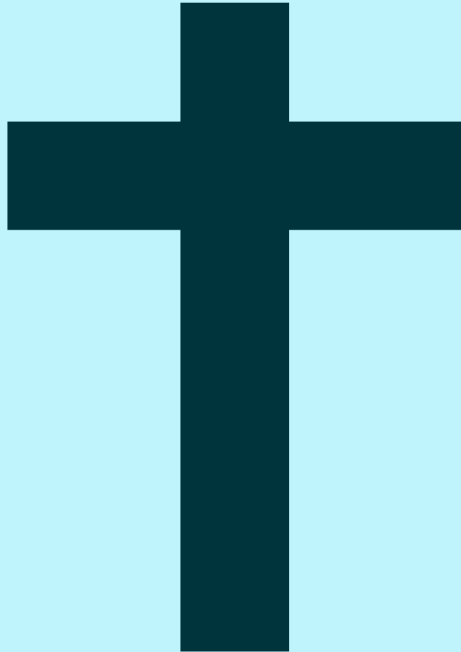


Parnai Yiang Sursĩ -  
Kinh Thánh tiếng Bru



Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bible

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru**  
**Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706

Contents

Saráq Tê Dâu . . . . .	1	Cô-ntô Bar . . . . .	1339
Loõh Tê Ê-yip-tô . . . . .	66	Ca-lati . . . . .	1352
Lê-vi . . . . .	118	Ê-phê-sô . . . . .	1360
Ngih Proai . . . . .	154	Phi-lip . . . . .	1367
Patâp Loah . . . . .	203	Cô-lusê . . . . .	1372
Yô-sũa . . . . .	248	Tê-salô-naca Muoi . . . . .	1377
Cũai Rasũq . . . . .	278	Tê-salô-naca Bar . . . . .	1382
Rutõ . . . . .	308	Ti-muthê Muoi . . . . .	1385
Samu-êl Muoi . . . . .	313	Ti-muthê Bar . . . . .	1392
Samu-êl Bar . . . . .	354	Atít . . . . .	1397
Puo Muoi . . . . .	388	Phi-lamôn . . . . .	1400
Puo Bar . . . . .	427	Hê-brơ . . . . .	1402
Ruah Loah Muoi . . . . .	465	Yacõ . . . . .	1418
Ruah Loah Bar . . . . .	502	Phi-er Muoi . . . . .	1424
Ê-sara . . . . .	546	Phi-er Bar . . . . .	1430
Nê-hamia . . . . .	559	Yang Muoi . . . . .	1434
Ê-satơ . . . . .	578	Yang Bar . . . . .	1440
Yop . . . . .	588	Yang Pái . . . . .	1441
Ûat Khẽn . . . . .	621	Yude . . . . .	1442
Pali Panha . . . . .	740	Sapáh Baih . . . . .	1445
Santoiq Rangoiq . . . . .	770		
Cansái Ûat . . . . .	780		
Ê-sai . . . . .	787		
Yê-ramia . . . . .	852		
Santoiq Cuclõiq . . . . .	923		
Ê-sakiel . . . . .	932		
Daniel . . . . .	995		
Hô-sĩa . . . . .	1014		
Yô-el . . . . .	1025		
Amôt . . . . .	1029		
Ô-badia . . . . .	1038		
Yô-na . . . . .	1040		
Mi-ca . . . . .	1043		
Nahum . . . . .	1050		
Ha-bacúc . . . . .	1053		
Sê-phania . . . . .	1057		
Hacai . . . . .	1061		
Sa-chari . . . . .	1064		
Ma-laki . . . . .	1075		
NT			
Mathia . . . . .	1079		
Mac . . . . .	1129		
Luca . . . . .	1159		
Yang . . . . .	1210		
Ranáq Táq . . . . .	1246		
Rô-ma . . . . .	1295		
Cô-ntô Muoi . . . . .	1318		

## Sarác Tê Dâu Yiang Sursĩ Têng Paloõng Cutêq Santoiq Atõng

Sarác Tê Dâu nâi bữn noau pai Mũi-se chĩc. Mũi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Dũi án la sám 1500 cumo nhũang dũi Yê-su. Sarác nâi atõng tễ ranáq Yiang Sursĩ têng taroong, têng dũi ramứh tâng paloõng, cớp têng túc culám khám ramứh tâng cớc cutêq nâi. Sarác nâi atõng tễ sa-ũi ranáq dũi lứq la neq: Bữn cũai, bữn ốc lôi, bữn ốc túc coat toâq, cớp Yiang Sursĩ aloõh ngê chuai amoong cũai.

Sarác nâi atõng tễ dũi lứq Yiang Sursĩ ruoh tốp I-sarel, cớp atõng tễ dũi tamooong A-praham, I-sac, cớp Yacốp, la achúc achiac cũai I-sarel yám noap lứq. Yiang Sursĩ parkhán ễ yõn cũai I-sarel cớc tốp toâr lứq, cớp án pruam yõn ốc bốn pỡ neq tữh cũai nhợ tễ máh cũai I-sarel.

### *Yiang Sursĩ Têng Nheq Tữh Ramứh*

<sup>1</sup> Dũi lứq Yiang Sursĩ têng paloõng cớp cutêq tâng pữn manlóc nâi. <sup>2</sup> Ma cutêq nâi tỡ cớc roâp riang ntrớu yũah, cớp tỡ va bữn ramứh ntrớu yũah tâng cutêq nâi. Bữn ống dớq sâng. Ốc canám clũom neq tâng cloong dớq. Cớp Raviei Yiang Sursĩ ốt dớng dũi ria pỡng dớq.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq bữn poang!” Lứq cớc poang toâp.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ hữm poang nâi o lứq, cớp án cayoah chíq poang cớp canám. <sup>5</sup> Chợ Yiang Sursĩ amứh poang la tangái, ma canám la sadâu. Ngkíq, bữn tabữ bữn tarup, ki la tangái muoi Yiang Sursĩ têng.

<sup>6</sup> Chợ Yiang Sursĩ pai ễn: “Cớq cayoah dớq cớc bar pún. Muoi pún tâng cloong cutêq, ma muoi pún ễn tâng paloõng.”

Yiang Sursĩ amứh ntốq mpứng dũi la taroong. <sup>7</sup> Tâng taroong ki, án cayoah dớq ốt tâng pữn tễ dớq tâng pỡng. Chợ ranáq

ki lứq cớc ngkíq. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ amứh taroong ki la paloõng. Ngkíq, bữn tabữ bữn tarup, ki la tangái bar Yiang Sursĩ têng.

<sup>9</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Máh dớq ốt pữn paloõng cớq parõm muoi ntốq, cớp yõn mpáh cloong cutêq.”

Ki lứq bữn ngkíq. <sup>10</sup> Cớp Yiang Sursĩ amứh ntốq khỗ ki la cutêq. Ntốq dớq parõm án amứh la dớq mut. Cớp Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq.

<sup>11</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Cutêq cớq amia neq bát bai, dểh bát ca bữn ốc chớh, dểh aluang ca cớc palái. Dách cuplốq léq, cớc loah ramứh ki.”

Chợ ốc ki lứq bữn ngkíq. <sup>12</sup> Cutêq amia túc ramứh cuplốq ki. Cớp Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq. <sup>13</sup> Ngkíq, bữn tabữ bữn tarup, ki la tangái pái Yiang Sursĩ têng.

<sup>14</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Cớq bữn máh ramứh poang ốt tâng paloõng dớq tampêq tangái cớp sadâu. Cớp ramứh poang ki táq tểc yõn cũai dáng noap sadâu, tangái, casái, cumo. <sup>15</sup> Cớp ramứh poang ki claq asêng tễ paloõng yõn cớc poang tâng cutêq.”

Ngkíq, ranáq ki lứq bữn ngkíq. <sup>16</sup> Chợ Yiang Sursĩ têng bar ramứh poang toâr lứq. Moat mandang toâr hỡn, chợ Yiang Sursĩ yõn án sớ tâng tangái. Rliang casái Yiang Sursĩ yõn sớ tâng sadâu. Cớp Yiang Sursĩ têng máh mantở hỡ. <sup>17</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ dớq neq máh ramứh poang ki ốt tâng paloõng yõn claq asêng toâq pỡ cutêq nâi. <sup>18</sup> Án yõn máh ramứh ki sớ sadâu cớp tangái, cớp tampêq poang cớp canám. Chợ Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq. <sup>19</sup> Ngkíq, bữn tabữ bữn tarup, ki la tangái pỡn Yiang Sursĩ têng.

<sup>20</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Dớq cớq bữn tữn-ữn máh acán tamooong. Cớp tâng pỡng cutêq cớq bữn túc ramứh chớm pâr.”

<sup>21</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ têng charán toâr lứq ốt tâng dớq mut cớp dũi ramứh canỏh hỡ ca tamooong tâng dớq. Cớp Yiang Sursĩ



têng tê dũ ramúh chóm. Chơ Yiang Sursĩ hũm nheq ranáq ki la o lúq. <sup>22</sup> Cóp Yiang Sursĩ patáp yõn nheq charán ki bũn ọc bốn. Án pai neq: “Cóq anhia cõt rúh sa-ũi lúq ẽn. Máh charán ca õt tâng dõq cóp máh chóm ca pâr tâng paloõng cóq rúh rương chơng cõt sa-ũi lúq ẽn.”

<sup>23</sup> Ngkíq, bũn tabũ bũn tarup, ki la tangái sỡng Yiang Sursĩ têng.

<sup>24</sup> Cóp Yiang Sursĩ pai ẽn: “Tâng cutêq cóq bũn túc ramúh charán, dẽh charán dõng, dẽh charán cruang, cóp nheq tũh charán ca pỡq talor tâng cutêq.”

Chơ, ranáq ki lúq bũn ngkíq. <sup>25</sup> Chơ Yiang Sursĩ têng nheq tũh charán cruang, charán dõng, cóp charán ca talor tâng cutêq. Ngkíq Yiang Sursĩ hũm nheq ranáq ki la o lúq.

### *Yiang Sursĩ Têng Cũai*

<sup>26</sup> Cóp Yiang Sursĩ pai ẽn: “Cóq hái têng cũai machóng riang hái tê. Chơ, yõn cũai ki sớt nheq máh sĩaq tâng dõq, chóm tâng paloõng, cóp nheq máh charán dõng. Cóp yõn cũai ki sớt dũ cruang tâng cõc cutêq nãi cóp nheq tũh acán tamoong tâng cutêq nãi.”

<sup>27</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ têng cũai machóng riang án. Yuaq ngkíq, án têng cũai samiang cóp cũai mansẽm. <sup>28</sup> Chơ Yiang Sursĩ yõn cũai ki bũn ọc bốn cóp patáp neq: “Cóq anhia rúh rian tan lựp sa-ũi lúq ẽn toau yõn chũop nheq cruang cutêq nãi. Têq anhia ndõm cõc cutêq nãi. Têq anhia sớt nheq máh sĩaq tâng dõq, cóp nheq máh chóm pâr tâng paloõng. Cóp têq anhia sớt nheq tũh charán pupỡq tâng cutêq hỡ.”

<sup>29</sup> Cóp Yiang Sursĩ pai ẽn: “Ngkíq, nãi la ramúh crớng sana cứq yõn anhia cha: Nheq tũh bát bai cóp nheq tũh palái aluang. <sup>30</sup> Ma nheq tũh ramúh charán õt tâng cutêq nãi, charán cruang pupỡq tâng cutêq, nheq chóm pâr tâng paloõng, cóp nheq charán talor tâng cutêq, ngkíq cứq yõn alói cha ớng bát bai sâng.”

Chơ, ranáq ki lúq bũn ngkíq. <sup>31</sup> Cóp Yiang Sursĩ hũm nheq máh ranáq án têng la o lúq. Ngkíq, bũn tabũ bũn tarup, ki la tangái tapoát Yiang Sursĩ têng.

## 2

### *Tangái Tapul Yiang Sursĩ Rlu*

<sup>1</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ khoiq têng moâm paloõng cóp cutêq, cóp nheq máh ramúh canõh hỡ. <sup>2-3</sup> Toáq tangái tapul án rlu tẽ ranáq án khoiq táq. Chơ Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn tangái tapul, cóp dõq miar tẽ tangái canõh, cõ tâng tangái ki án rlu yuaq án khoiq táq moâm máh ranáq án ẽ táq.

### *Yiang Sursĩ Têng Cũai*

<sup>4-6</sup> Nãi la parnai atõng tẽ Yiang Sursĩ têng paloõng cutêq. Bo tangái Yiang Sursĩ têng paloõng cutêq, tangái ki tỡ yũah bũn muoi nỡm aluang ntrớu dách tâng cloong cutêq nãi, cóp sarnóh chóh la tỡ yũah dách muoi ramúh ntrớu tê. Yiang Sursĩ tỡ yũah yõn mia sỡng pỡ cloong cutêq, cóp tỡ yũah bũn cũai aléq táq sarái tâng cõc cutêq nãi. Ma bũn dõq talúc táq yõn thóm chũop cloong cutêq. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ ỉt cutêq, chơ án mial táq rup cũai samiang. Moâm ki án cahỡ amut tâng hõng múh rup án mial ki. Chơ rup cũai samiang ki lúq bũn tamoong.

### *Yiang Sursĩ Yõn Cũai Ớt Tâng Nương Ê-dên*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq muoi nương coah angia mandang loõh pỡ ntốq ramúh Ê-dên. Yiang Sursĩ yõn cũai án mbõiq têng õt tâng nương ki. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ yõn máh aluang tâng nương ki padõh tẽ pũn cutêq. Nheq tũh aluang ki la o cóp nêuq lúq cóp palái la cha ẽm. Ma bũn bar nỡm aluang mpha tẽ aluang canõh ca dách tâng mpúng dĩ nương ki. Muoi nỡm bũn ramúh ‘aluang ca yõn tamoong mantái’. Ma muoi nỡm ẽn bũn ramúh ‘aluang ca yõn dách ọc o cóp ọc sấuq’.

<sup>10</sup> Bũn muoi crớng hoi tẽ cruang Ê-dên yõn nương ki cõt thóm. Chơ crớng ki

tampêq cõt pôn song. <sup>11</sup> Ramúh song muoi la Pi-sôn, song nâi hoi viel cruang Havi-la. <sup>12</sup> Tâng cruang ki bữn yễng o, trâm, cốp tamáu moat, têq táq crong ra-ốt. <sup>13</sup> Ramúh song bar la Ki-hôn, song nâi hoi viel cruang Cut. <sup>14</sup> Ramúh song pái la Ti-crit, song nâi hoi tể cruang Asiria coah angia mandang loõh. Cốp ramúh song pôn la O-phơ-rat.

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ dững cũai samiang mut ốt tâng nưong Ê-dên ki, yỗn án asa cốp kĩaq. <sup>16</sup> Ma Yiang Sursĩ patâp cũai ki neq: “Palâi tể máh nỡm aluang tâng nưong nâi têq mới cha. <sup>17</sup> Ma bữn muoi nỡm aluang ramúh ‘aluang ca yỗn dáng ốc o cốp ốc sâuq’, ki mới chỗi cha. Khân tangái aléq mới cha palâi tể nỡm ki, lứq samoât mới cốp cuchĩt.”

### *Yiang Sursĩ Tểng Manoaq Ễn Ớt Cốp Adam*

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai: “Cũai samiang ốt manoaq ki tở o. Ngkíq cứq ễ tểng manoaq ễn yỗn chuai án.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ khoiq mial cutêq tểng cõt máh charán; moâm án tểng, chơ án atoâq pỡ samiang ki yoc ễ dáng ntróu samiang nâi amúh máh charán ki. Nỏq samiang ki amúh, lứq cõt ramúh ngkíq. <sup>20</sup> Chơ samiang nâi amúh nheq tữh máh charán đồng, charán cruang, cốp chóm pâr tâng paloõng. Mỗ Adam, ki tở yũah bữn noau ốt táq yóu cốp chuai án.

<sup>21</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỗn Adam bẻq langêl lứq. Tữ Adam bẻq, án ít muoi ntreh ngang bran tể tở Adam, cốp tểng loah sâiq bân ntốq án ít ngang bran. <sup>22</sup> Chơ Yiang Sursĩ tểng ngang bran tể Adam cõt manoaq cũai mansêm. Cốp Yiang Sursĩ dững mansêm ki atoâq yỗn Adam.

<sup>23</sup> Adam pai neq: “Sanua bữn manoaq ỉn thág cứq! Lứq samoât cũai nâi cõt tể ngang cốp sâiq cứq. Ramúh cũai nâi cứq dỏq ‘mansêm’, cỗ án cõt tể samiang.”

<sup>24</sup> Yuaq ngkíq, cũai samiang ễ yoah tể mpiq mpoaq, chơ ốt parnoi cốp lacuoi án. Ngkíq alóí bar náq lacuoi cayac cõt máh

muoi noaq sâng. <sup>25</sup> Adam cốp lacuoi án ốt mu rariat, ma alóí tở bữn sâng casiet ntróu.

## 3

### *Ốc Lôih Toâq Pỡ Cutêq Nâi*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ tểng dũ ramúh charán, ma cusân ki khểuq phẻq thũ hỡn tể máh charán canõh. Cusân nâi toâq pỡ mansêm cốp blóh neq: “Lứq ma tở, Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia chỗi cha palâi tể nheq tữh aluang tâng nưong nâi?”

<sup>2</sup> Mansêm ki ta-ỡi cusân neq: “Hẻq têq cha nheq tữh palâi tể aluang tâng nưong nâi. <sup>3</sup> Ma bữn muoi nỡm aluang dáng tâng mpúng dĩ nưong, palâi tể nỡm ki Yiang Sursĩ patâp hẻq neq: ‘Anhia chỗi cha cốp chỗi satoaq palâi tể aluang ki. Khân anhia cha tở la satoaq palâi ki, anhia cuchĩt toâp!’ ”

<sup>4</sup> Ma cusân pai loah chỏq mansêm ki neq: “Lứq samoât, mới tở bữn cuchĩt mỗ. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ dáng, khân mới cha palâi ki, bo ki toâp mút mới cõt poang cốp cõt rangoaiq machóng Yiang Sursĩ tể, têq dáng nheq ốc o cốp ốc sâuq.”

<sup>6</sup> Ngkíq, mansêm ki hữm aluang ki nêuq lứq, cốp palâi tể aluang ki têq yỗn án cõt rangoaiq. Chơ mansêm ki kẻh cha. Moâm ki án avới yỗn cayac án cha palâi ki. Chơ cayac án cha tể. <sup>7</sup> Tữ moâm alóí cha palâi ki, alóí dáng raloaih sa-ũi ramúh ễn, cốp alóí mbõiq dáng alóí ốt rariat. Ngkíq alóí ít sala aluang, mansêm clóh patĩng sala tarúng táq sỏn, cốp samiang clóh patĩng sala tarúng táq sarlai.

<sup>8</sup> Toâq tabũ, Yiang Sursĩ pỡq pha nưong ki. Alóí bar náq sâng sường Yiang Sursĩ. Ngkíq alóí tooq Yiang Sursĩ campáng nỡm aluang tâng nưong ki. <sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ arô samiang ki neq: “Adam ỡi! Nlẻq mới ốt?”

<sup>10</sup> Adam ta-ỡi neq: “Cứq khoiq sâng sường anhia tâng nưong, ma cứq ngcõh, cỗ cứq ốt rariat. Ngkíq, cứq tooq chíq.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ blóh án neq: “Noau atõng yỗn mới dáng, pai mới ốt rariat? Mới

khoiq cha palâi aluang cứq patâp chôi cha ki tở?”

<sup>12</sup> Án ta-õi neq: “Cũai mansêm ca anhia khoiq chiau yỗn cứq, án avoi yỗn cứq cha palâi tễ aluang ki.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh mansêm ki neq: “Mới khoiq táq ntróu?”

Mansêm ki ta-õi: “Cusân ki rathũ cứq. Yuaq ngkiq cứq cha palâi ki.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai chóc cusân ki neq: “Cổ tian mới khoiq táq ranáq ki, mới roap ọc bap hỡn tễ máh charán canốh, mới cóq pốq talor níc tũiq anhúq mới. <sup>15</sup> Cứq lứq táq yỗn mới cóp mansêm nâi cõt par-ũal níc. Cóp cứq yỗn nheq tống mới cóp nheq tống mansêm nâi cõt par-ũal níc tê. Ma lứq bữn manoaq tễ tống mansêm nâi, án ki lứq tĩn plỡ mới. Ngkiq mới cõt pê. Ma mới têt tot candõl ayững án sâng.”

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng mansêm ki neq: “Toâq mới mumiaq, cứq yỗn mới bữn sa-ũri ramứh túh coat ên. Cóp toâq tangái léq mới sết con, cứq yỗn mới chũuq a-ĩ lứq. Ma noâng mới yoc ẽ bữn cayac mới. Cóp cayac mới cõt sốt mới.”

<sup>17</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ atõng Adam neq: “Cổ tian mới khoiq tamứng parnai lacuoi mới, cóp khoiq cha palâi tễ aluang ca cứq patâp chôi cha; ngkiq cứq ẽ táq yỗn cutêq cõt coat lứq amia máh bát bai dỏq yỗn cõt crong sana mới cha. Cứq táq ngkiq la cổ tian mới tở bữn trĩh. Sốt anhúq mới cóq táq moat ẽ khlốh múh ẽ padốh, ki nỏq bữn sana cha. <sup>18</sup> Ma cutêq ki, án amia sa-ũri thữ nỡm sarlia hỡ. Cóq mới cha sa-ũri thữ bát bai tễ nia sarái. <sup>19</sup> Lứq mới têt cha crong sana máh cutêq amia, ma cóq mới táq sarốh pahữ yữ cumúł, ki nỏq bữn crong sana cha. Cóq mới táq ranáq ntâng níc toau toâq tangái léq mới cõt loah cutêq sĩa, yuaq cứq khoiq tềng mới tễ cutêq. Cổ mới cõt tễ cutêq; ngkiq mới cóq chu loah pỡ cutêq.”

<sup>20</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkiq, Adam amứh lacuoi án ramứh Ê-va, cổ mansêm

nâi cõt mpiq nheq tữh cũai. Ramứh Ê-va parlong loah la ‘tamoong’.

<sup>21</sup> Moâm ki, Yiang Sursĩ táq tampác toâq ngcâr charán yỗn Adam cóp Ê-va tât.

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Sanua nâi, Adam cõt machớng hái tê, án dáng ọc ntróu o cóp ọc ntróu sâuq. Sanua, cõh lơ Adam tavoc kéh ỉt cha palâi ‘aluang dỏq tamooong mantái’. Khân án táq ngkiq, ki án bữn tamooong mantái, tở bữn cuchĩt noâng.”

<sup>23</sup> Ngkiq Yiang Sursĩ tuih aloỏh Adam tễ nương Ê-dên, cóp yỗn án táq sarái cái nia tâng cutêq Yiang Sursĩ khoiq tềng án tễ nhũang chơ. <sup>24</sup> Moâm Yiang Sursĩ tuih aloỏh Adam, án dỏq máh chê-rup yỗn kĩaq nương Ê-dên coah angia mandang loỏh. Cóp Yiang Sursĩ dỏq muoi pla dau blữ ỉn ũih cóp ẽr níc, yỗn kĩaq rana pốq chu nỡm ‘aluang ca yỗn tamooong mantái’.

## 4

### *Ca-in Cachĩt Aben*

<sup>1</sup> Adam cóp Ê-va, lacuoi án, alói táq cha amia apu, canốt muoi lám con samiang; chơ alói amứh con alói ramứh Ca-in. Ê-va pai neq: “Cứq têt canốt con samiang nâi la cổ nhơ Yiang Sursĩ chuai.”

<sup>2</sup> Ntun ẽn, Ê-va canốt a-ẽm Ca-in, ramứh Aben. Toâq alói toâr cõt carsai, Aben táq ranáq bán cữu, ma Ca-in táq ranáq chỏh saro sapua.

<sup>3</sup> Bữn muoi tangái Ca-in dừng crong án chỏh ẽ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Ma Aben la yoc ẽ sang tê; ngkiq án dừng con cữu roah pốh dâu cóp nsẻng cữu ki. Yiang Sursĩ sâng bũi cóp Aben, cổ nhơ tễ máh crong án chiau sang. <sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ tở bữn sâng bũi chỏq Ca-in cóp crong án chiau sang ki. Yuaq ngkiq, Ca-in sâng ũan lứq tâng mút án, cóp moat án chỏh asẻng.

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ blóh Ca-in neq: “Nỏq mới sâng ũan lứq? Cóp nỏq mới chỏh moat asẻng? <sup>7</sup> Khân mới táq ranáq pĩeiq, cứq sâng bũi cóp mới tê. Ma khân mới táq ranáq tở bữn pĩeiq, ọc lòih ớt cheq

mới cóp yoc ẽ táq mới. Ốc lôih nâi ốt ríng cheq ngoah toong ariang cula yoc ẽ palông cáp mới. Ma cóp mới riap tễ ốc lôih ki.”

<sup>8</sup> Bữn muoi tangái Ca-in pai chóq Aben, a-ẽm án: “Hâi! Hái pởq chu sarái.”

Ma bo alóí ốt tâng sarái, Ca-in palông cóp cachĩt Aben.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ blóh Ca-in neq: “Nléq Aben, a-ẽm mới?”

Ma Ca-in ta-õi: “Cứq tở dáng! Nỏq cứq ốt kĩaq níc án tở?”

<sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh ẽn Ca-in neq: “Mới khoiq táq ntróu chóq án? Sanua, cutẽq nguaiq aham a-ẽm ca mới khoiq cachĩt. Nâi la riang srong án arô cứq tễ cutẽq, sễq yỗn cứq carláh đởq yỗn án.

<sup>11</sup> Cỗ tian mới cachĩt án cóp táq aham án tahóc tâng cutẽq, mới cóp roap ốc pupap. Cứq ẽ tuih aloỏh mới tễ cutẽq o nâi. <sup>12</sup> Toâq mới chóh ốc ntróu tâng cutẽq mới ốt, cutẽq ki tở bữn amia crong sana yỗn mới bữn. Cóp cóp mới đễq chu nâi chu ki níc toau tũiq anhúq mới.”

<sup>13</sup> Ma Ca-in atởng loah Yiang Sursĩ neq: “Nheq tữh máh ramúh túh coat nâi cứq tở rơi chũuq. <sup>14</sup> Tangái nâi anhia tuih aloỏh cứq tễ cutẽq o nâi, cóp tở yỗn cứq ốt noâng choâng moat anhia. Cứq cóp đễq chu nâi chu ki níc tâng cóc cutẽq nâi. Khân noau ramóh cứq, án ẽ cachĩt cứq.”

<sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ atởng loah Ca-in neq: “Tở cởn ngkíq. Khân bữn cũai aléq ma cachĩt mới, cũai ki cóp roap ốc túh coat clũi tễ mới tapul trở ẽn.”

Chơ Yiang Sursĩ yỗn Ca-in bữn muoi tếc đởq cũai canỏh dáng alóí tở tềq cachĩt án.

<sup>16</sup> Moâm ki án loỏh tễ Yiang Sursĩ, cóp án đễq níc chu nâi chu ki tâng cruang Not coah angia mandang loỏh nưong Ê-dên.

<sup>17</sup> Vót ki, Ca-in cóp lacuoi án, alóí táq cha amia apu. Lacuoi án canỏt muoi lám con samiang ramúh Ê-nóc. Bo ki Ca-in ayứng muoi vil. Án amúh vil ki Ê-nóc tũoiq ramúh con samiang án.

<sup>18</sup> Ê-nóc amia con samiang ramúh I-rat. I-rat amia con samiang ramúh Mê-huya-el. Mê-huya-el amia con samiang

ramúh Mê-tusa-el. Cóp Mê-tusa-el amia con samiang ramúh Lamec.

<sup>19</sup> Lamec ỉt bar lám lacuoi. Lacuoi nỏm ramúh Adáh. Lacuoi cỏiq ramúh Si-láh.

<sup>20</sup> Adáh canỏt con samiang ramúh Yabal. Yabal táq đổng aroâiq; án cởt cũai tễ dâu lứq aloỏh ngê táq ngkíq. Cũai ca ốt tâng đổng aroâiq, alóí bán tariac ntrỏq.

<sup>21</sup> Yabal bữn a-ẽm ramúh Yubal. Cóp Yubal cũai dâu lứq tapáih achúng cóp plóng máh crong lampỏiq. <sup>22</sup> Si-láh bữn con samiang, ramúh Tubal Ca-in. Tubal Ca-in la cũai dâu lứq tềq dudểr tac. Cóp án bữn amuaq ramúh Nama.

<sup>23</sup> Ngkíq, Lamec atởng bar lám lacuoi án neq: “Adáh cóp Si-láh, lacuoi cứq ời! Anhia tamứng santoiq cứq nâi. Cứq khoiq cachĩt manoaq cũai póng ca khoiq táq bởc cứq nhũang, la cũai ca khoiq táq yỗn sâiq cứq cởt trúc. <sup>24</sup> Khân cũai aléq ma cachĩt Ca-in, Yiang Sursĩ lứq carláh đởq yỗn cũai ki tapul trở hỏn tễ ốc túh coat Ca-in cóp roap cỗ án cachĩt chíq Aben. Ma khân cũai aléq cachĩt cứq, ki Yiang Sursĩ ẽ carláh đởq chóq cũai ki tapul chít tapul trở hỏn tễ cũai ca cachĩt chíq Ca-in ẽn.”

### Tởng Adam

<sup>25</sup> Adam cóp lacuoi án, alóí amia muoi lám con samiang ẽn, chơ Ê-va amúh con ki Sết, yuaq án pai neq: “Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn muoi lám ẽn con samiang đởq pláih loah Aben ma Ca-in khoiq cachĩt chơ.”

<sup>26</sup> Sết amia muoi lám con samiang tề. Án amúh con ki la Ê-nôih. Tữ ki, máh cũai mbỏiq arô cóp câu nhơ ramúh Yiang Sursĩ.

## 5

### Tởng Toiq Adam

<sup>1</sup> Nâi la sarác chĩc atởng tễ tởng toiq Adam. Bo Yiang Sursĩ tểng Adam, án tểng machóng riang án tề. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ tểng cũai samiang cóp cũai mansểm, cóp án yỗn alóí bữn ốc bởn sa-ũi. Toâq Yiang Sursĩ tểng alóí, án đởq ramúh alóí la ‘cũai’.



<sup>3</sup> Toâq Adam khoiq bữn muoi culám pái chít cumo, án amia muoi lám con samiang tũoiq roáp án tê. Cóp mút pahõm con samiang ki tũoiq mút pahõm Adam tê. Adam amúh con ki la Sê. <sup>4</sup> Moâm Adam amia Sê, án noâng bữn tamoong tacual culám cumo ẽn, cóp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hõ. <sup>5</sup> Ngkíq Adam bữn tamoong nheq tữh la takêh culám pái chít cumo. Moâm ki Adam cuchĩt.

<sup>6</sup> Toâq Sê khoiq bữn muoi culám sỡng cumo, án amia con samiang ramúh Ê-nõih. <sup>7</sup> Moâm Sê amia Ê-nõih, án noâng bữn tamoong tacual culám tapul cumo ẽn, cóp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hõ. <sup>8</sup> Sê bữn tamoong nheq tữh la takêh culám muoi chít la bar cumo. Moâm ki Sê cuchĩt.

<sup>9</sup> Toâq Ê-nõih khoiq bữn takêh chít cumo, án amia con samiang ramúh Kê-nan. <sup>10</sup> Moâm Ê-nõih amia Kê-nan; án noâng bữn tamoong tacual culám muoi chít la sỡng cumo ẽn, cóp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hõ. <sup>11</sup> Ê-nõih bữn tamoong nheq tữh la takêh culám sỡng cumo. Moâm ki Ê-nõih cuchĩt.

<sup>12</sup> Toâq Kê-nan khoiq bữn tapul chít cumo, án amia con samiang ramúh Mahalalê. <sup>13</sup> Moâm Kê-nan amia Mahalalê; án noâng bữn tamoong tacual culám pôn chít cumo ẽn, cóp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hõ. <sup>14</sup> Kê-nan bữn tamoong nheq tữh la takêh culám muoi chít cumo. Moâm ki Kê-nan cuchĩt.

<sup>15</sup> Toâq Mahalalê khoiq bữn tapoát chít la sỡng cumo, án amia con samiang ramúh Yaret. <sup>16</sup> Moâm Mahalalê amia Yaret, án noâng bữn tamoong tacual culám pái chít cumo ẽn, cóp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hõ. <sup>17</sup> Mahalalê bữn tamoong nheq tữh la tacual culám takêh chít la sỡng cumo. Moâm ki Mahalalê cuchĩt.

<sup>18</sup> Toâq Yaret khoiq bữn muoi culám tapoát chít la bar cumo, án amia con samiang ramúh Ê-nóc. <sup>19</sup> Moâm Yaret amia Ê-nóc, án noâng bữn tamoong tacual culám tapoát chít la bar cumo ẽn, cóp noâng bữn amia con samiang con

mansẽm hõ. <sup>20</sup> Yaret bữn tamoong nheq tữh la takêh culám tapoát chít la bar cumo. Chơ Yaret cuchĩt.

<sup>21</sup> Toâq Ê-nóc khoiq bữn tapoát chít la sỡng cumo, án amia con samiang ramúh Mê-thu-sala. <sup>22</sup> Ê-nóc bữn muoi mút cóp Yiang Sursĩ toau sớt nheq dõĩ tamoong án. Moâm Ê-nóc amia Mê-thu-sala, cóp án noâng bữn tamoong pái culám cumo ẽn, cóp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hõ. <sup>23</sup> Ê-nóc bữn tamoong nheq tữh la pái culám tapoát chít la sỡng cumo. <sup>24</sup> Cóp án õt níc muoi mút cóp Yiang Sursĩ. Ngkíq, Yiang Sursĩ dững án chu õt cóp Yiang Sursĩ. Lứq án tỡ bữn cuchĩt, ma án sarbiet chíq tẽ cutẽq nãi.

<sup>25</sup> Toâq Mê-thu-sala khoiq bữn muoi culám tacual chít tapul cumo, án amia con samiang ramúh Lamec. <sup>26</sup> Moâm Mê-thu-sala amia Lamec, án noâng bữn tamoong tapul culám tacual chít cumo ẽn. Cóp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hõ. <sup>27</sup> Mê-thu-sala bữn tamoong nheq tữh la takêh culám tapoát chít takêh cumo. Moâm ki Mê-thu-sala cuchĩt.

<sup>28</sup> Toâq Lamec khoiq bữn muoi culám tacual chít la bar cumo, án amia con samiang. <sup>29</sup> Án amúh con ki la Nô-ê, cóp án pai neq: “Hái bữn sa-ữi ốc túh arức toâq hái táq tâng cutẽq nãi, cõ Yiang Sursĩ khoiq pupap cutẽq nãi tỡ yõn amia cớng sana. Ma Nô-ê aliam mút pahõm hái, toâq hái táq ranáq nãi.”

<sup>30</sup> Moâm Lamec amia Nô-ê, án noâng bữn tamoong sỡng culám takêh chít la sỡng cumo ẽn, cóp amia con samiang con mansẽm ẽn. <sup>31</sup> Lamec bữn tamoong nheq tữh la tapul culám tapul chít tapul cumo. Moâm ki Lamec cuchĩt.

<sup>32</sup> Toâq Nô-ê khoiq bữn sỡng culám cumo, án amia pái lám con samiang. Án amúh con ki la: Sem, Ham, cóp Yaphê.

## 6

### *Cũai Mbõiq Táq Ranáq Sâuq Lứq*

<sup>1</sup> Toâq tangái cũai tâng cõc cutẽq nãi bữn amia con mansẽm cứng chơ. <sup>2</sup> Bữn máh cũai samiang cõt ariang con yiang, cóp alớĩ hữm cũai mansẽm ki bữn thán

riang la-ĩat. Chơ samiang ki ãt mansêm ki táq lacuoi puai mút pahõm alóí yoc.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Raviei cứq tở bữn noâng yõn cũai tamoong níc; cóq alóí cuchĩt. Tễ nãi chumát cứq tở yõn alóí tamoong luat tễ muoi culám bar chít cumo.”

<sup>4</sup> Tâng dõĩ ki, dẽh dõĩ ntun, bữn cũai tở chác toâr cóp rêng lứq õt tâng cóc cutẽq nãi. Tangái ki máh con samiang ca ariang con yiang racoaiq cóp con mansêm cũai; alóí táq cha amia apu, chơ bữn con. Cũai tễ mbỏq yám máh cũai tở chác toâr cóp rêng. Cóp alóí clẽu ramứh cũai ki hỡ.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ hữm ranáq cũai táq tâng cóc cutẽq nãi cõt pampala cóp loai la-ũt. Cóp tâng mút pahõm máh cũai chanchóm la sâuq níc. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ sâng ngua lứq án khoiq tẽng cũai tâng cóc cutẽq nãi, cóp mút pahõm án sâng a-ĩ lứq. <sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ pupút nheq tữh cũai cóp nheq tữh charán tễ charán talor toau dẽh chóm pâr tâng paloõng ca cứq khoiq tẽng tâng cóc cutẽq nãi. Cứq táq ngkíq, la cõ cứq sâng ngua lứq tian cứq khoiq tẽng nheq tữh máh ramứh ki.”

<sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ sâng bũĩ pahõm cóp ống manoaq Nô-ê sâng.

### *Nô-ê Táq Tuoc*

<sup>9</sup> Tâng dõĩ tamoong Nô-ê, ki án cõt cũai mantoat cóp tanoang tapứng lứq. Nô-ê cõt muoi mút cóp Yiang Sursĩ. Ngkíq, tâng choaiq nãi bữn chĩc atõng tễ Nô-ê. <sup>10</sup> Nô-ê amia pái lám con samiang, ramứh: Sem, Ham, cóp Yaphêt.

<sup>11</sup> Tangái ki, nheq tữh cũai tâng cóc cutẽq nãi la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, cóp dũ náq cũai manoaq táq pampala chóq manoaq. <sup>12</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ nhẽng chu nheq tữh cũai, cóp án dáng alóí yoc lứq táq ranáq sâuq. Nheq tữh cũai khoiq puai nheq ngê sâuq tâng cóc cutẽq nãi chơ.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ atõng Nô-ê neq: “Khoiq cheq toâq chơ tangái cứq ẽ pupút nheq

tữh cũai. Ranáq sâuq khoiq pláh chũop cóc cutẽq, cõ tian tễ máh cũai ki táq níc ranáq sâuq. Ngkíq cứq ẽ pupút nheq máh cũai tâng cóc cutẽq nãi. <sup>14</sup> Sanua cóq mới táq muoi lám tuoc toâq pian. Tuoc ki, cóq mới táq sa-ũĩ clõng, cóp atia siet coah clõng cóp coah tiah. <sup>15</sup> Cóq mới táq tuoc nãi neq: Cuti pái culám coat, la-a sỡng chít coat, cóp sarõih pái chít coat.\*

<sup>16</sup> Cóq mới táq toong piang yõn cheq cóp sarpo tuoc, sarõih muoi coat, la-a ki puai ratâng tuoc. Ma tâng clõng tuoc, ki mới táq cõt pái tran, cóp táq đõq muoi lám ngoah toong yáng coah pa tuoc. <sup>17</sup> Cứq ẽ táq yõn bữn raloâm đõq pláh nheq tâng cóc cutẽq nãi. Cứq ẽ pathréc nheq máh ramứh tamoong tâng pũn paloõng cutrúq. Chơ dũ ramứh õt tâng ki lứq cuchĩt thréc nheq. <sup>18</sup> Ma cứq ẽ táq tẽc parkhán cóp mới. Cóq mới dũng con lacuoi mới cóp cumân mới, chơ nheq tữh anhia mut õt tâng tuoc ki. <sup>19</sup> Cóp pong máh charán dũ thữ amut tâng tuoc ki. Muoi ramứh muoi lám tõi, muoi lám cán, cóp muoi lám tõi, muoi lám atu. Cóq mới bán kĩaq nheq charán ki. Ngkíq dũ ramứh charán toâq pỡ mới yõn mới chuai alóí bữn tamoong. <sup>20</sup> Muoi ramứh charán toâq pỡ mới cõt cu, dũ thữ chóm, dũ thữ charán talor, cóp dũ thữ charán canõh hỡ. <sup>21</sup> Cóq mới dũng dũ ramứh crõng sana. Cóq mới đõq máh sana ki yõn anhia cóp charán khám cha.”

Ki la máh sãtoiq Yiang Sursĩ atõng Nô-ê. <sup>22</sup> Ngkíq, máh ốc Yiang Sursĩ patâp Nô-ê, Nô-ê táq puai nheq dũ ramứh.

## 7

### *Dõq Raloâm*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Nô-ê ẽn neq: “Mới cóp nheq đõng sũ mới cóq mut tâng tuoc, yuaq tâng dõĩ nãi cứq dáng mới la cũai tanoang lứq choâng moat cứq. <sup>2</sup> Cóq mới dũng dũ ramứh charán, charán bráh puai rit cóp charán tở bữn bráh puai rit. Máh ramứh charán bráh, cóq mới dũng tapul cu, dẽh tõi dẽh cán. Ma máh ramứh

\* **6:15** 6:15 Tỡ la cuti sãm muoi culám pũn chít mết, la-a sãm bar chít la pái mết, cóp sarõih sãm muoi chít la pái mết cóp sỡng chít sen-ti-mết.

charán tở bữn bráh, cóq mới dững muoi cu sâng, tồ cóp cán. <sup>3</sup> Cóp cóq mới dững túc ramứh chóm pâr tâng paloong, muoi ramứh tapul cu, tông cóp atu hỡ. Ngkíq đợc patốg cuplốq tở bữn yỗn pút tể cóc cutếq nài. <sup>4</sup> Noâng tapul tangái ễn cứq yỗn mia sễng chu cutếq nài, pỏn chít tangái pỏn chít sadâu. Cứq táq ngkíq đợc pupút nheq máh ramứh tamoong ca cứq khoiq tềng chớ tâng cloong cutếq nài.”

<sup>5</sup> Ngkíq Nô-ê trỉh nheq máh parnai Yiang Sursĩ patáp yỗn án táq.

### *Dỡq Raloâm Toâq*

<sup>6</sup> Tangái raloâm dỡq toâq tâng cóc cutếq nài, bo ki Nô-ê khoiq bữn tapoát culám cumo chớ. <sup>7</sup> Ngkíq Nô-ê cóp con lacuoi án, đễh cumân án hỡ, mut ớt tâng tuoc yỗn vớ tể raloâm dỡq. <sup>8-9</sup> Cóp dũ ramứh charán, đễh charán bráh puai rit cóp charán tở bữn bráh, đễh charán talor cóp túc ramứh chóm hỡ, nheq tữh ramứh charán ki bữn cõt cu nheq, bữn tông bữn atu, bữn tồ bữn cán mut tâng tuoc machốg parnai Yiang Sursĩ khoiq patáp Nô-ê. <sup>10</sup> Vớ tể ki, bữn tapul tangái ễn, bữn raloâm dỡq toâq tâng cloong cutếq nài.

<sup>11</sup> Toâq Nô-ê bữn tapoát culám cumo, tangái muoi chít tapul, casâi bar cumo ki, mia tể paloong choân lứq cóp nheq tữh abóc dỡq padốh, cõt dỡq toâr lứq.

<sup>12</sup> Ngkíq mia sễng tâng cloong cutếq nài nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu.

<sup>13</sup> Tâng tangái ki, Nô-ê cóp lacuoi án, pái náq con samiang án ramứh Sem, Ham, cóp Yaphê, cóp pái náq cumân án, nheq tữh alới mut tâng tuoc. <sup>14</sup> Cóp dũ ramứh charán toâq pỏ Nô-ê mut tâng tuoc ki tể. Bữn charán cruang cóp charán đốg, charán talor, cóp chóm pâr, đễh dũ ramứh canốh ca bữn khlap hỡ. <sup>15</sup> Dũ ramứh charán tamoong ki toâq cõt cu nheq, bữn tông cóp atu, bữn tồ cóp cán. <sup>16</sup> Lứq cõt rapñeiq ỉn Yiang Sursĩ khoiq patáp Nô-ê chớ. Moâm ki, Yiang Sursĩ catáih chíq toong tuoc.

<sup>17</sup> Nheq pỏn chít tangái raloâm dỡq toâq tâng cloong cutếq nài. Dỡq chỏn níc. Ngkíq tuoc ki đốih achỏn luat tể cloong cutếq. <sup>18</sup> Dỡq ki coar cóp clun achỏn pláh nheq cloong cutếq. Tuoc ki đốih tâng pớng cloong dỡq. <sup>19</sup> Cóp dỡq ki cõt clun toâr lứq lơ ễn, chớ án clúp nheq máh cóh sarốih lứq tâng purn paloong cutrúq nài. <sup>20</sup> Dỡq ki clúp luat nheq tể máh anũol cóh la muoi chít la sỡng coat.\*

<sup>21</sup> Nheq ramứh tamoong cóp pupốq tâng cóc cutếq nài cõt cuchít nheq, đễh chóm, đễh charán đốg, đễh charán cruang, đễh charán canốh, cóp đễh máh cũai hỡ.

<sup>22</sup> Nheq tữh ramứh ca tangứh cóp đốq ớt tâng cutếq cuchít nheq. <sup>23</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ pupút nheq máh ramứh ớt tâng cóc cutếq nài, đễh cũai, đễh chóm, đễh charán talor, cóp đễh máh charán canốh hỡ. Nheq charán ki cuchít cõt pút nheq tể cloong cutếq nài. Ma Nô-ê cóp nheq náq tâng đốg sũ án, cóp charán ớt cóp án tâng tuoc, ống alới toâp noâng bữn tamoong. <sup>24</sup> Raloâm dỡq đốg loah tâng pớng cloong cutếq nài nheq muoi culám sỡng chít tangái.

## 8

### *Raloâm Dỡq Khoiq Moâm*

<sup>1</sup> Ma Yiang Sursĩ tở bữn khỉr Nô-ê, cóp nheq tữh charán cruang cóp charán đốg ca ớt cóp Nô-ê tâng tuoc ki. Yiang Sursĩ tềng cuyal phát ploaq chũop nheq cloong cutếq nài. Chớ dỡq mbớiq sarết.

<sup>2</sup> Máh abóc dỡq cõt laviei loah, cóp dỡq tể paloong la tở bữn sễng noâng. Mia la tở bữn choân noâng; án yứh ễn. <sup>3</sup> Toâq vớ muoi culám sỡng chít tangái tể raloâm dỡq toâq tâng cutếq nài, ngkíq dỡq ki ngcuai sarết muoi tangái bĩq, muoi tangái bĩq. <sup>4</sup> Tangái muoi chít tapul, casâi tapul, tuoc Nô-ê kiang tâng anũol cóh A-rarat. <sup>5</sup> Ma dỡq, ki cu rangái muoi tangái bĩq muoi tangái bĩq án sarết yỗn toau toâq tangái muoi, casâi muoi chít. Tangái ki nốq mpáh loah máh anũol cóh.

\* 7:20 7:20 Tở la sám tapoát mết cóp takêh chít sen-ti-mết.



<sup>6</sup> Vót tể tangái ki bữn pôn chít tangái ẽn nõq Nô-ê pớh toong án khoiq táq đõq tâng tuoc ki. <sup>7</sup> Cóp án acláh muoi lám chóm ca-ac. Chóm ki pâr luloah níc toau toâq tangái đõq sarết tể cloong cutêq. <sup>8</sup> Chơ Nô-ê acláh muoi lám chóm tariap ẽn yõn pớq nhêng đõq sarết chơ ma tở yũah. <sup>9</sup> Ma chóm tariap nãi tở ramóh muoi ntõq léq yõn án têq póc. Chơ án pâr píp loah chu tuoc sĩa, yuaq đõq noâng õt pláh tâng pớng cloong cutêq. Nô-ê tavoc cốp chóm tariap ki, cốp amut loah tâng tuoc. <sup>10</sup> Tể tangái ki Nô-ê acoan bữn tapul tangái ẽn, ki nõq án acláh sĩa chóm tariap. <sup>11</sup> Toâq tabữ, chóm tariap nãi pâr chu loah pớ tuoc cốp cubõ muoi liang sala o-li-vê ramoong. Ngkíq, Nô-ê dáng lứq samoât raloâm đõq khoiq sarết sa-ũi chơ. <sup>12</sup> Tể tangái ki Nô-ê acoan bữn tapul tangái ẽn, nõq án acláh loah chóm tariap ki. Tở án acláh trỗ nãi, chóm tariap ki tở bữn chu noâng pớ án.

<sup>13</sup> Tâng cumo Nô-ê bữn tapoât culám muoi cumo, tangái muoi, casái muoi, raloâm đõq ki sarết thág tể cloong cutêq. Moâm ki, Nô-ê tởh nheq sarpo tuoc. Án tapoang nhêng chu nãi chu ki, án hữm cloong cutêq khoiq cheq khỗ chơ. <sup>14</sup> Tangái bar chít tapul, casái bar cutêq cõt khỗ loah nheq.

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atõng Nô-ê neq: <sup>16</sup> “Cóg mới đững lacuoi, con, cốp cumân mới loõh tể tuoc nãi. <sup>17</sup> Cóp cóq mới pong aloõh tể máh charán mới khoiq amut tâng tuoc, đêh chóm, đêh charán talor, đêh charán đõng đõq yõn têq cõt rứh rương sa-ũi lứq tâng cloong cutêq nãi.”

<sup>18</sup> Ngkíq Nô-ê cốp lacuoi án, đêh máh con cốp cumân án, nheq nác alói loõh tể tuoc. <sup>19</sup> Cóp đũ ramứh charán ca tamoong tâng cốp cutêq nãi loõh tể tuoc ki tể, đũ ramứh chóm, đũ ramứh charán talor, cốp đũ ramứh charán canõh hỡ.

<sup>20</sup> Chơ Nô-ê táq muoi lám prông đõq sang toam Yiang Sursĩ. Án ỉt muoi lám charán cốp muoi lám chóm tể nheq máh charán bráh puai rit. Án bõh charán

ki tâng prông sang đõq sa-õn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm toâq án sâng hỡi phuom ki. Cóp án chanchóm tâng mút neq: “Cứq tở bữn pupap noâng cốp cutêq nãi cõ tian máh cũai táq ranáq sâuq. Cứq dáng mút pahõm cũai chanchóm níc ranáq sâuq tể noâng carnên. Ma cứq tở bữn cachĩt noâng máh ramứh tamoong riang cứq khoiq táq tể nhũang chơ. <sup>22</sup> Lứq samoât, khân noâng bữn cốp cutêq nãi, ki noâng bữn tể máh ranáq neq: Catữ chuchóh cốp catữ susot, cutâu cốp leng, catữ phũac cốp catữ sangết, tangái cốp sadâu.”

## 9

### *Yiang Sursĩ Pruam Cốp Nô-ê*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ yõn Nô-ê cốp con samiang án bữn ốc bõn. Yiang Sursĩ atõng alói neq: “Cóg anhia amia con acái cõt cứng lứq ẽn táq yõn chũop nheq cốp cutêq nãi.

<sup>2</sup> Nheq tữh charán õt tâng cốp cutêq nãi cốp nheq tữh chóm pâr tâng paloõng, nheq tữh ramứh talor tâng cutêq, cốp nheq tữh sĩaq õt tâng đõq mút, nheq ramứh ki la ngcõh cốp sốt pớ atĩ anhia nheq. <sup>3</sup> Nheq ramứh tamoong cốp pupõq tâng cutêq, anhia têq cha đũ ramứh ki. Machóng cứq khoiq yõn anhia cha bát bai tể nhũang, sanua cứq yõn anhia têq cha túc ramứh. <sup>4</sup> Khân anhia yoc ẽ cha sâiq charán, cóq anhia kiac yõn aham loõh voai. Chõi cha aham carchóc cốp sâiq, yuaq aham la ốc tamoong. <sup>5</sup> Cũai tở la charán ma cachĩt cũai canõh, cứq yõn án cóq roap tột. <sup>6</sup> Yuaq cứq khoiq tểng cũai machóng riang cứq tể, khân cũai aléq ma cachĩt cũai canõh, ki bữn cũai canõh ẽn cachĩt loah cũai ki. <sup>7</sup> Ma anhia, cóq anhia amia con acái yõn cõt cứng lứq ẽn, táq yõn chũop cốp cutêq nãi.”

<sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng ẽn Nô-ê cốp con samiang án neq: <sup>9</sup> “Cứq par-ũq cốp anhia, cốp nheq tống toiq anhia hỡ. <sup>10</sup> Cốp machóng đêh túc ramứh charán ca õt cốp anhia tâng tuoc ki, đêh charán đõng, đêh charán cruang, cốp đêh chóm hỡ. <sup>11</sup> Cứq



par-ũq lúq samoat cốp anhia, tẽ nâi chumát cúq tở bữn táq raloâm đợq noâng đợq pupút dũ ramứh acán tamoong; cốp cúq tở bữn táq yỗn raloâm đợq talốh cốc cutẽq nâi.”

12 Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cúq táq muoi tếc yỗn anhia dáng raloaih ralêng lúq, la cúq pruum cốp anhia, dếh máh tống toiq anhia, cốp dũ ramứh charán ca ốt cốp anhia. 13 Cúq đợq prêng cáng tâng paloong. Prêng cáng ki la tếc cúq pruum cốp anhia, cốp dũ ramứh cúq tẽng tâng cutẽq nâi hỡ. 14 Toâq tangái léq cúq parôm loah ramứl tâng pỡng cloong cutẽq cốp prêng cáng ki palooh, 15 ngkíq tangái ki cúq sanhữ loah ốc cúq khiq ữq cốp anhia, cốp dũ ramứh tamoong hỡ. Chơ cúq tở bữn yỗn noâng raloâm đợq đợq talốh dũ ramứh tamoong tâng cutẽq nâi. 16 Ngkíq, toâq tangái léq cúq hữm prêng cáng ốt tâng ramứl, tangái ki cúq sanhữ loah ốc cúq khiq pruum cốp dũ ramứh tamoong tâng cutẽq nâi toau sốt neq đoi.”

17 Chơ Yiang Sursĩ atõng Nô-ê ẽn neq: “Prêng cáng nâi cõt tếc cúq khiq pruum cốp dũ ramứh tamoong tâng cloong cutẽq nâi.”

18 Ngkíq, neq tữh con samiang Nô-ê loỏh tẽ tuoc ki bữn Sem, Ham, cốp Yaphê. Ham la mpoaq Cana-an. 19 Pái náq nâi la con samiang Nô-ê; alóí cõt achúc achiac dũ náq cũai ốt tâng cốc cutẽq nâi.

20 Nô-ê la cũai táq sarái cái nia, cốp án la cũai dâu lúq chốh voar nho. 21 Toâq Nô-ê nguaiq blống tẽ palai nho, án bũl. Chơ án bẻq mu rariat tâng clống đống aroaiq án. 22 Ham, mpoaq Cana-an, án hữm mpoaq án bẻq rariat, chơ án atõng bar náq sễm ai án ca ốt yáng tiah. 23 Ma Sem cốp Yaphê, alóí ít muoi ploah ayỡ, chơ alóí tít ayỡ táng apal alóí bar náq, cốp pỡq lalín chu ntốq mpoaq alóí bẻq. Alóí acuam ayỡ ki tâng pỡng tở mpoaq alóí, ma moat alóí tở bữn nhêng chu mpoaq alóí ốt mu rariat.

24 Toâq Nô-ê tamỡ, cốp viei blống chơ, án bữn dáng con ralốh khiq táq ntrầu cốp án. 25 Chơ án pai neq: “Cỗ tian Ham nhêng cúq bẻq mu rariat, ngkíq cúq pupap Cana-an, con án, yỗn cõt cũai sũl yỗn máh sễm ai án.”

26 Cốp Nô-ê pai ẽn neq: “Cóq khễn Yiang Sursĩ la Yiang ca Sem sang. Ma yỗn Cana-an cõt cũai sũl Sem. 27 Cốp sẻq Yiang Sursĩ táq yỗn tống toiq Yaphê cõt clúng lúq, cốp yỗn alóí ốt ratoí cốp tống toiq Sem. Ma yỗn Cana-an cõt cũai sũl Yaphê.”

28 Toâq vót raloâm đợq, Nô-ê noâng tamoong pái culám sỡng chít cumo ẽn. 29 Nô-ê bữn tamoong neq tữh la takêh culám sỡng chít cumo. Chơ án cuchít.

## 10

### *Tống Toiq Nô-ê Rúh Sa-ũi Lúq Ễn*

1 Nâi la atõng tẽ tống toiq pái náq con samiang Nô-ê la Sem, Ham, cốp Yaphê. Vót raloâm đợq, pái náq alóí amia loah con acái.

### *Tống Toiq Yaphê*

2 Con samiang Yaphê la Cô-mêr, Macoc, Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec, cốp Ti-rat.

3 Con samiang Cô-mêr ẽn la At-canat, Ri-phat, cốp Tô-cama.

4 Tốp con samiang Yavan la E-li-sah, Tar-sit, Kit-tim, cốp Rô-danim. 5 Neq tống toiq Yaphê cõt máh cũai dâu ốt tâng tor đợq mut. Cỗ tẽ alóí ma cõt rứh la-ũt, cõt sa-ũi tốp ngcót puai tâng miar sâu, miar parnai táq ntõng cốp miar cruang.

### *Tống Toiq Ham*

6 Con samiang Ham la Cut, Mit-rêm,\* Put, cốp Cana-an. 7 Con samiang Cut la Si-ba, Havi-la, Sap-ta, Ramah, cốp Sap-taca. Cốp con samiang Ramah la Sê-ba cốp De-dan.

8 Cut bữn muoi lám ẽn con samiang, ramứh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lúq rangoaiq rachít tâng cutẽq nâi. 9 Nim-rôt cõt cũai Chiang pupán charán hỡ, cỗ Yiang Sursĩ chuai án. Ngkíq, tâng santoiq

\* 10:6 10:6 Tâng rana 6 nâi cốp tâng rana 13 ramứh ‘Mit-rêm’ noau đợq ramứh ‘Ê-yip-tô’ hỡ.

pali panha pai neq: “Án la machóng Nim-rôt, Chiang pupán cõ nhơ Yiang Sursĩ chuai.”

<sup>10</sup> Tê dâu Nim-rôt táq sôt tâng vil Babulôn, E-ret, Acát, cốp vil Cal-nê ốt tâng cruang Si-nar. <sup>11-12</sup> Tê cruang ki án pỡq chu cruang Asi-ria. Tâng cruang Asi-ria án ayúng vil tamái la vil Ni-navê, vil Rê-hô-bôt Ir, vil Calah, cốp vil Rê-sen. Vil Rê-sen la vil toâr lứq ốt mpúng dĩ bar coah vil Ni-navê cốp vil Calah.

<sup>13</sup> Tống toiq Mit-rêm la tốp Lut, tốp Anam, tốp Lê-hap, tốp Nap-tu, <sup>14</sup> tốp Patru, tốp Catlu, cốp tốp Cap-tôr. Máh cũai Catlu nâi cõt tốp Phi-li-tin ên.

<sup>15</sup> Con samiang clúng Cana-an la Sadôn. Cana-an la achúc achiac máh cũai Hết. <sup>16</sup> Nheq tống toiq tốp Cana-an bữn máh tốp Yê-but, Amô-rit, Kir-casit, <sup>17</sup> Hê-vit, Ar-kit, Si-nit, <sup>18</sup> Ar-vat, Sê-marit, cốp Hamat hỡ. Ntun ki nheq máh tống toiq Cana-an pỡq pláh chu nâi chu ki. <sup>19</sup> Ngkíq cutêq tốp Cana-an bữn tể vil Sadôn toau toâq vil Casa, coah angia vil Kê-ar. Cốp coah Sadôm, Camô-rơ, At-ma, cốp Sê-bô-im, cutêq Cana-an toâq pỡ vil Lasa.

<sup>20</sup> Ki la máh tống toiq Ham. Nheq tữh tống toiq ki cõt mpha sâu, mpha parnai, cốp mpha cruang hỡ.

### *Tống Toiq Sem*

<sup>21</sup> Sem la ai clúng Yaphê. Cốp án la achúc achiac nheq tống Ê-bêr hỡ. <sup>22</sup> Con samiang Sem la Ê-lam, Asur, Apac-sat, Lut, cốp Aram. <sup>23</sup> Con samiang Aram la Usơ, Hul, Kê-tơ, cốp Mê-siec. <sup>24</sup> Apac-sat amia con samiang Sê-lah. Cốp Sê-lah amia con samiang Ê-bêr.

<sup>25</sup> Ê-bêr amia bar lám con samiang la Pê-léc cốp Yôc-tan. Án amứh con án Pê-léc yuaq tâng đời tamoong án dĩ náq cũai tâng cốc cutêq nâi caryoah cõt miar tốp. <sup>26</sup> Yôc-tan amia con samiang la Amô-dat, Sê-lep, Hasar Mavê, Yê-rah, <sup>27</sup> Hadô-ram, Usal, Dic-la, <sup>28</sup> Ô-bal, Abi-mel, Sê-ba, <sup>29</sup> Ô-phia, Havi-la, cốp Yô-bap. Nheq tữh cũai ki la con samiang Yôc-tan.

\* **11:9** 11:9 Ramứh canỏh noau đợq vil ki la Ba-bulôn.

<sup>30</sup> Ntốq nheq tữh cũai ki ốt la coah vil Mê-sa toau toâq vil Sê-phar pỡ máh dĩal cốp cớh angia mandang loỏh.

<sup>31</sup> Alói ki la tống toiq Sem ca cõt miar sâu, miar parnai, cốp miar cruang hỡ.

<sup>32</sup> Vót raloâm đợq, nheq máh tống toiq con samiang Nô-ê pỡq pláh chu nâi chu ki chũop nheq cốc cutêq nâi. Alói cõt sa-ữi tốp cốp sa-ữi cruang ên.

## 11

### *Yiang Sursĩ Tểng Mpha Parnai*

<sup>1</sup> Nheq tữh cũai chũop cruang cutêq nâi táq ntống muoi parnai cốp bữn muoi sarác sâng. <sup>2</sup> Ma toâq alói đợq tể angia mandang loỏh chuaq ốt ntốq canỏh, alói ramỏh muoi ntốq la-a tapín tâng cruang Si-nar. Chơ alói táq đống sarái tâng ntốq ki.

<sup>3</sup> Chơ alói ki sarhống neq: “Hâi! Hái táq kec, chơ sarốc tâng ữih yỏn khâm.”

Đống ntrứu alói yoc ể táq, ki alói táq toâq kec. Alói tỡ bữn táq toâq tamáu, ma alói atót kec ki toâq siet yang. Alói tỡ bữn atót toâq samong. <sup>4</sup> Cốp alói pai neq hỡ: “Hái ayúng bữm muoi vil, cốp co táq muoi lám ngỏl yỏn sarỏih toâq paloỏng, yỏn ramứh ranoâng hái cõt parchia parhan dĩ ntốq, đợq hái tỡ bữn pláh chu nâi chu ki noâng tâng cốc cutêq nâi.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ tapoang hữm alói táq vil cốp ngỏl sarỏih. <sup>6</sup> Chơ án pai neq: “Khân alói nâi tềq táq ranáq salẻh ngkíq cõ alói cõt muoi tốp cốp táq ntống muoi parnai, ki nữ-ra tỡ dáng ntrứu ên alói ể táq! <sup>7</sup> Hâi! Hái sẻng salỏc chíq parnai, yỏn manoaq tỡ tềq dáng noâng parnai manoaq.”

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ táq yỏn máh cũai ki cõt ratah ratai pỡq chu nâi chu ki chũop cốc cutêq nâi. Chơ alói tỡ bữn táq noâng vil alói mbởiq táq ki. <sup>9</sup> Alói amứh vil ki Babel,\* yuaq tâng ntốq ki Yiang Sursĩ táq yỏn cõt sa-ữi parnai tâng cốc cutêq nâi. Cốp tể ntốq ki Yiang Sursĩ táq yỏn alói ki cõt pláh chũop cốc cutêq nâi.

### Tổng Toiq Sem

<sup>10</sup> Nâi la parnai atỡng tể tổng toiq Sem. Vót bar cumo tể raloâm đợq, Sem bữn muoi culám cumo. Chơ án amia muoi lám con samiáng ramứh Apac-sat. <sup>11</sup> Moâm Sem amia Apac-sat, án noâng tamoong ễn sỡng culám cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>12</sup> Toâq Apac-sat bữn pái chít la sỡng cumo, án amia con samiáng ramứh Sê-lah. <sup>13</sup> Moâm Apac-sat amia Sê-lah, án noâng tamoong ễn pỗn culám pái chít cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>14</sup> Toâq Sê-lah bữn pái chít cumo, án amia con samiáng ramứh Ê-bêr. <sup>15</sup> Moâm Sê-lah amia Ê-bêr, án noâng tamoong ễn pỗn culám pái cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>16</sup> Toâq Ê-bêr bữn pái chít la pỗn cumo, án amia con samiáng ramứh Pê-léc. <sup>17</sup> Moâm Ê-bêr amia Pê-léc, án noâng tamoong ễn pỗn culám pái cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>18</sup> Toâq Pê-léc bữn pái chít cumo, án amia con samiáng ramứh Rêu. <sup>19</sup> Moâm Pê-léc amia Rêu, án noâng tamoong ễn bar chít takêh cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>20</sup> Toâq Rêu bữn pái chít la bar cumo, án amia con samiáng ramứh Sê-ruc. <sup>21</sup> Moâm Rêu amia Sê-ruc, án noâng tamoong ễn bar chít tapul cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>22</sup> Toâq Sê-ruc bữn pái chít cumo, án amia con samiáng ramứh Nahor. <sup>23</sup> Moâm Sê-ruc amia Nahor, án noâng tamoong ễn bar culám cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>24</sup> Toâq Nahor bữn bar chít takêh cumo, án amia con samiáng ramứh Thara. <sup>25</sup> Moâm Nahor amia Thara, án noâng tamoong ễn muoi culám muoi chít takêh cumo, cớp án amia con samiáng con mansểm ễn.

<sup>26</sup> Toâq Thara bữn tapul chít cumo, án amia pái lám con samiáng ramứh Apram, Nahor, cớp Haran.

### Tổng Toiq Thara

<sup>27</sup> Nâi la atỡng tể tổng toiq Thara. Thara amia pái lám con samiáng ramứh Apram, Nahor, cớp Haran. Haran bữn muoi lám con samiáng, ramứh Lot. <sup>28</sup> Haran cuchít nhữang tể Thara mpoaq án tâng vil Uơ cruang Caldê,† la cruang mpiq án canốt án.

<sup>29</sup> Cớp Haran amia bar lám con mansểm hỡ, ramứh Mil-ca cớp It-ca. Apram ỉt Sarai táq lacuoi. Ma Nahor ỉt Mil-ca. <sup>30</sup> Sarai la cũai cụt; án tỡ bữn bữn con.

<sup>31</sup> Thara yoc ể đợq ốt pỡ cruang Canaan ễn. Ngkíq án dững Apram cớp lacuoi Apram la Sarai. Cớp án dững đêh châu án ramứh Lot, con samiáng Haran. Nheq tữh alói đợq tể vil Uơ cruang Caldê ể pỡq chu cruang Canaan ễn. Tữ alói toâq pỡ vil Haran, nheq alói ốt ntốq ki táq đống sarái. <sup>32</sup> Nheq đỡi Thara bữn bar culám sỡng cumo. Chơ án cuchít tâng vil Haran.

## 12

### Yiang Sursĩ Arô Apram

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Apram neq: “Cóq mới loõh tể cruang mới, tể sểm ai mới, cớp tể đống sũ mpoaq mới, chơ pỡq ốt cruang cứq sadoi yỗn mới. <sup>2</sup> Cứq táq yỗn rứh sa-ữi lứq ễn, chơ cốt cruang toâr lứq. Cứq ể yỗn mới bữn ốc bốn sa-ữi cớp yỗn ramứh ranoâng mới cốt parchia yỗn nheq tữh cũai dáng cớp yám noap mới. Cớp cứq yỗn mới cốt nỡm ốc bốn yỗn máh cũai canốh.

<sup>3</sup> “Cứq ể satốh ốc bốn yỗn máh cũai ca pai ốc bốn yỗn mới. Ma cứq pupap cũai aléq ca pupap mới. Cứq ể yỗn ốc bốn pỡ đữ thữ cũai tâng cốc cutểq nâi, la cỗ tể mới.”

<sup>4</sup> Chơ Apram loõh tể ntốq Haran, táq puai parnai Yiang Sursĩ ớn án táq. Cớp Lot pỡq nững án. Bo ki, Apram khioq bữn tapul chít la sỡng cumo chơ. <sup>5</sup> Apram dững Sarai, lacuoi án, cớp Lot, ramon án,

† 11:28 11:28 Ramứh Caldê nâi noau đợq Ba-bulôn hỡ.

põq chu cruang Cana-an. Án dững nheq máh crong cróu alói, dếh máh cũai sũl ca alói bũn tâng ntóq Haran hõ. Ngkíq nheq tũh alói toâq pũ cruang Cana-an ẽn.

<sup>6</sup> Ớt tâng cruang Cana-an, Apram toâq pũ ntóq ramũh Se-kem. Tâng Se-kem bũn aluang toâr lứq, noau đõq Mô-rê. Bo ki, tốp Cana-an noâng ớt tâng cruang ki. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ toâq pũ Apram, atõng án neq: “Nheq tũh cruang cutẽq nâi cứq yõn tống toiq mới ndõm.”

Tâng ntóq nâi, Apram táq muoi lám prông đõq sang Yiang Sursĩ, khẽ sanhũ Yiang Sursĩ toâq pũ án bân ntóq nâi.

<sup>8</sup> Tẽ ntóq nâi Apram pũq chu máh dũal cốp cóh coah angia mandang loõh, choâng cốp vil Bet-el. Án ayũng đõng aroâiq bân mpũng dĩ bar vil, ramũh Bet-el cốp A-ai. Vil Bet-el ớt coah angia mandang pát. Ma vil A-ai ki ớt coah angia mandang loõh. Ớt ntóq ki Apram táq muoi lám ẽn prông đõq sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Vót ki Apram pũq sĩa, án sãng pũ cruang angia coah pũn.\*

### *Apram Pũq Chu Cruang Ê-yip-tô*

<sup>10</sup> Toâq tangái tâng cruang Cana-an ốq crong sana, Apram pũq angia coah pũn chu cruang Ê-yip-tô. Án ớt đõ ngki, yuaq cruang án ốq crong sana. <sup>11</sup> Tũ án toâq pũ raloan cruang Ê-yip-tô, án atõng Sarai, lacuoi án neq: “Nâi! Cứq dáng chơ mới la mansẽm thán riang o. <sup>12</sup> Toâq máh cũai samiang Ê-yip-tô hũm mới, ki alói chanchóm mới la lacuoi cứq. Chơ alói cachĩt cứq, ma alói đõq manoaq mới sãng noâng tamoong. <sup>13</sup> Cứq sếq mới táq nan pai mới la a-ẽm cumũr cứq. Ngkíq máh cũai Ê-yip-tô yám noap cứq, cốp cứq tũ bũn cuchĩt cõ tian mới.”

<sup>14</sup> Tũ Apram toâq pũ cruang Ê-yip-tô, máh cũai samiang tâng cruang ki hũm Sarai la-ĩat thág. <sup>15</sup> Toâq ayũng atĩ puo† tâng cruang ki hũm Sarai, alói crih khẽn mansẽm ki choâng moat puo. Chơ alói dững mansẽm ki toâq pũ đõng puo.

<sup>16</sup> Puo táq o lứq chóq Apram, cõ tẽ Sarai. Án yõn Apram sa-ũĩ náq cũai samiang cốp mansẽm táq ranáq yõn Apram. Cốp án yõn Apram bũn sa-ũĩ charán đõng, dếh cũu, ntroõq, aséh dẽn tangcáh cốp sang-õng, cốp lac-da hõ.

<sup>17</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yõn cõt sa-ũĩ túh coat toâq pũ puo cốp nheq tũh đõng sũ án, cõ tian án ẽ bũn Sarai lacuoi Apram. <sup>18</sup> Chơ puo arô cốp blóh Apram neq: “Mới khiq táq ntróu chóq cứq? Nõq mới tũ bũn atõng raloaih mansẽm nâi la lacuoi mới? <sup>19</sup> Cõ mới táq ngkíq, cứq ít án đõq táq lacuoi. Nâi lacuoi mới! Dững achu loah án. Chơ anhia loõh toâp tẽ cruang nâi!”

<sup>20</sup> Chơ puo ớn ranẽng án asuoi Apram cốp lacuoi Apram dếh nheq crong Apram loõh chíq tẽ cruang ki.

## 13

### *Apram Cốp Lot Caryoah*

<sup>1</sup> Apram cốp lacuoi án loõh tẽ cruang Ê-yip-tô pĩh loah chu cruang Cana-an. Án dững dếh Lot ramon án, cốp nheq tũh crong alói. <sup>2</sup> Apram khiq cõt sốc bũn lứq. Án bũn sa-ũĩ charán, cốp práq yẽng hõ. <sup>3</sup> Toâq Apram loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, án pũq ẽn, cốp ớt sa-ũĩ ntóq. Chơ án toâq loah pũ ntóq án ớt tẽ nhũang. Ntóq nâi, la mpũng dĩ bar coah vil Bet-el cốp vil A-ai. <sup>4</sup> Ntóq ki án khiq táq prông sang Yiang Sursĩ tẽ nhũang. Ớt ntóq ki Apram sang toam arô ramũh Yiang Sursĩ.

<sup>5-6</sup> Lot, án ca puai Apram, bũn tẽ sa-ũĩ charán, cốp đõng sũ án bũn cứng cũai tẽ. Ngkíq alói bar náq mon nhi tũ tẽq ớt noâng muoi ntóq, yuaq cruang ki tũ bũn dũ ntóq yõn alói ớt parnoi. <sup>7</sup> Chơ máh cũai bán charán Apram ralõih níc cốp máh cũai bán charán Lot. Cốp noâng bũn cũai Cana-an cốp cũai Pê-rasit ớt tâng cruang ki tẽ.

<sup>8</sup> Ngkíq Apram atõng Lot neq: “Mới cốp cứq, hái chõĩ ralõih. Cốp atõng máh cũai

\* **12:9** 12:9 Tâng parnai Hê-brơ noau đõq ntóq nâi la Ne-kep. † **12:15** 12:15 Dũ náq puo cruang Ê-yip-tô noau đõq Phara-ôn.



ca bán charán hái chôi ralõih tê, yuaq hái la sêm ai muoi tống. <sup>9</sup> Bữn ntốq canõh la-a lứq tềq mới pờq. Cứq sêq mới yoah tể cứq. Khân mới rườh yoc ể pờq coah avêr, ki cứq pờq coah atoam. Ma khân mới rườh yoc ể pờq coah atoam, ki cứq pờq coah avêr.”

<sup>10</sup> Chơ Lot tapoang nhêng, án hữm bar coah crông Yôr-dan bữn cutếq tapín cớp la-a lứq. Án hữm cutếq ki thóm dũ ntốq. Bo ki Yiang Sursĩ tở yũah talõh vil Sadôm cớp vil Camô-rơ. Ntốq ki o machớng nương Yiang Sursĩ khoiq tềng tâng cruang Ê-dên, cớp machớng ntốq Sô-a tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>11</sup> Ngkíq Lot rườh ít ntốq cutếq tapín cớp la-a ốt bar coah crông Yôr-dan. Moâm ki, Lot pờq chu coah angia mandang loõh. Ngkíq Lot cớp Apram miar pờq. <sup>12</sup> Apram ốt tâng cruang Cana-an. Ma Lot ốt cheq máh vil mpễ crông Yôr-dan. Án patúng dống aroaiq cheq vil Sadôm. <sup>13</sup> Ma máh cũai samiang tâng vil Sadôm ki loai lứq, cớp alóit bữn lôih ntâng lứq choang moat Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Toaq Lot yoah tể Apram, Yiang Sursĩ atõng Apram neq: “Mới carlang nhêng chu nâi chu ki yõn chũop nheq bân ntốq mới ốt sanua. <sup>15</sup> Nheq tữh ntốq mới hữm, nữ-ra cứq yõn mới cớp nheq tống toiq mới bữn ndõm mantái níc. <sup>16</sup> Cứq ể táq yõn tống toiq mới cớt clúng lứq, ariang cutếq príl, yõn noau tở rơi nghih noâng. Khân tềq nghih nheq ốc príl tâng cutếq nâi, ki tềq nghih tê con tống mới! <sup>17</sup> Sanua mới pờq nhêng yõn chũop dũ ntốq tâng cruang nâi. Nheq cruang nâi cứq ể yõn mới ndõm nheq.”

<sup>18</sup> Ngkíq, Apram đễq sa-ũri trỗ voai nõq án toaq pờ ntốq bữn aluang toâr, ramũh Mam-rê ốt cheq vil Hep-rôn. Tâng ntốq nâi, Apram táq muoi lám prông ền đõq sang Yiang Sursĩ.

## 14

### *Apram Rachuai Lot*

<sup>1-2</sup> Tâng dõih ki, bữn puo pỏn náq neq: Am-raphel táq puo cũai Si-nar, Ariac táq puo cũai E-lasa, Kê-trô-lamơ táq puo cũai E-lam, cớp Ti-dal táq puo cũai Cô-im. Bữn muoi tangái pỏn náq puo ki pruam chíl cớp sỡng náq puo canõh. Ramũh sỡng náq puo ki la neq: Be-ra puo cũai Sadôm, Bir-sa puo cũai Camô-rơ, Si-nap puo cũai At-ma, Sê-mabêr puo cũai Sê-bô-im, cớp puo cũai Bê-la (tở la Sô-a). <sup>3</sup> Sỡng náq puo nâi parõm tahan alóit yõn rôm bân avúng Si-dim. Sanua noau đõq avúng nâi la đõq mứt Boi.

<sup>4</sup> Nheq muoi chít la bar cumo, sỡng náq puo nâi trĩh parnai puo Kê-trô-lamơ. Ma toaq cumo muoi chít la pái, sỡng náq puo nâi pruam muoi mứt tở ểq trĩh noâng parnai puo Kê-trô-lamơ. <sup>5</sup> Catâm cumo muoi chít la pỏn Kê-trô-lamơ táq sớ, án cớp pái puo yóu án chíl riap cũai Rê-phêm ốt pờ At-tarot Carnêm, cũai Susim ốt tâng Ham, cớp cũai E-mim ốt tâng ntốq tapín ramũh Ki-ria-têm. <sup>6</sup> Alóit chíl riap tê cũai Hô-rit ốt tâng cóh Sêr, chơ alóit rapuai toaq ntốq El Paran cheq ntốq aiq. <sup>7</sup> Moâm ki, pỏn náq puo ki pih chu pờ ntốq En Mit-pat (tở la Cadet). Alóit chíl riap, chơ ít nheq cutếq cũai A-maléc. Cớp alóit chíl riap cũai Amô-rit ốt tâng ntốq Hasa-sôn Tamar.

<sup>8</sup> Moâm ki, sỡng náq puo tể vil Sadôm, Camô-rơ, At-ma, Sê-bô-im, cớp Bê-la toaq chíl cớp pỏn náq puo ốt pờ ntốq avúng Si-dim. <sup>9</sup> Alóit pỏn náq la Kê-trô-lamơ puo E-lam, Ti-dal puo Cô-im, Am-raphel puo Si-nar, cớp Ariac puo E-lasa. Pỏn náq chíl sỡng náq. <sup>10</sup> Ốt tâng avúng Si-dim, bữn sa-ũri prúng noau ít siet yang tể ki. Ngkíq puo Sadôm cớp puo Camô-rơ cớt pê; alóit lúh, chơ sapúl tâng prúng ki; ma máh cũai canõh bữn vót tể ntốq ki, chơ lúh chu cóh. <sup>11</sup> Ngkíq pỏn náq puo ki ít pỏih nheq crớng crớu, đễh sana sanóc tể vil Sadôm cớp Camô-rơ. <sup>12</sup> Cớp alóit cớp đễh Lot, ramon Apram, yuaq tangái ki Lot ốt tâng vil Sadôm. Cớp alóit ít nheq máh crớng crớu án.

<sup>13</sup> Ma bữn manoaq lúh vót tể ntốq rachíl ki, cớp pờq atõng Apram la cũai

Hê-brơ tễ máh ranáq ki. Bo ki Apram ốt cheq aluang toâr khong Mam-rê la cũai Amô-rit. Án bữn bar náq sễm ai, ramứh Et-côn cớp Anơ. Pái náq sễm ai nâi pruum muoi mút cớp Apram. <sup>14</sup> Tữ Apram sâng khoiq noau cớp ramon án, ngkíq án dững alóí ca táq ranáq yỗn án, dểh con acái alóí ki hỡ, máh cũai ca khoiq rien tễ ngê rachíl; chơ nheq tữh alóí pớq rapuai loah puo ca cớp ramon án. Tốp Apram bữn pái culám muoi chít tacual náq. Alóí rapuai puo ki toau toâq pỡ vil Dan. <sup>15</sup> Ớt ntốq ki Apram tampềq tốp án. Toâq sadâu alóí mut cachít tốp pỗn náq puo ki. Moâm ki Apram mandết tốp ki clec toâq pỡ vil Hô-ba ốt coah angia pỡng vil Damac. <sup>16</sup> Án bữn dũ loah máh crong cróu alóí ki ít tễ nhũang. Cớp án dững achu Lot ramon án tễ. Cớp án pỗh achu loah nheq cũai alóí ki cớp, bữn dểh mansễm hỡ.

### *Manchi-sadéc Câu Yỗn Apram*

<sup>17</sup> Moâm Apram chíl riap puo Kê-trô-lamơ cớp pái náq puo yóu puo ki, ngkíq puo cũai Sadôm pớq ramóh án tâng avúng Saveh. (Avúng nâi noau dỏq la avúng Puo). <sup>18</sup> Chơ Manchi-sadéc, puo vil Salem, toâq ramóh án, cớp án dững bễng cớp blống. Manchi-sadéc la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tễ canốh. <sup>19</sup> Manchi-sadéc câu yỗn Apram neq: “Cứq sễq Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tễ canốh, án ca tễng paloống cớp cutềq, satốh ốc bốn yỗn mới. <sup>20</sup> Cớq hái khễn Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tễ canốh, án ca chuai mới yỗn bữn bán rêng cớp chíl riap pỗn náq puo ca rachíl mới.”

Moâm Manchi-sadéc pai ngkíq, Apram yỗn Manchi-sadéc pún muoi chít tễ crong án ít tễ pỗn náq puo ki.

<sup>21</sup> Moâm ki, puo cũai Sadôm atống Apram neq: “Sễq mới yỗn chiau loah máh cũai proai cứq sâng, ma máh crong cróu mới tít ít.”

<sup>22</sup> Ma Apram ta-ỡi loah neq: “Cứq sễq arô ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tễ canốh, la Yiang ca tễng paloống

cutềq, cớp cứq sễq ừq neq: <sup>23</sup> Lứq pai muoi ntreh carsán tỡ la muoi ntreh cansái cớp cadĩ, la cứq tỡ bữn ít tễ máh crong mới. Cứq tỡ ểq; kểq mới pai cứq cớt sớt bữn la cớ tian mới. <sup>24</sup> Sanua cứq ít ống crong sana sâng yỗn tốp tahan cứq cha. Ma pái náq yóu ca pruum chuai cứq, ki cứq yoc alóí bữn pún tễ. Ramứh alóí pái náq la Anơ, Et-côn, cớp Mam-rê.”

## 15

### *Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Apram*

<sup>1</sup> Vót tangái ki, Yiang Sursĩ sapáh yỗn Apram, chơ atống án neq: “Apram ời! Mới chỗi ngcỏh ntróu. Cứq toâp kĩaq níc mới. Cớp cứq yỗn mới bữn cớng toâr lứq.”

<sup>2</sup> Ma Apram ta-ỡi neq: “Ớ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ời! Anhia tềq yỗn cớng acán ntróu, yuaq cứq la cũai ốq con. Cớp E-lia-se tễ cruang Damac, án ki lứq catứm mun cứq.”

<sup>3</sup> Cớp Apram pai ễn neq: “Anhia tỡ bữn yỗn cứq bữn con. Ngkíq, cũai táq ranáq tâng đống cứq catứm mun cứq, tỡ cỡn con cứq.”

<sup>4</sup> Chơ Apram sâng sĩa sường Yiang Sursĩ atống án neq: “Tỡ cỡn. Cũai ki tỡ tềq catứm mun mới. Ma con samiang mới toâp ndỡm mun mới.”

<sup>5</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, án dững Apram loỏh yáng tiah, cớp atống án neq: “Mới tapoang achỏn chu paloống, chơ mới ngh nheq tữh mantỏr. Lứq samoát, tống toiq mới lứq cớt sa-ữi ariang mantỏr ki tễ.”

<sup>6</sup> Apram sa-âm Yiang Sursĩ; ngkíq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang o. <sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống Apram neq: “Cứq la Yiang Sursĩ khoiq dững mới loỏh tễ Uơ tâng cruang Caldê, yỗn mới bữn ndỡm cruang nâi.”

<sup>8</sup> Ma Apram atống loah Yiang Sursĩ neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ời! Nỏq cứq tềq dáng cứq lứq bữn ndỡm cruang nâi?”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atống Apram neq: “Mới dững chiau sang yỗn cứq muoi

lám ntroõq sang-õng, muoi lám mbêq sang-õng, muoi lám cừu tôl mbõiq pái cumo, muoi lám chóm cubõl cốp muoi lám chóm tariap.”

<sup>10</sup> Ngkíq Apram dừng nheq máh charán ki. Án saráh cõt bar ploah, chơ án amóh loah ntroõq cốp ntroõq, mbêq cốp mbêq, cừu cốp cừu. Ma máh chóm ki án tở bừn saráh. <sup>11</sup> Moâm ki calang srúh tâng máh tở charán ki, ma Apram atũih.

<sup>12</sup> Toâq mandang cheq ẽ pát, Apram bẻq langêl lứq. Án sâng ngcõh lứq, cõ canám clũom nheq tở án. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ atõng Apram neq: “Têq mới dánh samoât, nữ-ra tống toiq mới cốp õt tâng muoi cruang canõh alói tở bừn ndõm. Tâng cruang ki alói cõt sũl nheq põn culám cumo, cốp cũai ca ndõm alói táq alói túh coat lứq. <sup>14</sup> Ma cứq ẽ táq chỏq cruang ca táq yõn tống toiq mới cõt sũl roap tôl ntâng lứq. Vót ki, tống toiq mới bừn loõh tẻ cruang ki, cốp dừng aloõh sa-ũi mun hỡ. <sup>15</sup> Mỏ miar tở mới, ki mới bừn tamoong dừn lứq, cốp toâq tangái mới cuchĩt, ki mới cuchĩt ien khẻ. <sup>16</sup> Nheq põn dõi cũai, máh tống toiq mới tở tẻq chu yũah pỡ cruang nâi, cõ lỏih cũai Amô-rit táq tở yũah ntâng lứq. Ma lứq samoât, toâq dõi cho mới, ki nõq tẻq chu õt loah pỡ cruang nâi.”

<sup>17</sup> Toâq moat mandang khiq ngêl cốp paloõng cõt canám lứq, bo ki bừn muoi lo toâr phiác cusõh achõn, cốp bừn pla ùih culoâuq tâng máh charán Apram khiq saráh ki. <sup>18</sup> Tâng tangái ki Yiang Sursĩ par-ũq cốp Apram neq: “Cứq yõn tống toiq mới ndõm cruang nâi tẻ crõng Ê-yip-tô toau toâq crõng toâr O-phơ-rat. <sup>19</sup> Cứq yõn tống toiq mới sớt nheq tữh cũai õt tâng cruang nâi. Máh tốp ki la neq: Kê-nit, Kê-ni-sit, Cat-mô-nit, <sup>20</sup> Hết, Pê-rasit, Rê-phêm, <sup>21</sup> Amô-rit, Cana-an, Kir-casit, cốp Yê-but.”

## 16

### *Hacar Sết Muoi Lám Con*

<sup>1</sup> Sarai lacuoi Apram la cũai cụt. Ma án bừn muoi noaq mansêm tẻ cruang Ê-yip-tô táq ranáq yõn án. Mansêm ki ramứh Hacar. <sup>2-3</sup> Sarai atõng Apram neq: “Yiang Sursĩ tở yõn cứq bừn con. Sanua mới ỉt mansêm táq ranáq yõn cứq táq lacuoi mới; nhỡ tẻ mansêm nâi, hái bừn con tống tẻ.”

Apram pruum cốp santoiq Sarai atõng. Ngkíq Sarai lacuoi án yõn án ỉt Hacar táq lacuoi án. Tangái Sarai yõn Apram õt cốp mansêm ki, Apram khiq õt tâng cruang Cana-an muoi chít cumo chơ.

<sup>4</sup> Apram cốp Hacar táq cha amia apu. Từ Hacar dánh án õt mumiaq, ngkíq án mumat Sarai. <sup>5</sup> Chơ Sarai atõng Apram neq: “Hacar tở bừn yám noap cứq nõang. Ốc nâi, cõ tian mới. Cứq yõn mansêm táq ranáq cứq cõt lacuoi mới. Ma từ án õt mumiaq, án ayê cứq. Cứq sẻq Yiang Sursĩ toáp parchĩn mới cốp cứq.”

<sup>6</sup> Ma Apram ta-õi loah Sarai neq: “Sốt pỡ mới mansêm ki. Tam rangứh mới; ntrớu mới yoc ẽ táq chỏq án, ki mới táq.”

Ngkíq, Sarai carsõng Hacar táq yõn án arúc lứq. Chơ Hacar lủh chít tẻ Sarai.

<sup>7</sup> Ma ranẻng Yiang Sursĩ ramóh Hacar cheq abóc dỡq bân ntỏq aiq. Abóc dỡq nâi cheq rana pỡq chu Surơ. <sup>8</sup> Ranẻng Yiang Sursĩ blớh Hacar neq: “Hacar ơ! Mới ca táq ranáq yõn Sarai, tẻ nlẻq mới toâq? Cốp mới ẽ pỡq chu lẻq?”

Hacar ta-õi: “Cứq lủh Sarai, ncháu cứq.”

<sup>9</sup> Ma ranẻng Yiang Sursĩ atõng Hacar neq: “Mới chu loah pỡ ncháu mới, cốp trĩh nheq parnai án.”

<sup>10</sup> Ranẻng Yiang Sursĩ atõng ẻn: “Cứq yõn mới cõt cứng tống toiq, yõn noau tở rơi nghĩ nõang.”

<sup>11</sup> Chơ ranẻng Yiang Sursĩ atõng Hacar ẻn neq: “Sanua nâi mới õt mumiaq. Nữ-ra mới canõt con samiang; chơ mới amứh con ki la It-ma-el. Cõ Yiang Sursĩ khiq sâng chơ máh ốc mới chũuq túh coat. (Ramứh ‘It-ma-el’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ sâng’.) <sup>12</sup> Cốp con samiang ki, án bừn mút pahõm riang asẻh dẻn



arutih. Án ralđih níc cốp cũai canõh, ma cũai canõh ralđih níc tê cốp án. Án tở bữn õt ien khể cốp máh sêm ai án.”

<sup>13</sup> Moâm ki, Hacar amúh Yiang Sursĩ neq: ‘Yiang ca nhêng salĩq cúq’, yuaq án pai: “Cúq khiq hữm Yiang ca nhêng salĩq cúq.”

<sup>14</sup> Ngkĩq đởq chũong ki noau amúh neq: ‘Đởq chũong Yiang ca tamoonq cốp nhêng salĩq cúq.’ Đởq chũong nài õt mpúng dĩ bar coah vil Cadet cốp vil Beret.

<sup>15</sup> Chơ Hacar canõt muoi lám con samiang. Án la con Apram; cốp Apram amúh con ki It-ma-el. <sup>16</sup> Tangái Hacar canõt It-ma-el, bo ki Apram khiq tacual chít tapoát cumo.

## 17

### *Yiang Sursĩ Parkhán Cốp Apram*

<sup>1</sup> Tở Apram bữn takêh chít takêh cumo, Yiang Sursĩ sapáh sĩa yõn án, cốp atõng án neq: “Cúq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Cóp mới õt muoi mút cốp cúq, cốp cốp mới táq ranáq pĩeiq níc. <sup>2</sup> Cúq par-ữq cốp mới, cốp táq yõn tống toiq mới cõt cứng lứq ẽn.”

<sup>3</sup> Chơ Apram cucõh ap tở chu cutêq. Cốp Yiang Sursĩ atõng ẽn Apram neq:

<sup>4</sup> “Ốc nài cúq par-ữq cốp mới, cúq ẽ táq yõn mới cõt achúc achiac sa-ữi cruang.

<sup>5</sup> Ngkĩq ramúh mới tở bữn noâng Apram.

Ma sanua ramúh mới la A-praham ẽn, yuaq cúq táq yõn mới cõt achúc achiac sa-ữi cruang. <sup>6</sup> Cúq yõn mới amia con sa-ữi lứq ẽn. Cúq yõn tống toiq mới cõt sa-ữi cruang. Cốp máh puo toâq tẽ mới tê.

<sup>7</sup> Máh ốc cúq par-ữq cốp mới cốp nheq tống toiq mới, cúq lứq táq máh ốc ki. Ốc ki la cúq cõt Yiang Sursĩ anhia, đêh mới, cốp nheq tống toiq mới. Ốc cúq par-ữq cúq yõng níc mantái mantái.

<sup>8</sup> Nỡ-ra cúq yõn mới, cốp nheq tống toiq mới bữn ndõm cruang Cana-an, la ntõq anhia õt sanua ariang cũai tamoi. Lứq samoát, cruang nài con tống anhia ndõm mantái níc. Cốp cúq lứq cõt Yiang Sursĩ alói.”

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng ẽn A-praham neq: “Mới cốp nheq dõi tống toiq mới, cốp anhia yõng níc parnai cúq par-ữq cốp anhia. <sup>10</sup> Máh ốc cúq par-ữq cốp anhia la neq: Nheq tữh tốp samiang tâng tốp anhia cốp táq rit cýt. <sup>11</sup> Anhia táq rit cýt nài la tếc cúq par-ữq cốp anhia. <sup>12</sup> Noap tẽ con samiang mbõiq sết tacual tangái, cốp anhia táq rit cýt yõn án. Nheq dõi anhia cốp táq níc rit nài, đêh yõn con anhia sết tâng đõng, cốp con anhia chõng tẽ cũai canõh hỡ. <sup>13</sup> Máh cũai sũl sết tâng đõng mới, đêh alói mới chõng la cốp táq ngkĩq tê. Cóp anhia táq ngkĩq đởq apáh ốc cúq khiq par-ữq õt níc cốp anhia. <sup>14</sup> Khân cũai samiang aléq ma tở bữn pruum táq rit cýt, cũai ki khiq táh chơ ốc cúq par-ữq. Lứq cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai cúq, yuaq án khiq táh chít ốc cúq par-ữq cốp anhia.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atõng A-praham ẽn: “Chõ đởq noâng ramúh lacuoi mới Sarai, ma đởq án ramúh tamái la Sara. <sup>16</sup> Cúq yõn án bữn ốc bốn lứq. Cúq yõn án canõt muoi lám con samiang yõn mới. Ngkĩq Sara cõt mpiq sa-ữi cruang; cốp bữn sa-ữi puo toâq tẽ Sara.”

<sup>17</sup> Toâq Yiang Sursĩ pai ngkĩq, A-praham sâng dót lứq. Án ngũq asẽng cốp cacháng tâng mút, chơ án blóh neq: “Cũai samiang khiq bữn muoi culám cumo chơ, têq án amia con tở? Cốp Sara khiq takêh chít cumo chơ, têq án canõt con tở?”

<sup>18</sup> A-praham sêq tẽ Yiang Sursĩ neq: “Cúq sêq anhia yõn It-ma-el ẽn roap ốc anhia khiq par-ữq cốp cúq.”

<sup>19</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-õi loah án neq: “Lứq samoát Sara, lacuoi mới, bữn canõt con samiang, cốp cốp mới amúh con ki la I-sac. Chơ cúq par-ữq cốp I-sac, đêh nheq tống toiq án tê. Ốc cúq par-ữq nài la noâng mantái níc. <sup>20</sup> Cúq sâng chơ máh ốc mới sêq yõn It-ma-el. Chơ cúq yõn án bữn ốc bốn tê. Cúq yõn tống toiq án cõt cứng lứq. Tống toiq án bữn muoi chít la bar puo. Cốp cúq táq yõn án cõt achúc achiac cruang toâr. <sup>21</sup> Ma máh ốc



cứq par-ũq cốp mới, ki cứq lứq táq ọc ki yõn I-sac. Cốp cumo kếp, Sara lứq canõt I-sac.”

<sup>22</sup> Moâm Yiang Sursĩ atõng A-praham ngkíq, chơ án loõh tẽ A-praham.

<sup>23</sup> Tâng tangái ki toâp A-praham trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng án. Án dững It-ma-el con án, cốp nheq cũai samiang õt tâng đồng án, dểh cũai canõt tâng đồng án, cốp cũai án chõng hỡ. Chơ án táq rit cút yõn dũ náq alóí. <sup>24</sup> Tangái A-praham táq rit cút, án khoiq takêh chít takêh cumo chơ. <sup>25</sup> Cốp It-ma-el khoiq bữn muoi chít la pái cumo. <sup>26</sup> Tâng tangái ki tê A-praham cốp It-ma-el con samiang án táq rit cút. <sup>27</sup> Cốp nheq tữh cũai samiang õt tâng đồng A-praham la táq machõng ki tê, dểh cũai khoiq sết tâng đồng án, cốp cũai án chõng tẽ cruang canõh hỡ.

## 18

### *Pái Náq Tamoi Toâq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ toâq pỡ A-praham pỡ nỡm aluang toâr ramứh Mam-rê. Bo moat mandang toâng, A-praham tacu bân ngoah toong đồng aroâiq án. <sup>2</sup> A-praham tapoang cốp hữm pái náq samiang õt tayúng, ma tỡ bữn yõng tẽ án. Tữ án hữm cũai ki, án pỡq cháí lứq tẽ đồng án toâq pỡ cũai ki. Cốp án roap chõm alóí.

<sup>3</sup> Chơ A-praham atõng án ca muoi neq: “Achuaih ơ! Khân anhia yám noap cứq, ki sết anhia chõí pỡq luat tẽ cứq. <sup>4</sup> Sết anhia yõn cứq ớn cũai dững dỡq yõn anhia ariau ayững, cốp õt rlu nhựp aluang nâi voai. <sup>5</sup> Cứq ể ỉt bĩq crõng sana yõn anhia cha. Cốp yõn anhia sarai lakêh voai. Moâm ki, nõq anhia pỡq ể. Prớh anhia toâq pỡ cứq, ki cứq bũí lứq roap chõm anhia.”

Alóí ta-õí A-praham neq: “Oq. Sết mới táq riang mới pai.”

<sup>6</sup> Ngkíq A-praham tál mut tâng đồng án cốp ớn Sara neq: “Táq cháí! Ỉt pái crưo bốt mi, chơ mới táq bẽng.”

<sup>7</sup> Moâm ki, A-praham lúh pỡ cantóh ntroõq, chơ rưoh muoi lám ntroõq con

plúm o lứq chiau pỡ cũai táq ranáq án. Cũai ki kiac cốp táq cha toâp sâiq ntroõq ki. <sup>8</sup> Vót ki, A-praham ỉt dỡq tóh ntroõq cốp sâiq ntroõq yõn alóí pái náq ki nguaiq cha. Ngkíq alóí ki chi-cha nhựp coâl aluang toâr ki. Ma A-praham partê níc bo alóí chi-cha.

<sup>9</sup> Chơ alóí blóh A-praham: “Nlẻq Sara, lacuoi mới?”

A-praham ta-õí: “Án õt tâng đồng.”

<sup>10</sup> Bữn manoaq tẽ pái náq ki pai neq: “Cumo kếp tâng casâi nâi, cứq ể toâq loah pỡ mới. Tangái ki, Sara lacuoi mới ể canõt muoi lám con samiang.”

Bo ki Sara õt tayúng cheq ngoah toong đồng aroâiq, yáng cĩ cayac án õt, cốp án sâng nheq alóí táq ntõng. <sup>11</sup> A-praham cốp Sara khoiq thâu lứq chơ, cốp Sara la khoiq nheq ngư táq ramia. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq Sara cacháng tâng mút, cốp án chanchóm neq: “Cứq khoiq thâu chơ, nõq tẻq cứq táq ramia noâng? Cayac cứq la thâu machõng cứq tẻ.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh A-praham neq: “Nỏq Sara cacháng, pai neq: ‘Cứq thâu lứq chơ; nâng tẻq nâng tỡ cứq amia con?’

<sup>14</sup> Bữn ranáq ntróu Yiang Sursĩ tỡ tẻq táq tỡ? Ariang cứq khoiq atõng anhia, cumo kếp cứq toâq loah pỡ anhia, cốp tangái ki Sara lứq bữn muoi lám con samiang.”

<sup>15</sup> Sara sâng ngcõh lứq, chơ án cakẻq neq: “Lẻq bữn cứq cacháng bớh.”

Ma Yiang Sursĩ ta-õí loah Sara neq: “Lứq mới khoiq cacháng chơ.”

### *A-praham Rasẻq Yõn Vil Sadôm*

<sup>16</sup> Vót ki, samiang pái náq ki yuor tayúng loõh pỡq nhềng chu angia vil Sadôm. A-praham pỡq satoâl alóí dĩ ria rana. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ chanchóm neq: “Cứq tỡ ẻq cutooq chỏq A-praham máh ranáq cứq ntôm ể táq. <sup>18</sup> Máh tống toiq án lứq cõt muoi cruang toâr lứq cốp rềng lứq; cốp dũ cruang cũai bữn roap ọc bốn nhớ tẽ án. <sup>19</sup> Cứq khoiq rưoh án dỏq catoaih atõng con acái cốp nheq tữh tống toiq án, dỏq alóí táq puai níc ngẻ cứq, chơ táq pĩeiq cốp tanoang tapúng. Khân alóí trĩh ngkíq, cứq lứq táq máh ranáq cứq khoiq par-ũq cốp A-praham dũ ramứh.”

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng A-praham neq: “Máh cũai õt tâng vil Sadôm cốp vil Camô-rơ nâi, cứq khoiq sâng noau pai alóí ki loái lứq cốp táq ốc lôi nhâng lứq. <sup>21</sup> Ngkíq cứq ể pờq nhêng tâng bar vil ki, yoc ể dáng máh ốc cứq khoiq sâng ki, la p̄ieiq ma tở bữn.”

<sup>22</sup> Moâm ki bar náq ki loõh pờq chu vil Sadôm. Ma Yiang Sursĩ noâng õt cốp A-praham bân ntốq ki. <sup>23</sup> A-praham toâq cheq Yiang Sursĩ cốp blóh neq: “Anhia ể pupút cũai tanoang o cốp cũai sâuq muoi prớh loâng, ma tở bữn? <sup>24</sup> Khân bữn sỡng chít náq cũai tanoang o õt tâng vil ki, anhia ể talốh táh tở? Anhia đờq ma tở bữn vil ki cũ nhỡ tể cũai sỡng chít náq ki? <sup>25</sup> Lứq anhia tở ểq cũai o ma pút parnơi cốp cũai sâuq. Anhia tở ểq táq cũai tanoang o machớng anhia táq chốq cũai sâuq. Lứq tở bữn ngkíq. Án ca rasũq nheq tữh cũai, cóq án táq dũ ranáq yõn p̄ieiq lứq.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ ta-õi A-praham neq: “Khân cứq ramóh sỡng chít náq cũai tanoang o tâng vil Sadôm, cứq tở bữn talốh vil ki.”

<sup>27</sup> Ma A-praham sễq ển neq: “Cứq sễq lôi nhâng Ncháu, yuaq cứq la samoat pỏn cutểq cốp tở bữn ngư blóh anhia. <sup>28</sup> Ma khân bữn cũai tanoang o pỏn chít la sỡng náq tâng vil ki, anhia noâng ể pupút tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Khân cứq tamóh pỏn chít la sỡng náq cũai tanoang o, ki cứq tở bữn talốh vil ki.”

<sup>29</sup> Chơ A-praham rasễq ển sĩa: “Nốq khân bữn ống pỏn chít náq sâng tanoang o tâng vil ki?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Khân bữn pỏn chít náq tanoang o, ki cứq tở bữn talốh.”

<sup>30</sup> Ma A-praham rasễq ển neq: “Sễq Ncháu chõi nhốp cứq, ma cứq ể sễq sĩa. Khân bữn pái chít náq cũai tanoang o tâng vil ki, anhia ể talốh táh tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi loah: “Khân cứq tamóh pái chít náq cũai tanoang o tâng vil ki, cứq tở bữn talốh mỗ.”

<sup>31</sup> Chơ A-praham pai ển neq: “Sễq lôi nhâng anhia, Ncháu ơi! Cứq yoc ể rasễq sĩa

tể anhia. Khân bữn bar chít náq cũai tanoang o tâng vil ki, anhia ể talốh tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Lứq cứq tở bữn talốh, khân bữn bar chít náq cũai tanoang o tâng vil ki.”

<sup>32</sup> Ma A-praham pai ển: “Sễq Ncháu chõi nhốp, khân cứq ể sễq muoi trỗ nâi ển. Khân bữn ống muoi chít náq sâng cũai tanoang o tâng vil ki, anhia ể talốh tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Lứq cứq tở bữn talốh, cũ nhỡ tể muoi chít náq cũai tanoang o õt tâng vil ki.”

<sup>33</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, án loõh tể A-praham. Chơ A-praham chu loah pờq đống án.

## 19

### *Yiang Sursĩ Talốh Vil Sadôm Cốp Vil Camô-rơ*

<sup>1</sup> Tabữ ki, toâq bar náq ranễng Yiang Sursĩ toâq pờ vil Sadôm, ma paloõng cheq sadâu chơ. Bo ki Lot õt tacu cheq ngoah toong viang vil. Án hữm bar náq ranễng ki toâq, chơ án yuor tayứng cốp pờq ramóh alóí. Án ap tở chu cutểq cucốh cốp mơi alóí neq: <sup>2</sup> “Sễq bar náq achuaih toâq pờ đống cứq, ariau ayứng cốp bẻq nâi voai sadâu nâi; toâq poang tarừp parnỗ, ki anhia pờq tể cláih.”

Ranễng ki ta-õi neq: “Tở bữn mỗ! Bữ nâi hẻq õt yáng tiah toâp, bân ntốq noau đốq tampống nâi.”

<sup>3</sup> Ma Lot kiauq níc bar náq ranễng ki. Ngkíq alóí pờq cốp Lot mut tâng đống án. Lot aloõh sana cốp bẻng tở bữn pluoih yõn bar náq ki cha; chơ bar náq ranễng ki cha. <sup>4</sup> Bo bar náq alóí ki noâng tamỗ, bữn clứng cũai samiang tể vil Sadôm, dẻh cũai thâu, dẻh cũai pỏng, nheq tữh alóí toâq lavíng chũop nheq đống Lot. <sup>5</sup> Cốp alóí arô Lot neq: “Lot ơi! Nlẻq chơ samiang tamoi ca toâq pờ đống mơi sadâu nâi? Mơi đứng alóí loõh ramóh hẻq. Hẻq yoc ể langợp cốp yoc ể bữn alóí.”

<sup>6</sup> Ngkíq Lot loõh tể đống, cốp catáih chíq ngoah toong. <sup>7</sup> Án atõng alóí neq: “Cứq sễq sễm ai chõi táq ranáq sâuq

ngkíq. <sup>8</sup> Nâi! Cúq bũn bar lám con mansẽm noâng plot, yũah bũn cayac. Cúq dũng aloõh alói yõn anhia. Ntróu anhia yoc ẽ táq chók alói, ki anhia tıng táq. Ma sêq anhia chõit táq ntróu chók bar náq samiang nâi, yuaq alói la cũai tamoi ca toâq pở đồng cúq.”

<sup>9</sup> Ma chũng cũai ki ta-õi loah Lot neq: “Mới priang yong! Mới la cũai sarlõi, ma noâng mới ẽ sũq hêq. Sanua hêq táq mới ntâng hõn tẽ alói bar náq ki ẽn.”

Cũai chũng ki tuam Lot hập lứq, palõng yoc talõh ngoah toong. <sup>10</sup> Ma alói bar náq samiang tâng clõng đồng, satoâp atĩ sadõh Lot amut loah chu đồng. Chơ alói catáih chíq ngoah toong. <sup>11</sup> Ma alói bar náq ki táq yõn cũai samiang chũng ca õt yáng tiah ngoah toong cõt sũt nheq. Ngkíq nheq tũh cũai chũng ki, dẽh cũai póng, dẽh cũai thâu, alói pê chuaq ngoah toong, ma tở tamóh.

<sup>12</sup> Chơ alói bar náq ki atõng Lot neq: “Õt ntóq nâi mới bũn partiam, tở la con samiang, tở la con mansẽm tở? Cók mới dũng aloõh nheq máh alói tẽ ntóq nâi. <sup>13</sup> Yuaq hêq ntôm ẽ talõh nheq vil nâi; yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ máh cũai tâng ntóq nâi la loai lứq. Cóp Yiang Sursĩ ớn hêq toâq pở nâi, dõq talõh yõn pứt nheq vil nâi.”

<sup>14</sup> Chơ Lot pởq ramóh bar náq samiang ca cõt sampuoq bar náq con mansẽm án, cóp Lot atõng bar náq samiang ki neq: “Anhia loõh toâp tẽ ntóq nâi, yuaq Yiang Sursĩ cheq ẽ talõh nheq vil nâi.”

Ma cũai samiang ki chanchóm Lot atõng ra-ac sâng.

<sup>15</sup> Toâq poang tarup, ranẽng Yiang Sursĩ cartuoih Lot: “Mới yuor cháit! Dũng lacuoi cóp bar lám con mansẽm mới loõh toâp! Ngcõh anhia cuchit parnoi cóp cũai tâng vil nâi!”

<sup>16</sup> Ma Lot tũt. Ngkíq bar náq ranẽng ki tẽc Lot, lacuoi Lot, cóp bar náq con mansẽm Lot yõn loõh vót tẽ vil ki, yuaq Yiang Sursĩ ayooq táq dũ náq cũai tâng đồng sũ Lot. <sup>17</sup> Tũ ranẽng Yiang Sursĩ dũng alói loõh vót chơ tẽ vil, ngkíq

manoaq ranẽng pai neq: “Anhia lúh yõn vót, chõit luliaq chu clĩ. Chõit tangút ntóq aléq tâng cutẽq tapín la-a nâi. Lúh chõn chu cóh toâp, khân anhia ẽq yõn vót tẽ óc cuchit.”

<sup>18</sup> Ma Lot ta-õi alói neq: “Tở tẽq, achuaih ỏi! <sup>19</sup> Cúq sa-õn sa-õi lứq anhia ayooq cúq, cóp rachuai yõn cúq bũn tamooq. Sanua cúq tở roi lúh chõn noâng chu cóh ki. Cõh lơ óc cuchit satõm cúq, cóp cúq cuchit toâp. <sup>20</sup> Achuaih hũm vil cót cót tíh tở? Vil ki cheq, cóp tẽq pởq toâq. Sêq anhia yõn cúq lúh chu vil cót ki, chơ cúq bũn plot ien.”

<sup>21</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ta-õi Lot neq: “Oq! Cúq tở bũn talõh vil cót ki, sanóq mới khoiq sêq. <sup>22</sup> Anhia pởq cháit! Khân anhia tở yũah toâq pở ntóq ki, cúq tở tẽq táq ranáq ntróu.” (Noau dõq vil ki la Sô-a; ‘sô-a’ parlong loah la ‘cót’.)

#### *Sadôm Cóp Camô-rơ Cõt Ralõh*

<sup>23</sup> Toâq mandang mbõiq loõh, Lot mut tâng vil Sô-a. <sup>24</sup> Chơ Yiang Sursĩ apõng mũ cóp pla ùih tẽ paloõng ariang mia satooh tâng vil Sadôm cóp vil Camô-rơ. <sup>25</sup> Ngkíq bar vil ki cat cóiq nheq, dẽh ntóq cutẽq tapín la-a cheq ki hõ, dẽh cũai õt tâng ki, dẽh máh aluang aloai crái samũ hõ. <sup>26</sup> Ma lacuoi Lot pởq ntun Lot; án luliaq loah chu clĩ. Bo ki toâp lacuoi Lot cuchit cóp cõt chíq ngooc boi.

<sup>27</sup> Poang tarup, A-praham tamõ tẽ cláih. Án pởq pở ntóq án táq ntõng cóp Yiang Sursĩ tẽ nhũang. <sup>28</sup> Án tapoang chu angia vil Sadôm cóp vil Camô-rơ, cóp máh cutẽq tapín la-a ki. Án hũm phiã cusõh achõn tẽ cutẽq ariang loõh tẽ muoi lo ùih toâr lứq.

<sup>29</sup> Ma toâq Yiang Sursĩ talõh nheq máh vil tâng ntóq tapín la-a ki, án sanhũ A-praham; ngkíq án dũng aloõh Lot tẽ ntóq cuchit ki. Yiang Sursĩ talõh pũoi nheq vil Lot õt tẽ nhũang.

#### *Bar Náq Con Mansẽm Lot Sết Bar Lám Con Samiang*

<sup>30</sup> Lot sâng ngcõh õt tâng vil Sô-a. Ngkíq án cóp bar lám con mansẽm án

loõh tẽ vil Sô-a, chơ chõn tâng cóh cớp õt tâng muoi cựp tamáu <sup>31</sup> Án ca ỡi atõng a-ẽm án neq: “Mpoaq hái khoiq thâu chơ, cớp tỡ bữn cũai aléq noâng tâng cutẽq nâi tẽq õt hái táq lacuoi puai rit hái. <sup>32</sup> Ngkíq hái táq yõn mpoaq cõt bũl blõng. Chơ hái bẽq cớp án đợq yõn hái bữn loah tõng toiq tẽ mpoaq hái ẽn.”

<sup>33</sup> Toãq sadâu, alới saroac blõng yõn mpoaq alới cõt bũl. Moãm ki con mansẽm clúng mut bẽq cớp mpoaq án. Ma mpoaq án tỡ bữn dáng bo léq con án mut bẽq cớp án, cớp án tỡ dáng bo léq con án yuor loah.

<sup>34</sup> Toãq tangái parnõ, án ca ỡi atõng a-ẽm neq: “Bữ hái cứq bẽq parnõi cớp mpoaq hái. Chơ sadâu kếq hái táq yõn mpoaq bũl blõng sĩa. Chơ mới ẽn pỡq bẽq parnõi cớp mpoaq. Ngkíq hái bữn loah tõng toiq tẽ mpoaq hái.”

<sup>35</sup> Ngkíq sadâu ki bar náq sẽm ỡi táq yõn mpoaq alới bũl blõng sĩa. Chơ con ralõh ẽn pỡq bẽq cớp mpoaq alới. Ma mpoaq alới tỡ bữn dáng bo léq con án bẽq cớp án. Cớp án tỡ bữn dáng bo léq con án yuor. <sup>36</sup> Ngkíq bar lám con mansẽm Lot õt mumiaq cõ tẽ mpoaq alới. <sup>37</sup> Con mansẽm clúng canõt muoi lám con samiang. Án amúh con samiang ki Mô-ap. Mô-ap cõt achúc achiac nheq tữh cũai Mô-ap toau toãq tangái nâi. <sup>38</sup> Án ca a-ẽm ralõh la canõt muoi lám con samiang tẽ. Án amúh con samiang ki Ben-ami. Ben-ami cõt achúc achiac nheq tữh cũai Amôn toau toãq tangái nâi.

## 20

### *A-praham Phếq Abi-maléc*

<sup>1</sup> A-praham loõh tẽ ntốq ki, sẽng chu raloan cruang Cana-an, bân mpúng dĩ bar coah vil Cadet cớp vil Suro. Chơ án pỡq õt dĩ tâng ntốq Kê-ar. <sup>2</sup> Bo án õt ntốq ki án ramóh cũai Kê-ar ca bữn puo ramúh Abi-maléc. A-praham atõng Abi-maléc tẽ Sara lacuoi án, pai Sara la amuaq án. Ngkíq Abi-maléc pỡq coaiq Sara.

<sup>3</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng Abi-maléc toãq parnáu rláu mpáu neq: “Mới cóq cuchĩt, yuaq mansẽm mới õt nâi khoiq bữn cayac chơ.”

<sup>4</sup> Ma Abi-maléc tỡ yũah táq ntróu chók mansẽm ki. Ngkíq án atõng neq: “Yiang Sursĩ ỡi! Anhia ẽ cachĩt cũai tỡ bữn táq lôih tỡ? <sup>5</sup> Lứq samiang ki pai mansẽm ki la amuaq án. Cớp mansẽm ki ngin samiang ki la lứq amiang án. Ma tẽ ranáq nâi, cứq tỡ bữn hữm lôih ntróu.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ atõng án na rláu mpáu neq: “Oq. Cứq dáng mút pahõm mới tỡ bữn táq lôih tẽ ranáq nâi. Ngkíq, cứq khoiq catáng tỡ bữn yõn mới táq lôih ntróu chók cứq. Cứq tỡ bữn yõn mới táq ntróu chók mansẽm ki. <sup>7</sup> Sanua cóq mới culáh loah mansẽm ki yõn cayac án. Samiang ki la cũai tang bõq cứq. Án tẽq câu yõn mới bữn tamoong. Khân mới ma tỡ bữn culáh mansẽm ki, lứq samoat mới cớp nheq đõng sũ mới cóq cuchĩt nheq.”

<sup>8</sup> Abi-maléc tamõ tẽ cláih, chơ án arô nheq tữh máh cũai ranẽng án. Án ruaih loah yõn alới tamúng máh ramúh án rláu mpáu. Ngkíq nheq tữh cũai ki sâng croõq lứq tẽ. <sup>9</sup> Chơ Abi-maléc arô A-praham cớp blóh: “Nõq mới táq ngkíq chók hếq? Mới bữn ọc par-ũal ntróu tỡ? Cõ nõq mới táq yõn cứq cớp nheq tữh proai cứq bữn lôih toãr lứq? Nõq mới táq chók cứq ma tỡ cõt rit?”

<sup>10</sup> Abi-maléc blóh ẽn A-praham: “Ntróu mới chanchóm tâng mút mới, nõq mới táq ngkíq?”

<sup>11</sup> A-praham ta-ỡi neq: “Cứq chanchóm neq: ‘Tâng cruang nâi tỡ bữn noau yám noap Yiang Sursĩ. Ngkíq, alới cachĩt chíq cứq, cõ yoc ẽ bữn lacuoi cứq.’ <sup>12</sup> Ma lứq samoat mansẽm nâi la amuaq cứq tẽ. Án la con mansẽm mpoaq cứq, ma hếq miar mpiq. Ma cứq õt án táq lacuoi. <sup>13</sup> Tữ Yiang Sursĩ yõn cứq pỡq chu nâi chu ki yong tẽ đõng mpoaq cứq, ki cứq pai cớp lacuoi cứq neq: ‘Khân mới lứq ayooq cứq, ntốq aléq hái toãq, mới đợq cứq la amiang mới.’ ”



14 Moâm ki, Abi-maléc dững cừu cốp ntrooq, dểh cūai sũl mansẽm cốp sami-ang, chơ yõn pở A-praham. Cốp án culáh loah Sara yõn A-praham. 15 Abi-maléc atõng A-praham neq: “Nâi la cruang cứq ndõm. Ntốq aléq mới yoc ẽ õt, têq mới õt.”

16 Abi-maléc atõng Sara neq: “Cứq yõn muoi ngin ọc práq pở amiang mới. Práq nâi la cứq sadal loah khân ranáq ntróu ma cứq táq lôih chóc mới. Sanua choâng moat nheq tũh cūai, mới cõt cūai tở bữn táq lôih ntróu.”

17 Moâm ki, A-praham câu sễq Yiang Sursĩ chuai Abi-maléc cốp lacuoi án, cốp nheq mansẽm sũl án, yõn nheq tũh alóik ki têq táq ramia loah. 18 Yuaq tễ nhũang, Yiang Sursĩ táq yõn alóik ki tở têq táq ramia cõ tian tễ Sara, lacuoi A-praham. Moâm A-praham câu, Yiang Sursĩ chuai nheq tũh cūai ki têq táq ramia loah.

## 21

### *Sara Sết I-sac*

1 Yiang Sursĩ chuai Sara ariang parnai án khoiq ữq cốp alóik chơ. 2 Rapĩeiq ngư Yiang Sursĩ khoiq ữq ki, Sara mumiaq cốp canõt muoi lám con samiang yõn A-praham; bo ki A-praham khoiq thâu chơ. 3 A-praham amũh con samiang Sara canõt la I-sac. 4 Toâq I-sac bữn tacual tangái, A-praham táq rit cứt yõn án. Án táq puai ỉn parnai Yiang Sursĩ khoiq patâp án chơ. 5 Bo Sara sết I-sac, A-praham khoiq bữn muoi culám cumo.

6 Sara pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq táq yõn cứq têq cacháng bũi óh. Cốp cūai aléq ca sâng tễ ọc nâi, alóik têq cacháng bũi óh tễ cốp cứq.”

7 Sara pai ễn neq: “Tễ nhũang, tở bữn noau khởn atõng A-praham pai cứq ma têq canõt muoi lám con samiang yõn án. Ma tam A-praham khoiq thâu, cứq noâng têq sết con samiang yõn án.”

8 Tở con samiang toâr achõn cốp táh tóh, A-praham táq muoi pêl toâr cha sa-õn tangái I-sac táh tóh.

### *A-praham Ớn Hacar Cốp It-ma-el Loõh Tễ Án*

9 Bữn muoi tangái Sara hũm con samiang Hacar la cūai Ê-yip-tô khoiq sết yõn A-praham, cacháng saryẽ níc I-sac. 10 Ngkíq Sara atõng A-praham neq: “Cốp mới tuih chíq mansẽm sũl nâi cốp con samiang án, yuaq con samiang ki tở têq rachõng mun mới cốp I-sac, con samiang cứq.”

11 Ma A-praham tở bữn bũi tở án sâng Sara pai ngkíq, yuaq It-ma-el la con samiang án tễ. 12 Ma Yiang Sursĩ atõng A-praham neq: “Mới chõi ngua ntróu tễ con samiang mới It-ma-el cốp mpiq án. Máh santoiq Sara atõng mới, cóq mới táq puai, yuaq nhơ tễ I-sac cứq táq máh ramũh cứq khoiq ữq cốp mới. 13 Ma cứq táq yõn tởng toiq It-ma-el cõt muoi cruang tễ, cõ án la con samiang mới.”

14 Toâq poang tarựp, A-praham tamỡ tễ cláih. Án ỉt sanyam cốp muoi aluoi dờq yõn Hacar. Án chóc crong ki tâng apal Hacar, chơ ớn Hacar cốp con samiang án loõh tễ ntốq ki. Ngkíq bar náq con cán loõh, cốp pởq chu nâi chu ki tâng ntốq aiq Bêr-si-ba.

15 Toâq dờq tâng aluoi khoiq nheq chơ, Hacar dờq con samiang án nhựp prul. 16 Chơ án pởq tacu tâng ntốq canõh, yớng tễ con án õt bữn muoi phữn alieiq. Án pai neq: “Cứq tở rơi nhêng con cứq cuchĩt.”

Tở án tacu ntốq ki, án nhiam cuclõiq cucling níc. 17 Ma Yiang Sursĩ sâng sớng con samiang ki nhiam. Ngkíq, ranẽng Yiang Sursĩ arô Hacar tễ paloõng neq: “Hacar ơi! Nỏq mới sâng ngua? Mới chõi ngcõh ntróu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ sớng con samiang mới nhiam bân ntốq ki. 18 Mới yuor tayứng, cốp acốq con ki. Lứq samoât, cứq táq yõn muoi cruang cūai lứng lứq rứh tễ án.”

19 Chơ Yiang Sursĩ yõn Hacar hũm muoi lám dờq chũrong cheq ntốq ki. Án pởq ỏh dờq yõn poân aluoi, chơ án yõn con án nguaiq.

<sup>20</sup> Moâm ki, Yiang Sursĩ chuai con sami-ang ki toâr, cõt carsai. Án õt tâng ntõq aiq, cõp cõt cũai Chiang pán tamĩang.

<sup>21</sup> Tũr án õt tâng ntõq aiq ramũh Paran, mpiq án ít yõn án muoi lám lacuoi tẽ cruang Ê-yip-tô.

### *A-praham Cõp Abi-maléc Parkhán Parnõi*

<sup>22</sup> Prõq ki, puo Abi-maléc cõp manoaq sõt tahan án, ramũh Phi-cõl, alõi bar nác toâq põ A-praham cõp atõng neq: “Lũq Yiang Sursĩ chuai níc mới tẽ máh ranác mới táq. <sup>23</sup> Ngkĩq sanua sẽq mới parkhán cõp cõq choàng moat Yiang Sursĩ, từ nãi chumát mới tõ bũn táq sãuq ntrõu chõq cõq, dẽh nheq từh tổng toiq cõq hõ. Cõq khoiq táq o chõq mới nõq, ngkĩq mới cõq táq o loah machõng ki tẽ chõq cõq, cõp chõq cruang cutẽq mới õt sanua.”

<sup>24</sup> A-praham ta-õi án neq: “Lũq samoât, cõq par-ũq ngkĩq cõp mới.”

<sup>25</sup> A-praham tẽq Abi-maléc, yuaq cũai táq ranác yõn Abi-maléc cheng chíq dõq chũrong A-praham. <sup>26</sup> Ma Abi-maléc ta-õi A-praham neq: “Cõq tõ dáng noau táq ngkĩq. Mới tõ bũn atõng cõq tẽ ranác ki; toau toâq sanua cõq tõ yũah dáng ntrõu loàng tẽ ranác ki.”

<sup>27</sup> Moâm ki A-praham dũng cũu cõp ntrõq yõn Abi-maléc. Ngkĩq alõi bar nác pruaq táq tẽc parkhán parnõi. <sup>28</sup> A-praham ruroh dõq tapul lám cũu tansũ. <sup>29</sup> Chõ Abi-maléc blõh A-praham neq: “Mới dõq tapul lám cũu tansũ nãi táq ntrõu?”

<sup>30</sup> A-praham ta-õi neq: “Cõq sẽq mới roap tapul lám cũu tansũ nãi, dõq táq tẽc cõq toâp píq dõq chũrong nãi.”

<sup>31</sup> Yuaq ngkĩq, noau amũh ntõq ki la Bêr-si-ba, yuaq ntõq ki alõi bar nác khoiq táq tẽc parkhán parnõi. <sup>32</sup> Moâm A-praham cõp Abi-maléc parkhán parnõi põ Bêr-si-ba, Abi-maléc cõp Phi-cõl, la cũai sõt tahan khong Abi-maléc, alõi píh chu loah põ dõng alõi põ cruang Phi-li-tin.

<sup>33</sup> A-praham chõh muoi nõm aluang mpũl tâng Bêr-si-ba, cõp án câu sẽq arõ ramũh Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong mantái níc.

<sup>34</sup> Ngkĩq A-praham õt dũn tâng cruang Phi-li-tin.

## 22

### *Yiang Sursĩ Chim A-praham*

<sup>1</sup> Bũn muoi tangái Yiang Sursĩ chim A-praham. Yiang Sursĩ arõ A-praham; cõp A-praham ta-õi neq: “Cõq õt nnãi.”

<sup>2</sup> Chõ Yiang Sursĩ ớn neq: “Cõq mới dũng I-sac, con samiang mới ayooq lũq põq chu cruang Mô-ria. Ồt ntõq ki cõq mới bõh con mới dõq sang yõn cõq tâng cõh cõq sadoi yõn mới.”

<sup>3</sup> A-praham tamõ tẽ cláih, chõ thrũan asẽh dẽn. Án chuaq ùih dõq bõh crõng sang. Án dũng bar nác cũai táq ranác án, cõp con samiang án I-sac, chõ põq chu ntõq Yiang Sursĩ ớn án põq. <sup>4</sup> Catâm tangái pái, A-praham tapoang achõn, chõ hũm ntõq Mô-ria nõng yõng tẽ alõi.

<sup>5</sup> Ngkĩq A-praham atõng bar nác cũai táq ranác án neq: “Anhĩa õt nãi cõp asẽh dẽn. Cõq cõp con cõq põq chu tĩh; hẽq põq sang Yiang Sursĩ. Moâm ki hẽq píh loah põ anhĩa.”

<sup>6</sup> Ngkĩq, A-praham ít ùih ẽ bõh crõng sang; án yõn I-sac dõl ùih. Ma A-praham dũng ùih blũ cõp yõng achũ tâng atĩ. Chõ alõi bar nác mpoaq con pruaq põq.

<sup>7</sup> I-sac pai cõp A-praham mpoaq án neq: “Mpoaq ời!”

A-praham ta-õi: “Ntrõu mới ẽ bũn, con?”

I-sac blõh án neq: “Nãi, nlũiq ùih cõp ùih blũ; ma nlẽq cũu con hái ẽ bõh sang?”

<sup>8</sup> A-praham ta-õi neq: “Con ời! Yiang Sursĩ toâp yõn cũu con hái ẽ bõh sang.”

Moâm ki, alõi bar nác põq sĩa.

<sup>9</sup> Tũr alõi toâq põ ntõq Yiang Sursĩ ớn alõi põq, A-praham táq prõng. Án chõq ùih tâng prõng, chõ án chõq I-sac con án. Moâm ki án adõl I-sac põng ùih tâng prõng ki. <sup>10</sup> Chõ A-praham thot achũ ẽ kiac con án. <sup>11</sup> Ma ranẽng Yiang Sursĩ arõ án tẽ paloõng neq: “A-praham ời! A-praham ời!”

A-praham ta-õi: “Ồq, cõq õt nnãi.”

<sup>12</sup> Chơ ranêng Yiang Sursĩ atõng án neq: “Chõ cachĩt con mới; chõ táq ntróu chók án. Sanua cứq dáng chơ mới lứq yám noap cứq, yuaq con samiang mới muoi lám sâng, ma noâng mới tở bữn pasêq ntróu sang yõn cứq.”

<sup>13</sup> Chơ A-praham tapoang nhêng, án hữm muoi lám cữu tôl cáł tacoĩ tâng prul. A-praham ít cữu ki, kiac bõh sang yõn Yiang Sursĩ đõq pláih loah con án.

<sup>14</sup> Ngkíq A-praham amứh ntõq ki neq: Yiang Sursĩ Thữan Đõq. Toau toâq tangái nâi noau noâng pai santoiq neq: “Tâng cóh Yiang Sursĩ, án thữan đõq.”

<sup>15</sup> Trõ bar ẽn ranêng Yiang Sursĩ arõ A-praham tẽ paloõng, cõp atõng án neq:

<sup>16</sup> “Yiang Sursĩ atõng neq: Lứq samoât, cứq thể dũan cõp mới nhơ ramứh cứq toâp, yuaq mới táq ranáq nâi cõp tở bữn pasêq con muoi mới ẽ sang yõn cứq.

<sup>17</sup> Ngkíq, cứq yõn mới bữn ỏc bõn sa-ũi, cõp cứq yõn tõng toiq mới cõt cứng ãn mantõr tâng paloõng, ãn chũah tâng tor đõq mut. Cõp tõng toiq mới lứq chĩl riap máh cũai par-ũal alóĩ. <sup>18</sup> Dũ tõp cũai pũn paloõng cutrúq nâi bữn roap ỏc bõn la cõ nhơ tẽ tõng toiq mới. Cứq táq máh ranáq nâi, cõ mới trĩh santoiq cứq.”

<sup>19</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, A-praham cõp I-sac pĩh loah chu ntõq bar náq yõu alóĩ ỏt acoan. Chơ alóĩ thữan cõp pĩh chu parnõĩ põ Bêr-si-ba. Ỏt ngki A-praham táq đõng saráĩ.

### *Con Samiang Nahor*

<sup>20</sup> Toâq vót ranáq ki, bữn cũai toâq põ A-praham cõp atõng tẽ Nahor, a-ẽm án. Lạcuoi Nahor, ramứh Mil-ca, khoiq canõt con samiang yõn Nahor neq: <sup>21</sup> Con clúng Nahor ramứh Usơ. A-ẽm Usơ la But, Camual la mpoaq Aram, <sup>22</sup> Khê-set, Hasô, Pil-dat, Yit-lap, cõp Be-thuol. <sup>23</sup> Be-thuol la mpoaq mansẽm ramứh Rê-be-ca. Ngkíq Mil-ca amia tacual lám con samiang yõn Nahor, a-ẽm A-praham. <sup>24</sup> Nahor bữn lacuoi cõiq, ramứh Ruma. Án canõt con samiang ramứh Tê-ba, Caham, Tahat, cõp Maca.

## 23

### *Sara Cuchĩt*

<sup>1</sup> Sara bữn tamoong nheq tữh la muoi culám bar chĩt tapul cumo. <sup>2</sup> Chơ án cuchĩt põ ntõq Ki-riat Ar-ba (tở la Hep-rôn), ỏt tâng cruang Cana-an. A-praham nhiam atẽh cõp tanúh cõ Sara cuchĩt.

<sup>3</sup> Moâm A-praham nhiam Sara cuchĩt, án põq atõng con samiang Hêt neq: <sup>4</sup> “Cứq la cũai tamoi miat ca tarõq ỏt tâng cruang anhia. Ngkíq cứq sêq anhia đõq loah yõn cứq muoi ntõq cutẽq tâng cruang anhia, đõq bữn ntõq cứq tữp cumuiq.”

<sup>5</sup> Con samiang Hêt ta-õĩ A-praham neq: <sup>6</sup> “Achuaih ơ! Sêq achuaih tamứng hêq pai. Achuaih la ariang anha ca noau yám noap lứq. Ngkíq tẽq achuaih tữp cumuiq tâng ping hêq khoiq táq. Tở bữn noau tẽ hêq ma pasêq ping mỗ; tẽq achuaih tữp.”

<sup>7</sup> Chơ A-praham yuor tayúng cõp cucõh cucõi choâng moat cũai tâng cruang ki, la tõng toiq Hêt. <sup>8</sup> Án sêq tẽ alóĩ neq: “Khân nheq tữh anhia prum yõn cứq tữp cũai cuchĩt nâi, ki sêq anhia tamứng santoiq cứq. Cứq sêq cóng rêng anhia sêq tẽ Ep-rôn, con samiang Sô-har, <sup>9</sup> yõn án chuai cứq bữn muoi cữp cheq tor ruang án. Cữp ki, ramứh Mac Pala. Cứq culáh loah práq kia cữp ki máh léq án yoc ẽ bữn, đõq yõn cứq bữn tê muoi ntõq tữp cumuiq cứq tâng cruang anhia nâi.”

<sup>10</sup> Ep-rôn la cũai Hêt tê. Án tacu mpúng dĩ tõp alóĩ bân ntõq ki tê. Án atõng A-praham choâng moat nheq tữh cũai Hêt cõp nheq tữh cũai canõh cheq bân ngoah toong viang vil neq: <sup>11</sup> “Chõ táq ngkíq achuaih ơ! Sêq achuaih tamứng cứq voai. Cứq ẽ yõn achuaih miat sâng ruang cõp cữp ki. Cứq yõn ramứh nâi choâng moat nheq tữh cũai. Achuaih tẽq tữp cumuiq põ ntõq ki.”

<sup>12</sup> Ma A-praham cucõh cucõi choâng moat cũai ỏt tâng cruang ki <sup>13</sup> cõp atõng Ep-rôn yõn nheq tữh cũai ki sâng tê neq: “Khân anhia prum cõp cứq, ki sêq anhia tamứng santoiq cứq. Cứq ẽ yõn kia ruang



nâi; cứq sêq anhia roap ãt práq nâi đợc cứq túp cumuiq tâng ki.”

<sup>14</sup> Ep-rôn ta-õi loah A-praham neq:

<sup>15</sup> “Achuaih ời! Sêq achuaih tamúng santoiq cứq. Muoi mễng cutêq nâi, bữn kia pôn culám ọc práq panê. Ma tở bữn ntrúu, cứq yõn achuaih miat sâng. Achuaih tở bữn túh yõn práq. Têq achuaih túp cumuiq tâng ki.”

<sup>16</sup> Từ A-praham sâng Ep-rôn pai ngkíq, án yõn pôn culám ọc práq panê pở Ep-rôn choâng moat cũai chửng tốp Hêt. Práq nâi noau chẻq chửng tâng dôi ki. <sup>17-18</sup> Ngkíq A-praham chửng ruang Ep-rôn choâng moat cũai Hêt ca ốt cheq ngoah toong viang vil ki. Ruang nâi ốt tâng Mac Pala, cheq Mam-rê. Chơ A-praham bữn ndõm ruang nâi, dẻh cựp, dẻh máh aluang aloai tâng ruang ki. <sup>19</sup> Moâm ki A-praham túp Sara lacuoi án tâng cựp pở ruang Mac Pala, cheq Mam-rê. Mam-rê bữn ramúh Hep-rôn hỡ. Ntốq Hep-rôn ốt tâng cruang Cana-an. <sup>20</sup> A-praham bữn ndõm ruang cựp ki tẻ cũai Hêt, yõn án tẻq túp cumuiq. Cũai tốp Hêt chẻq loâng cutêq ki yõn A-praham.

## 24

### *I-sac Ìt Lacuoi*

<sup>1</sup> A-praham bữn sa-ũi cumo, cựp án khoiq thâu lứq chơ. Yiang Sursĩ khoiq yõn ọc bốn puan máh ranáq án táq. <sup>2</sup> A-praham atõng cũai ca nhêng salíq nheq máh ranáq tâng đõng án neq: “Mới cóq satoaq aĩ mới tâng nlu cứq, chơ thể dũan choâng moat Yiang Sursĩ ca tẻng paloõng cutêq. <sup>3</sup> Cứq yoc mới thể dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ neq: Mới tở bữn chuaq lacuoi yõn con cứq tẻ mansẽm tâng cruang Cana-an, ntốq cứq ốt sanua. <sup>4</sup> Ma cóq mới chu pở cruang sễm ai cứq ốt. Chơ chuaq mansẽm tẻ sễm ai cứq đợc táq lacuoi I-sac.”

<sup>5</sup> Ma cũai táq ranáq ki pai neq: “Khân mansẽm ki tở ẻq puai cứq toâq pở cruang nâi, tẻq tở cứq đửng con samiàng anhia pởq chu cruang anhia khoiq loõh tẻ nhũang chơ?”

<sup>6</sup> A-praham ta-õi án neq: “Chõ! Chõ đửng con cứq pởq chu cruang ki. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu sớt tâng paloõng, khoiq đửng aloõh cứq tẻ đõng mpoaq cựp sâu cứq. Yiang Sursĩ khoiq táq ntõng cựp par-ũq cựp cứq, la án ẻ yõn tẻng toiq cứq bữn ndõm cruang nâi. Lứq Yiang Sursĩ ớn ranẻng án tẻ paloõng pởq nhũang mới, đợc mới chuaq ramóh lacuoi yõn I-sac con samiàng cứq pở ntốq ki. <sup>8</sup> Khân mansẽm ki tở ẻq puai mới, ki mới tẻq vớt tẻ parnai mới thể dũan cựp cứq. Ma mới chõ đửng con cứq pởq pở ntốq ki.”

<sup>9</sup> Chơ cũai ki thể dũan cựp A-praham la ncháu án, choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Moâm ki, án pởq ãt muoi chít lám charán lac-da khong A-praham. Chơ án chỏq tâng charán ki dũ ramúh cớng ngoaih cựp cớng nẻuq ca ncháu án khoiq yõn án đửng. Cựp án loõh pởq angia pẻng pở cruang Mê-sapô-tamia, chơ pởq pở vil Nahor ốt. <sup>11</sup> Bo án toâq pở vil ki khoiq cheq sadâu chơ. Yáng tiah vil ki, án yõn charán lac-da rlu cheq đợc chửong. Toâq sadâu nhứm-nhứm bữn máh mansẽm loõh tẻ vil ki pởq ờh đợc tẻ chửong.

<sup>12</sup> Cũai ki câu sẻq tẻ Yiang Sursĩ neq: “Ờ Yiang Sursĩ ời! Ớng anhia toáp la Yiang ncháu cứq, A-praham, sang. Sẻq anhia chuai cứq nẻng tâng tangái nâi, cựp sẻq anhia sâng sarũiq táq chỏq A-praham, ncháu cứq. <sup>13</sup> Sanua nâi cứq ốt cheq đợc chửong, cựp con mansẽm cũai tẻ vil nâi loõh ờh đợc. <sup>14</sup> Ngkíq sẻq anhia chuaq tẻ máh mansẽm ca toâq ờh đợc nâi, manoaq ca prua ờh đợc yõn cứq bữn nguaiq, cựp yõn charán cứq nguaiq hỡ. Khân bữn mansẽm ma táq ngkíq, ki sẻq yõn mansẽm ki cõt án ca anhia ruroh đợc cõt lacuoi I-sac. Táq ngkíq, anhia apáh yõn cứq dáng la anhia ayooq táq ncháu cứq.”

<sup>15</sup> Bo án noâng ốt câu ngkíq, bữn muoi noaq mansẽm ramúh Rê-be-ca, toâq pở ki đõl khang tâng apal. Mansẽm nâi la con Be-thuol, cựp châu Nahor; Nahor la



a-êm A-praham, cốp lacuoi Nahor la Mil-ca. <sup>16</sup> Rê-be-ca la mansêm thán riang o lúq, cốp noâng cumūr plot. Rê-be-ca sêng òh dõq yõn poân khang, chơ chõn loah.

<sup>17</sup> Ranêng A-praham põq cháí yoc ẽ ramóh mansêm ki. Cốp án sêq tẽ mansêm ki neq: “Cứq sêq nguaiq bĩq dõq tẽ khang mới.”

<sup>18</sup> Mansêm ki ta-õi neq: “Têq! Nguaiq, achuaih ời.”

Chơ án achúh toáp khang dõq cốp yõn cũai ki nguaiq.

<sup>19</sup> Toáp moâm cũai ki nguaiq dõq, mansêm ki pai neq: “Têq cứq òh dõq yõn charán lac-da mới nguaiq dũ tê.”

<sup>20</sup> Chơ mansêm ki tõi dõq tẽ khang chók tâng tapuang, cốp án òh ẽn dõq tẽ chũong toau charán lac-da nguaiq dũ nehq.

<sup>21</sup> Cũai ki tõi bữn pai ntróu, ma án cloân níc chu mansêm ki. Cốp án chanchóm tâng mút neq: Yiang Sursĩ lúq chuai cứq tẽ ranáq nãi ma tõi bữn. <sup>22</sup> Moâm charán lac-da nguaiq dõq, cũai táq ranáq A-praham dững aloõh muoi sarcáp yẽng chók tâng múh\* cốp bar bẽng cõng yẽng,† chơ án yõn põ mansêm ki. <sup>23</sup> Cốp án blóh neq: “Cứq sêq mới atõng yõn cứq dáng ramúh mpoaq mới, cốp dõng mpoaq mới põ ntõq léq. Têq tõi hêq bẽq dõng mpoaq mới sadâu nãi?”

<sup>24</sup> Mansêm ki ta-õi neq: “Mpoaq cứq ramúh Be-thuol, con Nahor cốp Mil-ca.”

<sup>25</sup> Chơ mansêm ki pai ẽn: “Hêq tõi bữn óq bát yõn charán mới cốp ntõq yõn anhia bẽq.”

<sup>26</sup> Chơ ranêng A-praham cucõh sang Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Cốp án câu neq: “Khẽn Yiang Sursĩ, la Yiang A-praham, ncháu cứq sang, yuaq án tõi bữn táh parnai án khoiq par-ữq cốp ncháu cứq. Án khoiq dững cứq toáp põ dõng sêm ai ncháu cứq.”

<sup>28</sup> Chơ mansêm ki lúh chu põ dõng, cốp atõng nehq máh ramúh khoiq toáp põ án. <sup>29</sup> Rê-be-ca bữn manoaq amiang

ramúh Laban. <sup>30</sup> Toáp Laban hũm sarcáp cốp cõng tâng atĩ a-êm án, cốp sâng santoiq a-êm án atõng tẽ cũai samiang ki pai, ngkíq Laban lúh toáp põ cũai samiang ki ca noâng õt cheq dõq chũong.

<sup>31</sup> Chơ Laban atõng cũai samiang ki neq: “Achuaih ời! Yiang Sursĩ toáp khoiq chuai achuaih. Sêq mới achuaih põq põ dõng cứq. Nõq achuaih õt yáng tiah vil? Cứq khoiq thũan chơ, cốp bữn tê ntõq yõn charán lac-da achuaih têq õt.”

<sup>32</sup> Tũ ranêng A-praham toáp põ dõng Laban, chơ cũai táq ranáq Laban ruoh cõng tẽ cloong lac-da, cốp yõn charán ki soc cốp bát. Laban aloõh dõq yõn ranêng A-praham cốp cũai ca põq parnoi cốp án ariau ayũng atĩ.

<sup>33</sup> Chơ noau dững aloõh cõng sana yõn ranêng A-praham cha. Ma ranêng ki pai neq: “Cứq tõi ẽq cha yũah. Cứq yoc ẽ táq ntõng tẽ ranáq cứq toáp põ nãi voai. Moâm ki, nõq cứq chi-cha.”

Laban ta-õi án neq: “Óq, têq, âu anhia pai.”

<sup>34</sup> Ngkíq ranêng ki pai neq: “Cứq la cũai táq ranáq yõn A-praham. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn ncháu cứq bữn óc bốn sa-ũi. Án yõn ncháu cứq cõt cũai sôt toâr, cốp án khoiq yõn ncháu cứq cõt sôt bữn; ncháu cứq bữn sa-ũi lúq ntroõq, cũu, práq yẽng, lac-da, aséh, cốp bữn mansêm samiang táq ranáq yõn án clúng lúq. <sup>36</sup> Sara lacuoi ncháu cứq khoiq canõt muoi lám con samiang yõn ncháu cứq, bo án khoiq thâu lúq chơ. Cốp ncháu cứq yõn con samiang ki ẽn ndõm máh mun án. <sup>37</sup> Ngkíq ncháu cứq ớn cứq thể dũan choâng moat Yiang Sursĩ neq: ‘Mới chõi ít lacuoi yõn con cứq tẽ mansêm õt tâng cruang Cana-an, la ntõq cứq õt sanua. <sup>38</sup> Ma cóq mới põq chuaq põ sâu mpoaq cứq cốp sêm ai cứq, chơ ít lacuoi yõn con cứq.’

<sup>39</sup> “Cứq khoiq blóh ncháu cứq neq: ‘Ma khân mansêm ki tõi ẽq puai cứq, ki nõq cứq ẽ táq?’ ”

\* 24:22 24:22 Ntàng sõng cram tadĩ. † 24:22 24:22 Ntàng muoi culám muoi chít cram.

40 “Án ta-đi cúq neq: ‘Lúq Yiang Sursĩ ca cúq sang ớn ranêng án tẽ paloong pởq cốp mới, yỗn mới bữn tamóh ốc bốn, cốp têq mới ít muoi noaq mansẽm đởq cõt lacuoi con cúq, tẽ sâu mpoaq cúq. 41 Ma khân mới toaq pở sễm ai cúq, ma alói tở yỗn con mansẽm alói pởq cốp mới, ki mới têq racláh tẽ parnai mới khoiq thẽ dũan chỏq cúq.’ Ngkíq A-praham atởng cúq.

42 “Tữ cúq toaq pở đởq chũong tangái nãi, cúq sễq tẽ Yiang Sursĩ neq: ‘O Yiang Sursĩ ỏi! Anhia la Yiang ncháu cúq A-praham sang. Sễq anhia chuai cúq tâng ranáq cúq ẽ táq neq: 43 Bo cúq ốt tayứng cheq đởq chũong nãi, khân bữn mansẽm aléq toaq ờh đởq, cốp cúq sễq nguaiq đởq tẽ khang án, 44 khân án yỗn cúq nguaiq, cốp ờh đởq yỗn charán lac-da cúq nguaiq hỡ, ki sễq yỗn mansẽm ki toáp cõt án ca anhia rườh đởq cõt lacuoi yỗn con ncháu cúq.’ 45 Bo cúq noâng ốt câu ngkíq, Rê-be-ca đỏi khang tâng apal án, chớ sễng ờh đởq tâng chũong ki. Ngkíq cúq sễq tẽ án neq: ‘Cúq sễq nguaiq bĩq đởq tẽ khang mới.’ 46 Chớ án achúh toáp khang án, cốp pai neq: ‘Áu nguaiq achuaih, cốp cúq yỗn charán lac-da achuaih nguaiq tê.’ Ngkíq cúq nguaiq, cốp charán lac-da cúq la bữn nguaiq tê.

47 “Moâm ki cúq blóh Rê-be-ca neq: ‘Mới la con noau?’

“Rê-be-ca ta-đi: ‘Cúq la con Be-thuol, con Nahor cốp Mil-ca.’

“Chớ cúq ít muoi lám sarcáp chỏq tâng múh án, cốp cúq ít đởq cớng asóp tâng ngcớng án. 48 Chớ cúq cucóh sang Yiang Sursĩ la Yiang A-praham, ncháu cúq sang. Yiang Sursĩ đừng cúq pởq p̄ieiq rana yỗn toaq pở sễm ai ncháu cúq, đởq ít mansẽm tẽ con sễm ai ncháu cúq yỗn cõt cumân án. 49 Ngkíq sanua khân nheq tửh anhia sâng ayooq táq cốp yoc ẽ táq o chỏq ncháu cúq, sễq anhia atởng ốc ki yỗn cúq dáng. Khân anhia tở bữn pruum, ki sễq anhia atởng yỗn cúq dáng.”

50 Chớ Laban cốp Be-thuol ta-đi neq: “Ranáq nãi lứq toaq tẽ Yiang Sursĩ. Hếq

tở têq pai ntróu noâng. Hếq pruum toáp. 51 Nãi la Rê-be-ca; đừng án chu cốp mới tê, đởq án cõt lacuoi con ncháu mới, riang Yiang Sursĩ khoiq apáh mới chớ.”

52 Tữ ranêng A-praham sâng santoiq alói pai ngkíq, án ap cucóh sang Yiang Sursĩ. 53 Moâm ki, án ít aloỏh máh cớng práq yễng, cốp tampác, chớ án chiau nheq máh cớng ki yỗn Rê-be-ca. Cốp án chiau cớng moat lứq hỡ yỗn amiang cốp mpiq Rê-be-ca. 54 Moâm ki án cốp nheq máh cũai ca pởq cốp án cha nguaiq parnoi, cốp alói bẻq muoi sadau ngki voai. Toaq poang tarừp, ranêng A-praham tamở, chớ án atởng amiang cốp mpiq Rê-be-ca neq: “Cúq sễq chu loah pở ncháu cúq.”

55 Ma amiang cốp mpiq Rê-be-ca pai neq: “Sễq mới yỗn mansẽm nãi ốt loah cốp hếq sám bữn muoi chít tangái voai. Moâm ki têq án pởq cốp mới.”

56 Ma ranêng A-praham ta-đi neq: “Anhia chỏi táq yỗn cúq cõt yũt. Yiang Sursĩ khoiq táq nheq ranáq o yỗn cúq, bo cúq toaq pở nãi. Sanua cúq sễq chu toáp pở ncháu cúq.”

57 Alói ta-đi án neq: “Hếq ẽ arô mansẽm ki cốp blóh án voai.”

58 Chớ alói arô Rê-be-ca cốp blóh án neq: “Mới pruum pởq cốp cũai nãi sanua tở?”

Án ta-đi: “Oq. Cúq pruum.”

59 Ngkíq, alói yỗn Rê-be-ca pởq cốp ranêng A-praham cốp máh cũai pởq cốp án. Cốp bữn manoaq mansẽm cũai mantán Rê-be-ca pởq tê. 60 Chớ cũai tâng đớng Rê-be-ca patáp án neq: “Lứq mới la amuaq hếq. Hếq ẽq yỗn mới cõt mpiq sa-ũĩ ngin cũai. Cốp hếq ẽq yỗn nheq tởng toiq mới riap dũ náq cũai par-ũal alói.”

61 Ngkíq, Rê-be-ca cốp máh mansẽm táq ranáq yỗn án thừan pởq. Alói chỏn tâng cloong charán lac-da pởq cốp ranêng A-praham. Chớ ranêng ki đừng Rê-be-ca pởq cốp án.

62 Ma bo ki I-sac mbởiq chu tẽ đởq chũong Lahai Roi, yuaq bo ki án ốt coah

angia pưn tâng cruang Cana-an. <sup>63</sup> Toâq nhúm-nhúm I-sac tayáh tâng ruang cốp ntôm ốt chanchóm. Bo án tayáh, án tapoang hữm charán lac-da toâq. <sup>64</sup> Rê-be-ca tapoang hữm I-sac, chơ án sêng tễ cloong lac-da. <sup>65</sup> Cốp án blóh ranêng A-praham neq: “Cũai samiang tayáh tâng ruang ki cốp toâq pở hái la noau?”

Ranêng ki ta-ôi neq: “Cũai ki la ncháu cúq.”

Ngkíq Rê-be-ca pul chíq mieiq án đợc yám noap I-sac.

<sup>66</sup> Chơ ranêng A-praham ruaih loah yỗn I-sac dáng nheq máh ranáq án khiq táq. <sup>67</sup> Moâm ki, I-sac đưng Rê-be-ca mut chu đống aroaiq Sara, mpiq án, cơi ốt tễ nhũang; cốp án táq yỗn niang cốt lacuoi án. I-sac ayooq lứq Rê-be-ca, cốp Rê-be-ca aliam I-sac chỗi yỗn án sâng ngua noâng cở sanhữ mpiq án khiq cuchit chơ.

## 25

### *A-praham Cuchit*

<sup>1</sup> Ngkíq A-praham ít muoi lám ễn lacuoi, ramúh Kê-tura. <sup>2</sup> Kê-tura canốt máh con samiang yỗn A-praham, ramúh Sim-ran, Yôc-san, Mê-dan, Madian, It-bac, cốp Suah. <sup>3</sup> Yôc-san bữn con samiang ramúh Sê-ba cốp De-dan, cốp De-dan cốt achúc achiac máh tốp Asur, Lê-tut, cốp Lê-um. <sup>4</sup> Madian bữn con samiang ramúh E-pha, E-phơ, Hanoc, Abi-da, cốp El-da. Nheq tữh cũai ki cốt tống toiq Kê-tura.

<sup>5</sup> A-praham yỗn I-sac ndỡm nheq máh mun án. <sup>6</sup> Ma bo án noâng tamoong, án yỗn cớng o yỗn nheq tữh con samiang ca án bữn cốp lacuoi cỏiq. Chơ án ớn máh con ki pởq ốt coah angia mandang loõh, cốp ốt miar cruang tễ I-sac.

<sup>7</sup> A-praham tamoong bữn muoi culám tapul chít la sỡng cumo. <sup>8</sup> Anhúq án cuti lứq. Moâm ki án cuchit ariang achúc achiac án tễ nhũang tễ. <sup>9</sup> I-sac cốp It-ma-el, bar náq con samiang A-praham, túp mpoaq alói tâng cựp Mac Pala tâng ruang khong Ep-rôn, con samiang Sô-har, cũai tốp Hêt, cheq ntốq Mam-rê. <sup>10</sup> Ruang

nài, A-praham khiq chỡng tễ tốp Hêt. Ớt ntốq ki, máh con samiang A-praham túp án cheq ping Sara lacuoi án. <sup>11</sup> Vót A-praham cuchit, Yiang Sursĩ satốh ốc bỗn yỗn I-sac ễn. Bo ki I-sac ốt cheq đợc chỡng ramúh Lahai Roi.

### *Tống Toiq It-ma-el*

<sup>12</sup> Sarác nài atỡng tễ tống toiq It-ma-el, con samiang A-praham bữn cốp Hacar, la mansêm Ê-yip-tô ca táq ranáq yỗn Sara.

<sup>13</sup> Ramúh con samiang It-ma-el noap tễ con clúng toau toâq con ralốh, la neq: Nê-bayôt, Kê-da, At-bil, Mip-sam, <sup>14</sup> Mit-ma, Duma, Masa, <sup>15</sup> Hadat, Tê-ma, Yê-tur, Naphit, cốp Kêt-ma. <sup>16</sup> Nheq tữh alói la con samiang It-ma-el. Ramúh vil alói ốt la tũoiq loah ramúh alói tễ. Cốp alói cốt sốt tâng muoi chít la bar tốp.

<sup>17</sup> It-ma-el tamoong nheq tữh la muoi culám pái chít tapul cumo, chơ án cuchit ariang achúc achiac án tễ. <sup>18</sup> Tống toiq It-ma-el ốt tâng cutểq tễ Havi-la toau toâq pở ntốq ramúh Surơ. Cutểq nài ốt coah angia mandang loõh tễ cruang Ê-yip-tô choâng coah cruang Asi-ria. Alói ốt miar ntốq tễ sêm ai alói.

### *Yacóp Cốp Ê-sau*

<sup>19</sup> Parnai nài atỡng tễ I-sac, con samiang A-praham. <sup>20</sup> Bo I-sac bữn pỗn chít cumo, án ít Rê-be-ca con Be-thuol táq lacuoi án. Amiang Rê-be-ca ramúh Laban, cốp alói la cũai tễ tốp Aram ca ốt tâng cruang Padan Aram.

<sup>21</sup> Rê-be-ca la cũai cữt; ngkíq I-sac câu sểq tễ Yiang Sursĩ chuai lacuoi án. Chơ Yiang Sursĩ yỗn ốc I-sac sểq tễ án; ngkíq Rê-be-ca lacuoi I-sac ốt mumiaq. <sup>22</sup> Rê-be-ca sâng con án rachâu rêng lứq tâng púng. Án dót lứq cốp chanchóm neq: “Nỏq ranáq nài toâq pở cúq?”

Chơ án câu blóh Yiang Sursĩ tễ ốc nài.

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ atỡng án neq: “Tâng púng mới bữn bar lám con samiang, nỡ-ra alói cốt miar cruang. Lứq bữn bar tốp cũai loõh tễ tở mới. Ma tốp muoi bữn bán rêng hỡn tễ tốp bar. Cốp con nđi cốt sốt hỡn tễ con clúng.”



24 Toâq ngư Rê-be-ca canốt con, án bữn con cartuan. 25 Con clúng ki loõh, ma ngcâr án cusâu nheq, cốp bữn sóc muar sa-ũi lứq, samoât án sốp au táq toâq sóc charán. Ngkíq, alóí amứh con ki la Ê-sau. 26 Moâm ki a-ẽm án ẽn loõh; ma atĩ án yống candõl Ê-sau. Ngkíq, alóí amứh con ki la Yacốp. Tangái Rê-be-ca canốt bar lám con samiang nãi, I-sac bữn tapoât chít cumo chơ.

27 Bar náq sêm ai ki cõt toâr achõn. Ê-sau õt tâng ruang, cõt cũai prian pupán. Ma Yacốp õt níc tâng đống, cõt cũai bĩq bõq. 28 Yuaq ngkíq, I-sac ma ayooq lứq Ê-sau, yuaq án mác lứq cha sâiq charán Ê-sau pupán. Ma Rê-be-ca ayooq Yacốp.

29 Bữn muoi tangái Ê-sau chu tẽ ruang, án hữm Yacốp tacooq dũih satong. Án sâng panhieih lứq, ẽ catóq thág. 30 Chơ án sêq tẽ Yacốp neq: “Chái, chái! Yõn cứq cha tê crớng sana cusâu ki. Cứq sâng panhieih lứq, ẽ catóq thág.” (Yuaq án pai ngkíq, noau đõq ramứh án la Ê-dôm. Sarác ‘ê-dôm’ parlong loah la ‘cusâu’.)

31 Yacốp pai chóq Ê-sau neq: “Sanua hái ralêq; cóq mới yõn chíq cứq chóc con clúng ca mới bữn.”

32 Ê-sau ta-õi neq: “Têq! Cứq cheq ẽ cuchĩt chơ! Chóc ki tở bữn kia ntróu yõn cứq.”

33 Ma Yacốp pai ẽn neq: “Sanua cóq mới thể dũan cốp cứq tẽ ramứh nãi.”

Ngkíq Ê-sau thể dũan. Án chệq chíq yõn Yacốp chóc án cõt con clúng.

34 Moâm ki Yacốp yõn Ê-sau cha bẽng cốp dũih satong cusâu. Chơ Ê-sau cha nguaiq. Vót ki, án yuor tayúng pờq chu ntốq canõh ẽn. Án tở bữn chanchóm ntróu noâng tẽ chóc án cõt con clúng.

## 26

### *Yiang Sursĩ Chuai I-sac Tâng Cruang Phi-li-tin*

1 Chơ tâng cruang ki cõt loah ốq crớng sana, machớng đõi A-praham tẽ nhũang tê. Yuaq ngkíq I-sac pờq chuaq crớng sana pờ Abi-maléc, puo cũai Phi-li-tin ca

õt tâng ntốq Kê-ar. 2 Chơ Yiang Sursĩ toâq pờ I-sac cốp atõng án neq: “Mới chõi sêng pờ cruang Ê-yip-tô. Cóq mới õt tâng ntốq cứq apáh mới nõ-ra. 3 Ma sanua, cóq mới õt tâng cruang nãi voai. Cứq lứq õt cốp mới, cốp yõn mới bữn ốc bốn sa-ũi. Ma nõ-ra, cứq yõn mới cốp tống toiq mới bữn ndõm nheq máh cruang nãi. Cứq táq ariang cứq khoiq par-ữq cốp A-praham, mpoaq mới. 4 Cốp cứq yõn tống toiq mới cõt cứng lứq ỉn mantõr tâng paloõng ca tở bữn noau rơi ngih. Cứq yõn tống toiq mới bữn ndõm nheq cruang nãi, đẽh cứq yõn dũ cruang tâng pũn paloõng cutrúq nãi roap ốc bốn tê, la cõ nhơ tẽ tống toiq mới. 5 Cứq táq ngkíq la cõ A-praham tamứng santoiq cứq, cốp án trĩh nheq máh ốc cứq patáp án cốp nheq phệp rit cứq atõng.”

6 Ngkíq, I-sac õt tâng Kê-ar. 7 Chơ toâq cũai samiang õt tâng ki blớh tẽ lacuoi án, I-sac ta-õi neq: “Mansêm nãi la amuaq cứq.”

Ma án tở bữn atõng raloaih pai Rê-be-ca la lacuoi án, yuaq án ngcõh cũai samiang ki cachĩt án, cõ yoc ẽ bữn Rê-be-ca; yuaq Rê-be-ca la cũai thán riang o.

8 Toâq I-sac õt tâng ntốq ki dũn chơ, Abi-maléc la puo Phi-li-tin, tapoang tẽ toong piang tâng đống án; chơ án hữm I-sac ra-ac Rê-be-ca. 9 Ngkíq, Abi-maléc arô I-sac, cốp blớh neq: “Mansêm ki la lứq lacuoi mới. Ma nõq mới pai án la amuaq mới?”

I-sac ta-õi neq: “Cứq pai ngkíq, yuaq cứq ngcõh noau cachĩt cứq cõ tẽ mansêm nãi.”

10 Ma Abi-maléc pai neq: “Nõq mới táq chóq hếq ngkíq? Khân bữn manoaq cũai samiang tâng cruang cứq ma pờq langợp lacuoi mới, ki mới táq yõn hếq bữn lỏih ntâng lứq.”

11 Moâm ki Abi-maléc atõng nheq tữh cũai samiang tâng cruang án neq: “Khân cũai aléq ma táq sâuq chóq samiang ki tở la lacuoi án, cứq cachĩt toáp cũai ki.”

12 Vót ki, I-sac trũh ốc tâng cutêq cruang ki. Tâng muoi cumo ki án bữn lỏi

muoi culám pún tễ ọc ki, yuaq Yiang Sursĩ yỗn án bữn ọc bốn sa-ữi. <sup>13</sup> Chơ I-sac cõt sốc bữn. Cu rangái án bữn sa-ữi ễn, toau án cõt sốc lứq ễn. <sup>14</sup> Án bữn sa-ữi lứq cữu cốp ntroỏq, dếh cũai táq ranáq yỗn án hỡ. Ngkíq cũai Phi-li-tin sa-on cumíq tễ I-sac. <sup>15</sup> Chơ alới cubóỉ chíq đởq chũong ca cũai táq ranáq yỗn A-praham, mpoaq án, khoiq píq tễ bo dỡi A-praham.

<sup>16</sup> Abi-maléc atởng I-sac neq: “Sễq mới đễq chíq tễ tốp hếq, yuaq mới bữn chóc toâr hỡn tễ hếq.”

### *I-sac Píq Dỡq Chũong*

<sup>17</sup> Ngkíq I-sac đễq tễ ntỏq ki; chơ án ayũng đổng aroaiq tâng avúng Kê-ar. <sup>18</sup> Án píq loah đởq chũong tiaq ca A-praham mpoaq án khoiq píq tễ nhũang. Toâq vớt A-praham cuchít, tốp Phi-li-tin khoiq cubóỉ chíq cutễq tâng đởq chũong ki. Chơ I-sac amứh đởq chũong ki machóng mpoaq án khoiq amứh tễ nhũang tề.

<sup>19</sup> Mách cũai táq ranáq yỗn I-sac píq đởq chũong tamái tâng avúng ki, cốp alới ramóh ntỏq đởq mec. <sup>20</sup> Ma cũai mantán tễ tốp Kê-ar ralỏih cốp cũai mantán cữu I-sac neq: “Đởq nài la lứq đởq hếq.”

Yuaq ngkíq I-sac amứh đởq chũong ki E-séc, yuaq santoiq ‘e-séc’ parlong loah la ‘ralỏih’.

<sup>21</sup> Moâm ki, I-sac píq đởq chũong bân canỏh ễn. Ma alới tampỏr sĩa đởq chũong ki. Ngkíq I-sac amứh đởq chũong ki la Sit-na.\* <sup>22</sup> Chơ I-sac táh sĩa đởq chũong ki, cốp píq pỡ ntỏq canỏh ễn. Ma tỡ bữn noau tampỏr noâng tễ đởq chũong ki. Ngkíq án amứh ntỏq đởq chũong ki la Rê-hô-bôt.† Chơ án pai neq: “Sanua Yiang Sursĩ táq yỗn hếq bữn ntỏq la-a lứq; chơ hếq cõt sốc bữn ỡt tâng ntỏq nài.”

<sup>23</sup> Moâm ki, I-sac pỡq chu ntỏq Bêr-si-ba ễn. <sup>24</sup> Bữn muoi sadâu Yiang Sursĩ toâq sapáh cốp atởng án neq: “Cứq la Yiang Sursĩ mpoaq mới sang. Chỗi ngcỏh

ntróu, yuaq cứq lứq ỡt cốp mới. Cứq yỗn mới bữn ọc bốn, cốp cứq chuai tống toiq mới yỗn cõt chũng lứq, cỗ cứq ữq ngkíq chỏq A-praham, la cũai táq ranáq cứq.”

<sup>25</sup> Tâng ntỏq ki I-sac táq muoi lám prông đởq sang Yiang Sursĩ, cốp án ayũng đổng aroaiq đởq án ỡt. Tâng ntỏq ki, máh cũai táq ranáq án píq muoi lám đởq chũong.

<sup>26</sup> Ma tỡ bữn dũn tễ ki, Abi-maléc pỡq tễ Kê-ar toâq pỡ I-sac; cốp bữn bar náq Ahu-sat cốp Phi-cỏl pỡq cốp án tề. Ahu-sat la cũai tỡih Abi-maléc cốp Phi-cỏl la sỏt neq tahan Abi-maléc. <sup>27</sup> I-sac blớh alới neq: “Cỗ nỏq anhia ma bữn toâq pỡ cứq? Tễ nhũang anhia kêt cứq, cốp anhia tuih yỗn cứq loỏh tễ anhia.”

<sup>28</sup> Ma alới ta-ỡi neq: “Hếq dáng raloaih lứq Yiang Sursĩ ỡt cốp achuaih. Ngkíq, sanua hếq yoc rathề cốp achuaih. Hếq ễ táq tếc parkhán cốp achuaih. <sup>29</sup> Hếq sễq achuaih parkhán neq: Tễ nài chumát achuaih tỡ bữn táq muoi ramứh sâuq ntróu chỏq hếq, machóng hếq tỡ bữn táq sâuq tề chỏq achuaih. Hếq khoiq sarũiq táq achuaih, cốp acláh yỗn achuaih pỡq ien khể. Cốp sanua anhia khoiq bữn roap ọc bốn tễ Yiang Sursĩ chơ.”

<sup>30</sup> I-sac táq yỗn alới muoi pêl đởq cha bũi; chơ alới nguaiq cha parnỏi. <sup>31</sup> Toâq poang tarup alới tamỡ tễ cláih, cốp alới pruum rathề parnỏi. Moâm ki, I-sac satoâl alới chu, cốp alới chu ien khể.

<sup>32</sup> Tâng tangái ki, máh cũai táq ranáq yỗn I-sac toâq atởng I-sac tễ máh đởq chũong alới khoiq píq neq: “Hếq khoiq tamóh đởq chơ.”

<sup>33</sup> I-sac amứh đởq chũong ki la Si-ba.‡ Toau toâq tangái nài, ntỏq ki noâng bữn ramứh Bêr-si-ba.§

### *Ê-sau Ỉt Lacuoi Tễ Tốp Cũai Hết*

<sup>34</sup> Toâq Ê-sau bữn pỗn chít cumo, án ỉt lacuoi tễ tốp Hết, ramứh Yudit con Bê-ri. Ê-sau ỉt lacuoi canỏh tễ tốp Hết hỡ,

\* **26:21** 26:21 Santoiq ‘sit-na’ parlong loah la ‘tampỏr’. † **26:22** 26:22 Santoiq ‘rê-hô-bôt’ parlong loah la ‘bữn ntỏq’. ‡ **26:33** 26:33 Santoiq ‘si-ba’ parlong loah la ‘rathề’. § **26:33** 26:33 Santoiq ‘bêr-si-ba’ parlong loah la ‘đởq chũong rathề’.

ramúh Bat-mat con E-lôn. <sup>35</sup> Bar lám lacuoi Ê-sau táq yõn mút pahõm I-sac cõp Rê-be-ca cõt nguá lúq.

## 27

### *I-sac Câu Yõn Yacõp*

<sup>1</sup> Toâq I-sac thâu, moat án tõ bữn hữm raloih noâng. Án arô Ê-sau, con clúng án, yõn toâq põ án. Cõp án atõng Ê-sau neq: “Con ơ!”

Ê-sau ta-õi: “Ờq, mpoaq!”

<sup>2</sup> I-sac atõng ễn neq: “Sanua cứq khoiq thâu chơ; cứq tõ dáng tangái léq cứq cuchĩt. <sup>3</sup> Sanua, sễq mới ít tamĩang cõp sa-õh saráh, chơ põq chu ruang pán charán. <sup>4</sup> Moâm ki mới thũan sâiq táq ễn, máh cứq mác ễn cha, chơ dũng yõn cứq. Moâm ki, cứq ễn câu yõn mới bữn ốc bốn puai chóc con clúng đõq bữn. Cứq ễn câu yõn mới nhũang cứq cuchĩt.”

<sup>5</sup> Ma Rê-be-ca sâng I-sac atõng Ê-sau con án ngkíq. Toâq Ê-sau põq chu ruang chuaq charán, <sup>6</sup> Rê-be-ca atõng Yacõp, con án neq: “Cứq sâng mpoaq mới atõng Ê-sau ai mới neq: <sup>7</sup> ‘Mới põq chuaq charán cruang, cõp thũan táq cha yõn ễn sâiq charán ki, chơ dũng yõn cứq cha. Moâm ki cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ yõn mới bữn ốc bốn máh chóc con clúng đõq bữn. Cứq ễn câu ngkíq nhũang cứq cuchĩt.’ <sup>8</sup> Con ơ! Mới tamũng santoiq cứq mpiq atõng yõn samoât, nơ. <sup>9</sup> Mới põq ít bar lám mbễq tễ tốp charán plúm o. Chơ cứq ễn táq cha yõn ễn lúq yõn mpoaq mới cha riang án đõq ễn cha. <sup>10</sup> Moâm ki, mới dũng sana nâi toâq põ mpoaq mới yõn án cha. Vót ki, án ễn câu yõn mới bữn ốc bốn máh con clúng đõq bữn, nhũang án cuchĩt.”

<sup>11</sup> Yacõp ta-õi Rê-be-ca, mpiq án neq: “Tõ Ê-sau, ai cứq, bữn sóc muar sa-ũi lúq; ma cứq bữn sóc muar bĩq sâng.

<sup>12</sup> Ngcõh lơ mpoaq satoaq tâng tõ cứq, chơ án chanchóm cứq phễq án. Ngkíq, án tõ bữn câu yõn cứq bữn ốc bốn máh con clúng đõq bữn; ma lúq samoât án câu yõn cứq bữn ốc bap.”

<sup>13</sup> Ma mpiq Yacõp ta-õi neq: “Con ơ! Yõn ốc bap ki satooh põ ống cứq mpiq sâng. Sanua mới cóq trĩh parnai cứq mpiq ớn mới. Mới põq ít toâp mbễq yõn cứq.”

<sup>14</sup> Ngkíq, Yacõp põq ít mbễq, cõp dũng achu yõn mpiq án. Chơ mpiq án táq cha sâiq ki yõn ễn lúq, riang I-sac đõq ễn cha.

<sup>15</sup> Moâm ki Rê-be-ca ít tampác o khong Ê-sau con clúng án, ca Ê-sau đõq tâng đõng mpiq án. Chơ án yõn Yacõp con ralõh án ễn tâc. <sup>16</sup> Cõp án ít ngcâr mbễq chóc tâng atĩ cõp tâng tacong Yacõp. <sup>17</sup> Moâm ki, án chiau yõn Yacõp sana ễn lúq cõp bễng án khoiq thũan yõn.

<sup>18</sup> Yacõp dũng toâp põ mpoaq án, cõp pai neq: “Mpoaq cứq ơ!”

I-sac ta-õi: “Ờq, con! Mới la noau?”

<sup>19</sup> Yacõp ta-õi mpoaq án neq: “Cứq la Ê-sau, con clúng mpoaq. Cứq táq ỉn mpoaq ớn cứq táq. Sễq mới mpoaq yuor cha sâiq charán cứq con chuaq bữn, đõq mpoaq câu yõn cứq con bữn ốc bốn máh chóc con clúng đõq bữn.”

<sup>20</sup> Ma I-sac blóh loah án neq: “Con ơ! Nõq mới põq pupán, ma chái lúq mới ramóh charán?”

Yacõp ta-õi neq: “Yiang Sursĩ ca mpoaq sang, án dũng charán nâi toâq põ cứq.”

<sup>21</sup> Chơ I-sac táq ntõng cõp Yacõp neq: “Con ơ! Sễq mới toâq cheq cứq mpoaq. Cứq ễn pupõr tõ mới, yoc ễn dáng lúq, mới la Ê-sau con cứq ma tõ bữn.”

<sup>22</sup> Chơ Yacõp toâq cheq I-sac, mpoaq án. I-sac pupõr tâng tõ án, cõp pai: “Sương mới ariang sường Yacõp, ma bar lám atĩ mới ariang atĩ Ê-sau.”

<sup>23</sup> Ngkíq I-sac tõ bữn dáng pai Yacõp, yuaq bar lám atĩ án bữn sóc muar ariang atĩ Ê-sau, ai án, tê. Ngkíq, I-sac ễn câu yõn Yacõp bữn ốc bốn máh con clúng đõq bữn. <sup>24</sup> Ma I-sac blóh sĩa Yacõp neq: “Lúq samoât, mới la Ê-sau con cứq tõ?”

Yacõp ta-õi neq: “Cứq lúq Ê-sau.”

<sup>25</sup> I-sac pai neq: “Sễq mới dũng sana yõn cứq mpoaq; cứq ễn cha sâiq charán

mới chuaq bữn, chơ cứq câu yỗn mới bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn.”

Yacóp dững crơng sana ki toâq pỡ I-sac, cớp án dững dềh blống hỡ yỗn I-sac nguaiq.

<sup>26</sup> Moâm ki, I-sac atõng Yacóp neq: “Con ơi! Sanua mới sỡc cheq cứq, cớp hũn cứq.”

<sup>27</sup> Yacóp sỡc amut cheq I-sac cớp hũn án. Tữ I-sac sâng phuom tễ tampac Yacóp, án chớm pai Ê-sau con án, ngkíq án câu ốc bốn neq: “Hỡi phuom tễ tỗ con cứq cõt ariang hỡi phuom tễ ntốq tâng ruang ca Yiang Sursĩ yỗn sa-ũi palâi aluang aloai dáh. <sup>28</sup> Sỡq Yiang Sursĩ yỗn đỡq latac tễ paloõng sêng thớm nheq cutẽq mới, đốq amia máh saro, dềh bữn moang blống chong tễ palâi nho hỡ. <sup>29</sup> Sỡq yỗn máh tỗp cũai táq ranáq yỗn mới, cớp máh cruang cũai yám noap mới. Mới lứq cõt sốt nheq sỡm ai mới, cớp máh tống toiq mpiq mới cucõh cucũoi mới tề. Khân cũai aléq pupap mới, ki sỡq Yiang Sursĩ táq yỗn ốc bap ki toâp toâq loah pỡ cũai ki. Khân cũai aléq pai ốc bốn yỗn mới, ki sỡq Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yỗn cũai ki tề.”

### *Ê-sau Sỡq I-sac Câu Yỗn Án*

<sup>30</sup> Moâm I-sac câu yỗn Yacóp, chơ Yacóp loõh tễ I-sac; ngkíq Ê-sau, ai án mbõiq chu tễ pupán. <sup>31</sup> Án táq cha crơng sana yỗn ẽm, chơ án dững pỡ mpoaq án, cớp atõng mpoaq án neq: “Mpoaq ơi! Mới yuor tacu cha sâiq charán cứq con chuaq bữn! Chơ mpoaq câu yỗn cứq con bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn.”

<sup>32</sup> Ma I-sac blớh án neq: “Mới la noau?”

Ê-sau ta-õi: “Cứq la Ê-sau, con clúng mới.”

<sup>33</sup> Toâq I-sac sâng ngkíq, tỗ chác án cõt cangcoaih nheq, cớp án blớh neq: “Khân ngkíq, noau ca pỡq pupán charán, chơ aloõh yỗn cứq mpoaq cha tễ adóh? Cứq khiq cha moâm, cớp khiq câu moâm chơ yỗn án bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn. Ranáq ki khiq moâm nheq chơ; án ki toâp lứq bữn roap ốc bốn ki.”

<sup>34</sup> Tữ Ê-sau sâng santoiq mpoaq án pai ngkíq, án u-õi casang lứq, cớp sỡq mpoaq án neq: “Mpoaq ơi! Sỡq mpoaq câu ốc bốn yỗn cứq con tề.”

<sup>35</sup> Ma mpoaq án ta-õi neq: “A-ẽm mới toâq phếq cứq, cớp tuoiq ít chơ ốc bốn mới.”

<sup>36</sup> Ê-sau pai ẽn neq: “Pĩeiq chơ noau đốq ramứh án la Yacóp; yuaq bar trỗ tâng nâi chơ án phếq cứq. Án khiq cheng ít chớc cứq, ca con clúng đốq bữn. Ma sanua, án ít ẽn ốc bốn mpoaq yoc ẽ yỗn cứq.”

Chơ Ê-sau blớh mpoaq án neq: “Mpoaq tỡ bữn cayáiq đốq ốc bốn ntróu yỗn cứq con tỡ?”

<sup>37</sup> I-sac ta-õi án neq: “Cứq khiq yỗn a-ẽm mới cõt ncháu mới, dềh cứq yỗn nheq máh sỡm ai án táq ranáq yỗn án. Cứq yỗn án bữn saro cớp blống chong tễ palâi nho sa-ũi. Sanua ntróu ẽn cứq mpoaq tềq táq yỗn mới?”

<sup>38</sup> Ma Ê-sau sỡq tễ mpoaq án neq: “Mpoaq ơi! Mới bữn ống máh ki toâp tỡ ốc bốn? Sỡq mpoaq pai ốc bốn yỗn cứq con nứng.”

Moâm án pai ngkíq, án nhiam casang lứq.

<sup>39</sup> Ngkíq I-sac, mpoaq án ta-õi án neq: “Nỡ-ra ntốq mới ỡt la ốq cutẽq thớm, tỡ tềq amia saro sa-ũi, cớp ốq đỡq latac hỡ.

<sup>40</sup> Ma mới bữn tamoong na dau, cớp mới táq ranáq yỗn a-ẽm mới, yỗn toau mới tềq pũot aloõh chíq raluang tễ tacong mới ca Yacóp cluang.”

### *Ê-sau Ủan Lứq Yacóp*

<sup>41</sup> Ngkíq, Ê-sau sâng ủan lứq Yacóp, cỗ tian mpoaq án khiq câu yỗn Yacóp bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn. Án chanchớm neq: “Tangái tanúh mpoaq cuchĩt cheq ẽ toâq; moâm ki cứq ẽ cachĩt chíq Yacóp.”

<sup>42</sup> Ma tữ Rê-be-ca dáng Ê-sau con clúng án chanchớm ngkíq, án arô Yacóp con ralõh án, cớp atõng neq: “Nâi! Ê-sau ai mới, chanchớm ẽ cachĩt chíq mới. <sup>43</sup> Con ơi! Cớq mới táq ỉn parnai cứq mpiq



atông. Cóg mới lúh chíq pờ đồng Laban, cũq mới ca ốt pờ ntốq Haran. <sup>44</sup> Ớt cốp án yỗn toau ai mới tở bữn ùan mới noâng. <sup>45</sup> Toâng án tở bữn sanhữ noâng ranáq mới khoiq táq, ki cứq mpiq ớn cũai pờq atông yỗn mới chu loah. Cứq tở ểq anhia bar náq ma pút muoi tangái.”

### *I-sac Ớn Yacóp Pờq Pờ Laban*

<sup>46</sup> Rê-be-ca pai cốp I-sac neq: “Cứq sâng panguang thánq Ê-sau ít mansêm tể tốp Hết táq lacuoi. Khân Yacóp ển ít cũai tể tốp Hết táq lacuoi, ki cứq tở rơi tamooong mỗ.”

## 28

<sup>1</sup> Ngkíq I-sac arô Yacóp, câu yỗn án, cốp patáp án neq: “Mới chỗi ít mansêm tể cruang Cana-an táq lacuoi. <sup>2</sup> Cóg mới thrũan, chơ pờq chu cruang Padan Aram toâng pờ đồng Be-thuol, achuaih muq mới. Mới cóg ít con mansêm Laban cũq mới đờq táq lacuoi. <sup>3</sup> Sểq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yỗn mới bữn ốc bốn sa-ũi, cốp yỗn mới cõt cứng lứq, đờq anhia cõt sa-ũi tốp cũai. <sup>4</sup> Sểq án yỗn mới cốp tống toiq mới bữn nheq ramứh án khoiq par-ữq cốp A-praham tể nhũang. Ngkíq mới bữn ndõm cruang mới ốt sanua, ariang Yiang Sursĩ khoiq ữq cốp A-praham.”

<sup>5</sup> Chơ I-sac ớn Yacóp loõh tể cruang ki, pờq chu cruang Padan Aram ển, toâng pờ đồng Laban cũq án. Laban la con samiang Be-thuol cũai Aram; cốp án la amiang Rê-be-ca, mpiq Yacóp cốp Ê-sau.

### *Ê-sau Ớt Lacuoi Canõh Ển*

<sup>6</sup> Ê-sau sâng noau pai I-sac khoiq câu ốc bốn yỗn Yacóp, cốp yỗn Yacóp pờq chu cruang Padan Aram, đờq ít lacuoi pờ cruang ki. Cốp Ê-sau sâng noau pai I-sac patáp Yacóp neq: “Chỗi ít mansêm tể cruang Cana-an táq lacuoi.”

<sup>7</sup> Án dáng Yacóp trĩh parnai mpiq mpoaq, cốp pờq chu cruang Padan Aram. <sup>8</sup> Ngkíq, Ê-sau dáng raloaih lứq I-sac mpoaq án tở bữn bũi cốp mansêm tể

cruang Cana-an; <sup>9</sup> chơ án pờq chu đồng It-ma-el con A-praham, cốp ít muoi lám lacuoi ển, la con mansêm It-ma-el ramứh Ma-halat, amuaq Nê-bayôt.

### *Yacóp Rláu Mpáu Tânq Ntốq Bet-el*

<sup>10</sup> Yacóp loõh tể Bêr-si-ba pờq chu cruang Haran. <sup>11</sup> Từ án toâng muoi ntốq dĩ ria rana, án tangút yuaq moat mandang khoiq pát. Án ít muoi cộc tamáu táq racõl, chơ sadâu ki án bẻq tâng ntốq ki. <sup>12</sup> Án rláu mpáu hữm ntruang tể cutểq chõn toâng paloõng. Cốp án hữm ranẽng Yiang Sursĩ chõn sểng luloah tâng ntruang ki. <sup>13</sup> Án hữm Yiang Sursĩ tayứng pờng ntruang cốp pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac mới A-praham cốp mpoaq mới I-sac sang. Tâm cutểq mới bẻq nài, cứq ể yỗn mới cốp tống toiq mới ndõm. <sup>14</sup> Nỡ-ra, tống toiq mới cõt cứng ariang cutểq príl, tở bữn noau rơi nghì. Anhia cõt pláh chũop dĩ ntốq tâng cộc cutểq nài, cốp dĩ tốp tâng cutểq nài bữn ốc bốn cổ nhơ tể tống toiq mới. <sup>15</sup> Cứq lứq ốt cốp mới; chu léq mới pờq, cứq pờq chu ki tể. Cứq bán kĩaq mới, cốp đừng mới chu loah pờ cruang nài. Cứq tở bữn táh mới toau cứq táq moâm nheq máh ranáq cứq khoiq par-ữq cốp mới.”

<sup>16</sup> Toâng Yacóp tamỡ, án pai neq: “Lứq samoât, Yiang Sursĩ ốt tâng ntốq nài, ma cứq tở bữn dáng.”

<sup>17</sup> Yacóp sâng ngcõh cốp pai neq: “Ntốq nài la o ể ngcõh lứq! Ntốq nài la ntốq Yiang Sursĩ ốt, cốp ntốq la ngoah toong paloõng.”

<sup>18</sup> Yacóp tamỡ tể cláih; án ít tamáu án tacõl, chơ ayứng táq ngõl. Moâm ki án tồh đờq nsểng tâng pờng tamáu ki, đờq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Án amứh ntốq ki Bet-el.\* Tể nhũang, ntốq ki la ramứh Lusơ.

<sup>20</sup> Chơ Yacóp thể dũan cốp Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia lứq ốt cốp cứq, cốp kĩaq cứq tâng rana cứq pờq sanua, cốp yỗn cứq bữn sana cha cốp tampác tặc, <sup>21</sup> toau toâng tangái cứq chu loah ien khể

\* **28:19** 28:19 Santoiq ‘bet-el’ parlong loah la ‘đồng Yiang Sursĩ’.



põ dõng mpoaq cúq, ki anhia lúq cõt Yiang Sursĩ cúq níc. <sup>22</sup> Cóp tamáu cúq ayúng yõn cõt ngól nâi cõt ntốq noau sang toam Yiang Sursĩ. Cóp dũ ramúh anhia yõn cúq bữn, ki cúq sang loah pún muoi chít yõn anhia.”

## 29

### *Yacóp Ìt Con Cũq Án*

<sup>1</sup> Yacóp pởq toâq pở cruang cũq án coah angia mandang loõh. <sup>2</sup> Bo án toâq pở ki, án hữm muoi lám đởq chửong õt tâng ruang, cóp bữn pái tốp cũu õt cheq đởq chửong ki. Máh charán ki đốq nguaiq đởq tể chửong nâi. Ma bữn tamáu cõl catáng chíq tâng pởng ngoah chửong. <sup>3</sup> Toâq máh tốp cũu rôm dũ nheq ntốq ki, cũai mantán coõh cõc tamáu aloõh tể ngoah đởq chửong đởq yõn cũu nguaiq. Moâm cũu nguaiq, alóí catáng loah tamáu ngoah chửong.

<sup>4</sup> Yacóp blóh cũai mantán cũu ki neq: “Sẽm ai ơi! Anhia toâq tể léq?”

Alóí ta-õi: “Hếq toâq tể Haran.”

<sup>5</sup> Yacóp blóh alóí ễn: “Anhia dáng tở bữn cũai ramúh Laban, châu Nahor?”

Alóí ta-õi: “Hếq dáng án.”

<sup>6</sup> Chơ Yacóp blóh ễn: “Án bán sũan tở?”

Alóí ta-õi: “Oq! Án bán sũan ien khẽ. Anhia nhêng chu tíh. Rachel con mansẽm Laban cóp cũu án toâq pở ki.”

<sup>7</sup> Yacóp pai neq: “Sanua nâi, paloõng noâng poang, tở yũah toâq ngư pong charán chu đõng. Nỏq anhia tở bữn õh đởq yõn cũu anhia nguaiq voai. Moâm ki anhia cuvêq chu ntốq chuaq cha.”

<sup>8</sup> Tốp cũai ki ta-õi Yacóp neq: “Hếq tở têq táq ngkíq. Cóq coan máh tốp cũu parõm dũ nheq voai. Moâm ki, hếq têq coõh tamáu aloõh tể ngoah chửong, chơ õh đởq yõn cũu nguaiq.”

<sup>9</sup> Bo Yacóp noâng táq ntõng cóp cũai mantán ki, Rachel toâq cóp tốp cũu mpoaq án, yuaq án la cũai bán kĩaq cũu ki. <sup>10</sup> Tở Yacóp hữm Rachel con mansẽm Laban cũq án, cóp cũu Laban, ngkíq án

coõh tamáu tể ngoah đởq chửong, cóp án yõn cũu cũq án nguaiq. <sup>11</sup> Chơ Yacóp hữn Rachel cóp án nhiam, cõ án sâng ỡn lúq. <sup>12</sup> Yacóp atõng Rachel neq: “Cúq la sẽm ai mpoaq mới; mpiq cúq la Rê-be-ca.”

Toâq Yacóp pai ngkíq, Rachel lúh chu atõng mpoaq án. <sup>13</sup> Tở Laban sâng con án atõng tể Yacóp, la con amuaq án, ngkíq án lúh pởq ramóh Yacóp. Laban kĩaq Yacóp, cóp hữn hĩt. Chơ án đững Yacóp chu pở đõng án. Ớt ntốq ki Yacóp atõng Laban nheq máh ramúh tể đõng sũ án. <sup>14</sup> Cóp Laban atõng Yacóp neq: “Lúq samoât, mới la sẽm ai cúq.”

Ngkíq, Yacóp õt cóp Laban nheq muoi casái. <sup>15</sup> Moâm ki, Laban atõng Yacóp neq: “Mới la sẽm ai cúq lúq, ma tở p̄ieiq mới táq miat sâng ranáq yõn cúq. Sanua mới atõng cúq, maléq mới yoc ẽ bữn práq cóng tể ranáq mới táq.”

<sup>16</sup> Laban bữn bar lám con mansẽm. Lê-a la ỡi; Rachel la a-ẽm. <sup>17</sup> Lê-a bữn moat ieuq.\* Ma Rachel la cũai nêuq cóp bữn thán riang o. <sup>18</sup> Ngkíq Yacóp ayooq Rachel cóp án atõng Laban neq: “Cúq táq ranáq yõn mới nheq tapul cumo, khân mới yõn cúq ìt Rachel con ralóh mới.”

<sup>19</sup> Laban ta-õi neq: “Ồc ki o; khaq cúq yõn mới ìt táq lacuoi, saláng yõn án õt cóp samiang canõh. O lúq mới õt cóp cúq.”

<sup>20</sup> Yuaq ngkíq, Yacóp táq ranáq yõn Laban nheq tapul cumo, cõ án ẽ bữn niang Rachel táq lacuoi. Tapul cumo vót cháí lúq, ariang pai bar pái tangái sâng yõn Yacóp, cõ án ayooq lúq Rachel.

<sup>21</sup> Vót tapul cumo, Yacóp atõng Laban neq: “Panát par-ũq hái pruum khiq nheq chơ, sanua sẽq cũq yõn cúq bữn lacuoi, đởq cúq têq õt cóp án.”

<sup>22</sup> Ngkíq Laban thrũan rabẽng yõn con án. Án mới nheq tữh cũai tâng vil, yõn toâq rôm nguaiq cha bũi. <sup>23</sup> Ma toâq sadâu, Laban đững Lê-a con mansẽm án

\* 29:17 29:17 Tở la ‘moat nêuq’. Parnai Hê-brơ tở raloaih tâng rana nâi.

atoâq pở Yacốp, chơ Yacốp bẻq cớp Lê-a. <sup>24</sup> Cớp Laban yỗn amỏq Sil-pa đờq táq ranáq yỗn Lê-a.

<sup>25</sup> Toâq poang tarựp Yacốp hữm niang Lê-a, tở cởn niang Rachel. Ngkíq Yacốp atởng Laban neq: “Nỏq anhia táq chỏq hẻq nneq? Hẻq táq ranáq yỗn anhia nheq tapul cumo, cở hẻq ẻ bữn Rachel táq lacuoi? Nỏq anhia phẻq hẻq?”

<sup>26</sup> Laban ta-ởi neq: “Rit tâng cruang hẻq, a-ẻm tở tẻq ỉt cayac nhữang ỏi. Sanua cóq anhia ỏt acoan tapul tangái voai, ki nỏq hẻq chiau Rachel yỗn anhia tẻ, <sup>27</sup> khân anhia táq ranáq yỗn hẻq tapul cumo ẻn.”

<sup>28</sup> Yacốp táq ariang Laban pai. Án táq moâm tapul tangái puai phẻp rit rabẻng cớp Lê-a. Moâm ki, Laban yỗn Rachel ẻn. <sup>29</sup> Laban yỗn amỏq Bil-ha hữ đờq táq ranáq yỗn Rachel. <sup>30</sup> Ngkíq Yacốp bẻq cớp Rachel, cớp án ayooq Rachel hữn tẻ Lê-a. Chơ án táq ranáq yỗn Laban nheq tapul cumo ẻn.

### *Lacuoi Yacốp Sẻt Con*

<sup>31</sup> Yiang Sursẻ hữm Yacốp ayooq Lê-a bẻq sâng. Ngkíq, án yỗn Lê-a bữn con. Ma Rachel cởt cũai cũt. <sup>32</sup> Lê-a ỏt mumiaq, chơ án canỏt muoi lám con samiang; án amứh Ruben,† yuaq án pai neq: “Yiang Sursẻ dáng cayac cứq tở bữn ayooq cứq. Sanua cayac cứq lứq ayooq cứq tẻ.”

<sup>33</sup> Vớt ki Lê-a ỏt mumiaq sẻa, cớp án canỏt con samiang ẻn. Chơ án pai neq: “Yiang Sursẻ bữn sâng pai noau kẻt cứq. Ngkíq, án yỗn cứq bữn con samiang ẻn.” Lê-a amứh con ki la Si-mẻ-ỏn.‡

<sup>34</sup> Dữn tẻ ki Lê-a ỏt mumiaq ẻn. Án canỏt con samiang sẻa, cớp án pai neq: “Sanua cayac cứq cởt muoi mút cớp cứq, yuaq cứq khoiẻ canỏt pái lám con samiang yỗn án chơ.”

Ngkíq, án amứh con samiang ki la Lê-vi.§

<sup>35</sup> Chơ dữn tẻ ki, Lê-a ỏt mumiaq sẻa. Án canỏt con samiang ẻn. Cớp án pai neq: “Trỏ nẻi cứq ẻ khẻn Yiang Sursẻ.”

Ngkíq, án amứh con ki la Yuda.\* Chơ tẻ ki án tangứt táq ramia voai.

## 30

<sup>1</sup> Tở Rachel dáng án tở bữn bữn con; ngkíq án sa-on tẻ ỏi án. Chơ án atởng Yacốp neq: “Sẻq mới yỗn cứq bữn con tẻ. Khân tở bữn ngkíq, cứq yoc ẻ cuchẻt chíq.”

<sup>2</sup> Yacốp nhỏp Rachel, cớp pai neq: “Nỏq cứq tẻq pláiẻ chỏc Yiang Sursẻ tở yỗn mới bữn con tở? Bữn Yiang Sursẻ toáp yỗn mới cởt cũt.”

<sup>3</sup> Rachel atởng Yacốp neq: “Nẻi la Bil-ha, mansẻm táq ranáq yỗn cứq; o mới bẻq cớp án, yỗn án tẻq canỏt con yỗn cứq bán.”

<sup>4</sup> Ngkíq Rachel chiau Bil-ha yỗn Yacốp táq lacuoi. Chơ Yacốp bẻq cớp Bil-ha. <sup>5</sup> Bil-ha ỏt mumiaq, cớp án canỏt muoi lám con samiang yỗn Yacốp. <sup>6</sup> Ngkíq, Rachel pai neq: “Yiang Sursẻ rasửẻ pẻiẻq lứq tẻ ranáq cứq. Án sâng sừng cứq câu, cớp án yỗn cứq bữn muoi lám con samiang tẻ.”

Chơ án amứh con ki la Dan.\*

<sup>7</sup> Bil-ha, la cũai táq ranáq yỗn Rachel, ỏt mumiaq sẻa; cớp án canỏt muoi lám con samiang ẻn yỗn Yacốp. <sup>8</sup> Chơ Rachel pai neq: “Cứq khoiẻ tampling cớp ỏi cứq, ma cứq riap chơ.”

Ngkíq, án amứh con samiang ki la Nep-tali.†

<sup>9</sup> Tở Lê-a dáng án tở bữn canỏt noâng con, ngkíq án yỗn Sil-pa, la cũai táq ranáq yỗn án, yỗn cởt lacuoi Yacốp tẻ. <sup>10</sup> Chơ Sil-pa canỏt muoi noaq con samiang yỗn Yacốp. <sup>11</sup> Lê-a pai neq: “Ổc o lứq toâq pở cứq.”

† 29:32 29:32 Ramứh ‘Ruben’ la cheq cớp santoiẻ ‘hữm, bữn con samiang’ tở la ‘hữm túẻ arửẻ cứq’. ‡ 29:33

29:33 Ramứh ‘Si-mẻ-ỏn’ cheq santoiẻ ‘án bữn sâng’. § 29:34 29:34 Ramứh ‘Lẻ-vi’ cheq cớp santoiẻ ‘amỏh’.

\* 29:35 29:35 Ramứh ‘Yuda’ cheq cớp santoiẻ ‘khẻn’. \* 30:6 30:6 Ramứh ‘Dan’ cheq cớp santoiẻ ‘rasửẻ pẻiẻq’.

† 30:8 30:8 Ramứh ‘Nep-tali’ cheq cớp santoiẻ ‘tampling’. ‡ 30:11 30:11 Ramứh ‘Cát’ parlong loah la ‘ỏc o’.

Ngkíq, án amúh con samiang ki la Cát.‡

12 Chơ Sil-pa canốt muoi lám con samiang sĩa yõn Yacóp. 13 Lê-a pai neq: “Cứq bữn ọc bũi lứq; sanua tốp mansêm ca hữm cứq pai cứq bũi lứq.”

Ngkíq, án amúh con samiang ki la Asêr.§

14 Toâq muo noau susot, Ruben loõh pở ruang ramóh muoi thữ palâi ca chuai yõn cũai cữt bữn loah con. Ngkíq án dững achu palâi ki yõn Lê-a, mpiq án. Chơ Rachel sêq tễ Lê-a neq: “Sêq mới yõn cứq nững palâi con samiang mới achu ki.”

15 Ma Lê-a ta-õi Rachel neq: “Nớq mới cheng ít cayac cứq, noâng yũah dũ tở? Sanua mới noâng ẽ bữn ẽn palâi tễ con cứq dững achu.”

Ma Rachel ta-õi neq: “Khân mới yõn cứq bữn palâi con mới dững achu, sadâu nâi cứq yõn cayac hái pởq bẻq cốp mới.”

16 Toâq tabũ, bo Yacóp chu tễ sarái, Lê-a pởq ramóh án, cốp atõng án neq: “Sadâu nâi cóq mới bẻq cốp cứq, yuaq cứq khoiq yõn Rachel palâi con samiang cứq dững achu. Rachel khoiq pruum cốp cứq.”

Chơ sadâu ki Yacóp bẻq cốp Lê-a.

17 Yiang Sursĩ sâng máh santoiq Lê-a câu. Chơ Lê-a õt mumiaq loah, cốp canốt con samiang yõn Yacóp sĩa. Nâi la con lám sỡng Lê-a canốt. 18 Chơ Lê-a pai neq: “Yiang Sursĩ yõn cứq bữn roap cóng chơ, cõ cứq khoiq yõn mansêm táq ranáq cứq cõt lacuoi cayac cứq.”

Ngkíq, án amúh con samiang ki la I-sacar.\*

19 Vót ki Lê-a õt mumiaq sĩa, án canốt con samiang ẽn yõn Yacóp. Chơ Lê-a bữn tapoát náq con samiang cốp Yacóp. 20 Chơ Lê-a pai neq: “Yiang Sursĩ yõn cứq bữn muoi ramúh moat lứq. Trỗ nâi cayac cứq ẽ yám noap cứq, cõ cứq khoiq canốt con samiang yõn án tapoát náq chơ.”

Ngkíq, án amúh con ki la Sa-bulôn.†

21 Vót ki Lê-a canốt muoi lám con mansêm ẽn, ramúh Di-na.

22 Chơ Yiang Sursĩ sanhữ loah Rachel, cốp án sâng parnai Rachel câu, chơ án táq yõn Rachel tở bữn cũt noâng. 23 Rachel õt mumiaq, cốp canốt muoi lám con samiang. Án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq táq yõn cứq tở bữn casiet táq noâng.”

24 Rachel amúh con samiang ki la Yô-sep,‡ cốp án pai neq hờ: “Sêq Yiang Sursĩ yõn cứq bữn muoi lám con samiang ẽn.”

### *Charán Yacóp Rứh Sa-ũi Lứq Ẽn*

25 Toâq moâm Rachel canốt Yô-sep, Yacóp pởq atõng Laban neq: “Sanua sêq anhia yõn hẻq pít chu loah pở vil viang hẻq õt tễ nhũang. 26 Hẻq khoiq táq ranáq yõn anhia dũn lứq chơ; sanua hẻq ẽ dững nheq máh con lacuoi hẻq chu. Anhia dáng chơ tễ máh ranáq hẻq táq yõn anhia.”

27 Ma Laban ta-õi Yacóp neq: “Khân anhia lứq ayooq hẻq, ki hẻq sêq anhia õt cốp hẻq voai. Cõ hẻq khoiq muỉ chơ, hẻq dáng Yiang Sursĩ yõn hẻq bữn ọc bốn cõ nhor tễ anhia. 28 Sanua anhia tẻng malẻq práq cóng anhia ẽ bữn, chơ hẻq yõn.”

29 Yacóp ta-õi án neq: “Anhia dáng chơ hẻq khoiq chuai ranáq yõn anhia, cốp charán anhia rứh sa-ũi cõ hẻq bán. 30 Tễ nhũang, anhia bữn charán bĩq sâng; ma tữ hẻq bán charán anhia, cõt rứh sa-ũi lứq. Pở lẻq hẻq pởq, ọc bốn tễ Yiang Sursĩ puai hẻq pở ki. Ma sanua, hẻq yoc ẽ bữn cớng cớu đợq chửm siem con lacuoi hẻq tễ.”

31 Laban blóh án neq: “Ntróu o hẻq yõn anhia?”

Yacóp ta-õi: “Anhia tở bữn túh yõn hẻq ntróu. Ma khân anhia pruum muoi ramúh, ki hẻq noâng rabán charán anhia.

32 Tangái nâi hẻq pởq nhẻng máh tốp charán. Chơ hẻq cayoah máh cừu clor, cừu chĩr, cốp cừu cũm. Cốp hẻq cayoah máh mbẻq clor, cốp chĩr hờ. Nheq tữh charán ki cõt cóng hẻq. 33 Parnở pra tẻq anhia pởq nhẻng máh ranáq hẻq táq, tanoang chỏq anhia ma tở bữn. Khân

§ 30:13 30:13 Ramúh ‘Asêr’ parlong loah ‘bũi’. \* 30:18 30:18 Ramúh ‘I-sacar’ cheq cốp santoiq ‘bữn cóng’.

† 30:20 30:20 Ramúh ‘Sa-bulôn’ cheq cốp santoiq ‘yám noap’. ‡ 30:24 30:24 Ramúh ‘Yô-sep’ parlong loah la ‘sẻq yõn ẽn’.

anhia tamóh mbêq tở bữn clor cốp chĩr, tở la cữu tở bữn cữm, ki têq anhia pai máh charán ki cõt charán hêq tuoiq.”

<sup>34</sup> Laban ta-đi: “Lứq p̄ieiq máh santoiq anhia pai. P̄ieiq anhia táq ngkíq.”

<sup>35</sup> Ma tangái ki toâp, Laban cayoah nheq máh mbêq tangcáh clor tở la chĩr, cốp máh mbêq sang-ông bữn sóc cloc bĩq. Cốp án cayoah máh cữu cữm hỡ. Chơ án coiq máh charán ki pỡ máh con samiang án. <sup>36</sup> Chơ Laban loõh tể Yacóp, cốp án pỡq yong pái tangái. Ma Yacóp noâng õt bán charán pún Laban.

<sup>37</sup> Ntun ki Yacóp ít pái thữ aluang, ntreh ca bữn ndõh cữm, ma tâng clong ki cloc. Chơ án loât pachĩr ndõh cữm yõn cõt cloc. <sup>38</sup> Chơ Yacóp đõq aluang ki choâng moat máh charán pỡ ntõq án nguaiq đõq tâng tapuang. Tữ charán ki ramoâng, án hữm aluang ki; <sup>39</sup> toâq án roah con, con ki cõt clor cốp chĩr. Ma con cữu cõt, Yacóp cayoah yõn õt ntõq miar, yõn án nhêng chu tốp charán Laban ca clor cốp cữm. <sup>40</sup> Yacóp cayoah tốp cữu sang-ông tể tốp charán khong Laban. Toâq charán ramoâng, án yõn õt cheq-racheq charán chĩr cốp cữm ca noâng tâng tốp charán khong Laban đõq yõn roah con cõt chĩr cốp cữm. Táq ngkíq án êq yõn charán khong án cõt rứh sa-ũi; chơ án đõq miar tể charán khong Laban. <sup>41</sup> Toâq charán plúm o ramoâng, Yacóp yõn nhêng chu aluang án pachĩr, chơ charán ki roah con chĩr tũoiq loah aluang ki. <sup>42</sup> Ma charán ieuq, Yacóp tở bữn chók aluang ki. Yuaq ngkíq, charán ieuq cõt khong Laban; ma charán rêng cõt khong án. <sup>43</sup> Chơ Yacóp cõt sóc lứq; án bữn charán sa-ũi lứq. Án bữn sa-ũi náq táq ranáq yõn án, đêh mansêm đêh samiang, cốp án bữn charán lac-da cốp asêh đên la sa-ũi lứq tê.

## 31

### *Yacóp Lúh Tể Laban*

<sup>1</sup> Yacóp sâng noau pai máh con samiang Laban atõng neq: “Yacóp khoiq ít nheq máh mun mpoaq hái. Cỗ nhơ tể mun mpoaq hái án cõt sóc bữn.”

<sup>2</sup> Cốp Yacóp hữm mút pahõm Laban, cữq án, tở bữn noâng riang tể tangái nhũang. <sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Yacóp neq: “Mới chu loah pỡ cruang achúc achiac cốp sâu mới. Cứq ẽ pỡq cốp mới.”

<sup>4</sup> Ngkíq Yacóp ón noau arô Rachel cốp Lê-a toâq pỡ ruang charán án õt. <sup>5</sup> Yacóp atõng bar náq ki neq: “Cứq dáng lứq, mpoaq anhia bữn mút pahõm tở bữn o noâng chók cứq riang tể nhũang. Ma toau sanua, Yiang Sursĩ mpoaq cứq sang õt níc cốp cứq. <sup>6</sup> Anhia dáng lứq tê, nheq rangứh rahỡ cứq táq ranáq yõn mpoaq anhia, <sup>7</sup> ma noâng án lóp cứq sa-ũi trở na án palót tưng-atooc cóng cứq. Ma Yiang Sursĩ tở yõn án táq ngkíq chók cứq. <sup>8</sup> Khân mpoaq anhia pai charán chĩr cõt pún cứq, ki máh charán ki la chĩr nheq. Khân mpoaq anhia pai máh charán clor cõt pún cứq, ki máh charán ki la clor nheq. <sup>9</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq ít máh charán mpoaq anhia, chơ yõn cứq ẽn. <sup>10</sup> Bữn muoi trở, toâq ngư máh charán ramoâng, cứq rláu mpáu. Tâng rláu mpáu ki cứq hữm mbêq tangcáh clor cốp chĩr õt ramoâng cốp mbêq sang-ông. <sup>11</sup> Tâng parnáu ki, cứq hữm ranêng Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Yacóp ơi!’

“Cứq ta-đi: ‘Oq! Cứq õt nnai.’

<sup>12</sup> “Ranêng ki atõng cứq neq: ‘Mới tapoang achõn. Cứq táq yõn máh mbêq tangcáh clor cốp chĩr ramoâng cốp mbêq sang-ông, yuaq cứq dáng tể ranáq Laban táq chók mới. <sup>13</sup> Cứq la Yiang Sursĩ ca khoiq ramóh mới tâng ntõq Bet-el. Ntõq ki mới khoiq tở đõq nsêng tâng ngól đõq cõt tếc chiau sang yõn cứq, chơ mới parkhán muoi ramứh cốp cứq. Sanua cóq mới thrũan, cốp loõh toâp tể cruang nài chu loah pỡ cruang mpiq mới canõt mới.’ ”

<sup>14</sup> Moâm Yacóp pai ngkíq, Rachel cốp Lê-a pai neq: “Hái tở bữn nguang roap noâng mun tể mpoaq hái. <sup>15</sup> Mpoaq hái nhêng chu hái la nõq cũai tamoi toâq tể cruang canõh; khoiq án chêq chơ hái, cốp án phõng talõh nheq máh práq ki. <sup>16</sup> Dữ ramứh Yiang Sursĩ khoiq ít tể mpoaq hái,



ki cõt khong hái cốp con hái. Sanua dũ ranáq Yiang Sursĩ khoiq ớn mới táq, ki mới táq.”

<sup>17-18</sup> Moâm alói pai ngkíq, Yacốp thữan pởq chu I-sac mpoaq án, pở cruang Canaan. Án acốq máh con lacuoi án tâng cloong charán lac-da. Cốp án dững nheq tữh máh crong cróu, dểh máh charán án mbõiq bữn tâng Padan Aram hữ.

<sup>19</sup> Bo ki Laban loõh cứt sóc cũu, chơ Rachel tuoiq rup yiang khong mpoaq án.

<sup>20</sup> Ma Yacốp rathũ Laban, la cũai Aram, na án pởq luoiq, tở bữn yõn Laban dáng án ể pởq. <sup>21</sup> Chơ Yacốp cốp nheq đống sũ án lúh loõh tể cruang ki; alói yang crông O-phơ-rat, ể pởq chu máh dũal cốp cóh cruang Ki-liat.

### *Laban Rapuai Yacốp*

<sup>22</sup> Catâm tangái pái, bữn cũai toâq atõng Laban tể Yacốp khoiq pởq luoiq.

<sup>23</sup> Ngkíq Laban dững sểm ai án rapuai loah Yacốp. Alói pởq nheq tapul tangái, chơ satõm Yacốp tâng máh dũal cốp cóh cruang Ki-liat. <sup>24</sup> Tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ toâq pở Laban na rláu mpáu, chơ atõng Laban, cũai Aram, neq: “Mới chõi pai muoi ốc ntróu chóq Yacốp, o tở la tở o.”

<sup>25</sup> Yacốp khoiq ayúng đống aroaiq tâng máh dũal cốp cóh cruang Ki-liat; ma Laban cốp máh sểm ai án ayúng đống aroaiq tâng cóh ki tể. <sup>26</sup> Laban pai chóq Yacốp neq: “Nỏq mới lỏp cớq, cốp parõn con mansẽm cớq, táq ariang noau cốp cũai bo rachíl? <sup>27</sup> Nỏq mới loõh luoiq cốp tở bữn atõng yõn cớq dáng? Khân cớq dáng, ki cớq táq pêl cha bũ yõn mới pởq, na triau cacháng, ũat, cốp plóng crong lampõiq hữ. <sup>28</sup> Nỏq mới tở bữn yõn cớq bữn hũn máh châu cốp con mansẽm cớq, đốq cubán alói? Táq nneq mới khoiq táq ranáq sacũl lứq. <sup>29</sup> Cớq bữn chóc tềq táq mới. Ma sadâu hái, Yiang Sursĩ achúc achiac mới sang atõng cớq neq: ‘Mới chõi pai muoi ốc ntróu chóq Yacốp, o tở la tở o chóq Yacốp.’ <sup>30</sup> Cớq dáng mới loõh la cõ mới yoc ể chu loah pở cruang mpiq

mpoag mới, ma cõ nỏq mới tuoiq ỉt rup yiang đống cớq?”

<sup>31</sup> Yacốp ta-õi neq: “Cớq ngcõh lứq, yuaq cớq chanchóm anhia ể ỉt loah con mansẽm anhia. <sup>32</sup> Ma tể rup yiang anhia, ki anhia chuaq; khân anhia ramóh tâng tở cũai aléq, cũai ki cóq chũuq cuchít. Nheq máh sểm ai hái ca ốt bân ntốq nâi pruum hũm nheq tể; khân anhia tamóh crong anhia, ki anhia ỉt.”

Ma Yacốp tở bữn dáng pai Rachel tuoiq ỉt rup yiang ki.

<sup>33</sup> Ngkíq Laban mut tâng đống aroaiq Yacốp, cốp đống aroaiq Lê-a. Án mut tâng bar lám đống aroaiq mansẽm táq ranáq alói. Ma án tở bữn tamóh ntróu tâng đống ki. Chơ án loõh tể đống Lê-a, mut tâng đống Rachel ể.

<sup>34</sup> Ma Rachel khoiq cutooq đốq rup yiang án tuoiq ỉt ki tâng clóng racu lac-da, chơ án tacu tâng pởng. Laban chi-chuaq dũ ntốq tâng đống ki ma án tở tamóh.

<sup>35</sup> Rachel pai cốp mpoaq án neq: “Cớq con sểq mpoaq táh lôih cớq tở bữn tềq tayúng, yuaq cớq miaq toâq prêng.”

Moâm nheq Laban chuaq, ma án tở tamóh rup yiang đống án.

<sup>36</sup> Yacốp sâng nsóq mút, chơ án rasuon cốp Laban neq: “Hếq táq lôih ntróu chóq anhia, ma anhia rapuai hếq nneq?”

<sup>37</sup> Anhia khoiq ravoât nheq tâng máh crong cróu đống hếq. Anhia bữn ramóh ntróu khong anhia tở? Choâng moat máh sểm ai hái bar coah, sểq anhia aloõh crong ki pở nâi yõn alói sữq anhia cốp hếq. <sup>38</sup> Hếq khoiq ốt cốp anhia nheq bar chít cumo chơ, cốp bán charán yõn anhia. Máh cumo ki, charán anhia tở bữn cõt cupũn ntróu. Dểh hếq tở nai cha muoi lám ntróu tể charán anhia. <sup>39</sup> Khân bữn charán cruang cáp cuchít charán anhia, hếq tở nai dững achu charán ki yõn anhia; ma hếq culáh loah yõn anhia charán tể pún hếq ể. Khân noau tuoiq charán anhia, tangái tở la sadâu, ki anhia yõn hếq tu. <sup>40</sup> Tâng tangái hếq chũuq tiang phũac; tâng sadâu hếq chũuq sangết. Hếq ốt trởl ramõih níc. <sup>41</sup> Cốp nheq bar chít

cumo nâi hêq ốt tâng dồng anhia, la ngkiq níc. Hêq táq ranáq yõn anhia muoi chít la pôn cumo, cõ hêq yoc ẽ bữn bar lám con mansêm anhia. Cóp tapoát cumo ẽn hêq táq ranáq yõn anhia cõ hêq yoc ẽ bữn charán. Ma anhia palót tưng-atooc cóng hêq muoi chít trõ. <sup>42</sup> Khân Yiang Sursĩ achúc achiac hêq A-praham cóp I-sac sang ma tở bữn rachuai, ngkiq anhia khoiq ẽ tuih hêq yõn pởq miat tẽ dồng anhia. Ma Yiang Sursĩ khoiq hữm ọc túh hêq chũuq. Ngkiq yuaq, Yiang Sursĩ sroq anhia tâng sadâu hái.”

### *Yacóp Cóp Laban Parkhán Parnõi*

<sup>43</sup> Chơ Laban ta-õi Yacóp neq: “Con mansêm nâi la con hêq; máh carnẽn nâi la châu hêq; cóp nheq tữh charán nâi la charán hêq. Nheq máh crong anhia hữm la khong hêq nheq. Ma sanua, ntróu hêq têq táq yõn máh con cóp châu hêq? <sup>44</sup> Sanua cóq hái parkhán parnõi, cóq anhia cóp hêq pruum táq tếc parkhán parnõi.”

<sup>45</sup> Ngkiq Yacóp ít tamáu, chơ án ayúng táq ngól. <sup>46</sup> Cóp án pai chóq sêm ai án neq: “Anhia tõi q ít tamáu dững pở nâi!”

Ngkiq sêm ai án tõi q cóp dững cróh tamáu ki muoi ntóq; chơ alói cha pêl bũi parnõi cheq cantróh tamáu ki. <sup>47</sup> Laban amúh ntóq ki la Yê-ca Saha-duta; ma Yacóp amúh ntóq ki la Calit.\*

<sup>48</sup> Laban pai neq: “Tangái nâi, cantróh tamáu nâi cõt tếc anhia cóp hêq parkhán parnõi.”

Yuaq ngkiq alói dỏq ntóq ki la Calit. <sup>49</sup> Cóp ntóq ki bữn ramúh Mit-ba† hỡ; cõ Laban pai neq: “Yiang Sursĩ ốt nhêng anhia cóp hêq, toâq hái ốt miar ntóq. <sup>50</sup> Khân anhia dững túh con mansêm hêq, tở la ít lacuoi tamái ẽn, tam tở bữn noau nhêng saliq, ma cóq anhia sanhữ, lứq bữn Yiang Sursĩ toâp nhêng níc anhia cóp hêq.”

<sup>51</sup> Laban atõng Yacóp ẽn neq: “Anhia nhêng chu cantróh tamáu cóp ngól tamáu

nâi, hêq khoiq chỏh dỏq tâng mpúng dĩ anhia cóp hêq. <sup>52</sup> Cantróh tamáu cóp ngól tamáu nâi cõt tếc yõn hêq tở têq luat tẽ ntóq nâi pởq rachíl anhia, cóp anhia tở têq luat tẽ ntóq nâi pởq rachíl hêq. <sup>53</sup> Sêq Yiang Sursĩ achuaih anhia A-praham sang cóp achuaih cứq Nahor sang rasũq anhia cóp hêq.”

Chơ Yacóp thẽ dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ mpoaq án I-sac sang. <sup>54</sup> Yacóp kiac charán dỏq sang yõn Yiang Sursĩ tâng cruang cóh ki, cóp án mơi nheq tữh sêm ai án toâq cha parnõi. Moâm alói cha, chơ alói bẻq loâng ngki tâng sadâu ki.

<sup>55</sup> Laban tamõ tẽ cláih. Án hữn máh châu cóp con mansêm án. Cóp án câu yõn alói bữn ọc bốn hỡ. Moâm ki án loõh tẽ alói, pih chu loah pở dồng án.

## 32

### *Yacóp Thrũan Ê Ramóh Ê-sau*

<sup>1</sup> Bo Yacóp pởq tâng rana, bữn tốp ranêng Yiang Sursĩ toâq pở án. <sup>2</sup> Toâq Yacóp hữm tốp ranêng ki, án pai neq: “Nâi la ntóq Yiang Sursĩ ốt.”

Ngkiq án amúh ntóq ki la Maha-nêm.\*

<sup>3</sup> Yacóp ớn cũai pởq nhũang dững parnai án toâq pở Ê-sau, ai án, tâng cruang Ê-dôm, ntóq Sêr. <sup>4</sup> Yacóp patâp cũai ki neq: “Cóp anhia pởq atõng Ê-sau, ncháu cứq, neq: ‘Yacóp cũai táq ranáq anhia khoiq pai neq: Cứq ốt pở dồng Laban toau toâq tangái nâi. <sup>5</sup> Cứq bữn tốp ntroõq, aséh dễn, cữu, cóp mbẻq; dẻh bữn máh cũai mansêm cóp samiàng táq ranáq cứq hỡ. Sanua cứq cỏiq crong nâi yõn ncháu cứq, dỏq ncháu cõt bũi pahõm cóp cứq.’ ”

<sup>6</sup> Cũai dững parnai ki chu atõng Yacóp neq: “Hêq khoiq pởq chu Ê-sau, ai mơi; án yoc ẽ ramóh mơi, cóp án dững pôn culám náq cũai samiàng pởq nững án tẽ.”

<sup>7</sup> Moâm alói pai ngkiq, Yacóp sâng ngcõh cóp croõq lứq. Ngkiq án tampẻq

\* **31:47** 31:47 Ramúh ‘Yê-ca Saha-duta’ tâng parnai Aram tở la ‘Calit’ tâng parnai Hê-brơ parlóng loah ‘cantróh dỏq sanhữ ọc hái parkhán’. † **31:49** 31:49 Ramúh ‘Mit-ba’ parlóng loah la ‘ntóq nhêng’. \* **32:2** 32:2 Ramúh ‘Maha-nêm’ parlóng loah la ‘bar ntóq ốt’.

máh cũai pởq nứng án cõt bar tốp, cốp tampẻq máh charán, dẻh cừu, mbẻq, ntroỏq, cốp lac-da hỡ. <sup>8</sup> Án chanchóm neq: “Khân Ê-sau toàq pở muoi tốp, chơ pupứt tốp ki, noàng bữn muoi tốp tẻq lúh vớt.” <sup>9</sup> Chơ Yacốp câu neq: “Ờ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ A-praham sang, cốp anhia la Yiang Sursĩ I-sac mpoaq cứq sang. Anhia toáp patáp cứq neq: ‘Cóq mới chu loah pở cruang bữm cốp sêu mới bữm, chơ cứq chuai mới.’” <sup>10</sup> Yiang Sursĩ ơi! Cứq, la cũai táq ranáq anhia, tở bữn pẻiq yỏn anhia chuai níc cứq, cốp yỏn anhia táq máh ỏc anhia khoiq par-ủq cốp cứq. Bo tangái cứq pởq luat crông Yờ-dan, tangái ki cứq dứng ống muoi nreh ralớng sâng. Ma sanua, cứq bữn cũai cõt bar tốp. <sup>11</sup> Sẻq anhia chuai amoong cứq yỏn vớt tẻ atĩ Ê-sau ai cứq, yuaq cứq sâng ngỏh, ngỏh án toàq ẻ cachĩt cứq cốp con lacuoi cứq. <sup>12</sup> Ma anhia khoiq pai chơ cốp cứq neq: ‘Cứq ẻ táq o níc yỏn mới, cốp yỏn mới bữn tống toiq cõt chừng ỉn ỏc chũah, ca tở bữn noau rời ngh.’”

<sup>13</sup> Moâm Yacốp câu, án bẻq ntỏq ki tâng sadâu ki, cốp thừan máh charán yỏn Ê-sau, ai án. <sup>14</sup> Máh charán ki la neq: Mbẻq sang-ỏng bar culám, mbẻq tangcáh bar chít lám, cừu sang-ỏng bar culám, cừu tól bar chít lám, <sup>15</sup> lac-da sang-ỏng pái chít lám, cốp máh con lac-da noàng pu tóh hỡ, ntroỏq sang-ỏng pỏn chít lám, ntroỏq tangcáh muoi chít lám, asẻh dẻn cán bar chít lám, cốp asẻh dẻn tól muoi chít lám. <sup>16</sup> Nheq tữh máh charán nài Yacốp tampẻq muoi tốp pở nài, muoi tốp pở ki, chơ án ỏn cũai táq ranáq án neq: “Anhia dứng máh charán nài pởq nhữang cứq, muoi tốp pởq nhữang, muoi tốp puai ntun, ma yỏn yờng-rayờng, yỏn cõt huong mpứng dĩ.”

<sup>17</sup> Yacốp ỏn án ca pởq nhữang neq: “Khân Ê-sau, ai cứq, tamóh mới cốp blóh neq: ‘Mới táq ranáq yỏn noau? Mới ẻ pởq chu lẻq? Cốp charán nài la khong noau?’,”

<sup>18</sup> cóq mới ta-ỡi án neq: ‘Nheq charán nài la khong Yacốp, án ca táq ranáq anhia, dỏq mpon yỏn Ê-sau. Ma hỡn tẻ ki, bữn Yacốp ẻn toàq ntun hẻq.’”

<sup>19</sup> Machớng ki tẻ Yacốp ỏn alóit ca dứng tốp charán bar, tốp charán pái, cốp alóit ca pởq ntun hỡ, pai neq: “Toàq anhia tamóh Ê-sau cóq anhia atờng machớng nheq, neq: <sup>20</sup> ‘Yacốp la cũai táq ranáq anhia, án toàq ntun.’”

Yacốp pai ngkít yuaq án chanchóm neq: “Cứq yỏn miat máh crong nài pởq nhữang, dỏq sadal moat ai cứq, yỏn mút án cõt laviei toàq cứq ramóh án.”

<sup>21</sup> Yuaq ngkít, nheq máh ramứh mpon nài pởq nhữang, ma sadâu ki Yacốp noàng ỏt loah tâng đống aroàiq án.

### *Yiang Sursĩ Lêq Ramứh Yacốp*

<sup>22</sup> Tâng sadâu ki Yacốp tamỏ, cốp án dứng bar lám lacuoi án, dẻh bar náq mansẻm táq ranáq yỏn alóit, cốp muoi chít la muoi noaq con samiang án hỡ, chơ yang crông Yaboc. <sup>23</sup> Moâm án satoal dĩ náq cũai tâng đống sủ án, án cỏiq nheq crong án hỡ yỏn pởq nhữang án.

<sup>24</sup> Ma Yacốp ỏt manoaq án yáng nài dỏq, cốp bữn manoaq samiang toàq sansrúm cốp Yacốp toau poang tarúp. <sup>25</sup> Tử samiang ki dáng án tở riap Yacốp, ngkít án trúp† cuclỏ-clẻ Yacốp toau raplẻ. <sup>26</sup> Chơ samiang ki atờng Yacốp neq: “Mới acláh yỏn cứq pởq, yuaq cheq ẻ poang chơ.”

Ma Yacốp ta-ỡi neq: “Cứq tở bữn acláh mới, khân mới tở bữn pai ỏc bốn yỏn cứq.”

<sup>27</sup> Chơ samiang ki blóh Yacốp neq: “Ntróu ramứh mới?”

Yacốp ta-ỡi: “Cứq ramứh Yacốp.”

<sup>28</sup> Samiang ki pai ẻn neq: “Ramứh mới tở bữn noàng Yacốp; ma tẻ nài chumát mới bữn ramứh tamái, la I-sarel;‡ yuaq mới sansrúm cốp Yiang Sursĩ, cốp mới bữn riap.”

† 32:25 32:25 Tờ la ‘satoaq’. ‡ 32:28 32:28 Ramứh I-sarel parlong loah la ‘sansrúm cốp Yiang Sursĩ’.

29 Moâm ki Yacóp blóh loah án neq: “Cúq sêq anhia atông tê ramúh anhia yôn cúq.”

Ma án ta-ôi neq: “Cỗ nỏq mới blóh ramúh cúq?”

Moâm án pai ngkíq, án pai ọc bốn yôn Yacóp, ariang Yacóp khiq sêq chơ.

30 Chơ Yacóp amúh ntốq ki la Pê-niel, § cúp án pai neq: “Yuaq cúq khiq hữm mieiq Yiang Sursĩ, mỗ cúq noâng bữn tamoong.”

31 Tữ Yacóp pởq pha Pê-niel,\* moat mandang khiq loah chơ. Án tayáh pởq thóh-thóp, thóh-thóp, yuaq nlu án raplẽ.

32 Yuaq ngkíq, cũai I-sarel mỗ tở bữn cha sâiq ca tốt cúp nhang cuclỗ-clẽ yôn toau toâq tangái nâi; yuaq Yiang Sursĩ trúp Yacóp ntốq ki.

### 33

#### *Yacóp Cúp Ê-sau Ramóh Loah*

1 Yacóp tapoang nhêng, chơ án hữm Ê-sau toâq cúp pôn culám náq cũai sami-ang. Ngkíq Yacóp tampêq máh con án yôn Lê-a, Rachel, cúp bar náq mansêm táq ranáq yôn alóh dững. 2 Án yôn bar náq mansêm táq ranáq cúp con alóh pởq nhũang. Vót ki, án yôn Lê-a cúp máh con án pởq tapun. Ntun thág án yôn Rachel cúp Yô-sep ễn pởq. 3 Moâm án táq ngkíq, Yacóp pởq nhũang nheq tữh cũai ki. Tữ án toâq pở Ê-sau, án cucóh choâng moat Ê-sau tapul trỗ. 4 Ma Ê-sau lúh palống kĩa Yacóp, cúp hữn hĩt án. Chơ alóh bar náq mpruam nhiam.

5 Chơ Ê-sau tapoang hữm máh mansêm cúp máh carnễn. Án blóh Yacóp neq: “Nheq tữh cũai ốt cúp mới la noau?”

Yacóp ta-ôi: “Nâi la máh con Yiang Sursĩ yôn cúq.”

6 Moâm ki, bar náq mansêm táq ranáq yôn Yacóp cúp máh con alóh toâq, cúp alóh cucóh Ê-sau. 7 Chơ Lê-a cúp máh con án ễn toâq, cúp alóh cucóh Ê-sau tê. Chơ

parsót thág la Yô-sep cúp Rachel toâq cucóh Ê-sau tê.

8 Ê-sau blóh ễn neq: “Máh cũai cúp tốp charán cúq khiq ramóh ki dỏq yôn noau?”

Yacóp ta-ôi: “Cúq sêq yôn ai máh charán ki ểq yôn ai bũi pahôm cúp cúq.”

9 Ma Ê-sau pai: “Sa-ỗn mới, a-ễm ơi! Cúq bữn sa-ũi tê charán; sanua mới ít dỏq loah máh crơng mới.”

10 Yacóp ta-ôi neq: “Tở bữn mỗ! Khân ai sâng ayooq táq a-ễm, sêq ai roap ít máh crơng nâi. Cúq hữm moat ai la machớng cúq hữm moat Yiang Sursĩ tê, yuaq ai tabởp cúq bũi óh lúq. 11 Ngkíq cúq sêq ai roap ít máh crơng nâi. Yiang Sursĩ toâp chuai cúq, ngkíq yuaq cúq bữn túc palẽc.”

Yacóp pasit níc Ê-sau, chơ Ê-sau roap ít máh crơng ki.

12 Ê-sau pai neq: “Hái loah pởq parnoi. Cúq pởq nhũang.”

13 Yacóp ta-ôi neq: “Ai ơi! Ai hữm chơ máh con cúq noâng cót cót. Cúp cúq bữn cữu cúp ntroỏq mbởiq roah con hỡ. Khân hếq cutúh yôn pởq chái, ki ống muoi tangái sâng la cuchit nheq. 14 Sêq ai pởq nhũang cúq a-ễm. Chơ cúq ngcuai pởq, yuaq cúq miaq yũar máh charán cúp con cúq. Nỡ-ra ễn cúq toâq pở dớng ai pở ntốq Sêr ki.”

15 Ê-sau ta-ôi: “Khân ngkíq, cúq yôn cũai samiang tẽ tốp cúq pởq cúp mới, dỏq chuai mới.”

Ma Yacóp ta-ôi Ê-sau neq: “Tở bữn ntrứu! Ai khiq sarũiq táq cúq sa-ũi chơ.”

16 Ngkíq tâng tangái ki Ê-sau pih chu loah pở Sêr. 17 Ma Yacóp noâng ốt pở ntốq Sucôt. Ớt ntốq ki, án táq muoi lám dớng, cúp táq cuaq yôn charán án ốt hỡ. Ngkíq, noau dỏq ramúh ntốq ki la Sucôt.\*

18 Toâq Yacóp loah tẽ cruang Padan Aram, pởq pở vil Se-kem tâng cruang Cana-an, án tở bữn ramóh túh coat ntrứu; chơ án chớh dớng tẽ ramóh vil ki. 19 Cúp

§ 32:30 32:30 Ramúh ‘Pê-niel’ parlong loah la ‘mieiq Yiang Sursĩ’. \* 32:31 32:31 Bữn noau dỏq ramúh Pê-niel nâi la ramúh Pê-nual hỡ. \* 33:17 33:17 Ramúh ‘Sucôt’ parlong loah la ‘cuaq’.



án chõng muoi ntõq cutêq tẽ máh con samiang Hamor, la mpoaq Se-kem. Yacõp chõng cutêq ki muoi culám ọc práq panê. Chơ án ayúng đồng aroaiq pỡ ki. <sup>20</sup> Pỡ ntõq ki án táq muoi lám prõng đõq sang Yiang Sursĩ. Án amứh prõng ki la: El-alõ-he I-sarel.†

## 34

### *Amiang Di-na Talõh Vil Se-kem*

<sup>1</sup> Con mansẽm Lê-a cõp Yacõp, ramứh Di-na, pỡq sa-óh cũai mansẽm tâng cruang ki. <sup>2</sup> Tữ Se-kem, con samiang Hamor, la cũai sõt tốp Hê-vit, hữm Di-na, án yoc ẽ bữn Di-na; ngkĩq án padám Di-na yõn hếq cõp án. <sup>3</sup> Mứt pahõm samiang ki yoc lứq ẽ bữn Di-na con cumữr Yacõp. Chơ án táq ntõng santoiq ẽm lứq cõp cumữr ki. <sup>4</sup> Se-kem atõng Hamor mpoaq án neq: “Sẽq mpoaq pỡq sẽq mansẽm ki yõn cừq con táq lacuoi.”

<sup>5</sup> Yacõp sâng noau pai samiang ki khoiq táq tỡ o chỏq Di-na, con cumữr án, ma bo ki máh con samiang án noâng õt tâng ruang bán charán. Ngkĩq án tỡ bữn tabõq ntróu, toau máh con samiang án chu tẽ ruang.

<sup>6</sup> Hamor, mpoaq Se-kem, toaq pỡ Yacõp ẽ sarhõng cõp án. <sup>7</sup> Toaq máh con samiang Yacõp sâng tẽ ranáq nài, alóí chu toáp tẽ ruang, cõp alóí sâng a-ĩ lứq tâng mứt. Alóí sâng ùan lứq samiang ki táq sâuq yõn nheq tốp I-sarel, na án mpoat amuaq alóí. Ốc nài lứq tỡ p̄ieiq.

<sup>8</sup> Hamor táq ntõng cõp alóí neq: “Mứt pahõm Se-kem, con samiang cừq, yoc lứq ẽ bữn amuaq anhia. Cừq sẽq anhia yõn amuaq anhia yõn án cõt lacuoi con cừq. <sup>9</sup> Hếq mơi anhia táq khỡ cuya cõp hếq. Sẽq anhia chiaui máh amuaq anhia yõn cõt lacuoi tâng tốp hếq; chơ hếq yõn anhia ỉt máh mansẽm tẽ tốp hếq cõt lacuoi anhia. <sup>10</sup> Táq ngkĩq, anhia tẽq õt parnơi cõp tốp hếq; ntõq aléq anhia yoc ẽ õt, tẽq anhia õt. Pỡ léq anhia ẽ pỡq,

ki anhia pỡq; cõp tẽq anhia chõng cutêq tâng cruang nài.”

<sup>11</sup> Moâm Hamor pai ngkĩq, Se-kem ẽn atõng mpoaq cõp amiang mansẽm ki neq: “Sẽq anhia sarũiq táq cừq nứng; anhia ẽ bữn kia máh léq la cừq yõn. <sup>12</sup> Anhia ẽ bữn práq kia cõp crõng mpon máh léq la tẽq. Anhia ẽ bữn kia máh léq la cừq yõn máh ki. Ma sẽq anhia chiaui mansẽm ki yõn cõt lacuoi cừq.”

<sup>13</sup> Ma cõ tian Se-kem táq tỡ o chỏq Di-na amuaq alóí, ngkĩq alóí ta-õi phếq Se-kem cõp Hamor, mpoaq án, neq: <sup>14</sup> “Hếq tỡ tẽq chiaui amuaq hếq yõn cũai samiang ca tỡ yũah táq rit cừt; ọc ki cõt ranáq casiet táq yõn tốp hếq. <sup>15</sup> Ma bữn ớng muoi ọc sâng hếq tẽq pruum cõp anhia. Khân anhia táq ỉn hếq pai, ki nheq tữh cũai samiang tâng tốp anhia cóq táq rit cừt; <sup>16</sup> chơ hếq tẽq chiaui máh amuaq hếq yõn anhia. Cõp hếq tẽq ỉt máh mansẽm tẽ tốp anhia táq lacuoi. Hếq ẽ õt parnơi cõp anhia, chơ bar tốp hái cõt muoi tốp sâng. <sup>17</sup> Ma khân anhia tỡ bữn pruum táq puai phễp rit hếq, ki hếq đứng nheq máh mansẽm tẽ tốp hếq đẽq õt pỡ ntõq canõh ẽn.”

<sup>18</sup> Máh santoiq alóí pai cõt p̄ieiq pahõm Hamor cõp Se-kem, con samiang án. <sup>19</sup> Se-kem tỡ bữn cro noâng; án táq toáp ranáq ki, yuaq án yoc lứq ẽ bữn con mansẽm Yacõp. Cõp án cõt cũai bữn chóc clũi nheq tẽ cũai canõh tâng đồng sũ mpoaq án. <sup>20</sup> Ngkĩq Hamor cõp Se-kem, con samiang án, pỡq chu ngoah toong viang vil, ntõq ki cũai tâng vil đõq rôm sarhõng. <sup>21</sup> Alóí atõng neq: “Cũai tốp nài cõt yóu ratoí cõp tốp hái, chơ hái yõn alóí tẽq chếq chõng cõp õt tâng cruang hái. Cruang hái bữn cutêq la-a cõp đũ ntõq yõn alóí õt. Hái tẽq ỉt lacuoi tẽ tốp alóí, cõp alóí tẽq ỉt lacuoi tẽ tốp hái. <sup>22</sup> Alóí bũi õt cõp tốp hái, cõp cõt muoi tốp cõp tốp hái, khân hái pruum táq neq: Nheq tữh cũai samiang tâng tốp hái cóq táq tếc cừt puai phễp rit alóí. <sup>23</sup> Khân hái pruum táq

† 33:20 33:20 ‘El-alõ-he’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ la Yiang tốp I-sarel’.

ngkíq, nheq crong cróu alóí, dềh ntroöq, dềh crong canõh, lứq toâq pở hái nheq. Ngkíq alóí lứq ốt parnoi cớp hái.”

<sup>24</sup> Moâm Hamor cớp Se-kem pai ngkíq, nheq tữh cũai samiang tâng vil ki pruum nheq. Chơ alóí táq rit cút.

<sup>25</sup> Ma toâq pái tangái ntun cũai samiang ki táq rit cút, bo alóí noâng sâng a-ĩ bớ, ngkíq bar náq con samiang Yacóp, ramúh Si-mê-ôn cớp Lê-vi, alóí la muoi mpiq cớp Di-na, alóí yóng dau pởq cachít nheq máh samiang tâng vil ki. <sup>26</sup> Alóí cachít dềh Hamor cớp Se-kem, con samiang án, hỡ. Chơ alóí dừng Di-na loõh tể dống Se-kem. <sup>27</sup> Máh tốp con samiang Yacóp canõh, tữ alóí mut tâng vil cớp hữm máh cũai samiang cuchít tróh, ngkíq alóí pữ ỉt nheq máh crong tâng vil, yuaq cũai tâng vil ki khoiq táq tở o chóq amuaq alóí.

<sup>28</sup> Alóí ỉt nheq máh charán, dềh ntroöq, cớp aséh dềh cớp nheq ramúh canõh tể vil cớp tể ruang. <sup>29</sup> Chơ alóí cớp nheq con lacuoi cũai tâng vil ki, cớp ỉt dũ ramúh crong tâng dống cũai ki hỡ.

<sup>30</sup> Ma Yacóp pai chóq Si-mê-ôn cớp Lê-vi neq: “Anhia ntôm táq yõn cứq tamóh túh coat, na táq yõn cũai tốp Cana-an cớp tốp Pê-rasit, alóí ca ndõm cruang nâi kêt cứq. Hái bữn cũai bĩq náq sâng; khân máh tốp ki pruum toâq ẽ táq hái, ki cứq cớp nheq dống sũ hái lứq cuchít nheq tề.”

<sup>31</sup> Alóí ta-õi loah mpoaq alóí neq: “Hếq tở rơi chũuq noau táq chóq amuaq hếq ariang mansêm chềq tở.”

### 35

#### *Yiang Sursĩ Satõh Ốc Bốn Yõn Yacóp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ patâp Yacóp neq: “Mới thrũan, chơ dềq pở ntốq Bet-el ẽn. Ốt ntốq ki, cóq mới táq muoi lám prông dỏq sang cứq. Cứq la Yiang Sursĩ ca khoiq ramóh mới, bo mới lúh tể Ê-sau, ai mới.”

<sup>2</sup> Ngkíq Yacóp atõng dống sũ án cớp máh cũai ốt cớp án neq: “Cóq anhia táh nheq máh rup yiang cũai canõh. Táq yõn

tở anhia cõt bráh, cớp thái tampác, chơ sớp tampác tamái ẽn. <sup>3</sup> Moâm ki, hái thrũan dềq pởq chu vil Bet-el ẽn. Ốt ntốq ki, cứq ẽ táq muoi lám prông dỏq sang Yiang Sursĩ, án ca khoiq ta-õi cứq tâng tangái cứq tamóh túh coat, cớp án ca pởq parnoi cớp cứq dũ ntốq.”

<sup>4</sup> Máh cũai ki chiauh nheq máh rup yiang canõh yõn Yacóp, dềh sarcáp alóí moac tâng cutũr hỡ. Yacóp tứp nheq máh crong ki nhựp aluang toâr cheq ntốq Se-kem. <sup>5</sup> Toâq nheq tữh alóí loõh nheq tể ntốq ki, Yiang Sursĩ táq yõn mút pahõm cũai ốt tâng dũ vil mpẽr ki cõt ngcõh. Ngkíq, máh cũai ki tở bữn rapuai carláh dỏq chóq tốp con samiang Yacóp.

<sup>6</sup> Yacóp cớp dũ náq cũai pởq nứng án toâq pở vil Lusơ, cruang Cana-an. Ntốq ki bữn ramúh Bet-el hỡ. <sup>7</sup> Ốt ntốq ki Yacóp táq muoi lám prông, án amúh El Bet-el,\* yuaq ntốq ki Yiang Sursĩ toâq pở án tangái án lúh tể Ê-sau. <sup>8</sup> Cớp tangái ki De-bara la cũai mansêm ca rabán Rê-be-ca cuchít. Noau tứp án nhựp nỡm aluang ramúh Alôn Bacut coah angia pũn vil Bet-el.†

<sup>9</sup> Toâq Yacóp loõh tể cruang Padan Aram chu ốt pở Bet-el ẽn, Yiang Sursĩ toâq pở án muoi trõ ẽn, dềh pai ốc bốn yõn án. <sup>10</sup> Cớp Yiang Sursĩ atõng Yacóp neq: “Ramúh mới la Yacóp, ma tể nâi chumát tở bữn noâng ramúh Yacóp,‡ ma cứq dỏq ramúh mới la I-sarel ẽn.” Ngkíq, Yiang Sursĩ amúh ramúh Yacóp la I-sarel.§

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng án neq: “Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Nỡ-ra mới bữn tống toiq cõt clứng lứq, cớp cõt muoi cruang toâr; bữn sa-ũi tốp cũai toâq tể mới, dềh cũai puo hỡ. <sup>12</sup> Máh cruang cutẽq cứq khoiq pruum ẽ yõn A-praham cớp I-sac, ki cứq ẽ yõn mới cớp tống toiq mới ẽn bữn ndõm.”

<sup>13</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ loõh tể ntốq án táq ntõng cớp Yacóp.

\* **35:7** 35:7 Ramúh ‘El Bet-el’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ ốt tâng Bet-el’. † **35:8** 35:8 Ramúh ‘Alôn Bacut’ parlong loah la ‘aluang nhiam atêh’. ‡ **35:10** 35:10 Ramúh ‘Yacóp’ parlong loah la ‘yóng candõl’. § **35:10** 35:10 ‘I-sarel’ parlong loah la ‘sansrúm cớp Yiang Sursĩ’.

14 Yacóp ayúng muoi lám ngòl tamáu tâng ntóq Yiang Sursĩ khiq táq ntông cốp án. Chơ án tởh blống cốp đờq nsểng tâng ngòl ki, sang yỗn Yiang Sursĩ. 15 Yacóp amúh ntóq ki la Bet-el, yuaq Yiang Sursĩ khiq táq ntông cốp án tâng ntóq ki.

### *Yacóp Ramóh Sa-ũi Ốc Ngua*

16 Chơ Yacóp cốp cũai ốt cốp án loõh tễ Bet-el. Bo alóit tở yũah toáq pở vil Ep-rat, Rachel bẻq tapéh, án ramóh coat lứq bo án canốt con. 17 Từ Rachel cheq ể cuchĩt, bữn cũai mansẽm ca chuai án atông án neq: “Chỗi croốq ntrứu. Sanua mới bữn muoi lám con samiang ển.”

18 Toáq Rachel cheq ta-õh rangúh, án amúh con samiang ki la Ben-ô-ni. Moâm án pai ngkíq, chơ án ta-õh rangúh. Ma mpoaq con ki amúh con la Ben-yamin. 19 Rachel cuchĩt, noau tứp án cheq rana pởq pở vil Ep-rat. Ep-rat bữn ramúh Bet-lahem hỡ. 20 Tâng pởng ping Rachel, Yacóp ayúng muoi lám mooc đờq táq tếc sanhữ ntóq án tứp Rachel. Toau tangái nâi mooc ki noâng níc.

21 Chơ I-sarel đẻq pở ntóq canõh ển, án chóh loah đống aroáiq, ma luat ntóq Mícdal Ê-dơ. 22 Toáq I-sarel ốt tâng ntóq ki, Ruben con clúng án, mut bẻq tuoiq cốp Bil-ha. Bil-ha la lacuoi cỏiq mpoaq án. Vót ki I-sarel sâng tễ ranáq nâi.

Yacóp bữn muoi chít la bar náq con samiang. 23 Con samiang Yacóp bữn cốp Lê-a ramúh neq: Ruben (án la con clúng), Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, cốp Sa-bulôn. 24 Con samiang Yacóp bữn cốp Rachel ramúh neq: Yô-sep cốp Ben-yamin. 25 Con samiang Yacóp bữn cốp Bil-ha ramúh neq: Dan cốp Nep-tali. Bil-ha la cũai táq ranáq yỗn Rachel. 26 Con samiang Yacóp bữn cốp Sil-pa ramúh neq: Cát cốp Asêr. Sil-pa la cũai táq ranáq yỗn Lê-a. Nheq tữh nâi la tốp con samiang Yacóp canốt tâng cruang Pádan Aram.

27 Chơ Yacóp pít chu loah pở I-sac, mpoaq án, tâng ntóq Mam-rê, cheq cốp vil Ki-riat Ar-ba. Vil nâi bữn ramúh Hep-rôn hỡ, la ntóq A-praham cốp I-sac khiq

ốt tễ nhũang, tâng cruang Cana-an. 28 I-sac bữn tamoong muoi culám tacual chít cumo. 29 Chơ án cuchĩt. Án cuchĩt riang achúc achiac án cuchĩt tễ. Án khiq thâu lứq, đỏi tamoong án la tanga tangõih lứq. Bar lám con án, Ê-sau cốp Yacóp tứp án.

## 36

### *Tổng Toiq Ê-sau*

1 Nâi la tổng toiq Ê-sau; Ê-sau bữn ramúh Ê-dôm hỡ. 2 Ê-sau ỉt lacuoi tễ cũai cruang Cana-an, ramúh Adáh con E-lôn tốp Hết. Cốp án ỉt mansẽm canõh ramúh Ô-hô-li-bama con Anah, châu Si-bê-ôn tốp Hê-vit. 3 Ê-sau ỉt mansẽm ramúh Bat-mat hỡ; án la con Ỉt-ma-el cốp amuaq Nê-bayôt.

4 Adáh canốt muoi lám con samiang, ramúh E-li-phot; Bat-mat canốt muoi lám con samiang tễ, ramúh Ruol; 5 Ô-hô-li-bama canốt pái lám con samiang, ramúh neq: Yuih, Yalam, cốp Cô-ra. Nheq tữh nâi la tốp con samiang Ê-sau canốt tâng cruang Cana-an.

6 Ê-sau đửng máh con lacuoi án, cốp nheq tữh cũai tâng đống án, máh tốp charán, cốp máh mun án ỉt tâng cruang Cana-an hỡ. Chơ án đẻq ốt tâng cruang canõh ển, yong tễ a-ểm án Yacóp. 7 Yuaq alóit bar náq sễm ai bữn mun sa-ũi lứq, ngkíq alóit tở tẻq ốt muoi ntóq. Cutẻq alóit ốt la tở đử đờq amia máh sarnóh, cồ alóit bữn sa-ũi lứq charán. 8 Ngkíq Ê-sau pởq ốt tâng máh đũal cốp cóh cruang Sêr. Ramúh Ê-sau noau đờq Ê-dôm hỡ.

9 Nâi la atông tễ máh tổng toiq Ê-sau, la achúc achiac tốp Ê-dôm ca ốt tâng cóh Sêr.

10 Ramúh máh con samiang Ê-sau la neq: E-li-phot la con Adáh, lacuoi Ê-sau. Ruol la con Bat-mat, lacuoi Ê-sau tễ.

11 E-li-phot bữn máh con samiang ramúh Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, cốp Kê-na. 12 E-li-phot con samiang Ê-sau bữn lacuoi cỏiq ramúh Tim-na. Tim-na canốt muoi lám con samiang ramúh

A-maléc. Nheq tữh cũi ki la tống toiq Adáh, lacuoi Ê-sau.

<sup>13</sup> Ruol bữn máh con samiang ramứh neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cớp Mit-sa. Nheq tữh cũi ki la tống toiq Bat-mat, lacuoi Ê-sau.

<sup>14</sup> Ô-hô-li-bama, lacuoi Ê-sau, canốt máh con samiang ramứh Yuih, Yalam, cớp Cô-ra. Ramứh mpoaq Ô-hô-li-bama la Anah, achuaih án ramứh Si-bê-ôn.

<sup>15</sup> Santoiq nài atống tể máh tốp tống toiq Ê-sau. Con clúng Ê-sau ramứh E-li-phot. Con samiang E-li-phot bữn máh tốp neq: Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Kê-na, <sup>16</sup> Cô-ra, Catam, cớp A-maléc. Nheq tữh cũi ki la con samiang E-li-phot ca cớt tốp tâng cruang Ê-dôm. Alói la tống toiq Adáh.

<sup>17</sup> Máh con samiang Ruol ca cớt tốp tâng cruang Ê-dôm bữn ramứh neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cớp Mit-sa. Nheq tữh cũi ki la tống toiq Ê-sau cớp Bat-mat, lacuoi án.

<sup>18</sup> Nài la máh ramứh con samiang Ô-hô-li-bama lacuoi Ê-sau canốt ca cớt tốp la neq: Yuih, Yalam, cớp Cô-ra. Ô-hô-li-bama la con Anah. <sup>19</sup> Nheq tữh cũi ki la con samiang Ê-sau (tở la Ê-dôm), cớp nheq tữh cũi ki cớt miar tốp.

<sup>20</sup> Máh con samiang Sêr tể tốp Hô-rit ca ốt dẫu tâng cruang ki bữn ramứh neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, <sup>21</sup> Di-sôn, E-sơ, cớp Di-san. Nheq tữh cũi ki cớt sâu tốp Hô-rit tâng cruang Ê-dôm.

<sup>22</sup> Lô-tan amia máh con samiang bữn ramứh neq: Hô-ri cớp Hê-man. Án bữn amuaq ramứh Tim-na.

<sup>23</sup> Sô-bal amia máh con samiang bữn ramứh neq: Al-van, Mana-hat, E-bal, Sê-phô, cớp Ô-nam.

<sup>24</sup> Si-bê-ôn amia máh con samiang bữn ramứh neq: Ai-ya cớp Anah. Anah nài la manoaq ca ramóh đớq mec cutâu tâng ntốq aiq bo án bán aséh Si-bê-ôn mpoaq án.

<sup>25</sup> Anah amia bar lám con. Muoi lạ con samiang ramứh Di-sôn. Cớp muoi ên la con mansêm ramứh Ô-hô-li-bama.

<sup>26</sup> Di-sôn amia máh con samiang ramứh neq: Hem-dan, Et-ban, I-tran, cớp Khê-ran.

<sup>27</sup> E-sơ amia máh con samiang ramứh neq: Bil-han, Savan, cớp Ai-can.

<sup>28</sup> Di-san amia máh con samiang bữn ramứh neq: Usơ cớp Aran.

<sup>29</sup> Ngkíq ramứh máh sâu cũi Hô-rit la neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, <sup>30</sup> Di-sôn, E-sơ, cớp Di-san. Nheq tữh cũi ki cớt sâu tốp Hô-rit tâng cruang Sêr ki.

<sup>31</sup> Nài la máh ramứh puo ca cớt sớ tâng cruang Ê-dôm tể nhữang tốp I-sarel cớ t sớ cruang alói. <sup>32</sup> Bê-la con samiang Bê-ô, cớt puo tâng vil Din-haba.

<sup>33</sup> Vót Bê-la cuchít, Yô-bap con samiang Sê-rah tể vil Bô-tra ên pláih loah án cớt puo.

<sup>34</sup> Vót Yô-bap cuchít, Husam, la cũi tể cruang Tê-man ên pláih loah án cớt puo.

<sup>35</sup> Vót Husam cuchít, Hadat con samiang Be-dat tể vil Avit ên pláih loah án cớt puo. Hadat chíl riap cũi Madian tâng cruang Mô-ap.

<sup>36</sup> Vót Hadat cuchít, Sam-la, la cũi tể vil Mat-rê-ca ên pláih loah án táq puo.

<sup>37</sup> Vót Sam-la cuchít, Sau-lơ tể vil Rê-hô-bôt yoah tooh crống O-phơ-rat ên pláih loah án cớt puo.

<sup>38</sup> Vót Sau-lơ cuchít, Ba-al Hanan con samiang Ac-bôr ên pláih loah án cớt puo.

<sup>39</sup> Vót Ba-al Hanan cuchít, Hadat tể vil Pau ên pláih loah án cớt puo. Lacuoi Hadat ramứh Mahê-tabêl con Matrê, châu Mê-sahap.

<sup>40</sup> Nài la atống tể máh sâu tể tống toiq Ê-sau, puai ramứh sâu cớp ramứh ntốq alói ốt: Tim-na, Al-va, Yê-het, <sup>41</sup> Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn, <sup>42</sup> Kê-na, Tê-man, Mip-sar, <sup>43</sup> Mac-diel, cớp I-ram. Nheq máh sâu ki tâng cruang Ê-dôm puai ntốq alói ốt. Ê-sau la achúc achiac nheq tữh cũi Ê-dôm.

## 37

### *Yô-sep Rláu Mpuá*

<sup>1</sup> Yacóp ốt tâng cruang Cana-an, la ntốq mpoaq án khoiq ốt tể nhữang. <sup>2</sup> Nài la atống tể tống toiq Yacóp.



Bo Yô-sep bữn muoi chít tapul cumo, án bán cữu parnoi cốp sễm ai án. Yô-sep táq ranáq parnoi cốp con samiang Bil-ha cốp Sil-pa, lacuoi mpoaq án. Án cauq sễm ai án tễ ranáq alói táq sâuq chóq mpoaq alói. <sup>3</sup> Cỗ Yô-sep la con I-sarel bữn bo án khoiq thâu chơ, ngkíq I-sarel ayooq Yô-sep hỡn tễ nheq con samiang án canõh. Yuaq ngkíq, I-sarel ớn noau táq muoi ploah au tuar nêuq lứq yõn Yô-sep. <sup>4</sup> Máh ai Yô-sep dáng mpoaq alói ayooq Yô-sep hỡn tễ alói. Ngkíq alói kêt lứq Yô-sep, cốp alói tỡ rơi pai muoi ốc o ntróu chóq Yô-sep.

<sup>5</sup> Bữn muoi sadâu Yô-sep rláu mpáu. Toâq án ruaih yõn máh ai án tamứng tễ parnáu án rláu mpáu, alói kêt án hỡn tễ nhũang ễn. <sup>6</sup> Yô-sep pai neq: “Cứq yoc anhia tamứng ốc cứq mpáu. <sup>7</sup> Nheq tữh hái boq saro tâng sarái, ma bo ki toâp boq saro cứq ayứng tanoang thàng. Ma boq saro anhia rôm nheq mpễr boq saro cứq, cốp boq saro anhia cucõh cucõoi boq saro cứq.”

<sup>8</sup> Moâm án pai ngkíq, máh mu ai án blóh loah neq: “Nốq mới chanchóm, mới cõt sốt tốp hếq tỡ? Cốp cõt puo tốp hếq tỡ?”

Ngkíq alói kêt án hỡn tễ nhũang ễn, cỗ tian tễ parnáu án rláu mpáu, cốp tễ santoiq án pai.

<sup>9</sup> Bữn muoi trở ễn Yô-sep rláu mpáu sĩa, cốp án atõng yõn máh ai án tamứng tễ parnáu án rláu mpáu. Án pai neq: “Cứq mpáu sĩa; sễq anhia tamứng. Bữn moat mandang, rliang casâi, cốp muoi chít la muoi ốc mantõr; chơ nheq máh ramứh ki cucõh cucõoi cứq.”

<sup>10</sup> Moâm Yô-sep sarõh parnáu yõn máh ai án tamứng, án atõng yõn mpoaq án dáng tê tễ ramứh ki. Mpoaq án nhõp, cốp blóh án neq: “Ntróu ma liaq lứq mới mpáu? Nốq mới chanchóm cứq cốp mpiq mới, dếh máh ai mới, la cucõh cucõoi choáng moat mới tỡ?”

<sup>11</sup> Ngkíq máh ai Yô-sep tỡ ểq hữm thàng án; ma Yacốp cayóm đõq tễ máh ốc nãi tâng mút.

### Máh Ai Yô-sep Chếq Chíq Án

<sup>12</sup> Bữn muoi tangái máh ai Yô-sep pỡq bán tốp cữu mpoaq alói tâng ntốq Se-kem. <sup>13</sup> I-sarel atõng Yô-sep neq: “Máh ai mới bán tốp cữu pỡ Se-kem. Sanua mới pỡq chu alói.”

Yô-sep ta-õi neq: “Ớq! Cứq pỡq.”

<sup>14</sup> Chơ Yacốp ớn Yô-sep ễn neq: “Cứq yoc mới pỡq nhêng máh ai mới, alói bữn bán sũan ma tỡ bữn. Cốp tốp cữu plot-plál ma tỡ bữn. Moâm ki, mới chu atõng loah cứq.”

Chơ Yacốp ớn Yô-sep loõh tễ avúng Hep-rôn, pỡq pỡ Se-kem.

<sup>15</sup> Ớt tâng Se-kem bữn muoi noaq cũai samiang ramóh Yô-sep pỡq chu nãi pỡq chu ki tâng ruang, án blóh Yô-sep neq: “Ntróu mới chuaq?”

<sup>16</sup> Yô-sep ta-õi: “Cứq chuaq máh ai cứq. Sễq mới atõng cứq, pỡ ntốq aléq alói bán cữu.”

<sup>17</sup> Samiang ki ta-õi neq: “Alói khoiq loõh chơ tễ ntốq nãi. Cứq sâng alói pai neq: ‘Hâi! Hái pỡq pỡ Dô-than ễn.’”

Ngkíq Yô-sep puai cốp tamóh alói pỡ ntốq Dô-than. <sup>18</sup> Toâq máh ai án hữm Yô-sep noâng tễ yong, alói sarhõng ể táq nốq ma bữn cachít chíq Yô-sep.

<sup>19</sup> Manoaq atõng manoaq neq: “Án ca đõq rláu mpáu toâq pỡ nãi chơ. <sup>20</sup> Hâi! Hái cachít chíq án cốp voang án asễng tâng hõng loang, chơ hái pai neq: ‘Bữn muoi lám charán cáp án.’ Chơ hái bữn dáng án rláu mpáu cõt kia ma tỡ bữn.”

<sup>21</sup> Toâq Ruben sâng santoiq ki, án ể chuai Yô-sep yõn vót tễ atĩ ai. Chơ án pai neq: “Hái chõi cachít án.”

<sup>22</sup> Ruben atõng ễn neq: “Chõi yõn aham loõh. Ma hái apõng chíq án tâng hõng loang tâng ntốq aiq nãi. Ma anhia chõi táq bớc chũl ntróu tỡ án.”

Ruben pai ngkíq, yuaq án ể chuai Yô-sep yõn chu loah pỡ mpoaq alói.

<sup>23</sup> Tữ Yô-sep toâq pỡ ai án, máh ai án pũar tũot chíq au tuar nêuq sa-ữi santúm ca án sớq. <sup>24</sup> Moâm ki, alói cốp án cốp apõng tâng hõng loang. Ma hõng ki khõ, ốq đõq.

<sup>25</sup> Moâm ki, máh ai án tacu cha dôi. Chơ alóí tapoang nhêng, hũm muoi tốp cũai It-ma-el toâq tễ vil Ki-liat. Cũai ki pữq chẻq chỡng; charán lac-da alóí ki patiang trâm cớp cớng phuom tễ siet aluang pữq chu cruang Ê-yip-tô.

<sup>26</sup> Yuda blớh máh a-ễm án neq: “Khân hái cachít, chơ cutooq aham án, bữn kia ntróu? <sup>27</sup> Sanua hái chẻq chíq án yỏn cũai It-ma-el, ma atĩ hái chỏi toân toah ntróu án, cồ án la lứq a-ễm hái cớt muoi sâiq muoi aham cớp hái.”

Chơ alóí táq ariang sântoiq Yuda pai.

<sup>28</sup> Moâm ki, bữn muoi tốp cũai Madian pữq pha bân ntốq ki. Ngkíq máh ai Yô-sep âc achỏn án tễ hỏng loang ki, chơ chẻq án yỏn cũai It-ma-el. Kia Yô-sep la bar chít ỏc práq panê. Chơ cũai ki dừng Yô-sep chu cruang Ê-yip-tô.

<sup>29</sup> Tữ Ruben chu loah pữ hỏng loang ki, án tở bữn hũm noâng Yô-sep. Chơ án háq tampác án bữm, táq tếc án sâng ngua. <sup>30</sup> Chơ án pít chu loah pữ máh a-ễm, cớp atởng neq: “Yô-sep khoiq pứt! Nỏq cúq ễ táq sanua?”

<sup>31</sup> Ma máh ai Yô-sep khoiq ít chơ au tuar Yô-sep, cớp alóí cachít muoi lám mbẻq tangcáh. Moâm ki alóí yỏm au tuar Yô-sep tâng aham mbẻq. <sup>32</sup> Chơ alóí cớiq au tuar ki yỏn mpoaq alóí, cớp pai neq: “Hẻq tamóh au tuar nâi. Sẻq mpoaq nhêng. Au tuar nâi la au con mpoaq, ma tở cởn?”

<sup>33</sup> Ngkíq Yacốp nhêng, cớp án saccoal. Chơ án nhiam cớp pai neq: “Au tuar nâi la au con samiang cúq; charán pla khoiq cáp cha sâiq con cúq chơ. Yô-sep khoiq abuoiq nheq chơ charán pla táq.”

<sup>34</sup> Chơ Yacốp háq chíq tampác án, cớp án tâc tampác tanúh, cồ pứt chíq con án. Ngkíq Yacốp tanúh con samiang án sa-ữi tangái. <sup>35</sup> Nheq tữh con samiang cớp con mansẻm án toâq pữ án, yoc ễ aliam án. Ma án tở yỏn alóí aliam; án pai neq: “Cúq đỏq ỏc ngua nâi toau noau túp cúq, cớp raviei cúq ỏt cớp con cúq.”

Yacốp nhiam níc sâng, yuaq con án khoiq cuchít.

<sup>36</sup> Ma bo ki, cũai Madian chẻq to loah Yô-sep yỏn Phô-ti-pha, cũai tâng cruang Ê-yip-tô. Cũai ki la ranẻng cũai sỏt tahan kĩaq puo cruang Ê-yip-tô.

## 38

### *Yuda Cớp Tamar*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái, Yuda táh sẻm ai án pữq ỏt parnỏi cớp manoaq samiang ramứh Hi-ra tễ vil A-dulam. <sup>2</sup> Ỏt ntốq ki, Yuda hũm con mansẻm Sua, cũai cruang Cana-an. Chơ Yuda ít mansẻm ki táq lacuoi án. <sup>3</sup> Mansẻm ki ỏt mumiaq cớp canỏt muoi lám con samiang. Yuda amứh con ki la E-rỏ. <sup>4</sup> Ntun ki mansẻm ki ỏt mumiaq sĩa cớp canỏt muoi lám con samiang ẻn. Án amứh con ki Ô-nan. <sup>5</sup> Chơ mansẻm ki canỏt muoi lám con samiang ẻn. Án amứh con ki la Sẻ-lah. Bo lacuoi án canỏt Sẻ-lah, Yuda ỏt tâng vil Khẻ-sip.

<sup>6</sup> E-rỏ con clúng Yuda toâr achỏn; ngkíq Yuda ít lacuoi yỏn án, ramứh Tamar. <sup>7</sup> Ma E-rỏ táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursỉ. Ngkíq Yiang Sursỉ táq yỏn án cuchít.

<sup>8</sup> Chơ Yuda atởng Ô-nan neq: “Puai rit hái, cóq mới ít lacuoi ai mới táq lacuoi mới ẻn. Cóq mới bẻq cớp án, yỏn án bữn con đỏq cớt con tởng ai mới.”

<sup>9</sup> Ma Ô-nan dáng tở bữn cớt con tởng án bữm. Toâq án mut bẻq cớp mansẻm ki, án táq yỏn tở bữn bữn con. Yuaq án tở ẻq con án cớt tởng ai án ẻn. <sup>10</sup> Ma ranáq nâi la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursỉ. Ngkíq Yiang Sursỉ táq yỏn án cuchít.

<sup>11</sup> Chơ Yuda atởng Tamar cumân án neq: “Mới chu loah pữq đớng hoq mới, acoan toau toâq tangái Sẻ-lah con samiang cúq toâr.”

Yuaq Yuda ngcỏh Sẻ-lah cuchít riang ai án tẻ. Ngkíq Tamar chu pữ đớng hoq án.

<sup>12</sup> Dữn tễ ki, con mansẻm Sua, lacuoi Yuda cuchít tẻ. Moâm tangái Yuda tanúh, án pữq ramóh cũai cứt sóc cừu án pữ cruang Tim-nah. Cớp yỏu án ramứh Hi-ra, cũai tễ vil A-dulam pữq cớp án tẻ.

13 Bữn cũai toâq atỡng Tamar neq: “Yacũn mới pỡq chu Tim-nah, yoc ẽ cứt sóc tộp cũu án.”

14 Ngkíq, Tamar tũot au tếc cán cumai, chơ án pul mieiq yõn noau tỡ bữn saccoal án. Moâm ki án pỡq tacu cheq ngoah viang vil E-nêm cheq rana pỡq chu Tim-nah. Án táq ngkíq, yuaq án dáng Sê-lah khoiq toâr chơ; ma yacũn án tỡ bữn yõn án cứt lacuoi Sê-lah.

15 Toâq Yuda hũm Tamar tacu ngki, án tỡ bữn saccoal. Án chóm Tamar la mansẽm chẻq tỡ, yuaq Tamar pul chíq mieiq. 16 Yuda pỡq cheq mansẽm ki cốp pai neq: “Cứq yoc ẽ bẻq cốp mới.”

Ma án tỡ bữn dáng pai mansẽm ki la cumân án.

Mansẽm ki ta-õi neq: “Ntrớu mới ẽ yõn cứq, ma yoc ẽ bẻq cốp cứq?”

17 Yuda ta-õi: “Cứq ẽ coi q yõn mới muoi lám mbẻq con tẻ tộp mbẻq cứq.”

Mansẽm ki blớh ẽn: “Ntrớu tếc mới ẽ yõn cứq sanua, toau mới coi q muoi lám mbẻq con yõn cứq?”

18 Ma Yuda blớh loah mansẽm ki: “Tếc ntrớu mới ẽ bữn tẻ cứq?”

Án ta-õi: “Mới yõn cứq sambẻt tếc cốp cansái mới dốq nguac, cốp ralỡng mới dốq yống.”

Chơ Yuda yõn mansẽm ki máh crong ki. Cốp án pỡq bẻq cốp mansẽm ki, cốp mansẽm ki cứt mumiaq. 19 Vót Yuda loõh, mansẽm ki yuor tayứng cốp loõh tẻ ntốq ki. Án tũot chíq au pul mieiq, cốp án sớp loah tampác tếc cán cumai.

20 Ntun ẽn, Yuda ón yớu án cũai Adulam dửng yõn mansẽm ki muoi lám mbẻq con. Yuda ẽ thái loah máh crong án khoiq táq tếc pỡ mansẽm ki. Ma yớu án chuaq tỡ ramóh mansẽm ki. 21 Yớu ki blớh samiang ốt tâng ntốq ki neq: “Nlẻq chơ mansẽm ca chẻq tỡ, tẻ nhũang án tacu cheq rana pỡq chu vil E-nêm?”

Cũai ki ta-õi: “Ốt ntốq nài ốq mansẽm chẻq tỡ.”

22 Ngkíq yớu Yuda chu loah pỡ án, cốp atỡng án neq: “Cứq tỡ bữn tamóh mansẽm ki. Cốp cũai ốt tâng ntốq ki pai ốq mansẽm chẻq tỡ tâng ntốq ki.”

23 Yuda ta-õi loah: “Chơ. Yõn mansẽm ki loàng crong tếc ki. Háit tỡ ẻq cứt casiet táq cốp cũai canóh. Cứq khoiq coi q chơ muoi lám mbẻq con yõn án, ma mới chuaq tỡ bữn ramóh mansẽm ki.”

24 Vót pái casái, bữn cũai toâq atỡng Yuda neq: “Tamar, cumân mới, khoiq cứt ariang mansẽm chẻq tỡ chơ. Sanua án ốt mumiaq, la cớ án táq ngkíq.”

Ngkíq Yuda ón cũai ki neq: “Dửng aloõh án! Chơ bớh chíq!”

25 Bo noau ntôm dửng mansẽm ki loõh, án coi q parnai pỡ yacũn án neq: “Samiang ca ndõm crong nài, lứq án toâp táq yõn hẻq cứt mumiaq. Hẻq sẻq anhia nhẻng sambẻt tếc cốp ralỡng nài la khong noau.”

26 Yuda saccoal crong ki, chơ án pai neq: “Cũai mansẽm nài tanoang lứq, yuaq cứq tỡ bữn yõn Sê-lah con samiang cứq ỉt án táq lacuoi.”

Ma Yuda tỡ bữn bẻq noâng cốp mansẽm ki.

27 Toâq ngư mansẽm ki canốt con, án bữn con samiang cartuan. 28 Bo án cheq ẽ sẻt con, lám muoi aloõh atĩ, cốp cũai ca chuai mansẽm ki, án chốq priei cusâu tâng atĩ con ki, chơ án pai neq: “Carnẻn nài loõh nhũang.”

29 Ma con ki arũiq loah atĩ amut, ma con bar ki loõh nhũang. Chơ cũai ca chuai mansẽm ki pai neq: “Lứq án khoiq carlẻq loõh nhũang.”

Ngkíq Yuda amứh con ki la Pharêt.\*

30 Ntun ẽn a-ẻm án loõh tẻ. Con nài bữn priei cusâu tâng atĩ án. Ngkíq, Yuda amứh con nài la Sê-rah.†

## 39

### *Yô-sep Ốt Tâng Cruang Ê-yip-tô*

\* 38:29 38:29 Pharêt tâng parnai Hẻ-bớ la ‘carlẻq loõh’. † 38:30 38:30 Sẻ-rah tâng parnai Hẻ-bớ la ‘cusâu’.

<sup>1</sup> Mách cũai It-ma-el khoiq dững Yô-sep pở cruang Ê-yip-tô, chơ chệq án yỗn Phô-ti-pha. Phô-ti-pha la cũai sốt tốp tahan kĩaq puo Ê-yip-tô.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ ốt cốp Yô-sep. Ranáq ntróu án táq cõt o nheq. Cỗ ngkíq, cũai ncháu án ma yỗn án ốt tâng dống ncháu án loâng. <sup>3</sup> Cũai ncháu Yô-sep hữm Yiang Sursĩ chuai níc Yô-sep. Ngkíq án dáng samoât la Yiang Sursĩ toáp táq máh ranáq nài yỗn Yô-sep bữn cõt kia. <sup>4</sup> Phô-ti-pha sâng bũi pahõm cốp Yô-sep. Ngkíq án chớh Yô-sep cõt cũai ayững atĩ bữn chớc toâr lứq. Án chiau yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq dống án, cốp máh mun án hỡ. <sup>5</sup> Noap tể tangái ki Phô-ti-pha yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq dống cốp máh sarái án. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn ốc bốn toâq pở dống sũ cũai Ê-yip-tô ki, cốp máh mun tâng dống cốp tâng ruang hỡ la cỗ nhơ tể Yô-sep. <sup>6</sup> Phô-ti-pha chiau dũ ramứh mun án yỗn Yô-sep nhêng salĩq. Án tở bữn lua ntróu noâng tể mun án; án nhêng bĩq cớng sana án ẽ cha sâng.

Yô-sep la cũai thán riang o, cốp án bán rêng lứq.

### *Lacuai Phô-ti-pha Ễ Bữn Yô-sep*

<sup>7</sup> Bữn muoi tangái, lacuai cũai ncháu Yô-sep nhêng chu Yô-sep, chơ pai neq: “Cứq yoc ẽ bữn mới.”

<sup>8</sup> Yô-sep pai neq: “Cứq tở ẽq! Ncháu cứq tở bữn cớng ntróu tể ranáq tâng dống nài, yuaq án yỗn cứq nhêng salĩq nheq. <sup>9</sup> Tâng dống nài, ncháu cứq khoiq chiau yỗn cứq sốt. Ma tở mới toáp án tở yỗn cứq sốt, cỗ mới la lứq lacuai án. Nốq khón cứq táq ranáq sâuq ngkíq, chơ bữn lôi hỡ lứq chớq Yiang Sursĩ?”

<sup>10</sup> Cu rangái mansẽm ki rakiauaq níc Yô-sep; ma Yô-sep tở bữn pruan cốp án, dểh tở ẽq ốt cheq án hỡ.

<sup>11</sup> Bữn muoi tangái Yô-sep mut tâng dống ki, ẽ táq ranáq án. Tở va manoaq cũai samiang táq ranáq ma ốt tâng dống ki. <sup>12</sup> Ngkíq lacuai ncháu án catoâng au án cốp pai neq: “Sanua mới cóq bẻq cốp cứq.”

Ma Yô-sep croaiq táh chíq au tuar án, cốp án lúh aloõh yáng tiah dống.

<sup>13</sup> Toâq mansẽm ki hữm Yô-sep táh loâng au tuar tâng atĩ án, cốp lúh aloõh yáng tiah hỡ, <sup>14</sup> chơ mansẽm ki arô cũai samiang táq ranáq tâng dống ki, cốp án pai neq: “Cayac cứq dững amut muoi noaq cũai Hê-bơ nài, ẽq án sarhóng cứq. Án mut tâng clống cứq dốq bẻq, chơ án ẽ bẻq cốp cứq. Ma cứq hỡ-hỡ casang lứq. <sup>15</sup> Tở cứq hỡ, án croaiq táh chíq au án. Chơ án lúh aloõh yáng tiah dống.”

<sup>16</sup> Ngkíq mansẽm ki dốq au ki toau cayac án chu. <sup>17</sup> Chơ mansẽm ki atõng loah santoiq án khoiq atõng tể nhũang chơ. Án pai neq: “Cũai samiang tốp Hê-bơ ca mới dững amut yỗn táq ranáq tâng dống hái, án toâq pở cứq yoc ẽ bẻq cốp cứq. <sup>18</sup> Ma tở cứq hỡ casang lứq, án croaiq táh chíq au án. Chơ án lúh aloõh yáng tiah dống.”

<sup>19</sup> Toâq ncháu Yô-sep sâng santoiq lacuai án pai: “Cũai samiang ca mới yỗn táq ranáq tâng dống hái, án khoiq táq nneq chớq cứq,” ki án nhóp ngưi thàng. <sup>20</sup> Chơ án cốp Yô-sep, cốp chớq tâng cuaq, la nốq puo kháng cũai lôi hỡ. Yô-sep cõt cũai tở tâng cuaq ki tể.

<sup>21</sup> Ma Yiang Sursĩ noâng ốt cốp Yô-sep cốp chuai Yô-sep. Yiang Sursĩ táq yỗn cũai sốt tâng cuaq ki sâng bũi pahõm cốp Yô-sep. <sup>22</sup> Ngkíq cũai sốt cuaq ki yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq máh cũai tở tâng cuaq ki. Cốp cũai sốt cuaq ki chiau yỗn Yô-sep nhêng máh cũai ki. <sup>23</sup> Cũai sốt cuaq ki tở bữn lua ntróu tể máh ranáq án khoiq yỗn Yô-sep táq, cỗ Yiang Sursĩ ốt cốp Yô-sep, cốp yỗn Yô-sep táq ranáq o níc.

## 40

### *Yô-sep Atõng Tể Ốc Ayững Atĩ Puo Rláu Mpáu*

<sup>1</sup> Ntun ki bữn muoi tangái bar náq ayững atĩ puo cruang Ê-yip-tô táq sâuq chớq puo. Án ca muoi la sốt cũai dốq dững cớng yỗn puo nguaiq. Ma án ca



bar ễn la sốt cũai táq bễng yỗn puo cha. <sup>2</sup> Ngkíq puo sâng cutâu lứq tâng mút án chók bar náq cũai ayũng atĩ ki. <sup>3</sup> Puo chók bar náq ki tâng cuaq tũ bân ntốq Yô-sep ốt. Cuaq nài ốt tâng đống cũai sốt tahan kĩaq puo. Puo ớn cũai sốt ki nhêng bar náq ayũng atĩ án hỡ. <sup>4</sup> Cũai sốt tahan ớn yỗn Yô-sep nhêng bar náq cũai ayũng atĩ ki. Ngkíq Yô-sep nhêng salíq bar náq ki.

Toâq bar náq ki ốt tũ tâng ntốq ki khoiq dũn, <sup>5</sup> bữn muoi sadâu, alóí rláu mpáu; ma alóí mpáu miar ramứh. Cóp cũai sốt aloỏh crong nguaiq mpáu mpha tễ cũai sốt aloỏh bễng mi.

<sup>6</sup> Poang tarừp, Yô-sep toâq pỡ alóí bar náq ki, cóp án hữm alóí ngua. <sup>7</sup> Ngkíq án blớh alóí bar náq neq: “Ntróu ca táq anhia ngua tangái nài?”

<sup>8</sup> Alóí ta-ỡi neq: “Hếq rláu mpáu, ma tỡ bữn noau têq atởng tễ ramứh hếq rláu mpáu ki.”

Yô-sep ta-ỡi alóí neq: “Ổng Yiang Sursĩ sâng têq atởng tễ ramứh cũai rláu mpáu. Sễq anhia sarỏh parnáu rláu mpáu yỗn cứq tamứng.”

<sup>9</sup> Án ca sốt cũai aloỏh crong nguaiq yỗn puo atởng Yô-sep tễ án mpáu neq: “Cứq hữm muoi ntrêh voar ốt choâng moat cứq. <sup>10</sup> Voar ki cớt pái abễng. Moâm án dách, chớ án piar, cóp án cớt tangcócq palâi nho. <sup>11</sup> Tâng atĩ cứq yỗng cachoc puo, cóp cứq kếp palâi nho ki; chớ cứq pát palâi ki yỗn đờq hoi tâng cachoc puo. Moâm ki cứq avớ cachoc ki yỗn puo.”

<sup>12</sup> Yô-sep atởng án neq: “Ramứh mới rláu mpáu la neq: Pái abễng ki la sacâm tễ pái tangái. <sup>13</sup> Noâng pái tangái ễn puo ễ arô mới yỗn loỏh tễ cuaq nài, cóp án chớh loah mới ỉn ranáq mới khoiq táq tễ nhũang chớ. Mới lứq bữn avớ cachoc yỗn puo sĩa, machớng mới khoiq táq tễ nhũang chớ. <sup>14</sup> Toâq mới bữn cớt ien khể chớ, sễq mới chỏi khlĩr cứq nớ. Khân mới saryóq cứq, ki cứq sễq mới atởng tễ cứq yỗn puo dáng tê. Sễq mới chuai cứq yỗn têq loỏh tễ cuaq nài. <sup>15</sup> Lứq pĩeiq noau parỏn cứq tễ cruang Hê-brớ. Cóp ốt tâng

cruang nài, cứq tỡ bữn táq ranáq tỡ o ntróu yỗn noau têq chók cứq tâng cuaq tũ nài.”

<sup>16</sup> Từ án ca sốt cũai aloỏh bễng mi hữm Yô-sep atởng tễ ốc rláu mpáu lứq pĩeiq, ngkíq án sarỏh tê yỗn Yô-sep tamứng tễ parnáu án mpáu neq: “Cứq mpáu neq: Cứq hữm pái lám padien bễng; padien ki acữn cớt pái tran tâng plỡ cứq. <sup>17</sup> Padien muoi bữn bễng dũ ramứh puo mác cha. Ma bữn chớm srứh tâng padien; án tot cha máh bễng tâng padien tâng pỡng plỡ cứq.”

<sup>18</sup> Yô-sep ta-ỡi neq: “Lứq samoât, ốc mới rláu mpáu tễ pái lám padien ki, la sacâm tễ pái tangái. <sup>19</sup> Noâng pái tangái puo arô mới yỗn loỏh tễ cuaq nài, ma án ớn noau cớh tacong mới, cóp ayỗng tỡ mới tâng aluang. Chớ chớm toâq tot cha nheq máh sâiq mới.”

<sup>20</sup> Chớ toâq pái tangái, puo táq muoi pêt toâr yỗn máh cũai ranễng án cha bũi. Tangái ki, alóí táq rit sanhữ tangái mpiq puo canốt án. Chớ án đừng aloỏh alóí bar náq ayũng atĩ, cũai sốt aloỏh crong nguaiq cóp cũai sốt aloỏh bễng. <sup>21</sup> Cũai sốt aloỏh crong nguaiq, ki puo chớh loah án yỗn táq ranáq riang án khoiq táq tễ nhũang. Chớ cũai ki aloỏh loah cachoc yỗn puo. <sup>22</sup> Ma cũai sốt aloỏh bễng, ki puo ayỗng tỡ án tâng aluang. Ngkíq, santoiq Yô-sep atởng cớt rapĩeiq nheq.

<sup>23</sup> Ma cũai sốt aloỏh crong nguaiq, án tỡ bữn sanhữ noâng Yô-sep. Án khlĩr thág.

## 41

### *Yô-sep Atởng Tễ Ốc Puo Rláu Mpáu*

<sup>1</sup> Vót bar cumo, puo ễn rláu mpáu. Án mpáu ốt tayứng tâng tor crống Nil. <sup>2</sup> Chớ án hữm tapul lám ntrỏq plừm o lứq loỏh tễ crống ki. Moâm charán ki loỏh, chớ án cha bát. <sup>3</sup> Moâm ki puo hữm tapul lám ễn ntrỏq loỏh tễ crống ki. Ntrỏq nài tỡ bữn plừm o ntróu; án oiq lứq. Án toâq ốt parnớ cóp ntrỏq ca toâq tễ nhũang tâng tor crống ki. <sup>4</sup> Ngkíq tốp ntrỏq oiq

ki lưn chíq tốp ntroõq plúm o. Moâm ki án satõh tamõ.

<sup>5</sup> Chơ puo hếq loah, cớp án rláu mpáu sĩa. Trõ nãi án hữm muoi nỡm saro bữn tapul racong chong o lứq. <sup>6</sup> Cớp án hữm tapul racong ẽn loõh tapun tapul racong o ki. Tapul racong loõh ntun ki tatẽp, yuaq bữn cuyal õt ploaq rêng lứq tâng tapul racong ki. <sup>7</sup> Ngkíq tapul racong moang tatẽp lưn chíq tapul racong chong o ki. Moâm ki, puo satõh tamõ loah. Án dáng samoat lứq án rláu mpáu sâng.

<sup>8</sup> Toãq poang tarup, án sâng tỡ bữn ien tâng mút pahõm. Ngkíq án arõ nheq máh cũai mo khớt, cớp máh cũai rangoaiq õt tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ án atõng yõn máh cũai ki tamúng tẽ parnáu án rláu mpáu. Ma tỡ bữn cũai aléq têq atõng tẽ ramúh án mpáu ki.

<sup>9</sup> Ma bữn cũai ayũng atĩ ca sớt ranáq aloõh cớng nguaiq yõn puo atõng puo neq: “Sanua hếq mbõiq sanhữ loah, hếq khoiq táq ranáq lôih chơ. <sup>10</sup> Hếq sanhữ, bo anhia sâng cutâu tâng mút chớq hếq bar náq ayũng atĩ anhia, chơ anhia yõn cũai sớt tahan kháng hếq tâng cuaq tũ. Bữn hếq cớp cũai sớt aloõh bẽng, hếq bar náq õt tâng cuaq tũ pỡ dống cũai sớt tahan. <sup>11</sup> Ma bữn muoi sadau hếq bar náq rláu mpáu, ma hếq miar mpáu, manoaq mpha tẽ manoaq. <sup>12</sup> Ma ntốq ki bữn muoi noaq cũai póng tẽ tốp Hê-brơ; án táq ranáq yõn cũai sớt tahan kĩaq nhêng anhia. Hếq atõng yõn cũai Hê-brơ ki tamúng máh ốc hếq khoiq rláu mpáu. <sup>13</sup> Án atõng tẽ ramúh hếq mpáu ki pĩeiq lứq. Anhia khoiq chớh loah hếq yõn táq ranáq anhia ãn tẽ nhũang chơ. Ma ayũng atĩ anhia canõh, ki anhia ayõng tâng aluang.”

<sup>14</sup> Tữ puo sâng santoiq ki, án ớn noau pỡq ít Yô-sep dũng aloõh cháit tẽ cuaq ki. Ngkíq Yô-sep cũah sóc bẽc cớp tãc tampãc tamái. Moâm ki, án pỡq ramóh puo. <sup>15</sup> Puo atõng Yô-sep neq: “Cứq rláu mpáu, ma ốq cũai têq atõng cứq tẽ ramúh cứq mpáu ki. Cứq khoiq sâng noau pai têq mới atõng ốc tẽ parnáu rláu mpáu.”

<sup>16</sup> Yô-sep ta-õi neq: “Ranáq têq atõng ốc tẽ parnáu rláu mpáu, cứq tỡ têq táq bữm. Ma lứq Yiang Sursĩ toãp yõn puo dáng raloaih tẽ ramúh ki.”

<sup>17</sup> Chơ puo sarõh loah yõn Yô-sep tamúng neq: “Tâng parnáu cứq rláu mpáu, la cứq tayũng tâng tor crõng Nil. <sup>18</sup> Cứq hữm tapul lám ntroõq plúm o lứq loõh tẽ crõng cớp cha bát pẽr tor dỡq ki. <sup>19</sup> Moâm ki cứq hữm tapul lám ẽn ntroõq loõh tẽ crõng ki. Ma tốp ntroõq nãi tỡ bữn plúm o ntróu, oiq lứq. Salẽh lứq ốc nãi, cứq tỡ nãi hữm ntroõq sãuq lứq ariang tốp ki tâng cruang Ê-yip-tô nãi. <sup>20</sup> Ma tốp ntroõq sãuq cớp oiq, lưn nheq máh ntroõq plúm o. <sup>21</sup> Ma tam tốp ki lưn nheq máh tốp ntroõq loõh nhũang tẽ dỡq ki, ma nõang oiq patoat tiaq sĩa. Moâm ki cứq satõh tamõ.

<sup>22</sup> “Chơ cứq hếq loah, ma cứq mpáu sĩa. Cứq hữm tapul racong saro chong o ki loõh tẽ muoi nỡm saro. <sup>23</sup> Cớp cứq hữm tapul racong tatẽp ẽn, loõh ntun tapul racong chong o ki. Bữn cuyal õt ploaq rêng lứq, ngkíq saro ki tỡ o. <sup>24</sup> Ma racong saro tatẽp lưn chíq racong saro chong o. Nheq santoiq nãi cứq khoiq ruaih yõn máh cũai mo khớt sâng, ma tỡ bữn noau têq atõng cứq tẽ ramúh ki.”

<sup>25</sup> Moâm puo atõng ngkíq, Yô-sep ta-õi án neq: “Bar ốc parnáu nãi cõt muoi ốc sâng. Yiang Sursĩ apáh yõn puo dáng án ẽ táq ntróu. <sup>26</sup> Tapul lám ntroõq plúm o la sacãm tẽ tapul cumo. Cớp tapul racong saro chong o la sacãm tẽ tapul cumo tẽ. Bar ốc ki cõt muoi ramúh sâng. <sup>27</sup> Cớp tapul lám ntroõq sãuq cớp oiq, machớng cớp tapul racong saro tatẽp ca cuyal õt ploaq rêng lứq, ốc ki sacãm tẽ tapul cumo cõt panhieih khlac tâng cruang nãi. <sup>28</sup> Machớng cứq khoiq atõng anhia, ớng Yiang Sursĩ toãp apáh yõn puo dáng máh ranáq án ẽ táq ntun nãi. <sup>29</sup> Anhia tamúng o! Bữn tapul cumo cruang Ê-yip-tô bữn khãm cớng sana. <sup>30</sup> Ma tapul cumo ntun ẽn, tỡ bữn bữn ntróu nõang, toau anhia khliũr nheq tẽ tapul cumo bữn sa-ũi cớng

sana, yuaq tapul cumo ntun, cruang nâi cõt ốq lứq crơng sana. <sup>31</sup> Ngkíq máh cũai Ê-yip-tô khlír chíq cumo bữn crơng sana, yuaq ốc panhieih khlac ki la ntâng lứq. <sup>32</sup> Ma tễ ốc puo mpáu bar trở, ốc nâi la Yiang Sursĩ khoiq anoat chơ, cốp tở bữn dũn noâng Yiang Sursĩ táq yỗn ốc nâi toâq.

<sup>33</sup> “Yuaq ngkíq, sễq puo rươh manoaq rangoaiq, chơ chớh án yỗn nhêng salĩq nheq máh cruang Ê-yip-tô nâi. <sup>34</sup> Cốp sễq puo chớh loah máh cũai canốh ễn đốq parốm crơng sana tâng tapul cumo bữn pasâi chũop cruang Ê-yip-tô. Yỗn alới ít muoi pún tễ sỡng pún, chơ parốm đốq. <sup>35</sup> Ngkíq máh cũai sốt ranáq ki cóq ít parốm máh crơng sana tâng tapul cumo bữn sa-ữi crơng sana. Chơ cóq alới đốq crơng sana ki pỡ ntốq puo táq sốt. Cóq alới đốq crơng sana nâi tâng vil cóq kĩaq yỗn samoât. <sup>36</sup> Máh crơng sana nâi cóq thữan đốq tâng tapul cumo ntun bo cutễq tở têq amia crơng sana ntrớu tâng cruang Ê-yip-tô. Táq ngkíq, máh cũai tâng cruang nâi tở bữn cuchĩt cỗ tian ốc panhieih khlac.”

### *Puo Chớh Yô-sep Cốt Sốt Cruang Ê-yip-tô*

<sup>37</sup> Moâm Yô-sep atống, puo cóp máh cũai ca sâng santoiq ki, alới sâng pĩeiq lứq. <sup>38</sup> Ngkíq puo atống máh cũai ayửng atĩ án neq: “Pỡ léq hái têq chuaq yỗn tamốh ỉn cũai nâi; án bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp án.”

<sup>39</sup> Chơ puo atống Yô-sep neq: “Cỗ Yiang Sursĩ khoiq yỗn mới dáng tễ máh ramứh nâi, lứq samoât tở bữn cũai aléq noâng khểuq cóp rangoaiq ariang mới. <sup>40</sup> Cứq ễ chớh mới yỗn cõt cũai nhêng salĩq nheq máh proai cứq, cóp alới cóq trĩh parnai mới. Ồng cứq toâp bữn chớc toâr hỡn tễ mới.”

<sup>41</sup> Chơ puo pai ễn chớq Yô-sep: “Cứq ễ chớh mới yỗn cốt sốt nheq máh cruang Ê-yip-tô nâi.”

<sup>42</sup> Moâm ki, puo pũot sambết tễ atĩ án. Sambết nâi la tếc chớc puo, chơ án chớq sambết ki tâng atĩ Yô-sep. Cốp án asóp tampác táq toâq aroaiq chếp o lứq yỗn Yô-sep, đễh chớq sanoác yễng tâng tacong Yô-sep hỡ. <sup>43</sup> Chơ puo yỗn Yô-sep sễ kien bữn bar ayửng ariang cũai sốt purn án đốq bữn. Cốp bữn tahan pỡq nhữang pau neq: “Pang yớng tễ rana, yỗn cũai sốt pỡq!”

Na ranáq nâi puo chớh Yô-sep yỗn cốt cũai sốt chũop cruang Ê-yip-tô.

<sup>44</sup> Chơ puo atống Yô-sep neq: “Cứq la puo máh cũai tâng cruang Ê-yip-tô nâi, ma cứq tở yỗn cũai aléq táq ntrớu tở la pỡq chu nâi chu ki, khân mới ma tở bữn yỗn.”

<sup>45</sup> Puo amứh Yô-sep ramứh tamái ễn la Saphe-nat Pania, cóp án yỗn Yô-sep manoaq mansễm ramứh A-sanat yỗn táq lacuoi. Mpoaq A-sanat ramứh Phô-ti-phê-ra cốt cũai tễng rit sang tâng vil Ôn. Ngkíq Yô-sep cốt sốt chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>46</sup> Yô-sep bữn pái chít cumo bo án mbỡiq táq ranáq yỗn puo cruang Ê-yip-tô. Án loốh tễ puo, chơ pỡq sa-óh chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>47</sup> Tâng tapul cumo ca bữn sa-ữi muo, cutễq amia máh crơng sana. <sup>48</sup> Chơ tâng tapul cumo ki Yô-sep parốm máh crơng sana tâng cruang Ê-yip-tô. Cốp án tampẻq đốq máh crơng sana ki đốq tâng dũ vil. Máh palâi sarnốh tễ vil léq án yỗn đốq tâng vil ki loâng. <sup>49</sup> Yô-sep parốm bữn sa-ữi lứq máh crơng sana, toau cốt ariang chũah tâng tor đốq mứt. Ngkíq án tở rơi nghi noâng, cỗ crơng sana nâi sa-ữi la-ốq.

<sup>50</sup> Nhữang ễ toâq cumo tở bữn cốt muo ntrớu, Yô-sep bữn bar lám con samiang. Mpiq bar lám con ki ramứh A-sanat con Phô-ti-phê-ra, la cũai tễng rit sang tâng vil Ôn. <sup>51</sup> Yô-sep amứh con clúng án la Ma-nasê, cóp án pai neq: “Cỗ Yiang Sursĩ táq yỗn cứq khlír nheq máh ốc túh arức,

\* **41:51** 41:51 Ramứh ‘Ma-nasê’ tâng parnai Hê-brơ la bữn sương samoât riang santoiq ‘táq yỗn khlír’.

cóp nheq tữh đống sũ mpoaq cứq.”\*  
 52 Yô-sep amứh con ndĩ la Ep-ra-im,† cốp án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq bữn moang ốc o sâng tâng cruang cứq ramóh ốc túh ngua.”

53 Tapul cumo ca bữn sa-ũri máh crong sana tâng cruang Ê-yip-tô vớt chơ. 54 Ki toâq tapul cumo ốq lứq ển crong sana, cõt p̄ieiq santoiq Yô-sep khoiq pai tể nhũang chơ. Cóp nheq tữh cruang canõh la ốq tê. Ma dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô noâng bữn dũ crong sana cha. 55 Toâq cũai Ê-yip-tô cõt panhieih, alóí p̄õq susẽq crong sana tể puo. Ma puo ớn nheq tữh cũai Ê-yip-tô ki neq: “Anhia p̄õq chu Yô-sep. Ntróu án ớn anhia táq, anhia cóq táq ngkíq.”

56 Ốc panhieih khlac pláh dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ Yô-sep pớh máh đống án đốq crong sana, chềq yỗn cũai Ê-yip-tô chỡng. 57 Ma hỡn tể ki ển, bữn cũai tể dũ cruang canõh toâq p̄õ cruang Ê-yip-tô yoc ể chỡng crong sana tể Yô-sep, cồ tian dũ cruang ốq lứq tê.

## 42

### *Máh Sểm Ai Yô-sep P̄õq Chỡng Crong Sana Tâng Cruang Ê-yip-tô*

1 Toâq Yacốp sâng noau pai cruang Ê-yip-tô bữn crong sana, ngkíq án atống con samiang án neq: “Nốq anhia manoaq tacu cloân chu manoaq sâng?”

2 Án pai ển neq: “Cứq sâng noau pai tâng cruang Ê-yip-tô bữn crong sana. Cóq anhia sểng p̄õ ki, chỡng crong sana yỗn hái tềq bữn tamoong cốp vớt tể cuchĩt khlac.”

3 Ngkíq, máh ai Yô-sep muoi chít náq sểng p̄õ cruang Ê-yip-tô yỗn chỡng crong sana. 4 Ma Ben-yamin a-ẽm Yô-sep, ki Yacốp tỡ yỗn p̄õq cốp máh ai án, yuaq án ngcõh Ben-yamin tamóh ốc croốq.

5 Ngkíq máh con samiang I-sarel p̄õq p̄õ cruang Ê-yip-tô. Cồ tian tâng cruang Cana-an ốq lứq crong sana, alóí yoc ể p̄õq

chỡng crong sana machớng cũai canõh chỡng tê.

6 Tangái ki Yô-sep cõt sốt nheq tâng cruang Ê-yip-tô; ống án toâp tềq chềq crong sana ki yỗn cũai ca toâq p̄õ cruang Ê-yip-tô. Ngkíq máh ai Yô-sep toâq p̄õ án cốp cucõh cucũoi choâng moat án. 7 Toâq Yô-sep hữm máh ai án, án saccoal alóí. Ma án táq nan tỡ saccoal. Chơ án táq ntống cốp alóí canháng lứq. Án blóh alóí neq: “Tể léq anhia toâq?”

Alóí ta-õi: “Hếq toâq tể cruang Canaan, toâq yoc ể chỡng crong sana cha.”

8 Tam Yô-sep saccoal máh ai án, alóí tỡ bữn saccoal noâng án. 9 Chơ Yô-sep chanchóm loah tể ốc án rláu mpáu, toâq án hữm máh ai án. Ngkíq án pai chỏq alóí neq: “Anhia la cũai p̄õq tutuaiq cruang nâi. Anhia toâq p̄õ nâi, cồ yoc ể dáng ntốq aléq ieuq tâng cruang nâi.”

10 Ma máh ai án ta-õi neq: “Cucõh achuaih ời, tỡ cõn ngkíq; hếq la cũai táq ranáq yỗn achuaih toâq p̄õ nâi cồ yoc ể chỡng crong sana. 11 Nheq tữh hếq nâi la muoi mpoaq. Hếq la cũai tanoang tapứng. Hếq la tỡ cõn cũai toâq tutuaiq.”

12 Ma Yô-sep pai sĩa neq: “Anhia pai tỡ bữn lứq. Anhia toâq yoc ể nhêng maléq rêng cruang nâi.”

13 Ma alóí ta-õi loah neq: “Hếq abõh nâi la muoi chít la bar náq sểm ai. Hếq la muoi mpoaq sâng, ốt tâng cruang Canaan. Sanua con ralõh mpoaq hếq noâng ốt cốp án. Ma bữn muoi lám ển con samiang án khoiq pút chơ.”

14 Yô-sep ta-õi alóí neq: “Lứq p̄ieiq cứq pai adóh anhia toâq tutuaiq. 15 Cứq ể chim salĩq anhia muoi ốc nâi. Cứq arô ramứh puo cốp thể dũan cốp anhia neq: Khân anhia tỡ bữn dững a-ẽm ralõh anhia toâq p̄õ nâi, ki lứq samoât anhia tỡ tềq loõh tể nâi. 16 Ngkíq anhia cóq ớn manoaq tể tốp anhia chu coâiq a-ẽm ralõh anhia, yỗn án toâq p̄õ nâi. Máh canõh ki cóq ốt tâng cuaq nâi voai. Cứq chim salĩq parnai anhia pai, lứq ma tỡ bữn. Khân

† 41:52 41:52 Ramứh ‘Ep-ra-im’ tâng parnai Hê-bơr la bữn sường samoât riang santoiq ‘yỗn bữn con’.



tở bữn lứq, ki anhia la cũai toâq tutuaiq oiq.”

<sup>17</sup> Chơ Yô-sep ớn noau kháng nheq alóí tâng cuaq, pái tangái. <sup>18</sup> Vốt pái tangái, Yô-sep atõng alóí neq: “Khân anhia trĩh parnai cúq, ki anhia bữn tamoong. Yuaq cúq yám noap Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Khân anhia ma lứq tanoang, ki yõn manoaq tẽ anhia õt loah tâng cuaq nãi. Ma canõh ki, dững achu crong sana nãi dõq siem cũai tâng dõng sũ anhia. <sup>20</sup> Ma cóq anhia dững a-ẽm ralõh anhia toâq pỡ cúq. Khân anhia táq ngkíq, máh parnai anhia pai ki lứq p̄ieiq, cớp anhia tở bữn cuchĩt.”

Chơ alóí trĩh parnai Yô-sep. <sup>21</sup> Alóí manoaq táq ntõng cớp manoaq neq: “Lứq samoât, hái khiq táq lờih chók a-ẽm hái chơ. Bo ki hái hữm mút pahõm án túh ngua lứq; án sẽq hái acláh, ma hái tở bữn tamứng. Yuaq ngkíq, ớc bap ki toâq loah pỡ hái.”

<sup>22</sup> Ma Ruben atõng alóí neq: “Cúq khiq sươq anhia pai: Chõĩ táq sâuq ntróu chók án. Ma anhia tở bữn tamứng cúq. Sanua tột tẽ aham án tahóc ẽ toâq loah pỡ hái.”

<sup>23</sup> Máh ai án tở bữn dáng pai Yô-sep dáng santoiq alóí pai, yuaq bữn cũai parlong parnai yõn án dáng. <sup>24</sup> Ngkíq Yô-sep pỡq chíq tẽ máh ai án, cớp án nhiam. Moâm ki, án píp loah cớp atõng alóí ẽn. Ma án rườh Si-mê-ôn tẽ tốp alóí, cớp án ớn noau chók Si-mê-ôn choâng moat máh ai án.

<sup>25</sup> Moâm ki, Yô-sep ớn cũai táq ranác án tadĩng saro chók tâng bau ai án. Cớp án ớn noau culáh loah práq tốp alóí. Prác cũai aléq cóq chók loah tâng bau cũai ki. Dểh yõn dũ náq bữn sanyam hỡ. Ngkíq nheq ramứh ki noau táq yõn sẽm ai án.

### *Máh Ai Yô-sep Chu Loah Pỡ Cruang Cana-an*

<sup>26</sup> Chơ alóí patiang moâm nheq máh crong sana tâng cloong aséh dễn. <sup>27</sup> Tữ toâq pỡ ntốq alóí ẽ rlu sadâu, bữn manoaq pớh muoi bau yoc ẽ yõn aséh dễn cha. Ngkíq án hữm práq án õt tâng ngoah bau ki. <sup>28</sup> Chơ án pai cớp sẽm ai án neq:

“Prác cúq noau culáh loah. Anhia nhêng nãi! Prác nãi õt tâng bau cúq.”

Ngkíq nheq tữh sẽm ai án sâng dớt lứq. Cớp alóí croõq tẽ. Manoaq blóh manoaq neq: “Ranáq ntróu Yiang Sursĩ táq chók hái?”

<sup>29</sup> Toâq alóí chu toâq pỡ Yacốp mpoaq alóí pỡ cruang Cana-an, alóí atõng loah máh ramứh alóí khiq hữm chơ. <sup>30</sup> Alóí pai neq: “Manoaq ca cõt sớt tâng cruang Ê-yip-tô, án táq ntõng santoiq canháng lứq chók hếq. Án pai hếq cõt cũai pỡq tutuaiq cruang án. <sup>31</sup> Ma hếq ta-õĩ án neq: ‘Hếq la cũai tanoang lứq. Hếq tở cõn cũai pỡq tutuaiq cruang nãi. <sup>32</sup> Hếq muoi chít la bar náq la sẽm ai muoi mpoaq. Ma bữn manoaq khiq pút chơ. Cớp bữn manoaq a-ẽm ralõh õt cớp mpoaq hếq sanua tâng cruang Cana-an.’ <sup>33</sup> Tữ cũai sớt cruang ki sâng ngkíq, án atõng hếq neq: ‘Khân anhia tanoang tapứng, cóq anhia táq muoi ramứh neq: Yõn manoaq tẽ anhia õt loah cớp cúq. Ma canõh, ki yõn dững achu crong sana nãi dõq siem dõng sũ anhia. <sup>34</sup> Ma cóq anhia dững a-ẽm ralõh anhia toâq pỡ cúq. Ngkíq cúq tẽq dáng anhia tở bữn toâq tutuaiq cruang cúq, cớp máh santoiq anhia pai ki lứq p̄ieiq. Chơ cúq culáh loah ai anhia, cớp anhia tẽq chéq chõng tâng cruang nãi hỡ.’ ”

<sup>35</sup> Moâm alóí pai ngkíq, alóí satóh saro tẽ bau. Dũ náq hữm loah caryóm práq alóí tâng bau. Tữ alóí hữm práq ki, alóí cớp mpoaq alóí sâng croõq lứq tâng mút. <sup>36</sup> Ma Yacốp mpoaq alóí pai neq: “Anhia táq yõn cúq pút loah con ẽn. Yô-sep khiq pút chơ. Sanua Si-mê-ôn ẽn pút. Ma noâng anhia yoc ẽ ỉt Ben-yamin ẽn. Nốq máh ớc tởiq bap nãi toâq níc pỡ cúq?”

<sup>37</sup> Ruben atõng mpoaq án neq: “Khân cúq tở bữn dững Ben-yamin chu loah pỡ mpoaq, ki mpoaq cachĩt chíq bar náq con samiang cúq. Sẽq mpoaq chiau Ben-yamin yõn cúq bán kĩaq. Cúq lứq dững án chu loah pỡ mpoaq.”

<sup>38</sup> Ma Yacốp ta-ôi loah án neq: “Cứq tở bữn pruam yỗn con samiang cứq nâi pỡq cớp anhia. Ai án khoiq cuchit chơ. Ma noâng ống án toập tể mpiq ki. Khân án ramóh ốc croốq tâng rana bo anhia pỡq, ki anhia táq yỗn cứq cũai thâu nâi bữn sâng ngua la-ốq. Chơ ể cuchit toập.”

### 43

#### *Sểm Ai Yô-sep Pỡq Loah Pỡ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Máh cũai tâng cruang Cana-an cớt panhieih lứq ể. <sup>2</sup> Toâq tangái alớ khoiq cha nheq chơ máh cớng sana alớ dừng achu tể cruang Ê-yip-tô, ki mpoaq alớ ớn neq: “Cớq anhia pỡq chớng loah cớng sana cha.”

<sup>3</sup> Ma Yuda ta-ôi mpoaq án neq: “Cũai sớit ki pai chớq hếq neq: ‘Khân anhia tở bữn dừng a-ểm ralốh anhia toâq cớp anhia tê, ki anhia tở tềq hữm noâng cứq.’ <sup>4</sup> Ngkíq khân mpoaq tở bữn yỗn a-ểm ralốh pỡq nứng hếq, ki nốq tềq hếq sểng chớng cớng sana yỗn mpoaq? <sup>5</sup> Khân mpoaq tở yỗn án pỡq, ki hếq tở ểq pỡq; yuaq cũai sớit ki khoiq atớng hếq chơ: ‘Khân anhia tở bữn dừng a-ểm ralốh anhia toâq cớp anhia, ki anhia tở tềq hữm noâng cứq.’”

<sup>6</sup> Chơ I-sarel blốh neq: “Nốq anhia táq sâuq lứq chớq cứq, anhia atớng yỗn cũai sớit ki dáng pai anhia bữn a-ểm ralốh?”

<sup>7</sup> Alớ ta-ôi neq: “Yuaq cũai sớit ki blốh níc hếq tể đống sũ. Án blốh neq: ‘Mpoaq anhia noâng tamoong tở? Anhia bữn sểm ai ển tở?’ Ngkíq yuaq hếq ta-ôi án máh santoiq án khoiq blốh. Mỏ tềq hếq dáng án atớng hếq: ‘Cớq anhia dừng a-ểm ralốh anhia sểng chu nâi tê?’”

<sup>8</sup> Chơ Yuda atớng loah I-sarel mpoaq án neq: “Mpoaq yỗn carnễn nâi pỡq cớp cứq. Chơ hếq thừan pỡq toập. Ngkíq hái cớp nheq đống sũ hái tở bữn cuchit khlac. <sup>9</sup> Cứq parkhán tể a-ểm nâi ốc ntrớu mpoaq ể yỗn cứq parkhán. Khân cứq mỏ tở bữn dừng achu a-ểm ca ốt choâng moat mpoaq sanua, ki cứq bũi roap tồ

mantái níc tể mpoaq. <sup>10</sup> Khân hếq mỏ tở bữn acoan dừn nneq, ki hếq khoiq láp chu trở bar chơ tể cruang Ê-yip-tô.”

<sup>11</sup> Moâm Yuda pai ngkíq, I-sarel atớng máh con án neq: “Khân ranáq nâi ma lứq ngkíq, ki cớq anhia táq neq: Dừng cớng moat lứq tể cruang nâi, chơ yỗn miat sâng cũai sớit ki. Cớq anhia dừng trâm, đờq khial, cớng phuom, siet aluang, cớp palai aluang ỉn palai al-mon. <sup>12</sup> Anhia ỉt práq dừng sa-ữi hỡn tể trở nhũang, bar pún ể. Cớq anhia culáh loah práq noau chớq tâng ngoah bau anhia. Anhia dừng nheq máh práq nâi, cớh lơ noau khlap práq tâng bau. <sup>13</sup> Cớq anhia dừng a-ểm ralốh anhia hỡ. Sanua anhia thừan, chơ pỡq loah pỡ cũai sớit ki. <sup>14</sup> Cứq sểq Yiang Sursi Sớit Toâr Lứq táq tâng mút pahỡm cũai sớit ki yỗn án sarũiq táq anhia, cớp culáh loah ai cớp a-ểm ralốh anhia. Tể nhũang cứq ngua lứq pứt con, ma sanua ngcõh cứq cớt ngua hỡn tể ki ển.”

<sup>15</sup> Ngkíq máh ai Yô-sep dừng cớng mpon, cớp dừng práq bar pún hỡn tể nhũang. Alớ dừng Ben-yamin hỡ, chơ pỡq cháit sểng chu cruang Ê-yip-tô. Chơ alớ toâq ốt choâng moat Yô-sep. <sup>16</sup> Tở Yô-sep hữm Ben-yamin toâq nứng alớ, án atớng cũai sớit ranáq tâng đống án neq: “Anhia dừng máh cũai nâi mut tâng đống cứq. Chơ kiac muoi lám charán, táq yỗn alớ cha. Toâq mandang toâng yỗn alớ cha muoi pêl cớp cứq.”

<sup>17</sup> Cũai ki trỉh nheq máh parnai Yô-sep ớn. Án dừng máh ai Yô-sep mut tâng đống Yô-sep. <sup>18</sup> Sểm ai ki sâng croốq lứq noau dừng alớ toâq pỡ đống Yô-sep; chơ manoaq pai chớq manoaq neq: “Cổ tian práq noau đờq tâng bau hái bo ki ma noau dừng hái pỡ đống nâi. Cũai sớit nâi yoc ể cauq, chơ cớp hái. Moâm ki án yỗn hái cớit cũai sũl, cớp án ndỡm nheq máh asếh đễn hái hỡ.”

<sup>19</sup> Bo alớ mbỡiq mut cheq ngoah toong Yô-sep, alớ atớng cũai sớit ranáq tâng đống Yô-sep neq: <sup>20</sup> “Sểq lỏih achuaih! Hếq toâq pỡ nâi trở nhũang yoc ể chớng cớng sana. <sup>21</sup> Tở hếq toâq pỡ ntốq rlu

sadâu, hêq pớh bau, hũm dũ bau bữn cayóm práq; tở dáng noau chók. Sanua hêq đưng asuoi loah máh práq ki, <sup>22</sup> cớp đưng dếh práq ể chớng loah cớng sana hỡ. Hêq tở bữn dáng noau chók loah práq hêq tâng bau.”

<sup>23</sup> Ma cũai táq ranáq ki atớng loah alóí neq: “Chõĩ croỏq ntróu tể ốc ki; anhia ớt ien khẽ. Yiang Sursĩ anhia cớp mpoaq anhia sang, lứq án toáp táq yỏn anhia bữn cớng moat tâng bau; práq anhia chớng sana ki cứq khoi q roap chớ.”

Moâm án pai ngkíq, án đưng aloỏh Si-mê-ôn toáp pớ máh sểm ai. <sup>24</sup> Chớ cũai ki đưng máh sểm ai ki mut tâng đớng Yô-sep. Án aloỏh đớq yỏn alóí ariau ayũng atĩ, cớp yỏn cớng sana yỏn asếh alóí cha hỡ. <sup>25</sup> Máh tốp ai Yô-sep thữan máh cớng mpon yỏn Yô-sep. Alóí acoan toáp moat mandang toạng yỏn Yô-sep chu, yuaq alóí sâng noau pai alóí bữn cha parnoi cớp án.

<sup>26</sup> Toáp Yô-sep chu pớ đớng, máh ai án chiauh máh cớng mpon alóí đưng tể đớng yỏn án, cớp alóí cucốh cucũoi choạng moat án. <sup>27</sup> Yô-sep cahan alóí neq: “Nỏq anhia bán sũan tở?”

Cớp án blớh ể: “Nỏq mpoaq thâu anhia atớng cứq tể nhũang, noạng tamoong tở, cớp án bữn bán sũan tở?”

<sup>28</sup> Alóí ta-õĩ: “Ốq! Mpoaq hêq, sũl anhia noạng tamoong, cớp án bán sũan.”

Bo alóí pai ngkíq, alóí cucốh níc.

<sup>29</sup> Tở Yô-sep nhêng Ben-yamin, a-ểm án muoi mpiq, chớ án blớh neq: “Nâi la a-ểm ralỏh anhia, riang anhia khoi q atớng cứq tể nhũang tở?”

Cớp án atớng Ben-yamin neq: “Cứq sểq Yiang Sursĩ táq o níc cớp mới, ai nớ!”

<sup>30</sup> Moâm ki Yô-sep loỏh cháit tể ntỏq ki. Yuaq bo án hũm a-ểm án, án sâng sarũiq lứq tâng mút. Ngkíq án mut clống án, chớ án nhiam manoaq. <sup>31</sup> Moâm ki án culĩaq moat, chớ án pớh loah pớq ntỏq ki sĩa. Án tở bữn yỏn alóí dáng án nhiam. Chớ án atớng cũai táq ranáq án neq: “Đưng amut cớng sana yỏn hêq cha.”

<sup>32</sup> Ngkíq, máh cũai táq ranáq tểng cớng sana aloỏh sana miar yỏn Yô-sep tể máh sểm ai án. Cớp cũai Ê-yip-tô ca đớq cha tâng đớng ki, alóí cha miar, cớ cũai Ê-yip-tô tở ểq cha parnoi cớp cũai Hê-bro. <sup>33</sup> Nheq tữh máh sểm ai Yô-sep tacu ớt yáng moat án. Noau yỏn alóí tacu puai cumo alóí sết, tể ai clúng toau toáp a-ểm ralỏh. Máh sểm ai Yô-sep manoaq cloân manoaq, cớp alóí sâng đót lứq tâng mút noau yỏn alóí tacu ngkíq. <sup>34</sup> Chớ Yô-sep ỉt cớng sana avới yỏn máh sểm ai án. Ma cớng sana Ben-yamin, ki án yỏn sớng pún hỡn tể mu ai. Ngkíq alóí nguai q cha bũi óh lứq cớp Yô-sep.

## 44

### *Yô-sep Chim Sểm Ai Án*

<sup>1</sup> Chớ Yô-sep ớn cũai táq ranáq án neq: “Chók poân cớng sana tâng bau cũai ki, maléq rơi alóí đưng. Cớp đớq loah práq alóí dũ náq tâng ngoah bau alóí. <sup>2</sup> Chók cachoc práq khong cứq tâng ngoah bau a-ểm ralỏh. Cớp chók loah máh práq tâng bau án tể.”

Ngkíq cũai táq ranáq ki táq puai ỉn parnai Yô-sep pai.

<sup>3</sup> Toáp poang tarựp, máh sểm ai ki loỏh tể ntỏq ki cớp asếh đẽn alóí. <sup>4</sup> Alóí loỏh tể vil ki, ma alóí pớq tở yũah yong. Chớ Yô-sep atớng cũai sớt ranáq tâng đớng án neq: “Mớĩ rapuai cũai ki. Toáp mớĩ satỏm alóí, ki blớh alóí neq: ‘Nỏq ncháu cứq táq o chók anhia, ma anhia táq sâuq chók án? <sup>5</sup> Nỏq anhia tutuoi q cachoc đớq ncháu cứq? Cachoc đớq nâi la cachoc ống ncháu hêq sâng đớq nguai q đớq, cớp đớq ể mumuỉ. Anhia táq ranáq nâi la sâuq lứq!’ ”

<sup>6</sup> Ngkíq, cũai táq ranáq yỏn Yô-sep rapuai satỏm máh sểm ai ki; cớp án pai ỉn santoi q Yô-sep khoi q atớng án. <sup>7</sup> Ma máh sểm ai ki ta-õĩ án neq: “Cổ nỏq ncháu hêq pai ngkíq? Lứq samoât, hêq tở nai chanchóm ể táq ranáq sâuq ngkíq. <sup>8</sup> Máh práq hêq ramóh loah tâng bau, la hêq đưng asuoi loah chớ yỏn anhia tể cruang

Cana-an. Hêq ẽ tuoiq táq ntróu práq tở la yẽng tẽ đống ncháu anhia? <sup>9</sup> Khân achuaih chuaq tamóh crong ki tâng bau cũai aléq tẽ tốp hêq ca táq ranáq achuaih, ki yõn án ki cuchĩt chíq. Ma hõn tẽ ki ẽn, nheq náq hêq pruum cõt sũl ncháu anhia hõ.”

<sup>10</sup> Cũai ki ta-õĩ neq: “Oq! Thõĩ! Anhia táq ĩn anhia khoiq pai nơ. Cũai aléq ma bũn cachoc ki, lứq án cóq cõt sũl cứq. Ma aléq ca tở bũn bũn cachoc ki, ki anhia tở bũn lôih ntróu.”

<sup>11</sup> Ngkíq, dũ náq alóĩ tál thánq acốq asẽng bau pở cutêq, cóp pớh bau alóĩ.

<sup>12</sup> Cũai táq ranáq yõn Yô-sep chuaq nheq dũ bau alóĩ, tẽ bau ai clúng toau toáq bau a-ẽm ralõh. Từ toáq pở bau a-ẽm ralõh, án ramóh muoi lám cachoc ki. <sup>13</sup> Máh ai án, alóĩ háq tampác alóĩ, táq tếc alóĩ sânq ngua lứq. Cóp alóĩ patiang loah bau tâng cloong aséh dẽn. Chơ alóĩ pích loah chu vil.

<sup>14</sup> Chơ Yuda cóp nheq máh sẽm ai Yô-sep toáq loah pở đống Yô-sep. Ma Yô-sep noâng õt tâng đống ki. Nheq náq alóĩ cucốh cucõoi sĩa choâng moat Yô-sep. <sup>15</sup> Yô-sep blóh alóĩ neq: “Nốq anhia táq ranáq nãi? Anhia dáng ma tở bũn, cứq bũn ngẽ mumul?”

<sup>16</sup> Yuda ta-õĩ loah neq: “Nốq hêq ẽ ta-õĩ ncháu? Parnai ntróu hêq ẽ ta-õĩ? Cóp ranáq ntróu hêq tẽq táq yõn anhia dáng hêq tở bũn táq ranáq nãi? Yiang Sursĩ toáp dáng ốc lôih hêq. Nheq náq hêq nãi lứq cõt cũai sũl anhia, dẽh án ca bũn cachoc anhia tâng bau hõ.”

<sup>17</sup> Ma Yô-sep ta-õĩ loah án neq: “Cứq tở bũn chanchóm ẽ táq ranáq ngkíq. Ma án ca ỉt cachoc cứq, lứq án ki toáp cóq cõt sũl cứq. Ma máh anhia, ki tẽq anhia chu ien khẽ pở đống mpoaq anhia.”

<sup>18</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, Yuda toáq pở án cóp pai neq: “Cứq sêq lôih ncháu! Cứq sêq tẽ ncháu muoi ramứh. Cứq sêq ncháu chõĩ nhòp cứq, la cũai táq ranáq anhia. Lứq samoât, ncháu bũn chóc lĩ-ralĩ cóp puo. <sup>19</sup> Tẽ nhũang, ncháu khoiq blóh hêq neq: ‘Anhia noâng bũn mpoaq cóp a-ẽm samiàng canõh tở?’ <sup>20</sup> Ngkíq

hêq ta-õĩ ncháu neq: ‘Bũn, bũn mpoaq, ma án khoiq thâu chơ. Cóp hêq bũn muoi lám a-ẽm samiàng ralõh. Mpoaq hêq amia án bo mpoaq hêq khoiq thâu chơ. Án ki muoi mpiq cóp a-ẽm hêq ca khoiq cuchĩt. Yuaq ngkíq, mpoaq hêq ma ayooq lứq án, cõ noâng manoaq án toáp tẽ mpiq ki.’

<sup>21</sup> “Moâm ki ncháu atõng hêq neq: ‘Cóg anhia dũng a-ẽm ralõh toáq pở cứq; cứq yoc ẽ hũm án!’ <sup>22</sup> Ma hêq ta-õĩ ncháu neq: ‘Cũai póng nãi, án tở tẽq ratáh tẽ mpoaq. Khân án loõh, ki mpoaq án cuchĩt toáp.’

<sup>23</sup> Ma ncháu khoiq atõng hêq neq: ‘Khân anhia tở bũn dũng án toáq cóp anhia, ki anhia tở bũn hũm noâng cứq.’ <sup>24</sup> Ngkíq, toáq hêq chu pở mpoaq hêq, la cũai táq ranáq anhia, hêq atõng loah yõn án dáng tẽ máh parnai ncháu pai.

<sup>25</sup> “Ntun ki mpoaq hêq ón hêq neq: ‘Cóg anhia pởq chõng loah máh crong sana yõn hái cha.’ <sup>26</sup> Ma hêq ta-õĩ án neq: ‘Hêq tở tẽq pởq khân a-ẽm ralõh ma tở bũn pởq nứng hêq. Khân hêq pởq óng hêq, la hêq tở tẽq hũm noâng cũai sõt.’

<sup>27</sup> “Ngkíq mpoaq hêq ta-õĩ neq: ‘Anhia khoiq dáng chơ lacuoi cứq Rachel canõt bar lám con samiàng sânq yõn cứq.

<sup>28</sup> Manoaq khoiq loõh tẽ cứq chơ, cóp cứq chanchóm charán pla háq chíq tở án. Toau tangái nãi cứq tở bũn hũm noâng án. <sup>29</sup> Khân anhia ỉt con ralõh nãi ẽn tẽ cứq, cóp khân án tamóh ốc croõq ntróu, ki cứq la cũai thâu lứq sânq ngua, cóp cứq cuchĩt toáp.’

<sup>30-31</sup> “Yuaq ngkíq, khân cứq chu loah pở mpoaq cứq, ma tở bũn cũai póng nãi chu nứng cứq, ki mpoaq cứq cuchĩt toáp, cõ mút pahõm án pasêq lứq cóp con ralõh án. Khân lứq toáq ốc ki, hêq lứq táq yõn mpoaq hêq cõt ngua cóp ariàng hêq cachĩt chíq án. <sup>32</sup> Cứq chũuq tốp cóp mpoaq cứq, khân a-ẽm nãi ma tở bũn chu cóp cứq. Ki cứq bũn lôih mantái níc cóp mpoaq cứq. <sup>33</sup> Yuaq ngkíq, sêq ncháu yõn cứq pláih tang a-ẽm nãi cõt sũl anhia, ncháu ỏi. Sêq ncháu acláh yõn a-ẽm nãi chu cóp sẽm ai án. <sup>34</sup> Khân a-ẽm nãi ma



tờ bữn chu, nốq khón cứq chu pỡ mpoaq cứq? Cứq tờ rơi nhêng mpoaq cứq ma chũuq ốc tồiq bap cồ ốc ngua lứq nài.”

## 45

### *Yô-sep Yỗn Sễm Ai Án Dáng Án La Noau*

<sup>1</sup> Moâm Yuda pai ngkíq, Yô-sep tờ rơi ót noâng; án nhiam choâng moat máh cũai canốh ốt mpễ án. Án ón casang neq: “Yỗn nheq tữh cũai Ê-yip-tô loỏh toáp tễ cứq!”

Từ noau loỏh nheq tễ ntốq ki, Yô-sep atống yỗn sễm ai án dáng ramứh án. <sup>2</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, án nhiam casang lứq. Cũai Ê-yip-tô cớp cũai tâng đống puo la sâng tê.

<sup>3</sup> Yô-sep atống máh sễm ai án neq: “Cứq la Yô-sep! Mpoaq cứq noâng tamoong tờ?”

Ma sễm ai án dớt lứq, cớp croốq lứq; alóí tờ tềq ta-ổi ntróu.

<sup>4</sup> Yô-sep atống ễn sễm ai án neq: “Máh ai ơi! Cứq sễq anhia ốt cheq cứq.”

Ngkíq máh sễm ai án ốt cheq án. Cớp án atống alóí neq: “Cứq la Yô-sep, a-ễm anhia khoiq chềq yỗn cũai cruang Ê-yip-tô nài. <sup>5</sup> Ma anhia chổi croốq ntróu, cớp chổi cớng ntróu tễ máh ranáq anhia khoiq chềq cứq pỡ nài. Yiang Sursĩ cớiq cứq pỡq nhũang anhia, yỗn cứq tềq chuai amoong cũai. <sup>6</sup> Yuaq khoiq bữn bar cumo chơ cutểq tờ bữn amia cớng sana, cớp noâng bữn sớng cumo ễn tờ bữn cớt palái palot ntróu. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq pỡq nhũang anhia, yỗn cứq chuai máh tống toiq anhia yỗn tềq bữn tamoong tâng cớc cutểq nài. Cớp cứq chuai anhia viaq vớt tễ ốc cuchít khlac tê. <sup>8</sup> Ngkíq, tờ cớn anhia yỗn cứq toáq pỡ nài, ma Yiang Sursĩ toáp táq ranáq ki. Yiang Sursĩ yỗn cứq cớt ayũng atí sớ lứq khong puo. Cứq ndỏm nheq đống án, cớp cớt sớ nheq tâng cruang Ê-yip-tô nài.

<sup>9</sup> “Chơ cóq anhia chu cháí pỡ đống mpoaq háí cớp atống án neq: ‘Nài la parnai Yô-sep atống mpoaq neq: Yiang

Sursĩ táq yỗn cứq cớt sớ nheq tâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq cóq anhia sễng toáp pỡ cứq. Cứq sễq anhia chổi táq yũt. <sup>10</sup> Mpoaq tềq ốt tâng vil Cô-sơn, cớp mpoaq tềq đứng nheq máh mun mpoaq hỡ, đếh tồp cừu cớp tồp ntroốq. Cớp mpoaq đứng nheq con samiang cớp máh châu hỡ, chơ ốt cheq cứq. <sup>11</sup> ốt ngki cứq ễ chửm siem mpoaq, yuaq noâng sớng cumo ễn cutểq tờ bữn tềq amia cớng sarnóh ntróu. Ngkíq mpoaq cớp nheq đống sũ mpoaq, đếh máh mun mpoaq tềq viaq vớt tễ ốc tồiq bap ki.’ ”

Yô-sep ón máh ai án atống loah mpoaq alóí ngkíq.

<sup>12</sup> Chơ Yô-sep atống sễm ai án ễn: “Nheq tữh anhia, đếh a-ễm cứq Ben-yamin, lứq moat anhia hữm chơ, cứq la lứq Yô-sep. <sup>13</sup> Ngkíq, cóq anhia atống mpoaq cứq máh cũai Ê-yip-tô yám noap lứq cứq. Cớp atống tễ máh ramứh anhia khoiq hữm chơ. Moâm ki, anhia đứng mpoaq cứq pỡq ốt toáp pỡ nài.”

<sup>14</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, án kĩa tacong Ben-yamin cớp án nhiam cồ sâng ayooq lứq. Cớp Ben-yamin táq machớng kí tê cớp Yô-sep. <sup>15</sup> Chơ Yô-sep kĩa cớp hũn hít nheq máh sễm ai án, cớp án nhiam ễn. Moâm ki máh sễm ai Yô-sep táq ntống cớp án.

### *Puo Mơi Yacóp Toáq Pỡ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>16</sup> Từ ranáq nài han toáq pỡ đống puo, pai máh sễm ai Yô-sep khoiq toáq chơ, ngkíq puo cớp nheq tữh ranểng án sâng bũi tê. <sup>17</sup> Puo atống Yô-sep neq: “Yỗn mới atống sễm ai mới neq: ‘Anhia patiang máh cớng sana tâng cloong aséh, cớp anhia chu loah pỡ cruang Cana-an. <sup>18</sup> Anhia đứng mpoaq anhia cớp nheq đống sũ anhia toáq loah pỡ cứq. Cứq ễ yỗn anhia bữn cutểq o tâng cruang Ê-yip-tô nài đốq charán anhia bữn cha. Cớp tềq anhia bữn cớng sana tâng cruang nài hỡ. <sup>19</sup> Cớp cóq anhia trỉh parnai cứq patáp, chơ ít sẽ kien ca bữn pỏn ayũng tề cruang Ê-yip-tô, yỗn đứng con lacuoi anhia cớp

mpoaq anhia toâq pở nâi. <sup>20</sup> Anhia chỗi crooq ntróu tể crong tác tở la sana cha, yuaq dũ ramúh crong o tâng cruang Ê-yip-tô, lứq anhia bữn tề.' "

<sup>21</sup> Moâm puo pai ngkíq, nheq con I-sarel táq machóng án patâp. Yô-sep ít sẽ kien yỗn máh sẽm ai án ãn puo khoiq patâp chơ. Cóp Yô-sep yỗn alóí sanyam cha bo alóí pởq tâng rana; <sup>22</sup> dểh án yỗn dũ náq bữn tampác tamái hỡ. Ma Ben-yamin bữn sỡng cu tampác tamái cóp pái culám ốc práq panê. <sup>23</sup> Cóp án cớiq yỗn mpoaq án neq: Muoi chít lám aséh dển patiang crong tể cruang Ê-yip-tô, cóp muoi chít lám aséh dển cán patiang saro cóp crong sana canỏh dểh sanyam bo mpoaq án pởq tâng rana sẽng chu cruang Ê-yip-tô nâi hỡ. <sup>24</sup> Yô-sep satoâl máh sẽm ai án cóp patâp alóí neq: "Anhia pởq tâng rana chỗi ralỏih ntróu nỡ."

<sup>25</sup> Chơ alóí loỏh tể cruang Ê-yip-tô chu loah pở cruang Cana-an, ntốq Yacốp mpoaq alóí ốt. <sup>26</sup> Cóp alóí atống mpoaq alóí neq: "Yô-sep noâng tamooong! Sanua án cớit sớit nheq tâng cruang Ê-yip-tô!"

Ma Yacốp sâng dớt lứq; án tở bữn noap santoiq alóí atống. <sup>27</sup> Ngkíq máh sẽm ai ki atống ển yỗn mpoaq alóí tamứng máh santoiq Yô-sep patâp. Toâq Yacốp hữm sẽ kien Yô-sep cớiq đốq patiang án, <sup>28</sup> ngkíq nỏq Yacốp noap, chơ án pai neq: "Péq chơ! Yô-sep con samiang cứq, án noâng tamooong. Cứq ể sẽng sa-ỏh án tề, nhũang cứq cuchít."

## 46

### *Yacốp Cóp Nheq Dống Sữ Án Pởq Chu Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Ngkíq I-sarel tayoâq pởq, cóp án dừng nheq máh crong án. Án toâq pở ntốq Bêr-si-ba. ốt ntốq ki án sang Yiang Sursĩ, la Yiang ca I-sac mpoaq án sang.

<sup>2</sup> Bữn muoi sadâu, Yiang Sursĩ sapáh baih yỗn án, cóp arô án neq: "Yacốp! Yacốp ỡi!"

Yacốp ta-ôi: "Ớq! Cứq ốt nâi!"

<sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống ển neq: "Cứq la Yiang Sursĩ, la Yiang mpoaq mới sang. Chỗi crooq ntróu sẽng pở cruang Ê-yip-tô, yuaq ntốq ki cứq táq yỗn mới cớit muoi cruang toâr. <sup>4</sup> Cứq pởq nứng mới pở cruang Ê-yip-tô, cóp nỡ-ra cứq lứq dừng mới pih chu loah pở cruang nâi. Toâq mới cuchít, lứq bữn Yô-sep toâp ốt cóp mới."

<sup>5</sup> Moâm ki, Yacốp loỏh tể Bêr-si-ba. Con án patiang án, dểh máh con lacuoi alóí tâng sẽ kien puo cớiq yỗn. <sup>6</sup> Alóí dừng tốp ntróoq cóp nheq mun alóí bữn tâng cruang Cana-an toâq pở cruang Ê-yip-tô. Ngkíq, Yacốp cóp nheq sâu án, <sup>7</sup> dểh con samiang, châu samiang, con mansẽm, cóp châu mansẽm, nheq tữh alóí toâq pở cruang Ê-yip-tô.

<sup>8</sup> Nâi la ramúh sâu I-sarel ca mut tâng cruang Ê-yip-tô. Ruben la con clúng Yacốp.

<sup>9</sup> Máh con samiang Ruben bữn ramúh neq: Hanoc, Palu, Hê-trôn, cóp Car-mi.

<sup>10</sup> Máh con samiang Si-mê-ôn bữn ramúh neq: Yê-muol, Yamin, Ô-hat, Yakin, Sô-har, cóp Sau-lớ. Mpiq Sau-lớ, la mansẽm tể cruang Cana-an.

<sup>11</sup> Máh con samiang Lê-vi bữn ramúh neq: Kêr-sôn,\* Cồ-hat, cóp Mê-rari.

<sup>12</sup> Máh con samiang Yuda bữn ramúh neq: E-rớ, Ô-nan, Sê-lah, Pharêt, cóp Sê-rah. Ma bar lám con samiang E-rớ cóp Ô-nan khoiq cuchít tâng cruang Cana-an. Cóp Pharêt bữn máh con samiang ramúh Hê-trôn cóp Hamul.

<sup>13</sup> Máh con samiang I-sacar bữn ramúh neq: Tô-la, Puah, Yasup, cóp Sim-rôn.

<sup>14</sup> Máh con samiang Sa-bulôn bữn ramúh neq: Sê-ret, E-lôn, cóp Yalil.

<sup>15</sup> Ngkíq nheq tữh alóí ki cóp Di-na con mansẽm án, la tống toiq Yacốp ca Lê-a lacuoi án canỏt tâng cruang Padan Aram. Nheq tữh máh cũai ki, dểh samiang dểh mansẽm la pái chít la pái náq.

<sup>16</sup> Máh con samiang Cát bữn ramúh neq: Si-phôn, Haki, Suni, Et-bôn, E-ri, Arôt, cóp Arê-li.

\* 46:11 46:11 Bữn noau đốq ramúh Kêr-sôn nâi la Kêr-sôm hỡ.

17 Mách con samiang Asêr bữn ramúh neq: Im-nah, It-va, It-vi, cốp Be-ria. Alói ki bữn muoi noaq amuaq, ramúh Sê-rah. Ma Be-ria bữn tê con samiang ramúh Ê-bê cốp Mal-kiel.

18 Nheq tữh alói ki la tống toiq Yacóp cốp Sil-pa. Nheq tữh alói la muoi chít tapoát náq. Sil-pa la mansêm Laban yõn táq ranáq Lê-a con mansêm án.

19 Mách con samiang Rachel, lacuoi Yacóp, bữn ramúh neq: Yô-sep cốp Ben-yamin. 20 Yô-sep bữn bar lám con samiang tâng cruang Ê-yip-tô, ramúh Ma-nasê cốp Ep-ra-im. Mpiq alói ki ramúh A-sanat con Phô-ti-phê-ra; án cõt cũi têng rit sang yõn cũi ốt tâng vil Ôn.

21 Mách con samiang Ben-yamin ramúh neq: Bê-la, Be-ker, At-bel, Kê-ra, Naman, E-hi, Rôt, Mupim, Hupim, cốp At.

22 Nheq tữh alói ki la tống toiq Yacóp cốp Rachel. Parõm nheq tữh alói la muoi chít la põn náq.

23 Dan bữn muoi lám con samiang ramúh Husim.

24 Mách con samiang Nep-tali bữn ramúh neq: Yasiel, Cuni, Yê-se, cốp Si-lem. Nheq máh alói ki la tống toiq Yacóp cốp Bil-ha. 25 Parõm nheq tữh alói ki la tapul náq. Bil-ha la mansêm Laban yõn táq ranáq chuai Rachel con mansêm án.

26 Ngkíq, nheq tữh cũi ca mut tâng cruang Ê-yip-tô parnoi cốp Yacóp la tapoát chít tapoát náq. Nâi la máh tống toiq Yacóp, ma tở bữn noap cumân án. 27 Cốp máh con samiang Yô-sep ca sết tâng cruang Ê-yip-tô bữn bar náq. Ngkíq, nheq tữh cũi ki la tống toiq Yacóp. Tữ án mut tâng cruang Ê-yip-tô, alói ki bữn tapul chít náq.

### *Yô-sep Ramóh Loah Yacóp, Mpoaq Án*

28 Ngkíq Yacóp ón Yuda pợq nhũang pờ Yô-sep, dòq blóh Yô-sep tễ rana pợq chu ntốq Cô-sơn. 29 Chơ Yô-sep ón noau aloap sễ kien tâng asêh, cốp án pợq pờ Cô-sơn yoc ễ ramóh I-sarel, mpoaq án. Tữ án ramóh mpoaq án, án kĩa cốp

án nhiam dũn lứq. 30 I-sarel atõng Yô-sep neq: “Sanua cớq tở bữn ùan cuchít noâng, yuaq cớq khoiq hữm loah mới noâng bữn tamoong.”

31 Chơ Yô-sep atõng nheq máh sễ ai án cốp nheq dõng sữ mpoaq án neq: “Ngkếq cớq pợq ramóh puo yõn án dáng tê tễ ốc nâi. Cớq ễ atõng án neq: ‘Nheq sễ ai cớq cốp dõng sữ mpoaq cớq khoiq toâq pờ cớq; alói toâq tễ cruang Canaan. 32 Alói la cũi mantán bán charán. Alói táq ranáq bán charán sâng. Cốp alói khoiq dũng máh mun alói, dếh cantóh cũi cốp ntroõq hỡ.’ 33 Khân puo arô cốp blóh anhia tễ ranáq anhia táq, 34 ki cớq anhia ta-õi án neq: ‘Hếq la cũi bán charán tễ bo hếq noâng póng toau toâq tangái nâi. Hếq cốp achúc achiac hếq táq níc ranáq nâi.’ Toâq anhia pai ngkíq, án yõn anhia tềq ốt tâng Cô-sơn. Yuaq dõq cũi Ê-yip-tô tở ểq hữm máh cũi bán cũi.”

## 47

### *Yacóp Pợq Ramóh Puo*

1 Yô-sep loõh tễ Cô-sơn pợq ramóh puo, cốp atõng neq: “Mpoaq hếq, cốp máh sễ ai hếq, dếh máh mun alói, dếh tốp cũi cốp tốp ntroõq, khoiq toâq pờ ntốq Cô-sơn chơ.”

2 Cốp Yô-sep ruoh sỡng náq tễ tốp sễ ai án pợq ramóh puo parnoi cốp án.

3 Puo blóh sễ ai ki neq: “Ranáq ntróu anhia táq?”

Alói ta-õi: “Ncháu ơi, hếq la cũi mantán bán charán. Hếq táq machớng achúc achiac hếq khoiq táq tễ nhũang.”

4 Cốp sễ ai ki atõng ển puo neq: “Hếq toâq pờ nâi yoc ễ ốt dỡ sâng, cõ tâng cruang Canaan óq bát bai yõn tốp cũi hếq tềq chuaq cha. Ồt tâng cruang Canaan ki panhieih lứq. Ngkíq hếq sễq ncháu yõn hếq ốt tâng ntốq Cô-sơn.”

5 Moâm alói pai ngkíq, puo atõng Yô-sep neq: “Mpoaq mới cốp máh sễ ai mới khoiq toâq chơ pờ mới. 6 Ngkíq tâng cruang Ê-yip-tô nâi ntốq léq anhia yoc ễ ốt, ki anhia ốt. Yõn mpoaq mới cốp

sẽm ai mới ốt tâng cutêq o hữn nheq tẽ cutêq canõh. Yõn alói ốt tâng ntốq Cõ-sơn. Khân bữn cũai khêuq tẽ tốp alói, ki yõn cũai ki bán charán khong cứq hữ.”

<sup>7</sup> Ntun ki Yô-sep dững Yacóp, mpoaq án, toâq pỡ puo. Ngkíq Yacóp câu yõn puo bữn ốc bõn. <sup>8</sup> Cóp puo blớh Yacóp: “Mới sêq chít cumo chơ?”

<sup>9</sup> Yacóp ta-õi: “Anhúq hêq khoiq muoi culám pái chít cumo chơ. Dỡi tamoong hêq bĩq lứq, cóp hêq ramóh ốc tõi q bap sa-ũi. Hêq tỡ bữn tamoong li cóp dỡi mpoaq cóp achuaih hêq tamoong, bo alói noâng ốt tâng cõc cutêq nài.”

<sup>10</sup> Moâm ki, Yacóp câu sĩa yõn puo, chơ án loõh tẽ puo.

<sup>11</sup> Ma Yô-sep trĩh parnai puo atõng tẽ ntốq mpoaq cóp sẽm ai án ốt. Án yõn alói bữn cutêq tâng cruang Ê-yip-tô o clũi nheq tẽ cutêq canõh. Ntốq ki, ramứh Ram-sê. <sup>12</sup> Cóp Yô-sep chũm siem nheq tữh dõng sũ mpoaq án, dẽh máh sẽm ai án hữ. Án tampêq cõng sana puai sêq bõq cũai tâng dõng.

### *Nheq Tữh Cũai Chõng Cõng Sana Tẽ Yô-sep*

<sup>13</sup> Ma tâng cruang ki ốq lứq cõng sana, cõ cutêq tỡ têq amia cõng sarnóh ntrứu. Cũai tâng cruang Ê-yip-tô cóp cruang Cana-an cõt panhieih khlac nheq, cõ ốq cõng sana cha. <sup>14</sup> Ngkíq Yô-sep parõm nheq máh práq cũai chõng cõng sana tâng cruang Ê-yip-tô cóp tâng cruang Cana-an. Chơ án dõq práq ki tâng dõng puo. <sup>15</sup> Toâq tangái práq tâng cruang Ê-yip-tô cóp cruang Cana-an khoiq nheq chơ, cũai Ê-yip-tô toâq pỡ Yô-sep, cóp sẽq tẽ án neq: “Hêq sẽq cõng sana cha. Hêq cuchĩt khlac choâng moat anhia cõ hêq nheq chíq práq.”

<sup>16</sup> Yô-sep ta-õi alói neq: “Khân práq anhia khoiq nheq chơ, ki yõn anhia dững charán ẽn yõn cứq. Chơ cứq yõn cõng sana.”

<sup>17</sup> Ngkíq máh cũai ki dững charán alói pỡ Yô-sep. Chơ Yô-sep pĩn yõn alói

bữn cõng sana cha. Cumo ki, Yô-sep siem nheq tữh cũai, cõ alói lêq nheq máh charán alói.

<sup>18</sup> Toâq cumo ntun ẽn, alói toâq loah pỡ Yô-sep, cóp pai neq: “Hêq sẽq atõng ncháu raloaih lứq, máh práq hêq khoiq nheq chơ, cóp máh charán hêq la khoiq cõt nheq khong anhia chơ. Hêq tỡ bữn ntrứu noâng ẽ rapĩen cóp anhia. Hêq noâng bữn ống tỡ cóp cutêq sâng ẽ yõn anhia. <sup>19</sup> Hêq cheq ẽ cuchĩt choâng moat anhia, cóp cutêq hêq cõt rangual. Sẽq anhia chõng tỡ hêq cóp cutêq hêq, yõn hêq têq bữn cõng sana cha. Ngkíq hêq cóp cutêq hêq lứq cõt khong puo. Moâm ki, sẽq anhia yõn hêq bữn cuplốq, dõq yõn hêq bữn tamoong, cóp chõ dõq cutêq miat sâng.”

<sup>20</sup> Ngkíq, Yô-sep chõng nheq máh cutêq tâng cruang Ê-yip-tô yõn puo, yuaq dũ náq cũai Ê-yip-tô chêq nheq cutêq alói, cõ tian ốc panhieih toâr lứq tâng cruang ki. Chơ dũ tâm cutêq cõt khong puo nheq. <sup>21</sup> Yô-sep táq yõn dũ náq cũai Ê-yip-tô cõt cũai sũl ẽn. <sup>22</sup> Ma ống cutêq cũai tẽng rit sang sâng Yô-sep tỡ bữn chõng, cõ cũai nài ít níc muoi pún cõng sana tẽ puo. Ngkíq alói tỡ bữn túh chêq cutêq alói, yoc ẽ bữn sana cha.

<sup>23</sup> Yô-sep atõng máh cũai proai tâng cruang ki neq: “Cứq khoiq chõng tỡ anhia cóp cutêq anhia chơ yõn puo ndõm. Cứq yõn anhia bữn cuplốq dõq chõh tâng cutêq ki. <sup>24</sup> Toâq catũ sot, khân anhia bữn muoi culám achoiq, cóq yõn bar chít achoiq pỡ puo; clũi tẽ ki anhia dõq yõn dõng sũ anhia bữn cha, cóp dõq cuplốq hữ dõq anhia bữn chõh loah. Ngkíq nõq con acái anhia bữn sana cha.”

<sup>25</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, máh cũai proai ta-õi án neq: “Ncháu khoiq chuai amoong hêq chơ. Sẽq ncháu sarũiq táq hêq. Cóp hêq lứq pruam cõt cũai sũl yõn puo.”

<sup>26</sup> Tangái ki Yô-sep aloõh rit tâng cruang Ê-yip-tô cóp parõm loah muoi pún tẽ sỡng pún cõng chõh yõn pỡ puo. Phêp



rit ki nôang níc toau sanua. Ma ống cutêq cũai têng rit sang sâng, puo tở bữn ndõm.

### *I-sarel Patâp Con Án Chõi Túp Án Tânq Cruang Ê-yip-tô*

<sup>27</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel õt tarôq tânq cruang Ê-yip-tô tânq ntốq Cô-sơn. Tốp alóí bữn mun sa-ũi tânq cruang ki, cốp cõt rứh chừng lứq ẽn.

<sup>28</sup> Yacốp õt tânq cruang Ê-yip-tô muoi chít tapul cumo. Án tamoong bữn muoi culám pỗn chít tapul cumo. <sup>29</sup> Toâq tangái án cheq cuchít, án arô Yô-sep con samiang án, cốp atống neq: “Khân mới lứq ayooq cừq cốp yám noap cừq, ki cừq sễq mới satoaq atĩ mới tânq nlu cừq, chơ parkhán cốp cừq muoi ốc neq: Chõi túp cừq tânq cutêq cruang Ê-yip-tô nâi. <sup>30</sup> Toâq cừq cuchít, cừq sễq mới dừng aloỏh cừq tể cruang Ê-yip-tô nâi, chơ túp cừq tânq ntốq noau túp achúc achiac cừq.”

Yô-sep parkhán neq: “Lứq samoât, cừq con táq machớng mpoaq patâp.”

<sup>31</sup> Yacốp pai ẽn neq: “Cóq mới thể dũan cốp cừq.”

Ngkíq Yô-sep thể dũan cốp mpoaq án. Moâm ki, I-sarel pũp câu sa-õn Yiang Sursĩ tânq cachớng án bẻq.\*

## 48

### *Yacốp Câu Yỗn Con Samiang Yô-sep*

<sup>1</sup> Ntun ki, bữn cũai atống Yô-sep neq: “Mpoaq anhia a-ĩ.”

Ngkíq, Yô-sep pỡq clơ mpoaq án; cốp án dừng Ma-nasê cốp Ep-ra-im, bar lám con samiang án.

<sup>2</sup> Từ Yacốp sâng noau pai Yô-sep con samiang án toâq clơ án, ngkíq I-sarel cutóng yuor tacu tânq cachớng. <sup>3</sup> Cốp án atống Yô-sep neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâq pỡ cừq tânq ntốq Lusơ pỡ cruang Cana-an. Yiang Sursĩ yỗn cừq bữn ốc bỗn sa-ũi, <sup>4</sup> cốp án atống cừq neq: ‘Cừq ẽ táq yỗn mới cõt rứh chừng lứq. Cừq táq yỗn mới bữn sa-ũi tốp, chơ

cừq yỗn mới cốp neq tổng toiq mới bữn ndõm cutêq nâi mantái níc.’ <sup>5</sup> Ma bar náq con samiang mới canốt tânq cruang Ê-yip-tô nhũang cừq sễq pỡ nâi, bar náq ki la ariang con cừq tê. Ngkíq, Ma-nasê cốp Ep-ra-im la cõt con cừq machớng Ruben cốp Si-mê-ôn tê. <sup>6</sup> Ma máh con canỏh mới bữn ntun, ki cõt con mới; alóí bữn roap mun puai ramứh ai alóí, Ma-nasê cốp Ep-ra-im. <sup>7</sup> Từ cừq loỏh tể cruang Padan Aram, cừq bữn ốc ngua lứq cỗ tian Rachel cuchít dĩ ria rana tânq cruang Cana-an, tở yũah toâq pỡ vil Ep-rat. Cừq túp án cheq rana pỡq chu Ep-rat.” (Ep-rat bữn ramứh Bet-lahem hỡ.)

<sup>8</sup> Moâm I-sarel pai ngkíq, án hữm bar náq con samiang Yô-sep, chơ án blớh neq: “Noau nâi?”

<sup>9</sup> Yô-sep ta-õi mpoaq án neq: “Nâi la con samiang Yiang Sursĩ khoiq yỗn cừq tânq cruang nâi.”

Chơ Yacốp pai ẽn neq: “Sễq mới dừng alóí toâq pỡ cừq. Cừq ẽ câu yỗn alóí bữn ốc bỗn.”

<sup>10</sup> Cỗ moat I-sarel khoiq sỡm, án hữm práng pruỉ sâng. Ngkíq, án yoc alóí õt cheq án. Chơ án kĩa con Yô-sep, cốp án hữn hĩt alóí.

<sup>11</sup> I-sarel atống Yô-sep neq: “Tể nhũang cừq chanchóm tở bữn tẻq hữm nôang moat mới. Ma cừq dót lứq Yiang Sursĩ yỗn moat cừq nôang bữn hữm con mới hỡ.”

<sup>12</sup> Moâm I-sarel pai ngkíq, Yô-sep acốq con samiang án tể racól I-sarel, cốp án cucỏh cucũoi cheq mpoaq án. <sup>13</sup> Yô-sep tẻc Ep-ra-im yỗn õt coah atĩ avêr I-sarel. Cốp án tẻc Ma-nasê yỗn õt coah atĩ atoam I-sarel. <sup>14</sup> Ma I-sarel satoaq atĩ tânq plỡ alóí. Atĩ coah atoam án satoaq tânq plỡ Ep-ra-im con ralỏh Yô-sep. Ma atĩ coah avêr, án satoaq tânq plỡ Ma-nasê con clúng Yô-sep.

<sup>15</sup> Chơ I-sarel câu yỗn Yô-sep neq: “Cừq sễq Yiang Sursĩ A-praham cốp I-sac sang, la Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cừq neq dỏi tamoong cừq toau toâq tangái nâi, <sup>16</sup> dẻh ranẻng Yiang Sursĩ ca khoiq chuai cừq

\* **47:31** 47:31 Rana nâi noau parlong tânq parnai Créc neq: ‘Yacốp cloaq ralờng, chơ sang toam Yiang Sursĩ.’

yõn vót tẽ ramúh túh coat, sêq Yiang Sursĩ yõn con samiang nãi bữn ọc bốn sa-ũi. Nhơ tẽ con samiang nãi, cứq yoc noau sanhữ níc ramúh cứq, cớp ramúh A-praham, I-sac, la achuaih cớp mpoaq cứq. Cớp cứq sêq Yiang Sursĩ yõn con samiang nãi bữn tống toiq cõt cứng lứq tâng cõc cutẽq nãi.”

17 Toaq Yô-sep hữm mpoaq án satoaq atĩ atoam tâng plở Ep-ra-im, ngkíq án tở bữn bũi mpoaq án táq ngkíq. Chơ án ít atĩ mpoaq án tẽ plở Ep-ra-im chỏq tâng plở Ma-nasê ễn. 18 Yô-sep atõng mpoaq án neq: “Tở bữn p̄ieiq ngkíq, mpoaq ời! Yuaq con nãi la con clúng. Mpoaq cóq satoaq atĩ atoam tâng plở án.”

19 Ma mpoaq án ta-õi neq: “Cứq dáng chơ, con ời! Lứq samoat, cứq dáng. Con clúng ki, nỡ-ra án ndõm sa-ũi tốp cũai cớp cõt sõt toar lứq hỡ. Ma án ca a-ẽm nãi, án lứq cõt toar hỡn tẽ ai án; nỡ-ra tống toiq án cõt sa-ũi cruang.”

20 Tangái ki I-sarel pai ọc bốn yõn bar náq con samiang Yô-sep neq: “Nỡ-ra máh cũai I-sarel talẽq ramúh anhia đõq sêq ọc bốn yõn cũai canõh; alóí ẽ pai neq: ‘Sêq Yiang Sursĩ táq yõn anhia cõt machóng Ep-ra-im cớp Ma-nasê.’ ”

Cõ Yacóp pai ngkíq, án talẽq ramúh Ep-ra-im nhũang ramúh Ma-nasê la con clúng.

21 Chơ I-sarel atõng Yô-sep neq: “Cứq mpoaq cheq ẽ cuchĩt chơ. Ma Yiang Sursĩ ẽ õt níc cớp mới; nỡ-ra án ẽ dững mới chu loah pở cruang achúc achiac mới. 22 Ma hỡn tẽ ki ễn, cứq chiauh yõn mới bữn muoi tâm cutẽq hỡn tẽ sêm ai mới; la cutẽq o lứq tâng cuar cóh Se-kem. Cutẽq nãi la cutẽq cứq cheng ít na dau cớp tamĩang tẽ cũai Amô-rit.”

## 49

### *Yacóp Atõng Sacoaiq Tẽ Tốp Con Án*

1 Yacóp ón cũai pởq coaiq tốp con samiang án, chơ án pai neq: “Anhia toaq rôm dũ náq. Cứq ẽ atõng yõn anhia máh ramúh ẽ toaq pở anhia nỡ-ra. 2 Máh con

samiang cứq ời! Anhia rôm cớp tamúng santoiq cứq. Cứq la I-sarel, mpoaq anhia.

3 “Ruben la con clúng cứq, bo canõt mới cứq noang bán rêng. Cứq amia mới nhũang nheq tẽ canõh. Cõ mới la con clúng, ngkíq mới cõt sõt cớp bữn chỏc hỡn tẽ máh a-ẽm mới. 4 Mới la riang đõq lampóh tở bữn noau tẽq catáng; ma mới tở tẽq cõt toar ntróu cõ tian mới cooc lacuoi cõiq mpoaq mới; ọc nãi táq yõn cachong cứq bẽq cõt nhơp lứq.

5 “Si-mê-ôn cớp Lê-vi la sêm ai muoi mpiq; alóí pruum táq lôih. Alóí yoc lứq yõng cớng choac, chơ pởq cachĩt cũai canõh. 6 Cứq mpoaq tở bữn pruum cớp ranáq alóí táq, đẽh cứq tở ẽq mut tamúng bân ntốq alóí toaq rôm, cõ alóí cachĩt máh cũai. Toaq alóí sâng nsóq mút, alóí rúl sangcoang ntróq yõn lahõih mút alóí.

7 Cõ mút pahõm alóí loai lứq, cớp yoc lứq táq ranáq plampla, ngkíq cứq pupap tống toiq alóí yõn õt miar tẽ máh tốp sêm ai alóí. Cứq ẽ yõn alóí cõt pláh chap chũop nheq tâng cruang I-sarel.

8 “Yuda ời! Nỡ-ra nheq máh sêm ai mới ẽ khẽn mới; atĩ mới lứq riap chap tacong cũai par-ũal cớp mới. Ngkíq nheq con samiang cứq, alóí lứq cucóh cucũoi mới. 9 Yuda la ariang cula samín pla. Con ời! Mới cõt samoat cula samín mbõiq táh cha cumáp, chơ chõn chu cóh. Cớp mới cõt ariang cula samín cán; tở bữn cũai aléq khón tarôq cheq. 10 Yuda tở bữn ỏq chỏc, cớp con châu án la bữn chỏc toau sõt nheq đõi. Ngkíq máh cruang cutẽq yám noap án cớp dững cớng mpon yõn án. 11 Yuda sốc lứq. Án chỏq đõq aséh đẽn tâng voar nho, ma án tở bữn sâng pasẽq yõn aséh ki cha voar nho, cõ án bữn sa-ũi lứq. Đõq nho bữn clũi cliei yõn noau nguaiq, đẽh tẽq ít đõq ki yõn pooh aroaiq hỡ. 12 Án nguaiq đõq nho, toau táq yõn moat án cõt cusâu. Cớp án nguaiq đõq tóh ntróq toau táq yõn canẽng án cloc lứq.

13 “Sa-bulôn õt choang tor đõq mút. Bân ntốq ki la parchĩh tuoc toar. Raloan cruang án õt choang cớp vil Sadon.

14 “Cutêq I-sacar ốt mpúng dĩ ntốq noau rabán charán cũu. Ngkíq án la samoát aséh dến bán rêng lứq, cốp bết tâng huong mpúng dĩ bar coah cuaq cũu.

15 Từ án hữm ntốq cutêq ki phốn phuor o, án pruam táq ranáq cốp dồl níc crong ntâng yỗn cũai canốh.

16 “Dan la cũai rasữq máh cũai proai án, machóng tốp I-sarel canốh rasữq proai alóí tê. 17 Cốp án táq ariang cusân ốt croốq rana yỗn cũai par-ũal cốp án. Cusân tur nâi ốt cáng rana ẽ tot ayững aséh, táq yỗn aséh tamprũol. Ngkíq cũai ốt tâng cloong aséh ki satooh chu cutêq.”

18 Chơ Yacốp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ốt acoan anhia chuai amoong cứq.”

19 Cốp Yacốp atống sĩa máh con sami-ang án neq: “Cát, nữ-ra bữn cũai toáq ẽ talốh crong án, ma án puai níc ntun cũi cũai ki, cồ ẽ táq cũai ki.

20 “Asêr, cutêq án amia crong sana o cốp ẽm lứq. Crong sana ki p̄ieiq yỗn dềh puo cha.

21 “Nep-tali la ariang yốt cán lúh chu nâi chu ki. Án atống khểuq cốp ẽm tamứng.

22 “Yô-sep cốt tống toiq cứng lứq; án la samoát voar noau chóch cheq dờq, cốp palâi án bong lứq. Abềng voar ki poar achỗn tâng viang. 23 Cũai pán tamĩang toáq chíl ntâng lứq, alóí pán apuai Yô-sep. 24 Ma Yô-sep ốt dể tamĩang. Cốp atĩ án sangháiq lứq, cồ nhơ Yiang Sursĩ Yacốp sang chuai án. Yiang Sursĩ bữn chóc toâr lứq, cốp cốt cũai mantán o. Ncháu la samoát tamáu cồl, dờq cốt ntốq yỗn cũai I-sarel campáng. 25 Yiang Sursĩ ca mpoaq mới sang chuai mới; Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yỗn mới bữn ốc bốn tể paloong cốp tể dờq, cốp án yỗn mới bữn tống toiq sa-ũi, cốp yỗn máh charán mới cốt rứh sa-ũi lứq tê. 26 Cứq la mpoaq mới bữn ốc bốn sa-ũi hữn tể achúc achiac cứq khioq bữn. Ốc bốn nâi la ariang cóh, tở nai pút. Cứq sêq ốc bốn nâi toáq pở Yô-sep ẽn, án ca cốt sốt hữn tể máh sêm ai án.

27 “Ben-yamin la cũai Chiang pởq rachíl. Án la samoát acho arũih panhieih sana. Tâng tarup án cha cumáp. Ma toáq tabữ án tampêq crong tể án cheng bữn.”

28 Nheq từh máh cũai nâi la muoi chít la bar tốp tể cruang I-sarel. Cốp máh santoiq nâi, mpoaq alóí atống nhũang tể án cuchít. Chơ mpoaq alóí câu yỗn alóí bữn ốc bốn; dù náq bữn roap ốc bốn rap̄ieiq yỗn án.

### *Yacốp Cuchít Cốp Túp*

29 Moâm ki Yacốp patâp con án neq: “Cứq cheq ẽ cuchít chơ; sêq anhia túp cứq parnõi cốp achúc achiac hái tâng cụp pở ruang Ep-rôn cũai Hết. 30 Cụp nâi cheq ntốq Mac Pala, choâng cốp ntốq Mam-rê, tâng cruang Cana-an. Ruang nâi la A-praham chỡng tể Ep-rôn cũai Hết, yỗn án bữn muoi ntốq túp cumuiq tể dống sũ án. 31 Tâng ntốq ki noau túp A-praham cốp Sara lacuoi án. Cốp noau khioq túp I-sac cốp Rê-be-ca lacuoi án. Pở ntốq ki cứq túp Lê-a lacuoi cứq hữ. 32 Nheq ntốq ki, dềh ruang dềh cụp, A-praham chỡng tể cũai Hết.”

33 Moâm Yacốp patâp máh con sami-ang án ngkíq, chơ án ta-ồh rangứh.

## 50

### *Yô-sep Cốp Máh Sêm Ai Án Túp Yacốp*

1 Yô-sep kĩa mpoaq án, chơ án nhiam cốp hữn hĩt mpoaq án. 2 Chơ Yô-sep ốn cũai khểuq táq yỗn cumuiq tở bữn nsóq, yỗn alóí thữan cumuiq mpoaq án. 3 Nheq pỗn chít tangái ki, cũai ki thữan cumuiq I-sarel chóc sac án tâng aluang cumuiq. Puai rit tâng cruang ki, cũai Ê-yip-tô tanúh yỗn Yacốp tapul chít tangái.

4 Vót tangái tanúh, Yô-sep atống ayững atĩ puo neq: “Khân anhia sâng sarũiq cứq, ki sêq anhia atống puo yỗn án dáng tể santoiq cứq atống nâi. 5 Mpoaq cứq pai cốp cứq neq: ‘Cứq cheq cuchít chơ. Cóp mới túp cứq pở ntốq cứq khioq thữan dờq tâng cruang Cana-an.’ Chơ cứq thể dũan cốp án ngkíq. Sanua cứq sêq anhia yỗn cứq chu túp mpoaq cứq pở

ntốq ki. Toâq moâm, ki cứq pih chu loah pở nâi.”

<sup>6</sup> Puo ta-ôi án neq: “Têq mới pởq túp mpoaq mới, ariang mới khoiq thể dũan cớp án chơ.”

<sup>7</sup> Ngkíq Yô-sep pởq túp mpoaq án. Máh cũai ranêng puo, máh cũai sôt đống puo, cớp cũai sôt canõh hờ tâng cruang Ê-yip-tô pởq núng án. <sup>8</sup> Nheq máh cũai tâng đống sũ Yô-sep, cớp máh cũai tâng đống sũ sễ ai án, đễ cũai canõh tâng đống sũ mpoaq án pởq tê. Ông carnên cớp charán sâng noâng ốt tâng Cô-sơn. <sup>9</sup> Bữn tahan đưng sễ kien cớp tahan ốt aséh hờ pởq cớp alói. Nheq tữh alói la cứng lứq.

<sup>10</sup> Tữ alói toâq pở ntốq noau đốq púh saro, ramứh Atat, ốt yáng tooh crõng Yô-dan, alói táq rit túp cumuiq cớp nham atếh. Yô-sep tanúh yõn mpoaq án nheq tapul tangái tâng ntốq ki. <sup>11</sup> Ma tữ cũai Cana-an ốt tâng ntốq ki hữm alói táq rit túp cumuiq tâng ntốq Atat, ngkíq cũai Cana-an pai neq: “Rit túp trở nâi la toâr lứq yõn cũai Ê-yip-tô.”

Yuaq ngkíq cũai Cana-an, amứh loah ntốq ki yáng tooh crõng Yô-dan la Aben Mit-rêm.

<sup>12</sup> Ngkíq, máh con samiang Yacốp táq puai ãn parnai án khoiq patáp alói chơ. <sup>13</sup> Alói đưng loah án pở cruang Cana-an, cớp túp án tâng cữp pở ruang Mac Pala, choâng cớp ntốq Mam-rê. Ntốq nâi A-praham khoiq chõng tễ Ep-rôn cũai Hết, đốq án têq túp cũai cuchĩt tễ đống sũ án.

### *Yô-sep Atõng Loah Máh Sễ Ai Án*

<sup>14</sup> Moâm alói túp mpoaq alói, Yô-sep chu loah pở cruang Ê-yip-tô parnơi cớp sễ ai án cớp máh cũai canõh ca pởq cớp án pởq túp mpoaq án. <sup>15</sup> Ma toâq sễ ai Yô-sep hữm mpoaq alói khoiq cuchĩt chơ, ngkíq alói manoaq atõng manoaq neq: “Nổq hái ễ táq khân Yô-sep kêt cớp carláh đốq chớq hái, yuaq hái khoiq táq sâuq chớq án chơ.”

<sup>16</sup> Ngkíq alói cớq parnai atõng Yô-sep neq: “Bo mpoaq tở yũah cuchĩt, án patáp hếq atõng loah mới neq: <sup>17</sup> ‘Cứq sễq mới

táh lờih yõn máh sễ ai mới khoiq táq sâuq chớq mới tễ nhũang.’ Ma sanua, hếq sễq mới táh lờih yõn máh ranáq hếq khoiq táq sâuq chớq mới, yuaq hếq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ mpoaq hái sang.”

Tữ Yô-sep sâng máh parnai sễ ai án pai, ki án nham sĩa.

<sup>18</sup> Moâm ki, sễ ai toâp toâq pở Yô-sep, cớp sacõh racól choâng moat án, pai neq: “Hếq la cũai sũl anhia.”

<sup>19</sup> Ma Yô-sep ta-ôi loah alói neq: “Anhia chõi ngcõh ntróu. Cứq tở têq pláih Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Lứq samoât, anhia táq sâuq chớq cứq. Ma Yiang Sursĩ pĩen ốc ki yõn cõt o ễn. Yiang Sursĩ táq ngkíq đốq chuai amoong cứng cũai. <sup>21</sup> Ngkíq, anhia chõi ngcõh ntróu. Cứq toâp ễ siem anhia cớp nheq tữh con lacuoi anhia.”

Yô-sep pai ngkíq, án aliam loah mút pahõm máh sễ ai án. Láih parnai Yô-sep o lứq chớq alói.

### *Yô-sep Cuchĩt*

<sup>22</sup> Ngkíq Yô-sep cớp nheq tữh cũai tâng đống sũ mpoaq án noâng ốt tâng cruang Ê-yip-tô. Yô-sep tamoong bữn muoi culám muoi chít cumo. <sup>23</sup> Moat án bữn hữm con cớp châu Ep-ra-im. Cớp án ca-ũ tâng nlu án máh con Makir, la con samiang Ma-nasê.

<sup>24</sup> Chơ Yô-sep atõng sễ ai án neq: “Cứq cheq ễ cuchĩt. Ma Yiang Sursĩ lứq chuai anhia, yõn anhia loõh tễ cruang nâi, toâq pở cruang án khoiq parkhán cớp A-praham, I-sac, cớp Yacốp.”

<sup>25</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, án yõn máh con I-sarel thể dũan cớp án neq: “Toâq Yiang Sursĩ chuai anhia, cớq anhia đưng aloõh nhang cứq tễ cruang nâi.”

<sup>26</sup> Yô-sep khoiq bữn muoi culám muoi chít cumo, chơ án cuchĩt. Noau thrũan cumuiq Yô-sep táq tở yõn nsóq, cớp chớq tâng hom tâng cruang Ê-yip-tô.



## Saráq Loôh Tê Cruang Ê-yip-tô Santoiq Atông

Saráq Loôh Tê Cruang Ê-yip-tô nâi bữn noau pai Mòi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dôi Yê-su. Mòi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi atông tẽ ranáq túh coat ntâng lứq bo tốp I-sarel loôh tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntốq alóit cõt sũl dũn mán 430 cumo.

Yiang Sursĩ rườh Mòi-se cốp Arôn yỗn ayông máh cũai proai án. Yiang Sursĩ yỗn Mòi-se tẽq táq sa-ũi ranáq salẽh cõ ẽq puo Ê-yip-tô acláh cũai I-sarel yỗn loôh tẽ cruang Ê-yip-tô.

Yiang Sursĩ cayoah đõq mựt Cusâu yỗn cõt rana đõq cũai I-sarel tẽq tayáh pỡq tâng cutẽq khõ. Cốp án siem tốp alóit tâng ntốq aiq. Bo alóit toâq pỡ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ táq tẽc parkhán cốp máh cũai proai án, cốp chiau yỗn alóit máh phẽp rit án yỗn alóit táq puai.

Yiang Sursĩ ớn cũai I-sarel táq Đổng Sang Aroaiq đõq sang toam án.

### *Tốp Cũai I-sarel Cõt Sũl Cũai Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Sanua nâi ruaih loah tẽ đổng sũ con samiang Yacốp đẽq chu cruang Ê-yip-tô muoi prớh cốp án: <sup>2</sup> Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, <sup>3</sup> I-sacar, Sa-bulôn, Ben-yamin, <sup>4</sup> Dan, Nep-tali, Cát, Asêr. <sup>5</sup> Nheq tữh con châu pỡq cốp Yacốp la tapul chít náq. Ma bữn manoaq õt nhũang pỡ cruang Ê-yip-tô; ramứh án la Yô-sep. <sup>6</sup> Ntun ki Yô-sep cốp tốp sẽm ai án, cốp cũai muoi prớh cốp án, la cuchĩt nheq. <sup>7</sup> Ngkĩq cũai I-sarel thrap ntun bữn con châu cõt rứh sa-ũi, cốp cõt rêng lứq. Yuaq ngkĩq, alóit õt pláh dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>8</sup> Moâm ki puo tamái táq sớt tâng cruang Ê-yip-tô. Án tỡ bữn dáng ntrớu loâng tẽ Yô-sep. <sup>9</sup> Án atông máh cũai

ayũng atĩ án neq: “Nhêng ki! Cũai I-sarel cu rangái cõt rứh la-ũt, cõt rêng lứq. Cõh lơ tốp hái tỡ tẽq padâm noâng alóit. <sup>10</sup> Khân bữn yúc bác, cõh lơ tốp alóit pruam cốp cũai ẽ chíl tốp hái, chớ alóit loôh chíq tẽ cruang hái. Sanua nâi cóq hái chuaq ngê táq nốq tỡ yỗn tốp nâi mỗ cõt rứh sa-ũi.”

<sup>11</sup> Ngkĩq sớt cũai Ê-yip-tô chớh cũai nhêng salĩq tốp I-sarel đõq padâm alóit yỗn táq ranáq ntâng lứq, cốp táq yỗn alóit cõt pẽ pahõm. Tốp cũai I-sarel ayũng vil Pi-thôm cốp vil Ram-sê yỗn puo, ien đõq cớng cớu. <sup>12</sup> Lứq pai cũai Ê-yip-tô padâm cũai I-sarel ntâng lứq, ma máh ki tẽ cũai I-sarel cõt rứh sa-ũi lứq chũop cruang Ê-yip-tô. Chớ máh cũai Ê-yip-tô sâng croõq lứq tẽ cũai I-sarel. <sup>13</sup> Máh cũai Ê-yip-tô táq yỗn dôi tamoong alóit cõt túh arức lứq. <sup>14</sup> Alóit padâm tốp I-sarel cõt ariang cũai sũl. Alóit ẽp tốp I-sarel táq đổng sarái yỗn alóit, cốp alóit ỏq ỏc sarũiq táq loâng.

<sup>15</sup> Chớ puo cruang Ê-yip-tô táq ntông cốp bar náq mansẽm ramứh Si-pira cốp Puah, cũai đõq chuai mansẽm cũai Hê-bơ toâq alóit canõt con.\* Án ớn alóit neq: <sup>16</sup> “Toâq anhia pỡq chuai cũai Hê-bơ canõt con, khân con samiang, ki anhia cachĩt táh toâp. Ma khân con mansẽm, ki anhia đõq yỗn án bữn tamoong.”

<sup>17</sup> Ma bar náq mansẽm ki ngcõh cốp yám noap Yiang Sursĩ, chớ alóit tỡ bữn trĩh máh santoiq puo ớn. Ngkĩq alóit đõq yỗn carnẽn samiang bữn tamoong. <sup>18</sup> Toâq puo dáng ngkĩq, án arô bar náq mansẽm ki, cốp án blớh alóit neq: “Nốq anhia táq ngkĩq? Nốq anhia đõq carnẽn samiang yỗn bữn tamoong?”

<sup>19</sup> Alóit bar náq ta-õi puo neq: “Mansẽm cũai Hê-bơ la mpha tẽ mansẽm cũai Ê-yip-tô. Alóit canõt con khẽ lứq. Nhũang hẽq ẽ toâq chuai, con alóit khoiq loôh chớ.”

\* **1:15** 1:15 Tâng ntốq nâi ramứh Hê-bơ la machớng ramứh I-sarel.

20-21 Yuaq ngkíq, cũai I-sarel bữn con châu cõt rứh sa-ũi, cốp alóí cõt rêng lứq. Cỗ bar náq mansẽm ki ngcõh cốp yám noap Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang Sursĩ táq yõn bar náq alóí bữn bốn puan cốp bữn đống sũ tê. <sup>22</sup> Chơ puo ớn nheq tữh proai án neq: “Khân cũai Hê-brơ aléq ma canõt con samiang, ki yõn anhia takẽl chíq con ki chu crõng Nil. Khân bữn con mansẽm, ki anhia đõq yõn án tamoong.”

## 2

### *Canõt Mòi-se*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq samiang tẽ tốp Lê-vi ít mansẽm tẽ tốp án bữm táq lacuoi. <sup>2</sup> Cốp mansẽm ki canõt muoi lám con samiang. Toáq án hữm thán riang con ki nêuq lứq, án cutooq đõq con án nheq pái casâi. <sup>3</sup> Ma toáq án cutooq tở clờp noâng con samiang án, ngkíq án tan ayúng, cốp atia siet aluang yõn khĩt, yõn ayúng ki têq đõih. Chơ án acốq con án chóq tâng ayúng, chơ dững achúh ayúng ki tâng crõng Nil, cheq tor pở ntốq bữn sa-ũi bát cuti. <sup>4</sup> Ới carnẽn ki, án ớt tayúng yơng bĩq tẽ ntốq ki, cốp án tapoang nhêng ranáq ntróu ẽ toáq pở a-ẽm án.

<sup>5</sup> Vót ki, con cumũr puo sêng mpoi đõq. Ma mansẽm sũl con puo tayáh mpêr tor crõng ki. Bo con puo ntôm mpoi đõq, án tapoang hữm ayúng ớt mpúng dĩ bát cuti ki. Ngkíq án ớn cũai sũl pởq ít yõn án nhêng. <sup>6</sup> Toáq án pớh, án hữm carnẽn samiang ớt nhiam. Ngkíq án sâng sarũiq táq; chơ án pai neq: “Carnẽn nâi la con cũai Hê-brơ.”

<sup>7</sup> Moâm ki, ới carnẽn ki toáq blóh con puo neq: “Anhia yoc hếq pởq chuaq mansẽm Hê-brơ toáq apu carnẽn nâi yõn anhia tở?”

<sup>8</sup> Chơ con puo ta-õi án neq: “Âu, mới pởq chuaq yõn cứq nứng.”

Chơ án pởq coaiq mpiq carnẽn ki. <sup>9</sup> Con puo ớn mansẽm ki neq: “Mới apu chuai carnẽn nâi yõn cứq, chơ cứq culáh công yõn mới.”

Ngkíq mpiq con ki roap ít, chơ dững achu apu amia.

<sup>10</sup> Toáq carnẽn ki táh tóh, mpiq carnẽn ki dững culáh loah yõn con puo. Chơ con cumũr puo ít carnẽn ki táq con án. Cốp con puo pai neq: “Yuaq cứq acốq achõn án tẽ đõq, ngkíq cứq amứh con nâi la Mòi-se.”\*

### *Mòi-se Lúh Chu Cruang Madian*

<sup>11</sup> Dũn cumo ralua casâi Mòi-se toár achõn, chơ án chu clờ loah sêm ai án, la cũai Hê-brơ. Án hữm noau padâm alóí yõn táq ranáq ntâng lứq. Cốp án hữm manoaq cũai Ê-yip-tô toân manoaq cũai Hê-brơ, la tốp sêm ai án bữm. <sup>12</sup> Tữ Mòi-se nhêng chu clĩ chu moat, án tở bữn hữm noau. Ngkíq án cachĩt chíq cũai Ê-yip-tô ki, cốp án tữp cutooq cumuiq ki tâng chũah. <sup>13</sup> Máh tangái parnữ ẽn, Mòi-se toáq loah pở ntốq ki, cốp trỏ nâi án ramóh bar náq cũai Hê-brơ carchĩt. Chơ án blóh cũai lôih ki neq: “Nỏq mới táq yóu muoi tốp cốp mới?”

<sup>14</sup> Cũai ki ta-õi án neq: “Noau chóh mới cõt sớt cốp parchĩn hếq? Mới ẽ cachĩt cứq machóng mới khoiq cachĩt cũai Ê-yip-tô ki tở?”

Mòi-se sâng ngcõh, cốp án chanchóm neq: “Bữn cũai hữm chơ máh ranáq cứq khoiq táq.”

<sup>15</sup> Toáq puo dáng tẽ ranáq nâi, án chuaq ẽ cachĩt Mòi-se. Ma Mòi-se lúh pởq ớt pở cruang Madian. Tữ án toáq pở ki, án tacu rlu cheq đõq chũong.

<sup>16</sup> Ớt pở ki, bữn manoaq cũai têng rit sang yõn cũai Madian, ramứh Yê-trô. Án bữn tapul náq con mansẽm. Tâng tangái ki, tốp mansẽm ki pởq ớh đõq tẽ đõq chũong ki; chơ alóí tóh chóq tâng tapuang yõn tốp mbếq cốp cũu mpoaq alóí nguaiq. <sup>17</sup> Bữn máh cũai mantán canõh toáq tuih tốp mansẽm ki. Ma Mòi-se mut chuai tốp mansẽm ki, cốp án ớh đõq yõn máh charán mansẽm ki hữ.

<sup>18</sup> Toáq alóí chu pở đống, mpoaq alóí

\* 2:10 2:10 Ramứh ‘Mòi-se’ khân parlong loah tẽ parnai Hê-brơ la ‘acốq achõn’.

blóh neq: “Nốq tangái nâi anhia chu cláih lúq?”

<sup>19</sup> Alói ta-ôi neq: “Bữn manoaq cũi Ê-yip-tô toâq chuai hếq yỗn vót tể cũi mantán đốq ể tuih hếq. Ma hỡn tể ki ể, án chuai ỗh đốq yỗn charán hái nguaiq.”

<sup>20</sup> Chơ mpoaq alói blóh loah neq: “Cũi ki ốt lếq? Cỗ nốq anhia chu táh chíq án? Sanua anhia pốq coaiq loah án yỗn toâq cha đốh cớp hái.”

<sup>21</sup> Chơ Mũi-se prua ốt cớp alói, cớp Yê-trô chiau con mansêm án, ramứh Si-pô-ra, yỗn Mũi-se táq lacuoi. <sup>22</sup> Dũn tể ki, lacuoi Mũi-se canốt muoi lám con samiang. Chơ Mũi-se pai neq: “Cứq la cũi mpha cruang, ma cứq pốq tarôq ốt cruang noau; ngkíq cứq amứh con samiang cứq la Kê-sôm.”†

<sup>23</sup> Sa-ũi cumo tể ki, puo cũi Ê-yip-tô cuchít, ma tốp proai cũi I-sarel noâng táq sũl cũi Ê-yip-tô. Alói cuclốiq cucling ểq yỗn noau chuai. Sương alói cuclốiq cucling ki chỗn toâq pốq cutũr Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ sâng samũong alói cuclốiq cucling, cớp án sanhữ loah tể máh ốc án khoiq parkhán cớp A-praham, I-sac, cớp Yacốp. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ hữm cũi I-sarel cớt sũl cũi Ê-yip-tô, ngkíq án sâng sarũiq táq tốp alói.

### 3

#### *Yiang Sursĩ Arô Mũi-se*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Mũi-se ntôm bán cữu cớp mbếq yacũn án Yê-trô, la cũi tểng rit sang tâng tốp Madian. Án đũng charán ki pốq luat ntốq aiq, toâq pố cớh Si-nai,\* la cớh khong Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Ớt tâng ntốq ki bữn manoaq ranểng Yiang Sursĩ sapáh yỗn Mũi-se hữm pla ùih tâng prul rambũ. Chơ Mũi-se cloân níc chu prul ca bữn pla ùih blữ ma tỡ bữn cat. <sup>3</sup> Mũi-se chanchóm neq: “Ô! Salễh lúq! Nốq bữn pla ùih tâng prul rambũ ma rambũ ki tỡ bữn cat? Voai! Cứq ể mut nhêng cheq.”

<sup>4</sup> Toâq Yiang Sursĩ hữm Mũi-se tayáh mut cheq, án arô Mũi-se tể prul rambũ ca bữn pla ùih ki, pai neq: “Mũi-se! Ớ Mũi-se ời!”

Mũi-se ta-ôi loah sương ki: “Ớq! Cứq nâi.”

<sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ể neq: “Chỗ mut cheq. Cớq mới pũot chíq cớp tể ayũng mới, yuaq mới ntôm tayũng tâng ntốq miar khong cứq. <sup>6</sup> Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham sang, I-sac sang, cớp Yacốp sang.”

Ngkíq Mũi-se cupât chíq moat án bữm, cớ án tỡ khỏn nhêng chu Yiang Sursĩ.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai ể neq: “Cứq khoiq hữm chơ noau táq túh coat lúq proai cứq tâng cruang Ê-yip-tô ki. Cứq khoiq sâng sương alói cuclốiq cucling yỗn cứq toâq chuai alói yỗn vót tể cớt sũl cũi Ê-yip-tô. Cứq dáng tốp alói chiũq túh coat sa-ũi.

<sup>8</sup> Ngkíq cứq toâq chuai tốp alói yỗn vót tể ranáq túh coat cũi Ê-yip-tô táq. Cớp cứq ể đũng alói loôh tể cruang Ê-yip-tô, chơ pốq chu ntốq cutểq la-a cớp phỏn phuor o.† Bân ntốq ki bữn tốp Cana-an, Hết, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but, nheq tốp alói ốt tâng cruang ki. <sup>9</sup> Cứq bữn sâng samoât samoi sương tốp proai cứq, cớp cứq hữm cũi Ê-yip-tô padâm alói. <sup>10</sup> Chơ sanua nâi cứq ớn mới pốq chu puo, yỗn mới ayông proai cứq loôh tể cruang ki.”

<sup>11</sup> Ma Mũi-se ta-ôi loah Yiang Sursĩ neq: “Cứq la cũi miat sâng. Nốq tểq cứq pốq ramóh puo cớp ayông cũi I-sarel loôh tể cruang Ê-yip-tô?”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lúq ốt níc cớp mới. Nâi la tểc yỗn mới dáng samoât samoi cứq ớn yỗn mới pốq. Toâq mới đũng cũi ki loôh tể cruang Ê-yip-tô, tốp mới bữn sang toam cứq tâng cớh nâi toáp.”

<sup>13</sup> Ma Mũi-se blóh loah Yiang Sursĩ neq: “Toâq cứq pốq ramóh proai tốp I-sarel, cớp toâq cứq atông alói neq: ‘Yiang Sursĩ

† 2:22 2:22 ‘Kê-sôm’ tâng parnai Hê-bơ parlong loah la ‘ớt cruang noau’. Cớp bữn noau đốq ramứh Kê-sôm nâi la Kê-sôn hỡ. \* 3:1 3:1 Ramứh canốh yỗn cớh Si-nai la cớh Hô-rep. † 3:8 3:8 Tâng parnai Hê-bơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang đốq tóh cớp đốq khial.’

achúc achiac anhia sang, án ớn cứq toâq pở anhia,' ki alóí blóh cứq: 'Ntróu ramúh án?' Nổq cứq ẽ ta-ôi alóí?"

14 Yiang Sursĩ ta-ôi án neq: "Cứq la Cứq toâp. Cóp mới cóq atông tốp I-sarel neq: 'Án ca bữn ramúh Cứq la Cứq ớn cứq toâq pởq anhia.'‡ 15 Cóq mới atông máh cũai I-sarel neq: 'Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cóp Yacóp sang, án khoiq ớn cứq toâq pở anhia.' Nâi la ramúh cứq mantái níc, cóp cóq dũ dôi cũai đợc cứq ramúh nâi. 16 Sanua cóq mới parôm máh cũai sớt tốp I-sarel, chơ atông yỗn alóí dáng neq: Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cóp Yacóp sang khoiq sapáh chóc cứq. Cóp án ớn cứq atông anhia neq: 'Cứq khoiq tapoang nhêng cóp hữm dũ ramúh cũai Ê-yip-tô táq chóc anhia. 17 Cứq khoiq chanchóm samoât lứq ẽ dững aloôh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntốq noau táq anhia túh coat sa-ũĩ lứq. Cóp cứq dững anhia pởq ớt pở cutêq phuor o. Bân ntốq ki bữn tốp Cana-an, Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cóp Yê-but; nheq tốp alóí ớt tâng cruang ki.'

18 "Máh proai cứq, alóí lứq trĩh parnai mới pai. Moâm ki, mới cóp máh cũai sớt tốp I-sarel cóq pởq ramóh puo cóp atông án neq: 'Yiang Sursĩ tốp Hê-brơ khoiq sapáh yỗn tốp hêq chơ. Sanua tốp hêq sêq tẽ puo yỗn hêq têq pởq pái tangái tâng ntốq aiq đợc chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ hêq.' 19 Cứq dáng samoât lứq la puo tở yỗn anhia loôh tẽ cruang án, khân cứq ma tở bữn ếp án. 20 Ngkíq nỡ-ra cứq apáh chóc cứq toâq cứq táq yỗn cũai Ê-yip-tô ramóh túh coat. Cứq táq ranáq salêh yỗn alóí ngcôh, chơ ntun ki, puo ẽ acláh yỗn anhia pởq.

21 "Cứq ẽ táq yỗn cũai Ê-yip-tô yám noap proai cứq. Toâq anhia loôh tẽ cruang ki, anhia tở bữn loôh ống atĩ miat sâng. 22 Máh cũai mansêm I-sarel dũ náq cóq pởq sêq crơng noau táq toâq práq tở

la yễng cóp tampác tẽ máh cũai Ê-yip-tô ớt muoi vil, tở la muoi đống cóp alóí. Chơ cũai I-sarel ít máh crơng nâi yỗn con mansêm samiang alóí tâc, chơ alóí ngcôh aloôh mun khong tốp Ê-yip-tô."

## 4

### *Yiang Sursĩ Yỗn Mòi-se Táq Ranáq Salêh*

1 Mòi-se ta-ôi Yiang Sursĩ neq: "Khân cũai I-sarel ma tở bữn sa-âm cứq, tở la tamúng cứq, đêh alóí pai anhia tở bữn sapáh yỗn cứq hỡ, ki nổq cứq ẽ pai?"

2 Ngkíq Yiang Sursĩ blóh loah Mòi-se neq: "Acán ntróu mới yống?"

Mòi-se ta-ôi loah: "Ớq! Ralông."

3 Yiang Sursĩ atông Mòi-se neq: "Mới atáih asêng chu cutêq."

Từ án atáih, ralông ki cõt cusân. Cóp Mòi-se lúh tẽ cusân ki.

4 Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: "Âu mới yống soi án!"

Ngkíq Mòi-se pũp asêng yống soi cusân ki. Chơ cusân ki cõt loah ralông.

5 Yiang Sursĩ pai chóc Mòi-se neq: "Cóc mới táq nneq, yỗn máh cũai I-sarel bữn dáng samoât lứq cứq khoiq sapáh yỗn mới chơ. Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cóp Yacóp sang tẽ mbốq."

6 Yiang Sursĩ ớn Mòi-se neq: "Cóc mới amut atĩ mới chu clống au tuar mới sóp ki."

Chơ Mòi-se táq ariang Yiang Sursĩ ớn. Toâq án aloôh loah atĩ, chơ atĩ án cõt tut cuyal, cloc lứq.

7 Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: "Mới amut loah atĩ mới chu clống au tuar ki."

Chơ Mòi-se táq ngkíq. Toâq án aloôh loah atĩ, ki cõt loah patoat tiaq.

8 Yiang Sursĩ pai ẽn neq: "Khân alóí ma tở bữn sa-âm mới, tở la noap ranáq salêh trở muoi, p̄ieiq alóí noap ranáq salêh trở bar cống bữn. 9 Ma khân bar ranáq salêh nâi ma alóí tở bữn noap, cóp alóí tở ẽq tamúng santoiq mới, ki cóq mới puoc đợc

‡ 3:14 3:14 Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'Cứq la Cứq' la samoât santoiq 'Yavê'.



tê crông Nil, chơ tởh tâng cutêq. Ngkíq đợq ki cõt machóng aham.”

<sup>10</sup> Ma Môi-se pai neq: “Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia chỏi ớn cứq pợq. Cứq la cũai tở bữn khêuq táq ntông. Tê bo anhia mbõiq táq ntông cóp cứq toau toâq sanua, la cứq sâng coat lứq ẽ táq ntông yõn raloaih.”

<sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh Môi-se neq: “Noau têng bõq cũai? Noau táq yõn cũai cõt túng, tở la ngong? Noau táq yõn cũai cõt moat poang, tở la moat sũt? Ống cứq, la Yiang Sursĩ, toâp táq ranáq ngkíq. <sup>12</sup> Môi-se ơi! Sanua cóq mới pợq. Cứq lứq chuai yõn mới têq táq ntông, cóp cứq atõng mới ntróu mới ẽ pai.”

<sup>13</sup> Ma Môi-se noâng rasuon neq: “Cứq tở ẽq pợq. Sêq Ncháu ớn cũai canõh pợq táq ranáq nãi.”

<sup>14</sup> Chơ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók Môi-se, cóp án blóh neq: “Nỏq tẽ ai mới tốp Lê-vi, ramứh Arôn? Cứq dáng án khêuq táq ntông. Cóp sanua nãi án ntôm toâq ẽ ramóh mới. Án sâng bũi pahõm ramóh loah mới. <sup>15</sup> Mới têq atõng án, chơ ớn án atõng yõn cũai canõh. Cứq ẽ chuai anhia bar náq yõn têq táq ntông, cóp cứq ớn ranáq anhia cóq táq. <sup>16</sup> Bữn Arôn toâp pai tang mới, atõng cũai I-sarel. Táq ngkíq, mới la samoât Yiang Sursĩ; toâq mới atõng, án cóq pai ngkíq. <sup>17</sup> Cóp mới cóq dững dểh ralõng nãi. Cỗ nhơ tẽ ralõng nãi têq mới táq ranáq salêh.”

### *Môi-se Chu Loah Pỡ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>18</sup> Chơ Môi-se chu loah pỡ Yê-trô yacũn án, cóp pai neq: “Sêq yõn hêq chu pỡ sêm ai hêq tâng cruang Ê-yip-tô, yõn hêq têq dáng alóí ớt bán sũn ma tở bữn.”

Chơ Yê-trô pruum cóp pai neq: “Anhia pợq ien khê, nơ.”

<sup>19</sup> Bo Môi-se noâng ớt tâng cruang Madian, Yiang Sursĩ khoiq atõng án neq: “Cóp mới chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô, yuaq dũ náq cũai ca ẽ cachĩt mới khoiq cuchĩt nheq chơ.”

<sup>20</sup> Ngkíq, Môi-se yõn lacuoi cóp máh con samiang án chõn ớt tâng cloong asêh dểh, cóp dững alóí pợq chu cruang Ê-yip-tô. Cóp Môi-se yõng ralõng Yiang Sursĩ ớn án dững.

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Tở mới toâq pỡ cruang Ê-yip-tô, cóp mới táq lứq samoât máh ranáq salêh choâng moat puo na chóc cứq khoiq chiau yõn mới. Ma noâng cứq táq yõn puo tở ẽq tamứng. Ngkíq án tở bữn acláh tốp I-sarel. <sup>22</sup> Chơ cóp mới atõng puo, cứq la Yiang Sursĩ pai neq: ‘I-sarel nãi la con samiang clúng cứq. <sup>23</sup> Cứq khoiq atõng mới chơ, cóp mới yõn con samiang cứq pợq sang toam cứq, ma mới tở yõn. Ngkíq sanua cứq cachĩt chíq con samiang clúng mới.’ ”

<sup>24</sup> Ntun ễn, tâng ntóq Môi-se cóp con lacuoi án ớt rlu tâng rana pợq chu cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ ramóh cóp ẽ cachĩt Môi-se. <sup>25-26</sup> Ma Si-pô-ra lacuoi Môi-se, án ỉt achũ táq toâq tamáu cóp táq rit cút yõn con samiang án; cóp án táq tếc atót ngcâr ki chók tâng ayũng Môi-se. Cỗ tẽ phễp rit táq yõn aham loõh, ngkíq yuaq án atõng Môi-se neq: “Mới cõt cayac cứq nhơ tẽ aham.”

Ngkíq Yiang Sursĩ đợq Môi-se yõn bữn tamõng.

### *Arôn Pợq Ramóh Môi-se*

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ ớn Arôn neq: “Cóp mới pợq ramóh Môi-se pỡ ntóq aiq.”

Ngkíq Arôn pợq ramóh Môi-se tâng cóh miar khong Yiang Sursĩ, chơ án hũn hĩt Môi-se.\* <sup>28</sup> Chơ Môi-se ruaih loah yõn Arôn tamứng dũ santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng toâq ớn án chu pỡ cruang Ê-yip-tô, dểh ranáq salêh Yiang Sursĩ ớn án táq hữ.

<sup>29</sup> Ngkíq, Môi-se cóp Arôn pợq pỡ cruang Ê-yip-tô, cóp alóí parõm dũ náq cũai sốt tâng tốp I-sarel. <sup>30</sup> Chơ Arôn atõng alóí dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq atõng Môi-se. Cóp Môi-se táq dũ ranáq salêh ki choâng moat nheq tữh alóí. <sup>31</sup> Chơ nheq alóí ki sa-âm. Cóp toâq alóí sâng noau pai

\* 4:27 4:27 Rit alóí đời ki toâq mbõiq ramóh, đợq alóí hũn hĩt đợq cubán.

Yiang Sursĩ khoiq tapoang asêng nhêng salĩq cốp hũm alóí ramóh túh arúc lứq, ki alóí cucóh cốp sang toam Yiang Sursĩ.

## 5

### *Môi-se Cốp Arôn Pờq Ramóh Puo*

<sup>1</sup> Vót ki Môi-se cốp Arôn pờq ramóh puo, cốp alóí atờng neq: “Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq: ‘Cóq mới acláh proai cứq yỏn alóí pờq chu ntốq aiq đốq puai rit cha bũi sang toam yám noap cứq.’”

<sup>2</sup> Ma puo blóh neq: “Yiang Sursĩ la noau? Cỗ nỏq cứq cóq tamứng án cốp acláh cũai I-sarel pờq? Cứq tớ bữn dáng Yiang Sursĩ. Chơ cứq tớ bữn acláh cũai I-sarel yỏn pờq.”

<sup>3</sup> Chơ Môi-se cốp Arôn ta-ỡi neq: “Yiang Sursĩ tốp Hê-brơ khoiq sapáh yỏn tốp hếq chơ. Sanua tốp hếq sếq puo yỏn hếq tềq pờq pái tangái tâng ntốq aiq đốq chiau crong sang yỏn Yiang Sursĩ hếq. Khân tốp hếq mỗ tớ bữn pờq sang Yiang Sursĩ ngkĩq, cõh lơ án cachĩt chíq tốp hếq na rachĩl, tớ la a-ĩ ỏn.”

<sup>4</sup> Ma puo ta-ỡi loah Môi-se cốp Arôn neq: “Nỏq anhia khỏn yỏn proai cũai I-sarel táh ranáq alóí? Cóq nheq cũai sũl ki táq loah ranáq sanua toáp! <sup>5</sup> Sanua cũai proai I-sarel cõt chửng hỏn tể cũai proai Ê-yip-tô. Ma sanua anhia ểq yỏn alóí táh chíq ranáq.”

<sup>6</sup> Tangái ki toáp, puo ỏn ranềng ca sỏt cũai sũl, cốp cũai I-sarel ca taniap cũai I-sarel canỏh táq ranáq, án ỏn alóí ki neq: <sup>7</sup> “Anhia chỏi yỏn noâng soc pờ cũai I-sarel yỏn alóí tềq táq kec. Cóq anhia ểp yỏn alóí pờq ravoát bữm. <sup>8</sup> Mỗ sanua nài cóq cũai I-sarel táq kec ki noap machớng tể nhũang, tớ yỏn yeh muoi ỏc aléq. Yuaq alóí aloah, ngkĩq alóí cuclỏiq cucling sếq neq: ‘Sếq yỏn hếq pờq chiau crong sang yỏn Yiang Sursĩ hếq.’ <sup>9</sup> Cóq anhia ravoát ranáq ntâng lứq ển yỏn tốp alóí táq. Chơ alóí tớ bữn tamứng noâng parnai phếq thũ.”

<sup>10</sup> Máh ranềng ca sỏt cũai sũl, dềh cũai I-sarel ca taniap cũai I-sarel táq ranáq,

alóí ki toáp pờ cũai I-sarel cốp pai neq: “Puo pai neq: ‘Cứq tớ bữn yỏn anhia bữn noâng soc đốq táq kec. <sup>11</sup> Cóq anhia pờq chuaq bữm soc, ma cóq anhia táq kec sa-ũi machớng tể nhũang.’”

<sup>12</sup> Pân ngkĩq, máh cũai I-sarel ma pờq chuaq bữm soc dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>13</sup> Cốp máh ranềng puo ca sỏt cũai sũl ki, alóí ỏn níc neq: “Cóq anhia táq dũ ỏc kec cu rangái machớng tể nhũang sĩa, tam tớ bữn noau yỏn anhia bữn soc.”

<sup>14</sup> Chơ máh cũai ranềng ki toân máh cũai I-sarel ca taniap tốp I-sarel táq ranáq. Cốp alóí blóh neq: “Cỗ nỏq tốp anhia tớ bữn táq dũ kec cu rangái machớng anhia khoiq táq tể nhũang?”

<sup>15</sup> Chơ máh cũai I-sarel ca taniap tốp I-sarel táq ranáq, alóí pờq pờ puo cốp cuclỏiq cucling pai neq: “Cỗ nỏq anhia mỗ táq tốp hếq ngkĩq? <sup>16</sup> Alóí tớ bữn yỏn hếq soc, ma noâng alóí ỏn hếq táq kec. Cốp sanua alóí toân hếq hỡ. Tốp anhia toáp tớ bữn táq p̄ieiq.”

<sup>17</sup> Chơ puo ta-ỡi neq: “Tốp anhia aloah, tớ ểq táq ranáq! Yuaq ngkĩq, anhia sếq níc ể pờq chiau crong sang yỏn Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Sanua cóq anhia chu loah pờq táq ranáq machớng tiaq. Tớ bữn noau yỏn tốp anhia bữn soc, mỗ cóq anhia táq yỏn dũ máh kec machớng tể nhũang.”

<sup>19</sup> Ngkĩq, máh cũai taniap tốp proai I-sarel dáng bữn túh coat lứq, yuaq puo anoat cóq táq dũ kec machớng tể nhũang.

<sup>20</sup> Toáp alóí loôh tể đống puo, chơ alóí hũm Môi-se cốp Arôn tayứng acoan alóí ngki, <sup>21</sup> cốp tốp alóí nhôp Môi-se cốp Arôn, pai neq: “Yiang Sursĩ dáng chơ máh ranáq anhia khoiq táq. Hếq sếq án yỏn anhia roap tồ, yuaq anhia táq yỏn puo cốp máh ranềng án táq túh coat chỏq tốp hếq. Anhia táq ngkĩq, la tớ bữn mpha ntrứu anhia avoi dau yỏn alóí cachĩt chíq hếq.”

### *Môi-se Cuclỏiq Cucling Chỏq Yiang Sursĩ*

<sup>22</sup> Chơ Môi-se cuclỏiq cucling chỏq Yiang Sursĩ neq: “Cucóh Yiang Sursĩ ỡi!”

Nốq anhia tở bữn sâng sarũiq táq chốq tốp proai anhia? Cỗ nốq anhia yỗn cứq toáq pở nâi? <sup>23</sup> Tữ cứq pởq ramóh puo atông nhơ ramứh anhia, ki án táq yỗn proai anhia ramóh túh coat sa-ũĩ lứq lơ ền. Ma cứq tở hữm anhia chuai ntróu tốp alóí.”

## 6

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi Mũi-se neq: “Tở bữn dũn noâng cứq yỗn mới hữm ranáq cứq ề táq chốq puo. Nhơ tể chốc cứq, ki cứq ềp yỗn án tuih proai cứq pởq. Nhơ tể chốc cứq, án ề tuih aloôh alóí tể cruang án.”

### *Yiang Sursĩ Arô Mũi-se Sĩa*

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ táq ntông cốp Mũi-se neq: “Cứq la ramứh Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cứq khoiq sapáh yỗn A-praham, I-sac, cốp Yacốp dáng cứq la Yiang Sốt Toâr Lứq. Mỗ cứq tở bữn yỗn alóí dáng ramứh cứq lứq.\* <sup>4</sup> Cốp cứq khoiq parkhán cốp alóí ki, ề chiau cruang Cana-an yỗn alóí ndõm, la cutểq alóí tarôq ốt ariang cũai tể cruang canõh. <sup>5</sup> Cứq bữn sâng srong cũai proai I-sarel cuclõiq cucling, yuaq cũai proai Ê-yip-tô táq yỗn alóí cõt sũl. Cốp cứq sanhữ loah parnai cứq khoiq parkhán tể nhũang. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atông proai I-sarel la cứq pai neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ. Nỡ-ra cứq acláh anhia tể cõt sũl cũai Ê-yip-tô. Cỗ nhơ tể chốc cứq táq ranáq ki, cứq manrap cũai Ê-yip-tô cốp chuai amoong anhia. <sup>7</sup> Cứq ề táq yỗn anhia cõt proai cứq, cốp cứq cõt Yiang Sursĩ anhia. Ngkíq anhia dáng cứq la Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án ca acláh anhia tể cõt sũl cũai Ê-yip-tô. <sup>8</sup> Cứq ề dũng tốp anhia mut chu cruang cứq khoiq parkhán samoat lứq yỗn achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cốp Yacốp. Cứq chiau cruang cutểq ki yỗn anhia ndõm. Cứq la Yiang Sursĩ toáp pai santoiq nâi.’ ”

<sup>9</sup> Chơ Mũi-se atông ốc ki yỗn cũai proai I-sarel dáng, ma alóí tở bữn trĩh parnai

Mũi-se, yuaq alóí pê pahõm cỗ tian cõt sũl cốp ramóh túh coat lứq.

<sup>10</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atông loah Mũi-se neq: <sup>11</sup> “Cốq mới pởq atông puo, cóq án acláh proai cũai I-sarel yỗn alóí loôh tể cruang án.”

<sup>12</sup> Ma Mũi-se ta-ỡi Yiang Sursĩ neq: “Cứq la cũai tở bữn khểuq táq ntông ntróu. Tốp I-sarel nâi tở sâng ề tamứng cứq, casõn puo ền, dũi léq án ma tamứng cứq.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn Mũi-se cốp Arôn neq: “Cốq anhia atông cũai proai I-sarel cốp puo, la cứq toáp ruoh anhia bar náq yỗn dũng cũai I-sarel loôh tể cruang Ê-yip-tô.”

### *Noap Tổng Toiq Mũi-se Cốp Arôn*

<sup>14</sup> Tâng pũn nâi atông tể achúc achiac Mũi-se cốp Arôn. Ruben la con samiang clúng Yacốp. Ruben bữn máh con samiang pỗn náq neq: Hanoc, Palu, Hê-trôn, cốp Car-mi. Nheq tữh alóí la sâu tốp Ruben.

<sup>15</sup> Si-mê-ôn bữn con samiang tapoat náq neq: Yê-muol, Yamin, Ô-hat, Yakin, Sô-har, cốp Sau-lơ. Mpiq Sau-lơ la cũai tể cruang Cana-an. Nheq tữh alóí la sâu tốp Si-mê-ôn.

<sup>16</sup> Lê-vi bữn con samiang pái náq neq: Kêr-sôn, Cô-hat, cốp Mê-rari. Nheq nâi la sâu tốp Lê-vi. Lê-vi bữn tamoong la muoi culám pái chít tapul cumo.

<sup>17</sup> Kêr-sôn bữn con samiang bar náq cõt sâu neq: Lip-ni cốp Si-mê.

<sup>18</sup> Cô-hat bữn con samiang pỗn náq neq: Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. Cô-hat bữn tamoong la muoi culám pái chít la pái cumo.

<sup>19</sup> Mê-rari bữn con samiang bar náq neq: Mali cốp Muchi. Nheq tữh cũai ki tể tổng toiq Lê-vi.

<sup>20</sup> Am-ram ít niang Yôc-abet, avia án, táq lacuoi. Cốp lacuoi án bữn con samiang bar náq: Arôn cốp Mũi-se. Am-ram bữn tamoong muoi culám pái chít tapul cumo.

\* 6:3 6:3 Ramứh ki la ‘Cứq la Cứq’ tở la ‘Yavê’.



<sup>21</sup> I-sar bữn con samiang pái náq neq: Cô-ra, Ne-phéc, cóp Si-cri.

<sup>22</sup> Usiel bữn con samiang pai náq neq: Mi-sel, El-saphan, cóp Si-tri.

<sup>23</sup> Arôn racoaiq cóp E-li-saba la amuaq Nasôn, con cumũr Ami-nadap. E-li-saba cóp Arôn bữn con samiang pôn náq neq: Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cóp I-thamar.

<sup>24</sup> Cô-ra bữn con samiang pái náq neq: Asir, El-cana, cóp Abia-sap. Nheq nâi la sâu tốp Cô-ra.

<sup>25</sup> E-lia-sơ con samiang Arôn, án ãt con cumũr Putiel táq lacuoi. Chơ alói bữn con samiang muoi noaq, ramũh Phi-niat.

Máh cũai ki la tẽ tống toiq Lê-vi.

<sup>26</sup> Arôn cóp Mòi-se la tẽ tốp alói ki tẽ; Yiang Sursĩ ớn alói neq: “Cóg anhia dũng máh tốp I-sarel loôh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>27</sup> Cóp alói bar náq ki khoiq atõng puo cóq acláh cũai proai I-sarel yõn loôh ien khẽ.

### *Yiang Sursĩ Ớn Mòi-se Cóp Arôn*

<sup>28</sup> Toâq Yiang Sursĩ atõng Mòi-se tâng cruang Ê-yip-tô, <sup>29</sup> án pai neq: “Cứq Yiang Sursĩ toâp pai santoiq nâi! Cóg mới atõng puo dũ ramũh cứq atõng mới.”

<sup>30</sup> Ma Mòi-se ta-õi neq: “Yiang Sursĩ ơi! Cứq tỡ bữn khẽuq táq ntõng. Nõq tẽq puo tamũng cứq?”

## 7

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ta-õi Mòi-se neq: “Nhêng nâi! Cứq táq yõn mới bữn chóc máh yiang choâng moat puo. Cóp Arôn, ai mới, án cõt cũai tang bõq mới. <sup>2</sup> Cóg mới atõng loah Arôn dũ ớc cứq khoiq ớn mới. Cóp Arôn ẽn, cóq atõng loah puo cóq án acláh cũai proai I-sarel yõn loôh tẽ cruang án. <sup>3</sup> Ma cứq ẽ táq yõn mút pahõm puo cõt coang tỡ ẽq tamũng santoiq mới. Tam cứq táq ranáq salẽh sa-ũi, <sup>4</sup> mỗ puo tỡ bữn noap. Vót tẽ ki cứq ẽ manrap cũai proai Ê-yip-tô yõn ramóh ớc túh coat lứq. Chơ, cứq dũng aloôh máh tốp I-sarel la proai cứq tẽ cruang ki. <sup>5</sup> Chơ cũai proai Ê-yip-tô bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ, toâq cứq táq túh coat chóc

tốp alói, cóp toâq cứq dũng aloôh cũai I-sarel tẽ cruang alói.”

<sup>6</sup> Chơ Mòi-se cóp Arôn trĩh dũ ớc Yiang Sursĩ ớn alói táq. <sup>7</sup> Bo alói bar náq pỡq atõng puo, Mòi-se bữn tacual chít cumo, cóp Arôn bữn tacual chít la pái cumo.

### *Ranáq Salẽh Tẽ Ralõng Arôn*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se cóp Arôn neq: <sup>9</sup> “Toâq puo ớn anhia táq ranáq salẽh cõ yoc ẽ dáng Yiang anhia lứq ớn anhia toâq, cóq mới ớn Arôn ãt ralõng, atáih tâng cutẽq yáng moat puo. Chơ ralõng ki cõt cusân toâp.”

<sup>10</sup> Ngkíq Mòi-se cóp Arôn pỡq ramóh puo, cóp alói táq puai samoat samõi máh parnai Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ. Arôn ãt ralõng án, atáih yáng moat puo cóp cũai ayũng atĩ puo. Chơ ralõng ki cõt cusân. <sup>11</sup> Chơ puo arô máh cũai rangoaiq cóp máh cũai mo, yõn alói táq machõng ki tẽ na ramoon. <sup>12</sup> Tốp alói ãt ralõng alói bữm, chơ atáih tâng cutẽq. Cóp ralõng ki cõt cusân. Mỗ cusân Arôn lữn cha chíq cusân alói. <sup>13</sup> Ma mút pahõm puo noâng coang. Án tỡ bữn tamũng Mòi-se cóp Arôn. Ốc ki cõt machõng Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

### *Ớc Túh Coat Muoi: Dỡq Cõt Aham*

<sup>14</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se ẽn neq: “Mút pahõm puo noâng coang; án tỡ acláh yõn cũai proai I-sarel pỡq. <sup>15</sup> Tarũp parnõ cóq mới pỡq ramóh loah puo bo án pỡq chu crõng Nil. Cóp cóq mới dũng ralõng ca cõt cusân ki, õt acoan puo pỡ pũh dỡq. <sup>16</sup> Cóg mới atõng puo neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu máh cũai Hê-brơ, ớn cứq toâq atõng puo neq: Cóg mới acláh máh cũai proai cứq yõn loôh tẽ cruang nâi pỡq sang cứq tâng ntõq aiq. Ma toau sanua mới noâng tỡ bữn tamũng.’ <sup>17</sup> Puo ơi! Sanua Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia dáng samoat samõi án toâp la lứq Yiang na án táq ranáq salẽh. Nhêng! Ngkẽq cứq ãt ralõng nâi toân cloong crõng Nil. Chơ dỡq Nil nâi cõt chíq aham. <sup>18</sup> Chơ sĩaq cuchĩt nheq, dỡq cõt



nsóq, cóp máh cũai Ê-yip-tô tở têq nguaiq noâng dõq ki.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóg mới atõng Arôn yõn ãt ralõng án sadoi chu máh crõng, dõq pong hau, cóp dõq amõng tâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq dõq tâng cruang ki ẽ cõt aham nheq, dẽh dõq tâng aluoi cóp tâng kang tâng dõng sũ tốp proai Ê-yip-tô.”

<sup>20</sup> Chơ Mõi-se cóp Arôn, alóit táq dũ ọc puai máh Yiang Sursĩ atõng. Yáng moat puo cóp cũai ayũng atĩ án, Arôn ãt ralõng, chơ toãn tâng cloong dõq Nil. Ngkíq dõq ki cõt chíq aham dũ ntõq cu nnoĩ tâng cruang ki. <sup>21</sup> Máh sĩaq cuchĩt nheq, cóp dõq cõt nsóq. Dõq tâng cruang Ê-yip-tô bũn moang aham sãng. Yuaq ngkíq, cũai proai Ê-yip-tô tở têq nguaiq.

<sup>22</sup> Chơ cũai mo táq machõng ki tê na ramoon alóit, ma mút pahõm puo la noâng coang. Cõt riang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, puo tở ẽq tamũng Mõi-se cóp Arôn. <sup>23</sup> Puo tở bũn kễ ntróu thág; ma án chu loah chu dõng án. <sup>24</sup> Chơ cũai proai Ê-yip-tô, alóit cóp píq dõq parníq cheq tor crõng Nil, yuaq tốp alóit tở têq nguaiq noâng dõq tẽ crõng Nil.

<sup>25</sup> Tapul tangái khoiq vót, noap tẽ tangái Yiang Sursĩ táq crõng Nil cõt aham.

## 8

### *Ốc Túh Coat Bar: Acơp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóg mới põq ramóh puo, cóp atõng án cứq la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cóg mới acláh proai cứq yõn alóit têq põq sang toam cứq.

<sup>2</sup> Khãn mới tở bũn acláh alóit, cứq ẽ táq tâng cruang mới yõn poãn moang acơp.

<sup>3</sup> Dõq crõng Nil ẽ poãn moang acơp. Acơp ki chõn tẽ dõq mut tâng dõng mới, tâng clõng mới bẽq, cóp tâng cachõng mới bẽq, dẽh tâng dõng cũai ayũng atĩ mới hỡ. Cóp acơp mut dẽh tâng lo cóp tâng tapuang noau cunhoau bẽng. <sup>4</sup> Acơp ki sadaih póc tâng tở mới, dẽh tâng cũai proai cóp cũai ayũng atĩ mới hỡ.’ ”

<sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: “Cóg mới ỏn Arôn ãt ralõng án sadoi chu máh crõng, dõq pong hau, cóp dõq amõng, táq yõn acơp loõh tẽ dõq, chơ chõn tâng cloong cutẽq chũop nheq cruang Ê-yip-tô.”

<sup>6</sup> Ngkíq, Arôn sadoi ralõng chu máh dõq tâng cruang Ê-yip-tô ki. Chơ acơp chõn tẽ dõq, poãn nheq dũ ntõq tâng cruang ki. <sup>7</sup> Ma cũai mo táq machõng ki tê na ramoon alóit. Alóit táq yõn acơp chõn tâng cloong cutẽq.

<sup>8</sup> Vót ki, puo arô Mõi-se cóp Arôn, cóp án pai neq: “Sẽq anhia câu chuai yõn Yiang Sursĩ ãt loah nheq acơp nãi tẽ cứq cóp máh cũai proai cứq. Ngkíq cứq lứq acláh máh tốp anhia yõn põq chiau crõng sang yõn Yiang Sursĩ.”

<sup>9</sup> Mõi-se ta-õĩ neq: “Cứq bũi pahõm câu chuai yõn anhia. Cóg anhia atõng cứq bo léq anhia yoc cứq câu yõn anhia, cũai proai anhia, cóp ayũng atĩ anhia. Cứq lứq câu yõn acơp ki tở bũn ỏt noâng tâng dõng anhia, ma ỏt tâng crõng Nil sãng.”

<sup>10</sup> Puo ta-õĩ neq: “Sẽq mới câu tangái parnõ.”

Mõi-se ta-õĩ neq: “Pĩeiq ơiq! Cứq lứq táq ariang anhia pai. Ngkíq anhia têq dáng raloaih la tở bũn yiang aléq ma machõng Yiang Sursĩ la Yiang tốp hẽq.

<sup>11</sup> Chơ acơp ki tở bũn ỏt noâng tâng dõng anhia, tở la dõng cũai proai anhia cóp cũai ayũng atĩ anhia. Ma án noâng ỏt tâng crõng Nil sãng.”

<sup>12</sup> Chơ, Mõi-se cóp Arôn loõh tẽ puo. Cóp Mõi-se câu sẽq Yiang Sursĩ ãt chíq acơp tở yõn táq túh coat noâng puo.

<sup>13</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ táq ariang santoiq Mõi-se sẽq. Nheq tũh acơp tâng dõng, tâng nchõh, cóp tâng ruang bát, la cuchĩt nheq. <sup>14</sup> Cũai Ê-yip-tô parõm máh acơp cõt bõq toar lứq, cóp nsóq pláh chũop nheq cruang ki. <sup>15</sup> Ma toaq puo hũm máh acơp ki tở bũn ỏt noâng, ngkíq mút án cõt coang loah sĩa. Án tở bũn tamũng Mõi-se cóp Arôn, ariang Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ nhũang chơ.

*Ốc Túh Coat Pái: Anhuaq*

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóg mới ớn Arôn toàn cloong cutêq toâq ralõng án. Moâm án toàn, chơ phõn cutêq cõt chíq anhuaq chũop nheq cruang Ê-yip-tô.”

<sup>17</sup> Alói bar náq trĩh santoiq ki. Arôn ãt ralõng án cốp toàn cloong cutêq. Ngkíq, nheq phõn cutêq tâng cruang Ê-yip-tô cõt chíq anhuaq. Cốp anhuaq ki brõh máh cũai cốp charán. <sup>18</sup> Máh cũai mo chim ẽ táq machõng ki tê, ma tở têq. Anhuaq ki brõh dũ náq cũai cốp dũ lám charán.

<sup>19</sup> Máh cũai mo atỡng puo neq: “Ổng atĩ Yiang Sursĩ toâp táq ranáq nãi!”

Mỗ mút pahõm puo noâng coang sĩa. Án tở bữn tamứng Môi-se cốp Arôn, cõt machõng Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

*Ốc Túh Coat Põn: Aluai*

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Tarựp parnõ cóq mới tamỡ tễ cláih, pỡq ramóh puo bo án pỡq pỡ crõng, cốp cóq mới atỡng án neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ ớn mới cóq acláh máh cũai proai cứq yõn alói têq pỡq sang toam cứq. <sup>21</sup> Khân mới tở bữn acláh proai cứq, ki cứq ẽ táq yõn aluai toâq brõh mới cốp máh cũai proai mới, dếh cũai ayững atĩ mới. Cốp aluai ki poân nheq tâng đõng mới cốp tâng đõng alói hỡ. Dếh tâng cloong cutêq la poân moang aluai. <sup>22</sup> Ma cứq táq mpha tâng cruang Cô-sơn, la ntốq máh cũai proai cứq õt. Cứq tở bữn yõn aluai mut tâng ntốq ki. Chơ mới têq dáng raloaih cứq Yiang Sursĩ toâp sớt nheq tâng cruang cutêq nãi. <sup>23</sup> Ranáq ngkíq, la cứq táq mpha yõn máh cũai proai cứq cốp máh cũai proai mới. Ranáq salẽh nãi ẽ cõt tâng tangái parnõ.’ ”

<sup>24</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq ranáq ki. Bữn aluai sa-ữi la-ớq mut tâng đõng puo cốp tâng đõng máh cũai ayững atĩ án. Chũop cruang Ê-yip-tô ki cõt ralõh nheq cỗ tian tễ aluai.

<sup>25</sup> Ngkíq puo arô sĩa Môi-se cốp Arôn, cốp án pai neq: “Chơ, sanua anhia pỡq chiau crõng sang yõn Yiang Sursĩ anhia.

Ma anhia táq ranáq ki tâng cruang Ê-yip-tô nãi sâng.”

<sup>26</sup> Ma Môi-se ta-õi neq: “Tở cõn ngkíq! Ngcõh cũai Ê-yip-tô tở bữn bũi pahõm toâq hếq kiac charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. Khân hếq chiau sang charán ki bân ntốq alói hũm, cõh lơ cũai Ê-yip-tô ẽ tám tamáu chóg hếq yõn hếq cuchĩt. <sup>27</sup> Cóg hếq pỡq pái tangái pỡ ntốq aiq đõq chiau crõng sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, ariang án khoiq ớn hếq táq.”

<sup>28</sup> Ngkíq puo ta-õi neq: “Chơ! Cứq yõn anhia pỡq chiau crõng sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khân anhia tở bữn pỡq yõng. Sanua sếq anhia câu yõn cứq.”

<sup>29</sup> Môi-se ta-õi neq: “Vót hếq loõh tễ anhia, ki cứq câu sếq tễ Yiang Sursĩ, chơ parnõ án táq yõn aluai đẽq nheq tễ anhia, tễ cũai ayững atĩ anhia, cốp tễ máh cũai proai anhia. Ma cóq anhia chõi phếq thũ noâng hếq, tở bữn yõn máh cũai proai pỡq chiau crõng sang yõn Yiang Sursĩ.”

<sup>30</sup> Chơ Môi-se loõh tễ puo, câu sếq tễ Yiang Sursĩ, <sup>31</sup> cốp Yiang Sursĩ táq machõng Môi-se sếq. Aluai ki loõh nheq tễ puo, máh cũai proai án, dếh cũai ayững atĩ án. Tở va muoi lám noâng aluai. <sup>32</sup> Ma muoi trở ẽn, puo cõt mút coang sĩa. Án tở acláh yõn máh cũai proai pỡq.

**9***Ốc Túh Coat Sõng: Ổn Toâq Pỡ Máh Charán.*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ẽn neq: “Cóg mới pỡq ramóh puo, cốp atỡng án neq: Yiang Sursĩ la Yiang cũai Hê-brơ pai neq: ‘Cóg mới acláh máh proai cứq yõn pỡq sang toam cứq. <sup>2</sup> Khân mới noâng catáng cốp tở yõn alói pỡq, <sup>3</sup> cứq ẽ táq yõn máh charán anhia cõt ỏn; dếh aséh, aséh dếh, lac-da, ntroõq, cữu, cốp mbếq cõt cuchĩt nheq. <sup>4</sup> Ma cứq táq mpha chóg máh charán cũai I-sarel cốp charán cũai Ê-yip-tô. Charán cũai I-sarel tở bữn

cuchit muoi lám. <sup>5</sup> Cúq Yiang Sursĩ anoat ranáq nâi yõn toâq tâng tangái parnõ.' "

<sup>6</sup> Toâq tangái parnõ, Yiang Sursĩ ẽ táq ariang parnai án khoiq pai. Charán cũai Ê-yip-tô cuchit nheq, ma charán cũai proai I-sarel tõ bũn cuchit muoi lám loâng. <sup>7</sup> Puo ớn cũai blóh tẽ ranáq nâi, chơ án dáng charán cũai proai I-sarel tõ bũn cuchit muoi lám loâng. Ma puo noâng coang pahõm cốp catoâng tõ yõn tốp proai I-sarel põq.

### *Ốc Túh Coat Tapoát: Cốt Satêng*

<sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se cốp Arôn neq: "Cóp mới bõc ỉt bõh tẽ tapéh ùih, bar tõ la pái carpõt, chơ yõn Mõi-se prũh achõn yáng moat puo. <sup>9</sup> Chơ bõh ki sapâr achõn machõng cốp phõn cutẽq chũop nheq cruang Ê-yip-tô. Ntõq léq phõn ki satooh, ma p̄ieiq tõ cũai tõ la charán, lứq cõt satêng, chơ padõh cõt bõc prõng."

<sup>10</sup> Chơ Mõi-se cốp Arôn ỉt bõh prũh achõn yáng moat puo. Bõh ki sapâr achõn satooh p̄ieiq cũai cốp charán, chơ cõt satêng chũop nheq tõ cũai cốp charán tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>11</sup> Mách cũai mo tâng cruang Ê-yip-tô, alóit tõ khõn toâq põ Mõi-se, yuaq tõ chác alóit cõt nheq satêng, machõng cũai proai Ê-yip-tô tẽ. <sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yõn mút puo cõt coang sĩa. Án tõ bũn tamúng Mõi-se cốp Arôn; ranáq nâi cõt rap̄ieiq parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

### *Ốc Túh Coat Tapul: Prẽl*

<sup>13</sup> Vót ki Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: "Tarup parnõ tẽ cláih mới põq ramóh puo, cốp atõng án neq: 'Cúq la Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp Hê-bơ. Cúq ớn mới cóq acláh cũai proai cúq yõn põq sang toam cúq. <sup>14</sup> Trõ nâi cúq tõ bũn táq túh coat óng cũai ayũng atĩ cốp cũai proai mới sâng; ma cúq ẽ táq túh coat dẽh mới hõ. Chơ tẽq mới dáng tâng cutẽq nâi tõ bũn yiang aléq mỗ tẽq táq ranáq salẽh nneq. <sup>15</sup> Khãn cúq mỗ payur atĩ ẽ cachit mới cốp cũai proai mới na ỏn, ki

tốp anhia cuchit đáp nheq. <sup>16</sup> Ma cúq noâng dõq tốp anhia yõn bũn tamoong, la cõ cúq ẽ apáh yõn mới hũm cúq bũn chóc toâr lứq. Cốp cúq yoc dũ cruang tâng cõc cutẽq nâi dáng ramứh cúq. <sup>17</sup> Ma toau sanua mới noâng bũn mút coang, tõ yõn cũai proai cúq põq. <sup>18</sup> Ngkíq, tangái parnõ máh sanua nâi sĩa, cúq yõn prẽl satooh sa-ũri lứq. Tõ nai bũn prẽl satooh ariang trõ nâi tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>19</sup> Ngkíq cóq mới ớn noau ỉt crõng crõu cốp pong charán mới tẽ ruang, amut chu ntõq bũn capáng. Dũ náq cũai cốp dũ lám charán ỏt yáng tiah p̄ieiq ốc prẽl satooh chóc, chơ cuchit nheq.' "

<sup>20</sup> Bũn muoi tốp ayũng atĩ puo, alóit sâng ngcõh tẽ parnai Yiang Sursĩ pai. Chơ tốp alóit dũng charán cốp cũai sũl alóit mut chu ntõq bũn capáng. <sup>21</sup> Ma bũn muoi tốp canõh, alóit tõ bũn trĩh máh parnai Yiang Sursĩ atõng. Ngkíq alóit dõq charán cốp sũl alóit ỏt yáng tiah.

<sup>22</sup> Moâm ki, Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: "Cóp mới sacõ atĩ achõn chu paloõng dõq prẽl satooh asẽng p̄ieiq cũai cốp charán, dẽh crõng sarnóh tâng ruang chũop cruang Ê-yip-tô."

<sup>23</sup> Ngkíq Mõi-se ỉt ralõng sadoi chu paloõng. Chơ Yiang Sursĩ táq yõn bũn srong crúm bubũr, bũn prẽl satooh, cốp bũn toaih sẽng chu cutẽq. Yiang Sursĩ táq yõn <sup>24</sup> prẽl satooh asẽng sa-ũri lứq, cốp bũn lalieiq lacang tũng-tooc. Cũai tâng cruang Ê-yip-tô tõ nai hũm cuyal rasõ rapõh ariang nâi. <sup>25</sup> Tâng cruang Ê-yip-tô dũ ramứh ỏt yáng tiah, dẽh cũai, dẽh charán la p̄ieiq prẽl satooh chóc. Cốp sarnóh tâng máh sarái cõt dóm, dẽh dũ ramứh aluang cõt tacoaih nheq. <sup>26</sup> Ma óng tâng Cõ-sơn la ntõq cũai I-sarel ỏt, prẽl tõ bũn satooh. <sup>27</sup> Ngkíq puo ớn cũai põq coâiq Mõi-se cốp Arôn toâq ramóh loah án, cốp pai neq: "Trõ nâi cúq khoiq táq lỏih chơ. Yiang Sursĩ la p̄ieiq, ma cúq cốp proai cúq lỏih. <sup>28</sup> Hẽq tõ roi chũuq noâng prẽl cốp srong crúm! Sẽq anhia câu yõn Yiang Sursĩ chuai hẽq nũng! Cúq



ũq samoât lứq ẽ acláh yõn tốp anhia pờq. Tờ bữn túh cóq anhia õt noâng tâng cruang nâi.”

<sup>29</sup> Mòi-se ta-õi neq: “Toâq hếq loôh tẽ vil nâi, hếq ẽ sacõ atĩ câu sếq tẽ Yiang Sursĩ. Chơ srong crúm lứq tangút, cốp prêl tờ bữn satooh noâng. Ngkíq anhia têq dáng cốc cutếq nâi cõt khong Yiang Sursĩ toáp. <sup>30</sup> Ma cứq dáng chơ anhia cốp cũai ayũng atĩ anhia tờ bữn yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu.”

<sup>31</sup> (Bo ki nỡm busín cốp nỡm saro bali cõt rúng nheq, yuaq saro bali khoiq cõt palâi chơ, cốp nỡm busín khoiq loôh piar chơ. <sup>32</sup> Ma saro mi tờ bữn rúng, yuaq án tờ yũah dách.)

<sup>33</sup> Toâq Mòi-se loôh tẽ puo cốp vil ki, án sacõ atĩ achõn cốp câu sếq tẽ Yiang Sursĩ. Chơ srong crúm, prêl, cốp mia tangút toáp. <sup>34</sup> Toâq puo hữm ranáq nâi, án táq lôih sĩa. Mút pahõm án cốp cũai ayũng atĩ án cõt coang sĩa. <sup>35</sup> Yuaq puo bữn mút coang, án tờ bữn acláh tốp I-sarel pờq; ranáq nâi cõt rapĩeiq ariang Yiang Sursĩ khoiq atõng đõq na Mòi-se.

## 10

### *Ốc Túh Coat Tacual: Lam Talõh*

<sup>1</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cóc mới pờq ramóh loah puo sĩa. Cứq khoiq táq yõn án cốp cũai ayũng atĩ án bữn mút pahõm coang, la đõq cứq táq ranáq salẽh nâi choâng moat alóí, <sup>2</sup> cốp đõq anhia têq atõng loah yõn con châu anhia dáng, la cứq khoiq táq túh coat ntâng lứq chóc cũai Ê-yip-tô bo cứq táq ranáq salẽh. Chơ nheq tữh anhia têq dáng samoât, cứq la lứq Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Ngkíq Mòi-se cốp Arôn pờq ramóh loah puo, cốp atõng án neq: “Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp Hê-brơ, pai neq: ‘Noâng dũn maléq mới mantoâr chóc cứq? Cóc mới acláh tốp proai cứq yõn alóí pờq sang cứq. <sup>4</sup> Ma khân mới tờ bữn trĩh, tâng tangái parnõ cứq ẽ táq yõn bữn lam mut tâng cruang mới. <sup>5</sup> Án toâq cõt sampứh, cốp póc dũ ntốq cu nỡi chũop cloong cutếq toau tờ bữn hữm noâng cutếq. Chơ

án cáiq nheq máh crong sarnóh noâng khlâiq tẽ prêl púh, dếh aluang noâng tamooing. <sup>6</sup> Án mut poân nheq tâng máh đõng mới, cốp tâng đõng tốp ayũng atĩ mới, dếh tâng đõng cũai proai mới hỡ. Ốc salẽh nneq, dếh achúc achiac mới tờ nai hữm yũah.’ ”

Vót ki, Mòi-se chũng cĩ, chơ loôh tẽ ntốq ki.

<sup>7</sup> Máh tốp ayũng atĩ puo pai chóc án neq: “Maléq dũn noâng hái chũuq yõn cũai samiang nâi pakhoq hái? Cóq anhia acláh yõn samiang tốp I-sarel pờq sang Yiang Sursĩ alóí. Nỏq anhia tờ bữn dáng, cruang Ê-yip-tô nâi khoiq cõt ralõh-ralái?”

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq, noau pờq coaiq Mòi-se cốp Arôn yõn toâq ramóh loah puo. Chơ puo pai neq: “Têq anhia pờq sang Yiang Sursĩ la Yiang tốp anhia. Ma noau toáp ẽ pờq?”

<sup>9</sup> Mòi-se ta-õi neq: “Nheq tữh tốp hếq pờq nheq, dếh tốp carnẽn cốp tốp cũai thâu. Cốp hếq ẽ đũng dếh con samiang con mansẽm, cũu, mbếq, cốp ntroõq hỡ, đõq táq rit cha bũi sang toam yám noap Yiang Sursĩ.”

<sup>10</sup> Chơ puo ta-õi neq: “Tờ têq! Cứq thể dũn nhơ ramứh Yiang Sursĩ anhia neq: Cứq tờ yõn tốp anhia đũng máh mansẽm cốp carnẽn pờq nững anhia. Nâi la ranáq raloaih lứq anhia aloõh ngê ẽ chĩl tốp hếq.

<sup>11</sup> Tờ têq! Khân tốp anhia yoc ẽ pờq sang Yiang Sursĩ, ki pờq ống máh cũai samiang sâng.”

Chơ puo ón noau tuih aloõh Mòi-se cốp Arôn tẽ đõng án.

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng loah Mòi-se neq: “Cóc mới payo atĩ mới chu cruang Ê-yip-tô, táq yõn lam mut cáiq nheq máh crong sarnóh, cốp dũ ramứh noâng khlâiq tẽ prêl púh.”

<sup>13</sup> Ngkíq Mòi-se yõng ralõng payo chu ki. Chơ Yiang Sursĩ táq yõn bữn cuyal tẽ angia mandang loôh phát chu cruang Ê-yip-tô nheq muoi tangái muoi sadâu. Toâq poang tarup, cuyal phát amut máh



lam sa-ũi lứq chu cruang ki. <sup>14</sup> Ân póc dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Tê dôi nhũang toau toâq dôi ntun tở nai hữm lam sa-ũi ariang nneq. <sup>15</sup> Lam ki pớq pláh chũop nheq tâng cloong cutêq, toau cutêq cõt cữm. Mách ramứh tở bữn p̄ieiq prêl, ki lam cáiq nheq, dểh palâi aluang. Tở bữn aluang aloai tở la sarnóh ntróu tâng cruang Ê-yip-tô ma nông ramoong.

<sup>16</sup> Chơ puo arô toâp Mòi-se cớp Arôn yỗn toâq ramóh loah án. Ân pai neq: “Cứq táq lôih chốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp chốq tốp anhia hỡ. <sup>17</sup> Sanua nâi, sêq anhia táh lôih yỗn cứq muoi trỗ ẽn. Cớp sêq anhia câu chuai yỗn cứq tể Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yỗn án ỉt loah ranáq cuchĩt nâi yỗn vót tể cứq.”

<sup>18</sup> Ngkíq Mòi-se loôh tể puo, pớq câu sêq tể Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Chơ Yiang Sursĩ lêq cuyal tể angia mandang loôh, yỗn cõt cuyal tể angia mandang pát ẽn toâq. Cuyal rapuq dững nheq máh lam chu đốq mut Cusâu. Chơ tở bữn khlâiq muoi lám nông lam tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bữn mút coang sĩa, tở acláh máh tốp I-sarel yỗn loôh tể cruang ki.

### *Ốc Túh Coat Takêh: Canám Chũop Cruang Ê-yip-tô*

<sup>21</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atỡng loah Mòi-se neq: “Cớq mới sacõ atĩ achõn chu paloõng, táq yỗn cruang nâi cõt canám péc nheq.”

<sup>22</sup> Mòi-se sacõ atĩ chu paloõng, chơ tâng cruang Ê-yip-tô cõt canám péc, nheq pái tangái. <sup>23</sup> Tâng clống pái tangái ki, máh cũai Ê-yip-tô manoaq tở bữn hữm manoaq, cớp tở bữn noau loôh tể đống. Ma bân ntốq cũai I-sarel ốt, ki poang patoat tiaq.

<sup>24</sup> Ngkíq puo arô loah Mòi-se cớp atỡng neq: “Têq tốp anhia pớq sang Yiang Sursĩ, dững dểh mansẽm cớp carnẽn. Ma máh charán anhia, ki cóq anhia đốq nâi.”

<sup>25</sup> Ma Mòi-se ta-õi neq: “Tở cữn ngkíq! Cóq anhia yỗn hêq dững charán hêq bữm

đốq chiau sang cớp bỗh sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hêq. <sup>26</sup> Tốp hêq cóq dững máh charán pớq tê; tở têq muoi lám charán ntróu nông ốt loah. Tốp hêq cóq rườh máh charán ẽ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hêq. Cớp toau hêq toâq pớ ntốq ki, la hêq tở dáng rườh charán lám léq ẽ ỉt chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bữn mút coang sĩa. Ân tở bữn yỗn tốp I-sarel pớq.

<sup>28</sup> Puo pai chốq Mòi-se neq: “Cớq mới đểq chíq tể nâi! Chỗi yỗn cứq hữm nông roâp mới! Khân cứq nông hữm roâp mới, ki mới cuchĩt toâp!”

<sup>29</sup> Mòi-se ta-õi neq: “Chơ! P̄ieiq ơiq, anhia tở bữn hữm nông cứq.”

## 11

### *Ốc Túh Coat Muoi Chít: Con Clúng Cuchĩt*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se neq: “Cứq ẽ yỗn muoi ốc túh coat ẽn toâq pớ puo cớp cũai proai Ê-yip-tô. Vót ki nốq puo acláh yỗn tốp anhia pớq. Ma hỡn tể ki ẽn, án tuih anhia dũ náq yỗn loôh nheq tể cruang nâi. <sup>2</sup> Sanua cóq mới atỡng máh cũai proai cứq, dểh samiang dểh mansẽm, yỗn alóit sêq crong táq toâq práq cớp yểng tể đống sũ yóu ốt cheq cớp alóit.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn cũai Ê-yip-tô sâng bũi pahõm chốq cũai I-sarel. Cớp máh cũai sốt cớp cũai proai yám noap lứq Mòi-se tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>4</sup> Chơ Mòi-se atỡng puo neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Tâng sadâu nâi sám muoi mpút, cứq ẽ pớq chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô, <sup>5</sup> chơ con clúng cũai Ê-yip-tô dũ đống cuchĩt nheq, dểh con samiang clúng puo, án ca ẽ pláih loah puo chumát, toau toâq con clúng cũai sũl mansẽm đốq táq bốt racáu hỡ. Cớp dũ lám charán đống pốh dâu la cuchĩt nheq. <sup>6</sup> Sương noau nhiam ra-ốq ramẽq chũop dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Yuaq ranáq nâi tở nai bữn tể nhũang tở la chumát. <sup>7</sup> Ma tâng vil cũai I-sarel ốt tở bữn sâng dểh sường

acho crooh cũai tở la charán. Chơ mới têq dáng cứq la Yiang Sursĩ cóp táq mpha chóc tốp Ê-yip-tô cóp tốp I-sarel.' "

<sup>8</sup> Parsốt lứq Mòi-se pai neq: "Máh cũai ayững atĩ anhia ẽ toâq ap cucốh rasẽq rasuong níc tẽ cứq, ẽq cứq dững máh cũai proai cứq loôh tẽ cruang nâi. Vốt ki, cứq pỡq."

Chơ Mòi-se loôh tẽ puo; mút án sâng cutâu lứq.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atững Mòi-se neq: "Puo noâng tở ẽq tamứng mới đợq yỗn cứq táq ranáq salẽh tũm ẽn tâng cruang Ê-yip-tô."

<sup>10</sup> Mòi-se cóp Arôn táq nheq ranáq salẽh nâi yáng moat puo. Ma Yiang Sursĩ táq yỗn mút puo cõt coang, tở yỗn cũai proai I-sarel loôh pỡq tẽ cruang án.

## 12

### *Tangái Loôh Tẽ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atững Mòi-se cóp Arôn tâng cruang Ê-yip-tô neq: <sup>2</sup> "Cóc anhia noap casâi nâi la casâi muoi tâng plở cumo. <sup>3</sup> Cóc anhia atững nheq tữh cũai I-sarel dáng neq: Tâng tangái muoi chít, casâi nâi, yỗn cũai samiang dũ đống sũ rườh ít muoi lám cữu con tở la muoi lám mbẽq con đợq yỗn đống sũ án bữm. <sup>4</sup> Khân đống sũ aléq bữn bĩq náq cũai cha muoi lám charán tở nheq, cóq alới chống cóp yóu ớt cheq. Cóp tampẽq táq pún yỗn dũ náq, maléq rơi án cha. <sup>5</sup> Cóc anhia rườh cữu tở la mbẽq tangcáh mbõiq muoi cumo, bán rêng cóp ốq bân tĩq. <sup>6</sup> Tabữ muoi chít la pổn casâi ki, cóq tốp I-sarel dũ náq kiac charán alới bữm. <sup>7</sup> Cóc máh cũai I-sarel ít aham charán ki, chơ poaih aham tâng santống cóp sarpoiқ cunâi ngoah toong mut loôh bân ntốq noau cha charán. Cóq alới apoaih coah avêr, coah atoam, cóp tâng pờng hỡ. <sup>8</sup> Sadâu ki yỗn alới cha sâiq áng, bẽng mi tở bữn pluoih cóp bát ntáng hỡ. <sup>9</sup> Anhia chõi cha sâiq cláu tở la sâiq kho; cóq anhia cha ống sâiq áng sâng, dẽh plở, nlu, cóp crong clống hỡ. <sup>10</sup> Anhia

chõi yỗn sana clũri toau toâq tarựp parnỡ. Khân clũri, cóq anhia bõh táh yỗn cat nheq. <sup>11</sup> Cóc anhia cha chái, yuaq anhia cóq thữan pỡq. Catoân parnoân tâng ngkĩng, sóp au, chóc cõp tâng ayững, cóp yỗng ralống. Nâi la rit anhia sanhữ Tangái Loôh,\* la tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn anhia loôh tẽ cruang Ê-yip-tô.

<sup>12</sup> "Tâng sadâu ki cứq pỡq chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô cóp cachít nheq máh con samiang clúng, dẽh máh charán tôl pổh dâu. Cóp cứq rasữq dũ ramứh yiang tâng cruang Ê-yip-tô. Cóq la Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Aham tâng santống cóp sarpoiқ cunâi ngoah toong cõt tếc yỗn dáng đống anhia ớt. Toâq cứq pỡq pha ma hữm aham, ki cứq payang tở bữn táq anhia bo cứq táq cũai Ê-yip-tô. <sup>14</sup> Tangái nâi la tangái anoat đợq cõt rit sanhữ yỗn dũ dõi. Cóc anhia cha pêl bũi sanhữ loah tẽ ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai anhia."

### *Rit Cha Bẽng Mi Ốq Crong Pluoih*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atững Mòi-se ẽn neq: "Tâng tapul tangái cóq anhia cha bẽng mi ốq crong pluoih. Tâng tangái muoi cóq anhia ít aloôh nheq máh crong pluoih tẽ đống anhia. Khân cũai aléq cha bẽng mi bữn crong pluoih tâng tapul tangái ki, chơ cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai cứq. <sup>16</sup> Tâng tangái muoi cóp tangái tapul dũ náq anhia cóq rôm sang cứq. Têq anhia táq cha, ma chõi táq ranáq canõh tâng bar tangái ki. <sup>17</sup> Rit Tangái Cha Bẽng Mi Ốq Crong Pluoih cóq tốp anhia sanhữ níc, yuaq tâng tangái nâi toâp cứq dững tốp anhia loôh tẽ cruang Ê-yip-tô. Tangái nâi la tangái cha bũi anoat đợq cõt rit yỗn dũ dõi. <sup>18</sup> Tabữ tangái muoi chít la pổn toau toâq tabữ tangái bar chít la muoi casâi muoi, anhia chõi cha bẽng mi bữn crong pluoih. <sup>19-20</sup> Tâng tapul tangái ki anhia chõi đợq crong pluoih tâng đống anhia. Khân aléq ma cha bẽng mi bữn crong pluoih, tam cũai tẽ cruang canõh tở la cũai I-sarel, cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai cứq."

\* 12:11 12:11 Tở la Tangái Payang.

### *Táq Rit Tangái Loõh Trõ Muoi*

<sup>21</sup> Chơ Môi-se arô máh sớt tốp I-sarel toâq ramóh án, cớp atõng neq: “Dũ náq anhia cóq ruroh muoi lám cữu con tở la mbẽq con, chơ kiac charán ki yõn cũai tâng đống sũ anhia cha sanhữ Tangái Loõh. <sup>22</sup> Cóq anhia ít muoi boq bát hi-sớp, alốq tâng cuban aham charán. Chơ anhia apoaih aham ki tâng santõng cớp sarpoiқ cunâi ngoah toong, yáng pớng cớp bar coah. Cớp tở têq cũai aléq loõh tẽ đống toau toâq tarừp. <sup>23</sup> Toâq Yiang Sursĩ pớq chũop nheq cruang Ê-yip-tô ẽ cachĩt máh con clúng cũai Ê-yip-tô, toâq án hữm aham tốp anhia apoaih tâng santõng cớp sarpoiқ cunâi ngoah toong, chơ án tở yõn ranẽng ca đưng ốc cuchĩt mut cachĩt tốp anhia. <sup>24</sup> Nheq tữh anhia cớp con châu anhia cóq yõng níc ốc cớq patáp nâi toau dữ dõi cũai. <sup>25</sup> Toâq tốp anhia mut tâng cruang Yiang Sursĩ khiq par-ữq yõn anhia, ki cóq anhia táq puai máh rit cớq khiq patáp nâi. <sup>26</sup> Toâq con châu anhia blớh anhia neq: ‘Cổ nốq táq rit nâi?’, <sup>27</sup> cóq anhia ta-õĩ neq: ‘Nâi la rit Tangái Loõh đõq hái cha sanhữ sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án tở bữn cachĩt máh cũai I-sarel õt tâng cruang Ê-yip-tô bo án cachĩt máh cũai Ê-yip-tô.’ ”

Chơ máh cũai proai I-sarel sacõh racól sang Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Moâm ki, alóĩ táq puai dữ ramứh máh Yiang Sursĩ ớn na Môi-se cớp Arôn.

### *Ranẽng Yiang Sursĩ Toâq Cachĩt Con Clúng Cũai Ê-yip-tô*

<sup>29</sup> Muoi mpứt tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ cachĩt nheq máh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, noap tẽ con samiang puo ca ẽ pláih loah án, toau toâq máh con cũai proai, đẽh cũai tũ noau crál tâng cuaq pưn cutểq. Cớp án cachĩt đẽh con charán pốh dâu hữ. <sup>30</sup> Tâng sadâu ki, puo cớp ayũng atĩ án, đẽh máh cũai proai Ê-yip-tô, nheq náq alóĩ satõh tamõ. Chơ bữn sương nhiam u-õĩ chũop cruang Ê-yip-tô, yuaq dữ đống sũ bữn cũai cuchĩt. <sup>31</sup> Tâng sadâu ki toâp puo arô Môi-se

cớp Arôn, cớp án atõng alóĩ neq: “Anhia loõh toâp! Đưng nheq máh tốp proai I-sarel loõh chíq tẽ cruang cớq. Chơ anhia pớq sang Yiang Sursĩ ỉn anhia khiq sểq. <sup>32</sup> Anhia đưng nheq máh cữu, mbẽq, ntroỏq anhia, chơ pớq! Cớp sểq anhia câu ốc bốn yõn cớq.”

<sup>33</sup> Cũai Ê-yip-tô ớn cũai I-sarel loõh cháĩ tẽ cruang alóĩ, pai neq: “Khân tốp anhia tở bữn loõh, ki tốp hếq cuchĩt nheq!”

<sup>34</sup> Ngkíq cũai I-sarel thrũan bẽng mi noâng cláu chóq tâng tapuang cunhoau bốt mi, ma tở yũah chóq cương pluoih. Chơ alóĩ cayóm tâng tampác, cớp dõl pớq. <sup>35</sup> Cũai I-sarel sểq tẽ cũai Ê-yip-tô máh cương táq toâq práq, toâq yẽng, cớp tampác, ỉn Môi-se khiq atõng alóĩ. <sup>36</sup> Yiang Sursĩ táq yõn cũai Ê-yip-tô sâng bũi pahõm chóq cũai I-sarel, chơ yõn máh cương alóĩ sểq. Ngkíq cũai I-sarel parõm ỉt nheq sanốc ntữn cũai Ê-yip-tô.

### *Cũai I-sarel Loõh Tẽ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>37</sup> Cũai I-sarel tayáh ayũng tẽ vil Ram-sê toâq pờ vil Sucôt. Cũai samiang bữn sám tapoát culám ngin náq, tở bữn noap mansẽm cớp carnẽn. <sup>38</sup> Bữn clúng cũai tở cõn cũai I-sarel pớq nứng alóĩ, cớp bữn đẽh cữu, mbẽq, cớp ntroỏq hữ. <sup>39</sup> Tốp alóĩ ít bẽng mi noâng cláu ca đưng tẽ cruang Ê-yip-tô, chơ áng. Ma bẽng mi ki ốq cương pluoih, yuaq tở loâp chóq cương pluoih nhũang noau tuih yõn alóĩ loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

<sup>40</sup> Cũai I-sarel õt tâng cruang Ê-yip-tô dũn pỏn culám pái chíit cumo. <sup>41</sup> Toâq chuop pỏn culám pái chíit cumo, tâng tangái ki toâp máh tốp proai Yiang Sursĩ loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>42</sup> Yuaq tâng sadâu ki Yiang Sursĩ trõl đõq chuai yõn cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, ngkíq cũai I-sarel cóq noap sadâu ki la sadâu trõl đõq yám noap Yiang Sursĩ toau dữ dõi.

### *Rit Sanhữ Tangái Loõh*



<sup>43</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se cõp Arõn neq: “Nãi la phẽp rit sanhữ Tangái Loõh. Chõĩ yõn cũai cruang canõh cha parnõi tâng tangái anhia táq rit ki. <sup>44</sup> Ma máh cũai sũl anhia chõng, khân án khoiq táq rit cút, tẽq án cha pẽl ki. <sup>45</sup> Chõĩ yõn cũai õt dõ, tõ la cũai tuthẽ cha pẽl ki. <sup>46</sup> Máh sana anhia thrũan, cóq anhia cha tâng dõng toáp. Chõĩ aloõh sana ki tẽ dõng. Chõĩ dẽh ngang charán anhia táq cha pẽl ki. <sup>47</sup> Dũ náq cũai I-sarel cóq cha pẽl bũi nãi. <sup>48</sup> Chõĩ yõn cũai tõ yũah táq rit cút cha parnõi pẽl ki. Khân bũn cũai tẽ cruang canõh õt parnõi cõp anhia, ma ẽ táq tẽ phẽp rit yám noap Yiang Sursĩ, cóq dũ náq samiang õt tâng dõng án táq rit cút nhũang voai. Chõ tẽq án mut cha pẽl ki parnõi cõp cũai canõt tẽ cũai I-sarel. <sup>49</sup> Nãi la phẽp rit yõn dũ náq cũai I-sarel, cõp dũ náq cũai tẽ cruang canõh ca õt cõp anhia.”

<sup>50</sup> Nheq tũh cũai proai I-sarel trĩh cõp táq puai máh santõiq Yiang Sursĩ khoiq ón na Mõi-se cõp Arõn. <sup>51</sup> Tâng tangái ki toáp Yiang Sursĩ dũng dũ náq cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô puai tâng tốp alõĩ bũm.

## 13

### *Yiang Sursĩ Ón Tốp I-sarel Chiau Sang Con Clúng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Cóg tốp I-sarel chiau sang con samiang clúng alõĩ dũ náq yõn cứq, cõp dũ lám charán tól põh dâu, yuaq án cõt khong cứq.”

#### *Rit Cha Bũi Bẽng Mi Tõ Bũn Pluoih*

<sup>3</sup> Chõ Mõi-se atõng cũai proai neq: “Cóg anhia sanhữ tangái nãi la tangái anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, tẽ ntõq anhia cõt sũl. Tangái nãi la tangái Yiang Sursĩ chuai tốp anhia loõh nhõ chõc toár lứq tẽ án. Ngkĩq anhia tõ tẽq cha bẽng mi bũn crõng pluoih. <sup>4</sup> Tâng tangái nãi, la casái Abip,\* anhia ntõm loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ par-ũq samoát samõĩ lứq cõp achúc achiac tốp

anhia, la án ẽ chiau yõn tốp anhia máh cruang neq: Cana-an, Hêt, Amõ-rit, Hẽ-vit, cõp Yẽ-but. Toáp Yiang Sursĩ dũng tốp anhia mut tâng cruang bũn cutẽq phuor o, tâng dũ cumo tâng casái nãi cóq anhia táq rit sanhữ tangái nãi. <sup>6</sup> Nheq tapul tangái cóq anhia cha bẽng mi tõ bũn bũn crõng pluoih. Cõp tâng tangái tapul cóq anhia táq pẽl bũi dõq yám noap Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tâng tapul tangái ki anhia chõĩ cha bẽng mi bũn crõng pluoih. Cõp chõĩ dõq crõng táq yõn bẽng cõt pluoih tâng cruang anhia. <sup>8</sup> Tâng máh tangái ki, cóq anhia atõng máh con samiang anhia dáng cõ nõq anhia táq rit ki, yõn alõĩ dáng Yiang Sursĩ chuai tốp anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Rit nãi cõt tẽc dõq catoaih anhia toáp anhia chõq dõq tâng ngcõng, tõ la chõq tâng caliac. Tẽc ki anhoac yõn anhia ruaih nĩc phẽp rit tẽ Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ toáp dũng anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô cõ nhõ tẽ chõc toár lứq. <sup>10</sup> Cóg anhia táq rit sanhữ nãi tâng dũ cumo toáp pĩeĩq loah casái ki.”

#### *Con Samiang Clúng*

<sup>11</sup> Chõ Mõi-se pai ẽn neq: “Lứq samoát, nõ-ra Yiang Sursĩ dũng tốp anhia mut chu cruang Cana-an, la ntõq án khoiq par-ũq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia cõp anhia hõ. <sup>12</sup> Toáp anhia mut, cóq anhia chiau sang con samiang clúng yõn Yiang Sursĩ, dẽh charán tól põh dâu, yuaq con clúng ki cõt khong Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Ma máh aséh dẽn tól põh dâu, cóq anhia ãt cũu tól pláih aséh dẽn. Khân anhia tõ ẽq pláih, cóq anhia dóh chíq tacong aséh dẽn ki. Ma con samiang clúng tâng tốp anhia, cóq anhia thái loah dũ náq. <sup>14</sup> Tẽ nãi chumát, toáp con samiang tốp anhia blõh tẽ ranác nãi, anhia atõng loah neq: ‘Hái táq ngkĩq la cõ nhõ Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái loõh vót tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô na chõc toár lứq tẽ án. <sup>15</sup> Puo bũn mứt pahõm coang, cõp án tõ ẽq acláh tốp hái põq. Chõ Yiang Sursĩ cachĩt chíq con

\* **13:4** 13:4 Casái Abip la casái sot, ma án cõt casái muoi yõn cũai I-sarel.



samiang clúng cũai Ê-yip-tô dũ náq, dềh charán tôl pồh dâu. Yuaq ngkíq tốp hái cóq chiau sang charán tôl pồh dâu yỗn Yiang Sursĩ. Ma máh con samiang clúng, ki cóq hái thái loah. <sup>16</sup> Ngkíq nâi cốt tềc đợq catoaih tốp hái, bo hái chốq đợq tâng ngcống, tở la chốq đợq tâng caliac. Tềc nâi yỗn hái sanhữ loah Yiang Sursĩ đưng aloôh tốp hái tề cruang Ê-yip-tô cồ nhơ tề chóc toâr lứq tề án.”

### *Ramúl Cóp Ủih.*

<sup>17</sup> Toâq puo yỗn tốp I-sarel loôh tề cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ tở bữn ayông alóí pợq yáng cruang Phi-li-tin, tam rana ki cheq hỡn. Ma Yiang Sursĩ chanchóm neq: “Cứq tở ểq tốp proai cứq lêq loah mút pahỏm toâq alóí dáng cóq rachíl, chơ píp chu loah pở cruang Ê-yip-tô.”

<sup>18</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ ayông alóí pợq viel tâng ntốq aiq toau choâng bân đợq mút Cusâu. Cũai I-sarel thữan đợq dũ ramứh crong choac bo alóí loôh tề cruang Ê-yip-tô khể toâq ể rachíl. <sup>19</sup> Mũi-se đưng dềh nghang Yô-sep, yuaq Yô-sep khoiq yỗn tốp I-sarel thể dũan cóq đưng nghang án. Bo ki Yô-sep atởng alóí neq: “Toâq Yiang Sursĩ chuai anhia bữn loôh, cóq anhia đưng aloôh dềh nghang cứq hỡ.”

<sup>20</sup> Tở cũai proai I-sarel loôh tề vil Sucôt, chơ alóí ớt đờ tâng E-tham, kểng ntốq aiq. <sup>21</sup> Tâng tangái, Yiang Sursĩ pợq nhũang tốp alóí na ramứl cốt ariang sapom, đợq sadoi rana yỗn alóí pợq. Cóp tâng sadâu án pợq nhũang alóí na pla ủih cốt ariang sapom tê, đợq yỗn cốt poang tâng rana alóí ể pợq. Ngkíq, tềq alóí pợq dềh tangái dềh sadâu. <sup>22</sup> Dũ tangái sadâu sapom ramứl cóp sapom pla ủih ki pợq nhũang níc tốp alóí.

## 14

### *Yang Đợq Mút Cusâu*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: <sup>2</sup> “Cóq mới atởng máh cũai I-sarel yỗn alóí píp loah ớt đờ choâng vil Pi Hahi-rot. Vil ki ớt mpúng dĩ bar coah vil Mic-dôl

cóp đợq mút Cusâu, ma cheq cóp vil Ba-al Sê-phon. <sup>3</sup> Chơ puo chanchóm pai tốp I-sarel ntôm láp pợq láp chu tâng cruang ki, yuaq bữn ntốq aiq catáng. <sup>4</sup> Cứq ể táq yỗn puo cốt mút coang cóp rapuai tốp alóí. Chơ máh cũai ể yám noap cứq, toâq alóí hữm cứq chí riap puo cóp tốp tahan án. Ngkíq cũai Ê-yip-tô tềq dáng cứq la Yiang Sursĩ.”

Chơ máh cũai I-sarel táq puai máh santoiq patáp ki.

<sup>5</sup> Toâq puo dáng máh cũai proai I-sarel khoiq loôh vớt chơ, ki án cóp máh ayũng atĩ án, alóí lêq mút pahỏm cóp pai neq: “Cồ nốq hái ma táq ngkíq? Hái khoiq yỗn tốp I-sarel loôh, chơ hái óq cũai sũl noâng!”

<sup>6</sup> Ngkíq puo thữan sẽ aséh rachíl khong án bữm cóp ớn tahan án thữan pợq rapuai. <sup>7</sup> Chơ puo đưng nheq máh sẽ aséh rachíl tâng cruang Ê-yip-tô dềh tapoât culám sẽ aséh rachíl khâm lứq hỡ. Cóp dũ lám sẽ bữn sớt tahan taniap. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn mút pahỏm puo cốt coang sĩa. Chơ án rapuai tốp I-sarel ca ntôm pợq lahỡi-latoôh yuaq alóí chanchóm khoiq vớt chơ. <sup>9</sup> Cambláng tahan Ê-yip-tô, dềh aséh, sẽ aséh rachíl, cóp cũai đưng sẽ ki, alóí rapuai tốp I-sarel. Chơ alóí satỏm pở ntốq tốp I-sarel ớt đờ choâng vil Pi Hahi-rot cheq cóp vil Ba-al Sê-phon.

<sup>10</sup> Toâq máh cũai I-sarel hữm puo cóp poâl tahan án rapuai cheq ể satỏm, ngkíq alóí pút mút cồ sâng ngcồh lứq. Chơ, alóí arô sẽq Yiang Sursĩ chuai. <sup>11</sup> Tốp alóí pai chốq Mũi-se neq: “Nốq tâng cruang Ê-yip-tô óq ntốq noau túp cumuiq tở? Cồ nốq anhia đưng tốp hếq toâq cuchít pở ntốq aiq nâi? Anhia ntôm táq ranáq ntrứu ma đưng hếq loôh tề cruang Ê-yip-tô? <sup>12</sup> Lứq ma tở bữn, tốp hếq khoiq atởng anhia nhũang chơ neq: ‘Chỗi rabũl cóp tốp hếq; đợq yỗn hếq táq sũl cũai Ê-yip-tô ki o hỡn’? Cốt sũl cũai Ê-yip-tô o hỡn saláng yỗn hếq cuchít tâng ntốq aiq nâi!”

13 Mòi-se ta-ôi neq: “Chôi ngcôh ntróu! Cóc anhia bữn mút pahôm sabóng o; chơ anhia bữn hữm Yiang Sursĩ chuai anhia tâng tangái nâi toâp! Lứq samoât, anhia tở bữn hữm noâng cũai Ê-yip-tô nâi. 14 Yiang Sursĩ ẽ chíl chuai tốp anhia, cốp tốp anhia tở bữn túh cóc chíl bữm.”

15 Yiang Sursĩ blóh Mòi-se neq: “Cỗ nốq anhia arô yỗn cứq rachuai? Cóc mới ớn cũai proai títg pởq. 16 Cóc mới yống ralõng, chơ payo chu đởq mút, yỗn đởq ki cõt caryoah đởq máh cũai I-sarel têq pởq tâng huong ki ariang tayáh tâng cutêq sa-õt đởq yang đởq mút ki. 17 Cứq ẽ táq yỗn tốp Ê-yip-tô cõt mút pahôm coang, chơ rapuai tốp I-sarel. Chơ, máh cũai ẽ yám noap cứq, toâq alóí hữm cứq chíl riap puo, cambláng tahan án, sẽ aséh án, cốp cũai đứng sẽ ki hỡ. 18 Toâq cứq riap máh tốp alóí, chơ máh cũai Ê-yip-tô têq dáng cứq la lứq Yiang Sursĩ.”

19 Bo ki ranẽng Yiang Sursĩ ca đốq pởq nhũang tahan tốp I-sarel, án carliu ốt yáng cĩ ẽn, cốp sapom ramúl ca đốq ốt yáng moat, sanua án atõi ốt yáng cĩ ẽn. 20 Chơ án đớng bân mpứng dĩ bar coah cũai Ê-yip-tô cốp cũai I-sarel ốt. Ramúl ki catáng coah tốp Ê-yip-tô yỗn cõt canám, ma coah tốp I-sarel cõt poang. Yuaq ngkíq, nheq sadâu ki alóí bar tốp tở bữn ramóh.

21 Mòi-se aloõh atĩ chu đởq mút; chơ Yiang Sursĩ táq yỗn cuyal rêng lứq toâq tẽ angia mandang loõh. Cuyal ki phát pông brang, táq yỗn cutêq cõt khỗ. Ngkíq đởq ki caryoah; 22 chơ tốp I-sarel têq tayáh pởq tâng cutêq khỗ, yuaq đởq caryoah cõt bar coah ariang paning. 23 Máh cũai Ê-yip-tô rapuai cũai I-sarel mut tâng đởq mút, đẽh máh aséh, sẽ aséh rachíl, cốp cũai đứng sẽ ki. 24 Toâq cheq ẽ poang, Yiang Sursĩ tapoang asẽng tẽ sapom ramúl cốp ùih chu máh tahan Ê-yip-tô. Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn cambláng tahan Ê-yip-tô dớt sarnóm tở dáng nốq

ẽ táq. 25 Cóp án táq yỗn ayũng sẽ aséh rachíl cáI chíq tâng cutêq;\* chơ sẽ pởq cro lứq. Ngkíq tahan Ê-yip-tô pai neq: “Pĩeiq lứq, Yiang Sursĩ ốt coah tốp I-sarel chíl tốp hái. Hâi dáih! HáI loõh toâp tẽ nâi!”

26 Chơ Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cóc mới aloõh atĩ chu đởq mút yỗn đởq calứp chíq cũai Ê-yip-tô, đẽh máh sẽ aséh rachíl cốp cũai đứng sẽ ki hỡ.”

27 Ngkíq Mòi-se aloõh atĩ án chu đởq mút. Ma paloõng mbõiq rưm-rưm, chơ đởq ki lalín patoat tiaq loah. Chơ tốp tahan Ê-yip-tô lúh ẽq yỗn vót, ma Yiang Sursĩ táq yỗn tốp alóí cuchít tróh nheq tâng đởq. 28 Đởq ki hoi loah chu cĩ; chơ án calứp máh sẽ aséh rachíl, đẽh cũai đứng sẽ ki, đẽh nheq tahan puo ca khoiq puai tốp I-sarel mut tâng đởq mút. Tở va manoaq noâng bữn tamoong. 29 Ma cũai I-sarel tayáh pởq tâng cutêq khỗ, yuaq đởq ki cõt ariang paning ốt bar coah.

30 Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ chuai máh cũai I-sarel yỗn vót tẽ talang atĩ tốp tahan Ê-yip-tô. Máh cũai I-sarel hữm cũai Ê-yip-tô cuchít radóc racơng tháng pẽr tor đởq mút. 31 Toâq máh cũai I-sarel hữm chóc salẽh tẽ Yiang Sursĩ chíl chuai yỗn alóí riap máh tahan Ê-yip-tô, ki nốq alóí ngcôh cốp yám Yiang Sursĩ. Alóí sa-âm samoât lứq Yiang Sursĩ, cốp alóí noap lứq Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.

## 15

### *Cansái Mòi-se Ũat*

1 Chơ Mòi-se cốp máh cũai I-sarel ũat cansái khẽn Yiang Sursĩ neq:

“Cứq ẽ khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq riap chơ tahan cốp aséh tốp Ê-yip-tô.

Án khoiq sarpút asẽng aséh cốp cũai ốt tâng cloong aséh chu đởq mút.

2 Yiang Sursĩ táq yỗn cứq bán rêng cốp yỗn cứq bữn cansái ũat.

Án chuai amoong cứq.

Án la Yiang cứq; ngkíq cứq khẽn án.

\* 14:25 14:25 Tở la ‘ayũng sẽ aséh rachíl cõt raplec’.

- Cóp án la Yiang mpoaq cúq; ngkiq cúq khên án ca bữn chóc toâr lứq.
- <sup>3</sup> Ramứh án la Yiang Sursĩ; án la samoât tahan clốq lứq.
- <sup>4</sup> Án sarpút asêng máh sễ aséh rachíl cóp tahan puo tâng đờq mứt; cóp máh cũai sốt tahan ca clốq lứq, án yỗn clooc nheq tâng đờq mứt Cusâu
- <sup>5</sup> Đờq mứt yarũ lứq clũom chíq tốp alói; alói dóp riang tamáu asêng chu pưn đờq.
- <sup>6</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Atĩ atoam anhia bữn chóc toâr lứq; tềq anhia pupút nheq máh cũai par-ũal yỗn cõt abuoiq.
- <sup>7</sup> Anhia khoiq bữn roap ốc yám noap, la cỏi anhia chíl riap cóp pupút cũai par-ũal. Anhia chớng táh chíq tốp alói machớng noau chớng soc tề.
- <sup>8</sup> Anhia khoiq phát đờq mứt táq yỗn án canoâq achôn; đờq ki cõt ariang paning sarõih. Tâng mpúng dĩ đờq yarũ cõt samoât đờq cừn.”
- <sup>9</sup> “Cũai par-ũal pai neq: ‘Cúq ẽ rapuai satõm alói; cúq thot dau, chơ tráh táh alói. Chơ cúq tampêq crong sanốc alói, cóp ít nheq dũ ramứh cúq ẽ bữn.’
- <sup>10</sup> Yiang Sursĩ cuhũh ống muoi taláp sâng táq yỗn máh tahan Ê-yip-tô dóp asêng nheq tâng đờq, cõt samoât trac dóp tâng đờq canoâq lampóh.
- <sup>11</sup> “Bữn yiang aléq ma machớng Yiang Sursĩ? Bữn noau ariang anhia? Anhia bữn chóc toâr clũi nheq tề canốh. Noau tềq táq ranáq salễh machớng anhia táq?
- <sup>12</sup> Toâq anhia aloỏh atĩ atoam chu cutềq, chơ cutềq caha lừn nheq máh cũai par-ũal hếq.

- <sup>13</sup> Cỏi anhia ayooq mantái níc, ngkiq anhia chuai amoong tốp proai anhia. Nho tề chóc anhia, anhia ayông alói toâq pỡ ntốq miar khong anhia.
- <sup>14</sup> Toâq dũ cruang bữn sâng, chơ alói cõt ngcỏh lứq. Cóp cũai Phi-li-tin cangcoaih yừ-yừ tháng.
- <sup>15</sup> Lứq samoât, máh cũai sốt tốp Ê-dôm, alói sâng ngcỏh lứq. Cũai Mô-ap pla lứq, alói cõt pút mứt. Cóp cũai tâng cruang Cana-an, la pút mứt tề.
- <sup>16</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh tốp alói khoiq pút mứt cỏi sâng ngcỏh lứq. Cỏi nho chóc toâr lứq tề anhia, ngkiq alói ớt rangiac cỏi sâng ngcỏh lứq, toau máh cũai proai anhia tayáh pha bữn vót, la máh cũai anhia khoiq yỗn bữn racláh tề cõt sũl.
- <sup>17</sup> Anhia dừng tốp alói mut, chơ yỗn alói ayúng ntốq ớt tâng cóh anhia. Ntốq ki la ntốq anhia khoiq rườh yỗn alói, la đống sang anhia toáp táq.
- <sup>18</sup> Anhia toáp cõt Puo sốt mantái mantái.”

### *Cansái Mi-riam Ũat Khên*

- <sup>19</sup> Bo máh tahan aséh, dềh cũai dừng aséh rachíl khong puo rapuai asêng chu đờq mứt, Yiang Sursĩ táq yỗn đờq mứt cõt blíng loah đờq calúp chíq tốp alói. Ma cũai I-sarel tayáh pờq tâng cutềq khố.
- <sup>20</sup> Chơ ỡi Arôn, ramứh Mi-riam, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án yống sacơr cốt pờq nhũang. Cóp máh mansễm ca puai án toân sacơr cốt dềh alói puan sarai.
- <sup>21</sup> Mi-riam ũat khên neq: “Cóq hái khên Yiang Sursĩ na cansái ũat khên, yuaq án chíl khoiq riap chơ. Án takềl tốp aséh, dềh tahan ớt tâng cloong aséh, táq yỗn alói cuchít tróh nheq tâng đờq mứt.”

### *Đờq Cốt Ntáng*

22 Chơ Mòi-se dững máh tốp I-sarel loôh tể đờq mut Cusâu pờq chu ntốq aiq Suro. Tốp alói tayáh pờq khoiq pái tangái chơ tâng ntốq aiq, ma tở bữn ramóh đờq. 23 Vót ki, tốp alói toâq pờ ntốq ramúh Marah, ma đờq tâng ntốq ki cõt ntáng lứq, tở têq nguaiq. Ngkíq yuaq alói đờq ntốq ki Marah. (Santoiq 'marah' nâi parlong loah la 'ntáng'.) 24 Chơ máh cũi I-sarel bubéq-bubựp chók Mòi-se cốp blóh neq: "Sanua, ntróu hếq ể nguaiq?"

25 Chơ Mòi-se câu sếq nheq rangúh rahõ chu Yiang Sursĩ. Cốp Yiang Sursĩ apáh yõn Mòi-se hữm muoi béq aluang; chơ án tởiq ỉt béq aluang ki. Án voang asểng chu đờq; ngkíq đờq ki pút ntáng, têq alói nguaiq loah.

Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ yõn máh ọc patâp đờq alói táq puai. Ma tâng ntốq ki tê Yiang Sursĩ chim alói trỉh án ma tở bữn. 26 Yiang Sursĩ pai neq: "Khân anhia trỉh cốp táq puai máh santoiq cứq atõng, ki cứq tở bữn táq yõn anhia roap ọc a-ĩ tacóh, machóng cứq khoiq táq chók cũi Ê-yip-tô. Ông cứq toâp la Yiang Sursĩ ca têq tahâu yõn anhia cõt bán."

27 Vót ki alói pờq toâq pờ ntốq E-lim la ntốq bữn muoi chít la bar ntốq đờq mec, cốp bữn tapul chít nỡm tarểc. Ngkíq máh cũi I-sarel ớt dờ cheq đờq ki.

## 16

### *Mana Cốp Chóm Ntrut*

1 Noap tể tangái cũi I-sarel loôh tể cruang Ê-yip-tô toâq tangái muoi chít la sỡng, casâi bar, nheq tữh alói loôh tể ntốq E-lim. Chơ alói pờq toâq pờ ntốq aiq ramúh Sín, ớt mpứng dĩ bar coah E-lim cốp cóh Si-nai. 2 Ớt ntốq aiq ki, tốp alói bubéq-bubựp chók Mòi-se cốp Arôn. 3 Tốp alói pai neq: "Khaq Yiang Sursĩ cachít chít hếq nhũang bo hếq noâng ớt tâng cruang Ê-yip-tô, la ntốq tốp hếq bữn cha sâiq cốp sana canõh pasâi lứq, saláng anhia dững tốp hếq toâq pờ ntốq aiq nâi, ma ểq tốp hếq cuchít na panhieih khlac."

4 Chơ Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: "Sanua cứq yõn crong sana sểng tể paloong yõn tốp anhia bữn cha. Cóq cũi proai pờq ỉt cu rangái, ma ỉt yõn dũ cha tâng muoi tangái ki sâng. Táq ngkíq, cứq ể chim saliq tốp anhia trỉh ma tở bữn santoiq cứq patâp. 5 Tâng tangái tapoât cứq yõn tốp anhia ỉt sa-ừi hỡn tể máh tangái nhũang muoi pún."

6 Yuaq ngkíq, Mòi-se cốp Arôn atõng máh cũi I-sarel neq: "Tâng sadâu nâi dũ náq anhia bữn dáng samoât samoi la Yiang Sursĩ toâp chuai tốp anhia loôh tể cruang Ê-yip-tô. 7 Poang tarựp tốp anhia lứq hữm chóc ang-ừ tể Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq sâng srong tốp anhia bubéq-bubựp chók án. Cỗ nốq anhia bubéq-bubựp chók hếq bar náq? Hếq táq tapun án pai sâng."

8 Mòi-se pai ể neq: "Ông Yiang Sursĩ toâp yõn tốp anhia bữn sâiq cha tâng tabữ, cốp bữn sana tâng tarựp, yuaq án khoiq sâng tốp anhia bubéq-bubựp chók án. Toâq anhia bubéq-bubựp chók hếq bar náq, nâi la machóng anhia bubéq-bubựp chók Yiang Sursĩ toâp."

9 Chơ Mòi-se atõng Arôn neq: "Cóq mới atõng máh cũi I-sarel yõn alói toâq tayứng yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq sâng chơ máh santoiq alói bubéq-bubựp."

10 Bo Arôn ntôm atõng máh cũi I-sarel, nheq alói nhêng chu ntốq aiq. Chơ alói santar sâng hữm chóc ang-ừ tể Yiang Sursĩ tâng ramúl. 11 Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: 12 "Cứq khoiq sâng chơ srong máh cũi I-sarel bubéq-bubựp. Cóq mới atõng alói dáng tabữ kếp tốp alói bữn sâiq cha, cốp tarựp parnõ tốp alói bữn cha sana pasâi. Chơ alói bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alói."

13 Toâq cheq sadâu, bữn tốp chóm ntrut srúh asểng poân nheq bán ntốq alói ớt dờ, cốp toâq tarựp ể bữn đờq latak satooh chũop ntốq alói ớt. 14 Toâq đờq latak sa-ớt nheq chơ, bữn muoi ramúh cada-da cõt mểng poân nheq tâng cutểq ntốq aiq ariang đờq latak cõt pểng.



15 Toâq máh cũai I-sarel hữm acán ki, ma alóí tở dáng acán ntróu. Ngkíq manoaq blóh manoaq neq: “Acán ntróu nâi?”

Chơ Môi-se atởng alóí neq: “Acán nâi la sana Yiang Sursĩ yỗn tốp anhia bữn cha. 16 Yiang Sursĩ khoi q ớn dũ náq anhia cóq parôm ít yỗn dũ cha, muoi noaq bar ki-lô\* ma yỗn dũ náq cũai tâng đống sũ.”

17 Máh cũai I-sarel táq puai parnai ki. Bữn án ca ít sa-ũi, bữn án ca ít bĩq.

18 Toâq alóí cân, án ca ít sa-ũi la tở bữn clũi cha. Ma án ca ít bĩq, la dũ cha. Ma alóí ít dũ máh alóí cợi cha. 19 Môi-se atởng alóí neq: “Chõi yỗn cũai aléq ít đợq toau toâq tangái parnở.”

20 Ma bữn cũai tở bữn trĩh parnai Môi-se atởng; alóí ít đợq sana ki toau toâq tarựp parnở. Chơ sana ki cõt mpang cóp nsóq nheq. Ngkíq Môi-se sâng cutâu chóq cũai ki. 21 Cu tarựp dũ náq alóí ít máh alóí yoc ẽ cha. Ma toâq moat mandang loôh bữn phũac cutâu lứq; chơ sana ki yỗh đượi q nheq. 22 Tâng tangái tapoát tốp alóí ít sana ki bữn bar pún; manoaq ít pỗn ki-lô. Máh cũai sốt tâng tốp I-sarel toâq atởng tễ ranáq nâi yỗn Môi-se dáng. 23 Chơ Môi-se atởng tốp alóí neq: “Yiang Sursĩ atởng neq: “Tâng tangái parnở la Tangái Rlu đợq sang yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq sana ntróu anhia yoc ẽ áng, yỗn anhia áng tangái nâi toâp. Cợp sana ntróu anhia yoc ẽ ớp, yỗn anhia ớp tangái nâi toâp. Ma sana ntróu clũi, ki anhia đợq cha tangái parnở.””

24 Alóí trĩh parnai Môi-se atởng. Alóí đợq sana clũi ki toau toâq tangái parnở, ma sana ki tở bữn nsóq cóp tở bữn mpang. 25 Chơ Môi-se atởng neq: “Cóq anhia cha sana clũi ki yỗn nheq tâng tangái nâi toâp, yuaq tangái nâi la Tangái Rlu đợq sang Yiang Sursĩ. Khân anhia pợq ravoát sana yáng tiah, ki anhia tở bữn ramóh. 26 Cóq anhia parôm máh sana tâng tapoát tangái sâng. Ma tâng tangái tapul, la Tangái Rlu, tở bữn bữn mana.”

27 Ma tâng Tangái Rlu, bữn cũai pợq ravoát sana, ma alóí tở bữn ramóh ntróu

tháng. 28 Vót ki, Yiang Sursĩ atởng Môi-se neq: “Noâng maléq dũn tốp anhia tở ẽq trĩh parnai cứq patâp? 29 Cóq anhia chanchóm yỗn samoát, cứq la Yiang Sursĩ khoi q yỗn anhia bữn Tangái Rlu. Yuaq ngkíq, tâng tangái tapoát cứq yỗn anhia bữn sana yỗn têq dũ cha tâng bar tangái. Ma tâng tangái tapul, dũ náq anhia cóq ớt sâng, chõi loôh tễ đống.”

30 Ngkíq máh cũai I-sarel tở bữn táq ranáq ntróu tâng tangái tapul.

31 Máh cũai I-sarel amứh cợng sana ki la mana. Mana nâi cõt ariang ốc lavúng cloc cóp ẽm machóng bễng mi carchóc đợq khĩal. 32 Môi-se pai neq: “Yiang Sursĩ khoi q patâp tốp hái yỗn đợq bĩq mana, khẽ apáh yỗn tống toi q tốp hái nhềng sana Yiang Sursĩ yỗn hái cha tâng ntốq ai q, bo án đững hái loôh tễ cruang Ê-yip-tô.”

33 Ngkíq Môi-se atởng Arôn neq: “Cóq mới ít muoi lám cudóm. Chơ đợq mana bar ki-lô; đợq khang ki yáng moat Yiang Sursĩ yỗn tống toi q hái têq nhềng.”

34 Arôn táq puai máh santoi q Yiang Sursĩ khoi q ớn Môi-se; chơ án đợq loâng cudóm mana ki yáng moat Hĩp Parnai Parkhán. 35 Nheq pỗn chít cumo máh cũai I-sarel bữn cha mana, toau alóí toâq pở cruang Cana-an, la ntốq alóí ớt loâng. 36 (Noau cân mana muoi tangái muoi ‘ô-mê’ la sám bar ki-lô. Cợp muoi chít ô-mê cõt muoi ‘ê-pha’).

## 17

### *Đợq Loôh Tê Tamáu*

1 Nheq tữh cũai I-sarel loôh tễ ntốq ai q ramứh Sín. Alóí atởi tễ ntốq nâi pợq chu ntốq ki puai santoi q Yiang Sursĩ ớn. Alóí ớt đở tâng ntốq Rê-phi-dim, ma ốq đợq nguai q. 2 Tốp alóí bubéq-bubựp chóq Môi-se neq: “Chuaq đợq yỗn hếq nguai q.”

Môi-se ta-ỡi neq: “Cỗ nốq tốp anhia ma bubéq-bubựp? Cỗ nốq anhia chim níc Yiang Sursĩ?”

\* 16:16 16:16 Tâng parnai Hê-bơr pai ‘muoi ô-mê’ parlong loah la ‘bar ki-lô’.

<sup>3</sup> Ma máh tốp alóí sâng ẽ khlac đờq, chơ alóí bubéq-bubup níc chóc Mòi-se neq: “Cỗ nỏq anhia ma đưng tốp hếq loôh tể cruang Ê-yip-tô, cỗ ẽq hếq, máh con hếq, đêh máh charán hếq, cuchit khlac đờq tở?”

<sup>4</sup> Chơ Mòi-se câu sếq tể Yiang Sursĩ neq rangúh rahở neq: “Nỏq cứq ẽ táq cốp máh cũai nài? Tốp alóí mán ẽ tám tamáu chóc cứq.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ ta-õi Mòi-se neq: “Cóc mới đưng máh cũai sốt tốp I-sarel pỏq cốp mới nhũang cũai proai. Cóc mới đưng ralõng mới khoiq toan tâng crõng Nil tể nhũang. <sup>6</sup> Cứq ẽ tayúng ớt yáng moat mới cheq côl tamáu tâng cóh Si-nai. Cóc mới toan côl tamáu ki, chơ đờq loôh yõn cũai proai bữn nguaiq.”

Choàng moat máh cũai sốt tốp I-sarel, Mòi-se táq puai máh parnai Yiang Sursĩ atõng án.

<sup>7</sup> Ngkíq Mòi-se đờq ramúh ntốq ki la Masah cốp Mê-ri-ba, yuaq tốp I-sarel bubéq-bubup, cốp alóí chim Yiang Sursĩ na blóh neq: “Yiang Sursĩ lứq ớt cốp tốp hái, ma tở bữn?”\*

### *Tốp I-sarel Rachíl Cốp Tốp A-maléc*

<sup>8</sup> Tốp A-maléc toâq chíl tốp I-sarel tâng ntốq Rê-phi-dim. <sup>9</sup> Mòi-se atõng Yô-sũa neq: “Cóc mới rườh cũai đờq loôh rachíl cốp tốp A-maléc tâng tangái parnở. Cứq ẽ tayúng tâng anũol cóh; chơ cứq yõng ralõng Yiang Sursĩ ớn cứq đưng.”

<sup>10</sup> Ngkíq Yô-sũa táq puai máh parnai Mòi-se atõng. Án đưng máh cũai I-sarel loôh rachíl cốp tốp A-maléc. Bo ki Mòi-se, Arôn, cốp Hơ chõn tayúng tâng anũol cóh. <sup>11</sup> Bo Mòi-se acốq atĩ achõn, tốp I-sarel chíl riap, ma bo Mòi-se asẽng loah atĩ, tốp A-maléc ẽn bữn chíl riap. <sup>12</sup> Toâq Mòi-se sâng lakiei atĩ, ki Arôn cốp Hơ đưng tamáu yõn Mòi-se tacu. Chơ alóí tayúng manoaq muoi coah Mòi-se, cốp acốq ngcõng Mòi-se achõn toau toâq moat

mandang pát. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, Yô-sũa bữn chíl riap tahan tốp A-maléc.

<sup>14</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cóc mới chĩc đờq tể ranáq tốp anhia chíl riap nài yõn tềq sanhũ. Cóc mới atõng yõn Yô-sũa dáng la cứq ẽ pupút neq tốp A-maléc.”

<sup>15</sup> Chơ Mòi-se táq muoi lám prõng sang tâng ntốq ki. Án amúh prõng ki la ‘Yiang Sursĩ Cõt Tểc Atõng Tể Cứq Chíl Riap’.

<sup>16</sup> Mòi-se atõng neq: “Cóc anhia patúng achõn tểc Yiang Sursĩ chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ ẽ chíl cũai A-maléc mantái níc.”†

## 18

### *Yê-trô Toâq Sa-óh Mòi-se*

<sup>1</sup> Yê-trô yacũn Mòi-se la cũai tẽng rit sang tâng tốp Madian. Án khoiq sâng tể ranáq Yiang Sursĩ táq yõn Mòi-se cốp cũai I-sarel bo Ncháu đưng tốp alóí loôh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>2</sup> Ngkíq Yê-trô toâq ramóh Mòi-se. Án đưng đêh Si-pô-ra lacuoi Mòi-se, ca Mòi-se cớq đờq cốp án, <sup>3</sup> đêh Kêr-sôm cốp E-lia-se, la bar náq con samiang Si-pô-ra. Mòi-se khoiq amúh con samiang dâu la Kêr-sôm, yuaq án pai neq: “Cứq la cũai mpha cruang ca tarôq ớt tâng cruang noau.”

<sup>4</sup> Cốp con samiang bar án amúh E-lia-se, yuaq án pai: “Yiang Sursĩ mpoaq cứq sang khoiq chuai yõn cứq bữn vót tể talang atĩ puo.”\*

<sup>5</sup> Chơ Yê-trô đưng lacuoi Mòi-se cốp bar náq con samiang Mòi-se pỏq chu ntốq aiq; bân ki Mòi-se ớt đờ pở cóh khong Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Án cớq parnai yõn Mòi-se dáng nhũang án ẽ toâq sa-óh, đưng đêh lacuoi Mòi-se cốp bar náq con samiang Mòi-se. <sup>7</sup> Ngkíq Mòi-se loôh roap Yê-trô. Mòi-se ap muoi tatúp yáng moat Yê-trô, cốp hũn hĩt án. Chơ alóí manoaq blóh manoaq tể ốc túh coat cốp ốc ien khẽ. Moâm ki alóí mut tâng đõng aroaiq

\* **17:7** 17:7 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘masah’ parlong loah la ‘chim’, cốp santoiq ‘mê-ri-ba’ parlong loah la ‘bubéq-bubup’. † **17:16** 17:16 Tâng parnai Hê-brơ, rana 16 nài tở bữn raloaih. \* **18:4** 18:4 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘Kêr-sôm’ parlong loah la ‘cũai tể mpha cruang’. Cốp santoiq ‘E-lia-se’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ chuai cứq’.

Môi-se. <sup>8</sup> Môi-se nsũar loah yõn Yê-trô tamúng tẽ máh ramúh Yiang Sursĩ khoiq táq chók puo cóp cũai Ê-yip-tô bo án dũng aloõh máh cũai I-sarel. Cóp án atõng Yê-trô tẽ ramúh túh coat alóit khoiq chũuq tâng rana, cóp nõq toáp Yiang Sursĩ chuai amoong alóit. <sup>9</sup> Toáq Yê-trô sâng cóp dáng dũ ramúh ki, án sâng bũi lứq, <sup>10</sup> cóp pai neq: “Khẽn Yiang Sursĩ, án ca khoiq chuai amoong anhia yõn vót tẽ talang aĩ puo cóp máh cũai Ê-yip-tô, dẽh chuai anhia yõn vót tẽ cõt sũl. <sup>11</sup> Sanua nâi hẽq dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ cõt sốt clũi nheq tẽ yiang canõh, yuaq án táq ranáq nâi chók cũai ca mumat cũai I-sarel.”

<sup>12</sup> Chơ Yê-trô yacũn Môi-se, án kiac charán bõh chiaui sang, cóp án ỉt cõng canõh hữ chiaui sang yõn Yiang Sursĩ. Arõn cóp máh cũai sốt tốp I-sarel pợq cha bũi nũng án đõq sang toam Yiang Sursĩ.

### *Môi-se Rươh Cũai Đõq Parchĩn Parnai*

<sup>13</sup> Tâng tangái parnõ Môi-se tacu tâng ntõq noau parchĩn. Án parchĩn parnai yõn cũai proai tẽ tarũp toau sadâu. <sup>14</sup> Toáq Yê-trô hũm dũ ranáq Môi-se táq, chơ Yê-trô blõh neq: “Anhia ntõm táq ntrõu yõn cũai nâi? Cõ nõq anhia parchĩn parnai õng manoaq sâng, táq yõn máh cũai nâi õt acoan tẽ tarũp toau sadâu?”

<sup>15</sup> Chơ Môi-se ta-õi neq: “Hẽq cóq táq, yuaq máh cũai proai nâi toáq põ hẽq yoc ẽ dáng ranáq ntrõu Yiang Sursĩ yõn alóit táq. <sup>16</sup> Toáq bũn bar náq tâng tốp alóit ma ralõih, ki alóit toáq põ hẽq. Ngkĩq hẽq cóq parchĩn yõn alóit bar coah, noau lõih noau pĩeiq. Cóp hẽq atõng yõn alóit dáng máh óc patáp cóp phẽp rit Yiang Sursĩ.”

<sup>17</sup> Chơ Yê-trô atõng Môi-se neq: “Táq ngkĩq tỡ pĩeiq. <sup>18</sup> Khãn õng manoaq anhia sâng táq ranáq nâi ki tỡ rơi, yuaq ntâng lứq, táq yõn anhia cóp máh cũai proai cõt lakéh lakiei. <sup>19</sup> Sanua nâi hẽq sũq tĩeih atõng anhia ranáq o, chơ Yiang Sursĩ lứq õt níc cóp anhia. Lứq pĩeiq anhia cõt cũai tang nheq tũh cũai proai yáng moat Yiang Sursĩ, cóp partoáq máh

óc alóit ralõih pỡ án. <sup>20</sup> Cóq anhia arĩen yõn tốp alóit dáng máh santoiq Yiang Sursĩ patáp. Cóp atõng yõn alóit dáng ranáq ntrõu o yõn alóit táq, cóp cóq alóit táq puai nõq. <sup>21</sup> Hõn tẽ ki ẽn, cóq anhia rươh cũai rangoaiq, cóp chõh alóit yõn cõt sốt cũai proai, đõq táq sốt muoi ngin náq, muoi culám náq, sõng chít náq, tỡ la muoi chít náq. Ma nheq tũh cũai anhia rươh cóq alóit yám noap Yiang Sursĩ, cóq cũai canõh tẽq noap alóit, cóp cóq alóit tỡ bũn ỉt práq noau sadal. <sup>22</sup> Cóq anhia chiaui chóc yõn tốp alóit ẽn táq ranáq parchĩn máh cũai ralõih. Ranáq toár, ki yõn alóit atoáq pỡ anhia; ma ranáq cót, yõn alóit parchĩn bũm. Táq ngkĩq, ranáq anhia tỡ bũn ntâng nõng, yuaq tốp alóit tẽq rachuai anhia. <sup>23</sup> Khãn anhia táq ngkĩq, cóp khãn Yiang Sursĩ pruan, ki ranáq anhia táq cõt nghẽl. Cóp máh cũai proai nâi bũn chu cháit pỡ đõng alóit, yuaq máh parnai parchĩn khoiq chĩn chơ.”

<sup>24</sup> Chơ Môi-se trĩh dũ óc Yê-trô tĩeih án. <sup>25</sup> Án rươh máh cũai rangoaiq tẽ tốp I-sarel, chơ chõh alóit cõt sốt tâng tốp muoi ngin náq, muoi culám náq, sõng chít náq, tỡ la muoi chít náq. <sup>26</sup> Tốp alóit táq níc ranáq parchĩn yõn cũai proai. Ma alóit parchĩn õng ranáq cót sâng; máh ranáq toár, ki alóit atoáq pỡ Môi-se.

<sup>27</sup> Chơ, Môi-se cóp Yê-trô manoaq carbán carsũan manoaq, cóp Yê-trô pĩh chu loah pỡ vil viang án bũm.

## 19

### *Cũai I-sarel Ồt Pỡ Cõh Si-nai*

<sup>1-2</sup> Cũai I-sarel loõh tẽ ntõq Rê-phi-dim pợq pỡ cõh Si-nai. Noap tẽ tangái alóit loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toáq tangái muoi, casâi pái, alóit toáq pỡ ntõq aiq cheq cõh Si-nai, chơ õt dõ pỡ ki.

<sup>3</sup> Chơ Môi-se chõn pỡ cõh yoc ẽ ramóh Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arõ Môi-se tẽ anũol cõh, cóp ón Môi-se atõng cũai I-sarel, la tõng toiq Yacõp, neq: <sup>4</sup> “Anhia khoiq hũm chơ ranáq cứq Yiang Sursĩ táq chók cũai Ê-yip-tô, cóp khoiq hũm cứq dũng anhia toáq pỡ cứq, ariang calang



cức dững con án tâng pông khlap. <sup>5</sup> Sanua, khân tốp anhia trĩh cứq cốp táq puai máh parnai cứq parkhán, ki anhia cõt cũai proai cứq. Paloông cutêq nâi cõt khong cứq nheq, ma cứq khoiq rươh tốp anhia tể máh tốp cũai yỗn cõt tốp cứq pasêq lứq. <sup>6</sup> Anhia cõt cũai miar yỗn cứq, cốp anhia cõt cũai tềng rit sang yỗn cứq. Nâi la máh santoiq cóq mới atông máh cũai I-sarel.”

<sup>7</sup> Ngkíq Môi-se sềng tể cóh. Án arô máh cũai sốt cũai proai toâq ramóh án. Chơ án atông loah yỗn alóí dũ óc Yiang Sursĩ khoiq ón án. <sup>8</sup> Máh cũai proai ta-ôi muoi próh neq: “Nheq tốp hếq pruam ẽ táq dũ ramúh Yiang Sursĩ khoiq atông.”

Chơ Môi-se chôn atông loah Yiang Sursĩ máh santoiq cũai proai ta-ôi.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn chók Môi-se neq: “Cứq ẽ toâq ramóh mới tể ramúh pềng-páng đốq máh cũai proai bữn sâng cứq táq ntông cốp mới. Ngkíq nốq, alóí noap níc mới.”

Chơ Môi-se atông loah Yiang Sursĩ tể máh santoiq cũai proai khoiq ta-ôi án. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ atông Môi-se neq: “Cóp mới sềng atông cũai proai yỗn alóí sambráh tở chác alóí bữm tâng tangái nâi cốp tangái parnở, đốq alóí tềq sang toam cứq. Yỗn alóí pooh tampác yỗn bráh, cốp <sup>11</sup> thữan đốq tangái pra. Yuaq tangái ki cứq ẽ sềng pở cóh Si-nai bo nheq tữh cũai ốt nhềng. <sup>12</sup> Cóp mới táq canong lavíng pể cóh ki chôi yỗn tốp proai pốq luat canong ki. Cốp atông alóí chôi chôn chu cóh, tở la ốt cheq yững cóh. Khân cũai aléq ma tayáh luat canong ki, ki án cóq cuchít. <sup>13</sup> Cóp cachít án na tám chók tamáu, tở la pán chók saráh. Chôi yỗn noau satoaq tở án. Tở bữn pai cũai tở la charán, cóq án cuchít. Ma toâq anhia sâng sương lavia, ki tềq anhia chôn chu cóh.”

<sup>14</sup> Vót ki Môi-se sềng tể cóh pih loah chu ntốq cũai I-sarel ốt, cốp án atông yỗn alóí thữan đốq sang toam Yiang Sursĩ. Chơ alóí pooh tampác. <sup>15</sup> Cốp Môi-se atông tốp alóí ẽn neq: “Cóp anhia thữan

đốq yỗn tangái pra; mansêm samiang chôi bết parnở tâng máh tangái anhia thữan.”

<sup>16</sup> Tarup pra, bữn sương crúm bubữr cốp bữn lalieiq. Bữn ramúh cubân lứq clũom nheq cóh ki. Cốp bữn sương lavia casang lứq, táq yỗn máh cũai proai ca ốt dờ tâng ntốq ki cõt ngcõh cốp cangcoaih. <sup>17</sup> Chơ Môi-se dững máh cũai proai loôh tể ntốq alóí ốt dờ, pốq ramóh Yiang Sursĩ cheq yững cóh ki. <sup>18</sup> Chũop cóh Si-nai bữn phĩac, yuaq Yiang Sursĩ sềng na pla ùih tâng anũol cóh ki. Bữn phĩac suol achôn ariang phĩac loôh tể lo ùih toâr lứq. Cốp cóh ki cõt rachâu rloâm-rlúc thág. <sup>19</sup> Bữn sương lavia bữr casang achôn ẽn. Chơ Môi-se atông, cốp Yiang Sursĩ ta-ôi án na sương crúm. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ sềng ốt tâng anũol cóh Si-nai. Chơ án arô Môi-se yỗn chôn chu anũol cóh. Ngkíq Môi-se chôn. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ atông Môi-se neq: “Cóp mới sềng atông loah máh cũai proai chôi yỗn alóí mut nhềng ntốq Yiang Sursĩ ốt. Khân alóí ma chôn toâq pở nâi, ki sa-ũi náq chũuq cuchít. <sup>22</sup> Dềh cũai tềng rit sang, khân mut cheq cứq, cóq alóí sambráh tở bữm. Khân tở bữn ngkíq, ki cứq ẽ táq alóí.”

<sup>23</sup> Ma Môi-se ta-ôi loah Yiang Sursĩ neq: “Máh cũai proai tở tềq chôn chu cóh nâi, yuaq anhia khoiq sươq hếq neq: ‘Cóh nâi la khong cứq, cóq mới táq tềc yoang savang pể yững cóh nâi.’ ”

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ ta-ôi loah neq: “Cóp mới sềng coaiq Arôn yỗn án chôn nừng mới. Ma máh tốp cũai tềng rit sang, cốp máh cũai proai I-sarel, ki tở yỗn alóí mut chu ntốq nâi. Khân alóí mut, cứq ẽ táq alóí.”

<sup>25</sup> Ngkíq Môi-se sềng tể cóh pốq ramóh loah máh cũai proai, cốp atông loah dũ ramúh máh Yiang Sursĩ khoiq atông án.

## 20

### *Muoi Chít Ốc Yiang Sursĩ Patâp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông santoiq neq: <sup>2</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca



dững anhia loôh tể cốt sũl tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>3</sup> Mách yiang mpha tể cứq, ki anhia chõih sang. <sup>4</sup> Chõih táq rup sang ntróu tũoiq máh ramúh tâng paloõng, tâng cutẽq, tở la tâng đõq pũn cutẽq. <sup>5</sup> Chõih cucõh tở la sang rup ki, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bũn pruam anhia puai yiang canõh. Cứq manrap cũai ca kêt cứq, dẽh con châu alóih toau pái pũn dõih cũai. <sup>6</sup> Ma cứq apáh ốc ayooq chóc alóih ca ayooq cứq cốp trĩh máh phẽp rit cứq, toau toaq ngin dõih cũai. <sup>7</sup> Chõih arô ramúh cứq tở pĩeiq rana, yuaq cứq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia ẽ manrap dũ náq cũai ca clẽu ramúh cứq đõq táq ranáq tở pĩeiq. <sup>8</sup> Cóc anhia sanhũ Tangái Rlu, yõn cõt tangái miar đõq sang toam cứq. <sup>9</sup> Yõn anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, <sup>10</sup> ma tâng tangái tapul cóc anhia rlu, đõq sang toam cứq. Tâng tangái ki anhia chõih táq ranáq ntróu; dẽh con, dẽh sũl, dẽh charán, dẽh cũai tể cruang canõh ca ốt tâng cruang anhia, la táq machóng nheq. <sup>11</sup> Tâng tapoát tangái, cứq la Yiang Sursĩ khoiq tẽng paloõng cutẽq, đõq mưt, cốp túc ramúh ốt tâng ki; ma tâng tangái tapul cứq rlu. Yuaq ngkĩq, cứq la Yiang Sursĩ, đõq Tangái Rlu yõn cõt tangái miar đõq cũai sang toam cứq. <sup>12</sup> Cóc anhia yám noap mpiq mpoaq anhia, yõn anhia tẽq ốt cồng tamoong dũn tâng cutẽq cứq ẽ chiauh yõn anhia. <sup>13</sup> Chõih cachĩt cũai. <sup>14</sup> Chõih cooc lacuoi tở la cayac cũai canõh. <sup>15</sup> Chõih tutuoiq. <sup>16</sup> Chõih tũn apót cũai canõh. <sup>17</sup> Chõih ẽ bũn đõng yóu, lacuoi yóu, cũai sũl yóu, ntroõq yóu, aséh dẽn yóu, tở la máh crong cróu yóu.”

### *Cũai Proai Sâng Ngcõh*

<sup>18</sup> Toaq cũai proai sâng sường crũm cốp sường lavia, dẽh hũm lalieuq cốp phĩac tâng cóh, chơ tốp alóih sâng ngcõh cốp cangcoaih. Alóih carlũn aloõh ốt yong tể cóh. <sup>19</sup> Alóih pai chóc Mõi-se neq: “Khân anhia táq ntõng cốp tốp hẽq, ki hẽq tamũng. Ma khân Yiang Sursĩ táq ntõng cốp tốp hẽq, ki hẽq ngcõh cuchĩt.”

<sup>20</sup> Mõi-se ta-õih neq: “Chõih ngcõh ntróu. Yiang Sursĩ khoiq toaq ẽ chim anhia, cốp án táq yõn anhia yám noap cốp trĩh án, đõq anhia tở bũn táq lóih.”

<sup>21</sup> Mách cũai proai ốt tayũng yong; bũn ống manoaq Mõi-se sâng põq cheq ramúh pẽng-páng ki, la ntóq Yiang Sursĩ ốt.

### *Ốc Patâp Tể Prông Sang*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng máh cũai I-sarel neq: “Dũ náq anhia khoiq hũm chơ la cứq Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia tể paloõng. <sup>23</sup> Anhia chõih táq rup yiang canõh toaq práq tở la yẽng, chơ cucõh sang rup ki machóng cốp sang cứq. <sup>24</sup> Cóc anhia ỉt cutẽq puon táq prông đõq sang cứq. Tâng põng prông ki cóc anhia bõh cũu cốp ntroõq tangcáh đõq chiauh sang cứq. Cốp cóc anhia chiauh sang crong canõh đõq cõt ratoih. Ntóq aléq cứq yõn anhia sang toam cứq, tâng ntóq ki cứq toaq pở anhia cốp satõh ốc bõn yõn anhia. <sup>25</sup> Ma khân anhia táq prông sang yõn cứq toaq tamáu, ki anhia chõih ỉt tamáu noau cút toaq tac, yuaq táq ngkĩq tở pĩeiq đõq sang toam cứq. <sup>26</sup> Chõih táq prông sang bũn cáh ntruang. Cõh lơ bo anhia chõn, bũn cũai canõh hũm crong sarcal anhia.”

## 21

### *Phẽp Rit Atõng Tể Cũai Sũl*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóc mới aloõh phẽp rit yõn máh cũai I-sarel táq neq: <sup>2</sup> Khân anhia chõng cũai Hê-bơ đõq cõt sũl, tẽq án cõt sũl anhia nheq tapoát cumo. Tâng cumo tapul cóc anhia acláh yõn án vót tể cốt sũl, ma án tở bũn túh culáh loah kia anhia chõng án. <sup>3</sup> Khân án tở yũah bũn lacuoi bo án cõt sũl anhia, toaq án bũn racláh tể cốt sũl, ki án tở tẽq dững lacuoi põq nũng án. Ma khân án cõt sũl anhia ma khoiq bũn lacuoi chơ, ki tẽq án dững dẽh lacuoi põq tẽ. <sup>4</sup> Ma khân ncháu chuaq yõn án bũn lacuoi, toaq mansẽm ki canõt con samiang tở la mansẽm, lacuoi ki cốp nheq con án cõt khong ncháu. Toaq samiang ki racláh tể

cốt sũl, án loõh ống manoaq án. <sup>5</sup> Ma khân cũai sũl ki atõng raloaih pai án ayooq cũai ncháu án, lacuoi án, cốp con án, ma án tở ẽq loõh tẽ cốt sũl, <sup>6</sup> chơ ncháu cóq dững án toaq pở ntốq sang toam. Tâng ntốq ki, cóq án tayúng apốt cutũr tâng santõng toong, đợq yõn ncháu clõh cutũr án. Ngkíq, cũai ki cốt sũl nheq dõĩ tamooq.

<sup>7</sup> “Khân cũai aléq ma chéq con cumũr án yõn cốt sũl, ngkíq mansẽm ki tở bữn cóq acláh ariang cũai samiang. <sup>8</sup> Ma khân cũai ncháu ruroh mansẽm ki ẽ táq lacuoi, ma sâng tở ẽq noâng án, cóq ncháu ki yõn mpoaq mansẽm ki thái loah. Ncháu ki tở tẽq chéq mansẽm ki pở cũai cruang canõh, yuaq án khoiq táq tở p̄ieiq chócq mansẽm ki. <sup>9</sup> Khân samiang aléq ma ruroh mansẽm sũl yõn cốt lacuoi con samiang án, cóq án táq o cốp mansẽm ki machõng án táq chócq con mansẽm án bữm. <sup>10</sup> Khân samiang aléq ma ít lacuoi bar, cóq án chũm siem lacuoi nỡm na crõng sana, na tampac tac, cốp cóq án bẽq parnoi patoat tẽ nling. <sup>11</sup> Khân án tở bữn táq ngkíq chócq lacuoi nỡm, cóq án acláh mansẽm ki pởq, cốp mansẽm ki tở bữn túh culáh kia bõc chõng.

### *Phễp Rit Atõng Tẽ Táq Cũai Canõh*

<sup>12</sup> “Khân cũai aléq ma pieih cũai canõh toau cuchĩt, cóq noau cachĩt tẽ án. <sup>13</sup> Ma khân án táq lơ, tở bữn yoc ẽ cachĩt cũai ki, tẽq án lủh poâng pở ntốq cứq anoat đợq. Chơ tẽq án õt plot o. <sup>14</sup> Ma khân cũai aléq sâng nsóq mút cốp cachĩt cũai canõh, tam án lủh poâng pở prõng sang cứq, ma án cóq cuchĩt tẽ.

<sup>15</sup> “Cũai aléq ma toan toah mpiq mpoaq án bữm, cóq án roap tõt cuchĩt.

<sup>16</sup> “Cũai aléq ma cốp tuoiq cũai canõh, tở bữn pai án ẽ chéq tở la yõn cốt sũl án, cóq án roap tõt cuchĩt.

<sup>17</sup> “Cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq án bữm, cũai ki cóq chũuq cuchĩt.

<sup>18</sup> “Khân bữn bar náq cũai ma ralõih ratáq, chơ bữn manoaq ít tamáu latót tở la chooc, ma cũai ki tở bữn cuchĩt, anhia tở tẽq yõn cũai ki roap tõt. <sup>19</sup> Ma khân

án ca p̄ieiq noau latót toaq tamáu, ma chũl cóq bẽq tua, chơ vót tẽ ki tẽq án yuor tayúng cloaq ralõng tayáh pởq chu, cũai ca táq án cóq yõn kia cốp pur-ar toau án cốt bần.

<sup>20</sup> “Khân cũai aléq ma ít aluang pieih sũl án, samiang tở la mansẽm, ma sũl ki cuchĩt bo ki toáp, án ca pieih ki cóq roap tõt. <sup>21</sup> Ma vót muoi tở la bar tangái, khân sũl ki noâng tở yũah cuchĩt, ncháu ki tở bữn roap tõt, yuaq sũl ki la lủq khong án.

<sup>22</sup> “Khân bữn máh cũai samiang carchĩt, ma lơ p̄ieiq mansẽm ca õt mumiaq, chơ con án cuchĩt tâng púng, ma mansẽm ki tở bữn pân ntróu, cũai ca táq mansẽm ki cóq tu máh cayac án yoc ẽ bữn, ma cóq cũai parchĩn parnai hũm p̄ieiq puai rit. <sup>23</sup> Ma khân mansẽm ki cuchĩt, cóq anhia ít rangúh pláih loah rangúh. <sup>24</sup> Moat pláih loah moat, canẽng pláih loah canẽng, atĩ pláih loah atĩ, cốp ayũng pláih loah ayũng, <sup>25</sup> mang-al ùih pláih loah mang-al ùih, bõc pláih loah bõc, trúc pláih loah trúc.

<sup>26</sup> “Khân cũai ncháu táq muoi óc moat cũai sũl, samiang tở la mansẽm, yõn cốt sũt, cóq án acláh cũai sũl ki. Nãi la kia óc moat. <sup>27</sup> Khân án táq yõn canẽng cũai sũl clõh, cóq án acláh cũai sũl ki. Nãi la kia canẽng.

### *Phễp Rit Atõng Tẽ Cũai Ncháu*

<sup>28</sup> “Khân bữn muoi lám ntroõq tangcáh ma sóc cũai toau cuchĩt, cóq noau cachĩt charán ki na tám chócq tamáu, cốp tở tẽq cha sáiq charán ki. Ma ncháu charán ki tở bữn roap tõt. <sup>29</sup> Ma khân ntroõq ki đợq sóc cũai, cốp noau khoiq atõng ncháu ntroõq ki, ma án tở bữn kháng ntroõq tâng cuaq, chơ ntun ki ntroõq án sóc sĩa cũai toau cuchĩt, cóq tám tamáu chócq ntroõq ki yõn cuchĩt, cốp ncháu ntroõq cóq roap tõt cuchĩt tẽ. <sup>30</sup> Ma khân noau yõn ncháu charán ki tẽq tu panõiq cũai ca khoiq cuchĩt ki, cóq án yõn dũ máh noau ẽ bữn. <sup>31</sup> Khân ntroõq tangcáh ma sóc carnẽn samiang tở la carnẽn mansẽm cuchĩt, cóq ít tac phễp rit nãi đợq anoat tõt. <sup>32</sup> Khân ntroõq tangcáh ma sóc cũai

sũl cuchĩt, samiang tở la mansẽm, ki ncháu ntroõq ki cóq tu panôiq pái chĩt ỏc práq yõn ncháu cũai sũl. Cỏp charán ki cóq cuchĩt na tám chỏq tamáu.

<sup>33</sup> “Khân cũai aléq pỏh đởq chũong, tở la píq đởq parníq, ma tở bữn catáih đởq, chớ bữn ntroõq tangcáh, tở la aséh đẽn, sapủl tâng chũong ki, <sup>34</sup> cũai ca píq ki cóq culáh kia yõn ncháu charán. Ma tẻq án ỉt charán cuchĩt ki cõt khong án. <sup>35</sup> Khân bữn ntroõq cũai aléq ma sức ntroõq cũai canỏh cuchĩt, cóq bar náq cũai ki chẻq chíq ntroõq noâng tamoong, chớ tampẻq práq ki. Cỏp tẻq alỏi tampẻq sâiq ntroõq ca khoiq cuchĩt ki hỡ. <sup>36</sup> Ma khân ncháu ntroõq dáng chớ ntroõq án cỏi sức ntroõq cũai canỏh, ma án tở bữn kháng đởq ntroõq án tâng cuaq, ki cóq án culáh loah muoi lám ntroõq tamoong yõn pỡ ncháu ntroõq cuchĩt. Ma tẻq án ỉt charán cuchĩt ki, cõt khong án.

## 22

### *Phẻp Rit Culáh Loah*

<sup>1</sup> “Khân bữn manoaq cũai tutuoig ntroõq tở la cũu, ma án cachĩt tở la chẻq, muoi lám ntroõq cóq án culáh loah sỏng lám, cóp muoi lám cũu cóq án culáh loah pỏn lám.

<sup>2-4</sup> “Cỏq án tu práq máh cớng án tutuoig ki. Khân án tở bữn ntrứu ẻ yõn, ki cóq chẻq án yõn cõt cũai sũl pláih loah kia cớng án khoiq tuoig. Khân charán án tuoig ki, đẻh ntroõq, aséh đẽn, tở la cũu, ma noâng tamoong cóp ỏt tâng đớng án, muoi lám cóq án culáh loah bar lám.

“Khân bữn cũai mut tutuoig tâng đớng bo sadâu, cóp noau cachĩt án, cũai ca cachĩt án tở bữn lỏih ntrứu. Ma khân án táq ngkít tâng tangái, cũai ca cachĩt án lứq bữn lỏih cachĩt cũai.

<sup>5</sup> “Khân bữn cũai aléq acláh charán án pỏq chuaq cha bát tâng sarái tở la nia, tở la tâng nưong nho, cóp charán ki cỏc tỏp, chớ pỏq cha cớng sarnỏh tâng sarái cũai canỏh, ncháu charán ki cóq tu loah máh sarnỏh o tẻ sarái án bữm yõn cũai ncháu sarái ca charán án cha.

<sup>6</sup> “Khân cũai aléq chớng sarái án, cóp ũih ki trởh cat bát bai tâng sarái cũai canỏh, đẻh nỏm saro, tở la saro noau khoiq roaiq cóp bỏq đởq, cũai ca chớng ki cóq án tu loah máh sarnỏh khoiq cat ki.

<sup>7</sup> “Khân cũai aléq roap ỉt práq tở la cớng bữn kia tẻ cũai canỏh cỏiq, ma noau canỏh tuoig tẻ đớng án, khân án bữn satỏm cỏp cũai tutuoig, cũai ki cóq culáh loah bar pún. <sup>8</sup> Ma khân tở dáng bữn cỏp cũai tutuoig ki, cóq noau đứng án ca roap cớng ki toáq pỡ ntỏq sang Yiang Sursĩ. Tâng ntỏq ki cóq án thể đũa án tở bữn tuoig cớng noau cỏiq đởq pỡ án.

<sup>9</sup> “Dũ trở ma bữn ỏc tampỏr tẻ sanỏc ntừn, đẻh ntroõq, aséh đẽn, cũu, tampác, tở la cớng crứu pứt, cóq đứng bar coah ki pỡ ntỏq noau sang Yiang Sursĩ. Án ca Yiang Sursĩ atớng na cũai parchĩn pai lỏih, cóq án tu bar pún yõn cũai ca tở bữn lỏih.

<sup>10</sup> “Khân cũai aléq roap bán aséh đẽn, ntroõq, cũu, tở la charán canỏh tẻ yỏu, ma bữn muoi lám charán ki cuchĩt, tở la bỏc, tở la noau pong tuoig ma tở bữn noau hữm, <sup>11</sup> án ca roap bán charán ki cóq pỏq pỡ ntỏq sang Yiang Sursĩ. Cóq án thể đũa án tở bữn tuoig charán yỏu yõn bán. Khân charán ki tở bữn noau tuoig, cũai ncháu ki chiủq pứt, cóp án ca roap bán tở bữn túh tu. <sup>12</sup> Ma khân charán ki noau tuoig, cóq cũai ca roap bán tu práq kia charán ki. <sup>13</sup> Khân bữn charán arủih cáp cuchĩt charán án bán, cóq án ca roap bán đứng charán ki cõt tẻc yõn cũai ncháu dáng. Chớ án tở bữn túh tu.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai mian charán tẻ yỏu, ma charán ki cõt bỏc tở la cuchĩt bo ncháu tở bữn ỏt ngki, cóq cũai mian ki tu ncháu charán. <sup>15</sup> Ma khân ncháu charán ki ỏt ngki, án ca mian charán ki tở bữn túh tu. Khân án mian charán ma noau ẻ bữn kia, cóq án yõn kia ỉn khoiq pruum, ma án tở bữn tu, yuaq práq ki cõt kia charán.

### *Phẻp Rit Atớng Tẻ Ranáq O*

<sup>16</sup> “Khân bữn manoaq samiang phẻq thũ cumữr plot, ca tở yũah roap voan

noau, cóq samiang ki cóq voan, chơ racoaiq. <sup>17</sup> Ma khân mpoaq án tở bữn pruum yõn án racoaiq cóp samiang ki, cóq samiang ki yõn práq machóng cóp práq noau cóq voan cumũr plot.

<sup>18</sup> “Chõi đõq yõn tamoong mansẽm ca rien parnân; cóq cachĩt chíq án.

<sup>19</sup> “Chõi đõq yõn tamoong cũai ca bẽq parnõi cóp charán; cóq cachĩt chíq án.

<sup>20</sup> “Cóg cachĩt chíq cũai aléq ma sang yang canõh, ca tở cõn cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> “Chõi táq túh coat tở la padâm cũai tẽ cruang canõh. Cóg anhia sanhữ anhia bữm la cũai tẽ cruang canõh tê, bo anhia õt tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>22</sup> Chõi táq túh coat máh con cumuiq cán cumai. <sup>23</sup> Ma khân anhia táq túh coat alóı, cúq la Yiang Sursĩ lứq tamứng toâq alóı arô sẽq yõn cúq chuai. <sup>24</sup> Khân táq ngkıq, cúq cutâu lứq cóq anhia, cóp ẽ cachĩt chíq tốp anhia tâng nõtq rachıl. Chơ lacuoi tốp anhia cõt cumai, cóp con anhia cõt con cumuiq, óq mpoaq.

<sup>25</sup> “Khân anhia yõn cũai proai cúq ca cadĩt mian práq, anhia chõi táq machóng cũai ca yõn noau voaq; chõi ıt lơi tẽ cũai cadĩt. <sup>26</sup> Khân alóı cõiq đõ au tuar pở anhia, cóq anhia culáh loah au tuar ki nhũang moat mandang pát, <sup>27</sup> yuaq au tuar ki la ariang ayõ yõn án bữn ngcuam tẽq sa-âm. Khân án bẽq ma tở bữn ntróu ẽ ngcuam, toâq án arô cúq chuai, cúq lứq tamứng, yuaq cúq sarũiq táq.

<sup>28</sup> “Chõi acrieiq Yiang Sursĩ, cóp chõi pupap cũai sõt tốp anhia.

<sup>29</sup> “Toâq ngư anhia chiau cõng sang yõn cúq, cóq anhia đứng saro, blõng nho, cóp đõq nsẽng o-li-vê.\*

“Cóg anhia chiau sang máh con sami-ang clúng yõn cúq. <sup>30</sup> Cóp cóq anhia chiau con ntroõq cóp con cũu pốh dâu yõn cúq. Yõn charán ki õt cóp mpiq án tapul tangái, ma toâq tangái tacual cóq anhia chiau sang charán ki yõn cúq.

<sup>31</sup> “Tốp anhia cõt cũai miar khong cúq. Ngkıq tốp anhia tở tẽq cha sâiq charán cumáp. Cóg yõn chíq acho cha.

## 23

### *Ốc Tanoang Tapúng Cóp Ốc P̄ieiq*

<sup>1</sup> “Chõi táq ntõng ốc tở bữn lứq tẽ cũai canõh. Cóp chõi chuai cũai lỏih pai ốc tở bữn lứq.

<sup>2</sup> “Chõi pruum cóp cũai cứng toâq alóı táq tở p̄ieiq, tở la alóı apáh tẽc tở bữn lứq yõn pở cũai rasũq. <sup>3</sup> Chõi õt coah cũai cadĩt choâng moat cũai sũq khân án lỏih.

<sup>4</sup> “Khân mới ramóh ntroõq tở la aséh đẽn khong cũai par-ũal anhia pở nõtq canõh, cóq anhia đứng asuoi loah yõn ncháu. <sup>5</sup> Khân bữn aséh đẽn cũai par-ũal ma đóm yuaq patiang cõng ntâng, cóq acõq chuai. Chõi pởq luat.

<sup>6</sup> “Cóg anhia sũq tanoang tapúng toâq cũai cadĩt tayúng yáng moat cũai sũq, machóng cóp cũai canõh. <sup>7</sup> Chõi chuaq santoiq pai tở bữn lứq tẽ cũai canõh. Cóp chõi cachĩt cũai ca tở bữn táq lỏih, yuaq cúq ẽ yõn cũai ca táq ngkıq roap tở.

<sup>8</sup> Chõi roap ıt máh cõng noau sadal, yuaq cõng noau sadal táq yõn cũai cõt riang moat sũt cóq ranáq lứq p̄ieiq, cóp tapuro chíq parnai cũai tanoang o.

<sup>9</sup> “Chõi padâm cũai tẽ cruang canõh. Anhia dáng samoát lứq nõq toâp cũai ki sâng tâng mút, yuaq anhia toâp la cũai tẽ cruang canõh bo anhia õt tâng cruang Ê-yip-tô.

### *Cumo Tapul Cóp Tangái Tapul*

<sup>10</sup> “Tâng tapoát cumo cóq anhia trứh cóp chỏh dũ ramứh sarnóh, cóp parõm loah máh palâi. <sup>11</sup> Ma tâng cumo tapul, cóq anhia chõi táq tâm cutẽq ki, đõq ngkıq sâng. Ngkıq cũai cadĩt tẽq ıt cõng sana tẽ cutẽq ki, cóp charán arũih tẽq cha hữ. Cóg anhia táq machóng ki cóp nưong nho cóp aluang o-li-vê.

<sup>12</sup> “Muoi tổn cóq anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma anhia chõi táq ranáq ntróu tâng tangái tapul đõq ntroõq cóp

\* 22:29 22:29 Tâng parnai Hê-bơ rana 29 nâi tở bữn raloaih.



aséh dên anhia têq rlu. Cóp cũai sũl, dên cũai tễ cruang canôh ca táq ranáq yõn anhia bũn rlu tê.

<sup>13</sup> “Cóp anhia trĩh dũ ọc cứq la Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia. Chõih câu sêq tễ yiang canôh, cóp chõih arô dên ramũh yiang ki.

### *Muoi Cumo Pái Trõ Cha Bũi*

<sup>14</sup> “Cóp anhia ỡn chõ cha pêl bũi muoi cumo pái trõ đõq yám noap cứq. <sup>15</sup> Tâng casâi Abip, la casâi tốp anhia khoiq loôh tễ cruang Ê-yip-tô, cóp anhia táq rit cha bũi Tangái Cha Bêng Mi Ớq Crong Pluoih ãn cứq khoiq patâp đõq. Nheq tâng tapul tangái anhia chõih cha bêng mi cõt pluoih.

“Chõih toâq sang toam cứq khân tỡ bũn đưng crong chiauh sang.

<sup>16</sup> “Toâq anhia mbõiq ãt máh palâi tễ sarnóh, cóp anhia táq rit cha bũi Tangái Susot.

“Toâq moâm nheq anhia parõm máh palâi tễ sarnóh, cóp anhia táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh.

<sup>17</sup> “Cu cumo tâng pái trõ cha bũi nâi cóp dũ náq samiang toâq sang toam cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai.

<sup>18</sup> “Chõih chiauh sang bêng mi bũn crong pluoih toâq anhia chiauh sang charán yõn cứq. Nsẽng tễ charán anhia chiauh sang cứq tâng pái trõ cha bũi ki, chõih đõq toau toâq tarũp parnõ.

<sup>19</sup> “Cu cumo cóp anhia đưng pỡ đõng sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, máh palâi sarnóh anhia ãt dâu lứq.

“Chõih ớp sâiq cũu con tỡ la mbẽq con tâng đõq tóh mpiq án bũm.

### *Ớc Par-ũq Cóp Ớc Tĩeih*

<sup>20</sup> “Cứq ớn ranẽng cứq tễ paloõng pỡq nhũang yõn bán curiaq tốp anhia tâng rana, cóp đưng asuoi tốp anhia chu ntõq cứq khoiq thrũan đõq. <sup>21</sup> Cóp anhia tamũng cóp trĩh ranẽng ki. Chõih lón-sarlón cóq án, yuaq cứq toâp ớn án toâq. Khân anhia chíl án, ki án tỡ bũn táh lôih anhia táq. <sup>22</sup> Ma khân tốp anhia trĩh án cóp táq puai dũ ọc cứq atõng anhia,

cứq ẽ chíl cũai par-ũal chuai tốp anhia.

<sup>23</sup> Ranẽng cứq lứq pỡq nhũang anhia mut tâng cruang Amô-rit, Hêt, Pê-rasit, Canaan, Hê-vit, cóp Yê-but. Cứq ẽ pupurt nheq tốp alói. <sup>24</sup> Chõih cucõh sang yiang alói, tỡ la puai rit sang alói. Cóp anhia talõh rup yiang alói cóp pieih táh nheq máh tanũl tamáu alói sang. <sup>25</sup> Khân anhia sang toam cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cứq ẽ satõh ọc bốn yõn anhia bũn sana cha, đõq nguaiq, cóp yõn anhia vót tễ ọc a-ĩ tacóh dũ ramũh. <sup>26</sup> Cóp tâng cruang anhia tỡ bũn noâng mansẽm aléq ma bõr talõh, tỡ la cõt. Lứq samoât, cứq yõn anhia bũn ớt cóng tamoong dũn.

<sup>27</sup> “Cứq lứq táq cóq cũai rachíl cóp anhia cõt ngcõh cứq. Cứq táq yõn dũ cruang ca rachíl anhia cõt clóc clu. Cóp cứq táq cóq cũai par-ũal yõn alói carlũn lúh chẽr nheq. <sup>28</sup> Cứq ẽ táq cóq máh cũai par-ũal anhia cõt pláh chap nheq.\* Cứq tuih aloõh nheq tốp Hê-vit, Canaan, cóp Hêt yõn alói loôh bo anhia cheq ẽ toâq. <sup>29</sup> Cứq tỡ bũn tuih alói tâng muoi cumo sâng. Khân cứq táq ngkíq, cruang cutẽq ki cõt rangual. Chơ charán cruang rũh sa-ũri lứq đõq yõn anhia tỡ têq ớt. <sup>30</sup> Ngkíq, cứq tuih aloõh alói chũr bĩq chũr bĩq toau anhia cõt rũh sa-ũri têq ndõm cutẽq ki.

<sup>31</sup> “Cứq ẽ táq raloan cutẽq yõn anhia ndõm tễ đõq mut Cusâu toau toâq đõq mut Mê-di-tarian, cóp tễ ntõq aiq toau toâq crõng O-phơ-rat. Cứq ẽ táq yõn anhia bũn cóq hõn tễ cũai cruang ki, cóp têq anhia tuih aloõh alói bo anhia cheq ẽ mut. <sup>32</sup> Chõih táq tếc parkhán cóp alói, tỡ la cóp yiang alói sang. <sup>33</sup> Chõih yõn alói ớt tâng cruang anhia; khân anhia yõn, alói lứq radũng anhia táq ranáq lôih cóq cứq. Khân anhia sang yiang alói, nâi la machõng anhia chuât tâng acáp.”

## 24

*Yiang Sursĩ Parkhán Cóp Cũai I-sarel*

\* 23:28 23:28 Bũn noau parlong pai ‘Cứq yõn hong broh.’

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atông Môi-se neq: “Cóg mới cốp Arôn chôn pở cóh toâq pở cứq, dềh Nadap, Abi-hu, cốp tapul chít nác cũai thâu bữn chóc tâng tốp I-sarel hữ. Bo anhia noâng tễ yong, cóq anhia cucốh sang toam. <sup>2</sup> Ông manoaq mới sâng tềq toâq cheq cứq. Mách cũai proai tở tềq chôn tâng cóh.”

<sup>3</sup> Moâm Môi-se pởq ruaih loah yễn cũai proai dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ cốp santoiq án ớn, chơ alói ta-ôi muoi prớh neq: “Nheq tữh tốp hếq pruum táq dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq atông.”

<sup>4</sup> Chơ Môi-se chĩc đợq dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq ớn.

Tarup parnở tễ cláih Môi-se táq muoi lám prông cheq yững cóh. Cốp án patứng muoi chít la bar cốc tamáu, muoi cốc yễn muoi tốp cũai I-sarel. <sup>5</sup> Vót ki, án ớn máh cũai póng I-sarel pởq bỗh ntroỏq tangcáh chiauh sang yễn Yiang Sursĩ, dềh ntroỏq chiauh sang đợq cởt ratoi. <sup>6</sup> Môi-se ít tadi aham máh charán noau kiac chiauh sang, chơ chóc tâng máh cuban. Ma tadi ền, án trutrềh tâng prông. <sup>7</sup> Chơ án ít Tâm Saráq Parkhán ca án khoiq chĩc chơ máh parnai Yiang Sursĩ khoiq atông, cốp án doc loah na sường casang yễn dũ nác cũai tamứng. Nheq tữh cũai ki ta-ôi neq: “Tốp hếq ể trĩh Yiang Sursĩ cốp táq puai dũ ramứh án khoiq patáp.”

<sup>8</sup> Chơ Môi-se ít aham tễ máh cuban ki, cốp bo án trutrềh chu cũai proai, án pai neq: “Aham nài cởt tếc la Yiang Sursĩ khoiq parkhán cốp anhia toâq án yễn anhia bữn dũ ốc patáp nài.”

<sup>9</sup> Chơ Môi-se, Arôn, Nadap, Abi-hu, cốp tapul chít nác cũai thâu bữn chóc tâng tốp I-sarel chôn parnở pở cóh ki. <sup>10</sup> Cốp tốp alói hữm Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang. Pưn talang ayững Yiang Sursĩ bữn ariang nchỏh noau sữn toâq tamáu santứm satong. Noau đợq ramứh tamáu ki la sapĩr. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ tở bữn táq ntróu chóc máh cũai samieng ca sớ tốp I-sarel. Alói bữn hữm Yiang Sursĩ, ma noâng alói tở bữn pân ntróu. Chơ alói bữn cha nguaiq parnở cốp yóu alói.

### *Môi-se Tâng Cóh Si-nai*

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông Môi-se neq: “Cóg mới chôn ramóh cứq pở anũol cóh. Bo mới ốt pở ki, cứq ể chiauh yễn mới bar khlễc tamáu cứq khoiq chĩc máh phễp rit cốp ốc patáp yễn mới atông cũai proai.”

<sup>13</sup> Chơ Môi-se cốp Yô-sũa, cũai chuai ranác yễn Môi-se, alói thữan pởq. Cốp Môi-se mbởiq chôn pở cóh Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Nhữang Môi-se ể pởq án atông cũai sớ máh cũai proai neq: “Cóg anhia ốt acoan tâng ntốq nài toau hếq chu loah pở anhia. Arôn cốp Hơ ốt nài cốp anhia; khân bữn cũai aléq ralốih, tềq alói bar nác parchĩn chuai.”

<sup>15</sup> Toâq Môi-se chôn pở anũol cóh, bữn ramứl clũom nheq cóh ki. <sup>16-17</sup> Ang-ữr tễ Yiang Sursĩ claq asểng tâng cóh Si-nai. Toâq tốp I-sarel nhềng chu cóh, alói hữm poang ki machớng pla ùih blữ tâng anũol cóh. Bữn ramứl clũom cóh ki nheq tapoát tangái. Chơ tâng tangái tapul Yiang Sursĩ arộ Môi-se tễ ramứl ki. <sup>18</sup> Chơ Môi-se chôn chu anũol cóh cốp mut tâng ramứl. Án ốt ngki nheq pôn chít tangái pôn chít sadâu.

## 25

### *Cơng Chiau Sang Yễn Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông Môi-se neq: <sup>2</sup> “Cóg mới atông cũai I-sarel đừng cơng chiauh sang yễn cứq, tam alói sâng yoc. Cóg mới roap máh cơng ki yễn cứq. <sup>3</sup> Máh cơng alói cóq chiauh sang bữn neq: Yểng, práq, sapoan; <sup>4</sup> aroaiq busín; cốp aroaiq noau táq toâq sóc cữu santứm satong, ểng, cốp cusâu; cốp aroaiq noau táq toâq sóc mbểq; <sup>5</sup> ngcâr cữu tồ yóm santứm cusâu; ngcâr charán languat cốp o; khlễc pian tễ aluang a-casia; <sup>6</sup> đợq nsểng o-li-vê đợq chóc tâng chóp tóu; cơng phum noau carchóc cốp đợq nsểng đợq atia cốp đợq tacát yễn phum; <sup>7</sup> tamáu moat noau đợq o-nic, dềh tamáu moat canỏh noau chóc tâng aroaiq ê-phot, cốp aroaiq sadal apom alểu pởng ê-phot. <sup>8</sup> Máh cũai proai cóq táq Đổng Sang Aroaiq yễn cứq, đợq cứq tềq ốt mpứng

dĩ tốp alói. <sup>9</sup> Cóc alói táq đống ki cóc dũ ramúh tâng clống đống ki yỗn p̄ieiq máh cứq ẽ apáh mới sanua.

### *Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>10</sup> “Cóc mới táq muoi lám hĩp toâq aluang a-casia, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ, cóc sarõih muoi coat tadĩ.\* <sup>11</sup> Tâng clống cóc yáng tiah hĩp cóc mới blom toâq yễng muoi chít, cóc táq racoam hĩp ki toâq yễng tê. <sup>12</sup> Cóc mới tooc pỗn cutũr toâq yễng cóc atót tâng pỗn ntốq ayững hĩp ki, muoi coah bar cutũr đõq ien crang hĩp. <sup>13</sup> Cóc mới táq bar lám tong toâq aluang a-casia, cóc blom toâq yễng. <sup>14</sup> Cóc mới taróc tong ki tâng bar coah cutũr hĩp. <sup>15</sup> Cóc taróc đõq loâng tong tâng hĩp ki, chõih bóc aloôh noâng. <sup>16</sup> Chơ cóc mới amut tâng hĩp bar khlẽc tamáu cứq yỗn mới. Tâng tamáu ki cứq khoiq chĩc đõq máh ọc patáp.

<sup>17</sup> “Cóc mới táq cantúp hĩp toâq yễng muoi chít, cuti bar coat tadĩ cóc la-a muoi coat tadĩ.† <sup>18</sup> Cóc mới tooc yễng táq bar lám chê-rup, <sup>19</sup> cóc bar lám chê-rup chỏq tâng bar pứp hĩp ki, táq yỗn chê-rup cõt muoi sâiq cóc cantúp hĩp. <sup>20</sup> Cóc yỗn bar lám chê-rup ki õt rato moat paliang khlap yỗn cadóp cantúp hĩp. <sup>21</sup> Cóc mới ỉt bar khlẽc tamáu cứq ẽ yỗn mới, amut đõq tâng clống hĩp, chơ catúp. <sup>22</sup> Tâng pỡng cantúp ki bân mpứng dĩ bar lám chê-rup, cứq ẽ ramóh mới cóc yỗn mới bữn dũ ọc cứq patáp cũai I-sarel.

### *Cachơng Đõq Bễng Mi Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ*

<sup>23</sup> “Cóc mới táq muoi lám cachơng toâq aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi coat, cóc sarõih muoi coat tadĩ. <sup>24</sup> Cóc mới blom cachơng ki toâq yễng muoi chít, cóc táq racoam cachơng ki toâq yễng tê. <sup>25</sup> Cóc cóc mới táq paning toâq yễng sarõih máh cứm pỗn‡ chũop nheq cachơng ki, chơ táq racoam toâq yễng tâng paning ki hỡ. <sup>26</sup> Cóc mới táq pỗn

carvang toâq yễng cóc chỏq carvang ki tâng pỗn pứp bân ayững cachơng đõq crang. <sup>27</sup> Cóc chỏq carvang ki cheq racoam ien taróc cantrang ẽ crang. <sup>28</sup> Cóc mới táq bar ntreh cantrang toâq aluang a-casia đõq crang cachơng, cóc blom toâq yễng cantrang ki. <sup>29</sup> Cóc mới táq tangan savan cóc tangan chễn, dẻh khang cõt cóc cuban đõq tadõng toâq hĩng blống nho chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Crơng ki táq nheq toâq yễng muoi chít. <sup>30</sup> Cóc mới đõq cachơng ki yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, cóc tâng pỡng cachơng cóc mới đõq bễng mi chiau sang yỗn cứq. Tâng cachơng ki cóc bữn níc bễng.

### *Rông Đõq Chỏp Tớu*

<sup>31</sup> “Cóc mới táq muoi lám rông khẻ đõq máh chỏp tớu; nheq ramúh ki cóc táq toâq yễng muoi chít. Cóc mới tooc ayững cóc tỗ rông ki, cóc tooc rup piar rabỗn cóc paliang tâng tỗ rông ki. Ma nheq ramúh ki cóc mới táq yỗn cõt muoi sâiq sâng. <sup>32</sup> Rông ki cóc bữn tapoât tống, muoi coah pái tống. <sup>33</sup> Dũ tống cóc tooc pái lám rup piar noau đõq al-mon, dẻh rabỗn cóc paliang. <sup>34</sup> Tâng tỗ rông ki cóc mới tooc pỗn lám piar al-mon, dẻh rabỗn cóc paliang. <sup>35</sup> Cóc bữn rup piar rabỗn õt pưn dũ cáp tống ki. <sup>36</sup> Máh piar rabỗn, máh tống, cóc tỗ rông cóc mới tooc toâq yễng muoi chít yỗn cõt muoi sâiq.

<sup>37</sup> “Cóc mới táq tapul lám chỏp tớu đõq tâng rông ki, ma chỏp tớu ki cóc claq chu moat. <sup>38</sup> Cóc mới táq tangcáp takĩap ruaiq chỏp tớu, cóc táq tapuang tadõng raloiq ruaiq tớu. Cóc táq nheq ramúh ki toâq yễng muoi chít. <sup>39</sup> Cóc mới ỉt pái chít la sỡng ki-lô yễng muoi chít, chơ táq rông tớu dẻh dũ ramúh radõng. <sup>40</sup> Ma cóc mới táq yỗn samoat máh cứq apáh yỗn mới hữm tâng cớh nâi sanua.

## 26

### *Táq Đống Sang Aroâiq*

\* **25:10** 25:10 Tờ la cuti sám muoi mết cóc muoi chít sen-ti-mết, la-a sám tapul chít sen-ti-mết, cóc sarõih sám tapul chít sen-ti-mết. † **25:17** 25:17 Tờ la cuti sám muoi mết cóc muoi chít sen-ti-mết, cóc la-a sám tapul chít sen-ti-mết. ‡ **25:25** 25:25 Tờ la sám tacual sen-ti-mết.



1 “Táq Dông Sang Aroâiq toâq aroâiq busín o lúq muoi chít ploah, cốp tan carchóc cốp sóc cũu santúm satong, êng, cốp cusâu. Cóg chún yôn o máh rup chê-rup tâng aroâiq ki. 2 Ma aroâiq dũ ploah cóg li nheq, cuti bar chít tacual coat, la-a pôn coat.\* 3 Cóg yĩh aroâiq sớng ploah patĩng parnoi yôn cõt muoi ploah sâng, cốp sớng ploah ên cóg yĩh machóng ki tê. 4 Cóg yĩh máh cutũr toâq aroâiq santúm satong tâng chểu bar ploah aroâiq la-a ki. 5 Cóg yĩh sớng chít lám cutũr tâng aroâiq ê yoang dâu lúq; chơ sớng chít lám cutũr ên yĩh tâng aroâiq ploah bar ê yoang ntun. Nheq cutũr ki cóg ốt choâng-rachoâng. 6 Chơ táq canốq yẽng sớng chít lám dỏq ien cốp tâng cutũr aroâiq bar ploah toâr ki, chơ aroâiq ki cõt máh muoi ploah sâng.

7 “Cóg táq aroâiq dỏq acrúq Dông Sang Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan toâq sóc mbẽq. 8 Dũ ploah cóg táq machóng nheq, cuti pái chít coat, la-a pôn coat.† 9 Yĩh patĩng parnoi aroâiq sớng ploah, chơ yĩh patĩng parnoi tapoât ploah canốh ên. Ma ploah tapoât cóg calập loah yoah moat Dông Sang Aroâiq. 10 Cóg yĩh sớng chít lám cutũr chỏq tâng chểu aroâiq parsót ploah muoi, cốp yĩh sớng chít lám cutũr ên chỏq tâng chểu aroâiq parsót ploah bar. 11 Chơ cóg táq sớng chít canốq sapoan dỏq cốp bar ploah aroâiq ki, yôn partĩng parnoi cõt aroâiq cutrúq muoi ploah sâng. 12 Chơ aroâiq tadĩ ploah ca clũi, ki alứr yáng clĩ Dông Sang Aroâiq. 13 Ma án ca noâng clũi muoi coat‡ tâng bar coah, cóg alứr cutrúq Dông Sang Aroâiq ki.

14 “Cóg táq cantrúq bar ploah ên, ploah muoi toâq ngcâr cũu tól yóm santúm cusâu. Ploah bar táq toâq ngcâr charán languat o dỏq cutrúq yáng tiah.

15 “Cóg táq máh khun Dông Sang Aroâiq toâq aluang a-casia, patứng yôn

tanoang. 16 Dũ khun sarõih muoi chít coat, cốp la-a muoi coat tadĩ.§ 17 Chơ aloap ayũng khun chỏq tâng cớng rayống yôn ratót parnoi. Dũ khun cóg aloap ngkíq nheq. 18 Cóg táq bar chít khun, coah angia pũn, 19 cốp táq cớng rayống ayũng khun toâq práq pôn chít lám, dỏq aloap ayũng khun, bar lám muoi khun. 20 Cóg táq bar chít khun dỏq yoah angia pớng tâng Dông Sang Aroâiq, 21 cốp pôn chít cớng rayống ayũng toâq práq, bar lám aloap tâng muoi khun. 22 Ma yoah clĩ Dông Sang Aroâiq, yáng angia mandang pát cóg táq tapoât khun, 23 ma bar khun dỏq táq soq Dông Sang Aroâiq. 24 Ma khun táq soq cóg patĩng parnoi tẽ pũn toau toâq pỡ pớng. Chơ bar lám soq khun cóg táq ariang pai nâi. 25 Ngkíq toâq amóh parnoi cõt khun Dông Sang Aroâiq tacual khun, cốp bũn cớng rayống ayũng táq toâq práq muoi chít tapoât lám, dũ khun bũn bar lám cớng rayống ayũng.

26 “Cóg ỉt aluang a-casia táq prang toar muoi chít la sớng ntreh. Aluang prang toar sớng ntreh ki dỏq coah angia pớng. 27 Prang toar sớng ntreh ên dỏq coah angia pũn, cốp sớng ntreh ên dỏq yoah clĩ Dông Sang Aroâiq yáng angia mandang pát. 28 Ma bar ntreh prang toar ốt mpứng dĩ bar coah, cóg alor tẽ pứp nâi chu pứp ki. 29 Cóg blom khun cốp táq carvang toâq yẽng, dỏq aloap prang toar parnoi yôn khâm. Ma prang ki cóg blom toâq yẽng tê. 30 Cóg patứng Dông Sang Aroâiq yôn pĩeiq máh cứq khiq apáh yôn mới hũm pỡ cóh nâi.

31 “Cóg tan muoi ploah aroâiq catáng toâq priei busín o carchóc cốp sóc cũu santúm satong, êng, cốp cusâu. Chơ chún máh rup chê-rup tâng aroâiq ki. 32 Cóg ayống dỏq aroâiq catáng ki, na cốp tâng tanũl aluang a-casia, pôn tanũl ca blom

\* 26:2 26:2 Tỡ la cuti sám muoi chít la bar mẽt tadĩ, cốp la-a sám muoi mẽt cốp tacual chít sen-ti-mẽt. † 26:8 26:8 Tỡ la cuti sám muoi chít la pái mẽt tadĩ, cốp la-a sám muoi mẽt cốp tacual chít sen-ti-mẽt. ‡ 26:13 26:13 Tỡ la sám tadĩ mẽt. § 26:16 26:16 Tỡ la sarõih sám pôn mẽt tadĩ, cốp la-a sám tapul chít sen-ti-mẽt.



toâq yêng cốp patúng tâng crông rayông ayững táq toâq práq. <sup>33</sup> Cóp ít canốq cốp aroâiq catáng, chơ cốp tâng prang póc yôn aroâiq ki paliang asêng. Chơ achúh đốq Híp Parnai Parkhán ca bữn bar khlểc tamáu yoah clĩ aroâiq catáng ki. Aroâiq catáng ki táq sangcút yôn cõt bar clống, la Ntốq Tểng Rit cốp Ntốq Cừq Ớt. <sup>34</sup> Cóp ít cantúp chơ catúp đốq Híp Parnai Parkhán ki. <sup>35</sup> Yáng tiah Ntốq Cừq Ớt, cốp đốq cachơng yoah angia pỡng, cốp đốq rông tóu yoah angia pỡn.

<sup>36</sup> “Bân ngoah mut tâng clống Đống Sang Aroâiq cốp táq aroâiq catáng toâq aroâiq busín o carchóc cốp sóc cữu santúm satong, ểng, cốp cusâu, đểch chún hỡ. <sup>37</sup> Ma aroâiq catáng ki cốp táq sỡng tanũl toâq aluang a-casia. Dũ ntreh tanũl cốp blom toâq yêng, cốp bữn canốq đốq cốp aroâiq catáng. Cốp tooc crông rayông ayững tanũl toâq sapoan đốq achúh tanũl.

## 27

### *Yiang Sursĩ Ởn Mũi-se Táq Prông*

<sup>1</sup> “Cóp táq prông sang toâq aluang a-casia. Pỡn coah prông ki cốp táq lĩ-ralĩ nheq: Cuti sỡng coat, la-a sỡng coat, cốp sarõih pái coat.\* <sup>2</sup> Cóp táq rup tacoì chốq tâng pỡn ntốq nhoq, cốp táq rup ki cõt muoi sâiq cốp prông sang. Cốp blom prông ki toâq sapoan. <sup>3</sup> Cóp táq radỡng ien chốq bỡh, táq sán, tangan, canốq, cốp radỡng đốq rahững ùih. Máh crông nâi cốp táq toâq sapoan nheq. <sup>4</sup> Cóp táq muoi khlểc sapoan hỡng ỉn sara chốq tâng prông. Cốp cốp tooc carvang toâq sapoan tâng dũ nhoq crông ki. <sup>5</sup> Cóp chốq khlểc ki coah pỡn racoam prông, cốp ayống yôn ớt dĩ ria tâng mpúng dĩ prông sang. <sup>6</sup> Cóp táq cantrang toâq aluang a-casia, ien crang prông, cốp blom toâq sapoan. <sup>7</sup> Moâm ki, cốp taróc cantrang ki chốq tâng carvang ca ớt bar coah prông ien

crang. <sup>8</sup> Cóp táq prông toâq pian, ma tâng mpúng dĩ prông cốp bữn taroong ỉn cừq khoiq apáh yôn mới hữm pỡ cớh ki.

### *Aroâiq Catáng Lavíng Nchõh Đống Sang Aroâiq*

<sup>9</sup> “Tâng Đống Sang Aroâiq cốp bữn nchõh đốq rôm sang. Mpỡn ntốq ki noau yoang aroâiq táq toâq aroâiq busín o. Aroâiq yoang coah angia pỡn cuti muoi culám coat;† <sup>10</sup> cốp bữn tanũl sapoan bar chít ntreh ca bữn canốq cốp tong ca bữn coom práq. Cốp bữn bar chít crông rayông ayững táq toâq sapoan. <sup>11</sup> Coah angia pỡng nchõh cốp táq machớng ki tê. <sup>12</sup> Coah angia mandang pát cốp bữn aroâiq catáng cuti sỡng chít coat;‡ bữn tanũl muoi chít ntreh, cốp muoi chít lám crông rayông ayững hỡ. <sup>13</sup> Aroâiq catáng lavíng coah angia mandang loõh cốp la-a sỡng chít coat tê. <sup>14-15</sup> Dũ coah ngoah toong mut, cốp bữn aroâiq catáng muoi chít la sỡng coat, tanũl pái ntreh, cốp crông rayông ayững pái lám. <sup>16</sup> Ngoah toong mut chu nchõh bân ntốq rôm sang cốp bữn aroâiq catáng ca táq toâq priei busín bar chít coat,§ tan carchóc cốp sóc cữu santúm satong, santúm ểng, cốp santúm cusâu đểch chún hỡ. Cốp bữn pỡn ntreh tanũl đốq ien yoang aroâiq catáng, cốp cốp bữn crông rayông ayững pỡn lám. <sup>17</sup> Aluang ca casíc cutũr aroâiq catáng cốp abác tâng dũ ntreh tanũl lavíng nchõh đống sang. Cốp cốp bữn coom cốp canốq táq toâq práq, ma crông rayông ayững tanũl cốp táq toâq sapoan. <sup>18</sup> Cóp táq nchõh đốq rôm sang cuti muoi culám coat, la-a sỡng chít coat, cốp sarõih sỡng coat.\* Aroâiq ca yoang cốp táq toâq priei busín o. Cốp crông rayông ayững tanũl cốp táq toâq sapoan. <sup>19</sup> Máh crông radỡng tâng Đống Sang Aroâiq, đểch lác téh yôn khâm cốp lác téh lavíng nheq ntốq rôm cốp táq toâq sapoan.

### *Yiang Sursĩ Ởn Kĩaq O Chóp Tóu*

\* **27:1** 27:1 Tỡ la cuti cốp la-a sám bar mẽt cốp pái chít sen-ti-mẻt, cốp sarõih sám muoi mẽt cốp pái chít sen-ti-mẻt. † **27:9** 27:9 Tỡ la cuti sám pỡn chít tapoát mẽt. ‡ **27:12** 27:12 Tỡ la cuti sám bar chít la pái mẽt. § **27:16** 27:16 Tỡ la cuti sám takẻh mẽt. \* **27:18** 27:18 Tỡ la cuti sám pỡn chít tapoát mẽt, la-a sám pái chít la pái mẽt, cốp sarõih sám bar mẽt cốp pái chít sen-ti-mẻt.

20 “Cóg ón máh cũai proai I-sarel yõn alóí dững đợc nsêng o-li-vê o lứq chók tâng chóp tóu, khê tacât toâq sadâu yõn cõt poang. 21 Cóg Arôn cốp tốp con samiàng án kĩaq yõn o chóp tóu ca tacât yáng tiah aroâiq catáng bân Ntốq Cứq Ồt, la ntốq bữn Híp Parnai Parkhán. Cóg alóí tacât chóp tóu choâng moat cứq, tễ plữ tabữ toau toâq poang tarup. Tốp I-sarel cốp nheq tống toiq alóí cóq táq puai yõn samoât máh ốc patáp ki toau dũ dõĩ cũai.

## 28

### *Cơng Pasang Máh Cũai Tễng Rit*

1 “Cóg arô Arôn ai mới, cốp tốp con samiàng án toâq pữ nâi, la Nadap, Abihu, E-lia-sơ, cốp I-thamar. Cóg alóí yoah ốt miar tễ cũai proai I-sarel, đợc alóí táq ranáq cứq puai chóc cũai tễng rit sang. 2 Cóg táq tampác yõn Arôn ai mới, cõt tếc chóc án sốt tốp tễng rit sang; cóq táq tampác ki đợc noau canõh yám noap Arôn. 3 Cóg arô nheq náq cũai Chiang, alóí ca cứq khoiq yõn bữn ốc khêuq táq tampác, cốp atõng alóí táq tampác yõn Arôn đợc án chiau sang dõĩ tamoong án táq ranáq cứq na cõt cũai tễng rit sang. 4 Atõng tốp alóí táq neq: Aroâiq ê-phot\* cốp aroâiq sadal apom ca lếu pỡng ê-phot, au tuar ốq atĩ, au tuar bữn atĩ sa-ũĩ santúm, khán-cõn, cốp aroâiq catoân ngkĩng. Cóg alóí táq cơng nâi yõn Arôn ai mới, cốp yõn tốp con samiàng án đợc alóí táq ranáq cứq na cõt cũai tễng rit sang. 5 Cóg yõn cũai Chiang ki ít priedi busín o carchóc cốp sóc cũu santúm satong, ểng, cusâu, cốp dai yểng, đợc táq máh cơng ki.

6 “Cóg alóí táq aroâiq ê-phot toâq priedi busín o carchóc cốp sóc cũu santúm satong, ểng, cusâu, cốp dai yểng, dếh chún. 7 Cóg yĩh bar mễng aroâiq bân apal ê-phot, đợc chóc bar coah cốp au ki. 8 Ma aroâiq cantoân ngkĩng, cóq ít aroâiq busín o, cốp táq sanốq aroâiq ê-phot ki

tê; chơ yĩh ratót cóp ê-phot yõn cõt muoi sâiq sâng.

9 “Cóg ít bar ốc tamáu ngoaih o-nic, cốp tốp chĩc tâng tamáu ki máh ramứh muoi chít la bar náq con samiàng Yacóp. 10 Puai tangái alóí canốt, tốp tapoât ramứh cũai canốt nhũang tâng tamáu muoi, cốp tốp tapoât ramứh cũai canốt ntun tâng tamáu bar. 11 Yõn cũai Chiang khêuq tốp đợc máh ramứh muoi chít la bar náq con samiàng Yacóp chók tâng bar ốc tamáu ki, chơ chók tâng rabóc yểng. 12 Bar ốc tamáu ca atõng tễ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel, cóq atót tâng aroâiq ê-phot bân apal. Cỗ tễ ranáq nâi, Arôn ma chók ramứh alóí đợc tâng apal án bữm, đợc cõt tếc cứq la Yiang Sursĩ sanhữ níc tễ máh cũai proai cứq. 13 Cóg táq bar lám rabóc yểng; 14 cốp táq bar ntreh sanoác yểng rapial parnơi cõt ariàng samữ carsán; cốp atót tâng rabóc yểng.

### *Aroâiq Sadal Apom*

15 “Cóg táq aroâiq sadal apom đợc lếu pỡng aroâiq ê-phot yõn cũai ca sốt tễ rit sang tâc toâq án chuaq yoc ể dáng ntrứu Yiang Sursĩ yõn táq. Cóg táq aroâiq ki machóng aroâiq ê-phot tê, la táq toâq priedi busín o carchóc cốp sóc cũu santúm satong, ểng, cusâu, dai yểng, chơ pasang machóng ê-phot tê. 16 Ma máh aroâiq sadal apom, cóq táq pỡn pứp lĩ-ralĩ, dũ coah muoi satia,† chơ caláp bân mpứng dĩ. 17 Moâm ki patoi tamáu ngoaih cacao cõt pỡn rana tâng aroâiq sadal apom neq: Rana muoi chók tamáu moat ramứh rubi, tupat, cốp barũl. 18 Rana bar chók tamáu moat ramứh samar-danô, sapĩr, cốp kim-cương. 19 Rana pái chók tamáu moat ramứh hua-kin, sar-danuc, cốp amết. 20 Rana pỡn chók tamáu moat lứq ramứh cru-salit, o-nic, cốp yat-pít.‡ Nheq tữh tamáu ki cóq chók tâng rabóc yểng. 21 Muoi chít la bar thữ tamáu nâi cóq tốp chĩc đợc máh ramứh con samiàng

\* 28:4 28:4 Aroâiq ê-phot la đợc táq tampác yõn ống cũai sốt tốp tễng rit sang sâng. † 28:16 28:16 Tờ la sám bar chít la bar sen-ti-mết. ‡ 28:20 28:20 Máh ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tờ bữn dáng samoât.

Yacôp, muoi ọc tamáu chók muoi ramúh, đợc atông tể muoi chít la bar tốp cũai I-sarel.

<sup>22</sup> “Cók táq sanoác toâq yểng muoi chít, bar ntreh rapial parnoi ariang samũ carsán. <sup>23</sup> Cók táq carvang yểng bar carvang, cốp chốq tâng bar coah aroaiq sadal aơm yoah pống, <sup>24</sup> đêh chốq bar ntreh sanoác yểng ki tâng bar coah carvang yoah pống. <sup>25</sup> Cốp púp sanoác yểng muoi coah ên cóq atót tâng bar rabóc tâng apal aroaiq ê-phot. <sup>26</sup> Cók táq bar carvang yểng, chơ chốq yỗn cõt cutũr yoah pũn aroaiq sadal aơm ma coah clống yỗn ratót cốp aroaiq ê-phot. <sup>27</sup> Cók táq bar carvang yểng ên, chơ chốq atót tâng ê-phot cheq santih, cốp coah pống parnoân. <sup>28</sup> Chốq carvang tâng aroaiq sadal aơm amóh parnoi cốp carvang ê-phot toâq samũ santũm satong, đợc yỗn aroaiq sadal aơm ratót pống parnoân, táq yỗn án tở bữn sarlêh.

<sup>29</sup> “Toâq Arôn mut chu Ntốq Tểng Rit, án cóq alễu tâng aơm aroaiq noau tốp máh ramúh tốp I-sarel, đợc cõt tểc cứq la Yiang Sursĩ, sanhữ níc cũai proai cứq. <sup>30</sup> Cók chók Urim cốp Thumim§ tâng aroaiq sadal aơm Arôn. Toâq án mut ẽ ramóh cứq, cóq án alễu aroaiq ki tâng aơm, đợc án têq dáng raloaih máh ọc cứq yoc cũai I-sarel táq.

### *Tampác Canôh Yỗn Cũai Tểng Rit Sang*

<sup>31</sup> “Au tuar cuti tở bữn atĩ ca sốp pũn aroaiq ê-phot, cóq táq toâq aroaiq sóc cũu santũm satong nheq ploah ki. <sup>32</sup> Cók yĩh au nhưt. Chơ patĩng tacong cốp aroaiq cubân đợc án tở bữn cháih raháq. <sup>33-34</sup> Tâng chểu au tuar cóq chún rup palái ốiq-tai toâq priedi sóc cũu santũm satong, ểng, cốp cusâu. Cốp rup palái nài, cóq yĩh carlân cốp ariu yểng. <sup>35</sup> Arôn cóq sốp au tuar ki bo án táq ranáq tểng rit sang. Toâq án mut tâng Ntốq Tểng Rit choâng moat cứq, tở la loôh tể ki, ariu ki bữr đợc dáng án tở bữn cuchĩt.

§ 28:30 28:30 Urim cốp Thumim la bar ramúh cớng cũai tểng rit sang ít tác toâq án yoc ẽ dáng tể ngê Yiang Sursĩ. Ma tở bữn noau dáng raloaih táq nốq cốp cớng nài.

<sup>36</sup> “Cók táq cớng pasang toâq yểng muoi chít, cốp tốp tâng cớng ki neq: ‘Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ.’ <sup>37</sup> Cók chốq cớng pasang ki toâq samũ santũm satong atót yáng moat khán-cỡn. <sup>38</sup> Arôn cóq tác níc cớng pasang ki tâng caliac án. Táq ngkĩq, cõt tểc apáh án roap nheq máh lôiht tể cớng cũai proai I-sarel đưng chiau sang. Cớng pasang ki cóq ốt níc tâng caliac Arôn đợc cứq la Yiang Sursĩ roap ít máh cớng alóih chiau sang.

<sup>39</sup> “Cók tan au tuar bữn atĩ cốp khán-cỡn yỗn Arôn toâq aroaiq busín o. Cốp parnoân la táq machống ki tể, đêh chún yỗn nêuq o lứq.

<sup>40</sup> “Cók táq tampác yỗn o, đêh au tuar, parnoân, cốp khán-cỡn yỗn con samiang Arôn đợc tốp alóih bữn chóc cõt cũai tểng rit sang tể. <sup>41</sup> Cók mới asốp máh tampác nài yỗn Arôn ai mới, cốp tốp con samiang án. Chơ chiau tốp alóih na hĩng đợc nsểng o-li-vê tâng plở, yỗn alóih bữn táq ranáq cứq puai chóc cũai tểng rit sang. <sup>42</sup> Cók táq cốn alót na aroaiq busín yỗn alóih, cuti tể ngkĩng yỗn toâq nlu, đợc pul cutooq tở chác alóih. <sup>43</sup> Arôn cốp máh con samiang án, cóq đống níc cốn alót toâq alóih mut tâng Đống Sang Aroaiq, tở la ốt cheq prông sang đợc táq ranáq tâng Ntốq Tểng Rit Sang. Cók táq ngkĩq đợc alóih tở bữn cuchĩt cở tian tở bữn pul cutooq tở chác.

“Arôn cốp dũ dời tống toiq án cóq táq puai níc phếp rit nài.

## 29

### *Môi-se Chóh Arôn Cốp Con Samiang Arôn Cõt Cũai Tểng Rit Sang*

<sup>1</sup> “Nài la ramúh mới cóq táq tể ranáq chiau Arôn cốp con samiang án yỗn cõt cũai tểng rit sang cứq. Cók ít muoi lám con ntrooq tól cốp bar lám cũu tól plot o. <sup>2</sup> Cók ít bốt mi o lứq, cốp táq pái thữ bểng mi ốq cớng pluoaih. Muoi thữ táq cốp đợc nsểng o-li-vê. Muoi thữ ên tở bữn carchóc cốp đợc nsểng o-li-vê. Cốp



muoi thữ ẽn táq bẽng mi cada atia dõq nsẽng o-li-vê. <sup>3</sup> Toâq táq moâm chơ, cóq ít máh bẽng mi ki chók tâng cruo; chơ dững chia sang yõn cứq bo anhia dững bõh sang ntroõq tôl cóp bar lám cữu tôl.

<sup>4</sup> “Cóp dững Arôn cóp máh con samiang án toâq pữ ngoah toong mut pữ ntõq ramóh cứq, cóp yõn alói táq puai phếp rit mpoi dõq dõq sambráh tổ chác. <sup>5</sup> Toâq alói mpoi dõq moâm chơ, cóq mới asóp tampác yõn Arôn neq: Au tuar bữn atĩ cuti, au tuar õq atĩ, aroâiq ê-phot, aroâiq sadal aơm, cóp parnoân. <sup>6</sup> Cóp apưng khán-cỡn yõn án, ma yáng moat khán ki cóq chók crong pasang yẽng noau tốc chĩc neq: ‘Chiau Sang Yõn Yiang Sursĩ.’ <sup>7</sup> Moâm ki mới ít dõq nsẽng táq tếc chóh cũai yõn cõt cũai tẽng rit sang, chơ hĩng tâng plõ Arôn.

<sup>8-9</sup> “Cóp dững máh con samiang Arôn, chơ asóp alói au tuar, chók parnoân tâng ngkĩng, cóp apưng khán-cỡn tâng plõ hỡ. Cóp mới táq neq dõq chók Arôn cóp máh con samiang án. Alói cóp tống toiq alói cóq táq níc ranáq cứq na cõt cũai tẽng rit sang.

<sup>10</sup> “Cóp dững ntroõq tôl toâq pữ ngoah toong Dõng Sang Aroâiq, chơ atõng Arôn cóp máh con samiang án toâq satoaq atĩ tâng plõ ntroõq tôl ki. <sup>11</sup> Moâm ki cóq cachĩt ntroõq ki bân ngoah toong Dõng Sang Aroâiq. <sup>12</sup> Cóp mới ít aham ntroõq, cóp alóq ndẽm atĩ tâng aham, chơ apĩac tâng rup tacoĩ bân põn nhoq tâng prõng sang. Ma aham noâng clũi, cóq mới tõi bân pũn prõng sang. <sup>13</sup> Moâm ki, cóq ít nsẽng tẽ crong clõng, luam lia, cóp bar coah carchẽl dẽh nsẽng tót tâng ki, chơ bõh neq tâng prõng chia sang yõn cứq. <sup>14</sup> Ma sâiq, ngcâr, cóp crong clõng cóq bõh yoah tiah vil alói õt dõ. Anâi la ranáq chia sang dõq pupút lôih máh cũai tẽng rit sang.

<sup>15</sup> “Cóp ít muoi lám cữu tôl dững yõn Arôn cóp máh con samiang án satoaq atĩ tâng plõ charán ki. <sup>16</sup> Cóp kiac cữu ki, chơ ít aham trutrẽh tâng põn coah mpẽr prõng sang. <sup>17</sup> Cóp cõh cữu ki cõt

mẽng, cóp ariau crong clõng cóp nlu yõn bráh; chơ ít máh crong ki achúh cóp máh mẽng canõh hỡ tâng põng plõ charán ki.

<sup>18</sup> Chơ bõh neq mẽng cữu ki tâng prõng, dõq cõt crong chia sang yõn cứq. Hỡi phuom chanchúc tẽ crong bõh ki táq yõn cứq bũi pahõm.

<sup>19</sup> “Moâm ki cóq mới ít cữu tôl muoi lám ẽn, cóp atõng Arôn dẽh máh con samiang án satoaq atĩ tâng plõ cữu ki.

<sup>20</sup> Chơ kiac cữu ki, cóp ít aham dõq apĩac tâng sala cutũr Arôn coah atoam, dẽh cutũr con samiang án hỡ; cóp apĩac chók tâng ngcũm atĩ cóp ngcũm ayũng coah atoam alói. Ma aham clũi, trutrẽh tâng põn coah mpẽr prõng sang. <sup>21</sup> Cóp ít aham muoi pún tẽ põng prõng ki, carchóc cóp dõq nsẽng dõq táq tếc, chơ trutrẽh chók tâng tổ Arôn cóp máh con samiang án, dẽh tâng tampác alói hỡ. Ngkĩq tổ chác Arôn cóp máh con samiang án, dẽh tampác alói tac, cõt crong chia sang yõn cứq neq.

<sup>22</sup> “Cóp bublac nsẽng cữu tôl ki bân soi, bân ntõq pul crong clõng, bân luam lia, cóp bân carchẽl; cóp ít bar óc carchẽl cóp nlu coah atoam hỡ. <sup>23</sup> Chơ ít muoi lám bẽng mi ỏq crong pluoih tẽ cruo noau khiq dững sang yõn cứq, la neq: Muoi lám carchóc cóp dõq nsẽng o-li-vê, muoi lám tõi bữn carchóc cóp dõq nsẽng o-li-vê, cóp muoi lám bẽng cada hỡ. <sup>24</sup> Cóp ít neq máh crong sana nâi chók tâng atĩ Arôn cóp máh con samiang án. Chơ cóq alói apõng achõn dũ ramũh ki chia sang yõn cứq. <sup>25</sup> Moâm ki cóq ít máh sana ki tẽ atĩ alói cóp dững bõh tâng prõng sang parnoi cóp crong khiq bõh sang chơ, dõq cõt crong sang mpon yõn cứq. Hỡi phuom chanchúc tẽ crong sang ki táq yõn cứq sâng bũi pahõm.

<sup>26</sup> “Cóp ít sâiq aơm cữu tôl ki apõng chia sang yõn cứq. Chơ sâiq ki cõt pún mới.

<sup>27</sup> “Toâq chók cũai tẽng rit sang, anhia cóq ít sâiq aơm cữu tôl cóp savac nlu dõq cõt pún Arôn cóp máh con samiang án; chơ apõng achõn sâiq ki dõq cõt



crông mpon miar sang yôn cứq. <sup>28</sup> Nâi la ranáq cứq tở bữn ralêq noâng. Bo cũai proai cứq chiau sang đợc cõt ratoi, sâiq apom cớp sâiq nlu cũu tởl cõt pún cũai tễng rit sang. Nâi la crông cũai proai sang yôn cứq la Yiang Sursĩ.

<sup>29</sup> “Toâq Arôn cuchĩt, máh tampác án đợc tâc cõt sớt cũai tễng rit sang, cớq chiau tampác ki pở máh con samiang án, đợc alóit ễn ỉt tâc toâq chớh alóit yôn cõt cũai tễng rit sang. <sup>30</sup> Con samiang Arôn ca ễ pláih loah Arôn, án ca têq mut pở ntốq ramóh cứq cớp táq ranáq tâng Ntốq Tễng Rit, cớq án sớp tampác nâi nheq tapul tangái.

<sup>31</sup> “Cớq ỉt sâiq cũu tởl noau táq bo chớh Arôn cớp máh con samiang án, đưng ớp bân Ntốq Tễng Rit đợc yôn Yiang Sursĩ. <sup>32</sup> Bân ngoah mut chu Đống Sang Aroâiq, Arôn cớp máh con samiang án cớq cha sâiq ki cớp bễng mi noâng clũit tâng crưo. <sup>33</sup> Alóit cớq cha máh crông sana chiau sang táq rit yôn pút lôih, bo chớh alóit cõt cũai tễng rit sang. Ống cũai tễng rit sang sâng têq cha, yuaq crông sana nâi miar đợc yôn Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Khân sâiq tở la bễng mi clũit cha, toâq poang tarup parnở cớq bớh chíq tâng ũih. Tở têq cha, yuaq sana ki cõt crông miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>35</sup> “Cớq táq rit chớh Arôn cớp máh con samiang án yôn đũ tapul tangái máh cứq khoiq patáp mới. <sup>36</sup> Đũ rangái mới cớq chiau sang ntroỏq tởl đợc pupút lôih. Ranáq chiau sang nâi cõt ranáq sambráh prông sang. Chơ cớq ỉt đợc nsễng o-li-vê tởh tâng prông sang nâi, đợc cõt ntốq miar khong Yiang Sursĩ. <sup>37</sup> Cớq táq níc ariang nâi tâng tapul tangái. Chơ, prông sang ki cõt ntốq miar khong Yiang Sursĩ. Khân cũai aléq tở la acán ntrớu, ma tatũih prông sang ki, crông ki cõt miar khong Yiang Sursĩ tê.

### *Máh Crông Chiauh Sang Cu Rangái*

<sup>38</sup> “Cu rangái tễ nâi chumát, cớq chiauh sang tâng prông sang bar lám cũu tởl bữn muoi cumo. <sup>39</sup> Cớq đưng muoi lám cũu

con chiauh sang tâng pên tarup, cớp muoi lám ễn tâng pên tabũ. <sup>40</sup> Tâng ranáq chiauh sang cũu con lám muoi, cớq sang parnoi cớp muoi ki-lô bốt mi talóc cớp muoi lit đợc nsễng o-li-vê. Cớq cớq tởh chiauh sang muoi lit blống nho hỡ. <sup>41</sup> Ma cũu con lám bar, ca chiauh sang pên tabũ táq machống chiauh sang pên tarup tê. Cớq chiauh sang đễh blống nho cớp máh thữ racáu hỡ. Nâi la ranáq bớh crông chiauh sang yôn cứq la Yiang Sursĩ. Hỡi phuom chanchức tễ máh crông sang ki táq yôn cứq sâng bũi pahỡm. <sup>42</sup> Ranáq bớh sang yôn cứq pở ngoah toong mut Đống Sang Aroâiq, cớq anhia cớp nheq tởng toiq anhia táq puai mantái níc. Bân ntốq nâi toâp, cứq ễ ramóh anhia, cớq táq ntởng cớp mới. <sup>43</sup> Tâng ntốq ki cứq ễ ramóh máh cũai I-sarel, cớq ntốq ki ễ cõt ang-ừr cũ nhợ tễ chớch cứq. <sup>44</sup> Cứq ễ táq yôn Đống Sang Aroâiq cớp prông sang cõt miar tễ canỏh. Cớq cứq ễ chớh Arôn cớp máh con samiang án cõt cũai miar tê, đợc alóit táq ranáq cứq na cõt cũai tễng rit sang. <sup>45</sup> Ngkíq, cứq lứq ớt cớp máh cũai I-sarel, cớq cứq cõt Yiang Sursĩ alóit. <sup>46</sup> Alóit bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóit, án ca khoiq đưng aloỏh alóit tễ cruang Ê-yip-tô, đợc cứq ớt parnoi cớp alóit. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóit.

## 30

### *Prông Tacát Crông Phuom*

<sup>1</sup> “Cớq táq prông sang toâq aluang a-casia đợc tacát crông phuom. <sup>2</sup> Prông sang ki cớq táq cõt pỏn canũt, đũ coah cuti muoi coat, cớp sarõih bar coat.\* Tâng pởng bân nhoq prông cớq táq rup tacoi pỏn lám, cớq táq rup ki cõt muoi sâiq cớp prông. <sup>3</sup> Cớq blom prông ki toâq yễng muoi chíh, tâng pởng cớp tâng pỏn coah, đễh tâng rup tacoi hỡ. Cớp chũop prông táq racoam yễng. <sup>4</sup> Cớq táq bar lám carvang đợc ien crang, cớp chớq carvang ki tâng bar coah yáng pũn racoam, đợc taróc cantrang ien crang. <sup>5</sup> Cớq táq

\* 30:2 30:2 Tở la cuti cớp la-a sám tadĩ mết, cớp sarõih sám takêh chíh sen-ti-mết.

cantrang toâq aluang a-casia, cốp blom toâq yêng. <sup>6</sup> Cóg achúh đờq prông ki choâng moat Híp Parnai Parkhán, ma yáng tiah aroâiq sangcút tâng Ntốq Têng Rit. Tâng ntốq ki cứq ẽ ramóh mới. <sup>7</sup> Dũ tarúp toâq Arôn mut asa chóp tóu, cóq án tacát crơng phuom tâng prông ki. <sup>8</sup> Cóg án táq machớng ki toâq án tacát chóp tóu tâng sadâu. Crơng phuom nâi cóq tacát níc choâng moat cứq, toau dũ dời tống toiq anhia. <sup>9</sup> Chỗi chiau crơng phuom canốh tâng prông sang ki, tở la bớh charán, tở la chiau sang máh thữ racáu. Cốp chỗi tởh blớng nho đờq chiau sang tâng prông ki. <sup>10</sup> Muoi cumo muoi trỗ, cóq Arôn mut aríh aham charán chiau sang tâng pỏn lám tacoì prông đờq pupút lôih. Cóg táq níc rit nâi dũ cumo. Prông sang ki la prông sang miar yỏn cứq la Yiang Sursĩ.”

### *Práq Sang Yỏn Dống Aroâiq*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atớng Mũi-se ẽn neq: <sup>12</sup> “Toâq mới nghì cũai tâng tốp I-sarel, cóq dũ náq samiang carsai yỏn práq kia dời tamoong alóí pỏ cứq, đờq aviaq tở yỏn ỏn hập lứq toâq pỏ alóí, bo máh tangái mới chĩc thớq cũai tâng pơ đống sũ. <sup>13</sup> Dũ náq samiang bữn ramứh tâng pơ đống sũ cóq yỏn práq ariang đống sang khiq anoat đờq chơ. Dũ náq cũai samiang cóq yỏn práq ariang khiq pai, đờq chiau sang yỏn cứq. <sup>14</sup> Dũ náq tẽ bar chít cumo achỏn cóq chĩc ramứh tâng pơ đống sũ, cốp chát práq chiau sang yỏn cứq. <sup>15</sup> Toâq yỏn práq kia dời tamoong chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, cũai sỏc la tở têq yỏn cũi, cốp cũai cadĩt la tở têq yỏn bĩq. <sup>16</sup> Cóg ỉt parỏm nheq máh práq nâi tẽ cũai proai I-sarel; chơ đứng đờq táq ranáq pỏ Dống Sang Aroâiq. Práq nâi thái loah dời tamoong cũai proai I-sarel cốp cớtt tểc cứq sanhữ níc alóí.”

### *Ổ Sapoan*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atớng Mũi-se ẽn neq: <sup>18</sup> “Cóg ỉt sapoan, chơ tooc táq ỏ, đẽh táq núc hỡ. Cóg achúh ỏ đờq bân mpứng dĩ prông sang cốp Ntốq Têng Rit, cốp chỏq đờq tâng ỏ ki. <sup>19</sup> Cóg Arôn cốp máh con samiang án ariau atĩ cốp ayũng tẽ đờq ki voai, <sup>20</sup> nhũang alóí ẽ mut chu Ntốq Têng Rit, tở la mut cheq prông đờq bớh crơng chiau sang, ki nỏq alóí tở bữn cuchĩt. <sup>21</sup> Cóg alóí ariau atĩ cốp ayũng, đờq alóí bữn vớtt tẽ cuchĩt. Arôn cốp dũ dời tống toiq án cóq táq puai níc phếp rit nâi.”

### *Đờq Nsẻng Miar*

<sup>22</sup> Chơ Yiang Sursĩ atớng Mũi-se ẽn neq: <sup>23-24</sup> “Cóg ỉt pỏn lit đờq nsẻng o-li-vẻ carchỏc cốp crơng phuom neq: Tapoát ki-lỏ đờq phuom noau đờq mứt, pái ki-lỏ crơng phuom kẻq, pái ki-lỏ crơng phuom noau đờq bal-sam, cốp tapoát ki-lỏ crơng phuom noau đờq casia. Nheq tữh crơng nâi cóq cân puai canân tâng đống sang. <sup>25</sup> Nheq crơng nâi cóq cũai Chiang talỏc yỏn cớtt đờq phuom. Ngkíq đờq nâi đờq táq tểc chỏh cũai táq ranáq cứq. <sup>26</sup> Đờq nsẻng miar nâi cóq hĩng tâng Dống Sang Aroâiq cốp tâng Híp Parnai Parkhán, <sup>27</sup> tâng cachơng cốp crơng radống tâng cachơng, rỏng, chóp tóu, crơng radống chóp tóu, tâng prông đờq tacát crơng phuom, <sup>28</sup> tâng prông sang đờq bớh charán chiau sang, đẽh máh crơng tâc tâng prông ki, cốp tâng ỏ cốp núc đờq ỏ hỡ; <sup>29</sup> cóq sang yỏn cứq nheq máh crơng ki ỉn khiq pai; chơ máh crơng ki cớtt crơng miar khong cứq. Khỏn cũai alẻq tở la acán ntrớu ma tatũih máh crơng ki, án cớtt crơng miar yỏn cứq tẽ. <sup>30</sup> Chơ ỉt đờq nsẻng miar ki hĩng tâng plớ Arôn cốp máh con samiang án, cốp chỏh alóí yỏn cớtt cũai tẻng rit sang. <sup>31</sup> Cóg mới atớng máh cũai I-sarel neq: ‘Nâi la đờq nsẻng miar khong cứq, đờq ỉt hĩng níc dũ dời cũai. <sup>32</sup> Chỗi ỉt đờq nsẻng nâi hĩng tâng plớ cũai miat,† cốp chỗi táq đờq nsẻng canốh tũoiq đờq nsẻng nâi. Yuaq đờq

† 30:32 30:32 Cũai miat nâi la cũai tở bữn pẻiq chỏh táq sỏt, cốp tở bữn pẻiq chỏh táq ranáq canốh.

nsêng nâi cõt đờq miar. Ngkíq, cóq anhia đờq nsêng nâi miar yỗn cứq. <sup>33</sup> Cũai aléq ma tũoiq ngê nâi talóc đờq nsêng, tở la ãt tac đờq nsêng nâi hĩng tâng cũai tở cõn cũai tẽng rit sang, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai cứq.’”

### *Cơng Phuom*

<sup>34</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóg ãt máh cơng phuom muoi ramúh muoi pún neq: Aluang phuom, cơng phuom tẽ ndõh clo, siet phuom, cóp trâm. <sup>35</sup> Cóg talóc máh cơng nâi táq đờq phuom machóng cũai Chiang đờq talóc. Cóg cóq boi đờq cơng phuom yỗn cõt bráh cóp miar đờq yỗn cứq. <sup>36</sup> Cóg ãt muoi pún clóh yỗn abuoiq, chơ đũng bõtt ki pở Dong Sang Aroaiq, chơ arĩh coah moat Hĩp Parnai Parkhán. Cóg đờq cơng phuom nâi cõt cơng miar yỗn cứq. <sup>37</sup> Cóg anhia noap cơng phuom nâi, cõt cơng miar đờq chiau sang yỗn cứq. Cóp chõi táq tũoiq cơng phuom nâi đờq anhia tac bũm. <sup>38</sup> Khân cũai aléq ma tũoiq talóc ãn cơng phuom nâi, tở la táq yỗn cũai canõh, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.”

## 31

### *Cũai Chiang Táq Dong Aroaiq*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: <sup>2</sup> “Nhẽng! Cứq khoiq ruroh Be-salen con samiang Uri, châu Hơr tẽ tốp Yuda, <sup>3</sup> yỗn Raviei cứq cõt sớt tâng mútt pahõm án. Cứq yỗn án bũn ốc roan rangoaiq, ốc khẽuq, cóp tẽq táq dũ ramúh cơng pasang. <sup>4</sup> Tẽq án aloõh ngê đờq táq yẽng, práq, cóp sapoan cõt cơng nõuq o. <sup>5</sup> Án khẽuq cút tamáu moat dũ ramúh cóq tâng rabõc, dẽh tótt cóp khũar hỡ. <sup>6</sup> Cóp cứq khoiq ruroh Ô-hô-liap đờq táq ranáq parnoi cóp Be-salen. Ô-hô-liap la con samiang Ahi-samac tẽ tốp Dan. Cứq yỗn cũai Chiang canõh khẽuq machóng alóit tẽ, đờq táq dũ ramúh cứq khoiq ớn mới táq neq: <sup>7</sup> Dong Sang Aroaiq ca bũn Ntõq Tẽng Rit cóp Ntõq Cứq Ớt; Hĩp Parnai Parkhán, dẽh cantúp cóp dũ cơng

tac tâng ntõq ki: <sup>8</sup> cachong, cóp máh cơng radõng tâng cachong; rông cóp cóp tótt táq toáq yẽng muoi chít, dẽh cơng radõng cóp tótt; prõng đờq tacat cơng phuom; <sup>9</sup> prõng đờq bõtt cơng chiau sang, dẽh máh cơng radõng tâng prõng; ố cóp núc sapoan; <sup>10</sup> tampac nõuq o khong Arõn cóp máh con samiang án đờq tac toáq alóit táq ranáq cõt cũai tẽng rit sang; <sup>11</sup> đờq phuom miar cóp cơng phuom đờq sang tâng Ntõq Tẽng Rit. Dũ ramúh nâi cóq alóit táq yỗn pĩeiq ariang cứq khoiq ớn mới chơ.”

### *Tangái Rlu*

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng máh cũai I-sarel neq: <sup>13</sup> “Cóg anhia noap tangái tapul cõt Tangái Rlu khong cứq, yuaq tangái ki cõt tẽc đờq yỗn anhia cóp cứq sanhữ mantái níc, đờq apáh cứq, la Yiang Sursĩ khoiq roap tốp anhia cõt cũai proai cứq. <sup>14</sup> Ngkíq cóq anhia noap Tangái Rlu, yuaq tangái ki la tangái miar. Cũai aléq ma tở bũn noap ãt, cóq án roap tõt cuchĩt. Cóp khân aléq táq ranáq ntrõu tâng Tangái Rlu, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai cứq. <sup>15</sup> Anhia tẽq táq ranáq tâng tapoát tangái, ma tâng tangái tapul cóq anhia noap tangái ki la Tangái Rlu đờq sang toam cứq. Cũai aléq ma táq ranáq tâng tangái ki, cũai ki roap tõt cóq cuchĩt. <sup>16</sup> Ngkíq máh tống toiq cũai I-sarel cóq noap ãt níc Tangái Rlu cõt tẽc anhia parkhán cóp cứq. <sup>17</sup> Cứq la Yiang Sursĩ khoiq tẽng paloõng cutẽq nâi tâng tapoát tangái, ma catâm tangái tapul cứq tangút tẽ máh ranáq cứq táq, cóp cứq rlu. Ngkíq tangái tapul cõt tẽc yỗn cũai I-sarel cóp cứq sanhữ mantái níc.”

<sup>18</sup> Toáq moâm Yiang Sursĩ atõng Mõi-se pở cóh Si-nai, án yỗn Mõi-se bar khĩc tamáu ca atĩ án toáp khoiq chĩc máh ốc patáp.

## 32

### *Rup Ntrõq Yẽng*

<sup>1</sup> Toáq máh cũai I-sarel hũm Mõi-se ớtt tâng anũol cóh dũn lữq, ngkíq alóit rôm muoi ntõq lavĩng Arõn cóp pai cóq án



neq: “Tõp hái tõ bữn dáng ọc ntróu toâq pở Môi-se, án ca dững tõp hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Sanua hếq sếq mới táq yõn hếq rup yiang dõq ayông tõp hếq.”

<sup>2</sup> Arôn atõng alóí neq: “Cóq anhia pũot latai yẽng tẽ cutũr lacuoi, con samiang, cốp con mansẽm anhia; chơ dững yõn cứq.”

<sup>3</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel dũ náq pũot latai tẽ cutũr alóí, chơ yõn pở Arôn.

<sup>4</sup> Arôn parõm nheq máh latai yẽng ki, chơ án tooc táq muoi lám rup ntroõq tõl yõn alóí.

Vốt ki, máh cũai proai pai neq: “Nheq tũh cũai I-sarel ơ! Nâi la yiang hái, án ca dững tõp hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>5</sup> Chơ Arôn táq muoi lám prông sang yáng moat rup ntroõq yẽng ki, cốp atõng neq: “Tâng tangái parnõ, bữn ranáq cha bũi dõq sang yõn Yiang Sursĩ.”

<sup>6</sup> Toâq poang tarũp, tõp alóí bõh charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cốp dững máh charán canõh kiac cõt crong chiau sang dõq cõt ratoí. Máh cũai proai pruum tacu nguaiq cha bũi óh lứq, cốp bũl plêc dẽh ayũn ayõq tanghang lứq.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Cóq mới sếng cháí toâp, yuaq máh cũai proai mới dững aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô ntôm táq lôih toâr lứq chók cứq. <sup>8</sup> Cháí lứq alóí nguai chíq tẽ ranáq cứq khoiq ớn alóí táq. Alóí ít yẽng dững tooc táq rup ntroõq tõl, cốp cucõh sang rup ki, dẽh chiau sang crong yõn rup ki. Máh cũai proai pai neq: ‘Nheq tũh cũai I-sarel ơ! Nâi la yiang hái, án ca dững tõp hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.’

<sup>9</sup> “Cứq dáng máh cũai nâi la ngian lứq.

<sup>10</sup> Sanua alóí catáng mút pahõm cứq tõ yõn cứq táq alóí, cõ tẽ ọc cutâu chók alóí. Cứq ẽ pupút táh nheq tõp alóí. Chơ cứq ẽ táq yõn mới ẽn cốp tống toiq mới cõt cruang toâr lứq.”

<sup>11</sup> Ma Môi-se câu sếq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu án neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ơ! Cõ nõq anhia ma sâng cutâu mút lứq chók cũai proai anhia, cũai anhia dững

aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô na chóc toâr lứq khong anhia? <sup>12</sup> Cõ nõq ma táq yõn cũai Ê-yip-tô pai neq: ‘Yiang Sursĩ dững cũai proai án loõh, la cõ án ẽ cachĩt tõp alóí tâng cóh, na pupút yõn tõp alóí pút nheq?’ Sếq anhia chõĩ cutâu noâng chók cũai proai anhia, cốp ralêq mút tõ bữn pupút noâng tõp alóí. <sup>13</sup> Sếq anhia sanhũ cũai táq ranáq anhia, la A-praham, I-sac, cốp Yacóp. Sếq anhia sanhũ loah tẽ máh santoiq anhia khoiq parkhán pai ẽ yõn alóí bữn tống toiq rứh rương sa-ũĩ lứq machóng mantõr tâng paloõng; cốp anhia pai ẽ yõn tõp alóí bữn cutêq anhia khoiq par-ũq yõn cõt cruang alóí mantái níc.”

<sup>14</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma lêq loah mút pahõm, cốp tõ bữn dững noâng ọc cuchĩt pút toâq pở cũai proai án, ariang án khoiq pai dõq.

<sup>15</sup> Môi-se sếng tẽ anũol cóh, cốp án dững asẽng dẽh bar khlẽc tamáu Ncháu khoiq chĩc dõq máh santoiq patâp tâng bar coah tamáu ki. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ toâp táq khlẽc tamáu ki, cốp chĩc dõq ọc patâp tâng ki.

<sup>17</sup> Toâq Yô-sũa sâng cũai proai ntôm hẽr cu-õĩ casang lứq, án táq ntõng cốp Môi-se neq: “Ariang pai cứq sâng sường rachĩl ratáq pở nõq hái õt.”

<sup>18</sup> Môi-se ta-õĩ neq: “Tõ cõn sường alóí triau cupo cõ chíl riap, tõ la sường cuclõiq cõ pê, ma sường ki la sường ũat.”

<sup>19</sup> Tũ Môi-se toâq pở nõq cũai proai õt cốp hũm rup ntroõq yẽng, dẽh cũai proai ntôm ũat ayũn ayõq, ngkíq án sâng cutâu lứq. Án atáih chíq khlẽc tamáu án yõng bân yũng cóh; chơ khlẽc tamáu ki pacháh. <sup>20</sup> Án ít rup ntroõq con ca cũai proai khoiq táq toâq yẽng, chơ án sarpút rup ki tâng ũih yõn cat. Án ĩat yõn mún nheq, cốp apõng tâng dõq; chơ án ẽp máh cũai I-sarel nguaiq. <sup>21</sup> Án blóh Arôn neq: “Cũai proai nâi táq ntróu chók mới, ma mới dững alóí táq lôih ntâng lứq?”

<sup>22</sup> Arôn ta-õĩ: “Sếq mới chõĩ nhõp cứq. Mới dáng samoât chơ, cũai proai tõp nâi



yoc lứq ẽ táq lôih. <sup>23</sup> Alóir khoiq pai cớp cớq neq: ‘Héq tở bữn dáng ỏc ntróu cớt cớp Mòi-se, án ca dũng tốp hái loôh tẽ cruang Ê-yip-tô. Yuaq ngkíq, sếq mới táq yỏn héq rup yiang đờq ayông tốp héq.’ <sup>24</sup> Cớq ớn alóir dũng máh crong ra-ỏt táq toâq yểng toâq pờ cớq. Chơ alóir ca bữn, ki pũot aloôh toâp yỏn cớq. Cớq apông máh crong ra-ỏt ki tâng ùih; tẽ crong ki cớt muoi lám rup ntroôq yểng nâi!”

<sup>25</sup> Mòi-se dáng samoât lứq Arôn tở bữn catáng cũai proai cớp yỏn alóir táq puai mút sâng yoc. Táq ngkíq Arôn táq yỏn alóir cớt machớng cũai ỏq rit yáng moat máh cũai par-ũal. <sup>26</sup> Ngkíq Mòi-se loôh tayúng choâng ngoah toong mut vil alóir ỏt đờ, cớp pai neq: “Cũai aléq ma ỏt coah Yiang Sursĩ, yỏn toâq pờ nâi!”

Chơ nheq tữh cũai tẽ tốp Lê-vi toâq ỏt coah Mòi-se, <sup>27</sup> cớp án atởng neq: “Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang, án ớn tốp anhia dũ náq cóq clẽu dau, chơ mut tâng vil tẽ coah nâi pờq chu coah tíh, cớp cachít táh nheq máh sêm ai, yóu ratoi, cớp yóu ỏt cheq đống sũ anhia.”

<sup>28</sup> Tốp Lê-vi táq puai máh santoiq Mòi-se atởng alóir; chơ alóir cachít cũai ớng muoi tangái sám pái ngin náq. <sup>29</sup> Chơ Mòi-se pai cóq alóir neq: “Tangái nâi, tốp anhia chiau tở chác yỏn cớt cũai miar đờq táq ranáq Yiang Sursĩ na cachít máh con samiang cớp sêm ai anhia bữm. Ngkíq Yiang Sursĩ ẽ yỏn anhia bữn ỏc bõn.”

<sup>30</sup> Toâq tangái parnở ẽn, Mòi-se atởng máh cũai proai neq: “Anhia khoiq táq lôih ntâng lứq. Ma sanua cớq ẽ chõn ramóh Yiang Sursĩ sĩa pờ cóh ki, đờq sếq án táh lôih yỏn anhia; cõh lơ án táh lôih yỏn anhia cõng bữn.”

<sup>31</sup> Chơ Mòi-se píp pờq ramóh loah Yiang Sursĩ, cớp án atởng neq: “Ờ Yiang Sursĩ ơi! Máh cũai proai nâi táq lôih ntâng lứq. Alóir ít yểng tooc táq rup yiang, cớp alóir cucõh sang rup ki. <sup>32</sup> Sếq anhia táh lôih yỏn alóir nũng! Khân tở bữn ngkíq, sếq anhia pupút chíq ramứh cớq tẽ pờ anhia khoiq chĩc máh ramứh cũai proai anhia!”

<sup>33</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-ỏi án neq: “Cũai aléq táq lôih cóq cớq, ki cớq pupút ramứh cũai ki tẽ pờ cớq. <sup>34</sup> Ma sanua, cóq mới ayông máh cũai nâi yỏn pờq toâq pờ ntỏq cớq khoiq atởng mới chơ. Ma cóq mới sanhữ, ranềng cớq tẽ paloông ẽ ayông mới pờq. Ma toâq ngư cớq khoiq anoaat đờq chơ, cớq ẽ manrap cũai nâi cõ tian lôih alóir táq.”

<sup>35</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỏn máh cũai proai cớt rang-ĩ tacóh, cõ tian alóir ếp Arôn yỏn táq rup ntroôq yểng.

## 33

### *Cũai Proai I-sarel Đểq Tẽ Cớh Si-nai*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mòi-se neq: “Cóq mới đẽq tẽ ntỏq nâi, cớp dũng máh cũai proai mới khoiq dũng aloôh tẽ cruang Ê-yip-tô, chơ pờq chu ntỏq cớq khoiq parkhán cớp A-praham, I-sac, Yacóp, cớp tởng toiq alóir hỡ. <sup>2</sup> Ranềng cớq tẽ paloông ẽ ayông anhia pờq, cớp cớq ẽ tuih aloôh nheq máh tốp Cana-an, Amô-rit, Hết, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but. <sup>3</sup> Anhia ntôm pờq chu ntỏq cutểq la-a cớp phõn phuor o. Ma cớq tở ểq pờq cớp anhia, cõ anhia bữn mút pahõm ngian; cõh lơ cớq pupút táh anhia tâng rana la cõng bữn.”

<sup>4</sup> Toâq cũai proai sâng tẽ ỏc ki, alóir tanúh cớp tở bữn noau tâc noâng máh crong ra-ỏt. <sup>5</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq ớn Mòi-se atởng alóir neq: “Anhia la cũai bữn mút pahõm coang. Khân cớq ma pờq cớp anhia mahúiq sâng, cõh lơ cớq pupút anhia yỏn pút nheq. Ma sanua cóq anhia pũot aloôh nheq máh crong ra-ỏt; chơ cớq chanchóm loah nõq cớq ẽ táq cóq anhia.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq, toâq cũai I-sarel loôh tẽ cóh Si-nai, alóir tở bữn cóq crong ra-ỏt ntróu noâng.

### *Ntỏq Mòi-se Đốq Sarhớng Cớp Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Toâq trở léq cũai proai I-sarel táq ntỏq ỏt đờ, ki Mòi-se ayúng đống aroâiq miar yớng tẽ ntỏq alóir ỏt. Đống aroâiq nâi

amúh Dông Aroâiq Sarhông Cóp Yiang Sursĩ. Cóp cũai aléq ma yoc ẽ dâng ntróu Yiang Sursĩ atông, đốq cũai ki loôh tẽ ntốq ốt, chơ pớq chu dống aroâiq miar. <sup>8</sup> Toâq Mòi-se pớq chu dống aroâiq miar, cũai proai tayúng bân ngoah toong dống aroâiq alóí bữm, ẽ nhêng Mòi-se mut tâng dống aroâiq miar ki. <sup>9</sup> Toâq Mòi-se mut cloâm chơ tâng dống aroâiq miar, ki bữn sapom ramúl sêng chu pưn cốp tangút choâng ngoah toong dống aroâiq miar ki. Cóp Yiang Sursĩ táq ntống cốp Mòi-se tẽ sapom ramúl. <sup>10</sup> Trỗ léq máh cũai proai hữm sapom ramúl ốt choâng ngoah toong dống aroâiq, bo ki toâp alóí púp crap bân ngoah toong dống alóí bữm. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ ốt rato moat táq ntống cốp Mòi-se, machóng muoi noaq cũai táq ntống cốp yóu ratoí. Toâq Mòi-se chu loah pớ ntốq cũai proai ốt, Yô-sũa con samiang Nun noâng ốt tâng dống aroâiq miar ki. Yô-sũa la cũai póng chuai ranáq yỗn Mòi-se.

### *Yiang Sursĩ Ủq Ốt Níc Cóp Cũai I-sarel*

<sup>12</sup> Chơ Mòi-se táq ntống cốp Yiang Sursĩ neq: “O Yiang Sursĩ ời! Anhia khoiq ớn cớq dừng cũai proai tốp nâi, ma anhia tở bữn atông cũai aléq têq toâq chuai ranáq cớq. Anhia khoiq pai la anhia dâng cớq samoât lứq, cốp anhia sâng bũi pahôm cốp cớq. <sup>13</sup> Ma sanua, khân anhia bũi pahôm cốp cớq, ki sêq anhia atông ngê anhia yỗn cớq dâng, đốq cớq táq níc ranáq anhia, cốp đốq anhia sâng bũi níc cốp cớq. Sêq anhia chanchóm loah, anhia khoiq ruroh tốp nâi đốq cõt cũai proai anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cớq toâp lứq ayông mới, cốp yỗn mới ốt ien khê.”

<sup>15</sup> Chơ Mòi-se ta-õi neq: “Khân anhia tở bữn ayông tốp hêq pớq, ki sêq anhia chỗi yỗn hêq loôh tẽ ntốq nâi. <sup>16</sup> Nổq têq noau dâng pai anhia bũi pahôm cốp máh cũai proai anhia, cốp bũi pahôm cốp cớq, khân anhia tở bữn ayông tốp hêq pớq? Ranáq ki apáh yỗn cũai canõh dâng tốp

hêq mpha tẽ dũ tốp canõh tâng cốc cutêq nâi.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atông Mòi-se neq: “Cớq ẽ táq ariang mới sêq, yuaq cớq dâng mới samoât lứq, cốp cớq sâng bũi pahôm cốp mới.”

<sup>18</sup> Chơ Mòi-se sêq neq: “Cớq sêq anhia yỗn cớq hữm ang-ữr anhia.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cớq ẽ yỗn moat mới hữm máh chóc cớq; cốp cớq taléq ramúh cớq, la Yiang Sursĩ, choâng moat mới. Khân cớq sâng ayooq táq cũai aléq, ki cớq ayooq. Cốp khân cớq sâng sarũiq táq cũai aléq, ki cớq sarũiq.

<sup>20</sup> Ma mới tở têq hữm mieiq cớq, yuaq tở bữn noau hữm cớq ma têq bữn tamoong.

<sup>21</sup> Nhêng tíh! Bữn muoi cốc tamáu toâr ốt yáng coah cớq. Cóp mới pớq tayúng tâng pờng cốc tamáu ki. <sup>22</sup> Toâq óc ang-ữr cớq pha mới, cớq lứq capáng đốq mới toâq atĩ cớq toâp bân mpứng dĩ raloác tamáu yỗn toau cớq pớq vót. <sup>23</sup> Moâm ki cớq ẽ yíq loah atĩ; chơ mới bữn hữm yáng cĩ cớq, ma mới tở bữn hữm mieiq cớq.”

## 34

### *Khlêc Tamáu Tamái Ên*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atông Mòi-se neq: “Cóp mới tốp loah bar khlêc tamáu machóng tẽ nhũang. Chơ cớq ẽ chĩc tâng bar khlêc tamáu ki máh santoiq cớq khoiq chĩc tâng tamáu mới táq pacháh. <sup>2</sup> Cóp mới thrũan; tarựp parnở cốp mới chồn ramóh cớq pớ cóh Si-nai. <sup>3</sup> Chỗi yỗn cũai aléq chồn cốp mới; chỗi yỗn cớq hữm cũai aléq tâng cóh Si-nai. Cốp chỗi yỗn charán cũu, mbêq, tở la ntroỏq cha bát tâng yững cóh nâi.”

<sup>4</sup> Ngkíq Mòi-se tốp bar khlêc tamáu machóng cốp khlêc nhũang. Toâq tarựp parnở tẽ cláih án ayêq khlêc tamáu ki chồn chu cóh Si-nai, machóng Yiang Sursĩ khoiq ớn án.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ sêng tâng ramúl; án tayúng cốp Mòi-se tâng ntốq ki. Án atông ramúh án la Yiang Sursĩ.\* <sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ pớq pha moat Mòi-se cốp pai neq:

\* 34:5 34:5 Tâng parnai Hê-brơ ramúh nâi la Yavê.

“Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu ca bữn mút pahõm sarũiq cớp ayooq; cớp bữn mút khũn, tở bữn coáp nsóq; cớp tanoang tapúng níc. <sup>7</sup> Cứq ayooq níc proai cứq toau toâq sa-ũĩ ngin dõĩ cũai; cứq táh máh ranáq sâuq, ranáq lôih, cớp ranáq tở bữn trĩh cứq. Ma cứq noâng yõn tột pở con châu cũai ca táq lôih chỏq cứq toau toâq pái pỏn dõĩ cũai.”

<sup>8</sup> Mõi-se pũp crap toáp cớp sang toam yám noap Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Án pai neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Khãn anhia ma bũi pahõm cớp cứq, ki sễq anhia ayông hếq. Cũai proai tốp nãi bữn mút pahõm ngian, ma sễq anhia táh lôih máh ranáq sâuq cớp ranáq lôih hếq khoiq táq, cớp sễq anhia roap hếq cõt cũai proai anhia.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Sanua cứq parkhán cớp máh cũai I-sarel. Cứq ẽ táq ranáq toâr tâng tốp alóĩ, ranáq tở nai táq yũah yõn tốp aléq tâng cốc cutễq nãi. Nheq tữh cũai proai lứq bữn hữm cứq, la Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq salễh, yuaq cứq ntôm ẽ táq yõn mới sâng dớt lứq. <sup>11</sup> Cóg anhia trĩh máh phễp rit cứq chiau yõn anhia tâng tangái nãi. Cứq lứq tuih aloõh máh tốp Amô-rit, Canaan, Hết, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but toâq anhia mut chu máh vil alóĩ. <sup>12</sup> Cóg anhia nhêng yõn o, chõĩ parkhán ntróu cớp cũai tâng cruang anhia ntôm ẽ mut ốt, yuaq ranáq ki cõt ariang sarnỏq ẽ chỏq anhia bữm. <sup>13</sup> Ma cóg anhia talỏh táh nheq máh prông sang alóĩ, pieih táh nheq ngôl tamáu khỏt, cớp tamư nheq tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra.

<sup>14</sup> “Chõĩ cucỏh yiang canỏh, yuaq cứq la Yiang Sursĩ tở bữn pruam anhia puai yiang canỏh. <sup>15</sup> Cóg anhia nhêng yõn o, chõĩ parkhán ntróu cớp cũai tâng cutễq ki, yuaq toâq alóĩ cucỏh sang yiang alóĩ, ki alóĩ ẽ moi dẻh anhia toâq rôm tẻ. Ngkĩq alóĩ radũng anhia cha sana alóĩ sang yõn yiang alóĩ. <sup>16</sup> Khãn con samiang anhia racoaiq cớp con cumữ tẻ tốp ki, chớ alóĩ lứq radũng con samiang anhia tở bữn tanoang tapúng noâng chỏq cứq; cớp con samiang anhia lứq nguai chĩq tẻ

cứq, chớ pởq cucỏh sang máh yiang cũai ki ẻn.

<sup>17</sup> “Chõĩ tooc tac táq rup yiang canỏh.

<sup>18</sup> “Tâng casai Abip, la casai tốp anhia khoiq loõh tẻ cruang Ê-yip-tô, cóg anhia táq rit cha bũi Tangái Cha Bẻng Mi Ổq Cờng Pluoih, ỉn cứq khoiq patáp đờq. Nheq tapul tangái anhia chõĩ cha bẻng mi bữn cờng pluoih.

<sup>19</sup> “Con samiang clúng dũ náq cớp charán tột pỏh dẫu dũ lám cõt khong cứq nheq. <sup>20</sup> Ma máh asẻh dẻn tột pỏh dẫu, cóg anhia ỉt cũu pláih loah. Khãn anhia tở ẻq pláih, cóg anhia dóh chĩq tacong án. Ma con samiang clúng anhia, cóg anhia thái loah dũ náq.

“Chõĩ toâq sang toam cứq, khãn tở bữn dũng cờng chiau sang.

<sup>21</sup> “Tẻq anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma tâng tangái tapul anhia chõĩ táq ranáq ntróu; tam catử táq sarái tở la sot saro la cóg anhia rlu tâng tangái tapul ki.

<sup>22</sup> “Cóg anhia táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi bo anhia mbỏiq ỉt palai dẫu, cớp táq rit cha bũi Tangái Chỏh Nloah, toâq moâm anhia ỉt palai sarnỏh tẻ nưong, casai cheq ẻ nheq cumo.

<sup>23</sup> “Tâng cu cumo pái trỏ cha bũi, cóg yõn samiang dũ náq toâq sang toam cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai. Cứq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. <sup>24</sup> Toâq vớt cứq tuih aloõh máh tốp canỏh nhũang anhia ẻ mut, cứq táq yõn cruang cutễq anhia cõt la-a ẻn, cớp tở bữn noau tẻq cheng ỉt cutễq anhia, bo anhia cha bũi tâng pái trỏ nãi.

<sup>25</sup> “Chõĩ chiau sang bẻng mi bữn cờng pluoih toâq anhia kiac charán sang cứq. Cớp toâq anhia cha pẻl bũi táq rit sanhữ Tangái Loõh, chõĩ ỉt đờq sâiq charán anhia sang toau toâq tarựp parnỏ.

<sup>26</sup> “Cu cumo cóg anhia dũng pở đống sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, máh palai sarnỏh anhia ỉt dẫu lứq.

“Chõĩ ớp sâiq cũu con tở la mbẻq con tâng đờq tóh mpiq án bữm.”



<sup>27</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông Mòi-se ễn neq: “Cóg mới chĩc đợc máh ớc cớq khoiq atông nài, yuaq santoiq nài la nỡm ớc cớq parkhán cớp mới, đễh máh cũai I-sarel hỡ.”

<sup>28</sup> Mòi-se ớt cớp Yiang Sursĩ tâng cóh nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu; ma án tỡ bữn nguaiq cha ntrớu. Án chĩc đợc máh ớc parkhán tâng khlễc tamáu, la muoi chít ớc Yiang Sursĩ patâp.†

### *Mòi-se Sẻng Tẻ Cớh Si-nai.*

<sup>29</sup> Toâq Mòi-se sẻng tẻ cóh Si-nai, án ayễq khlễc tamáu chĩc đợc muoi chít ớc Yiang Sursĩ patâp, ma án tỡ bữn dáng pai mieiq án tráh ang, cớ án khoiq táq ntởng cớp Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Toâq Arôn cớp cũai proai hữm mieiq Mòi-se claq poang, alớ tỡ khỏn ớt cheq án. <sup>31</sup> Ma Mòi-se arỏ alớ; chơ Arôn cớp máh cũai sớ tỡ cũai proai toâq cheq, cớp tamứng Mòi-se táq ntởng. <sup>32</sup> Vớt ki, nheq tỡh cũai proai I-sarel rỏm nhềng Mòi-se. Chơ án arỉen yỏn cũai proai dáng nheq tẻ phễp rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yỏn án pỡ cóh Si-nai. <sup>33</sup> Toâq moâm Mòi-se atông, án ít aroâiq pul chíq mieiq. <sup>34</sup> Dũ trỏ án mut tâng đớng aroâiq miar, bân ntỏq án táq ntởng cớp Yiang Sursĩ, án pũot aroâiq pul mieiq toau toâq án loỏh. Toâq án loỏh tẻ đớng aroâiq miar trỏ lẻq, ki án atởng dũ ramứh Yiang Sursĩ patâp yỏn máh cũai I-sarel dáng tẻ. <sup>35</sup> Alớ hữm mieiq Mòi-se claq poang. Chơ Mòi-se ít aroâiq pul chíq mieiq án patoat tiaq, yỏn toau án mut ramóh Yiang Sursĩ sĩa.

## 35

### *Máh Ốc Patâp Tẻ Tangái Rlu*

<sup>1</sup> Mòi-se arỏ nheq tỡh tốp I-sarel toâq rỏm. Án atởng alớ neq: “Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp yỏn anhia táq puai. <sup>2</sup> Cóg anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma toâq tangái tapul cóg anhia rlu, yuaq tangái ki la tangái miar tẻ canỏh, cớ tâng tangái đợc sang Yiang Sursĩ.

Cũai alẻq táq ranáq tâng tangái ki, cóq án roap tỏt cuchĩt. <sup>3</sup> Tâng Tangái Rlu anhia tỡ tẻ đễh palur ùih.”

### *Cơng Chiau Sang Tâng Đớng Sang Aroâiq*

<sup>4</sup> Mòi-se atởng nheq tỡh cũai proai I-sarel neq: “Nài la ớc Yiang Sursĩ patâp. <sup>5</sup> Cóg anhia đừng cơng cớu chiau sang yỏn Yiang Sursĩ. Cũai alẻq ma bũi pahỏm yỏn, ki yỏn án đừng máh cơng neq: Yẻng, práq, sapoan; <sup>6</sup> aroâiq busín; aroâiq noau táq toâq sóc cũu santứm satong, ẻng, cớp cusâu; aroâiq noau táq tẻ sóc mbẻq; <sup>7</sup> ngcâr cũu tỏl noau yỏm cớ t cusâu; ngcâr charán languat o; cớp aluang a-casia; <sup>8</sup> đợc nsẻng o-li-vẻ đợc tacát; cơng phuom carchỏc táq đợc nsẻng miar, đợc atia cớp đợc tacát yỏn phuom; <sup>9</sup> tamáu moat noau đợc o-nic, đễh tamáu moat canỏh noau chóq tâng aroâiq ê-phot, la aroâiq cũai sớ tỡ nheq tẻ rit sang Yiang Sursĩ sớp, cớp noau chóq tâng aroâiq sadal aởm alẻu pởng ê-phot.

### *Cơng Radởng Tâng Đớng Sang Aroâiq*

<sup>10</sup> “Máh cũai Chiang tẻ tốp anhia cóg toâq táq máh ramứh Yiang Sursĩ ỏn neq: <sup>11</sup> Đớng Sang Aroâiq, aroâiq pul đớng sang ki, cớp aroâiq acrúq yáng tiah; canỏq, khuon aluang, prang póc, tanũl, cớp cơng rayỏng ayửng tanũl; <sup>12</sup> Híp Parnai Parkhán, đễh aluang cantrang, cantứp, cớp aroâiq sangcút catáng Híp Parnai Parkhán; <sup>13</sup> cachớng, aluang crang cachớng; cớp cơng radởng dũ ramứh ớt tâng cachớng ki; bẻng mi sang yỏn Yiang Sursĩ; <sup>14</sup> rỏng tứu cớp cơng radởng tâng ki; chớp cớp tứu; <sup>15</sup> prỏng sang đợc tacát cơng phuom cớp aluang cantrang prỏng ki; đợc nsẻng miar đợc chóh cũai; cơng phuom đợc chớng; aroâiq catáng ngoah toong mut chu Đớng Sang Aroâiq; <sup>16</sup> prỏng đợc bớh cơng sang cớp khlễc sapoan hỡng ỉn sara chóq tâng prỏng, đễh cantrang crang prỏng cớp cơng radởng bữn tâng prỏng ki; ỏ cớp núc;

† 34:28 34:28 Tâng parnai Hẻ-brớ, bữn santoiq ‘án’ sằng. Ngkíq, tỡ dáng raloaih rana nài atởng tẻ Mòi-se tỡ la Yiang Sursĩ bữn chĩc tâng khlễc tamáu nài.



17 aroâiq yoang chũop Dông Sang Aroâiq, tanũl cốp crông rayông ayũng tanũl, cốp aroâiq catáng ngoah toong mut chu nchõh Dông Sang Aroâiq; 18 lác cốp samũ dõq táq yõn khâm Dông Sang Aroâiq, dẽh aroâiq yoang saviel mpẽr nchõh Dông Sang Aroâiq; 19 máh tampác cũai tẽng rit sang, dõq yõn Arôn cốp máh con samiang án tác toâq alói mut táq ranáq cứq tâng Ntõq Tẽng Rit.”

### *Máh Cũai Proai Dũng Crông Chiau Sang*

20 Nheq tũh cũai proai I-sarel miar loõh tẽ Mõi-se, 21 cốp dũ náq cũai ca bũn mút pahõm yoc ẽ rachuai, alói dũng crông chiau sang yõn Yiang Sursĩ dõq táq Dông Sang Aroâiq. Alói dũng dũ ramũh crông cốp bũn tâng dõng sang cốp táq tampác yõn cũai tẽng rit sang. 22 Dũ náq cũai bũi pahõm ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, dẽh mansẽm dẽh samiang, dũng máh crông ra-õt neq: Canléh ra-õt, latai, sambết, sanoác, cốp crông yẽng canõh hõ. Alói apõng achõn chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 23 Bũn cũai dũng aroâiq busín; priedi noau táq tẽ sóc cũu santúm satong, ẽng, tở la cusâu; aroâiq táq tẽ sóc mbẽq; ngcâr cũu tól yóm cusâu; cốp ngcâr languat o. 24 Án ca bũn práq, tở la sapoan, án dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ; cốp cũai bũn aluang a-casia p̄ieiq cốp ranáq ki, la án dũng tê. 25 Dũ náq mansẽm khẽuq casán priedi busín, cốp priedi sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu, ki alói dũng priedi. 26 Cốp alói táq priedi toâq sóc mbẽq dũng chiau sang machõng ki tê. 27 Tõp cũai sõt ít tamáu o-nic cốp tamáu ngoaih canõh dõq chõq tâng ê-phot cốp aroâiq sadal apõm alẽu põng ê-phot, 28 dẽh dũng máh crông phuom cốp dõq nsẽng dõq chõq tâng chõp tóu, tở la táq dõq nsẽng miar dõq chõh cũai, cốp táq crông phuom dõq tacát. 29 Nheq tũh cũai I-sarel ca bũi pahõm yõn, alói dũng tê crông dõq táq ranáq Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mõi-se yõn alói táq.

### *Tõp Cũai Chiang Táq Dông Sang Aroâiq*

30 Mõi-se atõng máh cũai I-sarel neq: “Yiang Sursĩ khoiq ruroh Be-salen con samiang Uri, châu Hơr tẽ tõp Yuda. 31 Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút pahõm án; ngkíq án bũn óc roan rangoaiq, óc khẽuq, cốp têq táq dũ ramũh crông pasang. 32 Án têq aloõh ngê táq yẽng, práq, cốp sapoan. 33 Án khẽuq cút tamáu moat dũ ramũh ẽ chõq tâng rabõc, tở la tóo cốp khũar hõ. 34 Yiang Sursĩ khoiq yõn án cốp Ô-hô-liap con samiang Ahi-samac tẽ tõp Dan, têq arĩen tẽ ranáq nài yõn máh cũai canõh dáng. 35 Yiang Sursĩ khoiq yõn alói bũn óc roan rangoaiq cốp têq táq ranáq sa-ũi ramũh neq: Chor pachĩr, aloõh ngê tẽ ranáq, tan aroâiq busín, tan aroâiq sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu, cốp tan sa-ũi ramũh aroâiq canõh hõ. Alói cõt cũai chiang dũ ramũh, cốp cõt cũai rangoaiq aloõh ngê ẽ táq.

## 36

1 “Ngkíq Be-salen, Ô-hô-liap, dẽh nheq tũh cũai chiang ca Yiang Sursĩ khoiq yõn alói bũn óc rangoaiq cốp khẽuq, cốp alói táq Dông Sang Aroâiq puai ãn Yiang Sursĩ khoiq patáp dũ ramũh.”

### *Máh Cũai Proai Dũng Crông Chiau Sang Sa-ũi Lứq*

2 Chơ Mõi-se arô Be-salen, Ô-hô-liap, dẽh cũai canõh Yiang Sursĩ khoiq yõn bũn ngê khẽuq tutáq, alói ca bũn mút pahõm yoc ẽ rachuai tẽ ranáq táq Dông Sang Aroâiq. 3 Alói ki bũn roap tẽ Mõi-se máh crông cũai I-sarel khoiq chiau sang dõq ayũng Dông Sang Aroâiq. Ma dũ tarũp cũai I-sarel noâng dũng níc crông sang pở Mõi-se puai mút pahõm alói yoc ẽ yõn. 4 Chơ, máh cũai chiang ca ntôm táq ranáq ki pởq ramóh Mõi-se, 5 cốp atõng neq: “Máh cũai proai ntôm dũng crông cróu sa-ũi hõn tẽ hẽq anoat dõq táq moâm ranáq Yiang Sursĩ ỏn hẽq táq.”

<sup>6</sup> Ngkíq Môi-se pau atông chũop ntốq alóí ốt neq: “Chôi dững noâng crơng sang pở Dống Sang Aroâiq.”

Yuaq ngkíq, máh cũai proai ma tở bữn dững noâng crơng, <sup>7</sup> yuaq crơng alóí khoiq dững ki clũi tể noau anoat cóq bữn dốq táq moâm ranáq ki.

### *Táq Dống Sang Aroâiq*

<sup>8</sup> Máh cũai Chiang ca khẽuq hữn tể cũai Chiang canõh, alóí táq Dống Sang Aroâiq. Alóí táq ntốq ki toâq aroâiq busín o lứq muoi chít ploah tan carchóc cóp priei sóc cũu santúm satong, ểng, cóp cusâu, dểh chún rup chê-rup chóc táng aroâiq ki hỡ. <sup>9</sup> Ma dũ ploah aroâiq li nheq, cuti bar chít tacual coat, la-a pởn coat.\* <sup>10</sup> Alóí yĩh aroâiq sỡng ploah patĩng parnoi yỏn cõt muoi ploah sâng, cóp sỡng ploah ển alóí yĩh machống ki tể. <sup>11</sup> Alóí yĩh táq máh cutũr toâq aroâiq santúm satong táng chểu bar ploah aroâiq la-a ki. <sup>12</sup> Alóí yĩh sỡng chít cutũr táng aroâiq ể yoang dẫu lứq; chớ sỡng chít cutũr ển yĩh táng aroâiq ploah bar ể yoang ntun. Nheq cutũr ki cóq ốt choâng-rachoâng. <sup>13</sup> Alóí táq canốq yểng sỡng chít lám dốq ien cóq táng cutũr aroâiq bar ploah toâr ki, chớ aroâiq ki cõt máh muoi ploah sâng.

<sup>14</sup> Alóí táq aroâiq dốq acrúq táng Dống Sang Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan toâq sóc mbểq. <sup>15</sup> Dũ ploah alóí táq machống nheq, cuti pái chít coat, la-a pởn coat.† <sup>16</sup> Alóí yĩh patĩng parnoi aroâiq sỡng ploah yỏn cõt muoi ploah sâng, chớ yĩh patĩng tapoât ploah ển yỏn cõt muoi ploah tể. <sup>17</sup> Alóí yĩh sỡng chít lám cutũr chóc táng pứp aroâiq ploah muoi, cóp yĩh sỡng chít cutũr ển chóc táng pứp aroâiq ploah bar. <sup>18</sup> Chớ alóí táq sỡng chít canốq sapoan dốq cóq bar ploah aroâiq ki, yỏn amóh parnoi cõt muoi ploah sâng. <sup>19</sup> Alóí táq cantrúq bar ploah ển, ploah muoi toâq ngcâr cũu tồl yỏm santúm cusâu. Cóp ploah bar, táq

toâq ngcâr charán languat o dốq cutrúq yáng tiah.

<sup>20</sup> Alóí táq máh khuon Dống Sang Aroâiq toâq aluang a-casia, patúng yỏn tanoang. <sup>21</sup> Dũ khuon cuti muoi chít coat, la-a muoi coat tadĩ.‡ <sup>22</sup> Chớ alóí aloap khuon chóc táng crơng rayống ayểng yỏn ratót parnoi. Dũ khuon cóq aloap machống ki. <sup>23</sup> Alóí táq bar chít khuon coah angia pữn, <sup>24</sup> cóp táq crơng rayống ayểng toâq práq pởn chít lám, dốq aloap ayểng khuon bar lám muoi khuon. <sup>25</sup> Alóí táq bar chít khuon dốq coah angia pỡng Dống Sang Aroâiq, <sup>26</sup> cóp pởn chít crơng rayống ayểng toâq práq, bar lám aloap táng muoi khuon. <sup>27</sup> Ma yoah clĩ Dống Sang Aroâiq, la yáng angia mandang pát alóí táq tapoât khuon, <sup>28</sup> cóp bar khuon dốq táq soq Dống Sang Aroâiq. <sup>29</sup> Ma khuon táq soq alóí patĩng parnoi tể pữn toau toâq pỡng. Dũ soq khuon noau táq machống nheq. <sup>30</sup> Ngkíq toâq amóh parnoi cõt khuon Dống Sang Aroâiq tacual khuon cóp muoi chít tapoât crơng rayống ayểng táq toâq práq; dũ khuon bữn bar lám crơng rayống.

<sup>31</sup> Alóí ỉt aluang a-casia táq prang toar muoi chít la sỡng ntreh. Sỡng ntreh dốq coah angia pỡng. <sup>32</sup> Ma sỡng ntreh ển dốq coah angia pữn, cóp sỡng ntreh ển dốq yoah clĩ Dống Sang Aroâiq coah angia mandang pát. <sup>33</sup> Ma bar ntreh prang toar ốt mpứng dĩ, alóí alor tể pứp nài chu pứp ki. <sup>34</sup> Alóí blom khuon cóp táq carvang toâq yểng, dốq aloap prang toar. Ma prang ki alóí blom toâq yểng tể.

<sup>35</sup> Alóí tan muoi ploah aroâiq catáng toâq priei busín o carchóc cóp sóc cũu santúm satong, ểng, cóp cusâu. Cóp alóí chún máh rup chê-rup chóc táng aroâiq ploah ki. <sup>36</sup> Alóí ayểng aroâiq catáng toâq canốq yểng, cóp cóq táng pởn tanũl aluang a-casia, dểh blom tanũl ki toâq yểng, cóp patúng dốq táng crơng rayống ayểng táq toâq práq. <sup>37</sup> Bân ngoah mut

\* **36:9** 36:9 Tở la sám muoi chít la bar mết tadĩ, cóp la-a sám muoi mết cóp tacual chít sen-ti-mết. † **36:15** 36:15 Tở la cuti sám muoi chít la pái mết tadĩ, cóp la-a sám muoi mết cóp tacual chít sen-ti-mết. ‡ **36:21** 36:21 Tở la cuti sám pởn mết tadĩ, cóp la-a sám tapul chít sen-ti-mết.

Dống Sang Aroâiq alóí táq aroâiq catáng toâq aroâiq busín carchóc cốp sóc cữu santúm satong, êng, cốp cusâu, dếh chún tâng aroâiq ki. <sup>38</sup> Alóí táq tanũl toâq aluang a-casia sỡng ntreh cốp canốq đốq cốp aroâiq catáng. Alóí blom toâq yểng tâng pỡng tanũl cốp chốq coom táq toâq yểng, chơ tooc crớng rayống ayểng tanũl toâq sapoan đốq achủh tanũl.

## 37

### *Táq Hỡp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Be-salen táq Hỡp Parnai Parkhán toâq aluang a-casia, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ, cốp sarỡih muoi coat tadĩ.\* <sup>2</sup> Tâng clống cốp yáng tiah hỡp án blom toâq yểng muoi chít, cốp táq racoam hỡp ki toâq yểng tê. <sup>3</sup> Án tooc pỡn lám cutữr toâq yểng cốp atót tâng pỡn ntốq ayểng hỡp ki, muoi coah bar lám cutữr đốq ien crang. <sup>4</sup> Án táq bar ntreh cantrang toâq aluang a-casia, cốp blom toâq yểng. <sup>5</sup> Án taróc cantrang ki tâng bar coah cutữr hỡp đốq crang. <sup>6</sup> Án táq cantứp hỡp toâq yểng muoi chít, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ.† <sup>7</sup> Án tooc yểng táq bar lám chê-rup, <sup>8</sup> cốp bar lám chê-rup chốq tâng bar pứp hỡp ki, táq yỗn chê-rup cốt muoi sâiq cốp cantứp hỡp. <sup>9</sup> Bar lám chê-rup ki ỡt rato moat cốp paliang khlap yỗn cadớp cantứp hỡp.

### *Táq Cachớng*

<sup>10</sup> Be-salen táq muoi lám cachớng toâq aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi coat, cốp sarỡih muoi coat tadĩ. <sup>11</sup> Án blom cachớng ki toâq yểng muoi chít, cốp táq racoam cachớng ki toâq yểng tê. <sup>12</sup> Án táq paning toâq yểng sarỡih máh cừm pỡn chũop nheq cachớng, cốp táq racoam yểng tâng paning ki hỡ. <sup>13</sup> Án táq pỡn lám carvang yểng cốp chốq carvang tâng pỡn nhoq bân ayểng cachớng đốq crang. <sup>14</sup> Carvang ki ratót cheq racoam đốq taróc chốq bar ntreh cantrang đốq khể crang.

\* **37:1** 37:1 Tỡ la cuti sám muoi mết cốp muoi chít sen-ti-mết, cốp la-a sám tapul chít sen-ti-mết, cốp sarỡih sám tapul chít sen-ti-mết. † **37:6** 37:6 Tỡ la cuti sám muoi mết cốp muoi chít sen-ti-mết, cốp la-a sám tapul chít sen-ti-mết.

<sup>15</sup> Án táq bar ntreh cantrang toâq aluang a-casia, cốp blom toâq yểng. <sup>16</sup> Máh crớng radống đốq tâc toâq chiauw sang blống nho yỗn Yiang Sursĩ la neq: Tangan savan cốp tangan chễn, dếh khang cốt cốp cuban hỡ. Nheq tữh crớng nâi án táq toâq yểng muoi chít.

### *Táq Rông Chớp Tớu*

<sup>17</sup> Be-salen táq muoi lám rông khể đốq máh chớp tớu toâq yểng muoi chít. Án tooc ayểng cốp tớ rông ki, dếh rup piar rabỗn cốp paliang. Ma nheq ramứh ki án táq cốt muoi sâiq sâng.

<sup>18</sup> Rông ki bữn tapoát tống, muoi coah pái tống. <sup>19</sup> Dũ lám tống bữn pái lám rup piar noau đốq al-mon, dếh rabỗn cốp paliang. <sup>20</sup> Tâng tớ rông ki bữn pỡn rup piar al-mon, dếh rabỗn cốp paliang. <sup>21</sup> Bữn muoi rabỗn ỡt pữn dũ cáp tống. <sup>22</sup> Máh rabỗn cốp tống cốp tớ rông, án tooc toâq yểng muoi chít, yỗn cốt muoi sâiq. <sup>23</sup> Án táq tapul lám chớp tớu đốq tâng rông ki. Cốp án táq tangcáp takĩap ruaiq chớp tớu, cốp tapuang tadống raloiq ruaiq tớu. <sup>24</sup> Nheq máh ramứh ki án táq toâq pái chít la sỡng ki-lô yểng muoi chít.

### *Táq Muoi Lám Prớng Đốq Tacât Crớng Ph uom*

<sup>25</sup> Be-salen táq prớng sang toâq aluang a-casia đốq tacât crớng ph uom. Dũ coah prớng ki án táq cuti muoi coat, sarỡih bar coat. Tâng pỡn nhoq prớng ki án táq rup tacoi, cốp án táq rup tacoi ki cốt muoi sâiq cốp prớng. <sup>26</sup> Án blom prớng ki toâq yểng muoi chít tâng pỡng cốp tâng pỡn coah, dếh tâng rup tacoi hỡ. Cốp chũop prớng án táq racoam toâq yểng. <sup>27</sup> Án táq pỡn lám carvang, cốp chốq carvang ki tâng bar coah yáng pữn racoam, đốq taróc cantrang ien crang. <sup>28</sup> Án táq cantrang ki toâq aluang a-casia, cốp blom toâq yểng.

### *Táq Đỡq Nsểng Miar Cốp Crớng Ph uom*



<sup>29</sup> Be-salen talóc đởq nsêng miar, cốp crong phuom ỉn cūai Chiang đởq talóc đởq phuom.

## 38

### *Táq Prông Đởq Bớh Crong Chiau Sang*

<sup>1</sup> Be-salen táq prông sang toâq aluang a-casia. Prông ki án táq cuti sớng coat, la-a sớng coat, cốp sarõih pái coat.\* <sup>2</sup> Tâng pớng prông ki án táq rup tacoì tâng pớn ntốq nhoq, cốp táq rup ki cõt muoi sâiq cốp prông. Án blom prông ki toâq sapoan. <sup>3</sup> Án táq crong radớng ien chỏq bớh, cốp táq sán, tangan, canốq, cốp radớng đởq rahững ùih. Máh crong nài án táq nheq toâq sapoan. <sup>4</sup> Án táq muoi khlểc sapoan hớng ỉn sara đởq tâng tapéh ùih. Án chỏq crong ki ớt coah pưn tambớr prông, cốp ayớng yớn ớt dĩ ria mpứng dĩ prông. <sup>5</sup> Án tooc sapoan táq carvang, chớ chỏq tâng dĩ nhoq. <sup>6</sup> Án táq aluang cantrang toâq aluang a-casia ien crang prông, cốp blom toâq sapoan. <sup>7</sup> Chớ án taróc đởq tâng carvang ớt bar coah prông ien crang. Án táq prông ki toâq pian, ma tâng mpứng dĩ prông yớn cõt taroong.

### *Táq Ồ Sapoan*

<sup>8</sup> Be-salen ỉt kếng loang khong tốp mansẽm ca táq ranáq bân ngoah toong mut Đống Sang Aroâiq, chớ án táq ồ cốp núc toâq sapoan.

### *Táq Aroâiq Yoang Chũop Đống Sang Aroâiq*

<sup>9</sup> Mpễn nchỏh chũop Đống Sang Aroâiq, Be-salen táq toâq aroâiq busín o. Án táq aroâiq catáng lavíng ntốq ki coah angia pưn cuti muoi culám coat;† <sup>10</sup> cốp bữn tanũl sapoan bar chít ntreh cốp crong rayớng ayững táq toâq sapoan bar chít lám; cốp án táq canốq cốp lampong práq đởq taróc tâng aroâiq catáng. <sup>11</sup> Coah

angia pớng nchỏh án táq machớng ki tê. <sup>12</sup> Coah angia mandang pát nchỏh án táq aroâiq catáng cuti sớng chít coat,‡ tanũl muoi chít ntreh, cốp crong rayớng ayững muoi chít lám. Canốq, cốp tong taróc tâng aroâiq catáng ki táq toâq práq. <sup>13</sup> Yoah ngoah toong coah angia mandang loôh aroâiq catáng lavíng nchỏh, án táq la-a sớng chít coat machớng ki tê. <sup>14-15</sup> Dĩ coah ngoah toong án táq aroâiq catáng cuti muoi chít la sớng coat,§ tanũl pái ntreh, cốp crong rayớng ayững pái lám. <sup>16</sup> Nheq tữh aroâiq catáng chũop Đống Sang Aroâiq la táq toâq aroâiq busín o. <sup>17</sup> Crong rayớng tanũl án táq toâq sapoan. Ma canốq, tong taróc tâng aroâiq catáng, cốp pứp tanũl án blom toâq práq. Cốp dĩ tanũl chũop Đống Sang Aroâiq bân ntốq rato parnới án chỏq coom táq toâq práq. <sup>18</sup> Ma aroâiq catáng ngoah toong, ki táq toâq aroâiq busín carchỏc cốp sóc cừu santúm satong, ểng, cốp cusâu dểh chún hỡ. Aroâiq catáng ki cuti bar chít coat, sarõih pớn coat,\* machớng cốp aroâiq catáng chũop Đống Sang Aroâiq. <sup>19</sup> Noau títng aroâiq catáng ki tâng pớn tanũl cốp bữn pớn lám crong aloap ayững. Ma canốq, pứp tanũl, cốp tong ca taróc tâng aroâiq catáng án táq toâq práq. <sup>20</sup> Nheq tữh lác đởq téh chũop Đống Sang Aroâiq cốp nchỏh, la táq toâq sapoan.

### *Parỏm Máh Crong Táq Đống Sang Aroâiq*

<sup>21</sup> Nghí máh crong noau parỏm đởq táq Đống Sang Aroâiq, la ntốq noau đởq bar khlểc tamáu khoiq chíc đởq máh ốc Yiang Sursĩ patáp. Máh ramứh khoiq táq, Mỏise ớn tốp Lê-vi nghí, ma I-thamar con samiang Arỏn cõt sớt ranáq ki. Arỏn la cūai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Be-salen con samiang Uri, châu Hớ tể tốp Yuda cõt cūai táq dĩ ramứh máh Yiang Sursĩ khoiq patáp yớn táq. <sup>23</sup> Ô-hỏ-liap con samiang Ahi-samac tể tốp Dan

\* **38:1** 38:1 Tỡ la cuti cốp la-a sám bar mểt cốp pái chít sen-ti-mểt, cốp sarõih sám muoi mểt cốp pái chít sen-ti-mểt. † **38:9** 38:9 Tỡ la cuti sám pớn chít tapoát mểt. ‡ **38:12** 38:12 Tỡ la cuti sám bar chít la pái mểt. § **38:14-15** 38:14-15 Tỡ la cuti sám tapoát mểt cốp takêh chít sen-ti-mểt. \* **38:18** 38:18 Tỡ la cuti sám takêh mểt, cốp sarõih bar mểt cốp pái chít sen-ti-mểt.



cốt cũai chuai ranáq chor pachĩr, aloôh ngê táq ranáq, khêuq tan aroâiq busín o, cốp tan aroâiq sóc cữu santúm satong, ẽng, cốp cusâu.

<sup>24</sup> Nheq tữh yẽng alóí chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợq táq Dõng Sang Aroâiq, ntâng muoi ngin ki-lô, puai canân tâng dõng sang. <sup>25</sup> Práq tẽr nheq tữh cũai ca khoiq chĩc ramứh dõng sũ, mán ẽ bữn pỏn ngin ki-lô, puai canân tâng dõng sang. <sup>26</sup> Práq nâi bữn li cốp práq noau chát tẽr đũ náq cũai ca chĩc ramứh dõng sũ, puai canân tâng dõng sang. Nheq tữh cũai samiang tẽr bar chít cumo achõn la 603,550 náq. <sup>27</sup> Be-salen ỉt 3,400 ki-lô tẽr práq ki táq muoi culám cớng rayõng ayũng tanũl đợq patũng Dõng Sang Aroâiq cốp aroâiq catáng; muoi lám cớng rayõng ayũng ntâng pái chít la pỏn ki-lô. <sup>28</sup> Ma práq bar chít ki-lô nõng cũi, Be-salen đũng tooc táq tong taróc aroâiq catáng, táq canỏq đợq yõn tanũl, cốp blom pứp cốp coom tanũl. <sup>29</sup> Ma sapoan alóí chiau sang yõn Yiang Sursĩ cân nheq tữh sám 2,425 ki-lô. <sup>30</sup> Nheq tữh sapoan nâi ỉt táq neq: Cớng rayõng ayũng tanũl yáng ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq, prỏng sang, khĩc hỡng ỉn sara đợq chỏq tâng prỏng, máh cớng radõng tâng prỏng ki, <sup>31</sup> cớng rayõng ayũng chũop Dõng Sang Aroâiq, cớng rayõng ayũng ngoah toong, lác téh bân Dõng Sang Aroâiq, cốp nheq tữh lác téh lavíng nõh Dõng Sang Aroâiq.

## 39

### *Táq Tampác Yõn Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>1</sup> Tỏp Be-salen ỉt aroâiq sóc cữu santúm satong, ẽng, cốp cusâu táq tampác yõn cũai tẽng rit sang tẽq mut táq ranáq Yiang Sursĩ bân Nỏq Tẽng Rit. Chơ alóí táq tampác yõn Arỏn machớng Yiang Sursĩ khoiq atõng na Mỏi-se.

<sup>2</sup> Tỏp alóí ỉt priei busín cốp dai yẽng tan carchỏc cốp sóc cữu santúm satong, ẽng, cốp cusâu táq aroâiq ê-phot. <sup>3</sup> Alóí

đẽr yẽng yõn dang cốt khĩc cada, cốp cút cốt ntreh cacỏt ien tan carchỏc cốp priei busín, cốp priei sóc cữu santúm satong, ẽng, cốp cusâu. <sup>4</sup> Alóí yĩh bar mẽng aroâiq bân apal ê-phot đợq atỏt bar coah au ki. <sup>5</sup> Alóí ỉt aroâiq busín o, táq aroâiq cantoân ngkĩng cốp táq sanỏq aroâiq ê-phot tẽ; chơ yĩh atỏt cốp ê-phot yõn cốt muoi sâiq sâng, machớng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mỏi-se. <sup>6</sup> Alóí chỏq tamáu ramứh o-nic tâng rabỏc yẽng la carsiat lứq, ma cũai khêuq chĩc đợq máh ramứh muoi chít la bar náq con samiang Yacỏp tâng tamáu ki. <sup>7</sup> Chơ alóí atỏt tamáu ki tâng apal ê-phot, đợq táq tẽc Yiang Sursĩ sanhữ muoi chít la bar tỏp cũai I-sarel, machớng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mỏi-se.

### *Táq Aroâiq Sadal Aỏm*

<sup>8</sup> Alóí táq aroâiq sadal aỏm machớng cốp aroâiq ê-phot, la priei busín o carchỏc cốp priei sóc cữu satong, ẽng, cusâu, cốp yẽng. Cũai Chiang ca khêuq táq aroâiq ki. <sup>9</sup> Aroâiq sadal aỏm alóí táq pỏn pứp lĩ-ralı, đũ coah muoi satia, chơ calập bân mpũng dĩ. <sup>10</sup> Alóí patoi tamáu ngoaih cacaoan cốt pỏn rana tâng aroâiq sadal aỏm neq: Rana muoi chỏq tamáu moat ramứh rubi, tupat, cốp barũl. <sup>11</sup> Rana bar chỏq tamáu moat ramứh samar-danỏ, sapĩr, cốp kim-cũng. <sup>12</sup> Rana pái chỏq tamáu moat ramứh hua-kin, sar-danuc, cốp amẽt. <sup>13</sup> Rana pỏn chỏq tamáu moat ramứh cru-salit, o-nic, cốp yat-pít.\* Nheq tữh tamáu ki alóí chỏq tâng rabỏc yẽng. <sup>14</sup> Muoi chít la bar thữ tamáu nâi alóí tỏc chĩc máh ramứh con samiang Yacỏp, muoi ỏc tamáu muoi ramứh đợq atõng tẽ muoi chít la bar tỏp cũai I-sarel. <sup>15</sup> Alóí táq sanoác yẽng bar ntreh rapĩal parnỏi ariang carsán. <sup>16</sup> Alóí táq bar lám rabỏc yẽng, cốp bar ỏc carvang yẽng, chơ chỏq carvang ki tâng bar pứp pỏng tâng aroâiq sadal aỏm, <sup>17</sup> đẽh chỏq bar ntreh sanoác yẽng tâng bar carvang ki. <sup>18</sup> Cốp bar pứp sanoác yẽng muoi coah ẽn, ki alóí atỏt

\* **39:13** 39:13 Máh ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tở bữn dáng samoát.

tâng bar lám rabóc tâng apal aroâiq ê-phot. <sup>19</sup> Alói táq carvang yěng bar ọc, cốp chỏq púp pưn aroâiq sadal apơm yỗn tốt cốp aroâiq ê-phot. <sup>20</sup> Alói táq bar ọc ển carvang yěng, chơ chỏq atót tâng ê-phot cheq santih, ma coah pỡng parnoân ngkĩng. <sup>21</sup> Chơ alói chỏq aroâiq sadal apơm amóh parnoi cốp aroâiq ê-phot toâq samữ santúm satong, đợc yỗn aroâiq sadal apơm ratót pỡng parnoân, táq yỗn án tở bữn sarlẻh, machớng satoiq Yiang Sursĩ khoiq patập Mỏi-se.

### *Tampác Canỏh Yỗn Cũai Tẻng Rit Sang*

<sup>22</sup> Au tuar cuti tở bữn atĩ noau sớp pưn aroâiq ê-phot, bữn cũai Chiang tan toâq aroâiq sớc cũu ớng santúm satong sâng. <sup>23</sup> Alói yĩh tacong au nhựt toâq aroâiq cubân tở yỗn án cháit raháq. <sup>24-25</sup> Tâng rapóh au tuar alói chún rup palai ỏiq-tái toâq prieri sớc cũu santúm satong, ểng, cốp cusâu. <sup>26</sup> Alói alẻu ariu yěng carlân cốp rup ỏiq-tái, machớng Yiang Sursĩ khoiq patập Mỏi-se.

<sup>27</sup> Chơ tốp alói tan au tuar bữn atĩ yỗn Arôn, cốp yỗn máh con samiang án, <sup>28</sup> đẻh táq aroâiq pul plỡ, khán-cỡn, cốn alót, <sup>29</sup> cốp cantoân toâq aroâiq busín o carchóc cốp sớc cũu santúm satong, ểng, cốp cusâu, đẻh chún hỡ, táq puai machớng satoiq Yiang Sursĩ khoiq patập Mỏi-se. <sup>30</sup> Ma crớng pasang cớtt tẻc chiausang, alói táq toâq yěng muoi chít, đẻh tẻc chĩc satoiq neq: ‘Chiausang Yỗn Yiang Sursĩ.’ <sup>31</sup> Alói chỏq alẻu crớng pasang ki yoah moat khán-cỡn toâq samữ santúm satong, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiq patập Mỏi-se.

### *Máh Ranáq Táq Moâm*

<sup>32</sup> Toâq parsót thánq, ranáq táq Đống Sang Aroâiq moâm chơ. Cũai proai I-sarel khoiq táq puai đử ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patập Mỏi-se. <sup>33</sup> Alói đửng máh crớng ể táq Đống Sang Aroâiq yỗn Mỏi-se nhẻng, bữn neq: canỏq cớq, khuan, prang póc, tanũl, cốp crớng rayống ayửng tanũl; <sup>34</sup> ngcâr cũu tól yóm santúm cusâu đợc acrúq; ngcâr

charán languat o đợc acrúq, cốp aroâiq catánq; <sup>35</sup> Hĩp Parnai Parkhán cốp bữn bar khlẻc tamáu, cantrang, cốp cantửp hĩp; <sup>36</sup> cachớng cốp máh crớng radớng tâng cachớng, đẻh bẻng mi đợc sang yỗn Yiang Sursĩ; <sup>37</sup> rỏng tứu táq toâq yěng muoi chít, máh chớp tứu, tứu noau chỏq tâng chớp cốp máh crớng radớng tâng ki; <sup>38</sup> prỏng sang táq toâq yěng, đợc nsẻng miar đợc chỏh cũai, crớng phuom đợc chớng, aroâiq catánq ngoah toong mut chu Đống Sang Aroâiq; <sup>39</sup> prỏng sapoan đẻh khlẻc sapoan hỡng ỉn sara đợc chỏq tâng prỏng, aluang cantrang đẻh máh crớng radớng tâng prỏng sang; ỏ ien ariau cốp núc đợc achủh ỏ; <sup>40</sup> aroâiq yoang chửop Đống Sang Aroâiq, tanũl cốp crớng rayống ayửng; aroâiq catánq ngoah toong, samữ, lác tẻh, cốp nehq máh crớng tẻc tâng Đống Sang Aroâiq; <sup>41</sup> máh tampác cũai tẻng rit sang, đợc yỗn Arôn cốp máh con samiang án tẻc toâq alói mut táq ranáq tâng Ntỏq Tẻng Rit.

<sup>42</sup> Cũai proai I-sarel khoiq táq puai đử ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patập Mỏi-se. <sup>43</sup> Chơ Mỏi-se nhẻng tutuaiq đử ramứh; cốp án hửm alói táq puai máh Yiang Sursĩ khoiq ớn alói táq. Ngkíq, Mỏi-se pai ọc bỗn yỗn alói.

## 40

### *Patửng Cốp Chiausang Đống Aroâiq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atớng Mỏi-se neq: <sup>2</sup> “Tâng tangái muoi casái muoi, cốp mới patửng Đống Sang Aroâiq. <sup>3</sup> Cốp mới ỉt Hĩp Parnai Parkhán ca bữn máh ọc cớq patập, chơ đợc tâng ntỏq ki, cốp yoang aroâiq catánq chíq. <sup>4</sup> Đửng amut cachớng cốp đợc máh crớng radớng tâng cachớng ki. Chơ amut rỏng tứu, cốp achủh máh chớp tứu tâng rỏng. <sup>5</sup> Cốp mới achủh prỏng sang táq toâq yěng yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, đợc tacát crớng phuom sang yỗn Yiang Sursĩ, cốp yoang aroâiq catánq ngoah toong mut pỡ ntỏq ramóh cớq. <sup>6</sup> Yáng moat ntỏq ki, cốp mới achủh prỏng đợc bỗh crớng sang. <sup>7</sup> Ma ỏ noau chỏq đợc ien ariau, cốp mới achủh đợc bân

mpúng dĩ bar coah Ntốq Tềng Rit cốp prông sang, cốp ôh dờq chốq tâng ki. <sup>8</sup> Cớq mới táq aroâiq catáng chũop nheq Dống Sang Aroâiq, cốp táq aroâiq catáng bản ngoah toong.

<sup>9</sup> “Chơ chiau sang Dống Sang Aroâiq cốp nheq tữh máh cớng radống noau dờq tâng Dống Sang Aroâiq ki, na ít dờq nsềng miar atia tâng dũ ramứh ki dờq cốt cớng miar yỗn cứq. <sup>10</sup> Cớq mới chiau sang prông cốp cớng radống noau dờq tâng prông yỗn Yiang Sursĩ, na ít dờq nsềng miar atia tâng dũ ramứh ốt tâng prông dờq cốt cớng miar yỗn cứq. <sup>11</sup> Cớq mới chiau sang ố cốp núc, na táq machống ki tê.

<sup>12</sup> “Cớq mới yỗn noau dừng Arôn cốp máh con samiang án toâq pở ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, cốp atống alớí yỗn mpoí dờq dờq sambráh tở chác yỗn bráh. <sup>13</sup> Vót ki asóp tampác cũai tềng rit sang yỗn Arôn, cốp ít dờq nsềng miar hĩng tâng plở án táq tếc chiau tở án dờq táq ranáq cứq na cốt cũai tềng rit sang. <sup>14</sup> Chơ dừng máh con samiang án ễn toâq, cốp asóp tampác yỗn alớí. <sup>15</sup> Moâm ki ít dờq nsềng miar, hĩng tâng plở alớí táq machống cốp mpoaq alớí tê. Ranáq nâi cốt tếc cứq khoiq rườh tốp alớí cốt cũai tềng rit sang mantái níc.”

<sup>16</sup> Mũi-se táq puai dũ ramứh machống Yiang Sursĩ khoiq patáp án.

<sup>17</sup> Yuaq ngkíq, tâng tangái muoi, casâi muoi, cumo bar vót tốp alớí loôh tề cruang Ê-yip-tô, alớí ayứng Dống Sang Aroâiq. <sup>18</sup> Mũi-se achúh cớng rayống ayứng tanũl, achúh khuon, aloap prang póc, cốp patứng tanũl. <sup>19</sup> Án paliang aroâiq, chơ acrúq Dống Sang Aroâiq; moâm ki ít ngcâr ễn acrúq yáng tiah, táq puai machống Yiang Sursĩ khoiq patáp chơ.

<sup>20</sup> Án dừng bar khlếc tamáu ki dờq tâng Híp Parnai Parkhán. Án taróc cantrang tâng híp ki cốp ít cantứp, chơ catứp. <sup>21</sup> Án dừng híp ki dờq pở Dống Sang Aroâiq, cốp án yoang aroâiq catáng chíq

Híp Parnai Parkhán, táq puai machống Yiang Sursĩ khoiq patáp chơ.

<sup>22</sup> Án achúh cachơng dờq tâng Ntốq Tềng Rit coah avêr, yáng tiah aroâiq catáng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt, <sup>23</sup> cốp án ít bễng mi achúh tâng pờng cachơng dờq sang yỗn Yiang Sursĩ, táq puai machống Yiang Sursĩ khoiq patáp chơ. <sup>24</sup> Ma rông tóu án achúh dờq tâng Ntốq Tềng Rit coah angia pừn, choâng-rachoâng cốp cachơng. <sup>25</sup> Án achúh cốp tacât máh chóp tóu ki choâng moat Yiang Sursĩ, machống Yiang Sursĩ khoiq patáp dờq chơ. <sup>26</sup> Án achúh prông yềng choâng moat aroâiq catáng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt, <sup>27</sup> cốp án tacât cớng phuom tâng prông ki, táq puai machống Yiang Sursĩ khoiq patáp chơ. <sup>28</sup> Án yoang aroâiq catáng bản ngoah toong mut Ntốq Tềng Rit tâng Dống Sang Aroâiq, <sup>29</sup> cốp án achúh prông sang dờq bõh charán yáng tiah tâng nchõh Dống Sang Aroâiq. Ma tâng prông sang án bõh charán dờq chiau sang cốp chiau sang máh tữh racáu, táq puai machống Yiang Sursĩ khoiq patáp. <sup>30</sup> Án achúh ố ien ariau dờq bản mpúng dĩ Dống Sang Aroâiq cốp prông sang, cốp ôh dờq chốq tâng ki. <sup>31</sup> Mũi-se cốp Arôn, dểh máh con samiang Arôn, alớí ariau ayứng atĩ alớí tâng ntốq ki. <sup>32</sup> Dũ trỗ alớí ễn mut chu Dống Sang Aroâiq, tở la toâq pở ntốq prông sang, ki cốp alớí ariau ayứng atĩ, táq puai machống Yiang Sursĩ khoiq patáp. <sup>33</sup> Mũi-se tít aroâiq saviel Dống Sang Aroâiq cốp prông sang. Cốp án yoang aroâiq catáng ngoah mut chu nchõh Dống Sang Aroâiq. Táq ngkíq, án táq dũ ramứh cốt moâm nheq.

### *Ramúl Clũom Nheq Dống Sang Aroâiq*

<sup>34</sup> Vót ki bữn ramúl clũom nheq Dống Sang Aroâiq, cốp poang ang-ừr tề Yiang Sursĩ claq chũop nheq Dống Sang Aroâiq. <sup>35</sup> Ngkíq Mũi-se tở têq mut chu ki, yuaq ramúl sềng clũom tâng ki, cốp poang ang-ừr tề Yiang Sursĩ claq chũop nheq Dống Sang Aroâiq.

<sup>36</sup> Toâq ramúl ki chôn tể Dông Sang Aroâiq, máh cũai I-sarel atõi ntốq ốt chu canõh ễn. <sup>37</sup> Bo léq ma noâng bữn ramúl ốt clũom tâng ntốq ki, alói tở bữn đễq chu léq. <sup>38</sup> Dũ ntốq alói pỡq, khân tangái, ki alói bữn hữm níc ramúl ốt rayư pỡng Dông Sang Aroâiq. Ma khân sadâu, alói hữm ùih blữ tâng sapom ramúl ki.



## Saraq Phêp Rit Yiang Sursĩ Yõn Tõp Lê-vi Santoiq Atõng

Saraq Lê-vi nãi, bữn noau pai Mõi-se chĩc sãm 1500 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Mõi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nãi chĩc atõng tẽ rit sang toam Yiang Sursĩ, cớp tẽ máh rit tõp I-sarel chiau sang tẽ dõĩ mbõq. Saráq nãi atõng tẽ máh mpõl cũai tẽng rit sang cớq táq puai tãng phêp rit, cớp tẽ máh tangái tõp I-sarel táq rit cha bũĩ tãng dũ cumo. Yiang Sursĩ la Yiang tanoang o; ngkĩq cớq alõĩ yõng pacái máh phêp rit Yiang Sursĩ yõn, cớp dũ ỏc án patáp alõĩ.

Yê-su ỉt tẽ saráq nãi (Pún 19:18) bo noau blóh án tẽ ỏc patáp toar lứq. Án pai neq: “Cớq anhia ayooq yóu machớng anhia ayooq tở anhia bũm.” (Sẽq nheng Mathia 19:19; Mac 12:31; Luca 10:27.)

### Charán Bõh Chiauh Sang

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ arô Mõi-se tẽ Dõng Sang Aroaiq, cớq án <sup>2</sup> ỏn Mõi-se pớq atõng cũai I-sarel yõn táq puai máh phêp rit nãi toaq alõĩ táq rit chiauh sang. Án pai neq:

“Toaq bữn cũai tẽ tõp anhia dũng crớng chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, cớq alõĩ dũng charán tẽ tõp charán alõĩ; tẽq alõĩ chiauh ntroõq, cũu, tở la mbẽq. <sup>3</sup> Khãn cũai ki dũng muoi lám ntroõq tở dõq bõh chiauh sang, ntroõq ki cớq ỏq bân tĩq. Cớq án dũng charán ki pở ngoah toong mut Dõng Sang Aroaiq pở nỏq ramóh cứq, dõq cứq roap ỉt tẽ ranáq án chiauh sang. <sup>4</sup> Cũai ca dũng charán ki cớq satoaq atĩ tãng plở charán ki; chớ cứq roap ỉt charán ki cớq crớng chiauh sang dõq pupứt lỏih cũai ki. <sup>5</sup> Cớq án dũng kiac ntroõq tở bân nỏq ki toap; chớ máh cũai tẽ tởng toiq Arôn ca cớq cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cớq ỉt aham charán ki chiauh sang yõn

Yiang Sursĩ, cớq tở aham bân pỏn nỏq nhoq prớng yáng ngoah toong mut Dõng Sang Aroaiq. <sup>6</sup> Cớq án satac aloõh nheq ngcâr charán, cớq cớh cớt dỏt. <sup>7</sup> Máh con samiang Arôn ca cớq cũai tẽng rit sang cớq bõq ùih tãng prớng sang cớq palứ hờ. <sup>8</sup> Chớ tõp alõĩ cớq ỉt máh cớq sâiq, dẽh plở cớq nsẽng, bõh nheq tãng ùih. <sup>9</sup> Ma cớq alõĩ ariau yõn bráh máh crớng clớng cớq nlu, chớ cũai tẽng rit sang cớq bõh nheq máh crớng ki tãng prớng. Hõĩ phuom chanchức tẽ crớng chiauh sang táq yõn Yiang Sursĩ bũĩ pahõm.

<sup>10</sup> “Khãn crớng noau dũng bõh dõq chiauh sang la charán cũu, tở la mbẽq, cớq án ỉt charán tở plứm cớq ỏq bân tĩq. <sup>11</sup> Cớq án kiac charán ki coah angia pớng prớng sang,\* cớq máh cũai tẽng rit sang cớq tở aham charán ki bân nheq pỏn coah prớng. <sup>12</sup> Moâm ki cớq án cớh sâiq charán cớq dỏt, chớ cũai tẽng rit sang cớq ỉt máh sâiq nãi adỏt tãng pớng nlũiq ùih cớq bõh dẽh plở cớq nsẽng. <sup>13</sup> Máh crớng clớng cớq nlu, cớq cũai ca dũng chiauh sang ariau yõn bráh; chớ cũai tẽng rit sang cớq ỉt nheq máh crớng ki bõh sang yõn Yiang Sursĩ tãng prớng sang ki. Hõĩ phuom chanchức tẽ crớng chiauh ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũĩ pahõm.

<sup>14</sup> “Khãn cũai alẻq ma chiauh sang chớ dỏq cớq crớng bõh sang, cớq án ỉt chớ m тариap tở la chớ m tapâr. <sup>15</sup> Cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cớq dũng chớ m ki pở prớng sang, chớ taviat tacong chớ m ki yõn cuchĩt. Moâm taviat, chớ án kiac yõn aham loõh kẽng prớng. Chớ án bõh plở chớ m tãng prớng sang. <sup>16</sup> Cớq án ỉt aloõh pliẽm, cớq pũiq nheq sóc, chớ táh bân coah angia mandang loõh tẽ prớng ki pở nỏq noau tở bõh. <sup>17</sup> Cớq án cáh khlap chớ m ki aloõh, ma tở yõn ratáh tẽ tở; chớ yõn cũai tẽng rit sang bõh chớ m ki tãng prớng sang. Hõĩ phuom chanchức tẽ crớng chiauh sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũĩ pahõm.

\* **1:11** 1:11 Tãng parnai Yuan noau dõq ‘angia pớng’ la ‘bác’ cớq ‘angia pừn’ la ‘nam’, cớq tãng parnai Liau ẻn noau dõq ‘nữa’ cớq ‘taiq’.

## 2

### *Chiau Sang Máh Thữ Racáu*

<sup>1</sup> “Khân cūai aléq dững máh thử racáu chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóq án cliet yõn cõt bốt, chóc đợc nsểng o-li-vê, cóp chóc cớng phuom hỡ. <sup>2</sup> Cóq án dững yõn cūai tể tổng toiq Arôn ca cõt cūai tểng rit sang, chớ cóq cūai ki ít muoi carpốt bốt cóp đợc nsểng, cóp nheq cớng phuom. Án ca tểng rit sang cóq dững muoi carpốt cớng ki, chớ bốt tâng prông đợc sang yõn Yiang Sursĩ. Hỡi phuom chanchức tể cớng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahồm. <sup>3</sup> Ma máh thử racáu noâng clũi cõt pún cūai tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp cõt cớng miar noau bốt chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> “Khân anhia dững chiau sang bểng padểng tâng lo, cóq táq bểng ốq cớng pluoih, chớ carchóc cóp đợc nsểng o-li-vê; tỡ la táq bểng cada, chớ chóc đợc nsểng o-li-vê tâng bểng tê.

<sup>5</sup> “Khân anhia dững cớng chiau sang cõt bểng áng tâng noang, cóq anhia táq toâq bốt carchóc cóp đợc nsểng o-li-vê cóp ốq cớng pluoih. <sup>6</sup> Cóq pĩh bểng mi ki cõt mểng ngcót, chớ atia chóc đợc nsểng toâq anhia ể dững chiau sang.

<sup>7</sup> “Khân anhia ể dững chiau sang bểng ểh tâng adéh atháh, cóq táq toâq bốt carchóc cóp đợc nsểng o-li-vê, chớ dững ểh. <sup>8</sup> Dững bểng ki chiau sang yõn Yiang Sursĩ, chớ chiau pỡ cūai tểng rit sang yõn án dững chóc tâng prông sang. <sup>9</sup> Ma cūai tểng rit sang Yiang Sursĩ, án ít muoi pún tể cớng chiau sang ki bốt tâng prông sang. Hỡi phuom chanchức tể cớng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahồm. <sup>10</sup> Máh cớng noâng clũi cõt pún cūai tểng rit sang Yiang Sursĩ; cớng ki cõt cớng miar đợc chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

<sup>11</sup> “Máh thử racáu anhia dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóq tỡ bữn bữn cớng pluoih. Chỗi chiau sang cớng sana ma bữn cớng pluoih, tỡ la chiau sang

đợc khĩal yõn Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Têq anhia dững bar ramứh nãi bo anhia dững máh palái anhia ít dẫu lứq đợc chiau sang yõn Yiang Sursĩ, ma cớng sang nãi chỗi bốt tâng prông sang. <sup>13</sup> Cóq anhia chóc boi tâng dũ thử racáu, yuaq boi ki cõt tểc tể ốc anhia parkhán cóp Yiang Sursĩ. Cóq anhia ít boi chóc tâng cớng sang dũ ramứh. <sup>14</sup> Toâq anhia ít máh thử racáu anhia ít dẫu lứq ể dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóq anhia sớng tâng ùih, tỡ la cliet yõn abuoiq voai, moâm ki dững chiau sang. <sup>15</sup> Cóq anhia chóc đợc nsểng o-li-vê cóp chóc cớng phuom tâng cớng ể chiau sang. <sup>16</sup> Cūai tểng rit sang Yiang Sursĩ cóq bốt muoi pún tể máh bốt cóp đợc nsểng, cóp nheq cớng phuom ể chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợc puai rit chiau sang sana.

## 3

### *Cớng Sang Yõn Cõt Ratoi*

<sup>1</sup> “Khân cūai aléq ma ể chiau sang muoi lám charán đợc cõt ratoi, cóq án ít tể tộp charán án bữm ntroỏq tỡ la ntroỏq cán ốq bân tĩq, cóp dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cóq án satoaq atĩ tâng plỡ charán cóp kiac charán ki bân ngoah toong mut Dớng Sang Aroaiq. Cūai tểng rit sang tể tổng toiq Arôn cóq ít aham ntroỏq ki, chớ tỡh nheq pỗn nhoq prông sang. <sup>3</sup> Chớ cóq cūai ca dững charán chiau sang máh cớq sảiq yõn Yiang Sursĩ puai rit chiau sang cớng sana, dểh nheq tữh nsểng tớt tâng cớng clống, <sup>4</sup> bar ốc carchêl cóp máh nsểng tớt tâng ki, cóp luam lia. <sup>5</sup> Cūai tểng rit sang cóq bốt nheq máh cớng nãi tâng prông, cóp cớng chiau sang canỏh hỡ. Hỡi phuom chanchức tể cớng sana chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahồm.

<sup>6</sup> “Khân cūai aléq ma dững cớng chiau sang đợc cõt ratoi, cóq án ít con cừu tỡ la mbểq tể máh mbểq tỡ la cán ca ốq bân tĩq. <sup>7</sup> Khân án ể chiau sang muoi lám con cừu yõn Yiang Sursĩ, <sup>8</sup> cóq án satoaq atĩ tâng plỡ cừu cóp kiac charán ki coah

moat Dông Sang Aroâiq. Chơ máh cũai tềng rit sang cóq ít aham cữu ki tổh tâng pôn nhoq prông sang, <sup>9</sup> cóp chiau sang máh cóc sâiq charán ki yôn Yiang Sursĩ, puai rit chiau sang cớng sana; cóq án blac nheq nsểng tốt bân soi cóp nghang cloong, <sup>10</sup> máh nsểng pul cớng clống, bar ọc carchêl cóp nsểng tốt tâng ki hờ, dểh luam lia. <sup>11</sup> Cóq cũai tềng rit sang ít máh cớng ki bớh nheq tâng prông sang, đốq cớh cớng sana chiau sang yôn Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> “Khân án ẽ chiau sang yôn Yiang Sursĩ muoi lám mbểq, <sup>13</sup> cóq án satoaq atĩ tâng plở mbểq cóp kiac mbểq ki yáng moat Dông Sang Aroâiq. Chơ máh cũai tềng rit sang tể tồng toiq Arôn cóq ít aham mbểq ki tổh tâng pôn nhoq prông sang, <sup>14</sup> cóp chiau sang máh cóc sâiq charán ki bớh cớh cớng chiau sang yôn Yiang Sursĩ, dểh máh nsểng pul cớng clống, <sup>15</sup> bar ọc carchêl dểh nsểng tốt tâng ki cóp luam lia hờ. <sup>16</sup> Cóq cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ cóq bớh máh cớng ki tâng prông sang, đốq hỡ phum tể máh cớng chiau sang ki táq yôn Yiang Sursĩ sâng bũ pahôm. Nheq tữh nsểng la khong Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Chỗi yôn dũ dỡi cũai tể tồp I-sarel cha nsểng tở la aham. Nâi la rit cuang tồp I-sarel cóq táq puai níc, tam tồp alới ớt pở nốq léq.”

## 4

### *Cớng Chiauh Sang Đốq Pupút Lôih*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se <sup>2</sup> atờng cũai I-sarel neq: “Khân bữn cũai aléq táq lôih cóp talốh santoiq Yiang Sursĩ patáp, ma án táq lơ sâng, cóq án táq puai máh phếp rit nâi.

<sup>3</sup> “Khân cũai sớh tồp tềng rit sang Yiang Sursĩ ma táq lôih, la machớng án đứng ọc lôih atoâq pở cũai proai. Khân án ẽq yôn pút máh ranáq lôih án khoiq táq, cóq án ít muoi lám ntroỏq tồl ốq bân tĩq đứng chiauh sang yôn Yiang Sursĩ đốq án táh lôih. <sup>4</sup> Cóq án đứng ntroỏq tồl ki pở ngoah toong mut pở Dông Sang Aroâiq,

cóp satoaq atĩ tâng plở ntroỏq ki, chơ kiac yáng moat Yiang Sursĩ bân nốq ki toáp. <sup>5</sup> Cũai sớh tồp tềng rit sang Yiang Sursĩ cóq ít aham đứng amut tâng Dông Sang Aroâiq, <sup>6</sup> chơ alốq ndểm atĩ tâng aham, cóp trutrêh tapul taláp yáng moat aroâiq catáng Nốq Cứq Ớt. <sup>7</sup> Cóq án ít aham bĩq ễn apĩac bân pôn nhoq prông ca chớng cớng phum tâng Dông Sang Aroâiq pở Nốq Tềng Rit. Aham noâng clữi, cóq án tổh bân ayững prông noau đốq bớh cớng sang. Prông sang nâi ớt yáng ngoah toong mut nốq ki. <sup>8</sup> Cóq án blac nheq máh nsểng ntroỏq ki, dểh nsểng pul cớng clống, <sup>9</sup> bar ọc carchêl, cóp luam lia. <sup>10</sup> Cũai tềng rit sang cóq blac aloỏh máh nsểng ki bớh tâng prông, đốq cớh cớng chiauh sang machớng án táq chốq nsểng charán noau kiac đốq chiauh sang yôn cớh ratoi. <sup>11</sup> Ma ngcâr, sâiq, plở, nlu, cóp máh cớng clống, <sup>12</sup> cóq án crang aloỏh nheq tể nốq alới ớt, pở nốq khoiq sambráh, chơ tổh tâng ùih yôn cat nheq.

<sup>13</sup> “Khân nheq tữh cũai I-sarel lơ táq lôih cóp táq claiq santoiq Yiang Sursĩ patáp, lứq pai alới tở bữn dáng, ma noâng alới bữn lôih. <sup>14</sup> Chơ toâq alới dáng bữn lôih, cóq tồp I-sarel đứng muoi lám ntroỏq tồl chiauh sang đốq Yiang Sursĩ pupút lôih alới. Cóq tồp alới đứng ntroỏq ki pở Dông Sang Aroâiq. <sup>15</sup> Máh cũai sớh tồp I-sarel cóq toâq satoaq atĩ tâng plở ntroỏq ki, cóp kiac yáng moat Yiang Sursĩ bân nốq ki loâng. <sup>16</sup> Chơ cũai sớh tồp tềng rit sang Yiang Sursĩ cóq ít bĩq aham amut tâng Dông Sang Aroâiq. <sup>17</sup> Cóq án alốq ndểm atĩ tâng aham ki, chơ trutrêh tapul taláp choâng aroâiq catáng Nốq Cứq Ớt. <sup>18</sup> Cóq án apĩac aham tâng pôn nhoq prông sang noau chốq đốq cớng phum tâng Nốq Tềng Rit, ma aham clữi, cóq án tổh tâng ayững prông noau đốq bớh cớng chiauh sang, yáng tiah ngoah toong mut Dông Sang Aroâiq. <sup>19</sup> Chơ cũai sớh tồp tềng rit sang cóq blac aloỏh nheq máh nsểng, chơ đứng bớh tâng prông sang. <sup>20</sup> Cóq án táq ntroỏq nâi machớng



án khoiḡ táḡ ntroḡḡ án ḡḡng chiaḡ sang ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih án bḡm. Cóḡ án táḡ machḡng nài tê toāḡ án ḡḡng cḡng chiaḡ sang ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih cũai proai. Chḡ nheḡ tḡh cũai proai bḡn racláh tḡ lḡih. <sup>21</sup> Chḡ cóḡ án ít ntroḡḡ ki, crang ḡḡng bḡh yáng tiah ntḡḡ ốḡ, machḡng án bḡh ntroḡḡ ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih án bḡm. Ranáḡ nài la rit chiaḡ sang ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih máh cũai proai.

<sup>22</sup> “Khân muoi noaq cũai sḡt ma lḡ táḡ lḡih na án táḡ claiḡ santoiḡ Yiang Sursĩ khoiḡ patáp, ki án lḡḡḡ bḡn lḡih. <sup>23</sup> Toāḡ án ḡḡng tḡ máh ranáḡ án táḡ lḡih, cóḡ án ḡḡng chiaḡ sang yḡn Yiang Sursĩ muoi lám mbḡḡḡ ḡḡḡ bân tḡḡ. <sup>24</sup> Cóḡ án satoaq atĩ tâng plḡḡ cũai ki, cóḡḡ kiac mbḡḡḡ ki yáng angia coah pḡng prḡng, la ntḡḡ khoiḡ anoat yḡn kiac charán ḡḡḡ chiaḡ sang pupúḡḡ lḡih. <sup>25</sup> Cóḡ cũai tḡng rit sang alḡḡ ḡḡm atĩ án tâng aham, chḡ apĩac tâng pḡn nhoḡ prḡng sang. Ma aham noāng clḡi, cóḡ án tḡh tâng ayḡng prḡng sang ki. <sup>26</sup> Cóḡḡ cóḡ án bḡh nheḡ máh nsḡng tâng prḡng, machḡng án ḡḡḡ bḡh nsḡng ḡḡḡ cḡḡḡ ratoi tê. Cũai tḡng rit sang Yiang Sursĩ cóḡ táḡ ngkiḡ ḡḡḡ chiaḡ cḡng sang ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih cũai sḡt. Chḡ cũai sḡt bḡn racláh tḡ lḡih án.

<sup>27</sup> “Khân bḡn muoi noaq cũai proai lḡ táḡ lḡih, cóḡḡ táḡ claiḡ santoiḡ Yiang Sursĩ patáp, ki án lḡḡḡ bḡn lḡih. <sup>28</sup> Toāḡ án ḡḡng tḡ ranáḡ án khoiḡ táḡ lḡih, cóḡ án ít muoi lám mbḡḡḡ cán ốḡḡ bân tḡḡ ḡḡḡ cḡḡḡ cḡng chiaḡ sang yḡn pupúḡḡ máh lḡih án khoiḡ táḡ. <sup>29</sup> Cóḡ án satoaq atĩ tâng plḡḡ mbḡḡḡ ki, cóḡḡ kiac mbḡḡḡ ki yáng angia pḡng prḡng sang, la ntḡḡ khoiḡ anoat yḡn kiac charán ḡḡḡ chiaḡ sang pupúḡḡ lḡih. <sup>30</sup> Cũai tḡng rit sang cóḡ alḡḡ ḡḡm atĩ án tâng aham ki, chḡ apĩac tâng pḡn nhoḡ prḡng sang, cóḡḡ tḡh aham noāng clḡi tâng ayḡng prḡng sang ki. <sup>31</sup> Chḡ cóḡ án blac aloḡḡ nheḡ máh nsḡng, machḡng án blac nsḡng charán án khoiḡ kiac chiaḡ sang ḡḡḡ cḡḡḡ ratoi tê. Moām ki, cóḡ án bḡh nheḡ máh nsḡng ki tâng prḡng sang. Hḡi phuom chanchḡc tḡ cḡng ki táḡ yḡn Yiang Sursĩ sāng bḡi pahḡm. Machḡng

nài tê cũai tḡng rit sang Yiang Sursĩ chiaḡ sang ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih cũai ki, chḡ cũai ki tḡḡ racláh tḡ lḡih án.

<sup>32</sup> “Khân bḡn muoi noaq samiang ma ḡḡng cũu chiaḡ sang ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih, cóḡ án ḡḡng chiaḡ sang yḡn Yiang Sursĩ muoi lám cũu cán con ốḡḡ bân tḡḡ. <sup>33</sup> Cóḡ án satoaq atĩ tâng plḡḡ cũu cán ki, cóḡḡ kiac yáng angia pḡng prḡng sang bân ntḡḡ khoiḡ anoat yḡn kiac charán ḡḡḡ chiaḡ sang pupúḡḡ lḡih. <sup>34</sup> Cũai tḡng rit sang cóḡ alḡḡ ḡḡm atĩ tâng aham ki, chḡ apĩac tâng pḡn nhoḡ prḡng sang. Aham noāng clḡi, cóḡ án tḡh tâng ayḡng prḡng. <sup>35</sup> Chḡ cóḡ án blac aloḡḡ nheḡ nsḡng, táḡ machḡng án khoiḡ blac ít nsḡng cũu noau ḡḡng kiac chiaḡ sang ḡḡḡ cḡḡḡ ratoi ki tê. Chḡ, ít máh nsḡng ki ḡḡng bḡh tâng prḡng sang ḡḡḡ cḡḡḡ cḡng sang yḡn Yiang Sursĩ. Machḡng ki tê, cũai tḡng rit sang táḡ ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih alḡi khoiḡ táḡ. Chḡ cũai ki bḡn racláh tḡ lḡih án.

## 5

### *Dũ Ranáḡ Chiaḡ Sang ḡḡḡ Pupúḡḡ Lḡih*

<sup>1</sup> “Cóḡ cũai chiaḡ sang ḡḡḡ pupúḡḡ lḡih, khân án táḡ neḡ: Khân cũai rasḡḡḡ arḡ yḡn án toāḡ atḡng parnai, ma án tḡḡ ḡḡḡ atḡng ốḡ án ḡḡng, tḡḡ la hḡm, tḡḡ la sāng, ki án lḡḡḡ bḡn lḡih.

<sup>2</sup> “Khân cũai alḡḡḡ ma lḡ satoaq cḡng tḡḡ bḡn bráh puai phḡp rit, ḡḡḡ máh sac charán, ki án cḡḡḡ tḡḡ bḡn bráh puai rit cóḡ bḡn lḡih toāḡ án bḡn ḡḡng tḡ ranáḡ lḡih án táḡ.

<sup>3</sup> “Khân cũai alḡḡḡ ma lḡ satoaq cũai tḡḡ bḡn bráh puai phḡp rit, ki án lḡḡḡ bḡn lḡih tê toāḡ án bḡn ḡḡng tḡ ranáḡ lḡih án táḡ.

<sup>4</sup> “Khân bḡn cũai loar bḡḡḡ thḡ ḡḡn, tam ốḡḡ ntrḡu án thḡ, o tḡḡ la sāuḡ, ki án lḡḡḡ bḡn lḡih tê toāḡ án sanhḡḡ loah tḡ ranáḡ án khoiḡ táḡ.

<sup>5</sup> “Toāḡ bḡn cũai táḡ lḡih, cóḡ án ngin kho máh ốḡḡ lḡih án táḡ; <sup>6</sup> cóḡḡ cóḡ án roap tḡḡ tḡ ranáḡ lḡih ki; cóḡ án ḡḡng muoi lám cũu cán, tḡḡ la muoi lám mbḡḡḡ cán chiaḡ sang yḡn Yiang Sursĩ. Táḡ ngkiḡ,



cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ têq chiau sang đợc pupút lờih cũai ki.

<sup>7</sup> “Khân muoi noaq cũai ma cadit lứq, óq cũu tở la mbểq, cóq án dững chóm tariap tở la bar lám chóm tapâr chiau sang yỗn Yiang Sursĩ đợc pláih máh ranáq lờih án táq, muoi lám đợc chiau sang pupút lờih, muoi lám ễn đợc bõh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cóq án dững chóm lám muoi pở cũai tềng rit sang đợc táq rit pupút lờih. Cũai tềng rit sang ki cóq taviat tacong chóm, chơ kiac, ma tở yỗn satáiq tể tở; <sup>9</sup> cóq cóq án trutrẻh bĩq aham yáng coah prông sang. Ma aham clữi, cóq án tởh tâng ayững prông. Nâi la ranáq tể rit sang đợc pupút lờih. <sup>10</sup> Cóq án bõh chóm lám bar puai rit bõh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cũai tềng rit sang cóq táq ngkíq đợc chiau sang pupút lờih cũai canõh. Chơ cũai ki têq racláh tể ốc lờih án khoiq táq.

<sup>11</sup> “Khân cũai aléq ma cadit lứq, óq chóm tariap tở la chóm tapâr ể dững chiau sang, cóq cũai ki dững bõh o lứq muoi ki-lô chiau sang yỗn Yiang Sursĩ đợc pupút lờih án. Ma tở bữn túh cóq án cóq đợc nsẻng o-li-vẻ tở la crong phuom, cở ranáq chiau sang nâi la đợc pupút lờih. <sup>12</sup> Cóq án dững bõh ki yỗn cũai tềng rit sang ít muoi carpõt bõh, đợc cõt tểc chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cóq cũai tềng rit sang cóq bõh muoi carpõt bõh ki tâng prông sang, đợc táq rit chiau sang crong sana. Nâi la ranáq chiau sang crong yỗn têq racláh tể ốc lờih án khoiq táq. <sup>13</sup> Cũai tềng rit sang cóq táq ngkíq đợc chiau sang pupút lờih cũai; chơ cũai ki têq racláh tể ốc lờih án khoiq táq. Bõh noâng clữi, cõt khong cũai tềng rit sang, machóng cóp ranáq chiau sang máh thữ racáu tể.”

### *Crong Chiauh Sang Đợc Pláih Lờih*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ atõng phẻp rit canõh ễn yỗn Mỏi-se neq; <sup>15</sup> “Khân bữn cũai tể anhia ma lờ táq lờih, cở án khlữ yỗn pở Yiang Sursĩ crong án par-ữq đợc miar khong Yiang Sursĩ, cóq án dững muoi lám

cũu tở la mbểq tở óq bân tĩq, chơ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ đợc pláih lờih án. Ma kia charán ki cóq li cóp kia noau khoiq anoat tâng đống sang tể. <sup>16</sup> Cóq án culáh kia machóng crong án tở bữn yỗn, cóp cóq án yỗn tữm ễn bar pún tể muoi chít pún. Cóq án culáh crong nâi yỗn cũai tềng rit sang, chơ cũai tềng rit sang ki cóq chiau sang charán đợc pláih loah lờih án. Chơ án têq racláh tể ốc lờih án khoiq táq.

<sup>17</sup> “Khân bữn cũai aléq lờ táq lờih, na táq claiq santoiq Yiang Sursĩ patáp, ki án lứq bữn ốc lờih cóp cóq roap tởt. <sup>18</sup> Cóq án dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ muoi lám cũu tở la muoi lám mbểq tở óq bân tĩq. Ma kia charán ki cóq li cóp kia khoiq noau anoat tâng đống sang. Cũai tềng rit sang táq rit chiau sang đợc pláih loah lờih yỗn cũai ki. Chơ cũai ki têq racláh tể ốc lờih án lờ táq. <sup>19</sup> Nâi la ranáq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ đợc pláih loah lờih.”

## **6**

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng phẻp rit canõh ễn yỗn Mỏi-se neq; <sup>2</sup> “Khân cũai aléq ma táq lờih cóq Yiang Sursĩ na án tở bữn culáh loah máh crong yỏu coiq pở án, tở la án tuoiq ít muoi ramứh ntrỏu tể alỏi, tở la lỏp alỏi, <sup>3</sup> tở la táq ntởng lauq tể crong pứt pai án tở bữn hữm. <sup>4</sup> Khân bữn cũai aléq ma táq lờih ỉn santoiq khoiq pai ki, cóq án culáh loah đũ máh ramứh án khoiq tuoiq ít, tở la crong pứt án khoiq ramỏh, <sup>5</sup> tở la ốc ntrỏu án táq ntởng lauq. Cóq án culáh loah đũ yỗn cũai ndỏm tâng tangái án chiau sang đợc pláih loah lờih, cóp yỗn tữm ễn bar pún tể muoi chít pún. <sup>6</sup> Cóq án dững muoi lám cũu tở, tở la muoi lám mbểq tở óq bân tĩq yỗn cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, đợc táq rit chiau sang pláih lờih án. Ma kia charán ki cóq li cóp kia khoiq anoat đợc tâng đống sang. <sup>7</sup> Cũai tềng rit sang cóq táq rit đợc pupút lờih, chơ cũai ki têq racláh tể lờih án khoiq táq.”

### *Ranáq Bõh Charán Đợc Chiauh Sang*

8 Yiang Sursĩ ớn Môi-se neq: 9 “Cóg mới pởq atởng Arôn cốp tốp con samiang án, yỗn alới táq puai máh phễp rit nâi tễ ranáq bỗh charán đởq chiau sang. Cờng bỗh sang cóq achúh đởq tâng prông sang pông brang, cốp yỗn ùih blữ níc. 10 Chơ cũai tễng rit sang cóq sớp au tuar cốp đởng cốn alốt táq toáq aroáiq busín, cốp cóq án sốc bỗh aloỏh tễ tapéh án bỗh cờng tâng prông sang, chơ đởng đởq kễng prông sang. 11 Moâm ki, cóq cũai tễng rit sang tác tampác canỏh, chơ đởng tỗh bỗh ki yáng tiah ntỏq alới ỏt, bân ntỏq khoiq sambráh puai rit. 12 Cóg nhềng ùih tâng prông yỗn blữ níc, chỏi yỗn pát. Tâng dũ tarúp cũai tễng rit sang cóq bỗq ùih tâng prông sang, thừan cờng sang cốp bỗh nsềng chiau sang đởq cõt ratoi. 13 Cóg nhềng ùih yỗn blữ níc tâng prông sang, chỏi yỗn pát.

### *Chiau Sang Máh Thữ Racáu*

14 “Nâi la rit chiau sang máh thử racáu. Cũai tễng rit sang tễ tởng toiq Arôn, cõt cũai táq rit chiau sang máh thử racáu yỗn Yiang Sursĩ yáng moat prông sang. 15 Chơ muoi noaq cũai tễng rit sang cóq ít muoi carpôt bỗt cốp đởq nsềng o-li-vê, cốp nheq cờng phuom, chơ pởq bỗh tâng prông sang đởq cõt tếc apáh nheq tữh cờng ki khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Chơ hỡi phuom chanchức tễ cờng sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. 16 Ma cờng sana noâng clữi tềq cũai tễng rit sang cha. 17 Cóg táq bễng mi ỏq cờng pluoih bân nchỏh Dỏng Sang Aroáiq, chơ cha bân ki toáp. Yiang Sursĩ khoiq yỗn cờng chiau sang noâng clữi ki cõt khong cũai tễng rit sang. Machớng cốp cờng chiau sang đởq pupứt lỏih, tở la cờng chiau sang đởq pláih ranáq lỏih, nheq cờng ki cõt khong cứq. 18 Toáq dũ dỡi dũ thrap, con chầu samiang tễ tởng toiq Arôn tềq ít cha muoi pún tễ sana noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Khân cũai canỏh satoaq cờng sana ki, án cóq

ramóh ỏc túh coat ntâng lứq, yuaq sana ki cõt miar khong Yiang Sursĩ.”\*

19 Yiang Sursĩ atởng ỏc patáp nâi yỗn Môi-se: 20 “Toáq anhia ễ chỏh cũai tễng rit sang ato loah tễ tởng toiq Arôn, tâng tangái ki cóq án chiau sang bỗt o lứq muoi ki-lô yỗn Yiang Sursĩ (sa-ữi bĩq la machớng cốp ranáq án đởq chiau sang máh thử racáu cu rangái). Cóg án yỗn tadĩ bỗt ki tâng pên tarúp, ma tadĩ ền tâng pên tabữ. 21 Cóg carchốc bỗt ki cốp đởq nsềng o-li-vê, chơ áng tâng noang tac, cốp pĩh cõt ngcót, đởq yỗn hỡi tễ cờng chiau sang máh thử racáu phuom chanchức táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. 22 Dũ dỡi dũ thrap cóq bữn cũai tễ tởng toiq Arôn cõt sỏt máh cũai tễng rit sang, cóq táq puai níc rit chiau sang nâi. Cóg án bỗh máh cờng nâi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. 23 Máh thử racáu cũai tễng rit sang chiau, cóq bỗh táh nheq; tở tềq cha muoi ramứh ntrứu.”

### *Cờng Chiau Sang Đởq Pupứt Lỏih*

24 Yiang Sursĩ ớn Môi-se ền neq: 25 “Cóg mới atởng Arôn cốp tốp con samiang án, yỗn alới táq puai níc phễp rit chiau sang đởq pupứt lỏih neq: Charán noau ễ đởng chiau sang đởq pupứt lỏih, cóq kiac yáng angia pởng prông sang, la ntỏq đởq kiac charán đởq bỗh sang. Cờng chiau sang ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. 26 Cũai tễng rit sang ca táq rit chiau sang cóq cha sâiq charán ki bân nchỏh Dỏng Sang Aroáiq. 27 Khân cũai aléq tở la acán ntrứu ma tatũih sâiq ki, cóq án roap tột ntâng lứq. Khân aham charán ki pardáih p̄ieiq tampác, cóq án pooh tampác ki tâng ntỏq ki toáp. 28 Adéh cutềq lếq ma ỏp sâiq ki, cóq piềh táh chíq. Ma khân adéh ki táq toáq tac tở la sapon, cóq sat, chơ ariau yỗn bráh. 29 Cũai samiang dũ náq tễ tởng toiq Arôn tềq cha sâiq khoiq chiau sang. Sâiq nâi la cõt miar khong Yiang Sursĩ. 30 Ma cờng chiau sang đởq pupứt lỏih, ca cũai tễng rit sang ít aham đởng amut

\* 6:18 6:18 Rana 18 nâi tở raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tâng Dông Sang Aroaiq, sâiq ki tờ têq cha, cóq bôh táh nheq.

## 7

### *Cơng Sang Đợc Pláih Loah Lôih*

<sup>1</sup> “Nâi la ớc patâp tễ ranáq chiauh sang đợc pláih loah lôih. Ranáq ki cõt ranáq chiauh sang miar khong Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Charán ẽ chiauh sang pláih loah lôih cóq kiac yáng angia pông prông sang, bân ntốq đợc kiac charán đợc sang; cóp cóq tồh aham charán tâng pôn coah prông sang. <sup>3</sup> Cóq blac alooh máh nsẽng charán ki chiauh sang nheq tâng prông sang, đêh nsẽng tâng soi cóp nsẽng tót tâng cơng clóng, <sup>4</sup> bar ớc carchêl đêh nsẽng tót tâng ki hỡ, cóp luam lia. <sup>5</sup> Cũai tễng rit sang cóq bôh máh nsẽng ki tâng prông sang đợc cõt cơng sang yõn Yiang Sursĩ. Anâi la rit chiauh sang đợc pláih loah lôih cũai. <sup>6</sup> Cũai samiang dũ náq tễ đống sũ Arôn têq cha máh sâiq charán khoiq chiauh sang, ma cóq cha bân ntốq miar, yuaq cơng sana ki cõt miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>7</sup> “Muoi phễp rit cóq tâc toâq chiauh sang đợc pupút lôih cóp chiauh sang đợc pláih lôih. Sâiq charán chiauh sang ki cõt khong cũai tễng rit sang ca táq rit chiauh sang ki. <sup>8</sup> Cũai tễng rit sang aléq ma táq rit chiauh sang bôh charán, têq án ít ngcâr charán ki cõt khong án. <sup>9</sup> Dũ máh thữ racáu ẽ chiauh sang ca noau padẽng tâng lo, ẽh tâng adéh atháh, tờ la áng tâng noang tac, cơng ki cõt khong cũai tễng rit sang ca táq rit chiauh sang ki. <sup>10</sup> Ma bôt noâng cláu, đêh bôt khoiq talóc cóp đợc nsẽng, tờ la noâng khô, bôt ki cõt khong tốp tễng rit sang tễ tống toiq Arôn, chơ cóq alới tampẽq lĩ-ralĩ nheq.

### *Cơng Chiauh Sang Đợc Cõt Ratoi*

<sup>11</sup> “Nâi la máh phễp rit tễ ranáq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ đợc cõt ratoi. <sup>12</sup> Khân bữn muoi noaq cũai ma ẽ đưng cơng chiauh sang yõn Yiang Sursĩ đợc sa-õn án chuai, cóq án đưng parnơi cóp charán đợc kiac chiauh sang la neq: Bẽng

mi ợc cơng pluoih, bẽng táq toâq bôt mi carchóc cóp đợc nsẽng o-li-vê, tờ la bẽng khlêc cada atia cóq đợc nsẽng o-li-vê, tờ la bẽng cõt khlêc táq toâq bôt carchóc cóp đợc nsẽng o-li-vê. <sup>13</sup> Ma cóq án đưng đêh bẽng mi khoiq cóq cơng pluoih hỡ toâq chiauh sang, đêh đưng charán chiauh sang sa-õn Yiang Sursĩ hỡ. <sup>14</sup> Cóq án đưng muoi pún bẽng mi tễ dũ ramúh ki đợc chiauh sang yõn Yiang Sursĩ; chơ bẽng mi ki cõt khong cũai tễng rit sang ca ít aham charán tồh tâng ayũng prông sang. <sup>15</sup> Sâiq charán chiauh sang đợc cõt ratoi cóq cũai ki cha tâng tangái ki toâp; chõ đợc loah toau tarup parnõ.

<sup>16</sup> “Khân cũai chiauh sang ẽ táq puai loah santoiq án khoiq par-ũq, tờ la án bữn mút pahõm chõng yoc ẽ chiauh sang, yõn noau cha cơng chiauh sang tâng tangái táq rit ki toâp. Ma khân noâng clũi, têq án đợc cha tangái parnõ. <sup>17</sup> Sâiq noâng clũi toâq tangái pái, cóq bôh táh chíq. <sup>18</sup> Khân cũai aléq ít cha sâiq ki tâng tangái pái, ngkĩq Yiang Sursĩ tờ bữn roap ít ranáq cũai ki chiauh sang, yuaq ranáq chiauh sang ki cõt ranáq tờ bữn bráh puai phễp rit. Ngkĩq ranáq chiauh sang nâi tờ bữn cõt ranáq o, tờ la pĩeiq mút pahõm, cóp cũai ca cha sâiq ki, án roap tồt bữm. <sup>19</sup> Sâiq charán ma tót cơng tờ bữn bráh puai rit, sâiq ki tờ têq cha, cóq bôh táh chíq.

“Cũai aléq khoiq bráh puai rit, ki têq án cha sâiq ki, <sup>20</sup> ma khân cũai aléq tờ bữn bráh puai rit cha sâiq ki, cũai ki tờ têq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Machõng ki tê, khân cũai aléq ma satoaq cơng tờ bữn bráh puai rit, tờ bữn pai cũai tờ la charán, ma cha sâiq chiauh sang đợc cõt ratoi, cũai ki tờ têq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.”

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ alooh phễp rit nâi yõn Mõi-se <sup>23</sup> atõng cũai I-sarel táq puai neq: “Chõi cha nsẽng ntroõq, nsẽng cữu, cóp nsẽng mbẽq. <sup>24</sup> Nsẽng charán cuchĩt bữm, tờ la charán cruang cáp cuchĩt, têq anhia ít táq ranáq canõh, ma anhia tờ têq cha. <sup>25</sup> Khân cũai aléq ít cha nsẽng khoiq bôh chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, cũai ki



tờ têq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.  
<sup>26</sup> Ma hỡn tẻ ki ẻn, cũai I-sarel dũ nỏq tờ  
 têq ỉt aham chỏm tờ la aham charỏn đờq  
 cõt cớng sana. <sup>27</sup> Khỏn cũai alẻq ma tỏq  
 ngkỉq, cũai ki tờ têq cõt noâng cũai proai  
 Yiang Sursĩ.”

<sup>28</sup> Yiang Sursĩ chiau phẻp rit nỏi <sup>29</sup> yỏn  
 Mỏi-se atỡng cũai proai I-sarel tỏq puai  
 la neq: “Khỏn cũai alẻq ma đứng cớng  
 chiau sang đờq cõt ratoi, cỏq cũai ki đứng  
 cớng muoi pún đờq chiau sang yỏn Yiang  
 Sursĩ. <sup>30</sup> Cỏq tỏ ỏn toỏp đứng cớng  
 ki puai rit chiau sang cớng sana, cỏp  
 cỏq ỏn đứng đẻh nẻng cỏp sỏiq ỏm  
 đờq ỏpỡng chiau sang yỏn Yiang Sursĩ.  
<sup>31</sup> Cũai tẻng rit sang cỏq bỡh nẻng ki  
 tỏng prỏng, ma sỏiq ỏm ki cõt khỏng  
 cũai tẻng rit sang tẻ tỏp Arỏn. <sup>32</sup> Nlu coah  
 atoam cỏq cõt cớng mpon yỏn <sup>33</sup> cũai  
 tẻng rit sang ca tỏq rit chiau sang aham  
 cỏp nẻng, tỏq puai rit chiau sang đờq  
 cõt ratoi. <sup>34</sup> Yuaq sỏiq ỏm cỏp sỏiq  
 nlu coah atoam ca cũai I-sarel chiau đờq  
 cõt ratoi, cỏq chiau máh ramứh nỏi yỏn  
 tỏp cũai tẻng rit sang. <sup>35</sup> Máh ramứh nỏi  
 khoiq cõt pún Arỏn cỏp tỏp con samiang  
 ỏn tỏng tangỏi noau chỏh ỏlỏi cõt cũai  
 tẻng rit sang Yiang Sursĩ.”

<sup>36</sup> Yiang Sursĩ patỏp máh cũai I-sarel  
 cỏq yỏn cớng ki pỡ cũai tẻng rit sang  
 Yiang Sursĩ, tỏng tangỏi noau chỏh tỏp  
 ỏlỏi cõt cũai tẻng rit sang; chớ cỏq ỏlỏi  
 tỏq puai nỏc nneq dũ thrap dũ đỏi cũai.

<sup>37</sup> Nheq tửh nỏi la phẻp rit bỡh cớng  
 đờq chiau sang, chiau sang máh thữ  
 racỏu, chiau sang đờq pupứt lỏih, chiau  
 sang đờq plỏih loah lỏih, chiau sang đờq  
 chỏh cũai tẻng rit sang, cỏp chiau sang  
 đờq cõt ratoi. <sup>38</sup> Máh phẻp rit nỏi Yiang  
 Sursĩ patỏp Mỏi-se tỏng cỏh Si-nỏi pỡ  
 ntỏq ỏiq tỏng tangỏi ỏn atỡng cũai proai  
 I-sarel yỏn đứng cớng toỏq chiau sang.

## 8

### *Mỏi-se Chỏh Arỏn Cỏp Máh Con Samiang Arỏn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq Mỏi-se neq:  
<sup>2</sup> “Đứng Arỏn cỏp máh con samiang ỏn  
 toỏq pỡ ngoah toong Đỏng Sang Aroỏiq.  
 Cỏp đứng tampỏc khoiq tỏq đờq yỏn cũai  
 tẻng rit sang, đờq nẻng miar đờq chỏh  
 cũai, muoi lám ntỏoq tỏl đờq chiau sang  
 pupứt lỏih, bar lám cừu tỏl, cỏp muoi  
 cừo bẻng mi ỏq cớng pluoih. <sup>3</sup> Chớ arỏ  
 nheq tửh cũai I-sarel toỏq rỏm parỏi pỡ  
 ntỏq ki.”

<sup>4</sup> Mỏi-se tỏq puai machỏng Yiang Sursĩ  
 ỏn ỏn. Tử cũai proai toỏq rỏm parỏi,  
<sup>5</sup> chớ ỏn pai chỏq tỏp ỏlỏi neq: “Nỏi  
 la máh ranỏq Yiang Sursĩ ỏn anhia tỏq  
 puai.”

<sup>6</sup> Moỏm ki, Mỏi-se đứng Arỏn cỏp máh  
 con samiang Arỏn loỏh tayứng yoah moat  
 cũai chứng, cỏp yỏn ỏlỏi tỏq rit mpoi đờq  
 đờq cõt brỏh. <sup>7</sup> Moỏm ỏlỏi mpoi đờq, Mỏi-  
 se ỉt au nhứt cỏp au tuar ỏsỏp yỏn Arỏn,  
 cỏp catoỏn parỏoỏn yỏn ỏn. Chớ Mỏi-se  
 ỏsỏp aroỏiq ẻ-phot, cỏp ỉt parỏoỏn tỏq  
 toỏq aroỏiq busín o đờq catoỏn tửm ẻn.  
<sup>8</sup> Chớ Mỏi-se ỉt aroỏiq sadal ỏm bửn  
 Urim cỏp Thumim chỏq tỏng ki.\* <sup>9</sup> Chớ  
 ỏn ỏpứng khỏn-cỏn tỏng plỏ Arỏn, cỏp ỉt  
 khẻc yẻng ca cõt tẻc, chớ ỏlẻu coah moat  
 khỏn-cỏn, machỏng Yiang Sursĩ khoiq  
 patỏp đờq chớ.

<sup>10</sup> Mỏi-se ỉt đờq nẻng miar, chớ hửng  
 tỏng Đỏng Sang Aroỏiq Yiang Sursĩ, cỏp  
 tỏng dũ ramứh cớng ỏt tỏng ki. ỏn  
 tỏq ngkỉq yỏn cớng ki cõt miar khỏng  
 Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> ỏn ỉt bử đờq nẻng miar,  
 chớ trứtrẻh tapul trỏ tỏng prỏng cỏp tỏng  
 cớng radỏng tỏng prỏng sang, tỏng ỏ  
 cỏp tỏng núc đờq chiau sang máh cớng  
 nỏi yỏn Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Chớ ỏn hửng đờq  
 nẻng tỏng plỏ Arỏn đờq tỏq tẻc ỏn chỏh  
 Arỏn cõt cũai tẻng rit sang. <sup>13</sup> Moỏm ki,  
 Mỏi-se đứng máh con samiang Arỏn ẻn  
 loỏh tayứng yoah moat cũai chứng, chớ  
 ỏn ỉt au tuar ỏsỏp yỏn ỏlỏi. ỏn ỉt aroỏiq  
 catoỏn tỏng ngkẻng ỏlỏi, cỏp ỉt khỏn-cỏn

\* **8:8** 8:8 Urim cỏp Thumim la bar ramứh cớng cũai tẻng rit sang ỉt tỏc toỏq ỏn yoc ẻ đỏng tẻ ngẻ Yiang Sursĩ.  
 Ma noau tờ bửn đỏng raloaih lửq tẻ bar ramứh nỏi.



apung tâng plở alói, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp đõq.

<sup>14</sup> Chơ Môi-se dững ntroõq tól táq rit chiau sang đõq pupút lôih Arôn cốp máh con samiang án; chơ án yõn alói satoaq atĩ tâng plở ntroõq. <sup>15</sup> Môi-se kiac ntroõq ki cốp ít muoi pún aham, chơ alõq ndêm atĩ tâng aham cốp apĩac tâng prông bân põn nhoq đõq sambráh prông yõn cõt bráh puai rit. Chơ án tõi aham noâng clũri tâng ayũng prông. Machóng ki tẽ án táq rit chiau sang prông đõq táq bráh puai rit. <sup>16</sup> Môi-se ít máh nsẽng ntroõq tâng cõng clõng, luam lia, cốp bar ố carchêl, chơ án bõh máh cõng ki tâng prông sang. <sup>17</sup> Ma cõng canõh, ngcâr, sâiq, cốp máh cõng clõng, án dững bõh yáng tiah ntõq alói õt, puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ.

<sup>18</sup> Chơ án dững cữu tól cõt cõng bõh chiau sang. Arôn cốp máh con samiang Arôn satoaq atĩ tâng plở charán ki. <sup>19</sup> Chơ Môi-se kiac cữu ki, cốp trutrêh aham tâng põn coah prông sang. <sup>20</sup> Moâm án cõh cữu ki cõt mẽng, chơ án bõh plở cốp nsẽng. <sup>21</sup> Chơ án ít đõq ariau máh cõng clõng cốp nlu, chơ án bõh nheq tâng prông sang, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ. Hõi phum chanchức tẽ cõng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm.

<sup>22</sup> Moâm ki, Môi-se dững cữu tól canõh, đõq táq rit chiau sang đõq chõh cũai tẽng rit sang. Arôn cốp máh con samiang án satoaq atĩ tâng plở charán ki, <sup>23</sup> chơ Môi-se kiac cữu ki cốp ít aham apĩac tâng sala cutũr Arôn coah atoam, tâng ndêm ngcũm atĩ coah atoam, cốp tâng ndêm ngcũm ayũng coah atoam. <sup>24</sup> Chơ án dững máh con samiang Arôn loõh yoah moat cũai clũng, cốp apĩac aham tâng sala cutũr tốp alói coah atoam, tâng ndêm ngcũm atĩ alói coah atoam, cốp tâng ndêm ngcũm ayũng alói coah atoam. Aham noâng clũri, án trutrêh bân põn coah prông sang. <sup>25</sup> Chơ án ít nsẽng cốp nsẽng tâng soi, nsẽng tâng cõng clõng, luam lia, bar ố carchêl cốp nsẽng tâng

ki, cốp nlu coah atoam. <sup>26</sup> Chơ án ít muoi lám bẽng mi ốq cõng pluoih tẽ cruro noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ; muoi lám khoiq noau ẽh tâng nsẽng, cốp muoi khlẽc bẽng cada án achúh tâng põng nsẽng, cốp tâng põng nlu coah atoam. <sup>27</sup> Án ít máh cõng nãi chõq tâng atĩ Arôn cốp atĩ máh con samiang Arôn, chơ yõn alói apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Chơ Môi-se ít máh cõng ki tẽ atĩ alói, cốp dững bõh tâng prông sang; án achúh cõng ki tâng põng cõng khoiq bõh nhũang. Nãi la ranáq chõh máh cũai tẽng rit sang, cõt ranáq chiau sang sana. Chơ hõi phum chanchức tẽ cõng sana ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. <sup>29</sup> Chơ Môi-se ít sâiq apõm apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Sâiq nãi cõt khong Môi-se, yuaq án táq rit chõh cũai tẽng rit sang. Án táq dũ ramũh machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ.

<sup>30</sup> Môi-se ít đõq nsẽng miar cốp aham tẽ prông, chơ án trutrêh tâng tõi Arôn cốp máh con samiang Arôn, cốp án trutrêh tâng tampác tốp alói hõ. Machóng nãi tẽ, án táq rit chiau sang tốp alói cốp tampác alói tãc yõn Yiang Sursĩ.

<sup>31</sup> Môi-se pai chõq Arôn cốp tốp con samiang Arôn neq: “Cõq anhia ớp sâiq pở ngoah toong Dõng Sang Aroaiq; chơ ít cha cốp bẽng mi tẽ cruro. Nãi la rit chõh cũai tẽng rit sang, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ. <sup>32</sup> Sâiq cốp bẽng mi noâng clũri, cốp bõh táh chíq. <sup>33</sup> Chơ nheq tũh anhia cõq õt cheq ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroaiq nheq tapul tangái, toau rit chõh cõt moâm tháng. <sup>34</sup> Máh ranáq tốp hái táq tâng tangái nãi, Yiang Sursĩ toâp patâp yõn tốp hái táq, đõq pupút ốc lôih tốp anhia. <sup>35</sup> Cõq anhia õt tâng Dõng Sang Aroaiq tapul sadâu tapul tangái, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp. Khãn anhia tở bũn táq puai, anhia cõq cuchĩt. Nãi la ranáq cứq roap tẽ Yiang Sursĩ.”

<sup>36</sup> Yuaq ngkíq, Arôn cốp máh con samiang án táq puai machóng Yiang Sursĩ

patâp na Mô-i-se dũ ramúh.

## 9

### *Arôn Chiau Crơng Sang*

<sup>1</sup> Toâq moâm nheq máh tangái chók cũai tềng rit sang, Mô-i-se arô Arôn cốp máh con samiang Arôn, cốp máh cũai sốt tốp I-sarel hữ yõn toâq ramóh án. <sup>2</sup> Án atõng Arôn neq: “Cóq mới ít muoi lám ntroõq tól cốp cũu tól ỏq bân tĩq, dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Ntroõq tól cóq chiau sang dỏq pupút lờih; ma cũu tól cóq bõh chiau sang. <sup>3</sup> Chơ atõng máh cũai I-sarel cóq alóit ít muoi lám mbẽq tól dũng chiau sang dỏq pupút lờih alóit; cốp ít dũng dẻh muoi lám ntroõq tól cốp muoi lám cũu tól mbõiq muoi cumo dỏq bõh chiau sang. Nheq tữh charán nài cóq ỏq bân tĩq. <sup>4</sup> Cóq alóit chiau sang muoi lám ntroõq cốp muoi lám cũu tól cốp máh bõh carchõc cốp dỏq nsẻng o-li-vẻ dỏq táq rit yõn cõt ratoi. Cóq alóit táq ngkĩq, yuaq Yiang Sursĩ ẻ toâq sapáh yõn alóit tâng tangái nài toáp.”

<sup>5</sup> Ngkĩq alóit ít dũ ramúh machớng Mô-i-se atõng, chơ pỏq tayứng yáng moat Dớng Sang Aroaiq, cốp nheq tữh alóit toâq rôm parnỏi dỏq sang toam Yiang Sursĩ tâng ntỏq ki. <sup>6</sup> Mô-i-se pai neq: “Ranáq nài Yiang Sursĩ toáp patâp anhia dũ náq cóq táq puai, dỏq tẻq Yiang Sursĩ apáh ang-ửr tẻ án yõn tốp anhia.”

<sup>7</sup> Chơ Mô-i-se ớn Arôn neq: “Cóq mới pỏq toâq pỏ prông sang, cốp chiau sang crơng táq rit dỏq pupút lờih, dẻh táq rit bõh chiau sang dỏq pupút lờih tốp anhia cốp cũai proai. Cóq anhia dũng máh crơng cũai proai ẻ chiau sang dỏq pupút lờih tốp alóit, machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp.”

<sup>8</sup> Ngkĩq, Arôn pỏq chu prông sang, cốp kiac ntroõq tól cõt crơng sang dỏq pupút lờih án bửm. <sup>9</sup> Máh con samiang án dũng aham; chơ Arôn alỏq ndẻm atĩ tâng aham chơ apĩac tâng prông sang bân pỏn nhoq; chơ án tởh aham noâng clũit tâng ayứng prông. <sup>10</sup> Án bõh nsẻng, bar ỏc carchẻl cốp luam lia tâng prông sang, táq puai

machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mô-i-se. <sup>11</sup> Sẻiq cốp ngẻar ki án dũng bõh yáng tiah ntỏq alóit ỏt.

<sup>12</sup> Arôn kiac charán dỏq bõh chiau sang; máh con samiang án ít aham cốp dũng pỏ án; chơ án ít aham ki trutrẻh tâng pỏn coah prông sang. <sup>13</sup> Máh con samiang án dũng plỏ cốp máh pún canỏh yõn án, chơ án dũng bõh tâng prông sang. <sup>14</sup> Arôn ariau máh crơng clớng cốp nlu charán, chơ án bõh muoi prỏh cốp crơng chiau sang tâng prông ki.

<sup>15</sup> Vót ki, Arôn chiau sang crơng chuai cũai proai. Án dũng mbẻq ca cũai proai ẻ chiau sang dỏq pupút lờih, chơ án kiac mbẻq ki cốp táq rit chiau sang dỏq pupút lờih alóit, machớng án khoiq táq rit dỏq pupút lờih án bửm. <sup>16</sup> Cốp án dũng bar lám charán ki pỏq bõh puai phẻp rit dũ ramúh. <sup>17</sup> Án chiau sang máh thữ racáu, na ít muoi carpỏt bõh, chơ bõh tâng prông sang. (Ranáq chiau sang nài la tữm ẻn tẻ ranáq chiau sang alóit táq cu tarửp.) <sup>18</sup> Án kiac ntroõq tól cốp cũu tól yõn máh cũai proai dỏq chiau sang yõn cõt ratoi. Máh con samiang án dũng aham pỏ án, chơ án trutrẻh aham ki tâng pỏn coah prông sang. <sup>19</sup> Arôn ít nsẻng ntroõq cốp cũu <sup>20</sup> achủh tâng pẻng sẻiq apỏm charán, cốp dũng nheq tữh crơng ki pỏ prông sang. Án bõh máh nsẻng ki tâng prông sang, <sup>21</sup> ma sẻiq apỏm cốp nlu coah atoam, ki án apỏng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cõt pún cũai tềng rit sang, machớng Mô-i-se khoiq patâp dỏq chơ.

<sup>22</sup> Toâq Arôn táq rit chiau sang máh ramúh ki khoiq moâm chơ, án sacỏ atĩ achỏn cốp pai ỏc bõn yõn máh cũai proai; chơ án sẻng tẻ ntỏq prông sang. <sup>23</sup> Chơ Mô-i-se cốp Arôn mut chu Dớng Sang Aroaiq. Toâq alóit loỏh tẻ clớng ki, alóit pai ỏc bõn puan yõn máh cũai proai. Chơ poang ang-ửr tẻ Yiang Sursĩ sapáh mpứng dĩ máh cũai proai. <sup>24</sup> Bo ki toáp, Yiang Sursĩ táq yõn ửih sẻng tẻ paloỏng chớng cat nheq máh crơng chiau sang, cốp máh nsẻng tâng prông. Tữ nheq tữh cũai

proai hũm ranáq ki, tốp alóí hẽr cu-ôi casang cốp pũp mieiq tót cutẽq.

## 10

### *Nadap Cốp Abi-hu Táq Lôih*

<sup>1</sup> Nadap cốp Abi-hu, bar náq con sami-ang Arôn, alóí dũng chơ alóí bũm, cốp chốq rahũng ùih tâng ki. Chơ alóí yũi cớng phuom tâng ki, cốp dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Ma Yiang Sursĩ tở bũn ớn alóí táq ngkíq. <sup>2</sup> Bo ki toáp, Yiang Sursĩ táq yõn ùih sễng chớng cat chíq alóí yõn cuchĩt yáng moat án. <sup>3</sup> Chơ Mòi-se pai chốq Arôn neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Dũ náq cũai ca táq ranáq cứq cốp yám noap ốc bráh o tẽ cứq. Cứq ẽ yõn cũai proai cứq bũn hũm chớng ang-ũr tẽ cứq.’”

Arôn sâng dốt lứq, toau táq ntõng ntróu la tở luoh noâng.

<sup>4</sup> Mòi-se arô Mi-sel cốp El-saphan, bar náq con sami-ang Usiel, bac Arôn, cốp atõng alóí neq: “Cốp anhia mut cheq, cốp crang aloõh cumuiq sễm ai anhia tẽ Dõng Sang Aroâiq, chơ pớq dõq yáng tiah ntốq hái ốt.”

<sup>5</sup> Ngkíq alóí toâq yõng tampác cũai cuchĩt, chơ crang cumuiq ki loõh yáng tiah ntốq ốt; alóí táq machớng Mòi-se khoiq ớn.

<sup>6</sup> Moâm ki, Mòi-se pai chốq Arôn cốp bar náq canõh con sami-ang Arôn, la E-lia-sơ cốp I-thamar neq: “Nheq tũh anhia chõĩ prai sóc tở la háq tampác bũm, dõq apáh anhia tanúh. Khân anhia táq ngkíq, anhia cốp cuchĩt cốp Yiang Sursĩ bũn cutâu mút chốq nheq tũh cũai proai. Ma máh sễm ai cũai I-sarel canõh tẽq tanúh cũai ca Yiang Sursĩ cachĩt na ùih ki. <sup>7</sup> Cốp anhia ốt voai; chõĩ loõh tẽ ngoah toong Dõng Sang Aroâiq; khân tở bũn ngkíq, anhia lứq cuchĩt, cõ noau khoiq hĩng dõq nsễng chớh anhia dõq cõt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.”

Yuaq ngkíq, alóí táq puai santoiq Mòi-se atõng.

### *Phễ Rit Yõn Cũai Tễng Rit Sang*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Arôn neq: <sup>9</sup> “Toâq mới, tở la máh con sami-ang mới, mut

tâng Dõng Sang Aroâiq, chõĩ nguaiq blõng nho tở la máh blõng canõh; khân anhia táq clốq, anhia cốp cuchĩt. Nheq tũh ốc patáp nãi, cốp tống toiq anhia táq puai níc dũ dõĩ cũai. <sup>10</sup> Cốp anhia chõĩ nguaiq blõng dõq anhia tẽq ruoh tẽ cớng dõq miar khong Yiang Sursĩ, cốp cớng cũai dõq tấc sâng; tẽ cớng bráh cốp cớng tở bũn bráh puai phễ rit. <sup>11</sup> Cốp anhia arĩen cũai proai I-sarel yõn dáng nheq tẽ ốc patáp cứq chiau yõn anhia na Mòi-se.”

<sup>12</sup> Mòi-se pai chốq Arôn cốp bar náq con sami-ang Arôn, la E-lia-sơ cốp I-thamar, neq: “Cốp anhia ít dũng achu máh tũh racáu clũĩ tẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, chơ táq bễng mi ốq cớng pluoih, cốp cha pớ kễng prõng sang; yuaq cớng chiau sang nãi cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cốp anhia cha bân ntốq miar, yuaq cõt pún anhia bũn tẽ cớng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Nãi la ranáq Yiang Sursĩ patáp cứq. <sup>14</sup> Ma mới cốp nheq dõng sũ mới tẽq cha sâiq apõm ca apõng achõn cốp sâiq nlu ca khoiq dõq miar khong Yiang Sursĩ; pún ki cõt pún cũai tễng rit sang. Anhia tẽq cha dũ ntốq khoiq bráh puai phễ rit. Máh cớng chiau sang nãi, chiau yõn mới cốp tống toiq mới, la pún anhia bũn roap tẽ cũai proai I-sarel chiau sang dõq cõt ratoi. <sup>15</sup> Cốp tốp alóí ít sâiq nlu cốp sâiq apõm toâq alóí dũng bõh nsễng, chơ apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Nãi la pún mới cốp tống toiq mới mantái níc, machớng Yiang Sursĩ khoiq patáp chơ.”

<sup>16</sup> Mòi-se blớh loah tẽ sâiq mbễq chiau sang dõq pupút lôih, chơ án dáng mbễq ki khoiq noau bõh nheq chơ. Ngkíq Mòi-se nhõp E-lia-sơ cốp I-thamar cốp blớh alóí neq: <sup>17</sup> “Cõ nõq anhia tở bũn cha sâiq chiau sang dõq pupút lôih bân nchõh dõng sang? Sâiq ki la cớng sana miar khong Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp anhia cha sâiq noau chiau sang dõq pupút lôih cũai proai. <sup>18</sup> Cõ tian anhia tở bũn dũng aham charán ki amut tâng Dõng Sang Aroâiq, pĩeiq lứq cốp



anhia cha crông sana ki tâng nchõh đồng sang loâng, ariang cứq khoiқ ón chơ.”

<sup>19</sup> Arôn ta-õi neq: “Tangái nâi khân cứq cha crông chiau sang đõq pupút lôih, ki Yiang Sursĩ sâng bũi chỏq cứq tỡ? Tangái nâi cũai proai dũng crông chiau sang đõq pupút lôih, cớp tốp alới dũng crông bõh chiau sang tê. Tam alới khoiқ táq ngkíq, ma ranáq túh ngua lứq nâi noâng toáq pỡ cứq.”

<sup>20</sup> Toáq Mõi-se sâng ngkíq, án sâng ien loah.

## 11

### *Charán Cũai I-sarel Têq Cha*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ chiau phếp rit yõn Mõi-se cớp Arôn, <sup>2</sup> yõn alới atõng loah máh cũai proai I-sarel neq: “Máh charán õt tâng cutẽq, <sup>3</sup> anhia têq cha máh charán bũn canchop parcáh cớp cacap loah. <sup>4-6</sup> Ma anhia chõi cha charán lac-da, patut, tỡ la catai. Máh charán nâi bũn canchop parcáh, ma bõq án tỡ bũn cacap loah. Ngkíq, máh charán nâi tỡ bũn bráh puai rit. <sup>7</sup> Chõi cha sâiқ alic, yuaq án cõt charán tỡ bũn bráh puai rit. Án la charán bũn canchop parcáh, ma án tỡ bũn cacap. <sup>8</sup> Chõi cha máh charán tốp ki, dẽh chõi satoaq sac án hỡ, yuaq máh charán ki tỡ bũn bráh puai rit.

<sup>9</sup> “Anhia têq cha sĩaq dũ ramúh bũn canchih cớp nsẽl, <sup>10</sup> ma chõi cha dũ ramúh tamoong tâng đõq ma óq canchih cớp nsẽl, <sup>11</sup> yuaq máh charán nâi tỡ bũn o cớp tỡ bũn bráh puai rit. Chõi cha charán máh charán ki; chõi satoaq dẽh sac charán ki. <sup>12</sup> Anhia chõi cha dũ ramúh charán õt tâng đõq ma óq canchih cớp nsẽl.

<sup>13-19</sup> “Cớp anhia chõi cha dũ ramúh chỏm ariang neq: Calang aváq, curóq, calang crúc, calang cloc, adoc, calang tapâr, ca-ac, carcũoc, cangcot, boiқ panang, plúc, cuoq, akẽng, atia đõq, sambĩr cuti, tỡ la asĩap.\*

<sup>20</sup> “Mpông dũ ramúh ca bũn khlap, la tỡ bũn bráh puai rit, <sup>21</sup> ma têq anhia cha

máh ramúh ca têq vuat. <sup>22</sup> Têq anhia cha lam, abrít, tỡ la tier. <sup>23</sup> Ma máh ramúh mpông canõh ca bũn khlap, cớp talor, tỡ bũn bráh puai rit.

<sup>24-28</sup> “Khân cũai aléq ma satoaq sac charán khoiқ cuchít, cũai ki cõt tỡ bũn bráh puai rit toau toáq sadâu. Charán ki la neq: Dũ ramúh charán tỡ bũn canchop parcáh cớp dũ ramúh charán tỡ bũn cacap, cớp máh charán bũn põn ayũng cớp bũn crẽh. Cũai aléq ma crang sac charán ki cóq pooh tampác, cớp noâng tỡ bũn bráh toau toáq sadâu.

<sup>29-30</sup> “Máh charán cõt ca pỡq tâng cutẽq la tỡ bũn bráh puai rit. Máh charán ki la neq: Cupi, cunâi ngcoong, cunâi cuyĩ, tru, racot, tóck-ẽ, cuyõng, satẽn, taluaq, cõi. <sup>31</sup> Cũai aléq ma satoaq máh charán nâi, tỡ la sac án, cũai ki cõt tỡ bũn bráh puai rit toau toáq sadâu. <sup>32</sup> Toáq máh charán ki cuchít, ma pĩeiқ án catết muoi ramúh ntróu, ramúh ki cõt tỡ bũn bráh puai rit, tỡ bũn pai aluang, tampác tâc, ngcâr charán, tỡ la bau, anhia chõi ít tâc đõq táq ranáq ntróu. Cóq yớr tâng đõq, ma noâng tỡ bũn bráh puai rit toau toáq sadâu. <sup>33</sup> Khân sac charán ki satooh pĩeiқ tâng adéh cutẽq bũn raveh, dũ ramúh tâng adéh la cõt tỡ bũn bráh nheq; cóq pieih táh chíq adéh ki. <sup>34</sup> Crông sana ca coi cha, ma nsâu raveh tẽ adéh ki satooh pĩeiқ sana ki cóq tởh táh, yuaq án cõt tỡ bũn bráh puai rit; acán ntróu ma hũiқ tẽ adéh ki cõt tỡ bũn bráh tê. <sup>35</sup> Khân sac charán cuchít ma satooh pĩeiқ tâng acán ntróu, acán ki cõt tỡ bũn bráh, tỡ bũn pai adéh sa-áp, tỡ la tapéh ùih, cóq pieih táh nheq. <sup>36</sup> Ma khân pĩeiқ sac charán satooh tâng amõng đõq mec tỡ la đõq chũng đõq tâng culũng, đõq ki noâng bráh puai rit; ma cũai aléq satoaq sac ki cõt tỡ bũn bráh puai rit. <sup>37</sup> Khân bũn sac charán satooh tâng cuplốq ẽ dũng trứh, cuplốq ki noâng bráh puai rit. <sup>38</sup> Ma khân cuplốq ki noau yớr chơ, ma bũn sac charán satooh chỏq, cuplốq ki cõt tỡ bũn bráh puai rit.

<sup>39</sup> “Khân charán anhia têq cha ma cuchít bũm, cũai aléq ma satoaq sac

\* 11:13-19 11:13-19 Tâng rana 13 toáq 19 máh ramúh chỏm nâi noau tỡ bũn dáng samoát samoi.



charán ki cõt tở bữn bráh toau toâq sadâu. <sup>40</sup> Khân cũai aléq ma ãt cha muoi pún ntróu tễ sac charán, cóq án pooh tampác án, chơ cõt tở bữn bráh toau toâq sadâu. Cũai aléq ma crang sac charán cuchít, cóq án pooh tampác, ma án tở bữn bráh toau toâq sadâu.

<sup>41</sup> “Anhia chõỉ cha máh charán talor tâng cloong cutêq, <sup>42</sup> cóp anhia chõỉ cha dũ ramứh charán talor na púng, tở la na pỏn ayũng, tở la na sa-ũỉ ayũng, yuaq máh charán ki tở bữn bráh puai rit. <sup>43</sup> Anhia chõỉ táq yỏn tở chác anhia cõt tở bữn bráh cõ tễ cha máh charán ki. <sup>44</sup> Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq anhia cõt cũai bráh o, yuaq cúq la Yiang bráh o. <sup>45</sup> Cúq la Yiang Sursĩ, án ca dũng aloỏh anhia tễ cruang Ê-yip-tỏ, đởq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cóq anhia cõt bráh o, yuaq cúq la bráh o.

<sup>46</sup> “Máh santoiq nâi la rit atởng tễ máh charán, chỏm, cóp dũ ramứh ỏt tâng đởq cóp pupỏq tâng cloong cutêq. <sup>47</sup> Cóq anhia dáng cayoah yỏn khẻuq tễ máh charán tở bữn bráh cóp charán bráh puai rit, la máh charán tẻq cha cóp charán tở tẻq cha.”

## 12

### *Rit Sambráh Yỏn Cũai Mansẻm Moâm Án Sẻt Con*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ patáp Mỏi-se <sup>2</sup> yỏn atởng cũai proai I-sarel neq: “Vỏt tapul tangái ntun mansẻm sẻt con samiang, mansẻm ki tở bữn bráh puai rit, machỏng cóp mansẻm toâq prẻng tẻ. <sup>3</sup> Tâng tangái tacual, cóq táq rit cút yỏn carnẻn samiang ki. <sup>4</sup> Toâq pái chít la pái tangái ẻn, mansẻm ki cóq pỏq sambráh tở chác án puai rit, cõ aham án khoiq tangứt chơ. Ma án tở tẻq satoaq crẻng ntróu ca cõt miar khong Yiang Sursĩ, tở la pỏq chu Dỏng Sang Aroỏiq, yỏn toau moâm án táq rit sambráh tở chác voai.

<sup>5</sup> “Khân án sẻt con mansẻm, ki án cõt tở bữn bráh puai rit machỏng án toâq prẻng tẻ, ma dũn muoi chít la pỏn tangái. Cóq án acoan tapoát chít tapoát tangái ẻn toau

án táq rit sambráh tở chác tễ aham án khoiq tangứt.

<sup>6</sup> “Toâq tangái anoat yỏn pỏq táq rit sambráh tở khoiq vỏt chơ, tam án bữn con mansẻm tở la samiang, án cóq dũng yỏn cũai tẻng rit sang pỏ nchỏh Dỏng Sang Aroỏiq muoi lám cừu mbỏiq muoi cumo, đởq táq rit bỏh chiau sang. Cóp cóq án dũng muoi lám chỏm tariap tở la chỏm tapâr đởq táq rit pupứt lỏih. <sup>7</sup> Cũai tẻng rit sang cóq dũng máh crẻng án chiau sang ki yỏn Yiang Sursĩ đởq táq rit sambráh tở mansẻm ki. Chơ mansẻm ki cõt bráh puai phẻp rit canỏt con.

<sup>8</sup> “Khân mansẻm ki ma tở tẻq chiau sang muoi lám cừu, cóq án dũng bar lám chỏm tariap tở la bar lám chỏm tapâr, muoi lám đởq bỏh chiau sang, ma muoi lám ẻn đởq chiau sang pupứt lỏih. Cũai tẻng rit sang cóq táq rit sambráh yỏn mansẻm ki, chơ mansẻm ki cõt bráh.”

## 13

### *Rit Tẻ Ranáq A-ỉ Tâng Ngẻcâr*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atởng phẻp rit nâi yỏn Mỏi-se cóp Arỏn neq: <sup>2</sup> “Khân bữn cũai aléq ma a-ỉ tâng ngẻcâr, tở la cõt paldỏng, tở la cõt parlỏm tâng ngẻcâr, cóq noau dũng cũai ki ramỏh cũai tẻng rit sang tễ tỏng toiq Arỏn. <sup>3</sup> Cóq cũai tẻng rit sang nhẻng saliq ntỏq a-ỉ ki. Khân sóc muar cõt cloc cóp acán a-ỉ ki mut yarũ luat ngẻcâr, cóq noap cũai ki cõt a-ỉ tâng ngẻcâr hập lứq, cóp cóq cũai tẻng rit sang pau atởng pai cũai ki tở bữn bráh puai rit. <sup>4</sup> Khân ntỏq ki cloc ma acán a-ỉ ki cha tở bữn yarũ luat ngẻcâr, cóp sóc muar mpẻr ntỏq a-ỉ ki la tở bữn cloc, cóq cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ cayoah cũai ki yỏn loỏh ỏt miar tapul tangái. <sup>5</sup> Chơ catâm tangái tapul, cóq cũai tẻng rit sang nhẻng loah muoi trỏ ẻn. Khân ỏc a-ỉ ma patoat tiaq cóp tở bữn liei chu ntỏq canỏh, cóq cayoah aloỏh cũai ki yỏn ỏt miar tapul tangái ẻn. <sup>6</sup> Cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ cóq nhẻng loah sĩa toâq tangái tapul ẻn. Ma khân ỏc a-ỉ ki khaq bẻq, cóp tở bữn

liei chu ntốq canốh, cũai tềng rit sang cóq pau atống pai cũai ki bráh puai rit, yuaq án bữn óng a-ĩ bĩq tâng ngcâr sâng. Chơ cóq cũai ki dững pooh tampác án; chơ án cốt bráh puai rit. <sup>7</sup> Ma khân vót cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ nhêng, ma ốc a-ĩ ki liei pláh chũop nheq tồ, cóq án pốq ramóh loah cũai tềng rit sang. <sup>8</sup> Cóq cũai tềng rit sang nhêng loah muoi trỗ ể, chơ khân ntốq a-ĩ ma liei chu canốh, cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki tở bữn bráh puai rit, cồ tian a-ĩ ngcâr ki tềq tớt pở cũai canốh.

<sup>9</sup> “Khân cũai aléq ma a-ĩ ngcâr hập lứq, cóq noau dững cũai ki pốq ramóh cũai tềng rit sang đốq án nhêng. <sup>10</sup> Khân ntốq a-ĩ ma áih cốt cloc, cóp táq yỗn sóc muar bân ntốq ki cốt cloc, bữn dếh đốq ngoai hỡ, <sup>11</sup> ranáq nài apáh yỗn noau dáng samoát la a-ĩ ngcâr hập lứq. Cóq cũai tềng rit sang pau pai cũai ki cốt tở bữn bráh puai rit. Tở bữn túh cóq cayoah yỗn án ốt miar noâng, yuaq khoiq dáng raloaih lứq án cốt tở bữn bráh. <sup>12</sup> Ma khân a-ĩ ngcâr ki liei la-ủt la-ủi chũop nheq tồ, tể plở toáq ayững, <sup>13</sup> cũai tềng rit sang cóq nhêng loah tamái. Khân cũai tềng rit sang ma hữm bớc ki liei la-ủt la-ủi chũop tồ, án pau pai cũai ki bráh puai phếp rit. Khân ngcâr cốt cloc, cũai ki cốt bráh puai rit. <sup>14</sup> Ma khân bo léq bớc ma padốh cốt rapoáq rahỡ, cóq noap cũai ki tở bữn bráh puai rit. <sup>15</sup> Cóq cũai tềng rit sang nhêng loah tamái ể. Khân hữm bớc tamái ki ma cốt rapoáq rahỡ, cóq án pau pai cũai ki tở bữn bráh. Cũai ki bữn a-ĩ ngcâr hập lứq, cóp tở bữn bráh puai rit. <sup>16</sup> Ma khân bớc tamái ki ma cốt cloc, cóq án pốq ramóh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ <sup>17</sup> yỗn nhêng loah án. Khân bớc ki cốt cloc, cóq cũai tềng rit sang pau pai cũai ki bráh puai phếp rit.

<sup>18</sup> “Khân cũai aléq cốt satềng ma khoiq bán chơ, <sup>19</sup> toáq vót ki, satềng áih cốt cloc tở la cusâu carchóc cóp cloc bân ntốq ki, cóq án pốq ramóh cũai tềng rit sang. <sup>20</sup> Cóq cũai tềng rit sang nhêng. Khân bân ntốq ki ma yarũ luat tể ngcâr cóp

sóc muar cốt cloc, cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki tở bữn bráh puai rit. Nài la a-ĩ ngcâr hập lứq, ma mbốiq palooh tể satềng. <sup>21</sup> Ma khân cũai tềng rit sang khoiq nhêng chơ, cóp tở ramóh bân ntốq ki, ma bữn sóc muar cloc cóp ntốq a-ĩ ki tở bữn yarũ luat ngcâr, ma án cốt rangôm sâng, cóq cũai tềng rit sang cayoah cũai ki yỗn loáh ốt miar tâng tapul tangái. <sup>22</sup> Khân a-ĩ ki ma rơiq la-ủt la-ủi tâng ngcâr, cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki tở bữn bráh; ốc a-ĩ án tềq tớt chu cũai canốh. <sup>23</sup> Ma khân ntốq ki patoat tiaq cóp tở bữn rơiq la-ủt la-ủi, bớc ki cốt rapit cồ tian satềng sâng; cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai rit.

<sup>24</sup> “Khân bữn cũai cat ùih cóp bớc án cốt cloc, tở la cloc carchóc cóp cusâu, <sup>25</sup> cóq cũai tềng rit sang nhêng a-ĩ ki. Khân sóc muar bân ntốq ki cloc cóp ntốq a-ĩ ki yarũ luat ngcâr, ốc a-ĩ ki la a-ĩ ngcâr hập lứq cồ tể ntốq cat ùih, cóp cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki tở bữn bráh puai rit. <sup>26</sup> Ma khân bớc bân ntốq ki sóc muar tở bữn cloc, cóp tở bữn yarũ luat tể ngcâr, cóp án cốt rangôm sâng, cũai tềng rit sang cóq cayoah cũai ki yỗn loáh ốt miar tapul tangái. <sup>27</sup> Toáq tangái tapul, cũai tềng rit sang cóq pốq nhêng loah; khân ốc a-ĩ ki ma rơiq la-ủt la-ủi chu canốh, ki cốt a-ĩ ngcâr tềq tớt pở cũai canốh, chơ cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki cốt tở bữn bráh puai rit. <sup>28</sup> Ma khân ntốq ki ma patoat tiaq cóp tở bữn rơiq la-ủt la-ủi, dếh rangôm hỡ, ốc a-ĩ ki tở cữn a-ĩ ngcâr ntâng lứq. Cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai rit, yuaq án cốt rapit tể mang-al cat ùih sâng.

<sup>29</sup> “Khân bữn samiang tở la mansêm cốt bớc tâng plở tở la tâng tabang, <sup>30</sup> cũai tềng rit sang cóq nhêng bớc ki. Khân ntốq a-ĩ ki ma yarũ luat ngcâr, cóp sóc mpễ ki cốt rariaq cóp cada, ốc ki apáh yỗn dáng samoát lứq ốc a-ĩ ki la khoiq hập chơ. Cũai tềng rit sang cóq pau pai cũai ki cốt tở bữn bráh puai rit. <sup>31</sup> Khân cũai tềng rit sang nhêng loah ntốq a-ĩ, cóp ntốq a-ĩ ki ma tở bữn yarũ luat tể

ngcâr, ma sóc la tở bữn cõt cũm loah, cũai tễng rit sang cóq cayoah yỗn cũai ki ốt miar tapul tangái. <sup>32</sup> Catâm tangái tapul, cũai tễng rit sang cóq nhêng loah bớc ki. Khân bớc ma tở bữn rơiq la-ữt la-ữi, sóc muar la tở bữn rariaq, cóp ntốq a-ĩ ki tở bữn yarũ luat ngcâr, <sup>33</sup> cóq cũai a-ĩ ki cũah sóc, ma chõi cũah mpễn bớc, cóp cóq cũai tễng rit sang cayoah cũai ki yỗn ốt miar tapul tangái ễn. <sup>34</sup> Tâng tangái tapul, cũai tễng rit sang cóq nhêng loah bớc ki. Khân bớc ki tở bữn rơiq la-ữt la-ữi, dếh tở bữn yarũ hỡn tễ ngcâr, cũai tễng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai phệp rit. Toâq án pooh tampác, chơ án cõt bráh. <sup>35</sup> Ma khân án sambráh tở chơ, ma ốc a-ĩ ki rơiq la-ữt la-ữi tâng ngcâr, <sup>36</sup> cóq cũai tễng rit sang nhêng loah bớc ki. Khân ốc a-ĩ ki ma rơiq la-ữt la-ữi, tở bữn túh cóq nhêng sóc, rariaq ma tở bữn; yuaq khoiq dáng raloaih lứq chơ cũai ki tở bữn bráh puai rit. <sup>37</sup> Ma khân cũai tễng rit sang hữm ốc a-ĩ tở bữn rơiq la-ữt la-ữi, cóp bữn sóc cũm dát patoat tiaq loah bân ntốq ki, ngkíq ốc a-ĩ ki khoiq bán; cũai tễng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai rit.

<sup>38</sup> “Toâq bữn samiang tở la mansẽm cõt tut cuyal tâng ngcâr, <sup>39</sup> cóq cũai tễng rit sang nhêng cũai ki. Khân ngcâr cõt cloc plúc-plúc, ki tở bữn hập, cóp cõt parlũm tâng ngcâr sâng; cũai ki bráh puai rit.

<sup>40</sup> “Khân cũai samiang aléq ma sóc án rapũiq, <sup>41</sup> yoah moat tở la yoah clĩ, cũai ki bráh puai rit. <sup>42</sup> Ma khân bân ntốq plở cala, ma cõt áih cusâu carchõc cóp cloc, dếh a-ĩ hỡ, ốc a-ĩ nài apáh yỗn dáng raloaih lứq la a-ĩ ngcâr tềq tởt pở cũai canõh. <sup>43</sup> Cóq cũai tễng rit sang nhêng cũai ki. Ma khân mpễn ntốq áih ki cõt áih cusâu carchõc cloc dếh a-ĩ hỡ, <sup>44</sup> cũai tễng rit sang cóq pau pai cũai ki tở bữn bráh puai rit; yuaq bớc tâng plở cũai ki hập lứq.

<sup>45</sup> “Cũai aléq ma bữn a-ĩ tềq tởt pở cũai canõh, cóq án sớp tampác raháq, tở bữn

siet sóc, chơ ỉt aroâiq pul tambór bỗq, cóp pai casang neq: ‘Cứq tở bữn bráh! Cứq tở bữn bráh!’ <sup>46</sup> Cũai tở bữn bráh puai rit cõ án ốt rang-ĩ tâng ngcâr hập lứq, cóq án ốt yáng tiah ntốq cũai ốt, yong tễ cũai canõh.

### Ốc Patâp Tễ Móc

<sup>47</sup> “Bo léq bữn mớc\* tởt tâng tampác, tở la tâng cớng táq toâq sóc cũu, tở la aroâiq táq toâq busín, <sup>48</sup> tở la tởt tâng muoi ploah aroâiq noau tan toâq sóc cũu, tở la aroâiq busín, tở la máh ramứh táq toâq ngcâr charán, <sup>49</sup> khân mớc ki cõt santũm ramoong tở la cusâu cóp pláh sa-ũi ntốq, cóq pởq apáh yỗn cũai tễng rit sang nhêng. <sup>50</sup> Cóp yỗn cũai tễng rit sang nhêng mớc ki, cóp ỉt cớng ca cõt mớc dững dờq pở ntốq canõh tapul tangái. <sup>51</sup> Toâq tangái tapul, cóq án nhêng loah. Khân mớc ki ma rơiq la-ữt la-ữi, cớng ki cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>52</sup> Cóq cũai tễng rit sang bõh táh chíq máh cớng ki, yuaq cớng ki bữn mớc ntôm rơiq la-ữt la-ữi. Ngkíq cóq bõh chíq tâng ùih.

<sup>53</sup> “Toâq cũai tễng rit nhêng chơ, ma hữm mớc ki tở bữn rơiq la-ữt la-ữi tâng cớng, <sup>54</sup> cóq án ớn noau dững pooh, cóp dờq tâng ntốq canõh tapul tangái. <sup>55</sup> Toâq moâm pooh chơ, cóq cũai tễng rit sang nhêng loah sĩa. Khân ntốq cõt mớc ma santũm patoat tiaq, lứq pai án tở bữn rơiq la-ữt la-ữi, ma noâng án tở bữn bráh puai rit; cóq bõh táh chíq cớng ki, tở bữn pai tởt yáng clõng tở la yáng tiah. <sup>56</sup> Toâq moâm pooh chơ, ma cũai tễng rit sang nhêng loah hữm ntốq cõt mớc ki khoiq tởh chơ, cóq cũai tễng rit sang háq táh chíq ntốq cõt mớc tễ tampác, tở la tễ ngcâr charán. <sup>57</sup> Toâq vót tễ ki, ma mớc palooh loah cóp rơiq la-ữt la-ữi, cũai ca ndõm cớng cóq dững bõh táh chíq. <sup>58</sup> Khân án pooh cóp mớc ki pứt, cóq án pooh tũm ễn, nỏq noap cớng ki cõt bráh puai rit.”

<sup>59</sup> Nài la ốc patâp atõng tễ rit cóq táq khân tampác cõt mớc, tở bữn pai tampác

\* **13:47** 13:47 Tâng parnai Hê-bơ bữn muoi santoiq sâng atõng tễ mớc cóp a-ĩ tâng ngcâr hập lứq. Cũai parlong santoiq ki cóq rườh ỉt aléq.



táq toâq sóc cũu, tở la aroâiq busín, tở la táq toâq ngcâr charán. Khân puai rit nâi, têq noau ruroh crong ntróu bráh tở la tở bữn bráh puai rit.

## 14

### *Rit Sambráh Tở Tễ A-ĩ Ngcâr*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Táq rit sambráh tở chác cũai ca khioq bán tễ a-ĩ ngcâr la neq: Tâng tangái noau pai án bráh chơ puai rit, cóq dững án pởq ramóh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cóq cũai tễng rit sang pởq yáng tiah ntốq alóí ốt, cóp nhêng mõi q ca khioq bán ki. Khân ntốq a-ĩ ki bán, <sup>4</sup> cóq cũai tễng rit sang ớn án dững bar lám chóm bráh puai rit đởq táq rit sambráh tở án, cóp dững crong neq hỡ: Muoi béq aluang sê-da, muoi ntréh dai cusâu, cóp muoi boq bát noau đởq hi-sóp. <sup>5</sup> Chơ cóq cũai tễng rit sang kiac muoi lám chóm tâng pởng tangan cutêq ca bữn đởq noau ít tễ đởq mec. <sup>6</sup> Cóq cũai tễng rit sang ít chóm ca noâng tamoong ki, chơ alóq tâng tangan aham, parnõi cóp aluang sê-da, dai cusâu, cóp muoi boq bát hi-sóp. <sup>7</sup> Chơ cóq cũai tễng rit sang trutrếh aham ki tapul trỏ chóq cũai ca toâq sambráh tở tễ a-ĩ ngcâr, cóp pau pai cũai ki cõt bráh puai rit. Ma chóm ca noâng tamoong, cóq án acláh chóm ki yõn pâr chu ntốq canõh. <sup>8</sup> Toâq moâm táq rit, cóq cũai ki pooh tampác án tâc, cũah sóc bễc, cũah sóc plỡ, cóp mpoi đởq. Chơ cũai ki cõt bráh puai rit, cóp têq án mut loah chu ntốq alóí ốt; ma cóq án ốt yáng tiah đống aroâiq án tapul tangái voai. <sup>9</sup> Tâng tangái tapul cóq án cũah sóc plỡ, cũah sóc bễc, cũah sóc acõh moat, cóp cũah nheq sóc muar tâng tở chác. Cóp cóq án pooh tampác án tâc, cóp mpoi đởq yõn tở chác cõt bráh o voai; chơ án cõt bráh puai rit.

<sup>10</sup> “Ma tâng tangái tacual cóq án dững crong đởq chiau sang neq: Bar lám cũu tở con, muoi lám cũu cán mbõiq muoi cumo, dũ lám cóq ốq bân tĩq, cóp bar ki-lô bốt khioq talóc cóp muoi pún tễ pái pún tễ muoi lit đởq nsẻng o-li-vẻ đởq

chiau sang máh thữ racáu. <sup>11</sup> Cóq cũai tễng rit sang dững cũai ki cóp crong án chiau sang pở ngoah toong mut Đống Sang Aroâiq. <sup>12</sup> Chơ cóq cũai tễng rit sang ít muoi lám cũu tở con, cóp muoi pún tễ pái pún tễ muoi lit đởq nsẻng o-li-vẻ chiau sang đởq cõt crong sang pláih loah lôih. Crong nâi cõt pún cũai tễng rit sang, cóp cóq án apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cóq án kiac cũu tở ki bân ntốq miar ca noau đởq kiac charán đởq sang yõn pupút lôih cóp kiac charán đởq bõh chiau sang. Yuaq crong chiau sang đởq táq rit pláih loah lôih la machóng cóp crong noau chiau sang đởq pupút lôih cõt pún cũai tễng rit sang; nheq ramứh ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cóq cũai tễng rit sang ít bĩq aham cũu con, chơ apĩac tâng sala cutữ cũai ki coah atoam, chơ atia tâng ngcủm atĩ cóp ngcủm ayửng coah atoam cũai ki. Ngkĩq án cõt bráh puai rit. <sup>15</sup> Cũai tễng rit sang cóq ít bĩq đởq nsẻng o-li-vẻ tễ muoi pún tễ pái pún tễ lit ki, chơ hĩng tâng talang atĩ coah avẻ án bữm. <sup>16</sup> Chơ cóq án alóq ndẻm atĩ án coah atoam tâng đởq nsẻng o-li-vẻ ki, cóp trutrếh tapul taláp choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma đởq nsẻng tâng talang atĩ noâng clữi, cóq án atia tâng sala cutữ cũai ki coah atoam, đẻh tâng ngcủm atĩ cóp ngcủm ayửng coah atoam. Cóq án apĩac loah tâng ntốq án khioq apĩac aham cũu cũai ki khioq dững chiau sang đởq pláih loah lôih. <sup>18</sup> Ma đởq nsẻng noâng clữi tâng talang atĩ cũai tễng rit sang, cóq án atia tâng plỡ cũai ki. Cũai tễng rit sang táq ngkĩq, la táq rit sambráh cũai ki.

<sup>19</sup> “Moâm ki, cóq cũai tễng rit sang chiau sang đởq pupút lôih cóp táq rit sambráh; cóp cóq án kiac charán án ẻ bõh sang ki, <sup>20</sup> chơ chiau sang máh thữ racáu tâng prông sang. Cũai tễng rit sang táq ngkĩq, la án táq rit đởq sambráh; ngkĩq cũai ki cõt bráh puai rit.

<sup>21</sup> “Khân cũai ki la cũai cadĩt, cóp ốq máh charán ki, cóq cũai ki dững muoi lám cũu tở con đởq cõt crong chiau sang



pláih loah lôih. Cờng nâi cõt pún cũai tềng rit sang, cốp cõt cờng mpon chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cóp án dừng bốt khoi q talóc cốp đờ q nsềng o-li-vê đờ q cõt cờng chiau sang máh thữ racáu, cốp cốp án dừng đờ q nsềng o-li-vê ển muoi pún tễ pái pún tễ muoi lit. <sup>22</sup> Cóp án dừng đễh bar lám chóm tapâr tỡ la bar lám chóm tariap, muoi lám đờ q chiau sang đờ q pupút lôih, ma muoi lám ển đờ q bỗh chiau sang. <sup>23</sup> Tâng tangái tacual cốp cũai ki dừng máh ramứh ki chiau yỗn cũai tềng rit sang ca táq rit sambráh; cốp án dừng chóm ki yỗn cũai tềng rit sang pỡ ngoah toong mut chu Dống Sang Aroaiq. <sup>24</sup> Cóp cũai tềng rit sang dừng cữu tồ con cốp đờ q nsềng o-li-vê đờ q cõt cờng pláih loah lôih. Cờng nâi cõt pún cũai tềng rit sang, cốp cốp án apỗng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Án kiac cữu ki cốp ít bĩq aham apĩac tâng sala cutữ coah atoam, đễh atia tâng ngcữm atĩ cốp ngcữm ayững coah atoam cũai ki. <sup>26</sup> Chơ cũai tềng rit sang cốp hĩng bĩq đờ q nsềng o-li-vê tâng talang atĩ án coah avêr, <sup>27</sup> cốp trutrềh đờ q nsềng na ndễm atĩ coah atoam tapul trỗ yoah moat Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Chơ cốp án ít đờ q nsềng tễ talang atĩ atia tâng sala cutữ coah atoam, ngcữm atĩ coah atoam, cốp ndễm ngcữm ayững coah atoam cũai ki. <sup>29</sup> Ma đờ q nsềng noâng clữi tâng talang atĩ cũai tềng rit sang, cốp án atia tâng plỡ cũai ki đờ q táq rit sambráh tỗ chác puai rit. <sup>30</sup> Moâm ki, cốp án chiau sang muoi lám chóm tapâr tỡ la chóm tariap, <sup>31</sup> cõt cờng chiau sang đờ q pupút lôih; ma chóm muoi lám ển cốp bỗh muoi prớh cốp bốt. Cũai tềng rit sang táq ngkĩq, la đờ q táq rit sambráh cũai ki.”

<sup>32</sup> Nâi la phễp rit yỗn cũai a-ĩ ngcâr ca cadĩt lứq đờ q tềq yỗn án chiau sang ariang khoi q anoat đờ q chơ, toâq táq rit sambráh puai rit.

### *Môc Tâng Clống Dống*

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq Mũi-se cốp Arôn neq: <sup>34</sup> “Toâq anhia bữn mut tâng cruang

Cana-an la ntốq cừq ể chiau yỗn anhia bữn ndễm, ma khân cừq táq yỗn cõt môc tâng muoi lám đống pỡ cruang cutềq ki, <sup>35</sup> cốp cũai ndễm đống ki pỡq atống cũai tềng rit sang pai neq: ‘Cừq ramóh muoi ramứh ariang môc tâng đống cừq.’ <sup>36</sup> Chơ cũai tềng rit sang cốp ớn yỗn noau ít aloỏh neq máh cờng tễ đống ki nhũang án mut nhềng. Khân alới tỡ bữn aloỏh, đữ ramứh tâng đống ki cốp cũai tềng rit sang pau pai cõt tỡ bữn bráh neq puai rit. Chơ cũai tềng rit sang mut tâng đống <sup>37</sup> cốp nhềng môc. Khân môc tâng ratâng đống cõt ramoong tỡ la cusâu, cốp môc cáiq cha yarũ lứq, <sup>38</sup> chơ án loỏh tễ đống cốp catáih chíq ngoah toong đống tâng tapul tangái. <sup>39</sup> Toâq tangái tapul cốp án pỡq nhềng loah đống ki. Khân môc liei la-ủt la-ủi, <sup>40</sup> cốp án ớn noau ít aloỏh chíq tamáu bân ntốq ramóh môc, chơ voang yáng tiah vil pỡ ntốq noau tồh roac. <sup>41</sup> Vớh ki cốp án ớn noau cũah neq ratâng tâng đống ki, chơ ít phốn cũah ki pỡq tồh tâng ntốq tồh roac yáng tiah vil. <sup>42</sup> Chơ cốp ít cỗc tamáu tamái ể chỏq pláih loah ntốq khoi q curỏh aloỏh, cốp ít cupữ culiêr loah ratâng đống.

<sup>43</sup> “Khân ntốq alới khoi q ít tamáu, đễh cũah cốp culiêr cupữ tamái chơ, ma noâng cõt môc sĩa, <sup>44</sup> cũai tềng rit sang cốp toâq nhềng loah. Khân môc ma rỏi q la-ủt la-ủi tâng ratâng đống, đống ki tỡ bữn bráh puai rit. <sup>45</sup> Cốp alới talốh táh chíq đống ki, máh tamáu, aluang, cốp cupữ ca táq đống ki yỗn ngcỗi dừng voang yáng tiah vil, tồh táh bân ntốq noau tồh roac. <sup>46</sup> Khân bữn cũai mut bo catáih đống ki, cũai ki cõt tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>47</sup> Cũai aléq ma cha tỡ la bẻq tâng đống ki, cốp án pooh tampác án tác.

<sup>48</sup> “Ma khân cũai tềng rit sang toâq nhềng, ma tỡ bữn hữm noâng môc tâng cupữ tamái, cốp cũai tềng rit sang pau pai đống ki bráh chơ puai rit, yuaq môc khoi q pứt chơ. <sup>49</sup> Đờ q sambráh đống ki yỗn cõt bráh, cốp cũai ndễm đống dừng bar lám chóm, muoi bẻq aluang sê-

da, muoi ntreh dai santúm cusâu, cốp muoi boq bát hi-sóp. <sup>50</sup> Cóg cūai tềng rit sang kiac muoi lám chóm ki tâng tangan cutêq ca bữn đợq noau ít tể đợq mec. <sup>51</sup> Chơ cóg án dững aluang sê-da, bát hi-sóp, dai santúm cusâu, cốp chóm noâng tamoong. Cóg alốq tâng aham chóm ca khioq tadống tâng tangan cutêq, chơ trutrềh tâng đống tapul taláp. <sup>52</sup> Cūai tềng rit sang táq ngkíq, la đợq táq rit sambráh đống khioq bữn môc, na aham chóm cốp đợq mec, dềh aluang sê-da, bát hi-sóp, cốp dai santúm cusâu. <sup>53</sup> Ma chóm noâng tamoong, cóg án acláh yỗn pâr chu ntốq canốh. Án táq ngkíq, la táq rit sambráh đống; chơ đống ki cốt bráh puai rit.”

<sup>54</sup> Nài la máh rit tể a-ĩ ngcâr tềq tốt chu cūai canốh, <sup>55</sup> a-ĩ nsoiq, bớq, tở la áih; <sup>56</sup> cốp môc ốt tâng tampác, tở la tâng đống. <sup>57</sup> Máh phễp rit nài atống yỗn dáng raloaih lứq tể cớng cốt bráh cốp cớng tở bữn bráh puai rit.

## 15

### *Máh Ramúh Ca Hoi Tể Tổ Cūai, Táq Yỗn Tở Bữn Bráh Puai Rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se cốp Arôn neq; <sup>2</sup> “Cóg atống loah cūai proai I-sarel neq; Khân bữn cūai samiang ma bữn đợq hoi tể sarcal án, đợq hoi ki cốt tở bữn bráh puai rit, <sup>3</sup> tở bữn pai hoi aloỏh tể sarcal samiang, tở la hoi ma noâng kiang tâng clống. <sup>4</sup> Cachớng cūai ki bết tở la tacu, la cốt tở bữn bráh puai rit. <sup>5</sup> Bữn cūai aléq, khân án satoaq cachớng samiang ki bết, <sup>6</sup> tở la tacu tâng cachớng samiang ki khioq tacu, cūai ki cóg pooh tampác cốp mpoih đợq yỗn bráh; ma cūai ki noâng cốt tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu. <sup>7</sup> Cūai aléq ma satoaq samiang ca sarcal án hoi, cūai ki cóg pooh tampác cốp mpoih đợq yỗn bráh; ma án noâng cốt tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu. <sup>8</sup> Khân samiang aléq ma bữn đợq hoi tể sarcal án, ma án cuchóh p̄ieiq cūai bráh puai rit; cūai p̄ieiq carchóh cóg p̄ooh pooh tampác cốp mpoih đợq; ma án noâng

cốt tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu. <sup>9</sup> Bân ntốq cūai samiang ca bữn đợq hoi tể sarcal tacu tâng cloong charán, tở la bân ntốq canốh, nheq ntốq ki cốt tở bữn bráh puai rit. <sup>10</sup> Cūai aléq ma satoaq tâng ntốq cūai samiang tở bữn bráh tacu, cūai ki cốt tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu tể. Cūai aléq crang cớng án tacu, cóg cūai ki pooh tampác cốp mpoih đợq yỗn tở chác bráh; ma án cốt tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu. <sup>11</sup> Cūai samiang aléq ma bữn đợq hoi tể sarcal, ma án satoaq cūai canốh, cốp án tở yũah ariau atĩ, cūai án satoaq cóg pooh tampác cốp mpoih đợq yỗn tở chác cốt bráh; ma noâng cốt tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu. <sup>12</sup> Dũ ramúh adéh cutêq, ma p̄ieiq cūai tở bữn bráh satoaq, adéh ki cốt tở bữn bráh puai rit; cóg pieih táh chíq adéh ki. Cốp máh cớng radống táq toaq aluang cóg ariau yỗn bráh.

<sup>13</sup> “Toaq cūai samiang ca bữn đợq hoi tể sarcal án cốt bán chơ, cóg án acoan tapul tangái ễn, ki nốq tềq p̄ooh pooh tampác cốp mpoih tâng đợq mec. Chơ án cốt bráh puai rit. <sup>14</sup> Tâng tangái tacual cóg án dững muoi cáp chóm tapâr tở la chóm tariap p̄o ngoah toong mut chu Đống Sang Aroaiq, cốp chiauh chóm ki yỗn p̄o cūai tềng rit sang. <sup>15</sup> Cūai tềng rit sang cóg ít muoi lám tể bar lám chóm ki chiauh sang đợq pupút lỏih, cốp muoi lám ễn đợq bớh sang. Cūai tềng rit sang táq ngkíq, la táq rit sambráh cūai ki yỗn cốt bráh puai rit.

<sup>16</sup> “Khân samiang aléq ma bữn đợq ramia loỏh, cóg án p̄ooh mpoih đợq yỗn tở chác cốt bráh, ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu. <sup>17</sup> Dũ ramúh cớng pasang aroaiq tở la ngcâr, khân p̄ieiq đợq ramia, cóg ariau toaq đợq, ma noâng tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu. <sup>18</sup> Toaq vót bết parnoi, cūai samiang cốp cūai mansẽm cóg mpoih đợq; ma bar nác ki noâng tở bữn bráh puai rit toau toaq sadâu.

<sup>19</sup> “Khân mansẽm toaq prềng, án cốt tở bữn bráh tâng tapul tangái. Khân cūai aléq ma satoaq tở án, cūai ki cốt tở

bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>20</sup> Bo mansêm ki noâng toâq prêng, ntốq án tacu tở la bết, ntốq ki cốt tở bữn bráh tê. <sup>21</sup> Cũai aléq satoaq cachơng án bết, tở la ntốq án tacu, <sup>22</sup> cóq cũai ki pởq pooh tampác cóp mpoi dờq yỗn tở chác cốt bráh, <sup>23</sup> ma án noâng cốt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>24</sup> Khân samiang aléq ma bết parnoi cóp mansêm bo án toâq prêng, samiang ki cốt tở bữn bráh tê tâng tapul tangái; cachơng án bết, la cốt tở bữn bráh tê puai rit.

<sup>25</sup> “Khân mansêm ma aham loỏh sa-ủi tangái, tở bữn noap tangái án toâq prêng, tở la khân aham án loỏh luat tangái dờq toâq prêng, cu rangái bữn aham loỏh, mansêm ki cốt tở bữn bráh; án cốt tở bữn bráh toau toâq tangái aham ki yốt machớng án toâq prêng. <sup>26</sup> Dữ ntốq mansêm ki bết, cóp dữ ntốq án tacu bo bữn aham hoi aloỏh, máh ntốq ki cốt tở bữn bráh nheq puai rit. <sup>27</sup> Khân cũai aléq satoaq ntốq ki, án cốt tở bữn bráh tê. Cóq án pooh tampác cóp mpoi dờq yỗn cốt bráh; ma án noâng cốt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>28</sup> Khân aham mansêm ki yốt chơ, cóq án acoan tapul tangái ẻn. Chơ án cốt bráh puai rit. <sup>29</sup> Tâng tangái tacual, cóq án dững bar lám chớch tapar, tở la chớch tariap, yỗn cũai tẻng rit sang bân ngoah toong mut chu Dống Sang Aroaiq. <sup>30</sup> Cũai tẻng rit sang cóq chia sang muoi lám chớch dờq pupút lờih, ma muoi lám chớch ẻn dờq bớh chia sang. Án táq ngkíq, la dờq táq rit sambráh mansêm yỗn cốt bráh puai rit.”

<sup>31</sup> Yiang Sursĩ patáp Mỏi-se yỗn catoaih atớng cũai proai I-sarel tẻ ranáq tở bữn bráh nài, dờq alói tở bữn táq yỗn Dống Sang Aroaiq la ntốq Yiang Sursĩ ỏt tâng mpúng dĩ alói cốt tở bữn bráh. Khân alói táq yỗn Dống Sang Aroaiq cốt tở bữn bráh, tốp alói cóq cuchít.

<sup>32</sup> Nài la phẻp rit yỗn samiang ca bữn

dờq hoi tẻ sarcal samiang, tở la dờq táq ramia loỏh, <sup>33</sup> tở la mansêm ca toâq prêng, tở la samiang ca bết cóp mansêm, alói cốt tở bữn bráh puai rit.

## 16

### *Tangái Táq Rit Pupút Lờih*

<sup>1</sup> Toâq vớch bar lám con samiang Arỏn cuchít cỏ alói chớng mut pở ntốq Yiang Sursĩ ỏt,\* <sup>2</sup> chơ Yiang Sursĩ atớng Mỏi-se neq: “Cóq mới pởq atớng Arỏn ai mới, la án chớch mut tam pahỏm án sâng yoc tâng Ntốq Cứq Ỏt yáng cỉ aroaiq catáng Híp Parnai Parkhán. Khân án tở bữn trỉh, cóq án cuchít, yuaq ntốq ki la ntốq cứq sapáh chớch cứq tâng ramủl pởng cantúp Híp Parnai Parkhán ki. <sup>3</sup> Ma toâq ngư án mut pở ntốq ki cóq án dững muoi lám ntroỏq tỏl chia sang dờq pupút lờih, cóp muoi lám cũu tỏl dờq bớh chia sang.

<sup>4</sup> “Nhũang Arỏn mut chu Ntốq Cứq Ỏt, cóq án mpoi dờq voai, chơ tác tampác busín noau táq yỗn cũai tẻng rit sang, la neq: Au tuar, cỏn alỏt, parnoan, cóp tapừng khán-cỏn.

<sup>5</sup> “Mách cũai I-sarel cóq dững bar lám mbết tỏl yỗn Arỏn chia sang dờq pupút lờih alói, cóp muoi lám cũu tỏl dờq bớh chia sang. <sup>6</sup> Cóq án chia sang muoi lám ntroỏq tỏl ki puai rit sang dờq pupút lờih án bữm cóp lờih máh cũai tâng dống sủ án. <sup>7</sup> Moâm ki, cóq án dững bar lám mbết tỏl pở ngoah toong Dống Sang Aroaiq. <sup>8</sup> Tâng ntốq ki, Arỏn cóq ỉt bar lám khẻch cớng sẻng táq toâq tamáu, khẻch muoi chĩc neq: Dờq yỗn Yiang Sursĩ. Khẻch bar chĩc neq: Dờq yỗn Asasel.† <sup>9</sup> Ntroỏq lám ca pẻiq cớng sẻng, ki cóq Arỏn chia sang yỗn Yiang Sursĩ dờq pupút lờih. <sup>10</sup> Ma mbết ca cốt khong Asasel, cóq dững sang mumoong yỗn Yiang Sursĩ, dờq táq rit pupút lờih máh cũai proai I-sarel. Chơ acláh mbết ki pởq chu ntốq aiq.

\* **16:1** 16:1 Tâng rana muoi nài parnai Crẻc pai ‘chia sang ườih’, ma tâng parnai Hẻ-bơ noau pai ‘ntốq Yiang Sursĩ ỏt’. † **16:8** 16:8 Asa-sel tâng parnai Hẻ-bơ tở bữn noau dảng tẻ ỏc nài; pẻiq la ramủh yiang cumuiq tâng ntốq aiq la cớng bữn.



11 “Toâq Arôn ẽ chiau sang ntroõq tôl dõq pupút lôih án bũm cõp cũai tâng dõng sũ án, 12 cõq án ít adéh bũn rahũng ùih tẽ prõng sang, cõp ít bar carpõt crõng phuom ãat yõn abuoiq, chơ dũng chu Ntõq Cũq Ồt. 13 Ồt choâng moat Yiang Sursĩ, cõq án ít crõng phuom yũĩ tâng ùih, chơ phiãc suol achõn capáng chíq cantúp Hĩp Parnai Parkhán dõq án tỡ bũn hũm hĩp ki, chơ án tỡ bũn cuchĩt. 14 Cõq án ít aham ntroõq tôl, chơ alõq ndẽm atĩ cõp trutrẽh chõq yáng moat cantúp Hĩp Parnai Parkhán; moâm ki trutrẽh tapul taláp ẽn yáng moat Hĩp Parnai Parkhán.

15 “Võt ki, cõq án kiãc mbẽq dõq pupút lôih máh cũai proai, cõp dũng amut aham mbẽq pỡ Ntõq Cũq Ồt dõq trutrẽh chõq tâng cantúp cõp yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, táq machõng cõp trutrẽh aham ntroõq tôl tẽ. 16 Án táq ngkĩq la táq rit sambráh bân Ntõq Cũq Ồt, yuaq máh cũai proai I-sarel tỡ bũn trĩh, cõp alõĩ táq ranáq tỡ bũn bráh. Ngkĩq yuaq án cõq táq rit sambráh yõn Dõng Sang Aroãiq, cõ Dõng Sang Aroãiq õt mpũng dĩ ntõq alõĩ õt, cõp ntõq ki tỡ bũn bráh puai rit. 17 Chõĩ yõn cũai aléq õt tâng Dõng Sang Aroãiq bo Arôn mut tâng Ntõq Cũq Ồt yõn toau toãq án loõh. Tâng ntõq ki, án táq rit sambráh dõq pupút lôih án bũm, pupút lôih máh cũai tâng dõng sũ án, cõp pupút lôih máh cũai I-sarel hỡ. 18 Toãq án loõh yáng tiah, cõq án pỡq chu prõng sang dõq bõh crõng táq rit sambráh prõng ki. Cõq án ít aham ntroõq tôl cõp aham mbẽq apĩãc tâng põn nhoq prõng. 19 Cõq án alõq ndẽm atĩ tâng aham, chơ trutrẽh tâng prõng tapul taláp. Án táq ngkĩq, la táq rit sambráh prõng sang ki yõn võt tẽ ốc lôih cũai proai I-sarel khoiq táq, cõp chiau prõng sang ki cõt miar khong Yiang Sursĩ.

#### *Mbẽq Roap Tôl Tang Cũai I-sarel*

20 “Tũr Arôn táq moâm chơ rit sambráh Ntõq Cũq Ồt, Ntõq Tẽng Rit, cõp prõng sang, cõq án dũng mbẽq noãng tamoong cõt khong Asa-sel chiau sang yõn Yiang

Sursĩ. 21 Cõq án satoaq bar coah atĩ tâng plỡ mbẽq, táq tẽc chiau yõn mbẽq ẽn roap máh ốc lôih, ranáq sãuq, cõp ốc tỡ bũn trĩh tẽ cũai proai táq. Chơ án ngin kho máh ranáq nãi tang cũai I-sarel. Moâm ki, noau yõn muoi noaq samiãng catũh mbẽq ki chu ntõq aiq. 22 Mbẽq ki roap tõt tang máh ốc lôih tõp alõĩ, chơ pỡq chu ntõq ốq cũai õt.

23 “Chơ cõq Arôn mut tâng Dõng Sang Aroãiq, cõp tũot máh tampãc noau táq toãq aroãiq busĩn yõn cũai tẽng rit sang, tampãc án khoiq sõp nhũang án mut chu Ntõq Cũq Ồt, cõp dõq loah tampãc tâng ntõq ki. 24 Chơ, cõq án mpoi dõq sambráh tỡ chác tâng Dõng Sang ki toãp, cõp tâc loah tampãc. Moâm ki, cõq án loõh coah tiah dõq bõh crõng chiau sang dõq pupút lôih án bũm cõp máh cũai proai hỡ. 25 Cõq án ít nsẽng tẽ máh charán noau chiau sang dõq pupút lôih, chơ bõh tâng prõng. 26 Cũai ca dũng acláh mbẽq pỡ ntõq aiq yõn Asa-sel, cõq án pooh tampãc cõp mpoi dõq yõn bráh; chơ tẽq án pĩh chu loah pỡ ntõq tõp alõĩ õt. 27 Ntroõq tôl cõp mbẽq tôl noau khoiq kiãc dõq táq rit chiau sang pupút lôih, cõq Arôn ít aham charán ki dũng amut tâng Ntõq Cũq Ồt dõq yõn cũq táh lôih, mỗ charán ki cõq dũng aloõh bõh yáng tiah ntõq alõĩ õt, bõh dẽh ngcãr, sãiq, cõp máh crõng clõng hỡ. 28 Cũai ca táq rit bõh crõng ki cõq án pooh tampãc cõp mpoi dõq sambráh tỡ chác voai. Moâm ki, tẽq án pĩh chu pỡ ntõq tõp alõĩ õt.

#### *Yiang Sursĩ Patãp Yõn Táq Rit Tangãĩ Pupút Lôih*

29 “Máh phẽp rit nãi cõq cũai dũ dõĩ táq puai nĩc. Tâng tangãĩ muoi chíq, casãĩ tapul, máh cũai I-sarel cõp máh cũai tẽ cruang canõh õt cõp alõĩ cõq sanhũ tangãĩ ót sana, cõp chõĩ táq ranáq ntrõu. 30 Yuaq tangãĩ nãi cõt tangãĩ táq rit dõq pupút lôih tõp anhia dõq yõn anhia cõt bráh puai rit. 31 Yuaq tâng tangãĩ ki cõt Tangãĩ Rlu, yõn nheq tũh anhia noap cõt tangãĩ miar tẽ máh tangãĩ canõh, dõq cõt



tangái anhia ót sana cóp rlu táq ranáq. Cóq anhia noap tangái ki tâng dũ dõĩ cũai. <sup>32</sup> Cũai sớt nheq tẽ rit sang, ca noau khoiq chók na hĩng đõq nsẽng o-li-vê tâng plở cóp ớn án chiau sang tở án yõn Yiang Sursĩ đõq pláih loah mpoaq án, cóq án sớp tampác cũai tẽng rit sang cóp táq rit ki. <sup>33</sup> Cóq án táq rit đõq sambráh Ntõq Cúq Ớt, Ntõq Tẽng Rit, prông sang, máh cũai tẽng rit sang, cóp máh cũai proai. <sup>34</sup> Cóq táq puai nheq máh phẽp rit nâi tâng dũ dõĩ cũai mantái níc. Cóq táq rit nâi muoi cumo muoi trỗ đõq sambráh cũai proai I-sarel tẽ ranáq lôih alóĩ khoiq táq.”

Ngkíq Mõi-se táq puai machóng san-toiq Yiang Sursĩ khoiq patáp án dũ ramứh.

## 17

### *Chỗi Cha Aham*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ patáp Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Cóq mới chiau phẽp rit nâi pở Arôn cóp máh con samiang án, dẽh dũ náq cũai proai I-sarel. <sup>3</sup> Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel kiac ntroõq, cũu, tở la mbẽq yoc ẽ chiau sang pở ntõq án ớt tở la ntõq canõh, <sup>4</sup> ma án tở bữn đưng pở ntõq ngoah toong Dõng Sang Aroaiq, án bữn lôih, yuaq án táq claiq phẽp rit Yiang Sursĩ khoiq patáp, cõ tian án táq yõn bữn aham loõh. Cũai ki tở tẽq cõt nõng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Máh cũai proai I-sarel cõĩ kiac charán sang yáng tiah vil, ma sanua cóq patáp yõn alóĩ đưng charán ẽ chiau sang pở cũai tẽng rit sang bân ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroaiq, cóp kiac charán ki puai rit chiau sang đõq cõt ratoĩ. <sup>6</sup> Cũai tẽng rit sang cóq tở aham charán kẽng prông sang choâng ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroaiq, cóp bõh nsẽng. Chơ hõĩ phuom chanchức tẽ crong ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũĩ pahõm. <sup>7</sup> Cóq máh cũai proai I-sarel chõĩ táq lôih nõng chók Yiang Sursĩ na kiac charán sang rup yiang mbẽq. Cóq cũai proai I-sarel dũ dõĩ táq puai níc phẽp rit nâi.

<sup>8</sup> “Khân bữn muoi noaq tẽ tởp I-sarel, tở la cũai tẽ cruang canõh ớt cóp alóĩ, ma bõh crong chiau sang, tở la chiau sang crong canõh, <sup>9</sup> ma tở bữn đưng crong chiau sang ki pở ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroaiq, cũai ki tở tẽq cõt nõng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> “Khân tởng toiq cũai I-sarel, tở la cũai tẽ cruang canõh ớt cóp alóĩ, ma cha sâiq bữn aham, Yiang Sursĩ nguai chíq tẽ cũai ki cóp tở bữn noap nõng cũai ki cõt proai án. <sup>11</sup> Yuaq dũ ramứh tẽq tamoong la cõ nhơ aham; ngkíq yuaq Yiang Sursĩ ớn tở aham tâng prông sang đõq pupút lôih máh cũai proai. Aham tẽq pupút ốc lôih, yuaq aham la ốc tamoong. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atõng cũai proai I-sarel, tở la cũai canõh ớt cóp alóĩ, chõĩ cha sâiq nõng bữn aham.

<sup>13</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel, tở la cũai canõh ớt cóp alóĩ, ma chuaq cha charán, tở la chóm bráh puai rit, cóq án kiac yõn aham hoi tâng cutẽq cóp ít phõn cutẽq pul chíq. <sup>14</sup> Yuaq dũ ramứh tamoong la cõ nhơ tẽ aham. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma atõng máh cũai proai I-sarel chõĩ cha sâiq nõng bữn aham. Khân cũai aléq cha clóq, cũai ki tở tẽq cõt nõng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> “Dũ náq cũai, tở bữn pai cũai I-sarel tở la cũai canõh ớt cóp alóĩ, ma cha sâiq charán chõng cuchĩt bữm, tở la pĩeiq charán cruang cáp, cóq án pooh tampác, mpoi đõq yõn bráh, ma án nõng tở bữn cõt bráh puai rit toau toaq sadâu, ki nõq án cõt bráh loah puai rit. <sup>16</sup> Khân án ma tở bữn táq puai ngkíq, cóq án roap tột.”

## 18

### *Chõi Bếq Parnõi Khân Tở Cõn Lacuoi Cayac*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ patáp Mõi-se <sup>2</sup> yõn atõng máh cũai proai I-sarel neq: “Cúq toáp la Yiang Sursĩ, Ncháu tởp anhia. <sup>3</sup> Chõi táq puai ãn rit cũai Ê-yip-tô, alóĩ ca ớt ntõq anhia khoiq ớt tẽ nhũang; cóp tở bữn puai rit tởp Cana-an, alóĩ ca ớt ntõq cúq nôm đưng anhia pởq ớt. <sup>4</sup> Cóq anhia trĩh

phêp rit cứq, cốp táq puai máh satoiq cứq ón anhia táq sâng. Yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cóq nheq tữh anhia yống pacái máh phêp rit cứq khoiq chiau yốn anhia, cốp máh satoiq cứq ón anhia. Khân anhia táq ngkíq, ki anhia lứq bữn tamoong cồ nhơ tể óc ki. Cứq la Yiang Sursĩ.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai ẻn neq: “Chỗi bẻq parnoi cốp sẻm ỡi bữm. <sup>7</sup> Chỗi táq yốn mpoaq cõt casiet cồ bẻq parnoi cốp mpiq bữm. Yuaq án la mpiq, chỗi táq yốn án cõt casiet ngkíq. <sup>8</sup> Chỗi táq yốn mpoaq cõt casiet cồ tian bẻq parnoi cốp lacuoi cỏiq mpoaq. <sup>9</sup> Chỗi bẻq parnoi cốp ỡi tở la a-ẻm, tở la cũai anhia noap ỡi tở la a-ẻm, tở bữn pai anhia ỡt muoi đống, tở la tở bữn. <sup>10</sup> Chỗi bẻq parnoi cốp châu bữm; ranáq nài la tanghang lứq. <sup>11</sup> Chỗi bẻq parnoi cốp ỡi, tở la a-ẻm miar mpoaq tở la miar mpiq, yuaq án la ỡi tở la a-ẻm anhia tẻ. <sup>12-13</sup> Chỗi bẻq parnoi cốp bac mansẻm tở la avia, tở bữn pai cõt a-ẻm tở la ỡi mpoaq, a-ẻm tở la ỡi mpiq anhia. <sup>14</sup> Chỗi bẻq parnoi cốp lacuoi cũq, yuaq án cõt cũq mansẻm anhia. <sup>15</sup> Chỗi bẻq parnoi cốp cumân, <sup>16</sup> tở la lacuoi ai, tở la lacuoi a-ẻm. <sup>17</sup> Chỗi bẻq parnoi cốp con, tở la châu tẻ mansẻm mới khoiq bẻq parnoi chơ; alóí ki cõt con châu anhia tẻ. Táq ranáq ngkíq, cõt lỏih machóng bẻq cốp mansẻm chống muoi mpoaq tở la mpiq. <sup>18</sup> Bo lacuoi anhia noâng tamoong, chỗi ỉt ỡi tở la a-ẻm lacuoi táq lacuoi anhia.

<sup>19</sup> “Chỗi bẻq parnoi cốp mansẻm toâq prẻng, yuaq án cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>20</sup> Chỗi bẻq cốp lacuoi cũai canỏh, yuaq ranáq nài táq yốn anhia cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>21</sup> Chỗi chiau sang con châu anhia yốn cõt crẻng sang yiang Mô-lẻc, yuaq ranáq ki đửng óc casiet táq pở ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>22</sup> Samiang chỗi ẻ bữn ratuaq samiang, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kẻt lứq. <sup>23</sup> Samiang, tở la mansẻm, chỗi ẻ bữn charán; yuaq ranáq ki táq yốn anhia cõt tở bữn bráh puai rit.

<sup>24</sup> “Chỗi táq yốn tở anhia cõt tở bữn bráh na táq ranáq ngkíq, yuaq máh cũai cứq ntỏm ẻ tuih yốn loỏh nhủang anhia toâq, la cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ đốq táq ranáq ngkíq. <sup>25</sup> Máh ranáq alóí táq, ki táq yốn cutẻq cõt tở bữn bráh. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ẻ manrap đẻh cutẻq ki na tuih aloỏh nheq máh cũai ỡt tâng ki, riang cutẻq cuta aloỏh cũai ki. <sup>26</sup> Nheq tữh cũai I-sarel, cốp máh cũai tẻ cruang canỏh ỡt cốp anhia, cóq noap ỉt nheq phêp rit cốp satoiq Yiang Sursĩ patáp. <sup>27</sup> Máh cũai ỡt tâng cutẻq nài nhủang anhia đốq táq nheq máh ranáq ngkíq; chơ cutẻq ki cõt tở bữn bráh. <sup>28</sup> Khân anhia táq ngkíq, cutẻq ki tuih tẻ anhia machóng án khoiq tuih cũai ca ỡt tâng cutẻq ki tẻ nhủang. <sup>29</sup> Anhia cóq dáng samoát samoi la cũai alẻq ma táq ranáq sâuq ngkíq, cũai ki tở tẻq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>30</sup> “Cóq anhia trỉh máh satoiq cứq khoiq patáp anhia. Chỗi táq ariang rit cũai khoiq ỡt nhủang tâng cutẻq nài, cốp chỗi táq yốn anhia cõt tở bữn bráh na táq puai máh rit cũai ki. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

## 19

### *Ốc Patáp Tẻ Ốc Bráh O Cốp Ốc Tanoang Tapứng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mỏi-se <sup>2</sup> atởng cũai I-sarel neq: “Nheq tữh anhia cóq cõt bráh o, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, bráh o. <sup>3</sup> Dủ náq cũai cóq yám noap mpiq mpoaq, cốp yám noap Tangái Rlu ỉn cứq khoiq patáp. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>4</sup> “Chỗi nguai tẻ cứq, chơ pởq cucỏh sang rup yiang canỏh. Chỗi ỉt tac tooc táq rup cốp cucỏh sang, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>5</sup> “Toâq anhia kiac charán chiau sang đốq cõt ratoí, cóq anhia táq puai máh rit cứq khoiq chiau yốn anhia; chơ cứq roap ranáq anhia chiau sang. <sup>6</sup> Cóq anhia cha nheq sâiq charán tâng tangái anhia kiac sang, tở la tangái parnỏ. Ma khân ntrứu

noâng clũri, cóq anhia bõh táh chíq; chõỉ dõq toâq tangái pra, <sup>7</sup> yuaq sâiq noâng clũri cõt tở bữn bráh puai rit; khân cũai aléq cha sâiq ki, cúq tở bữn roap công sang cũai ki. <sup>8</sup> Cũai aléq ma cha sâiq ki, cúq noap án bữn lờih tâng ranáq chiauh sang, yuaq án táq công miar khong cúq cõt tở bữn bráh. Cũai ki tở tềq cõt noâng cũai proai cúq.

<sup>9</sup> “Toâq anhia õt tâng cutêq cúq ể yõn anhia, bo anhia roaiq saro tâng sarái, chõỉ roaiq mpêr tor, cóp chõỉ muat loah. <sup>10</sup> Chõỉ pít muat loah tangcóq palái nho ca khlĩr palêc, tở la palái nho ca satoooh tâng cutêq. Cóq anhia táh dõq saro cóp palái nho yõn cũai cadit cóp cũai tể cruang canõh õt cóp anhia. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>11</sup> “Chõỉ tutuoiq, tở la phéq thũ, tở la táq ntõng lauq. <sup>12</sup> Chõỉ thẽ dũan taléq ramúh cúq khân anhia tở bữn lứq ể táq; táq ngkíq la anhia dũng atoâq óc tở o yõn ramúh cúq. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>13</sup> “Chõỉ lỏp tở la culóq culĩeu, tở la pũr công cũai canõh. Khân bữn cũai táq ranáq yõn anhia, chõỉ ỉt dõq práq công cũai ki toau tangái parnõ. <sup>14</sup> Chõỉ lóc acrieiq cũai túng cutũr, tở la bang to rana cũai sũt moat, táq yõn án tũl, chơ dóm. Ma cóq anhia yám noap cúq; cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>15</sup> “Cóq anhia parchĩn parnai yõn tanoang tapũng lứq. Toâq anhia parchĩn, chõỉ apáh óc sarũiq táq chóq cũai cadit, cóp chõỉ apáh óc yám noap chóq cũai sóc. <sup>16</sup> Chõỉ apót cũai canõh. Cóp khân noau rasũq tể ranáq lờih, cóq anhia rapai chuai, khân santoiq anhia pai ma tềq chuai yõn cũai ki tở bữn cuchĩt. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>17</sup> “Chõỉ kêt cũai aléq, ma cóq anhia põq mangcra tể ranáq tở bữn ra-o cóp cũai ki. Táq ngkíq, anhia tở bữn cõt lờih cõ tian tể ranáq án táq. <sup>18</sup> Chõỉ carláh dõq, tở la par-ũal níc chóq cũai canõh,

ma cóq anhia ayooq yóu machóng anhia ayooq tở anhia bữm. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>19</sup> “Cóq anhia trĩh máh óc cúq patáp. Chõỉ ể bữn bar thũ charán. Chõỉ trũh cuplốq bar ramúh tâng muoi tâm sarái. Chõỉ sóp tampác noau tan toâq bar thũ priei.

<sup>20</sup> “Khân bữn samiang bẻq cóp manoaq mansẽm cũai sũl noau khoiq pruum yõn pở samiang canõh, ma khân noau tở bữn yũah culáh práq tở la acláh án, cũai samiang ca bẻq parnoi cóp mansẽm ki, dẻh mansẽm, cóq alóí chũuq tột. Ma chõỉ manrap toau cuchĩt, yuaq mansẽm ki noâng cõt cũai sũl.\* <sup>21</sup> Ma cũai samiang ki cóq dũng muoi lám cữu tồ pở ngoah toong Dõng Sang Aroaiq, dõq charán ki cõt công chiauh sang pláih loah lờih. <sup>22</sup> Cóq cũai tềng rit sang táq rit dõq sambráh lờih cũai ki; chơ Yiang Sursĩ táh lờih yõn án.

<sup>23</sup> “Toâq anhia bữn õt tâng cruang Cana-an chơ, cóp anhia chóh aluang ca tềq cha palái, cóq anhia noap máh palái tể aluang ki cõt tở bữn bráh tâng pái cumo. Bo pai cumo ki anhia chõỉ cha palái aluang ki, yuaq tở yũah sambráh puai rit. <sup>24</sup> Ma toâq cumo pỏn, dũ ramúh palái tể aluang ki cóq anhia dũng chiauh sang yõn cúq, dõq táq rit sa-õn cúq, la Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Ma tâng cumo sõng, tềq anhia cha palái aluang ki. Khân anhia táq puai máh ranáq nâi, ki nỏm aluang anhia cõt palái sa-ũi. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>26</sup> “Chõỉ cha sâiq noâng bữn aham. Chõỉ rien máh ngê parnân. <sup>27</sup> Chõỉ carái sóc rêng bánq, tở la carái sóc bẻc, <sup>28</sup> tở la sỏt ngcâr anhia bữm dõq táq tẻc tanúh yõn cũai cuchĩt. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>29</sup> “Chõỉ táq yõn máh con cumũr anhia cõt mansẽm chẻq tở tâng dõng sang ỉn máh cũai Cana-an. Khân anhia táq ngkíq, la ariang anhia puai yiang canõh chơ, cóp anhia táq yõn cutêq anhia bữn moang óc lờih sâng. <sup>30</sup> Cóq anhia noap Tangái Rlu,

\* **19:20** 19:20 Rana 20 nâi tâng parnai Hê-brơ la tở bữn raloaih.

cóp cóq anhia yám noap ntóq noau sang toam cứq. Cứq la Yiang Sursĩ.

<sup>31</sup> “Chỗi pởq mumuỉ sễq ọc tễih tễ cũai mo, tở la arô raviei cũai khoiq cuchĩt đởq sarhống. Khân anhia táq ngkiq, anhia cõt cũai tở bữn bráh puai rit. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>32</sup> “Cóq anhia ayooq cóp yám noap cũai thâu. Cóq anhia trĩh cóp yám noap cứq. Cứq la Yiang Sursĩ.

<sup>33</sup> “Chỗi padâm cũai tễ cruang canõh õt tâng cutễq anhia. <sup>34</sup> Cóq anhia táq o chók alóỉ machóng cóp sễm ai anhia cũai I-sarel canõh tễ, cóp cóq anhia ayooq alóỉ machóng anhia ayooq tở bữm, yuaq tễ nhũang anhia cơi cõt cũai tễ cruang canõh õt tâng cruang cutễq cũai Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>35</sup> “Chỗi lỏp cũai canõh na ỉt crọng chiaq ca tở bữn pẻiq, toâq anhia chiaq kẻh cuti, ntâng nghẻl, tở la bĩq sa-ũi. <sup>36</sup> Ma cóq anhia ỉt canân cóp crọng chiaq pẻiq lứq. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dừng aloỏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>37</sup> Cóq anhia yống yỏn pacáỉ máh phẻp rit cứq, cóp dũ ọc cứq khoiq patáp. Cứq la Yiang Sursĩ.”

## 20

### *Ổc Manrap Cỗ Tở Bữn Trĩh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ỏn Mỏi-se <sup>2</sup> atởng tỏp I-sarel neq: “Tâng tỏp anhia, tở la tỏp cũai tễ cruang canõh õt cóp anhia, khân bữn cũai chiau con samiang tở la con mansễm án pở yiang Mỏ-lẻc, cóq anhia tám tamáu chók cũai ki toau cuchĩt. <sup>3</sup> Khân cũai alẻq ma chiau con samiang tở la con mansễm án yỏn yiang Mỏ-lẻc, nâi la machóng án táq yỏn đống sang cứq cõt tở bữn bráh, cóp táq yỏn ramứh ranoâng cứq cõt sâuq. Cứq lứq toâq chĩl cũai ki, cóp tở bữn noap noâng án la cũai proai cứq. <sup>4</sup> Ma khân cũai proai tở bữn ramíng cóp ranáq cũai ki táq, cóp tở bữn cachĩt án, <sup>5</sup> cứq toâp ẻ toâq chĩl án cóp đống sũ án, đẻh dũ náq cũai ca pruum cóp án táq ranáq tở bữn pẻiq chók cứq. Cỗ tian alóỉ pởq cucỏh

sang yiang Mỏ-lẻc, yuaq ngkiq cứq tở bữn noap noâng alóỉ cõt cũai proai cứq.

<sup>6</sup> “Khân cũai alẻq ma pởq rasễq santoiq tễih tễ mo cumuiq đởq arô raviei cũai khoiq cuchĩt yỏn yuor đởq alóỉ sarhống, cứq lứq toâq chĩl cũai ki, cóp tở bữn noap noâng án la cũai proai cứq. <sup>7</sup> Cóq anhia rabán curiaq tở anhia, yỏn mút anhia cõt bráh o, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>8</sup> Cóq anhia yống pacáỉ máh phẻp rit cứq, yuaq cứq la Yiang Sursĩ ca táq yỏn mút anhia cõt bráh o.

<sup>9</sup> “Cũai alẻq ma lỏc acrieiq mpiq mpoaq bữm, cóq án chũuq cuchĩt. Cóq án chũuq roap tở bữm tễ ọc cuchĩt ki.

<sup>10</sup> “Khân samiang alẻq ma cooc lacuoi sễm ai tỏp I-sarel, cóq samiang cóp mansễm ki roap tở bữn cuchĩt. <sup>11</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc lacuoi cỏiq mpoaq án, ranáq ki táq yỏn mpoaq án cõt pứt moat đẻh casiet lứq hỡ. Bar náq samiang mansễm ki cóq roap tở bữn cuchĩt. Alóỉ cóq roap tở bữm tễ ọc cuchĩt ki. <sup>12</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc cumân án, alóỉ bar náq cóq pẻiq manrap toau cuchĩt, yuaq alóỉ khoiq táq ranáq lỏih machóng cóp samiang mansễm muoi mpoaq muoi mpiq tễ. Alóỉ lứq roap tở bữm tễ ranáq alóỉ táq. <sup>13</sup> Khân samiang ẻ bữn ratuaq samiang, ranáq alóỉ táq la sâuq lứq, cóq alóỉ bar náq roap tở cuchĩt. Cóp alóỉ roap bữm tở tễ ranáq alóỉ táq. <sup>14</sup> Khân samiang cóp mansễm ma khoiq racoâiq chỏ, chỏ samiang ki ỉt yacán án hỡ táq lacuoi; cóq bỏh alóỉ páỉ náq mumoong tâng ũih, cỗ tian ranáq casiet alóỉ khoiq táq ki. Chỗi yỏn ranáq nâi cõt tâng mpứng dĩ tỏp anhia. <sup>15</sup> Khân muoi noaq samiang ma bẻq parnỏi cóp charán, cũai samiang ki cóp charán ki cóq roap tở bữn cuchĩt. <sup>16</sup> Khân muoi noaq mansễm ma bẻq parnỏi cóp charán, cũai mansễm ki cóp charán ki cóq roap tở bữn cuchĩt. Alóỉ roap tở bữm tễ ranáq alóỉ táq.

<sup>17</sup> “Khân bữn samiang ma racoâiq cóp ỏi tở la a-ẻm án bữm, tở la ỏi a-ẻm miar mpoaq tở la miar mpiq, cóq cũai



clừng táq yõn alóí sâng lo-lo tễ ranáq alóí táq, chơ tuih aloõh tễ tốp alóí. Yuaq án khoiq bẻq parnoi cốp ỡi tỡ la a-ễm bữm, ngkíq cóq án roap tột máh ranáq án khoiq táq. <sup>18</sup> Khân muoi noaq samiang ma bẻq parnoi cốp mansẽm toáq prêng, cóq anhia tuih aloõh alóí bar náq tễ ntốq cũai ỡt, yuaq alóí khoiq táq claiq phễp rit cốp cõt tỡ bữn bráh puai rit.

<sup>19</sup> “Khân bữn muoi noaq samiang bẻq parnoi cốp bac tỡ la avia bữm, cóq manrap alóí bar náq machóng cốp samiang mansẽm muoi mpoaq mpiq ma bẻq parnoi tễ. <sup>20</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc lacuoi cũq án bữm, án táq yõn cũq án cõt casiet táq; chơ án cốp cũq mansẽm cóq roap tột cuchĩt, cốp alóí pứt loâng tống toiq. <sup>21</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma ỉt lacuoi ai táq lacuoi án, bo ai án noâng tamoong, alóí bar náq pứt loâng tống toiq. Yuaq alóí táq ranáq tỡ bữn bráh puai rit, dẻh táq ranáq casiet lứq yõn ai hỡ.

<sup>22</sup> “Cóq anhia táq puai phễp rit cốp santoiq cứq patáp dỏq cutẻq Cana-an, la cutẻq cứq ntôm ễ ayông anhia mut, tỡ bữn cuta anhia aloõh. <sup>23</sup> Cóq anhia chõi dửng rit cuang cũai ỡt tâng ntốq ki. Cứq ntôm tuih máh cũai ỡt tâng ntốq ki yõn loõh nheq, dỏq anhia tẻq mut ỡt tâng cutẻq ki, yuaq tốp alóí táq yõn cứq sâng ùan lứq chỏq rit cuang alóí táq tỡ bữn bráh. <sup>24</sup> Ma cứq khoiq atởng anhia chơ neq: Cứq ễ chiau cutẻq phốn phuor yõn anhia ndỡm.\* Cứq lứq yõn anhia bữn ndỡm cutẻq ki. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp cứq khoiq cayoah anhia yõn ỡt miar tễ máh tốp canõh. <sup>25</sup> Ngkíq, cóq anhia tutuaiq yõn carsiat tễ charán cốp chóm bráh tỡ la tỡ bữn bráh puai rit. Chõi cha charán tỡ la chóm tỡ bữn bráh, yuaq cứq khoiq pai chơ máh charán ki la tỡ bữn bráh; cốp khân anhia cha charán ki, anhia cõt tỡ bữn bráh tễ. <sup>26</sup> Mút pahõm anhia cóq bráh o dỏq yõn anhia cõt khong

cứq, yuaq cứq la Yiang Sursĩ ca bữn mút bráh o lứq. Cứq khoiq cayoah yõn anhia ỡt miar tễ máh tốp canõh, dỏq yõn óng anhia sâng cõt cũai proai cứq.

<sup>27</sup> “Samiang tỡ la mansẽm alẻq ma arỏ ravieri cũai khoiq cuchĩt cõ ễ sarhống, cóq noau tám án chỏq tamáu toau cuchĩt. Cũai alẻq ma táq ngkíq, cóq án roap bữm tột cuchĩt ki.”

## 21

### *Ớc Patáp Dỏq Yõn Cũai Tẻng Rit Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mỏi-se atởng máh cũai tẻng rit sang tễ tống toiq Arỏn, cốp ớn alóí neq: “Chõi yõn noau tễ tốp cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ mut rỏm parnoi toáq noau táq rit sẻm ai alóí cuchĩt, yuaq ranáq ngkíq táq yõn án cõt tỡ bữn bráh puai rit. <sup>2</sup> Ma tẻq tễ án mut rỏm khân cumuiq ki la mpiq, mpoaq, con samiang, con mansẽm, <sup>3</sup> ai, tỡ la amuaq ca noâng tỡ yũah bữn cayac cốp noâng ỡt muoi đống cốp án. Tẻq án mut táq rit cumuiq ki, cốp án noâng cõt bráh puai rit. <sup>4</sup> Ma án tỡ tẻq mut rỏm parnoi khân cũai cuchĩt la tễ tốp khõi cuya, chơ cõt tỡ bữn bráh puai rit.\*

<sup>5</sup> “Chõi yõn máh cũai tẻng rit sang cũah sóc, tỡ la carái sóc bẻc, tỡ la sỏt sảiq bữm apáh alóí tanứh. <sup>6</sup> Cóq alóí bữn mút bráh o chỏq Yiang Sursĩ alóí, cốp tỡ bữn táq yõn ramứh Ncháu cõt tỡ o. Yuaq alóí dỏq bõh chiau sang cởng cũai chiau sang yõn Yiang Sursĩ, yuaq cóq alóí ỡt bráh o níc. <sup>7</sup> Cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ tỡ tẻq racoaiq cốp mansẽm chẻq tỡ, tỡ la tỡ bữn plot o, tỡ la mpiq riang, yuaq cũai tẻng rit la cũai miar khong Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cóq anhia noap alóí la cũai bráh o, yuaq alóí cõt cũai táq rit chiau sang cởng sana yõn cứq. Yuaq cứq la Yiang Sursĩ bữn mút bráh o lứq; cốp cứq sambráh mút pahõm cũai proai cứq yõn cõt bráh o lứq tễ. <sup>9</sup> Khân con cumữ cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ ma chẻq tỡ tâng đống sang yiang canõh, mansẽm ki táq yõn mpoaq

\* **20:24** 20:24 Tâng rana 24 nải parnai Hẻ-brẻ pai neq: ‘Cutẻq poan moang dỏq tỏh cốp dỏq khỉal.’ \* **21:4** 21:4 Rana 4 nải tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brẻ.

án cõt casiet. Cóg bõh mumoong mansêm ki.

<sup>10</sup> “Ma án ca sõt neq tẽ rit sang Yiang Sursĩ, la cũai noau khoiq hĩng đõq nsẽng miar tâng plõ cốp chiau chóc yõn án têq tâc tampác cũai tẽng rit sang, cóg án chõl parai sóc, tở la háq tampác đõq apáh án tanúh. <sup>11</sup> Cũai ki tở têq mut tâng đõng bữn cũai cuchĩt, lứq pai cũai cuchĩt ki la mpoaq tở la mpiq án bữm. <sup>12</sup> Yuaq án khoiq chiau sang tở đõq táq ranáq cúq, ngkĩq án tở bữn têq táq muoi ramúh ntróu táq yõn án cõt tở bữn bráh puai rit, tở la táq yõn Đõng Sang Aroaiq cúq cõt tở bữn bráh tê. <sup>13</sup> Cóg án racoaiq cốp cumũr plot o. <sup>14</sup> Chõl yõn án racoaiq cốp mpiq riang, tở la cán cumai, tở la mansêm coi chẽq tở. Án cóg racoaiq cốp mansêm plot o tẽ tốp án bữm. <sup>15</sup> Táq ngkĩq, án tở bữn táq yõn con châu án cõt tở bữn bráh puai rit. Cúq la Yiang Sursĩ; cúq toáp chóh án yõn cõt cũai sõt neq tẽ rit sang cúq.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ ón Mõi-se <sup>17</sup> atõng Arõn neq: “Chõl yõn cũai aléq tẽ tống toiq mới ca bữn bân tĩq tâng tở mut chiau sang cõng sana yõn cúq. Santoiq patáp nãi cóg anhia ít tâc níc dũ dõl cũai. <sup>18</sup> Chõl yõn cũai samiang ca bữn bân tĩq tâng tở án ma mut chiau sang cõng yõn cúq, la cũai neq: Cũai moat sũt, yõt ayũng, roáp riang sâuq, ayũng atĩ cooc ravĩat <sup>19</sup> ayũng atĩ cõt luai neq, <sup>20</sup> cloong tacô, tở la dẽn luat ngư, a-ĩ moat, a-ĩ ngcâr, tở la samiang noau lát. <sup>21</sup> Cũai tẽng rit sang tẽ tống toiq Arõn ma bữn tở chác ngkĩq, án tở têq toáp chiau sang cõng yõn cúq. <sup>22</sup> Tẽq cũai ki cha sana khoiq noau chiau sang yõn cúq, cốp cõng sana noau chiau sang miar cốp mpon yõn cúq. <sup>23</sup> Ma chõl yõn án mut cheq Đõng Sang Aroaiq pở Ntõq Tẽng Rit, tở la mut cheq prõng sang, đõq án tở bữn táq yõn máh ntõq ki cõt tở bữn bráh; yuaq cúq la Yiang Sursĩ, án ca tẽng tốp alói yõn cõt bráh o.”

<sup>24</sup> Máh santoiq ki Mõi-se atõng Arõn cốp tốp con samiang Arõn, dẽh dũ náq cũai proai I-sarel hữ.

## 22

### *Ốc Bráh O Tẽ Cõng Chiau Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ón Mõi-se <sup>2</sup> atõng Arõn cốp tốp con samiang Arõn neq: “Cóg anhia nhẽng yõn o tẽ cõng mpon cũai proai I-sarel đũng chiau sang yõn cúq, đõq yõn anhia tở bữn đũng ranáq casiet táq pở ramúh cúq. Cúq la Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Khãn bữn muoi noaq tẽ tống toiq anhia ma cõt tở bữn bráh puai phẽp rit, ma án mut cheq cõng mpon cũai proai I-sarel đũng chiau sang yõn cúq, cũai ki tở têq mut noâng táq ranáq cúq pở ntõq prõng sang. Máh ốc patáp nãi cóg anhia tâc mantái níc. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> “Khãn bữn cũai aléq tẽ tống toiq Arõn a-ĩ ngcâr têq tót pở cũai canõh, tở la bữn đõq ngoai loõh tẽ tở chác, chõl yõn án cha cõng noau chiau sang toau án cõt bráh puai rit. Cũai tẽng rit sang cõt tở bữn bráh tê khãn án satoaq cõng tở bữn bráh, dẽh sac cuchĩt, tở la đõq ramia loõh tẽ sarcal; <sup>5</sup> tở la án satoaq cũai tở la charán tở bữn bráh puai rit. <sup>6</sup> Khãn cũai tẽng rit sang cõt tở bữn bráh puai rit, án cõt tở bữn bráh toau toáp sadâu. Cốp án tở têq cha cõng mpon noau chiau sang, khãn án tở yũah mpoi đõq sambráh tở chác án voai. <sup>7</sup> Toáp mandang ngêt chơ, án cõt bráh loah, cốp têq án cha loah máh cõng noau chiau sang ca cõt pún án. <sup>8</sup> Chõl cha sâiq charán aléq chõng cuchĩt, tở la charán canõh cáp cuchĩt; cõng sana ki táq yõn anhia cõt tở bữn bráh puai rit. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> “Ngkĩq, neq máh cũai tẽng rit sang cóg táq puai máh phẽp rit cúq khoiq chiau yõn alói. Khãn tở bữn ngkĩq, alói táq lỏih cốp alói cóg cuchĩt, yuaq alói táq claiq phẽp rit ki. Cúq la Yiang Sursĩ, cốp cúq toáp táq yõn tốp alói cõt bráh o.

<sup>10</sup> “Ống cũai tẽ tống toiq cũai tẽng rit sang sâng têq cha cõng chiau sang; cũai canõh tở têq cha, dẽh cũai tamoi, dẽh cũai ca cũai tẽng rit sang khoiq chang yõn táq ranáq. <sup>11</sup> Ma cũai sũl ca cũai tẽng rit sang khoiq chõng chơ, tở la cũai sũl canõt tâng

đồng sũ án, têq alóí ki cha sana cũai têng rit sang roap cõt pún án. <sup>12</sup> Khân con cumũr cũai têng rit sang khiq racoaiq cốp cũai tở cõn cũai têng rit sang, án tở têq cha cõng noau chiausang. <sup>13</sup> Ma khân con cumũr cũai têng rit sang ma cõt cán cumai, tở la cõt mpiq riang tở yũah bũn con, cốp án pih chu loah pở đồng sũ mpoaq án, têq án cha cõng sana mpoaq án bũn roap. Ông cũai ca õt tâng đồng sũ cũai têng rit sang sâng têq cha cõng noau chiausang ki.

<sup>14</sup> “Khân bũn cũai canõh ma lợ cha sana ki, ma án tở bũn chanchóm nhũang cha, cóq án yõn pở cũai têng rit sang kia tẽ sana án cha; cốp cóq án culáh tũm ẽn bar pún tẽ muoi chít pún. <sup>15</sup> Cóq cũai têng rit sang tở bũn mumat cõng chiausang ki, <sup>16</sup> na yõn cũai canõh cha cõng noau chiausang. Khân án táq ngkíq, án táq yõn alóí cóq chiausang cõng pláih loah lóih. Cúq la Yiang Sursĩ, cốp cúq toáp táq yõn cũai cõt bráh o.”\*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ ón Mõi-se <sup>18</sup> chiausang máh phẽp rit nài yõn Arõn cốp tốp con sami-ang án, dẽh máh cũai proai I-sarel hõ, neq: “Toáq cũai I-sarel, tở la cũai tẽ cruang canõh õt tâng cutẽq cũai I-sarel, yoc ẽ dũng cõng bõh chiausang yõn Yiang Sursĩ, tam alóí ẽ táq puai loah santoiq alóí khiq parkhán, tở la cõ bũ pahõm yoc ẽ yõn, charán ẽ dũng sang cóq óq bân tĩq. <sup>19</sup> Cõng sang Yiang Sursĩ roap tẽ anhia la cóq charán tól óq bân tĩq tẽ cantóh ntroõq, cũu, tở la mbẽq anhia. <sup>20</sup> Khân anhia chiausang charán bũn ntõq tĩq, ki Yiang Sursĩ tở bũn roap cõng ki. <sup>21</sup> Khân bũn cũai aléq chiausang cõng đõq cõt ratoí, tở bũn pai cõng sang ki đõq táq puai loah máh santoiq khiq parkhán, tở la cõ mút pahõm yoc ẽ chiausang, charán ẽ sang cóq tở bũn bân tĩq nõq têq Yiang Sursĩ roap. <sup>22</sup> Chõi chiausang yõn Yiang Sursĩ charán moat sũt, ayũng ralĩh, bũn rapit, bũn panúng tở la đõq ngoai hoi loõh, cõt sarang tở

la cahuron. Chõi dũng charán ngkíq chu prõng đõq cõt cõng chiausang. <sup>23</sup> Ma khân anhia chiausang cõ pahõm sâng yoc, têq anhia chiausang charán cót, tở la ayũng cooc ravĩat; ma khân ẽ chiausang đõq táq puai loah santoiq án parkhán, ki tở têq. <sup>24</sup> Chõi chiausang charán khiq pacháiq tarẽl, cút, lát, tở la culáiq aloõh. Chõi táq ranáq nài tâng cutẽq anhia.

<sup>25</sup> “Chõi ỹt charán ngkíq tẽ cũai cruang canõh táq rit chiausang yõn Yiang Sursĩ, yuaq charán ki bũn ntõq tĩq; ngkíq Ncháu tở bũn roap.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>27</sup> “Khân con ntroõq, con cũu, tở la con mbẽq mbõiq roah, cóq anhia đõq cốp mpiq án tapul tangái voai; vót ki, têq anhia dũng charán ki táq rit chiausang.

<sup>28</sup> Chõi kiac ntroõq acán cốp con tở la cũu acán cốp con tâng muoi tangái, đõq dũng chiausang. <sup>29</sup> Toáq anhia táq rit chiausang đõq sa-õn Yiang Sursĩ, cóq anhia táq puai rit, đõq Yiang Sursĩ roap cõng anhia chiausang. <sup>30</sup> Cóq anhia cha cõng chiausang ki tâng tangái ki toáp, chõi đõq toáp tangái parnõ. Cúq la Yiang Sursĩ.”

<sup>31</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia yõng pacái phẽp rit cúq, cốp táq puai, yuaq cúq la Yiang Sursĩ. <sup>32</sup> Chõi dũng óc casiet atoáq pở ramứh bráh o cúq; ma yõn dũ náq cũai proai I-sarel ngin samoat lữq cúq la Yiang Sursĩ bráh o lữq, cốp cúq toáp táq yõn anhia cõt bráh o tẽ. <sup>33</sup> Cúq khiq dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô đõq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cúq la Yiang Sursĩ.”

## 23

### *Rit Cha Bũi Tâng Tangái Khiq Anoa*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ón Mõi-se atõng tốp <sup>2</sup> cũai proai I-sarel máh phẽp rit tẽ máh tangái khiq anoa đõq toáq rôm sang toam Yiang Sursĩ, neq: <sup>3</sup> “Cóq anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma tangái tapul la Tangái Rlu, la tangái đõq anhia toáq rôm sang toam. Anhia õt pở ntõq lếq, la cóq anhia noap Tangái Rlu la tangái miar

\* 22:16 22:16 Tâng parnai Hẽ-bro rana 16 nài tở bũn raloaih.



khong Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Cóg pau atõng rit cha bũi machõng khoiq anoat dõq chơ.

*Rit Cha Bũi Sanhũ Tangái Loõh Cóp Bẽng Mi Ớq Cờng Pluoih*

<sup>5</sup> “Rit cha bũi sanhũ Tangái Loõh la tangái dõq khẽn Yiang Sursĩ. Tangái cha bũi ki la tabõq tẽ mandang pát tangái muoi chít la põn, casai muoi. <sup>6</sup> Cóp tangái muoi chít la sõng la casai ki tê, cõt Tangái Cha Bẽng Mi Ớq Cờng Pluoih; chơ nheq tapul tangái cóq anhia chõi cha bẽng mi bũn cõng pluoih. <sup>7</sup> Tâng tangái dâu tẽ máh tangái cha bũi, cóq tốp anhia toâq rôm parnơi dõq sang toam, cóp chõi táq ranáq ntróu tâng tangái ki. <sup>8</sup> Ma cóq anhia chiau sang cõng sana yõn Yiang Sursĩ tâng tapul tangái. Ma tâng tangái tapul, cóq anhia toâq rôm parnơi loah muoi trở ẽn dõq sang toam, cóp chõi táq ranáq ntróu ỉn ranáq anhia dõq táq.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng ẽn chóg cũai I-sarel neq: <sup>10</sup> “Toâq anhia mut õt tâng cutẽq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn anhia, cóp toâq anhia ỉt máh palai tẽ cutẽq ki, cóq anhia dũng racong saro dâu anhia khoiq roaiq, chơ yõn pữ cũai tẽng rit sang. <sup>11</sup> Cóg cũai tẽng rit sang chiau sang racong saro ki dõq cõt cõng mpon yõn Yiang Sursĩ, chơ Yiang Sursĩ lữq roap máh cõng anhia chiau sang. Cũai tẽng rit sang cóq táq ngkít tâng tangái muoi vót tẽ Tangái Rlu. <sup>12</sup> Tâng tangái anhia táq rit chiau sang máh thữ racáu, cóq anhia bõh chiau sang muoi lám cũu tøl yõn Yiang Sursĩ. Cũu ki cóq toâr muoi cumo, plũm o cóp ớq bân tĩq. <sup>13</sup> Muoi prớh ki, cóq anhia chiau sang bõh bar ki-lô talõc cóp dõq nsẽng o-li-vê dõq cõt cõng chiau sang máh thữ racáu. Hõi phuom chanchức tẽ cõng sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. Cóp cóq anhia chiau sang muoi lit blõng nho hữ. <sup>14</sup> Chõi cha saro mi ỉt dâu lữq, khân anhia tỡ yũah chiau sang yõn Yiang Sursĩ, tỡ bũn pai cha cláu tỡ la ẽh, tỡ la padẽng yõn cõt bẽng mi. Máh tống toiq anhia cóq noap ỉt máh phẽp rit nãi dũ dõi cũai mantái níc.

*Rit Cha Bũi Tangái Susot*

<sup>15</sup> “Noap tẽ tangái vót Tangái Rlu cóq anhia dũng racong saro dâu lữq toâq apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóq anhia noap yõn dũ tapul tõi ẽn. <sup>16</sup> Vót tapul Tangái Rlu ki, máh tangái parnơi ẽn la tangái sõng chít, cóq anhia dũng racáu tamái toâq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Dũ dõng sũ cóq dũng bar lám bẽng mi dõq chiau sang cõt cõng mpon yõn Yiang Sursĩ. Bẽng mi dũ lám cóq táq toâq bar ki-lô bõh talõc cóp cõng pluoih, cóp apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ machõng máh thữ racáu anhia ỉt dâu lữq. <sup>18</sup> Muoi prớh cóp bẽng mi ki, cóq anhia dũng cũu tøl tapul lám mbõiq muoi cumo, ntroõq tøl muoi lám, cóp mbẽq tøl bar lám, chơ chiau sang. Dũ lám charán ki cóq ớq bân tĩq. Cóg tốp anhia bõh máh charán ki chiau sang yõn Yiang Sursĩ muoi prớh cóp chiau sang máh thữ racáu cóp blõng nho. Hõi phuom chanchức tẽ cõng sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>19</sup> Machõng nãi tê, cóq anhia chiau sang muoi lám mbẽq tøl dõq pupút lõih, cóp bar lám cũu tøl bũn muoi cumo, chơ chiau sang dõq cõt ratoi. <sup>20</sup> Cóg cũai tẽng rit sang dũng bẽng mi ki cóp bar lám cũu, chơ apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Cõng nãi cõt pún cũai tẽng rit sang, cóp cóq án apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Tâng tangái ki, anhia chõi táq ranáq ntróu; cóq anhia rôm sang toam Yiang Sursĩ sâng. Cóg tống toiq anhia noap ỉt phẽp rit nãi dũ dõi cũai mantái níc, tam alõi õt pữ ntõq lếq.

<sup>22</sup> “Toâq anhia roaiq saro tâng sarái, chõi roaiq mpẽr tor, cóp chõi muat loah. Cóg anhia táh yõn cũai cadit cóp cũai tẽ cruang canõh õt cóp anhia tẽq bũn muat. Cũq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

*Rit Cha Bũi Cumo Tamái*

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng chóg cũai I-sarel, neq: <sup>24</sup> “Tâng tangái muoi, casai tapul, cóq anhia noap cõt tangái miar dõq rlu. Toâq anhia sâng sũng



lavia bữr, cóq nheq tữh anhia toâq rôm parnơi đợc sang toam Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Chỗi táq ranáq ntróu tâng tangái ki; cóq anhia bõh crong chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”

### *Tangái Táq Rit Pupút Lôih*

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn cóp Mõi-se neq: <sup>27</sup> “Dũ cumo tâng tangái muoi chít, casâi tapul, cóq cũai I-sarel táq rit sang đợc pupút lôih puai phễp rit. Tangái ki cóq anhia ót sana, ma cóq anhia toâq rôm sang toam cóp đưng crong đợc bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Chỗi táq ranáq ntróu tâng tangái ki, yuaq tangái ki la Tangái Táq Rit Pupút Lôih choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>29</sup> Cũai aléq ma cha acán ntróu tâng tangái ki, cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Khãn cũai aléq ma táq ranáq ntróu tâng tangái ki, cứq táq yõn cũai ki roap tột cuchít. <sup>31</sup> Cóq máh tống toiq anhia noap ỉt tangái ki dũ dõih mantái níc, tam alóih ớt pở ntốq léq. <sup>32</sup> Noap tễ mandang pát tâng tangái takêh, casâi ki, toau toâq mandang pát tâng tangái muoi chít, cóq anhia noap samoât lứq tangái ki la tangái miar. Tâng tangái ki, chỗi yõn cũai aléq cha ntróu.”

### *Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh*

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng cũai I-sarel neq: <sup>34</sup> “Rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh cóq noap tễ tangái muoi chít la sỡng, casâi tapul, cóp tapul tangái ẽn. <sup>35</sup> Tâng tangái muoi cóq anhia rôm sang toam Yiang Sursĩ, cóp chỗi táq ranáq ntróu. <sup>36</sup> Cu rangái tâng tapul tangái, cóq anhia bõh crong chiau sang. Tâng tangái tacual, cóq anhia toâq rôm parnơi sĩa đợc sang toam cóp chiau crong sang yõn Yiang Sursĩ. Tõp anhia chỗi táq ranáq ntróu, yuaq tangái ki la tangái đợc sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>37</sup> (“Máh tangái nâi la tangái táq rit cha bũi, sanhữ loah tễ tangái anhia yám noap đợc khễn Yiang Sursĩ na rôm sang toam parnơi cóp chiau crong sang yõn Yiang Sursĩ neq: Crong bõh sang, máh thữ racáu, máh crong sang canỏh, cóp

blõng nho; riang khoiq anoat đợc yõn táq tâng cu rangái. <sup>38</sup> Máh tangái cha bũi nâi đợc tữm cóp Tangái Rlu; máh crong chiau sang nâi đợc tữm cóp crong anhia đợc chiau sang, crong chiau sang đợc táq puai loah santoiq khoiq parkhãn, cóp crong chiau sang tam pahõm sâng yoc.)

<sup>39</sup> “Vót anhia ỉt palâi tễ máh sarái chớ, cóq anhia táq rit cha bũi tâng tapul tangái. Cóq anhia tabỏq táq rit ki tâng tangái muoi chít la sỡng, casâi tapul. Ma tangái dâu cóp tangái tacual, cóq anhia noap cõt tangái miar đợc rlu. <sup>40</sup> Tâng tangái muoi cóq anhia đưng máh palâi o lứq tễ sarnóh anhia chóh, ngoong tarểc, cóp abễng bữn sala sa-ũi; chớ cóq anhia táq puai rit đợc khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tapul tangái. <sup>41</sup> Cóq anhia táq rit cha bũi tâng tapul tangái tâng cu cumo đợc sang Yiang Sursĩ. Rit nâi cóq anhia cóp tống toiq anhia táq puai níc dũ dõih cũai. <sup>42</sup> Cóq dũ náq cũai proai I-sarel ớt tâng nloâh tapul tangái, <sup>43</sup> đợc tống toiq anhia têq dáng, la bo Yiang Sursĩ đưng aloỏh cũai I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô, án yõn alóih ớt tâng nloâh. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

<sup>44</sup> Ngkíq Mõi-se bữn atõng yõn cũai proai I-sarel máh rit cha bũi đợc yám noap Yiang Sursĩ.

## 24

### *Kĩaq Nhêng Chớp Tớu*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se <sup>2</sup> atõng cũai proai I-sarel neq: “Cóq anhia đưng đợc nsẽng o-li-vê o lứq đợc chỏq tâng chớp tớu pở Dõng Sang Aroâiq yõn têq bữ níc toau tarựp. <sup>3</sup> Dũ sadâu Arôn cóq tacât chớp tớu tâng Ntốq Tểng Rit, ma yáng tiah aroâiq ca catáng Híp Parnai Parkhãn; cóp cóq án yõn chớp tớu ki bữ níc toau poang tarựp. Cóq anhia noap ỉt phễp rit nâi dũ dõih cũai mantái níc. <sup>4</sup> Arôn cóq ramoat yõn o chớp tớu tâng pờng rông noau táq toâq yểng muoi chít; cóq án nhêng salíq yõn chớp tớu ki bữ níc choâng moat Yiang Sursĩ.

### *Bễng Mi Chiauh Sang Yõn Yiang Sursĩ*

5 “Cóg anhia ãt bôt muoi chít la bar ki-lô mial táq bêng mi muoi chít la bar lám. 6 Toâq táq moâm, patoi bêng mi cõt bar rana, muoi rana tapoât lám, chơ chóg tâng cachơng noau blom toâq yêng muoi chít đợc yáng moat Yiang Sursĩ. 7 Tâng dũ rana cóq chóg cơng phuom. Cơng ki cõt tếc apáh khiq bõh chiau sang bêng mi ki đợc cõt miar khong Yiang Sursĩ. 8 Dũ Tangái Rlu cóq achúh bêng mi choâng moat Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel. Rit nâi cóq cũai I-sarel noap ãt mantái níc. 9 Ma bêng mi ki cõt pún Arôn cóp tộp con samiang án; cóq alới cha bân ntốq miar, yuaq cơng ki cõt cơng miar, cõ noau khiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ chơ.”

*Ranáq P̄ieiq Cóp Ranáq Manrap Tanoang Tapúng Lứq*

10-11 Bo ki bữn manoaq samiang, mpoaq án la cũai Ê-yip-tô, mpiq án la cũai I-sarel. Ramúh mpiq án la Sê-lô-mit con cumũr Di-bri, tộp Dan. Cũai samiang ki ralõih cóp muoi noaq cũai I-sarel tâng ntốq alới ớt. Bo alới ralõih, án acrieiq ramúh Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, noau đưng án pợq ramóh Mõi-se. 12 Mõi-se ớn kháng samiang ki, acoan Yiang Sursĩ yõn alới dáng raloaih lứq ẽ táq nõq tẽ ranáq ki.

13 Yiang Sursĩ pai chóg Mõi-se neq: 14 “Đưng aloõh samiang ca lóc acrieiq yáng tiah ntốq cũai ớt, chơ yõn dũ náq cũai ca sâng án lóc acrieiq satoaq atĩ tâng plớ án, đợc cõt tếc án lứq táq lôih. Moâm ki, cóq máh cũai I-sarel ớt tâng ntốq ki tám tamáu chóg án yõn án cuchĩt. 15 Cóq mới atõng cũai I-sarel neq: ‘Khân cũai aléq ma acrieiq Yiang Sursĩ, cóq án roap tột án bữm; 16 cóq án cuchĩt. Cũai I-sarel tở la cũai tẽ cruang canõh ớt cóp cũai I-sarel ma lóc acrieiq ramúh Yiang Sursĩ, cũai ki cóq p̄ieiq cũai proai I-sarel tám án chóg tamáu toau cuchĩt.’

17 “Cũai aléq ma cachĩt cũai canõh, cóq án roap tột cuchĩt. 18 Cũai aléq ma cachĩt charán, cóq án culáh loah charán canõh yõn cũai ca ndõm charán ki. Yuaq rit ki la neq: Mang pláih loah mang.

19 “Khân cũai aléq táq yõn tỗ chác cũai canõh bớc chũl, cóq noau táq loah chóg án machớng ki tẽ. 20 Khân án táq muoi ntreh nhang cũai canõh tacoaih, cóq án pláih loah muoi ntreh nhang án. Khân án táq moat cũai canõh sũt, cóq án pláih loah ốc moat tẽ. Khân án táq muoi ốc canẽng cũai canõh tacoaih, cóq án pláih loah muoi ốc canẽng tẽ. Ntróu án táq chóg cũai canõh, cóq noau táq loah chóg án machớng ki tẽ. 21 Khân cũai aléq cachĩt charán cũai canõh, cóq án culáh loah charán yõn cũai canõh ki. Khân cũai aléq cachĩt cũai canõh, án cóq roap tột cuchĩt. 22 Dũ náq anhia cóq yống yõn pacái máh phễp rit nâi, tam cũai I-sarel tở la cũai tẽ cruang canõh ớt cóp anhia. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

23 Toâq moâm Mõi-se pai santoiq nâi yõn máh cũai proai I-sarel tamúng, alới đưng aloõh cũai samiang ki yáng tiah ntốq cũai ớt, cóp tám tamáu chóg án toau cuchĩt. Máh cũai proai I-sarel táq ngkíq, la táq puai machớng Yiang Sursĩ khiq patâp toâq Mõi-se.

## 25

*Cumo Tapul La Cumo Rlu*

1 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se pở cóh Si-nai yõn án 2 atõng loah cũai proai I-sarel neq: “Toâq tộp anhia bữn mut ớt tâng cutẽq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn anhia, cóq anhia apáh ốc yám noap Yiang Sursĩ na chõi píq cutẽq tở la chóh sarnóh tâng cu cumo tapul. 3 Tâng tapoât cumo tẽq anhia chóh cuplốq, muat palái nho, cóp parõm máh sarnóh sarbống. 4 Ma tâng cumo tapul, cóq anhia yõn máh cutẽq rlu amia sarnóh cõ anhia chiau sang cumo ki yõn Yiang Sursĩ. Chõi chóh sarnóh tâng sarái tở la muat palái nho. 5 Chõi roaiq saro muar, cóp chõi asa voar nho. Cóq cutẽq ki rlu amia sarnóh muoi cumo. 6 Tâng cumo ki, tam anhia tở bữn táq ma án noâng amia sarnóh sarbống, ki anhia tẽq bữn cha, đẽh máh cũai sũl, đẽh máh cũai tuthẽ anhia, cóp đẽh máh cũai tẽ cruang canõh ớt cóp anhia hữ; 7 đẽh charán anhia bán,

cóp charán aruih ốt tâng cutêq anhia. Dũ ramúh ca toâq tễ cutêq ki, têq anhia ãt cha.

### *Cumo Racláh*

8 “Cóp anhia noap tapul cumo rlu, cõt tapul trỗ tapul cumo, nheq tữh la pỗn chít takêh cumo. 9 Tâng cumo ki tangái muoi chít, casái tapul, la Tangái Táq Rit Pupứt Lôih, cóq anhia ớn máh cũai plóng lavia pỡq pau atỡng chũop cruang. 10 Ngkíq cóq anhia đợq cumo sỡng chít yỗn cõt cumo miar, cóp pau atỡng yỗn cũai proai chũop cruang dũ ntốq dáng cumo nâi cõt Chuop Sỡng Chít Cumo, la cumo ien khể. Tâng cumo nâi, máh cớng noau khoiq chệq, cóq án ca chỡng culáh loah yỗn cũai ca ndỡm nhũang, tỡ la yỗn tỡng toiq án; cũai aléq ma noau chỡng đợq táq sũl, cóq acláh yỗn án chu pỡ đống sũ án bữm. 11 Tâng cumo ki, anhia chỡi chớh ntróu tâng sarái, tỡ la roaiq saro muar, tỡ la muat palâi nho tâng nưong tỡ bữn asa. 12 Nheq muoi cumo ki cõt cumo miar; ma têq anhia ãt cha máh bát bai ca đánh bữm tâng sarái.

13 “Tâng cumo ki, máh mun noau khoiq chệq, cóq cũai ca chỡng culáh loah yỗn án ca ndỡm nhũang. 14 Ngkíq, toâq anhia chệq cutêq yỗn cũai I-sarel, la sểm ai muoi tỗp cóp anhia, tỡ la chỡng cutêq tễ alóit, chỡi chệq chỡng ma tỡ bữn tanoang tapứng. 15 Ma kia cutêq, cóq anhia noap puai sếq cumo noâng têq chớh cóp muat sarnóh tâng cutêq ki, nhũang ể toâq Chuop Sỡng Chít Cumo ển. 16 Khân bữn sa-ũit cumo, ki yỗn kia tữm ển; ma khân noâng bĩq cumo, cóq alíh kia tề, yuaq kia cutêq ki puai kia palâi têq bữn tễ cutêq ki. 17 Chỡi lỏp cũai I-sarel, la sểm ai muoi tỗp cóp anhia, cóq anhia trỡh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.

### *Máh Ranáq Tâng Cumo Tapul*

18 “Cóp anhia trỡh dũ ốc Yiang Sursĩ ớn cóp patáp, đợq anhia ốt tâng cutêq ki bữn plot ien. 19 Chớ cutêq lứq amia sarnóh yỗn anhia; cóp anhia têq bữn cha pasái, đễ ốt tâng cruang bữn ien khể hỡ.

20 “Khân bữn cũai blóh neq: ‘Ntróu hái ể ãt cha tâng cumo tapul, khân hái tỡ bữn chớh ntróu tâng cutêq, cóp tỡ bữn roaiq ãt palâi ntróu?’ 21 Cứq lứq satóh ốc bốn tâng cumo tapoát, đợq têq cõt palâi sa-ũit yỗn khám cha tâng bar cumo ntun. 22 Toâq anhia chớh sarnóh tâng cumo tacual, anhia noâng bữn cha sana cũit tễ cumo tapoát, cóp anhia bữn dũ cha toau toâq catừ ãt máh palâi tễ sarnóh chớh tâng cumo ki.

### *Cumo Ca Cóq Culáh Loah Máh Mun*

23 “Cutêq ki anhia tỡ têq chệq loâng, yuaq cutêq ki tỡ cỡn anhia ndỡm, ma cứq ndỡm; cóp anhia cõt ariang cũai tễ cruang canóh ma cứq yỗn chớh sarnóh đợq têq bữn cha tâng cutêq ki sâng.

24 “Nheq tữh cruang cutêq anhia ndỡm, cóq anhia táq yỗn án ca chệq cutêq têq chỡng loah cutêq ki. 25 Khân cũai I-sarel ma cadít, cóp án cóq chệq muoi tâm cutêq, ki sểm ai án ca cheq lứq têq chỡng loah tâm cutêq ki. 26 Khân cũai aléq ốq sểm ai têq chỡng loah tâm cutêq ki, ma toâq ntun ển p̄ieiq án bữm cõt sốc cóp bữn dũ práq, têq án chỡng loah tâm cutêq ki. 27 Khân án ể táq ngkíq, cóq án noap loah noâng sếq cumo tễ tangái án ể chỡng toau toâq chuop sỡng chít cumo, chớ cóq án culáh loah kia noâng tu cũai ca khoiq chỡng tâm cutêq ki tễ án. 28 Ma khân án bữn práq tỡ bữn dũ thái loah tâm cutêq ki, cũai ca chỡng tâm cutêq ki noâng ndỡm yỗn toau toâq loah Chuop Cumo Sỡng Chít chumát ển. Tữ toâq cumo ki, cóq án culáh loah tâm cutêq nâi yỗn án ca ndỡm tễ nhũang.

29 “Khân bữn cũai aléq ma chệq đống mpứng dĩ vil ca bữn viang, toâq án chệq, ki têq án chỡng loah khân tâng clống muoi cumo noap tễ tangái án chệq. 30 Khân án tỡ bữn thái loah tâng clống muoi cumo, ki án tỡ têq thái loah noâng; cóp đống ki cõt khong cũai ca chỡng cóp tỡng toiq cũai ki loâng. Toâq Chuop Sỡng Chít Cumo, la án tỡ bữn culáh noâng. 31 Khân đống ốt tâng vil ma ốq viang,



cóq anhia noap đồng ki machóng cutêq sarái; cũai ca ndõm nhũang têq chõng loah cutêq ki, cóp toâq Chuop Sõng Chít Cumo tâm cutêq ki cóq culáh loah yõn án ca lúq ncháu. <sup>32</sup> Ma cũai Lê-vi bữn chớq têq chõng loah máh mun tâng clõng vil alói. Bo léq, la têq alói chõng loah khân õt tâng vil khoiq anoat đõq yõn alói. <sup>33</sup> Khân manoaq cũai Lê-vi ma chềq đồng tâng clõng vil tốp Lê-vi cóp tở bữn chõng loah, toâq Chuop Sõng Chít Cumo cóq culáh loah đồng ki yõn án,\* yuaq đồng tâng vil tốp Lê-vi cõt mun alói mantái níc tâng mpúng dĩ cũai proai I-sarel. <sup>34</sup> Ma tâm cutêq mpêr vil cũai Lê-vi, tở têq chềq ta-õh thánq, yuaq máh tâm cutêq ki cõt pún tốp alói mantái níc.

### *Práq Yõn Cũai Túh Cadĩt Mian*

<sup>35</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel õt cheq đồng sũ anhia ma cadĩt lúq toau án tở dáng ntróu ẽ chũm siem tở chác án bữm, cóq anhia chuaq rana chuai án, machóng anhia chuai cũai tể cruang canõh õt cóp anhia tê đõq án têq õt cheq níc anhia. <sup>36</sup> Chõỉ ít lơi tể án, ma cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ, cóp yõn án õt cheq nưng anhia. <sup>37</sup> Chõỉ ít lơi tể práq anhia yõn án voaq, cóp chõỉ ít práq lơi tể sana anhia chềq yõn án cha. <sup>38</sup> Nái la santoiq cúq patâp anhia; cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca khoiq dũng aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tô đõq chiau cutêq tốp Cana-an yõn anhia, cóp đõq cõt Yiang Sursĩ anhia.

### *Ranáq Acláh Cũai Sũ*

<sup>39</sup> “Khân sẽm ai cũai I-sarel õt cheq anhia ma túh cadĩt lúq toau án chềq tở bữm đõq cõt sũ anhia, chõỉ táq chóq án ariang anhia táq chóq cũai sũ canõh. <sup>40</sup> Cóq anhia nhẽng án machóng cũai tuthẽ, tở la cũai õt dĩ, cóp yõn án õt táq ranáq anhia toau toâq Chuop Sõng Chít Cumo chumát. <sup>41</sup> Ma toâq cumo ki, cóq anhia acláh án cóp con án yõn alói chu pở đồng sũ alói, cóp yõn alói ndõm

loah máh mun achúc achiac alói. <sup>42</sup> Máh cũai proai I-sarel la cũai táq ranáq cúq nheq, yuaq cúq khoiq dũng tốp alói loõh tể cruang Ê-yip-tô; tở bữn noau têq chềq alói yõn cõt cũai sũ. <sup>43</sup> Chõỉ cuhẽq alói; ma cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ. <sup>44</sup> Khân anhia yoc ẽ bữn cũai sũ samiang tở la mansẽm, têq anhia chõng tể cruang õt mpêr anhia. <sup>45</sup> Cóp têq anhia chõng con châu cũai tể cruang canõh õt parnoi cóp anhia. Máh carnẽn sết tâng cutêq anhia têq cõt mun anhia, <sup>46</sup> tở la mun con châu anhia nheq dõỉ tamoonq alói. Ma anhia chõỉ catup máh cũai I-sarel, la cũai muoi tốp cóp anhia.

<sup>47</sup> “Sacâm bữn muoi noaq cũai tể cruang canõh õt cóp tốp anhia ma cõt sóc lúq; cóp bữn muoi noaq tốp sẽm ai cũai I-sarel cõt túh cadĩt, chơ án chềq tở bữm đõq cõt sũ cũai sóc ki, tở la sũ manoaq canõh tâng sâu án. <sup>48</sup> Toâq án chềq tở bữm chơ, noâng án bữn chớq têq chõng loah tở bữm. Cóp têq máh sẽm ai án thái loah án; <sup>49</sup> têq cũq, tở la con ai con a-ẽm, tở la máh cũai cõt sẽm ai án, thái loah án; tở la khân án bữn práq dĩ, têq án thái loah tở án bữm. <sup>50</sup> Cóq án sarhõng cóp cũai ca chõng án nhũang voai, chơ alói cóq noap cumo tể tangái án chềq tở án cõt sũ toau toâq Chuop Sõng Chít Cumo ca ẽ toâq. Cóq noau yõn kia pở cũai ca chõng án li cóp cóng yõn cũai tuthẽ tâng máh cumo ca noâng. <sup>51</sup> Khân noâng sa-ũĩ cumo cóq án culáh sa-ũĩ. <sup>52</sup> Khân noâng bĩq cumo toau Chuop Sõng Chít Cumo, cóq án yõn bĩq sâng. <sup>53</sup> Cóq táq chóq án machóng cũai tuthẽ. Chõỉ yõn cũai ca ndõm án padâm án. <sup>54</sup> Khân tở bữn acláh án ariang khoiq pai chơ, án cóp con án cóq noau acláh toâq Chuop Sõng Chít Cumo ca ẽ toâq. <sup>55</sup> Cũai I-sarel tở têq cõt sũ toau sớt dĩ, cõt tốp alói cõt khong cúq, yuaq cúq khoiq dũng aloõh alói tể cruang Ê-yip-tô. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

\* **25:33** 25:33 Rana 33 nái tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



## 26

### Ốc Bốn Tể Ranáq Trĩh

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Chõĩ táq rup yiang canõh đõq cucõh sang, tở la ayúng rup noau mial, tanũl tamáu, tamáu cõl tốc cõt rup đõq cucõh sang. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>2</sup> Cõq anhia noap Tangái Rlu, cõp cõq anhia yám noap ntõq noau sang toam cúq. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> “Khân anhia puai samoát samõi santoiq cúq patâp cõp ón, <sup>4</sup> cúq lứq yõn mia sêng p̄ieiq catũ đõq cutẽq tẽq amia sarnóh, cõp máh aluang tẽq cõt palâi bong lết. <sup>5</sup> Máh sarnóh anhia lứq cõt palâi toau ngư anhia roaiq saro cõp cáiq palâi nho; cõp anhia noâng bữn cáiq palâi nho toau toâq loah catũ trứh hỡ. Anhia tẽq bữn dũ ramứh sana anhia yoc ẽ bữn, cõp anhia bữn õt tâng cutẽq ki plot ien.

<sup>6</sup> “Cúq yõn ốc ien khẽ toâq p̄ cutẽq anhia; chơ anhia tẽq bẽq ien khẽ, tở bữn cõng ntróu noâng. Cúq tuih aloõh nheq máh charán pla õt tâng cutẽq anhia, cõp tở bữn noau toâq rachíl rataq noâng tâng cutẽq ki. <sup>7</sup> Anhia tẽq chíl riap máh cũai par-ũal anhia; alóĩ dóm nheq toâq dau anhia tráh alóĩ. <sup>8</sup> Sõng náq tẽ tốp anhia tẽq chíl riap muoi culám náq cũai par-ũal yõn alóĩ cõt pê, cõp muoi culám náq tẽ tốp anhia tẽq chíl riap muoi chíl ngin náq cũai par-ũal yõn alóĩ cõt pê. <sup>9</sup> Cúq ẽ satõh ốc bốn yõn anhia bữn con châu rứh rương sa-ũĩ; cõp cúq yõng pacái níc máh santoiq cúq khoiq par-ũq cõp anhia. <sup>10</sup> Anhia tẽq bữn palâi sa-ũĩ, dũ cha tâng bar cumo; cõp anhia ngõĩ aloõh nheq máh palâi noâng clũĩ tẽ cumo khoiq vót, chơ đõq máh palâi anhia mbõĩq kék tâng cumo tamái ẽn. <sup>11</sup> Cúq ẽ õt tâng Dõng Sang Aroaiq khong cúq tâng mpúng dĩ tốp anhia, cõp tở bữn chửng clĩ tẽ tốp anhia noâng. <sup>12</sup> Cúq lứq õt cõp anhia cõp cõt Yiang Sursĩ anhia; cõp anhia cõt cũai proai cúq. <sup>13</sup> Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; án ca khoiq dững anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô đõq anhia tở bữn cõt noâng sũl cũai Ê-yip-tô. Cúq khoiq

thot chíq patu tẽ tacong anhia cõp chuai anhia yõn tayáh p̄q ien khẽ.”

### Bap Tể Ốc Tở Bữn Trĩh

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Ma khân anhia tở bữn trĩh santoiq cúq patâp, anhia lứq roap ốc bap. <sup>15</sup> Khân anhia calõih phẽp rit cúq khoiq patâp, cõp táq claiq máh santoiq cúq khoiq parkhán cõp anhia, <sup>16</sup> cúq lứq manrap anhia. Cúq ẽ dững atoâq ốc cuchĩt pút p̄ anhia, la a-ĩ u-áih cõp a-ĩ ỏn, a-ĩ ca tẽq táq yõn moat anhia cõt sũt cõp cuchĩt lỏp miat sâng. Anhia chõh sarnóh sa-ũĩ ramứh, ma anhia tở dáng bữn cha palâi; yuaq cũai par-ũal anhia mut cheng ndõm chíq, cõp alóĩ ít cha máh palâi tẽ anhia khoiq pút cõng chõh. <sup>17</sup> Cúq ẽ p̄h toâq chíl anhia, táq yõn anhia cõt pê chõq cũai par-ũal cõp kêt anhia; alóĩ ẽ cõt sõt anhia. Anhia cõt ngcõh lứq toau lúh khlõt, ma tở bữn noau rapuai anhia.

<sup>18</sup> “Khân cõt ranáq ariang nâi ma anhia noâng tở ẽq trĩh cúq, ki cúq manrap anhia tapul trõ ẽn. <sup>19</sup> Cúq ẽ talõh ốc pampla anhia; cúq táq yõn paloõng tở bữn mia, cutẽq cõt cahẽng, cõp cutẽq anhia chõh sarnóh cõt lêng samoát lantar. <sup>20</sup> Anhia táq ranáq ntâng lứq, ma tở bữn cõt kia ntróu, cõ cutẽq anhia chõh sarnóh tở bữn amia acán ntróu, cõp nõm aluang tở bữn cõt palâi.

<sup>21</sup> “Khân anhia noâng lớn-sarlón ẽ chíl cõp tở ẽq trĩh cúq, cúq acũn ốc bap yõn anhia tapul trõ ẽn. <sup>22</sup> Cúq ẽ yõn máh charán pla lứq toâq cachĩt con anhia, cõp talõh táh nheq máh charán anhia bán. Táq ngkíq, cúq pupút yõn threc nheq, toau tâng máh rana tở bữn cũai pupõq noâng.

<sup>23</sup> “Toâq ranáq manrap nâi vót chơ, ma anhia noâng tở bữn trĩh cúq, cõp noâng mumat cúq, <sup>24</sup> cúq lứq p̄h toâq chíl loah anhia, cõp manrap anhia yõn ntâng hõn tẽ trõ nhũang tapul trõ ẽn. <sup>25</sup> Cúq ẽ dững ranáq rachíl rapoaiq đõq manrap anhia, cõ tian anhia táq claiq santoiq hái khoiq parkhán. Khân anhia toâq rôm parnoĩ

põ vil ẽq yõn plot-plál, cứq yõn a-ĩ áih toâq tâng mpúng dĩ tốp anhia, cốp cũai par-ũal ẽ ẽp anhia yõn chũuq pê. <sup>26</sup> Cứq ẽ catáng chíq sana chũm siem anhia, đõq muoi chít nác mansêm padêng bêng mi tâng muoi lo sâng. Chơ alóit tampẽq bêng mi yõn anhia cha, ma anhia nõng sâng panhieih.

<sup>27</sup> “Toâq máh ranác nâi vót chơ, ma nõng anhia coang ngian sĩa, <sup>28</sup> cứq ẽ manrap anhia nõng hõn tẽ nhũang tapul trõ ẽn. <sup>29</sup> Anhia cõt panhieih khlac toau cha dẽh con anhia bũm. <sup>30</sup> Cứq ẽ talõh nõtq anhia sang tâng anũol cóh, cốp saróq táh nheq prõng anhia chiau sang crõng phuom, dẽh sarpút sac anhia tâng rup anhia sang ca rúng ralõh. Máh sóc la cứq tở ẽq hũm nõng anhia. <sup>31</sup> Cứq ẽ ralêq vil anhia yõn cõt vil rangual ẽn, cốp cứq ẽ talõh táh nheq nõtq anhia cucõh sang, cốp tở ẽq roap ỉt crõng anhia chiau sang. <sup>32</sup> Cứq ẽ talõh nheq cutẽq anhia, đõq cũai ca cheng ỉt cutẽq ki cõt ngcõh, cõ tian tẽ ranác talõh ki. <sup>33</sup> Cứq ẽ dũng atoâq ranác rachíl ratác nõng lứq pở anhia đõq táq yõn anhia cõt pláh chap chu cruang canõh. Cutẽq anhia ẽ cõt sóc cốp tở bũn acán ntróu õt nõng. Máh vil anhia cõt rangual cốp ralõh-ralái nheq. <sup>34-35</sup> Chơ cutẽq ki ỡn apũol, yuaq cumo ki bũn án rlu amia sarnóh; ma tẽ nhũang, anhia tở yõn cutẽq ki bũn rlu. Bo cutẽq ki cõt rangual, án bũn rlu, yuaq anhia tarõq õt tâng nõtq canõh la cruang cutẽq cũai par-ũal anhia.

<sup>36</sup> “Cứq ẽ táq yõn cũai tẽ tốp anhia ca nõng õt tâng nõtq ki cõt pút mút. Khân alóit sâng sường cuyal phát ploaq sala aluang, la alóit cõt ngcõh lứq, ẽ lúh toâp tẽ nõtq ki. Alóit lúh ariang cũai par-ũal rapuai alóit tâng nõtq rachíl; chơ alóit dóm, tam tở bũn noau rapuai. <sup>37</sup> Anhia lúh ratũl bũm, ma tở bũn noau rapuai, cốp anhia pê toâq anhia chíl cũai par-ũal anhia. <sup>38</sup> Anhia lứq cuchít bân nõtq tở cõn cruang anhia, ma tâng cruang cutẽq cũai par-ũal anhia, ariang cutẽq ki lữn anhia.

<sup>39</sup> Cũai nõng bũn tamoong, parsót lứq alóit cuchít tẽ, cõ tian lóih anhia cốp lóih achúc achiac anhia.

<sup>40</sup> “Ma chumát tống toiq anhia ẽ ngin kho lóih alóit, cốp lóih achúc achiac alóit, la nheq tũh cũai ca chíl cứq cốp ẽ cheng sôt cứq. <sup>41</sup> Cõ tẽ ranác ki, cứq pít toâq chíl tốp alóit, cốp yõn alóit õt tarõq tâng cruang cutẽq cũai par-ũal alóit. Chơ vót ki, toâq tống toiq anhia asêng tở cốp roap ốc cứq manrap alóit cõ tian tẽ ranác lóih cốp ranác tở o alóit, <sup>42</sup> bo ki cứq sanhũ loah parnai cứq khoiq par-ũq cốp Yacóp, I-sac, cốp A-praham, la achúc achiac anhia. Cốp cứq cu-óh loah parnai cứq khoiq par-ũq ẽ chiau cutẽq ki yõn máh cũai proai cứq. <sup>43</sup> Dâu lứq, cóq cutẽq ki tở bũn cũai õt, đõq cutẽq rlu amia; cốp tốp alóit cóq roap tõt, yuaq alóit khoiq táh phẽp rit cốp ốc cứq patâp. <sup>44</sup> Tam khoiq cõt ngkíq chơ, bo alóit nõng tarõq õt tâng cutẽq cũai par-ũal alóit, cứq tở bũn táh loâng alóit, tở la yõn noau pupút táh nheq alóit. Khân cứq táq ngkíq, la samoât cứq hươc chíq santoiq cứq khoiq par-ũq cốp alóit. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóit. <sup>45</sup> Ma cứq ẽ aloõh loah parnai cứq par-ũq cốp achúc achiac alóit, toâq cứq khoiq apáh yõn dũ tốp cũai hũm chóc cứq bo cứq dũng máh cũai proai cứq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóit.”

<sup>46</sup> Nheq tũh ốc nâi la phẽp rit cốp ốc Yiang Sursĩ patâp na Mõi-se tâng anũol cóh Si-nai, đõq yõn máh cũai proai I-sarel.

## 27

### *Ốc Patâp Tẽ Ranác Chiau Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ chiau yõn Mõi-se <sup>2</sup> máh phẽp rit nâi, yõn án atõng loah cũai proai I-sarel neq: “Toâq cũai aléq parkhân samoât samõi lứq, pai án ẽ chiau sang tở án yõn Yiang Sursĩ, tẽq án thái loah tở án na chiau práq ariang khoiq anoat đõq tâng đõng sang neq: <sup>3</sup> Cũai samiang tẽ bar chít la sỡng cumo toâq tapoât chít cumo, cóq án chiau práq sỡng chít ốc;

<sup>4</sup> cũai mansêm ca bữn cumo máh ki tê, cóq án chiau práq pái chít ố; <sup>5</sup> samiang sanyõr tễ sỡng cumo toâq bar chít cumo, cóq án chiau práq bar chít ố. Cóp mansêm sanyõr ca bữn cumo máh ki tê, cóq án chiau práq muoi chít ố; <sup>6</sup> carnễn samiang hỡn tễ sỡng cumo cóq án chiau práq sỡng ố. Cóp mansêm ca bữn cumo máh ki tê, cóq án chiau práq pái ố; <sup>7</sup> samiang tapoât chít cumo achỗn, cóq án chiau práq muoi chít la sỡng ố. Cóp mansêm ca bữn cumo máh ki tê, cóq án chiau práq muoi chít ố.

<sup>8</sup> “Khân bữn cũai aléq ma túh cadĩt lứq, cóp tỡ dáng ntróu ể culáh loah ốc án khoi q ữq chớ, cóq anhia dững cũai ki pỡq ramóh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, đốq yỗn cũai tễng rit sang aloỏh phễp rit tamái puai loah máh cũai ki rơi chiau yỗn.

<sup>9</sup> “Khân án par-ữq ể chiau muoi lám charán ca pỡiq puai rit yỗn Yiang Sursĩ, cớng ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Cũai ca khoi q par-ữq ki tỡ tềq ỉt charán canỏh ralêq loah charán án khoi q ữq chiau sang. Khân án táq ngkĩq bar lám charán ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Ma khân án par-ữq ể chiau sang charán tỡ bữn bráh puai rit, Yiang Sursĩ tỡ bữn roap charán ki. Cũai samiang ki cóq dững charán ki pỡ cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Chớ cũai tễng rit sang cóq atỡng kia charán ki puai charán ki o, tỡ la tỡ o; cũai tễng rit sang atỡng kia máh léq, ki lứq cõt ngkĩq. <sup>13</sup> Khân samiang ki yoc ể chỡng loah charán, cóq án yỗn práq li cóp práq khoi q atỡng chớ, cóp tỡm ển muoi pún tễ sỡng pún.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai aléq chiau sang đống án đốq cõt miar khong Yiang Sursĩ, cũai tễng rit sang cóq atỡng kia đống ki puai ramứh o, tỡ la tỡ o. Maléq kia án pai, lứq cõt ngkĩq. <sup>15</sup> Khân cũai samiang ca chiau sang đống ma ể chỡng loah, cóq án yỗn práq máh kia đống ki, cóp tỡm ển muoi pún tễ sỡng pún.

<sup>16</sup> “Khân bữn cũai aléq ma chiau sang

muoi tâm cutểq tễ đống sũ án yỗn Yiang Sursĩ, yỗn án tềng kia cutểq ki puai loah cuplốq saro bali ca ể trứh. Sacâm, khân trứh saro bali tâng cutểq ki bar chít ki-lô, kia cutểq muoi cumo muoi chít ốc práq. <sup>17</sup> Khân án ma chiau sang tâm cutểq ki bo mbỡiq vớ Chuop Sỡng Chít Cumo, kia tâm cutểq ki patoat riang tễ dâu. <sup>18</sup> Ma khân án chiau sang tâm cutểq ntun Chuop Sỡng Chít Cumo, cũai tễng rit sang cóq atỡng kia tam maléq sa-ữi cumo ca noâng, toau toâq Chuop Sỡng Chít Cumo chumát ển, cóp alĩh kia ariang khoi q anoat đốq chớ. <sup>19</sup> Khân cũai ca khoi q chiau sang tâm cutểq sarái, ma án ể chỡng loah, án cóq yỗn kia li cóp kia cutểq ki, cóp tỡm ển muoi pún tễ sỡng pún. <sup>20</sup> Khân án chểq loâng tâm cutểq ki yỗn cũai canỏh, ma án tỡ bữn chỡng loah tễ Yiang Sursĩ nhũang, án tỡ tềq chỡng noâng tâm cutểq ki. <sup>21</sup> Toâq Chuop Sỡng Chít Cumo chumát, sarái ki cõt mun Yiang Sursĩ loâng, cóp cũai tễng rit sang ển ndỡm tâm cutểq ki.

<sup>22</sup> “Khân cũai aléq ma ể chiau sang yỗn Yiang Sursĩ muoi tâm cutểq án khoi q chỡng tễ cũai canỏh, <sup>23</sup> cóq cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ atỡng kia tâm cutểq ki puai tâng cumo toau toâq Chuop Sỡng Chít Cumo ca ể toâq, chớ cũai ki cóq yỗn kia tâm cutểq ki tâng tangái ki toáp. Práq ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Ma toâq Chuop Sỡng Chít Cumo khoi q toâq chớ, tâm cutểq ki cóq culáh loah yỗn án ca ndỡm tễ dâu lứq, tỡ la con châu tễ tống toiq án.

<sup>25</sup> “Ranáq atỡng kia tễ máh cớng nài, cóq anoat puai ariang khoi q anoat tâng đống sang.

<sup>26</sup> “Dũ lám con charán roah pốh dâu cõt miar khong Yiang Sursĩ. Yuaq ngkĩq, tỡ tềq cũai aléq chiau sang charán ki cồ mút pahỡm sâng yoc ể sang. Yuaq con ntroỏq, con cữu, cóp con mbểq pốh dâu cõt miar khong Yiang Sursĩ chớ. <sup>27</sup> Ma con charán pốh dâu ca tỡ bữn bráh puai rit, tềq chỡng loah puai kia anoat đốq tâng

dống sang, cóp cóq án tũm ẽn muoi pún tẽ sỡng pún. Khân án tỡ ẽq chỡng loah, cóq án chẻq yỗn cũai canỏh machớng cóp kia khoiq anoat đỏq.

<sup>28</sup> “Khân cớng ntrớu ma khoiq chiauh sang loang yỗn Yiang Sursĩ, cũai ki tỡ tẻq chỡng loah, lứq pai cũai, tỡ la charán, tỡ la cutẻq, yuaq nheq cớng ki cõt miar khong Yiang Sursĩ mantái níc. <sup>29</sup> Cũai alẻq ma khoiq chiauh sang loang yỗn Yiang Sursĩ, án tỡ tẻq chỡng loah. Cũai ki cóq roap tột noau cachít ản.

<sup>30</sup> “Pún muoi chít tẻ cớng sarnỏh, đẻh cớng cõt ỏc, tỡ la cõt palái, la cõt miar khong Yiang Sursĩ nheq. <sup>31</sup> Khân cũai alẻq ma yoc ẽ chỡng loah cớng ki, cóq án yỗn kia ariang khoiq anoat đỏq tâng đống sang, cóp tũm ẽn muoi pún tẻ sỡng pún. <sup>32</sup> Mách charán đống, muoi lám tẻ muoi chít lám cõt miar khong Yiang Sursĩ. Toạq anhia noap máh charán ki, muoi lám tẻ muoi chít lám cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Chỏi yỗn cũai ca ndỡm charán rườh ít charán tỡ bữn o, chớ ralẻq cóp charán o. Khân án ralẻq muoi lám rato muoi lám, bo ki toáp bar lám charán ki cõt miar khong Yiang Sursĩ, cóp tỡ tẻq chỡng loah.”

<sup>34</sup> Nái la máh ỏc Yiang Sursĩ patáp cóp khoiq chiauh yỗn Mỏi-se pỡ cóh Si-nai yỗn ản atỡng loah máh cũai proai I-sarel.



## Sarác Nghì Cũai Proai Santoiq Atõng

Sarác Nghì Proai nài bữn noau pai Mòi-se chĩc sãm 1500 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Mòi-se la cũai táq ranác Yiang Sursĩ. Sarác nài chĩc atõng tễ máh cũai I-sarel õt tâng ntõq aiq sãm 40 cumo. Mòi-se chĩc parõm máh thrõq cũai I-sarel ca loõh tễ cruang Ê-yip-tô bữn sãm 603,550 náq. Sarác nài atõng tễ tangái tốp I-sarel tayoâq põq ayũng tễ cóh Si-nai yõn toau toâq põ raloan cruang tốp Mô-ap coah angia mandang loõh, cheq cutẽq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ yõn tốp alóĩ bữn ndõm.

Sarác nài atõng tễ tốp I-sarel chíl Yiang Sursĩ, cóp chíl Mòi-se, la cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn dũng aloõh tốp alóĩ tễ cruang Ê-yip-tô. Tam Yiang Sursĩ chuai alóĩ yõn bữn dõq, sâiq, cóp crong sana 'mana', mỗ alóĩ noâng bubéq-bubũp níc. Cóp Yiang Sursĩ ớn alóĩ põq tutuaiq nhẽng cruang cutẽq án khoiq par-ũq yõn alóĩ ndõm, ma alóĩ sâng ngcõh cóp tỡ ẽq põq chu cruang cutẽq ki.

Cỗ tian alóĩ tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, ngkĩq yuaq tốp alóĩ tỡ tẽq bữn mut chu cutẽq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ chiau yõn alóĩ ndõm. Yuaq ngkĩq, tốp alóĩ õt tâng ntõq aiq sa-ũĩ cumo yõn toau máh cũai carsai thrap ki cuchĩt nheq tâng ntõq aiq.

### *Chĩc Thrõq Cũai Trõ Muoi*

<sup>1</sup> Tangái muoi, casâi bar, cumo bar vót cũai proai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se tâng Dõng Sang Aroâiq, põ ntõq aiq cheq cóh Si-nai neq: <sup>2-3</sup> "Cóg mới cóp Arõn chĩc parõm máh thrõq cũai I-sarel dũ tốp, dũ dõng sũ. Cóg anhia chĩc nheq máh ramứh cũai samiang tẽq táq tahan, noap tễ bar chĩt cumo achõn. <sup>4</sup> Cóg mới parõm máh cũai

sốt dũ tốp dũ sâu yõn alóĩ rachuai ranác anhia."

<sup>5</sup> Nài la máh ramứh cũai chuai ranác chĩc thrõq cũai:

Tễ tốp Ruben bữn E-li-sur con samiang Sê-dur;

<sup>6</sup> tễ tốp Si-mê-ôn bữn Sê-lumiel con samiang Suri-sadai;

<sup>7</sup> tễ tốp Yuda bữn Nasõn con samiang Ami-nadap;

<sup>8</sup> tễ tốp I-sacar bữn Nê-thanel con samiang Suar;

<sup>9</sup> tễ tốp Sa-bulôn bữn E-liap con samiang Hê-lôn;

<sup>10</sup> tễ tốp Ep-ra-im bữn E-li-sama con samiang Ami-hut;

tễ tốp Ma-nasê bữn Ca-maliel con samiang Phê-dasur;

<sup>11</sup> tễ tốp Ben-yamin bữn Abi-dan con samiang Kê-dien-i;

<sup>12</sup> tễ tốp Dan bữn Ahi-sơ con samiang Amisadai;

<sup>13</sup> tễ tốp Asêr bữn Pakiel con samiang Oc-ran;

<sup>14</sup> tễ tốp Cát bữn E-lia-sap con samiang Duol;

<sup>15</sup> cóp tễ tốp Nep-tali bữn Ahi-ra con samiang E-nan.

<sup>16</sup> Nài la máh ramứh cũai sốt tâng dũ tốp dũ sâu, noau ruroh dõq chuai ranác chĩc thrõq cũai.

<sup>17-18</sup> Cỗ nhe ớc rachuai tễ muoi chĩt la bar náq cũai nài, tâng tangái muoi, casâi bar, Mòi-se cóp Arõn arõ nheq tũh tốp I-sarel toâq rôm, chơ chĩc ramứh dũ náq puai tâng tốp alóĩ, cóp puai dũ dõng sũ. Cũai samiang I-sarel dũ náq ca bữn bar chĩt cumo achõn cóq chĩc ramứh. Moâm ki, nõq nghì máh léq sa-ũĩ thrõq cũai, <sup>19</sup> alóĩ táq puai riang Yiang Sursĩ atõng. Ngkĩq, Mòi-se chĩc ramứh cũai proai nài õt tâng ntõq aiq cheq cóh Si-nai.

<sup>20-46</sup> Máh samiang ca bữn bar chĩt cumo achõn tẽq põq tahan cóq chĩc dõq máh ramứh alóĩ puai tống toiq cóp dõng sũ; noap tễ tốp Ruben con clúng Yacóp, nheq tũh thrõq cũai ki bữn neq:

tổp Ruben bữn 46,500 náq;  
 tổp Si-mê-ôn bữn 59,300 náq;  
 tổp Cát bữn 45,650 náq;  
 tổp Yuda bữn 74,600 náq;  
 tổp I-sacar bữn 54,400 náq;  
 tổp Sa-bulôn bữn 57,400 náq;  
 tổp Ep-ra-im bữn 40,500 náq;  
 tổp Ma-nasê bữn 32,200 náq;  
 tổp Ben-yamin bữn 35,400 náq;  
 tổp Dan bữn 62,700 náq;  
 tổp Asêr bữn 41,500 náq;  
 tổp Nep-tali bữn 53,400 náq.

Parôm nheq tữh thrôq cũai ki la 603,550 náq.

<sup>47</sup> Ma tổp Lê-vi noau tở bữn chĩc amut tâng thrôq tổp cũai canỗh, <sup>48</sup> yuaq Yiang Sursĩ atông Mũi-se neq: <sup>49</sup> “Toâq mới chĩc nheq tữh thrôq cũai têq pởq tahan, mới chũi chĩc thrôq cũai tổp Lê-vi. <sup>50</sup> Ma cóq mới chỏh alới đởq nhêng salĩq Dổng Sang Aroâiq cóp máh crơng radởng tâng dổng sang ki. Tổp alới cóq crang Dổng Sang Aroâiq cóp máh crơng radởng. Cóp cóq alới táq dổng alới bữm lavíng mpễr dổng sang. <sup>51</sup> Toâq anhia atỡi ntốq ỡt chu ntốq canỗh, cóq tổp Lê-vi alĩh cóp paliang, chơ ayứng loah Dổng Sang Aroâiq ntốq tamái ển. Ma cũai alêq tarôq cheq bân ntốq ki, cũai ki cóq roap tột cuchĩt. <sup>52</sup> Máh cũai proai I-sarel tổp canỗh, cóq alới chỏh bữm dổng alới ỡt mpễr ki, puai tổp cóp sâu alới. <sup>53</sup> Ma cũai Lê-vi cóq chỏh máh dổng alới ỡt lavíng Dổng Sang Aroâiq đởq curiaq, tở yỗn noau mut cheq táq yỗn cứq sâng cutâu chỏq máh cũai proai I-sarel.”

<sup>54</sup> Yuaq ngkĩq, cũai proai I-sarel ma táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp Mũi-se.

## 2

### *Atông Tễ Ntốq Máh Tổp I-sarel Ỗt*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atông Mũi-se cóp Arôn neq: <sup>2</sup> “Yỗn cũai proai I-sarel táq ntốq ỡt; dũ náq cóq ỡt puai tổp alới bữm, cóp yỗng aroâiq táq tếc puai sâu alới. Cóq alới chỏh máh dổng aroâiq ỡt lavíng

chũop Dổng Sang Aroâiq, ma cóq alới ỡt yờng bĩq.”

<sup>3-9</sup> Coah angia mandang loỏh, máh tổp ca puai aroâiq táq tếc Yuda cóq chỏh máh dổng aroâiq alới. Cũai ayông máh tổp ki la neq:

Tổp Yuda: Cũai sốt alới la Nasôn con samiang Ami-nadap. Tổp alới bữn nheq tữh la 74,600 náq.

Tổp I-sacar: Cũai sốt alới la Nê-thanel con samiang Suar. Tổp alới bữn nheq tữh la 54,400 náq.

Tổp Sa-bulôn: Cũai sốt alới la E-liap con samiang Hê-lôn. Tổp alới nheq tữh la 57,400 náq.

Parôm nheq tữh alới la 186,400 náq. Tổp Yuda nâi cởt tổp pởq nhũang.

<sup>10-16</sup> Coah angia pũn, máh tổp ca puai aroâiq táq tếc Ruben cóq chỏh máh dổng aroâiq alới puai máh cũai ayông tổp alới ỡn. Cũai ayông ki la neq:

Tổp Ruben: Cũai sốt alới la E-li-sur con samiang Sê-dur. Tổp alới bữn nheq tữh la 46,500 náq.

Tổp Si-mê-ôn: Cũai sốt alới la Sê-lumiel con samiang Suri-sadai. Tổp alới bữn nheq tữh la 59,300 náq.

Tổp Cát: Cũai sốt alới la E-lia-sap con samiang Dũal. Tổp alới bữn nheq tữh la 45,650 náq.

Parôm nheq tữh tổp alới ki la 151,450 náq. Tổp Ruben nâi cởt tổp bar pởq tapun.

<sup>17</sup> Ỗt mpúng dĩ bar tổp ca pởq nhũang cóp bar tổp ca pởq ntun cóq tổp Lê-vi crang Dổng Sang Aroâiq. Ma dũ tổp cóq pởq pĩeiq puai ntốq alới ỡt, cóp yỗng aroâiq táq tếc sâu alới bữm, machớng cũai sốt ỡn alới.

<sup>18-24</sup> Coah angia mandang pât máh tổp ca puai aroâiq táq tếc Ep-ra-im chỏh máh dổng aroâiq alới puai máh cũai ayông tổp alới ỡn. Máh cũai ayông ki la neq:

Tổp Ep-ra-im: Cũai sớt alóí la E-li-sama con samiang Ami-hut. Tổp alóí bữn thẳq cũai 40,500 náq.

Tổp Ma-nasê: Cũai sớt alóí la Ca-maliel con samiang Phê-dasur. Tổp alóí bữn thẳq cũai 32,200 náq.

Tổp Ben-yamin: Cũai sớt alóí la Abi-dan con samiang Kê-dien-i. Tổp alóí bữn thẳq cũai 35,400 náq.

Parôm nheq tữh tổp alóí la 108,100 náq. Nheq tữh tổp Ep-ra-im nâi cóq pữq tapun, cõt tổp pái.

<sup>25-31</sup> Coah angia pỡng máh tổp ca puai aroaiq táq tếc Dan cóq chớh máh đống aroaiq puai máh cũai ayông tổp alóí ớn. Máh cũai ayông ki la neq:

Tổp Dan: Cũai sớt alóí la Ahi-sơ con samiang Ami-sadai. Tổp alóí bữn nheq tữh la 62,700 náq.

Tổp Asêr: Cũai sớt alóí la Pakiel con samiang Oc-ran. Tổp alóí bữn nheq tữh la 41,500 náq.

Tổp Nep-tali: Cũai sớt alóí la Ahi-ra con samiang E-nan. Tổp alóí bữn nheq tữh la 53,400 náq.

Parôm nheq tữh tổp alóí la 157,600 náq. Nheq tữh tổp Dan nâi cóq pữq tapun, cõt tổp parsốt thánq.

<sup>32</sup> Parôm nheq tữh cũai proai I-sarel tềc cõt tahan la 603,550 náq. <sup>33</sup> Ma tở bữn noap tổp Lê-vi amut tâng cũai I-sarel nâi, táq machớng Yiang Sursĩ khoi q patáp Mũi-se.

<sup>34</sup> Yuaq ngkíq, cũai proai I-sarel trỉh santoi q Yiang Sursĩ khoi q atớng na Mũi-se. Dữ náq tâng tổp alóí cóq chớh đống ớt puai máh cũai ayông tổp alóí ớn. Cóq cóq alóí pữq parnơi cóq sâu, cóq đống sữ alóí.

### 3

#### *Tổp Con Samiang Arôn*

<sup>1</sup> Nâi la cũai tâng đống sữ Arôn cóq Mũi-se bo Yiang Sursĩ táq ntớng cóq Mũi-se pở cóh Si-nai. <sup>2</sup> Arôn bữn con samiang pỡn náq neq: Nadap, ai clúng, Abi-hu, E-lia-sơ, cóq I-thamar. <sup>3</sup> Nheq náq alóí noau

chớh yỗn cõt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ na hĩng đớq nsểng o-li-vê tâng plớ.

<sup>4</sup> Ma Nadap cóq Abi-hu pỡiq cuchĩt na ùih bo alóí táq clốq bớh cớng sang yỗn Yiang Sursĩ pở ntốq ai q cheq cóh Si-nai. Alóí bar náq nâi ớq con. Yuaq ngkíq, bữn ớng E-lia-sơ cóq I-thamar sâng cõt cũai tềng rit sang bo Arôn noâng tamoong.

#### *Noau Chớh Tổp Lê-vi Yỗn Cõt Cũai Tềng Rit Sang*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atớng Mũi-se neq: <sup>6</sup> “Cóq mới đừng aloỏh tổp Lê-vi yỗn tayứng yáng moat; chớ chớh alóí yỗn cõt cũai chuai ranáq Arôn, la cũai tềng rit sang.

<sup>7</sup> Alóí cóq táq máh ranáq noau khoi q chiau yỗn alóí táq pở Đống Sang Aroai q. Cóq cóq alóí táq ranáq chuai cũai tềng rit sang, đễh táq chuai nheq tữh cũai.

<sup>8</sup> Cóq alóí nhềng salĩq nheq máh cớng cớu tâng Đống Sang Aroai q, cóq táq ranáq pláih máh cũai proai I-sarel. <sup>9</sup> Alóí cóq táq ranáq chuai Arôn cóq máh con samiang án. <sup>10</sup> Cóq mới chớh Arôn cóq tổp con samiang án yỗn cõt cũai tềng rit sang cớq. Ma khân cũai canỏh chớng ể táq ranáq tâng Ntốq Tềng Rit, án cóq roap tột cuchĩt.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atớng Mũi-se ển neq:

<sup>12</sup> “Lứq cớq toáp ruoh tổp Lê-vi tể máh cũai proai I-sarel đớq cõt khong cớq. Alóí pláih loah máh con clúng cũai proai I-sarel, <sup>13</sup> yuaq tangái cớq cachĩt máh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, cớq đớq tamoong máh con samiang clúng cũai proai I-sarel, cóq máh con charán pỏh dâu dữ lám. Chớ cớq yỗn nheq con dâu cõt khong cớq. Cớq toáp la Yiang Sursĩ.”

<sup>14</sup> Ớt tâng ntốq ai q cheq cóh Si-nai, Yiang Sursĩ ớn Mũi-se neq: <sup>15</sup> “Cóq mới nghĩ máh thẳq cũai tâng tổp Lê-vi, puai đống sữ cóq sâu alóí. Cóq mới nghĩ máh samiang muoi casâi achỏn.” <sup>16</sup> Ngkíq Mũi-se táq ranáq ki.

<sup>17</sup> Lê-vi bữn con samiang pái náq, ramứh Kêr-sôn, Cô-hat, cóq Mê-rari.

<sup>18</sup> Kêr-sôn bữn con samiang bar náq, ramứh Lip-ni cóq Si-mê. <sup>19</sup> Cô-hat bữn

con samiang pôn nác, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. <sup>20</sup> Cốp Mê-rari bữn con samiang bar nác, ramúh Mali cốp Muchi.

Tốp alóí cõt achúc achiac máh cũai ca cầu ramúh alóí.

<sup>21</sup> Tổng toiq Kêr-sôn\* bữn sâu Lip-ni cốp sâu Si-mê. <sup>22</sup> Máh thrốq cũai samiang, noap tể muoi casâi achỗn bữn tapul ngin sớng culám nác. <sup>23</sup> Tổng toiq nâi cốp ớt coah cầi Dống Sang Aroâiq, yáng angia mandang pát. <sup>24</sup> Cũai ayông tổng toiq nâi la E-lia-sap con samiang Lêl. <sup>25</sup> Tốp Kêr-sôn cõt cũai nhêng salĩq Dống Sang Aroâiq, đêh aroâiq ca pul Dống Sang Aroâiq, cốp aroâiq yoang catáng ngoah toong mut ntốq ki, <sup>26</sup> aroâiq yoang lavíng chũop nheq nchỗh Dống Sang Aroâiq cốp prông, đêh aroâiq catáng ngoah mut nchỗh Dống Sang Aroâiq hỡ. Tốp alóí bữn mpồl nhêng salĩq nheq máh ramúh nâi.

<sup>27</sup> Tổng toiq Cô-hat bữn pôn sâu ramúh neq: Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. <sup>28</sup> Thrốq cũai samiang tể muoi casâi achỗn la 8,600 nác. Tốp alóí cốp nhêng salĩq Ntốq Tểng Rit. <sup>29</sup> Tổng toiq Cô-hat nâi cốp ớt coah angia pũn Dống Sang Aroâiq, <sup>30</sup> cốp cũai sớt alóí la E-li-saphan con samiang Usiel. <sup>31</sup> Tốp Cô-hat bữn mpồl nhêng salĩq Híp Parnai Parkhán, máh cachớng, rông tóu, prông sang, máh cớng radớng ca cũai tểng rit đốq tâc tâng Ntốq Tểng Rit, cốp aroâiq catáng toong mut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. Alóí bữn mpồl nhêng salĩq máh ramúh ki.

<sup>32</sup> Cũai sớt tâng cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ tể tốp Lê-vi la E-lia-sơ con samiang Arôn. E-lia-sơ nhêng salĩq máh cũai táq ranác tâng Ntốq Tểng Rit.

<sup>33</sup> Tổng toiq Mê-rari bữn sâu ramúh neq: Mali cốp Muchi. <sup>34</sup> Nheq tữh thrốq cũai samiang tể muoi casâi achỗn la 6,200 nác. <sup>35</sup> Suriel con samiang Abi-hêl sớt tổng toiq nâi. Alóí ớt yáng angia pớng Dống Sang Aroâiq. <sup>36</sup> Tốp Mê-rari bữn

mpồl nhêng salĩq máh ramúh neq: Máh khuon Dống Sang Aroâiq, prang yuang, tanũl, cớng rayống ayểng tanũl, cốp đũ ramúh cớng noau tâc tâng ntốq ki. <sup>37</sup> Cốp alóí cốp nhêng salĩq máh cớng neq hỡ: Tanũl, cớng rayống ayểng tanũl, lác téh, cốp máh panũar yoang yáng tiah nchỗh Dống Sang Aroâiq.

<sup>38</sup> Mũi-se, Arôn, cốp máh con samiang Arôn cốp chớch dống alóí choàng moat ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, coah angia mandang loỏh cốp coah moat Dống Sang Aroâiq. Alóí bữn mpồl nhêng salĩq cớng sang tâng Ntốq Tểng Rit tang máh cũai proai I-sarel. Khân cũai canỏh chớng ể táq rit nâi, án cốp roap tột cuchít. <sup>39</sup> Mũi-se nghĩ puai machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn, chớ parỏm nheq tữh cũai samiang tâng tốp Lê-vi tể muoi casâi achỗn tâng đũ sâu la 22,000 nác.

### *Tốp Lê-vi Pláih Loah Con Samiang Clúng*

<sup>40</sup> Yiang Sursĩ pai chốq Mũi-se neq: “Cốp mới chĩc nheq máh ramúh con samiang clúng cũai I-sarel, nghĩ tể muoi casâi achỗn. <sup>41</sup> Cốp anhia đũng tốp Lê-vi yỏn cứq, đốq pláih loah máh con samiang clúng cũai I-sarel. Cốp yỏn nheq tữh charán cũai Lê-vi pláih loah nheq tữh charán pỏh dâu lứq khong cũai I-sarel. Cứq toáp la Yiang Sursĩ!”

<sup>42</sup> Ngkíq Mũi-se nghĩ máh thrốq con samiang clúng cũai proai I-sarel, machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn án. <sup>43</sup> Án nghĩ cũai samiang tể muoi casâi achỗn, cốp parỏm nheq tữh con samiang clúng ki la 22,273 nác.

<sup>44</sup> Cốp Yiang Sursĩ atớng Mũi-se neq hỡ: <sup>45</sup> “Cốp mới đũng chiau sang tốp cũai Lê-vi yỏn cứq đốq pláih máh con samiang clúng cũai I-sarel. Cốp chiau sang máh charán tốp Lê-vi pláih máh charán pỏh dâu khong máh cũai I-sarel. <sup>46</sup> Ma cồ con samiang clúng cũai I-sarel sa-ủi hỡn tể con samiang cũai Lê-vi, la bar culám tapul chít la pái nác, ngkíq cốp mới thái

\* **3:21** 3:21 Bữn noau đốq Kêr-sôn nâi la ramúh Kêr-sôm hỡ.



loah máh thrōq cūai noàng clūi. <sup>47</sup> Yōn dū nác ki cóq mới chiau sōng ốc práq, puai loah kia noau khoi q anoat tâng đống sang. <sup>48</sup> Chơ cóq mới chiau máh práq ki yōn Arōn cóp máh con samiang án.”

<sup>49</sup> Ngkíq, Mōi-se parōm đōq nheq máh práq đōq thái loah thrōq cūai hñn tẽ thrōq cūai Lê-vi. <sup>50</sup> Án ít práq 1,365 ốc práq, <sup>51</sup> cóp án chiau práq ki yōn Arōn cóp máh con samiang Arōn.

## 4

### *Mpōl Sâu Cô-hat*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atōng Mōi-se cóp Arōn <sup>2</sup> yōn alóí nghĩ máh thrōq cūai samiang tâng tốp Lê-vi tâng sâu Cô-hat, dếh dū sâu cōt cóp dū đống sũ. <sup>3</sup> Alóí cóq nghĩ nheq tũh máh cūai samiang tẽ pái chít cumo toau toaq sōng chít cumo, la tốp tẽq táq ranác tâng Đống Sang Aroaiq. <sup>4</sup> Ranác alóí táq tâng Đống Sang Aroaiq la nhêng salíq máh cōng miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atōng Mōi-se tẽ ranác cūai I-sarel atōi đống alóí; cóq Arōn cóp máh con samiang án mut tâng Đống Sang Aroaiq, chơ alíh asẽng nheq aroaiq catáng Híp Parnai Parkhán cóp pul híp ki. <sup>6</sup> Moâm ki, cóq alóí ít ngcâr languat o ẽn pul híp ki; chơ ít muoi ploah aroaiq santúm satong ẽn pul tâng pōng. Moâm ki alóí tẽq taróc aluang đōq crang.

<sup>7</sup> Cóq alóí ít aroaiq santúm satong sũn tâng cachōng noau achúh bẽng mi đōq chiau sang yōn Yiang Sursĩ. Moâm ki cóq alóí ít máh tangan savan, tangan chẽn đōq chóc cōng phuom, tangan chẽ đōq chóc cōng chiau sang, cóp aluoi cutẽq đōq chóc blống nho. Ma bẽng mi, ki cóq bũn níc tâng cachōng. <sup>8</sup> Alóí cóq ít aroaiq santúm cusâu pul nheq máh cōng ki; chơ ít ngcâr o lứq pul loah muoi lựp ẽn. Moâm ki, nốq tẽq taróc aluang crang.

<sup>9</sup> Cóq alóí ít aroaiq santúm satong pul tâng lác rōng tóu, chóp tóu, caniap takīap, máh padien sapan, cóp aluoi chóc tóu tacát. <sup>10</sup> Cóq alóí ít ngcâr languat o đōq cutúng rōng tóu, dếh máh

cōng canōh parnoi cóp rōng; chơ đững achúh đōq tâng pōng aluang cantrang.

<sup>11</sup> Moâm ki, cóq alóí ít aroaiq santúm satong pul prōng yẽng, cóp ít ngcâr languat o pul tâng pōng, chơ taróc aluang cantrang. <sup>12</sup> Nheq tũh cōng tâng Ntóc Tẽng Rit, cóq alóí cutúng toaq aroaiq santúm satong; cóp ít ngcâr languat o catúng loah muoi lựp ẽn. Moâm ki đững achúh nheq cōng ki đōq tâng pōng aluang cantrang. <sup>13</sup> Cóq alóí ít aloōh chíq bõh tẽ prōng, chơ ít aroaiq santúm ẽng pul prōng. <sup>14</sup> Cóq alóí chóc nheq máh cōng radōng đōq tâng prōng sang, bũn neq; Máh radōng đōq rahũng uĩh, máh canōq, máh sán, cóp máh tapuang achúh đōq tâng pōng cachōng ki. Moâm ki, ít ngcâr languat o lứq pul muoi lựp ẽn; chơ taróc aluang crang. <sup>15</sup> Toaq ngư atōi, cóq cūai tẽ sâu Cô-hat crang máh cōng tâng Đống Sang Aroaiq. Toaq Arōn cóp máh con samiang án cutúng moâm chơ, cūai tẽ sâu Cô-hat tở tẽq satoaq máh cōng nái. Khân alóí satoaq, ki alóí cuchĩt.

Trỗ lếq ma atōi Đống Sang Aroaiq, cūai tẽ sâu Cô-hat bũn mpōl đững máh cōng nái.

<sup>16</sup> E-lia-sơ con samiang Arōn la cūai tẽng rit sang, án cóq nhêng salíq nheq máh cōng cớu tâng Đống Sang Aroaiq, dếh tóu ien tacát, cōng phuom, máh thữ racáu noau đững chiau sang, đōq nsẽng đōq táq rit, cóp dū ramũh cōng khoi q chiau tâng Đống Sang Aroaiq yōn Yiang Sursĩ hữ.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atōng Mōi-se cóp Arōn neq: <sup>18</sup> “Chõi yōn cūai tẽ sâu Cô-hat roap tót cuchĩt <sup>19</sup> cõ alóí ớt cheq máh cōng miar khong Yiang Sursĩ. Đōq curiaq tở yōn ranác nái cõt, Arōn cóp máh con samiang án, cóq alóí mut Ntóc Tẽng Rit, chơ anoat ranác yōn dū nác tẽq táq, cóp cōng ntróu alóí tẽq đững. <sup>20</sup> Khân cūai aléq tẽ sâu Cô-hat ma mut tâng Đống Sang Aroaiq yoc ẽ nhêng cūai tẽng rit sang thũan đōq atōi máh cōng miar khong Yiang Sursĩ, cūai ki cóq cuchĩt.”

### *Mpõl Sâu Kêr-sôn*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq:  
<sup>22</sup> “Cóg mới nghị cũai tẽ tốp Lê-vi, sâu Kêr-sôn dữ tốp cốp dữ đồng sũ. <sup>23</sup> Cóg mới chĩc nheq máh ramứh cũai samiang tẽ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, cũai bữn mpõl tẽq táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq. <sup>24</sup> Máh cũai nâi cõt cũai nhẽng salĩq cốp crang dững máh crõng neq: <sup>25</sup> Dõng Sang Aroâiq, aroâiq pul Dõng Sang Aroâiq yáng clõng cốp yáng tiah, ngcâr languat o dõq pul mpuol Dõng Sang Aroâiq, aroâiq catáng ngoah toong Dõng Sang Aroâiq, <sup>26</sup> aroâiq cốp panũar dõq tĩng chũop nchõh Dõng Sang Aroâiq cốp prõng sang, aroâiq catáng ngoah toong mut chu nchõh Dõng Sang Aroâiq, cốp máh crõng radõng tâng ntõq ki. Alóı cốp táq dữ ranáq riang khoiq patáp. <sup>27</sup> Mõi-se cốp Arõn cốp taniap tốp Kêr-sôn táq máh ranáq nâi, cốp yõn alóı crang dữ ramứh Arõn cốp máh con samiang án chiau yõn alóı crang. <sup>28</sup> Nâi la mpõl cũai tâng sâu Kêr-sôn cốp táq tâng Dõng Sang Aroâiq. Cóg alóı táq ranáq nâi puai án ca ayõng alóı, la I-thamar con samiang Arõn, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.”

### *Mpõl Sâu Mê-rari*

<sup>29</sup> Yiang Sursĩ atõng yõn Mõi-se chĩc máh throq cũai tâng sâu Mê-rari tẽ dữ tốp cốp dữ đồng sũ. <sup>30</sup> Án chĩc máh ramứh cũai samiang tẽ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, la cũai bữn mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq. <sup>31</sup> Alóı cốp crang máh khuon tâng Dõng Sang Aroâiq, prang yuang, tanũl, crõng rayõng ayũng tanũl Dõng Sang Aroâiq; <sup>32</sup> lác tẻh, crõng rayõng ayũng, cốp panũar yoang chũop nchõh Dõng Sang Aroâiq, dẻh máh crõng tâng đồng sang ki hỡ. Dữ náq cũai bữn miar ranáq táq. <sup>33</sup> Máh cũai tâng sâu Mê-rari cốp nhẽng salĩq máh ranáq táq tâng Dõng Sang Aroâiq. Cũai ayõng alóı la I-thamar con samiang Arõn, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

### *Mõi-se Chĩc Throq Cũai Tâng Tốp Lê-vi*

<sup>34-48</sup> Mõi-se táq puai ariang Yiang Sursĩ ỏn án cốp Arõn, dẻh máh cũai sõt cũai proai I-sarel hỡ. Alóı chĩc throq cũai Lê-vi tâng pái sâu neq: Cỏ-hat, Kêr-sôn, cốp Mê-rari. Alóı chĩc ramứh cũai samiang tẽ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, cũai bữn mpõl tẽq táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq. Alóı nghị dữ tốp cốp dữ đồng sũ, la neq:

Sâu Cỏ-hat bữn 2,750 náq.

Sâu Kêr-sôn bữn 2,630 náq.

Sâu Mê-rari bữn 3,200 náq.

Parõm nheq tữh la 8,580 náq.

<sup>49</sup> Cũai Lê-vi dữ náq Yiang Sursĩ yõn roap mpõl machõng án khoiq patáp Mõi-se, tẽ ranáq alóı cốp táq, cốp crõng cróu alóı cốp crang. Ngkĩq Mõi-se bữn chĩc nheq máh ramứh cũai ki machõng Yiang Sursĩ khoiq ỏn án chớ.

## 5

### *Cũai Ca Tỡ Bữn Bráh Puai Rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Cóg mới ỏn máh cũai I-sarel yõn alóı tuih aloõh máh cũai tẽ ntõq anhia ỏt la neq: Máh cũai a-ĩ tâng ngcâr ca tẻq tót cũai canõh, tỡ la bữn dõq hoi loõh tẻ tỏ, tỡ la tỡ bữn bráh puai rit cỏ alóı satoaq sac cumuiq. <sup>3</sup> Cóg anhia tuih aloõh máh cũai nâi tẻ ntõq anhia ỏt, tỡ bữn pai mansẻm tỡ la samiang. Táq ngkĩq, dõq alóı tỡ bữn dững atoâq ỏc tỡ bữn bráh puai rit toâq pỡ ntõq cứq ỏt tâng mpũng dĩ máh cũai proai cứq.”

<sup>4</sup> Cũai proai I-sarel trĩh máh parnai Yiang Sursĩ patáp alóı; chớ alóı tuih aloõh nheq máh cũai bữn a-ĩ ngkĩq tẻ ntõq alóı ỏt.

### *Ranáq Pláih Loah Toâq Táq Lỏih Chớ*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se yõn chiau <sup>6</sup> máh santoiq tẻih atõng pỡ cũai proai I-sarel. Toâq bữn cũai alẻq ma tỡ bữn táq pẻiq chỏq Yiang Sursĩ, tỡ la táq sâuq chỏq yỏu, <sup>7</sup> án cốp ngin lỏih, cốp culáh loah dữ kia pỡ cũai ca án khoiq táq lỏih, cốp tữm ẻn bar chít pún tẻ muoi culám pún. <sup>8</sup> Khãn cũai án táq ma cuchĩt, cốp

ốq sễm ai roap máh kia tễ panôiq, ki cóq án chiau práq ki đợq pỡ cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ. Ma cũai ca táq lôih cóq chiau sang đễh muoi lám cừu tôl hỡ, đợq táq rit pupút lôih án. <sup>9</sup> Dũ ramứh cớng cũai proai I-sarel đứng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cớt khong cũai tễng rit sang ca táq rit ki. Noàng ống charán bớh sang sâng tỡ bữn cớt khong cũai tễng rit sang. <sup>10</sup> Cũai tễng rit sang dũ náq cóq roap ít cớng chiau sang ki cớt khong án.

### *Cayac Mumu Lacuoi Coc Noau*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ patáp Mỏi-se <sup>12-13</sup> yỗn án atõng santoiq nài yỗn cũai proai I-sarel. Cớh lơ bữn samiang tũn lacuoi án tỡ bữn tanoang cóp coc samiang canõh; ma án tỡ bữn dáng raloaih, cớ lacuoi án cutooq đợq, la tỡ bữn noau hữm tếc, cóp tỡ bữn noau ramóh bo alới táq lôih. <sup>14</sup> Ma khân samiang ki chanchóm lacuoi án tỡ bữn tanoang, p̄ieiq lacuoi án táq lôih ma tỡ bữn, <sup>15</sup> cóq cayac ki đứng lacuoi án toâq pỡ cũai tễng rit sang. Cớp cóq án đứng bớh bali muoi ki-lô đợq chiau sang; ma án tỡ tềq hĩng đợq nsềng o-li-vê chóq tâng bớh ki, tỡ la aríh cớng phuom tâng pỡng bớh ki, yuaq ranáq nài la ranáq chiau sang máh thữ racáu tễ ốc tỡ yũah dáng samoát đợq yỗn manoaq dáng raloaih tễ manoaq.

<sup>16</sup> Cũai tễng rit sang cóq đứng mansễm ki tayứng yáng moat prông sang. <sup>17</sup> Chơ cóq án hĩng đợq tễ prông sang tâng aluoi cutểq, cóp ít phón cutểq tễ Đống Sang Aroâiq yũi chóq tâng đợq. <sup>18</sup> Moâm ki, cũai tễng rit sang leh sóc mansễm ki khoiq nhuom, cóp ít bớh cayac án đứng chiau sang, chơ chóq tâng rabốc atĩ mansễm ki. Ma cũai tễng rit sang ki cóq yống tangan đợq sarnéng ca bữn santoiq pupap. <sup>19</sup> Chơ cũai tễng rit sang pai santoiq thễ dũan, cóp yỗn mansễm ki pruum neq: “Khân mới tỡ bữn coc noau, ki mới lứq bữn vớ tễ đợq ntáng nài. <sup>20</sup> Ma khân mới khoiq coc noau, ki sễq Yiang Sursĩ táq yỗn ramứh mới cớt ốc pupap tâng tốp mới bữm. <sup>21</sup> Cớp sễq yỗn án táq sarcar mới cớt cadềng cóp púng

mới cớt áih. <sup>22</sup> Sễq yỗn đợq sarnéng mut tâng púng mới táq yỗn púng mới cớt áih, đễh táq yỗn đống carnễn mới cớt cadềng tề.”

Chơ mansễm ki ta-ỡi neq: “P̄ieiq! Sễq Yiang Sursĩ táq ngkíq ớiq!”

<sup>23</sup> Chơ cũai tễng rit sang cóq chĩc san-toiq pupap; chơ alốq tâng đợq sarnéng toau chũq ốc pupap ki cớt pút neq. <sup>24</sup> Nhũang án ít đợq sarnéng yỗn mansễm ki nguaiq, la đợq tềq táq yỗn mansễm cớt a-ĩ, <sup>25</sup> cũai tễng rit sang cóq ít tễ atĩ mansễm ki bớh cayac án đứng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pỡ prông sang. <sup>26</sup> Chơ cóq án cupoau bớh ki muoi carpốt đứng bớh tâng prông sang, táq tếc chiau sang bớh ki yỗn Yiang Sursĩ. Moâm ki, cóq án ít đợq sarnéng yỗn mansễm ki nguaiq. <sup>27</sup> Khân mansễm ki khoiq coc noau, đợq ki táq yỗn án cớt a-ĩ ntâng, púng áih, cóp sarcar cớt sangot khỗ neq. Cớp ramứh án lứq cớt ốc pupap tâng tốp án bữm. <sup>28</sup> Ma khân mansễm ki tỡ bữn coc noau, án tềq vớ tễ ốc túh coat nài; chơ án tềq bữn con.

<sup>29</sup> Nài la phễp rit tễ manoaq samiang mumu lacuoi án coc noau. <sup>30</sup> Mansễm ki cóq tayứng choàng moat prông sang yáng moat Yiang Sursĩ đợq cũai tễng rit sang táq rit nài. <sup>31</sup> Ma khân p̄ieiq án táq lôih, cayac án vớ tễ ốc lôih, ma lacuoi ki cóq roap tồ tễ Yiang Sursĩ.

## 6

### *Rit Tốp Nasa-rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mỏi-se <sup>2</sup> atõng máh santoiq nài yỗn cũai proai I-sarel. Samiang tỡ la mansễm ma parkhán yoc ễ cớ tốp Nasa-rit, la cũai chiau sang tỡ yỗn Yiang Sursĩ, <sup>3</sup> cóq án tỡ bữn nguaiq blống nho tỡ la cớng canõh ca khoiq lieiq. Cóq án tỡ bữn nguaiq cớng ntróu noau táq toâq palâi nho, tỡ la cha ống palâi nho chĩn tỡ la khỗ. <sup>4</sup> Bo án noàng cớ tốp Nasa-rit, án cóq tỡ bữn nguaiq cha máh cớng sana noau táq tễ palâi nho, đễh ốc tỡ la ndõh hỡ.



<sup>5</sup> Bo án chiau sang tở cớt tởp Nasa-rit, án tở têq cớt sóc tở la cūah sóc bết. Cóg án táq puai máh ọc án khoiq thể dūan pai ẽ chiau sang tở yỏn Yiang Sursĩ, cóp án cóq đợq yỏn sóc án cớt cuti. <sup>6-7</sup> Sóc án táq tếc apáh án chiau sang tở yỏn Yiang Sursĩ. Ngkíq án tở têq mut cheq cumuiq, táq yỏn tở án cớt tở bữn bráh puai rit, lúq pai cumuiq ki la mpoaq, mpiq, tở la sểm ai sểm ỡi án bữm. <sup>8</sup> Bo án noàng cớt tởp Nasa-rit, cóq án chiau sang tở án loàng yỏn Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> Khân bữn cūai rangoân cuchĩt toáp cheq cūai Nasa-rit, sóc cūai Nasa-rit ki cớt tở bữn bráh puai rit; án cóq acoan tapul tangái ẽn, chơ cūah sóc plờ. Ki nỏq án têq cớt bráh loah puai rit. <sup>10</sup> Tâng tangái tacual cóq án đưng chóm tariap tở la chóm tapâr, muoi ramứh bar lám, yỏn pở cūai tểng rit sang bân ngoah toong mut tâng Dổng Sang Aroâiq. <sup>11</sup> Cūai tểng rit sang ki cóq ỉt muoi lám chóm đợq táq rit pupút lỏih, ma muoi lám ẽn cóq bỗh đợq cớt cớng chiau sang puai tâng rit sambráh, cở tian samiang ki cớt tở bữn bráh noàng yuaq án mut cheq sac cumuiq. Ngkíq án cóq chiau sang sóc án tâng tangái ki toáp. <sup>12</sup> Cóp cóq án chiau sang tở yỏn Yiang Sursĩ na cớt cūai Nasa-rit muoi trỗ ẽn. Ranáq chiau sang tở trỗ nhũang tở bữn cớt kia ntrứu, yuaq sóc bráh ki khoiq cớt tở bữn bráh noàng puai rit. Án cóq đưng muoi lám cừu tởl mbởiq muoi cumo đợq táq cớng chiau sang pláih loah lỏih án.

<sup>13</sup> Toáq dũ chơ tangái thể dūan ẽ cớt cūai Nasa-rit, án cóq táq puai phếp rit, la pởq chu ngoah toong mut Dổng Sang Aroâiq, <sup>14</sup> cóp chiau sang yỏn Yiang Sursĩ pái lám charán ợq bân tĩq la neq: Muoi lám cừu tởl mbởiq muoi cumo đợq bỗh chiau sang, muoi lám cừu tởl mbởiq muoi cumo đợq táq rit pupút lỏih, cóp muoi lám cừu tởl ẽn đợq táq rit yỏn cớt ratoi. <sup>15</sup> Cóg án đưng bếtng mi ợq cớng pluoih muoi crưo đợq cớt cớng chiau sang neq: Khlết bếtng cubân talóc cóp đợq nsểng

o-li-vê, bếtng cada talóc cóp đợq nsểng o-li-vê, cóp máh thữ racáu, đết blổng nho hữ đợq cớt cớng chiau sang.

<sup>16</sup> Cūai tểng rit sang cóq chiau sang nheq máh cớng ki yỏn Yiang Sursĩ, đết cớng đợq pupút lỏih cóp cớng bỗh chiau sang hữ. <sup>17</sup> Án cóq đưng cừu tởl đợq sang yỏn Yiang Sursĩ yỏn cớt ratoi, đết muoi crưo bếtng mi. Cóp cóq án chiau sang máh thữ racáu cóp blổng nho hữ. <sup>18</sup> Cūai Nasa-rit cóq cūah sóc plờ bân ngoah toong mut Dổng Sang Aroâiq, cóp đưng bỗh sóc ki parnơi cóp cớng chiau sang yỏn cớt ratoi.

<sup>19</sup> Chơ, cūai tểng rit sang cóq ỉt sâiq savac cừu tởl khoiq ớp, đết muoi mếtng bếtng mi cubân, cóp bếtng mi cada tể crưo pởq chỏq tâng atĩ cūai Nasa-rit. <sup>20</sup> Moâm ki, cūai tểng rit sang cóq apông máh cớng nâi chiau sang yỏn Yiang Sursĩ. Máh cớng nâi cớt miar khong Yiang Sursĩ yỏn cūai tểng rit sang. Cóp án cóq yỏn sâiq apom cóp nlu charán tởl. Vớt ki, cūai Nasa-rit têq nguaiq blổng nho.

<sup>21</sup> Nâi la phếp rit yỏn cūai Nasa-rit. Ma khân bữn muoi noaq cūai Nasa-rit ma par-ữq ẽ chiau sang clũi tể ki, cóq án táq puai riang án khoiq par-ữq chơ.

### *Cūai Tểng Rit Sang Pai Ớc Bỗn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ớn Mỏi-se <sup>23</sup> atởng Arôn cóp máh con samiang Arôn, cóq alới pai ợc bỗn yỏn cūai proai I-sarel neq: <sup>24</sup> “Sểq Yiang Sursĩ satỏh ợc bỗn puan cóp bán curiaq nheq tữh tởp anhia. <sup>25</sup> Sểq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq cóp rachuai níc anhia. <sup>26</sup> Sểq Yiang Sursĩ nhêng salĩq anhia cở sâng sarũiq táq, cóp yỏn anhia bữn ợc ien khể.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Khân tởp alới pai ợc bỗn nhơ ramứh cứq, cứq ẽ satỏh ợc bỗn yỏn tởp alới.”

## 7

### *Tởp Cūai Plờ Chiau Sang Cớng*

<sup>1</sup> Toáq tangái Mỏi-se táq Dổng Sang Aroâiq moâm chơ, án ỉt đợq nsểng o-li-vê hĩng táq tếc chiau sang Dổng Sang



Aroaiq, dể máh cớng radõng hỡ yõn Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Chơ máh cũai sớt tốp I-sarel, la cũai khoi q chĩc thrõq nheq tũh cũai, <sup>3</sup> alóı dũng máh cớng alóı bũm toaq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bũn neq: Sẻ kĩen tapoat lám cớp ntroõq tangcáh tapoat cáp, muoi lám sẻ kĩen đõq yõn bar náq cũai sớt, ma đũ náq cũai sớt bũn muoi lám ntroõq tangcáh. Toaq alóı dũng máh cớng nái pỡ Dõng Sang Aroaiq, <sup>4</sup> chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>5</sup> “Cỏq mới roap ỉt máh cớng sang nái đõq tâng Dõng Sang Aroaiq; chơ muap yõn tốp Lê-vi puai mpõl alóı.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, Mõi-se chiau máh sẻ kĩen cớp máh ntroõq ki yõn tốp Lê-vi. <sup>7</sup> Án chiau kĩen bar lám cớp ntroõq tangcáh bar cáp pỡ tốp Kê-sôn, <sup>8</sup> ma kĩen põn lám cớp ntroõq tangcáh põn cáp ki án chiau yõn tốp Mê-rari. Máh ranáq alóı táq la I-thamar con samiang Arõn cõt sớt. <sup>9</sup> Ma Mõi-se tỡ bũn chiau kĩen cớp ntroõq yõn tốp Cõ-hat, yuaq alóı cỏq kĩaq rabán cớp đõl cớng pún miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> Ma máh cũai ayõng tốp I-sarel, alóı dũng cớng ẻ chiau prõng sang yõn Yiang Sursĩ. Toaq alóı thũan ẻ chiau sang cớng ki, <sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cu rangái tâng muoi chít la bar tangái noau ẻ chiau sang prõng ki, muoi tangái manoaq tẻ cũai sớt tâng tốp cỏq án dũng bũm máh cớng án ẻ chiau sang.”

<sup>12</sup> Nasõn con samiang Ami-nadap tẻ tốp Yuda dũng cớng chiau sang tâng tangái muoi. <sup>13</sup> Cớng án dũng chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẻng ntâng muoi ki-lõ tadĩ; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoi q anoat đõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-õng ki bũn poân bõtt mi carchõc cớp đõq nsẻng o-li-vẻ puai tâng rit chiau sang máh thũ racáu; <sup>14</sup> savan yẻng muoi bẻng ntâng muoi culám muoi chít cram, dể chỏq poân cớng phuom hỡ; <sup>15</sup> ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tởl muoi lám; cớp cữu tởl bõiq muoi cumo muoi lám đõq bõh chiau sang; <sup>16</sup> mbẻq

tangcáh muoi lám đõq táq rit pupút lỏih; <sup>17</sup> ntroõq tangcáh bar lám; cữu tởl sỏng lám; mbẻq tangcáh sỏng lám; cớp cữu tởl sỏng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoı. Nái la máh cớng Nasõn con samiang Ami-nadap dũng chiau sang.

<sup>18</sup> Nẻ-thanel con samiang Suar tẻ tốp I-sacar dũng cớng chiau sang tâng tangái bar. <sup>19</sup> Cớng án dũng chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẻng ntâng muoi ki-lõ tadĩ; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoi q anoat đõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-õng ki bũn poân bõtt mi carchõc cớp đõq nsẻng o-li-vẻ puai tâng rit chiau sang máh thũ racáu; <sup>20</sup> savan yẻng muoi bẻng ntâng muoi culám muoi chít cram, dể chỏq poân moang cớng phuom hỡ; <sup>21</sup> ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tởl muoi lám; cớp cữu tởl con bõiq muoi cumo muoi lám đõq bõh chiau sang; <sup>22</sup> mbẻq tangcáh muoi lám đõq táq rit pupút lỏih; <sup>23</sup> ntroõq tangcáh bar lám; cữu tởl sỏng lám; mbẻq tangcáh sỏng lám; cớp cữu tởl sỏng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoı. Nái la cớng Nẻ-thanel con samiang Suar chiau sang.

<sup>24</sup> E-liap con samiang Hẻ-lõn tẻ tốp Sa-bulõn dũng cớng chiau sang tâng tangái pái. <sup>25</sup> Cớng án chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẻng ntâng muoi ki-lõ tadĩ; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoi q anoat đõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-õng ki bũn poân bõtt mi carchõc cớp đõq nsẻng o-li-vẻ puai tâng rit chiau sang máh thũ racáu; <sup>26</sup> savan yẻng muoi bẻng ntâng muoi culám muoi chít cram, dể chỏq poân cớng phuom hỡ; <sup>27</sup> ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tởl muoi lám; cớp cữu tởl con bõiq muoi cumo muoi lám đõq bõh chiau sang; <sup>28</sup> mbẻq tangcáh muoi lám đõq táq rit pupút lỏih; <sup>29</sup> ntroõq tangcáh bar lám; cữu tởl sỏng lám; mbẻq tangcáh sỏng lám; cớp cữu tởl sỏng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoı. Nái la máh cớng E-liap con samiang Hẻ-lõn dũng chiau sang.

<sup>30</sup> E-li-sur con samiang Sê-dur tể tốp Ruben đứng cớng chia sang tâng tangái pôn. <sup>31</sup> Cớng án dững chia sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợc tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchóc cớp đợc nsểng o-li-vê puai tâng rit chia sang máh thữ racáu; <sup>32</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ọc práq, đễ chóc poân cớng phuom hỡ; <sup>33</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám; cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám đợc bỗh chia sang; <sup>34</sup> mbểq tangcáh muoi lám đợc táq rit pupút lỏih; <sup>35</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo đợc chia sang yỗn cốt ratoi. Nái la máh cớng E-li-sur con samiang Sê-dur tể tốp Ruben dững chia sang.

<sup>36</sup> Sê-lumiel con samiang Suri-sadai tể tốp Si-mê-ôn dững cớng chia sang tâng tangái sỡng. <sup>37</sup> Cớng án dững chia sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợc tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchóc cớp đợc nsểng o-li-vê puai tâng rit chia sang máh thữ racáu; <sup>38</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đễ chóc poân cớng phuom hỡ; <sup>39</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám; cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám đợc bỗh chia sang; <sup>40</sup> mbểq tangcáh muoi lám đợc táq rit pupút lỏih; <sup>41</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo đợc chia sang yỗn cốt ratoi. Nái la máh cớng Sê-lumiel con samiang Suri-sadai dững chia sang.

<sup>42</sup> E-lia-sap con samiang Dưol tể tốp Cát dững cớng chia sang tâng tangái tapoát. <sup>43</sup> Cớng án dững chia sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng

muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợc tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchóc cớp đợc nsểng o-li-vê puai tâng rit chia sang máh thữ racáu; <sup>44</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đễ chóc poân cớng phuom hỡ; <sup>45</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám; cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám đợc bỗh chia sang; <sup>46</sup> mbểq tangcáh muoi lám đợc táq rit pupút lỏih; <sup>47</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo đợc chia sang yỗn cốt ratoi. Nái la máh cớng E-lia-sap con samiang Dưol dững chia sang.

<sup>48</sup> E-li-sama con samiang Ami-hut tể tốp Ep-ra-im dững cớng chia sang tâng tangái tapul. <sup>49</sup> Cớng án dững chia sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợc tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchóc cớp đợc nsểng o-li-vê puai tâng rit chia sang máh thữ racáu; <sup>50</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ọc práq, đễ chóc poân cớng phuom hỡ; <sup>51</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám đợc bỗh chia sang; <sup>52</sup> mbểq tangcáh muoi lám đợc táq rit pupút lỏih; <sup>53</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo đợc chia sang yỗn cốt ratoi. Nái la máh cớng E-li-sama con samiang Ami-hut dững chia sang.

<sup>54</sup> Ca-maliel con samiang Phê-dasur tể tốp Ma-nasê dững cớng chia sang tâng tangái tacual. <sup>55</sup> Cớng án dững chia sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợc tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchóc cớp đợc nsểng o-li-vê puai tâng

rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>56</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đêh chók poân crơng phuom hỡ; <sup>57</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu tồl con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang; <sup>58</sup> mbễq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih; <sup>59</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nái la máh crơng Ca-maliel con samiang Phê-dasur đững chiau sang.

<sup>60</sup> Abi-dan con samiang Kê-dien-i tễ tốp Ben-yamin đững crơng chiau sang tâng tangái tangái takêh. <sup>61</sup> Crơng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Đống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đợq nsẻng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>62</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đêh chók poân crơng phuom hỡ; <sup>63</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang; <sup>64</sup> mbễq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih; <sup>65</sup> ntroỏq tangcáh bar lám cữu tồl sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nái la máh crơng Abi-dan con samiang Kê-dien-i đững chiau sang.

<sup>66</sup> Ahi-sơ con samiang Ami-sadai tễ tốp Dan đững crơng chiau sang tâng tangái muoi chít. <sup>67</sup> Crơng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Đống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đợq nsẻng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>68</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đêh chók poân crơng phuom hỡ; <sup>69</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu tồl con bỡiq muoi

cumo muoi lám đợq bớh chiau sang; <sup>70</sup> mbễq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih; <sup>71</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nái la máh crơng Ahi-sơ con samiang Ami-sadai đững chiau sang.

<sup>72</sup> Pakiel con samiang Oc-ran tễ tốp Asêr đững crơng chiau sang tâng tangái muoi chít la muoi. <sup>73</sup> Crơng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Đống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đợq nsẻng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>74</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ốc práq, đêh chók poân crơng phuom hỡ; <sup>75</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu tồl con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang; <sup>76</sup> mbễq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih; <sup>77</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nái la máh crơng Pakiel con samiang Oc-ran đững chiau sang.

<sup>78</sup> Ahi-ra con samiang E-nan tễ tốp Nep-tali đững crơng chiau sang tâng tangái muoi chít la bar. <sup>79</sup> Crơng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Đống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đợq nsẻng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>80</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đêh chók poân crơng phuom hỡ; <sup>81</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu tồl con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang; <sup>82</sup> mbễq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih; <sup>83</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng



lám; cóp cữu tól sồng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoi. Nâi la máh crong Ahi-ra con samiang E-nan đững chiau sang.

<sup>84</sup> Parõm nheq tữh máh crong tễ cũai sốt muoi chít la bar náq đững chiau sang tâng prông sang, bữn neq: Cuban práq muoi chít la bar bẽng, culũng práq muoi chít la bar lám, cóp savan yẽng muoi chít la bar lám. <sup>85</sup> Cuban muoi chít la bar bẽng bữn kia lĩ-ralĩ nheq, la muoi culám pái chít ốc práq, cóp culũng muoi chít la bar lám la bữn kia lĩ-ralĩ tề, la tapul chít ốc práq puai noau anoat tâng Đổng Sang Aroâiq. <sup>86</sup> Muoi chít la bar bẽng savan yẽng, đêh crong phuom, bữn kia lĩ-ralĩ nheq, la muoi chít ốc práq puai noau anoat tâng Đổng Sang Aroâiq. Nheq tữh kia savan yẽng la muoi culám bar chít ốc práq. <sup>87</sup> Parõm nheq tữh charán ca cõt crong đõq bõh chiau sang, la ntroõq tangcáh muoi chít la bar lám, cữu tól muoi chít la bar lám, cữu tól con bõiq muoi cumo la muoi chít la bar lám, đêh máh thữ racáu đõq bõh chiau sang; mbẽq muoi chít la bar lám đõq táq rit pupút lôih.

<sup>88</sup> Parõm nheq tữh charán ca đững chiau sang yõn cõt ratoi la neq: Ntroõq tangcáh bar chít la põn lám, cữu tól tapoát chít lám, mbẽq tangcáh tapoát chít lám, cóp cữu tól con bõiq muoi cumo tapoát chít lám, đõq chiau sang yõn cõt ratoi. Nheq tữh charán nâi đõq táq rit tâng tangái noau chiau sang prông yõn cõt pún miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>89</sup> Toâq Môi-se mut tâng Đổng Sang Aroâiq, án sâng Yiang Sursĩ táq ntõng cóp án tễ Hĩp Parnai Parkhán, bân mpúng dĩ rup chê-rup.

## 8

### *Arôn Achúh Chóp Tớu*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Môi-se neq: <sup>2</sup> “Cóg mới atõng yõn Arôn dáng, toâq án achúh tapul lám chóp tớu cóg án đõq tâng põng tống rông yõn poang claq coah moat.”

<sup>3</sup> Arôn trĩh cóp achúh máh chóp tớu tâng tống rông, yõn án claq coah moat. <sup>4</sup> Ma tống rông tớu ki, tễ rup piar tâng põng toau toâq ayũng, noau táq toâq yẽng noau chor pachĩr cõt rup machõng Yiang Sursĩ khoiq atõng Môi-se.

### *Ranáq Sambráh Cóp Chiauh Sang Tõp Lê-vi*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: <sup>6</sup> “Cóg mới cayoah cũai Lê-vi tễ cũai I-sarel canõh; chơ sambráh tốp alóí <sup>7</sup> puai tâng rit neq: Ìt đõq sambráh, chơ trutrẽh chóc alóí cóp ớn alóí cũah nheq sóc muar tâng tồ chác cóp pooh máh tampác. Ki nốq tềq noap alóí cõt bráh puai rit. <sup>8</sup> Moâm ki, cóg alóí đững chiauh sang muoi lám ntroõq tangcáh cóp máh thữ racáu noau khoiq ãt cõt bõh talóc cóp đõq nsẽng o-li-vê; cóp đững muoi lám ễn ntroõq tangcáh chiauh sang đõq táq rit pupút lôih. <sup>9</sup> Chơ arô nheq tữh cũai I-sarel toâq rôm parnoi, cóp yõn tốp Lê-vi loõh tayũng yáng moat Đổng Sang Aroâiq. <sup>10</sup> Cóg tốp I-sarel satoaq atĩ tâng máh plõ cũai Lê-vi; <sup>11</sup> chơ Arôn cóg chiauh sang tốp alóí yõn cứq đõq alóí tềq táq ranáq cứq. <sup>12</sup> Moâm ki, cóg tốp Lê-vi satoaq atĩ tâng plõ bar lám ntroõq tangcáh, muoi lám đõq pupút lôih, ma muoi lám ễn đõq bõh chiauh sang yõn cứq đõq táq rit sambráh tốp Lê-vi.

<sup>13</sup> “Cóg mới chiauh sang tốp Lê-vi cõt crong mpon yõn cứq, cóp yõn Arôn, đêh máh con samiang án, cõt máh cũai nhẽng salĩq tốp alóí. <sup>14</sup> Machõng nâi tề cóg mới cayoah tốp Lê-vi tễ tốp I-sarel canõh đõq alóí cõt khong cứq. <sup>15</sup> Toâq moâm mới sambráh cóp chiauh sang tốp alóí yõn cứq, chơ alóí tềq táq ranáq tâng Đổng Sang Aroâiq. <sup>16</sup> Cứq roap ãt tốp alóí đõq pláih máh con samiang clúng tốp I-sarel, chơ alóí cõt khong cứq toáp. <sup>17</sup> Bơ cứq cachĩt nheq tữh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, cứq roap máh con samiang clúng tốp I-sarel cõt khong cứq, đêh dĩ lám charán roah pốh dâu hữ. <sup>18</sup> Ma sanua, cứq ruoh tốp Lê-vi pláih loah máh con samiang clúng cũai proai I-sarel; <sup>19</sup> cóp cứq chiauh



tốp Lê-vi yỗn Arôn cóp máh con samiang án, yỗn alóit têq táq ranáq bân Ntốq Tềng Rit, đốq rabán curiaq tở yỗn máh cũai I-sarel pởq cheq Ntốq Tềng Rit. Khân alóit pởq cheq, cóq alóit cuchit.”

<sup>20</sup> Mòi-se cóp Arôn, dềh cũai proai I-sarel chiaup sang tốp Lê-vi yỗn Yiang Sursĩ, táq puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón tốp alóit táq. <sup>21</sup> Tốp Lê-vi sambráh tở chác cóp pooh tampác, chơ Arôn chiaup sang tốp alóit cởt cởng mpon yỗn Yiang Sursĩ. Moâm ki án táq rit sambráh yỗn tốp alóit.

<sup>22</sup> Ngkíq alóit táq puai dũ ramúh ariang Yiang Sursĩ khoiq ón na Mòi-se yỗn tốp Lê-vi. Yuaq ngkíq, tốp Lê-vi têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroaiq, ma Arôn cóp máh con samiang án cởt cũai sỏt tốp alóit.

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ atởng Mòi-se neq: <sup>24</sup> “Ổng tốp Lê-vi tễ bar chít la sỡng cumo achỏn sâng têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroaiq. <sup>25</sup> Toâq alóit bữn sỡng chít cumo chơ, cóq alóit rlu, tở bữn táq noâng ranáq ki. <sup>26</sup> Ma yỗn alóit rachuai sểm ai alóit tốp Lê-vi canỏh táq ranáq tâng Dống Sang Aroaiq, ma tở yỗn alóit táq bữm ranáq ki. Nài la ranáq tốp Lê-vi cóq táq puai.”

## 9

### *Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loỏh Trỏ Bar*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atởng Mòi-se tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai tâng casai muoi, cumo bar vớit cũai I-sarel loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ pai neq: <sup>2</sup> “Toâq moat mandang ngết tâng tangái muoi chít la pỏn, casai nài, <sup>3</sup> cũai I-sarel cóq táq rit cha bũi đốq sanhữ loah Tangái Loỏh. Cóq táq puai yỗn p̄ieiq máh phễp rit nài.”

<sup>4</sup> Yuaq ngkíq, Mòi-se atởng cũai proai I-sarel táq rit cha bũi Tangái Loỏh, <sup>5</sup> cóp pên tabữ tangái muoi chít la pỏn, casai muoi, alóit táq rit tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Máh cũai proai táq puai dũ ramúh machớng Yiang Sursĩ khoiq ón na Mòi-se.

<sup>6</sup> Ma bữn bít náq sâng tở bữn bráh puai rit, cở alóit satoaq sac cumuiq; ngkíq cũai ki tở têq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh. Ngkíq alóit toâq tayứng yáng moat

Mòi-se cóp Arôn, <sup>7</sup> chơ blóh neq: “Hếq cởt tở bữn bráh cở hếq satoaq sac cumuiq; cở nỏq hếq tở têq chiaup cởng sang yỗn Yiang Sursĩ parnoi cóp máh cũai I-sarel canỏh?”

<sup>8</sup> Mòi-se ta-ởi neq: “Cỏq anhia acoan voai, cứq ể tamứng ntróu Yiang Sursĩ t̄ieih atởng tễ ranáq nài.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ón Mòi-se <sup>10</sup> atởng máh cũai proai I-sarel neq: “Bo léq anhia, tở la con châu anhia, ma cởt tở bữn bráh, cở tian satoaq sac cumuiq, tở la pởq rana yớng, ma yoc ể táq rit cha bũi sanhữ tề Tangái Loỏh, <sup>11</sup> ki yỗn anhia cha bũi tâng casai bar, pên tabữ tangái muoi chít la pỏn casai ki. Chơ cóq anhia cha bễng mi óq cởng pluoih cóp cha bát ntáng sâng.

<sup>12</sup> Chỏi đốq cởng sana toau toâq tarup parnỏ, cóp chỏi dềh ngang charán. Ma cóq anhia táq puai tâng rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh ỉn khoiq anoaat chơ. <sup>13</sup> Khân cũai aléq cởt bráh puai rit, cóp tở bữn pởq rana yớng, ma án tở bữn noap rit Tangái Loỏh, cũai ki tở têq cởt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. Yuaq án tở bữn chiaup sang yỗn cứq máh cởng khoiq anoaat đốq, ngkíq án cóq chũuq roap tởt án bữm.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai cruang canỏh ỏt cóp anhia ma yoc ể yám noap tề Tangái Loỏh, alóit cóq trỉh phễp rit ki dũ ramúh. Cóp cóq dũ náq cũai noap ỉt phễp rit ki, tở cởn ổng cũai I-sarel sâng, ma dềh cũai cruang canỏh hỏ, la cóq táq puai tề.”

### *Ramúl Cóp Ủih*

<sup>15</sup> Tangái patứng Dống Sang Aroaiq, bữn ramúl sểng clũom cadóp nheq Dống Sang Aroaiq ki. <sup>16</sup> Toâq sadau ramúl ki cởt cusau ariang ủih. <sup>17</sup> Bo léq ma ramúl yial achỏn tễ Dống Sang Aroaiq, bo ki toâp cũai proai I-sarel atởi máh đống alóit ỏt, chơ patứng loah pở ntốq tamái ển la ntốq ramúl sểng. <sup>18</sup> Cũai proai tỏh đống aroaiq cóp patứng loah tamái machớng Yiang Sursĩ atởng alóit. Bo ramúl noâng ỏt clũom cadóp đống sang aroaiq, tốp alóit ỏt loâng bân ntốq ki. <sup>19</sup> Toâq ramúl ỏt clũom cadóp dũn, ki alóit sa-âm cóp trỉh Yiang Sursĩ, cóp tở

bữn pởq chu léq. <sup>20</sup> Ma khân ramúl ốt clũom cadóp bar pái tangái sâng Dóng Sang Aroâiq puai rangứh Yiang Sursĩ ớn, ki alóí noâng ốt ngki, tở bữn đễq pởq chu léq. <sup>21</sup> Khân ramúl clũom cadóp tể pên tabữ toau toâq tarúp parnở sâng, bo léq ramúl yial achôn, alóí đễq bo ki toáp. Ramúl yial bo léq, alóí đễq bo ki tê. <sup>22</sup> Tam bar tangái, muoi casâi, muoi cumo, tở la dũn, ma bo léq ramúl noâng clũom tâng Dóng Sang Aroâiq, bo ki alóí tở bữn đễq chu léq. Ma bo léq ramúl yial pởq, alóí đễq bo ki toáp tê. <sup>23</sup> Alóí patúng tở la tởh máh dóng alóí, la táq puai santoiq Yiang Sursĩ atởng na Mũi-se.

## 10

### *Táq Bar Lám Lavia*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: <sup>2</sup> “Ỉt práq, chơ táq bar lám lavia, khể plóng arô máh cũai proai yỗn toâq rôm, tở la toâq ể atởi ntốq ốt. <sup>3</sup> Toâq noau plóng bar lám lavia sường cuti, cóq nheq tữh cũai proai toâq rôm parnởi cóp mới pở ngoah toong mut Dóng Sang Aroâiq. <sup>4</sup> Khân sường lavia bữr ma ổng muoi lám lavia sâng, ki cóq máh cũai sớt tể dũ sâng toâq rôm parnởi cóp mới. <sup>5</sup> Ma khân sường lavia bữr cakéh trỗ muoi, ki yỗn dũ tốp ốt coah angia mandang loỏh đễq pởq. <sup>6</sup> Ma khân sường lavia bữr cakéh trỗ bar, ki yỗn máh cũai ốt coah angia pữn đễq pởq. Yuaq sường lavia cakéh cởt tếc atởng yỗn atởi ntốq ốt. <sup>7</sup> Khân ể yỗn máh cũai toâq rôm parnởi, cóq plóng lavia sường cuti. <sup>8</sup> Máh con samiang Arôn, la cũai tểng rit sang, alóí toáp la cũai plóng lavia.

“Cóq atởng máh cũai I-sarel dũ dời chumát yỗn noap ỉt cóp táq puai máh phếp rit nâi. <sup>9</sup> Bo anhia ể loỏh rachíl tâng cutểq anhia bữm, đởq curiaq tở anhia yỗn vớt tể cũai par-ũal, cóq anhia plóng lavia bar lám nâi đởq cởt tếc atởng tể rachíl. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cứq ể rachuai anhia yỗn bữn vớt tể cũai par-ũal anhia. <sup>10</sup> Cóp dũ trỗ táq rit cha bũi tangái Casâi Loỏh Tamái tở la tangái

táq rit canỏh, toâq anhia bỗh crong chiau sang tở la chiau sang yỗn cởt ratoí, cóq anhia plóng lavia. Chơ cứq lứq rachuai anhia, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia.”

### *Cũai I-sarel Atởi Ntốq Ốt*

<sup>11</sup> Tâng tangái bar chít, casâi bar, cumo bar toâq vớt cũai I-sarel loỏh tể cruang Ê-yip-tô, ramúl ốt pởng Dóng Sang Aroâiq yial achôn. <sup>12</sup> Chơ tốp I-sarel mbởiq loỏh tể ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Ramúl ki tangút bân ntốq aiq Paran.

<sup>13</sup> Trỗ nâi la trỗ muoi cũai I-sarel táh ntốq ốt, chơ táq puai santoiq Yiang Sursĩ ớn na Mũi-se. <sup>14</sup> Dũ trỗ alóí đễq, tốp yỗng aroâiq tếc tốp Yuda loỏh pởq nhũang. Cũai sớt alóí la Nasôn con samiang Amínadap. <sup>15</sup> Cũai sớt tốp I-sacar la Nê-thanel con samiang Suar; <sup>16</sup> cũai sớt tốp Sa-bulôn la E-liap con samiang Hê-lôn.

<sup>17</sup> Chơ alóí tởh Dóng Sang Aroâiq; cóp máh sâng Kê-sôn cóp Mê-rari cởt cũai đởl cóp crang đừng dóng ki. Chơ alóí tayoâq pởq.

<sup>18</sup> Moâm ki, tốp yỗng aroâiq tếc tốp Ruben ển loỏh pởq. Cũai sớt alóí la E-li-sur con samiang Sê-dur. <sup>19</sup> Cũai sớt tốp Si-mê-ôn la Sê-lumiel con samiang Surisadai; <sup>20</sup> cũai sớt tốp Cát la E-lia-sap con samiang Dưol.

<sup>21</sup> Chơ máh sâng Cỏ-hat tể tốp Lê-vi, alóí cởt cũai đởl crang máh crong radởng đởq táq rit, chơ tayoâq pởq. Tữ tốp nâi pởq toâq pở ntốq tamái chơ, máh tốp canỏh ca pởq nhũang, alóí khoiq chỏh moâm Dóng Sang Aroâiq.

<sup>22</sup> Ntun ển, tốp yỗng aroâiq tếc tốp Ep-ra-im ển loỏh pởq; cũai sớt alóí la E-li-sama con samiang Ami-hut. <sup>23</sup> Cũai sớt tốp Ma-nasê la Ca-maliel con samiang Phê-dasur; <sup>24</sup> cũai sớt tốp Ben-yamin la Abi-dan con samiang Kê-dien-i.

<sup>25</sup> Toâq parsót tháng, la tốp yỗng aroâiq tếc tốp Dan, la tốp bán curiaq máh tốp ca ntôm pởq. Cũai sớt alóí la Ahi-sơ con samiang Amisadai. <sup>26</sup> Cũai sớt tốp Asêr la Pakiel con samiang Oc-ran; <sup>27</sup> cũai sớt tốp Nep-tali la Ahi-ra con samiang E-nan.

28 Nài la máh phếp rit pờq cõt tốp cõt mũ khong cũai proai I-sarel toâq alóí đẽq pờq chu ntốq canõh.

29 Mòi-se mơi Hô-bap con samiang Yê-trô yacũn Mòi-se, tẽ tốp Madian neq: “Tốp hếq ntôm pờq chu cutẽq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn tốp hếq. Án khoiq par-ũq ẽ yõn máh tốp I-sarel cõt sốc bữn. Yuaq ngkíq, sếq anhia pờq parnoi cốp tốp hếq. Hếq ẽ tampẽq ọc sốc bữn ki yõn tốp anhia bữn tẽ.”

30 Hô-bap ta-õi neq: “Tỡ bữn mỗ! Hếq ẽ pít loah chu vil viang hếq bữm.”

31 Mòi-se pai ẽn neq: “Sếq anhia chõitáh tốp hếq; anhia dáng raloaih lữq chơ ntốq léq o yõn hếq õt tâng ntốq aiq, cốp anhia tẽq cõt cũai ayông rana dững tốp hếq pờq. 32 Khãn anhia pờq cốp hếq, ki hếq ẽ tampẽq ọc bõn Yiang Sursĩ yõn hếq, yõn anhia bữn tẽ.”

### *Cũai Proai Ntôm Đẽq*

33 Toâq cũai proai loõh tẽ cóh Si-nai, la cóh khong Yiang Sursĩ, alóí pờq rana dũn pái tangái. Alóí crang Híp Parnai Parkhán pờq nhũang đõq chi-chuaq ntốq tẽq yõn alóí õt. 34 Trõ léq alóí atõi ntốq õt, bữn sapom ramúl tẽ Yiang Sursĩ õt rayr pờng alóí.

35 Dũ trõ toâq alóí atõi Híp Parnai Parkhán, Mòi-se đõq pai neq: “Cucõh Yiang Sursĩ! Sếq anhia yuor tayúng! Sếq yõn máh cũai par-ũal cõt pláh chap, cốp yõn máh cũai kêt anhia priang yong.”

36 Toâq alóí tangút pờq, Mòi-se đõq pai neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia pít loah chu cũai proai I-sarel cững toâq ọc vêu nài!”

## 11

### *Máh Cũai Proai Bubéq-Bubup*

1 Máh cũai proai bubéq-bubup chók Yiang Sursĩ cõ alóí tamóh túh coat. Toâq Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án sâng cutâu lữq; chơ án yõn ùih sếng pờ máh cũai proai. ùih ki cat mpẽr ntốq alóí õt. 2 Chơ máh cũai proai arô Mòi-se yõn toâq

chuai; cốp Mòi-se câu sếq Yiang Sursĩ chuai, chơ ùih ki pát. 3 Yuaq ngkíq, alóí amứh ntốq ki la Tabê-ra,\* yuaq tangái ki ùih tẽ Yiang Sursĩ blữ tâng mpúng dĩ tốp alóí.

4 Bữn cũai cruang canõh pờq parnoi cốp cũai I-sarel. Tốp alóí yoc lữq cha sâiq; ma bữn tốp I-sarel toâp bubéq-bubup tẽ pai tỡ o neq: “Hếq yoc lữq cha sâiq! 5 Ồt tâng cruang Ê-yip-tô tốp hếq coi cha sĩaq máh pahõm yoc ẽ cha, ma tỡ bữn túh chõng. Tốp hếq sanhữ cha kễ yuang, kễ pachoi, sakieu, phác-bõ, cốp toiq. 6 Ma sanua ọc bán rêng hếq la khoiq pứt nheq chơ, cu rangái cha níc mana nài sâng!”

7 Mana nài cõt sanõq ọc ngo, santứm rariaq carchóc cloc. 8-9 Tâng sadâu án satooh muoi prớh cốp đõq latac mpẽr ntốq alóí õt. Toâq poang tarup máh cũai proai pờq tõi q ít; chơ iat táq bõtt. Moâm ki alóí tacooq yõn chĩn đõq táq bẽng tangkhla ẽm riang bẽng mi khoiq carchóc cốp đõq nsếng o-li-vê.

10 Mòi-se sâng máh cũai proai ntôm bubéq-bubup bo alóí tayúng cheq ngoah toong đõng aroaiq alóí bữm. Án sâng túh lữq tâng mút, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók tốp alóí. 11 Chơ án pai chók Yiang Sursĩ neq: “Cõ nõq anhia táq ntâng lữq chók cứq? Anhia tỡ bữn bũi cốp cứq noâng tỡ? Cõ nõq anhia yõn cứq nhẽng salĩq máh cũai nài? 12 Cứq tỡ bữn tẽng tỡ la canõtt cũai nài, ma cõ nõq anhia ma yõn cứq cõt riang cũai mantán alóí, đõq rachuai alóí ariang ca-ũr con, đõq ayông alóí toâq pờ cutẽq anhia khoiq par-ũq cốp achúc achiac alóí? 13 Pờ léq cứq ẽ ravoat sâiq yõn dũ máh cũai nài cha? Tốp alóí toar ẽu níc yoc ẽ cha sâiq. 14 Cứq tỡ tẽq rabán curiaq máh cũai nài na bán rêng cứq bữm; ranáq nài ntâng lữq clũi tẽ rêng cứq bữn. 15 Khãn anhia ma táq nneq chók cứq, sếq anhia cachĩt táh chíq cứq, yuaq cứq tỡ rơi chĩuq tanhĩr noâng tẽ ọc anhia cutâu nài.”

\* 11:3 11:3 ‘Tabê-ra’ tâng parnai Hê-bro parlong loah la ‘ùih blữ’.



### *Môi-se Rươh Cũai Ayông Tapul Chít Náq*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ atông Môi-se neq: “Cóg mới parôm tapul chít náq mới dáng têq táq ranáq o đòq ayông cốp taniap cũai I-sarel. Cóg alói toâq pở Dông Sang Aroâiq, chơ tayúng cheq mới. <sup>17</sup> Cúq ẽ sễng táq ntông cốp mới bản ntốq ki, cốp cúq ẽ ỉt Raviei cúq khoiq yỗn mới, chơ tampêq Raviei ki yỗn alói bữn tê. Chơ tốp alói têq nhêng salĩq cũai proai parnơi cốp mới, đòq mới tở bữn dồl mpỗl ống manoaq sâng. <sup>18</sup> Sanua cóq mới atông máh cũai proai neq: ‘Cóg tốp anhia sambráh tở chác puai rit, yuaq tangái parnở anhia bữn cha sâiq. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ sường anhia toar ều, cốp anhia pai bo anhia ớt tâng cruang Ê-yip-tô bữn cha sâiq thưng lứq. Cỗ tian ranáq ngkíq, Yiang Sursĩ ẽ táq yỗn anhia bữn cha sâiq, ma cóq anhia cha yỗn nheq máh sâiq ki. <sup>19</sup> Ma anhia tở bữn cha ống muoi tangái, bar tangái, sỡng tangái, muoi chít tangái, tở la bar chít tangái sâng; <sup>20</sup> ma anhia lứq bữn cha sâiq nheq muoi casâi, toau nỉl cốp tở ẽq cha noâng sâiq ki. Ranáq nâi lứq cõt, yuaq anhia tở bữn noap Yiang Sursĩ ca ớt tâng mpúng dĩ tốp anhia, cốp anhia bubêq-bubựp chóq án pai neq: “O hỡn hếq tở bữn loỏh tể cruang Ê-yip-tô.” ’ ’ ”

<sup>21</sup> Môi-se pai chóq Yiang Sursĩ neq: “Cúq ntôm đưng cũai proai 600,000 náq ớt tâng ntốq nâi; cốp anhia pai ẽ yỗn tốp alói cha sâiq nheq muoi casâi, lứq tở? <sup>22</sup> Tể léq bữn ntroỏq tở la cũu yỗn dĩ cũai nâi cha? Nheq tữh sĩaq ớt tâng đờq mựt la tở khám mỗ yỗn máh cũai nâi cha.”

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Nốq mới chanchóm la bữn ỏc ntrứu cúq tở têq táq tở? Tở bữn đũn noâng, mới lứq bữn hữm máh ranáq cúq atông mới!”

<sup>24</sup> Ngkíq Môi-se loỏh atông loah máh cũai proai tể máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai. Chơ án ỏn alói tapul chít náq tayúng cõt rana lavíng Dông Sang

Aroâiq. <sup>25</sup> Chơ Yiang Sursĩ sễng tâng sapon ramúl, chơ táq ntông cốp Môi-se, cốp án ỉt Raviei án khoiq yỗn Môi-se, chơ tampêq Raviei ki yỗn tapul chít náq ca rôm ki. Toâq Raviei Yiang Sursĩ ớt cốp alói, nheq náq alói têq atông tang bỗq Yiang Sursĩ, ma ntun alói tở têq atông máh ki noâng.

<sup>26</sup> Bữn bar náq tể tốp tapul chít náq ki, la El-dat cốp Mê-dat noâng ớt tâng đống alói bữm; alói tở bữn mut rôm pở Dông Sang Aroâiq. Ma Raviei Yiang Sursĩ sễng pở alói tâng ntốq alói ớt, cốp alói táq ntông tang bỗq Yiang Sursĩ tê. <sup>27</sup> Bữn manoaq samiang póng lúh pờq atông Môi-se tể ranáq toâq pở El-dat cốp Mê-dat.

<sup>28</sup> Chơ Yô-sũa con samiang Nun, cũai rachuai ranáq Môi-se tữ án noâng póng, án pai chóq Môi-se neq: “Achuaih ỡi! Pờq atông alói yỗn tangút!”

<sup>29</sup> Ma Môi-se ta-ỡi neq: “Mới ngcỏh alói ẽ cheng chóc cúq tở? Cúq ẽq Yiang Sursĩ chiau Raviei án yỗn dĩ náq cũai proai án, cốp táq yỗn dĩ náq alói têq atông tang bỗq Yiang Sursĩ.”

<sup>30</sup> Chơ Môi-se cốp tapul chít náq cũai ayông cốp taniap tốp I-sarel pích chu loah pở đống alói.

### *Yiang Sursĩ Yỗn Chóm Ntrut Toâq*

<sup>31</sup> Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yỗn cuyal rapuq phát đưng máh chóm ntrut tể đờq mựt; chơ án srúh chũop nheq mpễn ntốq alói ớt. Máh chóm ki tữn-ữn tháng tâng cloong cutêq sarõih mán bar coat, cốp ntốq án srúh la-a hỡn tể noau têq tayáh tâng muoi tangái. <sup>32</sup> Ngkíq nheq tangái nheq sadâu cốp tangái ntun hỡ máh cũai proai ki cốp chóm ntrut; manoaq cốp tở bữn ỏq sỡng chít achoiq. Chơ alói đưng aloỏh tiang chũop nheq tâng ntốq alói ớt. <sup>33</sup> Bo alói ntôm cha sâiq ki, Yiang Sursĩ sâng cutâu chóq alói, cốp táq yỗn alói cõt a-ỉ sanốq. <sup>34</sup> Alói amứh ntốq ki la Ki-brôt Ha-tava,† yuaq ntốq ki la ntốq tứp cũai cuchít cỗ alói ham yoc ẽ cha sâiq.

† 11:34 11:34 Santoiq ‘Ki-brôt Ha-tava’ parlong loah la ‘Píng tứp cũai ca ham’.



<sup>35</sup> Chơ cũai proai đẽq tẽ ntốq ki pỡq chu Hasê-rôt ẽn, la ntốq alớỉ ốt đờ.

## 12

### *Mi-riam Roap Tôl*

<sup>1</sup> Mi-riam cớp Arôn tẽq Mòi-se yuaq án racoaiq cớp mansẽm tẽ cruang Cut.\*

<sup>2</sup> Alớỉ blớh neq: “Nốq Yiang Sursĩ atõng ống na manoaq Mòi-se sâng? Nốq án tở bữn atõng na hái hỡ?”

Yiang Sursĩ sâng santonq alớỉ pai ngkíq.

<sup>3</sup> (Mòi-se la cũai asẽng tở clữi neq tẽ cũai canõh tâng cloong cutẽq nãi.)

<sup>4</sup> Bo ki toáp Yiang Sursĩ atõng Mòi-se, Arôn, cớp Mi-riam neq: “Cóq anhia pái nác pỡq chu Dống Sang Aroaiq.”

Chơ alớỉ pái nác ki pỡq, <sup>5</sup> cớp Yiang Sursĩ sẽng tâng sapom ramúl, tayúng bân ngoah toong mut Dống Sang Aroaiq cớp arô neq: “Arôn cớp Mi-riam ơ!”

Chơ alớỉ bar nác tayáh loõh yáng moat, <sup>6</sup> cớp Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cóq anhia tamúng cứq yõn samoat! Toâq bữn cũai tang bõq Yiang Sursĩ ốt tâng mpúng dĩ tốp anhia,† cứq yõn alớỉ hữm cứq na ốc sapáh tở la na rláu mpáu. <sup>7</sup> Ma toâq cứq táq ntõng atõng cớp Mòi-se, la cũai táq ranác cứq, ki cứq táq mpha; tẽ cũai proai cứq, án la cũai cứq noap samoat samoi. <sup>8</sup> Ngkíq cứq táq ntõng cớp án manoaq rato moat chu manoaq yõn raloaih lứq. Tở bữn ranác ntrứu ma cứq cutooq; án khoiq hữm đẽh roáp riang cứq. Cỗ nốq anhia khón chĩ cũai táq ranác cứq?”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ nhõp alớỉ ntâng lứq; chơ án pỡq chíq. <sup>10</sup> Bo ki toáp ramúl yial achõn tẽ ntốq Dống Sang Aroaiq; cớp bo ki toáp tẽ Mi-riam cõt a-ĩ ngcâr hập lứq, cloc saliat. Toâq Arôn nhẽng hữm án cõt a-ĩ ngkíq, <sup>11</sup> án tál thág sẽq tẽ Mòi-se neq: “Sẽq achuaih chõi yõn hẽq roap tõt cõ tian tẽ ranác lôih cớp sacũl máh hẽq khoiq táq. <sup>12</sup> Chõi yõn tở Mi-riam cõt ariang carnẽn mbõiq sết ma tở bữn thõng; cớp chõi yõn tở án samoat bõr cha neq muoi bẻq.”

<sup>13</sup> Ngkíq Mòi-se arô sẽq tẽ Yiang Sursĩ neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ơ! Sẽq anhia tahau niang yõn cõt bán loah!”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Khân mpoaq án cuchõh chỏq tâng mieiq án, ngkíq án casiet táq dũn tapul tangái. Cóq yõn án ốt yáng tiah ntốq anhia ốt tapul tangái. Vót ki, nốq tẻq án chu ốt loah pỡ dống án.”

<sup>15</sup> Yuaq ngkíq Mi-riam ốt yáng tiah vil neq tapul tangái, cớp cũai proai tở bữn đẽq chu lẻq noâng toau án pĩh chu loah.

<sup>16</sup> Chơ tốp alớỉ loõh tẽ vil Hasê-rôt, cớp táq ntốq ốt pỡ ntốq aiq Paran ẽn.

## 13

### *Tốp Cũai Tutuaiq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: <sup>2</sup> “Cóq mới ruroh manoaq cũai ayõng tẽ dũ tốp I-sarel; chơ ớn alớỉ pỡq tutuaiq cruang cutẽq Cana-an, la ntốq cứq ẽ chiau yõn máh cũai I-sarel.”

<sup>3</sup> Mòi-se trĩh cớp táq puai máh santonq ki. Toâq loõh tẽ ntốq aiq Paran, án ớn máh cũai ayõng pỡq tutuaiq, la neq:

<sup>4</sup> Tẽ tốp Ruben la Samua con samiang Sacur.

<sup>5</sup> Tẽ tốp Si-mê-ôn la Saphat con samiang Hô-ri.

<sup>6</sup> Tẽ tốp Yuda la Calep con samiang Yê-phunê.

<sup>7</sup> Tẽ tốp I-sacar la I-cal con samiang Yô-sep.

<sup>8</sup> Tẽ tốp Ep-ra-im la Hô-sê con samiang Nun.

<sup>9</sup> Tẽ tốp Ben-yamin la Pal-ti con samiang Raphu.

<sup>10</sup> Tẽ tốp Sa-bulôn la Cadiel con samiang Sô-di.

<sup>11</sup> Tẽ tốp Ma-nasê la Cadĩ con samiang Susi.

<sup>12</sup> Tẽ tốp Dan la Amiel con samiang Kê-mali.

<sup>13</sup> Tẽ tốp Asêr la Sê-thur con samiang Mikêl.

<sup>14</sup> Tẽ tốp Nep-tali la Nabi con samiang Vốp-si.

<sup>15</sup> Tẽ tốp Cát la Cual con samiang Maki.

\* **12:1** 12:1 Cruang Cut nãi noau đõq cruang Madian tở la cruang Sudan hỡ. † **12:6** 12:6 Rana 6 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

16 Nheq tũh cũai nâi, Mòi-se ớn alóí pởq tutuaiq cutêq ki. Án amứh Hô-sê con samiang Nun ramứh tamái la Yô-sũa.

17 Toâq Mòi-se ớn alóí pởq tutuaiq cutêq cruang Cana-an, án atởng alóí neq: “Cóq anhia chôn chu coah angia pởng tễ ntốq nâi, mut chu coah angia pũn cruang Cana-an, chơ pởq chu máh dũal cốp cóh.

18 Cóq anhia tutuaiq nhêng yỗn samoât cutêq ki cởt nỏq, bũn cũai proai sa-ữi máh léq, cốp alóí rêng ma ieuq. 19 Cốp tutuaiq cruang cutêq nâi phỏn phuor o ma tở bũn, cốp tâng ntốq nâi bũn viang khâm lavíng vil ma tở bũn, tở la páh-taláh sâng? 20 Cóq anhia tutuaiq nhêng cutêq ki phỏn phuor o, tở la bũn aluang aloai ma tở bũn? Cóq anhia dũng achu palâi tễ aluang tâng cutêq ki.” (Catũ ki, la catũ palâi nho mbởiq chĩn.)

21 Yuaq ngkíq, tốp cũai tutuaiq ki pởq chu angia pởng, cốp tutuaiq yỗn dáng samoât máh cruang cutêq pở ntốq aiq Sin, tễ coah angia pũn toau toâq rana pởq chu vil Rê-hop cheq cốp raláp Hamat ớt coah angia pởng. 22 Tốp alóí pởq chu angia pũn cruang cutêq ki nhũang. Moâm ki alóí toâq pở vil Hep-rôn, la ntốq máh tởng toiq Ahi-man, Sê-sai, cốp Tal-mai ớt. Máh cũai nâi la tởng toiq Anac, la cũai tở chác toâr ca ớt tâng ntốq ki. (Vil Hep-rôn nâi noau ayứng tapul cumo nhũang noau ayứng vil Sô-an tâng cruang Ê-yip-tô.) 23 Tốp alóí toâq pở avúng Et-côn. Tâng ntốq ki alóí catráiq muoi abểng tễ voar nho palâi bong lứq. Alóí ít dểh palâi ốiq-tâi cốp palâi tarúng hỡ. 24 (Ntốq ki noau amứh ‘avúng Et-côn’,\* cở nhơ tốp I-sarel catráiq ít tangcốq palâi nho tâng ntốq ki.)

25 Moâm alóí tutuaiq nheq cruang cutêq ki dũn pỏn chít tangái, 26 alóí píp chu loah pở Mòi-se, Arôn, cốp máh cũai I-sarel pở vil Cadet tâng ntốq aiq Paran. Tốp alóí atởng nheq tễ máh ramứh alóí

khoiq hũm, cốp apáh palâi alóí dũng achu hỡ. 27 Alóí atởng Mòi-se neq: “Tốp hểq tutuaiq cruang cutêq ki cốp hũm cruang ki bũn cutêq phỏn phuor cốp bũn palâi dũ ramứh.† Nâi la palâi aluang tễ ntốq ki. 28 Ma máh cũai proai ớt tâng ntốq ki, alóí bán rêng cốp bũn vil toâr, bũn dểh viang khâm lavíng nheq vil ki hỡ. Ma hỡn tễ ki ển, hểq khoiq hũm tởng toiq Anac, la cũai tở chác toâr ớt tâng ntốq ki tễ. 29 Tốp A-maléc ớt coah angia pũn cruang hểq tutuaiq; tốp Hết, tốp Yê-but, cốp tốp Amô-rit ớt tâng máh dũal cốp cóh. Ma tốp Cana-an ớt mpễ tor đởq mut Mê-di-tarian cốp crống Yô-dan.”

30 Chơ Calep sươq máh cũai proai ca bubéq-bubựp nhộp Mòi-se yỗn alóí tangút; án pai neq: “Sanua cóq hái mut chíl toáp, cốp cheng ít máh cutêq alóí; tốp hái bũn bán rêng tềq chíl riap tốp alóí.”

31 Ma tốp pởq nứng Calep ta-ôi neq: “Tở cởn ngkíq! Tốp hái tở rơi chíl tốp alóí mỗ. Cũai tâng ntốq ki bũn poâl sa-ữi hỡn tễ tốp hái.”

32 Yuaq ngkíq, alóí atởng ốc tở bũn lứq chũop nheq tâng máh cũai I-sarel tễ cutêq alóí pởq tutuaiq ki, pai neq: “Cutêq ki tở bũn bũn crong sana dũ yỗn máh cũai proai nâi cha. Tốp hểq hũm moang cũai tở chác toâr put lứq, 33 cốp cũai tở chác toâr sarõih tễ tởng toiq Anac la ớt tâng ntốq ki tễ. Lứq alóí nhêng chu tốp hái cacórt ariang lam sâng.”

## 14

### *Cũai Proai Bubéq-Bubựp Chóq Mòi-se*

1 Chơ nheq sadâu ki máh cũai proai miar nhiam cở sâng túh ngua lứq. 2 Alóí bubéq-bubựp chóq Mòi-se cốp Arôn neq: “Khân cuchĩt tâng cruang Ê-yip-tô tở la tâng ntốq aiq, ki la o hỡn tễ hểq cuchĩt pở ntốq nâi! 3 Cở nỏq Yiang Sursĩ dũng tốp hểq toâq pở cruang cutêq nâi? Khân hểq cuchĩt tâng ntốq rachíl, chơ máh con

\* 13:24 13:24 ‘Et-côn’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘tangcốq palâi nho’. † 13:27 13:27 Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bũn santoiq neq: ‘muoi cruang bũn moang đởq tóh cốp đởq khĩal.’

lacuoi hếq la noau cốp nheq. Khân ngkíq, khaq hếq chu loah pờ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>4</sup> Yuaq ngkíq, alóí manoaq táq ntông cốp manoaq neq: “Hâi! Ô hái rườh manoaq cũai yỗn ayông tốp hái, chơ hái píh loah chu cruang Ê-yip-tô.”

<sup>5</sup> Chơ Mòi-se cốp Arôn pũp asẽng chu cutếq yáng moat nheq tữh cũai proai.

<sup>6</sup> Ma Yô-sũa con samiang Nun, cốp Calep con samiang Yê-phunê, alóí bar náq tể tốp pờq tutuaiq, alóí háq tampác bữm cồ sâng ngua lứq, <sup>7</sup> cốp pai chóq cũai proai neq: “Cutếq tốp hếq pờq tutuaiq ki o lứq. <sup>8</sup> Khân Yiang Sursĩ bũi pahõm chóq tốp hái, án ẽ dững tốp hái toâq pờ ntốq ki, cốp chiau cutếq phõn phuor cốp bữn dũ ramứh ki yỗn tốp hái bữn ndõm.

<sup>9</sup> Chõỉ lớn-sarlón chóq Yiang Sursĩ, cốp chõỉ ngcõh cũai ớt tâng ntốq ki. Tốp hái lứq bữn riap tốp alóí, yuaq Yiang Sursĩ ớt cốp tốp hái; cốp án táq nheq tữh yiang dốq curiaq alóí cõt pê nheq. Yuaq ngkíq, chõỉ ngcõh ntrứu.”

<sup>10</sup> Nheq tữh cũai cứng ẽ tám tamáu chóq alóí yỗn cachĩt chíq. Ma bo ki toáp, cũai proai ki hữm poang tráh ang tể Yiang Sursĩ sapáh tâng pờng Dõng Sang Aroâiq.

### *Mòi-se Câu Sếq Yỗn Máh Cũai Proai*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai chóq Mòi-se neq: “Noâng máh léq dũn máh cũai proai nâi tở bữn yám noap cứq? Tam cứq táq ranáq salẽh sa-ũỉ ramứh tâng mpứng dĩ tốp alóí, ma noâng alóí tở ẽq sa-âm cốp trĩh cứq. <sup>12</sup> Cứq ẽ pupứt táh chíq tốp alóí na õn ntâng lứq, ma cứq ẽ táq yỗn mới cõt cruang bữn cũai cứng lứq, cốp bán rêng hõn tể alóí!”

<sup>13</sup> Mòi-se ta-õỉ Yiang Sursĩ neq: “Anhia khoiq dững aloõh máh cũai nâi tể cruang Ê-yip-tô la na chóc anhia. Toâq cũai Ê-yip-tô sâng tể ranáq anhia táq chóq cũai proai anhia, <sup>14</sup> alóí atõng loah tể máh ranáq ki yỗn cũai ớt tâng cutếq nâi dáng. Cũai proai nâi khoiq dáng chơ anhia la Yiang Sursĩ, án ca ớt cốp tốp hếq; cốp anhia sapáh yỗn tốp hếq hữm na sapom

ramứl tangứt choâng bân ntốq hếq ớt, dốq ayông tốp hếq pờq tâng tangái, cốp na sapom pla ùih ayông hếq pờq tâng sadâu. <sup>15</sup> Ma sanua, khân anhia ẽ cachĩt táh nheq máh cũai proai anhia, chơ máh cũai cruang canõh bữn sâng tể ramứh ranoâng anhia, alóí ẽ pai neq: <sup>16</sup> ‘Yiang Sursĩ cachĩt bữm máh cũai proai án pờ ntốq aiq, cồ án tở rơi dững noâng tốp alóí pờq chu cutếq án khoiq par-ữq ẽ yỗn alóí ndõm.’ <sup>17</sup> Yiang Sursĩ ời! Yuaq ngkíq, cứq câu sếq anhia apáh chóc salẽh, cốp táq máh óc anhia khoiq par-ữq dốq chơ, bo anhia pai neq: <sup>18</sup> ‘Cứq la Yiang Sursĩ tở nai coáp nsốq mút; cứq ẽ apáh óc ayooq mantái níc cốp óc tanoang tapứng, dểh táh lôih yỗn alóí ca táq choac chóq cứq. Ma cứq noâng manrap máh con châu cũai ki toau toâq pái põn dõỉ cũai, cồ tian óc lôih mpiq mpoaq alóí khoiq táq.’ <sup>19</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ ời! Cồ tể anhia ayooq mantái níc, cốp óc ayooq ki tở nai rapĩen, yuaq ngkíq ma cứq khõn câu sếq yỗn anhia táh lôih máh cũai nâi, machõng anhia khoiq táh lôih yỗn tốp alóí bo alóí loõh tể cruang Ê-yip-tô.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ ta-õỉ neq: “Cứq táh lôih yỗn tốp alóí, ãn santoiq mới sếq. <sup>21</sup> Ma cứq parkhán neq: Yuaq cứq tamoong níc, cốp ang-ũỉ cứq ớt chũop nheq tâng cốc cutếq nâi, <sup>22</sup> lứq tở va manoaq tể máh cũai nâi ma bữn tamoong yỗn tềq mut ớt tâng cruang Cana-an. Tốp alóí khoiq hữm poang tráh ang tể cứq, cốp ranáq salẽh cứq khoiq táq pờ cruang Ê-yip-tô, dểh tâng ntốq aiq. Ma moâm ki alóí noâng chim cứq, cốp calõih tở ẽq trĩh cứq. <sup>23</sup> Tốp alóí tở tềq bữn mut chu cutếq cứq khoiq par-ữq ẽ chiau yỗn achúc achiac alóí. Tốp calõih táh cứq, tở va manoaq tềq mut ớt tâng cutếq ki. <sup>24</sup> Ma cồ nhơ Calep, cũai táq ranáq cứq, bữn mút pahõm mpha tể máh cũai nâi, cốp án tanoang tapứng lứq chóq cứq, ngkíq cứq ẽ dững án mut chu cutếq án khoiq pờq tutuaiq ki. Cốp tống toiq án lứq bữn ndõm cutếq ki. <sup>25</sup> Yuaq cũai A-maléc

cóp cũai Cana-an ốt tâng máh avúng cóh sanua, tâng tangái parnõ cóq anhia pih loah pở ntốq aiq tâng rana pởq chu đởq mut Cusâu.”

### *Yiang Sursĩ Táq Tôt Cũai Proai Cỗ Tễ Alói Bubéq-Bubựp*

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai chóc Mũi-se cóp Arôn neq: <sup>27</sup> “Máh cũai nài loai bubéq-bubựp níc chóc cứq. Cứq khoiq sâng máh sường alói bubéq-bubựp khoiq đũn chơ! <sup>28</sup> Sanua, cóq mới atởng ốc ta-ỡi nài yỗn alói dáng la neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ tamoong mantái níc; lứq samoat cứq pai chóc anhia, la cứq ể táq ariang cứq khoiq sâng anhia pai. <sup>29</sup> Anhia lứq cuchĩt, cóp sac sâiq anhia cõt parsáng-parsaiq chũop tâng ntốq aiq nài, la cỗ tian anhia bubéq-bubựp chóc cứq. Cũai tễ tốp anhia tễ bar chít cumo achỗn, lứq tở tẻq bũn mut ốt pở cutẻq ki. <sup>30</sup> Cứq khoiq parkhán samoat samoi lứq yỗn anhia bũn ốt pở ntốq ki; ma tễ tốp anhia ca tamoong sanua, tở va manoaq tẻq bũn mut, ma bũn ống Calep cóp Yô-sũa sâng bũn mut tâng ntốq ki. <sup>31</sup> Tốp anhia khoiq pai con châu anhia p̄ieiq noau cốp, ma nữ-ra cứq đũng alói pởq chu cutẻq anhia tở ẻq pởq. Ntốq ki lứq cõt vil viang alói. <sup>32</sup> Ma máh tốp anhia sanua, anhia lứq cuchĩt tâng ntốq aiq nài. <sup>33</sup> Máh tốp con châu anhia luloah tứng-tooc tâng ntốq aiq nài nheq pỗn chít cumo; cóq alói chũuq sa-ỡi ramứh túh coat cỗ tian anhia tở bũn tanoang tapứng chóc cứq, yỗn toau cũai parsót tháng tễ tốp anhia ma cuchĩt tẻ. <sup>34</sup> Anhia lứq bũn tamóh ốc túh arức nài đũn pỗn chít cumo, muoi cumo pláih muoi tangái anhia khoiq pởq tutuaiq cutẻq ki. Chơ anhia tẻq dáng raloaih tễ ranáq anhia chĩl cứq la cõt nỏq. <sup>35</sup> Cứq khoiq pai ể táq ngkĩq chóc cũai ể chĩl cứq. Đũ náq anhia cóq cuchĩt tâng ntốq aiq. Cứq la Yiang Sursĩ pai santoiq nài.’ ”

<sup>36</sup> Máh cũai samiang ca Mũi-se ốn pởq tutuaiq cutẻq ki, alói atởng ốc tở bũn lứq; chơ táq yỗn máh cũai proai bubéq-bubựp pai tở o tễ Yiang Sursĩ. <sup>37</sup> Yuaq ngkĩq,

Yiang Sursĩ táq yỗn alói cõt rang-ĩ, chơ cuchĩt. <sup>38</sup> Tâng tốp muoi chít la bar náq pởq tutuaiq bũn ống Yô-sũa con samiang Nun, cóp Calep con samiang Yê-phunẻ sâng noâng tamoong.

### *Trỗ Muoi Ể Cheng Ỉt Cutẻq*

<sup>39</sup> Toáq Mũi-se atởng cũai proai I-sarel parnai Yiang Sursĩ khoiq ốn, ki alói nhiam atẻh cỗ sâng ngua lứq. <sup>40</sup> Tarựp parnõ noâng rừm-rừm, tốp alói loỏh pởq chĩl tâng máh đũal cóp cóh, cóp alói pai neq: “Sanua hái prua chơ ể pởq chu ntốq Yiang Sursĩ khoiq sadoi yỗn hái. Tốp hái ngin kho samoat lứq hái khoiq táq lỏih chơ.”

<sup>41</sup> Ma Mũi-se atởng neq: “Khân ngkĩq, cỗ nỏq anhia tở bũn tamứng Yiang Sursĩ? Anhia tở riap mỗ! <sup>42</sup> Chỗi pởq! Yuaq Yiang Sursĩ tở bũn ốt cóp anhia. Lứq anhia pẻ chóc cũai par-ũal anhia. <sup>43</sup> Toáq anhia ramóh cũai A-maléc cóp cũai Canaan, anhia lứq cuchĩt nheq tâng ntốq rachĩl ki, yuaq Yiang Sursĩ tở bũn ốt nứng anhia, cỗ tian anhia tở bũn trĩh án.”

<sup>44</sup> Ma alói tở bũn tamứng, chỗn clốq chu máh đũal cóp cóh; ma Híp Parnai Parkhán cóp Mũi-se noâng ốt tâng ntốq alói ốt. <sup>45</sup> Chơ tốp A-maléc cóp tốp Canaan ốt tâng ntốq ki chĩl loah tốp alói, cóp rapuai tốp alói toau cõt pẻ, cóp alói cuchĩt nheq pở vil Hor-ma.

## 15

### *Phẻp Rit Tẻ Ranáq Chiau Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atởng Mũi-se tẻ <sup>2</sup> máh phẻp rit cũai proai I-sarel cóq trĩh toáq alói ốt tâng cutẻq Yiang Sursĩ ể chiau yỗn tốp alói. <sup>3</sup> Khân cũai alẻq ma ể chiau sang muoi lám ntroỏq tangcáh, cũu tỏl, tở la mbẻq đởq cõt crớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ puai tâng rit bỗh charán, tở la chiau sang cỗ khoiq parkhán đởq, tở la chiau sang tam pahỏm sâng yoc, tở la chiau sang tâng tangái táq rit cha bũi puai tâng rit, chơ hỡi phuom tẻ crớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. <sup>4</sup> Khân cũai alẻq đũng cũu



tờ la mbêq đợc bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóq án đưng đêh bõh muoi ki-lô talóc cóp đợc nsêng o-li-vê muoi lit, <sup>5</sup> puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu, cóp blõng nho muoi lit. <sup>6</sup> Toâq chiau sang muoi lám cữu tôl, cóq noau đưng cớng chiau sang đêh bõh o bar ki-lô talóc cóp đợc nsêng o-li-vê tadĩ lit, <sup>7</sup> cóp blõng nho tadĩ lit. Hõih phuom chanchúc tễ máh cớng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũih pahõm. <sup>8</sup> Toâq noau chiau sang bõh muoi lám ntroõq tangcáh yõn Yiang Sursĩ puai tâng rit chiau sang, tờ la chiau sang cõ tễ ranáq parkhán đợc, tờ la êq yõn cõt ratoi, <sup>9</sup> cóq noau đưng máh cớng chiau sang đêh bõh o pái ki-lô talóc cóp đợc nsêng o-li-vê bar lit, <sup>10</sup> cóp blõng nho bar lit. Hõih phuom chanchúc tễ cớng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũih pahõm.

<sup>11</sup> Cóq noau táq nneq toâq chiau sang ntroõq tangcáh, cữu tôl, cữu tôl con, tờ la mbêq dũ lám. <sup>12</sup> Bo léq ma noau chiau sang hõih tễ muoi lám charán, cóq noau tũm ên máh cớng chiau sang parnoi cóp tễ charán. <sup>13</sup> Dũ náq canõt tễ tốp I-sarel cóq táq puai phếp rit nâi toâq alói đưng cớng chiau sang; chơ hõih phuom chanchúc tễ cớng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũih pahõm. <sup>14</sup> Cóp máh cũai tễ cruang canõh ca õt cóp anhia, tờ bũih pai alói õt dõ tờ la õt loâng, khân alói yoc ẽ bõh cớng chiau sang, cóq alói táq puai phếp rit nâi tễ. Hõih phuom chanchúc tễ cớng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũih pahõm. <sup>15</sup> Alói cóq táq puai dũ phếp rit parnoi cóp anhia tễ, tễ sanua toau toâq sớt dõih loi cumo mantái níc. Anhia cóp alói la machõng nheq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Máh phếp rit nâi la machõng yõn anhia cóp cũai tễ cruang canõh õt cóp anhia.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ chiau phếp rit nâi yõn Mõi-se, <sup>18</sup> đợc án atõng cũai proai I-sarel yõn táq puai toâq alói bũih õt tâng cutẽq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn alói ndõm. <sup>19</sup> Toâq bũih cha palâi tễ dũ ramứh sarnóh tâng cutẽq ki, cóq anhia tampẽq đợc cõt

cớng mpon yõn Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Toâq anhia táq bẽng mi tễ máh sarnóh anhia õt trõ dâu, cóq anhia õt bẽng mi lám dâu lứq đợc cõt cớng mpon yõn Yiang Sursĩ, machõng anhia chiau sang máh thữ racáu púh trõ dâu tễ. <sup>21</sup> Cóq anhia chiau sang bẽng mi anhia táq cõt cớng mpon yõn Yiang Sursĩ, toau sớt dũ dõih cũai mantái níc.

<sup>22</sup> Ma khân bũih manoaq ma lơ tờ bũih táq puai máh ốc Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se, <sup>23</sup> tờ la chumát máh cũai cững nâi tờ êq trĩh tễ santoiq Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se, <sup>24</sup> cóp khân ốc nâi lứq cõt cõ alói tờ bũih dáng samoat, ki cóq alói đưng muoi lám ntroõq tangcáh đợc táq rit bõh chiau sang parnoi cóp máh thữ racáu o, cóp blõng nho hõih. Hõih phuom chanchúc tễ máh cớng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũih pahõm. Hõih tễ ki ên, alói cóq chiau sang muoi lám mbêq tangcáh đợc táq rit pupút lóih. <sup>25</sup> Cũai tễng rit sang cóq táq rit đợc pupút lóih yõn máh cũai proai, ki nỏq Yiang Sursĩ táh lóih yõn tốp alói, cõ tian alói táq lơ sang, ma tờ bũih yoc ẽ táq; cóp alói khoiq đưng cớng chiau sang đợc yõn Yiang Sursĩ táh lóih yõn alói, puai tâng rit bõh cớng chiau sang. <sup>26</sup> Chơ dũ náq cũai proai I-sarel, đêh cũai tễ cruang canõh, nheq tũh alói bũih vót tễ ốc lóih, yuaq dũ náq alói cõt lóih machõng nheq, cõ táq lơ sâng.

<sup>27</sup> Khân bũih manoaq táq lóih ma án táq lơ sâng, cóq án đưng muoi lám mbêq sang-õng bõiq muoi cumo, đợc táq rit pupút lóih. <sup>28</sup> Cũai tễng rit sang cóq táq rit pupút lóih yõn án pở prõng sang; chơ Yiang Sursĩ táh lóih yõn án. <sup>29</sup> Dũ náq cũai táq lóih ma táq lơ sâng cóq táq puai phếp rit nâi, tờ bũih õng cũai I-sarel canõt tâng cruang ki, ma đêh cũai tễ cruang canõh õt parnoi cóp alói.

<sup>30</sup> Khân bũih cũai aléq, tam cũai I-sarel canõt tâng cruang ki, tờ la cũai tễ cruang canõh õt parnoi cóp alói, ma táq lóih na acrieiq asáh ramứh Yiang Sursĩ, cóq án chũuq tót cuchĩt. <sup>31</sup> Cõ tian án palũih Yiang

Sursĩ cốp táq claiq phệp rit Yiang Sursĩ patâp, ngkíq án cóq chĩuq roap tột cuchĩt.

### *Cũai Ca Tở Bữn Táq Puai Rit Tâng Tangái Rlu*

<sup>32</sup> Bữn muoi trở, bo tốp I-sarel noâng ốt tâng ntốq aiq, ma bữn manoaq samiang táq claiq rit Tangái Rlu cở án pởq chuaq ùih. <sup>33</sup> Cũai ca tamóh án dõl ùih dững án toâq pở Mòi-se, Arôn, cốp máh cũai proai. <sup>34</sup> Chơ Mòi-se ớn noau kháng án tâng cuaq tũ, yuaq tở dáng ể táq nõq chók án. <sup>35</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cũai samiang nâi cóq cuchĩt na nheq tữh cũai tám tamáu chók án yáng tiah vil.”

<sup>36</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai dững aloõh án yáng tiah vil; chơ alóit tám tamáu chók án toau cuchĩt machóng Yiang Sursĩ khoiq atõng alóit.

### *Rit Anhoac*

<sup>37</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se <sup>38</sup> atõng cũai proai I-sarel neq: “Cóp táq rampóh tâng chểu au, cốp chốq toâq cansái santúm satong. Cóp dũ thrap cũai táq puai níc rit nâi. <sup>39</sup> Rampóh ki cởt tếc dỏq anhoac mút pahõm anhia; cốp dũ trở anhia hữm rampóh ki, án chuai yõn anhia sanhữ loah cốp trĩh máh ốc cứq patâp. Cốp anhia tở bữn nguai tể cứq cốp pởq táq tam mút anhia yoc. <sup>40</sup> Máh rampóh ki anhoac anhia yõn rabán o máh ốc cứq patâp; chơ anhia cởt khong cứq samoát samoi. <sup>41</sup> Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cứq khoiq dững aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tô dỏq cứq cởt Yiang Sursĩ anhia. Cứq toâp la Yiang Sursĩ!”

## 16

### *Cô-ra, Dathan, Cốp Abi-ram Chĩ Loah*

<sup>1</sup> Cô-ra la con samiang I-sar, tốp Lê-vi, sâu Cô-hat, án chĩ loah Mòi-se. Cốp bữn pái náq cũai tể tốp Ruben ramứh neq: Dathan cốp Abi-ram máh con samiang E-liap, cốp Ôn con samiang Palet, <sup>2</sup> alóit pruum cốp Cô-ra. Cốp bữn cũai sớt bar culám sớng chít náq bữn ramứh parchia parhan lứq tâng mpúng dĩ cũai proai, alóit rachuai tốp Cô-ra hữ. <sup>3</sup> Tốp alóit toâq

rôm parnoi yáng moat Mòi-se cốp Arôn, cốp tểq pai neq: “Anhia táq khoiq luat ngư chơ! Nheq tữh cũai nâi cởt khong Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ ốt cốp tốp alóit dũ náq. Cở nõq anhia ma achõn tở bữm ngkíq?”

<sup>4</sup> Toâq Mòi-se sâng santoiq ki, án pũp mieiq tớt cutểq cốp câu chu Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Chơ Mòi-se atõng Cô-ra cốp tốp Cô-ra neq: “Tâng tarựp parnở Yiang Sursĩ ể sapáh yõn hái dáng cũai aléq lứq cởt khong Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ ể yõn cũai ki toâq cheq pở án; cũai án ruoh tềq síc amut cheq prông sang. <sup>6-7</sup> Tarựp parnở cóq mới cốp tốp mới ít adéh atháh cốp chók ra-óh ùih, yũi chók crong phuom, chơ dững pở prông sang. Ngkíq tốp hái dũ náq tềq dáng samoát, noau toâp Yiang Sursĩ ruoh tể tốp hái. Lứq anhia tốp proai Lê-vi toâp táq luat ngư!”

<sup>8</sup> Mòi-se atõng Cô-ra ển neq: “Tốp Lê-vi ơi! Anhia tamứng yõn samoát nơ! <sup>9</sup> Nỏq anhia chanchóm ranáq nâi cacótt sâng? Lứq Yiang Sursĩ, án ca cũai proai I-sarel sang, án khoiq chóh tốp anhia miar tể tốp canõh, la dỏq anhia ốt cheq án, cốp táq máh rit tâng Dống Sang Aroâiq, dểh rachuai ranáq máh cũai proai hữ. <sup>10</sup> Án khoiq yõn tốp anhia cốp máh cũai Lê-vi canõh bữn roap mpõl ki. Ma sanua, anhia ntôm ể roap mpõl cởt cũai tểng rit sang hữ. <sup>11</sup> Bo anhia bubéq-bubựp chók Arôn, la machóng anhia bubéq-bubựp chók Yiang Sursĩ tể. Ngkíq yuaq anhia ntôm ể chĩ loah sanua.”

<sup>12</sup> Vớt ki, Mòi-se ớn noau pởq arô Dathan cốp Abi-ram con samiang E-liap toâq ramóh án. Ma alóit pai neq: “Hếq tở ểq pởq! <sup>13</sup> Achuaih khoiq dững aloõh hếq tể cutểq phốn phuor pở cruang Ê-yip-tô, cở ểq hếq cuchĩt pở ntốq aiq nâi. Ốc ki noâng tở bữn dũ sĩa tở? Nỏq sanua achuaih noâng yoc ể cởt sớt tốp hếq ển tở? <sup>14</sup> Achuaih tở bữn dững tốp hếq mut pở cutểq phốn phuor ca bữn dũ ramứh ki, tở la chiauh sarái, tở la nưong nho yõn máh tốp hếq bữn ndõm. Ma sanua

achuaih noâng ẽ phéq thũ hếq sĩa. Tốp hếq tở ẽq pởq mỗ!”

15 Chơ Mòi-se sâng nsóq lứq, cốp pai neq chóq Yiang Sursĩ: “Sẽq anhia chõ roap máh cớng tốp nãi dững chiau sang. Cứq tở bữn táq lờih ntrớu chóq alóih, dếh muoi lám aséh dễn la cứq tở nai ít tẽ tốp alóih.”

16 Mòi-se pai chóq Cô-ra neq: “Tangái parnõ tốp anhia bar culám sớng chít náq cóq toâq pở Dống Sang Aroâiq; Arôn cóq pởq pở ki tẽ. 17 Dũ náq anhia cóq dững adéh atháh, cốp chóq ra-ớh ùih tâng ki, yũh chóq cớng phuom tâng pởng, chơ dững pở prông chiau sang.”

18 Yuaq ngkíq, dũ náq ma dững adéh atháh, cốp chóq ra-ớh ùih, dếh yũh chóq cớng phuom tâng pởng, chơ dững. Cốp alóih ớt tayứng cheq ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, bữn dếh Mòi-se cốp Arôn. 19 Chơ Cô-ra parõm máh cũai án ớt tayứng yáng moat Mòi-se cốp Arôn, choâng toong mut chu Dống Sang Aroâiq. Bo ki toâp, bữn tráh ang tẽ Yiang Sursĩ sapáh yỗn nheq tữh cũai proai hữm. 20 Chơ Yiang Sursĩ atởng Mòi-se cốp Arôn neq: 21 “Cóq anhia dếq yớng tẽ máh cũai proai nãi; yuaq sanua nãi toâp cứq ẽ pupút nheq tốp alóih!”

22 Ma Mòi-se cốp Arôn pũp crap tót cutếq cốp pai neq: “Ở Yiang Sursĩ ời! Anhia la Yiang ca yỗn nheq tữh cũai bữn tamooing. Toâq manoaq táq lờih, nõq anhia ùan chóq dũ náq cũai?”

23 Yiang Sursĩ ta-õih Mòi-se neq: 24 “Cóq mới atởng máh cũai proai yỗn dếq sanua toâp tẽ dống aroâiq khong Cô-ra, Dathan, cốp Abi-ram.”

25 Chơ Mòi-se cốp máh cũai sớt canõh tâng tốp I-sarel pởq ramóh Dathan cốp Abi-ram. 26 Án atởng máh cũai proai neq: “Cóq anhia dếq yớng tẽ dống aroâiq máh cũai sấuq nãi, cốp chõ satoaq muoi ramứh ntrớu cớng alóih. Khãn tở bữn ngkíq, anhia lứq cõt sarbiet tẽ, cõ tian ốc lờih alóih.”

27 Yuaq ngkíq, máh cũai proai ma dếq nheq tẽ dống aroâiq Cô-ra, Dathan, cốp Abi-ram.

Dathan cốp Abi-ram, dếh con lacuoi alóih loõh tayứng yáng moat dống aroâiq khong alóih bữm. 28 Chơ Mòi-se pai chóq cũai proai neq: “Na ốc nãi, anhia tẽq dáng samoât samõi Yiang Sursĩ toâp ớn cứq táq máh ranáq nãi, cứq tở bữn rườh bữm. 29 Khãn máh cũai nãi ma chớng cuchít ariang cũai canõh, cốp Yiang Sursĩ tở bữn yỗn alóih roap tốp ntrớu, ki Yiang Sursĩ tở bữn ớn cứq toâq. 30 Ma khãn Yiang Sursĩ yỗn alóih roap tốp na ranáq salẽh alóih tở coi hữm, ki cõt cutếq nãi lứq lữn alóih, lữn dếh máh cớng alóih hỡ, dồq yỗn alóih pởq chu ntốq cũai cuchít ớt, toâq ki nõq anhia dáng samoât máh cũai tốp nãi khoiq táh Yiang Sursĩ chơ.”

31 Tữ Mòi-se atởng moâm nheq máh santoiq ki, tâng ntốq Dathan cốp Abi-ram ớt tayứng, cutếq ki phang. 32 Cốp cutếq caha, chơ lữn alóih cốp dống sũ alóih, dếh Cô-ra cốp cũai puai án, dếh cớng alóih hỡ. 33 Ngkíq alóih sếng mumoong pở ntốq cũai cuchít ớt, dếh cớng alóih hỡ. Chơ alóih pút muoi taláp; bữn cutếq cuból alóih. 34 Cũai proai I-sarel dũ náq ớt bãn ntốq ki miar mprieih lủh toâq alóih sâng sớng nheq tữh cũai ki hẽ. Máh cũai proai la hẽ lalal tẽ neq: “Lủh cháih cháih! Cutếq caha ẽ lữn tốp háih machớng alóih ki tẽ!”

35 Chơ Yiang Sursĩ apởng ùih yỗn cat nheq cũai bar culám sớng chít náq ca chiau sang cớng phuom.

### *Adéh Atháh Tâng Tapéh*

36 Moâm ki Yiang Sursĩ atởng Mòi-se neq: 37 “Cóq mới atởng E-lia-sơ con samiang Arôn, la cũai tểng rit sang, yỗn án ít ra-ớh ùih tẽ adéh atháh sapoan tẽ cũai cat ùih ki; chơ dững takẽl chu ntốq canõh, yuaq adéh atháh ki cõt adéh dồq táq rit tâng dống sang. 38 Adéh atháh ki cõt ngkíq la cõ tian noau dững cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pở prông sang. Cóq mới ít adéh atháh tẽ cũai khoiq cuchít cõ tian ốc lờih alóih táq. Chơ dững



dễ yõn cõt khlễc cada, ien cutrúq prông sang, đõq catoaih mút pahõm máh proai I-sarel, yuaq tễ nhũang adéh ki khoiq noau chiau đõq cõt crông miar khong Yiang Sursĩ. <sup>39</sup> Yuaq ngkíq, E-lia-sơ, la cũai tễng rit sang, ma ít adéh atháh ki, chơ dễ cõt khlễc cada, đõq cutrúq prông sang. <sup>40</sup> Khlễc ki cõt tếc catoaih máh cũai proai I-sarel neq: Chõ yõn cũai aléq tarôq cheq khân tở cõn con châu Arôn, toâq chõng crông phuom chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Khân tở bữn ngkíq, alóí lứq tamóh ốc cuchĩt pút machõng cớp Cô-ra dể máh tốp án.”

E-lia-sơ táq puai dũ ramứh ãn Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se.

### *Arôn Chuai Amoong Cũai Proai*

<sup>41</sup> Toâq tangái ntun ẽn, nheq tữh cũai proai bubéq-bubựp chỏq Mõi-se cớp Arôn neq: “Achuaih khoiq táq yõn muoi tốp cũai proai Yiang Sursĩ cuchĩt chơ.”

<sup>42</sup> Vót alóí parõm parnõi đõq ẽ pai Mõi-se cớp Arôn, chơ dũ náq alóí pĩh nhêng chu Dõng Sang Aroâiq. Alóí hữm poang tráh tễ Yiang Sursĩ sapáh yõn alóí. <sup>43</sup> Mõi-se cớp Arôn loõh tayứng yáng moat Dõng Sang Aroâiq, <sup>44</sup> cớp Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>45</sup> “Cỏq mới carlũn õt yõng tễ máh tốp cũai nãi, yuaq cứq ẽ cachĩt táh nheq tốp alóí bãn ntỏq alóí õt sanua toáp.”

Alóí bar náq miar pũp mieiq asẽng tót cutêq, <sup>46</sup> chơ Mõi-se atõng Arôn neq: “Cỏq mới ít adéh atháh, chơ chỏq ra-ớh ùih tễ prông sang, cớp ít crông phuom yũi chỏq tâng pỡng. Âu! Mới táq cháí, đõq táq rit pupút lỏih yõn máh cũai proai, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq cớp táq yõn ỏn toâq chơ.”

<sup>47</sup> Arôn táq puai Mõi-se ỏn, án ít adéh atháh bữn ra-ớh nõng blữ; án lủh dững pỡ mpứng dĩ máh cũai proai. Toâq án hữm ỏn ntỏm tót pỡ cũai, án ít crông phuom yũi chỏq tâng rahững ùih, đõq táq rit pupút lỏih yõn máh cũai proai. <sup>48</sup> Arôn tayứng tâng mpứng dĩ cũai tamõng cớp cũai cuchĩt, chơ ỏn ki tangút.

<sup>49</sup> Thrỏq cũai cuchĩt la 14,700 náq, ma tở bữn noap dểh alóí ca khoiq cuchĩt cõ tian ranáq Cô-ra. <sup>50</sup> Toâq ỏn ki tangút chơ, Arôn pĩh loah pỡ Mõi-se bãn ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroâiq.

## 17

### *Ralõng Arôn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Atõng cũai proai I-sarel cỏq alóí dững yõn pỡ mới muoi chít la bar ntreh ralõng, muoi noaq muoi ntreh tễ alóí ca sớt máh tốp cũai I-sarel. Cỏq mới chĩc ramứh máh cũai sớt tâng dũ ntreh ralõng ki. <sup>3</sup> Chơ chĩc ramứh Arôn chỏq tâng pỡng ralõng tốp Lê-vi. Máh cũai sớt dũ tốp cỏq bữn ralõng manoaq muoi ntreh. <sup>4</sup> Cỏq mới dững máh ralõng ki pỡ Dõng Sang Aroâiq, chơ achủh ralõng đõq yáng moat Hĩp Parnai Parkhán bãn ntỏq cứq đõq ramóh mới. <sup>5</sup> Chơ ralõng khong cũai cứq rườh, ki án cõt piar. Na ranáq nãi táq yõn cũai proai I-sarel tở bữn bubéq-bubựp nõng chỏq mới.”

<sup>6</sup> Chơ Mõi-se atõng máh cũai proai I-sarel, máh cũai sớt tâng cu tốp yõn alóí dững ralõng manoaq muoi ntreh. Nheq tữh ralõng ki la muoi chít la bar ntreh, noap dểh ralõng Arôn. <sup>7</sup> Mõi-se ít máh ralõng ki dững đõq tâng Dõng Sang Aroâiq, choâng moat Hĩp Parnai Parkhán.

<sup>8</sup> Toâq tangái parnõ, Mõi-se mut chu ntỏq ki, án hữm ralõng khong Arôn, la cũai tễ tốp Lê-vi, padỏh, amỏm, cháh, cớp bữn palái al-mon khoiq chĩn. <sup>9</sup> Mõi-se ít máh ralõng ki dững aloõh yõn cũai proai I-sarel nhêng. Tốp alóí hữm máh ranáq cõt; chơ máh cũai sớt tễ dũ tốp roap ít loah ralõng alóí. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Ít ralõng Arôn, chơ achủh đõq yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, đõq cõt tếc catoaih anhoac mút pahõm máh cũai proai I-sarel ca bữn mút ẽ lớn-sarlỏn, khân alóí tở bữn tangút loai bubéq-bubựp alóí cỏq cuchĩt.”

<sup>11</sup> Mõi-se táq puai ariang santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn án dũ ốc.



12 Cũai proai I-sarel pai chóc Môi-se neq: “Khân ngkiq, tốp hếq khoiq toâq ngư parsót chơ! 13 Khân cũai aléq ma mut cheq Dông Sang Aroâiq cóq cuchit, ki neq tữh tốp hái cóq cuchit nơ.”

## 18

### *Ranáq Cũai Tềng Rit Sang Cóp Tốp Lê-vi*

1 Yiang Sursĩ atōng Arôn neq: “Mới cóp máh con samiang mới, dềh neq tữh cũai Lê-vi, neq náq anhia bữn roap tột tể ranáq lôih anhia táq tâng Dông Sang Aroâiq. Ma ổng mới cóp máh con samiang mới sâng cóq roap tột tể ranáq lôih máh cũai tềng rit sang táq. 2 Cóq mới dừng máh sêm ai mới tể tốp Lê-vi toâq chuai ranáq mới, toâq anhia mut táq ranáq cứq tâng Dông Sang Aroâiq. 3 Cóq alóit táq ranáq rachuai mới, cóp nhêng saliq neq máh ranáq tâng Dông Sang Aroâiq; ma tở yỗn alóit mut cheq cởng đợc táq rit sang bân Ntốq Tềng Rit, tở la prông sang. Khân alóit mỗ táq clóq, alóit cóp mới cóq roap tột cuchit. 4 Tốp alóit cóq táq ranáq parnơi cóp mới, cóp nhêng saliq dũ ranáq tâng Dông Sang Aroâiq. Ma mới chổi ít cũai tở bữn bữn mpỗl đợc táq ranáq cóp mới. 5 Ổng mới cóp tốp con samiang mới sâng roap mpỗl tể ranáq tâng Ntốq Tềng Rit cóp ntốq prông sang. Cóq táq ngkiq yỗn ốc cutâu cứq tở bữn toâq noâng pở cũai proai I-sarel. 6 Lứq cứq toâp rườh sêm ai mới la cũai Lê-vi tể máh tốp cũai I-sarel, đợc alóit cởt ariang cởng mpon yỗn mới. Cóq mới chiaup sang tốp alóit yỗn cứq, đợc tốp alóit tềq táq ranáq tâng Dông Sang Aroâiq. 7 Ma ổng mới cóp máh con samiang mới sâng tềq cởt cũai tềng rit sang đợc táq dũ ranáq bân ntốq prông sang cóp Ntốq Tềng Rit. Máh ranáq nâi la mpỗl mới cóq nhêng saliq, yuaq cứq chiaup chóc cứq yỗn mới cởt cũai tềng rit sang. Cũai ca tở bữn mpỗl, tở tềq mut cheq Ntốq Tềng Rit ki. Khân án mut cheq, ki án cóq roap tột cuchit.”

### *Pún Khong Cũai Tềng Rit Sang*

8 Yiang Sursĩ atōng Arôn neq: “Cứq toâp yỗn mới nhêng saliq máh cởng noau dừng chiaup sang yỗn cứq. Neq tữh cởng máh cũai I-sarel dừng chiaup sang yỗn cứq, cứq chiaup loah máh cởng ki yỗn cởt pún mới cóp tống toiq mới mantái níc. 9 Máh cởng noau chiaup sang yỗn cứq, ma tở bữn bỗh tâng prông sang, cởng ki cởt khong mới la neq: Máh tữh racáu, cởng sang đợc táq rit pupút lôih, cóp máh cởng chiaup sang đợc pláih loah lôih. Dũ ramúh chiaup sang cởt khong mới cóp máh con samiang mới. 10 Tốp anhia cóq cha ramúh nâi pở ntốq miar, cóp bữn ổng cũai samiang sâng tềq cha máh cởng ki. Cóq anhia chanchóm cởng ki la lứq cởt miar yỗn cứq.

11 “Ma noâng bữn cởng cũai proai I-sarel dừng chiaup sang yỗn cứq la cởt khong mới tề. Cứq chiaup cởng ki yỗn cởt khong mới, con samiang cóp con mansêm mới dũ dôi. Máh cũai dổng sũ mới ca bráh puai rit tềq cha máh cởng chiaup sang ki.

12 “Cứq chiaup yỗn mới máh palâi sarnóh o ca cũai proai I-sarel ít dâu lứq, chơ dừng chiaup sang yỗn cứq, la neq: Đợc nsêng o-li-vê, blống nho, cóp máh tữh racáu hỡ. 13 Neq tữh ramúh ít dâu lứq cởt khong mới, cóp dũ náq cũai ốt tâng dổng sũ mới, tềq alóit cha máh cởng ki, khân alóit bráh puai rit.

14 “Dũ ramúh tâng cruang I-sarel noau chiaup sang yỗn cứq, cởng ki lứq cởt khong mới.

15 “Con samiang clúng cũai I-sarel, cóp charán pốh dâu, ca noau dừng chiaup sang yỗn cứq, la cởt khong mới tề. Ma cóq anhia thái loah máh con clúng anhia, tở la charán pốh dâu ca tở bữn bráh puai rit, cóq anhia thái loah. 16 Neq tữh cũai carnễn tể muoi casâi achôn cóq thái loah toâq sớng ốc práq, puai kia khoiq anoat đợc tâng dổng sang. 17 Ma máh ntroỏq, cừu, cóp mbểq pốh dâu, anhia tở tềq thái loah. Máh charán ki lứq samoât cởt khong cứq, cóp cóq anhia kiac sang

yỗn cứq. Cóq tỗh aham tâng prông sang, cóp bỗh nsẽng ki táq puai tâng rit chiaul sang crong sana yỗn cứq. Hỡi phuom chanchúc tẽ crong sana ki táq yỗn cứq bũi pahõm. <sup>18</sup> Ma sâiq ki cõt khong mới, machóng cóp sâiq apõm cóp sâiq nlu coah atoam ca noau apõng chiaul sang cõt crong mpon yỗn Yiang Sursĩ.

<sup>19</sup> “Máh crong cũai proai I-sarel dững sang yỗn cứq, ki cõt khong mới cóp tốp con samiang con mansẽm mới dũ dõi. Ốc parkhán nâi cứq tỡ bữn ralêq noâng.”

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Arõn neq: “Anhia tỡ bữn roap crong ntrõu dõq cõt mun, cóp anhia ỏq pún tẽ cutêq tâng cruang I-sarel. Cứq la Yiang Sursĩ cõt mun anhia cóp cõt túc ramứh anhia ẽ bữn.”

#### *Máh Pún Canõh Khong Tốp Lê-vi*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq chiaul chơ yỗn tốp Lê-vi pún muoi chít tẽ máh crong proai I-sarel dững chiaul sang yỗn cứq. Ốc nâi la culáh loah cóng alới nhêng salĩq Dõng Sang Aroâiq. <sup>22</sup> Ma máh cũai proai I-sarel canõh, ki tỡ tẽq mut cheq Dõng Sang Aroâiq. Khân alới mut, alới cóq roap tột cuchĩt. <sup>23</sup> Tẽ nâi chumát, ớng tốp Lê-vi sâng tẽq mut nhêng salĩq Dõng Sang Aroâiq. Cóq alới bán curiaq samoát samới ntõq ki. Nâi la phễp rit yỗn tống toiq anhia táq puai níc. Máh cũai Lê-vi tỡ bữn bữn mun ntrõu tâng cruang I-sarel, <sup>24</sup> yuaq cứq khoiq chiaul yỗn alới pún muoi chít ca cũai proai I-sarel dững chiaul sang yỗn cứq dõq cõt khong tốp alới. Yuaq ngkíq, cứq patáp anhia neq: ‘Tốp alới tỡ bữn bữn mun ntrõu tâng cruang I-sarel.’ ”

#### *Pún Muoi Chít Khong Tốp Lê-vi*

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se <sup>26</sup> atõng tốp Lê-vi neq: “Toâq anhia bữn roap pún muoi chít tẽ Yiang Sursĩ ca cũai proai I-sarel dững chiaul sang yỗn án, cóq anhia chiaul sang loah muoi pún tẽ máh crong ki yỗn Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Máh pún rachuai miar nâi la noap machóng saro tamái, cóp blõng nho tamái riang cũai táq sarái tỡ la nưong

dững chiaul sang tẽ. <sup>28</sup> Machóng nâi tẽ, cóq anhia chiaul sang pún miar khong Yiang Sursĩ, tẽ pún muoi chít anhia bữn roap tẽ cũai proai I-sarel. Cóq anhia chiaul máh pún miar ki pỡ Arõn, la cũai tẽng rit sang. <sup>29</sup> Cóq anhia ít pún o lứq chiaul sang loah yỗn Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Toâq anhia chiaul sang chơ máh crong o lứq, anhia tẽq dõq máh pún noâng clũi, machóng cũai táq nưong dõq crong clũi moâm án dững chiaul sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Anhia cóp nheq náq tâng dõng sũ anhia tẽq dững crong ki cha pỡq ntõq canõh. Nâi la cóng anhia táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq. <sup>32</sup> Trỗ léq anhia dững crong o lứq dõq sang yỗn Yiang Sursĩ, tốp anhia tỡ bữn lỏih toâq anhia cha pún anhia bữn roap. Ma chõi táq yỗn máh crong cũai I-sarel dững chiaul sang yỗn Yiang Sursĩ cõt tỡ bữn bráh puai rit yuaq anhia cha nhũang crong o máh alới dững sang. Khân anhia táq clõq, ki anhia roap tột cóq cuchĩt.”

## 19

### *Ntroõq Cusâu*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn Mõi-se cóp Arõn <sup>2</sup> chiaul phễp rit nâi yỗn máh cũai I-sarel. Cóq alới dững ntroõq sang-õng cusâu ca tỡ nai táq ranáq cóp ỏq bán tĩq, <sup>3</sup> dững yỗn E-lia-sơ, la cũai tẽng rit sang. Cóq noau dững ntroõq ki yáng tiah vil, chơ kiac yáng moat E-lia-sơ. <sup>4</sup> Chơ E-lia-sơ cóq ít muoi pún aham, cóp alỏq ndẽm atĩ tâng aham ki; moâm ki trutrẻh tapul trỗ chu Dõng Sang Aroâiq. <sup>5</sup> Cóq alới bỗh charán ki yáng moat cũai tẽng rit sang, bỗh dẻh ngcâr, sâiq, aham, cóp máh crong clõng. <sup>6</sup> Chơ cóq án ít aluang sê-da, muoi boq sala hi-sỏp, cóp muoi ntrẻh priẻi cusâu, chơ apõng crong ki tâng ũih. <sup>7</sup> Moâm ki, cóq án pooh tampác cóp mpoi dõq yỗn cõt bráh puai rit; ki nõq yỗn án mut chu vil. Ma án noâng tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>8</sup> Cóp samiang ca bỗh ntroõq ki, cóq án pooh tampác, cóp mpoi dõq yỗn tỡ chác cõt bráh machóng ki tẽ. Ma án noâng tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>9</sup> Chơ cóq manoaq samiang

bráh puai rit parõm bõh ntroõq sang-õng ki; chơ dững dõq tâng ntõq bráh puai rit yáng tiah vil, ien cũai proai I-sarel ãt dõq, dõq ariau yõn pút lờih puai tâng rit. <sup>10</sup> Samiang ca parõm bõh, cóq án pooh tampác, ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. Mách cũai I-sarel tở la cũai cruang canõh õt cóp cũai I-sarel, cóq alớit táq puai máh phễp rit ki mantái níc.

### *Ranáq Yõng Satoaq Sac Cumuiq*

<sup>11</sup> Khân bữn cũai ma yõng satoaq sac cumuiq, cũai ki cõt tở bữn bráh puai rit tâng tapul tangái. <sup>12</sup> Tâng tangái pái cóp tangái tapul, cóq án táq yõn bráh tở chác án na dõq bráh puai rit. Ma khân án tở bữn ariau tâng tangái pái cóp tangái tapul, án tở bữn cõt bráh yũah. <sup>13</sup> Khân cũai aléq satoaq sac cumuiq, ma tở bữn ariau tở chác, án cõt tở bữn bráh yũah, cõ án tở bữn ãt dõq dõq táq bráh puai rit. Nâi la machõng án ayê ra-ac Dõng Sang Aroâiq Yiang Sursĩ; cũai ki tở tềq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Khân bữn cũai ma cuchĩt tâng dõng aroâiq, cũai aléq õt tâng dõng aroâiq tở la mut tâng dõng ki, án cõt tở bữn bráh puai rit tangái. <sup>15</sup> Khang cóp adéh dĩ lám ỏq cantúp tâng dõng ki, la cõt tở bữn bráh tê. <sup>16</sup> Khân bữn cũai aléq ma satoaq sac cũai cachĩt, tở la chõng ẽ cuchĩt yáng tiah dõng aroâiq, ma bữn muoi noaq toâq satoaq ngang cumuiq ki, án cõt tở bữn bráh nheq tapul tangái tê.

<sup>17</sup> Dõq sambráh cũai tở bữn bráh puai rit, cóq ãt bõh ca bõh ntroõq sang-õng cusâu, chỏq bõh ki tâng tangan, chơ talõc cóp dõq miat. <sup>18</sup> Chơ cóq cũai canõh bráh puai rit ãt muoi boq sala aluang hi-sỏp, alỏq tâng dõq, chơ trutrẻh chỏq dõng aroâiq, chỏq dĩ ramứh tâng dõng ki, cóp chỏq máh cũai tâng dõng aroâiq ki hỡ. Ntun ẽn, cóq cũai bráh puai rit ãt dõq cóp trutrẻh chỏq cũai ca khiõq satoaq ngang cumuiq, tở la sac cumuiq, tở la ping cumuiq. <sup>19</sup> Tâng tangái pái cóp tangái tapul, yõn cũai bráh puai rit trutrẻh chỏq án ca tở bữn bráh. Ma tâng

tangái tapul cóq án táq rit yõn cũai tở yũah bráh. Cóq cũai tở yũah bráh ki pooh tampác cóp mpoĩ dõq; táq ngkĩq án cõt bráh puai rit toâq mandang pát.

<sup>20</sup> Ma khân bữn manoaq tở bữn bráh puai rit, cóp án tở bữn táq puai rit nâi, noau noap cũai ki la tở bữn bráh, yuaq án tở bữn ãt dõq ariau tở án. Án táq yõn Dõng Sang Aroâiq Yiang Sursĩ cõt tở bữn bráh tê. Cũai ki tở tềq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Tỏp anhia cóq trĩh cóp táq puai máh phễp rit nâi dĩ dĩ cũai mantái níc. Cũai ca trutrẻh dõq ki, cóq án pooh tê tampác án. Khân cũai aléq ma chũaiq dõq ki, án lứq cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>22</sup> Cũai aléq tở bữn bráh, ma yõng muoi ramứh ntrứu, ramứh ki lứq cõt tở bữn bráh tê; cóp khân bữn cũai ma satoaq crõng tở bữn bráh, án cõt tở bữn bráh tê toau toâq sadâu.

## 20

### *Ranáq Toâq Tâng Vil Cadet*

<sup>1</sup> Tâng casâi muoi nheq tữh cũai proai I-sarel toâq pỡ ntõq aiq Sin, chơ alớit õt dờ pỡ vil Cadet. Tâng ntõq ki niang Mi-riam cuchĩt, cóp noau túp án bân ntõq ki.

<sup>2</sup> Bân ntõq alớit õt dờ ỏq dõq nguaiq. Yuaq ngkĩq máh cũai proai ma toâq rỏm tampõng parnỏi mpẻ Mỏi-se cóp Arỏn, <sup>3</sup> cóp alớit loai bubẻq-bubẻp neq: “Khân tỏp hái ma cuchĩt yáng moat Dõng Sang Aroâiq parnỏi cóp sẻm ai hái cũai I-sarel, ki la o hỡn! <sup>4</sup> Cõ nõq anhia dững tỏp hẻq toâq pỡ ntõq aiq nâi? Ễq yõn tỏp hẻq cóp charán tỏp hẻq cuchĩt tâng ntõq nâi tở? <sup>5</sup> Cõ nõq anhia mỗ dững aloỏh tỏp hẻq tẻ cruang Ê-yip-tỏ, chơ mut õt tâng ntõq túh coat lứq nâi, ỏq dẻh bát bai dát? Tâng ntõq nâi ỏq dĩ cha, ỏq palâi tarúng, ỏq palâi nỏ, cóp ỏq palâi ỏiq-tâi, dẻh dõq ẽ nguaiq la ỏq!”

<sup>6</sup> Mỏi-se cóp Arỏn tayáh pỏq chíq tẻ máh cũai proai, chơ tayúng bân ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroâiq. Alớit pủp moat asẻng chu cutẻq, cóp bữn poang ang-ửr tẻ chỏc Yiang Sursĩ sapáh yõn alớit hữm.



<sup>7</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>8</sup> “Cóg mới ít ralõng ca õt coah moat Híp Parnai Parkhán; chơ cóg mới cóp Arôn arô nheq từh cũai proai. Cóp pai chóg còl tamáu yáng moat tốp alóí, chơ lứq bữn đờq loõh carsết tể ki. Ngkíq anhia tềq bữn đờq tể còl ki, đờq máh cũai proai cóp máh charán anhia bữn nguaiq.”

<sup>9</sup> Chơ Mõi-se ít ralõng cóp loõh pờq machóng Yiang Sursĩ atõng án.

<sup>10</sup> Mõi-se cóp Arôn parõm máh cũai proai yõn õt yáng moat tamáu còl, chơ Mõi-se pai neq: “Nheq từh anhia ca táq choac ơ, cóg anhia tamứng! Nỏq, cóg hếq ít đờq tể còl nài yõn anhia nguaiq tở?”

<sup>11</sup> Chơ Mõi-se acóq ralõng achõn cóp còq tamáu còl bar taláp, chơ bữn đờq loõh sa-ữi lứq. Ngkíq nheq từh cũai cóp charán bữn nguaiq.

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ tểq Mõi-se cóp Arôn neq: “Cõ anhia bữn ọc sa-âm bĩq, anhia tở bữn yám noap chóc cứq yáng moat máh cũai proai; ngkíq anhia tở tềq đừng tốp alóí mut chu cutểq cứq khoiq par-ữq yõn.”

<sup>13</sup> Ranáq nài bữn cõt tâng Mê-ri-ba, la ntốq cũai proai I-sarel bubéq-bubựp chóg Yiang Sursĩ, cóp bân ntốq Yiang Sursĩ sapáh yõn alóí hữm án la bráh o lứq.

### *Cũai Ê-dôm Tở Yõn Cũai I-sarel Pờq Pha Cutểq Alóí*

<sup>14</sup> Mõi-se ớn cũai ranềng pờq tể vil Cadet, chơ pau atõng yõn puo cũai Ê-dôm neq: “Sẽm ai anhia tốp I-sarel atõng neq: Anhia dáng chơ máh ọc túh arức cũai I-sarel ramóh. <sup>15</sup> Achúc achiac hếq õt tâng cruang Ê-yip-tô sa-ữi cumo. Tốp Ê-yip-tô táq túh coat lứq tốp achúc achiac hái, đễh tốp hếq hỡ. <sup>16</sup> Toáq tốp hếq nhiam nhit sêq Yiang Sursĩ chuai, án sâng sường hếq cuclỏiq cucling; chơ án ớn muoi noaq ranềng ayông tốp hếq loõh tể cruang Ê-yip-tô. Sanua tốp hếq õt dờ tâng vil Cadet, cheq raloan cruang anhia. <sup>17</sup> Ngkíq hếq sêq pờq pha cutểq cruang anhia, tềq tở? Tốp hếq cóp máh charán hếq tở bữn

veh loõh tể rana, tở la mut tâng sarái tở la nương nho anhia. Cóp tốp hếq tở bữn nguaiq đờq tể chừong anhia. Nheq từh hếq sêq pờq tâng rana put cruang anhia sâng.”

<sup>18</sup> Máh cũai Ê-dôm ta-õi neq: “Tốp hếq tở bữn pruam yõn tốp anhia pờq pha raloan cruang cutểq hếq! Khân tốp anhia mut clóq, tốp hếq ể đừng poâl pờq chíl tốp anhia.”

<sup>19</sup> Cũai proai I-sarel pai neq: “Máh tốp hếq sêq pờq pha rana put sâng. Khân hếq tở la charán hếq ma nguaiq đờq anhia, ki tốp hếq sêq culáh práq yõn anhia. Ma tốp hếq sêq pờq pha cutểq cruang anhia sâng.”

<sup>20</sup> Ma cũai proai Ê-dôm ta-õi neq: “Hếq tở bữn pruam yõn anhia pờq pha!”

Chơ tốp alóí đừng poâl tahan bán rêng lứq loõh chíl cũai proai I-sarel. <sup>21</sup> Cõ tian máh cũai proai Ê-dôm tở yõn máh cũai proai I-sarel pờq pha cruang cutểq alóí, ngkíq yuaq cũai proai I-sarel veh pờq rana canõh ển.

### *Arôn Cuchĩt*

<sup>22</sup> Nheq từh cũai I-sarel loõh tể vil Cadet, chơ pờq toáq pờ cóh Hor, <sup>23</sup> cheq cóp raloan cruang Ê-dôm. Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntõng cóp Mõi-se cóp Arôn neq: <sup>24</sup> “Arôn tở dáng bữn mut chu cruang cutểq cứq khoiq par-ữq yõn cũai proai I-sarel. Án lứq cuchĩt, yuaq anhia bar náq tở bữn táq puai ọc cứq patáp bo anhia õt pờ Mê-ri-ba. <sup>25</sup> Cóg mới đừng Arôn cóp con samiang án, ramứh E-lia-sơ, chõn pờ cóh Hor. <sup>26</sup> Ớt ntốq ki cóg mới tũot aloõh chíq tampác tểc cũai tểng rit sang tể Arôn; chơ asóp yõn E-lia-sơ ển. Arôn lứq cuchĩt pờ ntốq ki.”

<sup>27</sup> Mõi-se táq puai machóng Yiang Sursĩ ớn. Alóí chõn pờ cóh Hor choàng moat nheq từh cũai proai, <sup>28</sup> cóp án tũot tampác chóc cõt cũai tểng rit sang tể tở Arôn. Chơ án asóp yõn E-lia-sơ ển. Arôn cuchĩt tâng anũol cóh ki; chơ Mõi-se cóp E-lia-sơ sềng tể cóh. <sup>29</sup> Toáq nheq từh cũai proai I-sarel dáng Arôn khoiq cuchĩt chơ,



ngkíq alóí pruam tanúh yǒn án nheq pái chít tangái.

## 21

### *Cūai Proai I-sarel Bữn Chíl Riap Cūai Proai Cana-an*

<sup>1</sup> Toáq puo tốp Cana-an ca ốt tâng vil Arat, coah angia pữn raloan cruang ki, bữn sâng tốp proai I-sarel ntôm pữq tâng rana chu vil Atha-rim. Ngkíq án dững máh tahan loõh chíl tốp alóí; cớp án bữn cớp cūai tể tốp alóí. <sup>2</sup> Chơ máh cūai I-sarel parkhán chók Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia ma táq yǒn tốp hếq chíl riap máh cūai nâi, ki tốp hếq ẽ chiauh sang tốp alóí pữ talang atĩ anhia na talõh táh nheq dũ vil alóí ốt.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ sâng máh santoiq tốp I-sarel parkhán ngkíq. Chơ Yiang Sursĩ chuai tốp alóí chíl riap máh cūai Cana-an. Yuaq ngkíq, cūai proai I-sarel ma talõh táh nheq dũ vil cūai ki; chơ amứh cruang ki ramứh tamái ẽn la Hor-ma.

### *Môi-se Tooc Sapoan Táq Rup Cusân*

<sup>4</sup> Cūai proai I-sarel loõh tể cóh Hor, chơ alóí tayoáq pữq chu angia dõq mứt Cusâu ẽ tayáh viel coah raloan cutếq tốp Ê-dôm. Ma bo alóí pữq tâng rana, máh cūai proai cõt pê pahõm tở riap chũuq noâng, <sup>5</sup> cớp alóí bubéq-bubựp chók Yiang Sursĩ cớp chók Môi-se hữ, pai neq: “Cỗ nốq anhia ma dững aloõh tốp hếq tể cruang Ê-yip-tô yǒn hếq cuchít pữ mpứng dĩ ntốq aiq, ốq sana cha cớp dõq nguaiq? Máh tốp hếq tở rơi chũuq noâng crớng sana tở ẽm nâi!”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yǒn cusân pla toáq tot cūai proai I-sarel cuchít sa-ũi lứq. <sup>7</sup> Máh cūai proai pữq ramóh Môi-se cớp pai neq: “Tốp hếq khoiq táq lôih cỗ bubéq-bubựp chók Yiang Sursĩ cớp chók anhia hữ. Sanua sếq anhia câu chuai, yǒn Yiang Sursĩ atũih chít máh cusân yǒn pữq toáp.”

Ngkíq Môi-se câu sếq loah sĩa yǒn tốp alóí. <sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Môi-se táq muoi lám rup cusân toáq sapoan, cớp ayõng dõq tâng tanũl. Toáq cusân tot

cūai, khân cūai ki tapoang nhêng chu rup cusân, ki án cõt bán toáp. <sup>9</sup> Ngkíq Môi-se tooc sapoan táq rup cusân, chơ ayõng dõq tâng tanũl. Cūai aléq ma p̄ieiq cusân tot, khân án tapoang nhêng chu rup cusân sapoan ki, án cõt bán toáp.

### *Tốp I-sarel Pữq Pữ Cruang Mô-ap*

<sup>10</sup> Tốp I-sarel atõi ẽn ntốq ốt; alóí ốt dờ pữ ntốq Ô-bôt. <sup>11</sup> Toáq tốp alóí loõh tể Ô-bôt, alóí ốt dờ pữ ntốq rangual, ramứh Aba-rim. Vil nâi ốt tâng ntốq aiq, coah moat mandang loõh cruang cūai Mô-ap. <sup>12</sup> Vót ki, tốp alóí pữq ốt dờ cheq avúng Sê-rêt. <sup>13</sup> Tể avúng Sê-rêt tốp alóí atõi pữq ốt dờ kềng crớng Ar-nôn, pữ ntốq aiq toáq pữ raloan cruang cūai Amô-rit. (Dõq crớng Ar-nôn ốt mpứng dĩ raloan cruang Mô-ap cớp cruang Amô-rit.) <sup>14</sup> Cỗ ngkíq, pơ saráq atõng tể ranáq rachíl khong Yiang Sursĩ, ma pai neq: “...vil Vahep pữ ntốq Suphah, cớp máh avúng cóh, crớng Ar-nôn, <sup>15</sup> cớp máh anũol cóh cuti toáq pữ vil Ar cớp raloan cruang Mô-ap.”

<sup>16</sup> Tể ntốq ki, tốp alóí pruam tayáh pữq tâng rana toau toáq pữ ntốq ramứh Bê-ẽr.\* Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Cóq mới arô nheq tữh cūai proai I-sarel yǒn toáq rôm parnoi, cứq ẽ yǒn tốp alóí bữn dõq nguaiq.”

<sup>17</sup> Chơ, cūai proai I-sarel ũat cansái neq:

“Ơ dõq chũong ơi! Sếq mới loõh cháí! Hếq táq ntõng cớp dõq chũong ki na parnai ũat.

<sup>18</sup> Hếq ũat tể dõq chũong cūai ayõng khoiq pít,

dễh puo pít toáq ralõng yẽng, cớp cūai proai hữ pít toáq ralõng alóí.”

Chơ tốp alóí dễq tể ntốq aiq ki atõi chu ntốq Ma-tana ẽn. <sup>19</sup> Tể Ma-tana alóí toáq pữ Naha-liel, cớp tể Naha-liel toáq pữ Bamôt, <sup>20</sup> tể Bamôt toáq avúng cóh tâng cruang Mô-ap, coah pữn anũol cóh Pit-ca, tapoang tể cóh ki tềq hữm ntốq aiq.

\* 21:16 21:16 ‘Bê-ẽr’ parlong loah la ‘Dõq Chũong’.

*Môi-se Chíl Riap Puo Si-hôn Cóp Puo Oc*

<sup>21</sup> Chơ cũai proai I-sarel ớn cũai ranêng pởq atởng Si-hôn, puo cũai Amô-rit, neq:

<sup>22</sup> “Sễq achuaih yỏn tởp hẻq pởq pha cruang cutẻq achuaih. Tởp hẻq cớp máh charán ẻ pởq ớng tâng rana sâng, tở bữn mut chu sarái tở la nưong nho anhia, cớp tở bữn nguaiq đởq tẻ đởq chửong achuaih. Ma tởp hẻq sẻq pởq ớng tâng rana put, toau yỏn vớ t cruang achuaih.”

<sup>23</sup> Ma Si-hôn tở yỏn cũai proai I-sarel pởq pha cruang án. Cớp án parỏm máh cũai poâl, chơ alới loỏh pởq chíl cũai proai I-sarel tâng vil Yahat. <sup>24</sup> Ma cũai proai I-sarel bữn cachít sa-ủi lứq máh cũai poâl ki pở ntỏq rachít. Cớp alới cheng ít nheq cruang cutẻq cũai ki, noap tẻ angia crỏng Ar-nôn toau toâq crỏng Yaboc, cớp toau toâq pở raloan cruang tởp Amôn sâng, yuaq tởp Amôn ki curiaq catâng raloan cruang alới khâm lứq. <sup>25</sup> Yuaq ngkítq, máh cũai I-sarel ma toâq cheng ít dũ vil khong cũai Amô-rit, đẻh vil Hê-sabôn cớp dũ vil cớ t mpẻ ki hỡ. Chơ alới ớt loâng tâng ntỏq ki. <sup>26</sup> Hê-sabôn la vil toâr khong Si-hôn, puo cũai Amô-rit. Án khoiq chíl riap puo Mô-ap thrap nhũang, chơ án ẻn táq sớt máh cruang cutẻq ki yỏn toau toâq pở crỏng Ar-nôn. <sup>27</sup> Yuaq ngkítq, bữn máh cũai ủa t cansái ủa t neq:

“Sẻq mớ anhia toâq pở Hê-sabôn, la vil toâr khong puo Si-hôn!

Đỏq atức cớp táq loah tamái máh ntỏq khoiq rúng ralỏh.

<sup>28</sup> Yuaq bữn muoi trỏ tâng vil Hê-sabôn nâi,  
poâl tahan Si-hôn pởq chíl ariang pla ủa h taluam cat nheq vil Ar tâng cruang Mô-ap,  
cat đẻh cũai Ar-nôn ca ớt tâng cóh cớ plur nheq.

<sup>29</sup> Bap lứq toâq pở anhia la cũai Mô-ap!  
Ớ anhia ca sang yiang Khê-môt ớ!  
Anhia khoiq cớ t ralỏh chơ!

Yiang tởp anhia khoiq táq yỏn anhia lủh plảh chap nheq.

Cớp mansẻm tẻ tởp anhia khoiq cớ t cũai sủl yỏn puo tởp Amô-rit.

<sup>30</sup> Ma sanua, máh tởp con châu anhia cớ t cuchít;

cuchít radốc racớng tâng rana, tẻ vil Hê-sabôn toau toâq vil Di-bôn,

tẻ vil Nasim toau toâq pở vil Nô-pha, la ntỏq raloan cheq cớp vil Mê-daba.”

<sup>31</sup> Yuaq ngkítq, máh cũai proai I-sarel ma bữn ớt níc tâng cruang cũai Amô-rit.

<sup>32</sup> Chơ Môi-se ớn cũai pởq tutuaiq nhẻng cớ t nỏq tâng rana put, ien ẻ mut chíl vil Yasơ. Cũai proai I-sarel chíl riap vil toâr ki cớp máh vil cớ t ớt mpẻ ki, cớp alới tuih aloỏh nheq máh cũai proai Amô-rit ca ớt tâng vil ki.

<sup>33</sup> Moâm ki cũai I-sarel veh chu rana pởq pở vil Basan. Ma Oc, puo Basan đẻh máh tahan án loỏh ẻ rachít tởp I-sarel tâng ntỏq Ê-darẻ. <sup>34</sup> Yiang Sursỉ atởng Môi-se neq: “Chỏi ngcỏh puo Oc; cứq ẻ yỏn mớ chíl riap puo nâi, đẻh máh cũai proai án hỡ; chơ cruang ki cớ t khong anhia ẻn. Cớq mớ táq chỏq Oc machớng mớ khoiq táq chỏq Si-hôn, puo tởp Amô-rit, án ca sớt tâng vil toâr Hê-sabôn.”

<sup>35</sup> Yuaq ngkítq, cũai proai I-sarel bữn cachít puo Oc, cớp máh con samiang án. Alới bữn cachít đẻh máh cũai proai hỡ, tở bữn noau tẻq tamoong noâng; chơ alới ẻn táq sớt cruang cutẻq ki.

## 22

*Puo Mô-ap Ớn Noau Pởq Ramóh Balam*

<sup>1</sup> Máh cũai proai I-sarel atởi ntỏq ớt đở pở ntỏq tapín cruang Mô-ap, coah angia mandang loỏh crỏng Yờ-dan, choâng cớp vil Yẻ-ri-cỏ.

<sup>2</sup> Toâq Balac con samiang Si-pờ, puo cũai Mô-ap sâng tẻ ranáq cũai I-sarel táq chỏq cũai proai Amô-rit, cớp án dáng bữn cũai I-sarel sa-ủi máh lẻq ớt tâng ntỏq ki, <sup>3</sup> chơ án cớp nheq tữh cũai proai án sâng ngcỏh lứq. <sup>4</sup> Cũai proai Mô-ap táq ntởng cớp cũai sớt tởp Madian neq: “Tở

bữn dũn noâng máh cũai proai ki ẽ toâq talõh dũ ramúh mpêr hái, riang ntrõq cha bát tâng ruang.”

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, Balac ớn ayũng atĩ án põq moi Balam con samiang Bê-ô ca õt tâng vil Pê-thõr cheq crõng O-phõ-rat, tâng cutẽq vil tiaq án. Chõ Balac pai neq: “Cứq yoc mới dáng tê la bũn muoi tốp cũai toâq tẽ cruang Ê-yip-tô, alõi ntõm põq chu dũ ntõq, cõp alõi canũh ẽ cheng cruang hẽq. <sup>6</sup> Tốp alõi cứng hõn tẽ tốp hẽq. Ngkíq, sẽq mới pupap máh tốp alõi chuai tốp hẽq nũng. Khãn mới táq ngkíq, cõh lơ tốp hẽq bũn riap tuih aloõh máh tốp ki yõn vót tẽ cruang cutẽq hẽq cõng bũn. Cứq dáng, bo léq mới câu óc bốn yõn máh cũai proai, alõi lữq bũn roap óc bốn ki; cõp toâq mới pupap, máh alõi lữq bũn óc bap toâp.”

<sup>7</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai sõt tốp Mô-ap, cõp Madian ma põq ramóh Balam, alõi dũng práq ẽ yõn kia táq rit pupap hõ, cõp alõi atõng loah santõiq Balac khiq pai. <sup>8</sup> Balam táq ntõng cõp tốp alõi neq: “Tâng sadâu nãi cóq anhia bẽq ntõq nãi voai; poang tarũp parnõ cứq ẽ atõng yõn anhia dáng tẽ máh óc Yiang Sursĩ atõng cứq.”

Yuaq ngkíq, máh cũai sõt tốp Mô-ap ma bẽq parnõi cõp Balam.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ toâq põ Balam, cõp blõh án neq: “Máh cũai õt cõp mới nãi, la noau?”

<sup>10</sup> Balam ta-õi neq: “Cũai tẽ puo cruang Mô-ap ớn máh cũai nãi atõng cứq neq: <sup>11</sup> ‘Bũn muoi tốp cũai ntõm põq tẽ cruang Ê-yip-tô, alõi põq pláh chũop nheq dũ ntõq tâng cõc cutẽq nãi. Án yoc cứq pupap máh cũai ki, yuaq án ẽ tuih aloõh cũai ki.’ ”

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng Balam neq: “Mới chõ põq noâng cõp tốp cũai ki. Cõp chõ pupap ntrõu chõq cũai proai I-sarel, yuaq cứq toâp yõn tốp alõi bũn óc bốn.”

<sup>13</sup> Toâq tarũp parnõ, Balam põq ramóh loah máh cũai ranẽng Balac cõp pai neq: “Anhia pĩh chu loah nơ! Yuaq Yiang Sursĩ tõ yõn cứq põq cõp anhia.”

<sup>14</sup> Ngkíq máh tốp alõi pĩh chu põ Balac, cõp atõng án neq: “Balam tõ ẽq põq cõp tốp hẽq.”

<sup>15</sup> Chõ Balac ớn máh cũai sõt canõh ẽn põq, cứng hõn cõp sõt hõn tẽ trõ nhũang. <sup>16</sup> Tốp alõi põq ramóh Balam, dẽh atõng santõiq Balac neq: “Sẽq chõ yõn muoi ramúh ntrõu têq catáng mới toâq põ cứq! <sup>17</sup> Cứq ẽ chang cóng mới sa-ũi lữq, cõp ntrõu mới yoc ẽ bũn, ki mới lữq bũn máh óc ki. Sẽq mới pupap máh tốp ki chuai cứq.”

<sup>18</sup> Ma Balam ta-õi alõi neq: “Tam Balac yõn cứq bũn nheq máh práq yẽng tâng dõng án, la cứq tõ têq táq clõq tẽ máh parnai Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, khiq atõng cứq chõ, tõ bũn pai óc ki cõt tõ la toâr. <sup>19</sup> Ma sẽq anhia õt voai tâng sadâu nãi, riang máh cũai ca khiq toâq nhũang tê. Cõh lơ Yiang Sursĩ ẽ atõng muoi ramúh ntrõu ẽn yõn cứq.”

<sup>20</sup> Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toâq põ Balam cõp atõng án neq: “Khãn tốp nãi ma noâng cucõh cucõoi níc yõn mới põq nũng alõi, ki mới põq. Ma cóq mới táq õng samoât cứq atõng.”

<sup>21</sup> Yuaq ngkíq, toâq poang tarũp Balam chõq racu tâng cloong aséh dẽn; chõ án põq cõp cũai sõt tốp Mô-ap.

### *Balam Cõp Aséh Dẽn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chõq Balam, yuaq án põq cõp alõi ki. Bo Balam ntõm õt aséh dẽn põq, bũn bar náq cũai táq ranáq án põq nũng án tê. Ma ranẽng Yiang Sursĩ õt tayũng catáng chíq rana.

<sup>23</sup> Toâq aséh dẽn hũm ranẽng Yiang Sursĩ õt tayũng yõng dau tâng ntõq ki, án veh tẽ rana põq chu ruang ẽn. Balam proaih aséh dẽn yõn án põq loah tâng rana put.

<sup>24</sup> Chõ ranẽng Yiang Sursĩ toâq tayũng catáng bãn nưong nho, ca bũn viang tamáu õt bar coah. <sup>25</sup> Tũ aséh dẽn hũm loah ranẽng Yiang Sursĩ, án sarín clũh viang, cõp catẽt ayũng Balam amót tâng viang tamáu. Ngkíq Balam proaih sĩa aséh dẽn ki. <sup>26</sup> Muoi trõ ẽn, ranẽng Yiang Sursĩ põq nhũang cõp toâq bãn ntõq hẽp,



bar coah rana ki ỏq cluang pỏq. <sup>27</sup> Tâng trở nài, toàq aséh đẽn hữm ranẻng Yiang Sursĩ, án pủq asẻng tâng cutẻq. Balam sâng nsỏq lủq; chơ án ỉt dủi proaih cloong aséh đẽn sĩa. <sup>28</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yỏn aséh đẽn tẻq táq ntẻng. Án pai chỏq Balam neq: “Ntrớu cứq táq chỏq mới, ma mới proaih cứq khoiq pái trở nài chơ?”

<sup>29</sup> Balam ta-ỏi án neq: “Cỗ mới táq yỏn cứq cớt casiet, khân cứq bữn dau, cứq lủq tránh mới yỏn cuchít sanua toáp.”

<sup>30</sup> Aséh đẽn blớh loah án neq: “Nỏq cứq tở cởn aséh đẽn mới coi ỏt níc tở? Tẻ nhũang, cứq coi táq nneq chỏq mới tở?”

Balam ta-ỏi án neq: “Tở nai ngkíq!”

<sup>31</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yỏn Balam hữm ranẻng Yiang Sursĩ tayẻng yỏng dau tâng ntỏq ki. Ngkíq Balam pủp mieiq asẻng tâng cutẻq. <sup>32</sup> Ranẻng Yiang Sursĩ blớh án neq: “Cỗ nỏq mới proaih aséh đẽn mới khoiq pái trở chơ? Cứq toàq pỏ nài đỏq catáng tở yỏn mới pỏq, yuaq tở pẻiq mới toàq pỏ nài. <sup>33</sup> Ma aséh đẽn mới, án hữm cứq, chơ án lủh pái trở. Khân aséh đẽn mới ma tở bữn lủh, cứq ẻ cachít táh chơ mới, ma đỏq aséh đẽn mới ẻn bữn tamooq.”

<sup>34</sup> Balam ta-ỏi ranẻng ki neq: “Cứq khoiq táq lỏih chơ; cứq tở bữn dáng pai anhia ỏt tayẻng catáng rana. Ma sanua, khân anhia hữm tở o cứq pỏq chu ki, cứq ẻ píp chu loah.”

<sup>35</sup> Ma ranẻng Yiang Sursĩ atẻng án neq: “Mới tẻq pỏq cốp tốp nài, ma mới cóq táq machỏng cứq patáp mới dủ ramủh.”

Ngkíq, Balam pỏq nẻng tốp cũai ki.

### *Balac Roap Chỏm Balam*

<sup>36</sup> Toàq Balac sâng noau pai Balam ntỏm toàq, án loỏh pỏq ramỏh Balam pỏ vil Ar, la muoi vil ỏt cheq crẻng Ar-nỏn, cốp cheq raloan cruang Mô-ap. <sup>37</sup> Balac blớh án neq: “Cứq khoiq ỏn cũai pỏq mới mới toàq pỏ nài, ma cỗ nỏq mới tở bữn toàq? Nỏq mới chanchỏm cứq tở tẻq culáh cóng yỏn mới tở?”

<sup>38</sup> Balam ta-ỏi loah neq: “Sanua hẻq toàq pỏ nài chơ. Ma hẻq ỏq chỏc tẻ

máh santoiq hẻq ẻ pai. Hẻq cóq pai ỏng santoiq Yiang Sursĩ atẻng hẻq sâng.”

<sup>39</sup> Chơ, Balam cốp Balac pỏq chu vil Ki-riat Husỏt. <sup>40</sup> Ỏt ntỏq ki, Balac kiac ntroỏq cốp cũu đỏq chiauh sang. Án ỉt muoi pủn sảiq yỏn Balam cốp máh cũai sỏt ca pỏq parnỏi cốp án.

### *Balam Atẻng Santoiq Sacoàiq Trở Muoi*

<sup>41</sup> Toàq poang tarủp parnỏ, Balac đẻng Balam chỏn pỏ vil Bamỏt Ba-al. Balam tapoang tẻ ntỏq ki, án hữm muoi sampủh cũai proai I-sarel.

## 23

<sup>1</sup> Balam atẻng Balac neq: “Cỏq anhia táq prỏng sang yỏn hẻq tapul prỏng, cốp đẻng tapul lám ntroỏq tangcáh cốp tapul lám cũu tỏl yỏn hẻq.”

<sup>2</sup> Balac táq puai riang santoiq Balam atẻng. Chơ alỏi bar náq chiauh sang máh ntroỏq tangcáh cốp máh cũu tỏl, muoi ramủh muoi lám tâng dủ prỏng sang.

<sup>3</sup> Chơ Balam pai chỏq Balac neq: “Cỏq anhia ỏt tayẻng cheq crẻng sang khong anhia bữm nỏ! Ma hẻq ẻ pỏq nhẻng Yiang Sursĩ yỏn hẻq ramỏh án, ma tở bữn. Chơ hẻq ẻ píp atẻng yỏn anhia dáng tẻ, ntrớu Yiang Sursĩ atẻng hẻq.”

Chơ Balam pỏq pỏ anủol cóh manoaq án toáp. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ toàq ramỏh Balam. Balam atẻng Yiang Sursĩ neq: “Cứq khoiq táq prỏng sang tapul prỏng. Moâm ki cứq kiac máh ntroỏq tangcáh cốp máh cũu tỏl, chơ đẻng chỏq tâng dủ lám prỏng.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atẻng Balam máh santoiq án cóq pai, cốp Yiang Sursĩ yỏn án píp chu loah pỏ Balac yỏn án dáng tẻ máh santoiq Yiang Sursĩ atẻng án. <sup>6</sup> Ngkíq, án píp loah pỏ Balac ca ỏt yáng coah prỏng sang, đẻh máh cũai sỏt tốp Mô-ap hỏ. <sup>7</sup> Chơ Balam atẻng saccoàiq neq: “Balac la puo cũai Mô-ap đẻng cứq toàq pỏ nài tẻ Si-ri, la cruang cóh ỏt coah angia mandang loỏh. Cốp Balac ỏn neq: ‘Sẻq mới toàq pupap máh cũai proai I-sarel tang cứq!’

<sup>8</sup> “Nỏq tẻq cứq pupap cũai Yiang Sursĩ tở bữn pupap? Tở la pai tở o chỏq cũai Yiang Sursĩ tở bữn pai tở o? <sup>9</sup> Cứq tẻq



hữm alói tễ anũol cóh sarõih, cớp cứq tềq nhềng alói cõ nhơ anũol cóh ki hờ. Alói la tốp miar tễ cũai canõh; cớp alói dáng tê la tốp alói khoiq bữn ốc bốn puan cũi nheq tễ cruang canõh. <sup>10</sup> Tớng toiq I-sarel cõt riang phõn cutềq, sa-ũi lứq toau tở rơi nghĩ noàng. Sềq yõn cứq cuchĩt machớng cũai proai Yiang Sursĩ. Sềq yõn cứq cuchĩt ien khể, machớng cũai tanoang o tề.”

<sup>11</sup> Balac ta-õi án neq: “Cõ nõq mới táq chớq cứq ngkíq? Cứq ớn mới toàq pờ nài la yõn mới pupap máh cũai par-ũal cứq. Ma nõq mới câu ốc bốn yõn tốp alói?”

<sup>12</sup> Án ta-õi neq: “Hềq tềq pai ớng santoiq Yiang Sursĩ yõn hểq pai sâng.”

### *Balam Atõng Sacoaiq Trõ Bar*

<sup>13</sup> Ma Balac atõng Balam neq: “Mới cóq pờq cớp cứq pờ ntốq canõh; ớt ntốq ki mới bữn hữm cũai I-sarel bĩq náq sâng. Tâng ntốq ki cóq mới pupap tốp alói chuai cứq.”

<sup>14</sup> Chơ Balac dừng Balam pờq chu ruang Sô-phim, tâng anũol cóh Pit-ca. Ớt ntốq ki án táq tapul lám prông sang, đốq chiau sang máh ntroỏq tangcáh cớp máh cũu tồ tâng dũ prông.

<sup>15</sup> Balam atõng Balac neq: “Anhia cóq tayứng cheq crong chiau sang khong anhia bữm; ma hểq ể pờq ramóh Yiang Sursĩ pờ tít.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ toàq ramóh Balam, cớp atõng án máh santoiq án yoc ể pai. Moâm ki, Yiang Sursĩ ớn Balam pờq atõng Balac máh parnai án khoiq atõng yõn pai. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, Balam chu loah pờ Balac, chơ ramóh loah án ớt tayứng cheq prông chiau sang, để máh cũai sớ tốp Mô-ap hờ. Balac blớh án neq: “Ntróu Yiang Sursĩ atõng chớq mới?”

<sup>18</sup> Chơ Balam atõng saccoaiq neq: “Puo Balac con samiang Si-pờ ơ! Cóq anhia tamứng máh santoiq cứq ể atõng.

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ tở bữn ariang cũai đốq táq ntõng lauq. Yiang Sursĩ tở nai rapĩen sarnóm ariang cũai đốq rapĩen. Toàq Yiang Sursĩ par-ũq ramúh ntróu, án lứq

yõn ramúh ki cõt. Toàq Yiang Sursĩ pai, án lứq táq. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq câu ốc bốn. Toàq án ể satõh ốc bốn, cứq tở tềq catáng án. <sup>21</sup> Cứq dáng la chumát máh cũai I-sarel tở bữn túh ngua ntróu noàng, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu alói, ớt níc cớp alói. Alói lứq pau atõng tề án la puo alói. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ khoiq dừng alói loõh tễ cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ toáp chíl chuai alói; án rềng lứq machớng sangũr cruang. <sup>23</sup> Tở bữn ramoon ntróu, tở la ngề parnân ntróu, ma tềq ỉt đốq chíl cũai proai I-sarel. Sanua, bữn máh cũai ể pai neq tễ cũai I-sarel: ‘Nhềng tít! Nhềng máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq!’ <sup>24</sup> Cũai proai tốp nài yuor achõn, rềng machớng cula samín; án tở bữn rlu toau toàq án háq cha sâiq dũ ramúh ca cõt crong sana án, cớp án nguaiq aham alói ca án khoiq cáp cuchĩt.”

<sup>25</sup> Chơ Balac pai chớq Balam neq: “Tam mới tở ểq pupap cũai proai I-sarel, ma sềq mới chõi câu noàng ốc bốn yõn alói!”

<sup>26</sup> Balam ta-õi Balac neq: “Hềq khoiq atõng anhia chơ, pĩeiq tở? Hềq cóq atõng dũ ramúh Yiang Sursĩ ớn hểq atõng.”

### *Balam Atõng Sacoaiq Trõ Pái*

<sup>27</sup> Balac pai chớq án neq: “Cóq mới pờq cớp cứq nài; cứq ể ayõng mới pờq chu ntốq canõh ể. Cõh lơ tâng ntốq ki Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm yõn mới pupap tốp alói.”

<sup>28</sup> Ngkíq, án dừng Balam pờq chu anũol cóh Pê-or, la ntốq tềq tapoang hữm chu ntốq aiq. <sup>29</sup> Balam atõng Balac neq: “Cóq anhia táq prông sang tâng ntốq nài tapul prông yõn hểq. Chơ dừng tapul lám ntroỏq tangcáh cớp tapul lám cũu tồ pờ nài.”

<sup>30</sup> Ngkíq Balac táq puai máh santoiq Balam atõng. Án dừng tapul lám ntroỏq tangcáh cớp tapul lám cũu tồ, cớp chiau sang tâng dũ lám prông sang.

## 24

<sup>1</sup> Trõ nài Balam dáng Yiang Sursĩ ểq án câu ốc bốn yõn tốp proai I-sarel. Ngkíq án tở bữn pờq chuaq noàng ramoon, ariang

án coi táq. Án pih mieiq nhêng chu ntốq aiq; <sup>2</sup> án hữm cũai proai I-sarel táq ntốq ốt cốt tốp cốt mữ. Raviei Yiang Sursĩ cốt sôt tâng mút pahôm án, <sup>3</sup> chơ án atỡng saccoaiq neq: “Nâi la santoiq Balam con samiang Bê-ô, la santoiq cũai ca têq dáng raloaih lứq, <sup>4</sup> cũai ca têq sâng máh santoiq Yiang Sursĩ pai, án ca cloân nhêng hữm ọc sapáh tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>5</sup> Máh đống aroaiq tốp Yacóp la nêuq o lứq, la ntốq tốp I-sarel ốt. <sup>6</sup> Alói ki la ariang phong la-a; ariang rô pể pứh đờq; ariang nỡm aluang bữn hỡi phuom chanchức tể Yiang Sursĩ chớh; ariang aluang sê-da ốt pể pứh đờq. <sup>7</sup> Tốp alói bữn roap đờq mia sa-ữi, cốp máh crong sarnóh alói chớh lứq bữn dũ đờq. Puo tốp alói ể cốt sôt toâr clữi tể puo Acac, cốp án lứq sôt sa-ữi cruang hỡ. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq đưng tốp alói loỏh tể cruang Ê-yip-tô; alói bán rêng ãn sangũr tê. Alói cachĩt táh nheq máh cũai ể táq alói, cốp déh nhang cũai ki, déh déh saráh tamĩang yỏn tacoaih nheq. <sup>9</sup> Cũai proai cruang nâi la machóng cula samín rêng lứq. Toâq án bẻq, tở bữn noau ma khớh amoaih án. Cũai aléq ma câu ọc bốn yỏn cũai I-sarel, cũai ki lứq bữn loah ọc bốn. Ma khân cũai léq ma pupap cũai I-sarel, cũai ki cóq roap loah ọc pupap.”

<sup>10</sup> Chơ Balac cupốt atĩ cốp yuor tayứng, yuaq án sâng nsóq lứq. Cốp án pai chớq Balam neq: “Cứq sễq mới toâq pỡ nâi la yỏn mới pupap máh cũai ki, ma pái trở nâi chơ mới câu ọc bốn yỏn tốp alói. <sup>11</sup> Sanua, cóq mới pih chu loah pỡ đống mới! Cứq ứq ể culáh cóng yỏn mới, ma Yiang Sursĩ tở bữn bũi pahôm yỏn mới roap máh cóng ki.”

<sup>12</sup> Balam ta-đi loah án neq: “Hếq khoiq atỡng chơ cũai anhia yỏn toâq pỡ hếq, <sup>13</sup> tam anhia ể chiau nheq práq yểng tể đống sũ puo, la hếq tở têq táq puai rangứh hếq bữm. Ma hếq cóq atỡng ariang Yiang Sursĩ yỏn hếq atỡng sâng.”

### *Balam Atỡng Saccoaiq Trở Parsốt Tháng*

<sup>14</sup> Balam atỡng Balac neq: “Sanua, hếq ể pih chu loah pỡ vil viang hếq bữm. Ma nhũang hếq ể ratáh tể anhia, hếq sễq catoaih anhia la chumát máh cũai I-sarel ể táq chớq máh cũai proai anhia.”

<sup>15</sup> Balam atỡng santoiq saccoaiq neq: “Nâi la santoiq Balam con samiang Bê-ô, la cũai têq atỡng yỏn dáng raloaih lứq.

<sup>16</sup> Án têq sâng máh santoiq Yiang Sursĩ ntôm pai. Án bữn roap ọc roan rangoiq tể Ncháu sôt clữi nheq tể canỏh. Án cloân nhêng cốp hữm ọc sapáh tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>17</sup> Chơ cứq nhêng chu ranáq nỡ-ra. Cứq hữm máh cũai proai I-sarel. Bữn muoi noaq puo ể toâq tể tốp nâi; án cốt samoât mantỏr claq poang tâng tốp alói, cốt samoât ralỏng khong puo ca toâq tể tốp I-sarel. Án ể cachĩt nheq máh cũai sôt tốp Mô-ap, dẻh cũai proai khong Set hỡ.\* <sup>18</sup> Án chíl riap nheq máh cũai cruang Ê-dôm, chơ cheng ỉt cutẻq cũai Ê-dôm cốt khong alói ể. Ma cũai I-sarel cốt rêng achỏn; alói chíl riap níc máh cũai par-ủal alói. <sup>19</sup> Máh cũai I-sarel lứq tĩn sarúq máh cũai sáuq, cốp pupút máh tốp noâng tamoong.”

<sup>20</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ sapáh yỏn Balam hữm cũai proai A-maléc, cốp pai neq: “A-maléc la cũai bữn chớq clữi nheq tể tốp canỏh, ma toâq tangái parsốt chớq ki cốt pút nheq.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ noâng sapáh yỏn Balam hữm máh cũai proai Kê-nit; chơ án atỡng saccoaiq neq: “Bân ntốq anhia ốt nâi la khâm lứq; plot ien khẻ ariang sóh chớq táq tâng crang cóh. <sup>22</sup> Ma anhia tốp Kê-nit, anhia lứq cốt cuchĩt pút nheq, tở tốp Asi-ria toâq cốp anhia đưng chu ntốq canỏh.”†

<sup>23</sup> Balam noâng atỡng saccoaiq tữm neq: “Cũai ntôm ốt tampống coah angia pớng la tốp léq? <sup>24</sup> Tốp rachĩl ratáq ốt tâng tuoc

\* **24:17** 24:17 Tâng rana 17 nâi parnai Hê-bơ tở bữn raloaih. † **24:22** 24:22 Rana 22 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

toâq tễ Kit-tim; tốp alóí chíl riap tốp Asiria cốp tốp Ê-bêr, ma toâq tangái parsót alóí cuchít đáp nheq.”

<sup>25</sup> Chơ Balam pih loah chu pỡ vil viang án, ma Balac pỡq chu canõh.

## 25

### *Tốp Cũai Proai I-sarel Tâng Pê-or*

<sup>1</sup> Toâq cũai proai I-sarel táq ntốq ốt pỡ Si-tim, máh cũai samiang tốp I-sarel mbõiq béq parnoi cốp cumũr tốp Mô-ap.

<sup>2</sup> Máh mansêm nài mới alóí pỡq cha bũ tangái tutoõng yiang khong tốp Mô-ap. Máh cũai proai I-sarel ki cha crõng sana noau khoiq tutúc, <sup>3</sup> cốp alóí cucõh rup yiang Ba-al tâng Pê-or hỡ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók tốp alóí, <sup>4</sup> cốp án ớn Mõi-se neq: “Cóg mới cốp nheq máh cũai sớt tốp I-sarel ca táq ranáq lòi ki, chơ cachít táh alóí yáng moat cũai cứng; ngkíq cứq tỡ bữn sâng cutâu noâng chók cũai I-sarel.”

<sup>5</sup> Ngkíq Mõi-se ớn máh cũai sớt neq: “Cóg anhia cachít táh dĩ náq cũai tễ tốp anhia ca pỡq cucõh yiang Ba-al tâng Pê-or.”

<sup>6</sup> Bữn muoi noaq cũai I-sarel dững muoi noaq cumũr tốp Madian mut tâng đõng aroaiq khong án choàng moat Mõi-se cốp nheq tữh cũai, bo alóí ntôm tanúh ốt tâng ngoah toong mut chu Đõng Sang Aroaiq. <sup>7</sup> Toâq Phi-niat con samiang E-liasơ, châu Arôn, la cũai tễng rit sang, hữm ngkíq, chơ án savaiq ít coih cốp yuor loõh pỡq tễ cũai cứng, <sup>8</sup> cốp rapuai samiang cốp mansêm ca mut tâng đõng aroaiq ki. Chơ án toal coih chók alóí bar náq toau sarloaiq yáng cĩ. Cõ nhơ tễ ranáq nài, ớn ca ntôm cachít cũai I-sarel cõt tangút toáp. <sup>9</sup> Ớn ki khoiq táq yõn máh cũai I-sarel cuchít, 24,000 náq chơ.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>11</sup> “Cõ nhơ tễ ranáq Phi-niat táq, ngkíq cứq tỡ bữn cutâu mút noâng chók cũai proai I-sarel. Án táq tanga lứq chók tốp alóí ca cucõh rup yiang ca tỡ cõn cứq. Cõ nhơ tễ ranáq Phi-niat, yuaq cứq ma tỡ bữn cutâu mút cốp cachít táh nheq tốp alóí. <sup>12</sup> Yuaq

ngkíq, cóg mới atõng Phi-niat neq: Cứq tễ táq muoi ọc parkhán cốp án, cốp ọc ki ốt mantái níc; <sup>13</sup> án cốp tống toiq án lứq cõt cũai tễng rit sang cứq mantái níc; cõ nhơ tễ ranáq án táq chók cũai ca tễ chíl cứq, ngkíq tẽq cứq táh lòi yõn máh cũai proai I-sarel.”

<sup>14</sup> Cũai samiang tốp I-sarel ca noau cachít muoi próh cốp mansêm cũai Madian ki, la Sim-ri con samiang Salu, cũai sớt tâng tốp Si-mê-ôn. <sup>15</sup> Cốp cũai mansêm ki la cũai proai tốp Madian, ramứh Cõt-bi con cumũr Sũr. Sũr la cũai sớt tâng muoi tốp cũai tễ tống toiq Madian.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se neq: <sup>17</sup> “Cóg anhia chíl cũai Madian cốp cachít táh nheq tốp alóí, <sup>18</sup> yuaq tốp alóí táq sâuq chók anhia pỡ vil Pê-or, cốp cõ tian tễ ranáq Cõt-bi, án ca noau cachít bo cõt ớn.”

## 26

### *Trõ Bar Mõi-se Chĩc Loah Thrõq Cũai*

<sup>1</sup> Toâq khoiq vớt ớn chơ, Yiang Sursĩ ớn Mõi-se cốp E-liasơ con samiang Arôn neq: <sup>2</sup> “Cóg anhia chĩc thrõq nheq tữh cũai samiang tâng dĩ đõng sũ bữn tễ bar chít cumo achõn ca tẽq cõt tahan.”

<sup>3-4</sup> Ngkíq, Mõi-se cốp E-liasơ táq puai machõng Yiang Sursĩ ớn. Alóí arõ nheq tữh cũai samiang tễ bar chít cumo achõn, yõn toâq rôm parnoi. Tốp alóí toâq rôm parnoi pỡ ntốq cutẽq tapín Mô-ap, yáng tooh crõng Yôr-dan choàng vil Yê-ri-cô.

Cũai proai I-sarel ca khoiq loõh tễ cruang Ê-yip-tô, bữn neq:

<sup>5</sup> Tễ tốp Ruben (Ruben la con samiang clúng Yacóp) bữn máh sâu neq: Hanoc, Palu, <sup>6</sup> Hê-trôn, cốp Car-mi. <sup>7</sup> Sâu tốp nài bữn thrõq cũai samiang la 43,730 náq. <sup>8</sup> Máh tốp con châu chẽ Palu la E-liap <sup>9</sup> cốp máh con samiang E-liap neq: Nê-muol, Dathan, cốp Abi-ram. (Dathan cốp Abi-ram nài la cũai sớt; ma alóí lớn-sarlón chók Mõi-se cốp Arôn. Alóí pruum cốp tốp Cõt-ra, ngkíq alóí lớn-sarlón chók Yiang Sursĩ tẽ. <sup>10</sup> Cutẽq



caha lưn mumoong chíq alói. Alói cuchit parnoi cốp Cô-ra, đêh tốp cũai bar culám sōng chíq nác hỡ, bo ùih taluam cat ki. Ranác nài la đōq catoaih atōng nheq tữh cũai proai. <sup>11</sup> Ma bo ki máh con samiang Cô-ra tỡ bữn cuchit.)

<sup>12</sup> Tể tốp Si-mê-ôn bữn máh sâu neq: Nê-muol, Yamin, Yakin, <sup>13</sup> Sê-rah, cốp Sau-lơ. <sup>14</sup> Tâng máh sâu nài bữn thrōq cũai samiang la 22,200 nác.

<sup>15</sup> Tể tốp Cát bữn máh sâu neq: Sê-phôn, Haki, Suni <sup>16</sup> Ot-ni, E-ri, <sup>17</sup> Arôt, cốp Arê-li. <sup>18</sup> Tâng máh sâu nài bữn thrōq cũai samiang la 40,500 nác.

<sup>19-21</sup> Tể tốp Yuda bữn máh sâu neq: Sê-lah, Pharêt, Sê-rah, Hê-trôn, cốp Hamul. (Bar nác con samiang Yuda la E-rơ cốp Ô-nan, alói khoiq cuchit tâng cruang Canaan.) <sup>22</sup> Tâng máh sâu nài bữn thrōq cũai samiang la 76,500 nác.

<sup>23</sup> Tể tốp I-sacar bữn máh sâu neq: Tô-la, Puah, <sup>24</sup> Yasup, cốp Sim-rôn. <sup>25</sup> Tâng máh sâu nài bữn thrōq cũai samiang la 64,300 nác.

<sup>26</sup> Tể tốp Sa-bulôn bữn máh sâu neq: Sê-ret, E-lôn, cốp Yalil. <sup>27</sup> Tâng máh sâu nài bữn thrōq cũai samiang la 60,500 nác.

<sup>28</sup> Yô-sep bữn con samiang bar nác, Manasê cốp Ep-ra-im.

<sup>29</sup> Tể tốp Ma-nasê bữn Makir con samiang Ma-nasê; án cõt mpoaq Ki-liat, cốp máh sâu tể tống toiq Ki-liat bữn neq: <sup>30</sup> Yasơ, Hê-léc, <sup>31</sup> A-sariel, Se-kem, <sup>32</sup> Sê-mi-da, cốp Hê-phêr. <sup>33</sup> Sê-lô-phahat con samiang Hê-phêr ốq con samiang, ma án bữn ống con mansêm sâng, ramứh neq: Mah-la, Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cốp Tir-sa. <sup>34</sup> Thrōq cũai samiang tâng máh sâu nài la 52,700 nác.

<sup>35</sup> Tể tốp Ep-ra-im bữn máh sâu neq: Suthê-la, Be-ker, cốp Tahan. <sup>36</sup> Tể sâu Suthê-la, bữn sâu E-ran hỡ. <sup>37</sup> Thrōq cũai samiang tâng máh sâu nài la 32,500 nác. Máh sâu nài toaq tể tống toiq Yô-sep.

<sup>38</sup> Tể tốp Ben-yamin bữn máh sâu neq: Bê-la, At-bel, Ahi-ram, <sup>39</sup> Supham, cốp Hupham. <sup>40</sup> Tể tống toiq Bê-la bữn sâu

At cốp Naman ên. <sup>41</sup> Thrōq cũai samiang tâng máh sâu nài la 45,600 nác.

<sup>42</sup> Tể tốp Dan bữn sâu Suham. <sup>43</sup> Nheq tữh cũai samiang sâu ki la 64,400 nác.

<sup>44</sup> Tể tốp Asêr bữn máh sâu neq: Im-nah, It-vi, cốp Be-ria. <sup>45</sup> Tể tống toiq Be-ria bữn sâu Ê-bêr cốp Mal-kiel ên. <sup>46</sup> Asêr bữn muoi lám con cumữr, ramứh Sê-rah. <sup>47</sup> Thrōq cũai samiang tâng máh sâu nài la 53,400 nác.

<sup>48</sup> Tể tốp Nep-tali bữn máh sâu neq: Yasiel, Cuni, <sup>49</sup> Yê-se, cốp Si-lem. <sup>50</sup> Thrōq cũai samiang tâng máh sâu nài la 45,400 nác.

<sup>51</sup> Parôm nheq tữh cũai samiang tâng tốp I-sarel la 601,730 nác.

<sup>52</sup> Yiang Sursĩ atōng Mũi-se neq: <sup>53</sup> “Cóg mới tampêq cutêq yỗn dũ tốp cũai I-sarel, puai thrōq cũai tâng tốp.

<sup>54-56</sup> “Tâng ranác tampêq cutêq trở nài, cóg ít crơng séng táq tếc tampêq; tốp aléq ma bữn cũai cứng, cóg tampêq cutêq yỗn tốp alói sa-ũi hỡn. Ma tốp aléq bữn cũai bĩq sâng, cóg tampêq yỗn tốp alói bĩq tê.”

<sup>57</sup> Tốp Lê-vi bữn máh sâu neq: Kêr-sôn, Cô-hat, cốp Mê-rari. <sup>58</sup> Tống toiq tốp alói bữn đêh sâu cót la neq: Lip-ni, Hep-rôn, Mali, Muchi, cốp Cô-ra. Cô-hat la mpoaq Am-ram. <sup>59</sup> Lacuoi Am-ram la Yôc-abet con mansêm Lê-vi; án cõt tâng cruang Ê-yip-tô. Yôc-abet bữn con samiang bar lám cốp Am-ram, ramứh Arôn cốp Mũi-se, cốp bữn muoi lám con mansêm hỡ, ramứh Mi-riam. <sup>60</sup> Arôn bữn pỗn nác con samiang, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cốp I-thamar. <sup>61</sup> Nadap cốp Abi-hu cuchit bo alói chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ùih bữ ca tỡ p̄ieiq alói táq. <sup>62</sup> Máh cũai samiang tốp Lê-vi tể muoi casai achỗn, bữn thrōq cũai 23,000 nác. Ma noau tỡ bữn noap amut thrōq alói tâng thrōq tốp I-sarel, yuaq alói tỡ bữn chống mun cốp cũai I-sarel.

<sup>63</sup> Mũi-se cốp E-lia-sơ chĩc máh ramứh sâu cốp máh thrōq cũai I-sarel bo alói ốt p̄r cutêq tapin Mô-ap, yáng tooh crỗng Yô-dan choâng vil Yê-ri-cô. <sup>64</sup> Máh cũai



Môi-se cốp Arôn chĩc đợc tâng trỗ muoi, bo alóit ốt tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai, tỡ bữn cũai samiang aléq ma noâng bữn tamooing. <sup>65</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, dũ náq cũai samiang thrap ki cóq cuchĩt nheq tâng ntốq aiq. Dũ ranáq ki lứq cõt ngkiq; ma óng Calep con samiang Yê-phunê, cốp Yô-sũa con samiang Nun sâng noâng tamooing.

## 27

### *Tổp Con Mansẽm Sê-lô-phahat*

<sup>1</sup> Alóit sỡng náq Mah-la, Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cốp Tir-sa la con mansẽm Sê-lô-phahat con samiang Hê-phêr, châu Ki-liat, chẽ Makir, cốp cho Ma-nasê con samiang Yô-sep. <sup>2</sup> Tổp mansẽm nài tayứng yáng moat Môi-se cốp E-lia-sơ, án ca sốt máh cũai tẽng rit sang, cốp bữn máh cũai sốt canõh dẽh cũai proai ốt bân ngoah toong mut Dõng Sang Aroaiq. Alóit rasẽq neq: <sup>3</sup> “Mpoaq tổp hẽq khoiq cuchĩt tâng ntốq aiq, ma án óq loâng con samiang. Án tỡ cõn tẽ tổp Cô-ra ca táq ranáq sâuq chóq Yiang Sursĩ, ma án cuchĩt cõ tian ốc lòi h án bữm. <sup>4</sup> Cõ nõq ramứh mpoaq tổp hẽq ma pút thág tẽ cũai I-sarel, cõ tian án óq con samiang? Sẽq anhia yõn tổp hẽq bữn ndõm cutẽq parnoi cốp sẽm ai mpoaq hẽq nứng!”

<sup>5</sup> Môi-se dứng partoâq máh ranáq nài pỡ Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng án neq: <sup>7</sup> “Máh con cumữr Sê-lô-phahat pai piẽiq lứq. Cóp mới yõn tổp alóit bữn tẽ cutẽq parnoi cốp sẽm ai tống toiq mpoaq alóit. Pún Sê-lô-phahat, ki chiau yõn tổp alóit. <sup>8</sup> Cóp mới atõng cũai proai I-sarel neq: Khân bữn muoi noaq cũai samiang ma cuchĩt, ma án óq con samiang, cóq chiau mun án yõn pỡ con cumữr án ẽn ndõm. <sup>9</sup> Khân án ma óq con mansẽm, cóq anhia chiau máh mun ki pỡ sẽm ai án ẽn ndõm. <sup>10</sup> Ma khân án óq ai tỡ la a-ẽm, cóq mới chiau pỡ sẽm ai mpoaq án ẽn ndõm mun ki. <sup>11</sup> Ma khân mpoaq án la óq

tẽ sẽm ai, cóq mới chiau máh mun ki pỡ tống toiq cheq lứq, yõn alóit ki ẽn ndõm. Cóp máh cũai proai I-sarel táq puai phẽp rit cứq patâp nài, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia.”

### *Ruoh Yô-sũa Pláih Môi-se*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Cóp mới chõn chu cóh Aba-rim, chơ tapoang nhẽng chu máh cutẽq cứq ẽ chiau yõn cũai I-sarel. <sup>13</sup> Toâq mới bữn hữm chơ, mới lứq cuchĩt machõng Arôn ai mới tẽ, <sup>14</sup> yuaq anhia bar náq sẽm ai tỡ bữn trĩh máh parnai cứq atõng bo anhia ốt tâng ntốq aiq Sin. Bo proai I-sarel bubẽq-bubựp chóq cứq tâng ntốq Mê-ri-ba ki, mới calõih táh chớch blẽng cứq choâng moat tổp alóit.” (Đợc mec Mê-ri-ba la ốt tâng ntốq Cadet pỡ ntốq aiq Sin.)

<sup>15</sup> Môi-se câu neq: <sup>16</sup> “Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ ca tẽng dũ ramứh tamooing. Cứq sẽq anhia ruoh manoaq cũai đợc ayông máh cũai proai nài. <sup>17</sup> Cốp tẽq án ayông tổp alóit pỡq rachıl, đợc yõn cũai proai anhia tỡ bữn cõt ariang máh cũu óq cũai mantán bán.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Cóp mới pỡq coaiq Yô-sũa con samiang Nun; án la cũai roan rangoiq, cốp tẽq án ayông máh cũai proai nài. Cóp mới satoaq atĩ tâng plỡ án, táq tẽc mới chóh án yõn cõt cũai sốt. <sup>19</sup> Yõn án loõh tayứng choâng moat E-lia-sơ, la cũai tẽng rit sang, cốp choâng moat nheq tữh cũai proai. Ớt tâng ki cóq mới atõng yõn cũai canõh dáng án ẽn cõt sốt nheq tữh tổp alóit pláih mới. <sup>20</sup> Cóp mới chiau muoi pún chớch mới yõn án, đợc nheq tữh cũai proai I-sarel trĩh parnai án. <sup>21</sup> Cốp án tẽq poâng E-lia-sơ, la cũai tẽng rit sang, toâq án chuaq yoc ẽ dáng ngẽ cứq na tâc Urim cốp Thumim.\* Nheq tữh nài la ranáq E-lia-sơ đợc ayông Yô-sũa cốp máh cũai proai I-sarel.”

<sup>22</sup> Môi-se táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn án táq. Chơ án yõn Yô-sũa loõh

\* **27:21** 27:21 Urim cốp Thumim la bar ramứh cũai tẽng rit sang tâc đợc chuaq ngẽ Yiang Sursĩ. Ma sanua noau tỡ bữn dáng raloaih nõq ẽ ỉt tâc bar ramứh ki.

tayúng yáng moat E-lia-sơ, la cũai tềng rit sang, cốp yáng moat máh cũai proai hỡ. <sup>23</sup> Chơ án satoaq atĩ tâng plỡ Yô-sũa, cốp pau atõng án chớh Yô-sũa cõt sớt pláih án, riang Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ.

## 28

### *Cơng Cũai I-sarel Dững Chiau Sang Tâng Cu Rangái*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se <sup>2</sup> atõng máh cũai I-sarel chiau sang cơng sana đợc táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. Cóp alới táq puai tangái khoiq anoat đợc chơ, la neq:

<sup>3</sup> “Cơng sana chiau sang yõn Yiang Sursĩ cóq bõh cu rangái, bữn neq: Bar lám cữu tồ muoi cumo cốp ốq bân tĩq. <sup>4</sup> Muoi lám cóq anhia chiau sang pên tarựp; muoi lám ẽn cóq chiau sang pên tabũ. <sup>5</sup> Dũ lám anhia chiau sang cóq bữn đẽh bõh muoi ki-lô talốc cốp đợc nsẽng o-li-vê muoi lit. <sup>6</sup> Ranáq chiau sang cu rangái cóq bõh yõn cat nheq, táq puai rit chiau sang cơng sana trở muoi pỡ cóh Si-nai. Chơ hỡ phuom tể cơng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ bũ pahõm. <sup>7</sup> Khãn chiau sang blống nho muoi lit, cóq chiau sang muoi prớh cốp cữu con ki; chơ tồh tâng Ntốq Tềng Rit. <sup>8</sup> Cữu con đợc chiau sang pên tabũ, cóq anhia táq machớng chiau sang pên tarựp tẽ. Cóp chiau sang đẽh blống nho cốp máh thữ racáu hỡ. Chơ hỡ phuom chanchức tể cơng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm.

### *Cơng Chiau Sang Tangái Rlu*

<sup>9</sup> “Tâng Tangái Rlu cóq anhia chiau sang bar lám cữu tồ con ốq bân tĩq, bữn muoi cumo, đẽh bõh bar ki-lô talốc cốp đợc nsẽng o-li-vê, cốp blống nho. <sup>10</sup> Ranáq bõh charán đợc chiau sang cóq anhia táq cu Tangái Rlu amóh cốp cơng anhia đợc chiau sang tâng cu rangái, cốp bữn đẽh blống nho hỡ.

### *Cơng Chiau Sang Tâng Tangái Muoi Dũ Plỡ Casâi*

<sup>11</sup> “Tâng tangái muoi dũ plỡ casâi, máh cơng cóq anhia bõh cơng chiau sang

yõn Yiang Sursĩ bữn neq: Ntroỏq tangách bar lám, cữu tồ muoi lám, cữu tồ con bõh muoi cumo tapul lám. Máh charán nãi cóq ốq bân tĩq. <sup>12</sup> Ma máh thữ racáu anhia chiau sang, cóq anhia táq bõh, chơ talốc cốp đợc nsẽng o-li-vê, bữn neq: Muoi lám ntroỏq tangách cóq yõn bõh pái ki-lô; muoi lám cữu tồ cóq yõn bõh bar ki-lô; <sup>13</sup> muoi lám cữu con cóq yõn bõh muoi ki-lô. Máh cơng bõh sang nãi, la cõt cơng sana chiau sang. Hỡ phuom tể cơng sana nãi táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. <sup>14</sup> Ranáq chiau sang blống nho, cóq anhia táq neq: Muoi lám ntroỏq tangách, cóq chiau blống nho pái lit; muoi lám cữu tồ cóq chiau blống nho bar lit; cốp muoi lám cữu tồ con cóq chiau blống nho muoi lit. Nãi la rit đợc bõh chiau sang tâng tangái muoi, dũ plỡ casâi toau nheq cumo. <sup>15</sup> Cốp ít muoi lám mbẽq tangách bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợc pupứt lỏih. Ranáq nãi miar tể cơng anhia bõh chiau sang cu rangái cốp blống nho anhia đợc chiau sang.

### *Cơng Chiau Sang Tangái Cha Bẽng Mi Ớq Cơng Pluoih*

<sup>16</sup> “Tangái muoi chít la pỏn, casâi muoi, la tangái anhia sanhữ loah Tangái Loỏh tể cruang Ê-yip-tồ, cóq anhia táq rit cha bũ đợc yám noap Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Tangái muoi chít la sỡng cóq tốp anhia táq rit cha bũ Tangái Cha Bẽng Mi Ớq Cơng Pluoih. Cóp anhia táq rit ki tâng tapul tangái, ma nheq tâng tapul tangái ki cóq anhia cha bẽng mi ớq cơng pluoih. <sup>18</sup> Tâng tangái anhia mbõh táq rit cha sa-õn, cóq anhia rỏm parnỏi đợc sang Yiang Sursĩ, cốp anhia chỏi táq ranáq ntrớu tâng tangái ki. <sup>19</sup> Cóp anhia táq rit bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, ma táq puai tâng rit chiau sang cơng sana neq: Ntroỏq tangách bar lám, cữu tồ muoi lám, cốp cữu tồ con bữn muoi cumo tapul lám. Máh charán nãi cóq ốq bân tĩq. <sup>20</sup> Ma charán dũ lám, cóq anhia chiau sang muoi prớh máh thữ racáu, la bõh talốc cốp đợc nsẽng o-li-vê, bữn neq: Muoi lám ntroỏq tangách cốp

bốt pái ki-lô; muoi lám cữu tôl cốp bốt bar ki-lô; <sup>21</sup> muoi lám cữu tôl con cốp bốt muoi ki-lô. <sup>22</sup> Cốp anhia chiau sang muoi lám mbêq tangcáh ẽn đợq pupút lôih, cốp táq rit sambráh lôih yõn máh cũai proai. <sup>23</sup> Cốp anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cốp ranáq bõh chiau sang cu rangái tâng pên tarúp. <sup>24</sup> Táq machớng ki tê toáq anhia bõh crơng sana chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng nheq tapul tangái. Hỡi phuom tẽ crơng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. Cốp anhia chiau sang máh crơng ki tữm cốp crơng bõh sang cu rangái, dẽh blớng nho hỡ. <sup>25</sup> Tâng tangái tapul, cốp anhia rôm sang toam parnõi, cốp chõih táq ranáq ntrớu.

### *Cơng Chiauh Sang Táq Rit Cha Bũi Tangái Susot*

<sup>26</sup> “Tangái táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi, toáq anhia chiau sang máh palâi sarnóh anhia ỉt dâu lứq yõn Yiang Sursĩ, cốp tốp anhia toáq rôm parnõi đợq sang toam Yiang Sursĩ, cốp chõih táq ranáq ntrớu tâng tangái ki. <sup>27</sup> Cốp anhia bõh crơng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bữn neq: Ntroỏq tangcáh bar lám, cữu tôl muoi lám, cốp tapul lám cữu tôl con bỡiq muoi cumo. Nheq tữh charán nâi cốp ợq bân tĩq. Hỡi phuom tẽ crơng sana ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>28</sup> Toáq anhia chiau sang máh thữ racáu, cốp anhia chiau bốt cốp đợq nsẽng o-li-vê, la neq: Muoi lám ntroỏq tangcáh cốp pái ki-lô bốt; muoi lám cữu tôl cốp bar ki-lô bốt; <sup>29</sup> muoi lám cữu tôl con cốp muoi ki-lô bốt. <sup>30</sup> Cốp anhia chiau sang muoi lám mbêq tangcáh ẽn đợq chiau sang táq rit pupút lôih yõn máh cũai proai. <sup>31</sup> Cốp anhia chiau sang nheq máh crơng nâi cốp blớng nho, tữm tâng crơng bõh chiau sang, cốp máh thữ racáu hỡ.

## 29

### *Cơng Chiauh Sang Táq Rit Cha Bũi Cumo Tamái*

<sup>1</sup> “Tangái muoi, casâi tapul, cốp anhia rôm parnõi đợq sang toam Yiang Sursĩ,

cốp chõih táq ranáq ntrớu. Tangái ki cốp anhia plớng máh lavia. <sup>2</sup> Cốp anhia bõh máh crơng chiau sang yõn Yiang Sursĩ la neq: Muoi lám ntroỏq tôl, muoi lám cữu tôl, cốp tapul lám cữu tôl con bỡiq muoi cumo. Nheq tữh charán nâi cốp ợq bân tĩq. Hỡi phuom tẽ crơng sana ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>3</sup> Cốp anhia chiau sang máh thữ racáu khoiq cõt bốt talóc cốp đợq nsẽng o-li-vê la neq: Muoi lám ntroỏq tangcáh cốp pái ki-lô bốt; muoi lám cữu tôl cốp bar ki-lô bốt; <sup>4</sup> cốp muoi lám cữu con cốp muoi ki-lô bốt. <sup>5</sup> Cốp cốp anhia chiau sang muoi lám mbêq tangcáh ẽn đợq táq rit pupút lôih yõn máh cũai proai. <sup>6</sup> Tâng tangái muoi dũ plớ casâi, cốp anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cốp crơng bõh chiau sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cốp blớng nho hỡ. Nâi la crơng chiau sang yõn Yiang Sursĩ na ũih, cốp hỡi phuom tẽ crơng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

### *Cơng Chiauh Sang Tangái Táq Rit Pupút Lôih*

<sup>7</sup> “Tangái muoi chít, casâi tapul, cốp tốp anhia rôm parnõi đợq sang toam Yiang Sursĩ; ma anhia chõih cha sana cốp chõih táq ranáq ntrớu tâng tangái ki. <sup>8</sup> Cốp anhia bõh crơng đợq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bữn neq: Muoi lám ntroỏq tôl, muoi lám cữu tôl, cốp tapul lám cữu tôl con bỡiq muoi cumo. Ma máh charán nâi cốp ợq bân tĩq. <sup>9</sup> Toáq anhia chiau sang máh thữ racáu, cốp anhia yõn bốt talóc cốp đợq nsẽng o-li-vê; muoi lám ntroỏq tôl cốp pái ki-lô bốt; muoi lám cữu tôl cốp bar ki-lô bốt; <sup>10</sup> muoi lám cữu tôl con cốp muoi ki-lô bốt. <sup>11</sup> Cốp cốp anhia bõh chiau sang muoi lám mbêq tangcáh ẽn đợq táq rit pupút lôih. Cốp anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cốp crơng bõh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cốp blớng nho hỡ.

### *Cơng Chiauh Sang Táq Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh*



12 “Tangái muoi chít la sǝng, casâi tapul, cóq tǝp anhia rǝm parnoi dǝq sang toam Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq rit cha bũi nâi dǝq yám noap Yiang Sursĩ tǝng tapul tangái, cóp chǝi táq ranáq ntrǝu.

13 Tǝng tangái muoi cóq anhia bǝh chiausang crǝng sana yǝn Yiang Sursĩ cóp charán neq: Muoi chít la pái lám ntrǝuq tangách, bar lám cǝu tǝl, cóp muoi chít la pǝn lám cǝu tǝl con bǝiq muoi cumo. Nheq tũh charán nâi cóq ǝq bân tĩq. Hǝi phuom tǝ crǝng sana ki táq yǝn Yiang Sursĩ sǝng bũi pahǝm. 14 Cóq anhia chiausang máh thũ racáu cǝt bǝt chǝ talǝc cóp dǝq nsǝng o-li-vê la neq: Muoi lám ntrǝuq tangách cóp pái ki-lô bǝt; muoi lám cǝu tǝl cóp bar ki-lô bǝt; 15 muoi lám cǝu tǝl con cóp bũn muoi ki-lô bǝt; cóp chiausang dǝh blǝng nho hǝ. 16 Cóp cóq anhia bǝh chiausang muoi lám mbǝq tangách ǝn dǝq táq rit pupúrt lǝih. Cóq anhia chiausang máh crǝng nâi tũm cóp crǝng bǝh sang cu rangái, dǝh máh thũ racáu cóp blǝng nho hǝ.

17 “Tǝng tangái bar cóq anhia chiausang ntrǝuq tangách muoi chít la bar lám, cǝu tǝl bar lám, cóp cǝu tǝl con bǝiq muoi cumo, muoi chít la pǝn lám. Nheq tũh charán nâi cóq ǝq bân tĩq. 18 Parnoi cóp máh charán ki, cóq anhia chiausang máh thũ racáu cóp chiausang blǝng nho puai tǝng rit tangái muoi khiq anoat dǝq chǝ. 19 Cóp cóq anhia bǝh chiausang muoi lám mbǝq tangách ǝn dǝq táq rit pupúrt lǝih. Cóq anhia chiausang máh crǝng nâi tũm cóp crǝng bǝh sang tǝng cu rangái, dǝh máh thũ racáu cóp blǝng nho hǝ.

20 “Tǝng tangái pái, cóq anhia chiausang ntrǝuq tangách muoi chít la muoi lám, cǝu tǝl bar lám, cóp cǝu tǝl con bǝiq muoi cumo, muoi chít la pǝn lám. Nheq tũh charán nâi cóq ǝq bân tĩq. 21-22 Parnoi cóp máh charán ki cóq anhia chiausang racáu cóp blǝng nho; cóp cóq anhia bǝh chiausang muoi lám mbǝq tangách ǝn dǝq táq rit pupúrt lǝih. Cóq anhia chiausang máh crǝng nâi tũm cóp crǝng bǝh

sang tǝng cu rangái, dǝh máh thũ racáu cóp blǝng nho hǝ.

23 “Tǝng tangái pǝn cóq anhia chiausang ntrǝuq tangách muoi chít lám, cǝu tǝl bar lám, cóp cǝu tǝl con bǝiq muoi cumo muoi chít la pǝn lám. Nheq tũh charán nâi cóq ǝq bân tĩq. 24-25 Parnoi cóp máh charán ki cóq anhia chiausang racáu cóp blǝng nho; cóp cóq anhia bǝh chiausang muoi lám mbǝq tangách ǝn dǝq táq rit pupúrt lǝih. Cóq anhia chiausang máh crǝng nâi tũm cóp crǝng bǝh sang tǝng cu rangái, dǝh máh thũ racáu cóp blǝng nho hǝ.

26 “Tǝng tangái sǝng, cóq anhia chiausang ntrǝuq tangách takêh lám, cǝu tǝl bar lám, cóp cǝu tǝl con bǝiq muoi cumo, muoi chít la pǝn lám. Nheq tũh máh charán ki cóq ǝq bân tĩq. 27-28 Parnoi cóp máh charán ki cóq anhia chiausang racáu cóp blǝng nho; cóp cóq anhia bǝh chiausang muoi lám mbǝq tangách ǝn dǝq táq rit pupúrt lǝih. Cóq anhia chiausang máh crǝng nâi tũm cóp crǝng bǝh sang tǝng cu rangái, dǝh máh thũ racáu cóp blǝng nho hǝ.

29 “Tǝng tangái tapoát cóq anhia chiausang ntrǝuq tangách tacual lám, cǝu tǝl bar lám, cóp cǝu tǝl con bǝiq muoi cumo, muoi chít la pǝn lám. Nheq tũh charán ki cóq ǝq bân tĩq. 30-31 Parnoi cóp máh charán ki cóq anhia chiausang racáu cóp blǝng nho; cóp cóq anhia bǝh chiausang muoi lám mbǝq tangách ǝn dǝq táq rit pupúrt lǝih. Cóq anhia chiausang máh crǝng nâi tũm cóp crǝng bǝh sang tǝng cu rangái, dǝh máh thũ racáu cóp blǝng nho hǝ.

32 “Tǝng tangái tapul, cóq anhia chiausang ntrǝuq tangách tapul lám, cǝu tǝl bar lám, cóp cǝu tǝl con bǝiq muoi cumo, muoi chít la pǝn lám. Nheq tũh charán ki cóq ǝq bân tĩq. 33-34 Parnoi cóp máh charán ki cóq anhia chiausang racáu cóp blǝng nho; cóp cóq anhia bǝh chiausang muoi lám mbǝq tangách ǝn dǝq táq rit pupúrt lǝih. Cóq anhia chiausang máh crǝng nâi tũm cóp crǝng bǝh sang tǝng



cu rangái, dể máh thữ racáu cốp blống nho hỡ.

<sup>35</sup> “Tâng tangái tacual, cóq anhia rôm loah parnoi dỏq sang toam Yiang Sursĩ, cốp chõit táq ranáq ntróu. <sup>36</sup> Cóq anhia bõh máh crong chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, táq puai rit chiauh sang crong sana la neq: Ntroỏq tangách muoi lám, cừu tồl muoi lám, cốp tapul lám cừu tồl con bõiq muoi cumo. Nheq tữh charán nâi cóq óq bân tĩq. <sup>37-38</sup> Parnoi cốp máh charán ki cóq anhia chiauh sang racáu cốp blống nho; cốp cóq anhia bõh chiauh sang muoi lám mbẽq tangách ẽn dỏq táq rit pupút lỏih. Cóq anhia chiauh sang máh crong nâi tữm cốp crong bõh sang tâng cu rangái, dể máh thữ racáu cốp blống nho hỡ.

<sup>39</sup> “Nâi la máh phễp rit tẽ ranáq bõh crong sang, ranáq chiauh sang máh thữ racáu, ranáq chiauh sang blống nho, cốp ranáq chiauh sang yõn cõt ratoi loah. Máh crong anhia chiauh sang yõn Yiang Sursĩ puai phễp rit cha bũi khoiq anoat dỏq. Ranáq nâi tữm cốp ranáq chiauh crong sang khoiq par-ữq dỏq chơ, tỡ la chiauh sang puai mút sâng yoc.”

<sup>40</sup> Ngkíq, Mỏi-se atởng máh cũai proai I-sarel yõn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn na án.

## 30

### *Phễp Rit Tẽ Ốc Parkhán*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ỏn Mỏi-se atởng máh cũai sỏt tâng tốp dáng tẽ phễp rit yõn nheq tữh cũai I-sarel táq puai la neq: <sup>2</sup> “Toỏq cũai samiang alẻq ma par-ữq yoc ẽ yõn crong ntróu pỡ Yiang Sursĩ, tỡ la án parkhán ẽ ót muoi ramủh, án tỡ tẻq táh óc parkhán ki, ma cóq án táq dũ óc án khoiq pai chơ.

<sup>3</sup> “Toỏq bữn cũai cumữ noỏng ỏt tâng dỏng mpoaq án, ma án ữq ẽ chiauh sang crong yõn Yiang Sursĩ, tỡ la án parkhán ẽ ót tẽ muoi ramủh ntróu, <sup>4</sup> cóq án táq puai máh óc án khoiq par-ữq chơ. Ma khân mpoaq án dáng tẽ ranáq ki cốp sỏq tỡ yõn án táq puai, <sup>5</sup> mansẻm ki tẻq racláh tẽ óc án khoiq parkhán. Lủq Yiang Sursĩ

táh lỏih yõn án, yuaq mpoaq án tỡ bữn pruum máh óc án khoiq par-ữq.

<sup>6</sup> “Khân bữn cũai mansẻm ma tỡ yũah ỉt cayac, ma án lỏ thể dũan, tỡ la par-ữq óc ntróu; ma ntun án ỉt cayac, <sup>7</sup> cóq án táq dũ ramủh án khoiq par-ữq; khân cayac án dáng tẽ óc ki ma tỡ bữn pai ntróu, ki cóq án táq puai máh óc án khoiq par-ữq. <sup>8</sup> Ma khân cayac án dáng tẽ óc án par-ữq, cốp án tỡ bữn pruum yõn lacuoi án táq, ki lacuoi án tỡ bữn túh cóq táq puai noỏng. Cốp Yiang Sursĩ lủq táh lỏih yõn mansẻm ki.

<sup>9</sup> “Khân bữn mpiq riang, tỡ la cán cumai thể dũan ntróu, cóq án táq puai máh óc án khoiq thể dũan, tỡ la óc ntróu án khoiq par-ữq chơ.

<sup>10</sup> “Khân mansẻm alẻq ma khoiq ỉt cayac chơ, ma án thể dũan tỡ la par-ữq ntróu; <sup>11</sup> toỏq cayac án sâng tẽ óc ki ma tỡ bữn pai ntróu tỡ la sỏq lacuoi án, mansẻm ki cóq táq puai dũ ramủh ki. <sup>12</sup> Ma khân cayac án dáng máh ranáq ki, cốp án tỡ yõn lacuoi án táq puai máh óc án khoiq par-ữq, ngkíq lacuoi án tỡ bữn cóq táq puai noỏng óc ki. Cốp Yiang Sursĩ lủq táh lỏih án, cỗ cayac án tỡ yõn táq puai máh óc par-ữq ki. <sup>13</sup> Cayac án tẻq pruum tỡ la pupút máh óc lacuoi án khoiq thể dũan tỡ la khoiq par-ữq. <sup>14</sup> Ma khân tangái lẻq cayac án sâng tẽ ranáq ki ma tỡ bữn cartỏng, ki mansẻm ki cóq táq puai dũ ramủh máh án khoiq thể dũan tỡ la par-ữq chơ. Ma tâng tangái cayac án sâng tẽ ranáq ki ma tỡ bữn pai ntróu, ki la machỏng án pruum tẻ. <sup>15</sup> Ma khân ntun ki cayac án tỡ bữn pruum, chơ cayac án cóq roap nheq máh lỏih lacuoi án khoiq táq.”

<sup>16</sup> Nâi la máh phễp rit dỏq atởng yõn cũai mansẻm ca tỡ yũah ỉt cayac cốp noỏng ỏt parnoi cốp mpiq mpoaq, tỡ la mansẻm khoiq ỉt cayac chơ. Máh ranáq nâi la Yiang Sursĩ khoiq chiauh yõn Mỏi-se atởng.

## 31

*Yiang Sursĩ Carláh Dỏq Chỏq Cũai*

### *Madian*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Cóg mới pởq carláh đởq chỏq máh cũai proai Madian, cõ tian ranáq alóí khoiq táq chỏq máh cũai I-sarel chơ. Vớt tể ki, mới lứq cuchĩt.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, Mõi-se atõng cũai I-sarel neq: “Cóg anhia thrũan pởq chĩl cũai Madian; chơ pupút nheq máh tốp alóí, cõ tian ranáq alóí khoiq táq chỏq Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Tể dũ tốp cũai I-sarel, cóq rườh ít muoi ngin náq tahan đởq pởq rachĩl.”

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, dũ tốp cóq rườh ít samiang muoi ngin náq; parõm nheq tữh la bữn 12,000 thrũan pởq rachĩl. <sup>6</sup> Mõi-se ón Phi-niat con samiang E-lia-sơ, la cũai tểng rit sang, đởng tốp tahan ki loõh pởq rachĩl. Phi-niat bữn mpõl đởq nhêng máh cớng tâng Ntốq Tểng Rit cóp máh lavia đởq plóng atõng yõn pởq rachĩl. <sup>7</sup> Chơ tốp alóí mut chĩl cũai Madian puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón na Mõi-se. Tốp alóí cachĩt táh nheq máh cũai samiang Madian, <sup>8</sup> cóp sỡng plõ puo cũai Madian la ramứh neq: E-vi, Rê-kem, Sũr, Hơr, cóp Rê-ba. Tốp alóí bữn cachĩt đễh Balam la con samiang Bê-ô hỡ.

<sup>9</sup> Tốp I-sarel cóp máh cũai mansẽm Madian cóp tốp carnẽn; cóp alóí ít nheq máh ntroỏq, cũu, cóp sanốc ntữn tể cruang cũai Madian đởng achu nheq. <sup>10</sup> Chơ alóí chõng talõh nheq máh vil cóp ntốq canõh cũai Madian ớt. <sup>11</sup> Tốp alóí ít pỏih nheq máh cớng, đễh cũai cóp charán hỡ. <sup>12</sup> Chơ alóí chiau nheq ramứh ki yõn Mõi-se, E-lia-sơ, cóp máh cũai proai I-sarel ca ớt tâng ntốq cutểq tapín Mỏ-ap, yáng tooh cớng Yờ-dan choàng cóp vil Yê-ri-cô.

### *Tốp Tahan Píh Chu Loah*

<sup>13</sup> Mõi-se, E-lia-sơ, cóp nheq tữh cũai sớt tể dũ tốp, alóí loõh tể vil, đởq roap chõm máh tốp tahan ki chu. <sup>14</sup> Mõi-se nhòp máh cũai sớt tahan, alóí ca sớt muoi ngin náq, cóp alóí ca sớt muoi culám náq, toàq alóí chu tể rachĩl. <sup>15</sup> Án blóh alóí neq: “Cõ nõq anhia đởq máh mansẽm

nài noàng tamoong? <sup>16</sup> Nỏq anhia tở bữn sanhữ tở tể máh mansẽm tốp Madian, alóí trĩh santoiq Balam, cóp alóí rakiaug táq yõn cũai proai táq ranáq tở p̄ieiq yáng moat Yiang Sursĩ tâng cóh Pê-or? Cõ ngkíq, yuaq bữn ỏn toàq pở cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ngkíq sanua cóq anhia cachĩt táh nheq máh cũai carnẽn samiang cóp dũ náq mansẽm ca khoiq bẻq parnỏi cóp samiang. <sup>18</sup> Ma máh cũai cumữr noàng plot o, tẻq đởq loah yõn anhia bữm.

<sup>19</sup> “Sanua tốp anhia ca khoiq cachĩt cũai, tở la yõng sac cumuiq, cóq anhia loõh ớt yáng tiah vil tapul tangái. Ma tâng tangái pái cóp tangái tapul, tốp anhia cóp máh cũai ca anhia cõp, cóp nheq tữh anhia sambráh tở chác puai rit. <sup>20</sup> Cóp cóq anhia táq rit sambráh đễh máh tampác cóp dũ ramứh cớng táq toàq ngcâr charán, sóc mbẻq, tở la tể aluang.”

<sup>21</sup> E-lia-sơ la cũai tểng rit sang, án atõng máh tốp alóí ca mbởiq chu tể rachĩl ki neq: “Nài la phẻp rit Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se. <sup>22</sup> Dũ ramứh ũih tở tẻq cat la neq: Yẻng, práq, sapoan, tac, lapan, cóp trac, <sup>23</sup> cóq anhia chỏq cớng ki tâng ũih đởq sambráh puai rit. Chơ cóq anhia táq rit sambráh cớng ki na đởq ẻn. Cóp dũ ramứh canõh ca lahữ ũih cóq anhia táq rit sambráh na đởq tẻ. <sup>24</sup> Tâng tangái tapul cóq tốp anhia pooh tampác yõn bráh; ki nõq tốp anhia cõt bráh puai santoiq Yiang Sursĩ patáp, cóp tẻq anhia mut loah tâng vil.”

### *Tampẻq Máh Cớng Cớu Ca Alóí Pữr Bữn*

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>26</sup> “Mới cóp E-lia-sơ, đễh cũai sớt dũ tốp hỡ, cóq anhia nghĩ nheq máh cớng tahan ki khoiq pữr bữn, đễh cũai cóp charán hỡ. <sup>27</sup> Chơ cóq anhia tampẻq máh ramứh ki cõt bar pún lĩ-ralĩ, muoi pún yõn tốp tahan, ma muoi pún ẻn yõn máh cũai proai. <sup>28</sup> Ma tể pún tahan, cóq đởq loah yõn Yiang Sursĩ muoi pún tể sỡng culám pún, đễh cũai, đễh ntroỏq, asẻh đễn, cũu,

cóp mbêq. <sup>29</sup> Chơ cóq chiau pún nâi pở E-lia-sơ la cũai tềng rit sang, yỗn cởt pún Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Ma tễ máh pún cũai proai I-sarel, cóq anhia ít đợq loah muoi pún tễ sỡng chít pún, chơ chiau yỗn tốp Lê-vi, alới ca nhêng salĩq Dống Sang Aroaiq Yiang Sursĩ. Tở bữn tampêq ống cũai sâng, ma tampêq đêh máh ntroỏq, asêh đêh, cũu, cóp mbêq hỡ.”

<sup>31</sup> Mỏi-se cóp E-lia-sơ, táq dũ ramứh puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón alới táq.

<sup>32</sup> Máh ramứh cớng tốp tahan khoiq pũr ít chơ la neq: Cũu bữn 675,000 lám, <sup>33</sup> ntroỏq bữn 72,000 lám, <sup>34</sup> asêh đêh 61,000 lám, <sup>35</sup> cóp máh cumũr la 32,000 náq. <sup>36</sup> Ma tadĩ pún khong cũai tahan bữn cũu cóp mbêq nheq tữh 337,500 lám. <sup>37</sup> Ma 675 lám la đợq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>38</sup> Ma tễ ntroỏq 36,000, alới đợq 72 lám chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>39</sup> Cóp tễ asêh đêh 30,500 lám, alới đợq 61 lám chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>40</sup> Cóp tễ máh cumũr 16,000 náq, alới đợq 32 náq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>41</sup> Ngkĩq Mỏi-se chiau máh cớng ki yỗn E-lia-sơ la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq ón án táq.

<sup>42</sup> Ma máh pún cũai proai cóp pún tahan bữn lĩ-ralĩ la neq: <sup>43</sup> Cũu cóp mbêq 337,500, <sup>44</sup> ntroỏq 36,000 lám, <sup>45</sup> asêh đêh 30,500 lám, <sup>46</sup> cóp máh cumũr 16,000 náq. <sup>47</sup> Chơ Mỏi-se ít muoi pún tễ sỡng chít pún khong cũai I-sarel, đêh cũai cóp charán hỡ đợq chiau loah yỗn tốp Lê-vi, yuaq tốp nâi nhêng salĩq Dống Sang Aroaiq Yiang Sursĩ. Án táq dũ ramứh puai machớng Yiang Sursĩ ón án táq.

<sup>48</sup> Chơ máh cũai sớt tahan pỡq ramóh Mỏi-se, <sup>49</sup> cóp atớng án neq: “Achuaih ời! Tốp hêq khoiq nghĩ chơ máh tốp tahan ca hêq nhêng salĩq; tở bữn noau cuchĩt pứt mỗ. <sup>50</sup> Yuaq ngkĩq, tốp hêq đừng máh cớng ra-ổt táq toâq yểng ca hêq pũr ít la neq: Cớng, sarcớng atĩ, sambêh, latai, cóp sanoác. Tốp hêq sểq chiau máh cớng

nâi yỗn Yiang Sursĩ thái loah dỡi tamooing hêq.”

<sup>51</sup> Mỏi-se cóp E-lia-sơ roap ít máh cớng alới đừng chiau sang ki la moang cớng yểng. <sup>52</sup> Máh cớng yểng cũai sớt tahan đừng chiau sang trỗ nâi, khân noau cân, ntâng sám bar culám ki-lô. <sup>53</sup> Ma máh tốp tahan miat sâng, alới miar ít đợq cớng ki cởt cớng alới bữm. <sup>54</sup> Ngkĩq, Mỏi-se cóp E-lia-sơ đừng máh yểng ki đợq pở Dống Sang Aroaiq, ểq Yiang Sursĩ bán kĩaq máh cũai proai I-sarel.

## 32

### *Tốp Alới Ca Ớt Yáng Angia Mandang Loỏh Choâng Crớng Yờ-dan*

<sup>1</sup> Tốp Ruben cóp tốp Cát bữn charán sa-ũi lứq. Toâq alới hữm cruang cutêq Yasơ cóp Ki-liat têq yỗn alới bán máh charán, <sup>2</sup> ngkĩq tốp alới pỡq ramóh Mỏi-se, E-lia-sơ la cũai tềng rit sang, đêh cũai sớt máh cũai proai I-sarel. Chơ alới atớng neq: <sup>3</sup> “Máh vil A-tarôt, Di-bôn, Yasơ, Nim-ra, Hê-sabôn, E-lia-le, Sê-bam, Ni-bô, cóp Bien, <sup>4</sup> máh ntỏq nâi Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel chíl riap chơ. Ntỏq nâi la o yỗn têq bán máh charán, cóp tốp hêq bữn sa-ũi charán. <sup>5</sup> Sểq anhia yỗn máh ntỏq nâi cởt cruang cutêq tốp hêq, cóp chỏi yỗn tốp hêq yang crớng Yờ-dan táq đống yáng tooh ki.”

<sup>6</sup> Mỏi-se blớh loah tốp alới neq: “Nỏq tốp anhia yoc ể tacu níc nâi tở, bo sểm ai anhia loỏh pỡq rachĩl? <sup>7</sup> Cỗ nỏq tốp anhia táq yỗn cũai proai I-sarel pê pahỏm, chơ tở ểq yang noâng crớng Yờ-dan, la ntỏq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ể yỗn tốp alới chơ? <sup>8</sup> Bo ớt tâng cruang Cadet Barnia, cứq ón máh mpoaq anhia pỡq tutuaiq nhêng cruang cutêq ki, ma tốp alới táq machớng tốp anhia tê. <sup>9</sup> Alới pỡq toâq pở avúng Et-côn, chơ alới tapoang nhêng cóp hữm nheq máh cruang cutêq ki. Ma alới pĩh chu loah cóp táq ntớng prut ểq yỗn cũai proai sâng ngcỏh, chơ tở khỏn mut chu cruang cutêq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn tốp alới. <sup>10</sup> Tâng tangái ki toâp



Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq, cốp án thể dũan pai neq: <sup>11</sup> ‘Cứq sêq thể dũan chóc alói ki neq: Cỗ tốp alói tở bữn tanoang tapúng chóc cứq, tở bữn cũai samiang aléq tâng tốp ca loõh tể cruang Ê-yip-tô, noap tể bar chít cumo achõn, ma têq mut chu cruang cutêq cứq khoiq par-ữq yõn A-praham, I-sac, cốp Yacóp.’ <sup>12</sup> Ranáq nãi dõq atõng yõn nheq tữh cũai dáng ống Calep con samiang Yê-phunê tể tốp Kê-ni-sit, cốp Yô-sũa con samiang Nun, ống alói sâng táq tanoang o chóc Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóc tốp I-sarel; chơ án táq yõn alói pờq viel atúng atooc tâng ntốq aiq nheq põn chít cumo toau cuchít nheq máh dõi cũai táq lôih chóc Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Ma sanua nãi tốp anhia ntôm ể táq machóng achúc achiac anhia tể. Cũai thrap tamái nãi táq níc ranáq sâuq sâng choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóc cũai I-sarel sĩa. <sup>15</sup> Khân anhia tốp Ruben cốp tốp Cát ma tở bữn táq puai máh parnai Yiang Sursĩ khoiq atõng, ki án táh yõn tốp nãi ớt tâng ntốq aiq trở bar ển, cốp anhia lứq roap panõiq toaq cũai I-sarel cõt ralõh.”

<sup>16</sup> Chơ tốp alói mut cheq Mõi-se cốp pai neq: “Nhũang lứq, tốp hêq sêq táq cantruang toaq tamáu dõq caruang máh charán cũu, cốp táq viang khâm lavíng vil dõq curiaq con lacuoi hêq. <sup>17</sup> Moâm ki tốp hêq pruum pờq cốp máh tốp I-sarel canõh; hêq ể mut chít toau bữn cruang cutêq yõn tốp alói. Ma bo ki máh con lacuoi hêq bữn ớt coah nãi tâng vil bữn viang khâm lứq. Chơ alói bữn ớt ien khẽ vót tể talang atĩ cũai proai tâng cruang nãi. <sup>18</sup> Tốp hêq tở bữn coáp ể pih chu pở dõng hêq bữm, toau nheq tữh sêm ai cũai I-sarel bữn roap cruang cutêq cõt khong alói voai. <sup>19</sup> Tốp hêq tở bữn ít noâng máh cruang cutêq ớt yáng tooh crõng Yôr-dan, yuaq tốp hêq khoiq bữn chơ cutêq yáng coah angia mandang loõh.”

<sup>20</sup> Mõi-se ta-õi neq: “Khân lứq tốp anhia yoc ể táq ngkíq, cốp anhia pruum

ớt tayúng tâng ntốq nãi yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ anhia thũan crong choac dõq pờq rachíl. <sup>21</sup> Máh tốp tahan tể anhia dũ náq cóq yang crõng Yôr-dan; Yiang Sursĩ lứq ayông máh tốp anhia mut chít cũai par-ũal ki, toau toaq Yiang Sursĩ yõn anhia chít riap máh tốp ki, <sup>22</sup> cốp sêm ai anhia bữn ndõm nheq máh cruang cutêq ki cõt khong alói ển. Vót tể ki tốp anhia têq pih chu loah, cõ nhơ tốp anhia táq puai máh óc anhia khoiq par-ữq chóc Yiang Sursĩ cốp chóc cũai I-sarel hỡ. Ngkíq Yiang Sursĩ ể yõn anhia bữn ndõm cruang coah angia mandang loõh. <sup>23</sup> Ma khân tốp anhia ma tở bữn táq puai máh óc anhia khoiq par-ữq chơ, cứq sêq catoaih atõng anhia la anhia táq lôih chóc Yiang Sursĩ. Khân anhia táq ranáq lôih ngkíq, chõi dót ntrứu óc túh coat toaq pở anhia. <sup>24</sup> Yuaq ngkíq, anhia têq táq vil yõn tốp mansêm cốp carnẽn, cốp caruang nheq máh charán anhia, ma cóq anhia táq puai dũ ramứh anhia khoiq par-ữq cốp Yiang Sursĩ!”

<sup>25</sup> Proai Cát cốp proai Ruben, alói pruum cốp Mõi-se cốp pai neq: “Achuaih ơi! Tốp hêq lứq táq puai machóng achuaih ớn. <sup>26</sup> Máh tốp con lacuoi hêq cốp charán hêq lứq bữn ớt tâng máh vil cruang Ki-liat nãi. <sup>27</sup> Ma máh tốp hêq bữn thũan pờq rachíl, táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ. Tốp hêq ể yang crõng Yôr-dan, pờq rachíl puai santoiq achuaih khoiq ớn.”

<sup>28</sup> Ngkíq Mõi-se ớn E-lia-sơ, Yô-sũa, cốp máh cũai sốt tốp I-sarel canõh hỡ neq: <sup>29</sup> “Khân proai Cát cốp proai Ruben yang crõng Yôr-dan pờq rachíl táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn, cốp khân alói chít chuai anhia bữn cruang cutêq nãi, cóq anhia chiau cruang cutêq Ki-liat yõn cõt cruang alói. <sup>30</sup> Ma khân tốp alói tở ểq yang pờq rachíl chuai tốp anhia, cóq alói roap cutêq tâng cruang Cana-an machóng anhia tể.”

<sup>31</sup> Proai Cát cốp proai Ruben ta-õi neq: “Achuaih ơi! Tốp hêq sêq táq puai máh



santoiq Yiang Sursĩ atõng. <sup>32</sup> Cỗ như chóc blẽng tẽ Yiang Sursĩ, tốp hếq ẽ yang crõng Yôr-dan, chơ mut chĩl tâng cruang Canaan; ma cutẽq hếq yoc ndõm la cutẽq õt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan nãi.”

<sup>33</sup> Ngkĩq, Mõi-se chiauw cruang cutẽq ki yõn tốp Cát, tốp Ruben, cốp tadĩ tốp Manasê con samiang Yô-sep la neq: Nheq tũh máh cruang cutẽq Si-hôn la puo cũai Amô-rit, cốp cruang cutẽq Oc la puo cũai Basan, dếh máh vil cõt vil toâr õt mpẽr ki hỡ. <sup>34</sup> Tốp Cát táq loah tamái máh vil neq: Di-bôn, A-tarôt, Arô-er, <sup>35</sup> Atrôt Sô-phan, Yasơ, Yôc-baha, <sup>36</sup> Bet Nim-ra, cốp Bet Haran. <sup>37</sup> Cốp tốp Ruben táq loah tamái máh vil neq: Hê-sabôn, E-lia-lẽ, Ki-ria-têm, <sup>38</sup> Ni-bô, Ba-al Mi-ôn (máh ramứh vil ki noau amứh tamái ẽn), cốp Sip-ma. Tốp alóí amứh ramứh tamái máh vil alóí táq loah tamái.

<sup>39</sup> Tõng toiq Makir con samiang Manasê, alóí mut talõh nheq cruang cutẽq Ki-liat, cốp tuih aloõh nheq cũai proai Amô-rit ca õt tâng ntốq ki. <sup>40</sup> Ngkĩq Mõi-se chiauw cruang Ki-liat yõn tõng toiq Makir tẽ tốp Ma-nasê, cốp tốp alóí õt loâng tâng ntốq ki. <sup>41</sup> Yai tẽ tõng toiq Ma-nasê, án chĩl tê bũn máh vil mpẽr ki; chơ án amứh máh vil ki la ‘Máh Vil Yai’. <sup>42</sup> Cốp Nô-ba chĩl ỉt vil Kê-nat, dếh máh vil cõt õt mpẽr ki. Chơ án amứh vil ki puai ramứh án bũm, la vil Nô-ba.

### 33

#### *Tốp I-sarel Loõh Tẽ Cruang Ê-yip-tô, Mut Tâng Cruang Mô-ap Ẽn*

<sup>1</sup> Tâng ntốq nãi ẽ atõng tẽ ramứh máh ntốq cũai I-sarel õt dỡ bo alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Mõi-se cốp Arôn ayông rana máh cũai proai pỡq. <sup>2</sup> Puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn, chơ Mõi-se chĩc dõq máh ramứh ntốq alóí õt dỡ bo alóí pỡq tâng rana.

<sup>3</sup> Proai cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tâng tangái muoi chít la sỡng, casai muoi, tâng cumo ki. Tangái ki la tangái ntun alóí táq rit sanhữ Tangái Loõh. Như

tẽ chóc Yiang Sursĩ curiaq rabán, ngkĩq tốp alóí loõh tẽ vil Ram-sê, chơ pỡq pha yáng moat cũai Ê-yip-tô, <sup>4</sup> bo cũai Ê-yip-tô nôm túp máh con samiang clúng ca Yiang Sursĩ khoiq cachĩt. Yiang Sursĩ táq ngkĩq, dõq apáh yõn tốp alóí dảng chóc Yiang Sursĩ la sốt toâr clũri tẽ máh yiang cũai Ê-yip-tô dõq cucõh sang.

<sup>5</sup> Cũai proai I-sarel loõh tẽ vil Ram-sê, chơ alóí táq ntốq õt dỡ tâng vil Sucôt. <sup>6</sup> Vót ki alóí táq ntốq õt dỡ tâng vil E-tham, kẽng ntốq aiq. <sup>7</sup> Tẽ E-tham tốp alóí pĩh láp loah chu ntốq Pi Hahi-rot yáng angia mandang loõh vil Ba-al Sê-phon. Moâm ki, alóí táq ntốq õt dỡ cheq vil Mic-dôl. <sup>8</sup> Tốp alóí loõh tẽ Pi Hahi-rot, chơ pỡq pha dõq mut Cusâu cốp mut chu ntốq aiq E-tham. Toâq alóí pỡq tâng rana bũn pái tangái chơ, alóí táq ntốq õt dỡ tâng ntốq Marah ẽn. <sup>9</sup> Tẽ Marah alóí pỡq toâq pỡ E-lim la ntốq bũn mec dõq muoi chít la bar ntốq cốp bũn tapul chít nỡm tarẽc. Alóí táq ntốq õt dỡ tâng ki.

<sup>10</sup> Tốp alóí loõh tẽ E-lim, chơ táq ntốq õt dỡ cheq dõq mut Cusâu <sup>11</sup> Vót tẽ ki alóí táq ntốq õt dỡ tâng ntốq aiq Sín. <sup>12</sup> Moâm ki, alóí táq ntốq õt dỡ tâng Dop-ca. <sup>13</sup> Tẽ Dop-ca alóí toâq pỡ Aluih. <sup>14</sup> Vót tẽ ki, chơ tốp alóí toâq pỡ Rê-phi-dim, la ntốq ốq dõq nguaiq. <sup>15</sup> Alóí loõh tẽ Rê-phi-dim, chơ pỡq õt dỡ tâng ntốq aiq Si-nai. <sup>16</sup> Alóí loõh tẽ ntốq aiq Si-nai, chơ pỡq õt dỡ tâng nheq máh ntốq nãi: Ki-brôt Ha-tava, <sup>17</sup> Hasê-rôt, <sup>18</sup> Rit-ma, <sup>19</sup> Ri-môn Pharêt, <sup>20</sup> Lip-na, <sup>21</sup> Ri-sa, <sup>22</sup> Kê-hê-latha, <sup>23</sup> Cóh Sê-phêr, <sup>24</sup> Hara-da, <sup>25</sup> Makhê-lot, <sup>26</sup> Tahát, <sup>27</sup> Thara, <sup>28</sup> Mit-ca, <sup>29</sup> Hat-mô-na, <sup>30</sup> Mô-sarot, <sup>31</sup> Be-ne Yacan, <sup>32</sup> Hor Hakit-cat, <sup>33</sup> Yôt-batha, <sup>34</sup> Abrô-na, <sup>35</sup> Ê-si-ôn Ki-bơ, <sup>36</sup> ntốq aiq Sin tâng Cadet, <sup>37</sup> cốp cóh Hor õt yáng raloan cruang cutẽq cũai Ê-dôm.

<sup>38-39</sup> Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ ớn Arôn, la cũai tẽng rit sang, chõn tâng cóh Hor. Chơ án cuchĩt tâng cóh ki la tangái muoi, casai sỡng, cumo pỡn chít vót cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Arôn khoiq bũn muoi culám bar chít la pái cumo chơ.

<sup>40</sup> Pua cũai Arat ca ốt coah angia cadõp cruang Cana-an, án sâng han cũai I-sarel ntôm põq tâng rana, cõp cheq ẽ toâq.

<sup>41</sup> Tẽ cóh Hor toau toâq ntõq cutẽq tapín Mô-ap, cũai I-sarel táq máh ntõq ốt dõ la neq: Sal-mô-na, <sup>42</sup> Punôn, <sup>43</sup> Ô-bôt, <sup>44</sup> ntõq ralõh-ralái noau dõq Aba-rim, ốt cheq raloan cruang Mô-ap, <sup>45</sup> Di-bôn Cát, <sup>46</sup> Al-môn Dip-lathêm, <sup>47</sup> máh cóh Aba-rim cheq cõp cóh Ni-bô, <sup>48</sup> cõp ốt tâng ntõq cutẽq tapín Mô-ap coah crõng Yôr-dan choâng cõp vil Yê-ri-cô, <sup>49</sup> mpúng dĩ Bet Yê-samôt cõp avúng cóh Aben Si-tim.

### *Yiang Sursĩ Atõng Nhũang Ế Clong Crõng Yôr-dan*

<sup>50</sup> Tâng ntõq cutẽq tapín Mô-ap coah kễng crõng Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô, Yiang Sursĩ ốn Mõi-se atõng máh cũai proai I-sarel neq: <sup>51</sup> “Toâq tốp anhia yang crõng Yôr-dan mut chu cruang Cana-an, <sup>52</sup> cóq tốp anhia tuih aloõh nheq máh cũai proai tâng cruang ki. Cóq anhia pieih talõh nheq tanũl tamáu cóp mul rup noau táq toâq tac, dếh ntõq noau coi sang hõ. <sup>53</sup> Chơ cóq anhia ỉt nheq máh cruang cutẽq alóí, cóp táq vil viang tâng ntõq ki, bân ntõq cứq khoiқ chiau yõn anhia chơ. <sup>54</sup> Cóq anhia tampẽq cutẽq ki yõn dũ tốp dũ sâu tâng tốp anhia. Cóq anhia séng anhúq neq: Sâu aléq bữn cũai sa-ũi, cóq anhia tampẽq cutẽq yõn tốp alóí bữn la-a hõn; ma sâu aléq bữn cũai bĩq, cóq anhia yõn alóí bĩq sâng. <sup>55</sup> Ma khân tốp anhia tỡ bữn tuih aloõh nheq máh tốp alóí ki, nữ-ra alóí ca noâng khłaiқ ki toâp táq yõn tốp anhia chĩuқ túh coat, cõt ariang brếh kiang tâng moat cóp sarlia pál tâng tỗ. <sup>56</sup> Khân tốp anhia mỗ tỡ bữn tuih aloõh alóí, cứq ẽ pupút nheq tốp anhia, machõng cứq khoiқ thrũan ẽ pupút tốp alóí tê.”

## 34

### *Máh Raloan Cutẽq Cruang Cana-an*

\* **34:11** 34:11 Bữn noau dõq clóng Cali-lê la clóng Ki-naret hõ.

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ốn Mõi-se atõng máh cũai I-sarel neq: <sup>2</sup> “Toâq tốp anhia bữn mut ốt chơ tâng cruang Cana-an, ntõq cứq ẽ chiau yõn tốp anhia, máh raloan cruang tốp anhia la neq: <sup>3</sup> Raloan yáng angia coah pũn cuti tẽ ntõq aiқ Sin toau toâq raloan cruang cũai Ê-dôm; raloan yáng angia mandang loõh angia coah pũn la noap tẽ ntõq dõq mut Boi. <sup>4</sup> Chơ raloan ki cooc põq yáng angia coah pũn, põq pha raláp Acra-bim cóp pha ntõq Sin põq chu angia coah pũn toau toâq Cadet Barnia. Chơ raloan ki viel achõn loah coah angia mandang pát coah angia põng toau toâq Hasar Adar, cóp toau luat toâq chu At-môn. <sup>5</sup> Tâng ntõq ki raloan cutẽq veh chu parchon cóh bân raloan cruang Ê-yip-tô, chơ sốt pỡ dõq mut Mê-di-tarian.

<sup>6</sup> “Raloan cruang coah angia mandang pát la dõq mut Mê-di-tarian.

<sup>7</sup> “Raloan cruang yáng angia coah põng ốt mpễr dõq mut Mê-di-tarian toau toâq pỡ cóh Hor; <sup>8</sup> tẽ cóh ki toau toâq raláp Hamat, chơ toau toâq pỡ Sê-dat. <sup>9</sup> Chơ án põq ẽn toau toâq pỡ Síp-rôn cóp sốt tâng Hasar E-nan.

<sup>10</sup> “Raloan cruang yáng angia mandang loõh boi puai tẽ rana Hasar E-nan toau toâq Sê-pham. <sup>11</sup> Vót tẽ ki, raloan ki luat põq chu angia coah pũn toau toâq Rip-la yáng angia mandang loõh A-in cóp chõn loah chu anũol cóh ốt yáng angia mandang loõh pứh clóng Cali-lê.\* <sup>12</sup> Chơ án põq asếng chu angia coah pũn mpễr pứh crõng Yôr-dan toau toâq dõq mut Boi.

“Nâi la põn coah raloan cruang tốp anhia.”

<sup>13</sup> Chơ, Mõi-se atõng cũai I-sarel neq: “Nâi oíq la máh raloan cruang cutẽq tốp anhia; anhia bữn roap na séng anhúq máh cruang cutẽq Yiang Sursĩ khoiқ chiau yõn anhia takêh tốp tadĩ. <sup>14</sup> Ma pún máh tốp Ruben, Cát, cóp tadĩ tốp Manasê, alóí khoiқ miar bữn roap pún léq pún ki chơ, puai thrõq cũai tâng dõng sũ

alóí, <sup>15</sup> cutêq ốt yáng angia mandang loõh yáng crõng Yô-dan choàng vil Yê-ri-cô.”

### *Máh Cũai Sốt Ca Tampêq Cutêq*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ atõng yõn Mõi-se neq: <sup>17</sup> “E-lia-sơ la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, cớp Yô-sũa la con samiang Nun, alóí bar náq cóq tampêq cutêq yõn máh cũai proai. <sup>18</sup> Cớp cóq mới rườh ít muoi noaq cũai sốt tể dũ tốp dõq rachuai máh ranáq nãi.”

<sup>19</sup> Ramúh cũai sốt tể dũ tốp la neq: Calep con samiang Yê-phunê tể tốp Yuda; <sup>20</sup> Sê-muol la con samiang Ami-hut tể tốp Si-mê-ôn; <sup>21</sup> E-li-dat la con samiang Khít-lôn tể tốp Ben-yamin; <sup>22</sup> Buki la con samiang Yôc-li tể tốp Dan; <sup>23</sup> Haniel la con samiang Ê-phot tể tốp Ma-nasê; <sup>24</sup> Camual la con samiang Sip-tan tể tốp Ep-ra-im la con samiang Yô-sep; <sup>25</sup> E-li-saphan la con samiang Parnac tể tốp Sa-bulôn; <sup>26</sup> Pal-tiel la con samiang Asan tể tốp I-sacar; <sup>27</sup> Ahi-hut la con samiang Sê-lô-mi tể tốp Asê; <sup>28</sup> Pê-dahêl la con samiang Ami-hut tể tốp Nep-tali.

<sup>29</sup> Máh tốp nãi Yiang Sursĩ ớn tampêq cutêq yõn máh cũai I-sarel ốt tâng cruang Cana-an.

## 35

### *Máh Vil Ca Chiau Yõn Tốp Lê-vi*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se tâng ntõq cutêq tapín Mô-ap yáng coah crõng Yô-dan, choàng cớp vil Yê-ri-cô la neq: <sup>2</sup> “Cớq mới atõng cũai I-sarel neq: Cớq alóí chiau máh vil yõn tốp Lê-vi tềq ốt, dềh ruang bát mpêr vil ki hỡ. <sup>3</sup> Máh vil nãi cõt vil tốp Lê-vi, dõq tốp alóí bữn ốt, cớp ruang bát yõn tốp alóí tềq bán máh ntroõq cớp charán canõh hỡ. <sup>4</sup> Dũ coah ruang bát cóq la-a muoi ngin coat\* tể viang vil. <sup>5</sup> Yáng tiah vil cóq anhia chiaq bar ngin coat yáng angia mandang loõh; bar ngin coat yáng angia mandang pát; bar ngin coat yáng angia põng cớp bar ngin coat yáng angia pũn;† cớp vil ki

ốt mpúng dĩ. Ngkíq alóí bữn dềh ruang bát dềh vil. <sup>6</sup> Cóq anhia chiau tapoát vil yõn tốp Lê-vi dõq cõt vil yõn cũai ca lơ cachit cũai canõh tềq lúh ốt poâng. Cóq anhia chiau tữm ễn yõn tốp Lê-vi põn chít la bar vil. <sup>7</sup> Anhia cóq yõn cũai Lê-vi neq tữh la põn chít tacual vil, dềh ruang bát hỡ. <sup>8</sup> Máh vil anhia chiau yõn tốp Lê-vi tể cutêq cũai I-sarel ndõm, cóq anhia tampêq neq: Tốp aléq ca bữn sa-ữi vil, cóq yõn sa-ữi hỡn tể tốp ca bữn bĩq vil.”

### *Máh Vil Tềq Ốt Poâng*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng cũai proai I-sarel neq: <sup>10</sup> “Toâq tốp anhia yang crõng Yô-dan mut chu cruang Cana-an, <sup>11</sup> cóq anhia rườh vil tềq ốt poâng dõq yõn cũai ca lơ cachit cũai canõh tềq lúh ốt. <sup>12</sup> Ốt tâng vil ki, cũai ki bữn ốt ien khê cớp vót tể cũai carláh dõq ễ cachit loah án. Cũai noau chõng tũn pai án cachit cũai canõh, án tỡ bữn roap tột cuchit nhũang cũai sốt tỡ yũah parchĩn parnai. <sup>13</sup> Cóq anhia rườh tapoát vil ki la neq: <sup>14</sup> Pái vil ốt yáng angia mandang loõh crõng Yô-dan, cớp pái vil ễn ốt tâng cruang Cana-an. <sup>15</sup> Máh vil nãi dõq yõn cũai proai I-sarel cớp cũai proai tể cruang canõh ốt dỡ tỡ la ốt dũn tâng cruang I-sarel tềq poâng. Khân bữn cũai aléq ma lơ cachit cũai canõh, ki tềq án mut poâng tâng máh vil ki.

<sup>16</sup> “Ma khân cũai aléq ma ít cớng noau táq toâq tac, chơ toân cũai canõh toau cuchit, noau lứq dõq án la cũai cachit cũai. Chơ cũai ki cóq cuchit tề. <sup>17</sup> Tỡ la khân cũai aléq ma yõng tamáu tâng atĩ ca tềq cachit cũai, chơ án tám tamáu chóc cũai canõh toau cuchit, noau lứq dõq án la cũai cachit cũai. Chơ cũai ki cóq roap tột cuchit tề. <sup>18</sup> Khân cũai aléq ma ít aluang toân cũai canõh toau cuchit, noau lứq dõq án la cũai cachit cũai. Cớp cũai ki cóq cuchit tề. <sup>19</sup> Sễm ai cũai cuchit ki, tềq án carláh dõq chuai sễm ai án. Toâq bo lứq án ramóh cũai ki, tềq án cachit loah.

\* 35:4 35:4 Tỡ la la-a sám põn culám sỡng chít mết.

† 35:5 35:5 Tỡ la takêh culám mết yõn dũ angia



20 “Khân cūai aléq kêt cūai canõh, chơ án cutól tở la voang crơng pla yoc ẽ cachĩt cūai ki, 21 tở la khân cūai aléq carpõt atĩ chooc cūai canõh toau cuchĩt, noau lứq đợq án la cūai cachĩt cūai. Án cóq cuchĩt tê. Sễm ai cūai cuchĩt ki, têq carláh đợq chuai sễm ai án. Toâq bo léq án ramóh cūai ki, têq án cachĩt loah.

22 “Ma khân cūai aléq tở bữn kêt cūai canõh, ma án lợ cutól tở la voang crơng pla p̄ieiq cūai ki toau cuchĩt, 23 tở la cūai aléq lợ táq tamáu satooh p̄ieiq cūai canõh toau cuchĩt yuaq án tở bữn hữm, tở la án táq yõn cūai chũl ma án tở bữn ùan ntróu cūai ki, 24 tâng máh ốc ki cūai proai cóq rapai chuai yõn án ca cachĩt lợ cūai canõh, yõn án têq vớt tễ sễm ai cūai cuchĩt ki ẽ carláh đợq. 25 Máh cūai proai cóq rapai chuai cūai ca cachĩt cūai canõh đợq yõn án vớt tễ talang atĩ sễm ai cūai cuchĩt ki. Cóp cóq alóí đững án chu vil têq ớt poâng. Chơ án cóq ớt tâng vil ki toau cūai sớt nheq tễ rit sang cuchĩt voai. 26 Ma khân cūai lợ cachĩt cūai yoc ẽ đễq tễ vil têq ớt poâng, 27 cóp khân sễm ai cūai cuchĩt ki p̄ieiq ramóh, cõh lợ án cachĩt loah cūai ki; ốc carláh đợq nài la tở bữn lôih ntróu. 28 Cūai ca noau tẻq pai án bữn lôih cõ cachĩt cūai canõh, cóq án pợq ớt tâng vil têq ớt poâng toau cūai sớt nheq tễ rit sang cuchĩt voai. Vớt tễ ki têq án p̄ih chu loah pở đống án. 29 Tam anhia ớt ntốq léq, cóq anhia cóp máh con châu anhia táq puai níc p̄hẻp rit nài.

30 “Khân noau tũn cūai aléq cachĩt cūai canõh, cóp anhia yoc ẽ cachĩt loah án, ki cóq bữn cūai bar pái nác khoiq hữm ranác ki. Ma khân ống manoaq sâng hữm, ki anhia tở têq cachĩt án. 31 Cūai aléq ma cachĩt cūai canõh, cóq cūai ki cuchĩt tê. Khân án yõn práq ẻq yõn vớt tễ cuchĩt, la tở têq. 32 Khân bữn muoi noaq cūai lúh mut tâng vil têq ớt poâng, anhia chõi pruam cóp cūai ki yõn án ít práq thái loah rangứh án yõn têq án chu loah chu đống nhũang cūai sớt nheq tễ rit sang tở yũah cuchĩt. 33 Khân anhia táq ngkíq, anhia táq yõn cutẻq anhia ớt cõt

tở bữn bráh noâng puai rit, yuaq ranác cachĩt cūai táq yõn cutẻq cõt tở bữn bráh noâng. Cóp ống muoi ranác sâng tẻq anhia táq yõn cutẻq anhia cõt bráh loah, la cóq anhia cachĩt chíq cūai ca cachĩt cūai canõh. 34 Chõi táq yõn cruang cutẻq anhia ớt cõt tở bữn bráh puai rit, yuaq cóq la Yiang Sursĩ ớt mpứng dĩ máh cūai I-sarel.”

## 36

### *Mun Tỏp Con Mansẻm Sẻ-lỏ-phahat*

1 Máh cūai sớt đống sủ tễ sâu Ki-liat, con samiang Makir, châu Ma-nasẻ, chẻ Yỏ-sep, alóí pợq ramóh Mỏi-se cóp máh cūai sớt tễ dũ tỏp cūai I-sarel. 2 Tỏp alóí pai neq: “Yiang Sursĩ ốn achuaih tampẻq cutẻq nài yõn cūai proai I-sarel na sẻng anhủq. Cóp Yiang Sursĩ atởng tẻ yõn achuaih chiau cutẻq pún Sẻ-lỏ-phahat, la sễm ai hẻq, yõn máh con mansẻm án ẻn. 3 Ma khân tỏp alóí racoaiq cóp samiang tễ sâu canõh tâng tỏp I-sarel, máh mun alóí lứq cõt khong tỏp ki ẻn; chơ pún cutẻq tỏp hẻq cõt yeh. 4 Toâq Chuop Sẻng Chít Cumo máh tâm cutẻq khoiq chẻq chơ cóq culáh loah yõn cūai ca ndởm nhũang. Ma cutẻq mun tỏp con mansẻm Sẻ-lỏ-phahat, khân puai tâng rit racoaiq, cutẻq ki cóq cõt khong tỏp cayac alóí; chơ cutẻq tỏp hẻq cõt bĩq lứq ẻn.”

5 Ngkíq, Mỏi-se atởng cūai proai yõn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ ốn la neq: “Tễ ranác tỏp tởng toiq Yỏ-sep pai la lứq p̄ieiq. 6 Ngkíq Yiang Sursĩ pai tễ tỏp con mansẻm Sẻ-lỏ-phahat, tẻq alóí racoaiq tam mút alóí sâng yoc, ma cóq alóí ít cóp cūai tâng tỏp bữm. 7 Chõi yõn cūai I-sarel chiau cutẻq khong alóí tễ tỏp nài yõn tỏp ki. Dũ nác cūai I-sarel cóq đợq máh cutẻq mun tễ achúc achiac alóí. 8 Dũ nác mansẻm ca bữn ndởm mun tâng muoi tỏp cūai I-sarel, cóq án racoaiq cóp samiang tâng tỏp ki toâp. Táq ngkíq proai I-sarel bữn ndởm loah máh mun achúc achiac alóí. 9 Cóp máh mun ki tở tẻq cõt



khong tốp canõh. Dũ tốp têq ndõm níc cutẽq mun tâng tốp án bũm.”

<sup>10-11</sup> Ngkíq ramứh máh con mansẽm Sê-lô-phahat la neq: Mah-la, Tir-sa, Hôc-la, Mil-ca, cớp Nô-ê. Alói táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng Mõi-se. Chơ tốp alói racoâiq cớp samiang tẽ tống toiq alói bũm. <sup>12</sup> Tốp alói táq rit racoâiq cớp cũai samiang tẽ tống toiq Ma-nasê con samiang Yô-sep. Chơ máh cutẽq mun tốp alói ki noâng sớt níc pữ sâu mpoaq alói bũm.

<sup>13</sup> Máh phễp rit nãi Yiang Sursĩ chiau yõn máh cũai I-sarel na Mõi-se tâng ntốq cutẽq tapín Mô-ap, yáng coah crống Yô-dan choâng cớp vil Yê-ri-cô.

## Saráq Patâp Loah Rit Cuang Tê Yiang Sursĩ Santoiq Atõng

Saráq Patâp Loah nâi, bữn noau pai Môi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang đời Yê-su. Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi Môi-se catoaih atõng loah máh cũai proai I-sarel bo alóit noâng õt tâng cutêq cruang Mô-ap, nhũang alóit mut pở cruang Yiang Sursĩ ữq ẽ yõn alóit. Môi-se ruaih loah tẽ máh ranáq túh coat, cớp máh ranáq salêh Yiang Sursĩ táq chuai alóit tâng 40 cumo khoiq vót. Cớp án patâp alóit yõn trĩh cớp táq tanoang tapũng lứq chớq Yiang Sursĩ.

Môi-se atõng tẽ ranáq ayông cũai proai I-sarel pởq chu cutêq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiaui yõn tốp alóit. Cớp Môi-se patâp alóit yõng pacái máh ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cớp alóit. Án atõng alóit neq: “Máh cũai I-sarel ơi! Cớq anhia tamúng yõn samoát máh ramúh nâi! Lứq ống Yiang Sursĩ toáp cớit Ncháu tốp hái. Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tẽ mứt pahõm, nheq tẽ sarnóm, cớp nheq tẽ rangúh rahõ anhia.” (Pún 6:5)

Yiang Sursĩ yõn Yô-sũa roap mpõl nhêng salĩq cũai proai I-sarel pláih Môi-se. Môi-se pai ốc bốn yõn tốp I-sarel. Vót ki Môi-se cuchĩt.

### Nõm Santoiq

<sup>1</sup> Saráq nâi bữn máh santoiq Môi-se atõng cũai I-sarel, bo alóit õt tâng ntốq aiq yáng angia mandang loõh crõng Yô-dan, pở ntốq Supha. Alóit õt bân mpũng dĩ bar coah máh vil neq: muoi coah la vil Paran, cớp muoi coah ẽn la vil Tô-phêl, Laban, Hasê-rôt, cớp Di-sahap. <sup>2</sup> Rana tẽ cóh Si-nai toáp pở vil Cadet Barnia; khân pởq pha máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm, cớq pởq nheq muoi chít la muoi tangái.\*

\* **1:2** 1:2 Ntốq cóh Si-nai noau đốq ramúh Hô-rep hõ. tở dáng án atõng tẽ Yiang Sursĩ tở la Môi-se.

<sup>3</sup> Tangái muoi, casai muoi chít la muoi, cumo pỏn chít vót cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, Môi-se atõng loah máh cũai proai I-sarel tẽ dũ ramúh ca Yiang Sursĩ khoiq atõng án đốq yõn tốp alóit táq puai. <sup>4</sup> Ranáq nâi cớit la khoiq vót Yiang Sursĩ† chĩl riap Si-hôn, puo tốp Amô-rit, án ca sớit vil Hê-sabôn; cớp Oc, puo tốp Basan, án ca sớit tâng vil At-tarot cớp vil Ê-darê. <sup>5</sup> Bo tốp alóit õt coah angia mandang loõh crõng Yô-dan tâng cutêq tốp Mô-ap, pở ntốq ki Môi-se mbởiq atõng tốp alóit tẽ phễp rit cớp máh ốc Yiang Sursĩ patâp.

Án pai neq: <sup>6</sup> “Bo hái noâng õt pở cóh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án khoiq atõng neq: ‘Tốp anhia khoiq õt dũn lứq chơ tâng cóh nâi. <sup>7</sup> Sanua cóq anhia yuoh nheq ntốq anhia õt, chơ đẽq õt pở ntốq canõh ẽn. Cóq anhia pởq chu máh dũal cớp cóh tốp Amô-rit, chơ pởq chũop máh ntốq mpễr ki la neq: Phong crõng Yô-dan, ntốq cóh, ntốq tapín, ntốq aiq coah angia pũn, cớp tor đốq mứt Mê-di-tarian. Ngkĩq cóq anhia pởq pláh cu ntốq tâng cutêq cũai Cana-an, chơ pởq luat cóh Lê-banôn toau toáp crõng Ố-phơ-rat ca la-a lứq. <sup>8</sup> Nheq tữh cutêq nâi cứq, Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiaui yõn achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cớp Yacốp, đẽh máh con châu alóit hõ. Cóq anhia mut cheng ndõm.’ ”

### Môi-se Chóh Máh Cũai Sớit

<sup>9</sup> Môi-se atõng cũai proai neq: “Bo tốp hái noâng õt pở cóh Si-nai, cứq atõng anhia neq: ‘Ranáq ayông tốp anhia la ntâng lứq, cứq tở tẽq táq ống muoi noaq sâng. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yõn anhia cớit rứh rường sa-ữi lứq, samoát mantỏr tâng paloõng. <sup>11</sup> Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, táq yõn anhia bữn con châu cớit rứh sa-ữi ngin trỏ ẽn, cớp yõn anhia bữn máh ốc bốn samoát án khoiq par-ữq chơ! <sup>12</sup> Nỏq cứq rỏi roap mpõl nâi ống muoi noaq

† **1:4** 1:4 Tâng ntốq nâi parnai Hê-bơ tở bữn raloaih,

cứq sâng đõq tampruõ tễ máh ranáq rasuon racloaq tở la máh ranáq túh coat tốp anhia? <sup>13</sup> Ngkíq cóq anhia ruroh ít máh samiang tễ dĩ tốp, án ca roan rangoaiq, án ca dáng, cóp coi rien hỡ. Chơ cứq ễ chớh alói yõn cõt cũai sớt anhia.’ <sup>14</sup> Anhia khoiq pruam chơ tễ ranáq nâi. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, cứq chớh máh cũai ca roan rangoaiq cóp bữn dáng sa-ũi chơ, la cũai ca anhia khoiq ruroh tễ dĩ tốp. Cóp cứq yõn alói nhêng salíq anhia. Cứq yõn muoi noaq cõt sớt muoi ngin náq, muoi noaq cõt sớt muoi culám náq, cóp muoi noaq cõt sớt sỡng chít tở la muoi chít náq. Hỡn tễ nâi ễn, cứq noâng chớh máh cũai sớt canõh hỡ tễ tốp anhia.

<sup>16</sup> “Bo ki, cứq patâp máh cũai sớt neq: ‘Cóp anhia tamứng yõn samoât tễ máh ranáq ralõih ratáq tâng mpứng dĩ máh cũai proai anhia. Cóq anhia parchĩn ralõih ki yõn p̄ieiq lứq, tam ranáq parchĩn ki la cũai tễ tốp anhia, tở la cũai tễ tốp canõh ca ớt cóp anhia. <sup>17</sup> Chõĩ bẽng cũai aléq; cóq anhia parchĩn dĩ náq cũai yõn p̄ieiq tâng rit, tam cũai ki la noau. Chõĩ ngcõh cũai aléq, yuaq Yiang Sursĩ ruroh anhia đõq parchĩn parnai. Khân ranáq ntróu ma coat ễ parchĩn, cóq anhia đứng ranáq ki pỡ cứq; chơ cứq ễn parchĩn ốc ki.’ <sup>18</sup> Ma bo ki toáp, cứq khoiq t̄ieih atõng máh ranáq canõh cóq anhia táq puai.”

### *Môi-se Atõng Tễ Tốp Ca Pỡq Tutuaiq*

<sup>19</sup> “Tốp hái khoiq táq tapun máh ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, khoiq ớn. Tốp hái loõh tễ cóh Si-nai cóp pỡq pha ntốq aiq la-a mữt-mữ cóp o ễ ngcõh, tâng rana pỡq chu ntốq máh dĩal cóp cóh tốp Amô-rit. Bo tốp hái toáp pỡ vil Cadet Barnia, <sup>20</sup> cứq khoiq atõng anhia neq: ‘Sanua anhia khoiq toáp pỡ máh dĩal cóp cóh tốp Amô-rit chơ, la cutẽq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái cóp Ncháu achúc achiac hái, ễ chiau yõn tốp hái. <sup>21</sup> Nhêng chu cutẽq tíh! Cóq anhia pỡq cheng ít nheq,

samoât án khoiq ớn nhũang chơ. Chõĩ clong cóp chõĩ ngcõh ntróu.’

<sup>22</sup> “Ma anhia toáp atõng cứq neq: ‘Yõn hái ớn máh cũai samiang loõh pỡq tutuaiq nhêng voai cutẽq ki, đõq alói tẽq atõng hái rana léq khẽ mut cheng ít, cóp máh vil ki la nõq.’

<sup>23</sup> “Tễ ranáq ki cứq hữm o tê yõn hái táq. Yuaq ngkíq, cứq ruroh ít muoi chít la bar náq cũai samiang tễ muoi tốp muoi noaq. <sup>24</sup> Tốp alói pỡq chu máh dĩal cóp cóh, chơ pỡq chu avúng Et-côn cóp tutuaiq nhêng. <sup>25</sup> Tốp alói đứng achu palâi aluang tễ cutẽq ki, cóp atõng tễ cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ễ chiau yõn hái, la cutẽq phõn phuor o lứq.

<sup>26</sup> “Ma anhia lớn-sarlón chớq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp anhia tở ễq pỡq chu cutẽq ki. <sup>27</sup> Anhia manoaq bubéq-bubựp chớq manoaq neq: ‘Yiang Sursĩ kêt tốp hái. Án đứng aloõh tốp hái tễ cruang Ê-yip-tô la cũ ễ chiau yõn tốp Amô-rit nâi cachít táh nheq tốp hái. <sup>28</sup> Choam hái ễ pỡq táq ntróu chu cutẽq ki? Yuaq cũai ca pỡq tutuaiq atõng tễ cũai tâng cutẽq ki tở chác moang ntoâr cóp rêng lứq. Tốp alói ớt tâng máh vil ca bữn viang sarõih toáp paloõng. Alói hữm đếh cũai Anac‡ la ớt ntốq ki tẽ.’

<sup>29</sup> “Ma cứq ta-õi neq: ‘Chõĩ ngcõh máh cũai ki. <sup>30</sup> Yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án toáp ayõng anhia, cóp chĩl alói pláih anhia, samoât anhia khoiq hữm chơ án táq tâng cruang Ê-yip-tô <sup>31</sup> cóp tâng ntốq aiq. Anhia khoiq hữm án đứng anhia toáp pỡ ntốq nâi plot ien, samoât mpoaq peq ca-ũ con samiang.’ <sup>32</sup> Cứq khoiq catoaih atõng anhia chơ, ma anhia noâng tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, <sup>33</sup> án ca chuaq ntốq yõn anhia ớt dĩ. Tâng sadâu án pỡq nhũang anhia na sapom ùih; tâng tangái án pỡq nhũang anhia na sapom ramứl, đõq sadoi rana yõn anhia pỡq.”

### *Môi-se Atõng Tễ Yiang Sursĩ Manrap Tốp I-sarel*

‡ 1:28 1:28 Cũai Anac bữn tở chác toâr lứq.

<sup>34</sup> “Yiang Sursĩ khoiq sâng anhia pai tở o tễ án. Yuaq ngkíq, án cutâu mút cớp án atõng anhia yõn dáng raloaih lứq neq: <sup>35</sup> ‘Cũai loài ariang anhia tở têq mut õt pở cutêq phõn phuor ca cứq khoiq par-ũq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia. <sup>36</sup> Ma õng Calep con samiang Yê-phunê sâng bữn mut, yuaq án táq puai cứq nheq tễ mút pahõm, cớp cứq ẽ chiau yõn án dẽh tống toiq án máh cutêq ca án khoiq pỡq tutuaiq.’ <sup>37</sup> Cỗ tian anhia, yuaq Yiang Sursĩ cutâu mút chók cứq hữ, cớp pai neq: ‘Môi-se ơi! Mới la tở têq bữn mut tê chu cutêq ki. <sup>38</sup> Ma Yô-sũa con samiang Nun, án ca rachuai ranáq mới, án lứq cõt cũai ayõng tốp I-sarel yõn têq cheng bữn cutêq ki. Yuaq ngkíq, cóq mới rachuai án.’

<sup>39</sup> “Chơ Yiang Sursĩ pai chók hái dĩ náq neq: ‘Anhia đốq pai con châu anhia cõt samoát prán yõn cũai par-ũal. Ma lứq samoát, carnẽn ki ca tở yũah dáng ốc p̄ieiq cớp ốc lỏih, alói ki bữn mut tâng cutêq nãi, cớp cứq chiau cutêq nãi yõn alói ndõm. <sup>40</sup> Ma máh cũai proai ariang anhia cóq p̄ih loah pở ntốq aiq, puai rana pỡq chu đờq mut Cusâu.’

<sup>41</sup> “Tốp anhia ta-õi neq: ‘Môi-se ơi! Tốp hếq khoiq táq lỏih chók Yiang Sursĩ chơ. Ma sanua hếq ẽ pỡq chíl samoát Yiang Sursĩ khoiq ớn hếq.’ Chơ dĩ náq tễ tốp anhia thũan loõh ẽ rachíl, ma anhia chanchóm khẽ lứq mut chíl ntốq máh dĩal cớp cóh ki.

<sup>42</sup> “Ma Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Atõng alói chõi pỡq chíl, yuaq cứq tở bữn õt cớp alói, cớp cũai par-ũal alói lứq chíl riap.’ <sup>43</sup> Cứq khoiq atõng anhia chơ, ma anhia tở bữn tamứng, cớp anhia lớn-sarlớn níc, chơ to moat ẽ pỡq chu máh dĩal cớp cóh ki. <sup>44</sup> Chơ tốp Amô-rit ca õt tâng máh dĩal cớp cóh, alói loõh chíl tốp anhia, cõt samoát khĩal p̄ar aloõh tễ sóh partũ thánq loõh sũiq brốh anhia. Tốp alói rapuai cachít anhia toau toâq pở vil Hor-ma tâng cruang Ê-dôm. <sup>45</sup> Moâm ki

anhia arô Yiang Sursĩ yõn toâq rachuai anhia, ma án tở bữn tamứng, cớp tở bữn rachuai anhia tễ muoi ramứh ntróu. <sup>46</sup> Yuaq ngkíq, anhia õt tâng vil Cadet dĩn lứq.”

## 2

### *Môi-se Atõng Loah Bo Ồt Tâng Ntốq Aiq*

<sup>1</sup> “Toâq parsót, tốp hái bữn p̄ih loah pở ntốq aiq puai rana pỡq chu đờq mut Cusâu samoát Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ, cớp hái viel tứng-tooc dĩn lứq tâng máh dĩal cớp cóh cruang Ê-dôm.

<sup>2</sup> “Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>3</sup> ‘Anhia luloah tứng-tooc tâng cruang cóh nãi khoiq dĩn lứq chơ, cớp tốp anhia cóq pỡq chu angia pỡng. <sup>4</sup> Án ớn cứq catoaih atõng anhia neq: Anhia mán ẽ pỡq pha máh dĩal cớp cóh cruang Ê-dôm, raloan cutêq vil sêm ai anhia, la máh tống toiq Ê-sau. Tốp alói ngcõh tốp anhia; <sup>5</sup> ma anhia chõi chuaq ralĩh êq yõn cõt yúc, yuaq cứq tở bữn chiau muoi mẽng tễ cutêq alói yõn anhia. Cứq khoiq chiau cruang Ê-dôm yõn tống toiq Ê-sau. <sup>6</sup> Khãn anhia chõng máh crõng sana cớp đờq nguaiq tễ tốp alói, cóq anhia yõn práq.’

<sup>7</sup> “Cók anhia sanhữ, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq satõh ốc bốn puan yõn anhia tễ dĩ ranáq atĩ anhia táq. Án khoiq chũm siem anhia bo anhia viel pỡq tứng-tooc tâng ntốq aiq la-a mũt-mữ ki. Án õt cớp anhia dĩn p̄on chít cumo, cớp anhia tở bữn ốq muoi ramứh ntróu.

<sup>8</sup> “Yuaq ngkíq, tốp hái ma pỡq loah tâng rana pha cruang sêm ai hái, la máh con châu Ê-sau, alói ca õt tâng cruang Ê-dôm. Hái viaq tễ rana loõh tễ vil E-lat cớp vil Ê-si-õn Ki-bơ. Chơ hái pỡq coah pỡng angia mandang loõh tâng rana cheq ntốq aiq chu cruang Mô-ap.\* <sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai chók cứq neq: ‘Chõi racoai cớp cũai Mô-ap, la tống toiq Lot, tở la tutóc êq alói táq yúc. Cứq khoiq chiau vil Ar yõn tốp alói,

\* 2:8 2:8 Tâng parnai Hê-brơ, rana 8 nãi tở bữn raloaih.



cóp cúq tờ bữn yõn muoi mễng cutêq alói ma cõt khong tốp anhia ẽn.' ”

10 (Tễ nhũang, cũai E-mim coi õt tâng vil Ar. Tốp alói rêng, cóp tỗ chác alói toâr sarõih machóng cũai Anac tê. 11 Mách cũai nâi noau đõq ramứh Rê-phêm puai ramứh tốp Anac; ma tốp Mô-ap đõq tốp alói la E-mim. 12 Dỡi nhũang tốp Hô-rit coi õt tâng cutêq Ê-dôm, ma con châu Ê-sau tuih aloõh tốp alói. Ma tử tốp con châu Ê-sau mut õt tâng ntốq ki, alói cachĩt táh nheq cũai Hô-rit, samoât tốp I-sarel táq chỏq cutêq ca Yiang Sursĩ chiau yõn alói ndõm tê.)

13 Mũi-se atõng ẽn neq: “Chơ tốp hái yang crõng Sê-rết samoât Yiang Sursĩ khoiq ón. 14 Ranáq nâi khoiq cõt pái chít tacual cumo chơ, toâq vớt tốp hái đẽq tễ Cadet Barnia. Nheq tửh tahan thrap ki khoiq cuchĩt nheq, samoât Yiang Sursĩ khoiq pai chơ. 15 Ma bữn atĩ Yiang Sursĩ toáp cachĩt táh dữ náq cũai, toau tốp alói cõt pút nheq.

16 “Toâq vớt alói cuchĩt nheq, 17 Yiang Sursĩ atõng cúq neq: 18 “Tangái nâi cóq anhia pỡq pha cutêq cũai Mô-ap tâng rana pỡq chu vil Ar. 19 Toâq anhia pỡq chu cutêq tốp Amôn, tống toiq Lot, anhia chõĩ racoai tờ la tutóc êq alói cõt yúc, yuaq muoi mễng tễ cutêq alói la cúq tờ bữn yõn anhia ndõm. Cúq khoiq chiau cutêq ki yõn tốp alói chơ.’ ”

20 (Cutêq nâi noau đõq cutêq tốp Rê-phêm. Tễ nhũang cũai Rê-phêm õt tâng ntốq nâi, ma cũai Amôn ẽn õt cóp amứh tốp alói la Sam-sumim ẽn. 21 Tốp alói rêng lứq, cóp tỗ chác toâr sarõih machóng cũai Anac tê; tốp alói rêng cóp cững lứq. Ma Yiang Sursĩ pupút táh tốp alói bo tốp Amôn mut cóp tuih aloõh nheq tốp Anac. Chơ tốp Amôn ẽn táng cõt vil tâng ntốq ki. 22 Yiang Sursĩ khoiq táq machóng ki tê chỏq tốp Ê-dôm, la con châu Ê-sau, tốp ca õt tâng máh dũal cóp cóh cruang Ê-dôm. Yiang Sursĩ pupút

táh nheq tốp Hô-rit bo tốp con châu Ê-dôm tuih aloõh tốp Hô-rit. Chơ alói ẽn táng máh vil õt tâng ntốq ki toau tangái nâi. 23 Ma cutêq mpễr tor đõq mut Mê-ditarian, cũai proai ca toâq tễ cõn Crết õt tâng ntốq ki. Tốp alói pupút táh nheq tốp Avim, la cũai dâu lứq õt tâng ntốq ki, cóp cheng ndõm nheq máh cutêq coah angia pũn yõn toau toâq vil Casa.)

24 Mũi-se atõng ẽn neq: “Toâq hái khoiq pỡq vớt tễ cutêq cũai Mô-ap, chơ Yiang Sursĩ pai chỏq cúq neq: ‘Sanua cóq anhia yang crõng Ar-nôn, yuaq cúq khoiq chiau Si-hôn la puo tốp Amô-rit, án ca õt tâng vil Hê-sabôn, dẻh cutêq án hỡ, pỡ talang atĩ anhia. Cóq anhia pỡq chĩl cóp cheng ndõm nheq cutêq Si-hôn. 25 Noap tễ tangái nâi toáp, cúq Yiang Sursĩ táq yõn nheq tửh cũai proai pũn paloõng cutrứq nâi cõt ngcõh lứq anhia. Dữ náq alói cõt cangcoaih ngcõh cóp pút mút toâq alói sâng tễ ramứh anhia.’ ”

#### *Mũi-se Atõng Tễ Puo Si-hôn Cõt Pé*

26 “Chơ tễ ntốq aiq Kê-damôt, cúq khoiq ón cũai ranẻng pỡq ramóh Si-hôn la puo vil Hê-sabôn, cóp đửng santoiq yõn õt ratoi parnoi neq: 27 ‘Sẻq anhia yõn tốp hẻq pỡq pha cruang cutêq anhia. Tốp hẻq ẽ pỡq pha óng tâng rana put sâng, tờ bữn veh chu atoam tờ la avẻr mỗ. 28 Cóp sẻq anhia chẻq máh sana cóp đõq nguaiq yõn tốp hẻq. Muoi ramứh sâng hẻq yoc ẽ bữn, la sẻq anhia yõn hẻq pỡq pha cruang cutêq anhia 29 yõn toau hẻq pỡq luat crõng Yẻ-dan, pỡq chu cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hẻq, ẽ chiau yõn tốp hẻq. Tống toiq Ê-sau ca õt tâng cutêq Ê-dôm, cóp tốp Mô-ap ca õt tâng vil Ar, tốp alói khoiq pruan yõn tốp hẻq pỡq pha cutêq alói.’

30 “Ma puo Si-hôn tờ bữn yõn tốp hái pỡq pha cutêq án, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, táq yõn mút pahỏm án cõt coang cóp pampla, đõq yõn hái chĩl riap cóp cheng bữn máh cutêq án; chơ hái bữn ndõm cutêq ki toau toâq sanua. 31 Chơ

Yiang Sursĩ pai chóc cừq neq: ‘Nhêng tíh! Cừq chiau puo Si-hôn cớp cutêq án yỗn tốp anhia. Sanua anhia mut cheng ndõm cruang án.’<sup>32</sup> Si-hôn dững tahan án loõh chíh tốp hái cheq vil Yahat,<sup>33</sup> ma Yiang Sursĩ, Ncháu hái, khoi q chiau án tâng talang atĩ hái; cớp hái bữn cachĩt Si-hôn dếh máh con samiang án, cớp máh tahan án hỡ.<sup>34</sup> Tâng tangái ki tốp hái cheng bữn cớp talõh táh nheq dũ vil, cớp cachĩt táh nheq dũ náq cũai, tam samiang, tỡ la mansẽm, tỡ la carnẽn. Tỡ va khlai q manoaq noâng.<sup>35</sup> Tốp hái cheng ít nheq máh charán, cớp pữ ít nheq máh crớng cróu tâng vil alói.<sup>36</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoi q yỗn hái cheng ndõm máh vil ki, noap tẽ vil Arô-er mpẽr avúng cóh Ar-nôn, cớp vil mpứng dĩ avúng cóh ki, dếh dũ vil cheq rana pỡq chu raloan cutêq Ki-liat. Tỡ bữn vil aléq ma bữn viang khâm têq catáng tỡ yỗn tốp hái cheng bữn.<sup>37</sup> Ma tốp hái tỡ bữn pỡq cheq cutêq tốp Amôn, tỡ la cutêq mpẽr pứh crớng Yaboc, tỡ la máh vil tâng dũal cớp cóh, tỡ la máh ntốq canõh ễn ca Yiang Sursĩ, Ncháu hái, tỡ bữn ớn hái pỡq cheng ít.”

### 3

#### *Môi-se Atõng Tẽ Tốp I-sarel Chíh Riap Puo Oc*

<sup>1</sup> “Ntun ễn, nheq tữh hái pỡq atứng chu angia pỡng yáng cutêq Basan, chớ puo Oc dững tahan án toâq chíh tốp hái cheq vil Ê-darê.<sup>2</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng cừq neq: ‘Chõi ngcõh puo Oc, yuaq cừq ẽ chiau án cớp tốp tahan án, dếh máh cutêq án yỗn anhia. Cóq anhia táq chóc án machớng anhia khoi q táq chóc Si-hôn la puo tốp Amô-rit, án ca sớtt tâng vil Hê-sabôn.’

<sup>3</sup> “Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ chiau puo Oc cớp máh cũai proai án pỡ talang atĩ tốp hái, cớp hái bữn cachĩt táh nheq tốp alói.<sup>4</sup> Tâng tangái ki, tốp hái khoi q cheng ít máh vil án ndõm. Bữn tapoât chíh vil, noap dếh máh vil tâng cruang Ar-côp, la cutêq puo Oc, puo cruang Basan

cốt sớtt.<sup>5</sup> Nheq vil ki bữn viang khâm lứq lavíng vil, bữn viang sarõih cớp bữn ngoah toong vil ca bữn raloaih táq toâq tac; cớp noâng bữn sa-ữi vil canõh ma ỏq viang.<sup>6</sup> Tốp hái khoi q talõh táh nheq vil, cớp cachĩt táh nheq cũai ca ỏt tâng vil, dếh samiang, dếh mansẽm cớp carnẽn. Hái khoi q táq ngkĩq chóc máh vil puo Si-hôn tâng vil toâr Hê-sabôn.<sup>7</sup> Tốp hái cheng ít nheq charán cớp máh crớng cróu tâng vil alói.

<sup>8</sup> “Trỗ ki, hái bữn cheng ít cutêq tẽ bar náq cũai puo tốp Amô-rit, la cutêq ca ỏt coah angia mandang loõh crớng Yôr-dan, noap tẽ crớng Ar-nôn toau toâq cóh Hermôn.<sup>9</sup> (Cũai proai Sadôn dỏq cóh Hermôn la Si-rien cớp cũai proai Amô-rit dỏq cóh ki la Sê-nir.)<sup>10</sup> Tốp hái cheng bữn nheq cutêq puo Oc la puo cruang Basan neq: Máh vil tâng cutêq tapín, dếh cutêq Ki-liat cớp Basan, la-a toâq pỡ vil Salê-ca cớp vil Ê-darê.”

<sup>11</sup> (Puo Oc la puo cruang Basan cốt cũai parsót tháng tẽ tốp Rê-phêm. Hom noau chóc sac án la táq toâq tamáu, cuti takêh coat, cớp la-a pỡn coat;\* tamáu ki noâng bữn tâng vil Raba, la muoi vil tốp Amôn.)

#### *Môi-se Atõng Tẽ Tốp Ca Ỏt Coah Angia Mandang Loõh Crớng Yôr-dan*

<sup>12</sup> “Toâq hái cheng bữn nheq chớ cutêq ki, cừq chiau yỗn tốp Ruben cớp tốp Cát cutêq yáng angia pỡng vil Arô-er, cheq cớp crớng Ar-nôn, cớp muoi saráh cutêq dũal cớp cóh cruang Ki-liat, dếh máh vil cốt mpẽr ki hỡ.<sup>13</sup> Ma tadĩ tốp Ma-nasê, cừq chiau cutêq ca noâng clũi tâng Ki-liat cớp tâng cruang Basan, máh ntốq puo Oc cốt sớtt.”

(Cutêq Ar-côp tâng cruang Basan nãi, aléq la dáng cutêq ki cốt cutêq tốp Rê-phêm.<sup>14</sup> Ma Yai, la manoaq tẽ tốp Ma-nasê, án ít ndõm nheq ntốq cutêq Ar-côp tâng Basan, la-a toâq pỡ raloan cutêq Kê-sur cớp Maca. Án amứh máh cutêq ki puai loah ramứh án bữm. Ngkĩq toau

\* **3:11** 3:11 Tỡ la cuti sám pỡn mết, cớp la-a sám muoi mết cớp tacual chíh sen-ti-mết.

toâq tangái nâi, aléq la dõq máh vil ki la Havot Yai.)†

15 “Cứq khoiq chiau cutêq Ki-liat yõn sâu Makir tễ tốp Ma-nasê. 16 Ma tốp Ruben cóp tốp Cát, ki cứq chiau cutêq tễ Ki-liat toau toâq công Ar-nôn. Mpúng dĩ dõq nâi cõt raloan coah angia pũn khong tốp alóí, cóp công Yaboc cõt raloan coah angia pũng; cóp công ki cõt raloan cutêq tốp Amôn hõ. 17 Coah angia mandang pát cutêq tốp alóí cuti tễ công Yôr-dan, noap tễ công Cali-lê coah angia pũng, asẽng chu dõq mut Boi coah angia pũn, chơ luat chu yũng cóh Pit-ca coah angia mandang loõh.

18 “Tangái ki, cứq tẽih atõng tốp Ruben, tốp Cát, cóp tadĩ tốp Ma-nasê neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án khoiq chiau cutêq coah angia mandang loõh công Yôr-dan nâi yõn anhia ndõm. Sanua, cóq anhia dũng máh công choac dõq loõh rachíl, cóp anhia clong công Yôr-dan nhũang neq tốp canõh tễ tốp I-sarel, dõq cheng cutêq chuai yõn alóí bũn ndõm. 19 Cứq dáng samoât anhia bũn charán sa-ũi; ngkíq yõn con lacuoi anhia õt loah tâng vil coah nâi công, ca cứq khoiq chiau yõn anhia. 20 Ma cóq anhia rachuai tốp sẽm ai anhia la cũai I-sarel, yõn toau alóí bũn ndõm cutêq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn alóí, coah angia mandang pát công Yôr-dan, cóp toau Yiang Sursĩ yõn alóí bũn õt ien khẽ pữ ntóq ki, samoât án khoiq yõn tốp anhia bũn õt ien khẽ coah nâi tễ. Vót ki, tẽq anhia píp chu loah pữ cutêq ca Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn anhia coah nâi.’

21 “Chơ cứq ớn Yô-sũa neq: ‘Mới khoiq táq dũ ramứh ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ớn mới táq chóc bar náq cũai puo Si-hôn cóp Oc. Cóp án yoc ẽ táq machóng ki tễ chóc máh cũai canõh tâng cutêq ca anhia ẽ mut chíl sanua. 22 Anhia chõĩ ngcõh tốp alóí, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ẽ rachíl chuai tốp anhia.’ ”

### *Môi-se Ồq Mut Tâng Cruang Cana-an*

† 3:14 3:14 ‘Havot Yai’ parlong loah la ‘ntóq Yai õt’.

23 “Bo ki cứq câu sêq neq tễ mút pahõm neq; 24 ‘Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ới! Cứq dáng anhia mbõiq apáh yõn cứq hũm máh ranáq toâr cóp salẽh anhia ẽ táq chumát. Tõ bũn yiang aléq tâng paloõng, tỡ la tâng cloong cutêq, ma tẽq táq ranáq salẽh samoât anhia khoiq táq! 25 Cucõh Yiang Sursĩ ới! Sêq anhia chuai yõn cứq bũn clong tễ công Yôr-dan, dõq pữq nhẽng cutêq phõn phuor o ca õt coah tooh dõq ki, bũn nhẽng máh dũal cóp cóh ca nêuq o, cóp cuar cóh Lê-banôn hõ.’

26 “Cõ tian anhia, Yiang Sursĩ cutâu mút chóc cứq, cóp tỡ bũn tamũng noâng santoiq cứq câu. Chơ án ta-õi cứq neq: ‘Péq chơ! Chõĩ pai noâng tễ ranáq nâi!

27 Mới cóq chõn tâng anũol cóh Pit-ca, cóp tapoang nhẽng chu dũ angia, angia pũn cóp angia pũng, angia mandang loõh cóp angia mandang pát. Cóq mới nhẽng yõn samoât lứq cutêq ki, yuaq mới ốq bũn clong công Yôr-dan pữq chu cutêq ki. 28 Cóq mới catoaih atõng Yô-sũa cóp rachuai án yõn cõt clóq achõn, yuaq án cóq ayõng máh cũai proai nâi clong công Yôr-dan, dõq mut chu cutêq ca mới hũm sanua.’

29 “Yuaq ngkíq, tốp hái õt dõ tâng avúng cóh radáng cóp vil Bet Pê-or.”

## 4

### *Môi-se Catoaih Atõng Tốp I-sarel Yõn Trĩh*

1 Chơ Môi-se pai chóc máh cũai proai neq: “Cóq anhia trĩh dũ ốc phẽp rit cóp ốc patâp ca cứq ntôm arĩen anhia. Cóq anhia táq puai, chơ anhia bũn tamoong cóp bũn ndõm cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia. 2 Anhia chõĩ tũm muoi ramứh ntrứu tễ máh ốc cứq patâp, cóp chõĩ táh muoi ốc ntrứu tễ máh ốc patâp ki. Cóq anhia trĩh máh ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq patâp ca cứq khoiq chiau yõn anhia. 3 Moat anhia khoiq hũm chơ

máh ranáq Yiang Sursĩ táq pở cóh Pê-or; án khoiq pupút nheq dũ náq cũai ca cucóh sang yiang Ba-al. <sup>4</sup> Ma dũ náq cũai ca tanoang tapúng chók Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, alóí noâng bữn tamoong toau toâq tangái nâi.

<sup>5</sup> “Cúq khoiq arĩen máh phếp rit nâi, samoât Yiang Sursĩ, la Ncháu cúq, khoiq atống chơ. Yuaq ngkíq, cóq anhia táq puai máh phếp rit nâi, toâq anhia bữn ốt tâng cutêq ca anhia ntôm pởq cheng ít. <sup>6</sup> Cóq anhia táq puai phếp rit ki yỏn tanoang tapúng, yuaq ranáq nâi têq apáh yỏn cũai canỏh hữm anhia cớt cũai proai ca roan rangoiq lứq. Toâq alóí sâng tể máh phếp rit nâi, alóí ẽ pai neq: ‘Máh cũai cứng nâi cớt cũai ca bữn sarnóm rangoiq cóp dáng raloaih!’

<sup>7</sup> “Tở bữn cruang aléq, tở la tốp aléq, ma bữn Yiang ca sêng ốt cheq toâq alóí sểq án rachuai, samoât tốp hái bữn Yiang Sursĩ, la Ncháu hái. Toâq hái arô sểq án chuai, án lứq rachuai. <sup>8</sup> Tam cruang ki bữn chóc toâr lứq, ma cruang ki tở bữn bữn phếp rit tanoang tapúng samoât cúq arĩen anhia tâng tangái nâi. <sup>9</sup> Cóq anhia ốt yỏn khểuq bo anhia noâng tamoong! Cóq anhia chỏi khlĩr máh ranáq anhia khoiq hữm chơ, cóp chỏi yỏn ọc patâp ki loỏh chíq tể mút pahỏm anhia. Cóq anhia atống yỏn con châu anhia dáng tê <sup>10</sup> tể tangái anhia bữn tayúng ốt choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pở cóh Si-nai. Tangái ki án ớn cúq neq: ‘Cóq parỏm máh cũai proai; cúq yoc alóí sâng tê tể máh ọc cúq ẽ atống yỏn anhia trỉh, cóp yỏn yám noap cúq sớt dỏi tamoong alóí, đởq alóí bữn atống loah yỏn con châu alóí dáng tê tể ranáq nâi.’

<sup>11</sup> “Cóq anhia atống máh con châu anhia tể ranáq anhia pởq tayúng cheq yũng cóh ca bữn ramủl cubân, cóp bữn phiác canám péc chũop nheq, bữn dểh pla ùih suol achỏn chu paloỏng hỡ. <sup>12</sup> Cóq anhia atống alóí tể ọc ca Yiang Sursĩ atống anhia tể pla ùih ki; anhia khoiq sâng án pai, ma án tở bữn sapáh yỏn

anhia hữm tở án. <sup>13</sup> Án yỏn ọc par-ủq pở anhia, đởq anhia táq puai cóp yỏng pacái níc, la muoi chít ọc parnai patâp ca án khoiq chĩc đởq tâng bar khlểc tamáu. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ớn cúq arĩen anhia tể muoi chít ọc patâp ki, đởq anhia ít tâc tâng cutêq ca anhia ntôm ẽ mut cheng ndỏm.

### *Môi-se Catoaih Chỏi Cucóh Rup*

<sup>15</sup> “Bo Yiang Sursĩ táq ntởng cóp anhia tể pla ùih pở cóh Si-nai, anhia tở bữn hữm án. Ngkíq, cóq anhia ốt yỏn khểuq, <sup>16</sup> chỏi táq ranáq lỏih na anhia sang rup yiang canỏh, tở bữn pai rup samiang tở la rup mansêm, <sup>17</sup> rup charán tở la rup chóm, <sup>18</sup> rup charán ca talor tở la sĩaq. <sup>19</sup> Chỏi chanchóm ẽ chiauh sang, tở la táq ranáq yỏn máh ramủh anhia hữm tâng paloỏng, la moat mandang, rliang casâi, cóp máh mantỏr hỡ. Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án yỏn cũai tể tốp canỏh cucóh sang ramủh ki. <sup>20</sup> Ma anhia la cũai proai ca án đởng aloỏh tể cruang Ê-yip-tô, la ntỏq ariang lo saróc tac. Án đởng aloỏh anhia đởq cớt cũai proai án, ariang tangái nâi. <sup>21</sup> Cỏ tian anhia, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án cutâu mút chók cúq, cóp pai samoât lứq cúq tở têq clong crỏng Yỏr-dan pởq chu cutêq ca phỏn phuor, la cutêq ca án ntôm ẽ chiauh yỏn anhia. <sup>22</sup> Cúq cóq cuchĩt tâng cutêq nâi, cóp tở têq clong crỏng Yỏr-dan. Ma anhia cheq ẽ clong crỏng ki chơ pởq cheng ndỏm cutêq ca phỏn phuor ki. <sup>23</sup> Cóq anhia yỏng yỏn pacái, chỏi khlĩr máh ọc parkhán ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq par-ủq đởq. Cóq anhia táq puai máh ọc án khoiq ớn, cóp chỏi táq rup đởq cucóh sang, <sup>24</sup> yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớt samoât ùih blủ ẽ chỏng nheq; án tở bữn pruam anhia puai yiang canỏh.

<sup>25</sup> “Tam anhia ốt tâng cutêq ki khoiq dũn cóp bữn con châu, ma anhia chỏi táq lỏih na táq rup đởq cucóh sang. Ranáq ki la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ cóp táq yỏn án cutâu mút chók anhia. <sup>26</sup> Khân anhia táq lỏih ngkíq, cúq sểq



cốc cutêq cốp paloông cõt tếc dáng tê dõq chíl tốp anhia tâng tangái nâi; khân anhia tở bữn trĩh santoiq cứq, ki tở bữn dũn noâng anhia cõt pút nheq tễ cloong cutêq nâi. Tốp anhia tở tềq ốt dũn tâng cutêq ca anhia ễ clong crông Yôr-dan dõq pởq cheng ndõm, cốp Ncháu lứq pupút threc nheq anhia. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ ễ táq yõn anhia cõt pláh chap ốt tâng dũ cruang canõh, cốp bữn bĩq náq sâng bữn tamoonq. <sup>28</sup> Tâng ntốq ki anhia cõt cũai táq ranáq yõn yiang aluang cốp yiang tamáu ca cũai chõng táq, yiang ca nhêng ma tở bữn hữm, tamúng ma tở bữn sâng, dếh tở tềq cha cốp tở tềq sâng hõi ntróu. <sup>29</sup> Ớt ntốq ki anhia ễ chi-chuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; cốp khân anhia chuaq án nheq tễ mút pahõm, anhia lứq bữn ramóh. <sup>30</sup> Toâq anhia ramóh túh coat cốp máh ranáq tở o, ntun ki anhia lứq pĩh loah pở Yiang Sursĩ cốp trĩh án. <sup>31</sup> Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq anhia; án tở bữn táh tở la pupút anhia, cốp án tở bữn khĩr ọc án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia.

<sup>32</sup> “Tutuaiq salĩq tễ dõi mbốq, tangái ca anhia tở yũah cõt, la tễ tangái ca Yiang Sursĩ tềng cũai tâng cốc cutêq nâi. Tutuaiq salĩq nheq tễ cốc cutêq nâi, coi bữn ranáq ntróu toâr hõn tễ ranáq nâi tở? Bữn cũai aléq coi sâng tễ ranáq salễh nneq tở? <sup>33</sup> Bữn cũai proai tốp aléq ca khoiq sâng sường Yiang atõng tễ pla ùih, samoât anhia khoiq sâng, ma noâng bữn tamoonq? <sup>34</sup> Bữn yiang ntróu khón pởq ỉt cũai proai tễ tốp canõh dõq cõt cũai proai án, samoât Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô? Ớt choâng moat anhia toáp Yiang Sursĩ khoiq apáh chóc sốt toâr lứq tễ án na táq ranáq salễh neq: án yõn ỗn, cốp rachíl ratáq; án táq ranáq salễh cốp ranáq ca liaq lứq, dếh táq sa-ũi ranáq ca sâng o ễ ngcõh. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ khoiq apáh yõn anhia hữm máh ranáq nâi dõq anhia dáng samoât lứq la ống muoi noaq án toáp la lứq Yiang Sursĩ, cốp vớt tễ án tở bữn yiang aléq ma sốt noâng. <sup>36</sup> Án yõn

anhia bữn sâng sường án tễ paloông dõq atõng anhia, cốp tâng cốc cutêq nâi án yõn anhia hữm ùih tễ án; tễ ùih ki án táq ntõng cốp anhia. <sup>37</sup> Yuaq án ayooq achúc achiac anhia, chơ án ruoh cốp dững aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô na chóc sốt toâr lứq tễ án. <sup>38</sup> Bo anhia to moat ễ mut chu cutêq ki, án khoiq tuih aloõh máh cũai canõh ca lứng hõn cốp bữn chóc hõn tễ anhia; án yõn anhia ễn mut ốt cốp ndõm cutêq ki. <sup>39</sup> Ngkĩq, tangái nâi cóq anhia sanhữ cốp chõi khĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu ca ốt tâng pởng paloông cốp ốt tâng cloong cutêq. Lứq samoât, tở bữn Yiang canõh. <sup>40</sup> Cóq anhia táq puai máh phếp rit án, machõng cứq atõng yõn anhia dáng tangái nâi; chơ anhia cốp tốp con châu anhia bữn ốt ien khễ. Anhia bữn ốt níc tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ễ chiau yõn anhia ndõm mantái níc.”

#### *Ntốq Ca Têq Poâng Coah Tooh Crông Yôr-dan Yáng Angia Mandang Loõh*

<sup>41</sup> Chơ Mõi-se ruoh pái vil dõq cõt vil miar, coah tooh crông Yôr-dan, yáng angia mandang loõh. <sup>42</sup> Tâng máh vil nâi, dũ náq cũai ca lờ cachĩt cũai canõh, ma cũai ki tở cõn cũai án par-ũal, tềq án mut ốt poâng tâng vil nâi. Tâng vil nâi, tở bữn noau tềq cachĩt án. <sup>43</sup> Máh vil nâi la neq: Vil Be-sơ tâng cóh tapín pở ntốq aiq, yõn tốp Ruben; vil Ramót tâng cutêq Kiliat, yõn tốp Cát; cốp vil Cô-lan tâng cutêq Basan, yõn tốp Ma-nasê.

#### *Mõi-se Atõng Cũai Proai I-sarel Trõ Bar*

<sup>44</sup> Mõi-se chiau ọc patâp cốp máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn cũai proai I-sarel. <sup>45-46</sup> Toâq vớt tốp alới loõh tễ cruang Ê-yip-tô, chơ alới ốt tâng avúng cóh coah angia mandang loõh crông Yôr-dan choâng cốp vil Bet Pê-or. Pở ntốq ki Mõi-se mbõiq chiau ọc patâp nâi yõn tốp alới. Vil Bet Pê-or la ốt tâng cutêq Si-hôn puo tốp Amô-rit; án cõt sốt tâng vil Hê-sabôn. Mõi-se cốp máh cũai proai I-sarel bữn chíl riap puo Si-hôn, tở alới

loõh vót tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>47</sup> Tõp alóí bữn ndõm cutẽq Si-hôn, la puo tốp Amô-rit, cốp cutẽq Oc, la puo tốp Basan. Bar náq puo ki sôt coah tooh crõng Yôr-dan coah angia mandang loõh. <sup>48</sup> Cutẽq nâi la-a tẽ vil Arô-er coah tor crõng Ar-nôn toau toâq angia põng cóh Si-rien, cóh Her-môn, <sup>49</sup> dẽh cutẽq ca õt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan, yõn toau toâq dõq mưt Boi pữ yững cóh Pít-ca.

## 5

### *Santoiq Yiang Sursĩ Patâp Muoi Chít Ốc*

<sup>1</sup> Mõi-se arô máh tốp I-sarel yõn toâq rôm parnoi, cốp án pai neq: “Cũai proai I-sarel ơi! Cóq anhia trĩh nheq ọc patâp ca cớq ẽ chiaui yõn anhia tâng tangái nâi. Cóq anhia saráng rien cốp trĩh samoat samoi. <sup>2</sup> Pữ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoiq yõn ọc par-ữq nâi, <sup>3</sup> tở cõn yõn ổng achúc achiac hái sâng, ma yõn dẽh dũ náq anhia ca noâng tamoong sanua hờ. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ atõng tẽ pla ùih choâng moat nheq tữh anhia pữ cóh ki. <sup>5</sup> Bo ki cớq õt tayứng mpứng dĩ tốp anhia cốp Yiang Sursĩ dõq atõng tẽ santoiq án pai yõn anhia dáng, yuaq anhia ngcõh pla ùih cốp tở khón chõn tâng cóh ki.

“Yiang Sursĩ pai neq: <sup>6</sup> ‘Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững anhia loõh tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>7</sup> ‘Máh yiang ca mpha tẽ cớq, ki anhia chõi sang.

<sup>8</sup> ‘Chõi táq rup sang ntróu tũoiq máh ramứh tâng paloõng, tâng cutẽq, tở la tâng dõq pưn cutẽq. <sup>9</sup> Chõi cucõh tở la sang rup ki, yuaq cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bữn pruan anhia puai yiang canõh. Cớq manrap cũai ca kêt cớq, dẽh con châu alóí toau pái põn dõi cũai. <sup>10</sup> Ma cớq apáh ọc ayooq chóq alóí ca ayooq cớq cốp trĩh máh phẽp rit cớq, toau toâq ngin dõi cũai.

<sup>11</sup> ‘Chõi arô ramứh cớq tở p̄ieiq rana, yuaq cớq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ manrap dũ náq cũai ca clẽu ramứh cớq dõq táq ranáq tở p̄ieiq.

<sup>12</sup> ‘ ‘Cớq anhia noap Tangái Rlu cõt tangái miar, puai cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp dõq. <sup>13</sup> Yõn anhia táq ranáq tâng tapoat tangái, <sup>14</sup> ma tâng tangái tapul cóq anhia rlu, dõq sang toam cớq. Tâng tangái ki anhia chõi táq ranáq ntróu, dẽh con, dẽh sũl, dẽh charán dõng, dẽh cũai tẽ cruang canõh ca õt tâng cruang anhia, la táq machóng nheq. Cóq anhia yõn cũai ca táq ranáq anhia rlu tẽ. <sup>15</sup> Cóq anhia sanhữ níc anhia khoiq cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; cốp cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chuai anhia nhơ tẽ chóc toar lứq cốp chóc bán rêng cớq. Cõ tẽ ranáq nâi, cớq atõng anhia yõn noap samoat lứq Tangái Rlu.

<sup>16</sup> ‘ ‘Cớq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia, puai samoat cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp anhia, dõq tẽq anhia bữn ien khẽ cốp bữn õt cóng tamoong dũn tâng cutẽq ca cớq ẽ chiaui yõn anhia.

<sup>17</sup> ‘ ‘Chõi cachit cũai.

<sup>18</sup> ‘ ‘Chõi cooc lacuoi tở la cayac cũai canõh.

<sup>19</sup> ‘ ‘Chõi tutuoiq.

<sup>20</sup> ‘ ‘Chõi tũn apót cũai canõh.

<sup>21</sup> ‘ ‘Chõi ẽ bữn lacuoi yóu, dõng yóu, cutẽq yóu, cũai sũl yóu, ntroõq yóu, aséh dẽn yóu, tở la máh crong cróu yóu.’

<sup>22</sup> ‘Nâi la ọc patâp ca Yiang Sursĩ khoiq chiaui yõn tốp anhia dũ náq, bo anhia rôm parnoi pữ cóh ki. Án pai na sường casang tẽ pla ùih, tẽ ramứl cubân cốp canám péc; án yõn ọc patâp nâi, cốp án tở bữn tũm ọc patâp canõh noâng. Moâm ki án chĩc dõq máh ọc patâp ki tâng bar khĩc tamáu cốp chiaui yõn cớq dõq anhia sanhữ níc.

### *Mõi-se Atõng Tẽ Cũai Proai Sâng Ngcõh*

<sup>23</sup> ‘Bo nheq muoi cóh ki cõt ùih blũ, cốp anhia bữn sâng sường casang loõh tẽ ntóq canám, máh cũai ayông cốp máh cũai sôt tẽ dũ tốp, alóí pruan toâq ramóh cớq, <sup>24</sup> cốp pai neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án apáh chóc toar lứq cốp ọc tráh ang yõn hái hữm, cốp hái bữn sâng sường

án pai tể pla ùih. Tangái nâi, tốp hái bữn dáng tam Yiang Sursĩ táq ntông cốp cūai, alóí noâng têq tamooŋg. <sup>25</sup> Ma cồ nỏq hái cóq chũuq ốc croỏq? Pla ùih ca o ể ngcồh ể taluam cat hái. Tốp hái cóq cuchĩt tâng trở nâi toáp ớiq, khân hái sâng sĩa sương Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái. <sup>26</sup> Bữn cūai aléq têq tamooŋg khân sâng sương Yiang Sursĩ pai aloỏh tể pla ùih? <sup>27</sup> Mũi-se ới! Cóq achuaih pỏq tamứng loah santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, pai! Chơ yỏn achuaih pĩh toáp atởng loah yỏn hếq dáng tể dũ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq pai chỏq achuaih. Tốp hếq ể trĩh cốp táq puai.'

<sup>28</sup> "Toáp Yiang Sursĩ sâng ngkĩq, án pai chỏq cứq neq: 'Cứq khoiq sâng chơ máh santoiq cūai proai nâi pai, cốp alóí pai pĩeiq lứq. <sup>29</sup> Cứq ểq lứq mút pahỏm alóí cồt níc ngkĩq. Khân alóí yám noap cốp táq puai níc dũ ramứh cứq ớn alóí táq, ki cứq ể yỏn alóí cốp con châu alóí têq bữn ớt ien khể. <sup>30</sup> Cóq mới ớn alóí pĩh loah chu ntỏq alóí ớt dũ. <sup>31</sup> Ma mới, Mũi-se ới! Cóq mới ớt cốp cứq tâng ntỏq nâi; chơ cứq ể chiaup hểp rit cốp ốc patâp yỏn mới. Cóq mới atởng máh cūai proai tể dũ ramứh nâi, đốq alóí trĩh máh ramứh ki tâng cutểq ca cứq ntôm ể chiaup yỏn alóí.'

<sup>32</sup> "Cūai proai I-sarel ới! Cóq anhia chanchỏm yỏn samoât, cốp táq puai dũ ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq patâp. Chỗi táq claiq muoi ốc ntrứu tể hểp rit án. <sup>33</sup> Cóq anhia trĩh máh ốc ki, đốq anhia têq ớt ien khể cốp tamooŋg dũn tâng cutểq ca anhia ể mut cheng ỉt.

## 6

### *Mũi-se Atởng Tể ốc Patâp*

<sup>1</sup> "Nheq tũh ốc patâp nâi, Yiang Sursĩ, Ncháu hái, khoiq ớn cứq arĩen anhia. Cóq anhia táq puai máh ốc patâp nâi pỏ cutểq ca anhia ể mut cheng ndỏm. <sup>2</sup> Bo anhia noâng tamooŋg, cóq anhia cốp tởng toiq anhia, yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp trĩh dũ ốc Ncháu patâp na

cứq, ca cứq atởng anhia sanua, đốq anhia têq bữn ớt dũn tâng cutểq ki. <sup>3</sup> Máh cūai I-sarel ới! Cóq anhia sa-âm cốp táq puai níc ốc Yiang Sursĩ patâp! Chơ anhia têq ớt ien khể cốp bữn cūai rứh cứng achỏn; cốp anhia têq bữn tamooŋg tâng cutểq phỏn phuor\* cốp bữn dũ ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, khoiq par-ữq chơ.

<sup>4</sup> "Máh cūai I-sarel ới! Cóq anhia tamứng yỏn samoât máh ốc nâi! Ớng Yiang Sursĩ toáp cồt Ncháu tốp hái. <sup>5</sup> Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tể mút pahỏm, nheq tể sarnỏm, cốp nheq tể rangứh rahỏ anhia. <sup>6</sup> Chỗi khĩr ốc patâp ca cứq ntôm atởng anhia tâng tangái nâi. <sup>7</sup> Cóq anhia atởng tốp con châu anhia dáng tể. Cóq anhia atởng alứp-adửq níc, bo anhia ớt tâng đổng tớ la pỏq tâng rana, bo anhia rlu tớ la táq ranáq. <sup>8</sup> Cóq anhia sacỏng đốq tâng ngcỏng, cốp tán đốq tâng caliac, đốq cồt tểc catoaih atởng anhia. <sup>9</sup> Cóq anhia chĩc đốq tâng máh santỏng toong, cốp tâng tanũl bán ngoah toong viang vil anhia.

### *Mũi-se Catoaih Atởng Cóq Trĩh*

<sup>10</sup> "Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ể đũng anhia mut chu cutểq án ể chiaup yỏn anhia, samoât án khoiq par-ữq đốq cốp A-praham, I-sac, cốp Yacỏp. Án ể yỏn anhia bữn máh vil la-a cốp bữn máh sanỏc ntửn; ma vil nâi anhia tớ bữn táng bửm. <sup>11</sup> Tâng máh đổng ki bữn poân moang cớng ngoaih ma anhia tớ bữn chuaq tớ la parỏm bửm; bữn đốq chũong anhia tớ bữn pĩq, cốp bữn nương o-li-vê cốp nương nho, ma anhia tớ bữn chỏh đốq. Toáp Yiang Sursĩ đũng anhia mut chu cutểq ca bữn moang cớng sana samoât anhia yoc, <sup>12</sup> cóq anhia kĩaq mút pahỏm yỏn khâm, chỗi khĩr Yiang Sursĩ, án ca đũng aloỏh anhia vớ tể cồt cūai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>13</sup> Anhia cóq sang toam Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq ớng ranáq án sâng. Toáp anhia thể đũan ốc ntrứu, cóq anhia arô ớng ramứh án

\* 6:3 6:3 Tâng parnai Hê-brơ ntỏq nâi bữn santoiq neq: 'muoi cruang ca bữn moang đốq tỏh cốp đốq khĩal.'



sâng. <sup>14</sup> Chõih cucõh sang rup yiang, tõ la máh yiang cũai canõh sang, alói ca õt mpẽr tốp anhia. <sup>15</sup> Khân anhia táq clốq, Yiang Sursĩ cõt cutâu ngưi chốq anhia; ốc cutâu ki ariang pla ùih toâq chíl cốp pupút nheq tũh anhia; yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, õt cốp anhia, cốp án tõ bữn pruam anhia puai yiang canõh.

<sup>16</sup> “Chõih chim Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ariang anhia khoiq táq pở ntốq Masah. <sup>17</sup> Cỏq anhia trĩh dũ ốc án patâp ca án khoiq chiau yõn anhia. <sup>18</sup> Cỏq anhia táq máh ranáq o cốp p̄ieiq yáng moat Yiang Sursĩ; ngkíq anhia bữn õt ien khẽ, cốp anhia bữn roap cutẽq phõn phuor ca Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cốp achúc achiac anhia; <sup>19</sup> cốp anhia riap tuih aloõh nheq cũai par-ũal anhia, samoât Yiang Sursĩ khoiq ũq chơ.

<sup>20</sup> “Toâq chumát, tốp con châu anhia ẽ blóh neq: ‘Cỗ nõq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, ớn trĩh máh ốc án patâp nâi?’ <sup>21</sup> Chơ cỏq anhia atõng alói neq: ‘Tốp hái khoiq cõt cũai sũl puo Ê-yip-tô, cốp Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái na chốc toâr lứq. <sup>22</sup> Moat hái bữn hũm ranáq salẽh toâr lứq, cốp ranáq crũn ngcõh lứq ca án táq chốq cũai Ê-yip-tô, chốq puo cốp dũ náq cũai ayũng atĩ puo. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ yõn hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô dỏq dũng hái pởq chu ntốq nâi, cốp ẽ chiau cutẽq yõn tốp hái ndõm, samoât án khoiq par-ũq cốp achúc achiac hái chơ. <sup>24</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ớn hái trĩh máh ốc án patâp nâi, cốp yõn hái yám noap án. Khân hái táq puai, án lứq yõn tốp hái bữn níc máh ramứh o. <sup>25</sup> Khân hái trĩh tanoang tapứng dũ ốc Yiang Sursĩ ớn, án lứq sâng bũi pahõm cốp hái.’

## 7

### *Môi-se Atõng Tẽ Cũai Ca Cõt Proai Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ dũng anhia pởq chu ntốq cutẽq ca anhia mut cheng ndõm, cốp án ẽ tuih sa-ũi tốp cũai yõn loõh nheq. Toâq anhia mut, án tuih

aloõh tapul tốp ca clứng lứq cốp bữn bán rêng hõn tẽ anhia, la neq: Hêt, Kir-casit, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. <sup>2</sup> Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiau máh cũai nâi pở talang atĩ anhia, anhia chõih dỏq yõn alói tamoong. Chõih táq tếc parkhán ntrầu cốp alói, tõ la apáh ốc sarũiq táq chốq alói. <sup>3</sup> Chõih racoaiq cốp alói, cốp chõih yõn con châu anhia racoaiq cốp alói, <sup>4</sup> yuaq tốp alói lứq dũng con châu tốp anhia nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, chơ pởq cucõh sang yiang canõh. Khân ranáq ki cõt ngkíq, Yiang Sursĩ lứq cutâu mút chốq anhia cốp pupút nheq anhia. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cỏq anhia talõh táh nheq prõng sang alói, pieih táh nheq tamáu khớt, padóm táh nheq tanũl noau dỏq sang yiang Asê-ra, cốp bõh yõn cat nheq máh rup noau sang. <sup>6</sup> Cỏq anhia táq ngkíq, yuaq anhia la cũai proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Án khoiq ruoh tốp anhia dỏq miar tẽ tốp canõh ca õt tâng cốc cutẽq nâi.

<sup>7</sup> “Yiang Sursĩ tõ bữn ayooq tõ la ruoh anhia cỗ anhia bữn cũai clứng hõn tẽ cũai canõh; tốp anhia bĩq hõn tẽ nheq tốp canõh tâng cốc cutẽq nâi. <sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ ayooq anhia, cốp án tõ bữn táh máh ốc án khoiq par-ũq cốp achúc achiac anhia. Yuaq ngkíq, án chuai anhia loõh yõn vớt, cỗ nhơ tẽ chốc toâr lứq, cốp án thái anhia tẽ cõt sũl puo cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Cỏq anhia sanhũ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq ống Yiang Sursĩ toâp tẽq noau sa-âm samoât samoi. Án yõng níc máh ốc án khoiq par-ũq, cốp apáh ốc ayooq mantái níc toau toâq muoi ngin dõi, la cũai ca ayooq án cốp trĩh máh ốc án patâp. <sup>10</sup> Ma án tõ bữn dadỏq ẽ táq noâng cũai ca kêt án, ma án lứq carláh dỏq pupút nheq alói. <sup>11</sup> Ngkíq, sanua cỏq anhia rabán o máh ốc patâp cốp máh phẽp rit ca cứq khoiq atõng anhia tangái nâi.

### *Môi-se Atõng Tẽ Yiang Sursĩ Satõh Ốc Bõn Yõn Cũai Ca Trĩh Án*

<sup>12</sup> “Khân anhia trĩh ốc patâp nâi cốp táq puai tanoang tapứng, Yiang Sursĩ,



la Ncháu anhia, yống níc máh ọc án parkhán cốp anhia, cốp án apáh ọc ayooq mantái níc chók anhia, samoât án khoiq par-ũq cốp achúc achiac anhia chơ. <sup>13</sup> Ncháu ẽ ayooq cốp satóh ọc bốn yõn anhia, đợq anhia bữn cũai cõt rứh cứng achõn, cốp bữn con châu sa-ũi lứq ẽn. Án ẽ satóh ọc bốn yõn máh sarnóh tâng nưong, sarái, blống nho, cốp đợq nsẽng o-li-vê. Cốp án satóh ọc bốn yõn máh ntroõq cốp cữu cõt rứh sa-ũi lứq ẽn tâng cutẽq án khoiq par-ũq đợq cốp achúc achiac anhia. <sup>14</sup> Tốp cũai ca ớt tâng cộc cutẽq nâi, tở bữn cũai aléq ma bữn roap ọc bốn ariang anhia. Tở bữn cũai aléq tâng tốp anhia ma cõt cụt, cốp charán anhia tở bữn ợq con. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ ẽ đưng chíq máh ọc a-ĩ tacóh tẽ tốp anhia; cốp án tở bữn đưng atoâq noâng ỏn pở anhia, samoât anhia khoiq hữm tâng cruang Ê-yip-tô. Ma án ẽ đưng ọc rang-ĩ nâi atoâq pở cũai ca par-ũal anhia. <sup>16</sup> Cóg tốp anhia pupút nheq máh cũai ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq chiau tâng talang atĩ anhia; chõi apáh ọc sarũiq chók tốp alói. Chõi cucóh sang yiang alói, yuaq ranáq ki cõt samoât rêu to loah yõn anhia bữm.

<sup>17</sup> “Chõi chanchóm pai cũai nâi sa-ũi hõn tẽ tốp anhia, chơ anhia tở rơi tuih alói. <sup>18</sup> Chõi ngcõh tốp alói; cóq anhia chanchóm tẽ ranáq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq táq chók puo cốp proai cũai Ê-yip-tô. <sup>19</sup> Cóq anhia sanhữ loah máh ramứh túh coat anhia khoiq hữm chơ, máh ranáq salẽh cốp máh ranáq liaq, đẽh chóc toâr lứq đợq acláh tốp anhia. Machóng án khoiq yõn anhia riap tốp Ê-yip-tô, lứq ngkíq tẽ án yõn anhia riap máh cũai ca anhia ngcõh sanua. <sup>20</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, án ẽ táq yõn alói cõt tở ra-o noâng,\* cốp rapuai cachít tốp ca lúh tooq. <sup>21</sup> Ngkíq, chõi ngcõh máh cũai nâi. Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq ớt cốp anhia; án la Yiang ca sớt toâr lứq; ớng án toâp o yõn hái ngcõh. <sup>22</sup> Án ẽ

tuih aloõh máh cũai nâi trỗ bĩq trỗ bĩq, toâq tốp anhia mut. Yuaq anhia tở riap tuih tốp alói yõn loõh nheq muoi taláp sâng. Khân anhia táq ngkíq, máh charán cruang cõt rứh sa-ũi lứq ẽn, chơ charán ki toâp ẽ táq túh coat anhia. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ ẽ chiau máh cũai par-ũal pở talang atĩ anhia, cốp ẽ táq yõn alói cõt ngcõh pút mút toau cõt pút nheq. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ ẽ chiau máh puo alói pở talang atĩ anhia. Anhia lứq bữn cachít máh puo ki, cốp tở bữn noau sanhữ noâng alói. Tở bữn noau tẽq catáng anhia pupút tốp alói. <sup>25</sup> Cóq anhia chõng táh nheq máh mul rup alói sang. Chõi chanchóm yoc ẽ ỉt yẽng tở la práq ca alói blom máh rup ki, cốp chõi ỉt rup ki. Khân anhia táq clóq, ranáq ki cõt samoât rabang to loah anhia bữm; yuaq Yiang Sursĩ kêt máh rup ki. <sup>26</sup> Chõi đưng amut rup sang ntróu tâng đống anhia, yuaq ọc pupap rup ki ẽ tót pở anhia ẽn. Cóq anhia kêt cốp tở ẽ hữm loâng máh rup ki, yuaq Yiang Sursĩ khoiq pupap rup ki chơ.

## 8

### *Môi-se Atõng Tẽ Cutẽq Phốn Phuor*

<sup>1</sup> “Cóq anhia trĩh samoât samoi lứq máh phếp rit cứq khoiq atõng anhia tâng tangái nâi, đợq anhia tẽq bữn tamoong, bữn cũai rứh cứng achõn, cốp bữn ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cốp achúc achiac anhia. <sup>2</sup> Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án khoiq ayông anhia pợq tâng ntóq aiq nheq pỏn chít cumo. Án ẽq anhia asẽng tở, cốp án chim anhia yuaq yoc ẽ dáng anhia lứq sa-âm án nheq tẽ mút pahõm cốp trĩh ọc án patâp ma tở bữn. <sup>3</sup> Án yõn anhia cõt panhieih khlac; chơ án yõn anhia bữn cha mana, la crong sana anhia cốp achúc achiac anhia tở nai cha. Án táq ngkíq cõ ẽ atõng anhia neq: Cũai tở bữn tamoong cõ nhơ tẽ cha crong sana sâng. Ma cũai bữn tamoong cõ nhơ tẽ

\* 7:20 7:20 Tâng rana 20 nâi parnai Hê-brơ tở bữn raloaih. Ngkíq, bữn noau parlong ‘tở ra-o’, ‘a-ĩ ỏn’, tở la ‘cỏiq acán samoât khĩal’.

dũ santoiq ca loõh tẽ bõq Yiang Sursĩ. 4 Tâng põn chít cumo ki, cõn au anhia tõ bũn raháq, cõp ayũng anhia tõ bũn áih ntróu. 5 Cóg anhia sanhũ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, manrap anhia, samoát mpoaq manrap con. 6 Yuaq ngkíq, cóg anhia táq puai máh ốc Yiang Sursĩ ón, cóg anhia táq puai samoát samoi máh ốc án patáp, cõp cóg anhia yám noap án. 7 Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án ntôm ẽ dũng anhia mut chu cutẽq phõn phuor ca bũn crõng cõp dõq mec, dõq tũm cõp dõq parluoiq hoi chu avúng cõp chu máh cuar cóh; 8 bũn saro mi, saro bali, voar nho, palái tarúng, palái òiq-tái, palái o-li-vê, cõp dõq khĩal. 9 Tâng ntõq anhia õt, tõ bũn noau cõt panhieih khlac tõ la ốc ntróu. Tâng ntõq tamáu bũn tac, tâng ntõq cuar cóh bũn sapoan cusáu. 10 Toáq anhia cha dã ramúh anhia yoc ẽ cha, cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq án khoiq chiau yõn anhia bũn õt tâng cutẽq phõn phuor.

#### *Môi-se Catoaih Chõi Khĩr Yiang Sursĩ*

11 “Cóg anhia nhẽng yõn samoát lữq, anhia chõi khĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; chõi táh máh ốc patáp cứq khoiq atõng anhia tâng tangái nãi. 12 Toáq anhia bũn crõng sana cha máh mút anhia sãng yoc, cõp bũn õt dõng nõuq o, 13 toáq anhia bũn ntroõq cõp cũu sa-ũi, práq yẽng, cõp máh crõng cróu canõh hõ, 14 cóg anhia nhẽng yõn samoát anhia tõ bũn õt sác, cõp chõi khĩr án ca rachuai anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntõq anhia cõt cũai sũl. 15 Án ayõng anhia tâng ntõq aiq ca la-a mũt-mũ cõp o ẽ ngcõh, la ntõq ca bũn moang cusân bũn pih cõp põng cutiang, dẽh ốq dõq hõ. Ma án táq yõn bũn dõq hoi loõh tẽ cõl tamáu yõn anhia bũn nguaiq. 16 Tâng ntõq aiq ki, án yõn anhia bũn cha mana, la sana achúc achiac anhia tõ nai cha. Án yõn anhia ramóh ốc túh coat la cõ ẽ chim anhia; chõ ntun án lữq satõh ốc bõn yõn anhia. 17 Yuaq ngkíq, anhia cóq nhẽng yõn samoát, cõh l’ anhia

chanchóm neq: ‘Máh sanóc nãi hẽq bũn la cõ nhõ tẽ bán rêng cõp dõq pahũr hẽq bũm.’ 18 Nheq tũh anhia cóq sanhũ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, toáp yõn anhia bũn bán rêng dõq tẽq cõt sóc bũn. Án táq ngkíq la yõn cõt rapĩeiq máh santoiq án khoiq par-ũq cõp achúc achiac anhia. 19 Chõi khĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; chõi chũng clĩ, chõ põq cucõh sang rup yiang canõh cõp táq ranáq yõn yiang ki. Khãn anhia táq clõq, cứq atõng catoaih yõn anhia dáng samoát samoi la Yiang Sursĩ lữq pupút anhia. 20 Khãn anhia tõ bũn trĩh Yiang Sursĩ, án pupút anhia samoát án khoiq pupút tốp canõh toáq anhia mut chu cutẽq alói.

## 9

#### *Môi-se Atõng Tẽ Cũai Proai Ca Tõ Bũn Trĩh*

1 “Cũai I-sarel ời, cóq anhia tamúng nõ! Tangái nãi anhia cheq ẽ clong crõng Yõr-dan, dõq põq cheng ít cutẽq tốp cũai chũng lữq cõp bán rêng hõn tẽ anhia. Vil ki la toár cõp bũn viang sarõih toáq ramúh. 2 Tâng ntõq ki bũn cũai Anac, tở chác toár, sarõih cõp bán rêng lữq; anhia khoiq sãng chõ tõ bũn cũai aléq tẽq chĩl riap tốp alói. 3 Ma sanua anhia bũn hũm toáq moat anhia bũm la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ põq nhũang anhia, cõt samoát pla ùih taluam cat nheq tốp alói. Án ẽ táq yõn tốp alói cõt pẽ nheq, bo tốp anhia mut cõp tuih aloõh tốp alói. Chõ anhia bũn pupút táh alói cháil lữq, samoát Ncháu khoiq par-ũq tẽ nhũang chõ.

4 “Toáq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq tuih aloõh nheq tốp alói, chõ yõn anhia ẽn mut õt, anhia chõi chanchóm án dũng anhia mut ndõm cutẽq nãi la cõ anhia cõt cũai tanoang o. Tõ cõn ngkíq! Yiang Sursĩ tuih aloõh tốp nãi la cõ tian alói táq ranáq sãng. 5 Tõ cõn cõ anhia táq ranáq tanoang o, tõ la anhia bũn mút pahõm pĩeiq, ma Yiang Sursĩ yõn anhia mut tâng cruang cutẽq alói. Án tuih alói la cõ tian alói táq

ranáq sâuq, cốp cồ án yǒng níc máh ốc án khoiǵ par-ữq cốp achúc achiac anhia, la A-praham, I-sac, cốp Yacốp. <sup>6</sup> Cóp anhia dáng raloaih neq: Tở cởn cồ anhia cởt cũai tanoang o, ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiau cruang cutểq phốn phuor yǒn anhia ndởm. Tở cởn ngkíq, yuaq anhia la cũai proai ca bữn mút pahồm coang ngian.

<sup>7</sup> “Chôi khlĩr anhia khoiǵ táq yǒn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cởt cutâu mút pở ntốq aiq ki. Noap tể tangái anhia loỏh tể cruang Ê-yip-tô toau toáq tangái anhia toáq pở nâi, anhia lớn-sarlớn chốq án. <sup>8</sup> Dểh pở cóh Si-nai hỡ, anhia khoiǵ táq yǒn Yiang Sursĩ cutâu mút lứq, chơ ốc cutâu ki táq yǒn án ể pupút anhia. <sup>9</sup> Toáq cứq chỏn tâng cóh đởq roap ỉt khlểc tamáu ca khoiǵ chĩc máh santoiq Yiang Sursĩ par-ữq yǒn anhia, cứq ốt tâng ntốq ki nheq pỏn chít sadâu pỏn chít tangái, tở bữn cha nguaiq ntróu. <sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ yǒn cứq bar khlểc tamáu ca atĩ án toáp chĩc, la máh ốc án patâp anhia na pla ùih tâng tangái anhia rôm parnơi pở cóh Si-nai. <sup>11</sup> Toáq vót pỏn chít tangái pỏn chít sadâu, chơ Yiang Sursĩ yǒn bar khlểc tamáu ca án khoiǵ chĩc máh ốc án par-ữq.

<sup>12</sup> “Chơ Yiang Sursĩ pai chốq cứq neq: ‘Sanua mới sểng toáp tể cóh nâi! Yuaq cũai proai ca mới đởng aloỏh tể cruang Ê-yip-tô, alói clóc rana cốp táq ranáq sâuq lứq. Chái lứq alói nguai tể máh ốc cứq khoiǵ patâp alói; chơ alói pởq mial rup đởq cucốh sang.’

<sup>13</sup> “Yiang Sursĩ pai chốq cứq ển neq: ‘Cứq dáng máh cũai proai nâi bữn mút coang ngian lứq. <sup>14</sup> Chỏi catáng cứq! Cứq ể talỏh cốp pupút chĩq ramứh alói tâng pữn paloỏng cutrúq nâi đởq tở bữn noau sanhữ noâng alói. Chơ cứq ể táq yǒn mới cởt rêng, cốp cởt rứh clứng clủi tể tốp alói ển.’

<sup>15</sup> “Yuaq ngkíq, cứq sểng tể cóh, bo cóh ki bữn ùih blử. Cứq ayểq bar khlểc tamáu ca khoiǵ chĩc máh santoiq Yiang Sursĩ par-ữq. <sup>16</sup> Toáq cứq tapoang nhêng, cứq hữm anhia táq ranáq lỏih chốq Yiang

Sursĩ, la Ncháu anhia, na anhia táq rup ntróq con đởq cucốh sang. Chơ chái lứq anhia nguai chĩq tể ốc Yiang Sursĩ khoiǵ patâp anhia. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, cứq atáih chĩq bar khlểc tamáu choâng moat anhia, cởt pacháh sa-ữi mểng. <sup>18</sup> Chơ muoi trở ển, cứq pủp mieiq asểng choâng moat Yiang Sursĩ nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu, tở bữn cha tở la nguaiq ntróu. Cứq táq nneq la cồ tian anhia táq lỏih chốq Yiang Sursĩ, cốp táq yǒn án cutâu mút lứq. <sup>19</sup> Cứq sâng ngcỏh lứq ốc Yiang Sursĩ cutâu; cồ ốc cutâu án ể pupút táh nheq anhia; ma muoi trở ển Yiang Sursĩ tamứng cứq. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ nhôp dểh Arôn, cốp án canứh ể cachĩt táh chĩq Arôn hỡ. Ma bo ki cứq câu sểq chuai Arôn. <sup>21</sup> Cứq ỉt rup ntróq con anhia khoiǵ táq ca cởt nỏm ốc lỏih ki, chơ cứq voang chĩq tâng ùih blử. Cứq ỉat yǒn mun nheq, chơ cứq apỏng tâng đởq ca hoi sểng tể parlở cóh.

<sup>22</sup> “Anhia khoiǵ táq yǒn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, sâng cutâu mút bo anhia ốt tâng Tabê-ra, Masah, cốp Ki-brôt Hatava. <sup>23</sup> Toáq án ón tốp anhia pởq tể Cadet Barnia, mut cheng ỉt cutểq ca án khoiǵ chiau yǒn anhia ndởm, ma anhia lớn-sarlớn chốq Yiang Sursĩ. Anhia tở bữn noap cốp tở bữn trĩh án. <sup>24</sup> Noap tể tangái dâu lứq cứq ramỏh anhia toau sanua, cứq dáng samoát lứq tốp anhia chĩl níc Yiang Sursĩ.

<sup>25</sup> “Yuaq ngkíq, cứq pủp crap choâng moat Yiang Sursĩ nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu, yuaq án khoiǵ pai ể pupút nheq anhia. <sup>26</sup> Cứq câu sểq neq: ‘Cucốh Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sểq anhia chỏi pupút máh cũai proai anhia, la cũai anhia khoiǵ đởng aloỏh tể cruang Ê-yip-tô nhơ tể rêng cốp chóc sớt toár anhia. <sup>27</sup> Sểq anhia sanhữ máh cũai táq ranáq anhia, la A-praham, I-sac, cốp Yacốp. Sểq anhia chỏi noap máh ranáq sâuq cốp máh ốc lỏih cũai proai nâi khoiǵ táq. <sup>28</sup> Khân tở bữn ngkíq, cũai Ê-yip-tô ể pai neq: Anhia tở rơi radứng máh cũai



proai anhia pởq chu cutêq ca anhia khoiq par-ữq ẽ yỗn tốp alói. La cở anhia kêt tốp alói, ngkíq yuaq anhia dững alói pởq chu ntốq aiq ẽ cachít táh neq tốp alói. <sup>29</sup> Ma tốp alói la cũai proai anhia cớp cởt mun anhia, cở anhia khoiq dững aloỏh alói tể cruang Ê-yip-tô na chớc sớt toar lứq, cớp na atĩ anhia toáp tểc aloỏh alói yỗn vớ tể cruang Ê-yip-tô.'

## 10

### *Môi-se Atởng Sĩa Tể Roap Ốc Patáp*

<sup>1</sup> “Moâm ki Yiang Sursĩ atởng cứq neq: ‘Cớq mới tốc loah bar khlểc tamáu samoât tiaq, cớp táq muoi lám híp toaq aluang, khể dỏq khlểc tamáu. Chớ chỏn ramóh cứq tâng cóh. <sup>2</sup> Cứq ẽ chĩc loah tâng khlểc tamáu nãi ẽn máh santom ca bữn tâng tamáu mới táq pacháh. Moâm ki cóq mới chỏq dỏq tâng clống híp.’

<sup>3</sup> “Ngkíq cứq táq híp toaq aluang acasia, cớp tốc bar khlểc tamáu machớng trỏ nhũang; chớ cứq dững achỏn tâng cóh. <sup>4</sup> Chớ Yiang Sursĩ chĩc loah machớng tiaq, la muoi chít ốc patáp ca án khoiq atởng anhia tể cóh Si-nai, bo án pai aloỏh tể pla ùih tâng tangái anhia rỏm parnỏi pở cóh ki. Moâm ki, Yiang Sursĩ chiauh khlểc tamáu yỗn cứq; <sup>5</sup> chớ cứq sễng tể cóh. Cứq chỏq bar khlểc tamáu ki tâng clống híp ca cứq khoiq táq dỏq, machớng Yiang Sursĩ khoiq patáp cứq chớ. Chớ bar khlểc tamáu ki noâng ỏt níc tâng híp toau toaq sanua.”

<sup>6</sup> (Tốp I-sarel dểq tể dỏq chũong pở Be-ne Yacan, chớ pởq chu ntốq Mô-sara. Tâng Mô-sara nãi Arỏn cuchít cớp noau túp án tâng ntốq nãi loang. Chớ E-lia-sỏ, con samiang án ẽn pláih án cởt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tể ntốq ki alói pởq chu ntốq Cut-cỏ-da, cớp pởq loang chu Yỏt-batha la ntốq bữn sa-ủi dỏq. <sup>8</sup> Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ rỏh samiang tể tốp Lê-vi dỏq cởt cũai nhêng salĩq Híp Parnai Parkhán, cớp bữn chớc táq ranáq tểng rit sang. Tốp alói pai ốc bốn nhớ tể ramứh Ncháu. Ranáq nãi noâng cởt khong alói

toau tangái nãi. <sup>9</sup> Cở tể ranáq nãi, tốp Lê-vi ỏq pún tớ la mun samoât tốp sễm ai alói, yuaq Yiang Sursĩ toáp cởt mun alói, samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ữq chớ.)

<sup>10</sup> “Cứq ỏt tâng cóh neq pỏn chít tangái pỏn chít sadau machớng tể nhũang. Yiang Sursĩ noâng tamứng sĩa parnai cứq, cớp án pruum tớ bữn pupứt tốp anhia. <sup>11</sup> Chớ án ỏn cứq ayỏng tốp anhia pởq, dỏq anhia têq mut cheng ỉt cutêq ca án khoiq par-ữq ẽ yỗn achúc achiac anhia.”

### *Môi-se Atởng Tể Ranáq Yiang Sursĩ Yoc*

<sup>12</sup> “Ma sanua, cũai I-sarel ỏi! Cóq anhia tamứng tể ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽq anhia táq, la neq: Cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp cóq anhia táq puai dũ ốc án khoiq patáp. Cóq anhia ayooq án cớp táq ranáq án neq tể rangứh rahỏ anhia, <sup>13</sup> cớp cóq anhia trỉh máh phễp rit ca án khoiq yỗn anhia tâng tangái nãi. Khỏn anhia táq ngkíq, ki cởt o yỗn anhia. <sup>14</sup> Paloỏng ca sarỏih lứq cởt khong Yiang Sursĩ; cớc cutêq la cởt khong án tể, dểh dũ ramứh ỏt tâng ki hỏ. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ ayooq achúc achiac anhia sa-ủi lứq, yuaq án rỏh tống toiq alói, la tốp anhia, tể máh tốp canỏh dỏq cởt cũai proai án; cớp anhia noâng cởt proai án toau sanua. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, noap tể sanua nãi, cóq anhia trỉh Yiang Sursĩ, cớp chỏi coang ngian noâng. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án sớ tỏar clũi neq tể máh yiang canỏh cớp máh chớc canỏh. Án la sớ tỏar lứq, pĩeiq lứq anhia ngỏh cớp trỉh án. Án tớ bữn bễng cũai aléq, cớp tớ bữn noau têq chớng mút pahỏm án. <sup>18</sup> Án rapai chuai máh con cumuiq cớp cán cumai. Án ayooq cũai miar cruang cớp yỗn alói bữn tampác tác sana cha. <sup>19</sup> Ngkíq, cóq anhia ayooq tể máh cũai cruang canỏh, yuaq anhia khoiq cởt cũai cruang canỏh tể tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Cóq anhia trỉh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớp sang toam yám noap ỏng án sâng. Cóq anhia tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ, cớp toaq anhia parkhán



cóq anhia taléq ramúh án. <sup>21</sup> Cóq anhia khên án, yuaq án la Yiang Sursĩ anhia, cóp moat anhia toâp khoiq hũm máh ranáq salêh cóp ranáq liaq ca án khoiq táq yõn anhia. <sup>22</sup> Toâq achúc achiac anhia pờq chu cruang Ê-yip-tô, tốp alóí bữn ống tapul chít náq sâng. Ma sanua, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq táq yõn anhia cõt rứh sa-ũi lứq, cõt samoât mantõr tâng paloõng.

## 11

### *Môi-se Atõng Tê Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq*

<sup>1</sup> “Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp cóq anhia trỉh níc máh ọc án khoiq patâp anhia. <sup>2</sup> Tangái nâi cóq anhia sanhữ máh ọc anhia khoiq rien tể ranáq Yiang Sursĩ, yuaq anhia khoiq hũm máh ranáq án. Ống anhia toâp hũm máh ranáq nâi; yuaq con châu anhia yũah satõm. Anhia khoiq hũm chơ chóc án, bán rêng án, cóp sốt toâr lứq tể án, <sup>3</sup> dể máh ranáq salêh án khoiq táq hõ. Anhia khoiq hũm chơ án táq chóc puo Ê-yip-tô cóp chóc nheq máh cruang ki hõ. <sup>4</sup> Anhia khoiq hũm án pupút máh tốp tahan cũai Ê-yip-tô, dể aséh, dể sẽ aséh rachil alóí; đờq mứt Cusâu calúp nheq alóí, bo alóí rapuai anhia. <sup>5</sup> Anhia dáng chơ tể máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn anhia tâng ntóq aiq, nhũang anhia ể toâq pờ ntóq nâi. <sup>6</sup> Anhia dáng tê tể máh ranáq án khoiq táq chóc Dathan cóp Abi-ram, la bar náq con samiang E-liap tể tốp Ruben. Yáng moat dũ náq cũai, cutêq caha cóp lưn alóí cóp dể cũai tâng đống sũ alóí, đống aroaiq, cũai sũl, cóp máh charán alóí hõ. <sup>7</sup> Lứq samoât, anhia toâp khoiq hũm máh ranáq salêh toâr lứq ca Yiang Sursĩ khoiq táq.

<sup>8</sup> “Cóq anhia trỉh máh ọc cứq khoiq patâp anhia tâng tangái nâi. Chơ anhia tềq clong crõng Yôr-dan cóp cheng ndõm cutêq ca anhia ể pờq õt. <sup>9</sup> Anhia tềq bữn õt tamoong dũn tâng cutêq phõn phuor cóp bữn dũ ramúh, samoât Yiang Sursĩ

khoiq par-ũq ể chiau yõn achúc achiac anhia cóp tống toiq alóí. <sup>10</sup> Cutêq ca anhia ntôm ể pờq cheng, tở bữn ariang cutêq cruang Ê-yip-tô, la ntóq anhia khoiq õt tể nhũang. Pờ ntóq ki, toâq anhia trứh ọc cuplõq, cóq anhia sáh amut đờq đờq rooh rô bát anhia. <sup>11</sup> Ma tâng cutêq ca anhia cheq ể mut cheng ít, án cõt cutêq dũal cóh cóp avúng cóh, cõt cutêq ca tềq amia sarnóh na đờq mia. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn cutêq ki; án nhêng salíq níc cutêq ki tể plõ cumo toau toâq clũiq cumo.

<sup>13</sup> “Ngkíq cóq anhia trỉh máh ọc patâp cứq khoiq atõng anhia tâng tangái nâi, la neq: Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cóp cóq anhia táq ranáq án nheq tể mứt pahõm. <sup>14</sup> Khân anhia táq puai, ki án yõn mia sẽng chu cutêq p̄ieiq catũ, la catũ yuol cóp catũ salõng, đờq anhia bữn parõm máh crõng sana, blõng nho, cóp đờq nsẽng o-li-vê, <sup>15</sup> dể bát dát tâng ruang đờq siem charán hõ. Anhia tềq bữn crõng sana đờq cha pasâi. <sup>16</sup> Ma cóq anhia nhêng yõn o. Chõ yõn noau tềq phéq thũ anhia, đờq radũng anhia nguai chíq tể Yiang Sursĩ, chơ pờq cucõh sang cóp táq ranáq yõn yiang canõh. <sup>17</sup> Khân anhia táq clõq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóc anhia. Án ể catáng chíq đờq mia tể paloõng tở yõn mia noâng, chơ cutêq cõt khõ cahẽng nheq toau bát bai tở tềq dát. Chơ tở bữn dũn, anhia cuchít nheq tâng cutêq o, ca án khoiq yõn anhia.

<sup>18</sup> “Cóq anhia sanhữ níc máh santoiq nâi cóp cayóm đờq tâng mứt. Cóq anhia sacõng đờq tâng ngcõng, cóp tán đờq tâng caliac, đờq cõt tềc catoaih atõng anhia. <sup>19</sup> Cóq anhia atõng yõn máh con châu anhia dáng tê. Cóq anhia atõng alúp-adũq níc, bo õt tâng đống tở la pờq tâng rana, bo õt rlu tở la táq ranáq. <sup>20</sup> Cóq anhia chĩc đờq tâng máh santõng toong đống, dể tâng tanũl ngoah toong viang vil anhia. <sup>21</sup> Chơ anhia cóp con châu anhia bữn õt cóng tamoong dũn tâng cutêq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq par-ũq ể chiau yõn achúc achiac anhia.

Anhia lúq ốt tâng ntốq ki machóng máh tangái paloong noâng ốt pởng cloong cutêq.

22 “Ma cóq anhia trỉh samoât lúq máh ốc patâp cứq khioq atống anhia; cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; cóq anhia táq puai dũ ramứh samoât án khioq ốn anhia, cóp táq tanoang tapứng níc chốq án. 23 Khân anhia táq ngkíq, bo anhia mut, Yiang Sursĩ lúq tuih aloỏh nheq máh cũai proai ki; chơ anhia bữn ndõm cutêq khong cũai ca clứng cóp bán rêng hỡn tể anhia. 24 Dũ ntốq cutêq anhia bữn tĩn cõt khong anhia. Raloan cutêq anhia cuti tể ntốq aiq coah angia pũn toau toâq cóh Lê-banôn coah angia pởng; cóp tể crống O-phơ-rat yáng angia mandang loỏh toau toâq đốq mut Mê-di-tarian yáng angia mandang pát. 25 Ntốq léq la tam, bo anhia mut chu cutêq ki, Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yỏn cũai proai ki cõt ngcỏh, samoât án khioq par-ữq chơ; cóp tở bữn noau têq catáng anhia.

26 “Tangái nài cứq yỏn anhia rườh ít ốc bốn tở la ốc pupap. 27 Khân anhia táq puai máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khioq patâp, ca cứq ntôm atống anhia tâng tangái nài, ki anhia lúq roap ốc bốn. 28 Ma khân anhia tở bữn táq puai máh ốc patâp ki, cóp nguai chíq, chơ pởq cucỏh sang yiang ca anhia tở nai cucỏh sang, ki anhia lúq roap ốc pupap. 29 Toâq Yiang Sursĩ đứng anhia mut chu cutêq anhia ể pởq cheng ndõm, cóq anhia pau atống ốc bốn tể cóh Kê-rasim, cóp cóq pau atống ốc pupap tể cóh E-bal. 30 Bar cóh nài ốt coah angia mandang pát yáng tooh crống Yờ-dan, tâng raloan cutêq tốp Cana-an ca ốt tâng A-raba choâng vừl Kỉl-cal, yáng nỡm aluang toâr tâng ntốq Mô-rê. 31 Tốp anhia cheq ể clong crống Yờ-dan pởq cheng ít cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ể chiauh. Toâq anhia mut cheng ít cóp bữn ốt tâng ntốq ki, 32 cóq puai pỉeiq nheq máh phễp rit cóp ốc patâp cứq atống anhia tangái nài.

## 12

### *Môi-se Atống Bữn Ống Muoi Ntốq Đốq Sang Toam*

1 “Nài la máh ốc patâp ca anhia cóq trỉh, bo anhia bữn ốt tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, ntôm ể chiauh yỏn. Cóq anhia táq puai yỏn samoât lúq máh phễp rit nài. 2 Tâng cutêq ca anhia ntôm cheng ndõm ki, cóq anhia talỏh táh nheq máh rup yiang cũai canỏh, tam rup ki tâng pởng cóh cõt tở la cóh toâr, tở la nhựp nỡm aluang. 3 Cóq anhia pieih talỏh táh nheq prỏng sang yiang alỏi, pieih táh nheq tanủl tamáu ca alỏi sang, bỗh nheq tanủl aluang noau đốq sang yiang Asê-ra, cóp talỏh táh nheq máh rup alỏi cucỏh sang. Táq ngkíq đốq tở bữn noau têq cucỏh sang noâng tâng ntốq ki.

4 “Toâq anhia sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, anhia chỏi sang Yiang Sursĩ samoât cũai canỏh đốq cucỏh sang yiang alỏi. 5 Cóq anhia ravoat muoi ntốq cutêq tể cutêq máh tốp anhia la ntốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khioq rườh yỏn cõt ntốq án ể ốt, cóp ntốq cũai proai têq toâq rỏm sang toam án. 6 Tâng ntốq ki, cóq anhia bỗh charán chiauh sang, cóp chiauh sang máh crớng canỏh; cóq anhia sang pún muoi chíq, cóp crớng ca anhia khioq parkhán ể sang yỏn Yiang Sursĩ, đêh chiauh sang crớng tam pahỏm yoc sang, cóp dũ lám con pỏh dẫu tể máh charán ntroỏq cóp cũu. 7 Pở ntốq ki choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án lúq satỏh ốc bốn yỏn anhia; chơ anhia cóp con lacuoi anhia bữn cha bủi đốq sa-ỏn Yiang Sursĩ tể dũ ranáq anhia khioq táq.

8 “Tở anhia toâq pở cutêq ki, anhia chỏi sang toam Yiang Sursĩ samoât anhia đốq sang tâng ntốq nài, tam pahỏm anhia sâng yoc; 9 yuaq anhia tở yủah bữn mut tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ể chiauh yỏn anhia, la ntốq ca anhia têq ốt ien khể. 10 Toâq anhia bữn clong crống Yờ-dan chơ, Yiang Sursĩ ể ayông

anhia pỡq cheng ndõm cutẽq cớp õt loâng tâng nốq ki. Án rabán curiaq anhia yõn vớ tẽ talang atĩ máh cũai par-ũal anhia, đõq anhia têq õt ien khẽ. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq ruroh ống muoi nốq sâng đõq cớ t nốq sang toam án; pỡ nốq ki cóq anhia đưng dũ ramứh ca cứq khoiq ớn anhia đưng đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ neq: Charán đõq bõh chiau sang cớp cớng chiau sang canõh, pún muoi chít cớp cớng sang canõh, đẽh cớng ca anhia khoiq parkhán ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ hỡ. <sup>12</sup> Ớt choâng moat Yiang Sursĩ cóq anhia sâng bũi óh, đẽh con châu anhia, cũai sũl anhia, cớp tốp Lê-vi ca ớt tâng vil anhia. Cóq anhia sanhữ tốp Lê-vi óq pún cutẽq cớ t khong alới bũm. <sup>13</sup> Anhia chõi chiau sang cớng bân nốq anhia sâng yoc; <sup>14</sup> cóq anhia chiau sang ống muoi nốq sâng, la nốq ca Yiang Sursĩ ruroh tẽ cutẽq muoi tốp tẽ máh tốp anhia. Ống nốq ki toâp anhia têq đưng cớng đõq bõh chiau sang cớp táq máh ranáq canõh ca cứq khoiq ớn anhia.

<sup>15</sup> “Ma anhia têq kiac charán cớp cha sâiq charán bân nốq anhia ớt. Máh léq anhia yoc ẽ cha, têq anhia cha, samoât Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia. Tốp anhia dũ náq, tam anhia bráh tỡ la tỡ bũn bráh puai rit, têq anhia cha sâiq ki machóng anhia cha sâiq yớt tỡ la sâiq põih. <sup>16</sup> Ma cóq anhia chõi cha aham; cóq anhia tở aham ki tâng cutẽq samoât anhia tở đõq. <sup>17</sup> Anhia tỡ têq cha muoi ramứh cớng ntrớu ca khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng vil anhia bũm, la neq: Máh thữ racáu pún muoi chít, blống nho, đõq nsẽng o-li-vê, charán põh dâu, cớp máh cớng canõh hỡ ca anhia khoiq parkhán ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cớp máh cớng chiau sang tam mút pahõm yoc, đẽh dũ ramứh cớng chiau sang canõh hỡ. <sup>18</sup> Anhia, máh con lacuoi anhia, máh cũai sũl anhia, cớp tốp Lê-vi ca ớt tâng vil anhia têq cha cớng nâi choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tâng ống muoi nốq rôm

sang toam sâng, la nốq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq ruroh. Cớp anhia lứq cớ t bũi óh bân nốq ki, nhớ tẽ ranáq anhia khoiq táq. <sup>19</sup> Cóq anhia sanhữ samoât lứq, chõi khĩr chuai tốp Lê-vi bo anhia noâng ớt tâng cutẽq nâi.

<sup>20</sup> “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yõn cutẽq anhia cớ t la-a ẽn samoât án khoiq par-ũq chớ, anhia yoc ẽ cha sâiq bân léq la têq, tam anhia yoc. <sup>21</sup> Nốq sang toam la ống muoi nốq sâng; ma khân nốq ki yong tẽ nốq anhia ớt, tở léq anhia kiac ntrớq tỡ la cũu ca Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia bũn, têq anhia cha sâiq ki tâng đõng bũm, samoât cứq khoiq atõng anhia. <sup>22</sup> Tam cũai bráh tỡ la tỡ bũn bráh puai rit, têq alới cha sâiq ki, machóng alới cha sâiq yớt tỡ la põih. <sup>23</sup> Ma chõi cha sâiq ca noâng bũn aham, yuaq aham la óc tamoong; chớ chõi cha óc tamoong parnõi cớp sâiq. <sup>24</sup> Cóq anhia tở aham tâng cutẽq samoât tở đõq, saláng anhia ỉt aham táq cớng sana cha. <sup>25</sup> Khân anhia trĩh óc patâp nâi, Yiang Sursĩ sâng bũi cớp anhia; chớ anhia cớp tởng toiq anhia têq ớt ien khẽ níc. <sup>26</sup> Cóq anhia đưng cớng chiau sang cớp máh cớng mpon ca anhia khoiq parkhán ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ pỡ nốq án ruroh đõq sang toam án. <sup>27</sup> Tâng nốq ki, cóq anhia bõh cớng chiau sang tâng prõng đõq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ma aham tẽ charán ki cóq anhia tở tâng prõng sang,\* ma sâiq ki têq anhia ỉt cha. <sup>28</sup> Cóq anhia trĩh samoât samõi lứq máh óc cứq khoiq patâp anhia, chớ anhia cớp con châu anhia têq ớt ien khẽ níc, yuaq anhia ẽ táq ống ranáq pẽiq cớp ranáq tanoang đõq yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng bũi pahõm.”

### *Môi-se Catoaih Atõng Chõi Cucõh Sang Rup*

<sup>29</sup> “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ pupứt máh tốp cũai canõh toâq anhia mut chu cutẽq tốp alới, cớp anhia lứq cheng bũn cớp ớt ngki loâng. <sup>30</sup> Toâq vớ t Yiang

\* 12:27 12:27 Tỡ la ‘kẽng prõng sang’.

Sursĩ pupút táh nheq máh tốp ki, cóq anhia chanchóm yõn samoát samõi anhia chõĩ táq puai rit alóĩ. Khân anhia tở bữn tamúng, ki la samoát anhia pupút tốp anhia bữm. Chõĩ nhêng chu cũai ca sang yang canõh đợc ẽ táq tũoiq rit alóĩ tê. <sup>31</sup> Anhia chõĩ sang Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, samoát puai rit alóĩ cucõh sang yang alóĩ. Yuaq ranáq alóĩ cucõh sang yang alóĩ moang ranáq nhợp apõ luật ngư, la ranáq ca Yiang Sursĩ kêt lứq; alóĩ bõh đẽh con alóĩ bữm tâng prông sang.

<sup>32</sup> “Cóq anhia táq dũ ốc samoát cứq khoiq patâp chơ; chõĩ tữm tở la táh muoi ốc ntróu.

### 13

<sup>1</sup> “Nữ-ra cõh lơ bữn cũai tang bõq, tở la cũai ca aloõh ngê tẽ ốc rláu mpáu, ma toâq atõng anhia ranáq salẽh tở la ranáq liaq <sup>2</sup> đợc radững anhia pỡq cucõh sang cóp táq ranáq yõn máh yang ca anhia tở nai sang. Tam ranáq alóĩ atõng saccoaiq ki p̄ieiq lứq, <sup>3</sup> ma anhia chõĩ tamúng alóĩ. Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chim anhia, yoc ẽ dáng anhia ayooq án nheq tẽ mút pahõm ma tở bữn. <sup>4</sup> Cóq anhia táq puai Yiang Sursĩ cóp yám noap án; cóq anhia sa-âm cóp trĩh máh ốc án patâp; cóq anhia sang toam cóp táq tanoang tapững chỏq án. <sup>5</sup> Cóq anhia cachĩt chíq cũai ca aloõh ngê tẽ rláu mpáu, tở la cũai ca atõng saccoaiq đợc sasrúc ẽq anhia chĩl Yiang Sursĩ, la Ncháu ca đững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, cóp thái loah anhia tẽ cõt cũai sũl. Alóĩ táq nneq la cõ ẽ radững anhia yõn viaq chíq tẽ rana Yiang Sursĩ yõn anhia pỡq. Cóq anhia cachĩt táh nheq alóĩ đợc pupút máh ranáq sâuq nãi.

<sup>6</sup> “Khân bữn cũai ẽ radững anhia pỡq cucõh sang máh yang canõh ca anhia cóp achúc achiac anhia tở nai sang, cóq anhia cachĩt cũai ki, tam án la sễm ai, tở la con samiang con mansễm anhia, tở la lacuoi anhia, tở la yóu ratoĩ lứq. <sup>7</sup> Khân án ẽ radững anhia pỡq cucõh sang máh yang cũai canõh ca ốt cheq anhia tở la ốt

yong tẽ anhia, <sup>8</sup> chõĩ yõn án tẽq radững anhia, cóp chõĩ tamúng santoiq án atõng. Chõĩ apáh ốc sarũiq táq, cóp chõĩ rabán curiaq án. <sup>9</sup> Cóq anhia cachĩt táh chíq án. Cóq anhia dẫu lứq tám tamáu chỏq án; moâm ki yõn cũai canõh ẽn tám tamáu chỏq án. <sup>10</sup> Cóq anhia tám tamáu chỏq án toau cuchĩt, yuaq án ẽ radững anhia nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la Yiang ca khoiq đững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntỏq anhia cõt cũai sũl. <sup>11</sup> Toâq máh cũai proai I-sarel sâng tẽ ranáq anhia táq, tốp alóĩ cõt ngcõh cóp tở bữn noau khỏn táq noâng ranáq sâuq samoát ngkíq.

<sup>12</sup> “Toâq anhia bữn ốt máh vil ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn, cõh lơ anhia bữn sâng <sup>13</sup> tẽ cũai sâuq ca ốt tâng cruang anhia, alóĩ ca ẽ radững máh cũai proai tâng vil alóĩ táq ranáq lôih na pỡq cucõh sang máh yang ca anhia tở nai sang tẽ nhũang. <sup>14</sup> Khân anhia sâng han máh ranáq ki, cóq anhia tutuaiq yõn samoát; cóp khân lứq bữn ranáq sâuq ngkíq, <sup>15</sup> cóq anhia cachĩt táh nheq cũai tâng vil ki, đẽh charán alóĩ cóq anhia cachĩt threc nheq. <sup>16</sup> Cóq anhia ngcõĩ ỉt máh mun cũai tâng vil ki, đững bõq tâng nchõh púng dĩ vil ki, chơ chõng táh đẽh vil đẽh crong tâng vil ki hỡ, đợc cõt crong bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq anhia táh loâng vil ki yõn cõt vil rangual níc; chõĩ táng loah tamái. <sup>17</sup> Chõĩ ỉt muoi ramứh ntróu đợc cõt crong anhia bữm tẽ máh crong ca cóq talõh táh. Khân anhia táq puai, ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mút noâng chỏq anhia, cóp án tở bữn chĩl noâng anhia. Ma án sâng sarũiq táq anhia, cóp yõn anhia cõt rứh rương, samoát án khoiq par-ữq đợc cóp achúc achiac anhia. <sup>18</sup> Yiang Sursĩ táq ngkíq cõ anhia trĩh níc máh ốc án patâp ca cứq khoiq atõng anhia tâng tangái nãi, cóp táq puai máh ranáq án yoc anhia táq.

### 14

*Môi-se Atõng Tẽ Sana Bráh Cóp Tở*



### *Bữn Bráh Puai Rit*

1 “Tộp anhia la cũai proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ngkíq toáq anhia tanúh cũai cuchĩt, anhia chõih reh ngcâr bữm, tở la cũah sóc plõ yáng moat, samoát cũai tộp canõh táq. 2 Anhia cõt cũai proai ca bữn mút bráh o cõt miar yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp án khoi q ruroh anhia tễ máh tộp canõh tâng cốc cutêq nâi đõq anhia cõt cũai proai ca án toáp sớt.

3 “Chõih cha charán ca Yiang Sursĩ pai tở bữn bráh. 4 Charán ca têq anhia cha la neq: Ntroõq, cũu, mbêq, 5 yõt, cũu arũih, kék, tở la põih, 6 la máh charán ca bữn canchop parcáh cốp cacap loah. 7 Anhia chõih cha lac-da, catai, tở la patut. Máh charán ki tở bữn bráh puai rit; charán ki cacap, ma canchop án tở bữn parcáh. 8 Chõih cha alic, yuaq alic tở bữn bráh puai rit; án bữn canchop parcáh, ma án tở bữn cacap loah. Chõih cha máh charán ariang nâi, cốp chõih satoaq dẻh sac án.

9 “Anhia têq cha sĩaq dũ ramúh ca bữn canchĩh cốp bữn nsẻl. 10 Khân charán ntróu ớt tâng đõq ma ỏq canchĩh cốp ỏq nsẻl, anhia chõih cha, yuaq charán ki tở bữn bráh puai rit.

11 “Têq anhia cha chỏm dũ ramúh ca bráh puai rit. 12-18 Ma chỏm ca tở bữn bráh, la neq: \* Calang aváq, calang curóq, calang crúc, calang soi cuti, calang soi cũm, cốp dũ ramúh calang; chỏm ca-ac, chỏm carcũoc, chỏm boi q panang, chỏm plúc, chỏm cuoq, chỏm akẻng, chỏm atia đõq, chỏm sambĩr cuti, tở la asĩap.

19 “Dũ ramúh mpông ca bữn khlap cốp đõq bữm la tở bữn bráh puai rit; anhia chõih cha máh mpông nâi. 20 Ma anhia têq cha mpông ca bữn khlap ca bráh puai rit.

21 “Anhia chõih cha máh charán ca chỏng cuchĩt bữm, ma têq anhia yõn cũai tộp canõh ca ớt cốp anhia, cốp têq anhia chẻq yõn cũai tộp canõh. Ma anhia chõih cha, yuaq anhia la con acái Yiang Sursĩ, cốp cõt cũai proai án.

“Chõih ớp sĩaq cũu con tở la sĩaq mbẻq con na đõq tóh mpiq án bữm.”

### *Mõi-se Atờng Tẻ Chiau Sang Pún Muoi Chít*

22 “Máh palâi tẻ sarnóh anhia chỏh tâng muoi cumo, cóq anhia cayoah đõq pún muoi chít chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 23 Chơ dẻng máh palâi ki pở ntỏq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoi q ruroh đõq la ntỏq sang toam án. Tâng ntỏq ki, cóq anhia cha nguai q bữi máh thữ racáu, blẻng nho, đõq nsẻng o-li-vẻ, dẻh con ntróõq cốp con cũu pỏh dâu ca anhia dẻng chiau sang cõt pún muoi chít choâng moat Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq puai samoát samỏi đõq anhia yám noap níc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. 24 Khân ntỏq rỏm sang ma yẻng tẻ đỏng anhia ớt, cốp anhia tở tẻq đẻng chiau sang pún muoi chít tẻ crẻng ca Yiang Sursĩ khoi q satỏh ỏc bẻn yõn anhia, ki cóq anhia táq puai neq: 25 Cóq anhia chẻq máh palâi ki, cốp đẻng práq kia palâi ki pở ntỏq sang toam. 26 Cốp tẻq anhia ít práq ki chẻng máh crẻng ca anhia yoc ẻ bữn, la neq: Ntroõq, cũu, blẻng nho, cốp crẻng nguai q canõh hỡ. Ma cóq anhia cốp cũai tâng đỏng sũ anhia cha nguai q bữi óh choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pở ntỏq ki.

27 “Nheq tẻh anhia chõih khẻlĩr tộp Lê-vi ca ớt tâng vil anhia, cỏ alỏi ỏq ndẻm cutêq cõt mun alỏi bữm. 28 Toáq chuop loah pái cumo chơ, cóq anhia đẻng pún muoi chít tẻ máh sarnóh ca anhia khoi q chỏh tâng cumo ki đõq tâng vil anhia. 29 Crẻng sana ki cõt khong tộp Lê-vi, yuaq alỏi ỏq mun, cốp cõt crẻng sana yõn máh cũai tẻ cruang canõh, máh con cumui q, cốp máh cán cumai ca ớt tâng máh vil anhia. Alỏi tẻq ít cha máh pahỏm alỏi yoc. Khân anhia táq puai ariang ngkíq, chơ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẻ satỏh ỏc bẻn yõn dũ ranáq anhia táq.

\* 14:12-18 14:12-18 Tâng rana 12 toáq 18 máh ramúh chỏm nâi noau tở bữn dáng samoát samỏi ramúh pẻi q yõn dũ chỏm nâi.

## 15

### *Môi-se Atõng Tẽ Cumo Tapul*

1 “Toađ chuop loah tapul cumo, cóq anhia táh loâng máh práq noau voaq tẽ anhia. 2 Ranáq táh loâng tẽ noau tu anhia, cóq anhia táq neq: Dũ náq cũai ca yõn cũai I-sarel voaq práq cóq táh loâng yõn cũai ki. Anhia chõỉ tom noâng tẽ án, yuaq Yiang Sursĩ toáp khoiđ patáp ngkíq chơ. 3 Têq anhia blóh loah práq tẽ cũai cruang canõh tu anhia, ma anhia chõỉ blóh loah práq tẽ cũai muoi tốp cóp anhia ma tu anhia.

4 “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ satõh ọc bốn yõn cutẽq ca án ntôm ẽ chiau yõn anhia bữn ndõm. Lứq tỡ bữn noau tẽ tốp anhia ma cõt túh cadĩt, 5 khân anhia trĩh Yiang Sursĩ cóp yõng pacái máh ọc cóq patáp anhia tâng tangái nãi. 6 Yiang Sursĩ ẽ satõh ọc bốn yõn anhia ariang án khoiđ par-ũq chơ. Bữn sa-ũri cruang toađ voaq práq tẽ anhia, ma anhia tỡ bữn voaq práq tẽ tốp canõh. Anhia lứq cõt sõt sa-ũri cruang, ma tỡ bữn tốp aléq têq cõt sõt anhia.

7 “Khân bữn sẽm ai cũai I-sarel toađ tẽ vil canõh tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chiau yõn anhia, ma alói túh cadĩt, anhia chõỉ cõt cũai rahĩt, chơ calõih tỡ ẽq chuai alói. 8 Ma cóq anhia bữn mút pahõm la-a, yõn án voaq máh cớng án yoc ẽ bữn. 9 Chõỉ yõn sarnóm tỡ o dách tâng mút pahõm anhia chók sẽm ai cũai cadĩt, chơ anhia pasẽq cớng cõ anhia dáng khoiđ cheq ẽ toađ cumo cóq táh loâng. Khân anhia tỡ yõn án voaq, án ẽ toađ cauđ chók Yiang Sursĩ; chơ anhia cõt cũai lõih. 10 Cóq anhia bũi pahõm yõn án voaq, cóp tỡ bữn sâng lô. Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq satõh ọc bốn yõn máh ranáq anhia táq. 11 Lứq bữn níc cũai I-sarel ca cadĩt cóp ỏq tâng cruang anhia; ngkíq cóq patáp anhia yõn bữn mút pahõm la-a chók tốp alói.”

*Môi-se Atõng Cóq Táq Nỏq Chók Cũai Sũl*

12 “Khân bữn muoi noaq tẽ tốp I-sarel, tam samiang tỡ la mansẽm, ma án chẽq tỡ dỏq cõt sũl anhia, cóq anhia acláh toađ vót tapoát cumo án cõt sũl anhia. Tỡ toađ cumo tapul, cóq anhia acláh án. 13 Bo anhia yõn án chu, anhia chõỉ yõn án chu ống atĩ miat sâng. 14 Ma cóq anhia bữn mút pahõm la-a, cóp yõn án bữn cũu, saro, cóp blống nho, yuaq Yiang Sursĩ khoiđ satõh ọc bốn yõn anhia. 15 Cóq anhia sanhữ, anhia khoiđ cõt cũai sũl tẽ tâng cruang Ê-yip-tô, cóp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiđ acláh anhia. Yuaq ngkíq, cóq atõng anhia tẽ ọc patáp nãi.

16 “Khân cũai sũl ma tỡ ẽq loõh tẽ anhia, yuaq án ayooq anhia cóp đống sũ anhia, chơ án bũi pahõm cõt sũl anhia níc, 17 cóq anhia đưng án toađ pỡ ngoah toong đống, cóp clõh cutũr án bân ngki. Chơ án cõt sũl anhia sõt đỡi tamoong án. Cóq anhia táq chók sũl mansẽm machớng ki tẽ. 18 Bo anhia acláh sũl yõn án chu, chõỉ apáh ọc tỡ bữn bũi pahõm, yuaq án cõt sũl anhia khoiđ tapoát cumo chơ. Cóp kia tẽ ranáq án táq máh bar trỗ práq anhia chang cũai canõh táq ranáq ki. Khân táq ngkíq, Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, satõh ọc bốn yõn máh ranáq anhia táq.”

### *Môi-se Atõng Chiauh Sang Charán Põh Dâu*

19 “Cóq anhia cayoah dỏq miar dũ lám con ntroỏq, con mbẽq, cóp con cũu tồ põh dẫu yõn Yiang Sursĩ; chõỉ yõn máh charán ki táq ranáq, cóp chõỉ cứt sóc cũu ki. 20 Dũ cumo anhia cóp nheq tữh cũai tâng đống sũ anhia cóq cha charán ki choáng moat Yiang Sursĩ, pỡ ntỏq án khoiđ anoat dỏq. 21 Khân charán ki bữn ntỏq tĩq neq: Yõt, moat sũt, tỡ la bữn ntỏq tĩq canõh hỡ, ki chõỉ đưng chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. 22 Ma charán põh dẫu ma bữn ntỏq tĩq, tẽq anhia cha tâng đống anhia bữm. Cũai ca bráh tỡ la tỡ bữn bráh puai rit, tẽq cha máh charán ki samoát anhia cha sãiđ yõt tỡ la sãiđ põih. 23 Ma chõỉ ỉt aham charán ki táq

crông sana; cóq anhia tởh tâng cutêq samoât anhia tởh đởq tê.

## 16

### *Môi-se Atởng Tể Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loỏh*

<sup>1</sup> “Cóq anhia noap casâi Abip, yuaq tâng casâi ki Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq đởng aloỏh anhia tể cruang Ê-yip-tô bo sadâu. Cóq anhia táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh tâng sadâu ki. <sup>2</sup> Cóq anhia kiac cũu tở la ntởỏq đởq cởt crông chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chơ cha bũi sanhữ Tangái Loỏh pở ntỏq ca Yiang Sursĩ khoiq rườh. <sup>3</sup> Chỗi cha bẻng mi bửn crông pluoih tâng tapul tangái anhia táq rit nâi, ma cóq anhia cha bẻng mi ỏq crông pluoih machởng tangái anhia loỏh tể cruang Ê-yip-tô. Cóq anhia cha bẻng mi nâi, đởq sanhữ tangái anhia chũuq ỏc túh coat cũ anhia tál coáp ể loỏh tể cruang Ê-yip-tô, la ntỏq anhia khoiq chũuq túh arức. <sup>4</sup> Tâng tapul tangái nâi, chỗi yỏn cũai alẻq tâng cutêq anhia bửn crông pluoih tâng đởng; cớp sâiq charán ca kiac tâng tangái muoi tể plở tabử, cóq anhia cha nheq tâng sadâu ki toáp.

<sup>5-6</sup> “Cóq anhia kiac charán đởq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh tâng ntỏq Yiang Sursĩ rườh đởq sang toam án. Chỗi kiac pở ntỏq canỏh tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ể chiau yỏn. Cóq anhia táq rit nâi bo moat mandang pát, machởng tangái anhia loỏh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>7</sup> Cóq anhia ớp sâiq yỏn chĩn, chơ cha pở ntỏq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq rườh; toáp poang tarửp, cóq anhia chu loah pở đởng aroâiq anhia bửm. <sup>8</sup> Cóq anhia cha bẻng mi ỏq crông pluoih tâng tapoât tangái. Ma tâng tangái tapul, cóq anhia toáp rỏm parnỏi đởq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cớp chỗi táq ranáq ntrỏu tâng tangái ki.

### *Môi-se Atởng Tể Rit Cha Bũi Tangái Susot*

<sup>9</sup> “Noap tể tangái anhia mbởiq sot saro bali, cóq anhia noap tapul tởn ẻn.

<sup>10</sup> Moâm ki cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi đởq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, na đởng crông chiau sang tam pahỏm yoc, puai loah máh ỏc bốn án khoiq satỏh yỏn anhia. <sup>11</sup> Cóq anhia bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, parnỏi cớp con châu anhia, máh cũai sủl, tởp Lê-vi, máh cũai tể cruang canỏh, cớp con cumuiq cán cumai ca ỏt tâng máh vil anhia. Cóq anhia táq rit nâi pở ớng muoi ntỏq ca Yiang Sursĩ khoiq rườh. <sup>12</sup> Cóq anhia trỉh samoât lửq máh ỏc patâp nâi; anhia chỗi khỉr anhia khoiq cởt cũai sủl tâng cruang Ê-yip-tô.”

### *Môi-se Atởng Tể Rit Cha Bũi Tangái Chỏh Nloỏh*

<sup>13</sup> “Toáp moâm pủh saro cớp pát palâi nho, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Chỏh Nloỏh tâng tapul tangái. <sup>14</sup> Cóq anhia bũi óh parnỏi cớp máh con châu, cũai sủl, tởp Lê-vi, cũai tể cruang canỏh, cớp con cumuiq cán cumai ca ỏt tâng vil anhia. <sup>15</sup> Tâng tapul tangái cóq anhia cha bũi bân ntỏq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, rườh đởq sang toam án. Cóq anhia sâng bũi óh, yuaq Yiang Sursĩ khoiq satỏh ỏc bốn tâng ranáq sot saro cớp máh ranáq canỏh ca anhia khoiq táq.

<sup>16</sup> “Dũ náq cũai samiang tể tởp anhia cóq rỏm sang toam Yiang Sursĩ muoi cumo pái trỏ, bân ntỏq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, rườh đởq sang toam án, la neq: Táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh, táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi, cớp táq rit cha bũi Tangái Chỏh Nloỏh. Cóq dũ náq cũai samiang đởng crông mpon, <sup>17</sup> puai máh ỏc bốn ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq satỏh yỏn anhia.”

### *Môi-se Atởng Tể Ranáq Rasửq*

<sup>18</sup> “Cóq anhia chỏh cũai đởq rasửq parnai, cớp chỏh cũai sỏt tâng máh vil ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntỏm chiau yỏn anhia ndỏm. Máh cũai ki cóq rasửq parnai yỏn tanoang lửq. <sup>19</sup> Chỗi yỏn alỏi rasửq đởq bẻng coah alẻq, cớp chỗi yỏn alỏi roap ỉt máh práq noau chang, yuaq práq ki táq yỏn cũai rangoiq cởt samoât sủt moat, cớp táq yỏn cũai tanoang cởt



sapúl, chơ radũng alóí rasũq yõn raclaiq chíq tẽ ọc p̄ieiq. <sup>20</sup> Cóg anhia táq ống ranáq tanoang tapúng đõq anhia bũn tamoong dũn cốp bũn ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia.

<sup>21</sup> “Anhia chõĩ chóch tanũl noau đõq sang yiang Asê-ra cheq cốp prông sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>22</sup> Chõĩ ayúng cốc tamáu đõq cucõh sang, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lứq.

## 17

<sup>1</sup> “Chõĩ dũng ntroõq tở la cũu ca bũn ntốq tĩq đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lứq.

<sup>2</sup> “Khân bũn muoi noaq samiang tở la mansẽm ca õt muoi vil cốp anhia, ma táq lôih chók Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq clốq tẽ ọc án khoiq parkhán hỡ <sup>3</sup> na põq cucõh sang cốp táq ranáq yõn yiang canõh, tở la cucõh sang moat mandang, rliang casai, cốp máh mantõr, ngkíq cũai ki táq claiq chíq tẽ máh ọc Yiang Sursĩ patáp. <sup>4</sup> Khân anhia sâng ngkíq, cốp anhia tutuaiq yõn dáng raloaih lứq. Khân lứq cõt ngkíq, cốp anhia dáng raloaih tẽ ranáq sâuq ki lứq cõt tâng mpúng dĩ cũai I-sarel, <sup>5</sup> cốp anhia dũng aloõh cũai ca táq lôih ki yáng tiah vil, cốp tám tamáu chók án toau cuchĩt. <sup>6</sup> Ma cốp bũn bar pái náq hũm án táq ranáq ki nõq tẽq anhia cachĩt án; khân bũn ống muoi noaq sâng hũm, anhia tở tẽq cachĩt án. <sup>7</sup> Ma khân bũn máh cũai hũm, cốp cũai ca hũm ki tám tamáu chók án nhũang; chơ máh cũai proai ẽn tám tamáu ntun. Táq ngkíq, anhia tẽq pupút ọc sâuq tẽ mpúng dĩ tốp anhia.

<sup>8</sup> “Khân ranáq parchĩn ma coat, ariang neq: Tampõr mun, táq cũai canõh bớc chũl, cốp cachĩt cũai canõh, máh ranáq ki cốp anhia dũng pở ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq ruroh. <sup>9</sup> Cóg anhia atõng máh ọc ki yõn cũai tẽng rit sang tẽ tốp Lê-vi, cốp yõn cũai ca parchĩn parnai bo ki đõq alóí ẽn parchĩn. <sup>10</sup> Alóí cõt cũai

ca parchĩn parnai tâng ntốq Yiang Sursĩ khoiq ruroh đõq, cốp cốp anhia táq puai máh ọc alóí ớn anhia táq. <sup>11</sup> Cóg anhia yám noap ọc parchĩn, cốp trĩh dũ ọc alóí tẽih atõng. <sup>12</sup> Khân cũai aléq tở ẽq trĩh cũai ca parchĩn parnai, tở la cũai tẽng rit sang, cốp anhia chiau cũai ki yõn noau cachĩt chíq. Anhia táq ngkíq, anhia tẽq pupút máh ọc sâuq ariang nãi tâng tốp I-sarel. <sup>13</sup> Toâq dũ náq cũai proai bũn sâng tẽ ranáq anhia táq, chơ alóí cõt ngcõh, cốp tở bũn táq clốq noâng.”

### *Môi-se Tẽih Atõng Tẽ Puo*

<sup>14</sup> “Toâq anhia bũn ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn anhia, cốp anhia táq ntốq õt tâng cutẽq ki, chơ anhia ẽ pai yoc ẽ bũn tẽ puo ariang tốp canõh ca õt mpẽr anhia. <sup>15</sup> Cóg anhia chanchóm yõn samoat samõi, chơ chóch cũai ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq ruroh. Anhia cốp chóch muoi noaq tẽ tốp anhia bũm; chõĩ ruroh cũai tẽ tốp canõh cõt puo anhia. <sup>16</sup> Puo ki cốp tở bũn bũn aséh sa-ũĩ lám đõq táq choac rachĩl, tở la ớn cũai proai põq chõng aséh tâng cruang Ê-yip-tô, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patáp anhia chơ, chõĩ pĩh loah chu cruang ki. <sup>17</sup> Puo ki cốp chõĩ bũn sa-ũĩ lacuoi; cõh lơ mút án nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ cõ tian bũn sa-ũĩ lacuoi. Cốp puo ki cốp tở bũn parõm sa-ũĩ práq yẽng đõq án cõt sốc bũn. <sup>18</sup> Toâq án bũn cõt puo chơ, cốp án chĩc loah muoi pơ saráq phẽp rit Yiang Sursĩ patáp nãi ca tốp Lê-vi rabán curiaq. <sup>19</sup> Cóg phẽp rit ki õt cheq án níc, cốp cốp án doc níc nheq dõĩ tamoong án, đõq án tẽq dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu án, cốp táq puai tanoang tapúng lứq phẽp rit ki. <sup>20</sup> Táq ngkíq, án tở bũn mantoâr chók máh sẽm ai án cũai I-sarel, cốp án tở bũn táq claiq phẽp rit ki. Chơ án bũn cõt puo sa-ũĩ cumo tâng cruang I-sarel, dẽh tống toiq án la cõt cũai sốt dũn tẽ.



## 18

### *Môi-se Atỡng Tễ Tampêq Pún Yỗn Mách Cũai Tễng Rit Sang Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> “Mách cũai tễng rit sang tễ tốp Lê-vi cóq tở bữn roap pún cutêq tâng cruang I-sarel. Tốp alới têq ít máh crơng tễ cũai proai đưng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ đợq chừm siem tốp alới yỗn bữn tamoong. <sup>2</sup> Alới ớq cutêq, ma tốp canỏh bữn; pún alới la ranáq cớt cũai tễng rit sang, samoát Yiang Sursĩ khoi q parkhán đợq chơ.

<sup>3</sup> “Bo léq anhia kiac cũu tở la ntroỏq đợq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bo ki máh cũai tễng rit sang bữn roap pún sâi q savac, sâi q tabang, cớp dũ ramứh crơng clống. <sup>4</sup> Pún alới la máh palai ca anhia ít dâu lứq, la neq: Saro, blống nho, đợq nsẻng o-li-vê, cớp sóc cũu. <sup>5</sup> Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoi q rườh tốp Lê-vi tễ máh tốp anhia, yỗn cớt cũai tễng rit sang án đợq alới táq níc ranáq án.

<sup>6</sup> “Khân cũai Lê-vi aléq ma đễq tễ vil án ớt tâng tốp I-sarel, cớp pớq pớ ntốq Yiang Sursĩ khoi q rườh đợq sang toam, <sup>7</sup> án noâng cớt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, la Ncháu, án pớ ntốq ki ẻn, machớng tốp Lê-vi canỏh ca táq ranáq tâng ntốq ki tề. <sup>8</sup> Án têq bữn roap crơng sana machớng cớp cũai tễng rit sang canỏh tề, tam án bữn práq ca đống sũ án cớiq yỗn.\*

### *Môi-se Catoaih Atỡng Chỗi Táq Puai Cũai Tở Bữn Sa-âm*

<sup>9</sup> “Toâq anhia bữn mut ớt tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẻ chiau yỗn anhia, anhia chỗi táq puai ranáq nhợp nhuo ca tốp ki puai. <sup>10</sup> Anhia chỗi bỗh máh con anhia tâng prơng; cớp chỗi yỗn cũai proai cớt mo mumủl, tở la mo parnân, tở la mo yuyáu, <sup>11</sup> tở la coong, tở la pớq chu mo đợq ramóh raviei cũai cuchít. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt lứq cũai ca táq máh ramứh ki. Yuaq ngkíq, án tuih máh cũai ki tễ cutêq ca anhia ntôm ẻ mut ớt. <sup>13</sup> Anhia cóq cớt

cũai tở bữn noau tểq choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.”

### *Parkhán Ễ Yỗn Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ Toâq*

<sup>14</sup> Chơ Môi-se pai ẻn neq: “Tâng cutêq ca anhia ẻ mut cheng ít, máh cũai proai ki đợq puai ngê cũai mo yuyáu cớp mo mumủl; ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở ẻq anhia táq samoát alới ki. <sup>15</sup> Án ẻ yỗn muoi noaq cũai tang bỏq án toâq machớng cớq tề. Cũai ki toâq tễ máh cũai proai tâng tốp anhia toâp; cớp cóq anhia tamứng án.

<sup>16</sup> “Anhia khoi q sẻq chơ tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pớ cóh Si-nai chỗi yỗn anhia sâng noâng sương án pai tễ pla ùih, yuaq anhia ngcỏh cuchít. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chớq cớq neq: ‘Alới sẻq ngkíq la rangoai q lứq. <sup>18</sup> Cớq ẻ ớn muoi noaq cũai tang bỏq cớq machớng mới toâq tễ cũai proai tâng tốp alới bữm. Cớq ẻ atỡng án tễ dũ santoi q ca án cóq pai. Chơ án ẻn cóq atỡng cũai proai dũ ốc ca cớq patâp. <sup>19</sup> Án lứq pai nhợ ramứh cớq, cớp cớq ẻ táq yỗn cũai ca tở bữn trỉh án roap tột. <sup>20</sup> Ma khân cũai tang bỏq aléq pai nhợ ramứh cớq, ma cớq tở bữn ớn án pai, tở la án pai nhợ ramứh yiang canỏh, án cóq roap tột cuchít.’

<sup>21</sup> “Cỏh lơ anhia chanchóm tâng mút anhia neq: Nỏq hái têq dáng santoi q cũai tang bỏq atỡng la toâq tễ Yiang Sursĩ ma tở bữn? <sup>22</sup> Khân cũai tang bỏq aléq ma pai nhợ ramứh Yiang Sursĩ, ma tở bữn cớt ẻn án pai, santoi q ki tở bữn toâq tễ Yiang Sursĩ; ma cũai tang bỏq ki chớng ẻ pai sâng. Ngkíq, anhia chỗi tapun santoi q án pai.

## 19

### *Môi-se Atỡng Tễ Mách Ntốq Têq Ớt Poâng*

<sup>1</sup> “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, talốh táh nheq vil tâng cutêq ca án ntôm ẻ chiau yỗn anhia, cớp toâq anhia bữn

\* 18:8 18:8 Rana 8 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.

ndõm máh vil cóp máh dõng ki, dẽh õt loâng tâng ntõq ki hõ, <sup>2</sup> cóq anhia tampẽq cutẽq ki cõt pái pún, muoi pún bữn muoi vil khẽ yõn cũai tẽq õt poâng. <sup>3</sup> Cóq anhia táq máh rana toâq põ pái vil ki. Chơ, khân bữn manoaq cũai ma cachĩt cũai canõh, tẽq án lúh õt tâng muoi vil tẽ pái vil ki đõq õt poâng. <sup>4</sup> Khân bữn cũai cachĩt cũai, ma án cachĩt lơ sâng, cóp tở bữn ùan ntróu, tẽq án lúh põq õt tâng vil ki yõn ien khẽ. <sup>5</sup> Sacâm neq: Bữn bar náq cũai põq chuaq ùih tâng arũih. Khân manoaq tamư aluang, ma p̄ieiq pla achât án parlẽc tẽ tong, p̄ieiq yóu án táq yóu án cuchĩt, án tẽq lúh õt tâng muoi vil tẽ pái vil ki yõn tở tẽq noau cachĩt án. <sup>6</sup> Khân bữn ống muoi vil sâng án tẽq põq, cõh lơ rana ki yong lúq. Ngkĩq sẽm ai cũai ca khoiq cuchĩt ki sâng ùan, chơ alóĩ ẽ carláh đõq chók cũai ca táq cuchĩt sẽm ai alóĩ. Cõh lơ alóĩ rapuai satõm cóp bữn cachĩt loah án; ma án tở bữn táq lóih ntróu, yuaq án cachĩt cũai lơ sâng. Án tở bữn cachĩt cũai ki cõ par-ũal. <sup>7</sup> Yuaq ngkĩq, cứq ớn anhia tampẽq cutẽq anhia, chơ táq pái vil.

<sup>8-9</sup> “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq par-ũq chơ cóp achúc achiac anhia ẽ yõn anhia ndõm cutẽq ki. Khân anhia trĩh dũ óc patâp ca cứq atõng anhia tâng tangái nãi, cóp anhia ayooq níc Yiang Sursĩ, táq puai níc dũ óc patâp, chơ án táq yõn cutẽq anhia cõt la-a tũm ẽn. Tữ tangái ki toâq, cóq anhia ruroh pái vil ẽn. <sup>10</sup> Cóq anhia táq puai ranáq nãi đõq yõn tở bữn noau cachĩt cũai ca tở bữn táq lóih tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia. Khân cõt ngkĩq, anhia chũuq tõt cachĩt cũai ca ốq lóih.

<sup>11</sup> “Ma khân bữn muoi noaq cũai cachĩt cũai ca án kêt, chơ cũai ki lúh mut tâng vil ca tẽq õt poâng, <sup>12</sup> cóq máh cũai sõt tâng vil ki ớn noau đũng án ca cachĩt cũai canõh toâq chiau yõn sẽm ai cũai ca khoiq cuchĩt, đõq sẽm ai ki cachĩt cũai ki carláh đõq loah. <sup>13</sup> Chõ sarũiq cũai ca táq ngkĩq. Cóq anhia pupút chíq cũai ca cachĩt cũai

canõh tâng cruang I-sarel đõq anhia bữn õt ien khẽ.”

*Môi-se Atõng Tẽ Raloan Cutẽq Tẽ Co Lúq*

<sup>14</sup> “Anhia chõĩ lóp yóu na asĩc lác raloan cutẽq ca achúc achiac anhia khoiq tẽh đõq tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ chiau yõn anhia ndõm.”

*Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Cõt Tẽc*

<sup>15</sup> “Khân ống muoi noaq sâng hữm cũai canõh táq lóih, ki tở dũ yũah. Cóq bữn bar pái náq ẽn nõq tẽq noap pai cũai ki lúq táq lóih. <sup>16</sup> Khân bữn muoi noaq cũai tũn apót cũai canõh, <sup>17</sup> cóq yõn bar coah ki toâq põ ntõq rôm sang toam; chơ máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cóp cũai rasũq parnai ca táq ranáq bo ki, cóq alóĩ rasũq bar náq ki. <sup>18</sup> Máh cũai rasũq parnai cóq tutuaiq yõn samoât samõi ranáq ki. Khân án dáng cũai ca tũn apót sẽm ai ma pai tở bữn lúq, <sup>19</sup> cóq cũai ca tũn ki roap tõt pláih cũai ca án apót. Táq ngkĩq đõq pupút ranáq sâuq tâng cruang anhia. <sup>20</sup> Chơ máh cũai canõh bữn sâng tẽ ranáq anhia táq; chumát alóĩ cõt ngcõh, cóp tở khón táq noâng ranáq sâuq ngkĩq. <sup>21</sup> Tẽ ranáq rasũq nãi, anhia chõĩ sâng sarũiq táq; ma cóq anhia anoat tõt puai neq: Dõĩ tamoong pláih dõĩ tamoong, moat pláih moat, canẽng pláih canẽng, atĩ pláih atĩ, cóp ayũng pláih ayũng.

## 20

*Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Rachĩl*

<sup>1</sup> “Toâq anhia loõh chíl cũai ca par-ũal anhia, ma anhia hữm alóĩ bữn máh aséh cóp sẽ aséh rachĩl, dẽh bữn tahan chũng hõn tẽ anhia, anhia chõĩ ngcõh alóĩ; yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca khoiq đũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, án lúq õt cóp anhia. <sup>2</sup> Nhũang anhia ẽ loõh rachĩl, cóq anhia yõn cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ toâq tayũng yáng moat tốp tahan cóp pai neq: <sup>3</sup> ‘Cũai I-sarel ớ! Cóq anhia tamũng yõn samoât! Tâng tangái nãi anhia ẽ loõh chíl. Chõĩ croõq,

chôi ngcõh, cóp chôi cahĩal; <sup>4</sup> yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, õt níc cóp anhia, cóp yõn anhia chĩl riap.'

<sup>5</sup> "Chơ máh cũai sớt tahan ẽn cóp pai neq: 'Khân bữn cũai aléq tẽ tốp anhia mbõiq chớh đống tamái, ma tở yũah táq rit chiauh sang đống ki, cóp án pĩh chu loah pở đống án voai. Cõh lơ án cuchĩt tâng ntốq rachĩl, chơ cũai canõh ẽn pláih án táq rit chiauh sang đống. <sup>6</sup> Khân bữn cũai aléq tẽ tốp anhia ca mbõiq chớh voar nho, ma tở yũah bữn cha palái, cóp án pĩh chu loah pở đống án. Cõh lơ án cuchĩt tâng ntốq rachĩl, chơ cũai canõh ẽn pláih án bữn nguaiq blống nho. <sup>7</sup> Khân bữn cũai aléq tâng ntốq nãi khoiq đõq voan cumũr, cóp pai ẽ racoaiq cóp mansẽm ki, cóp án pĩh chu loah pở đống án. Cõh lơ án cuchĩt tâng ntốq rachĩl la bữn, chơ samiang canõh ẽn racoaiq cóp mansẽm ca án khoiq đõq voan.'

<sup>8</sup> "Chơ cũai sớt tahan pai tũm ẽn chỏq máh tốp tahan neq: 'Khân bữn cũai aléq tâng ntốq nãi ma croõq cóp ngcõh, cóp án pĩh chu loah pở đống án. Cõh lơ án táq yõn yóu cõt ngcõh machóng án tẽ.' <sup>9</sup> Toãq cũai sớt tahan pai moãm, cóp alóir ruroh cũai sớt tâng tốp đõq ayông máh tahan pởq chĩl.

<sup>10</sup> "Toãq anhia mut chĩl vil aléq, nhũang lứq anhia cóp atõng óc ratoi voai yõn cũai tâng vil ki. <sup>11</sup> Khân alóir pai yoc õt ratoi cóp pớh ngoah toong viang vil yõn anhia mut, cóp anhia cõp nheq tũh cũai ki đõq alóir cõt sũl cóp táq ranáq yõn anhia. <sup>12</sup> Ma khân cũai tâng vil ki tở bữn pruum õt ratoi, cóp alóir loõh chĩl anhia, cóp anhia ớn tahan õt lavíng chũop nheq vil ki. <sup>13</sup> Moãm ki, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ chiauh vil ki tâng talang atĩ anhia; ma cóp anhia cachĩt táh nheq tũh cũai samiang toãq pla dau. <sup>14</sup> Ma máh cũai mansẽm, carnẽn, charán, cóp máh cớng cớu tâng vil ki, tẽq anhia ỉt ndõm. Anhia tẽq tac cha dũ ramũh mun alóir, yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiauh yõn anhia. <sup>15</sup> Cóq anhia táq machóng nãi chỏq máh vil ca õt yong tẽ cruang cutẽq anhia mbõiq õt.

<sup>16</sup> "Ma toãq anhia cheng bữn máh vil tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiauh yõn cõt mun anhia, cóp anhia cachĩt táh dũ ramũh tamooong. <sup>17</sup> Cóq anhia pupúrt nheq tũh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ, la neq: Tốp Hêt, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cóp Yê-but. <sup>18</sup> Cóq anhia cachĩt táh nheq tốp nãi; khân anhia tở bữn cachĩt alóir, cõh lơ alóir arĩen anhia táq ranáq nhợp apõ luat ngư toãq alóir cucõh sang yiang alóir, chơ anhia tũoiq alóir; ngkĩq anhia táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.

<sup>19</sup> "Toãq anhia sarbữn ẽ cheng ỉt vil aléq, tam anhia õt lavíng vil ki dũn tở la tở bữn dũn, ma anhia chôi poaiq nỡm aluang ca tẽq cha palái. Tẽq anhia ỉt cha palái tẽ aluang ki, ma chôi poaiq táh, yuaq aluang ki tở bữn par-ũal ntróu cóp anhia. <sup>20</sup> Anhia tẽq poaiq aluang ca tở bữn tẽq cha palái, chơ ỉt aluang ki táq cớng đõq rachuai yõn anhia tẽq rachĩl riap.

## 21

### *Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Cachĩt Cũai Ma Tở Dáng Noau Táq*

<sup>1</sup> "Khân bữn muoi noaq cũai ca pĩeiq noau cachĩt tâng ruang pở cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ chiauh yõn anhia, ma tở bữn dáng noau cachĩt án. <sup>2</sup> Cóq máh cũai ayông cóp cũai rasũq parnai loõh nhẽng máh léq yong sac cũai cuchĩt tẽ máh vil mpêr ki. <sup>3</sup> Chơ cóq cũai sớt tâng vil ca cheq lứq bân ntốq cũai cuchĩt đũng muoi lám ntroõq sang-õng ca tở nai táq ranáq. <sup>4</sup> Cóq alóir đũng ntroõq ki chu ntốq cheq đõq tũm tở nai sarẽt, cóp cutẽq tâng ntốq ki noau tở nai cái chớh sarnóh ntróu tẽ nhũang; chơ cóq alóir dóh tacong ntroõq sang-õng tâng ntốq ki. <sup>5</sup> Cóq máh cũai tẽng rit sang tẽ tốp Lê-vi pởq chu ntốq ki tẽ, yuaq alóir bữn mpõl rasũq tẽ ranáq bớch chũl tở la cuchĩt. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq ruroh alóir táq ranáq án, cóp yõn alóir pai óc bõn nhợ tẽ ramũh án. <sup>6</sup> Chơ cóq nheq tũh cũai sớt tâng vil ca õt cheq ntốq tamóh sac cũai cuchĩt,



ariau atĩ tâng pông ntroôq, <sup>7</sup> cốp pai neq: “Tốp hêq tở bữn cachĩt cũai samiang nâi, cốp tốp hêq tở bữn dáng noau cachĩt án. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia táh lôih yỗn cũai I-sarel, la cũai proai ca anhia khoiq dững loõh tễ cruang Ê-yip-tô. Sêq anhia táh lôih yỗn hêq cốp chõĩ yỗn hêq cõt cũai roap tột tễ cũai nâi cuchĩt, ma án tở bữn táq lôih ntróu.’ <sup>9</sup> Ngkíq, toâq anhia táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq anoat, anhia tở bữn roap tột tễ ranáq nâi.

<sup>10</sup> “Toâq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yỗn anhia chĩl riap tâng ntóq rachĩl, cốp bữn cốp cũai ca chĩl anhia, <sup>11</sup> cõh lơ anhia hữm cumũr ca riang o la-ĩat tễ máh cũai ca anhia cốp, cốp anhia yoc ẽ ít án cõt lacuoi. <sup>12</sup> Cóq anhia dững achu mansẽm ki pở dống anhia cốp yỗn án cũah sóc plở, cút crêh atĩ, <sup>13</sup> cốp thái tampác. Cóq án õt tâng dống cốp tanúh yỗn mpiq mpoaq án muoi casâi. Toâq vớt ki, têq anhia ít án cõt lacuoi. <sup>14</sup> Ma chumát, khân anhia tở ẽq noâng án, cóq anhia acláh yỗn án chu ien khẽ. Anhia tở têq chêq án tở la táq chóq án samoât cũai sũl, yuaq anhia khoiq ếp án cõt lacuoi anhia chơ.”

#### *Môi-se Atõng Tễ Con Samiang Clúng*

<sup>15</sup> “Khân bữn manoaq samiang bữn bar lám lacuoi, p̄ieiq án ayooq lacuoi nâi hữn tễ lacuoi ki. Ma khân bar lám lacuoi ki bữn con samiang, cốp con samiang clúng bữn tễ lacuoi ca án tở bữn ayooq, <sup>16</sup> toâq án tampêq mun yỗn máh con án, án tở têq yỗn mun con samiang clúng pở con samiang án bữn cốp lacuoi ca án ayooq. <sup>17</sup> Án cóq tampêq mun, chơ yỗn bar pún pở con samiang clúng, tam tở cõn con samiang tễ lacuoi ca án ayooq. Con clúng cóq bữn roap mun puai phếp rit, yuaq con ki cõt tếc tễ rêng mpoaq án.”

#### *Môi-se Atõng Tễ Con Ca Lớn-sarlón*

<sup>18</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai ma bữn con samiang ca lớn-sarlón, cốp án tở bữn tamúng santoiq mpiq mpoaq catoaih atõng toâq alóĩ manrap án. <sup>19</sup> Mpiq mpoaq cóq dững con alóĩ pởq ramóh cũai

sốt tâng vil alóĩ õt, pở ntóq noau dốq rasũq. <sup>20</sup> Mpiq mpoaq cóq atõng cũai rasũq neq: ‘Con samiang hêq ngian cốp lớn-sarlón; án tở bữn tamúng santoiq hêq atõng án. Án phống talõh nheq práq, cốp bũl blõng níc.’ <sup>21</sup> Chơ máh cũai samiang tâng vil ki cóq tám tamáu chóq án toau cuchĩt. Táq ngkíq, anhia têq pupút nheq máh ốc sâuq nâi. Toâq cũai canõh tâng tốp I-sarel bữn sâng tễ ranáq anhia khoiq táq, chơ alóĩ dáng ngcõh.”

#### *Môi-se Atõng Tễ Sac Cumuiq Noau Ayõng*

<sup>22</sup> “Khân bữn cũai p̄ieiq noau cachĩt cốp noau ayõng cumuiq ki tâng aluang cõ án táq ranáq lôih ntâng lứq chóq rit dống vil, <sup>23</sup> chõĩ ayõng sac án toau sadâu. Cóq anhia túp cumuiq tâng tangái ki toáp, yuaq khân noau ayõng sac cũai cuchĩt, ranáq ki dững atoâq ốc Yiang Sursĩ pupap pở cruang cutêq anhia. Cóq anhia túp cumuiq ki, dốq tở bữn atoâq ốc bap pở cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yỗn anhia.

## 22

<sup>1</sup> “Khân anhia hữm ntroôq tở la cũu sễm ai anhia cũai I-sarel clóc rana, anhia chõĩ nhêng sâng; ma cóq anhia tếc dững achu, chơ asuoi charán ki yỗn cũai ca ndõm. <sup>2</sup> Khân cũai ca ndõm charán ma õt yõng, tở la anhia tở dáng noau ndõm, cóq anhia dững achu charán ki pở dống anhia. Toâq cũai ndõm charán pởq ravoât, cóq anhia culáh loah yỗn án. <sup>3</sup> Cóq anhia táq machóng ki tê, khân anhia ramóh aséh dễn, tampác, tở la máh crong canõh ca cũai I-sarel táq pút.

<sup>4</sup> “Khân ntroôq tở la cũu cũai I-sarel dóm, anhia chõĩ nhêng sâng. Cóq anhia rachuai yỗn charán ki têq yuor loah.

<sup>5</sup> “Máh mansẽm chõĩ sớp tampác samiang, cốp samiang chõĩ sớp tampác mansẽm, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt cũai táq ngkíq.

<sup>6</sup> “Khân anhia tamóh sóh chóm tâng pông nỡm aluang tở la tâng cutêq, ma chóm atu ntôm tarêl tở la panúm, tở la



õt kĩaq con, anhia chõĩ cõp chõm atu ki.  
<sup>7</sup> Têq anhia ãt con chõm, ma chõĩ cõp mpiq án dõq anhia têq õt tamõong dũn, cõp bũn dũ ramũh.

<sup>8</sup> “Toãq anhia táq dõng tamái, cóq anhia táq rakêng mpêr mpuol tapín dõq tõ bũn noau satooh. Khãn khoiq táq rakêng chơ, ma bũn cũai satooh cõp cuchĩt, ki anhia tõ bũn tõt nõang.

<sup>9</sup> “Chõĩ chõh sarnõh canõh tâng nõung nõo. Khãn anhia chõh carchõc, palái bar ramũh ki cõt tõ bũn bráh puai rit.

<sup>10</sup> “Chõĩ yõn ntroõq tangcáh cái nia parnõi cõp aséh dẽn.

<sup>11</sup> “Chõĩ tãc tampãc ca táq toãq sóc cũu tan carchõc cõp aroãiq busín.

<sup>12</sup> “Cóg anhia yĩh rampõh tâng põn pũp chũu au tuar anhia.”

### *Mõi-se Atõng Tẽ Mansẽm Samiang*

<sup>13</sup> “Khãn bũn manõaq samiang ãt lacuoi, ma moãm ki án tõ ẽq nõang lacuoi án, <sup>14</sup> ngkĩq án chuaq ralĩh pai lacuoi án tõ cõn mansẽm plot bo alõi racõaiq.

<sup>15</sup> “Khãn ngkĩq, cóq mpiq mpoaq mansẽm ki ãt aroãiq ca sũn nõõq con alõi bẽq tâng sadâu bõiq racõaiq, ma khãn bũn aham tõt, cõt tẽc apáh mansẽm ki lũq plot. Chơ alõi dũng aroãiq chu nõõq rasũq dõq máh cũai sõt vil nhẽng.

<sup>16</sup> Mpoaq mansẽm ki cóq pai neq: ‘Cũq toãp cõt cũai chiau con cumũr cũq yõn racõaiq cõp samiang nãi, ma sanua án tõ ẽq nõang con cũq. <sup>17</sup> Chơ án chuaq ralĩh pai con cũq tõ bũn plot toãq án ãt táq lacuoi. Ma sanua anhia nhẽng aham ca tõt tâng aroãiq sũn nõõq alõi bẽq!’

<sup>18</sup> Chơ máh cũai sõt tâng vil cóq dũng toãn samiang ki. <sup>19</sup> Cóg án tu muoi culám ốc práq, chơ chiau yõn mpoaq mansẽm ki, cõ tian án táq mansẽm cũai I-sarel cõt casiet. Ma tõ bũn ống máh ki sãng, mansẽm ki nõang cõt níc lacuoi án, cõp án tõ têq táh toau sõt dõĩ tamõong án.

<sup>20</sup> “Ma khãn santõiq samiang ki pai cõt ốc lũq, cõp ốq tẽc têq apáh pai mansẽm ki lũq plot, <sup>21</sup> cóq anhia dũng mansẽm ki chu ngoah toong dõng mpoaq án; chơ yõn máh cũai tâng vil cóq tám tamáu chõq án

toau cuchĩt, yuaq án táq ranãq tanghang lũq tâng mpũng dĩ cũai tâng vil hái, cõ án bẽq parnõi ma tõ yũah racõaiq. Táq ngkĩq, anhia têq pupũt ranãq sãuq nãi.

<sup>22</sup> “Khãn ramõh manõaq samiang bẽq cõp lacuoi cũai canõh, cóq anhia cachĩt nheq alõi bar nãq. Táq ngkĩq, anhia têq pupũt chĩq ốc sãuq nãi tẽ tõp I-sarel.

<sup>23</sup> “Khãn ramõh manõaq cũai samiang tâng vil ma bẽq cõp mansẽm ca noau khoiq dõq voan chơ, <sup>24</sup> cóq anhia dũng aloõh alõi bar nãq yáng tiah vil, cõp tám tamáu chõq alõi toau cuchĩt. Mansẽm ki cóq cuchĩt, la cõ án õt tâng vil ma án tõ bũn hẽ yõn noau toãq chuai. Ma samiang ki cóq cuchĩt, la cõ án bẽq cõp mansẽm ca bũn sampuõq chơ. Táq ngkĩq, anhia têq pupũt chĩq ốc sãuq nãi.

<sup>25</sup> “Ma khãn bũn manõaq samiang ramõh manõaq mansẽm yáng tiah vil, chơ án táq tõ o na srũm cumũr ca khoiq roap voan cũai canõh chơ, cóq anhia cachĩt ống manõaq samiang ki sãng. <sup>26</sup> Chõĩ táq ntrõu chõq mansẽm ki, yuaq án tõ bũn pĩeiq roap tõt cuchĩt. Ốc nãi la machõng cõp manõaq samiang cachĩt manõaq samiang canõh. <sup>27</sup> Samiang ki ramõh mansẽm ca khoiq roap voan yáng tiah vil, chơ án táq tõ o srũm mansẽm ki; tam mansẽm ki hẽ yõn noau chuai, ma ốq cũai rachuai án.

<sup>28</sup> “Khãn bũn muoi noaq samiang nõm táq tõ o na srũm mansẽm, cõp pĩeiq noau ramõh, ma mansẽm ki noau tõ yũah dõq voan, <sup>29</sup> samiang ki cóq tu mpoaq mansẽm ki sõng chĩt ốc práq. Chơ cóq án ãt mansẽm ki táq lacuoi án, yuaq án khoiq ẽp mansẽm ki bẽq cõp án. Án tõ têq táh mansẽm ki nheq dõĩ tamõong án.

<sup>30</sup> “Chõĩ yõn cũai samiang alẽq ma táq yõn mpoaq án cõt casiet táq na bẽq cõp lacuoi cõiq mpoaq.

## 23

*Mõi-se Atõng Tẽ Cũai Ca Tõ Cõn Cũai Proai Yiang Sursĩ*

1 “Samiang aléq ca bữn sarcal án khoiq cõt rúng, tở la noau khoiq lát chơ, ki án tở têq mut tâng tốp proai Yiang Sursĩ.

2 “Chỗi yỗn con saríh tở la con châu án cõt cũai proai Yiang Sursĩ toau nheq muoi chít dời cũai.

3 “Chỗi yỗn tốp Amôn tở la tốp Mô-ap, dềh con châu alóí cõt cũai proai Yiang Sursĩ toau nheq muoi chít dời cũai, 4 yuaq tốp alóí tở bữn yỗn anhia crơng sana tở la dờq nguaiq bo anhia loõh tể cruang Ê-yip-tô. Cóp alóí noâng chang Balam con samiang Bê-ô tể vil Pê-thờ, cruang Mê-sapô-tamia, toâq pupap anhia hỡ. 5 Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, tở bữn tamứng satoiq Balam; ngkiq Yiang Sursĩ pĩen satoiq pupap cõt satoiq ốc bốn ển, yuaq án ayooq anhia. 6 Bo anhia noâng cõt muoi tốp, anhia chỗi rachuai muoi ranáq ntrứu yỗn tốp alóí bữn ớt ien khể.

7 “Chỗi mumat tốp Ê-dôm, yuaq alóí cõt sểm ai anhia. Chỗi mumat tốp Ê-yip-tô, yuaq anhia cơi ớt tâng cruang cutểq alóí. 8 Chumat vớt tể pái dời cũai, con châu alóí têq cõt cũai proai Yiang Sursĩ tể.”

### *Môi-se Atờng Tể Rasa Dỗn Tahan Yỗn Cõt Bráh*

9 “Toâq anhia rachíl cốp cũai ca par-ũal anhia, ma anhia noâng ớt tâng dỗn, cóq anhia viaq yỗn vớt nheq tể dũ ramứh ca táq yỗn anhia tở bữn bráh puai rit. 10 Khân muoi noaq cũai samiang tở bữn bráh puai rit cõ tian án rláu mpáu cốp dờq ramia loõh, cóq án loõh tể dỗn. 11 Chơ toâq pên tabữ cóq án mpoi dờq sambráh tở chác, cóq toâq mandang cheq ể ngết têq án mut loah tâng dỗn.

12 “Anhia cóq bữn ntốq pờq pasóc cốp ntốq saráu yáng tiah dỗn. 13 Tahan dũ náq cóq miar bữn crơng píq prúng, chơ bo léq alóí pờq pasóc, cóq alóí píq prúng cốp cuból yỗn clờp. 14 Cóq anhia rasa dỗn yỗn bráh puai rit, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ớt tâng dỗn anhia, cóq án bán curiaq anhia, dềh yỗn anhia chít riap.

Dỗn anhia cóq cõt bráh puai rit dờq án tở bữn chửng clĩ tể anhia.”

### *Môi-se Atờng Mách Ốc Nỡm Tể Phễ Rit*

15 “Khân bữn cũai sũl lủh tể cũai ndỡm án, cóp án toâq sểq anhia bán curiaq án, chỗi asuoi loah án pỡ cũai ndỡm án. 16 Cóq anhia yỗn cũai sũl ki ớt tâng vil anhia tam án sâng yoc; chỗi padâm án.

17 “Chỗi yỗn cũai samiang tở la mansểm tể tốp I-sarel cõt cũai chẻq tở tâng dỗng sang cũai Cana-an. 18 Machớng ki tể, máh práq ca bữn tể ranáq nâi, chỗi dửng amut tâng dỗng sang Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ể chiau sang puai khoiq parkhán dờq, yuaq Yiang Sursĩ kêt ranáq chẻq tở.

19 “Toâq anhia yỗn sểm ai cũai I-sarel voaq práq tở la crơng sana, tở la crơng canỏh, chỗi ít lời tể alóí. 20 Têq anhia ít lời tể cũai tốp canỏh, ma chỗi ít tể cũai I-sarel. Cóq anhia puai phễ rit nâi yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, satỏh ốc bốn puan dũ ramứh tâng cutểq ca anhia ể mut cheng ndỡm.

21 “Toâq anhia parkhán chóq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, anhia chỗi khlĩr tể ốc anhia khoiq parkhán, yuaq Yiang Sursĩ yỗng níc máh ốc parkhán ki; ma khân anhia tở bữn táq puai, lứq samoât anhia bữn lờih. 22 Khân anhia tở bữn parkhán, ki anhia tở bữn lờih ntrứu; 23 ma khân anhia chớng ể parkhán, cóq anhia táq puai máh ốc anhia parkhán.

24 “Toâq anhia pờq pha nưong nho cũai canỏh, têq anhia ít cha palâi nho tể nưong ki yỗn pasâi, ma anhia chỗi ít chóq tâng crườ, chơ dửng achu. 25 Toâq anhia pờq tâng sarái cũai canỏh, têq anhia ít rút racong saro, ma chỗi roaiq toâq liem.

## 24

### *Môi-se Atờng Tể Ranáq Ratáh Cốp Racoaiq Tamái*

1 “Khân bữn muoi noaq samiang racoaiq cốp muoi noaq mansểm, chơ ntun án tở ểq noâng mansểm ki yuaq án tamóh muoi ramứh ca táq yỗn án tở bữn bũi, cóq án táq choaiq ratáh yỗn mansểm

ki, cốp yỗn mansêm ki loõh tễ đổng án.  
<sup>2</sup> Ma khân ntun ki, mansêm ki racoâiq cốp samiang canõh, <sup>3</sup> chơ cayac bar án táh tễ án, cốp yỗn án loõh tễ đổng, tỡ la cayac bar ki cuchĩt, <sup>4</sup> cayac tễ dâu tỡ tềq ỉt loah mansêm ki táq lacuoi án, yuaq ranáq nâi tỡ bữn bráh puai rit. Khân án ỉt loah mansêm ki táq lacuoi, ranáq ki táq yỗn Yiang Sursĩ cõt cutâu mút. Anhia chõi dững ramứh sâuq nâi chu cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yỗn anhia ndõm.”

### *Môi-se Atỡng Tễ Phễp Rit Ranáq Canõh*

<sup>5</sup> “Khân bữn manoaq samiang mbõiq racoâiq, chõi ỉt án cõt cũai tahan, tỡ la yỗn án cõt sớt tâng vil. Cóp án ỡt ndõng muoi cumo đõq lacuoi án sâng bũi.

<sup>6</sup> “Toâq anhia yỗn muoi noaq mian crơng, chõi ỉt tamáu án cliet bốt đõq cõt crơng tếc. Khân anhia ỉt crơng ki, la samoât anhia ỉt crơng án đõq chửm siem đổng sũ án.

<sup>7</sup> “Khân bữn cũai tuoiq cũai I-sarel yỗn cõt sũl án, tỡ la chệq yỗn cõt sũl cũai canõh, tột cũai ki cóq cuchĩt. Táq ngkíq, anhia tềq pupút ốc sâuq nâi tễ cutêq anhia.

<sup>8</sup> “Khân bữn cũai a-ĩ ngcâr tềq tốt pỡ cũai canõh, cóq anhia puai ariang sântoiq cũai tềng rit sang tễ tốp Lê-vi tềih atỡng. Cóq anhia táq puai samoât samỡi sântoiq cứq khoiq atỡng alới. <sup>9</sup> Cóq anhia sanhữ loah tễ ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq táq chỏq Mi-riam bo anhia bỡiq loõh tễ cruang Ê-yip-tô.

<sup>10</sup> “Toâq anhia yỗn yớu mian muoi ramứh crơng ntrớu, anhia chõi mut tâng đổng án ỉt crơng tampác án yỗn cõt tếc cõ án mian crơng anhia. <sup>11</sup> Ma cóq anhia tayúng acoan ỡt yáng tiah, cốp yỗn án mut ỉt bữm tampác án. <sup>12</sup> Khân án la cadĩt lứq, anhia chõi ỉt tampác án, chơ đõq toau toâq sadâu. <sup>13</sup> Cóq anhia culáh loah tampác án nhũang mandang ngét đõq án bữn ngcuam toâq án bẻq. Chơ án sa-ỡn anhia, cốp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng bũi tễ cốp anhia.

<sup>14</sup> “Chõi lỏp cũai túh cadĩt cốp cũai ca anhia chang táq ranáq anhia, tam cũai ki la cũai I-sarel tỡ la cũai tễ cruang canõh ca ỡt muoi vil cốp anhia. <sup>15</sup> Ma cóq anhia yỗn práq cóng cu tabữ nhũang mandang pát, yuaq án cóq bữn práq ki, cốp án acoan níc kia cóng án. Khân anhia tỡ bữn yỗn, ki án ẽ cauq chu Yiang Sursĩ; chơ anhia cõt cũai lỏih.

<sup>16</sup> “Mpiq mpoaq cóq tỡ bữn roap tột cuchĩt cõ tian lỏih con, cốp con cóq tỡ bữn roap tột cuchĩt cõ tian lỏih mpiq mpoaq. Cũai aléq táq lỏih, cóq cũai kỉ roap bữm tột án.

<sup>17</sup> “Chõi catáng con cumuiq tỡ la cũai cruang canõh tỡ yỗn alới bữn roap ốc tanoang tapúng tễ anhia. Cốp chõi ỉt tampác cán cumai đõq táq tếc cõ án mian crơng anhia. <sup>18</sup> Chõi khlĩr anhia cớ cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô, cốp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq acláh anhia yỗn bữn ien khẻ. Ngkíq cứq atỡng anhia máh ốc patâp nâi.

<sup>19</sup> “Toâq anhia sot saro ma noâng khlâiq tâng sarái, chõi pỉh sot muat loah. Cóq anhia táh đõq yỗn cũai cruang canõh, con cumuiq, cốp cán cumai ẽn đõq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, satõh ốc bốn tâng dũ ranáq anhia táq. <sup>20</sup> Toâq anhia kéh palâi o-li-vê, chõi muat loah, ma cóq anhia táh đõq yỗn cũai cruang canõh, con cumuiq, cốp cán cumai ẽn muat ỉt. <sup>21</sup> Toâq anhia kéh palâi nho, chõi muat loah, ma cóq anhia táh đõq yỗn cũai cruang canõh, con cumuiq, cốp cán cumai ẽn muat ỉt. <sup>22</sup> Chõi khlĩr anhia cớ cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. Yuaq ngkíq, cứq chiau máh ốc patâp nâi yỗn anhia.

## 25

<sup>1</sup> “Khân bữn bar náq samiang cũai I-sarel ralỏih, cốp alới pỡq chu ntốq parchĩn parnai; chơ cũai parchĩn pai coah nâi pẽiq, ma coah ki lỏih; <sup>2</sup> cũai ca lỏih, bữn noau toân proaih án. Cóq cũai parchĩn parnai ớn án bẻq muoi tatúp, chơ toân. Ma cóq toân puai loah ốc lỏih án khoiq táq. <sup>3</sup> Tềq toân án toâq pỗn

chít taláp, ma chôi hỡn tễ ki, yuaq khân toân luat ngư, ốc ki táq yỗn án cõt casiet choâng moat máh cũai canốh.

4 “Chôi cusũm bỗq ntroốq ca ntôm tũn saro chuai yỗn cõt racáu.”

*Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Cỏq Táq Chỏq Sẻm Ai Ca Khoiạ Cuchĩt*

5 “Khân bar náq sẻm ai chỡng mun, chỡ án ca manoaq cuchĩt ma ốq con samiang, lacuoi án ca cuchĩt ki tỡ tẻq ỉt cayac tamái tễ cũai canốh. Ma cóq ai tỡ la a-ẻm ca noâng tamoong ẻn ỉt án táq lacuoi. 6 Con samiang clúng ca alới bữn parnỏi cóq noap cõt con cũai ca khoiạ cuchĩt đốq cõt con tống án tâng tốp I-sarel. 7 Khân ai tỡ la a-ẻm ma tỡ ẻq ỉt mansẻm ki táq lacuoi, cóq mansẻm ki pỡq ramỏh cũai sớt tâng vil cóq pai neq: ‘Ai tỡ la a-ẻm coah cayac cứq tỡ ẻq catứm cứq puai phẻp rit; án tỡ ẻq patống yỗn sẻm ai án bữn con tống tâng tốp I-sarel.’ 8 Chỡ cũai sớt tâng vil cóq arỏ samiang ki, cóq blớh salỉq. Khân án ma noâng tỡ ẻq catứm mansẻm ki, 9 cóq mansẻm cán cumai ki pỡq chu sẻm ai ki bo án tayứng choâng moat cũai sớt tâng vil, chỡ pủot muoi bẻng cỡp, cuchỏh tâng mieiạ án, cóq pai neq: ‘Nái la cóng án ca tỡ ẻq patống yỗn sẻm ai án bữn tống.’ 10 Chỡ tốp I-sarel amứh đống sũ án neq: ‘Đống sũ samiang ca noau pủot muoi bẻng cỡp.’

*Môi-se Atỡng Tễ Phẻp Rit Canốh*

11 “Khân bar náq samiang carchĩt, chỡ lacuoi ca manoaq ẻ rachuai cayac án, cóq án canháiạ chíq sarcal samiang ca carchĩt cóq cayac án, 12 cóq anhia cớh táh chíq atỉ mansẻm ki; chỏi sâng sarũiạ.

13 “Chỏi lỏp cũai canốh na bữn canân ntâng cóp nghẻl, 14 tỡ la bữn crớng chiaq toâr cóp cacóh. 15 Cóq anhia tấc crớng cân cóp crớng chiaq pẻiạ lứq, đốq anhia bữn ốt cóng tamoong đũn tâng cruang cutẻq ca Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, ntôm ẻ chiau yỗn anhia. 16 Yuaq Yiang Sursỉ kẻt cũai ca đốq lỏp yỏu.”

*Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Cachĩt Táh Nheq Tốp A-maléc*

17 “Cỏq anhia sanhữ loah tễ ranáq tốp A-maléc táq chỏq tốp anhia bo anhia pỡq tâng rana loỏh tễ cruang Ê-yip-tỏ. 18 Tốp alới tỡ bữn yám noap Yiang Sursỉ. Ngkỉq tốp alới chĩl tốp anhia tễ yáng clỉ bo anhia lakẻh cóp ieuạ lứq; cóp alới cachĩt táh nheq cũai ca ốt yáng clỉ. 19 Yuaq ngkỉq, toâq Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, chiau cutẻq yỗn anhia, cóp yỗn anhia bữn vớh tễ máh cũai par-ủal, cóq anhia cachĩt táh nheq tốp A-maléc đốq tỡ bữn noau sanhữ noâng tốp alới. Cóq anhia chỏi khlỉr ốc patâp nái!

## 26

*Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Chiau Sang Máh Palái Dâu*

1 “Toâq tốp anhia bữn ndỡm cutẻq ca Yiang Sursỉ, la Ncháu anhia, ẻ chiau yỗn anhia, cóp toâq anhia ốt loâng táng vil viang ki, 2 cóq đũ náq anhia đứng muoi noaq muoi cruo máh palái sarnỏh ca anhia ỉt dâu lứq; chỡ đứng pỡ ntốq Yiang Sursỉ rườh đốq sang toam án. 3 Cóq anhia pỡq ramỏh cũai tẻng rit sang ca táq ranáq ki cóq pai neq: ‘Sanua cứq sẻq parkhán samoát lứq chỏq Yiang Sursỉ, Ncháu cứq, neq: Cứq khoiạ bữn mut ốt chỡ tâng cutẻq ca án khoiạ par-ủạ chiau yỗn achúc achiac hái, cóp yỗn tốp hái hỡ.’

4 “Chỡ cũai tẻng rit sang cóq roap ỉt cruo ki tễ anhia, cóp đứng achứh đốq choâng prớng sang Yiang Sursỉ, la Ncháu anhia. 5 Chỡ, tốp anhia cóq ruaih loah máh parnai nái choâng moat Yiang Sursỉ la neq: ‘Achúc achiac cứq la cũai tễ tốp Aram ca đứng đống sũ pỡq cucuang tâng cruang Ê-yip-tỏ. Bo ki alới bữn bỉq náq sâng, ma tốp alới cõt rứh clứng lứq cõt muoi cruang toâr cóp rẻng lứq. 6 Ma cũai Ê-yip-tỏ táq chỏq hẻq túh arức lứq, cóp padâm hẻq táq ranáq samoát cũai sũl. 7 Chỡ tốp hẻq arỏ sẻq Yiang Sursỉ, la Ncháu achúc achiac hẻq, toâq chuai. Án sâng sường hẻq, cóp hữm noau đứng túh



arúc lúq hếq. <sup>8</sup> Chơ Ncháu rachuai hếq na chóc bán rêng cốp sôt toâr lúq, cốp dững hếq loõh tể cruang Ê-yip-tô. Án táq ranáq salễh, ranáq liaq, cốp ranáq crún thánq. <sup>9</sup> Án ayông hếq toâq pỡ ntốq nâi, cốp án chiau cutểq phốn phuor cốp bữn dũ ramứh nâi yỗn tốp hếq. <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, cúq dững máh palâi ít dâu lúq, samoât Yiang Sursĩ khoi q chuai cúq đốq chiau sang loah yỗn án.'

"Cóg anhia achúh máh cớng ki đốq choâng moat Yiang Sursĩ, cốp sang toam án bân ntốq ki toâp. <sup>11</sup> Cóg anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tể dũ ramứh o án khoi q chuai đống sũ anhia. Cóg anhia yỗn tốp Lê-vi cốp máh cũai cruang canõh ca ốt cốp anhia đốq nheq tữh anhia pruan bũi ỡn tê tể táq rit cha bũi nâi.

<sup>12</sup> "Toâq chuop pái cumo cóg anhia dững chiau sang pún muoi chít tể máh palâi sarnóh chớh yỗn pỡ tốp Lê-vi, cũai cruang canõh, cốp con cumui q cán cumai đốq dũ náq alóí bữn cha pasâi máh alóí yoc ể cha. Toâq moâm anhia chiau sang cớng ki, <sup>13</sup> cóg anhia atõng Yiang Sursĩ neq: 'Tỡ bữn ntrớu tể pún muoi chít ma noâng tâng đống cúq; cúq khoi q dững chiau yỗn tốp Lê-vi, cũai tể cruang canõh, cốp con cumui q cán cumai, samoât anhia khoi q ớn chơ. Cúq tỡ bữn táq clai q tỡ la khĩr santoi q anhia khoi q patâp tể ranáq chiau sang pún muoi chít. <sup>14</sup> Bo cúq tanúh, cúq tỡ bữn cha ntrớu tể pún muoi chít; toâq cúq tỡ bữn bráh puai rit, cúq tỡ bữn ít aloõh pún muoi chít tể đống, dểh tỡ bữn chiau sang cớng ntrớu yỗn cũai khoi q cuchĩt. O Yiang Sursĩ ơi! Cúq khoi q trĩh anhia; cốp cúq khoi q táq puai dũ ốc anhia patâp tể pún muoi chít. <sup>15</sup> Sếq anhia tapoang asếng tể paloõng, la ntốq miar khong anhia, cốp satốh ốc bốn yỗn cũai proai I-sarel nứng! Sếq anhia satốh ốc bốn yỗn cutểq phốn phuor cốp bữn dũ ramứh ca anhia khoi q chiau yỗn hếq, riang anhia khoi q par-ữq cốp achúc achiac hếq chơ.'

*Môi-se Atõng Tể Cũai Proai Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> "Tangái nâi Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ớn anhia trĩh nheq phếp rit cốp ốc án patâp. Cóg anhia trĩh máh ốc ki nheq tể mút pahõm anhia. <sup>17</sup> Tangái nâi anhia khoi q parkhán chóq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, neq: Anhia ể trĩh án, ể yống pacái dũ ốc án patâp cốp táq puai dũ ramứh án khoi q ớn. <sup>18</sup> Tangái nâi Yiang Sursĩ roap anhia cõt cũai proai án, samoât án khoi q ữq cốp anhia chơ. Cốp án ớn anhia trĩh máh phếp rit án. <sup>19</sup> Án ể táq yỗn anhia cõt tốp cững cốp cõt sôt toâr clũi nheq tể cũai canõh ca án khoi q tểng; chơ anhia bữn dững santoi q khển cốp ốc yám noap atoâq pỡ ramứh án. Anhia lúq cõt cũai proai án, samoât án khoi q par-ữq chơ."

## 27

*Ốc Patâp Khoi q Chĩc Đốq Tâng Khlễc Tamáu*

<sup>1</sup> Chơ Môi-se cốp máh cũai sôt tâng tốp I-sarel atõng máh cũai proai neq: "Cóg anhia trĩh dũ ốc cúq catoaih atõng anhia tâng tangái nâi. <sup>2</sup> Toâq tangái anhia clong crõng Yôr-dan cốp mut chu cutểq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ể chiau yỗn anhia, cóg anhia ayứng máh tamáu cõl, chơ atia cupũr cloc. <sup>3</sup> Cóg anhia chĩc tâng tamáu ki máh phếp rit cốp máh santoi q catoaih atõng, toâq anhia bữn mut ốt tâng cruang cutểq phốn phuor cốp bữn dũ ramứh, la cutểq ca Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, khoi q par-ữq đốq. <sup>4</sup> Toâq anhia bữn clong yáng tooh crõng Yôr-dan, cóg anhia ayứng máh tamáu nâi tâng cóh E-bal, samoât cúq khoi q ớn anhia tâng tangái nâi, cốp atia cupũr cloc yỗn siel o. <sup>5</sup> Cóg anhia ít tamáu ca tỡ bữn tồc toâq tac, chơ táq prõng sang tâng ntốq ki. <sup>6</sup> Cỗ prõng ki đốq sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cóg anhia táq toâq tamáu ca tỡ yũah tồc; cốp cóg anhia bõh cớng chiau sang tâng prõng ki. <sup>7</sup> Cốp cóg anhia chiau cớng sang đốq cõt ratoi hỡ, cốp cha bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>8</sup> Tâng pỡng tamáu ca atia cupũr cloc, cóg anhia chĩc nheq máh phếp rit nâi yỗn raloaih."

9 Chơ, Mòi-se cốp máh cũai tềng rit sang tề tốp Lê-vi pai chók máh cũai I-sarel neq: “Cũai I-sarel ời! Cók anhia tamúng yỗn samoât lứq. Tangái nâi anhia bữn cõt cũai proai Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. 10 Yuaq ngkíq, cóq anhia trỉh cốp yỗng pacái níc máh ọc patâp cốp phễp rit án, ca cứq atờng anhia tâng tangái nâi.”

### *Máh Santoiq Pupap Tề Ranáq Tờ Bữn Trỉh*

11 Chơ Mòi-se atờng máh cũai proai I-sarel neq: 12 “Toâq vớt tốp anhia clong crông Yờ-dan, cóq máh tốp Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, Yô-sep, cốp Ben-yamin, chõn tayúng tâng cóh Kê-rasim đợq pai ọc bốn yỗn máh cũai proai. 13 Cốp cóq máh tốp Ruben, Cát, Asêr, Sa-bulôn, Dan, cốp Nep-tali chõn tayúng tâng cóh E-bal đợq pai máh santoiq pupap chók cũai proai. 14 Tốp Lê-vi cóq pai casang chók nheq máh cũai I-sarel neq:

15 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca ìt tamáu, aluang, tở la tac táq rup, cốp cucõh sang rup ki bân ntốq clõp, yuaq Yiang Sursĩ kêt ranáq cucõh sang rup.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

16 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca tở bữn yám noap mpiq mpoaq.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

17 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca asĩc lác raloan cutêq.’

“Chơ, yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

18 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca radũng cũai moat sũt pợq tâng rana tở p̄ieiq.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

19 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca rasũq tở bữn tanoang tapũng cũai tề cruang canõh, tở la con cumuiq cán cumai.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

20 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca táq yỗn mpoaq cõt casiet cõ án bẻq parnoi cốp mpiq cõiq án.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai ta-ỡi pruum muoi próh neq: ‘Amen!’

21 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai aléq ca ẽ bẻq cốp charán.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

22 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bẻq parnoi cốp a-ẽm tở la ỡi muoi mpoaq muoi mpiq, tở la ẽm ỡi miar mpiq mpoaq.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

23 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bẻq parnoi cốp yacán.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

24 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca cachĩt cũai canõh bân ntốq clõp.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

25 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca roap práq noau chang yỗn cachĩt cũai canõh, ma cũai ki tở bữn lờih ntróu.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

26 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca tở bữn trỉh máh phễp rit cốp santoiq Yiang Sursĩ patâp.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’ ”

## 28

### *Máh Ớc Bốn Toâq Pở Cũai Ca Trỉh*

1 “Khân anhia trỉh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq puai tanoang tapũng máh ọc cứq atờng anhia tâng tangái nâi, ki án ẽ yỗn anhia cõt sốt toâr hỡn tề máh tốp canõh tâng cộc cutêq nâi. 2 Cóq anhia trỉh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, chơ máh ọc bốn nâi ẽ toâq pở anhia, la neq:

3 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ọc bốn yỗn máh vil, đẻh nia sarái anhia.

4 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ọc bốn yỗn anhia bữn con châu sa-ữi, bữn palâi tề sarnóh toau clũi tâc clũi cha, cốp bữn ntroỏq cốp cữu tadát cuaq.

5 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ọc bốn yỗn sarnóh anhia bữn sa-ữi palâi đợq bữn poân racu poân sanic.

6 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ọc bốn yõn dũ ranáq anhia táq.

7 “Yiang Sursĩ ẽ pupút nehq cũai ca par-ũal anhia; toâq anhia mut chíl, tốp alóí lứq cõt pê. Alóí mut ẽ chíl anhia ống muoi rana sâng, ma alóí lúh pláh chap nehq.

8 “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ satõh ọc bốn yõn máh ranáq anhia táq, cốp yõn anhia bữn saro poân loau. Án ẽ satõh ọc bốn tâng cutêq ca án ẽ chiau yõn tốp anhia.

9 “Khân anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq puai dũ ọc án patâp, chơ án roap anhia cõt cũai proai án, samoât án khoiq ữq đõq. 10 Chơ dũ tốp cũai tâng cốc cutêq nâi bữn hữm Yiang Sursĩ khoiq rươh tốp anhia yõn cõt cũai proai án, cốp tốp alóí ngõh anhia. 11 Yiang Sursĩ lứq yõn anhia bữn con châu sa-ũi, bữn charán sa-ũi, cốp bữn moang palâi o tâng cutêq ca án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia ẽ chiau yõn anhia. 12 Án lứq yõn đõq mia sêng tẽ paloõng p̄ieiq catũ táq ranáq, cốp án satõh ọc bốn yõn máh ranáq anhia táq. Sa-ũi tốp cũai ẽ toâq voaq tẽ anhia, ma anhia tở bữn voaq tẽ alóí. 13 Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq táq yõn anhia cõt cũai sốt máh tốp canõh, ma án tở bữn yõn anhia cõt cũai sarlõi.\* Khân anhia trĩh dũ ọc patâp ca cứq atõng anhia tâng tangái nâi, anhia lứq cõt sốc níc, cốp ranáq ntróu anhia táq lứq pân cõt ranáq ki. 14 Ma chõí táq claiq tẽ santoiq patâp nâi, tở la cucõh sang máh yiang canõh.”

### *Môi-se Atõng Cóng Tẽ Ốc Tở Bữn Trĩh*

15 “Khân anhia tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, atõng, cốp anhia tở bữn noap ìt máh ọc án patâp cốp máh phễp rit ca cứq atõng anhia tâng tangái nâi, chơ máh ọc bap nâi lứq toâq pở anhia neq:

16 “Yiang Sursĩ lứq pupap máh vil viang cốp nia sarái anhia.

17 “Yiang Sursĩ lứq pupap máh palâi cốp sana tẽ sarnóh anhia chóh.

18 “Yiang Sursĩ lứq pupap yõn anhia bữn con bĩq náq sâng, bữn palâi bĩq lứq, đéh ntroõq cốp cữu tâng cuaq la bĩq lứq tẽ.

19 “Yiang Sursĩ lứq pupap dũ ranáq anhia táq.

20 “Khân anhia táq ranáq sâuq cốp calõih táh Yiang Sursĩ, án lứq đưng atoâq ọc cuchĩt pút, ọc ratáh ratai, cốp ọc túh coat sa-ũi ramúh pở anhia, toau anhia cõt cuchĩt pút threc nehq. 21 Ncháu lứq đưng atoâq níc ọc a-ĩ tacóh pở anhia, toau tở bữn noau khlâiq noâng tâng cloong cutêq ca anhia ẽ mut cheng ndõm sanua.

22 Yiang Sursĩ lứq táq anhia na õn ca manoaq tốt chu manoaq, a-ĩ u-áih, cốp a-ĩ tacóh hỡ. Ma hỡn tẽ nâi, án noâng yõn cõt cahẽng, cốp cuyal cutâu toâq yõn talóh nehq crong sarnóh anhia chóh. Ốc rúng pút nâi lứq toâq níc pở anhia toau anhia cuchĩt nehq. 23 Paloõng tở bữn mia, cốp cutêq cõt khõ lêng samoât tac. 24 Án yõn rapuq đưng príl cutêq cốp príl chũah pláih loah mia toâq pupút anhia.

25 “Yiang Sursĩ lứq yõn cũai par-ũal anhia bữn riap. Anhia ẽ mut chíl alóí ống muoi coah sâng, ma lứq anhia lúh pláh chap nehq, cốp máh cũai tâng cốc cutêq nâi cõt pút sarméq toâq sâng tẽ ranáq ca toâq pở anhia. 26 Toâq anhia cuchĩt, sac anhia lứq cõt crong sana calang cloc cốp charán aruih, cốp óq cũai atũih máh charán ki. 27 Yiang Sursĩ lứq táq yõn anhia cõt satẽng, samoât án khoiq táq chóq cũai Ê-yip-tô. Án táq yõn tở chác anhia cõt bớc rapoâq rahõ thág. Chũop tở chác anhia bữn moang calẽng bớc cốp cõt nsoiq, cốp toâq anhia tahâu la tở bữn bán. 28 Yiang Sursĩ lứq táq yõn anhia cõt samoât cũai yúh, cũai moat sũt, cốp cõt clóc clu. 29 Anhia lứq tayáh pởq toah-toah tở-tở samoât cũai moat sũt ca pởq bo mandang toâng, cốp chuchơ rana ma tở tamóh. Ranáq anhia táq tở bữn cõt kia

\* 28:13 28:13 Tâng parnai Hê-bơ án pai, ‘...táq yõn anhia cõt plở ma tở cõn soi.’

ntróu. Pĕiq noau padâm anhia cóp pŭr níc, ma tở bŭn noau rachuai anhia.

<sup>30</sup> “Anhia đợq voan cumŭr, ma cũai canốh ẽn ỉt án táq lacuoi. Anhia táq đống, ma ốq ốt. Anhia chốch voar nho, ma ốq cha palái. <sup>31</sup> Mách charán anhia noau kiac choáng moat anhia toáp, ma anhia ốq cha sâiq. Mách aséh dễn anhia noau tếc aloốh choáng moat anhia toáp, ma alóí tở bŭn culáh loah yốn anhia. Mách cũu anhia pĕiq cũai par-ũal poq achu nheq, ma tở bŭn noau rachuai anhia. <sup>32</sup> Con samiang con mansẽm anhia noau đŭng yốn cőt sũl cũai canốh. Cu rangái anhia ốt acoan níc alóí pĭh chu toau pŭt ốc nguang. <sup>33</sup> Cũai cruang canốh lŭq toáq cheng ỉt sarnốh anhia chốch lakéh lŭq. Ma anhia ốq bŭn cha loáng. Hõn tể ki, alóí noáng padâm anhia ntáng lŭq. <sup>34</sup> Mách túh coat anhia chũuq nâi táq yốn anhia cőt samoát yúh. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ táq yốn nluang nlu anhia cőt bớch nheq, cóp tở nai cőt bán. Satẽng cőt chũop nheq tở chác anhia, tể plở toau toáq ayŭng.

<sup>36</sup> “Yiang Sursĩ ẽ đŭng anhia cóp puo anhia chu cruang canốh, la ntốq ca anhia cóp achúc achiac anhia tở nai pợq tể nhũang. Tâng ntốq ki, anhia cóq sang yiang ca noau táq toáq aluang cóp toáq tamáu. <sup>37</sup> Yiang Sursĩ lŭq yốn anhia cőt parsáng-parsaiq cóp ốt đũ cruang, cóp máh cũai proai cőt santar toáq sâng tể ranáq ca toáq pở anhia; chơ alóí cacháng ayê anhia.

<sup>38</sup> “Anhia lŭq trứh cuplốq sa-ũi, ma bŭn palái bĩq sâng, yuaq lam toáq cha nheq máh sarnốh ki. <sup>39</sup> Anhia lŭq chốch voar nho cóp nhẽng salĩq án, ma anhia ốq ỉt palái, tở la nguaiq blống nho, yuaq prũi toáq cáiq cha nheq voar ki. <sup>40</sup> Nỡm o-li-vê lŭq cőt đũ ntốq tâng cutẽq anhia, ma anhia ốq pát đợq án, yuaq palái án saroi nheq. <sup>41</sup> Anhia lŭq bŭn máh con samiang mansẽm, ma anhia ốc bŭn ndõm, yuaq noau cốp nheq alóí. <sup>42</sup> Bŭn mpông toáq cha nỡm aluang cóp sarnốh anhia chốch toau cőt rúng nheq.

<sup>43</sup> “Mách cũai cruang canốh ca ốt cóp anhia, alóí bŭn chớch cőt sốt achốh, ma chớch anhia cőt ralĩh asẽng. <sup>44</sup> Alóí bŭn práq yốn anhia voaq. Ma anhia ốq práq yốn alóí voaq. Toáq parsốt thág, alóí ẽn cőt cũai sốt anhia.

<sup>45</sup> “Mách ranáq rúng pŭt nâi lŭq toáq pở anhia toau anhia cőt pŭt nheq, yuaq anhia tở bŭn trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp tở bŭn noap máh phẽp rit cóp ốc patáp án yốn anhia. <sup>46</sup> Mách ranáq ki cőt tếc apáh tể ranáq Yiang Sursĩ táq chốq anhia cóp con châu anhia mantái níc. <sup>47</sup> Yiang Sursĩ khoiq satốh ốc bớch đũ ramứh yốn anhia, ma anhia tở bŭn bũi pahõm ẽ táq ranáq án. <sup>48</sup> Yuaq ngkĩq, anhia cóq cőt sũl cũai ca par-ũal anhia, la cũai ca Yiang Sursĩ yốn toáq chíl anhia. Anhia lŭq cőt panhieih khlac, ốq đợq, ốt mu rariat, cóp ốq ntróu thág. Yiang Sursĩ padâm anhia ntáng lŭq toau anhia cőt pŭt nheq. <sup>49</sup> Yiang Sursĩ ẽ đŭng muoi cruang toáq tể pŭp cốc cutẽq nâi đợq chíl anhia; cũai ki táq ntống parnai ca anhia tở bŭn dáng. Alóí ẽ mut cutóp anhia, samoát calang crúc pâr pachót asẽng cốp prán. <sup>50</sup> Cũai ki tachoát lŭq cóp ốq mút sarũiq chốq cũai canốh, tam cũai thâu tở la pống. <sup>51</sup> Alóí lŭq cha nheq ntroốq cóp palái tể sarnốh anhia chốch, ma anhia cuchĩt khlac. Alóí tở bŭn đợq loah yốn anhia saroi, blống nho, đợq nsẽng o-li-vê, ntroốq, tở la cũu; chơ anhia cuchĩt thréc nheq. <sup>52</sup> Alóí toáq rachĩl cóp đũ vil tâng cutẽq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yốn anhia, đẽh vil ca bŭn viang khâm sarõih hõ, la ntốq ca anhia chanchóm tẽq ốt poáng; alóí toáq talốh nheq.

<sup>53</sup> “Toáq cũai par-ũal crốq ốt lavíng đợq chũop nheq vil anhia, anhia cőt pŭt nheq ốc nguang, yuaq ốq sana cha toau anhia cha đẽh con ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq yốn anhia bŭn. <sup>54</sup> Bo alóí crốq ốt lavíng nheq vil, đẽh cũai ca bŭn mút lamèn la crống crớng sana toau cha con bŭm, yuaq ốq crớng sana. <sup>55</sup> Ma án tở bŭn tampẽq yốn cũai canốh cha tẽ, tam



ai, tở la lacuoi ca án ayoog, tở la con ca noâng tamoong. <sup>56-57</sup> Dếh mansêm ca bữn mút lamên cốp tở nai pởq chu léq, la táq machóng ki tê. Toâq cũai par-ũal crốq ốt lavíng chũop vil mansêm ki ốt, chơ án cốt cũai ốq ốc nguang, yuaq ốq sana cha, toau án tooq cha con án mbởiq sết, cha dếh yooh carnễn hỡ. Ma án tở bữn tampẻq yỗn cayac ca án ayoog cha tê, dếh con ca noâng tamoong la án tở bữn yỗn tê.

<sup>58</sup> “Khân anhia tở bữn trỉh samoât samoi máh santoiq Yiang Sursĩ patâp ca khoiq chĩc đốq tâng pơ tâm saráq nâi, ma anhia tở bữn yám noap ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la ramứh ca bữn chốc lứq cốp o yỗn ngcõh. <sup>59</sup> Chơ án lứq dững atoâq ỗn ca ntâng lứq pở anhia cốp con châu anhia, ma anhia tahâu la tở bữn bán. <sup>60</sup> Ncháu lứq dững atoâq ỗn pở anhia, samoât anhia khoiq hữm tâng cruang Ê-yip-tô chơ, ma anhia tở tẻ bán noâng. <sup>61</sup> Án noâng dững atoâq pở anhia ốc rang-ĩ cốp ỗn sa-ũi ramứh ca tở bữn chĩc đốq tâng Tâm Saráq Phẻp Rit Yiang Sursĩ, toau anhia ma cuchĩt thẻc nheq. <sup>62</sup> Tam anhia rứh rưong sa-ũi samoât mantở tâng paloong, ma noâng bĩq nác sâng tẻq tamoong, cỗ anhia tở bữn trỉh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>63</sup> Machóng Yiang Sursĩ khoiq sâng bũi pahỏm táq yỗn anhia bữn dũ ramứh o, cốp bữn cũai rứh rưong sa-ũi, máh ki tê án sâng bũi pahỏm táq yỗn anhia cốt ralỏh-ralái. Anhia cốt samoât noau sadỏh aloỏh tẻ cutẻq ca anhia ntỏm mut cheng ndỏm.

<sup>64</sup> “Yiang Sursĩ lứq táq yỗn anhia cốt plách chũop ntốq tâng mpúng dĩ tốp canỏh, noap tẻ pứp nâi toau toâq pứp ki tâng cốc cutẻq nâi. Chơ anhia cóq cucỏh sang máh yiang ca noau táq toâq aluang cốp toâq tamáu, yiang ca anhia cốp achúc achiac anhia tở nai cucỏh sang. <sup>65</sup> Toâq anhia ốt tâng máh ntốq ki, anhia tở bữn tamỏh noâng ốc ien khẻ, cốp tở bữn ntốq alẻq noâng cốt khong anhia; Yiang Sursĩ táq yỗn anhia bữn moang ốc túh arức, ốc clong ngcõh, cốp pứt nheq ốc nguang.

<sup>66</sup> Dỡi tamoong anhia ốt tâng mpúng dĩ ốc croỏq. ốc ngcõh ẻ clũom anhia dếh tangái dếh sadâu, cốp anhia sâng ngcõh lứq cuchĩt. <sup>67</sup> Anhia cốt ngcõh dũ ramứh ca moat anhia hữm. Dũ tarựp anhia ẻq yỗn sadâu chái; ma toâq sadâu, anhia ẻq yỗn poang dóh. <sup>68</sup> Yiang Sursĩ ẻ asuoi loah anhia pở cruang Ê-yip-tô na tuoc, tam án khoiq atởng anhia chỏi pỉh noâng pở ki. Tâng ntốq ki, anhia pau ẻ chẻq tở anhia cốt sũl yỗn cũai par-ũal, ma tở bữn noau ẻ chỡng.”

## 29

### *Yiang Sursĩ Yỗn ốc Parkhán Tamái*

<sup>1</sup> Nâi la máh ốc Yiang Sursĩ ỏn Mỏi-se yỗn cũai proai I-sarel parkhán loah tamái bo alỏi ốt tâng cutẻq Mỏ-ap; nheq tữh ốc parkhán nâi tữm tâng ốc parkhán ca án khoiq yỗn alỏi pở cóh Si-nai tẻ nhũang.

<sup>2</sup> Mỏi-se arỏ máh cũai proai I-sarel toâq rỏm parnỏi, chơ án pai neq: “Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq chỏq puo Ê-yip-tô cốp máh ayũng aỉ án, dếh cruang cutẻq puo hỡ. <sup>3</sup> Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq ralỏh-ralái, máh ranáq salẻh, cốp máh ranáq liaq ca Yiang Sursĩ táq. <sup>4</sup> Toau toâq sanua, Yiang Sursĩ noâng tở bữn yỗn anhia sapứh tẻ ranáq ca anhia khoiq hữm ki. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq ayông anhia pởq tâng ntốq aiq nheq pỏn chít cumo, ma tampác cốp cốp anhia tở bữn raháq tở bữn cloiq. <sup>6</sup> Anhia ốq dỏi cha, ốq blống nho, cốp ốq blống canỏh hỡ; ma Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn dũ ramứh anhia cóq bữn đốq arỉen yỗn anhia dáng án la Ncháu anhia. <sup>7</sup> Tử hái pởq toâq ntốq nâi, Si-hỏn la puo vil Hẻ-sabỏn cốp Oc la puo vil Basan, alỏi bar nác dững tốp tahan alỏi toâq chĩl tốp hái. Ma hái bữn chĩl riap tốp alỏi, <sup>8</sup> dếh bữn ndỏm máh cutẻq alỏi hỡ. Moâm ki, tốp hái tampẻq cutẻq ki yỗn tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadỉ tốp Ma-nasẻ. <sup>9</sup> Cóq anhia trỉh yỗn samoât samoi máh ốc parkhán nâi đốq máh ranáq anhia táq bữn pân cốt.

<sup>10</sup> “Tangái nâi nheq tữh anhia ốt tayúng yáng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la neq: Mách cūai ayông, máh cūai sôt tể dũ tốp, máh cūai samiang, <sup>11</sup> cūai mansẽm, cūai carnẽn, cốp cūai cruang canõh ca ốt cốp anhia đợc tadáh ùih cốp ờh đợc yõn anhia. <sup>12</sup> Anhia toâq pỡ nâi đợc parkhán parnơi cốp Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Ma cốp anhia pruum táq puai yõn samoát tể máh ọc parkhán nâi. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ lứq roap anhia cõt cūai proai án, cốp án cõt Yiang Sursĩ anhia, samoát án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cốp Yacốp. <sup>14-15</sup> Yiang Sursĩ parkhán cốp pruum ọc nâi, tỡ cõn yõn ớng anhia sâng, la anhia ca ốt tayúng choâng moat án tâng tangái nâi, ma án parkhán cốp nheq tữh máh con châu anhia chumát hỡ.

<sup>16</sup> “Anhia khoiq dáng chơ ranáq ntróu noâq toâq pỡ hái, bo hái ốt tâng cruang Ê-yip-tô, cốp bo hái pỡq tâng rana pha máh cruang cutêq cūai canõh. <sup>17</sup> Anhia khoiq hữm chơ máh rup alóí sang sâuq lứq, ca alóí táq toâq aluang, tamáu, práq, cốp yẽng. <sup>18</sup> Cóp anhia nhêng yõn samoát, chõi yõn muoi noaq samiang tỡ la mansẽm, muoi đống sũ tỡ la muoi tốp, ca ốt tayúng bán ntốq nâi tâng tangái nâi, ma chửng cĩ tể Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái, chơ pỡq cucõh sang máh yiang cūai canõh. Ranáq ki cõt samoát rêh bũl toâr achõn, chơ cõt ntáng cốp bữn pih. <sup>19</sup> Chõi yõn cūai ca tamúng santoiq nâi ma chanchóm neq: ‘Cứq tỡ bữn túh tamúng. Ntróu cứq ẽ táq, la cứq táq, cốp tỡ bữn túh coat ntróu toâq pỡ cứq.’ Khân án ma táq ngkíq, lứq samoát án pupút đêh cūai tanoang tapúng cốp cūai sâuq hỡ. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ tỡ nai táh lôih yõn cūai ca táq ngkíq. Ma Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq cốp chĩ cūai ki, cõt samoát ùih taluam cat; chơ nheq tữh ọc rúng pút ca khoiq chĩc đợc tâng tâm saráq nâi lứq toâq pỡ cūai ki toau Yiang Sursĩ pupút đêh ramứh cūai ki. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ lứq manrap cūai ki đợc cõt tếc yõn dũ tốp cūai I-sarel. Án đửng atoâq ọc rúng pút pỡ cūai ki, puai samoát ọc pupap ca khoiq

chĩc đợc tâng Tâm Saráq Phêp Rit Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> “Toâq đõi ntun, máh con châu anhia cốp cūai ca toâq tể cruang yong, alóí bữn hữm ranáq rúng pút cốp túh coat ca Yiang Sursĩ đửng atoâq pỡ cruang cutêq anhia. <sup>23</sup> Nia sarái cõt khỏ cốp lêng culéh, cõt samoát ntốq aiq ca bữn moang mũ cốp boi; anhia chỏh ntróu tâng cutêq ki la tỡ cõt, đêh bát la tỡ bữn dát. Cutêq anhia cõt samoát vil Sadôm, vil Camô-rơ, vil At-ma, cốp vil Sê-bô-im, ca Yiang Sursĩ khoiq talõh bo án sâng cutâu mút.

<sup>24</sup> Chơ chũop nheq tữh cruang cutêq máh cūai ẽ blóh neq: ‘Cỗ nõq Yiang Sursĩ táq ngkíq chỏq cutêq alóí? Ớc ntróu táq yõn án cutâu mút chỏq alóí?’ <sup>25</sup> Chơ noau ta-õi neq: ‘Cỗ tian cūai proai ki táh ọc parkhán ca alóí khoiq ữq cốp Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóí, bo án đửng alóí loõh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>26</sup> Alóí táq ranáq yõn máh yiang ca alóí tỡ nai cucõh sang tể nhũang, la máh yiang ca Yiang Sursĩ patâp tỡ yõn alóí cucõh sang. <sup>27</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chỏq cūai proai án, cốp đửng atoâq ọc rúng pút pỡ cutêq alóí, samoát án khoiq chĩc đợc tâng saráq nâi. <sup>28</sup> Cỗ tể ọc cutâu nâi, Yiang Sursĩ pũiq aloõh nheq tốp alóí, cõt samoát noau pũiq bát đêh rêh, cốp takêl aloõh chu ntốq canõh toau tangái nâi.’

<sup>29</sup> “Nheq máh ramứh ca pul cutooq đợc, ramứh ki cõt khong Yiang Sursĩ la Ncháu hái; ma máh ramứh ca án apáh yõn tốp hái dáng, máh ọc ki cõt khong hái cốp máh tống toiq hái đợc yõn hái trĩh níc nheq máh ọc án patâp.”

## 30

### *Ranáq Táq Yõn Bữn Loah Ốc Bốn*

<sup>1</sup> “Sanua cứq yõn anhia rườh ít tể máh ọc ca cứq khoiq atõng anhia, ọc bốn tỡ la ọc bap. Nỡ-ra, máh ranáq nâi toâq pỡ anhia, cốp anhia tarôq ốt parsáng-parsaiq tâng cūai cruang canõh bán ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, táq yõn anhia ốt. Bo ki cốp anhia sanhữ loah

máh santoiq cúq yõn anhia ruroh ãt sanua. <sup>2</sup> Khân anhia cóp con châu anhia pih loah pở Yiang Sursĩ, cóp trĩh nheq tẽ mút pahõm máh santoiq án patâp, ca cúq ntôm chiau yõn anhia tâng tangái nãi, <sup>3</sup> Yiang Sursĩ lứq sarũiq táq loah anhia. Án dũng aloõh anhia tẽ máh cruang ca án khoiq yõn anhia õt parsáng-parsaiq, cóp án táq yõn anhia bũn tamái loah dũ ramúh ca anhia cóq bũn. <sup>4</sup> Tam anhia õt parsáng-parsaiq pở dũ púp cóc cutẽq nãi, ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq parõm pachúm loah tốp anhia cóp dũng anhia chu loah, <sup>5</sup> đõq anhia tẽq ndõm loah cutẽq ca achúc achiac anhia khoiq õt tẽ nhũang. Chơ án táq yõn anhia bũn dũ ramúh ca anhia cóq bũn, cóp anhia cõt rúh rurog hõn tẽ dõĩ achúc achiac anhia ẽn. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq táq yõn anhia cóp con châu anhia bũn mút pahõm trĩh, đõq anhia ayooq án nheq tẽ mút pahõm, cóp tẽq õt níc tâng cutẽq ki. <sup>7</sup> Án apih máh óc pupap nãi chu cũai par-ũal anhia ẽn, la cũai ca kêt cóp padâm anhia. <sup>8</sup> Chơ anhia trĩh loah Yiang Sursĩ, cóp yõng pacái lứq máh óc án patâp ca cúq ntôm atõng anhia tâng tangái nãi. <sup>9</sup> Cõ ngkĩq, Yiang Sursĩ yõn dũ ranáq anhia táq bũn pân cõt; anhia bũn con châu, cóp charán anhia bán cõt rúh sa-ũri, dẽh nia sarái anhia la bũn moang palái sarnóh. Án bũi pahõm táq yõn anhia bũn óc bõn dũ ramúh, samoát án khoiq táq yõn achúc achiac anhia bũn tẽ. <sup>10</sup> Ma cóq anhia trĩh cóp yõng pacái níc máh phẽp rit khoiq chĩc đõq tâng tâm saráq pở nãi. Cóq anhia pih loah chu án nheq tẽ mút pahõm.

<sup>11</sup> “Máh óc patâp ca cúq ntôm chiau yõn anhia tâng tangái nãi tở bũn coat cóp tở bũn luat tẽ máh óc anhia tẽq chanchóm. <sup>12</sup> Ốc patâp ki tở bũn õt tâng paloõng yõn anhia cóq blóh neq: ‘Noau tẽq chõn cóp dũng asẽng óc ki yõn tốp hái bũn sãng cóp táq puai?’ <sup>13</sup> Cóp óc patâp nãi tở bũn õt coah tooh đõq mút yõn anhia cóq blóh neq: ‘Noau tẽq clong đõq mút pởq ãt óc ki

đõq yõn hái bũn sãng cóp táq puai?’ <sup>14</sup> Tở cõn ngkĩq. Ốc patâp ki õt cóp anhia toáp. Anhia dáng cóp tẽq atõng alúp-adũq níc óc ki. Sanua cóq anhia trĩh máh óc patâp ki.

<sup>15</sup> “Tangái nãi cúq yõn anhia ruroh ãt tẽ óc o tở la óc sãuq, óc tamoong tở la óc cuchĩt. <sup>16</sup> Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; cóq anhia táq puai ngẽ án; cóp cóq anhia trĩh máh óc patâp cóp máh phẽp rit án ớn. Táq ngkĩq, anhia bũn dũ ramúh óc bõn, cóp anhia cõt cũai chũng lứq ẽn. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án satõh óc bõn yõn anhia pở cutẽq anhia ntôm ẽ mut cheng ndõm. <sup>17</sup> Ma khân anhia tở bũn trĩh cóp anhia calõih táh phẽp rit ki, dẽh yõn noau radũng anhia cucõh sang yiang canõh, <sup>18</sup> cúq yoc catoaih anhia sanua neq: Lứq samoát, anhia cõt pút nheq; anhia tở bũn tẽq tamoong dũn tâng cutẽq coah tooh crõng Yôr-dan ca anhia ntôm pởq cheng. <sup>19</sup> Sanua cúq yõn anhia ruroh muoi ramúh sãng, óc tamoong tở la óc cuchĩt, óc bõn tở la óc bap; cúq sẽq paloõng cutẽq dáng tẽ ranáq anhia ruroh đõq cõt tẽc chíl loah anhia. Cúq sẽq anhia ruroh óc tamoong đõq anhia cóp máh con châu anhia bũn tamoong. <sup>20</sup> Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; cóq anhia trĩh cóp táq tanoang tapũng chók án. Chơ anhia cóp con châu anhia bũn õt cóng tamoong dũn tâng cutẽq ca án khoiq par-ũq cóp achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cóp Yacóp.”

## 31

### *Yô-sũa Roap Mpõl Pláih Mõi-se*

<sup>1</sup> Mõi-se loõh atõng cũai proai I-sarel ẽn neq: <sup>2</sup> “Sanua cúq khoiq bũn muoi culám bar chít cumo chơ; cúq tở tẽq ayõng noàng anhia. Ma hõn tẽ nãi ẽn, Yiang Sursĩ khoiq atõng cúq neq: ‘Mõi tở tẽq clong crõng Yôr-dan.’ <sup>3</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq pởq nhũang anhia, cóp án pupút nheq tốp cũai ca õt tâng ntõq ki đõq anhia tẽq cheng ndõm cutẽq alõi. Chơ, Yô-sũa ẽn cõt cũai ayõng anhia



põq, samoat Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ lứq pupút neq máh tốp ki, machóng án khoiq yõn anhia bữn riap Si-hôn cốp Oc, bar náq puo cũai Amô-rit, cốp talõh táh neq cruang cutẽq alóí.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ lứq yõn anhia chĩl riap máh tốp alóí, cốp anhia cóq táq chóq alóí samoat cứq khoiq atõng anhia chơ. <sup>6</sup> Cóq anhia sabóng cốp clóq lứq. Chõĩ ngcõh tốp alóí, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia toáp, õt cốp anhia. Án tỡ bữn táh anhia tỡ la õt yong tẽ anhia.”

<sup>7</sup> Chơ Mòi-se arô Yô-sũa cốp atõng án choâng moat máh cũai I-sarel neq: “Cóq mới sabóng cốp clóq lứq. Cóq mới ayông máh cũai nãi pỡq cheng ít cutẽq ca Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cốp achúc achiac hái. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ toáp ayông mới, cốp õt nưng mới. Án tỡ bữn táh anhia tỡ la õt yong tẽ anhia. Ngkíq mới chõĩ pê pahõm, cốp chõĩ ngcõh ntróu.”

### *Cóq Doc Phễp Rit Nãi Tapul Cumo Muoi Trõ*

<sup>9</sup> Moâm ki, Mòi-se chĩc phễp rit Yiang Sursĩ cốp chiau yõn cũai tẽng rit sang tẽ tốp Lê-vi, alóí ca cõt cũai nhêng salíq Híp Parnai Parkhán, cốp yõn máh cũai sớt tốp I-sarel. <sup>10</sup> Mòi-se patáp alóí neq: “Toâq cheq ẽ neq cumo tapul, la cumo ca táh loâng noau tu, cóq mới doc phễp rit nãi na sường casang bo táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh. <sup>11</sup> Cóq doc yõn cũai proai I-sarel tamúng toâq alóí rôm sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia pỡ ntốq Yiang Sursĩ ruroh đõq sang toam án. <sup>12</sup> Cóq arô dũ náq cũai toâq rôm parnoi, dẽh samiang, mansẽm, carnẽn, cốp cũai cruang canõh ca õt tâng vil anhia, yõn dũ náq cũai bữn sâng cốp rien ít; chơ alóí dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cốp táq puai samoat lứq máh santoiq Ncháu khoiq patáp. <sup>13</sup> Machóng nãi tê, tốp con châu anhia ca tỡ nai sâng tẽ phễp rit nãi, alóí lứq bữn sâng cốp bữn dáng tê. Chơ alóí tẽq trĩh Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, bo alóí noâng õt tâng cutẽq

anhia ntôm pỡq cheng ndõm yáng tooh crõng Yô-dan.”

### *Yiang Sursĩ Tĩeh Atõng Mòi-se Trõ Parsót*

<sup>14</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Mới tamoong tỡ bữn dũn noâng. Cóq mới arô Yô-sũa yõn án pỡq chu Dõng Sang Aroâiq đõq cứq tĩeh atõng án.”

Chơ Mòi-se cốp Yô-sũa pỡq chu Dõng Sang Aroâiq, <sup>15</sup> cốp Yiang Sursĩ sapáh chóq alóí bân ntốq ki na sapom ramúl, pỡng ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai chóq Mòi-se neq: “Tỡ bữn dũn noâng mới cuchĩt, ma vớt mới cuchĩt, máh cũai proai I-sarel nãi tỡ bữn tanoang tapúng noâng chóq cứq; alóí táq claiq tẽ máh santoiq cứq khoiq parkhán cốp alóí. Alóí lứq calõih táh cứq, chơ pỡq cucõh sang máh yiang cũai canõh tâng cutẽq ca alóí ntôm mut cheng ndõm.

<sup>17</sup> Toâq ranáq ki cõt, cứq nhôp alóí. Cứq táh alóí, chơ alóí cõt ralõh neq. Bữn sa-ũĩ ọc rúng pút ntâng lứq toâq pỡ alóí. Chơ alóí bữn dáng samoat samõi ranáq ki toâq pỡ alóí, cõ cứq Yiang Sursĩ tỡ bữn õt noâng cốp tốp alóí. <sup>18</sup> Cứq tỡ ẽq chuai noâng alóí, yuaq alóí táq ranáq sâuq lứq cốp cucõh sang yiang canõh.

<sup>19</sup> “Sanua cóq mới chĩc đõq cansái ũat nãi. Cóq mới arĩen cũai proai I-sarel ũat đõq cõt tẽc chĩl loah tốp alóí. <sup>20</sup> Toâq cứq dũng alóí mut chu cutẽq phõn phuor cốp bữn dũ ramúh, samoat cứq khoiq ữq cốp achúc achiac alóí, tâng ntốq ki bữn sana dũ yõn alóí cha, cốp alóí bữn tamoong ien khẽ. Ma alóí nguai chíq tẽ cứq, chơ pỡq cucõh sang yiang canõh ẽn. Alóí táh cứq, cốp táq claiq santoiq parkhán. <sup>21</sup> Chơ bữn sa-ũĩ ọc rúng pút toâq pỡ alóí. Ma alóí noâng ũat cansái nãi đõq cõt tẽc chĩl alóí. Dẽh sanua, nhũang cứq dũng alóí mut tâng cutẽq ca cứq khoiq par-ữq ẽ chiau yõn alóí, cứq dáng chơ alóí chanchóm ẽ táq ntróu.”

<sup>22</sup> Tâng tangái ki toáp Mòi-se chĩc cansái ũat, cốp arĩen máh cũai proai I-sarel.



23 Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa con samiang Nun neq: “Cóg mới sabóng cốp clốq lứq, yuaq mới cõt cũai ayông máh cũai proai I-sarel pỡq chu cutểq cứq ỹq yõn alóí, cốp cứq lứq õt nứng mới.”

24 Mõi-se chĩc phếp rit Yiang Sursĩ tâng tâm saráq, tỡ bữn khlâiq muoi ốc ntrứu.

25 Toâq án chĩc moâm, án atõng cũai tểng rit sang tể tốp Lê-vi ca đốq crang Híp Parnai Parkhán neq: 26 “Cóg anhia ít tâm saráq ca chĩc đốq phếp rit; chơ đốq yáng coah Híp Parnai Parkhán. Tâm saráq nãi cõt tểc đốq chĩl loah tốp anhia. 27 Cứq dáng samoât lứq anhia bữn mút coang ngian cốp ể táq choac. Anhia khoiq lớn-sarlón chốq Yiang Sursĩ bo cứq noâng tamoong, cốp toâq cứq cuchĩt chơ, anhia ể lớn-sarlón chốq Ncháu hỡn tể ki ển.

28 Cóg anhia parõm máh cũai sớt tể dũ tốp cốp máh cũai sớt canõh hỡ yõn alóí toâq rôm đốq cứq atõng máh ranáq nãi yõn alóí tamứng. Cứq ể sểq paloõng cutểq dáng tê tể ranáq nãi đốq cõt tểc chĩl loah alóí. 29 Cứq dáng samoât, toâq vớt cứq cuchĩt, máh cũai proai nãi táq ranáq sâuq cốp táh nheq máh ốc cứq patâp. Chumat alóí ramóh ranáq rúng pứt, yuaq alóí táq yõn Yiang Sursĩ cõt cutâu mút na alóí táq puai ranáq ca Ncháu tỡ yõn alóí táq.”

### *Cansái Mõi-se Ừat*

30 Chơ Mõi-se ruaih nheq cansái ừat nãi yõn cũai proai I-sarel tamứng neq:

## 32

1 “Paloõng ơ! Cóg mới pachêng cutừ tamứng santoiq cứq pai!

Cutểq ơ! Sểq mới tamứng yõn samoât santoiq cứq ể pai.

2 Sểq yõn santoiq cứq tểih atõng cõt samoât mia,

tỡ la samoât đốq talúc tâng tarựp;

sểq yõn santoiq cứq pai cõt samoât đốq mia satooh tâng bát nhuam,

cõt samoât đốq mia nguai rooh tâng bát ramoong.

3 Cứq ể pau atõng ramứh Yiang Sursĩ yõn ralông casang!

Chơ cũai proai khễn sa-ữn ốc sớt toâr khong án.

4 “Yiang Sursĩ cõt ntốq parnoâng ca khâm níc;

dũ ranáq án táq la o nheq, cốp tanoang tapứng lứq.

Yiang Sursĩ tểq anhia sa-âm samoât samoi;

án táq moang ranáq tanoang o cốp ranáq p̄ieiq.

5 Ma anhia táq ranáq tỡ o chốq án; ngkiq anhia tỡ bữn p̄ieiq loâng cõt cũai proai Yiang Sursĩ;

anhia la cũai bap ca táq ranáq lôih níc;

anhia lộp cốp nguai chíq tể Yiang Sursĩ.\*

6 Máh cũai sacũl cốp ốq sarnóm ơ! P̄ieiq tỡ, anhia táq ranáq nneq chốq Yiang Sursĩ anhia?

Án la mpoaq anhia cốp án ca tểng anhia, đễh bán curiaq anhia yõn cõt tốp cứng lứq.

7 “Cóg anhia chanchóm loah tể máh cumo ca khoiq vớt;

blóh loah máh cũai mpoaq tể ranáq đỏi ki,

đốq alóí ruaih yõn anhia tamứng.

Blóh loah máh cũai thâu, la cũai ca cõt nhũang anhia;

sểq yõn alóí ruaih loah tể máh ranáq tể nhũang yõn anhia tamứng.

8 Yiang ca sớt clũri nheq tể canõh khoiq yõn máh cruang cũai bữn cutểq cõt khong alóí bữm;

án khoiq anoat ntốq yõn dũ tốp cũai õt, cốp án yõn dũ tốp bữn ranểng alóí bữm.†

9 Ma ổng cũai proai I-sarel cõt pún Yiang Sursĩ;

tống toiq Yacóp toâp cõt mun án.

10 “Án ramóh alóí tâng ntốq aiq ngua parngêh,

\* 32:5 32:5 Tâng rana sỡng nãi, parnai Hê-bơ tỡ bữn raloaih. † 32:8 32:8 Bữn pờ tiaq canõh pai, ‘tam maléq sa-ữi cũai I-sarel’ tỡ la ‘tam maléq sa-ữi yiang’.

bữn ống sường cuyal phát.  
 Ân bán curiaq cốp nhêng salīq alóí  
 samoât án bán curiaq ọc moat án  
 tê;  
 11 samoât muoi lám calang crúc ca  
 ntôm ốt arīen máh con án pâr,  
 án paliang khlap dõq máh con án bẽu  
 yõn têq bữn plot.  
 Machóng ki tê Yiang Sursĩ khoiq bán  
 curiaq cũai I-sarel.  
 12 Ống Yiang Sursĩ toâp ayông máh cũai  
 proai án,  
 tõ cõn yiang canõh.  
 13 “Án yõn alóí ndõm cóh toâr sarõih,  
 cốp yõn alóí cha máh palâi sarnóh ca  
 toâr tâng ruang.  
 Alóí tamóh sóh khĩal tâng cựp tamáu côl;  
 tâng cutêq lêng, lứq cõt nõm o-li-vê  
 ẽn.  
 14 Alóí bữn ntroõq cốp mbẽq sa-ũi lứq ca  
 têq pát ít dõq tóh;  
 alóí bữn cũu, mbẽq, cốp ntroõq plúm  
 o,  
 dẽh saro mi o clũi tẽ canõh, cốp blõng  
 nho cõt.  
 15 “Cũai I-sarel‡ cõt sốc bữn,  
 ma alóí chanchóm ẽ táq sâuq chók  
 Yiang Sursĩ.  
 Alóí cõt plúm nín cõ bữn cớng sana clũi  
 cha,  
 toau alóí calõih táh chíq Yiang Sursĩ  
 ca têng alóí,  
 cốp tõ ẽq ngin noâng Yiang Sursĩ Sốt  
 Toâr Lứq la án ca chuai amoong  
 alóí.  
 16 Alóí põq cucõh sang máh yiang canõh,  
 táq yõn Yiang Sursĩ sâng tõ rơi chĩuq  
 noâng.  
 Alóí táq ranáq sâuq lứq,  
 táq yõn Ncháu sâng a-ĩ lứq tâng mút.  
 17 Alóí chiau sang cớng yõn máh yiang  
 ca tõ cõn Yiang Sursĩ,  
 yiang ca tõ bữn lứq yiang.  
 Máh yiang tamái ki achúc achiac alóí tõ  
 nai dáng;

cũai I-sarel tõ nai cucõh sang cốp tõ  
 nai trĩh.  
 18 Alóí nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, la Yiang  
 ca têng alóí;  
 alóí khliř chíq Yiang ca yõn alóí cõt  
 cũai.  
 19 “Toâq Yiang Sursĩ hữm ranáq nâi, án  
 sâng cutâu mút chók alóí,  
 chơ án tõ bữn noap noâng máh  
 samiang mansẽm nâi cõt con án.  
 20 Ân pai neq: ‘Cứq tõ ẽq chuai noâng  
 alóí;  
 cứq ẽ nhêng sâng ranáq ntrõu ẽ toâq  
 põ alóí,  
 yuaq alóí la cũai ngian cốp tõ bữn  
 trĩh;  
 cốp alóí tõ bữn tanoang tapúng chók  
 cứq.  
 21 Alóí táq yõn cứq cõt cutâu mút na rup  
 alóí cucõh sang,  
 táq yõn cứq tõ rơi chĩuq máh ranáq  
 alóí táq yõn yiang canõh,  
 ca tõ cõn lứq yiang.  
 Ngkíq, cứq táq yõn alóí sa-on cumíq tẽ  
 cũai tõ cõn cũai I-sarel;  
 cứq ẽ táq yõn alóí sâng ũan cõ tẽ cũai  
 ca tõ bữn dáng ntrõu.  
 22 Ốc cứq cutâu cõt samoât ũih cat;  
 ũih ki cat nheq dũ ramúh tâng cốc  
 cutêq nâi.  
 Ân cat dẽh pũn manlôc, §  
 cốp máh tanang cóh hõ.  
 23 “ ‘Cứq ẽ dững atoâq põ alóí máh ọc  
 rúng pút tõ nai tangút,  
 samoât saráh ca cứq sĩ dõq ẽ pán chu  
 alóí.  
 24 Alóí cuchĩt cõ tian ọc rang-ĩ cốp ọc  
 sana;  
 alóí cuchĩt cõ tian a-ĩ ntâng lứq toâq  
 põ alóí.  
 Cứq ẽ yõn charán tâng arũih toâq cáp cha  
 alóí,  
 cốp yõn cusân pla toâq tot alóí.  
 25 Ranáq rachĩl táq yõn cũai cuchĩt yáq-  
 yai tâng máh rana;

‡ 32:15 32:15 Ramúh I-sarel noau dõq ramúh Yêt-hurun tê. Ramúh ki parlong loah la ‘cũai tanoang o’. § 32:22 32:22 Pũn manlôc la ntõq cũai cuchĩt ốt.

óc ngcõh ayín ẽ toâq pỡ dõng sũ alói.  
Tatoam cớp cumũr lứq ta-õh rangứh;

dếh carnẽn ca cớt lứq cớp cũai thâu  
la tỡ bữn khlâiq.

26 Cứq ẽ pupút nheq tốp alói,

toau ốq tống toiq noâng,

dõq tỡ bữn noau sanhữ noâng tốp  
alói;

27 ma cứq tỡ ẽq cũai par-ũal têq ốt pai  
neq:

Hếq toâp pupút máh cũai ki; tỡ cữn  
Yiang Sursĩ ma táq ranáq ki.'

28 "Máh cũai I-sarel cớt tốp ca ốq sarnóm;  
alói tỡ bữn sapúh ntróu loâng.

29 Alói tỡ bữn dáng cõ tian ntróu alói cớt  
pê,

dếh tỡ bữn dáng ranáq ntróu ntôm  
toâq pỡ alói.

30 Cõ nõq ống muoi noaq ma têq riap  
muoi ngin náq?

Cõ nõq bar náq ma têq riap muoi vian  
náq?

La cõ Yiang Sursĩ, la Ncháu alói, khoiq táh  
alói;

yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yõn  
alói cớt pê.

31 Máh cũai par-ũal anhia,

alói dáng yang alói ieuq cớp ốq rêng,  
tỡ bữn ariang Yiang Sursĩ la Ncháu  
cũai I-sarel.

32 Máh cũai par-ũal anhia la sâuq lứq,  
alói cớt samoât cũai tâng vil Sadôm

cớp vil Camô-rơ tê;  
alói cớt samoât voar nho cớt palâi

ntáng, tỡ la bữn pih.

33 Blống nho alói cớt samoât pih cusân;  
samoât pih cusân tur.

34 "Yiang Sursĩ chũr máh ranáq cũai  
par-ũal khoiq táq;

án acoan yõn p̄ieiq ngư ẽ táq alói.

35 Yiang Sursĩ lứq carláh dõq cớp yõn alói  
roap tột.

Tangái tởiq bap khoiq cheq ẽ toâq chơ,  
la tangái alói ẽ rúng pút khoiq cheq  
la-ũt.

36 "Yiang Sursĩ ẽ rablớh cớp chuai loah  
máh cũai proai án,

toâq án hữm rêng tốp alói cheq ẽ  
nheq chơ.

Án sâng sarũiq táq chóq cũai ca táq ranáq  
án,

toâq án hữm alói ốq noau chuai.

37 Chơ, Yiang Sursĩ blớh cũai proai án neq:

'Máh yang toâr anhia dõq sang,  
sanua yang ki ốt nléq?

38 Anhia khoiq yõn máh yang ki cha  
nsẽng tẽ crong anhia chiau sang,

cớp nguaiq blống nho ca anhia chiau  
sang.

Sanua, cớq anhia sếq yang ki chuai  
anhia;

sếq yang ki lúh toâq rachuai anhia.

39 " 'Ổng cứq toâp lứq Yiang Sursĩ;

vót tẽ cứq tỡ bữn yang canõh noâng.

Cứq toâp cachĩt cớp yõn tamoong, táq bớc  
cớp tahâu loah.

Tỡ bữn noau têq sadõh tẽ atĩ cứq.

40 Cứq la Yiang Sursĩ, án ca tamoong  
mantái níc!

Cứq sacõ atĩ achõn cớp thẽ dũan neq:

41 Cứq ẽ kit dau yõn bớc báiq bubluroq  
tháng;

cứq ẽ táq yõn cớt óc p̄ieiq.

Cứq ẽ carláh dõq chóq máh cũai par-ũal  
cứq,

cớp táq yõn máh cũai ca kêt cứq roap  
tột.

42 Cứq ẽ táq yõn saráh cứq cớt poân  
moang aham;

cớp cứq ẽ tráh máh cũai ca catáng  
cứq toâq pla dau.

Cứq tỡ bữn dõq dõĩ tamoong cũai ca ẽ chíl  
cứq,

tam alói khoiq chũl tỡ la cớt tũ.' "

43 Mõi-se pai ẽn neq: "Máh cũai dũ  
cruang ơi!

Cớq anhia ốt bũi óh parnoi cớp máh  
cũai proai Yiang Sursĩ!

Yuaq án táq yõn dũ náq cũai ca cachĩt  
proai án roap tột.

Án carláh dõq chóq dũ náq cũai par-ũal,  
ma án táh lỏih yõn máh cũai proai  
án."

<sup>44</sup> Mòi-se cốp Yô-sũa con samiang Nun, alóí ruaih cansái ũat nâi yỗn máh cũai proai tamứng.

*Mòi-se T̄ieih At̄ong Cũai Proai Tr̄õ Parsốt*

<sup>45</sup> Toâq moâm Mòi-se ruaih máh ốc Yiang Sursĩ patâp yỗn cũai proai tamứng, <sup>46</sup> chơ án pai neq: “Cóq anhia táq puai yỗn samoât máh ốc patâp ca cứq khoi q chiau yỗn tốp anhia tâng tangái nâi. Cóq anhia ar̄ien máh con châu anhia đốq alóí táq puai samoât samơi nheq tữh santoi q Yiang Sursĩ patâp. <sup>47</sup> Santoi q t̄ieih at̄ong nâi lứq bữn kia, cốt santoi q táq yỗn anhia têq bữn tamoong. Yuaq ngkíq, cóq anhia táq puai yỗn samoât samơi; chơ anhia bữn ốt cóng tamoong đũn tâng cutếq yáng tooh cr̄ong Yôr-dan, la ntốq anhia ể p̄ớq cheng ndỡm.”

<sup>48</sup> Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ at̄ong Mòi-se neq: <sup>49</sup> “Cóq mới chôn tâng máh cóh Aba-rim p̄ớ cutếq Mô-ap choâng vil Yê-ri-cô; cóq mới chôn p̄ớ anũol cóh Ni-bô, chơ tapoang nhêng chu cutếq Canaan, la cutếq cứq ntôm ể chiau yỗn máh cũai proai I-sarel bữn ndỡm. <sup>50</sup> Mới lứq cuchít tâng p̄ớng anũol cóh ki, samoât Arôn ai mới khoi q cuchít tâng anũol cóh Hor. <sup>51</sup> Yuaq anhia bar náq táq tở bữn tanoang tapứng chóc cứq choâng moat máh cũai proai I-sarel, bo anhia ốt bân đốq Mê-ri-ba cheq vil Cadet tâng ntốq ai q Sin; anhia tở bữn yám noap cứq. <sup>52</sup> Ngkíq mới bữn hữm cutếq ki tể yợng, ma mới tở dáng bữn mut ốt tâng cutếq ca cứq ntôm ể chiau yỗn máh cũai proai I-sarel.”

### 33

*Mòi-se Pai Ốc Bỗn Yỗn Máh Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoi q Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, pai ốc bỗn yỗn máh tốp I-sarel nhũang án cuchít.

<sup>2</sup> “Yiang Sursĩ toâq tể cóh Si-nai, cốt samoât moat mandang chôn p̄ớng cruang

Ê-dôm, cốp acla q poang tể cóh Paran chóc cũai proai án. Bữn ranêng Yiang Sursĩ cốt ốc vêu ốt lavíng mp̄ẽ án; tâng at̄i án coah atoam bữn ũih blữ.\* <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án, cốp án bán curiaq máh cũai ca cốt khong án. Yuaq ngkíq, cóq hái cucõh crap cheq ayũng án cốp tr̄i h đũ ốc án patâp. <sup>4</sup> Cóq hái tr̄i h máh phếp rit Mòi-se khoi q at̄ong hái, đốq cốt mun ca bữn kia lứq yỗn tốp hái. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ cốt Puo yỗn đũ náq cũai I-sarel bo cũai sốt tể đũ tốp toâq rôm parnơi cốp cũai proai.”

<sup>6</sup> Mòi-se pai tể tốp Ruben neq: “Sếq yỗn tốp Ruben bữn tamoong mantái níc, tam alóí bĩq náq sâng.”

<sup>7</sup> Án pai tể tốp Yuda neq: “Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia tamứng toâq tốp Yuda arô yỗn anhia chuai. Sếq anhia yỗn tốp alóí bữn ốt ratoi níc cốp sểm ai tốp canõh. Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia rachíl chuai tốp alóí, cốp sếq anhia manrap máh cũai par-ũal alóí.”

<sup>8</sup> Án pai tể tốp Lê-vi neq: “Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia apáh ngê anhia yoc na Urim cốp Thumim,† yỗn cũai ca táq ranáq anhia tể tốp Lê-vi, ca tanoang tapứng. Anhia khoi q chim tốp alóí p̄ớ Masah cốp p̄ớ đốq Mê-ri-ba hỡ. <sup>9</sup> Alóí yám noap Yiang Sursĩ hỡn tể mpiq mpoaq, sểm ai, tở la con bữm. Alóí tr̄i h máh ốc án patâp, cốp táq puai samoât lứq máh ốc alóí khoi q parkhán cốp Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Alóí ar̄ien máh phếp rit anhia yỗn cũai proai. Alóí chiau sang cr̄ong phuom cốp bõh cr̄ong sang tâng pr̄ong anhia hỡ. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia yỗn tốp alóí bữn bán rêng; sếq anhia bũi pahõm cốp đũ ranáq alóí táq. Sếq anhia tĩn sarúq máh cũai par-ũal alóí toau tở têq yuor noâng.”

<sup>12</sup> Án pai tể tốp Ben-yamin neq: “Cũai tốp nâi Yiang Sursĩ ayooq cốp bán curiaq cu rangái sadâu, tở nai tangút. Án ốt níc tâng mp̄ứng dĩ alóí.”

\* **33:2** 33:2 Rana 2 nâi cốp rana 3 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **33:8** 33:8 Urim cốp Thumim cốt bar ốc ca cũai tềng rit sang chuaq ngê Yiang Sursĩ. Tở bữn cũai aléq dáng samoât lứq ốc nâi la ốc ntrầu, tở la táq nốq cốp ốc ki.



13 Ân pai tể tốp Yô-sep neq: “Sêq Yiang Sursĩ satóh ốc bốn yỗn cutêq alóí bữn mia, dểh bữn đởq loỏh tể pũn cutêq hỡ. 14 Sêq Ncháu yỗn máh ốc bốn pỡ cutêq alóí, bữn phũac đởq yũ máh palâi aluang yỗn cớt chĩn, cốp bữn palâi dũ ramứh ca ngiam ểm cốp phuom hỡ. 15 Sêq yỗn máh aluang tâng cóh tể mbốq bữn poân moang palâi ểm lứq. 16 Sêq yỗn cutêq alóí bữn dũ ramứh ca o, cớ nhỡ tể Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm chỏq alóí. Sêq Yiang Sursĩ catoaih atởng tể pla ùih tâng prul rambũ yỗn ốc bốn nâi toâq pỡ tốp Yô-sep, yuaq Yô-sep cớt sớt tâng máh tốp sểm ai án. 17 Yô-sep bữn rêng samoât ntroỏq tangcáh pỏh dâu, cốp án bữn tacoi samoât sangũr ca sức cruang cũai canỏh. Tacoi ki sacâm tể tốp Ma-nasê bữn sa-ũi ngin náq, cốp tốp Ep-ra-im cớt sa-ũi vian náq ca bán rêng lứq. Cớ nhỡ tể máh tốp ki án riap tuih aloỏh nheq máh tốp canỏh yỗn yớng pỡ parsốt pứp cốc cutêq nâi.”

18 Ân pai tể tốp Sa-bulôn cốp tốp I-sacar neq: “Sêq yỗn Sa-bulôn cớt rangoiq achỏn tâng ngê chẻq chỡng na đởq mut, cốp sêq yỗn I-sacar bữn mun poân vil viang. 19 Alóí mớì cũai tể tốp canỏh chỏn tâng cóh cốp bớh crớng o đởq chiau sang tâng ntỏq ki. Cớ nhỡ tể đởq mut cốp chũah ca la-a mứt-mữ mpẻr tor đởq ki, alóí cớt sớt bữn achỏn.”

20 Ân pai tể tốp Cát neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ, án aloỏh raloan cutêq tốp alóí yỗn cớt la-a hỡn tể nhũang. Tốp Cát ỏt crỏq, samoât cula samín kĩaq prán ể palỏng cáp, ể cáp cadáh ngcớng tỡ la plỡ. 21 Tốp Cát ruoh cutêq ca phỏn phuor o lứq cớt khong alóí; cutêq khong cũai sớt noau chiau yỗn tốp alóí. Alóí táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ patâp, cốp táq puai phẻp rít án yỗn pỡ máh cũai sớt tâng tốp I-sarel bo alóí toâq rỏm parnỏi.”‡

22 Ân pai tể tốp Dan neq: “Dan cớt samoât cula samín ntỏm rêng ca mbỏiq lủh tể cruang Basan.”

23 Ân pai tể tốp Nep-tali neq: “Nep-tali bữn dũ ốc bốn, cớ nhỡ Yiang Sursĩ bán curiaq níc tốp alóí; raloan cutêq alóí cớt la-a mứt-mữ, tể clóng Cali-lê toau toâq coah angia pũn.”

24 Ân pai tể tốp Asêr neq: “Asêr bữn roap ốc bốn sa-ũi hỡn tể tốp canỏh; sêq yỗn sểm ai alóí sâng bũi pahỏm cốp alóí, cốp sêq yỗn cutêq alóí tẻq amia sa-ũi ramứh sarnỏh, cốp bữn moang đởq nsẻng o-li-vẻ. 25 Sêq yỗn ngoah toong tac cớt ntỏq catáng vil alóí yỗn khâm lứq; sêq yỗn alóí bữn rêng, đởq alóí tamoong ien khẻ.”

26 “Cũai I-sarel ời! Tỡ bữn yiang alẻq samoât Yiang Sursĩ anhia, án ca sẻng tể paloỏng na ramứl, đởq rachuai tốp anhia. 27 Yiang Sursĩ ca tamoong níc cớt ntỏq anhia poâng canửm; án rachuai níc anhia toâq ngcớng án ca bữn rêng lứq. Ân khoiq tuih aloỏh máh cũai ca par-ũal anhia bo anhia ể pỏq rachíl, cốp án ỏn anhia pupứt nheq cũai ki. 28 Yuaq ngkítq, tởng toiq Yacỏp ma bữn ỏt ien khẻ tâng cutêq ca bữn saro cốp blỏng nho; cốp bữn níc đởq latac sẻng tể paloỏng yỗn cutêq cớt thỏm. 29 Tốp I-sarel ời! Anhia bữn ốc bốn sa-ũi lứq. Tỡ bữn noau samoât anhia; anhia la cũai ca Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong. Ân cớt samoât khẻ đởq capáng anhia, cốp cớt samoât dau đởq manrap máh cũai par-ũal anhia. Ân bán curiaq cốp yỗn anhia chíl riap. Chỡ máh cũai par-ũal anhia ể toâq pủp crap sẻq anhia sarũiq táq alóí, ma anhia lứq tĩn sarúq tốp alóí yỗn pứt nheq.”

## 34

### Môi-se Cuchĩt

1 Môi-se pỏq tể ntỏq cutêq tapín cruang Mô-ap, chỡ chỏn chu cóh Ni-bỏ toau toâq anũol cóh Pit-ca choâng vil Yẻ-ri-cỏ. ỏt ntỏq ki Yiang Sursĩ sapáh yỗn án hửm nheq tữh cutêq tể raloan cutêq Ki-liat toau toâq raloan cutêq tốp Dan coah angia pỏng parsốt. 2 Ân hửm nheq

‡ 33:21 33:21 Tâng parnai Hẻ-brỡ rana 21 nâi tỡ bữn raloaih.

tữh máh cutêq Nep-tali, Ep-ra-im cóp Manasê, dêh máh cutêq Yuda coah angia mandang pát toau toâq dõq mưt Mê-ditarian, <sup>3</sup> cóp ntốq cutêq tapín tể vil Sô-a toau toâq vil Yê-ri-cô, la vil bữn nỡm tarêc sa-ữi lứq. <sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai chốq Mô-i-se neq: “Nâi la máh cutêq ca cứq khoiq par-ữq cóp A-praham, I-sac, cóp Yacốp ẽ chiau yỗn tống toiq alóí. Cứq yỗn mới hữm cutêq nâi, ma mới tỡ bữn pỡq chu ntốq ki.”

<sup>5</sup> Chơ Mô-i-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, án cuchít tâng ntốq ki, la ntốq cutêq Mô-ap, samoât Yiang Sursĩ khoiq atõng án chơ. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ túp án pỡ avúng cóh cutêq Mô-ap, choâng cóp vil Bet Pê-or. Ma toau sanua tỡ bữn noau dáng cumuiq Mô-i-se p̄ieiq túp bân ntốq léq. <sup>7</sup> Bơ Mô-i-se cuchít, án bữn muoi culám bar chít cumo; ma án noâng bán rêng, cóp moat án la noâng hữm chẽng lứq. <sup>8</sup> Cũai proai I-sarel ốt tanúh án nheq pái chít tangái tâng ntốq cutêq tapín tốp Mô-ap.

<sup>9</sup> Yô-sũa con samiang Nun bữn ốc roan rangoiq, cõ nhơ Mô-i-se satoaq atĩ chiau chốc yỗn Yô-sũa. Cũai proai I-sarel trĩh Yô-sũa cóp táq tapun dũ ốc ca Yiang Sursĩ patâp na Mô-i-se yỗn tốp alóí táq.

<sup>10</sup> Tâng tốp I-sarel tỡ bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ aléq machớng Mô-i-se ca bữn Yiang Sursĩ táq ntõng rato moat cóp án.

<sup>11</sup> Lứq tỡ bữn cũai tang bỗq aléq ma tẽq táq ranáq salẽh cóp ranáq ca liaq samoât Yiang Sursĩ ón Mô-i-se táq, dõq chíl puo Ê-yip-tô, cũai ayững atĩ puo, cóp máh cruang cutêq puo. <sup>12</sup> Lứq tỡ bữn cũai tang bỗq aléq ma apáh chốc toâr dõq táq ranáq crứn thág samoât Mô-i-se táq choâng moat máh cũai proai I-sarel.

## Saraq Yô-sũa Santoiq Atông

Saraq nài Yô-sũa chĩc sám 1400 cumo nhũang dôi Yê-su. Saraq nài atông tễ cũai I-sarel mut chu cruang Cana-an, cốp chĩl máh tốp cũai tâng cruang cutêq ki. Cốp atông tễ tốp clong crông Yôr-dan, cốp tễ vil Yê-ri-cô cõt ralõh-ralái. Vót ki tốp alói chĩl vil A-ai ma cõt pê, cõ tian alói tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Tữ alói ngin lói, chơ Yiang Sursĩ yõn alói chĩl riap sa-ũi ntốq.

Yô-sũa pai chóq máh cũai I-sarel neq: “Cóq anhia ruroh ít tâng tangái nài toáp, anhia ẽ táq ranáq yiang léq. Anhia ẽ táq ranáq máh yiang achúc achiac anhia cucõh sang tâng cruang Mê-sapô-tamia, tở la yiang tốp Amô-rit tâng ntốq anhia õt sanua nài? Ma cứq cốp máh cũai tâng đồng sũ cứq, neq náq hêq ẽ táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng.” (Pún 24:15)

Toáp moâm án pai ngkĩq, neq tữh cũai I-sarel par-ũq loah tamái la alói ẽ trĩh ống Yiang Sursĩ sâng.

### Yiang Sursĩ Arô Yô-sũa

<sup>1</sup> Toáp vót Mòi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ cuchĩt, Yiang Sursĩ ớn Yô-sũa con samiang Nun, la cũai rachuai ranáq Mòi-se, yõn pláih loah Mòi-se. Yiang Sursĩ pai chóq Yô-sũa neq: <sup>2</sup> “Sanua, Mòi-se, cũai táq ranáq cứq, khoiq cuchĩt chơ. Ngkĩq cóq anhia thũan, chơ clong crông Yôr-dan. Mới cốp neq tữh cũai I-sarel nài cóq pởq chu cutêq cứq ẽ chiau yõn tốp anhia. <sup>3</sup> Dũ ntốq ayũng anhia tĩn pởq pha, cứq ẽ chiau yõn cõt cutêq tốp anhia, machóng cứq khoiq par-ũq đõq cốp Mòi-se chơ. <sup>4</sup> Raloan cruang mới, noap tễ ntốq aiq yáng cóh angia pũn toau toáp pở cóh Lê-banôn coah angia pởng; cốp tễ crông O-phơ-rat coah angia mandang loõh yõn toau toáp cutêq cũai Hêt pở đõq mut Mê-di-tarian coah angia mandang pát. <sup>5</sup> Sốt dôi tamoong mới tở bữn noau têt riap

chĩl mới. Cứq khoiq õt cốp Mòi-se tễ nhũang nõq, cứq õt cốp mới ngkĩq tễ. Cứq tở bữn khlĩr cốp tở bữn táh mới.

<sup>6</sup> “Cóq mới sabóng cốp clóq lứq, yuaq mới cóq radũng máh cũai proai nài pởq chu cutêq cõt mun alói; yuaq cứq khoiq parkhán cốp achúc achiac alói, pai ẽ chiau cutêq ki yõn tốp alói. <sup>7</sup> Cóq mới sabóng cốp clóq lứq. Cóq mới trĩh samoat samoi lứq máh óc Mòi-se, la cũai táq ranáq cứq, khoiq patáp mới. Chõi viaq vêt tễ muoi óc patáp ki, chơ dũ ntốq mới pởq lứq bữn pân cõt. <sup>8</sup> Chõi yõn Tâm Saraq Phễ Rit Tễ Yiang Sursĩ õt yong tễ bõq mới. Ma cóq mới chanchóm níc tễ óc ki neq sadâu tangái đõq catoaih mới yõn táq puai máh ramũh khoiq chĩc đõq. Chơ mới têt bữn níc dũ ramũh o, cốp máh ranáq mới táq lứq cõt neq. <sup>9</sup> Cứq khoiq patáp mới chơ neq: Cóq mới sabóng cốp clóq lứq! Chõi ngcõh cốp chõi pê pahõm, yuaq ntốq léq mới pởq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, lứq õt cốp mới pở ntốq ki tễ.”

### Yô-sũa Ớn Máh Cũai Proai.

<sup>10</sup> Chơ Yô-sũa ớn máh cũai sốt neq: <sup>11</sup> “Sanua anhia mut chu ntốq anhia õt, cốp ớn cũai proai neq: Cóq anhia thũan đõq máh sanyam, yuaq nõang pái tangái ẽn neq tữh anhia cóq clong crông Yôr-dan nài. Cóq anhia pởq cheng ít cutêq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia.”

<sup>12</sup> Chơ Yô-sũa táq ntông cốp tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê neq: <sup>13</sup> “Cóq anhia sanhũ máh santoiq Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp neq tữh anhia neq: ‘Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq thũan đõq ntốq ien khẽ yõn anhia, cốp án ẽ chiau cutêq coah angia mandang loõh crông Yôr-dan yõn anhia ndõm.’ <sup>14</sup> Mỗ con lacuoi anhia, cốp máh charán anhia bán cóq õt acoan coah nài crông voai. Máh samiang tâng tốp anhia ca cõi rachĩl cóq yõng crong choac, chơ clong pởq nhũang. Anhia cóq rachuai sêm ai anhia, <sup>15</sup> yõn toau anhia chĩl bữn cutêq coah angia mandang pát crông Yôr-dan,

la cutêq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn cõt khong tốp alói. Toâq Ncháu yõn dũ tốp I-sarel bữn õt ien khê chơ, ngkíq têq anhia pih chu táng vil pỡ cutêq tốp anhia coah angia mandang loõh, la ntốq Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau yõn anhia.”

<sup>16</sup> Ngkíq nheq tửh alói ta-õi Yô-sũa neq: “Nheq tửh tốp hêq ẽ táq puai dũ ọc anhia atõng, cốp hêq pruam pỡq dũ ntốq anhia ớn tốp hêq pỡq. <sup>17</sup> Hêq khoiq trĩh Mòi-se nõq, hêq ẽ trĩh anhia ngkíq tê. Sêq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, õt cốp anhia machóng án khoiq õt cốp Mòi-se chơ. <sup>18</sup> Khân cũai aléq rasuon tẽ chóc anhia, tỡ la tỡ bữn trĩh santoiq anhia patâp, cóq noau cachĩt chíq án. Cóq anhia sabóng cốp clốq lứq!”

## 2

### *Yô-sũa Ớn Cũai Ranẽng Mut Luoiq Nhẽng Vil Yê-ri-cô*

<sup>1</sup> Bo tốp alói õt tâng dõn A-casia, Yô-sũa ớn bar náq samiang õt cốp án pỡq tutuaiq cutêq tốp Cana-an na clõp. Ngkíq alói bar náq pỡq nhũang chu vil Yê-ri-cô. Tử alói toâq pỡ vil ki, alói mut bẽq tâng dõng muoi noaq mansẽm dốq chẽq tỡ, ramứh Rahap. <sup>2</sup> Ma bữn ranẽng puo vil Yê-ri-cô pai neq: “Nhẽng tíh! Sadâu nãi bữn samiang I-sarel mut luoiq tâng vil hái. Alói toâq tutuaiq nhẽng cutêq tốp hái.”

<sup>3</sup> Ngkíq puo vil Yê-ri-cô ớn cũai pỡq ramóh Rahap cốp atõng Rahap neq: “Cóq mới chiau cũai samiang ca toâq pỡ dõng mới yõn hêq. Alói toâq cõ ẽ tutuaiq nhẽng chũop cutêq tốp hái.”

<sup>4</sup> Ma Rahap khoiq ớn bar náq samiang ki pỡq tooq, chơ án pai neq: “Lứq bữn cũai samiang toâq ramóh cứq, ma cứq tỡ bữn dáng alói toâq tẽ léq. <sup>5</sup> Cheq ẽ canám nhúm-nhúm, bo tỡ yũah catáih toong viang vil, alói khoiq pỡq chơ. Alói pỡq chu léq la cứq tỡ dáng tê. Ngkíq anhia puai alói cháih! Cõh lơ nõng tẽq anhia satõm alói, chơ anhia tẽq cốp alói.”

<sup>6</sup> Ma nhũang ranẽng puo toâq, Rahap khoiq dững bar náq samiang ki chõn tâng pỡng mpuol dõng tapín, cốp ớn alói tooq pũn ngoong cadũl án tiang. <sup>7</sup> Tốp ranẽng puo pỡq chi-chuaq bar náq ranẽng cũai I-sarel toau toâq pỡq ntrin dõq, bân dốq noau clong crõng Yôr-dan. Vót alói loõh noau catáih ngoah toong viang vil ki.

<sup>8</sup> Bo bar náq samiang ki tỡ yũah bẽq, Rahap chõn ramóh alói tâng pỡng mpuol dõng tapín, <sup>9</sup> cốp án pai chóc alói neq: “Cứq dáng chơ Yiang Sursĩ khoiq chiau cutêq nãi yõn tốp anhia; cốp dũ náq cũai tâng cruang nãi ngcõh lứq tốp anhia. <sup>10</sup> Hêq bữn sãng tẽ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn dõq mựt Cusâu cõt khõ choâng moat anhia bo tốp anhia mbõiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Cốp tốp hêq nõng bữn sãng la tốp anhia khoiq cachĩt puo Si-hôn cốp puo Oc, la bar náq puo tốp Amô-rit õt coah angia mandang loõh yáng tooh crõng Yôr-dan. <sup>11</sup> Toâq tốp hêq sãng tẽ máh ranáq ki, dũ náq hêq sãng ngcõh cốp cõt pê pahõm, cõ tian tốp anhia. Yiang Sursĩ la Yiang tốp anhia. Án la Yiang sõt tâng pỡng paloõng cốp tâng cõc cutêq nãi. <sup>12</sup> Ma sanua, cứq sêq anhia thẽ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la anhia sarũiq táq chóc dõng sũ cứq, machóng cứq khoiq sarũiq táq chóc anhia. Cốp sêq anhia yõn cứq bữn tẽc dõq cứq têq noap anhia. <sup>13</sup> Cóq anhia thẽ dũan cốp cứq, la anhia dõq dõh tamõng mpiq mpoaq, sẽm ai, sẽm õi cứq, cốp nheq tửh cũai tâng dõng sũ alói hỡ. Sêq chõh yõn noau cachĩt tốp hêq.”

<sup>14</sup> Ngkíq bar náq samiang ki ta-õi loah neq: “Sêq Yiang Sursĩ cachĩt táh hêq khân hêq tỡ bữn táq ariang hêq pai. Khân mới tỡ bữn atõng cũai canõh dáng hêq toâq táq ntrứu pỡ nãi, toâq tangái léq Yiang Sursĩ chiau cutêq nãi yõn tốp hêq, hêq lứq táq o chóc anhia.”

<sup>15</sup> Dõng Rahap õt ratót cốp viang vil. Ngkíq Rahap atĩar panũar asẽng na ngoah toong piang yõn bar náq samiang ki tẽq sẽng yáng tiah vil. <sup>16</sup> Cốp án



atông alói neq: “Chôi yõn cũai tẽ puo bữn ramóh anhia. Cóg anhia chõn tooq tâng máh dũal cốp cóh ki, cốp õt tooq ngki pái tangái, toau nheq tữh cũai rapuai anhia pih chu loah. Vót ki tẽq anhia sêng tẽ cóh, chơ pỡq chu canõh.”

<sup>17</sup> Chơ bar náq samiang ki atông Rahap neq: “Hếq lứq táq ariang hếq khoiq ữq cốp mới, <sup>18</sup> ma mới cóq táq neq: Bo léq tốp hếq toaq chíl cruang nãi, cóq mới ít samữ santúm cusâu nãi, chốq đốq tâng ngoah toong piang bân ntốq mới atiar hếq asêng đốq táq tếc. Cóg mới đưng mpiq mpoaq mới, sêm ai mới, cốp nheq tữh cũai tâng đống sũ mới, õt rôm parnoi tâng đống mới. <sup>19</sup> Khân bữn muoi noaq aléq loõh tẽ đống mới, án cuchit cõ tian lòi án bữm; ma tốp hếq tỡ bữn lòi. Ma khân muoi noaq cũai õt tâng đống parnoi cốp mới ma pñeiq noau cachit, tốp hếq sếq roap lòi tẽ ranáq ki. <sup>20</sup> Ma khân mới atông cũai canõh dáng tẽ ranáq hếq toaq pỡ nãi, tốp hếq tỡ bữn táq tapun noang máh santoiq hếq parkhán cốp mới sanua.”

<sup>21</sup> Rahap ta-õi loah alói neq: “Chơ! Táq ariang anhia pai!”

Moâm ki án ớn bar náq samiang ki pỡq. Tữ alói pỡq khoiq vót chơ, Rahap ít samữ santúm cusâu chốq đốq tâng ngoah toong piang.

<sup>22</sup> Bar náq ranẽng ki chõn tooq tâng cóh pái tangái. Ma máh cũai tẽ puo pỡq chichuaq bar náq samiang ki pláh dũ rana raveh tâng cruang cutẽq ki. Mõ cũai tẽ puo tỡ bữn ramóh; ngkíq alói chu loah pỡ vil Yê-ri-cô. <sup>23</sup> Chơ bar náq ranẽng ki sêng tẽ cóh, cốp alói clong crõng pih chu ramóh Yô-sũa. Cốp alói atông yõn Yô-sũa tamúng dũ ramủh khoiq toaq pỡ alói. <sup>24</sup> Alói pai neq: “Hếq dáng samoat lứq, Yiang Sursĩ khoiq chiau nheq tữh tâm cutẽq ki yõn tốp hái. Mõ hõn tẽ ki ẽn, máh cũai tâng vil ki lứq cõt ngcõh cõ tian tốp hái.”

### 3

#### *Tốp I-sarel Tayáh Yang Dỡq Crõng Yôr-dan*

<sup>1</sup> Toaq poang tarup parnõ, Yô-sũa cốp nheq tữh cũai I-sarel tamõ tẽ cláih. Tốp alói loõh tẽ ntốq alói õt cheq nỡm aluang a-casia, chơ pỡq chu crõng Yôr-dan. Alói õt dỡ tâng ntốq ki nhũang ẽ clong crõng.

<sup>2</sup> Vót pái tangái, máh cũai sốt sansang pỡq sansang chu tâng ntốq alói õt. <sup>3</sup> Cốp alói atông máh cũai proai neq: “Toaq anhia hữm cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ tẽ tốp Lê-vi crang Híp Parnai Parkhán, khong Yiang Sursĩ tốp anhia, cóq anhia loõh toap tẽ ntốq anhia õt, chơ pỡq puai alói. <sup>4</sup> Tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cóq đưng anhia pỡq tâng rana, yuaq anhia tỡ nai pỡq yũah rana nãi. Ma anhia chõi õt cheq Híp Parnai Parkhán, cóq anhia õt yong bar ngin coat\* tẽ Híp ki.”

<sup>5</sup> Chơ Yô-sũa atông máh cũai proai neq: “Cóg anhia sambráh tỗ chác yõn bráh o puai rit, yuaq tangái parnõ Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq salẽh mpúng dĩ tốp anhia.”

<sup>6</sup> Yô-sũa atông máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ neq: “Cóg anhia crang Híp Parnai Parkhán pỡq nhũang máh cũai proai.”

Chơ alói crang Híp pỡq nhũang máh cũai proai.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông Yô-sũa neq: “Tâng tangái nãi toap cứq achõn mới yõn cõt sốt lứq choang moat cũai I-sarel, yõn alói tẽq dáng samoat lứq cứq õt cốp Mõi-se tẽ nhũang nõq, ki cứq õt ngkíq tẽ cốp mới. <sup>8</sup> Cóg mới ớn cũai tẽng rit sang ca crang Híp Parnai Parkhán cứq neq: ‘Tữ anhia toaq pỡ tor crõng Yôr-dan, cóq anhia tangút cốp tayúng cheq tor.’ ”

<sup>9</sup> Ngkíq Yô-sũa atông máh cũai I-sarel neq: “Nheq tữh anhia toaq pỡ nãi, tamúng santoiq Yiang Sursĩ anhia patáp.

<sup>10</sup> Toaq anhia mut chíl, Ncháu lứq tuih aloõh nheq máh tốp neq: Cana-an, Hết, Hê-vit, Pê-rasit, Kír-casit, Amô-rit, cốp Yê-but. Anhia tẽq dáng samoat lứq, Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, án õt

\* 3:4 3:4 Tỡ la sám takêh culám mết.

tâng mpúng dĩ tốp anhia, <sup>11</sup> toâq anhia hữm Híp Parnai Parkhán khong Yiang ca sớt nheq cóc cutêq nâi, pờq nhũang anhia tâng crông Yôr-dan. <sup>12</sup> Ngkíq cóq anhia rườh tể muoi chít la bar tốp I-sarel, ít muoi tốp muoi noaq. <sup>13</sup> Toâq cũai tềng rit sang crang Híp Parnai Parkhán khong Yiang ca sớt nheq cóc cutêq nâi, toâq alóí asểng ayểng tayáh tâng crông Yôr-dan, chơ dờq ki tangút. Cóp dờq ca hoi tể pờng tangút, chơ clun achôn muoi ntốq.”

<sup>14</sup> Ngkíq toâq máh cũai proai ramoat moâm chơ máh ntốq alóí ốt dờq clong crông Yôr-dan, muoi próh ki tốp tềng rit sang ca crang Híp Parnai Parkhán pờq nhũang. <sup>15</sup> Casâi nâi la catừ noau susot; cóp tâng casâi nâi crông Yôr-dan dóq clun achôn luat pứh. Ma toâq cũai crang Híp pờq toâq crông Yôr-dan, cóp ayểng alóí sểng tâng dờq, <sup>16</sup> bo ki toáp dờq hoi tể pờng tangút. Chơ án clun achôn muoi ntốq pờ vil Adam ca ốt cheq vil Sarê-than. Máh dờq hoi chu dờq mut Boi cõt cớh cóp khỗ nheq. Ngkíq máh cũai proai tề tayáh pờq choâng cóp vil Yê-ri-cô. <sup>17</sup> Bo tốp alóí tayáh pờq tâng cutêq khỗ, máh cũai tềng rit sang ca crang Híp Parnai Parkhán ốt tayểng bân ntốq cutêq khỗ tâng mpúng dĩ crông Yôr-dan yỗn toau dũ náq cũai proai pờq vớt nheq.

## 4

### *Ìt Tamáu Tể Dờq Crông Yôr-dan Táq Tểc.*

<sup>1</sup> Toâq nheq tữh cũai I-sarel yang vớt crông Yôr-dan nheq chơ, Yiang Sursĩ ớn Yô-sũa neq: <sup>2</sup> “Cóq mới rườh samiang muoi chít la bar náq, muoi tốp muoi noaq, <sup>3</sup> cóp ớn alóí acốq tamáu muoi chít la bar cóc tể crông Yôr-dan; ít bân ntốq tốp tềng rit sang tayểng, chơ dừng dờq bân ntốq anhia ốt dờ tâng sadâu nâi.”

<sup>4</sup> Chơ Yô-sũa arô cũai muoi chít la bar náq án khoi q rườh, <sup>5</sup> cóp atểng alóí neq: “Cóq anhia pờq yáng moat Híp Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cóp sểng chu mpúng dĩ crông Yôr-dan. Chơ cóq

anhia acốq dồl tamáu muoi noaq muoi cóc, yỗn dũ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. <sup>6</sup> Tamáu nâi dờq cõt tểc yỗn anhia. Nờ-ra toâq máh con châu anhia blóh neq: ‘Tamáu nâi cõt tểc ntróu?’, <sup>7</sup> cóq anhia ta-ôi alóí neq: ‘Tamáu nâi ít tể crông Yôr-dan bo tốp tềng rit sang crang Híp Parnai Parkhán tayáh clong crông Yôr-dan, chơ dờq ki cõt sarết cớh. Ngkíq tamáu nâi cõt tểc dờq catoaih tốp I-sarel yỗn sanhữ níc tể máh ranáq nâi.’ ”

<sup>8</sup> Ngkíq cũai I-sarel táq puai ariang Yô-sũa ớn. Cóp alóí acốq dồl tamáu muoi chít la bar cóc tể mpúng dĩ crông Yôr-dan, muoi tốp muoi cóc yỗn dũ tốp cũai I-sarel, machóng Yiang Sursĩ khoi q atểng Yô-sũa chơ. Alóí dồl amut chu ntốq alóí ốt dờ, cóp achúh dờq tâng ntốq ki. <sup>9</sup> Cóp Yô-sũa ayểng tamáu muoi chít la bar cóc canỏh ể bân ntốq máh cũai tềng rit sang tayểng bo alóí crang Híp Parnai Parkhán tâng mpúng dĩ crông Yôr-dan. Tamáu ki noâng toau sanua.

<sup>10</sup> Cũai tềng rit sang ca crang Híp ốt tayểng níc tâng mpúng dĩ crông Yôr-dan toau dũ ramứh moâm nheq ariang Yiang Sursĩ khoi q ớn na Yô-sũa. Parnai ki Mỏi-se khoi q patáp dờq chỏq Yô-sũa chơ. Máh cũai proai tayáh cháí yang crông. <sup>11</sup> Toâq máh cũai proai tayáh vớt nheq chơ, Híp Yiang Sursĩ cóp cũai tềng rit sang tayáh pờq pha yáng moat máh cũai proai. <sup>12</sup> Ma tốp Ruben, tốp Cát, cóp tadĩ tốp Ma-nasê yỗng crong choac pờq nhũang máh cũai I-sarel canỏh, machóng Mỏi-se khoi q atểng alóí chơ. <sup>13</sup> Nheq tữh tốp samiang yáng moat Yiang Sursĩ mán bữn pỏn chít ngin náq thừan ể mut chít. Alóí yang dờq pờq chu cutêq tapín cheq vil Yê-ri-cô.

<sup>14</sup> Tâng tangái ki Yiang Sursĩ táq yỗn cũai I-sarel achưng alur Yô-sũa la cũai sớt lứq. Cóp alóí yám noap Yô-sũa toau sớt dời tamoong án, machóng tốp alóí khoi q yám noap Mỏi-se chơ.

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ atểng Yô-sũa ể neq: <sup>16</sup> “Sanua cóq mới ớn tốp crang Híp

Parnai Parkhán chôn tễ crông Yô-dan.”

17 Yô-sũa táq puai machóng Yiang Sursĩ atông án. 18 Toâq máh cũai tễng rit sang chôn poon pủh, chơ crông ki hoi poân loah pủh ariang tễ tiaq.

19 Máh cũai proai chôn vót tễ crông Yô-dan la tangái muoi chít, casâi muoi. Chơ alói pỡq ốt cheq vil Kil-cal yáng angia mandang loõh choâng cốp vil Yê-ri-cô.

20 Yô-sũa ayúng tamáu muoi chít la bar cốp alói dõl achôn tễ crông Yô-dan dõq bân ntốq ki. 21 Cốp án atông cũai I-sarel neq: “Chumat, toâq con châu anhia blóh tễ tamáu nâi cõt tếc ntróu, 22 cốp anhia atông alói neq: ‘Máh cũai I-sarel pỡq tâng cutểq khõ bo alói tayáh yang crông Yô-dan.’ 23 Cốp atông alói neq hỡ: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp anhia, khoiq táq yõn crông Yô-dan cõt sarết choâng moat tốp hái dõq nheq tữh hái bữn tayáh vót nheq.’ Nâi la machóng Ncháu khoiq táq tễ nhũang yõn dõq mứt Cusâu cõt khõ yõn tốp hái bữn pỡq. 24 Cỗ tễ ranáq nâi, nheq tữh cũai tâng cốp cutểq nâi tềq dáng samoât lứq Yiang Sursĩ bữn chóc toâr lứq, cốp yõn tốp anhia yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, tái-mantái níc.”

## 5

### *Táq Rit Cha Bũi Tâng Kil-cal*

1 Nheq tữh puo tốp Amô-rit ốt coah tooh crông Yô-dan yáng angia mandang pát, cốp nheq tữh puo tốp Cana-an ốt cheq dõq mứt Mê-di-tarian bữn sâng tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn crông Yô-dan sarết dõq yõn máh cũai I-sarel bữn tayáh pỡq tâng mpúng dĩ dõq. Ngkíq máh puo nâi sâng ngcõh, cốp pút mứt cỗ tian tễ tốp I-sarel.

2 Chơ Yiang Sursĩ atông Yô-sũa ễn neq: “Cóp mới ít tamáu cốp kit yõn bớc lứq dõq táq achũ; chơ cóp mới táq rit cút yõn cũai samiang tốp I-sarel.” 3 Ngkíq Yô-sũa táq puai ariang Yiang Sursĩ ớn án táq. Án

táq rit cút yõn máh cũai samiang tốp I-sarel tâng ntốq ramứh Ki-bĩat Ha-ralôt.\*

4 Toâq cũai proai I-sarel khoiq loõh nheq tễ cruang Ê-yip-tô, ngkíq nheq tữh samiang ca tềq cõt tahan la cuchit nheq tâng ntốq aiq. 5 Dũ náq cũai samiang ca khoiq loõh tễ cruang Ê-yip-tô khoiq táq tếc rit cút. Ma cũai mbõiq canõt bo alói pỡq tâng ntốq aiq, ki alói tỡ yũah táq rit cút. 6 Tốp I-sarel ốt tâng ntốq aiq nheq pồn chít cumo toau máh samiang ca loõh tễ cruang Ê-yip-tô tềq cõt tahan khoiq cuchit nheq, la cỗ tian tốp alói tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ thể dũan tỡ bữn yõn tốp alói hũm cutểq phõn phuor,† án khoiq par-ữq ể chiau yõn achúc achiac tốp alói. 7 Máh con samiang Yiang Sursĩ yõn dõq pláih loah tốp alói, cũai ki tỡ yũah táq rit cút. Ngkíq Yô-sũa táq rit ki yõn alói. 8 Toâq moâm nheq dũ náq táq rit cút, tốp alói noâng ốt dõr tâng ntốq ki toau bớc alói cõt bán nheq.

9 Chơ Yiang Sursĩ atông Yô-sũa ễn neq: “Tangái nâi cứq khoiq ít loah ọc casiet tễ tốp anhia táq sũl tâng cruang Ê-yip-tô.”

Cỗ ngkíq noau dõq ntốq ki la Kil-cal toau toâq dõr sanua nâi.‡

10 Bo máh cũai I-sarel ốt dõr tâng Kil-cal, bân cutểq tapín cheq vil Yê-ri-cô, tốp alói táq rit cha bũi dõq sanhữ Tangái Loõh, la tangái Yiang Sursĩ khoiq chuai alói loõh tễ cruang Ê-yip-tô. Alói táq rit cha pêl bũi tâng sadâu muoi chít la pồn tâng casâi ki. 11 Toâq poang tarựp moâm táq rit Tangái Loõh, mbõiq tangái ki toáp tốp alói bữn cha sarnóh chóch tễ cruang Canaan. Alói cha dõi ễh cốp bễng ốq cớng pluoih. 12 Noap tễ poang tarựp ki cớng sana ramứh mana tỡ bữn satooh noâng; cốp tốp I-sarel ốq cha noâng mana. Noap tễ ki, tốp alói cha níc sarnóh dách tâng cloong cutểq Canaan.

### *Yô-sũa Ramóh Samiang Yống Dau.*

\* 5:3 5:3 Ramứh ki khân parlong loah la: ‘cuar cóh ntốq rit cút.’ † 5:6 5:6 Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang dõq tóh cốp dõq khĩal.’ ‡ 5:9 5:9 Sương Kil-cal trũoq cốp sương ‘ít loah’ tâng parnai Hê-brơ.



13 Bữn muoi tangái, bo alói noâng ớt cheq vil Yê-ri-cô, Yô-sũa tapoang nhêng, chơ án hữm muoi noaq samiang yống dau tayúng yáng moat án. Ngkíq Yô-sũa pởq cheq cũai ki cớp blóh neq: “Mới la cũai tốp hếq, tở la cũai tốp ể cachít hếq?”

14 Samiang ki ta-ôi án: “Cứq tở bữn cõt tốp aléq. Cứq toâq pở nâi dỏq cõt sớt nheq tữh tahan Yiang Sursĩ.”

Ngkíq Yô-sũa cucốh púp crap yám noap, cớp pai neq: “Ncháu ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia. Anhia yoc cứq táq ntróu?”

15 Cũai sớt tahan Yiang Sursĩ ta-ôi Yô-sũa neq: “Mới pũot chíq cớp tể ayững mới, yuaq ntốq mới ớt tayúng nâi la ntốq miar khong Yiang Sursĩ.”

Chơ Yô-sũa táq machớng án pai.

## 6

### *Vil Yê-ri-cô Cõt Ralóh*

1 Cỗ tian cũai I-sarel, noau catáih chíq ngoah toong viang vil Yê-ri-cô. Tở bữn noau tềq mut tở la loóh.

2 Chơ Yiang Sursĩ atởng Yô-sũa neq: “Cứq ntôm ể chiau vil Yê-ri-cô cớp puo vil nâi, dềh nheq tữh tahan clóq tể vil ki pở talang atĩ mới. 3 Mới cớp máh tahan mới cóq tayáh lavíng vil nâi muoi prớh, muoi tangái muoi trỏ toau dũ tapoát tangái.

4 Yỗn tapul náq cũai tềng rit sang ayểq tapul lám lavia pởq nhũang tốp crang Híp Parnai Parkhán. Tâng tangái tapul, mới cớp máh tahan mới cóq pởq lavíng vil ki tapul trỏ bo tốp tềng rit sang plóng lavia.

5 Toâq anhia sâng sường lavia casang la-ữt cõt sường cuti, cóq nheq máh cũai cu-ôi yỗn casang lứq, chơ viang vil ki cõt ralíh asểng toáp. Moâm ki, cóq nheq tữh tahan mut cháí chu clống vil.”

6 Ngkíq Yô-sũa arô máh cũai tềng rit sang cớp atởng alói neq: “Cóq anhia crang Híp Parnai Parkhán, chơ pởq. Tapul náq tể tốp anhia cóq ayểq lavia, chơ pởq nhũang cũai crang Híp.”

7 Cớp Yô-sũa ớn máh cũai proai neq: “Cóq anhia pởq lavíng chũop vil nâi. Muoi tốp tahan cóq pởq nhũang cũai crang Híp Parnai Parkhán.”

8-9 Toâq moâm Yô-sũa atởng ngkíq, chơ bữn muoi tốp tahan pởq nhũang cũai tềng rit sang tapul náq ca ayểq cớp plóng lavia. Tapun alói ki, bữn tốp tềng rit sang crang Híp Parnai Parkhán. Ma tapun alói ca crang híp bữn muoi tốp tahan ển. Ma sường lavia noâng sâng níc.

10 Ma Yô-sũa atởng máh cũai proai neq: “Anhia chỗi triau cupo tở la pai ntróu khân cứq tở bữn ớn anhia táq.”

11 Ngkíq án ớn tốp crang Híp Parnai Parkhán tayáh lavíng vil ki muoi trỏ. Moâm ki alói píp chu bẻq loah pở ntốq alói ớt.

12 Toâq tarựp parnở, Yô-sũa tamở tể cláih; cớp tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ acốq crang Híp Parnai Parkhán. 13 Bữn tốp tahan yống crong choac pởq nhũang; tapun ki bữn tapul náq cũai tềng rit sang ayểq tapul lám lavia. Moâm ki ển bữn tốp tềng rit sang crang Híp Parnai Parkhán. Chơ ntun, lứq bữn tốp tahan sĩa. Ma sường lavia noâng sâng níc. 14 Tangái bar tốp alói pởq lavíng sĩa vil ki, cõt trỏ bar. Moâm ki alói píp chu loah pở ntốq alói ớt. Tốp alói táq níc nneq toau tapoát tangái.

15 Tở toâq tangái tapul alói tamở tể cláih cớp viel lavíng vil ariang alói cơi táq tể nhũang. Ma tâng tangái ki, alói pởq viel lavíng vil tapul trỏ. 16 Toâq trỏ tapul alói viel lavíng, máh cũai plóng lavia, alói plóng casang lứq ển. Ngkíq Yô-sũa ớn cũai proai cu-ôi casang lứq, cớp án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq chiau vil nâi yỗn tốp anhia chơ! 17 Cóq anhia talốh táh vil cớp dũ ramứh tâng vil nâi dỏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Ma cóq anhia dỏq Rahap, la mansêm chẻq tở, cớp máh cũai tâng dống sũ án yỗn bữn tamoong, yuaq án khoiq cutooq cũai ranểng chuai tốp hái. 18 Ma anhia chỗi ỉt crong Yiang Sursĩ yỗn talốh táh. Khân anhia ỉt muoi ramứh ntróu tể crong ki, Yiang Sursĩ ể dừng atoâq ốc túh coat cớp ốc cuchít pút pở tốp I-sarel. 19 Nheq tữh crong táq toâq práq, yểng, sapoan cớp tac, cóq cõt crong chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cóq anhia



ít parôm đợc tâng nốq noau đợc cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

<sup>20</sup> Toâq máh cũai proai sâng sường lavia tốp tềng rit sang plóng casang achõn, ngkíq tốp alóí cu-õi casang lứq. Chơ viang vil ki cõt ralíh asềng nheq. Chơ máh cũai tahan parlóng amut chu clóng vil cớp cheng ít. <sup>21</sup> Tốp alóí tráh máh cũai samiang, cũai mansềm, cũai póng, cớp cũai thâu, đềh máh ntroỏq, cữu, cớp asềh đền toâq pla dau alóí.

<sup>22</sup> Yô-sũa ớn bar náq samiang ca pớq tutuaiq tề nhũang neq: “Anhia pớq chu đống Rahap, la mansềm chềq tồ; chơ đừng án cớp đũ náq cũai tâng đống sũ án toâq pớ nâi, táq puai machớng anhia khoiq ừq cớp án.”

<sup>23</sup> Chơ alóí pớq chu đống Rahap, cớp đừng Rahap đềh mpiq mpoaq, sềm ai, sềm õi, cớp đũ náq cũai ớt tâng đống án loõh tề nốq ki. Alóí đừng nheq máh cũai ki pớq ớt cheq nốq cũai I-sarel ớt. <sup>24</sup> Ma vil cớp đũ ramứh tâng vil ki alóí chớng yỗn cat nheq. Ma cớng táq toâq práq, yềng, sapoan, cớp tac, alóí đừng achu đợc tâng nốq noau đợc cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Ma Yô-sũa đợc Rahap, la mansềm chềq tồ, cớp nheq tữh sềm ai tâng đống sũ án yỗn tamoong, yuaq Rahap khoiq chuai bar náq ranềng Yô-sũa ớn pớq tutuaiq vil Yê-ri-cô. Ngkíq tống toiq Rahap noâng ớt níc tâng cruang I-sarel toau toâq sanua.

<sup>26</sup> Bo ki Yô-sũa catoaih nheq tữh cũai neq: “Khân cũai aléq táng loah vil Yê-ri-cô nâi, cũai ki cóq roap ốc Yiang Sursĩ pupap. Khân cũai aléq ma ể táq loah tanang vil nâi, con samiang clúng án cóq cuchít. Khân cũai aléq ayứng loah ngoah toong viang vil nâi, con samiang ralóh án cóq cuchít.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ lứq ớt níc cớp Yô-sũa, cớp ramứh ranoâng án cõt parchia parhan chũop cruang.

## 7

### *Ai-chan Táq Lôih.*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ khoiq patâp cũai I-sarel tở yỗn đừng aloõh muoi ramứh ntróu tề vil Yê-ri-cô ca cóq talóh táh. Ma tốp alóí tở bữn trỉh santoiq án patâp. Bữn muoi noaq samiang, ramứh Ai-chan con Carmi, châu Sap-di, chề Sê-rah, án khoiq táq ranáq ki. Án la tống toiq tốp Yuda. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chớq cũai I-sarel.

<sup>2</sup> Ntun ki, Yô-sũa ớn máh samiang loõh tề vil Yê-ri-cô pớq chu vil A-ai ền. Vil A-ai ớt coah angia mandang loõh vil Bet-el, cheq cớp vil Bet Aven. Yô-sũa atống alóí neq: “Anhia chõn cớp tutuaiq vil ki.”

Chơ alóí pớq tutuaiq vil A-ai.

<sup>3</sup> Chơ alóí píh chu atống Yô-sũa neq: “Tở bữn túh cóq nheq tữh tốp hái chõn rachíl vil ki; ma yỗn ớng bar pái ngin náq chõn chíh la đũ chơ, yuaq vil A-ai tở bữn toâr maléq.”

<sup>4</sup> Ngkíq tốp I-sarel loõh pớq chíh, ma bữn sám pái ngin náq sâng pớq. Ma tốp A-ai chíh loah alóí, táq yỗn alóí cõt pê; chơ alóí carlũn loõh tề vil ki. <sup>5</sup> Tốp A-ai rapuai cũai I-sarel tề ngoah toong viang vil toau toâq pớ nốq đợc ít tamáu. Tốp A-ai bữn cachít tốp I-sarel pái chíh tapoât náq tâng cuar cóh. Ranáq nâi táq yỗn tốp I-sarel cõt ngcõh cớp pút mút.

<sup>6</sup> Ngkíq Yô-sũa cớp máh cũai sớt tốp I-sarel háq nheq tampác alóí tâc, cồ sâng ngua lứq tâng mút. Cớp alóí pũp asềng tâng cutềq choâng moat Híp Parnai Parkhán toau toâq sadâu, đềh ít cutềq púc tâng plớ táq tếc alóí tanúh. <sup>7</sup> Chơ Yô-sũa pai neq: “Ớ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ời! Cồ nốq anhia đừng tốp hếq yang crống Yôr-dan ma toâq pớ nốq nâi? Anhia ể chiau tốp hếq yỗn tốp Amô-rit tở? Anhia ể pupút tốp hếq tở? Nốq anhia tở yỗn tốp hếq ớt coah tooh đợc ki? <sup>8</sup> Ớ Ncháu ời! Nốq cứq ể pai; sanua anhia khoiq yỗn tốp I-sarel lúh mprieh nheq choâng moat cũai par-ũal tốp hếq. <sup>9</sup> Tốp Cana-an cớp máh cũai canõh tâng cruang nâi, toâq alóí bữn sâng tề ốc nâi; chơ tốp alóí lứq toâq sarlũm hếq cớp cachít táh

nehq hếq. Khân ngkíq, nốq têq cũai yám noap ramứh anhia?”

10 Yiang Sursĩ atỡng loah Yô-sũa neq: “Mới yuor tayúng! Nốq mới ốt pũp níc tâng cutếq? 11 Cũai I-sarel khoiq táq lôih. Alói tở bữn trĩh ốc cứq patáp yỗn alói talốh táh nehq máh crong tễ vil Yê-ri-cô. Tốp alói tuoiq ít crong cứq ớn cóq táh nehq. Tốp alói cakéq, cóp dững đốq crong ki carchốc cóp crong alói bữm. 12 Cỗ ngkíq, cũai I-sarel ma rachíl tở riap cũai par-ũal alói. Tốp I-sarel lúh mprieh, cỗ tian tốp alói ển cốt crong cóq talốh táh. Cứq tở bữn ốt noâng cóp tốp anhia, khân anhia tở bữn talốh crong cứq ớn talốh táh.

13 “Yuor tayúng! Chơ sambráh tốp I-sarel yỗn cốt bráh puai rit. Cóp ớn alói thrũan đốq tâng tangái parnỗ, yuaq cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq: ‘Cũai I-sarel ơi! Anhia khoiq tuoiq ít crong cứq ớn anhia talốh táh. Ma anhia khoiq ít táq khong anhia ển. Anhia tở riap tayúng táng chíl loah cũai par-ũal anhia, khân anhia tở bữn talốh táh crong ki.’

14 “Ngkíq toâq poang tarup parnỗ, cóq mới ớn tốp alói tayúng choâng moat cứq, cốt tốp. Tốp léq cứq sadoi, yỗn tốp ki ốt cốt sâu. Sâu léq cứq sadoi, yỗn sâu ki ốt cốt đống sũ. Đống sũ léq cứq sadoi, yỗn cũai tâng đống sũ ki loỏh choâng moat cứq, chũ muoi noaq. 15 Cũai aléq ma noau ramóh bữn crong cóq talốh táh, cóq bỗh cũai ki tâng ũih, đêh cũai tâng đống sũ án, cóp máh crong án bữn hỡ. Táq ngkíq la cỗ án khoiq dững atoâq ốc casiet táq toâr lứq pở cũai I-sarel, cóp phaq clốq máh ốc cứq patáp.”

16 Poang tarup parnỗ tễ cláih, Yô-sũa dững cũai I-sarel dũ tốp mut muoi chũ muoi tốp, cóp Yiang Sursĩ ruroh tốp Yuda. 17 Án dững tốp Yuda pởq yáng moat, cóp p̄ieiq ruroh sâu Sê-rah. Chơ án dững sâu Sê-rah pởq ốt yáng moat, ma p̄ieiq ruroh đống sũ Sap-di. 18 Chơ án dững cũai tâng đống sũ Sap-di chũ muoi noaq loỏh yáng

moat, ma p̄ieiq ruroh Ai-chan con samiang Car-mi, châu Sap-di, chẽ Sê-rah, tốp Yuda.

19 Ngkíq Yô-sũa pai chốq Ai-chan neq: “Con ơi! Cóq mới atỡng ốc lứq choâng moat Yiang Sursĩ tốp I-sarel, cóp ngin kho lôih. Cóq mới atỡng yỗn cứq dáng sanua toâp! Chỗi cutooq noâng.”

20 Ngkíq Ai-chan ta-ỡi neq: “Lứq p̄ieiq. Cứq khoiq táq lôih chốq Yiang Sursĩ tốp I-sarel; cứq khoiq táq lôih neq: 21 Tễ máh crong hếq pũr ít ki, bữn muoi ploah au tuar cứq hũm nêuq o lứq, au tuar tốp Ba-bulôn đốq satềng, đêh práq ntâng bar ki-lô, cóp yềng muoi cỗ ntâng clũi tễ tadĩ ki-lô. Cứq yoc ể bữn lứq crong ki; ngkíq cứq cutooq đốq. Achuaih têq ramóh crong ki tâng đống aroâiq cứq ốt; cứq khoiq túp đốq nehq tâng cutếq pũn đống cứq, bữn práq ốt pũn thág.”

22 Ngkíq Yô-sũa ớn noau pởq chuaq pở đống aroâiq Ai-chan. Chơ alói ramóh crong Ai-chan túp đốq pũn đống aroâiq, ma práq ki ốt pũn thág. 23 Alói dững achu crong ki tễ đống aroâiq, chơ yỗn pở Yô-sũa; cóp nehq tốp I-sarel nhềng. Chơ alói achúh đốq crong ki choâng moat Yiang Sursĩ.

24 Chơ Yô-sũa cóp máh cũai I-sarel cốp Ai-chan, cóp ít nehq práq, yềng, au tuar, đêh máh con mansêm con samiang án. Alói ít đêh máh aséh đên, cũu, cóp đống aroâiq, cóp crong canỏh Ai-chan bữn; chơ alói dững crong ki pở avúng cóh Acôr. 25 Chơ Yô-sũa pai neq: “Nốq mới táq yỗn tốp hếq ramóh túh coat nneq? Sanua Yiang Sursĩ ể táq yỗn mới ramóh túh coat.”

Toâq Yô-sũa pai moâm, nehq tữh cũai I-sarel tám tamáu chốq Ai-chan toau cuchĩt, cóp alói tám tamáu chốq máh cũai tâng đống sũ án hỡ. Tốp alói chổng cũai parnơi cóp máh crong cróu Ai-chan. 26 Moâm ki alói ít tamáu cróh catết tâng tở Ai-chan cốt bốq toâr lứq. Bốq ki noâng níc toau tangái nãi. Tian ki, noau amứh

\* 7:26 7:26 Ramứh ‘Acôr’ parlong loah la ‘túh coat’.

ntốq ki la avúng Acôr.\* Chơ Yiang Sursĩ  
tở bữn cutâu mút noâng chốq tốp I-sarel.

## 8

### *Mut Cheng Ĩt Cóp Talốh Vil A-ai.*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atống Yô-sũa neq: “Chỗi  
ngcỏh, cớp chỗi pê pahỏm! Cớq mới yuor  
tayứng cớp dứng nheq tữh tahan chỏn  
chu vil A-ai. Cứq lứq chuai mới chĩl riap  
puo vil A-ai; cớp cứq chiaui puo, máh cũai  
proai, máh vil alới, cớp máh cruang cutểq  
alới pở talang atĩ mới. <sup>2</sup> Mới cớq táq chốq  
puo cớp vil A-ai ariang mới khoiq táq  
chốq puo cớp vil Yê-ri-cô tể nhũang chơ.  
Ma trở nài, tềq anhia ĩt máh crớng crớu  
cớp máh charán alới bán đốq cớt khong  
anhia ển. Cớq anhia mut chĩl coah clĩ vil  
ki, ma cớq anhia táq clờp, chỗi yỏn alới  
dáng.”

<sup>3</sup> Ngkĩq Yô-sũa thrũan cớp dứng tốp  
tahan pởq chĩl vil A-ai. Chơ án rườh  
tahan khểuq cớp clỏq lứq pái chít ngin  
nác yỏn alới pởq tâng sadâu. <sup>4</sup> Yô-sũa  
atống alới neq: “Cớq anhia pởq tooq coah  
clĩ vil ki, chỗi ớt yớng tể vil; cớp cớq  
anhia thrũan đốq ể mut chĩl vil. <sup>5</sup> Cứq  
cớp tốp tahan pởq cớp cứq ể mut ớt cheq  
parlỏh vil. Toáq tốp tahan cũai A-ai puai  
chĩl hếq, tốp hếq ể carlũn loah chu clĩ,  
táq machớng hái khoiq táq trở nhũang  
sĩa. <sup>6</sup> Hếq ể payoiq yỏn alới rapuai hếq  
yỏn loỏh yớng tể vil đốq alới chanchớm  
tốp hái lủh loah ariang trở nhũang sĩa.  
<sup>7</sup> Chơ cớq tốp anhia loỏh cháit tể ntốq ớt  
tooq, cớp mut cheng ĩt vil alới. Yiang  
Sursĩ, la Yiang anhia, ể chiaui vil ki yỏn  
anhia. <sup>8</sup> Toáq anhia bữn chơ vil ki, cớq  
anhia chớng táh nheq, táq puai Yiang  
Sursĩ khoiq patáp đốq chơ. Nài la ốc cứq  
patáp anhia.”

<sup>9</sup> Chơ Yô-sũa ớn tốp tahan pởq tooq  
coah angia mandang pát, choàng cớp vil  
A-ai, ớt mpứng dĩ bar coah vil A-ai cớp vil  
Bet-el. Cớp Yô-sũa noâng ớt bếq loah bân  
ntốq ki.

<sup>10</sup> Yô-sũa tamở tể cláih, cớp án arô máh  
tốp tahan toáq rỏm. Chơ án cớp máh sớt

tốp I-sarel dứng tahan pởq chu vil A-ai.  
<sup>11</sup> Tốp tahan pởq cớp Yô-sũa pởq tanoang  
chu ramỏh vil, cớp ớt rlu coah angia pởng  
bân ntốq bữn parchon ớt catáng alới cớp  
vil A-ai. <sup>12</sup> Yô-sũa dứng tốp tahan sám  
sớng ngin nác ớt tooq bân mpứng dĩ bar  
coah vil A-ai cớp vil Bet-el, coah angia  
mandang pát. <sup>13</sup> Máh cũai tahan thrũan  
đốq ể chĩl; bữn tốp clứng ớt coah angia  
pởng vil, cớp tốp canỏh ớt coah angia  
mandang pát. Ma Yô-sũa mut bân ntốq  
parchon cớh tâng sadâu ki.

<sup>14</sup> Toáq puo vil A-ai hữm ranác ki, ngkĩq  
án yuor tayứng toáp. Án cớp nheq tữh  
tahan án tál thág loỏh pởq chu angia  
crớng Yôr-dan, ể pởq rachĩl cớp tốp I-  
sarel bân ntốq tiaq. Ma alới trở bữn dáng  
tahan I-sarel puai chĩl yáng clĩ. <sup>15</sup> Chơ Yô-  
sũa cớp tốp tahan táq nan carlũn loah  
chu clĩ; alới lủh chu angia ntốq aiq.  
<sup>16</sup> Máh cũai samiang tốp A-ai rapuai níc.  
Ma bo alới rapuai Yô-sũa, tốp alới cớt  
yớng la-ủt tể vil. <sup>17</sup> Ngkĩq trở bữn muoi  
noaq noâng cũai samiang tâng vil A-ai,  
yuaq nheq alới puai tahan tốp I-sarel.  
Alới khoiq táh ngoah toong vil pớh đốq,  
ma trở bữn noau kĩaq salĩq.

<sup>18</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống Yô-sũa neq:  
“Mới ĩt coih, chơ sadoi chu vil A-ai. Cứq  
ể chiaui vil A-ai yỏn mới.”

Ngkĩq Yô-sũa trĩh santoiq Yiang Sursĩ  
atống án. <sup>19</sup> Tữ Yô-sũa ayốq atĩ achỏn,  
bo ki toáp nheq tữh tahan ca ớt tooq lủh  
aloỏh cháit lứq cớp mut cheng ĩt vil. Alới  
chớng toáp vil ki.

<sup>20</sup> Toáq máh samiang tể vil A-ai luliaq  
nhêng chu clĩ, alới hữm phiác ùih suol  
achỏn chu paloỏng. Ngkĩq alới dớt rana,  
tở dáng ể lủh chu léq noâng. Máh cũai I-  
sarel ca lủh chu angia ntốq aiq, bo ki toáp  
alới pĩh moat chĩl loah tốp A-ai. <sup>21</sup> Toáq  
Yô-sũa cớp tốp I-sarel hữm phiác ùih suol  
achỏn, alới dáng khoiq bữn chơ vil ki.  
Ngkĩq, bo ki toáp alới pĩh chĩl cachĩt loah  
tốp samiang A-ai. <sup>22</sup> Máh cũai samiang I-  
sarel ớt tâng vil A-ai loỏh parỏm parnỏi  
đốq rachĩl. Ngkĩq tốp I-sarel sarlũm nheq  
cũai A-ai, cớp cachĩt táh tốp A-ai. Tở bữn



noau têq khlâiq cốp têq vớt tể ốc cuchĩt.  
<sup>23</sup> Ma bữn ống muoi noaq puo A-ai sâng  
 tốp I-sarel puai cốp, cốp alóit dững án pợq  
 chu Yô-sũa.

<sup>24</sup> Tốp I-sarel puai cachĩt nheq tốp A-  
 ai tâng nốq aiq, la nốq alóit rapuai chĩl  
 loah. Nheq tữh cũai ki cuchĩt na pla  
 dau. Moâm ki tốp I-sarel pĩh loah chu  
 vil A-ai cốp cachĩt nheq cũai tâng vil ki.  
<sup>25</sup> Tâng tangái ki, nheq tữh cũai cuchĩt  
 đếh samiang đếh mansẽm la muoi chĩt  
 la bar ngin náq. Máh cũai tâng vil A-ai  
 cuchĩt threc nheq. <sup>26</sup> Ma Yô-sũa noâng  
 sadoi níc coih án, toau bữn cachĩt nheq  
 cũai vil A-ai. <sup>27</sup> Chơ máh cũai I-sarel  
 parôm nheq máh crơng cróu cốp charán  
 tốp A-ai bán, chơ cõt khong alóit ẽn.  
 Ranáq nâi lữq cõt machống Yiang Sursĩ  
 khoiq atống Yô-sũa chơ.

<sup>28</sup> Chơ Yô-sũa chống vil A-ai yỗn cat  
 threc nheq. Ngkĩq vil A-ai cõt vil rangual  
 toau toaq tangái nâi. <sup>29</sup> Yô-sũa chốq  
 tacong puo tốp A-ai ayống tâng aluang,  
 cốp ayống dờq tâng nốq ki toau toaq  
 tabũ. Toaq mandang pát, Yô-sũa ớn noau  
 alĩh asẽng cumuiq ki tể aluang, cốp takẽl  
 táh bân ngoah toong vil. Tốp alóit ỉt tamáu  
 cróh tâng cumuiq ki cõt bợq toar lữq.  
 Bợq tamáu ki noâng níc toau sanua.

### *Yô-sũa Doc Loah Parnai Yiang Sursĩ Patáp.*

<sup>30</sup> Chơ Yô-sũa táq prông sang tâng cóh  
 E-bal, dờq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la  
 Yiang tốp I-sarel. <sup>31</sup> Án táq ariang Mũi-se,  
 la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq atống  
 tốp I-sarel chơ. Ốc patáp Yiang Sursĩ  
 yỗn na Mũi-se khoiq noau chĩc dờq tâng  
 tâm saráq neq: “Cóq táq prông sang toaq  
 tamáu tở bữn noau cuhũar toaq crơng  
 tac.” Tốp alóit bớh crơng chiau sang tâng  
 prông ki, cốp chiau sang crơng dờq cõt  
 ratoi hỡ. <sup>32</sup> Ớt tâng nốq ki, choâng moat  
 tốp I-sarel, Yô-sũa chĩc loah tâng tamáu  
 máh phẽp rit Yiang Sursĩ patáp na Mũi-se.  
<sup>33</sup> Nheq tữh tốp I-sarel, máh cũai sốt, máh  
 cũai parchĩn parnai, cốp máh cũai cruang  
 canốh ớt cốp alóit, la tayứng bân nốq ki  
 tê. Nheq tữh alóit ớt bar coah Hĩp Parnai

Parkhán. Alóit ớt to moat chu tốp tểng rit  
 sang tể cũai Lê-vi ca crang Hĩp ki. Cũai  
 proai tadĩ tốp tayứng chửng cĩ chu cóh  
 Kê-rasim; ma tadĩ tốp ẽn tayứng chửng  
 cĩ chu cóh E-bal. Mũi-se la cũai táq ranáq  
 Yiang Sursĩ khoiq patáp tốp alóit yỗn táq  
 ngkĩq toaq alóit ẽ roap ốc bỗn. <sup>34</sup> Chơ Yô-  
 sũa doc loah phẽp rit Yiang Sursĩ yỗn tốp  
 alóit tamứng. Án doc đếh ốc bỗn cốp ốc  
 bap ca khoiq chĩc dờq tâng Tâm Saráq  
 Yiang Sursĩ khoiq yỗn na Mũi-se. <sup>35</sup> Tở  
 bữn santoiq ntróu mỗ Yô-sũa tở bữn doc  
 choâng moat máh cũai ớt rôm ki. Ớt  
 ngki bữn đếh mansẽm, carnẽn, cốp cũai  
 cruang canốh ớt cốp tốp alóit hỡ.

## 9

### *Tốp Ki-bê-ôn Phếq Yô-sũa.*

<sup>1</sup> Máh puo ớt coah angia mandang pát  
 crống Yôr-dan bữn sâng tể ranáq tốp I-  
 sarel chĩl riap. Tốp alóit ớt tâng dũal  
 cóh, ớt cheq yứng cóh, ớt tâng cutẽq  
 tapín, cốp ớt mpẽr pứh dờq mut Mê-di-  
 tarian yỗn toau toaq cruang Lê-banôn  
 coah angia pỡng. Nâi la máh puo tốp  
 Hết, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit,  
 cốp Yê-but. <sup>2</sup> Nheq náq alóit pruum muoi  
 mứt ẽ chĩl Yô-sũa cốp tốp I-sarel.

<sup>3</sup> Ma máh cũai tể vil Ki-bê-ôn, toaq  
 alóit dáng Yô-sũa khoiq chĩl riap vil Yê-  
 ri-cô cốp vil A-ai, <sup>4</sup> alóit chuaq ngê ẽ  
 raphếq rathũ Yô-sũa. Tốp alóit ỉt sana  
 chóq tâng tũi raháq, ỉt blống nho chóq  
 tâng aluoi ngcâr salống cốp ramoal, chơ  
 apoac tâng cloong asếh đẽn. <sup>5</sup> Tốp alóit  
 tâc tampác anhỗh cốp sớp cớp raháq, cốp  
 alóit dững sanyam bẽng mi khỗ cốp nheq  
 môm. <sup>6</sup> Chơ alóit pợq ramóh Yô-sũa cốp  
 cũai I-sarel pỡ vil Kil-cal, cốp alóit pai neq:  
 “Tốp hếq toaq tể nốq yọng lữq, yuaq yoc  
 ẽ táq tếc parkhán cốp tốp anhia.”

<sup>7</sup> Ma tốp I-sarel pai neq: “Cỗh lơ tốp  
 anhia ớt cheq nâi! Ngkĩq hếq tở têq táq  
 tếc parkhán cốp anhia.”

<sup>8</sup> Tốp alóit ta-ỡi Yô-sũa neq: “Hếq toaq  
 pỡ nâi la ẽ cõt sũl achuaih.”



Ngkíq Yô-sũa blóh tốp alóí ki neq: “Anhia la noau, cóp toâq tể ntóq léq?”

<sup>9</sup> Alóí ruaih yôn Yô-sũa tamúng neq: “Achuaih ơ! Tốp hếq toâq tể ntóq yong yoal lúq, yuaq hếq khoiq bữn sâng tể ramúh ranoâng Yiang Sursĩ, la Yiang tốp anhia. Hếq bữn sâng tể dũ ranáq Ncháu anhia khoiq táq pở cruang Ê-yip-tô. <sup>10</sup> Hếq sâng dũ ramúh án khoiq táq chóq bar náq puo cũai Amô-rit ốt coah angia mandang loõh crông Yôr-dan, la Si-hôn puo vil Hê-sabôn, cóp Oc puo cũai Basan ốt pở vil At-tarot. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai sôt tốp hếq, cóp máh cũai proai tâng cruang hếq, ớn hếq thữan sanyam, chơ pởq ramóh achuaih. Tốp alóí ớn hếq toâq atởng achuaih neq: ‘Hếq la sũl achuaih! Sếq achuaih táq tểc parkhán cóp tốp hếq núng.’ <sup>12</sup> Achuaih nhêng bễng mi hếq nâi! Bo hếq loõh tể đống noâng o, ma sanua án khỗ cóp cõt môc nheq chơ. <sup>13</sup> Bo hếq pởq, máh aluoi ngcâr nâi noâng tamái lúq, ma sanua án raháq cóp salóng nheq. Tampác hếq tác cóp hếq sóp la raháq nheq tê, yuaq tể đống hếq toâq pở nâi yong lúq.”

<sup>14</sup> Ngkíq tốp I-sarel cha chim sana alóí, ma trở nâi tốp I-sarel tở bữn blóh Yiang Sursĩ tể ranáq nâi. <sup>15</sup> Ngkíq Yô-sũa pruum cõt yóu cóp tốp Ki-bê-ôn, cóp đởq yôn tốp alóí tamoong. Máh cũai arieih tốp I-sarel pruum samoât samơi ể yống đởq ốc parkhán ki.

<sup>16</sup> Vót pái tangái tể táq tểc parkhán, ki nõq tốp I-sarel bữn dáng tốp nâi ốt cheq cóp tốp alóí. <sup>17</sup> Tốp I-sarel tayoâq pởq chu vil tốp Ki-bê-ôn, chơ catâm tangái pái alóí toâq. Máh vil tốp nâi la neq: Ki-bê-ôn, Khê-phi-ra, Bê-rôt, cóp Ki-riat Yê-arim. <sup>18</sup> Ma tốp I-sarel tở tềq cachĩt tốp alóí, cõ máh cũai arieih khoiq parkhán cóp tốp nâi chơ, nhơ ramúh Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel.

Yuaq ngkíq, máh cũai proai bubéq-bubựp tể ranáq cũai arieih táq. <sup>19</sup> Ma máh cũai arieih ta-õi loah neq: “Tở o tốp hái cachĩt tốp alóí, yuaq hái khoiq táq tểc

parkhán cóp tốp alóí chơ, cóp hái khoiq taléq ramúh Yiang Sursĩ tốp I-sarel. <sup>20</sup> Cõ tể ốc parkhán nâi, tốp hái cóq đởq yôn alóí tamoong. Khân hái tở bữn táq puai ốc ki, Yiang Sursĩ lúq yôn tốp hái roap tở. <sup>21</sup> Đởq yôn tốp alóí bữn tamoong! Ma yôn tốp alóí ồh đởq cóp tadáh ùih yôn tốp hái.”

Nâi la santoiq máh cũai arieih catoaih đởq.

<sup>22</sup> Yô-sũa ớn noau đũng tốp Ki-bê-ôn toâq ramóh án, chơ án blóh tốp alóí neq: “Nỏq anhia raphếq rathũ tốp hếq, pai anhia toâq tể ntóq yong lúq, ma anhia ốt cheq nâi toáp? <sup>23</sup> Cõ tian tốp anhia táq ngkíq, Yiang Sursĩ lúq yôn tốp anhia roap tở. Cũai tể tốp anhia cóq cõt sũl níc. Tốp alóí cóq tadáh ùih cóp ồh đởq níc pở ntóq rôm sang Yiang Sursĩ tốp hếq.”

<sup>24</sup> Chơ tốp alóí ta-õi loah: “Achuaih ơ! Tốp hếq táq ngkíq la cõ hếq dáng samoât lúq Yiang Sursĩ la Ncháu achuaih khoiq patáp Mòi-se, la cũai táq ranáq Ncháu, ể chiau máh cutềq nâi yôn tốp achuaih. Cóp Ncháu ớn cachĩt táh dũ náq cũai tâng cu ntóq anhia pởq. Tốp hếq táq ngkíq la cõ hếq sâng croõq lúq cóp ngcõh cuchĩt. <sup>25</sup> Ma sanua, tốp hếq khoiq ốt tâng talang atĩ achuaih chơ. Sếq achuaih táq chóq tốp hếq nnỏq achuaih hữm p̄ieiq.”

<sup>26</sup> Ngkíq Yô-sũa chuai tốp alóí, tở yôn tốp I-sarel bữn cachĩt alóí. <sup>27</sup> Ma tangái ki, án ớn tốp alóí tadáh ùih cóp ồh đởq yôn tốp I-sarel. Cóp án yôn alóí táq ranáq bân ntóq prông sang Yiang Sursĩ toau tangái nâi.

## 10

### *Tốp Amô-rit Cõt Pé*

<sup>1</sup> Adô-ni-sadéc la puo vil Yaru-salem, án sâng noau pai Yô-sũa cheng ít cóp chớng táh vil A-ai yôn cat threc nheq, cóp cachĩt táh puo vil ki ariang án khoiq táq chóq puo cóp vil Yê-ri-cô. Cóp puo ki bữn sâng tể tốp Ki-bê-ôn cõt yóu ratoí cóp tốp I-sarel, đễh ốt cóp tốp I-sarel hỡ. <sup>2</sup> Ngkíq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem cõt

roài mút lúq tẽ ranáq ki, yuaq vil Ki-bê-ôn la vil toâr, li cốp máh vil canõh ca bữn puo tê. Vil Ki-bê-ôn toâr hỡn tẽ vil A-ai, cốp tahan Ki-bê-ôn moang pla cốp clốq lúq. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, Adô-ni-sadéc puo vil Yaru-salem cớiq choâiq thỡ yõn Hô-ham puo vil Hep-rôn, Pi-ram puo vil Yar-mut, Yaphia puo vil Lakit, cốp Dabir puo vil Ec-lôn; án chĩc satoiq neq: <sup>4</sup> “Sẽq anhia toâq chĩl vil Ki-bê-ôn chuai hếq nứng, yuaq vil nâi táq tếc parkhán cõt yóu ratoi cốp Yô-sũa, cốp tốp I-sarel hỡ.”

<sup>5</sup> Chơ sỡng náq puo cũai Amô-rit tẽ vil Yaru-salem, vil Hep-rôn, vil Yar-mut, vil Lakit, cốp vil Ec-lôn, nheq náq alóí toâq parõm tahan parnỡi, chơ õt lavíng cốp mut chĩl vil Ki-bê-ôn.

<sup>6</sup> Ngkíq tốp Ki-bê-ôn tál thánq ớn cũai pỡq ramóh Yô-sũa pỡ vil Kil-cal, cốp pai neq: “Achuaih ỡi! Nheq tữh puo tốp Amô-rit õt tâng máh dũal cốp cớh nâi parõm parnỡi pruan ẽ chĩl tốp hếq. Ngkíq sẽq anhia toâq rachuai tốp hếq nứng! Sẽq anhia chõĩ táh tốp hếq.”

<sup>7</sup> Chơ Yô-sũa cốp nheq tữh tahan án, dếh tahan clốq lúq, loõh tẽ vil Kil-cal. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa neq: “Chõĩ ngcõh tốp alóí! Cứq khoiq yõn mới bữn riap tốp alóí chơ. Lúq tỡ bữn noau tẽ tốp alóí rỏi chĩl loah mới.”

<sup>9</sup> Ngkíq Yô-sũa dũng máh tahan loõh tẽ vil Kil-cal, chơ pỡq chu vil Ki-bê-ôn nheq muoi sadâu. Cốp alóí mut chĩl tuoiq tốp Amô-rit. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yõn tốp Amô-rit santar sâng cốp pláh chap nheq choâng moat tốp I-sarel. Tốp I-sarel bữn cachĩt alóí sa-ũĩ lúq tâng vil Ki-bê-ôn, cốp cốp cũai I-sarel rapuai cũai noâng khlâiq bân rana hếp pỡ cớh cheq vil Bet Hô-rôn. Cũai I-sarel rapuai chĩl níc tốp alóí chu coah angia pũn, yõn toau toâq pỡ vil Asê-cah cốp vil Makê-da. <sup>11</sup> Bo tốp Amô-rit pláh nheq tẽ vil Bet Hô-rôn cốp vil Asê-cah, Yiang Sursĩ táq yõn bữn prẽl toâr lúq satooh tẽ paloõng pĩeiq tốp alóí. Ngkíq cũai cuchĩt na prẽl sa-ũĩ hỡn tẽ tốp I-sarel bữn cachĩt.

<sup>12</sup> Tâng tangái Yiang Sursĩ chiau tốp Amô-rit pỡ talang atĩ tốp I-sarel, Yô-sũa atõng Yiang Sursĩ choâng moat tốp I-sarel neq: “Moat mandang ỡi! Cớq mới tangút rayư vil Ki-bê-ôn! Rliang casâi ỡi! Cớq mới tangút rayư avúng Ai-yalôn!”

<sup>13</sup> Ngkíq moat mandang cốp rliang casâi cõt tangút, toau tốp I-sarel bữn cachĩt táh nheq cũai ẽ chĩl alóí. Máh ranáq nâi khoiq noau chĩc đốq tâng pớ saráq Yasar. Moat mandang õt tangút tâng pỡng paloõng, tỡ bữn ngết noâng nheq muoi tangái. <sup>14</sup> Tẽ dỡi nhũang toau sanua, tỡ nai bữn tangái lếq mỗ Yiang Sursĩ tamứng sớng satoiq cũai ỉn tangái ki. Yuaq tangái ki la tangái Yiang Sursĩ chĩl chuai yõn tốp I-sarel.

<sup>15</sup> Vót ki Yô-sũa cốp nheq tữh tahan án pĩh chu loah pỡ vil Kil-cal.

#### *Yô-sũa Cốp Sỡng Náq Puo Tốp Amô-rit.*

<sup>16</sup> Ma sỡng náq puo ki lủh tooq pỡ cựp tâng ntốq Makê-da. <sup>17</sup> Bữn cũai tamóh tốp puo ki, chơ pỡq atõng Yô-sũa ntốq máh puo õt tooq. <sup>18</sup> Yô-sũa ớn neq: “Cớq anhia apĩl máh cốc tamáu toâr catáng chíq ngoah cựp, cốp ớn máh cũai kĩaq ntốq ki. <sup>19</sup> Ma anhia chõĩ õt pỡ ntốq ki. Cớq anhia rapuai tahan alóí cốp mut chĩl tẽ clĩ; ma chõĩ yõn alóí bữn mut tâng clống vil. Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq yõn anhia chĩl riap máh cũai par-ũal anhia.”

<sup>20</sup> Yô-sũa cốp tốp I-sarel bữn cachĩt táh máh cũai par-ũal alóí. Ma noâng bữn bĩq náq sâng bữn lủh amut chu clống vil bữn viang khâm lúq, chơ bữn vót tẽ cũai I-sarel cachĩt. <sup>21</sup> Chơ máh tahan pĩh chu loah pỡ ntốq Yô-sũa õt đỡ pỡ Makê-da. Cũai cruang ki, tỡ bữn noau khớh pai tỡ o ntróu tẽ tốp I-sarel.

<sup>22</sup> Yô-sũa ớn neq: “Cớq anhia pỡq pớh loah ngoah cựp, cốp dũng sỡng náq puo ki toâq pỡ cựq.”

<sup>23</sup> Ngkíq alóí pỡq pớh ngoah cựp, cốp alóí cốp puo vil Yaru-salem, vil Hep-rôn, vil Yar-mut, vil Lakit, cốp vil Ec-lôn. <sup>24</sup> Cốp alóí catĩng puo ki atoâq pỡ Yô-sũa. Chơ Yô-sũa arô máh tahan tốp I-sarel toâq

ramóh án, cốp ón sốt tahan ca pờq cốp án neq: “Anhia pờq tĩn tacong sỡng nác puo ki.”

Máh sốt tahan táq puai ariang án ón.

<sup>25</sup> Moâm ki Yô-sũa atõng máh sốt tahan ki neq: “Chõĩ ngcõh tỡ la pê pahõm. Cóg anhia sabóng cốp clóq lứq, yuaq nõ-ra Yiang Sursĩ ẽ táq machóng ki tê chóq cũai par-ũal anhia.”

<sup>26</sup> Moâm ki Yô-sũa cachĩt táh sỡng nác puo, cốp ỉt sac máh puo ki ayõng đõq tâng sỡng nõm aluang yõn toau sadâu.

<sup>27</sup> Toâq mandang cheq ẽ pát, Yô-sũa ón noau pờq alĩh cumuiq tẽ nõm aluang, cốp đứng voang tâng clóng cựp, la ntóq máh puo nâi khoiq õt tooq tẽ nhũang. Chơ tốp alớĩ apĩl tamáu catáih chíq ngoah cựp. Tamáu ki noâng níc toau toâq sanua.

### *Yô-sũa Cheng Ỉt Cutẽq Tốp Amô-rit*

<sup>28</sup> Tâng tangái ki Yô-sũa chíl cốp cheng ỉt vil Makê-da. Án bữn cachĩt puo cốp dũ nác cũai tâng vil ki, tỡ bữn đõq cũai aléq tamoong noâng. Án táq chóq puo vil Makê-da machóng án khoiq táq chóq puo vil Yê-ri-cô chơ.

<sup>29</sup> Vót ki Yô-sũa cốp máh tahan án loõh tẽ vil Makê-da, pờq chíl vil Lip-na ẽn.

<sup>30</sup> Yiang Sursĩ yõn tốp I-sarel chíl riap máh cũai cốp puo tâng vil nâi. Tốp alớĩ cachĩt táh dũ nác cũai; tỡ bữn yõn muoi noaq aléq bữn tamoong noâng. Án táq chóq puo vil nâi machóng án táq chóq puo vil Yê-ri-cô tê.

<sup>31</sup> Moâm ki Yô-sũa cốp tốp tahan án loõh tẽ vil Lip-na, chơ pờq chu vil Lakit ẽn, cốp õt lavíng đõq mut chíl. <sup>32</sup> Tâng tangái bar tốp alớĩ rachĩl, Yiang Sursĩ yõn tốp I-sarel chíl riap cũai vil Lakit. Cốp alớĩ bữn cachĩt táh dũ nác cũai tâng vil ki, tỡ bữn đõq cũai aléq tamoong noâng. Alớĩ táq riang khoiq táq chóq vil Lip-na tê. <sup>33</sup> Trỗ ki Hô-ram puo tốp Kê-sê toâq rachuai vil Lakit. Ma Yô-sũa bữn cachĩt án cốp máh tahan án, tỡ bữn noau tẽq khlaiq noâng.

<sup>34</sup> Chơ Yô-sũa cốp tốp tahan án loõh tẽ vil Lakit, pờq chu vil Ec-lôn ẽn cốp õt lavíng vil ki ẽ mut chíl. <sup>35</sup> Tốp alớĩ chíl

bữn vil ki tâng tangái ki toâp, cốp alớĩ cachĩt táh cũai dũ nác; alớĩ táq machóng alớĩ khoiq táq chóq cũai vil Lakit tê.

<sup>36</sup> Moâm ki, Yô-sũa cốp tốp tahan án loõh tẽ vil Ec-lôn; chơ alớĩ tacứh cóh ẽ mut chíl vil Hep-rôn ẽn. <sup>37</sup> Cốp alớĩ chíl bữn vil nâi. Alớĩ cachĩt puo cốp máh cũai tâng vil nâi. Alớĩ cachĩt đẽh cũai tâng vil mpẽr nâi hỡ. Yô-sũa talõh vil nâi cốp tỡ bữn yõn noau tẽq bữn tamoong. Án táq chóq vil nâi machóng án khoiq táq chóq vil Ec-lôn chơ.

<sup>38</sup> Moâm ki, Yô-sũa cốp máh tahan án pĩh chu chíl vil Dabir. <sup>39</sup> Alớĩ chíl bữn vil nâi cốp máh vil õt mpẽr vil nâi. Alớĩ cachĩt táh puo cốp dũ nác cũai. Alớĩ táq chóq vil nâi machóng alớĩ khoiq táq chóq vil Hep-rôn cốp vil Lip-na chơ.

<sup>40</sup> Ngkíq Yô-sũa chíl bữn dũ ntóq chũop cruang cutẽq ki. Án cachĩt táh dũ nác puo õt tâng máh dũal cốp cóh, tâng cuar cóh coah angia mandang loõh, tâng yững cóh coah angia mandang pát, toau toâq coah angia pũn pỡ ntóq aiq. Án cachĩt táh dũ nác, tỡ bữn noau tẽq vót tẽ cuchĩt. Ranác nâi cõt ariang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, khoiq patáp đõq chơ. <sup>41</sup> Yô-sũa táq yõn máh cũai cõt pê, noap tẽ vil Cadet Barnia coah angia pũn toau toâq vil Casa õt coah tor đõq mựt, đẽh cruang Cỗ-sơn toau toâq pỡ vil Ki-bê-ôn coah angia pỡng. <sup>42</sup> Yô-sũa chíl riap nheq máh puo ki. Cốp án ỉt đẽh cutẽq alớĩ hỡ, cỗ Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel chíl chuai cũai I-sarel. <sup>43</sup> Moâm Yô-sũa cốp tốp tahan án pĩh chu loah chu Kil-cal, la ntóq alớĩ õt đỡ.

## 11

### *Yabin Cốp Yớu Án Cõt Pê*

<sup>1</sup> Toâq Yabin, la puo tốp Hasôr, bữn sâng tẽ ranác tốp I-sarel chíl riap, ngkíq án ón cũai pờq atõng Yô-bap puo cũai Madon, đẽh máh puo vil Sim-rôn cốp vil Ac-sap hỡ. <sup>2</sup> Án ón noau atõng máh cũai puo ca sốt máh dũal cốp cóh coah angia pỡng avúng crõng Yôr-dan, coah angia pũn clóng Cali-lê, máh cũai õt tâng yững



cóh, cóp máh cũai ốt cheq tor dờq mut pờ vil Dor. <sup>3</sup> Án ớn atờng máh cũai Cana-an ốt bar coah pứh crống Yô-dan, bữn tốp neq: Amô-rit, Hết, Pê-rasit, cóp Yê-but ốt máh dũal cóp cóh, dếh cũai Hê-vit ốt pờ yững cóh Her-môn tâng cutêq Mit-ba hỡ. <sup>4</sup> Máh tốp nài bữn tahan cứng lứq, ariang chũah tâng tor dờq mut. Tốp alóí bữn dếh aséh cóp sễ aséh rachíl sa-ũĩ lứq. <sup>5</sup> Máh puo nài toaq rôm parnoi pờ tũm Mê-rôm ễ rachíl cóp tốp I-sarel.

<sup>6</sup> Ma Yiang Sursĩ atờng Yô-sũa neq: “Chỗi ngcờh tốp alóí! Yuaq tangái parnở machóng cóp sanua nài, cứq ễ chiau tốp alóí yỗn tốp I-sarel cachít táh nheq. Cóq anhia rứl nheq sangcoâng aséh alóí, cóp chống pốih sễ aséh rachíl tốp alóí hỡ.”

<sup>7</sup> Ngkíq Yô-sũa dững máh tahan án mut chíl catóp alóí pờ tũm Mê-rôm. <sup>8</sup> Cóp Yiang Sursĩ yỗn tốp I-sarel chíl riap. Tốp I-sarel rachíl cóp rapuai tốp alóí chu coah angia pờng yỗn yong, toau toaq pờ vil Mit-raphôt Mêm cóp vil Sadôn. Cóp tốp I-sarel rapuai chíl alóí yong lứq chu angia mandang loõh, toau toaq pờ avúng Mit-ba cóp toau bữn cachít nheq tốp alóí. <sup>9</sup> Yô-sũa táq chóq tốp alóí machóng Yiang Sursĩ khoiq ớn án. Án rứl chíq sangcoâng aséh tốp alóí, cóp án chống sễ aséh rachíl tốp alóí hỡ.

<sup>10</sup> Chơ, moâm ki Yô-sũa dững máh tahan án pứh chu cheng ít vil Hasôr cóp cachít puo vil ki. (Bo dời ki vil Hasôr bữn chóc hỡn tễ nheq vil canõh tâng cruang ki.) <sup>11</sup> Tốp I-sarel cachít cũai threc nheq, cóp chống nheq vil Hasôr.

<sup>12</sup> Yô-sũa cheng ndõm nheq vil ki, cóp án cốp máh puo vil ki hỡ. Án cachít dũ náq cũai, táq puai Mũi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp dờq. <sup>13</sup> Ma Yô-sũa tỡ bữn chống máh vil noau táng loah tamái tâng tanang vil tiaq. Ống vil Hasôr toáp án chống. <sup>14</sup> Tốp cũai I-sarel ít nheq máh crớng bữn kia, dếh charán bán hỡ dờq cõt khong alóí ễn. Ma alóí cachít táh dũ náq cũai, tỡ bữn dờq aléq tamooing noâng. <sup>15</sup> Máh ranáq

nài Yiang Sursĩ khoiq atờng na Mũi-se, la cũai táq ranáq án; cóp Mũi-se khoiq atờng loah yỗn Yô-sũa dáng dũ ranáq ki. Cóp Yô-sũa lứq táq puai.

### *Máh Cutêq Ca Yô-sũa Bữn*

<sup>16</sup> Yô-sũa dững nheq tữh tahan án pờ cheng ndõm máh ntóq cutêq neq: Máh dũal cóp cóh cóp cutêq tâng yững cóh coah angia pờng cóp coah angia pừn, nheq tữh cutêq cruang Cô-sơn, ntóq aiq coah angia pừn raloan Cô-sơn cóp cutêq mpờ pứh crống Yô-dan. <sup>17-18</sup> Raloan cutêq ki la tễ cóh Halac yáng angia pừn cheq vil Ê-dôm toau toaq pờ Ba-al Cát coah angia pờng, tễ avúng Lê-banôn coah angia pừn cóh Her-môn. Yô-sũa rachíl cóp cốp nheq máh puo tâng ntóq nài, cóp án cachít táh dũ náq alóí. <sup>19</sup> Ma bữn ống muoi vil sâng ốt ratoi cóp cũai I-sarel. Vil ki la vil Ki-bê-ôn, ntóq tốp Hê-vit ốt. Mỡ máh vil canõh, alóí chíl riap cóp ndõm nheq. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ toáp táq yỗn máh tốp ki pachếh mút yoc ễ rachíl cóp cũai I-sarel, dờq tốp I-sarel bữn cachít nheq tốp alóí. Ncháu táq ngkíq la dờq tốp I-sarel bữn pupút nheq tốp alóí, cóp óq mút sâng sarũiq táq loâng. Ranáq nài cõt samoat Yiang Sursĩ khoiq ớn Mũi-se chơ.

<sup>21</sup> Bo ki Yô-sũa dững tahan án pờ cachít tốp Anac, la cũai tở chác toâr. Máh cũai nài ốt tâng máh vil Hep-rôn, Dabir, Anap, cóp máh vil ốt tâng máh dũal cóp cóh cruang Yuda cóp cruang I-sarel. Yô-sũa cachít táh tốp alóí, cóp talốh táh nheq vil alóí hỡ. <sup>22</sup> Cũai Anac tỡ bữn khláiq muoi noaq noâng tâng cutêq tốp I-sarel. Ma noâng bữn bĩq náq sâng ốt tâng vil Casa, vil Cat, cóp vil At-dôt.

<sup>23</sup> Ngkíq Yô-sũa cheng ndõm nheq máh cutêq, ariang Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mũi-se chơ. Ncháu khoiq chiau cruang cutêq nài yỗn cũai I-sarel ễn cõt sốt. Ncháu tampêq cutêq nài yỗn dũ tốp alóí.

Chơ cũai I-sarel tangứt rachíl, cóp tỡ bữn cõt yúc noâng.



## 12

### *Máh Puo Ca Mòi-se Chíl Riap*

<sup>1</sup> Bo dôi Mòi-se, tốp I-sarel khoiq bữn riap máh puo coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan, tễ avúng Ar-nôn atúng chu phong Yôr-dan, chớ luat chu coah angia pỡng toau toâq cóh Her-môn. Bar náq puo ki la neq: <sup>2</sup> Muoi la Si-hôn puo tốp Amô-rit; án sớt tâng vil Hê-sabôn, dểh muoi saráh vil Ki-liat, tễ vil Arô-er coah avúng Ar-nôn toau toâq pỡ tũm Yaboc, bân raloan cutêq tốp Amôn. <sup>3</sup> Cớp cruang ki bữn dểh phong Yôr-dan, noap tễ clóng Cali-lê coah angia pũn, toau toâq pỡ vil Bet Yê-samôt yáng angia mandang loõh đởq mứt Boi pỡ yững cóh Pit-ca.

<sup>4</sup> Bar la puo Oc ca sớt cruang Basan. Puo nâi táq sớt tâng vil At-tarot cớp vil Ê-darê. Án la tốp Rê-phê, ma tốp ki cheq ễ tũiq. <sup>5</sup> Án cớp sớt tê cóh Her-môn, vil Salê-ca, cớp chũop cruang Basan, toau toâq pỡ raloan cutêq tốp Kê-sur, tốp Maca, cớp muoi saráh cruang Ki-liat, toau toâq pỡ raloan cutêq Si-hôn puo tốp Hê-sabôn.

<sup>6</sup> Bar náq puo nâi cớp pê toâq alới rachíl cớp Mòi-se cớp tốp I-sarel. Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau cutêq ki yõn tốp Ruben, tốp Cát, cớp tadĩ tốp Ma-nasê.

### *Máh Puo Ca Yô-sũa Chíl Riap*

<sup>7</sup> Nâi la máh ramứh vil Yô-sũa cớp tốp I-sarel chíl riap, la cũai ớt yáng angia mandang pát crõng Yôr-dan tễ vil Ba-al Cát, coah angia pũn avúng Lê-banôn toau toâq pỡ cóh Halac cheq cutêq Ê-dôm. Yô-sũa tampêq cutêq nâi yõn máh tốp I-sarel đởq alới bữn ndõm níc. <sup>8</sup> Nheq tữh ntốq cutêq nâi la neq: Ntốq dũal cớp cóh, yững cóh coah angia mandang pát, pỡ phong Yôr-dan cớp yững cóh mpễr phong ki, tâng cuar cóh coah angia mandang loõh, cớp ntốq aiq coah angia pũn. Tễ nhũang cutêq nâi cớp khong cũai Hết, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but. <sup>9</sup> Tốp I-sarel khoiq chíl

riap máh puo tâng máh vil neq: Yê-ri-cô, A-ai cheq cớp vil Bet-el, <sup>10</sup> Yarusalem, Hep-rôn, <sup>11</sup> Yar-mut, Lakit, <sup>12</sup> Ec-lôn, Kê-sê, <sup>13</sup> Dabir, Ke-dờ, <sup>14</sup> Hor-ma, Arat, <sup>15</sup> Lip-na, A-dulam, <sup>16</sup> Makê-da, Bet-el, <sup>17</sup> Tapuah, Hê-phê, <sup>18</sup> Aphéc, La-sarôn, <sup>19</sup> Madon, Hasô, <sup>20</sup> Sim-rôn Mê-ron, Ac-sap, <sup>21</sup> Tanac, Maki-dô, <sup>22</sup> Kê-dét, Yôc-niam ớt cheq cóh Car-mel, <sup>23</sup> Dor ớt cheq tor đởq mứt, Cô-im tâng cruang Cali-lê, <sup>24</sup> cớp Tir-sa. Noap nheq tữh máh puo tâng máh vil ki la bữn pái chít la muoi noaq.

## 13

### *Cutêq Ca Tờ Yũah Pỡq Cheng Ndõm*

<sup>1</sup> Toâq Yô-sũa khoiq thâu lứq, Yiang Sursĩ pai chớq án neq: “Mới khoiq thâu lứq chớ, ma cutêq cóq pỡq cheng ỉt noâng sa-ũi; ntốq ki la neq: <sup>2</sup> nheq tữh cutêq tốp Phi-li-tin, tốp Kê-sur, <sup>3</sup> cớp tốp Avim coah angia pũn. Cutêq ki noap tễ crõng Si-hôn puai raloan cutêq Ê-yip-tô, cớp atúng chõn chu coah angia pỡng, toau toâq pỡ raloan Ec-rôn. Nheq tữh cutêq ki cớp khong tốp Cana-an. Máh puo tốp Phi-li-tin ớt tâng máh vil neq: Casa, At-dôt, At-calon, Cat, cớp Ec-rôn. <sup>4</sup> Mới cheng ỉt noâng tở yũah nheq cutêq cũai Cana-an, la tễ vil Mê-arah cũai Sadôn ndõm, toau toâq vil Aphéc cheq raloan cutêq tốp Amô-rit ndõm. <sup>5</sup> Mới tở yũah cheng ỉt cutêq tốp Kê-bal, cớp cruang Lê-banôn coah angia mandang loõh, tễ Ba-al Cát cheq yững cóh Her-môn, toau toâq rana hểp pha raláp Hamat. <sup>6</sup> Nheq tữh cutêq nâi, noap dểh cutêq tốp Sadôn ớt máh dũal cớp cóh mpúng dĩ bar coah cóh Lê-banôn cớp vil Mit-raphôt Mêm, cứq toáp ễ tuih aloõh nheq máh cũai proai nâi đởq tốp I-sarel mut ớt. Cóq mới tampêq cutêq nâi yõn máh tốp I-sarel, machóng cứq khoiq patâp mới chớ. <sup>7</sup> Sanua cóq mới tampêq cutêq nâi yõn takêh tốp I-sarel cớp tadĩ tốp Ma-nasê đởq tốp alới bữn ndõm.”

*Tampêq Cutêq Coah Angia Mandang Loõh Đởq Crõng Yôr-dan.*

8 Tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê khoiq roap chơ cutêq pún alóí, machống Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp đợq. Cutêq nài ốt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan. 9 Raloan cutêq tốp alóí cuti toâq pỡ vil Arô-er cheq avúng Ar-nôn, dếh vil ốt tâng mpúng dĩ avúng, cốp ntốq cutêq tapín tể vil Mê-daba toau toâq pỡ vil Di-bôn. 10 Cutêq nài toâq pỡ raloan cruang cũai Amôn, dếh dĩ vil puo Si-hôn ndõm hỡ. Án cõt puo tốp Amô-rit cốp cõt sốt tâng vil Hê-sabôn. 11 Án sốt nheq cutêq Ki-liat, cutêq tốp Kê-sur, cốp cutêq tốp Maca hỡ. Án sốt dếh nheq máh cutêq cóh Her-môn, cốp cutêq cheq Basan toau toâq pỡ vil Salê-ca. 12 Cutêq ki bữn dếh cutêq puo Oc, la tể tốp Rê-phê-m ca cheq ể tũiq. Puo ki cõt sốt tâng vil At-tarot cốp vil Ê-darê. Môi-se khoiq táq yõn tốp alóí cõt pê, cốp khoiq tuih tốp alóí tể ntốq alóí ốt. 13 Ma tốp I-sarel tỡ bữn tuih aloõh nheq cũai Kê-sur cốp cũai Maca. Ngkíq yuaq tốp nài noâng ốt parnơi níc cốp cũai I-sarel toau toâq tangái nài.

14 Ma Môi-se tỡ bữn tampêq cutêq yõn tốp Lê-vi, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patáp đợq chơ tốp Lê-vi bữn roap muoi pún tể máh crõng noau dững bõh chiaui sang yõn Yiang Sursĩ.

### *Tampêq Cutêq Yõn Tốp Ruben*

15 Môi-se khoiq chiaui cutêq muoi pún yõn máh đống sũa tốp Ruben ndõm. 16 Raloan cutêq tốp alóí la tể vil Arô-er cheq avúng Ar-nôn toau toâq pỡ vil ốt mpúng dĩ avúng ki, dếh máh cutêq tapín lavíng vil Mê-daba hỡ. 17 Cutêq alóí bữn dếh vil Hê-sabôn cốp máh vil ốt tâng ntốq tapín la neq: Di-bôn, Bamôt Ba-al, Bet Ba-al Mien, 18 Yahat, Kê-damôt, Mê-phot, 19 Ki-ria-têm, Sip-ma, Sê-rét Sahar tâng máh cóh cheq avúng ki, 20 Bet Pê-or, cuar cóh Pit-ca, cốp Bet Yê-samôt. 21 Cutêq nài bữn dếh máh vil ốt tâng cóh tapín ca puo Si-hôn cõt sốt tể nhũang. Án cõt

puo tốp Amô-rit, cốp án sốt tâng vil Hê-sabôn. Môi-se khoiq chíl riap puo Si-hôn, machống án khoiq chíl riap máh cũai sốt tốp Madian, ramứh neq: E-vi, Rê-kem, Sũr, Hơ, cốp Rê-ba. Mảh cũai nài, cõt sốt nhêng salíq cruang cutêq puo Si-hôn. 22 Máh tốp I-sarel cachít tể cũai mo, ramứh Balam con samiang Bê-ô. 23 Đợq crõng Yôr-dan cõt raloan coah angia mandang pát cutêq Ruben. Nheq vil nài chiaui yõn đống sũa tốp Ruben ndõm.

### *Tampêq Cutêq Yõn Tốp Cát*

24 Môi-se khoiq chiaui cutêq muoi pún yõn tốp Cát ndõm. 25 Máh raloan cutêq alóí la neq: Ntốq Yasơ, nheq tữh vil tâng cruang Ki-liat, muoi saráh cutêq tốp Amôn toau toâq pỡ vil Arô-er coah angia mandang loõh vil Raba. 26 Cốp cutêq alóí tể vil Hê-sabôn toau toâq pỡ vil Ramat Mit-ba cốp vil Be-tunim, cốp tể vil Mahanêm toau toâq pỡ raloan cutêq vil Dabir. 27 Cốp pỡ phong Yôr-dan bữn máh vil neq: Bet Haram, Bet Nim-ra, Sucôt, cốp Saphôn. Tể nhũang puo Si-hôn cõt sốt máh vil nài. Án táq sốt tâng vil Hê-sabôn. Raloan cutêq alóí coah angia mandang pát, la tể angia pờng crõng Yôr-dan toau toâq pỡ clóng Cali-lê. 28 Máh vil nài khoiq chiaui yõn đống sũa tốp Cát ndõm.

### *Chiaui Cutêq Yõn Tadĩ Tốp Ma-nasê*

29 Môi-se khoiq chiaui cutêq muoi pún yõn tadĩ tốp Ma-nasê ndõm. 30 Raloan cutêq alóí cuti toâq pỡ vil Mahanêm, cốp nheq tữh cruang Basan. Tể nhũang puo Oc tể cruang Basan cõt sốt cutêq nài, dếh tâng tapoát chíl vil Yai ndõm tâng cruang Basan. 31 Cutêq ki bữn dếh muoi saráh cruang Ki-liat, vil At-tarot cốp vil Ê-darê hỡ. Bar vil nài la vil toâr lứq tâng cruang Basan. Nheq tữh tâm cutêq nài la chiaui yõn tadĩ tốp sũa tể tống toiq Makir con samiang Ma-nasê.

32 Cutêq nài Môi-se khoiq tampêq yõn tốp I-sarel bữn ndõm, bo án ốt tâng cutêq tapín cruang Mô-ap. Cutêq nài ốt

coah angia mandang loõh vil Yê-ri-cô cốp crông Yôr-dan. <sup>33</sup> Ma Mòi-se tở bữn chiau cutêq yõn tốp Lê-vi ndõm, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ tốp Lê-vi la roap muoi pún tễ máh crong noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

## 14

### *Tampêq Cutêq Coah Angia Mandang Pât Yáng Dờq Crông Yôr-dan.*

<sup>1</sup> Nâi la atõng tễ tampêq cutêq cruang Cana-an tễ angia mandang pát crông Yôr-dan yõn máh tốp I-sarel. E-lia-sơ la cũai têng rit sang Yiang Sursĩ, cốp Yô-sũa con samiang Nun, dếh máh cũai sôt tâng sâu tốp I-sarel, alóí ruroh cutêq yõn máh tốp I-sarel. <sup>2</sup> Alóí táq riang Yiang Sursĩ khoiq patâp Mòi-se. Cutêq coah angia mandang pát crông Yôr-dan, alóí chiau yõn takêh tốp tadĩ bữn ndõm. Tốp alóí tampêq cutêq na raséng.\* <sup>3</sup> Mòi-se khoiq chiau cutêq coah angia mandang loõh crông Yôr-dan yõn bar tốp tadĩ tốp I-sarel. Ma tốp Lê-vi óq pún. <sup>4</sup> Tõng toiq Yô-sep bữn bar tốp, la Ma-nasê cốp Ep-ra-im. Mòi-se tở bữn tampêq cutêq yõn tốp Lê-vi, yuaq alóí bữn roap máh vil miar cốp ruang bát mpêr vil ki hữ dờq bán ntroõq cốp cữu alóí. <sup>5</sup> Cũai I-sarel tampêq cutêq táq puai samoat Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mòi-se.

### *Chiau Vil Hep-rôn Yõn Calep*

<sup>6</sup> Bo ki bữn cũai tễ tốp Yuda toâq ramóh Yô-sũa pở vil Kil-cal. Muoi noaq tễ tốp ki la Calep con samiang Yê-phunê tốp Kê-ni-sit. Calep pai chók Yô-sũa neq: “Mói khoiq dáng chơ tễ ranáq Yiang Sursĩ atõng Mòi-se, la cũai atõng tang parnai Ncháu, tễ ranáq mới cốp cừq, bo hái õt tâng vil Cadet Barnia. <sup>7</sup> Bo Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, ón cừq pởq tễ vil Cadet Barnia dờq pởq tutuaiq cruang cutêq nâi, bo ki cừq bõiq pỏn chít cumo. Cừq pích chu atõng án máh ốc cừq hữm o. <sup>8</sup> Ma máh cũai pởq cốp cừq táq

yõn cũai I-sarel cõt ngcõh. Ma cừq trĩh Yiang Sursĩ, la Yiang cừq, samoat samoi lứq. <sup>9</sup> Cỗ cừq táq ngkíq, yuaq Mòi-se parkhán neq: ‘Máh cutêq ayũng mới tĩn, cừq chiau yõn mới cốp máh con châu mới ndõm dũ dõi, cỗ mới khoiq trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu cừq, nheq tễ mút pahõm.’ <sup>10</sup> Nhêng cừq nâi! Yiang Sursĩ yõn cừq bữn tamoong pỏn chít la sỡng cumo ẽn bo cũai I-sarel pởq pha tâng ntóq aiq. Yiang Sursĩ yõn cừq bữn tamoong ariang án khoiq par-ũq dờq chơ. Ngkíq sanua cừq bữn tamoong khoiq tacual chít la sỡng cumo chơ. <sup>11</sup> Cừq noâng bán rêng machóng bo Mòi-se ón cừq pởq tutuaiq bo nhũang ki. Cừq noâng bán rêng têq rachíl. <sup>12</sup> Ngkíq cừq sêq mới chiau cutêq tâng máh dũal cốp cớh yõn cừq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ngkíq yõn cừq bo tangái cừq cốp cũai ca pởq cốp cừq chu tễ tutuaiq. Mới khoiq sâng chơ tễ nhũang ki cừq atõng tễ cũai tở chác toâr noau dờq cũai Anac. Alóí õt tâng vil bữn viang khâm lứq. Khân Yiang Sursĩ chuai cừq, ki cừq tuih tốp alóí dểq nheq, ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.”

<sup>13</sup> Chơ Yô-sũa pai ốc bốn yõn Calep con samiang Yê-phunê cốp chiau vil Hep-rôn yõn án ndõm. <sup>14</sup> Ngkíq tống toiq Calep bữn ndõm vil Hep-rôn toau toâq sanua, la cỗ nhơ Calep con samiang Yê-phunê tễ tốp Kê-ni-sit trĩh samoat samoi Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. <sup>15</sup> Tễ nhũang, vil Hep-rôn la ramứh Ki-riat Ar-ba, yuaq Ar-ba la cũai tở chác toâr lứq tâng tốp Anac.

Noap tễ ki, chũop cruang cutêq tở bữn choac chiaq ntrớu noâng.

## 15

### *Chiau Cutêq Yõn Tốp Yuda.*

<sup>1</sup> Cutêq pún tốp Yuda puai máh sâu alóí la neq:

Raloan cutêq coah angia purn la tễ raloan cutêq pở vil Ê-dôm toau toâq ntóq aiq Sin, cõt ntóq parsót raloan cutêq coah angia purn. <sup>2</sup> Raloan cutêq coah angia

\* 14:2 14:2 Ngê séng ki, cũai têng rit sang Yiang Sursĩ la ìt tamáu táq tếc séng dờq nhêng ranáq Yiang Sursĩ yoc.



pưn la tễ angia pưn đởq mưt Boi <sup>3</sup> atooc sễng chu coah angia pưn pở rana hễp mpúng dĩ raláp Acra-bim pha ntốq Sin. Chơ achỗn chu coah angia pưn vil Cadet Barnia, pha rana vil Hê-trôn, atứng chu rana vil Adar, chơ veh chu vil Car-ca, <sup>4</sup> cớp atứng achỗn chu rana vil At-môn, pởq boi mpễr đởq bân raloan cruang Ê-yip-tô, chơ atooc chu đởq mưt Mê-di-tarian. Nâi la máh raloan cutễq tốp Yuda yáng coah angia pưn.

<sup>5</sup> Ma raloan cutễq ki coah angia mandang loỏh, la tễ đởq mưt Boi atứng achỗn toảq pở piac crống Yôr-dan.

Raloan coah angia pởng la tễ piac đởq mưt Boi, tanoang cớp phoq crống Yôr-dan. <sup>6</sup> Raloan nâi cuti toảq pở vil Bet Hôc-la, atứng coah angia pởng yáng cũ crống Yôr-dan. Chơ atứng achỗn chu côl tamáu khong Buhân. Buhân la con samiang Ruben. <sup>7</sup> Chơ raloan cutễq pởq tễ avúng Acôr toau toảq pở vil Dabir, chơ veh chu coah angia pởng Kil-cal, coah pưn rana hễp pở raláp Adu-mim. Raloan cutễq nâi pởq ễn toau toảq pở mec đởq En Samet, chơ luat chu En Rukel. <sup>8</sup> Cớp raloan cutễq nâi atứng toảq pở avúng Hi-nôm, chơ to coah angia pưn cóh ntốq tốp Yê-but ốt tâng vil Yaru-saleh. Raloan cutễq nâi noâng luat toảq pở anũol cóh coah angia mandang pát yáng avúng cóh Hi-nôm. Nâi la ntốq parsốt thág coah pởng pở avúng Rê-phêm. <sup>9</sup> Raloan cutễq pởq tễ ntốq nâi toau toảq pở mec đởq Nep-tũa, cớp toau toảq máh vil ốt cheq cóh Ep-rôn. Ớt ntốq ki, raloan cutễq nâi veh pởq chu rana vil Bala (tở la Kiri-riat Yê-arim). <sup>10</sup> Chơ raloan cutễq veh cuvíc asễng chu vil Bala, yỗn toau toảq pở máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm, cớp toau toảq pở coah angia pởng cóh Ye-rim (tở la Khê-salôn), cớp atooc asễng chu vil Bet Samet cớp vil Tim-nah. <sup>11</sup> Chơ raloan cutễq nâi atứng achỗn toau toảq pở ntốq cóh coah angia pởng vil Ec-rôn, cớp veh chu vil Si-carôn, pha cóh Bala toau toảq pở vil Yap-nil. Ntốq parsốt raloan cutễq

la pở đởq mưt Mê-di-tarian, <sup>12</sup> la raloan cutễq coah angia mandang pát.

Nâi la raloan cutễq cũai Yuda puai sâu tốp alói.

### *Calep Chíl Ỉt Vil Hep-rôn Cớp Vil Dabir*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ khoi q patáp Yô-sũa chơ neq: “Cớq mới chiau muoi pún cutễq tễ cutễq tốp Yuda yỗn Calep con samiang Yê-phunê ndởm.”

Ngkíq Yô-sũa yỗn Calep ndởm vil Hep-rôn. Tễ nhũang, vil nâi cớt khong Ar-ba la achúc achiac cũai Anac. <sup>14</sup> Chơ Calep tuih aloỏh nheq cũai Anac tễ sâu Sê-sai, sâu Ahi-man, cớp sâu Tal-mai tễ vil Hep-rôn. <sup>15</sup> Vót ki án pởq chíl vil Dabir ễn. Tễ nhũang noau amứh vil Dabir la Kiri-riat Sê-phơ. <sup>16</sup> Cớp Calep pai neq: “Khân cũai aléq chíl bữn vil Dabir, cứq ễ yỗn án racoai q cớp Ac-sa con cumũr cứq.”

<sup>17</sup> Chơ Ôt-niel con samiang Kê-na cớp ramon Calep chíl bữn vil ki. Ngkíq Calep chiau con cumũr án yỗn racoai q cớp Ôt-niel. <sup>18</sup> Toảq alói cớt lacuoi cayac, Ôt-niel radửng lacuoi án sễq muoi tâm cutễq tễ mpoaq. Toảq Ac-sa sễng tễ cloong aséh đễn, mpoaq án blớh neq: “Ntrớu con ễ bữn?”

<sup>19</sup> Con mansễm ki ta-ỡi neq: “Cứq yoc ễ bữn ntốq bữn mec đởq, cũ ntốq mpoaq khoi q chiau yỗn cứq nhũang la ntốq khỏ.”

Ngkíq Calep chiau ntốq bữn mec đởq loỏh coah pởng cớp coah pưn cheq vil Hep-rôn yỗn con mansễm án ndởm.

### *Máh Vil Ca Cốt Khong Tốp Yuda*

<sup>20</sup> Nâi la máh cutễq cớt mun tốp Yuda, puai máh sâu tốp alói. <sup>21</sup> Máh vil coah angia pưn cheq raloan cruang Ê-dôm ca cớt khong tốp Yuda bữn neq: Cap-sil, Ê-dơ, Yacur, <sup>22</sup> Ki-na, Di-muna, Adada, <sup>23</sup> Kê-dét, Hasôr, It-nan, <sup>24</sup> Síp, Tê-lem, Bê-alôt, <sup>25</sup> Hasôr Ha-data, Kê-ri-ôt Hê-trôn (tở la Hasôr), <sup>26</sup> Amam, Sê-ma, Mô-lada, <sup>27</sup> Hasar Cada, Hê-samôn, Bet Palet, <sup>28</sup> Hasar Sual, Bêr-si-ba, Bi-sô-thia, <sup>29</sup> Bala, I-im, E-sem, <sup>30</sup> El-tulat, Khê-sil,



Hor-ma, <sup>31</sup> Sic-lac, Mat-manah, San-sana, <sup>32</sup> Lê-ba-ôt, Sil-him, A-in, cớp Ri-môn.

Nheq tữh vil nâi la bar chít takêh vil, noap dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ.

<sup>33</sup> Máh vil ốt cheq yững cóh bữn neq: E-satôl, Sô-ra, At-na, <sup>34</sup> Sanũa, En Canim, Tapuah, E-nam, <sup>35</sup> Yar-mut, A-dulam, Sô-coh, Asê-cah, <sup>36</sup> Sa-arêm, Adi-thêm, Kê-dara, cớp Kê-dê-rathêm.

Nheq tữh vil nâi la muoi chít la pỗn vil, noap dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ.

<sup>37</sup> Ma noâng bữn vil canốh hỡ, la neq: Sê-nan, Ha-dasa, Mic-dal Cát, <sup>38</sup> Di-lian, Mít-ba, Yôc-thil, <sup>39</sup> Lakit, Bô-sacat, Ec-lôn, <sup>40</sup> Cabôn, Lamam, Khit-lit, <sup>41</sup> Kê-dê-rôt, Bet Dacôn, Nama, cớp Makê-da.

Nheq tữh vil nâi la muoi chít tapoât vil, noap dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ.

<sup>42</sup> Noâng bữn vil canốh ễn neq: Lip-na, Ê-thơ, Asan, <sup>43</sup> Ip-ta, At-na, Nê-síp, <sup>44</sup> Kê-la, Ac-síp, cớp Marê-sa.

Nheq tữh vil nâi la takêh vil, noap dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ.

<sup>45</sup> Noâng bữn vil Ec-rôn, cớp máh vil cớt mpễh ki, <sup>46</sup> dếh máh vil ốt cheq vil At-dôt, noap tể vil Ec-rôn toau toâq dớq mựt Mê-di-tarian.

<sup>47</sup> Ma noâng bữn bar vil toâr lứq la At-dôt cớp Casa, dếh vil cớt mpễh ki hỡ, toau toâq pỡ dớq tũm pỡ raloan cutếq cruang Ê-yip-tô, cớp coah tor dớq mựt Mê-di-tarian.

<sup>48</sup> Ma raloan cutếq coah máh dũal cớp cóh bữn vil neq: Samir, Yatir, Sô-coh, <sup>49</sup> Dana, Ki-riat Sana (tỡ la Dabir), <sup>50</sup> Anap, Et-tamoh, Anim, <sup>51</sup> Cô-sơn, Hô-lôn, cớp Kì-lôh.

Nheq tữh la muoi chít la muoi vil, noap dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ.

<sup>52</sup> Noâng bữn máh vil Arap, Duma, E-san, <sup>53</sup> Yanim, Bet Tapuah, Aphe-ca, <sup>54</sup> Hum-ta, Hep-rôn, cớp Sier.

Nheq tữh la muoi chít vil, noap dếh vil cớt mpễh vil ki hỡ.

<sup>55</sup> Noâng bữn vil neq: Ma-ôn, Car-mel, Síp, Yuta, <sup>56</sup> Ye-triel, Yôc-diam, Sanũa, <sup>57</sup> Ca-ĩn, Ki-bĩah, cớp Tim-nah.

Nheq tữh la muoi chít vil, noap dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ. <sup>58</sup> Cớp noâng

bữn máh vil neq: Hal-hul, Bet Sur, Kê-dôr, <sup>59</sup> Marat, Bet Anôt, cớp El-tacôn.

Nheq tữh la tapoât vil, noap dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ.

<sup>60</sup> Ma noâng bữn vil Ki-riat Ba-al (tỡ la Ki-riat Yê-arim) cớp Raba. Nheq tữh la bar vil, dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ. <sup>61</sup> Vil ốt tâng ntốq aiq bữn neq: Bet A-raba, Mit-din, Sê-caca, <sup>62</sup> Nip-san, Boi, cớp En Kê-di.

Nheq tữh la tapoât vil, dếh vil cớt ốt mpễh vil ki hỡ.

<sup>63</sup> Tốp Yuda tỡ rơi tuih aloỏh nheq tốp Yê-but tể vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, tốp Yê-but noâng ốt níc cớp tốp Yuda.

## 16

### *Chiau Cutếq Yỗn Tốp Ep-ra-im Cớp Tốp Ma-nasê*

<sup>1</sup> Raloan cutếq coah angia pũn ca khoi q chiau yỗn tống toi q Yô-sep, noap tể raloan crống Yô-dan cheq vil Yê-ri-cô, toau toâq coah angia mandang loỏh tể abóc dớq Yê-ri-cô yỗn toau toâq pỡ ntốq aiq. Chơ tể vil Yê-ri-cô atứng achỗn chu máh dũal cớp cóh pỡ vil Bet-el. <sup>2</sup> Raloan cutếq tể vil Bet-el (tỡ la vil Lusơ) toau toâq rana vil A-tarôt Adar, pỡq pha cutếq tốp Akit; <sup>3</sup> chơ atooc asểng chu coah angia mandang pât pỡ cutếq tốp Yap-let ốt, yỗn toau toâq raloan vil Bet Hô-rôn coah pũn. Ma tể ntốq nâi, raloan atứng achỗn yỗn toau toâq pỡ vil Kê-sê, chơ sớt pỡ dớq mựt Mê-di-tarian.

<sup>4</sup> Ngkíq tốp Ep-ra-im cớp tốp Ma-nasê la tống toi q Yô-sep, alới bữn ndỡm cutếq ki cớt mun.

### *Tốp Ep-ra-im*

<sup>5</sup> Raloan cutếq máh sâu tốp Ep-ra-im la neq: Tể coah angia mandang loỏh vil A-tarôt Adar yỗn toau toâq coah pỡng Bet Hô-rôn, <sup>6</sup> cớp tể ntốq ki yỗn toau toâq pỡ dớq mựt Mê-di-tarian. Coah angia pỡng la vil Mic-mê-that. Cớp tể Mic-mê-that án cooc chu angia mandang loỏh yỗn toau toâq pỡ vil Tanat Si-lô, cớp toau toâq vil Yanũa coah angia mandang loỏh. <sup>7</sup> Chơ tể vil Yanũa atooc asểng chu vil A-tarôt

cóp vil Narah, yỗn toau toađ vil Yê-ri-cô. Parsốt pở crỗng Yô-r-dan. <sup>8</sup> Raloan cutễq tễ angia mandang pát la tễ vil Tapuah yỗn toau toađ tũm Canah. Chơ parsốt pở đởq mut Mê-di-tarian. Nheq nài la raloan cutễq máh sâu tốp Ep-ra-im ndỡm, <sup>9</sup> dểh máh vil cớt ớt mpễr vil ki hỡ.

Nheq tữh vil nài ớt tâng clống cutễq tốp Ma-nasê. Ma Yô-sũa chiau máh vil nài yỗn tốp Ep-ra-im ên ndỡm. <sup>10</sup> Ma tốp alới tở bữn tuih aloỏh tốp Cana-an tễ vil Kê-sê. Cỗ ngkíq, cũai Cana-an noâng ớt níc cốp cũai Ep-ra-im. Ma tốp Ep-ra-im padâm cũai Cana-an yỗn táq ranáq sũl.

## 17

### *Cutễq Ma-nasê Coah Angia Mandang Pát*

<sup>1</sup> Muoi pún cutễq coah angia mandang loỏh crỗng Yô-r-dan, Yô-sũa khoiđ chiau yỗn tốp Ma-nasê, la con samiang clúng Yô-sep. Makir cớt con clúng Ma-nasê. Makir la mpoaq Ki-liat, la tahan clốq lứq. Yuađ ngkíq, cutễq Ki-liat cốp cutễq Basan coah angia mandang loỏh crỗng Yô-r-dan bữn chiau yỗn Makir ndỡm. <sup>2</sup> Ma cutễq coah angia mandang pát crỗng Yô-r-dan, Yô-sũa chiau yỗn máh sâu tốp Ma-nasê ca tở yũah bữn cutễq la neq: Abia-sơ, Hê-léc, A-sariel, Se-kem, Hê-phêr, cốp Sê-mi-da. Máh samiang nài la tống toiđ Ma-nasê con samiang Yô-sep. Tốp samiang nài cớt cũai sốt tâng sâu tốp alới. <sup>3</sup> Sê-lô-phahat la con samiang Hê-phêr; Hê-phêr la con samiang Ki-liat; Ki-liat la con samiang Makir; cốp Makir la con samiang Ma-nasê. Ma Sê-lô-phahat ốq con samiang; án bữn ống con mansễm sâng. Con mansễm án bữn ramứh neq: Mah-la, Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cốp Tir-sa. <sup>4</sup> Tốp niang nài pởq ramóh E-lia-sơ la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, Yô-sũa con samiang Nun, cốp máh cũai sốt. Chơ tốp niang pai neq: “Yiang Sursĩ khoiđ patáp Mũi-se chiau muoi pún tâm cutễq yỗn tốp

hếq bữn ndỡm, táq machống máh sễm ai hếq tê.”

Khân táq puai santoiđ Yiang Sursĩ khoiđ patáp, tốp niang têđ bữn roap tâm cutễq machống tốp samiang tê. <sup>5-6</sup> Ngkíq Yô-sũa chiau cutễq yỗn máh samiang, dểh mansễm tễ tống toiđ Ma-nasê. Cỗ tễ ranáq ki tốp Ma-nasê bữn roap muoi chít pún cutễq, parỏm dểh cutễq coah angia mandang pát crỗng Yô-r-dan. Cốp alới noâng bữn ndỡm cutễq Ki-liat cốp Basan coah angia mandang loỏh crỗng Yô-r-dan hỡ.

<sup>7</sup> Raloan cutễq tốp Ma-nasê la tễ cutễq tốp Asêr toau toađ pở vil Mic-mê-that, coah angia mandang loỏh vil Se-kem; chơ atooc chu angia pún toau toađ pở cutễq cũai ớt tâng Ên Tapuah. <sup>8</sup> Cutễq mpễr vil Tapuah cớt khong tốp Ma-nasê, ma vil Tapuah cheq raloan cutễq khong tốp Ep-ra-im. <sup>9</sup> Chơ raloan cutễq nài atooc asễng chu tũm Canah. Bữn máh vil ớt cheq raloan cutễq Ma-nasê coah angia pún đởq tũm la khong tốp Ep-ra-im, tam máh vil ki ớt tâng cutễq tốp Ma-nasê. Raloan cutễq Ma-nasê puai đởq tũm coah angia pỡng, chơ sốt pở đởq mut Mê-di-tarian. <sup>10</sup> Coah angia pún la cutễq tốp Ep-ra-im, ma coah angia pỡng la cutễq tốp Ma-nasê; cốp bữn đởq mut Mê-di-tarian cớt raloan coah angia mandang pát. Coah angia pỡng yáng moat mandang pát la cutễq tốp Asêr. Ma coah angia pỡng yáng angia mandang loỏh la cutễq tốp I-sacar. <sup>11</sup> Ma tâng cutễq tốp I-sacar cốp Asêr, tốp Ma-nasê bữn vil Bet Sian cốp vil Ip-liam, dểh máh vil cớt ớt mpễr vil ki hỡ; cốp Ma-nasê noâng bữn vil Dor (vil cheq tor đởq mut), Ndor, Tanac, Maki-dô cốp vil cớt ớt mpễr vil ki hỡ.\* <sup>12</sup> Ma tốp Ma-nasê tở rơi tuih nheq cũai Cana-an ớt tâng máh vil ki. Ngkíq tốp Cana-an noâng ớt níc tâng cutễq ki. <sup>13</sup> Ma toađ máh tốp I-sarel cớt chũng cốp rêng loah, tốp alới noâng tở bữn tuih tốp Cana-an yỗn loỏh tê cutễq

\* 17:11 17:11 Rana 11 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

alóí. Ma tốp I-sarel padâm cũai Cana-an yỗn táq ranáq sũl yỗn alóí.

### *Tốp Ep-ra-im Cóp Tốp Ma-nasê Sếq Cutếq Ễn*

<sup>14</sup> Mách tốp tống toiq Yô-sep toâq pỡ Yô-sũa cóp pai neq: “Achuaih ời! Nốq achuaih tampếq cutếq yỗn cõt mun hếq ma ống muoi pún sâng? Tốp hếq bữn cũai cứng lứq, la cỗ nhơ Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn hếq toau toâq sanua.”

<sup>15</sup> Yô-sũa ta-ỡi alóí neq: “Khân anhia bữn cũai cứng lứq, cóp khân máh dũal cóp cóh tốp Ep-ra-im tỡ bữn dũ yỗn tốp anhia ốt, ki cóq anhia pỡq tal máh sarứng coah cutếq tốp Pê-rasit cóp tốp Rê-phêm ễn.”

<sup>16</sup> Tốp alóí ta-ỡi loah neq: “Cutếq máh dũal cóp cóh nâi tỡ bữn dũ yỗn tốp hếq; ma tốp Cana-an ốt tâng nốq cutếq tapín, alóí bữn sẽ aséh rachíl noau táq toâq tac, đếh cũai vil Bet Sian cóp vil cốt ốt mpễr vil ki, đếh cũai tâng avúng Ye-triel hỡ.”

<sup>17</sup> Chơ Yô-sũa pai chóq tốp Ep-ra-im cóp tốp Ma-nasê, la tống toiq Yô-sep neq: “Lứq P̄ieiq! Tốp anhia bữn cũai cứng lứq. Cỗ tể ranáq nâi yuaq anhia bữn rêng lứq. P̄ieiq lứq la anhia bữn cutếq ndõm hỡn tể muoi pún. <sup>18</sup> Ngkíq máh dũal cóp cóh cõt khong tốp anhia. Tam cutếq ki moang arũih, ma tềq tốp anhia tal cóp ngin ndõm. Chơ anhia tềq ndõm cutếq tể coah nâi yỗn toau toâq coah tíh. Tam tốp Cana-an bữn sẽ tac đốq rachíl, cóp cũai cứng cóp rêng lứq, ma tềq anhia tuih tốp alóí yỗn đếq nheq.”

## 18

### *Yô-sũa Tampếq Cutếq Ca Noâng Clũi*

<sup>1</sup> Toâq cũai I-sarel bữn cheng ndõm cruang ki chơ, tốp alóí toâq rôm parnơi pỡ vil Si-lô cóp ayứng đống aroâiq đốq sang toam Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Ma noâng bữn tapul tốp cũai I-sarel tỡ yũah bữn roap pún cutếq yỗn tốp alóí ndõm. <sup>3</sup> Ngkíq Yô-sũa blớh tốp I-sarel neq: “Noâng dũn máh lếq ễn nốq anhia pỡq cheng ít cutếq

Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, khoiq chiau yỗn? <sup>4</sup> Cóq anhia rườh cũai tể dũ tốp, muoi tốp pái náq, chơ yỗn alóí toâq pỡ cúq. Cúq ể ốn alóí pỡq tutuaiq chũop cruang cutếq nâi đốq chĩc pachĩr raloan cutếq alóí yoc ể bữn. Chơ yỗn tốp alóí đứng loah pỡ cúq. <sup>5</sup> Cutếq ki cóq tampếq cõt tapul pún ễn. Tốp Yuda bữn chơ cutếq coah angia pũn, cóp tốp Yô-sep bữn chơ cutếq coah angia pỡng. <sup>6</sup> Cóq anhia chĩc pachĩr raloan cutếq canõh yỗn cõt tapul pún, chơ đứng yỗn cúq. Chơ cúq ể séng yáng moat Yiang Sursĩ tốp hái sang, yoc ể dáng raloaih tể ranáq nâi. <sup>7</sup> Ma tốp Lê-vi ốq pún tể cutếq đốq cõt mun khong alóí, yuaq pún tốp alóí la cõt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ. Mách tốp Cát, Ruben, cóp tadĩ tốp Ma-nasê khoiq bữn roap chơ cutếq coah angia mandang loõh crống Yô-dan. Mũi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq yỗn tốp alóí bữn roap pún chơ.”

<sup>8</sup> Chơ Yô-sũa patáp cũai ca loõh pỡq chĩc raloan cutếq neq: “Cóq anhia pỡq tểng-tooc chũop cruang cutếq nâi cóp chĩc pachĩr đốq máh nốq cutếq. Moâm ki anhia pĩh chu loah pỡ cúq. Chơ cúq ể ít crớng séng đốq tampếq cutếq yỗn tốp anhia pỡ vil Si-lô choâng moat Yiang Sursĩ.”

Toâq moâm án pai ngkíq, tốp alóí miar loõh pỡq chũop cruang cutếq.

<sup>9</sup> Ngkíq máh cũai nâi pỡq chũop nheq cruang cutếq, cóp chĩc pachĩr nốq cutếq cõt tapul pún, đếh chĩc dũ ramứh vil tâng cutếq ki hỡ. Moâm ki, tốp alóí pĩh chu loah pỡ Yô-sũa pỡ vil Si-lô. <sup>10</sup> Yô-sũa ít crớng sarnéng, chơ séng tampếq cutếq yỗn tốp alóí choâng moat Yiang Sursĩ; án chiau muoi pún cutếq yỗn dũ tốp I-sarel ca noâng tỡ yũah bữn.

### *Chiau Cutếq Yỗn Tốp Ben-yamin*

<sup>11</sup> Tâm cutếq séng dâu lứq p̄ieiq chu tốp Ben-yamin, puai tống toiq alóí. Cutếq tốp alóí ốt mpứng đĩ bar coah cutếq tốp Yuda cóp tốp Yô-sep. <sup>12</sup> Raloan cutếq alóí coah



angia pông, la tể crông Yôr-dan atúng chu cuar cóh coah angia pông vil Yê-ri-cô, chơ luat chu cruang máh dũal cóp cóh yáng angia mandang pát, yỗn toau toâq pỡ ntốq aiq Bet Aven. <sup>13</sup> Tể ntốq ki, raloan atúng toau toâq pỡ cuar cóh coah angia pưn vil Lusơ (vil nâi bữn ramứh Bet-el hỡ), chơ atooc asềng chu vil A-tarôt Adar, ốt tâng cóh coah angia pưn vil Bet Hô-rôn Pưn. <sup>14</sup> Chơ raloan cooc chu angia pưn yáng coah angia mandang pát cóh Bet Hô-rôn, yỗn toau toâq pỡ vil Ki-riat Ba-al (tỡ la Ki-riat Yê-arim) la raloan cutềq tốp Yuda. Nâi la raloan cutềq coah angia mandang pát. <sup>15</sup> Ma raloan cutềq coah angia pưn, la tể vil Ki-riat Yê-arim yỗn toau toâq pỡ đờq mec Nep-tũa,\* <sup>16</sup> chơ atooc chu cutềq bân yững cóh, la ntốq tapoang tềq hữm avúng Hi-nôm, chơ pỡq coah angia pông avúng Rê-phêm. Tể ntốq ki raloan cutềq luat coah angia pưn avúng Hi-nôm toau toâq pỡ coah angia pưn vil Yê-but, bân ntốq đờq mec En Rukel. <sup>17</sup> Chơ raloan cuviat achỗn coah angia pông choâng cóp vil En Samet. Tể ntốq ki, tanoang chu vil Kê-li-lôt choâng cóp raláp Adu-mim. Cóp atooc chu cồl tamáu khong Buhan. Buhan la con samiang Ruben. <sup>18</sup> Chơ raloan ki pha coah angia pông toau toâq cuar cóh choâng cóh A-raba cóp atooc asềng chu cuar A-raba ền. <sup>19</sup> Raloan cutềq nâi pha coah angia pông, yỗn toau toâq leh Bet Hôc-la, chơ sốt pỡ coah angia pông đờq mut Boi, bân piac crông Yôr-dan. Nheq tữh nâi la raloan cutềq coah angia pưn. <sup>20</sup> Đờq crông Yôr-dan cốt raloan cutềq coah angia mandang loỗh. Nheq tữh nâi la raloan cutềq tống toiq tốp Ben-yamin.

<sup>21</sup> Máh vil tốp Ben-yamin ndỡm, puai sâu alóí, la neq: Yê-ri-cô, Bet Hôc-la, E-mec Kê-sit, <sup>22</sup> Bet A-raba, Sê-mara-im, Bet-el, <sup>23</sup> Avim, Para, Ô-pra, <sup>24</sup> Khê-par Amô-ni, Ôp-ni, cóp Kê-ba.

Nheq tữh la muoi chít la bar vil, đếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>25</sup> Ma noâng

bữn vil canỗh ền neq: Ki-bê-ôn, Rama, Bê-rôt <sup>26</sup> Mit-ba, Khê-phi-ra, Mô-sah, <sup>27</sup> Rê-kem, Ir-pêl, Ta-rala, <sup>28</sup> Sê-lah, He-lep, Yê-but (tỡ la Yaru-saleh), Ki-bĩah, cóp Ki-riat Yê-arim.

Nheq tữh la muoi chít la pỗn vil, đếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. Nâi la raloan cutềq tốp Ben-yamin.

## 19

### *Chiau Cutềq Yỗn Tốp Si-mê-ôn*

<sup>1</sup> Sếng trỗ bar ki pỡiq tốp Si-mê-ôn, puai máh tống toiq tốp alóí. Raloan cutềq alóí cuti toâq pỡ cutềq khiq chiau yỗn tốp Yuda. <sup>2</sup> Tâng cutềq ki bữn máh vil neq: Bêr-si-ba, Sê-ba, Mô-lada, <sup>3</sup> Hasar Sual, Balah, E-sem, <sup>4</sup> El-tulat, Be-thul, Hor-ma, <sup>5</sup> Sic-lac, Bet Mar-cabôt, Hasar Susa, <sup>6</sup> Bet Labôt, cóp Sa-ruhen.

Nheq tữh la muoi chít la pái vil, noap đếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ.

<sup>7</sup> Ma noâng bữn vil A-in, Ri-môn, Ê-thơ, cóp Asan. Nheq nâi la pỗn vil, đếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>8</sup> Tâng cutềq ki bữn đếh vil cót ốt mpễr vil toâr, yỗn toau toâq pỡ vil Balat Bêr (tỡ la Rama) coah angia pưn. Cutềq nâi cốt khong tốp Si-mê-ôn. <sup>9</sup> Cỗ cutềq tốp Yuda la-a lứq ma bữn cũai bĩq sâng, ngkíq yuaq noau ít loah muoi pún tể cutềq alóí, chơ chiau yỗn tốp Si-mê-ôn ền.

### *Chiau Cutềq Yỗn Tốp Sa-bulôn*

<sup>10</sup> Sếng trỗ pái ki pỡiq tống toiq tốp Sa-bulôn. Máh cutềq tốp alóí la-a toâq pỡ vil Sarit. <sup>11</sup> Raloan cutềq alóí tể vil Sarit loỗh coah angia mandang pát pỡ vil Marial, chơ luat chu vil Dabe-set toau toâq pỡ đờq tùm cheq vil Yôc-niam. <sup>12</sup> Noap tể vil Sarit chu coah angia mandang loỗh, raloan ki toâq pỡ cutềq Khi-salôt Tabor, chơ tanoang chu vil Dabe-rat, cóp atúng chu vil Yaphia. <sup>13</sup> Tể ntốq ki, raloan cutềq atúng chu angia mandang loỗh toau toâq pỡ vil Cat Hê-phêr cóp vil Et Casin; chơ veh asềng chu vil Niah cheq rana pỡq chu vil Ri-môn. <sup>14</sup> Raloan cutềq coah angia

\* **18:15** 18:15 Tâng ntốq nâi bữn muoi tâm saráq parnai Hê-brơ pai neq: 'toau toâq coah moat mandang pát.'



pông veh chu vil Ha-nathôn cốp sôt pở avúng Ip-ta El. <sup>15</sup> Tâng cutêq nâi bữn máh vil neq: Cathat, Na-halal, Sim-rôn, I-dala, cốp Bet-lahem.

Nheq tữh la muoi chít la bar vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>16</sup> Máh vil nâi cốt mun tốp Sa-bulôn, puai tống toiq tốp alói.

### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp I-sacar*

<sup>17</sup> Séng trở pôn ki p̄ieiq tống toiq tốp I-sacar. <sup>18</sup> Raloan cutêq tốp alói bữn máh vil neq: Ye-triel, Khê-sulôt, Sunêm, <sup>19</sup> Hapa-rêm, Si-on, Ana-harat, <sup>20</sup> Rabít, Ki-si-on, Ê-bet, <sup>21</sup> Rê-mêt, En Canim, En Hada, cốp Bet Pasêt. <sup>22</sup> Raloan cutêq nâi tót cốp máh vil Tabor, Saha-suma, cốp Bet Samet, chơ sôt pở crống Yôr-dan.

Nheq tữh la muoi chít tapoât vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>23</sup> Nâi la máh raloan cutêq tống toiq tốp I-sacar cốp cốt mun tốp alói.

### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Asêr*

<sup>24</sup> Séng trở sỡng ki p̄ieiq tống toiq tốp Asêr. <sup>25</sup> Raloan cutêq tốp alói bữn máh vil neq: Hêl-cat, Hali, Be-ten, Ac-sap, <sup>26</sup> Alam Maléc, Amat, cốp Mi-sal. Coah angia mandang loõh raloan nâi tót cốp cóh Carmel cốp vil Si-hôr Lip-nat. <sup>27</sup> Chơ raloan cutêq alói veh chu angia mandang loõh toau toâq pở vil Bet Dacôn, ratót cutêq Sa-bulôn cốp avúng Ip-ta El, cốp pởq chu angia pống toau toâq pở vil Bet E-mec cốp vil Niel. Tể ntốq ki raloan ki luat chu coah angia pống máh vil neq: Cabul, <sup>28</sup> E-brôn, Rê-hop, Hamôn, cốp Canah toau toâq pở vil Sadôn. <sup>29</sup> Tể vil Sadôn raloan atooc asêng chu vil Rama toau toâq vil Ti-rơ, la vil bữn viang khâm lứq; chơ veh asêng chu vil Hô-sa cốp sôt pở đờq mựt Mê-ditarian. Tâng cutêq nâi bữn máh vil neq: Ma-halap, Ac-sip, <sup>30</sup> Uma, Aphéc, cốp Rê-hop.

Nheq tữh la bar chít la bar vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>31</sup> Máh vil toâr vil cót nâi cốt mun tống toiq tốp Asêr.

### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Nep-tali*

<sup>32</sup> Séng trở tapoât ki p̄ieiq tống toiq tốp Nep-tali. <sup>33</sup> Raloan cutêq alói la tể vil Hê-lêp atúng chu nỡm aluang toâr tâng vil Sana-nim, chơ atooc chu vil Ada-mi Nê-kep cốp vil Yap-nil, cốp luat chu vil Lacum, chơ sôt pở crống Yôr-dan. <sup>34</sup> Tể crống Yôr-dan raloan cutêq veh chu coah angia mandang pát yỗn toau toâq vil At-nôt Tabor. Chơ atooc chu vil Hucoc, tót cốp cutêq tốp Sa-bulôn coah angia pưn. Ma coah angia mandang pát, ki tót cốp cutêq tốp Asêr. Coah angia mandang loõh, ki tót cốp crống Yôr-dan.\* <sup>35</sup> Máh vil bữn viang khâm la neq: Sadim, Sêr, Ham-mat, Racat, Khi-naret, <sup>36</sup> A-damáh, Rama, Hasôr, <sup>37</sup> Kê-dét, Ê-darê, En Hasor, <sup>38</sup> Yi-rôn, Mic-dal El, Hô-rêm, Bet Anat, cốp Bet Samet.

Nheq tữh la muoi chít takêh vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>39</sup> Ngkíq vil toâr vil cót nâi cốt mun tống toiq tốp Nep-tali.

### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Dan*

<sup>40</sup> Séng trở tapul ki p̄ieiq tống toiq tốp Dan. <sup>41</sup> Tâng cutêq tốp alói bữn máh vil neq: Sô-ra, E-satôl, Ir Samet, <sup>42</sup> Sa-ala-bin, Ai-yalôn, It-lah, <sup>43</sup> E-lôn, Tim-nah, Ec-rôn, <sup>44</sup> El-takê, Kip-bê-thôn, Balat, <sup>45</sup> Yê-hut, Be-ne Be-rac, Cat Ri-môn, <sup>46</sup> Mê Yacôn, Racôn, cốp dheq tữh cutêq mpễr vil Yôp-pa hỡ. <sup>47</sup> Ma toâq ntun tốp Dan tở tềq bữn ndỡm cutêq alói. Yuaq ngkíq, tốp alói chõn chít vil Laih cốp cheng ít, dếh cachít táh dheq cũai tâng vil ki; chơ alói ngin vil ki cốt vil alói ễn. Tốp alói ốt loâng tâng vil ki, chơ alói p̄ien ramứh vil ki tamái cốt vil Dan ễn, puai ramứh achúc achiac alói. <sup>48</sup> Vil nâi cốp máh vil cót ốt mpễr vil nâi cốt mun tống toiq tốp Dan.

### *Ranáq Tampêq Cutêq Trở Parsót*

<sup>49</sup> Toâq máh cũai I-sarel tampêq cutêq moâm dheq chơ, tốp alói chiau muoi pún cutêq yỗn Yô-sũa con samiàng Nun, yỗn án ndỡm. <sup>50</sup> Alói táq ỉn Yiang Sursĩ khoiq patáp tốp alói yỗn chiau cutêq Yô-sũa sểq đờq cốt khong án. Chơ alói yỗn án ndỡm

\* **19:34** 19:34 Muoi tâm saráq parnai Hê-brơ pai neq: 'Yuda tót cốp crống Yôr-dan.'

vil Tim-nat Sê-ra tâng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im. Ngkíq án táng loah vil ki tamái, cốp ốt loâng tâng vil ki.

<sup>51</sup> Nheq tũh cũai I-sarel ốt rôm parnoĩ choâng moat Yiang Sursĩ pở Dổng Sang Aroaiq tâng vil Si-lô. Alóĩ ốt rôm cốp E-lia-sơ la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, Yô-sũa, cốp máh cũai sôt tốp I-sarel. Chơ alóĩ tampẽq nheq tũh cutẽq coah angia mandang pát crông Yôr-dan na séng choâng moat Yiang Sursĩ.

## 20

### *Máh Vil Têq Pởq Ốt Poâng*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa yõn atõng loah máh cũai I-sarel neq: <sup>2</sup> “Cóg anhia ruroh máh vil khẽ đợq poâng, táq ariang cúq khiq patáp anhia na Mòi-se. <sup>3</sup> Khân bữn cũai cachĩt cũai canõh, ma án tở bữn chanchóm ẽ cachĩt, têq án lúh ốt poâng pở vil ki, yõn têq vót tẽ cũai ẽ carláh đợq. <sup>4</sup> Khân án lúh ẽ mut chu vil parnoâng aléq, cóq án pởq tayúng bân ntốq rasũq cheq ngoah toong viang vil, cóq ruaih loah máh ranáq án khiq táq yõn cũai sôt dáng. Moâm ki, tốp alóĩ têq yõn án mut chu clóng vil cóp chuaq ntốq yõn án ốt. <sup>5</sup> Khân cũai ẽ carláh đợq toaq chuaq án pở vil ki, máh cũai proai tâng vil ki tở têq chiau án pở talang atĩ cũai ẽ carláh đợq. Tốp alóĩ cóq bán curiaq án, yuaq án cachĩt cũai lơ sâng, tở bữn cachĩt cõ sâng ũan. <sup>6</sup> Cũai ki têq ốt tâng vil ki toau noau rasũq án choâng moat máh cũai cứng. Khân noau tở bữn tamóh ốc lôih ntrứ, têq án ốt níc tâng vil ki toau toaq cũai sôt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ cuchĩt voai. Vót ki, têq án pích chu loah pở vil án bữm, la ntốq án khiq lúh tẽ nhũang.”

<sup>7</sup> Ngkíq tốp alóĩ ruroh pái vil coah angia mandang pát crông Yôr-dan. Muoi la vil Kê-dét tâng cruang Cali-lê pở dũal cốp cóh tốp Nep-tali. Bar la vil Se-kem pở máh dũal cốp cóh tốp Ep-ra-im. Pái la vil Hep-rôn pở máh dũal cốp cóh tốp Yuda.

<sup>8</sup> Ma coah angia mandang loõh crông Yôr-dan, bân ntốq aiq ốt yáng angia mandang loõh vil Yê-ri-cô, tốp alóĩ ruroh pái vil canõh. Muoi la vil Be-sơ pở cutẽq tapín tốp Ruben. Bar la vil Ramôt tâng cruang Ki-liat pở cutẽq tốp Cát. Pái la vil Cô-lan tâng cruang Basan pở cutẽq tốp Manasê. <sup>9</sup> Nheq máh vil nãi cõt ntốq têq máh cũai I-sarel ốt poâng, đêh cũai cruang canõh ốt cốp alóĩ têq ốt poâng tẽ, đợq yõn cũai ca lơ cachĩt cũai canõh têq ốt poâng. Chơ cũai ki têq vót tẽ talang atĩ cũai ẽ carláh đợq; cóp tở bữn noau têq cachĩt án khân tở yũah rasũq choâng moat máh cũai cứng.

## 21

### *Máh Vil Tốp Lê-vi*

<sup>1</sup> Máh cũai sôt tẽ dũ sâu tốp Lê-vi toaq ramóh E-lia-sơ la cũai tềng rit sang, Yô-sũa con samiang Nun, cốp máh cũai sôt tẽ sâu canõh tâng tốp I-sarel, <sup>2</sup> pở vil Si-lô tâng cruang Cana-an, cốp alóĩ pai neq: “Yiang Sursĩ khiq patáp Mòi-se cóq anhia chiau máh vil yõn tốp hêq, đêh ruang bát ốt mpễr vil ki đợq têq hêq bán charán.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, tốp I-sarel chiau máh vil cóp ruang bát tẽ cutẽq alóĩ ndõm yõn tốp Lê-vi, đợq táq puai samoat Yiang Sursĩ khiq patáp chơ.

<sup>4</sup> Séng trỗ muoi p̄ieiq sâu Cô-hat tống toiq Arôn, la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ; alóĩ bữn roap muoi chít la pái vil tẽ cutẽq pún tốp Yuda, Si-mê-ôn, cóp Ben-yamin. <sup>5</sup> Máh cũai tẽ sâu Cô-hat ca tở yũah bữn, alóĩ bữn roap muoi chít vil tẽ cutẽq tốp Ep-ra-im, Dan, cóp Ma-nasê ốt coah angia mandang pát.

<sup>6</sup> Tống toiq Kê-sôn bữn roap muoi chít la pái vil tẽ cutẽq pún tốp I-sacar, Asêr, Nep-tali, cóp Ma-nasê ốt coah moat mandang loõh.

<sup>7</sup> Tống toiq Mê-rari bữn roap muoi chít la bar vil tẽ cutẽq pún tốp Ruben, Cát, cóp Sa-bulôn.

<sup>8</sup> Mách vil cóp ruang bát nâi cũai I-sarel chiau yỗn tốp Lê-vi na séng, táq puai Yiang Sursĩ khoi q patáp Mũi-se.

<sup>9</sup> Tốp alói chiau máh vil tễ cutêq pún tốp Yuda cóp tốp Si-mê-ôn <sup>10</sup> yỗn tống toiq Arôn, sâu Cô-hat, tốp Lê-vi, yuaq sâu nâi la tốp dâu bữn roap vil. <sup>11</sup> Tốp alói bữn roap vil Ar-ba (tỡ la vil Hep-rôn), đêh ruang bát ỡt mpễr ki, tâng máh dũal cóp cóh cruang Yuda. Chớ noau amứh vil Ar-ba puai ramứh Ar-ba, la achúc achiac Anac. <sup>12</sup> Ma vil Hep-rôn cóp ruang bát, đêh vil cót ỡt mpễr ki, noau khoi q chiau yỗn Calep con samiang Yê-phunê ndỡm.

<sup>13</sup> Tốp alói chiau vil Hep-rôn, (la muoi vil têq ỡt poâng) yỗn tống toiq Arôn, la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, đêh máh vil canỏh, la neq: Lip-na, <sup>14</sup> Yatir, Et-tamũa, <sup>15</sup> Hô-lôn, Dabir, <sup>16</sup> A-in, Yuta, cóp Bet Samet, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ.

Nheq tữh la takêh vil tễ cutêq pún tốp Yuda cóp tốp Si-mê-ôn. <sup>17</sup> Tống toiq Arôn bữn roap pỗn vil tễ cutêq tốp Ben-yamin, bữn vil neq: Ki-bê-ôn, Kê-ba, <sup>18</sup> Ana-thôt, cóp Al-môn, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>19</sup> Nheq tữh la muoi chít la pái vil, đêh ruang bát mpễr vil ki, la noau chiau yỗn tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ tễ tống toiq Arôn.

<sup>20</sup> Ma tống toiq Cô-hat canỏh tâng tốp Lê-vi, alói bữn roap vil tễ cutêq pún tốp Ep-ra-im, <sup>21</sup> bữn pỗn vil neq: Se-kem đêh ruang bát ỡt mpễr vil ki tâng máh dũal cóp cóh cruang Ep-ra-im. (Vil Se-kem la vil noau têq ỡt poâng.) Cóp tốp Cô-hat bữn roap máh vil neq hỡ: Kê-sê, <sup>22</sup> Kip-sêm, cóp Bet Hô-rôn, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>23</sup> Tốp Cô-hat bữn roap tễ cutêq pún tốp Dan pỗn vil neq: El-takê, Kip-bê-thôn, <sup>24</sup> Ai-yalôn, cóp Cat Ri-môn, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>25</sup> Tốp alói bữn roap vil Tanac cóp vil Cat Ri-môn tễ cutêq pún tốp Ma-nasê coah angia mandang pát, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>26</sup> Mách vil cót khong tống toiq Cô-hat la muoi chít vil, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ.

<sup>27</sup> Ma tống toiq Kêr-sôn tễ tốp Lê-vi canỏh ển bữn roap vil tễ cutêq tadĩ tốp Ma-nasê coah angia mandang loỏh bar vil neq: Cô-lan tâng cruang Basan (vil Cô-lan nâi la muoi vil têq ỡt poâng), cóp vil Bit-tara, đêh máh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>28</sup> Cóp alói bữn roap vil tễ cutêq pún tốp I-sacar pỗn vil neq: Ki-si-on, Dabe-rat, <sup>29</sup> Yar-mut, cóp En Canim, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>30</sup> Tốp alói bữn roap vil tễ cutêq pún tốp Asêr pỗn vil neq: Misal, Ap-dôn, <sup>31</sup> Hêl-cat, cóp Rê-hop, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>32</sup> Tốp alói bữn roap vil tễ cutêq Nep-tali pái vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê, (vil Kê-dét nâi la muoi vil têq ỡt poâng), Hamôt Dor, cóp Cartan, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>33</sup> Nheq tữh vil cót khong tống toiq Kêr-sôn la muoi chít la pái vil, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ.

<sup>34</sup> Mách tốp Lê-vi noâng clũri tễ ki, la tống toiq Mê-rari, bữn roap vil tễ cutêq pún tốp Sa-bulôn pỗn vil neq: Yôc-niam, Cartah, <sup>35</sup> Dim-na, cóp Na-halal, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>36</sup> Cóp tốp alói bữn roap vil tễ cutêq pún tốp Ruben pỗn vil neq: Be-sơ, Yahat, <sup>37</sup> Kê-damôt, cóp Mê-phat, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>38</sup> Cóp alói bữn roap vil tễ cutêq pún tốp Cát pỗn vil neq: Ramôt tâng cruang Ki-liat (vil Ramôt nâi la muoi vil têq ỡt poâng), Maha-nêm, <sup>39</sup> Hê-sabôn, cóp Yasơ, đêh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>40</sup> Ngkíq, tống toiq Mê-rari bữn roap vil neq tữh la muoi chít la bar vil, đêh máh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>41-42</sup> Mách vil tốp Lê-vi bữn roap tễ cutêq pún tốp I-sarel canỏh, la pỗn chít tacual vil, đêh ruang bát mpễr vil ki, yuaq mpễr dũ vil ki bữn đêh ruang bát.

### *Tốp I-sarel Cốt Sốt Cutêq Alói*

<sup>43</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ chiau yỗn tốp I-sarel neq tữh cutêq án khoi q ữq cóp achúc achiac tốp alói tễ nhũang chớ. Toâq alói cheng bữn, alói táq đống cóp ỡt loâng tâng ntốq ki. <sup>44</sup> Cóp Yiang Sursĩ yỗn chũop cruang alói bữn ỡt ien khể,



cốt rap̄ieiq santonq án khoiq par-ũq cốp achúc achiac alóí. Tở bữn noau têq chí riap noâng tốp alóí, yuaq Yiang Sursĩ toáp yỗn tốp I-sarel bữn chí riap dũ tốp cũai par-ũal alóí. <sup>45</sup> Yiang Sursĩ yỗng níc máh santonq án khoiq ữq cốp máh cũai I-sarel.

## 22

### *Tốp Ca Píh Chu Loah Pở Ntốq Tiaq*

<sup>1</sup> Bo ki Yô-sũa arô tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê, yỗn alóí toáq rôm parnơi. <sup>2</sup> Án pai chốq tốp alóí neq: “Anhia khoiq táq puai dũ ramứh Môise, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp; cốp anhia khoiq trỉh dũ ốc cứq ớn. <sup>3</sup> Khoiq dũn lứq chơ anhia tở bữn táh sễm ai anhia, ma anhia rachuai alóí nheq tễ mút pahỗm anhia, táq puai santonq Yiang Sursĩ, la Yiang anhia, khoiq patáp. <sup>4</sup> Sanua Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, yỗn sễm ai anhia, la tốp I-sarel, bữn ốc ien khê ariang án khoiq par-ũq đốq chơ. Ngkíq têq anhia píh chu loah pở cutểq anhia coah moat mandang loõh crống Yôr-dan. Cutểq ki Môise, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau yỗn tốp anhia chơ. <sup>5</sup> Ma cóq anhia nhềng yỗn o tễ máh ốc Môise khoiq patáp anhia neq: Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq anhia táq máh ranáq án yoc. Cóq anhia trỉh dũ ốc án khoiq patáp. Cóq anhia tanoang tapứng lứq chốq án. Cốp cóq anhia táq ranáq án nheq tễ mút pahỗm cốp nheq tễ rangứh rahỗ anhia.”

<sup>6</sup> Moâm ki, Yô-sũa pai ốc bốn yỗn tốp alóí, chơ ớn alóí chu loah pở đống sũ alóí. <sup>7</sup> Tễ nhũang, Môise khoiq chiau cutểq tâng cruang Basan coah angia mandang loõh crống Yôr-dan yỗn tadĩ tốp Ma-nasê. Cốp Yô-sũa chiau cutểq coah angia mandang pát crống Yôr-dan yỗn tadĩ tốp ki parnơi cốp tốp I-sarel canốh. Toáq moâm án pai ốc bốn; <sup>8</sup> Yô-sũa pai neq: “Anhia chu, cốp dứng achu máh sanốc ntữn anhia hỡ. Bữn đễh charán, yềng, práq, sapon, tac, cốp máh tampác tác sa-ũĩ lứq. Cóq anhia tampểq yỗn sễm ai

anhia máh crống anhia ỉt tễ vil anhia chí riap.”

<sup>9</sup> Moâm ki, tốp Ruben, Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê, loõh tễ tốp I-sarel tâng vil Si-lô, cutểq Cana-an. Chơ alóí pởq chu cruang Ki-liat la ntốq cutểq tốp alóí bữn roap, ariang Yiang Sursĩ khoiq patáp na Môise.

### *Prông Sang Cheq Pứh Crống Yôr-dan*

<sup>10</sup> Từ tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê pởq toáq pở vil Kê-li-lôt, tốp alóí noâng ớt coah moat mandang pát crống Yôr-dan; chơ alóí táq muoi lám prông toár cốp nêuq o cheq crống ki. <sup>11</sup> Ma bữn cũai pởq atống tốp I-sarel ớt tâng vil Si-lô neq: “Anhia tamứng nâi! Tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê táq muoi lám prông pở vil Kê-li-lôt, cheq pứh crống Yôr-dan yáng coah tốp hái nâi!”

<sup>12</sup> Toáq máh cũai I-sarel sâng tễ ranáq nâi, alóí parỗm nheq từh cũai proai pở vil Si-lô, cồ ể rachíl cốp máh tốp ể ớt coah angia mandang loõh.

<sup>13</sup> Chơ máh cũai proai I-sarel ớn Phiniat con samiang E-lia-sơ, la cũai tềng rit sang, yỗn pởq ramóh tốp Ruben, tốp Cát cốp tadĩ tốp Ma-nasê pở cruang Ki-liat. <sup>14</sup> Cốp bữn muoi chí nác cũai sốt tễ dũ tốp pởq cốp Phiniat. Máh cũai nâi la moang cũai sốt tễ dũ sâu tâng tốp I-sarel. <sup>15</sup> Tốp alóí pởq ramóh tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê ớt pở cruang Ki-liat. <sup>16</sup> Chơ alóí pai tang máh cũai proai Yiang Sursĩ choàng moat máh cũai toáq rôm neq: “Nốq anhia táq ranáq sâuq nneq choàng moat Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang? Tốp anhia táq prông sang đốq yỗn anhia bữm; ranáq ki cốt machống anhia ntôm chí Yiang Sursĩ! Tốp anhia tở ểq puai noâng Ncháu tở? <sup>17</sup> Tốp anhia sanhữ ma tở bữn, lôih tốp hái táq pở vil Pê-or? Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ manrap máh cũai proai án na yỗn cốt ốn, manoaq tót tễ manoaq. Nốq ốc lôih ki noâng tở yũah dũ tở? <sup>18</sup> Sanua tốp anhia tở ểq puai noâng Ncháu tở? Khân anhia lớn-sarlớn chốq Yiang Sursĩ tâng tangái nâi, tangái parnố án cutâu mút chốq nheq từh cũai I-sarel.



19 Khân anhia hữm cutêq anhia tở bữn o đợc sang toam Yiang Sursĩ, ki têq anhia pợc chu cutêq Ncháu coah nâi, la ntợc bữn Dông Sang Aroâiq khong Ncháu. Têq anhia chớng tê cutêq nâi cớp tộp hêq. Ma sêq cucốh cucũoi anhia, chõỉ lớn-sarlớn yỗn tộp hái bữn lờih chớq Yiang Sursĩ, cớ tễ ranáq anhia táq prông sang mpha tễ prông sang Yiang Sursĩ, Ncháu hái. 20 Tộp anhia sanhữ ma tở bữn, bo Ai-chan con samiang Sê-rah tở bữn trỉh santoiq Yiang Sursĩ patâp tễ máh cớng cớq talốh táh? Bo ki nheq tữh cũai I-sarel tamóh ốc bap cớ tian tễ ranáq ki; tở bữn ống Ai-chan sâng cuchĩt cớ tian lờih án.”

21 Chơ tộp Ruben, tộp Cát, cớp tadĩ tộp Ma-nasê ta-õỉ máh cũai sớ tễ tộp I-sarel ki neq; 22 “Yiang Sursĩ la Yiang sớ tễ toâr lứq! Án lứq Ncháu! Yiang Sursĩ la Yiang sớ tễ toâr lứq! Án lứq Ncháu! Án dáng cớ nốq tộp hêq táq ranáq nâi, cớ hêq yoc anhia dáng ốc ki tê. Khân tộp hêq tở bữn trỉh cớp ể chĩl loah Yiang Sursĩ, ki chõỉ yỗn tộp hêq bữn tamoong noâng! 23 Hêq tở bữn táq prông sang tamái nâi cớ ể nguai chíq tễ Yiang Sursĩ. Hêq tở bữn táq đợc bớh cớng chiauh sang, tở la chiauh sang máh thữ racáu, tở la chiauh sang cớng yỗn cớ t ratoi. Khân tộp hêq táq ngkíq, sêq Yiang Sursĩ toâp yỗn hêq roap ốc bap. 24 Mỏ tở cớng ngkíq! Tộp hêq táq yuaq cớh lơ chumát, tộp con châu anhia blớh tộp con châu hêq neq: “Tộp anhia bữn pún ntrớu tễ Yiang Sursĩ, Ncháu tộp I-sarel? 25 Tộp Ruben cớp tộp Cát ơỉ! Ncháu khoiq táq raloan toâq cớng Yôr-dan, đợc mpúng dĩ tộp anhia cớp tộp hêq. Tộp anhia ốq pún tễ Yiang Sursĩ.’ Cớh lơ con châu tộp anhia táq yỗn con châu tộp hêq táh chíq sang tam Yiang Sursĩ na pai ngkíq. 26 Cớ ngkíq yuaq tộp hêq mỏ táq prông tamái. Tở cớng cớ ể bớh cớng chiauh sang, tở la chiauh sang máh cớng canốh. 27 Ma hêq táq đợc cớ t tểc yỗn tộp hêq cớ tộp anhia, cớ đợc yỗn tộp hêq táh chíq thrap ntun. Nheq tữh hái prum sang

toam Yiang Sursĩ choâng moat Dông Sang Aroâiq khong án. Háỉ ể bớh charán chiauh sang, chiauh sang yỗn cớ t ratoi, cớp chiauh sang máh cớng canốh hữ yỗn án. Hêq táq ranáq nâi, la tở ểq con châu anhia pai con châu hêq ốq pún tễ Yiang Sursĩ. 28 Hêq chanchóm khân ranáq nâi cớ t, con châu hêq têq ta-õỉ loah con châu anhia neq: ‘Nhêng tĩh! Achúc achiac tộp hêq táq prông ỉn thág cớ prông pớ đớng sang Yiang Sursĩ. Prông sang nâi tở cớng ntợc bớh charán chiauh sang, tở la chiauh sang máh cớng canốh. Ma prông nâi đợc cớ t tểc yỗn tộp hêq cớ tộp anhia.’ 29 Lứq samoât, tộp hêq tở bữn tangút sang Yiang Sursĩ, tở la lớn-sarlớn chớq án na táq prông tamái đợc bớh cớng chiauh sang, tở la đợc chiauh sang máh thữ racáu, tở la đợc chiauh sang máh cớng canốh. Hêq bữn ống muoi lám sâng prông sang; prông ki ố t choâng moat Dông Sang Aroâiq; bân ntợc ki hái đợc sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu hái.”

30 Toâq Phi-niat, cũai tểng rit sang, máh cũai sớ t, cớp máh cũai sớ t dĩ sâu coah angia mandang pát bữn sâng tễ santoiq tộp Ruben, tộp Cát, cớp tadĩ tộp Ma-nasê pai ngkíq, chơ tộp alớ sâng bũ pahỏm loah. 31 Chơ Phi-niat con samiang E-lia-sơ, la cũai tểng rit sang, pai neq: “Sanua tộp hái dáng raloaih lứq, Yiang Sursĩ ố t cớ tộp hái. Tộp anhia tở bữn chĩl Ncháu, ma anhia chuai máh cũai I-sarel yỗn vớ t tễ talang atĩ Yiang Sursĩ ể táq.”

32 Moâm ki Phi-niat cớp máh cũai sớ t loỏh tễ tộp Ruben cớp tộp Cát ố t tâng cruang Ki-liat, chơ chu atống máh cũai I-sarel pớ vil Kil-cal dáng tê. 33 Santoiq ki táq yỗn máh cũai proai sâng bũ pahỏm loah, cớp alớ khê Yiang Sursĩ. Tộp alớ tở bữn pai ể táq yúc noâng chớq tộp Ruben cớp tộp Cát.

34 Chơ tộp Ruben cớp tộp Cát pai neq: “Prông sang nâi đợc cớ t tểc parkhán yỗn tộp hái dĩ náq la Yiang Sursĩ lứq Ncháu.”

Chơ tộp alớ amứh prông sang ki Tểc Parkhán.

## 23

### *Yô-sũa Patâp Máh Cũai Proai*

<sup>1</sup> Toâq khoiq dũn cumo chơ, Yiang Sursĩ yõn tốp I-sarel õt ien khẽ cốp máh cũai õt mpẽr tốp alói. Bo ki Yô-sũa khoiq thâu lứq. <sup>2</sup> Ngkíq Yô-sũa arô tốp I-sarel, máh cũai sớt tâng sâu, máh cũai arieih, máh cũai rasũq, cốp máh cũai sớt tốp I-sarel. Chơ án pai chók tốp alói neq: “Sanua cứq khoiq thâu lứq chơ. <sup>3</sup> Tốp anhia khoiq hũm chơ dũ ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq táq chók máh cũai tâng cruang nâi. Yiang Sursĩ la Yiang tốp anhia, án lứq chíl chuai tốp anhia. <sup>4</sup> Cứq khoiq tampẽq cutẽq yõn tốp anhia; cutẽq ki õt coah crõng Yôr-dan, yáng angia mandang loõh yõn toau toâq dõq mứt Mê-di-tarian yáng angia mandang pát. Bũn cutẽq cứq khoiq ít ndõm chơ; cốp bũn cutẽq cũai tốp canõh ca anhia tở yũah mut cheng ít. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq tuih aloõh cũai ki yõn ãq neq, bo tốp anhia ẽ mut chíl ít ntốq ki. Tốp anhia têq bũn cutẽq ki, ariang Yiang Sursĩ khoiq ữq cốp anhia chơ. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia trĩh yõn samoât, cốp táq puai dũ óc khoiq chĩc dõq tâng tâm saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ yõn na Môise. Chõi táh muoi óc ntróu tẽ phễp rit ki. <sup>7</sup> Anhia chõi ít lacuoi tở la cayac tẽ tốp canõh tâng cruang nâi. Chõi arô yiang tốp alói, tở la thẽ dũan nhơ ramứh yiang alói, tở la cucõh sang yiang ki. <sup>8</sup> Cóq anhia sang ống Yiang Sursĩ sâng, ariang anhia khoiq táq toau tangái nâi. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh máh tốp toâr cốp rêng lứq yõn ãq neq tẽ tốp anhia; cốp toau toâq tangái nâi, tở bũn noau khón chíl noâng tốp anhia. <sup>10</sup> Muoi noaq tẽ tốp anhia rơi rapuai tuih muoi ngin náq cũai par-ũal yõn lúh parsáng-parsaiq neq, yuaq Yiang Sursĩ chíl chuai tốp anhia. Máh ranáq nâi Yiang Sursĩ khoiq par-ữq dõq chơ. <sup>11</sup> Ma anhia nhêng yõn o! Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, clũi neq tẽ ramứh canõh. <sup>12</sup> Anhia chõi chứng clĩ tẽ án, cốp chõi pruan cốp máh

cũai noâng õt cốp anhia tâng cruang nâi; chõi racoaiq ra-ít cốp cũai tẽ tốp alói. <sup>13</sup> Khân anhia táq ranáq tở o ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu anhia tở bũn tuih máh cũai ki yõn loõh vót tẽ yáng moat anhia. Ma alói lứq cõt samoât rabang cốp acáp to dõq yõn anhia chuat. Cốp alói cõt samoât dũi dõq toân cloong anhia, cốp cõt samoât sarlia dõq chuat moat anhia. Ranáq nâi lứq cõt yõn toau neq tũh cũai tẽ tốp anhia cõt pút neq tẽ cutẽq phón phuor nâi, la cutẽq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn anhia.

<sup>14</sup> “Sanua nâi, cứq cheq ẽ cuchĩt ariang cũai canõh tê. Tâng mứt pahõm anhia, dũ náq khoiq dáng raloaih chơ, la tở bũn acán ntróu ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bũn yõn pở anhia; án yõn dũ ramứh o ariang án khoiq par-ữq chơ. Án ẽ táq máh ranáq án khoiq ữq cốp tở bũn táh muoi óc ntróu. <sup>15</sup> Dũ ranáq o Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq par-ữq dõq, án yõn anhia bũn. Machóng ki tê, dũ óc án khoiq pupap cõ anhia tở bũn trĩh, óc ki ẽ toâq dõq pupút tốp anhia tẽ cutẽq phón phuor án khoiq chiau yõn anhia sanua. <sup>16</sup> Khân anhia tở bũn yóng pacái máh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp, cốp khân anhia cucõh sang yiang canõh, Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq chók anhia. Cốp tở bũn dũn, tở va muoi noaq noâng cũai tẽ tốp anhia bũn õt tâng cutẽq o án khoiq chiau yõn anhia.”

## 24

### *Yô-sũa Atõng Máh Cũai Proai Tâng Vil Se-kem*

<sup>1</sup> Chơ Yô-sũa arô máh tốp I-sarel yõn toâq pở vil Se-kem, ãq máh cũai sớt tâng sâu, máh cũai arieih, máh cũai rasũq, cốp máh cũai sớt tốp I-sarel hữ, yõn tốp alói õt choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Yô-sũa pai neq chók alói: “Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel, khoiq pai neq: ‘Khoiq dũn lứq chơ achúc achiac anhia õt coah angia crõng O-phơ-rat, cốp alói cucõh sang máh yiang canõh. Ma bũn manoaq tẽ tốp ki, ramứh Thara, mpoaq A-praham

cóp Nahor. <sup>3</sup> Cúq khoiq dững aloõh A-praham, la achúc achiac anhia, tễ cutêq coah tooh crông O-phơ-rat, cóp yõn án pỡq pha cruang Cana-an. Cúq yõn án bữn tống toiq clúng lứq, nhơ tễ I-sac con samiang án. <sup>4</sup> Cúq yõn I-sac bữn con samiang bar náq, ramứh Yacóp cóp Ê-sau. Cóp cúq chiau cutêq pỡ máh dũal cóp cóh cruang Ê-dôm yõn Ê-sau; ma Yacóp cóp con châu án sễng ốt pỡ cruang Ê-yip-tô. <sup>5</sup> Ntun ễn, cúq ớn Mũi-se cóp Arôn pỡq rachuai achúc achiac anhia, cóp cúq yõn sa-ũri ramứh túh coat toâq pỡ cũai Ê-yip-tô. Ma cúq dững aloõh tốp anhia tễ cruang ki. <sup>6</sup> Cúq khoiq dững aloõh achúc achiac anhia tễ cruang Ê-yip-tô; cóp máh cũai Ê-yip-tô rapuai cachit tốp alói na sễ asêh rachil cóp na tahan ốt asêh. Ma tữ achúc achiac anhia toâq pỡ đợq mut Cusâu, <sup>7</sup> alói arô sễq cúq chuai. Chơ cúq táq yõn cõt canám ốt catáng bân mpúng dĩ bar coah tốp alói cóp tốp Ê-yip-tô; cóp cúq yõn đợq mut rapuai calúp tốp Ê-yip-tô toau cuchit threc nheq. Tốp anhia khoiq hữm chơ máh ranáq salễh cúq táq chók cũai Ê-yip-tô.

“ Vót ki, tốp anhia bữn ốt tâng ntốq aiq dũn cumo. <sup>8</sup> Chơ cúq dững tốp anhia toâq pỡ cutêq tốp Amô-rit coah angia mandang loõh crông Yôr-dan. Tốp alói rachil cóp tốp anhia, ma cúq yõn anhia bữn chíl riap. Anhia cheng bữn cutêq tốp alói, cóp cúq pupút nheq tốp alói. <sup>9</sup> Bo ki Balac con samiang Si-pô, la puo tốp Mô-ap, chíl tốp anhia. Cóp án ớn Balam con samiang Bê-ô toâq pupap anhia. <sup>10</sup> Ma cúq tỡ bữn tamúng sântoiq Balam. Ngkíq sântoiq án ễ pupap anhia ralêq cõt sântoiq pai ốc bốn ễn yõn tốp anhia. Ma cúq chuai tốp anhia yõn vót tễ talang atĩ Balac. <sup>11</sup> Chơ tốp anhia clong crông Yôr-dan pỡq chu vil Yê-ri-cô. Tốp Yê-ri-cô chíl tốp anhia; mỗ noâng bữn tốp canõh hữ chíl tốp anhia, la tốp neq: Amô-

rit, Pê-rasit, Cana-an, Hêt, Kir-casit, Hê-vit cóp Yê-but. Ma cúq yõn anhia chíl riap nheq tốp alói. <sup>12</sup> Bo anhia ễ mut tuih bar náq puo tốp Amô-rit, cúq táq yõn alói cõt ngcõh ayín.\* Tỡ cõn cõ nhơ pla dau tỡ la tamiang anhia la táq yõn anhia bữn riap. <sup>13</sup> Cúq khoiq chiau cruang cutêq ki anhia tỡ bữn aloõh rêng táq; cúq khoiq chiau yõn anhia máh vil anhia tỡ bữn táng, dềh yõn anhia bữn cha palai nhe cóp palai o-li-vê ca anhia tỡ bữn chõh.’ ”

<sup>14</sup> Chơ Yô-sũa pai ễn neq: “Ngkíq, cóp anhia yám noap Yiang Sursĩ, cóp táq máh ranáq án nheq tễ mút pahõm anhia cóp tanoang tapúng lứq. Cóp anhia cachian táh máh yiang achúc achiac anhia đợq sang bo alói ốt coah angia mandang loõh crông O-phơ-rat, cóp bo alói ốt tâng cruang Ê-yip-tô. Cóp anhia táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng. <sup>15</sup> Khân anhia tỡ bữn bũ pahõm táq ranáq Yiang Sursĩ, cóp anhia ruroh ít tâng tangái nãi toáp, anhia ễ táq ranáq yiang léq. Anhia ễ táq ranáq máh yiang achúc achiac anhia cucõh sang tâng cruang Mê-sapô-tamia, tỡ la yiang tốp Amô-rit tâng ntốq anhia ốt sanua nãi? Ma cúq cóp máh cũai tâng đống sũ cúq, nheq náq hếq ễ táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng.”

<sup>16</sup> Chơ máh cũai proai ta-õi neq: “Lứq samoat, tốp hếq tỡ bữn calõih táh Yiang Sursĩ, chơ pỡq sang yiang canõh. <sup>17</sup> Yuaq Yiang Sursĩ, la Yiang tốp hếq, án khoiq dững aloõh achúc achiac hếq cóp tốp hếq tễ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô. Tốp hếq bữn hữm máh ranáq salễh án khoiq táq. Cóp án bán curiaq tốp hếq dũ ntốq hếq tayáh pỡq pha máh cruang cũai canõh. <sup>18</sup> Bo tốp hếq ễ mut, Yiang Sursĩ khoiq tuih tốp Amô-rit ốt tâng cutêq ki yõn loõh nheq. Yuaq ngkíq, tốp hếq ễ táq ống ranáq Yiang Sursĩ, yuaq án cõt Yiang tốp hếq.”

<sup>19</sup> Ma Yô-sũa pai chók máh cũai proai ễn neq: “Tốp anhia tỡ rơi táq mỗ ranáq Yiang Sursĩ. Yuaq án la Yiang bráh o

\* 24:12 24:12 Tâng parnai Hê-bơ án atõng parnai sacâm: ‘Cúq yõn hong pỡq nhũang anhia...’

lứq; án tở bữn pruam anhia puai yiang canốh, cớp án tở bữn táh lờih yỗn anhia, khân anhia bữn bar mút. <sup>20</sup> Khân tốp anhia calốih táh Yiang Sursĩ, chơ pớq táq ranáq yỗn yiang canốh, ngkíq Ncháu lứq pít toáq chíl cớp yỗn anhia roap ốc bap. Tam án khoiq táq ranáq o yỗn anhia tễ nhũang, mỗ khân anhia tở bữn trỉh án, án lứq pupút tốp anhia machống ki tề.”

<sup>21</sup> Chơ máh cũai proai pai chốq Yô-sũa neq: “Tở bữn! Tốp hếq ể táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng.”

<sup>22</sup> Yô-sũa ta-ỡi loah: “Tốp anhia roap bữm máh ốc anhia parkhán; anhia khoiq ruoh ể táq ranáq Yiang Sursĩ.”

Tốp alới ta-ỡi loah: “Lứq ngkíq! Tốp hếq sểq roap bữm!”

<sup>23</sup> Chơ Yô-sũa pai ển neq: “Khân lứq ngkíq, cớq nheq tữh anhia voang chíq máh rup yiang tốp canốh ca anhia bữn, chơ táq puai samoát samỡi Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang.”

<sup>24</sup> Chơ máh cũai proai ta-ỡi neq: “Tốp hếq ể táq ống ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, sâng. Cớp hếq ể trỉh nheq máh santoiq án patáp.”

<sup>25</sup> Ngkíq Yô-sũa táq tếc parkhán cớp tốp alới, cớp án chiauh máh phễp rit cớp ốc patáp yỗn tốp alới tâng vil Se-kem. <sup>26</sup> Yô-sũa chĩc đốq dũ ramứh ki tâng tâm saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ. Chơ án ayứng muoi tamáu cớl pữn aluang toár bân ntốq Đống Sang Aroáiq khong Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Chơ án pai chốq dũ náq alới neq: “Tamáu cớl nái dáng tề máh ốc tốp hái parkhán. Yuaq án khoiq sâng dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq pai yỗn tốp hái; ngkíq án cớt tếc đốq chíl tốp anhia, khân anhia calốih táh Yiang Sursĩ anhia.”

<sup>28</sup> Moâm ki, Yô-sũa ớn tốp alới pít chu loah pớ cutểq alới bữm.

### *Yô-sũa Cớp E-lia-sơ Cuchít*

<sup>29</sup> Vót ki, Yô-sũa con samiang Nun, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, cuchít. Anhúq án muoi culám muoi chít cumo.

<sup>30</sup> Tốp alới túp án tâng cutểq mun án pớ vil Tim-nat Sê-ra, tâng máh dũal cớp cóh

tốp Ep-ra-im yáng coah angia pớng cóh Ca-at.

<sup>31</sup> Sốt dời tamooong Yô-sũa, máh cũai I-sarel táq níc ranáq Yiang Sursĩ. Cớp vót án cuchít, tốp alới noâng táq níc ranáq Yiang Sursĩ, toau sốt dời tamooong máh cũai arieih ca khoiq bữn hữm máh ranáq salểh Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn tốp I-sarel.

<sup>32</sup> Cớp nhang Yô-sep, ca tốp I-sarel đứng achu tễ cruang Ê-yip-tô, alới đứng túp pớ vil Se-kem tâng cutểq Yacốp chớng tể máh con samiang Hamor, mpoaq Se-kem. Yacốp khoiq chớng cutểq ki muoi culám ốc práq, chơ cutểq ki cớt mun tống toiq Yô-sep.

<sup>33</sup> Vót ki, E-lia-sơ con samiang Arôn cuchít tề; cớp noau túp án pớ vil Ki-bĩah, la vil tâng máh dũal cớp cóh tốp Ep-ra-im. Vil nái khoiq noau chiauh yỗn Phi-niat con samiang E-lia-sơ ndỡm.



## Sarác Máh Cũai Rasũq Santoiq Atõng

Sarác Máh Cũai Rasũq nài, sa-ũĩ cũai chanchóm Samu-êl chĩc sám 1000 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Án ruaih loah tẽ máh ranác tốp I-sarel táq bo dõĩ yũah bũn puo cõt sớt. Dũ náq cũai táq puai rangũh alóĩ bũm; ma Yiang Sursĩ rườh cũai sớt đõq rasũq máh cũai proai. Máh cũai sớt nài bũn mút pahõm ẽ rachuai tốp I-sarel yõn vót tẽ cũai par-ũal alóĩ. Bũn manoaq tẽ tốp ki, ramũh Sam-sôn, la cũai rêng lứq.

Khân cũai I-sarel tở bũn tanoang tapũng chóc Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ yõn alóĩ ramóh ranác túh coat lứq. Ma khân alóĩ ngin kho máh ọc lôih cốp pih loah chu Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ chuai amoong alóĩ nhơ máh cũai rasũq.

### *Tốp Yuda Cốp Tốp Si-mê-ôn Cốp Adô-ni-baséc*

<sup>1</sup> Vót Yô-sũa cuchĩt, máh cũai I-sarel blóh Yiang Sursĩ neq: “Tẽ nheq tũh tốp hếq, tốp aléq o yõn loõh chíl cũai Canaan nhũang?”

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ ta-õĩ neq: “Yõn tốp Yuda pỏq chíl nhũang, yuaq cứq ẽ yõn tốp alóĩ bũn ndõm nhũang cutẽq.”

<sup>3</sup> Chơ tốp Yuda sarhõng cốp tốp Si-mê-ôn neq: “Sẽq anhia loõh chíl parnơĩ cốp tốp hếq pỏ cutẽq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn hếq ndõm. Khân tốp anhia pruum chíl cũai Canaan parnơĩ cốp tốp hếq, nõ-ra tốp hếq lứq pỏq chíl chuai loah tẽ tốp anhia pỏ cutẽq Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn anhia.”

Tốp Si-mê-ôn pruum pỏq cốp tốp alóĩ.

<sup>4</sup> Toãq tốp Yuda chõn rachĩl, Yiang Sursĩ chuai tốp alóĩ chíl riap tốp Canaan cốp tốp Pê-rasit. Tốp alóĩ bũn cachĩt cũai muoi chĩt ngin náq pỏ vil Bê-séc. <sup>5</sup> Ma tốp Canaan cốp tốp Pê-rasit lúh pláh chap nheq. Bo tốp Yuda rachĩl pỏ vil Baséc,

alóĩ tamóh puo Adô-ni-baséc. <sup>6</sup> Puo nài lúh tooq, ma tốp Yuda rapuai, bũn satõm cốp cốp án. Tốp alóĩ cõh ngcũm atĩ cốp ngcũm ayũng án. <sup>7</sup> Adô-ni-baséc pai neq: “Cứq khoiq cõh ngcũm atĩ cốp ngcũm ayũng puo tapul chĩt náq; tốp alóĩ õt tutõiq cha sana nhựp cachõng cứq chĩcha. Ma sanua, Yiang Sursĩ táq chóc cứq machõng cứq khoiq táq chóc tốp puo ki chơ.”

Moâm ki, tốp alóĩ catĩng án dũng chu vil Yaru-salem, cốp án cuchĩt pỏ ntõq ki.

### *Tốp Yuda Cheng Ndõm Yaru-salem Cốp Hep-rôn*

<sup>8</sup> Tốp Yuda mut chíl vil Yaru-salem cốp cheng bũn. Alóĩ tráh nheq cũai proai toãq pla dau cốp chõng vil hõ. <sup>9</sup> Moâm ki, tốp alóĩ pỏq chíl tốp Canaan õt tâng máh dũal cốp cóh, yũng cóh, cốp tâng ntõq aiq coah angia pũn. <sup>10</sup> Tốp alóĩ dũng tahan pỏq chíl cũai Canaan pỏ vil Hep-rôn. (Tẽ nhũang vil nài noau đõq Ki-riat Ar-ba.) Alóĩ chíl riap máh tõng toiq Sê-sai, Ahi-man, cốp Tal-mai.

### *Ôt-niel Chíl Ỉt Vil Dabir*

<sup>11</sup> Vót ki ẽn, tốp Yuda dũng máh tahan pỏq chíl vil Dabir (noau đõq vil ki ramũh Ki-riat Sê-phơ hõ). <sup>12</sup> Ma Calep pai neq: “Khân cũai aléq chíl bũn vil Dabir, cứq ẽ yõn án racoãiq cốp Ac-sa con cumũr cứq.”

<sup>13</sup> Chơ Ôt-niel con samiang Kê-na, cốp ramon Calep, chíl bũn vil ki. Ngkĩq Calep chiau con cumũr án yõn racoãiq cốp Ôt-niel. <sup>14</sup> Ma bũn muoi tangái Ôt-niel radũng lacuoi án yõn sẽq muoi tâm cutẽq tẽ mpoaq. Toãq Ac-sa sẽng tẽ cloong aséh dẽn, mpoaq án blóh neq: “Ntrớu con ẽ bũn?”

<sup>15</sup> Con án ta-õĩ: “Cứq con yoc ẽ bũn cutẽq bũn đõq mec, yuaq ntõq mpoaq khoiq yõn cứq la cutẽq khõ.”

Ngkĩq Calep chiau cutẽq bân đõq mec coah pỏng cốp coah pũn cheq vil Hep-rôn yõn con án.

### *Tốp Ben-yamin Cốp Tốp Yuda Chíl Riap*

\* 1:16 1:16 Bũn noau pai vil nài la vil Yê-ri-cô.

16 Yacūn Mōi-se la tễ tốp Kê-nit; tễ nhũang tống toiq yacūn án loõh tễ Vil Nõm Tarêc\* muoi próh cốp tốp Yuda, chơ toâq õt parnơi cốp cūai ca õt tâng ntốq aiq tâng cruang Yuda, yáng angia pưn vil Arat. 17 Chơ tốp Yuda cốp tốp Si-mê-ôn loõh pợq rachíl parnơi; tốp alóí chí riap cūai Cana-an pỡ vil Sê-phot, cốp alóí talóh vil ki cõt ralóh nheq. Alóí amứh vil ki ramứh tamái, la vil Hor-ma.†

18-19 Yiang Sursĩ chuai tốp Yuda cheng bữn máh vil tang dũal cốp cóh neq: Casa, At-calon, Ec-rôn, dếh máh vil õt mpễ vil ki hỡ. Alóí tuih aloõh nheq máh cūai õt tâng cóh; ma alóí tỡ rời tuih máh cūai õt tâng cutểq tapín, yuaq tốp ki bữn sễ aséh rachíl noau táq toâq tac. 20 Noau chiau vil Hep-rôn yỗn Calep đốq táq puai machống Mōi-se khoiq parkhán chơ; ngkíq Calep tuih aloõh tống toiq tễ pái náq con samiang Anac tễ vil ki. 21 Ma tốp Ben-yamin tỡ bữn tuih tốp Yê-but tễ vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, tốp Yê-but noâng bữn õt parnơi níc cốp tốp Ben-yamin toau toâq tangái nái.

### *Tốp Ep-ra-im Cốp Tốp Ma-nasê Chí Bữn Vil Bet-el*

22 Máh tống toiq Yô-sep pợq chí vil Bet-el, cốp Yiang Sursĩ õt nứng alóí. 23 Tống toiq Yô-sep ớn máh cūai ranểng alóí pợq tutuaiq vil Bet-el. (Tễ nhũang vil nái la ramứh Lusơ.) 24 Máh cūai pợq tutuaiq hữm muoi noaq samiang loõh tễ vil, chơ alóí pai chóq samiang ki neq: “Khân mới atống rana mut chu vil yỗn hếq dáng, hếq tỡ bữn táq ntróu chóq mới.”

25 Samiang ki atống rana mut vil; chơ tốp Yô-sep cachít táh nheq cūai tâng vil ki. Alóí đốq ống samiang ki cốp máh cūai tâng đống sũ án sâng bữn tamooong. 26 Chơ samiang ki pợq chu cruang Hết; án táng vil tâng ntốq ki. Án amứh vil ki la Lusơ; vil ki noâng bữn ramứh ki toau sanua.

### *Máh Tốp Ca Cūai I-sarel Tỡ Bữn Tuih*

27 Tốp Ma-nasê tỡ bữn tuih cūai Canaan tễ máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Dor, Ip-liam, Maki-dô, cốp máh vil cót õt mpễ ki hỡ. Ngkíq cūai Canaan noâng õt níc tâng ntốq ki. 28 Toâq tốp I-sarel cõt rềng, alóí padâm cūai Canaan táq ranáq yỗn alóí. Ma alóí tỡ bữn tuih aloõh nheq cūai Canaan.

29 Tốp Ep-ra-im tỡ bữn tuih aloõh tễ tốp Canaan tễ vil Kê-sê. Yuaq ngkíq, cūai Canaan noâng õt parnơi níc cốp alóí tâng ntốq ki.

30 Tốp Sa-bulôn tỡ bữn tuih tốp Canaan tễ vil Ki-trôn cốp vil Naha-lól. Yuaq ngkíq, tốp Canaan noâng õt cốp tốp alóí; ma alóí ếp cūai Canaan táq ranáq yỗn alóí.

31 Tốp Asêr tỡ bữn tuih cūai Canaan tễ vil neq: Acô, Sadôn, Alap, Ac-sip, Hêl-ba, Aphéc, cốp Rê-hop. 32 Yuaq ngkíq, cūai Canaan õt parnơi cốp tốp Asêr, la cỗ tỡ bữn tuih tốp alóí.

33 Tốp Nep-tali tỡ bữn tuih aloõh cūai Canaan tễ vil Bet Samet cốp vil Bet Anat. Yuaq ngkíq, tốp Canaan ca õt dâu lứq tâng vil ki bữn õt parnơi cốp tốp Nep-tali; ma tốp Nep-tali padâm alóí yỗn táq ranáq.

34 Tốp Amô-rit ếp tốp Dan yỗn õt pỡ máh dũal cốp cóh, cốp tỡ yỗn alóí õt tâng ntốq tapín. 35 Tốp Amô-rit noâng bữn õt tâng vil Cóh Hê-rê, Ai-yalôn, cốp vil Sal-bim. Ma tốp Ep-ra-im cốp tốp Ma-nasê cõt sốt tốp alóí cốp padâm yỗn táq ranáq. 36 Raloan cruang tốp Amô-rit la tễ coah angia pỡng vil Sê-la yỗn toau toâq pỡ raláp Acra-bim.

## 2

### *Ranểng Yiang Sursĩ Tễ Paloõng Pợq Chu Vil Bô-kim*

1 Bữn muoi ranểng Yiang Sursĩ tễ paloõng loõh tễ vil Kil-cal, chơ pợq chu vil Bô-kim, cốp pai chóq cūai I-sarel neq: “Cứq khoiq đứng aloõh tốp anhia tễ cruang Ê-yip-tô, cốp đứng tốp anhia pợq

† 1:17 1:17 Tâng parnai Hê-bơr santoiq ‘hor-ma’ parlong loah la ‘talóh’.

chu cutẽq cúq khoiq par-ũq cóp achúc achiac anhia. Bo ki, cúq pai neq: ‘Lứq samoat, cúq tở bữn táh máh ố cúq khoiq par-ũq cóp tốp anhia. <sup>2</sup> Ma cóq anhia chõi táq tếc parkhán ntróu cóp máh cūai tâng cruang cutẽq nâi. Cóq anhia talõh táh nheq máh prông alói sang.’ Ma sanua tốp anhia tở bữn trĩh santoiq cúq khoiq patâp; ma anhia táq mpha tẽ cúq patâp. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, cúq atõng yõn tốp anhia dáng raloaih lứq neq: ‘Cúq tở bữn tuih aloõh noâng máh cūai tẽ cutẽq anhia õt. Ma nỡ-ra tốp alói lứq cõt ariang sarlia pát tâng tở anhia, cóp máh yiang alói cucõh sang cõt ariang rabang đõq ríq anhia.’”

<sup>4</sup> Moâm ranẽng Yiang Sursĩ pai ngkíq, máh cūai proai I-sarel nhiam. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, noau amứh ntõq ki Bô-kim.\* Cóp alói chiau sang charán yõn Yiang Sursĩ tâng ntõq ki.

### *Yô-sũa Cuchĩt*

<sup>6</sup> Chơ Yô-sũa ớn cūai proai I-sarel chu. Ngkíq dũ náq cūai miar pởq cheng ỉt máh tâm cutẽq cõt mun án. <sup>7</sup> Cūai I-sarel táq ranáq Yiang Sursĩ toau sớt dõih Yô-sũa. Cóp vót Yô-sũa cuchĩt, tốp alói noâng táq níc ranáq Yiang Sursĩ yõn toau sớt máh dõih cūai arieih ca bữn hữm máh ranáq salẽh Yiang Sursĩ khoiq táq yõn cūai proai I-sarel. <sup>8</sup> Yô-sũa con samiang Nun, án la cūai táq ranáq Yiang Sursĩ. Bo án cuchĩt, anhúq án la muoi culám muoi chít cumo. <sup>9</sup> Noau túp án tâng cutẽq án bữm, tâng máh dũal cóp cóh cruang Ep-ra-im pở vil Tim-nat Sê-ra,† õt coah angia pởng cóh Ca-at. <sup>10</sup> Toâq dũn cumo ralua casâi máh cūai muoi prỏq cóp Yô-sũa khoiq cuchĩt nheq tê. Chơ toâq cūai thrap tamái ẽn, tốp alói khlĩr chíq Yiang Sursĩ, cóp alói khlĩr nheq máh ranáq án khoiq táq yõn tốp I-sarel.

### *Tốp I-sarel Tở Bữn Sang Noâng Yiang Sursĩ*

<sup>11</sup> Chơ máh cūai I-sarel táq ranáq lỏih ntâng lứq choâng moat Yiang Sursĩ na

sang cóp táq ranáq yõn máh yiang Ba-al. <sup>12</sup> Tốp alói táh chíq Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac alói, ca khoiq dũng aloõh tốp alói tẽ cruang Ê-yip-tô. Ma tốp alói pởq cucõh sang yiang canõh ẽn, la yiang khong cūai õt mpễr vil alói. Ranáq ki táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chỏq tốp alói. <sup>13</sup> Alói calõih táh Yiang Sursĩ, chơ pởq cucõh sang máh yiang Ba-al cóp yiang At-taret ẽn. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chỏq tốp I-sarel, cóp án yõn máh cūai rapõn cóp pữr ỉt nheq mun tốp alói. Yiang Sursĩ yõn máh cūai õt mpễr alói bữn chĩl riap níc, toau tốp alói tở dáng rabán curiaq noâng tốp alói bữm. <sup>15</sup> Dũ trỏ tốp I-sarel loõh chĩl, ma Yiang Sursĩ chĩl níc tốp alói toau alói cõt pê; Ncháu táq ỉn án khoiq pai chơ. Cỗ tian tẽ ranáq ki, yuaq tốp alói cõt túh arúc lứq.

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ yõn cūai I-sarel bữn máh cūai rasũq đõq chuai alói yõn vót tẽ talang atĩ cūai đõq rapõn. <sup>17</sup> Ma tốp alói noâng tở bữn trĩh máh cūai rasũq atõng alói. Nheq tũh alói tở bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ, cóp alói pởq cucõh sang níc máh yiang canõh. Achúc achiac alói khoiq trĩh máh ố Yiang Sursĩ patâp, ma cūai thrap tamái chái lứq nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Toâq bo léq Yiang Sursĩ yõn tốp alói bữn loah manoaq cūai rasũq, Yiang Sursĩ ẽ chuai cūai ki. Cóp án yõn alói vót tẽ talang atĩ cūai ẽ táq alói yõn toau sớt dõih tamoong cūai rasũq ki. Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq tốp alói, yuaq tốp alói nhiam cuclỏiq cucling níc, cỗ tian noau padâm cóp táq túh coat tốp alói. <sup>19</sup> Ma toâq cūai rasũq ki cuchĩt, máh cūai proai pĩh táq ranáq sâuq patoat tiaq sĩa; tốp alói táq ranáq sâuq clũri tẽ dõih mpiq mpoaq alói ẽn. Tốp alói cucõh sang máh yiang canõh cóp táq sanỏq mút alói sâng yoc. <sup>20</sup> Cỗ tian tẽ ranáq nâi Yiang Sursĩ mỗ sâng cutâu mút lứq chỏq cūai I-sarel toau án pai neq: “Cỗ tian máh cūai

\* 2:5 2:5 Tâng parnai Hê-bơ santoiq ‘bô-kim’ parlong loah la ‘alói ca nhiam’. † 2:9 2:9 Bữn noau pai vil nài la vil Tim-nat Hê-rê hỡ.



proai nâi hươc táh máh parnai cúq khoiq parkhán cốp achúc achiac alóí, cốp tở bữn trĩh máh ọc cúq khoiq patâp, <sup>21</sup> ngkíq cúq tở bữn tuih aloõh noâng máh cūai canõh tể cutêq alóí, la máh cūai noâng õt tâng cutêq ki bo Yô-sũa cuchĩt. <sup>22</sup> Cúq yõn máh cūai ki noâng õt đợc chim cūai proai I-sarel, alóí noâng ẽ táq ranáq cúq machóng đời achúc achiac alóí khoiq táq, ma tở bữn.”

<sup>23</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ đợc loah máh cūai nâi tâng cutêq cūai I-sarel, cốp án tở bữn chiau tốp alóí pở talang atĩ Yô-sũa, yõn Yô-sũa tuih aloõh alóí tể nhũang án cuchĩt.

### 3

#### *Máh Cūai Noâng Ớt Tâng Cutêq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Parnai nâi atõng tể máh tốp Yiang Sursĩ noâng yõn ốt tâng cutêq cūai I-sarel, đợc chim cūai I-sarel ca tở nai loõh chíh bo cõt yúc tâng cruang Canaan. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ táq ngkíq la đợc arĩen máh con châu cūai I-sarel đũ đời tềq dáng tể ngê rachĩl, khân alóí tở nai rachĩl. <sup>3</sup> Cūai noâng ốt tâng cruang ki bữn neq: Sõng náq puo tốp Phi-li-tin cốp nheq tũh cūai Canaan, máh cūai Sadôn, cốp máh cūai Hê-vit ốt coah angia cóh Lê-banôn hỡ, noap tể cóh Ba-al Her-môn toau toâq raláp Hamat. <sup>4</sup> Máh cūai nâi Yiang Sursĩ yõn ốt đợc chim cūai I-sarel, alóí noâng trĩh parnai Yiang Sursĩ khoiq patâp achúc achiac alóí na Mõi-se, ma tở bữn. <sup>5</sup> Cõ ngkíq, cūai I-sarel mỗ ốt parnõi cốp máh tốp Canaan, Hết, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. <sup>6</sup> Tốp alóí racoaiq ra-ít cốp máh con cumũr con tatoam cūai ki; cốp alóí cucõh sang máh yiang cūai ki hỡ.

#### *Ôt-niel*

<sup>7</sup> Cūai I-sarel táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu alóí; alóí khĩr chíq án, cốp alóí cucõh sang máh rup yiang Ba-al cốp yiang Asê-ra. <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq

chóq cūai I-sarel, cốp án yõn Cusan Ri-sathêm, la puo cūai Mê-sapô-tamia, toâq chíh riap tốp alóí. Chơ máh cūai I-sarel ốt tâng talang atĩ puo ki nheq tacual cumo. <sup>9</sup> Ma toâq cūai I-sarel arô sêq Yiang Sursĩ chuai, chơ án ớn manoaq samiang toâq chuai tốp alóí, ramứh Ôt-niel con samiang Kê-na. Kê-na nâi la a-ẽm samiang Calep. <sup>10</sup> Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp Ôt-niel, cốp án cõt cūai rasŭq tốp I-sarel. Ôt-niel loõh chíh puo Mê-sapô-tamia; cốp Yiang Sursĩ táq yõn án chíh riap puo ki. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, cruang cutêq ki bữn ốt ien khẽ loah pỗn chíh cumo. Ma vót ki, Ôt-niel con samiang Kê-na cuchĩt.

#### *E-hut*

<sup>12</sup> Chơ cūai proai I-sarel táq lôih sĩa chóq Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ yõn Ec-lôn la puo tốp Mô-ap bữn chíh riap tốp I-sarel. <sup>13</sup> Ec-lôn pruum cốp tốp Amôn cốp tốp A-maléc, chơ máh tốp alóí loõh chíh tốp I-sarel, cốp alóí cheng bữn vil Yê-ri-cô (tở la Vil Nỡm Tarêc). <sup>14</sup> Ec-lôn cõt sốt cūai I-sarel muoi chíh tacual cumo.

<sup>15</sup> Chơ tốp I-sarel arô sêq Yiang Sursĩ chuai sĩa; ngkíq Yiang Sursĩ yõn muoi noaq samiang toâq chuai tốp alóí, ramứh E-hut; án la cūai bển coah atĩ avêr. Án la con samiang Ke-ra tể tốp Ben-yamin. Cūai proai I-sarel ớn E-hut đững asuoi crong mpon yõn Ec-lôn, puo tốp Mô-ap. <sup>16</sup> E-hut đễ muoi riang dau bớc bar coah, cuti muoi coat.\* Án cachát dau ki đợc tâng nlu coah atoam pũn tampác án tâc. <sup>17</sup> Án đững crong mpon yõn puo Ec-lôn, la cūai nín lứq. <sup>18</sup> Toâq moâm E-hut chiau crong mpon yõn Ec-lôn, chơ án ớn cūai ca crang hĩp crong mpon chu nhũang. <sup>19</sup> Chơ E-hut pợq chu tanũl tamáu noau tồc táq rup cheq vil Kil-cal. Moâm ki án pĩh chu atõng puo Ec-lôn neq: “Puo hếq yám noap lứq ời! Hếq bữn santoiq clõp ẽ atõng anhia.”

Ngkíq puo ớn máh cūai táq ranáq án neq: “Anhia loõh, hếq ẽ ốt bar náq sâng!”

\* **3:16** 3:16 Tở la sám tadĩ mết. † **3:20** 3:20 Tâng parnai Hê-bơ rana 20 nâi tở bữn raloaih.



Chơ máh cũai ki loõh.

<sup>20</sup> Bo puo tacu manoaq án tâng mpuol dõng tapín,† E-hut mut ramóh án cõp pai neq: “Hếq bữn santoiq tễ Yiang Sursĩ ẽ atõng anhia.”

Chơ puo ki yuor tayúng. <sup>21</sup> Ma atĩ coah avêr E-hut thot dau tễ nlu coah atoam; chơ án satúp tâng púng puo. <sup>22</sup> Dau ki clúp tâng púng puo, cõp nsẽng clũom nheq pla dau. E-hut tỡ bữn ắc aloõh dau tễ púng puo; dau ki sarloaiq yáng cloong. <sup>23</sup> Chơ E-hut loõh yáng tiah;‡ án catáih ngoah toong, cõp cloaih toaq cachũo, <sup>24</sup> chơ án pỡq. Toaq cũai táq ranáq puo mut nhẽng, alóí hữm ngoah toong catáih, ngkíq alóí chanchóm puo mut pasóc. <sup>25</sup> Alóí õt acoan dũn toau tỡ rơi acoan noâng, ma tỡ hữm puo pớh ngoah toong. Ngkíq alóí ít con cachũo pớh nhẽng, ma alóí hữm puo alóí khoiq cuchĩt tâng tapang.

<sup>26</sup> E-hut bữn lúh bo cũai táq ranáq puo õt acoan. Án pỡq pha tanũl tamáu noau tốc táq rup, chơ lúh chu vil Sê-ra. <sup>27</sup> Tỡ án toaq pỡ máh dũal cõp cóh cruang Ep-ra-im, án plóng lavia arô máh tahan tốp I-sarel yõn loõh rachĩl. Chơ án dũng tốp alóí sễng tễ cóh. <sup>28</sup> Án ớn máh tahan neq: “Anhia puai cứq! Yuaq Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp anhia chíl riap cũai Mô-ap ca par-ũal anhia.”

Ngkíq alóí puai E-hut sễng tễ cóh, chơ pỡq cheng ít cutẽq tapín mpêr ntrin crõng Yôr-dan, la ntốq cũai Mô-ap dốq clong pỡq chu; cõp alóí catáng tỡ yõn cũai aléq clong crõng Yôr-dan. <sup>29</sup> Tâng tangái ki tốp alóí cachĩt táh tahan tốp Mô-ap clóq cõp khẽuq lứq rachĩl, mán muoi chíl ngin náq, cõp tỡ bữn noau têq vót tễ ốc cuchĩt. <sup>30</sup> Tâng tangái ki tốp I-sarel chíl riap tốp Mô-ap; chơ cruang cutẽq I-sarel bữn ien khẽ loah nheq tacual chíl cumo.

### Sam-ca

<sup>31</sup> Toaq vót dõi E-hut cõt sốt, chơ Sam-ca con samiang Anat ẽn chõn cõt sốt. Án chuai cũai I-sarel tễ; án ít racál dốq ẽp

ntroõq, chơ cachĩt cũai Phi-li-tin tapoát culám náq.

## 4

### De-bara Cõp Barac

<sup>1</sup> Toaq vót E-hut cuchĩt, tốp I-sarel táq ranáq lôih sĩa chóq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ chiau tốp alóí pỡ talang atĩ Yabin, la puo cũai Cana-an; án cõt puo tâng vil Hasôr. Cũai sốt tahan án, ramứh Si-sara, õt tâng vil Harô-set Hacô-yim. <sup>3</sup> Yabin bữn sễ aséh rachĩl noau táq toaq tac takêh culám lám; án cõt sốt tốp I-sarel cõp padâm tốp alóí nheq bar chíl cumo. Chơ cũai I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai sĩa tốp alóí.

<sup>4</sup> Bo ki, niang De-bara, lacuoi Lapi-dõt, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Cõp án cõt cũai rasũq tốp I-sarel hỡ. <sup>5</sup> Cũai proai I-sarel dốq toaq ramóh niang De-bara nhựp nỡm tarêc bân mpúng dĩ bar coah vil Rama cõp vil Bet-el tâng máh dũal cõp cóh cruang Ep-ra-im. Án tacu tâng ntốq ki dốq rasũq tốp I-sarel. <sup>6</sup> Bữn muoi tangái, niang De-bara ớn cũai pỡq ramóh Barac con samiang Abi-nũam pỡ vil Kê-dét, cutẽq tốp Nep-tali, cõp pai neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ớn mới neq: ‘Cóq mới rươh cũai samiang muoi chíl ngin náq tễ tốp Nep-tali cõp tốp Sa-bulôn; chơ dũng alóí chu cóh Tabor. <sup>7</sup> Cứq ẽ yõn Si-sara, la cũai sốt tahan puo Yabin, loõh chíl mới pỡ crõng Ki-sôn, dếh sễ aséh rachĩl cõp tahan án; ma cứq ẽ yõn mới chíl riap án.’ ”

<sup>8</sup> Barac ta-õĩ niang De-bara neq: “Khân mới pỡq cõp cứq, ki cứq pỡq! Ma khân mới tỡ bữn pỡq, cứq tỡ bữn pỡq tễ.”

<sup>9</sup> De-bara ta-õĩ loah: “Ớq. Cứq pỡq cõp mới! Ma mới ốq ramứh ranoâng tễ ranáq rachĩl trỗ nãi, yuaq Yiang Sursĩ ẽ chiau Si-sara pỡ talang atĩ muoi noaq mansẽm.”

Chơ De-bara yuor tayúng, cõp pỡq chu vil Kê-dét parnơi cõp Barac. <sup>10</sup> Barac rươh

‡ 3:23 3:23 Santoiq ‘ntrõn’ nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brõ.

cũai tahan tẽ tốp Sa-bulôn cốp tốp Nep-tali muoi chít ngin náq yõn pỡq cốp án cốp niang De-bara.

<sup>11</sup> Cheq vil Kê-dét bữn muoi noaq samiang ramứh Ê-bêr tẽ tốp Kê-nit, tống toiq Hô-bap; Hô-bap la ralái Mũi-se; án táq đống aroaiq pữn nỡm aluang toâr pỡ vil Sana-nim.

<sup>12</sup> Bữn cũai pỡq atõng yõn Si-sara dáng Barac con samiang Abi-nũam khiq toâq pỡ cóh Tabor. <sup>13</sup> Ngkíq Si-sara arô takêh culám sễ asêh rachíl cốp nheq máh tahan án. Án ớn tốp alớ loõh tẽ vil Harô-set Hacô-yim pỡq chu crõng Ki-sôn.

<sup>14</sup> Chơ niang De-bara atõng Barac neq: “Mũi yuor tayứng pỡq! Yiang Sursĩ pỡq nhũang mũi. Tangái nũi án ẽ chiau Si-sara pỡ talang atĩ mũi.”

Ngkíq Barac dừng tahan án muoi chít ngin náq sễng tẽ cóh Tabor, pỡq rachíl cốp Si-sara. <sup>15</sup> Toâq Barac ớn tahan mut chíl, Yiang Sursĩ táq yõn Si-sara cốp tahan dừng sễ asêh rachíl, dể máh cũai tahan canõh cõt clocs clu. Chơ Si-sara pỡng asễng tẽ sễ asêh rachíl, cốp lúh chíq. <sup>16</sup> Barac rapuai máh sễ asêh rachíl cốp máh tahan Si-sara toau toâq pỡ vil Harô-set Hacô-yim. Chơ án cachít táh nheq tốp tahan Si-sara; tỡ bữn noau tamoong nõng.

<sup>17</sup> Ma Si-sara lúh tooq pỡ đống aroaiq niang Yêl, lacuoi Ê-bêr, tốp Kê-nit. Yabin la puo cũai Hasôr, án cõt yóu ratoi lứq cốp đống sũ Ê-bêr. <sup>18</sup> Niang Yêl loõh ramóh Si-sara cốp pai neq: “Sễq mũi achuaih mut tâng đống aroaiq nũi; chõi ngcõh ntrớu.”

Ngkíq Si-sara mut; cốp niang Yêl ớn án tooq yáng clĩ aroaiq. <sup>19</sup> Si-sara pai neq: “Cứq sễq nguaiq nứng đỡq, yuaq cứq sâng ẽ khlac thág!”

Ngkíq niang Yêl ít đỡq tóh aloõh yõn án nguaiq; chơ yõn án tooq loah bân ntốq tiaq. <sup>20</sup> Moâm ki, Si-sara atõng niang neq: “Sễq mũi kĩaq bân ngoah toong đống aroaiq. Khãn bữn noau blớh neq: ‘Bữn cũai toâq pỡ nũi tỡ?’ Sễq mũi ta-õi: ‘Tỡ hữm noau!’ ”

<sup>21</sup> Si-sara bẻq langêt cõ án sâng lakêh. Chơ Yêl, lacuoi Ê-bêr, ít parnúh cốp nốc tac đỡq tẻh đống aroaiq. Án tayáh ngcuai lứq mut chu Si-sara, cốp tẻh nốc tâng plớ Si-sara toau sarloaiq tâng cutẻq. Chơ Si-sara cuchít toâp. <sup>22</sup> Tỡ Barac toâq ravoât Si-sara, niang Yêl loõh ramóh cốp atõng án neq: “Sễq mũi anhia mut tâng clocs đống! Hẻq yoc anhia ramóh cũai anhia chuaq.”

Ngkíq Barac mut tâng đống niang Yêl; án hữm Si-sara cuchít tâng cutẻq, nốc tẻh đống aroaiq nõng kiang tâng plớ Si-sara.

<sup>23</sup> Tangái ki Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel chí riap Yabin, la puo tốp Cana-an. <sup>24</sup> Tốp I-sarel cốp puo Yabin rachíl toâr lứq ẽn. Toâq parsót Yabin cõt pẻ cốp cuchít.

## 5

### *Cansái Ũat Khong De-bara Cốp Barac*

<sup>1</sup> Tâng tangái ki, niang De-bara cốp Barac con samiang Abi-nũam, alớ ũat muoi cansái neq:

<sup>2</sup> “Cóq khẽn Yiang Sursĩ!

Cũai proai I-sarel yoc lứq rachíl.

Tốp alớ bữn mút pahỡm yoc rachuai ranáq rachíl.

<sup>3</sup> Máh puo ớ! Cóq anhia tamứng!

Máh cũai sớt ớ! Cóq anhia pachêng cutừ tamứng yõn samoât!

Tốp hẻq ẽ ũat muoi cansái, cốp ẽ tapáih crong lampõiq

đỡq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel.

<sup>4</sup> Ớ Yiang Sursĩ ớ! Toâq anhia sễng tẽ cóh Sêr,

cốp toâq anhia loõh tẻ cruang Ê-dôm, cloong cutẻq cõt cacút tandár nheq,

dể paloõng la táq yõn cõt đỡq mia; ramứl táq yõn bữn đỡq mia sễng.

<sup>5</sup> Máh cóh cõt cangcoaih choâng moat Yiang Sursĩ,

dể cóh Si-nai la cacút choâng moat Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel.

<sup>6</sup> “Dỡi tamoong Sam-ca con samiang Anat, cốp dỡi tamoong niang Yêl,

máh cũai đốq pờq tâng rana put, cõt tở  
bữn pờq noâng;  
ma alới rươh pờq tâng rana cớt yơng  
tễ rana put.

7 Máh vil cũai I-sarel cõt nheq vil rangual  
toau cứq De-bara toâq.

Cứq cõt ariang mpiq yỗn máh cũai I-sarel.

8 Tở tốp I-sarel rươh sang yiang tamái,  
ngkiq cõt yúc chũop cruang cutêq  
alới.

Tâng tốp I-sarel bữn tahan pỗn chít ngin  
nác,  
ma tở bữn hữm noau ayêq coih tở la  
khêl.

9 Mút pahôm cứq pruam cốp cũai sốt  
tahan tốp I-sarel;  
đêh pruam cốp máh cũai sâng bũ  
pahôm yoc ẽ cõt tahan.  
Lứq khễn Yiang Sursĩ!

10 “Máh cũai tacu tâng racu tâng cloong  
asêh đễn cloc,  
cốp máh cũai tayáh luloah pờq tâng  
rana,

11 cóq anhia tamúng!

Pờ ntốq đởq chũơng bữn cũai ũat cansái  
ũat,  
alới atởng tễ ranác Yiang Sursĩ khoiq  
chíl riap,  
la ranác án chuai tốp I-sarel yỗn chíl  
riap.

“Chơ máh cũai proai Yiang Sursĩ sễng pờ  
ngoah toong viang vil.\*

12 De-bara ơi! Tamỗ! Tamỗ!

Cóq tamỗ cốp ũat!

Barac con samiang Abi-nũam ơi!

Cóq mới đởng máh cũai mới cốp, chơ  
pờq nhũang.

13 Chơ máh cũai ca noâng ốt, alới sễng  
ramóh sốt alới;  
la máh cũai proai Yiang Sursĩ toâq pờ  
cứq parnơi cốp cũai bán rêng lứq.

14 Alới toâq tễ cruang Ep-ra-im, la ntốq  
cũai A-maléc ốt tễ nhũang.

Alới puai ntun cũ tốp Ben-yamin cốp  
máh cũai proai ki.

Cũai ayông rana toâq tễ tốp Makir,

cốp máh cũai sốt tahan toâq tễ tốp  
Sa-bulôn.

15 Máh sốt tốp I-sacar toâq parnơi cốp De-  
bara,

cốp tốp I-sacar toâq parnơi cốp Barac hỡ;  
tốp alới tál thág sễng chu avúng  
cóh.

Ma tốp Ruben bữn bar mút;  
alới tở bữn dáng pờq tở la tở bữn pờq.

16 Nốq anhia ốt nghễng níc ũih?

Anhia ốt tamúng sương cũai mantán arô  
cũu án tở?

Lứq samoât tốp Ruben cõt ratáh;  
mút pahôm alới cõt saria sarnóm tở  
bữn dáng ẽ pờq tở la tở bữn pờq.

17 Tốp Cát† noâng ốt coah tooh crống Yôr-  
dan,

ma tốp Dan ốt níc cheq ntrin bữn  
sa-ũi tuoc.

Tốp Asêr noâng ốt pờ tor đởq mút,  
pờ máh ntrin mpễ đởq mút.

18 Máh cũai proai Sa-bulôn cốp Nep-tali,  
chiuq pút rangứh bữm pờq chu ntốq  
rachíl.

19 “Máh puo Cana-an toâq rachíl pờ vil  
Tanac,  
cheq tũm Maki-dô;  
máh puo cũai Cana-an la rachíl tê,  
ma tốp alới tở bữn pũr ít crơng táq  
toâq práq.

20 Máh mantở tâng paloong la rachíl  
ratáq tê;  
cốp án rasíc pờq chu tâng paloong  
đởq rachíl cốp Si-sara.

21 Đởq crống Ki-sôn hoi coar lứq;  
culuah đởng nheq tốp alới.

P̄ieiq lứq cứq tín sarúq cũai par-ũal,  
la nhơ tễ bán rêng cứq.

22 Chơ sương canchop ayũng asêh rachíl  
partoáp rêng tâng cutêq;  
án lúh sapâr thág chu yáng moat,  
canchop ayũng án cachian cutêq  
pardáih phúng-phúng thág.

23 “Ranễng Yiang Sursĩ tễ paloong pai  
neq: ‘Cóq pupap vil Mê-rô;

\* 5:11 5:11 Rana 11 toau toâq rana 14 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 5:17 5:17 Tở la Ki-liat.

cóq pupap máh cūai tâng vil ki yõn  
ntâng lứq,  
yuaq tốp alóí tở bữn loõh rachuai  
Yiang Sursĩ,  
la loõh cõt tahan đõq rachíl cūai  
clứng lứq đõq chuai Yiang Sursĩ.'

- 24 "Mansẽm bữn ớc bốn clữi nheq tẽ  
mansẽm canõh tâng đõng aroaiq  
la niang Yêl, lacuoi Ê-bêr, tốp Kê-nit.
- 25 Si-sara sêq nguaiq đõq;  
Yêl ít đõq tóh cadéc chóq tâng tangan  
chẽn o lứq;  
chơ dững yõn Si-sara nguaiq.
- 26 Atĩ niang Yêl muoi coah ayẽq nóc tac  
téh đõng aroaiq,  
ma muoi coah ễn ayẽq parnúh.  
Ấn téh nóc tac tâng cantar plữ Si-sara toau  
salóng cốp sarloaiq chu cutẽq.
- 27 Si-sara dóm ariang án sacõh racól,  
cốp dóm tâng cutẽq cheq ayũng Yêl;  
chơ án ta-õh rangúh.
- 28 "Mpiq Si-sara tapoang tẽ toong piang,  
cốp án hẽ;  
pai neq: 'Nõq sê aséh rachíl Si-sara  
chu cro lứq?  
Cốp nõq ayũng sê aséh rachíl án  
parláu nguai?'
- 29 Máh mansẽm rangoaiq lứq ta-õi mpiq  
án,  
ma mpiq án pai alứp-adữq níc san-  
toiq tiaq neq:
- 30 'Cõh lơ tốp alóí noâng parõm máh  
cơng pữ bữn,  
chơ tampẽq yõn máh tahan cõng  
bữn.  
Muoi tở la bar náq cumũr  
đõq yõn muoi noaq samiang tahan.  
Bữn tampác kia ntâng lứq yõn Si-  
sara,  
dêh aroaiq yóm santúm cốp chún  
nêuq o hõ,  
đõq acuac tâng tacong lacuoi puo.'
- 31 "O Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia yõn nheq  
tữh cūai par-ũal anhia  
cuchĩt machõng Si-sara cuchĩt tê.  
Ma sêq anhia yõn cūai ca ayooq anhia

cõt poang ariang moat mandang  
mbõiq chõn."

Moâm ki cruang cutẽq bữn ien khẽ loah  
põn chít cumo.

## 6

### *Kê-dien*

<sup>1</sup> Muoi trõ ễn cūai I-sarel táq ranáq lôi  
sĩa choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq án  
chiau alóí yõn tốp Madian ễn cõt sót tapul  
cumo. <sup>2</sup> Tốp Madian bữn rêng hỡn tẽ tốp  
I-sarel. Yuaq ngkíq, tốp I-sarel lúh tooq  
tâng máh cốp cốp hõng tamáu tâng cóh  
đõq tooq yõn têq bữn plot. <sup>3</sup> Toâq tốp I-  
sarel loõh trứh saro, tốp Madian pruum  
toâq parnõi cốp tốp A-maléc, dêh tốp õt  
pêr ntõq aiq hỡ; nheq tửh alóí toâq chíl  
toâp tốp I-sarel. <sup>4</sup> Máh cūai ki ayũng ntõq  
õt, chơ talõh táh nheq máh sarnóh chõh  
coah angia pữn yõn toau toâq pữ mpẽr vil  
Casa. Tốp alóí ít máh cũu, ntroõq, aséh  
dễn, cốp tở bữn đõq muoi ramúh ntrúu  
noâng yõn cūai I-sarel. <sup>5</sup> Máh cūai ki toâq  
clứng lứq, cõt samoât sampứh lam. Alóí  
dững đõng aroaiq cốp máh charán alóí  
bán hỡ. Cūai cốp charán lac-da la tở rơi  
noap noâng; tốp alóí mut talõh cruang  
cutẽq. <sup>6</sup> Tốp Madian táq yõn cūai proai  
I-sarel ramóh túh arúc ntâng lứq. Ngkíq  
cūai I-sarel arô sêq Yiang Sursĩ chuai alóí.

<sup>7</sup> Toâq cūai I-sarel arô sêq Yiang Sursĩ  
chuai alóí chíl tốp Madian, <sup>8</sup> Yiang Sursĩ  
ớn muoi noaq cūai tang bõq án toâq  
atõng alóí neq: "Yiang Sursĩ la Ncháu  
cūai I-sarel pai neq: Cứq khoiq dững  
aloõh tốp anhia yõn vót tẽ cõt cūai sũl  
tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Cứq khoiq chuai  
anhia yõn vót tẽ talang atĩ tốp Ê-yip-tô  
cốp yõn anhia bữn vót tẽ cūai ca padâm  
anhia. Cốp cứq tuih aloõh máh cūai bo  
anhia ẽ mut pữ cutẽq alóí; cứq khoiq  
chiau cutẽq alóí yõn anhia ễn ndõm.  
<sup>10</sup> Cứq khoiq atõng anhia chơ neq: Cứq la  
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; cứq tở ẽq anhia  
cucõh sang máh yiang tốp Amô-rit tâng  
cruang anhia õt sanua. Ma tốp anhia tở  
bữn trứh cứq."



11 Chơ ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toãq pũ vil Ô-pra, tacu nhựp nũm aluang ỗc khong Yô-at, tũng toiq Abia-sơ. Kê-dien la con samiang Abia-sơ; án ốt tooq tãng ntốq noau pũh saro mi, cheq ntốq noau pát palai nhỏ; án ẽq yõn vót tẽ cũai Madian. 12 Ranẽng Yiang Sursĩ sapáh yõn Kê-dien hũm cốp pai neq: “Mới la cũai cloq lữq; Yiang Sursĩ lữq ốt cốp mới.”

13 Kê-dien ta-õi ranẽng ki neq: “Achuaiah ơi! Khân Yiang Sursĩ ốt cốp hẽq, cõ nõq ranáq túh coat nãi toãq pũ hẽq? Cốp pũ léq máh ranáq salẽh achúc achiac tốp hẽq ruaih yõn hẽq tamũng, pai Yiang Sursĩ dũng aloõh tốp alói tẽ cruang Ê-yip-tô? Ma dõih sanua Yiang Sursĩ khoiq táh tốp hẽq chơ, cốp khoiq chiau tốp hẽq pũ talang atĩ tốp Madian.”

14 Chơ Yiang Sursĩ atõng án neq: “Cỏq mới pũq rachuai tốp I-sarel yõn vót tẽ talang atĩ tốp Madian nhơ bán rêng mới. Cũq toãp ớn mới pũq.”

15 Kê-dien ta-õi loah: “Ncháu ơi! Nõq tẽq cũq rachuai tốp I-sarel? Yuaq tũng toiq cũq la ốq chóc tãng tốp Ma-nasê; cốp tũ cũq la cũai ốq loãng chóc tãng sãu cũq.”

16 Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Cũq toãp pũq cốp mới; cốp cũq yõn mới chỉl riap tốp Madian; tốp alói cõt riang muoi noaq sãng.”

17 Kê-dien ta-õi: “Khân anhia sãng bũ pahõm chỏq cũq, sẽq anhia apáh tẽc yõn cũq hũm anhia toãp la Yiang Sursĩ. 18 Sẽq anhia chõih pũq yũah tẽ ntốq nãi toau cũq bũn toãq loah cốp dũng crõng sana chiau sang yõn anhia.”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Cũq acoan toau mới toãq loah.”

19 Ngkĩq Kê-dien mut chu dõng án. Án ít muoi lám mbẽq con, chơ táq raveh. Án ít bõh mi muoi chỉt ki-lô, chơ án táq bẽng mi ốq crõng pluoih. Cốp án ít sãiq mbẽq chỏq tãng crũ; nsãu raveh án chỏq tãng adẽh; chơ án dũng máh crõng sana ki chiau sang yõn ranẽng Yiang Sursĩ pũ nhựp nũm aluang ỗc. 20 Ma ranẽng ki

atõng án neq: “Mới pũq achũh bẽng mi cốp sãiq tãng tamáu cõl nãi, chơ arĩh nsãu raveh tãng crõng sana.”

Kê-dien táq puai ariang ranẽng ớn. 21 Chơ ranẽng Yiang Sursĩ tatũih sãiq cốp bẽng mi toãq pũh ralõng. Cốp bũn ùih bũr loõh tẽ cõl tamáu, cat neq máh sãiq cốp bẽng mi. Moãm ki, sarbiet chỉq ranẽng Yiang Sursĩ.

22 Ngkĩq Kê-dien dáng samoãt lữq, cũai ki la ranẽng Yiang Sursĩ. Chơ án sãng ngcõh cốp pai neq: “Ồ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ơi! Cũq khoiq hũm ranẽng anhia ốt choãng moat cũq toãp!”

23 Ma Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Ỗc ien khẽ ốt cốp mới. Chõih ngcõh ntrũu. Mới tũ bũn cuchĩt mỗ.”

24 Chơ Kê-dien táq muoi lám prõng dõq sang Yiang Sursĩ tãng ntốq ki, cốp án amũh prõng ki la Yiang Sursĩ La Ỗc Ien Khẽ. Toau toãq tangái nãi tãng vil Ô-pra nõãng nĩc prõng ki. Tũng toiq tốp Abia-sơ cõt cũai ndõm.

25 Toãq sadãu tãng tangái ki, Yiang Sursĩ atõng Kê-dien neq: “Cỏq mới pũq ít ntroõq tangcãh mpoaq mới, cốp ít muoi lám ẽn ntroõq tangcãh bõiq tapul cumo. Chơ talõh táh chỉq prõng mpoaq mới táq dõq sang yiang Ba-al, cốp tamũ táh chỉq tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra cheq prõng ki. 26 Cỏq mới táq muoi lám prõng sang yõn Yiang Sursĩ la Ncháu mới pũ blõh nãi. Chơ bõh ntroõq tangcãh bar lám ki cõt crõng bõh chiau sang, ma cỏq mới ít tanũl sang yiang Asê-ra toãp táq ùih.”

27 Ngkĩq Kê-dien dũng muoi chỉt nãq cũai táq ranáq án pũq nũng án, cốp án táq machõng Yiang Sursĩ atõng. Ma án tũ bũn táq tãng tangái, yuaq án ngcõh cũai tẽ dõng sũ án cốp cũai proai tãng vil ki hũm. Ngkĩq án táq tãng sadãu.

28 Tũ poang tarũp parnũ nõãng clãih, máh cũai proai tãng vil tamõ; alói hũm prõng sang yiang Ba-al cốp tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra ralõh neq, cốp noau khoiq bõh bar lám ntroõq tãng prõng sang tamái cheq ntốq ki.

29 Ngkĩq tốp alóí manoaq blóh manoaq neq: “Noau táq nneq?”

Toâq tốp alóí tutuaiq, alóí dáng samoât lứq Kê-dien con samiang Yô-at, la cũai talóh táh crong ki. 30 Ngkĩq tốp alóí atõng Yô-at neq: “Cóg mới chiau con samiang mới yõn tốp hếq cachĩt táh án, yuaq án khoiq talóh prõng sang yiang Ba-al, cốp tamư tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra hữ.”

31 Ma Yô-at ta-õĩ tốp alóí neq: “Nốq tốp anhia rasuon racloaq tang yiang Ba-al? Khãn cũai aléq ẽ rasuon racloaq pláih yiang ki, án lứq cuchĩt nhũang paloõng poang. Khãn yiang Ba-al lứq yiang, yõn án rapai bữm, yuaq prõng án toâp noau talóh táh.”

32 Noap tẽ ki, máh cũai đốq Kê-dien la ramứh Yê-rup Ba-al ẽn,\* cõ Yô-at pai neq: “Yõn yiang Ba-al rapai bữm, yuaq prõng án toâp noau talóh táh.”

33 Trỗ ki dũ náq cũai Madian, cũai A-maléc, cốp nheq tũh cũai tâng ntốq aiq, tốp alóí clong crõng Yôr-dan parõm parnõi pữ avúng Ye-triel. 34 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm Kê-dien; ngkĩq án plóng lavia tacoi arô máh cũai samiang tẽ tống toiq Abia-sơ yõn puai án. 35 Án ớn cũai pữq pau atõng chũop cruang cutẽq tốp Ma-nasê õt bar coah pứh crõng Yôr-dan, atõng dẽh tốp Asêr, tốp Sa-bulôn cốp tốp Nep-tali hữ, yõn dũ tốp loãh chíl parnõi cốp án.

36 Vớt ki, Kê-dien atõng Yiang Sursĩ neq: “Khãn anhia ẽ chuai amoong tốp I-sarel nhơ atĩ cứq, ariang anhia khoiq pai chơ, 37 ki nhêng nãi. Sanua cứq achúh sóc con cũu tâng cutẽq bãn ntốq cứq pứh saro. Khãn poang tarưp ma đốq talúc sễng pĩeiq ống tâng sóc cũu nãi sâng, ma cutẽq mpễr ki khỗ, ngkĩq cứq dáng raloaih anhia ẽq cứq pữq rachuai cũai I-sarel.”

38 Chơ dũ ranáq cõt ngkĩq. Toâq poang tarưp noâng cláih, Kê-dien tamỡ cốp ỉt sóc cũu; án pát đốq tẽ sóc ki poãn muoi

tangan. 39 Chơ Kê-dien pai chốq Yiang Sursĩ neq: “Sễq anhia chõĩ cutâu mút chốq cứq. Cứq sễq pai trỗ parsốt thág neq: Cứq sễq chim muoi trỗ ẽn na sóc cũu nãi. Trỗ nãi, yõn đốq talúc sễng pĩeiq ống tâng cutẽq, ma sóc cũu yõn khỗ patoat tiaq.”

40 Sadâu ki Yiang Sursĩ táq riang Kê-dien sễq, sóc cũu sa-õt, ma cutẽq yữ thóm nheq, cõ tẽ đốq talúc.

## 7

### *Tốp Kê-dien Chíl Riap Tốp Madian*

1 Kê-dien (tỡ la Yê-rup Ba-al) cốp nheq tũh tahan án tamỡ tẽ cláih, chơ alóí pữq ayúng ntốq õt bãn đốq mec Harõt. Tốp Madian õt tâng avúng coah angia pững cheq cóh Mô-rê.

2 Yiang Sursĩ atõng Kê-dien neq: “Cũai pữq cốp mới la sa-ũĩ nhín. Cứq tỡ ẽq cũai sa-ũĩ náq toâq chíl tốp Madian. Cõh lờ toâq cứq chuai alóí chíl riap, alóí achõn tỗ pai cõ nhơ tẽ bán rêng alóí bữm. 3 Ngkĩq, cóq mới pau atõng máh cũai nãi dáng neq: ‘Cũai aléq ngcõh tỡ la clong, tẽq án pứh chu; ma tốp tỡ bữn ngcõh noâng õt loah tâng cóh Ki-liat nãi.’ ”

Ngkĩq bữn cũai pứh chu 22,000 náq; ma cũai noâng õt ống 10,000 náq.

4 Ma Yiang Sursĩ pai ẽn chốq Kê-dien neq: “Cũai nãi noâng chửng lứq. Cóq mới dững tốp alóí pữ tor đốq; õt ntốq ki cứq ẽ cayoah tốp alóí chuai mới. Cũai aléq cứq atõng mới la ‘Yõn án pữq,’ cũai ki tẽq pữq cốp mới. Ma cũai aléq cứq atõng mới la ‘Chõĩ yõn án pữq,’ cũai ki tỡ tẽq pữq.”

5 Ngkĩq Kê-dien dững máh cũai I-sarel pữq chu tor đốq, chơ Yiang Sursĩ atõng án ẽn neq: “Máh cũai ca nguaiq đốq ma pữp cốp yẻl samoât acho, yõn õt muoi ntốq; ma cũai ca sacõh racól nguaiq đốq, yõn alóí õt muoi ntốq canõh ẽn.”

6 Máh cũai ca nguaiq đốq tacõiq toâq atĩ bữn pái culám náq; ma máh cũai clũĩ ki, alóí nguaiq đốq moang sacõh racól sâng.

7 Yiang Sursĩ atõng Kê-dien neq: “Cứq lứq

\* 6:32 6:32 Tâng parnai Hê-brơ sãtoiq ‘yê-rup Ba-al’ parlong loah la ‘yõn yiang Ba-al rapai bữm’.

chuai mới chĩl riap tốp Madian như tẽ pái culám náq cũai ca nguaiq đõq tacõiq toâq atĩ, ma cũi tẽ ki yõn alóí pĩh chu nheq.”

<sup>8</sup> Ngkĩq Kê-dien ớn cũai I-sarel ki pĩh chu; noâng ớng pái culám náq sâng ớt, chơ alóí ỉt sanyam cớp lavia tẽ cũai ca pĩh chu. Ma tốp Madian ớt tâng avúng cóh yáng pũn ntốq tốp I-sarel ớt.

<sup>9</sup> Sadâu ki Yiang Sursĩ ớn Kê-dien neq: “Cớq mới yuor tayúng, chơ loõh chĩl bân ntốq parnoâng alóí. Cớq yõn mới chĩl riap. <sup>10</sup> Khãn mới ngcõh cớp tở khỏn mut chĩl tốp alóí, cóq mới dũng Pura, la manoaq táq ranáq mới, sêng tutuaiq nhêng. <sup>11</sup> Cóq mới sâng tốp alóí táq ntõng; chơ mới cõt clốq cớp khỏn mut chĩl.”

Ngkĩq Kê-dien cớp Pura, la manoaq táq ranáq án, sêng chu kêng ntốq cũai par-ũal ớt. <sup>12</sup> Tốp Madian, tốp A-maléc, cớp máh tốp ớt tâng ntốq aiq, alóí khoiq ớt nheq pũ avúng cóh; tốp alóí rôm clúng lứq, cõt samoát sampũh lam lít póc. Tốp alóí bũn lac-da sa-ũi luat ngư, cõt samoát chũah tâng tor đõq mut.

<sup>13</sup> Tũ Kê-dien toâq pũ ntốq ki, bũn muoi noaq samiang sarõh parnáu án mpáu yõn yóu tamúng neq: “Cớq hũm muoi lám bẽng cayóm táq toâq racáu bali; bẽng ki sapĩl chu ntốq tốp hái ớt, cớp clúh đõng aroaiq toau dóm ralõh nheq.”

<sup>14</sup> Yóu án ta-õi: “Ớc nài cõt tếc atõng tẽ dau Kê-dien, con samiang Yô-at, tốp I-sarel. Tở cõn ranáq canõh mỗ! Yiang Sursĩ khoiq yõn án riap tốp Madian hái.”

<sup>15</sup> Toâq Kê-dien sâng noau sarõh parnáu mpáu cớp atõng tếc tẽ parnáu ki, án sacõh racól sang toam Yiang Sursĩ. Moâm ki án pĩh chu loah pũ ntốq cũai I-sarel ớt cớp pai neq: “Anhia yuor tayúng, chơ põq! Yuaq Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp hái chĩl riap tốp Madian.”

<sup>16</sup> Kê-dien tampẽq tahan pái culám náq cõt pái tốp, cớp yõn dũ náq ayẽq muoi noaq muoi lám lavia cớp muoi lám khang cõt bũn tabong blũ níc tâng clõng. <sup>17</sup> Cớp án patâp alóí neq: “Tũ cớq toâq kêng

đõn tốp alóí, cóq anhia tutuaiq nhêng cớq cớp táq ỉn cớq táq. <sup>18</sup> Toâq cớq cớp tốp cớq plóng lavia, cóq tốp anhia plóng toâp tẽ lavia anhia. Cớp cóq dũ náq cũai ớt lavíng mpẽ đõn cu-õi pai neq: ‘Đõq yõn Yiang Sursĩ cớp Kê-dien!’ ”

<sup>19</sup> Kê-dien cớp muoi culám náq tahan toâq pũ kêng đõn cheq muoi mpút, pĩeiq cớp noau rapĩen cũai kĩaq. Tốp alóí plóng lavia cớp pieih khang; <sup>20</sup> chơ bar tốp canõh táq machóng ki tẽ. Coah atĩ avêr yõng tabong, ma coah atĩ atoam yõng lavia, dẽh cu-õi neq: “Dau đõq yõn Yiang Sursĩ cớp Kê-dien!”

<sup>21</sup> Tahan cũai I-sarel miar tayúng puai mpõl alóí khoiq roap chũop đõn. Chơ nheq tũh tahan cũai par-ũal lúh pláh chap nheq, dẽh srong hõ hát thág. <sup>22</sup> Bo pái tốp tahan Kê-dien plóng lavia, Yiang Sursĩ táq yõn cũai yõng dau tâng đõn Madian rachĩl ratuaq. Tốp alóí lúh chu angia vil Sê-raráh yõn toau toâq pũ vil Bet Si-tah cớp vil Aben Mahô-la cheq vil Tabat.

<sup>23</sup> Chơ noau arô tốp Nep-tali, Asêr, cớp Ma-nasê ớt bar coah pũh đõq, yõn loõh rapuai tốp Madian. <sup>24</sup> Kê-dien ớn cũai dũng santoiq pau põq atõng dũ ntốq tâng máh dũal cớp cóh tốp Ep-ra-im neq: “Cớq anhia sêng chĩl tốp Madian, cớp cheng ỉt chíq ntrin crõng Yô-dan, dẽh ớt loâng pũ dũ ntốq đõq tũm yõn toau toâq pũ vil Bet Bara đõq catáng tở yõn tốp Madian bũn clong.”

Tốp Ep-ra-im táq puai machóng Kê-dien ớn; alóí toâq ớt pũ ntrin crõng Yô-dan, cớp máh tũm đõq toau toâq pũ vil Bet Bara. <sup>25</sup> Tốp alóí bũn cớp Ô-rep cớp Sê-êp, la bar náq cũai sôt tốp Madian. Tốp alóí cachĩt Ô-rep pũ ngól tamáu Ô-rep, cớp alóí cachĩt Sê-êp pũ ntốq pát palái nho Sê-êp. Tốp alóí cachĩt dẽh máh cũai proai Madian hõ; chơ alóí dũng plõ Ô-rep cớp Sê-êp atoâq yõn Kê-dien coah tooh crõng Yô-dan; yuaq án ớt yáng angia mandang loõh.



## 8

*Tõp Madian Pê*

1 Vớt ki, tõp Ep-ra-im blóh Kê-dien neq: “Bo mới loõh chíl tõp Madian, nõq mới tõ bũn arô tõp hẽq pũq tê? Cõ nõq mới táq chỏq tõp hẽq ngkĩq?”

Tõp alóh blóh sardán níc án tẽ ranáq nãi.

2 Kê-dien ta-õi tõp alóh: “Máh ranáq cứq khoiq táq, tõ tẽq talĩ cớp ranáq tõp anhia khoiq táq, yuaq ranáq cứq táq la cacót lứq; ranáq anhia toâr hõn tẽ máh ranáq tống toiq Abia-sơ táq. 3 Toâq parsót lứq, Yiang Sursĩ chiau Ô-rep cớp Sê-êp, bar náq cũai sớt tõp Madian, yõn anhia bũn cachĩt. Tõ bũn ranáq ntróu noâq cứq táq, ma tẽq talĩ yõn li cớp ranáq tõp anhia khoiq táq?”

Từ án pai ngkĩq, tõp alóh tõ bũn ùan noâng.

4 Kê-dien cớp tahan pái culám náq pũq chu crõng Yôr-dan, chơ alóh clong. Ma tõp alóh sâng lakéh lakiei lứq, cõ rapuai chíl níc cũai par-ũal alóh. 5 Từ tõp alóh toâq pũ vil Sucôt, Kê-dien sẽq tẽ cũai tâng vil Sucôt neq: “Cứq sẽq bẽng mi tẽ anhia yõn máh cũai cứq cha! Yuaq tõp alóh panhieih lứq; cớp cứq noâng rapuai Sê-bah cớp Sal-muna, la puo cũai Madian.”

6 Ma cũai sớt vil Sucôt ta-õi neq: “Tõp hẽq cóq ít táq ntróu crong sana yõn tahan mới cha; anhia tõ yũah bũn cớp Sê-bah cớp Sal-muna?”

7 Kê-dien pai loah neq: “Khân ngkĩq, toâq Yiang Sursĩ chuai cứq bũn cớp Sê-bah cớp Sal-muna, cứq lứq proaih tõp anhia toâq dũi sarlia tamai cớp toân anhia toâq aluang sarlia tẽ nõq aiq.”

8 Chơ Kê-dien loõh tẽ nõq ki pũq chu vil Pê-nual,\* cớp án sẽq machóng ki sĩa. Ma cũai tâng vil nãi ta-õi án machóng cũai vil Sucôt tê. 9 Ngkĩq án pai chỏq tõp alóh neq: “Toâq cứq pĩ chu bũn chíl riap, cứq lứq talõh táh nõq ngól kĩaq vil anhia!”

10 Sê-bah cớp Sal-muna, dẽh máh tahan alóh, õt dũ pũ vil Car-cô; máh tahan alóh

ca toâq tẽ nõq aiq noâng óng 15,000 náq. Thrõq tahan khoiq cuchĩt la 120,000 náq. 11 Kê-dien dũng tõp tahan pũq mpẽr nõq aiq coah angia mandang loõh vil Nô-ba cớp vil Yôc-baha, chơ mut chíl tuoiq. 12 Sê-bah cớp Sal-muna, la puo tõp Madian, dẽh tahan alóh lúh nheq. Ma Kê-dien rapuai níc toau bũn cớp bar náq puo ki. Chơ máh tahan alóh sâng dót, cớp lúh pláh nheq.

13 Toâq Kê-dien con samiang Yô-at pĩ chu tẽ rachĩl, án pũq pha nõq Raláp Hê-rê, 14 cớp án cớp manoaq samiang tẽ vil Sucôt cớp blóh sardán samiang ki máh ramứh cũai sớt. Samiang ki chĩc máh ramứh cũai sớt tâng vil Sucôt bũn tapul chít tapul náq, chơ yõn pũ Kê-dien. 15 Moâm ki Kê-dien pũq ramóh cũai proai tâng vil Sucôt cớp pai neq: “Tõp anhia sanhũ ma tõ bũn, bo cứq sẽq anhia chuai? Tõp anhia saryẽ cứq, anhia tõ ẽq yõn crong sana yõn tõp tahan cứq cha, cõ cứq tõ yũah cớp Sê-bah cớp Sal-muna. Nãi! Alóh bar náq khoiq õt bân nõq nãi sanua.”

16 Kê-dien cớp máh cũai sớt tâng vil Sucôt, cớp proaih alóh toâq dũi sarlia tamai, dẽh toâq aluang sarlia tẽ nõq aiq hõ. 17 Cớp án talõh táh nheq nõq ngól kĩaq pũ vil Pê-nual, cớp cachĩt nheq cũai samiang tâng vil ki.

18 Moâm ki án blóh Sê-bah cớp Sal-muna neq: “Nõq anhia hũm roâp riang máh cũai anhia cachĩt pũ vil Tabor?”

Alóh ta-õi: “Alóh ãn thág roâp mới, cớp ãn thág tõp con samiang puo.”

19 Kê-dien pai neq: “Máh cũai ki la ai muoi mpiq cớp cứq. Cứq thẽ dũan samoât lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, khân anhia dõq yõn alóh bũn tamoong, cứq tõ bũn cachĩt anhia tê.”

20 Chơ án ớn Yê-thê con samiang clúng án neq: “Mới cachĩt chíq alóh!”

Ma con samiang ki mbõiq sanyõr; án tõ khón thot dau aloõh tẽ sor, cõ án sâng ngcõh.

\* 8:8 Tâng parnai Hê-brơ noau dõq vil nãi la Pê-niel hõ.



<sup>21</sup> Ma Sê-bah cớp Sal-muna pai neq: “Yõn achuaih toáp cachĩt hẽq, yuaq ranáq nãi la ranáq cũai carsai!”

Ngkıq Kê-dien cachĩt Sê-ba cớp Sal-muna, dẽh ỉt máh crong alóı acucac tacong charán lac-da alóı hữ.

<sup>22</sup> Bo ki máh cũai I-sarel atõng Kê-dien neq: “Sẽq anhia cớp nheq tửh tống toıq anhia cõt sõt tốp hẽq níc, yuaq anhia khoıq chuai tốp hẽq bữn vót tẽ talang atĩ cũai Madian.”

<sup>23</sup> Kê-dien ta-õı loah: “Cứq cớp con samiang cứq tở ẽq cõt sõt tốp anhia; ớng Yiang Sursĩ toáp cõt sõt tốp anhia.”

<sup>24</sup> Chơ Kê-dien pai tữm ẽn neq: “Cứq sẽq muoi ramứh tẽ anhia dũ náq; máh latai anhia pữ ỉt, sẽq anhia yõn cứq.” (Tốp Madian đốq moac latai yẽng, machóng cớp cũai õt tâng ntốq aiq.)

<sup>25</sup> Tốp alóı ta-õı: “Tốp hẽq bũ pahõm yõn anhia.”

Chơ tốp alóı sữn aroaiq tâng cutẽq, cớp ỉt latai pữ bữn, chơ achúh tâng põng aroaiq ki. <sup>26</sup> Latai yẽng Kê-dien sẽq la ntâng mán bar chít ki-lô; ma tở bữn noap máh crong pasang, sanoác, tampác santứm ẽng puo Madian đốq tác, cớp máh crong acucac tâng tacong charán lac-da. <sup>27</sup> Kê-dien ỉt máh crong nãi táq rup đốq sang cớp achúh đốq pữ vil Ô-pra, la vil án bữm. Máh cũai proai I-sarel táh chíq sang toam Yiang Sursĩ; chơ tốp alóı pữq chu vil Ô-pra cớp cucóh sang rup ki ẽn. Ranáq Kê-dien táq cõt riang rêu to tở án cớp đống sũ án.

<sup>28</sup> Bo Kê-dien noâng tamoong tốp Madian pẽ, cớp tở bữn chí noâng cũai I-sarel. Ngkıq cruang cutẽq bữn õt ien khẽ põn chít cumo.

### *Kê-dien Cuchĩt*

<sup>29</sup> Yê-rup Ba-al† con samiang Yô-at, chu loah pữ đống sũ án. <sup>30</sup> Án bữn con samiang tapul chít náq, yuaq án bữn lacuoi sa-ữi lứq. <sup>31</sup> Án bữn muoi lám lacuoi cõıq pữ vil Se-kem; alóı bữn muoi lám con samiang, án amứh Abi-maléc.

<sup>32</sup> Kê-dien con samiang Yô-at cuchĩt khoıq thâu lứq. Sac án noau túp pữ ping Yô-at mpoaq án tâng vil Ô-pra, la vil tống toıq Abia-sơ.

<sup>33</sup> Vót Kê-dien cuchĩt, tốp I-sarel tở bữn sa-âm noâng Yiang Sursĩ. Tốp alóı pữq cucóh sang yiang Ba-al, cớp yám noap yiang Ba-al Bê-rit, la yiang tốp alóı bữm.

<sup>34</sup> Alóı tở bữn sang toam cớp tở bữn táq noâng ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu alóı, la Yiang ca chuai tốp alóı yõn vót tẽ talang atĩ máh cũai par-ũal alóı. <sup>35</sup> Cớp alóı tở bữn sanhữ noâng máh ranáq o đống sũ Yê-rup Ba-al (tở la Kê-dien) khoıq táq chuai cũai I-sarel.

## 9

### *Abi-maléc*

<sup>1</sup> Abi-maléc con samiang Yê-rup Ba-al, án pữq ramóh sẽm ai coah mpiq án tâng vil Se-kem. <sup>2</sup> Án ớn alóı pữq blóh cũai tâng vil Se-kem neq: “Aléq anhia hữm o yõn anhia? Muoi la tapul chít náq con samiang Yê-rup Ba-al cõt sõt tốp anhia; bar la yõn muoi noaq sâng cõt sõt anhia? Cớq anhia sanhữ, cứq la muoi noi cớp anhia.”

<sup>3</sup> Máh sẽm ai coah mpiq Abi-maléc táq ntõng ranáq nãi cớp tốp Se-kem, chơ alóı pruum ruroh Abi-maléc cõt sõt alóı, cõ án la sẽm ai tốp alóı. <sup>4</sup> Tốp alóı ỉt práq tapul chít ốc tẽ đống sang yiang Ba-al Be-rit, chơ chiau yõn Abi-maléc. Abi-maléc ỉt práq ki chang máh cũai pla yõn pữq cớp án. <sup>5</sup> Án pữq chu đống mpoaq án õt tẽ nhũang pữ vil Ô-pra, cớp án cachĩt tapul chít náq sẽm ai án, la máh con samiang Yê-rup Ba-al, tâng põng cõl tamáu. Ma noâng khlaiq ớng manoaq Yô-tham sâng, la con samiang ralõh Yê-rup Ba-al. Cõ Yô-tham tooq, yuaq án tở bữn cuchĩt. <sup>6</sup> Chơ dũ náq cũai sõt tâng vil Se-kem cớp vil Bet Mi-lô toaq rôm parnơi pữ nỡm aluang ốc tâng vil Se-kem. Cớp alóı chớh Abi-maléc yõn cõt puo tốp alóı.

<sup>7</sup> Toaq Yô-tham sâng tẽ ranáq nãi, án chõn pữ anũol cóh Kê-rasim; án tayúng

† 8:29 8:29 Tở la Kê-dien. Nhẽng 6:32.

cóp pai casang lứq chók tốp alóí neq: “Máh cūai Se-kem ơi! Sẻq anhia tamúng cứq yỗn samoát đợq yỗn Yiang Sursĩ bữn tamúng srong tốp anhia. <sup>8</sup> Cứq sacâm neq: Bữn muoi trổ máh nỡm aluang loõh ẻ ruroh puo. Máh aluang ki pai chók nỡm o-li-vẻ neq: ‘Sẻq mới cớt puo tốp hẻq!’ <sup>9</sup> Ma nỡm o-li-vẻ ta-ỡi: ‘Khân cứq cớt puo anhia, cứq cóq pứt táq đợq nsẻng noau ỉt đợq sang yỗn máh yiang cóp đợq yỗn máh cūai hỡ.’ <sup>10</sup> Chớ máh nỡm aluang ki pai chók nỡm tarúng ẻn neq: ‘Sẻq mới cớt puo tốp hẻq!’ <sup>11</sup> Ma nỡm tarúng ta-ỡi loah neq: ‘Khân cứq cớt sớt tốp anhia, cứq cóq pứt cớt palai ngiam nài.’ <sup>12</sup> Ngkíq máh nỡm aluang pai chók voar nho ẻn neq: ‘Sẻq mới cớt puo tốp hẻq!’ <sup>13</sup> Ma voar nho ta-ỡi: ‘Khân cứq cớt sớt tốp anhia, cứq cóq tangút táq blống nho yỗn máh yiang cóp cūai cớt bủi.’ <sup>14</sup> Chớ nheq tữh nỡm aluang ki pai chók nỡm sarlia tacõng ẻn neq: ‘Sẻq mới cớt puo tốp hẻq!’ <sup>15</sup> Nỡm sarlia ta-ỡi: ‘Khân tốp anhia ẻq cứq cớt puo anhia, sẻq mới anhia mut sandũ nhưp óc cứq. Khân anhia tỡ bữn mut, lứq bữn ửih bữ loõh tẻ abẻng cứq, chớ culoâuq cat nheq máh aluang sẻ-da tâng cóh Lê-banôn.’ ”

<sup>16</sup> Yỗ-tham pai ẻn neq: “Sanua, anhia khoiq chók Abi-malẻc yỗn cớt puo anhia. Ranáq ki anhia chanchỏm pẻiq tỡ? Tốp anhia culáh cóng yỗn Yẻ-rup Ba-al cóp đống sủ án ariang nài tỡ? <sup>17</sup> Cóq anhia sanhữ loah tẻ mpoaq cứq khoiq chẻl chuai tốp anhia. Án chửuq pứt rangủh đợq rachuai anhia yỗn vớt tẻ atĩ tốp Madian. <sup>18</sup> Ma tangái nài nheq tữh anhia chẻl đống sủ mpoaq cứq. Tốp anhia khoiq cachít tapul chít náq con samiang án tâng pẻng cõl tamáu. Ma cõ Abi-malẻc, la con cūai sủl mpoaq cứq la sẻm ai tốp anhia, ngkíq tốp anhia chók án yỗn cớt puo cūai Se-kem. <sup>19</sup> Khân anhia chanchỏm ranáq anhia táq chók Yẻ-rup Ba-al cóp chók đống sủ án tâng tangái nài ma lứq pẻiq, sẻq anhia ỡt bủi cóp Abi-malẻc, cóp yỗn

Abi-malẻc ỡt bủi tẻ cóp anhia. <sup>20</sup> Ma khân tỡ bữn ngkíq, sẻq ửih tẻ Abi-malẻc cat culoâuq nheq tốp Se-kem cóp tốp Bet Mỉ-lỏ; cóp yỗn ửih tẻ tốp Se-kem cóp Bet Mỉ-lỏ cat culoâuq Abi-malẻc machỏng ki tẻ.”

<sup>21</sup> Chớ Yỗ-tham lủh tooq pỡ vil Bẻ ẻn, yuaq án sâng ngcõh Abi-malẻc, ai án.

<sup>22</sup> Abi-malẻc cớt sớt tốp I-sarel pái cumo. <sup>23</sup> Vớt ki, Yiang Sursĩ yỗn Abi-malẻc cóp tốp Se-kem cớt ra-ủan ratuaq; chớ alóí táq sảuq lứq chók Abi-malẻc. <sup>24</sup> Ranáq nài cớt cóng Abi-malẻc cóp tốp Se-kem ca pruum cachít tapul chít náq con samiang Yẻ-rup Ba-al. <sup>25</sup> Cūai Se-kem ỡt tooq, crỏq ẻ chẻl Abi-malẻc tâng máh parlỡ cóh, cóp alóí pử ỉt crọng tẻ đử náq cūai ca pẻq pha bản ntỏq ki. Ma bữn cūai toảq atẻng Abi-malẻc.

<sup>26</sup> Vớt ki, Ca-al con samiang E-bet, cóp máh sẻm ai án đẻq chu vil Se-kem. Tốp Se-kem yám noap Ca-al nheq mút pahỏm. <sup>27</sup> Ngkíq tốp alóí pẻq chu nương nho, ẻ cáiq palai nho đợq táq blống nguaiq toảq bữn táq rit ntrủu tâng đống sang alóí. Tốp alóí cha nguaiq, cóp táq ntẻng santoiq ayẻ ra-ac Abi-malẻc. <sup>28</sup> Ca-al blẻh neq: “Abi-malẻc la noau? Cóp hái tốp Se-kem la noau, mỏ cóq táq ranáq Abi-malẻc? Án la con samiang Yẻ-rup Ba-al, pẻiq tỡ? Sẻ-bul táq ranáq yỗn án la pẻiq lứq; ma tốp hái tỡ pẻiq táq ranáq yỗn án. Ma o lứq la hái táq ranáq yỗn Hamor, mpoaq Se-kem! <sup>29</sup> Khân cứq cớt sớt máh cūai tâng vil nài, cứq ẻ cachít táh Abi-malẻc. Cứq yoc ẻ cardỏq cóp án neq: ‘Mới pẻq parỏm pachửm nheq máh tahan mới, chớ hái rachẻl salẻq!’ ”

<sup>30</sup> Tử Sẻ-bul, cūai sớt vil ki sâng Ca-al con samiang E-bet pai ngkíq, án sâng ửn lứq. <sup>31</sup> Chớ Sẻ-bul ỏn cūai pẻq cachập Abi-malẻc pỡ vil Aru-ma\* neq: “Ca-al con samiang E-bet, cóp tốp sẻm ai án toảq pỡ vil Se-kem; tốp alóí táq ntẻng cachúc ẻq cūai tâng vil ki chẻl anhia. <sup>32</sup> Sanua, khân toảq sadầu chớ, cóq anhia đửng máh cūai pẻq tooq tâng ruang. <sup>33</sup> Toảq poang tarửp

\* 9:31 9:31 Rana 31 nài tỡ raloaih tâng parnai Hẻ-brỏ.

cóq anhia mut chíl toáp. Toáp Ca-al cóp tốp án loõh chíl loah anhia, cóq anhia chíl palúr̄q.”

<sup>34</sup> Chơ Abi-maléc cóp tahan án loõh tâng sadâu ki toáp; alóí ốt tooq yáng tiah vil, cóp tampẽq tahan cõt pôn tốp. <sup>35</sup> Toáp alóí hữm Ca-al loõh tayúng bân ngoah toong viang vil, alóí loõh toáp tẽ ntóq ốt tooq. <sup>36</sup> Toáp Ca-al hữm tốp alóí án atõng Sê-bul neq: “Nhêng tíh! Cūai ntôm sêng tẽ anũol cóh.”

Sê-bul ta-õi: “Aki tở cõn cūai; mul cóh sâng.”

<sup>37</sup> Ca-al pai ễn: “Nhêng chu tíh! Bữn muoi tốp cūai sêng tẽ anũol cóh, cóp muoi tốp ễn ntôm pớq tâng rana chu nỡm aluang ỗc cūai mo dốq ốt!”

<sup>38</sup> Sê-bul ta-õi: “Santoiq mới mantoâr ốt pỡ léq sanua? Mới toáp khoiq pai neq: ‘Nốq tốp hái cóq táq ranáq Abi-maléc?’ Ki la máh cūai mới ayê ra-ac; sanua cóq mới loõh chíl tốp alóí!”

<sup>39</sup> Chơ Ca-al dững tốp Se-kem loõh chíl Abi-maléc. <sup>40</sup> Ca-al lúh, ma Abi-maléc rapuai án. Cóp bữn sa-ũri náq chũl hập lứq tở loáp toáp pỡ ngoah toong viang vil. <sup>41</sup> Abi-maléc ốt pỡ vil Aru-ma, ma Sê-bul rapuai Ca-al cóp sêm ai án yõn đẽq yõng tẽ vil Se-kem; noau tở yõn tốp Ca-al ốt noâng tâng vil ki.

<sup>42</sup> Toáp tangái parnõ máh cūai Se-kem pớq chu ruang bát. Ma bữn cūai toáp atõng Abi-maléc dáng alóí ntôm loõh.

<sup>43</sup> Ngkíq án tampẽq tahan án cõt pái tốp, yõn ốt crốq tâng ruang. Toáp án hữm máh cūai loõh tẽ vil, án loõh chíl toáp.

<sup>44</sup> Bar tốp chíl cūai proai pỡ ruang; ma Abi-maléc cóp tốp tahan án pớq cheng toáp ngoah toong viang vil. <sup>45</sup> Ranáq rachíl ratáq nheq muoi tangái. Abi-maléc cheng bữn vil cóp cachĩt nheq cūai proai, chơ chõng táh vil ki. Chơ án ốt boi prứh tâng cutẽq.

<sup>46</sup> Tở máh cūai sôt ngól kĩaq vil Se-kem sâng tẽ ranáq nãi, tốp alóí lúh tooq nheq pỡ ntóq parnoâng cheq dõng sang yiang El Bê-rit. <sup>47</sup> Ma bữn cūai toáp atõng Abi-maléc ntóq máh cūai sôt ốt tooq.

<sup>48</sup> Abi-maléc dững máh cūai án chõn chu cóh Sal-môn. Chơ án ốt achát cuot abẽng aluang cóp dõl achu. Án ốn máh cūai án táq cháí machõng ki tẽ. <sup>49</sup> Ngkíq dũ náq cūai cuot abẽng aluang cóp ốt dõl, chơ puai ntun clĩ Abi-maléc. Tốp alóí cróh abẽng aluang mpẽr ntóq parnoâng, chơ chõng. Nheq tữh cūai cuchĩt nheq, đẽh samiang đẽh mansẽm, mán muoi ngin náq.

<sup>50</sup> Moâm ki Abi-maléc pớq lavíng vil Thi-bet cóp cheng ốt. <sup>51</sup> Tâng vil ki bữn muoi ntóq parnoâng khâm lứq; chơ nheq tữh cūai vil ki, đẽh samiang, đẽh mansẽm, đẽh máh cūai sôt mut tooq tâng ki. Tốp alóí catáih ngoah toong kháng tở bữm, chơ chõn ốt tâng põng ngól tâng mpuol tapín. <sup>52</sup> Tở Abi-maléc toáp chíl ntóq ngól, án pớq chu ngoah toong ẽ chõng chíq. <sup>53</sup> Ma bữn muoi noaq mansẽm ốt tâng mpuol ngól ki apõng tamáu dốq cliet bốt, chơ pĩeiq tâng plõ Abi-maléc cóp pacháh cantar plõ án.

<sup>54</sup> Abi-maléc arô toáp samiang póng ca dững crõng choac yõn án cóp ốn neq: “Mới thot dau tẽ sor, chơ choat cứq. Chõi dốq yõn noau dáng cứq cuchĩt cõ tian muoi noaq mansẽm.”

Ngkíq samiang ki choat Abi-maléc toau ta-õh rangứh. <sup>55</sup> Tở cūai I-sarel hữm Abi-maléc khoiq cuchĩt, ngkíq dũ náq miar mprieih chu pỡ dõng alóí bữm.

<sup>56</sup> Nãi la ranáq Yiang Sursĩ culáh cóng yõn Abi-maléc, cõ tian án khoiq cachĩt tapul chít náq sêm ai án bữm. <sup>57</sup> Cóp Yiang Sursĩ yõn máh ranáq sâuq tẽ tốp Se-kem pính loah pỡ alóí. Ranáq nãi cõt samoât santoiq Yô-tham con samiang Yê-rup Ba-al khoiq pupap tẽ nhũang chơ.

## 10

### Tô-la

<sup>1</sup> Toáp vớt Abi-maléc cuchĩt, Tô-la con samiang Puah, châu Dô-dô, tốp I-sacar ễn toáp rachuai tốp I-sarel. Án ốt tâng vil Samir tâng máh dũal cóp cóh cruang Ep-ra-im. <sup>2</sup> Án cõt sôt tốp I-sarel bar chít la

pái cumo; vót ki án cuchĩt, cốp noau túp án pỡ vil Samir.

### *Yai*

<sup>3</sup> Vót Tô-la cuchĩt, Yai tẽ cruang Ki-liat ẽn cõt sớt cũai I-sarel bar chít la bar cumo. <sup>4</sup> Án bữn con samiang pái chít náq đốq ớt aséh đẽn pái chít lám. Tốp alóit cõt sớt tâng pái chít vil tâng cruang Ki-liat. Toau tangái nãi bữn cũai noâng đốq máh vil ki la vil Yai. <sup>5</sup> Toáq Yai cuchĩt, noau túp án pỡ vil Camôn.

### *Yêp-thê*

<sup>6</sup> Muoi trỗ ẽn cũai I-sarel táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ alóit na cucỏh sang máh yiang Ba-al cốp At-taret, cốp yiang tốp Si-ri, Sadôn, Mô-ap, Amôn, cốp Phi-li-tin. Tốp alóit calỏih táh Yiang Sursĩ, cốp tỡ ẽq sang noâng án. <sup>7</sup> Yuaq ngkítq, Yiang Sursĩ cutâu mút chỏq cũai I-sarel. Chơ án yỗn tốp Phi-li-tin cốp tốp Amôn bữn chít riap alóit. <sup>8</sup> Muoi chít tacual cumo cũai Amô-rit padâm cũai I-sarel ớt tâng cutêq tốp alóit ndỏm, yáng angia mandang loỏh crỗng Yôr-dan tâng cruang Ki-liat. <sup>9</sup> Cốp tốp Amôn clong crỗng Yôr-dan pỡq chít máh tốp Yuda, Ben-yamin, cốp Ep-ra-im. Yuaq ngkítq, cũai I-sarel ma ramóh túh coat lứq.

<sup>10</sup> Chơ tốp I-sarel arô sêq Yiang Sursĩ chuai; alóit pai neq: “Nheq tữh tốp hêq khoi q táq lỏih chỏq Ncháu chơ. Tốp hêq khoi q nguai tẽ Yiang Sursĩ, la Yiang hêq, chơ pỡq cucỏh sang máh yiang Ba-al.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ ta-ỡi tốp I-sarel neq: “Cứq khoi q chuai tốp anhia yỗn vót tẽ talang atĩ máh tốp neq: Ê-yip-tô, Amô-rit, Amôn, Phi-li-tin, <sup>12</sup> Sadôn, A-maléc, cốp Ma-ôn, la cũ anhia arô cứq yỗn toáq chuai bo alóit padâm anhia. <sup>13</sup> Ma tốp anhia noâng nguai tẽ cứq, cốp pỡq cucỏh sang máh yiang canỏh. Ngkítq cứq tỡ ẽq chuai noâng tốp anhia. <sup>14</sup> Toáq anhia ramóh túh coat, cốp anhia arô sêq tẽ yiang anhia rườh ki ẽn; yỗn yiang ki toáq chuai tốp anhia yỗn vót tẽ túh coat.”

<sup>15</sup> Ma cũai I-sarel rasêq níc tẽ Yiang Sursĩ neq: “Nheq tữh hêq khoi q táq lỏih

chỏq anhia chơ; sêq anhia táq chỏq tốp hêq puai pahỏm anhia sâng yoc. Ma sêq anhia chuai tốp hêq bữn vót tâng tangái nãi, la pêq toáp!”

<sup>16</sup> Yuaq ngkítq, nheq tữh alóit cachian táh máh yiang canỏh, tỡ ẽq sang noâng. Chơ alóit pít loah sang toam Yiang Sursĩ. Ngkítq Yiang Sursĩ sâng túh lứq tâng mút, cũ an hữm ốc túh coat tốp alóit.

<sup>17</sup> Chơ tahan tốp Amôn thữan ẽ loỏh chít; alóit pỡq ayứng đỗn pỡ cruang Ki-liat. Ma tốp I-sarel rỏm parnoi pỡ vil Mit-ba, cruang Ki-liat. <sup>18</sup> Tâng ntỏq ki máh cũai sớt tẽ đũ tốp I-sarel manoaq blỏh manoaq neq: “Cũai alêq ayông tốp hái mut chít tốp Amôn, cũai ki têq cõt sớt đũ náq cũai tâng cruang Ki-liat nãi.”

## 11

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq samiang tẽ tốp Ki-liat, ramứh Yêp-thê. Án la tahan clỏq lứq. Mpoaq án ramứh Ki-liat; mpiq án la mansêm chêq tỗ. <sup>2</sup> Ki-liat bữn con samiang canỏh cốp lacuoi nỏm. Toáq con samiang ki toár, tốp alóit tuih aloỏh Yêp-thê tẽ đốq cốp pai chỏq án neq: “Mớit ốq pún tẽ máh mun mpoaq hái, yuaq mớit cõt con samiang tẽ mansêm chêq tỗ.”

<sup>3</sup> Cỗ ngkítq Yêp-thê đêq tẽ tốp sêm ai án; chơ ớt tâng vil Top ẽn. Ớt tâng vil ki án táq yóu ratoi cốp máh cũai hũat; chơ máh cũai ki puai tantun án.

<sup>4</sup> Toáq ntun ẽn, tốp Amôn aloỏh ngê ẽ pỡq chít cũai I-sarel. <sup>5</sup> Bo mbỏiq rachít, máh cũai sớt tốp Ki-liat pỡq coáiq Yêp-thê tẽ vil Top, <sup>6</sup> cốp pai neq: “Sêq mớit cõt sớt tahan hêq! Đốq yỗn tốp hái chít riap tốp Amôn.”

<sup>7</sup> Yêp-thê ta-ỡi neq: “Tốp anhia kêt lứq cứq, cốp khoi q tuih cứq yỗn đêq tẽ đốq mpoaq cứq, lứq tỡ? Ma sanua, tữ anhia ramóh ốc croỏq criat, nỏq anhia toáq ravoát cứq?”

<sup>8</sup> Máh cũai sớt ki ta-ỡi neq: “Tốp hêq toáq trỗ nãi la cũ ẽq mớit pỡq chít tốp Amôn parnoi cốp hêq, cốp ẽq mớit cõt cũai radững đũ náq tốp Ki-liat.”



<sup>9</sup> Yêp-thê ta-ôi neq: “Khân anhia yôn cứq chu loah pở dống cứq đợq rachíl cớp tốp Amôn, cớp Yiang Sursĩ táq yôn cứq chíl riap, ngkíq cứq têq cõt sớt tốp anhia tở?”

<sup>10</sup> Tốp alói ta-ôi neq: “Lứq ngkíq! Sẻq Yiang Sursĩ toáp dáng cớp hữm tẻ ranáq nãi.”

<sup>11</sup> Yuaq ngkíq, Yêp-thê ma pích chu cớp cūai sớt tốp Ki-liat; chơ máh cūai proai chớh án yôn cõt sớt đợq ayông tahan tốp alói. Ma Yêp-thê ruaih loah nheq santonq án khoiq pai choàng moat Yiang Sursĩ pở vil Mit-ba.

<sup>12</sup> Chơ Yêp-thê ớn ranẻng án pởq atởng puo cūai Amôn neq: “Ốc ntróu mới tở bữn bủi chớq tốp hẻq? Cỗ nỏq mới toáp chíl talỏh cruang cutẻq hẻq?”

<sup>13</sup> Puo cūai Amôn ta-ôi ranẻng Yêp-thê neq: “Bo cūai I-sarel loỏh tẻ cruang Ê-yip-tô, tốp alói cheng ndởm cutẻq tốp hẻq, noap tẻ crỏng Ar-nôn toau toáp crỏng Yaboc, ít dẻh crỏng Yôr-dan hỡ. Sanua, sẻq tốp anhia culáh loah máh cutẻq ki đợq tốp hái têq ớt ratoi loah.”

<sup>14</sup> Yêp-thê ớn cūai ranẻng ki pởq loah ramóh puo tốp Amôn <sup>15</sup> cớp ta-ôi neq: “Cūai I-sarel tở bữn cheng cutẻq tốp Mô-ap cớp tốp Amôn. <sup>16</sup> Bo cūai I-sarel loỏh tẻ cruang Ê-yip-tô, tốp alói pởq pha ntỏq aiq bân đợq mut Cusâu, chơ toáp pở cruang Cadet. <sup>17</sup> Tốp alói ớn ranẻng pởq ramóh puo Ê-dôm sẻq pha cutẻq án. Ma puo ki tở yôn. Chơ tốp alói sẻq pởq pha cutẻq puo cūai Mô-ap ẻn, ma puo ki tở yôn tê. Ngkíq yuaq cūai I-sarel ớt đở pở Cadet. <sup>18</sup> Vớt ki, tốp alói pởq chu ntỏq aiq, viel cruang cutẻq Ê-dôm cớp cruang Mô-ap coah crỏng Ar-nôn. Tốp alói táq ntỏq ớt đở tâng ki, ma tở bữn clong crỏng Ar-nôn, cỗ ntỏq ki la raloan cutẻq tốp Mô-ap. <sup>19</sup> Chơ cūai I-sarel ớn ranẻng alói pởq ramóh Si-hôn, puo cūai Amô-rit, la cõt sớt tâng vil Hê-sabôn, cớp sẻq pởq pha cutẻq án, yuaq ẻ pởq chu cutẻq tốp alói bữm. <sup>20</sup> Ma puo Si-hôn tở yôn, dẻh án đửng máh tahan pởq ớt crỏq pở vil

Yahat, chơ rachíl cớp tốp I-sarel. <sup>21</sup> Ma Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, táq yôn tốp I-sarel chíl riap puo Si-hôn cớp máh tahan án. Yuaq ngkíq, ma tốp I-sarel bữn ndởm nheq cutẻq tốp Amô-rit ớt tâng cruang ki. <sup>22</sup> Tốp alói bữn ndởm nheq cutẻq, noap tẻ crỏng Ar-nôn coah angia pừn toau toáp crỏng Yaboc coah angia pởng; cớp tẻ ntỏq aiq coah angia mandang loỏh toau toáp crỏng Yôr-dan angia mandang pát. <sup>23</sup> Ranáq nãi Yiang Sursĩ, Ncháu cūai I-sarel, toáp tuih tốp Amô-rit yôn đẻq, đợq cūai proai I-sarel ẻn ndởm cruang cutẻq ki. <sup>24</sup> Ma nỏq mới yoc ẻ cheng ít loah? Mới têq cõt sớt máh cutẻq yiang Khê-môt chiau yôn mới. Machớng ki tê, tốp hẻq ẻ cõt sớt máh cutẻq Yiang Sursĩ khoiq chiau yôn tốp hẻq ndởm. <sup>25</sup> Mới chanchóm mới la pla hỡn tẻ Balac con samiang Si-pờ, puo cūai Mô-ap, tở? Án tở nai ralỏih cớp cūai I-sarel, cớp án tở nai rachíl ratáq cớp tốp hẻq. <sup>26</sup> Khoiq pái culám cumo chơ tốp I-sarel cõt sớt vil Hê-sabôn cớp vil Ar-er, dẻh vil cớt ớt mpẻr ki hỡ, cớp máh vil ớt mpẻr pừh crỏng Ar-nôn. Khoiq dủn cumo chơ, mới tở bữn cheng ít loah. <sup>27</sup> Cứq tở nai táq lỏih ntróu chớq mới, ma mới toáp táq lỏih chớq cứq; atỉ mới toáp ẻ chíl cứq. Ngkíq, sẻq Yiang Sursĩ rasŭq tẻ ranáq nãi; yôn án rasŭq cūai I-sarel cớp cūai Amôn.”

<sup>28</sup> Ma puo cūai Amôn tở bữn tamứng santonq Yêp-thê pai.

<sup>29</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahỏm Yêp-thê; án pởq pha cruang Ki-liat cớp cruang Ma-nasê. Moâm ki án pích chu loah pở vil Mit-ba, cruang Ki-liat. Tẻ ki án pởq chíl chu cruang cutẻq tốp Amôn. <sup>30</sup> Yêp-thê parkhán chớq Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia yôn cứq chíl riap tốp Amôn, <sup>31</sup> cứq ẻ chiau sang acán ntróu ca loỏh nhũang tẻ đống cứq ẻ ramóh cứq, cõt crớng bớh chiau sang yôn anhia.”

<sup>32</sup> Chơ Yêp-thê clong đợq pởq chu tốp Amôn, cớp Yiang Sursĩ chuai án chíl riap tốp alói. <sup>33</sup> Án chíl tốp alói tẻ vil Ar-er toau toáp pở raloan cutẻq vil Mi-nit; án cheng bữn bar chút vil; chơ luat pở

raloan cutẽq tốp Aben Kê-ramim. Ranáq rachíl toâr lứq, ma tốp I-sarel chíl riap tốp Amôn.

### *Con Cumũr Yêp-thê*

<sup>34</sup> Toâq Yêp-thê pích chu đồng án tâng vil Mit-ba, con cumũr án loõh roap õn mpoaq án chu, cốp puan sarai puai srong sacor cõt. Yêp-thê bữn con ống muoi lám nâi toáp. <sup>35</sup> Bo án hữm con án, án háq au bữm cõ sâng ngua lứq tâng mút, cốp án pai neq: “Oĩq con ơi! Mút cớq mpoaq sâng yarĩaq lứq! Nớq con táq yõn cớq mpoaq ramóh ốc túh arức lứq? Cớq mpoaq khoiq parkhán cốp Yiang Sursĩ chơ; ngkĩq cớq tở tẽq ít loah parnai parkhán ki.”

<sup>36</sup> Niang ki pai cốp mpoaq án neq: “Khân mpoaq khoiq parkhán cốp Yiang Sursĩ chơ, cóq mpoaq táq ariang mpoaq khoiq parkhán; yuaq Yiang Sursĩ khoiq chuai yõn mpoaq carláh đớq chớq tốp Amôn ca par-ũal tốp hái.”

<sup>37</sup> Ma niang sẽq tẽ mpoaq án neq: “Cớq con sẽq muoi ramứh tẽ mpoaq, sẽq mpoaq yõn cớq con ốt bar casâi ẽn đớq pớq chu cóh king đớq nhiam tanúh parnoi cốp yóu cớq, yuaq cớq la mansẽm plot ma cóq cuchĩt.”

<sup>38</sup> Yêp-thê yõn án pớq bar casâi. Niang cốp yóu án pớq nhiam tanúh tâng máh cóh, yuaq niang noâng la mansẽm plot ma cóq cuchĩt. <sup>39</sup> Toâq dũ bar casâi, án pích chu loah pớ mpoaq án. Mpoaq án táq ariang án khoiq parkhán cốp Yiang Sursĩ chơ. Yuaq ngkĩq, án cuchĩt bo noâng cumũr plot o.

Noap tẽ tangái ki, ranáq nâi cõt rit yõn máh cũai I-sarel sanhữ níc. <sup>40</sup> Dũ cumo tốp cumũr cóq loõh nhiam tanúh pôn tangái yõn con cumũr Yêp-thê tẽ cruang Ki-liat.

## 12

### *Yêp-thê Cốp Tốp Ep-ra-im*

<sup>1</sup> Tốp Ep-ra-im clong crõng Yôr-dan pớq chu vil Saphôn ẽ rachíl. Tốp alóĩ pai chớq Yêp-thê neq: “Nớq mới clong crõng pớq chíl tốp Amôn ma tở bữn arô tốp hếq pớq

tê? Tốp hếq ẽ chõng chíq đồng mới, cốp bõh đẽh tở mới!”

<sup>2</sup> Ma Yêp-thê ta-õĩ neq: “Cớq cốp máh cũai cớq, hếq ralõih cốp tốp Amôn. Cớq khoiq arô tốp anhia toâq chuai, ma anhia tở bữn toâq. <sup>3</sup> Tở cớq dáng anhia tở bữn toâq, ngkĩq cớq chũuq pứt mang clong đớq pớq chíl tốp alóĩ, ma Yiang Sursĩ chuai cớq yõn chíl riap. Ma sanua, nớq tốp anhia toâq ẽ chíl cớq?”

<sup>4</sup> Chơ Yêp-thê parõm nheq tữh cũai samiang tốp Ki-liat đớq pớq chíl tốp Ep-ra-im; alóĩ bữn chíl riap. Tốp Ep-ra-im khoiq pai neq: “Anhia tốp Ki-liat khoiq caryoah tẽ tốp Ep-ra-im cốp tốp Ma-nasê.”

<sup>5</sup> Tốp Ki-liat pớq cheng ntrin crõng Yôr-dan bân nốq tốp Ep-ra-im đớq clong, chơ catáng tở yõn tốp Ep-ra-im tẽq lúh. Tở cũai tẽ tốp Ep-ra-im toâq sẽq clong crõng, tốp Ki-liat blóh neq: “Mới la cũai Ep-ra-im tở?” Khân cũai ki ta-õĩ: “Tở cõn,” <sup>6</sup> chơ alóĩ ỏn án pai santoiq ‘si-bô-let’. Ma khân án pai ‘si-bô-let’ ma tở bữn pĩeiq, ngkĩq cũai Ki-liat cốp cachĩt án pớ ntrin crõng Yôr-dan loâng, yuaq án tở tẽq pai pĩeiq. Bo ki noau cachĩt tốp Ep-ra-im pôn chíl la bar ngin náq.

<sup>7</sup> Yêp-thê cõt sốt cũai I-sarel tapoât cumo, chơ án cuchĩt. Noau túp án pớ vil tâng cruang Ki-liat, la vil mpiq án canõt án.

### *Ip-san, E-rôn, Cốp Ap-dôn*

<sup>8</sup> Toâq vót Yêp-thê cuchĩt, Ip-san tẽ vil Bet-lahem ẽn cõt sốt tốp I-sarel. <sup>9</sup> Ip-san bữn con samiang pái chíl náq, con mansẽm pái chíl náq. Án yõn máh con mansẽm án racoaiq cốp samiang miar sâu, cốp án yõn máh con samiang án racoaiq cốp mansẽm miar sâu tẽ. Ip-san cõt sốt cũai I-sarel tapul cumo. <sup>10</sup> Chơ án cuchĩt; noau túp án pớ vil Bet-lahem.

<sup>11</sup> Vót dõĩ Ip-san, E-lôn tẽ tốp Sa-bulôn ẽn cõt sốt cũai I-sarel muoi chíl cumo. <sup>12</sup> Chơ án cuchĩt; noau túp án pớ vil Ai-yalôn, cruang Sa-bulôn.

<sup>13</sup> Toâq vót E-lôn cuchĩt, Ap-dôn con samiang Hil-el tẽ tốp Pi-rathôn ẽn cõt sốt

cũai I-sarel. <sup>14</sup> Án bũn pũn chít nác con samiang cốp pái chít nác châu samiang ca đốq tacu tâng tapul chít lám aséh đẽn. Án cõt sốt cũai I-sarel tacual cumo. <sup>15</sup> Chơ án cuchít; noau tứp án pỡ vil Pi-rathôn, cruang Ep-ra-im, pỡ máh dũal cốp cóh tốp A-maléc.

## 13

### *Canõt Sam-sôn*

<sup>1</sup> Cũai I-sarel táq lôih choâng moat Yiang Sursĩ sĩa, chơ án chiau tốp alớ yỗn tốp Phi-li-tin cõt sốt pũn chít cumo.

<sup>2</sup> Bũn muoi noaq samiang tẽ vil Sô-ra, ramứh Manũa tẽ tốp Dan. Lacuoi án cõt cũai cũt. <sup>3</sup> Bũn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq sapáh yỗn mansẽm ki hũm, cốp pai neq: “Mới la mansẽm cũt, ma tỡ bũn dũn noâng mới lứq ốt mumiaq cốp canõt muoi lám con samiang. <sup>4</sup> Cóq mới ốt o, chõi nguaiq blõng nho tỡ la blõng canõh; chõi cha cớng sana tỡ bũn bráh puai rit, <sup>5</sup> yuaq mới lứq ốt mumiaq cốp sết muoi lám con samiang. Toâq mới sết, chõi cứt sóc tẽ plỡ con, yuaq noap tẽ tangái mới sết án, la cóq mới chiau loâng án yỗn cõt cũai Nasa-rit la cũai chiau tỗ sang yỗn Yiang Sursĩ loâng. Nỡ-ra án tẽq rachuai cũai I-sarel yỗn vót tẽ talang atĩ tốp Phi-li-tin.”

<sup>6</sup> Chơ mansẽm ki atõng yỗn cayac án dáng tẽ neq: “Bũn muoi noaq cũai tẽ Yiang Sursĩ toâq ramóh cứq. Roáp riang án ãn thág ranẽng Yiang Sursĩ, o ẽ ngcõh. Ma cứq khliũ blớh án toâq tẽ léq, cốp án tỡ bũn atõng ramứh án yỗn cứq dáng. <sup>7</sup> Ma án atõng cứq neq: ‘Mới lứq ốt mumiaq cốp sết muoi lám con samiang.’ Án atõng cứq chõi nguaiq blõng nho tỡ la blõng canõh; chõi cha cớng sana tỡ bũn bráh puai rit, yuaq carnẽn ki cóq cõt cũai Nasa-rit cốp chiau sang tỗ yỗn Yiang Sursĩ nheq dõĩ tamoong án.”

<sup>8</sup> Chơ Manũa câu sếq tẽ Yiang Sursĩ neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia ớn ranẽng anhia pĩh loah toâq atõng hếq cóq táq

nốq cốp con samiang ki, toâq canõt án chơ.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ táq ariang Manũa sếq. Chơ ranẽng Ncháu toâq loah pỡ mansẽm ki, bo mansẽm ki tacu tâng sarái. Ma Manũa cayac án tỡ bũn ốt tâng ntốq ki. <sup>10</sup> Ngkíq án táq thág lúh chu atõng cayac án neq: “Cũai samiang ca toâq ramóh cứq tẽ bo ki, án toâq sapáh sĩa sanua.”

<sup>11</sup> Yóiq tốp Manũa yuor, chơ puai lacuoi án pỡq ramóh samiang ki, cốp blớh neq: “Mới tỡ, ca táq ntõng cốp lacuoi cứq?”

Samiang ki ta-õĩ: “Oq! Pĩeiq.”

<sup>12</sup> Chơ Manũa pai neq: “Toâq máh ốc mới pai lứq cõt, con ki cóq táq ntróu? Cốp án táq puai ntróu noâq?”

<sup>13</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ta-õĩ: “Lacuoi mới cóq táq dũ ramứh ãn cứq khoiq atõng chơ. <sup>14</sup> Án tỡ tẽq cha palái nho, đẽn tỡ tẽq nguaiq blõng nho, blõng canõh, tỡ la cha sana tỡ bũn bráh puai rit. Cóq án táq puai dũ ramứh ãn cứq khoiq atõng án.”

<sup>15</sup> Ma Manũa tỡ bũn dáng pai samiang ki la ranẽng Yiang Sursĩ, chơ án pai neq: “Sếq anhia ốt nãi voai! Hếq ẽ ãt mbếq táq sana yỗn anhia cha!”

<sup>16</sup> Ma ranẽng ki ta-õĩ: “Khân cứq ốt ntốq nãi, cứq tỡ bũn cha sana mới. Ma khân mới ẽ táq sana yỗn cứq, yỗn mới bõh cớng ki sang yỗn Yiang Sursĩ.”

<sup>17</sup> Manũa ta-õĩ: “Ntróu ramứh anhia? Toâq santoiq anhia atõng cõt ốc lứq, hếq ẽ sa-õn anhia.”

<sup>18</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ blớh án: “Cỗ nốq mới yoc dáng ramứh cứq? Ramứh cứq la salẽh lứq.”

<sup>19</sup> Chơ Manũa ãt mbếq con cốp racáu chóq tâng prõng sang tamáu, cốp án chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ca táq ranác salẽh. <sup>20</sup> Bo pla ãih chõn tẽ prõng sang, Manũa cốp lacuoi án hũm ranẽng Yiang Sursĩ chõn chu paloõng na pla ãih. Bo Manũa cốp lacuoi án hũm, alớĩ pũp mieiq asẽng tót cutẽq. <sup>21</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ tỡ bũn toâq sapáh noâng chóq Manũa cốp lacuoi án. Ngkíq alớĩ dáng samoat lứq samiang ki la ranẽng Yiang Sursĩ.



<sup>22</sup> Manũa pai chỏq lacuoi án neq: “Hái cỏq cuchĩt toáp, yuaq hái khoiq hũm Yiang Sursĩ!”

<sup>23</sup> Ma lacuoi ta-õi án: “Khân Yiang Sursĩ ẽ cachĩt hái, án tớ bũn roap mỗ crong hái bỗh sang yỗn án; cỏp án tớ bũn sapáh dũ ramũh ki yỗn hái hũm, tớ la atõng ỏc ki yỗn hái dáng.”

<sup>24</sup> Chơ mansẽm ki sết muoi lám con samiang; án amũh con ki Sam-sôn. Carnẽn samiang nãi toâr achỗn, cỏp Yiang Sursĩ satõh ỏc bốn puan yỗn án.

<sup>25</sup> Bo Sam-sôn ỏt tâng cruang tỗp Dan, bãn mpũng dĩ bar coah vil Sô-ra cỏp vil E-satõl, Raviei Yiang Sursĩ mbõiq cõt sớt tâng mứt pahõm Sam-sôn yỗn án cõt rêng achỗn.

## 14

### *Sam-sôn Yoc Ễ Bũn Cumũr Tỗp Tim-nah*

<sup>1</sup> Bũn muoi tangái Sam-sôn pỡq chu vil Tim-nah. Tâng vil nãi án hũm muoi noaq cumũr tỗp Phi-li-tin rapĩeiq tâng mứt pahõm án. <sup>2</sup> Toáp án chu loah pỡ dõng, án atõng mpiq mpoaq án neq: “Cứq hũm muoi noaq cumũr tỗp Phi-li-tin tâng vil Tim-nah. Cứq con yoc ẽ bũn án; sếtq mpiq mpoaq pỡq dỏq voan yỗn cứq.”

<sup>3</sup> Ma mpiq mpoaq án blớh neq: “Cỗ nỏq mới ẽ ít cũai Phi-li-tin, cũai tớ bũn sa-âm Yiang Sursĩ dỏq táq lacuoi? O lứq la mới chuaq cumũr tể tống toiq hái bũm, tớ la tể máh cũai proai muoi tỗp cỏp hái.”

Ma Sam-sôn ta-õi loah mpoaq án: “Ổng muoi noaq án toáp cứq yoc ẽ bũn. Ngkíq sếtq mpoaq pỡq dỏq voan yỗn cứq.”

<sup>4</sup> Ma mpiq mpoaq Sam-sôn tớ bũn dáng Yiang Sursĩ toáp yỗn Sam-sôn táq ngkíq, cỗ Yiang Sursĩ chuaq rana ẽ chĩl tỗp Phi-li-tin. Bo ki cũai I-sarel ỏt tâng talang atĩ tỗp Phi-li-tin.

<sup>5</sup> Chơ Sam-sôn cỏp mpiq mpoaq án pỡq chu vil Tim-nah. Bo alới pỡq pha nương nho vil ki, Sam-sôn sâng sường cula samín bõiq toâr ntôm arũ. <sup>6</sup> Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ yỗn Sam-sôn bũn

rêng lứq; án háq cula samín toáp atĩ án toáp, machõng án háq mbếtq con tê. Ma Sam-sôn tớ bũn atõng yỗn mpiq mpoaq án dáng.

<sup>7</sup> Toáp Sam-sôn pỡq langỏp, án táq ntõng cỏp cumũr ki; chơ án yoc ẽ bũn niang ki. <sup>8</sup> Toáp ntun, tớ bũn dũn maléq, Sam-sôn pĩh toáp racoaiq cỏp niang ki. Ma bo án pỡq tâng rana, án veh mut nhêng sac cula samín án khoiq cachĩt; ma án sâng dỏt lứq yuaq bũn sỏh khĩal cỏp dỏq khĩal ỏt tâng sac cula samín ki. <sup>9</sup> Án yõng sỏh khĩal nton pỡq nton cha; dẻh án dũng yỗn mpiq mpoaq án cha tê. Mpiq mpoaq án cha dỏq khĩal, ma Sam-sôn tớ bũn atõng án ít dỏq khĩal ki tể sac cula samín.

<sup>10</sup> Mpoaq Sam-sôn toáp pỡ dõng cumũr ki, cỏp Sam-sôn táq pẻl cha bũi puai phẻp rit ai tamái pỡ ntỏq ki loâng. <sup>11</sup> Tũ tỗp Phi-li-tin hũm án, alới ỏn cũai samiang pỏng pái chít náq pỡq ỏt cỏp án.

<sup>12</sup> Sam-sôn pai chỏq tỗp alới neq: “Cứq ẽ mantẻih tỗp anhia muoi ỏc. Khân tỗp anhia tẻq tát tâng tapul tangái bo hái noâng cha bũi nãi, cứq lứq yỗn anhia bũn pái chít ploah aroaiq busín o cỏp pái chít ploah tampác nẻuq lứq. <sup>13</sup> Ma khân anhia tớ dáng ta-õi, cỏq anhia yỗn cứq pái chít ploah aroaiq busín o cỏp pái chít ploah tampác nẻuq lứq.”

Chơ tỗp alới pai chỏq án neq: “Áu, mới mantẻih yỗn hẻq!”

<sup>14</sup> Sam-sôn pai neq: “Bũn crong cha loỏh tể tỗ án ca cha; bũn crong ngiam loỏh tể tỗ án ca bán rêng lứq.”

Tâng pái tangái tỗp alới noâng tớ yũah sapủh tể ngẻ mantẻih ki.

<sup>15</sup> Tũ toáp tangái pỗn, tỗp alới pai chỏq lacuoi Sam-sôn neq: “Sếtq mới blớh cayac mới chuai nẻng; ỏc án mantẻih yỗn tỗp hẻq la ntrứu. Khân mới tớ bũn blớh án, tỗp hẻq ẽ bỗh mumoong dõng sũ mpoaq mới, cỏp mới hỡ. Anhia bar náq mới hẻq toáp, la cỗ anhia ẽ pữr bánq ngẻ crong hẻq, ma nỏq?”

<sup>16</sup> Ngkíq lacuoi Sam-sôn pỡq ramỏh cayac án, dẻh nhiam cỏp pai neq: “Mới



tõ bũn ayooq cứq! Mới kêt cứq! Mới mantĩeih máh yóu cứq, ma mới tõ bũn atõng ọc lứq yõn cứq dáng.”

Sam-sôn pai chóq lacuoi án neq: “Tõ cõn ổng mới sâng tõ bũn dáng ọc ki, ma dẽh mpiq mpoaq cứq la tõ bũn dáng tê. Cõ nõq cóq atõng yõn mới dáng?”

<sup>17</sup> Nheq tapul tangái cha bũi ki, lacuoi Sam-sôn nhiam níc. Ma catâm tangái tapul, Sam-sôn atõng ọc ki yõn lacuoi án dáng, cõ lacuoi án blóh nhết-panhết níc. Chơ lacuoi án pởq atõng ọc ki yõn tốp Phi-li-tin dáng. <sup>18</sup> Ngkíq, tâng tangái tapul nhũang Sam-sôn ẽ mut bẻq,\* máh tốp samiang tâng vil toâq atõng Sam-sôn neq: “Tõ bũn ntróu ngiam clũi tẽ dờq khĩal, cốp tõ bũn ntróu rêng hõn tẽ cula samín.”

Sam-sôn ta-õi loah neq: “Khân tốp anhia tõ bũn ít ntroỏq cán cứq cái nia chuai, anhia tõ bũn sapúh mỗ tẽ ọc cứq mantĩeih.”

<sup>19</sup> Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ táq yõn Sam-sôn bũn rêng lứq. Ngkíq án sêng pở vil At-calon cốp cachĩt táh pái chít nác samiang póng, cốp ít máh tampác o lứq tẽ tở alóí. Chơ án yõn pở máh cũai ca dáng tẽ ọc án mantĩeih. Moâm ki án píp chu pở dõng mpoaq án; ma án sâng ũan lứq tâng mút tẽ máh ranác khoiq cõt.

<sup>20</sup> Ma ntun ki bũn yacũn Sam-sôn chiaui lacuoi Sam-sôn yõn cõt lacuoi samiang ca cõt yóu ai tamái chuai Sam-sôn bo racoaiq.

## 15

<sup>1</sup> Dũn tangái chơ, toâq catũ sot saro mi, Sam-sôn pởq clơ lacuoi án cốp dũng muoi lám mbẻq con yõn lacuoi án. Sam-sôn pai chóq yacũn án neq: “Hẻq ẽ mut chu clõng lacuoi hẻq bẻq.”

Ma yacũn án tõ yõn Sam-sôn mut. <sup>2</sup> Yacũn án pai neq: “Hẻq chanchóm anhia kêt con hẻq; ngkíq hẻq khoiq chiaui án yõn yóu anhia ẽn. Khân ngkíq, anhia ít a-ẽm án ẽn, yuaq thán riang án o hõn tẽ õi.”

\* **14:18** 14:18 Tõ la ‘nhũang mandang ngét’.

<sup>3</sup> Sam-sôn pai chóq yacũn án neq: “Trỗ nãi, khân hẻq táq ntróu chóq tốp Phi-li-tin, ki chõí pai lỏih hẻq.”

<sup>4</sup> Chơ án pởq cốp sacõng pái culám lám, cốp chỏq soi amóh parnỏi cõt cáp. Moâm ki án boq aroam, chơ chỏq tâng soi sacõng ki dũ cáp. <sup>5</sup> Chơ án tacát máh aroam ki, cốp án acláh sacõng yõn lúh amut chu ntỏq saro mi tốp Phi-li-tin. Ngkíq tõ bũn cat ổng saro mi khoiq roaiq, ma cat dẻh saro tõ yũah roaiq hờ, dẻh nường nho, nường o-li-vê la cat tê. <sup>6</sup> Tốp Phi-li-tin blóh sarboi tẽ ranác nãi neq: “Noau táq ranác nãi?”

Chơ alóí bũn dáng Sam-sôn táq, la cõ tian yacũn án tẽ tốp Tim-nah khoiq chiaui lacuoi án yõn yóu án. Ngkíq tốp alóí pởq bõh mansẽm ki mumoong dẻh dõng sũ mpoaq án hỡ.

<sup>7</sup> Sam-sôn pai chóq tốp alóí neq: “Cõ anhia táq nneq, cứq thẻ dũan samoat samỏi lứq, cứq tõ bũn tangút khân cứq tõ bũn carláh dờq chóq anhia.”

<sup>8</sup> Án tráh tốp Phi-li-tin, cachĩt sa-ũĩ lứq. Chơ án tooq pở cựp tâng crang cóh E-tam.

### *Sam-sôn Chũ Riap Tốp Phi-li-tin*

<sup>9</sup> Tốp Phi-li-tin toâq ỏt dờ tâng cruang Yuda, chơ alóí ẽ mut chĩl vil Lê-hi. <sup>10</sup> Tốp Yuda blóh alóí neq: “Tốp anhia chĩl hẻq táq ntróu?”

Tốp Phi-li-tin ta-õi: “Tốp hẻq toâq cõ ẽ cốp Sam-sôn, ẽ kháng án tâng cuaq tũ, cốp ẽ táq chóq án ariang án khoiq táq chóq tốp hẻq chơ.”

<sup>11</sup> Chơ máh samiang tốp Yuda pái ngin nác pởq chu cựp tâng crang cóh E-tam cốp pai chóq Sam-sôn neq: “Mới khoiq dáng chơ tốp hẻq ỏt tâng talang aĩ tốp Phi-li-tin. Ma nõq mới táq chóq tốp hẻq nneq?”

Sam-sôn ta-õi: “Cứq táq chóq tốp alóí ỉn alóí khoiq táq chóq cứq chơ.”

<sup>12</sup> Tốp Yuda atõng án neq: “Hẻq toâq pở nãi ẽ cốp cốp chỏq mới, chơ asuoi mới yõn tốp Phi-li-tin.”

Sam-sôn ta-õi alói neq: “Cóg anhia thể dũan nhũang voai la anhia tở bữn cachĩt cứq.”

<sup>13</sup> Tốp alói parkhán neq: “Hếq tở bữn cachĩt mới; ma hếq cốp mới, chơ asuoi yỗn tốp Phi-li-tin.”

Ngkíq alói chốq Sam-sôn toáq bar ntreh panũar tamái, ríq yỗn khâm, cốp dũng aloỏh án tể cựp.

<sup>14</sup> Tữ tốp alói toáq pở vil Lê-hi, cũai Phi-li-tin parlỏng chu Sam-sôn, dếh triau cupo. Ma bo tốp alói parlỏng, Raviei Yiang Sursĩ yỗn Sam-sôn bữn rêng lứq. Chơ án cutũaq panũar noau chốq atĩ án ta-ỏh rachũan nheq ariang priei dai rachũan. <sup>15</sup> Sam-sôn hữm nhang tabang aséh dễn noâng tamái. Án ít tabang ki táq crong choac. Chơ án cachĩt cũai Phi-li-tin muoi ngin náq. <sup>16</sup> Ngkíq Sam-sôn ũat muoi cansái neq:

“Na nhang tabang aséh dễn cứq cachĩt cũai muoi ngin náq.  
Na nhang tabang aséh dễn cứq táq yỗn alói cuchĩt tróh.”\*

<sup>17</sup> Moâm án pai ngkíq, chơ án voang nhang tabang aséh dễn. Yuaq ngkíq, noau amứh ntỏq ki Ramat Lê-hi.†

<sup>18</sup> Sam-sôn sâng ẽ khlac đởq; ngkíq án sễq tể Yiang Sursĩ neq: “Anhia khoiq yỗn cứq bữn riap; ma sanua cứq cheq ẽ cuchĩt khlac đởq. Anhia ẽ táq yỗn tốp Phi-li-tin ca tở bữn táq rit cứt bữn cốp cứq tở?”

<sup>19</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn bữn đởq parnıq loỏh tể muoi prúng đởq tâng vil Lê-hi. Sam-sôn nguaiq; chơ án bữn rêng loah. Ngkíq noau amứh đởq parnıq ki En Hacô-rê. Ntỏq ki bữn ramứh ki toau sanua.‡

<sup>20</sup> Sam-sôn cứt cũai rasũq tốp I-sarel bar chít cumo bo tốp Phi-li-tin noâng ndỏm cruang cutểq alói.

## 16

### *Sam-sôn Ớt Pở Vil Casa*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái ẽn Sam-sôn loỏh tể vil Lê-hi ẽ pởq chu vil Casa. Tâng vil Casa, án ramóh muoi noaq mansẽm chẻq tở; chơ án mut bẻq cốp mansẽm ki.

<sup>2</sup> Cūai Casa dáng Sam-sôn ớt pở ntỏq ki. Ngkíq alói ớt lavıng crỏq bân ngoah toong viang vil nheq sadâu ẽ cốp án. Tốp alói ớt rangiac nheq sadâu, cốp chanchỏm neq: “Tốp hái cóq acoan toau toáq poang tarũp, chơ hái bữn cachĩt án.”

<sup>3</sup> Ma Sam-sôn bẻq toáq muoi mpút sâng. Chơ án yuor cốp ác ngoah toong viang vil, dếh bar ntreh tanũl cốp rakềng toong, acỏq dỏl dũng pở anũol cóh choâng vil Hẹp-rôn.

### *Sam-sôn Cốp Niang Dali-la*

<sup>4</sup> Vớt ki, Sam-sôn ayooq muoi noaq mansẽm ramứh Dali-la. Niang ki ớt tâng avúng cóh Sô-réc. <sup>5</sup> Bữn sỏng náq puo tốp Phi-li-tin pởq ramóh Dali-la cốp pai neq: “Yỗn mới achũor Sam-sôn cốp blóh án, cở nỏq án bữn rêng lứq. Cốp táq nỏq tềq hếq riap cốp bữn chốq án. Chơ tốp hếq dũ náq ẽ yỗn mới práq, muoi noaq muoi ngin muoi culám ỏc.”

<sup>6</sup> Ngkíq Dali-la pai chỏq Sam-sôn neq: “Sễq mới atỏng yỗn cứq dáng samoát, cở nỏq mới bữn rêng lứq? Khân bữn cũai ẽ chốq mới, cóq táq nỏq yỗn mới ỏq rêng?”

<sup>7</sup> Sam-sôn ta-õi: “Khân chốq cứq toáq tapul ntreh samữ parlo tamĩang tamái yũah khỏ, ki cứq ỏq rêng noâng, cứt riang cũai canỏh tề.”

<sup>8</sup> Chơ máh puo cũai Phi-li-tin ít tapul ntreh samữ parlo tamĩang tamái tở yũah khỏ, chơ yỗn pở Dali-la. Ngkíq Dali-la chốq Sam-sôn. <sup>9</sup> Ma Dali-la khoiq ỏn muoi tốp samiang ớt crỏq tâng clỏng cheq ki; chơ án cu-ỏi neq: “Sam-sôn! Tốp Phi-li-tin toáq lách!”

Ma Sam-sôn catũaq samữ ta-ỏh nheq, rachũan ariang ũih cat. Cở tể ranáq nài, cũai Phi-li-tin tở bữn dáng raloaih Sam-sôn bữn rêng tể lẻq.

\* **15:16** 15:16 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘aséh dễn’ cốp santoiq ‘bỏq’ la machỏng. Ngkíq, tâng ntỏq nài tở dáng ruoh alẻq. † **15:17** 15:17 Tâng parnai Hê-brơ santoiq nài parlỏng loah la ‘Cỏh Nhang Tabang’. ‡ **15:19** 15:19 Tâng parnai Hê-brơ santoiq nài parlỏng loah la ‘Đởq Parnıq Án Ca Arỏ’.

10 Vót ki, Dali-la pai chók Sam-sôn ẽn: “Mới phẻq cúq, cốp táq ntõng lauq! Sẻq mới atõng cúq, táq nõq tẻq chỏq mới?”

11 Sam-sôn atõng án: “Khân noau chỏq cúq toạq panũar tamái tở bữn ỉt tẻc yũah, rẻng cúq pứt nheq, chơ cúq cõt machõng cũai canõh tẻ.”

12 Ngkỉq Dali-la ỉt panũar tamái lứq tở bữn tẻc yũah; chơ án chỏq Sam-sôn, dẻh cu-õỉ neq: “Sam-sôn! Tỏp Phi-li-tin toạq lách!”

Bữn máh samiang õt acoan ẽ cốp Sam-sôn tẻng muoi clõng canõh. Ma Sam-sôn catũaq panũar ki ta-õh sĩa.

13 Chơ Dali-la pai chók Sam-sôn neq: “Mới nõng phẻq cúq! Sẻq mới atõng cúq nẻng, táq nõq tẻq chỏq mới yõn tở bữn raclách?”

Sam-sôn atõng án: “Khân mới ỉt sóc cúq tapul lansũa, chơ tan cốp catẻh toạq pừm yõn khâm, ki cúq ỏq rẻng, cốp cõt machõng cũai canõh tẻ.”

14 Dali-la anoam Sam-sôn yõn bẻq langẻt. Chơ án ỉt sóc Sam-sôn tapul lansũa, tan cốp catẻh toạq pừm yõn khâm lứq, cốp cu-õỉ neq: “Sam-sôn! Tỏp Phi-li-tin toạq lách!”

Sam-sôn yuor tayứng, chơ ỏc pừm aloõh cốp catỏq priedi ta-õh nheq.

15 Dali-la pai chók Sam-sôn neq: “Nỏq mới khỏn pai mới ayooq cúq? Mới pai lauq sẻng. Mới phẻq thũ cúq khioq pái trở nỏi chơ. Mới tở bữn atõng cúq ỏc lứq tẻ lẻq mới bữn rẻng.”

16 Dali-la blớh níc cu rangái, táq yõn Sam-sôn sẻng ngoài, toau án sarlỏq tẻng santonq Dali-la. 17 Parsỏt lứq, Sam-sôn atõng ỏc lứq yõn Dali-la dẻng neq: “Cúq tở nỏi cứt sóc tẻ tangái mpiq cúq canỏt; mpiq mpoaq cúq khioq chiau sang cúq yõn Yiang Sursĩ, yõn cõt cũai Nasa-rit. Khân cứt sóc plỏ, rẻng cúq pứt toạp, chơ cúq cõt machõng cũai canõh tẻ.”

18 Tở Dali-la dẻng Sam-sôn atõng án ỏc lứq, ngkỉq án coiq santonq atõng máh puo cũai Phi-li-tin neq: “Sẻq mới anhia pỉh loah muoi trở ẻn; yuaq Sam-sôn khioq atõng ỏc lứq yõn cúq dẻng.”

Ngkỉq máh puo pỉh loah, dẻng dẻh práq hỏ. 19 Dali-la yõn Sam-sôn bẻq tacỏl tẻng nlu án toau langẻt. Chơ án arỏ muoi noaq samiang yõn toạq cứt tapul lansũa sóc Sam-sôn. Moâm ki án acứr amoaih Sam-sôn yõn tamỏ, ma Sam-sôn ỏq rẻng nõng. 20 Dali-la cu-õỉ neq: “Sam-sôn! Tỏp Phi-li-tin toạq lách!”

Yỏiq toạp Sam-sôn yuor, cốp án chanchỏm neq: “Cúq yuor pỏq ien khẻ ariang tẻ nling sĩa.”

Ma án tở bữn dẻng Yiang Sursĩ tở bữn ỏt nõng cốp án. 21 Tỏp Phi-li-tin cốp án, cốp culỏiq aloõh bar ỏc moat án. Chơ tỏp alỏi dẻng án chu vil Casa cốp clửong án toạq sỏi-sỏ sapoan, dẻh ẻp án yõn cliet bỏt pỏ cuaq tở hỏ. 22 Ma sóc Sam-sôn ntỏm hon loah.

### *Sam-sôn Cuchĩt*

23 Puo Phi-li-tin táq rit cha bủi tẻc toẻng yiang Dacỏn, la yiang alỏi. Tỏp alỏi ủa t cansỏi neq: “Yiang tỏp hái yõn hái bữn riap Sam-sôn, la cũai par-ũal hái.”

24 Tở nheq tởh cũai proai hửm Sam-sôn, tỏp alỏi khẻn yiang alỏi neq: “Yiang tỏp hái yõn hái bữn riap cũai par-ũal hái, la cũai talỏh cruang cutẻq hái cốp khioq cachĩt cũai hái sa-ũỉ nỏq.”

25 Mứt pahỏm alỏi sẻng bủi hỏr lứq. Chơ alỏi pai neq: “Dẻng aloõh Sam-sôn yõn táq rayiauaq yõn hái nhẻng.”

Chơ noau dẻng aloõh Sam-sôn tẻ cuaq tở, chơ yõn án táq rayiauaq.

Toạq alỏi yõn án tayứng mpứng dĩ máh tanũl, 26 án pai chók cũai tẻc án neq: “Sẻq mới tẻc cúq chu tanũl, cúq yoc ẻ caniq.”

27 Tẻng đỏng sang nỏi bữn cũai mansẻm samiang cẻng lứq, dẻh sẻng nỏq puo Phi-li-tin hỏ. Tẻng mpuol đỏng tapín bữn cũai mansẻm samiang mán pái ngin nỏq. Tỏp alỏi nhẻng cloan chu Sam-sôn ntỏm táq rayiauaq.

28 Chơ Sam-sôn câu neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tởh Cũai ỏi! Sẻq anhia sanhử cúq nẻng. O Yiang Sursĩ ỏi! Sẻq anhia yõn cúq bữn loah rẻng muoi trở nỏi sẻng, yuaq cúq ẻ carlách đờq chỏq máh

cūai Phi-li-tin, cồ tồp alóit khoiq culáiq bar óc moat cúq.”

<sup>29</sup> Ngkíq Sam-sôn yống bar ntreh tanũl ca cloaq đống ki, chơ án cutóng nheq rêng cutól tanũl bar ntreh, <sup>30</sup> cớp án pai neq: “Sẽq yỗn cúq cuchĩt muoi próh cớp tồp Phi-li-tin nài.”

Án cutól tanũl toau đống sarũq catẽt sỡng náq puo cớp máh cūai proai ỡt ngki. Bo án cuchĩt, án bữn cachĩt cūai sa-ũi hỡn tẽ bo án noàng tamooong.

<sup>31</sup> Tồp sẽm ai cớp cūai tẽ đống sũ án toáq ít sac án. Chơ alóit đứng achu, cớp túp pỡ ntốq noau túp Manũa mpoaq án, bần mpúng dĩ bar coah vil Sô-ra cớp vil E-satôl. Sam-sôn cõt cūai rasũq tồp I-sarel bar chít cumo.

## 17

### *Mi-ca Sang Rup*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq samiang, ramúh Mi-ca; án ỡt tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im. <sup>2</sup> Mi-ca táq ntõng cớp mpiq án neq: “Bữn cūai tuoiq práq mpiq muoi ngin muoi culám óc; cúq sâng mpiq pupap cūai tutuoiq ki. Mpiq ơ! Nài práq mới; cúq toáp ít.”

Mpiq án pai neq: “Con ơ! Sẽq Yiang Sursĩ satõh óc bõn yỗn mới!”

<sup>3</sup> Mi-ca culáh loah práq ki yỗn mpiq án. Chơ mpiq án pai neq: “Cúq ẽ chiau sang práq nài yỗn Yiang Sursĩ, đõq mới tỡ bữn roap tồt tẽ óc cúq khoiq pupap. Mới ít práq nài blom rup táq toáq aluang. Sanua cúq culáh loah práq yỗn mới.”

<sup>4</sup> Ma Mi-ca culáh loah yỗn mpiq án. Chơ mpiq án ít práq bar culám óc yỗn pỡ cūai Chiang dudẽr práq, đõq blom rup táq toáq aluang; chơ đứng đõq rup ki pỡ đống Mi-ca.

<sup>5</sup> Mi-ca bữn muoi ntốq cucõh sang miar yỗn án. Án táq rup canõh ẽn, cớp muoi ploah au ê-phot; chơ án chớh manoaq con samiang án cõt cūai tẽng rit sang. <sup>6</sup> Bo dõi ki cūai I-sarel tỡ yũah bữn puo; ngkíq dĩ náq miar táq puai pahõm sâng yoc.

<sup>7</sup> Bo ki bữn muoi noaq samiang póng ỡt pỡ vil Bet-lahem, cruang Yuda; án la cūai

Lê-vi, ma ỡt tâng cutẽq tồp Yuda. <sup>8</sup> Án đẽq tẽ vil Bet-lahem, chuaq ỡt ntốq canõh ẽn. Bo án pỡq tâng rana tâng máh dũal cớp cóh cutẽq Ep-ra-im, án veh chu đống Mi-ca. <sup>9</sup> Mi-ca blóh án neq: “Mới toáq tẽ léq?”

Án ta-õi: “Cúq la cūai Lê-vi tẽ vil Bet-lahem tâng cruang Yuda; cúq ntôm chuaq ntốq ỡt.”

<sup>10</sup> Mi-ca pai neq: “Yỗn mới ỡt cớp cúq ntốq nài, đõq cõt cūai tẽq cúq sarhõng, cớp cõt cūai tẽng rit sang yỗn cúq hỡ. Dũ cumo cúq ẽ yỗn mới práq muoi chít óc, tampác, cớp crong sana hỡ.”

<sup>11</sup> Samiang póng ki prua ỡt cớp Mi-ca; cớp Mi-ca ayooq án ariang con samiang bữm. <sup>12</sup> Mi-ca chớh samiang ki cõt cūai tẽng rit sang, cớp yỗn ỡt muoi đống cớp án hỡ. <sup>13</sup> Mi-ca chanchóm tâng mút neq: “Sanua, cúq dáng raloaih lứq, la Yiang Sursĩ ẽ yỗn óc o pỡ cúq, yuaq cúq bữn muoi noaq cūai Lê-vi cõt cūai tẽng rit sang.”

## 18

### *Mi-ca Cớp Tồp Dan*

<sup>1</sup> Tâng dõi ki cūai I-sarel tỡ yũah bữn puo. Ma tồp Dan ntôm chi-chuaq cutẽq đõq cõt khong alóit bữm, yuaq tồp Dan tỡ yũah bữn roap cutẽq pún alóit. <sup>2</sup> Ngkíq, tồp Dan ruroh cūai samiang clóq lứq sỡng náq tẽ máh tống toiq tồp alóit ỡt tâng vil Sô-ra cớp vil E-satôl đõq cūai ki pỡq nhẽng cớp tutuaiq cruang cutẽq. Toáp alóit pỡq chu máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im, alóit pỡq chu đống Mi-ca cớp ỡt rlu ngki. <sup>3</sup> Tỡ alóit ỡt tâng đống Mi-ca, alóit saccoal samũong samiang póng ki la tẽ tồp Lê-vi. Chơ alóit blóh án neq: “Noau đứng mới toáp pỡ ntốq nài? Mới táq ntrõu pỡ nài?”

<sup>4</sup> Án ta-õi: “Mi-ca chang cúq táq ranáq án cớp cõt cūai tẽng rit sang yỗn án hỡ.”

<sup>5</sup> Tồp alóit pai chớq samiang ki neq: “Sẽq mới blóh Yiang Sursĩ chuai hẽq nững, ranáq hẽq ẽ táq tỡ nài, pân cõt ma tỡ bữn.”



<sup>6</sup> An ta-ōi alói neq: “Yỗn anhia pōq ien khẽ; Yiang Sursĩ lứq bán curiaq anhia.”

<sup>7</sup> Chơ sỡng nác samiang ki loõh tễ vil, cốp pōq chu vil Laih ẽn. Tốp alói hữm cūai proai tâng vil ki bữn õt ien khẽ samoat tốp Sadôn tê; tỡ bữn noau ralõih raléh ntróu. Cốp tỡ bữn ốq muoi ramúh ntróu. Alói õt yong tễ vil Sadôn, cốp tỡ bữn raclũoq cốp cūai canõh.\* <sup>8</sup> Tỡ samiang sỡng nác ki pích chu loah pỡ vil Sô-ra cốp E-satôl, máh cūai proai blóh tễ dũ ramúh alói hữm. <sup>9</sup> Alói ta-ōi neq: “Tốp hái cóq yuor, cốp loõh chíl vil Laih! Yuaq hếq khoiq hữm chơ tâm cutếq alói la phón phuor cốp bữn dũ ramúh. Chõi cro noâng; cóq pōq chíl cheng ndõm chá! <sup>10</sup> Tỡ nheq tữh anhia pōq, anhia lứq ramóh cūai tễ vil ki, alói tỡ bữn chanchóm ntróu tễ anhia, yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiau cruang alói yỗn anhia chơ, la cruang la-a mữt-mữ cốp tỡ bữn ốq muoi ramúh ntróu.”

<sup>11</sup> Ngkíq cūai tapoat culám nác samiang tễ tốp Dan thữan ẽ rachíl. Tốp alói aloõh máh cớng choac tễ vil Sô-ra cốp vil E-satôl, chơ pōq. <sup>12</sup> Tốp alói ayứng dẫn coah angia mandang pát vil Ki-riat Yê-arim, tâng cruang Yuda. Cỗ tễ ranác nài, yuaq noau đốq ntốq nài la Dỗn Tốp Dan toau toác sanua. <sup>13</sup> Alói loõh tễ ntốq ki pōq chu đống Mi-ca tâng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im.

<sup>14</sup> Chơ sỡng nác samiang ca pōq tutuaiq mpễ vil Laih trở nhũang atỡng yóu alói neq: “Anhia dáng tỡ? Tâng vil nài bữn muoi lám đống bữn aroaiq ê-phot, máh rup yiang, cốp rup yiang táq toác aluang cốp blom toác práq. Anhia chanchóm salíq, nốq tốp hái ẽ táq tễ ranác nài?”

<sup>15</sup> Chơ alói sỡng nác veh chu ntốq cūai samiang tốp Lê-vi õt, pỡ đống Mi-ca, cốp carbán carsũan án. <sup>16</sup> Ma bo ki, bữn tapoat culám nác tễ tốp Dan đững cớng choac õt tayứng bán ngoah toong rô đống Mi-ca. <sup>17</sup> Bo cūai tềng rit sang õt pỡ ngoah toong rô cốp tapoat culám nác tahan, ma

sỡng nác samiang ca toác tutuaiq cruang tễ nhũang mut tâng clống đống. Alói õt rup yiang táq toác aluang, blom toác práq, cốp máh rup canõh; alói õt dếh au ê-phot hỡ.

<sup>18</sup> Toác máh cūai nài mut õt máh rup yiang cốp au ê-phot tễ đống Mi-ca, chơ cūai tềng rit sang blóh tốp alói neq: “Ntróu anhia táq?”

<sup>19</sup> Alói ki ta-ōi: “Mói õt rangiac! Chõi tabốq! Chơ mới pōq cốp tốp hếq, đốq cõt cūai tềng rit sang cốp cūai đốq hếq sarhống; o hỡn mới cõt cūai tềng rit sang yỗn muoi tốp cūai I-sarel, saláng mới cõt cūai tềng rit sang yỗn ống đống sũ cūai nài.”

<sup>20</sup> Cūai tềng rit sang ki sâng bũ pahõm lứq. Ngkíq án õt đững au ê-phot cốp máh rup yiang, chơ pōq cốp tốp Dan.

<sup>21</sup> Chơ tốp alói thữan pōq; cốp ón noau đững máh carnẽn, charán, cốp máh cớng cớu pōq nhũang. <sup>22</sup> Alói pōq khoiq yong chơ tễ đống Mi-ca, ma bữn cūai õt cheq-racheq cốp đống Mi-ca pruum loõh rapuai tốp Dan, cốp bữn satõm. <sup>23</sup> Tốp Mi-ca arô tốp Dan. Chơ tốp Dan luliaq cốp blóh alói neq: “Ntróu ca táq? Nốq anhia đững cūai toác sa-ũi lứq?”

<sup>24</sup> Mi-ca pai: “Nốq clốq anhia blóh cứq ngkíq? Yuaq tốp anhia đững cūai tềng rit sang cốp õt máh yiang cứq khoiq táq; tỡ bữn ntróu khlaiq noâng yỗn cứq.”

<sup>25</sup> Tốp Dan ta-ōi án: “Khaq mới chõi tabốq, saláng táq yỗn tahan tốp nài sâng nsốq mữt, cốp pōq chíl tốp mới. Khân táq ngkíq mới cốp nheq tữh cūai tâng đống sũ mới cuchĩt lô miat sâng.”

<sup>26</sup> Chơ tốp Dan pōq loah. Tỡ Mi-ca hữm tốp alói bữn cūai cớng hỡn tễ án, ngkíq án pích chu pỡ đống.

<sup>27-28</sup> Ngkíq tốp Dan prỗn cūai tềng rit sang cốp máh cớng Mi-ca khoiq táq cõt khong alói ẽn. Chơ tốp alói pōq chíl vil Laih õt tâng avứng cheq vil Bet Re-hop. Máh cūai proai tâng vil ki õt ien khẽ cốp

\* 18:7 18:7 Tâng ntốq nài, parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.

tở bŭn ralŏih raléh ntróu. Tŏp Dan tráh nheq tŭh cūai toâq dau, cŏp chŏng vil ki; tở bŭn noau têq khlâiq noâng, yuaq vil ki yŏng tể vil Sadôn, cŏp tở bŭn raclŭoq cŏp cūai canŏh. Ngkíq tŏp Dan atŭc loah vil nâi, chơ ốt ngki loâng. <sup>29</sup> Tŏp alŏi amúh vil Laih cŏt vil Dan ên, puai loah ramúh achúc achiac tŏp alŏi. Dan la con samiang Yacŏp. <sup>30</sup> Tŏp Dan ayŭng máh rup ki đŏq cucŏh sang, cŏp Yô-nathan con samiang Kêr-sôm, châu Mŏi-se, cŏt cūai tểng rit sang. Đêh tŏng toiq án táq ranáq ki toau toâq đŏi noau cŏp máh cūai proai đŭng chu ntŏq canŏh. <sup>31</sup> Đŏng sang aroâiq ốt tâng vil Si-lô đŭn máh léq, lŭq máh ki tể tŏp Dan đŏq rup Mi-ca táq.

## 19

### *Cūai Tŏp Lê-vi Cŏp Lacuoi Cŏiq Án*

<sup>1</sup> Tâng đŏi ki, cūai I-sarel tở yŭah bŭn puo. Bŭn manoaq cūai tŏp Lê-vi ốt tâng máh đŭal cŏp cŏh cruang Ep-ra-im, la ntŏq yŏng tể cūai ốt. Án bŭn muoi lám lacuoi cŏiq tể vil Bet-lahem, cruang Yuda. <sup>2</sup> Mansêm nâi sâng tở ểq noâng cayac án; chơ án chu loah pŏ đŏng mpoaq án tâng vil Bet-lahem tâng cruang Yuda bŭn pŏn casâi. <sup>3</sup> Cayac án pŏq coâiq cŏp rakiauí đŭng án chu. Cayac án đŭng đêh manoaq cūai táq ranáq cŏp bar lám aséh đêh. Chơ mansêm ki đŭng cayac án mut tâng clŏng đŏng. Toâq mpoaq án hŭm partiam, mpoaq án roap chŏm o lŭq. <sup>4</sup> Yacŭn án kiauí án yŏn ốt pái tangái. Ngkíq án cŏp lacuoi án ốt nguaiq cha, cŏp bết pái sadâu. <sup>5</sup> Toâq poang tarŭp tangái pŏn, alŏi tamŏ tể cláih thŭan ể chu, ma yacŭn án pai neq: “Cha đŏi đŏq voai, nŏq chu!”

<sup>6</sup> Chơ yacŭn cŏp partiam tacu chi-cha parnoi. Ma yacŭn án pai neq: “Sadâu nâi bết nâi voai, đŏq yŏn mút pahŏm bŭi o.”

<sup>7</sup> Samiang Lê-vi yuor tayŭng ể pŏq, ma yacŭn án kiauí níc. Ngkíq án ốt loah sadâu ki sĩa. <sup>8</sup> Tâng tangái sŏng, noâng cláih, án ntôm ể loah pŏq; ma yacŭn án

pai ên neq: “Cha đŏi đŏq voai! Acoan yŏn paloŏng poang voai, nŏq pŏq.”

Ngkíq alŏi bar náq tacu chi-cha parnoi sĩa. <sup>9</sup> Chơ, toâq cūai Lê-vi cŏp lacuoi án, đêh cūai táq ranáq án, ntôm ể pŏq, yacŭn án pai ên neq: “Nhêng tíh! Khoiq cheq sadâu chơ. Khân anhia ốt loah, la o lŭq, yuaq khoiq canám chơ. Anhia ốt rlu cŏp yŏn mút pahŏm bŭi óh; toâq poang tarŭp ki chu tể cláih, la têq.”

<sup>10</sup> Ma samiang ki tở ểq bết noâng. Án yuor tayŭng, chơ pŏq toau toâq dáng-radáng cŏp vil Yê-but (tở la Yaru-salem). Án bŭn bar lám aséh đêh bŭn racu; đêh lacuoi cŏiq án pŏq tể. <sup>11</sup> Tở alŏi toâq cheq vil Yê-but, moat mandang khoiq ralŏh chơ. Cūai táq ranáq án pai neq: “O tở, khân hái mut bết tâng vil Yê-but sadâu nâi?”

<sup>12-13</sup> Cūai ncháu án ta-đi: “Hái chŏi mut rlu tâng vil cūai tở cŏn cūai I-sarel. Hái cŏq pŏq luat vil nâi; mahŏi toâq vil Ki-bĩah, chơ hái mut bết tâng vil ki, tở la vil Rama.”

<sup>14</sup> Ngkíq tŏp alŏi pŏq luat vil Yê-but. Tở alŏi toâq vil Ki-bĩah, la cutêq tŏp Ben-yamin, moat mandang khoiq pát chơ. <sup>15</sup> Ngkíq alŏi veh mut bết tâng vil Ki-bĩah sadâu ki. Alŏi tacu kěng nchŏh pŭng dĩ vil, yuaq tở bŭn noau mŏi yŏn alŏi mut bết tâng đŏng.

<sup>16</sup> Chơ bŭn muoi noaq samiang thâu mbŏiq chu tể sarái pŏq pha ntŏq ki. Án la cūai tể máh đŭal cŏp cŏh cruang Ep-ra-im, ma sanua án ốt tâng vil Ki-bĩah (máh cūai canŏh tâng vil nâi la cūai tŏp Ben-yamin). <sup>17</sup> Toâq án hŭm cūai liaq ốt tacu tâng nchŏh pŭng dĩ vil, chơ án blŏh neq: “Anhia toâq tể léq? Cŏp ể pŏq chu léq?”

<sup>18</sup> Cūai Lê-vi ta-đi: “Tŏp hêq toâq tể vil Bet-lahem, cruang Yuda. Hêq ntôm ể pít chu loah pŏ đŏng hêq tâng máh đŭal cŏp cŏh cruang Ep-ra-im yŏng tể ntŏq cūai ốt; ma tở bŭn noau mŏi yŏn hêq mut bết tâng đŏng alŏi; <sup>19</sup> tam hêq bŭn soc yŏn aséh đêh cha, bŭn bết mi cŏp blŏng nho đŭ yŏn hêq nguaiq cha.”

<sup>20</sup> Samiang thâu ki pai neq: “Sêq anhia ôt ien khê. Khân anhia ốq ntróu, cứq têq chuai anhia. Ma sêq anhia chôi bếtq bân nchôh púng dĩ vil nâi.”

<sup>21</sup> Chơ án dững tốp alói pốq chu dống án, cốp ỉt soc yỗn asêh dễn cha. Alói ariau ayŭng atĩ cốp cha dôi pêl tabũ.

<sup>22</sup> Bo alói ôt loiq sar-óh, bữn cūai khêng-lễng toâq lavíng nheq dống, cốp cucốq ngoah toong. Tốp alói arô chốq samiang thâu ki neq: “Mới dững aloỏh yáng tiah samiang ca bếtq tâng dống mới! Hếtq ễ parlui án.”

<sup>23</sup> Samiang thâu ki loỏh yáng tiah cốp pai chốq alói neq: “Sễm ai ơi! Sêq anhia chôi táq ngkíq! Chôi táq ranáq tanghang chốq samiang nâi; án la tamoi cứq. <sup>24</sup> Nâi con cumũr cứq! Án tở nai bếtq cốp samiang aléq yũah, dễn lacuoi samiang ki hữ. Cứq ễ dững aloỏh alói yỗn anhia sanua toáp, cốp chiau loâng yỗn anhia; anhia yoc ễ táq ntróu chốq alói, la tam anhia. Ma sêq anhia chôi táq sâuq chốq samiang nâi.”

<sup>25</sup> Ma cūai khêng-lễng ki tở bữn tamứng samiang thâu. Yuaq ngkíq, cūai Lê-vi dững aloỏh lacuoi côiq án yáng tiah, táh yỗn tốp alói. Chơ tốp alói parlui mansễm ki nheq mu sadâu, toau poang tarũp.

<sup>26</sup> Tữ cheq ễ poang tarũp, mansễm nâi dỏm bân ngoah toong dống samiang thâu, la dống cayac án bếtq. Toâq poang án noâng ốt ngki. <sup>27</sup> Tữ poang thánq cayac án tamở cốp pớh ngoah toong ễ pốq. Ma án hữm lacuoi côiq án ốt choâng ngoah toong, bếtq sayũang prong, atĩ tót ngoah toong. <sup>28</sup> Án pai neq: “Yuor, hái pốq!”

Ma lacuoi án tở bữn ta-ôi ntróu. Ngkíq án acốq lacuoi án aộp tâng cloong asêh dễn, cốp píp chu pớ vil viang án. <sup>29</sup> Tữ án chu toâq dống, án cớh tở lacuoi án cớh muoi chít la bar dốt. Chơ án asuoi yỗn muoi chít la bar tốp cūai I-sarel. <sup>30</sup> Dũ náq ca bữn hữm ranáq ki, alói pai neq: “Tễ dôi mbốq, tở nai hữm ranáq riang nâi.

Noap tễ cūai I-sarel loỏh tễ cruang Ê-yip-tô la tở nai cớh ranáq ỉn nâi. Ma sanua cóq hái chanchóm o! Nốq tốp hái ễ táq tễ ranáq nâi?”

## 20

### *Tốp I-sarel Thrũan Loỏh Rachĩl*

<sup>1</sup> Ngkíq nheq tữh cūai I-sarel tễ cruang Dan coah angia pống toau toâq vil Bêr-si-ba coah angia pũn, dễn cūai ca toâq tễ cruang Ki-liat coah angia mandang loỏh, nheq tữh alói toâq parôm parnoi choâng moat Yiang Sursĩ pớ vil Mit-ba. <sup>2</sup> Cūai sôt dĩ náq tễ tốp I-sarel loỏh ốt yáng moat máh cūai proai Yiang Sursĩ, bữn tốp tahan tayáh 400,000 náq. <sup>3</sup> Bo ki, tốp Ben-yamin bữn sâng noau pai cūai I-sarel dĩ tốp pốq rôm parnoi pớ vil Mit-ba.

Ngkíq cūai I-sarel blóh neq: “Cổ nốq ranáq sâuq nâi toâq?”

<sup>4</sup> Chơ cūai Lê-vi, cayac mansễm ca khoiq cuchít, ta-ôi neq: “Cứq cốp lacuoi côiq cứq toâq pớ vil Ki-bĩah, cruang Ben-yamin, ốt rlu ngki muoi sadâu. <sup>5</sup> Ma tâng sadâu ki, bữn tốp samiang tâng vil Ki-bĩah ốt lavíng dống ễ cốp cứq. Tốp alói toâq ễ cachít cứq, chơ tốp alói parlui lacuoi côiq cứq toau cuchít. <sup>6</sup> Ngkíq yuaq cứq cớh tở án cớh dốt, chơ asuoi yỗn muoi chít la bar tốp cūai I-sarel, yuaq ranáq nâi la sâuq lứq, cốp lỏih ntâng lứq puai rit tốp hái. <sup>7</sup> Nheq tữh anhia cūai I-sarel ơi! Cóq hái sarhống ễ táq nốq tễ ranáq nâi?”

<sup>8</sup> Nheq tữh cūai proai yuor tayứng, cốp pai muoi pớh neq: “Tốp hếtq tở ểq píp chu dống aroâiq tở la pớ dống hếtq bữm. <sup>9</sup> Ma tốp hếtq cóq raséng; khân p̄ieiq tốp léq, yỗn tốp ki loỏh chít cūai Ki-bĩah nhũang. <sup>10</sup> Hếtq ễ rườh cūai I-sarel tễ dĩ tốp; tốp aléq bữn muoi culám náq, hếtq ỉt muoi chít náq; tốp aléq bữn muoi ngin náq, hếtq ỉt muoi culám náq; tốp aléq bữn muoi chít ngin náq, hếtq ỉt muoi ngin náq, đốq tốp alói pốq asuoi crong sana yỗn tốp tahan. Ma tahan clũi ki cóq pốq carláh đốq chốq cūai Ki-bĩah ca khoiq táq ranáq tanghang lứq chốq cūai I-sarel.”



11 Ngkíq nheq tŭh cūai I-sarel pruum muoi mút muoi pahôm loõh chíl vil ki.

12 Tốp I-sarel ớn cūai pởq pau atông chũop cutêq tốp Ben-yamin neq: “Cỗ nốq ranáq sâuq nâi ma cõt tâng tốp anhia? 13 Ngkíq sêq tốp anhia chiau máh samiang khêng-lêng tâng vil Ki-bĩah nâi, yõn tốp hêq cachĩt chíq alóí, dòq hêq pupút ranáq sâuq tể cruang cutêq cūai I-sarel.”

Ma tốp Ben-yamin tở bŭn tamúng san-toiq sêm ai cūai I-sarel pai. 14 Tốp Ben-yamin tể dũ vil toâq rôm parnơi pở vil Ki-bĩah ẽ chíl tốp I-sarel. 15-16 Bo ki, tốp Ben-yamin parôm máh throq tahan 26,000 náq. Ma tở bŭn noap amut dếh tahan tapul culám náq tể vil Ki-bĩah. Tể tahan tốp Ben-yamin bŭn tapul culám náq bển atĩ avêr. Dũ náq alóí bển lứq pán tamáu toâq tamĩang cartúng, muoi ntreh sóc la pán pĩeiq. 17 Throq cūai I-sarel ca khoiq rien máh ngê tahan la 400,000 náq; ma tở bŭn noap cūai Ben-yamin.

### *Cūai I-sarel Rachĩl Cóp Tốp Ben-yamin*

18 Cūai I-sarel pởq chu ntốq sang toam Yiang Sursĩ pở vil Bet-el, cóp blóh Yiang Sursĩ neq: “Tốp aléq tể tốp hêq yõn loõh pởq chíl tốp Ben-yamin nhũang?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Tốp Yuda.”

19 Toâq poang tarup, tốp I-sarel mbõiq pởq ayúng dẫn cheq vil Ki-bĩah. 20 Tốp alóí loõh chíl tốp Ben-yamin, cóp tayúng patoi to moat chu vil ki. 21 Ma tốp Ben-yamin dŭng tahan loõh tể vil Ki-bĩah. Nhũang ẽ sadâu, tốp alóí bŭn cachĩt tahan I-sarel 22,000 náq. 22-23 Chơ cūai I-sarel pởq chu ntốq sang toam Yiang Sursĩ, dếh nhiam choâng moat Yiang Sursĩ toau sadâu, cóp blóh neq hờ: “Ncháu ơi! O tở, khân tốp hêq loõh chíl tốp Ben-yamin muoi trở ẽn?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “O! Anhia pởq!”

Chơ tốp I-sarel sâng bũi loah tâng mút pahôm, cóp alóí ớn tahan tayúng patoi to moat chu vil ki sĩa. 24 Tốp alóí dŭng tahan loõh chíl tốp Ben-yamin cõt trở bar. 25 Ma tốp Ben-yamin loõh tể vil cõt trở bar tể.

Trở nâi tốp alóí bŭn cachĩt tahan I-sarel 18,000 náq, moang cūai khoiq rien ngê tahan chơ. 26 Chơ nheq tŭh cūai I-sarel pởq tanúh pở vil Bet-el. Tốp alóí tacu choâng moat Yiang Sursĩ, tở bŭn nguaiq cha ntróu toau sadâu. Tốp alóí chiau sang cŕong dòq cõt ratoí, cóp bõh charán nheq tở chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 27-28 Bo ki, Hĩp Parnai Parkhán õt pở vil Bet-el; Phiniat con samiang E-lia-sơ, châu Arôn, cõt cūai tểng rit sang. Cūai proai I-sarel blóh Yiang Sursĩ sĩa neq: “O tở, khân tốp hêq loõh chíl tốp Ben-yamin la sêm ai hêq, cõt trở pái? Tở la o hêq chũuq pê?”

Yiang Sursĩ ta-õi alóí neq: “O anhia loõh chíl! Tangái parnơi cứq lứq yõn anhia chíl riap tốp alóí.”

29 Ngkíq, cūai I-sarel ớn muoi tốp tahan õt tooq lavíng mpêr vil Ki-bĩah. 30 Toâq tangái pái tốp I-sarel dŭng tahan mut chíl tốp Ben-yamin, cóp ớn tahan õt tayúng to moat chu vil Ki-bĩah machóng trở nhũang sĩa. 31 Tốp Ben-yamin dŭng tahan loõh chíl machóng trở nhũang sĩa; ma trở nâi alóí loõh yong bĩq tể vil, cỗ tahan I-sarel õt yong. Chơ tốp alóí mbõiq bŭn cachĩt cūai I-sarel pái chíl náq yáng tiah vil cóp tâng rana pởq chu vil Bet-el cóp vil Ki-bĩah. 32 Tốp Ben-yamin pai neq: “Hái bŭn cachĩt tốp alóí machóng trở nhũang sĩa.”

Ma tốp I-sarel pai neq: “Hái carlũn! Yõn tốp Ben-yamin rapuai hái yõn loõh yong tể vil alóí.”

33 Chơ nheq tŭh tahan I-sarel carlũn nheq, dòq parôm rêng parnơi pở vil Ba-al Tamar. Ma tốp tahan ca õt tooq mpêr vil Ki-bĩah loõh, 34 la muoi chíl ngìn náq ca khoiq ruroh yõn mut chíl vil Ki-bĩah. Rachĩl trở nâi toâr lứq; ma tốp Ben-yamin tở bŭn dáng ọc cuchĩt pút ntôm ẽ toâq pở alóí. 35 Yiang Sursĩ yõn cūai I-sarel chíl riap. Tangái ki tốp I-sarel bŭn cachĩt tốp Ben-yamin 25,100 náq. 36 Chơ tốp Ben-yamin dáng alóí cõt pê, yuaq tốp I-sarel táq nan carlũn, cỗ ưo bŭn tahan õt tooq mpêr vil Ki-bĩah.



### Tổp I-sarel Bŭn Chíl Riap

<sup>37</sup> Chơ tổp tahan ốt tooq lúh amut chái lúq chu cłong vil Ki-bĩah. Tổp alói pŭq pláh vil cŏp cachĩt táh nheq cūai proai. <sup>38</sup> Máh tahan I-sarel ốt acoan tếc tễ tahan ốt tooq, machŏng alói khoiq pruam chơ. Khãn hũm phiác ũih suol achŏn rêng lúq tễ vil, <sup>39</sup> cŏt tếc yŏn máh cūai I-sarel ốt tâng ntŏq rachíl pĩh chíl loah. Cŏ tổp Ben-yamin bŭn cachĩt tổp I-sarel khoiq pái chít náq, ngkíq alói pai neq: “Tổp alói cóq cuchĩt choàng moat hái machŏng trở nhũang sĩa.”

<sup>40</sup> Chơ tếc ca khoiq pruam lúq cŏt; bŭn phiác ũih suol achŏn rêng lúq tễ vil. Tữ tổp Ben-yamin tapoang chu clĩ, alói sâng dŏt lúq hũm ranáq ngkíq; vil alói khoiq noau chŏng táh nheq. <sup>41</sup> Chơ tổp I-sarel pĩh chíl loah tổp Ben-yamin. Ma tổp Ben-yamin cŏt santar sâng, pút mút, cŏp lúh pláh nheq. Yuaq tổp alói dáng samoat lúq la ốc cuchĩt pút khoiq toaq pŭ alói. <sup>42</sup> Tổp alói carlũn chu clĩ ể lúh cūai I-sarel cŏp ể pŭq chu ntŏq aiq; ma tahan ca loah tễ vil rapuai cŏp cachĩt alói. <sup>43</sup> Nheq tữh cūai I-sarel sarlũm cŏp rapuai cachĩt tổp Ben-yamin tâng máh vil coah angia mandang loah yáng vil Ki-bĩah, tữ bŭn tangút noàng.\* <sup>44</sup> Alói bŭn cachĩt tahan tổp Ben-yamin roan cŏp khếuq rachíl 18,000 náq. <sup>45</sup> Bŭn muoi tổp lúh chu ntŏq aiq toau toaq pŭ tamáu cŏl Ri-môn. Ma cūai I-sarel bŭn cachĩt sŏng ngin náq, cŏp rapuai cachĩt cūai noàng khlaiq pŭ vil Ki-dôm bar ngin náq. <sup>46</sup> Tâng tangái ki, tahan tổp Ben-yamin cuchĩt 25,000 náq, moang tahan roan cłŏq lúq.

<sup>47</sup> Ma bŭn tahan tapoat culám náq lúh chu ntŏq aiq, pŭ tamáu cŏl Ri-môn, cŏp ốt tâng ntŏq ki pŏn casái. <sup>48</sup> Moâm ki, tổp I-sarel pĩh chu cachĩt táh nheq máh cūai Ben-yamin noàng khlaiq tâng máh vil canŏh, đéh samiang, đéh mansẽm, cŏp cachĩt đéh charán hŏ. Chơ alói chŏng táh nheq máh vil ốt mpễ ki.

## 21

### Ranáq Chuaq Lacuoi Yŏn Cūai Ben-yamin

<sup>1</sup> Cūai I-sarel khoiq parkhán chŏq Yiang Sursĩ pŭ vil Mit-ba neq: “Lúq samoat, hếq tữ yŏn con cumũr hếq racoaiq cŏp samiang tổp Ben-yamin.”

<sup>2</sup> Chơ máh cūai proai I-sarel pŭq chu pŭ vil Bet-el, cŏp tacu yáng moat Yiang Sursĩ toau cheq ể sadâu. Alói nhiam cu-ŏi cŏ sâng túh arúc lúq, đéh pai neq: <sup>3</sup> “O Yiang Sursĩ, Ncháu cūai I-sarel ơ! Cŏ nŏq ranáq nài toaq pŭ cūai I-sarel? Cŏ nŏq tổp Ben-yamin cóq pút tễ tổp I-sarel?”

<sup>4</sup> Toaq poang tarup parnŏ máh cūai proai tamŏ tễ cláih, cŏp táq muoi lám prŏng tâng ntŏq ki. Chơ alói bŏh crŏng chiau sang đŏq cŏt ratoi, cŏp bŏh charán nheq tŏ đŏq cŏt crŏng chiau sang yŏn Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Cŏp alói pai neq: “Bŭn cūai I-sarel tổp léq tữ bŭn chŏn rôm choàng moat Yiang Sursĩ pŭ vil Mit-ba bo hái parkhán?” (Yuaq tổp alói khoiq thể dũan samoat samŏi lúq yáng moat Yiang Sursĩ pŭ vil Mit-ba, khãn tổp aléq ma tữ bŭn toaq rôm pŭ vil Mit-ba, tổp ki cóq cuchĩt.)

<sup>6</sup> Cūai proai I-sarel sâng sarũiq táq tổp Ben-yamin sẽm ai alói, chơ alói pai neq: “Tangái nài bŭn muoi tổp khoiq pút tễ tổp I-sarel. <sup>7</sup> Nŏq tổp hái ể táq đŏq chuaq lacuoi yŏn tổp Ben-yamin noàng tamoonq, yuaq tổp hái khoiq parkhán chŏq Yiang Sursĩ chơ, la tổp hái tữ bŭn chiau con cumũr hái yŏn racoaiq cŏp tổp alói.”

<sup>8</sup> Chơ nheq tữh alói blŏh neq: “Bŭn tổp aléq tữ bŭn toaq rôm pŭ vil Mit-ba tữ?”

Alói dáng tữ bŭn noau tễ tổp Yabet Ki-liat toaq rôm, <sup>9</sup> yuaq bo noau arô ramũh dũ tổp pŭq rachíl, ma toaq noau arô ramũh tổp Yabet Ki-liat, tữ bŭn sâng noau ta-ŏi. <sup>10</sup> Ngkíq, máh tổp ca toaq rôm ớn muoi chít la bar ngin náq tahan pŭq, cŏp patáp alói neq: “Cŏq anhia cachĩt táh nheq cūai tâng vil Yabet Ki-liat, đéh mansẽm đéh carnẽn. <sup>11</sup> Cŏq anhia cachĩt

\* 20:43 20:43 Rana 43 nài tữ bŭn raloaih tâng parnai Hê-brŏ.

nehq cũai samiang, ma đõq ổng cumũr plot sâng bũn tamoong.”

<sup>12</sup> Tâng tốp Yabet Ki-liat, alói ramóh cumũr plot pôn culám náq. Ngkíq alói đũng achu máh mansẽm ki pỡ vil Si-lô, cruang Cana-an.

<sup>13</sup> Chơ nehq tũh cũai ca toâq rôm ki cõiq parnai atõng tốp Ben-yamin õt pỡ tamáu côl Ri-môn cóq tangút chít. <sup>14</sup> Chơ tốp Ben-yamin pih chu bo ki toâp. Cũai I-sarel chiauh máh mansẽm tẽ Yabet Ki-liat ca alói dòq yõn bũn tamoong, yõn máh samiang tốp Ben-yamin; ma noâng tỡ bũn dũ.

<sup>15</sup> Máh cũai I-sarel sâng sarũiq táq tốp Ben-yamin, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn alói pút tẽ máh tốp I-sarel. <sup>16</sup> Cỗ tian ngkíq, máh cũai sớt ca toâq rôm pai neq: “Tốp hái ẽ táq nõq đõq chuaq lacuoi yõn samiang tốp Ben-yamin ca tỡ yũah bũn, yuaq cũai mansẽm tâng tốp Ben-yamin tỡ va muoi noaq noâng? <sup>17</sup> Nheq tũh cũai I-sarel tỡ ẽq muoi tốp aléq cõt pút tẽ muoi chít la bar tốp. Ngkíq cóq hái chuaq rana yõn máh samiang tốp Ben-yamin bũn lacuoi. <sup>18</sup> Ma tốp hái tỡ tẽq chiauh con mansẽm hái yõn racoaiq cóp alói, yuaq hái khoiq parkhán chơ, khân cũai aléq chiauh con cumũr án yõn samiang tốp Ben-yamin, án cóq roap tõt machõng án khoiq parkhán chơ.”

<sup>19</sup> Ngkíq yuaq tốp alói ma pai neq: “Dũ cumo đõq hái táq rit cha bũi chiauh sang yõn Yiang Sursĩ pỡ vil Si-lô; khoiq cheq ẽ toâq chơ tangái ki.” (Vil Si-lô õt coah angia põng vil Bet-el, ma õt coah angia pũn vil Lê-bô-na, cóp õt coah angia mandang loõh rana tẽ vil Bet-el toau toâq vil Se-kem.)

<sup>20</sup> Chơ tốp alói atõng tốp Ben-yamin neq: “Anhia pỡq tooq tâng nưong nho, <sup>21</sup> chơ cập nhêng máh cumũr tốp vil Si-lô loõh ayũn tâng tangái táq rit cha bũi. Toâq alói ayũn, cóq anhia loõh cháit tẽ nưong nho, chơ cõp muoi noaq muoi lám cumũr đõq táq lacuoi. Moâm ki, anhia đũng achu alói pỡ cutẽq tốp anhia ndõm.

<sup>22</sup> Khân mpoaq tỡ la sẽm ai alói tẽq anhia,

yõn anhia pai neq: ‘Sẽq anhia sarũiq táq hẽq nưng! Sẽq anhia chiauh máh mansẽm nài yõn cõt lacuoi hẽq. Tỡ cõn hẽq ẽ rachít cóp anhia, ma cỗ máh mansẽm tỡ bũn dũ yõn hẽq; lữq samoât, tốp anhia tỡ bũn lôih ntróu tẽ máh ọc anhia khoiq parkhán, cỗ hẽq chõng ẽ ít.’ ”

<sup>23</sup> Ngkíq máh samiang tốp Ben-yamin táq puai samoât máh cũai sớt tẽih. Chơ alói ruroh lacuoi tẽ tốp cumũr ca loõh ayũn tâng vil Si-lô, cóp parõn máh cumũr ki. Chơ tốp alói pih chu loah pỡ cutẽq alói bũm, cóp táng loah vil alói tamái.

<sup>24</sup> Moâm ki, máh cũai I-sarel loõh tẽ ntõq ki, miar pih chu vil viang alói bũm.

<sup>25</sup> Tâng dõih ki, cũai I-sarel tỡ yũah bũn puo. Yuaq ngkíq, dũ náq cũai táq puai samoât mút pahõm alói sâng yoc.

## Saraq Rutô Santoiq Atông

Saraq Rutô nâi, bữn noau pai Samu-êl chĩc sám 1000 cumo nhũang dôi Yê-su. Samu-êl ruaih loah tẽ muoi đống sũ tẽ tốp I-sarel, la đống sũ E-li-maléc. Lacuoi án bữn ramứh Na-ô-mi, cốp alới bữn bar lám con samiang. Chơ alới đẽq ớt pỡ cruang Mô-ap, yuaq tâng cruang alới ramóh panhieih khlac. Vớt ki bar náq con samiang ít lacuoi tẽ cũai Mô-ap. Chơ E-li-maléc cốp bar náq con samiang án cuchĩt tâng cruang ki.

Saraq nâi atông tẽ niang Rutô, la cũai Mô-ap, ca racoaiq cốp con E-li-maléc cốp Na-ô-mi. Tữ cayac án cuchĩt, án noâng táq tanoang níc chók yacán án. Án puai yacán án chu loah pỡ cruang I-sarel, cốp án apáh ọc tanoang tapứng chók Yiang Sursĩ la Yiang tốp I-sarel. Vớt tẽ ki, Rutô bữn cayac tamái ên, la cũai tẽ tống toiq cayac án tẽ dâu. Ngkĩq Rutô cõt ayoaq ayê puo Davĩt, la puo sốt toâr lứq tâng cruang I-sarel.

### *Đống Sũ E-li-maléc Pỡq Ớt Tâng Cruang Mô-ap*

<sup>1</sup> Tâng dôi máh cũai rasứq cõt sốt tâng cruang Yuda, cõt ốq panhieih lứq tâng cruang ki; tỡ bữn ntrớu ẽ sot loâng tâng cumo ki. Bo ki bữn manoaq cũai tẽ vil Bet-lahem đẽq ớt tâng cruang Mô-ap. Án dừng dẽh lacuoi án cốp bar náq con samiang án. <sup>2</sup> Samiang nâi ramứh E-li-maléc, tống toiq Ep-rat; lacuoi án ramứh Na-ô-mi. Bar náq con samiang án ramứh Mah-lôn cốp Khi-lian. Nheq tữh alới loõh tẽ vil Bet-lahem, cruang Yuda. Alới pỡq chu cruang Mô-ap cốp ớt loâng tâng cruang ki.

<sup>3</sup> E-li-maléc cayac Na-ô-mi, cuchĩt tâng ntốq ki. Noâng ống Na-ô-mi cốp bar náq con samiang án sâng tamooq. <sup>4</sup> Bar náq samiang ki ít lacuoi tẽ cũai Mô-ap, ramứh Or-pa cốp Rutô. Alới ớt tâng ntốq ki mán

muoi chĩt cumo. <sup>5</sup> Ntun ki Mah-lôn cốp Khi-lian cuchĩt tẽ. Noâng ống Na-ô-mi sâng tamooq; án ốq con cayac noâng.

<sup>6</sup> Vớt tẽ ki, Na-ô-mi sâng han pai Yiang Sursĩ yõn bữn crong sana yõn cũai proai án tâng cruang Yuda. Ngkĩq Na-ô-mi cốp bar náq cumân án thrũan ẽ đẽq tẽ cruang Mô-ap. <sup>7</sup> Alới pái náq loõh tẽ ntốq alới ớt, cốp tayoâq ẽ pih loah chu cruang Yuda.

<sup>8</sup> Bo alới pỡq tâng rana Na-ô-mi pai chók bar náq cumân án neq: “Sanua o yõn anhia chu loah pỡ đống hoq anhia. Cứq câu sểq Yiang Sursĩ yõn anhia bữn ọc bốn, yuaq anhia khoiq ayooq cứq, cốp ayooq cayac anhia ca khoiq cuchĩt. <sup>9</sup> Sểq Yiang Sursĩ yõn anhia bar náq ớt ien khẽ cốp bữn cayac tamái.”

Moâm Na-ô-mi pai ngkĩq, chơ án hũn hĩt bar náq cumân án, cốp alới pruan nhiam.

<sup>10</sup> Ma bar náq cumân án pai neq: “Chõi pai ngkĩq, mpiq ơi! Hếq bar náq sểq puai mpiq, pỡq chu anhi amiang mpiq.”

<sup>11</sup> Ma Na-ô-mi ta-õi loah alới bar náq ki neq: “Con ơi! Nốq anhia yoc ẽ puai cứq? Anhia chanchóm hếq bữn cayac cốp tẽq bữn con samiang canõh cõt cayac anhia tỡ? <sup>12</sup> Con ơi! Cỏq anhia bar náq chu loah pỡ đống hoq anhia, yuaq hếq khoiq thâu chơ. Hếq tỡ tẽq bữn noâng cayac. Khân hếq bữn cayac tabữ kếq, cốp amia con samiang, <sup>13</sup> nốq anhia rơi acoan con ki toâr tỡ? Cốp anhia tỡ bữn chuaq cayac canõh toau con hếq toâr tẽq anhia ít án táq cayac anhia tỡ? Tỡ cõn, cumân ơi! Tâng mút pahõm hếq sâng túh tẽ, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq nâi chók hếq.”

<sup>14</sup> Chơ alới pruan nhiam sĩa. Or-pa hũn hĩt yacán án, cốp loõh tẽ yacán án. Ma Rutô tỡ ểq táh yacán án.

<sup>15</sup> Ngkĩq Na-ô-mi atông Rutô neq: “Nhêng tĩh! Ới mới khoiq chu loah pỡ đống mpiq mpoaq án, cốp án chu sang loah yiang cruang án. Sanua mới chu puai án tẽ.”

<sup>16</sup> Ma Rutô ta-õi loah neq: “Sểq mpiq chõi tuih hếq! Hếq sểq pỡq cốp mpiq.

Ntôq léq mpiq p̄q, h̄q p̄q ntôq ki tê. Ntôq léq mpiq ô̄t, h̄q ô̄t ntôq ki tê. Anhi amiang mpiq la machóng anhi amiang h̄q. Yiang Sursĩ mpiq la machóng Yiang Sursĩ h̄q. <sup>17</sup> Ntôq léq mpiq cuchit, h̄q yoc cuchit ntôq ki tê. Ntôq léq noau túp mpiq, yõn noau túp h̄q ntôq ki tê. Khân hái noâng bũn tamoong, tở bũn ntróu t̄q cayoah hái. H̄q s̄q Yiang Sursĩ yõn h̄q roap t̄t ntâng l̄q khân h̄q táh anhia.”

<sup>18</sup> Moâm Rutô pai ngk̄q, Na-ô-mi dáng samoat l̄q Rutô yoc p̄q c̄p án. Ngk̄q án tở bũn pai ntróu noâng ch̄q Rutô.

<sup>19</sup> Ngk̄q al̄i bar náq p̄q toâq p̄ vil Bet-lahem. Tở al̄i mut tâng vil Bet-lahem, n̄q tở cũai tâng vil ki s̄ng d̄t l̄q tâng m̄t c̄p bl̄h neq: “Cũai n̄i la Na-ô-mi tở?”

<sup>20</sup> Na-ô-mi ta-ôi loah: “S̄q anhia ch̄i d̄q noâng c̄q ramúh Na-ô-mi; ma anhia d̄q c̄q ramúh Marah ẽn, yuaq Yiang Sursĩ S̄t Toâr L̄q yõn c̄q ramóh ốc t̄iq bap l̄q. <sup>21</sup> Bo c̄q lōh t̄t ntôq n̄i c̄q bũn dũ ramúh. Ma sanua Yiang Sursĩ yõn c̄q p̄h chu loah ống bar talang at̄i miat s̄ng. Yiang Sursĩ S̄t Toâr L̄q táq yõn c̄q c̄t túh ngua, c̄p yõn c̄q ramóh ốc t̄iq bap l̄q; ngk̄q anhia ch̄i d̄q noâng c̄q ramúh Na-ô-mi.”\*

<sup>22</sup> Ngk̄q Na-ô-mi chu loah p̄ cruang án, d̄h cumân án Rutô h̄r chu c̄p án. Rutô la cũai Mô-ap. Al̄i bar náq toâq p̄ vil Bet-lahem p̄iq catũ muo noau mb̄iq sot saro bali.

## 2

### *Rutô P̄q Muat Saro Tâng Sarái Bô-at*

<sup>1</sup> Bũn manoaq t̄t t̄ng toiq E-li-maléc cayac Na-ô-mi, ramúh Bô-at; án la cũai bũn ch̄c c̄p s̄c l̄q.

<sup>2</sup> Rutô, la cũai Mô-ap, pai c̄p Na-ô-mi neq: “Yõn h̄q p̄q muat saro khl̄iq. Khân ncháu sarái s̄ng sarũiq táq h̄q, ki h̄q muat tâng sarái ki.”

Na-ô-mi ta-ôi: “Ôq, con. P̄q!”

<sup>3</sup> Ngk̄q Rutô muat saro puai ntun cl̄i cũai roaiq saro. Án tở dáng án toâq p̄

sarái Bô-at, la t̄ng toiq E-li-maléc, yacũn án.

<sup>4</sup> Ntun ki, Bô-at la cũai t̄t vil Bet-lahem táq nt̄ng c̄p cũai sot saro án neq: “S̄q Yiang Sursĩ ô̄t c̄p anhia!”

Al̄i ta-ôi: “Ôq. S̄q Yiang Sursĩ yõn achuaih bũn ốc bốn t̄t.”

<sup>5</sup> Moâm ki Bô-at bl̄h cũai nh̄ng sal̄q máh cũai sot saro án neq: “Cumũr ki la con noau?”

<sup>6</sup> Cũai táq ranáq án ta-ôi: “Cumũr ki la cũai Mô-ap. Án lōh t̄t cruang Mô-ap, toâq c̄p Na-ô-mi p̄q ntôq n̄i. <sup>7</sup> Cumũr ki s̄q t̄t c̄q, s̄q muat ntun cl̄i cũai sot saro. Án s̄q t̄iq nh̄p boq saro. Án toâq t̄t cl̄ih l̄q; án táq n̄i toau sanua. Án rlu mah̄i s̄ng tâng sũ.”

<sup>8</sup> Ch̄ Bô-at at̄ng Rutô neq: “Niang ơ! M̄i tam̄ng c̄q pai. M̄i ch̄i p̄q muat p̄ sarái can̄h, c̄p ch̄i ô̄t yong t̄t ntôq n̄i. M̄i ô̄t c̄p máh mans̄m táq ranáq c̄q. <sup>9</sup> M̄i nh̄ng sarái al̄q máh mans̄m n̄i p̄q sot, ch̄ m̄i puai al̄i p̄q chu sarái ki tê. C̄q khoiq pat̄p ch̄ máh cũai samiang táq ranáq c̄q, yõn al̄i tở bũn táq ntróu ch̄q m̄i. Khân m̄i s̄ng ẽ khlac d̄q, t̄q m̄i nguaiq t̄t aluoi máh cũai samiang khoiq ốh d̄q.”

<sup>10</sup> Moâm Bô-at pai ngk̄q, Rutô angũn pl̄r c̄p sac̄h racól choâng moat Bô-at, pai neq: “Achuaih tở bũn nh̄ ntróu t̄t c̄q ma n̄q achuaih chuai c̄q la-ôq? C̄q la cũai t̄t cruang can̄h, ma n̄q achuaih noâng chuai c̄q?”

<sup>11</sup> Bô-at ta-ôi án: “C̄q bũn s̄ng dũ ranáq m̄i khoiq táq yõn yacán m̄i, t̄t tangái cayac m̄i cuchit toau sanua. C̄p c̄q bũn dáng t̄t, m̄i lōh t̄t mpiq mpoaq m̄i c̄p cruang m̄i bũm. Ch̄ m̄i p̄q ô̄t c̄p cũai t̄p can̄h, la cũai m̄i tở nai dáng. <sup>12</sup> Máh ranáq o m̄i táq, c̄q s̄q Yiang Sursĩ yõn m̄i bũn ốc bốn dũ ramúh. Yiang Sursĩ la Yiang cũai I-sarel sang, c̄p m̄i khoiq sang án t̄t. Ngk̄q, ariang m̄i ô̄t nh̄p khlap Yiang Sursĩ.”

<sup>13</sup> Rutô ta-ôi neq: “Ô achuaih ơ! Achuaih khoiq sarũiq táq c̄q sa-ũi l̄q.

\* **1:21** 1:21 Tâng parnai Hê-br̄ ramúh ‘Na-ô-mi’ parlong loah la ‘bũi ố̄n’. Ma ramúh ‘Marah’ parlong loah la ‘ntáng’.



Achuaih khoiq aliam cúq, cóp táq ntông o lúq chók cúq, ariang cúq la mansêm táq ranáq achuaih tê, tam cúq la tở cởn mansêm táq ranáq achuaih.”

<sup>14</sup> Toâq ngư cha dỗi mandang toâng, Bô-at atông Rutô neq: “Mới ít bêng, chơ tở chểu nâi.”

Ngkíq Rutô cha pasâi lúq, cóp án kĩa hỏ.

<sup>15</sup> Toâq Rutô yuor pởq muat loah sĩa, Bô-at patâp cũai samiang táq ranáq án neq: “Anhia yỏn cumữr nâi muat saro tâng ntỏq bỏq boq saro, cóp chỏi sươq án. <sup>16</sup> Cóp anhia tảh bar pái racong saro yỏn án tỏiq ít. Chỏi pai tở o ntrứu chók án.”

<sup>17</sup> Ngkíq Rutô muat saro tâng sarái ki toau tabữ. Toâq tabữ án pủh saro ki, bữn muoi achoiq moang chong sâng. <sup>18</sup> Chơ án dừng achu saro ki mut tâng vil. Án atoâq yacán án máh saro án khoiq muat bữn. Cóp án ít aloỏh cởng sana án kĩa hỏ, chơ avới yỏn yacán án.

<sup>19</sup> Yacán án blớh: “Tangái nâi mới muat saro pở ntỏq léq? Mới pởq muat tâng sarái noau? Cúq sẻq Yiang Sursĩ yỏn cũai ki bữn ỏc bỗn.”

Chơ Rutô atông yacán án neq: “Achuaih ca yỏn hẻq tỏiq saro tâng sarái án tangái nâi la ramứh Bô-at.”

<sup>20</sup> Na-ô-mi pai chók cumân án neq: “Sẻq Yiang Sursĩ yỏn án bữn ỏc bỗn. Lúq samoât Yiang Sursĩ tở bữn tangút táq ranáq o yỏn cũai noâng tamoong cóp cũai khoiq cuchĩt.”

Chơ Na-ô-mi pai ẻn neq: “Củai nâi la manoaq tẻ tởng toiq hái; án tẻq nhẻng salĩq hái.”

<sup>21</sup> Rutô, la cũai Mô-ap, pai neq: “Bô-at noâng patâp hẻq neq hỏ: ‘Mới ỏt cheq cũai táq ranáq cúq yỏn toau moâm alới susot.’ ”

<sup>22</sup> Chơ Na-ô-mi atông Rutô, cumân án neq: “O lúq con ỏi! Mới pởq níc cóp máh cũai táq ranáq Bô-at. Mới chỏi pởq sarái canỏh. Khân mới pởq sarái canỏh pẻiq noau táq sâuq chók mới cởng bữn.”

<sup>23</sup> Ngkíq Rutô pởq níc cóp cũai táq ranáq Bô-at toau nheq catử sot saro. Cóp án ỏt níc cóp yacán án.

### 3

#### *Rutô Ớt Tâng Ntỏq Noau Pủh Saro Bô-at*

<sup>1</sup> Ntun ki Na-ô-mi atông Rutô neq: “Con ỏi! O lúq cúq chuaq cayac yỏn mới, yỏn tẻq mới bữn đởng sữ ariang yỏu tê. <sup>2</sup> Mới dảng chơ Bô-at, yuaq mới khoiq puai cũai mansêm táq ranáq án. Bô-at la sẻm ai hái cheq lúq, cóp tabữ nâi án toâq kĩaq noau u-ủm saro. <sup>3</sup> Ngkíq mới mpoỉ dỏq, chók dỏq phuom, cóp tẻc ayoỏh tamái. Chơ mới pởq chu ntỏq noau u-ủm saro Bô-at. Ma mới chỏi yỏn Bô-at hữm mới toau án moâm cha nguaiq. <sup>4</sup> Tở án pởq bẻq, mới nhẻng samoât ntỏq án mut bẻq. Toâq án bẻq langê, cóp mới mut pởq ayở cheq ayửng án, chơ mới bẻq ngki. Khân ntrứu án atông mới táq, cóp mới táq aki.”

<sup>5</sup> Rutô ta-ỏi yacán án: “Máh santoiq mpiq patâp, cúq lúq táq puai.”

<sup>6</sup> Chơ Rutô pởq chu ntỏq noau u-ủm saro, cóp án trỉh santoiq yacán án patâp dử ỏc. <sup>7</sup> Toâq moâm Bô-at cha nguaiq, án sâng bữi pahỏm lúq. Chơ án pởq bẻq tâng ntỏq noau bỏq saro. Rutô toâq ntỏq án bẻq, chơ án ngcuai chop cóp pởq ayở bân ayửng Bô-at, chơ án bẻq ngki. <sup>8</sup> Toâq muoi mpút Bô-at santar, cóp án yuor tacu nhẻng. Án hữm mansêm bẻq cheq ayửng án. <sup>9</sup> Chơ án blớh neq: “Mới la noau?”

Rutô ta-ỏi: “Cúq la Rutô, mansêm táq ranáq achuaih. Achuaih la lúq tởng toiq cayac cúq; ngkíq achuaih tẻq pláih cayac cúq ca khoiq cuchĩt. Khân achuaih yoc pủot ỏc bap tẻ cúq, cúq sẻq achuaih acuam cúq ayở, táq tẻc achuaih pruum cóp cúq tê.”

<sup>10</sup> Moâm Rutô pai ngkíq, Bô-at pai loah neq: “Yiang Sursĩ ayoỏq cóp chuai níc mới, niang ỏi! Yuaq máh ranáq mới táq sanua mới apáh mới ayoỏq yacán mới. Tở bữn ranáq ntrứu ma o clủi tẻ ranáq mới táq sanua. Mới tở bữn puai samiang pỏng, tam samiang ki sỏc tở la cadít.

<sup>11</sup> Chơ sanua, mới chỏi ngỏh ntrứu, niang

oi! Cúq ẽ táq dũ ramúh riang mới khoiq sêq chơ. Dũ náq cūai tâng vil cúq khoiq dáng mới la cūai patoat patia. <sup>12</sup> Ốc mới pai ki lúq samoat; cúq la tống toiq cheq mới. Ma bữn manoaq ẽn, án la tống toiq mới cheq hữn tẽ cúq. <sup>13</sup> Sadâu nâi mới bết nâi voai. Toâq tarurp cúq pữq ramóh cūai cheq hữn tẽ cúq ca têq pũot bap tẽ mới. Khân án yoc, ki yõn án táq tam pahõm án. Ma khân án tở ẽq pũot bap mới, cúq toâp ẽ cõt cayac mới. Cúq sêq thể dũan cốp Yiang Sursĩ, cúq lúq táq ngkíq. Sanua mới bết nâi voai sadâu nâi, yõn toau poang tarurp.”

<sup>14</sup> Ngkíq Rutô bết cheq ayũng Bô-at toau tarurp. Án tamõ tẽ cláih lúq, bo noâng canám; manoaq tở bữn hữm roâp manoaq. Bô-at khoiq patâp Rutô neq: “Mới chõn yõn cūai canõh dáng mới toâq pữ loau saro cúq.”

<sup>15</sup> Cốp Bô-at pai ẽn neq: “Mới paliang aroâiq mới satẽng ki.”

Toâq Rutô paliang aroâiq, Bô-at voal saro tapoat sarõh chók tâng aroâiq, cốp án acốq chók tâng apal Rutô. Moâm ki Rutô dũng achu saro pữ vil.

<sup>16</sup> Toâq Rutô chu pữ đõng, yacán án blóh neq: “Nỏq, con oi?”

Chơ Rutô atõng yõn yacán án dáng dũ ramúh Bô-at táq chók án.

<sup>17</sup> Cốp Rutô pai ẽn neq: “Nâi la saro tapoat sarõh án yõn cúq dũng achu yõn mới. Cốp án atõng cúq neq: ‘Mới chõn chu ống tở miat pữ yacán mới.’ ”

<sup>18</sup> Chơ Na-ô-mi pai neq: “Con oi! Sanua hái acoan voai đõq hái dáng ốc ntrứ ẽ toâq. Yuaq Bô-at noâng chanchõm ẽ sarhõng cốp sẽm ai án. Ma tangái nâi toâp án táq yõn moâm.”

## 4

### *Bô-at Ỉt Rutô Táq Lacuoi*

<sup>1</sup> Bô-at toâq pữ ntốq đõq sarhõng cheq ngoah toong vil. Ntốq ki án ramóh sẽm ai án, la tống toiq Rutô cheq hữn tẽ án. Án arô sẽm ai ki neq: “Ai oi! Mới tacu nâi voai. Cúq yoc ẽ sarhõng cốp mới mahõi.”

Chơ alói tacu. <sup>2</sup> Bô-at, mới muoi chít náq cūai sôt tâng vil ki yõn toâq tamũng parnai alói bar náq ẽ sarhõng. Chơ muoi chít náq cūai sôt ki toâq tacu.

<sup>3</sup> Bô-at atõng sẽm ai án neq: “Na-ô-mi khoiq loõh tẽ cruang Mô-ap. Sanua án ẽ chết muoi tâm cutẽq khong E-li-maléc, ai hái. <sup>4</sup> Cúq yoc sarhõng mới tẽ ranáq ki. Khân mới yoc ẽ chõng cutẽq ki, yõn mới pai choâng moat máh cūai sôt cốp cūai canõh tâng vil nâi. Khân mới yoc ẽ chõng, o yõn mới chõng; yuaq mới la tống toiq Na-ô-mi cheq hữn tẽ cúq. Ma khân mới tở ẽq chõng, sêq mới pai raloaih chók cúq, yuaq ống hái bar náq toâp têq chõng tâm cutẽq ki.”

Cūai ki ta-õi Bô-at neq: “Cúq ẽ chõng.”

<sup>5</sup> Chơ Bô-at pai ẽn neq: “Khân mới ẽ chõng cutẽq Na-ô-mi, cốp mới ỉt dếh Rutô táq lacuoi mới. Rutô la cūai Mô-ap; án cõt lacuoi sẽm ai hái ca khoiq cuchĩt. Cốp mới patõng loah con tống yõn sẽm ai hái, cốp đõq ramúh con ki clẽu ramúh án ca khoiq cuchĩt, đõq con ki têq ndõm mun án.”

<sup>6</sup> Ma sẽm ai Bô-at ta-õi neq: “Khân ngkíq, cúq tở ẽq chõng cutẽq ki, yuaq cúq ngcõh mun cúq tampẽq yõn con án hữ. Mới têq chõng cutẽq ki pláih cúq, yuaq cúq tở ẽq ỉt mansẽm ki.”

<sup>7</sup> Tẽ dõn mbốq tâng cruang I-sarel bữn phễp rit neq: Khân bữn cūai yoc ẽ ralêq crong, tở la yoc ẽ ngin máh mun sẽm ai ca khoiq cuchĩt, cốp án bóc tếc. Tếc nâi la yõn án tũot muoi bẽng cốp, chơ avoi yõn cūai ca ndõm crong tở la ndõm mun. <sup>8</sup> Ngkíq sẽm ai Bô-at atõng Bô-at neq: “Sanua yõn mới toâp chõng máh mun ki.”

Moâm ki án tũot muoi bẽng cốp, chơ avoi Bô-at.

<sup>9</sup> Chơ Bô-at atõng máh cūai sôt cốp nheq tũh cūai canõh neq: “Tangái nâi anhia khoiq sâng chơ, cúq bữn chõng máh mun E-li-maléc cốp con án, la Khi-lian cốp Mah-lôn, tẽ Na-ô-mi. <sup>10</sup> Cốp cúq ẽ ỉt dếh Rutô, la cūai Mô-ap, táq lacuoi cúq. Tẽ nhũang án cõt lacuoi Mah-lôn.

Ma sanua án cõt lacuoi cứq ẽn; khân án bữn con sami-ang, tẽq amúh cưỡ ramúh cayac tiaq án. Ngkíq mun cayac tiaq án noâng õt níc tâng vil nâi cớp sâu án bữm. Tangái nâi anhia khoiq sâng chơ máh ranáq nâi.”

<sup>11</sup> Chơ máh cũai sốt cớp nheq tữh cũai proai õt tayúng cheq ngoah toong vil pai neq: “Hếq khoiq sâng tê máh santoiq nâi. Cớp hếq sếq Yiang Sursĩ yỗn mansẽm nâi cõt lacuoi mới, yỗn án tẽq amia con sa-ũi, cõt samoat con tống Rachel cớp Lê-a, la ayoaq ayê tốp I-sarel. Cớp hếq câu sếq yỗn mới cõt sốt lứq tâng tống Ep-rat, cớp cõt cũai sốt tâng vil Bet-lahem hỡ. <sup>12</sup> Hếq sếq Yiang Sursĩ yỗn mới cớp mansẽm nâi amia con sa-ũi, machớng Pharêt la achúc achiac hái tẽ mbốq. Pharêt la con Yuda án bữn cớp Tamar.”

<sup>13</sup> Ngkíq Bô-at ỉt Rutô táq lacuoi án. Chơ alới táq cha amia apu. Cớp Yiang Sursĩ yỗn Rutô canốt muoi lám con sami-ang. <sup>14</sup> Chơ máh cũai mansẽm tâng vil ki pai chóq Na-ô-mi neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ! Án yỗn mới bữn muoi lám châu sami-ang. Hếq sếq Yiang Sursĩ yỗn carnễn nâi bữn chóc toar, cớp bữn ramúh ranoâng tâng tốp I-sarel. <sup>15</sup> Hếq câu sếq yỗn mút pahỡm mới cõt riang cũai póng loah, nhỡ tẽ châu sami-ang nâi. Cớp yỗn châu sami-ang mới bữn mút pahỡm chửm siem mới toau sốt dỡi tamoong mới. Carnễn nâi la con tẽ cumân ca ayooq lứq mới. Cumân mới nâi la o clũi tẽ tapul náq con sami-ang.”

<sup>16</sup> Chơ Na-ô-mi roap ca-ũ carnễn ki, dếh roap rabán hỡ. <sup>17</sup> Máh cũai mansẽm ốt cheq, alới amúh carnễn ki ramúh Ô-bết. Cớp alới pai neq: “Tangái nâi Na-ô-mi bữn muoi lám con sami-ang ẽn.”

Ô-bết cõt mpoaq Yê-sai, cớp Yê-sai cõt mpoaq puo Davít.

<sup>18</sup> Nâi la máh tống toiq Pharêt. Pharêt la mpoaq Hê-trôn. <sup>19</sup> Hê-trôn la mpoaq Ram. Ram la mpoaq Ami-nadap. <sup>20</sup> Ami-nadap la mpoaq Nasôn. Nasôn la mpoaq

Sal-môn. <sup>21</sup> Sal-môn la mpoaq Bô-at. Bô-at la mpoaq Ô-bết. <sup>22</sup> Ô-bết la mpoaq Yê-sai. Cớp Yê-sai la mpoaq Davít.

## Sarâq Samu-êl Muoi Santoiq Atông

Tờ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc sarâq nâi, ma cũai ca chĩc sarâq nâi, án ít tễ sarâq Samu-êl khoiq chĩc sám 900 cumo nhũang dôi Yê-su. Samu-êl la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca chuai ranâq tâng đổng sang. Án atông tễ máh ranâq khoiq cõt bo máh cũai proai I-sarel ayúng đổng cruang alói.

Yiang Sursĩ tôp la Puo cũai I-sarel. Ma tốp ki rasêq níc tễ Yiang Sursĩ yoc ẽ bữn puo ariang máh cruang canõh tẽ. Ngkíq Yiang Sursĩ yõn Samu-êl ruroh Salơ cõt puo dâu lứq yõn cũai I-sarel. Ma Salơ tờ bữn trĩh níc Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ tờ bữn bũi cốp án.

Ntun ki, Yiang Sursĩ ớn Samu-êl ruroh Davĩt ẽn cõt puo tốp I-sarel. Dâu lứq, Salơ ayooq lứq Davĩt cốp yõn Davĩt racoaiq cốp con cumũr án. Ma toâq ntun, án sâng ũan chỏq Davĩt, cốp chuaq ngê ẽ cachĩt Davĩt. Yiang Sursĩ chuai níc Davĩt, cõ Davĩt bữn mút pahõm tanoang tapúng chỏq Yiang Sursĩ.

### *El-cana Cốp Đổng Sũ Án Tâng Vil Si-lô*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq samiang ramứh El-cana tễ tốp Ep-ra-im. Án ớt tâng vil Rama, la vil tâng máh dũal cốp cóh Ep-ra-im. Án la con samiang Yê-rô-ham, châu E-li-hu, tống toiq To-hu, sâu Sup, tốp Ep-ra-im. <sup>2</sup> El-cana bữn bar lám lacuoi, ramứh Hana cốp Pê-ni-na. Pê-ni-na bữn con; ma Hana ốq con. <sup>3</sup> Tâng dũ cumo El-cana loõh tễ vil Rama chõn pỡ vil Si-lô đốq rôm sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cốp chiau cớng sang yõn án. Bar náq con samiang Hê-li, ramứh Hô-phani cốp Phi-niat, alói cõt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ tâng vil ki. <sup>4</sup> Tâng dũ trở El-cana đũng sâiq

chiau sang, án tampêq sâiq ki yõn Pê-ni-na cốp con án dũ náq. <sup>5</sup> Ma Hana, tam án ayooq lứq, mỗ cõ Hana ống muoi noaq sâng, ngkíq El-cana tampêq yõn án ống muoi pún sâng, \* yuaq Yiang Sursĩ tờ yõn Hana bữn con. <sup>6</sup> Pê-ni-na táq yõn Hana cõt a-ĩ tâng mút cốp sâng casiet táq hõ, yuaq Yiang Sursĩ tờ bữn yõn án bữn con. <sup>7</sup> Ranâq nâi cõt níc sa-ũri cumo. Dũ trở toâq alói chõn pỡ đổng sang Yiang Sursĩ, Pê-ni-na đốq táq níc yõn Hana sâng ngua tâng mút pahõm, toau án nhiam cốp tờ ểq cha ntróu. <sup>8</sup> El-cana, cayac án, blớh án neq: “Hana ơi! Nốq mới nhiam cốp tờ bữn cha ntróu? Cõ nốq mới sâng ngua níc? Khân lứq mới bữn muoi chít náq con la tờ bữn li mới khoiq bữn cứq.”

### *Hana cốp Hê-li*

<sup>9-10</sup> Bữn muoi trở tâng đổng sang Yiang Sursĩ pỡ vil Si-lô, toâq moâm El-cana cốp đổng sũ án cha dõi, Hana yuor tayúng. Án sâng túh arức lứq tâng mút pahõm. Án pỡq câu manoaq án, đêh án nhiam hõ chu Yiang Sursĩ, ma bo ki Hê-li, la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, ớt tacu bân ntốq án cớ tacu cheq ngoah toong đổng sang. <sup>11</sup> Hana thễ dũan samoat samoi neq: “Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Sêq anhia nhêng salĩq chu ốc túh ngua cứq, la cũai táq ranâq anhia. Sêq anhia chõi khlĩr cứq! Khân anhia yõn cứq bữn con samiang, cứq sêq parkhán samoat lứq ẽ chiau con ki yõn anhia toau sốt dõi tamoong án, cốp tờ bữn cứt sóc plỡ án.”†

<sup>12</sup> Bo Hana noâng câu sêq tễ Yiang Sursĩ, Hê-li ớt cloân níc chu bỗq án. <sup>13</sup> Hana câu sêq tâng mút; bỗq án chõp-pachõp ma tờ bữn luoh sương. Ngkíq Hê-li chanchóm án bũl blống. <sup>14</sup> Chơ Hê-li pai chỏq án neq: “Chõi cõt cũai bũl blống; táh chít blống nho!”

<sup>15</sup> Hana ta-õi án: “Tờ cõn, achuaih ơi! Cứq tờ bữn nguaiq blống. Ma cứq sâng túh ngua lứq tâng mút pahõm; ngkíq

\* 1:5 1:5 Tờ la El-cana yõn pún toâr hõn yuaq án ayooq Hana. Parnai Hê-brơ tâng ntốq nâi tờ bữn raloaih.

† 1:11 1:11 Dôi ki, khân tờ bữn cứt sóc tâng plỡ, nâi la tếc án ẽr áiq lứq ẽ táq ranâq Yiang Sursĩ.



cứq câu sêq tễ Yiang Sursĩ đợc án viei ọc ngua tễ mút pahõm. <sup>16</sup> Sêq achuaih chõih chanchóm cứq la mansêm tở o. Cứq câu sêq níc ngkíq la cõ cứq sâng ngua lứq tâng mút.”

<sup>17</sup> Chơ Hê-li pai neq: “Mới chu ien khê! Sêq Yiang Sursĩ ca tốp I-sarel sang, chuai mới yõn mới bữn ariang mới câu sêq tễ án.”

<sup>18</sup> Hana ta-õih án: “Sêq achuaih sâng sarũiq táq chóq cứq mantái níc!”

Chơ án loõh tễ Hê-li. Ngkíq án cha loah sana, cốp tở bữn ngua noâng.

### *Canõt Samu-êl Cốp Chiau Sang*

<sup>19</sup> Toâq tarup parnõ, El-cana cốp nheq đống sũ án tamõ tễ cláih. Toâq moâm alóih rôm sang toam Yiang Sursĩ, alóih pih chu loah pở vil Rama. Chơ, El-cana bẻq parnõi cốp Hana, lacuoi án, cốp Yiang Sursĩ ta-õih santoiq Hana câu sêq. <sup>20</sup> Chơ Hana õt mumiaq cốp bữn muoi lám con samiang, án amúh con ki Samu-êl; cốp án pai neq: “Bữn carnẽn nãi la cõ cứq sêq tễ Yiang Sursĩ.” ‡

<sup>21</sup> Cumo ntun El-cana cốp nheq đống sũ án ẽ chõn chu vil Si-lô sĩa, đợc chiau sang cớng yõn Yiang Sursĩ. Cốp án ẽ chiau sang cớng miar, riang án khoiq parkhán chơ. <sup>22</sup> Trõ nãi Hana tở bữn pởq nứng. Án atõng cayac án neq: “Toâq Samu-êl khoiq táh tóh, cứq ẽ dứng án chu đống sang Yiang Sursĩ, cốp án cóq õt loâng tâng ntõq ki toau sõt dõih tamoong.”

<sup>23</sup> El-cana pai neq: “Táq ariang mới hữm o. Ồt acoan toau án táh tóh. Sêq Yiang Sursĩ yõn ọc mới parkhán cõt ọc lứq.”

Ngkíq, Hana õt ndõng bán con.

<sup>24</sup> Toâq con ki táh tóh, Hana thrũan muoi lám ntroõq tôl bõiq pái cumo, bõtt racáu muoi chít ki-lô, cốp blõng nho muoi tũih ngcâr. Chơ án dứng carnẽn ki chu đống sang Yiang Sursĩ pở vil Si-lô. <sup>25</sup> Toâq moâm kiac ntroõq, chơ alóih dứng carnẽn ki toâq ramóh Hê-li. <sup>26</sup> Hana atõng Hê-li neq: “Sêq lôih achuaih! Achuaih sacoal

cứq, ma tở bữn? Cứq la mansêm achuaih khoiq hữm tayúng tâng ntõq nãi đợc câu sêq tễ Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Cứq câu sêq tễ Yiang Sursĩ yõn cứq bữn con, cốp án yõn cứq bữn riang cứq khoiq sêq. <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, cứq sêq chiau con nãi yõn Yiang Sursĩ. Án cóq cõt khong Yiang Sursĩ nheq dõih tamoong.”

Chơ tốp alóih rôm sang toam Yiang Sursĩ.

## 2

### *Santoiq Hana Câu*

<sup>1</sup> Hana câu neq: “Yiang Sursĩ táq yõn mút pahõm cứq bữn moang ọc bũih! Mút cứq sâng bũih óh lứq la cõ nhơ Ncháu chuai. Cứq bữn cacháng ayê cũai par-ũal cõ anhia chuai. Yuaq ngkíq, cứq bữn ọc bũih hõr la-õq. <sup>2</sup> Lứq samoat tở bữn noau bráh o ariang Yiang Sursĩ! Cốp tở bữn yiang aléq machóng Yiang Sursĩ. Tở bữn yiang aléq tẻq bán curiaq hái ariang Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> “Chõih táq ntõng achõn tở bữm, cốp chõih táq ntõng santoiq õt. Yuaq Yiang Sursĩ la Yiang dáng cốp hữm dũ ranáq cũai táq. Án ẽ rablõh dũ nác cũai tễ máh ranáq alóih khoiq táq. <sup>4</sup> Tamĩang cũai clõq lứq cõt tacoaih. Ma cũai ieuq ot bữn bán rêng loah. <sup>5</sup> Máh cũai ca đợc nguaiq cha thừong, sanua alóih loõh tuthẽ cũai canõh đợc bữn sana cha. Ma máh cũai panhieih khlac cõt tở bữn panhieih khlac noâng. Mansêm cõt cõt bữn con tapul nác, ma cũai khoiq bữn con sa-ũih nác, cõt tở bữn bữn con noâng. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ tẻq cachĩt cũai, cốp án yõn cũai bữn tamoong. Án pong catúh cũai yõn pởq chu ntõq cũai cuchĩt, cốp yõn cũai bữn tamoong loah. <sup>7</sup> Án táq yõn cũai sốc bữn cõt túh cadĩt, cốp án táq yõn cũai cadĩt cõt sốc bữn ẽn. Cũai sốt toâr án yõn cõt cacót, ma cũai cacót án yõn cõt sốt toâr ẽn. <sup>8</sup> Án acỏq cũai túh cadĩt tễ phõn cutẻq, cốp án acỏq cũai túh arúc tễ ntõq nhợp nhuo. Án yõn alóih cõt yớu cốp cũai sốt, cốp yõn alóih tacu parnõi cốp cũai bữn chóc lứq.

‡ 1:20 1:20 Ramúh Samu-êl tâng parnai Hê-bơ trũoq cốp santoiq ‘sêq tễ Yiang Sursĩ’.

Máh tanang cutêq cõt khong Yiang Sursĩ. Tâng pông tanang cutêq án khoiq têng cõc cutêq nài. <sup>9</sup> Án catáng ra-óq máh cũai sang toam án, ma máh cũai loai õt níc tâng ntóq canám, la ntóq cũai cuchĩt õt. Cũai tở têng bữn riap cõ nhơ tễ bán rêng alói bữm. <sup>10</sup> Cũai aléq chíl Yiang Sursĩ, cũai ki nỡ-ra cõt pút. Yiang Sursĩ cuhêq alói, yuaq án la Puo rablớh dũ náq cũai tâng cõc cutêq nài; án chiau chóc yõn puo án khoiq rườh, cõp yõn puo ki bữn riap níc.”

<sup>11</sup> Chơ El-cana pích chu loah pở dõng án. Ma carnẽn samiang Samu-êl õt pở vil Si-lô, cõp táq ranáq Yiang Sursĩ parnơi cõp Hê-li, la cũai têng rit sang Yiang Sursĩ.

### *Máh Con Samiang Hê-li*

<sup>12</sup> Bar náq con samiang Hê-li, alói táq ranáq sâuq cõp tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Alói táq claiq tễ phếp rit Yiang Sursĩ yõn cũai têng rit sang. Alói táq neq: Khân cũai samiang aléq toâq chiau sang charán, cũai ayũng atĩ alói bar náq dõq ayẽq cantrieih bữn pái ngkiaq bo án ớp sâiq tâng adéh. <sup>14</sup> Chơ án chi-chít cantrieih tâng adéh; khân põi cantrieih pĩeiq ntrứu, acán ki cõt khong cũai têng rit sang. Tõp alói táq machóng nài nheq chóc dũ náq cũai I-sarel ca dững crong chiau sang pở vil Si-lô. <sup>15</sup> Ma hỡn tễ ki ẽn, nhũang noau ẽ bõh nsẽng, ayũng atĩ cũai têng rit sang dõq toâq pai chóc cũai dững crong ẽ chiau sang neq: “Cứq sễq muoi mễng sâiq cláu ẽ dững áng, yuaq cũai têng rit sang tở ẽq cha sâiq mới khoiq ớp.”☆

<sup>16</sup> Khân samiang ki ma ta-õi án neq: “Cứq sễq dững bõh nsẽng nài voai; moâm ki cứq yõn ariang mới sễq,” chơ cũai ayũng atĩ ki pai toâp neq: “Tở têng! Cóg mới yõn cứq sanua toâp! Khân mới tở bữn yõn, cứq sadõh ỉt sâng tễ mới.”

<sup>17</sup> Cõ ngkíq, ớc lờih bar náq con samiang Hê-li cõt ntâng lứq choâng moat

Yiang Sursĩ, yuaq alói saryẽ crong noau dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

### *Samu-êl Ớt Pở Vil Si-lô*

<sup>18</sup> Bo carnẽn samiang Samu-êl õt táq ranáq Yiang Sursĩ tâng dõng sang, án catoân aroaiq ê-phot tâng ngkĩng.\* <sup>19</sup> Dũ cumo mpiq án dõq yĩh muoi ploah au tuar tamái cacót, chơ dững au ki pở con án, bo án cõp cayac án dững crong chiau sang chuop cumo. <sup>20</sup> Hê-li dõq ẽ pai ớc bốn yõn El-cana cõp Hana, cõp án atõng El-cana neq: “Cứq sễq Yiang Sursĩ yõn mới bữn con ẽn tễ lacuoi mới nài, dõq pláih loah con mới khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”

Moâm ki alói pích chu loah pở dõng alói.

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ satõh ớc bốn yõn Hana bữn pái náq con samiang ẽn cõp bar náq con mansẽm. Ma Samu-êl nton toâr achõn bo án táq ranáq Yiang Sursĩ.

### *Hê-li Cõp Máh Con Samiang Án*

<sup>22</sup> Ma Hê-li khoiq thâu lứq chơ. Án sâng tễ dũ ranáq con samiang án khoiq táq chóc máh cũai I-sarel, dẽh alói bẻq parnơi cõp mansẽm ca táq ranáq bân ngoah toong Dõng Sang Aroaiq. <sup>23</sup> Ngkíq Hê-li pai chóc con án neq: “Cõ nõq anhia táq ranáq ngkíq? Dũ náq cũai khoiq atõng yõn cứq dáng tễ ranáq anhia táq. <sup>24</sup> Máh con ơi! Cứq mpoaq sễq anhia chõl táq noâng ranáq sâuq ngkíq. Ranáq ki la lờih lứq; máh cũai proai Yiang Sursĩ pai níc tễ ranáq ki. <sup>25</sup> Khân cũai aléq ma táq lờih chóc cũai canõh, Yiang Sursĩ têng rapai chuai. Ma khân cũai táq ranáq lờih chóc Yiang Sursĩ, lứq tở bữn noau têng rapai chuai án.”

Ma bar náq con án tở bữn tamúng santoiq mpoaq alói atõng. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ dadõq ẽ cachĩt alói.

<sup>26</sup> Ma Samu-êl cõt toâr achõn, cõp Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm chóc án; dẽh máh cũai la sâng bũ tễ chóc án.

### *Pai Sacoaiq Dõq Tễ Dõng Sũ Hê-li*

☆ 2:15 2:15 Lê-vi 7:31, 32 \* 2:18 2:18 Ê-phot la aroaiq óng cũai têng rit sang têng tác.

27 Bo ki bữn manoaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ dững santiago tễ Yiang Sursĩ toâq atỡng Hê-li neq: “Bo Arôn, la achúc achiac anhia, cốp nheq đống sũ án cõt sũl puo Ê-yip-tô, ki cứq khoiq yỗn án dáng tễ cứq. 28 Cứq khoiq rươh đống sũ án tễ máh tốp I-sarel yỗn cõt cũai tễng rit sang, đốq táq ranáq cứq pỡ prông cứq. Cốp cứq yỗn alóí chớng cớng phuom, cốp tác aroaiq ê-phot toâq arô cứq. Cứq khoiq yỗn alóí bữn pún tễ cớng bỗh tâng prông đốq chiau sang. 29 Cỗ nốq anhia bữn mút pahỏm ham toâq anhia nhêng chu cớng bỗh sang, cốp máh cớng sang cứq ớn cũai proai dững chiau sang? Hê-li ơi! Cỗ nốq mới noap máh con mới hỡn tễ mới noap cứq? Cỗ nốq mới yỗn alóí cõt plứm nín cỗ ít pún o lứq tễ cớng chiau sang ca cũai proai dững chiau sang yỗn cứq? 30 Cứq Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang; cứq khoiq parkhán tễ nhũang chớ chốq đống sũ mới cốp nheq sâu mới, yỗn alóí cõt cũai tễng rit sang đốq táq ranáq cứq níc. Ma sanua cứq tỡ bữn pruam ngkíq noâng. Cứq noap lứq cũai ca yám noap cứq; ma cứq mumat cũai ca mumat cứq. 31 Tamứng! Khoiq toâq ngư chớ, cứq ễ cachít cũai samiang póng dũ náq tâng đống sũ mới cốp tâng sâu mới hỡ đốq tỡ bữn yỗn samiang aléq noâng tamoong toau thâu. 32 Nỡ-ra mới cõt ngua cốp sa-on cumíq toâq mới hữm cứq yỗn cũai I-sarel canỏh bữn ốc bỗn. Ma cũai tâng đống sũ mới tỡ bữn noau tềq tamoong toau thâu. 33 Tam ranáq nâi cõt ngkíq, ma cứq noâng yỗn manoaq tễ tống toiq mới bữn tamoong, đốq án cõt cũai tễng rit sang cốp táq ranáq cứq; mỗ moat án cóq sũt cốp máh ốc án nguang cõt pứt nheq. Ma máh cũai canỏh tễ tống toiq mới, nỡ-ra alóí cuchít tởiq bap lứq. 34 Toâq bar náq con samiang mới, la Hô-phani cốp Phi-niat cuchít, alóí cuchít tâng muoi tangái toáp. Chớ mới tềq dáng raloaih tễ máh santiago cứq pai chốq mới sanua la ốc lứq. 35 Chớ cứq ễ rươh

manoaq cũai đốq cõt cũai tễng rit sang cứq samoât samoi lứq. Cứq ễ yỗn án táq dũ ranáq ariang cứq yoc, cốp cứq ễ yỗn án bữn tống toiq đốq táq níc ranáq cứq, cốp đốq rachuai puo cứq rươh. 36 Dũ náq cũai tễ tống toiq mới ca noâng bữn tamoong, alóí ễ toâq sễq práq cốp cucỏh cucỏi cũai ki đốq bữn cớng sana cha, cốp sễq táq ranáq yỗn máh cũai tễng rit sang ki hỡ đốq alóí tềq bữn cớng sana cha.”

### 3

#### *Yiang Sursĩ Arô Samu-êl*

1 Hê-li ayông Samu-êl táq ranáq Yiang Sursĩ. Tâng dỡi ki lỏq lứq Yiang Sursĩ táq ntỡng cốp cũai, cốp lỏq lứq án toâq sapáh yỗn cũai hữm. 2 Bữn muoi sadâu Hê-li mut bẻq tâng clống án. Bo ki moat án hữm práng prul sâng. 3 Tâng sadâu ki Samu-êl bẻq tâng đống sang, bân ntốq noau đốq Híp Parnai Parkhán. Cheq ễ poang, ma chớp tóu noâng blữ tâng đống sang.\* 4 Yiang Sursĩ arô Samu-êl, chớ án ta-ôi neq: “Oq achuaih!”

5 Án lủch chu Hê-li cốp pai neq: “Cứq ớt nnâi! Achuaih arô cứq tỡ?”

Hê-li ta-ôi án: “Cứq tỡ bữn arô mới. Pỡq, mới pỡq bẻq loah!”

Ngkíq Samu-êl pích chu bẻq loah.

6 Ma Yiang Sursĩ arô Samu-êl sĩa. Samu-êl tamỡ; chớ án chu pỡ Hê-li cốp blớh neq: “Cứq ớt bân ntốq nâi! Achuaih arô cứq tỡ?”

Hê-li ta-ôi án neq: “Con ơi, cứq tỡ bữn arô mới. Pỡq, mới pỡq bẻq loah!”

7 Samu-êl tỡ bữn dáng pai Yiang Sursĩ arô án, yuaq tễ nhũang Yiang Sursĩ tỡ nai táq ntỡng ntrớu cốp án.

8 Yiang Sursĩ arô án trở pái. Chớ án yuor, cốp chu pỡ Hê-li, dếh pai neq: “Cứq sâng achuaih arô cứq. Sanua cứq ớt bân ntốq nâi!”

Ngkíq Hê-li dáng samoât lứq la bữn Yiang Sursĩ toáp arô Samu-êl. 9 Chớ án atỡng Samu-êl neq: “Mới chu bẻq loah.

\* 3:3 3:3 Puai rit Yiang Sursĩ atỡng cu sadâu cóq tacát chớp tóu toau toâq poang tarúp.

Khân mới sâng án arô sĩa, mới ta-õi neq: ‘Oq, Yiang Sursĩ! Cúq cũai táq ranáq anhia õt tamúng, sẽq anhia atõng.’ ”

Chơ Samu-êl chu bẻq loah sĩa.

10 Yiang Sursĩ õt tayúng ntốq ki cốp arô ariang trở nhũang sĩa neq: “Samu-êl, Samu-êl ơi!”

Samu-êl ta-õi: “Oq! Cúq cũai táq ranáq anhia õt tamúng, sẽq Ncháu atõng.”

11 Yiang Sursĩ pai chók Samu-êl neq: “Bữn muoi tangái cúq ẽ táq chók cũai I-sarel muoi ranáq; toàq cũai sâng tẻ ranáq nài, alóí cõt ngcõh cốp sâng dớt lứq.

12 Tàng tangái ki, cúq ẽ táq ariang cúq khiq dadỏq ẽ táq chók đống sũ Hê-li yõn moâm dũ ramứh. 13 Cúq khiq atõng án chơ, cúq ẽ yõn cũai tẻ đống sũ án roap tột níc tở nai ta-õh, yuaq máh con samiang án khiq táq sâuq lứq chók cúq, cốp cutỏ án toáp khiq sâng noau pai con án táq lôih, ma án tở bữn manrap con án. 14 Cỗ tian ngkíq, cúq khiq pai samoât samoi lứq chók đống sũ Hê-li, la tở bữn crong chiau sang ntróu tẻq pupút lôih tốp con samiang án táq.”

15 Samu-êl bẻq toau poang tarúp. Toàq poang án pớh ngoah toong đống sang, ma án tở khón atõng ntróu tẻ ranáq salẻh ki yõn Hê-li dáng. 16 Ma Hê-li arô án: “Samu-êl, con ơi!”

Samu-êl ta-õi: “Oq achuaih! Cúq õt nài.”

17 Hê-li blóh án neq: “Yiang Sursĩ atõng mới ntróu, con? Sẽq mới chỏi cutooq muoi ỏc ntróu tẻ cúq. Khân mới tở bữn atõng nheq máh santoiq Yiang Sursĩ khiq atõng mới, Yiang Sursĩ lứq yõn mới roap tột ntàng lứq.”

18 Yuaq ngkíq, Samu-êl atõng dũ ramứh án khiq sâng, cốp tở bữn cutooq muoi ramứh ntróu. Chơ Hê-li pai neq: “Án la Yiang Sursĩ; lứq án táq dũ ramứh riang án hữm o.”

19 Từ Samu-êl toàh achõn, Yiang Sursĩ õt cốp án, cốp táq yõn máh santoiq Samu-êl pai cõt rapẻiq. 20 Ngkíq máh cũai I-sarel tâng cruang ki, tẻ angia pỡng toau toàq angia pụn, bữn dáng raloaih lứq pai Samu-êl cõt cũai tang bỏq Yiang Sursĩ.† 21 Yiang Sursĩ noàng sapáh ẻn pỡ vil Si-lô. Pỡ ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntõng cốp Samu-êl; chơ Samu-êl atõng loah yõn máh cũai I-sarel dáng parnai Yiang Sursĩ.

## 4

### *Cũai Phi-li-tin Cheng Ít Hĩp Parnai Parkhán*

1 Tốp Phi-li-tin parỏm parnoi ẻ chıl tốp I-sarel. Ma tốp I-sarel yuor tayúng, cốp dừng tahan loỏh chıl loah tốp Phi-li-tin. Tốp I-sarel táng đõn pỡ vil Ê-bani-sơ, ma tốp Phi-li-tin ki táng đõn pỡ vil Aphéc.

2 Tốp tahan Phi-li-tin õt tayúng cõt rana, chơ pỡq chıl tahan tốp I-sarel. Tahan I-sarel cõt pẻ, cốp tahan cuchít bữn sám pỏn ngin náq. 3 Alóí noàng khlaiq píp chu pỡ đõn, cốp atõng dũ ramứh yõn cũai sớt dáng. Chơ cũai sớt blóh neq: “Cỗ nỏq Yiang Sursĩ yõn tốp Phi-li-tin chıl riap tốp hái? Hái cốp pỡq ít Hĩp Parnai Parkhán pỡ vil Si-lô, đỏq Yiang Sursĩ õt cốp chuai tốp hái yõn vớt tẻ talang atĩ cũai par-ủal hái.”

4 Ngkíq, tốp alóí tẻng máh cũai pỡq chu vil Si-lô đỏq ít Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang Sursĩ Sớt Toàh Lứq ca õt tâng mpúng dĩ bar lám chẻ-rup. Hỏ-phani cốp Phi-niat la con samiang Hê-li, alóí toàq parnoi cốp Hĩp Parnai Parkhán.

5 Từ noau amut Hĩp Parnai Parkhán tâng đõn, tốp I-sarel ỏn chẻ cốp triau cupo sâng bủi ỏn lứq. Samủong alóí triau cupo casang lứq táq yõn cutẻq cõt cacút.

6 Toàq tốp Phi-li-tin sâng sường ki, alóí pai neq: “Tamúng sường tẻ tốp Hẻ-bơ! Bữn cõt tẻc ntróu?”

Toàq tốp alóí dáng Hĩp Parnai Parkhán khiq õt tâng đõn tốp I-sarel, 7 ngkíq alóí sâng ngcõh, cốp pai neq: “Bữn muoi

† 3:20 3:20 Tàng parnai Hẻ-bơ noau pai ‘tẻ vil Dan toau toàq vil Bẻ-si-ba’ khân ẻ pai nheq cruang tẻ angia pỡng toau toàq angia pụn.



yang khoiq mut ốt tâng dẫn tốp I-sarel. Cõh lơ tốp hái cõt pê tâng taláp nâi, yuaq tễ nhũang tở nai bữn ranáq samoat nâi. <sup>8</sup> Tở bữn noau têq chuai tốp hái yõn vớt tễ máh yang ki ca bữn chớc sớt toâr lứq. Yang ki khoiq cachit máh cũai Ê-yip-tô pở ntốq aiq. <sup>9</sup> Máh cũai Phi-li-tin ời, cóq anhia chõi ngcõh! Cóq anhia chíl yõn clốq lứq! Khân tở bữn ngkíq, tốp hái lứq cõt sũl tốp alóí, machóng alóí khoiq cõt sũl tốp hái tễ nhũang chơ. Ngkíq cóq anhia chíl clốq lứq!”

<sup>10</sup> Chơ tốp Phi-li-tin chíl tốp I-sarel rêng lứq, toau tốp I-sarel cõt pê cóp lúh pláh chap nheq chu đồng alóí. Tahan I-sarel cuchit pái chít ngin náq. <sup>11</sup> Híp Parnai Parkhán khoiq tốp Phi-li-tin cheng ít. Cóp alóí cachit Hô-phani cóp Phi-niat, la con samiang Hê-li.

### *Hê-li Cuchit*

<sup>12</sup> Tâng tangái ki, bữn manoaq samiang tễ tốp Ben-yamin lúh tễ ntốq rachil pởq chu vil Si-lô. Án háq nheq tampác cóp ít cutểq púc tâng plở án táq tếc án sâng ngua lứq. <sup>13</sup> Bo ki Hê-li tacu acoan kễng rana. Án ốt chanchóm clong níc cõh Híp Parnai Parkhán pút. Ma cũai samiang ki pởq pau chũop vil táq yõn dũ náq cũai nhiam u-õi, cõ sâng ngcõh lứq. <sup>14</sup> Toâq Hê-li sâng srong ngkíq, án blóh neq: “Srong ntróu uot-uot ki?”

Cũai samiang ki tál thág atõng án. <sup>15</sup> Ma bo ki Hê-li khoiq takêh chít tacual cumo chơ; moat án tở bữn hữm ntróu nôang.

<sup>16</sup> Samiang ki pai neq: “Cứq mbõiq lúh chu tễ ntốq rachil tâng tangái nâi toâp, chơ pởq loáng chu nâi.”

Hê-li blóh neq: “Con ời! Bữn ranáq ntróu cõt pở ntốq ki?”

<sup>17</sup> Cũai dững santoiq pau pai neq: “Tahan tốp I-sarel khoiq lúh pláh nheq tễ ntốq rachil, cõt pê ca a-ĩ lứq yõn hái. Ma hõn tễ ki, Hô-phani cóp Phi-niat con samiang achuaih khoiq noau cachit. Cóp Híp Parnai Parkhán la khoiq noau ít tễ.”

<sup>18</sup> Từ samiang ki pai Híp Parnai Parkhán khoiq pút, Hê-li dóm mu laliang chu clĩ tễ ntốq án tacu cheq ngoah toong vil. Tacong án tacaoih ariang noau déh, yuaq án thâu cóp nín lứq; chơ án cuchit. Hê-li khoiq cõt sớt tốp I-sarel pởn chít cumo.

### *Lacuoí Phi-niat Cuchit*

<sup>19</sup> Cumân Hê-li, lacuoí Phi-niat, ốt mu-miaq khoiq cheq ể sết. Toâq án sâng noau pai Híp Parnai Parkhán khoiq noau cheng ít, dẻh yacũn cóp cayac án la khoiq cuchit tễ, ngkíq án sâng a-ĩ púng cóp sết toâp, ma án sâng tở rơi tamoong nôang. <sup>20</sup> Bo án cheq ể ta-õh rangúh, máh mansẽm toâq chuai án sết con, alóí aliam án neq: “Mới chõi ngua ntróu, yuaq mới canõt con samiang sanua!”

Ma án tở bữn ta-õi ntróu. <sup>21</sup> Án amúh con samiang án ramúh I-khabot.\* Cóp án pai neq: Chớc ang-ữr tễ Yang Sursĩ khoiq loõh chơ tễ tốp I-sarel. Án pai ngkíq cõ khoiq noau cheng ít Híp Parnai Parkhán, cóp cõ tian yacũn cóp cayac án khoiq cuchit. <sup>22</sup> Cóp án pai tữm ển neq: “Chớc ang-ữr tễ Yang Sursĩ khoiq pút tễ tốp I-sarel chơ, yuaq khoiq noau cheng ít Híp Parnai Parkhán.”

## 5

### *Híp Parnai Parkhán Ốt Tâng Ntốq Tốp Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Toâq tốp Phi-li-tin bữn Híp Parnai Parkhán, tốp alóí crang híp aloõh tễ vil Ê-bani-sơ dững achu pở vil At-dôt, la vil alóí bữm. <sup>2</sup> Alóí dững amut híp ki tâng đồng sang yang Dacôn, la yang alóí sang. Alóí dỏq kễng rup yang Dacôn. <sup>3</sup> Toâq tốp At-dôt tamõ tarup, alóí hữm rup yang Dacôn dóm muoi tatúp choâng moat Híp Parnai Parkhán. Chơ tốp alóí acỏq achõn loah rup yang ki, cóp achúh dỏq bân ntốq tiaq. <sup>4</sup> Toâq poang tarup tangái tamái nôang tễ cláih, alóí hữm rup yang ki la dóm muoi tatúp sĩa choâng moat Híp Parnai Parkhán, machóng tễ nhũang. Ma trỏ nâi, plở cóp bar coah atĩ rup yang ki

\* 4:21 4:21 Ramúh I-khabot nâi parlong loah la ‘pút chớc ang-ữr’.

tacoaih, ariang noau bôq đôq bân ngoah toong. Bữn ống tở yiang ki sâng noâng ốt nốq tiaq. <sup>5</sup> Cỗ tian tễ ranáq nâi máh cũai tềng rit yiang Dacôn, đêh máh cũai proai tâng vil At-dôt ca sang yiang Dacôn, toau tangái nâi alóí tở bữn tìn noâng bân ngoah toong ki.

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ manrap ntâng lứq máh cũai tâng vil At-dôt, đêh cũai ốt mpễ vil ki. Ncháu táq yỗn alóí cõt ngcõh lứq, cốp yỗn alóí cõt satềng hỡ. <sup>7</sup> Tở tốp alóí hữm ranáq nâi, alóí pai neq: “Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang táq yỗn tốp hái roap tôt, đêh yỗn yiang Dacôn hái hỡ roap tôt. Hái chõỉ đốq noâng Híp Parnai Parkhán tâng nốq nâi.”

<sup>8</sup> Chơ alóí ớn cũai đưng parnai pau pốq mơi sỡng náq puo Phi-li-tin, cốp blớh neq: “Nốq hái ẽ táq tễ Híp Parnai Parkhán khong tốp I-sarel?”

Máh cũai ki ta-ôi: “Anhia đưng cơiq đốq pở vil Cat.”

Ngkíq tốp alóí đưng đốq Híp Parnai Parkhán pở vil Cat, la vil tốp Phi-li-tin tề.

<sup>9</sup> Ma toâq Híp Parnai Parkhán ốt pở vil ki, Yiang Sursĩ táq chốq máh cũai tâng vil ki machóng án khoiq táq chốq vil At-dôt tề. Án táq yỗn tốp alóí cõt ngcõh, cốp cõt satềng, đêh cũai póng, đêh cũai thâu, la cõt a-ĩ machóng nheq. <sup>10</sup> Ngkíq tốp alóí đưng Híp Parnai Parkhán nâi pở vil Ec-rôn ễn, la vil tốp Phi-li-tin tề. Ma tở Híp Parnai Parkhán ốt tâng vil nâi, máh cũai proai nhiam atêh neq: “Tốp alóí đưng Híp Parnai Parkhán khong tốp I-sarel pở nâi đốq cachĩt nheq tốp hái.”

<sup>11</sup> Cỗ tian tễ ranáq nâi, tốp alóí arô loah máh puo Phi-li-tin, cốp sếq tễ máh puo ki neq: “Sếq anhia đưng achu loah Híp Parnai Parkhán khong tốp I-sarel, cốp đốq loah bân nốq tiaq án; chơ hếq cốp nheq cũai tâng đống sữ hếq bữn vót cuchĩt.”

Chũop vil cõt ốc croốq lứq, yuaq Yiang Sursĩ yỗn alóí roap tôt ntâng. <sup>12</sup> Cũai aléq tở bữn cuchĩt, ki alóí cõt a-ĩ satềng. Tốp alóí cuclõiq cucling sếq tễ máh yiang alóí sang yỗn toâq rachuai.

## 6

### *Cũai Phi-li-tin Culáh Loah Híp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Híp Parnai Parkhán ốt tâng cutềq cũai Phi-li-tin bữn tapul casâi; <sup>2</sup> chơ máh cũai proai arô cũai tềng rit cốp cũai mo, cốp alóí blớh neq: “Nốq hái ẽ táq tễ Híp Parnai Parkhán? Khân hái ẽ asuoi loah pở nốq tiaq án, hái cóq đưng ntróu noâq parnoi cốp án?”

<sup>3</sup> Tốp alóí ta-ôi: “Khân anhia ẽ asuoi loah Híp ki pở nốq tiaq, cóq anhia đưng asuoi đêh cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, đốq táq tếc pláih loah lôih anhia. Khân ốq cớng chiau sang, ki anhia chõỉ asuoi. Khân anhia táq ngkíq, anhia cõt bán; chơ anhia bữn dáng raloaih cỗ tian nốq anhia roap tôt.”

<sup>4</sup> Máh cũai proai blớh ễn neq: “Tốp hếq cóq đưng cớng chiau sang ntróu noâq?”

Tốp alóí ta-ôi: “Cóq anhia ỉt yềng, chơ táq rup sỡng ốc satềng, cốp táq sỡng lám rup cunâi, yỗn sỡng náq puo, yuaq anhia cốp sỡng náq puo a-ĩ machóng nheq.

<sup>5</sup> Tốp anhia cóq táq rup satềng cốp rup cunâi ca ntôm talõh cruang anhia; cốp cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. Cõh lơ án arũiq loah tôt tễ anhia, tễ máh yiang anhia, cốp tễ cruang anhia hỡ. <sup>6</sup> Anhia chõỉ bữn mút pahõm coang riang puo Ê-yip-tô cốp cũai proai án. Chõỉ khĩr, Yiang Sursĩ khoiq táq nốq chốq tốp alóí, toau alóí acláh tốp I-sarel yỗn loõh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>7</sup> Ngkíq, sanua cóq anhia thrũan muoi lám sễ kien tamái, cốp bar lám ntróq cán tở nai chốq patu yũah. Chơ đưng amut ntróq ki tâng patu sễ kien. Ma con án cóq anhia pong amut loah tâng cuaq. <sup>8</sup> Cóq anhia chốq Híp Parnai Parkhán tâng pỡng sễ kien, chơ chốq rup yềng tâng hốp ca ẽ chiau sang đốq pláih loah lôih anhia, chơ achúh đốq yáng coah Híp Parnai Parkhán. Chơ, cóq anhia acláh ntróq cán yỗn án ti bữm sễ kien ki. <sup>9</sup> Cóq anhia tutuaiq nhêng chu léq án pốq. Khân án ti sễ kien nâi pốq tanoang chu vil Bet Samet,

anhia têq dáng samoât lúq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel toáp dưng atoâq ọc cuchĩt pút pở tốp hái. Ma khân tở bữn ngkĩq, hái têq dáng raloaih tở cởn án dưng atoâq ramứh a-ĩ nài pở tốp hái, ma ranáq nài chớng ẽ cớt bữm.”

<sup>10</sup> Alói táq puai ariang noau tĩeih. Chơ alói dưng amut bar lám ntroỏq cán tâng sẽ kĩen, cốp alói kháng đợq con ntroỏq ki tâng cuaq. <sup>11</sup> Alói ỉt Hĩp Parnai Parkhán, đễh rup cunâi cốp rup satềng táq toâq yềng, chơ chớq tâng sẽ kĩen. <sup>12</sup> Bar lám ntroỏq cán ti sẽ kĩen pởq tanoang chu vil Bet Samet, đễh bữr hỡ. Án tở bữn veh chu nài chu ki bo án pởq tâng rana. Ma sỡng náq puo Phi-li-tin puai ntun clĩ án toau toâq ramỏh vil Bet Samet.

<sup>13</sup> Máh cũai tâng vil Bet Samet nôm roaiq saro tâng avúng cóh. Toâq alói hữm Hĩp Parnai Parkhán, alói sâng bữi ỡn lúq. <sup>14</sup> Kĩen ntroỏq tangút cheq ntỏq còl tamáu toâr tâng ruang khong Yô-sũa, la samiang tễ vil Bet Samet. Chơ tốp alói tởh sẽ kĩen táq ũih, cốp kiac bar lám ntroỏq ki, chơ bớh chiauh sang yỏn Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Máh cũai Lê-vi acỏq asềng Hĩp Parnai Parkhán, cốp hỏp bữn rup táq toâq yềng, chơ achúh tâng pỡng còl tamáu toâr. Chơ máh cũai tễ vil Bet Samet ỉt cớng chiauh sang canỏh hỡ bớh sang yỏn Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Ma puo sỡng náq nhềng níc dũ ranáq. Moâm ki alói pĩh chu loah pở vil Ec-rôn tâng tangái ki toáp.

<sup>17</sup> Tốp Phi-li-tin táq sỡng cốc yềng cớt rup satềng đợq pláih máh lỏih alói, muoi rup muoi vil tễ máh vil neq: At-dôt, Casa, At-calon, Cat, cốp Ec-rôn. <sup>18</sup> Ma rup cunâi yềng, ki đợq pláih yỏn sỡng náq puo tốp Phi-li-tin, muoi lám yỏn muoi vil toâr alói ndỡm ca bữn viang khâm lúq, đễh máh vil cớt mpễr ki hỡ. Noau achúh Hĩp Parnai Parkhán tâng pỡng còl tamáu tâng ruang Yô-sũa. Tamáu ki cớt tếc toau sanua.

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ cachĩt táh cũai vil Bet Samet tapul chít náq, la cở tian alói talễn nhềng tâng clống Hĩp Parnai Parkhán. Ngkĩq máh cũai proai tâng vil nài tanúh,

yuaq Yiang Sursĩ táq nằng lúq chớq tốp alói.

*Hĩp Parnai Parkhán Ớt Tằng Vil Ki-riat Yê-arim*

<sup>20</sup> Cỏ ngkĩq, máh cũai proai mỗ blớh neq: “Bữn noau khớh tayứng choâng moat Yiang Sursĩ ca bráh o lúq? Tốp hái ẽ dưng hĩp nài chu lếq, yỏn vớ tễ tốp hái?”

<sup>21</sup> Chơ tốp alói ỡn cũai dưng parnai pau pởq ramỏh cũai vil Ki-riat Yê-arim, cốp pai neq: “Tốp Phi-li-tin khoiđ dưng culáh loah Hĩp Parnai Parkhán. Sẻq anhia pởq ỉt.”

## 7

<sup>1</sup> Ngkĩq cũai Ki-riat Yê-arim toâq ỉt Hĩp Parnai Parkhán. Alói dưng chu đống manoaq samiang ớ tằng cuar cóh, ramứh Abi-nadap. Chơ alói chớh E-liasơ con samiang Abi-nadap, yỏn án curiaq Hĩp Parnai Parkhán.

*Samu-êl Cớt Sớt Tốp I-sarel*

<sup>2</sup> Hĩp Parnai Parkhán ớ tằng vil Ki-riat Yê-arim nheq bar chít cumo. Tằng đời ki, tốp I-sarel dũ náq arô Yiang Sursĩ yỏn toâq chuai alói.

<sup>3</sup> Chơ Samu-êl pai chớq cũai proai I-sarel neq: “Khân anhia pĩh loah pở Yiang Sursĩ nheq tễ mút pahỏm anhia, ki cóq anhia táh nheq máh rup yiang cũai canỏh sang, đễh táh máh rup yiang At-taret hỡ. Cóq anhia chiauh sang tở anhia yỏn Yiang Sursĩ cốp sang ống án sâng. Chơ án ẽ toâq chuai tốp anhia yỏn vớ tễ talang atĩ tốp Phi-li-tin.”

<sup>4</sup> Ngkĩq, tốp I-sarel talỏh táh nheq rup yiang Ba-al cốp rup yiang At-taret, chơ alói sang loah ống Yiang Sursĩ sâng.

<sup>5</sup> Vớ ki, Samu-êl arô máh tốp I-sarel yỏn toâq rôm pở vil Mit-ba, cốp án pai neq: “Cứq ẽ câu sẽq tễ Yiang Sursĩ yỏn anhia pở vil ki.”

<sup>6</sup> Chơ dũ náq cũai I-sarel toâq rôm parnoi pở vil Mit-ba. Tốp alói ỏh đợq cốp tởh tâng cutểq, táq tếc chiauh sang yỏn Yiang Sursĩ. Cốp alói ót sana muoi tangái, đễh ngin kho neq: “Tốp hẻq khoiđ táq lỏih sa-ữi lúq chớq Yiang Sursĩ.”



Ôt tâng vil Mit-ba, Samu-êl cõt cũai rasũq tốp proai I-sarel.

<sup>7</sup> Toâq cũai Phi-li-tin bữn sâng noau pai tốp I-sarel rôm parnoi pở vil Mit-ba, ngkíq sỡng náq puo cốp tốp tahan alói thữan loõh ẽ chíl tốp I-sarel. Ma toâq tốp I-sarel sâng noau pai tốp Phi-li-tin ẽ toâq chíl, alói sâng ngcõh. <sup>8</sup> Chơ alói pai chỏq Samu-êl neq: “Sẽq anhia câu sẽq Yiang Sursĩ chuai tốp hái, yõn án toâq chuai hái yõn vớt tẽ talang atĩ cũai Phi-li-tin.”

<sup>9</sup> Samu-êl ít muoi lám cữu con, chơ kiac cốp bõh yõn cat lacóiq neq đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ; cốp án câu sẽq Yiang Sursĩ toâq chuai tốp I-sarel. Yiang Sursĩ tamứng sỡng santoiq án câu sẽq. <sup>10</sup> Bo Samu-êl ntôm bõh chiau sang, tốp Phi-li-tin mut chíl cũai I-sarel. Ma Yiang Sursĩ táq yõn tốp Phi-li-tin sâng sỡng casang lứq riang crứm, táq yõn alói cõt ngcõh. Chơ alói lúh pláh chu nài chu ki, cõ ngcõh cốp pút mút. <sup>11</sup> Tốp I-sarel dững tahan loõh tẽ vil Mit-ba rapuai cachĩt tốp alói tâng rana, yõn toau toâq vil Bet Car.

<sup>12</sup> Chơ Samu-êl ít muoi cốc tamáu pỡq achủh bân mpứng dĩ bar coah vil Mit-ba cốp vil Sen,\* cốp án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái toau toâq pở ntỏq nài.”

Ngkíq án amứh cốc tamáu ki la Cốc Tamáu Tếc Yiang Sursĩ Chuai.† <sup>13</sup> Cõ ngkíq tốp Phi-li-tin cõt pê, cốp Yiang Sursĩ tở yõn tốp alói mut chíl cruang cutẽq tốp I-sarel bo Samu-êl noâng tamoong. <sup>14</sup> Dũ vil, noap tẽ vil Ec-rôn toau toâq vil Cat ca tốp Phi-li-tin cheng bữn cõt loah vil tốp I-sarel. Cõ ngkíq tốp I-sarel bữn loah máh cutẽq cũai Phi-li-tin khoiq cheng ít, dể máh cutẽq mpễ vil ki hỡ. Bo ki cũai I-sarel cốp cũai Amô-rit tâng cruang Canaan cõt ratoi.

<sup>15</sup> Samu-êl cõt cũai rasũq tốp I-sarel toau neq đõi tamoong án. <sup>16</sup> Tâng dũ cumo Samu-êl pỡq parchĩn parnai tâng máh vil neq: Bet-el, Kil-cal, cốp Mit-ba.

<sup>17</sup> Chơ án pih chu loah pở đõng án tâng vil Rama, la ntỏq án rasũq tẽ. Ôt tâng vil Rama án táq muoi lám prõng đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

## 8

### *Tốp I-sarel Sẽq Bữn Puo*

<sup>1</sup> Toâq Samu-êl thâu chơ, án chỏh con samiang án ẽn cõt cũai rasũq tâng tốp I-sarel. <sup>2</sup> Con samiang clúng án ramứh Yô-el; con samiang ralỏh ramứh Abia. Alói bar náq sểm ai cõt cũai rasũq tâng vil Bêr-si-ba. <sup>3</sup> Ma alói tở bữn táq ariang mpoaq alói khoiq táq; alói yoc ẽ bữn tĩen práq sâng. Ngkíq alói roap práq noau chang yõn rasũq tở bữn tanoang tapứng.

<sup>4</sup> Chơ máh cũai sớt tẽ dũ sâu tốp I-sarel toâq rôm sarhõng parnoi; moâm ki alói pỡq ramóh Samu-êl pở vil Rama. <sup>5</sup> Alói pai chỏq Samu-êl neq: “Achuaih ời! Sanua achuaih khoiq thâu chơ, cốp con samiang achuaih tở bữn táq ariang achuaih đõq táq. Cõ ngkíq, hếq sẽq achuaih rườh manoaq ẽn, cốp chỏh án yõn cõt puo tốp hếq. Chơ hếq bữn puo machõng cruang canõh tẽ.”

<sup>6</sup> Ma Samu-êl tở bữn bũi tẽ santoiq alói sẽq án chỏh puo yõn tốp alói. Ngkíq án câu sẽq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Cốp Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Cỏq mới tamứng dũ ramứh cũai proai sẽq tẽ mới. Tốp alói tở bữn táh mới, ma lứq samoât alói táh cứq. Alói tở ẽq noap noâng cứq cõt puo alói. <sup>8</sup> Noap tẽ tangái cứq dững tốp alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, ki tốp alói khoiq nguai tẽ cứq; ma alói pỡq cucõh sang yiang canõh. Ma sanua, tốp alói táq chỏq mới machõng alói khoiq táq chỏq cứq tẽ. <sup>9</sup> Ngkíq cóq mới tamứng santoiq tốp alói sẽq; ma cóq mới catoaih atõng yõn alói dáng samoât lứq máh puo alói táq ntrớu yõn alói.”

<sup>10</sup> Chơ Samu-êl atõng loah yõn máh cũai proai ca sẽq yoc ẽ bữn puo, yõn alói dáng tẽ dũ ỏc Yiang Sursĩ khoiq atõng án. <sup>11</sup> Samu-êl pai neq: “Puo tốp anhia

\* **7:12** 7:12 Vil Sen bữn ramứh vil Yê-sana hỡ. † **7:12** 7:12 Tâng parnai Hê-brơ noau amứh tamáu ki la ‘Ê-bani-sơ’.



chóh lúq táq chóq anhia neq: Án ãt con samiang anhia yõn cõt tahan; muoi tốp cõt tahan õt tâng sê aséh rachíl, muoi tốp cõt tahan õt aséh, cóp muoi tốp lúh pờq nhũang sê aséh rachíl. <sup>12</sup> Puo anhia ẽ chóh muoi tốp yõn cõt cũai taniap tahan muoi ngin náq tõ la sỡng chít náq. Muoi tốp ẽn cóq tal sarái cóp roaiq saro yõn puo. Muoi tốp cóq táq cớng choac cóp cớng canõh yõn sê aséh rachíl. <sup>13</sup> Án lúq ãt máh con mansêm anhia yõn táq đõq phuom yõn án, táq cớng sana, tõ la táq bẻng cóp cớng ngiam hỡ. <sup>14</sup> Án lúq ãt máh nia sarái, nưong nho, cóp nưong o-li-vê o lúq khong anhia. Chớ án chiau yõn cũai ranẻng án ẽn ndỡm. <sup>15</sup> Án lúq ãt saro cóp palái nho anhia, muoi pún tẻ muoi chít pún. Chớ án chiau yõn cũai sớt tahan õt tâng đõng án, cóp yõn cũai sớt canõh hỡ. <sup>16</sup> Án lúq ãt máh samiang cóp máh mansêm táq ranáq anhia, ãt đẻh ntroỏq o lúq, cóp aséh đẻn khong tốp anhia hỡ, đõq táq ranáq yõn án. <sup>17</sup> Án lúq ãt charán anhia, muoi pún tẻ muoi chít pún; cóp anhia cóq cõt sũl án. <sup>18</sup> Tữ tangái ki toáq, tốp anhia ẽ bubẻq-bubẻp cỗ sâng túh ngua lúq tẻ puo anhia khoiқ rưoh. Ma tangái ki Yiang Sursĩ tõ bữn tamửng tẻ sưong santiago anhia cuclỏiқ cucling.”

<sup>19</sup> Ma cũai proai tõ bữn tamửng santiago Samu-êl pai. Alỏi ta-õi neq: “Hẻq tõ bữn chũuq! Hẻq yoc ẽ bữn puo. <sup>20</sup> Chớ hẻq cõt machớng cruang canõh tẻ; bữn puo cõt sớt tốp hẻq cóp ayỏng tốp hẻq toáq hẻq loỏh rachíl.”

<sup>21</sup> Tữ Samu-êl sâng alỏi pai ngkíq, án tamửng alỏi; chớ án đửng partoáq máh santiago nái pỡ Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cóp Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Cỏq mới táq samoát alỏi yoc, cóp chóh puo yõn tốp alỏi.”

Chớ Samu-êl atỡng cũai I-sarel đũ náq, yõn alỏi chu loah pỡ đõng alỏi.

## 9

### *Salơ Toáq Ramóh Samu-êl*

<sup>1</sup> Bữn manoaq tẻ tốp Ben-yamin noau yám noap lúq, ramứh Ki-sơ. Án la con samiang Abiel, châu Sẻ-rỏl, tống toiқ Becarat, sâu Aphia. <sup>2</sup> Ki-sơ bữn muoi lám con samiang ramứh Salơ. Salơ la cũai pỏng cóp thán riang nẻuq o lúq. Tâng tốp I-sarel tõ bữn noau sarỏih cóp o riang án.

<sup>3</sup> Bữn muoi tangái, máh aséh đẻn mpoaq Salơ pút. Chớ mpoaq án ón Salơ neq: “Con ơi! Cóq mới pờq chuaq loah aséh đẻn hái, cóp đửng muoi noaq cũai táq ranáq hái pờq cóp mới.”

<sup>4</sup> Ngkíq Salơ pờq, án pờq pha máh đũal cóp cóh cruang Ep-ra-im, cóp án pờq pha cruang Sali-sa, mỗ án tõ bữn ramóh aséh đẻn mpoaq án. Án pờq pha cruang Salim ẽn, mỗ án tõ bữn tamóh aséh sĩa. Chớ án pờq pha cutẻq tốp Ben-yamin ẽn, mỗ án tõ bữn ramóh sĩa. <sup>5</sup> Tữ alỏi pờq toáq cruang Sup, Salơ pai chóq cũai táq ranáq án neq: “Pẻq chớ! Hái pích chu sanua. Cỏh lớ mpoaq tõ bữn cớng noáng aséh đẻn pút, ma án cớng hái ẽn pút.”

<sup>6</sup> Ma cũai táq ranáq án ta-õi neq: “Hái mut tâng vil nái voai, yuaq bữn muoi noaq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ noau noap lúq; ntrớu án pai lúq cõt. Hái pờq ramóh án voai. Cỏh lớ án tẻq atỡng ntỏq aséh đẻn hái õt cớng bữn.”

<sup>7</sup> Salơ blỏh loah: “Khân hái pờq ramóh án, ntrớu hái ẽ yõn án? Sanyam la khoiқ nheq; tõ bữn acán ntrớu noáng tẻq đửng yõn án.”

<sup>8</sup> Ma cũai táq ranáq án ta-õi neq: “Nhẻng nái! Cứq bữn muoi óc práq tiaq tẻq hái yõn án. Chớ án ẽ atỡng yõn hái dáng ntỏq aséh đẻn hái õt.”

<sup>9-11</sup> Salơ pai neq: “O lúq! Chớ hái pờq!”

Chớ alỏi bar náq pờq chu ntỏq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ õt. Ma bo alỏi tacứh cóh ẽ mut chu vil, alỏi ramóh máh cumửr pờq ởh đõq; chớ alỏi blỏh neq: “Củai mo moáiq-mư õt tâng vil nái tõ?” (Củai tang bỏq Yiang Sursĩ tâng đỏi ki noau đõq cũai atỡng saccoaiқ. Cỗ ngkíq, khân cũai alẻq ma ẽ blỏh ntrớu tẻ Yiang Sursĩ, án đõq pai neq: “Cỏq hái pờq ramóh cũai atỡng saccoaiқ voai!”)

12-13 Mách cumũr ta-õi: “Ớq, án ớt tâng vil nâi. Ma mbõiq sanua toâp án toâq, nhũang tẽ anhia. Khãn anhia mut chu vil, anhia têq ramóh án. Án toâq vil nâi la cõ cũai proai mbõiq chiau sang crong pở prông tâng pởng cóh ki. Cũai noau mới tờ têq cha nhũang toau án toâq pở ntốq ki, yuaq án cóq pai ớc bốn tẽ máh crong sang ki voai. Khãn anhia pởq sanua, anhia têq ramóh án, nhũang án ẽ chõn cha sana tâng pởng cóh.”

14 Chơ Salơ cốp cũai táq ranáq án mut vil. Ma bo alóí ntôm tayáh mut chu vil, alóí hũm Samu-êl ẽ pởq chu ntốq chiau sang.

15 Nhũang tangái Salơ ẽ toâq, Yiang Sursĩ khoiq atõng Samu-êl chơ neq: 16 “Tangái parnở sám máh tangái nâi sĩa, cứq ớn muoi noaq cũai tẽ tốp Ben-yamin toâq ramóh mới. Cóq mới hĩng bĩq đởq nsẽng miar tâng plở án, táq tếc cứq khoiq rươh án cõt puo, đởq cõt sớt tốp I-sarel cũai proai cứq. Án têq chuai tốp alóí yõn vớt tẽ talang atĩ tốp Phi-li-tin. Cứq khoiq hũm alóí ramóh túh coat, cốp sâng sương alóí sễq yõn toâq chuai hỡ.”

17 Toâq Samu-êl hũm Salơ, Yiang Sursĩ atõng án neq: “Cũai nâi ớiq cứq atõng mới! Án lứq cõt sớt máh cũai proai cứq.”

18 Salơ toâq ramóh Samu-êl cheq ngoah toong vil, cốp án blóh Samu-êl neq: “Sễq mới atõng cứq nứng, cũai moaiq-mư ớt ntốq léq sanua?”

19 Samu-êl ta-õi: “Cứq nâi la cũai moaiq-mư. Cóq mới loõh pởq nhũang pở ntốq sang toam! Tangái nâi bar náq anhia cóq cha parnở cốp cứq. Poang tarựp parnở cứq ẽ ta-õi máh santoiq mới blóh cứq. Moâm ki cứq yõn anhia chu. 20 Ma máh aséh dẽn pứt khoiq pái tangái chơ, anhia chõi clong ntróu, yuaq bữn noau ramóh chơ. Ma máh cũai I-sarel yoc ẽ bữn lứq mới, dẽh sâu mpoaq mới hỡ.”

21 Salơ ta-õi: “Cứq la cũai tẽ tốp Ben-yamin, tốp cõt lứq tâng máh tốp I-sarel, cốp đõng sũ cứq la tờ bữn ntróu loâng

tâng tốp hếq. Cõ nõq achuaih pai nneq tẽ cứq?”

22 Chơ Samu-êl dững Salơ cốp cũai táq ranáq Salơ mut tâng muoi clõng la-a, la ntốq cũai tamoi pái chít náq tacu. Samu-êl ớn alóí bar náq tacu tâng tâng ntốq roap tamoi bữn chóc. 23 Chơ Samu-êl ớn cũai táq cha neq: “Ìt cõc sâiq cứq ớn mới cayoah đởq, chơ dững pở nâi.”

24 Chơ cũai táq cha dững aloõh sâiq nlu o lứq, cốp achúh sâiq ki yáng moat Salơ.\* Chơ Samu-êl pai neq: “Nâi la pún cứq thữan đởq yõn mới. Sanua mới ìt cha, yuaq cứq yõn mới bữn cha parnở cốp máh cũai cứq mới yõn toâq pở nâi.”

Chơ Samu-êl cốp Salơ cha parnở tâng tangái ki. 25 Toâq nheq tữh alóí sễng tẽ ntốq sang toam ẽ pih chu loah pở vil alóí, alóí thữan ntốq yõn Salơ bẻq tâng pởng mpuol đõng tapín.

### *Samu-êl Tõh Đởq Nsẽng Tâng Plở Salơ*

26 Noâng tẽ cláih, Samu-êl arô Salơ ca bẻq tâng mpuol đõng tapín neq: “Salơ, tamõ! Cứq ẽ pởq satoâl mới dĩ ria rana.”

Chơ Salơ tamõ, cốp án pởq parnở cốp Samu-êl tâng rana. 27 Toâq alóí tayáh toâq pở kễng vil, Samu-êl pai neq: “Cóq mới ớn cũai táq ranáq mới pởq nhũang.”

Salơ ớn cũai táq ranáq án pởq nhũang; chơ Samu-êl pai ẻn neq: “Sễq mới tangút mahõi bân ntốq nâi; cứq ẽ atõng mới tẽ dũ santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng cứq.”

## **10**

1 Chơ Samu-êl ìt clõng đởq nsẽng o-li-vê, hĩng tâng plở Salơ; án kĩa cốp hũn hĩt Salơ, cốp pai neq: “Yiang Sursĩ rươh mới yõn cõt puo tốp I-sarel, proai án. Mới cõt cũai sớt đởq rachuai tốp I-sarel yõn têq vớt tẽ cũai par-ũal alóí. Tếc tẽ Yiang Sursĩ rươh mới bữn neq:

2 Tâng tangái nâi, toâq mới loõh vớt tẽ cứq, mới lứq bữn tamóh bar náq samiang cheq ping cumuiq niang Rachel, bân ntốq Sel-sa tâng cutêq tốp Ben-yamin. Alóí ẽ

\* 9:24 9:24 Sâiq ki dóq noau yõn cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ sâng cha. Samu-êl táq ngkiq la án táq tếc Yiang Sursĩ rươh Salơ yõn cõt puo.

atông mới tễ máh aséh dễn mới chuaq, yuaq bữn noau ramóh. Cóp alóí ẽ atông mới la mpoaq mới tở bữn cõh noâng pứt aséh dễn, ma mpoaq mới cõh mới ẽn pứt. Mpoaq mới blóh níc neq: ‘Nốq cứq ẽ táq tễ con samiang cứq!’

3 “Loõh tễ ntốq ki, mới bữn tamóh muoi nỡm aluang toâr pỡ ntốq Tabor. Tâng ntốq ki mới bữn ramóh pái náq cũai samiang ntôm dững crong ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ pỡ vil Bet-el. Án ca manoaq tếc mbêq pái lám; án ca bar bữn bẽng mi pái lám; án ca pái bữn aluoi ngcâr blống nho. 4 Tốp alóí ẽ cubán cusũan mới, cóp alóí ẽ yõn mới bẽng mi bar lám; cóq mới roap ít. 5 Vót tễ ki, cóq mới pỡq toâq pỡ cuar cóh khong Yiang Sursĩ pỡ vil Ki-bĩah, la ntốq dễn tốp Phi-li-tin. Bân ngoah viang vil mới lữq bữn ramóh muoi tốp cũai tang bõq Yiang Sursĩ tapáih achúng toâr, achúng cót, toân sacõr, cóp plóng khũi. Alóí ntôm sễng tễ cuar cóh bữn prông sang; dẽh alóí puan sarai cóp triau cupo casang hỡ. 6 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm mới, cóp mới ẽ pruum puan sarai cóp triau cupo parnoi cóp tốp alóí ki tễ. Chơ mới cõt cũai mpha ẽn. 7 Tữ máh ranáq nãi cõt, cóq mới táq puai ranáq ntróu Yiang Sursĩ dững mới táq. 8 Mới cóq pỡq nhũang cứq pỡ vil Kil-cal. Cứq ẽ pỡq ramóh mới pỡ ntốq ki, dõq bõh charán cóp chiau sang crong dõq cõt ratoi. Cóq mới acoan cứq pỡ ntốq ki tapul tangái, toau cứq toâq ramóh mới. Chơ cứq ẽ atông cóq mới táq ranáq ntróu.”

9 Tữ Salơ pih ẽ loõh tễ Samu-êl, Yiang Sursĩ rapĩen mút pahõm Salơ. Án bữn tamóh dũ ramóh ariang Samu-êl khoiq atông án; ranáq ki cõt tâng tangái ki toâp. 10 Toâq Salơ cóp cũai táq ranáq án toâq pỡ vil Ki-bĩah, bữn muoi tốp cũai tang bõq Yiang Sursĩ toâq ramóh án. Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút Salơ, chơ án puan sarai cóp ayũn ayõq parnoi cóp alóí. 11 Tữ máh cũai sarcoal Salơ hữm án táq ngkíq, manoaq

blóh manoaq neq: “Ntróu ca táq cóp con samiang Ki-sơ? Bo léq án cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ?”

12 Ma bữn manoaq samiang õt tâng ntốq ki blóh neq: “Cũai tang bõq canõh ẽn la con noau?”

Cõ ngkíq bữn máh cũai õt ntốq ki blóh níc: “Nốq Salơ cõt cũai tang bõq tễ tở?”

13 Tữ Salơ tangút ayũn puan sarai cóp triau cupo, chơ án pỡq chu prông sang tâng pỡng cuar cóh.

14 Toâq bac Salơ hữm án cóp cũai táq ranáq án, ngkíq bac án blóh alóí neq: “Anhia chu tễ léq?”

Salơ ta-õi: “Hếq chu tễ chuaq máh aséh dễn, ma tữ hếq chuaq tở tamóh, hếq pỡq chu ntốq Samu-êl õt ẽn.”

15 Bac Salơ blóh ẽn: “Ntróu án atông anhia?”

16 Salơ ta-õi: “Án atông hếq pai aséh dễn khoiq noau ramóh chơ.”

Ma Salơ tở bữn atông yõn bac án dáng tễ Samu-êl khoiq atông án la chumát án bữn cõt puo.

### *Cũai Proai Pruum Êq Salơ Cõt Puo*

17 Samu-êl arô máh cũai proai yõn toâq rôm parnoi choâng moat Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba. 18 Án pai neq: “Yiang Sursĩ la Yiang tốp I-sarel pai neq: ‘Cứq khoiq dững tốp anhia loõh tễ cruang Ê-yip-tô, chuai anhia yõn vót tễ tốp Ê-yip-tô, dẽh chuai yõn vót tễ máh cũai canõh padâm anhia hỡ. 19 Cứq la Yiang Sursĩ anhia, án ca rachuai tốp anhia yõn vót tễ ranáq túh coat. Ma nốq tâng tangái nãi tốp anhia calõih táh chíq cứq; cóp anhia sễq cứq chóh manoaq puo yõn tốp anhia. Ngkíq cóq tốp anhia õt tayúng choâng moat cứq, yõn cõt tốp, cõt sấu.’ ”

20 Chơ Samu-êl ớn muoi trỗ muoi tốp toâq choâng moat Yiang Sursĩ toau dũ tốp toâq. Ma Yiang Sursĩ ruroh tốp Ben-yamin. 21 Moâm ki, Samu-êl dững tốp Ben-yamin dũ sấu yõn loõh choâng moat Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ ruroh sấu Matri. Chơ dũ náq samiang tễ sấu Matri loõh choâng moat Yiang Sursĩ, cóp Yiang

Sursĩ ruroh Salơ con samiang Ki-sơ. Ma toaq alơi chuaq án, alơi tở ramóh. <sup>22</sup> Chơ tốp alơi blóh Yiang Sursĩ neq: “Noâng bữn cũai samiang canóh ẽn tở?”

Yiang Sursĩ ta-ơi: “Ki Salơ lách! Án ơt tooq yáng clĩ, bân ntốq noau đốq crơng.”

<sup>23</sup> Ngkĩq tốp alơi pởq coaiq Salơ yỗn toaq pở máh cũai proai. Alơi hữm plở án sarõih luat nheq tễ cũai canóh. <sup>24</sup> Chơ Samu-êl pai chóq nheq cũai proai neq: “Cũai samiang nài Yiang Sursĩ ruroh! Lứq tở bữn noau noâng tễ tốp hái ariang án.”

Máh cũai proai pai casang lứq neq: “Sẽq puo hếq bữn ơt cóng tamoong dũn!”

<sup>25</sup> Samu-êl atõng tễ máh rit puo cóq táq puai yỗn máh cũai proai tamứng. Chơ án chĩc đốq dũ ramứh ki tâng choaiq choàng moat Yiang Sursĩ. Cóp án ớn dũ náq chu. <sup>26</sup> Salơ pĩh chu pở đống án pở vil Ki-bĩah. Yiang Sursĩ táq tâng mút máh cũai samiang clốq yoc ẽ pởq parnơi cóp Salơ. <sup>27</sup> Ma bữn muoi tốp samiang pla toaq pai neq: “Cũai nài tở tềq chuai ntrớu tốp hái.”

Alơi mumat Salơ, cóp tở bữn dừng crơng mpon ntrớu yỗn Salơ. Ma Salơ tở bữn tabốq ntrớu.

## 11

### *Salơ Chĩl Riap Tốp Amôn*

<sup>1</sup> Vọt tễ ki bữn muoi casai, Nahat puo tốp Amôn dừng tahan pởq chĩl vil Yabet, cruang Ki-liat. Ngkĩq máh cũai samiang tâng vil Yabet pai chóq puo Nahat neq: “Sẽq anhia táq muoi tếc parkhán cóp tốp hếq; chơ hếq chĩuq yỗn anhia cõt sốt hếq.”

<sup>2</sup> Ma puo Nahat ta-ơi loah neq: “Tềq! Cứq ẽ táq muoi tếc parkhán cóp tốp anhia, khân anhia pruam muoi ramứh neq: Yỗn cứq culaiq chíq ọc moat coah atoam anhia dũ náq. Cứq táq ngkĩq đốq nheq tữh cũai I-sarel cõt casiet.”

<sup>3</sup> Máh cũai sốt tốp Yabet pai neq: “Tốp hếq sẽq anhia acoan tapul tangái voai; hếq ẽ ớn máh cũai pởq pau chũop cruang

I-sarel. Ma khân tở bữn noau toaq chuai tốp hếq, hếq chĩuq yỗn anhia táq ngkĩq.”

<sup>4</sup> Chơ máh cũai dừng parnai pởq pau tâng vil Ki-bĩah, bân ntốq Salơ ơt. Toaq máh cũai proai tâng vil Ki-bĩah sâng ngkĩq, chơ cũai proai nhiam u-õi. <sup>5</sup> Bo ki Salơ ntôm pong achu máh ntroốq tễ ruang. Chơ án blóh neq: “Bữn ranáq ntrớu táq yỗn máh cũai proai nhiam?”

Alơi atõng yỗn Salơ tamứng dũ ọc cũai tễ vil Yabet khoiq pau atõng. <sup>6</sup> Toaq Salơ sâng ngkĩq, Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sốt tâng mút pahõm án, cóp án sâng nsóq lứq. <sup>7</sup> Án kiac bar lám ntroốq, cóp cõh sâiq cõt cõt, chơ yỗn pở cũai dừng parnai pau; án ớn alơi ayẽq, chơ pởq chũop nheq cruang I-sarel, dếh pai neq: “Cũai aléq tở bữn pởq rachĩl nứng Salơ cóp Samu-êl, án cóq roap tột cuchĩt machống ntroốq nài.”

Chơ Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel sâng ngcõh lứq. Cõ ngkĩq, nheq tốp alơi loõh parnơi đốq pởq rachĩl; tở bữn khlaiq muoi noaq noâng. <sup>8</sup> Salơ ớn alơi pởq parõm pở vil Bê-séc; cũai I-sarel bữn 300,000 náq, cóp cũai Yuda bữn 30,000 náq. <sup>9</sup> Tốp alơi atõng máh cũai dừng parnai pau tễ vil Yabet neq: “Cóq anhia chu atõng máh cũai Yabet neq: ‘Nhũang mandang toâng tangái parnõ, tốp hếq ẽ toaq chuai tốp anhia yỗn vọt tễ talang atĩ cũai ẽ táq anhia.’ ”

Từ cũai tâng vil Yabet bữn sâng santoiq ki, tốp alơi sâng bũi hữr lứq. Cóp alơi pai chóq puo Nahat neq: <sup>10</sup> “Tangái parnõ tốp hếq ẽ chĩuq pê tốp anhia; anhia yoc ẽ táq ntrớu chóq hếq la tam anhia.”

<sup>11</sup> Toaq cheq ẽ poang tarựp parnõ, bo noâng rừm-rừm Salơ tampẽq tahan án cõt pái tốp. Toaq poang thág tốp alơi pởq chái đốq chĩl tốp Amôn. Alơi bữn cachĩt tốp Amôn toau toaq mandang toâng. Máh cũai ca tở bữn cuchĩt lúh pláh nheq, tở bữn noau tềq ơt cõt cáp noâng.

<sup>12</sup> Chơ cũai proai I-sarel atõng Samu-êl neq: “Nlẻq máh cũai ca pai tở o Salơ cõt



puo tốp hếq? Anhia chiau cũai ki yỗn hếq đốq hếq cachit chíq alói.”

<sup>13</sup> Ma Salơ pai neq: “Tangái nài tở bữn p̄ieiq hái cachit cũai, yuaq tangái nài la tangái Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong tốp I-sarel.”

<sup>14</sup> Chơ Samu-êl pai neq: “Hâi! Yỗn dũ náq hái p̄oq p̄o vil Kil-cal, cốp pau neq: Salơ cõt puo tốp hái.”

<sup>15</sup> Chơ dũ náq alói p̄oq chu vil Kil-cal. Tâng ntốq ki alói pau atống choâng moat Yiang Sursĩ pai Salơ lứq cõt puo tốp alói. Cốp alói chiau sang cớng đốq cõt ratoi. Moâm ki, Salơ cốp nheq tữh cũai I-sarel sâng bũi ỡn lứq tể ranáq alói chớh puo.

## 12

### *Samu-êl Atống Cũai Proai I-sarel*

<sup>1</sup> Chơ Samu-êl pai chốq máh cũai proai I-sarel neq: “Cứq khoiq táq moâm dũ ramứh máh anhia sếq cứq táq. Cứq khoiq chớh muoi noaq cũai yỗn cõt puo tốp anhia. <sup>2</sup> Sanua anhia khoiq bữn puo đốq cõt cũai ayông anhia. Ma cứq khoiq thâu chơ, sóc la nheq pluac; mỗ cứq cốp con samiang cứq noâng ỡt cốp anhia. Tể bo cứq noâng póng yỗn toau toâq sanua, cứq ayông níc anhia. <sup>3</sup> Sanua cứq ỡt bân ntốq nài. Khân cứq táq lỏih ntróu chốq anhia, p̄ieiq lứq yỗn anhia cauq cứq sanua nài toâp choâng moat Yiang Sursĩ, cốp choâng moat puo Ncháu khoiq ruroh. Cứq coi ỉt ntroỏq tở la aséh dễn anhia tở? Cứq lỏp tở la padâm anhia tở? Cứq khoiq roap ỉt práq noau chang tở? Khân cứq táq lỏih muoi ramứh tể máh santoiq cứq pai sanua, cứq bũi pahỏm culáh loah tể máh ranáq cứq khoiq táq.”

<sup>4</sup> Máh cũai proai ta-ỡi neq: “Achuaih tở nai lỏp tở la padâm tốp hếq! Cốp achuaih tở bữn ỉt acán ntróu loâng tể tốp hếq.”

<sup>5</sup> Samu-êl ta-ỡi loah: “Tangái nài, sếq Yiang Sursĩ cốp puo án khoiq ruroh dáng cốp hữm tể ranáq nài; tốp anhia tở bữn ramóh muoi ranáq lỏih ntróu tể cứq.”

Tốp alói ta-ỡi: “Lứq p̄ieiq! Yiang Sursĩ hữm cốp dáng tể máh ốc ki.”

<sup>6</sup> Chơ Samu-êl pai ễn neq: “Yiang Sursĩ toâp ruroh Mũi-se cốp Arôn, cốp án toâp đững aloỏh achúc achiac anhia tể cruang Ê-yip-tô. <sup>7</sup> Sanua cóq anhia ỡt tayứng bân ntốq nài voai, đốq cứq partoâq loah p̄o Yiang Sursĩ máh ranáq anhia khoiq táq. Cứq ể atống loah anhia đốq anhia sanhữ loah máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong tốp anhia cốp achúc achiac anhia. <sup>8</sup> Toâq Yacốp cốp nheq tữh đống sũ án toâq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô, máh cũai Ê-yip-tô padâm alói sa-ỡi ramứh. Ma achúc achiac anhia sếq Yiang Sursĩ toâq chuai tốp alói; chơ Yiang Sursĩ ỡn Mũi-se cốp Arôn toâq đững aloỏh anhia tể cruang Ê-yip-tô, toau anhia bữn ayứng vil ỡt tâng ntốq nài. <sup>9</sup> Ma máh cũai proai khlir chíq Yiang Sursĩ, Ncháu alói. Yuaq ngkíq, Ncháu chiau tốp alói yỗn tốp Phi-li-tin, puo Mô-ap, cốp Si-sara la sốt tahan vil Hasôr. Tốp ki chíl riap achúc achiac anhia. <sup>10</sup> Chơ tốp alói sếq Yiang Sursĩ chuai alói sĩa. Alói pai neq: ‘Tốp hếq khoiq táq lỏih, cốp khoiq nguai tể anhia chơ, Yiang Sursĩ ỡi. Hếq khoiq p̄oq cucỏh sang rup yiang Ba-al cốp yiang At-taret. Sếq anhia chuai tốp hếq yỗn vót tể máh cũai par-ũal hếq, chơ hếq ể p̄ih sang toam loah anhia.’

<sup>11</sup> “Chơ Yiang Sursĩ ỡn cũai toâq rachuai alói la neq: Kê-dien, Barac,\* cốp Yêp-thê; ma cũai parsốt tháng la cứq toâp. Hếq dũ náq chuai tốp anhia yỗn vót tể cũai par-ũal; chơ anhia bữn ỡt ien khể loah. <sup>12</sup> Ma toâq tốp anhia hữm Nahat, la puo tốp Amôn, ntôm toâq chíl anhia, chơ anhia táh chíq Yiang Sursĩ, la Puo anhia. Ma anhia noâng pai chốq cứq neq: ‘Tốp hếq yoc ể bữn puo đốq cõt sốt tốp hếq.’

<sup>13</sup> “Nài la puo tốp anhia khoiq ruroh; cũai anhia ểq yỗn cõt puo anhia. Sanua nài Yiang Sursĩ yỗn tốp anhia bữn puo chơ. <sup>14</sup> Khân tốp anhia yám noap Yiang

\* 12:11 12:11 Tâng muoi bar tâm saráq tiaq canỏh bar ramứh nài noau chĩc la ‘Yê-rup Ba-al’ cốp ‘Be-dan’.

Sursĩ, Ncháu anhia, cóq anhia táq ranáq án, trĩh cóp táq tapun dĩ ớc án patáp. Khân anhia cóp puo anhia táq puai dĩ ớc án patáp, lứq cõt ranáq o yõn tốp anhia. <sup>15</sup> Ma khân anhia tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, cóp khân anhia lớn-sarlớn chók máh ớc án patáp, ngkíq án pĩh toáq chĩl tốp anhia cóp puo anhia. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia tayúng bân ntóq nài voai; chơ anhia tềq bữn hữm ranáq toár lứq Yiang Sursĩ ể táq. <sup>17</sup> Sanua la catũ susot, cõt catũ ốq mia, pĩeiq tở? Ma cúq ể câu sếq yõn anhia bữn dáng raloaih la anhia táq lỏih toár lứq chók Yiang Sursĩ bo anhia sếq yoc ể bữn puo.”

<sup>18</sup> Chơ Samu-êl câu sếq tể Yiang Sursĩ. Tâng tangái ki toáp Yiang Sursĩ yõn bữn srong crũm bubữr, cóp paloõng mia hỡ. Ngkíq máh cũai proai sâng ngcõh Yiang Sursĩ cóp Samu-êl. <sup>19</sup> Chơ máh cũai proai pai chók Samu-êl neq: “Achuaih ơi! Sếq achuaih câu sếq tể Yiang Sursĩ, la Yiang achuaih, đõq tốp hếq tềq bữn vót tể cuchĩt. Ngkíq sanua hếq khoiq dáng raloaih tể máh ranáq hếq khoiq táq lỏih; ma hỡn tể ki ển, tốp hếq nõng táq lỏih na sếq yoc ể bữn puo.”

<sup>20</sup> Samu-êl ta-õi: “Chõi ngcõh ntróu! Tam anhia khoiq táq ranáq sâuq nài, ma anhia chõi chũng clĩ nõng tể Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq ống ranáq Yiang Sursĩ nheq tể mút pahõm anhia. <sup>21</sup> Anhia chõi clóc clu nõng cóp yiang tở cõn lứq yiang. Yiang ki tở tềq chuai anhia ntróu, yuaq yiang ki la rup sâng cóp tở bữn khlữr ntróu. <sup>22</sup> Yuaq Yiang Sursĩ tở ểq cũai ayê ra-ac ramứh án, ngkíq án tở bữn táh anhia, yuaq án khoiq chanchóm samoát lứq ể ruoh tốp anhia yõn cõt proai án. <sup>23</sup> Ma Yiang Sursĩ tở yõn cúq tangút câu sếq án chuai tốp anhia. Khân cúq tangút, ki cõt lỏih chók Yiang Sursĩ. Ma cúq ể arĩen tốp anhia yõn dáng ranáq o cóp ranáq pĩeiq. <sup>24</sup> Cóq anhia tamứng cóp

trĩh Yiang Sursĩ yõn tanoang tapúng, cóp yõn nheq tể rangứh anhia. Cóq anhia sanhữ máh ranáq toár lứq án khoiq táq yõn anhia. <sup>25</sup> Ma khân anhia nõng táq níc ranáq lỏih, chơ anhia cóp puo anhia pĩeiq lứq noau pupút nheq.”

## 13

### *Salơ Chĩl Tốp Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Toáq Salơ chõn cõt puo, án mbõiq pái chít cumo; án cõt sõt tâng cruang I-sarel põn chít cumo.\*

<sup>2</sup> Salơ ruoh pái ngin náq samiang tể tốp I-sarel; ma án cayoah bar ngin náq yõn ớt cóp án pỡ vil Mic-mat, cóp ớt tâng máh dĩal cóp cóh mpẽr vil Bet-el. Ma tahan muoi ngin náq ển, án ớn pỡq cóp Yô-nathan, con samiang án, pỡ vil Ki-bĩah, cruang Ben-yamin. Ma cũai nõng clũi tể ki, án ớn pĩh chu loah pỡ đõng alỏi bữm.

<sup>3</sup> Yô-nathan chĩl riap tahan tốp Phi-li-tin pỡ vil Kê-ba;† chơ tốp Phi-li-tin bữn sâng tể ranáq nài. Ngkíq Salơ ớn cũai plóng lavia pỡq pau chũop cruang cutềq alỏi yõn tốp Hê-bơr thrũan loõh rachĩl.

<sup>4</sup> Nheq tữh cũai I-sarel sâng noau pai puo alỏi khoiq chĩl tahan tốp Phi-li-tin, cóp tốp Phi-li-tin sâng kêt lứq alỏi. Chơ tốp alỏi loõh parõm cóp Salơ pỡ vil Kil-cal.

<sup>5</sup> Tốp Phi-li-tin rôm parnõi ể chĩl tốp I-sarel, cóp alỏi bữn sể aséh rachĩl pái chít ngin lám, tahan ớt aséh tapoát ngin náq, cóp tahan canõh cứng lứq riang chũah tâng tor đõq mút. Tốp alỏi pỡq chu vil Mic-mat yáng angia mandang loõh vil Bet Aven,‡ cóp ớt dĩ tâng ntóq ki. <sup>6</sup> Moâm ki tốp alỏi mut chĩl tốp I-sarel toár lứq toau tốp I-sarel tở rơi chũuq nõng. Ngkíq tốp I-sarel pỡq tooq pỡ cựp cóp tâng sarlia tacõng, cóp bân mpứng dĩ raláp tamáu, cóp tâng prúng noau pĩq đõq chũng đõq.

\* **13:1** 13:1 Tâng tâm saráq tiaq thrõq tâng rana nài ốq, tở la tở bữn raloaih. Ngkíq noau tở dáng raloaih la anhúq Salơ máh léq toáq án cõt puo. Cóp tở bữn dáng án táq sõt máh léq dĩn. † **13:3** 13:3 Tể parnai Hê-bơr tâng ntóq nài tềq parlong neq: ‘Yô-nathan cachĩt cũai sõt tahan tốp Phi-li-tin.’ ‡ **13:5** 13:5 Bữn noau pai la vil Bet Aven nài la muoi ramứh canõh yõn vil Bet-el.

<sup>7</sup> Ma bữn cũai tễ tốp alóí clong crông Yô-dan, pờq chu cutêq tốp Cát cốp cruang Ki-liat.

Ma puo Salơ noâng ớt tâng vil Kil-cal. Mách tahan ớt cốp án sâng ngcõh lứq.

<sup>8</sup> Puo Salơ ớt acoan tapul tangái, ariang Samu-êl khoiq atõng án. Ma Samu-êl tở yũah toâq pờ vil Kil-cal. Cốp máh cũai tahan ngcuai lúh tễ Salơ. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Salơ ớn alóí neq: “Anhia pờq ỉt crong bõh chiau sang cốp crong chiau sang đõq cõt ratoí, chơ dững pờ cứq.”

Chơ án bõh crong ki đõq chiau sang.

<sup>10</sup> Tữ moâm án chiau sang, chơ Samu-êl toâq. Ngkíq án loõh roap chõm Samu-êl.

<sup>11</sup> Samu-êl blớh án: “Ntróu mới táq?”

Puo Salơ ta-õi: “Mách tahan cứq lúh táh chíq cứq. Ma achuaih la tở cõt toâq ariang achuaih khoiq pai. Ma hỡn tễ ki, tốp Phi-li-tin parõm parnõi pờ vil Mic-mat. <sup>12</sup> Cõ ngkíq cứq chanchóm neq: “Tốp Phi-li-tin ntôm ẽ mut chíl cứq tâng vil Kil-cal, ma cứq tở yũah câu sêq tễ Yiang Sursĩ.’ Ngkíq yuaq cứq chanchóm cóq cứq bõh crong chiau sang.”

<sup>13</sup> Samu-êl ta-õi: “Mới táq ngkíq la sacũl lứq! Mới tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp mới. Khân mới trĩh, Yiang Sursĩ lứq yõn mới cốp tống toiq mới cõt sõt cũai I-sarel mantái níc. <sup>14</sup> Ma sanua, đõng sũ mới cõt sõt tở bữn dũn noâng, yuaq mới tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ ẽ chuaq cũai bữn muoi mút cốp án, cốp án ẽ chóch cũai ki yõn cõt sõt tốp I-sarel, la proai án.”

<sup>15</sup> Chơ Samu-êl loõh tễ vil Kil-cal. Ma máh cũai noâng tâng vil Kil-cal, alóí puai Salơ pờq parõm cốp tahan án. Tốp alóí loõh tễ vil Kil-cal pờq chu vil Ki-bĩah tâng cutêq tốp Ben-yamin. Ngkíq puo Salơ noap máh tahan án, bữn noâng tapoât culám náq. <sup>16</sup> Puo Salơ cốp Yô-nathan con samiàng án, dểh tahan án, nheq náq alóí ớt pờ vil Ki-bĩah tâng cutêq tốp Ben-yamin. Ma tốp Phi-li-tin ớt tâng vil Mic-mat. <sup>17</sup> Tahan tốp Phi-li-tin tampêq cõt

pái tốp, chơ loõh tễ ntõq alóí ớt. Muoi tốp pờq chíl vil Ô-pra tâng cruang cutêq Sual. <sup>18</sup> Tốp bar pờq chu coah angia vil Bet Hô-rôn; ma tốp pái pờq coah raloan yáng põng avúng Sê-bô-im cheq ntõq aiq.

<sup>19</sup> Bo ki tốp I-sarel óq loâng cũai chiàng dudẽ, yuaq tốp Phi-li-tin tở ẽq cũai Hê-brơ dểh dau tở la coi. <sup>20</sup> Ma cũai I-sarel dũ náq đõq pờq chu tốp Phi-li-tin yõn alóí dểh atức cốp kit loah achât, sán, liem, cốp pla láí-cái. <sup>21</sup> Kia noau kit achât, tở la atức crong noau đõq ẽp ntroõq, la muoi óc práq tiaq. Ma kia noau kit sarĩam cốp pla láí-cái, muoi pla la bar óc práq tiaq. <sup>22</sup> Yuaq ngkíq, toâq tangái rachíl, tahan tốp I-sarel tở bữn noau bữn dau tở la coi. Ma óng Salơ cốp Yô-nathan con samiàng án sâng bữn crong choac.

<sup>23</sup> Chơ tốp Phi-li-tin ớn muoi tốp tahan pờq chu ntõq hẽp cheq raláp Mic-mat yõn kĩaq ntõq ki.

## 14

### *Yô-nathan Rachíl Cốp Tahan Tốp Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yô-nathan con samiàng Salơ pai chóc samiàng póng ca dững khể yõn án neq: “Hâi! Háí pờq chu ntõq tốp Phi-li-tin ớt.”

Ma Yô-nathan tở bữn atõng yõn mpoaq án dáng. <sup>2</sup> Bo ki Salơ rlu nhựp nỡm õiq-tâi pờ Mic-rôn, ma tở bữn yõng maléq tễ vil Ki-bĩah. Tahan ớt cốp án mán tapoât culám náq, <sup>3</sup> dểh Ahi-cha la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ ca dững ê-phot. Ahi-cha la con samiàng Ahi-túp a-ẽm I-khabot. Alóí bar náq sểm ai la con samiàng Phi-niat, châu Hê-li. Hê-li la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ tâng vil Si-lô. Ma tở bữn noau dáng Yô-nathan khoiq loõh tễ ntõq alóí ớt.

<sup>4</sup> Khân Yô-nathan ẽ pờq chu ntõq tốp Phi-li-tin ớt, án cóq pờq rana hẽp mpúng dĩ bar coah leh tarhar, bữn cõl tamáu toâr cốp nhõiq ớt bar coah rana. Cõl tamáu muoi noau đõq Bô-set; cõl tamáu

§ 13:16 13:16 Vil nâi bữn ramứh Kê-ba hỡ. \* 14:4 14:4 ‘Bô-set’ tâng parnai Hê-brơ la ‘poang claq’. ‘Sê-nê’ tâng parnai Hê-brơ la ‘sarlia’.



bar noau dõq Sê-nê.\* 5 Cõl muoi õt coah angia põng ntõq hẽp, choâng cõp raláp Mic-mat. Ma cõl bar õt coah angia pũn choâng cõp vil Kê-ba.

6 Yô-nathan pai chõq samiang põq cõp án neq: “Hâi! Hái põq mpũng dĩ bar coah cõl tamáu ki, põq chu ntõq tốp Phi-li-tin kĩaq, la cũai tở bũn yám noap Yiang Sursĩ. Cõh lơ Yiang Sursĩ chuai hái cõng bũn. Khân Ncháu chuai hái, lữq tở bũn noau tẽq catáng hái tở yõn bũn riap, tam hái bĩq nác.”

7 Samiang ki ta-õi: “Anhia táq ntrõu la hẽq pruam tê.”

8 Yô-nathan pai: “O! Khân ngkĩq, hái põq yõn tốp Phi-li-tin hũm. 9 Khân tốp alõi ớn hái coan alõi toâq ramóh, ki hái õt acoan tâng ntõq nãi voai. 10 Ma khân tốp alõi ớn hái chõn ramóh, ki hái chõn, yuaq ranác ki cõt tẽc yõn hái dáng Yiang Sursĩ yõn hái chĩl riap tốp alõi.”

11 Chơ Yô-nathan cõp samiang ki põq apáh yõn tốp Phi-li-tin hũm. Tốp Phi-li-tin pai neq: “Nhẽng tĩh! Bũn cũai Hê-bơ ỏh tẽ prúng alõi tooq.”

12 Tahan ki sabau chõq Yô-nathan cõp samiang ki neq: “Anhia chõn chu nãi! Tốp hẽq bũn ranác ẽ táq ntõng cõp anhia.”

Yô-nathan atõng samiang põq cõp án neq: “Mớı puai cứq! Yiang Sursĩ khoiq yõn cũai I-sarel riap tốp alõi chơ.”

13 Chơ Yô-nathan poah chõn tẽ ntõq hẽp ki, cõp samiang põq cõp án poah chõn tapun án tê. Yô-nathan chĩl tốp Phi-li-tin, táq yõn tốp Phi-li-tin dõm. Chơ samiang põq ntun án cachĩt cũai Phi-li-tin ki. 14 Tangái ki Yô-nathan cõp samiang póng ki bũn cachĩt mán bar chĩt nác tâng ntõq la-a máh muoi liang sarái. Nãi la trõ muoi alõi bar nác cachĩt cũai Phi-li-tin. 15 Tahan Phi-li-tin õt tâng dõn cõp õt yáng tiah dõn, nheq nác alõi cõt ngcõh lữq. Dẽh alõi ca dõq põq pũr la ngcõh lữq tê. Tõ chác alõi cangcoaih nheq. Cutẽq la cõt cacũt, cõp alõi sâng ngcõh luat ngu.

### *Tốp Phi-li-tin Pê*

16 Tahan Salơ ca õt kĩaq tâng vil Ki-bĩah, cutẽq Ben-yamin, bũn hũm tốp Phi-li-tin lủh põq chu ức-cathức thág.

17 Ngkĩq Salơ ớn tahan án neq: “Noap salĩq! Bũn noau tẽ tốp hái ma tở bũn õt bãn nãi?”

Toâq alõi noap, alõi tở bũn ramóh Yô-nathan cõp samiang dũng khẽl yõn Yô-nathan. 18 Salơ ớn cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, ramứh Ahi-cha, neq: “Mớı dũng ê-phot chu nãi!”† (Bo ki Ahi-cha cõt cũai dũng ê-phot choâng moat máh cũai proai I-sarel.)

19 Ma bo Salơ nôm táq ntõng cõp cũai tẽng rit sang, bũn sũng uot-uot lữq ẽn tẽ dõn tốp Phi-li-tin. Ngkĩq Salơ pai neq: “Sanua tở ỏp blóh nõng Yiang Sursĩ.”

20 Chơ Salơ cõp tahan án ỏh põq chĩl tốp Phi-li-tin; ma tốp Phi-li-tin rachĩl ratuaq manoaq poaiq manoaq, cõt ranác ức-cathức thág. 21 Máh cũai Hê-bơ õt coah tốp Phi-li-tin tẽ nhũang cõp õt tâng dõn tahan Phi-li-tin, sanua alõi pĩen mút tamái, chơ pruam õt loah coah puo Salơ cõp Yô-nathan ẽn. 22 Máh cũai I-sarel õt tooq tâng cuar cóh Ep-ra-im bũn sâng tốp Phi-li-tin lủh pláh nheq; ngkĩq tốp alõi toâq parõm loah parnơı mut chĩl tốp Phi-li-tin tê. 23 Alõi rapuai tốp Phi-li-tin toau luat vil Bet Aven. Ngkĩq, Yiang Sursĩ chuai tốp I-sarel bũn riap tâng tangái ki.

### *Toâq Moâm Rachĩl*

24 Ma tâng tangái ki tahan tốp I-sarel sâng ieuq lakéh lữq, cõ panhieih pũng. Yuaq Salơ patáp samoat lữq neq: “Cứq sẽq ỏc pupap satooh pĩeiq cũai aléq ma cha dõi tâng tangái nãi, nhũang cứq culáh dõq chõq cũai par-ũal cứq.”

Ngkĩq tở bũn noau khõn cha ntrõu tâng tangái ki. 25 Tốp alõi mut tâng arũih cõp ramóh sóh khĩal sa-ũĩ ntõq. 26 Dũ nõm aluang bũn moang sóh khĩal, ma tở bũn noau khõn ỉt cha, yuaq dũ nác cũai ngcõh tẽ santoiq Salơ khoiq pupap. 27 Ma Yô-nathan tở bũn sâng santoiq mpoaq án

† 14:18 14:18 Tâng parnai Hê-bơ rana 18 nãi tở bũn raloaih. Bũn noau ẽ parlong neq: ‘dũng Hĩp Parnai Parkhán toâq pở nãi.’



pupap đợc canúh cũai tahan. Ngkíq án ít ralõng tóe sóh khĩal, cớp yẽl đợc khĩal tẽ pôi ralõng. Chơ bo ki toáp án bữn rêng loah. <sup>28</sup> Ma bữn muoi noaq tahan atõng án neq: “Tõp hẽq cõt ieuq cũ panhieih, yuaq mpoaq anhia khoiq pupap canúh tẽp hẽq neq: ‘Sẽq máh ọc pupap satooh pĩeiq pữ cũai aléq ma cha tâng tangái nài.’”

<sup>29</sup> Yô-nathan ta-õi: “Mpoaq cứq táq coat lứq yõn máh tẽp hái. Nhẽng nài! Cứq bữn rêng loah toáp vót cứq bữn yẽl đợc khĩal. <sup>30</sup> Tâng tangái nài, o lứq la hái cha sana hái pữ bữn tẽ cũai par-ũal, chơ bữn rêng achõn. Chanchóm salĩq, khãn tẽp hái ma táq ngkíq, hái bữn cachĩt tẽp Phi-li-tin sa-ũi lứq ẽn!”

<sup>31</sup> Tâng tangái ki tẽp I-sarel chĩl riap tẽp Phi-li-tin. Alói rachĩl sớt rana tẽ vil Míc-mat toau toáp vil Ai-yalõn. Ma tữ toáp ntốq ki, tẽp alói cõt ieuq lứq cũ sãng panhieih. <sup>32</sup> Ngkíq alói tál thág pữq pữ ít máh crong tẽ tẽp Phi-li-tin. Alói pữ ít cũu cớp ntroõq, cớp alói kiac bãn ntốq ki toáp. Chơ alói cha sãiq noãng bữn aham. <sup>33</sup> Vót ki bữn noau toáp atõng Salơ neq: “Nhẽng ki! Bữn cũai táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ na alói cha sãiq noãng bữn aham.”

Salơ cu-õi casang neq: “Tõp anhia tữ bữn trĩh cứq! Cớq anhia apĩl cớc tamáu toar, đũng yõn cứq pữ nài.”

<sup>34</sup> Chơ án pai ẽn neq: “Pữq atõng đũ náq cũai yõn alói đũng ntroõq cớp cũu, chơ kiac cớp cha pữ ntốq nài. Chõi táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ cũ cha sãiq noãng bữn aham.”

Ngkíq sadâu ki, đũ náq alói đũng charán pữq kiac pữ ntốq ki. <sup>35</sup> Salơ táq prõng yõn Yiang Sursĩ. Nài la trỗ muoi Salơ táq prõng sang.

<sup>36</sup> Chơ Salơ pai chỏq tahan án neq: “Sadâu nài hái pữq chĩl tẽp Phi-li-tin. Hái chĩl tuoiq alói yõn toau toáp tarup, cớp cachĩt táh nheq tẽp alói.”

Tõp tahan ta-õi: “Ớq! Táq puai nnốq puo hũm o!”

Ma cũai tẽng rit sang pai neq: “Cớq hái blớh Yiang Sursĩ voai!”

<sup>37</sup> Ngkíq Salơ blớh Yiang Sursĩ neq: “Anhia ẽq hẽq pữq chĩl tẽp Phi-li-tin tữ? Anhia ẽ chuai hẽq yõn chĩl riap tẽp alói tữ?”

Ma Yiang Sursĩ tữ bữn ta-õi án ntróu tâng tangái ki.

<sup>38</sup> Chơ Salơ arô máh cũai sớt tẽp I-sarel cớp pai neq: “Anhia toáp pữq nài cớp blớh salĩq noau táq lỏih ntróu tâng tangái nài. <sup>39</sup> Cứq sẽq parkhãn nhơ ramúh Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong mantái cớp chuai níc cũai I-sarel, cũai aléq ma táq lỏih tâng tangái nài, cớq án cuchĩt, tam án la Yô-nathan con samiang cứq.”

Ma tữ bữn noau khỏn pai ntróu.

<sup>40</sup> Chơ Salơ pai chỏq tẽp alói neq: “Tõp anhia đũ náq ớt tayúng coah ki. Ma cứq cớp Yô-nathan con samiang cứq, ki hẽq ớt tayúng coah nài.”

Tõp alói ta-õi: “Pĩeiq! Táq puai nnốq puo hũm o.”

<sup>41</sup> Salơ blớh Yiang Sursĩ neq: “Ớ Yiang Sursĩ, Ncháu tẽp I-sarel ơi! Cũ nõq anhia tữ bữn ta-õi cứq tâng tangái nài? Ớ Yiang Sursĩ, Ncháu tẽp I-sarel ơi! Sẽq anhia ta-õi cứq na cớc tamáu miar khong anhia. Khãn ranáq lỏih cõt tẽ Yô-nathan tữ la tỗ cứq toáp, sẽq anhia ta-õi na Urim. Ma khãn ọc lỏih toáp tẽ tẽp I-sarel, sẽq anhia ta-õi na Thumim.”<sup>‡</sup>

Chơ Yiang Sursĩ ta-õi na tamáu Urim pai Yô-nathan cớp Salơ toáp bữn lỏih; ma tẽp I-sarel tữ bữn lỏih ntróu.

<sup>42</sup> Chơ Salơ pai neq: “Sẽq Yiang Sursĩ rasũq cứq cớp Yô-nathan con samiang cứq.”

Chơ crong séng satooh pĩeiq bãn Yô-nathan.

<sup>43</sup> Salơ blớh Yô-nathan neq: “Mỏi táq lỏih ntróu?”

Yô-nathan ta-õi: “Cứq con yẽl đợc khĩal tẽ pôi ralõng. Cứq ớt bãn ntốq nài toáp; cứq pruam ẽ cuchĩt.”

<sup>‡</sup> 14:41 14:41 Urim cớp Thumim nài la ramúh cớc tamáu cũai tẽng rit sang ít tác yõn dáng ngẽ Yiang Sursĩ. Ma lứq noau tữ bữn tẽq sapũh raloaih tẽ ramúh nài.

44 Salơ pai chóc con án neq: “Khân mới tở bữn cuchit tâng tangái nâi, sêq Yiang Sursĩ cachit táh chíq cứq.”

45 Ma máh tahan pai chóc Salơ neq: “P̄ieiq tở Yô-nathan cuchit? Án la cũai ayông tốp I-sarel yõn chíl riap. Tở têq mỗ! Tốp hêq sêq parkhán cốp Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc neq: Lứq samoât, muoi ntreh sóc tâng plở án la tở têq pút. Ranáq án táq tâng tangái nâi Yiang Sursĩ toáp chuai.”

Ngkíq tốp tahan cươc loah Yô-nathan, tở yõn án cuchit.

46 Vót ki, Salơ tở bữn rapuai noâng tốp Phi-li-tin, chơ alói pih chu loah cruang cutêq alói bữm.

### *Ruah Loah Tê Salơ Cốt Sốt*

47 Toâq Salơ chôn cõt puo cũai I-sarel, án chíl máh cũai par-ũal án, bữn tốp neq: Mô-ap, Amôn, Ê-dôm, máh puo vil Sô-ba, cốp tốp Phi-li-tin. Tâng dũ ntốq án p̄õq rachíl la án chíl riap nheq. 48 Án rachíl clốq lứq, cốp án chíl riap tốp A-maléc hữ. Án chuai tốp I-sarel yõn vót tể cũai pữ alói.

49 Máh con samiang Salơ bữn ramúh neq: Yô-nathan, It-vi, cốp Mal-ki Sũa. Con mansêm clúng án ramúh Mê-rap, cốp con ralỏh án ramúh Mi-cal. 50 Lacuoi Salơ ramúh Ahi-nũam la con mansêm Ahi-mat. Cũai sốt tahan Salơ la sêm ai án bữm, ramúh Ap-nơ. Ap-nơ la con samiang Nơ, anhi Salơ. 51 Ki-sơ la mpoaq Salơ, cốp Nơ la mpoaq Ap-nơ; cốp alói bar náq ki la con samiang Abiel.

52 Nheq dõi tamoong Salơ, án chíl níc tốp Phi-li-tin. Toâq án ramóh manoaq samiang bán rêng cốp clốq lứq, chơ án amut yõn cõt tahan án.

## 15

### *Salơ Rachíl Cốp Tốp A-maléc*

1 Vót ki, Samu-êl pai chóc Salơ neq: “Cứq la cũai Yiang Sursĩ ớn dũng đõq nsẽng miar hĩng tâng plở mới đõq táq tếc án rươh mới yõn cõt puo tốp I-sarel, proai án. Ma sanua cóq mới tamũng yõn samoât máh santoiq Yiang Sursĩ, la Yiang

Sốt Toâr Lứq, pai. 2 Án ẽ manrap tốp A-maléc, la cõ tian dõi achúc achiac alói chíl tốp I-sarel, bo tốp I-sarel mbõiq loỏh tể cruang Ê-yip-tô. 3 Cóq mới p̄õq chíl tốp A-maléc, cốp talỏh táh dũ ramúh alói bữn. Chõi yõn muoi ramúh ntrứu têq khlaiq. Cóq mới cachit táh dũ náq tốp alói: Samiang, mansêm, carnẽn mbõiq canõt, cốp carnẽn sanyõr dũ náq, dẽh ntroỏq, cừu, lac-da, cốp aséh dẽn hữ.”

4 Ngkíq Salơ ớn tahan án dũ tốp toâq rôm parnoi, cốp án thrũat tahan án pữ vil Tê-lêm bữn neq: Tahan I-sarel bar culám ngin náq, cốp tahan Yuda muoi chíq ngin náq. 5 Salơ cốp tốp tahan án p̄õq chu vil A-maléc. Alói õt crỏq ẽ mut chíl tuoig bân tũm óq đõq. 6 Salơ ớn noau p̄õq atõng tốp Kê-nit neq: “Cóq tốp anhia dẽq yong tể tốp A-maléc. Hêq tở ẽq cachit lơ anhia muoi próh cốp tốp alói, yuaq achúc achiac anhia khoiq sarũiq táq tốp I-sarel bo tốp I-sarel mbõiq loỏh tể cruang Ê-yip-tô.”

Chơ tốp Kê-nit dẽq yong.

7 Tốp A-maléc rachíl cốp Salơ, ma tốp A-maléc cõt pê noap tể vil Havi-la toau toâq vil Surơ coah angia mandang loỏh cruang Ê-yip-tô. 8 Salơ bữn cốp Acac puo tốp A-maléc, chơ án tránh nheq máh cũai proai puo ki toâq dau. 9 Salơ cốp tahan án yõn puo Acac bữn tamoong cốp máh charán bán o lứq neq: Cừu, ntroỏq, cốp ntroỏq con plứm o. Ma alói tở bữn talỏh táh máh ramúh bữn kia. Tốp alói talỏh ống cương tở bữn kia ntrứu.

### *Pũot Chóc Puo Salơ*

10 Yiang Sursĩ atõng Samu-êl neq: 11 “Cứq sãng ngua lứq cứq khoiq chỏh Salơ yõn cõt puo. Yuaq án nguai chíq tể cứq, cốp tở bữn trĩh parnai cứq atõng.”

Samu-êl sãng nsóq mút lứq tể ranáq nâi. Ngkíq án câu chu Yiang Sursĩ nheq sadâu. 12 Toâq tangái parnõ Samu-êl p̄õq tể cláih ẽ ramóh Salơ. Ma Samu-êl bữn sãng noau pai Salơ khoiq p̄õq chu vil Carmel, la ntốq án khoiq táq ngỏl đõq cõt tếc yõn máh cũai sanhữ án. Moâm ki, Salơ

põq loâng chu vil Kil-cal. <sup>13</sup> Tữ Samu-êl toâq pờ Salơ, Salơ pai neq: “Achuaih Samu-êl ơi! Sêq Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn achuaih! Cúq khoiq táq puai chơ máh santonq Yiang Sursĩ patâp.”

<sup>14</sup> Ma Samu-êl blóh loah: “Khân ngkíq, tẽ léq toâq srong ntroõq cóp srong cừu?”

<sup>15</sup> Salơ ta-õi: “Tõp tahan cúq ít charán ki tẽ tốp A-maléc. Alói ít ntroõq cóp cừu plúm o dõq cõt crong bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ achuaih sang. Clũi tẽ ki, tốp hếq cachit táh nheq.”

<sup>16</sup> Samu-êl pai neq: “Mới õt rangiac toâp! Cúq ẽ atõng mới tẽ máh santonq Yiang Sursĩ khoiq atõng cúq tâng sadâu hái.”

Salơ ta-õi: “Âu, mới atõng cúq!”

<sup>17</sup> Samu-êl pai neq: “Tam mới asêng tở pai tở bữn kia ntróu, ma mới cõt cũai sớt dũ tốp cũai I-sarel. Yiang Sursĩ táq tếc na hĩng dõq nsêng miar tâng plõ mới dõq chók mới yõn cõt puo cũai I-sarel. <sup>18</sup> Án ớn mới táq ranáq mpha, la yõn mới cachit táh nheq cũai A-maléc ca loai lúq ki. Án ớn mới chít tốp alói dõq pupút nheq alói. <sup>19</sup> Ma cõ nõq mới tở bữn trĩh Yiang Sursĩ? Nõq mới coâp lúq pữ ít crong nài. Mới khoiq táq yõn Yiang Sursĩ tở bữn bũ pahõm.”

<sup>20</sup> Salơ ta-õi: “Cúq khoiq trĩh chơ Yiang Sursĩ. Cúq khoiq táq puai chơ máh parnai án atõng. Cúq khoiq cachit táh dũ náq tốp A-maléc cóp cõp Acac puo alói hõ. <sup>21</sup> Ma tốp tahan cúq tở bữn cachit ntroõq cóp cừu plúm o. Alói ít dũng máh charán ki chu vil Kil-cal dõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Yiang achuaih sang.”

<sup>22</sup> Ma Samu-êl pai neq: “Yiang Sursĩ sâng o hõn cũai trĩh tở la cũai chiau crong sang? Lúq cũai trĩh la o hõn tẽ cũai chiau sang cừu tôl, tam cừu ki plúm o clũi nheq tẽ canõh. <sup>23</sup> Khân tở bữn trĩh, ọc ki la ariang chít Yiang Sursĩ. ọc ki sâuq lúq, machóng pán parnân. Tở ẽq tamúng la machóng cucõh sang rup yiang canõh.

Cõ tian mới calõih táh santonq Yiang Sursĩ atõng, ngkíq án tở bữn yõn mới cõt puo noâng.”

<sup>24</sup> Chơ Salơ ta-õi loah: “Lúq pñeiq, cúq khoiq táq lôih. Cúq tở bữn trĩh santonq Yiang Sursĩ patâp, dẽh santonq achuaih khoiq tẽih atõng hõ. Ma cúq ngcõh tahan cúq, ngkíq cúq táq puai ariang alói yoc. <sup>25</sup> Ma sanua, sêq achuaih táh lôih yõn cúq. Cóp sêq achuaih pít chu parnoi cóp cúq, dõq cúq tẽq mut sang toam loah Yiang Sursĩ.”

<sup>26</sup> Ma Samu-êl ta-õi án: “Cúq tở ẽq chu parnoi cóp mới. Mới khoiq táh santonq Yiang Sursĩ patâp, cóp Yiang Sursĩ khoiq táh mới, tở yõn mới cõt puo cũai I-sarel noâng.”

<sup>27</sup> Bo Samu-êl ntôm chúng clĩ tẽ Salơ ẽ pỏq, Salơ sadõh chẽu au tuar án toau raháq. <sup>28</sup> Samu-êl pai chók Salơ neq: “Tâng tangái nài Yiang Sursĩ khoiq háq cruang I-sarel ít loah tẽ talang atĩ mới, cóp án ẽ chiau chóc puo yõn cũai o clũi tẽ mới. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang la Yiang tamoong mantái níc. Án tở nai táq ntõng lauq, cóp tở nai ralêq mút, riang cũai dõq táq.”

<sup>30</sup> Salơ ta-õi: “Oq, cúq khoiq táq lôih! Ma sêq achuaih yám noap cúq núng bo cúq õt choâng moat cũai sớt tẽ dũ tốp cũai I-sarel. Sêq achuaih chu parnoi cóp cúq, dõq cúq tẽq bữn sang toam Yiang Sursĩ la Yiang achuaih sang.”

<sup>31</sup> Yuaq ngkíq, Samu-êl pít chu cóp Salơ. Chơ Salơ bữn sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>32</sup> Samu-êl ớn neq: “Anhia dũng puo Acac toâq pờ cúq.”

Chơ puo Acac toâq ramóh Samu-êl. Tở chác puo Acac cangcoaih nheq, dẽh án chanchóm neq: “Nneq núh ọc ngcõh cuchit!”\*

<sup>33</sup> Ma Samu-êl pai chók puo Acac neq: “Pla dau mới khoiq táq yõn sa-ũri náq cũai mpiq pút con. Ngkíq sanua mpiq mới cóq pút con machóng ki tẽ.”

\* 15:32 15:32 Parnai Hê-brơ tở raloaih ntõq nài. Bữn noau parlong: ‘Án toâq ma tở bữn crong ntróu, cõ án chanchóm noau tở bữn cachit noâng án.’

Chơ Samu-êl tránh Acac cốp cồh tồ án cồh cồc choàng moat prông sang tâng vil Kil-cal.

<sup>34</sup> Moâm ki, Samu-êl pờq chu vil Rama, ma Salơ pih chu loah chu đổng án tâng vil Ki-biãh. <sup>35</sup> Sốt dời tamoong Samu-êl án tồ bữn ramóh noàng Salơ. Ma án noàng sâng ngua níc tể Salơ. Cốp Yiang Sursĩ sâng ngua tê, yuaq án khoiq chớh Salơ yỗn cồh puo cũai I-sarel.

## 16

### *Táq Tểc Yỗn Davĩt Cồh Puo*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chớq Samu-êl neq: “Noàng dũn maléq mới noàng sâng ngua tể Salơ? Cúq khoiq pũot aloỏh án tể cồh puo. Ma sanua, mới ít dờq nsểng miar, cốp đũng chu vil Bet-lahem. Chơ mới chuaq muoi noaq samiang ramứh Yê-sai, yuaq cúq khoiq rườh manoaq tể tồp con samiang án yỗn cồh puo.”

<sup>2</sup> Samu-êl blớh loah neq: “Nỏq tềq cúq táq ranáq nài? Khân Salơ dáng, án cachĩt toáp cúq.”

Yiang Sursĩ ta-ôi neq: “Mới đũng muoi lám con ntroỏq cán cốp pai neq: ‘Cúq toáp pờ nài cồ ể chiau sang ntroỏq yỗn Yiang Sursĩ.’” <sup>3</sup> Cớq mới mới Yê-sai toáp rôm tê tâng ranáq chiau sang. Chơ cúq ể atởng mới cớq táq nỏq. Cớq mới hĩng dờq nsểng tâng cũai cúq atởng mới đớq án cồh puo.”

<sup>4</sup> Samu-êl táq puai santoiq Yiang Sursĩ atởng; chơ án pờq chu vil Bet-lahem. Mách cũai sốt tâng vil ki loỏh roap chỏm án, ma alới ngcỏh, tồ chác alới cangcoaih. Cốp alới blớh neq: “Achuaih ời! Achuaih toáp pờ nài bữn ranáq ntrớu tồ?”

<sup>5</sup> Samu-êl ta-ôi: “Ồq! Cúq toáp ể chiau sang cớng yỗn Yiang Sursĩ. Cớq anhia sambráh tồ chác puai rit, chơ pờq cốp cúq.”

Chơ án ớn Yê-sai cốp máh con samiang Yê-sai yỗn sambráh tê. Cốp Samu-êl mới alới toáp rôm tê tâng ranáq chiau sang.

<sup>6</sup> Bo alới toáp, Samu-êl hữm E-liap con samiang clúng Yê-sai. Án chanchóm tâng mút neq: “Samiang tayứng choàng moat

Yiang Sursĩ sanua, án toáp la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh.”

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Mới chỏi nhêng tể án sarỏih cốp thán riang o, yuaq cúq tồ bữn rườh án. Cúq la Yiang Sursĩ tồ bữn nhêng ariang cũai nhêng. Yuaq cũai nhêng óng yáng tiah, ma cúq nhêng tâng clống mút pahỏm cũai.”

<sup>8</sup> Chơ Yê-sai arô Abi-nadap, con samiang án, cốp đũng pờq ramóh Samu-êl. Ma Samu-êl atởng án neq: “Tồ cồh cũai nài! Yiang Sursĩ tồ bữn rườh án.”

<sup>9</sup> Chơ Yê-sai đũng Samah ển toáp ramóh, ma Samu-êl pai sĩa: “Tồ cồh cũai nài! Yiang Sursĩ tồ bữn rườh án.”

<sup>10</sup> Ngkĩq Yê-sai đũng con samiang án tapul náq machớng tể nhũang. Ma Samu-êl atởng Yê-sai níc neq: “Tồ cồh alới nài! Yiang Sursĩ tồ bữn rườh alới.”

<sup>11</sup> Chơ Samu-êl blớh Yê-sai: “Mới noàng bữn con samiang ển tồ?”

Yê-sai ta-ôi: “Ồq! Cúq noàng bữn muoi lám ển con samiang; án la con ralỏh. Sanua án khoiq pờq bán cừu.”

Samu-êl ớn neq: “Mới pờq coaiq yỗn án chu pờ nài! Tồp hái tồ bữn táq rit chiau sang, khân án tồ yũah toáp.”

<sup>12</sup> Ngkĩq Yê-sai ớn noau pờq coaiq Davĩt. Án la tatoam thán riang o lứq, rêng lứq, cốp moat la raloang o. Yiang Sursĩ atởng Samu-êl neq: “Cũai nài ờiq! Cớq mới ít dờq nsểng miar, chơ hĩng tâng plớ án.”

<sup>13</sup> Chơ Samu-êl ít dờq nsểng miar cốp hĩng tâng plớ Davĩt choàng moat tồp ai án. Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ cồh sốt tâng mút pahỏm Davĩt cốp ỏt níc cốp án. Chơ Samu-êl pih chu loah pờ vil Rama.

### *Davĩt Pờq Ramóh Salơ*

<sup>14</sup> Raviei Yiang Sursĩ khoiq loỏh tể puo Salơ, cốp Yiang Sursĩ yỗn yiang sảuq táq túh coat án. <sup>15</sup> Mách cũai táq ranáq Salơ atởng án neq: “Tồp hếq dáng samoát lứq la Yiang Sursĩ khoiq yỗn yiang sảuq táq túh arức puo. <sup>16</sup> Khân puo ớn hếq pờq, hếq pờq chuaq cũai khểuq tapáih achúng yỗn anhia tamứng. Bo léq yiang sảuq



mut tâng tồ anhia, yỗn samiang ki tapáih achúng án, chơ anhia lứq cõt ien khể loah patoat tiaq.”

<sup>17</sup> Ngkíq Salơ ớn máh cũai táq ranáq án neq: “Anhia loõh chuaq cũai khểuq tapáih achúng. Chơ dững án toâq ramóh cứq.”

<sup>18</sup> Bữn manoaq cũai táq ranáq Salơ pai neq: “Yê-sai tể vil Bet-lahem, án bữn muoi lám con samiang khểuq tapáih cớng lampõiq. Cóp án la cũai clốq cóp roáp riang o lứq. Án la tahan o, cóp cũai bỗq lứq. Lứq samoât, Yiang Sursĩ ốt nững án.”

<sup>19</sup> Ngkíq Salơ ớn cũai đốq dững parnai pỡq atõng Yê-sai neq: “Sễq mới ớn Davĩt con samiang mới ca đốq bán cữu toâq ramóh cứq.”

<sup>20</sup> Chơ Yê-sai ớn Davĩt pỡq ramóh Salơ, đễ dững muoi lám mbểq con cóp muoi lám aséh đễ đốq patiang bễng mi cóp blõng nho poân muoi aluoi ngcâr.

<sup>21</sup> Davĩt pỡq ramóh puo Salơ, cóp án cõt cũai táq ranáq yỗn puo. Yuaq Salơ sâng p̄ieiq pahõm cóp Davĩt, ngkíq án ruroh Davĩt yỗn dững cớng choac yỗn án.

<sup>22</sup> Chơ, Salơ ớn manoaq pỡq atõng Yê-sai neq: “Cứq sâng p̄ieiq pahõm chốq Davĩt, con mới. Cứq sễq tể mới yỗn án táq ranáq chuai cứq loãng.”

<sup>23</sup> Noap tể tangái ki, bo léq Yiang Sursĩ yỗn yiang sâuq táq túh coat Salơ, bo ki toáp Davĩt tapáih achúng toâr. Chơ yiang sâuq loõh toáp tể Salơ. Ngkíq Salơ sâng ien khể loah.

## 17

### *Cô-liat Cardõq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Tốp Phi-li-tin parõm máh tahan alóit ễ dững pỡq rachĩl. Tốp alóit toâq rôm parnõi tâng vil Sô-coh, cruang Yuda. Alóit táq đõn tâng E-phet Damim, bân mpúng dĩ bar coah vil Sô-coh cóp vil Asê-cah.

<sup>2</sup> Salơ cóp tốp I-sarel parõm parnõi cóp táq đõn pỡ avúng E-lah. Alóit thữan ễ loõh chíl loah tốp Phi-li-tin. <sup>3</sup> Tốp Phi-lin tayúng cõt rana tâng muoi cuar cóh;

ma tốp I-sarel tayúng cõt rana tâng cuar cóh canõh. Avúng cóh cõt raloan tốp alóit.

<sup>4</sup> Bữn muoi noaq tahan tể vil Cat ramứh Cô-liat; án loõh tể đõn tốp Phi-li-tin cóp thữc tốp I-sarel. Án la cũai tồ chác toâr cóp sarõih tapoât coat cóp muoi tabẽ.\*

<sup>5</sup> Án tapúng muoc sapoan, sớp au nsễl sapoan, ntâng mán sớng chít tapul ki-lô. <sup>6</sup> Tâng nluang án chốq atop sapoan; đễ án poac coih sapoan hỡ. <sup>7</sup> Tong coih clâm li aluang noau p̄ial aroâiq tantan, ma põi coih cõt tac, ntâng clữi tapul ki-lô.

Bữn muoi noaq tahan loõh pỡq nhữang yỗn dững khể đốq capáng án. <sup>8</sup> Cô-liat tayúng cóp án pai casang chốq tốp I-sarel neq: “Tốp anhia tayúng cõt rana táq

ntrứu bân ntốq nâi? Ê rachĩl tỡ? Cứq la cũai Phi-li-tin; ma anhia la cũai sũl Salơ! Khân pla, anhia ruroh manoaq cũai tể tốp anhia yỗn loõh carchĩt cóp cứq. <sup>9</sup> Khân án riap cóp bữn cachĩt cứq, ki tốp hếq ễ

cõt sũl tốp anhia. Ma khân cứq riap cóp bữn cachĩt án, ki tốp anhia cóq cõt cũai sũl tốp hếq. <sup>10</sup> Sanua cứq ễ cardõq máh tahan tốp I-sarel ốt bân ntốq nâi. Cứq sễq anhia ruroh muoi noaq yỗn loõh carchĩt cóp cứq.”

<sup>11</sup> Toâq Salơ cóp tahan án sâng ngkíq, alóit cõt ngcõh lứq.

### *Davĩt Ớt Tâng Đõn Salơ*

<sup>12</sup> Davĩt la con samiang Yê-sai, tốp Eprat, tể vil Bet-lahem, cruang Yuda. Bo Salơ cõt puo Yê-sai bữn con samiang tacual náq, cóp án khoiq thâu chơ. <sup>13</sup> Pái náq con samiang án khoiq toâr pỡq rachĩl parnõi cóp Salơ. Con samiang clúng ramứh E-liap; tapun con clúng bữn Abinadap; cóp tapun con ndĩ bữn Samah.

<sup>14</sup> Davĩt la con ralõh; pái náq ai án ốt cóp Salơ. <sup>15</sup> Ma Davĩt luloah níc tể đõn Salơ chu vil Bet-lahem đốq bán cữu mpoaq án.

<sup>16</sup> Cô-liat noâng ốt thữc níc tốp I-sarel dĩ tarựp dĩ tabữ, mán pỗn chít tangái.

<sup>17</sup> Bữn muoi tangái Yê-sai ớn Davĩt con samiang án neq: “Cóq mới dững đõi ễh muoi chít ki-lô cóp bễng mi muoi chít lám

\* 17:4 17:4 Tờ la sarõih sám pái mết.

yỗn ai mới pờ dõn tahan alóit ớt. <sup>18</sup> Cóp dững muoi chít cóc dõq tóh dõng yỗn cũai sót alóit. Cóc mới pờq nhêng chim tốp ai mới ớt nõq sanua. Toâq mới chu, cóc mới dững achu muoi ramứh crong alóit dõq cõt tếc mới khoiq ramóh alóit; chơ cừq mpoaq dáng alóit bữn bán sũan.”

<sup>19</sup> Puo Salơ, tốp ai Davĩt, cóc máh tahan I-sarel canõh ntôm rachĩl tốp Phi-li-tin tâng avúng E-lah.

<sup>20</sup> Chơ, tangái parnữ Davĩt tamữ tễ cláih. Án cỏiq cũu án pờ cũai canõh; chơ án dững sanyam Yế-sai mpoaq án khoiq ớn án dững. Bo án toâq pờ ntốq tahan ớt, máh tahan ntôm thrap cõt rana ể loõh rachĩl, cóc bữn srong casang lứq toâq tễ ntốq rachĩl. <sup>21</sup> Tahan tốp Phi-li-tin cóc tahan tốp I-sarel ớt choâng-rachoâng, bar tốp miar thữan ể rachĩl. <sup>22</sup> Davĩt cỏiq sanyam án pờ cũai nhêng salĩq crong sana. Chơ án lúh palõng chu ntốq ai án ớt tâng ntốq rachĩl, cõ án ể blóh tốp ai ớt cha nõq sanua. <sup>23</sup> Ma bo án ntôm táq ntõng cóc ai án, Cô-liat la tahan Phi-li-tin tễ vil Cat, loõh thữc tahan I-sarel ỉn tễ nhũang sĩa. Davĩt sâng santoiq án thữc ngkĩq. <sup>24</sup> Toâq tốp I-sarel hữm Cô-liat, tốp alóit miar lúh nheq, cõ sâng ngcõh lứq.

<sup>25</sup> Tâng tốp I-sarel bữn manoaq pai chỏq manoaq neq: “Nhêng tíh! Án thữc níc ngkĩq sâng! Puo Salơ khoiq parkhán chơ, khân cũai aléq bữn cachĩt Cô-liat, án ể yỗn cũai ki bữn roap cớng toâr. Cóp puo Salơ ể yỗn cũai ki racoaiq cóc con cumũr án, dếh án yỗn dõng sũ mpoaq cũai ki tở bữn muap noâng práq thẽq tâng cruang I-sarel.”

<sup>26</sup> Davĩt blóh cũai ớt cheq án neq: “Khân cũai aléq tẽq cachĩt cũai Phi-li-tin nãi, cóc chuai tốp I-sarel vót tễ noau ayê ra-ac, án bữn roap cớng ntróu? Nõq cũai Phi-li-tin ca tở bữn yám noap Yiang Sursĩ ma clóq lứq thữc tốp tahan Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong mantái níc?”

<sup>27</sup> Máh tahan ki ta-õi án neq: “Khân cũai aléq tẽq cachĩt Cô-liat, cũai ki bữn roap cớng ariang puo khoiq pai chơ.”

<sup>28</sup> Từ E-liap, ai clúng Davĩt, sâng Davĩt táq ntõng cóc tahan ngkĩq, án nhòp Davĩt, cóc pai neq: “Mới toâq táq ntróu pờ nãi? Noau nhêng cũu mới pờ ntốq aiq? Nõq mới liaq lứq! Mới toâq pờ nãi la cõ ể nhêng noau rachĩl sâng!”

<sup>29</sup> Davĩt ta-õi: “Cừq tở bữn táq ntróu! Nõq cừq blóh la tở tẽq?”

<sup>30</sup> Chơ Davĩt pih mieiq chu cũai canõh, cóc án blóh machóng ki sĩa. Ma alóit ta-õi án machóng tễ nhũang tẽ.

<sup>31</sup> Bữn cũai canõh sâng santoiq Davĩt pai, chơ alóit pờq cóc ruaih yỗn Salơ tamứng. Chơ Salơ ớn noau pờq coaiq Davĩt toâq ramóh án.

<sup>32</sup> Davĩt pai chỏq puo Salơ neq: “Puo hếq yám noap lứq ời! Chõ yỗn cũai pút mút cõ cũai Phi-li-tin nãi. Hếq toâp ể loõh chĩl án.”

<sup>33</sup> Puo Salơ ta-õi án: “Chõ táq ngkĩq! Nõq tẽq mới rơi chĩl án. Mới mbõiq sanyõr, ma Cô-liat cõt tahan tễ án sanyõr toau sanua!”

<sup>34</sup> Ma Davĩt atõng loah Salơ neq: “O puo hếq ời! Hếq cớ bán cũu mpoaq hếq. Trõ léq bữn cula samín tở la sacâu toâq srúm cũu, <sup>35</sup> hếq rapuai cachĩt charán ki, dõq rachuai con cũu yỗn vót tễ bõq án. Khân cula samín tở la sacâu pih palõng loah chu hếq, hếq chap tacong án, cóc pieih án toau cuchĩt. <sup>36</sup> Hếq khoiq bữn cachĩt cula samín cóc sacâu. Hếq tẽq cachĩt cũai Phi-li-tin nãi, ca tở bữn yám noap Yiang Sursĩ, machóng hếq khoiq táq chỏq charán ki tẽ, yuaq án mumat tahan Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong mantái níc. <sup>37</sup> Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong hếq yỗn vót tễ cula samín cóc sacâu. Lứq samoât, án chuai amoong hếq ngkĩq tẽ yỗn vót tễ talang atĩ cũai Phi-li-tin nãi.”

Puo Salơ ta-õi: “Khân ngkĩq, tẽq mới pờq. Cừq sễq Yiang Sursĩ ớt cóc mới.”

<sup>38</sup> Puo Salơ ỉt tampác choac án yỗn Davĩt sớp. Án apưng muoc sapoan tâng plữ Davĩt, cóc án asớp au tac yỗn Davĩt.

<sup>39</sup> Davĩt ỉt dau puo Salơ cóc poac savác var. Chơ án tayáh pờq chim, ma án tở tẽq tayáh, yuaq án tở cớ sớp crong ariang nãi. Ngkĩq án atõng puo Salơ neq: “Hếq

tờ têq loõh rachíl mỗ khân tâc tampâc nâi, yuaq hếq tỡ nâi tâc yũah.”

Ngkíq Davĩt tũot aloõh nheq tampâc ki.

<sup>40</sup> Án ayẽq ống muoi lám ralõng án đốq pỡq bán cũu sâng. Cóp án tởiq ít tamáu sỡng ốc tẽ đỡq tũm cóp chốq tâng tũi. Án ayẽq tamĩang cartúng ngcâr† cóp tayáh pỡq chu Cô-liat.

### *Davĩt Chĩ Riap Cô-liat*

<sup>41</sup> Cũai Phi-li-tin ki mbõiq tayáh amut chu Davĩt; cóp bữn cũai ayẽq khẽl tayáh pỡq nhũang đốq capáng Cô-liat. Cô-liat tayáh amut cheq la-ũt chu Davĩt. <sup>42</sup> Toâq Cô-liat nhẽng samoât lứq, án hữm Davĩt la samiang roâp riang o cóp práih lứq. Ngkíq án mumat Davĩt tâng mứt án, cõ Davĩt mbõiq sanyõr. <sup>43</sup> Án blóh Davĩt neq: “Ralõng ki mới đũng ẽ táq ntróu? Nốq mới chanchóm cứq cõt acho tỡ?”

Chơ Cô-liat arô yiang án yõn toâq pupap Davĩt.

<sup>44</sup> Cô-liat canũh Davĩt pai neq: “Mới mut chu nâi! Cứq ẽ ít sac mới yõn chóm cóp charán cruang cha chíq.”

<sup>45</sup> Chơ Davĩt pai loah chốq án neq: “Mới mut chíl cứq na pla dau, coih, cóp cuan. Ma cứq toâq chíl mới nhơ ramũh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Yiang tốp I-sarel, án ca mới luoh sũng ayê sanua. <sup>46</sup> Tâng tangái nâi toâp Yiang Sursĩ ẽ chiau mới pỡ talang atĩ cứq. Cứq lứq riap cachĩt mới cóp cõh tacong mới. Chơ máh sac tahan tốp Phi-li-tin, ki cứq ẽ yõn cõt crong sana chóm cóp charán cruang. Ngkíq nheq cruang cutẽq têq dáng samoât lứq tốp I-sarel bữn Yiang Sursĩ. <sup>47</sup> Cóp dũ náq cũai õt tâng ntốq nâi têq bữn hữm la Yiang Sursĩ tỡ bữn cóq ít dau tỡ la coih chuai cũai proai án yõn têq vót tẽ ốc túh coat. Yiang Sursĩ cõt sốt tâng ntốq rachíl, cóp án têq chiau tốp anhia dũ náq pỡ talang atĩ tốp hếq.”

<sup>48</sup> Cô-liat tayáh amut cheq ẽ carchĩt cóp Davĩt. Ma Davĩt lúh chái amut chu ntốq

tốp Phi-li-tin rachíl, án ẽ carchĩt cóp Cô-liat. <sup>49</sup> Davĩt chũaiq ít tamáu tẽ tũi, chơ án pán Cô-liat. Tamáu ki p̄ieiq tâng caliac Cô-liat táq pacháh cantar plỡ án. Chơ Cô-liat dóm muoi tatúp tâng cutẽq. <sup>50</sup> Ngkíq Davĩt bữn riap cachĩt Cô-liat, la cõ nhơ tẽ tamáu án pán toâq tamĩang ngcâr, tỡ bữn cóq yõng pla dau. <sup>51</sup> Davĩt palõng chu Cô-liat, cóp tayúng cheq tỡ Cô-liat. Án thot dau Cô-liat tẽ sor, chơ án cõh tacong Cô-liat.

Toâq tốp Phi-li-tin hữm cũai clốq lứq tâng tốp alóih khoiq cuchĩt, ngkíq alóih lúh mprieih nheq. <sup>52</sup> Tahan tốp I-sarel cóp tahan tốp Yuda triau cupo, cóp alóih rapuai tốp Phi-li-tin toau toâq vil Cat, cóp toâq pỡ ngoah toong viang vil Ec-rôn. Tốp Phi-li-tin cuchĩt yáq-yai tâng rana pỡq chu vil Sa-arêm toau toâq pỡ vil Cat cóp vil Ec-rôn. <sup>53</sup> Toâq tahan tốp I-sarel p̄ih chu loah, alóih ít nheq máh crong tâng dõn tahan Phi-li-tin. <sup>54</sup> Davĩt ayẽq plỡ Cô-liat đũng achu pỡ vil Yaru-salem. Ma crong choac Cô-liat, án đốq tâng đõng aroaiq án bữm.

### *Davĩt Mut Ramóh Salơ*

<sup>55</sup> Toâq Salơ hữm Davĩt loõh chíl Cô-liat, án blóh Ap-nơ, la cũai sốt máh tahan án neq: “Ap-nơ ời! Cũai tatoam ki la con noau?”

Ap-nơ ta-õi: “Puo hếq ời! Hếq tỡ dáng tẽ.”

<sup>56</sup> Puo Salơ pai ẽn neq: “Khân ngkíq, mới pỡq tutuaiq salĩq.”

<sup>57</sup> Từ Cô-liat cuchĩt chơ, Davĩt p̄ih chu pỡ dõn tahan. Ap-nơ đũng Davĩt pỡq ramóh puo Salơ; ma Davĩt noâng ayẽq plỡ Cô-liat. <sup>58</sup> Puo Salơ blóh án: “Tatoam ời! Mới la con noau?”

Davĩt ta-õi loah: “Hếq la con samiang Yê-sai, cũai táq ranáq anhia tâng vil Betlahem.”

## 18

### *Yô-nathan Parkhán Cóp Davĩt*

† 17:40 17:40 Tamĩang cartúng ngcâr la ariang tamĩang dũu tê; ma bo ki tỡ yũah bữn dũu. Khân noau ẽ pán tamĩang, cóq án yõng bar ntrẽh samũ ngcâr cóp chốq tamáu tâng cartúng tamĩang. Chơ cóq án carvút cóp patáh muoi ntrẽh samũ ngcâr.



1 Toâq moâm puo Salơ táq ntông cốp Davĩt, Yô-nathan con samiang Salơ sâng bũi lứq chók Davĩt. Án ayooq Davĩt ariang án ayooq tở án bữm. 2 Noap tễ tangái ki, puo Salơ yỗn Davĩt ỡt cốp án, tở yỗn Davĩt pĩh noâng chu đống mpoaq án. 3 Cỗ Yô-nathan ayooq lứq Davĩt, ngkĩq án táq ỏc parkhán cõt yóu ratoi cốp Davĩt toau sốt đỏi tamoong. 4 Chơ Yô-nathan tũot au tuar án cốp asóp yỗn Davĩt. Cốp án yỗn Davĩt đẽh au nsẻl sapon, dau, tamĩang, saráh, cốp parnoân hỡ. 5 Ranáq ntróu puo Salơ ỏn Davĩt táq, Davĩt táq moâm, táq pĩeiq cốp o lứq. Yuaq ngkĩq, Salơ chók Davĩt yỗn cõt cũai sốt tahan. Ma máh cũai sốt tahan canỏh la sâng bũi pahỏm tẻ tễ ranáq nài, đẽh đũ náq tahan la sâng bũi tẻ.

#### *Puo Salơ Kẻt Davĩt*

6 Toâq vớ t Davĩt cachĩt Cỏ-liat, bo án cốp tahan canỏh chu pỡ vil, bữn mansẻm tễ đũ vil tốp I-sarel loỏh roap chỏm puo Salơ. Alỏi ũat cốp puan sarai bũi óh lứq, đẽh toân sacỏ, cốp tapáih achúng hỡ. 7 Ma bo tốp mansẻm puan sarai, alỏi ũat neq: “Salơ bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũi ngin náq, mỗ Davĩt bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũi chít ngin náq.”

8 Ngkĩq puo Salơ sâng nsỏq lứq, yuaq án tở bữn bũi pahỏm toâq sâng cansái ũat nài. Chơ án chanchỏm neq: “Alỏi achúng alừ Davĩt bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũi vian náq. Ma alỏi pai cứq bữn cachĩt ỏng sa-ũi ngin náq sâng. Nỏq chumat alỏi ẻ chók án ẻn cõt puo tở?”

9 Noap tễ tangái ki Salơ sâng tởl-ỏl pahỏm cốp nhẻng tutuaiq níc Davĩt.

10 Toâq poang tarừp parnỏ, Yiang Sursĩ yỗn yiang sỏuq mut tâng mút Salơ. Chơ Salơ loai tâng đống án riang cũai yủh. Bo Davĩt tapáih achúng toâr machỏng án đốq táq tễ nling, puo Salơ ayẻq coih tâng atĩ. 11 Salơ chanchỏm tâng mút án bữm neq: “Cứq ẻ toal coih cláng Davĩt tâng ratâng đống.”

Chơ án toal, ma Davĩt vĩaq vớ t nheq bar tở.

12 Puo Salơ cõt ngỏh Davĩt, yuaq Yiang Sursĩ ỡt cốp Davĩt; ma Ncháu khoi q táh Salơ. 13 Ngkĩq puo Salơ ỏn Davĩt đẻq yỗn vớ t tễ moat án. Salơ chók án yỗn cõt sốt tốp tahan muoi ngin náq. Chơ Davĩt đửng tahan loỏh chu ntỏq rachĩl. 14 Đũ tở án rachĩl, án chĩl riap, yuaq Yiang Sursĩ ỡt cốp án. 15 Puo Salơ nhẻng cốp hữm Davĩt chĩl riap đũ tở, ngkĩq án ngỏh Davĩt lứq lơ ẻn. 16 Ma cũai I-sarel cốp cũai Yuda ayooq Davĩt, yuaq án la cũai ayỏng alỏi loỏh chu ntỏq rachĩl.

#### *Davĩt Racoai q Cốp Con Cumử Salơ*

17 Toâq ntun ẻn, Salơ atỏng Davĩt neq: “Nài la Mê-rap con cumử clúng cứq. Cứq chiaui niang nài yỗn mới táq lacuoi; ma mới cốp táq ranáq yỗn cứq, cõt tahan clỏq cốp tanoang tapứng lứq chók cứq, cốp rachĩl chuai Yiang Sursĩ.” (Salơ chanchỏm khân táq ngkĩq, án tở bữn túh cachĩt Davĩt, ma án yỗn cũai Phi-li-tin ẻn cachĩt Davĩt.)

18 Davĩt ta-ỏi: “Hẻq la noau, cốp đống sủ mpoaq hẻq la noau tâng tốp I-sarel, mỗ tẻq cõt partiam puo?”

19 Ma toâq ngư chiaui niang Mê-rap yỗn Davĩt, puo Salơ chiaui chĩq niang ki yỗn samiang canỏh, ramứh Atriel tễ vil Mê-hỏ-la.

20 Ma Salơ noâng bữn con cumử muoi noaq ẻn, ramứh Mi-cal. Mi-cal yoc ẻ bữn lứq Davĩt. Toâq puo Salơ sâng tễ ranáq nài, án sâng bũi pahỏm. 21 Án chanchỏm neq: “Cứq ẻ chiaui niang Mi-cal yỗn Davĩt. Cứq yỗn niang cõt samoat acáp yỗn Davĩt chuat, chơ tốp Phi-li-tin tẻq cachĩt án.”

Chơ tở bar ẻn puo Salơ táq ntông cốp Davĩt neq: “Mới lứq cõt partiam cứq.”

22 Chơ Salơ ỏn cũai ayửng atĩ án pỡq táq ntông cốp Davĩt neq: “Puo sâng bũi pahỏm lứq chók mới, cốp đũ náq hẻq la bũi tẻ cốp mới. Sanua la o yỗn mới racoai q cốp con cumử puo Salơ.”

23 Cũai ayửng atĩ ki táq ntông ngkĩq cốp Davĩt. Ma Davĩt ta-ỏi neq: “Ớq! Ranáq nài la o yỗn cứq cũai cadĩt cốp tở bữn khlừ ntróu, ma bữn cõt partiam puo.”



<sup>24</sup> Tốp cũai ayững atĩ ki chu atững loah puo Salơ tễ santiago Davĩt khoiq pai. <sup>25</sup> Chơ Salơ ớn alới pớq atững Davĩt ễn neq: “Puo tở bữn yoc ễ bữn voan ntrứu tễ mới, ma án yoc ễ bữn bĩq ngcâr tễ sarcal samiang tốp Phi-li-tin muoi culám nác sâng, đợc cõt ranác puo carláh đợc chóc cũai par-ũal án.” (Nâi la ngê puo Salơ aloõh, ễq tốp Phi-li-tin cachĩt Davĩt.)

<sup>26</sup> Toâq alới atững santiago ki yõn Davĩt tamứng, án sâng bũi pahõm têq cõt partiam puo. Nhũang tangái noau anoat racoaiq, <sup>27</sup> Davĩt cớp tahan án bữn cachĩt cũai Phi-li-tin bar culám nác. Chơ Davĩt ỉt bĩq ngcâr tễ sarcal samiang tốp Phi-li-tin dững achu yõn puo Salơ. Án aloõh cớp noap dũ lám đợc án têq bữn cõt partiam puo. Yuaq ngkĩq, puo Salơ chiaui niang Mi-cal yõn Davĩt.

<sup>28</sup> Puo Salơ dáng raloaih lứq Yiang Sursĩ õt cớp Davĩt, cớp Mi-cal con cumũr án la ayooq lứq Davĩt. <sup>29</sup> Chơ án sâng ngcõh Davĩt lứq lơ ễn, cớp án cõt cũai par-ũal Davĩt toau sớt dõĩ tamoong án.

<sup>30</sup> Máh cũai sớt tốp Phi-li-tin dững tahan pớq chĩl tốp I-sarel; ma dũ trỏ alới rachĩl, Davĩt chĩl riap níc, cớp án bữn cachĩt tốp Phi-li-tin sa-ũĩ hỡn tễ máh cũai sớt tahan canõh khong puo Salơ. Ngkĩq, ranác nâi táq yõn Davĩt bữn ramứh ranoâng cõt parchia parhan lứq.

## 19

### *Salơ Rapuai Ễ Cachĩt Davĩt*

<sup>1</sup> Salơ aloõh ngê ễ cachĩt Davĩt, cớp án yõn Yô-nathan con samiang án cớp máh cũai ayững atĩ án dáng tễ ranác ki. Ma Yô-nathan ayooq Davĩt. <sup>2</sup> Ngkĩq Yô-nathan atững Davĩt neq: “Mpoaq cứq aloõh ngê ễ cachĩt mới. Tarựp parnõ, mới cóq nhêng o tở mới. Cóq mới pớq tooq bân ntốq clõp, cớp õt tooq ngki voai. <sup>3</sup> Cứq ễ pớq tayứng cheq mpoaq cứq tâng ruang, bân ntốq mới õt tooq. Chơ cứq ễ táq ntững cớp án tễ mới. Khân cứq dáng ranác ntrứu án ễ táq, cứq toâq atững yõn mới dáng tễ.”

<sup>4</sup> Yô-nathan khễn Davĩt choâng moat mpoaq án neq: “Mpoaq ời! Chõĩ táq sâuq chóc Davĩt, la cũai táq ranác mpoaq. Án tở nai táq lờih chóc mpoaq; ma dũ ranác án táq, la moang ranác o lứq yõn mpoaq.

<sup>5</sup> Án chiaui rangứh án bữm pớq carchĩt cớp Cô-liat. Cớp Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel bữn riap toâr lứq trỏ ki. Bo mpoaq hữm máh ranác nâi, mpoaq la sâng bũi pahõm tê. Cõ nõq sanua mpoaq ễ táq ranác tở o chóc cũai ca tở bữn lờih ntrứu, cớp ợq tếc ntrứu têq cachĩt án?”

<sup>6</sup> Salơ sâng Yô-nathan pai ngkĩq, chơ án thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, án tở bữn cachĩt noâng Davĩt.

<sup>7</sup> Ntun ki, Yô-nathan arô Davĩt cớp atững dũ ramứh yõn Davĩt dáng. Chơ án dững Davĩt toâq ramóh puo Salơ, cớp Davĩt táq loah ranác yõn puo ariang tễ nhũang sĩa.

<sup>8</sup> Muoi trỏ ễn cõt ranác rachĩl cớp tốp Phi-li-tin. Davĩt cớp tahan án loõh chĩl tốp Phi-li-tin; chơ alới táq yõn tốp Phi-li-tin lúh pláh nheq.

<sup>9</sup> Bữn muoi tangái ễn, Yiang Sursĩ yõn yiang sâuq mut tâng mút puo Salơ bo án ntôm tacu tâng clống đống, cớp atĩ án ayễq coih. Davĩt tacu cớp tapáih achúng toâr bân ntốq ki tễ. <sup>10</sup> Salơ đễ coih ễ toal chóc Davĩt yõn tớt tâng ratâng, ma Davĩt viaq vớt. Ngkĩq coih tở-tabõ tâng ratâng. Chơ Davĩt lúh chíq.

<sup>11</sup> Sadâu ki, puo Salơ ớn cũai pớq crớq yáng tiah đống Davĩt, yuaq ễ cachĩt Davĩt toâq poang tarựp. Ma Mi-cal, lacuoi Davĩt, atững Davĩt neq: “Khân mới tở bữn lúh tâng sadâu nâi, poang tarựp noau cachĩt mới.”

<sup>12</sup> Ngkĩq Mi-cal atĩar Davĩt sễng na ngoah toong piang, chơ án bữn lúh vớt.

<sup>13</sup> Moâm ki Mi-cal ỉt rup noau đợc cucõh sang, pớq atõih tâng cachong Davĩt bẻq, cớp án ỉt racõl táq toâq sóc cupê pớq achúh đợc pỡng plỡ rup ki ễn; chơ án acuam chóc ayõ. <sup>14</sup> Toâq tahan puo Salơ mut ễ cớp Davĩt, Mi-cal atững alới neq: “Davĩt a-ỉ.”

15 Ma puo Salơ ớn alới pờq chuaq loah Davĩt, cớp patâp alới neq: “Anhia crang Davĩt đêh cachơng án bẻq. Cứq ẽ cachĩt chíq án.”

16 Ma toâq tốp alới mut pờ clống bẻq, alới ramóh rup noau sang tâng pờng cachơng, đêh racỏl táq toâq sóc cupẻ noau achúh đờq pờng plờ rup ki.

17 Puo Salơ blớh Mi-cal neq: “Nỏq con phẻq cứq mpoaq? Mớỉ acláh cũai kêt cứq táq ntrớu?”

Mi-cal ta-ỡi: “Án pai án ẽ cachĩt cứq, khân cứq tỡ bữn chuai án.”

18 Davĩt lúh khoiq vớit chơ, án pờq pờ Samu-êl tâng vil Rama. Chơ án atờng yỏn Samu-êl dáng dũ ranáq Salơ khoiq táq chỏq án. Chơ Davĩt cớp Samu-êl ỡt rlu pờ ntốq ramứh Nayôt.\* 19 Ma bữn cũai pờq atờng puo Salơ pai Davĩt ỡt pờ ntốq Nayôt tâng vil Rama. 20 Ngkíq puo Salơ ớn cũai pờq cớp Davĩt. Tỡ tốp alới toâq pờ ntốq ki, alới hữm máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ ntôm ayữn cớp triau cupo; Samu-êl cớt cũai ayông máh cũai ki. Raviei Yiang Sursĩ cớt sớit tâng mút tốp tahan Salơ, chơ alới ayữn cớp triau cupo tẻ. 21 Toâq puo Salơ sâng tahan án táq ranáq ngkíq, án ớn cũai canỏh ẻn pờq; ma tốp nâi la ayữn triau cupo machớng ki tẻ. Chơ án ớn muoi tốp ẻn pờq, ma noâng cớit ngkíq sĩa. 22 Tỡ ki cutỏ Salơ toâp loỏh pờq chu vil Rama. Bo án toâq pờ đờq chửơng toâr tâng vil Sẻ-cu, án blớh neq: “Samu-êl cớp Davĩt ỡt nlẻq?”

Noau atờng án neq: “Bar náq ki ỡt pờ ntốq Nayôt.”

23 Bo Salơ pờq, Raviei Yiang Sursĩ mut cớit sớit tâng mút án. Ngkíq án ayữn cớp triau cupo sớit rana, toau toâq pờ ntốq Nayôt. 24 Salơ tũot táh tampác choâng moat Samu-êl, chơ án ayữn cớp triau cupo, cớp padẻh bẻq mu rariat tâng cutẻq nheq muoi tangái muoi sadâu. Yuaq ngkíq, bữn cũai pai án neq: “Puo Salơ cớit cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tẻ tỡ?”

\* 19:18 19:18 Tâng parnai Hẻ-bơr santoiq Nayôt nâi tỡ bữn raloaih. Bữn noau pai nâi la ntốq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ ỡt.

## 20

### *Yỏ-nathan Chuai Davĩt*

1 Moâm ki Davĩt đẻq tẻ ntốq Nayôt tâng vil Rama; chơ án pờq ramóh Yỏ-nathan cớp blớh neq: “Cứq táq lỏih ntrớu? Cứq táq ntrớu tỡ o chỏq mpoaq mớỉ, nỏq án yoc lứq cachĩt cứq?”

2 Yỏ-nathan ta-ỡi: “Mớỉ tỡ bữn cuchĩt mỏ! Mpoaq cứq đờq atờng cứq dáng dũ ranáq án ẻ táq. Tam ranáq toâr tỡ la cớit, án tỡ nai cutooq ranáq ntrớu tỡ yỏn cứq dáng. Ranáq ki lứq tỡ bữn cớit mỏ!”

3 Ma Davĩt ta-ỡi loah: “Mpoaq mớỉ dáng mớỉ ayooq cứq sa-ỡi lứq. Án tỡ khỏn atờng yỏn mớỉ dáng máh ranáq án ẻ táq chỏq cứq, yuaq án ngcỏh mớỉ ngua cớp tỡ bữn bủi cớp án. Cứq sẻq thẻ đũa nhe ramứh Yiang Sursĩ cớp choâng moat mớỉ, cứq ỡt yong tẻ ỏc cuchĩt ỏng muoi caryau sâng!”

4 Yỏ-nathan pai: “Ntrớu mớỉ yoc, cứq táq aki.”

5 Chơ Davĩt ta-ỡi Yỏ-nathan neq: “Tangái parnỏ la tangái táq rit cha bủi Casâi Loỏh Tamái, cớp puo ẻq cứq cha parnoi cớp án. Khân mớỉ hữm o, ki cứq pờq tooq tâng ruang toau toâq tabử tangái pra. 6 Khân mpoaq mớỉ nhẻng mỏ tỡ bữn hữm cứq tâng ntốq ki, sẻq mớỉ atờng neq: ‘Davĩt sẻq tẻ cứq chu pờ đớng án tâng vil Bet-lahem, yuaq khoiq toâq tangái đớng sủ án chiau sang crơng tâng plờ cumo.’ 7 Khân án tỡ bữn pai ntrớu, cứq bữn ien khẻ. Ma khân án nhỏp, mớỉ tẻq dáng raloaih án noâng chanchớm ẻ táq cứq. 8 Ngkíq, sẻq mớỉ táq ariang cứq sẻq sanua. Cớp yỏng pacái máh parnai mớỉ khoiq parkhán cớp cứq. Ma khân cứq táq lỏih ntrớu, cứq sẻq mớỉ toâp cachĩt cứq. Chỏi yỏn mpoaq mớỉ cachĩt cứq.”

9 Yỏ-nathan ta-ỡi án: “Cứq sẻq mớỉ chỏi chanchớm ngkíq! Khân cứq dáng raloaih mpoaq cứq ẻ cachĩt mớỉ, lứq samoât cứq atờng yỏn mớỉ dáng.”

10 Chơ Davit blóh neq: “Khân mpoaq mới ta-ôi na mút pahôm nsóq, noau ên toâq atông yôn cứq dáng?”

11 Yô-nathan ta-ôi: “Chơ! Sanua hái loõh chu ruang voai.”

Ngkíq alóí bar náq loõh chu ruang.

12 Chơ Yô-nathan atông Davit neq: “Sẽq Yiang Sursi, la Ncháu tốp I-sarel, hũm cóp dáng tê tẽ ranáq hái bar náq. Tâng tangái parnõ tở la tangái pra, sám máh sanua nâi sĩa, cứq ẽ tởm pahôm mpoaq cứq. Khân án tở bữn nhòp mới, cứq ẽ toâq atông loah mới. 13 Ma khân án noâng ẽ táq mới, sẽq Yiang Sursi yôn cứq roap tở toau cuchit khân cứq tở bữn toâq atông yôn mới dáng. Chơ mới cóq đẽq yôn vót. Cứq sẽq Yiang Sursi ốt cóp mới machóng án khoiq ốt cóp mpoaq cứq. 14 Khân cứq noâng bữn tamoong, sẽq mới yống níc máh ọc hái khoiq parkhán đõq yôn tanoang tapúng lứq. Ma khân cứq cuchit, 15 sẽq mới tanoang tapúng níc machóng ki tê chóc đõng sũ cứq. Toâq tangái léq Yiang Sursi pupút táh nheq cũai par-ũal mới, 16 sẽq yôn máh santoiq hái parkhán nâi noâng ốt níc. Khân mới táq lôih tẽ ọc hái parkhán, sẽq Yiang Sursi toâp yôn mới roap tở.”\*

17 Muoi trở ẽn, Yô-nathan sẽq Davit parkhán nhơ ọc án ayooq, yuaq án ayooq Davit máh án ayooq tở án bữm. 18 Chơ Yô-nathan atông Davit neq: “Tangái parnõ la tangái táq rit cha bũi Casai Loõh Tamái. Khân mới payũh tẽ ntóq ki, cõt clõng-clẽng. 19 Khân tangái pra la tở bữn hũm sĩa mới, ki cõt clõng-clẽng lứq ẽn. Ngkíq cóq mới pởq tooq loah pở ntóq tiaq, ốt yáng cĩ bõq tamáu ki. 20 Chơ cứq ẽ pán saráh chu ntóq mới ốt pái tong. 21 Moâm ki cứq ẽ ớn samiang póng táq ranáq cứq pởq tõi saráh. Khân cứq pai chóc án neq: ‘Nhêng ki! Saráh ốt coah nâi; mới pởq tõi ít!’, cóq mới loõh tẽ ntóq mới ốt tooq. Cứq sẽq thể dũan samoat samoi lứq nhơ ramũh Yiang Sursi ca tamoong mantái níc, mới lứq bữn ien khẽ. 22 Ma

khân cứq pai neq: ‘Sarah satooh coah tít,’ cóq mới đẽq toâp, yuaq Yiang Sursi ẽq mới đẽq yong. 23 Máh ọc hái khoiq parkhán parnõ, lứq Yiang Sursi hũm cóp dáng tê.”

24 Ngkíq Davit pởq tooq tâng ruang. Tâng tangái táq rit cha bũi Casai Loõh Tamái bữn puo Salơ toâq cha pêt bũi.

25 Án tacu bân ntóq án đõq tacu tởt cóp ratâng. Ap-nơ tacu coah Salơ, cóp Yô-nathan tacu yáng moat alóí. Ma ntóq Davit tở bữn noau tacu. 26 Tâng tangái ki Salơ tở bữn pai ntróu, yuaq án chanchóm neq: “Cõh lơ Davit táq ranáq ntróu yôn cõt tở bữn bráh puai rit; ngkíq án cóq táq rit sambráh voai.”

27 Toâq poang tarup vót tangái cha bũi, cõt tangái bar, ma tở bữn hũm sĩa Davit ốt ntóq ki. Ngkíq puo Salơ blóh Yô-nathan con samiang án neq: “Nõq con samiang Yê-sai tở bữn toâq rôm cha bũi tangái nâi, đẽh tangái mahái hõ?”

28 Yô-nathan ta-ôi: “Án sẽq tẽ cứq ẽ chu pở vil Bet-lahem. 29 Án pai neq: ‘Cứq sẽq chu, yuaq tâng đõng sũ cứq đũng crong ẽ chiau sang yôn Yiang Sursi, cóp máh ai cứq patâp cứq chu. Khân mới ayooq táq cứq, sẽq mới yôn cứq chu sa-óh tốp ai cứq.’ Cõ ngkíq Davit tở bữn toâq rôm cha bũi parnõ cóp mpoaq.”

30 Salơ nhòp Yô-nathan; mieiq án ngư thàng, cóp án pai neq: “Mới la con saríh! Mbõiq nâi cứq dáng mới pruan cóp con samiang Yê-sai. Ồc nâi casiet lứq mới táq, đẽh táq yôn mpiq mới cõt casiet tê.

31 Khân con samiang Yê-sai noâng bữn tamoong, mới tở têq chõn cõt puo cruang nâi. Pởq! Mới pởq chuaq án, cóp đũng án pở nâi. Yuaq án cóq cuchit!”

32 Yô-nathan blóh mpoaq án: “Cõ tian ntróu án cóq cuchit? Án táq lôih ntróu?”

33 Ma bo ki toâp puo Salơ toal coih chóc Yô-nathan. Ngkíq, Yô-nathan dáng raloaih lứq mpoaq án ẽ cachit Davit.

34 Yoiq toâp Yô-nathan yuor, cóp mút án sâng cutâu lứq. Chơ án loõh tẽ cachong sana, tở bữn cha ntróu loâng tâng tangái

\* 20:16 20:16 Rana 15-16 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

bar cha bũi casai tamái. An roai sarnóm, cốp sâng túh ngua lứq tẽ ranáq mpoaq án ẽ táq chók Davít.

<sup>35</sup> Toáq poang tarup Yô-nathan loõh ramóh Davít pở ruang, ariang alóih khioq partáp đợc chơ. An đưng muoi noaq samiang póng pởq nưng án. <sup>36</sup> An atõng samiang ki neq: “Mới pởq tởiq saráh cứq pán nơ!”

Samiang ki lúh pởq tởiq. Chơ Yô-nathan pán tamĩang rayư plở án. <sup>37</sup> Từ samiang ki toáq pở ntốq saráh satooh, Yô-nathan atõng án casang lứq neq: “Saráh õt yáng tíh! <sup>38</sup> Chõi tayúng bân ntốq ki; pởq chái!”

Samiang ki pởq tởiq saráh, chơ án pih loah pở Yô-nathan, ncháu án. <sup>39</sup> Ma án tở bữn dáng ntróu loâng; ống Yô-nathan cốp Davít sâng dáng tẽ ranáq ki. <sup>40</sup> Chơ Yô-nathan yõn saráh cốp tamĩang pở samiang ki, cốp ón đưng achu pở vil.

<sup>41</sup> Toáq vót samiang ki pởq, Davít loõh tẽ ntốq án õt tooq bân bợc tamáu. An sacóh racól cốp púp crap cucóh Yô-nathan pái taláp. Davít cốp Yô-nathan rakiauh hũn hĩt cốp nhiam. Davít sâng ngua hõn tẽ Yô-nathan.

<sup>42</sup> Yô-nathan pai neq: “Cứq sễq Yiang Sursĩ õt cốp mới. Yiang Sursĩ lứq chuai mới cốp cứq, đẽh tống toiq mới cốp tống toiq cứq hỡ, cốp yõng níc máh ốc hái khioq parkhán.”

Chơ Davít loõh tẽ Yô-nathan. Cốp Yô-nathan chu loah pở vil.

## 21

### *Davít Đễq Tẽ Salơ*

<sup>1</sup> Davít pởq ramóh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, ramúh Ahi-maléc, õt tâng vil Nop. Ahi-maléc loõh ramóh Davít; tở chác án cangcoaih nheq cõ sâng ngcõh lứq. Chơ án blóh neq: “Nỏq anhia toáq ống muoi noaq sâng?”

<sup>2</sup> Davít ta-õi: “Oq! Puo ón cứq toáq táq ranáq; án tở ẽq cũai canõh dáng cứq toáq pở nãi đợc táq ntróu. Ma máh cũai cứq, ki cứq ón alóih pởq ramóh cứq pở ntốq canõh. <sup>3</sup> Sanua, achuaih bữn crong sana

cha tở? Cứq sễq bẽng mi sỡng lám; khân tở bữn, ntróu la tẽq.”

<sup>4</sup> Cũai tẽng rit sang ta-õi Davít neq: “Cứq bữn ống bẽng mi noau đưng chiau sang yõn Yiang Sursĩ; ma bẽng mi canõh cứq ốq tẽ. Khân máh tangái nhũang nãi máh cũai mới tở bữn bẽq parnoi cốp mansẽm, tẽq mới đưng yõn alóih cha.”

<sup>5</sup> Davít ta-õi: “Oq! Lứq samoát, tở bữn noau bẽq cốp mansẽm mỗ. Dũ trỗ cũai cứq loõh táq ranáq, alóih sambráh tở puai rit hái voai. Ma trỗ nãi, la ranáq toâr lứq, ngkíq hẽq cốp rabán tở chác yõn bráh puai rit.”

<sup>6</sup> Chơ cũai tẽng rit sang ít bẽng mi noau khioq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, chơ án yõn pở Davít, yuaq án ốq bẽng mi canõh. Bẽng mi ki khioq noau pláih loah chơ toáq bẽng mi tamái.

<sup>7</sup> Tangái ki bữn Dô-ec õt pở ki tẽ. An la cũai tốp Ê-dôm cõt sốt tẽ ranáq bán cừu yõn puo Salơ. An toáq pở ki đợc táq puai rit Yiang Sursĩ yõn án táq.

<sup>8</sup> Davít blóh Ahi-maléc neq: “Mới bữn coih tở la dau yõn cứq tác tở? Puo ón cứq pởq chái, ngkíq cứq tở loáp ít dau tở la crong choac canõh.”

<sup>9</sup> Ahi-maléc ta-õi: “Bữn dau Cô-liat cũai Phi-li-tin anhia cachit pở avúng E-lah bo ki! Dau ki õt coah cĩ ê-phot, bữn aroaiq pul; ống muoi lám sâng crong choac bân ntốq nãi. Khân anhia ẽ bữn, ki ít!”

Davít pai: “Sễq mới ít yõn cứq. Lứq tở bữn dau aléq o ariang ntrẽh nãi.”

<sup>10</sup> Chơ Davít loõh toáp tẽ ntốq ki, cõ án noâng lúh tẽ puo Salơ. Chơ án pởq pở puo tốp Cat, ramúh Akit. <sup>11</sup> Máh cũai ayũng atĩ Akit blóh án neq: “Nãi la Davít ca cõt puo cruang cutẽq án tở? Cũai nãi toáp, tốp mansẽm ayũn cốp triau cupo, đẽh ủaat neq: ‘Salơ bữn cachit cũai par-ũal sa-ũi ngin náq, ma Davít bữn cachit sa-ũi chit ngin náq.’”

<sup>12</sup> Davít chanchóm tẽ máh santoiq alóih pai; chơ án sâng ngcõh lứq puo Akit. <sup>13</sup> Toáq tốp alóih ẽ yõng án, án táq nan cõt yúh. An chĩc pachĩr tâng ngoah toong



viang vil, cốp yõn dõq viaq hoi paryéh partoiq poân sóc béc.

<sup>14</sup> Puo Akit pai chók máh ayũng atĩ án neq: “Cũai samiang nài cõt yúh chơ! Anhia dũng án táq ntróu toâq pỡ cúq?”

<sup>15</sup> Nõq, anhia chanchóm cúq óq cũai yúh, ma anhia dũng amut cũai yúh-yúh mớng-mớng nài tâng dõng cúq?”

## 22

### *Salơ Cachĩt Cũai Tẽng Rit Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Chơ Davĩt loõh tẽ vil Cat, pỡq õt tâng cụp cheq vil A-dulam ẽn. Toâq máh ai cốp sẽm ai canõh tẽ dõng sũ mpoaq án dáng án õt pỡ ntóq ki, tốp alớ toâq rôm parnơi cốp án. <sup>2</sup> Bữn dẽh cũai noau padâm, cũai tũ, cốp cũai túh arúc tâng mút hỡ; nheq tũh cũai samiang ki toâq ramóh Davĩt mán pôn culám náq. Chơ Davĩt cõt sớt tốp alớ.

<sup>3</sup> Davĩt loõh tẽ ntóq ki pỡq chu vil Mit-ba tâng cruang tốp Mô-ap ẽn. Án sẽq tẽ puo Mô-ap neq: “Hẽq sẽq yõn mpiq mpoaq hẽq õt cốp anhia toau hẽq dáng raloaih Yiang Sursĩ ẽ táq ntróu cốp hẽq.”

<sup>4</sup> Davĩt noâng õt tooq tâng cụp, ma án dũng mpiq mpoaq án pỡq õt cốp puo Mô-ap.

<sup>5</sup> Ma bữn cũai tang bõq Yiang Sursĩ ramúh Cát toâq ramóh Davĩt, cốp atõng án neq: “Chõ õt noâng tâng cụp nài; cóq mới pỡq toâp chu cruang Yuda.”

Ngkíq Davĩt pỡq chu sarúng Hê-rêt.

<sup>6</sup> Bữn muoi tangái tâng vil Ki-bĩah, puo Salơ ayẽq coih cốp tacu tâng cuar cóh nhưp nỡm mpúl. Máh cũai ayũng atĩ án õt tayũng lavíng mpẽr án. Ma bữn noau toâq atõng yõn án dáng alớ khoiq ramóh ntóq Davĩt cốp tahan Davĩt õt.

<sup>7</sup> Puo Salơ atõng máh sớt tahan án neq: “Anhia tốp Ben-yamin ơi! Anhia tamũng cúq yõn samoât! Nõq anhia chanchóm con samiang Yê-sai ẽ chiauh máh sarái cốp nưong nho yõn tốp anhia ndõm tỡ? Cốp án ỹq yõn anhia cõt sớt tahan muoi ngin náq, tỡ la muoi culám náq tẽ máh tốp tahan án tỡ? <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, anhia toâp

ẽ chíl cúq. Tỡ bữn noau tẽ tốp anhia ma atõng yõn cúq dáng con samiang cúq cõt yóu ratoi cốp con samiang Yê-sai. Tỡ bữn noau atõng cúq tẽ Davĩt, la cũai tahan cúq, cróq ẽ chíl tuoiq cúq. Con samiang cúq toâp aliam cốp rachuai án!”

<sup>9</sup> Dô-ec, la cũai Ê-dôm, õt tayũng cốp tốp ayũng atĩ puo Salơ; án pai neq: “Bữn muoi tangái hẽq hũm con samiang Yê-sai pỡq chu vil Nop; án pỡq ramóh Ahi-maléc con samiang Ahi-túp. <sup>10</sup> Cốp Ahi-maléc blóh Yiang Sursĩ chuai án, dẽh õt crong sana cốp dau khong Cô-liat la cũai Phi-lit-in hỡ yõn án.”

<sup>11</sup> Chơ puo Salơ ớn cũai pỡq coaiq Ahi-maléc, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, dẽh sẽm ai án ca cõt cũai tẽng rit sang tâng vil Nop, yõn toâq ramóh Salơ. Chơ alớ toâq. <sup>12</sup> Puo Salơ pai chók Ahi-maléc neq: “Ahi-maléc ơi! Mới tamũng cúq yõn samoât!”

Ahi-maléc ta-õi: “Oq, achuaih!”

<sup>13</sup> Puo Salơ blóh án: “Cỗ nõq mới cốp con samiang Yê-sai pruam ẽ lớn-sarlón chók cúq? Nõq mới õt crong sana, õt dau, cốp blóh Yiang Sursĩ chuai án? Sanua án ẽ chíl cúq; án õt acoan tangái ẽ cachĩt cúq.”

<sup>14</sup> Ahi-maléc ta-õi: “Davĩt la sớt tahan anhia; án tanoang tapũng lứq, dẽh cõt partiam anhia hỡ; cốp án cõt cũai sớt tahan bán curiaq anhia. Dũ náq cũai tâng dõng sũ anhia yám noap lứq án. <sup>15</sup> Pĩeiq lứq, hẽq khoiq blóh Yiang Sursĩ chuai án; cốp hẽq táq ranáq nài tỡ cõn õng muoi trõ nài sãng. Sẽq anhia chõ chanchóm hẽq cốp dõng sũ hẽq ẽ táq sâuq chók anhia. Hẽq tỡ bữn dáng ntróu loâng tẽ ranáq án táq.”

<sup>16</sup> Ma puo Salơ pai neq: “Ahi-maléc, mới cốp nheq sẽm ai mới cóq cuchĩt.”

<sup>17</sup> Chơ án ớn tahan õt tayũng cheq án neq: “Mới cachĩt táh máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ nài, yuaq tốp alớ khoiq pruam nũng Davĩt, cốp tỡ bữn atõng cúq án lúh chu léq, tam alớ dáng ntóq án õt.”

Ma tahan õt tayũng cheq puo Salơ tỡ ẽq cachĩt máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

18 Ngkíq puo Salơ ớn Dô-ec ễn neq: “Mới pởq cachĩt nheq tởp alới.”

Tangái ki Dô-ec tễ tởp Ê-dôm cachĩt tacual chít la sỡng náq cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ ca đốq sớp au ê-phot. 19 Cớp puo Salơ ớn noau pởq cachĩt dũ náq cũai tẻng vil Nop, la vil cũai tẻng rit sang ốt, đễh samiang, mansẻm, carnẻn, cớp carnẻn mbởiq sẻt, đễh ntroỏq, cũu, cớp asẻh la thẻc nheq.

20 Ma Abia-tha con samiang Ahi-malẻc bữn vớ tễ cuchĩt; chơ án lủh pởq ramỏh Davĩt. 21 Án atởng yỏn Davĩt dáng nheq tễ máh ranáq puo Salơ cớp Dô-ec khoiq táq chỏq máh cũai tẻng rit sang. 22 Chơ Davĩt pai chỏq án neq: “Bo cứq hữm Dô-ec tễ tởp Ê-dôm tẻng tangái ki, cứq dáng án ễ atởng loah yỏn Salơ dáng cứq ốt nlẻq. Ngkíq cứq sẻq roap bữm tễ ranáq sẻm ai mới cuchĩt tẻng trỏ nài. 23 Mới ốt cớp cứq, chỡi ngcỏh ntrớu. Puo Salơ yoc ễ cachĩt cứq cớp mới. Ma khân mới ốt cớp cứq, mới bữn plot ien.”

## 23

### *Davĩt Rachuai Cũai Vil Kê-la*

1 Davĩt sẵng noau pai tởp Phi-li-tin toẵq chít vil Kê-la, cớp tuoiq nheq máh saro mbởiq pủh. 2 Ngkíq án blớh Yiang Sursĩ neq: “O tở, khân cứq pởq chít tởp Phi-li-tin ki?”

Yiang Sursĩ ta-ỡi: “O! Mới pởq chít tởp alới, cớp chuai cũai vil Kê-la yỏn vớ tễ tởp Phi-li-tin.”

3 Ma cũai ốt cớp Davĩt atởng án neq: “Tởp hái ốt tẻng cruang Yuda nài la noẵng ốt clong. Khân hái pởq chít tahan tởp Phi-li-tin tẻng vil Kê-la, ốc ki táq yỏn hái cởt ngcỏh palứq ễn!”

4 Ngkíq Davĩt câu blớh Yiang Sursĩ sĩa. Cớp Yiang Sursĩ ớn án neq: “Cớq mới loỏh rachít đốq chuai vil Kê-la, yuaq cứq tởp yỏn mới chít riap tởp Phi-li-tin.”

5 Chơ Davĩt cớp máh cũai án loỏh chít tởp Phi-li-tin tẻng vil Kê-la. Tởp alới bữn cachĩt cũai Phi-li-tin sa-ỡi lứq, cớp

cheng ỉt nheq máh charán tởp Phi-li-tin bán. Davĩt chuai cũai vil Kê-la yỏn bữn tamooong.

6 Bo Abia-tha con samiang Ahi-malẻc lủh pởq ốt cớp Davĩt tẻng vil Kê-la, án đửng đễh aroẵiq ê-phot hỡ.\*

7 Bữn cũai pởq atởng puo Salơ dáng Davĩt ốt tẻng vil Kê-la. Chơ Salơ pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq chiaui Davĩt pở talang atĩ cứq; cở án mut ốt tẻng vil bữn viang lavẻng khâm lứq, cớp bữn cantẻih toong khâm lứq hỡ, la ariang án to rabang chuait án bữm.”

8 Ngkíq puo Salơ arỏ máh tahan án yỏn pởq rachít; tởp alới pởq chu vil Kê-la cớq ễ cớp Davĩt cớp máh cũai án.

9 Toẵq Davĩt dáng puo Salơ aloỏh ngẻ ễ chít án; ngkíq án ớn Abia-tha, la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ, neq: “Mới đửng aroẵiq ê-phot pở nài!”

10 Davĩt câu blớh neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ỡi! Cứq sẵng noau pai puo Salơ ntỏm pởq chu vil Kê-la, ễ talỏh nheq vil nài cở tian tễ cứq, la cũai táq ranáq anhia. 11 Cũai sỏt tẻng vil Kê-la ễ chiaui cứq pở talang atĩ puo Salơ tở? O Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ỡi! Sẻq anhia ta-ỡi cứq nửng.”

Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Salơ lứq toẵq.”

12 Davĩt blớh ễn: “Tởp sỏt cũai Kê-la ễ chiaui cứq cớp tahan cứq pở talang atĩ puo Salơ tở?”

Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Tởp alới lứq chiaui anhia.”

13 Ngkíq Davĩt cớp tahan án mán tapoẵt culám náq, loỏh tễ vil Kê-la cớp pởq níc. Tở puo Salơ sẵng noau pai Davĩt khoiq loỏh tễ vil Kê-la, án tở bữn pởq noẵng pở vil ki.

### *Davĩt Ớt Tẻng Máh Dũal Cớp Cỏh*

14 Davĩt ốt toỏq tẻng máh dũal cớp cỏh bẵn ntỏq aiq cheq vil Síp. Puo Salơ chuaq níc, ma Yiang Sursĩ tở bữn chiaui Davĩt yỏn án. 15 Bo Davĩt ốt tẻng vil Hỏ-ret, tẻng ntỏq aiq cheq vil Síp, án sẵng noau pai puo Salơ chuaq ễ cachĩt án. 16 Yỏ-nathan con samiang Salơ pởq ramỏh

\* 23:6 23:6 Nhẻng tâm sarỏq Loỏh Tễ Ê-yip-tỏ 28:30.

Davĩt pở vil Hô-ret. Án chuai Davĩt yỗn sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq ẽn. <sup>17</sup> Yô-nathan pai neq: “Chỗi ngcõh ntróu Salơ, mpoaq cứq! Án tở têq táq mới ntróu mỗ. Án dáng manoaq mới toập lứq cõt puo cũai I-sarel. Cóp cứq cõt sốt pũn mới sâng.”

<sup>18</sup> Ngkíq bar náq alóit táq tếc parkhán choâng moat Yiang Sursĩ cõt yóu ratoit. Chơ Davĩt ốt loah tâng vil Hô-ret, ma Yô-nathan pih chu pở đồng sũ án.

<sup>19</sup> Bữn cũai tễ vil Síp pởq ramóh puo Salơ tâng vil Ki-bĩah, cóp atõng neq: “Davĩt ốt tooq tâng cutẽq tốp hếq pở vil Hô-ret tâng cóh Haki-la, coah angia pũn ntốq aiq cruang Yuda. <sup>20</sup> Tốp hếq dáng raloaih la anhia yoc ẽ cốp án. Ngkíq, hếq sễq anhia pởq chu cruang hếq, cóp hếq ẽ chiau án yỗn anhia.”

<sup>21</sup> Puo Salơ ta-õi: “Cứq sễq Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yỗn anhia, yuaq anhia bữn mút o lứq chỏq cứq. <sup>22</sup> O lứq anhia pởq nhêng muoi trỗ ẽn, cóp blóh yỗn samoat lứq ntốq léq án ốt, bữn noau noâq hữm ntốq án ốt. Cứq sâng noau pai án carlâiq carlũu tưng-atooc. <sup>23</sup> Ngkíq anhia chu tutuaiq yỗn samoat voai, ntốq léq án ốt; chơ anhia toâq atõng cứq dáng toập. Moâm ki cứq ẽ pởq cóp anhia. Khân án noâng ốt bân ntốq ki, cứq ẽ pởq cachĩt án, tam án ốt ntốq léq, cứq cóq ravoat án pláh chũop cruang cutẽq Yuda.”

<sup>24</sup> Ngkíq tốp alóit pih chu pở vil Síp nhũang puo Salơ. Davĩt cóp tahan án noâng ốt tâng ntốq aiq Ma-ôn, la ntốq ngua parngêh coah angia pũn ntốq aiq cruang Yuda. <sup>25</sup> Salơ cóp tahan án loõh ravoat Davĩt. Ma Davĩt dáng nhũang; ngkíq Davĩt lúh chu dũal cóh ntốq tamáu tâng ntốq aiq Ma-ôn cóp ốt ngki. Tũ puo Salơ dáng ngkíq, án loõh chuaq Davĩt. <sup>26</sup> Salơ cóp tahan án ốt palic cóh coah nãi; ma Davĩt cóp tahan án ốt palic coah ki. Davĩt cóp tahan án lúh tễ Salơ, ma noâng bĩq lứq Salơ satõm cóp bữn cốp tốp alóit. <sup>27</sup> Ma bo ki, bữn manoaq cũai toâq atõng

Salơ neq: “Tốp Phi-li-tin mut talõh cruang hái! Sễq achuaih pih chu toập!”

<sup>28</sup> Ngkíq Salơ tở bữn rapuai noâng Davĩt, án pih chu chíl tốp Phi-li-tin. Cỗ ngkíq, noau dỏq ntốq ki Cõl Alóit Ratáh. <sup>29</sup> Davĩt lúh chu cruang En Kê-di, cóp ốt tooq tâng ntốq ki.

## 24

### *Davĩt Dỏq Dỡi Tamoong Salơ*

<sup>1</sup> Ntun ki, toâq puo Salơ chu tễ chíl tốp Phi-li-tin, bữn noau toâq atõng án neq: “Davĩt ốt pở ntốq aiq cheq vil En Kê-di.”

<sup>2</sup> Chơ puo Salơ rườh pái ngin náq tahan khếuq tễ nheq tữh tốp I-sarel, chơ pởq chuaq Davĩt cóp tốp tahan Davĩt coah angia mandang loõh bân Carang Kéh. <sup>3</sup> Puo Salơ mut pasóc tâng cữp cheq cuaq cữu kễng rana. Davĩt cóp tahan án ốt tacu tâng clống cữp ki. <sup>4</sup> Máh tahan Davĩt atõng án neq: “Toâq ngư o yỗn anhia chơ! Yiang Sursĩ khoiq chiau cũai ũan anhia tâng talang atĩ anhia. Ncháu lứq táq ariang án khoiq pai dỏq. Sanua têq anhia táq chỏq cũai ũan anhia ãn anhia yoc.”

Chơ Davĩt bo talor pởq cứt chểu au tuar Salơ, mỗ Salơ tở bữn dáng. <sup>5</sup> Toâq Davĩt táq ngkíq, mút án tatâp thánq cõ án sâng lôih. <sup>6</sup> Ngkíq án pai chỏq máh tahan án neq: “Sễq Yiang Sursĩ chỗi yỗn cứq cachĩt cũai sốt cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yỗn cõt puo!”

<sup>7</sup> Chơ án tở yỗn tốp tahan án chíl puo Salơ.

Puo Salơ yuor tayứng cóp tayáh loõh tễ cữp, chơ án pởq loah. <sup>8</sup> Ma Davĩt tayáh aloõh yáng clĩ án, cóp arỏ chỏq án neq: “Puo cứq ơi!”

Puo Salơ luliaq chu clĩ cóp nhêng chũop nheq mpễn ki, chơ án hữm Davĩt pũp cucõh yám noap án; <sup>9</sup> cóp Davĩt blóh neq: “Nỏq anhia tamứng parnai cũai canõh pai hếq ẽ táq sâuq chỏq anhia? <sup>10</sup> Sễq anhia chanchỏm loah, mbõiq sanua tâng cữp nãi Yiang Sursĩ khoiq chiau anhia pở talang atĩ hếq. Tốp tahan hếq ón hếq cachĩt chíq anhia, ma hếq sâng sarũiq

táq. Ngkíq hếq atōng alóí neq: ‘Cứq tở ếq cachĩt án, yuaq án la puo Yiang Sursĩ khoiq ruroh.’ <sup>11</sup> Mpoaq oi! Anhia nhēng chu chēu au tuar anhia sóp. P̄ieiq lứq la hếq cachĩt táh anhia, ma hếq cút bĩq chēu au tuar anhia sâng. Ranáq nâi tēq yỗn anhia dáng raloaih lứq hếq tở bữn talóh, tở la ẽ táq sâuq chóq anhia. Tam hếq tở bữn táq lôih ntróu chóq anhia, ma anhia noâng rapuai ẽ cachĩt níc hếq. <sup>12</sup> Sếq Yiang Sursĩ rasũq hếq cóp anhia, noau táq lôih! Sếq Yiang Sursĩ yỗn anhia roap tở tể máh ranáq anhia chíh hếq, ma hếq tở nai chanchóm loâng ẽ táq sâuq chóq anhia. <sup>13</sup> Samoát santoiq pali panha tể mbốq pai neq: ‘Cũai sâuq dáng táq óng ranáq sâuq.’ Yuaq ngkíq, hếq tở bữn táq anhia. <sup>14</sup> Puo I-sarel loóh chuaq noau? Anhia ravoát ẽ cachĩt noau? Rapuai muoi lám acho khoiq cuchĩt, tở la pupết muoi lám mpái? <sup>15</sup> Sếq Yiang Sursĩ rablớh hái bar náq, noau táq lôih. Sếq Ncháu bēng cóp chuai hếq, yỗn tēq vót tể talang atĩ anhia.”

<sup>16</sup> Toâq moâm Davĩt pai ngkíq, puo Salơ pai neq: “Davĩt, con cứq oi! Samũong mới tở?”

Chơ án nhiam. <sup>17</sup> Cóp án pai chóq Davĩt neq: “Anhia la cũai tanoang o cũi tể cứq, yuaq anhia táq o níc chóq cứq; ma hếq táq ranáq sâuq lứq chóq anhia. <sup>18</sup> Tâng tangái nâi anhia apáh yỗn hếq dáng, anhia táq tanoang chóq hếq; yuaq anhia tở bữn cachĩt hếq, tam Yiang Sursĩ khoiq chiauh hếq pở talang atĩ anhia. <sup>19</sup> Tở bữn cũai aléq ma đốq cũai par-ũal án; lứq án tở bữn yỗn cũai ki pởq ien khể. Sếq Yiang Sursĩ satóh ốc bốn yỗn anhia tể máh ranáq anhia táq tâng tangái nâi! <sup>20</sup> Sanua hếq dáng raloaih lứq nỡ-ra anhia cởt puo cũai I-sarel; cóp cruang ki cởt khâm nhơ tể chóc anhia bán curiaq. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq anhia cóq parkhán cóp hếq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, yỗn anhia đốq đời tamoong tống toi q hếq, cóp tở yỗn ramứh đống sũ hếq cởt pút nheq.”

<sup>22</sup> Chơ Davĩt parkhán án ẽ táq ngkíq. Moâm ki puo Salơ pĩh chu loah pở đống

án. Ma Davĩt cóp tahan án pĩh chu loah pở ntốq alóí ớt tooq.

## 25

### *Davĩt Cóp Niang Abi-kêl*

<sup>1</sup> Tở Samu-êl khoiq cuchĩt, nheq tữh cũai I-sarel tanúh án; chơ tốp alóí tữp án pở vil Rama, la vil án bữm.

Vót ki, Davĩt pởq chu ntốq aiq, ramứh Paran. <sup>2</sup> Bữn muoi noaq samiang tể vil Ma-ôn táq ranáq tâng vil Car-mel; án la cũai sóc lứq; án bữn cũu pái ngin lám cóp mbếq muoi ngin lám. Án pởq cút sóc cũu pở vil Car-mel. <sup>3</sup> Cũai samiang ki la ramứh Nabal, tốp Calep. Lacuoi án ramứh Abi-kêl. Mansêm nâi, roáp riang o cóp roan rangoai q hỡ. Ma Nabal cởt cũai rahĩt cóp tachoát lứq.

<sup>4</sup> Bo Davĩt ớt tâng ntốq aiq, án sâng noau pai Nabal ntôm cút sóc cũu. <sup>5</sup> Ngkíq án ớn muoi chíh náq tatoam cớiq parnai sa-óh Nabal pở vil Car-mel. <sup>6</sup> Davĩt ớn alóí atōng Nabal neq: “Ncháu hếq, Davĩt, cớiq parnai sa-óh anhia neq: ‘Yóu oi! Sếq ốc bốn puan toâq pở mới cóp nheq tữh cũai tâng đống sũ mới, dểh dũ ramứh mới bữn hỡ. <sup>7</sup> Cứq bữn sâng noau pai mới toâq cút sóc cũu sanua. Bo cũai mantán cũu mới ớt cóp hếq; hếq táq o yỗn alóí. Bo alóí ớt pở vil Car-mel, alóí tở bữn pút muoi ramứh ntróu. <sup>8</sup> Khân tở bữn lứq, mới blớh salĩq máh samiang póng mới. Chơ alóí tēq atōng yỗn mới dáng raloaih. Cứq sếq mới roap chỏm tốp cứq tâng tangái cha bũi nâi, machóng hếq la muoi đống sũ cóp mới. Sếq anhia yỗn hếq cóp yóu anhia, Davĩt, máh léq anhia tēq yỗn.’ ”

<sup>9</sup> Ranēng Davĩt atōng Nabal máh santoiq nâi nhơ ramứh Davĩt. Chơ tốp alóí ớt acoan tâng ntốq ki.

<sup>10</sup> Toâq parsót lứq, Nabal ta-õi neq: “Davĩt la noau? Con samiang Yê-sai la noau? Đời sanua bữn sa-ũĩ náq cũai sũl lúh tể sóc alóí. <sup>11</sup> Cứq tở bữn yỗn anhia chớng bēng mi cứq, tở la đốq, cóp sâiq charán cứq khoiq kiac yỗn cũai cút sóc



cũu cha, yuaq cứq tớ dáng tể léq anhia toâq.”

<sup>12</sup> Ngkíq, tốp Davĩt pích chu, cốp atõng dũ ốc Nabal khoiq pai yõn án tamứng.

<sup>13</sup> Davĩt ón alóí neq: “Anhia thrũan dau!”

Chơ alóí táq puai ariang án atõng. Davĩt poac dau savác var machóng ki tề, chơ dững tahan mán pôn culám náq loõh põq cốp án. Ma bar culám náq ễn, án yõn ốt kĩaq crong cróu.

<sup>14</sup> Ma bữn muoi noaq cũai táq ranáq Nabal toâq atõng Abi-kêl lacuoi Nabal neq: “Davĩt khoiq ón ranẽng án pỡ ntốq aiq dững santoiq cubán cusũan sốt hái, ma sốt hái tểq ayê tốp alóí. <sup>15</sup> Bo hếq ốt tâng ruang cốp tốp alóí tể nhũang, alóí táq o lứq chók tốp hếq. Alóí tớ nai tatũih hếq loâng, cốp crong hếq la tớ bữn pứt muoi ramứh ntróu. <sup>16</sup> Bo hếq ốt kĩaq cũu cheq tốp alóí, alóí nhẽng salĩq hếq dũ sadâu tangái. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, sếq avia chanchóm yõn samoât tể ranáq nãi. Cõh lơ ranáq nãi dững atoâq ốc túh cadĩt pỡ sốt hái, cốp dũ náq cũai tâng đống sũ án cống bữn. Yuaq án cõt cũai rahĩt lứq, cốp tớ ểq tamứng cũai aléq!”

<sup>18</sup> Chơ niang Abi-kêl tál thág thrũan sana, bữn bẽng mi bar culám lám, blõng nho bar aluoi ngcâr, cũu khoiq bõh sỡng lám, dõĩ ễh sỡng achoiq, palai nho khõ muoi culám cốc, cốp palai tarúng khõ bar culám cốc. Án patiang máh crong ki tâng cloong aséh dễn. <sup>19</sup> Chơ án atõng cũai táq ranáq án neq: “Anhia loõh põq nhũang! Cứq põq tapun anhia ntun.”

Ma án tớ bữn atõng yõn cayac án dáng tể ranáq nãi. <sup>20</sup> Bo án ốt aséh dễn tâng cuar cóh, án ramóh Davĩt cốp tốp tahan Davĩt ntôm ể toâq pỡ án.

<sup>21</sup> Davĩt khoiq chanchóm neq: “Lô lứq cứq rabán sanóc ntữn samiang nãi tâng ntốq aiq. Máh crong án tớ bữn pứt muoi ramứh ntróu. Nỏq án culáh cóng yõn cứq ngkíq? <sup>22</sup> Sếq Yiang Sursĩ yõn cứq roap tót khân cứq tớ bữn cachĩt nheq máh

cũai samiang tâng đống sũ Nabal nhũang poang tarup tangái parnõ.”

<sup>23</sup> Tữ niang Abi-kêl hữm Davĩt, án tál thág sỡng tể aséh dễn, cốp án pũp crap <sup>24</sup> cheq ayũng Davĩt, chơ pai neq: “Achuaih ơi! Sếq achuaih sarũiq táq, tamứng cứq pai voai! Cứq sếq roap nheq máh ốc lỏih ki. <sup>25</sup> Sếq achuaih chõĩ noap Nabal; án la cũai tớ bữn o. Pĩeiq lứq ramứh án Nabal, yuaq án la cũai sacũl!\*

Achuaih ơi! Bo achuaih ón cũai ranẽng achuaih toâq, cứq tớ bữn ốt ngki. <sup>26</sup> Ống Yiang Sursĩ toâp tớ yõn achuaih carláh đõq chók cũai ũan achuaih. Ma sanua, cứq sếq thẽ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái neq: Sếq yõn dũ náq cũai sâuq ca ể táq achuaih, bữn roap tót machóng Nabal tề. <sup>27</sup> Sếq achuaih bũĩ pahõm roap máh crong cứq dững yõn achuaih cốp tốp achuaih. <sup>28</sup> Sếq achuaih táh lỏih máh ranáq cứq khoiq táq. Yiang Sursĩ ể yõn achuaih cõt puo, dẽh tống toiq achuaih hỡ; yuaq achuaih ntôm rachĩl chuai Yiang Sursĩ. Lứq samoât, achuaih tớ ểq táq ranáq lỏih bo achuaih noâng tamoong. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ lứq curiaq achuaih tể máh cũai ca táq túh coat cốp ể cachĩt achuaih ariang noau ốt kĩaq sanóc bữn kia ntâng lứq tề. Ma máh cũai par-ũal achuaih, Yiang Sursĩ takẽl táh alóí ariang noau pán tamáu na tamĩang cartúng ngcâr. <sup>30</sup> Toâq Yiang Sursĩ ể táq dũ ranáq o yõn achuaih, ỉn án khoiq par-ũq đõq, cốp chók achuaih yõn cõt puo cũai I-sarel, <sup>31</sup> chơ achuaih tớ bữn sâng ngua cõ tian khoiq cachĩt cũai ốq lỏih, tớ la carláh đõq bữm. Achuaih ơi! Tangái léq Yiang Sursĩ satõh ốc bõn yõn achuaih, sếq achuaih chõĩ khĩr cứq.”

<sup>32</sup> Davĩt pai chók án neq: “Lứq khẽn Yiang Sursĩ, la Yiang máh cũai I-sarel sang! Án toâp asuoi mới toâq ramóh cứq tâng tangái nãi. <sup>33</sup> Sa-õn Yiang Sursĩ sa-ũĩ lứq án yõn mới bữn ốc rangoaiq, yuaq máh ranáq mới táq tâng tangái nãi, la samoât catáng tớ yõn cứq táq

\* **25:25** 25:25 Tâng parnai Hê-bơ santoiq ‘nabal’ bữn ramứh ‘sacũl’.

lôih na cachit cũai cốp carláh đởq bữm.  
 34 Bữn Yiang Sursĩ toáp catáng tở yỗn cứq cachit mới. Cứq sễq thể dũan nhợ ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ca tamoong mantái níc neq: 'Khân mới ma cro toâq ramóh cứq, ki máh cũai samiang dũ náq tâng đống sũ Nabal lứq cuchit nheq nhũang paloông poang tarup parnở.' "

35 Chơ Davĩt roap ít máh crong niang dũng, cốp án pai neq chỏq niang: "Mới chu! Chỗi crong noâng tễ ranáq nâi. Cứq ễ táq ariang mới yoc."

36 Chơ niang Abi-kêl chu pở Nabal ca ntôm cha bũi pêl toâr tâng đống; án cha bũi sa-ữi ramứh ariang puo đởq cha. Án bũl blống cốp sâng bũi óh lứq. Ngkíq Abi-kêl tở bữn atởng yỗn án dáng ntrứu toau poang tarup parnở. 37 Tở Nabal parai bũl, niang Abi-kêl atởng dũ ranáq án khoiq táq yỗn Nabal dáng. Tở Nabal sâng ngkíq, coâl pahỏm án cõt a-ĩ ntâng lứq. Chơ án dỏm cốp tở chác án cõt coang nheq. 38 Mán bữn muoi chít tangái ễn, Yiang Sursĩ táq yỗn Nabal cuchit.

39 Tở Davĩt sâng pai Nabal khoiq cuchit, án pai neq: "Lứq khễn Yiang Sursĩ! Án culáh cớng chỏq Nabal, yuaq Nabal khoiq mumat cứq. Ncháu catáng cứq la cũai táq ranáq án, tở yỗn táq lôih. Yiang Sursĩ toáp yỗn Nabal roap tởt, cở tễ ranáq sâuq Nabal khoiq táq."

Moâm ki Davĩt ớn cũai pởq chỏq voan niang Abi-kêl yỗn cõt lacuoi án. 40 Máh cũai táq ranáq án pởq ramóh niang Abi-kêl pở vil Car-mel, cốp pai neq: "Davĩt ớn hếq toâq chỏq voan mới, yỗn cõt lacuoi án."

41 Niang Abi-kêl pũp asễng cốp pai neq: "Cứq la cũai táq ranáq yỗn án, cứq ễ ariau ayững máh cũai táq ranáq yỗn ncháu cứq."

42 Chơ niang tál tháng yuor tayứng, chỏn ớt aséh dễn, chơ pởq parnởi cốp sỡng náq mansễm táq ranáq án. Án pởq cốp cũai táq ranáq Davĩt cốp án cõt lacuoi Davĩt.

43 Davĩt khoiq racoaiq niang Ahi-nũam tễ vil Ye-triel cõt lacuoi án. Ma sanua án ít niang Abi-kêl hỡ cõt lacuoi. 44 Tễ nhũang, puo Salơ chiaui niang Mi-cal, con cumữr án, cõt lacuoi Davĩt, ma ntun ễn án chiaui niang ki yỗn Pal-ti con samiang Laih tễ vil Calim.

## 26

### *Davĩt Đởq Dỡi Tamoong Puo Salơ Sĩa*

1 Tốp cũai vil Síp toâq ramóh puo Salơ tâng vil Ki-bĩah, cốp atởng án neq: "Davĩt tooq tâng cóh Haki-la, cheq ntỏq aiq cruang Yuda."

2 Chơ Salơ dũng tốp tahan khểuq lứq pái ngin náq pởq toáp chu ntỏq aiq Síp, ễ chuaq Davĩt. 3 Alới ớt dỡ kễng rana pở cóh Haki-la, ma Davĩt noâng ớt tâng ntỏq aiq. Tở án sâng noau pai puo Salơ toâq chuaq án sĩa, 4 ngkíq án ớn máh cũai loỏh tutuaiq yỗn dáng raloaih puo Salơ toâq pở ntỏq ki ma tở bữn. 5 Chơ Davĩt pởq chu ntỏq puo Salơ ớt dỡ. Án ramóh puo Salơ cốp Ap-nơ con samiang Nơ, la cũai sớt tahan Salơ pở ntỏq ki. Tốp alới bẻq, cốp Salơ bẻq tâng mpứng dĩ, ma tốp tahan án bẻq lavíng mpễr án.

6 Chơ Davĩt blớh Ahi-maléc tễ tốp Hết cốp Abi-sai a-ễm samiang Yô-ap, (alới bar náq la con samiang niang Sê-ruya) neq: "Noau ễ pởq cốp cứq chu ntỏq Salơ ớt?"

Abi-sai ta-ỡi: "Cứq pởq!"

7 Sadâu ki, Davĩt cốp Abi-sai mut tâng ntỏq puo Salơ ớt. Alới ramóh Salơ bẻq tâng mpứng dĩ, bữn coih chi-chít đởq cheq plờ án tâng cutểq. Ma Ap-nơ cốp máh tahan án, alới bẻq lavíng mpễr án. 8 Abi-sai pai chỏq Davĩt neq: "Sadâu nâi Yiang Sursĩ chiaui cũai par-ũal anhia pở talang atĩ anhia. Sanua yỗn cứq ít coih án, chơ cứq choat án yỗn sarloaiq chu cutểq; choat muoi taláp la pẻq toáp, tở bữn túh cóq choat trở bar ễn."

9 Ma Davĩt sỡuq, cốp pai neq: "Chỗi cachit puo! Yiang Sursĩ ễ yỗn cũai roap tởt, khân án táq sâuq chỏq puo Ncháu khoiq rườh."

<sup>10</sup> Cóp Davĩt pai tĩm ẽn neq: “Cứq dáng raloaih lứq, như tẽ Yiang Sursĩ tamoong mantái níc, Ncháu lứq yõn Salơ roap tột, tam án cuchĩt cõ nheq ngư tamoong, tở la cuchĩt cõ tẽ rachĩl. <sup>11</sup> Sẻq Yiang Sursĩ catáng, chõ yõn cứq táq sảuq chỏq cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yõn cõt puo! Hái ỉt ổng coih cốp aluoi đõq án sảng, chơ hái pỡq!”

<sup>12</sup> Ngkĩq, Davĩt ỉt coih cốp aluoi đõq cheq plỡ Salơ. Chơ án pỡq, ma tở bữn noau tamỡ cốp dáng tẽ ranáq nải. Tỏp tahan đũ náq bẻq langêl, yuaq Yiang Sursĩ táq yõn đũ náq alỏi bẻq.

<sup>13</sup> Chơ Davĩt pỡq luat parchon cóh, pỡq chu đũal cóh canõh ẽn; chơ án pỡq tayứng bản nỏq dáng-radáng cốp nỏq Salơ ỏt. <sup>14</sup> Án arỏ chỏq tahan Salơ cốp chỏq Ap-nơ con samiang Nơ neq: “Ap-nơ ời! Mớ sảng sảng cứq tở?”

Ap-nơ blớh: “Noau lách arỏ cứq? Nỏq án cỏq lứq amoaih puo Salơ yõn tamỡ?”

<sup>15</sup> Davĩt ta-ỏi: “Ap-nơ ời! Mớ la cũai sỏt tởng tỏp I-sarel tở? Nỏq mớ tở bữn curiaq puo mớ? Yuaq mbỏiq sanua toập bữn noau mut ẻ cachĩt puo mớ. <sup>16</sup> Ap-nơ, mớ táq nneq la tở pẻiq! Cứq sẻq thể đũan như ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc neq: Pẻiq lứq tỏp anhia cóq cuchĩt, yuaq anhia tở bữn curiaq cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yõn cõt puo. Nhềng chu tít! Nẻq coih cốp aluoi đõq puo, ca khoiq achứh đõq yảng plỡ puo?”

<sup>17</sup> Salơ saccoal samửong Davĩt, chơ án pai neq: “Davĩt, con cứq ời! Anhia tở?”

Davĩt ta-ỏi neq: “Oq, cứq con!”

<sup>18</sup> Cốp Davĩt pai ẽn neq: “Nỏq anhia rapuai ẻ cachĩt níc hẻq, la cũai táq ranáq anhia? Ntrỏu hẻq táq lỏih? Hẻq táq lỏih ntrỏu noảq tẻ phẻp rit hái? <sup>19</sup> Puo ời! Sẻq anhia tamứng hẻq pai voai. Khản Yiang Sursĩ yõn anhia chĩl hẻq, hẻq sẻq Ncháu roap crớng chiau sang. Ma khản cõt cũai carchúc sảng, sẻq Yiang Sursĩ pupap alỏi. Yuaq alỏi tuih hẻq yõn lỏh tẻ tằm cutẻq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn cõt mun, cốp táq yõn hẻq cõt samoỏt cũai táq ranáq

yang canõh. <sup>20</sup> Yuaq ngkĩq, chõ yõn cứq cuchĩt tởng cutẻq cruang canõh yớng tẻ nỏq Yiang Sursĩ ỏt. Cõ nỏq puo cũai I-sarel ma chuaq ẻ cachĩt níc hẻq, la cũai cacỏt ỉn mpái? Cõ nỏq anhia rapuai hẻq ariang rapuai chỏm tởng arứh?”

<sup>21</sup> Chơ Salơ pai neq: “Davĩt, con ời! Hẻq khoiq táq lỏih chơ. Sẻq anhia chu cốp hẻq. Chumỏt hẻq tở bữn táq anhia noảng, yuaq tởng sadâu nải anhia khoiq đõq đỏi tamoong hẻq. Hẻq la cũai sacũl, cốp táq ranáq sảuq lứq.”

<sup>22</sup> Davĩt pai loah neq: “Puo hẻq ời! Coih anhia ỏt pỡ nải! Anhia ỏn muoi noaq samiang pỏng chõn ỉt. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ lứq yõn cóng pỡ cũai tanoang tapứng cốp sabỏng o. Tangái nải, Yiang Sursĩ khoiq chiau anhia pỡ talang atỉ hẻq. Ma hẻq tở bữn táq ntrỏu anhia, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yõn cõt puo. <sup>24</sup> Đỏi tamoong anhia bữn kia lứq choảng moat hẻq. Sẻq yõn đỏi tamoong hẻq bữn kia machớng ki tẻ choảng moat Yiang Sursĩ. Cốp sẻq yõn hẻq bữn vớ tẻ đũ ramứh túh coat.”

<sup>25</sup> Puo Salơ pai chỏq Davĩt neq: “Con ời! Sẻq Yiang Sursĩ satỏh ỏc bỏn puan yõn anhia! Anhia lứq bữn táq moỏm đũ ranáq anhia yoc ẻ táq.”

Chơ Davĩt pỡq tam pahỏm án yoc ẻ pỡq, ma puo Salơ pít chu loah pỡ đống án.

## 27

### *Davĩt Ỏt Cốp Tỏp Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Davĩt chanchỏm neq: “Bữn muoi tangái puo Salơ lứq cachĩt cứq. O lứq khản cứq pỡq ỏt tởng cruang Phi-li-tin. Chơ Salơ tở bữn chuaq noảng cứq tởng cruang I-sarel; cốp cứq bữn ỏt plot ien.”

<sup>2</sup> Ngkĩq Davĩt cốp tahan án tapỏt culám náq pỡq ramỏh Akit con samiang Ma-ỏt, la puo vil Cat. <sup>3</sup> Davĩt cốp tỏp tahan án, đẻh máh con lacuoi alỏi, ỏt tởng vil Cat muoi vil cốp Akit. Davĩt bữn lacuoi bar náq ỏt tởng nỏq ki, ramứh Ahi-nũam tẻ vil Ye-triel, cốp Abi-kẻl, cán cumai tẻ vil Car-mel. <sup>4</sup> Tở puo Salơ sảng noau pai Davĩt khoiq đẻq ỏt tởng vil Cat,

cruang Phi-li-tin, ngkíq án tở rapuai ẽ cachĩt noâng Davĩt.

<sup>5</sup> Tở bữn dũn máh léq, Davĩt táq ntõng cớp Akit neq: “Khân hếq mỗ p̄ieiq pahõm anhia, sếq anhia chiau muoi vil cớt mp̄er nâi yõn hếq õt. Khẽ hếq õt p̄õ ntốq ki, tở bữn túh õt tâng vil puo õt.”

<sup>6</sup> Tâng tangái ki Akit chiau vil Sic-lac yõn Davĩt; cớp vil ki puo Yuda cớt sớtt toau toâq sanua. <sup>7</sup> Davĩt õt cớp tốp Phi-li-tin muoi chít tapoât casâi.

<sup>8</sup> Tâng máh casâi ki, Davĩt cớp tốp tahan án chõn chĩl tốp Kê-sur, tốp Kir-sit, cớp tốp A-maléc. Máh tốp nâi õt tâng cruang cutếq ki tể dõi mbốq. Davĩt chĩl tốp alóit toau toâq p̄õ vil Suro, cớp toau toâq cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Bo Davĩt mut chĩl, án cachĩt nheq cũai samiang cớp mansẽm, dếh ỉt máh cũu, ntroốq, aséh, lac-da, cớp tampác alóit hỡ. Chơ án p̄ih chu loah p̄õ puo Akit. <sup>10</sup> Dũ trỗ Davĩt chu tể rachĩl, Akit đốq blóh Davĩt neq: “Trỗ nâi, mới p̄õq chĩl ntốq léq?”

Davĩt đốq ta-õi phếq án neq: “Hếq p̄õq chĩl coah angia p̄un cruang Yuda.”

Tở la án pai: “Hếq p̄õq chĩl tốp Yê-ramil.”

Toâq ca án pai: “Hếq p̄õq chĩl tốp Kê-nit.”

<sup>11</sup> Davĩt cachĩt dũ náq cũai, dếh sami-ang dếh mansẽm, yuaq án tở ẽq noau p̄õq atõng cũai tâng vil Cat tể máh ranáq án cớp tốp tahan án khoiq táq. Bo án õt cớp tốp Phi-li-tin, án táq níc ngkíq. <sup>12</sup> Ma Akit noap lứq parnai Davĩt, cớp án chanchóm neq: “Án táq yõn cũai I-sarel, tốp án bữm, kêt lứq án. Yuaq ngkíq, án cóq táq ranáq yõn cứq nheq dõi tamoong án.”

## 28

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái ntun, tốp Phi-li-tin parõm nheq tữh tahan ẽ loõh chĩl cũai I-sarel. Puo Akit pai chốq Davĩt neq: “Mới cớp tahan mới cóq loõh chĩl parnõi cớp tốp hếq.”

<sup>2</sup> Davĩt ta-õi: “Oq! Hếq la cũai táq ranáq anhia, cớp anhia tềq hữm ranáq hếq ẽ táq.”

Akit pai: “Ki o! Ngkíq cứq ẽ chốh mới cõt cũai curiaq cứq.”

### *Salơ Toâq Blóh Cũai Mo*

<sup>3</sup> Bo ki Samu-êl khoiq cuchĩt, cớp nheq tữh cũai I-sarel khoiq tanúh án; alóit khoiq dũng túp án p̄õ vil Rama, la vil án bữm. Bo ki, puo Salơ khoiq tuih nheq máh cũai mo mumūl cớp mo yáu tể cruang I-sarel.

<sup>4</sup> Tốp Phi-li-tin toâq parõm parnõi, cớp ayũng dõn cheq vil Sunêm. Puo Salơ parõm máh cũai I-sarel p̄õ dõn tâng cóh Kil-bũa. <sup>5</sup> Toâq Salơ hữm cambláng tốp Phi-li-tin sa-ũi lứq, án sâng ngcõh lứq cớp dót sarnóm. <sup>6</sup> Ngkíq, án blóh Yiang Sursĩ ẽ táq nõq; ma Yiang Sursĩ tở bữn ta-õi án na rláu mpáu, tở la na Urim cớp Thumim, tở la na cũai tang bốq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Chơ Salơ ón cũai ayũng atĩ án neq: “Anhia loõh p̄õq chuaq mansẽm mo cumuiq yõn cứq. Cứq ẽ blóh cớp sarhõng cớp án.”

Tốp alóit ta-õi: “Bữn mansẽm mo õt p̄õ vil Ndor.”

<sup>8</sup> Chơ Salơ sớp tampác canõh đốq tang-clu cớp cũai proai. Toâq sadâu án p̄õq cớp bar náq tahan ẽ ramóh mansẽm ki. Án pai chốq mansẽm ki neq: “Cứq ẽq mới sarhõng cớp cumuiq chuai cứq, chơ atõng yõn cứq dáng ranáq ntróu ẽ toâq. Cóq mới arô cũai ca cứq atõng mới ramứh sanua, yõn án toâq p̄õ nâi.”

<sup>9</sup> Mansẽm ki ta-õi: “Mới dáng raloaih chơ, puo Salơ khoiq táq nõq chốq mo mumūl cớp mo cumuiq. Án khoiq tuih tốp alóit yõn đẽq nheq tể cruang I-sarel. Cỗ nõq mới chuaq sarnốq ẽ chốq cứq? Mới ẽq cứq cuchĩt tở?”

<sup>10</sup> Ma puo Salơ thể dũan samoât samõi lứq neq: “Cứq sếq parkhán nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, mới tở bữn roap tột ntróu mỗ tể máh ranáq mới táq sanua.”

<sup>11</sup> Mansẽm ki blóh án neq: “Mới yoc cứq arô noau?”

Salơ ta-õi: “Samu-êl.”

<sup>12</sup> Tữ mansẽm ki hữm Samu-êl, án hẽ cớp pai chốq Salơ neq: “Anhia la puo



Salơ! Cỗ nõq anhia toâq raphêq rathũ hêq?”

<sup>13</sup> Puo Salơ atõng án neq: “Chõi ngcõh ntróu. Ntróu mới hũm?”

Án ta-õi: “Hêq hũm muoi raviei ntôm chõn tẽ pun cutêq.”

<sup>14</sup> Puo Salơ blóh: “Raviei noau?”

Án ta-õi: “Cũai thâu ntôm chõn cớp sớp tampác tuar.”

Puo Salơ dáng samoât lứq, ki la Samu-êl; ngkíq án pũp cucõh đõq yám noap.

<sup>15</sup> Samu-êl pai chóq Salơ neq: “Mới pangoài cứq táq ntróu? Nõq mới yõn cứq pít loh?”

Puo Salơ ta-õi: “Cứq bũn ốc túh lứq, yuaq tốp Phi-li-tin ntôm ẽ mut chít cứq, cớp Yiang Sursĩ khoiq táh cứq chơ. Án tở bũn ta-õi noàng cứq, cớp tở bũn atõng ntróu toâq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tở la na rláu mpáu. Yuaq ngkíq, cứq arô cớp sêq mới atõng cứq cóq táq nõq?”

<sup>16</sup> Samu-êl ta-õi neq: “Khân Yiang Sursĩ táh, cớp án par-ũal mới, mới blóh cứq táq ntróu? <sup>17</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq chóq mới machõng án khoiq atõng na cứq chơ. Án khoiq ít cruang cutêq mới sớ, chơ chiau yõn Davĩt ẽn cõt sớ. <sup>18</sup> Mới tở bũn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patáp; mới tở bũn cachĩt nheq tốp A-maléc, dẽh tở bũn pupút dũ ramứh alóit bũn hữ. Yuaq ngkíq, tangái nãi Yiang Sursĩ táq ranác nãi chóq mới. <sup>19</sup> Hữn tẽ ki ẽn, án ẽ chiau mới cớp tốp I-sarel pở talang atĩ tốp Phi-li-tin. Tàng tangái parnõ, mới cớp máh con samiang mới lứq ốt cớp cứq tâng ntõq cũai cuchĩt ốt, cớp Yiang Sursĩ ẽ chiau máh tahan I-sarel pở talang atĩ tốp Phi-li-tin.”

<sup>20</sup> Salơ sâng ngcõh lứq tẽ santoiq Samu-êl pai. Bo ki toáp án dóm muoi tatúp tâng cutêq. Tõ chác án cõt ieuq ot nheq cỗ tian án tở bũn cha ntróu muoi tangái muoi sadâu. <sup>21</sup> Mansêm ki mut ramóh Salơ. Toâq án hũm Salơ ngcõh lứq, án pai neq: “Achuaih ơi! Hêq khoiq chiau rangứh hêq táq puai samoât achuaih yoc. <sup>22</sup> Ma sanua, sêq achuaih tamứng santoiq hêq, cớp yõn hêq táq sana yõn achuaih cha,

đõq achuaih bũn loh rêng toâq achuaih chu.”

<sup>23</sup> Salơ calõih, tở ẽq cha. Ma máh tahan án pasĩt níc yõn án cha. Chơ án yuor tacu tâng cachõng. <sup>24</sup> Mansêm ki kiac ntrõq plứm lứq, cớp ít bõtt táq bẽng mi ốq crõng pluoih. <sup>25</sup> Án aloõh sana yõn Salơ cớp máh tahan cha. Moâm alóit cha, alóit pít chu sadâu ki toáp.

## 29

### *Tốp Phi-li-tin Tở Ếq Davĩt Chuai*

<sup>1</sup> Tốp Phi-li-tin dũng tahan rôm parnõi pở vil Aphéc. Bo ki tốp I-sarel ốt pở ntõq đõq mec tâng avúng cõh Ye-triel. <sup>2</sup> Sõng náq puo tốp Phi-li-tin dũng tahan alóit pởq rachít, cõt tốp muoi culám náq cớp muoi ngin náq. Ma Davĩt cớp tahan án ốt cớp puo Akit yáng cũai tahan canõh. <sup>3</sup> Toâq máh cũai sớtt tahan tốp Phi-li-tin tapoang hũm tốp tahan Davĩt, alóit blóh neq: “Tốp Hê-brơ toâq táq ntróu pở ntõq nãi?”

Akit ta-õi: “Kì la Davĩt! Bo nhũang án cõt sớtt tahan Salơ, puo cũai I-sarel. Ma sanua án ốtt cớp tốp hêq khoiq dũn chơ. Noap tẽ tangái án toâq ốtt cớp hêq, cứq tở bũn hũm án táq lỏih ntróu.”

<sup>4</sup> Ma máh cũai sớtt tahan tốp Phi-li-tin nhõp puo Akit, cớp pai chóq án neq: “Cỏq anhia ớn samiang nãi pít chu pở vil anhia khoiq chiau yõn án. Chõi yõn án pởq chít cớp tốp hái. Cõh lơ án pít chít loh hái cõng bũn bo hái rachít. Khân samiang nãi cõt ra-o loh cớp sớtt tiaq án, án ẽ cõh tacong tốp hái. <sup>5</sup> Davĩt nãi ớiq ca máh mansêm ũat khẽn, bo alóit puan sarai pai neq: ‘Salơ bũn cachĩt cũai par-ũal sa-ũĩ ngin náq, ma Davĩt bũn cachĩt cũai par-ũal sa-ũĩ chít ngin náq.’ ”

<sup>6</sup> Ngkíq Akit arô Davĩt cớp pai neq: “Cứq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, mới khoiq apáh ốc tanoang tapứng chóq cứq. Cớp cứq sâng bũi pahõm tẽ mới loõh rachít parnõi cớp cứq. Yuaq tẽ tangái mới toâq ốtt cớp cứq, cứq tở bũn hũm mới táq lỏih ntróu. Ma cũai puo canõh tở bũn bũi cớp mới. <sup>7</sup> Ngkíq, cóq mới pít chu ien khẽn; chõi

táq ntróu yǒn tǒp alóí tǒ bǔn bǔi pahǒm chóq mới.”

<sup>8</sup> Davít ta-ôi: “Puo ơi! Héq táq lôih ntróu chóq anhia? Anhia bǔn ramóh ốc lôih ntróu tể héq, noap tể tangái héq mut táq ranáq yǒn anhia toau toâq sanua? Nốq anhia tǒ yǒn héq loǒh chíl cũai par-ũal anhia?”

<sup>9</sup> Akit ta-ôi: “Cứq dáng mới tanoang o ariang ranêng Yiang Sursĩ. Ma máh puo canǒh pai mới tǒ têq pǒq rachíl parnǒi cǒp tǒp héq. <sup>10</sup> Ngkíq tangái parnǒ dĩ náq anhia ca khoiq đểq tể puo Salơ, ma toâq tarôq cǒp cứq, cóq tamǒ tể cláih. Chơ cóq anhia loǒh tể rưm-rưm, pih chu loah pǒ vil cứq khoiq chiau yǒn anhia. Anhia chǒi ngua pahǒm, yuaq cứq sâng bǔi pahǒm cǒp anhia.”

<sup>11</sup> Davít tamǒ bo noâng canám; chơ án đưng tǒp tahan án loǒh tể cláih, pih loah pǒ cruang Phi-li-tin. Ma tǒp Phi-li-tin, chǒn chu vil Ye-triel.

### 30

#### *Davít Rachíl Cǒp Tǒp A-maléc.*

<sup>1</sup> Vót bar tangái ễn Davít cǒp tǒp tahan án toâq loah pǒ vil Sic-lac. Bǔn tǒp A-maléc khoiq pǔr chơ coah angia pǔn cruang Yuda, cǒp mut chíl vil Sic-lac. Tǒp alóí chǒng táh vil ki, <sup>2</sup> cǒp cǒp máh cũai mansẽm, dểh carnẽn, dểh cũai thâu. Tǒp alóí tǒ bǔn cachít cũai aléq, ma toâq alóí loǒh, alóí đưng dĩ náq pǒq nứng alóí. <sup>3</sup> Tǔ Davít cǒp tahan chu toâq pǒ vil, alóí hǔm vil khoiq cat nheq. Lacuoi, con samiang cǒp con mansẽm alóí, la noau cǒp đưng nheq. <sup>4</sup> Davít cǒp tahan án nhiam cu-ôi toau tǒ luoh srong noâng. <sup>5</sup> Noau cǒp dểh bar náq lacuoi Davít hỡ, la niang Ahi-nũam cǒp niang Abi-kêl.

<sup>6</sup> Davít sâng túh ngua lứq tâng mút, yuaq tahan án sâng nsóq mút cǒ tian con lacuoi alóí pút nheq. Tǒp alóí canứh Davít, pai ễ tám tamáu chóq án toau cuchít. Ma Yiang Sursĩ, la Yiang Davít sang, táq yǒn Davít bǔn mút clốq. <sup>7</sup> Davít pai chóq Abia-tha con samiang

Ahi-maléc, la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, neq: “Sẽq mới ỉt ê-phot đưng yǒn cứq.”

Chơ Abia-tha đưng ê-phot yǒn án. <sup>8</sup> Davít câu blóh Yiang Sursĩ neq: “O tǒ, khân cứq loǒh rapuai cũai rapón ki? Khân cứq pǒq, bǔn satǒm tǒp alóí tǒ?”

Ncháu ta-ôi Davít: “O, mới pǒq rapuai tǒp alóí. Mới bǔn satǒm alóí, cǒp bǔn ỉt loah cũai alóí cǒp.”

<sup>9-10</sup> Ngkíq, Davít cǒp tahan án tapoât culám náq pǒq rapuai toau toâq pǒ ahǒr Be-sơ. Bar culám náq tahan Davít ốt kiang bân ntốq ki, yuaq lakéh cǒp tǒ rơi yang ahǒr. Ma Davít cǒp pǒn culám náq tahan pǒq loah ễn. <sup>11</sup> Chơ tahan Davít bǔn tamóh muoi noaq samiang cũai Ê-yip-tô ốt tâng ruang. Tǒp alóí đưng án pǒq ramóh Davít, cǒp alóí ỉt crong sana, đởq, <sup>12</sup> palâi tarúng khỗ, cǒp palâi nho khỗ bar cǒc yǒn án cha. Toâq án cha pasâi, án bǔn rêng loah, yuaq án tǒ bǔn cha nguaiq ntróu khoiq pái tangái.

<sup>13</sup> Davít blóh án neq: “Mới toâq tể léq? Cũai sǒt mới la noau?”

Án ta-ôi: “Cứq la cũai Ê-yip-tô, cǒt cũai sũl yǒn manoaq cũai tể tǒp A-maléc. Sǒt cứq táh cứq khoiq pái tangái chơ, cǒ cứq a-ĩ. <sup>14</sup> Tǒp héq pǒq pǔr cũai Khê-ret coah angia pǔn cruang Yuda, cǒp pǒq pǔr sâu Calep. Cǒp héq chǒng táh vil Sic-lac hỡ.”

<sup>15</sup> Davít blóh ễn neq: “Têq mới đưng cứq pǒq ramóh tǒp rapón ki tǒ?”

Án ta-ôi: “Khân anhia parkhán nhơ ramứh Yiang Sursĩ tǒ bǔn cachít cứq, cǒp tǒ bǔn chiau cứq pǒ sǒt cứq, cứq ễ đưng anhia pǒq ramóh alóí.”

<sup>16</sup> Toâq alóí pruan chơ, án lứq đưng alóí pǒq. Tǒp rapón ốt yáng yai chũop ntốq, dểh nguaiq cha bǔi óh, cǒ nhơ tể crong alóí pǔr bǔn sa-ũi lứq tể tǒp Phi-li-tin cǒp tể tǒp Yuda. <sup>17</sup> Cheq ễ poang tangái parnǒ, Davít mut chíl tǒp alóí toau toâq sadâu. Bǔn ống pǒn culám náq samiang ốt lac-da sâng bǔn lúh vót; clũĩ tể ki cuchít nheq. <sup>18</sup> Davít bǔn loah dĩ náq cũai cǒp máh crong tǒp A-maléc pǔr

ĩt; bũn loah dẽh bar nác lacuoi án hõ.  
<sup>19</sup> Tõ bũn pút muoi ramúh ntróu. Án ĩt loah máh carnẽn mansẽm samiang yõn tốp tahan án, dẽh ĩt dũ ramúh tốp Amaléc pũr bũn hõ. <sup>20</sup> Davĩt bũn loah máh cũu cốp ntroõq. Chơ tahan án pong achu máh charán ki yõn põq nhũang alói, cốp tahan ki pai chóq cũai canõh neq: “Máh charán nãi la khong Davĩt.”

<sup>21</sup> Chơ Davĩt pĩh loah pũr tahan án bar culám nác kiang cheq ahõr Be-sơ cõ lakéh cốp tở rơi põq noâng. Tốp alói loõh roap Davĩt cốp tahan pĩh chu tẽ rachĩl. Toãq Davĩt ramóh alói, án cubán cusũan alói bũi o. <sup>22</sup> Ma bũn cũai rahĩt cốp cũai tở o ca puai Davĩt pai neq: “Tốp alói tở bũn põq rachĩl cốp hái; ngkĩq hái chõĩ tampẽq crong hái bũn loah yõn alói; ma hái culáh ống con lacuoi alói sâng. Chơ yõn alói põq chíq tẽ tốp hái.”

<sup>23</sup> Ma Davĩt ta-õĩ tốp alói neq: “Máh sẽm ai ơi! Tở o anhia táq ngkĩq cốp crong Yiang Sursĩ khiq chiau yõn hái. Ncháu khiq bán curiaq tốp hái yõn bũn plot-plál, cốp yõn hái chĩl riap cũai rapõn. <sup>24</sup> Lũq samoát, tở bũn noau pruam cốp santoiq anhia pai! Dũ nác cốp bũn pún machõng nheq; máh cũai kiang ntõq nãi la cốp bũn li cốp cũai loõh rachĩl.”

<sup>25</sup> Davĩt aloõh phẽp rit nãi yõn táq puai níc tâng cũai I-sarel toau toãq tangái nãi.

<sup>26</sup> Tũ Davĩt cốp tahan án toãq pũr vil Sic-lac, án ĩt crong ki aloõh yõn yóu án la máh cũai arieih tâng cruang Yuda, cốp pai neq: “Nãi la crong bũi yõn anhia; la crong khiq ĩt loah tẽ cũai ca kêt Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Án cõiq crong nãi yõn máh vil neq: Bet-el, Ramôt coah angia pũn cruang Yuda, Yatir, <sup>28</sup> Arô-er, Sip-môt, Et-tamũa, <sup>29</sup> cốp Racal. Dẽh cõiq yõn sâu Yê-ramil, tốp Kê-nit, <sup>30</sup> cốp máh arieih tâng vil ki neq: Hor-ma, Bô-rasan, Athac, <sup>31</sup> cốp Hep-rôn. Án cõiq crong nãi yõn dũ ntõq án cốp tahan án cõiq põq pha.

## 31

### *Puo Salơ Cốp Máh Con Samiang Án Cuchĩt* *(Ruaih Loah Muoi 10:1-12)*

<sup>1</sup> Tốp Phi-li-tin toãq chĩl tốp I-sarel tâng cóh Kil-bũa. Alói bũn cachĩt cũai I-sarel sa-ũĩ lũq, cốp tốp I-sarel canõh lủh pláh nheq, dẽh puo Salơ cốp con samiang án hõ. <sup>2</sup> Tốp Phi-li-tin rapuai cốp cachĩt pái nác con samiang Salơ, ramúh Yô-nathan, Abi-nadap, cốp Mal-ki Sũa. <sup>3</sup> Ranác rachĩl cõt ntâng lủq mpẽr Salơ. Chơ saráh tẽ cũai par-ũal pán pẽiq án, cốp án chũl hập lủq. <sup>4</sup> Chơ án ón samiang póng ca dũng crong choac yõn án neq: “Cóq mới thot aloõh pla dau mới, chơ choat cứq. Chõĩ yõn tốp Phi-li-tin ca tở bũn sa-âm Yiang Sursĩ bũn ca-iep cupriaq cứq.”

Ma samiang póng ki ngcõh, cốp án tở khón cachĩt puo Salơ. Ngkĩq, puo Salơ thot dau án bũm, chơ án tuam tở án tâng pla dau. <sup>5</sup> Toãq samiang póng ki hũm puo Salơ khiq cuchĩt chơ, án ĩt dau án bũm, chơ án tuam tâng pla dau tẽ. <sup>6</sup> Chơ puo Salơ cốp pái nác con samiang án, dẽh samiang póng ca dũng crong choac yõn án la cuchĩt nheq. Cốp máh tahan Salơ la cuchĩt nheq tẽ tâng tangái ki.

<sup>7</sup> Máh cũai I-sarel ca õt cheq avúng Ye-triel cốp õt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan sâng tẽ tahan I-sarel lủh pláh nheq; cốp alói sâng puo Salơ cốp con samiang án khiq noau cachĩt. Ngkĩq alói lủh táh nheq máh vil alói cốp dẽq nheq. Moâm ki tốp Phi-li-tin bũn mut õt tâng máh vil ki.

<sup>8</sup> Toãq tangái parnõ toãq moâm rachĩl, tốp Phi-li-tin toãq pũot aloõh nheq máh crong bũn kia tẽ cũai khiq cuchĩt. Chơ alói tamóh cumuiq Salơ cốp pái nác con samiang án tâng dũal cóh Kil-bũa. <sup>9</sup> Alói cõh tacong Salơ, pũot crong choac án, cốp ón cũai dũng parnai nãi põq pau atõng chũop cruang Phi-li-tin tâng đồng sang yiang alói, cốp yõn dũ nác cũai proai dáng tẽ. <sup>10</sup> Tốp alói dũng crong choac puo Salơ dõq tâng đồng sang yiang At-taret, cốp téh sac puo Salơ atót tâng viang vil Bet San.

<sup>11</sup> Toâq cũai tẽ vil Yabet, cruang Kiliat, sâng tẽ ranáq tốp Phi-li-tin táq chók puo Salơ, <sup>12</sup> tốp alói ca clóq lứq loõh pỡq tâng sadâu ki toáp chu vil Bet San. Tốp alói alíh cumuiq Salơ cớp con samiang án tẽ viang vil. Chơ alói dững achu pỡ vil Yabet đốq bớh pỡ ki. <sup>13</sup> Moâm ki tốp alói ít nhang, dững túp tâng mpúng dĩ vil, nhựp nỡm mpứl, cớp tốp alói ót sana tapul tangái.



## Sarác Samu-êl Bar Santoiq Atõng

Sarác Samu-êl Bar nâi to loah tẽ sarác Samu-êl Muoi. Án atõng tẽ máh ranác Davĩt táq từ án bữn chõn cõt puo. Trõ dâu lứq, Davĩt cõt sớt tâng máh vil tâng cruang Yuda. Vót ki, án cõt sớt chũop nheq cruang I-sarel. Sarác Samu-êl Bar nâi apáh yõn dáng raloaih tẽ puo Davĩt bữn aloõh cruang cutẽq yõn cõt la-a lứq, cốp án táq yõn dõng cruang án ndõm cõt rêng lứq. Án rachíl cốp máh cũai par-ũal án, dẽh cũai tâng cruang án cốp máh cũai tẽ cruang canõh hõ.

Sarác nâi apáh yõn hữm raloaih puo Davĩt sa-âm samoât samõi, cốp án chiau sang tở án yõn Yiang Sursĩ. Cốp án táq yõn máh cũai proai ayooq cốp táq tanoang tapũng chóq án. Bữn sa-ũri trõ án táq ranác lỏih, ma án ngin kho tẽ máh ranác lỏih án khoiq táq, cốp án pruan roap tở tẽ Yiang Sursĩ, cõ tian án táq ranác lỏih ki.

Sa-ũri náq puo cũai I-sarel toâq tẽ tởng toiq Davĩt. Cốp Yê-su Crít la toâq tẽ tởng toiq án tẽ.

### *Davĩt Sâng Noau Pai Salơ Cuchĩt*

<sup>1</sup> Toâq vót puo Salơ cuchĩt, Davĩt pih chu tẽ rachíl. Án khoiq chí riap tởp A-maléc, chơ án õt bar tangái pở vil Sic-lac.

<sup>2</sup> Catâm tangái pái, muoi noaq samiang póng toâq tẽ ntỏq puo Salơ õt. Án khoiq háq tampác án tâc, cốp ít cutẽq pức tâng plờ, táq tếc án tanúh. Chơ án mut ramóh Davĩt, cốp pũp asẽng yám noap. <sup>3</sup> Davĩt blóh án neq: “Mới toâq tẽ lẻq?”

Án ta-õi: “Cứq lứh tẽ dõn tahan Salơ õt. Cứq khoiq vót tẽ tahan cũai Phi-li-tin.”

<sup>4</sup> Davĩt blóh ẽn: “Bữn ranác ntróu cõt pở ki? Mới atõng nheq yõn cứq dáng!”

Samiang póng ta-õi: “Tahan tởp hẻq lứh nheq tẽ ntỏq rachíl, cốp noau cachĩt

cũai hẻq sa-ũri lứq. Puo Salơ cốp Yô-nathan con samiang án la cuchĩt tẽ.”

<sup>5</sup> Davĩt blóh ẽn: “Nỏq mới dáng pai puo Salơ cốp Yô-nathan cuchĩt?”

<sup>6</sup> Án ta-õi: “Pĩeiq cứq õt tâng cóh Kil-bũa, cứq tapoang hữm puo Salơ tayũng cloaq coih. Sẻ asẻh rachíl cốp tahan õt asẻh mut cheq la-ũt chu án. <sup>7</sup> Án tapoang hữm cứq, chơ án arỏ cứq. Cứq ta-õi án neq: ‘Achuaih ời, cứq õt nâi!’ <sup>8</sup> Án blóh cứq: ‘Mới la cũai tẽ tởp lẻq?’ Cứq ta-õi: ‘Cứq la tẽ tởp A-maléc.’ <sup>9</sup> Chơ án atõng cứq neq: ‘Cứq khoiq chũl hập lứq, cheq ẽ ta-ỏh rangứh. Sẻq mới cachĩt chíq cứq.’ <sup>10</sup> Ngkíq cứq mut tayũng cheq cốp cachĩt án; yuaq cứq dáng samoât khân án dỏm, án ta-ỏh rangứh toáp. Chơ cứq pũot vuam puo tẽ plờ án, cốp leh ít carvang tẽ ngcõng án, chơ dừng crớng ki atoâq pở anhia.”

<sup>11</sup> Ngkíq Davĩt háq tampác án, yuaq sâng ngua lứq tâng mứt, cốp tahan án dũ náq táq machớng ki tẽ. <sup>12</sup> Tởp alỏi nhiam cốp tanúh, dẻh ỏt sana toau toâq sadâu dỏq tanúh yõn puo Salơ, Yô-nathan, cốp máh cũai I-sarel, la proai Yiang Sursĩ; yuaq sa-ũri náq cuchĩt tâng ntỏq rachíl.

<sup>13</sup> Davĩt blóh cũai samiang ca toâq atõng ki neq: “Mới tẽ tởp lẻq?”

Án ta-õi: “Cứq tẽ tởp A-maléc, ma cứq õt tâng cruang anhia.”

<sup>14</sup> Davĩt blóh ẽn: “Yuaq nỏq mới khỏn cachĩt puo Yiang Sursĩ rườh?”

<sup>15</sup> Chơ Davĩt arỏ muoi noaq tahan cốp ỏn neq: “Mới cachĩt chíq cũai nâi!”

Tahan ki thot dau; chơ án choat sami-ang A-maléc toau cuchĩt.

<sup>16</sup> Nhũang cũai samiang ki cuchĩt, Davĩt pai chỏq án neq: “Mới dừng ỏc tở nâi chỏq tở mới bữm, yuaq bỏq mới toáp pai mới khoiq cachĩt puo Salơ, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yõn cõt puo.”

### *Davĩt Tanúh Yõn Salơ Cốp Yô-nathan*

<sup>17</sup> Davĩt táq cansái ũat tanúh yõn Salơ cốp Yô-nathan con samiang puo Salơ.

<sup>18</sup> Cốp án ỏn noau arẻn cansái ũat nâi

\* 1:18 1:18 Ramứh ‘Yasar’ parlong loah la ‘tanoang o’.

yõn máh cũai Yuda hỡ. (Cansái ũat nài noau chĩc tâng pơ saráq Yasar.)\*

<sup>19</sup> Ân ũat neq:

“Ơ I-sarel ơi!

Máh cũai ayông tốp hái khoiq cuchĩt tâng dũal cóh I-sarel.

Ngua lứq tê máh tahan clốq tâng tốp hái khoiq cuchĩt nehq!

<sup>20</sup> “Chõĩ atõng ranáq nài yõn cũai par-ũal tâng vil Cat tamứng, tỡ la tâng máh rana pỡq chu vil At-calon dáng.

Chõĩ yõn mansẽm tốp Phi-li-tin sâng bũi pahõm;

cóp chõĩ yõn con mansẽm yáng tiah rit hái sâng bũi mút pahõm tê.

<sup>21</sup> “Chõĩ yõn mia tỡ la đõq latak sãng tâng cóh Kil-bũa.

Sẽq yõn sarái tâng ntốq ki cõt khỗ mantái níc!

Yuaq khễ cũai clốq táh đõq tâng ntốq ki, táq yõn cõt casiet lứq;

khễ puo Salơ tỡ bữn sat, tỡ la chi-chut toâq đõq nsãng noâng.

<sup>22</sup> “Tamĩang Yô-nathan pla lứq, cóp dau puo Salơ tỡ bữn sarũiq táq cũai aléq,

toau bữn cachĩt nehq máh cũai par-ũal bán rêng lứq.

<sup>23</sup> Bo Salơ cóp Yô-nathan noâng tamoong, alóĩ bữn mút saryóq;

cóp cũai canõh ayooq lứq alóĩ.

Tamoong tỡ la cuchĩt, tỡ bữn acán ntrớu têq cayoah alóĩ yõn cõt ratáh.

Alóĩ bar náq sangháiq riang calang crúc, bán rêng clũĩ cula samín.

<sup>24</sup> “Máh mansẽm I-sarel ơi! Anhia cóq tanúh yõn puo Salơ.

Ân khoiq yõn nehq tữh anhia bữn sớp au tuar santúm cusâu moat lứq.

Cóp án khoiq yõn anhia chóq crong pasang sa-ũĩ ramứh,

dễh yễng đõq atót tâng plớ cóp tâng tỡ anhia.

<sup>25</sup> “Bữn tahan clốq lứq tẽ tốp hái khoiq cuchĩt nehq chớ!

Alóĩ cuchĩt tâng ntốq rachíl.

Đễh Yô-nathan hỡ đóm cuchĩt tâng cuar cóh ki.

<sup>26</sup> “Yô-nathan ơi! Cứq nhiam atếh mới, yuaq mới la samoât ai cứq lứq.

Mới la cũai cứq ayooq lứq!

Mới ayooq cứq bữn kia sa-ũĩ lứq, clũĩ nehq tẽ máh mansẽm ayooq cứq.

<sup>27</sup> “Bữn tahan clốq tẽ tốp hái khoiq cuchĩt nehq chớ!

Crong choac alóĩ tỡ têq táq ntrớu noâng!”

## 2

### *Davĩt Cõt Puo Tốp Yuda*

<sup>1</sup> Toâq moâm máh ranáq nài, Davĩt blớh Yiang Sursĩ neq: “O tỡ, khân cứq loõh tẽ cruang Phi-li-tin, pỡq ớt muoi vil tâng cruang Yuda?”

Yiang Sursĩ ta-đĩ: “O, mới pỡq.”

Davĩt blớh ẽn: “Vil léq?”

Yiang Sursĩ ta-đĩ: “Vil Hep-rôn.”

<sup>2</sup> Ngkíq Davĩt pỡq chu vil Hep-rôn, dẻh bar náq lacuoi án, la Ahi-nũam tẽ vil Yetriel, cóp cán cumai Abi-kêl, lacuoi tiaq Nabal tẽ vil Car-mel, <sup>3</sup> bữn tốp tahan cóp đõng sũ alóĩ hỡ pỡq cóp Davĩt; tốp alóĩ táq đõng tâng máh vil cót mpễ vil Hep-rôn. <sup>4</sup> Vót ki, bữn máh samiang tẽ tốp Yuda toâq pỡ vil Hep-rôn ẽ hĩng đõq nsãng miar tâng plớ Davĩt, đõq táq tẻc chớh án cõt puo tốp alóĩ.

Toâq Davĩt sâng noau pai cũai vil Yabet Ki-liat khoiq túp cumuiq Salơ, <sup>5</sup> ngkíq án ớn noau pỡq pỡ vil ki đõq atõng tốp Yabet Ki-liat neq: “Sẽq Yiang Sursĩ satõh ớc bốn yõn tốp anhia, cõ anhia apáh anhia ayooq puo Salơ samoât samoi, cóp đửng túp án.

<sup>6</sup> Sẻq Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia, cóp táq o níc chóq anhia. Cóp cứq ẽ táq o tê chóq anhia, cõ anhia khoiq táq ranáq o ki.

<sup>7</sup> Ngkíq, cóq anhia sabóng cóp clốq lứq! Salơ puo anhia khoiq cuchĩt chớ. Cóp

cũai proai Yuda ãt dõq nsẽng miar tõt tâng plõ cùq dõq cùq cõt puo tốp alõi.”

### *It-bô-set Cõt Puo Tốp I-sarel*

<sup>8</sup> Bo ki, Ap-nơ con samiang Nơ cõt cũai taniap tahan puo Salơ. Án lúh parnơ cốp It-bô-set con samiang puo Salơ. Alõi clong crõng Yôr-dan pữq chu vil Mahanêm. <sup>9</sup> Ớt tâng vil nãi, Ap-nơ chớh It-bô-set cõt puo, yõn cõt sõt máh cutêq tốp Ki-liat, Asêr, Ye-triel, Ep-ra-im, cốp Ben-yamin. Ngkíq án cõt sõt nheq cruang cutêq cũai I-sarel. <sup>10</sup> Bo It-bô-set cõt puo cũai I-sarel, án bữn põn chít cumo. Án cõt puo bar cumo.

Ma tốp Yuda tanoang tapúng lữq chỏq puo Davĩt. <sup>11</sup> Cốp Davĩt cõt puo tốp Yuda tâng vil Hep-rôn, tapul cumo tadĩ.

### *Tốp I-sarel Rachĩl Cốp Tốp Yuda*

<sup>12</sup> Ap-nơ cốp máh cũai ayũng atĩ It-bô-set loõh tẽ vil Mahanêm pữq chu vil Ki-bê-ôn. <sup>13</sup> Yô-ap con samiang niang Sê-ryua, cốp máh ayũng atĩ puo Davĩt pữq ramóh tốp alõi pữ ntỏq prúng chũng dõq, tốp alõi ớt bar coah prúng ki.

<sup>14</sup> Chơ Ap-nơ pai chỏq Yô-ap neq: “Yõn tốp samiang póng bar coah loõh carchĩt yõn hái nhẽng!”

Yô-ap ta-õi: “Pĩeiq, yõn alõi carchĩt salĩq!”

<sup>15</sup> Ngkíq, muoi chít la bar náq samiang póng coah It-bô-set cốp Ben-yamin carchĩt cốp muoi chít la bar náq samiang póng coah puo Davĩt. <sup>16</sup> Dũ cáp manoaq nhéc sóc manoaq, manoaq choat manoaq toâq dau. Chơ bar chít la põn náq ki cuchĩt racõl plõ. Yuaq ngkíq, noau dõq ntỏq ki: “Tâm Cutêq Dau.”

<sup>17</sup> Chơ cõt ranáq rachĩl toâr lữq. Tahan Davĩt bữn chíl riap tahan Ap-nơ cốp tahan tốp I-sarel.

<sup>18</sup> Pái náq con samiang niang Sê-ryua ớt ngki tê, ramúh la Yô-ap, Abi-sai, cốp A-sahel. A-sahel lúh cháí ariang põih. <sup>19</sup> A-sahel rapuai carsot Ap-nơ tở bữn nhẽng chu nãi chu ki noâng. <sup>20</sup> Ap-nơ luliaq chu clĩ, cốp pai neq: “A-sahel, mới tở?”

A-sahel ta-õi: “Ớq!”

<sup>21</sup> Ap-nơ atõng án: “Péq chơ, chõĩ rapuai cùq noâng! Rapuai tahan canõh, chơ ãt chíq crõng alõi!”

Ma A-sahel rapuai níc. <sup>22</sup> Ap-nơ atõng án sĩa: “Tangút tởh! Chõĩ rapuai cùq! Nỏq mới ẽq cùq cachĩt mới tở? Khãn cùq cachĩt mới, nỏq khõn cùq nhẽng moat Yô-ap, ai mới?”

<sup>23</sup> Ma A-sahel tở bữn tangút rapuai. Ngkíq Ap-nơ toal coih chu clĩ, sarloaiq púng A-sahel. A-sahel dóm muoi tatúp, chơ án ta-õh rangúh loâng. Dũ náq alõi ca toâq pữ ntỏq A-sahel cuchĩt, alõi tangút nhẽng.

<sup>24</sup> Ma Yô-ap cốp Abi-sai rapuai ntun clĩ Ap-nơ. Tở alõi toâq pữ dũal cóh Amah, coah angia mandang loõh vil Kia, bân rana pữq chu ntỏq aiq Ki-bê-ôn, moat mandang khoiq ngêt. <sup>25</sup> Tốp Ben-yamin toâq rôm parnơ cốp Ap-nơ sĩa. Tốp alõi tayũng tâng dũal cóh.

<sup>26</sup> Ap-nơ sabau blóh Yô-ap neq: “Nỏq tốp hái cóq rachĩl níc? Mới hữm ma tở bữn, parsốt lữq cõt õng ranáq túh ngua sâng? Hái la sẽm ai muoi tốp. Máh léq dũn nỏq mới ớn tahan mới tangút rapuai tốp hẽq?”

<sup>27</sup> Yô-ap ta-õi loah: “Cùq sẽq thẽ dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ ca tamoon mantái níc neq: ‘Khãn mới tở bữn pai ngkíq, tahan cùq ẽ rapuai níc mới toau toâq tarúp parnõ.’ ”

<sup>28</sup> Chơ Yô-ap plóng lavia yõn tahan án tangút rapuai tốp I-sarel. Chơ ranáq rachĩl nãi tangút.

<sup>29</sup> Nheq sadâu Ap-nơ cốp tahan án tayáh pữq pha tâng phong crõng Yôr-dan; chơ alõi clong crõng ki. Tở alõi tayáh nheq muoi pèn tarúp, alõi toâq pữ vil Mahanêm.

<sup>30</sup> Toâq Yô-ap tangút rapuai Ap-nơ, án parõm loah cốp noap máh tahan án. Ma pút muoi chít takêh náq, tở bữn noap dẽh A-sahel. <sup>31</sup> Tahan coah puo Davĩt bữn cachĩt tahan coah Ap-nơ tẽ tốp Ben-yamin pái culám tapoát chít náq. <sup>32</sup> Yô-ap cốp tahan án dũng túp A-sahel pữ ping dõng sũ án tâng vil Bet-lahem. Chơ tốp alõi

tayáh neq sadâu; toâq poang tarup alói toâq pở vil Hep-rôn.

### 3

<sup>1</sup> Mách cũai khoiq pruum cốp Salơ, cốp máh cũai khoiq pruum cốp Davĩt rachĩl dũn lứq. Bo ki Davĩt cõt sớt khâm achõn, ma tống toiq Salơ cõt sớt ieuq asẽng.

#### *Tổp Con Samiang Davĩt*

<sup>2</sup> Tapoât nác con samiang Davĩt sết tâng vil Hep-rôn la neq: Con clúng la Am-nôn; mpiq án ramứh Ahi-nũam tẽ vil Ye-triel. <sup>3</sup> Con bar la Khi-liap; mpiq án ramứh Abi-kêl la cán cumai tẽ vil Car-mel. Nhũang ki Abi-kêl la lacuoi Nabal. Con pái la Ap-salôm; mpiq án ramứh Maca con cumũr puo Tal-mai, cruang Kê-sur. <sup>4</sup> Con pởn la Adô-nacha; mpiq án ramứh Hakit. Con sớng la Sê-patia; mpiq án ramứh Abi-tal. <sup>5</sup> Con tapoât la I-triam; mpiq án ramứh Ec-la. Nheq nác ki la lacuoi Davĩt, cốp máh con samiang nãi sết tâng vil Hep-rôn.

#### *Ap-nơ Pruum Cốp Davĩt*

<sup>6</sup> Bo noâng bữn ranác rachĩl tâng bar tổp, tổp Davĩt cốp tổp puai con Salơ, Ap-nơ táq yõn chóc án cõt khâm lứq tâng tổp puai con Salơ.

<sup>7</sup> Bữn muoi tangái, It-bô-set con samiang Salơ, tểq Ap-nơ pai án bẻq cốp lacuoi cõiq puo Salơ, ramứh Ri-sapa con cumũr Ai-ya. <sup>8</sup> Ranác nãi táq yõn Ap-nơ cõt cutâu mút lứq. Ngkíq án pai neq: “Nỏq mới chanchóm cớq pupút Salơ tở? Nỏq mới chanchóm cớq mut coah Yuda tở? Tẽ nhũang cớq táq o níc chóc mpoaq mới, chóc sễm ai mpoaq mới, cốp chóc máh yếu mpoaq mới hỡ. Cốp cớq bán curiaq níc mới, tở yõn mới õt tâng talang atĩ Davĩt. Tam cớq táq máh ki chơ, ma tangái nãi mới noâng chuaq ralĩh apót cớq tẽ mansẽm nãi. <sup>9-10</sup> Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cốp Davĩt ẽ ỉt loah cruang nãi tẽ puo Salơ cốp tẽ tống toiq án, tẽ pứp angia pớng toau toâq pứp angia pừn; chơ chiau yõn Davĩt ẽn cõt puo cruang I-sarel cốp cruang Yuda. Khâm cớq tở bữn táq ranác

ki yõn cõt moâm, sễq Yiang Sursĩ yõn cớq roap tột cuchĩt!”

<sup>11</sup> It-bô-set sâng ngcõh lứq Ap-nơ, toau án tở khón pai ntrớu noâng.

<sup>12</sup> Bo ki, puo Davĩt noâng õt tâng vil Hep-rôn. Ma Ap-nơ ớn cũai dững parnai pớq blóh Davĩt neq: “Cruang cutẽq nãi noau sớt? Sễq anhia táq tểc parkhán cốp hếq; chơ hếq ẽ radững neq tữh cũai I-sarel õt coah anhia.”

<sup>13</sup> Davĩt ta-õi: “Khâm ngkíq, o! Cớq ẽ táq tểc parkhán cốp mới. Ma toâq mới pớq ramóh cớq, cốp mới dững Mi-cal con cumũr puo Salơ pở cớq. Khâm tở bữn ngkíq, mới tở bữn hữm loâng roáp cớq.”

<sup>14</sup> Chơ Davĩt ớn máh cũai dững parnai pớq atõng It-bô-set neq: “Cóp mới culáh loah lacuoi cớq. Yuaq cớq khoiq ỉt ngcâr sarcal samiang tẽ tổp Phi-li-tin muoi culám nác cõt voan chóc niang.”

<sup>15</sup> Ngkíq, It-bô-set yõn cũai pớq coaiq Mi-cal tẽ dống cayac án, ramứh Pal-tiel con samiang Laih. <sup>16</sup> Ma Pal-tiel nhiam nhit rapuai lacuoi án toau toâq pở vil Bahu-rim. Ap-nơ pai chóc án neq: “Pớq, mới chu!”

Chơ án chu.

<sup>17</sup> Ap-nơ sarhống cốp cũai sớt tổp I-sarel neq: “Tẽ dũn chơ anhia yoc Davĩt cõt puo anhia. <sup>18</sup> Sanua o yõn tổp anhia chóc án cõt puo. Anhia sanhữ ma tở bữn tẽ máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai neq: ‘Cớq ẽ yõn Davĩt, la cũai táq ranác cớq, chuai cũai I-sarel, proai cớq, yõn vót tẽ tổp Phi-li-tin, cốp tẽ máh cũai par-ũal alói.’”

<sup>19</sup> Ap-nơ pớq atõng tổp Ben-yamin machóng ki tẽ. Chơ án pớq chu vil Hep-rôn ẽ atõng Davĩt tẽ máh ranác tổp Ben-yamin cốp cũai proai I-sarel khoiq pruum ẽ táq.

<sup>20</sup> Tở Ap-nơ cốp bar chít nác samiang toâq ramóh Davĩt, Davĩt táq muoi pêl toâr cha bũi yõn alói. <sup>21</sup> Ap-nơ atõng Davĩt neq: “Sanua hếq ẽ pớq parõm neq tữh cũai I-sarel yõn anhia. Tổp alói ẽ roap anhia cõt puo alói cốp táq tểc parkhán cốp anhia hỡ. Chơ anhia cõt sớt cruang



cutêq nâi ariang anhia khoiq chanchóm chơ.”

Ngkíq Davĩt parkhán ọc ien khẽ yỗn Ap-nơ, chơ yỗn án chu.

### *Noau Cachĩt Ap-nơ*

<sup>22</sup> Ntun ki, Yô-ap cốp máh ayũng atĩ Davĩt chu tẽ pũr. Tốp alóí dũng achu máh cớng alóí cheng bũn sa-ũi lủq. Ma Ap-nơ tở bũn ốt noàng cốp Davĩt tâng vil Hep-rôn, yuaq Davĩt khoiq ớn án chu, cốp parkhán ọc ien khẽ yỗn án. <sup>23</sup> Tữ tốp Yô-ap chu chơ, bũn cũai atõng Yô-ap neq: “Ap-nơ khoiq toâq ramóh puo Davĩt; cốp Davĩt yỗn án chu, dẽh parkhán ọc ien khẽ cốp án hữ.”

<sup>24</sup> Ngkíq Yô-ap pởq blóh puo Davĩt neq: “Tữ Ap-nơ toâq ramóh anhia, nỏq anhia acláh yỗn án chu ien khẽ? Nỏq anhia táq ngkíq? <sup>25</sup> Anhia dáng chơ Ap-nơ toâq pở nâi yoc ẽ raphếq rathũ anhia, cốp tutuaiq yoc ẽ dáng anhia ntôm táq ntróu cốp pởq chu léq.”

<sup>26</sup> Tữ Yô-ap loỏh tẽ Davĩt, án ớn cũai pởq atõng Ap-nơ toâq ramóh án. Chơ alóí dũng Ap-nơ láp loah tẽ dỏq chũrong Si-ra. Ma Davĩt tở bũn dáng tẽ ranáq nâi. <sup>27</sup> Tữ Ap-nơ toâq loah pở vil Hep-rôn, Yô-ap dũng án pở ngoah toong viang vil, táq nan ariang ẽ táq ntõng tở ẽq noau dáng. Ma Yô-ap ít achũ choat púng Ap-nơ, chơ Ap-nơ cuchĩt. Án táq ngkíq la cở Ap-nơ khoiq cachĩt A-sahel, a-ẽm samiang án. <sup>28</sup> Toâq Davĩt sâng tẽ ranáq nâi, án pai neq: “Yiang Sursĩ dáng chơ, cứq cốp cũai proai cứq tở bũn dáng ntróu tẽ noau cachĩt Ap-nơ. <sup>29</sup> Sẻq máh tở tẽ ranáq ki toâq pở Yô-ap, cốp dũ náq cũai tâng dõng sũ án. Sẻq yỗn tống toiq Yô-ap cõt a-ĩ panúng hoi níc, tở la a-ĩ tut, tở la cloaq níc ralõng, tở la p̄ieiq noau cachĩt tâng ntỏq rachíl, tở la ỏq cớng sana cha.”

<sup>30</sup> Yô-ap cốp a-ẽm samiang án cachĩt Ap-nơ dỏq carláh dỏq, yuaq Ap-nơ khoiq cachĩt A-sahel a-ẽm samiang alóí pở ntỏq rachíl, tâng vil Ki-bê-ôn.

### *Davĩt Túp Ap-nơ*

<sup>31</sup> Chơ Davĩt ớn Yô-ap cốp dũ náq tahan án háq nheq tampác alóí sỏp, cốp ớn sỏp aroaiq tanúh ẽn táq tếc tanúh yỗn Ap-nơ. Bo noau dũng túp Ap-nơ, puo Davĩt tayáh pởq ntun hom Ap-nơ. <sup>32</sup> Noau túp Ap-nơ pở vil Hep-rôn. Davĩt nhiam casang pở ping Ap-nơ, cốp máh cũai proai nhiam tẽ. <sup>33</sup> Puo Davĩt ũat cansái tanúh neq:

“Nỏq Ap-nơ cuchĩt ariang cũai sacũl?  
Atĩ án tở bũn noau chỏq.

<sup>34</sup> Cốp ayũng án la tở bũn noau sacáp sái-sỏ.

Lô lủq án cuchĩt na atĩ cũai sâuq!”

Chơ máh cũai proai nhiam yỗn Ap-nơ sĩa.

<sup>35</sup> Nheq tangái ki cũai proai pasĩt Davĩt cha dỏi, ma án parkhán samoât samỏi lủq neq: “Sẻq Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tởt, khân cứq cha sana nhũang mandang pát.”

<sup>36</sup> Tữ cũai proai hữm ngkíq, alóí sâng bũi pahỏm cốp Davĩt. Dũ ranáq puo Davĩt táq cõt p̄ieiq pahỏm cũai proai.

<sup>37</sup> Cở ngkíq máh tahan cốp cũai proai I-sarel dũ náq dáng raloaih la Davĩt tở bũn dáng ntróu tẽ ranáq noau cachĩt Ap-nơ.

<sup>38</sup> Chơ puo Davĩt pai chỏq máh ayũng atĩ án neq: “Tốp anhia dáng ma tở bũn, tangái nâi bũn manoaq cũai sỏt lủq tâng tốp I-sarel khoiq cuchĩt? <sup>39</sup> Tam cứq cõt puo Yiang Sursĩ rườh, ma tangái nâi cứq sâng ieuq tuar lủq, cở tốp con samiang niang Sê-ruya táq khẽng-lẻng chỏq cứq! Sẻq Yiang Sursĩ yỗn alóí roap tởt, puai loah máh ranáq alóí khoiq táq!”

## 4

### *Noau Cachĩt It-bỏ-set*

<sup>1</sup> Tữ It-bỏ-set con samiang Salỏ sâng noau cachĩt Ap-nơ pở vil Hep-rôn, án pút mút cốp sâng ngcỏh lủq. Cốp nheq náq cũai I-sarel la sâng ngcỏh tẽ. <sup>2</sup> It-bỏ-set bũn bar náq cũai sỏt tâng tốp dỏq pởq rapỏn, ramủh Banah cốp Rê-cap. Bar náq nâi la con samiang Ri-môn, tốp Ben-yamin, tẽ vil Bê-rỏt. (vil Bê-rỏt ốt tâng cutêq tốp Ben-yamin. <sup>3</sup> Tẽ mbỏq cũai tâng

vil nâi lúh chu vil Ki-têm, cớp ốt loâng pở ki ariang cũai ốt tarôq toau tangái nâi.)

<sup>4</sup> Salơ noâng bữn con tống muoi noaq ễn, ramứh Mê-phi-bô-set con samiang Yô-nathan. Bo noau cachĩt Salơ cớp Yô-nathan, Mê-phi-bô-set khoiq sớng cumo. Toâq noau sâng cũai tễ vil Ye-triel pai bar nâq ki khoiq cuchĩt chơ; mansẽm rabán Mê-phi-bô-set ca-ũ án, chơ lúh. Ma hâp án tấ, ngkĩq án táq satooh Mê-phi-bô-set. Cỗ ngkĩq Mê-phi-bô-set cớt yốt.

<sup>5</sup> Ma bar nâq con samiang Ri-môn, ramứh Rê-cap cớp Banah pớq chu đống It-bô-set, Alóit toâq pở ki mandang toâng, bo It-bô-set bẻq. <sup>6</sup> Mansẽm kĩaq ngoah toong đống ki ốt u-ũm saro, ma án sâng ễ bẻq, ngkĩq án bẻq tut. Chơ Rê-cap cớp Banah mut luoiq tâng clống đống.\* <sup>7</sup> Tữ alóit bữn mut tâng clống đống, alóit mut chu clống It-bô-set, cớp alóit ramóh án bẻq. Chơ alóit cachĩt cớp cớh tacong án. Moâm ki alóit đưng aloỏh plở án, cớp pớq nheq sadâu pha ntốq cutẻq tapín cheq crống Yô-dan. <sup>8</sup> Alóit đưng atoâq plở It-bô-set yỏn puo Davĩt pở vil Hep-rôn cớp pai neq: “Nâi la plở It-bô-set con samiang Salơ; Salơ la cũai ễ cachĩt anhia. Tangái nâi Yiang Sursĩ khoiq yỏn anhia carláh đờq chỏq Salơ cớp tống toiq án.”

<sup>9</sup> Ma puo Davĩt ta-đi alóit neq: “Cứq sẻq thể đũa samoât lứq nhơ Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, la Yiang chuai cứq yỏn vớ tễ máh ranâq túh coat. <sup>10</sup> Cũai ca đưng atoâq parnai yỏn cứq pở vil Sic-lac, pai Salơ khoiq cuchĩt, án chanchóm án đưng atoâq parnai bũi o yỏn cứq. Ma cứq khoiq cớp cớp cachĩt chíq án. Nâi la cóng cứq yỏn cũai ca đưng parnai o ki! <sup>11</sup> Ma cứq táq ntâng hỡn tễ ki ễn, khân bữn cũai sâuq pớq cachĩt cũai tở bữn táq lôih cớp ntôm bẻq tâng đống. Sanua, cứq ễ culáh cóng yỏn anhia, yuaq anhia khoiq cachĩt It-bô-set.”

<sup>12</sup> Ngkĩq Davĩt ớn tahan án cachĩt Rê-cap cớp Banah, đễh cớh ayửng atĩ alóit,

\* **4:6** 4:6 Bữn choâiq tiaq parlong rana nâi neq: ‘Alóit mut tâng đống, táq nan alóit ễ ỉt saro, ma alóit choat án tâng púng, chơ loỏh tễ đống.’ \* **5:8** 5:8 Tâng parnai Hê-bơr rana 8-9 tở bữn raloaih. Bữn noau parlong ‘mut tâng đống puo’.

chơ ayửng đờq cumuiq alóit cheq prúng chửng đờq pở vil Hep-rôn. Ma plở It-bô-set, noau đưng túp tâng ping Ap-nơ pở vil Hep-rôn.

## 5

### *Davĩt Cớt Puo Tốp I-sarel Cớp Tốp Yuda*

<sup>1</sup> Chơ nheq tữh tốp I-sarel pớq ramóh Davĩt tâng vil Hep-rôn cớp pai neq: “Tốp hẻq la sễm ai anhia; hái la muoi tống toiq. <sup>2</sup> Bo Salơ cớt puo tốp hẻq, anhia toâp ayông cũai I-sarel loỏh rachĩl, cớp Yiang Sursĩ khoiq par-ửq cớp anhia chơ neq: ‘Mói lứq cớt cũai ayông cớp cớt cũai nhẻng salĩq proai cứq.’”

<sup>3</sup> Tữ nheq tữh cũai sớ tốp I-sarel toâq ramóh puo Davĩt pở vil Hep-rôn, án táq tẻc parkhán cớp tốp alóit choâng moat Yiang Sursĩ. Chơ alóit ỉt đờq nsẻng hẻng tâng plở Davĩt, táq tẻc án cớ tốp cũai I-sarel.

<sup>4</sup> Bo Davĩt cớ tốp, án bữn pái chí tốp cumo; cớp án cớ tốp cũai I-sarel pỏn chí tốp cumo. <sup>5</sup> Án cớ tốp cũai Yuda tâng vil Hep-rôn tapul cumo tadĩ. Vớ ki, án cớ tốp nheq tữh cũai I-sarel cớp cũai Yuda tâng vil Yaru-salem, bữn pái chí tốp pái cumo.

<sup>6</sup> Puo Davĩt cớ tốp tahan án pớq chí vil Yaru-salem. Tốp Yê-but ca ốt tâng vil ki pai chỏq puo Davĩt neq: “Anhia tở tẻq bữn mut mỗ tâng vil nâi! Lứq samoât, cũai sũt moat cớp cũai yốt ayửng toâp rơi catáng anhia.”

<sup>7</sup> Ma Davĩt pớq cheng ỉt ntốq parnoâng kĩaq cóh Si-ôn; chơ noau amứh ntốq ki la Vil Davĩt.

<sup>8</sup> Tâng tangái alóit cheng ỉt ntốq kĩaq ki, Davĩt blóh tahan án neq: “Ốt tâng ntốq nâi, bữn noau kêt tốp Yê-but ariang cứq kêt, cớp bữn noau rơi cachĩt tốp alóit? Khân bữn, yỏn cũai ki chỏn na aloỏq đờq, mut chí ‘cũai sũt’ cớp ‘cũai yốt’ ki.” (Cỗ ngkĩq yuaq bữn santoiq pai neq: “Chỗ yỏn cũai sũt moat cớp cũai yốt ayửng bữn mut tâng đống sang Yiang Sursĩ.”)\*

<sup>9</sup> Chơ puo Davĩt toaq ốt tâng ntốq parnoâng ki, cớp án amứh ntốq ki la Vil Davĩt. Án táq loah máh vil mpễr ki, tễ ntốq noau cubớl cutễq coah angia mandang loõh cuar cóh.† <sup>10</sup> Davĩt bữn rêng achõn sa-ũi lứq ễn, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ốt cớp án.

<sup>11</sup> Puo Hi-ram tễ vil Ti-rơ ớn máh cũai ranễng án pớq ramóh Davĩt, cớp dững aluang sê-da dể máh cũai chiang co cớp chiang táq toaq aluang, dờq alới táq dống toâr yõn puo Davĩt. <sup>12</sup> Davĩt dáng raloaih la Yiang Sursĩ khoiq ruroh án yõn cõt puo cũai I-sarel; cớp Yiang Sursĩ yõn án bữn chóc lứq dờq rachuai máh cũai proai Ncháu.

<sup>13</sup> Toaq Davĩt loõh tễ vil Hep-rôn mut ốt tâng vil Yaru-salem ễn, án ỉt lacuoi cõiq cớp lacuoi canõh ễn sa-ũi náq; cớp bữn con samiang con mansẽm tũm ễn. <sup>14</sup> Máh con Davĩt ca sết tâng vil Yaru-salem bữn ramứh neq: Samua, Sô-bap, Nathan, Sa-lamôn, <sup>15</sup> I-phar, E-li-sua, Nephéc, Yaphia, <sup>16</sup> E-li-sama, E-lia-da, cớp E-li-phalet.

### *Davĩt Chĩl Riap Tốp Phi-li-tin*

<sup>17</sup> Toaq tốp Phi-li-tin sâng noau pai khoiq noau chớh Davĩt yõn cõt puo cũai I-sarel, ngkíq alới dững tốp tahan ẽ cớp án. Toaq Davĩt sâng ngkíq, án sễng ốt pỡ ntốq parnoâng. <sup>18</sup> Ma tahan tốp Phi-li-tin toaq pỡ avúng Rê-phêm, cớp cheng ỉt. <sup>19</sup> Ngkíq puo Davĩt blớh Yiang Sursĩ neq: “O tỡ, khân cứq loõh chĩl tốp Phi-li-tin? Anhia ẽ yõn cứq chĩl riap tốp alới ma tỡ bữn?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “P̄ieiq! Mới loõh chĩl tốp alới. Cứq ẽ yõn mới chĩl riap.”

<sup>20</sup> Ngkíq Davĩt pớq chu ntốq Ba-al Pê-rasim cớp chĩl riap tốp Phi-li-tin pỡ ntốq ki. Án pai neq: “Yiang Sursĩ pieih pupứt máh cũai par-ũal cứq ariang noau pieih paning dờq yõn cõt pacháh.”

† 5:9 5:9 Ntốq ki noau dờq ‘Mi-lô’ hỡ. ‡ 5:20 5:20 Tâng parnai Hê-brơ pai ‘Ba-al Pê-rasim’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ pieih yõn cõt pacháh’. \* 6:7 6:7 Rana 7 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 6:8 6:8 Tâng parnai Hê-brơ ‘Pharêt Usah’ parlong loah la ‘Táq Tôt Usah’.

Ngkíq yuaq, noau amứh ntốq ki la Ba-al Pê-rasim.‡

<sup>21</sup> Toaq tốp Phi-li-tin lúh pláh nheq, alới táh máh rup yiang alới cucõh sang. Chơ puo Davĩt cớp tahan án ngcõi ỉt rup ki.

<sup>22</sup> Vót ki, tốp Phi-li-tin pĩh loah pỡ avúng cóh Rê-phêm, cớp cheng ỉt avúng ki ễn. <sup>23</sup> Ngkíq Davĩt blớh Yiang Sursĩ sĩa, cớp Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Chõi pớq chĩl coah moat ntốq alới ốt; ma cóq mới loõh pớq yáng clĩ cheq nỡm aluang sari. <sup>24</sup> Toaq mới sâng srong tayáh tâng cõiq aluang, cóq mới mut chĩl bo ki toáp; yuaq cứq ẽ pớq nhũang mới, dờq chĩl tahan tốp Phi-li-tin chuai anhia.”

<sup>25</sup> Davĩt táq machớng Yiang Sursĩ ớn, cớp án rapuai tốp Phi-li-tin tễ vil Ki-bê-ôn toau toaq pỡ vil Kê-sê.

## 6

### *Davĩt Loõh Ỉt Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Davĩt arô sĩa máh cũai tahan khểuq lứq tễ tốp I-sarel yõn toaq ramóh án, bữn 30,000 náq. <sup>2</sup> Cớp án ayông tốp alới pớq chu vil Ba-ala tâng cruang Yuda, yuaq án ẽ dững achu Hĩp Parnai Parkhán, khong Yiang Sốt Toâr Lứq ca ốt mpứng dĩ bar lám chê-rup. <sup>3</sup> Tốp alới dững aloõh Hĩp Parnai Parkhán tễ dống Abi-nadap tâng cuar cóh, cớp chớq hĩp ki tâng sễ kien tamái. Usah cớp Ahi-ô, la bar náq con samiang Abi-nadap, dững sễ kien ki; <sup>4</sup> Ahi-ô tayáh pớq nhũang. <sup>5</sup> Davĩt cớp máh cũai I-sarel puan sarai cớp ũat cansái khễn nheq mút pahõm sang toam Yiang Sursĩ. Tốp alới nton pớq nton tapáih achúng toâr, achúng cót, toân sacơr, avứt candếng, cớp parkeh sar.

<sup>6</sup> Tỡ tốp alới toaq pỡ ntốq pủh saro khong Nacôn, bữn máh ntroỏq cudõh; chơ Usah p̄ieiq cuvõ atĩ yõng Hĩp Parnai Parkhán. <sup>7</sup> Bo ki toáp Yiang Sursĩ nhốp Usah cớp cachĩt án, yuaq án tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ. Usah cuchĩt cheq Hĩp Parnai Parkhán.\* <sup>8</sup> Davĩt sâng cutâu mút,



cỗ Yiang Sursĩ khoi q táq ngkí q chóc Usah. Yuaq ngkí q, noau amúh ntóc ki la Pharê t Usah toau toâq sanua.†

9 Tâng tangái ki, Davĩt ngcõh Yiang Sursĩ cốp án pai neq: “Sanua, nõq khõn cứq dũng achu Hĩp Parnai Parkhán nài?”

10 Ngkí q, án tở ẽq dũng achu noâng Hĩp Parnai Parkhán pở vil Yaru-salem. Ma án pởq cớq dỏq pở dỏng Ô-bê t Ê-dôm tâng vil Cat. 11 Hĩp Parnai Parkhán õt ngki pái casâi; ma Yiang Sursĩ satõh ỏc bốn yõn Ô-bê t Ê-dôm, dẽh dũ náq tâng dỏng sũ án hỡ.

12 Tũ puo Davĩt sâng han Yiang Sursĩ satõh ỏc bốn yõn dỏng sũ Ô-bê t Ê-dôm, dẽh dũ ramúh án bũn hỡ, cỗ nhỡ tẽ Hĩp Parnai Parkhán, ngkí q Davĩt pởq ít loah Hĩp Parnai Parkhán tẽ dỏng Ô-bê t Ê-dôm. Chớ án dũng achu hĩp ki pở vil Yaru-salem, cốp táq muoi pêl toâr cha bũi. 13 Toâq tốp crang hĩp tayáh bũn tapoât rayáh, Davĩt ỏn alói tangút. Chớ án dũng muoi lám ntroỏq tangcáh cốp muoi lám ntroỏq con plúm o dỏq kiac chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 14 Davĩt sỏp au ê-phot aroâi q busín, cốp puan sarai sang toam Yiang Sursĩ nheq tẽ sarnóm cốp tẽ mút pahõm. 15 Davĩt cốp máh proai I-sarel dũng Hĩp Parnai Parkhán chõn chu vil Yaru-salem, bũn sớng triau cupo cốp sớng lavia bũi óh lứq.

16 Tũ noau dũng amut Hĩp Parnai Parkhán tâng clóng vil, Mi-cal con mansẽm puo Salơ tapoang nhẽng tẽ ngoah toong piang. Án hũm puo Davĩt puan sarai cốp ayũn ayỏq bũi óh lứq. Chớ án mumat puo Davĩt. 17 Tốp alói crang Hĩp Parnai Parkhán amut chu dỏng aroâi q puo Davĩt khoi q thũan dỏq. Chớ Davĩt bõh crớng chiau sang cốp chiau sang crớng yõn cõt ratoi choâng moat Yiang Sursĩ. 18 Moâm án chiau sang, án pai ỏc bốn yõn máh cũai proai nhỡ ramúh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. 19 Cốp án sacrai crớng sana yõn dũ náq. Án avới bẽng mi yõn samiãng cốp mansẽm muoi noaq muoi lám, sâi q áng muoi noaq muoi

mẽng, cốp palâi nho khõ hỡ. Chớ dũ náq miar chu pở dỏng sũ alói bũm.

20 Tũ Davĩt pĩh chu ẽ pai ỏc bốn yõn dỏng sũ án, chớ Mi-cal loõh ramóh án cốp pai neq: “Tangái nài puo I-sarel táq machớng cũai sacũl! Án tũot au sớng choâng moat máh mansẽm táq ranáq án; án tở dảng casiet táq cốp án cõt ariãng cũai yúh.”

21 Davĩt ta-õi: “Cứq puan sarai dỏq sang Yiang Sursĩ, la Yiang ca khoi q rườh cứq yõn cõt sốt cũai proai I-sarel án, dỏq pláih loah mpoaq mới cốp dỏng sũ mới. Cứq noâng ẽ puan sarai níc nneq, 22 cốp cứq ẽ yám noap án hỡn tẽ nài ẽn. Mới chanchóm cứq la cũai yúh; ma tốp mansẽm ki, alói khẽn cứq!”

23 Nheq dõi tamoong Mi-cal con mansẽm Salơ tở nai bũn con.

## 7

### *Nathan Dũng Santoi q Yiang Sursĩ Toâq Atõng Davĩt*

1 Ntun ẽn puo Davĩt õt loâng tâng dỏng toâr án, cốp Yiang Sursĩ bán curiaq án yõn vót tẽ máh cũai par-ũal. 2 Chớ puo Davĩt sarhõng cốp Nathan, la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, neq: “Sanua cứq bũn õt tâng dỏng toâr ca táq toâq aluang sê-da; ma Hĩp Parnai Parkhán, ki õt tâng dỏng aroâi q sâng!”

3 Nathan ta-õi án neq: “Ntrớu anhia chanchóm o, ki anhia táq, yuaq Yiang Sursĩ õt cốp anhia.”

4 Ma tâng sadâu ki toâp Yiang Sursĩ atõng Nathan neq: 5 “Cóc mới pởq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq: ‘Mới la tở cõn cũai táq dỏng sang yõn cứq õt. 6 Noap tẽ tangái cứq chuai tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái nài cứq õt tâng dỏng aroâi q cốp dẽq pởq níc.

7 Dũ ntóc cứq pởq cốp cũai I-sarel, cứq tở nai blớh muoi noaq aléq tẽ cũai sốt ca cứq khoi q rườh dỏq ayõng cũai I-sarel neq: “Cỗ nõq mới tở bũn táq dỏng sang toâq aluang sê-da yõn cứq õt?” ’

8 “Yuaq ngkí q, sanua cóc mới pởq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq:



‘Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng mới neq; Bo nhũang mới cõt cũai bán cữu tâng ruang bát; ma sanua, cứq yõn mới cõt puo tốp I-sarel, la cũai proai cứq. <sup>9</sup> Cứq khoiq ớt cốp mới pỡ dĩ nốq mới pỡq, cốp cứq táq chốq cũai par-ũal mới yõn cõt pê. Cứq ẽ yõn mới bữn ramứh ranoâng parchia parhan, ariang cũai bữn chóc toâr lứq tâng cốc cutêq nâi. <sup>10-11</sup> Cốp cứq khoiq ruroh muoi nốq yõn proai cứq cũai I-sarel ớt. Tâng nốq ki, tỡ bữn noau têq padâm noâng alóí. Noap tẽ tangái tốp alóí toâq ớt tâng cruang cutêq nâi, bữn cũai loai tampõr ẽ cheng ít níc cutêq nâi. Ma ranáq nâi tỡ bữn cõt noâng; cứq parkhán samoât lứq, cứq toâp curiaq mới yõn vót tẽ máh cũai par-ũal. Cứq ẽ yõn mới bữn con châu sa-ũĩ dốq cõt sốt mantái níc. <sup>12</sup> Toâq mới cuchít, cốp noau dững túp mới bân nốq noau túp achúc achiac mới, chơ cứq ẽ yõn muoi noaq tẽ tốp con samiang mới ẽn cõt puo, cốp cứq ẽ yõn cruang cutêq án cõt khâm lứq. <sup>13</sup> Án toâp la cũai táq Dống Sang Toâr yõn cứq, cốp cứq ẽ yõn tống toiq án cõt sốt mantái níc. <sup>14</sup> Cứq cõt mpoaq án, cốp án cõt con samiang cứq. Toâq án táq lôih, cứq manrap án ariang mpoaq manrap con tẽ. <sup>15</sup> Ma cứq tỡ bữn ít loah ranáq rachuai tẽ án ariang cứq khoiq táq chốq Salơ, la cũai cứq khoiq pũot aloõh tẽ cõt puo, chơ chiau yõn mới ẽn cõt puo pláih án. <sup>16</sup> Tống toiq mới bữn níc, cốp cứq yõn tống toiq mới ndõm níc cruang cutêq nâi. Tống toiq mới ớt mantái níc, tỡ nai pút.’ ”

<sup>17</sup> Chơ Nathan toâq atỡng Davít tẽ dĩ ramứh Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn án dáng.

### *Davít Câu Sa-õn*

<sup>18</sup> Vót ki, puo Davít mut tâng Dống Sang Aroaiq; án tacu cốp câu neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Cứq la noau, cốp dống sũ cứq la noau, ma anhia táq ranáq nâi yõn cứq? <sup>19</sup> O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Tam anhia

khoiq táq máh ki; ma sanua anhia noâng ẽ táq clũi tẽ ki ẽn yõn cứq, cõ anhia khoiq parkhán ẽ chuai tống toiq cứq chumát hõ. O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia dốq táq máh nâi yõn cũai canõh tỡ? <sup>20</sup> Ntróu ẽn cứq têq pai chốq anhia. O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia khoiq dáng raloaih chơ tẽ cứq, la cũai táq ranáq anhia. <sup>21</sup> Anhia táq máh ranáq toâr nâi dốq cõt rapieiq parnai anhia par-ũq cốp cứq; cốp anhia khoiq táq ariang rangứh anhia sâng yoc. <sup>22</sup> O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Tỡ bữn noau ariang anhia. Ống anhia toâp la Yiang Sursĩ, ariang hêq khoiq sâng tẽ dĩn chơ. <sup>23</sup> Tỡ bữn tốp léq tâng cốc cutêq nâi la ariang tốp I-sarel, la cũai proai anhia khoiq acláh tẽ cõt sũl, ma yõn alóí cõt cũai proai anhia ẽn. Anhia táq máh ranáq toâr cốp salêh yõn tốp alóí, táq yõn ramứh ranoâng anhia cõt parchia parhan dĩ nốq tâng cốc cutêq nâi. Anhia khoiq tuih tốp canõh, cốp máh yiang alóí bo cũai proai anhia toâq, la máh cũai anhia khoiq dững aloõh tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; ma sanua alóí cõt cũai anhia ẽn.\* <sup>24</sup> O Ncháu ơi! Anhia khoiq táq yõn cũai I-sarel cõt proai anhia mantái níc, cốp anhia cõt Yiang Sursĩ alóí.

<sup>25</sup> “O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Sanua, sêq anhia táq mantái níc ariang anhia khoiq par-ũq cốp cứq, dếh tống toiq cứq hõ! Sêq anhia táq machóng anhia khoiq pai chơ. <sup>26</sup> Ngkíq ramứh ranoâng anhia cõt parchia parhan, cốp máh cũai ẽ pai níc neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang.’ Chơ tống toiq cứq, la cũai táq ranáq anhia, bữn ớt níc choâng moat anhia. <sup>27</sup> O Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Ncháu tốp I-sarel ơi! Anhia khoiq apáh yõn cứq, la cũai táq ranáq anhia, dáng anhia ẽ yõn tống toiq cứq cõt puo níc. Yuaq ngkíq, cứq khơn câu sêq tẽ anhia.

<sup>28</sup> “Ma sanua, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toâp la Yiang Sursĩ.

\* 7:23 7:23 Rana 23 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

Anhia yông níc máh ọc anhia khoiq parkhán; cớp anhia khoiq par-ữq chơ ẽ yông máh ranáq toâr nâi pở cứq, la cũai táq ranáq anhia. <sup>29</sup> Sễq anhia satốh ọc bốn yông tống toiq ruaiq tarêl cứq, đợc alóit ốt mantái níc choàng moat anhia. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toâp khoiq pai tễ máh ranáq nâi. Sễq anhia satốh ọc bốn yông tống toiq cứq mantái níc!”

## 8

### *Davít Bữn Rachíl Riap*

<sup>1</sup> Ntun ki, puo Davít pợc chíl sĩa tốp Phi-li-tin. Án chíl riap tốp alóit, cớp cheng ít cutêq alóit hỡ.\*

<sup>2</sup> Chơ Davít chíl riap tốp Mô-ap hỡ; án padâm cũai tũ yông bẻq tâng cutêq cớt pái rana. Chơ án cachit táh bar rana; ma rana pái án đợc alóit bữn tamoong. Yuaq ngkíq, tốp Mô-ap ốt tâng talang atĩ án, cớp muap thễq yông án.

<sup>3</sup> Vót ki, Davít pợc chíl Hada-dê-sơ con samiang Rê-hop, la puo tâng vil Sô-ba, cruang Si-ri. Bơ Davít pợc cheng ít loah cruang cutêq coah angia pữn cớng O-phơ-rat, án chíl riap Hada-dê-sơ. <sup>4</sup> Davít bữn cớp sễ aséh rachíl 1,000 lám, tahan đưng sễ aséh rachíl 7,000 náq, cớp tahan tayáh 20,000 náq. Án ít đợc muoi culám lám aséh đưng sễ aséh rachíl; ma aséh clũi tễ ki án ớn noau rúl nheq sangcoâng.

<sup>5</sup> Toâq tốp Si-ri tễ vil Damac toâq rachuai puo Hada-dê-sơ, Davít cớp tahan án cachit tahan Si-ri 22,000 náq. <sup>6</sup> Chơ án ayững máh đôn tahan tâng cutêq tốp alóit. Ngkíq tốp Si-ri† ốt tâng talang atĩ án, cớp chiũq muap thễq yông án. Yiang Sursĩ chuai Davít chíl riap tâng đũ ntốq. <sup>7</sup> Davít ít khễ yểng tễ máh cũai ayững atĩ Hada-dê-sơ, chơ đưng achu pở vil Yaru-saleh. <sup>8</sup> Cớp án ít sapoan sa-ữi lứq tễ vil Be-ta cớp vil Be-rô-thai, la bar vil Hada-dê-sơ ndõm.

\* **8:1** 8:1 Tâng rana 1 nâi parnai Hê-bơ từ bữn raloaih. † **8:6** 8:6 Cũai tâng cruang Si-ri noau đợc cũai Aram hỡ. ‡ **8:10** 8:10 Bữn noau đợc ramứh Yô-ram la Yê-hô-ram hỡ.

<sup>9</sup> Toâq puo Tôi tễ cruang Hamat sâng noau pai Davít chíl riap tahan Hada-dê-sơ, <sup>10</sup> ngkíq án ớn Yô-ram‡ con samiang án pợc sa-óh cớp cớiq parnai sâng bũi tễ tễ ranáq Davít chíl riap puo Hada-dê-sơ, la cũai puo Tôi khoiq chíl sa-ữi trở ma tở riap. Yô-ram đưng cớng mpon yểng, práq, cớp sapoan yông puo Davít. <sup>11</sup> Máh cớng nâi puo Davít đưng chiauh sang yông Yiang Sursĩ, ariang án đợc táq tễ práq cớp yểng án ít tễ máh cruang án khoiq chíl riap, la máh cruang neq: <sup>12</sup> Ê-dôm, Mô-ap, Amôn, Phi-li-tin, cớp A-maléc. Cớp án chiauh sang nheq máh cớng án khoiq pữ tễ Hada-dê-sơ, con Rê-hop puo Sô-ba hỡ.

<sup>13</sup> Ramứh ranoâng Davít cớt parchia parhan lứq ẽn, toâq vót án cachit tốp Ê-dôm 18,000 náq pở avúng Boi. <sup>14</sup> Án ayững đôn tahan đũ ntốq tâng cruang Ê-dôm, cớp máh cũai proai ốt tâng ntốq ki bữn ốt tâng talang atĩ puo Davít nheq. Yiang Sursĩ yông Davít chíl riap đũ ntốq án pợc chíl.

<sup>15</sup> Davít cớt sớtt nheq cruang cutêq tốp I-sarel; án táq pñeiq cớp tanoang tapúng chók máh cũai proai. <sup>16</sup> Yô-ap con samiang niang Sê-ruya la cũai taniap máh tahan Davít; Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut, la cũai ayững atĩ chĩc máh ranáq noau atõng. <sup>17</sup> Sadôc con samiang Ahi-túp cớp Ahi-maléc con samiang Abia-tha la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ. Sê-rya la cũai ayững atĩ chĩc choaiq yông puo; <sup>18</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai sớtt tahan tốp Khê-ret cớp tốp Palet ca bán curiaq puo Davít; cớp tốp con samiang Davít la cũai catoaih atõng puo.

## 9

### *Davít Sâng Sarũiq Táq Con Samiang Yô-nathan*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái, Davít blóh neq: “Bữn cũai tễ đống sũ Salơ noâng tamoong tở? Khân noâng, cứq ẽ chuai án cớ nhơ Yô-nathan, yóu cứq.”

<sup>2</sup> Bữn muoi noaq samiang ramúh Si-ba, táq ranáq tâng dồng Salơ. Noau ớn án pờq ramóh Davĩt. Chơ Davĩt blóh án neq: “Mới tở ramúh Si-ba?”

Án ta-ơi: “Ớq, achuaih!”

<sup>3</sup> Puo Davĩt blóh ễn: “Tâng dồng sũ Salơ, bữn noau noâng tamoong tở? Khân bữn, cứq ễ chuai án. Cứq ễ táq chók án samoát cứq khoiq ữq cớq Yiang Sursĩ chơ.”

Si-ba ta-ơi: “Noâng bữn muoi noaq; án la con samiang Yô-nathan, ma ayững án khoiq yốt.”

<sup>4</sup> Puo blóh: “Nlẻq án ốt?”

Si-ba ta-ơi: “Ốt tâng dồng Makir con samiang Amiel, pờ vil Lô Dẻ-bar.”

<sup>5</sup> Ngkĩq, puo Davĩt ớn noau pờq coaiq Mê-phi-bỏ-set.

<sup>6</sup> Toaq Mê-phi-bỏ-set con samiang Yô-nathan, châu puo Salơ, toaq, án pũp cucốh yám noap puo Davĩt. Chơ Davĩt pai neq: “Mê-phi-bỏ-set ơ!”

Án ta-ơi: “Ớq, hẻq la cũai táq ranáq achuaih!”

<sup>7</sup> Davĩt pai neq: “Chỏi ngcỏh ntrứu! Cứq ễ chuai mới cũ như Yô-nathan, mpoaq mới. Cứq ễ culáh loah máh cutẻq Salơ, achuaih ổng mới, yỗn mới ễn ndỏm. Cớq cứq ẻq mới toaq cha đỏi parnơi níc cớq cứq.”

<sup>8</sup> Mê-phi-bỏ-set pũp cucốh muoi trỏ ễn, cớq pai neq: “Achuaih ơ! Hẻq la tở bữn kia ntrứu, la riang muoi lám acho cuchĩt sâng; cũ nỏq mỏ achuaih táq o lứq chók hẻq?”

<sup>9</sup> Chơ Davĩt arỏ Si-ba cũai táq ranáq Salơ, cớq atởng án neq: “Cứq chiau nheq dũ ramúh khong puo Salơ cớq dồng sũ án yỗn Mê-phi-bỏ-set, châu samiang án.

<sup>10</sup> Ma mới cớq máh con samiang mới, đẻh cũai táq ranáq tâng dồng sũ mới, cóq táq nia sarái tâng cutẻq nài yỗn dồng sũ Salơ, la cũai sớt anhia. Cớq cóq anhia đửng máh sarnóh sarbỏng ki yỗn tốp alỏi bữn cha. Ma Mê-phi-bỏ-set, cứq yỗn án cha muoi cachơng cớq cứq mantái níc.” (Si-ba bữn con samiang muoi chít la sỡng náq, cớq bữn cũai táq ranáq bar chít náq.)

<sup>11</sup> Si-ba ta-ơi: “Hẻq ễ táq dũ ramúh machơng anhia ớn.”

Yuaq ngkĩq, Mê-phi-bỏ-set toaq cha đỏi muoi cachơng cớq Davĩt níc; án cớt ariang con samiang Davĩt. <sup>12</sup> Mê-phi-bỏ-set bữn muoi lám con samiang mbỏiq sanyỏr, ramúh Mi-cah. Dũ náq cũai tâng dồng Si-ba táq ranáq yỗn Mê-phi-bỏ-set. <sup>13</sup> Ngkĩq Mê-phi-bỏ-set, la cũai ayững yốt nheq bar coah, bữn ốt tâng vil Yarusalem, cớq tacu cha đỏi muoi cachơng níc cớq puo.

## 10

### *Davĩt Chĩl Riap Tỏp Amỏn Cớq Tỏp Si-ri*

<sup>1</sup> Vớt tẻ ki Nahat puo tốp Amỏn cuchĩt, chơ Hanun con samiang án ễn cớt puo pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Puo Davĩt pai neq: “Cứq ễ cớt ratoi cớq puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án coi táq o chók cứq.”

Ngkĩq án ớn máh ranẻng án pờq meq cớq apáh ốc ngua tẻ cớq Hanun. Tở ranẻng puo Davĩt toaq pờ cruang Amỏn, <sup>3</sup> máh cũai ariaih tốp Amỏn pờq atởng puo alỏi neq: “Nỏq anhia chanchỏm ranẻng Davĩt toaq mẻq mpoaq anhia tở? Lứq samoát, tở bữn ngkĩq. Án ớn cũai nài toaq pờ nài la cũ ễ tutuaiq nhẻng vil hái đỏq khẻ án mut chĩl.”

<sup>4</sup> Ngkĩq, Hanun cớp cũai ranẻng Davĩt, cớq ớn noau cũah sỏc bẻc alỏi muoi coah, đẻh cứt táh tampác alỏi tẻ pỏng pang asẻng. Chơ noau tuih alỏi chu. <sup>5</sup> Ngkĩq alỏi sâng casiet lứq, tở khỏn pít chu. Toaq Davĩt sâng tẻ ranáq nài, án ớn ranẻng án ốt đở tâng vil Yẻ-ri-cỏ toau toaq sỏc bẻc alỏi dát loah, ki nỏq pít chu.

<sup>6</sup> Toaq tốp Amỏn dáng alỏi khoiq táq yỗn Davĩt sâng ũan, ngkĩq alỏi chang tahan cruang Si-ri tẻ vil Bet Re-hop cớq tẻ vil Sỏ-ba, bar chít ngin náq; tẻ vil Top 12,000 náq; tẻ puo vil Maca muoi ngin náq. <sup>7</sup> Tở puo Davĩt dáng tốp Amỏn táq ngkĩq, án ớn Yỏ-ap cớq nheq tốp tahan pờq chĩl tốp Amỏn. <sup>8</sup> Máh tahan tốp Amỏn loỏh tẻ vil, cớq thừan ễ rachĩl; tốp alỏi ốt bân ngoah toong viang vil alỏi. Bỏ



ki tê, máh tahan Si-ri tẽ máh vil Sô-ba, Rê-hop, Top, cốp Maca thrũan ẽ rachíl tâng ruang yáng tiah vil.

<sup>9</sup> Yô-ap hũm cũai par-ũal ẽ mut chíl coah moat cốp coah clĩ. Ngkíq án ruroh tahan I-sarel ca khẽuq lứq yõn õt crốq chíl tahan cũai Si-ri. <sup>10</sup> Ma tahan clũi tẽ ki, án yõn Abi-sai, a-ẽm án, ẽn cõt sốt. Tốp nãi crốq ẽ chíl tốp Amôn. <sup>11</sup> Yô-ap atõng Abi-sai neq: “Khân mới hũm tahan Si-ri chíl riap cớq, cớq mới toâq rachuai cớq. Khân tahan Amôn chíl riap mới, cớq ẽ toâq chuai mới. <sup>12</sup> Cớq hái sabóng cốp clốq lứq! Cớq hái rachíl neq rangúh rahõ đốq rachuai máh cũai proai hái, cốp máh vil Yiang Sursĩ yõn hái ndõm. Sẽq Yiang Sursĩ táq nñoq án hũm o.”

<sup>13</sup> Chơ Yô-ap cốp tahan án mut chíl tốp Si-ri; ma tahan Si-ri lúh pláh chap neq. <sup>14</sup> Tũr tahan Amôn hũm tahan Si-ri lúh pláh neq, ngkíq tốp alóit lúh tẽ tẽ Abi-sai; alóit lúh amut chu clóng vil. Toâq moâm Yô-ap chíl tahan Amôn, án pih chu pỡ vil Yaru-salem.

<sup>15</sup> Tũr tốp Si-ri dáng alóit pẽ cốp tốp I-sarel, ngkíq alóit parõm loah neq tũh tahan alóit. <sup>16</sup> Puo Hada-dê-sơ pốq coaiq loah tahan Si-ri, ca õt coah angia mandang loõh crống O-phơ-rat. Tốp tahan nãi toâq rôm pỡ vil Hê-lam; chơ alóit puai Sô-bac la cũai sốt tahan Hada-dê-sơ tẽ vil Sô-ba.

<sup>17</sup> Toâq Davít sâng ngkíq, án parõm neq máh tahan I-sarel, chơ ớn alóit clong crống Yôr-dan. Moâm ki án dũng tốp tahan pốq chu vil Hê-lam, la ntốq tahan tốp Si-ri õt acoan ẽ rachíl. Chơ alóit rachíl. <sup>18</sup> Ma tahan Si-ri lúh sarlõt sĩa tẽ tahan I-sarel. Davít cốp tahan án bũn cachít tahan tốp Si-ri tapul culám náq ca õt sẽ aséh rachíl, cốp 40,000 náq canõh tahan ẽn. Chơ Sô-bac, la cũai sốt tahan Si-ri, cõt chũl, cốp án cuchít tâng ntốq rachíl. <sup>19</sup> Toâq máh puo õt tâng talang atĩ Hada-dê-sơ dáng alóit cõt pẽ cốp tahan cũai I-sarel, ngkíq alóit táq tếc parkhán sẽq cõt ratoit cốp puo Davít, cốp chũuq õt tâng talang atĩ án. Ngkíq tốp Si-ri tỡ khón rachuai noâng tốp Amôn.

## 11

### *Davít Cốp Niang Bat-si-ba*

<sup>1</sup> Toâq catũr aluang lacúp loah sala, cõt ngư máh puo đốq loõh rachíl. Davít ớn Yô-ap cốp tốp sốt tahan án, dẽh máh tahan I-sarel yõn loõh rachíl. Tốp alóit chíl riap tốp Amôn, cốp alóit crốq lavíng neq vil Raba. Ma Davít noâng õt tâng vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Bũn muoi tangái, toâq tabũr, Davít tamõ tẽ bẽq, chơ chõn tâng mpuol đống tapín. Bo án tayáh pốq chu, án tapoang chu đống canõh, chơ án hũm muoi noaq mansẽm ntôm mpoi đốq. Mansẽm ki thán riang o lứq. <sup>3</sup> Davít ớn cũai pốq blóh salíq mansẽm ki la noau. Chơ án dáng mansẽm ki ramúh Bat-si-ba con E-liam, lacuoi Uria tẽ tốp Hêt. <sup>4</sup> Davít ớn cũai pốq coaiq niang ki. Chơ alóit dũng niang toâq ramóh án, cốp án bẽq parnoit cốp niang. (Niang mbõiq sambráh puait rit, vót toâq prêng.) Moâm ki niang pih chu loah pỡ đống án. <sup>5</sup> Dũn tẽ ki, Bat-si-ba dáng án khoiq õt mumiaq. Chơ án atõng yõn Davít dáng.

<sup>6</sup> Davít cớq santoiq yõn Yô-ap neq: “Mới ớn Uria tẽ tốp Hêt toâq ramóh cớq.”

Ngkíq Yô-ap ớn Uria pốq ramóh Davít. <sup>7</sup> Tũr Uria toâq, Davít blóh án tẽ Yô-ap, tẽ tốp tahan, cốp tẽ ranáq rachíl, o ma tỡ bũn. <sup>8</sup> Chơ Davít pai chốq Uria neq: “Mới pih chu pỡ đống mới, chơ õt rlu voai.”

Ngkíq Uria loõh tẽ án. Davít ít crong mpon, chơ án ớn noau pốq asuoi pỡ đống Uria. <sup>9</sup> Ma Uria tỡ bũn chu bẽq pỡ đống án; án bẽq cốp tốp tahan kĩaq đống puo bân ngoah toong đống toâr Davít õt. <sup>10</sup> Toâq Davít dáng Uria tỡ bũn chu bẽq pỡ đống án, Davít blóh án: “Mới mbõiq toâq tẽ cadõp, pĩeiq tỡ? Cỗ nốq mới tỡ bũn chu bẽq pỡ đống mới bũm?”

<sup>11</sup> Uria ta-õi: “Tốp tahan I-sarel cốp tahan Yuda õt tâng ntốq rachíl, dẽh Híp Parnai Parkhán la parnoit cốp alóit tê. Yô-ap, cũai sốt hẽq cốp máh sốt tahan canõh, õt yáng tiah vil. Nốq rơi hẽq pih chu pỡ đống, cha nguaiq, cốp bẽq nũng lacuoi



hêq? Hêq sêq thể dũan samoât lúq, hêq tở êq táq ngkíq.”

<sup>12</sup> Chơ Davĩt pai neq: “Khân ngkíq, tangái nâi mới ốt rlu tâng ntốq nâi voai. Parnữ cúq ớn mới pởq loah chu ntốq rachíl.”

Ngkíq Uria ốt rlu tâng vil Yaru-salem tangái ki cóp tangái parnữ ễn. <sup>13</sup> Davĩt mới án toâq cha dôi, cóp yỗn án nguaiq blống yỗn bũl. Ma sadâu ki Uria pởq bết cóp tahan kĩaq đổng puo sĩa; án tở bữn chu bết pở đổng án.

<sup>14</sup> Toâq poang tarũp parnữ, Davĩt chĩc choaiq thữ cơiq yỗn Yô-ap. Án ớn Uria dũng choaiq ki yỗn Yô-ap. <sup>15</sup> Tâng thữ ki chĩc neq: “Mới ớn Uria pởq bán ntốq rachíl toâr lúq; chơ mới dũng tahan carlũn aloõh, cóp táh Uria yỗn noau cachĩt chíq án.”

<sup>16</sup> Bo Yô-ap ntôm kĩaq lavíng vil, án ớn Uria pởq rachíl bán ntốq án dáng tahan cũai par-ũal bữn bán rêng cóp clốq lúq. <sup>17</sup> Toâq máh tahan cũai par-ũal loõh tễ vil chíl tốp tahan Yô-ap, alóí cachĩt máh cũai sốt tahan Davĩt, dẻh Uria tễ tốp Hêt.

<sup>18</sup> Yô-ap ớn tahan pởq atởng puo Davĩt tễ máh ranáq rachíl. <sup>19</sup> Cóp án catoaih cũai dũng parnai pau ki neq: “Toâq moâm mới atởng puo, <sup>20</sup> cõh lơ án nhốp cóp blóh mới neq: ‘Nốq anhia mut chíl cheq lúq vil? Nốq anhia tở bữn chanchóm alóí ễ pán saráh tễ pởng viang vil chốq anhia? <sup>21</sup> Tốp anhia sanhữ ma tở bữn, tễ noau cachĩt Abi-maléc con samiang Kê-dien. Tâng vil Thi-bet bữn muoi noaq mansẽm apởng tamáu cliet bốt asẽng tễ viang vil chốq Abi-maléc, chơ án cuchĩt. Cỗ nốq anhia mut cheq lúq viang vil?’ Khân puo blóh ngkíq, cóq mới atởng án neq: ‘Uria tễ tốp Hêt ca táq ranáq puo khoiq cuchĩt tễ.’”

<sup>22</sup> Chơ tahan dũng parnai pởq atởng Davĩt santoiq Yô-ap khoiq patáp án. <sup>23</sup> Án pai neq: “Tốp tahan cũai par-ũal sa-ũĩ hữn tễ tốp hêq, cóp alóí loõh chíl hêq yáng tiah vil. Ma hêq rapuai alóí toau toâq ngoah toong viang vil. <sup>24</sup> Chơ tahan alóí pán tamĩang tễ pởng viang vil chốq

hêq, ma bữn bar pái náq tahan anhia cuchĩt, dẻh Uria tễ tốp Hêt, án ca táq ranáq anhia, la cuchĩt tễ.”

<sup>25</sup> Davĩt pai chốq tahan dũng parnai ki neq: “Pởq chu! Cóp aliam Yô-ap chõĩ yỗn án ngua ntrứ; yuaq tở bữn cũai aléq tẻq dáng án cuchĩt tâng ntốq rachíl ma tở bữn. Mới atởng án mut chíl palúq vil ki, cóp cheng ỉt.”

<sup>26</sup> Tữ niang Bat-si-ba sâng noau pai cayac án khoiq cuchĩt chơ, ngkíq án tanúh. <sup>27</sup> Toâq moâm án tanúh, Davĩt ớn cũai pởq coaiq Bat-si-ba yỗn mut ốt tâng đổng án. Bat-si-ba cởt lacuoi án, cóp canởt muoi lám con samiang. Ma Yiang Sursĩ tở bữn bũi tễ ranáq Davĩt khoiq táq ki.

## 12

### *Nathan Sươq Davĩt*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Nathan pởq ramóh Davĩt cóp pai chốq án neq: “Tâng muoi vil bữn bar náq cũai, muoi noaq cũai sốc bữn, ma muoi noaq ễn cũai cadĩt. <sup>2</sup> Samiang sốc bữn ki, án bữn ntroỏq cóp cũu sa-ũĩ. <sup>3</sup> Ma samiang cadĩt ốq ntrứ loâng. Án bữn ống muoi lám cũu cán cởt cởt sâng, án chởng tễ cũai canỏh. Án bán cũu ki yỗn toâr achỏn muoi próh cóp máh con tâng đổng án. Cũu ki cha sana machóng án, cóp nguaiq đởq muoi cachoc cóp án nguaiq. Toâq án bết, án panoam cũu ki. Cũu ki cởt riang con cumũr án. <sup>4</sup> Bữn muoi tangái, tamoi toâq sa-óh cũai sốc; ma án tở êq kiac charán án bữm yỗn tamoi cha. Chơ án ỉt cũu cũai cadĩt ki táq sana yỗn tamoi.”

<sup>5</sup> Ngkíq Davĩt sâng ũan lúq chốq cũai sốc ki, cóp án pai neq: “Cứq sêq thể dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cũai ki cóq cuchĩt! <sup>6</sup> Cóq án culáh cũu pỏn trỏ pláih loah cũu án khoiq ỉt, yuaq án ốq mút sarũiq.”

<sup>7</sup> Chơ Nathan pai neq: “Samiang ki la anhia toáp! Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang pai tễ anhia neq: ‘Cứq chỏh mới yỗn cởt puo cũai I-sarel, cóp chuai dỏi tamoong mới yỗn vớt tễ talang atĩ Salơ rapuai

cachit. <sup>8</sup> Cúq khoiq chiau tâm cutêq cóp máh lacuoi Salơ yôn mới. Cúq chóch mới yôn cõt puo cũai I-sarel cóp cũai Yuda. Khân máh ramứh nâi ma tở dĩ yũah, ki cúq ẽ yôn mới bữn clũi nâi ẽn. <sup>9</sup> Cỗ nốq mới mumat ọc cúq patâp? Nốq mới táq ranáq sâuq nneq? Mới yôn tốp Amôn cachit Uria tâng ntốq rachíl, chơ mới ít lacuoi án. <sup>10</sup> Sanua, cỗ mới mumat cúq, cóp ít lacuoi Uria tể tốp Hêt, ngkíq tống toiq mới cu dời cóq bữn cũai cuchit na rachíl. <sup>11</sup> Cúq pai samoát samoi lứq, cúq ẽ yôn muoi noaq cũai tể đống sũ mới toáp đứng ranáq túh arúc lứq atoâq pở mới. Mới têq bữn hữm máh ranáq nâi, toâq cúq ít máh lacuoi mới yôn samiang canõh, cóp samiang ki parlũi lacuoi mới yôn dĩ náq cũai hữm. <sup>12</sup> Mới táq ranáq lôih tâng ntốq clõp, ma cúq ẽ táq yôn ranáq nâi cõt tâng ntốq mpáh, yôn nheq tũh cũai I-sarel bữn hữm.’”

<sup>13</sup> Davit ta-õi neq: “Cúq khoiq táq lôih chók Yiang Sursi chơ.”

Nathan ta-õi án: “Yiang Sursi táh lôih yôn mới, cóp mới tở bữn cuchit. <sup>14</sup> Ma cỗ mới saryẽ Yiang Sursi ariang nâi, con samiang mới cóq cuchit.”

<sup>15</sup> Vót Nathan chu, Yiang Sursi táq yôn con Davit bữn tể lacuoi Uria cõt a-ĩ ntâng lứq.

### *Con Samiang Davit Cuchit*

<sup>16</sup> Ngkíq Davit câu sêq tể Yiang Sursi yôn chuai con án cõt bán. Án tở bữn cha ntróu. Cu sadâu toâq án mut tâng clống bết, án bết níc tâng tapang, án tở bữn bết tâng cachơng. <sup>17</sup> Máh cũai ayũng atĩ tâng đống puo mut ramóh án; alói rakiaug yôn án yuor. Ma án tở ẽq yuor, cóp tở ẽq cha ntróu cóp alói.

<sup>18</sup> Toâq tapul tangái ẽn, con án cuchit; ma cũai ayũng atĩ án tở khón atõng án. Tốp alói chanchóm neq: “Bo carnẽn ki noâng tamoong, án tở bữn ta-õi ntróu hái táq ntõng cóp án. Ma khân hái atõng án pai con samiang án khoiq cuchit chơ, cõh lơ án samũl mút cóp táq tở o tở án bữm.”

<sup>19</sup> Toâq Davit hữm alói rachập, án dáng raloaih la con án khoiq cuchit chơ. Ngkíq án blóh alói: “Con cúq khoiq cuchit chơ, p̄ieiq tở?”

Tốp alói ta-õi: “Oq, án cuchit chơ.”

<sup>20</sup> Davit yuor tể tapang, chơ pởq mpoi đởq, atia nsẽng tâng sóc, cóp thái tampác tamái. Moâm ki án pởq rôm sang toam Yiang Sursi tâng đống sang. Toâq án pít chu pở đống, án sêq cớng sana, chơ noau aloõh yôn án cha. <sup>21</sup> Máh ayũng atĩ án pai neq: “Tốp hêq dót tể ranáq nâi. Bo carnẽn ki noâng tamoong, anhia nhiam cóp ót sana; ma toâq án cuchit, anhia yuor cóp chi-cha!”

<sup>22</sup> Davit ta-õi: “P̄ieiq! Cúq ót sana cóp nhiam bo án noâng tamoong. Cúq chanchóm, cõh lơ Yiang Sursi sâng sarũiq táq cúq cóp tở bữn yôn con cúq cuchit.

<sup>23</sup> Ma sanua, án khoiq cuchit chơ, bữn cúq ót sana táq ntróu? Têq cúq táq yôn án tamoong loah tở? Nỡ-ra cúq pởq õt ntốq án õt tê. Ma án tở têq pít loah chu cúq.”

### *Canõt Sa-lamôn*

<sup>24</sup> Vót ki, Davit aliam Bat-si-ba lacuoi án, cóp án bết parnoi cóp Bat-si-ba. Chơ Bat-si-ba canõt muoi lám con samiang, alói đởq ramứh Sa-lamôn. Yiang Sursi ayooq Sa-lamôn, <sup>25</sup> cóp Yiang Sursi ớn Nathan, la cũai tang bởq án, yôn amứh carnẽn ki ramứh Yê-di-dia,\* yuaq Yiang Sursi ayooq án.

### *Davit Cheng Ít Vil Raba*

<sup>26</sup> Bo ki, Yô-ap ntôm chíl vil Raba, la vil toâr tốp Amôn, cóp án cheng cheq ẽ riap chơ. <sup>27</sup> Yô-ap ớn cũai đứng parnai pởq atõng Davit neq: “Hêq khoiq chíl vil Raba, cóp khoiq ít ndõm ntốq đởq mec vil ki. <sup>28</sup> Sanua, sêq puo toáp parõm máh tahan canõh, chơ toâq chíl cóp cheng ít vil ki. Yuaq hêq tở ẽq bữn ramứh ranoâng pai hêq chíl bữn vil nâi.”

<sup>29</sup> Ngkíq, Davit parõm nheq tahan án; chơ loõh chíl vil Raba cóp cheng bữn.

<sup>30</sup> Án ít vuam yiang Mil-côm, la rup yiang tốp Amôn. Vuam ki noau táq toâq yẽng,

\* 12:25 12:25 Tâng parnai Hê-bơ ramứh ‘Yê-di-dia’ parlong loah la ‘cũai Yiang Sursi ayooq’.

ntâng mán pái chít la sǝng ki-lô, cǝp bǝn hǝt tiaq atǝt tâng ki. Davĩt curǝh ĩt hǝt tiaq ki, chǝr án chǝq tâng vuam án ẽn. Cǝp án ĩt máh crǝng tâng vil nâi sa-ũi lǝq. <sup>31</sup> Davĩt pǝh dǝng achu nheq máh cũai proai tâng vil ki, cǝp yǝn alǝi ĩt canũo, cũoc, cǝp achât dǝq táq ranáq. Án táq machǝng ki tê chǝq dũ vil tǝp Amôn. Chǝr án dǝng nheq tũh tǝp tahan chu loah pǝ vil Yaru-salem.

## 13

### *Am-nôn Táq Tǝr O Chǝq Tamar*

<sup>1</sup> Ap-salôm con samiang Davĩt, bǝn muoi lám a-ẽm cumũr, ramũh Tamar. Thán riang niang o la-ĩat lǝq; cǝp niang tǝr yũah bǝn cayac. Am-nôn la con samiang Davĩt tê, yoc ẽ bǝn niang Tamar. <sup>2</sup> Án ayooq niang toau cǝt rang-ĩ loâng, yuaq án chanchǝm nǝq la tǝr têq bǝn niang. Niang cǝt cumũr plot; noau kháng tǝr yǝn án ramóh cǝp samiang aléq. <sup>3</sup> Am-nôn bǝn yóu manoaq, ramũh Yô-nadap, con samiang Si-mia ai Davĩt. Yô-nadap la cũai khẽuq aloõh ngê. <sup>4</sup> Án pai chǝq Am-nôn neq: “Mói la lǝq con puo, ma cǝq hũm mói bǝn ǝc ngua cu rangái cu sadâu. Bǝn ranáq ntrǝu cǝt cǝp mói?”

Am-nôn ta-õi: “Cǝq yoc ẽ bǝn Tamar a-ẽm muoi mpiq cǝp Ap-salôm; niang la a-ẽm cǝq tê, ma hẽq miar mpiq.”

<sup>5</sup> Yô-nadap pai chǝq án neq: “Mói pǝq bẽq, táq nan a-ĩ. Toâq mpoaq mói toâq clǝr, yǝn mói atǝng án neq: ‘Sẽq mpoaq yǝn Tamar a-ẽm cumũr cǝq toâq asiem cǝq. Cǝq ẽq án toâq pǝr ntǝq nâi dǝq táq crǝng sana yǝn cǝq hũm, cǝp cǝq ẽq án toâp asiem cǝq cha.’ ”

<sup>6</sup> Ngkĩq, Am-nôn táq nan a-ĩ, chǝr án mut bẽq.

Toâq puo Davĩt pǝq clǝr, án pai chǝq Davĩt neq: “Sẽq mpoaq yǝn Tamar, a-ẽm cǝq, toâq táq bẽng pǝr nâi yǝn cǝq nhẽng, cǝp yǝn án toâp ĩt bẽng asiem yǝn cǝq cha.”

<sup>7</sup> Chǝr Davĩt ǝn cũai pǝq atǝng Tamar pǝr dǝng án neq: “Mói pǝq chu dǝng Am-nôn cǝp táq sana yǝn án cha.”

<sup>8</sup> Ngkĩq Tamar pǝq, cǝp án hũm Am-nôn bẽq tâng cachǝng. Án ĩt bǝt, chǝr curáu cǝp táq bẽng pǝr ntǝq ki yǝn Am-nôn hũm. Moâm ki án ĩt bẽng pǝq sa-áp, <sup>9</sup> chǝr án ĩt aloõh tẽ adéh, dǝng yǝn Am-nôn, ma Am-nôn tǝr ẽq cha.

Am-nôn pai neq: “Cǝq dũ náq cũai loõh tẽ clǝng nâi.”

Chǝr dũ náq loõh. <sup>10</sup> Moâm ki án pai chǝq niang neq: “Ĩt bẽng dǝng chu nâi, cǝp asiem yǝn cǝq cha tâng pǝng cachǝng nâi.”

Chǝr niang ayẽq bẽng cǝp pǝq chu án. <sup>11</sup> Ma bo niang ntôm ĩt bẽng, Am-nôn yǝng atĩ niang cǝp pai neq: “Mói cǝq bẽq cǝp cǝq!”

<sup>12</sup> Niang ta-õi: “Tǝr ẽq! Sẽq ai chǝi ẽp cǝq táq ranáq casiet ĩn nneq. Khân táq nneq tâng tǝp I-sarel la lôih ntâng lǝq!

<sup>13</sup> Nǝq khón cǝq nhẽng chu cũai canõh; dẽh mói la cǝt casiet táq lǝq cǝp cũai I-sarel tǝr bǝn yám noap noâng mói. Cǝq mói pǝq sẽq tẽ puo; cǝq noap samoât án lǝq chiau cǝq yǝn mói.”

<sup>14</sup> Ma Am-nôn tǝr bǝn tamũng. Yuaq án rẽng hǝn tẽ niang, ngkĩq án ẽp niang bẽq cǝp án.

<sup>15</sup> Vót ki, Am-nôn kêt lǝq niang; án kêt niang clũi tẽ án ayooq tẽ nhũang. Chǝr án tuih niang neq: “Mói loõh toâp tẽ ntǝq nâi!”

<sup>16</sup> Niang ta-õi án: “Tǝr ẽq! Mói tuih aloõh cǝq tẽ ntǝq nâi, la lôih hǝn tẽ mói táq tǝr o chǝq cǝq.”\*

Am-nôn tǝr bǝn tamũng. <sup>17</sup> Án arô cũai táq ranáq cǝp ǝn alǝi neq: “Anhia dǝng aloõh mansẽm nâi yǝn vót chíq tẽ moat cǝq! Cutǝl án aloõh, chǝr catáih chíq toong, cǝp cláng raláng hǝ!”

<sup>18</sup> Ngkĩq cũai táq ranáq án cutǝl niang cǝp catáih ngoah toong, dẽh cláng raláng.

Niang Tamar sǝp au tuar atĩ cuti; tâng dǝi ki au nâi ǝng con cumũr puo ca tǝr yũah bǝn cayac sâng têq sǝp. <sup>19</sup> Niang

\* 13:16 13:16 Tâng parnai Hê-bro rana 16 nâi tǝr raloaih.

apáh ọc túh ngua na ìt bõh púc tâng plõ, háq au tuar, ìt atĩ cupât mieiq, cốp lúh nhiam hõ.

<sup>20</sup> Toâq Ap-salôm ai án hữm ngkíq, án blóh neq: “Am-nôn táq tở o cốp a-êm, pñeiq tở? A-êm ơ! Mới chõi túh ngua luat ngư tẽ ranáq nâi. Án la ai mới, ma mpha mpiq. Ngkíq chõi yõn cũai canõh dáng tẽ ranáq nâi.”

Ngkíq Tamar õt pở dõng Ap-salôm; ma án sâng ngua lứq.

<sup>21</sup> Toâq puo Davít sâng tẽ ranáq nâi, án sâng ùan lứq. <sup>22</sup> Ma Ap-salôm kêt lứq Am-nôn, toau án tở rơi táq ntõng noâng cốp Am-nôn, la cõ tian Am-nôn táq tở o chóq Tamar, amuaq án.

### *Ap-salôm Carláh Dỡq Chuai Amuaq Án*

<sup>23</sup> Toâq vót bar cumo, Ap-salôm aloõh ngê yõn pỡq cút sóc cữu án pở vil Ba-al Hasor õt cheq vil Ep-ra-im. Án mới máh con samiang puo toâq rôm pở ntốq ki. <sup>24</sup> Án pỡq ramóh puo Davít cốp pai neq: “Mpoaq ơ! Cứq con ẽ táq muoi pêt cha bũi bo cút sóc cữu cứq. Mpoaq cốp máh cũai ayũng atĩ mpoaq tẽq toâq rôm tẽ tở?”

<sup>25</sup> Davít ta-õi neq: “Con ơ! Cứq tở bữn pỡq mỗ! Khân hẽq dũ náq pỡq, ki coat tẽ yõn mới.”

Ap-salôm rasẽq níc yõn mpoaq án toâq rôm cốp án. Ma Davít tở ẽq pỡq; án ớn Ap-salôm chu, cốp án pai ọc bốn yõn Ap-salôm. <sup>26</sup> Ap-salôm sẽq neq: “Khân ngkíq, cứq sẽq mpoaq yõn Am-nôn ai cứq ẽn pỡq, tẽq tở?”

Puo blóh loah: “Cõ nõq, án cóq toâq rôm cốp mới?”

<sup>27</sup> Ap-salôm nhết-panhết rasẽq níc toau Davít yõn Am-nôn cốp máh con samiang án pỡq tẽ.

Chơ Ap-salôm táq muoi pêt toâr dõq cha bũi, ariang án táq yõn cũai puo. <sup>28</sup> Án atõng cũai táq ranáq án neq: “Anhia tutuaiq Am-nôn toâq án bũl blõng chơ. Chơ toâq cứq atõng anhia neq: ‘Cachĩt chíq án,’ yõn nheq náq anhia pỡq cachĩt

toâp! Chõi ngcõh ntróu; cứq roap bữm tẽ ranáq nâi. Cóq anhia sabóng cốp clõq lứq.”

<sup>29</sup> Ngkíq máh cũai táq ranáq án táq puai ariang án ớn; tốp alóí cachĩt Am-nôn. Chơ máh con samiang puo Davít canõh ẽn chõn õt tâng aséh lai, alóí lúh chu nheq.

<sup>30</sup> Bo tốp alóí ntôm pih chu, bữn cũai pỡq atõng Davít neq: “Ap-salôm khoiq cachĩt nheq con samiang anhia! Tở bữn noau khłaiq noâng.”

<sup>31</sup> Yóiq toâp puo Davít yuor tayúng! Cốp án háq tampác án tãc, dẽh pũp tâng cutẽq táq tẽc sâng ngua. Máh cũai táq ranáq tâng ntốq ki háq tẽ tampác alóí.

<sup>32</sup> Ma ramon Davít, ramúh Yô-nadap con samiang Si-mia, toâq atõng neq: “Puo hẽq ơ! Án tở bữn cachĩt nheq mỗ con samiang anhia; án cachĩt ớng Am-nôn sâng. Ranáq nâi Ap-salôm carláh dỡq chóq Am-nôn, yuaq án dadõq ẽ táq Am-nôn, noap tẽ tangái Am-nôn táq tở o chóq Tamar a-êm án. <sup>33</sup> Anhia chõi tamúng santoiq noau pai con samiang anhia khoiq cuchĩt nheq. Án cachĩt ớng manoaq Am-nôn sâng.”

<sup>34</sup> Ma bo ki tẽ Ap-salôm lúh.

Bữn sám muoi ngưt ẽn, tahan õt kĩaq hữm muoi tốp cũai ntôm sãng tẽ cuar cóh, tâng rana sãng tẽ vil Hô-rô-nêm.† Tahan ki pỡq atõng puo máh ranáq án khoiq hữm.

<sup>35</sup> Yô-nadap atõng puo Davít neq: “Nhẽng tíh! Cũai ntôm sãng tẽ cuar cóh ki la tốp con samiang anhia, ariang hẽq khoiq atõng anhia chơ.”

<sup>36</sup> Toâq án pai moâm, máh con samiang Davít toâq. Tốp alóí nhiam; chơ puo cốp máh ayũng atĩ án nhiam tẽ, cõ alóí sâng ngua lứq.

<sup>37-38</sup> Ap-salôm dẽq pỡq õt cốp Tal-mai con samiang Ami-hut, puo cũai Kê-sur. Ap-salôm õt pở ki pái cumo. Puo Davít tanúh yõn Am-nôn con samiang án dũn lứq. <sup>39</sup> Tở ọc ngua cõ Am-nôn cuchĩt

† 13:34 13:34 ‘Hô-rô-nêm’ tâng parnai Hê-bơrơ pai la ‘coah clĩ án’.



khoiq viei loah chơ, Davĩt sâng sanhữ lứq Ap-salôm.

## 14

*Yô-ap Chuaq Ngê Yỗn Ap-salôm Píh Chu Loah*

<sup>1</sup> Yô-ap con niang Sê-ryua dáng puo Davĩt sanhữ lứq Ap-salôm. <sup>2</sup> Ngkíq án ớn noau pỡq coaiq muoi noaq mansẽm rangoaiq tẽ vil Tacua. Tữ mansẽm ki toaq, Yô-ap atõng án neq: “Mới táq nan tanúh, sớp tampac tanúh, cớp chõi saráh sóc, táq samoat cũai tanúh khoiq dũn chơ. <sup>3</sup> Moam ki, cóq mới pỡq ramóh puo cớp pai santoiq riang cứq ẽ atõng mới.”

Chơ Yô-ap atõng máh santoiq án ẽq mansẽm ki pai. <sup>4</sup> Mansẽm ki pỡq ramóh puo Davĩt; án pũp cucõh yám noap cớp pai neq: “Puo hếq ơ! Sếq anhia chuai hếq nứng!”

<sup>5</sup> Puo Davĩt blóh án: “Mới bữn ốc ntróu?”

Án ta-õi neq: “Hếq la cán cumai cadĩt lứq; cayac hếq khoiq cuchĩt chơ. <sup>6</sup> Achuaih ơ! Hếq bữn bar lám con samiang. Ma bữn muoi tangái, bar lám con nâi ralõih pỡ sarái, mỗ ốq cũai caryoah alóih. Án ca a-ẽm toan cachĩt ai án. <sup>7</sup> Sanua, máh sẽm ai hếq chĩl níc hếq, cớp alóih yỗn hếq chiau con hếq ca noang tamooing yỗn alóih. Tỗp alóih ẽ cachĩt án dõq carláh dõq yỗn ai án ca khoiq cuchĩt. Khân alóih táq ngkíq, hếq ốq con loang. Alóih ẽ pupúrt ốc hếq ngcuang, cớp alóih tỡ yỗn hếq bữn con tống dõq pláih loah mpoaq án.”

<sup>8</sup> Puo ta-õi: “Pỡq, mới chu! Cứq toap ẽ chuai mới tẽ ranáq nâi.”

<sup>9</sup> Ma mansẽm tẽ vil Tacua pai neq: “Puo ơ! Khân anhia táq ngkíq, hếq cớp dõng sũ hếq roap bữm tẽ ốc lóih ki. Ma anhia cớp dõng sũ anhia, ki tỡ bữn lóih ntróu.”

<sup>10</sup> Puo ta-õi: “Khân bữn cũai canúh mới, ki yỗn mới dũng án toaq ramóh cứq. Chơ án tỡ bữn táq túh noang mới.”

<sup>11</sup> Mansẽm ki pai ẽn neq: “Puo hếq ơ! Sếq anhia câu sếq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu

anhia, dõq chuai hếq! Chõi yỗn sẽm ai hếq ca nheng salíq tẽ ranáq carláh dõq bữn cachĩt con samiang hếq ca noang tamooing.”

Puo Davĩt ta-õi: “Cứq sếq parkhán nhơ ramúh Yiang Sursĩ ca tamooing mantái níc, lứq samoat muoi ntreh sóc tâng plõ con samiang mới la tỡ bữn pút mỗ!”

<sup>12</sup> Chơ mansẽm ki pai ẽn: “Puo hếq ơ! Hếq sếq pai tữm muoi ốc ẽn.”

Puo ta-õi: “Áu, mới pai!”

<sup>13</sup> Chơ mansẽm ki pai neq: “Nõq anhia táq ranáq tỡ p̄ieiq chók cũai proai Yiang Sursĩ? Anhia toap catáng tỡ yỗn con samiang anhia ca khoiq lúh la píh chu loah. Ngkíq santoiq anhia khoiq pai tểq loah tỡ anhia bữm. <sup>14</sup> Dũ náq cũai la cóq cuchĩt. Lứq samoat, nheq tữh hái cõt samoat dõq pardáih tâng cloong cutẽq, tỡ bữn noau tẽq parõm ít loah dõq ki. Yiang Sursĩ tỡ bữn pupúrt dõih tamooing cũai, ma án yỗn án ca noau táh bữn píh chu loah.\* <sup>15</sup> Ma sanua, puo ơ! Hếq pai máh santoiq ngkíq adóh, yuaq bữn cũai canúh ẽ táq hếq. Chơ hếq chanchóm neq: Khân hếq atõng anhia, cõh lơ tẽq anhia rachuai hếq. <sup>16</sup> Cõh lơ anhia tamúng cớp chuai hếq yỗn vót tẽ cũai chuaq ngê ẽ cachĩt hếq cớp con hếq, yỗn hếq pút tẽ cutẽq Yiang Sursĩ chiau yỗn proai án. <sup>17</sup> Achuaih ơ! Hếq dáng ống anhia toap tẽq aliam hếq, yuaq puo la ariang ranẽng Yiang Sursĩ, tẽq cayoah ranáq o cớp ranáq lóih. Sếq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ốt níc cớp anhia!”

<sup>18</sup> Chơ puo Davĩt ta-õi án: “Cứq yoc ẽ blóh mới muoi ramúh; cóq mới atõng ốc lứq.”

Mansẽm ki ta-õi: “Puo hếq ơ! Sếq mới anhia blóh.”

<sup>19</sup> Davĩt blóh án: “Yô-ap ớn mới táq ranáq nâi, p̄ieiq tỡ?”

Án ta-õi puo Davĩt: “Puo ơ! Hếq sếq thẽ dũan samoat samoi lứq, hếq tỡ tẽq viaq tẽ santoiq anhia blóh. P̄ieiq, Yô-ap án ca taniap máh tahan anhia ớn hếq

\* **14:14** 14:14 Tâng parnai Hê-bơ rana 14 nâi tỡ bữn raloaih.

táq, cóp án ón hếq pai. <sup>20</sup> Yô-ap táq dũ ramúh la êq ranáq nâi cõt o. Puo hếq ơi! Anhia la cũai rangoaiq ariang ranêng Yiang Sursĩ. Lứq samoât, anhia dáng nheq máh ranáq khoiq cõt tâng cruang nâi.”

<sup>21</sup> Vót ki, puo Davĩt pai chóc Yô-ap neq: “Cứq ẽ táq ariang mới yoc. Pờq, mới pờq coaiq Ap-salôm con samiang póng ki, yõn án pít chu loah.”

<sup>22</sup> Yô-ap pũp asêng yám noap choâng moat Davĩt, cóp pai neq: “Puo ơi! Sếq Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn anhia. Sanua, hếq dáng raloaih la anhia bũi pahõm cóp hếq, yuaq anhia ta-õi ariang hếq sếq.”

<sup>23</sup> Chơ, Yô-ap yuor tayứng cóp loõh pờq chu vil Kê-sur, pờq coaiq Ap-salôm yõn chu loah pờ vil Yaru-salem. <sup>24</sup> Ma Davĩt patáp tở yõn Ap-salôm pờq chu đồng tôar án õt, cóp án pai neq: “Cứq tở êq hũm án.”

Yuaq ngkíq, Ap-salôm õt níc tâng đồng án bũm, cóp án tở bũn yõn puo hũm án.

#### *Ap-salôm Ra-o Loah Cóp Puo Davĩt*

<sup>25</sup> Nheq tũh cũai tể tốp I-sarel tở bũn noau thán riang o ariang Ap-salôm; án ốq dếh bân ẽ tểq, noap tể plờ toau toâq ayứng. <sup>26</sup> Sóc án pũ lứq; muoi cumo muoi chữ án cút. Toâq án cút sóc, án cân ntâng clũi bar ki-lô puai canân puo. <sup>27</sup> Ap-salôm bũn con samiang pái náq, con mansẽm muoi noaq, ramúh niang Tamar. Niang Tamar roáp riang lampéng o lứq.

<sup>28</sup> Ap-salôm õt tâng vil Yaru-salem bar cumo, ma án tở bũn hũm roáp puo Davĩt.

<sup>29</sup> Chơ án ón cũai pờq coaiq Yô-ap, cõ án ẽ ón Yô-ap pờq ramóh puo; ma Yô-ap tở bũn toâq. Chơ án ón cũai pờq coaiq sĩa Yô-ap; ma Yô-ap tở bũn toâq sĩa. <sup>30</sup> Ngkíq yuaq Ap-salôm pai chóc máh cũai táq ranáq án neq: “Anhia nhêng chu tít! Sarái Yô-ap cheq lứq cóp sarái cứq. Saro bali la cóc tháng. Pờq, anhia pờq chõng tarõh táh chíq saro bali án.”

Chơ máh cũai táq ranáq án pờq chõng nheq saro bali ki. <sup>31</sup> Yô-ap pờq toáp chu đồng Ap-salôm cóp blóh neq: “Nốq máh

cũai táq ranáq mới chõng nheq saro bali cứq?”

<sup>32</sup> Ap-salôm ta-õi: “Cõ tian mới tở bũn toâq bo cứq ón cũai pờq coaiq mới. Cứq ẽq mới pờq ramóh puo Davĩt, cóp blóh án chuai cứq neq: ‘Cứq dếq tể vil Kê-sur, chơ toâq õt loah pờ ntốq nâi táq ntrứu? Khân cứq õt pờ ki, la o hõn tể õt ntốq nâi!’ Sanua cứq yoc mới chuaq rana yõn cứq bũn mut ramóh puo. Khân cứq táq lôih, yõn án toáp cachĩt cứq.”

<sup>33</sup> Ngkíq, Yô-ap pờq ramóh puo Davĩt, cóp atõng puo máh santoiq Ap-salôm khoiq pai. Moâm ki puo Davĩt ón cũai pờq coaiq Ap-salôm toâq ramóh án. Chơ Ap-salôm toâq, cóp pũp cucõh yám noap puo; puo Davĩt roap chõm, kĩa, cóp hũn hĩt án hõ.

## 15

### *Ap-salôm Chuaq Ngê Ẽ Pupít Chóc Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Toâq ntun ẽn, Ap-salôm thũan muoi lám sế aséh rachĩl, dếh aséh hõ, dõq yõn án bũm, cóp tahan sỡng chít náq pờq nhũang dõq curiaq án. <sup>2</sup> Cu tarựp Ap-salôm dõq tamõ tể cláih cóp pờq tayứng kẽng rana mut ngoah toong viang vil. Toâq án hũm cũai bũn ọc ralõih ẽ pờq ramóh puo Davĩt yõn parchĩn chuai alóit, án dõq arô cóp blóh cũai ki toâq tể léq. Khân cũai ki pai án toâq tể muoi tốp cũai I-sarel, <sup>3</sup> chơ Ap-salôm dõq pai neq: “Mới chanchóm salĩq! Khân puai phếp rit hái, máh ranáq mới pai la lứq p̄ieiq. Ma puo tở bũn chõh cũai dõq tamứng máh ranáq mới ẽ atõng.”

<sup>4</sup> Cóp án pai tũm ẽn neq: “Khân cứq la cũai parchĩn parnai tâng cruang nâi, ma bũn cũai aléq cuclõiq túh toâq pờ cứq, ki cứq ẽ parchĩn yõn cũai ki tanoang tapứng lứq.”

<sup>5</sup> Khân bũn cũai toâq pũp ẽ cucõh yám noap án, án dõq cuvõ atĩ kĩa, cóp hũn cũai ki hõ. <sup>6</sup> Ap-salôm dõq táq nneq níc chóc nheq máh cũai I-sarel ca ẽ pờq ramóh puo yõn parchĩn parnai chuai alóit. Yuaq ngkíq, máh cũai noap lứq Ap-salôm.

7 Toâq vót pôn cumo chơ, Ap-salôm atông puo Davit neq: “Mpoaq ơi! Cúq sêq pōq chu vil Hep-rôn. Cúq yoc ẽ táq loah ariang cúq khiq par-ũq đōq cōp Yiang Sursĩ. 8 Yuaq bo cúq ốt pō vil Kê-sur tâng cruang Si-ri, cúq khiq parkhán chók Yiang Sursĩ neq: ‘Khân Ncháu chuai cúq yôn bữn pih chu loah pō vil Yaru-salem, cúq ẽ đưng crơng chiau sang cōp sang toam Ncháu pō vil Hep-rôn.’ ”

9 Puo ta-ơi án: “O, mới pōq ien khê nơ!”

Ap-salôm loõh tẽ Davit, chơ pōq chu vil Hep-rôn. 10 Ma Ap-salôm ớn cũai pōq cachâp cũai I-sarel dũ tốp neq: “Toâq anhia sâng sương lavia, cóq anhia pai casang lưq neq: ‘Ap-salôm khiq bữn cõt puo chơ pō vil Hep-rôn!’ ”

11 Ap-salôm mới cũai bar culám nác tẽ vil Yaru-salem pōq cōp án. Ma alói tở bữn dáng ngê án ẽ táq. 12 Bo Ap-salôm chiau sang crơng, án ớn noau pōq chu vil Ki-lôh pōq coaiq Ahi-tô-phel la cũai puo Davit đōq sarhông. Ranác Ap-salôm chĩl puo cõt toâr la-ũt, cōp máh cũai puai án cõt chũng achõn ẽn.

### *Davit Lúh Tẽ Vil Yaru-salem*

13 Bữn cũai đưng parnai toâq atông puo Davit neq: “Máh cũai I-sarel ntôm parkhán ẽ puai Ap-salôm.”

14 Ngkĩq Davit ớn máh ayũng atĩ án tâng vil Yaru-salem neq: “Khân tốp hái yoc ẽ lúh tẽ Ap-salôm, cóq hái lúh sanua toâp! Táq cháí-chái! Tở bữn dũn án toâq pō nãi, cōp chĩl tốp hái, đêh cachĩt nheq tốp hái hữ.”

15 Tốp alói ta-ơi puo: “Tốp hêq prum táq machớng puo ớn.”

16 Chơ puo Davit cōp nheq tữh cũai tâng đống sũ án, đêh máh cũai ayũng atĩ án đêq. Ma puo đōq lacuoi cõiq án muoi chĩt nác yôn ốt nhêng salĩq đống toâr puo.

17 Bo puo cōp máh cũai ayũng atĩ ntôm loõh tẽ vil, alói tangút pō đống parsót tháng. 18 Máh cũai ayũng atĩ án tayũng cheq án bo tahan tẽ tốp Khê-ret cōp tốp Palet ca đōq curiaq puo pōq pha choâng moat alói. Bữn tapoát culám nác tahan puai puo Davit tẽ vil Cat hữ pōq pha alói

tê. 19 Puo Davit pai chók I-tai, cũai sốt tahan tẽ vil Cat neq: “Noau ớn mới pōq cōp hêq? Mới pih chu ốt cōp puo tamái ki. Mới la cũai ốt tarôq; mới khiq đêq tẽ đống sũ vil viang mới. 20 Mới ốt tâng ntốq nãi tở yũah dũn; cõ nõq mới ẽ pōq tũng-tooc cōp tốp hêq? Yuaq hêq tở dáng raloaih ntốq ẽ pōq. Pōq, mới chu! Cōp đưng yớu mới chu tê. Sêq Yiang Sursĩ sarũiq táq mới, cōp ốt níc cōp mới.”

21 Ma I-tai ta-ơi puo Davit neq: “Puo ơi! Hêq sêq thể dũan samoât lưq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, hêq ẽ pōq cōp anhia dũ ntốq cu nơi anhia pōq; hêq prum cuchĩt parnơi cōp anhia.”

22 Davit ta-ơi án: “Khân ngkĩq, o! Hái pōq loah!”

Ngkĩq I-tai đêh máh tahan án, cōp con lacuoi tốp alói pōq loah. 23 Bo puo Davit cōp máh cũai puai án pōq, máh cũai proai nhiam casang lưq. Ma Davit cōp tốp tahan án coaiq tũm Ki-trôn cōp pōq chu ntốq aiq.

24 Sadôc, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cōp tốp Lê-vi ca crang Hĩp Parnai Parkhán la ốt pō ki tê. Tốp alói achũh hĩp cōp tở bữn crang noâng, toau nheq tữh cũai proai loõh vót nheq tẽ vil; đêh Abia-tha, la cũai tẽng rit sang, ốt ntốq ki. 25 Chơ puo ớn Sadôc neq: “Mới đưng Hĩp Parnai Parkhán nãi pih chu loah. Khân chumát Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm chók cúq, án yôn cúq pih chu loah, chơ cúq bữn hữm loah Hĩp Parnai Parkhán nãi ốt bân ntốq án đōq ốt. 26 Ma khân Ncháu tở bữn bũi pahõm chók cúq, sêq án táq ntrớu án yoc ẽ táq.”

27 Puo Davit pai chók Sadôc ẽn neq: “Mới dáng tở bữn tẽ ranác tở yũah toâq? Cóq mới pih chu loah pō vil Yaru-salem ien khê, cōp đưng Ahi-mat con samiang mới, đêh Yô-nathan con samiang Abia-tha chu tê. 28 Ma cúq ẽ ốt acoan cheq pō ntrin đōq tâng ntốq aiq, toau bữn sâng han tẽ anhia.”

29 Ngkĩq, Sadôc cōp Abia-tha ỉt crang Hĩp Parnai Parkhán, cōp đưng achu loah pō vil Yaru-salem, đêh ốt loâng ngki.



<sup>30</sup> Bo puo Davĩt tacũh chõn chu dũal cõh O-li-vê, án nhiam. Án tở bữn sớp cớp, cớp án pul plớ táq tếc án sâng ngua lứq. Nheq tữh cũai pớq cớp án pul plớ cớp nhiam tê.  
<sup>31</sup> Bữn cũai toàq atõng Davĩt neq: “Ahi-tô-phel pruum cớp Ap-salôm.”

Chơ Davĩt câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rapĩen chíq santonq Ahi-tô-phel tĩeih cõt ốc tở bữn lứq ẽn.”

<sup>32</sup> Tữ Davĩt chõn toàq pớ anũol dũal cõh, bân ntốq đốq sang toam Yiang Sursĩ, Husai tễ sâu Akit, la yếu ratoi Davĩt, toàq ramóh Davĩt. Án háq tampác án tâc cớp ỉt cutẽq pức tâng plớ. <sup>33</sup> Davĩt pai chốq án neq: “Khân mới pớq cớp cứq, mới tở tẽq rachuai cứq ntrớu mỗ. <sup>34</sup> Ma khân mới píp chu loah pớ vil Yaru-salem, tẽq mới rachuai cứq na atõng Ap-salôm neq: ‘Cứq ẽ táq ranáq chuai mới tanoang tapứng, ariang cứq khoiq táq yõn mpoaq mới.’ Cớp cớq mới táq nheq rangứh rahõ đốq catáng máh santonq Ahi-tô-phel tĩeih.

<sup>35</sup> Bữn bar náq cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ õt ngki, ramứh Sadóc cớp Abia-tha. Tẽq mới atõng alóí dũ ramứh mới sâng tễ đống puo. <sup>36</sup> Cớp bar náq con samiang alóí, ramứh Ahi-mat cớp Yô-nathan, la õt ngki tê. Cớq mới ớn bar náq ki dững santonq mới khoiq sâng, chơ atõng cứq.”

<sup>37</sup> Ngkíq Husai, la yếu ratoi Davĩt, píp chu loah pớ vil Yaru-salem; ma pĩeiq racoáp cớp Ap-salôm chu tê.

## 16

### *Davĩt Ramóh Si-ba*

<sup>1</sup> Toàq Davĩt pớq luat dũal cõh, bo ki toáp Si-ba, cũai táq ranáq Mê-phi-bô-set toàq ramóh án. Si-ba bữn muoi cáp aséh đến patiang bẽng mi bar culám lám, palâi nho khỗ muoi culám cớc, palâi mbõiq kék muoi culám boq, cớp blống nho poân muoi aluoi ngcâr. <sup>2</sup> Davĩt blớh án: “Mới dững táq ntrớu máh crong nâi?”

Si-ba ta-õi: “Aséh nâi đốq yõn máh cũai tâng đống sũ puo õt; bẽng mi cớp máh palâi aluang nâi đốq yõn máh tahan anhia cha, cớp blống nho nâi đốq yõn

tahan anhia nguaiq toàq alóí ieuq lakéh pớ ntốq aiq.”

<sup>3</sup> Puo blớh loah án neq: “Nlẻq Mê-phi-bô-set, châu samiang Salơ, la cũai sốt mới?”

Si-ba ta-õi: “Án õt tâng vil Yaru-salem; yuaq án chanchóm pai cũai I-sarel ẽ chiau loah cruang cutẽq yõn án ndõm pláih achuaih õng án Salơ.”

<sup>4</sup> Chơ Davĩt pai chốq Si-ba neq: “Dũ ramứh khong Mê-phi-bô-set sanua cõt khong mới ẽn.”

Si-ba ta-õi: “Puo ơi! Hẻq bũi táq ranáq yõn anhia! Sễq anhia cõt bũi pahõm níc cớp hẻq!”

### *Si-mê Báih Davĩt*

<sup>5</sup> Tữ puo Davĩt pớq toàq pớ vil Bahu-  
rim, bữn muoi noaq sễm ai puo Salơ, ramứh Si-mê con samiang Ke-ra, loõh ramóh cớp lóc acrieiq Davĩt. <sup>6</sup> Tam Davĩt bữn tahan õt kĩaq lavíng mpễ án, ma Si-mê ỉt tamáu tám chốq án cớp máh cũai ayững atĩ án. <sup>7</sup> Si-mê lóc acrieiq Davĩt cớp pai neq: “Đẻq yõn vót! Đẻq yõn vót! Mới la cũai sâuq ca cachĩt cũai! Cũai cachĩt cũai ca loái lứq oiq! <sup>8</sup> Mới khoiq cheng cruang cutẽq puo Salơ. Ma sanua Yiang Sursĩ yõn mới roap tột, yuaq mới khoiq cachĩt cũai tễ đống sũ Salơ sa-ũĩ lứq. Yiang Sursĩ khoiq chiau cruang cutẽq nâi yõn Ap-salôm con samiang mới ẽn sốt. Ma cũai sâuq đốq cachĩt cũai ariang mới, cớq cõt pứt nheq.”

<sup>9</sup> Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, blớh Davĩt neq: “Puo ơi! Nốq anhia õt tamứng níc acho nâi crooh? Anhia ẽq hẻq pớq cõh chíq tacong án tở?”

<sup>10</sup> Ma Davĩt pai chốq Abi-sai cớp Yô-ap, ai án, neq: “Ốc nâi tở cõn ranáq anhia! Khân santonq báih nâi ma toàq tễ Yiang Sursĩ ớn án pai, noau bữn chớc khớh blớh: ‘Cỗ nốq án báih Davĩt?’ ”

<sup>11</sup> Chơ puo Davĩt pai chốq Abi-sai cớp máh ayững atĩ án neq: “Con samiang cứq bữm ẽ cachĩt loah cứq; ngkíq chõĩ dót tễ santonq cũai Ben-yamin nâi pai. Tam yõn án títng báih; chõĩ ramíng cớp án; yuaq



Yiang Sursĩ toâp yõn án táq ngkíq. <sup>12</sup> Cõh lơ Yiang Sursĩ hũm ọc túh arức tâng mút cúq, chơ Ncháu rapĩen santomĩ án báih cõt ọc bốn ễn yõn cúq cõng bũn.”

<sup>13</sup> Puo Davĩt cõp máh tahan án põq loah sĩa. Ma Si-mê rapuai toau toâq põ cuar cóh, nơn báih nơn tám tamáu chók alói, cõp prũh cutẽq chók tốp alói hõ. <sup>14</sup> Từ tốp alói põq toâq põ crõng Yôr-dan, Davĩt cõp máh tahan án sâng lakéh lakiei lứq. Chơ alói rlu tâng ntõq ki.

### *Ap-salôm Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>15</sup> Ap-salôm cõp máh cũai proai I-sarel ca puai án mut tâng vil Yaru-salem; bũn dẽh Ahi-tô-phel hõ õt cõp tốp alói. <sup>16</sup> Toâq Husai, yóu ratoi Davĩt, ramóh Ap-salôm, án pai neq: “Sẽq yõn puo hẽq õt cõng tamoong dũn! Sẽq yõn puo hẽq õt cõng tamoong dũn!”

<sup>17</sup> Ap-salôm blóh án: “Dót lứq mới táq ngkíq chók Davĩt, yóu mới ratoi lứq? Cõ nõq mới tở bũn põq cõp án?”

<sup>18</sup> Husai ta-õi neq: “Nõq tẽq hẽq põq; hẽq cõq õt coah cũai Yiang Sursĩ ruroh, máh cũai proai nãi ruroh, cõp nheq tũh cũai I-sarel ruroh. Hẽq ẽ õt cõp anhia. <sup>19</sup> Lứq pĩeiq hẽq táq ranáq yõn con samiang án ca hẽq yám. Nõq hẽq cõi táq ranáq yõn mpoaq anhia, hẽq ẽ táq yõn anhia ngkíq tẽ.”

<sup>20</sup> Chơ Ap-salôm to moat chu Ahi-tô-phel cõp pai neq: “Sanua tốp hái khoiq mut õt tâng ntõq nãi chơ, sẽq mới tĩeih atõng cóq táq nõq?”

<sup>21</sup> Ahi-tô-phel pai neq: “Yõn anhia põq bẽq cõp máh lacuoi cõiq mpoaq anhia, alói ca õt nhẽng salíq dõng puo. Chơ máh cũai I-sarel bũn dáng anhia cõp mpoaq anhia cõt cũai par-ũal. Moâm ki, máh cũai puai anhia cõt clõq loah.”

<sup>22</sup> Chơ noau yoang dõng aroaiq tâng põng mpuol tapín dõng puo. Moâm ki Ap-salôm mut bẽq cõp máh lacuoi cõiq mpoaq án choâng moat dũ náq cũai I-sarel.

<sup>23</sup> Tâng máh tangái ki santomĩ Ahi-tô-phel tĩeih cõt blẽng lứq, cõt ariang Yiang Sursĩ atõng yõn án pai. Yuaq ngkíq, bar náq Davĩt cõp Ap-salôm khoiq noap lứq máh santomĩ án tĩeih.

## 17

### *Tở Bũn Noap Santomĩ Ahi-tô-phel Tĩeih*

<sup>1</sup> Tẽ ki tở bũn dũn, Ahi-tô-phel atõng Ap-salôm neq: “Sẽq anhia yõn hẽq ruroh tahan 12,000 náq, chơ loõh ravoat puo Davĩt tâng sadâu nãi toâp. <sup>2</sup> Hẽq ẽ põq chĩl bo án lakéh cõp pút ọc nguang, táq yõn án cõt santar sâng, chơ máh tahan lúh táh án nheq. Hẽq ẽ cachĩt õng muoi noaq án sâng, <sup>3</sup> chơ dũng máh cũai proai toâq põ anhia, cõt samoat õi tamái ramóh loah cayac án. Anhia yoc ẽ cachĩt õng muoi noaq án, ma tở cõn dẽh cũai proai.”\*

<sup>4</sup> Santomĩ án pai ngkíq cõt pĩeiq pahõm Ap-salôm cõp nheq tũh cũai arieh tốp I-sarel.

<sup>5</sup> Ap-salôm pai neq: “Anhia põq arô Husai, la cũai tẽ tốp Akit, toâq ramóh cứq sanua toâp! Cứq yoc ẽ tamúng ntróu án pai.”

<sup>6</sup> Từ Husai toâq, Ap-salôm blóh án: “Nõq mới chanchóm tẽ santomĩ Ahi-tô-phel tĩeih cứq tẽ ranáq nãi? O ma tở bũn khân hái táq ariang án tĩeih? Khân tở o, ki nõq mới ẽ tĩeih?”

<sup>7</sup> Husai ta-õi: “Santomĩ Ahi-tô-phel tĩeih anhia trõ nãi tở bũn o. <sup>8</sup> Anhia dáng chơ tẽ mpoaq anhia cõp máh cũai án, alói roan clõq lứq, cõp pla ariang sacâu noau khoiq tuoiq ít con án. Bũn muoi ramúh ễn, mpoaq anhia rachĩl khẽuq lứq; án tở bũn õt parnoi cõp máh tahan án tâng sadâu. <sup>9</sup> Sanua, pĩeiq án õt tooq tâng cựp tở la tooq põ ntõq canõh cõng bũn. Khân án mut chĩl tahan anhia, ma tahan anhia cuchĩt, toâq noau canõh sâng tẽ ranáq nãi, noau ẽ pai tahan anhia cõt pẽ. <sup>10</sup> Dẽh tahan roan clõq ariang cula samín la cõt ngcõh tẽ, yuaq cũai I-sarel dũ náq dáng

\* 17:3 17:3 Rana nãi tâng tâm saráq tiaq tở bũn pruum parnoi. Ngkíq noau parlong mpha.

nheq tể mpoaq anhia, án cõt sôt tahan roan lúq, cốp máh tahan án la clóq cốp rangoaiq lúq hỡ. <sup>11</sup> Ngkíq hếq yoc tểih anhia neq: Yỗn anhia parỗm nheq tữh cũai I-sarel tể coah púp nâi cruang yỗn toau toâq púp coah tíh cruang, yỗn cõt clứng ariang chũah ốt tâng tor đởq mut. Chơ anhia toâp ayông máh cũai ki loỏh rachíl. <sup>12</sup> Khân hái táq ngkíq, hái bữn ramóh Davít tam án ốt tooq tâng ntốq léq. Hái toâq chíl án cốp tahan án, cõt ariang đởq latac sểng, chơ tỡ bữn noau tể tốp án mỗ bữn tamoong. <sup>13</sup> Khân án carlũn cốp mut tâng vil bữn viang, máh cũai hái lúq ít panũar âc viang vil asểng chu parchon cóh, toau tỡ va muoi cốc tamáu mỗ tềq khlâiq tâng anũol cóh ki.”

<sup>14</sup> Ap-salôm cốp máh cũai I-sarel ca ốt cốp án pruan tê tể santoiq Husai tểih. Tốp alóí hữm santoiq án tểih o hỡn tể santoiq Ahi-tô-phel tểih. Yiang Sursĩ tỡ yỗn Ap-salôm táq puai santoiq Ahi-tô-phel tểih, đởq đứng atoâq ranáq rúng pút pỡ Ap-salôm.

#### *Bữn Cũai Toâq Atởng Yỗn Davít Dểq*

<sup>15</sup> Chơ Husai toâq atởng Sadôc cốp Abia-tha, la bar náq cũai tểng rit sang, dáng tể máh santoiq Ahi-tô-phel tểih Ap-salôm cốp máh cũai I-sarel, cốp dểh santoiq án tểih hỡ. <sup>16</sup> Husai pai tữm ển neq: “Cóq anhia pỡq atởng cháí puo Davít, chỡ yỗn án ốt noâng pểr tor crông Yô-dan tâng ntốq aiq ki. Yỗn án clong toâp đởq án cốp máh tahan án tềq bữn vớt tể noau cachĩt.”

<sup>17</sup> Yô-nathan con samiang Abia-tha, cốp Ahi-mat con samiang Sadôc, alóí bar náq ốt acoan pỡ đởq mec En Rukel yáng tiah vil Yaru-salem. Alóí tỡ khón mut tâng vil, yuaq ngcỏh cũai canỏh hữm. Ma bữn manoaq mansểm táq ranáq đởq loỏh atởng alóí, chơ bar náq alóí pỡq atởng yỗn puo Davít dáng. <sup>18</sup> Ma bữn muoi noaq samiang sanyờr hữm alóí bar náq, chơ án pỡq atởng Ap-salôm. Ngkíq Yô-nathan cốp Ahi-mat tál tháng pỡq tooq pỡ đống muoi noaq samiang tâng vil Bahr-im. Samiang ki bữn đởq chửong cheq

đống, chơ alóí bar náq sểng tooq tâng chửong ki. <sup>19</sup> Lacuoi cũai samiang ki ít aroaiq pul chíq ngoah chửong. Chơ án sai aliar máh boq saro tâng pởng ngoah chửong, tỡ yỗn noau hữm alóí. <sup>20</sup> Toâq máh cũai ayũng atĩ Ap-salôm toâq pỡ đống cũai samiang ki, alóí blớh mansểm ki neq: “Nlếq Ahi-mat cốp Yô-nathan?”

Án ta-đi: “Alóí clong đởq chơ!”

Máh cũai samiang ki chuaq ma tỡ ramóh; chơ alóí píh chu loah pỡ vil Yaru-salem.

<sup>21</sup> Toâq vớt samiang ki pỡq, Ahi-mat cốp Yô-nathan chỏn tể chửong, chơ alóí pỡq ramóh puo Davít. Alóí atởng đũ ốc ca Ahi-tô-phel tểih, cốp pai neq: “Cóq anhia clong crông Yô-dan cháí.”

<sup>22</sup> Ngkíq Davít cốp máh yóu án clong crông Yô-dan. Toâq poang tarừp, đũ náq bữn clong vớt nheq.

<sup>23</sup> Toâq Ahi-tô-phel hữm Ap-salôm tỡ bữn táq ariang án pai, ngkíq án chỏn tâng cloong asếh dển, chơ chu pỡ vil án bữm. Toâq án táq moâm nheq máh ranáq tâng đống sũ án, chơ án yác. Sac án noau đứng túp tâng ping đống sũ án ndỡm.

<sup>24</sup> Bo Ap-salôm cốp tốp tahan án ntôm clong crông Yô-dan, Davít khoiq pỡq toâq pỡ vil Maha-nêm chơ. <sup>25</sup> Ap-salôm khoiq chỏh A-masa yỗn taniap máh tahan pláih Yô-ap. A-masa la con samiang Yê-thê, tốp It-ma-el. Mpiq án ramứh Abi-kêl, con mansểm Nahat. Abi-kêl la ỡi Sê-ruya, la mpiq Yô-ap. <sup>26</sup> Ap-salôm cốp máh tahan án ốt đở tâng cruang cutểq Ki-liat.

<sup>27</sup> Từ Davít toâq pỡ vil Maha-nêm, Sô-bi con samiang Nahat tể vil Raba tốp Amôn, Makir con samiang Amiel tể vil Lô Dê-bar, cốp Basi-lai tể vil Rô-calim tốp Ki-liat, alóí pái náq toâq ramóh án. <sup>28-29</sup> Alóí đứng tangan, adếh cutểq, cốp crong bếq. Cốp alóí đứng máh crong sana yỗn Davít cốp tốp tahan án, bữn neq: Saro mi, saro bali, bốt mi, đũi ểh, bar thữ satong, đởq khỉal, bar thữ đởq tóh cadéc, cốp charán cũu. Tốp alóí dáng Davít cốp tahan án panhieih đũi, khlac đởq, dểh lakếh lakiei hỡ tâng ntốq aiq ki.

## 18

### *Ap-salôm Pê Cóp Cuchit*

<sup>1</sup> Davit parôm máh tahan án, chơ tampêq cõt tốp muoi ngin náq cốp tốp muoi culám náq. Chơ án chóch sốt yõn nhêng saliq dũ tốp tahan nâi. <sup>2</sup> Án ón tốp alói pởq cõt pái tốp. Yô-ap cốp Abi-sai la bar náq sêm ai, cốp I-tai tể tốp Cat, cõt cūai sốt nhêng saliq pái tốp tahan ki. Chơ puo Davit pai chóc tahan án neq: “Cứq toáp pởq cốp tốp anhia.”

<sup>3</sup> Máh tốp tahan ki pai neq: “Anhia chõi pởq cốp tốp hêq! Khân tốp hêq lúh, tở la p̄ieiq tadĩ noau cachit, dũi tamoong hêq tở bữn kia ntrứu yõn cūai par-ũal. Ma anhia bữn kia hỡn tể cūai 10,000 náq hêq. O lứq la anhia ớt tâng vil nâi, chơ rưoh cūai dỏq loõh rachuai tốp hêq.”

<sup>4</sup> Puo Davit ta-õi alói neq: “P̄ieiq! Cứq táq ariang anhia hữm o.”

Chơ án tayúng kễng ngoah toong viang vil nhêng tahan án loõh pởq, bữn tốp muoi culám náq cốp tốp muoi ngin náq. <sup>5</sup> Án patáp Yô-ap, Abi-sai, cốp I-tai neq: “Khân anhia ayooq cứq, ki anhia chõi cachit Ap-salôm!”

Tahan dũ náq sâng nheq santoiq Davit patáp máh sốt alói.

<sup>6</sup> Chơ máh tahan Davit pởq chíh tốp I-sarel ớt yáng tiah vil, cốp alói rachil tâng sarúng Ep-ra-im. <sup>7</sup> Tốp I-sarel ki cõt pê cõ tian máh tahan puo Davit. Tahan Davit bữn cachit tốp alói 20,000 náq. <sup>8</sup> Ranác rachil ratác trỗ nâi pláh dũ ntỏq tâng cruang ki, cốp noau cachit tahan tâng sarúng sa-ũi hỡn tể noau cachit tâng ntỏq rachil.

<sup>9</sup> Tở bữn dũn, Ap-salôm ramóh máh tahan Davit. Ap-salôm ntôm ớt aséh lai; bo aséh lúh nhựp nỡm aluang, plở Ap-salôm cáh chíq tâng abêng aluang. Ma aséh ki lúh táh chíq Ap-salôm, chơ Ap-salôm ariang noau ayống. <sup>10</sup> Toáp muoi noaq tahan hữm Ap-salôm, chơ án pởq atõng Yô-ap neq: “Sốt ời! Mbõiq sanua toáp cứq hữm Ap-salôm cáh tâng abêng aluang ariang noau ayống án.”

<sup>11</sup> Yô-ap ta-õi án neq: “Bo mới hữm ngkíq, nỏq mới tở bữn cachit án loâng bân ntỏq ki? Khân mới khoiq táq ngkíq, cứq toáp yõn mới práq muoi chít óc cốp cantoan hỡ.”

<sup>12</sup> Ma tahan ki ta-õi neq: “Tam anhia ể yõn hêq práq muoi ngin óc, ma hêq tở ểq cachit mỗ con samiang puo; yuaq dũ náq hêq khoiq sâng chơ puo patáp anhia, Abi-sai, cốp I-tai chõi cachit Ap-salôm. <sup>13</sup> Khân hêq tở bữn trĩh puo ma cachit Ap-salôm, lứq samoat puo dáng dũ ranác. Toáp án dáng ranác nâi, lứq samoat anhia tở tềq curiaq hêq mỗ.”

<sup>14</sup> Yô-ap pai neq: “Cứq tở ểq acoan noâng mới táq ranác nâi.”

Ngkíq Yô-ap ít coih pái ngkiaq, chơ án choat apom Ap-salôm, bo Ap-salôm noâng tamoong ớt cáh tâng abêng aluang ki. <sup>15</sup> Chơ muoi chít náq tahan Yô-ap toáp cachit canhám tể Ap-salôm.

<sup>16</sup> Vót ki, Yô-ap yõn noau plóng lavia tangút rachil, cốp tahan rapuai tốp I-sarel pih chu loah. <sup>17</sup> Tốp alói crang cumuiq Ap-salôm takêl asêng chu prúng yarũ lứq tâng sarúng ki; chơ ít tamáu cróh tâng ngoah prúng ki cõt bởq toar lứq.

Ma máh tốp I-sarel ca puai Ap-salôm, alói miar lúh chu dỏng alói.

<sup>18</sup> Bo Ap-salôm noâng tamoong, án táq dỏq muoi lám ngól yõn án bữm tâng avúng Puo, yuaq án óq con tống. Ngkíq án amúh ngól ki puai loah ramúh án bữm; cốp toau tangái nâi noau dỏq ngól ki la ngól Ap-salôm.

### *Davit Sâng Han Pai Ap-salôm Cuchit*

<sup>19</sup> Chơ Ahi-mat con samiang Sadoc pai chóc Yô-ap neq: “Cứq sêq chu atõng puo Davit, dững santoiq o ca Yiang Sursĩ khoiq yõn án vót tể cūai par-ũal.”

<sup>20</sup> Yô-ap ta-õi: “Chõi! Tangái nâi mới chõi pởq atõng án. Tangái ntun nỏq mới pởq. Tangái nâi chõi pởq yũah, yuaq con samiang puo cuchit.”

<sup>21</sup> Chơ Yô-ap ón cūai ayũng atĩ Davit tể cruang Ê-thia-bi neq: “Pởq, mới chu atõng yõn puo dáng máh ranác mới khoiq hữm.”



Ngkíq, cũai ki nguq yám noap Yô-ap, chơ pởq.

<sup>22</sup> Ahi-mat noâng pai níc ariang tiaq neq: “Cứq tở bữn clơng mỗ! Tam ranáq ntróu cõt la thối, sễq anhia yỗn cứq pởq atởng.”

Yô-ap blớh án neq: “Con ơi! Nỗq mới sâng yoc ễ pởq? Mới ốq cóng tễ ranáq nãi.”

<sup>23</sup> Ahi-mat pai ễn: “Tam ranáq ntróu cõt, ma cứq yoc ễ pởq atởng puo.”

Yô-ap ta-ôi án: “Khân ngkíq, ki pởq!”

Chơ Ahi-mat lúh chu rana tapín cheq crống Yô-dan. Ma tở bữn dũn, án lúh carlíq cũai Ê-thia-bi.

<sup>24</sup> Bo Davít ốt tacu bân mpứng dĩ bar coah ngoah toong yáng tiah cớp ngoah toong yáng clống mut chu vil, bữn cũai tahan kĩaq chõn tâng mpuol tapín; chơ án tapoang hữm muoi noaq samiang ntôm lúh. <sup>25</sup> Án sabau atởng puo; chơ puo pai neq: “Khân muoi noaq sâng toâq, ki án ntôm dũng atoâq ranáq o.”

Cũai samiang ca lúh ki toâq cheq la-ũt.

<sup>26</sup> Chơ bữn muoi noaq samiang ễn ntôm lúh. Tahan ki arô chốq cũai kĩaq ngoah toong neq: “Nhêng tíh! Bữn muoi noaq ễn ntôm lúh chu nãi!”

Puo ta-ôi án neq: “Án nãi dũng atoâq ranáq o tề.”

<sup>27</sup> Cũai kĩaq toong pai ễn: “Hếq hữm cũai lúh nhũang ariang Ahi-mat con samiang Sadôc.”

Puo pai: “Án la cũai o, cớp án ntôm dũng atoâq ranáq o.”

<sup>28</sup> Ahi-mat sabau cubán cusũan puo, chơ án pũp cucõh choâng moat puo cớp pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; án khoiq chuai puo bữn vớt tễ cũai ễ cheng sớt puo.”

<sup>29</sup> Davít blớh án: “Samiang póng Ap-salôm bữn ien khễ tở?”

Ahi-mat ta-ôi: “Achuaih ơi! Toâq Yô-ap, án ca sớt tahan anhia ón hếq pởq, ki hếq hữm máh ranáq uot-oau ki; ma hếq tở bữn dáng ranáq ntróu.”

<sup>30</sup> Puo pai chốq án neq: “Mới tayứng bân ntốq ki!”

Chơ Ahi-mat pởq tayứng.

<sup>31</sup> Vớt ki cũai Ê-thia-bi toâq; án atởng puo neq: “Hếq bữn ốc o toâq atởng anhia. Tangái nãi Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap dũ náq cũai ễ cheng sớt tễ anhia.”

<sup>32</sup> Puo Davít blớh án: “Samiang póng Ap-salôm bữn ien khễ tở?”

Cũai Ê-thia-bi ta-ôi: “Hếq ễq ranáq ca toâq pở Ap-salôm tâng tangái nãi, toâq pở nheq tữh cũai par-ũal anhia.”

<sup>33</sup> Tữ puo sâng ngkíq, án bữn moang ốc túh ngua sâng. Án chõn chu clống tâng pởng ngoah toong vil, dểh nhiam cớp cuclốiq cucling neq: “O Ap-salôm, con cứq ơi! Nỗq mới cuchít táh cứq mpoaq. Sễq mpoaq cuchít tang con. Ap-salôm ơi! Con samiang cứq ơi!”

## 19

### *Yô-ap Tểq Puo Davít*

<sup>1</sup> Bữn cũai toâq atởng Yô-ap neq: “Puo Davít nhiam cớp tanúh yỗn Ap-salôm.”

<sup>2</sup> Tữ tahan dáng Davít tanúh cõ con samiang án cuchít, ngkíq ranáq rachíl bũi óh rapĩen cõt ranáq tanúh ễn yỗn máh tahan tâng tangái ki. <sup>3</sup> Tỏp alớí pít chu pở vil Maha-nêm, ma tở bữn bũi óh. Alớí cõt samoât tahan casiet táq cõ lúh tễ ntốq rachíl. <sup>4</sup> Puo Davít cupât mieiq cớp nhiam casang lứq, dểh pai neq: “O Ap-salôm, con cứq ơi! O Ap-salôm, con cứq ơi!”

<sup>5</sup> Yô-ap mut chu ntốq puo ốt cớp pai neq: “Tangái nãi anhia táq yỗn tahan anhia cõt casiet. Tỏp alớí khoiq chuai dõi tamoong anhia, máh con mansẽm samiang anhia, máh lacuoi cõiq cớp lacuoi nõm anhia. <sup>6</sup> Anhia tở bữn pruam cớp cũai ca ayooq anhia; ma anhia rachuai cũai ca kêt anhia. Ranáq nãi apáh yỗn dáng raloaih la anhia tở bữn ramíng ntróu tễ cũai sớt tahan cớp máh tởp tahan anhia. Hếq dáng samoât lứq khân tangái nãi Ap-salôm noâng tamoong, ma tởp hếq cuchít nheq, ki anhia sâng bũi pahõm.

<sup>7</sup> Sanua, sễq anhia loõh aliam loah máh tahan anhia. Khân anhia tở ễq pởq, hếq thể dũan samoât samoi nhơ ramứh Yiang Sursĩ la tangái parnõ tở bữn tahan aléq



noâng ốt cốp anhia. Chơ cõt ranáq rúng pút ntâng lứq tâng dôi tamoong anhia.”

<sup>8</sup> Chơ puo yuor pởq tacu cheq ngoah toong viang vil. Toâq máh tahan dáng puo ốt pở ntốq ki, alóí toâq rôm mpễr án.

### *Davít Píh Chu Pở Vil Yaru-salem*

Bo ki, máh cũai I-sarel ca puai Ap-salôm miar lúh chu đống alóí bữm.

<sup>9</sup> Dữ ntốq tâng cruang I-sarel máh cũai proai ralóih rasuon neq: “Puo Davít chuai hái yỗn vớt tễ cũai par-ũal, cốp yỗn vớt tễ tốp Phi-li-tin. Ma sanua, án khoi q táh đống cruang, chơ lúh tễ Ap-salôm. <sup>10</sup> Tốp hái khoi q chớh Ap-salôm cõt puo. Ma Ap-salôm, khoi q noau cachít án tâng ntốq rachít. Khân ngki q, cỗ nỏq hái tở bữn pởq mơi puo Davít yỗn píh cõt sốt loah tốp hái?”

<sup>11</sup> Máh santoi q tốp I-sarel sarhống khoi q toâq pở puo Davít. Chơ án ớn Sadôc cốp Abia-tha, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, pởq blóh cũai ayông tốp Yuda neq: “Cỗ nỏq anhia ma cõt tốp parsốt thánq mơi puo yỗn píh chu loah pở đống puo?”

<sup>12</sup> Tốp anhia la sễm ai muoi sâu cốp cứq; cỗ nỏq anhia cõt tốp parsốt mơi cứq píh chu loah?”

<sup>13</sup> Davít ớn cũai atởng A-masa machống ki tề: “Mới la sễm ai cứq; noap tễ tangái nâi toau chumát cứq ễ chớh mới cõt cũai taniap máh tahan cứq đốq pláih loah Yô-ap. Khân cứq tở bữn táq ariang cứq pai, sễq Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tôt cuchít!”

<sup>14</sup> Santoi q puo Davít pai táq yỗn tốp Yuda sâng ayooq loah án. Yuaq ngki q, tốp alóí pởq coai q án cốp máh cũai ayững atí án píh chu loah.

<sup>15</sup> Toâq puo Davít píh chu, bữn cũai tễ tốp Yuda toâq ramóh án pở tor crống Yô-dan. Chơ tốp alóí loõh tễ vil Kil-cal ễ satoâl án clong crống Yô-dan. <sup>16</sup> Bo ki tề, Si-mê con samiang Ke-ra tễ tốp Ben-yamin, tễ vil Bahu-rim, toâq canũi loah puo Davít pở crống Yô-dan. <sup>17</sup> Án bữn tahan muoi ngin náq tễ tống toi q tốp Ben-yamin. Cốp Si-ba la cũai táq ranáq tâng đống puo Salơ, dẻh con samiang án muoi

chít la sỡng náq, cốp cũai táq ranáq bar chít náq, nheq tữh alóí toâq tề. Máh tốp nâi pởq cháí pở crống Yô-dan, la ntốq puo Davít ốt. <sup>18</sup> Tốp alóí clong đốq pởq coah tooh crống, ễ crốq roap chỡm đống sữ puo Davít, cốp alóí ễ táq dữ ramứh puai máh puo yoc.

### *Davít Sarũiq Táq Si-mê*

Bo puo ntôm ễ clong đốq, Si-mê toâq sacốh racóí choâng moat án cốp pai neq: <sup>19</sup> “Puo hếq ơi! Sễq anhia chỡi noap máh ranáq lóih hếq khoi q táq tâng tangái anhia loõh tễ vil Yaru-salem. Cốp sễq anhia chỡi sanhữ noâng máh ranáq lóih hếq khoi q táq ki. <sup>20</sup> Puo ơi! Hếq dáng hếq khoi q táq lóih. Cỗ ngki q, hếq la cũai dâu lứq tễ tốp I-sarel ốt coah angia pởng toâq ramóh anhia tâng tangái nâi.”

<sup>21</sup> Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, pai neq: “Pĩei q lứq la cóq cachít táh chíq Si-mê, yuaq án khoi q lóc acriei q cũai Yiang Sursĩ rườh yỗn cõt puo.”

<sup>22</sup> Ma puo Davít pai chớq Abi-sai cốp Yô-ap, la bar náq con samiang niang Sê-ruya neq: “Noau ớn anhia aloõh ngê? Nỏq anhia ễ chíl cứq? Sanua la cứq toâp cõt puo cũai I-sarel; cốp tangái nâi tở bữn cũai I-sarel aléq ma cóq cuchít.”

<sup>23</sup> Chơ puo Davít pai chớq Si-mê neq: “Cứq sễq parkhán samoât lứq, tở bữn noau cachít mới.”

### *Davít Sarũiq Táq Mê-phi-bô-set*

<sup>24</sup> Vớt ki, Mê-phi-bô-set, la châu Salơ, sễng tễ vil Yaru-salem, loõh roap chỡm puo Davít. Noap tễ tangái Davít loõh tễ vil Yaru-salem, Mê-phi-bô-set tở nai ariau ayững, tở nai crái sóc bẻc, cốp tở nai pooh tampác toau toâq tangái Davít píh chu tễ chíl bữn riap. <sup>25</sup> Tữ Mê-phi-bô-set toâq ramóh puo Davít, Davít blóh án neq: “Mê-phi-bô-set ơi, nỏq mới tở bữn pởq cốp cứq?”

<sup>26</sup> Án ta-ôi: “Puo ơi! Samoât anhia khoi q dáng chơ, hếq la cũai yôt. Ma hếq ớn Si-ba, cũai táq ranáq hếq chớq racu tâng cloong aséh dẻn, yuaq hếq ễ pởq cốp anhia; ma Si-ba phếq hếq. <sup>27</sup> Án

apót hếq táq lôih chók anhia. Ma puo ơi! Anhia la ariang ranêng Yiang Sursĩ. Ngkíq sếq anhia táq ỉn anhia hữm p̄ieiq. <sup>28</sup> P̄ieiq lứq tâng đống sũ mpoaq hếq la cóq cuchĩt nheq dũ náq; ma anhia yỗn hếq tacu chi-cha muoi cachơng cóp anhia. Hếq tở khỏn sếq ntróu noàng ếq anhia sarũiq táq.”

<sup>29</sup> Puo ta-ơi: “Mới chỏi pai ntróu noàng; cứq ớn Si-ba cóp mới tampếq cutếq puo Salơ.”

<sup>30</sup> Mê-phi-bô-set ta-ơi neq: “Máh cutếq ki yỗn Si-ba ndữm nheq. Puo p̄ih chu bữn ien khể la dũ chơ yỗn hếq.”

### *Davĩt Yỗn Cóng Basi-lai*

<sup>31</sup> Basi-lai tể ntốq Ki-liat sếng tể vil Rô-calim ể asuoi puo clong crống Yờ-dan machớng cũai canỏh tể. <sup>32</sup> Basi-lai khoiq thâu lứq, khoiq tacual chít cumo chơ. Án la cũai sốc bữn lứq. Bo puo ốt tâng vil Maha-nêm, án chuai crớng sana yỗn puo Davĩt cóp tốp tahan án. <sup>33</sup> Puo Davĩt atờng án neq: “Mới toaq ốt cóp cứq pở vil Yaru-salem; cứq toap ể nhêng salĩq mới!”

<sup>34</sup> Basi-lai ta-ơi puo neq: “Hếq noàng tamoong tở bữn dũn; hếq tở tềq pởq cóp anhia pở vil Yaru-salem mỗ. <sup>35</sup> Hếq khoiq tacual chít cumo chơ; tở bữn acán ntróu tềq táq yỗn hếq cớt bũi óh. Toaq hếq cha tở la nguaiq, la tở sâng ểm o ntróu noàng. Hếq tamứng cũai ủat la tở bữn sâng; khân cứq pởq, ki cứq la mpởl patúh puo sâng. <sup>36</sup> Tở bữn o mỗ hếq bữn roap cóng toar lứq nài. Hếq ể pởq cóp anhia toaq coah tooh crống Yờ-dan nài sâng. <sup>37</sup> Moâm ki hếq sếq p̄ih chu, cóp chu cuchĩt cheq ping mpoaq mpiq hếq. Nài la Khim-ham, con samiang hếq; án tềq táq ranáq chuai anhia. Sếq anhia roap cóp dửng án pởq cóp anhia. Ntróu anhia hữm o yỗn án, ki anhia táq.”

<sup>38</sup> Puo ta-ơi neq: “Cứq ể dửng án pởq tể, cóp chửm siem án ỉn mới yoc. Cứq ể táq dũ ramứh riang mới sếq.”

<sup>39</sup> Chơ puo cóp nheq tữh cũai ca pởq cóp án clong crống Yờ-dan. Davĩt hữn Basi-lai cóp pai ốc bốn yỗn án. Moâm ki, Basi-lai chu loah pở vil viang án.

### *Tốp Yuda Cóp Tốp I-sarel Ralỏih*

<sup>40</sup> Toaq puo Davĩt clong crống Yờ-dan, Khim-ham pởq nứng án. Nheq tữh tốp tahan Yuda cóp tadĩ tốp tahan I-sarel pởq asuoi Davĩt pởq chu vil Kil-cal. <sup>41</sup> Moâm ki, máh tahan I-sarel toaq pở án cóp pai neq: “Puo ơi! Nốq sểm ai hái tốp Yuda mỗ loỏh roap chỏm anhia, đống sũ anhia, cóp tahan anhia, bo anhia clong crống Yờ-dan?”

<sup>42</sup> Tahan Yuda ta-ơi: “Tốp hếq táq nneq cở puo la tể tốp hếq tể. Cở nốq tốp anhia mỗ tở bữn bũi pahỏm tể ranáq nài? Hếq tở bữn cha sana puo, tở la ỉt muoi ramứh ntróu tể crớng puo.”

<sup>43</sup> Cũai I-sarel rasuon loah: “Lứq pai puo Davĩt la muoi noaq tể tốp anhia, ma p̄ieiq lứq la hếq bữn pún hỏn cóp puo tể tốp anhia muoi chít trỏ.\* Nốq anhia palũi tốp hếq? Chỏi khỉr dàu lứq la tốp hếq pởq coaiq puo yỗn p̄ih chu loah.”

Ma santoiq cũai Yuda canháng hỏn tể santoiq cũai I-sarel.

## 20

### *Sê-ba Ể Talỏh Davĩt*

<sup>1</sup> Tâng vil Kil-cal bữn muoi noaq sami-ang la cũai đốq carchúc ểq yỗn ralỏih, ramứh án la Sê-ba con samiang Bic-ri tể tốp Ben-yamin. Án plóng lavia arô cũai cóp pai casang lứq neq: “Sếq yỗn Davĩt cớt pứt chíq! Tốp hếq tở ểq puai noàng án. Tốp I-sarel ơi! Anhia p̄ih chu nheq nơ!”

<sup>2</sup> Ngkíq, máh tốp I-sarel táh puo Davĩt, chơ pởq cóp Sê-ba ển. Ma tốp Yuda tanoang tapứng níc chók Davĩt, cóp puai án tể crống Yờ-dan toau toaq vil Yaru-salem.

<sup>3</sup> Toaq Davĩt mut chu đống toar án tâng vil Yaru-salem, án dửng lacuoi cởiq muoi

\* 19:43 19:43 Alỏi pai ngkíq cở alỏi bữn muoi chít tốp, ma cũai Yuda bữn ớng muoi tốp sâng.

chít náq ca khoiq nhêng salĩq đống ki yõn õt tâng đống miar cốp kháng alóí pỡ ki. Davĩt chũm siem alóí, ma án tỡ bữn bẻq noâng cốp alóí. Noau kháng níc tốp alóí, cốp alóí cõt samoât cán cumai sốt dõi.

4 Chơ Davĩt ón A-masa neq: “Mới pỡq arô máh tahan tẻ tốp Yuda yõn toâq rôm tâng ntốq nâi tangái pra, dẻh mới hỡ.”

5 A-masa loõh arô máh tốp tahan; ma án tỡ loâp chu tâng tangái puo khoiq anoat đốq. 6 Ngkĩq puo pai chốq Abi-sai neq: “Sê-ba ẻ dửng atoâq ranáq túh coat hỡn tẻ Ap-salôm. Cóp mới dửng tahan loõh chuaq cốp án; khân tỡ bữn táq ngkĩq, cớh lớ án pỡq cheng ỉt muoi vil bữn viang khâm, chơ hái ốq bữn cốp án.”

7 Ngkĩq tốp tahan Yô-ap, tốp tahan curiaq puo, cốp tốp tahan canõh hỡ, alóí loõh tẻ vil Yaru-salem pỡq nửng Abi-sai ẻ cốp Sê-ba. 8 Bo tốp alóí toâq pỡ ngól tamáu toâr tâng vil Ki-bê-ôn, A-masa ramóh tốp alóí. Yô-ap sớp tampác đốq án loõh rachíl, cốp án cẻu sor dau tâng ngkĩng. Bo Yô-ap tayáh mut cheq, dau án sarlẻh asẻng. 9 Yô-ap pai chốq A-masa neq: “Yóu ơi, bán sũan tỡ?”

Atĩ án coah atoam yống sóc bẻc A-masa, ariang án ẻ hữn.

10 Ma A-masa tỡ bữn tutuaiq nhêng Yô-ap ayẻq dau tâng atĩ coah avẻr. Yô-ap choat púng án toau ruaiq sarleq asẻng chu cutẻq. Chơ án ta-ỏh rangứh bo ki toâp, tỡ bữn túh choat canhám noâng.

Moâm ki, Yô-ap cốp Abi-sai pỡq ravoât Sê-ba ẻn. 11 Bữn muoi noaq tahan Yô-ap tayửng cheq sac A-masa, cốp án sabau casang neq: “Dũ náq anhia ớt coah Yô-ap cốp puo Davĩt, yõn anhia pỡq cốp Yô-ap!”

12 A-masa tantai luliac tâng aham bữm mpúng dĩ rana. Toâq tahan ki hữm máh tahan canõh tangứt nhêng, ngkĩq án hor aloõh cumuiq ki tẻ rana. Án táh đốq pỡ sarái, cốp ỉt ayỡ pul. 13 Moâm noau ỉt cumuiq ki dửng aloõh tẻ rana, chơ dũ náq tahan puai Yô-ap pỡq chuaq loah Sê-ba con samieng Bic-ri.

14 Ma Sê-ba pỡq pláh nheq cutẻq tâng cruang I-sarel. Án pỡq toâq pỡ vil Aben Bet Maca. Cốp dũ náq cũai tâng sâu Bic-ri toâq rôm parnới cốp puai Sê-ba mut tâng vil ki. 15 Tốp tahan Yô-ap dáng Sê-ba ớt tâng vil ki. Ngkĩq alóí ớt lavẻng nheq vil. Tốp alóí puon cutẻq tâng máh viang vil coah tiah, dẻh píq cửr viang vil, ẻq viang cõt ralẻh. 16 Ớt tâng vil nâi, bữn muoi noaq mansẻm roan rangoaiq; án sabau tẻ viang ki neq: “Anhia tamửng cứq voai! Tamửng voai! Atởng Yô-ap toâq pỡ nâi; cứq yoc táq ntởng cốp án.”

17 Yô-ap loõh ramóh mansẻm ki; chơ mansẻm ki blớh án neq: “Mới la Yô-ap, pẻiẻq tỡ?”

Yô-ap ta-ỏi: “Pẻiẻq!”

Mansẻm ki pai ẻn: “Sẻq anhia tamửng hẻq voai!”

Yô-ap ta-ỏi: “Cứq ntôm tamửng.”

18 Mansẻm ki pai neq: “Dỡi mbốq noau pai neq: ‘Anhia pỡq sarhỏng cốp cũai tâng vil Aben voai.’ Chơ alóí táq puai. 19 Vil hẻq la vil toâr, la vil ien khẻ, cốp vil nâi noau tẻq noap samoât samới tâng tốp I-sarel. Cỏ nõq anhia ẻ talỏh vil hẻq? Anhia yoc ẻ talỏh cốp pupứt nheq máh mun Yiang Sursĩ tỡ?”

20 Yô-ap ta-ỏi án: “Tỡ cởn ngkĩq! Cứq tỡ bữn ẻ talỏh, tỡ la pupứt vil viang mới!

21 Aki la tỡ cởn ngẻ hẻq. Ma bữn muoi noaq samieng ramứh Sê-ba, con Bic-ri, tẻ máh dũal cốp cớh cruang Ep-ra-im, án toâp ẻ cheng sốt tẻ puo Davĩt. Sẻq anhia chiau cũai nâi yõn tốp hẻq, chơ hẻq pỡq toâp tẻ vil viang anhia.”

Mansẻm ki ta-ỏi Yô-ap neq: “Ớq! Tốp hẻq ẻ takẻl plờ án payang viang yõn anhia.”

22 Chơ mansẻm ki chu atởng yõn dũ náq cũai tâng vil dáng máh ngẻ án ẻ táq. Ngkĩq alóí cớh tacong Sê-ba, chơ takẻl plờ án yõn Yô-ap. Moâm ki, Yô-ap plỏng lavia catoaih atởng tahan yõn loõh tẻ vil ki, cốp pẻh chu loah pỡ vil alóí bữm. Ma Yô-ap pẻh atởng puo Davĩt pỡ vil Yaru-salem.

*Máh Tốp Cũai Ca Táq Ranáq Yõn Davĩt*



<sup>23</sup> Yô-ap la cūai taniap máh poâl tahan cūai I-sarel. Be-naya con samiang Yê-hô-ada la cūai sôt tahan tễ tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca ốt curiaq puo Davĩt. <sup>24</sup> Adô-ram la cūai nhêng salĩq máh cūai noau padâm yỗn táq ranáq. Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut la cūai ayũng atĩ chĩc máh ranáq noau atõng. <sup>25</sup> Sê-va la cūai ayũng atĩ chĩc choaiq yỗn puo. Sadôc cốp Abia-tha la cūai tễng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> I-ra tễ vil Yai la cūai tễng rit sang yỗn puo Davĩt.

## 21

### *Noau Cachĩt Tõng Toiq Puo Salo'*

<sup>1</sup> Bo Davĩt cõt puo, mỗ bữn pái cumo cõt panhieih khlac lứq. Yuaq ngkĩq, Davĩt câu blớh Yiang Sursĩ tễ ranáq nãi; cốp Ncháu ta-õi án neq: “Ranáq nãi cõt cỗ Salo' cốp đõng sũ án khoiq cachĩt cūai sa-ũi lứq; alóĩ cachĩt máh cūai tâng vil Ki-bê-ôn.”

<sup>2</sup> Máh cūai Ki-bê-ôn la cūai Amô-rit, tỡ cõn cūai I-sarel, ma cūai I-sarel khoiq par-ũq ẽ bán curiaq alóĩ. Ma puo Salo' chuaq ngê ẽ cachĩt alóĩ, yuaq án pasêq lứq máh tốp I-sarel cốp tốp Yuda. <sup>3</sup> Ngkĩq puo Davĩt arô tốp Ki-bê-ôn cốp pai neq: “Nỏq cứq ẽ táq đõq thái loah ốc lỏih puo Salo' khoiq táq chỏq anhia, yỗn anhia tềq sễq loah ốc bỗn yỗn máh cūai proai Yiang Sursĩ? Cứq cóq táq nỏq chuai tốp anhia?”

<sup>4</sup> Tốp alóĩ ta-õi: “Hếq ốq chỏc sapooh panỏiq tễ Salo' cốp đõng sũ án, cốp hếq ốq chỏc cachĩt cūai tễ tốp I-sarel.”

Davĩt blớh ẽn neq: “Khân ngkĩq, nỏq anhia yoc cứq táq?”

<sup>5</sup> Tốp alóĩ ta-õi: “Puo Salo' ẽ pupứt nheq tốp hếq, cốp án tỡ bữn bũi tễ tốp hếq bữn tamõng parnỏi cốp tốp I-sarel. <sup>6</sup> Ngkĩq sễq anhia chiau cūai samiang tapul náq tễ tống toiq Salo' yỗn hếq. Tốp hếq ẽ ayõng tacõng alóĩ choàng moat Yiang Sursĩ tâng vil Ki-bĩah la vil puo Salo', la cūai Yiang Sursĩ khoiq rườh.”

Puo ta-õi: “Cứq ẽ chiau tốp alóĩ yỗn anhia.”

<sup>7</sup> Ma cỗ Davĩt khoiq parkhán cốp Yô-nathan, ngkĩq yuaq án đõq dõĩ tamõng Mê-phi-bô-set, la con samiang Yô-nathan, châu puo Salo'. <sup>8</sup> Ma Davĩt chiau samiang tapul náq yỗn tốp alóĩ, bữn neq: Amô-ni cốp Mê-phi-bô-set con samiang niang Ri-sapa ca án bữn cốp puo Salo'. Ri-sapa la con mansẽm Ai-ya. Cốp Davĩt chiau sỡng náq châu samiang puo Salo' hỡ. Samiang ki la con niang Mê-rap con mansẽm puo Salo'. Mê-rap bữn con ki cốp Atriel la con samiang Basi-lai tễ vil Mê-hô-la. <sup>9</sup> Davĩt chiau cūai ki yỗn tốp Ki-bê-ôn ayõng tacõng alóĩ tâng cóh choàng moat Yiang Sursĩ. Tapul náq ki cuchĩt muoi prớh; tốp alóĩ cachĩt cūai nãi toaq catũ mbõĩq roaiq saro bali.

<sup>10</sup> Chơ niang Ri-sapa la con mansẽm Ai-ya cốp lacuoi cõiq puo Salo', án ỉt aroaiq tanúh cốp sữn tâng pỡng tamáu cõl, bân ntỏq noau achủ cumuiq con án. Án ốt ntỏq ki tễ catũ roaiq saro bali toau toaq catũ mia sễng, bữn tapoát casai. Tâng tangái, án kĩaq cumuiq tỡ yỗn chỏm tot cha. Tâng sadâu, án kĩaq tỡ yỗn charán arũih mut cha sac cumuiq ki.

<sup>11</sup> Toaq Davĩt sâng niang Ri-sapa, lacuoi cõiq puo Salo', táq ngkĩq, <sup>12</sup> án pỡq ỉt ngang puo Salo' cốp Yô-nathan tễ tốp Yabet, tâng cruang cutêq Ki-liat. (Tốp Yabet khoiq tuoiq ỉt cumuiq ki tễ nchỏh cheq ngoah toong viang vil Bet San, la ntỏq tốp Phi-li-tin khoiq ayõng cumuiq Salo' cốp Yô-nathan, bo tangái noau cachĩt Salo' tâng cóh Kil-bũa.) <sup>13</sup> Davĩt parỏm nheq máh ngang puo Salo', Yô-nathan, cốp ngang tapul náq noau ayõng tacõng ki hỡ. <sup>14</sup> Chơ alóĩ đũng tứp ngang puo Salo' cốp Yô-nathan tâng cutêq tốp Ben-yamin, pỡ vil Sê-lah la ping khõng Kisỏ, mpoaq puo Salo'. Alóĩ táq puai riang puo Davĩt ỏn. Vớ ki, Yiang Sursĩ tamứng santỏiq alóĩ câu sễq yỗn đõng cruang.

### *Rachĩl Cốp Tốp Phi-li-tin*

<sup>15</sup> Tốp Phi-li-tin táq choac ẽ rachĩl tốp I-sarel sĩa. Davĩt cốp tốp tahan án loỏh rachĩl tốp Phi-li-tin. Ranáq rachĩl tỡ nãi,



Davít sâng lakéh lakiei lúq. <sup>16</sup> Bữn muoi noaq cūai tở chác toâr, ramứh It-bi Bê-nôp. Án bữn coih sapoan ntâng mán pái ki-lô tadĩ, cớp poac savác var đau tamái hỡ. Án pai ẽ cachĩt puo Davít. <sup>17</sup> Ma Abi-sai con samiang niang Sê-ruya, án satởm rachuai puo Davít. Án carchĩt cớp cūai tở chác toâr ki, cớp bữn cachĩt cūai ki tâng ntốq ki toáp. Chơ tahan Davít yỗn Davít par-ữq tở bữn loỏh rachĩl noâng cớp tốp alới tâng ntốq rachĩl. Alới pai neq: “Anhia cớt ỏc nguang máh cūai I-sarel; hếq tở ểq pút anhia.”

<sup>18</sup> Vớt ki, toâq sĩa ranáq rachĩl ratáq cớp tốp Phi-li-tin pở vil Cốp. Rachĩl trở nâi, Si-bê-cai tể vil Husa bữn cachĩt muoi noaq cūai tở chác toâr, ramứh Sap tể tống toiq Rapha.

<sup>19</sup> Muoi trở ển alới rachĩl cớp tốp Phi-li-tin pở vil Cốp. Ma trở nâi, El-hanan con samiang Yai\* tể vil Bet-lahem cachĩt a-ểm Cô-liat tể vil Cat, án ca đững tong coih toâr li aluang pĩal aroaiq tantan.†

<sup>20</sup> Cớp bữn muoi trở ển bữn ranáq rachĩl sĩa, ma trở nâi bữn muoi noaq cūai tở chác toâr. Dũ coah ayững atĩ án bữn tapoát ndểm. Án la tống toiq cūai tở chác toâr tể đởi mbỏq thánq.‡ <sup>21</sup> Án thừc tốp tahan I-sarel; chơ Yô-nathan con samiang Si-mia, ai puo Davít, bữn cachĩt án.

<sup>22</sup> Pỗn náq nâi la tống toiq cūai tở chác toâr tể vil Cat. Ma puo Davít cớp máh tahan án bữn cachĩt nheq alới.

## 22

### *Cansái Davít Ũat Khển Chĩl Riap*

<sup>1</sup> Toâq Yiang Sursĩ chuai Davít yỗn vớt tể talang atĩ Salơ cớp máh cūai par-ũal án, chơ Davít ũat muoi cansái chiauw sang yỗn Yiang Sursĩ neq:

<sup>2</sup> “Yiang Sursĩ catáng ra-óq cớq ariang cantruang pacái lúq.  
Yiang Sursĩ la samoát tamáu cól,

cớp ntốq campáng toâq cớq ramóh túh arức,  
<sup>3</sup> đểh samoát khể ỏt curiaq cớq níc.

Án chuai amoong cớq,  
cớp bán kĩaq cớq yỗn vớt tể talang atĩ cūai ẽ cachĩt cớq.

<sup>4</sup> Cớq arô Yiang Sursĩ ca chuai amoong cớq,  
chơ án yỗn cớq bữn vớt tể cūai ẽ cachĩt cớq.

Lúq pĩaiq hái khển ramứh Yiang Sursĩ!

<sup>5</sup> “Bo ki ỏc cuchĩt cớt riang đởq lampóh lavíng mpểr cớq;  
ỏc rúng pút clũom calứp cớq.

<sup>6</sup> Sarnốq tể ỏc cuchĩt ỏt ríq níc cớq;  
rabang to đởq ể sarót rangứh cớq.

<sup>7</sup> Toâq cớq ramóh túh ngua,  
cớq arô Yiang Sursĩ chuai.  
Cớq arô sểq án rachuai cớq.

Tể đống sang toâr án tamứng sường cớq.  
Sường cớq toâq pở cutừ án.

<sup>8</sup> “Nheq tữh cruang tâng cớc cutểq nâi chanchừn nheq.  
Máh anũol cóh cớt rachâu tể;  
yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút.

<sup>9</sup> Phĩac ũih loỏh tể hống múh án;  
pla ũih cớp rahững ũih loỏh tể bỗq án hang lúq.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ sacaq paloỏng,  
chơ sểng chu cutểq nâi.  
Ma ramứl cũm cớt santừn sữn pừn ayững án.

<sup>11</sup> Án tacu tâng chê-rup;  
chơ pâr pởq chu nâi chu ki puai cuyal phát ploaq.

<sup>12</sup> Án táq yỗn ỏc canám clũom chíq tở án,  
cớp ramứl cũm ca bữn đởq mia choân lúq ỏt mpểr án.

<sup>13</sup> Bữn lalieiq loỏh tể ramứl.  
Cớp bữn lalieiq lacang táq yỗn poang langoah nheq.

\* **21:19** 21:19 Tâng parnai Hê-brơ rana nâi ramứh cūai nâi la Ya-rê-ô-rê-kim. † **21:19** 21:19 Nhềng Ruaih Loah Muoi 20:5. Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi tở bữn bữn santoiq ‘a-ểm’. ‡ **21:20** 21:20 Tâng parnai Hê-brơ ‘tở chác toâr’ la ‘rapha’.

- 14 “Chơ Yiang Sursĩ táq yõn srong crúm  
bubũr casang lứq tẽ paloõng.  
Ngkíq srong Yiang Sursĩ Sốt Toâr  
Lứq ralõng canuang dũ ntốq.
- 15 Án pán tamĩang chók cũai par-ũal án;  
án táq yõn alóí pláh chap cu ntốq.  
Án tuih aloõh alóí na ùih cớp lalieiq.
- 16 Chơ cutẽq tâng pũn dõq mut,  
cớp tanang cớc cutẽq nãi cớt mpáh,  
cỗ tẽ Yiang Sursĩ canũh chók cũai  
loài.  
Án catựp alóí,  
cỗ án sâng cutâu lứq.
- 17 “Yiang Sursĩ cuvõ atĩ tẽ paloõng  
acốq cớq yõn vớ tẽ dõq yarũ.
- 18 Án chuai cớq yõn vớ tẽ talang atĩ cũai  
avoaih cớq,  
la cũai bán rêng hõn tẽ cớq.
- 19 Toãq cớq ramóh túh arúc tẽ cũai ẽ táq  
cớq;  
lứq Yiang Sursĩ õt bán curiaq cớq.
- 20 Án chuai cớq yõn vớ tẽ máh ramũh  
croõq criat,  
yuaq án bũi pahõm cớp cớq.
- 21 “Yiang Sursĩ yõn cớq bũn cớng,  
la cỗ cớq táq ranáq tanoang o.  
Án yõn cớq bũn ọc bõn,  
la cỗ cớq tỡ bũn táq lờih ntróu.
- 22 Cớq khoiq trĩh nheq máh santoiq Yiang  
Sursĩ atõng,  
cớp cớq tỡ bũn nguai tẽ Yiang Sursĩ.
- 23 Dũ ọc án patáp cớq tỡ bũn táh;  
cớq tỡ nai khlĩr ọc patáp ki.
- 24 Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ,  
tỡ bũn noau tẽq tẽq cớq ntróu;  
cớp cớq viaq yớng tẽ máh ranáq  
sâuq.
- 25 Cỗ cớq táq tanoang o,  
ngkíq yuaq cớq bũn roap cớng tẽ  
Yiang Sursĩ.  
Án khoiq dáng chơ cớq tỡ bũn táq lờih  
ntróu.
- 26 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia õt muoi mút  
cớp cũai bũn muoi mút cớp anhia.  
Anhia táq pĩeiq níc chók cũai ca táq  
pĩeiq tâng ranáq anhia.
- 27 Anhia táq pĩeiq níc chók cũai ca táq  
pĩeiq cớp anhia.  
Anhia la roan rangoaiq lứq;  
tẽq anhia dáng máh ranáq cũai sâuq  
táq.
- 28 Anhia chuai cũai túh cadĩt;  
ma anhia alĩh cũai õt.
- 29 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia abal rana yõn  
cớq hũm níc.  
Anhia khoiq yõn cớq loõh tẽ ntốq canám,  
chơ õt tâng ntốq poang ẽn.
- 30 Anhia yõn cớq bũn bán rêng riap chíl  
cũai ẽ cachĩt cớq.  
Cỗ nhe tẽ anhia chuai,  
cớq bũn talõh táh dũ ntốq alóí poang.
- 31 “Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la pĩeiq  
lứq.  
Cớp máh santoiq án par-ũq la lứq samoat;  
án la samoat khẽl yõn nheq tũh cũai  
toãq poang án.
- 32 Ống Ncháu toãp la lứq Yiang Sursĩ.  
Ống án toãp tẽq bán kĩaq hái.
- 33 Yiang Sursĩ toãp chuai cớq bũn bán  
rêng,  
cớp cháh rana yõn cớq pớq ien khẽ.
- 34 Án táq yõn cớq pớq práih ariang yõn  
chõn cóh.  
Tâng ntốq ki án yõn cớq õt sabóng o.
- 35 Án arĩen cớq tẽ ngê rachĩl,  
dõq cớq tẽq sĩ tamĩang coang lứq.
- 36 “Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán kĩaq cớp  
chuai amoong níc cớq.  
Anhia tapoang nhẽng chu cớq,  
cớp táq yõn cớq cớ tở toâr achõn.
- 37 Anhia yõn cớq õt tâng ntốq khâm râm,  
tỡ bũn noau tẽq táq cớq.  
Cớp cớq tẽq bũn riap nheq.
- 38 Cớq rapuai cớp máh cũai par-ũal cớq;  
cớq rapuai tỡ bũn tangút noang toau  
cớq bũn pupút nheq alóí.
- 39 Cớq táq yõn alóí dóm,  
toau tỡ tẽq yuor noang.  
Alóí pẽ cuchĩt thàng.

- 40 Anhia yõn cứq bữn bán rêng dõq rachíl,  
cóp yõn cứq bữn riap nheq máh cũai par-ũal cứq,  
dêh yõn alóí cucõh cucũoi cứq.
- 41 Anhia táq yõn alóí ca ẽ cachĩt cứq miar lúh mprieih.  
Ngkíq cứq têq bữn cachĩt nheq cũai ca kêt cứq.
- 42 Alóí arô sễq noau chuai;  
ma tở bữn noau toâq rachuai alóí.  
Alóí arô dêh Yiang Sursĩ hỡ,  
ma án tở bữn ta-õĩ alóí.
- 43 Cứq pieih alóí cõt mún ariang cuyal sapâr phõn cutễq.  
Cứq tĩn sarúq alóí ariang tĩn lúq tâng rana.
- 44 “Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq yõn vớt tễ cũai proai ca tở ẽq tamứng noâng cứq,  
cóp anhia chóh cứq yõn cõt sớt dêh máh cũai tở bữn yám noap Yiang Sursĩ hỡ.  
Chơ cũai cứq tở nai hữm,  
sanua alóí cõt cũai proai cứq tễ.
- 45 Cũai mpha cruang toâq sacõh racól choâng moat cứq.  
Toâq cứq atõng, alóí trĩh toâp.
- 46 Máh ọc clóq alóí cõt pút nheq,  
cóp alóí cangcoaih toâq alóí loõh tễ ntốq alóí pông.
- 47 “Cứq dáng Yiang Sursĩ lứq tamoong.  
Lứq khẽn án ca bán kĩaq cứq.  
Cóq hái apõng ramứh Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong cứq;  
lứq án toâp toâr clũĩ nheq tễ canõh!
- 48 Yiang Sursĩ carláh dõq chóq máh cũai ẽ táq cứq,  
cóp án manrap alóí yõn táq puai rangứh cứq ẽn.
- 49 Án chuai cứq yõn vớt tễ cũai ẽ cachĩt cứq.  
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâp yõn cứq bữn riap alóí,  
cóp anhia catáng curiaq cứq tễ cũai plampla.
- 50 Ngkíq Yiang Sursĩ ơi!

Cứq khẽn ramứh anhia yáng moat máh cũai tở cõn cũai I-sarel.  
Cóp cứq ũat khẽn ramứh anhia.

- 51 Yiang Sursĩ yõn puo án ruoh bữn riap nheq.  
Án apáh ọc ayooq toâr lứq yõn cũai án ruoh,  
ki la puo Davĩt cóp máh tống toiq án tái-mantái.”

## 23

### *Davĩt Pai Parsõt Tháng*

- 1 Davĩt con samiang Yê-sai la cũai Yiang Sursĩ ruoh yõn cõt sớt toâr clũĩ tễ canõh; Yiang Sursĩ, ca Yacóp sang, ruoh án yõn cõt puo. Cóp Davĩt chĩc máh cansái ũat bũi yõn cũai I-sarel. Nái la parnai parsõt tháng Davĩt pai:
- 2 “Raviei Yiang Sursĩ pai na cứq;  
parnai án õt tâng tambór bõq cứq.
- 3 Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang khoiq atõng cứq chơ.  
Án ca bán curiaq cũai I-sarel khoiq táq ntõng cóp cứq neq;  
‘Puo ca táq sớt na ọc tanoang tapứng cóp yám noap Yiang Sursĩ,
- 4 án la samoât poang claq tễ cláih, cóp ramứl tở bữn capáng;  
án la samoât moat mandang claq chóq bát nhuam;  
táq yõn bát cõt ramoong nhuam toâq yứh mia.’
- 5 “Yiang Sursĩ toâp ẽ satõh ọc bốn yõn máh tống toiq cứq,  
yuaq án khoiq par-ữq cóp cứq samoât lứq.  
Ốc par-ữq ki tở bữn ralêq cóp tở nai pút.  
Ngkíq oiq, dũ ramứh cứq yoc ẽ bữn Yiang Sursĩ toâp chuai cứq;  
õng án toâp têq táq dũ ranáq ki cõt lứq.
- 6 Máh cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ,  
tõp alóí la ariang sarlia noau carieiq táh;  
tở bữn noau têq tatũih ớng atĩ miat.
- 7 Cũai aléq ma ẽ yõng sarlia, cóq án ỉt tong coih tở la cõng tac,

chơ án têq pũiq sarlia ki cốp chổng  
táh yõn cat lacõiq nheq.”\*

### *Máh Tahan Davĩt Ca Bữn Ramủh Ranoâng*

<sup>8</sup> Máh tahan Davĩt bữn ramủh ranoâng la neq: Cũai dẫu lứq la Yô-sep Basê-bet,† tế vil Ta Kê-môn. Án la manoaq tế pái náq tahan bữn ramủh ranoâng clũi tế tahan canõh. Án khoiq rachíl, cốp bữn cachĩt tacual culám náq cũai tahan muoi taláp sâng toâq coih án.

<sup>9</sup> Cũai bar la E-lia-sơ con samiang Dô-dô, sâu Ahôh. Bữn muoi tangái E-lia-sơ dếh puo Davĩt loõh chĩl tốp tahan Phi-li-tin noau parõm ẽ rachíl. Tahan I-sarel lủh sarlõt nheq,<sup>10</sup> ma E-lia-sơ táng rachíl cốp cachĩt máh tahan Phi-li-tin toau atĩ án cõt rurut nheq, tở têq dếh cutiang táh dau noâng. Ma táng tangái ki, Yiang Sursĩ chuai án yõn bữn chĩl riap toâr lứq. Toâq moâm rachíl, tốp tahan I-sarel toâq ramóh loah E-lia-sơ, cốp ít crong choac tế cũai án khoiq cachĩt.

<sup>11</sup> Cũai pái la Samah con samiang Akê, sâu Ha-ar. Tahan Phi-li-tin khoiq rôm parnơi pỡ vil Lê-hi, pỡ ruang chóch satong. Tốp tahan I-sarel lủh tế tốp Phi-li-tin.  
<sup>12</sup> Ma Samah tayúng táng mpúng dĩ ruang ki cốp chĩl tahan Phi-li-tin toau cuchĩt nheq. Táng tangái ki Yiang Sursĩ chuai yõn ọc riap toâr lứq.

<sup>13</sup> Cheq ẽ toâq catữ sot, bữn cũai pái náq tahan tế tốp pái chít náq; alóí sếng mut táng cụp cheq vil A-dulam, la ntốq Davĩt ốt. Bo ki bữn muoi tốp Phi-li-tin ntôm táq dẫn pỡ avúng Rê-phêm.<sup>14</sup> Bo ki, Davĩt ốt táng pỡng cóh bữn ntốq parnoâng khâm lứq. Ma tahan Phi-li-tin muoi tốp ể cheng bữn vil Bet-lahem.<sup>15</sup> Davĩt sâng sanhữ lứq vil án bữm, chơ án pai neq: “Cumíq bữn manoaq pỡq òh dỡq tế chũrong cheq ngoah toong vil Bet-lahem, chơ dững yõn cứq nguaiq!”

<sup>16</sup> Chơ pái náq tahan tế tốp pái chít náq, alóí mut luoiq táng ntốq tốp Phi-li-tin ốt. Chơ alóí pỡq òh dỡq tế chũrong, cốp dững achu yõn Davĩt nguaiq. Ma Davĩt tở bữn nguaiq; án tởh dỡq ki táng cutểq chiau sang yõn Yiang Sursĩ.<sup>17</sup> Án pai neq: “Yiang Sursĩ ơi! Cứq tở riap nguaiq dỡq nãi, yuaq dỡq nãi la samoât aham pái náq samiang chiũq pút rangứh dỡq pỡq òh!”

Cỗ ngkíq, puo Davĩt tở bữn nguaiq.

Ranáq ki la ranáq pái náq tahan clốq lứq cốp bữn ramủh ranoâng clũi tế canõh.

<sup>18</sup> Abi-sai la a-ểm samiang Yô-ap; alóí bar náq la con samiang niang Sê-ryua. Abi-sai cõt tahan sốt pái chít náq ca bữn ramủh ranoâng.‡ Án ít coih rachíl cốp cũai par-ũal pái culám náq tahan, cốp án bữn cachĩt dĩ náq tốp ki. Yuaq ngkíq, ramủh án cõt pardõh parchia táng mpúng dĩ tahan pái chít náq ki.<sup>19</sup> Án la cũai bữn ramủh ranoâng parchia parhan lứq tế tốp pái chít náq; án cõt sốt tốp alóí hỡ. Ma khân talĩ cốp alóí pái náq, ramủh ranoâng án tở bữn parchia parhan li cốp pái náq tahan clốq lứq ki.

<sup>20</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai clốq lứq tế vil Cap-sil, án la cũai bữn ramủh ranoâng lứq tê. Án táq sa-ũĩ ranáq clốq lứq. Án cachĩt bar náq tahan Mô-ap ca khểuq lứq rachíl; cốp bữn muoi trỗ, bo tangái prểl prĩl sếng Be-naya sếng táng prúng, cốp cachĩt muoi lám cula samín.<sup>21</sup> Cốp muoi trỗ ể Be-naya cachĩt muoi noaq cũai Ê-yip-tô tở chác toâr ca yống coih. Án ít racál carchĩt cốp cũai ki; án sũa ít coih tế cũai ki, chơ choat loah cũai ki toâq coih ki toáp.<sup>22</sup> Nãi la ranáq clốq Be-naya con samiang Yê-hôi-ada khoiq táq; án la manoaq tế pái chít náq tahan clốq lứq.<sup>23</sup> Án la cũai clốq roan lứq táng tốp alóí, ma ramủh ranoâng án tở bữn parchia parhan li cốp

\* **23:7** 23:7 Rana 6 cốp 7 nãi tở bữn raloaih táng parnai Hê-brơ. † **23:8** 23:8 Cũai nãi noau dỡq ramủh Yasô-biam, tở la Yet-bal, tở la It-bô-set, tở la Et Ba-al hỡ. ‡ **23:18** 23:18 Bữn choaiq tiaq ca pai ‘pái náq’.



pái nác sôt tahan ki. Puo Davît ón Be-naya cõt sôt máh tahan bán curiaq puo.

<sup>24</sup> Máh cūai tâng tốp pái chít nác bữn ramúh neq: A-sahel a-êm samiang Yô-ap; El-hanan con samiang Dô-dô tễ vil Betlahem; <sup>25</sup> Samah cốp E-li-ca tễ vil Harôt; <sup>26</sup> Hê-lêt tễ vil Pê-lêt; I-ra con samiang I-kêt tễ vil Tacua; <sup>27</sup> Abia-sơ tễ vil Anathôt; Mê-bunai tễ vil Husa; <sup>28</sup> Sal-môn tễ vil Ahôh; Ma-harai tễ vil Nê-tô-pha; <sup>29</sup> Hê-lep con samiang Banah tễ vil Nê-tô-pha; I-thai con samiang Ri-bai tễ vil Ki-biãh, tốp Ben-yamin; <sup>30</sup> Be-naya tễ vil Pirathôn; Hi-dai tễ parchon cóh cheq vil Ca-at; <sup>31</sup> Abial-bôn tễ ntốq A-rabat; At-mavet tễ vil Bahu-rim; <sup>32</sup> E-lia-ba tễ vil Sa-al-bôn, tốp con samiang Yasen; <sup>33</sup> Yô-nathan con samiang Samah tễ sâu Ha-ar; Ahiam con samiang Sar-ar tễ sâu Ha-ar; <sup>34</sup> E-li-phalet con samiang Ahat-bai tễ vil Maca; E-liam con samiang Ahi-tô-phel tễ vil Ki-lô; <sup>35</sup> Hê-trô tễ vil Car-mel; Parai tễ vil Arap; <sup>36</sup> I-cal con samiang Nathan tễ vil Sô-ba; Bani tễ tốp Cát; <sup>37</sup> Sê-lec tễ tốp Amôn; Naharai tễ vil Bê-rôt la cūai dững cớng choac yỗn Yô-ap; <sup>38</sup> I-ra cốp Carep tễ tốp I-thrit, <sup>39</sup> Uria tễ tốp Hêt.

Nheq tữh tahan bữn ramúh ranoâng lứq la pái chít tapul nác.

## 24

### *Davît Noap Throq Cūai*

<sup>1</sup> Bữn muoi trỗ ễn Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóc cūai I-sarel; ngkíq án táq yỗn Davît dững atoâq ranác túh arúc pữ tốp alói. Yiang Sursĩ mandốq Davît neq: “Cóc mới noap salíq máh cūai I-sarel cốp cūai Yuda, yoc ễ dáng sếq nác tềq pữq rachíl.”

<sup>2</sup> Ngkíq puo Davît ón Yô-ap, la cūai sôt tốp tahan, neq: “Mới cốp tahan mới cóq pữq chũop Eheq tâng ntốq máh cūai I-sarel ốt, chơ noap Eheq máh throq cūai tễ pữp nài toau toâq pữp ki tâng cruang

nài. Cứq yoc ễ dáng máh léq sa-ũi cūai tềq pữq rachíl.”

<sup>3</sup> Ma Yô-ap ta-õi neq: “Puo ơi! Sếq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia chuai tốp tahan I-sarel yỗn cõt clúng hỡn tễ sanua muoi culám trỗ, cóp sếq anhia bữn ốt cóng tamoong dũn toau bữn hữm Yiang Sursĩ táq ngkíq. Ma cỗ nốq anhia yoc ễ táq ranác nài?”

<sup>4</sup> Ma puo Davît tỡ bữn noap parnai Yô-ap cóp tốp sôt tahan atống, chơ án yỗn alói táq ariang án ón. Ngkíq, tốp alói loõh tễ án, chơ pữq noap máh throq cūai I-sarel.

<sup>5</sup> Tốp alói clong crống Yô-dan pữq ốt dỡ coah angia pũn vil Arô-er, la vil ốt tâng mpứng dĩ dũal cóh tâng cruang cutềq tốp Cát. Tễ ntốq nài, tốp alói loõh pữq chu coah angia pững toau toâq vil Yasơ. <sup>6</sup> Chơ alói loõh pữq chu cruang Ki-liat cóp vil Cadet, tâng cutềq tốp Hêt.\* Moâm ki alói pữq chu vil Dan. Tễ vil Dan alói pữq chu coah angia mandang pát toau toâq vil Sadôn. <sup>7</sup> Chơ alói pữq coah angia pũn, toâq pữ vil Ti-rơ la vil bữn ntốq parnoâng khâm. Cốp alói pữq dũ ntốq vil tốp Hê-vit cóp tốp Cana-an ốt. Chơ parsôt thág tốp alói toâq pữ vil Bêr-si-ba coah angia pũn tâng cruang Yuda. <sup>8</sup> Eheq takêh casâi cóp bar chít tangái tốp alói pữq noap cūai dũ vil, chơ pih chu pữ vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Tốp alói atống Eheq máh throq cūai ca tềq cõt tahan tễ tốp I-sarel la 800,000 nác; tễ tốp Yuda ki 500,000 nác.

<sup>10</sup> Toâq moâm Davît noap throq cūai tềq cõt tahan, án sâng túh lứq tâng mút. Ngkíq án câu sếq tễ Yiang Sursĩ neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Ranác cứq táq nài la lờih toâr lứq! Ngkíq sếq anhia táh lờih cứq nứng. Cứq khoiqt táq ranác sacũl lứq!”

<sup>11</sup> Toâq poang tarựp parnỡ bo Davît noâng bếq, Yiang Sursĩ pai chóc Cát, la cūai đốq atống tang bỗq Yiang Sursĩ yỗn Davît neq: “Cóc mới pữq atống Davît neq: <sup>12</sup> Cứq parũoh yỗn án rườh ỉt muoi ramúh

\* 24:6 24:6 Vil Cadet cóp cutềq tốp Hêt nài tâng parnai Hê-bơ bữn noau pai ‘cutềq tốp Tah-tim Hôt-si’.

tê pái ramúh. Chơ cứq ẽ táq ariang án khoiq ruroh.”

<sup>13</sup> Ngkíq Cát pǝq ramóh Davít, cǝp atǝng máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ǝn; chơ án blóh Davít neq: “Anhia ẽ ruroh ít ramúh ntróu? Ốc muoi, la bữn pái cumo† cǝt ranáq panhieih khlac tâng cruang anhia. Ốc bar, la bữn pái casâi anhia ẽ lúh tê cũai par-ũal. Ốc pái, la tâng pái tangái toâq ỏn chũop cruang anhia. Sanua yỏn anhia chanchóm voai, chơ ruroh cǝp ta-ỏi hếq, yuaq hếq ẽ dững santoiq anhia ruroh pǝq atǝng loah Yiang Sursĩ.”

<sup>14</sup> Davít ta-ỏi neq: “Cứq sâng dót sarnóm! Cứq ểq Yiang Sursĩ toâp ruroh ntróu án yoc ẽ manrap hếq, yuaq án bữn ốc sarũiq táq. Ma chỏi chiau yỏn máh cũai aléq manrap cứq.”

<sup>15</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ yỏn ỏn toâq pǝ cruang I-sarel tê tarựp toau toâq máh án khoiq anoat dǝq. Chơ chũop cruang I-sarel tê pǝp cutểq nâi toau toâq pǝp cutểq ki bữn cũai cuchít 70,000 náq. <sup>16</sup> Bo ranểng Yiang Sursĩ cheq ẽ talóh vil Yarusalem, Yiang Sursĩ sâng langit languoi tê ranáq án manrap cũai. Chơ án ỏn ranểng ntôm cachít tǝp alóiq neq: “Tangút! Péq chơ!”

Bo ki ranểng Yiang Sursĩ ỏt tayứng cheq ntǝq pủh saro khong Arau-na tê tǝp Yê-but.

<sup>17</sup> Toâq Davít hữm ranểng ntôm cachít cũai proai, án atǝng Yiang Sursĩ neq: “Cứq nâi toâp táq lỏih, cǝp táq tǝ pỉeiq. Máh cũai chũuq túh arức nâi tǝ bữn táq lỏih ntróu. Ngkíq, sểq anhia manrap cứq cǝp nheq tữh cũai tâng dǝng sũ cứq.”

<sup>18</sup> Tâng tangái ki tê, Cát pǝq ramóh Davít cǝp pai neq: “Cǝq anhia chỏn chu ntǝq pủh saro khong Arau-na, cǝp táq prỏng sang muoi lám yỏn Yiang Sursĩ tâng ntǝq ki.”

<sup>19</sup> Ngkíq Davít táq puai samoât santoiq Yiang Sursĩ ỏn án; chơ án pǝq chu ntǝq pủh saro ariang Cát khoiq atǝng án.

<sup>20</sup> Toâq Arau-na tapoang hữm puo Davít cǝp cũai ayứng atĩ puo, án loỏh roap

chỏm Davít. Án pủp asểng choâng moat puo, <sup>21</sup> cǝp blóh neq: “Puo hếq ỏi! Anhia toâq pǝ nâi bữn ranáq ntróu tǝ?”

Davít ta-ỏi: “Cứq toâq ẽ chỏng ntǝq pủh saro mới, cǝp ẽ táq prỏng sang yỏn Yiang Sursĩ dǝq máh ỏn cǝt pút nheq.”

<sup>22</sup> Arau-na ta-ỏi: “Puo hếq ỏi! Ntróu anhia yoc, ki anhia ít. Cǝp táq prỏng sang yỏn Yiang Sursĩ ariang anhia yoc hữ. Nâi la ntỏoq dǝq bỏh chiau sang; nâi la máh patu cǝp máh aluang pủh saro dǝq anhia ít táq ửih.”

<sup>23</sup> Arau-na chiau máh crỏng ki yỏn puo Davít cǝp pai neq: “Sểq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, roap ít máh crỏng chiau sang yỏn án.”

<sup>24</sup> Ma puo Davít ta-ỏi án neq: “Tǝ cỏn ngkíq, cứq ẽ yỏn mới práq. Cứq tǝ ểq ít crỏng tǝ bữn chỏng mỏ chiau sang yỏn Yiang Sursĩ la Ncháu cứq.”

Ngkíq, Davít chỏng ntǝq pủh saro cǝp ntỏoq ki sỏng chít ốc práq. <sup>25</sup> Tâng ntǝq ki án táq muoi lám prỏng sang yỏn Yiang Sursĩ, dểh bỏh crỏng chiau sang, cǝp chiau sang crỏng dǝq cǝt ratoi.

Chơ Yiang Sursĩ tamứng santoiq Davít câu; chơ ỏn tâng cruang cutểq I-sarel cǝt pút nheq.

† 24:13 24:13 Bữn tâng tâm saráq tiaq parnai Hê-brớ pai ‘tapul cumo’.

## Saráq Tồp Puo Muoi Santoiq Atông

Tở bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc saráq Puo Muoi nài, ma bữn noau chĩc sám 550 cumo nhũang dôi Yê-su. Saráq nài to loah saráq Samu-êl Bar. Sa-lamôn chõn cõt puo cruang I-sarel vớt puo Davĩt, mpoaq án, cuchĩt.

Puo Davĩt patáp Sa-lamôn yõn táq Dõng Sang Toâr táng vil Yaru-salem. Sa-lamôn sẽq Yiang Sursĩ yõn án bữn ọc rangoaiq; cốp Yiang Sursĩ yõn án cõt rangoaiq hữn nheq tẽ cũai canõh. Tẽ dâu án trĩh Yiang Sursĩ, ma máh lacuoi án radũng án sang máh yiang tẽ cruang canõh hữ.

Vớt Sa-lamôn cuchĩt, con án ramứh Rê-habũam cõt puo. Máh cũai proai sẽq Rê-habũam kĩa yõn cõt nghẽ bĩq tẽ ranáq ntâng mpoaq án khoiq patáp, ma án tở bữn tamứng. Ngkĩq cruang cutẽq I-sarel caryoah cõt bar cruang. Cruang coah angia pỡng cõt cruang I-sarel, cốp cruang coah angia pũn cõt cruang Yuda.

Saráq nài atõng tẽ máh puo ca cõt sõt táng bar cruang ki sám takêh culám cumo, yõn toau toáq Yê-hô-saphat chõn cõt puo cruang Yuda, cốp Aha-sia chõn cõt puo cruang I-sarel.

### *Bo Davĩt Thâu*

<sup>1</sup> Toáq puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ, tam bữn cũai acuam ayõ yõn án sa-ũi ploah, mỗ án noâng sangẽt. <sup>2</sup> Yuaq ngkĩq, máh cũai táq ranáq án pai neq: “Puo hẽq ơi! Sẽq anhia yõn hẽq pỡq chuaq cumũr plot yõn toáq õt cốp anhia, dõq án nhẽng salĩq anhia. Tẽq án parnoam ra-óq anhia, yõn anhia tẽq cõt sa-âm.”

<sup>3</sup> Chơ alõi chuaq cumũr thán riang o la-ĩat pláh nheq cruang I-sarel. Alõi ramóh niang Abi-sác, cumũr tẽ tồp Sunêm, cốp dũng án toáq ramóh puo.

<sup>4</sup> Abi-sác la mansẽm thán riang la-ĩat lứq; án õt pur-ar puo, ma puo tở bữn bẽq cốp án.

### *Adô-nacha Cheng Ê Cõt Puo*

<sup>5-6</sup> Vớt Ap-salôm cuchĩt, Adô-nacha con samiang niang Hakit ca bữn cốp puo Davĩt, pláih loah ai clúng án. Ngkĩq án achõn tở bữm pai neq: “Cứq toáp ẽ chõn cõt puo.”

Án la thán riang o lứq, cốp puo Davĩt tở nai sũoq án; ntróu án ẽ táq, ki puo Davĩt yõn án táq, cốp án ẽr áiq lứq yoc ẽ cõt puo. Án thũan dõq máh aséh cốp sẽ aséh rachĩl, dẽh tahan sỡng chít náq pỡq nũng án. <sup>7</sup> Án pỡq sarhõng cốp Yô-ap con samiang niang Sê-ryua cốp Abia-tha cũai tẽng rit sang; alõi bar náq ki pruum cốp án. <sup>8</sup> Ma Sadóc la cũai tẽng rit sang, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, Nathan cũai tang bõq Yiang Sursĩ, Si-mê, Rê, cốp máh tahan curiaq puo Davĩt, alõi tở bữn pruum cốp Adô-nacha.

<sup>9</sup> Bữn muoi tangái, Adô-nacha chiau sang ntroõq tangcáh, cũu, cốp ntroõq con plũm o; án dũng pỡ ngól Tamáu Cusân õt cheq dõq mec En Rukel. Án mơi máh con samiang puo Davĩt cốp máh cũai ayũng atĩ puo Davĩt tẽ tồp Yuda, yõn alõi toáq rôm cha bũi tẽ tẽ ranáq chiau sang nài. <sup>10</sup> Ma án tở bữn mơi Sa-lamôn, a-ẽm samiang án, tở la Nathan cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tở la Be-naya, cốp máh tahan curiaq puo Davĩt.

### *Chóh Sa-lamôn Cõt Puo*

<sup>11</sup> Chơ Nathan pỡq ramóh Bat-si-ba, lacuoi puo, la mpiq Sa-lamôn, cốp blóh neq: “Anhia dáng ma tở bữn, Adô-nacha con samiang niang Hakit, án chõng chóh tở án bữm cõt puo? Ma puo Davĩt tở bữn dáng ntróu tẽ ranáq nài. <sup>12</sup> Khãn anhia yoc ẽ chuai dôi tamoong anhia bữm, cốp Sa-lamôn con samiang anhia, hẽq yoc tẽih <sup>13</sup> anhia pỡq ramóh puo Davĩt cháic cốp blóh neq: ‘Puo cứq ơi! Mơi khoiq parkhán samoat samoi lứq chơ cốp cứq, la mơi ẽ yõn Sa-lamôn con samiang cứq bữn chõn cõt puo pláih mơi. Ma cổ nõq sanua cõt Adô-nacha ẽn chõn cõt puo?’ ”

14 Cóp Nathan pai tũm ẽn neq: “Bo anhia táq ntõng cõp puo, hẽq lứq toáq cõp pruum tê tẽ santoiq anhia pai.”

15 Yuaq ngkíq, Bat-si-ba põq ramóh puo Davĩt tâng clõng án bẽq. Puo thâu lứq chơ; niang Abi-sác tẽ tỗp Sunêm õt kĩaq puo. 16 Bat-si-ba pũp sacõh racól choàng moat puo; cõp puo blóh án neq: “Ntróu mới ẽ bũn?”

17 Án ta-õi: “Puo cứq ời! Mới khoiq parkhán samoat samoi lứq chơ cõp cứq, nhơ ramứh Yiang Sursĩ mới sang neq: ‘Nữ-ra Sa-lamôn con samiang hái bũn chõn cõt puo pláih cứq.’ 18 Ma sanua Adô-nacha khoiq chõn cõt puo, mỗ mới tỡ bũn dáng ntróu tẽ ranáq nãi. 19 Adô-nacha khoiq chiau sang ntroõq tangcáh, cũu, cõp ntroõq con plúm o sa-ũi lám, cõp án mới máh tỗp con samiang mới, dẽh Abia-tha la cũai tẽng rit sang, cõp Yô-ap la sốt tahan mới, yõn toáq cha bũi; ma án tỡ bũn mới Sa-lamôn con samiang mới. 20 Puo cứq ời! Nheq tũh cũai I-sarel acoan mới atõng noau toáp chõn cõt puo pláih loah mới. 21 Khân mới tỡ bũn táq puai ariang mới khoiq ứq chơ, toáq mới cuchĩt, Sa-lamôn con samiang mới cõp cứq, noau ẽ pai hẽq bar náq la cũai lôi.”

22 Bo Bat-si-ba õt táq ntõng cõp puo, Nathan toáq bo ki toáp. 23 Cõp bũn cũai põq atõng puo neq: “Cũai tang bõq Yiang Sursĩ toáq põ nãi.”

Chơ Nathan mut cõp pũp crap choàng moat puo. 24 Nathan blóh puo neq: “Puo hẽq ời! Lứq tỡ, anhia khoiq pau pai Adô-nacha cõt puo pláih loah anhia? 25 Tangái nãi án dũng ntroõq tangcáh, cũu, cõp ntroõq con plúm o sa-ũi lám põq chiau sang; cõp án mới dũ náq con samiang anhia, dẽh Yô-ap la sốt tahan anhia, cõp Abia-tha la cũai tẽng rit sang. Sanua alóirôm cha bũi parnoi cõp án, dẽh triau cupo neq: ‘Sẽq yõn puo Adô-nacha õt cõng tamoong dũn!’ 26 Puo ời! Án tỡ bũn mới hẽq, Sadôc cũai tẽng rit sang, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cõp Sa-lamôn hõ. 27 Anhia khoiq mpruum chơ tẽ máh ranáq nãi tỡ? Ma anhia tỡ bũn

atõng cũai ayũng atĩ anhia dáng la noau cõt puo pláih anhia.”

28 Puo Davĩt pai neq: “Arô Bat-si-ba yõn pih loah põ nãi.”

Ngkíq Bat-si-ba pih loah cõp mut tayũng yáng moat puo. 29 Cõp puo pai chõq án neq: “Cứq sẽq thẽ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ la Yiang ca tamoong mantái níc, la Ncháu ca chuai cứq yõn vót tẽ máh ramứh túh coat, 30 tâng tangái nãi toáp cứq ẽ táq máh ranáq cứq khoiq ứq cõp mới nhơ ramứh Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang. Sa-lamôn la con samiang mới lứq bũn chõn cõt puo pláih cứq.”

31 Bat-si-ba pũp crap cõp pai neq: “Sẽq yõn puo, ncháu cứq bũn õt cõng tamoong dũn!”

32 Chơ puo ớn cũai põq coaiq Sadôc, Nathan, cõp Be-naya. Tỗp alóir toáq hâu puo, 33 cõp puo pai chõq alóir neq: “Cóg anhia dũng máh cũai táq ranáq tâng dõng puo põq cõp anhia, chơ yõn Sa-lamôn con samiang cứq õt tâng cloong aséh lai cứq, chơ caring án chu dõq mec Ki-hôn. 34 Tâng ntõq ki, cóq Sadôc cõp Nathan hĩng dõq nsẽng o-li-vê tâng plờ án táq tẽc chõh án cõt puo cũai I-sarel. Chơ cóq anhia plóng lavia cõp triau cupo neq: ‘Sẽq yõn puo Sa-lamôn õt cõng tamoong dũn!’ 35 Moâm ki, cóq anhia hâu án achu cõp yõn án tacu tâng cachõng cứq; chơ án cõt puo pláih cứq. Yuaq án la cũai cứq khoiq ruroh yõn cõt puo tỗp I-sarel cõp tỗp Yuda.”

36 Be-naya ta-õi neq: “Hẽq lứq táq! Sẽq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chuai hẽq táq moâm ranáq nãi! 37 Cõp sẽq Yiang Sursĩ õt cõp puo Sa-lamôn, machõng án khoiq õt cõp anhia chơ, yõn Sa-lamôn cõt sốt toár clũi tẽ dõir anhia ẽn!”

38 Ngkíq Sadôc cũai tẽng rit sang, Nathan cũai tang bõq Yiang Sursĩ, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cõp máh tahan tẽ tỗp Khê-ret cõp tỗp Palet ca curiaq puo, alóir yõn Sa-lamôn tacu tâng cloong aséh lai khong puo Davĩt; chơ alóir hâu án põq chu dõq mec Ki-hôn. 39 Sadôc dũng muoi bẽ dõq nsẽng o-li-vê tẽ Dõng



Sang Aroaiq tâng vil Yaru-salem; chơ án hĩng tâng plờ Sa-lamôn. Tốp alóí plóng lavia, cốp nheq tũh cũai proai triau cupo neq: “Sẽq yõn puo Sa-lamôn õt cớng tamoong dũn!”

<sup>40</sup> Chơ dũ náq cũai hâu cốp caring án achu, triau cupo cốp plóng tarial bũi óh lứq; srong ki casang lứq toau tandár dẽh cutẽq.

<sup>41</sup> Toâq Adô-nacha cốp máh cũai tamoi ca toâq cha bũi, cha cheq ẽ moâm, nheq náq alóí sâng srong ki. Toâq Yô-ap sâng srong ki, án blóh neq: “Srong ntróu casang lứq tẽ vil?”

<sup>42</sup> Bo Yô-ap pai tở yũah sớt, Yô-nathan con samiang Abia-tha, la cũai tẽng rit sang, toâq. Adô-nacha pai neq: “Mut chu clống nãi! Mới la cũai tanoang lứq. Cứq dáng mới dũng atoâq parnai o.”

<sup>43</sup> Yô-nathan ta-õi neq: “Cõh lơ tở cõn ngkíq. Yuaq puo Davĩt khoiq chớh Sa-lamôn cõt puo. <sup>44</sup> Án ớn Sadôc, la cũai tẽng rit sang, Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cốp máh tahan tẽ tốp Khê-ret cốp tốp Palet caring Sa-lamôn bo án pỡq. Tốp alóí yõn án tacu tâng cloong aséh lai puo Davĩt. <sup>45</sup> Sadôc cốp Nathan ỉt dờq nsẽng hĩng tâng plờ án pỡ dờq mec Ki-hôn, táq tẽc chớh án cõt puo. Chơ tốp alóí pĩh chu loah pỡ vil, dẽh triau cupo bũi óh lứq. Sanua nãi, cũai dũ náq tâng vil uot-uot tháng. Máh srong mới sâng sanua, la srong ki ơiq! <sup>46</sup> Sanua Sa-lamôn khoiq bũn tacu tâng cachơng puo chơ. <sup>47</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, máh cũai sớt ca õt níc tâng dống puo toâq pai ốc bốn yõn puo Davĩt neq: ‘Sẽq Yiang Sursĩ satõh ốc bốn puan yõn Sa-lamôn bũn ramứh ranoâng cõt parchia parhan hõn tẽ anhia; cốp yõn dõĩ puo Sa-lamôn cõt sớt toâr hõn tẽ dõĩ anhia ẽn.’ Chơ puo Davĩt pũp sang toam Yiang Sursĩ tâng cachơng án bẽq, <sup>48</sup> cốp câu neq: ‘Cớq hái khẽn Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, yuaq tangái nãi án yõn muoi noaq tẽ tống toiq cứq bũn cõt puo

pláih cứq, cốp án yõn cứq bũn tamoong toau bũn hũm ranáq nãi.’”

<sup>49</sup> Máh cũai tamoi Adô-nacha sâng ngcõh, chơ dũ náq alóí yuor cốp miar chu pỡ dống alóí. <sup>50</sup> Ma Adô-nacha sâng ngcõh lứq Sa-lamôn; ngkíq án pỡq chu Dống Sang Aroaiq tâng vil Yaru-salem, cốp án yõng rup tacoĩ noau tooc tâng prõng sang. <sup>51</sup> Bũn cũai toâq atõng puo Sa-lamôn neq: “Adô-nacha ngcõh lứq anhia, cốp án yõng tacoĩ tâng prõng sang, pai neq: ‘Cứq ẽq puo Sa-lamôn thẽ dũan án tở bũn cachĩt cứq.’”

<sup>52</sup> Puo Sa-lamôn ta-õi neq: “Khân án lứq tanoang tapứng, muoi ntrẽh sóc tâng plờ án la tở bũn tamprũiq. Ma khân án tở bũn tanoang tapứng, án cóq cuchĩt.”

<sup>53</sup> Chơ puo Sa-lamôn ớn cũai pỡq coaiq Adô-nacha tẽ prõng sang yõn án chu. Chơ Adô-nacha pỡq ramóh puo cốp pũp crap choâng moat puo, cốp puo pai neq: “Cớq mới pĩh chu loah pỡ dống sũ mới.”

## 2

### *Davĩt Tĩeih Atõng Trỗ Parsót*

<sup>1</sup> Bo Davĩt cheq ta-õh rangứh, án arô Sa-lamôn con samiang án cốp tĩeih atõng trỗ parsót tháng neq: <sup>2</sup> “Tangái cứq cuchĩt khoiq cheq toâq chơ; cóq mới cõt roan cốp clốq. <sup>3</sup> Cóq mới táq puai samoát samơĩ lứq máh ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới. Cóq mới trĩh máh ốc án patáp cốp dũ santoiq án khoiq ớn Mõi-se chĩc dờq tâng Tâm Saráq Phẽp Rit; cóq mới táq puai, chơ dũ ranáq mới táq lứq pân cõt. <sup>4</sup> Khân mới táq puai, Yiang Sursĩ ẽ yõng níc máh ốc án khoiq ừq chơ, bo án pai neq: ‘Con châu mới lứq bũn cõt sớt mantái níc tốp I-sarel, khân alóí trĩh máh santoiq cứq patáp nheq tẽ mút pahõm cốp nheq tẽ rangứh rahõ.’

<sup>5</sup> “Noâng bũn muoi ranáq ẽn, mới khoiq dáng chơ tẽ ranáq Yô-ap táq chóq cứq, bo án cachĩt bar náq cũai taniap tahan I-sarel, la Ap-nơ con samiang Nơ, cốp A-masa con samiang Yê-thê. Án cachĩt alóí bo khoiq ien khẽ, dờq carláh dờq yõn cũai khoiq cuchĩt tâng nốq

rachíl. Án cachít cũai tở bữn lờih ntróu; ma sanua cứq cóq roap tột tễ ranáq án táq, cóp cứq cóq chũuq ớc bap ki. <sup>6</sup> Mới dáng raloaih chơ cóq mới táq nỏq; cóq mới chõih yõn án cuchít ien khẽ.

<sup>7</sup> “Ma mới cóq táq o chók máh con samiang Basi-lai tễ tốp Ki-liat, cóp nhêng salĩq tốp alóih. Yuaq tốp alóih táq o chók cứq mpoaq, bo cứq lúh tễ Ap-salôm, ai mới.

<sup>8</sup> “Ma noâng bữn muoi noaq ẽn, ramúh Si-mê con samiang Ke-ra tễ tốp Ben-yamin, tễ vil Bahu-rim. Tữ cứq pởq chu vil Maha-nêm, án lóc acrieiq cứq a-ĩ lứq. Ma toaq án bữn ramóh cứq pở crông Yô-dan, cứq khoiq thể dũan samoat samoi lứq nhơ ramúh Yiang Sursĩ la cứq tở bữn cachít án. <sup>9</sup> Ma mới chõih acláh yõn án pởq ien khẽ, ariang cũai tở bữn tột ntróu. Mới dáng cóq táq nỏq; cóq mới yõn án roap tột cuchít.”

### *Davít Cuchít*

<sup>10</sup> Chơ puo Davít cuchít, cóp noau tứp án pở Vil Davít. <sup>11</sup> Án cõt puo cũai I-sarel pỏn chít cumo; cõt puo tâng vil Hep-rôn tapul cumo, cóp tâng vil Yaru-salem pái chít la pái cumo. <sup>12</sup> Sa-lamôn chõn cõt puo pláih loah puo Davít, mpoaq án; cóp chóc án cõt khâm lứq.

### *Adô-nacha Cuchít*

<sup>13</sup> Chơ Adô-nacha, con samiang niang Hakit, pởq ramóh Bat-si-ba, mpiq puo Sa-lamôn. Bat-si-ba blóh án neq: “Mới toaq sa-óh cứq trở nâi bũi óh tở?”

Án ta-õi: “Ớq, bũi óh!” <sup>14</sup> Chơ án pai ẽn neq: “Cứq sẽq blóh muoi ramúh tễ mới, tẻq tở?”

Bat-si-ba blóh loah: “Ntróu mới ẽ blóh?”

<sup>15</sup> Án ta-õi: “Mới dáng chơ, p̄ieiq lứq la cứq cõt puo, cóp dũ náq cũai I-sarel ớt nguang tễ ranáq nâi. Ma ranáq nâi cõt rap̄ien chíq; chơ a-ẽm samiang cứq ẽn bữn cõt puo, yuaq Yiang Sursĩ yoc ngkíq. <sup>16</sup> Ma sanua, cứq bữn muoi ớc, sẽq mới chõih calđih ớc cứq sẽq.”

Bat-si-ba blóh án: “Ớc ntróu?”

<sup>17</sup> Án ta-õi: “Cứq ẽq mới sẽq tễ puo Sa-lamôn yõn cứq bữn ỉt niang Abi-sác la cumũr tốp Sunêm đởq táq lacuoi; cứq dáng lứq án yõn ớc ntróu mới sẽq.”

<sup>18</sup> Bat-si-ba ta-õi: “Tẻq! Cứq pởq blóh puo yõn mới.”

<sup>19</sup> Yuaq ngkíq, Bat-si-ba pởq blóh puo yõn Adô-nacha. Puo yuor tayúng, chơ án pũp yám noap mpiq án. Chơ án chõn tacu tâng cachơng puo, cóp ớn cũai ỉt cachơng yõn mpiq án tacu coah atoam án. <sup>20</sup> Bat-si-ba pai neq: “Cứq mpiq yoc ẽ sẽq tễ con muoi ramúh ca cõt sâng; sẽq con bũi pahõm yõn.”

Án blóh neq: “Ntróu mpiq ẽ sẽq? Cứq con lứq yõn ramúh ntróu mpiq yoc ẽ bữn.”

<sup>21</sup> Mpiq án ta-õi: “Cứq mpiq sẽq con chiaui niang Abi-sác yõn Adô-nacha ai mới đởq táq lacuoi.”

<sup>22</sup> Puo blóh loah neq: “Cỗ nỏq mpiq sẽq cứq chiaui niang Abi-sác yõn án? Khân ngkíq, nỏq mpiq tở sẽq yõn cứq chiaui đếh chóc puo yõn án? Án la ai cứq, cóp bữn Abia-tha cũai tẻng rit sang, đếh Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, pruum cóp án!”\*

<sup>23</sup> Chơ puo Sa-lamôn parkhán nhơ ramúh Yiang Sursĩ neq: “Khân cứq tở bữn cachít Adô-nacha cõ án khoiq sẽq ranáq tở cõt ớc nneq, ki sẽq Ncháu cachít táh chíq cứq! <sup>24</sup> Yiang Sursĩ khoiq chók cứq yõn bữn tacu tâng cachơng puo Davít, mpoaq cứq, mantái níc; Ncháu yõng níc santoiq án khoiq par-ũq ẽ chiaui cruang cutẻq yõn cứq, cóp con châu cứq. Yuaq ngkíq, cứq sẽq thể dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ, la Yiang ca tamoong níc, tangái nâi toáp Adô-nacha cóq cuchít!”

<sup>25</sup> Chơ puo Sa-lamôn ớn Be-naya pởq cachít Adô-nacha; cóp Be-naya táq puai ariang puo ớn.

### *Sa-lamôn Tuih Abia-tha Cóp Cachít Yô-ap*

<sup>26</sup> Chơ puo Sa-lamôn pai chók Abia-tha la cũai tẻng rit sang neq: “Cóq mới

\* 2:22 2:22 Rana 22 nâi tâng parnai Hê-bơ tở bữn raloaih.

píh chu loah pở vil Ana-thôt la vil tiaq mới. Píeiq lúq la mới cóq cuchít; ma cóq tở bữn cachít mới sanua nâi, yuaq bo mới ốt cóp puo Davít, mpoaq cứq, mới khoiq nhêng salíq Híp Parnai Parkhán, cóp mới khoiq pruam chũuq túh tở la ien khể parnoi cóp án.”

<sup>27</sup> Moâm ki, puo Sa-lamôn alíh chóc Abia-tha tở yỗn án cõt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ noâng. Ranáq ki cõt rapíeiq ariang Yiang Sursĩ khoiq pai tể tống toiq Hê-li pở vil Si-lô.

<sup>28</sup> Toâq Yô-ap sâng tể máh ranáq ngkíq, chơ án lúh chu Dông Sang Aroâiq tâng vil Yaru-salem, cóp yống tacoi tâng prông sang. (Yuaq án khoiq pruam cóp Adô-nacha, ma án tở bữn pruam cóp Ap-salôm.) <sup>29</sup> Tở puo Sa-lamôn sâng noau pai Yô-ap khoiq lúh pở Dông Sang Aroâiq, ngkíq án ớn cũai pởq blóh Yô-ap neq: “Cổ nốq mới lúh pở Dông Sang Aroâiq?”

Yô-ap ta-ôi: “Cứq lúh toâq poâng Yiang Sursĩ cở sâng ngcòh puo Sa-lamôn.”†

Yuaq ngkíq, puo Sa-lamôn ớn Be-naya pởq cachít chíq Yô-ap. <sup>30</sup> Be-naya pởq chu Dông Sang Aroâiq, cóp pai chóc Yô-ap neq: “Puo ớn mới loõh toâp tể ntốq ki.”

Yô-ap ta-ôi: “Tở ểq! Cứq yoc ể cuchít bân ntốq nâi.”

Chơ Be-naya píh chu atống puo Sa-lamôn ariang Yô-ap khoiq pai.

<sup>31</sup> Puo Sa-lamôn atống neq: “Cóc mới táq ariang Yô-ap pai; cachít cóp túp án. Dông sũ mpoaq cứq, cóp cứq tở bữn roap tột tể án cuchít, yuaq án khoiq cachít cũai tở bữn lôih ntróu. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ yỗn án roap tột la cở tian án khoiq cachít cũai, ma mpoaq cứq tở bữn dáng. Yô-ap cachít bar náq cũai tở bữn lôih, la Ap-nơ cũai taniap tahan tốp I-sarel, cóp A-masa la cũai taniap tahan tốp Yuda. Ma alóih bar náq ki tanoang o hỡn tể Yô-ap. <sup>33</sup> Tột tể Yô-ap cachít cũai toâq loah pở án cóp con châu án mantái níc. Ma Yiang Sursĩ ể yỗn máh con châu puo Davít bữn ốt ien khể cóp cõt puo pláih Davít mantái níc.”

<sup>34</sup> Yuaq ngkíq, Be-naya pởq chu Dông Sang Aroâiq cóp cachít Yô-ap; chơ dững túp án yáng tiah vil tâng cutểq Yô-ap ndõm. <sup>35</sup> Puo chóch Be-naya cõt cũai taniap tahan pláih loah Yô-ap; cóp chóch Sadôc cõt cũai tềng rit sang pláih loah Abia-tha.

### *Si-mê Cuchít*

<sup>36</sup> Vót ki, puo ớn cũai pởq coâiq Si-mê cóp atống án neq: “Cóc mới táq dống tâng vil Yaru-salem dỏq mới ốt, cóp chõi loõh tể vil, chơ pởq chu canõh. <sup>37</sup> Khân mới pởq luat tể tũm Ki-trôn, mới lúq cuchít; cóp mới roap tột bữm tể ranáq ki.”

<sup>38</sup> Si-mê ta-ôi neq: “O lúq, puo hếq ơ! Hếq ể táq puai machống anhia khoiq atống.”

Yuaq ngkíq, án ốt dũn tâng vil Yaru-salem.

<sup>39</sup> Ma toâq pái cumo ển, bữn bar náq cũai sũl Si-mê lúh chu Akit con samiang Maca, la puo vil Cat. Tở Si-mê dáng bar náq sũl án ốt tâng vil Cat, <sup>40</sup> ngkíq án ốt aséh dễn pởq ramóh puo Akit tâng vil Cat, pởq chuaq bar náq cũai sũl án. Án ramóh alóih cóp dững alóih píh chu loah. <sup>41</sup> Toâq puo Sa-lamôn sâng tể ranáq Si-mê táq, <sup>42</sup> ngkíq án ớn noau pởq coâiq Si-mê cóp blóh neq: “Cứq khoiq ớn mới thể dũan nhor ramúh Yiang Sursĩ, lúq ma tở bữn? Cóp cứq khoiq catoaih mới chơ, tangái léq mới loõh tể vil Yaru-salem, tangái ki toâp mới cuchít. Cóp mới khoiq par-ữq chơ mới ể trĩh cứq. <sup>43</sup> Cổ nốq mới tở bữn táq puai machống santoiq mới khoiq par-ữq cóp cứq? <sup>44</sup> Mới dáng chơ tể dũ ranáq lôih mới khoiq táq chóc puo Davít, mpoaq cứq. Yiang Sursĩ ể manrap mới la cở tể ranáq nâi. <sup>45</sup> Ma Yiang Sursĩ ể satõh ốc bốn yỗn cứq, cóp án ể táq yỗn cruang cutểq puo Davít noâng mantái níc.”

<sup>46</sup> Puo Sa-lamôn ớn Be-naya dững aloõh Si-mê cóp cachít án. Chơ dũ ramúh chóc cõt khong puo Sa-lamôn nheq.

† 2:29 2:29 Tâng parnai Hê-bơ tở bữn bữn parnai blóh Yô-ap tở la parnai án ta-ôi.



### 3

#### *Sa-lamôn Câu Sêq Ốc Roan Rangoaiq*

<sup>1</sup> Puo Sa-lamôn cõt yóu ratoi cốp puo Ê-yip-tô, cõ án racoaiq con cumũr puo Ê-yip-tô. Puo Sa-lamôn dững niang ốt pỡ Vil Davit\* toau án táq moâm đồng án ốt, đồng sang Yiang Sursĩ, cốp viang lavíng vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Ma đồng sang Yiang Sursĩ án tỡ yũah táq. Yuaq ngkíq, máh cũai proai dững cớng chiau sang pỡ máh prông sang canõh. <sup>3</sup> Puo Sa-lamôn ayooq lứq Yiang Sursĩ, cốp táq puai riang santoiq puo Davit mpoaq án khoiq patáp. Ma án cơi kiac charán chiau sang tâng cớh cốp tâng ntốq canõh hỡ.

<sup>4</sup> Bữn muoi trỗ, puo Sa-lamôn pỡq chu vil Ki-bê-ôn ẽ chiau cớng sang, yuaq tâng vil nài bữn prông sang parchia parhan lứq. Nhũang ki án khoiq bõh chiau sang sa-ũĩ culám charán tâng prông ki. <sup>5</sup> Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toaq sapáh án na rláu mpáu, cốp blớh án neq: “Ntróu mới yoc ẽ bữn tẽ cớq?”

<sup>6</sup> Sa-lamôn ta-õi: “Ncháu khoiq apáh ốc ayooq toar lứq yõn puo Davit mpoaq cớq, la cũai táq ranáq anhia mantái níc. Mpoaq cớq la sabóng, tanoang o, cốp tanoang tapúng chóc anhia. Anhia ayooq níc án cốp yõn án bữn con samiang đốq cõt puo pláih án tangái nài. <sup>7</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cớq ời! Anhia khoiq yõn cớq cõt puo pláih mpoaq cớq, tam cớq la cũai póng cốp tỡ dáng táq sớt nõq. <sup>8</sup> Cớq ốt tâng mpúng dĩ máh cũai proai anhia khoiq rườh yõn cõt tộp anhia, la cũai cững luat ngư. <sup>9</sup> Ngkíq, sêq anhia chuai cớq yõn bữn ốc roan rangoaiq đốq cõt sớt máh cũai proai anhia yõn p̄ieiq; cốp yõn cớq dáng raloaih têq cayoah ốc o cốp ốc sâuq. Khân tỡ bữn ngkíq, nõq têq cớq cõt sớt máh cũai proai anhia ca cững lứq?”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm tẽ ốc puo Sa-lamôn sêq. <sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Yuaq mới tỡ bữn sêq đõi tamoong đốq ốt cớng tamoong dũn, tỡ la sêq ốc sớt bữn,

tỡ la sêq cachĩt cũai par-ũal mới, ma mới sêq ốc roan rangoaiq đốq táq sớt tanoang tapúng máh cũai proai, <sup>12</sup> yuaq ngkíq cớq ẽ yõn mới máh ốc mới khoiq sêq. Cớq ẽ yõn mới cõt roan rangoaiq cốp dáng sa-ũĩ hỡn tẽ máh cũai tẽ nhũang, cốp nỡ-ra tỡ bữn noau noang ariang mới. <sup>13</sup> Cốp cớq ẽ yõn mới máh ramúh mới tỡ bữn sêq hỡ; sớt đõi tamoong mới, mới lứq cõt cũai sớt lứq, cốp bữn chóc clũĩ nheq tẽ puo canõh. <sup>14</sup> Khân mới trĩh cốp yõng pacái níc máh santoiq cớq khoiq patáp, ariang Davit mpoaq mới khoiq táq chơ, cớq ẽ yõn mới bữn ốt cớng tamoong dũn.”

<sup>15</sup> Puo Sa-lamôn satõh tamõ, cốp án dáng raloaih la Yiang Sursĩ toáp táq ntống cốp án na rláu mpáu. Chơ án pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem; án pỡq tayúng choàng moat Hĩp Parnai Parkhán đốq bõh cớng chiau sang, cốp chiau sang cớng đốq cõt ratoi hỡ. Vót ki, án táq muoi pêt cha bũ yõn dũ náq cũai táq ranáq án.

#### *Sa-lamôn Parchĩn Parnai Ca Coat Lứq*

<sup>16</sup> Bữn muoi tangái, bữn bar náq mansẽm chẻq tỡ toaq pỡ puo Sa-lamôn. <sup>17</sup> Muoi noaq pai neq: “Puo hẻq ời! Mansẽm nài cốp hẻq, hẻq bar náq la cũai ốt muoi đồng. Ma bữn muoi sadâu hẻq sết con samiang tâng đồng; bo ki án ốt ngki tê. <sup>18</sup> Từ vót bar tangái, catâm tangái pái, mansẽm nài sết con samiang tê, ma tỡ bữn cũai lẻq ốt tâng đồng; bữn ống bar náq hẻq sâng. <sup>19</sup> Bữn muoi sadâu, mansẽm nài bẻq catết chíq con án bữm. Con án tỡ tẻq tangứh, chơ cuchĩt. <sup>20</sup> Ma sadâu ki, án yuor cốp tuoiq ít con hẻq ca bẻq yáng coah hẻq, bo hẻq bẻq langêt. Chơ án pỡq achúh đốq bân ntốq án bẻq. Moâm ki án ít con samiang án ca khoiq cuchĩt, pỡq achúh đốq bân ntốq hẻq bẻq. <sup>21</sup> Toaq poang tarúp, hẻq tamõ ẽ yõn con pu tóh, mỗ hữm án khoiq cuchĩt chơ. Toaq hẻq nhẻng samoat lứq con ki, hẻq saccoal án tỡ cõn con hẻq.”

\* 3:1 3:1 Vil Davit la vil Yaru-salem.



<sup>22</sup> Ma mansêm bar ta-õi loah mansêm muoi neq: “Tõ cõn! Án ca noâng tamoong nâi la con cứq; ma án ca khoi q cuchit ki la con mới.”

Mansêm muoi ta-õi loah: “Tõ cõn! Án ca khoi q cuchit ki la con mới; ma án ca noâng tamoong nâi la lữq con cứq.”

Bar náq alói ki rasuon níc choâng moat puo Sa-lamôn.

<sup>23</sup> Chơ puo Sa-lamôn pai neq: “Anhia bar náq tampõr carnẽn noâng tamoong. Ma án ca khoi q cuchit ki con noau.”

<sup>24</sup> Chơ án ón noau pữq ít dau. Tữ noau dững dau pữ án, <sup>25</sup> án ón neq: “Anhia ploah carnẽn noâng tamoong nâi táq bar saráh, chơ tampẽq yõn bar náq mansêm nâi, muoi noaq muoi saráh.”

<sup>26</sup> Án ca lữq mpiq carnẽn ki sâng ayooq lữq con án, chơ án pai chỏq puo neq: “Puo hếq ơi! Sếq anhia chõi cachit con hếq; ma sếq anhia chiau án yõn mansêm ki.”

Ma mansêm bar pai neq: “Chõi chiau con nâi yõn hếq, cóq ploah án táq bar saráh.”

<sup>27</sup> Puo Sa-lamôn ón neq: “Chõi cachit carnẽn nâi; anhia chiau án yõn mansêm muoi ki, yuaq mansêm ki la lữq mpiq án.”

<sup>28</sup> Tữ nheq tữh cũai I-sarel sâng tẽ ranáq puo Sa-lamôn parchĩn, ngkĩq alói yám noap án nheq tẽ mút pahõm. Yuaq alói dáng samoat lữq la Yiang Sursĩ toáp yõn án bữn ỏc roan rangoai q đõq parchĩn tanoang tapứng lữq.

## 4

### *Máh Cũai Ayững Atĩ Puo Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Sa-lamôn cõt puo nheq tữh cũai I-sarel. <sup>2</sup> Máh cũai ayững atĩ án bữn neq: A-saria con samiang Sadõc la cũai tẽng rit sang.

<sup>3</sup> E-li-harep cóp Ahi-cha la bar náq con samiang Si-sa. Alói cõt cũai ayững atĩ đõq chĩc máh choai q yõn puo.

Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut la cũai ayững atĩ chĩc máh ranáq noau atõng.

<sup>4</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai taniap tahan.

Sadõc cóp Abia-tha la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> A-saria con samiang Nathan la sõt máh cũai táq sõt tâng dũ vil toâr.

Sabut con samiang Nathan la cũai tẽng rit sang cóp cũai puo đõq sarhõng.

<sup>6</sup> Ahi-sar la sõt máh cũai táq ranáq tâng đõng puo.

Adõ-naram con samiang Ap-da la sõt máh cũai sũl.

<sup>7</sup> Puo Sa-lamôn chỏh máh cũai sõt tâng dũ vil toâr chũop cruang I-sarel, la muoi chít la bar náq. Máh cũai nâi la đõq chuaq chõng sana yõn puo cóp cũai ỏt tâng đõng puo. Tâng muoi cumo, muoi noaq muoi casâi cóq chuaq sana yõn dũ cha tâng casâi ki. <sup>8</sup> Ramứh cũai muoi chít la bar náq cóp ntỏq alói cõt sõt bữn neq:

Ben-hơ cõt sõt tâng máh dũal cóp cóh cruang Ep-ra-im.

<sup>9</sup> Ben-dacơ cõt sõt tâng máh vil Macat, Sal-bĩm, Bet Samet, cóp E-lôn Bet Hanan.

<sup>10</sup> Ben-haset cõt sõt tâng máh vil Ar-bõt, Sô-coh, cóp máh cutẽq Hê-phêr.

<sup>11</sup> Ben Abi-nadap racoai q cóp niang Taphat, con cumữr puo Sa-lamôn; án cõt sõt tâng máh dũal cruang Dor.

<sup>12</sup> Bana con samiang Ahi-lut cõt sõt tâng máh vil Tanac, Maki-dô, cóp máh cutẽq cheq vil Bet Sian cóp cheq vil Sarê-than coah angia pữn vil Ye-triel toau toâq pữ vil Aben Mahô-la cóp vil Yôc-miam.

<sup>13</sup> Ben-cabơ cõt sõt tâng vil Ramôt tâng cruang Ki-liat. Máh vil tâng Ki-liat la sâu Yai ndõm, tống toiq Ma-nasê. Cruang cót Ar-côp tâng cruang Basan bữn tapoat chít vil bữn viang khâm lữq, cóp bữn raloaih ngoah toong táq toâq sapoan.

<sup>14</sup> Ahi-nadap con samiang I-dô cõt sõt tâng cruang Maha-nêm.

<sup>15</sup> Ahi-mat racoai q cóp niang Bat-mat con cumữr puo Sa-lamôn tê; án cõt sõt tâng cruang Nep-tali.

<sup>16</sup> Bana con samiang Husai cõt sõt tâng cruang Asêr cóp vil Bê-alôt.

<sup>17</sup> Yê-hô-saphat con samiang Parua cõt sõt tâng cruang I-sacar.

<sup>18</sup> Si-mê con samiang E-la cõt sõt tâng cruang Ben-yamin.

19 Kê-bơ con samiang Uri cõt sôt tâng cruang Ki-liat; ma tễ nhũang ki bữn Si-hôn puo tốp Amô-rit cốp Oc puo cruang Basan cõt sôt tâng cruang ki.

Tễ muoi chít la bar náq nâi, bữn Kê-bơ táq sôt nheq dũ ntốq ki.

### *Sa-lamôn Cốt Sốt Lứq Ẽn*

20 Cũai proai I-sarel cốp cũai proai Yuda cõt chũng ariang chũah tâng tor đõq mưt; tốp alới nguaiq cha thừơng lứq.

21 Cruang cutếq puo Sa-lamôn ndõm bữn dếh cruang canõh hỡ noap tễ crõng O-phơ-rat toau toâq raloan cruang Ê-yip-tô, dếh cutếq Phi-li-tin. Máh cũai nâi cóq muap thềq; cốp án cõt sôt alới nheq đõi tamooing án.

22 Crõng sana puo Sa-lamôn cóq bữn cu rangái la neq: Bốt o, muoi culám sỡng chít achoiq; crõng sana noau cliet, pái culám achoiq; 23 ntroõq noau siem, muoi chít lám; ntroõq bán tâng ruang, bar chít lám; cũu muoi culám lám. Ma noâng bữn yõt sa-ũi thữ, dếh ntruoì cốp atia hỡ.

24 Puo Sa-lamôn ndõm nheq máh cutếq coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat, noap tễ vil Tip-sa toau toâq vil Casa coah angia mandang pát. Dũ plỡ puo ca sôt coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat la sôt nheq pỡ án. Ma cruang án, dếh máh cruang õt mpễ ki, bữn õt ien khê nheq. 25 Bo puo Sa-lamôn noâng tamooing, cũai proai chũop cruang Yuda cốp cruang I-sarel bữn õt plot ien. Cu đõng sũ ndõm bữm nưong nho cốp nưong tarúng.

26 Puo Sa-lamôn bữn aséh đõq đũng sễ aséh rachíl pỗn ngin lám, cốp tahan aséh 1,200 náq. 27 Tốp cũai sôt muoi chít la bar náq, alới miar roap mpỗl tâng muoi casâi muoi noaq đũng asuoi crõng sana yỗn puo Sa-lamôn cốp dũ náq cũai tâng đõng puo. Alới chuaq cốp đũng asuoi dũ ramứh ntrớu puo cóq bữn. 28 Dũ náq alới muoi casâi muoi noaq đũng saro balí cốp soc siem aséh ca đũng sễ rachíl cốp máh charán canõh hỡ.

29 Yiang Sursĩ yỗn Sa-lamôn cõt roan rangoaiq cốp dáng sa-ũi hỡn tễ cũai canõh; cốp án tềq sapúh nheq. Máh ốc án dáng la-a yarũ machớng đõq mưt.

30 Puo Sa-lamôn rangoaiq hỡn tễ máh cũai rangoaiq õt coah angia mandang loõh, tỡ la cũai rangoaiq tâng cruang Ê-yip-tô.

31 Án roan rangoaiq hỡn tễ E-than tễ tốp Ê-tra, tễ máh con samiang Mahôl ramứh Hê-man, Cal-côl, cốp Darda, cốp nheq tữh tễ cũai canõh. Ramứh ranoâng án cõt parchia parhan chũop cruang mpễ ki.

32 Án aloõh máh santoiq pali panha pái ngin cansái, cốp máh cansái ũat clữi muoi ngin cansái. 33 Án atõng tễ nỡm aluang cốp máh sarnóh chớh, noap tễ nỡm aluang sê-da tâng anũol cóh Lê-banôn toau toâq nỡm aluang dát pễ viang vil.

Án atõng tễ charán, chớh, charán talor, cốp sĩaq. 34 Máh puo tâng cóc cutếq nâi bữn sâng tễ ốc roan rangoaiq puo Sa-lamôn; chơ alới ớn cũai toâq tamứng tễ ốc roan rangoaiq án.

## 5

### *Sa-lamôn Thừan Táq Đõng Sang*

1 Hi-ram puo vil Ti-rơ la yớu ratoì puo Sa-lamôn. Toâq puo Hi-ram sâng noau pai Sa-lamôn cõt puo pláih puo Davít mpoaq án, chơ Hi-ram ớn cũai ayững atĩ án pỡq ramóh puo Sa-lamôn. 2 Puo Sa-lamôn cớiq loah parnai yỗn puo Hi-ram neq: 3 “Mớì khoiq dáng chơ, cỗ tian tễ ranáq rachíl ratáq tỡ nai tangứt, puo Davít mpoaq cứq cóq loõh rachíl níc; cốp máh cruang õt mpễ ki, la moang cũai par-ũal án. Án tỡ dáng bữn táq Đõng Sang Toâr đõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu án, toau Ncháu yỗn án chíl riap máh cũai par-ũal án. 4 Ma sanua Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, án yỗn ranáq ien khê mpễ raloan cutếq cứq. Tỡ bữn noâng cũai par-ũal cứq, cốp ranáq túh coat la tỡ bữn toâq noâng. 5 Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cốp puo Davít mpoaq cứq neq: ‘Con samiang mớì, án ca cứq ẽ yỗn cõt puo pláih loah mớì, án toâp cõt cũai táq

Dống Sang Toâr yõn cứq.' Ma sanua, cứq chanchóm ẽ táq Dóng Sang Toâr ki đõq cõt ntõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq. <sup>6</sup> Ngkĩq, sễq mới ớn máh cũai mới põq chu cóh Lê-banôn, yõn alõi tamư aluang sê-da yõn cứq. Máh cũai cứq táq parnoi cốp alõi, cốp cứq ẽ yõn cóng máh mới ẽ pai. Mới dáng chơ, cũai cứq tở bữn khếuq tamư aluang ariang cũai mới."

<sup>7</sup> Toâq puo Hi-ram bữn roap santoiq puo Sa-lamôn, án sâng bũ pahõm cốp pai neq: "Lứq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq yõn puo Davĩt bữn con samiang rangoaiq, đõq cõt puo pláih loah án yõn sõt cruang toâr lứq ki."

<sup>8</sup> Moâm ki, puo Hi-ram cõiq thõ atõng loah puo Sa-lamôn neq: "Cứq bữn roap chơ santoiq mới cõiq; cứq ẽ táq dũ ramứh ỉn mới khoiq sễq. Cứq ẽ chuaq aluang sê-da cốp aluang sango yõn mới. <sup>9</sup> Máh cũai cứq ẽ dũng asẽng aluang ki tễ cóh Lê-banôn chu đõq mut, cốp chõq cõt ariang ra-áu; moâm ki alõi alõi aluang ki chu ntõq mới khoiq ruroh đõq. Tâng ntõq ki, máh cũai cứq ẽ leh chíq samữ alõi khoiq chõq aluang ki; chơ yõn máh cũai mới ẽn dũng achu aluang ki. Cốp sễq mới chũm siem máh cũai cứq."

<sup>10</sup> Ngkĩq, puo Hi-ram chuaq aluang sê-da cốp aluang sango yõn puo Sa-lamôn. <sup>11</sup> Puo Sa-lamôn asuoi crõng sana chũm siem cũai puo Hi-ram dũ cumo, bữn neq: Saro bali muoi culám ngin achoiq, đõq nsẽng palái o-li-vê ngoal põn ngin põn culám lit. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ yõn puo Sa-lamôn bữn ỏc roan rangoaiq machõng án khoiq ửq chơ. Puo Hi-ram cốp puo Sa-lamôn ratoi lứq; ngkĩq alõi bar náq táq tếc parkhán parnoi. <sup>13</sup> Puo Sa-lamôn ruroh cũai táq ranáq tễ dũ ntõq tâng cruang I-sarel, bữn pái chít ngin náq. <sup>14</sup> Cốp án chóh Adô-naram cõt cũai nhẽng salĩq tốp alõi. Án tampễq cũai nãi cõt pái tốp,

muoi tốp muoi chít ngin náq; dũ tốp táq ranáq põ cóh Lê-banôn muoi casâi, chơ ỏt loah ndõng bar casâi. <sup>15</sup> Puo Sa-lamôn bữn cũai cứt tamáu põ máh dũal cốp cóh cruang Lê-banôn tacual chít ngin náq, cốp cũai ngcõi tamáu tapul chít ngin náq. <sup>16</sup> Hõn tễ ki, án noâng bữn 3,300 náq cũai taniap máh cũai táq ranáq. <sup>17</sup> Tốp alõi ruroh tamáu cõc o lứq đõq táq sampữn Dóng Sang Toâr, machõng puo Sa-lamôn ớn. <sup>18</sup> Máh cũai puo Sa-lamôn cốp máh cũai puo Hi-ram, dẽh cũai toâq tễ vil Bip-lô, tốp alõi thrũan tamáu cốp aluang đõq táq Dóng Sang Toâr.

## 6

### *Sa-lamôn Táq Dóng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Toâq vớt máh cũai proai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô, khoiq bữn põn culám tacual chít cumo chơ, tâng casâi bar (la casâi Siu) cumo põn Sa-lamôn cõt puo cũai I-sarel, án tabõq táq dóng sang. <sup>2</sup> Yáng clõng dóng sang la cuti tapoát chít coat, la-a bar chít coat, cốp sarõih pái chít coat.\* <sup>3</sup> Ntrõn choàng ngoah mut dóng sang la bar chít coat, cốp la-a muoi chít coat,† machõng cốp tâng clõng Dóng Sang Toâr. <sup>4</sup> Viang dóng sang bữn ngoah toong alúh, tâng clõng la-a ma coah tiah hẽp. <sup>5</sup> Bar coah piang pa cốp coah cũi dóng sang, án táq cõt máh clõng pái tran. <sup>6</sup> Clõng tran pũn la-a sỡng coat, clõng mpũng dĩ la-a tapoát coat, cốp clõng tran põng la-a tapul coat.‡ Cốp tâng dóng sang án táq đõq ntõq ien aloap, yuaq án tở ẽq tấc ratâng.

<sup>7</sup> Tamáu ẽ táq dóng sang, noau tấc põ ntõq píq tamáu, toâq táq dóng sang tở bữn sâng sỡng parnúh, tanóc, tở la crõng canõh táq toâq tac.

<sup>8</sup> Ngoah mut chu tran pũn§ to cốp dóng sang chu angia coah pũn; chơ bữn ngcál ntruang chõn chu tran bar cốp tran pái. <sup>9</sup> Toâq puo Sa-lamôn táq dóng sang moâm

\* **6:2** 6:2 Tở la cuti sám bar chít tapul mết, la-a sám takêh mết, cốp sarõih sám muoi chít la pái mết tadĩ. † **6:3** 6:3 Tở la cuti sám põn mết tadĩ, cốp la-a sám takêh mết. ‡ **6:6** 6:6 Tở la sám bar mết cốp pái chít sen-ti-mết, cốp sám bar mết tapul chít sen-ti-mết, cốp sám pái mết cốp muoi chít sen-ti-mết. § **6:8** 6:8 Santoiq 'tran pũn' nãi tâng parnai Hê-brơ pai 'tran mpũng dĩ'.

chơ, án ìt aluang sê-da táq chõih cớp táq ariang sarung. <sup>10</sup> Máh clóng noau aloap cớt pái tran, dũ tran sarõih sớng coat,\* to tẽ dớng sang toâq tanoâp aluang sê-da, ma amóh cớp ratâng dớng sang.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atớng puo Sa-lamôn neq: <sup>12</sup> “Tẽ ranáq mới ẽ táq dớng sang nâi, khân mới táq puai máh phễp rit cớp santoiq cúq patâp, cúq táq ariang cúq khoiq ữq cớp Davĩt mpoaq mới. <sup>13</sup> Cúq ẽ ớt cớp cũai I-sarel, la cũai proai cúq, tâng dớng sang mới ntôm táq sanua, cớp cúq tở bữn táh tốp alói.”

<sup>14</sup> Ngkĩq puo Sa-lamôn táq moâm Dớng Sang Toâr.

### *Cơng Pasang Tâng Clóng Dớng Sang Toâr Ếq Yỗn Nêuq*

<sup>15</sup> Ratâng yáng clóng Dớng Sang Toâr tẽ pũn toau toâq sarung noau apooq toâq aluang sê-da; tâng tapang noau sũn aluang sango. <sup>16</sup> Tâng clóng dớng sang ớt yoah pớng bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ớt; cuti bar chít coat,† sangkít tẽ pũn toau toâq pớng toâq pian aluang sê-da. <sup>17</sup> Ntốq Tểng Rit yáng moat Ntốq Yiang Sursĩ Ớt la cuti pỏn chít coat.‡ <sup>18</sup> Tâng pian aluang sê-da noau khũar pachĩr cớt rup aluoi cớp piar aluang. Tâng máh ratâng coah clóng noau apooq nheq toâq aluang sê-da đớq tở yỗn hũm tamáu.

<sup>19</sup> Coah clĩ Ntốq Tểng Rit bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ớt; tâng ntốq ki noau đớq Híp Parnai Parkhán. <sup>20</sup> Clóng ki cuti bar chít coat, la-a bar chít coat, sarõih bar chít coat,§ cớp blom nheq toâq yểng. Cớp án blom đếh prớng sang táq toâq aluang sê-da hỡ.\* <sup>21</sup> Tâng Ntốq Tểng Rit noau blom toâq yểng, cớp bữn sái-sô yểng yoang catáng rana mut chu Ntốq Yiang Sursĩ Ớt; clóng nâi noau blom nheq toâq yểng. <sup>22</sup> Chũop Ntốq Tểng Rit noau blom toâq yểng nheq, đếh prớng sang tâng clóng ki hỡ.

<sup>23</sup> Án táq bar lám rup chê-rup toâq aluang o-li-vê, cớp đớq tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. Bar lám chê-rup sarõih muoi chít coat.† <sup>24-26</sup> Bar lám chê-rup nâi la machớng nheq. Muoi lám bữn bar lám khlap, dũ khlap cuti sớng coat. Khân paliang khlap mán bữn muoi chít coat.‡ <sup>27</sup> Chơ án achũh bar lám chê-rup tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt đớq muoi coah khlap parchốq parnoi bân mpứng dĩ clóng, ma muoi coah ẽn tớt cớp ratâng. <sup>28</sup> Bar lám chê-rup nâi án blom toâq yểng.

<sup>29</sup> Ratâng tâng bar clóng tâng Dớng Sang Toâr noau khũar pachĩr táq rup chê-rup, nỡm tarẽc, cớp piar aluang. <sup>30</sup> Santũn bar clóng ki án blom toâq yểng.

<sup>31</sup> Bar lám cantáih toong táq toâq aluang o-li-vê đớq catáih Ntốq Yiang Sursĩ Ớt; khun ngoah toong ki bữn sớng canũt. <sup>32</sup> Ngoah toong nâi pasang toâq rup chê-rup, rup nỡm tarẽc, cớp rup piar aluang ca cũai Chiang khoiq khũar pachĩr. Ngoah toong, rup chê-rup, cớp rup nỡm tarẽc án blom toâq yểng. <sup>33</sup> Khun ngoah toong mut chu clóng toâr cớt pỏn canũt, cớp táq toâq aluang o-li-vê. <sup>34</sup> Bữn bar lám cantáih ngoah toong pẻh táq toâq aluang sango, <sup>35</sup> cớp khũar pachĩr rup chê-rup, nỡm tarẽc, cớp piar aluang ca cũai Chiang khoiq blom toâq yểng machớng nheq.

<sup>36</sup> Án táq nchỏh lavíng viang Dớng Sang Toâr, patoi cớc tamáu pái rana, cớp padol chớq aluang sê-da táq caning.

<sup>37</sup> Puo Sa-lamôn tabốq táq Dớng Sang Toâr tâng casâi bar raclũoq cớp casâi Siu tâng cumo pỏn án cớt puo. <sup>38</sup> Án táq moâm Dớng Sang Toâr ariang án khoiq aloỏh ngê tâng casâi tacual raclũoq cớp casâi Bul, la cumo muoi chít la muoi án cớt puo. Puo Sa-lamôn táq Dớng Sang Toâr nheq tapul cumo nốq moâm.

\* **6:10** 6:10 Tở la bar mẽt cớp bar sen-ti-mẻt. † **6:16** 6:16 Tở la cuti sám takẻh mẽt. ‡ **6:17** 6:17 Tở la cuti sám muoi chít tacual mẽt. § **6:20** 6:20 Tở la cuti sám takẻh mẽt, la-a sám takẻh mẽt, sarõih sám takẻh mẽt. \* **6:20** 6:20 Rana 20 nâi tở bữn raloaih tang parnai Hẻ-bơ. † **6:23** 6:23 Tở la sarõih sám pỏn mẽt tadĩ. ‡ **6:24-26** 6:24-26 Tở la bar mẽt cớp bar sen-ti-mẻt, cớp pỏn mẽt tadĩ.



## 7

*Dống Puo Sa-lamôn*

1 Puo Sa-lamôn táq dóng yõn án bũm nheq muoi chít la pái cumo nốq moâm.  
 2-3 Án táq clống la-a noau đốq Sarúng Lê-banôn, cuti muoi culám coat, la-a sỡng chít coat, sarõih pái chít coat;\* bũn tanũl aluang sê-da pái rana, muoi rana bũn muoi chít la sỡng ntrẽh, cớp bũn prang aluang sê-da noau táq mantác đốq aloap tâng tanũl. Sarúng táq toâq aluang sê-da, cớp bũn tanũl cloaq. 4 Tâng bar coah ratâng bũn pái rana toong piang. 5 Bũn tapoát ngoah toong alúh, muoi coah pái ngoah; ma noau táq choâng-rachoâng.

6 Án táq clống noau amứh Clống Tanũl, cuti sỡng chít coat; la-a pái chít coat;† coah moat clống ki bũn ntrõn noau sapo cớp bũn tanũl cloaq.

7 Clống Puo noau đốq Clống Puo Rasũq, la ntốq puo Sa-lamôn parchĩn parnai. Clống nãi noau apooq aluang sê-da tâng ratâng tẽ tapang toau toâq sarúng.

8 Ntốq puo Sa-lamôn õt táq tâng nchõh yáng cĩ clống rasũq. Dóng nãi táq machóng dóng canõh tẽ. Chơ án táq dóng yõn lacuoi án, con cumũr puo Ê-yip-tô, la ngkĩq tẽ.

9 Ma dũ dóng tẽ pũn tháng toau toâq mpuol, đẽh nchõh, ki noau táq toâq tamáu moat lứq noau khiq rườh. Tamáu nãi cứt tẽ ntốq noau píq; noau chiaq coah clống cớp coah tiah, đẽh cũo pasiel toâq canũo hỡ. 10 Tanang dóng noau táq toâq tamáu cớc toâr ca cứt tẽ ntốq noau píq tamáu, cuti muoi chít coat tỡ la tacual coat.‡ 11 Ma tâng pỡng máh tamáu ki bũn tamáu canõh ẽn, táq riang khiq chiaq chơ; ma prang ki táq toâq aluang sê-da. 12 Nchõh dóng puo, nchõh yáng clống dóng sang, cớp nchõh yáng tiah

dóng sang noau táq machóng; bũn viang tamáu, noau patoi cớc tamáu acũn cõt pái hang, cớp padol chốq aluang sê-da đốq táq caning.

*Huram La Cũai Chiang Khếuq Lứq*

13 Puo Sa-lamôn ớn cũai pỡq coaiq muoi noaq samiang, ramứh Huram; án la cũai chiang tâng vil Ti-rơ, khếuq tooc sapoan.

14 Mpoaq án la cũai tẽ vil Ti-rơ, ma khiq cuchĩt chơ. Mpoaq án la cũai chiang tẽ tooc sapoan. Mpiq án la tẽ tốp Nep-tali. Huram la cũai rangoiq cớp chiang tooc sapoan. Án toâq pỡ puo Sa-lamôn cớp táq puai riang santoiq puo Sa-lamôn ớn.

*Bar Ntrẽh Tanũl Sapoan*

15 Huram tooc bar ntrẽh tanũl sapoan; dũ tanũl cuti muoi chít tacual coat, cớp chiaq avĩel tanũl bũn muoi chít la bar coat.§ Tanũl nãi ayúng đốq bãn ngoah toong mut loõh Dóng Sang Toâr. 16 Án táq bar lám plỡ sapoan chốq tâng pứp bar tanũl, muoi lám plỡ sarõih sỡng coat.\* 17 Dũ plỡ tanũl án pasang toâq sái-sô clan cõt tapul lansũa, 18 đẽh bar rana palai õiq-tai táq toâq sapoan.

19 Dũ plỡ tanũl nãi cõt ariang piar adon đốq, sarõih pỡn coat,† 20 chơ achúh đốq tâng plỡ tanũl bãn pỡng sái-sô. Dũ plỡ tanũl pasang avĩel palai õiq-tai bar culám ỏc cõt bar rana.

21 Huram patúng bar lám tanũl nãi yáng moat ntrõn Dóng Sang Toâr. Tanũl õt coah angia pũn noau đốq ramứh Yakin,‡ ma tanũl õt coah angia pỡng noau đốq ramứh Bô-at.§ 22 Tâng plỡ tanũl bũn rup piar adon đốq táq toâq sapoan.

Chơ án táq moâm plỡ tanũl.

*Õ Sapoan Toâr*

23 Huram táq õ toâr toâq sapoan, sarõih sỡng coat, la-a muoi chít coat, cớp chiaq

\* 7:2-3 7:2-3 Tỡ la cuti sám pỡn chít tapoát mết, la-a sám bar chít la pái mết, sarõih sám muoi chít la pái mết tadĩ. † 7:6 7:6 Tỡ la cuti sám bar chít la pái mết; la-a sám muoi chít la pái mết tadĩ. ‡ 7:10 7:10 Tỡ la pái mết cớp tapoát chít sen-ti-mết, tỡ la pỡn mết tadĩ. § 7:15 7:15 Tỡ la cuti sám tacual mết cớp muoi sen-ti-mết, cớp chiaq aviel bũn sỡng mết cớp pỡn sen-ti-mết. \* 7:16 7:16 Tỡ la sarõih sám bar mết cớp pái sen-ti-mết. † 7:19 7:19 Tỡ la sarõih muoi mết cớp tacual sen-ti-mết. ‡ 7:21 7:21 Ramứh 'Yakin' tâng parnai Hê-brơ la 'Yiang Sursĩ patúng đốq'. § 7:21 7:21 Ramứh 'Bô-at' tâng parnai Hê-brơ la 'Nho' tẽ bán rêng Yiang Sursĩ'. \* 7:23 7:23 Tỡ la sarõih sám bar mết, la-a sám pỡn mết tadĩ, cớp chiaq aviel õ toâr muoi chít la pái mết tadĩ.

avïel ồ toâr pái chít la pái coat.\* 24 Coah tiah ồ toâr bữn rup aluoi táq toâq sapoan, cõt bar rana atót cốp ồ toâr. 25 Noau achúh ồ toâr ki tâng pỡng cloong rup ntrồq tangcáh muoi chít la bar lám táq toâq sapoan. Muoi chít la bar lám ntrồq ki, pái lám to moat chu coah angia pỡng, pái lám to moat chu coah angia pữn, pái lám to moat chu coah angia mandang loõh, cốp pái lám ển to moat chu coah angia mandang pát. 26 Ồ toâr nâi, cubân máh cúm pỡn, kớng án samoát tambór cachoc; coah tiah ariang piar adon đợq. Ồ toâr nâi têq chỏq đợq pỡn ngin pỡn culám lit.

### *Kiến Sapoan*

27 Huram táq kien toâq sapoan muoi chít lám, dũ lám cuti pỡn coat, la-a pỡn coat, sarõih pái coat.† 28 Kiến nâi táq toâq khlểc sapoan cõt piang pa, cốp chỏq racoam. 29 Tâng máh khlểc sapoan bữn rup cula samín, rup ntrồq, cốp rup chê-rup. Tâng racoam bữn rup cula samín cốp rup ntrồq tangcáh, ma coah pỡng cốp coah pữn bữn carvang piar nêuq o lứq. 30 Kiến dũ lám bữn pỡn lám ayểng sapoan, cốp parcuang tâng mpúng dĩ ki táq toâq sapoan tê. Pỡn coah nhoq bữn tanloaq cloaq crớng radớng; crớng cloaq ki khũar pachĩr cõt rup nêuq lứq. 31 Tâng pỡng kien bữn racoam vủl ien achúh crớng radớng, noap tể pữn toau toâq pỡng sarõih muoi coat;‡ yarũ sám muoi satia, cốp noau pachĩr avïel tâng tambór ki cõt rup nêuq o. 32 Pỡn lám ayểng kien ớt pữn nốq tadớng, sarõih pái satia; bữn muoi parcuang pardol tâng kien. 33 Nheq tữh máh ayểng kien táq ariang ayểng sẽ asêh rachíl; parcuang, carvang, tanloaq carvang, cốp bĩ kien la táq toâq sapoan nheq. 34 Dũ lám kien bữn tanloaq pỡn lám bân nhoq coah pữn, cõt muoi sâiq cốp kien. 35 Tâng pỡng caning kien dũ lám bữn sadon, cuti tadĩ coat; tanloaq cốp khlểc rakêng kien táq

cõt muoi sâiq. 36 Tanloaq cốp máh khlểc rakêng kien án pasang toâq rup chê-rup, rup cula samín, cốp nỡm tarểc; bân nốq léq ma tỡ bữn rup ntrớu, ki pachĩr rup piar. 37 Huram táq muoi chít lám kien, cõt toâr la machớng nheq.

38 Huram táq ồ cõt muoi chít lám. Muoi lám đợq tâng muoi sẽ kien. Dũ lám la-a pỡn coat,§ têq chửng đợq tacual culám tacual chít lit. 39 Án đửng sỡng lám kien đợq coah angia pữn tâng nchỏh đớng sang, cốp sỡng lám ển đợq coah angia pỡng. Ma ồ sapoan toâr, án achúh đợq bân soq coah angia mandang loõh cốp coah angia pữn nchỏh đớng sang.

### *Máh Crớng Tâng Đớng Sang Toâr*

40 Huram táq đêh adêh, sán, cốp tangan. Án táq moâm dũ ramứh yỗn puo Sa-lamôn đợq tâc tâng Đớng Sang Toâr.

41 Án táq neq:

Tanũl bar ntrêh cốp plớ tanũl cõt samoát rup tangan đợq tâng pỡng tanũl; tanũl dũ ntrêh bữn sái-sô;

42 rup palâi ỏiq-tâi pỡn culám ốc; muoi rana muoi culám ốc, ma patoi tanũl cõt bar rana;

43 kien muoi chít lám ien achúh đợq crớng chửng đợq muoi chít lám;

44 ồ toâr, cốp muoi chít la bar lám rup ntrồq ca đờ ồ toâr ki;

45 adêh, sán, cốp tangan.

Dũ ramứh Huram táq yỗn puo Sa-lamôn đợq pỡ Đớng Sang Toâr, án táq toâq sapoan noau sat. 46 Puo ớn noau táq máh crớng nâi pỡ nốq tooc tâng mpúng dĩ bar coah vil Sucôt cốp vil Sarê-than, la nốq tapín cheq crớng Yờ-dan. 47 Ma puo Sa-lamôn tỡ bữn ớn noau cân loah máh sapoan ki, yuaq bữn sa-ữi lứq. Ngkíq tỡ bữn noau dáng ntâng máh léq sapoan noau táq máh crớng ki.

48 Puo Sa-lamôn táq toâq yểng crớng pasang tâng Đớng Sang Toâr, bữn neq: Prớng sang cốp cachớng đợq bẻng mi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, 49 rớng đợq

† 7:27 7:27 Tỡ la cuti sám muoi mết cốp tacual chít sen-ti-mết, la-a sám muoi mết cốp tacual chít sen-ti-mết, sarõih sám muoi mết cốp pái chít sen-ti-mết. ‡ 7:31 7:31 Tỡ la sám tadĩ mết. § 7:38 7:38 Tỡ la sám muoi mết cốp tacual sen-ti-mết.

chóp tóu muoi chít lám, achúh dỏq yáng moat Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt (sởng lám dỏq coah angia pún; ma sởng lám ễn dỏq coah angia pỏng); piar aluang, chóp tóu, crong tacáp; <sup>50</sup> cachoc, sarkĩauq cútt ruaiq tóu, cuban, tangan chỏq crong phuom, chỏ tadỏng rahửng ũih; cantáih toong Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt, cỏp cantáih toong mut tâng dỏng sang. Nheq tữh crong ki noau táq toáq yẻng nheq.

<sup>51</sup> Toáq puo Sa-lamôn táq moám dũ ramủh yỏn Dỏng Sang Toár, chỏ ánn dửng práq, yẻng, cỏp máh crong tac ca puo Davít, mpoaq ánn, khoiq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, dửng dỏq tâng ntỏq noau dỏq crong radỏng tâng dỏng sang.

## 8

### *Noau Dửng Amut Hữp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Chỏ puo Sa-lamôn arỏ máh cũai sỏt tẻ dũ tỏp, dũ sâu, cỏp dũ dỏng sũ tẻ tỏp I-sarel, yỏn toáq rỏm pỏ vil Yaru-salem, dỏq dửng achu Hữp Parnai Parkhán tẻ vil Si-ỏn la Vil Davít, cỏp dửng amut dỏq tâng Dỏng Sang Toár. <sup>2</sup> Nheq tữh tỏp alỏi toáq rỏm parnỏi tâng tangái noau táq rit cha bũi Tangái Chỏh Nloáh tâng casái tapul la casái E-tha-nim. <sup>3-4</sup> Tữ máh cũai sỏt toáq rỏm dũ chỏ, máh cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ dửng Hữp Parnai Parkhán, dẻh Dỏng Sang Aroáiq, cỏp máh crong tac tâng dỏng sang ki, chỏ amut dỏq tâng Dỏng Sang Toár. <sup>5</sup> Puo Sa-lamôn cỏp máh cũai proai I-sarel toáq rỏm choáng moat Hữp Parnai Parkhán, cỏp alỏi chiau sang cũu cỏp ntroỏq sa-ủi lửq toau tỏ rơi nghi noáng. <sup>6</sup> Chỏ máh cũai tẻng rit sang crang Hữp Parnai Parkhán amut tâng Dỏng Sang Toár, cỏp dửng dỏq tâng Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt pún khlap chẻ-rup. <sup>7</sup> Khlap chẻ-rup paliang aloỏh acrủq Hữp Parnai Parkhán cỏp tong crang. <sup>8</sup> Tong crang ki cuti lửq; cũai alẻq tayửng coah moat Ntỏq Tẻng Rit, ki bửn hửm pửp tong ki. Ma khần tapoang nhẻng tẻ coah

tiah, ki tỏ bửn hửm. (Tong crang ki noáng níc toau toáq tangái nái.) <sup>9</sup> Tâng clỏng Hữp Parnai Parkhán bửn ỏng bar khẻc tamáu Mỏi-se khoiq chỏq dỏq bo alỏi ỏt pỏ cỏh Si-nai,\* la ntỏq Yiang Sursĩ yỏn santỏiq parkhán pỏ cũai proai I-sarel, bo tỏp alỏi mbỏiq loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ.

<sup>10</sup> Toáq máh cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ ntỏm loỏh tẻ Ntỏq Tẻng Rit, bo ki toáp bửn moang ramủl cadỏp nheq Dỏng Sang Toár, <sup>11</sup> cỏp tỏp alỏi tỏ tẻq pỏq táq ranáq ntrỏu noáng, yuaq bửn ang-ủr tẻ Yiang Sursĩ aclaq chũop nheq dỏng sang. <sup>12</sup> Chỏ puo Sa-lamôn câu neq: “Ớ Yiang Sursĩ ỏi! Anhia khoiq táq yỏn bửn moat mandang, ma anhia rỏh ỏt tâng ramủl cỏp tâng ntỏq canám.† <sup>13</sup> Cỏq khoiq táq dỏng sang nẻuq o lửq yỏn anhia ỏt, la ntỏq yỏn anhia ỏt mantái níc.”

### *Sa-lamôn Pai Ốc Bỏn Yỏn Cũai Proai*

<sup>14</sup> Bo cũai proai ỏt tayửng bần ntỏq ki, puo Sa-lamôn to moat chu tỏp alỏi cỏp sẻq Yiang Sursĩ satỏh ỏc bỏn puan yỏn tỏp alỏi. <sup>15</sup> Án pai neq: “Lửq khẻn Yiang Sursĩ, Ncháu tỏp I-sarel; ánn yỏng níc parnai ánn khoiq ửq cỏp puo Davít mpoaq cỏq. Án pai chỏq Davít neq: <sup>16</sup> ‘Noap tẻ tangái cỏq dửng aloỏh cũai proai cỏq tẻ cruang Ê-yip-tỏ, cỏq tỏ bửn rỏh vil lẻq yủah tâng cruang cutẻq tỏp I-sarel dỏq táq dỏng sang cỏt ntỏq sang toam cỏq. Ma Davít ỏi! Cỏq khoiq rỏh mới yỏn cỏt sỏt máh cũai proai cỏq.’”

<sup>17</sup> Sa-lamôn pai ễn neq: “Davít, mpoaq cỏq, khoiq aloỏh ngẻ ẻ táq dỏng sang dỏq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tỏp I-sarel. <sup>18</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chỏq ánn neq: ‘Lửq o mới chanchỏm ẻ táq Dỏng Sang Toár dỏq sang toam cỏq. <sup>19</sup> Ma mới la tỏ cỏn cũai táq dỏng sang yỏn cỏq; con samiang mới toáp la cũai táq dỏng sang yỏn cỏq.’”

<sup>20</sup> “Sanua, Yiang Sursĩ táq ariang ánn khoiq par-ửq cỏp Davít mpoaq cỏq dỏq

\* **8:9** 8:9 Bửn noau dỏq cỏh Si-nai la cỏh Hỏ-rep hỏ.

† **8:12** 8:12 Tâng parnai Hẻ-brỏ tỏ bửn bửn santỏiq ‘Anhia táq yỏn bửn moat mandang’. Santỏiq ki bửn tâng parnai Crẻc noau khoiq parlong tẻ mbỏq.



cứq bữn cõt puo tốp I-sarel pláih mpoaq cứq; cớp cứq khoiq táq Dõng Sang Toâr nâi dõq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel. <sup>21</sup> Cứq khoiq táq tâng clõng dõng sang ntốq dõq Hĩp Parnai Parkhán, cớp bar khlẽc tamáu ca chĩc dõq parnai Yiang Sursĩ parkhán cớp achúc achiac hái, bo Ncháu dũng aloõh tốp alóit tẽ cruang Ê-yip-tô.”

### *Sa-lamôn Câu Sẻq Tẻ Yiang Sursĩ*

<sup>22</sup> Choâng moat máh cũai proai, Sa-lamôn pờq tayứng yáng moat prõng sang, chơ án sacõ atĩ achõn <sup>23</sup> cớp câu sẻq neq: “Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel ơi! Lứq tở bữn yiang aléq ma ariang anhia tâng paloõng tở la tâng cutẻq nâi; anhia yõng níc máh parnai anhia khoiq par-ữq cớp cũai proai anhia, cớp anhia apáh ỏc ayooq chỏq alóit toâq alóit trĩh anhia nheq tẻ mút pahõm. <sup>24</sup> Anhia yõng níc máh parnai anhia par-ữq cớp Davĩt mpoaq cứq. Tangái nâi dũ ỏc anhia par-ữq lứq cõt rapẻiq. <sup>25</sup> Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ơi! Sanua, sẻq anhia táq máh ỏc anhia khoiq par-ữq cớp mpoaq cứq bo anhia atõng án neq: ‘Lứq bữn níc muoi noaq cũai tẻ tõng toiq mới bữn cõt puo tốp I-sarel, khân con châu mới táq puai máh phẻp rit cứq ariang mới khoiq táq.’ <sup>26</sup> Ngkítq, Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel ơi! Sanua sẻq anhia táq yõn cõt rapẻiq dũ ramứh anhia khoiq ữq cớp puo Davĩt, mpoaq cứq, la cũai táq ranáq anhia.

<sup>27</sup> “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nỏq tẻq anhia ỏt tâng cõc cutẻq nâi? Tam paloõng la-a lứq la noâng tở bữn dũ yõn anhia ỏt, casõn dõng sang cứq táq nâi ẻn. <sup>28</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia. Sẻq anhia tamứng sừong santonq cứq câu tangái nâi, cớp sẻq anhia ta-ỏi. <sup>29</sup> Sẻq anhia nhẻng chu Dõng Sang Toâr nâi cu sadâu tangái. Yuaq ntốq nâi cõt ntốq anhia khoiq rừoh dõq sang toam anhia, sẻq anhia tamứng toâq cứq to moat chu Dõng Sang Toâr cớp câu sẻq anhia rachuai. <sup>30</sup> Sẻq anhia tamứng sừong santonq cứq cớp máh cũai proai

anhia câu sẻq tẻ anhia. Toâq tốp hẻq to moat chu dõng sang nâi cớp câu sẻq tẻ anhia, sẻq anhia tamứng tẻ paloõng, la ntốq anhia ỏt, cớp táh lỏih yõn tốp hẻq.

<sup>31</sup> “Toâq bữn noau tẻq muoi noaq táq lỏih chỏq cũai canõh, cớp noau dũng án chu prõng sang tâng Dõng Sang Toâr nâi yõn án thẻ dũan pai án lứq tở bữn lỏih, <sup>32</sup> sẻq anhia tamứng tẻ pờng paloõng, cớp rasửq chuai máh cũai táq ranáq anhia. Sẻq anhia yõn cũai ca táq lỏih roap tỏt, ma acláh cũai ca tở bữn táq lỏih.

<sup>33</sup> “Toâq proai anhia la cũai I-sarel cõt pẻ chỏq cũai par-ủal, cõ tian alóit táq lỏih chỏq anhia, ma khân alóit pỉh loah chu anhia cớp ngin kho sẻq anhia táh lỏih yõn tốp alóit pở Dõng Sang Toâr nâi, <sup>34</sup> sẻq anhia tamứng tẻ paloõng, cớp sẻq anhia táh lỏih yõn máh cũai proai anhia la cũai I-sarel, cớp dũng alóit chu loah pở cutẻq anhia khoiq chiau yõn achúc achiac alóit.

<sup>35</sup> “Toâq anhia catáng dõq dõq mia tở yõn mia sẻng cõ tian cũai proai anhia táq lỏih chỏq anhia, cớp khân alóit to moat chu Dõng Sang Toâr cớp ngin kho lỏih, cớp ralẻq cõt mút tamái, dẻh câu sẻq tẻ anhia, <sup>36</sup> sẻq anhia tamứng tốp alóit, cớp táh lỏih yõn cũai táq ranáq anhia, la máh cũai proai I-sarel, cớp arẻn alóit yõn táq óng ranáq pẻiq sâng. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia yõn dõq mia sẻng loah pở cloong cutẻq anhia khoiq chiau yõn alóit ndõm níc.

<sup>37</sup> “Toâq bữn ỏc panhieih khlac tâng cutẻq nâi, tở la toâq ỏn, tở la máh sarnỏh chỏh cõt rứng nheq cõ tian cuyal phát hang lứq, tở la sampứh lam toâq talỏh, tở la cũai par-ủal ỏt crỏq lavíng vil, tở la cõt rang-ỉ tacỏh, <sup>38</sup> sẻq anhia tamứng sừong santonq tốp alóit câu sẻq. Khân cũai aléq tẻ tốp I-sarel ma bữn mút pahõm túh ngua cớp sacõ atĩ chu Dõng Sang Toâr nâi toâq án câu sẻq, <sup>39</sup> sẻq anhia tamứng tẻ paloõng la ntốq anhia ỏt. Sẻq anhia táh lỏih yõn alóit cớp rachuai tốp alóit. Óng anhia toâp dáng nheq tâng mút pahõm cũai chanchỏm; sẻq anhia táq chỏq dũ



nác cũai bữn roap puai loah ranác alóí táq. <sup>40</sup> Táq ngkíq tềq alóí sa-âm anhia mantái níc bo alóí ốt tâng cutềq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí.

<sup>41-42</sup> “Toâq bữn cũai tề cruang yớng tề cruang I-sarel bữn sâng tề ramứh ranoâng anhia cớp tề ranác toâr lứq anhia khoiq táq yỗn cũai proai anhia, chơ alóí toâq rôm sang cớp câu sềq tề anhia pở Dống Sang Toâr nâi tề, <sup>43</sup> sềq anhia tamứng tề paloỡng la ntốq anhia ốt, cớp chuai alóí, đợq yỗn cũai chũop cớc cutềq nâi bữn dáng cớp yám noap anhia, machớng tốp I-sarel la proai anhia tề. Chơ tốp alóí bữn dáng Dống Sang Toâr cứq khoiq táq la ntốq yỗn máh cũai toâq rôm sang toam anhia.

<sup>44</sup> “Toâq anhia ớn cũai proai anhia pớq chíl cũai par-ũal alóí pở ntốq aléq alóí ốt, khân alóí to moat chu vil anhia khoiq rườh cớp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq nâi, chơ câu sềq tề anhia, <sup>45</sup> sềq anhia tamứng tề paloỡng sớng santoiq alóí câu sềq, cớp rachuai alóí yỗn chíl riap.

<sup>46</sup> “Toâq cũai proai anhia táq lờih chớq anhia (yuaq tở bữn noau ma tở bữn táq lờih), cớp anhia sâng cutâu mút cớp chiau yỗn cũai par-ũal chíl riap alóí, cớp cớp đứng alóí pở cruang canớh yớng lứq, <sup>47</sup> ma khân cũai proai anhia câu sềq loah tề anhia tề cruang ki, sềq anhia tamứng sớng santoiq alóí. Khân tốp alóí lềq loah mút pahỏm tamái, chơ ngin kho lờih tốp alóí khoiq táq chớq anhia, cớp pai: ‘Hềq la cũai ngian, cũai loai lứq,’ sềq anhia tamứng sớng máh santoiq tốp alóí câu. <sup>48</sup> Cớp khân tốp alóí píp loah chu anhia nheq tề mút pahỏm pở cruang cutềq alóí ốt ki, cớp alóí to moat chu cruang cutềq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí cớp chu vil anhia khoiq rườh, cớp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq yỗn anhia, <sup>49</sup> sềq anhia tamứng tề paloỡng, la ntốq anhia ốt, la sớng santoiq tốp alóí câu. Sềq anhia sarũiq táq cớp táh lờih yỗn alóí. <sup>50</sup> Sềq anhia táh nheq máh lờih cớp ranác sấuq alóí khoiq táq chớq anhia, cớp

sềq anhia yỗn máh cũai par-ũal alóí sâng sarũiq táq loah alóí tề. <sup>51</sup> Tốp alóí cớt cũai proai anhia, la cũai anhia khoiq đứng aloỏh tề cruang Ê-yip-tô la ntốq samoât lo sarốc tac.

<sup>52</sup> “Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sềq anhia nhềng chu cũai proai I-sarel cớp puo tốp alóí na mút pahỏm sarũiq táq alóí mantái níc; toâq alóí câu sềq anhia rachuai, ki sềq anhia tamứng santoiq alóí câu sềq. <sup>53</sup> Tề nheq máh tốp cũai tâng cớc cutềq nâi anhia khoiq rườh tốp alóí đợq cớt proai anhia, machớng anhia khoiq atớng na Mời-se, la cũai táq ranác anhia, bo anhia la Ncháu Nheq Tữh Cũai đứng aloỏh achúc achiac hếq tề cruang Ê-yip-tô.”

### *Sa-lamôn Atớng Ốc Parsốt*

<sup>54</sup> Toâq moâm puo Sa-lamôn câu sềq tề Yiang Sursĩ, chơ án yuor tayứng yáng moat prớng sang bân ntốq án ốt sacỏh racỏl cớp sacỏ atĩ. <sup>55</sup> Án câu sềq ốc bốn yỗn máh cũai I-sarel tâng ntốq ki na sớng casang. Án pai neq: <sup>56</sup> “Lứq khền Yiang Sursĩ ca rachuai máh cũai proai án yỗn bữn ốt ien khề, ìn án khoiq par-ữq đợq chơ. Án yớng níc máh santoiq án khoiq par-ữq na Mời-se, la cũai táq ranác án. <sup>57</sup> Sềq Yiang Sursĩ la Ncháu hếq, ốt cớp tốp hếq, machớng án khoiq ốt cớp achúc achiac hếq chơ. Sềq án chỏi táh hếq. <sup>58</sup> Sềq Yiang Sursĩ chuai tốp hếq yỗn tềq trỉh níc án, yỗn hếq tamoong đợq táq ranác án yỗn pềiq lứq; cớp đợq hếq yớng níc phềp rit, đềh santoiq án khoiq patập yỗn achúc achiac hếq tề nhũang chơ. <sup>59</sup> Sềq Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, sanhữ níc máh santoiq cứq khoiq câu sềq nâi! Sềq án sâng sarũiq chớq cũai proai I-sarel cớp puo alóí, cớp yỗn máh ốc alóí cớq bữn cu rangái. <sup>60</sup> Ngkíq máh cũai proai chũop cruang cutềq nâi tềq dáng ống Yiang Sursĩ toập la Ncháu, tở cớn yiang canớh. <sup>61</sup> Tề nâi chumát, sềq nheq tữh anhia tanoang tapứng níc chớq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái na trỉh phềp rit án

cóp dũ ọc án khoiq patâp, ariang anhia táq puai tâng tangái nâi.”

### *Chiau Sang Dông Sang Toâr*

<sup>62</sup> Chơ puo Sa-lamôn cóp dũ náq cũai I-sarel chiau sang máh cớng yõn Yiang Sursĩ. <sup>63</sup> Sa-lamôn kiac ntroõq 22,000 lám, cóp cũu 120,000 lám, chiau sang đõq cõt ratoi. Puo Sa-lamôn cóp nheq tũh cũai proai chiau sang Dông Sang Toâr ki yõn Yiang Sursĩ. <sup>64</sup> Tâng tangái ki Sa-lamôn chiau sang đẽh nchõh yáng moat Dông Sang Toâr. Põ ntõq ki án bõh charán đõq chiau sang, chiau sang máh thữ racáu, cóp chiau sang nsẽng charán đõq cõt cớng sang yõn cõt ratoi. Án táq ngkíq yuaq prõng sang sapoan án khoiq táq tở bữn toâr dũ yõn đõq máh charán ẽ bõh chiau sang, máh thữ racáu, cóp máh nsẽng đõq cõt ratoi.

<sup>65</sup> Tâng tapul tangái puo Sa-lamôn cóp máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloáh.‡ Máh cũai toâq rôm chũng lứq, án ca toâq tẽ parsõt cruang coah angia põng la ntõq raláp Hamat, cóp tẽ raloan cruang coah angia pũn, la cruang Ê-yip-tô. <sup>66</sup> Tâng tangái tacual puo Sa-lamôn yõn máh cũai proai pih chu loah põ đõng alóí bữm. Dũ náq tốp alóí khẽn puo Sa-lamôn; chơ pih chu bũ óh lứq cõ Yiang Sursĩ khoiq yõn ọc bõn põ puo Davĩt, la cũai táq ranáq án, đẽh máh cũai proai I-sarel.

## 9

### *Yiang Sursĩ Sapáh Sĩa Yõn Puo Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Toâq puo Sa-lamôn táq moâm Dông Sang Toâr cóp đõng án õt, cóp táq dũ ramứh án yoc ẽ bữn moâm nheq chơ, <sup>2</sup> Yiang Sursĩ toâq sapáh sĩa põ án, ariang án khoiq sapáh põ vil Ki-bê-ôn chơ. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Cứq sâng chơ máh santoiq mới câu sêq; cứq roap ít Dông Sang Toâr mới táq, đõq cõt ntõq sang toam cứq mantái níc. Cứq

lứq nhêng salíq cóp bán kĩaq níc đõng sang nâi. <sup>4</sup> Khân mới táq tanoang tapúng chóq cứq ariang Davĩt mpoaq mới khoiq táq, cóp trĩh máh phẽp rit cứq, đẽh táq puai dũ ọc cứq patâp, <sup>5</sup> ki cứq yõng níc máh santoiq cứq khoiq par-ũq cóp Davĩt mpoaq mới bo cứq atõng án neq: ‘Lứq bữn cũai tẽ tõng toiq mới cõt puo cũai I-sarel mantái níc.’ <sup>6</sup> Ma khân mới, tở la tõng toiq mới, nguai tẽ cứq, cóp tở bữn trĩh máh phẽp rit cóp ọc cứq khoiq patâp, chơ põq cucõh sang yiang canõh, <sup>7</sup> ki cứq lứq tuih tốp I-sarel yõn loõh nheq tẽ cruang cutẽq cứq khoiq yõn tốp alóí. Cóp cứq táh tẽ Dông Sang Toâr la ntõq cứq khoiq roap đõq cõt ntõq sang toam cứq. Chơ máh cũai tẽ ntõq canõh ẽ mumat cóp ayê ra-ac tốp I-sarel. <sup>8</sup> Sanua noau hữm Dông Sang Toâr nâi o lứq, ma nữ-ra án cõt ntõq ralõh-ralái nheq, cóp dũ náq cũai ca põq pha cõt santar cóp sâng dót lứq. Chơ tốp alóí blõh neq: ‘Cõ nõq Yiang Sursĩ táq chóq cutẽq nâi cóp Dông Sang Toâr nâi nneq?’ <sup>9</sup> Máh cũai canõh ẽ ta-õĩ neq: ‘Cõ tian tốp alóí calõih táh Yiang Sursĩ la Ncháu alóí, án ca đũng aloõh achúc achiac alóí tẽ cruang Ê-yip-tô. Tốp alóí puai cóp cucõh sang máh yiang canõh. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ đũng atoâq ranáq rúng pũt põ tốp alóí.’ ”

### *Sa-lamôn Cóp Hi-ram Táq Tểc Parkhán*

<sup>10</sup> Puo Sa-lamôn táq đõng sang cóp đõng án õt nheq bar chít cumo. <sup>11</sup> Hi-ram puo cũai Ti-rơ, án chuaq aluang sê-da, aluang sango, cóp yẽng; chơ đũng asuoi yõn puo Sa-lamôn máh léq án yoc ẽ bữn. Toâq táq moâm chơ, puo Sa-lamôn chiau bar chít vil tâng cruang Cali-lê yõn puo Hi-ram. <sup>12</sup> Toâq puo Hi-ram põq nhêng máh vil nâi án tở bữn sâng bũ. <sup>13</sup> Ngkíq án atõng puo Sa-lamôn neq: “Ai ơi! Nõq mới chiau vil nâi yõn cứq a-ẽm?”

Cõ tian tẽ ranáq ki, toau tangái nâi noau nông amứh ntõq ki Cabul.\* <sup>14</sup> Puo Hi-

‡ **8:65** 8:65 Rana 65 nâi tâng muoi pơ tiaq tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘muoi chít la põn tangái.’ \* **9:13** 9:13 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘cabul’ parlong loah la ‘õq kia’.

ram khoiq asuoi yẽng yõn puo Sa-lamôn ntâng mán sỡng tân.

### *Máh Ranáq Canõh Sa-lamôn Khoiq Táq*

<sup>15</sup> Puo Sa-lamôn ẽp máh cũai yõn toáq táq Dõng Sang Toár cớp dõng án õt, dẽh cuból cutẽq coah angia mandang loõh tĩng vil Yaru-salem, cớp táq viang vil hỡ. Án ớn cũai táq loah máh vil Hasỏr, Maki-dỏ, cớp Kê-sê. <sup>16</sup> Tẽ nhũang, puo Ê-yip-tỏ khoiq toáq chĩl cớp cheng bữn vil Kê-sê; án cachĩt nheq máh cũai Cana-an ớt tâng vil ki, cớp chõng táh vil ki hỡ. Chớ án chiau vil ki yõn con cumữ án, dõq cõt crõng mpon bo tangái Sa-lamôn racoaiq cớp con án. <sup>17</sup> Puo Sa-lamôn táq loah tamái vil Kê-sê; cớp án ớn máh cũai atức loah máh vil Bet Hỏ-rỏn ớt coah pừn, <sup>18</sup> vil Balat, cớp vil Tamar pỡ ntỏq aiq; nheq máh vil ki la ớt tâng cruang Yuda. <sup>19</sup> Cớp bữn sa-ủi vil cõt ntỏq án dõq crõng crứ, asẻh cớp sẽ asẻh rachĩl, dẻh dũ ramứh án yoc ẻ táq tâng vil Yaru-salem, tâng vil Lê-banỏn, dẻh ntỏq canõh tâng cruang án sớt. <sup>20-21</sup> Án ẽp máh cũai tẽ tộp Cana-an dõq táq ranáq. Cũai I-sarel dõq loah yõn tamoong cũai Cana-an bo alới mut cheng ít cutẽq Cana-an. Máh tộp cũai ki la neq: Hẻt, Amỏ-rit, Pẻ-rasít, Hẻ-vít, cớp Yẻ-but. Con châu tộp nái noáng cõt cũai sũl níc toau sanua. <sup>22</sup> Puo Sa-lamôn tỡ bữn ẽp yõn cũai I-sarel cõt sũl; ma án yõn alới cõt tahan, cũai sớt, cũai taniap tahan, cũai dừng sẽ asẻh rachĩl, cớp tahan ớt asẻh.

<sup>23</sup> Cũai sớt dõq nhẻng salĩq cũai táq ranáq yõn puo Sa-lamôn la sỡng culám sỡng chít náq.

<sup>24</sup> Puo Sa-lamôn cuból cutẽq coah angia mandang loõh tĩng vil Yaru-salem, toáq vớt lacuoi án la con cumữ puo Ê-yip-tỏ loõh tẽ Vil Davít pỡq ớt pỡ dõng án khoiq táq yõn.

<sup>25</sup> Muoi cumo pái trỏ puo Sa-lamôn bõh crõng chiau sang, cớp chiau sang dõq cõt ratoi pỡ prỏng án khoiq táq yõn Yiang Sursỉ. Án tacát crõng phuom dõq sang yõn Yiang Sursỉ. Ngkĩq án táq moám nheq Dõng Sang Toár.

<sup>26</sup> Puo Sa-lamôn táq sa-ủi lám tuoc pỡ vil Ê-si-ỏn Ki-bớ cheq cớp vil E-lat, pẻ tor phoq dõq mut Cusâu tâng cruang Ê-dỏm. <sup>27</sup> Cớp puo Hi-ram ớn tahan tuoc ca khẻuq lứq tẽ tộp án pỡq táq ranáq cớp tahan tuoc puo Sa-lamôn. <sup>28</sup> Tộp alới dừng tuoc chu vil Ô-phia, cớp dừng achu yẽng yõn puo Sa-lamôn ntâng sám muoi chít la pỏn tân tadĩ.

## 10

### *Puo Mansẻm Tẻ Cruang Sẻ-ba Toáq Sa-ỏh*

<sup>1</sup> Toáq puo mansẻm tẻ cruang Sẻ-ba sâng parchia tẻ puo Sa-lamôn cớp dáng án puai Yiang Sursỉ, ngkĩq án pỡq chu vil Yaru-salem yoc ẻ chim Sa-lamôn na máh santoiq blớh coat lứq. <sup>2</sup> Án dừng máh cũai ayửng atỉ sa-ủi lứq pỡq cớp án, dẻh crõng cachúc cớp sana, yẻng sa-ủi lứq, cớp tamáu moat, án patiang tâng cloong lac-da. Toáq án ramỏh puo Sa-lamôn, chớ án blớh tẻ dũ ramứh án yoc ẻ dáng. <sup>3</sup> Puo Sa-lamôn ta-ỏi án dũ ramứh; tỡ bữn ỏc ntrứu ma án tỡ tẻq ta-ỏi. <sup>4</sup> Tỡ puo mansẻm tẻ Sẻ-ba dáng tẻ ỏc roan rangoaiq puo Sa-lamôn cớp hửm dõng puo ớt, <sup>5</sup> dẻh hửm máh crõng sana án aloõh yõn cha, máh ntỏq cũai ayửng atỉ puo ớt, máh ranáq cũai ayửng atỉ án táq, máh tampác alới tác, cớp máh tampác cũai hâu bo án cha pẻl bủi, dẻh máh crõng án chiau sang tâng Dõng Sang Toár hỡ, dũ ranáq nái táq yõn puo mansẻm sâng salẻh cớp dớt lứq. <sup>6</sup> Puo mansẻm pai chỏq puo Sa-lamôn neq: “Máh ỏc parchia parhan tẻ anhia ca hẻq khoiq sâng pỡ cruang hẻq, tẻ ranáq anhia táq, cớp tẻ ỏc roan rangoaiq anhia, dũ ỏc ki la pẻiq nheq. <sup>7</sup> Ma hẻq tỡ bữn noap santoiq alới táq ntởng toau moat hẻq hửm bửm. Ớc hẻq sâng tỡ yũah tadĩ loáng tẻ ỏc roan rangoaiq cớp ỏc sỏc bữn tẻ anhia. <sup>8</sup> Máh cũai táq ranáq anhia cớp máh cũai ayửng atỉ anhia la bữn ỏc bõn lứq cõ alới tẻq tayửng yáng moat anhia cớp bữn tamửng níc santoiq roan rangoaiq anhia. <sup>9</sup> Lứq



khễn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Án khoiq apáh yõn anhia dáng án bũ pahõm cõp anhia, yuaq án chõh anhia yõn cõt puo cũai I-sarel. Cõ Yiang Sursĩ ayooq cũai I-sarel mantái níc, yuaq ngkiq án chõh anhia yõn cõt puo tõp alõi, ðõq anhia táq pñeiq cõp tanoang o níc.”

<sup>10</sup> Chơ puo mansẽm chiau yõn puo Sa-lamôn máh cõng neq: Yẽng sám põn tân, cõng phuom, cõp tamáu moat sa-ũĩ lứq. Tõ nai bũn cõng phuom canõh li cõp cõng phuom puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba ðũng yõn puo Sa-lamôn.

<sup>11</sup> (Máh cũai ðũng tuoc puo Hi-ram ðũng achu yẽng tẽ cruang Ô-phia, bũn aluang moat, cõp tamáu moat sa-ũĩ lứq.

<sup>12</sup> Puo Sa-lamôn ít aluang nãi táq rakẽng Ðõng Sang Toâr cõp ðõng án õt, ðẽh táq achúng cõt achúng toâr yõn cũai khẽuq tapáih cõng lampõiq. Aluang nãi la aluang o lứq; tẽ ki toau sanua tõ nai hũm nõng noau amut aluang nneq tâng cruang I-sarel.)

<sup>13</sup> Puo Sa-lamôn yõn puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba bũn ðũ ramũh án sẽq. Án yõn sa-ũĩ hõn tẽ máh cõng puo mansẽm ðũng yõn án. Chơ puo mansẽm cõp máh cũai ayũng aĩ án chu loah põ cruang Sê-ba.

#### *Puo Sa-lamôn Cõt Sốc Lứq*

<sup>14</sup> ðũ cumo puo Sa-lamôn bũn roap yẽng ntâng sám bar chít la pái tân, <sup>15</sup> ma tõ bũn noap ðẽh ít thẽq tẽ máh cũai chẽq chõng, lõi tẽ chẽq chõng, cõp máh cõng án bũn tẽ máh puo Arap, cõp práq máh cũai sõt tẽ ðũ vil tâng cruang I-sarel ðũng yõn án hõ. <sup>16</sup> Puo Sa-lamôn táq khẽl toâr bar culám lám, ðũ lám blom toâq yẽng, ntâng sám pái ki-lô tadi. <sup>17</sup> Cõp án táq khẽl cõt pái culám lám, ðũ lám blom toâq yẽng ntâng sám bar ki-lô. Máh khẽl ki án ðũng ðõq tâng clõng ðõng puo ca noau amũh Ðõng Aluang Tẽ Sarũng Lê-banôn.\* <sup>18</sup> Án táq cachõng puo tacu toâr lứq, noau pasang

cachõng toâq paluac achĩang cõp blom toâq yẽng muoi chít. <sup>19-20</sup> Cachõng ki bũn cáI ntruang tapoât ngcál, ðũ ngcál bũn rup cula samín õt bar coah; nheq tũh máh rup cula samín la muoi chít la bar lám. Yáng clĩ cachõng bũn rup plõ ntroõq; bar coah ntõq achũh ngcõng bũn rup cula samín. Tõ bũn cruang aléq bũn cachõng puo ariang cruang nãi.

<sup>21</sup> Máh cachoc ðõq puo Sa-lamôn noau táq toâq yẽng nheq, cõp máh cõng tâc tâng Ðõng Aluang Tẽ Sarũng Lê-banôn la noau táq toâq yẽng tẽ. Tõ bũn cõng radõng ntrõu ma táq toâq práq, cõ práq ðõi puo Sa-lamôn õq kia. <sup>22</sup> Puo Sa-lamôn bũn muoi tõp cũai ðũng tuoc ca põq cõp tõp cũai ðũng tuoc puo Hi-ram. ðũ pái cumo, tõp tuoc án pĩh chu, patiang achu yẽng, práq, paluac achĩang, tamũr toâr cõp tamũr cõt.

<sup>23</sup> Puo Sa-lamôn sõi hõn cõp roan rangoaiq hõn tẽ máh puo canõh tâng cõc cutẽq nãi. <sup>24</sup> Máh cũai chũop cruang tâng cutẽq nãi yoc lứq toâq tamũng õc roan rangoaiq Yiang Sursĩ yõn án bũn. <sup>25</sup> Cũai aléq ca toâq, alõi ðũng cõng mpon yõn án, la cõng táq toâq práq cõp yẽng, tampác, cõng choac, cõng cachúc cõp sana, aséh, cõp aséh lai. Ranáq nãi bũn níc ðũ cumo.

<sup>26</sup> Puo Sa-lamôn parõm sũ aséh rachĩl la 1,400 lám cõp aséh 12,000 lám. Án ðõq sũ aséh rachĩl cõp máh aséh tâng vil Yaru-salem cõp tâng vil canõh hõ. <sup>27</sup> Bo Sa-lamôn cõt sõt, práq tiaq tâng vil Yaru-salem cõt sa-ũĩ machõng tamáu miat sãng. Cõp aluang sê-da la cõt sa-ũĩ machõng nõm tarũng tẽ cuar cõh cruang Yuda. <sup>28</sup> Puo Sa-lamôn chõng aséh tẽ máh cruang Musur† cõp Si-lasia, la ntõq máh cũai ayũng aĩ puo loõh ravoat ðõq chõng cõng yõn án. <sup>29</sup> Muoi lám sũ aséh rachĩl ca ðũng achu tẽ cruang Ê-yip-tõ alõi chõng tapoât culám õc práq; muoi lám aséh alõi chõng muoi culám sõng chít õc práq. Máh cũai ayũng aĩ puo

\* **10:17** 10:17 Nhẽng pún 7:2-3. † **10:28** 10:28 Bũn noau pai cruang Musur la machõng cruang Ê-yip-tõ.



dững chềq sê aséh rachíl cốp aséh yỗn puo cũai Hết cốp puo cũai Si-ri.

## 11

### *Sa-lamôn Nguai Tễ Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Puo Sa-lamôn ayooq sa-ũi náq mansêm tễ cruang canõh. Moâm án ít con cumũr puo Ê-yip-tô, án noâng ít lacuoi tễ tốp Hết, tốp Mô-ap, tốp Amôn, tốp Ê-dôm, cốp tốp Sadôn. <sup>2</sup> Án ít máh mansêm nâi táq lacuoi, tam Yiang Sursĩ khoiq patáp cũai I-sarel neq: “Chõi racoaiq cốp mansêm tốp canõh, cõ mansêm ki radững anhia yỗn puai yiang canõh.”

<sup>3</sup> Puo Sa-lamôn ít lacuoi tễ máh con mansêm puo canõh tapul culám náq, cốp bữn lacuoi cõiq ẽn pái culám náq. Tốp mansêm nâi táq yỗn án nguai chít tễ Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Toâq án thâu, máh lacuoi án radững án pỡq cucõh sang máh yiang cruang canõh. Án tỡ bữn tanoang tapững noâng chỏq Yiang Sursĩ la Ncháu án. Ngkíq án mpha tễ puo Davĩt mpoaq án, yuaq Davĩt la cũai tanoang tapững. <sup>5</sup> Án cucõh sang yiang At-taret la yiang tốp Sadôn, cốp yiang Mil-côm la yiang tốp Amôn ca nhợ apõ luật ngư. <sup>6</sup> Án táq ranáq lôih chỏq Yiang Sursĩ; án tỡ bữn táq tanoang tapững noâng chỏq Ncháu, tỡ bữn táq ỉn puo Davĩt mpoaq án khoiq táq. <sup>7</sup> Ớt tâng pỡng cóh coah angia mandang loõh vil Yaru-salem, puo Sa-lamôn táq ntỏq sang yiang Khê-môt, la yiang nhợ nhuo lứq tốp Mô-ap; cốp án táq ntỏq cucõh sang yiang Mil-côm,\* la yiang nhợ nhuo lứq tốp Amôn. <sup>8</sup> Án táq ntỏq sang yỗn nheq tữh lacuoi án tễ cruang canõh đợq tốp alới chớng crợng phuom cốp chiau crợng sang yỗn máh yiang tốp alới.

<sup>9</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ cutâu lứq chỏq Sa-lamôn. Khoiq bar trỗ Yiang Sursĩ toâq sapáh chỏq Sa-lamôn, ma Sa-lamôn noâng nguai tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>10</sup> Tam Yiang Sursĩ catoaih

atỡng Sa-lamôn chõi sacõh racól sang yiang canõh, ma Sa-lamôn tỡ bữn trữh; án chững clĩ chít tễ Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ pai chỏq án neq: “Cõ tian mới táh máh parnai mới khoiq parkhán cốp cứq, đết tỡ bữn trữh sântoig cứq patáp, cứq pai samoât lứq, cứq ẽ ít loah cruang cutểq tễ mới, chớ chiau yỗn muoi noaq cũai ayững atĩ mới ẽn ndõm. <sup>12</sup> Ma tam ngkíq, cõ nhợ tễ Davĩt mpoaq mới, ngkíq yuaq cứq tỡ bữn táq ỉn cứq khoiq pai toau sỏt đõi mới. Ma ranáq nâi toâq tâng đõi con samiang mới. <sup>13</sup> Cứq tỡ bữn yỗn con mới ndõm nheq máh cutểq nâi, ma cứq ẽ đợq yỗn án ndõm muoi tốp la cõ nhợ tễ Davĩt, la cũai táq ranáq cứq; cốp cõ nhợ tễ vil Yaru-salem la vil cứq khoiq ruoh đợq.”

### *Máh Cũai Ớn Chỏq Puo Sa-lamôn*

<sup>14</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn Hadat la muoi noaq tễ đớng sũ puo Ê-dôm cõt cũai par-ũal Sa-lamôn. <sup>15</sup> Nhũang lứq tễ ranáq nâi cõt, bo puo Davĩt cheng ít cruang Ê-dôm, ma Yô-ap la cũai nhêng salíq tahan pỡq chu vil ki ẽ túp cumuiq. <sup>16</sup> Án cốp tahan án kiang tâng Ê-dôm tapoát casái. Bo tốp alới ớt tâng ntỏq ki, alới cachít táh nheq tữh cũai samiang tâng vil ki. <sup>17</sup> Ma bo ki, Hadat cốp máh cũai ayững atĩ mpoaq án tễ tốp Ê-dôm bữn lúh vớտ chu cruang Ê-yip-tô. (Bo ki Hadat noâng carnẽn.) <sup>18</sup> Tốp alới loõh tễ vil Madian, chớ pỡq chu vil Paran; cốp bữn máh cũai Paran pỡq parnợi cốp tốp alới. Tốp alới pỡq chu cruang Ê-yip-tô cốp mut hâu puo. Puo Ê-yip-tô chiau muoi pún cutểq cốp muoi lánq đớng yỗn Hadat, cốp án chuai sana hỡ yỗn án. <sup>19</sup> Puo sâng bũi pahõm cốp Hadat. Yuaq ngkíq, puo chiau ralễp án yỗn Hadat táq lacuoi; ramứh niang ki la Tapê-net. <sup>20</sup> Mansêm nâi bữn muoi lám con samiang, ramứh Kê-nubat. Tapê-net rabán carnẽn nâi tâng đớng puo, parnợi cốp con samiang puo.

\* 11:7 11:7 Bữn noau đợq yiang Mil-côm la yiang Mô-lêc hỡ.

<sup>21</sup> Toâq Hadat sâng noau pai puo Davĩt khiq cuchĩt chơ, cớp Yô-ap la cũai taniap máh tahan puo khiq cuchĩt tê, ngkĩq án pai neq: “Sẽq anhia yõn hếq pĩh chu loah pữ cruang hếq.”

<sup>22</sup> Puo ta-õĩ án neq: “Cỗ nõq? Cớq yõn mới tõ bữn dũ tõ? Nõq mới ma yoc ẽ pĩh chu loah pữ cruang mới?”

Hadat ta-õĩ puo: “Oq, dũ neq. Ma sẽq anhia yõn hếq pĩh chu.”

Moâm ki, án chu loah pữ cruang án.†

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ táq yõn Rê-son con samiang E-lia-da ẽn cõt cũai par-ũal puo Sa-lamôn. Rê-son lúh tẽ Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, la cũai sớt án, <sup>24</sup> cớp Rê-son ayông muoi tốp cũai ẽ cheng sớt. Ranáq ki bữn cõt toâq vớt puo Davĩt chĩl riap puo Hada-dê-sơ, cớp cachĩt tốp Si-ri la yóu ratoĩ Hada-dê-sơ. Rê-son cớp yóu án pữq õt tâng vil Damac; chơ tốp alóĩ chớh án yõn cõt puo Si-ri. <sup>25</sup> Án cõt par-ũal níc chớq máh cũai I-sarel machớng cớp Hadat bo Sa-lamôn noâng tamoong.

#### *Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Yê-rabũam*

<sup>26</sup> Noâng bữn muoi noaq samiang ẽn táq lớn-sarlớn chớq puo Sa-lamôn, ramứh Yê-rabũam con samiang Nê-bat tẽ vil Sê-rada, tốp Ep-ra-im. Mpiq án la cán cumai, ramứh Sê-rua. <sup>27</sup> Ntốq nãi atõng tẽ máh ranáq Yê-rabũam ẽ cheng sớt tẽ puo Sa-lamôn.

Puo Sa-lamôn khiq cubớĩ cutẽq coah angia mandang loõh tĩng vil Yaru-salem cớp atức loah viang vil. <sup>28</sup> Yê-rabũam la samiang póng ca roan clốq lứq; chơ toâq puo Sa-lamôn hữm samiang póng ki táq ranáq neq tẽ mút pahõm, ngkĩq án chớh Yê-rabũam cõt cũai nhẽng salĩq máh cũai táq ranáq tẽ tốp Ma-nasê cớp tốp Ep-ra-im. <sup>29</sup> Muoi tangái, bo Yê-rabũam ntôm loõh tẽ Yaru-salem, bữn manoaq tang bớq ramứh Ahi-cha tẽ vil Si-lô ramóh án pữq manoaq án bữm tâng rana yáng tiah vil. <sup>30</sup> Ahi-cha sớp au tamái, chơ án tũot aloõh cớp háq cõt muoi chít la bar mẽng. <sup>31</sup> Chơ án pai chớq Yê-rabũam neq: “Cớq mới ỉt

dững achu muoi chít mẽng aroaiq nãi, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, atõng mới neq: ‘Cớq ẽ ỉt muoi chít tốp tẽ cruang puo Sa-lamôn, chơ chiau yõn mới ndõm. <sup>32</sup> Sa-lamôn bữn cõt sớt muoi tốp la cõ nhơ puo Davĩt, la cũai táq ranáq cớq, cớp cõ nhơ vil Yaru-salem, la vil cớq khiq ruroh đốq tẽ máh vil tâng cruang I-sarel. <sup>33</sup> Cớq táq nneq la cõ tian Sa-lamôn nguai chít tẽ cớq cớp pữq cucõh sang máh yiang tốp canõh, la yiang At-taret, yiang tốp Sadôn, yiang Khê-môt, yiang tốp Mô-ap, cớp Mil-côm la yiang tốp Amôn. Sa-lamôn tõ bữn trĩh noâng cớq; án táq lỏih cớp tõ bữn yõng pacái máh phễp rit cớq, đẽh máh santoiq cớq patâp. Án tõ bữn táq ỉn Davĩt mpoaq án khiq táq tẽ nhũang.

<sup>34</sup> “ ‘Ma cớq tõ bữn ỉt neq cutẽq tẽ Sa-lamôn; cớq yõn án bữn chớc toau án neq dõĩ tamoong. Cớq táq ngkĩq la cõ nhơ tẽ Davĩt, la cũai táq ranáq cớq, án ca cớq khiq ruroh, cớp án yõng níc máh santoiq cớq khiq patâp. <sup>35</sup> Cớq ẽ ỉt muoi chít tốp tẽ cruang con samiang Sa-lamôn, chơ chiau yõn mới ndõm. <sup>36</sup> Ma cớq đốq yõn con samiang Sa-lamôn noâng ndõm muoi tốp la cõ cớq ẽ chớh muoi noaq tẽ tống toiq Davĩt đốq cõt sớt mantái níc tâng vil Yaru-salem, la vil cớq khiq ruroh đốq sang toam cớq. <sup>37</sup> Yê-rabũam ơi! Cớq ẽ yõn mới cõt puo máh tốp I-sarel, cớp mới bữn cõt sớt chũop neq cruang cutẽq ki ariang mới yoc. <sup>38</sup> Khãn mới trĩh cớq dũ ramứh, táq puai phễp rit cớq, cớp táq yõn cớq sâng bũi pahõm ariang Davĩt, la cũai táq ranáq cớq, khiq táq; cớq lứq õt níc cớp mới. Cớq ẽ yõn mới cõt puo cũai I-sarel, đẽh yõn mới bữn con châu đốq pláih loah mới, machớng cớq khiq táq yõn Davĩt tê. <sup>39</sup> Cõ Sa-lamôn táq lỏih, ngkĩq cớq yõn tống toiq Davĩt roap tõt; ma tõ cõn yõn dũ dõĩ dũ prỏq alóĩ roap tõt.’ ”

<sup>40</sup> Sa-lamôn ravoat ẽ cachĩt chít Yê-

† 11:22 11:22 Tữ Hadat chõn cõt puo Ê-dôm, án cõt cũai par-ũal tốp I-sarel cớp án kêt lứq cũai I-sarel.

rabūam, ma Yê-rabūam lúh tooq ốt cốp Si-sac, la puo Ê-yip-tô, cốp ốt tâng cruang ki toau puo Sa-lamôn cuchít.

### *Sa-lamôn Cuchít*

<sup>41</sup> Mách ranáq puo Sa-lamôn khoiq táq, dếh máh ọc roan rangoiq án, noau chíc dỏq tâng pơ saráq atởng tể Mách Ranáq Puo Sa-lamôn Khoiq Táq. <sup>42</sup> Sa-lamôn ốt tâng vil Yaru-salem cốp cốt puo cruang I-sarel pỗn chít cumo. <sup>43</sup> Toâq Sa-lamôn cuchít noau túp án tâng ping pơ Vil Davít. Chơ Rê-habūam con samiang án ễn chôn cốt puo pláih án.

## 12

### *Tổp I-sarel Cốp Tổp Yuda Cốt Caryoah*

<sup>1</sup> Rê-habūam pởq chu vil Se-kem, yuaq máh cūai proai ốt coah angia pởng tâng cruang I-sarel toâq parỗm parnơi dỏq chớh án cốt puo alóí. <sup>2</sup> Tữ Yê-rabūam con samiang Nê-bat sâng ranáq nâi, án loõh tể cruang Ê-yip-tô.\* Tể nhũang án khoiq tarỏq ốt tâng cruang Ê-yip-tô, cỗ án lúh tể puo Sa-lamôn. <sup>3</sup> Mách cūai proai pởq coáiq Yê-rabūam, cốp nheq tữh alóí pởq parnơi ramóh Rê-habūam, cốp pai neq: <sup>4</sup> “Mpoaq anhia yỗn tổp hếq dồl mpỗl ntâng lứq. Khân anhia chuai kĩa ranáq ntâng hếq yỗn nghễl asễng, cốp táq yỗn dời tamoong hếq cốt ien khễ achỗn, tổp hếq lứq cốt cūai proai tanoang tapứng chỏq anhia.”

<sup>5</sup> Rê-habūam ta-õi neq: “Yỗn anhia píh chu, chơ pái tangái ễn anhia toâq loah pở cớq. Moâm ki cớq ta-õi tổp anhia.”

Chơ tổp alóí chu.

<sup>6</sup> Chơ puo Rê-habūam sarhỗng cốp máh cūai thâu ca cơi táq ranáq tểih Sa-lamôn mpoaq án. Án blớh alóí neq: “Sếq anhia tểih nỏq cớq ể atởng máh cūai proai nâi?”

<sup>7</sup> Tổp alóí ta-õi: “Khân anhia yoc ể táq o chỏq cūai nâi, ki cớq anhia ta-õi ariang tổp alóí sếq, chơ tổp alóí lứq táq tanoang tapứng chỏq anhia.”

<sup>8</sup> Ma puo tở bữn noap ít santoiq máh cūai thâu tểih atởng. Án pởq ramóh máh cūai póng ca muoi prỏq cốp án, cốp yỗn alóí ki ễn cốt cūai tểih án. <sup>9</sup> Án blớh tổp alóí neq: “Nỏq anhia ể tểih cớq cớq táq chỏq cūai proai ca toâq sếq yỗn cớq kĩa ranáq ntâng alóí?”

<sup>10</sup> Tổp alóí ta-õi: “Pểiq lứq yỗn anhia atởng tổp alóí neq: ‘Ndểm doi cớq toâr hỡn tể ngkĩng mpoaq cớq!’ <sup>11</sup> Cốp atởng tổp alóí neq: ‘Mpoaq cớq yỗn anhia dồl mpỗl ntâng, ma cớq ể acữn mpỗl yỗn ntâng hỡn tể ki ễn. Án toân anhia toâq dũi, ma cớq ể ít samữ bữn canỏq tac dỏq proaih anhia.’”

<sup>12</sup> Toâq tangái pái, Yê-rabūam dếh máh cūai proai toâq ramóh loah puo Rê-habūam, ariang án khoiq patáp. <sup>13</sup> Rê-habūam tở bữn tamứng santoiq máh cūai thâu tểih án, ma án pai chỏq máh cūai proai ntâng lứq; <sup>14</sup> án pai machỏng tổp póng khoiq tểih atởng yỗn án ta-õi neq: “Mpoaq cớq khoiq yỗn anhia mpỗl ntâng lứq, ma cớq ể acữn mpỗl yỗn ntâng clũi tể ki ễn. Án toân anhia toâq dũi, ma cớq ể ít samữ bữn canỏq tac dỏq proaih anhia!”

<sup>15</sup> Ngkĩq puo tở bữn tamứng máh santoiq cūai proai sếq tể án, yuaq ranáq nâi toâq tể Yiang Sursĩ dỏq cốt rapểiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chỏq Yê-rabūam con samiang Nê-bat na Ahi-cha, cūai tang bỏq Yiang Sursĩ tể vil Si-lô.

<sup>16</sup> Toâq máh cūai proai hữm puo tở bữn tamứng santoiq alóí, ngkĩq tổp alóí pai casang neq: “Sếq yỗn Davít cốp dỏng sũ án cốt pút nheq! Tở hữm alóí chuai tổp hếq ntrứu. Cūai I-sarel ời, anhia píh chu nheq pở dỏng anhia nơ. Yỗn Rê-habūam bán curiaq bữm tở án!”

Chơ máh cūai proai I-sarel miar chu pở dỏng alóí. <sup>17</sup> Tổp alóí táh Rê-habūam yỗn cốt puo ống cūai proai ốt tâng cruang Yuda sâng.

<sup>18</sup> Chơ Rê-habūam ớn Adô-naram, la cūai nhềng salĩq cūai noau padâm yỗn

\* 12:2 12:2 Bữn pơ saráq canỏh tâng parnai Hê-bơr pai án noâng ốt tâng cruang Ê-yip-tô.



táq ranáq yõn án, põq ramóh tốp I-sarel; ma tốp alóí tám tamáu chók Adô-naram toau cuchít. Toáq cõt ranáq ngkíq, puo Rê-habũam táł thánq chõn tâng sê aséh, chơ lúh chu vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Noap tể tangái ki cũai I-sarel ốt coah angia põng tở bữn pruam noâng cốp tống toiq puo Davít.

<sup>20</sup> Toáq cũai proai dáng Yê-rabũam khoiq chu tể cruang Ê-yip-tô chơ, ngkíq tốp alóí mơi án yõn toáq rôm pở ntốq alóí sarhõng, cốp alóí chók án yõn cõt puo cũai I-sarel. Cỗ ngkíq, bữn óng tốp Yuda sánq muoi mút cốp tống toiq Davít.

### *Santoiq Sê-maya Atõng Sacoàiq*

<sup>21</sup> Tữ puo Rê-habũam toáq pở vil Yaru-salem, án arô máh tahan clóq lúq tể tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin, nheq tữh la 180,000 náq. Án ẽ chíl cheng ít loah cruang cutêq I-sarel ốt coah angia põng, yõn tốp ki ốt loah tâng talang atĩ án.

<sup>22</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng Sê-maya, la cũai tang bõq án, neq: <sup>23</sup> “Cók mơi dững santoiq nài põq atõng puo Rê-habũam con samiang puo Sa-lamôn, cốp nheq tữh cũai proai Yuda cốp tốp Ben-yamin neq: <sup>24</sup> ‘Yiang Sursĩ pai neq: Anhia chõi põq chíl tốp I-sarel la sêm ai anhia! Cók tốp anhia píp chu loah pở đống anhia. Yuaq ranáq nài toáq tể cứq.’ ”

Nheq tữh alóí trĩh santoiq Yiang Sursĩ ón na Sê-maya, chơ alóí miar chu.

### *Yê-rabũam Nguai Tể Yiang Sursĩ*

<sup>25</sup> Yê-rabũam, la puo tốp I-sarel, án táq viang khâm pở vil Se-kem tâng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im, cốp án ốt dờ tâng ntốq ki. Chơ án loõh tể ntốq ki põq táq viang khâm pở vil Pê-nual ễn. <sup>26-27</sup> Yê-rabũam chanchóm neq: “Toáq ranáq nài cõt nneq, khân cũai proai cứq põq chiaú sang cõng yõn Yiang Sursĩ pở đống sang tâng vil Yaru-salem, cõh lợ tốp alóí rapĩen mút pahõm tamái, chơ puai Rê-habũam, la puo Yuda, cõng bữn. Chơ tốp alóí ẽ cachít táh chíq cứq.”

<sup>28</sup> Tữ án sarhõng cũai canõh, án táq rup ntroõq toáq yẽng bar lám, cốp pai

chók cũai proai neq: “Anhia chõi põq sang toam noâng pở vil Yaru-salem. Cũai I-sarel ơi! Nài la yiang tốp anhia, yiang ca dững anhia loõh tể cruang Ê-yip-tô.”

<sup>29</sup> Chơ án dững muoi lám rup ntroõq dõq tâng vil Bet-el; muoi lám ễn án dõq tâng vil Dan. <sup>30</sup> Yuaq ngkíq, cũai proai táq lóih na cucõh sang rup ki tâng vil Bet-el cốp vil Dan. <sup>31</sup> Puo Yê-rabũam táq ntốq cucõh sang tâng máh anũol cóh hõ, cốp án ruroh máh cũai yõn cõt cũai tẽng rit sang tể máh đống sũ canõh; án tở bữn ruroh cũai tể tốp Lê-vi.

### *Cũai Põq Cucõh Rup Pở Vil Bet-el*

<sup>32</sup> Puo Yê-rabũam anoa tangái táq rit cha bũi la tangái muoi chíl la sõng, casâi tacual, machõng cốp tangái táq rit cha bũi pở cruang Yuda tẽ. Tâng prõng pở vil Bet-el án chiaú cõng sang yõn rup ntroõq yẽng án khoiq táq, cốp chók máh cũai yõn cõt cũai tẽng rit sang tâng ntốq ki. <sup>33</sup> Tangái muoi chíl la sõng, casâi tacual, la tangái án chõng ẽ ruroh bữm yõn máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũi, án põq chu vil Bet-el cốp án chiaú sang bữm cõng tâng prõng ki.

## 13

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tể cruang Yuda; Yiang Sursĩ ón án põq chu vil Bet-el. Bo án toáq pở ntốq ki, puo Yê-rabũam ntôm tayưng chiaú sang cõng tâng prõng. <sup>2</sup> Cũai tang bõq Yiang Sursĩ tanĩq prõng sang ki neq: “Prõng ơi, ơ prõng sang ơi! Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nữ-ra bữn muoi noaq carnẽn, ramứh Yô-sia, án cõt tâng đống sũ Davít. Án lúq kiac máh cũai tẽng rit sang ca chiaú cõng sang yõn yiang canõh tâng prõng nài, cốp án ẽ bõh ngang cũai tâng prõng nài.’ ”

<sup>3</sup> Chơ, cũai tang bõq Yiang Sursĩ pai tữm ễn neq: “Prõng nài cóq cõt rúng ralõh nheq, cốp bõh tahóc cõt parsáng-parsaiq nheq. Moâm ki anhia dáng samoát lúq, Yiang Sursĩ toáp ón cứq pai.”



4 Toâq puo Yê-rabũam sâng ngkíq, án sadoi chók cũi tang bõq ki cốp ớn neq: “Cốp chíq cũi nài!”

Bo ki toâp ngcõng án cõt coang, tở têq curốq noâng. 5 Cốp prông sang ki cõt ralõh toâp, cốp bõh tahóc nheq tâng cutêq. Ranáq nài cõt rapĩeiq cốp parnai cũi tang bõq Yiang Sursĩ khiq pai tễ nhũang. 6 Puo Yê-rabũam pai chók cũi tang bõq Yiang Sursĩ neq: “Sẽq mới câu tễ Yiang Sursĩ mới yõn ngcõng cớq cõt bán loah.”

Ngkíq cũi tang bõq Yiang Sursĩ câu sẽq tễ Yiang Sursĩ; chơ ngcõng puo cõt bán loah patoat tiaq. 7 Chơ puo pai chók cũi tang bõq Yiang Sursĩ neq: “Sẽq mới mới toâq cha dõĩ pở dõng cớq! Cớq ẽ yõn cõng tễ ranáq mới khiq táq tâng tangái nài.”

8 Cũi tang bõq Yiang Sursĩ ta-õi: “Lúq pai anhia chiau cruang cutêq anhia lĩ-ralĩ yõn hếq, ma hếq tở ẽq pởq cốp anhia, tở la cha nguaiq cốp anhia. 9 Yuaq Yiang Sursĩ khiq patâp cớq neq: ‘Chõĩ cha tở la nguaiq, cốp chõĩ pĩh chu rana mới toâq tễ nhũang ki.’ ”

10 Ngkíq án tở bữn chu noâng na rana tiaq, ma án chu na rana canõh ẽn.

### *Cũi Thâu Tang Bõq Yiang Sursĩ*

11 Bo ki, bữn muoi noaq cũi tang bõq Yiang Sursĩ tễ vil Bet-el; án khiq thâu chơ. Tõp con samiang án toâq atõng án tễ ranáq cũi tang bõq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda khiq táq tâng tangái ki, cốp sãtoiq cũi ki khiq pai chók puo Yê-rabũam hỡ. 12 Chơ mpoaq alõĩ blõh neq: “Án pởq rana lếq?”

Tõp con samiang án atõng: “Án pởq rana ki.”

13 Ngkíq án ớn máh con án chók racu tâng cloong aséh dễn; chơ alõĩ táq ariang mpoaq alõĩ ớn. Moâm ki mpoaq alõĩ õt aséh dễn, chơ án pởq puai 14 cũi tang bõq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda. Án ramóh cũi ki tacu tâng óc nhựp nỡm aluang; chơ án blõh neq: “Mới la cũi tễ

cruang Yuda ca atõng parnai Yiang Sursĩ tở?”

Samiang ki ta-õi: “Oq!”

15 Án pai ẽn neq: “Sẽq mới anhia toâq cha dõĩ pở dõng hếq!”

16 Ma cũi tang bõq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda ta-õi: “Cớq tở têq pởq cốp mới, tở la chu loah pở dõng mới. Cớq tở têq cha tở la nguaiq tâng ntốq nài, 17 yuaq Yiang Sursĩ khiq patâp cớq neq: ‘Chõĩ cha tở la nguaiq pở ki; chõĩ pĩh chu loah rana mới khiq toâq.’ ”

18 Chơ cũi thâu tang bõq Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq la cũi tang bõq Yiang Sursĩ machõng mới tễ. Bữn muoi ranẽng Yiang Sursĩ tễ paloõng toâq atõng cớq neq: ‘Cốp mới mới cũi ki, cốp roap chõm án, yõn án cha dõĩ cốp nguaiq dõq.’ ”

Ma cũi thâu ki phếq án. 19 Ngkíq án pởq cốp cũi thâu ki, cốp cha dõĩ nguaiq dõq parnõi.

20 Bo bar náq ntôm tacu cha parnõi, Yiang Sursĩ atõng cũi thâu tang bõq án, 21 chơ án atõng loah cũi tang bõq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới tở bữn trĩh cớq, cốp tở bữn táq puai máh sãtoiq cớq patâp. 22 Ma mới pĩh loah cha sana cốp nguaiq dõq. Cõ tian tễ ranáq nài, mới cốp cuchĩt, cốp sac mới tở bữn noau dững tữp tâng ping achúc achiac mới.’ ”

23 Toâq alõĩ bar náq cha chóc moâm chơ, cũi thâu tang bõq Yiang Sursĩ chók racu tâng cloong aséh dễn yõn cũi tang bõq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda. 24 Tở cũi tễ cruang Yuda pởq tâng rana, bữn muoi lám cula samín loõh cáp án toau cuchĩt. Sac án tọc-tadóc tâng mpững dĩ rana; chơ aséh dễn cốp cula samín ki õt tayứng bãn ntốq án cuchĩt. 25 Bữn máh cũi pởq pha rana ki hữm cũi cuchĩt, cốp cula samín õt tayứng cheq ki tễ, ngkíq alõĩ pởq chu vil Bet-el cốp atõng máh ranáq alõĩ khiq hữm.

26 Toâq cũi thâu tang bõq Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án pai neq: “Án ki la cũi tang bõq ca tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Cõ tian ngkíq, Yiang Sursĩ yõn cula samín

toâq cáp án toau cuchĩt ariang Ncháu khioq pai chơ.”

<sup>27</sup> Chơ án ớn máh con samiang án neq: “Anhia ãt racu chók tâng cloong aséh dễn yõn cứq.”

Tõp alóit táq ariang mpoaq alóit ớn.  
<sup>28</sup> Chơ án chõn õt tâng aséh dễn pữq chu sac cũai tang bõq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda ca khioq cuchĩt tâng mpúng dĩ rana. Aséh dễn cóp cula samín õt bân ki tê. Cula samín tỡ bữn cha sac ki, tỡ la cáp aséh dễn ki. <sup>29</sup> Cũai thâu tang bõq Yiang Sursĩ acốq sac ki chók tâng cloong aséh dễn án, chơ dững achu pỡ vil Bet-el đốq táq rit tanúh cóp dững túp. <sup>30</sup> Cũai thâu bữn ping án bữm; chơ án túp cumuiq ki tâng ping ki. Án cóp tốp con samiang án tanúh yõn cũai ki cóp pai neq: “A-ẽm samiang cứq ơi! Ở A-ẽm samiang!”

<sup>31</sup> Toâq moâm alóit túp, cũai thâu tang bõq Yiang Sursĩ atõng tốp con samiang án neq: “Toâq cứq cuchĩt, cóq anhia dững túp cứq tâng ping nâi tê, cóp đốq sac cứq cheq sac án! <sup>32</sup> Máh santioiq án pai la cõt rapĩeiq cóp santioiq Yiang Sursĩ khioq ớn án atõng saccoiq tễ prõng sang tâng vil Bet-el cóp ntốq cucõh sang yiang canõh tâng vil Sa-mari cõt ralõh; chơ ranáq ki cõt santruoq.”

### *Yê-rabũam Táq Lôih Ntâng Lứq*

<sup>33</sup> Yê-rabũam la puo cũai I-sarel, án noâng táq níc ranáq sâuq; án ruroh máh cũai aléq yoc ẽ táq, chơ chók alóit cõt cũai tễng rit sang pỡ máh prõng án khioq táq. <sup>34</sup> Ranáq lôih án khioq táq dững ốc ralõh cóp ốc cuchĩt pứt atoâq pỡ tống toiq án bữm.

## 14

### *Con Samiang Yê-rabũam Cuchĩt*

<sup>1</sup> Toâq Abia con samiang puo Yê-rabũam cõt a-ĩ, <sup>2</sup> Yê-rabũam pai chók lacuoi án neq: “Cók mới táq nan riang cũai proai đốq tỡ bữn noau saccoal mới, chơ pữq chu vil Si-lô la ntốq Ahi-cha la cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt. Ahi-cha la cũai khioq atõng cứq neq: ‘Mới lứq cõt puo cũai I-sarel.’ <sup>3</sup> Mới ãt bễng mi muoi

chít lám, bễng ngiam, cóp muoi kang đốq khiãl dững yõn án, cóp blóh án ntróu ẽ toâq pỡ con samiang hếq; chơ Ahi-cha atõng yõn mới dáng.”

<sup>4</sup> Chơ lacuoi án pữq ramóh Ahi-cha pỡ vil Si-lô. Ma Ahi-cha khioq thâu lứq chơ, moat án nhêng tỡ tềq hữm noâng.

<sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ khioq atõng Ahi-cha neq: “Lacuoi Yê-rabũam ntôm toâq; án ẽ ramóh mới đốq blóh tễ con samiang án a-ĩ. Cók mới atõng án machóng cứq atõng mới.”

Từ lacuoi Yê-rabũam toâq, án táq nan riang cũai proai. <sup>6</sup> Từ Ahi-cha sâng lacuoi puo khioq toâq pỡ ngoah toong, chơ án mới neq: “Áu, mới mut chu clống nâi; hếq dáng anhia la lacuoi puo Yê-rabũam; cõ nõq anhia táq nan ariang cũai proai? Hếq bữn ốc atõng yõn anhia, ma ốc ki ốc ngua yõn anhia. <sup>7</sup> Cók anhia pữq atõng Yê-rabũam puai santioiq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khioq pai chơ neq: ‘Cứq khioq ruroh mới tễ máh cũai proai, cóp chók mới yõn cõt puo tốp I-sarel, la proai cứq. <sup>8</sup> Cứq khioq ãt loah cruang cutêq tễ tống toiq Davĩt, chơ yõn pỡ mới. Ma sanua, mới tỡ bữn táq machóng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq; án khioq táq tanoang tapúng chók cứq nheq tễ mút pahõm, cóp trĩh santioiq cứq ớn, dếh táq dũ ramứh cứq hữm o. <sup>9</sup> Ma mới khioq táq ranáq sâuq clũit tễ máh cũai ca khioq cõt sớt tễ nhũang mới. Mới khioq calõih cứq, cóp táq yõn cứq cõt cutâu mút toâq mới táq rup yiang cóp blom rup ki đốq cucõh sang. <sup>10</sup> Cõ tian tễ ranáq nâi yuaq cứq dững ốc cuchĩt pứt toâq pỡ tống toiq mới. Cứq ẽ cachĩt nheq máh cũai samiang tễ tống toiq mới, tỡ bữn pai cũai póng tỡ la cũai thâu, cứq ẽ pupứt nheq cũai tễ dống sũ mới, ariang noau pễh créq charán. <sup>11</sup> Khân cũai tễ dống sũ mới mỗ cuchĩt tâng clống vil, bữn acho toâq cáiq cha sac alóit. Ma khân cuchĩt yoah tiah vil, calang toâq tot cha sâiq alóit. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”

<sup>12</sup> Chơ Ahi-cha pai chók lacuoi Yê-rabũam tữm ẽn neq: “Sanua, anhia

chu! Toâq anhia tayáh mut tâng vil, con samiang anhia cuchit toâp. <sup>13</sup> Nheq tũh cũai I-sarel tanúh yõn án, cõp dũng túp án. Bũn ống muoi noaq án toâp tẽ tổng toiq Yê-rabũam ma noau bũn túp. Yuaq ống án toâp Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, sâng bũi pahõm. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ chõh puo tamái tâng cruang I-sarel, ma máh cũai tẽ tổng toiq Yê-rabũam bũn cuchit pút nheq. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ ẽ manrap cũai proai I-sarel. Máh cũai nâi lứq cõt rabil-rabũl ariang chũong dõq. Ncháu ẽ rợq aloõh nheq cũai I-sarel tẽ cutẽq o lứq nâi, la cutẽq Ncháu khoiq chiauh yõn achúc achiac alói. Án ẽ táq yõn alói õt parsáng-parsaiq tâng cutẽq coah tooh crõng O-phơ-rat, cõ tian tẽ tanũl aluang tốp alói táq dõq sang yiang Asê-ra. <sup>16</sup> Chumat Yiang Sursĩ ẽ táh cũai I-sarel la cõ tian lờih Yê-rabũam táq, yuaq Yê-rabũam radũng cũai proai I-sarel táq lờih machõng án tẽ.”

<sup>17</sup> Chơ lacuoi Yê-rabũam yuor cõp pĩh chu loah pở vil Tir-sa. Tũr án tayáh mut chu đồng, con samiang án cuchit toâp. <sup>18</sup> Cũai proai tanúh án; chơ dũng túp cumuiq ki. Dũ ranáq nâi cõt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dõq na Ahi-cha, cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ca táq ranáq Ncháu.

### *Yê-rabũam Cuchit*

<sup>19</sup> Máh ranáq canõh ẽn puo Yê-rabũam khoiq táq, máh ranáq án rachil ratáq, cõp ranáq án radũng đồng cruang, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>20</sup> Yê-rabũam cõt puo bar chít la bar cumo. Chơ án cuchit, cõp noau dũng túp án. Vót ki, Nadap con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Rê-habũam Cõt Puo Cũai Yuda*

<sup>21</sup> Toâq Rê-habũam con samiang puo Sa-lamôn chõn cõt puo cruang Yuda, án bũn põn chít la muoi cumo; án táq sõt muoi chít tapul cumo tâng vil Yaru-salem, la vil Yiang Sursĩ khoiq rợh tẽ máh

cruang cutẽq cũai I-sarel dõq cõt nõq sang toam án. Mpiq puo Rê-habũam la Nama tẽ tốp Amôn.

<sup>22</sup> Máh cũai Yuda táq lờih chõq Yiang Sursĩ ntâng hõn tẽ tốp achúc achiac alói khoiq táq; ranáq nâi la riang alói mandõq yõn Ncháu cutâu mứt lứq. <sup>23</sup> Tốp alói táq nõq cucõh sang rup, ayũng tanũl tamáu khõt, cõp táq tanũl aluang dõq sang yiang Asê-ra tâng cõh, cõp nhựp nõm aluang. <sup>24</sup> Noang bũn ranáq sâuq clũi tẽ ki ẽn, yuaq bũn mansẽm cõp samiang chẽq tở tâng nõq cucõh sang máh yiang ki. Cũai proai Yuda táq ranáq tanghang sa-ũi ramũh, machõng tẽ máh cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cutẽq án chiauh yõn cũai I-sarel.

<sup>25</sup> Rê-habũam cõt puo bũn sõng cumo, chơ Si-sac, la puo cruang Ê-yip-tô, toâq chĩl vil Yaru-salem. <sup>26</sup> Án õt nheq máh cõng tẽ Dõng Sang Toâr cõp đồng puo. Án õt dũ ramũh, dẽh khẽl puo Sa-lamôn táq toâq yẽng hõ. <sup>27</sup> Chơ puo Rê-habũam táq khẽl sapoan pláih loah khẽl yẽng ki, cõp án chiauh yõn máh cũai taniap tahan kĩaq ngoah toong đồng puo. <sup>28</sup> Dũ trở puo pợq chu Dõng Sang Toâr, bũn máh cũai tahan dõq ayẽq khẽl ki, cõp alói dũng dõq loah tâng clõng bũn máh tahan kĩaq.

<sup>29</sup> Máh ranáq canõh puo Rê-habũam táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>30</sup> Puo Rê-habũam cõp puo Yê-rabũam rachil níc, tở nai tangút. <sup>31</sup> Puo Rê-habũam cuchit, cõp noau dũng túp án tâng ping puo pở Vil Davit. (Mpiq án la cũai Amôn, ramũh Nama.) Chơ Abia\* con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 15

### *Abia Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Bo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khoiq cõt puo cũai I-sarel muoi chít tacual cumo chơ, Abia chõn cõt puo cũai Yuda. <sup>2</sup> Án cõt puo tâng vil Yaru-salem pái cumo. Mpiq án ramũh Maca con mansẽm

\* 14:31 14:31 Bũn máh choaiq tiaq dõq ramũh nâi la Abiam.



Abi-salôm. <sup>3</sup> Puo Abia táq ranáq lôih machóng mpoaq án táq tê, cốp án tở bữn táq tanoang tapúng nheq tể mút pahôm chók Yiang Sursĩ la Ncháu án; án tở bữn táq ãn Davĩt achêh án khoiq táq. <sup>4</sup> Ma cõ nhơ tể Davĩt, Yiang Sursĩ yõn Abia bữn muoi lám con samiang, cốp yõn con samiang ki cõt sớt tâng vil Yarusalem pláih loah án dõq yõn vil Yarusalem noâng níc. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ táq nneq la cõ nhơ Davĩt khoiq táq yõn Ncháu sâng bũi pahôm, cốp tở bữn táq claiq muoi santoiq ntróu Yiang Sursĩ patáp, mpõl muoi trở án táq chók Uriá tể tốp Hêt ki toáp. <sup>6</sup> Rachĩl ratáq toâq níc bo Abia noâng tamoong, la cõ tể puo Rê-habũam cốp puo Yê-rabũam dõq rachĩl tể nhũang. <sup>7</sup> Máh ranáq puo Abia táq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.

<sup>8</sup> Puo Abia cuchĩt, cốp noau túp án tâng ping pở Vil Davĩt. Chơ Asa con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

#### *Asa Cõt Puo Cũai Yuda*

<sup>9</sup> Bo Yê-rabũam cõt puo cũai I-sarel khoiq bữn bar chít cumo, Asa bữn chõn cõt puo cũai Yuda; <sup>10</sup> án cõt puo tâng vil Yarusalem põn chít la muoi cumo. Ayoaq án ramứh Maca la con mansẽm Abi-salôm. <sup>11</sup> Puo Asa táq máh ranáq o cốp ranáq p̄ieiq choâng moat Yiang Sursĩ,, machóng Davĩt achúc achiac án khoiq táq chơ. <sup>12</sup> Án tuih nheq máh cũai chéq tở, dẽh mansẽm samiang táq ranáq bân ntõq cucõh sang yiang canõh yõn loõh nheq tể cruang cutẽq án. Án táh nheq máh rup noau cucõh sang ca cũai sớt tể nhũang khoiq táq dõq. <sup>13</sup> Án alĩh chóc Maca, ayoaq án, tâng dõng puo, yuaq Maca táq tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra ca nhợp nhuo lứq. Puo Asa poaiq nheq máh tanũl ki, cốp dũng chõng pở avúng Ki-trõn. <sup>14</sup> Ma puo Asa tở bữn talõh táh rup yiang tâng põng cóh, ma nheq dõi tamoong án, án tanoang tapúng níc chók Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Án dũng dõq tâng Dõng Sang Toâr máh cõng cróu án cốp mpoaq

án khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bữn neq: Cõng tâc, yẽng, cốp práq.

<sup>16</sup> Asa la puo cruang Yuda, cốp Basa la puo cruang I-sarel; alóir bar náq rachĩl ratáq níc. <sup>17</sup> Puo Basa toâq ẽ talõh cruang Yuda, cốp án mbõiq táq viang khâm tâng vil Rama dõq catáng rana tở yõn cũai mut loõh tể cruang Yuda. <sup>18</sup> Ngkĩq puo Asa ãt máh yẽng cốp práq noâng bữn tâng Dõng Sang Toâr cốp tâng dõng puo; chơ án yõn pở cũai táq ranáq án, ớn alóir dũng chu vil Damac. Án ớn alóir chiau práq nãi yõn Ben-hadat, puo cũai Si-ri, con samiang Tabri-môn, châu Hê-sien; dẽh cõiq parnai neq: <sup>19</sup> “Sẽq hái bar náq táq tểc parkhán parnoi, samoat mpoaq hái khoiq táq chơ. Práq cốp yẽng nãi cõt cõng mpon yõn anhia. Sẽq anhia táh máh ốc anhia khoiq pruum cốp Basa la puo I-sarel, dõq án arũiq loah máh tốp poâl án tể cruang hẽq.”

<sup>20</sup> Puo Ben-hadat pruum cốp santoiq puo Asa sẽq. Án ớn cũai sớt tahan dẽh tahan alóir pởq chĩl máh vil tâng cruang I-sarel. Tốp alóir cheng máh vil neq: I-chõn, Dan, Aben Bet Maca, cốp nheq tũh ntõq ớt cheq clóng Cali-lê, dẽh máh cutẽq Nep-tali hỡ. <sup>21</sup> Toâq puo Basa sâng tể ranáq khoiq cõt ki, tở bữn táq noâng ntõq parnoâng tâng vil Rama; chơ án pởq chu vil Tir-sa ẽn.

<sup>22</sup> Moâm ki, puo Asa pau atõng chũop cruang Yuda yõn dũ náq cũai loõh ngcõi ãt máh tamáu cốp aluang puo Basa ẽ táq tâng vil Rama. Puo Asa ãt nheq máh cõng ki táq viang pở vil Mit-ba cốp vil Kê-ba tâng cutẽq Ben-yamin.

<sup>23</sup> Máh ranáq puo Asa táq cốp máh án ayũng vil, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. Toâq puo Asa thâu, án cõt a-ĩ ayũng. <sup>24</sup> Puo Asa cuchĩt cốp noau dũng túp án tâng ping puo pở Vil Davĩt. Vót ki, Yê-hô-saphat con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

#### *Nadap Cõt Puo Cũai I-sarel*



<sup>25</sup> Toâq Asa cõt puo cũai Yuda bữn bar cumo, chơ Nadap con samiang puo Yê-rabũam chõn cõt puo cũai I-sarel, cốp án cõt puo bar cumo. <sup>26</sup> Án táq ranáq lôih chók Yiang Sursĩ sa-ũĩ lứq, cốp án radũng cũai I-sarel táq lôih machóng mpoaq án khoiq táq tẽ nhũang chơ.

<sup>27</sup> Puo Basa, con samiang Ahi-cha tẽ tốp I-sacar, chuaq ngê ẽ cachĩt Nadap; chơ án chĩl bo Nadap cốp tốp tahan Nadap õt lavíng ẽ cheng vil Kip-bê-thôn tâng cruang Phi-li-tin. <sup>28</sup> Ranáq nãi toâq tâng cumo pái Asa cõt puo Yuda. Ngkĩq yuaq Basa bữn cõt puo cũai I-sarel pláih Nadap. <sup>29</sup> Tữ Basa bữn cõt puo chơ, án cachĩt táh dũ náq cũai tẽ dõng sũ puo Yê-rabũam. Ranáq nãi cõt rapĩeiq samoât santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Ahi-cha, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ vil Si-lô, neq: “Dũ náq cũai tẽ dõng sũ Yê-rabũam noau cachĩt táh neq, tữ bữn khlaiq muoi noaq nõng.”

<sup>30</sup> Ranáq nãi cõt ngkĩq, la cõ tian Yê-rabũam khoiq táq yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, cõt cutâu mút, cốp cõ án radũng cũai I-sarel táq lôih.

<sup>31</sup> Mách ranáq puo Nadap táq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>32</sup> Asa puo cruang Yuda cốp Basa puo cruang I-sarel, alóit bar náq rachĩl ratáq níc bo alóit nõng cõt puo.

### *Basa Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>33</sup> Toâq Asa cõt puo cũai Yuda khoiq põn cumo, chơ Basa con samiang Ahi-cha cõt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa. Án cõt puo bar chĩt cumo. <sup>34</sup> Ma án táq lôih sa-ũĩ lứq chók Yiang Sursĩ, cốp radũng cũai proai I-sarel táq lôih machóng Yê-rabũam khoiq táq tẽ.

## 16

<sup>1</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ ớn Yê-hu con samiang Ha-nani, la cũai tang bõq án, põq atõng puo Basa neq: <sup>2</sup> “Mói la cũai cacót lứq, ma cớq khoiq acốq mới achõn yõn cõt cũai radũng tốp I-sarel, la proai cớq. Ma sanua, mới táq ranáq lôih

machóng Yê-rabũam, cốp mới radũng cũai proai cớq táq lôih tẽ. Ranáq lôih tốp alóit ki táq yõn cớq sâng cutâu mút.

<sup>3</sup> Yuaq ngkĩq, cớq ẽ pupút táh mới cốp neq dõng sũ anhia; cớq ẽ táq chók mới cốp dõng sũ mới ariang cớq khoiq táq chók Yê-rabũam con samiang Nê-bat tẽ.

<sup>4</sup> Khãn bữn cũai tẽ dõng sũ mới mỗ cuchĩt tâng vil, bữn acho toâq cáiq cha sac án; ma khãn aléq cuchĩt yáng tiah vil, bữn calang toâq tot cha sac án.”

<sup>5</sup> Mách ranáq puo Basa táq cốp máh chóc án noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

<sup>6</sup> Puo Basa cuchĩt, cốp noau dũng tữp án tâng ping pơ vil Tir-sa. Chơ E-lah con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ chĩl puo Basa cốp dõng sũ án na láih parnai Yê-hu con samiang Hanani, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Ncháu atõng ngkĩq cõ tian puo Basa cốp dõng sũ án táq ranáq lôih chók Ncháu, cốp mandõq ẽq Yiang Sursĩ cutâu mút, na alóit táq ranáq sâuq lứq machóng puo Yê-rabũam khoiq táq; cốp cõ tian Basa cachĩt máh tống toiq Yê-rabũam.

### *E-lah Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>8</sup> Bo Asa cõt puo cũai Yuda bữn bar chĩt tapoát cumo, chơ E-lah con samiang puo Basa chõn cõt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa bữn bar cumo. <sup>9</sup> Sim-ri la cũai ayũng atĩ puo E-lah. Án nhêng salĩq tadĩ pún sê asêh rachĩl khong puo E-lah, mỗ án chuaq ngê ẽ cachĩt E-lah. Bữn muoi tangái puo E-lah õt tacu nguaiq blõng tâng dõng Arsa, la cũai nhêng salĩq dõng puo tâng vil Tir-sa; <sup>10</sup> Sim-ri mut cachĩt toáp puo E-lah tâng dõng ki, cốp chók tẽ án bữm cõt puo pláih E-lah. Ranáq nãi cõt tâng cumo bar chĩt tapul Asa cõt puo cruang Yuda.

<sup>11</sup> Toâq Sim-ri mbõiq cõt puo, án cachĩt dũ náq cũai samiang tâng dõng sũ puo E-lah, dẽh sễm ai cốp yóu ratoit cốp E-lah hỡ. <sup>12</sup> Sim-ri cachĩt táh dũ náq cũai tâng dõng sũ puo Basa, yõn cõt rapĩeiq samoât santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Yê-hu, la cũai tang bõq án. <sup>13</sup> Cõ tian Basa cốp E-lah con samiang án cucõh sang rup,

cóp radững cũai proai I-sarel táq lôih, ngkiq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel sâng cutâu mút. <sup>14</sup> Mách ranáq puo E-lah táq noau chĩc đợq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

### *Sim-ri Cốt Puo Cũai I-sarel*

<sup>15</sup> Bo Asa cốt puo cũai Yuda bữn bar chít tapul cumo, chơ Sim-ri chõn cốt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa, ma tapul tangái sâng. Bo ki, tốp tahan I-sarel ntôm lavíng vil Kip-bê-thôn tâng cruang Phi-li-tin. <sup>16</sup> Toáq tốp alóí sâng noau pai Sim-ri chuaq ngê cóp khoiq cachĩt chơ puo E-lah, ngkiq alóí chớh Ôm-ri la cũai taniap tahan, yõn án ẽn cốt puo cũai I-sarel. <sup>17</sup> Ôm-ri đững máh tahan loõh tễ vil Kip-bê-thôn, chơ pợq lavíng đợq vil Tir-sa. <sup>18</sup> Toáq Sim-ri hữm khoiq noau chíl riap chơ vil Tir-sa, ngkiq án mut chu ntốq parnoâng tâng đống puo cóp chõng táh chíq đống ki; chơ án cuchĩt loâng tâng ùih ki. <sup>19</sup> Ranáq nài cốt ngkiq la cô tian án táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ, cóp án radững cũai proai I-sarel táq lôih machóng puo Yê-rabũam khoiq táq tễ nhũang chơ. <sup>20</sup> Mách ranáq Sim-ri táq, đễh án cheng sớt puo E-lah, noau chĩc đợq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

### *Ôm-ri Cốt Puo Cũai I-sarel*

<sup>21</sup> Cũai proai I-sarel caryoah cốt bar tốp, tốp muoi ẽq Tip-ni con samieng Kinat cốt puo, cóp tốp bar ẽq Ôm-ri cốt puo. <sup>22</sup> Toáq parsót, tốp alóí ca puai Ôm-ri bữn riap. Tip-ni cuchĩt, cóp Ôm-ri cốt puo nheq. <sup>23</sup> Tâng cumo pái chít la muoi Asa cốt puo cruang Yuda, Ôm-ri cốt puo cruang I-sarel; án cốt puo muoi chít la bar cumo. Tapoát cumo dẫu án cốt puo tâng vil Tir-sa, <sup>24</sup> án chõng dũal cóh Sa-mari tễ cũai samieng ramứh Sê-mêr, kia práq tapoát ngin ốc. Puo Ôm-ri táq viang khâm tâng cóh nài, cóp án ayứng vil tamái hỡ. Án amứh vil ki la Sa-mari, puai loah ramứh Sê-mêr la cũai ndõm dẫu lứq cóh ki.

<sup>25</sup> Puo Ôm-ri táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ sấuq hỡn tễ cũai cõt sớt nhũang án.

<sup>26</sup> Án táq machóng puo Yê-rabũam con samieng Nê-bat ca khoiq táq lôih chóq Yiang Sursĩ, cóp án radững máh cũai I-sarel táq lôih tễ na cucõh sang rup yiang canõh; án táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút.

<sup>27</sup> Mách ranáq puo Ôm-ri táq noau chĩc đợq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>28</sup> Puo Ôm-ri cuchĩt, cóp noau đững túp án tâng ping pỡ vil Sa-mari. Moâm ki, Ahap con samieng án ẽn chõn cốt puo pláih án.

### *Ahap Cốt Puo Cruang I-sarel*

<sup>29</sup> Bo Asa cốt puo cruang Yuda bữn pái chít tacual cumo, chơ Ahap con samieng puo Ôm-ri chõn cốt puo cruang I-sarel; án cốt puo tâng vil Sa-mari bar chít la bar cumo. <sup>30</sup> Ahap táq ranáq sấuq lứq chóq Yiang Sursĩ, clũi tễ máh cũai cốt puo nhũang án. <sup>31</sup> Án táq ranáq sấuq machóng cóp Yê-rabũam con samieng Nê-bat, ma án táq ranáq lôih hỡn tễ ki ẽn. Án racoaiq niang Yê-sabel con cumũr Êt Ba-al, puo vil Sadôn, cóp án cucõh sang yiang Ba-al hỡ. <sup>32</sup> Án táq đống sang yõn yiang Ba-al pỡ vil Sa-mari, chơ án táq prõng cóp đững đợq prõng ki tâng đống sang yiang Ba-al. <sup>33</sup> Clũi tễ ki ẽn, án táq tanũl đợq sang yiang Asê-ra. Án táq yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, sâng cutâu mút chóq án, hỡn tễ máh puo I-sarel canõh. <sup>34</sup> Bo án cốt puo, Hiel la cũai tễ vil Bet-el atức loah vil Yê-ri-cô. Bo Hiel mbõiq táq tanang vil Yê-ri-cô tamái, Abiram con samieng clúng án cuchĩt; cóp bo án táq ngoah toong vil, Sê-cúp con samieng ralõh án ẽn cuchĩt. Mách ranáq nài cốt rapĩeiq samoát Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Yô-sũa con samieng Nun.

## 17

### *Ê-li Cóp Ranáq Cốt Cahẽng*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tễ vil Tit-bê, cruang Ki-liat, ramứh án la Ê-li. Ê-li atỡng puo Ahap neq: “Cứq táq ranáq yõn Yiang Sursĩ ca tamoong

mantái níc, la Ncháu cũai I-sarel. An pai neq: "Tâng bar pái cumo chumát nâi, lúq cõt ốq đởq talúc cốp đởq mia, toau toâq cúq ớn đởq mia sêng loah.' "

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq Ê-li neq: <sup>3</sup> "Sanua cốp mới đễq tễ ntốq nâi pởq ốt coah angia mandang loõh ễn, chơ ốt tooq pở tũm Khê-rit yáng tooh công Yôr-dan. <sup>4</sup> Tâng tũm ki bữn đởq yõn mới nguaiq; cốp cúq khoiq ớn chóm ca-ac đưng sana yõn mới bữn cha."

<sup>5</sup> Ê-li táq puai santoiq Yiang Sursĩ ớn án, cốp pởq ốt đở pở tũm Khê-rit ốt coah angia mandang loõh công Yôr-dan. <sup>6</sup> An nguaiq đởq tễ tũm; cốp bữn chóm ca-ac đưng đỏi cốp sâiq yõn án bữn cha cu tarúp cu tabũ. <sup>7</sup> Vót ki, đởq tâng tũm cõt sarết, yuaq paloõng tở bữn mia.

### *Ê-li Cốp Cán Cumai Tễ Tốp Sê-pharat*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq: <sup>9</sup> "Sanua cốp mới pởq chu vil Sarê-phat cheq cốp vil Sadôn; chơ ốt đở tâng ntốq ki. Cúq khoiq ớn muoi noaq cán cumai tâng vil ki chũm siem mới."

<sup>10</sup> Ngkíq Ê-li pởq chu vil Sê-pharat. Tữ án pởq toâq pở ngoah toong vil, án hữm muoi noaq cán cumai ntôm chuaq ùih, cốp án pai neq: "Sễq nguaiq đởq mới nững!"

<sup>11</sup> Bo cán cumai ntôm pởq ỉt đởq yõn án, án arô chỏq cán cumai ki neq: "Đưng đễh muoi mễng bêng mi yõn cúq nững nơ!"

<sup>12</sup> Cán cumai ki ta-õi: "Nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la Ncháu mới ca tamoong mantái níc, cúq sễq thể đũa samoat lúq, cúq ốq bêng mi; ma cúq bữn bốt ốq muoi bỗc sâng tâng cudỏm, cốp bữn bĩq đởq nsêng o-li-vê tâng bễ. Cúq toâq pởq nâi chuaq tởiq bar pái nũiq ùih, chơ achu palư đởq ễh công sana noâng bĩq lúq ki, yõn cúq cốp con samiang cúq cha. Sana nâi la pêl parsôt; vót ki hếq cuchĩt khlac cõ tian panhieih."

<sup>13</sup> Ma Ê-li atõng án neq: "Chõi công ntrầu; cốp mới chu táq sana ỉn mới pai. Ma nhũang lúq, cốp mới táq muoi lám

bêng mi ca cõt, chơ đưng yõn cúq cha voai; ntun ki nỏq mới cốp con samiang mới ễn cha. <sup>14</sup> Yuaq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq pai chơ neq: 'Cudỏm tở bữn ốq bốt, cốp bễ tở bữn ốq đởq nsêng, yõn toau toâq tangái cúq la Yiang Sursĩ yõn mia sêng loah.' "

<sup>15</sup> Cán cumai táq puai santoiq Ê-li atõng án, cốp alớ bữn sana cha tâng sa-ũĩ tangái. <sup>16</sup> Dũ ranáq nâi cõt samoat Yiang Sursĩ khoiq atõng đởq cốp Ê-li, tâng cudỏm tở bữn ốq bốt, cốp tâng bễ tở bữn ốq đởq nsêng.

<sup>17</sup> Dũn tễ ki ễn, con samiang cán cumai nâi a-ĩ ntâng lúq; toâq parsôt thág án cuchĩt. <sup>18</sup> Mpiq án pai chỏq Ê-li neq: "Anhia la cũai khong Yiang Sursĩ, cõ nỏq anhia táq chỏq cúq nneq? Anhia toâq pở nâi la cõ ễ aroỏq loah máh lôih cúq khoiq táq yõn Yiang Sursĩ sanhữ, chơ án táq yõn con samiang cúq cuchĩt tở?"

<sup>19</sup> Ê-li ta-õi: "Mới đưng con mới yõn cúq!"

Chơ án roap ỉt carnễn ki tễ atĩ cán cumai, cốp án ca-ũ achỗn tâng tran pởng pở clống án bẻq, chơ án achúh carnễn ki tâng cachơng bẻq. <sup>20</sup> Chơ án câu sễq casang neq: "Ơ Yiang Sursĩ cúq ơ! Cõ tian nỏq anhia táq ntâng lúq chỏq cán cumai nâi, án la cũai chũm siem cúq? Ma sanua, cõ nỏq anhia cachĩt chíq con samiang án?"

<sup>21</sup> Ê-li ũp tâng pởng carnễn ki pái trỏ tâng cachơng, cốp câu neq: "Ơ Yiang Sursĩ cúq ơ! Sễq anhia chuai carnễn nâi yõn bữn tamoong loah!"

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ta-õi sương santoiq Ê-li câu sễq, chơ carnễn ki tangứh cốp môih loah.

<sup>23</sup> Ê-li đưng carnễn ki yõn pở mpiq án tâng tran pừn cốp pai neq: "Nâi, con samiang mới, án bữn tamoong loah chơ!"

<sup>24</sup> Cán cumai pai neq: "Sanua cúq dáng samoat lúq, anhia la cũai khong Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ atõng ốc lúq na anhia."



## 18

### *Ê-li Cóp Cũai Tang Bỏq Yiang Ba-al*

<sup>1</sup> Vót ki, tâng cumo pái cõt cahêng, Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq: “Cóp mới pởq apáh tở mới yõn Ahap hữm; cứq ẽ táq yõn paloõng mia loah.” <sup>2</sup> Chơ Ê-li pởq.

Ốc panhieih khlac tâng cruang Sa-mari ntâng luat ngư. <sup>3</sup> Puo Ahap ớn Ô-badia, la cũai nhêng salĩq dõng puo, yõn toâq ramóh án. Ô-badia la cũai sa-âm Yiang Sursĩ samoât samõi lứq. <sup>4</sup> Bo niang Yê-sabel cachĩt máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, Ô-badia dững cutooq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ muoi culám náq tâng cựp; muoi cựp sỡng chít náq, cớp án dững asuoi crõng sana cớp dờq dờq chửm siem tốp alói. <sup>5</sup> Puo Ahap atõng Ô-badia neq: “Hái loõh chi-chuaq mec dờq cớp amõng dờq tâng cruang cutẽq nâi. Cớp hái ngcõi ỉt bát dờq siem máh aséh cớp aséh lai hái dờq án bữn tamõng. Ngkĩq, hái tở bữn túh cóq cachĩt máh charán nâi cõ óq bát cha.”

<sup>6</sup> Chơ alói bar náq caryoah pởq miar rana dờq tutuaiq cruang cutẽq, cớp pởq miar angia.

<sup>7</sup> Toâq Ô-badia pởq tâng rana, án ramóh Ê-li cớp án saccoal Ê-li; chơ án pữp cucõh yám noap cớp blóh neq: “Anhia la lứq Ê-li tở?”

<sup>8</sup> Án ta-õi: “Oq, cứq la Ê-li! Mới pởq atõng ncháu mới pai cứq toâq pở nâi.”

<sup>9</sup> Ô-badia ta-õi neq: “Hếq táq ranáq lờih ntrớu ma anhia ẽ chiauh hếq pở talang atĩ puo Ahap dờq án cachĩt táh hếq?”

<sup>10</sup> Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamõng mantái níc, la Ncháu anhia, cứq sỡq thẽ dũan samoât lứq, puo ớn cũai loõh ravoat anhia dũ ntỏq tâng cruang cutẽq nâi. Khân cũai sỏt tâng cruang aléq pai anhia tở bữn ỏt tâng cruang alói, ki puo Ahap ớn cũai ki thẽ dũan pai alói tở bữn ramóh anhia. <sup>11</sup> Ma nõq sanua anhia ớn hếq pởq atõng án, pai anhia ỏt pở ntỏq nâi?

<sup>12</sup> Toâq hếq loõh vót tẽ anhia, cõh lờ Raviei Yiang Sursĩ dững chíq anhia chu ntỏq noau tở bữn dáng; chơ toâq hếq

atõng puo Ahap pai anhia ỏt tâng ntỏq nâi ma án tở bữn hữm anhia, ki lứq án cachĩt toâp hếq. Anhia dáng raloaih chơ, hếq la cũai sang toam Yiang Sursĩ tẽ bo hếq noâng sanyõr. <sup>13</sup> Anhia bữn sâng tở, bo Yê-sabel khoiq cachĩt máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, hếq dững cutooq dờq muoi culám náq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tâng cựp, muoi cựp sỡng chít náq, cớp dững crõng sana cớp dờq dờq chửm siem alói. <sup>14</sup> Ma sanua, cõ nõq anhia ớn hếq pởq ramóh puo Ahap, cớp atõng án pai anhia ỏt bân ntỏq nâi? Án ẽ cachĩt toâp hếq.”

<sup>15</sup> Ê-li ta-õi neq: “Cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq ca tamõng mantái. Nhơ ramứh án, cứq sỡq thẽ dũan samoât samõi lứq, cứq cóq bữn ramóh puo Ahap tâng tangái nâi toâp.”

<sup>16</sup> Yuaq ngkĩq, Ô-badia pởq atõng yõn puo Ahap dáng; chơ puo Ahap loõh ramóh Ê-li. <sup>17</sup> Tở án hữm Ê-li, án pai neq: “Lứq mới ma tở bữn? Mới toâp táq yõn cruang cutẽq I-sarel cõt túh arức lứq.”

<sup>18</sup> Ê-li ta-õi: “Cứq tở cõn cũai táq yõn ranáq túh arức nâi toâq, ma anhia cớp mpoaq anhia toâp táq ranáq nâi, cõ anhia tở bữn trỉh santõiq Yiang Sursĩ patâp, cớp anhia pởq cucõh sang máh yiang Ba-al. <sup>19</sup> Ma sanua cóq anhia ớn cũai proai, dẽh pỏn culám sỡng chít náq cũai tang bỏq yiang Ba-al, cớp pỏn culám náq cũai tang bỏq yiang Asê-ra ca Yê-sabel rachuai, pởq ramóh hếq tâng pỡng cóh Car-mel.”

<sup>20</sup> Ngkĩq, puo Ahap arô máh cũai proai I-sarel cớp máh cũai tang bỏq yiang Ba-al toâq rỏm parnõi pở dũal cóh Car-mel. <sup>21</sup> Ê-li tayúng choâng moat máh cũai proai cớp pai neq: “Noâng maléq dũn tốp anhia cõt bar mút? Khân Yiang Sursĩ la lứq Yiang, ki anhia puai án. Ma khân yiang Ba-al la lứq Yiang, ki anhia puai yiang ki.”

Ma cũai proai tở bữn ta-õi muoi ỏc ntrớu thág. <sup>22</sup> Chơ Ê-li pai ẻn neq: “Noâng ớng muoi noaq cứq toâp la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, ma cũai tang bỏq



yang Ba-al bữn pỏn culám sỏng chít náq. <sup>23</sup> Cỏq anhia dũng bar lám ntroỏq tangcáh pỏ nài, cỏp yỏn tỏp alỏi rườh ít muoi lám, chớ cớh cớt cớc, chớ achứh đợq tâng pỡng bớq ừih, ma chới palừ ừih tâng prỏng ki. Ma cứq ể ít muoi lám ntroỏq, cỏp táq machớng ki tề. <sup>24</sup> Chớ yỏn cũai tang bớq yang Ba-al câu sểq tể yang alỏi, ma cứq ể câu sểq tể Yiang Sursĩ; khân yang aléq ma ta-ởi na bữn ừih blữ sểng, ki la lứq Yiang.”

Cũai proai ta-ởi: “Hếq pruam tề!”

<sup>25</sup> Chớ Ê-li pai chớq máh cũai tang bớq yang Ba-al neq: “Yỏn anhia rườh muoi lám ntroỏq, chớ pỡq thừan táq nhữang, yuaq tỏp anhia cứng. Ma cỏq anhia câu sểq tể yang anhia yỏn ừih blữ sểng tâng prỏng ki, ma anhia chới palừ ừih.”

<sup>26</sup> Tỏp alỏi ít muoi lám ntroỏq tangcáh yỏn cũai tểng rit sang yang ki, chớ thừan táq cỏp câu sểq tể yang Ba-al, tể tarừp toau mandang toâng. Tỏp alỏi cu-ởi pai neq: “O yang Ba-al ời! Sểq anhia ta-ởi tỏp hếq!”

Tỏp alỏi puan sarai lavíng mpễr prỏng sang, ma tở bữn sâng sường ntrớu ta-ởi.

<sup>27</sup> Từ mandang toâng, Ê-li ayề ra-ac tỏp alỏi neq: “Câu sểq yỏn casang hữn tể nài ển. Án la yang anhia! Cớh lơ án miaq chanchóm, tở la án miaq táq ranáq, tở la án miaq pỡq chu canỏh, tở la án noâng bếq langê; ngkíq cỏq tỏp anhia amoih yỏn án tamở.” <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, tỏp alỏi câu casang hữn tể nhữang ển, dềh ít achũ cỏp dau reh tâng tở bữm toau loỏh aham, puai rit tỏp alỏi sang. <sup>29</sup> Tỏp alỏi táq ngkíq toau toâng ngư chiau sang pên tabữ, ma tở bữn sâng sường ntrớu ta-ởi.

<sup>30</sup> Chớ Ê-li atớng cũai proai neq: “Anhia síc amut chu cứq!”

Chớ dũ náq mut ớt mpễr án. Chớ án atức loah prỏng sang Yiang Sursĩ ca khoiq noau talỏh táh. <sup>31</sup> Án ít tamáu muoi chít la bar cớc, muoi cớc yỏn muoi tỏp, yỏn dũ muoi chít la bar tỏp con samiang Yacỏp, la cũai Yiang Sursĩ đợq ramứh tamái la I-sarel. <sup>32</sup> Án táq prỏng sang toâng cớc

tamáu, án píq sanor toâng cỏp la-a lavíng mpễr prỏng sang ki, tềq chớq đợq muoi chít la sỏng lit. <sup>33</sup> Chớ án ít nlũiq ừih patoi cớt rana tâng prỏng ki, án cớh ntroỏq cớt cớc cỏp adỏt tâng pỡng bớq ừih ki. Chớ án ớn neq: “Anhia ởh đợq yỏn poân pỏn khang, chớ tởh tâng prỏng sang cỏp tâng pỡng bớq ừih.”

Tỏp alỏi táq ariang án ớn. <sup>34</sup> Chớ án pai ển neq: “Anhia táq loah muoi trở ển, ariang trở nhữang.”

Tỏp alỏi táq machớng tiaq sĩa, chớ án atớng ển: “Anhia táq loah machớng tiaq muoi trở ển.”

Tỏp alỏi táq sĩa. <sup>35</sup> Chớ đợq hoi lavíng prỏng sang toau poân tâng sanor án khoiq píq đợq.

<sup>36</sup> Toâng ngư chiau sang pên tabữ, Ê-li, la cũai tang bớq Yiang Sursĩ, án tayứng cheq prỏng cỏp câu neq: “O Yiang Sursĩ la Ncháu A-praham, I-sac, cỏp Yacỏp sang ời! Sanua sểq anhia táq yỏn máh cũai bữn hữm anhia la lứq Yiang Sursĩ cũai I-sarel, cỏp cứq la lứq cũai táq ranáq anhia; cứq táq ranáq nài la puai santoiq anhia khoiq ớn. <sup>37</sup> Yiang Sursĩ ời! Sểq anhia ta-ởi cứq nứng! Sểq anhia ta-ởi cứq yỏn cũai proai nài tềq dáng anhia la lứq Yiang Sursĩ la Ncháu, cỏp yỏn alỏi dáng samoát lứq anhia ntôm dũng tỏp alỏi píp loah pỏ anhia.”

<sup>38</sup> Chớ Yiang Sursĩ yỏn pla ừih sểng cỏp cat nheq charán ki, dềh ừih, cớc tamáu, cutểq, cỏp đợq tâng sanor ki cớt sarết nheq. <sup>39</sup> Toâng cũai proai hữm ranáq nài, tỏp alỏi pũp asểng tâng cutểq cỏp pai neq: “Yiang Sursĩ la lứq Yiang, ớng Ncháu toáp la lứq Yiang Sursĩ!”

<sup>40</sup> Ê-li ớn neq: “Cỏq anhia pỡq cỏp nheq máh cũai tang bớq yang Ba-al; chới yỏn muoi noaq cũai aléq bữn lứh vớ!”

Ngkíq cũai proai pỡq cỏp dũ náq alỏi, chớ Ê-li ớn cũai proai dũng alỏi pỏ tũm Ki-sôn, cỏp cachít nheq alỏi ki.

41 Chơ Ê-li pai chóc puo Ahap neq: “Sanua, anhia chu chi-cha; hếq khoiq sâng srong đởq mia sêng chơ.”

42 Bo puo Ahap chu, Ê-li chôn tâng anũol cóh Car-mel, chơ án sacốh racól pũp tâng cutêq, cóp mieiq án tốt racól.

43 Chơ án ón cũai táq ranáq án neq: “Tíh! Mới pởq nhêng chu coah angia đởq mut.”

Cũai táq ranáq án pởq, cóp chu atởng loah án neq: “Tở hữm acán ntróu.”

Chơ Ê-li ón án pởq nhêng tapul trỗ, 44 ma trỗ tapul cũai táq ranáq ki chu atởng án neq: “Hếq hữm muoi cốc ramúl cacót chôn tễ đởq mut, toâr sám máh talang atĩ.”

Ê-li ón cũai táq ranáq án neq: “Mới pởq atởng puo Ahap yỏn án ỏt sẽ asêh, sêng sanua toáp; ngcỏh mia sêng, án tở dáng bữn chu.”

45 Sám muoi ngút, bữn ramúl cũm canám lứq chũop paloong, bữn cuyal rasỗ, cóp bữn mia sêng choân lứq. Puo Ahap chôn tâng sẽ asêh cóp pít chu pở vil Ye-triel. 46 Chóc Yiang Sursĩ ỏt cóp Ê-li, chơ Ê-li ít au cóp chỏq tâng ngkĩng yỏn khâm lứq, moâm ki án lúh carlíq puo Ahap toau toáp pở vil Ye-triel.

## 19

### *Ê-li Pở Cỏh Si-nai*

1 Ahap ruaih loah máh ranáq Ê-li khoiq táq yỏn Yê-sabel lacuoi án tamứng, cóp táq ntởng tễ Ê-li cachít cũai tang bỗq yiang Ba-al. 2 Ngkít Yê-sabel ón cũai loỏh atởng Ê-li neq: “Tâng tangái parnở sâm máh sanua nài sĩa, sẽq máh yiang táq yỏn cứq cuchít, khân cứq tở dáng bữn cachít mới, machớng mới khoiq cachít máh cũai tang bỗq yiang Ba-al.”

3 Ê-li sâng ngcỏh; chơ án lúh yỏn têq bữn tamoong. Án đứng cũai táq ranáq án pởq chu vil Bêr-si-ba tâng cruang Yuda.

Chơ Ê-li yỏn cũai táq ranáq án ỏt loah tâng vil nài. 4 Ma án pởq chu ntỏq aiq nheq muoi tangái. Án tacu rlu nhựp nỏm aluang, cóp chanchóm yoc ẽ cuchít, chơ án câu sẽq neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq

sâng túh arức la-ỏq! Sẽq anhia achu chíq cứq; cứq cuchít sanua, ki o hỏn.”

5 Chơ án padêh tâng cutêq pũn nỏm aluang ki, cóp bếq langêh. Ma bo ki bữn muoi noaq ranêng Yiang Sursĩ toáp amoaih án neq: “Tamỏ, cha đỏi!”

6 Toáp án culian, nhêng culíng culiau mpễ án ỏt, án hữm muoi lám bêng mi cóp khang đởq cheq plở án. Án cha cóp nguaiq, chơ bếq loah. 7 Ranêng Yiang Sursĩ toáp amoaih án sĩa, cóp atởng neq: “Tamỏ, cha đỏi! Khân mới tở bữn chi-cha, coat lứq mới pởq.”

8 Ê-li tamỏ cóp cha đỏi nguaiq đởq, chơ án bữn rêng loah; án tayáh pởq nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu chu cóh Si-nai, la cóh Yiang Sursĩ ỏt. 9 Sadâu ki án mut bếq đở tâng cựp.

Ma bo ki toáp, Yiang Sursĩ pai chóc án neq: “Ê-li ơi! Ntróu mới táq tâng ntỏq nài?”

10 Ê-li ta-ỏi: “O Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia nheq tễ rangứh rahỏ. Ma cũai proai I-sarel tở bữn noap santoiq anhia parkhán; alóí talỏh prỏng sang anhia, cóp cachít đũ náq cũai tang bỗq anhia. Ma noâng ống muoi noaq cứq toáp bữn tamoong, cóp tốp alóí noâng chi-chuaq ẽ cachít đêh cứq hỏ.”

11 Yiang Sursĩ pai chóc án neq: “Mới loỏh tayứng choâng moat cứq tâng anũol cóh nài.”

Chơ Yiang Sursĩ táq yỏn bữn cuyal rapuq hập lứq, táq yỏn cóh rasíc cóp táq yỏn cỏl tamáu pacháh cỏt cốc; ma Yiang Sursĩ tở bữn ỏt tâng cuyal. Vót ki, cutêq cacứt ma Ncháu tở bữn ỏt tâng cutêq cacứt. 12 Toáp moâm cutêq cacứt, bữn pla ùih; ma Yiang Sursĩ tở bữn ỏt tâng pla ùih blử. Toáp moâm ùih blử, chơ bữn srong ngcuai lứq loỏh tễ ntỏq ki.

13 Tở Ê-li sâng srong ki, án ít au tuar pul chíq mieiq án, cóp loỏh tayứng bân ngoah cựp. Srong ki pai chóc án neq: “Ê-li ơi! Nỏq mới noâng ỏt ntỏq nài?”

14 Ê-li ta-ỏi: “O Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia nheq tễ rangứh rahỏ. Ma cũai proai I-sarel

tở bữn noap santoiq anhia parkhán, alóí talóh prông sang anhia, cóp alóí cachĩt dũ náq cũai tang bỗq anhia. Ma noâng óng muoi noaq cứq toáp bữn tamoong, cóp tốp alóí chi-chuaq ẽ cachĩt dẻh cứq hỡ.”

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẻn neq: “Cóq mới pĩh loah chu ntốq aiq cheq vil Damac, chơ mut tâng clống vil, cóp ỉt dờq nsẻng o-li-vẻ hẻng tâng plỡ Hasel chỏh yỏn án cớt puo cruang Si-ri. <sup>16</sup> Cóq cóq mới hẻng dờq nsẻng tâng plỡ Yẻ-hu con samiang Nim-si hỡ, dờq án cớt puo cũai I-sarel. Cóp hẻng tâng plỡ Ê-li-sa con samiang Saphat tẻ vil Aben Mahỏ-la, dờq án cớt cũai tang bỗq cứq pláih loah mới. <sup>17</sup> Khán cũai alẻq sang yiang Ba-al ma án lủh vớt tẻ Hasel ẻ cachĩt, ki Yẻ-hu ẻn ẻ cachĩt cũai ki. Ma khán lủh vớt tẻ Yẻ-hu ẻ cachĩt, ki Ê-li-sa ẻn cachĩt. <sup>18</sup> Ma cứq noâng bữn tapul ngin náq cũai tâng cruang I-sarel ca tanoang tapửng chỏq cứq, cóp alóí tở bữn sacỏh racỏl sang yiang Ba-al, tở la hủn rup án.”

### *Yiang Sursĩ Arỏ Ê-li-sa*

<sup>19</sup> Toáq Ê-li loỏh pỡq, án ramỏh Ê-li-sa con samiang Saphat ntỏm cái nia. Bữn muoi chít la muoi cu ntởỏq pỡq nhửang án, ma án pỡq cóp muoi cu ẻn parsỏt tháng. Chơ Ê-li tũot au tuar án, asỏp yỏn Ê-li-sa. <sup>20</sup> Ê-li-sa táh ntởỏq án, chơ lủh puai Ê-li cóp án pai neq: “Sẻq mới yỏn cứq chu hủn hít sa-ỏh mpiq mpoaq cứq voai, chơ cứq pỡq parnỏi cóp mới.”

Ê-li ta-ỏi: “Tở bữn ntrỏu; pỡq, mới chu. Cứq tở bữn catáng mới.”

<sup>21</sup> Moám ki Ê-li-sa kiac bar lám ntởỏq cóp ỉt sảiq ki táq crỏng sana. Ma án ỉt aluang cái nia ki toáp táq ủih, chơ án palủ. Án tampẻq sảiq yỏn cũai proai, cóp yỏn tốp alóí cha hỡ. Chơ án pỡq cóp Ê-li dỏq rachuai ranáq Ê-li.

## 20

### *Ahap Chĩl Riap Cũai Si-ri*

<sup>1</sup> Ben-hadat la puo cũai Si-ri; án parỏm nheq tẻh tahan cóp pái chít la bar náq

puo canỏh ca pruam rachuai án. Tốp alóí yỏn tahan asẻh cóp cũai dửng sẻ asẻh rachĩl ỏt crỏq lavẻng vil Sa-mari ẻ mut rachĩl. <sup>2</sup> Án ón cũai ayửng atỉ án mut tâng vil, pỡq ramỏh Ahap puo cũai I-sarel cóp atỏng neq: “Puo Ben-hadat ón anhia chiủq pẻ, <sup>3</sup> cóp ón anhia chiau práq, yẻng, tốp mansẻm, cóp tốp carnẻn bán rẻng yỏn án.”

<sup>4</sup> Puo Ahap ta-ỏi: “Anhia pỡq atỏng loah Ben-hadat la sỏt anhia, pai cứq pruam, cóp ẻ yỏn dũ ramủh án ẻ bữn.”

<sup>5</sup> Chơ máh cũai ayửng atỉ ki toáq ramỏh sả puo Ahap, cóp dửng santoiq puo Ben-hadat pai neq: “Cứq khoiq ón cũai pỡq atỏng anhia yỏn chiau práq, yẻng, tốp mansẻm, cóp máh carnẻn bán rẻng o yỏn cứq. <sup>6</sup> Ma cứq ẻ ón cũai cứq pỡq ramỏh anhia tangái parnỏ sỏm máh tangái nải sả; tốp alóí ẻ chuaq lulỏc ỉt nheq crỏng tâng đỏng anhia, dẻh tâng đỏng cũai ayửng atỉ anhia; acán ntrỏu alóí hủm o tốp alóí ỉt nheq.”

<sup>7</sup> Chơ puo Ahap arỏ máh cũai sỏt tâng cruang ki toáq ramỏh án, cóp án atỏng alóí neq: “Tốp anhia hủm chơ cũai samiang nải chuaq ralẻh chỏq cứq. Yuaq án sẻq máh lacuoi cóp con hái, práq cóp yẻng hái; cóp cứq ửq chiau yỏn án.”

<sup>8</sup> Tốp cũai sỏt cóp cũai proai ta-ỏi neq: “Chỏi tamửng parnai án pai, cóp chỏi chiủq pẻ.”

<sup>9</sup> Yuaq ngkẻq, puo Ahap loỏh ta-ỏi ayửng atỉ puo Ben-hadat neq: “Anhia chu atỏng loah puo anhia, ỏc muoi ki cứq pruam, ma ỏc bar ki cứq tở bữn pruam.”

Máh cũai ayửng atỉ ki loỏh, cóp alóí dửng atoáq máh santoiq puo Ahap pai. <sup>10</sup> Chơ puo Ben-hadat cỏiq parnai canỏh neq: “Cứq ẻ dửng tahan clửng toáq talỏh vil Sa-mari; lủq samoát cutẻq anhia tở bữn dũ yỏn tahan cứq ỉt muoi noaq muoi carpỏt. Khán cứq tở bữn táq ariang cứq pai, sẻq máh yiang táq yỏn cứq cuchĩt toáp.”

<sup>11</sup> Puo Ahap ta-ỏi: “Pỡq, anhia chu atỏng puo Ben-hadat neq: “Tahan ran-goaiq cóp clỏq, cóq moám rachĩl voai nỏq

têq achôn tở bữm, tở cởn tở yũah loõh rachíl ma khoiq achôn tở nhũang.’ ”

12 Puo Ben-hadat bữn roap santoiq puo Ahap ta-õi bo án cớp tởp yóu án, dẻh puo canỏh ntỏm tacu nguaiq blỏng tâng đổng aroaiq. Chơ án ỏn tởp tahan thữan loõh rachíl. Ngkíq tởp alỏi thữan mut chíl vil ki.

13 Bo ki toạp bữn muoi noaq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ toaq ramỏh puo Ahap, cớp atởng án neq: “Yiang Sursĩ atởng neq: ‘Chỏi ngỏh tởp tahan cứng lứq ki. Tangái nài cứq ẻ yỏn mới chíl riap tởp alỏi; ngkíq mới bữn dáng samoat lứq cứq la Yiang Sursĩ!’ ”

14 Puo Ahap blỏh loah: “Noau cởt plở pởq nhũang rachíl trỏ nài?”

Cũai tang bỏq ki ta-õi: “Yiang Sursĩ atởng la cóq máh tởp tahan póng ca táq ranáq pụn máh cũai sỏt dũ ntỏq pởq nhũang.”

Ahap blỏh ẻn neq: “Noau cởt taniap tahan cứng lứq ki?”

Cũai tang bỏq ki ta-õi: “Mới toạp!”

15 Ngkíq, puo Ahap ỏn dũ náq tahan póng ca ỏt pụn máh cũai sỏt dũ ntỏq toaq ramỏh án; mán bữn bar culám pái chít la bar náq. Chơ án arỏ tahan I-sarel tapul ngin náq ẻn toaq.

16 Alỏi loõh rachíl bo mandang catẻh toang; ma bo ki puo Ben-hadat cớp pái chít la bar náq puo ratoi cớp án ntỏm nguaiq blỏng tâng đổng aroaiq. 17 Tởp tahan póng loõh pởq nhũang. Puo Ben-hadat khoiq ỏn máh cũai pởq tutuaiq, cớp alỏi chu atởng án neq: “Bữn muoi tởp tahan ntỏm toaq tẻ vil Sa-mari.”

18 Ma án ỏn neq: “Anhia loõh cớp nheq máh cũai ki, tam tởp alỏi toaq ẻ rachíl tở la toaq ẻ sarhỏng.”

19 Tởp tahan póng nài loõh rachíl, cớp tởp tahan I-sarel ntỏm pởq tapun. 20 Dũ náq alỏi bữn cachít máh cũai ca chíl tởp alỏi, chơ tởp Si-ri lủh pláh nheq; ma tahan cũai I-sarel puai tởp alỏi tở táh. Puo Ben-hadat chỏn tâng asẻh, chơ lủh vớ tẻ alỏi, cớp bữn muoi thỏq tahan lủh parnỏi cớp án. 21 Puo Ahap đởng tahan án pởq

rapuai alỏi; án chíl riap sẻ asẻh rachíl tởp Si-ri, cớp cachít máh tahan Si-ri sa-ủi lứq.

22 Chơ bữn muoi noaq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ toaq pở puo Ahap cớp pai neq: “Cỏq anhia loõh parỏm loah máh tahan cớp aloõh ngẻ yỏn khẻuq, yuaq puo Si-ri ẻ toaq chíl loah anhia bo catử sala aluang báiq.”

### *Tỏp Si-ri Toaq Chíl Trỏ bar*

23 Máh cũai ayửng atử puo Ben-hadat pai chỏq án neq: “Máh yiang cũai I-sarel la yiang ỏt tâng máh cóh king, ngkíq yuaq tởp alỏi chíl riap tởp hái. Khản tởp hái chíl tởp alỏi tâng ntỏq tapín, ki tởp hái chíl riap alỏi. 24 Sanua, sẻq anhia alính puo pái chít la bar náq nài, chơ chỏh cũai taniap tahan tamái ẻn. 25 Cỏq ỉt loah tahan yỏn pởq sa-ủi, yỏn dũ loah machỏng thỏq tahan khoiq pứt, dẻh asẻh, cớp sẻ asẻh rachíl. Trỏ nài, tởp hái loõh chíl cũai I-sarel tâng ntỏq tapín, chơ tởp hái bữn riap.”

Puo Ben-hadat pruum tẻ cớp santoiq tởp alỏi tẻih. 26 Toaq catử sala aluang báiq, án đởng tahan án pởq chu vil Aphẻc đỏq chíl tởp I-sarel. 27 Tởp I-sarel rườh tahan cớp chiau cớng choac yỏn alỏi, dẻh thữan sanyam hỏ. Máh cũai sỏt tahan I-sarel đởng tahan caryoah cởt bar tởp ỏt choang-rachoang cớp tởp tahan Si-ri. Khản ẻ talử tahan I-sarel cớp tahan Si-ri, ki tahan I-sarel cởt ariang bar tởp mbẻq bẻq lứq. Ma tởp Si-ri ki ỏt chũop nheq tâng cruang ki.

28 Bữn cũai tang bỏq Yiang Sursĩ toaq ramỏh puo Ahap cớp pai neq: “Yiang Sursĩ atởng hẻq neq: ‘Cỏ tian tởp alỏi pai cứq la Yiang ỏt tâng cóh king, cớp tở cởn Yiang nhẻng salẻq tâng ntỏq tapín; ngkíq cứq ẻ yỏn mới chíl riap tởp tahan cứng lứq ki. Chơ mới cớp cũai proai mới dáng samoat lứq, cứq toạp la Yiang Sursĩ.’ ”

29 Nheq tapul tangái tahan I-sarel cớp tahan Si-ri ỏt choang-rachoang. Tâng tangái tapul, bar tởp nài loõh rachíl; cớp tahan tởp I-sarel bữn cachít tahan Si-ri muoi culám ngin náq tâng muoi tangái.



<sup>30</sup> Mách alói ca noâng tamoong lúh nheq chu vil Aphéc, ma pñeiq viang vil ralíh, catât 27,000 náq cuchít nheq.

Puo Ben-hadat lúh chu vil ki tê, cốp tooq tâng clống đồng. <sup>31</sup> Mách cūai ayǔng atĩ án atǔng neq: “Tǔp hếq sâng noau pai puo cūai I-sarel bữn mút pahǔm saryóq. Ngkíq sếq anhia yǔn hếq ít aroâiq acroiq catoân tâng ngkĩng hếq, cốp ít samũ sacuoiq tâng tacong hếq, chơ pǔq ramóh án; cǔh lơ án đǔq đǔi tamoong anhia cǔng bữn.”

<sup>32</sup> Chơ tǔp alói ít aroâiq acroiq catoân tâng ngkĩng alói, cốp ít samũ sacuoiq tâng tacong alói; moâm ki alói pǔq ramóh puo Ahap cốp pai neq: “Puo Ben-hadat ca táq ranáq anhia, án sếq anhia đǔq yǔn án bữn tamoong!”

Puo Ahap ta-đi: “Án noâng tamoong tở? O! Yǔn án cǔt samoât a-ếm samiang cứq ến.”

<sup>33</sup> Mách cūai ayǔng atĩ puo Ben-hadat ốt acoan yoc ế bữn tếc; ma tữ alói sâng puo Ahap pai neq: “Án la samoât a-ếm cứq;” ngkíq tǔp alói roap toáp santoiq Ahap, chơ alói ta-đi: “Lứq pñeiq anhia pai, Ben-hadat la a-ếm anhia!”

Puo Ahap pai ến: “Anhia đǔng án toâq ramóh cứq.”

Tữ puo Ben-hadat toâq, puo Ahap mơi án ốt sế aséh parnoi. <sup>34</sup> Puo Ben-hadat pai chók án neq: “Cứq ế culáh loah yǔn mới máh vil mpoaq cứq cheng ít tể mpoaq mới, đǔq mới táq ntốq chếq chǔng tâng vil Damac machǔng mpoaq cứq khoiq táq đǔq pǔ vil Sa-mari tê.”

Puo Ahap ta-đi: “Cổ tể ranáq nài yuaq cứq acláh mới.”

Puo Ahap táq tếc parkhán cốp puo Ben-hadat, chơ án acláh puo Ben-hadat.

### *Cūai Tang Bǔq Yiang Sursĩ Patôt Ahap*

<sup>35</sup> Bữn muoi noaq samiang tể tǔp cūai tang bǔq Yiang Sursĩ, án ớn muoi noaq cūai tang bǔq canǔh tapáh án, ma cūai ki tở ếq tapáh. <sup>36</sup> Yuaq ngkíq, án atǔng neq: “Cổ tian mới tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn, toâq cứq pǔq vót tể mới bữn cula samín toâq cáp mới yǔn cuchít.”

Vót ki, cula samín toâq cáp cūai ki toau cuchít.

<sup>37</sup> Chơ cūai tang bǔq Yiang Sursĩ ki pǔq ramóh muoi noaq samiang canǔh ến cốp ớn án neq: “Mới tapáh cứq nǔng cái tởh!”

Cūai samiang ki trĩh; chơ án tapáh cūai tang bǔq ki muoi taláp rêng lứq, táq yǔn cūai tang bǔq Yiang Sursĩ sâng a-ĩ.

<sup>38</sup> Cūai tang bǔq Yiang Sursĩ ít aroâiq tán mieiq; án táq nan án cūai canǔh cốp pǔq tayǔng kǔng rana acoan puo I-sarel pǔq pha. <sup>39</sup> Toâq puo I-sarel pha rana ki, cūai tang bǔq Yiang Sursĩ arô casang lứq neq: “Puo hếq ời! Bo hếq ốt tâng ntốq rachít bữn muoi noaq cūai tahan đǔng cūai tữ toâq pǔ hếq cốp patáp neq: ‘Mới nhềng salíq cūai samiang nài yǔn o nơ. Khân án lúh, mới cóq pláih loah rangúh mới toáp, tở la tu práq pái ngin ố.’” <sup>40</sup> Ma hếq miaq tamprưo cốp ranáq canǔh, chơ cūai tữ ki lúh chíq.”

Puo cūai I-sarel ta-đi: “Mới cóq roap tởt, yuaq mới chǔng ngin bữm.”

<sup>41</sup> Chơ án liei aloǔh aroâiq tán mieiq án; ma bo ki toáp puo sacoal án la cūai tang bǔq Yiang Sursĩ. <sup>42</sup> Chơ cūai tang bǔq Yiang Sursĩ pai chók puo neq: “Nài la santoiq Yiang Sursĩ pai: ‘Cổ mới acláh cūai ca cứq ớn cachít, ngkíq cóq mới pláih toâq rangúh mới toáp, cốp tǔp tahan mới lứq pñeiq noau pupút táh nheq, la cổ tian mới acláh cūai ki.’”

<sup>43</sup> Puo cūai I-sarel toâq loah pǔ vil Sa-mari, ma án clơng cốp sâng túh ngua lứq tâng mút.

## 21

### *Nabôt Cuchít Cổ Tể Nưong Nho*

<sup>1</sup> Nabôt la cūai tể vil Ye-triel; án bữn muoi ntốq nưong nho pǔ vil Ye-triel cheq đồng Ahap, puo cruang Sa-mari. <sup>2</sup> Bữn muoi tangái puo Ahap pai chók Nabôt neq: “Sếq mới chiau nưong nho mới yǔn cứq, yuaq nưong ki tót cốp đồng cứq. Khân mới yoc, cứq ế chiau nưong o hữn pláih nưong mới; ma khân mới ế chếq, ki cứq chǔng.”

<sup>3</sup> Nabôt ta-ôi: “Nương nâi mun tễ dôi achúc achiac hêq; Yiang Sursĩ tở yỗn hêq chiau nương nâi yỗn anhia.”

<sup>4</sup> Puo Ahap mut chu dống cớp sâng ũan lứq tễ santoiq Nabôt pai. Án bết tâng cachơng to moat chu ratâng, tở bữn cha ntrứu. <sup>5</sup> Yê-sabel lacuoi án blớh neq: “Ntrứu ca táq yỗn mới cõt نگوا, cớp tở rới chi-cha?”

<sup>6</sup> Chơ puo Ahap ta-ôi án: “Cỗ tian cứq táq ntởng cớp Nabôt tễ tốp Ye-triel. Cứq sết chỡng nương nho tễ án, ma án tở ểq chết yỗn cứq; cứq ể yỗn nương nho ntốq canõh ển yỗn án, ma án tở bữn pruan sĩa.”

<sup>7</sup> Yê-sabel ta-ôi: “Mới la lứq puo, ma tở cõn? Mới yuor tễ cachơng bết, chơ táq yỗn mút pahõm bũi óh cớp cha dõi. Cứq toáp ể ít nương nho Nabôt yỗn mới!”

<sup>8</sup> Ngkíq án chĩc muoi liang thỡ, cớp kĩq ramứh puo Ahap dểh catêh tếc chỏq tâng thỡ ki; chơ án cớiq yỗn cũai ayũng atĩ puo cớp cũai sốt tâng vil Ye-triel hỡ. <sup>9</sup> Tâng thỡ ki án chĩc santoiq neq: “Anhia pau yỗn máh cũai tâng vil nâi ót sana muoi tangái, chơ arô máh cũai proai yỗn toâq rôm parnõi, cớp yỗn Nabôt tacu tâng cachơng bữn chớc. <sup>10</sup> Dững bar náq cũai táq khểng-lểng toâq apót án, pai án báih acrieiq Yiang Sursĩ cớp puo hỡ. Chơ dững aloõh án yáng tiah vil; moâm ki cóq tám tamáu chỏq án yỗn cuchĩt.”

<sup>11</sup> Máh cũai ayũng atĩ puo, cớp máh cũai sốt tâng vil Ye-triel táq puai santoiq Yê-sabel ón. <sup>12</sup> Chơ tốp alới pau yỗn ót sana muoi tangái, arô máh cũai proai toâq rôm parnõi, cớp yỗn Nabôt tacu tâng cachơng bữn chớc. <sup>13</sup> Chơ alới bar náq ca táq khểng-lểng ki toâq apót án yáng moat cũai clứng neq: “Nabôt lóc acrieiq Yiang Sursĩ cớp puo hái.”

Ngkíq tốp alới dững aloõh Nabôt yáng tiah vil cớp tám tamáu chỏq án toau cuchĩt. <sup>14</sup> Moâm ki, tốp alới cớiq parnai atởng Yê-sabel neq: “Nabôt khoiq cuchĩt chơ.”

<sup>15</sup> Toâq Yê-sabel sâng ngkíq, án pỡq atởng puo Ahap neq: “Nabôt khoiq cuchĩt

chơ. Pỡq, mới pỡq ít ndõm cutêq nương nho Nabôt, án ca tở ểq chết yỗn mới!”

<sup>16</sup> Từ puo Ahap sâng ngkíq, chơ án pỡq ít ndõm nương nho ki cõt khong án ển.

<sup>17</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Ê-li cũai tang bỗq án tễ vil Tit-bê neq: <sup>18</sup> “Cỏq mới pỡq ramóh Ahap puo Sa-mari. Mới bữn ramóh án tâng nương nho Nabôt, yuaq án khoiq cheng ít cõt khong án ển. <sup>19</sup> Cỏq mới atởng án neq: Cứq Yiang Sursĩ blớh tễ óc nâi: Mới khoiq cachĩt cũai cớp ít nheq mun án hỡ, lứq ma tở bữn? Cớp cóq mới atởng án ển neq: Pỡ ntốq acho yễl aham Nabôt, nỡ-ra acho yễl aham mới ển.”

<sup>20</sup> Chơ puo Ahap pai chỏq Ê-li neq: “Mới khoiq puai cứq satởm tở, cũai par-ũal ỏi?”

Ê-li ta-ôi loah: “Ớq, mới khoiq chiau dôi tamoong mới yỗn táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chỏq mới neq: ‘Cứq ể dững óc cuchĩt pút atoâq pỡ mới; cứq ể pupút mới yỗn threc, cớp cachĩt nheq máh cũai samiang tâng dống sũ mới, dểh cũai thâu cớp cũai póng hỡ. <sup>22</sup> Dống sũ mới cõt samoât dống sũ Yê-rabũam con samiang Nê-bat tê; cớp cõt samoât dống sũ Basa con samiang Ahi-cha tê, yuaq mới mandốq ểq cứq cutâu mút lứq na mới radững tốp I-sarel táq lôih.’ <sup>23</sup> Yiang Sursĩ pai tễ ranáq Yê-sabel táq neq: ‘Acho bữn cáiq cha tở Yê-sabel tâng vil Ye-triel.’ <sup>24</sup> Máh sểm ai mới ca cuchĩt tâng vil, bữn acho toâq cáiq cha sac alới; cũai aléq cuchĩt yáng tiah vil, bữn calang toâq tot cha sac alới.”

<sup>25</sup> Lứq tở bữn noau chiau dôi tamoong yỗn táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ machớng puo Ahap khoiq táq. Dù ranáq án khoiq táq, la cỗ Yê-sabel lacuoi án mandốq yỗn án táq. <sup>26</sup> Án táq ranáq lôih ntâng lứq na án cucõh rup ariang tốp Amô-rit cucõh. Tốp nâi la cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh bo cũai I-sarel ntôm toâq.

<sup>27</sup> Toâq Ê-li pai sốt chơ, puo Ahap háq au, chơ tũot aloõh, cớp sớp aroâiq acrỏiq.

Án tở bữn cha ntróu, dểh bẻq tâng aroaiq acroiq, cớp sâng ngua lứq tâng mút pahôm.

28 Chơ Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq: 29 “Mói hữm ma tở yũah Ahap ngin kho yáng moat cứq? Cỗ án ngin kho ki, cứq tở bữn dững ọc cuchĩt pứt atoâq pở án, toau sớt dời tamoonq án. Ma cứq ễ dững ranáq ralỏh-ralái nài atoâq pở con samiang án ễn.”

## 22

### *Mi-caya Catoaih Puo Ahap*

1 Tâng bar cumo, cruang I-sarel cớp cruang Si-ri bữn ốt ien khể. 2 Ma toâq cumo pái, Yê-hô-saphat puo Yuda toâq sa-óh Ahap puo I-sarel.

3 Puo Ahap blóh cũai ayũng atĩ án neq: “Cỗ nỏq hái tở bữn cheng ít loah vil Ramôt tâng cruang Ki-liat tể puo cũai Si-ri? Yuaq yũn ki la vil hái.”

4 Chơ puo Ahap blóh puo Yê-hô-saphat neq: “Anhia pruum cớp hẻq pởq cheng ít loah vil Ramôt tở?”

Puo Yê-hô-saphat ta-õi: “Ốq, hẻq pruum! Yuaq tahan hẻq la tahan anhia tẻ, cớp asẻh hẻq la asẻh anhia tẻ.” 5 Chơ án pai tũm ễn chỏq puo Ahap neq: “Ma nhũang lứq, cóq hái câu blóh Yiang Sursĩ voai.”

6 Chơ puo Ahap arỏ cũai tang bỏq mán pỏn culám náq toâq rỏm, cớp blóh alỏi neq: “O tở, khần cứq loỏh rachĩl đỏq cheng ít loah vil Ramôt?”

Tỏp alỏi ta-õi: “O, tẻq anhia pởq chíl! Yuaq Yiang Sursĩ yỏn anhia chíl riap.”

7 Ma puo Yê-hô-saphat blóh neq: “Ntỏq nài bữn cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tở, đỏq án tẻq blóh Yiang Sursĩ chuai hái?”

8 Ahap ta-õi: “Noâng bữn muoi noaq ễn, ramứh Mi-caya con samiang Im-la. Ma cứq kẻt án, yuaq án tở nai pai muoi trỏ loâng ọc o yỏn cứq; án pai nẻc ọc tở o sâng.”

Puo Yê-hô-saphat ta-õi: “Anhia chỏi pai ngkẻq!”

9 Ngkẻq puo Ahap arỏ manoaq cũai ayũng atĩ án, cớp án ỏn cũai ki pởq coaiq Mi-caya toâq ramỏh án sanua toâp.

10 Bar náq puo acứp tampác puo, cớp ốt tacu tâng cachong puo pở ntỏq pủh saro yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari, cớp máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ ốt táq ntởng choâng moat tỏp alỏi. 11 Bữn manoaq ramứh Sẻ-dakia con samiang Khẻ-nana ốt cớp tỏp ki tẻ. Án ít tac táq cớt tacoi, cớp atõng puo Ahap neq: “Nài! Parnai Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mói lứq chíl tỏp Si-ri toâq crong anài, cớp tỏp alỏi cớt pẻ cuchĩt nheq.’”

12 Nheq tữh cũai tang bỏq canỏh la pai machỏng ki tẻ neq: “Cỏq anhia dững toâp máh tỏp tahan loỏh pởq chíl vil Ramôt; lứq samoat anhia chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ yỏn anhia chíl riap.”

13 Bo ki toâp, cũai ayũng atĩ puo pởq coaiq Mi-caya toâq, cớp atõng Mi-caya neq: “Củai tang bỏq canỏh atõng puo pai án bữn riap; ma cóq mới pai machỏng alỏi ki tẻ.”

14 Ma Mi-caya ta-õi: “Nhỏ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoonq nẻc, cứq pai ỏng santoiq Yiang Sursĩ ỏn cứq pai sâng!”

15 Tữ án toâq tayũng yáng moat puo Ahap, chơ Ahap blóh án neq: “Mi-caya oi! O tở, khần puo Yê-hô-saphat cớp cứq pởq chíl vil Ramôt?”

Mi-caya ta-õi: “O anhia pởq chíl! Yuaq Yiang Sursĩ ễ yỏn anhia chíl riap.”

16 Ma puo Ahap ta-õi loah neq: “Cứq khoiq atõng mới sa-ũỉ trỏ chơ, khần mới atõng nhỏ ramứh Yiang Sursĩ, cóq mới atõng ỏng ọc lứq sâng.”

17 Mi-caya ta-õi: “Cứq hữm tỏp tahan I-sarel cớt plách chap nheq mpẻr cóh ki, cớt riang tỏp cừu ỏq cũai mantán. Cớp Yiang Sursĩ pai neq: ‘Máh cũai nài ỏq cũai ayông; ngkẻq yỏn alỏi pẻh chu loah ien khể pở đỏng sủ alỏi bữm.’”

18 Chơ puo Ahap pai chỏq puo Yê-hô-saphat neq: “Hẻq khoiq atõng anhia chơ, án tở nai pai ọc o ntróu yỏn hẻq; án pai moang ọc tở o sâng.”

19 Mi-caya pai ễn: “Ngkẻq, sẻq anhia tamứng santoiq Yiang Sursĩ atõng tâng tangái nài! Cứq khoiq hữm Yiang Sursĩ tacu tâng cachong tâng paloong, cớp



nheq từh ranêng án ốt lavíng mpêr án.  
 20 Chơ Yiang Sursĩ blóh: ‘Noau ẽ pǝq phéq Ahap yǝn án pǝq rachíl tâng vil Ramôt, chơ yǝn án cuchít tâng ntốq ki?’ Máh ranêng ki, án ca pai neq, án ca pai ngkíq. 21 Chơ bữn muoi ranêng loỏh tayúng yáng moat Yiang Sursĩ, cớp pai neq: ‘Cứq nâi ẽ pǝq phéq thũ án.’ 22 Yiang Sursĩ blóh án neq: ‘Nốq mới ẽ táq?’

“Ranêng ki ta-ôi: ‘Cứq ẽ pǝq táq yǝn cũai tang bǝq Ahap táq ntǝng lauq.’ Yiang Sursĩ pai: ‘Têq mới pǝq phéq thũ; lứq cõt ốc mới ẽ táq.’ ”

23 Chơ Mi-caya pai santoiq parsót thánq, neq: “Tẽ ranáq nâi la nneq, Yiang Sursĩ mian cũai tang bǝq nâi táq ntǝng lauq chók anhia. Ma Ncháu toáp pai anhia lứq ramóh ốc cuchít pút!”

24 Chơ Sê-dakia la cũai tang bǝq ki loỏh ramóh Mi-caya, cớp tapáh án, chơ blóh neq: “Bo léq Raviei Yiang Sursĩ loỏh tẽ cứq, chơ pǝq atǝng mới?”

25 Mi-caya ta-ôi án: “Lứq mới bữn sapúh tâng tangái mới mut tooq tâng clǝng dǝng clǝp lứq.”

26 Chơ puo Ahap ớn cũai ayǝng atĩ án neq: “Mới cớp Mi-caya, chơ dǝng án pǝq ramóh Amon la cũai sǝt tâng vil nâi, cớp dǝng án pǝq ramóh la con puo Yô-at hǝ.”

27 Cớp ớn alóí takêl án amut tâng cuaq, cớp yǝn án cha óng bẻng mi cớp nguaiq óng dǝq miat sâng, yǝn toau cứq píp chu bữn plot ien.”

28 Mi-caya pai neq: “Khân anhia bữn píp chu plot ien, ki tở cởn Yiang Sursĩ atǝng cứq!” Án pai tữm ẻn: “Dũ náq anhia cớq sanhữ máh santoiq cứq pai sanua!”

### *Ahap Cuchít*

29 Chơ Ahap puo I-sarel cớp Yê-hô-saphat puo Yuda, alóí dǝng tǝp tahan pǝq chíl vil Ramôt tâng cruang Ki-liat. 30 Puo Ahap táq ntǝng cớp puo Yê-hô-saphat neq: “Toáq hái pǝq rachíl, hẻq ẻ táq nan cõt tahan miat, ma yǝn anhia tâc tampác puo.”

Chơ puo I-sarel tâc tampác ariang tahan miat cớp loỏh rachíl. 31 Ma puo Si-ri khoiq patáp pái chíl la bar náq cũai dǝng sẽ asẻh rachíl neq: “Anhia chǝi chíl cũai canỏh, ma anhia rapuai cachít óng puo I-sarel sâng.” 32 Toáq máh cũai dǝng sẽ asẻh rachíl hữm puo Yê-hô-saphat, alóí chanchóm án la puo cũai I-sarel; ngkíq tǝp alóí píp chíl án. Ma toáq án cu-ỏi, 33 cũai dǝng sẽ asẻh rachíl ki bữn dǝng án la tở cởn puo cũai I-sarel, chơ tǝp alóí tangút rapuai án. 34 Ma bữn muoi noaq tahan tẻ tǝp Si-ri pán saráh ma lờ pǝieiq puo Ahap. Saráh ki sarloaiq bân parsap au tac án sỏp. Án cu-ỏi chók cũai dǝng sẽ asẻh rachíl neq: “Cứq chũl chơ; mới apíp sẽ aloỏh tẻ ntốq rachíl nâi.”

35 Tâng tangái ki noau rachíl hập lứq, ngkíq puo Ahap caniq tở án tâng sẽ asẻh rachíl to moat chu coah tahan tǝp Si-ri. Ma aham án loỏh poân nheq tâng púng sẽ asẻh rachíl. Toáq pẻn tabữ án ta-ỏh rangứh. 36 Cheq mandang pát, bữn sường ớn máh poâl tahan I-sarel ca ốt tâng ntốq rachíl yǝn loỏh tẻ ntốq ki; noau ớn neq: “Dũ náq cũai tahan cớq píp chu loah pờ vil cớp dǝng án bữm!”

37 Puo Ahap cuchít, cớp noau dǝng tǝp án tâng ping pỏ vil Sa-mari. 38 Tǝp alóí ariau sẽ asẻh rachíl tâng dǝq amóng vil Sa-mari, chơ acho yẻl aham án; ma ntốq ki la ntốq máh cũai mansẻm chẻq tở dǝq pỏq mpoi dǝq. Máh ranáq nâi cõt rapẻieiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dũ ramứh.

39 Máh ranáq puo Ahap táq, dẻh ranáq án pasang dǝng puo toáq paluac achĩang, cớp máh vil án khoiq táq viang khâm, noau chẻc dǝq tâng pờ saráq atǝng tẻ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. 40 Toáq vót án cuchít chơ, Aha-sia con samiang án ẻn chỏn cõt puo pláih án.

### *Yê-hô-saphat Puo Yuda*

41 Tâng cumo pỏn Ahap cõt puo cũai I-sarel, Yê-hô-saphat con samiang Asa chỏn cõt puo cũai Yuda. 42 Bo ki án bữn pái chíl la sỏng cumo, cớp cõt puo tâng vil Yaru-salem bar chíl la sỏng cumo. Mpiq



án ramúh A-suba con Sil-hi. <sup>43</sup> Án táq dũ ranáq machóng puo Asa mpoaq án khoiq táq; án tở bữn chũng clĩ chóg máh ranáq ki. Án táq tanoang tapũng chóg Yiang Sursĩ, ma án tở bữn talốh táh máh ntốq noau cucốh sang yiang canốh tâng anũol cóh; cốp máh cũai noang dũng nic cớng chiau sang cốp cớng phuom đợc bỗh sang tâng ntốq ki. <sup>44</sup> Puo Yê-hô-saphat cốp puo cũai I-sarel táq tếc parkhán đợc ỡt ratoi.

<sup>45</sup> Máh ranáq puo Yê-hô-saphat táq, máh ranáq án tởh rêng, cốp máh ranáq án rachil, noau chĩc đợc tâng pơ saráq atớng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>46</sup> Án tuih aloốh nheq máh cũai chệq tở, dếh mansẽm dếh samiàng noang khlaiq tễ dỡi Asa mpoaq án cõt puo; máh cũai ki đợc táq ranáq bân prớng yiang canốh.

<sup>47</sup> Bo ki cruang Ê-dôm ốq puo, ma bữn cũai sớt đợc nhêng salĩq.

<sup>48</sup> Yê-hô-saphat táq tuoc tâng đợc mứt machóng thág cốp tuoc pỡ vil Tar-sit, ien án ngcỏi yẽng tễ cruang Ô-phia; ma tuoc nãi pacháh pỡ vil Ê-si-ôn Ki-bơ, cốp tở tềq pỡq noang. <sup>49</sup> Chơ Aha-sia con samiàng Ahap, la puo cũai I-sarel pai neq: “Khân ngkĩq, yỗn cũai anhia cốp cũai hếq pỡq parnoi tâng tuoc.”

Ma puo Yê-hô-saphat tở bữn pruam. <sup>50</sup> Chơ puo Yê-hô-saphat cuchĩt, cốp noau dũng tứp án tâng ping puo pỡ Vil Davĩt. Moâm ki, Yê-hô-ram con samiàng án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Aha-sia Puo I-sarel*

<sup>51</sup> Tâng cumo muoi chít tapul Yê-hô-saphat cõt puo cruang Yuda, Aha-sia con samiàng puo Ahap chõn cõt puo cruang I-sarel, cốp cõt puo tâng vil Sa-mari bar cumo. <sup>52</sup> Án táq ranáq loai lứq chóg Yiang Sursĩ, machóng cốp puo Ahap mpoaq án, Yê-sabel mpiq án, cốp puo Yê-rabũam con samiàng Nê-bat, la cũai radũng máh cũai I-sarel táq lờih. <sup>53</sup> Án pỡq cucốh sang toam yiang Ba-al machóng mpoaq án khoiq táq, đợc mandốq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel cutâu mứt lứq chóg án.

## Sarác Tốp Puo Bar Santoiq Atõng

Sarác Puo Bar nài atõng to loah tẽ sarác Puo Muoi. An atõng tẽ máh ranác puo tâng cruang I-sarel (coah angia põng) toau toaq tốp Si-ri talõh cruang ki 721 cumo nhũang dõì Yê-su.

Vót ki, nõng bữn máh puo cruang Yuda (coah angia pũn), toau puo Nabũ-canêt-sa bữn talõh cruang ki 586 cumo nhũang dõì Yê-su. Nabũ-canêt-sa cõp puo Yuda cõp máh cũai proai, chơ dũng alõì chu cruang Ba-bulõn.

Cruang cutêq cõt rúng ralõh la cõ tian máh puo cũai I-sarel cõp puo cũai Yuda tở bữn tanoang tapúng chỏq Yiang Sursĩ. Tam máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, dẽh Ê-li cõp Ê-li-sa, atõng níc máh cũai proai yõn cachian táh nheq yiang canõh, cõp píp sang õng Yiang Sursĩ sâng, ma alõì tở bữn trĩh.

### Ê-li Cõp Puo Aha-sia

<sup>1</sup> Vót Ahap puo cũai I-sarel cuchĩt chơ, máh cũai tâng cruang Mô-ap tở êq tốp I-sarel cõt sõt alõì nõng. <sup>2</sup> Aha-sia puo cũai I-sarel satooh tẽ põng rakêng dõng án tâng vil Sa-mari; án chũh hập lứq. Chơ án ớn máh cũai põq sarhõng Ba-al Se-bup, la yiang cũai Phi-li-tin tâng vil Ec-rõn. An yoc ẽ blõh yiang ki neq: “Bớ cừq tẽq bán tở?”

<sup>3</sup> Ma ranẽng Yiang Sursĩ pai chỏq Ê-li cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ tốp Tit-bê neq: “Cỏq mới põq ramóh máh ranẽng puo Aha-sia cõp blõh tốp alõì neq: ‘Cõ nõq anhia põq muĩ tẽ yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rõn? Anhia chanchỏm õq Yiang tâng cruang I-sarel tở?’” <sup>4</sup> Cỏq anhia põq atõng puo la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới tở tẽq bán; mới lứq cuchĩt!’”

Chơ Ê-li põq atõng ranẽng puo ariang Yiang Sursĩ ớn án pai. <sup>5</sup> Máh ranẽng puo píp chu loah põ puo, chơ puo blõh alõì neq: “Nỏq cháì lứq anhia chu?”

<sup>6</sup> Chơ ranẽng ki atõng loah puo neq: “Hẽq ramóh muoi noaq samiãng, ma án ớn hẽq chu atõng anhia tẽ máh santoiq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cõ nõq anhia põq sarhõng cõp yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rõn? Anhia chanchỏm tâng cruang I-sarel õq Yiang tở? Mới tở tẽq bán; mới lứq cuchĩt!’”

<sup>7</sup> Puo blõh loah alõì: “Nỏq roáp riãng samiãng ki?”

<sup>8</sup> Alõì ta-õì puo: “An bữn sóc muar sa-ũì, cõp án catoãn parnoãn tâng ngkĩng táq toaq ngcâr charãn.”

Chơ puo pai neq: “An la Ê-li!”

<sup>9</sup> Puo ớn muoi noaq cũai sõt tahan dũng sõng chít náq tahan põq cõp Ê-li. Cũai sõt tahan hũm Ê-li õt tacu tâng dũal cỏh, chơ án arô Ê-li neq: “Cũai tẽ Yiang Sursĩ ời! Puo ớn mới sẽng toáp tẽ ki!”

<sup>10</sup> Ê-li ta-õì án neq: “Khân cừq lứq cũai Yiang Sursĩ, sẽq yõn ùih sẽng tẽ paloõng chõng mới cõp tốp tahan mới yõn cat lacỏiq nheq.”

Bo ki toáp, pla ùih sẽng tẽ paloõng, chõng cũai sõt tahan cõp tahan án, cuchĩt threc nheq. <sup>11</sup> Chơ puo ớn cũai sõt tahan muoi noaq ẽn, dẽh sõng chít náq tahan yõn põq ramóh Ê-li, cõp atõng án neq: “Cũai Yiang Sursĩ ời! Puo ớn mới põq sanua toáp!”

<sup>12</sup> Ê-li ta-õì sõt tahan ki neq: “Khân cừq lứq cũai Yiang Sursĩ, sẽq yõn ùih sẽng tẽ paloõng chõng mới cõp tốp tahan mới yõn cat lacỏiq nheq.”

Tở bữn dũn, pla ùih sẽng sĩa tẽ paloõng, chõng sõt tahan cõp tốp tahan án, cuchĩt threc nheq. <sup>13</sup> Vót ki, muoi trõ ẽn puo ớn sĩa muoi noaq cũai sõt tahan, cõp sõng chít náq tahan. Chơ sõt tahan chõn põ dũal cỏh; án sacỏh racỏl yáng moat Ê-li cõp rasẽq neq: “Cũai Yiang Sursĩ ời! Sẽq anhia sarũiq táq cừq cõp máh tahan cừq nũng. Sẽq anhia dỏq dõì tamoong tốp hẽq. <sup>14</sup> Yuaq khoiq bar náq chơ sõt tahan, cõp máh tahan alõì cuchĩt cõ pla ùih sẽng tẽ paloõng. Ma cừq sẽq anhia sarũiq táq cừq nũng.”

15 Ranêng Yiang Sursĩ atông Ê-li neq: “Cóg mới sêng tể dũal cóh nâi! Chơ pởq parnoi cóp án; chỗi ngcõh ntróu.”

Ngkíq Ê-li sêng parnoi cóp sôt tahan tể dũal cóh, chơ pởq ramóh puo. 16 Ê-li atông puo neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cõ anhia ón cũai pởq muł tể yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rôn, yuaq ngkíq bớc anhia tở tẻq bán; mỗ anhia lứq cuchĩt. Yuaq ranáq anhia táq, la ariang pai tâng cruang I-sarel óq Yiang yõn anhia blóh.’ ”

17 Puo Aha-sia cuchĩt ariang Yiang Sursĩ khoiq atông na Ê-li. Án óq con samiang; ngkíq Yô-ram a-êm samiang án ẻn chõn cõt puo pláih án. Bo ki Yê-hô-ram cõt puo tâng cruang Yuda khoiq bar cumo chơ. Yê-hô-ram la con samiang Yê-hô-saphat. 18 Mách ranáq canõh puo Aha-sia khoiq táq, noau chĩc đởq tâng pơ saráq atông tể Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

## 2

### *Yiang Sursĩ Dững Achõn Ê-li Chu Paloõng*

1 Toáq tangái Yiang Sursĩ cheq achõn Ê-li chu paloõng na cuyal avêng, Ê-li cóp Ê-li-sa noâng pởq parnoi tâng rana chu vil Kil-cal. 2 Bo alóí pởq tâng rana, Ê-li atông Ê-li-sa neq: “Mới ớt ntốq nâi, yuaq Yiang Sursĩ ón cứq pởq chu vil Bet-el.”

Ma Ê-li-sa ta-õi án neq: “Cứq sễq thể dũan samoát lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp choâng moat mới tẻ, cứq tở bữn ratáh tể mới.”

Yuaq ngkíq alóí bar náq pởq parnoi chu vil Bet-el. 3 Bữn muoi tốp cũai tang bởq Yiang Sursĩ tâng vil ki, alóí loõh ramóh Ê-li-sa cóp blóh án neq: “Mới dáng ma tở bữn, Yiang Sursĩ cheq ẻ achõn thâi mới tâng tangái nâi?”

Ê-li-sa ta-õi alóí: “Óq, cứq dáng! Ma sễq anhia chỗi pai noâng tể ranáq nâi.”

4 Chơ Ê-li atông Ê-li-sa sĩa: “Mới ớt ntốq nâi, yuaq Yiang Sursĩ ón cứq pởq chu vil Yê-ri-cô.”

Ma Ê-li-sa ta-õi án neq: “Cứq sễq thể dũan samoát lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp choâng moat mới tẻ, cứq tở bữn ratáh tể mới.”

Ngkíq alóí bar náq pởq parnoi chu vil Yê-ri-cô. 5 Chơ bữn muoi tốp cũai tang bởq Yiang Sursĩ tâng vil Yê-ri-cô loõh ramóh Ê-li-sa, cóp blóh án neq: “Mới dáng ma tở bữn, Yiang Sursĩ ẻ achõn thâi mới tâng tangái nâi?”

Ê-li-sa ta-õi alóí: “Óq! Cứq dáng, ma sễq anhia chỗi pai noâng tể ranáq nâi.”

6 Chơ Ê-li atông Ê-li-sa sĩa: “Mới ớt ntốq nâi, yuaq Yiang Sursĩ ón cứq pởq chu crõng Yô-dan.”

Ê-li-sa ta-õi án: “Cứq sễq thể dũan samoát lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp choâng moat mới tẻ, cứq tở bữn ratáh tể mới.”

Ngkíq alóí bar náq pởq parnoi tâng rana. 7 Ma bữn sỡng chít náq cũai tang bởq Yiang Sursĩ pởq ntun clĩ alóí toau toáq crõng Yô-dan. Ê-li cóp Ê-li-sa tangút cheq tor đởq ki, ma cũai tang bởq Yiang Sursĩ sỡng chít náq ki ớt yớng bĩq tể alóí. 8 Ê-li tũot au tuar, chơ pĩal, cóp pủh tâng đởq; chơ đởq ki cõt caryoah; ngkíq alóí bar náq tẻq tayáh tâng cutẻq khỗ yang chu coah tooh ẻn. 9 Ớt ntốq ki Ê-li atông Ê-li-sa neq: “Nhũang cứq tở bữn ớt noâng, sễq mới atông cứq ntróu mới ẻq cứq táq yõn mới?”

Ê-li-sa ta-õi án: “Sễq mới yõn cứq bữn chóc clũi tể mới bar trỗ đởq cứq tẻq táq ranáq pláih mới.”\*

10 Ê-li ta-õi án: “Mới sễq ỏc coat lứq, ma khân mới hữm bo cứq chõn, mới lứq bữn roap ỏc ki; ma khân mới tở bữn hữm, mới tở tẻq bữn mỗ.”

11 Bo alóí bar náq ntrơn tayáh ntrơn táq ntõng, bo ki toáp asẻh ùih ti sễ ùih lủh pha mpúng dĩ alóí bar náq, cóp cuyal avêng dững achõn Ê-li chu paloõng. 12 Ê-li-sa hữm; chơ án sabau Ê-li neq: “Mpoaq cứq ơi! Mpoaq cứq ơi! Án ca bữn

\* 2:9 2:9 Tâng rana nâi bữn noau parlong neq hỡ: ‘Sễq yõn cứq bữn roap chóc tể mới machõng con clũng bữn roap mun.’

chóc têq curiaq tốp I-sarel khoiq pỡq chíq chơ!”

Chơ Ê-li-sa tỡ bữn hữm noâng Ê-li. Ê-li-sa sâng ngua lứq, cốp án háq au tuar án bữm cõt bar sarẽc. <sup>13</sup> Án tởiq ãt au tuar satooh tẽ Ê-li; chơ án pỡq tayúng bân pứh crông Yô-dan. <sup>14</sup> Chơ án ãt au Ê-li pứh đởq, cốp blớh neq: “Nlẻq Yiang Sursĩ, Ncháu Ê-li?”

Cốp án pứh muoi trỗ ẽn tâng đởq, chơ đởq ki cõt cayoah; têq án tayáh pỡq yang coah tooh. <sup>15</sup> Toâq sỡng chíq náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tẽ vil Yê-ri-cô hữm án, ngkíq tốp alớí pai neq: “Chóc tẽ Ê-li khoiq ỡt tâng Ê-li-sa chơ!”

Moâm ki, tốp alớí pỡq ramóh án cốp cucốh choâng moat án, <sup>16</sup> đễh pai neq: “Nheq tữh hẻq la sỡng chíq náq, moang cũai rêng lứq, yỗn tốp hẻq pỡq ravoát thâi mới. Cỗh lớ Ravieí Yiang Sursĩ đừng án đởq tâng anũol cóh tỡ la tâng avúng cóh chơ.”

Ê-li-sa ta-ỡi alớí: “Tỡ pỡq la thỡi, tỡ bữn ntrớu!”

<sup>17</sup> Ma tốp alớí ỡt rasẻq níc, toau án yỗn alớí pỡq. Tốp sỡng chíq náq nâi loỏh chi-chuaq Ê-li tâng pái tangái, ma tỡ bữn ramóh. <sup>18</sup> Chơ tốp alớí pớh loah chu Ê-li-sa ỡt acoan tâng vil Yê-ri-cô; chơ án pai chỏq tốp alớí neq: “Cứq atỡng chơ, anhia tỡ pỡq chuaq la thỡi, lứq tỡ?”

### *Ê-li-sa Táq Ranáq Salẻh*

<sup>19</sup> Chơ máh cũai tẽ vil Yê-ri-cô pỡq ramóh Ê-li-sa, cốp tốp alớí atỡng án neq: “Anhia dáng tê vil nâi la vil o; ma đởq ki tỡ bữn o, cốp cutẻq la tỡ têq amia ntrớu.”†

<sup>20</sup> Án atỡng tốp alớí neq: “Anhia ãt boi chỏq tâng tangan chẻ tamái, chơ đừng yỗn cứq.”

Alớí táq puai ariang án ỡn. <sup>21</sup> Ê-li-sa pỡq chu đởq mec; chơ án trứh boi tâng đởq cốp pai neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cứq táq yỗn đởq nâi cõt bráh o loah, cốp đởq nâi tỡ bữn táq yỗn cũai cuchít

noâng, tỡ la yỗn cutẻq tỡ bữn amia máh sarnóh.’”

<sup>22</sup> Noap tẽ tangái ki, đởq ki cõt bráh o ariang Ê-li-sa khoiq pai.

<sup>23</sup> Ê-li-sa loỏh tẽ vil Yê-ri-cô, chơ pỡq chu vil Bet-el ẽn. Bo án pỡq tâng rana, bữn muoi tốp carnẻn samiang loỏh tẽ vil; alớí ayê ra-ac án, cốp sieu án casang lứq neq: “Cũai plớ calĩa ỡi! Cỏq mới loỏh chíq tẽ ntỏq nâi!”

<sup>24</sup> Ê-li-sa luliaq nhẻng chu tốp alớí, chơ án arô ramứh Yiang Sursĩ đởq pupap alớí. Moâm ki bữn bar lám saçâu acán loỏh tẽ arứih toâq cáp háq carnẻn pôn chíq la bar náq ki. <sup>25</sup> Vớít ki Ê-li-sa pỡq chu cóh Carmel, chơ án pớh chu loah pỡ cruang Samari.

## 3

### *Tốp I-sarel Cốp Tốp Mô-ap Rachít*

<sup>1</sup> Tâng cumo muoi chíq tacual Yê-hô-saphat cõt puo cruang Yuda, Yô-ram con samiang Ahap cõt puo cruang I-sarel; cốp Yô-ram cõt puo muoi chíq la bar cumo tâng vil Sa-mari. <sup>2</sup> Yô-ram táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn sâuq li cốp mpiq mpoaq án khoiq táq. Án pieih táh rup yiang Ba-al ca mpoaq án đởq sang. <sup>3</sup> Yô-ram radửng cũai proai I-sarel táq ranáq lôih machớng cốp puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khoiq táq tẽ nhũang.

<sup>4</sup> Mê-sa puo tốp Mô-ap bán charán cũu sa-ỡi lứq; tâng đũ cumo án cóq muap thẻq pỡ puo cũai I-sarel, cũu con muoi culám ngin lám, cốp sóc cũu tẽ muoi culám ngin lám. <sup>5</sup> Ma tỡ puo Ahap cuchít, Mê-sa táq choac ẻ chíl cruang I-sarel. <sup>6</sup> Chơ puo Yô-ram loỏh tẽ vil Sa-mari, án parỗm nheq tữh cũai tahan. <sup>7</sup> Án ỡn noau pỡq atỡng Yê-hô-saphat puo cruang Yuda neq: “Puo Mô-ap táq choac chỏq cứq; têq tỡ mới ẻ pruam cốp cứq pỡq chíl án?”

Puo Yê-hô-saphat ta-ỡi: “Tẻq! Cứq pỡq cốp mới, đễh máh tahan cốp máh asẻh cứq hỡ. <sup>8</sup> Na lẻq tốp hái ẻ mut chíl?”

† 2:19 2:19 Bữn noau parlong neq hỡ: ‘đởq tỡ bữn o, táq yỗn máh mansẻm ỡt mumiaq bỗr talỏh níc con alớí.’



Puo Yô-ram ta-ôi: “Tốp hái pởq na ntốq aiq Ê-dôm.”

<sup>9</sup> Bữn puo tễ cruang Ê-dôm cốp tahan án pởq parnoi cốp puo I-sarel cốp puo Yuda. Từ alói pởq bữn tapul tangái, tốp alói cốp charán alói nheq đởq nguaiq. <sup>10</sup> Puo Yô-ram u-ôi neq: “Hái cheq ễ cuchit chơ! Yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiau hái pái náq pở talang atĩ puo Mô-ap chơ!”

<sup>11</sup> Puo Yê-hô-saphat blóh puo Yô-ram: “Ntốq nài bữn tở cūai tang bởq Yiang Sursĩ đởq câu chu Yiang Sursĩ chuai tốp hái?”

Cūai sốt tahan puo Yô-ram ta-ôi neq: “Bữn, Ê-li-sa con samiang Saphat, án ốt tâng ntốq nài; án la cūai rachuai ranáq Ê-li tễ nhũang.”

<sup>12</sup> Puo Yê-hô-saphat pai neq: “Án la lứq cūai tang bởq Yiang Sursĩ.”

Chơ alói pái náq pởq ramóh Ê-li-sa.

<sup>13</sup> Ê-li-sa pai chóq puo cūai I-sarel neq: “Cứq tở tềq chuai anhia. O lứq la anhia pởq sarhống cốp máh cūai đởq atởng saccoaiq yỏn mpiq mpoaq anhia.”

Puo Yô-ram ta-ôi án: “Tở tềq mỗ! Yuaq Yiang Sursĩ toáp khoiq chiau hêq pái náq pở talang atĩ puo Mô-ap chơ.”

<sup>14</sup> Ê-li-sa ta-ôi neq: “Cứq la cūai táq ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca tamoonng níc; Nho ramứh án cứq atởng anhia samoat lứq, khân cứq tở bữn yám noap Yê-hô-saphat puo cruang Yuda, la yóu anhia, cứq tở ểq ramíng ntróu tễ ranáq anhia. <sup>15</sup> Sanua, cóq anhia đởng muoi noaq cūai khểuq tapáih công lampởiq toâq pở cứq.”

Bo cūai ki tapáih achúng, chóc tễ Yiang Sursĩ sểng ốt tâng Ê-li-sa. <sup>16</sup> Chơ Ê-li-sa pai neq: “Yiang Sursĩ atởng neq: ‘Cóq anhia píq prúng tâng máh tũm ca khoiq khỗ. <sup>17</sup> Tam anhia tở bữn hữm paloong mia, tở la sâng cuyal phát, ma tâng máh tũm nài án cõt pôn moang đởq. Anhia cốp máh charán anhia, đễ máh charán patiang công, lứq bữn đởq nguaiq đũ.’ ”

<sup>18</sup> Ê-li-sa pai ễn: “Yiang Sursĩ táq ranáq nài khể lứq, cốp án táq yỏn anhia chíl riap tốp Mô-ap. <sup>19</sup> Anhia chíl riap nheq máh vil toâr bữn viang khâm. Anhia lứq poaiq nheq máh nỏm aluang tềq cha palái, cốp cuból nheq máh đởq mec, chơ cróh tamáu chóq tâng ntốq chóh máh công sarnóh.”

<sup>20</sup> Poang tarup, toâq ngư chiau sang tâng pên tarup, bữn đởq hoi sểng tễ angia cruang Ê-dôm pởq pláh đũ ntốq.

<sup>21</sup> Toâq tốp Mô-ap sâng noau pai bữn pái náq puo ễ mut chíl tốp alói; ngkíq tốp alói ớn máh samiang póng cốp carsai đũ náq ca tềq rachíl yỏn loỏh cróq pở raloan cruang. <sup>22</sup> Toâq alói tamở tarup, alói hữm moat mandang claq tâng cloong đởq, ma đởq ki cusâu ariang aham. <sup>23</sup> Ngkíq alói pai neq: “Nài la aham pái tốp ki, yuaq alói rachíl ratuaq. Sanua hái pởq cheng ỉt chíq đởn alói.”

<sup>24</sup> Từ tốp alói toâq pở đởn ki, tốp I-sarel loỏh chíl, chơ tốp Mô-ap lúh. Ngkíq tốp I-sarel rapuai\* cốp cachit tốp Mô-ap sa-ũĩ lứq. <sup>25</sup> Cốp tốp I-sarel talóh táh nheq máh vil tốp Mô-ap. Bo tốp alói pởq pha tâm cutềq phỏn phuor o, alói ỉt tamáu cróh chóq, cốp cuból nheq máh đởq mec, cốp poaiq táh nheq máh aluang tềq cha palái. Toâq parsốt thág, noàng ống muoi vil toâr, la vil Kir Harêt.† Chơ cūai I-sarel ca bữn tamíang cartúng ốt lavíng vil ki, cốp mut chíl cheng ndỏm.

<sup>26</sup> Từ puo Mô-ap dáng án ntôm ễ pê, ngkíq án đởng tahan tapul culám náq ca yỏng dau loỏh chíl máh cūai par-ũal ốt lavíng vil đởq pớh rana yỏn án; cỗ án ễ lúh chu puo tốp Ê-dôm, ma tở loáp lúh. <sup>27</sup> Chơ án đởng con samiang clúng ca tềq pláih án cõt puo, tâng pởng viang vil đởq cõt công chiau sang yỏn yiang tốp Mô-ap. Tốp I-sarel sâng ngcỏh lứq, toau tở chác alói cõt cangcoaih nheq;‡ chơ alói carlũn aloỏh nheq tễ vil ki, cốp chu loah pở cruang cutềq alói bữm.

\* **3:24** 3:24 Rana 24 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro. † **3:25** 3:25 Rana 25 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro. ‡ **3:27** 3:27 Tốp I-sarel cõt ngcỏh tở dáng cỗ tễ yiang Khê-môt khong tốp Mô-ap, tở la cỗ tễ Yiang Sursĩ khong tốp I-sarel.

## 4

*Ê-li-sa Chuai Muoi Noaq Cán Cumai Cadit*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq cán cumai, cayac án la cũai tang bõq Yiang Sursĩ; cán cumai ki põq ramóh Ê-li-sa cõp sễq neq: “Achuaih ời! Cayac cứq khoiq cuchit chơ. Anhia dáng án yám noap Yiang Sursĩ; ma cũai ca hếq tu ể ỉt bar náq con samiang hếq đõq táq sũl culáh loah máh kia cayac cứq khoiq tu.”

<sup>2</sup> Ê-li-sa blóh cán cumai ki neq: “Ntróu mới ểq cứq chuai? Mới bữn ntróu tâng đõng?”

Cán cumai ta-ời: “Tâng đõng cứq ỏq ntróu loâng, bữn đõq nsễng o-li-vê, ma noâng bĩq lứq.”

<sup>3</sup> Ê-li-sa atõng án neq: “Mới põq mian máh khang sarõh tễ yóu mới, sa-ũĩ maléq la o. <sup>4</sup> Moâm ki, yõn mới cõp máh con samiang mới mut tâng đõng, catáih ngoah toong, chơ hĩng đõq nsễng o-li-vê ki chóc tâng khang yõn poân; chơ achúh đõq muoi coah.”

<sup>5</sup> Ngkíq, cán cumai dững bar lám con samiang án mut tâng clõng đõng cõp catáih ngoah toong, chơ án hĩng đõq nsễng tâng khang ca con án dững yõn án. <sup>6</sup> Toâq dũ lám khang poân nheq chơ, án blóh con án neq: “Noâng bữn khang sarõh tỡ?”

Con samiang án ta-ời: “Nheq chơ.”

Chơ đõq nsễng o-li-vê tỡ bữn hoi noâng. <sup>7</sup> Cán cumai nâi põq ramóh loah Ê-li-sa, cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Chơ Ê-li-sa atõng án neq: “Cóc mới dững chềq máh đõq nsễng o-li-vê nâi, chơ culáh tu; ma práq clũĩ tễ culáh tu, tềq mới cõp bar náq con samiang mới ỉt tác cha.”

*Ê-li-sa Cõp Mansẽm Tễ Tõp Sunêm*

<sup>8</sup> Bữn muoi tangái Ê-li-sa põq chu vil Sunêm; tâng vil nâi bữn mansẽm sốc bữn lứq. Mansẽm nâi mới Ê-li-sa põq cha đõi pỡ đõng án. Noap tễ ki, dũ trõ Ê-li-sa toâq pỡ vil Sunêm, án đõq põq cha đõi pỡ đõng mansẽm ki. <sup>9</sup> Mansẽm ki atõng cayac án neq: “Cứq dáng samoât lứq samiang ca

đõq toâq pỡ đõng hái la cũai khong Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Hâi! Háit táq muoi clõng cõt tâng mpuol tapín, cõp chóc cachõng bếq, cachõng chi-cha, cachõng tacu, cõp chóp tóu đõq tâng ki. Trõ lếq án toâq sa-óh hái, yõn án rlu tâng ntõq ki.”

<sup>11</sup> Bữn muoi tangái, Ê-li-sa toâq pỡ vil Sunêm, cõp chõn rlu tâng clõng ki. <sup>12</sup> Án atõng Kê-hasi, cũai táq ranáq án, põq arô mansẽm ki toâq ramóh án. Từ mansẽm ki toâq, <sup>13</sup> án pai chóc Kê-hasi neq: “Mới põq blóh mansẽm nâi ntróu án yoc cứq táq yõn án, đõq cứq culáh cõng án khoiq túh táq yõn hái. Cõh lơ án ểq cứq põq atõng puo, tỡ la sốt tahan, đõq chuai máh ranáq án ể táq cõng bữn.”

Mansẽm ki ta-ời: “Cứq khoiq bữn dũ ramứh, yuaq cứq ỏt muoi vil cõp sễm ai cứq.”

<sup>14</sup> Ê-li-sa blóh Kê-hasi ển neq: “Khân ngkíq, ntróu mới chanchóm o cứq tềq táq yõn mansẽm nâi?”

Án ta-ời: “Án ỏq con samiang, cõp cayac án khoiq thâu chơ.”

<sup>15</sup> Ê-li-sa ta-ời: “Atõng án toâq pỡ nâi.”

Chơ mansẽm ki toâq tayứng bán ngoah toong. <sup>16</sup> Ê-li-sa pai neq: “Cumo kếq, toâq catữ nâi, mới lứq bữn ca-ữ con samiang.”

Án ta-ời: “Ớ cũai Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia chõĩ phềq cứq.”

<sup>17</sup> Toâq cumo tamái, rapĩeiq ariang san-toiq Ê-li-sa khoiq pai tễ nhũang, mansẽm ki bữn canõt muoi lám con samiang. <sup>18</sup> Từ carnẽn ki toâr achõn, bữn muoi tangái catữ noau roaiq saro, carnẽn ki põq chu mpoaq án tâng ntõq noau roaiq saro. <sup>19</sup> Án atõng mpoaq án neq: “Cứq sâng a-ĩ plõ! Cứq sâng a-ĩ plõ!”

Mpoaq án ỏn cũai táq ranáq neq: “Mới ca-ữ án dững chu mpiq án!”

<sup>20</sup> Cũai táq ranáq ki ca-ữ carnẽn dững chu mpiq án. Mpiq án ca-ữ con án toau toâq mandang toâng; chơ con án cuchit.

<sup>21</sup> Án ca-ữ con án chõn achúh đõq tâng cachõng Ê-li-sa đõq bếq, chơ án catáih toong cõp loõh tễ ki. <sup>22</sup> Án arô cayac án cõp atõng neq: “Ớn cũai táq ranáq hái

dững muoi lám aséh dền pở nài. Cúq ẽ pởq ramóh Ê-li-sa cũai Yiang Sursĩ. Cúq pởq cháí, tở bữn dũn mỗ.”

<sup>23</sup> Cayac án blóh: “Pởq ramóh án táq ntróu? Tangái nài tở cởn Tangái Rlu, tở la Casái Loõh Tamái.”

Lacuoí án ta-õì: “Tở bữn ntróu.”

<sup>24</sup> Chơ án ớn cũai táq ranáq chỏq racu tâng cloong aséh dền, cớp ớn neq hờ: “Yõn aséh dền lúh cháí; khản mới tở bữn sâng cúq ớn, chõì yõn án lúh ngcuai.”

<sup>25</sup> Án pởq rana chõn chu anũol cóh Carmel, la ntốq Ê-li-sa õt. Ê-li-sa tapoang tễ yong, chơ án atởng Kê-hasi, cũai táq ranáq án, neq: “Nhềng tíh! Mansẽm tễ vil Sunêm toáq! <sup>26</sup> Mới loõh cháí, pởq roap án cớp blóh neq: ‘Mới cớp cayac mới, dềh con mới bán sũan tở?’ ”

Mansẽm ki ta-õì Kê-hasi neq: “Ớq, tở bữn ntróu mỗ.”

<sup>27</sup> Tở án toáq pở Ê-li-sa, án sacõh racól cớp yõng ayũng Ê-li-sa. Kê-hasi ẽ ti án aloõh, ma Ê-li-sa pai: “Chõì! Nỏq mới tở bữn hữm án bữn ốc túh ngua tâng mút án? Cớp Yiang Sursĩ tở bữn atởng yõn cúq dáng tễ ranáq nài.”

<sup>28</sup> Mansẽm ki pai chỏq Ê-li-sa neq: “Achuaih ời! Cúq tở bữn sễq con samiang tễ achuaih, lứq tở? Cúq khoi q pai chơ tễ nhũang chõì phẻq cúq.”

<sup>29</sup> Ê-li-sa nhềng chu Kê-hasi, cớp pai neq: “Táq cháí! Mới ỉt ralõng cúq, chơ pởq. Khản mới ramóh cũai aléq, mới chõì tangút cớp chõì cubán cusũan. Khản noau cubán mới, la mới chõì ta-õì; cóq mới pởq tanoang chu dống án, cớp ỉt ralõng cúq achúh tâng mieiq carnẽn ki.”

<sup>30</sup> Mansẽm ki pai chỏq Ê-li-sa ẻn neq: “Cúq sễq thễ dũan samoát lứq choàng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cớp choàng moat anhia tề, cúq tở bữn pởq tễ anhia.”

Yuaq ngkíq, alóí bar náq bữn píp chu parnoí. <sup>31</sup> Kê-hasi loõh pởq nhũang, cớp án ỉt ralõng Ê-li-sa achúh tâng mieiq carnẽn, ma tở bữn sâng sương ntróu tễ carnẽn ki. Moâm ki án píp chu loah pở

Ê-li-sa cớp atởng neq: “Carnẽn ki tở bữn môih.”

<sup>32</sup> Tở Ê-li-sa toáq, án chõn ống muoi noaq án sâng tâng clống bẻq, án hữm carnẽn ki cuchít tâng pởng cachơng.

<sup>33</sup> Ngkíq án catáih toong, cớp câu sễq tễ Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Moâm ki, án ụp tớt tâng tở carnẽn ki, bởq án amóh cớp bởq carnẽn, moat án amóh cớp moat carnẽn, atĩ án amóh cớp atĩ carnẽn. Bo án ụp anoang tâng tở carnẽn ki, tở carnẽn tabỏq cõt cutâu loah. <sup>35</sup> Ê-li-sa yuor tayũng, luloah pởq tũng-tooc tâng clống ki, chơ án ụp sĩa tâng tở carnẽn. Chơ carnẽn ki choaih tapul taláp, cớp moat án culian loah. <sup>36</sup> Ê-li-sa ớn Kê-hasi pởq coáiq mpiq carnẽn ki. Tở mpiq carnẽn ki toáq, Ê-li-sa pai neq: “Nài, con samiang mới.”

<sup>37</sup> Mansẽm ki mut chu Ê-li-sa, cớp sacõh racól cheq ayũng Ê-li-sa, chơ án ca-ữ aloõh con samiang án.

### *Ranáq Salẻh Trỏ Bar*

<sup>38</sup> Bữn muoi trỏ ẻn, chũop cruang ki cõt panhieih khlac; Ê-li-sa píp chu pở vil Kil-cal. Bo án õt arĩen muoi tốp cũai tang bởq Yiang Sursĩ, án ớn muoi noaq cũai táq ranáq án pởq ỉt muoi bẻng adềh toâr, chơ táq raveh yõn tốp rien ki cha.

<sup>39</sup> Bữn muoi noaq tễ tốp alóí pởq chuaq bát tâng aruih, ma án tamóh muoi thữ voar bữn palái ariang aluoí, chơ án ỉt palái ki catúng chỏq tâng au tuar cớp dững achu. Án cacat palái ki chỏq tâng raveh, ma án tở dáng palái ntróu. <sup>40</sup> Chơ án ỏh raveh yõn tốp alóí cha; toáq alóí chim, alóí pai chỏq Ê-li-sa neq: “Raveh nài bữn cớng bũl!”

Chơ alóí tở ẻq cha noàng. <sup>41</sup> Ê-li-sa sễq bĩq bốt, chơ án yữi tâng adềh raveh cớp pai neq: “Ồh raveh nài yõn tốp alóí cha.”

Chơ alóí cha raveh ki tở bữn bũl noàng.

<sup>42</sup> Muoi trỏ ẻn, bữn muoi noaq samiang tễ vil Ba-al Sali-sa toáq, cớp dững yõn Ê-li-sa bar chít lám bẻng táq toáq bốt racáu bali tamái cớp saro bali bởiq sot. Chơ Ê-li-sa atởng cũai táq ranáq án dững máh

sana ki yõn máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ cha; <sup>43</sup> ma cũai táq ranáq án ta-õi neq: “Nõq anhia chanchõm sana nâi dũ yõn muoi culám náq cũai nâi cha tõ?”

Ê-li-sa ta-õi loah: “Cóg dũng yõn tốp alõi cha, yuaq Yiang Sursĩ pai neq: Tốp alõi cha pasâi, cóp noâng clũi loah.”

<sup>44</sup> Yuaq ngkĩq, cũai táq ranáq án dũng máh sana ki yõn tốp alõi cha, táq puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Tốp alõi dũ náq bũn cha pasâi, cóp noâng clũi loah hõ.”

## 5

### *Naman Cõt Bán A-ĩ Tut*

<sup>1</sup> Naman la cũai taniap tahan puo cruang Si-ri; án la cũai puo noap lứq. Cóp ramứh ranoâng án cõt parchia parhan lứq, yuaq Yiang Sursĩ yõn tahan tốp Si-ri chĩl riap. Án la cũai clõq, ma án a-ĩ tut hâp lứq.\* <sup>2</sup> Bũn muoi trõ, tahan Si-ri pỡq rapõn tâng cruang I-sarel; tốp alõi cóp muoi noaq cumũr cũai I-sarel. Cumũr nâi cõt sũl lacuoi Naman. <sup>3</sup> Bũn muoi tangái án atõng sõt án neq: “Cứq ẽq ncháu pỡq ramóh cũai tang bõq Yiang Sursĩ tâng vil Sa-mari. Án tẽq tahâu ncháu yõn cõt bán tẽ a-ĩ tut.”

<sup>4</sup> Từ Naman sâng ngkĩq, án pỡq ramóh puo, cóp atõng loah máh santoiq cũai sũl khoiq pai. <sup>5</sup> Puo pai chók án neq: “Mới pỡq ramóh puo cũai I-sarel, cóp dũng choaiq thõ nâi yõn án.”

Ngkĩq Naman ít práq pái culám põn chít ki-lô, yẽng tapul chít ki-lô, cóp tampác o lứq muoi chít cu; chơ pỡq. <sup>6</sup> Choaiq thõ án dũng chĩc neq: “Thõ nâi atõng tẽ Naman cũai taniap tahan cứq; sẽq anhia tahâu án nũng, yuaq án a-ĩ tut.”

<sup>7</sup> Toáq puo I-sarel doc thõ moâm chơ, án háq tampác bũm cũ sâng ngua lứq tâng mút án, cóp cu-õi pai neq: “Nõq puo cũai Si-ri ẽq cứq tahâu samiang nâi cõt bán? Nõq án chanchõm cứq cõt Yiang Sursĩ, chơ tẽq yõn cũai cuchĩt bũn tamoong loah

tõ? Ốc nâi la raloaih lứq, án chõng chuaq ralĩh yoc ẽ ralõih cóp cứq.”

<sup>8</sup> Từ Ê-li-sa cũai Yiang Sursĩ sâng han tẽ puo I-sarel, chơ án cõiq parnai blõh puo neq: “Cổ nõq anhia sâng túh ngua? Anhia asuoi samiang ki pỡ hẽq, chơ hẽq ẽ tẽih atõng án dáng, la tâng cruang I-sarel nâi bũn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>9</sup> Chơ Naman pỡq, bũn dẽh aséh cóp sẽ aséh rachĩl hõ; alõi tangũt cheq ngoah toong mut dõng Ê-li-sa. <sup>10</sup> Ê-li-sa ớn cũai táq ranáq án loõh atõng Naman neq: “Cóg mới pỡq sambráh tỗ chác tâng crõng Yôr-dan tapul trõ, chơ mới cõt bán loah patoat tiaq.”

<sup>11</sup> Ma Naman sâng nsóq lứq, án loõh chíq tẽ ntốq ki, dẽh pai neq: “Cứq chanchõm án loõh ramóh cứq, cóp câu sẽq Yiang Sursĩ án chuai cứq. Cóp cứq chanchõm án payư atĩ pỡng ntốq bớc cứq, cóp tahâu cứq yõn cõt bán. <sup>12</sup> Dỡq crõng A-bana cóp crõng Phar-par tâng vil Damac la o hõn tẽ crõng tâng cruang I-sarel. Khân lứq cõt bán, khaq cứq sambráh tỗ cứq tâng bar crõng ki.”

<sup>13</sup> Máh cũai táq ranáq Naman toáq, cóp pai neq: “Achuaih ơi! Khân cũai tang bõq Yiang Sursĩ ớn anhia táq ranáq coat lứq, ki anhia lứq táq. Sanua, cũ nõq anhia tõ bũn sãng mơi dỡq táq yõn tỗ chác cõt bráh ariang án atõng; chơ anhia lứq cõt bán?”

<sup>14</sup> Ngkĩq Naman sãng pỡ crõng Yôr-dan cóp ngêt tapul trõ ariang cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq atõng án. Chơ án cõt bán loah patoat tiaq. Ngcâr án cõt bráh briel lamon ariang ngcâr carnẽn. <sup>15</sup> Naman cóp máh cũai ayũng atĩ án pỡq ramóh loah cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cóp pai neq: “Sanua, cứq dáng samoat lứq tõ bũn yiang aléq, ma lứq bũn ống Yiang Sursĩ cũai I-sarel sâng. Yuaq ngkĩq, achuaih ơi! Sẽq achuaih roap ít máh crõng bũi tẽ cứq.”

\* 5:1 5:1 Tâng parnai Hê-bơ pai a-ĩ tâng ngcâr ca tẽq tốt cũai canõh, la pai chõng. Ma tâng parnai Brũ tẽq cayoah sa-ũi ramứh a-ĩ.



16 Ê-li-sa ta-ôi án neq: “Nho ramúh Yiang Sursĩ ca tamooŋ níc, Ncháu cúq sang, cúq sêq thể dũan samoat lúq, cúq tở bũn roap ít máh crong mới yõn.”

Naman pasĩt níc yõn án ít, ma án tở bũn ít. 17 Ngkĩq Naman pai neq: “Khân achuaih tở bũn roap ít crong tể cúq, cúq sêq ít cutêq tể ntốq nãi dũng achu pở dốŋ cúq,† patiang tâng bar lám aséh lai, máh léq rơi án dũng. Noap tể sanua toau chumát, cúq tở ẽq chiausang noaŋ crong yõn máh yiang canõh, ma cúq ẽ chiausang yõn ống Yiang Sursĩ sâng. 18 Cúq sêq Yiang Sursĩ táh lỏih yõn cúq, toaŋ puo dũng cúq mut dốŋ sang yiang Ri-mỏn đốq cucỏh sang, la yiang cũai Si-ri. Sêq Yiang Sursĩ táh lỏih yõn cúq.”

19 Ê-li-sa pai neq: “Yõn mới pởq ien khẽ.”

Chơ Naman chu, ma tở yũah yong máh léq, 20 Kê-hasi cũai táq ranáq Ê-li-sa, chanchỏm neq: “Ncháu cúq yõn Naman chu, ma tở bũn ít crong ntrỏu. Pĩeiq lúq la án roap ít máh crong cũai Si-ri yõn. Nho ramúh Yiang Sursĩ ca tamooŋ níc, cúq ẽ pởq tapun ít loah máh crong tể cũai ki.”

21 Chơ án pởq rapuai Naman. Tở Naman tapoang hũm muoi noaq samiang ntỏm puai ntun clĩ án, ngkĩq án sêng tể sê aséh rachĩl cớp pởq ramỏh Kê-hasi, chơ án blỏh neq: “Bũn ranáq ntrỏu tở?”

22 Kê-hasi ta-ôi neq: “Tở bũn ntrỏu mỗ! Ma ncháu cúq ỏn cúq atỏng anhia neq: Bũn bar náq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ toaŋ tể máh dũal cớp cóh cutêq Ep-ra-im. Ê-li-sa ẽq anhia yõn án práq pái ngin ỏc, cớp au bar cu.”

23 Naman ta-ôi: “Nãi, mới ít achu dẻh tapoat ngin ỏc práq nãi hỡ.”

Naman pasĩt yõn án ít; chơ Naman chỏq práq ki tâng bar tũi, cớp au bar cu. Chơ Naman ỏn bar náq táq ranáq án poac dũng asuoi; chơ bar náq ki loỏh pởq nhũang Kê-hasi. 24 Tở alỏi toaŋ pở dũal cóh ntốq Ê-li-sa ỏt, Kê-hasi ẻn poac

ít máh tampac cớp práq tâng bar tũi ki, chơ dũng amut chu clỏng dốŋ. Cớp án ỏn alỏi bar náq ki chu. 25 Tở Kê-hasi mut tâng clỏng dốŋ, Ê-li-sa blỏh án neq: “Tể léq mới chu?”

Án ta-ôi: “O! Cúq tở bũn chu tể léq!”

26 Ê-li-sa blỏh án ẻn: “Bo samiang ki sêng tể sê aséh rachĩl toaŋ ramỏh mới, nỏq mới chanchỏm cúq tở bũn dáng tở? Sanua tở cỏn tangái hái roap ít práq tở la tampac, nưong o-li-vê tở la nưong nho, cũu tở la ntroỏq, tở la cũai táq ranáq. 27 Yuaq mới táq ngkĩq, tut tể Naman sanua tởt pở mới ẻn; mới cớp dũ náq cũai tể tỏng toiq mới cóq cõt a-ĩ tut níc.”

Chơ Kê-hasi cõt a-ĩ tut chũop nheq tở, ngcâr án cloc saliat.

## 6

### Ê-li-sa Táq Yõn Pla Achât Dỏih

1 Bũn muoi tangái, máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ ca Ê-li-sa nhêng salĩq, alỏi loai neq: “Ntốq hái ỏt sanua hẻp lúq! 2 Sêq anhia yõn hẻq pởq poaĩq aluang mpẻr crỏng Yỏr-dan, chơ hái táq loah dốŋ tamái.”

Ê-li-sa ta-ôi: “Anhia pởq!”

3 Bũn muoi noaq tể tỏp alỏi kiauq Ê-li-sa ẻq án pởq tẻ; ngkĩq yuaq án pởq cớp alỏi. 4 Chơ alỏi pruum pởq parnỏi. Tở tỏp alỏi toaŋ pở tor crỏng Yỏr-dan, alỏi mbỏiq tamư aluang. 5 Ma bo alỏi tamư, bũn muoi noaq tể tỏp alỏi táq yõn pla achât parlẻc tể pár, cớp satooh tâng dỏq. Ngkĩq án arỏ Ê-li-sa neq: “Achuhai ỏi! Nỏq cúq ẻ táq, achât cúq mian tể yỏu khoiq satooh tâng dỏq chơ.”

6 Ê-li-sa blỏh án: “Bân léq án satooh?”

Samiang ki sadoi yõn Ê-li-sa nhêng bân ntốq pla achât satooh. Chơ Ê-li-sa cỏh muoi dỏt aluang cớp apỏng tâng dỏq; chơ pla achât ki dỏih. 7 Án ỏn samiang ki neq: “Pởq! Mới tavoc ít pla achât ki.”

Chơ samiang ki tavoc ít pla achât ki.

† 5:17 5:17 Tể mbỏq noau chanchỏm, khân ẻ sang yiang alẻq cóq sang tâng cutêq yiang ki.

### *Tốp Tahan Si-ri Pê*

<sup>8</sup> Puo tốp Si-ri ẽ chíl tốp I-sarel. Ngkíq án sarhóng cốp máh cũai ayũng atĩ án, cốp ruoh muoi ntóq đợq táng đõn. <sup>9</sup> Ma Ê-li-sa cớiq santom catoaih puo cũai I-sarel chõi pớq cheq ntóq ki, yuaq tốp Si-ri crốq ẽ chíl alóí. <sup>10</sup> Ngkíq puo cũai I-sarel patáp tốp tahan kĩaq ntóq ki yõn samoát. Ê-li-sa cớí atõng ngkíq sa-ũĩ trở.

<sup>11</sup> Puo Si-ri sâng ngua lứq tẽ ranáq nãi; chơ án arô máh sôt tahan, cốp blóh alóí neq: “Noau tẽ tốp anhia õt coah puo cũai I-sarel?”

<sup>12</sup> Bữn muoi noaq sôt tahan ta-õĩ neq: “Puo ơ! Lứq tỡ bữn noau; ma bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Ê-li-sa; án tẽq dáng nheq, chơ atõng puo cũai I-sarel tẽ máh santom anhia pai tâng clóng anhia bẽq.”

<sup>13</sup> Chơ puo ớn neq: “Anhia pớq chuaq, cốp cốp chíq án.”

Ma bữn cũai toaq atõng, pai Ê-li-sa õt pỡ vil Dô-than. <sup>14</sup> Ngkíq puo ớn máh cũai tahan pớq chu ki ẽn, đẽh aséh cốp sẽ aséh rachíl hỡ. Tốp alóí toaq pỡ vil ki muoi mpút, cốp õt crốq lavíng nheq vil ki. <sup>15</sup> Toaq poang tarup, cũai táq ranáq Ê-li-sa tamỡ tẽ cláih; tỡ án loõh yáng tiah đõng, án hữm tahan tốp Si-ri cốp aséh, đẽh sẽ aséh rachíl hỡ õt lavíng mpẽr vil. Ngkíq án tál thánq lúh chu atõng Ê-li-sa, cốp pai casang neq: “Achuaih ơ! Sanua, nõq hái ẽ táq?”

<sup>16</sup> Ê-li-sa ta-õĩ án neq: “Chõĩ ngcõh ntróu! Yuaq tốp õt cốp hái, chũng hỡn tẽ tốp alóí.”

<sup>17</sup> Chơ Ê-li-sa câu neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ơ! Sẽq anhia pớh moat cũai táq ranáq cứq yõn án bữn hữm samoát.”

Yiang Sursĩ ta-õĩ santom Ê-li-sa câu. Toaq cũai táq ranáq Ê-li-sa tapoang achõn chu cóh, án hữm tốp aséh cốp sẽ aséh rachíl blũ õt lavíng mpẽr Ê-li-sa. <sup>18</sup> Toaq tốp Si-ri mut chíl, Ê-li-sa câu neq: “Cucõh Yiang Sursĩ cứq ơ! Sẽq anhia táq yõn moat cũai nãi cõt sũt nheq.”

Yiang Sursĩ ta-õĩ santom Ê-li-sa câu; chơ moat tốp tahan Si-ri cõt sũt nheq. <sup>19</sup> Chơ Ê-li-sa pớq chu tốp alóí, cốp pai neq: “Anhia pớq tỡ bữn pĩeiq rana. Nãi la tỡ cõn vil anhia ntôm chuaq. Cóq anhia puai cứq; cứq ẽ đũng anhia pớq chu samiang anhia chuaq.”

Chơ án đũng tốp alóí pớq chu vil Sa-mari. <sup>20</sup> Tỡ tốp alóí mut tâng clóng vil, Ê-li-sa câu neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ơ! Sẽq anhia pớh moat máh cũai nãi yõn alóí tẽq hữm loah.”

Yiang Sursĩ ta-õĩ santom án câu sẽq. Yiang Sursĩ táq yõn moat tốp alóí cõt blang loah, chơ alóí hữm alóí õt tâng vil Sa-mari. <sup>21</sup> Toaq puo I-sarel hữm tốp Si-ri, án blóh Ê-li-sa neq: “Tẽq tỡ, hẽq cachĩt táh tốp alóí?”

<sup>22</sup> Ê-li-sa ta-õĩ: “Chõĩ! Chõĩ cachĩt alóí. Lứq samoát anhia đợq tỡ bữn cachĩt cũai anhia bữn cốp tâng ntóq rachíl. Cóq anhia ỉt crong sana cốp đợq yõn tốp alóí nguaiq cha, chơ acláh yõn tốp alóí chu pỡ puo alóí.”

<sup>23</sup> Ngkíq puo tốp I-sarel ỉt crong sana yõn tốp alóí cha. Toaq moâm tốp alóí nguaiq cha, án ớn tốp alóí chu loah pỡ puo Si-ri. Noap tẽ tangái ki, tốp Si-ri tỡ bữn chíl noâng cruang I-sarel.

### *Noau Lavíng Vil Sa-mari*

<sup>24</sup> Dũn tẽ ki, Ben-hadat puo Si-ri đũng máh tahan án pớq chíl cruang I-sarel, cốp õt crốq lavíng đợq vil Sa-mari. <sup>25</sup> Ranáq lavíng trở nãi táq yõn vil Sa-mari ợq crong sana, toau alóí chẽq muoi nám plõ aséh đẽn bữn kia tacual chíq ọc práq; cốp muoi boq bát bữn kia sỡng ọc práq.

<sup>26</sup> Bữn muoi tangái, puo I-sarel tayáh lavíng mpẽr viang vil. Ma bữn muoi noaq mansẽm arô án neq: “Puo ơ! Sẽq anhia chuai hẽq nứng!”

<sup>27</sup> Puo ta-õĩ: “Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai mới, ki nõq tẽq cứq chuai mới? Nõq mới hữm cứq bữn đõĩ cốp blõng nho tỡ?”

<sup>28</sup> Puo blóh mansẽm ki: “Mới bữn ọc túh coat ntróu?”

Án ta-ôi: “Tâng tangái nhũang bữn muoi noaq mansẽm atõng cứq neq: ‘Sanua hái cha con mới nhũang, chơ tangái parnõ hái cha con cứq ẽn.’<sup>29</sup> Ngkíq, hếq ỉt con samiang hếq táq crong sana. Ma toâq tangái parnõ, hếq ớn án ỉt con samiang án ẽn táq sana, ma án pờq cutooq chíq con án.”

<sup>30</sup> Toâq puo sâng mansẽm ki pai ngkíq, án háq au án bữm cõ sâng ngua lứq bo án tayáh tâng põng viang vil. Ma máh cũai proai nhẽng cloân chu án, alóí hữm án sớp tampác tanúh pưn tampác án tác.  
<sup>31</sup> Chơ án cu-ôi pai neq: “Khân tacong Ê-li-sa con samiang Saphat tở bữn ta-õh tâng tangái nãi, cứq sếq Yiang Sursĩ cachĩt chíq cứq!”

<sup>32</sup> Chơ án ớn cũai pờq coaiq Ê-li-sa. Ma bo ki Ê-li-sa ớt cớp máh cũai sớt máh sâu tốp I-sarel ca toâq sa-óh án. Nhũang ranẽng tể puo toâq, Ê-li-sa khoiq pai chớq máh cũai sớt neq: “Án ca coi cachĩt cũai, án ớn noau toâq cachĩt cứq! Tữ án toâq pờ ntốq nãi, anhia catáih chíq ngoah toong, chõỉ yõn án mut. Chơ puo ẽ toâq tapun án.”

<sup>33</sup> Ê-li-sa táq ntõng tở yũah loạp nheq santoiq ki, ma nhũang bữn ranẽng tể puo toâq, cớp pai neq: “Bữn Yiang Sursĩ toáp yõn máh ranáq túh coat nãi toâq pờ tốp hái! Cõ nõq cứq noâng nguang Yiang Sursĩ?”\*

## 7

<sup>1</sup> Ê-li-sa pai neq: “Cớq anhia tamúng Yiang Sursĩ atõng neq: Tâng tangái parnõ sâm máh sanua nãi sĩa, anhia tẽq chõng bõtt mi o lứq pái ki-lô, tở la racáu bali tapoát ki-lô, ma kia la ớng muoi ớc práq sâng; machớng kia pờ đõng tâng vil Sa-mari tẽ.”

<sup>2</sup> Bữn muoi noaq tahan đốq kĩaq puo atõng Ê-li-sa neq: “Lứq pai Yiang Sursĩ táq yõn saro satooh tẽ paloõng ariang đốq mia sanua toáp, ma ranáq nãi tở tẽq cõt mỗ!”

Ê-li-sa ta-ôi án neq: “Mới lứq bữn hữm máh ranáq salẽh nãi, ma mới ốq cha crong sana ki.”

### *Tốp Tahan Si-ri Píh Chu*

<sup>3</sup> Bữn põn náq samiang a-ĩ tut hập lứq ớt yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari. Alóí manoaq blóh manoaq neq: “Cõ nõq hái acoan níc tâng ntốq nãi toau hái cuchĩt?”

<sup>4</sup> Khân hái sếq mut tâng vil hái, ki lứq hái cuchĩt khlac. Khân hái ớt coah tiah vil, la mỗ cuchĩt. Ngkíq khaq hái pờq chu đõn cũai Si-ri. Khân alóí đốq, ki hái tamooq; ma khân alóí cachĩt, ki hái cuchĩt.”

<sup>5</sup> Toâq cheq ẽ sadâu, põn náq samiang ki pờq chu đõn cũai Si-ri. Tữ alóí toâq, alóí tở bữn hữm noau ớt, <sup>6</sup> yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn tahan tốp Si-ri bữn sâng srong rloâm-rlúc sanốq srong aséh cớp sễ aséh rachíl sa-ũĩ lứq. Ngkíq alóí pai neq: “Cõh lơ puo cũai I-sarel khoiq chang puo Hết cớp puo Ê-yip-tô toâq chíl tốp hái.”

<sup>7</sup> Tâng sadâu ki toáp tahan tốp Si-ri lúh pláh nheq ngcõh cuchĩt; alóí táh nheq máh crong cróu tâng đõng aroaiq, đẽh aséh, lac-da, cớp đõn alóí hỡ. <sup>8</sup> Tữ põn náq samiang a-ĩ tut toâq pờ ramỏh đõn, alóí mut nguaiq cha máh crong sana noâng tâng đõng aroaiq, đẽh tõiq ỉt máh práq, yẽng, cớp tampác. Moâm ki alóí pờq cutooq đốq pờ ntốq canõh, chơ alóí píh loah, cớp mut tâng máh đõng aroaiq canõh ẽn, cớp táq machớng ki sĩa. <sup>9</sup> Chơ tốp alóí pai neq: “Hái táq nneq tở pĩeiq! Tangái nãi la tangái bũi hỡ, ma hái tở yũah pờq atõng yõn cũai canõh dáng tể ranáq nãi. Khân hái acoan toau toâq poang tarừp, hái lứq roap tõt. Ngkíq, cớq hái pờq chu đõng puo sanua toáp, cớp atõng án tể ranáq bũi ớn nãi.”

<sup>10</sup> Ngkíq, alóí loõh tể đõn tahan Si-ri, chơ chu pờ vil Sa-mari, cớp atõng máh tahan kĩaq ngoah toong neq: “Tốp hếq pờq chu đõn tahan tốp Si-ri, ma tở hữm noau, tở bữn sâng srong ntróu; máh aséh cớp aséh đẽn la noâng noau chớq

\* 6:33 6:33 Tâng rana 33 nãi bữn noau parlong pai puo táq ntõng santoiq nãi.

dõq, dẽh máh crõng tâng dõng aroaiq la nõng plot.”

11 Máh tahan kĩaq ngoah toong viang vil põq atõng tẽ ranáq nãi tâng dõng puo. 12 Bo nõng sadâu, puo tamõ tẽ bẽq, cõp atõng máh cũai ayũng atĩ án neq: “Cứq ẽ atõng anhia dáng tẽ ngê tõp Si-ri táq sanua, yuaq alóit dáng tâng vil nãi hái cõt panhieih khlac. Yuaq ngkíq, tõp alóit põq tooq yáng tiah dõn; cõp alóit chanchóm tõp hái loõh tẽ vil põq chuaq sana, chõ tõp alóit cõp hái mumoong, cõp cheng nõm vil hái hõ.”

13 Bũn muoi noaq cũai ayũng atĩ puo pai neq: “Máh proai tâng vil nãi khoiq pũt ỏc ngcuang chõ; alóit cõt ariang cũai khoiq cuchĩt. Ngkíq ỏn sõng náq cũai tẽ tõp hái dũng sõng lám aséh nõng tamoong, chõ põq nhẽng chim ntrõu ca táq.”\*

14 Alóit ruoh bar lám sẽ aséh rachíl cõp aséh; chõ puo ỏn alóit põq nhẽng yõn samoat, bũn ranáq ntrõu cõt cõp tahan tõp Si-ri. 15 Tõp alóit põq toau toaq põ crõng Yờ-dan. Bo alóit põq, alóit ramóh tampác cõp crõng crõu tahan tõp Si-ri táh yáng ayẽq sõt rana, cõ alóit tál ẽ lúh. Chõ máh cũai ki pích chu atõng loah puo. 16 Chõ máh cũai proai Sa-mari loõh tõi q ít máh crõng crõu tâng dõn tõp Si-ri. Ranáq nãi cõt rapĩei q machõng Yiang Sursĩ khoiq atõng chõ neq: Bõt mi pái ki-lô, tỡ la racáu bali tapoat ki-lô, noau chẽq muoi ỏc práq sâng.

17 Puo tõp I-sarel ỏn cũai sõt tahan ca dõq ỏt níc cõp án, yõn põq kĩaq ngoah toong vil. Sõt tahan nãi pĩei q cũai proai tĩn sarúq bãn ngoah toong toau án cuchĩt. Ranáq nãi cõt rapĩei q santoi q Ê-li-sa khoiq pai bo puo toaq ramóh án. 18 Máh ranáq ki cõt ariang Ê-li-sa khoiq atõng puo chõ neq: “Bõt mi pái ki-lô, tỡ la racáu bali tapoat ki-lô, noau chẽq muoi ỏc práq sâng, machõng cõp kia noau chẽq tâng dõng tâng vil Sa-mari tê.” 19 Ma sõt tahan khoiq ta-õit chõ neq: “Ranáq nãi

tỡ tẽq cõt, tam Yiang Sursĩ táq yõn saro satooh tẽ paloõng ariang dõq mia sanua toap!”

Ma Ê-li-sa khoiq ta-õit án neq: “Ngkẽq mới bũn hũm máh ranáq salẽh nãi, ma mới ỏq cha crõng sana ki.”

20 Chõ máh ranáq ki lủq toaq põ cũai sõt tahan ki, yuaq máh cũai proai tĩn sarúq án bãn ngoah toong viang vil toau cuchĩt.

## 8

### *Mansẽm Tõp Sunẽm Bũn Loah Cutẽq*

1 Ê-li-sa atõng mansẽm tẽ vil Sunẽm ca con samiang án cuchĩt ma mõi h loah neq: “Yiang Sursĩ ẽ yõn ỏc panhieih khlac toaq põ cruang nãi tapul cumo; chõ mới cõp dõng sũ mới cóq loõh ỏt põ ntõq canõh.”

2 Mansẽm ki trĩh dũ ỏc Ê-li-sa atõng án, chõ án dũng dõng sũ án dẽq ỏt põ cruang Phi-li-tin tapul cumo.

3 Tũ cheq ẽ nheq tapul cumo, mansẽm ki pích chu loah põ cruang I-sarel, cõp án põq ramóh puo ẽ sẽq loah dõng cõp cutẽq án. 4 Án ramóh puo nõm táq ntõng cõp Kê-hasi, la cũai táq ranáq Ê-li-sa, yuaq puo yoc ẽ dáng tẽ máh ranáq salẽh Ê-li-sa khoiq táq. 5 Bo Kê-hasi nõm atõng puo tẽ Ê-li-sa táq yõn cũai cuchĩt tẽq tamoong loah, ma pĩei q mansẽm ki mut ramóh puo. Chõ Kê-hasi atõng puo neq: “Puo ỏit! Nãi la mansẽm ca Ê-li-sa chũai con samiang án yõn tamoong loah tẽ cuchĩt!”

6 Puo blóh mansẽm ki tẽ ranáq Ê-li-sa táq, chõ mansẽm ki atõng án.

Chõ puo arô manoaq cũai ayũng atĩ cõp ỏn án culáh loah máh crõng crõu mansẽm ki; ma cóq tẽng loah dẽh máh palái khoiq ít tẽ sarái án tâng tapul cumo án tỡ bũn ỏt, chõ culáh loah yõn án.

### *Ê-li-sa Cõp Ben-hadat Puo Si-ri*

7 Bũn muoi trõ, Ê-li-sa põq chu vil toar Damac bo puo Ben-hadat a-ĩ. Bũn cũai toaq atõng puo pai Ê-li-sa toaq põ vil nãi.

8 Puo ỏn Hasel cũai ayũng atĩ án neq:

\* 7:13 7:13 Rana 13 nãi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hẽ-bơ.



“Mới pờq ãt crong mpon, chơ yõn pờ cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cõp blõh án neq: ‘Cũq tẽq bán tẽ a-ĩ nài tỡ?’ ”

<sup>9</sup> Hasel ãt crong o lủq tâng vil Damac, patiang tâng lac-da põn chít lám, chơ dũng yõn Ê-li-sa. Toãq Hasel hũm Ê-li-sa, án atõng neq: “Puo Ben-hadat cũai táq ranáq anhia, õn cũq toãq ramóh achuaih, cõp õn cũq blõh tẽ ỏc án a-ĩ tẽq bán ma tỡ bũn.”

<sup>10</sup> Ê-li-sa ta-õi: “Yiang Sursĩ sapáh yõn cũq hũm puo lủq cuchĩt. Ma cõq mới chu atõng puo pai án lủq cõt bán tẽ a-ĩ.”

<sup>11</sup> Ê-li-sa nhẽng cloãn chu moat Hasel, toau Hasel sãng casiet. Chơ Ê-li-sa nhiam. <sup>12</sup> Hasel blõh án: “Achuaih nhiam táq ntróu?”

Ê-li-sa ta-õi: “Cũq dáng samoat lủq, nõ-ra mới táq túh coat lủq chỏq máh cũai proai I-sarel. Mới chõng táh nheq ntỏq alỏi táq khâm lủq, cõp cachĩt táh nheq máh samiang póng, dẽh toãn máh carnẽn toau cuchĩt cõp reh púng mansẽm ỏt mumiaq hỡ.”

<sup>13</sup> Hasel ta-õi neq: “Nỏq tẽq cũq táq máh ranáq ki, yuaq cũq tỡ bũn sỏt toãn ntróu.”

Ma Ê-li-sa ta-õi loah án neq: “Yiang Sursĩ yõn cũq dáng, nõ-ra mới bũn cõt puo cũai Si-ri.”

<sup>14</sup> Chơ Hasel pờq chu loah pờ puo Ben-hadat, cõp puo blõh án neq: “Ntróu Ê-li-sa atõng mới?”

Hasel ta-õi: “Án atõng cũq, pai puo cõt bán tẽ a-ĩ.”

<sup>15</sup> Ma tangái ntun ẽn, Hasel ãt ayõ, chơ án alỏq tâng dõq; chơ án acrủq mieiq puo cõp amỏt yõn toau cuchĩt. Moãm ki, án ẽn chõn cõt puo cũai Si-ri.

### *Yê-hô-ram Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>16</sup> Tâng cumo sỡng Yô-ram con samiang Ahap cõt puo tốp I-sarel, Yê-hô-ram con samiang Yê-hô-saphat mbõiq chõn cõt puo tốp Yuda. <sup>17</sup> Toãq án cõt puo, án bũn pái chít la bar cumo, cõp án cõt sỏt tâng vil Yaru-salem tacual cumo. <sup>18</sup> Án

táq ranáq sãuq, tũoiq ãn puo Ahap cõp máh puo canõh tâng cruang I-sarel, yuaq án racoãiq cõp con cumũr puo Ahap. Án táq ranáq sãuq choãng moat Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Ma Yiang Sursĩ tỡ bũn talỏh cruang Yuda, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cõp puo Davĩt, cũai táq ranáq án, bũn níc cũai tẽ tõng toiq án cõt sỏt.

<sup>20</sup> Bo dõi Yê-hô-ram cõt puo; tốp Ê-dôm táq choac ẽ chít cruang Yuda. Ngkĩq cũai cruang Ê-dôm cayoah chỏh puo alỏi bũm. <sup>21</sup> Ngkĩq puo Yê-hô-ram\* dũng tốp tahan án, cõp nheq tũh sẽ asẻh rachĩl pờq chu vil Sa-ir, ma tahan tốp Ê-dôm ỏt lavĩng tốp Yê-hô-ram. Tâng sadãu, puo Yê-hô-ram cõp máh cũai sỏt sẽ asẻh rachĩl, alỏi phaq loỏh bũn vớt tẽ talang atĩ cũai par-ũal. Ma tốp tahan án miar pláh chu pờ dõng alỏi bũm. <sup>22</sup> Noap tẽ tangái ki, Ê-dôm cayoah cõt miar cruang tẽ cruang Yuda. Bo ki vil Lip-na chít loah cruang Yuda tẽ.

<sup>23</sup> Máh ranáq canõh puo Yê-hô-ram táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.

<sup>24</sup> Puo Yê-hô-ram cuchĩt, cõp noau túp án tâng ping noau dỏq túp puo tâng Vil Davĩt. Vớt ki, Aha-sia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Aha-sia Chõn Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>25</sup> Tâng cumo muoi chít la bar Yô-ram con samiang Ahap cõt puo cruang I-sarel, Aha-sia con samiang Yê-hô-ram mbõiq chõn cõt puo cruang Yuda. <sup>26</sup> Bo Aha-sia bũn bar chít la bar cumo, án mbõiq cõt sỏt tâng vil Yaru-salem, ma án cõt sỏt ỏng muoi cumo sãng. Mpiq án ramứh Athalia la con puo Ahap cõp châu Ôm-ri puo I-sarel. <sup>27</sup> Puo Aha-sia cõt châu puo Ahap. Ngkĩq án táq ranáq sãuq choãng moat Yiang Sursĩ machõng puo Ahap achuaih muq án khoiq táq chơ. <sup>28</sup> Puo Aha-sia pruum cõp Yô-ram puo tốp I-sarel dõq loỏh chít Hasel puo tốp Si-ri. Bar tốp tahan alỏi chít tâng vil Ramỏt cruang Kĩliat, ma puo Yô-ram chũl pờ ntỏq rachĩl.

\* 8:21 8:21 Bũn noau dỏq ramứh Yê-hô-ram la Yô-ram hỡ.

29 Chơ án pih chu pở vil Ye-triel đởq tahâu bớc. Chơ puo Aha-sia pởq clơ án pở vil ki.

## 9

### *Yê-hu Chỗn Cốt Puo Cũai I-sarel*

1 Bo ki Ê-li-sa, cũai tang bởq Yiang Sursĩ, arô manoaq cũai póng ca cốt cũai tang bởq Yiang Sursĩ tê, yỗn toâq ramóh án, cớp án atởng neq: “Cớq mới thữan pởq chu vil Ramôt, cruang Ki-liat, cớp dừng đởq nsẻng o-li-vê muoi khang cớt. 2 Tữ mới toâq pở ki, cớq mới pởq chuaq Yê-hu con samiang Yê-hô-saphat, châu Nim-si; chơ dừng án loỏh tẻ yớu, cớp dừng án mut tâng clống đống tở bữn cũai ớt. 3 Chơ ít đởq nsẻng o-li-vê hỡng tâng plở án, cớp pai neq: ‘Yiang Sursĩ pai neq: Cớq chớh mới cốt puo cũai I-sarel.’ Moâm ki, cớq mới pớh ngoah toong, cớp loỏh cháit tẻ ntỏq ki.”

4 Ngkớq, samiang póng ca cốt cũai tang bởq Yiang Sursĩ pởq chu vil Ramôt. 5 Pở ntỏq ki án ramóh muoi tốp sớtt tahan ntôm sarhỏng, cớp án pai neq: “Arieih oi! Cớq bữn ranáq ẻ atởng.”

Yê-hu blớh án: “Mới yoc táq ntởng cớp noau tẻ tốp hẻq?”

Án ta-ỏi: “Cớp arieih.”

6 Chơ alới bar náq mut chu clống đống, cớp samiang póng ca cốt cũai tang bởq Yiang Sursĩ ít đởq nsẻng o-li-vê hỡng tâng plở Yê-hu, cớp pai neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai neq: ‘Cớq chớh mới cốt puo tốp I-sarel proai cớq. 7 Ma cớq mới cachĩt táh chíq cũai sớtt mới, la con samiang Ahap, đởq carláh đởq chớq niang Yê-sabel, yuaq án khoi q cachĩt máh cũai tang bởq Yiang Sursĩ, cớp máh cũai táq ranáq cớq canỏh hỡ. 8 Nheq tữh tởng toi q Ahap cớq cuchĩt; cớq ẻ cachĩt táh dử náq cũai samiang tẻ đống sữ Ahap, tở bữn pai samiang sữ, tở la tở bữn sữ.\* 9 Cớq ẻ táq chớq đống sữ án machỏng cớq khoi q táq chớq đống sữ puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, cớp đống sữ Basa

con samiang Ahi-cha. 10 Sac niang Yê-sabel tở bữn noau tứp, chơ máh acho tẻ vil Ye-triel toâq cha sac án.’ ”

Toâq án pai sớtt, samiang póng ca cũai tang bởq Yiang Sursĩ loỏh tẻ clống đống cớp lủh toâp.

11 Toâq Yê-hu loỏh loah pở máh yớu án, la cũai sớtt tahan tẻ, alới blớh án neq: “Bữn ranáq ntrớu tở? Cũai yủh ki toâq ramóh mới táq ntrớu?”

Yê-hu ta-ỏi: “Anhia dáng chơ, ntrớu án ẻ bữn.”

12 Alới ta-ỏi: “Hẻq tở dáng mỏ! Sẻq mới atởng yỗn tốp hẻq dáng tẻ ntrớu án pai chớq mới.”

Yê-hu atởng alới ca samiang ki pai neq: “Yiang Sursĩ pai: ‘Cớq ruoh cớp chớh mới cốt puo cũai I-sarel.’ ”

13 Bo ki toâp, máh sớtt tahan ca cốt yớu Yê-hu tũot au tuar alới tâc, chơ sữn tâng ntruang yỗn Yê-hu tayứng, cớp plóng máh lavia đẻh triau cupo neq: “Yê-hu bữn cốt puo chơ!”

### *Yê-hu Cachĩt Yô-ram*

14-15 Chơ Yê-hu con samiang Yê-hô-saphat, châu Nim-si, aloỏh ngẻ ẻ chíl Yô-ram ớt tâng vil Ye-triel, la ntỏq án tahâu bớc cớ chũl bo án rachĩl cớp Hasel puo Si-ri tâng vil Ramôt. Yê-hu atởng máh yớu án, la cũai sớtt tahan neq: “Khân anhia ớt coah cớq, ki chỏi yỗn manoaq alẻq bữn loỏh tẻ vil Ramôt, chơ pởq atởng yỗn tốp Ye-triel dáng.”

16 Chơ Yê-hu chỗn tâng sẻ asẻh rachĩl pởq chu vil Ye-triel. Bo ki bớc Yô-ram tở yủah bán; Aha-sia puo Yuda toâq sa-ỏh Yô-ram tâng ntỏq ki.

17 Ma bữn manoaq tahan ớt tâng ngỏl kĩaq pở vil Ye-triel, án hữm Yê-hu cớp tốp tahan toâq, cheq ẻ mut vil. Ngkớq án arô neq: “Cớq hữm máh cũai ớt asẻh toâq pở nài!”

Puo Yô-ram atởng án ỏn cũai tahan ớt asẻh loỏh blớh cũai ki neq: “Anhia la yớu háit tở la yớu cũai par-ũal.”

\* 9:8 9:8 Bữn cũai parlong rana nài neq hỡ: ‘samiang póng cớp samiang thâu.’

18 Chơ tahan ốt aséh pởq ramóh Yê-hu, cớp blóh neq: “Puo cứq yoc ẽ dánh, anhia toáq cớt yóu, tở la tở bữn?”

Yê-hu ta-õi: “Ranáq nâi tở cớn ranáq mới, cóq mới puai cứq.”

Tahan ốt kĩaq tâng ngól ki atõng neq: “Tahan ốt aséh ca pởq ramóh tốp ki khoiq toáq pở alóí chơ, ma tở bữn hữm án pih chu loah.”

19 Chơ puo ớn manoaq ễn cũai ốt aséh pởq blóh; ma Yê-hu atõng machớng tễ nhũang sĩa neq: “Ranáq nâi tở cớn ranáq mới, cóq mới puai cứq!”

20 Tahan ốt kĩaq tâng ngól ki atõng ễn neq: “Án khoiq toáq pở tốp ki chơ, ma tở hữm án pih chu. Ma cũai ayõng máh cũai ki dững aséh ariang cũai yúh, ỉn thánq Yê-hu con samiang Nim-si.”

21 Yô-ram ớn neq: “Thrũan sẽ aséh rachíl yõn cứq.”

Toáq moâm alóí thrũan, puo Yô-ram cớp puo Aha-sia miar chõn tâng sẽ aséh rachíl alóí bữm; chơ alóí pởq ramóh Yê-hu tâng cutẽq Nabôt tễ tốp Ye-triel ndõm tễ nhũang. 22 Puo Yô-ram blóh Yê-hu neq: “Anhia toáq ien khẽ tở?”

Yê-hu ta-õi: “Nỏq tẽq ien khẽ, yuaq nõang bữn ranáq arĩen ramoon, cớp cucõh sang yiang rup ca Yê-sabel, mpiq mới, khoiq táq đõq sa-ũĩ lứq?”

23 Từ án sâng ốc ki, puo Yô-ram abĩat sẽ aséh rachíl ẽ lúh, cớp án pai neq: “Aha-sia ơi! Tốp nâi la cũai ẽ chẽq cruang bữm!”

24 Yê-hu sĩ tamĩang nheq rêng, chơ án pán; saráh pĩeiq tâng cloong Yô-ram toau sarloaiq chu coâl pahõm. Chơ án cuchĩt loâng tâng sẽ aséh rachíl. 25 Yê-hu pai chỏq Bit-car, cũai sớt tahan ca ốt cớp án, neq: “Ỉt dững sac Yô-ram, chơ voang tâng cutẽq Nabôt. Mới sanhữ ma tở bữn, bo bar náq hái ốt aséh pởq ntun clĩ puo Ahap, mpoaq Yô-ram. Bo ki Yiang Sursĩ pai saccoaiq tễ puo Ahap neq: 26 ‘Cứq hữm mới cachĩt Nabôt cớp máh con samiang án tangái mahái. Cứq thẽ dũan samoat samoi, cứq lứq cachĩt mới pở tâm cutẽq

án.’ Ngkĩq cóq mới ỉt sac Yô-ram, chơ dững voang pở cutẽq Nabôt, táq puai parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.”

### *Yê-hu Cachĩt Aha-sia*

27 Từ puo Aha-sia hữm ranáq ngkĩq, án ốt sẽ aséh rachíl lúh ẽ pởq pở vil Bet Hacan, ma Yê-hu rapuai án.

Yê-hu ớn máh tahan án neq: “Anhia cachĩt dẽh ạp ki hỡ!”

Alóí táq yõn án chũl bo án ốt sẽ aséh rachíl ntôm lúh chu rana vil Cur, cheq cớp vil Ip-liam. Ma án lúh toáq pở vil Maki-dô, cớp án cuchĩt ngki. 28 Máh cũai ayũng atĩ án, ỉt sac án chỏq tâng sẽ aséh rachíl, chơ dững achu pở vil Yaru-salem, cớp túp án pở Vil Davĩt, bân ntỏq noau đõq túp puo. 29 Tâng cumo muoi chít la muoi Aha-sia cớt puo cruang Yuda, Yô-ram con samiang Ahap chõn cớt puo cruang I-sarel.

### *Noau Cachĩt Yê-sabel*

30 Moâm ki Yê-hu toáq pở vil Ye-triel. Toáq niang Yê-sabel bữn sâng tễ ranáq khoiq toáq, ngkĩq án atia acõh moat, siet sóc yõn siel, chơ tayũng bân toong piang đõng puo tapoang chu tiah. 31 Toáq Yê-hu mut ngoah toong viang vil, Yê-sabel sabau blóh neq: “Cũai ca cachĩt sớt bữm ơi! Mới toáq táq ntróu pở nâi? Máh ranáq mới táq la tở bữn mpha ntróu tễ Sim-ri.”†

32 Yê-hu tapoang achõn cớp pai casang neq: “Bữn noau nõaq pruum muoi mút cớp cứq?”

Bo ki bữn bar pái náq cũai ayũng atĩ puo tapoang asẽng chu án tễ toong piang. 33 Yê-hu pai neq: “Apõng mansẽm ki chu nâi!”

Ngkĩq alóí apõng án, ma aham án pardáih pĩeiq tâng viang vil cớp tâng aséh hỡ. Chơ máh aséh ki tĩn sarúq tở án. 34 Yê-hu mut chu đõng puo cớp cha đõi. Chơ án pai neq: “Cõ mansẽm ki la con puo, ngkĩq cóq anhia túp sac án, tam noau khoiq pupap án chơ.”

35 Ma bo tốp alóí ẽ dững túp, alóí ramóh õng cantar plõ, máh nghanq atĩ, cớp máh

† 9:31 9:31 Sim-ri la cũai ca cachĩt E-lah puo cũai I-sarel cớp đõng sũ E-lah đõq án ễn tẽq bữn chõn cớt puo.

ngang ayŭng sâng. <sup>36</sup> Chơ alóí chu atōng Yê-hu, cốp Yê-hu pai neq: “Nâi! Lứq cõt ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, yuaq Ncháu khoiq atōng toâq Ê-li tể tốp Tit-bê neq: ‘Máh acho bữn cha sâiq Yê-sabel pở cutêq vil Ye-triel. <sup>37</sup> Clũi ki sâiq án caldái chũ dĩ ntốq, cõt ariang créq charán toau tở bữn noau sanhữ noâng pai sâiq án.’ ”

## 10

### *Noau Cachĩt Tǒng Toiq Puo Ahap*

<sup>1</sup> Con samiang puo Ahap tapul chít náq ốt tâng vil Sa-mari. Yê-hu chĩc choâiq thữ cơiq yỗn máh cũi sốt vil Sa-mari,\* máh cũi arieih, cốp máh cũi nhêng salĩq tốp con samiang puo Ahap. Tâng choâiq thữ ki chĩc neq: <sup>2</sup> “Tǒp anhia ca nhêng salĩq máh con samiang puo anhia, yuaq anhia bữn sẽ aséh rachĩl, aséh, crơng choac, cốp vil bữn viang khâm lứq, toâq anhia bữn roap choâiq thữ nâi, <sup>3</sup> yỗn anhia rườh ít manoaq tể tốp con samiang puo anhia, la cũi ca bữn mút pahỏm tanoang o, chơ chớh án yỗn cõt puo, cốp cóq anhia chíl chuai án.”

<sup>4</sup> Máh cũi sốt tâng vil Sa-mari sâng ngcỏh lứq, chơ pai neq: “Puo Yê-ram cốp puo Aha-sia tở hữm riap catáng Yê-hu, casởn tốp hái ẻn!”

<sup>5</sup> Ngkĩq, máh cũi nhêng salĩq đống puo, máh cũi sốt vil, máh cũi arieih, cốp máh cũi nhêng salĩq tốp con samiang puo, nheq náq alóí ỏn cũi pữq atōng Yê-hu neq: “Nheq tữh hếq la cũi táq ranáq yỗn anhia, cốp ẻ táq dĩ ranáq ariang anhia ỏn. Ma tốp hếq tở ẻq chớh cũi aléq yỗn cõt puo hếq. Ngkĩq sẽq anhia táq nốq anhia hữm o.”

<sup>6</sup> Chơ Yê-hu chĩc choâiq thữ trỏ bar ẻn cơiq yỗn tốp alóí; án chĩc neq: “Khân anhia ốt coah cứq, cóq anhia táq puai ỉn cứq ỏn anhia neq: Tangái parnỏ cóq anhia đừng plở máh con samiang puo Ahap atoâq pở cứq pở vil Ye-triel nâi.”

Máh cũi sốt tâng vil Sa-mari ca cơi nhêng salĩq cốp chũm siem tapul chít náq

con samiang puo Ahap toau toâr, <sup>7</sup> tữ alóí roap choâiq thữ tể Yê-hu, alóí cachĩt toâp tapul chít náq con samiang puo Ahap. Chơ alóí chớq máh plở ki tâng máh crườ, cốp cơiq yỗn Yê-hu pở vil Ye-triel.

<sup>8</sup> Bữn cũi toâq atōng Yê-hu neq: “Máh plở con samiang puo Ahap khoiq noau đừng pở nâi chơ.”

Chơ Yê-hu ỏn alóí ít máh plở ki crớh cõt bar bốq bân ngoah toong viang vil ki, cốp đốq ngki toau tarựp parnỏ. <sup>9</sup> Tữ poang tarựp, Yê-hu pữq chu ngoah toong viang vil, cốp pai chớq alóí ca ốt ntốq ki neq: “Cứq toâp cũi cũi aloỏh ngê cốp cachĩt puo Yê-ram; anhia tở bữn lỏih ntrườ tể ranáq ki. Ma máh cũi nâi, noau cachĩt? <sup>10</sup> Máh ranáq nâi apáh yỗn dáng raloaih lứq tể santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai đốq chớq tǒng toiq puo Ahap, santoiq ki cõt rapĩeiq. Yiang Sursĩ táq riang án khoiq atōng na Ê-li cũi tang bỗq án.”

<sup>11</sup> Chơ Yê-hu cachĩt táh nheq máh sẽm ai puo Ahap, cốp án cachĩt dĩ náq cũi ayŭng atĩ puo Ahap, đẻh yớu ratoi, cốp máh cũi tẻng rit sang yỗn puo Ahap hữ; tở bữn noau tẻq khlâiq noâng.

### *Noau Cachĩt Tǒp Sẽm Ai Puo Aha-sia*

<sup>12</sup> Vót ki, Yê-hu loỏh tể vil Ye-triel, chơ án pữq chu vil Sa-mari ẻn. Bo án pữq tâng rana pha ntốq noau bán cữu ramứh Bet E-ket, <sup>13</sup> án ramóh tốp sẽm ai puo Aha-sia tể cruang Yuda. Chơ án blớh alóí neq: “Anhia la noau?”

Alóí ta-ỏi án: “Hếq la sẽm ai puo Aha-sia. Tốp hếq ntỏm ẻ pữq chu vil Ye-triel, ẻ sa-óh máh con châu Yê-sabel cốp tǒng toiq puo hữ.”

<sup>14</sup> Yê-hu ỏn máh tahan án neq: “Anhia cốp nheq tốp alóí!”

Ngkĩq tốp tahan cốp tốp alóí, cốp đừng cachĩt alóí cheq đốq chũong pở Bet E-ket. Nheq tữh alóí la pỏn chít la bar náq; tở bữn noau tẻq tamoong noâng.

### *Tǒp Sẽm Ai Puo Ahap Ca Noâng Tamooong*

\* **10:1** 10:1 Bữn bar pái pở tiaq tâng parnai Hê-bơ noau chĩc ramứh vil nâi la ‘Ye-triel’.



<sup>15</sup> Chơ Yê-hu loõh tễ ntốq ki pữq ramóh Yô-nadap con samiang Rê-cap. Yê-hu cubán án na santoiq neq: “Mới chanchóm machóng cứq tở?”

Yô-nadap ta-đi: “Oq! Lứq machóng.”

Yê-hu atõng ễn neq: “Khân lứq ngkíq, mới rayõng atĩ cớq cứq!”

Chơ alóí bar náq rayõng atĩ, cớq Yê-hu ác Yô-nadap achõn tâng sễ aséh rachíl, <sup>16</sup> chơ pai neq: “Pữq cớq cứq! Chơ moat mới bữn hữm bữm, cứq ễr áiq lứq ễ táq ranáq Yiang Sursĩ.”

Alóí bar náq ốt parnơi tâng sễ aséh rachíl, chơ pữq chu vil Sa-mari. <sup>17</sup> Tữ alóí toâq pữ vil ki, Yê-hu cachít táh nheq dũ náq sễm ai puo Ahap, tở va khlâiq manoaq noâng. Ranáq nâi cõt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng na Ê-li chơ.

### *Cachít Máh Cũai Cucõh Sang Yiang Ba-al*

<sup>18</sup> Yê-hu parõm máh cũai proai Sa-mari, cớq án atõng tốp alóí neq: “Puo Ahap sang yiang Ba-al tở bữn rêng maléq, ma cứq ễ sang yiang Ba-al yõn rêng lứq. <sup>19</sup> Sanua, cóq anhia parõm dũ náq cũai ca sang yiang Ba-al, cũai ca cucõh rup yiang Ba-al, cớq máh cũai tễng rit sang yiang Ba-al. Dũ náq cóq toâq nheq; cứq ễ chiau sang crong yõn yiang Ba-al. Khân cũai aléq tở bữn toâq, án cóq cuchít.”

Nâi la ngê Yê-hu aloõh đõq raphêq rathũ; pĩeiq lứq la án ễ cachít táh dũ náq cũai cucõh sang yiang Ba-al.

<sup>20</sup> Chơ Yê-hu ớn neq: “Cóq anhia anoat tangái đõq táq rit sang toam yiang Ba-al!”

Chơ alóí pữq pau atõng yõn toâq rôm.

<sup>21</sup> Cớq Yê-hu ớn ranẽng án pữq dũ ntốq tâng cruang I-sarel yõn mới máh cũai sang yiang Ba-al toâq. Ngkíq dũ náq alóí toâq, tở bữn khlâiq manoaq. Alóí mut tâng đõng sang yiang Ba-al tadát lứq.

<sup>22</sup> Chơ Yê-hu ớn cũai ca nhêng salíq máh au tuar neq: “Dững aloõh máh au tuar ki pữ nâi, chơ yõn máh cũai ca cucõh sang yiang ki sớp.”

<sup>23</sup> Vót ki Yê-hu cớq Yô-nadap con samiang Rê-cap mut chu clõng đõng sang

yang Ba-al. Cớq án atõng dũ náq cũai ốt tâng ki neq: “Cóq anhia nhêng o yõn ống cũai ca sang yiang Ba-al sâng ốt pữ nâi; chõ yõn cũai ca sang Yiang Sursĩ ốt pữ nâi.”

<sup>24</sup> Chơ Yê-hu cớq Yô-nadap mut tâng clõng ễ chiau crong sang yõn yiang Ba-al. Ma tễ nhũang ki Yê-hu khoiq ớn tacual chít náq tahan ốt yáng tiah đõng sang, cớq án ớn tốp alóí neq: “Cóq anhia cachít táh nheq cũai nâi. Khân tahan aléq ma táq yõn manoaq cõt racláh, cóq tahan ki pláih rangũh án bữm tang cũai racláh ki!”

<sup>25</sup> Moâm Yê-hu bõh crong chiau sang, án ớn tốp tahan ca kĩaq cớq máh cũai sớt tahan neq: “Anhia mut cachít táh nheq máh cũai ki, chõ yõn manoaq aléq bữn racláh!”

Ngkíq tốp alóí thot dau, chơ tráh dũ náq cũai toâq pla dau, cớq alóí hor aloõh máh sac đõq yáng tiah. Moâm ki, alóí mut tâng clõng đõng sang yiang Ba-al.

<sup>26</sup> Tốp alóí dững aloõh tanũl prõng tễ clõng khót, chơ bõh. <sup>27</sup> Cớq alóí pieih tamáu khót noau đõq cucõh sang tâng đõng sang ki, cớq alóí táq ntốq ki cõt ntốq đõq pasóc ễn. Ntốq ki noâng níc ngkíq toau toâq sanua nâi.

<sup>28</sup> Ki la máh ranáq Yê-hu khoiq táq đõq noau tở bữn sang noâng yiang Ba-al tâng cruang I-sarel. <sup>29</sup> Ma án táq lỏih machóng cớq puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat tễ. Án la cũai táq yõn cruang I-sarel táq lỏih na sang rup con ntroõq yẽng, ca noau táq đõq tâng vil Bet-el cớq vil Dan. <sup>30</sup> Yiang Sursĩ atõng Yê-hu neq: “Mới khoiq táq chỏq máh tốp con samiang puo Ahap ariang cứq ễq mới táq. Yuaq ngkíq, cứq parkhán samoát lứq máh tốp con châu mới toau toâq pỏn đỏi bữn cõt puo cruang I-sarel.”

<sup>31</sup> Ma Yê-hu tở bữn trỉh ốc patâp tễ Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, nheq rangũh rahõ án. Án tũoiq ariang Yê-rabũam, la cũai radũng cũai proai I-sarel táq lỏih.

*Yê-hu Cuchít*

<sup>32</sup> Tâng dôi ki Yiang Sursĩ tabốq arũiq cruang cutêq cũai I-sarel cõt hêp. Hasel puo cruang Si-ri chíl riap cruang tốp I-sarel sa-ũĩ ntốq, bữn neq; <sup>33</sup> tễ coah angia mandang loõh crông Yô-dan, nheq cutêq Ki-liat, la cutêq máh tốp Cát, Ruben, cốp Ma-nasê. Cốp án chíl riap cutêq tễ vil Ar-er tâng crông Ar-nôn toau toâq cruang cutêq Ki-liat cốp Basan. <sup>34</sup> Máh ranáq Yê-hu táq cốp máh chóc án, noau chĩc đốq tâng pơ saráq atông tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>35</sup> Yê-hu cuchĩt cốp noau tấp án tâng vil Sa-mari. Chơ Yê-hũa-hat con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án. <sup>36</sup> Yê-hu cõt puo tâng cruang I-sarel pơ vil Sa-mari bar chít tacual cumo.

## 11

### *Atha-lia Tampõr Chóc*

<sup>1</sup> Toâq Atha-lia, mpiq puo Aha-sia, dáng con samiang án khoiq cuchĩt, chơ án ớn noau cachĩt táh nheq dũ náq cũai tễ tống toiq puo. <sup>2</sup> Ma Aha-sia bữn muoi noaq amuaq miar mpiq, ramứh Yê-hô Sê-ba. Án dững cutooq Yô-at con samiang puo Aha-sia yõn vót tễ noau ẽ cachĩt. Niang Yê-hô Sê-ba dững Yô-at cốp cũai rabán Yô-at mut tâng clống bẻq tâng Dống Sang Toâr yõn vót tễ talang atĩ Atha-lia ẽ cachĩt. <sup>3</sup> Yê-hô Sê-ba rabán cốp cutooq Yô-at tâng Dống Sang Toâr tapoát cumo. Bo ki, Atha-lia cõt sớt cruang Yuda. <sup>4</sup> Tâng cumo tapul Yô-at ốt tooq tâng Dống Sang Toâr, Yê-hôi-ada, la cũai tềng rit sang, ớn máh cũai sớt tahan tốp kĩaq puo\* cốp máh cũai kĩaq dống puo yõn nheq từh alóit pốq chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Chơ án sarhống cốp tốp alóit, dềh ớn tốp alóit thẽ dũan ẽ táq puai nõq án yoc. Moâm ki án dững aloõh Yô-at con samiang puo Aha-sia yõn alóit hữm. <sup>5</sup> Cốp án ớn tốp alóit neq: “Nâi la ranáq anhia cóq táq, muoi tốp tễ pái tốp anhia, khân tốp léq mbõriq pĩeiq đốq alóit tâng Tangái Rlu, cóq alóit tampêq cõt pái tốp ẽn. Tốp muoi cóq pốq

kĩaq dống puo; <sup>6</sup> tốp bar cóq pốq kĩaq ngoah Toong Sur; tốp pái cóq pốq kĩaq ngoah toong viang vil yáng cĩ tốp tahan curiaq puo.† <sup>7</sup> Ma bar tốp ca khoiq vót đốq kĩaq tâng Tangái Rlu, cóq alóit pốq kĩaq Dống Sang Toâr đốq curiaq puo. <sup>8</sup> Dũ náq anhia cóq ốt lavíng mpêr puo Yô-at, cốp yống crong choac. Khân bữn cũai mut cheq puo, cóq anhia cachĩt táh chíq cũai ki.”

<sup>9</sup> Máh cũai sớt tahan trĩh santoiq Yê-hôi-ada atông; alóit dững máh tahan khoiq vót đốq alóit kĩaq tâng Tangái Rlu cốp tốp tahan canõh ca ẽ mut kĩaq, chơ alóit toâq pơ Yê-hôi-ada. <sup>10</sup> Yê-hôi-ada ỉt máh coi h cốp khểl puo Davĩt khoiq đốq tâng Dống Sang Toâr, chơ yõn pơ máh sớt tahan. <sup>11</sup> Dũ náq tahan yống crong choac cốp tayứng ốt patoi yáng moat Dống Sang Toâr đốq curiaq puo. <sup>12</sup> Chơ Yê-hôi-ada dững Yô-at loõh, cốp apưng vuam puo tâng plõ án, dềh chiau muoi pơ saráq atông tễ máh phễp rit puo cóq táq. Chơ alóit hĩng đốq nsẻng o-li-vê tâng Yô-at đốq táq tếc chớh án cõt puo. Chơ máh cũai proai tambrồp atĩ cốp triau cupo neq: “Sẻq yõn puo bữn ốt cóng tamoong dũn!”

<sup>13</sup> Toâq Atha-lia sâng sường tốp tahan cốp sường cũai proai, chơ án pốq toâp chu Dống Sang Toâr bân ntốq máh cũai proai ốt rôm. <sup>14</sup> Án hữm puo tamái ốt tayứng cheq tanũl bân ntốq mut chu Dống Sang Toâr puai rit đốq táq. Bữn máh cũai sớt tahan cốp tốp plóng lavia ốt lavíng mpêr puo, cốp máh cũai proai triau cupo bũi óh lứq, dềh plóng lavia hỡ. Ngkíq Atha-lia háq au án bữm cõ sâng ngua tâng mút, chơ án pai casang lứq neq: “Máh cũai nâi chẻq cruang bữm! Máh cũai nâi chẻq cruang bữm!”

<sup>15</sup> Yê-hôi-ada la cũai tềng rit sang tỡ ẻq noau cachĩt Atha-lia tâng Dống Sang Toâr; ngkíq án ớn máh sớt ca taniap tốp tahan neq: “Anhia dững aloõh chíq Atha-lia tễ ntốq máh tahan ốt tayứng, cốp cachĩt táh dũ náq cũai ẽ rachuai án.”

\* **11:4** 11:4 Tốp tahan kĩaq puo noau đốq ‘tốp Carit’ yuaq alóit toâq tễ vil Caria. † **11:6** 11:6 Tâng parnai Hê-bro rana 6 nâi tỡ bữn raloaih.

16 Tốp alóí cốp Atha-lia, cốp dững án chu đồng puo, chơ cachĩt án bân Ngoah Toong Aséh.

### *Yê-hôi-ada Chóh Puo Tamái*

17 Yê-hôi-ada ớn puo Yô-at cốp máh cũai proai táq ốc parkhán cốp Yiang Sursĩ ể cõt cũai proai Ncháu. Cốp án yỗn puo cốp máh cũai proai táq tếc parkhán parnơi tề. 18 Chơ máh cũai proai pợq chu đồng sang yiang Ba-al cốp talóh táh nheq; tốp alóí pieih nheq máh prông cốp rup sang. Cốp alóí cachĩt Matan, la cũai tềng rit sang yiang Ba-al, choâng moat máh prông ki. Chơ Yê-hôi-ada ớn tahan ốt kĩaq đồng sang Yiang Sursĩ. 19 Moâm ki án cốp máh sốt tahan, sốt tahan curiaq puo, cốp sốt tahan kĩaq đồng puo, nheq tữh tốp alóí dững aloỏh puo tể Dồng Sang Toâr, chơ pợq chu đồng puo ể; dếh cũai proai cứng lứq puai án. Tốp alóí mut na ngoah toong viang vil, bân ntốq tahan đốq kĩaq, chơ án chôn tacu tâng cachơng puo. 20 Nheq tữh cũai proai sâng bũi ỡn lứq. Cốp vil ki bữn ien khể loah, cồ noau khoiq cachĩt táh Atha-lia chơ pở đồng puo. 21 Yô-at cốt puo cruang Yuda bo án mbõiq tapul cumo.‡

## 12

### *Yô-at Puo Cruang Yuda*

1 Toâq Yê-hu cõt puo cruang I-sarel khoiq tapul cumo, Yô-at mbõiq chôn cõt puo cruang Yuda. Án cõt puo tâng vil Yaru-salem pỗn chít cumo. Mpiq án ramứh Si-biah tể vil Bêr-si-ba. 2 Yô-at táq dũ ranáq pñeiq lứq choâng moat Yiang Sursĩ nheq dỡi tamoong án, yuaq bữn Yê-hôi-ada la cũai tềng rit sang tñeih atõng níc án. 3 Ma tốp alóí noâng tở bữn talóh máh ntốq noau đốq sang yiang canỏh, cốp máh cũai proai noâng dững níc cớng chiau sang cốp cớng phuom đốq bõh sang tâng ntốq ki. 4 Puo Yô-at arô máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp ớn neq: “Cóq anhia parỏm đốq miar máh práq noau chiau sang tâng Dồng Sang

Toâr, práq thềq ỉt tể dũ náq cũai, práq cũai khoiq parkhán đốq chiau sang, cốp práq máh cũai proai dững chiau sang tam pahỏm alóí sâng yoc. 5 Cũai tềng rit sang cóq roap máh práq noau dững chiau sang đốq atức Dồng Sang Toâr.”

6 Bo Yô-at cõt puo bar chít la pái cumo chơ; ma máh cũai tềng rit sang tở bữn atức ntrớu yũah tâng Dồng Sang Toâr. 7 Yuaq ngkíq, puo Yô-at arô Yê-hôi-ada, la cũai tềng rit sang, cốp máh cũai tềng rit sang canỏh, dếh blớh tốp alóí neq: “Cồ nỏq anhia tở bữn atức Dồng Sang Toâr? Ngkíq, anhia chõi ỉt noâng práq anhia đốq ỉt; ma cóq anhia culáh loah máh práq ki đốq atức Dồng Sang Toâr.”

8 Máh cũai tềng rit sang pruam tở bữn ỉt noâng práq tể máh cũai proai, cốp alóí tở bữn noâng atức bữm Dồng Sang Toâr.

9 Yê-hôi-ada, la cũai tềng rit sang, ỉt muoi lám híp, chơ án tọc táq hống tâng cantúp. Moâm ki án đốq cheq prông đốq noau chiau sang bân ngoah toong mut Dồng Sang Toâr. Máh cũai tềng rit ca bữn mpỏl bân ngoah toong mut loỏh ỉt práq tể cũai ca toâq rôm, chơ chỏq tâng híp ki. 10 Toâq alóí hữm práq khoiq poân híp, ngkíq cũai bữn mpỏl chĩc saráq yỗn puo, cốp án ca sốt nheq tể rit sang, alóí ỉt cốp ngih práq ki, chơ alóí amut đốq tâng máh toai práq. 11 Toâq ngih práq moâm chơ, alóí chiau máh práq ki yỗn pở cũai nhềng salĩq ranáq atức Dồng Sang Toâr. Chơ alóí ki culáh práq yỗn máh cũai Chiang táq aluang, Chiang táq đồng toâr, 12 Chiang co, Chiang cữo tamáu, cũai chỡng aluang cốp tamáu đốq atức Dồng Sang Toâr. Cốp práq ki alóí táq máh ranáq canỏh hỡ đốq atức Dồng Sang Toâr. 13 Ma máh práq noau dững chiau sang tâng đồng sang, tốp alóí tở bữn ỉt táq cachoc práq, tangan, lavia, sarkĩauq cút ruaiq tóu, tở la máh cớng radỡng táq toâq práq tở la yểng. 14 Yuaq máh práq ki đốq culáh cóng máh cũai atức Dồng Sang Toâr. 15 Ma alóí tở bữn ỉt choaiq thrỏq

‡ 11:21 11:21 Ramứh Yô-at nài bữn noau đốq ramứh Yê-hô-at hỡ. Ốc nài machớng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.



práq tẽ cũai ca roap mpõl culáh práq yõn cũai táq ranáq, yuaq cũai ki táq ranáq tanoang tapúng lứq. <sup>16</sup> Mách práq noau bữn tẽ cũai chiau sang đợq pupúrt lờih cớp đợq pláih loah máh lờih, alóit tỡ bữn đưng amut tâng Dõng Sang Toâr, yuaq práq ki cõt khong máh cũai tẽng rit sang.

<sup>17</sup> Bo ki, Hasel puo Si-ri đưng tahan pớq chíl vil Cat, cớp án cheng bữn. Chơ án ẽ chíl vil Yaru-salem hỡ. <sup>18</sup> Ma Yô-at, puo cruang Yuda, ít nheq máh cớng puo thrap nhũang, la puo Yê-hô-saphat, puo Yê-hô-ram, cớp puo Aha-sia khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, dẽh máh cớng án chiau sang bữm, cớp nheq máh yẽng tâng Dõng Sang Toâr cớp tâng dõng puo. Án đưng máh cớng ki cõt cớng mpon yõn Hasel, chơ Hasel đưng tốp poâl án carlũn aloõh tẽ vil Yaru-salem.

<sup>19</sup> Ma máh ranáq canõh puo Yô-at táq, noau chĩc đợq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>20-21</sup> Bữn bar náq ayũng atĩ puo la Yô-sabat con samiang Si-miat, cớp Yê-hô-sabat con samiang Sô-mêr aloõh ngẽ ẽ cachĩt puo, chơ alóit cachĩt puo Yô-at tâng rana pớq chu vil Si-la. Noau túp puo Yô-at tâng ntốq noau túp máh puo tâng Vil Davít. Vót ki, Ama-siah con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih mpoaq án.

## 13

### *Yê-hũa-hat Cõt Puo I-sarel*

<sup>1</sup> Tâng cumo bar chít la pái Yô-at con samiang Aha-sia cõt puo cruang Yuda, bữn Yê-hũa-hat con samiang Yê-hu mbõiq chõn cõt puo cruang I-sarel tâng vil Sa-mari. Án cõt sớt muoi chít tapul cumo. <sup>2</sup> Ma puo Yê-hũa-hat táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, machõng Yê-rabũam la puo thrap nhũang khoiq táq chơ. Yê-hũa-hat radũng cũai proai I-sarel táq lờih, cớp án tỡ nai táh ngẽ sâuq án bữm. <sup>3</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóq tốp I-sarel. Chơ án yõn Hasel puo cũai Si-ri, cớp Ben-hadat con samiang Hasel, bữn chíl riap cruang I-sarel sa-ũĩ trõ. <sup>4</sup> Chơ puo Yê-hũa-hat câu sẽq tẽ Yiang

Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ tamúng án, yuaq Ncháu hữm máh ranáq puo Si-ri padâm tốp I-sarel. Chơ Yiang Sursĩ ta-õi santoiq án câu. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ ớn manoaq đợq rachuai tốp I-sarel yõn racláh tẽ talang atĩ puo Si-ri. Chơ máh cũai I-sarel bữn õt ien khẽ loah ỉn tẽ nling sĩa. <sup>6</sup> Ma tốp alóit noâng tỡ bữn tangúrt táq ranáq lờih tũoiq ranáq puo Yê-rabũam táq tẽ nhũang. Tốp alóit táq ranáq lờih níc cõ noâng cucõh sang tanũl tẽc yiang Asê-ra tâng vil Sa-mari. <sup>7</sup> Ma puo Yê-hũa-hat noâng bữn ống sớng chít náq tahan aséh, muoi chít lám sễ aséh rachíl, cớp muoi chít ngin náq tahan tayáh, cõ puo Si-ri khoiq pupúrt tốp alóit, ariang noau tĩn sarúq cutẽq phõn.

<sup>8</sup> Máh ranáq canõh ẽn puo Yê-hũa-hat khoiq táq, máh chóc án, cớp máh ốc clốq án táq, noau chĩc đợq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>9</sup> Yê-hũa-hat cuchĩt cớp noau túp án tâng ping cumuiq pỡ vil Sa-mari. Chơ Yê-hô-at con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Yê-hô-at Cõt Puo I-sarel*

<sup>10</sup> Tâng cumo pái chít tapul Yô-at cõt puo cruang Yuda, Yê-hô-at con samiang Yê-hũa-hat chõn cõt puo cruang I-sarel. Án cõt sớt tâng vil Sa-mari muoi chít tapoat cumo. <sup>11</sup> Án táq lờih choâng moat Yiang Sursĩ, tũoiq machõng puo Yê-rabũam, la cũai radũng tốp I-sarel táq lờih. <sup>12</sup> Máh ranáq puo Yê-hô-at táq, cớp ranáq án chíl Ama-siah puo cruang Yuda clốq lứq, noau chĩc đợq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>13</sup> Puo Yê-hô-at cuchĩt, cớp noau túp án tâng ping noau túp máh puo pỡ vil Sa-mari. Chơ Yê-rabũam Bar, la con samiang án ẽn, chõn cõt puo pláih án.

### *Ê-li-sa Cuchĩt*

<sup>14</sup> Ê-li-sa, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cõt a-ĩ ntâng lứq. Bo án bẽq acoan ta-õh rangũh, Yê-hô-at puo cũai I-sarel toâq sa-óh án. Puo nhiam atẽh, chơ pai neq:



“Mpoaq ơ! Mpoaq ơ! Mpoaq la cūai curiaq khâm lứq cruang I-sarel!”\*

<sup>15</sup> Ê-li-sa ớn puo Yê-hô-at neq: “Mới ỉt cứr tamĩang cớp saráh, chơ dững pở nãi!”

Puo ki táq puai. <sup>16</sup> Chơ Ê-li-sa ớn puo neq: “Sĩ dõq tamĩang!”

Chơ Ê-li-sa satoaq atĩ án tâng pởng atĩ puo. <sup>17</sup> Chơ Ê-li-sa pai neq: “Sễq mới pớh toong piang coah angia mandang loõh.”

Puo pớh, chơ Ê-li-sa pai: “Pán!”

Toãq moãm puo pán saráh, Ê-li-sa pai casang neq: “Mới cõt riang saráh Yiang Sursĩ dõq chĩl riap tốp Si-ri. Mới cóq chĩl tốp Si-ri ớt tâng vil Aphéc toau alóí cõt pê.”

<sup>18</sup> Chơ Ê-li-sa ớn puo ễn neq: “Ỉt máh saráh canõh, chơ pieih tâng cutễq.”

Puo ỉt saráh, cớp pieih tâng cutễq pái trõ, chơ tangút. <sup>19</sup> Ê-li-sa nhòp puo, cớp pai neq: “Pĩeiq lứq puo pieih sớng tở la tapoát parláih tâng cloong cutễq; khân táq ngkĩq puo lứq chĩl riap nheq máh tốp Si-ri. Ma sanua, puo chĩl riap tốp Si-ri ớng pái trõ sâng.”

<sup>20</sup> Chơ Ê-li-sa cuchĩt, cớp noau túp án.

Dũ cumo cūai Mô-ap dõq toãq rapõn cruang cutễq tốp I-sarel catữ nheq muo. <sup>21</sup> Bữn muoi trõ, bo alóí ntôm dững túp muoi noaq cūai cuchĩt, alóí hữm muoi tốp cūai toãq rapõn, chơ tốp alóí voang cumuiq ki amut tâng ping Ê-li-sa, cớp alóí lúh chu. Ma tữ sac cumuiq ki pĩeiq tatũih nghang Ê-li-sa, chơ samiang ki môih loah, cớp án yuor tayứng.

### *I-sarel Cớp Si-ri Táq Yúc*

<sup>22</sup> Hasel puo tốp Si-ri padãm níc cūai I-sarel bo dõĩ Yê-hũa-hat cõt puo. <sup>23</sup> Ma Yiang Sursĩ sâng sarũiq cớp ayooq alóí. Chơ án pĩh táq puai loah ỉn án khoiq parkhán chỏq A-praham, I-sac, cớp Yacóp. Án tở ễq pupút cūai proai án, tở la calõih tốp alóí. <sup>24</sup> Toãq Hasel puo cūai Si-ri cuchĩt, Ben-hadat con samiang án ễn chõn cõt puo pláih án. <sup>25</sup> Chơ Yê-hô-at

puo cūai I-sarel chĩl riap puo Ben-hadat pái trõ, cớp án bữn loah máh vil puo Ben-hadat khoiq cheng ỉt tễ puo Yê-hũa-hat, mpoaq án.

## 14

### *Ama-siah Cõt Puo Yuda*

<sup>1</sup> Tâng cumo bar Yê-hô-at cõt puo cruang I-sarel, Ama-siah con samiang Yô-at mbõiq chõn cõt puo cruang Yuda pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Bo án bữn bar chít la sớng cumo, án chõn cõt sớt tâng vil Yarusalem, cớp cõt sớt bar chít takêh cumo. Mpiq án ramứh Yê-hũa-din tễ vil Yarusalem. <sup>3</sup> Puo Ama-siah táq ranáq pĩeiq lứq choàng moat Yiang Sursĩ, ma án tở bữn táq ỉn puo Davít, achúc achiac án, khoiq táq. Án táq puai samoát Yô-at mpoaq án khoiq táq. <sup>4</sup> Ma án tở bữn talõh máh ntỏq noau cucõh sang yiang canõh; cūai proai I-sarel noàng dững níc crớng chiau sang, cớp chõng crớng phuom pở máh ntỏq ki.

<sup>5</sup> Toãq chóc Ama-siah cõt khâm, chơ án cachĩt loah máh cūai ayừng atĩ ca khoiq cachĩt mpoaq án. <sup>6</sup> Ma án tở bữn cachĩt con châu tốp alóí. Án táq ariang phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patáp na Môi-se neq: “Chõĩ cachĩt mpiq mpoaq cõ tian con alóí táq lỏih, cớp chõĩ cachĩt con cõ tian mpiq mpoaq alóí táq lỏih. Cūai aléq táq lỏih, cūai ki toáp cóq cuchĩt, cõ tian lỏih án bữm.”

<sup>7</sup> Ama-siah cachĩt tahan tốp Ê-dôm muoi chít ngin náq tâng avúng Boi. Án cheng bữn loah vil Sê-la, cớp án amứh vil ki Yôc-thil; ramứh nãi noàng toau sanua.

<sup>8</sup> Chơ Ama-siah ớn manoaq ayừng atĩ án pởq ramóh Yê-hô-at puo cūai I-sarel, con samiang Yê-hũa-hat, châu Yê-hu, cớp atõng santoiq cardõq neq: “Toãq tởh! Chơ hái rachĩl.”

<sup>9</sup> Ma Yê-hô-at ớn cūai dững parnai atõng loah neq: “Bữn muoi trõ, rapul sarlia tâng cóh Lê-banôn pai chỏq aluang sê-da neq: ‘Yõn con cumũr mới racoaiq cớp con samiang cứq.’ Chơ toãq muoi lám

\* 13:14 13:14 Tở la: ‘anhia machớng sẽ aséh rachĩl cớp tahan aséh yõn cruang I-sarel.’

charán cruang pờq pha cóh Lê-banôn, án tĩn sarúq rapul sarlia ki. <sup>10</sup> Ama-siah ơi! Mới khoi q chíl riap tốp Ê-dôm, chơ mới achõn tở bữm. Cóq mới sâng bũi cóp ramúh ranoâng mới bữn sanua, cóp ốt tâng cruang mới sâng. Cỗ nõq mới ravoât ranáq túh arúc đõq đưng ốc cuchĩt pút toâq pờ tở mới bữm cóp pờ cũai proai mới?”

<sup>11</sup> Ma Ama-siah tở bữn tamúng. Yuaq ngkiq, puo Yê-hô-at tễ cruang I-sarel cóp tốp tahan án toâq chíl puo Ama-siah pờ vil Bet Samet tâng cruang Yuda. <sup>12</sup> Tốp tahan Ama-siah cõt pê, cóp dũ náq tahan miar lúh chu nheq pờ đõng alóh bữm. <sup>13</sup> Yê-hô-at\* bữn cốp puo Ama-siah, chơ án pờq pờ vil Yaru-salem, cóp pieih talõh nheq viang vil Yaru-salem tễ Ngoah Toong Ep-ra-im toau toâq Ngoah Toong Nhoq, cuti mán pỏn culám coat.† <sup>14</sup> Án ít nheq máh yễng, práq, cóp cớng án tamóh tâng Đõng Sang Toâr, cóp tâng đõng puo. Chơ án ngcõi đưng achu cớng ki pờ vil Sa-mari, đễh cốp đưng achu cũai chũng hỡ.

<sup>15</sup> Máh ranáq canõh puo Yê-hô-at táq, đễh ranáq án chíl Ama-siah puo cũai Yuda cloq lứq, noau chĩc đõq tâng pờ saráq atõng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoi q Táq. <sup>16</sup> Yê-hô-at cuchĩt, cóp noau túp án tâng ping noau đõq túp puo pờ vil Sa-mari. Moâm ki, Yê-rabũam Bar con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih loah án.

### *Puo Ama-siah Cuchĩt*

<sup>17</sup> Toâq vót Yê-hô-at puo cũai I-sarel cuchĩt, Ama-siah puo Yuda noâng bữn tamoong ẽn muoi chíl la sỡng cumo. <sup>18</sup> Máh ranáq puo Ama-siah táq noau chĩc đõq tâng pờ saráq atõng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoi q Táq.

<sup>19</sup> Bữn cũai aloõh ngê ẽ cachĩt tuoi q Ama-siah tâng vil Yaru-salem. Chơ án lúh chu vil Lakit, ma alóh rapuai cóp cachĩt án tâng vil ki. <sup>20</sup> Tốp alóh patiang sac án

tâng aséh, chơ đưng achu pờ vil Yaru-salem cóp túp án tâng ping đõq noau túp puo pờ Vil Davĩt. <sup>21</sup> Chơ máh cũai Yuda chõh Usiah‡ con samiang án ẽn chõn cõt puo; bo ki Usiah bữn muoi chíl tapoât cumo. <sup>22</sup> Toâq vót mpoaq Usiah cuchĩt, Usiah cheng ít loah vil E-lat cóp táng vil tamái hỡ.

### *Yê-rabũam Bar Cõt Puo I-sarel*

<sup>23</sup> Tâng cumo muoi chíl la sỡng Ama-siah con samiang Yô-at cõt puo cruang Yuda, Yê-rabũam Bar con samiang Yê-hô-at chõn cõt puo cruang I-sarel; cóp án cõt sõt tâng vil Sa-mari đũn pỏn chíl la muoi cumo. <sup>24</sup> Án táq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, tũoi q machõng Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la puo cruang I-sarel thrap nhũang khoi q táq, la cũai radũng máh cũai I-sarel táq lôih. <sup>25</sup> Yê-rabũam Bar cheng ít loah máh cutẽq tễ raláp Hamat coah angia pỡng toau toâq pờ đõq mựt Boi coah angia pỡn. Máh ranáq nâi cõt rapĩei q sãntoi q Yiang Sursĩ tốp I-sarel khoi q pai đõq na Yô-na, cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Yô-na la con samiang Ami-tai tễ vil Cat Hê-phêr. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ hữm cũai I-sarel chũu q túh arúc ntâng lứq, cóp ốq noau rachuai. <sup>27</sup> Cóp Yiang Sursĩ tở ẽq pupút cruang I-sarel tâng pỡn paloõng cutrúq nâi. Ngkiq án chuai tốp alóh na puo Yê-rabũam Bar, la con samiang Yê-hô-at. <sup>28</sup> Máh ranáq puo Yê-rabũam Bar táq, cóp ranáq án rachĩl cloq lứq đõq cheng ít loah yõn cruang I-sarel, vil Damac, cóp vil Hamat, noau chĩc đõq tâng pờ saráq atõng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoi q Táq. <sup>29</sup> Puo Yê-rabũam Bar cuchĩt, cóp noau túp án tâng ping đõq túp puo cũai I-sarel. Vót ki Sa-chari con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 15

### *Usiah Puo Yuda*

<sup>1</sup> Tâng cumo bar chíl tapul Yê-rabũam Bar cõt puo cruang I-sarel, Usiah con

\* **14:13** 14:13 Ramúh Yê-hô-at nâi bữn noau đõq ramúh Yô-at hỡ. Ốc nâi machõng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18. † **14:13** 14:13 Tở la sãm muoi culám tacual chíl mết. ‡ **14:21** 14:21 Bữn noau đõq ramúh Usiah nâi la A-saria hỡ. \* **15:1** 15:1 Ramúh Usiah nâi bữn noau đõq ẽn la A-saria hỡ.

samiang Ama-siah chôn cõt puo cruang Yuda.\* 2 Ân cõt puo tâng vil Yaru-salem bo án bữn muoi chít tapoát cumo. Mpiq án ramúh Yê-cô-lia tể vil Yaru-salem. 3 Puo Usiah táq máh ranáq p̄ieiq lứq choâng moat Yiang Sursĩ machóng Ama-siah mpoaq án khoiq táq. 4 Ma án tở bữn talõh táh máh ntõq noau cucõh sang yiang canõh; cõp máh cũai proai noâng dững cớng chiau sang, cõp chõng cớng phuom pở máh ntõq ki. 5 Yiang Sursĩ yõn Usiah cõt a-ĩ tâng ngcâr hập lứq sõt dõĩ tamoong án, cõp án õt miar dõng. Ân chiau máh ranáq án yõn Yô-tham con samieng án ẽn cõt sõt. 6 Máh ranáq canõh puo Usiah táq noau chĩc dõq tâng pở saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. 7 Ân cuchĩt, cõp noau túp án cheq ping noau dõq túp puo pở Vil Davĩt. Chơ Yô-tham con samieng án chôn cõt puo pláih án.

#### *Sa-chari Cõt Puo I-sarel*

8 Tâng cumo pái chít tacual Usiah cõt puo cruang Yuda bữn Sa-chari con samieng Yê-rabũam Bar mbõiq chôn cõt puo cruang I-sarel; án sõt tâng vil Sa-mari tapoát casâi. 9 Ma án táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ tũoiq riang puo thrap nhũang; án tũoiq puo Yê-rabũam con samieng Nê-bat, án ca radững tốp I-sarel táq lôih. 10 Salum con samieng Yabet aloõh ngê ẽ cachĩt puo Sa-chari. Moâm ki, án cachĩt Sa-chari choâng moat máh cũai proai.† Chơ án chớh tở án bữm cõt puo pláih Sa-chari. 11 Máh ranáq canõh puo Sa-chari táq noau chĩc dõq tâng pở saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. 12 Ngkĩq, ranáq nâi cõt rap̄ieiq sãtoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chớq puo Yê-hu chơ neq: “Thrap con châu mới lứq cõt puo cruang I-sarel tâng pôn dõĩ cũai.”

#### *Salum Cõt Puo I-sarel*

13 Tâng cumo pái chít takêh Usiah cõt puo cruang Yuda, bữn Salum con samieng Yabet chôn cõt puo cruang I-sarel, ma

án sõt tâng vil Sa-mari ớng muoi casâi sâng. 14 Chơ Mê-nahêm con samieng Cadi loõh tể vil Tir-sa pởq chu vil Sa-mari. Ân cachĩt Salum; chơ án ẽn chôn cõt puo pláih Salum. 15 Máh ranáq canõh puo Salum táq, cõp ranáq án aloõh ngê cachĩt puo, noau chĩc dõq tâng pở saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

16 Bo ki Mê-nahêm loõh tể vil Tir-sa pởq talõh vil Tapuah,‡ cõp án cachĩt táh cũai proai dũ náq tâng vil ki; án cachĩt dẽh máh cũai õt tâng vil canõh mpẽr ki hỡ, cõ tian alóĩ tở bữn pớh ngoah toong viang vil yõn án mut pữr; cõp án treh máh púng mansẽm õt mumiaq hỡ.

#### *Mê-nahêm Cõt Puo I-sarel*

17 Tâng cumo pái chít takêh Usiah cõt puo cruang Yuda, bữn Mê-nahêm con samieng Cadi chôn cõt puo cruang I-sarel, cõp án sõt tâng vil Sa-mari muoi chít cumo. 18 Ân táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ỉn puo Yê-rabũam con samieng Nê-bat, la cũai radững tốp proai I-sarel táq lôih. 19 Bo ki Tic-lat Pilasơ puo cũai Asi-ria mut talõh cruang I-sarel. Cõp Mê-nahêm chiau práq pái chít tacual tân, dõq chõng pahõm Tic-lat Pi-lasơ, yõn Mê-nahêm tẽq cõt sõt nĩc tâng cruang cutẽq ki. 20 Mê-nahêm ỉt práq tể máh cũai sõt tâng cruang I-sarel; án ẽp dũ náq cũai cóq muap yõn án sỡng chít óc práq. Chơ Tic-lat Pi-lasơ pĩh chu pở cruang án bữm. 21 Dũ ranáq puo Mê-nahêm táq noau chĩc dõq tâng pở saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. 22 Ân cuchĩt, cõp noau túp án. Chơ Pê-cahia con samieng án ẽn chôn cõt puo pláih án.

#### *Pê-cahia Cõt Puo I-sarel*

23 Tâng cumo sỡng chít Usiah cõt puo cruang Yuda, bữn Pê-cahia con samieng Mê-nahêm mbõiq chôn cõt puo cruang I-sarel; cõp án sõt tâng vil Sa-mari bar cumo. 24 Ân táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ỉn puo Yê-rabũam

† 15:10 15:10 Tở la ‘tâng vil Ip-liam’. ‡ 15:16 15:16 Bữn pở tiaq tâng parnai Hê-brơ noau chĩc vil nâi la vil Tip-sa.



con samiang Nê-bat, la cũai radững tốp I-sarel táq lóih. <sup>25</sup> Bữn muoi noaq sôt tahan puo Pê-cahia, ramứh Pê-cah con samiang Rê-malia; án pruam muoi mứt cốp Ar-côp cốp Ariei đốq cachit puo; chơ alóí dững sỡng chít náq cũai samiang tể vil Ki-liat pớq cachit puo Pê-cahia tâng clống đống noau kĩaq puo tâng vil Sa-mari. Chơ Pê-cah ển chồn cốt puo. <sup>26</sup> Mách ranáq puo Pê-cahia táq noau chĩc đốq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

### *Pê-cah Cốt Puo I-sarel*

<sup>27</sup> Tâng cumo sỡng chít la bar Usiah cốt puo cruang Yuda, bữn Pê-cah con samiang Rê-malia chồn cốt puo cruang I-sarel; cốp án sôt tâng vil Sa-mari bar chít cumo. <sup>28</sup> Án táq ranáq sấuq choàng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ỉn puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la cũai radững tốp I-sarel táq lóih. <sup>29</sup> Bo đỏi Pê-cah cốt puo, Tic-lat Pi-lasơ puo cruang Asi-ria cheng ỉt máh vil neq: I-chôn, Aben Bet Maca, Yanũa, Kê-dét, cốp Hasôr. Án ỉt cruang Ki-liat, cruang Cali-lê, cốp cruang Nep-tali; cốp án cốp dững máh cũai proai chu cruang Asi-ria hỡ. <sup>30</sup> Tâng cumo bar chít Yô-tham con samiang Usiah cốt puo cruang Yuda, bữn Hô-sê con samiang E-lah aloỏh ngê, cốp án cachit puo Pê-cah. Chơ án ển chồn cốt puo. <sup>31</sup> Mách ranáq puo Pê-cah táq noau chĩc đốq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

### *Yô-tham Puo Yuda*

<sup>32</sup> Tâng cumo bar Pê-cah con samiang Rê-malia cốt puo cruang I-sarel, bữn Yô-tham con samiang Usiah chồn cốt puo cruang Yuda. <sup>33</sup> Yô-tham cốt puo bo án mbỡiq bar chít la sỡng cumo; án cốt sôt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. Mpiq án ramứh Yê-rusa con mansêm Sadôc. <sup>34</sup> Án táq ranáq tanoang choàng moat Yiang Sursĩ, machớng Usiah mpoaq án khoiq táq. <sup>35</sup> Ma án tỡ bữn talốh máh ntốq noau cucốh sang yiang canốh; máh cũai proai noàng dững níc máh cớng chiau sang, cốp chớng cớng

puom pỡ máh ntốq ki. Puo Yô-tham táq loah ngoah toong coah angia pỡng tâng Dống Sang Toâr.

<sup>36</sup> Mách ranáq canốh puo Yô-tham táq noau khoiq chĩc đốq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Mách Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>37</sup> Tâng đỏi Yô-tham cốt puo, Yiang Sursĩ yỗn Rê-sin puo cũai Si-ri, cốp Pê-cah puo cũai I-sarel toảq chĩl cruang Yuda. <sup>38</sup> Puo Yô-tham cuchit, cốp noau tứp án tâng ping noau đốq tứp puo pỡ Vil Davit. Chơ Ahat con samiang án ển chồn cốt puo pláih án.

## 16

### *Ahat Cốt Puo Yuda*

<sup>1</sup> Tâng cumo muoi chít tapul Pê-cah con samiang Rê-malia cốt puo cruang I-sarel, bữn Ahat con samiang Yô-tham chồn cốt puo cruang Yuda. <sup>2</sup> Ahat cốt puo bo án mbỡiq bar chít cumo, cốp án táq sôt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. Án tỡ bữn táq ranáq o choàng moat Yiang Sursĩ ariang puo Davit, achúc achiac án, khoiq táq. <sup>3</sup> Ma án táq puai machớng máh puo cũai I-sarel khoiq táq tể nhũang chơ; án bớh con samiang án bữm chiau sang tũoiq rit nhợp nhuo tể cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỏh bo tốp I-sarel mut tâng cruang cutểq ki. <sup>4</sup> Ahat bớh cớng chiau sang, cốp chớng cớng puom pỡ ntốq noau đốq cucốh sang yiang canốh. Án táq ngkĩq tâng máh anũol cóh cốp dũ nhựp nỡm aluang. <sup>5</sup> Rê-sin puo cruang Si-ri, cốp Pê-cah puo cruang I-sarel, alóí bar náq toảq chĩl vil Yaru-salem, cốp crốq lavíng nheq vil, ma alóí chĩl puo Ahat tỡ riap. <sup>6</sup> Bo ki, puo cũai Ê-dôm mut cheng ỉt vil E-lat; án tuih aloỏh nheq cũai Yuda tể ntốq ki, chơ máh cũai proai Ê-dôm toảq táng vil tâng E-lat, cốp ớt loàng ngki toau sanua. <sup>7</sup> Puo Ahat ớn máh cũai ranểng án pớq ramóh Tic-lat Pi-lasơ tâng cruang Asi-ria, cốp atỡng santoiq neq: “Cứq la cũai táq ranáq anhia tanoang tapứng; sểq anhia toảq rachuai cứq yỗn vót tể talang atĩ puo Si-ri, cốp tể puo cũai I-sarel, alóí ntôm toảq ể cachit cứq.”



<sup>8</sup> Puo Ahat ìt máh práq cóp yễng tễ Dống Sang Toâr, cóp tễ dống puo; chơ asuoi yỗn puo cũai Asi-ria dỏq cớt crơng mpon. <sup>9</sup> Puo Asi-ria ữq ễ rachuai, chơ án dững máh tahan án pờq chíl ìt vil Damac, cóp cachit táh puo Rê-sin dểh cốp máh cũai proai dững achu pờ vil Kir hỡ.

<sup>10</sup> Toâq puo Ahat pờq chu vil Damac ễ ramóh Tic-lat Pi-lasơ, chơ án hữm muoi lám prơng tâng ntốq ki; án cóiq rup prơng ki yỗn Uria, la cũai tễng rit sang, dểh khểc án khoiq pachĩr dỏq táq rup hỡ. <sup>11</sup> Ngkíq Uria táq prơng sang machớng tháng cóp prơng tâng vil Damac ki. Án táq moâm nhũang puo Ahat pích chu. <sup>12</sup> Tữ puo Ahat chu tễ vil Damac, án hữm prơng sang khoiq moâm; <sup>13</sup> ngkíq án bớh máh charán cóp dững máh saro chiau sang tâng prơng ki. Chơ án tồh blớng nho cóp trutreh aham hỡ tâng prơng dỏq cớt crơng chiau sang yỗn cớt ratoi. <sup>14</sup> Prơng sapoan noau dỏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ốt mpứng dĩ prơng sang tamái cóp Dống Sang Toâr. Ngkíq puo Ahat asĩc prơng sapoan dỏq coah angia pờng prơng tamái. <sup>15</sup> Chơ án ớn Uria neq: “Cỏq mới bớh crơng chiau sang pên tarúp cóp chiau sang máh thữ racáu pên tabữ tâng prơng sang tamái nâi, dểh máh charán cóp máh saro tễ puo cóp tễ cũai proai dững chiau sang hỡ. Cỏq mới chiau sang blớng nho tễ cũai proai, cóp dững aham charán tễ dĩ lám anhia chiau sang, chơ tồh tâng prơng sang tamái nâi. Ma prơng sang sapoan cóq cớt ntốq cứq blớh sễq tễ Yiang Sursĩ.”

<sup>16</sup> Uria trĩh máh santoiq puo Ahat ớn án dĩ ốc. <sup>17</sup> Puo Ahat talốh máh kien sapoan dỏq ìt tâc tâng Dống Sang Toâr, cóp án aloỏh máh crơng radớng tễ kien. Chơ án ìt ỗ sapoan toâr tễ cloong rup ntroỏq sapoan muoi chíl la bar lám, chơ pờq achủh dỏq tâng tanang tamáu. <sup>18</sup> Án atỡi cachơng puo dỏq tacu,\* cóp catáng rana puo dỏq mut tâng Dống Sang Toâr. Án táq ngkíq ễq puo Asi-ria sâng bũi pahỡm.

\* 16:18 16:18 Rana nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>19</sup> Máh ranáq canỏh puo Ahat táq noau chĩc dỏq tâng pờ saráq atớng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>20</sup> Puo Ahat cuchit, cóp noau tấp án tâng ping noau dỏq tấp puo pờ Vil Davit. Chơ Hê-sakia con samiang án ễn chỏn cớt puo pláih án.

## 17

### *Hô-sê Cớt Puo I-sarel*

<sup>1</sup> Tâng cumo muoi chíl la bar, Ahat cớt puo cruang Yuda, bữn Hô-sê con samiang E-lah chỏn cớt puo cruang I-sarel; án cớt sớt tâng vil Sa-mari dũn takêh cumo. <sup>2</sup> Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn li máh puo cũai I-sarel khoiq táq tễ nhũang. <sup>3</sup> Sal-mana-sê puo cũai Asi-ria dững tốp tahan án toâq chíl Hô-sê, toau Hô-sê cớt pê. Hô-sê ốt tâng talang atĩ puo Asi-ria, cóp chũuq muap theq hỡ. <sup>4</sup> Ma bữn muoi cumo, puo Hô-sê ớn máh cũai ranễng án pờq ramóh Sô puo cũai Ê-yip-tô, ễ sễq án rachuai tỡ bữn cóq muap theq noâng pờ puo Asi-ria. Toâq puo Sal-mana-sê dáng ranáq ki, ngkíq án cốp puo Hô-sê cóp chỏq tâng cuaq.

### *Cũai I-sarel Cớt Pláh Chap*

<sup>5</sup> Puo Sal-mana-sê mut chíl chũop cruang I-sarel, cóp máh tahan án ốt crỏq lavíng vil Sa-mari pái cumo. <sup>6</sup> Tâng cumo takêh Hô-sê cớt puo, puo Asi-ria toâq cheng ìt vil Sa-mari. Án cốp máh cũai proai I-sarel cóp dững alới chu cruang Asi-ria. Muoi tốp án yỗn ốt tâng vil Hala, muoi tốp án yỗn ốt tâng cruang Cô-san cheq crớng Habor, ma muoi tốp ễn án yỗn ốt máh vil tâng cruang Mê-dia. <sup>7</sup> Ranáq nâi cớt cỗ tian máh cũai proai I-sarel táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ, Ncháu alới, án ca dững aloỏh tốp alới tễ cruang Ê-yip-tô yỗn vớt tễ talang atĩ puo Ê-yip-tô. Ma tốp alới cucỏh sang máh yiang canỏh. <sup>8</sup> Cốp alới táq puai máh rit cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỏh bo tốp alới toâq pờ ntốq ki. Cốp alới tũoiq máh ranáq puo alới khoiq táq tễ nhũang. <sup>9</sup> Cũai

proai I-sarel táq máh ranáq Yiang Sursĩ tở bữn bũ pahõm. Tõp alõit táq ntõq cucõh sang yiang canõh tâng máh vil cõt cõp vil toâr. <sup>10</sup> Tõp alõit ayúng tanũ tamáu khõt cõp tanũ noau dõq sang yiang Asê-ra tâng dũ anũol cóh, dẽh nhựp máh nỡm aluang hỡ. <sup>11</sup> Alõit chõng cõng phuom tâng prõng yiang canõh, táq puai ariang máh cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cutẽq ki. Tõp alõit táq yõn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chõq alõit na alõit táq máh ranáq sâuq. <sup>12</sup> Tõp alõit tở bữn trĩh santõiq Yiang Sursĩ patâp la chõih sang yiang canõh. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ yõn cũai dũng santõiq án atõng, cõp ớn máh cũai tang bõq án toâq catoaih cũai I-sarel cõp cũai Yuda neq: “Cõq anhia cachian táh nheq máh ranáq sâuq. Cõq anhia trĩh máh phẽp rit cứq khoiq patâp achúc achiac anhia na máh cũai tang bõq ca táq ranáq cứq.”

<sup>14</sup> Ma tõp alõit tở bữn trĩh; mút alõit cõt coang ngian ên, cõt machõng thánq achúc achiac alõit ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, Ncháu alõit. <sup>15</sup> Tõp alõit táh nheq máh santõiq Yiang Sursĩ patâp, cõp máh ốc Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cõp achúc achiac alõit. Máh santõiq Yiang Sursĩ catoaih atõng alõit cõt pút nheq. Ma tõp alõit põq cucõh sang rup yiang canõh ca tở bữn cõt kia ntrõu; chõr alõit cõt ariang cũai ốq kia tẽ. Tõp alõit tũoiq rit cũai ốt mpẽr alõit, cõp tở bữn trĩh santõiq Yiang Sursĩ khoiq patâp alõit neq: “Chõih táq puai máh ranáq cũai ki táq.”

Ma tõp alõit táq níc máh ranáq Yiang Sursĩ tở ẽq alõit táq. <sup>16</sup> Tõp alõit calõih táh dũ ốc Yiang Sursĩ la Ncháu alõit khoiq patâp; alõit tooc sapoan táq bar lám rup ntrõõq con, chõr cucõh sang, dẽh táq tanũ dõq sang yiang Asê-ra, sang máh rup mantõr, cõp táq ranáq yiang Ba-al hỡ. <sup>17</sup> Tõp alõit dũng bõh con samiang con mansẽm alõit dõq cõt cõng chiau sang yõn máh yiang ki; alõit põq muĩ tẽ yiang cumuiq cõp cũai mo. Tõp alõit táq ranáq sâuq níc choâng moat Yiang Sursĩ, táq

yõn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chõq tõp alõit.

<sup>18</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chõq tõp I-sarel; chõr án tuih alõit yõn ốt yõng tẽ án; án noâng dõq ống tõp Yuda sâng. <sup>19</sup> Ma tõp Yuda tở bữn trĩh tẽ máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu alõit, khoiq patâp, cõp alõit táq puai máh rit cũai I-sarel dũng amut. <sup>20</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ calõih táh nheq cũai proai I-sarel. Án manrap alõit na chiau pỡ talang atĩ cũai par-ũal ca tachoat lứq. Yiang Sursĩ tuih tõp alõit yõn loõh vót tẽ yáng moat án.

<sup>21</sup> Toâq Yiang Sursĩ cayoah tõp I-sarel yõn cõt miar tẽ tõp Yuda, chõr tõp I-sarel chõh Yê-rabũam con samiang Nê-bat cõt puo alõit. Yê-rabũam radũng tõp alõit táh chíq Yiang Sursĩ, cõp táq ranáq sâuq lứq. <sup>22</sup> Cũai proai I-sarel táq puai máh ranáq sâuq Yê-rabũam khoiq táq; tõp alõit táq dũ ranáq sâuq, tở bữn khlaiq ntrõu. <sup>23</sup> Toâq parsõt, Yiang Sursĩ tuih aloõh nheq tõp alõit tẽ yáng moat án, táq puai santõiq án khoiq atõng na máh cũai tang bõq ca táq ranáq án. Yuaq ngkĩq, máh cũai I-sarel noau cõp dũng chu cruang Asi-ria yõn toau toâq tangái nãi.

### *Tõp Asi-ria Táq Ntõq Ồt Tâng Cruang I-sarel*

<sup>24</sup> Puo Asi-ria dũng máh cũai proai án tẽ máh vil Ba-bulôn, Cutháh, Ava, Hamat, cõp Sê-phar-vêm, yõn tõp alõit ốt pláih máh cũai I-sarel, dẽh cheng ndõm nheq máh vil tâng cruang Sa-mari, cõp ốt loâng tâng máh vil tâng cruang ki. <sup>25</sup> Noap tẽ tangái tõp alõit mbõiq mut ốt tâng ntõq ki, alõit tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ yõn cula samín toâq cáp cachĩt alõit. <sup>26</sup> Chõr bữn cũai toâq atõng puo Asi-ria neq: “Máh cũai proai anhia yõn ốt tâng máh vil pỡ cruang Sa-mari tở bữn dáng rit yiang tâng tâm cutẽq ki. Yuaq ngkĩq, yiang ki yõn cula samín toâq cáp cachĩt tõp alõit.”

<sup>27</sup> Ngkĩq puo Asi-ria ớn neq: “Cõq anhia yõn manoaq cũai tẽng rit sang ca cứq khoiq cõp pĩh chu loah pỡ ki, cõp yõn án

õt loâng pở ntốq ki đợc arĩen máh cũai proai dáng tễ rit sang yang tâng ntốq ki.”

<sup>28</sup> Ngkíq alớỉ đưng manoaq cũai tễng rit sang tễ tốp I-sarel ca alớỉ cốp tâng vil Sa-mari. Alớỉ yỗn án chu õt loah tâng vil Bet-el, cốp yỗn án arĩen máh cũai proai dáng tễ ranáq sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>29</sup> Ma cũai proai đũ náq tâng Sa-mari noâng táq níc rup yang yỗn alớỉ bữm, cốp đợc rup ki tâng đổng sang tốp I-sarel khoi q táq đợc. Tốp alớỉ đũ náq miar táq rup sang yỗn alớỉ, cốp đợc tâng đũ vil alớỉ õt. <sup>30</sup> Tốp Ba-bulôn táq rup yang Sucôt Be-not; tốp Cutháh táq rup yang Nê-cal; tốp Hamat táq rup yang Asi-ma; <sup>31</sup> tốp Ava táq rup yang Nip-hat cốp yang Tar-tac; cốp tốp Sê-phar-vêm bõh con bữm sang yỗn yang Atram-aléc cốp yang Anam-maléc. <sup>32</sup> Máh cũai nài sang toam Yiang Sursĩ tê, ma alớỉ toáp ruoh cũai tễ tốp alớỉ yỗn cõt cũai tễng rit sang pở ntốq cucốh sang máh yang canõh, đễh ón đưng cớng chiau sang hỡ. <sup>33</sup> Tốp alớỉ sang toam Yiang Sursĩ, ma alớỉ cucốh sang máh yang tễ cruang alớỉ khoi q loõh tễ nhũang hỡ.

<sup>34</sup> Toau tangái nài tốp alớỉ noâng táq níc patoat tiaq. Tốp alớỉ tở bữn sang toam Yiang Sursĩ, cốp alớỉ tở bữn trĩh phễp rit tở la máh ốc Yiang Sursĩ khoi q patáp na tống toi q Yacóp, la cũai Yiang Sursĩ amứh ramứh tamái ền la I-sarel. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ khoi q táq tếc parkhán cốp alớỉ, đễh patáp alớỉ neq: “Chõỉ cucốh sang yang canõh! Chõỉ cucốh cốp chõỉ táq ranáq máh yang ki. <sup>36</sup> Cóg anhia trĩh ống cứq, la Yiang Sursĩ anhia, án ca đưng aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô na ranáq salễh lứq. Cóg anhia sang toam ống cứq sâng. <sup>37</sup> Cóg anhia trĩh phễp rit cốp máh ốc patáp cứq khoi q chĩc đợc yỗn tốp anhia táq puai. Chõỉ sang máh yang canõh, <sup>38</sup> cốp chõỉ khlĩr máh ốc cứq par-ữq cốp anhia. <sup>39</sup> Ma cóq tốp anhia trĩh ống cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; chớ cứq ễ rachuai anhia yỗn vớt tễ máh cũai par-ũal anhia.”

<sup>40</sup> Ma cũai proai nài noâng tở bữn tamứng sĩa, cốp táq puai níc rit tiaq.

<sup>41</sup> Ngkíq máh cũai proai nài, alớỉ sang toam Yiang Sursĩ, cốp cucốh sang đễh rup yang canõh hỡ. Toau tangái nài máh con châu alớỉ noâng táq níc ngkíq.

## 18

### *Hê-sakia Cõt Puo Yuda*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái Hô-sê con samiang E-lah cõt puo cruang I-sarel, bữn Hê-sakia con samiang puo Ahat chõn cõt puo cruang Yuda. <sup>2</sup> Hê-sakia chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la sớng cumo; án cõt sớt tâng vil Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpi q án ramứh Abi, con mansễm Sa-chari. <sup>3</sup> Án táq máh ranáq pĩei q choâng moat Yiang Sursĩ, machớng puo Davĩt achúc achiac án khoi q táq. <sup>4</sup> Án talõh táh máh ntốq noau cucốh sang yang canõh; án pieih máh tamáu khóh cốp poai q táh nheq tanũl noau đợc sang yang Asê-ra. Án pieih talõh nheq rup cusân Mõi-se khoi q tooc toaq sapoan; rup ki noau đợc ramứh Nê-hutan. Yuaq máh cũai proai I-sarel noâng chớng cớng phuom đợc chiau sang rup cusân ki toau toaq dõỉ ki.

<sup>5</sup> Hê-sakia sa-âm Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, nheq rangứh rahỡ. Máh puo cruang Yuda tở bữn puo aléq ma ariang án, đễh cũai puo nhũang tở la ntun án. <sup>6</sup> Án puai cốp trĩh Yiang Sursĩ samoat samõi lứq, cốp án yống pacái lứq đũ ốc Yiang Sursĩ khoi q patáp na Mõi-se. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ õt níc cốp án; ngkíq đũ ranáq án táq cõt moâm nheq. Án táq choac chóq puo Asi-ria cốp tở bữn pruum noâng táq ranáq puo ki. <sup>8</sup> Án chĩl riap vil cõt cốp vil toar tốp Phi-li-tin, toau toaq pở vil toar Casa, cốp máh vil õt mpễn ki. <sup>9</sup> Tâng cumo pỏn Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, bữn Hô-sê con samiang E-lah cõt puo tâng cruang I-sarel tapul cumo chớ. Ma Sal-mana-sê puo Asi-ria toaq chĩl cruang I-sarel, cốp tốp tahan án õt cớq lavíng đợc vil Sa-mari. <sup>10</sup> Vớt pái cumo, ki nỏq tốp alớỉ sarbữn cốp bữn



vil Sa-mari. Ranáq nâi cõt tâng cumo tapoât Hê-sakia cõt puo, ma tâng cumo takêh Hô-sê cõt puo I-sarel. <sup>11</sup> Puo Asi-ria cốp máh cũai proai I-sarel dững chu cruang Asi-ria. Án yõn muoi tốp õt tâng vil Hala, muoi tốp õt tâng cruang Cô-san cheq crông Habor, cốp muoi tốp ễn õt tâng máh vil tâng cruang Mê-dia. <sup>12</sup> Vil Sa-mari cõt ralõh la cõ tian cũai I-sarel tở bữn trĩh sãtoiq Yiang Sursĩ, Ncháu alóı. Ma alóı táh máh ọc parkhán Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp alóı na Môı-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Alóı tở bữn tamúng cốp tở bữn trĩh án.

### *Tốp Asi-ria Padâm Máh Cũai Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>13</sup> Tâng cumo muoi chít la pôn Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, Sê-naca-rip puo Asi-ria toâq chĩl máh vil cũai Yuda bữn viang khâm, cốp án cheng bữn máh vil ki. <sup>14</sup> Puo Hê-sakia cõiq parnai yõn puo Sê-naca-rip õt tâng vil Lakit, bữn sãtoiq neq: “Cứq khoiq táq lôih; sêq anhia carlũn aloõh neq máh tahan anhia, cốp máh léq anhia ễ bữn la cứq yõn.”

Puo Sê-naca-rip ta-õı loah án neq: “Puo Hê-sakia ơı! Cứq ễ bữn práq muoi chít tân, cốp yẽng muoi tân tẽ mới.”

<sup>15</sup> Chơ puo Hê-sakia ıt máh práq tẽ Dõng Sang Toâr cốp tẽ dõng puo cõiq yõn án. <sup>16</sup> Cốp án póc ıt neq máh yẽng tẽ santõng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Máh yẽng ki án toâp blom tẽ nhũang. Chơ án cõiq neq yõn puo Asi-ria.

<sup>17</sup> Chơ án ớn pái náq cũai taniap tahan án dững tahan clúng lứq tẽ vil Lakit pớq chu vil Yaru-salem đõq ớn puo Hê-sakia cóq chĩuq pê. Án tayúng tâng rana bãn ntõq cũai đõq pooh aroâiq, cheq parchong đõq hoi tẽ amõng coah põng. <sup>18</sup> Chơ tốp alóı arô puo Hê-sakia yõn toâq ramóh alóı. Cốp bữn pái náq ayũng atĩ Hê-sakia pớq ramóh alóı; ramứh alóı pái

naq la neq: E-lia-kim con samiang Hil-kia, cũai táq ranáq tâng dõng puo; Sêp-na, cũai ayũng atĩ chĩc choâiq yõn puo; cốp Yũa con samiang Asap, cũai sõt chĩc máh ranáq noau atõng. <sup>19</sup> Cũai taniap tahan tốp Asi-ria pai chỏq alóı pái náq ki neq: “Puo Asi-ria, án ca bữn chỏc toâr lứq, yoc ễ dáng ntróu ca táq yõn puo Hê-sakia cõt mút clỏq cốp sabõng? <sup>20</sup> Nỏq anhia chanchỏm láih parnai tẽq pláih tốp tahan rêng cốp khẻuq nâi tở? Anhia chanchỏm noau toâp tẽq rachuai anhia, mỗ anhia lớn-sarlớn chỏq cruang Asi-ria? <sup>21</sup> Sanua anhia nguang cruang Ê-yip-tô toâq rachuai anhia. Ma táq ngkíq la ariang anhia yõng ralõng khoiq proam; toâq anhia troaq ralõng ki, atĩ anhia lứq cõt sarong. Puo Ê-yip-tô la samoât ngkíq yõn máh cũai ca pông án.”

<sup>22</sup> Ma cũai ayũng atĩ Asi-ria pai tũm ễn neq: “Cõh lờ anhia ễ atõng cứq la anhia pông Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ma puo Hê-sakia khoiq talõh táh máh ntõq sang toam cốp máh prõng sang Yiang Sursĩ chơ.\* Cốp án khoiq atõng cũai proai tâng cruang Yuda cốp cũai proai tâng vil Yaru-salem la cóq alóı sang toam Yiang Sursĩ tâng prõng sang pở vil Yaru-salem sãng. <sup>23</sup> Cứq ễ par-ữq cốp anhia nhơ ramứh puo cũai Asi-ria neq: Cứq ễ yõn anhia aséh bar ngin lám khân anhia bữn cũai tẽq õt máh aséh ki! <sup>24</sup> Lứq samoât anhia tở bữn li mỗ cốp cũai bữn chỏc cacót lứq tâng cruang Asi-ria, tam anhia nguang cruang Ê-yip-tô cõiq máh sễ aséh rachĩl cốp tốp tahan õt aséh. <sup>25</sup> Anhia chanchỏm Yiang Sursĩ tở bữn chuai cứq đõq chĩl cốp talõh cruang anhia tở? Ống Yiang Sursĩ toâp ớn cứq toâq chĩl cốp talõh neq cruang anhia.”

<sup>26</sup> Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cốp Yũa atõng cũai sõt ki neq: “Sêq anhia táq ntõng toâq parnai Aram chỏq hẻq, yuaq hẻq dáng tẽ parnai ki. Ma chõı táq ntõng toâq parnai Hê-bơ, yuaq đũ náq cũai õt tâng põng viang vil, alóı bữn tamúng tẽ.”

\* **18:22** 18:22 Ma lứq samoât Hê-sakia talõh máh ntõq noau đõq sang toam yiang canõh. Cũai sõt Asi-ria nâi, án cõt clỏc clu; án chanchỏm ntõq ki la ntõq sang toam Yiang Sursĩ.



<sup>27</sup> Cũai sớt ki ta-õi loah neq: “Tốp anhia chanchóm puo ón cứq toâq pở nâi đợc atõng óng anhia cớp puo anhia sâng tở? Lứq tở cởn ngkíq! Cứq atõng la ẽq dểh alóí ca tacu tâng pởng viang vil nâi sâng tê. Yuaq nỡ-ra tốp alóí lứq cha créq cớp nguaiq ralúm bữm machóng cớp anhia tê.”

<sup>28</sup> Chơ cũai sớt ki yuor tayứng cớp pai casang toâq parnai Hê-bơ neq: “Cớq anhia tamứng máh parnai puo Asi-ria atõng anhia. <sup>29</sup> Án catoaih anhia chõỉ yỏn puo Hê-sakia raphếq rathũ anhia, yuaq puo ki tở tềq rachuai anhia ntróu mỗ. <sup>30</sup> Chõỉ yỏn án radứng anhia poâng óng Yiang Sursĩ sâng. Chõỉ chanchóm pai Yiang Sursĩ tềq chuai amoong anhia; cớp chõỉ chanchóm pai Yiang Sursĩ tềq catáng máh tahan Asi-ria tở yỏn toâq cheng ỉt vil anhia. <sup>31</sup> Chõỉ tamứng santoiq puo Hê-sakia. puo Asi-ria ón anhia loỏh tể vil anhia, cớp chũuq pê. Án ẽ yỏn dũ náq anhia bữn cha palâi nho tể voar nho anhia chớh bữm, cớp bữn cha palâi tarúng tể nỡm anhia chớh bữm, dểh nguaiq đợc tể chũong anhia píq bữm hỡ. <sup>32</sup> Vớt ki án chuaq bữn ntốq yỏn anhia ỏt loâng táng vil tâng muoi cruang canỏh ỉn tháng cruang anhia bữm, la ntốq bữn nưong nho đợc táq blống, racáu đợc táq bểng mi. Tâng cruang ki bữn moang palâi o-li-vê, đợc nsểng o-li-vê, cớp đợc khĩal. Khân anhia trỉh parnai cứq, anhia tở bữn cuchít, ma anhia bữn tamoong. Chõỉ yỏn Hê-sakia raphếq rathũ anhia, cớp chõỉ chanchóm pai Yiang Sursĩ tềq chuai amoong anhia. <sup>33</sup> Bữn yiang aléq tềq chuai cruang alóí yỏn vớt tể puo Asi-ria tở? <sup>34</sup> Sanua, pở léq máh yiang vil Hamat cớp vil Ar-pat ỏt? Cớp nléq yiang vil Sê-phar-vêm, yiang vil Hê-na, cớp yiang vil I-va ỏt? Tể nhũang tở bữn yiang aléq tềq rachuai tốp Sa-mari. <sup>35</sup> Máh yiang ki tở tềq rachuai cruang alóí yỏn vớt tể talang atĩ puo hếq. Khân ngkíq, nớq anhia chanchóm Yiang Sursĩ tềq chuai amoong cũai tâng vil Yaru-salem?”

<sup>36</sup> Ma máh cũai proai ỏt rangiac sâng,

tở bữn noau ta-õi muoi ỏc ntróu loâng. Yuaq puo Hê-sakia khoiq pai; “Chõỉ ta-õi ntróu án.”

<sup>37</sup> Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cớp Yũa háq tampác alóí bữm cở sâng ngua lứq tâng mút, cớp alóí atõng puo Hê-sakia tể máh santoiq cũai ayứng atĩ puo Asi-ria khoiq pai.

## 19

### *Puo Sẻq Ê-sai Tềih Atõng*

<sup>1</sup> Toâq puo Hê-sakia sâng ngkíq, án háq tampác bữm táq tểc án sâng ngua lứq; chơ án sớp au tanúh cớp pởq chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Án ón E-lia-kim, la cũai ayứng atĩ kĩaq đống puo, cớp Sêp-na, la cũai ayứng atĩ chĩc choaiq yỏn puo, dểh máh cũai sớt tốp tểng rit sang hỡ, yỏn alóí pởq ramóh cũai tang bởq Yiang Sursĩ, ramứh Ê-sai con samiang Amot. Tốp nâi tâc tampác tanúh machóng puo tê. <sup>3</sup> Tốp alóí atõng Ê-sai neq: “Tangái nâi la tangái hếq chũuq túh coat, la tangái hếq roap ỏc manrap cớp ỏc casiet táq. Tốp hếq cởt ariang mansểm ntôm ẽ sết con, ma án ieuq lứq ỏq rềng cunỗ con aloỏh. <sup>4</sup> Puo cruang Asi-ria khoiq ón ayứng atĩ án toâq sieu ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc. Sẻq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng tê tể santoiq alóí pai, cớp manrap máh cũai pai ngkíq. Chơ sẻq anhia câu chuai máh cũai proai nâi ca noâng bữn tamoong.”

<sup>5</sup> Toâq Ê-sai sâng tể santoiq puo Hê-sakia pai, <sup>6</sup> án cớq loah parnai neq: “Yiang Sursĩ atõng anhia chõỉ ngcỏh ntróu tể santoiq cũai Asi-ria pai Yiang Sursĩ tở tềq rachuai ntróu anhia. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ ẽ táq yỏn puo ki sâng han tể ranáq táq yỏn án pỉh loah pở cruang cutềq án bữm. Cớp Yiang Sursĩ ẽ yỏn noau cachít án na pla dau tâng ntốq ki.”

### *Tốp Asi-ria Ón Cũai Toâq Parut Sĩa*

<sup>8</sup> Cũai ayứng atĩ puo Asi-ria sâng puo án khoiq loỏh tể vil Lakit, cớp ntôm rachít cheq vil Lip-na; ngkíq án pởq ramóh puo pở ntốq ki. <sup>9</sup> Ranáq nâi cởt trỏh toâq

cutūr tốp Asi-ria, pai tahan tốp Ê-yip-tô ntôm toâq ẽ chíl tốp alóí. Cũai taniap tahan ki la puo Tir-haca tẽ tốp Ê-thia-bi. Toâq puo Asi-ria sâng ngkíq, án cơiq thỡ chu Hê-sakia la puo cũai Yuda pai neq: <sup>10</sup> “Chỗ yỗn Yiang Sursĩ anhia poâng raphếq rathũ anhia na pai vil Yaru-salem tỡ bữn ốt tâng talang atĩ cừq. <sup>11</sup> Anhia khoiq sâng chớ tẽ ranáq puo Asi-ria táq chóq cruang án dadỏq ẽ talỏh. Anhia chanchóm salíq, anhia tềq lúh vớt tẽ án tỡ? <sup>12</sup> Achúc achiac cừq khoiq talỏh táh máh vil Cô-san, Haran, cớq Rê-sêp, dếh cachít táh nheq tốp Bet Ê-dên ốt tâng vil Têl Asar; ma tỡ hữm yiang aléq tềq rachuai alóí. <sup>13</sup> Máh puo tâng vil Hamat, Ar-pat, Sê-phar-vêm, Hê-na, cớq I-va, alóí pớq chu léq sanua?”

<sup>14</sup> Puo Hê-sakia roap thỡ tẽ cũai dững satoiq, chớ án doc. Cớq án dững choaiq thỡ ki chu Dống Sang Toâr, chớ án paliang choâng moat Yiang Sursĩ, <sup>15</sup> cớq câu neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel ơi! Anhia la sốt toâr lứq; anhia tacu tâng mpúng dĩ chê-rup; anhia toáp la Yiang Sursĩ ca ndỡm máh cruang cutểq nâi; ổng anhia toáp tềng paloông cớq cốc cutểq. <sup>16</sup> Cucỗh Yiang Sursĩ ơi! Sanua sẽq anhia nhềng chu ranáq ẽ toâq pỡ tốp hếq. Sẽq anhia tamứng satoiq Sê-naca-rip sieu anhia, la Yiang ca tamoong níc. <sup>17</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh hếq dáng samoât la máh puo Asi-ria khoiq talỏh sa-ũri cruang chớ, cớq alóí táq yỗn máh cutểq ki cớt rangual. <sup>18</sup> Chớ alóí bỗh táh nheq máh rup yiang cũai ki, yuaq rup ki tỡ cữn lứq yiang; ma atĩ cũai chống ẽ táq toâq aluang cớq toâq tamáu. <sup>19</sup> Ngkíq sanua, Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sẽq anhia chuai tốp hếq yỗn vớt tẽ talang atĩ tốp Asi-ria đờq đũ cruang pữn paloông cutrúq nâi dáng samoât lứq, ổng anhia toáp la Yiang Sursĩ, Ncháu hếq.”

### *Ê-sai Cơiq Parnai Yỗn Puo*

<sup>20</sup> Chớ Ê-sai con samiang Amot cơiq parnai yỗn puo Hê-sakia đờq ta-ỡi loah satoiq án câu. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ khoiq atờng

puo Asi-ria neq: “Sê-naca-rip ơi! Cũai tâng vil Yaru-salem cacháng ayê mới. <sup>22</sup> Mới khoiq ayê cớq mumat noau? Mới tỡ bữn yám noap loáng cừq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel, án ca bráh o lứq. <sup>23</sup> Mới khoiq ớn cũai dững satoiq pau ayê ra-ac cừq, cớq pai nheq tữh sẽ asêh rachíl mới khoiq chíl riap cóh Lê-banôn sarõih lứq. Mới pai aplông sâng pai mới khoiq tamư aluang sê-da sarõih lứq, cớq nỡm aluang sango o lứq, dếh bữn mut tâng sarứng la-a lứq hỡ. <sup>24</sup> Mới pai mới píq đờq chửong sa-ũri ntốq tâng cruang canỏh đờq bữn đờq nguaiq, cớq mới pai ayững tahan mới toáp tĩn crống Nil toau cớt sarết.

<sup>25</sup> “Mới sâng ma tỡ bữn, cừq khoiq thữan tẽ dũn chớ máh ranáq ki? Sanua cừq táq ngkíq. Cừq toáp khoiq yỗn mới bữn chớq tềq talỏh máh vil bữn viang khâm yỗn ralỏh, cớq ariang ntốq bớq tamáu sâng. <sup>26</sup> Máh cũai proai tâng vil ki ốq rềng chíl loah; tốp alóí cớq ngcỏh toau tỡ chác cangcoaih nheq, cớq ariang bát nhuam tâng ruang, tỡ la ariang bát sanlan dát tâng mpuol đống; tỡ cuyal tẽ angia mandang loỏh thỡ rềng lứq, bát ki cuchít nhữang tẽ án ẽ toâr.

<sup>27</sup> “Ma cừq dáng đũ ramứh tẽ mới, dếh ntốq mới ốt cớq bo léq mới pớq cớq chu. Cừq dáng mới sâng nsóq lứq chóq cừq. <sup>28</sup> Cừq khoiq sâng noau pai mới ũan cớq ốt; chớ sanua cừq ẽ ít canỏq cớq múh mới, cớq ít nhểm chóq tâng bớq mới; chớ cừq ẽ tếc mới pỉh loah chu rana mới khoiq toâq chớ.”

<sup>29</sup> Chớ Ê-sai pai chóq puo Hê-sakia neq: “Nâi la tếc yỗn mới. Tâng cumo nâi cớq cumo kếq, mới bữn cha sarnóh dát bữm; ma toâq cumo ntun ên, mới bữn chớh sarnóh cớq ít palâi, dếh táq nưong nho cớq bữn cha palâi. <sup>30</sup> Máh cũai noâng bữn tamoong tâng cruang Yuda, alóí cớq ariang nỡm aluang apống rêh yarũ lứq tâng cutểq, chớ cớq palâi.

<sup>31</sup> “Tâng vil Yaru-salem cớq pỡ cóh Si-ôn lứq bữn cũai proai noâng khłaiq, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat đờq ranáq ki lứq cớq ngkíq. <sup>32</sup> Yuaq ngkíq,

Yiang Sursĩ pai tẽ máh ranáq puo cũai Asi-ria táq neq: ‘Án tở dáng bữn mut tâng vil nâi, tở la pán muoi ntreh saráh tâng ki. Cóp tở bữn tahan aléq têq yống khể têq tarôq cheq vil nâi, tở la puon cutêq đốq chôn viang vil ki. <sup>33</sup> Án ẽ píp chu loah na rana án toâq, ma án tở bữn mut tâng vil nâi. Cúq la Yiang Sursĩ pai santoiq nâi. <sup>34</sup> Cúq ẽ bán curiaq cóp nhêng salíq vil nâi na chóc cúq, cồ cúq khoiq parkhán cóp Davĩt, la cũai táq ranáq cúq.’ ”

<sup>35</sup> Tâng sadâu ki, bữn muoi ranêng Yiang Sursĩ sêng cachĩt táh cũai 185,000 náq tâng đôn tahan Asi-ria. Toâq poang tarúp sac cũai tahan proac prêq thánq tâng ntốq ki. <sup>36</sup> Ngkíq Sê-naca-rip puo cũai Asi-ria đưng tahan án carlũn chu loah pở vil Ni-navê. <sup>37</sup> Bữn muoi tangái, bo án cucốh sang yiang Ni-sarôc tâng đống sang yiang ki, bữn bar lám con samiang án, ramứh Atram-aléc cóp Sarasơ, alóí toâq cachĩt án na dau. Moâm ki alóí lúh chu cruang cutêq A-rarat. Ma án noâng bữn con samiang án manoaq ẽn, ramứh Ê-sar Hadôn; con ki chôn cõt puo pláih án.

## 20

### *Hê-sakia Cốt Rang-ĩ*

<sup>1</sup> Tâng máh tangái ki, puo Hê-sakia a-ĩ mán ẽ cuchĩt. Ê-sai con samiang Amot, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án toâq sa-óh Hê-sakia, cóp pai neq: “Yiang Sursĩ ớn mới tampêq yỗn moâm máh mun chín tapín ralua mới, cồ mới tở bữn bán a-ĩ, ma cóq cuchĩt.”

<sup>2</sup> Hê-sakia tở moat chu ratâng, chơ án câu neq: <sup>3</sup> “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia sanhữ cúq khoiq táq ranáq anhia tanoang tapứng cóp táq o níc; cúq táq níc máh ranáq anhia yỗn cúq táq.”

Chơ án nhiam cồ sâng ngua lứq.

<sup>4</sup> Ma nhũang Ê-sai loõh vót tẽ nchõh đống puo, Yiang Sursĩ ớn án <sup>5</sup> píp loah chu puo Hê-sakia, la cũai sốt máh cũai proai Yiang Sursĩ, cóp atống neq: “Cúq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia Davĩt sang; cúq khoiq sâng chơ máh ốc mới câu sêq; cóp

cúq hữm sarliang moat mới loõh hờ. Cúq ẽ táq yỗn mới cõt bán a-ĩ, chơ mới têq pỏq loah chu Đống Sang Toâr tangái prái. <sup>6</sup> Cóp cúq ẽ yỗn mới bữn tamoong tũm ẽn muoi chít la sỡng cumo. Cúq léc chuai mới, cóp yỗn vil Yaru-salem bữn vót tẽ talang atĩ puo Asi-ria; cúq ẽ bán curiaq vil nâi yỗn ramứh ranoâng cúq bữm, yuaq cúq khoiq par-ữq cóp Davĩt, án ca táq ranáq cúq, chơ.”

<sup>7</sup> Chơ Ê-sai ớn cũai táq ranáq puo thrũan bốt tabát táq toâq palâi tarúng, cóp pức chóc tâng satêng puo; chơ puo cõt bán. <sup>8</sup> Cóp puo Hê-sakia blóh Ê-sai: “Ntróu cõt tếc Yiang Sursĩ lứq tahâu cúq, cóp tâng tangái prái cúq bữn pỏq loah chu Đống Sang Toâr?”

<sup>9</sup> Ê-sai ta-õi: “Yiang Sursĩ ẽ yỗn mới hữm máh tếc yỗn mới dáng samoat samoi án khoiq par-ữq la cõt ốc lứq. Sanua tếc ntróu mới rườh? Mới yoc ẽ hữm mul chôn tâng ngcál ntruang muoi chít ngcál, tở la carlũn asêng loah muoi chít ngcál?”

<sup>10</sup> Hê-sakia ta-õi: “Mul đốq pỏq chu moat; ma sanua cúq yoc ẽ hữm mul carlũn loah chu clĩ tâng ntruang muoi chít ngcál.”

<sup>11</sup> Ê-sai câu sêq tẽ Yiang Sursĩ; chơ Yiang Sursĩ táq yỗn mul carlũn asêng muoi chít ngcál ntruang tẽ pỡng sêng chu pũn tâng ntruang puo Ahat khoiq táq đốq.

### *Ranêng Tẽ Ba-bulôn*

<sup>12</sup> Bo ki Mê-rô-dac Bala-dan con samiang Bala-dan la puo Ba-bulôn bữn sâng Hê-sakia cõt a-ĩ; ngkíq án cớq thờ cóp cớng mpon yỗn Hê-sakia. <sup>13</sup> Hê-sakia roap chõm máh cũai ranêng puo ki, cóp đưng alóí mut nhêng máh sanốc ntũn án, bữn práq, yểng, máh cớng carchóc tâng sana, máh đốq phuom, cóp máh cớng choac án hờ. Án apáh yỗn alóí nhêng đũ ntốq án đốq cớng, cóp tở bữn ntốq lếq tâng đống án bữm tở la nheq cruang án ma án tở bữn apáh yỗn alóí nhêng. <sup>14</sup> Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pỏq ramóh puo Hê-sakia cóp blóh neq: “Tẽ



léc tốp ki toâq? Ntróu tốp alóí táq ntông cốp anhia?”

Puo ta-õi neq: “Alóí toâq tẽ cruang Ba-bulôn.”

<sup>15</sup> Ê-sai blóh ẽn: “Tốp alóí hũm ntróu noâq tâng clống đống puo?”

Puo ta-õi neq: “Alóí hũm dĩ ramúh; tở bữn acán ntróu ma cứq tở bữn apáh yõn alóí hũm.”

<sup>16</sup> Chơ Ê-sai atõng puo neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: <sup>17</sup> Bữn muoi tangái máh cớng tâng đống puo, la máh mun achúc achiac anhia, p̄ieiq noau ỉt dũng nheq chu cruang Ba-bulôn, toau tở bữn ntróu khlaiq noâng. <sup>18</sup> Bữn cũai samiang tẽ tống toiq mới p̄ieiq noau cốp, cốp noau lát chíq cớng tẽ tở alóí đợc alóí táq ranáq tâng đống puo cruang Ba-bulôn.”

<sup>19</sup> Puo Hê-sakia sapúh tẽ ranáq nâi, lứq bữn ọc ien khẽ cốp ọc plot ien toau nheq dõĩ tamoong án. Ngkíq án ta-õi neq: “Máh santoiq Yiang Sursĩ mới pai la p̄ieiq lứq.”

### *Hê-sakia Cuchĩt*

<sup>20</sup> Máh ranáq canõh puo Hê-sakia táq, máh ranáq clóq, ranáq táq ntóq amõng đợc coah p̄õng, cốp píq sanghor pachong amut chu vil, noau chĩc đợc tâng p̄ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>21</sup> Hê-sakia cuchĩt. Chơ Ma-nasê con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 21

### *Ma-nasê Puo Yuda*

<sup>1</sup> Ma-nasê chõn cõt puo cruang Yuda bo án mbõiq muoi chít la bar cumo, cốp án táq sốt tâng vil Yaru-salem sõng chít la sõng cumo. Mpiq án ramúh Hep-saba.

<sup>2</sup> Ma-nasê táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, yuaq án tũoiq cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cruang cutẽq bo cũai proai I-sarel cheq ẽ toâq.

<sup>3</sup> Án táq loah tamái máh prõng sang yiang Ba-al, cốp tanũl đợc sang yiang Asê-ra, machõng Ahap puo cũai I-sarel khoiq táq chơ. Máh prõng ki puo Hê-sakia mpoaq án khoiq talõh táh. Ma-nasê cucõh sang máh mantõr hõ. <sup>4</sup> Án táq prõng sang

yang canõh tâng Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ, la ntóq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Ramúh cứq cớq õt níc tâng vil Yaru-salem.” <sup>5</sup> Nchõh tâng clống cốp nchõh yáng tiah tâng Đống Sang Toâr, án táq prõng đợc cucõh sang máh mantõr.

<sup>6</sup> Án bõh sang con samiang án bữm. Án đợc chuaq cớng khót, rien ramoon, rien parnân, rien ngê mo mumuĩ, cốp mo cumuiq. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq yõn Ncháu sâng cutâu mút. <sup>7</sup> Án achúh đợc tanũl noau đợc sang yiang Asê-ra tâng Đống Sang Toâr, la ntóq Yiang Sursĩ khoiq atõng puo Davĩt cốp puo Sa-lamôn con samiang Davĩt neq: “Đống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem nâi cõt ntóq cứq khoiq ruroh ỉt tẽ nheq tũh muoi chít la bar tốp I-sarel đợc cõt ntóq sang toam cứq níc. <sup>8</sup> Khân cũai proai I-sarel trĩh dĩ ọc cứq patáp cốp phẽp rit cứq yõn na Mõi-se, cũai táq ranáq cứq, cứq lứq chuai tốp alóí. Cứq tở yõn noau tuih aloõh alóí tẽ cruang cutẽq cứq khoiq yõn achúc achiac alóí.”

<sup>9</sup> Ma cũai proai Yuda tở bữn sa-âm cốp tở ẽq trĩh Yiang Sursĩ. Puo Ma-nasê radũng tốp Yuda táq ranáq lôih ntâng hõn tẽ máh tốp Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cutẽq ki bo cũai proai Ncháu cheq ẽ toâq.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng na cũai tang bõq án neq: <sup>11</sup> “Puo Ma-nasê khoiq táq ranáq cứq kêt lứq, cốp án táq ranáq sâuq cũi tẽ cũai Amô-rit ẽn. Án radũng cũai proai Yuda táq ranáq lôih na dũng tốp alóí cucõh sang máh rup yang. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, ẽ yõn ranáq rúng pũt toâq p̄ cũai tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda. Chơ dĩ náq cũai sâng dót toâq bữn sâng tẽ ranáq nâi.

<sup>13</sup> Cứq ẽ manrap vil Yaru-salem machõng cứq khoiq táq chók vil Sa-mari chơ, la chók Ahap puo cũai I-sarel cốp chók con châu án. Cứq ẽ cachĩt cũai proai tâng vil Yaru-salem yõn bráh siel nheq, cõt samoat tangan khoiq noau chi-chut, cốp catũp đợc. <sup>14</sup> Cứq ẽ táh máh cũai noâng



tamoong, cốp ẽ chiau alóí pở talang atĩ cūai par-ũal, yõn cūai ki chíl riap cốp pữ ỉt cruang cutêq alóí. <sup>15</sup> Cúq ẽ táq ngkíq la cõ tian cūai proai cúq táq ranáq sâuq choâng moat cúq, cốp táq yõn cúq sâng cutâu, noap tẽ dõĩ achúc achiac alóí, la máh cūai cúq khoiq dững aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô, toau toâq tangái nâi.”

<sup>16</sup> Ma clũĩ ki ẽn, Ma-nasê cachĩt cūai tở bữn lỏih ntrớu sa-ũĩ nắq, toau dũ rana tâng vil Yaru-salem bữn moang aham sâng; án radững tốp Yuda cucõh sang rup yiang canõh, cốp táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ.

<sup>17</sup> Máh ranáq canõh puo Ma-nasê táq, cốp máh ranáq án táq lỏih, noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cūai Yuda Khoiq Táq. <sup>18</sup> Puo Ma-nasê cuchĩt, cốp noau tứp án tâng nưong Usa cheq đống puo. Chơ Amon con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Amon Puo Yuda*

<sup>19</sup> Amon chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chíl la bar cumo, cốp án cõt sõt tâng vil Yaru-salem bar cumo. Mpiq án ramứh Mê-sula-met con mansẽm Harut tẽ vil Yôt-ba. <sup>20</sup> Puo Amon táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq machớng Ma-nasê mpoaq án tẽ. <sup>21</sup> Án tũoiq máh ranáq mpoaq án táq, cốp cucõh sang rup ca mpoaq án khoiq táq dỏq. <sup>22</sup> Án calõih táh chíq Yiang Sursĩ achúc achiac án sang, cốp án tở bữn táq puai máh sãntoĩq Yiang Sursĩ patáp. <sup>23</sup> Máh cūai ayũng atĩ puo Amon aloõh ngê chíl án, cốp alóí cachĩt án tâng clõng đống puo. <sup>24</sup> Vót ki, máh cūai Yuda cachĩt loah cūai ca khoiq cachĩt Amon, chơ alóí chớh Yô-sia con samiang Amon ẽn chõn cõt puo. <sup>25</sup> Máh ranáq canõh puo Amon táq noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cūai Yuda Khoiq Táq. <sup>26</sup> Noau tứp Amon tâng nưong Usa; chơ Yô-sia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 22

### *Yô-sia Puo Yuda*

<sup>1</sup> Yô-sia chõn cõt puo cruang Yuda bo án tacual cumo, cốp án táq puo tâng vil Yaru-salem pái chíl la muoi cumo. Mpiq án ramứh Yê-di-da con mansẽm A-daya tẽ vil Bô-sacat. <sup>2</sup> Yô-sia táq máh ranáq pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ machớng puo Davĩt, achúc achiac án khoiq táq; án trĩh máh phễp rit Yiang Sursĩ patáp dũ ỏc.

### *Hil-kia Tamóh Tâm Saráq Phễp Rit*

<sup>3</sup> Tâng cumo muoi chíl tacual Yô-sia cõt puo, án ón cūai ayũng atĩ chĩc choaiq, ramứh Saphan con samiang A-salia, châu Mê-sulam, pởq táq ranáq pở Đống Sang Toâr, chơ pai neq: <sup>4</sup> “Cóq mới pởq ramóh Hil-kia la cūai sõt nheq tẽ rit sang, cốp yõn án atõng máh thrỏq práq tốp tẽng rit sang khoiq ỉt parõm tẽ máh cūai proai, bân nỏtq mut chu Đống Sang Toâr. <sup>5</sup> Ốn án yõn máh práq ki pở cūai taniap cūai atức loah Đống Sang Toâr. <sup>6</sup> Tốp alóí cóq yõn práq nâi pở cūai chiang táq aluang, táq đống, chiang co đống, cūai chớng aluang cốp tamáu dỏq atức Đống Sang Toâr. <sup>7</sup> Máh cūai nhêng salĩq ranáq ki la cūai tanoang tapứng; ngkíq tở bữn túh cóq chĩc atõng loah máh thrỏq práq.”

<sup>8</sup> Saphan dững sãntoĩq puo pởq atõng Hil-kia, la cūai sõt nheq tẽ rit sang. Chơ Hil-kia atõng Saphan neq: “Cúq khoiq tamóh Tâm Saráq Phễp Rit tâng Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ.”

Chơ án ỉt tâm saráq ki yõn Saphan doc.

<sup>9</sup> Saphan chu atõng puo neq: “Máh cūai ayũng atĩ anhia khoiq ỉt práq tẽ Đống Sang Toâr, chơ chiau yõn cūai táq ranáq cốp cūai nhêng salĩq noau táq ranáq.”

<sup>10</sup> Chơ Saphan pai tữm ẽn neq: “Hil-kia, cūai tẽng rit sang, yõn hẻq tâm saráq nâi.”

Chơ Saphan doc Tâm Saráq Phễp Rit ki yõn puo tamứng. <sup>11</sup> Toâq puo sâng tẽ láih parnai tâng tâm saráq ki, án háq tampác bữm cõ sâng ngua lứq. <sup>12</sup> Án atõng alóí Hil-kia, cūai tẽng rit sang, Ahi-cam con samiang Saphan, Ac-bờn con samiang Micaaya, Saphan cūai chĩc choaiq, cốp A-saya cūai táq ranáq puo neq: <sup>13</sup> “Cóq anhia

põq blóh Yiang Sursĩ tang cứq, cớp tang máh cũai proai Yuda, đõq tốp hái tẽq dáng raloaih tẽ ốc patáp tâng tâm saráq ki. Yiang Sursĩ khoiq sâng cutâu mút chók tốp hái, cớ tian máh achúc achiac hái tở bữn trĩh máh ốc noau chĩc đõq tâng tâm saráq ki.”

<sup>14</sup> Hil-kia, Ahi-cam, Ac-bờ, Saphan, cớp A-saya põq sarhõng cớp niang Hul-da ốt tâng ntõq ayứng tamái vil Yaru-salem. Hul-da la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ. (Cayac án ramứh Salum con Tic-va, châu Har-hat. Salum la cũai nhẽng salĩq máh tampác tâng Dõng Sang Toâr.)\* Alóĩ atõng máh ốc puo ẽ dáng yõn Hul-da tamứng. <sup>15</sup> Chơ Hul-da ớn alóĩ chu đứng máh santoiq nãi atõng puo <sup>16</sup> santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ táq yõn vil Yaru-salem, cớp máh cũai tâng vil ki, roap tột puai máh ốc pupap khoiq chĩc đõq tâng tâm saráq nãi. <sup>17</sup> Cớ tốp alóĩ calõih táh cứq, cớp đứng cớng chiau sang yõn yiang canõh, cứq sâng cutâu lứq tẽ máh ranáq alóĩ táq, cớp ốc cutâu ki tở nãi cõt pút. <sup>18</sup> Ma cóq anhia atõng loah puo ca ớn anhia toâq blóh Yiang Sursĩ, pai cứq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang pai neq: ‘Mới khoiq tamứng máh ốc noau chĩc tâng tâm saráq nãi. <sup>19</sup> Cớ mới ngin lõih cớp asẽng tở choâng moat cứq, cớp cớ mới khoiq háq tampác bữm đẽh nhiam hỡ, toâq mới sâng tẽ ranáq cứq dadõq ẽ táq chók máh cũai proai tâng vil Yaru-salem, táq yõn vil ki cõt rangual cớp cõt ntõq roap ốc pupap, ngkĩq cứq khoiq sâng santoiq mới câu sếq. <sup>20</sup> Yuaq ngkĩq, máh ranáq cứq ẽ táq chók vil Yaru-salem tở bữn toâq bo mới noâng tamoong. Cứq yõn mới cuchĩt ien khẽ nhũang voai.’ ”

Chơ tốp alóĩ đứng santoiq nãi toâq atõng puo Yô-sia.

## 23

### *Yô-sia Talõh Máh Ntõq Sang Yiang Canõh*

<sup>1</sup> Puo Yô-sia arô nheq tữh cũai sớt tâng cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem yõn toâq ramóh án. <sup>2</sup> Chơ nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem cớp cruang Yuda, cũai sớt cớp cũai proai, cũai sớt cớp cũai cadĩt, alóĩ põq parnõi cớp cũai tẽng rit sang cớp cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chõn nheq pờ Dõng Sang Toâr. Chơ puo doc dũ ốc tâng Tâm Saráq Phẽp Rit ca tamóh tâng Dõng Sang Toâr choâng moat dũ náq cũai. <sup>3</sup> cớp án táq tẽc parkhán choâng moat Yiang Sursĩ ẽ trĩh Ncháu, ẽ yõng pacái lứq máh phẽp rit cớp santoiq Ncháu patáp, nheq tẽ mút pahõm cớp nheq rangứh rahỡ, đẽh ẽ táq puai parnai parkhán khoiq chĩc đõq tâng tâm saráq ki. Chơ nheq tữh cũai proai la ứq tẽ ẽ yõng pacái lứq máh ốc patáp ki.

<sup>4</sup> Chơ puo Yô-sia ớn Hil-kia, la cũai sớt nheq tẽ rit sang, máh cũai tẽng rit sang canõh, cớp máh tốp tahan kĩaq ngoah toong Dõng Sang Toâr, yõn nheq tữh alóĩ đứng aloõh nheq máh cớng noau cucõh sang yiang Ba-al, yiang Asê-ra, cớp máh rup mantõr tẽ Dõng Sang Toâr. Chơ puo bõh nheq máh cớng ki yáng tiah vil cheq avúng Ki-trõn, cớp án ớn noau ỉt bõh đứng achu pờ vil Bet-el. <sup>5</sup> Án alĩh chóc tốp tẽng rit sang ca puo Yuda khoiq chók yõn chiau sang cớng tâng máh prõng sang yiang canõh, tâng dũ vil cruang Yuda, đẽh dũ ntõq cheq vil Yaru-salem hỡ; yuaq dũ náq cũai tẽng rit sang ki khoiq chiau sang cớng yõn yiang Ba-al, moat mandang, rliang casái, cớp máh mantõr. <sup>6</sup> Án aloõh tanũl đõq sang yiang Asê-ra tẽ Dõng Sang Toâr, cớp đứng chu avúng Ki-trõn, chơ bõh; cớp alóĩ cliet bõh ki yõn abuoĩq thàng, chơ đứng yũĩ tâng máh ping cumuiq cũai proai. <sup>7</sup> Án talõh táh máh dõng noau chẽq tở mpẽr Dõng Sang Toâr. Ntõq ki la ntõq tốp mansẽm tantan aroaiq, đõq táq au tuar yõn cũai cucõh sang yiang Asê-ra. <sup>8</sup> Yô-sia đứng máh cũai tẽng rit sang tẽ dũ vil tâng

\* 22:14 22:14 Tampác nãi tở bữn dáng raloaih, tampác tâng dõng sang tở la tâng dõng puo.

cruang Yuda pởq chu vil Yaru-salem; chơ án talốh dũ ntốq prông đốq noau chiau sang crong. Án talốh táh máh prông noau chiau sang coah ngoah toong viang vil Yô-sũa khoiq táq. Máh prông sang nài ốt coah avêr ngoah toong toâr rana mut viang vil. <sup>9</sup> Máh cũai tềng rit sang ki, noau tở yỗn táq ranáq noâng tâng Đổng Sang Toâr, ma noau yỗn tốp alóí cha bẻng mi ốq crong pluoih noau đốq yỗn cũai tềng rit sang.

<sup>10</sup> Yô-sia pieih táh prông Tô-phet, la ntốq noau cucốh sang yiang canốh tâng avúng Hi-nôm. Táq ngkíq, đốq tở yỗn noau ít noâng con samiang tở la con mansêm bỗh sang yỗn yiang Mô-lêc.

<sup>11</sup> Án talốh táh máh aséh tamáu đốq sang moat mandang ca puo Yuda đốq bân rana mut đổng sang, ma yáng coah clống Nathan Mê-lêc ốt. Cóp án bỗh táh máh sễ aséh rachíl alóí đốq tâc đốq sang moat mandang. <sup>12</sup> Án talốh máh prông tốp puo Yuda táq tâng mpuol tapín đổng puo Ahat, cóp talốh bar lám prông puo Manasê khoiq táq đốq tâng nchỏh Đổng Sang Toâr. Án pieih táh cớt rabêq rayâl, chơ án sarpút asẻng tâng avúng Ki-trôn. <sup>13</sup> Yô-sia talốh táh nheq prông puo Sa-lamôn khoiq táq coah angia mandang loỏh vil Yaru-salem, yáng angia pừn dũal O-li-vê, la ntốq cucốh sang yiang At-taret khong tốp Sadôn ca nhọp nhuo lứq, yiang Khê-môt khong tốp Mô-ap, cóp yiang Mô-lêc khong tốp Amôn. <sup>14</sup> Puo Yô-sia pieih tanũl tamáu khớt cớt rabêq rayâl; án tamừ tanũl đốq sang yiang Asê-ra; cóp án ít máh ngang cũai cuchít patáh chốq tâng ntốq ki.

<sup>15</sup> Yô-sia tởh cóp talốh ntốq noau cucốh sang tâng vil Bet-el, la ntốq puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, khoiq radửng cũai proai I-sarel táq lỏih. Puo Yô-sia cutórl cóp latót prông ki yỗn pacháh nheq, cóp cachoân yỗn abuoíq cớt riang phốn cutẻq, đẻh bỗh táh tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra hỡ. <sup>16</sup> Toáq Yô-sia luliaq nhẻng mpẻr ki, chơ án hửm máh ping cumuiq tâng cóh. Chơ án yỗn noau

ít máh ngang cumuiq tẻ ping ki, cóp bỗh tâng prông sang. Án táq ngkíq đốq táq yỗn prông sang tở bửn khớt noâng; án táq puai ariang cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq pai tẻ nhửang chơ tâng tangái táq rit cha bũi, bo puo Yê-rabũam tayửng yáng coah prông sang. Yô-sia luliaq nhẻng mpẻr ki, chơ án hửm ping cumuiq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la cũai khoiq pai saccoíq tẻ máh ranáq nài.

<sup>17</sup> Puo Yô-sia blớh neq: “Ki la ping noau?”

Máh cũai Bet-el ta-đi: “Ki la ping tứp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tẻ cruang Yuda, la cũai pai saccoíq tẻ máh ranáq anhia ntôm táq chốq prông nài sanua.”

<sup>18</sup> Án ớn alóí neq: “Táh đốq ngki, chỏi ít ngang cumuiq án.”

Yuaq ngkíq tở bửn noau ít aloỏh ng-hang ki, đẻh ngang cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tẻ cruang Sa-mari hỡ.

<sup>19</sup> Yô-sia talốh táh nheq prông noau cucốh sang yiang canốh ca máh puo cũai I-sarel khoiq táq đốq tâng máh vil tâng cruang Sa-mari. Máh prông ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút. Yô-sia táq tâng ntốq nài machớng án khoiq táq tâng vil Bet-el tẻ. <sup>20</sup> Án cachít nheq cũai tềng rit sang yiang canốh tâng máh prông alóí đốq chiau crong sang, cóp án bỗh ngang cũai tâng prông ki loâng. Moâm ki, án chu loah pở vil Yaru-salem.

### *Yô-sia Táq Rit Cha Bũi Tangái Loỏh*

<sup>21</sup> Puo Yô-sia ớn máh cũai proai táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh cóp yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, ariang noau khoiq chĩc đốq tâng Pơ Saráq Parnai Parkhán. <sup>22</sup> Noap tẻ đỏi máh cũai rasửq, toau toáq đỏi puo cũai I-sarel cóp puo cũai Yuda, tở bửn puo lẻq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh machớng trở nài. <sup>23</sup> Tâng cumo muoi chít tacual Yô-sia cớt puo, án táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh pở vil Yaru-salem.

### *Yiang Sursĩ Cutâu Chốq Cruang Yuda*

<sup>24</sup> Clửi ki ẻn, Yô-sia pupút máh cũai mo blớh cumuiq, cũai mo mumuỉ, rup yiang



noau dõq tâng dõng, rup noau cucõh sang, cõp dũ ramũh yiang canõh tâng cruang Yuda cõp vil Yaru-salem. An táq ngkiq dõq puai phẽp rit tâng pơ saráq Hil-kia, la cũai sốt nheq tẽ rit sang, khioq tamóh tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Lứq tở bữn puo aléq táq ranáq Yiang Sursĩ nheq tẽ mút pahõm, nheq rangũh rahõ, nheq tẽ sarnóm, cõp trũh máh phẽp rit Mõi-se, machõng puo Yô-sia táq. Lứq tở bữn puo aléq táq samoat puo Yô-sia.

<sup>26</sup> Tam Yô-sia táq ngkiq, ma Yiang Sursĩ noâng tở bữn pút ỏc cutâu chỏq tốp Yuda, cõ tẽ máh ranáq puo Ma-nasê khioq táq yõn an sâng cutâu mút. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ khioq pai neq: “Cứq ẽ táq chỏq cruang Yuda machõng cứq khioq táq chỏq cruang I-sarel chơ; cứq ẽ tuih aloõh nheq alỏi tẽ choâng moat cứq;. Cứq tở ẽq ỏt noâng tâng vil Yaru-salem la vil cứq khioq ruoh, cõp Dõng Sang Toâr cứq dõq yõn sang toam cứq.”

### *Yô-sia Cuchĩt*

<sup>28</sup> Máh ranáq canõh puo Yô-sia táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khioq Táq.

<sup>29</sup> Bo Yô-sia cõt puo, Nê-cô puo Ê-yip-tô dũng tahan an chu crõng O-phơ-rat, ẽ rachuai puo cũai Asi-ria. Ma Yô-sia catáng, chơ máh tahan Ê-yip-tô ỏt tâng vil Maki-dô toau noau cachĩt Yô-sia tâng ntõq rachĩl. <sup>30</sup> Máh cũai ayũng atĩ an chỏq sac an tâng sẽ aséh rachĩl, chơ dũng amut tâng vil Yaru-salem cõp tũp an tâng ping noau dõq tũp puo. Vót ki máh cũai proai Yuda chỏh Yê-hũa-hát con samiang an ẽn chõn cõt puo.

### *Yê-hũa-hat Puo Yuda*

<sup>31</sup> Bo Yê-hũa-hát bữn bar chít la pái cumo an chõn cõt puo tâng cruang Yuda, cõp an cõt sốt tâng vil Yaru-salem ớng pái casai sâng. Mpiq an ramũh Hamutal con mansẽm Yê-ramia tẽ vil Lip-na.

<sup>32</sup> An táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ machõng achúc achiac an khioq táq. <sup>33</sup> Nê-cô puo cũai Ê-yip-tô cõp an, cõp dũng an chu vil Rip-la tâng cruang

Hamat; chơ Nê-cô ẽp máh cũai proai Yuda cõq muap práq pái ngin põn culám ki-lô cõp yẽng pái chít la põn ki-lô. <sup>34</sup> Puo Nê-cô chỏh Ê-lia-kim con samiang Yô-sia ẽn chõn cõt puo cruang Yuda. Moâm ki, an amũh ramũh tamái yõn Ê-lia-kim la Yê-hôi-akim. Ma an dũng puo Yê-hũa-hat chu cruang Ê-yip-tô, chơ puo Yê-hũa-hát cuchĩt tâng ntõq ki.

### *Yê-hôi-akim Puo Yuda*

<sup>35</sup> Yê-hôi-akim ỉt práq thẽq tẽ cũai proai puai sanõc alỏi bữn; máh práq ki an parõm dõq yõn puo Ê-yip-tô.

<sup>36</sup> Yê-hôi-akim bữn bar chít la sõng cumo bo an chõn cõt puo; cõp an cõt sốt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Mpiq an ramũh Sê-bi-da con mansẽm puo Pê-daya tẽ vil Rumah. <sup>37</sup> Puo Yê-hôi-akim táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ; an táq machõng achúc achiac an khioq táq.

## 24

<sup>1</sup> Bo Yê-hôi-akim cõt puo, Nabũ-canê-tsa puo cruang Ba-bulôn toáq chĩl cruang Yuda; chơ puo Nabũ-canê-tsa ẽp Yê-hôi-akim chũuq pê, cõp ỏt tâng talang atĩ an pái cumo. Moâm ki Yê-hôi-akim lớn-sarlớn táq choac chỏq Nabũ-canê-tsa.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ yõn máh tahan Ba-bulôn, Si-ri, Mô-ap, cõp Amôn toáq chĩl puo Yê-hôi-akim, dõq talõh cruang Yuda, ariang Yiang Sursĩ khioq atõng na máh cũai tang bõq an chơ. <sup>3</sup> Máh ranáq nâi lứq toáq pơ cũai Yuda ariang Yiang Sursĩ khioq pai chơ dõq tuih tốp alỏi loõh tẽ choâng moat an, la cõ tian puo Ma-nasê khioq táq lỏih.

<sup>4</sup> Ma-nasê cachĩt máh cũai tở bữn lỏih ntrũu, táq yõn aham alỏi tahóc poãn rana tâng vil Yaru-salem. Yuaq ngkiq, Yiang Sursĩ tở bữn táh lỏih yõn puo Ma-nasê.

<sup>5</sup> Máh ranáq canõh puo Yê-hôi-akim táq noau khioq chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khioq Táq.

<sup>6</sup> Yê-hôi-akim cuchĩt; chơ Yê-hôi-akin con samiang an ẽn chõn cõt puo pláih an.



<sup>7</sup> Puo Ê-yip-tô tở bữn dững tốp tahan án loỏh loah tể cruang Ê-yip-tô, yuaq puo Ba-bulôn khoiạ cheng bữn cruang Ê-yip-tô, noap tể crống O-phơ-rat toau toạq raloan coah angia pống cruang Ê-yip-tô.

### *Yê-hôi-akin Puo Yuda*

<sup>8</sup> Yê-hôi-akin bữn muoi chít tacual cumo bo án chõn cõt puo, cớp án cõt sớt tâng vil Yaru-salem pái casâi. Mpiq án ramứh Nê-huta con mansêm El-nathan tể vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Yê-hôi-akin táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, tũoiq ỉn mpoaq án khoiạ táq chơ.

<sup>10</sup> Bo ki, máh sớt tahan Nabũ-canê-t-sa, puo cruang Ba-bulôn, dững tốp tahan alới pớq chĩl Yaru-salem, cớp crớq lavíng đốq vil ki. <sup>11</sup> Bo noau crớq lavíng vil, puo Nabũ-canê-t-sa pớq chu vil Yaru-salem. <sup>12</sup> Yê-hôi-akin cớp mpiq án, tốp con samiang án, máh sớt tahan, cớp máh cũai sớt kĩaq đốq puo chũuq pè puo Ba-bulôn. Tâng cumo tacual Nabũ-canê-t-sa cõt puo, án cớp puo Yê-hôi-akin. <sup>13</sup> Án ngcõi ỉt nheq sanốc ntữn tể Đốq Sang Toár cớp tể đốq puo, chơ dững achu pớ cruang Ba-bulôn. Ranáq nâi cõt rapĩeiạ santoiạ Yiang Sursĩ khoiạ pai đốq tể puo Nabũ-canê-t-sa pieih talốh ỉt máh yểng puo Sa-lamôn đốq tâng Đốq Sang Toár. <sup>14</sup> Puo Nabũ-canê-t-sa dững máh cũai proai tể vil Yaru-salem cớp máh cũai sớt kĩaq đốq puo, nheq tữh la muoi chít ngin náq. Cớp án cớp máh cũai Chiang dudẽ, cớp cũai Chiang canốh hỡ. Ma án đốq ống cũai cadít sâng noâng ớt loah tâng cruang Yuda.

<sup>15</sup> Puo Nabũ-canê-t-sa cớp puo Yê-hôi-akin, mpiq án, tốp lacuoi án, tốp ayững atĩ án, cớp máh cũai sớt tâng cruang Yuda, dững chu pớ cruang Ba-bulôn. <sup>16</sup> Puo Nabũ-canê-t-sa cớp tapul ngin náq tahan khểuq rachĩl, cớp muoi ngin náq cũai Chiang dudẽ cớp cũai Chiang canốh hỡ. Nheq náq alới moang bán rêng cớp tềc cõt tahan. Chơ án dững alới chu

cruang Ba-bulôn. <sup>17</sup> Moâm ki, Nabũ-canê-t-sa chớh Ma-tania, la anhi Yê-hôi-akin ể chõn cõt puo cruang Yuda; cớp án amứh Ma-tania ramứh tamái la Sê-dakia.

### *Sê-dakia Puo Yuda*

<sup>18</sup> Sê-dakia chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la muoi cumo, cớp cõt sớt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Mpiq án ramứh Ha-mutal, con cumũr Yê-ramia tể vil Lip-na. <sup>19</sup> Puo Sê-dakia táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ranáq puo Yê-hôi-akin khoiạ táq. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chớq máh cũai Yuda cớp Yaru-salem. Chơ Yiang Sursĩ tuih aloỏh tốp alới yõn ớt yong tể yáng moat án.

### *Vil Yaru-salem Cõt Pláh*

Chơ Sê-dakia lớn-sarlớn táq choac chớq puo cruang Ba-bulôn.

## 25

<sup>1</sup> Ngkĩaq Nabũ-canê-t-sa dững tốp tahan án pớq chĩl vil Yaru-salem, la tangái muoi chít, casâi muoi chít, tâng cumo takêh Sê-dakia cõt puo. Tốp alới táng đõn yáng tiah vil, cớp puon cutểq achõn lavíng viang vil. <sup>2</sup> Tốp alới crớq lavíng vil ki toau toạq cumo muoi chít la muoi Sê-dakia cõt puo. <sup>3</sup> Tâng tangái takêh, casâi põn, tâng cumo ki, cõt panhieih khلاع ntâng lứq, cớp tở bữn ntrớu khlaiạ noâng yõn máh cũai proai tềc cha. <sup>4</sup> Bo ki máh tahan clúh viang vil yõn ralíh asểng. Chơ, tam bữn tahan Ba-bulôn ớt lavíng chũop vil, ma toạq sadâu tốp tahan Sê-dakia noâng bữn lúh. Tốp alới lúh na ngoah toong mpứng dĩ bar lựp viang cheq nưong puo; chơ máh tahan ki pớq atứng chu avúng crống Yôr-dan. <sup>5</sup> Ma tốp tahan Ba-bulôn rapuai alới, cớp bữn satóm puo Sê-dakia cớp cớp án tâng cutểq tapín cheq vil Yê-ri-cô; máh tốp tahan án miar lúh táh án. <sup>6</sup> Noau dững Sê-dakia pớq ramóh puo Nabũ-canê-t-sa pớ vil Rip-la. Tâng ntốq ki, Nabũ-canê-t-sa anoat tồt yõn án. <sup>7</sup> Alới cachĩt tốp con samiang Sê-dakia choâng moat án toạp. Chơ Nabũ-canê-t-sa ớn noau culaiạ chíq moat Sê-dakia,

clường án toâq sái-sô, cốp dững án chu cruang Ba-bulôn.

### *Nabũ-canê-ta Talõh Dõng Sang Toâr*

<sup>8</sup> Tangái tapul, casâi sõng, cumo muoi chít takêh Nabũ-canê-ta cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, Nabũ-sara-dan, la cũai ayũng atĩ puo cốp cũai taniap máh tahan puo, mut tâng vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Án chõng nheq Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, dõng puo, cốp máh dõng cũai sõt tâng vil Yaru-salem. <sup>10</sup> Tõp tahan án pieih talõh nheq viang vil. <sup>11</sup> Moâm ki, Nabũ-sara-dan cốp máh cũai proai noâng khlâiq tâng vil Yaru-salem cốp dững chu cruang Ba-bulôn máh cũai Chiang, cốp máh cũai khoiq puai coah tõp Ba-bulôn chơ. <sup>12</sup> Ma cũai taniap tahan ki dõq õng cũai cadĩt lứq sâng õt tâng cruang Yuda, yõn tõp alóĩ táq nưong nho cốp táq nia sarái. <sup>13</sup> Tõp Ba-bulôn pieih máh tanũl sapoan cốp kien sapoan tâng Dõng Sang Toâr, dẽh ỗ sapoan toâr; chơ alóĩ ngcõĩ dững achu sapoan ki pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>14</sup> Tõp alóĩ ngcõĩ ít máh adêh, sán, sarkĩauq cút ruaiq tóu, tangan savan, cốp máh crõng radõng canõh hỡ táq toâq sapoan noau tâc tâng Dõng Sang Toâr. <sup>15</sup> Alóĩ ít dững achu dũ ramũh táq toâq práq cốp yẽng, dẽh máh tangan chẽn cốp chô dõq tadõng rahũng ùih hỡ. <sup>16</sup> Máh crõng radõng puo Sa-lamôn táq toâq sapoan cốp dõq tâng Dõng Sang Toâr bữn neq: tanũl bar ntreh, sễ kien, cốp ỗ toâr. Máh crõng nâi ntâng lứq, tỡ rơi cân noâng. <sup>17</sup> Bar ntreh tanũl ki la cuti muoi chít tacual coat; plỡ tanũl sapoan cuti pái coat.\* Dũ lám pứp tanũl la ariang alieiq noau táq toâq sapoan; mpẽr kẽng bữn rup palâi õiq-tâi táq toâq sapoan.

### *Noau Cốp Proai Yuda Dững Chu Ba-bulôn*

<sup>18</sup> Ma hỡn tẽ ki ẽn, Nabũ-sara-dan la cũai taniap tahan, án cốp máh cũai dõq táq tũ bữn neq: Sê-rya la cũai sõt máh cũai tẽng rit sang, Sê-phania la cũai tẽng

rit sang pũn Sê-rya, cốp pái náq cũai sõt canõh tâng Dõng Sang Toâr. <sup>19</sup> Án cốp cũai taniap tahan, sõng náq cũai ca puo dõq sarhõng, cũai ayũng atĩ ca sõt ranáq ít tahan, cốp tapoát chít náq cũai sõt canõh hỡ noâng õt tâng vil ki. <sup>20</sup> Nabũ-sara-dan dững nheq tũh alóĩ pỡq ramóh puo Ba-bulôn pỡ vil Rip-la <sup>21</sup> tâng cruang Hamat. Chơ puo ớn noau toân proaih cốp cachĩt nheq tõp alóĩ.

Ngkĩq, noau cốp máh cũai proai Yuda tâng cruang cutẽq alóĩ bữm, cốp dững alóĩ chu cruang canõh.

### *Ke-dalia Chõn Cõt Sõt Cruang Yuda*

<sup>22</sup> Nabũ-canê-ta puo cruang Ba-bulôn chõh Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan, yõn cõt sõt cũai Yuda, cốp nhẽng salĩq máh cũai tỡ yũah dững chu cruang Ba-bulôn. <sup>23</sup> Toâq máh cũai sõt tahan cốp máh tahan ca tỡ bữn chũuq pẽ sâng puo Ba-bulôn khoiq chõh Ke-dalia cõt sõt, ngkĩq tõp alóĩ pỡq ramóh Ke-dalia tâng vil Mit-ba. Máh cũai sõt tahan ki bữn ramũh neq: It-ma-el con samiang Nê-thania, Yô-hanan con samiang Caria, Sê-rya con samiang Tanhu-met tẽ vil Nê-tô-pha, cốp Ya-sanía tẽ vil Maca.

<sup>24</sup> Ke-dalia thẽ dũan cốp alóĩ neq: “Anhia chõĩ ngcõh ntrũu máh cũai sõt Ba-bulôn! Cóp anhia õt tâng cruang cutẽq nâi cốp táq ranáq yõn puo Ba-bulôn, chơ dũ ramũh cõt o loah patoat tiaq yõn tõp anhia.”

<sup>25</sup> Tâng casâi tapul cumo ki toâp, It-ma-el con samiang Nê-thania, châu E-lisama la sễ ai puo, án mut chu vil Mit-ba parnõi cốp samiang muoi chít náq. Alóĩ cachĩt Ke-dalia, dẽh máh cũai proai Yuda cốp cũai Ba-bulôn ca õt cốp Ke-dalia. <sup>26</sup> Chơ nheq tũh cũai Yuda noap tẽ cũai proai toau toâq cũai sõt, dẽh máh cũai taniap tahan, alóĩ lúh nheq chu cruang Ê-yip-tô, cõ alóĩ sâng ngcõh tõp Ba-bulôn.

### *Noau Acláh Puo Yê-hôi-akin*

<sup>27</sup> Tâng cumo pái chít tapul puo Yê-hôi-akin õt tũ pỡ cruang Ba-bulôn, bữn

\* **25:17** 25:17 Tỡ la cuti sám tacual mẽt cốp muoi chít sen-ti-mẽt; plỡ tanũl sapoan cuti sám muoi mẽt cốp pái chít sen-ti-mẽt.

Ê-vil Marô-dac cõt puo tâng cruang Ba-bulôn. Ân sarũiq táq puo Yê-hôi-akin. Chơ tangái bar chít tapul casâi muoi chít la bar tâng cumo ki, puo Ê-vil Marô-dac acláh Yê-hôi-akin tễ cuaq tũ. <sup>28</sup> Puo Ê-vil Marô-dac táq o lứq chỏq án, cớp chỏh án bữn chỏc toâr clũi tễ máh puo canỏh tâng cruang Ba-bulôn ca ỏt tũ muoi prỏh cớp án. <sup>29</sup> Ngkíq puo Yê-hôi-akin tũot tampác cũai tũ, chơ pỡq cha dỏi parnỏi cớp puo, toau nheq dỏi tamoong án. <sup>30</sup> Cu rangái bo án noâng tamoong, án bữn roap níc práq tễ puo Ba-bulôn dỏq chỡng máh cớng ntrớu án yoc ể bữn.

## Sarâq Ruaih Loah Muoi Santoiq Atông

Sarâq Ruaih Loah Muoi nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõih Yê-su. Sarâq nâi ruaih loah tễ máh ranâq khoiq chĩc dõq tâng sarâq Samu-êl, cớp ruaih loah tễ máh ranâq Puo Muoi cớp Puo Bar. Ma sarâq nâi bữn tễ máh ốc tở bữn chĩc amut tâng máh sarâq canõh ki.

Sarâq nâi atông tễ cruang I-sarel khoiq tamóh ốc túh coat, ma Yiang Sursĩ yống pacái lứq máh ốc án khoiq parkhán chóc cũai proai án. Sarâq nâi atông tễ Salơ cuchĩt, cớp tễ Davĩt chõn cõt puo. Sarâq nâi ruaih loah máh ramứh tễ tống toiq cruang I-sarel, máh ramứh cũai taniap tahan puo Davĩt, cớp máh ramứh cũai bữn mpõl táq ranâq tâng Dõng Sang Toâr.

Nhũang Davĩt cuchĩt, án ruroh Sa-lamôn, con samiang án, yõn chõn cõt puo pláih án, cớp án patâp Sa-lamôn cóq táq Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem.

### Tễ Dõih Adam Toâq Dõih A-praham

<sup>1</sup> Adam la mpoaq Sêt; Sêt la mpoaq Ê-nõih; Ê-nõih la mpoaq Kê-nan; <sup>2</sup> Kê-nan la mpoaq Maha-lalê; Maha-lalê la mpoaq Yaret; <sup>3</sup> Yaret la mpoaq Ê-nóc; Ê-nóc la mpoaq Mê-thu-sala; Mê-thu-sala la mpoaq Lamec; <sup>4</sup> Lamec la mpoaq Nô-ê. Cớp Nô-ê bữn con samiang pái náq, ramứh Sem, Ham, cớp Yaphêt.

<sup>5</sup> Tõp con samiang Yaphêt ramứh Cômêr, Macoc, Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec, cớp Ti-rat. Máh cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alóit tễ. <sup>6</sup> Tõp con samiang Cômêr la At-canat, Ri-phat, cớp Tô-cama. <sup>7</sup> Tõp con samiang Yavan la E-lĩ-sah, Tar-sit, Kit-tim, cớp Rô-danim.

<sup>8</sup> Tõp con samiang Ham la Cut, Mit-rêm,\* Put, cớp Cana-an. Máh cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh

alóit tễ. <sup>9</sup> Tõp con samiang Cut la Si-ba, Havi-la, Sap-ta, Ramah, cớp Sap-taca. Con samiang Ramah la Sê-ba cớp De-dan.

<sup>10</sup> Cut bữn muoi lám ên con samiang, ramứh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lứq cõt rangoaiq lứq rachĩl tâng cutễq nâi.

<sup>11</sup> Tõng toiq Mit-rêm la tốp Lut, tốp Anam, tốp Lê-hap, tốp Nap-tu, <sup>12</sup> tốp Patru, tốp Catlu, cớp tốp Cap-tôr. Máh cũai Catlu nâi cõt tốp Phi-li-tin ên. <sup>13</sup> Con samiang clúng Cana-an la Sadôn. Cana-an la achúc achiac máh cũai Hêt. <sup>14</sup> Cana-an cõt achúc achiac máh tốp neq: Yê-but, Amô-rit, Kir-casit, <sup>15</sup> Hê-vit, Ar-kit, Si-nit, <sup>16</sup> Ar-vat, Sê-marit, cớp Hamat.

<sup>17</sup> Tõp con samiang Sem la E-lam, Asur, Apac-sat, Lut, cớp Aram. Con samiang Aram la Usơ, Hul, Kê-tơ, cớp Mê-siec. Máh cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alóit tễ. <sup>18</sup> Apac-sat la mpoaq Sê-lah, cớp Sê-lah la mpoaq Ê-bêr. <sup>19</sup> Ê-bêr bữn con samiang bar lám, muoi noaq ramứh Pê-léc,† yuaq tâng dõih tamoong án dũ náq cũai tâng cõc cutễq nâi caryoah cõt miar tốp. Cớp con samiang bar la ramứh Yôc-tan.

<sup>20</sup> Tõp con samiang Yôc-tan la neq: Amô-dat, Sê-lep, Hasar Mavêt, Yê-rah, <sup>21</sup> Hadô-ram, Usal, Dic-la, <sup>22</sup> E-bal, Abimel, Sê-ba, <sup>23</sup> Ô-phia, Havi-la, cớp Yô-bap.

<sup>24</sup> Tõng toiq tễ Sem toau toâq Apram la neq:

Sem, Apac-sat, Sê-lah, <sup>25</sup> Ê-bêr, Pê-léc, Rêu, <sup>26</sup> Sê-ruc, Nahor, Thara, <sup>27</sup> cớp Apram (Ramứh tamái án la A-praham.)

### Tõng Toiq It-ma-el

<sup>28</sup> A-praham bữn bar lám con samiang, ramứh I-sac cớp It-ma-el. <sup>29</sup> It-ma-el bữn muoi chít la bar náq con samiang, ramứh neq: Nê-bayôt, Kê-da, At-bil, Mip-sam, <sup>30</sup> Mit-ma, Duma, Masa, Hadat, Tê-ma, <sup>31</sup> Yê-tur, Naphit, cớp Kêt-ma. Nâi la máh con samiang It-ma-el.

<sup>32</sup> A-praham bữn muoi lám lacuoi cõiq ramứh Kê-tura. Mansẽm nâi canõt con samiang tapoât lám, ramứh Sim-ran, Yôc-san, Mê-dan, Madian, It-bac, cớp Suah.

\* **1:8** 1:8 Tâng rana nâi cớp tâng rana 11 ramứh Mit-rêm noau dõq ramứh Ê-yip-tô hữ. † **1:19** 1:19 Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'pê-léc' nâi cheq ramứh santoiq 'caryoah'.



Yôc-san bữn bar lám con samiang, ramúh Sê-ba cốp De-dan. <sup>33</sup> Madian bữn con samiang sỡng nắq, ramúh E-pha, E-phơ, Hanoc, Abi-da, cốp El-da. Nài la máh con samiang Kê-tura.

### *Tổng Toiq Ê-sau*

<sup>34</sup> I-sac la con samiang A-praham; án bữn bar lám con samiang, ramúh Ê-sau cốp Yacốp. <sup>35</sup> Tốp con samiang Ê-sau ramúh neq: E-li-phot, Ruol, Yuih, Yalam, cốp Cô-ra. <sup>36</sup> Tốp con samiang E-li-phot ramúh neq: Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, Kê-na, Tim-na, cốp A-maléc. <sup>37</sup> Cốp Ruol cõt achúc achiac tốp neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cốp Mit-sa.

### *Cũai Proai Ca Ớt Dâu Lứq Tâng Cruang Ê-dôm*

<sup>38</sup> Cũai proai tâng cruang Ê-dôm la máh tốp con samiang Sêr, ramúh neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, Di-sôn, E-sơ, cốp Di-san. <sup>39</sup> Lô-tan cõt achúc achiac sấu Hô-ri cốp Hô-mam. Lô-tan bữn a-ếm mansẽm ramúh Tim-na. <sup>40</sup> Sô-bal cõt achúc achiac máh sấu neq: Al-van, ‡ Mana-hat, E-bal, Sê-phi, cốp Ô-nam.

Si-bê-ôn bữn bar nắq con samiang, ramúh Ai-ya cốp Anah. <sup>41</sup> Con samiang Anah la Di-sôn. Di-sôn bữn con samiang pôn lám, ramúh Hem-dan, Et-ban, I-tran, cốp Khê-ran. <sup>42</sup> Tốp con samiang E-sơ la Bil-han, Savan, cốp Ai-can.

Di-san bữn con samiang bar lám, ramúh Usơ cốp Aran.

### *Máh Cũai Puo Cruang Ê-dôm*

<sup>43</sup> Nài la máh ramúh puo ca cõt sốt tâng cruang Ê-dôm tẽ nhũang tốp I-sarel cõt sốt cruang alóí. Bê-la con samiang Bê-ô, án cõt puo tâng vil Din-haba. <sup>44</sup> Tữ Bê-la cuchĩt, Yô-bap con samiang Sê-rah tẽ vil Bô-tra ển chõn cõt puo pláih án. <sup>45</sup> Tữ Yô-bap cuchĩt, Husam tẽ vil Tê-man ển chõn cõt puo pláih án. <sup>46</sup> Tữ Husam cuchĩt, Hadat con samiang Be-dat tẽ vil Avit ển chõn cõt puo pláih Husam.

Hadat la cũai khoiq chĩt riap tốp Madian tâng cruang Mô-ap. <sup>47</sup> Tữ Hadat cuchĩt, Sam-la tẽ vil Mat-rê-ca ển chõn cõt puo pláih án. <sup>48</sup> Tữ Sam-la cuchĩt, Sau-lơ tẽ vil Rê-hô-bôt yoah tooh crõng O-phơ-rat ển chõn cõt puo pláih án. <sup>49</sup> Tữ Sau-lơ cuchĩt, Ba-al Hanan con samiang Ac-bôr ển chõn cõt puo pláih Sau-lơ. <sup>50</sup> Tữ Ba-al Hanan cuchĩt, Hadat cũai tẽ vil Pau ển chõn cõt puo pláih án. Lacuoi Hadat la Mahê-tabêl con mansẽm Matrêr, châu Mê-sahap. <sup>51</sup> Ntun ển Hadat cuchĩt tẽ.

Máh cũai proai Ê-dôm caryoah cõt sa-ũĩ tốp, bữn neq: Tim-na, Al-va, § Yê-het, <sup>52</sup> Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn, <sup>53</sup> Kê-na, Tê-man, Mip-sar, <sup>54</sup> Mac-diel, cốp I-ram. Nheq tữh máh cũai nài cõt cũai sốt tâng cruang Ê-dôm.

## 2

### *Tổng Toiq Yuda*

<sup>1</sup> Yacốp bữn con samiang muoi chít la bar nắq, ramúh neq: Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, Sa-bulôn, <sup>2</sup> Dan, Yô-sep, Ben-yamin, Nep-tali, Cát, cốp Asêr.

<sup>3</sup> Yuda bữn con samiang sỡng nắq. Ma pái nắq án bữn cốp niang Bat-sua tẽ tốp Cana-an. Pái nắq con samiang ki ramúh E-rơ, Ô-nan, cốp Sê-lah. E-rơ la con samiang clúng, ma cõ án táq ranắq sấuq, ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ cachĩt chíq án. <sup>4</sup> Ma con samiang bar nắq ển, án bữn cốp niang Tamar la cumân án bữm. Ramúh con ki la Pharêr cốp Sê-rah.

<sup>5</sup> Pharêr bữn bar lám con samiang, ramúh Hê-trôn cốp Hamul. <sup>6</sup> Sê-rah a-ếm samiang Pharêr bữn con samiang sỡng nắq, ramúh neq: Sim-ri, E-than, Hê-man, Cal-côl, cốp Darda. <sup>7</sup> Bữn manoaq tẽ tống toiq Sê-rah, ramúh Acar\* con samiang Car-mi, án dững atoáq ốc túh coat yõn tốp I-sarel, cõ tian án cutooq crong án cheng bữn, ma crong ki la crong khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

‡ 1:40 1:40 Noau đốq ramúh Al-van nài ramúh Alia hỡ.

§ 1:51 1:51 Noau đốq ramúh Al-va la ramúh Alia hỡ.

\* 2:7 2:7 Tâng tâm saráq Yô-sũa 7:1 noau chĩc ramúh cũai nài la Ai-chan.

<sup>8</sup> E-than bữn muoi lám con samiang, ramúh A-saria.

### *Máh Tổng Toiq Puo Davit*

<sup>9</sup> Hê-trôn bữn con pái náq samiang, ramúh Yê-ramil, Ram, cóp Calep.

<sup>10</sup> Ram la mpoaq Ami-nadap; Ami-nadap la mpoaq Nasôn. Ma Nasôn cõt sớt tốp Yuda. <sup>11</sup> Nasôn la mpoaq Sal-môn; Sal-môn la mpoaq Bô-at; <sup>12</sup> Bô-at la mpoaq Ô-bê; Ô-bê la mpoaq Yê-sai. <sup>13</sup> Con samiang Yê-sai, ramúh neq: E-liap la con samiang clúng, Abi-nadap la con samiang bar, Si-mia la con samiang pái, <sup>14</sup> Nê-thanel la con samiang pôn, Ratai la con samiang sông, <sup>15</sup> Ô-sem la con samiang tapoát, cóp Davit la con samiang tapul. <sup>16</sup> Yê-sai noâng bữn con mansêm bar náq, ramúh Sê-rya cóp Abi-kêl.

Niang Sê-rya bữn pái náq con samiang, ramúh Abi-sai, Yô-ap, cóp A-sahel. <sup>17</sup> Ma niang Abi-kêl racoaiq cóp Yê-thê tể tốp It-ma-el; alói bữn muoi noaq con samiang, ramúh A-masa.

### *Tổng Toiq Hê-trôn*

<sup>18</sup> Calep con samiang Hê-trôn racoaiq cóp niang A-suba, chơ án bữn muoi lám con mansêm, ramúh Yê-ri-ôt. Ma A-suba noâng bữn pái náq† con samiang, ramúh Yê-sơ, Sô-bap, cóp Ar-dôn. <sup>19</sup> Toaq vót A-suba cuchit, Calep racoaiq cóp niang Ep-rat ễn; alói bữn muoi lám con samiang, ramúh Hơ. <sup>20</sup> Hơ la mpoaq Uri; cóp Uri la mpoaq Be-salen.

<sup>21</sup> Toaq Hê-trôn bữn tapoát chít cumo, án racoaiq cóp con cumũr Makir, amuaq Ki-liat; alói bữn muoi lám con samiang, ramúh Sê-cúp. <sup>22</sup> Sê-cúp bữn muoi lám con samiang, ramúh Yai. Yai cõt sớt tâng bar chít la pái vil tâng cruang Ki-liat. <sup>23</sup> Ma ntun ễn, tốp Kê-sur cóp tốp Aram cheng bữn tapoát chít vil, dếh vil Yai cóp vil Kê-nat, cóp máh vil ốt mpêr ki. Máh cũi ốt tâng ntốq ki la tể tổng toiq Makir, mpoaq Ki-liat. <sup>24</sup> Toaq vót Hê-trôn cuchit, Calep con samiang án racoaiq cóp cán cumai, ramúh Ep-rat la‡ lacuoi mpoaq

án bữm. Chơ alói bữn muoi lám con samiang, ramúh A-thur; ma A-thur cõt cũi táng tamái vil Tacua.

### *Tổng Toiq Yê-ramil*

<sup>25</sup> Yê-ramil con samiang clúng Hê-trôn bữn sông náq con samiang, ramúh neq: Ram la con clúng, tapun Ram bữn Buna, Ô-ren, Ô-sem, cóp Ahi-cha. <sup>26-27</sup> Ram bữn pái náq con samiang, ramúh Mat, Yamin, cóp E-cơ. Ma Yê-ramil bữn muoi lám lacuoi cũi ễn, ramúh A-tara. Alói bữn muoi lám con samiang, ramúh Ô-nam. <sup>28</sup> Ô-nam bữn bar náq con samiang, ramúh Samai cóp Yada. Samai bữn bar náq con samiang, ramúh Nadap cóp Abi-sur.

<sup>29</sup> Lacuoi Abi-sur la Abi-hêl; alói bữn bar náq con samiang, ramúh Aban cóp Mô-lit. <sup>30</sup> Nadap bữn bar náq con samiang, ramúh Sê-lêl cóp Apêm. Sê-lêl cuchit ma án óq con. <sup>31</sup> Apêm la mpoaq I-si; I-si la mpoaq Sê-san; cóp Sê-san la mpoaq Alai.

<sup>32</sup> Yada ai Samai, án bữn bar náq con samiang, ramúh Yê-thê cóp Yô-nathan. Yê-thê cuchit ma án óq con samiang. <sup>33</sup> Yô-nathan bữn bar náq con samiang, ramúh Palet cóp Sasa. Nheq tữh alói la tổng toiq Yê-ramil.

<sup>34</sup> Sê-san óq con samiang; án bữn ống con mansêm sông, cóp án bữn muoi noaq samiang cũi sũl tể tốp Ê-yip-tô, ramúh Yạ-ha. <sup>35</sup> Sê-san chiau con cumũr án yôn racoaiq cóp sũl samiang ki. Chơ alói bữn muoi lám con samiang, ramúh Atai. <sup>36</sup> Atai la mpoaq Nathan; Nathan la mpoaq Sabat; <sup>37</sup> Sabat la mpoaq E-phal; E-phal la mpoaq Ô-bê; <sup>38</sup> Ô-bê la mpoaq Yê-hu; Yê-hu la mpoaq A-saria; <sup>39</sup> A-saria la mpoaq Hê-lêl; Hê-lêl la mpoaq E-liasah; <sup>40</sup> E-liasah la mpoaq Sit-mai; Sit-mai la mpoaq Salum; <sup>41</sup> Salum la mpoaq Yê-camia; cóp Yê-camia la mpoaq E-li-sama.

### *Calep Noâng Bữn Tổng Toiq Canõh Hơ*

<sup>42</sup> Calep la a-ễn Yê-ramil; cóp án bữn con samiang clúng, ramúh Mê-sa. Mê-sa la mpoaq Síp; Síp la mpoaq Marê-sa;

† 2:18 2:18 Rana 18 nãi tữ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. Ngkĩq bữn noau đõq Yê-ri-ôt nãi la lacuoi cũi Calep.

‡ 2:24 2:24 Rana 24 nãi tữ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

cóp Marê-sa la mpoaq Hep-rôn. § 43 Hep-rôn bữn pồn náq con samiang, ramúh Cô-ra, Tapuah, Rê-kem, cóp Sê-ma. 44 Sê-ma la mpoaq Raham; Raham la mpoaq Yô-kiam. Ma Rê-kem ai Sê-ma la mpoaq Samai. 45 Samai la mpoaq Ma-ôn, cóp Ma-ôn la mpoaq Bet Sur.

46 Calep bữn lacuoi cỏiq, ramúh E-pha. Cỗ nhơ E-pha, Calep bữn pái náq con samiang, ramúh Haran, Mô-sa, cóp Casê. Cóp Haran bữn muoi lám con samiang, ramúh Casê.

47 (Cũai samiang ramúh Yadái bữn tapoât náq con samiang, ramúh Rê-kêm, Yô-tham, Kê-san, Pê-lêt, E-pha, cóp Sa-ap.)

48 Calep bữn muoi lám lacuoi cỏiq ễn, ramúh Maca. Mansêm nài bữn bar náq con samiang, ramúh Sê-bêr cóp Tir-hana.

49 Ma ntun ễn, án bữn bar náq con samiang canõh, muoi la Sa-ap, án táng tamái vil Mat-manah; cóp bar la Sê-va, án táng vil Mac-banah cóp vil Ki-bia. Cóp Calep noâng bữn muoi lám con mansêm ễn, ramúh Ac-sa.

50 Nài la máh tống toiq Calep. Con samiang clúng Calep cóp niang Êp-rat la Hơ. Ma máh con samiang Hơ táng máh vil neq: Sô-bal táng vil Ki-riat Yê-arim; 51 Sal-ma táng vil Bet-lahem; cóp Harep táng vil Bet Cader.

52 Ma Sô-bal, án ca táng vil Ki-riat Yê-arim, án cõt achúc achiac máh cũai táng vil Harep, tadĩ tốp Mana-hat, 53 cóp máh tống toiq canõh hữ ốt táng vil Ki-riat Yê-arim, la tốp I-thrit, Put, Sumat, cóp Mi-tra-it. Máh cũai ốt táng vil Sô-ra cóp vil E-satôl, nheq alóí cõt tống toiq án. 54 Sal-ma cũai ca táng vil Bet-lahem, án la achúc achiac máh cũai ốt táng vil Nê-tô-pha, Atrôt Bet Yô-ap, cóp vil Sô-ra. Alóí la tadĩ tốp tể tốp Mana-hat tê.

55 Máh sâu cũai khểuq aloõh ngê chĩc cóp chĩc saráq, alóí ốt táng vil Yabê. Alóí toaq tể tống toiq Ti-rat, Si-miat, cóp Sucat. Nheq tửh alóí la tốp Kê-nit ca racoaiq cóp tốp Rê-cap.

§ 2:42 2:42 Rana 42 nài tở bữn raloaih táng parnai Hê-bro. hữ.

### 3

#### *Tốp Con Samiang Puo Davĩt*

1 Nài la máh tốp con samiang puo Davĩt ca canõt bo án ốt táng vil Hep-rôn, bữn neq: Con clúng la Am-nôn; mpiq án ramúh Ahi-nũam tể vil Ye-triel. Con bar la Daniel; mpiq án ramúh Abi-kêl la cán cumai tể vil Car-mel. 2 Con pái la Ap-salôm; mpiq án ramúh Maca con cumũr puo Tal-mai, puo cruang Kê-sur. Con pồn la Adô-nacha; mpiq án ramúh Hakit. 3 Con sỡng la Sê-patia; mpiq án ramúh Abi-tal. Con tapoât la I-triam; mpiq án ramúh Ec-la. 4 Táng clống tapul cumo tadĩ bo Davĩt cõt puo táng vil Hep-rôn, án bữn con samiang tapoât náq ki.

Davĩt cõt puo táng Yaru-salem pái chít la pái cumo, cóp án bữn con samiang sa-ũĩ náq ễn.

5 Bat-si-ba lacuoi Davĩt, con mansêm Amiel, án canõt pồn náq con samiang, ramúh Samua, Sô-bap, Nathan, cóp Sa-lamôn.

6 Puo Davĩt noâng bữn takêh náq con samiang ễn, ramúh neq: I-phar, E-li-sua, E-li-phalet, 7 Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia, 8 E-li-sama, E-lia-da, cóp E-li-phalet. 9 Ma án noâng bữn sa-ũĩ náq con samiang ễn tể máh lacuoi cỏiq. Cóp án bữn muoi lám con mansêm hữ, ramúh Tamar.

#### *Tống Toiq Puo Sa-lamôn*

10 Tống toiq tể máh con samiang puo Sa-lamôn, noap tể dõĩ mpoaq toau toaq dõĩ con, bữn neq: Sa-lamôn, Rê-habũam, Abia, Asa, Yê-hô-saphat, 11 Yê-hô-ram, Aha-sia, Yô-at, 12 Ama-siah, A-saria, Yô-tham, 13 Ahat, Hê-sakia, Manasê, 14 Amon, cóp Yô-sia. 15 Yô-sia bữn con samiang pồn náq, ramúh Yô-hanan, Yê-hôi-akim, Sê-dakia, cóp Yũa-hát.\* 16 Yê-hôi-akim bữn bar náq con samiang, ramúh Yê-hôi-akin cóp Sê-dakia.

#### *Tống Toiq Puo Yê-hôi-akin*

17 Nài la máh tống toiq puo Yê-hôi-akin ca tốp Ba-bulôn cốp. Yê-hôi-akin

\* 3:15 3:15 Yũa-hát nài noau dõq ramúh Salum

bữn tapul nác con samiàng, ramúh Sial-tiel, <sup>18</sup> Mal-ki-ram, Pê-daya, Sê-nasar, Yê-camia, Hô-sama, cốp Nê-dabia. <sup>19</sup> Pê-daya bữn con bar nác samiàng, ramúh Saru-babel cốp Si-mê. Saru-babel bữn bar nác con samiàng, ramúh Mê-sulam cốp Ha-nania, cốp án bữn muoi noaq con mansêm, ramúh Sê-lô-mit. <sup>20</sup> Án noàng bữn sớng nác con samiàng ẽn, ramúh Hasuba, Ô-hêl, Be-rakia, Hasa-dia, cốp Yusap He-set.

<sup>21</sup> Ha-nania bữn bar nác con samiàng, ramúh Pê-latia cốp Yê-saya. Yê-saya la mpoaq Rê-phaya, Rê-phaya la mpoaq Ar-nan, Ar-nan la mpoaq Ô-badia, cốp Ô-badia la mpoaq Sê-cania.† <sup>22</sup> Sê-cania bữn muoi lám con samiàng, ramúh Sê-maya. Cốp án bữn sớng nác châu samiàng, ramúh Hatut, I-cal, Baria, Nê-aria, cốp Saphat. <sup>23</sup> Nê-aria bữn pái nác con samiàng, ramúh E-lia-nai, Hit-kia, cốp At-racam. <sup>24</sup> E-lia-nai bữn tapul nác con samiàng, ramúh Hô-davia, E-lia-sip, Pê-laya, Acup, Yô-hanan, De-laya, cốp A-nani.

## 4

### *Tống Toiq Yuda*

<sup>1</sup> Nâi la tốp con samiàng Yuda, ramúh neq: Pharêt, Hê-trôn, Car-mi, Hờ, cốp Sô-bal. <sup>2</sup> Sô-bal la mpoaq Rê-aya, Rê-aya la mpoaq Yahat, Yahat la mpoaq Ahu-mai cốp Lahat. Ahu-mai cốp Lahat cõt achúc achiac máh cũi ốt tâng vil Sô-ra.

<sup>3-4</sup> Hờ la con samiàng clúng Calep cốp niàng Ep-rat, cốp tống toiq án táng vil Betlahem. Hờ bữn pái nác con samiàng, ramúh E-tam, Pê-nual, cốp E-sơ. E-tam bữn pái nác con samiàng, ramúh Ye-triel, It-ma, cốp It-bat. Cốp án bữn muoi noaq con mansêm hỡ, ramúh Hasel-el-puni. Pê-nual la cũi táng vil Kê-dôr, cốp Ê-sa la cũi táng vil Husa.

<sup>5</sup> A-thur la cũi táng vil Tacua; án bữn bar lám lacuoi, ramúh Hê-lah cốp Narah. <sup>6</sup> Án bữn pỗn nác con samiàng

cốp niàng Narah, ramúh Ahu-sam, Hê-phêr, Tê-mani, cốp Hahat-tari. <sup>7</sup> Án bữn pái nác con samiàng cốp niàng Hê-lah, ramúh Sê-rét, I-sar, cốp Et-nan.

<sup>8</sup> Cõt la mpoaq Anup cốp Sô-bê-ba, cốp án cõt achúc achiac tống toiq Ahar-hel, con samiàng Harum.

<sup>9</sup> Bữn manoaq ramúh Yabêr la cũi noau yám noap hỡn tẽ máh sêm ai án. Mpiq án sết án coat lứq. Yuaq ngkiq, mpiq án amúh án ramúh Yabêr.\* <sup>10</sup> Yabêr câu sểq tẽ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang neq: “Ồ Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia satôh ốc bỗn yỗn cứq, cốp aloỏh cruang cutểq cứq yỗn la-a mữt-mữ, cốp sểq anhia ốt cốp cứq, dểh bán curiaq cứq yỗn vót tẽ máh ranác tỡ o dỏq ranác ki tỡ têq táq yỗn mữt pahỏm cứq cõt a-ĩ.”

Chơ Yiang Sursĩ yỗn máh ốc án câu sểq.

### *Ramúh Cũi Tâng Dống Sũ Canỏh*

<sup>11</sup> Khê-lup la ai Suha; án bữn muoi lám con samiàng, ramúh Mê-hir. Mê-hir la mpoaq Et-tôn. <sup>12</sup> Et-tôn bữn pái nác con samiàng, ramúh Bet Rapha, Pasia, cốp Tê-hina. Tê-hina la cũi táng vil Nahat. Máh tống toiq tốp nâi ốt tâng vil Rê-cah.

<sup>13</sup> Kê-na bữn bar nác con samiàng, ramúh Ôt-niel cốp Sê-rya. Ôt-niel bữn bar nác con samiàng, ramúh Hathat cốp Mian-athai.† <sup>14</sup> Mian-athai la mpoaq Ô-pra.

Sê-rya mpoaq Yô-ap, la cũi táng vil Kê Hara-sim,‡ la vil cũi chiàng ốt.

<sup>15</sup> Calep con samiàng Yê-phunê, án bữn pái nác con samiàng, ramúh I-ru, E-lah, cốp Nam. E-lah la mpoaq Kê-na.

<sup>16</sup> Ye-hale-len bữn pỗn nác con samiàng, ramúh Síp, Si-pha, Ti-ria, cốp A-sarel.

<sup>17-18</sup> Ê-tra bữn pỗn nác con samiàng, ramúh Yê-thê, Mê-ret, E-phơ, cốp Yalôn. Mê-ret racoaiq cốp niàng Bi-thia, con puo Ê-yip-tô; chơ alới bữn muoi lám con mansêm, ramúh Mi-riam. Cốp alới bữn

† 3:21 3:21 Rana 21 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. \* 4:9 4:9 Tâng parnai Hê-brơ pai santoiq ‘yabêr’ la cheq cốp santoiq noau pai ‘a-ĩ lứq’. † 4:13 4:13 Rana 13 nâi tâng máh tâm sarác tiaq parnai Hê-brơ la ốq ramúh Mian-athai. ‡ 4:14 4:14 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘kê hara-sim’ parlong loah la ‘avúng cũi chiàng ốt’.



bar náq con samiang ên, ramúh Samai cốp It-ba. It-ba táng vil Et-tamũa. Mê-ret racoaiq cốp con cumũr tốp Yuda hỡ, cốp alói bữn pái náq con samiang ên, ramúh neq: Yê-rêr la con samiang clúng, án táng vil Kê-dôr; Ê-bêr la con samiang bar, án táng vil Sô-co; cốp Yê-cuthiel la con samiang pái, án táng vil Sanũa.

<sup>19</sup> Hô-dia racoaiq cốp a-êr niang Naham; án cõt mpoaq Kê-la sâu Car-mit, cốp Et-tamũa sâu Maca. §

<sup>20</sup> Si-mon bữn pỏn náq con samiang, ramúh Am-nôn, Rì-na, Ben-hanan, cốp Tì-lôn.

I-si bữn bar náq con samiang, ramúh Sô-hêr cốp Ben-sô-het.

### *Tổng Toiq Sê-lah*

<sup>21</sup> Sê-lah la tể tốp con samiang Yuda tê. Tổng toiq án bữn neq: E-rơ táng vil Lê-ca; Ladah táng vil Marê-sa; tổng toiq án ớt tâng vil Bet A-sabia cốp khêuq lứq tantan aroaiq busín; <sup>22</sup> Yô-kim cốp máh cũai proai ớt tâng vil Côt-aba, đêh Yô-at cốp Sarap. Sarap racoaiq cốp mansêm tể cruang Mô-ap, chơ pỏq ớt tâng vil Bet-lahem.\* (Tể mbỏq lứq noau chĩc atởng tể ranáq nãi.) <sup>23</sup> Tốp nãi la cũai Chiang mial adêh cuttêq yỏn puo, cốp alói ớt tâng vil Nê-têm cốp vil Kê-dara.

### *Tổng toiq Si-mê-ôn*

<sup>24</sup> Si-mê-ôn bữn sỡng náq con samiang, ramúh Nê-muol, Yamin, Yarip, Sê-rah, cốp Sau-lơ. <sup>25</sup> Con samiang Sau-lơ la ramúh Salum; chầu samiang án ramúh Mip-sam; chể samiang án ramúh Mit-ma. <sup>26</sup> Tốp con samiang Mit-ma, ramúh Hamuol, Sacur, cốp Si-mê. <sup>27</sup> Si-mê bữn muoi chít tapoat náq con samiang cốp tapoat náq con mansêm. Ma tốp sểm ai Si-mê tở bữn noau bữn con sa-ủi ariang án, cốp tốp Si-mê-ôn tở bữn rứh samoat tốp Yuda.

<sup>28</sup> Nheq tữh tốp alói ớt tâng máh vil neq: Bêr-si-ba, Mô-lada, Hasar Sual,

<sup>29</sup> Bil-ha, E-sem, Tô-lat, <sup>30</sup> Be-thuol, Hor-ma, Sic-lac, <sup>31</sup> Bet Mar-cabôt, Hasar Susim, Bet Bi-ri, cốp Sa-arêm. Nheq tữh vil nãi cõt vil tốp alói toau toaq dũi Davít cõt puo; <sup>32</sup> ma tốp alói noâng ớt tâng ntỏq canỏh hỡ, bữn neq: E-tam, A-in, Rì-môn, Tô-ken, cốp Asan, <sup>33</sup> đêh máh vil cõt ớt mpêr ki hỡ yỏn toau toaq pỡ angia mandang pát coah angia pũn vil Balat. Nheq tữh vil nãi la ntỏq alói ớt, cốp alói bữn máh pỡ atởng tể đổng sũ alói hỡ.

<sup>34</sup> Nheq tữh cũai tâng pũn nãi la máh cũai pỡ tể sâu alói, ramúh neq:

Mê-sô-bap, Yam-lec, Yô-sah con samiang Ama-siah, <sup>35</sup> Yô-el, Yê-hu con samiang Yô-sabia, chầu Sê-rama, chể Asiel, cốp <sup>36</sup> E-lia-nai, Ya-cô-ba, Yê-sô-haya, A-saya, Adiel, Yê-samiel, Be-naya, <sup>37</sup> Si-sa con samiang Si-phi, Alôn la mpoaq Si-phi, Yê-daya la mpoaq Alôn, Sim-ri la mpoaq Yê-daya, cốp Sê-maya la mpoaq Sim-ri. <sup>38</sup> Nãi la ramúh cũai sớt tâng sâu alói. Máh cũai proai cõt rứh chũng lứq.

<sup>39</sup> Ngkĩq tốp alói pỏq chu angia mandang pát mán ể toaq pỡ vil Kê-dôr đỏq chuaq ntỏq o ien bán charán cũu tâng dũal coah angia mandang loỏh. <sup>40</sup> Tốp alói bữn ramóh ruang bát yáng tiah vil ramoong o lứq, đêh la-a cốp rangiac o. Máh cũai ớt nhũang tâng ntỏq ki la tốp Ham.

<sup>41</sup> Bo Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, máh cũai samiang ca bữn ramúh tâng pỡng nãi pỏq chu vil Kê-dôr, chơ talỏh táh chĩq đổng aroaiq cốp nloah cũai proai tâng ntỏq ki, đêh ntỏq tốp Mê-unit ớt hỡ. Tốp alói tuih aloỏh nheq máh cũai ki, chơ alói ên ớt, cỗ ntỏq ki bữn dũ máh cớng sana yỏn máh charán cũu alói cha. <sup>42</sup> Bữn muoi tốp sám sỡng culám náq tể tốp Si-mê-ôn, alói pỏq chu angia mandang loỏh yáng cruang Ê-dôm. Máh cũai ayông alói la con samiang I-si, ramúh neq: Pê-latia, Nê-aria, Rê-phaya, cốp Usiel. <sup>43</sup> Ớt tâng ntỏq ki tốp alói cachĩt táh nheq máh cũai A-maléc ca lủh; chơ tốp alói ên ớt tâng ntỏq ki toau toaq tangái nãi.

§ 4:19 4:19 Rana 19 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơr. \* 4:22 4:22 Rana 22 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơr. Bữn noau pai Yô-at cốp Sarap cõt sớt tâng cruang Mô-ap.

## 5

### *Tổng Toiq Ruben*

<sup>1</sup> Nâi la máh cũai tể tổng toiq Ruben, con samiang clúng Yacóp. Cỗ tian Ruben khoiq bẻq parnoi cốp mpiq cõiq án, chơ bar náq con samiang Yô-sep ền pláih án bữn chóc con clúng. Yuaq ngkíq, noau tở bữn chíc ramứh Ruben tâng Pơ Tổng Toiq cõt con clúng. <sup>2</sup> Tam tốp Yuda bữn cũai clúng cốp rêng hỡn tể sểm ai canỏh, cốp tam alói bữn cũai sớt toáq tể tổng toiq alói bữm, ma chóc con samiang clúng noâng ớt pỡ máh con samiang Yô-sep. <sup>3</sup> Ruben la con samiang clúng Yacóp, án bữn pỏn náq con samiang, ramứh Hanoc, Palu, Hê-trôn, cốp Car-mi.

<sup>4</sup> Con samiang Yô-el la Sê-maya, con samiang Sê-maya la Coc, con samiang Coc la Si-mê, <sup>5</sup> con samiang Si-mê la Mi-ca, con samiang Mi-ca la Rê-aya, con samiang Rê-aya la Ba-al, <sup>6</sup> cốp con samiang Ba-al la Bê-rah. Bê-rah cõt cũai plỡ tốp Ruben, cốp Tic-lat Pi-lasơ puo tốp Asi-ria cốp dững án chu cruang canỏh.

<sup>7</sup> Nâi la máh ramứh sểm ai Bê-rah ca cõt cũai sớt tâng sâu alói ariang noau khoiq chíc tâng Pơ Tổng Toiq tốp Ruben. Alói bữn ramứh neq: Yêl (la cũai sớt lứq), Sachari, <sup>8</sup> cốp Bê-la con samiang Asat, châu Sê-ma, chễ Yô-el. Tốp nâi ớt tâng vil Arô-er cốp tâng cutẻq coah angia pỡng yỏn toau toáq vil Ni-bô cốp vil Ba-al Mi-ôn. <sup>9</sup> Tốp alói bữn charán sa-ữi tâng cruang Ki-liat. Yuaq ngkíq, alói mut ngin ít máh cutẻq yỏn la-a mữt-mữ toau toáq pỡ ntỏq aiq coah angia mandang loỏh, cốp yỏn toau toáq pỡ crông O-phơ-rat.

<sup>10</sup> Bo Salơ cõt puo, tốp Ruben mut chíl tốp Hacri, cốp cachít táh neq tốp Hacri tâng ntỏq rachít. Chơ alói ndỡm cutẻq cũai ki coah angia mandang loỏh yáng vil Ki-liat.

### *Tổng Toiq Cát*

<sup>11</sup> Máh tốp Cát ớt coah angia pỡng tốp Ruben tâng cruang Basan, yỏn toau toáq coah angia mandang loỏh yáng vil Salê-ca. <sup>12</sup> Yô-el cõt cũai sớt tâng tốp alói,

ma Sapham cõt cũai sớt pủn Yô-el. Ma Yanai cốp Saphat noâng cõt cũai sớt máh sâu canỏh hỡ tâng cruang Basan. <sup>13</sup> Máh tổng toiq alói bữn tapul sâu neq: Mi-kêl, Mê-sulam, Sê-ba, Yô-rai, Yacan, Sĩa, cốp Ê-bêr. <sup>14</sup> Máh cũai nâi la con samiang Abi-hêl, ma Abi-hêl la con samiang Huri. Huri la con samiang Yarũah, Yarũah la con samiang Ki-liat, Ki-liat la con samiang Mi-kêl, Mi-kêl la con samiang Yê-si-sai, Yê-si-sai la con samiang Yadô, Yadô la con samiang But. <sup>15</sup> Ahi la con samiang Apdiel, châu Cuni; án cõt cũai sớt tâng tổng toiq án bữm. <sup>16</sup> Tốp alói ớt tâng cruang Basan cốp cruang Ki-liat, tâng máh vil cốp tâng máh ruang bát Sarôn. <sup>17</sup> Máh cũai nâi noau khoiq chíc đờq ramứh alói tâng Pơ Tổng Toiq; bo ki Yô-tham cõt puo cruang Yuda, ma Yê-rabũam cõt puo tâng cruang I-sarel.

### *Tahan Ca Ớt Coah Angia Mandang Loỏh*

<sup>18</sup> Tâng tốp Ruben, Cát, cốp Ma-nasê coah angia mandang loỏh, alói bữn tahan khoiq rien ếp yỏng khểl, dau, cốp tamỉang, la 44,760 náq. <sup>19</sup> Tốp alói rachít cốp tốp Hacri, Yê-tur, Naphit, cốp Nô-dap. <sup>20</sup> Tốp alói sa-âm Yiang Sursĩ samoât samoi lứq, cốp alói câu sểq Ncháu chuai alói. Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi srong santoiq alói câu sểq. Án yỏn alói chíl riap tốp Hacri cốp máh yỏu tốp ki. <sup>21</sup> Chơ tốp alói ít neq máh charán neq: lac-da 50,000 lám, cừu 250,000 lám, cốp asêh đễn 2,000. Đễ alói cốp cũai 100,000 náq. <sup>22</sup> Tốp alói cachít táh cũai Hacri sa-ữi lứq, yuaq yúc trở nâi la toáq tể Yiang Sursĩ. Chơ tốp alói bữn ớt tâng ntỏq ki toau toáq tangái noau dững alói chu cruang canỏh.

### *Tốp Ma-nasê Coah Angia Mandang Loỏh*

<sup>23</sup> Tốp Ma-nasê coah angia mandang loỏh ớt loâng tâng cruang Basan, toau toáq coah angia pỡng vil Ba-al Her-môn, Sê-nir, cốp tâng dũal cóh Her-môn. Tâng ntỏq ki tốp alói cõt rứh rương sa-ữi lứq ền. <sup>24</sup> Nâi la máh cũai sớt tâng sâu tốp alói, bữn neq: E-phơ, I-si, E-liel, At-riel,

Yê-ramia, Hô-davia, cốp Yadiel. Nheq tũh cũai nâi la moang tahan clốq cốp cõt cũai sốt tâng sâu ca bũn ramứh parchia parhan.

<sup>25</sup> Ma nheq tũh tốp alóí tở bũn tanoang tapúng chốq Yiang Sursĩ achúc achiac alóí sang. Alóí táh chíq án, chơ pớq cucốh sang yiang cũai canỏh ca Yiang Sursĩ khoi q tuih aloỏh tể cruang cutểq ki. <sup>26</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỏn puo Pũl (Ma Pũl bũn ramứh Tic-lat Pi-lasỏ hỏ), cũai sốt tâng cruang Asi-ria, toỏq chíl bũn cruang alóí. Chơ án dũng aloỏh máh tốp Ruben, Cát, cốp Ma-nasê coah angia mandang loỏh, chơ yỏn alóí ỏt tâng máh vil Hala, Habor, Hara, cốp máh vil ỏt mpể pứh crống Cô-san; alóí ỏt ngki toau toỏq tangái nâi.

## 6

### *Tổng Toiq Lê-vi*

<sup>1</sup> Lê-vi bũn pái náq con samiang, ramứh Kêr-sôm, Cô-hat, cốp Mê-rari. <sup>2</sup> Cô-hat bũn pỏn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel.

<sup>3</sup> Am-ram bũn bar náq con samiang, ramứh Arôn cốp Mỏi-se. Cốp án bũn muoi lám con mansểm, ramứh Mi-riam.

Arôn bũn con samiang pỏn náq, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sỏ, cốp I-thamar.

<sup>4</sup> E-lia-sỏ la mpoaq Phi-niat, Phi-niat la mpoaq Abi-sua, <sup>5</sup> Abi-sua la mpoaq Buki, Buki la mpoaq Usi, <sup>6</sup> Usi la mpoaq Sê-rahia, Sê-rahia la mpoaq Mê-rai-ỏt, <sup>7</sup> Mê-rai-ỏt la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp, <sup>8</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadỏc, Sadỏc la mpoaq Ahi-mat, <sup>9</sup> Ahi-mat la mpoaq A-saria, A-saria la mpoaq Yỏhanan, <sup>10</sup> Yỏhanan la mpoaq A-saria (án la cũai táq ranáq tâng Dỏng Sang Toỏr puo Sa-lamôn khoi q táq tâng vil Yaru-salem), <sup>11</sup> A-saria la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp, <sup>12</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadỏc, Sadỏc la mpoaq Salum, <sup>13</sup> Salum la mpoaq Hil-kia, Hil-kia la mpoaq A-saria, <sup>14</sup> A-saria la mpoaq Sê-raya, cốp Sê-raya la mpoaq Yê-hỏ-sadac.

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ yỏn puo Nabũ-canê-t-sa bũn cốp Yê-hỏ-sadac cốp máh cũai proai án tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem, chơ dũng alóí chu cruang canỏh.

### *Lê-vi Bũn Tổng Toiq Canỏh Hỏ*

<sup>16</sup> Lê-vi bũn pái náq con samiang, ramứh Kêr-sôm,\* Cô-hat, cốp Mê-rari. <sup>17</sup> Kêr-sôm bũn bar náq con samiang, ramứh Lip-ni cốp Si-mê. <sup>18</sup> Cô-hat bũn pỏn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. <sup>19</sup> Mê-rari bũn bar náq con samiang, ramứh Mali cốp Muchi.

<sup>20</sup> Nâi la máh tổng toiq Kêr-sôm, noap tể dỏi mpoaq toỏq dỏi con bũn neq: Lip-ni, Yahat, Si-ma, <sup>21</sup> Yũa, I-dỏ, Sê-rah, cốp Yia-tharai.

<sup>22</sup> Nâi la máh tổng toiq Cô-hat, noap tể dỏi mpoaq toỏq dỏi con, bũn neq: Aminadap, Cô-ra, Asir, <sup>23</sup> El-cana, E-bia-sap, Asir, <sup>24</sup> Tahát, Uriel, Usiah, cốp Sau-lỏ.

<sup>25</sup> El-cana bũn bar náq con samiang, ramứh A-masai cốp Ahi-mỏt. <sup>26</sup> Nâi la máh tổng toiq Ahi-mỏt, noap tể dỏi mpoaq toỏq dỏi con, bũn neq: El-cana, Sỏ-phai, Nahát, E-liap, <sup>27</sup> Yê-rỏ-ham, cốp El-cana.

<sup>28</sup> Samu-ểl bũn bar náq con samiang, ramứh Yỏ-el la con samiang clúng; Abia la con samiang ralỏh.

<sup>29</sup> Nâi la máh tổng toiq Mê-rari, noap tể dỏi mpoaq toỏq dỏi con, bũn neq: Mali, Lip-ni, Si-mê, Usah, <sup>30</sup> Si-mia, Hakiah, cốp A-saya.

### *Máh Cũai Ca Ủat Khể Tâng Dỏng Sang Toỏr*

<sup>31</sup> Nâi la máh cũai puo Davít yỏn nhềng salíq cansái ủat tâng dỏng sang pỏ vil Yaru-salem, toỏq moâm án dỏq Hỏp Parnai Parkhán tâng dỏng sang. <sup>32</sup> Tốp alóí ủat cansái ủat yáng moat Dỏng Sang Aroỏiq, yỏn toau toỏq puo Sa-lamôn táq moâm Dỏng Sang Toỏr tâng vil Yaru-salem. Alóí táq puai samoỏt khoi q patáp chơ. <sup>33</sup> Hê-man la cũai tể sâu Cô-hat, án khểuq radũng tể ranáq ủat. Khân ruaih

\* 6:16 6:16 Ramứh Kêr-sôm la machống ramứh Kêr-sôm.



loah tẽ tổng toiq án tẽ con chu mpoaq toau toâq dõr Yacóp, bữn ramứh neq:

Hê-man, Yô-el, Samu-êl, <sup>34</sup> El-cana, Yê-rô-ham, E-liel, Tũah, <sup>35</sup> Sup, El-cana, Mahat, A-masai, <sup>36</sup> El-cana, Yô-el, A-saria, Sê-phania, <sup>37</sup> Tahát, Asir, E-bia-sap, Cô-ra, <sup>38</sup> I-sar, Cô-hat, Lê-vi, cớp Yacóp.

<sup>39</sup> Asap cớt cũai ayông tốp ũat coah atoam Hê-man. Khân ruaih loah tẽ dõr Asap chu dõr mpoaq toau toâq Lê-vi, bữn ramứh neq: Asap, Be-rakia, Si-mia, <sup>40</sup> Mi-kêl, Basĩa, Mal-kia, <sup>41</sup> Et-ni, Sê-rah, A-daya, <sup>42</sup> E-than, Si-ma, Si-mê, <sup>43</sup> Yahat, Kêr-sôm, Lê-vi.

<sup>44</sup> E-than tẽ sâu Mê-rari cớt cũai ayông tốp ũat coah avêr Hê-man. Khân ruaih loah tổng toiq E-than tẽ con chu mpoaq toau toâq dõr Lê-vi, bữn ramứh neq: E-than, Kĩ-si, Ap-di, Maluc, <sup>45</sup> Hasa-bia, Ama-siah, Hil-kia, <sup>46</sup> Am-si, Bani, Sê-mêr, <sup>47</sup> Mali, Muchi, Mê-rari, cớp Lê-vi.

<sup>48</sup> Máh sêm ai tốp Lê-vi canõh ẽn, noau chiauh ranáq canõh yõn alóir táq tâng đống sang Yiang Sursĩ.

### *Tổng Toiq Arôn*

<sup>49</sup> Arôn cớp tổng toiq án cớt cũai chớng cớng phuom cớp bớh cớng chiauh sang tâng prông sang. Tốp alóir nhêng saliq dũ ramứh tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt, cớp chiauh sang yõn Yiang Sursĩ táh lóih yõn máh tốp I-sarel. Tốp alóir táq ranáq nâi puai dũ óc samoat Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp. <sup>50</sup> Tổng toiq Arôn, noap tẽ dõr mpoaq toâq dõr con bữn neq: E-liasơ, Phi-niat, Abi-sua, <sup>51</sup> Buki, Usi, Sê-rahia, <sup>52</sup> Mê-rai-ôt, A-maria, Ahi-túp, <sup>53</sup> Sadôc, cớp Ahi-mat.

### *Cutẽq Tốp Lê-vi*

<sup>54</sup> Nâi la máh ntốq cutẽq chiauh yõn sâu Cô-hat, tổng toiq Arôn, tẽq ndõm. Tốp alóir la cũai dâu lứq bữn roap tâm cutẽq khoiq anoat đõq yõn tốp Lê-vi. <sup>55</sup> Tâm cutẽq nâi bữn đêh vil Hep-rôn ớt tâng cutẽq tốp Yuda, đêh ruang bát mpẽr ki hỡ. <sup>56</sup> Ma cutẽq nia sarái cớp máh vil cớt mpẽr vil Hep-rôn, noau khoiq chiauh

yõn Calep con samiang Yê-phunê ndõm. <sup>57</sup> Máh vil alóir chiauh yõn tổng toiq Arôn bữn neq: Hep-rôn (la muoi vil tẽq ớt poâng), Lip-na, Yatir, Et-tamũa, cớp máh ruang bát mpẽr máh vil ki; <sup>58</sup> đêh máh vil Hi-len, Dabir, <sup>59</sup> Asan, Bet Samet, cớp máh ruang bát mpẽr vil ki. <sup>60</sup> Tẽ cutẽq tốp Ben-yamin, alóir bữn roap máh vil cớp ruang bát neq: Kê-ba, Alo-met, cớp Anathôt. Parõm nheq tũh vil đêh ruang bát noau khoiq chiauh yõn tốp alóir la muoi chít la pái vil. <sup>61</sup> Ma cũai Cô-hat ca noâng tở yũah bữn, alóir bữn roap cutẽq tẽ tốp Manasê coah angia mandang pát na raséng, bữn muoi chít vil.

<sup>62</sup> Sâu Kêr-sôn† bữn roap muoi chít la pái vil tẽ cutẽq máh tốp I-sacar, Asêr, Nep-tali, cớp Ma-nasê ớt coah angia mandang loõh yoah cruang Basan, puai đống sũ alóir. <sup>63</sup> Machớng ki tẽ, sâu Mê-rari bữn roap muoi chít la bar vil tẽ cutẽq máh tốp Ruben, Cát, cớp Sa-bulôn, puai đống sũ alóir. <sup>64</sup> Ngkíq cũai I-sarel chiauh máh vil nâi đêh ruang bát mpẽr vil ki yõn tốp Lê-vi ndõm. <sup>65</sup> Máh vil đêh ruang bát tâng cutẽq máh tốp Yuda, Si-mê-ôn, cớp Ben-yamin, alóir chiauh yõn tốp Lê-vi tẽ na séng.

<sup>66</sup> Máh tốp tẽ sâu Cô-hat bữn roap máh vil cớp ruang bát tâng cutẽq tốp Ep-raim, bữn neq: <sup>67</sup> vil Se-kem (la muoi vil tẽq ớt poâng ớt tâng cruang cóh Ep-raim), Kê-sê, <sup>68</sup> Yôc-miam, Bet Hô-rôn, <sup>69</sup> Ai-yalôn, cớp Cat Ri-môn đêh máh ruang bát mpẽr vil ki hỡ. <sup>70</sup> Cớp sâu Cô-hat noâng bữn roap tẽ tốp Ma-nasê ớt coah angia mandang pát, bữn vil Anơ cớp vil Bi-liam đêh máh ruang bát mpẽr ki.

<sup>71</sup> Máh tổng toiq tẽ sâu Kêr-sôn bữn roap máh vil cớp ruang bát tẽ tốp Manasê coah angia mandang loõh, la vil Cô-lan tâng cruang Basan, cớp vil At-tarot, đêh ruang bát mpẽr ki.

<sup>72</sup> Tẽ cutẽq tốp I-sacar, alóir bữn roap máh vil neq: Kê-dét, Dabe-rat, <sup>73</sup> Ramôt, cớp Anem, đêh ruang bát mpẽr ki.

† 6:62 6:62 Bữn noau đõq ramứh Kêr-sôn nâi la Kêr-sôm hỡ.



<sup>74</sup> Tể cutêq tốp Asêr, alóí bữn roap máh vil neq: Masal, Ap-dôn, <sup>75</sup> Hucôc, cốp vil Rê-hop, dểh ruang bát mpễ ki.

<sup>76</sup> Tể cutêq tốp Nep-tali, alóí bữn roap máh vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê, Hamôn, cốp vil Ki-ria-têm, dểh ruang bát mpễ ki.

<sup>77</sup> Ma đống sữ canốh tể sâu Mê-rari, alóí bữn roap máh vil cốp ruang bát neq: tể cutêq tốp Sa-bulôn la vil Rim-manô cốp vil Tabor.

<sup>78</sup> Tể cutêq tốp Ruben ốt coah angia mandang loồh yáng tooh crông Yô-dan, choâng cốp vil Yê-ri-cô, alóí bữn roap máh vil neq: Be-sơ ốt tâng cóh tapín, Yasah, <sup>79</sup> Kê-damôt, cốp Mê-phat.

<sup>80</sup> Cốp tể cutêq tốp Cát, alóí bữn roap vil neq: Ramôt tâng cruang Ki-liat, Mahanêm, <sup>81</sup> Hê-sabôn, cốp Yasơ, dểh ruang bát mpễ ki.

## 7

### *Tổng Toiq I-sacar*

<sup>1</sup> I-sacar bữn con samiang pồn náq, ramứh Tô-la, Puah, Yasup, cốp Sim-rôn.

<sup>2</sup> Tô-la bữn tapoát náq con samiang, ramứh neq: Usi, Rê-phaya, Yê-riel, Yamai, Ip-sam, cốp Samu-êl. Nheq tữh alóí cốt sốt tâng sâu Tô-la, cốp cốt tahan pardôh parchia lứq. Tâng đỏi Davít cốt puo, máh cũiai tahan tể tổng toiq nâi la 22,600 náq.

<sup>3</sup> Usi bữn con samiang muoi lám, ramứh It-rahia. It-rahia bữn pồn náq con samiang, ramứh Mi-kêl, Ô-badia, Yô-el, cốp It-sia. Nheq tữh alóí cốt cũiai sốt tâng sâu alóí bữm. <sup>4</sup> Tốp alóí bữn lacuoi sa-ữi náq cốp bữn con cứng lứq; cốp dũ trở khân ỉt tahan, cũiai tể sâu alóí bữn 36,000 náq.

<sup>5</sup> Nheq tữh tahan tể tốp I-sacar la 87,000 náq.

### *Tổng Toiq Ben-yamin Cốp Dan*

<sup>6</sup> Ben-yamin bữn pái náq con samiang, ramứh Bê-la, Be-ker, cốp Yê-diel.

<sup>7</sup> Bê-la bữn sỡng náq con samiang, ramứh Et-bôn, Usi, Usiel, Yê-ri-môt, cốp I-ri. Nheq tữh alóí la cũiai sốt tâng sâu, cốp alóí cốt tahan pardôh parchia lứq. Samiang khoiq tềq cốt tahan la 22,034 náq.

<sup>8</sup> Be-ker bữn takêh náq con samiang, ramứh neq: Sê-mira, Yô-at, E-lia-se, E-lianai, Ôm-ri, Yê-ramôt, Abia, Ana-thôt, cốp Alo-met. <sup>9</sup> Máh samiang tể sâu alóí khoiq tềq cốt tahan la 20,200 náq.

<sup>10</sup> Yê-diel bữn muoi lám con samiang, ramứh Bil-han. Cốp Bil-han bữn con samiang tapul náq, ramứh Yuih, Ben-yamin, E-hut, Khê-nana, Sê-than, Tar-sit, cốp Ahi-sahar. <sup>11</sup> Tốp alóí la con samiang Yê-diel, alóí la cũiai sốt tâng máh đống sữ tâng sâu, cốp cốt tahan parchia parhan lứq. Máh cũiai samiang tể tổng toiq alóí khoiq tềq cốt tahan la 17,200 náq. <sup>12</sup> Ir bữn bar náq con samiang, ramứh Supim cốp Hupim.

Dan bữn muoi lám con samiang, ramứh Husim.\*

### *Tổng Toiq Nep-tali*

<sup>13</sup> Nep-tali bữn pồn náq con samiang, ramứh Yasial, Cuni, Yê-se, cốp Salum. Tốp alóí la tổng toiq niang Bil-ha.†

### *Tổng Toiq Ma-nasê*

<sup>14</sup> Ma-nasê bữn bar náq con samiang cốp lacuoi cũiq tể tốp Aram; ramứh con samiang án la A-sariel cốp Makir. Makir la mpoaq Ki-liat. <sup>15</sup> Makir chuaq lacuoi yỗn bar náq Hupim cốp Supim. Ồi Makir ramứh Maca. Con samiang bar tể Makir la ramứh Sê-lô-phahat, ma Sê-lô-phahat bữn moang con mansểm sâng.

<sup>16</sup> Maca lacuoi Makir, bữn bar náq con samiang, ramứh Pê-ret cốp Sê-ret. Pê-ret bữn bar náq con samiang, ramứh Ulam cốp Rakem. <sup>17</sup> Ulam bữn muoi noaq con samiang, ramứh Be-dan. Nheq tữh cũiai nâi la tể tổng toiq Ki-liat con samiang Makir, châu Ma-nasê.

<sup>18</sup> Hamô-laket la ỡi Ki-liat, án bữn pái náq con samiang, ramứh It-hôt, Abia-sơ,

\* **7:12** 7:12 Tâng ntốq nâi bữn máh pơ tiaq pai la 'Husim la con samiang Ahêr'. † **7:13** 7:13 Bil-ha la lacuoi cũiq Yacóp, cốp án canốt bar náq con samiang, ramứh Dan cốp Nep-tali.

cóp Mah-la. <sup>19</sup> Sê-mi-da bữn pôn nác con samiang, ramúh Ahian, Se-kem, Li-khi, cóp Aniam.

### *Tổng Toiq Ep-ra-im*

<sup>20</sup> Mách cũai samiang nài la tể tổng toiq Ep-ra-im, tể dôi mpoaq toaq dôi con, bữn ramúh neq: Suthê-la, Be-ret, Tahát, E-liadah, Tahát, <sup>21</sup> Sabat, cóp Suthê-la. Ep-ra-im bữn bar nác con samiang ẽn, ramúh E-sơ cóp E-liat. Alói bar nác nài noau cachit bo alói pởq tutuoiq ntrooq tốp Cat. <sup>22</sup> Ep-ra-im mpoaq alói tanúh sa-ũi tangái, cóp sêm ai án toaq aliam án. <sup>23</sup> Ep-ra-im bẻq cóp lacuoi án, chơ lacuoi án ốt mumiaq, cóp canốt muoi lám con samiang, ramúh Be-ria.‡ Án amúh ngkíq la cở tian bữn ranác túh arúc tâng đống sũ án.

<sup>24</sup> Ep-ra-im bữn muoi lám con mansêm, ramúh Si-rah. Án cởt cũai táng vil Bet Hô-rôn coah pởng cóp coah pũn, dẻh vil Usen Si-ra hỡ.

<sup>25</sup> Nài la tổng toiq Ep-ra-im tê, noap tể dôi mpoaq toaq dôi con, bữn neq: Rê-pha, Rê-sep, Tê-la, Tahan, <sup>26</sup> Ladan, Amihut, E-li-sama, <sup>27</sup> Nun, cóp Yô-sũa.

<sup>28</sup> Mách cutẻq tốp alói ndởm cóp ốt la pở vil Bet-el, dẻh máh vil ốt mpẻ ki, yỏn toau toaq angia mandang loỏh yoah vil Naran; chơ atooc chu angia mandang pát yáng vil Kê-sê cóp máh vil mpẻ ki, dẻh coah angia pởng pở vil Se-kem, Ai-yah, cóp máh vil mpẻ ki.

<sup>29</sup> Tổng Toiq Ma-nasê bữn ndởm cutẻq pở máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Maki-dô, Dor, cóp máh vil mpẻ ki.

Nheq tữh vil nài la ntỏq tổng toiq Yô-sep con samiang Yacóp ốt.

### *Tổng Toiq Asêr*

<sup>30</sup> Mách cũai nài la tổng toiq Asêr. Asêr bữn pôn nác con samiang, ramúh Imnah, It-va, It-vi, cóp Be-ria. Cóp án bữn muoi noaq con mansêm, ramúh Sê-rah.

<sup>31</sup> Be-ria bữn bar nác con samiang, ramúh Ê-bêr cóp Mal-kiel. Mal-kiel la cũai táng vil Bir-sa-it.

<sup>32</sup> Ê-bêr bữn pái nác con samiang, ramúh Yap-let, Sô-mêr, cóp Hô-tham. Cóp án bữn con mansêm muoi noaq, ramúh Sua.

<sup>33</sup> Yap-let bữn pái nác con samiang, ramúh Pasac, Bim-hal, cóp At-vat.

<sup>34</sup> Sô-mêr bữn pái nác con samiang, ramúh Rô-ca, Yê-hubah, cóp Aram.

<sup>35</sup> Hê-lem (tở la Hô-tham) a-ẽm samiang Yap-let, án bữn pôn nác con samiang, ramúh Sô-pha, Im-na, Sê-let, cóp Amal.

<sup>36</sup> Tốp con samiang Sô-pha bữn ramúh neq: Sũah, Har-naphơ, Sual, Be-ri, Im-ra, <sup>37</sup> Be-sơ, Hôt, Sam-ma, Sil-sa, I-tran, cóp Bê-ra.

<sup>38</sup> Tốp con samiang Yê-thê bữn ramúh neq: Yê-phunê, Pit-pa, cóp Ara. <sup>39</sup> Cóp tốp con samiang Ula bữn ramúh neq: Haniel, Aráh, cóp Ri-sia.

<sup>40</sup> Nheq tữh cũai nài la tổng toiq Asêr. Alói la cũai sớt tâng dũ đống sũ alói bữm, cóp cởt tahan clỏq lứq; alói la cũai ayông tanoang tapứng lứq hỡ. Mách cũai samiang tể tổng toiq Asêr khoiq tẻq cởt tahan la 26,000 nác.

## 8

### *Tổng Toiq Ben-yamin*

<sup>1</sup> Ben-yamin bữn sỏng nác con samiang, puai tâng cumo alói canốt, ramúh neq: Bê-la, At-bel, A-hara, <sup>2</sup> Nô-ha, cóp Rapha.

<sup>3</sup> Tốp con samiang Bê-la bữn ramúh neq: Adar, Ke-ra, Abi-hut, <sup>4</sup> Abi-sua, Naman, Ahũah, <sup>5</sup> Ke-ra, Sê-puphan, cóp Huram.

<sup>6-7</sup> Tốp tổng toiq E-hut, ramúh Naman, Ahi-cha, cóp Ke-ra. Tốp alói cởt cũai sớt máh đống sũ ốt tâng vil Kê-ba, ma noau ếp alói yỏn pởq ốt tâng vil Mana-hat ẽn. Ke-ra la mpoaq Usa cóp Ahi-hut; ma án cởt cũai ayông máh cũai proai ca đẻq tâng trở nài.

<sup>8</sup> Toaq Sa-arêm ratáh cóp bar nác lacuoi án, ramúh Husim cóp Bara, chơ án pởq ốt tâng cutẻq Mô-ap ẽn; <sup>9</sup> án racoaiq cóp niang Hô-det. Alói bữn con samiang tapul nác, ramúh neq: Yô-bap, Si-bia,

‡ 7:23 7:23 Tâng parnai Hê-brơ pai 'bê-ria' la cheq cóp santoiq 'tứh arúc'.

Mê-sa, Mal-cam, <sup>10</sup> Yut, Sakia, cốp Mir-ma. Con samiang án dĩ náq cốt cũai sốt tâng đống sũ alóí.

<sup>11</sup> Cốp án bữn con samiang cốp niang Husim bar náq ẽn, ramứh Abi-tup cốp El-pal.

<sup>12</sup> El-pal bữn pái náq con samiang, ramứh Ê-bêr, Mi-sam, cốp Sê-mêr. Sê-mêr cốt cũai táng vil Ô-nô cốp vil Lôr, đêh vil cốt mpêr ki hữ.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Cat Cốp Vil Ai-yalôn*

<sup>13</sup> Be-ria cốp Sê-ma cốt cũai sốt tâng máh đống sũ cũai ớt tâng vil Ai-yalôn, cốp alóí tuih aloõh nheq máh cũai proai tâng vil Cat. <sup>14</sup> Tổp tổng toiq Be-ria, ramứh neq: Ahi-ô, Sasac, Yê-ramôt, <sup>15</sup> Sê-badia, Arat, Ê-dơ, <sup>16</sup> Mi-kêl, It-pa, cốp Yô-ha.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Tổng toiq El-pal bữn ramứh neq: Sê-badia, Mê-sulam, Hi-saki, Ê-bêr, <sup>18</sup> It-marai, It-lia, cốp Yô-bap.

<sup>19</sup> Tổng toiq Si-mê bữn ramứh neq: Yakim, Si-cri, Sap-di, <sup>20</sup> E-lien-ai, Si-lathai, E-liel, <sup>21</sup> A-daya, Be-rayá, cốp Sim-rat.

<sup>22</sup> Tổng toiq Sasac bữn ramứh neq: It-pan, Ê-bêr, E-liel, <sup>23</sup> Ap-dôn, Si-cri, Hanan, <sup>24</sup> Ha-nania, E-lam, Anthô-thia, <sup>25</sup> Ip-dĩa, cốp Pê-nual.

<sup>26</sup> Tổng toiq Yê-rô-ham bữn ramứh neq: Sam-sarai, Sê-haria, Atha-lia, <sup>27</sup> Yarê-sia, Ê-li, cốp Si-cri.

<sup>28</sup> Máh cũai nài cốt sốt tâng sâu alóí bữm, cốp tổng toiq alóí ớt tâng vil Yaru-salem.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Ki-bê-ôn Cốp Vil Yaru-salem*

<sup>29</sup> Yêl la cũai táng vil Ki-bê-ôn, cốp án ớt loâng tâng vil ki. Lacuoi án bữn ramứh Maca. <sup>30</sup> Con samiang clúng án la Ap-dôn. Tổp con samiang canõh ẽn la neq: Sũr, Ki-sơ, Ba-al, Nơ, Nadap, <sup>31</sup> Kê-dơ, Ahi-ô, Sa-chari, <sup>32</sup> cốp Mic-lôt. Mic-lôt la mpoaq

Si-mia. Tổng toiq tổp alóí ớt tâng vil Yaru-salem cheq cốp đống sũ sâu alóí bữm.

### *Cũai Tâng Đống Sũ Puo Salơ*

<sup>33</sup> Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo Salơ. Puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-ki Sũa, Abi-nadap, cốp Et Ba-al.\*

<sup>34</sup> Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al,† Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca.

<sup>35</sup> Mi-ca bữn pỗn náq con samiang, ramứh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cốp Ahat. <sup>36</sup> Ahat la mpoaq Yê-hũa-da. Yê-hũa-da bữn pái náq con samiang, ramứh Alo-met, At-mavet, cốp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa. <sup>37</sup> Mô-sa la mpoaq Bì-nia, Bì-nia la mpoaq Rapháh, Rapháh la mpoaq E-lia-sah, E-lia-sah la mpoaq Asel.

<sup>38</sup> Asel bữn tapoát náq con samiang, ramứh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cốp Hanan. <sup>39</sup> E-sêc la ai Asel, án bữn pái náq con samiang, ramứh neq: Ulam, Yuih, cốp E-li-phalet.

<sup>40</sup> Ulam bữn con samiang cốt tahan rachil clỏq lủq; alóí yống tamĩang cốt cớng choac. Ulam bữn muoi culám sớng chít náq con samiang cốp châu samiang.

Nheq tữh ramứh tâng pớng la tổng toiq tổp Ben-yamin.

## 9

### *Máh Cũai Noau Cốp Bữn Píh Chu Loah*

<sup>1</sup> Noau khoiq chíc ramứh nheq tữh cũai I-sarel puai tổng toiq alóí tâng pơ saráq tể dâu Máh Puo Cũai I-sarel.

Noau khoiq cốp tổp Yuda đưng alóí chu cruang Ba-bulôn, cõ tian alóí tở bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Tổp dâu lủq ca bữn píh chu loah pữ cutểq alóí bữm bữn muoi tổp cũai I-sarel, cũai tềng rit sang, cũai Lê-vi, cốp cũai bữn mpỗl tâng đống sang Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Bữn cũai tể tổp Yuda, Ben-yamin, Ep-ra-im, cốp Manasê bữn píh chu ớt tâng vil Yaru-salem.

<sup>4-6</sup> Máh cũai tể tổp Yuda ớt tâng vil Yaru-salem, la tapoát culám takêh chít náq.

\* **8:33** 8:33 Ramứh Et Ba-al nài tâng Tâm Saráq Samu-êl Bar 2:8 đốq ramứh la It-bô-set. † **8:34** 8:34 Ramứh Mê-rip Ba-al nài tâng Tâm Saráq Samu-êl Bar 4:4 đốq ramứh la Mê-phi-bô-set.

Tổng toiq Pharêt con samiang Yuda, bữn Uthai con samiang Ami-hut, châu Ôm-ri, cõt cũai sớt. Cóp máh achúc achiac la Im-ri cóp Bani.

Tổng toiq Sê-la con samiang Yuda, bữn A-saya cõt cũai sớt.

Tổng toiq Sê-rah con samiang Yuda, bữn Yuol cõt cũai sớt.

<sup>7</sup> Máh cũai tễ tốp Ben-yamin ốt tâng vil Yaru-salem la neq: Salu con samiang Mê-sulam, Mê-sulam con samiang Hô-davia, <sup>8</sup> Hô-davia con samiang Hat-sanua; Ip-nia con samiang Yê-rô-ham; E-lah con samiang Usi, châu Mi-cri.

Mê-sulam con samiang Sê-patia, châu Ruol; cóp Ruol la con samiang Ip-nacha.

<sup>9</sup> Tễ tốp Ben-yamin bữn takêh culám sớng chít tapoát đống sũ ca chu ốt tâng ntốq ki. Máh cũai bữn ramứh tâng pớng nài la máh cũai sớt tâng sâu alóí.

#### *Máh Cũai Tễng Rit Sang Ca Ốt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>10</sup> Máh cũai tễng rit sang ốt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Yê-daya, Yê-hô-arip, Yakin, <sup>11</sup> cóp A-saria con samiang Hil-kia; án cõt cũai sớt tâng đống sang Yiang Sursĩ. Máh achúc achiac alóí noap tễ con chu dôi mpoaq la Mê-sulam, Sadôc, Mê-rai-ôt, cóp Ahi-túp. <sup>12</sup> A-daya con samiang Yê-rô-ham, achúc achiac án la neq: Pasur, Mal-kia, Masai, Adiel, Yasê-ra, Mê-sulam, Mê-si-lamit, cóp I-mêr.

<sup>13</sup> Nheq tữh cũai ki cõt cũai sớt tâng tốp tễng rit sang tễ máh đống sũ. Parôm nheq tữh alóí la 1,760 náq. Tốp alóí moang cũai khểuq táq ranáq tâng đống sang Yiang Sursĩ.

#### *Tốp Lê-vi Ca Ốt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>14</sup> Nheq tữh cũai Lê-vi ốt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Sê-maya la con samiang Hat-sup; achúc achiac án la At-racam cóp Hasa-bia tễ sâu Mê-rari. <sup>15</sup> Tốp con samiang Mi-cah la neq: Bac-bacar, Hê-ret, Calal, cóp Ma-tania. Achúc achiac alóí la Si-cri cóp Asap. <sup>16</sup> Cóp bữn Ô-badia la con samiang Sê-maya; achúc achiac án la Calal cóp Yê-duthun. Cóp bữn Be-rakia

con samiang Asa cóp châu El-cana; án la cũai tễ vil tốp Nê-tô-pha ndõm.

#### *Cũai Ca Ốt Kĩaq Toong Đống Sang Toâr Pờ Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Nheq tữh cũai kĩaq toong Đống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem ramứh neq: Salum, Acup, Tal-môn, Ahi-man, cóp sễm ai alóí. Ma Salum cõt cũai sớt tốp alóí.

<sup>18</sup> Alóí ki kĩaq ngoah toong noau đõq Ngoah Toong Puo ốt coah angia mandang loõh tễ đống sang. Tễ nhũang alóí cơi kĩaq bân ngoah toong mut chu ntốq tốp Lê-vi ốt.

<sup>19</sup> Salum con samiang Cô-rê, châu E-bia-sap, cóp máh sễm ai tâng sâu Cô-ra cõt cũai ốt kĩaq ngoah toong mut đống sang; alóí táq puai achúc achiac khoiq táq bo bữn mpõl nhêng salĩq Đống Sang Aroaiq. <sup>20</sup> Phi-niat con samiang E-lia-sơ, dôi nhũang án cõt cũai sớt tốp alóí, cóp Yiang Sursĩ ốt cóp án.

<sup>21</sup> Sa-chari con samiang Mê-sê-lamia, án cõt cũai kĩaq ngoah toong mut Đống Sang Aroaiq.

<sup>22</sup> Máh cũai noau rườh yõn kĩaq ngoah toong la bar culám muoi chít la bar náq. Cóp khoiq noau chĩc ramứh alóí tâng Pơ Tổng Toiq tâng máh vil alóí. Puo Davĩt cóp Samu-êl, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, alóí khoiq chiau ranáq nài yõn máh achúc achiac cũai noau khoiq rườh.

<sup>23</sup> Tốp alóí cóp tổng toiq alóí cõt cũai kĩaq níc ngoah toong Đống Sang Yiang Sursĩ.

<sup>24</sup> Máh ngoah toong ki to moat chu põn angia neq: angia pũn, angia pớng, angia mandang loõh, cóp angia mandang pát. Dũ ngoah toong bữn cũai ốt kĩaq. <sup>25</sup> Máh cũai rachuai tễ ranáq kĩaq la máh sễm ai tâng vil alóí bữm; tâng tapul tangái alóí ralêq đõq níc đõq kĩaq đống sang.

<sup>26</sup> Bữn põn náq cũai tễ tốp Lê-vi taniap ranáq kĩaq đống sang; tốp alóí nhêng salĩq samoat lứq. Tốp alóí bữn mpõl nhêng salĩq máh clống cóp ntốq đõq práq tâng Đống Sang Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Sadâu alóí ốt cheq Đống Sang, yuaq mpõl alóí la cóq nhêng salĩq cóp pớh ngoah toong cu tarup.



### Tổp Lê-vi Canõh

<sup>28</sup> Tổp Lê-vi canõh bữn mpõl nhêng salĩq máh cõng radõng tâng dõng sang. Tổp alõĩ nghĩ dũ trõ máh cõng ki toãq bữn cũai ít tãc, cõp toãq cũai dũng asuoi loah. <sup>29</sup> Bữn cũai noau chõh yõn nhêng salĩq máh cõng cõu tâng dõng sang, dẽh máh bõtt, blõng nho, dõq nsẽng o-li-vê, cõng phuom, cõp máh cõng carchõc tâng dõq phuom. <sup>30</sup> Ma mpõl cũai tẽ tổp tẽng rit sang cõq talõc máh cõng phuom ki.

<sup>31</sup> Bữn muoi noaq cũai Lê-vi, ramũh Mati-thia con samiang Salum tẽ sãu Cõ-ra, án cõt cũai nhêng salĩq máh cõng áng ẽ chiau sang.\* <sup>32</sup> Sãu Cõ-hat bữn mpõl táq bẽng mi cõp chõq tâng cachõng dõq sang toam tâng dõng sang dũ Tangái Rlu.

<sup>33</sup> Bữn cũai tẽ tổp Lê-vi bữn mpõl nhêng salĩq máh cõng lampõĩq tâng Dõng Sang Toãr, ma alõĩ tữ bữn cõq táq ranãq canõh, yuaq alõĩ õt nheq tangái sadãu tâng Dõng Sang Toãr dõq acoan táq ranãq.

<sup>34</sup> Máh cũai nãi cõt sõt máh sãu tổp Lê-vi, puai samoãt tõng toiq achúc achiac alõĩ. Ma alõĩ õt tâng vil Yaru-salem.

### Tõng Toiq Puo Salõ

<sup>35</sup> Yêl cõt cũai táng vil Ki-bê-õn, cõp án õt loãng tâng vil ki. Lacuoi án ramũh Maca. <sup>36</sup> Con samiang clúng án ramũh Ap-dõn. Cõp án bữn con samiang canõh hõ, ramũh neq: Sũr, Ki-sõ, Ba-al, Nõ, Nadap, <sup>37</sup> Kê-dõr, Ahi-õ, Sa-chari, cõp Mic-lõt. <sup>38</sup> Mic-lõt la mpoaq Si-mê-am. Tõng toiq án õt tâng vil Yaru-salem cheq cõp dõng sũ sãu alõĩ bữm.

<sup>39</sup> Nõ la mpoaq Ki-sõ; Ki-sõ la mpoaq puo Salõ; puo Salõ la mpoaq Yõ-nathan, Mal-ki Sũa, Abi-nadap, cõp Et Ba-al. <sup>40</sup> Yõ-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al; Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca. <sup>41</sup> Mi-ca bữn põn náq con samiang, ramũh Pi-thõn, Mê-lêc, Taria, cõp Ahat. <sup>42</sup> Ahat la mpoaq Yarah. Yarah bữn pái náq con samiang, ramũh Alo-met, At-mavet, cõp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa. <sup>43</sup> Mô-sa la mpoaq Bi-nia;

Bi-nia la mpoaq Rê-phaya; Rê-phaya la mpoaq E-lia-sah; E-lia-sah la mpoaq Asel.

<sup>44</sup> Asel bữn tapoãt náq con samiang, ramũh neq: At-racam, Bõ-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cõp Hanan.

## 10

### Puo Salõ Cuchĩt

<sup>1</sup> Tổp Phi-li-tin toãq chĩl tổp I-sarel tâng cõh Kil-bũa. Alõĩ bữn cachĩt cũai I-sarel sa-ũĩ lữq, cõp tổp I-sarel canõh lủh plãh nheq, dẽh puo Salõ cõp con samiang án.

<sup>2</sup> Tổp Phi-li-tin rapuai cõp cachĩt pái náq con samiang Salõ, ramũh Yõ-nathan, Abi-nadap, cõp Mal-ki Sũa. <sup>3</sup> Ranãq rachĩl cõt ntãng lữq mpẽr Salõ. Chõ saráh tẽ cũai par-ũal pãn pẽiq án, cõp án chũl hãp lữq. <sup>4</sup> Chõ án ỏn samiang põng ca dũng cõng choac yõn án neq: “Cõq mới thot dau mới, chõ choat cữq. Chõ yõn tổp Phi-li-tin ca tữ bữn sa-ãm Yiang Sursĩ bữn cupriaq cữq.”

Ma samiang põng ki ngõh, cõp án tữ khõn cachĩt puo Salõ. Ngkĩq, puo Salõ thot dau án bữm, chõ án tuam tõ án tâng pla dau. <sup>5</sup> Toãq samiang põng ki hữm puo Salõ khiq cuchĩt chõ, án ít dau án bữm, chõ án tuam tâng pla dau tẽ. <sup>6</sup> Chõ puo Salõ cõp pái náq con samiang án cuchĩt. Cõp tữ bữn noau nõng tẽ tõng toiq án bữn cõt sõt tâng cruang cutẽq.

<sup>7</sup> Máh cũai I-sarel õt tâng avúng Ye-triel sãng tẽ tahan I-sarel lủh plãh nheq, cõp puo Salõ cõp máh con samiang án khiq cuchĩt, chõ alõĩ lủh táh nheq máh vil alõĩ cõp dẽq nheq. Moãm ki tổp Phi-li-tin bữn mut õt tâng máh vil ki.

<sup>8</sup> Tâng tangái parnõ, tổp Phi-li-tin toãq pũot aloõh nheq máh cõng bữn kia tẽ cũai khiq cuchĩt. Chõ alõĩ tamõh cumuiq puo Salõ cõp con samiang án tâng cõh Kil-bũa. <sup>9</sup> Tổp alõĩ cõh tacong Salõ cõp tũot ít nheq cõng choac án. Chõ alõĩ ỏn cũai dũng parnai pau atõng chũop cruang cutẽq Phi-li-tin, cõp atõng rup yiang alõĩ hõ. <sup>10</sup> Tổp alõĩ dũng dõq cõng

\* **9:31** 9:31 Cõng áng ẽ chiau sang bữn bõtt carchõc cõp dõq nsẽng palãi o-li-vê, cõt cõt tữ la cõt khĩc sang yõn Yiang Sursĩ. Nhêng Lê-vi 2:4-6.

choac Salơ tâng đống sang alóí, cóp ít plờ puo Salơ pởq ayông đởq tâng đống sang yang Dacôn. <sup>11</sup> Toáq cũai tễ vil Yabet, cruang Ki-liat sâng tễ ranáq tốp Phi-li-tin táq chók puo Salơ, <sup>12</sup> máh tốp tahan clóq lứq loõh pởq ít cumuiq puo Salơ cóp máh con samiang án, chơ dững achu pở vil Yabet. Tốp alóí túp máh cumuiq ki nhưp nỡm aluang toâr, cóp alóí ót sana tapul tangái.

<sup>13</sup> Puo Salơ cuchit la cõ tian án tỡ bữn tanoang tapúng chók Yiang Sursĩ. Án tỡ bữn trĩh satoiq Yiang Sursĩ patáp, dẽh pởq blớh raviei cũai cuchit; <sup>14</sup> ma án tỡ bữn sarhống cóp Yiang Sursĩ. Cõ ngkiq Yiang Sursĩ cachit táh án, cóp chiau máh cruang cutẽq án yõn Davit con samiang Yê-sai ẽn cõt puo pláih loah án.

## 11

### *Davit Chõn Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Nheq tữh cũai proai I-sarel pởq ramóh Davit pở vil Hep-rôn cóp pai chók án neq: “Tốp hẽq la sẽm ai anhia; hái la muoi tống toiq. <sup>2</sup> Tễ bo ki, tam Salơ la puo, ma anhia đởq ayông máh cũai proai I-sarel loõh rachil, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cóp anhia neq: ‘Mới lứq cõt cũai ayông cóp nhẽng saliq proai cứq.’ ”

<sup>3</sup> Từ nheq tữh cũai sõt tốp I-sarel toáq ramóh Davit pở vil Hep-rôn, Davit táq tẽc parkhán cóp tốp alóí yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ tốp alóí ít đởq nsẽng hĩng tâng plờ án, táq tẽc án cõt puo cũai I-sarel, samoát Yiang Sursĩ khoiq atõng na Samu-ẽl.

<sup>4</sup> Puo Davit cóp máh cũai proai I-sarel loõh chíl vil Yaru-saleh. Tâng dõr ki, vil Yaru-saleh bữn ramúh Yê-but, cóp cũai proai Yê-but la cũai dâu lứq õt tâng vil ki. <sup>5</sup> Tốp Yê-but thrẽc puo Davit neq: “Mới mut chíl, la tỡ tẽq bữn mỗ vil nâi.”

Ma puo Davit cheng bữn ntóq parnoâng tâng cóh Si-ôn, cóp noau amúh ntóq ki la Vil Davit. <sup>6</sup> Davit pai neq: “Khân cũai aléq bữn cachit cũai Yê-but

nhũang lứq, cứq chók yõn án ki cõt cũai sõt tốp tahan!”

Ngkiq, Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, án ayông máh cũai loõh chíl vil ki; chơ án cõt cũai taniap tốp tahan. <sup>7</sup> Chơ puo Davit toáq õt tâng ntóq parnoâng ki, cóp noau amúh ntóq ki la Vil Davit. <sup>8</sup> Án táq loah tamái vil ki, án mbõiq táq tễ parnoâng Mi-lô coah angia mandang loõh yáng cuar cóh cuvang vil ki, cóp Yô-ap táq loah máh ntóq canõh tâng vil ki. <sup>9</sup> Puo Davit cõt rêng achõn la-ũt, yuaq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq õt cóp án.

### *Tốp Tahan Puo Davit Ca Bữn Ramúh Pardõh Parchia*

<sup>10</sup> Nâi la máh ramúh tahan puo Davit ca clóq lứq. Alóí cóp cũai proai I-sarel rachuai Davit yõn bữn cõt puo ariang Yiang Sursĩ khoiq par-ũq đởq chơ; cóp alóí bán curiaq cruang cutẽq yõn ien khẽ níc.

<sup>11</sup> Cũai dâu lứq la Yasô-biam tễ sâu Hac-mô-ni, án cõt sõt pái náq cũai taniap tahan.\* Án ít coih rachil cóp pái culám náq cũai par-ũal, cóp án bữn cachit táh nheq tốp alóí. <sup>12</sup> Cũai bar la E-lia-sơ con samiang Dô-dô tễ sâu Ahôh. <sup>13</sup> Án chíl tốp Phi-li-tin rachuai puo Davit pở ntóq rachil Pat Damim. Bo tốp I-sarel carlũn aloõh, án õt tooq tâng sarái saro bali. <sup>14</sup> Án cóp máh tahan án õt rachil tốp Phi-li-tin tâng mpúng dĩ ruang. Yiang Sursĩ chuai án bữn chíl riap toâr lứq.

<sup>15</sup> Bữn muoi tangái, pái náq tahan tễ tốp tahan pái chíl náq clóq lứq, alóí pởq chu muoi ntóq cõl tamáu, cheq cựp A-dulam, bân ntóq puo Davit õt. Bo ki bữn muoi tốp Phi-li-tin ntôm táq dõn õt tâng avúng Rê-phêm. <sup>16</sup> Bo ki puo Davit õt tâng ntóq parnoâng; ma bữn muoi tốp tahan Phi-li-tin õt tâng vil Bet-lahem. <sup>17</sup> Puo Davit sâng sanhữ lứq vil án bữm, chơ án pai neq: “Cumiq bữn manoaq pởq õh đởq tễ chũong cheq ngoah toong vil Bet-lahem dững yõn cứq nguaiq!”

\* **11:11** 11:11 Rana 11 nâi tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih, ma noau chanchõm tẽ án pai neq: ‘Tahan pla pái chíl náq.’

18 Chơ pái náq tahan ki mut luoiq tâng mpúng dĩ dẫn tahan tốp Phi-li-tin, cốp alói pởq ỏh đởq tể chửong cốp đừng achu yỏn Davít nguaiq. Ma Davít tở bữn nguaiq; án tởh đởq ki tâng cutểq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, 19 cốp pai neq: “Cứq tở riap nguaiq mỗ đởq nâi! Yuaq đởq nâi la samoât aham cũai chửuq pứt rangứh đởq pởq ỏh yỏn cứq.”

Ranáq ki la ranáq pái náq tahan clốq lứq cốp bữn ramứh ranoâng clữi tể canỏh.

20 Abi-sai la a-ểm samiang Yô-ap; án cốt sốt tahan pái chít náq clốq lứq.† Án ỉt coih, chơ pởq rachít pái culám náq cũai par-ủal. Án bữn cachít táh nheq tốp alói. Yuaq ngkít, ramứh án cốt pardỏh parchia tâng mpúng dĩ tahan pái chít náq ki. 21 Án la cũai bữn ramứh ranoâng parchia parhan lứq tể tốp pái chít náq; án cốt sốt tốp alói hỡ. Ma khân talĩ cốp alói pái náq, ramứh ranoâng án tở bữn parchia parhan máh alói pái náq ki.

22 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai clốq lứq tể vil Cap-sil; án la cũai bữn ramứh ranoâng lứq tê. Án táq sa-ủi ranáq toâr. Án cachít bar náq cũai tể tốp Mô-ap ca clốq lứq; cốp bữn muoi trỗ bo prẻl prẻl sẻng, Be-naya sẻng tâng prúng, cốp cachít muoi lám cula samín.

23 Cốp muoi trỗ ẻn án cachít muoi noaq cũai Ê-yip-tô sarỏih sẻng coat;‡ cũai Ê-yip-tô ki ayẻq coih toâr lứq. Be-naya ỉt racál pởq carchít cốp cũai ki, cốp án sũa ỉt chíq coih tể atĩ cũai ki. Chơ án choat loah cũai ki toâq coih ki toâp. 24 Nâi la máh ranáq clốq ca Be-naya con samiang Yê-hôi-ada khoiq táq yỏn ramứh án cốt pardỏh parchia lĩ-ralĩ cốp pái náq tahan clốq. 25 Án la cũai clốq roan lứq tâng tốp alói, ma ramứh ranoâng án tở bữn parchia parhan li cốp pái náq sốt tahan ki. Puo Davít ỏn Be-naya cốt sốt máh tahan bán curiaq puo.

26 Tahan bữn ramứh pardỏh parchia, la neq:

A-sahel a-ểm samiang Yô-ap;  
El-hanan con samiang Dô-dô tể vil Bet-lahem;

27 Samôt tể tốp Harôt;

Hê-lết tể tốp Pê-lô-nit;

28 I-ra con samiang I-kết tể tốp Tacua;

Abia-sơ tể tốp Ana-thôt;

29 Si-bê-cai tể tốp Husa;

I-lai tể tốp Ahôh;

30 Ma-harai tể tốp Nê-tô-pha;

Hê-let con samiang Banah tể tốp Nê-tô-pha;

31 I-thai con samiang Ri-bai tể vil Ki-bĩah, tốp Ben-yamin;

Be-naya tể tốp Pi-rathôn;

32 Hurai tể cũai ỏt tâng parchon cóh cheq vil Ca-at;

Abiel tể tốp A-rabat;

33 At-mavet tể tốp Baha-rum;

E-lia-ba tể tốp Sa Al-bôn;

34 Hasêm tể tốp Ki-sô-nit;

Yô-nathan con samiang Saki tể tốp Ha-ar;

35 Ahiam con samiang Sacar tể tốp Ha-ar;

E-li-phal con samiang Uơ;

36 Hê-phêr tể tốp Mê-carat;

Ahi-cha tể tốp Pê-lô-nit;

37 Hê-trô tể tốp Car-mel;

Narai con samiang Et-bai;

38 Yô-el a-ểm samiang Nathan;

Mip-har con samiang Hacri;

39 Sê-lec tể tốp Amôn;

Naha-rai la cũai đừng crơng choac yỏn Yô-ap, tể tốp Bê-rôt;

40 I-ra tể tốp I-thrit;

Carep tể tốp I-thrit;

41 Uria tể tốp Hết;

Sabat con samiang Alai;

42 Adi-na con samiang Si-sáh, la cũai taniap tốp Ruben cốp tahan pái chít náq;

43 Hanan con samiang Maca;

Yô-saphat tể tốp Mit-nit;

44 Usia tể tốp At-tarot;

Sama cốp Yêl la con samiang Hô-tham tể tốp Arô-er;

† 11:20 11:20 Bữn choâiq tiaq pai ‘pái náq’. ‡ 11:23 11:23 Tở la sarỏih bar mẻt tadĩ.

45 Yê-diel cốp Yô-ha con samiang Sim-ri tễ  
tốp Ti-sê;  
E-liel tễ tốp Ma-havit;  
46 Yê-ri-bai cốp Yô-savia la con samiang  
El-nam;  
It-ma tễ tốp Mô-ap;  
47 E-liel, Ô-bêl, cốp Yasiel tễ tốp Mê-sô-  
bai.

## 12

### *Cũai Dâu Lứq Tễ Tốp Ben-yamin Ca Puai Puo Davit*

<sup>1</sup> Nâi la máh cũai ca pớq ramóh puo Davit tâng vil Sic-lac, la ntốq án ớt tooq puo Salơ tễ nhũang. Tâng ntốq ki bữn tahan khểuq táq sa-ũĩ ranáq. <sup>2</sup> Tốp alới khểuq pán tamĩang cốp payoal carvút cartúng tamáu coah atĩ atoam tở la coah atĩ avêr. Alới la tễ tốp Ben-yamin cốp sễm ai puo Salơ. <sup>3</sup> Ahi-sơ cốp Yô-at la con samiang Sê-mah tễ vil Ki-bĩah; alới cốt sốt tốp Ben-yamin.

Nheq tữh cũai cốt tahan, bữn neq: Yê-siel cốp Pê-lêl la con samiang At-mavet; Be-raca cốp Yê-hu tễ vil Ana-thôt; <sup>4</sup> It-maya tễ vil Ki-bê-ôn, án la tahan tễ tốp pái chít náq clốq lứq, cốp án cốt sốt tâng tốp pái chít náq ki. Cốp bữn tahan canốh ển, ramứh neq: Yê-ramia, Ya-hasiel, Yô-hanan, cốp Yô-sabat tễ tốp Ke-dara; <sup>5</sup> El-usai, Yê-ri-môt, Bê-lia, Sê-maria, Sê-patia tễ tốp Harup; <sup>6</sup> El-cana, It-sia, A-sarel, Yô-ê-sơ, Yasô-biam tễ tốp Cô-ra; <sup>7</sup> Yô-el-a cốp Sê-badia la con samiang Yê-rô-ham tễ tốp Kê-dôr.

### *Cũai Tễ Tốp Cát Ca Puai Puo Davit*

<sup>8</sup> Nheq tữh cũai nâi la moang cũai tahan bữn ramứh pardôh parchia. Alới tễ tốp Cát, alới khểuq rachít. Alới toáq rôm pớ puo Davit, bo án ớt ntốq parnoâng tâng ntốq aiq. Tốp alới khểuq yống khểl cốp coih. Alới pla samoát cula samín, sangháiq samoát pốih tâng anũol cóh. <sup>9</sup> Tốp nâi bữn chóc muoi noaq tũng muoi noaq la neq: E-sơ la cũai muoi, Ô-badia la cũai bar, E-liap la cũai pái, <sup>10</sup> Mit-mana la cũai pốh, Yê-ramia la cũai sỡng,

<sup>11</sup> Atai la cũai tapoát, E-liel la cũai tapul, <sup>12</sup> Yô-hanan la cũai tacual, El-sabat la cũai takêh, <sup>13</sup> Yê-ramia la cũai muoi chít, cốp Mac-banai la cũai muoi chít la muoi.

<sup>14</sup> Máh cũai nâi tễ tốp Cát, alới cốt cũai taniap máh tốp tahan; án ca bữn chóc cốt ki taniap muoi culám náq tahan, cốp án ca chóc toár hỡn ki taniap muoi ngin náq tahan. <sup>15</sup> Bữn muoi cumo tâng casâi muoi, bo crống Yô-dan clừn poân bar coah pứh, alới clong crống cốp tuih yốh đểq nheq máh cũai proai ớt tâng phong coah angia mandang loỏh, cốp coah angia mandang pát.

### *Máh Cũai Tễ Tốp Ben-yamin Cốp Tốp Yuda*

<sup>16</sup> Bữn muoi tốp tahan tễ tốp Ben-yamin cốp tốp Yuda pớq ramóh puo Davit pớ ntốq parnoâng. <sup>17</sup> Puo Davit loỏh roap chốm alới, cốp pai neq: “Khân tốp anhia toáq cồ ể cốt yóu ratoi đốq rachuai cứq, cứq bữi roap anhia yốh ớt tâng ntốq nâi, cốp têq anhia mut ớt parnơi cốp tốp hểq. Ma khân anhia toáq cồ táq alia bar ploah, cốp ể chiau cứq yốh cũai par-ũal, tam cứq tở bữn táq lôih ntrứu chóc anhia, ki cứq sễq Yiang Sursĩ toáp, án ca achúc achiac hái sang toam, dáng tễ ranáq nâi cốp yốh anhia bữn roap tột.”

<sup>18</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ táq sốt tâng mút A-masai, la cũai sốt pái chít náq tahan clốq lứq, cốp án pai neq: “Davit con samiang Yê-sai ơi! Tốp hểq pruam coah anhia. Sễq anhia cốp máh cũai rachuai ranáq anhia táq ranáq yốh pân cốt. Lứq samoát Yiang Sursĩ chuai anhia!”

Chơ Davit loỏh roap chốm tốp alới, cốp án chóc alới cốt cũai sốt tahan án.

### *Cũai Tễ Tốp Ma-nasê Ca Puai Davit*

<sup>19</sup> Đểh cũai tễ tốp Ma-nasê hỡ ớt coah Davit, bo Davit pruam cốp tốp Phi-li-tin đốq chít puo Salơ. Ma Davit tở bữn rachuai tốp Phi-li-tin, yuaq máh puo tốp Phi-li-tin khoiq sâng noau pai cồh lơ Davit phểq thũ tốp alới. Alới ngcốh Davit pruam coah puo Salơ la cũai sốt án tễ nhũang. Chơ tốp alới ón án pít chu pớ



vil Sic-lac. <sup>20</sup> Mách cūai bŭn ramúh nâi la tahan tễ tốp Ma-nasê ca ốt coah Davít bo án chu loah pở vil Sic-lac. Ramúh alóí neq: At-náh, Yô-sabat, Yê-diel, Mikêl, Yô-sabat, E-li-hu, cốp Si-lathai. Mách cūai nâi la sốt tahan muoi ngin náq tâng tốp Ma-nasê. <sup>21</sup> Tốp alóí chuai Davít chíl cốp máh cūai toâq rapón, yuaq nheq náq alóí la cūai clóq lứq rachíl, cốp alóí cõt cūai taniap tốp tahan Davít. <sup>22</sup> Cu rangái bŭn níc tahan tamái toâq parôm cốp tốp tahan Davít, toau tahan Davít cõt tốp poâl ca clứng lứq.

### *Davít Chĩc Ramúh Mách Tahan Án*

<sup>23</sup> Bo Davít ốt tâng vil Hep-rôn bŭn sa-ũi náq tahan ễn khoiq rien ngê tahan, alóí mut parôm parnoi cốp tahan án. Alóí rachuai án yỗn bŭn chõn cõt puo pláih loah puo Salơ, yỗn cõt samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ũq chơ. Nâi la máh throq cūai tahan tễ dũ tốp, bŭn neq:

<sup>24</sup> Tốp Yuda 6,800 náq, alóí bŭn dũ máh cớng choac đợq pợq rachíl, la khêl cốp coih.

<sup>25</sup> Tốp Si-mê-ôn 7,100 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachíl.

<sup>26</sup> Tốp Lê-vi 4,600 náq, <sup>27</sup> bŭn dếh tốp Yê-hôi-ada tống toiq Arôn, la 3,700 náq, <sup>28</sup> dếh tốp sễm ai Sadôc la cūai póng ca dáng sa-ũi tễ ngê rachíl; alóí la 22 náq sốt tahan.

<sup>29</sup> Tốp Ben-yamin la muoi tốp cốp puo Salơ, alóí bŭn tahan 3,000 náq; ma noâng clứng cūai tễ tốp Ben-yamin ca pruum cốp puo Salơ.

<sup>30</sup> Tốp Ep-ra-im 20,800 náq moang tahan clóq lứq tễ sâu alóí.

<sup>31</sup> Tadĩ tốp Ma-nasê la 18,000 náq moang tahan noau khoiq rườh đợq rachuai Davít yỗn cõt puo.

<sup>32</sup> Tốp I-sacar la 200 náq ca cõt sốt máh tahan tễ sễm ai alóí. Mách cūai nâi dáng cóq táq nõq bo ki, cốp alóí dáng tốp I-sarel cóq táq nõq yỗn cõt o.

<sup>33</sup> Tốp Sa-bulôn bŭn 50,000 náq khoiq rien yỗng dũ ramúh cớng choac; alóí cõt tahan tanoang tapứng lứq chóc Davít.

<sup>34</sup> Tốp Nep-tali bŭn cūai sốt tahan 1,000 náq, cốp alóí bŭn tahan 37,000 náq yỗng khêl cốp yỗng coih.

<sup>35</sup> Tốp Dan la 28,600 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachíl.

<sup>36</sup> Tốp Asêr la 40,000 náq thũan ễ rachíl tễ.

<sup>37</sup> Cốp tễ angia mandang loõh yáng cớng Yô-dan bŭn tốp Ruben, Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê. Parôm nheq tũh alóí la 120,000 náq; tốp nâi khoiq rien yỗng cốp đứng cớng choac dũ ramúh.

<sup>38</sup> Mách tahan nâi pruum pợq chu vil Hep-rôn thũan ễ loõh rachíl, yuaq alóí ễ táq yỗn Davít bŭn chõn cõt puo cūai I-sarel. Cốp nheq tũh cūai I-sarel canõh la pruum tễ yỗn Davít cõt puo alóí.

<sup>39</sup> Tốp alóí ốt cốp Davít tâng ntốq ki pái tangái, cốp alóí cha nguaiq cõ sễm ai alóí khoiq thũan đợq chơ máh cớng sana ki. <sup>40</sup> Bŭn dếh tốp I-sacar, Sa-bulôn cốp Nep-tali, ca ốt yớng coah angia pớng hữ toâq. Alóí đứng máh asêh dễn, lac-da, cốp ntroỏq patiang cớng sana neq: Bốt racáu, palái tarúng, palái nho khỗ, blống nho, cốp đợq nsễng o-li-vê. Tốp alóí đứng ntroỏq cốp cũu hữ đợq kiac cõt cớng sana. Chũop cruang I-sarel dũ náq sâng bũi ỡn lứq Davít bŭn cõt puo.

## 13

### *Ranáq Atời Hĩp Parnai Parkhán Tễ Vil Ki-liat Yê-arim*

<sup>1</sup> Puo Davít sarhống cốp máh sốt tahan, dếh máh cūai taniap muoi ngin náq tahan cốp muoi culám náq. <sup>2</sup> Chơ án pai chóc cūai I-sarel dũ náq neq: “Khân nheq tũh anhia pruum, cốp khân Yiang Sursĩ, Ncháu hái, sâng bũi tễ, o yỗn hái ỡn cūai loõh pau atởng yỗn sễm ai hái chũop cruang I-sarel, dếh cūai tềng rit sang cốp nheq tốp Lê-vi ốt tâng máh vil cốp ruang bát alóí dáng tễ; đợq nheq tũh alóí toâq ramóh cứq parnoi cốp anhia pở ntốq nâi.

<sup>3</sup> Chơ tốp hái pợq parnoi đợq ít Hĩp Parnai Parkhán, yuaq hái tở bŭn ramíng noâng hĩp ki bo Salơ cõt puo.”

<sup>4</sup> Mách cũai proai pruam cốp ốc ki, yuaq alóí sâng p̄ieiq lứq ốc ki.

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, puo Davĩt parôm nheq tũth cũai proai I-sarel chũop cruang yỗn toâq rôm parnơi, la tẽ raloan cutẽq cruang Ê-yip-tô coah angia pũn yỗn toau toâq ntốq raláp Hamat yáng angia pũng đốq p̄oq ít Hĩp Parnai Parkhán tẽ vil Ki-riat Yê-arim, chơ dũng achu p̄o vil Yaru-salem. <sup>6</sup> Puo Davĩt cốp máh cũai proai p̄oq chu vil Bala (tỡ la Ki-riat Yê-arim) tâng cruang Yuda, alóí ẽ ít dũng achu Hĩp Parnai Parkhán ca bũn rup chẽ-rup cốp bũn đẽh ramứh Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tốp alóí crang aloõh Hĩp Parnai Parkhán tẽ đốq Abi-nadap, chơ p̄oq achúh đốq tâng pũng muoi lám kien tamái. Ma Usah cốp Ahi-ô dũng kien ki. <sup>8</sup> Bo alóí dũng kien, puo Davĩt cốp máh cũai proai puan sarai nheq tẽ rangứh rahỡ đốq sang Yiang Sursĩ. Bũn cũai ũat cốp cũai tapáih crong lampõiq neq: Achúng toâr, achúng cót, sacơ, sar, cốp lavia.

<sup>9</sup> Tữ p̄oq toâq p̄o ntốq púh saro Khi-dôn, ntroõq ki cudõh, cốp Usah cuvõ atĩ ẽ dỡ Hĩp Parnai Parkhán. <sup>10</sup> Bo ki toâp Yiang Sursĩ nhôp Usah cốp cachĩt chíq án, cồ tian án satoaq Hĩp Parnai Parkhán. Án cuchĩt bân ntốq ki toâp choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Chơ Davĩt sâng cutâu lứq tâng mút, cồ tian Yiang Sursĩ táq yỗn Usah cuchĩt. Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq nâi la Pharêt Usah\* toau toâq tangái nâi.

<sup>12</sup> Tâng tangái ki Davĩt sâng ngcõh Yiang Sursĩ, cốp án blớh neq: “Sanua nõq khón cứq dũng achu Hĩp Parnai Parkhán nâi?”

<sup>13</sup> Ngkíq Davĩt tỡ bũn dũng achu Hĩp Parnai Parkhán p̄o vil Yaru-salem, ma án táh đốq tâng đốq muoi noaq samiang, ramứh Ô-bết Ê-dôm, cũai tẽ vil Cat. <sup>14</sup> Alóí táh đốq Hĩp Parnai Parkhán tâng ntốq ki, cốp Yiang Sursĩ satõh ốc bốn puan yỗn Ô-bết Ê-dôm, đẽh dũ ramứh tâng đốq sũ án hỡ.

\* **13:11** 13:11 Ramứh Pharêt Usah tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘Usah Roap Tôt’. \* **14:7** 14:7 Tâng rana 3:8 ramứh nâi la E-lia-da. † **14:11** 14:11 Santoiq ‘Ba-al Pê-rasim’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ pha q yỗn ralõh’.

## 14

### *Máh Ranáq Puo Davĩt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Puo Hi-ram tẽ vil Ti-rơ ón máh cũai ranẽng án p̄oq ramóh Davĩt, cốp dũng aluang sê-da đẽh máh cũai Chiang co cốp Chiang táq toâq aluang, đốq alóí táq đốq toâr yỗn puo Davĩt. <sup>2</sup> Davĩt dáng samoât lứq Yiang Sursĩ chớh án cõt puo cũai I-sarel, cốp táq yỗn cruang cutẽq án cõt chớch lứq, đốq chuai máh cũai proai I-sarel.

<sup>3</sup> Ớt tâng vil Yaru-salem puo Davĩt ít tũm ẽn lacuoi, cốp án bũn sa-ũĩ ẽn con samiang con mansẽm. <sup>4</sup> Mách con án sết tâng vil Yaru-salem bũn ramứh neq: Samua, Sô-bap, Nathan, Sa-lamôn, <sup>5</sup> I-phar, E-li-sua, El-palet, <sup>6</sup> Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia, <sup>7</sup> E-li-sama, Bil-yada,\* cốp E-li-phalet.

### *Davĩt Chĩl Riap Tốp Phi-li-tin*

<sup>8</sup> Toâq tốp Phi-li-tin sâng noau pai khoiq noau chớh Davĩt cõt puo cũai I-sarel, ngkíq alóí dũng tốp tahan ẽ cốp án. Ma puo Davĩt dũng tốp tahan án loõh ramóh tốp alóí. <sup>9</sup> Tốp Phi-li-tin khoiq toâq p̄o avúng Rê-phêm cốp alóí rapõn tâng ntốq ki. <sup>10</sup> Ngkíq Davĩt câu blớh Yiang Sursĩ neq: “O tỡ, khân cứq loõh chĩl tốp Phi-li-tin? Ncháu ẽ yỗn cứq chĩl riap tỡ?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “P̄ieiq! Mớí loõh chĩl! Cứq ẽ yỗn mớí chĩl riap!”

<sup>11</sup> Ngkíq Davĩt p̄oq chu ntốq Ba-al Pê-rasim cốp chĩl riap tốp Phi-li-tin p̄o ntốq ki. Án pai neq: “Yiang Sursĩ pieih pupút máh cũai par-ũal, cõt samoât noau pieih paning đốq yỗn cõt pacháh.”

Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq ki la Ba-al Pê-rasim.† <sup>12</sup> Toâq tốp Phi-li-tin cõt pláh nheq, tốp alóí táh đốq máh rup yiang alóí đốq cucõh sang. Puo Davĩt ón noau bốn táh nheq máh rup ki.

<sup>13</sup> Muoi trỡ ẽn tốp Phi-li-tin pĩh loah p̄o avúng ki cốp rapõn sĩa. <sup>14</sup> Puo Davĩt câu

sêq Yiang Sursĩ muoi trỗ ẽn, cốp Ncháu ta-õi án neq: “Chỗi mut chĩl tốp alới coah nãi, ma cốp anhia pỡq lavíng, chớ mut chĩl coah tíh, cheq nỡm aluang sari. <sup>15</sup> Toãq mới sãng srong tayáh tâng cỏiq máh nỡm aluang, cốp mới mut chĩl toáp, yuaq cứq ẽ pỡq nhũang mới, đợq chĩl tahan tốp Phi-li-tin chuai anhia.”

<sup>16</sup> Puo Davĩt táq puai samoát Yiang Sursĩ patáp án. Chớ án chĩl tốp Phi-li-tin tẽ vil Ki-bê-ôn toau toãq vil Kê-sê. <sup>17</sup> Ramứh ranoãng Davĩt cõt parchia parhan dũ ntốq, cốp Yiang Sursĩ táq yỗn máh cũai cruang canõh cõt ngcõh lứq án.

## 15

### *Thrũan Ẽ Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Puo Davĩt táq đống sa-ũi yỗn án bữm tâng Vil Davĩt, cốp án thrũan ntốq ẽ đợq Hĩp Parnai Parkhán, chớ án táq đống aroãiq ien đợq hĩp ki. <sup>2</sup> Cốp án pai neq: “Ổng cũai Lê-vi sãng têq crang hĩp ki; cũai canõh tỡ têq crang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp alới yỗn crang Hĩp Parnai Parkhán cốp yỗn táq níc ranáq án.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkĩq, puo Davĩt arô nheq tữh cũai proai I-sarel yỗn toãq pỡ vil Yaru-salem đợq dững achu Hĩp Parnai Parkhán, chớ đợq tâng ntốq án khoiq thrũan. <sup>4</sup> Davĩt mới máh tống toiq Arôn cốp máh cũai Lê-vi hỡ, bữn neq: <sup>5</sup> Tẽ sãu Cô-hat la Uriel cõt cũai sốt muoi culám bar chít náq. <sup>6</sup> Tẽ sãu Mê-rari la A-saya cõt cũai sốt bar culám bar chít náq. <sup>7</sup> Tẽ sãu Kêr-sôm la Yô-el cõt cũai sốt muoi culám pái chít náq. <sup>8</sup> Tẽ sãu E-li-saphan la Sê-maya cõt cũai sốt bar culám náq. <sup>9</sup> Tẽ sãu Hep-rôn la E-liel cõt cũai sốt tacual chít náq. <sup>10</sup> Cốp tẽ sãu Usiel la Ami-nadap cõt cũai sốt muoi culám muoi chít la bar náq.

<sup>11</sup> Chớ Puo Davĩt arô Sadôc cốp Abia-tha, la cũai tẽng rit sang, yỗn toãq ramóh án, dẽh tốp Lê-vi tapoát náq, ramứh neq: Uriel, A-saya, Yô-el, Sê-maya, E-liel, cốp Ami-nadap. <sup>12</sup> Án pai chốq tốp alới ki neq:

“Tốp anhia la sốt tâng máh sãu tốp Lê-vi. Ngkĩq anhia cốp sẽm ai anhia cốp táq yỗn tỡ chác cõt bráh puai rit, yỗn anhia têq crang Hĩp Parnai Parkhán dững đợq tâng ntốq cứq khoiq thrũan chớ. <sup>13</sup> Cỗ tian trỗ nhũang anhia tỡ bữn pỡq crang hĩp ki dững achu, yuaq ngkĩq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, yỗn hái roap tột, yuaq hái táq tỡ bữn pĩeiq puai rit.”

<sup>14</sup> Chớ máh cũai tẽng rit sang cốp cũai Lê-vi sambráh tỡ yỗn cõt bráh puai rit, đợq atỡi Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>15</sup> Ngkĩq, tốp Lê-vi crang Hĩp Parnai Parkhán toãq aluang cantrang, táq samoát Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mũi-se.

<sup>16</sup> Davĩt ón máh cũai sốt tốp Lê-vi ruroh ỉt cũai đợq ũat cốp tapáih crong lampõiq neq: Achúng cõt, achúng toãr, cốp sar, đợq ỡn chớ na srong ũat. <sup>17-21</sup> Máh cũai bữn mpõl parkeh sar la Hê-man con samiang Yô-el, Asap con samiang Berakia, cốp E-than con samiang Cu-saya, sãu Mê-rari. Alới ca tapáih achúng cõt la Sa-chari, Asiel, Sê-mi-ramôt, Yê-hiel, Uni, E-liap, Masĩa, cốp Be-naya. Cũai tapáih achúng toãr la Mati-thia, E-li-phê-lahu, Mic-nĩa, cốp A-sasia. Cốp bar náq kĩaq toong đống sang la Ô-bết Ê-dôm cốp Yêl.

<sup>22</sup> Khê-nania la sốt máh cũai Lê-vi ca tapáih crong lampõiq, cốp án cõt cũai ayông tốp ũat, cỗ án dáng sa-ũi tẽ cansái ũat. <sup>23</sup> Be-rakia cốp El-cana la sốt máh cũai kĩaq ngoah toong mut ntốq Hĩp Parnai Parkhán. <sup>24</sup> Máh cũai tẽng rit sang la neq: Sê-bania, Yô-saphat, Nê-thanel, A-masai, Sa-chari, Be-naya, cốp E-lia-se. Noau ruroh tốp alới yỗn cõt cũai plóng lavia pỡq nhũang Hĩp Parnai Parkhán. Ô-bết Ê-dôm cốp Yê-hia la cũai kĩaq hĩp ki.

### *Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán Pỡ Vil Yaru-salem*

<sup>25</sup> Chớ puo Davĩt cốp máh cũai sốt tâng tốp I-sarel, dẽh máh cũai taniap tahan pỡq chu đống Ô-bết Ê-dôm, cỗ ẽ dững achu Hĩp Parnai Parkhán. Tốp alới táq muoi pêl toãr đợq cha bũi. <sup>26</sup> Cỗ Yiang Sursĩ chuai cũai Lê-vi crang Hĩp

Parnai Parkhán, ngkíq yuaq tốp alói chiau sang ntrooq tangcáh tapul lám, cóp cữu tól tapul lám. <sup>27</sup> Puo Davít cóp máh cūai Lê-vi ca crang hĩp, dếh Khè-nania la cūai ayông noau ũat, nheq náq alói sóp tampác táq toâq aroâiq busín. Ma Davít sóp dếh au ê-phot busín hỡ. <sup>28</sup> Ngkíq, nheq tữh cūai I-sarel pờq caring hâu Hĩp Parnai Parkhán dững achu pờ vil Yaru-salem na sường triau cupo bũi ỡn lứq, dếh plóng lavia, plóng taco charán, parkeh sar, tapáih achúng toâr, cóp achúng cót.

<sup>29</sup> Bo dững amut Hĩp Parnai Parkhán tâng vil, Mi-cal con mansêm puo Salơ, tapoang nhêng na ngoah toong piang. Án hữm puo Davít puan sarai cóp ayữn ayốq bũi óh lứq choâng moat Yiang Sursĩ; ngkíq án mumat puo Davít.

## 16

<sup>1</sup> Tốp alói crang Hĩp Parnai Parkhán amut chu đống aroâiq, chu ntốq puo Davít khoiq thữan đốq. Moâm ki tốp alói bỗh charán chiau sang, cóp chiau sang crong yỗn cốt ratoiq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Toâq moâm puo Davít chiau crong sang, chơ án pai ốc bỗn yỗn máh cūai proai nhơ ramứh Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cóp án sacrai crong sana yỗn dũ náq cūai. Án avơi bêng mi yỗn samiang cóp mansêm muoi noaq muoi lám, sâiq áng muoi noaq muoi mễng, cóp palai nho khỗ hỡ.

<sup>4</sup> Davít chớh muoi noaq cūai tể tốp Lê-vi cốt cūai ayông toâq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu cūai I-sarel, choâng moat Hĩp Parnai Parkhán na santoiq câu sa-ỡn cóp ũat khễn Ncháu. <sup>5</sup> Asap la cūai sốt tể tapáih crong lampờiq cóp ũat, ma Sachari la cūai sốt tểng Asap. Cūai tapáih achúng la Yêl, Sê-mi-ramôt, Yê-hiel, Matithia, E-liap, Be-naya, Ô-bết Ê-dôm, cóp Yêl. Ma Asap cốt cūai parkeh sar; <sup>6</sup> cóp bar náq cūai tểng rit sang la Be-naya cóp Ya-hasiel cốt cūai plóng lavia choâng moat Hĩp Parnai Parkhán. <sup>7</sup> Nái la trở muoi puo Davít yỗn Asap cóp sêm ai Asap

tể tốp Lê-vi bữn mpỗl tể ranáq ayông đốq ũat khễn Yiang Sursĩ.

*Cansái ũat Khễn*  
(*ũat Khễn 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47, 48*)

<sup>8</sup> Cóq anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ! Cóq anhia sang toam án;

cóq anhia pau atōng yỗn dũ tốp cūai dáng tể máh ranáq án khoiq táq.

<sup>9</sup> Cóq anhia ũat khễn đốq sang toam Yiang Sursĩ,

cóp pau atōng tể ranáq salễh án khoiq táq.

<sup>10</sup> Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, án la bráh o lứq.

Cóp mứt cūai ca ravoât án cóq sâng bũi óh lứq

<sup>11</sup> Cóq anhia ravoât Yiang Sursĩ yỗn án chuai anhia,

cóp cóq anhia sang toam án mantái níc.

<sup>12</sup> Anhia tể tống toiq I-sarel la cūai táq ranáq Yiang Sursĩ,

cóp anhia tể tống toiq Yacóp, sễq anhia tamứng!

<sup>13</sup> Ở tống toiq Yacóp, la cūai táq ranáq Yiang Sursĩ ời!

Anhia la tốp I-sarel, cūai Yiang Sursĩ khoiq rườh miar tể cūai canỗh.

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái.

Ốc án rablớh la ỡt dũ náq cūai tâng cốc cutểq nái.

<sup>15</sup> Cóq sanhữ níc ốc án khoiq par-ữq,

la máh santoiq án khoiq patáp đốq yỗn sa-ữi ngin đỡi cūai;

<sup>16</sup> la máh parnai án khoiq par-ữq cóp A-praham, cóp I-sac hỡ.

<sup>17</sup> Án khoiq parkhán cóp Yacóp yỗn cốt phễp rit,

la ốc parkhán cóp cūai I-sarel mantái níc.

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Chumat cứq ể chiau yỗn anhia bữn cruang Canaan,

đốq cốt mun anhia ndỡm níc.”

<sup>19</sup> Bo ki máh proai Yiang Sursĩ la bĩq lứq,



- cóp alóí cõt samoât cũai nuaq toâq õt  
tâng cruang Cana-an.
- 20 Alóí đêq tễ cruang nâi, pởq õt pở  
cruang ki,  
cóp alóí loõh tễ ntốq nâi, pởq chu  
ntốq canõh.
- 21 Ma Yiang Sursĩ tở yõn noau padâm alóí.  
Cóp án khoiq sươq máh puo tâng  
cruang ki neq:
- 22 “Chõỉ táq túh máh cũai cứq khoiq rươh.  
Cóp chõỉ táq ntróu chốq cũai tang  
bõq cứq.”
- 23 Chũop cruang cutêq cóq ùat khễn sang  
toam Yiang Sursĩ.  
Cu rangái cóq pau atõng tễ ranáq o  
Ncháu khoiq chuai amoong hái.
- 24 Cóq pau atõng tễ chóc ang-ữr án yõn  
máh cũai canõh dáng,  
cóp atõng tễ máh ranáq salễn án  
khoiq táq yõn dũ náq cũai dáng.
- 25 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq. P̄ieiq lứq  
cóq anhia khễn án,  
cóp yám noap án clũi nheq tễ noau  
yám noap yiang canõh.
- 26 Máh yiang cũai canõh sang la ống rup  
sâng.  
Ma Yiang Sursĩ khoiq tễng paloõng.
- 27 Mpễr án bữn poang ang-ữr; noau yám  
noap lứq án,  
machớng noau yám noap puo tê.  
Chóc án la toâr lứq; ntốq án õt la bũi óh  
lứq.
- 28 Ở máh cũai tâng cốc cutêq nâi ơ!  
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.  
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, yuaq án  
bữn chóc ang-ữr cóp bán rêng lứq.
- 29 Cóq anhia khễn ramứh Yiang Sursĩ  
Sốt Toâr Lứq na dững cớng chiau  
sang tâng đống sang;  
cóq anhia pũp sang toam choâng  
moat án, yuaq án bữn chóc ang-ữr.
- 30 Dũ cruang tâng cốc cutêq nâi cóq ngcõh  
án.  
Án tễng cốc cutêq nâi khâm lứq  
cóp tở yõn rasíc noâng.

- 31 Ở paloõng cutêq ơ! Cóq anhia sâng bũi  
óh!  
Cóq noau atõng yõn dũ tốp cũai dáng  
la Yiang Sursĩ lứq Puo!
- 32 Ở đởq mut cóp dũ ramứh charán õt  
tâng ki ơ!  
Cóq anhia hỏ hũal khễn Yiang Sursĩ.  
Ở máh nia sarái cóp dũ ramứh õt  
tâng ki cóq sâng bũi ỡn!
- 33 Chơ máh aluang tâng sarúng sariaq  
bữn ùat khễn  
choâng moat Yiang Sursĩ tê,  
yuaq án toâq cõt sốt nheq cốc cutêq  
nâi.
- 34 Cóq sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án la nỡm  
ốc o;  
án ayooq tái-mantái níc.
- 35 Cóq cuclỏiq neq: “Yiang Sursĩ ơ!  
Sễq anhia chuai amoong hếq nững!  
Sễq anhia parõm pachứm loah tốp  
hếq.
- Sễq anhia chuai hếq yõn vớt tễ atĩ máh  
cũai canõh,  
dởq hếq têq sa-õn anhia cóp khễn  
ramứh bráh o lứq khong anhia.”
- 36 Cóq khễn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ  
tốp I-sarel sang.  
Cóq khễn án tễ sanua toau dũ dõi  
ntun!  
Cóq nheq tữh cũai pai neq: “Amen!”

Chơ alóí pruum khễn Yiang Sursĩ.

*Ranáq Sang Toam Pở Vil Yaru-salem  
Cóp Vil Ki-bê-ôn*

37 Puo Davĩt chóch Asap cóp sễm ai  
Asap, la tốp Lê-vi, dởq nhêng salĩq tễ  
ranáq sang toam bân ntốq Hĩp Parnai  
Parkhán. Cóq tốp alóí táq cu rangái ãn  
ranáq alóí khoiq roap. 38 Ô-bết Ê-dôm la  
con samiang Yê-duthun, cóp tapoât chít  
tacual náq cũai tễ sâu án, cõt cũai rachuai  
tễ ranáq ki. Hô-sa cóp Ô-bết Ê-dôm la  
cũai kĩaq ngoah toong.

39 Davĩt chóch Sadôc cóp sễm ai án yõn  
cõt cũai tễng rit sang, la tốp nhêng salĩq  
ranáq sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Ki-  
bê-ôn. 40 Cu tarựp cóp cu tabữ tốp alóí

bõh charán tâng prông đõq chiau sang. Alói táq puai samoát khoiq chĩc đõq tâng tâm saráq phẽp rit Yiang Sursĩ ca án khoiq chiau yõn tốp I-sarel. <sup>41</sup> Tâng ntõq ki bữn dẽh Hê-man, Yê-duthun, cõp máh cũai noau ruroh đõq ũat khẽn Yiang Sursĩ, yuaq ỏc ayooq án ỏt mantái níc. <sup>42</sup> Hê-man cõp Yê-duthun cõt cũai plóng lavia, parkeh sar, cõp tapáih crong lampõiq đõq khẽn Yiang Sursĩ. Cũai tâng sâu Yê-duthun cõt cũai kĩaq ngoah toong.

<sup>43</sup> Toâq ranáq nâi moâm, dũ náq cũai miar pĩh chu pữ đõng sũ bữm, cõp puo Davĩt pĩh chu pữ đõng án tẽ.

## 17

### *Nathan Dững Santoiq Atõng Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Toâq puo Davĩt khoiq bữn ỏt tâng đõng puo, ma bữn muoi tangái puo Davĩt ỏn Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, toâq ramóh án, cõp án pai neq: “Sanua cứq bữn ỏt tâng đõng toâr noau táq toâq aluang sê-da, ma Hĩp Parnai Parkhán noâng ỏt tâng đõng aroâiq sâng.”

<sup>2</sup> Nathan ta-õĩ án neq: “Ntróu anhia chanchóm o, ki anhia táq, yuaq Yiang Sursĩ ỏt cõp anhia.”

<sup>3</sup> Ma tâng sadâu ki toâp Yiang Sursĩ toâq pữ Nathan cõp pai neq: <sup>4</sup> “Cõq mới pữq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, atõng án la Yiang Sursĩ pai neq: Mới la tữ cõn cũai táq đõng sang yõn cứq ỏt. <sup>5</sup> Noap tẽ tangái cứq chuai tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái nâi cứq ỏt tâng đõng aroâiq cõp pữq chu nâi chu ki. <sup>6</sup> Dũ ntõq cứq pữq cõp cũai I-sarel, cứq tữ nai blóh muoi noaq aléq tẽ cũai sỏt cứq khoiq ruroh đõq ayông cũai I-sarel neq: ‘Cõ nỏq mới tữ bữn táq đõng sang toâq aluang sê-da yõn cứq ỏt?’

<sup>7</sup> “Yuaq ngkĩq, sanua cóq mới pữq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq atõng mới neq: Tẽ nhũang mới la cũai bán cũu tâng ruang bát; ma sanua, cứq yõn mới cõt puo tốp I-sarel, la cũai proai cứq. <sup>8</sup> Cứq ỏt cõp mới cu rangái cu sadâu bân ntõq

mới pữq, cõp táq yõn máh cũai par-ũal mới cõt pẽ toâq mới mut tâng ntõq alói ỏt. Cứq ẽ yõn mới bữn ramứh ranoâng parchia parhan, ariang cũai bữn chỏc toâr lứq tâng cõc cutẽq nâi. <sup>9-10</sup> Cõp cứq khoiq ruroh muoi ntõq yõn proai cứq cũai I-sarel ỏt. Tâng ntõq ki, tữ bữn noau tẽq padâm noâng alói. Noap tẽ tangái tốp alói toâq ỏt tâng cruang cutẽq nâi, bữn cũai loai tampõr ẽ cheng ỉt níc cutẽq nâi. Ma ranáq nâi tữ bữn cõt noâng. Cứq parkhán samoát samoi lứq, cứq ẽ pupút táh nheq máh cũai par-ũal mới, chơ yõn mới bữn tống toiq rứh rurog mantái níc. <sup>11</sup> Toâq mới cuchĩt cõp noau dũng tữp mới bân ntõq noau tữp achúc achiac mới, chơ cứq ẽ yõn muoi noaq tẽ tốp con samiang mới ẽn cõt puo, cõp cứq ẽ yõn cruang cutẽq án cõt khâm lứq. <sup>12</sup> Án toâp cõt cũai táq Đõng Sang Toâr yõn cứq, cõp cứq ẽ yõn tống toiq án cõt sỏt mantái níc. <sup>13</sup> Cứq lứq cõt mpoaq án, cõp án cõt con samiang cứq. Cứq tữ bữn ỉt loah ỏc rachuai tẽ án samoát cứq khoiq ỉt tẽ puo Salơ, la cũai cứq khoiq pũot chĩq chỏc puo, chơ yõn mới ẽn cõt puo pláih án. <sup>14</sup> Ma cứq yõn puo tamái ki nhẽng salĩq níc máh cũai proai cứq cõp cruang cutẽq cứq. Cõp tống toiq án lứq tữ nai nheq.’ ”

<sup>15</sup> Chơ Nathan toâq atõng loah Davĩt tẽ dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn án dáng.

### *Davĩt Câu Sa-õn Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> Vớt ki puo Davĩt mut tâng Đõng Sang Aroâiq; chơ án tacu cõp câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq la noau, cõp đõng sũ cứq la noau, ma anhia táq ranáq nâi yõn cứq? <sup>17</sup> Ma sanua, anhia noâng ẽ táq clũĩ tẽ ki ẽn yõn cứq; yuaq anhia khoiq par-ũq ẽ chuai tống toiq cứq chumat hõ. O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Anhia khoiq táq yõn cứq cõt cũai bữn chỏc toâr lứq.\*

<sup>18</sup> Ntróu ẽn cứq tẽq pai chỏq anhia, yuaq anhia khoiq dáng cứq raloaih lứq, ma noâng anhia noap cứq la cũai táq ranáq

\* 17:17 17:17 Rana 17 nâi tữ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

anhia. <sup>19</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq máh ranáq toâr nâi đõq chuai cứq, la cũai táq ranáq anhia; cõp anhia khoiq táq samoât rangúh anhia sâng yoc yõn dũ ntõq tẽq dãng.

<sup>20</sup> “O Yiang Sursĩ ơi! Tõ bữn noau samoât anhia. Ống anhia toâp la Yiang Sursĩ, ariang hẽq khoiq sâng tẽ dũn chơ. <sup>21</sup> Tõ bữn tốp léq tâng cõc cutẽq nâi samoât tốp I-sarel, la cũai proai anhia khoiq acláh tẽ cõt sũl, ma yõn alóit cõt cũai proai anhia ên. Anhia táq máh ranáq toâr cõp salẽh yõn tốp alóit, táq yõn ramúh ranoâng anhia cõt parchia parhan dũ ntõq tâng cõc cutẽq nâi. Anhia khoiq tuih tốp canõh bo cũai proai anhia toâq, la máh cũai anhia khoiq dũng aloõh tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; ma sanua alóit cõt cũai anhia ên. <sup>22</sup> Anhia khoiq táq yõn tốp I-sarel cõt proai anhia mantái níc, cõp anhia cõt Yiang Sursĩ, Ncháu alóit.

<sup>23</sup> “O Ncháu ơi! Sanua sẽq anhia yõn máh ỏc anhia khoiq par-ữq cõp cứq, đẽh tống toiq cứq, yõn santruoq. Sẽq anhia táq samoât anhia khoiq pai chơ. <sup>24</sup> Ngkíq ramúh anhia cõt parchia parhan, cõp dũ náq cũai bữn pai neq: ‘Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq la Yiang máh cũai I-sarel sang.’ Chơ tống toiq cứq, la cũai táq ranáq anhia, bữn ỏt níc choâng moat anhia. <sup>25</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq apáh yõn cứq, la cũai táq ranáq anhia, dãng anhia ẽ yõn tống toiq cứq cõt puo níc. Yuaq ngkíq, cứq khón câu sẽq tẽ anhia. <sup>26</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toâp la lứq Yiang Sursĩ; cõp anhia khoiq par-ữq chơ ẽ yõn máh ranáq toâr nâi pữ cứq, la cũai táq ranáq anhia. <sup>27</sup> Sẽq anhia satõh ỏc bốn yõn tống toiq cứq, đõq alóit ỏt mantái níc choâng moat anhia. Anhia la Yiang Sursĩ, án ca khoiq satõh ỏc bốn yõn tốp alóit. Sẽq anhia satõh níc ỏc bốn yõn tống toiq cứq mantái níc.”

## 18

### *Davĩt Bữn Chĩl Riap*

<sup>1</sup> Ntun ki, puo Davĩt põq chĩl sĩa tốp Phi-li-tin, cõp án chĩl riap tốp alóit. Án cheng ít vil Cat cõp máh vil cõt ỏt mpẽr ki. <sup>2</sup> Án chĩl riap tốp Mô-ap hỡ; chơ tốp Mô-ap ỏt tâng talang atĩ án, cõp muap thẽq pữ án.

<sup>3</sup> Vót ki, puo Davĩt põq chĩl Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, cheq cruang Hamat, yuaq puo Hada-dê-sơ ẽ cheng ndõm cutẽq ỏt cheq pứh crõng O-phơ-rat. <sup>4</sup> Davĩt bữn cõp sẽ aséh rachĩl 1,000 lám, tahan ca dũng sẽ aséh rachĩl 7,000 náq, cõp tahan tayáh 20,000 náq. Án ít đõq muoi culám lám aséh ca dũng sẽ aséh rachĩl; ma aséh clũit tẽ ki án ỏn noau rứl nheq sangcoâng.

<sup>5</sup> Toâq tốp Si-ri tẽ vil Damac toâq rachuai puo Hada-dê-sơ, Davĩt cõp tahan án cachĩt tahan Si-ri 22,000 náq. <sup>6</sup> Chơ án ayũng máh dõn tahan tâng cutẽq tốp alóit. Ngkíq tốp Si-ri\* ỏt tâng talang atĩ án, cõp chiũq muap thẽq yõn án. Yiang Sursĩ chuai Davĩt chĩl riap tâng dũ ntõq. <sup>7</sup> Davĩt ít khẽl yẽng khong máh cũai ayũng atĩ puo Hada-dê-sơ, chơ dũng achu pữ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Án cheng ít sapoan sa-ũit lứq tẽ vil Ti-bat cõp vil Cun, la vil Hada-dê-sơ ndõm. (Ntun ki, puo Sa-lamôn ít máh sapoan nâi táq ỏ toâr, tanũl, cõp máh crõng radõng tâng Dõng Sang Toâr.)

<sup>9</sup> Toâq puo Tô tẽ vil Hamat sâng noau pai Davĩt chĩl riap tốp tahan puo Hada-dê-sơ, <sup>10</sup> ngkíq án ỏn Yô-ram† con samiang án põq sa-ỏh cõp cõiq parnai sâng bũit tẽ táq ranáq Davĩt chĩl riap puo Hada-dê-sơ, la cũai puo Tô khoiq chĩl sa-ũit trở ma tỡ riap. Yô-ram dũng crõng mpon yẽng, práq, cõp sapoan yõn puo Davĩt. <sup>11</sup> Máh crõng nâi puo Davĩt dũng chiaũ sang yõn Yiang Sursĩ, samoât án đõq táq tẽ práq cõp yẽng án ít tẽ máh cruang án khoiq chĩl riap, la máh cruang neq: Ê-dôm, Mô-ap, Amôn, Phi-li-tin, cõp A-maléc.

<sup>12</sup> Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, án chĩl riap tốp Ê-dôm pữ avũng Boi; cõp án bữn cachĩt cũai par-ũal 18,000 náq.

\* **18:6** 18:6 Cũai tâng cruang Si-ri noau đõq cũai Aram hỡ. † **18:10** 18:10 Bữn noau đõq ramúh Yô-ram la Hadô-ram hỡ.

<sup>13</sup> Án ayúng dẫn tahan tâng cutêq tốp Ê-dôm; cốp máh cũai proai ốt tâng ntốq ki ốt tâng talang atĩ puo Davĩt nheq. Yiang Sursĩ yõn Davĩt chíl riap dũ ntốq cu nnoi ca án pỡq chíl.

<sup>14</sup> Davĩt cõt sốt nheq cruang cutêq tốp I-sarel; án táq p̄ieiq cốp tanoang tapúng chók máh cũai proai. <sup>15</sup> Yô-ap, ai Abi-sai, la cũai taniap máh tahan; Yê-hô-saphat, con samiang Ahi-lut, la cũai ayúng atĩ chĩc máh ranáq noau atõng. <sup>16</sup> Sadôc con samiang Ahi-túp cốp Ahi-maléc con samiang Abia-tha, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ; cốp Sê-roya‡ la cũai ayúng atĩ chĩc choaiq yõn puo. <sup>17</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, la cũai sốt tahan tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca bán curiaq puo Davĩt. Cốp tốp con samiang puo Davĩt cõt cũai ayúng atĩ mpoaq alói.

## 19

### *Davĩt Chíl Riap Tốp Amôn Cốp Tốp Si-ri*

<sup>1</sup> Vót tẽ ki, Nahat puo Amôn cuchĩt; chơ Hanun con samiang án ẽn cõt puo pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Puo Davĩt pai neq: “Cứq ẽ cõt ratoi cốp puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án coi táq o chók cứq.”

Ngkíq án ớn máh ranẽng án pỡq meq cốp apáh ốc ngua tê cốp Hanun.

Từ máh ranẽng ki toâq pỡ cutêq Amôn, chơ alói sêq ramóh puo Hanun. <sup>3</sup> Ma cũai arieih tốp Amôn pai chók puo alói neq: “Nốq anhia chanchóm puo Davĩt ớn cũai nãi toâq meq cõ mpoaq anhia cuchĩt tỡ? Lứq samoát, tỡ bữn ngkíq. Án ớn cũai nãi toâq pỡ nãi la cõ ẽ tutuaiq nhêng vil hái dỏq khẽ án mut chíl.”

<sup>4</sup> Ngkíq, Hanun cốp cũai ranẽng Davĩt, cốp ớn noau cũah sóc bẽc alói, dẽh cút táh tampác alói tẽ pống pang asẽng. Chơ noau tuih alói chu. <sup>5</sup> Ngkíq alói sâng casiet lứq, tỡ khón pih chu. Toâq Davĩt sâng tẽ ranáq nãi, án ớn ranẽng án ốt dỡ tâng vil Yê-ri-cô toau toâq sóc bẽc alói dách loah, ki nốq pih chu.

‡ 18:16 18:16 Tỡ la Sa-vasa.

<sup>6</sup> Toâq tốp Amôn dáng alói khoiq táq yõn Davĩt sâng ũan, ngkíq alói ít práq mán 34,000 ki-lô dỏq chang sê asêh rachíl cốp tahan ca dững sê asêh ki tẽ cruang Mê-sapô-tamia coah angia pống, cốp tê vil Maca cốp vil Sô-ba tâng cruang Si-ri. <sup>7</sup> Alói chang sê asêh rachíl 32,000 lám cốp tốp tahan puo Maca hỡ; chơ alói táq dẫn cheq vil Mê-daba, cốp máh cũai Amôn tẽ dũ vil thrũan loõh ẽ rachíl.

<sup>8</sup> Từ puo Davĩt dáng tốp Amôn táq ngkíq, án ớn Yô-ap cốp nheq tốp tahan pỡq chíl tốp Amôn. <sup>9</sup> Máh tahan tốp Amôn loõh tẽ vil, cốp thrũan ẽ rachíl; tốp alói ốt bân ngoah toong viang vil alói. Cốp máh puo ca toâq rachuai ki ốt yáng tiah vil.

<sup>10</sup> Yô-ap hữm cũai par-ũal ẽ mut chíl tẽ moat cốp tẽ clĩ; ngkíq án ruroh tahan I-sarel khêuq lứq pỡq crốq chíl máh tahan tốp Si-ri. <sup>11</sup> Ma tahan clũri tẽ ki, án yõn Abi-sai, a-ẽm án, ẽn cõt sốt. Tốp nãi crốq ẽ chíl tốp Amôn. <sup>12</sup> Yô-ap atõng Abi-sai neq: “Khân mới hữm tahan Si-ri chíl riap cứq, cóq mới toâq rachuai cứq. Ma khân tahan Amôn chíl riap mới, ki cứq lứq pỡq rachuai mới. <sup>13</sup> Cóq hái sabóng cốp clốq lứq! Cóq hái rachíl nheq rangũh rahõ dỏq rachuai máh cũai proai hái, cốp máh vil Yiang Sursĩ yõn hái ndõm. Sêq Yiang Sursĩ táq nốq án hữm o dũ ranáq.”

<sup>14</sup> Chơ Yô-ap cốp tahan án mut chíl tốp Si-ri, ma tahan Si-ri lúh práng cháit nheq. <sup>15</sup> Từ tahan Amôn hữm tahan Si-ri lúh pláh nheq, ngkíq tốp alói lúh tê tẽ Abi-sai, a-ẽm Yô-ap; alói lúh amut chu clống vil. Moâm ki Yô-ap pih chu pỡ vil Yaru-salem.

<sup>16</sup> Từ tốp Si-ri dáng alói cõt pẽ cốp tốp I-sarel, ngkíq alói dững nheq tũh tahan tẽ vil canõh ốt coah angia mandang loõh crống O-phơ-rat; cốp alói yõn Sô-phac, la cũai taniap máh tahan puo Hada-dê-sơ, cõt cũai ayông tốp ki. <sup>17</sup> Toâq puo Davĩt sâng ngkíq, án parõm nheq tũh tahan tốp I-sarel; chơ alói clong crống Yô-dan, cốp ốt acoan ngki, ẽ rachíl cốp tahan tốp Si-ri. Chơ alói rachíl, <sup>18</sup> ma tốp



Si-ri lúh tốp I-sarel. Puo Davít cốp tốp tahan án rapuai cốp cachít tahan dững sẽ aséh rachíl 7,000 náq, cốp tahan pờq ayững 40,000 náq. Tốp alóí bữn cachít dếh Sô-phac, la cũai taniap tahan tốp Si-ri. <sup>19</sup> Toâq máh puo ốt tâng talang atĩ Hada-dê-sơ dáng alóí cốt pê cốp tahan cũai I-sarel, ngkíq alóí táq tếc parkhán sẽq cốt ratoí cốp puo Davít, cốp chĩuq ốt tâng talang atĩ án. Chơ tốp Si-ri tở ềq rachuai nôang tốp Amôn.

## 20

### *Davít Cheng Bữn Vil Raba*

<sup>1</sup> Toâq catữ aluang lacúp loah sala, la ngư máh cũai puo đốq loõh rachíl, ngkíq Yô-ap dững tốp tahan án loõh pờq rachíl cốp cruang Amôn. Tốp tahan ki ốt crốq lavíng nheq vil Raba, chơ mut chíl cốp talõh táh nheq vil ki. Ma Davít nôang ốt tâng vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Puo Davít ít vuam yiang Mil-côm, la rup yiang tốp Amôn. Vuam ki noau táq toâq yếng, ntâng mán pái chíl la sỡng ki-lô, cốp bữn hốt tiaq atót tâng ki. Davít curõh ít hốt tiaq ki, chơ án chóq tâng vuam án ễn. Cốp án ít máh crớng tâng vil nâi sa-ữi lứq. Cốp Davít pữ máh crớng tể vil Raba bữn sa-ữi lứq. <sup>3</sup> Davít pốh dững achu nheq máh cũai proai tâng vil ki, cốp yõn alóí ít canữo, cũoc, cốp achát đốq táq ranáq. Án táq machớng ki tề chóq dữ vil tốp Amôn. Chơ án dững nheq tữh tốp tahan chu loah pờ vil Yaru-salem.

### *Davít Pờq Chíl Tốp Phi-li-tin*

<sup>4</sup> Ntun ễn tốp I-sarel rachíl cốp tốp Phi-li-tin pờ vil Kê-sê. Ranáq rachíl trỗ nâi, Si-bê-cai tể vil Husa bữn cachít Si-pai la cũai tồ chác toâr; cốp tốp Phi-li-tin cốt pê.

<sup>5</sup> Muoi trỗ ễn alóí rachíl cốp tốp Phi-li-tin; El-hanan con samiang Yai bữn cachít Lami a-êm Cô-liat tể vil Cat. Tong coih Lami toâr li cốp aluang pĩal aroaiq tantan.

<sup>6</sup> Cốp bữn muoi trỗ ễn cốt ranáq rachíl sĩa, ma trỗ nâi bữn muoi noaq cũai tồ

chác toâr ca bữn ndểm atĩ cốp ndểm ayững dữ coah tapoât ndểm. Án la tống toiq cũai tồ chác toâr tể dõi mbốq thág.

<sup>7</sup> Án thrếc tốp tahan I-sarel; chơ Yô-nathan con samiang Si-mia, ramon puo Davít, bữn cachít án.

<sup>8</sup> Pái náq nâi la tống toiq cũai tồ chác toâr tể vil Cat. Ma puo Davít cốp máh tahan án bữn cachít nheq alóí.

## 21

### *Davít Noap Thrốq Cũai Proai I-sarel Cốp Yuda*

<sup>1</sup> Yiang Satan yoc ể dững ốc rúng pút atoâq pờ cũai I-sarel. Ngkíq án mandốq puo Davít yõn noap thrốq cũai I-sarel.

<sup>2</sup> Puo Davít ón Yô-ap cốp máh sốt tahan canõh neq: “Cóq anhia loõh pờq chũop cruang I-sarel; chơ noap thrốq cũai proai tể angia pỡng yõn toau toâq angia pữn. Cứq yoc ể dáng bữn sa-ữi máh léq.”

<sup>3</sup> Yô-ap ta-õi neq: “Sếq Yiang Sursĩ táq yõn cũai proai I-sarel cốt rứh rương sa-ữi hỡn tể nâi toâq muoi culám trỗ! Puo hếq ời! Tốp alóí la moang cũai táq ranáq anhia. Cỗ nõq anhia ma táq ranáq nâi yõn máh cũai proai chũop cruang cốt lôih?”

<sup>4</sup> Ma puo Davít tở bữn noap parnai Yô-ap atõng, chơ án yõn alóí táq ariang án ón. Ngkíq yuaq Yô-ap loõh cốp pờq chũop cruang I-sarel; toâq moâm án nghì, án pĩh chu loah pờ vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Án atõng puo Davít dáng nheq tể máh thrốq cũai samiang tềq cốt tahan, la neq: tâng tốp I-sarel la 1,100,000 náq; tâng tốp Yuda la 470,000 náq. <sup>6</sup> Ma Yô-ap tở bữn pruum cốp santoiq puo ón án, ngkíq án tở bữn nghì máh tốp Lê-vi cốp tốp Ben-yamin.

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ la tở bữn bũi tề tể ranáq ki; yuaq ngkíq án yõn tốp I-sarel roap tồ. <sup>8</sup> Chơ puo Davít ngìn kho chóq Yiang Sursĩ neq: “Ranáq cứq táq nâi la lôih toâr lứq! Ngkíq sẽq anhia táh lôih cứq nứng. Cứq khoiq táq ranáq sacũl lứq!”

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Cát, la cũai đốq atõng tang bỗq Yiang Sursĩ yõn Davít neq:

10 “Cóg mới pởq atởng Davít neq: Cúq parũoh yỏn án ruroh ít muoi ramứh tễ pái ramứh. Chơ cứq ể táq ariang án ruroh.”

11 Ngkíq, Cát pởq ramóh puo Davít, cớp atởng puo máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn. Án pai neq: “Yiang Sursĩ yỏn anhia ruroh muoi ramứh tễ pái ramứh la neq: 12 Muoi la bữn pái cumo cõt ranáq panhieih khlac tâng cruang anhia; bar la bữn pái casái anhia lủh tễ cũai par-ũal; pái la bữn pái tangái Yiang Sursĩ ít dau án chíl anhia. Dau ki sacâm tễ ỏn ể toáq pở cruang anhia; ranẻng án toáp dửng atoáq ỏc cuchít pút pở cũai I-sarel. Cóg anhia chanchóm yỏn o; chơ atởng loah hẻq, đởq hẻq ta-ỏi loah Yiang Sursĩ.”

13 Puo Davít ta-ỏi: “Cứq sâng dớt sarnóm! Cúq ẻq Yiang Sursĩ toáp ruroh ntróu án yoc ể manrap hẻq, yuaq án bữn ỏc sarũiq táq. Ma chỏi chiau yỏn máh cũai alẻq manrap cứq.”

14 Ngkíq Yiang Sursĩ yỏn ỏn toáq pở cruang cũai I-sarel, chơ bữn cũai cuchít 70,000 náq. 15 Chơ Yiang Sursĩ ỏn ranẻng án sẻng talỏh táh chíq vil Yaru-salem, ma án lẻq loah tamái, cớp suroq ranẻng ki neq: “Tangút! Pẻq chơ!”

Bo ki ranẻng Yiang Sursĩ ỏt tayứng cheq ntỏq pủh saro khong Arau-na tễ tốp Yẻ-but.

16 Puo Davít hửm ranẻng Yiang Sursĩ tayứng dĩ ria paloỏng cớp cutẻq; tâng atĩ án ayẻq pla dau, thữan ể talỏh vil Yaru-salem. Chơ Davít cớp máh cũai ariaih sỏp tampác tanứh, cớp pủp mieiq asẻng tâng cutẻq. 17 Chơ puo Davít câu neq: “O Yiang Sursĩ ỏi! Cúq toáp táq lỏih. Cúq toáp ỏn noau ngih cũai proai I-sarel. Ma máh cũai nái, alỏi tở bữn táq lỏih ntróu. Yiang Sursĩ cứq ỏi! Sẻq anhia yỏn cứq cớp đổng sủ cứq roap tột; ma đởq loah đỏi tamoong máh cũai proai anhia.”

18 Chơ ranẻng Yiang Sursĩ atởng yỏn Cát ỏn puo Davít táq muoi lám prỏng đởq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ pở ntỏq pủh saro khong Arau-na tễ tốp Yẻ-but. 19 Puo Davít táq puai samoát Yiang Sursĩ ỏn án;

chơ án pởq chu ntỏq pủh saro samoát Cát khoiq atởng án.

20 Arau-na cớp pỏn náq con samiang án ỏt pủh saro tâng ntỏq pủh saro án bửm. Toáq alỏi hửm ranẻng Yiang Sursĩ, chơ máh con samiang án lủh tooq nheq.

21 Toáq Arau-na hửm puo Davít ntỏm toáq, ngkíq án loỏh tễ ntỏq pủh saro, chơ pởq roap chỏm puo Davít. Án pủp asẻng choàng moat puo. 22 Puo Davít pai chỏq án neq: “Sẻq mới chẻq ntỏq pủh saro nái yỏn cứq; cứq ể táq prỏng đởq sang yỏn Yiang Sursĩ, đởq máh ỏn cõt pút nheq. Ma cứq ể yỏn poán kia ntỏq pủh saro nái.”

23 Arau-na ta-ỏi: “Puo hẻq ỏi! Sẻq anhia ít cớp táq samoát anhia yoc. Tâng ntỏq nái bữn ntrỏq yỏn anhia bỏh tâng prỏng sang, cớp bữn aluang pủh saro đởq táq ủih ien bỏh, đẻh bữn saro đởq cõt crỏng chiau sang yỏn Yiang Sursĩ. Hẻq sẻq chiau nheq crỏng nái yỏn anhia.”

24 Ma puo Davít ta-ỏi án: “Tở cỏn ngkíq! Cúq tở ẻq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ máh crỏng cứq bữn miat sâng.”

25 Chơ puo Davít yỏn kia ntỏq pủh saro pở Arau-na tapoát culám ỏc yẻng. 26 Tâng ntỏq ki án táq muoi lám prỏng sang yỏn Yiang Sursĩ, đẻh bỏh crỏng chiau sang, cớp chiau sang crỏng đởq cõt ratoi. Chơ án câu chu Yiang Sursĩ; cớp Yiang Sursĩ ta-ỏi án na yỏn ủih sẻng tễ paloỏng cat nheq máh crỏng án chiau sang tâng prỏng ki.

27 Chơ Yiang Sursĩ ỏn ranẻng án đởq loah pla dau, cớp ranẻng ki trỉh án.

28 Toáq puo Davít hửm Yiang Sursĩ ta-ỏi santoiq án câu sẻq pở ntỏq pủh saro khong Arau-na, ngkíq án bỏh charán chiau sang tâng prỏng pở ntỏq ki. 29 Bo ki Đổng Sang Aroaiq Mỏi-se khoiq táq pở ntỏq aiq cớp prỏng đởq chiau sang crỏng, noàng ỏt tâng vil Ki-bẻ-ỏn; 30 ma puo Davít tở khỏn pởq sang toam Yiang Sursĩ pở ntỏq ki, yuaq án ngỏh pla dau ranẻng Yiang Sursĩ.

## 22

<sup>1</sup> Chơ puo Davĩt pai neq: “Dống Sang Yiang Sursĩ cóq ốt tâng ntốq nãi, dềh prông đốq cũai I-sarel bõh cớng chiauh sang.”

### *Davĩt Thũan Táq Dống Sang Toâr*

<sup>2</sup> Puo Davĩt atõng máh cũai tễ cruang canõh ốt cóp tốp I-sarel yõn toâq rôm parnõi, cóp ốn tốp alõi táq ranáq. Bữn cũai tễ tốp alõi tồc tamáu đốq táq Dống Sang Toâr. <sup>3</sup> Cóp án parõm tac sa-ũĩ lứq đốq táq dểng yõn cantáih toong, cóp án parõm sapoan sa-ũĩ lứq, toau tở rơi cân noâng. <sup>4</sup> Án parõm aluang sê-da sa-ũĩ lứq, yuaq tốp Ti-rơ cóp tốp Sadôn khoiq dừng aluang ki tễ nhũang chơ. <sup>5</sup> Puo Davĩt chanchóm neq: “Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ ca Sa-lamôn con samiang cứq ể táng nõ-ra, cóq táq nõuq o yõn tềq parchia parhan tâng dũ cruang tâng cõc cutểq nãi. Ma cõ án noâng póng cóp tở nai táq yũah ranáq nãi, ngkĩq cứq cóq thũan đốq dũ ramứh yõn án.”

Ngkĩq, puo Davĩt chuaq đốq cớng cróu sa-ũĩ lứq nhũang án cuchĩt.

<sup>6</sup> Chơ Davĩt arô Sa-lamôn con samiang án, cóp patâp yõn táq dống sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>7</sup> Davĩt pai chók án neq: “Con ơi, cứq mpoaq yoc lứq táq dống sang đốq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq; <sup>8</sup> ma Yiang Sursĩ pai cứq mpoaq khoiq cachĩt cũai sa-ũĩ lứq cóp rachĩl níc. Cõ tian cứq mpoaq táq yõn tahóc aham sa-ũĩ, yuaq ngkĩq Yiang Sursĩ tở yõn cứq mpoaq táq dống sang yõn án. <sup>9</sup> Ma án par-ũĩq cóp cứq mpoaq neq: ‘Bữn muoi noaq con samiang mới, nõ-ra án cõt sốt cruang cutểq yõn ốt ien khể. Cứq lứq yõn án ốt ien khể cóp bữn vót tễ cũai par-ũal án. Ramứh án la Sa-lamôn,\* ma tâng cruang án, cứq ể táq yõn tốp I-sarel bữn ốt ien khể cóp plot ien. <sup>10</sup> Án toâp cõt cũai táq Dống Sang Toâr yõn cứq ốt. Án cõt con samiang cứq, cóp cứq cõt mpoaq

án. Tõng toiq án bữn cõt sốt tốp I-sarel mantái níc.’

<sup>11</sup> “Sanua, con ơi! Sểq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, ốt níc cóp mới, cóp sểq án yõng níc máh santoiq án khoiq par-ũĩq, đốq mới tềq táq Dống Sang Toâr yõn án cõt moâm. <sup>12</sup> Cóp sểq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới, chuai mới yõn bữn dáng raloaih cóp bữn ốc rangoaiq đốq mới tềq cõt sốt cũai I-sarel puai phễp rit án. <sup>13</sup> Khãn mới táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mõi-se yõn tốp I-sarel, ngkĩq dũ ranáq mới táq lứq cõt moâm. Cóq mới sabóng clốq lứq; chõĩ ngcõh cóp chõĩ pê pahõm. <sup>14</sup> Sanua, cứq mpoaq khoiq parõm pachứm yểng 3,450 tân; práq 34,500 tân; sapoan cóp tac tở rơi cân noâng. Cóp cứq khoiq chuaq đốq aluang cóp tamáu hõ, ma mới cóq chuaq tũm ể. <sup>15</sup> Mới bữn sa-ũĩ cũai đốq táq ranáq. Máh cũai nãi cõt Chiang tồc tamáu, Chiang co dống, Chiang táq aluang, cóp Chiang khểuq táq dũ ramứh <sup>16</sup> toâq yểng, práq, sapoan, cóp tac. Sanua, cóq mới táq toâp Dống Sang Toâr; sểq Yiang Sursĩ ốt cóp mới.”

<sup>17</sup> Chơ puo Davĩt patâp nheq tữh cũai sốt tốp I-sarel yõn chuai Sa-lamôn. <sup>18</sup> Án pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, án ốt cóp anhia, cóp yõn cruang cutểq anhia cu angia bữn ốt ien khể. Án khoiq chuai cứq chĩl riap máh cũai ốt tâng cutểq nãi; sanua alõi ốt tâng talang atĩ tốp anhia, cóp tâng chóc Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Yuaq ngkĩq, cóq anhia táq ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tễ mứt pahõm cóp nheq tễ rangứh rahõ. Cóq anhia tabỏq táq toâp Dống Sang Toâr, chơ đốq Hĩp Parnai Parkhán cóp máh cớng radõng tâng ntốq ki.”

## 23

<sup>1</sup> Toâq puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ, án chók Sa-lamôn, con samiang án ể, cõt puo cũai I-sarel pláih án.

### *Ranáq Tốp Lê-vi*

\* **22:9** 22:9 Ramứh Sa-lamôn pĩen tễ santoiq ‘Sa-lôm’ tâng parnai Hê-brơ. Santoiq ‘Sa-lôm’ parlong loah la ‘óc ien khể cóp plot o’.



<sup>2</sup> Davĩt arô dũ náq cũai sớt tâng tốp I-sarel, máh cũai tềng rit sang, cốp tốp Lê-vi, yỗn alóit toađ rôm parnoi. <sup>3</sup> Án ớn noau nghi máh samiang tốp Lê-vi tể pái chít cumo achôn; neq tữh la 38,000 náq. <sup>4</sup> Davĩt chiau ranáq yỗn 24,000 náq đợc nhêng salĩq máh ranáq tâng Đổng Sang Toâr, ma 6,000 náq án yỗn bán curiaq máh rit cốp yỗn parchĩn parnai; <sup>5</sup> 4,000 náq án yỗn ớt kĩaq toong; cốp 4,000 náq ễn án yỗn sang toam Yiang Sursĩ na tapáih cớng lampõiq án khoiq ruoh đợc.

<sup>6</sup> Puo Davĩt tampẽq tốp Lê-vi cõt pái tốp puai sâu alóit, bữn neq: Kêr-sôm, Cô-hat, cốp Mê-rari.

<sup>7</sup> Kêr-sôm bữn bar náq con samiang, ramứh Ladan cốp Si-mê. <sup>8</sup> Ladan bữn con samiang pái náq, ramứh Yê-hiel, Sê-tham, cốp Yô-el. <sup>9</sup> Si-mê bữn pái náq con samiang, ramứh Sê-lô-môt, Hasel, cốp Haran; alóit pái náq la cũai sớt tâng sâu Ladan. <sup>10</sup> Ma ntun ễn, Si-mê bữn pỗn náq con samiang, ramứh Yahat, Si-sa, Yuih, cốp Be-ria. <sup>11</sup> Yuih cốp Be-ria bữn bĩq náq con; yuaq ngkĩq bar tốp noap cõt muoi sâu sâng.

<sup>12</sup> Cô-hat bữn pỗn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. <sup>13</sup> Am-ram bữn bar náq con samiang, ramứh Arôn cốp Mũi-se. Arôn cốp tống toiq án cõt tốp miar tể tốp canõh mantái níc đợc alóit nhêng salĩq máh ranáq chiau sang, bõh sang cớng phuom toađ sang toam Yiang Sursĩ, táq ranáq Yiang Sursĩ, cốp pai ớc bốn yỗn máh cũai proai nờ ramứh Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Ma tốp con samiang Mũi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, noap amut cốp tốp Lê-vi. <sup>15</sup> Mũi-se bữn bar náq con samiang, ramứh Kêr-sôm cốp E-lia-se. <sup>16</sup> Cũai sớt tốp Kêr-sôm la Sê-buol. <sup>17</sup> E-lia-se bữn ống muoi lám sâng con samiang, ramứh Rê-habia. Ma Rê-habia bữn con samiang sa-ũĩ náq.

<sup>18</sup> I-sar la con samiang bar Cô-hat; án bữn con samiang ống muoi lám sâng, ramứh Sê-lô-mit ca cõt sớt tâng sâu. <sup>19</sup> Hep-rôn la con samiang pái Cô-hat; án

bữn con samiang pỗn náq, ramứh Yê-riah, A-maria, Ya-hasiel, cốp Yê-camiam. <sup>20</sup> Usiel la con samiang pỗn Cô-hat; án bữn con samiang bar náq, ramứh Mi-ca cốp It-sia.

<sup>21</sup> Mê-rari bữn bar náq con samiang, ramứh Mali cốp Muchi. Mali bữn con samiang bar náq, ramứh E-lia-sơ cốp Ki-sơ. <sup>22</sup> E-lia-sơ cuchĩt ma tở yũah bữn con samiang; án bữn ống con mansẽm sâng. Máh con mansẽm án racoaiq cốp con samiang Ki-sơ, la sẽm ai alóit bữm. <sup>23</sup> Muchi con samiang bar Mê-rari, án bữn pái náq con samiang, ramứh Mali, Ê-dơ, cốp Yê-ramôt.

<sup>24</sup> Máh cũai nâi la tống toiq tốp Lê-vi puai sâu cốp đổng sũ ca khoiq chĩc ramứh đợc tâng pơ đổng sũ. Dũ náq cũai tâng tống toiq án tể bar chít cumo achôn cõt cũai táq ranáq níc tâng Đổng Sang Toâr Yiang Sursĩ.

<sup>25</sup> Puo Davĩt pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, án khoiq yỗn cũai proai án ớt ien khẽ, cốp án lứq ớt níc tâng vil Yaru-salem. <sup>26</sup> Yuaq ngkĩq, tở bữn túh noâng cóq tốp Lê-vi đững Đổng Sang Aroaiq, la ntốq Yiang Sursĩ ớt, tở la đững máh cớng cớu đợc sang toam Ncháu.”

<sup>27</sup> Đợc puai máh santoiq puo Davĩt tẽih atõng trỗ parsốt thág, la cũai Lê-vi tể bar chít cumo achôn cóq chĩc ramứh đợc táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Ma mpõl alóit la đợc rachuai ranáq tốp samiang Arôn tể ranáq sang toam. Cốp alóit bữn mpõl nhêng salĩq nchõh cốp máh clogg tâng đổng sang, đẽh táq rit sambráh máh cớng radõng tâng ntốq ki. <sup>29</sup> Cốp cóq alóit nhêng salĩq neq hờ: Bẽng mi ẽ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bõh đợc yũĩ toađ chiau sang, bẽng mi ợq cớng pluoih, cớng áng đợc chiau sang, bõh carchóc cốp đợc nsẽng o-li-vê, đẽh cân tở la chiaq dũ ramứh cớng chiau sang. <sup>30</sup> Cu tarựp cu tabữ cóq alóit ũat khẽn cốp sa-õn Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Cốp cóq alóit rachuai dũ trỗ khân bữn ranáq bõh đợc chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng Tangái Rlu, tangái Casai Loõh



Tamái, cốp máh tangái táq rit cha bũ canõh. Máh phếp rit nâi ống cũai Lê-vi ca khoiq noau anoat sâng têq táq. Tốp Lê-vi bũn mpõl sang toam Yiang Sursĩ mantái níc. <sup>32</sup> Táq samoât nâi đõq alóí nhêng saliḡ Ntốq Tềng Rit cốp Dõng Sang Toâr. Ngkíq alóí bũn muoi mút cốp sễm ai alóí tống toiq Arôn đõq rachuai ranáq sang toam.

## 24

### *Chiau Ranáq Yõn Cũai Tềng Rit Sang*

<sup>1</sup> Tống toiq Arôn cayoah cõt bar chít la põn tốp đõq táq ranáq. Arôn bũn põn náq con samiang, ramúh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cốp I-thamar. <sup>2</sup> Ma Nadap cốp Abi-hu cuchít nhũang mpoaq alóí, cốp alóí tở bũn bũn con. Yuaq ngkíq, E-lia-sơ cốp I-thamar ẽn cõt cũai tềng rit sang. <sup>3</sup> Puo Davít tampẽq tống toiq Arôn cõt bar tốp puai ranáq alóí táq. Sadôc la tễ tống toiq E-lia-sơ, cốp Ahi-maléc la tễ tống toiq I-thamar; alóí chuai Davít tâng ranáq nâi. <sup>4</sup> Tống toiq E-lia-sơ tampẽq cõt muoi chít tapoât tốp, ma tống toiq I-thamar tampẽq cõt tacual tốp. Táq nneq la cõ tống toiq E-lia-sơ bũn samiang cõt plở tâng dõng sũ sa-ũi hõn. <sup>5</sup> Ma bar tống toiq nâi bũn máh cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr cốp bũn máh cũai ẽn cõt cũai tềng rit sang; ngkíq noau tampẽq ranáq na crong séng. <sup>6</sup> Bo tống toiq E-lia-sơ cốp I-thamar tampẽq ranáq na crong séng, bũn Sê-maya con samiang Nê-thanel tễ tốp Lê-vi cõt cũai chĩc ramúh dũ náq cũai tâng pơ choâng moat puo, máh ayũng atĩ puo, Sadôc la cũai tềng rit sang, cốp Ahi-maléc con samiang Abia-tha; cốp bũn dẻch cũai plở tễ dõng sũ cũai tềng rit sang cốp cũai tễ dõng sũ tốp Lê-vi õt pở ki tẻ.

<sup>7</sup> Nheq tửh la bar chít la põn dõng sũ bũn roap mpõl, la neq:

muoi la Yê-hôi-arip, bar la Yê-daya,

<sup>8</sup> pái la Harim, põn la Sê-o-rim,

<sup>9</sup> sỡng la Mal-kia, tapoât la Mi-yamin,

<sup>10</sup> tapul la Hacôt, tacual la Abia,

<sup>11</sup> takêh la Yê-sua, muoi chít la Sê-cania,

<sup>12</sup> muoi chít la muoi la E-lia-sip, muoi chít la bar la Yakim,

<sup>13</sup> muoi chít la pái la Hupa, muoi chít la põn la Yê-sip Ap,

<sup>14</sup> muoi chít la sỡng la Bil-cah, muoi chít tapoât la I-mêr,

<sup>15</sup> muoi chít tapul la Hê-sir, muoi chít tacual la Hap-pasê,

<sup>16</sup> muoi chít takêh la Pê-tahia, bar chít la Yê-hêt-kêl,

<sup>17</sup> bar chít la muoi la Yakin, bar chít la bar la Camul,

<sup>18</sup> bar chít la pái la De-laya, cốp bar chít la põn la Masĩa.

<sup>19</sup> Máh cũai nâi khoiq roap mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr samoât Arôn la achúc achiac alóí khoiq anoat, đõq táq puai samoât Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq patâp chơ.

### *Pơ Ramúh Tốp Lê-vi*

<sup>20</sup> Cốp bũn cũai canõh tễ tống toiq tốp Lê-vi cõt plở tâng dõng sũ alóí bũm, la neq: Tễ con châu Am-ram la Subêl; tễ con châu Subêl la Yê-dia,

<sup>21</sup> tễ con châu Rê-habia la It-sia,

<sup>22</sup> tễ con châu I-sar la Sê-lô-môt; tễ con châu Sê-lô-môt la Yahat.

<sup>23</sup> Tễ con châu Hep-rôn noap puai loah cumo alóí cõt, la neq: Yê-riah, A-maria, Ya-hasiel, cốp Yê-camiam.

<sup>24</sup> Tễ con châu Usiel la Mi-ca; tễ con châu Mi-ca la Samir.

<sup>25</sup> Tễ con châu It-sia, a-ẽm samiang Mi-ca, la Sa-chari.

<sup>26</sup> Tễ con châu Mê-rari la Mali, Muchi, cốp Yasia; tễ con châu Yasia la Be-nô.

<sup>27</sup> Tễ con châu Mê-rari sâu Yasia la: Be-nô, Sô-ham, Sacur, cốp Ip-ri.

<sup>28-29</sup> Tễ con châu Mali la E-lia-sơ cốp Ki-sơ.

E-lia-sơ ốq con samiang, ma tễ con châu Ki-sơ la Yê-ramil.

<sup>30</sup> Tễ con châu Muchi la Mali, Ê-dơ, cốp Yê-ri-môt.

Nheq máh cũai nâi la tễ tống toiq Lê-vi, puai dõng sũ alóí.

<sup>31</sup> Cũai plở tâng dũ dõng sũ cốp a-ẽm samiang tâng tốp ki, nheq náq alóí séng machóng sễm ai alóí, la tốp con samiang Arôn. Cũai tềng rit sang táq ngkíq bo

alóí roap mpôl dỏq táq ranáq. Ma alóí séng choâng moat puo Davít, Sadôc, Ahimélec, máh cũai plở tễ đống sữ cũai tềng rit sang, cớp máh cũai tễ đống sữ tốp Lê-vi.

## 25

### *Máh Tốp Ca Khếuq Lớiq Crong Lampôiq*

<sup>1</sup> Puo Davít cớp máh sớt tốp Lê-vi ruoh cũai tễ sâu Asap, Hê-man, cớp Yê-duthun yỗn atởng parnai Yiang Sursĩ muoi prớh cớp noau tapáih achúng toâr, achúng cớt, cớp parkeh sar. Máh cũai táq ranáq nâi la neq:

<sup>2</sup> Tễ con samiang Asap bữn Sacur, Yô-sep, Nê-thania, cớp A-sarê-lah. Tốp alóí ớt pữn chớc Asap, la cũai pau atởng parnai o tễ Yiang Sursĩ toâq puo ớn.

<sup>3</sup> Yê-duthun bữn tapoât náq con samiang neq: Ke-dalia, Sê-ri, Yê-saya, Si-mê, Hasa-bia, cớp Mati-thia. Ớt pữn chớc mpoaq alóí, tốp alóí pau atởng parnai o tễ Yiang Sursĩ, muoi prớh cớp noau tapáih achúng toâr toâq ũat cansái ũat khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Hê-man bữn muoi chít la pỏn náq con samiang neq: Bukia, Ma-tania, Usiel, Sê-buol, Yê-ri-môt, Ha-nania, Ha-nani, E-lia-tha, Kit-dal-ti, Rô-mam-ti E-sơ, Yôt-baca-sa, Malô-thi, Hô-thir, cớp Ma-hasi-ôt. <sup>5</sup> Hê-man la muoi noaq atởng saccoaiq yỗn puo. Yiang Sursĩ táq o chỏq Hê-man na yỗn án bữn con samiang muoi chít la pỏn náq cớp con mansẽm ễn pái náq.

<sup>6</sup> Con samiang dũ náq nâi parkeh sar, tapáih achúng toâr cớp achúng cớt ớt pữn chớc mpoaq alóí toâq rôm sang toam tâng Đổng Sang Toâr. Ma Asap, Yê-duthun, cớp Hê-man ki, alóí roap ớng satoiq puo ớn.

<sup>7</sup> Bar chít la pỏn náq samiang nâi la moang cũai Chiang, cớp sẽm ai alóí tốp Lê-vi la moang cũai khếuq lớiq crong lampôiq. Nheq tữh tốp alóí la bar culám tacual chít tacual náq.

<sup>8</sup> Tốp alóí séng yoc ẽ dáng noau bữn mpôl táq nhũang; tam cũai pỏng tở la

cũai thâu, cũai khếuq tở la mbởiq rien, la alóí séng machớng nheq.

<sup>9-31</sup> Bar culám tacual chít tacual náq cũai samiang nâi tampẽq cớt pỏn tốp. Dũ tốp bữn muoi chít la bar náq, noap dềh cũai sớt alóí hỡ. Séng trở dâu lứq pẽiq Yô-sep tễ đống sữ Asap; trở bar la Ke-dalia; trở pái la Sacur; trở pỏn la I-tri; trở sớng la Nê-thania; trở tapoât la Bukia; trở tapul la Yê-sarê-lah; trở tacual la Yê-saya; trở takêh la Ma-tania; trở muoi chít la Si-mê; trở muoi chít la muoi la A-sarel; trở muoi chít la bar la Hasa-bia; trở muoi chít la pái la Subêl; trở muoi chít la pỏn la Mati-thia; trở muoi chít la sớng la Yê-ramôt; trở muoi chít tapoât la Ha-nania; trở muoi chít tapul la Yôt-baca-sa; trở muoi chít tacual la Ha-nani; trở muoi chít takêh la Malô-thi; trở bar chít la E-lia-tha; trở bar chít la muoi la Hô-thir; trở bar chít la bar la Kit-dal-ti; trở bar chít la pái la Ma-hasi-ôt; trở bar chít la pỏn la Rô-mam-ti E-sơ.

## 26

### *Tốp Ớt Kĩaq Đổng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Máh cũai tễ tốp Lê-vi bữn mpôl kĩaq Đổng Sang Toâr. Tễ sâu Cô-ra bữn Mê-sê-lamia con samiang Cô-rê tễ tởng toiq Asap. <sup>2</sup> Mê-sê-lamia bữn tapul náq con samiang neq puai cumo alóí sết: Sa-chari, Yê-diel, Sê-badia, Yat-niel, <sup>3</sup> E-lam, Yê-hô-hanan, cớp E-lia-hô-anai.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ satỏh ớc bốn yỗn Ô-bết Ê-dôm yỗn án bữn tacual náq con samiang puai cumo alóí sết: Sê-maya, Yê-hô-sabat, Yũa, Sacar, Nê-thanel, <sup>5</sup> Amiel, I-sacar, cớp Pê-ul-lathai.

<sup>6-7</sup> Con samiang clúng Ô-bết Ê-dôm la ramứh Sê-maya. Án bữn tapoât náq con samiang neq: Ôt-ni, Raphêl, Ô-bết, El-sabat, E-li-hu, cớp Sê-makia. Nheq tữh alóí ki noau yám noap lứq tâng sâu alóí, cớ alóí táq sa-ũĩ ranáq o; bar náq ntun lứq la bữn ớc roan rangoiq sa-ũĩ lứq.

<sup>8</sup> Nheq tởng toiq Ô-bết Ê-dôm nâi dềh con châu, alóí cớt tapoât chít la bar

náq ca bữn ọc roan rangoaiq sa-ũi đợc rachuai táq ranáq kĩaq tâng Dõng Sang Toâr.

<sup>9</sup> Mê-sê-lamia bữn muoi chít tacual náq con samiang, cớp sêm ai án bữn ọc roan rangoaiq sa-ũi đợc táq ranáq anái.

<sup>10</sup> Hô-sa tễ sâu Mê-rari bữn pỏn náq con samiang neq: Sim-ri (mpoaq án chỏh án yỏn cõt cũai plỡ, tam án la tỡ cỏn ai clúng), <sup>11</sup> Hil-kia, Tê-balia, cớp Sa-chari. Nheq tữh cũai ớt kĩaq Dõng Sang Toâr tễ dõng sũ Hô-sa la muoi chít la pái náq.

<sup>12</sup> Cũai kĩaq Dõng Sang Toâr, alới cayoah cõt tốp puai dõng sũ alới, cớp tốp alới chuai ranáq machớng cũai Lê-vi canỏh tê. <sup>13</sup> Dũ dõng sũ cớq ỉt cớng sếng, chớ sếng alới bữn pĩeiq nhềng salĩq ngoah toong yáng léq; tỡ bữn ntrớu dõng sũ bữn bĩq náq tỡ la sa-ũi. <sup>14</sup> Sê-lamia roap mpỏl pĩeiq ngoah toong coah angia mandang loỏh. Sa-chari con samiang Sê-lamia, án la cũai sarhớng roan rangoaiq lứq, cớp án roap mpỏl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Pỡng. <sup>15</sup> Ô-bết Ê-dôm roap mpỏl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Pỡn; cớp máh con samiang án la pĩeiq kĩaq máh clống đợc cớng hỡ. <sup>16</sup> Supim cớp Hô-sa roap mpỏl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Mandang Pát cớp Ngoah Toong Sa-laket pỡ rana coah pỡng. Ranáq kĩaq ki ralêq rapĩen níc. <sup>17</sup> Coah angia mandang loỏh, cu rangái bữn cũai kĩaq tapoát náq, coah angia pỡng bữn pỏn náq, cớp coah angia pỡn la bữn pỏn náq tê. Tâng máh clống đợc cớng bữn pỏn náq cũai kĩaq, muoi clống bar náq. <sup>18</sup> Bân ntốq cheq Dõng Sang Toâr coah angia mandang pát kễng rana bữn pỏn náq cũai kĩaq, cớp tâng clống dõng ki toập bữn bar náq. <sup>19</sup> Nheq máh ranáq nái la mpỏl chiaui yỏn sâu Cô-ra cớp Mê-rari.

### *Máh Ranáq Canỏh Tâng Dõng Sang Toâr*

<sup>20</sup> Máh cũai canỏh tễ tốp Lê-vi la cũai nhềng salĩq máh hỏp đợc práq tâng Dõng Sang Toâr, cớp máh clống đợc cớng sang yoc chiaui yỏn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Ladan, con samiang Kêr-sôn, án la achúc achiac nheq

tữh sâu án, dềh dõng sũ Yê-hiel-i la con samiang án hỡ. <sup>22</sup> Yê-hiel-i bữn bar lám con samiang, ramứh Sê-tham cớp Yô-el; alới cõt cũai nhềng salĩq máh hỏp đợc práq tâng Dõng Sang Toâr cớp máh clống đợc cớng crớu.

<sup>23</sup> Máh ranáq ntun nái cõt mpỏl yỏn máh tống toiq Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

<sup>24</sup> Sê-buol la tễ tống toiq Kêr-sôm, con samiang Mũi-se. Sê-buol nái cõt cũai plỡ nhềng salĩq máh hỏp đợc práq tâng Dõng Sang Toâr. <sup>25</sup> Sê-lô-mit la tễ tống toiq E-lia-se, a-ểm Kêr-sôm. Ngkĩq án la sêm ai Sê-buol. E-lia-se la mpoaq Rê-habia; Rê-habia la mpoaq Yê-saya; Yê-saya la mpoaq Yô-ram; Yô-ram la mpoaq Si-cri; Si-cri la mpoaq Sê-lô-mit. <sup>26</sup> Sê-lô-mit cớp nheq tữh sêm ai án cõt cũai nhềng salĩq máh cớng noau chiaui sang yỏn Yiang Sursĩ. Máh cũai chiaui sang la neq: Puo Davít, máh cũai plỡ dõng sũ, máh cũai ayông sâu, cớp máh cũai sớt tốp tahan. <sup>27</sup> Cớp tốp Sê-lô-mit ki dững achu máh cớng alới cheng bữn tễ rachít, cớp chiaui cớng ki đợc yỏn tác tâng Dõng Sang Toâr. <sup>28</sup> Sê-lô-mit cớp sêm ai án nhềng salĩq dũ ramứh noau chiaui sang đợc tác tâng Dõng Sang Toâr. Máh cũai chiaui sang cớng la neq: Samu-ểl la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, puo Salớ con samiang Kỉ-sớ, Ap-nớ con samiang Nớ, cớp Yô-ap con samiang niang Sê-ruya.

### *Mpỏl Cũai Canỏh Tễ Tốp Lê-vi*

<sup>29</sup> Khê-nania tễ tống toiq I-sar cớp con samiang án bữn mpỏl nhềng salĩq tễ ranáq chuchĩc, cớp rachuai cũai proai I-sarel khân bữn ọc ralỏih.

<sup>30</sup> Hasa-bia tễ tống toiq Hep-rôn cớp 1,700 náq sêm ai án la moang cũai roan rangoaiq. Alới nhềng salĩq nheq ranáq Yiang Sursĩ cớp ranáq puo tâng cruang I-sarel coah angia mandang pát crống Yô-dan. <sup>31</sup> Yê-ri-ya cõt cũai plỡ tâng tống toiq Hep-rôn. Bo Davít cõt puo pỏn chít cumo chớ, bữn ranáq tutuaiq loah sâu tễ dõng sũ Hep-rôn, alới dáng bữn máh tahan

roan clốq tâng đống sũ nâi ca noâng bữn tamooŋ ốt pờ vil Yasơ tâng cutêq Ki-liat. <sup>32</sup> Puo Davit rườh Yê-ri-ya cớp 2,700 náq sễm ai án, moang cũai roan rangoiq, yỗn alới nhềng salĩq nheq ranáq Yiang Sursĩ cớp ranáq puo tâng cruang I-sarel ốt coah angia mandang loõh crống Yôr-dan. Nâi la cutêq máh tốp Ruben, Cát, cớp muoi saráh tốp Ma-nasê.

## 27

### *Máh Tốp Tahan*

<sup>1</sup> Cu casâi bữn 24,000 samiàng cốt cũai tahan tâng cruang I-sarel. Nheq tữh cũai nâi bữn đêh cũai plớ đống sũ, cũai sốt tahan, cớp cũai ayững atĩ puo. Ma nheq tữh alới táq ranáq pữn chóc án ca nhềng salĩq tâng casâi ki.

<sup>2</sup> Nâi la máh ramứh cũai nhềng salĩq tâng dũ casâi.

Casâi muoi: Yasô-biam con samiàng Sap-diel, án cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan muoi tâng casâi dâu; tâng tốp tahan án bữn 24,000 náq. <sup>3</sup> Án la tễ sâu Pharêt, cớp án cốt cũai plớ nhềng salĩq nheq tốp tahan tâng casâi muoi.

<sup>4</sup> Casâi bar: Dô-dai la muoi noaq tễ tống toiq Ahôh, án cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq. Cớp bữn Míc-lôt chuai táq ranáq sốt ki.

<sup>5</sup> Casâi pái: Be-naya con samiàng Yê-hôi-ada la cũai tềng rit sang, án nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq. <sup>6</sup> Be-naya nâi la tahan clốq lứq tâng Tốp Pái Chít Náq Tahan, cớp án cốt sốt tốp tahan ki. Con samiàng án Ami-sabat, chuai táq ranáq sốt 24,000 náq tahan ki.

<sup>7</sup> Casâi pỗn: A-sahel, a-ễm samiàng Yô-ap, án nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq. Con samiàng án Sê-badia cốt cũai pláih loah mpoaq án nhềng salĩq tốp tahan ki.

<sup>8</sup> Casâi sồng: Sam-hut tễ tống toiq I-sar cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>9</sup> Casâi tapoát: I-ra con samiàng I-kết tễ tốp Tacua, án nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>10</sup> Casâi tapul: Hê-lết tễ vil Pê-lô-nit tâng cruang Ep-ra-im cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>11</sup> Casâi tacual: Si-bê-cai tễ vil Husa tễ sâu Sê-rah cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>12</sup> Casâi takêh: Abia-sơ tễ vil Ana-thôt tâng cruang Ben-yamin cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>13</sup> Casâi muoi chít: Ma-harai tễ vil Nê-tô-pha tễ sâu Sê-rah cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>14</sup> Casâi muoi chít la muoi: Be-naya tễ vil Pi-rathôn tễ sâu Ep-ra-im cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>15</sup> Casâi muoi chít la bar: Hêl-dai tễ vil Nê-tô-pha tễ sâu Ôt-niel cốt cũai nhềng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

### *Máh Cũai Sốt Tâng Tốp I-sarel*

<sup>16</sup> Nheq ramứh nâi la ramứh cũai I-sarel ca táq ranáq sốt tâng tốp alới:

E-lia-se con samiàng Si-cri tâng tốp Ruben; Sê-patia con samiàng Maca tâng tốp Si-mê-ôn.

<sup>17</sup> Hasa-bia con samiàng Camual tâng tốp Lê-vi; Sadôc nhềng salĩq nheq tống toiq Arôn.

<sup>18</sup> E-li-hu, la ai Davit, tâng tốp Yuda; Ôm-ri con samiàng Mi-kêl tâng tốp I-sacar.

<sup>19</sup> It-maya con samiàng Ô-badia tâng tốp Sa-bulôn; Yê-ramôt con samiàng Atriel tâng tốp Nep-tali.

<sup>20</sup> Hô-sê con samiàng A-sasia tâng tốp Ep-ra-im; Yô-el con samiàng Pê-daya tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang pát.

<sup>21</sup> I-dô con samiàng Sa-chari tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang loõh; Yasiel con samiàng Ap-nơ tâng tốp Ben-yamin.

<sup>22</sup> A-sarel con samiàng Yê-rô-ham tâng tốp Dan.

Máh cũai ki cốt sốt tâng máh tốp I-sarel.

<sup>23</sup> Puo Davit tở bữn noap máh cũai proai bữn tễ bar chít cumo asễng, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq đốq ễ yỗn cũai proai I-sarel cốt rứh rường sa-ữi lứq



samoât mantôr õt tâng paloõng. <sup>24</sup> Yô-ap con samiang niang Sê-ryua, án mbõiq chĩc dõq máh ramúh cũai proai, ma án táq tõ bũn moâm. Yiang Sursĩ táq tõt tốp I-sarel, cõ tian chĩc throq máh cũai proai. Yuaq ngkĩq, throq máh cũai proai ma tõ bũn chĩc dõq tâng pơ choaiq atõng tẽ ranáq puo Davĩt.

### *Cũai Ca Nhẽng Salĩq Mun Puo*

<sup>25</sup> Nãi la máh ramúh cũai táq ranáq nhẽng salĩq mun puo. Tâng máh clõng dõq cõng khong puo bũm, cũai nhẽng salĩq ki la At-matet con samiang Adiel. Cõp Yô-nathan con samiang Usiah, án cõt cũai nhẽng salĩq máh clõng dõq cõng puo tâng máh vil cõp ntõq kĩaq tâng nheq cruang I-sarel. <sup>26</sup> Ê-tri con samiang Khê-lup nhẽng salĩq cũai táq sarái yõn puo. <sup>27</sup> Si-mê tẽ vil Rama nhẽng salĩq nưong nho puo; cõp Sap-di tẽ tốp Sê-pham nhẽng salĩq ntõq dõq blõng nho. <sup>28</sup> Ba-al Hanan tẽ tốp Ke-dơ nhẽng salĩq nỡm palái o-li-vê cõp nỡm tarúng tâng avúng Sê-pala; cõp Yô-at nhẽng salĩq ntõq dõq dõq o-li-vê. <sup>29</sup> Si-traì tẽ tốp Sarôn rabán curiaq máh ntroõq ca chuaq cha pơ Sarôn; cõp Saphat con samiang At-lai nhẽng salĩq cantóh ntroõq tâng máh avúng. <sup>30</sup> Ô-bil tẽ tốp It-ma-el nhẽng salĩq máh lac-da; cõp Yê-dia tẽ tốp Mê-rô-nôt nhẽng salĩq máh aséh dẽn. <sup>31</sup> Yasit tẽ tốp Hacar nhẽng salĩq máh cũu cõp mbẽq.

Máh tốp ki la cũai nhẽng salĩq máh mun puo Davĩt.

### *Cũai Ca Puo Sarhõng*

<sup>32</sup> Yô-nathan, cũq puo Davĩt la cũai sarhõng rangoaiq lữq cõp bũn rien dáng sa-ũi. Án cõp Yê-hiel con samiang Hac-mô-ni yõng ranáq atõng máh tốp con puo. <sup>33</sup> Ahi-tô-phel la cũai sarhõng cõp puo, cõp Husai tẽ vil Akit la yớu puo Davĩt cõp cũai puo dõq sarhõng. <sup>34</sup> Toâq Ahi-tô-phel cuchĩt chơ, Abia-tha con samiang Be-naya, cõp Yê-hôi-ada, cõt cũai puo sarhõng pláih loah án. Ma Yô-ap la cũai taniap máh tốp tahan.

## 28

### *Puo Davĩt Atõng Tẽ Ranáq Táq Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Puo Davĩt arô nheq tũh cũai ayũng atĩ án tâng cruang I-sarel yõn toâq rôm parnõi pơ vil Yaru-salem. Máh cũai ki la neq: Cũai nhẽng salĩq ranáq tâng dũ tốp I-sarel, cũai sõt pũn puo tâng cruang ki, cũai sõt dũ tốp tahan, cũai nhẽng salĩq mun cõp charán khong puo cõp máh con samiang án, cũai ayũng atĩ tâng dõng puo, cũai noau yám noap tâng cruang ki, cõp cũai tahan clõq lữq.

<sup>2</sup> Puo Davĩt yuor tayũng cõp pai chõq nheq tũh cũai toâq rôm ki neq: “Máh sêm ai cứq ơ! Sẽq anhia tamũng! Cứq chanchóm ẽ táq dõng sang ca õt níc tâng ntõq nãi, dõq Híp Parnai Parkhán õt tâng ki yõn cõt ntõq sũn ayũng Yiang Sursĩ hái. Cứq khoiq thũan chuaq dõq nheq máh ramúh ẽ táq dõng sang ki. <sup>3</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Mới tõ tẽq táq dõng sang yõn cứq, yuaq mới la cũai rachĩl cõp táq tahóc aham cũai sa-ũi lữq.’

<sup>4</sup> “Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, khoiq ruroh cứq cõp tõng toiq cứq yõn cõt sõt tốp I-sarel mantái níc. Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp Yuda yõn cõt cũai plõ ayõng, cõp tẽ tốp Yuda ki Ncháu ruroh dõng sũ cứq. Tẽ nheq máh sêm ai tâng dõng sũ mpoaq cứq, án bũi pahõm chõh cứq yõn cõt puo sõt nheq tốp I-sarel. <sup>5</sup> Án yõn cứq bũn con samiang sa-ũi náq, ma tẽ nheq tũh con samiang cứq án ruroh Salamôn yõn chõn cõt sõt cruang I-sarel, la cruang khong Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> “Yiang Sursĩ pai cõp cứq neq: ‘Salamôn, con samiang mới toâp, la cõt cũai táq dõng sang yõn cứq. Cứq khoiq ruroh án cõt con samiang cứq, cõp cứq lữq cõt mpoaq án. <sup>7</sup> Cứq lữq táq yõn cruang án sõt õt mantái níc, khân án ma tamũng cõp trĩh nheq mút pahõm máh phẽp rit cõp dũ óc cứq khoiq patâp, samoât án ntôm táq sanua nãi.’

<sup>8</sup> “Yuaq ngkĩq, máh cũai proai cứq ơ! Sanua nãi choàng moat Ncháu tốp hái,

cóp choàng moat nheq máh cũai I-sarel ca toâq rôm sanua, cứq ớn anhia dũ náq cóq anhia trĩh samoât samõi santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, khoiq patâp đợq yõn hái. Ngkĩq anhia têq ndõm cutẽq phuor o nãi, cóp têq anhia chiau sanóc ntũn yõn tống toiq anhia đõn ntun bũn ndõm mantái níc.”

<sup>9</sup> Chơ Davĩt pai chóc Sa-lamôn neq: “Con ơi! Cóq mới sang Yiang Sursĩ cóp trĩh án nheq mút pahõm cóp nheq sarnóm mới, samoât cứq mpoaq khoiq táq chơ. Yiang Sursĩ dáng raloaih nheq máh sarnóm hái chanchóm cóp yoc. Khãn mới ravoât chuaq án, ki án yõn mới bũn ramóh án; ma khãn mới nguai chíq tẽ án, ki án lứq táh mới mantái níc. <sup>10</sup> Mới cóq dáng raloaih Yiang Sursĩ khoiq ruroh mới yõn cõt cũai táq Dõng Sang Toâr yõn án. Sanua cóq mới cutóng tayoâq táq ranáq ki.”

<sup>11</sup> Chơ puo Davĩt chiau yõn Sa-lamôn máh khliẽc choaiq tẽ ngê ẽ táq dũ clống tâng Dõng Sang Toâr, đẽh máh clống đợq cõng cóp clống canõh hỡ, cóp Ntõq Yiang Sursĩ Ớt đợq yõn án táh lòi. <sup>12</sup> Án atõng yõn Sa-lamôn dáng máh ngê án khoiq chanchóm chơ tẽ nchõh cóp clống canõh ớt lavíng pẽr nchõh, cóp clống đợq cõng tãc tâng Dõng Sang Toâr, cóp cõng noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cóp puo Davĩt chiau tê yõn Sa-lamôn máh ốc patâp yõn tốp tẽng rit sang cóp tốp Lê-vi toâq alõi táq ranáq alõi tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, cóp cóq alõi bán curiaq nheq máh radõng tâng Dõng Sang Toâr. <sup>14</sup> Án atõng cóq bũn yẽng cóp práq sa-ũĩ máh léq, đợq táq cõng neq: <sup>15</sup> Máh chóp tóu cóp rông tóu yẽng cóp práq, <sup>16</sup> máh cachõng práq, cóp cachõng yẽng đợq chóc bẽng mi chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Cóp yẽng đợq táq buong cantrieh, tangan, cachoc, cóp khang; cóp cân práq yẽng đợq táq tangan savan. <sup>18</sup> Cóp cân máh léq yẽng muoi chít đợq táq prõng sang, đợq chõng cõng phuom, đẽh táq rup sễ aséh rachĩl yõn chẽ-rup ca bũn khlap paliang aloõh yáng põng

Hĩp Parnai Parkhán. <sup>19</sup> Puo Davĩt pai neq: “Nheq từh máh ramứh aloõh ngê nãi cứq khoiq chĩc tâng choaiq chơ, ariang santoiq Yiang Sursĩ atõng yõn cứq mpoaq táq tapun dũ ramứh.”

<sup>20</sup> Puo Davĩt patâp Sa-lamôn, con sami-ang án, neq: “Cóq mới sabóng cóp clợq lứq. Mới cóq thũn táq toâp, cóp chõi yõn muoi ramứh ntrõu catáng mới. Yiang Sursĩ la Ncháu cứq mpoaq sang toam, ki án ớt níc cóp mới. Án tỡ bũn táh mới, ma án ớt cóp mới yõn toau mới táq moâm Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Máh cũai tẽng rit sang cóp tốp Lê-vi bũn roap mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr. Máh cũai chiang ca khẽuq cu ngê la ẽ chuai mới, cóp máh cũai proai, đẽh cũai ayõng, nheq từh alõi lứq tamứng santoiq mới ớn.”

## 29

### *Cõng Chiauh Sang Đợq Táq Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Chơ puo Davĩt pau yõn máh cũai proai dáng neq: “Sa-lamôn con sami-ang cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh, ma án noâng póng cóp tỡ yũah dáng sa-ũĩ máh léq. Ranáq nãi la cõt ranáq toâr lứq, yuaq tỡ cõn ranáq táq dõng yõn cũai ớt, ma cõt ranáq táq dõng sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cứq khoiq chỉ-chuaq đợq máh cõng đợq táq Dõng Sang Toâr, bũn neq: Yẽng, práq, sapoan, tac, aluang, tamáu kia ntâng, tamáu chĩr, cóp máh tamáu canõh sa-ũĩ lứq. <sup>3</sup> Ma clũĩ tẽ ramứh cứq khoiq chuaq đợq ki, cứq noâng chiauh práq cóp yẽng la mun cứq bũm yõn tũm ẽn, yuaq cứq ayooq lứq Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Cứq chiauh yẽng muoi chít hõn tẽ muoi culám tân; práq o bar culám põn chít tân la đợq blom yõn ratâng Dõng Sang Toâr cõt nẽuq o, <sup>5</sup> cóp táq ramứh canõh hỡ máh cũai chiang yoc ẽ táq. Ma sanua, noau tẽ anhia bũn mút pahõm yoc ẽ chiauh sang cõng yõn Yiang Sursĩ?”

<sup>6</sup> Chơ máh cũai plỡ tâng dũ sãu, máh cũai sốt tâng dũ tốp I-sarel, máh cũai sốt tahan, máh cũai nhẽng salĩq mun puo, nheq từh alõi sãng bũi pahõm chiauh

crong sang đợc táq Dõng Sang Toâr, <sup>7</sup> bữn neq: Yẽng 190 tân, práq 380 tân, sapoan 675 tân, cớp tac 3,750 tân. <sup>8</sup> Án ca bữn tamáu moat lứq, án chiau sang tâng hỏp đợc práq tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Bữn Yê-hiel tẽ sâu Salơ tâng tốp Lê-vi, án roap ít cớp nhêng salĩq ranáq ki. <sup>9</sup> Máh mút pahõm cũai proai sâng bũ chiau sang crong yõn Yiang Sursĩ, cớp alới sâng bũ óh lứq bữn sa-ũĩ cũai toâq chiau sang. Cớp puo Davĩt la sâng bũ ỡn tê.

### *Davĩt Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Puo Davĩt khẽn Yiang Sursĩ choâng moat máh cũai toâq rôm. Án pai neq: “Ở Yiang Sursĩ la Ncháu Yacốp achúc achiac hếq ơ! Sếq khẽn sa-ũn anhia mantái níc! <sup>11</sup> Anhia bữn chóc sớt toâr lứq, ramứh anhia pardõh parchia, cớp ramứh anhia o moaiq lứq, cớp anhia bữn moang chóc ang-ũr. Dũ ramứh tâng paloõng cớp tâng cốc cutếq nãi la khong anhia. Anhia la puo sớt nheq tửh puo. <sup>12</sup> Sanốc ntữn cớp máh mun la toâq tẽ anhia toâp; anhia bán curiaq dũ ramứh na bán rêng cớp chóc anhia bữm. Cớp têq anhia táq yõn cũai aléq la têq cõt sớt toâr cớp bữn ốc bán rêng. <sup>13</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ hếq ơ! Hếq sa-ũn anhia cớp khẽn ramứh anhia ca ang-ũr lứq.

<sup>14</sup> “Ma cứq la noau, cớp cũai proai cứq la noau, yõn hếq têq chiau sang crong ntróu yõn anhia? Yuaq dũ ramứh la toâq tẽ anhia nheq, cớp crong hếq chiau pữ anhia sanua la crong anhia khoiq yõn hếq tẽ nhũang chơ. <sup>15</sup> Tốp hếq la samoât cũai tamoi, cũai tẽ cruang canõh, samoât riang máh achúc achiac hếq tê. Dõi tamoong hếq la ariang mul cháit pút, cớp tốp hếq tở têq viaq vớt tẽ ốc cuchĩt. <sup>16</sup> Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơ! Nheq tửh tốp hếq đưng nheq crong nãi đợc táq Dõng Sang Toâr, đợc khẽn ramứh anhia ca bráh o lứq; ma dũ crong ki lứq toâq tẽ anhia toâp cớp cõt crong anhia nheq. <sup>17</sup> Ở Yiang Sursĩ ơ! Cứq dáng anhia chim mút pahõm cũai dũ náq, cớp anhia bũ pahõm cớp

cũai proai ca bữn mút sabóng o. Cứq chiau dũ ramứh nãi tẽ nheq mút pahõm cứq. Sanua mút cứq sâng bũ hỡr, yuaq cứq hữm proai anhia ỡt tâng nốq nãi chiau sang crong nheq rangứh rahõ yõn anhia. <sup>18</sup> Ở Yiang Sursĩ, anhia la Ncháu achúc achiac hếq A-praham, I-sac, cớp Yacốp ơ! Sếq anhia chuai proai anhia bữn mút pahõm sâng yoc ẽ táq níc ranáq chiau sang, cớp chuai alới sa-âm pacái lứq. <sup>19</sup> Sếq anhia chuai Sa-lamôn, con samiang cứq, bữn mút pahõm bũ ẽ táq puai dũ ranáq anhia patáp cớp ỡn. Cớp sếq anhia chuai án táq Dõng Sang Toâr nãi, ca cứq khoiq thrũan đợc nheq chơ.”

<sup>20</sup> Chơ puo Davĩt ỡn cũai proai neq: “Cớq anhia khẽn Yiang Sursĩ la Ncháu anhia nơ!”

Ngkíq máh cũai proai ki khẽn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tốp alới, đêh alới pũp crap cucõh yáng moat Yiang Sursĩ cớp puo tốp alới.

<sup>21</sup> Toâq tangái tamái tốp alới kiac charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ; moâm ki nõq alới yõn máh cũai proai cha. Tốp alới kiac charán bõh yõn cat lacốiq nheq sang tâng prông sang bữn neq: Ntroõq tangcáh muoi ngin lám, cũu tól muoi ngin lám, cớp cũu tól con muoi ngin lám. Cớp alới đưng chiau sang đêh blõng nho hỡ. <sup>22</sup> Yuaq ngkíq, tốp alới sâng bũ lứq tâng tangái ki, yuaq alới bữn cha nguaiq ỡt yáng moat Yiang Sursĩ.

Nãi la trở bar tốp alới pau atõng ẽ chóch Sa-lamôn yõn cõt puo. Nhơ ramứh Yiang Sursĩ, tốp alới ít đợc nsẽng hĩng tâng pữ Sa-lamôn, táq tếc chóch án cõt sớt tốp alới; cớp alới chóch Sadôc yõn cõt cũai tẽng rit sang. <sup>23</sup> Chơ Sa-lamôn chõn tacu tâng cachong puo tacu pláih loah mpoaq án; Yiang Sursĩ chóch án yõn cõt puo. Máh ranáq án táq pân cõt nheq, cớp máh cũai proai tốp I-sarel trĩh án. <sup>24</sup> Nheq máh cũai ayũng atĩ, máh cũai sớt tahan, đêh máh tốp con samiang puo Davĩt la pruum parkhán ẽ táq tanoang tapũng chóc puo Sa-lamôn. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ táq yõn nheq tửh

cũai I-sarel ngcõh cõp yám noap lúq puo Sa-lamôn, cõp án táq yõn Sa-lamôn bũn roap chóc clũi nheq tẽ máh cũai canõh ca cõt puo tâng tốp I-sarel.

*Parõm Nheq Ranáq Puo Davĩt Táq Sõt*

<sup>26</sup> Puo Davĩt, con samiang Yê-sai, án cõt sõt nheq tốp I-sarel <sup>27</sup> dũn põn chít cumo. Án cõt sõt tâng vil Hep-rôn tapul cumo, cõp tâng vil Yaru-salem pái chít la pái cumo. <sup>28</sup> Án cuchĩt toáq án khoiq thâu lúq chơ; án sọc bũn cõp noau yám noap lúq án. Sa-lamôn, con samiang án, chõn cõt puo pláih loah án. <sup>29</sup> Máh ranáq puo Davĩt khoiq táq tẽ dâu toau parsõt noau khoiq chĩc dõq tâng pơ choaiq khong cũai tang bõq Yiang Sursĩ pái náq ramứh neq: Samu-ẽl, Nathan, cõp Cát. <sup>30</sup> Ranáq chĩc dõq ki, la chĩc atõng tẽ ranáq Davĩt cõt sõt, án bũn chóc maléq; cõp nheq ranáq ca khoiq cõt cõp án, cõp tâng tốp I-sarel, cõp tâng dũ cruang ca õt mpẽr ki.



## Saráq Ruaih Loah Bar Santoiq Atõng

Saráq Ruaih Loah Bar nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõi Yê-su. Saráq nâi to loah tễ Saráq Ruaih Loah Muoi, cớp atõng tễ máh ranáq puo Sa-lamôn táq. Sa-lamôn táq Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem riang án khoiq par-ữq cớp mpoaq án.

Saráq nâi atõng tễ cruang I-sarel cớp cruang Yuda cõt caryoah cớp rachíl ratuaq. Cruang I-sarel coah angia pỡng bữn moang puo sâuq ca radững cũai proai sang máh yang canõh. Ma cruang Yuda, coah angia pũn, bữn máh puo o neq: Asa, Yê-hô-saphat, Usia, Hê-sakia, cớp Yô-sia. Ma cruang Yuda bữn sa-ữi puo sâuq hữ toau Yiang Sursĩ yõn puo Ba-bulôn chí riap cruang ki cớp talõh vil Yaru-salem tâng cumo 586 nhũang dõi Yê-su.

### *Puo Sa-lamôn Câu Sẻq Ốc Roan Rangoiq*

<sup>1</sup> Sa-lamôn con samiang puo Davĩt, án cõt sớt tộp I-sarel cớp curiaq cruang cutẻq khâm lứq, cớp Yiang Sursĩ, Ncháu án, yõn án bữn chóc toâr lứq.

<sup>2</sup> Puo Sa-lamôn ớn sớt ca taniap tahan tộp muoi ngin náq cớp tộp muoi culám náq, máh cũai rasửq, máh cũai sớt, cớp nheq tửh cũai proai, <sup>3</sup> yõn puai án pỡq chu ntỏq sang toam tâng vil Ki-bê-ôn. Tộp alới pỡq chu ki la cỗ Dõng Sang Aroaiq ốt pỡ ki. Dõng Sang Aroaiq ki Mõi-se, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq táq bo alới ốt pỡ ntỏq aiq. <sup>4</sup> Ma Hĩp Parnai Parkhán, puo Davĩt khoiq dững achu tễ vil Kiriat Yê-arim, chớ dỏq pỡ dõng aroaiq án khoiq thữan pỡ vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Prõng sang sapoan ca Be-salen con samiang Uri, châu Hờ, khoiq táq dỏq noâng ốt choâng moat Dõng Sang Aroaiq pỡ vil Ki-bê-ôn. Puo Sa-lamôn cớp nheq tửh cũai proai pỡq sang toam Yiang Sursĩ tâng ntỏq ki. <sup>6</sup> Sa-lamôn sang toam Yiang Sursĩ na chiau sang máh crõng tâng prõng sang

sapoan tâng nchõh Dõng Sang Aroaiq; án kiac charán muoi ngin lám, cớp bõh sang yõn cat lacốiq nheq.

<sup>7</sup> Tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ toâq sapáh yõn Sa-lamôn, cớp blõh án neq: “Ntrớu mới yoc ẻ bữn tễ cớq?”

<sup>8</sup> Puo Sa-lamôn ta-õi: “Anhia khoiq ayooq Davĩt mpoaq cớq sa-ữi lứq, cớp sanua anhia khoiq chớh cớq yõn cõt puo pláih án. <sup>9</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cớq, ời! Sẻq anhia yõn máh ốc anhia khoiq par-ữq cớp mpoaq cớq lứq cõt. Anhia khoiq chớh cớq yõn cõt puo dỏq cõt sớt máh cũai proai clững lứq samoât phõn cutẻq. <sup>10</sup> Ngkíq, sẻq anhia chuai yõn cớq bữn ốc roan rangoiq cớp dáng raloaih dỏq cớq tẻq radững máh cũai proai nâi. Khân tỡ bữn ngkíq, nõq tẻq cớq cõt sớt máh cũai proai anhia clững lứq nâi?”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ ta-õi Sa-lamôn neq: “Mới khoiq rườh ốc pẻiq. Mới tỡ bữn rườh sớt bữn, tỡ la máh crõng crớu, tỡ la ramứh ranoâng, tỡ la cachĩt máh cũai par-ũal mới, tỡ la yõn dõi tamoong mới ốt cớng tamoong dũn. Ma mới rườh ẻq cõt roan rangoiq cớp dáng raloaih dỏq tẻq táq sớt máh cũai proai cớq, la máh cũai ca cớq khoiq rườh yõn mới cõt puo tộp alới. <sup>12</sup> Ngkíq, cớq lứq yõn mới bữn ốc roan rangoiq cớp dáng raloaih lứq. Ma hỡn tễ nâi ẻn, cớq ẻ yõn mới cõt sớt cớp bữn mun sa-ữi lứq, dẻh ramứh ranoâng mới cõt dỏh duor, clửi tễ máh cũai ca cõt puo nhũang mới, tỡ la cũai ca cõt puo ntun mới.”

### *Puo Sa-lamôn Cõt Sớt Toâr Cớp Sớt Lứq*

<sup>13</sup> Puo Sa-lamôn loõh tễ ntỏq sang toam pỡ vil Ki-bê-ôn, la ntỏq bữn Dõng Sang Aroaiq Yiang Sursĩ; chớ án píp chu loah pỡ vil Yaru-salem. Ớt tâng vil Yaru-salem án cõt sớt nheq máh cũai I-sarel. <sup>14</sup> Án parõm 1,400 lám sẻ asẻh rachíl, cớp 12,000 lám asẻh. Án dỏq sẻ asẻh rachíl cớp máh asẻh tâng vil Yaru-salem cớp tâng vil canõh hữ. <sup>15</sup> Bo Sa-lamôn cõt sớt, práq tiaq cớp yẻng tâng vil Yaru-salem cõt sa-ữi samoât tamáu miat sâng.

Cóp aluang sê-da la cõt sa-ũi samoât nôm tarúng tẽ cuar cóh cruang Yuda. <sup>16</sup> Mách cũai ayũng atĩ puo Sa-lamôn dũng asuoi aséh tẽ cruang Musur\* cóp tẽ cruang Silasia.† <sup>17</sup> Muoi lám sễ aséh rachíl ca dũng achu tẽ cruang Ê-yip-tô alóí chõng tapoát culám ọc práq; muoi lám aséh alóí chõng muoi culám sõng chít ọc práq. Mách cũai ayũng atĩ puo dũng chẻq sễ aséh rachíl cóp aséh yõn puo cũai Hết cóp puo cũai Si-ri.‡

## 2

### *Thrũan Táq Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Puo Sa-lamôn thrũan táq Dõng Sang Toâr dõq cõt ntõq sang toam Yiang Sursĩ; cóp án ẽ táq dõng yõn án õt. <sup>2</sup> Án ớn 70,000 cũai samiang pỡq ngcõi crõng ẽ táq Dõng Sang Toâr, cóp 80,000 náq yõn pỡq tốc tamáu tâng máh dũal cóp cóh ki. Cóp bữn cũai sõt dõq nhẽng salĩq máh cũai táq ranáq la 3,600 náq.

<sup>3</sup> Sa-lamôn ớn cũai ranẽng pỡq atõng Hi-ram puo vil Ti-rơ neq: “Sễq anhia táq chỏq cứq samoât anhia khoiq táq chỏq puo Davĩt mpoaq cứq, bo anhia chẻq aluang sê-da cõt langhoiq yõn án táq dõng õt. <sup>4</sup> Cứq ntôm ẽ táq Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cứq. Dõng sang ki cõt ntõq miar khong Yiang Sursĩ, dõq hẻq cóp máh cũai proai hẻq chõng crõng phuom chiausang án. Tâng ntõq ki hẻq ẽ chiausang bẻng mi yõn Yiang Sursĩ. Cóp hẻq ẽ bõh crõng chiausang cu tarựp tabữ tâng Tangái Rlu, tâng tangái casai mbỡiq loõh, cóp tâng tangái rit canõh hỡ, dõq chiausang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu tốp hẻq. Án khoiq patáp tốp I-sarel yõn táq níc máh ranáq ki. <sup>5</sup> Hẻq chanchỏm ẽ táq dõng sang toâr lứq, yuaq Yiang Sursĩ hẻq la sõt toâr clũri nheq tẽ yiang canõh. <sup>6</sup> Ma noau tẻq táq dõng sang yõn Yiang Sursĩ õt? Paloõng sarõih lứq la tỡ bữn la-a dũ yõn án õt. Khãn ngkĩq, hẻq tỡ rơi táq dõng sang

yõn án õt, ma mpỡl tẻq táq ống ntõq dõq bõh crõng chiausang yõn án sâng. <sup>7</sup> Yuaq ngkĩq, sanua sẻq anhia ớn muoi noaq cũai Chiang ca khẻuq táq crõng cóp khũar pachĩr yẻng, práq, sapoan, cóp tac; dẻh khẻuq tan aroaiq santúm ẻng, cusâu cóp satong, dõq alóí táq ranáq parnỏi cóp cũai Chiang tâng cruang Yuda cóp vil Yaru-salem, parnỏi cóp máh cũai ca puo Davĩt, mpoaq hẻq khoiq rườh dõq. <sup>8</sup> Hẻq dảng samoât lứq cũai Chiang anhia moang khẻuq tamư aluang. Ngkĩq sẻq anhia asuoi máh aluang sê-da, sango, cóp sarũi tẽ cóh Lê-banôn yõn hẻq. Cóp hẻq pruan ẽ ớn cũai hẻq pỡq rachuai tốp anhia tẻ ranáq chuaq máh aluang ki, <sup>9</sup> yuaq hẻq chanchỏm ẽ táq dõng sang nài yõn toâr cóp nẻuq o lứq. <sup>10</sup> Hẻq lứq asuoi sanyam yõn máh cũai tamư aluang, bữn neq: Racáu bali 100,000 achoiq, racáu mi 100,000 achoiq, blõng nho 440,000 lit, cóp dõq nsẻng o-li-vẻ 440,000 lit.”

<sup>11</sup> Puo Hi-ram cỏiq choaiq thờ ta-õi puo Sa-lamôn neq: “Cỗ Yiang Sursĩ ayoq cũai proai án, ngkĩq án yõn anhia cõt puo tốp alóí. <sup>12</sup> Lứq khẻn Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, án ca tẻng paloõng cóp cóc cutẻq nài! Án khoiq yõn puo Davĩt bữn con samiang roan rangoiq lứq, dảng sa-ũi ramứh, cóp khẻuq sa-ũi ngê. Sanua anhia aloõh ngê dõq táq dõng sang yõn Yiang Sursĩ, cóp táq dõng yõn anhia õt hỡ. <sup>13</sup> Cứq ớn Huram Abi toaq pỡ anhia; án la cũai Chiang roan rangoiq cóp khẻuq lứq. <sup>14</sup> Mpiq án tẻ tốp Dan, ma mpoaq án tẻ vil Ti-rơ. Án khẻuq táq crõng toaq práq, yẻng, sapoan, tac, tamáu, cóp aluang. Án dảng tan aroaiq santúm satong, ẻng, cusâu, cóp aroaiq busín o hỡ; dẻh tẻq khũar dũ ramứh, cóp tẻq táq dũ ramứh samoât anhia yoc ẽ bữn. Sẻq anhia yõn án táq parnỏi cóp cũai Chiang anhia, cóp cũai Chiang táq ranáq yõn puo Davĩt mpoaq anhia hỡ.

\* **1:16** 1:16 Tỡ la cruang Ê-yip-tô. † **1:16** 1:16 Tâng rana 16, bar cruang nài cõt ntõq máh cũai puo Sa-lamôn amóh aséh yõn ramoàng. ‡ **1:17** 1:17 Rana 17 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bro.

15 Ngkíq, sanua sêq anhia thrũan asuoi sanyam, bũn neq: Racáu bali, racáu mi, blõng nho, cõp dõq nsẽng o-li-vê, samoât anhia khoiq ùq dõq chơ. 16 Tõp hẽq lứq tamư aluang ca anhia yoc ẽ bũn tẽ cõh Lê-banôn, cõp asuoi yõn anhia na boq samoât ra-áu, chơ alõi tâng dõq mut toau toâq pỡ vil Yõp-pa. Vót ki anhia ẽn ngcõi dũng achu pỡ vil Yaru-salem.”

### *Tabõq Ẽ Táq Dõng Sang Toâr*

17 Puo Sa-lamôn chĩc máh thrõq cũai tẽ cruang canõh ca õt tâng cutẽq tõp I-sarel; án táq samoât puo Davĩt, mpoaq án, khoiq táq tẽ nhũang chơ. Nheq tũh cũai tẽ cruang canõh la 153,600 náq. 18 Án ớn 70,000 náq tẽ tõp ki ngcõi cõng ẽ táq dõng, 80,000 náq tõi tamáu tâng põng cõh, cõp 3,600 náq taniap máh cũai táq ranáq.

## 3

1 Puo Sa-lamôn mbõiq táq Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, pỡ ntõq Yiang Sursĩ sapáh yõn puo Davĩt tâng cõh Mô-ria, la ntõq pủh saro khong Arau-na tẽ tõp Yê-but. 2 Puo Sa-lamôn tabõq táq tâng casai bar, cumo põn án cõt puo. 3 Dõng Sang Toâr ca puo Sa-lamôn táq, cuti tapoât chít coat, la-a bar chít coat.\* 4 Ntrõn ca choâng cõp ngoah toong mut dõng sang, piang pa bar chít coat, sarõih muoi culám bar chít coat.† Ntrõn ki Sa-lamôn blom toâq yẽng muoi chít. 5 Clõng toâr án apooq toâq pian aluang sango, cõp blom toâq yẽng o lứq, dẽh táq rup nõm tarẽc cõp rup sái-sô. 6 Án pasang Dõng Sang Toâr yõn cõt nõuq o toâq tamáu moat lứq, cõp toâq yẽng tẽ cruang Par-vêm. 7 Án ãt yẽng blom prang, santõng toong, ratâng, cõp cantáih toong Dõng Sang Toâr. Tâng ratâng máh cũai

chiang khũar táq rup chẽ-rup. 8 Ma clõng tâng Dõng Sang Toâr ca noau dõq Ntõq Yiang Sursĩ Ớt bũn la-a li cõp Dõng Sang Toâr, piang pa la bar chít coat machõng tẽ.‡ Án ãt yẽng ntâng hõn tẽ bar chít la muoi tâng dõq blom ratâng Ntõq Yiang Sursĩ Ớt. 9 Án ãt yẽng sám tadĩ ki-lô dõq táq máh dẽng; cõp ratâng yoah tran põng la blom toâq yẽng tẽ.

10 Puo Sa-lamôn ớn máh cũai Chiang ãt tac, táq bar lám rup chẽ-rup, blom toâq yẽng, chơ dõq bân Ntõq Yiang Sursĩ Ớt, 11-13 ma yõn choâng-rachoâng, bar lám rup ki to moat chu ngoah toong. Bar lám chẽ-rup ki, muoi lám bũn bar lám khlap cuti sõng coat.§ Bar lám rup ki paliang khlap muoi coah yõn parchõq parnoi; ma khlap muoi coah ẽn tõi cõp ratâng. Bar lám chẽ-rup paliang khlap pato parnoi la-a bar chít coat.\* 14 Án ãt aroaiq busin cõp aroaiq canõh yóm santúm satong, ẽng, cõp cusâu, dẽh chún rup máh chẽ-rup chõq tâng ki, chơ sangcút Ntõq Yiang Sursĩ Ớt.

### *Bar Ntreh Tanũl Sapoan*

15 Puo Sa-lamôn táq bar ntreh tanũl sapoan, muoi ntreh cuti pái chít la sõng coat,† chơ dõq coah moat Dõng Sang Toâr. Dũ ntreh tanũl noau táq plõ chõq tâng púp tanũl sarõih sõng coat.‡ 16 Tâng põng tanũl noau pasang toâq sái-sô cõp toâq palai õiq-tai sapoan muoi culám óc.§ 17 Án ayúng máh tanũl ki yáng moat ngoah toong mut Dõng Sang Toâr. Tanũl muoi õt coah angia pũn án amũh Yakin.\* Tanũl bar õt coah angia põng án amũh Bõ-at.†

## 4

### *Máh Cõng Radõng Tâng Dõng Sang Toâr*

\* 3:3 3:3 Tõ la cuti sám bar chít tapul mẽt, cõp la-a sám takêh mẽt. † 3:4 3:4 Tõ la piang pa sám takêh mẽt, sarõih muoi chít tapoât mẽt. ‡ 3:8 3:8 Tõ la sám takêh mẽt. § 3:11-13 3:11-13 Tõ la sám bar mẽt tadĩ.  
\* 3:11-13 3:11-13 Tõ la sám takêh mẽt. † 3:15 3:15 Tõ la sám muoi chít tapoât mẽt. ‡ 3:15 3:15 Tõ la sám bar mẽt tadĩ. § 3:16 3:16 Rana 16 nãi tâng parnai Hẽ-bơ tỡ bũn raloaih. \* 3:17 3:17 Tâng parnai Hẽ-bơ santoiq ‘yakin’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ chõh dõq’. † 3:17 3:17 Tâng parnai Hẽ-bơ santoiq ‘bõ-at’ parlong loah la ‘Nhõ tẽ rêng Yiang Sursĩ’. \* 4:1 4:1 Tõ la sám takêh mẽt, cõp sarõih põn mẽt tadĩ.

1 Puo Sa-lamôn táq muoi lám prông sang toâq sapoan, dũ coah chiaq bũn bar chít coat, cốp sarõih muoi chít coat.\* 2 Ân táq ồ toâr toâq sapoan noau dõq Dõq Mũt. Yarũ sỡng coat; ngoah ồ ki la-a muoi chít coat; chiaq aviel tồ ồ toâr ki bũn pái chít coat.† 3 Pũn kớng ồ alới táq máh rup ntroõq tangcáh cõt muoi sâiq cốp tồ ồ, muoi coat bũn muoi chít lám rup. Alới pasang cõt bar rana, bũn rana pỡng cốp rana pũn. 4 Noau achúh ồ toâr ki tâng pỡng cloong rup ntroõq tangcáh muoi chít la bar lám ca táq toâq sapoan. Muoi chít la bar lám ntroõq ki, pái lám to moat chu coah angia pỡng, pái lám to moat chu coah angia pũn, pái lám to moat chu coah angia mandang loõh, cốp pái lám ẽn to moat chu coah angia mandang pát. 5 Ồ ki cubân máh cứm pỡn.‡ Kớng ồ machớng cốp kớng cachoc, samoât piar aluang paliang aloõh. Têq chỏq dõq tâng ồ ki mán 66,000 lit. 6 Tồp alới táq ồ cõt muoi chít lám, sỡng lám dõq coah angia pũn Dõng Sang Toâr, ma sỡng lám ẽn dõq coah angia pỡng. Ồ nâi dõq ariau máh sâiq charán ẽ dũng bõh chiau sang. Dõq tâng ồ toâr dõq yõn tồp tẽng rit sang ariau.

7 Tồp alới ỉt yẽng táq muoi chít lám rông tóu, táq samoât noau khoiq atõng, chớ dũng dõq tâng clõng la-a tâng Dõng Sang Toâr, coah angia pũn sỡng lám, cốp coah angia pỡng sỡng lám. 8 Tồp alới táq cachõng muoi chít lám, chớ dũng dõq tâng clõng la-a tâng Dõng Sang Toâr, coah angia pũn sỡng lám, coah angia pỡng sỡng lám. Cốp alới táq tangan yẽng muoi culám bẽng hỡ.

9 Tồp alới táq nhõh coah clõng yõn máh cũai tẽng rit sang, cốp táq nhõh la-a coah tiah; ma máh ngoah toong dõq catáng nhõh ki, alới blom nheq toâq sapoan. 10 Ma ồ toâr alới achúh yáng tiah cheq soq coah angia pũn Dõng Sang Toâr, ma ồt yáng angia mandang loõh.

† 4:2 4:2 Tờ la sám bar mẽt cốp bar sen-ti-mẻt, pỡn mẽt cốp pỡn sen-ti-mẻt, cốp muoi chít la pái mẽt. ‡ 4:5 4:5 Sám tacual sen-ti-mẻt.

11 Huram táq máh adéh, sán, cốp tangan. Ân táq yõn moâm dũ ramứh samoât án khoiq par-ữq cốp puo Sa-lamôn yõn Dõng Sang Toâr bũn neq:

12 Tanũl bar ntreh,  
plỡ tanũl bar lám cõt samoât rup tangan tâng pỡng tanũl,

13 tâng pỡng púp tanũl bũn rup sái-sô cốp rup ỏiq-tâi pỡn culám ỏc, patoi cõt bar rana tâng bar plỡ tanũl,

14 máh ồ cõt cốp sanũn ồ,

15 ồ toâr cốp muoi chít la bar lám ntroõq tangcáh ca dờ ồ toâr ki,

16 máh adéh, sán, cantrieih, cốp máh crõng radõng canõh hỡ.

Nheq máh crõng nâi Huram táq toâq sapoan noau sat, ien tặc tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, samoât puo Sa-lamôn khoiq ỏn án táq.

17 Puo Sa-lamôn chiau yõn án táq dũ ramứh ki pỡ ntỏq tooc tâng ntỏq tapín cheq crõng Yờ-dan, bân mpúng dĩ bar coah vil Sucôt cốp vil Sarê-than. 18 Ngkớq nheq tũh crõng án khoiq táq tâng ntỏq ki la sa-ũi lứq; tỡ bũn noau dáng máh lẻq ntâng sapoan noau táq máh crõng ki.

19 Puo Sa-lamôn ỏn táq toâq yẽng crõng tâng Dõng Sang Toâr, bũn neq: Prông sang cốp cachõng dõq chỏq bẽng mi chiau sang yõn Yiang Sursĩ; 20 rông tóu cốp chỏp tóu la táq toâq yẽng ca o lứq, dõq tacát yáng moat Ntỏq Yiang Sursĩ Ồt, samoât án khoiq patâp dõq chớ; 21 piar aluang dõq pasang, máh chỏp tóu, cốp crõng tacáp la táq toâq yẽng; 22 sarkĩauq dõq cứt ruaiq tóu, máh tangan, máh cuban tadõng crõng phuom, cốp máh chô chỏq rahũng ùih. Dũ ramứh nâi la táq toâq yẽng nheq. Máh ngoah toong Dõng Sang Toâr coah tiah cốp ngoah toong mut chu Ntỏq Yiang Sursĩ Ồt noau blom toâq yẽng tê.

## 5

1 Toâq puo Sa-lamôn táq moâm dũ ramứh yõn Dõng Sang Toâr, chớ án dũng



práq, yễng, cốp máh crong puo Davĩt mpoaq án tac, khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, dững đợc tâng ntốq noau đợc crong radõng tâng đõng sang.

### *Dững Amut Hĩp Parnai Parkhán Tâng Đõng Sang Toâr*

<sup>2</sup> Chơ puo Sa-lamôn arô máh cũai sốt tễ dũ tốp, dũ sâu, cốp dũ đõng sũ tễ tốp I-sarel, yỗn toâq rôm pỡ vil Yaru-salem, đợc dững achu Hĩp Parnai Parkhán tễ vil Si-ôn, la Vil Davĩt, cốp dững amut đợc tâng Đõng Sang Toâr. <sup>3</sup> Nheq tữh tốp alới toâq bo tangái Táq Rit Cha Bũi Chóh Nloâh tâng casai tapul. <sup>4-5</sup> Tữ máh cũai sốt toâq rôm dũ chơ, máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ dững Hĩp Parnai Parkhán, đễh Đõng Sang Aroâiq, cốp máh crong tac tâng đõng sang ki, chơ amut đợc tâng Đõng Sang Toâr. <sup>6</sup> Puo Sa-lamôn cốp máh cũai proai I-sarel toâq rôm choâng moat Hĩp Parnai Parkhán, cốp alới chiau sang cũu cốp ntroõq sa-ũi lứq, toau tỡ rơi nghì noâng. <sup>7</sup> Chơ máh cũai tễng rit sang crang Hĩp Parnai Parkhán amut tâng Đõng Sang Toâr, cốp dững đợc tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt pũn khlap chề-rup. <sup>8</sup> Khlap chề-rup paliang acrúq nheq Hĩp Parnai Parkhán cốp tong crang. <sup>9</sup> Máh cũai ca ớt tayứng tâng Ntốq Tễng Rit tềq hữm pứp tong crang ki; ma khân tapoang nhềng tễ coah tiah, ki tỡ bữn hữm. (Tong crang hĩp ki noâng níc toau tangái nâi.) <sup>10</sup> Tâng clống Hĩp Parnai Parkhán, Mũi-se khoiq chóq đợc bar khlểc tamáu, bo alới ớt pỡ cóh Si-nai,\* la ntốq Yiang Sursĩ yỗn santoiq parkhán pỡ cũai proai I-sarel, bo tốp alới mbõiq loõh tễ cruang Ê-yip-tô.

### *Ang-ũr Yiang Sursĩ Clũom Nheq Đõng Sang Toâr*

<sup>11</sup> Chơ tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ carlũn aloõh tễ Ntốq Tễng Rit; nheq tữh alới ca ớt bân ntốq ki khoiq chiau tở sang yỗn Yiang Sursĩ, tam bo ki la đợc alới cóq táq ranáq ma tỡ bữn. <sup>12</sup> Nheq tữh tốp Lê-vi ca tapáih crong lampõiq la neq: Asap,

Hê-man, Yê-duthun, cốp tốp sễm ai alới. Alới tayứng yáng angia mandang loõh, dũ náq alới sớp tampác aroâiq busín; alới parkeh sar, tapáih achúng toâr, cốp achúng cót cheq prõng sang. Ma bữn cũai tễng rit sang muoi culám bar chít náq ca plóng máh lavia ớt parnoi cốp tốp Lê-vi. <sup>13</sup> Máh cũai plóng lavia cốp máh cũai ũat; alới ũat cõt muoi sường sâng đợc khể cốp sa-õn Yiang Sursĩ. Tốp alới ũat khể muoi prớh cốp sường lavia, sường parkeh sar, cốp tapáih máh crong lampõiq canõh, ũat khể Yiang Sursĩ neq:

“Lứq khể Yiang Sursĩ!

Yuaq án o lứq, cốp án ayoõq tái-mantái níc!”

<sup>14</sup> Bo ki toáp bữn ramủl sễng clũom, cốp bữn poang ang-ũr tễ Yiang Sursĩ claq chũop nheq đõng sang, toau táq yỗn máh cũai tễng rit sang tỡ tềq táq ranáq ntrớu noâng.

## 6

### *Sa-lamôn Patâp Máh Cũai Proai*

<sup>1</sup> Chơ puo Sa-lamôn câu sễq neq: “Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq rườh ớt bân ramủl cubân canám lứq. <sup>2</sup> Sanua cứq khoiq táq Đõng Sang Toâr ca nêuq o yỗn anhia ớt ngki mantái níc.”

<sup>3</sup> Bo cũai proai ớt tayứng bân ntốq ki, puo Sa-lamôn to moat chu tốp alới, cốp sễq Yiang Sursĩ satốh ốc bốn puan yỗn tốp alới. <sup>4</sup> Án pai neq: “Lứq khể Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel; án yống níc parnai án khoiq ứq cốp puo Davĩt, mpoaq cứq. Án pai chóq Davĩt neq: <sup>5</sup> ‘Noap tễ tangái cứq dững aloõh cũai proai cứq tễ cruang Ê-yip-tô, cứq tỡ bữn rườh vil léq yũah tâng cruang cutềq tốp I-sarel đợc táq đõng sang cõt ntốq sang toam cứq. Cốp cứq tỡ bữn rườh cũai aléq yũah yỗn cõt cũai sốt máh cũai proai cứq. <sup>6</sup> Ma sanua, cứq khoiq rườh vil Yaru-salem đợc cõt ntốq yỗn máh cũai toâq rôm sang toam cứq,

\* 5:10 5:10 Bữn noau đợc cóh Si-nai la cóh Hô-rep hỡ.

cóp cừq chỏh Davít cớt cũai sớt máh cũai proai cừq.’ ”

<sup>7</sup> Sa-lamôn pai ẽn neq: “Davít, mpoaq cừq, khoiq aloỏh ngê ẽ táq đống sang đõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel. <sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chỏq án neq: ‘Lứq o mới chanchỏm ẽ táq Đống Sang Toár đõq sang toam cừq. <sup>9</sup> Ma mới la tở cõn cũai táq đống sang yõn cừq; con samiang mới toáp cớt cũai táq đống sang yõn cừq.’

<sup>10</sup> “Sanua, Yiang Sursĩ táq samoât án khoiq par-ữq cớp Davít, mpoaq cừq, đõq cừq bữn cớt puo tốp I-sarel pláih mpoaq cừq; cớp cừq khoiq táq Đống Sang Toár nâi đõq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel. <sup>11</sup> Cừq khoiq đừng đõq Híp Parnai Parkhán tâng clống Đống Sang Toár, đêh bar khlẻc tamáu ca chĩc đõq parnai anhia khoiq parkhán yõn tốp I-sarel.”

### *Santoiq Sa-lamôn Câu Sẻq*

<sup>12</sup> Choâng moat máh cũai proai, Sa-lamôn pỏq tayứng yáng moat prỏng sang, chớ án sacỏ atĩ achỏn cớp câu sẻq tẻ Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Sa-lamôn khoiq táq chớ cachỏng sapoan ien đõq cachỏng puo tacu, chớ đừng đõq tâng nchỏh Đống Sang Toár. Pỏn coah cachỏng ki sỏng coat machỏng nheq, cớp sarỏih pái coat.\* Án chỏn tâng cachỏng ki cớp sacỏh racỏl yáng moat máh cũai proai, đêh sacỏ atĩ achỏn chu paloỏng, <sup>14</sup> cớp câu neq: “Ở Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ỏi! Lứq tở bữn yiang alẻq ma ariang anhia tâng paloỏng tở la tâng cutẻq nâi; anhia yỏng níc máh parnai anhia khoiq par-ữq cớp cũai proai anhia, cớp anhia apáh ỏc ayooq chỏq alỏi, toaq alỏi trỉh anhia nheq tẻ mút pahỏm. <sup>15</sup> Anhia yỏng níc máh parnai anhia par-ữq cớp Davít, mpoaq cừq. Tangái nâi đũ ỏc anhia par-ữq lứq cớt rapẻiq. <sup>16</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ỏi! Sanua, sẻq anhia táq máh ỏc anhia khoiq par-ữq cớp mpoaq cừq bo anhia atỏng án neq: ‘Lứq bữn níc muoi

noaq cũai tẻ tỏng toiq mới bữn cớt puo tốp I-sarel, khân con châu mới táq puai máh phẻp rit cừq, samoât mới khoiq táq.’ <sup>17</sup> Ngkẻq, Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, ỏi! Sanua sẻq anhia táq yõn cớt rapẻiq đũ ramứh anhia khoiq ửq cớp puo Davít, la cũai táq ranẻq anhia.

<sup>18</sup> “Ma nỏq tẻq anhia ỏt parnỏi cớp cũai tâng cutẻq nâi? Lứq pai paloỏng la-a lứq la noâng tở bữn đũ yõn anhia ỏt, casỏn đống sang cừq táq nâi ẽn. <sup>19</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cừq, ỏi! Cừq la cũai táq ranẻq anhia. Sẻq anhia tamứng sường santoiq cừq câu, cớp sẻq anhia ta-ỏi máh ỏc cừq câu sẻq. <sup>20</sup> Sẻq anhia nhẻng chu Đống Sang toár nâi cu sadâu tangái. Yuaq ntỏq nâi cớt ntỏq anhia khoiq rườh đõq sang toam anhia, sẻq anhia tamứng toaq cừq to moat chu Đống Sang Toár, câu sẻq anhia rachuai. <sup>21</sup> Sẻq anhia tamứng sường santoiq cừq cớp máh cũai proai anhia câu sẻq tẻ anhia. Toaq tốp hẻq to moat chu đống sang nâi cớp câu sẻq tẻ anhia, sẻq anhia tamứng tẻ paloỏng, la ntỏq anhia ỏt, cớp táh lỏih yõn tốp hẻq.

<sup>22</sup> “Toaq bữn noau tẻq muoi noaq táq lỏih chỏq cũai canỏh, cớp noau đừng án chu prỏng sang tâng Đống Sang Toár nâi yõn án thể đũan pai án lứq tở bữn lỏih, <sup>23</sup> sẻq anhia tamứng tẻ pỏng paloỏng, cớp rasửq chuai máh cũai táq ranẻq anhia. Sẻq anhia yõn cũai táq lỏih roap tỏt, ma aclẻh cũai ca tở bữn táq lỏih.

<sup>24</sup> “Toaq proai anhia cũai I-sarel cớt pẻ chỏq cũai par-ủal cỏ tian alỏi táq lỏih chỏq anhia, ma khân alỏi pỉh loah chu anhia cớp ngín kho pỏ Đống Sang Toár nâi, <sup>25</sup> sẻq anhia tamứng tẻ paloỏng, cớp sẻq anhia táh lỏih yõn máh cũai proai anhia, la cũai I-sarel, cớp đừng alỏi chu loah pỏ cutẻq anhia khoiq chiau yõn achủc achiac alỏi.

<sup>26</sup> “Toaq anhia catẻng paloỏng tở yõn mia sẻng, cỏ tian cũai proai anhia táq lỏih chỏq anhia, cớp khân alỏi to moat chu Đống Sang Toár ngín kho lỏih, cớp

\* **6:13** 6:13 Tở la cuti sám bar mẻt cớp pái chít sen-ti-mẻt, cớp sarỏih sám muoi mẻt cớp pái chít sen-ti-mẻt.

ralêq cõt mút tamái, dềh câu sêq tễ anhia, <sup>27</sup> sêq anhia tamúng tốp alóí, cốp táh lòi h yỗn cũai táq ranáq anhia, la máh cũai proai I-sarel, cốp arĩen alóí yỗn táq ống ranáq pĩeiq sâng. Ở Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia yỗn đờq mia sềng loah pỡ cloong cutêq ca anhia khoiq chiau yỗn alóí ndờm níc.

<sup>28</sup> “Toâq bữn ốc panhieih khlac tâng cutêq nâi, tỡ la toâq ốn, tỡ la máh sarnóh chốh cõt rúng nheq cỗ tian cuyal phát hang lứq, tỡ la sampứh lam toâq talốh, tỡ la cũai par-ũal ốt crốq lavíng vil, tỡ la cõt rang-ĩ tacóh, <sup>29</sup> sêq anhia tamúng sương santoiq tốp alóí câu sêq. Khân cũai aléq tễ tốp I-sarel ma bữn mút pahỏm túh ngua cốp sacỡ atĩ chu Dống Sang Toâr nâi toâq án câu sêq, <sup>30</sup> sêq anhia tamúng tễ paloống la ntốq anhia ốt. Sêq anhia táh lòi h yỗn alóí cốp rachuai tốp alóí. Ống anhia toâp dáng nheq tâng mút pahỏm cũai chanchóm; sêq anhia táq chốq dũ náq cũai bữn roap puai loah ranáq alóí táq. <sup>31</sup> Táq ngkíq tềq alóí sa-âm anhia mantái níc bo alóí ốt tâng cutêq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí.

<sup>32</sup> “Toâq bữn cũai tễ cruang yớng tễ cruang I-sarel bữn sâng tễ ramứh ranoâng anhia cốp tễ ranáq toâr lứq anhia khoiq táq yỗn cũai proai anhia, chớ alóí toâq rôm sang cốp câu sêq tễ anhia pỡ Dống Sang Toâr nâi tề, <sup>33</sup> sêq anhia tamúng tễ paloống, la ntốq anhia ốt, cốp chuai tốp alóí, đờq yỗn cũai chũop cốc cutêq nâi bữn dáng cốp yám noap anhia, machống tốp I-sarel la proai anhia tề. Chớ tốp alóí bữn dáng Dống Sang Toâr cứq khoiq táq la ntốq yỗn máh cũai toâq rôm sang toam anhia.

<sup>34</sup> “Toâq anhia ớn cũai proai anhia pỡq chíl cũai par-ũal alóí, pỡ ntốq aléq alóí ốt, khân alóí to moat chu vil anhia khoiq rườh cốp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq nâi, chớ câu sêq tễ anhia, <sup>35</sup> sêq anhia tamúng tễ paloống sương santoiq alóí câu sêq, cốp rachuai tốp alóí yỗn chíl riap.

<sup>36</sup> “Toâq cũai proai anhia táq lòi h chốq anhia (yuaq tỡ bữn noau ma ốq lòi h), cốp anhia sâng cutâu mút cốp chiau yỗn cũai par-ũal chíl riap alóí, cốp cốp đứng alóí pỡ cruang canốh ca yớng lứq, <sup>37</sup> ma khân cũai proai anhia câu sêq loah tễ anhia tễ cruang ki, sêq anhia tamúng sương santoiq alóí. Khân tốp alóí lêq loah mút pahỏm tamái, chớ ngin kho lòi h tốp alóí khoiq táq chốq anhia cốp pai: ‘Hếq la cũai ngian, cũai loái lứq,’ sêq anhia tamúng sương máh santoiq tốp alóí câu. <sup>38</sup> Cốp khân tốp alóí pĩh loah chu anhia nheq tễ mút pahỏm pỡ cruang cutêq alóí ốt ki, dềh alóí to moat chu cruang cutêq ca anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí, chu vil anhia khoiq rườh, cốp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq yỗn anhia, <sup>39</sup> sêq anhia tamúng tễ paloống, la ntốq anhia ốt, tễ sương santoiq tốp alóí câu. Sêq anhia sarũiq táq cốp táh lòi h yỗn alóí.

<sup>40</sup> “Ở Yiang Sursĩ cứq ơi! Sanua sêq anhia tapoang asềng nhềng salíq cốp tamúng máh santoiq cứq khoiq câu sêq tâng ntốq nâi. <sup>41</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sanua sêq anhia yuor tayứng cốp mut tâng Dống Sang Toâr, la ntốq bữn Hĩp Parnai Parkhán cốt tếc chốc toâr anhia, cốp ốt níc ntốq ki. Sêq anhia satốh ốc bốn yỗn máh cũai tềng rit sang anhia tễ dũ ranáq alóí táq, cốp yỗn cũai proai anhia bữn ốc bũi óh, cỗ tễ ranáq o anhia táq yỗn tốp alóí. <sup>42</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia chốí táh puo ca anhia khoiq rườh. Ma sêq anhia sanhữ níc tễ ốc anhia ayooq Davít, la cũai táq ranáq anhia.”

## 7

### *Ranáq Chiauh Sang Dống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Toâq puo Sa-lamôn câu sêq moâm chớ, bữn pla ùih sềng tễ paloống chống nheq máh crớng chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ; cốp ang-ữr tễ Yiang Sursĩ clũom nheq Dống Sang Toâr. <sup>2</sup> Cỗ Dống Sang Toâr bữn moang poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ, ngkíq máh cũai tềng rit sang tỡ tềq

mut. <sup>3</sup> Toâq cũai proai hữm ùih sêng tễ paloông cớp clũom nheq Dông Sang Toâr, ngkíq tốp alóí pũp asêng tâng cutếq cớp sang toam Yiang Sursĩ; alóí sa-õn neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ! Yuaq án o lứq, cớp án ayooq mantái níc.”

<sup>4</sup> Chơ puo Sa-lamôn cớp nheq tữh cũai proai chiau sang máh crơng yõn Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Puo Sa-lamôn kiac ntroõq 22,000 lám cớp cũu 120,000 lám dõq chiau sang. Táq ngkíq puo cớp máh cũai proai táq rit dõq chiau sang Dông Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Máh cũai tễng rit sang tayứng puai ntốq ranáq alóí táq, cớp tốp Lê-vi ntôm ùat khễn Yiang Sursĩ toâq crơng lampõiq puo Davĩt khoiq táq dõq. Alóí ùat neq: “Ốc ayooq tễ Ncháu õt mantái níc,” samoât puo Davĩt dõq ùat khễn Yiang Sursĩ. Máh cũai tễng rit sang plóng máh lavia bo máh cũai proai I-sarel tayứng.

<sup>7</sup> Sa-lamôn táq rit chiau sang nchõh ca õt choâng moat Dông Sang Toâr. Põ ntốq ki án bõh charán dõq chiau sang, chiau sang máh thữ racáu, cớp chiau sang nsêng charán dõq cõt crơng sang yõn cõt ratoí. Án táq ngkíq yuaq prông sang sapoan ca án khoiq táq tỡ bữn toâr dũ yõn dõq máh charán ẽ bõh chiau sang, máh thữ racáu, cớp máh nsêng.

<sup>8</sup> Tâng tapul tangái puo Sa-lamôn cớp máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloâh. Cũai toâq rôm clũng lứq, án ca toâq tễ parsõt cruang coah angia pỡng la ntốq raláp Hamat, cớp tễ raloan cruang coah angia pũn, la cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Tapul tangái alóí chiau sang prông; ma tapul tangái ẽn, alóí táq rit cha bũ sanhữ Tangái Chóh Nloâh. Tâng tangái parsõt tốp alóí toâq rôm loah parnoi. <sup>10</sup> Toâq tangái bar chít la pái, casái tapul, Sa-lamôn ỏn máh cũai proai miar chu pỡ dõng alóí bữm. Tốp alóí sâng bũ lứq tễ ranáq o Yiang Sursĩ khoiq táq yõn tốp I-sarel, la proai án, yõn Davĩt, cớp yõn Sa-lamôn.

*Yiang Sursĩ Sapáh Ẽn Chóq Sa-lamôn*

<sup>11</sup> Toâq moâm puo Sa-lamôn táq Dông Sang Toâr cớp dõng án õt, án khoiq táq moâm nheq máh ranáq án chanchóm ẽ táq. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ sapáh muoi trõ ẽn yõn Sa-lamôn hữm tâng sadâu cớp pai neq: “Cứq khoiq sâng sãntoíq mới câu, cớp cứq bũi roap Dông Sang Toâr nãi dõq cõt ntốq chiau sang crơng yõn cứq. <sup>13</sup> Khãn cứq catáih chíq paloông tỡ yõn mia sêng, tỡ la yõn sampứh lam khuoq toâq cáiq cha nheq sarnóh anhia chóh, tỡ la atoâq õn pỡ cũai proai cứq; ma <sup>14</sup> khãn alóí câu sêng tễ cứq dếh lêq mút pahõm tamái, cớp chũng clĩ chíq tễ máh ranáq sãuq alóí dõq táq, chơ cứq lứq tamứng alóí tễ pỡng paloông; cứq lứq táh lôih alóí, cớp táq yõn cutếq alóí cõt o loah. <sup>15</sup> Cứq lứq kĩaq rabán Dông Sang Toâr nãi, cớp tamứng sãntoíq dũ náq toâq câu sêng pỡ cứq tâng ntốq nãi. <sup>16</sup> Yuaq cứq khoiq ruroh ntốq nãi dõq cõt ntốq miar yõn cứq õt, dõq cũai tẽq sang toam cứq mantái níc pỡ ntốq nãi. Cứq lứq nhẽng salĩq cớp bán kĩaq níc Dông Sang Toâr nãi. <sup>17</sup> Khãn mới táq ranáq cứq tanoang tapứng samoât Davĩt, mpoaq mới, khoiq táq chơ, cớp mới trĩh máh phẽp rit cứq cớp táq puai dũ ốc cứq patáp, <sup>18</sup> ki cứq yõng níc máh sãntoíq cứq khoiq par-ứq cớp Davĩt, mpoaq mới, bo cứq atõng án neq: ‘Lứq bữn cũai tễ tống toíq mới cõt sốt níc cruang I-sarel.’ <sup>19</sup> Ma khãn mới cớp máh cũai proai mới tỡ bữn trĩh phẽp rit cớp ốc cứq khoiq patáp anhia táq puai; cớp khãn anhia pỡq cucõh sang máh yiang canõh, <sup>20</sup> ki cứq lứq dũng aloõh anhia tễ cutếq ca cứq khoiq chiau yõn anhia, cớp cứq táh Dông Sang Toâr nãi, la ntốq cứq khoiq ruroh dõq cõt ntốq sang toam cứq. Chơ máh cũai proai tễ ntốq canõh lứq ayê ra-ac cớp mumat ntốq nãi.

<sup>21</sup> “Sanua noau hữm Dông Sang Toâr nãi o lứq, ma nữ-ra án cõt ntốq ralõh-ralái nheq, cớp dũ náq cũai pỡq pha sâng dót lứq, dếh alóí blóh neq: ‘Cõ nõq Yiang Sursĩ táq chóq cutếq nãi cớp Dông Sang Toâr nãi nneq?’ <sup>22</sup> Chơ máh cũai canõh ẽ ta-õi neq: ‘Cõ tian tốp alóí calõih



táh Yiang Sursĩ, Ncháu alói, án ca dững aloõh achúc achiac alói tễ cruang Ê-yip-tô. Tốp alói puai máh yiang canõh, cốp cucõh sang máh yiang ki. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ dững atoáq ốc rúng pút pờ tốp alói.' "

## 8

### *Máh Ranáq Sa-lamôn Khoiq Táq Moâm*

<sup>1</sup> Nheq bar chít cumo puo Sa-lamôn táq Dống Sang Toâr cốp dống án ốt. <sup>2</sup> Moâm ki án ayúng loah máh vil ca puo Hi-ram khoiq chiau yõn án ndõm, cốp án ớn máh cũai I-sarel pờq ốt tâng máh vil ki. <sup>3</sup> Án cheng ỉt cruang Hamat Sô-ba, <sup>4</sup> cốp táq viang khâm lứq dốq kĩaq vil Pal-mi-ra\* ốt tâng ntốq aiq. Cốp án ayúng loah máh vil tâng cruang Hamat hỡ; noau dốq cớng cớu tâng máh vil ki. <sup>5</sup> Sa-lamôn atức loah máh vil neq: Bet Hô-rôn Yáng Pờng, cốp Bet Hô-rôn Yáng Pờn; bar vil nâi khâm lứq, bữn viang, bữn ngoah toong, cốp raláng cláng toong; <sup>6</sup> cốp án atức loah vil Balat cốp máh vil ca án dốq cớng cớu, dếh máh vil án dốq aséh cốp sễ aséh rachíl. Cốp án táq máh ranáq án chanchóm ể táq tâng vil Yaru-salem, tâng cruang Lê-banôn, cốp chũop máh cutếq án sốt. <sup>7-8</sup> Sa-lamôn ếp máh cũai tễ tốp Cana-an táq ranáq yõn án, la máh cũai ca tốp I-sarel dốq yõn bữn tamoong bo alói cheng ỉt cutếq ki. Tốp nâi la neq: Hết, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. Máh cũai nâi noâng cốt sũl níc toau dỡi sanua. <sup>9</sup> Án tỡ bữn ếp máh cũai I-sarel táq ranáq; ma án yõn tốp alói cốt tahan, cốt cũai sốt, cốt cũai dững sễ aséh rachíl, cốp cốt tahan aséh. <sup>10</sup> Máh cũai ayúng atĩ puo la bar culám sớng chít náq cốt cũai taniap máh cũai táq ranáq.

<sup>11</sup> Sa-lamôn dững aloõh lacuoi án, la con puo Ê-yip-tô, tễ Vil Davĩt, cốp án yõn lacuoi ki ốt tâng dống án khoiq táq yõn, cốp án pai neq: "Tỡ bữn o niang ốt tâng dống puo Davĩt, la puo tốp I-sarel, yuaq dũ ntốq noau khoiq achúh

Hĩp Parnai Parkhán cốt ntốq miar khong Yiang Sursĩ."

<sup>12</sup> Sa-lamôn chiau sang cớng yõn Yiang Sursĩ tâng prớng sang án khoiq táq dốq yáng moat Dống Sang Toâr. <sup>13</sup> Tâng máh tangái khoiq ruoh dốq, án bớh cớng chiau sang puai phễp rit Mòi-se khoiq atớng. Máh tangái ki la neq: Tangái Rlu, Tangái Táq Rit Casâi Mbõiq Loõh; tangái táq rit cha bũi pái trỗ tâng cumo, la Tangái Cha Bểng Mi ốq Cớng Pluoih, Tangái Susot saro mi, cốp Tangái Chóh Nloah. <sup>14</sup> Án táq puai samoat phễp rit Davĩt, mpoaq án, khoiq táq dốq, chớ án anoat ranáq yõn máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ táq tâng cu rangái, cốp án ớn tốp Lê-vi ayông ươt cốp rachuai ranáq tốp tểng rit sang. Cốp án chớh máh tahan yõn kĩaq Dống Sang Toâr tâng cu rangái bân máh ngoah toong, táq puai samoat Davĩt, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp dốq. <sup>15</sup> Alói táq puai samoat samoi lứq máh santoiq Davĩt khoiq ớn tốp tểng rit sang cốp tốp Lê-vi tễ máh ranáq dốq cớng, cốp máh ranáq canõh hỡ.

<sup>16</sup> Máh ranáq puo Sa-lamôn táq la cốt moâm nheq, noap tễ tangái án táq tanang Dống Sang Toâr toau toáq tangái án táq moâm nheq dống sang ki.

<sup>17</sup> Chớ Sa-lamôn pờq chu vil Ê-si-ôn Ki-bớ cốp vil E-lat; bar vil nâi ốt cheq tor dớq mut ntrin tuoc Aca-ba tâng cruang Ê-dôm. <sup>18</sup> Puo Hi-ram ớn cũai ayúng atĩ án asuoi tuoc yõn sa-ũri, cốp máh cũai sốt tahan án, dếh cũai khếuq dững tuoc dững asuoi tuoc yõn puo Sa-lamôn. Nheq tữh tốp alói dững asuoi tuoc parnoi cốp máh sốt tahan Sa-lamôn, chớ clong chu cruang Ô-phia, dững dếh yểng muoi chít tapoát tân dốq chiau yõn Sa-lamôn.

## 9

### *Puo Mansêm Tễ Cruang Sê-ba Toáq Sa-óh Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Toáq puo mansêm tễ cruang Sê-ba sâng parchia tễ puo Sa-lamôn, án pờq

\* 8:4 8:4 Vil Pal-mi-ra bữn ramứh Tat-môh hỡ.

chu vil Yaru-salem yoc ẽ chim Sa-lamôn na máh santoiq blóh coat lúq. Án dững máh cũai ayũng atĩ sa-ũĩ lúq p̄q cốp án, dẽh crong cachúc cốp sana, yẽng sa-ũĩ lúq, cốp tamáu moat, án patiang tâng cloong lac-da. Toâq án ramóh puo Sa-lamôn, chơ án blóh tẽ dũ ramúh án yoc ẽ dáng. <sup>2</sup> Cốp puo Sa-lamôn ta-õi án dũ ramúh; tở bữn ntróu ma án tở tẽq ta-õi. <sup>3</sup> Tở puo mansẽm tẽ Sê-ba dáng tẽ ốc roan rangoaiq puo Sa-lamôn, cốp hữm đống puo ốt, <sup>4</sup> dẽh hữm máh crong sana án aloõh yõn cha, máh ntốq cũai ayũng atĩ puo ốt, máh ranáq cũai ayũng atĩ án táq, máh tampác alóĩ tãc, cốp máh tampác cũai hâu toâq án chi-cha, dẽh máh crong án chiau sang tâng Dống Sang Toâr, dũ ranáq nãi táq yõn puo mansẽm sâng salẽh cốp dót lúq.

<sup>5</sup> Puo mansẽm pai chóq puo Sa-lamôn neq: “Máh ốc parchia parhan tẽ anhia ca hẽq khoiq sâng p̄ cruang hẽq tẽ ranáq anhia táq, cốp tẽ ốc roan rangoaiq anhia, dũ ốc ki la p̄ieiq nheq. <sup>6</sup> Ma hẽq tở bữn noap santoiq alóĩ táq ntõng toau moat hẽq hữm bữm. Ốc hẽq sâng tở yũah tadĩ loâng tẽ ốc roan rangoaiq anhia. <sup>7</sup> Máh cũai táq ranáq anhia cốp máh cũai ayũng atĩ anhia la bữn ốc bốn lúq cõ alóĩ tẽq tayũng yáng moat anhia cốp bữn tamũng níc santoiq roan rangoaiq anhia. <sup>8</sup> Lúq khẽn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Án khoiq apáh yõn anhia dáng án bũi pahõm cốp anhia, yuaq án chóh anhia yõn cõt puo máh cũai I-sarel, la proai án. Cõ Yiang Sursĩ ayooq cũai I-sarel, cốp cõ án bán curiaq níc tốp alóĩ, yuaq ngkĩq án chóh anhia yõn cõt puo tốp alóĩ dõq anhia táq p̄ieiq cốp tanoang o níc.”

<sup>9</sup> Chơ puo mansẽm chiau yõn puo Sa-lamôn máh crong neq: Yẽng sám põn tân, crong phuom, cốp tamáu moat sa-ũĩ lúq. Tở nai bữn crong phuom canõh li cốp crong phuom puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba dững yõn puo Sa-lamôn.

<sup>10</sup> (Máh cũai dững tuoc puo Hi-ram cốp puo Sa-lamôn, alóĩ dững achu yẽng,

aluang moat, cốp tamáu moat lúq tẽ cruang Ô-phia. <sup>11</sup> Puo Sa-lamôn ít máh aluang ki táq ntruang Dống Sang Toâr cốp đống án bữm hõ; cốp án táq achúng cõt achúng toâr yõn máh cũai tapáih crong lampõiq. Tở nai hữm yũah crong lampõiq ariang nãi tâng cruang Yuda.)

<sup>12</sup> Puo Sa-lamôn yõn puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba bữn dũ ramúh án sẽq. Án yõn sa-ũĩ hõn tẽ máh crong puo mansẽm dững yõn án. Chơ puo mansẽm cốp máh cũai ayũng atĩ án chu loah p̄ cruang Sê-ba.

### *Sanốc Ntũn Puo Sa-lamôn*

<sup>13</sup> Dũ cumo puo Sa-lamôn bữn roap yẽng sám bar chít la pái tân, <sup>14</sup> tở bữn noap dẽh ít thẽq tẽ máh cũai chẽq chõng. Máh puo tâng cruang Arap, cốp máh cũai sốt tâng vil bữn tốp I-sarel ốt, alóĩ ki dững yẽng cốp práq yõn Sa-lamôn sa-ũĩ lúq tẽ. <sup>15</sup> Puo Sa-lamôn táq khẽl toâr bar culám lám, dũ lám blom toâq yẽng, ntâng sám pái ki-lô tadĩ. <sup>16</sup> Cốp án táq khẽl cõt pái culám lám, dũ lám blom toâq yẽng, ntâng sám bar ki-lô. Máh khẽl ki án dững dõq tâng clõng đống puo ca noau amũh Dống Aluang Tẽ Sarũng Lê-banôn.

<sup>17</sup> Án táq cachõng puo tacu toâr lúq, noau pasang cachõng toâq paluac achĩang cốp blom toâq yẽng muoi chít. <sup>18</sup> Cachõng ki bữn cãl ntruang tapoât ngcãl, cốp bữn muoi lám sampũn sũn bãn ntốq tĩn noau blom toâq yẽng tẽ. Bar coah cachõng noau dõq achũh atĩ bữn rup cula samín tayũng. <sup>19</sup> Cốp bữn rup cula samín muoi chít la bar lám tayũng tâng tapoât ngcãl ntruang, muoi coah muoi lám. Tâng dũ cruang, tở bữn puo aléq mỗ bữn cachõng o samoat cachõng nãi.

<sup>20</sup> Máh cachoc dõq puo Sa-lamôn noau táq toâq yẽng nheq, cốp máh crong tãc tâng Dống Aluang Tẽ Sarũng Lê-banôn la noau táq toâq yẽng tẽ. Tở bữn crong radõng ntróu ma táq toâq práq, cõ práq dõĩ puo Sa-lamôn ốq kia. <sup>21</sup> Án bữn tốp dững tuoc tâng dõq mut, p̄q parnoi cốp

tổp dững tuoc puo Hi-ram. Dũ pái cumo tổp dững tuoc nâi pih chu, cốp dững achu đêh yêng, práq, paluac achĩang, tamứr toâr, cốp tamứr cốt.

<sup>22</sup> Puo Sa-lamôn sốc hỡn cốp roan rangoaiq hỡn tể máh puo canõh tâng cốc cutêq nâi. <sup>23</sup> Nheq máh puo tâng cốc cutêq nâi toâq ẽ sarhõng cốp án, cõ yoc tamứng ốc roan rangoaiq ca Yiang Sursĩ khiq yõn án. <sup>24</sup> Cũai aléq ca toâq, alóí dững crõng mpon yõn án, la crõng táq toâq práq cốp yêng, tampác, crõng choac, crõng cachúc cốp sana, aséh, cốp aséh lai. Ranáq nâi bữn níc dũ cumo.

<sup>25</sup> Puo Sa-lamôn bữn 4,000 ntốq đõq máh aséh cốp sễ aséh rachíl. Cốp án bữn aséh 12,000 lám ẽn; muoi pún aséh án đõq tâng vil Yaru-saleh, ma muoi pún ẽn án đõq tâng máh vil canõh. <sup>26</sup> Án cõt sốt nheq máh puo noap tể crõng O-phơ-rat toau toâq cruang Phi-li-tin, cốp toau toâq raloan cruang Ê-yip-tô. <sup>27</sup> Bo Sa-lamôn cõt sốt, práq tiaq tâng vil Yaru-saleh cõt sa-ữi samoát tamáu miat sâng. Cốp aluang sê-da la cõt sa-ữi samoát nỡm tarúng tể cuar cóh cruang Yuda. <sup>28</sup> Puo Sa-lamôn patáp yõn noau dững aséh tể cruang Ê-yip-tô\* cốp tể máh cruang canõh hỡ yõn án.

### *Parõm Nheq Tữh Máh Ranáq Sa-lamôn Táq*

<sup>29</sup> Máh ranáq puo Sa-lamôn táq tể dâu toau toâq parsót, noau khiq chĩc đõq tâng pơ saráq Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ; cốp tâng pơ saráq Ahi-cha tể vil Si-lô khiq chĩc saccoaiq; cốp tâng pơ saráq sapáh baih I-dô, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ khiq pai tể ranáq Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la puo cũai I-sarel tể. <sup>30</sup> Sa-lamôn õt tâng vil Yaru-saleh cốp cõt puo chũop cruang I-sarel põn chít cumo. <sup>31</sup> Toâq Sa-lamôn cuchĩt noau túp án tâng ping pỡ Vil Davĩt. Chơ Rê-habũam con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 10

### *Máh Tổp Coah Angia Põng Táq Choac*

<sup>1</sup> Rê-habũam pỡq chu vil Se-kem, yuaq máh cũai proai ca õt coah angia põng cruang I-sarel, toâq parõm parnõi đõq chớh án cõt puo. <sup>2</sup> Tữ Yê-rabũam con samiang Nê-bat sâng ranáq nâi, án loõh tể cruang Ê-yip-tô. Tể nhũang án khiq tarõq õt tâng cruang Ê-yip-tô, cõ án lủh tể puo Sa-lamôn. <sup>3</sup> Máh cũai proai pỡq coaiq Yê-rabũam, cốp nheq tữh alóí pỡq parnõi ramóh Rê-habũam, cốp pai neq: <sup>4</sup> “Mpoaq anhia yõn tổp hếq đõl mpõl ntâng lứq. Khân anhia chuai kĩa ranáq ntâng hếq yõn nghẽl asẽng, cốp táq yõn đõi tamoong hếq cõt ien khẽ achõn, tổp hếq lứq cõt cũai proai tanoang tapứng chớq anhia.”

<sup>5</sup> Rê-habũam ta-õi neq: “Yõn anhia pih chu, chơ pái tangái ẽn anhia toâq loah pỡ cứq. Moâm ki cứq ta-õi tổp anhia.”

Chơ tổp alóí chu.

<sup>6</sup> Chơ puo Rê-habũam sarhõng cốp máh cũai thâu ca cõi táq ranáq tẽih Sa-lamôn, mpoaq án. Án blớh alóí neq: “Sẽq anhia tẽih nõq cứq ẽ atõng máh cũai proai nâi?”

<sup>7</sup> Máh cũai thâu ta-õi án: “Khân anhia sâng sarũiq máh cũai proai nâi, ki yõn anhia cutõng ỉt mút pahõm tổp alóí, cốp ta-õi santoiq ca táq yõn alóí sâng bũi pahõm, chơ tổp alóí lứq táq tanoang tapứng chớq anhia.”

<sup>8</sup> Ma puo tỡ bữn noap ỉt santoiq cũai thâu tẽih atõng. Án pỡq ramóh máh cũai póng ca muoi prõq cốp án, cốp yõn alóí ki ẽn cõt cũai tẽih án. <sup>9</sup> Án blớh tổp alóí neq: “Nõq anhia ẽ tẽih cứq cóq táq chớq cũai proai ca toâq sẽq yõn cứq kĩa ranáq ntâng alóí?”

<sup>10</sup> Tổp alóí ta-õi: “Pĩeiq lứq yõn anhia atõng tổp alóí neq: ‘Nđẽm doi cứq toâr hỡn tể ngkĩng mpoaq cứq!’” <sup>11</sup> Cốp atõng tổp alóí neq: ‘Mpoaq cứq yõn anhia đõl mpõl ntâng, ma cứq ẽ acũn mpõl yõn ntâng hỡn tể ki ẽn. Án toân anhia toâq

\* 9:28 9:28 Tỡ la cruang Musur.



dũi, ma cứq ẽ ít samữ ca bữn canốq tac đốq proaih anhia.’ ”

<sup>12</sup> Toađq tangái pái, Yê-rabũam dếh máh cũi proai toađq ramóh loah puo Rê-habũam, samoat án khoiq patáp. <sup>13</sup> Rê-habũam tở bữn tamứng santoiq máh cũi thâu tểih án, ma án pai chốq máh cũi proai ntang lứq; <sup>14</sup> án pai samoat tốp póng khoiq tểih atớng yỗn án ta-õi neq: “Mpoaq cứq khoiq yỗn anhia mpỗl ntang lứq, ma cứq ẽ acữn mpỗl yỗn ntang clũi tể ki ẽn. Án toan anhia toađq dũi, ma cứq ẽ ít samữ bữn canốq tac đốq proaih anhia!”

<sup>15</sup> Ngkíq, puo tở bữn tamứng máh santoiq cũi proai sếq tể án, yuaq ranáq nũi toađq tể Yiang Sursĩ đốq cõt rapieiq samoat santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chốq Yê-rabũam con samiang Nê-bat na Ahi-cha, cũi tang bỗq Yiang Sursĩ tể vil Si-lô.

<sup>16</sup> Toađq máh cũi proai hữm puo tở bữn tamứng santoiq alói, ngkíq tốp alói pai casang neq: “Sếq yỗn Davĩt cốp đốq sũ án cõt pút nheq! Tở hữm alói chuai tốp hếq ntrứu. Cũi I-sarel ơi, anhia pích chu nheq pở đốq anhia nơ. Yỗn Rê-habũam bán curiaq bữm tở án!”

Chơ máh cũi proai I-sarel miar chu pở đốq alói. <sup>17</sup> Alói táh Rê-habũam yỗn cõt puo ốq cũi proai ca ớt tâng cruang Yuda sâng.

<sup>18</sup> Chơ Rê-habũam ớn Adô-naram la cũi nhêng salĩq cũi ca noau padâm yỗn táq ranáq yỗn án, pỡq ramóh tốp I-sarel; ma tốp alói tám tamáu chốq Adô-naram toau cuchĩt. Toađq cõt ranáq ngkíq, puo Rê-habũam tál thág chõn tâng sể aséh, chơ lúh chu vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Noap tể tangái ki, cũi I-sarel ca ớt coah angia pớng tở bữn pruam noâng cốp tống toiq puo Davĩt.

## 11

### *Sê-maya Atớng Sacoaiq*

<sup>1</sup> Tở puo Rê-habũam toađq pở vil Yaru-salem, án arô máh tahan clốq lứq tể tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin, nheq tữh la 180,000 náq. Án ẽ chĩl cheng ít loah

cruang cutểq I-sarel ớt coah angia pớng, yỗn tốp ki ớt loah tâng talang atĩ án. <sup>2</sup> Ma Yiang Sursĩ atớng Sê-maya, la cũi tang bỗq án neq: <sup>3</sup> “Cốq mới đứng santoiq nũi pỡq atớng puo Rê-habũam, con samiang puo Sa-lamôn, cốp nheq tữh cũi proai Yuda cốp tốp Ben-yamin neq: <sup>4</sup> ‘Yiang Sursĩ pai neq: Anhia chũi pỡq chĩl tốp I-sarel la sểm ai anhia! Cốp tốp anhia pích chu loah pở đốq anhia. Yuaq ranáq nũi toađq tể cứq.’ ”

Tốp alói trĩh parnai Yiang Sursĩ patáp, cốp tở bữn pỡq chĩl cốp Yê-rabũam.

### *Rê-habũam Táq Viang Khâm Khếc Tâng Máh Vil*

<sup>5</sup> Rê-habũam ớt tâng vil Yaru-salem, án táq viang khâm tâng máh vil tâng cruang Yuda cốp cruang Ben-yamin, bữn vil neq: <sup>6</sup> Bet-lahem, E-tam, Tacua, <sup>7</sup> Bet Sur, Sô-co, A-dulam, <sup>8</sup> Cat, Marê-sa, Síp, <sup>9</sup> Adô-rêm, Lakit, Asê-cah, <sup>10</sup> Sô-ra, Ai-yalôn, cốp Hep-rôn. <sup>11</sup> Án táq viang khâm lứq, cốp chốh máh cũi sốt đốq nhêng salĩq cu vil, ma dũi vil án parôm pachứm đốq crong sana, đỡq nsểng o-li-vê, cốp blốq nho, <sup>12</sup> coih, dau, cốp khể sa-ũĩ lứq. Cỗ tể ngê nũi án bữn cõt sốt tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin, yỗn tốp alói ớt tâng talang atĩ án.

### *Máh Cũi Tểng Rit Sang Cốp Tốp Lê-vi Pỡq Chu Cruang Yuda*

<sup>13</sup> Máh tốp tểng rit sang cốp tốp Lê-vi chũop ntốq tâng cruang I-sarel pỡq chu angia pừn pỡq ớt pở cruang Yuda. <sup>14</sup> Tốp Lê-vi táh ntốq ruang bát cốp cutểq alói pở angia pớng, chơ đểq ớt pở cruang Yuda cốp vil Yaru-salem ẽn, cỗ tian Yê-rabũam puo I-sarel cốp máh cũi ca pláih án tở yỗn tốp alói cõt cũi tểng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Yê-rabũam chốh bữm cũi tểng rit sang đốq táq ranáq cucốh sang yiang rup mbểq, cốp cucốh sang rup ntrốq tangcáh ca alói chốq mial táq bữm. <sup>16</sup> Ma máh cũi I-sarel tể dũi tốp ca yoc ẽ sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, yỗn samoat samơi lứq, ngkíq tốp alói puai tốp Lê-vi pỡq chu vil Yaru-salem



dỏq chiau sang crong yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tốp alóí. <sup>17</sup> Tâng pái cumo tốp alóí rachuai puo Rê-habũam con samiang Sa-lamôn. Ranáq nài táq yỗn cruang Yuda cõt khâm tâng pái cumo ki, cốp tốp alóí táq pỡq yớq achúc samoat bo puo Davĩt cốp puo Sa-lamôn táq sớt alóí.

### *Dống Sũ Rê-habũam*

<sup>18</sup> Rê-habũam racoaiq cốp niang Mahalat con cumũr Yê-ri-môt. Yê-ri-môt la con samiang puo Davĩt tê, cốp lacuoi án la Abi-hêl con mansêm E-liap cốp châu Yê-sai. <sup>19</sup> Alóí bữn con samiang pái nác ramứh Yuih, Sê-maria, cốp Saham. <sup>20</sup> Vớt ki án racoaiq cốp niang Maca con cumũr Ap-salôm. Alóí bữn con samiang pôn nác ramứh Abia, Atai, Si-sa, cốp Sê-lô-mit. <sup>21</sup> Lacuoi coâl Rê-habũam nheq tữh la muoi chít tacual nác, cốp lacuoi cõiq tapoat chít nác; án bữn con samiang bar chít tacual nác, cốp bữn con mansêm tapoat chít nác. Tể máh lacuoi coâl cốp lacuoi cõiq, ki án ayooq niang Maca sa-ũĩ hỡn tể máh lacuoi canõh, <sup>22</sup> cốp tể máh tốp con án, án rườh Abia, con samiang niang Maca, yỗn cõt cũai sớt máh tốp sêm ai dỏq cõt puo pláih án. <sup>23</sup> Rê-habũam aloõh ngê rangoaiq chiau máh ranáq yỗn tốp con samiang án. Án ón tốp con án ốt tâng dũ vil ca bữn viang khâm chũop cruang cutêq Yuda cốp Ben-yamin. Án chuai crong yỗn tốp alóí na mút pahõm la-a lứq, cốp chuaq lacuoi sa-ũĩ nác yỗn máh tốp alóí hỡ.

## 12

### *Tốp Ê-yip-tô Chĩ Talõh Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Tữ cruang puo Rê-habũam cõt pacái lứq, án cốp máh cũai proai án táh nheq máh ốc Yiang Sursĩ patáp. <sup>2</sup> Tâng cumo sỡng tể án cõt puo, Yiang Sursĩ yỗn án roap tột, cõ tian án tỡ bữn tanoang tapứng chỏq Ncháu. Si-sac puo Ê-yip-tô toâq chĩ vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Án dững sễ asêh rachĩl 1,200 lám, tahan ốt asêh 60,000 nác, máh tahan tể Ê-yip-tô la tỡ

rỡi ngh noâng, la tốp Li-bia, Sukim, cốp Ê-thia-bi. <sup>4</sup> Chơ án cheng ỉt máh vil bữn viang khâm tâng cruang Yuda toau toâq pỡ vil Yaru-salem.

<sup>5</sup> Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Sê-maya pỡq ramóh puo Rê-habũam cốp máh cũai plỡ tốp Yuda ca toâq rôm pỡ vil Yaru-salem, cõ alóí lúh tể puo Si-sac. Án pai chỏq tốp alóí neq: “Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng anhia; án pai neq: ‘Anhia khoiq táh cứq; ngkĩq yuaq cứq táh anhia cốp chiau tốp anhia yỗn puo Si-sac.’ ”

<sup>6</sup> Chơ puo cốp máh cũai sớt tốp I-sarel ngin kho lôih pai neq: “Yiang Sursĩ la tanoang tapứng lứq.”

<sup>7</sup> Toâq Yiang Sursĩ hữm alóí ngin kho, ngkĩq án pai chỏq Sê-maya neq: “Tốp alóí khoiq ngin kho lôih alóí chơ; ngkĩq cứq tỡ bữn pupút noâng tốp alóí. Cứq tỡ bữn yỗn Si-sac cachĩt nheq alóí, cốp ốc cứq cutâu tỡ bữn toâq noâng pỡ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Ma Si-sac lứq bữn chĩl riap tốp alóí; ngkĩq tốp alóí têq dáng nõq toâp mpha cũai táq ranáq cứq tỡ la cũai táq ranáq yỗn puo cruang canõh.”

<sup>9</sup> Tữ Si-sac puo Ê-yip-tô toâq chĩ vil Yaru-salem, án ỉt nheq máh crong tể Dong Sang Toâr cốp tể dống puo. Án ỉt dũ ramứh, dếh khểl puo Sa-lamôn táq toâq yểng hỡ. <sup>10</sup> Chơ puo Rê-habũam táq khểl sapan pláih loah khểl yểng ki, cốp án chiau yỗn máh cũai taniap tahan ca kĩaq ngoah toong dống puo. <sup>11</sup> Dũ trỗ puo pỡq chu Dong Sang Toâr, bữn máh cũai tahan dỏq ayêq khểl ki, cốp alóí dững dỏq loah tâng clống bữn máh tahan kĩaq. <sup>12</sup> Cõ Rê-habũam ngin kho chỏq Yiang Sursĩ, ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng cutâu mút cốp tỡ bữn pupút noâng án; cốp máh ranáq tâng cruang Yuda cõt ien khể loah.

### *Parõm Nheq Máh Ranáq Rê-habũam*

<sup>13</sup> Rê-habũam cõt sớt tâng vil Yaru-salem, cốp án cõt puo ca bữn chóc toâr achõn níc. Án chõn cõt puo bo án pôn chít la muoi cumo, cốp táq sớt muoi chít tapul cumo tâng vil Yaru-salem, la vil ca

Yiang Sursĩ khoiq ruroh tẽ máh tâm cutêq tốp I-sarel đợc cõt ntốq rôm sang toam án. Mpiq puo Rê-habũam ramứh Nama tẽ tốp Amôn. <sup>14</sup> Rê-habũam táq moang ranáq sâuq, yuaq án tở ẽq táq puai máh ngê Yiang Sursĩ yoc.

<sup>15</sup> Máh ranáq táq tâng dôi tamoong puo Rê-habũam cốp đống sũ án, tẽ dâu lứq toau toâq parsót, noau khoiq chĩc đợc nheq tâng pơ saráq Sê-maya la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cốp I-dô la cũai atống saccoaiq. Puo Rê-habũam cốp puo Yê-rabũam rachĩl níc, tở nai tangút. <sup>16</sup> Puo Rê-habũam cuchĩt, cốp noau đưng tứp án tâng ping puo pở tâng Vil Davĩt. Chơ Abia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 13

### *Abia Rachĩl Cốp Yê-rabũam*

<sup>1</sup> Bo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khoiq cõt puo cũai I-sarel muoi chít tacual cumo chơ, Abia chõn cõt puo cũai Yuda. <sup>2</sup> Án cõt sốt tâng vil Yaru-salem pái cumo. Mpiq án ramứh Maca\* con mansẽm Uriel tẽ tốp Ki-bĩah.

Abia cốp Yê-rabũam rachĩl ratuaq. <sup>3</sup> Abia đưng 400,000 náq tahan loõh rachĩl; ma Yê-rabũam đưng tahan 800,000 náq loõh rachĩl cốp Abia.

<sup>4</sup> Bar tốp tahan ki ramóh parnoi pở máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im. Puo Abia chõn tâng pởng cóh Sê-mara-im, cốp arô chóq Yê-rabũam cốp tốp I-sarel neq; <sup>5</sup> “Cóq anhia tamứng yõn samoât! Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq táq tếc par-ũq chiau chóc yõn Davĩt cốp máh tống toiq án cõt níc puo I-sarel. <sup>6</sup> Yê-rabũam, con samiang Nê-bat, khoiq chíl Sa-lamôn, la puo án bũm. <sup>7</sup> Moâm ki, án parõm muoi tốp cũai pla đợc toâq padâm Rê-habũam, con samiang Sa-lamôn, la cũai póng ca óq ngê đợc catáng tốp alóí. <sup>8</sup> Ma sanua, anhia chanchóm ẽ ratáng chíl cốp puo Yiang Sursĩ khoiq ruroh tẽ tống toiq puo Davĩt. Tốp anhia bũn chũng tahan, cốp bũn máh rup ntroõq yẽng ca

Yê-rabũam táq đợc cõt yiang anhia. <sup>9</sup> Ma tốp anhia khoiq tuih nheq máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ tẽ tống toiq Arôn yõn đẽq nheq, cốp anhia tuih đẽh tốp Lê-vi hờ. Tốp anhia chóh cũai tẽng rit sang đợc pláih tốp alóí machóng cốp cũai cruang canõh táq tê. Khân cũai aléq đưng yõn anhia muoi lám ntroõq tangcáh, tở la tapul lám cừu tól, lứq anhia yõn án cõt cũai tẽng rit sang yiang ca tở cõn lứq yiang.

<sup>10</sup> “Ma tốp hếq noâng táq ranáq Yiang Sursĩ tốp hếq, cốp tở bũn calõih táh án. Hếq bũn cũai tẽng rit sang tẽ tống toiq Arôn ca táq ranáq Yiang Sursĩ, đẽh bũn tốp Lê-vi táq ranáq chuai tốp alóí. <sup>11</sup> Cu tarựp cu tabũ tốp alóí chiau sang cớng phuom cốp kiac charán bõh yõn cat lacóiq nheq đợc sang yõn Yiang Sursĩ. Tốp alóí chiau sang bẽng mi tâng pởng cachơng ca khoiq sambráh puai rit, cốp cu tabũ tốp alóí tacát chóp tóu tâng pởng rông yẽng. Tốp hếq táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq patáp đợc, ma tốp anhia calõih táh án. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ toáp õt cốp ayông tốp hếq, cốp máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ la õt ntốq nâi tê; alóí bũn lavia thũan ẽ plóng đợc arô tốp hếq mut chíl tốp anhia. Cũai proai I-sarel ơi! Anhia chõĩ chíl Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac anhia, yuaq tốp anhia chíl tở riap mỗ Yiang Sursĩ!”

<sup>13</sup> Ma bo ki Yê-rabũam khoiq ớn muoi tốp tahan pởq crốq tuoiq õt coah cĩ tốp tahan Yuda, ma án cốp tahan canõh noâng õt coah moat. <sup>14</sup> Toâq tốp tahan Yuda nhêng lavíng mpêr ki, tốp alóí hũm noau sarlũm chũop nheq chơ. Ngkíq tốp alóí arô sêq Yiang Sursĩ chuai; cốp máh cũai tẽng rit sang plóng lavia. <sup>15</sup> Tahan Yuda cu-õĩ casang lứq, cốp Abia ayông tốp alóí loõh rachĩl cũai par-ũal. Yiang Sursĩ táq yõn Yê-rabũam cốp tốp tahan I-sarel cõt pê. <sup>16</sup> Tốp I-sarel lúh pláh nheq tẽ tốp Yuda, cốp Yiang Sursĩ yõn tốp Yuda

\* 13:2 13:2 Bũn pơ saráq canõh pai ramứh nâi la Mi-caya.

bữn rêng hỡn tễ tộp alới. <sup>17</sup> Abia cớp tộp tahan án mut chíl tộp tahan I-sarel, chớ cachít tahan I-sarel ca khếuq rachíl mán 500,000 náq. <sup>18</sup> Ngkíq, máh cũai proai I-sarel cớt pê cớp cũai Yuda tâng tangái ki, cớ tộp Yuda poâng canưm Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tộp alới.

<sup>19</sup> Abia rapuai chíl tộp Yê-rabũam, cớp cheng bữn máh vil án ramứh neq: Bet-el, Yê-sana, cớp Ep-rôn, dếh vil mpễr máh vil ki hỡ. <sup>20</sup> Yê-rabũam tỡ bữn noâng chớc cớt sớt toau nheq đời tamoong Abia. Chớ toaq parsốt, Yiang Sursĩ táq yỗn Yê-rabũam cuchít.

<sup>21</sup> Ma Abia bữn chớc cớt toar achỗn. Án bữn muoi chíl la pỗn lám lacuoi; bữn bar chíl la bar náq con samiang, cớp bữn muoi chíl tapoát náq con mansẽm. <sup>22</sup> Máh ranáq puo Abia khoiq táq, la máh santoiq án pai cớp án táq, noau khoiq chíc đốq tâng Pơ Saráq I-dô, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq chíc atõng.

## 14

### *Puo Asa Táq Yỗn Tộp Ê-thia-bi Pê*

<sup>1</sup> Puo Abia cuchít, cớp noau tứp án tâng ping puo pỡ Vil Davít. Asa con samiang án ẽn chỗn cớt puo pláih án. Tỡ Asa cớt sớ, cruang cutếq bữn ien khế muoi chíl cumo. <sup>2</sup> Puo Asa táq máh ranáq o cớp ranáq pẽiq choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu án. <sup>3</sup> Án talốh táh máh prông cũai tễ cruang canỗh khoiq táq, cớp ntốq noau đốq cucốh sang yiang canỗh. Án pieih máh tamáu khốt cớp án cứl táh tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra. <sup>4</sup> Án ớn tộp Yuda táq puai pahỡm Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alới, cớp yỗn alới trỉh máh phễp rit án tẽih atõng cớp patáp. <sup>5</sup> Án pupút nheq máh ntốq noau đốq sang yiang canỗh, cớp máh prông đốq chiau sang crớng phuom tễ máh vil tâng cruang Yuda, chớ cruang cutếq Yuda cớt ien khế loah. <sup>6</sup> Án táq viang khâm tâng máh vil ớt tâng cruang Yuda, yuaq Yiang Sursĩ yỗn bữn ốc ien khế tâng máh cumo ki, tỡ bữn yúc bác noâng. <sup>7</sup> Án atõng máh

cũai proai Yuda neq: “Cớq tộp hái táq ntốq parnoâng tâng dũ vil, dếh viang vil khâm, ngoah toong viang vil, cớp raláng đốq catáih ngoah toong viang. Tộp hái bữn ndỡm cutếq nâi, yuaq hái táq puai samoát samoi ngê Yiang Sursĩ, la Ncháu tộp hái. Án khoiq bán curiaq kĩaq cudar tộp hái, cớp yỗn tộp hái ớt ien khế níc.”

Yuaq ngkíq, tộp alới tayoâq táq, cớp cớt sớc bữn. <sup>8</sup> Puo Asa bữn tahan tễ tộp Yuda 300,000 náq ca yống khể cớp coih, cớp bữn tahan tễ tộp Ben-yamin 280,000 náq ca yống khể cớp tamĩang. Dũ náq moang tahan clốq rangoaiq lứq, cớp khoiq cới rien ẽp hỡ.

<sup>9</sup> Bữn muoi noaq tễ tộp Ê-thia-bi ramứh Sê-rah, án dững tộp muoi trỉeu tahan, cớp sễ aséh rachíl pái culám lám, pỡq chu vil Marê-sa đốq chíl tộp Yuda. <sup>10</sup> Asa dững tộp tahan loỏh rachíl cớp Sê-rah, chớ bar tộp nâi tayứng patoi rachíl tâng avúng Sê-pha-tha, cheq cớp vil Marê-sa. <sup>11</sup> Asa câu sễq tễ Yiang Sursĩ la Ncháu án neq: “Ớ Yiang Sursĩ cứq ời! Lứq tỡ bữn noau tềq rachuai tộp hếq ca ieuq lứq đốq rachíl cớp tộp bán rêng lứq ki. Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ời! Sễq anhia chuai tộp hếq nứng, yuaq tộp hếq poâng canưm ớng anhia toáp, cớp tộp hếq toaq rachíl cớp tộp cững lứq nâi nhớ ramứh anhia. Ớ Yiang Sursĩ ời! Anhia la Ncháu tộp hếq, sễq anhia chỡ yỗn cũai miat sâng bữn riap anhia.”

<sup>12</sup> Chớ Yiang Sursĩ táq yỗn tahan tộp Ê-thia-bi cớt pê toaq puo Asa cớp tộp tahan án mut chíl. Tộp alới ki lúh pláh chap nheq, <sup>13</sup> cớp Asa cớp tộp tahan án rapuai carsot tộp alới toau toaq pỡ vil Kê-ar. Tộp alới cachít táh nheq tộp tahan Ê-thia-bi, tỡ bữn noau khlâiq noâng; tộp alới cớt pê cớ nhớ tễ chớc Yiang Sursĩ cớp tộp tahan án. Máh cũai Yuda bữn pữr ít máh crớng alới ki sa-ữi lứq. <sup>14</sup> Chớ tộp Yuda talốh táh nheq máh vil mpễr vil Kê-ar, yuaq máh cũai proai tâng ntốq ki cớt ngcỏh lứq Yiang Sursĩ. Tộp tahan cheng ít vil



ki, cốp ãt máh crơng sa-ũi lứq. <sup>15</sup> Tốp alóí mut chĩl ntốq cũai bán charán, cốp pũr ãt sa-ũi charán cũu, mbẽq, cốp lac-da. Chơ tốp alóí pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem.

## 15

### *Asa Táq Loah Máh Rit Sang*

<sup>1</sup> Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm A-saria con samiang Ô-det. <sup>2</sup> Chơ án pỡq ramóh puo Asa cốp pai neq: “Puo oi! Sẻq puo cốp tốp Yuda, dẻh tốp Ben-yamin, tamứng cứq nờ! Yiang Sursĩ ỡt cốp anhia khân anhia ỡt cốp án. Khân tốp anhia chuaq án, án yõn anhia ramóh; ma khân anhia calõih táh án, án calõih táh loah anhia. <sup>3</sup> Khoiq dũn chơ tốp I-sarel tamoong ma ốq Yiang Sursĩ ca tanoang tapứng, ốq cũai tẻng rit sang đốq catoaih atờng alóí, cốp ốq phẻp rit Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Ma toáq tốp alóí ramóh ốc túh coat, tốp alóí pĩh loah pỡ Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. Tốp alóí chuaq, chơ bữn ramóh án. <sup>5</sup> Dỡi ki, tỡ bữn noau pỡq tỡ la chu ma bữn plot ien, yuaq ốc túh coat ỡt cu ntốq tâng cruang cutẻq. <sup>6</sup> Cũai cruang nài padâm cũai cruang ki, cốp vil nài padâm vil ki, yuaq Yiang Sursĩ đứng atoáq ốc túh coat cốp ốc túh arức pỡ alóí. <sup>7</sup> Ma cốp anhia clốq cốp sabớng lứq, yuaq ranáq anhia táq bữn roap cớng.”

<sup>8</sup> Toáq Asa sâng santoiq A-saria con samiang Ô-det pai, ngkíq án sâng bũi loah tâng mút. Chơ án talốh táh nheq máh rup noau cucốh sang tâng cruang Yuda cốp tâng cruang Ben-yamin, dẻh tâng máh vil canỏh ca án cheng bữn tâng máh dũal cốp cớh cruang Ep-ra-im hỡ. Cốp án atức loah prớng sang tâng nchỏh Dớng Sang Toár.

<sup>9</sup> Chơ án parỏm nheq tữh cũai proai tẻ tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin, dẻh máh cũai tẻ tốp Ep-ra-im, Ma-nasê, cốp Si-mê-ôn ntỏm ỡt tâng cruang án. Máh cũai nài khoiq đẻq ỡt tâng cruang án, cỗ tốp alóí hữm Yiang Sursĩ ỡt cốp án. <sup>10</sup> Nheq tữh tốp alóí toáq rỏm parnỏi pỡ vil Yaru-salem tâng casái pái, cumo muoi chít la sớng Asa cõt puo. <sup>11</sup> Tâng tangái ki

tốp alóí đứng crơng tẻ alóí cheng bữn, chơ chiau sang yõn Yiang Sursĩ tapul culám lám ntroốq, dẻh tapul ngin cũu cốp mbẻq. <sup>12</sup> Tốp alóí parkhán pruam sang Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóí, nheq tẻ mút pahõm cốp nheq tẻ rangứh rahỡ. <sup>13</sup> Cũai alẻq ma tỡ bữn sang toam Yiang Sursĩ cốp roap tột cuchít, tam án la cũai pớng tỡ la cũai thâu, samiang tỡ la mansẻm. <sup>14</sup> Tốp alóí tẻ dũan casang lứq nờ ramứh Yiang Sursĩ, pai alóí ẻ puai samoát samoi ốc par-ủq ki. Chơ tốp alóí triau cupo cốp plớng máh lavia. <sup>15</sup> Máh cũai proai Yuda ki sâng bũi óh lứq, yuaq tốp alóí bữn táq tẻc parkhán nheq tẻ rangứh rahỡ. Tốp alóí rỏm sang toam Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ yõn tốp alóí bữn ien khẻ cu ntốq.

<sup>16</sup> Puo Asa alẻh Maca lacuoi achuaih án tẻ cõt chớc tâng đớng puo, yuaq Maca táq tanủl đốq sang yiang Asẻ-ra ca nhỏp nhuo lứq. Cốp án alẻh asẻng tanủl cốp cliet yõn abuoiq, chơ án đứng bớh pỡ avúng Ki-trỏn. <sup>17</sup> Tam án tỡ bữn talốh táh nheq ntốq noau cucốh sang yiang canỏh tẻ cruang cutẻq tốp I-sarel, ma án noâng tanoang tapứng chớq Yiang Sursĩ nheq dỡi tamoong án. <sup>18</sup> Án đứng nheq tữh crơng Abia, la mpoaq án, khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, dẻh máh crơng án sang bữm hỡ pỡq đốq tâng Dớng Sang Toár, bữn práq cốp yẻng dẻh crơng canỏh hỡ ca án chiau sang loâng yõn Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Nheq pái chít la sớng cumo Asa cõt puo, tỡ bữn cõt yúc bác ntrỏu.

## 16

### *Puo Asa Ớn Puo Ben-hadat Chuai*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái chít tapoát Asa cõt puo cruang Yuda, Basa puo tốp I-sarel toáq chĩl tốp Yuda, cốp táq viang khâm pỡ vil Rama đốq catáng chíq rana mut loỏh cruang Yuda. <sup>2</sup> Chơ Asa ãt práq cốp yẻng tẻ ntốq noau đốq tâng Dớng Sang Toár cốp tâng đớng puo. Chơ án cớiq yõn puo Ben-hadat cruang Si-ri pỡ vil Damac, cốp ớn atờng án neq: <sup>3</sup> “Sẻq hái bar náq táq



téc parkhán parnoi, samoât mpoaq hái khoiq táq chơ. Práq cớp yěng nài cõt crơng mpon yõn anhia. Sễq anhia táh máh ốc anhia khoiq pruam cớp Basa la puo I-sarel, đõq án arũiq loah máh tốp poâl án tể cruang hếq.”

<sup>4</sup> Ben-hadat pruam cớp santoiq Asa; chơ án ớn máh cũai sớt taniap tốp tahan pỡq chĩl máh vil I-chôn, Dan, Aben Mêm,\* cớp máh vil tâng cruang Nep-tali, la ntốq noau đõq máh crơng sana. <sup>5</sup> Toâq puo Basa sâng tể ranáq nài, án tở bữn táq noâng ntốq parnoâng tâng vil Rama; án táh nheq ranáq ki. <sup>6</sup> Chơ puo Asa parõm nheq tữh cũai chũop cruang Yuda, cớp ớn alóit ngõit tamáu cớp aluang Basa thrũan táq tâng vil Rama đững nheq máh crơng nài táq viang tâng vil Kê-ba cớp vil Mit-ba ễn.

### *Ha-nani La Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Tâng trở ki, Ha-nani, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pỡq ramóh puo Asa cớp pai neq: “Cỗ tian anhia poâng puo cruang Si-ri, ma tở bữn poâng Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ngkĩq yuaq máh tốp tahan I-sarel† bữn lúh vót tể talang atĩ anhia. <sup>8</sup> Bo nhũang tốp Ê-thia-bi cớp tốp Li-bia bữn tahan sa-ũĩ lứq, cớp bữn sễ aséh rachĩl la sa-ũĩ lứq tể. Ma cỗ nhơ anhia poâng Yiang Sursĩ, án khoiq yõn anhia chĩl riap tốp alóit. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ nhềng chũop nheq cutểq, đõq apáh chớc bán rềng yõn máh cũai tanoang tapứng chớq án. Ma tể ranáq nài, anhia khoiq táq ariang cũai sacũl. Ngkĩq, noap tể tangái nài toau toâq chumát anhia bữn rachĩl níc.”

<sup>10</sup> Santoiq nài táq yõn Asa sâng cutâu lứq chớq Ha-nani, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Ngkĩq Asa cớp án cớp clừong toâq sái-sô. Ma bo ki tể Asa mbõiq radững túh máh cũai proai án.

### *Máh Ranáq Asa Táq*

<sup>11</sup> Nheq tữh máh ranáq Asa puo cruang Yuda táq tể dậu toau toâq parsốt khoiq noau chĩc đõq nheq tâng pỡ saráq Máh

Ranáq Puo Cruang Yuda Cớp Puo I-sarel Táq. <sup>12</sup> Tâng cumo pái chít takêh Asa cõt a-ĩ ayũng, chơ ốc a-ĩ ki cõt hập lứq tâng ayũng án. Tam án a-ĩ ngkĩq, ma án tở bữn chuaq Yiang Sursĩ chuai, ma án chuaq máh cũai mo yõn tahau án. <sup>13</sup> Tâng cumo pỡn chít la muoi tể án cõt puo, chơ án cuchĩt, <sup>14</sup> cớp noau tứp án tâng ping tamáu côl ca án khoiq ớn noau tốc pỡ Vil Davĩt. Tốp alóit pasang tở án toâq siet phuom, cớp chớq đõq ana tâng sac án, chơ tứp án. Chơ noau cứm ùih yõn blữ rềng lứq đõq tanúh án cuchĩt.

## 17

### *Yê-hô-saphat Chỗn Cốt Puo*

<sup>1</sup> Yê-hô-saphat chỗn cõt puo pláih Asa mpoaq án; cớp án táq yõn chớc án cõt khâm lứq đõq rachĩl cớp tốp I-sarel. <sup>2</sup> Án tampểq máh cũai tahan yõn ớt tâng máh vil tâng cruang Yuda, cớp táq máh đồn chũop cruang Yuda cớp tâng máh vil ca Asa, mpoaq án, khoiq cheng bữn tâng cutểq tốp Ep-ra-im hỡ. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ớt cớp puo Yê-hô-saphat cớp satốh ốc bốn yõn án, yuaq ranáq án táq tâng cumo dậu la án táq puai ngê Davĩt, achúc achiac án, cớp án tở bữn cucốh sang yiang Ba-al. <sup>4</sup> Án táq ranáq Yiang Sursĩ, la Yiang mpoaq án, cớp táq puai tể máh santoiq Ncháu ớn; án tở bữn táq samoât máh puo cũai I-sarel táq. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ yõn Yê-hô-saphat cõt sớt lứq tâng cruang Yuda, cớp máh cũai proai chũop cruang ki đững crơng mpon yõn án. Yuaq ngkĩq, án cõt sớc cớp bữn chớc lứq. <sup>6</sup> Án sâng bũi pahõm táq ranáq Yiang Sursĩ. Cớp án talốh táh máh ntốq noau đõq cucốh sang yiang canốh, đễh máh tanũl noau đõq sang yiang Asê-ra ca ớt tâng cruang Yuda hỡ.

<sup>7</sup> Tâng cumo pái án cõt puo, án ớn máh cũai ayũng atĩ án ramứh Ben-hêl, Ô-badia, Sa-chari, Nê-thanel, cớp Mi-caya pỡq arĩen máh cũai dũ vil tâng cruang Yuda. <sup>8</sup> Bữn cũai Lê-vi takêh náq cớp

\* 16:4 16:4 Vil nài bữn ramứh Aben Bet Maca hỡ. † 16:7 16:7 Bữn pỡ tĩaq pai tahan nài la tahan Si-ri.

cũai tẽng rit sang bar nác pớq parnoi cốp alói. Cũai Lê-vi ki bữn ramứh neq: Sê-maya, Nê-thania, Sê-badia, A-sahel, Sê-mi-ramôt, Yê-hô-nathan, Adô-nacha, Tô-bi-cha, cốp Top-adô-nacha. Cũai tẽng rit sang ki bữn ramứh E-li-sama cốp Yê-hô-ram. <sup>9</sup> Tốp alói dững Tâm Saráq Phếp Rit Yiang Sursĩ pớq atõng máh cũai proai õt tâng dũ vil chũop cruang Yuda.

### *Yê-hô-saphat Bữn Chóc Toâr Lứq*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yõn máh cruang mpẽr cruang Yuda cõt ngcõh, toau tở bữn noau khón táq choac nõng chóc puo Yê-hô-saphat. <sup>11</sup> Bữn cũai tẽ tốp Phi-li-tin dững práq cốp crõng mpon sa-ũi yõn puo Yê-hô-saphat; cốp bữn cũai Arap dững cũu tól 7,700 lám cốp mbẻq 7,700 lám yõn án. <sup>12</sup> Yuaq ngkítq, Yê-hô-saphat ma cõt sớt toâr la-ũt. Án táq ntốq parnoâng cốp ntốq parõm crõng tâng cruang Yuda. <sup>13</sup> Án parõm dõq crõng sa-ũi lứq tâng máh vil tâng cruang Yuda, cốp án ớn máh tahan clốq õt kĩaq vil Yaru-salem, <sup>14</sup> puai tâng sâu tốp alói. At-náh cõt cũai taniap tahan tâng máh sâu Yuda; án sớt 300,000 nác tahan. <sup>15</sup> Cũai bữn chóc pũn án la Yê-hô-hanan bữn tahan 280,000 nác. <sup>16</sup> Cũai bữn chóc pũn Yê-hô-hanan la A-masia con samiang Si-cri; án bữn tahan 200,000 nác. A-masia chõng ẽ mut táq ranác yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> E-lia-da sớt tahan tẽ máh sâu Ben-yamin; án cõt tahan clốq lứq, cốp án taniap tahan 200,000 nác ca khiq rien yõng khẻl cốp tamĩang. <sup>18</sup> Cũai nhẽng salíq pũn án la Yê-hô-sabat, bữn tahan 180,000 nác ca yõng crõng choac thrũan mut rachíl. <sup>19</sup> Nheq tữh nài la máh cũai táq ranác yõn puo tâng vil Yaru-salem; clũi tẽ ki án ớn tahan canõh ẽn kĩaq máh vil ca bữn viang khâm chũop cruang Yuda.

## 18

### *Mi-caya, La Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ, Sươq Ahap*

<sup>1</sup> Toâq Yê-hô-saphat puo cruang Yuda cõt sớt lứq, cốp ramứh ranoâng án cõt parchia parhan, ki án ớn con samiang

án racoaiq cốp con cumũr Ahap la puo cruang I-sarel. <sup>2</sup> Toâq vót ki tở bữn dũn cumo, Yê-hô-saphat pớq chu vil Sa-mari ẽ sa-óh Ahap. Ahap kiac cũu cốp ntroõq sa-ũi lám dõq cha bũi cốp roap chõm Yê-hô-saphat. Án ẽ radững Yê-hô-saphat pruat cốp án yõn pớq chíl vil Ramôt tâng cruang Ki-liat. <sup>3</sup> Ahap blóh neq: “Anhia pruat cốp hẻq pớq cheng ít loah vil Ramôt tở?”

Yê-hô-saphat, puo Yuda, ta-õi: “Oq, hẻq pruat! Yuaq tahan hẻq la tahan anhia tẽ, cốp asẻh hẻq la asẻh anhia tẽ. Tốp hẻq pruat cốp anhia.”

<sup>4</sup> Chơ án pai tữm ẽn chóc puo Ahap neq: “Ma nhũang lứq, cốp hái câu blóh Yiang Sursĩ voai.”

<sup>5</sup> Chơ puo Ahap arô cũai tang bỏq mán pũn culám nác toâq rôm cốp blóh alói neq: “O tở, khân cứq loỏh rachíl dõq cheng ít loah vil Ramôt?”

Tốp alói ta-õi: “O, tẻq anhia pớq chíl! Yuaq Yiang Sursĩ yõn anhia chíl riap.”

<sup>6</sup> Ma puo Yê-hô-saphat blóh neq: “Ntốq nài bữn cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tở, dõq án tẻq blóh Yiang Sursĩ chuai hái?”

<sup>7</sup> Ahap ta-õi: “Nõng bữn muoi noaq ẽn, ramứh Mi-caya con samiang Im-la. Ma cứq kệt án, yuaq án tở nai pai muoi trỏ loâng ỏc o yõn cứq; án pai níc ỏc tở o sâng.”

Puo Yê-hô-saphat ta-õi: “Anhia chõi pai ngkítq!”

<sup>8</sup> Ngkítq, puo Ahap arô manoaq cũai ayũng atĩ án, cốp án ớn cũai ki pớq coaiq Mi-caya toâq ramóh án sanua toập.

<sup>9</sup> Bar nác puo acứp tampác puo, cốp õt tacu tâng cachõng puo pở ntốq pủh saro yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari, cốp máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ õt atõng parnai Yiang yáng moat alói. <sup>10</sup> Bữn manoaq ramứh Sê-dakia con samiang Khê-nana õt cốp tốp ki tẽ. Án ít tac táq cõt tacoì, cốp atõng puo Ahap neq: “Nài! Parnai Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới lứq chíl tốp Si-ri toâq crõng anài, cốp tốp alói cõt pẻ cuchít nheq.’ ”

11 Nheq tũh cũai tang bõq canõh la pai machõng ki tê neq: “Cóg anhia dũng toáp máh tốp tahan loõh põq chíl vil Ramõt; lúq samoat anhia chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ yõn anhia chíl riap.”

12 Bo ki toáp, cũai ayũng atĩ puo põq coaiq Mi-caya toaq, cõp atõng Mi-caya neq: “Cũai tang bõq canõh atõng puo pai án bũn riap; ma cóq mới pai machõng alõi ki tê.”

13 Ma Mi-caya ta-õi: “Nhõ ramũh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cứq pai õng santoiq Yiang Sursĩ õn cứq pai sãng!”

14 Từ án toaq tayũng yáng moat puo Ahap, chõ Ahap blõh án neq: “Mi-caya oi! O tở, khân puo Yê-hô-saphat cõp cứq põq chíl vil Ramõt?”

Mi-caya ta-õi: “O anhia põq chíl! Yuaq Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia chíl riap.”

15 Ma puo Ahap ta-õi loah neq: “Cứq khoiq atõng mới sa-ũri trõ chõ, khân mới atõng nhõ ramũh Yiang Sursĩ, cóq mới atõng õng ỏc lúq sãng.”

16 Mi-caya ta-õi: “Cứq hũm tốp tahan I-sarel pláh chap nheq mpẽr cóh ki, cõt riang tốp cũu ỏq cũai mantán. Cõp Yiang Sursĩ pai neq: ‘Máh cũai nãi ỏq cũai ayõng; ngkíq yõn alõi píp chu loah ien khẽ pở dõng sũ alõi bũm.’ ”

17 Chõ puo Ahap pai chõq puo Yê-hô-saphat neq: “Hẽq khoiq atõng anhia chõ, án tở nai pai ỏc o ntrõu yõn hẽq; án pai moang ỏc tở o sãng!”

18 Mi-caya pai ẽn: “Ngkíq, sẽq anhia tamũng santoiq Yiang Sursĩ atõng tâng tangái nãi! Cứq khoiq hũm Yiang Sursĩ tacu tâng cachõng puo tâng paloõng, cõp nheq tũh ranẽng án õt lavíng mpẽr án.

19 Chõ Yiang Sursĩ blõh: ‘Noau ẽ põq phẽq Ahap yõn án põq rachíl tâng vil Ramõt, chõ yõn án cuchĩt tâng ntõq ki?’ Máh ranẽng ki, án ca pai neq, án ca pai ngkíq.

20 Chõ bũn muoi ranẽng loõh tayũng yáng moat Yiang Sursĩ, cõp pai neq: ‘Cứq nãi ẽ põq phẽq thũ án.’ Yiang Sursĩ blõh án neq: ‘Nõq mới ẽ táq?’ 21 Ranẽng ki ta-õi: ‘Cứq ẽ põq táq yõn cũai tang bõq Ahap táq ntõng lauq.’ Yiang Sursĩ pai:

‘Têq mới põq phẽq thũ; lúq cõt ỏc mới ẽ táq.’ ”

22 Chõ Mi-caya pai santoiq parsõt tháng neq: “Tẽ ranáq nãi la nneq, Yiang Sursĩ mian cũai tang bõq nãi táq ntõng lauq chõq anhia. Ma Ncháu toáp pai anhia lúq ramóh ỏc cuchĩt pút!”

23 Chõ Sê-dakia la cũai tang bõq ki loõh ramóh Mi-caya, cõp tapáh án, chõ blõh neq: “Bo léq Raviei Yiang Sursĩ loõh tẽ cứq, chõ põq atõng mới?”

24 Mi-caya ta-õi án: “Lúq mới bũn sapúh tâng tangái mới mut tooq tâng clõng dõng ca clõp lúq.”

25 Chõ puo Ahap õn cũai ayũng atĩ án neq: “Mới cõp Mi-caya, chõ dũng án põq ramóh Amon la cũai sõt tâng vil nãi, cõp dũng án põq ramóh la con puo Yô-at hõ.

26 Cõp õn alõi takẽl án amut tâng cuaq, cõp yõn án cha õng bẽng mi cõp nguaiq õng dõq miat sãng, yõn toau cứq píp chu bũn plot ien.”

27 Mi-caya pai neq: “Khân anhia bũn píp chu plot ien, ki tở cõn Yiang Sursĩ atõng cứq!”

Án pai tũm ẽn neq: “Dũ náq anhia cóq sanhũ máh santoiq cứq pai sanua!”

### *Puo Ahap Cuchĩt*

28 Chõ Ahap puo I-sarel cõp Yê-hô-saphat puo Yuda, alõi dũng tốp tahan põq chíl vil Ramõt tâng cruang Ki-liat.

29 Puo Ahap táq ntõng cõp puo Yê-hô-saphat neq: “Toaq hái põq rachíl, hẽq ẽ táq nan cõt tahan miat, ma yõn anhia tâc tampác puo.”

Chõ puo I-sarel tâc tampác ariang tahan miat cõp loõh rachíl. 30 Ma puo Si-rĩ khoiq patáp máh cũai dũng sũ aséh rachíl neq: “Anhia chõ cachĩt cũai canõh, ma anhia rapuai chíl õng puo I-sarel sãng.”

31 Toaq máh cũai dũng sũ aséh hũm puo Yê-hô-saphat, alõi chanchóm án la puo cũai I-sarel; ngkíq tốp alõi píp chíl án. Ma Yê-hô-saphat cu-õi sũq Yiang Sursĩ chuai, cõp Yiang Sursĩ chuai án, táq yõn ranáq rachíl cõt yong la-ũt tẽ án. 32 Từ cũai dũng sũ aséh rachíl bũn dáng án tở cõn



lứq puo cũai I-sarel, ngkíq tốp alóí tangút rapuai. <sup>33</sup> Ma bữn muoi noaq tahan tể tốp Si-ri pán saráh ma lớ p̄ieiq puo Ahap. Saráh ki sarloaiq bân parsap au tac án sóp. Án cu-ôi chók cũai dững sẽ aséh rachíl neq: “Cứq chũl chơ; mới apih sẽ aloõh tể ntốq rachíl nài.”

<sup>34</sup> Tâng tangái ki noau rachíl hập lứq, ngkíq puo Ahap caniq tồ án tâng sẽ aséh rachíl to moat chu coah tahan tốp Si-ri. Ma toaq moat mandang pát án ta-õh rangúh.

## 19

### *Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ Tểq Yê-hô-saphat*

<sup>1</sup> Yê-hô-saphat puo Yuda pih chu loah pở đồng án tâng vil Yaru-salem bữn plot o. <sup>2</sup> Ma bữn muoi noaq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, ramúh Yê-hu con samiang Ha-nani, pởq ramóh Yê-hô-saphat cốp pai neq: “Nỏq anhia chanchóm ẽ rachuai cũai tở o, cốp pruum cốp cũai ca kêt Yiang Sursĩ? Cỗ tian tể ranáq anhia táq cõt nỡm táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút chók anhia. <sup>3</sup> Nỏq la tam, ma Ncháu noâng hữm ranáq o anhia khoiq táq, yuaq mới khoiq talõh tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra, cốp anhia cutóng táq puai níc máh ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq.”

### *Yê-hô-saphat Chók Cũai Dỏq Rasũq*

<sup>4</sup> Puo Yê-hô-saphat õt tâng vil Yaru-salem, cốp án pởq cláh lơ níc máh cũai proai, noap tể vil Bêr-si-ba coah angia pưn toau toaq pở canũt parsót máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im coah angia pởng dỏq rakiaug máh cũai proai yõn pih loah pở Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac tốp alóí. <sup>5</sup> Án chók cũai rasũq tâng dũ vil chũop cruang Yuda ca bữn viang khâm, <sup>6</sup> cốp án t̄ieih atõng tốp rasũq neq: “Anhia ẽ táq ntróu la tam, ma cóq anhia chanchóm yõn samoat voai, yuaq anhia tở bữn rasũq dỏq yõn cũai, ma anhia rasũq dỏq yõn Yiang Sursĩ toáp; án lứq õt cốp anhia toaq anhia rasũq. <sup>7</sup> Ngkíq, cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ, cốp táq

yõn khểuq máh ranáq anhia ẽ táq, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu tốp hái, tở ẽq cũai cupul lôih, tở la rasũq bẽng cũai, tở la roap ỉt práq chang.”

<sup>8</sup> Ma hỡn tể ki ẽn, Yê-hô-saphat chók máh cũai tể tốp Lê-vi yõn cõt cũai tểng rit sang, cốp cũai plở tể dũ sâu tâng tốp I-sarel ca õt tâng vil Yaru-salem, yõn alóí táq ranáq parchĩn parnai puai phếp rit Yiang Sursĩ, cốp yõn alóí rasũq ranáq ralõih tâng vil. Tốp alóí ki bữn chóc tâng vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Án patáp tốp alóí neq: “Cóq tốp anhia táq ranáq na yám noap Yiang Sursĩ, cốp dũ ranáq tốp anhia táq cóq táq yõn tanoang tapứng. <sup>10</sup> Toaq bữn cũai tể sẽm ai anhia dững yõn anhia sữq ọc lôih cõ cachĩt cũai, tở la paluan phếp rit, tở la tở bữn trĩh ọc patáp, cóq anhia catoaih atõng alóí dỏq tốp alóí tở bữn táq lôih chók Yiang Sursĩ. Khân alóí táq clóq, ki Yiang Sursĩ cutâu mút chók anhia cốp chók sẽm ai anhia tâng vil nài. Cóq anhia táq puai ngkíq, chơ anhia tở bữn táq lôih. <sup>11</sup> A-maria la cũai sốt máh cũai tểng rit sang, án bữn chóc dỏq tampruo tể máh ranáq táq lôih chók Yiang Sursĩ. Sê-badia con samiang It-ma-el cõt plở tốp Yuda; án bữn mpõl parchĩn tể máh ranáq cũai proai táq cốp puo. Tốp Lê-vi cõt ayứng atĩ dỏq chuai ranáq anhia. Cóq anhia roan cốp clóq dỏq táq puai máh santoiq t̄ieih atõng nài, cốp sẽq Yiang Sursĩ õt nứng cũai ca táq p̄ieiq.”

## 20

### *Chĩl Riap Tốp Mô-ap Cốp Tốp Amôn*

<sup>1</sup> Moâm ki, bữn máh tốp Mô-ap, Amôn, cốp Mê-unit pruum parnơi ẽ chĩl puo Yê-hô-saphat, puo cruang Yuda. <sup>2</sup> Bữn noau dững santoiq pau mut atõng puo Yê-hô-saphat neq: “Bữn muoi tốp tahan Ê-dôm chững lứq toaq tể angia coah tooh dỏq mút Boi. Tốp alóí khoiq chĩl riap vil Hasa-sôn Tamar chơ. (Vil nài bữn ramúh En Kê-di hỡ.) Sanua alóí ntôm toaq ẽ chĩl anhia ẽn.”



<sup>3</sup> Yê-hô-saphat sâng ngcõh; chơ án câu sêq tể Yiang Sursĩ neq mút pahõm. Cóp án ớn noau põq pau chũop cruang Yuda yõn ót sana muoi tangái. <sup>4</sup> Cũai proai dũ vil tâng cruang Yuda toâq rôm parnoi dõq câu sêq yõn Yiang Sursĩ chuai. Tốp alõi loõh tể máh vil alõi õt, chơ põq chu vil Yaru-salem dõq câu sêq tể Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Yê-hô-saphat tayúng yáng moat máh cũai proai cruang Yuda cóp cũai proai tâng vil Yaru-salem ca toâq rôm parnoi põ nhõh tamái choâng moat Dõng Sang Toâr, <sup>6</sup> cóp án aloõh srong casang câu neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac tốp hêq, ơ! Tể põng paloõng anhia ndõm máh cũai tâng cóc cutêq nãi. Anhia la sõt toâr lứq cóp bữn chóc lứq, tở bữn noau khón catáng anhia. <sup>7</sup> Anhia la Ncháu tốp hêq. Bo máh proai I-sarel toâq tâng cruang cutêq nãi, anhia khoiq tuih aloõh neq máh cũai ca õt tâng ntõq nãi, chơ chiau cutêq nãi yõn tống toiq A-praham, la yóu ratoi anhia ẽn, yõn cõt mun tốp alõi níc. <sup>8</sup> Nheq tữh tốp alõi bữn õt tâng ntõq nãi, cóp táq muoi lám dõng toâr dõq sang toam anhia. <sup>9</sup> Hêq dáng samoât lứq, khân ranáq cuchit pút toâq põ tốp hêq na yúc, ỗn, tở la panhieih khlac, chơ tốp hêq tayúng to moat chu Dõng Sang Toâr nãi, la ntõq sang toam anhia. Chơ tốp hêq câu sêq yõn anhia toâq rachuai bo hêq ramóh túh coat, cóp anhia lứq pachêng cutũr tamúng cóp rachuai tốp hêq.

<sup>10</sup> “Ma sanua tốp Amôn, tốp Mô-ap, cóp tốp Ê-dôm ntôm toâq chíl tốp hêq. Bo nhũang anhia tở bữn yõn cũai I-sarel mut chíl máh cruang ki bo tốp alõi mbõiq loõh tể cruang Ê-yip-tô, ma anhia avĩaq cóp tở yõn pupút tốp alõi. <sup>11</sup> Sanua tốp alõi culáh cóng tốp hêq na tuih aloõh tể cutêq ca anhia khoiq chiau yõn hêq ndõm. <sup>12</sup> O Yiang Sursĩ, Ncháu hêq, ơ! Sêq anhia yõn tốp alõi roap tột, yuaq tốp hêq tở têt táq ntróu chóc tốp tahan cứng lứq nãi, la cũai ca ntôm toâq ẽ chíl hêq. Tốp hêq tở dáng nõq ẽ táq, ma mpõl poâng canũm cóp sêq anhia toâp rachuai hêq.”

<sup>13</sup> Bo ki, neq tữh samiang tâng cruang Yuda cóp máh con lacuoi tốp alõi õt tayúng choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng muoi noaq samiang tể tốp Lê-vi, ramúh Ya-hasiel sâu Asap. Ya-hasiel la con samiang Sa-chari, châu Be-naya, chẽ Yêl, cho Matania. <sup>15</sup> Chơ Ya-hasiel pai neq: “Puo Yê-hô-saphat, cóp neq tữh cũai proai Yuda, dếh cũai tâng vil Yaru-salem ơ! Yiang Sursĩ pai neq: ‘Anhia chõi ngcõh ntróu, cóp chõi cõt pê pahõm cõ tể cũai cứng nãi. Yuaq ranáq rachíl nãi tở cõn khong tốp anhia, ma cõt khong Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tangái parnõ cóq anhia põq chíl tốp alõi; anhia lứq ramóh tốp alõi põ raláp cóh Sít ca õt coah angia mandang loõh yáng ntõq aiq cheq vil Yê-ruol. <sup>17</sup> Yúc tở nãi tở bữn cóq anhia loõh rachíl. Ma cóq anhia õt acoan põ ntõq ki, chơ anhia lứq hũm Yiang Sursĩ chíl riap. O cũai Yuda cóp cũai Yaru-salem ơ! Anhia chõi clong cóp chõi ngcõh ntróu; cóq anhia loõh ramóh alõi, yuaq Yiang Sursĩ toâp õt nứng anhia!’ ”

<sup>18</sup> Chơ puo Yê-hô-saphat pũp asẽng tâng cutêq, cóp neq tữh cũai proai la pũp asẽng sang toam Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Chơ máh cũai Lê-vi tể sâu Cô-hat cóp tể sâu Cô-ra yuor tayúng, cóp alõi ũat khẽn na srong casang lứq dõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel.

<sup>20</sup> Toâq poang tarũp parnõ noâng cláih, máh cũai proai põq chu ntõq aiq põ Tacua. Ma nhũang tốp alõi põq, puo Yê-hô-saphat yuor tayúng cóp pai chóc tốp alõi neq: “Máh cũai Yuda cóp cũai Yaru-salem ơ! Cóq anhia tamúng cứq nơ! Cóq anhia sa-âm Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; chơ tốp anhia bữn õt ien khẽ níc. Cóq anhia noap samoât samoi lứq máh santoiq cũai tang bõq Yiang Sursĩ atõng anhia, chơ anhia têt táq moâm máh ranáq anhia ẽ táq.”

<sup>21</sup> Toâq moâm puo sarhõng cóp máh cũai proai, án ruroh máh cũai dõq ũat cansái ũat sang toam Yiang Sursĩ, dếh tác tampác nêuq o dõq ũat sang toam Yiang

Sursĩ. Alói loõh pờq nhũang cũai tahan cốp pai neq:

“Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Yuaq ớc ayooq Ncháu ốt mantái níc!”

<sup>22</sup> Bo tốp alói ntôm ũat khễn, Yiang Sursĩ táq yõn tahan tốp Amôn, Mô-ap, cốp Ê-dôm ca toâq ẽ chíl tốp Yuda, cõt pứt mút. <sup>23</sup> Tốp Amôn cốp tốp Mô-ap mut chíl tahan tốp Ê-dôm toau cuchĩt threc nheq. Moâm ki, bar tốp ki alói rachĩl ratuaq ẽn.

<sup>24</sup> Từ tốp tahan Yuda pờq toâq pờ ngòl kĩaq tâng nốq aiq ki, alói tapoang nhêng chu tốp tahan ca par-ũal alói; chơ alói hữm nheq từh alói ki cuchĩt threc nheq, tở va khlaiq muoi noaq noâng.

<sup>25</sup> Chơ puo Yê-hô-saphat cốp tahan án mut ít máh cớng cróu alói ki. Bữn ntroõq, cớng sana, tampac, cốp máh cớng bữn kia lứq. Tốp alói parõm máh cớng ki tâng pái tangái nốq moâm; ma cõ máh cớng hập sa-ũi, ngkĩq tốp alói tở loâp ít achu dĩ ramúh. <sup>26</sup> Tâng tangái põn, alói toâq rôm parnoi pờ avúng Be-raca, cốp alói khễn Yiang Sursĩ tâng nốq ki tẽ máh ranáq Ncháu khoiq chuai alói. Yuaq ngkĩq, noau dõq avúng nâi la avúng Be-raca\* toau toâq tangái nâi. <sup>27</sup> Chơ puo Yê-hô-saphat dững tốp tahan án pih chu loah pờ vil Yaru-salem, cốp bữn bũi óh lứq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq chóc cũai par-ũal alói cõt pê. <sup>28</sup> Toâq tốp alói mut tâng clõng vil Yaru-salem chơ, tốp alói pờq tanoang chu nốq Dõng Sang Toâr, dẽh tapáih achúng toâr cốp plóng lavia casang, cõ alói sâng bũi óh lứq. <sup>29</sup> Nheq máh cũai tâng cruang canõh bữn sâng tẽ ranáq Yiang Sursĩ táq chóc máh cũai par-ũal tốp I-sarel cõt pê, ki alói sâng ngcõh lứq. <sup>30</sup> Chơ cruang cutẽq ca Yê-hô-saphat sớt bữn ien khẽ loah, yuaq Yiang Sursĩ táq yõn án bữn ien khẽ dĩ angia.

### *Ranáq Parsõt Tháng Yê-hô-saphat Táq*

<sup>31</sup> Yê-hô-saphat cõt puo Yuda bo án mbõiq pái chít la sõng cumo, cốp án cõt sớt tâng vil Yaru-salem bar chít la sõng

cumo. Mpiq án ramúh A-suba con Sil-hi. <sup>32</sup> Án táq dĩ ranáq samoat puo Asa mpoaq án khoiq táq; án tở bữn chũng clĩ chóc máh ranáq ki. Án táq tanoang tapúng chóc Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Ma án tở bữn talõh máh nốq noau cucõh sang yiang canõh, cốp máh cũai proai noâng tở yũah pih sang Yiang Sursĩ achúc achiac alói nheq tẽ mút pahõm.

<sup>34</sup> Máh ranáq puo Yê-hô-saphat táq, tẽ dâu toau toâq parsõt, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Yê-hu con samiang Hanani, la cõt muoi pún tê tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

<sup>35</sup> Bữn muoi trõ, Yê-hô-saphat puo Yuda cõt yóu ratoi cốp Aha-sia puo I-sarel, la cũai táq ranáq sâuq sa-ũi ramúh.

<sup>36</sup> Yê-hô-saphat pruan táq parnoi máh tuoc toâr dõq chęc chõng pờ vil Tar-sit; alói táq tuoc ki tâng vil Ê-si-ôn Ki-bơ.

<sup>37</sup> Ma E-lia-se, con samiang Dô-dava-hu tẽ vil Marê-sa, tẽq Yê-hô-saphat neq: “Cõ tian anhia pruan táq ranáq cốp Aha-sia, ngkĩq Yiang Sursĩ ẽ talõh táh nheq máh ranáq anhia khoiq táq.”

Chơ tở bữn dĩn, tuoc ki cõt pacháh, cốp tở tẽq dững chu lẹq noâng.

## 21

<sup>1</sup> Toâq Yê-hô-saphat cuchĩt, noau túp án pờ ping achúc achiac án tâng Vil Davĩt. Chơ Yê-hô-ram con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Yê-hô-ram Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>2</sup> Yê-hô-ram la con samiang Yê-hô-saphat puo Yuda; án bữn a-ẽm samiang tapoat náq, ramúh A-saria, Yê-hiel, Sachari, A-saria-hu, Mi-kêl, cốp Sê-patia.

<sup>3</sup> Mpoaq alói chiau práq, yẽng, cốp cớng bữn kia lứq yõn tốp alói, chơ chót tốp alói cõt cũai sớt máh vil tâng cruang Yuda, la vil ca bữn viang khâm. Ma cõ Yê-hô-ram cõt ai clúng, ngkĩq Yê-hô-saphat mpoaq alói, chót án cõt puo.

<sup>4</sup> Toâq Yê-hô-ram bữn cõt sớt nheq cruang

\* 20:26 20:26 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘bê-raca’ parlong loah la ‘khễn’.

cutêq Yuda, án cachit táh nehq máh a-êm samiang án bũm; cốp án cachit dẽh muoi pún cũai sôt tâng tốp I-sarel hõ.

<sup>5</sup> Yê-hô-ram cõt puo bo án pái chít la bar cumo, cốp án cõt sôt tâng vil Yaru-salem tacual cumo. <sup>6</sup> Án táq ranáq sâuq, tũoiq ìn puo Ahap cốp máh puo canõh tâng cruang I-sarel, yuaq án racoaiq cốp con cumũr puo Ahap. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ tở êq pupút nehq tống toiq Davit, yuaq án khoiq par-ữq cốp Davit chơ. Án khoiq prum la bũn níc cũai tẽ tống toiq án cõt sôt.

<sup>8</sup> Bo dõih Yê-hô-ram cõt puo, tốp Ê-dôm táq choac ẽ chít cruang Yuda. Ngkíq cũai cruang Ê-dôm cayoah cốp chớh puo alóih bũm. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Yê-hô-ram cốp tốp tahan án dũng máh sẽ aséh rachít põq chít tốp Ê-dôm. Máh tốp tahan Ê-dôm lavíng nehq tốp alóih, ma toáq sadâu tốp alóih lúh aloõh cốp bũn vót tẽ cũai Ê-dôm ca kĩaq lavíng alóih; cốp tốp alóih lúh sadâu ki toáp. <sup>10</sup> Noap tẽ tangái ki, Ê-dôm cayoah cõt miar cruang tẽ cruang Yuda. Bo ki vil Lip-na chít loah cruang Yuda, yuaq Yê-hô-ram khoiq calõih táh Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac án. <sup>11</sup> Hõn tẽ ki ẽn, Yê-hô-ram ayúng ntóq dõq cucõh sang yiang canõh sa-ũih ntóq tâng põng cóh tâng cruang Yuda, táq yõn cũai Yuda cốp cũai tâng vil Yaru-salem táq lóih chớq Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Ê-li, cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cõiq muoi khleẽ choaiq thõ yõn Yê-hô-ram. Tâng thõ ki án chĩc neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu Davit, achúc achiac mới, khoiq pai neq: ‘Mới tở bũn táq puai ariang puo Yê-hô-saphat mpoaq mới, tở la puo Asa achuaih õng mới, khoiq táq. <sup>13</sup> Ma mới tũoiq machõng máh puo cũai I-sarel ca radũng cũai Yuda cốp cũai Yaru-salem táq tở bũn tanoang tapúng chớq Yiang Sursĩ; mới táq samoat Ahap khoiq radũng cũai I-sarel tẽ nhũang. Mới khoiq cachit

\* **21:17** 21:17 Yê-hũa-hat nãi bũn ramúh Aha-sia hõ. án bũn põn chít la bar cumo’.

máh a-êm samiang mới bũm, la máh con tống mpoaq mới, ma tốp alóih o hõn tẽ mới. <sup>14</sup> Ngkíq, sanua mới, máh cũai proai mới, con samiang cốp lacuoi mới cóq roap tõt tẽ Yiang Sursĩ, cốp máh sanóc ntũn mới bũm cõt pút nehq. <sup>15</sup> Tõ mới bũm cóq chũuq a-ĩ tâng ruaiq ntâng lữq, toau ruaiq ki loõh tẽ tõ mới.’ ”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai Phi-litín cốp cũai Arap ca õt cheq tor dõq mut põ ntóq tốp Ê-thia-bi õt, alóih sâng ùan chớq Yê-hô-ram. <sup>17</sup> Tốp alóih rachít cốp cruang Yuda, chít mut chu clõng dõng puo cốp pũr máh crõng crõu tâng dõng ki. Alóih cốp nehq máh con lacuoi puo dũng táq tũ. Ông manoaq Yê-hũa-hat\* con samiang ralõh án toáp tở bũn pĩeiq noau cốp.

<sup>18</sup> Vót tẽ ki, Yiang Sursĩ táq yõn puo cõt a-ĩ tâng ruaiq. <sup>19</sup> A-ĩ nãi ntâng lữq nehq bar cumo, lúlieih tantai toau án cuchit. Máh cũai proai tở bũn cữm ùih yõn blũ dõq táq rit tanúh yõn án, ariang alóih khoiq tanúh yõn achúc achiac án.

<sup>20</sup> Yê-hô-ram cõt puo bo án pái chít la bar cumo, cốp cõt sôt tâng vil Yaru-salem tacual cumo. Án cuchit, ma tở bũn noau tanúh ngua ntróu yõn án. Tốp alóih túp án põ Vil Davit, ma tở bũn túp tâng ping máh cũai puo.

## 22

### *Aha-sia Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Cũai Arap ca mut rapõn tâng dõng puo Yê-hô-ram khoiq cachit táh máh con samiang puo; nõng õng Aha-sia con samiang ralõh án toáp bũn tamoong. Ngkíq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem chớh Aha-sia yõn cõt puo pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Bo Aha-sia cõt puo án mbõiq bar chít la bar cumo,\* ma án cõt sôt tâng vil Yaru-salem õng muoi cumo sâng. Mpiq án ramúh Atha-lia la con puo Ahap cốp châu Ôm-ri puo cũai I-sarel. <sup>3</sup> Aha-sia tũoiq samoat ranáq puo Ahap, yuaq mpiq án

\* **22:2** 22:2 Bũn pơ saráq tiaq pai Aha-sia cõt puo ‘toáq



cốt cũai radững án táq ranáq tớ o. <sup>4</sup> Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ puai máh cũai tâng đống sũ Ahap khoiq táq chơ, yuaq vớt mpoaq Aha-sia cuchĩt bữn cũai tể đống sũ Ahap cốt cũai tểih án. Cũai ki dững atoâq ranáq rúng pút pở án. <sup>5</sup> Án táq puai santoiq tốp alới pai, chơ án pởq cớq Yô-ram puo cũai I-sarel đốq loõh chĩl Hasel puo cũai Si-ri. Bar tốp tahan alới pởq rachĩl tâng vil Ramôt, cruang Ki-liat, ma puo Yô-ram chũl pở ntốq rachĩl. <sup>6</sup> Án pĩh chu pở vil Ye-triel đốq tahâu bớq; chơ Aha-sia pởq clơ án pở vil ki.

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yõn ranáq toâq sa-óh tâng trỗ nâi dững atoâq ranáq rúng ralõh yõn Aha-sia. Bo Aha-sia ớt rlu tâng ntốq ki, án cớq Yô-ram bữn ramóh muoi noaq cũai samiang, ramứh Yê-hu con samiang Nim-si. Yiang Sursĩ rườh Yê-hu đốq dững atoâq ốc rúng ralõh pở tống toiq puo Ahap. <sup>8</sup> Bo Yê-hu ntôm cachĩt máh cũai tể tống toiq Ahap samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn, án ramóh muoi tốp cũai sớt tể cruang Yuda, dếh máh ramon samiang puo Aha-sia pởq parnơi cớq Aha-sia. Yê-hu cachĩt táh nheq tốp alới. <sup>9</sup> Toâq noau chuaq Aha-sia, noau ramóh Aha-sia tooq pở vil Sa-mari. Chơ alới cớq Aha-sia dững toâq pở Yê-hu cớq cachĩt táh án. Ma alới tứp án cũ ai la châu Yê-hô-saphat, la cũai ca puai Yiang Sursĩ nheq tể mứt pahõm.

Tở bữn noau tể tống toiq Aha-sia bữn khlaiq đốq cốt sớt tâng cruang Yuda.

### *Atha-lia Cốt Sớt Tâng Cruang Yuda*

<sup>10</sup> Toâq Atha-lia, la mpiq puo Aha-sia, dáng con samiang án khoiq noau cachĩt, ngkiq án ớn noau pởq cachĩt táh dũ náq cũai tể tống toiq puo Yuda. <sup>11</sup> Aha-sia bữn muoi noaq amuaq miar mpiq, ramứh Yê-hô Sê-ba, lacuoi cũai tểng rit sang, ramứh Yê-hô-ada. Án cutooq Yô-at con samiang Aha-sia, cớq dững án ớt yơng chíq tể máh con samiang puo ca noau ể cachĩt; Yê-hô Sê-ba dững Yô-at cớq cũai rabán án, cutooq đốq tâng muoi clống tâng Đống

Sang Toâr. Án chuai amoong Yô-at yõn vớt tể atĩ Atha-lia cũ ai dững cutooq. <sup>12</sup> Noau cutooq Yô-at tapoât cumo ễn, bo Atha-lia táq sớt cruang Yuda.

## 23

### *Yô-at Cốt Puo*

<sup>1</sup> Tâng cumo tapul Yô-at ớt tooq tâng Đống Sang Toâr, Yê-hô-ada, la cũai tểng rit sang, hữm khoiq toâq ngư chơ táq muoi ranáq. Án táq tểc parkhán clợp cớq sớng náq sớt tahan, ramứh neq: A-saria con samiang Yê-rô-ham, It-ma-el con samiang Yê-hô-hanan, A-saria con samiang Ô-bết, Masĩa con samiang A-daya, cớq E-li-saphat con samiang Si-cri. <sup>2</sup> Tốp alới pởq dũ vil chũop cruang Yuda, cớq parôm nheq tữh cũai Lê-vi, dếh cũai sớt tể dũ sâu tốp I-sarel, chơ pởq chu vil Yaru-salem.

<sup>3</sup> Nheq tữh tốp alới pởq chu Đống Sang Toâr. Tâng ntốq ki tốp alới táq tểc parkhán cớq Yô-at con samiang puo. Yê-hô-ada pai chốq tốp alới neq: “Nâi la con samiang puo. Sanua án cóq chõn cốt puo samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ữq đốq yõn tống toiq puo Davĩt. <sup>4</sup> Cóq hái táq neq: Toâq máh cũai tểng rit sang cớq tốp Lê-vi mut táq ranáq tâng Tangái Rlu, cóq alới tampẽq cốt pái tốp. Tốp muoi cóq kĩaq nhêng salĩq ngoah toong Đống Sang Toâr; <sup>5</sup> tốp bar cóq kĩaq ngoah toong đống puo; cớq tốp pái cóq kĩaq Ngoah Toong Tanang, cớq nheq tữh cũai Lê-vi canõh ễn cóq toâq rôm parnơi pở nchõh Đống Sang Toâr. <sup>6</sup> Chõi yõn cũai léq mut tâng clống Đống Sang Toâr, ma yõn ống cũai tểng rit sang cớq tốp Lê-vi ca táq ranáq sâng tềq mut. Tốp alới tềq mut, yuaq tốp alới khoiq chiau sang tở chơ; ma máh cũai ca tở bữn mpõl ntrứu, cóq alới ớt yáng tiah ariang Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ. <sup>7</sup> Yõn tốp Lê-vi ớt lavíng mpễr puo dũ ntốq án pởq tớ la chu, cớq cóq alới yống dau. Cũai aléq ma mut clốq tâng clống Đống Sang Toâr, cóq cachĩt táh án.”



<sup>8</sup> Tốp Lê-vi cốp tốp Yuda táq puai ariang santiago Yê-hôi-ada atông. Toâq máh cũai samiang táq ranáq tâng Dông Sang Toâr puai mpôl alói tâng Tangái Rlu moâm chơ, ki tốp alói tở bữn pih chu; yuaq ngkíq cũai taniap ranáq kĩaq dồng sang bữn tốp tiaq cốp tốp tamái đợq rapien đợq kĩaq tâng Tangái Rlu. <sup>9</sup> Yê-hôi-ada ít khêl cốp coih ca puo Davít khoiq đợq tâng Dông Sang Toâr, chơ án yôn cớng ki pở cũai sớt tahan kĩaq dồng sang. <sup>10</sup> Dù náq tahan yống cớng choac cốp tayúng ốt patoi yáng moat Dông Sang Toâr đợq curiaq puo. <sup>11</sup> Chơ Yê-hôi-ada dững Yô-at loõh, cốp apưng vuam puo tâng plở án, đêh chiau muoi pơ saráq atông tể máh phếp rit puo cốp táq. Cỗ tể ranáq nâi, án chớh Yô-at cõt puo. Yê-hôi-ada, la cũai tểng rit sang, cốp máh con samiang án, ít đợq nsêng miar hĩng tâng plở Yô-at, cốp dù náq cũai pai neq: “Sẽq yôn puo bữn ốt cớng tamoong dũn!”

<sup>12</sup> Toâq Atha-lia sâng cũai proai lúh parnoi triau cupo đêh pai ọc bốn yôn puo, án tál tháq pởq chu Dông Sang Toâr, la ntốq máh cũai proai ốt rôm. <sup>13</sup> Từ án toâq pở ki, án hữm bữn puo tamái pở ngoah toong mut Dông Sang Toâr. Án tayúng yáng coah tanũl noau thũan đợq cõt ntốq puo ốt, cốp bữn cũai sớt tahan, cốp bữn tốp tahan ốt bar coah đợq curiaq puo. Nheq từh cũai proai triau cupo bũi óh lứq, cốp plóng lavia hữ; chơ alói tapáih cớng lampõiq tâng Dông Sang Toâr cốp ũat cansái ũat khêl cõt ranáq bũi óh lứq. Atha-lia háq au án bữm cỗ sâng ngua tâng mút, cốp án pai casang lứq neq: “Máh cũai nâi chẻq cruang bữm! Máh cũai nâi chẻq cruang bữm!”

<sup>14</sup> Yê-hôi-ada la cũai tểng rit sang tở ẽq cachit Atha-lia tâng ntốq Dông Sang Toâr. Ngkíq án arô cũai sớt tahan tể tốp tahan canõh cốp ớn neq: “Cóq anhia dững aloõh mansẽm nâi tể ntốq máh tahan tayúng, cốp cachit táh dù náq cũai ca ẽ rachuai án.”

<sup>15</sup> Tốp alói cốp Atha-lia cốp dững án chu dồng puo, chơ cachit táh án bân Ngoah

Toong Aséh.

### *Ranáq Yê-hôi-ada Táq*

<sup>16</sup> Yê-hôi-ada ớn puo Yô-at cốp máh cũai proai táq ọc parkhán cốp Yiang Sursĩ ẽ cõt cũai proai Ncháu. <sup>17</sup> Chơ máh cũai proai pởq chu dồng sang yiang Ba-al cốp talõh táh nheq; tốp alói pieih nheq máh prông cốp rup sang. Cốp alói cachit Matan, la cũai tểng rit sang yiang Ba-al, choâng moat máh prông ki. <sup>18</sup> Yê-hôi-ada chớh cũai tểng rit sang cốp tốp Lê-vi yôn nhêng salíq máh ranáq tâng Dông Sang Toâr. Tốp alói cốp táq puai mpôl alói ca puo Davít khoiq patáp, đợq bõh cớng chiau sang yôn Yiang Sursĩ, puai phếp rit Mõi-se khoiq patáp đợq. Ma hữn tể ki ẽn, tốp alói cõt cũai tapáih cớng lampõiq, cốp táq máh ranáq táq rit cha bũi canõh hữ. <sup>19</sup> Yê-hôi-ada chớh máh cũai yôn kĩaq ngoah toong Dông Sang Toâr đợq tở yôn muoi noaq cũai aléq mut mỗ tở bữn bráh puai rit.

<sup>20</sup> Máh cũai sớt tốp tahan, máh cũai sớt cũai proai, máh cũai sớt canõh, cốp máh cũai proai ca toâq rôm cốp Yê-hôi-ada, nheq náq alói dững puo tể Dông Sang Toâr pởq chu dồng puo. Tốp alói mut na ngoah toong viang vil, cốp puo chõn tacu tâng cachong puo. <sup>21</sup> Nheq từh cũai proai sâng bũi ớn lứq. Cốp vil ki bữn ien khê loah, cỗ noau khoiq cachit táh Atha-lia chơ.

## 24

### *Yô-at Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Yô-at cõt puo cruang Yuda bo án mbõiq tapul cumo. Án cõt sớt tâng vil Yaru-salem pỏn chít cumo. Mpiq án ramũh Si-biah tể vil Bêr-si-ba. <sup>2</sup> Án táq máh ranáq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm, bo Yê-hôi-ada, la cũai tểng rit sang, noâng tamoong. <sup>3</sup> Yê-hôi-ada rườh bar náq lacuoi yôn puo Yô-at; bar náq mansẽm nâi canõt máh con samiang cốp máh con mansẽm yôn Yô-at.

<sup>4</sup> Toâq án bữn cõt puo dũn chơ, Yô-at chanchóm ẽ atức loah Dông Sang Toâr.

<sup>5</sup> Án ớn máh cũai tềng rit sang cốp tốp Lê-vi pờq dũ vil chũop cruang Yuda, cốp ít práq thêq tể cũai proai dũ náq samoát alóí dỏq yỗn cu cumo dỏq atức loah Dỏng Sang Toár. Yô-at ớn alóí táq toáp, ma tốp Lê-vi táq yũt lứq. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, án ớn Yê-hôi-ada ca sớt máh cũai tềng rit sang, yỗn toáp pờ án cốp án blớh neq: “Nỏq anhia tở bữn nhêng salíq tốp Lê-vi ít práq thêq tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem samoát Mói-se, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq ớn cũai proai rachuai Dỏng Sang Aroáiq?”

<sup>7</sup> Bữn tốp con samiang Atha-lia, la mansẽm bữn mút loái lứq, alóí khoiq mut rapỏn tâng Dỏng Sang Toár, dẻh ít crong radỏng dòq táq rit sang yiang Ba-al ẻn.

<sup>8</sup> Puo Yô-at ớn tốp Lê-vi táq muoi lám hĩp yỗn cớt ntỏq noau dỏq práq, chơ dỏq bán ngoah toong mut Dỏng Sang Toár. <sup>9</sup> Tốp alóí pau atỏng chũop vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, dũ náq cũai cóq dẻng práq thêq yỗn dỏng sang Yiang Sursĩ, samoát Mói-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq ớn bo alóí ỏt tâng ntỏq aiq tể nhũang chơ. <sup>10</sup> Nheq tữh cũai sớt cốp cũai proai sâng bũi pahỏm yỗn práq thêq. Alóí chỏq práq ki tâng hỏp ki toau poân. <sup>11</sup> Dũ rangái tốp Lê-vi cóq dẻng hỏp ki pờ máh cũai ayửng atỉ puo, cũai ca bữn mpỏl tể ranáq nái. Dũ tở toáp práq poân tâng hỏp, cũai chĩc choaiq yỗn puo cốp muoi noaq ranẻng cũai sớt tốp tềng rit sang ít toáp práq tể hỏp, chơ dẻng dỏq loah hỏp bán ntỏq tiaq. Cu rangái tốp alóí táq níc ngkíq; chơ alóí parỏm práq yỗn sa-ửi.

<sup>12</sup> Moâm ki, puo cốp Yê-hôi-ada chiau práq nái yỗn pờ cũai nhêng salíq ranáq atức Dỏng Sang Toár. Chơ tốp alóí ít práq ki chang cũai Chiang co, Chiang aluang, Chiang tac, cốp Chiang sapoan dỏq atức loah Dỏng Sang Toár. <sup>13</sup> Dũ náq cũai táq ranáq cutỏng lứq, cốp tốp alóí atức Dỏng Sang Toár yỗn tamái loah patoat tiaq, cốp táq yỗn khâm clũi tể nhũang ẻn. <sup>14</sup> Toáp ranáq atức loah moâm nheq chơ, máh yẻng cốp práq ca noâng clũi, alóí chiau

yỗn puo cốp Yê-hôi-ada dỏq táq tangan côm cốp crong canỏh tâng Dỏng Sang Toár. Bo Yê-hôi-ada noâng tamoong, tốp alóí dẻng níc crong chiau sang pờ Dỏng Sang Toár.

<sup>15</sup> Toáp Yê-hôi-ada bữn muoi culám pái chít cumo, chơ án cuchĩt. <sup>16</sup> Noau tứp án tâng ping puo pờ Vil Davít, yuaq án táq moang ranáq o yỗn tốp proai I-sarel, cốp yỗn Yiang Sursĩ, dẻh yỗn Dỏng Sang Toár hử.

<sup>17</sup> Toáp vớt Yê-hôi-ada cuchĩt, máh cũai sớt tâng cruang Yuda achũor puo Yô-at yỗn tamửng santỏiq tốp alóí ẻn. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai proai tở bữn sang toam noâng Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac alóí, tâng Dỏng Sang Toár. Ma tốp alóí tabỏq pỏq cucỏh máh tanũl dỏq sang yiang Asê-ra. Cỏ tian tể ranáq lỏih tở nái, ngkíq Yiang Sursĩ sâng cutáu mút chỏq máh cũai proai Yuda cốp máh cũai tâng vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Ma Yiang Sursĩ noâng ớn máh cũai tang bỏq án pỏq atỏng tốp alóí yỗn pĩh loah chu án, ma cũai proai tở bữn tamửng. <sup>20</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cớt sớt tâng mút Sa-chari con samiang Yê-hôi-ada, cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ. Chơ án yuor tayửng bán ntỏq ki choâng moat máh cũai proai, cốp pai casang neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu anhia blớh neq: Cỏ nỏq tốp anhia tở bữn tamửng máh ỏc án khoiq patáp, cốp cỏ nỏq anhia ntỏm dẻng atoáp ranáq cuchĩt pứt pờ anhia? Yuaq anhia khoiq calỏih táh án, ngkíq án pupứt táh nheq tốp anhia.”

<sup>21</sup> Ma puo Yô-at cốp máh cũai proai pruum chuaq ralıh chỏq Sa-chari. Ngkíq tốp alóí ít tamáu, chơ tám chỏq án tâng nẻh Dỏng Sang Toár toau án cuchĩt.

<sup>22</sup> Puo Yô-at tở bữn sanhử máh ranáq o Yê-hôi-ada la mpoaq Sa-chari, khoiq táq chỏq án, ma án cachĩt Sa-chari. Ma nhũang Sa-chari ta-ỏh rangửh, án cu-ỏi pai neq: “Cứq sẻq Yiang Sursĩ nhêng chu máh ranáq mới ntỏm táq sanua, cốp yỗn mới roap tỏt!”

*Ranáq Yô-at Táq Moâm*

<sup>23</sup> Tâng cumo ki, toâq catũ aluang acúp loah sala, tốp tahan Si-ri toâq chíl cruang Yuda cóp vil Yaru-salem. Tốp alóí cachĩt dũ náq máh cũai plờ, cóp alóí pũr nheq máh crong, chơ dững achu yõn puo alóí tâng vil Damac. <sup>24</sup> Tốp Si-ri bữn tahan bĩq lứq, ma Yiang Sursĩ táq yõn alóí chíl riap tahan tốp Yuda ca cứng lứq, cõ tian máh cũai proai calõih táh chíq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóí. Puo Yô-at roap tột na rana nâi. <sup>25</sup> Án chũl hập lứq, cóp vót cũai par-ũal carlũn loah chơ, bữn bar náq cũai ayũng atĩ án ẽn chuaq ngê ẽ táq án, cóp cachĩt án tâng cachõng án bẻq; alóí carláh đợq yõn con samiang Yê-hôi-ada la cũai tẻng rit sang, án ca Yô-at khoiq cachĩt. Noau túp Yô-at tâng Vil Davĩt, ma tở cõn tâng ping noau đợq túp puo. <sup>26</sup> Máh cũai ca chuaq ngê ẽ cachĩt án la Sabat con samiang niang Si-miat tẻ tốp Amôn, cóp Yê-hô-sabat con samiang niang Sim-rit tẻ tốp Mô-ap. <sup>27</sup> Choaiq ca atõng tẻ máh ranáq tốp con samiang puo Yô-at táq, máh santoiq noau atõng saccoaiq tẻ án, cóp máh ranáq án atức Dõng Sang Toâr, noau khoiq chĩc đợq nheq. Vót ki Ama-siah con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 25

### *Ama-siah Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Ama-siah chõn cõt puo bo án bar chíl la sỡng cumo, cóp án cõt sõt tâng vil Yaru-salem bar chíl takêh cumo. Mpiq án ramứh Yê-hũa-din tẻ vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Án táq ranáq p̄ieiq choâng moat Yiang Sursĩ, ma tở bữn nheq tẻ mút pahõm. <sup>3</sup> Toâq chóc Ama-siah cõt khâm, chơ án cachĩt loah máh cũai ayũng atĩ ca khoiq cachĩt mpoaq án. <sup>4</sup> Ma án tở bữn cachĩt con samiang tốp alóí, yuaq án ẽ táq puai samoat Yiang Sursĩ khoiq patáp đợq tâng Tâm Saráq Phẻp Rit Mũi-se neq: “Chõĩ cachĩt mpiq mpoaq cõ tian con alóí táq lỏih, cóp chõĩ cachĩt con cõ tian mpiq mpoaq alóí táq lỏih. Cũai aléq táq lỏih,

cũai ki toâp cóq cuchĩt, cõ tian lỏih án bữm.”

### *Tốp Yuda Táq Yúc Cóp Tốp Ê-dôm*

<sup>5</sup> Puo Ama-siah parõm máh samiang tẻ tốp Yuda cóp tốp Ben-yamin. Án rườh tahan yõn cõt tốp, puai tẻ tống toiq alóí. Chơ án chõh cũai sõt đợq taniap tahan muoi ngin náq cóp muoi culám náq. Moâm ki án parõm nheq tữh máh samiang tẻ bar chíl cumo achõn, pái culám ngin náq, tẻq rachĩl cóp khẻuq yõng coih cóp khẻl. <sup>6</sup> Vót ki ẽn, án noâng chang muoi culám ngin náq tahan tẻ tốp I-sarel toâq práq tiaq mán pỏn tân. <sup>7</sup> Ma bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ toâq ramóh puo cóp atõng neq: “Chõĩ dững tahan tốp I-sarel nâi pợq cóp anhia, yuaq Yiang Sursĩ tở bữn ỏt cóp máh tahan ca toâq tẻ vil cũai I-sarel cóp cũai Ep-ra-im. <sup>8</sup> Tam anhia chanchõm tốp alóí tẻq táq yõn anhia cõt rẻng lứq tữ mut chíl, ma óng Yiang Sursĩ toâp bữn chóc tẻq yõn cũai chíl riap, tở la cõt pẻ; cóp án lứq táq yõn anhia cõt pẻ.”

<sup>9</sup> Ama-siah blớh cũai tang bõq Yiang Sursĩ neq: “Ma nỏq ẽ táq tẻ práq cứq khoiq chiau pờ tahan tốp I-sarel?”

Cũai tang bõq Yiang Sursĩ ta-õĩ: “Yiang Sursĩ tẻq yõn anhia bữn práq sa-ũĩ, clũĩ tẻ ki ẽn.”

<sup>10</sup> Yuaq ngkíq, puo Ama-siah ón máh tahan án khoiq chang práq yõn pĩh chu nheq. Chơ tốp alóí miar pĩh chu loah pờ dõng alóí bữm, cóp alóí sâng ũan lứq chóc máh cũai Yuda.

<sup>11</sup> Ama-siah cõt clỏq lứq ẽn, chơ án ayõng tốp tahan pợq chu avúng Boi. Tâng ntỏq ki tốp alóí rachĩl cóp tốp tahan Ê-dôm, cóp bữn cachĩt tahan Ê-dôm muoi chíl ngin náq. <sup>12</sup> Cóp cũai Yuda bữn cõp muoi chíl ngin náq tahan hỡ. Alóí dững máh cũai ki chõn tâng pỡng crang pờ vil Sẻ-la, chơ cutỏl tốp alóí yõn satooh tẻ crang yõn cuchĩt nheq.

<sup>13</sup> Bo ki toâp máh tahan I-sarel ca puo Ama-siah tở yõn pợq rachĩl, toâq chíl



máh vil tâng cruang Yuda, bân mpúng dĩ bar coah vil Sa-mari cốp vil Bet Hô-rôn. Tốp alói bữn cachĩt nheq pái ngin náq samiang, cốp pữr ít nheq máh cróng alói, chơ dững achu sa-ũi lứq.

14 Toâq puo Ama-siah chu tẽ cachĩt tốp Ê-dôm, án dững achu dẽh rup alói sang hỡ. Ama-siah ayúng rup ki cốp cucõh sang, dẽh bõh cróng chiauh sang hỡ. 15 Ranáq nâi táq yõn Yiang Sursĩ cutâu lứq chók án. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ón muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ põq ramóh cốp blóh án neq: “Cõ nõq mới cucõh sang yiang cũai canõh, la yiang ca tở têq rachuai alói ntróu yõn vót tẽ talang atĩ mới?”

16 Bo án noâng táq ntõng, puo Ama-siah pai chók án neq: “Cứq chók mới dõq cõt cũai tẽih puo tở? Mới tangút toâp! Nõq mới ẽq cứq cachĩt táh mới?”

Chơ cũai tang bõq ki tangút, ma atõng bĩq ẽn neq: “Sanua hẽq dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ ẽ pupút anhia, cõ tian anhia táq ranáq nâi cốp tở bữn tamúng santomq hẽq catoaih atõng.”

### *Cruang Yuda Chĩl Cruang I-sarel*

17 Ama-siah puo Yuda cốp máh cũai án dõq sarhõng aloõh ngê ẽ chĩl cruang I-sarel. Ngkíq án ón cũai ranẽng án dững santomq põq atõng Yê-hô-at puo I-sarel, con samiang Yê-hũa-hat, châu Yê-hu, na santomq thrẽc neq: “Toâq tởh! Chơ hái rachĩl.”

18 Ma Yê-hô-at ón cũai dững parnai atõng loah neq: “Bữn muoi trõ, nỡm sarlia tâng cóh Lê-banôn atõng nỡm sê-da tâng cóh ki neq: ‘Yõn con cumũr mới racoaiq cốp con samiang cứq.’ Chơ, toâq muoi lám charán cruang põq pha cóh Lê-banôn, án tĩn sarúq rapul sarlia ki. 19 Ama-siah ơi! Mới táq ntõng achõn tở bữm pai mới khoiq chĩl riap tốp Ê-dôm; cứq sẽq tẽih neq: O lứq mới õt tâng dõng mới sâng. Cõ nõq mới ravoat ranáq túh arúc dõq dững ọc cuchĩt pút toâq pở tở mới bữm cốp pở cũai proai mới?”

\* 25:23 25:23 Tở la sám muoi culám tacual chít mết.

20 Ma Ama-siah tở bữn tamúng. Ranáq nâi la Yiang Sursĩ ẽq yõn cõt, ẽq Ama-siah cõt pê, cõ án cucõh sang rup yiang cũai Ê-dôm. 21 Chơ Yê-hô-at puo I-sarel rachĩl cốp Ama-siah puo Yuda. Bar coah tốp tahan rachĩl ratuaq pở vil Bet Samet tâng cruang Yuda. 22 Tốp tahan Ama-siah cõt pê, cốp dĩ náq tahan miar lúh chu nheq pở dõng alói bữm. 23 Yê-hô-at bữn cốp puo Ama-siah, chơ án dững Ama-siah pở vil Yaru-salem, cốp pieih talõh nheq viang vil Yaru-salem tẽ Ngoah Toong Ep-ra-im toau toâq Ngoah Toong Nhoq, cuti põn culám coat.\* 24 Án ít nheq máh yẽng, práq, cốp máh cróng án tamóh tâng Dõng Sang Toâr, la tống toiq cũai Ô-bêl Ê-dôm nhẽng salĩq, dẽh máh cróng tâng dõng puo hỡ. Án cốp máh cũai cốp dững achu alói pở vil Sa-mari.

25 Toâq vót Yê-hô-at puo I-sarel cuchĩt, Ama-siah puo Yuda noâng bữn tamoong ẽn muoi chít la sõng cumo. 26 Máh ranáq Ama-siah táq bo án cõt puo, tẽ dâu toau toâq parsõt, khoiq noau chĩc dõq tâng pơ saráq Atõng Tẽ Máh Puo Cũai Yuda Cốp I-sarel Khoiq Táq. 27 Noap tẽ tangái Ama-siah chũng cĩ tẽ Yiang Sursĩ, bữn cũai pở vil Yaru-salem aloõh ngê ẽ cachĩt án. Chơ án lúh chíq chu vil Lakit. Ma tốp alói rapuai án pở vil ki cốp bữn cachĩt án. 28 Tốp alói patiang sac án tâng aséh, chơ dững achu pở vil Yaru-salem cốp túp án tâng ping dõq noau túp puo pở Vil Davĩt.

## 26

### *Usiah Cõt Puo Cruang Yuda*

1 Nheq tữh cũai proai tâng cruang Yuda ruroh Usiah yõn cõt puo pláih Ama-siah mpoaq án. Bo ki Usiah bữn muoi chít tapoat cumo. 2 Toâq vót Ama-siah cuchĩt, Usiah cheng ít loah vil E-lat, cốp án ayúng táq loah vil ki tamái.

3 Usiah chõn cõt puo tâng vil Yaru-salem bo án muoi chít tapoat cumo, cốp án táq sõt sõng chít la bar cumo.



Mpiq án ramúh Yê-cô-lia tể vil Yaru-salem. <sup>4</sup> Puo Usiah táq máh ranáq p̄ieiq lứq choâng moat Yiang Sursĩ machóng Ama-siah mpoaq án khoiq táq. <sup>5</sup> Sa-chari la cũai t̄eih Usiah tể máh ranáq sang toam Yiang Sursĩ, cốp bo Sa-chari noâng tamoong, Usiah táq ranáq Yiang Sursĩ tanoang tapúng níc, cốp Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn án.

<sup>6</sup> Usiah p̄ớq chíl tốp Phi-li-tin. Án pieih talốh nheq viang khâm tâng máh vil Cat, Yap-ne, cốp At-dôt; cốp án táng vil tamái bản raloan cutêq At-dôt, dếh tâng ntốq canốh hữ tâng cutêq tốp Phi-li-tin. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ chuai án chíl riap tốp Phi-li-tin cốp tốp Arap ca ốt tâng vil Cur Ba-al cốp vil Mê-unit. <sup>8</sup> Tốp Amôn chiũq muap thêq yỗn Usiah ca bữn chóc lứq, toau ramúh ranoâng án cốt parchia parhan p̄ở cruang Ê-yip-tô.

<sup>9</sup> Usiah táq khâm lứq máh ngól kĩaq tâng vil Yaru-salem bản Ngoah Toong Nhoq cốp bản Ngoah Toong Avúng, cốp tâng ntốq viang cốt canút lakềng hỡ. <sup>10</sup> Án táq ngól kĩaq dếh coah tiah vil tâng ntốq aiq, cốp píq đờq chũrong hỡ, cồ án bữn ntroốq sa-ũĩ lứq tâng cóh king cốp tâng cutêq tapín. Cồ án yoc lứq chóh sarnóh, ngkíq án radững cũai proai chóh palái nho tâng máh cuar cóh tâng cutêq phuor o.

<sup>11</sup> Usiah bữn tốp tahan cứng lứq ca pruum loốh chíl. Yêl la cũai chíc choaiq yỗn puo, cốp Masĩa la ayững atĩ puo, alóí bar náq parốm máh ranáq tốp tahan táq. Cốp cũai nhêng salĩq bar náq ki la Ha-nania, án la ayững atĩ puo, cốp án taniap tốp tahan puo hỡ. <sup>12</sup> Máh cũai sốt tốp tahan ki la 2,600 náq. <sup>13</sup> Tốp alóí cốt sốt tốp tahan 307,500 náq đờq rachuai máh ranáq rachíl, cốp chíl cũai par-ũal cốp puo. <sup>14</sup> Usiah thrũan máh cớng choac yỗn tốp tahan, bữn khêl, coih, muoc tac, au tac, tamĩang cốp saráh, tamáu cốp cartúng carvút tamáu. <sup>15</sup> Ớt tâng vil Yaru-salem bữn máh cũai Chiang

táq cớng choac đờq pán saráh cốp cớng payoal tamáu toâr tể ngól kĩaq cốp tể bản soq viang vil. Ramúh ranoâng puo cốt parchia parhan chũop ntốq, cốp án bữn chóc lứq la cồ nhỡ Yiang Sursĩ chuai án.

### *Usiah Táq Lôih*

<sup>16</sup> Toâq Usiah bữn chóc toâr lứq chỡ, án achốn tồ toau án dửng ốc rúng pút pở tồ án bữm. Án táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ, Ncháu án, toâq án mut tâng Dống Sang Toâr ể bỗh bữm máh cớng phuom tâng prông. <sup>17</sup> A-saria, la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, cốp tacual chít náq cũai tểng rit sang ca clốq lứq canứh, nheq alóí rapuai puo ể catáng Usiah. <sup>18</sup> Tốp alóí pai neq: “Puo Usiah ời! Tở cởn mpồl anhia chớng cớng phuom sang yỗn Yiang Sursĩ. Ranáq ki la mpồl cũai tểng rit sang tể tống toiq Arôn, la cũai ca khoiq chiauh sang tồ alóí, ki têq bỗh máh cớng chiauh sang nãi; cốp anhia loốh toâp tể dống sang nãi. Anhia khoiq táq tở bữn tanoang tapúng chóq Yiang Sursĩ, cốp án tở bữn satốh noâng ốc bốn yỗn anhia.”

<sup>19</sup> Usiah tayững kểng prông tâng Dống Sang Toâr; tâng atĩ án ayêq cớng phuom. Án sâng nsóq chóq máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ; ma bo ki toâp caliac án cốt tut hập lứq.\* <sup>20</sup> A-saria cốp máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ nhêng cloân níc chu caliac Usiah, cồ alóí sâng ngcồh; cốp alóí tuih án yỗn loốh tể ntốq Dống Sang Toâr. Ngkíq tál thág án loốh tể Dống Sang Toâr, yuaq Yiang Sursĩ táq yỗn án roap tồ.

<sup>21</sup> Noap tể tangái ki puo Usiah cốt cũai tở bữn bráh puai rit sốt dời tamoong, cồ án a-ĩ tut. Ngkíq cóq án ốt miar, cốp án tở têq mut noâng tâng Dống Sang Toâr. Chỡ Yô-tham con samiang án ể cốt cũai nhêng salĩq dống cruang đờq cốt sốt pláih mpoaq án.

<sup>22</sup> Ê-sai, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la con samiang Amot, án khoiq chíc đờq máh ranáq puo Usiah táq. <sup>23</sup> Usiah cuchĩt,

\* 26:19 26:19 Tâng parnai Hê-bơ pai a-ĩ tâng ngcâr têq tồt chu cũai canốh tở la a-ĩ tut, la pai chống.

cóp noau túp án tâng clôm cumuiq khong puo. Cỗ án a-ĩ tut, ngkiq noau tở bữn túp án tâng ping máh cũai puo. Chơ Yô-tham con samiang án ền chôn cõt puo pláih án.

## 27

### *Yô-tham Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Yô-tham cõt puo bo án mbõiq bar chít la sỡng cumo. Án cõt puo tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. Mpiq án ramúh Yê-rusah con mansẽm Sadôc. <sup>2</sup> Án táq ranáq tanoang choâng moat Yiang Sursĩ, machớng Usiah mpoaq án khoiq táq tê; ma án tở bữn táq lờih ỉn mpoaq án Usiah khoiq chớng crớng phuom tâng Dống Sang Toâr. Ma máh cũai proai noâng táq lờih níc.

<sup>3</sup> Yô-tham táq loah ngoah toong coah angia pỡng tâng Dống Sang Toâr, cốp án táq viang vil Yaru-salem yỗn khâm hỡ tâng ntốq bữn ramúh Ô-phêl. <sup>4</sup> Án táng máh vil tamái tâng dũal cóh cruang Yuda, cốp táq ntốq parnoâng cốp ngól kĩaq tâng arũih mpẽr vil. <sup>5</sup> Án chĩl puo tốp Amôn, cốp án riap. Moâm ki án ếp tốp Amôn cóq muap thẽq tâng pái cumo, bữn neq: Práq tiaq mán pái tân tadĩ, racáu balĩ 50,000 achoiq, cốp racáu mi 50,000 achoiq. <sup>6</sup> Yô-tham bữn chớc toâr lứq, yuaq án trĩh tanoang tapứng santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu án, khoiq patáp. <sup>7</sup> Máh ranáq Yô-tham táq bo án cõt puo, dẽh ranáq rachĩl cốp ranáq rachuai dống cruang khoiq noau chĩc dỏq tâng pơ saráq Atớng Tẽ Máh Puo Cũai I-sarel Cốp Puo Yuda Khoiq Táq. <sup>8</sup> Bo Yô-tham mbõiq bar chít la sỡng cumo án cõt puo, cốp án táq sớt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. <sup>9</sup> Toâq án cuchĩt noau túp án tâng ping pỡ Vil Davĩt. Chơ Ahat con samiang án ền chôn cõt puo pláih án.

## 28

### *Ahat Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Ahat cõt puo bo án mbõiq bar chít cumo, cốp án táq sớt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. Án tở bữn táq ranáq o choâng moat Yiang Sursĩ ariang

puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq. <sup>2</sup> Ma án táq puai machớng puo cũai I-sarel khoiq táq tẽ nhũang chơ; án táq rup dỏq cucóh sang yiang Ba-al, <sup>3</sup> cốp bớh crớng sang pỡ avúng Hi-nôm, dẽh bớh con samiang án bữm chiau sang tũoiq rit nhợp nhuo tẽ cũai ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỏh bo tốp I-sarel mut tâng cruang cutẽq ki. <sup>4</sup> Ahat bớh crớng chiau sang, cốp chớng crớng phuom pỡ ntốq noau dỏq cucóh sang yiang canỏh. Án táq ngkiq tâng máh anũol cóh cốp dũ nhựp nỡm aluang.

### *Cũai Si-ri Rachĩl Cốp Cũai I-sarel*

<sup>5</sup> Cỗ tian puo Ahat táq lờih, ngkiq yuaq Yiang Sursĩ la Ncháu án yỗn puo cũai Si-ri chĩl riap cốp cốp cũai Yuda sa-ũĩ lứq dỏq táq tũ pỡ vil Damac. Yiang Sursĩ chiau Ahat pỡ talang atĩ Pê-cah con samiang Rê-malia la puo cruang I-sarel. <sup>6</sup> Pê-cah cachĩt tốp tahan Yuda ca clỏq lứq mán 120,000 náq tâng muoi tangái, cỗ cũai proai Yuda khoiq calỏih táh Ncháu achúc achiac alỏi. <sup>7</sup> Bữn muoi noaq tahan tẽ tốp Ep-ra-im ramúh Si-cri, án cachĩt Masĩa con samiang puo Ahat, At-racam la cũai sớt tâng dống puo, cốp El-cana la cũai sớt pũn puo. <sup>8</sup> Lứq pai tốp Yuda la sẽm ai muoi tốp cốp alỏi, ma tốp tahan I-sarel noâng cốp nheq mansẽm cốp carnẽn mán 200,000 náq, cốp dũng alỏi táq tũ pỡ cruang Sa-mari, dẽh ỉt máh crớng crớu tốp alỏi sa-ũĩ lứq.

### *Ô-det Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ*

<sup>9</sup> Bữn muoi noaq samiang ramúh Ô-det; án la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tâng vil Sa-mari. Án pỡq ramóh tốp tahan I-sarel ca ntôm chu pỡ vil Sa-mari, bữn dẽh cũai Yuda hỡ alỏi cốp táq tũ. Án pai chỏq tốp alỏi neq: “Yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, cutâu mứt chỏq tốp Yuda, ngkiq án yỗn tốp anhia chĩl riap tốp alỏi. Ma sanua, án hữm anhia cachĩt táh tốp alỏi sa-ũĩ lứq. <sup>10</sup> Sanua tốp anhia ẽ ỉt máh cũai samiang cũai mansẽm tẽ cruang Yuda cốp tẽ vil Yaru-salem táq

cũai sũl anhia. Nớq anhia tở bữn dáng la tốp anhia táq lôih tê choàng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia? <sup>11</sup> Sanua cóq anhia tamúng yỗn samoât! Mách cũai tũ nâi la sễm ai anhia bữm. Cóq anhia acláh yỗn tốp alới chu, yuaq Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq, cóp án yỗn anhia roap tột ntâng lứq ễn.”

<sup>12</sup> Chơ bữn pỗn nác cũai plớ tễ tốp Ep-ra-im, ramứh A-saria con samiang Yê-hô-hanan, Be-rakia con samiang Mê-si-lamôt, Yê-hit-kia con samiang Salum, cóp A-masa con samiang Hat-lai, alới tở bữn pruum cóp tốp tahan ca chu tễ rachil. <sup>13</sup> Tốp alới pai neq: “Anhia chõi dững cũai tũ toâq pở nâi. Khân anhia dững, ki Yiang Sursĩ cutâu mứt, cóp án yỗn hái roap tột acũn tữm cóp máh ranác lôih cóp máh ốc bap hái khoiqt táq, yuaq án sâng cutâu mứt lứq chók tốp I-sarel.”

<sup>14</sup> Ngkíq, máh cũai tahan acláh máh cũai tũ, cóp táh đợq nheq máh crong alới cheng ít yỗn máh cũai sốt cóp cũai proai ca ốt rôm parnoi. <sup>15</sup> Samiang pỗn nác nâi, noau chók alới yỗn bữn mpỗl sacrai máh tampác khoiqt pữ bữn, yỗn máh cũai tũ ca ốt mu rariat. Chơ máh cũai tũ ki bữn tác tampác, sớp cớp, nguaiqt, cha, cóp bữn đợq nsẻng atia chók tâng bớc. Cóp noau yỗn máh cũai ieuq ot ốt tâng cloong asẻh dẻn; chơ noau asuoi nheq tữh cũai tũ ki pở raloan cutẻq cruang Yuda pở vil Yê-ri-cô noau amứh Vil Nẻm Tarẻc hỡ. Chơ tốp I-sarel bữn píp chu loah pở vil Samari.

### *Puo Ahat Sẻq Cruang Asi-ria Chuai*

<sup>16</sup> Bo ki puo Ahat ớn cũai ayửng atĩ án pỏq sẻq Tic-lat Pi-lasỏ, la puo cruang Asi-ria, yỗn toâq rachuai. <sup>17</sup> Yuaq bữn tahan tốp Ê-dôm toâq chí loah máh vil tâng cruang Yuda, cóp alới cớp dững cũai tễ cruang ki. <sup>18</sup> Ma muoi prớh ki tê tốp Phi-li-tin mut chí máh vil tâng cuar cóh coah angia mandang pát cóp coah angia pụn cruang Yuda. Tốp alới cheng ít máh vil neq: Bet Samet, Ai-yalôn, Ke-dẻ-rôt, cóp

mách vil cót mpẻ vil Sỏ-co, Tim-nah, cóp Kim-sỏ hỡ. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ dững atoâq máh ốc túh coat nâi pở cruang Yuda, cớ tian Ahat puo Yuda paluan máh rit cuang cũai proai cóp tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Chơ Tic-lat Pi-lasỏ toâq tễ cruang Asi-ria, ma án tở bữn chuai puo Ahat; án táq yỗn Ahat tamóh túh coat hỡn ễn. <sup>21</sup> Ahat ít máh crong tễ Dỏng Sang Toâr, tễ dỏng puo, cóp tễ dỏng máh cũai sốt, chơ dững yỗn pở puo Asi-ria. Lứq pai án táq máh ki, puo Asi-ria noâng tở ẻq rachuai án.

### *Puo Ahat Táq Ranác Lôih*

<sup>22</sup> Tữ ốc túh coat toâq, puo Ahat noâng táq lôih achỗn ễn chók Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Ân chiau sang crong yỗn máh yiang tốp Si-ri, la cũai chí riap án, cớ án pai neq: “Mách yiang tốp Si-ri khoiqt chuai tốp alới, ngkíq khân cớq chiau sang crong yỗn máh yiang ki, lứq samoât yiang ki rachuai cớq tễ.”

Ma yiang ki dững atoâq ốc rúng ralỗh yỗn án cóp cruang cutẻq án.

<sup>24</sup> Hỡn tễ ki ễn, Ahat parỗm máh crong tâng Dỏng Sang Toâr cóp prỗn chu canỏh\* dẻh cloaih chíq ngoah toong Dỏng Sang Toâr, cóp táq prỏng sang dử ravẻh rana tâng vil Yaru-salem. <sup>25</sup> Tâng máh vil toâr vil cót chũop cruang Yuda, án táq ntỏq đợq cucỏh sang cóp ntỏq bớh crong sang yỗn yiang canỏh. Mách ranác nâi, án mandỏq ẻq Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac án, cutâu mứt lứq chók án.

<sup>26</sup> Mách ranác canỏh ca án khoiqt táq bo án cớt puo tễ dâu toau toâq parsốt, khoiqt noau chíc đợq tâng pở sarác Atởng Tễ Mách Puo Cũai Yuda Cớp I-sarel Khoiqt Táq. <sup>27</sup> Puo Ahat cuchít, cóp noau túp án pở vil Yaru-salem, ma tở bữn túp án tâng ping máh cũai puo. Vớt ki, Hẻ-sakia con samiang án ễn chỗn cớt puo pláih án.

## 29

### *Hẻ-sakia Cớt Puo Cruang Yuda*

\* 28:24 28:24 Tở la ‘cút máh crong tác cớt rabẻq rayâl’.



1 Hê-sakia chôn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la sỡng cumo; án táq sớt tâng vil Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpiq án ramúh Abia con mansêm Sachari. 2 Án táq ranáq p̄ieiq choâng moat Yiang Sursĩ machớng puo Davít, achúc achiac án, khoiq táq.

### *Táq Rit Sambráh Dống Sang Toâr*

3 Casai muoi, cumo muoi Hê-sakia bữn cõt puo, án pớh loah ngoah toong Dống Sang Toâr cớp atức máh ngoah toong. 4 Án parôm máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ cớp tốp Lê-vi pớ nchõh Dống Sang Toâr coah angia mandang loõh. 5 Án atớng tốp alới tâng ntốq ki neq: “Cũai Lê-vi ơi! Cớq anhia chiau sang tở anhia bữm, cớp sambráh Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, yõn bráh puai rit. Cớq anhia ít aloõh nheq máh cớng ca táq yõn Dống Sang Toâr cõt tở bữn bráh puai rit. 6 Yuaq achúc achiac tốp hái táq ranáq tở o choâng moat Yiang Sursĩ, cớp alới calõih táh Ncháu hỡ, dểh chừng clĩ chớq ntốq án ỡt. 7 Tốp alới catáih chíq ngoah toong Dống Sang Toâr, cớp alới pupát chíq chớp tóu. Tốp alới tở bữn tacát cớng phuom, tở la bớh cớng chiau sang tâng Dống Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. 8 Cỗ tể ranáq nâi Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chớq tốp Yuda cớp tốp Yaru-salem, cớp án khoiq táq yõn máh cruang canõh sâng dớt cớp cõt ngcõh lứq toâq hữm án táq chớq bar tốp ki. Tốp anhia khoiq dáng raloaih chớ tể máh ranáq nâi. 9 Yuaq ngkíq, noau cachít máh mpoaq hái tâng ntốq rachíl, cớp máh con lacuoi hái la p̄ieiq noau cớp táq tũ nheq.

10 “Ma sanua, cứq chanchóm samoat samoi ẽ táq tểc parkhán cớp Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, dớq án tở bữn cutâu mút noâng chớq tốp hái. 11 Máh con acái cứq ơi! Chõi táq yũt noâng, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp anhia yõn tayứng choâng moat án dớq táq ranáq án cớp ít cớng phuom bớh sang yõn án.”

12 Bữn máh cũai Lê-vi ỡt rôm bân ntốq ki la neq:

Tể tốp Cô-hat bữn Mahat con sami-ang A-masai cớp Yô-el con sami-ang A-saria.

Tể tốp Mê-rari bữn Ki-sớ con sami-ang Ap-di cớp A-saria con sami-ang Ye-hale-len.

Tể tốp Kêr-sôn bữn Yũa con sami-ang Si-ma cớp Ê-dên con sami-ang Yũa.

13 Tể tống toiq E-li-saphan bữn Sim-ri cớp Yuol.

Tể tống toiq Asap bữn Sa-chari cớp Matania.

14 Tể tống toiq Hê-man bữn Yê-huol cớp Si-mê.

Tể tống toiq Yê-duthun bữn Sê-maya cớp Usiel.

15 Nheq tữh tốp alới parôm máh sêm ai tốp Lê-vi yõn toâq rôm parnoi, chớ táq rit sambráh tở. Moâm ki alới táq samoat puo khoiq ớn yõn táq rit sambráh Dống Sang Toâr, puai phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patáp. 16 Máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ mut sambráh tâng clống Dống Sang Toâr, chớ alới ngcõi aloõh nheq dũ ramúh ca tở bữn bráh puai rit dừng dớq tâng nchõh. Tể ntốq ki tốp Lê-vi ngcõi aloõh yáng tiah vil máh cớng tở bữn bráh puai rit, chớ voang asểng tâng avúng Ki-trôn.

17 Alới tayoâq táq rit sambráh dống ki tể tangái muoi loõh casai muoi, ma toâq tangái tacual casai ki, alới asa moâm nheq dểh ngoah toong mut. Chớ alới ramoat asa Dống Sang Toâr tữm tacual tangái ẽn, toau toâq tangái muoi chít tapoat casai ki nốq moâm nheq.

18 Chớ tốp Lê-vi atớng puo Hê-sakia dáng neq: “Tốp hếq khoiq asa Dống Sang Toâr yõn cõt bráh puai rit, dểh prông bớh cớng chiau sang, cachớng dớq bểng mi miar khong Yiang Sursĩ, cớp máh cớng radống tâng cachớng ki, khoiq moâm nheq chớ. 19 Tốp hếq khoiq thữan cớp chiau loah yõn Yiang Sursĩ máh cớng puo Ahat khoiq dừng aloõh, bo án táq tở bữn tanoang tapứng chớq Yiang Sursĩ. Sanua máh cớng ki ỡt loah choâng moat prông sang Yiang Sursĩ.”



20 Poang tarurp parnõ, puo Hê-sakia tamõ tẽ cláih, cốp án parõm máh cũai sót tâng vil, chơ pợq chu Dõng Sang Toâr. 21 Tõp alói kiac ntroõq tangcáh tapul lám, cũu tól tapul lám, cũu con tapul lám, cốp mbẽq tangcáh tapul lám, dõq cõt crơng chiau sang pupút lờih máh cũai sót cốp máh cũai proai tốp Yuda, cốp dõq yõn Dõng Sang Toâr cõt bráh puai rit. Chơ puo ớn máh cũai tẽng rit sang tẽ tống toiq Arôn chiau sang máh crơng nài tâng prõng sang. 22 Ngkíq nheq tũh alói kiac ntroõq tangcáh nhũang; moâm ki alói kiac cũu tól cốp cũu con ẽn; chơ alói ít aham trutrẻh tâng prõng sang. 23 Toâq parsõt, tốp alói dũng máh mbẽq dõq táq rit pupút lờih choâng moat puo cốp máh cũai ca toâq rôm sang toam, chơ ớn cũai ki satoaq atĩ tâng mbẽq ki. 24 Moâm ki máh cũai tẽng rit sang dũng kiac mbẽq, cốp ít aham trutrẻh tâng prõng sang dõq pupút lờih nheq tũh cũai proai, yuaq puo khoiq ớn bõh crơng chiau sang, cốp crơng dõq pupút lờih yõn máh cũai proai I-sarel.

25 Chơ puo Hê-sakia ớn tốp Lê-vi õt tâng Dõng Sang Toâr, bữn achúng toâr, achúng cõt, cốp sar, táq puai puo Davít atõng na Cát, la cũai atõng saccoaiq yõn puo, cốp na Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Yuaq ọc ki Yiang Sursĩ toâp ớn na cũai tang bõq án. 26 Chơ máh cũai Lê-vi tayúng yõng crơng lampõiq puo Davít khoiq táq dõq, cốp máh cũai tẽng rit sang tayúng yõng lavia. 27 Hê-sakia ớn noau bõh crơng chiau sang tâng prõng sang. Toâq noau bõh crơng ki, bữn máh cũai proai ủaat khẽn Yiang Sursĩ, cốp bữn máh cũai tapáih crơng lampõiq, dẻh plóng lavia; cốp bữn dẻh crơng lampõiq canõh hỡ. 28 Dũ náq cũai õt tâng ntõq ki pruam muoi mút sang toam Yiang Sursĩ, cốp bữn máh cũai ủaat cốp máh cũai plóng lavia srong trantríq toau moâm máh ranáq bõh chiau sang ki. 29 Tũ ranáq chiau sang moâm chơ, puo Hê-sakia cốp nheq tũh cũai proai saccoh racól sang toam Yiang Sursĩ. 30 Puo Hê-sakia cốp

máh cũai ayũng atĩ án, alói ớn tốp Lê-vi ủaat khẽn Yiang Sursĩ na cansái puo Davít cốp Asap, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc chơ. Ngkíq dũ náq alói ủaat bũi óh lứq, cốp pruam saccoh racól sang toam Yiang Sursĩ.

31 Hê-sakia pai chóq máh cũai proai neq: “Sanua anhia khoiq chiau sang tở anhia yõn Yiang Sursĩ chơ, ngkíq cóq anhia dũng crơng dõq sa-õn cốp chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”

Chơ dũ náq cũai ca toâq rôm, alói dũng máh crơng chiau sang, cốp bữn cũai dũng charán dõq bõh sang cõ bũi pahõm yoc ẽ sang. 32 Tõp alói dũng ntroõq tangcáh tapul chít lám, cũu tól muoi culám lám, cốp cũu con bar culám lám, dõq bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 33 Cốp alói dũng ntroõq tangcáh tapoât culám lám, cũu cốp mbẽq pái ngin lám.

34 Ma máh cũai tẽng rit sang tở bữn dũ dõq kiac charán sa-ũĩ máh nài; ngkíq alói yõn sẻm ai alói tẻ tốp Lê-vi kiac chuai alói yõn toau moâm cốp toau máh cũai tẽng rit sang canõh ẽn táq rit sambráh. Yuaq máh cũai Lê-vi khoiq táq rit sambráh tở alói clũĩ tẻ máh cũai tẽng rit sang. 35 Ma hỡn tẻ crơng bõh chiau sang nài, máh cũai tẽng rit sang noâng bữn mpõl bõh nsẻng ca ít tẻ máh charán cũai proai chiau sang dõq ratoi parnõi, cốp blõng nho noau chiau sang parnõi cốp máh crơng bõh chiau sang.

Yuaq ngkíq, ranáq sang toam Yiang Sursĩ tâng Dõng Sang Toâr tabõq loah tamái ẽn. 36 Puo Hê-sakia cốp máh cũai proai bũi óh lứq, yuaq Yiang Sursĩ chuai dũ ranáq nài cõt moâm cháit lứq.

## 30

### *Thrũan Táq Rit Sanhữ Tangái Loõh*

1-3 Máh cũai proai tở tẻq táq rit cha bũi Tangái Loõh samoat khoiq anoat dõq tâng casái muoi, yuaq máh cũai tẽng rit sang khoiq sambráh tở puai rit tở bữn dũ, cốp cũai proai noâng sa-ũĩ náq tở yũah toâq rôm parnõi tâng vil Yaru-salem. Ngkíq yuaq Hê-sakia, máh cũai ayũng atĩ án,

cóp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem pruum táq rit cha bũi sanhũ Tangái Loõh tâng casâi bar ẽn. Chơ puo pau atõng yõn tốp I-sarel cóp tốp Yuda dáng tẽ. Ngkíq án cõiq thờ mới tốp Ep-ra-im cóp tốp Ma-nasê põq chu Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem dõq táq rit cha bũi, khẽn cóp sa-õn Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel. <sup>4</sup> Puo cóp nheq tũh cũai proai sâng bũi tẽ tẽ ngê nãi. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, tốp alóí pau atõng chũop cruang I-sarel tẽ vil Bêr-si-ba coah angia pũn toau toâq vil Dan coah angia põng, mới nheq tũh cũai proai toâq rôm parnoi põ vil Yaru-salem dõq táq rit sanhũ Tangái Loõh. Khoiq dũn chơ tở bũn sa-ũĩ nãq sanhũ tangái ki puai phẽp rit khoiq chĩc chơ. <sup>6</sup> Máh cũai dũng santoiq pau põq chũop cruang Yuda cóp cruang I-sarel, samoât puo cóp máh ayũng atĩ puo khoiq mới chơ neq: “Máh cũai proai I-sarel ơi! Anhia la cũai bũn vót tẽ talang atĩ puo Asi-ria! Sanua sẽq anhia pĩh loah chu Yiang Sursĩ la Ncháu A-praham, I-sac, cóp Yacóp, dõq án pĩh loah chuai tốp anhia tẽ. <sup>7</sup> Chõĩ cõt samoât achúc achiac cóp sẽm ai anhia cũai I-sarel ca tở bũn tanoang tapũng chõq Yiang Sursĩ, Ncháu alóí. Tốp anhia khoiq hũm chơ án táq yõn tốp alóí roap tõt ntâng lủq. <sup>8</sup> Sanua anhia chõĩ ngian ariang tốp alóí; ma cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ, cóp põq chu Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem la ntõq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq ruroh yõn cõt miar khong án sõt dõĩ, cóp dõq anhia rôm sang toam án; chơ án tở bũn cutâu nõng chõq anhia. <sup>9</sup> Khãn tốp anhia pĩh loah põ Yiang Sursĩ, ngkíq máh sẽm ai cóp con anhia, noau khoiq cõp táq tũ ki bũn roap ốc sarũiq táq, cóp noau lủq acláh tốp alóí yõn chu. Khãn anhia pĩh loah chu Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, chơ Ncháu lủq sâng sarũiq táq cóp saryóq anhia, cóp án tở bũn chũng cĩ nõng chõq anhia.”

<sup>10</sup> Máh cũai dũng santoiq pau, alóí põq dũ vil tâng cutẽq tốp Ep-ra-im cóp tốp Ma-nasê toau toâq coah angia põng tốp Sa-bulôn õt; ma nheq tũh cũai proai

cacháng ayê cóp mumat tốp alóí. <sup>11</sup> Ma nõng bũn cũai tẽ tốp Asêr, Ma-nasê, cóp Sa-bulôn bũi pahõm põq chu vil Yaru-salem. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm tốp Yuda yõn alóí bũn mút pahõm yoc ẽ trĩh án, cóp táq puai samoât puo cóp cũai ayũng atĩ puo ón.

### *Máh Cũai Proai Toâq Táq Rit Cha Bũi*

<sup>13</sup> Tâng casâi bar bũn cũai proai chũng lủq toâq rôm parnoi põ vil Yaru-salem, dõq táq rit Cha Bẽng Mi Ốq Cõng Pluoih. <sup>14</sup> Tốp alóí tabõq talõh táh máh prõng sang yiang canõh tâng vil Yaru-salem, cóp prõng dõq bõh máh cõng phuom, chơ alóí dũng voang põ avúng Ki-trõn. <sup>15</sup> Tâng tangái muoi chít la põn casâi bar ki, tốp alóí kiac cũu con chiauh sang dõq táq rit Tangái Loõh. Máh cũai tẽng rit sang cóp máh cũai tẽ tốp Lê-vi ca tở yũah sambráh tở puai rit, alóí sâng casiet táq lủq. Yuaq ngkíq, tốp alóí chiauh sang tở bũm yõn Yiang Sursĩ tẽ; chơ tốp alóí tẽq mut bõh cõng sang tâng Dõng Sang Toâr dõq chiauh sang yõn Ncháu. <sup>16</sup> Tốp alóí mut tâng Dõng Sang Toâr puai mpõĩ alóí, táq puai phẽp rit Mõi-se, la cũai atõng tang parnai Ncháu, khoiq patáp. Tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ roap ít aham tẽ atĩ tốp Lê-vi, chơ trutrẽh tâng prõng sang. <sup>17</sup> Yuaq nõng bũn cũai proai sa-ũĩ nãq tở yũah sambráh tở chác puai rit, ngkíq tốp alóí tở tẽq kiac cũu chiauh sang tâng tangái táq rit Tangái Loõh. Chơ cũai tốp Lê-vi ẽn kiac charán tang tốp alóí na chiauh sang cũu con yõn Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Cõ nõng bũn cũai tẽ máh tốp Ep-ra-im, Ma-nasê, I-sacar, cóp Sa-bulôn tở yũah sambráh tở chác puai rit, ngkíq yuaq tốp alóí táq rit cha bũi Tangái Loõh, ma tở bũn pĩeiq. Chơ Puo Hê-sakia câu tẽ Yiang Sursĩ chuai tốp alóí neq: <sup>19</sup> “O Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac hẽq ơi! Sẽq anhia ayoq cóp sarũiq táq, chơ táh lỏih yõn tốp alóí nũng, la máh cũai ca bũi pahõm sang toam anhia, tam tốp alóí tở yũah táq rit sambráh tở chác puai rit.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ tamúng santoiq Hê-sakia câu; chơ án táh lòi h yõn máh cũai proai ki, cốp tớ bữn táq yõn crooq criat noâng alói. <sup>21</sup> Máh cũai proai ca toâq rôm tâng vil Yaru-salem táq rit Tangái Cha Bêng Mi Ốq Cờng Pluoi h tapul tangái; cu rangái tốp Lê-vi cốp tốp têng rit sang ũat khễn đợc sang toam Yiang Sursĩ neq tễ rangúh rahõ.\* <sup>22</sup> Hê-sakia khễn tốp Lê-vi, cõ alói dáng sa-ũi tễ ranáq ayông toâq rôm sang toam Yiang Sursĩ. Tâng tapul tangái tốp alói cha bũi táq rit chia u sang cờng đợc cõt ratoi, cốp đợc sa-õn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alói.

### *Táq Rit Cha Bũi Trõ Bar*

<sup>23</sup> Chơ neq tữ h tốp alói pr uam táq rit cha bũi tữm ẽn tapul tangái. Ngkĩq tốp alói táq rit cha bũi tapul tangái ẽn na bũi óh lứq. <sup>24</sup> Hê-sakia, puo cruang Yuda, chia u ntrooq tangcáh muoi ngin lám, dẽ h cũu cốp mbẽq tapul ngin lám đợc táq sana yõn máh cũai proai. Cốp máh cũai ayũng atĩ puo, alói chia u ntrooq tangcáh muoi ngin lám, dẽ h cũu cốp mbẽq muoi chít ngin lám. Bữn sa-ũi náq cũai têng rit sang táq rit sambráh tỗ puai rit. <sup>25</sup> Ngkĩq, neq tữ h cũai proai Yuda, máh cũai têng rit sang, tốp Lê-vi, cốp máh cũai proai tễ angia pờng, dẽ h cũai tễ cruang canõ h ca õt loâng tâng cruang Yuda cốp cruang I-sarel hõ toâq, đợc bũi óh parnõi. <sup>26</sup> Tâng vil Yaru-salem bữn moang ốc bũi óh sâng, yuaq tớ nai bữn ốc bũi óh trõ léq ma ariang trõ nãi tễ dõi Sa-lamôn, con samiang Davĩt, la puo I-sarel. <sup>27</sup> Máh cũai têng rit sang cốp tốp Lê-vi câu sễq Yiang Sursĩ satõ h ốc bốn yõn máh cũai proai. Tễ pờng paloõng la ntõq bráh o lứq Yiang Sursĩ õt, án sâng sũng santoiq alói câu sễq, cốp án roap ỉt.

## **31**

### *Hê-sakia Radũng Táq Loah Ranáq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Toâq moâm neq máh ranáq táq rit, neq tữ h cũai I-sarel õt ntõq ki, alói pờq đũ vil tâng cruang Yuda cốp piei h talõ h táh neq máh tamáu khõ t, poaiq táh neq tanũl noau đợc sang yiang Asê-ra, cốp talõ h táh neq prõng, dẽ h ntõq noau cucõ h sang hõ. Tâng ntõq canõ h tâng cutẽq tốp Ben-yamin, Ep-ra-im, cốp Manasê alói táq ỉn alói táq tâng máh vil tâng cruang Yuda tẽ. Chơ tốp alói miar chu loah pữ đõng alói bữm.

<sup>2</sup> P uo Hê-sakia chõ h loah tamái cũai sốt tốp têng rit sang cốp tốp Lê-vi, puai samoat alói khoi q bữn mpõl chơ. Ranáq ki parõm dẽ h ranáq bõ h cõng chia u sang, chia u sang đợc cõt ratoi, sang toam tâng Đõng Sang Toâr, sang toam đợc khễn, sa-õn, cốp máh ranáq canõ h hõ. <sup>3</sup> P uo ỉt dũng máh cũu cốp ntrooq án bữm đợc saró h ranáq bõ h sang cu tarũp cu tabũ, chia u sang Tangái Rlu, Tangái Táq Rit Casâi Loõ h, cốp máh tangái táq rit canõ h hõ; táq puai samoat Yiang Sursĩ khoi q anoat đợc.

<sup>4</sup> Ma hõn tễ nãi, án ớ n máh cũai proai tâng vil Yaru-salem dũng cõng pữ cũai têng rit sang cốp tốp Lê-vi, ariang khoi q anoat, đợc tốp alói tẽq táq ranáq chia u sang cu rangái puai phẽp rit ỉn khoi q anoat chơ. <sup>5</sup> Toâq pờq pau pláh cruang chơ, máh cũai proai I-sarel dũng cõng sa-ũi đợc rachuai, bữn neq: Má h palái sarnó h ca ỉt dâ u lứq, racáu, blõng nho, đợc nsẽng o-li-vê, đợc khĩal, cốp má h tữ racáu. Tốp alói chia u sang pún muoi chít hõ tễ má h cõng alói bữn. <sup>6</sup> Chơ má h cũai I-sarel ca õt tâng má h vil tâng cruang Yuda dũng pún muoi chít, bữn ntrooq cốp cũu đợc chia u sang; cốp tốp alói dũng cõng mpon sa-ũi lứq chia u sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alói. <sup>7</sup> Tễ casâi pái toau toâq casâi tapul alói dũng cõng chia u sang. <sup>8</sup> Toâq puo Hê-sakia cốp cũai ayũng atĩ án hũm cũai proai dũng cõng sa-ũi lứq đợc chia u sang, ngkĩq alói khễn Yiang Sursĩ cốp pai ốc bốn yõn má h cũai proai I-sarel. <sup>9</sup> P uo

\* **30:21** 30:21 Tõ la ‘na cõng lampõiq casang lứq’.



Hê-sakia blóh cũai têng rit sang cốp tốp Lê-vi tễ máh crong chiauh sang. <sup>10</sup> Chơ A-saria, cũai têng rit sang tễ tống toiq Sadôc, ta-õi puo neq: “Noap tễ tangái cũai proai dững crong đợc chiauh sang pở Dống Sang Toâr, ki tốp hếq bữn cha dũ cốp clũi sa-ũi lứq. Tốp hái bữn crong sa-ũi máh nâi la cõ Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yõn máh cũai proai án.”

<sup>11</sup> Hê-sakia ớn tốp alóit thrũan máh clống tâng Dống Sang Toâr ien đợc crong sa-ũi ki. <sup>12</sup> Máh cũai proai yõn crong tễ nheq mút pahõm alóit, dểh dững chiauh sang pún muoi chít hỡ. Cô-nania la cũai tễ tốp Lê-vi roap mpõl kĩaq máh ramứh nâi, cốp Si-mê, a-ẽm samiang án, cõt cũai rachuai án. <sup>13</sup> Muoi chít náq tễ tốp Lê-vi ca rachuai ranáq alóit, ramứh neq: Yê-hiel, A-sasia, Nahát, A-sahel, Yê-ri-môt, Yô-sabat, E-liel, It-makia, Mahat, cốp Benaya. Nheq tữh cũai nâi táq puai puo Hê-sakia cốp A-saria, la sốt máh cũai têng rit sang. <sup>14</sup> Bữn manoaq cũai Lê-vi ramứh Cô-rê con samiang Im-nah cõt cũai kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr coah angia mandang loõh. Án la cũai roap máh crong noau dững chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, cốp án tampểq máh crong ki. <sup>15</sup> Bữn máh cũai Lê-vi canõh la ramứh Ê-dên, Mi-nia-min, Yê-sua, Sê-maya, A-maria, cốp Sê-cania, alóit rachuai Cô-rê sacrai máh crong sana yõn máh cũai têng rit sang tâng máh vil canõh bữn lĩ-ralĩ nheq puai ranáq alóit táq. <sup>16</sup> Noau tampểq crong ki yõn máh samiang tễ pái chít cumo achõn ca bữn ramứh tâng choaiq cũai têng rit sang, la cũai táq ranáq cu rangái tâng Dống Sang Toâr puai mpõl alóit. <sup>17</sup> Máh cũai têng rit sang roap mpõl puai sâu alóit, cốp máh cũai Lê-vi tễ bar chít cumo achõn bữn mpõl táq ranáq puai đợc alóit. <sup>18</sup> Noau chĩc ramứh dũ náq cũai têng rit sang, dểh ramứh con lacuoi, cốp máh cũai ca ốt tâng dống sũ alóit. Yuaq alóit cóq ốt bráh níc puai rit, đợc têq táq ranáq têng rit sang. <sup>19</sup> Máh cũai têng rit sang tễ tống toiq Arôn, tam alóit ốt tâng vil

alóit, tở la ốt tâng ruang bát mpễr vil ki, alóit la cũai roap mpõl sacrai máh crong sana yõn dũ náq samiang tễ dống sũ alóit, cốp yõn dũ náq tâng sâu Lê-vi ca khoiq chĩc ramứh.

<sup>20</sup> Puo Hê-sakia táq p̄ieiq lứq tâng cruang Yuda, cốp táq ranáq samoât samõi choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Án bữn táq moâm nheq máh ranáq án ẽ táq đợc chuai Dống Sang Toâr, yuaq án táq nheq rangứh rahõ cốp án táq puai máh ốc Yiang Sursĩ patâp.

## 32

### *Tốp Asi-ria Parut Ê Chĩl Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Toâq moâm puo Hê-sakia táq tanoang tapứng máh ranáq Yiang Sursĩ ớn án táq, Sê-naca-rip puo cruang Asi-ria toâq chĩl cruang Yuda. Án ớn tahan án ốt crốq lavíng máh vil ca bữn viang khâm, yuaq án ẽ cheng ndõm máh vil ki. <sup>2</sup> Tữ Hê-sakia hữm Sê-naca-rip ẽ chĩl vil Yaru-salem machóng ki tê, <sup>3</sup> ngkíq án cốp máh cũai ayững atĩ án pruan muoi mút, chơ king nheq đợc tũm yáng tiah vil, đợc táq yõn tốp Asi-ria ốq đợc nguaiq toâq tốp alóit cheq ẽ toâq vil Yaru-salem. <sup>4</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai ayững atĩ puo dững cũai proai cứng lứq pởq culúp nheq máh mec đợc cốp máh tũm hỡ, tở yõn đợc hoi noâng. Yuaq alóit pai neq: “Cõ nõq máh puo tễ cruang Asi-ria toâq chĩl hái, chơ bữn đợc sa-ũi?”

<sup>5</sup> Puo Hê-sakia atức viang vil Yaru-salem yõn khâm lứq; án táq ngól kĩaq tâng viang vil, cốp táq viang muoi lựp ễn yáng tiah viang vil hỡ. Ma hõn tễ nâi, án atức máh ngól kĩaq coah angia mandang loõh tễ vil Yaru-salem, bân ntốq ca tiaq. Án táq coih cốp khểl sa-ũi lứq. <sup>6</sup> Án chóh cũai sốt tốp tahan đợc nhêng salíq cũai proai, cốp arô tốp alóit yõn toâq pở rana téh-cláng bân mpứng dĩ viang vil. Chơ án pai neq: <sup>7</sup> “Cóq anhia sabóng cốp clốq lứq! Chõi ngcõh puo Asi-ria, tở la poâl tahan án. Tốp hái bữn chóc clũi tễ tốp alóit. <sup>8</sup> Tốp alóit bữn rêng ống tễ cũai sâng,



ma hái bữn rêng tễ Yiang Sursĩ, Ncháu hái; Ncháu lứq rachuai cốp chĩl chuai tốp hái.”

Toâq cũai proai sâng puo pai ngkĩq, chơ tốp alói sâng hữ loah.

<sup>9</sup> Ntun ki, bo Sê-naca-rip puo Asi-ria cốp tốp tahan án noâng ốt pỡ vil Lakit, án ớn cũai táq ranáq án pỡq chu vil Yaru-salem đợq ramóh Hê-sakia puo Yuda, cốp đưng satoiq neq: <sup>10</sup> “Cứq, la Sê-naca-rip puo Asi-ria, sễq blóh anhia neq: ‘Acán ntróu anhia poâng, mỗ anhia noâng khón ốt tâng vil Yaru-salem ca tahan cứq ốt crốq lavíng nãi?’ <sup>11</sup> Hê-sakia puo anhia pai neq: ‘Yiang Sursĩ la Ncháu anhia ễ rachuai anhia yỗn vót tễ talang atĩ puo Asi-ria.’ Ma án raphêq rathũ anhia, cốp đưng anhia yỗn cuchĩt khlac. <sup>12</sup> Án toâp talóh nheq máh rup cốp máh prông sang yiang, ma án atởng máh cũai proai Yuda cốp cũai Yaru-salem cóq chiau sang crong, cốp bỗh sang crong tâng prông ống muoi nốq sâng. <sup>13</sup> Nổq tốp anhia tỡ bữn dáng cứq cốp achúc achiac cứq khoi q táq chóq máh cũai canóh tỡ? Máh yiang cũai canóh têq rachuai alói yỗn vót tễ talang atĩ cứq tỡ? <sup>14</sup> Bo léq máh yiang ki rachuai cruang cutêq aléq yỗn vót tễ talang atĩ cứq? Cốp ntróu táq yỗn anhia chanchóm, Yiang Sursĩ têq chuai anhia? <sup>15</sup> Yuaq ngkĩq, chõ yỗn Hê-sakia raphêq rathũ anhia, cốp radưng anhia pỡq tâng rana tỡ p̄ieiq. Chõ noap án; lứq tỡ bữn yiang aléq têq rachuai cũai proai yỗn vót tễ talang atĩ sốt máh puo cũai Asi-ria. Ma lứq samoat yiang anhia tỡ têq rachuai ntróu anhia!”

<sup>16</sup> Máh cũai ayững atĩ Sê-naca-rip ayê ra-ac Yiang Sursĩ cốp puo Hê-sakia, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Khlễc choaiq ca án chĩc mumat Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Máh yiang cũai canóh tỡ têq rachuai proai yỗn vót tễ talang atĩ cứq. Lứq machóng ki tê Yiang Sursĩ ca Hê-sakia sang tỡ têq rachuai proai án yỗn vót tễ talang atĩ cứq.”

<sup>18</sup> Chơ máh cũai ayững atĩ puo Sê-naca-rip cuhêq máh cũai proai tâng viang vil

Yaru-salem. Alói pai toâq parnai Hê-brơ prut yỗn tốp alói cõt ngcõh cốp pứt mút; táq ngkĩq yỗn lambõ toâq alói mut chĩl cheng ndõm vil. <sup>19</sup> Tốp alói pai Yiang Sursĩ ca vil Yaru-salem sang, ki machóng cốp máh yiang cũai canóh, la yiang atĩ cũai chõng mial táq rup.

<sup>20</sup> Ngkĩq puo Hê-sakia cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Ê-sai con samiang Amot, câu sễq yỗn Yiang Sursĩ toâq chuai tễ ranáq nãi. <sup>21</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn muoi ranêng án sễng cachĩt táh nheq máh cũai tahan cốp máh cũai sốt taniap tốp tahan Asi-ria tâng đõn alói. Yuaq ngkĩq, puo Sê-naca-rip pĩh chu loah pỡ cruang cutêq án, cốp án sâng casiet táq lứq. Toâq án mut tâng đõng sang yiang án bữm, máh con samiang án bữm tráh án toâq dau.

<sup>22</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ chuai puo Hê-sakia cốp tốp proai I-sarel yỗn vót tễ talang atĩ Sê-naca-rip, la puo Asi-ria, cốp tễ talang atĩ máh cũai par-ũal alói. Ncháu táq yỗn cũai proai bữn ốt ien khễ cốp cruang ca ốt cheq alói. <sup>23</sup> Bữn sa-ũi náq cũai đưng crong toâq chiau sang Yiang Sursĩ pỡ vil Yaru-salem, cốp đưng crong mpon yỗn puo Hê-sakia. Ngkĩq, noap tễ tangái ki, cũai cruang canóh yám noap lứq Hê-sakia.

#### *Hê-sakia A-ĩ Tráuq Lứq*

<sup>24</sup> Bo ki puo Hê-sakia a-ĩ tráuq lứq, cheq ễ cuchĩt. Chơ án câu tễ Yiang Sursĩ, cốp Ncháu apáh tếc yỗn án dáng án lứq cõt bán loah. <sup>25</sup> Ma mút pahõm Hê-sakia cõt ốt, cốp án tỡ bữn sa-õn máh ranáq Yiang Sursĩ khoi q chuai án; ngkĩq ốc nãi cõt nỡm táq yỗn Yuda cốp Yaru-salem ramóh túh coat. <sup>26</sup> Ma ntun ki Hê-sakia cốp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem ngĩn kho chóq Yiang Sursĩ. Ngkĩq Yiang Sursĩ tỡ bữn manrap noâng cũai proai toau sốt đõi tamoong Hê-sakia.

#### *Hê-sakia Cõt Sốc Cốp Ramứh Ranoâng Án Cõt Parchia Parhan*

<sup>27</sup> Puo Hê-sakia cõt sóc lứq, cốp đũ náq cũai yám noap án. Chơ án táq nốq

dõq yẽng, práq, tamáu moat, siet phuom, khêl, cõp crong moat canõh. <sup>28</sup> Án táq máh dõng dõq saro, blõng nho cõt, cõp dõq nsẽng o-li-vê; án táq cuaq ntroõq cõp cuaq cõu hõ. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ yõn án bữn cõu cõp ntroõq sa-ũi lứq, cõ mun án bữn sa-ũi lứq, ngkíq yuaq án táng vil tamái ẽn. <sup>30</sup> Hê-sakia king dõq cõp parchong dõq hoi tẽ dõq mec Ki-hôn; án pachong yõn dõq hoi chu viang vil Yaru-salem coah angia mandang pát. Hê-sakia táq dũ ranáq cõt moâm nheq. <sup>31</sup> Ma bo ranẽng puo Ba-bulôn toáq blóh tẽ máh ranáq salẽh ca toáq tâng cruang cutẽq án, Yiang Sursĩ táh yõn án táq bữm nheq, cõ ẽ chim mút pahõm án.\*

#### *Toáq Ngư Parsõt Dõi Hê-sakia*

<sup>32</sup> Máh ranáq canõh ca puo Hê-sakia táq, dẽh ranáq án táq dõq yám noap Yiang Sursĩ, noau khoiq chĩc dõq tâng pơ saráq Sapáh Baih khong Ê-sai con samiang Amot, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cõp tâng pơ saráq Atõng Tẽ Máh Puo Cũai Yuda Cõp I-sarel Khoiq Táq. <sup>33</sup> Hê-sakia cuchĩt; chơ noau túp án tâng dũal coah põng ping puo. Nheq tũh cũai proai Yuda cõp cũai I-sarel yám noap cõp tanúh toáq án cuchĩt. Chơ Ma-nasê con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 33

#### *Ma-nasê Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Ma-nasê chõn cõt puo cruang Yuda bo án mbõiq muoi chít la bar cumo, cõp án táq sõt tâng vil Yaru-salem sõng chít la sõng cumo. <sup>2</sup> Ma-nasê táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, yuaq án tũoiq cũai ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cruang cutẽq bo cũai proai I-sarel cheq ẽ toáq. <sup>3</sup> Án táq loah tamái máh prõng sang yiang Ba-al, cõp tanũl dõq sang yiang Asê-ra. Máh prõng ki puo Hê-sakia, mpoaq án, khoiq talõh táh. Ma-nasê cucõh sang máh mantõr hõ. <sup>4</sup> Án táq prõng sang yiang canõh tâng Dõng Sang Toár Yiang Sursĩ, la ntõq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ

neq: “Ramúh cừq cõq õt níc tâng vil Yaru-salem.”

<sup>5</sup> Nchõh tâng clõng cõp nchõh yáng tiah tâng Dõng Sang Toár, án táq prõng dõq cucõh sang máh mantõr. <sup>6</sup> Án bõh sang máh con samiang án bữm tâng avúng Hi-nôm. Án dõq chuaq crong khót, rien ramoon, rien parnân, rien ngê mo mumuřl, cõp mo cumuiq. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq yõn Ncháu sâng cutâu mút. <sup>7</sup> Án tõt táq rup, chơ dũng dõq tâng Dõng Sang Toár, la ntõq Yiang Sursĩ khoiq pai chõq Davĩt, cõp chõq Sa-lamôn con samiang Davĩt neq: “Dõng sang nâi cõp vil Yaru-salem nâi la ntõq cừq khoiq ruoh dõq tẽ muoi chít la bar tốp I-sarel dõq cõt ntõq sang toam cừq. <sup>8</sup> Khân cũai proai I-sarel trĩh dũ õt cừq patáp cõp phẽp rit cừq yõn na Mõi-se, án ca táq ranáq cừq, ki cừq lứq chuai tốp alóit. Cừq tở yõn noau tuih aloõh alóit tẽ cruang cutẽq cừq khoiq yõn achúc achiac alóit.”

<sup>9</sup> Ma-nasê radũng tốp Yuda táq ranáq lôih ntâng hõn tẽ tốp ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cutẽq ki bo cũai proai Ncháu cheq ẽ toáq.

#### *Ma-nasê Rapĩen Cõt Mút Tamái Ẽn*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ khoiq catoaih atõng Ma-nasê cõp máh cũai proai, ma tốp alóit tở bữn tamúng. <sup>11</sup> Cõ tian tẽ ranáq nâi, Yiang Sursĩ ớn cũai taniap tahan tốp Asi-ria toáq chíl cruang Yuda. Tốp alóit cõp Ma-nasê, ỉt canõq clõh múh án, cõp clũong án toáq sái-sô, chơ dũng án chu cruang Ba-bulôn <sup>12</sup> Toáq án sâng túh arức lứq, ngkíq án ngin kho cõp pĩh loah chu Yiang Sursĩ, dẽh sẽq Ncháu chuai án hõ. <sup>13</sup> Ma-nasê câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ, cõp Yiang Sursĩ roap santoiq án câu sẽq; chơ Yiang Sursĩ dũng án pĩh chu pữ vil Yaru-salem dõq cõt sõt loah cruang cutẽq án bữm. Ranáq nâi táq yõn Ma-nasê dáng raloaih Yiang Sursĩ la lứq Ncháu.

<sup>14</sup> Vót ki, Ma-nasê atức loah viang yáng tiah tâng Vil Davĩt yõn sarõih lứq ẽn;

án atúcc tẽ avúng cheq đởq mec Ki-hôn coah angia mandang pát toau toâq Ngoah Toong Sĩaq, cớp toâq pở ntốq ramúh Ô-phêl. Án yai máh cũai sớt tahan tâng dữ vil chũop cruang Yuda ca bữn viang khâm. <sup>15</sup> Án talốh táh nheq máh prông cớp rup yiang canốh tẽ Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, đễh máh prông ca án khoi q táq pở cuar cóh cheq Dống Sang Toâr, cớp tâng ntốq canốh hữ tâng vil Yaru-salem; án ỉt aloỏh nheq dữ ramúh ki tẽ vil, chơ pởq voang yáng tiah vil. <sup>16</sup> Án atúcc loah prông sang toam Yiang Sursĩ, cớp án chiauh sang crớng đởq cớtt ratoi cớp đởq sa-ổn tâng prông sang ki. Án ớn dữ nác cũai proai toâq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel. <sup>17</sup> Tam máh cũai proai tở bữn ta-ỏh đứng crớng chiauh sang tâng ntốq sang canốh, sanua tốp alới chiauh sang crớng yỏn ớng Yiang Sursĩ sâng.

#### *Parsốt Ranáq Ma-nasê Táq*

<sup>18</sup> Máh ranáq canốh Ma-nasê khoi q táq, cớp santoi q án câu sểq tẽ Yiang Sursĩ, la Ncháu án, đễh máh santoi q cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoi q pai chốq án nhơ ramúh Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, nheq tữh ranáq ki noau chĩc đởq tâng pơ saráq atống tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Cớp I-sarel Khoi q Táq. <sup>19</sup> Máh santoi q puo câu, cớp santoi q Yiang Sursĩ ta-ổi, máh ranáq án táq lỏih, máh ỏc án tở bữn trĩh, máh ntốq án táq tanũl đởq sang yiang Asê-ra, cớp máh mul rup án cucỏh sang, ranáq ki noau khoi q chĩc đởq tâng pơ saráq atống tẽ Máh Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Chĩc Atống. <sup>20</sup> Ma-nasê cuchĩt; chơ noau túp án tâng ntốq cutểq đống puo; chơ Amon con samiang án ển chỏn cớtt puo pláih án.

#### *Amon Puo Cruang Yuda*

<sup>21</sup> Amon chỏn cớtt puo cruang Yuda bo án bar chĩt la bar cumo, cớp án cớtt sớt tâng vil Yaru-salem bar cumo. <sup>22</sup> Puo Amon táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq machống Ma-nasê mpoaq án tẽ, na án cucỏh sang rup ca mpoaq án khoi q táq đởq. <sup>23</sup> Ma mpha tẽ mpoaq án, án tở bữn ớng kho, cớp tở bữn pít loah chu

Yiang Sursĩ; ma án táq lỏih sa-ủi hỏn tẽ mpoaq án.

<sup>24</sup> Máh cũai ayểng atĩ puo Amon aloỏh ngê chĩl án, cớp alới cachĩt án tâng cớtt đống án bữm. <sup>25</sup> Vớtt ki, máh cũai Yuda cachĩt loah cũai ca khoi q cachĩt Amon, chơ alới chớh Yô-sia con samiang Amon ển chỏn cớtt puo.

## 34

### *Yô-sia Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Yô-sia chỏn cớtt puo cruang Yuda bo án tacual cumo, cớp án táq puo tâng vil Yaru-salem pái chĩt la muoi cumo. <sup>2</sup> Yô-sia táq máh ranáq pĩei q choâng moat Yiang Sursĩ machống puo Davĩt, achúc achiac án, khoi q táq; án trĩh máh phễp rit Yiang Sursĩ patáp dữ ỏc.

### *Yô-sia Talốh Táh Ntốq Noau Cucỏh Sang Yiang Canốh*

<sup>3</sup> Tâng cumo tacual Yô-sia táq puo, bo ki án mbởi q sanyởr, cớp án mbởi q sa-âm Yiang Sursĩ la Ncháu Davĩt, achúc achiac án. Tâng cumo muoi chĩt la bar án táq puo, án tabỏq talốh ntốq noau sang yiang canốh, máh tanũl noau táq đởq sang yiang Asê-ra, cớp máh rup canốh ca noau tooc. <sup>4</sup> Án ớn tởh talốh prông sang yiang Ba-al, cớp prông chớng crớng phuom; án ớn noau pieih yỏn cớtt rabéq rayâl nheq tanũl noau đởq sang yiang Asê-ra cớp máh rup canốh. Chơ án cliet rup ki yỏn cớtt bỗt cớp yủi tâng ping cumui q cũai ca khoi q tứt toống máh yiang ki. <sup>5</sup> Án bỗh máh nhang cũai yỏng rit yiang ki tâng prông sang bân ntốq đởq cucỏh sang. Táq ngkĩq án sambráh cruang cutểq Yuda cớp vil Yaru-salem yỏn cớtt bráh tẽ máh ranáq lỏih. <sup>6</sup> Án táq samoat ki tẽ tâng máh vil tốp Ma-nasê, Ep-ra-im, Si-mê-ôn, cớp toau toâq máh vil Nep-tali cớp máh vil ralỏh-ralái ca ỏt mpễh ki. <sup>7</sup> Chũop cruang cutểq coah angia pởng án pieih talốh yỏn abui q nheq máh prông sang cớp tanũl noau đởq sang yiang Asê-ra, đễh cliet rup ki yỏn abui q nheq, cớp pieih talốh yỏn pacháh nheq máh prông noau chớng



crong phuom. Moâm ki án pih chu loah pữ vil Yaru-salem.

*Cũai Sốt Tốp Tềng Rit Sang Ramóh Tâm Saráq Phễ Rit*

<sup>8</sup> Tâng cumo muoi chít tacual Yô-sia táq puo, toâq vót án sambráh cruang cutềq cớp Dổng Sang Toâr, cớp tở yỗn cũai proai cucốh sang noâng yiang ca tở cởn Yiang Sursĩ, puo Yô-sia ớn pái náq cũai pớq atức loah Dổng Sang Toâr; ramứh alới la Saphan con samiang A-salia, Masĩa cũai sốt tâng vil Yaru-salem, cớp Yũa con samiang Yũa-hát, la cũai ayững atỉ chĩc máh ranáq noau khoiq atởng. <sup>9</sup> Máh práq sang tốp Lê-vi đởq tâng Dổng Sang Toâr, ki noau chiau nheq yỗn Hil-kia, la cũai sốt máh rit sang. Práq nâi noau ít tể tốp Ep-ra-im, tốp Ma-nasê, cớp tể cũai proai I-sarel ca ớt coah angia pởng; cớp noau ít tể tốp Yuda, tốp Ben-yamin, cớp cũai tể vil Yaru-salem hỡ. <sup>10</sup> Pái náq samiang ki pớq asuoi práq ki đởq atức Dổng Sang Toâr <sup>11</sup> yỗn pữ cũai chiang táq aluang cớp chiang co đổng; alới chởng tamáu cớp aluang khoiq tởc, đởq atức loah máh đổng puo Yuda thrap nhũang khoiq táh yỗn cởt rúng ralốh. <sup>12</sup> Máh cũai chiang táq ranáq nheq rangứh rahỡ. Máh cũai Lê-vi pởn náq ớt nhêng salĩq máh ranáq ki. Ramứh cũai Lê-vi ki la neq: Tể sâu Mê-rari bữn Yahat cớp Ô-badia; tể sâu Cô-hat bữn Sa-chari cớp Mê-sulam. Nheq tữh tốp Lê-vi la khêuq tapáih crong lampởiq, cớp alới <sup>13</sup> cởt cũai nhêng salĩq máh crong co đổng cớp ranáq canốh. Ma bữn cũai Lê-vi canốh ẻn cởt cũai chĩc choáiq tở la kĩaq ngoah toong Dổng Sang Toâr.

<sup>14</sup> Bo tốp alới đừng aloỏh práq tể hỏp tâng đổng sang, Hil-kia ramóh tâm saráq phễ rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn Môise. <sup>15</sup> Án atởng Saphan, la cũai chĩc choáiq yỗn puo, neq: “Cứq khoiq tamóh Tâm Saráq Phễ Rit tâng Dổng Sang Toâr Yiang Sursĩ.”

Chơ án avới yỗn Saphan, cớp <sup>16</sup> Saphan đừng yỗn puo, cớp atởng án neq: “Đũ

ranáq anhia khoiq ớn yỗn noau táq, sanua alới ntôm táq. <sup>17</sup> Tốp hêq ít aloỏh práq đởq tâng Dổng Sang Toâr, chơ chiau yỗn cũai táq ranáq cớp cũai nhêng salĩq noau táq ranáq.”

<sup>18</sup> Chơ Saphan pai tữm ẻn neq: “Cứq đừng pữ anhia muoi tâm saráq ca Hil-kia chiau yỗn cứq.”

Chơ án doc saráq ki yỗn puo tamứng. <sup>19</sup> Toâq puo sâng Saphan doc saráq phễ rit Yiang Sursĩ, ngkiq puo háq au án bữm cở sâng ngua lứq. <sup>20</sup> Chơ án ớn Hil-kia, Ahi-cam con samiang Saphan, Ap-dôn con samiang Mi-ca, Saphan la cũai ayững atỉ cớp án chĩc choáiq yỗn puo, cớp A-saya la cũai táq ranáq yỗn puo, pai neq: <sup>21</sup> “Cớq anhia câu blớh tể Yiang Sursĩ yỗn cứq cớp máh cũai proai ca noâng khláiq tâng cruang I-sarel cớp cruang Yuda; blớh yỗn dáng tể santoiq tâng Tâm Saráq Phễ Rit ca anhia ramóh ki. Yiang Sursĩ sâng cutâu chỏq tốp hái, cở achúc achiac hái tở bữn yỏng pacái máh ớt án patâp ca noau khoiq chĩc đởq tâng tâm saráq nâi.”

<sup>22</sup> Hil-kia cớp máh cũai canốh ca puo ớn pớq sarhỏng cớp niang Hul-da, la cũai tang bởq Yiang Sursĩ; án ớt tâng ntỏq ayững tamái pữ vil Yaru-salem. Cayac án ramứh Salum, con samiang Tic-va, châu Har-hat; án la cũai nhêng salĩq máh tampác tac tâng Dổng Sang Toâr. Chơ tốp alới ruaih loah máh ranáq ki yỗn Hul-da tamứng. <sup>23</sup> Chơ Hul-da ớn alới chu loah pữ puo cớp atởng puo <sup>24</sup> santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẻ táq yỗn vil Yaru-salem, cớp máh cũai tâng vil ki, roap tởt puai máh ớt pupap khoiq chĩc đởq tâng tâm saráq nâi noau khoiq doc yỗn puo tamứng hỡ. <sup>25</sup> Cở tốp alới calỏih táh cứq, cớp đừng crong chiau sang yỗn yiang canốh, cứq sâng cutâu lứq tể máh ranáq alới táq, cớp ớt cutâu ki tở nai cởt pứt. <sup>26</sup> Ma cớq anhia atởng loah puo ca ớn anhia toâq blớh Yiang Sursĩ, pai cứq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang pai neq: Mớí khoiq tamứng máh ớt noau chĩc tâng tâm saráq nâi. <sup>27</sup> Cở mớí ngin lỏih cớp asẻng tở choâng moat cứq, cớp cở mớí



khoiq háq tampác bữm dếh nhiam hồ, toâq mới sâng tể ranáq cứq dadõq ẽ táq chỏq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem, ngkíq cứq khoiq sâng santoiq mới câu sểq. <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, máh ranáq cứq ẽ táq chỏq vil Yaru-salem tở bữn toâq bo mới noâng tamoong. Cứq yõn mới cuchĩt ien khể nhũang voai.”

Chơ tốp alóí dững santoiq nâi toâq atõng puo Yô-sia.

### *Yô-sia Parkhán Ẽ Táq Ranáq Yiang Sursĩ*

<sup>29</sup> Puo Yô-sia arô nheq tữh cũai sớt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem yõn toâq ramóh án. <sup>30</sup> Chơ nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, cũai sớt cốp cũai proai, cũai sớt cốp cũai cadĩt, alóí pởq parnơi cốp cũai tểng rit sang cốp cũai Lê-vi chõn nheq pở Dõng Sang Toâr. Chơ puo doc dũ ọc tâng Tâm Saráq Phễp Rit ca tamóh tâng Dõng Sang Toâr choâng moat dũ náq cũai. <sup>31</sup> Án tayứng bân tanũl noau thữan dõq yõn puo, cốp án táq tếc parkhán choâng moat Yiang Sursĩ ẽ trĩh Ncháu, ẽ yõng pacái lứq máh phễp rit cốp santoiq Ncháu patâp, nheq tể mứt pahõm cốp nheq rangứh rahõ, dếh ẽ táq puai parnai parkhán ca khoiq chĩc dõq tâng tâm saráq ki. <sup>32</sup> Án yõn máh cũai tể tốp Ben-yamin cốp máh cũai canõh ca õt tâng vil Yaru-salem parkhán ẽ yõng pacái lứq máh santoiq khoiq par-ữq. Chơ máh cũai proai tâng vil Yaru-salem táq puai dũ ramứh ariang santoiq alóí parkhán chỏq Yiang Sursĩ ca achúc achiac alóí khoiq sang. <sup>33</sup> Puo Yô-sia talõh táh nheq máh rup nhợp nhuo lứq tâng cruang cutểq cũai I-sarel ndõm. Bo án noâng tamoong, máh cũai proai táq puai níc Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóí.

## 35

### *Yô-sia Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loõh*

<sup>1</sup> Puo Yô-sia táq rit cha bũi Tangái Loõh pở vil Yaru-salem dõq sa-õn Yiang Sursĩ. Tâng tangái muoi chít la põn, casâi muoi,

án kiac charán yõn cha bũi. <sup>2</sup> Án chỏh máh cũai tểng rit sang ca bữn mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr, cốp án patâp alóí cutõng táq ranáq ki. <sup>3</sup> Án atõng tốp Lê-vi ca khoiq chiau sang tở yõn Yiang Sursĩ cốp khoiq arĩen máh tốp I-sarel neq: “Cỏq anhia ỉt Híp Parnai Parkhán, chơ dõq tâng Dõng Sang Toâr ca puo Sa-lamôn con samiang Davĩt khoiq táq. Chơ anhia tở bữn túh cỏq crang dững chu nâi chu ki noâng. Ma sanua cỏq anhia táq ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq ranáq chuai máh cũai proai án la tốp I-sarel. <sup>4</sup> Cỏq anhia mut táq ranáq puai mpõl sâu anhia khoiq roap tâng Dõng Sang Toâr, samoât puo Davĩt cốp Sa-lamôn con samiang án khoiq chiau yõn anhia. <sup>5</sup> Cỏq cỏq anhia thữan máh ranáq anhia bữm dõq bữn níc cũai tể sâu anhia tểq rachuai máh dõng sũ tốp I-sarel. <sup>6</sup> Cỏq anhia kiac máh cũu con cốp con mbểq tồ dõq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh. Ma sanua, cỏq anhia táq rit sambráh cốp thữan máh crong dõq bõh sang. Ngkíq tốp I-sarel, la sêm ai tốp anhia, tểq táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mõi-se.”

<sup>7</sup> Puo Yô-sia chiau charán yõn cũai proai táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh, bữn neq: Con cũu cốp con mbểq pái chít ngin lám, cốp ntroỏq tangcáh pái ngin lám. <sup>8</sup> Máh cũai ayừng atĩ puo chiau crong yõn máh cũai proai, cũai tểng rit sang, cốp tốp Lê-vi. Cốp Hıl-kia, Sa-chari, cốp Yê-hiel, la máh cũai sớt tâng Dõng Sang Toâr chiau cũu con cốp mbểq con bar ngin tapoât culám lám, cốp ntroỏq pái culám lám dõq bõh sang tâng Tangái Loõh. <sup>9</sup> Máh cũai sớt tốp Lê-vi, ramứh Cõ-nania, Sê-maya, Nê-thanel cốp sêm ai án, Hasa-bia, Yẻl, cốp Yô-sabat, alóí chiau cũu con cốp mbểq con sỡng ngin lám cốp ntroỏq tangcáh sỡng culám lám yõn tốp Lê-vi bõh sang.

<sup>10</sup> Toâq thữan dũ nheq chơ máh crong ẽ táq rit cha bũi, cũai tểng rit sang cốp tốp Lê-vi miar tayứng táq ranáq samoât puo khoiq ỏn alóí táq. <sup>11</sup> Vớt alóí kiac máh

cũu con cốp mbêq con moâm chơ, tốp Lê-vi satac ngcâr charán aloõh cốp máh cũai têng rit sang trutrêh aham charán ki tâng prông sang. <sup>12</sup> Chơ tốp alới cayoah cũai proai cõt tốp puai loah đống sũ alới, cốp tampêq cớng chiauh sang yõn cũai proai đưng chiauh sang, táq puai samoât tâng phễp rit Mõi-se khoi q tẽih atõng chơ. <sup>13</sup> Tốp Lê-vi áng sâi q táq rit cha bũ Tangái Loõh puai ốc patâp, cốp óp cớng sang ca cõt pún Yiang Sursĩ tâng throng, tâng adêh pống, cốp tâng adêh atháh, chơ avơi toâp sâi q ki yõn máh cũai proai. <sup>14</sup> Moâm ki, tốp alới thũan nheq máh cớng yõn tốp alới bũm cốp yõn cũai têng rit sang tẽ tống toi q Arôn. Yuaq cũai têng rit sang bõh nheq tâng sadâu ki charán cốp nsẽng charán đợc cõt cớng chiauh sang. <sup>15</sup> Máh tốp Lê-vi tẽ sâu Asap ca tapáih cớng lampõiq, alới mut tayúng tâng ntốq alới bũm đợc táq puai ariang puo Davít, Asap, Hê-man, cốp Yê-duthun, la cũai atõng saccoai q yõn puo, khoi q patâp chơ. Máh cũai kĩaq ngoah toong Đống Sang Toâr tở bũn túh táh ranáq kĩaq toong đợc táq bũm charán cũu, yuaq tốp Lê-vi canõh thũan cớng đợc táq rit cha bũ yõn tốp alới ki. <sup>16</sup> Tâng Tangái Loõh ki noau táq rit cha bũ, cốp bõh cớng tâng prông đợc chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, samoât puo Yô-sia khoi q ón. <sup>17</sup> Nheq tũh cũai proai I-sarel ốt pở ki táq rit cha bũ sanhũ Tangái Loõh cốp Tangái Cha Bẽng Mi Ốq Cớng Pluoih nheq tapul tangái. <sup>18</sup> Noap tẽ dời Samu-êl, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tở nai bũn táq rit sanhũ Tangái Loõh ariang trở nâi. Tở bũn puo aléq tẽ thrap nhũang táq rit cha bũ samoât puo Yô-sia; án táq rit cha bũ parnơi cốp cũai têng rit sang, tốp Lê-vi, máh cũai proai tâng cruang Yuda cốp I-sarel cốp tâng vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Noau táq rit cha bũ nâi bo Yô-sia khoi q táq puo muoi chít tacual cumo chơ.

### *Ranáq Parsốt Tháng Puo Yô-sia Táq*

<sup>20</sup> Toâq moâm nheq máh ranáq puo Yô-sia táq đợc yõn Đống Sang Toâr, chơ Nê-cô puo Ê-yip-tô đưng tahan toâq chíl

vil Car-ke-mit pở cớng O-phơ-rat; cốp Yô-sia cutóng catáng tahan puo Ê-yip-tô. <sup>21</sup> Ma puo Nê-cô chĩc choai q coi q yõn Yô-sia, atõng neq: “Puo Yuda ơi! Yúc ca hếq ntôm táq sanua tở bũn ntrớu mỗ cốp anhia. Hếq tở bũn toâq chíl anhia, ma hếq toâq chíl cũai par-ũal hếq. Yiang Sursĩ khoi q ón hếq táq sanua toâp. Ncháu ốt coah hếq; ngki q sếq anhia chõi catáng hếq đợc Ncháu tở bũn pupút anhia.”

<sup>22</sup> Ma Yô-sia tở bũn tamúng máh parnai Yiang Sursĩ atõng na puo Nê-cô; chơ án noâng chíl cartáng níc; án táq nan án tở cõn puo, cốp án pởq rachíl pở ntốq tapín Maki-dô.

<sup>23</sup> Ma bo rachíl ki, saráh tẽ tahan tốp Ê-yip-tô pán pĩei q tâng tở puo Yô-sia, chơ án ón tahan đưng sế aséh rachíl neq: “Đưng cứq loõh; cứq khoi q chũl hập lứq chơ!”

<sup>24</sup> Tốp alới ca-ũ án aloõh tẽ sế aséh rachíl, chơ chóq án tâng sế aséh rachíl canõh ẽn tâng ntốq ki, cốp đưng achu án pở vil Yaru-salem. Án cuchĩt tâng ntốq ki; chơ noau túp án tâng ping máh cũai puo. Cũai proai đũ náq tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem tanúh án cuchĩt.

<sup>25</sup> Cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ramứh Yê-ramia, táq cansái ũat đợc tanúh puo Yô-sia cuchĩt. Toau sanua tâng cruang I-sarel, đẽh máh samiang mansẽm ũat nheq cansái nâi toâq tốp alới tanúh án. Cansái ũat nâi bũn tâng pơ cansái ũat tanúh.

<sup>26</sup> Đũ ranáq Yô-sia táq bo án cõt puo, đẽh án táq ranáq tanoang tapúng cốp trĩh phễp rit Yiang Sursĩ, <sup>27</sup> máh ốc ki, tẽ dâu toau toâq parsốt, noau khoi q chĩc đợc tâng pơ saráq Atõng Tẽ Máh Puo Cũai Yuda Cốp I-sarel Khoi q Táq.

## 36

### *Yê-hũa-hát Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Cũai proai Yuda chớh Yê-hũa-hát con samiang Yô-sia yõn cõt puo tâng vil Yaru-salem pláih loah mpoaq án. <sup>2</sup> Bo Yê-hũa-hát bũn bar chít la pái cumo án chõn cõt puo tâng cruang Yuda, cốp án cõt sốt tâng

vil Yaru-salem ống pái casâi sâng. <sup>3</sup> Bữn Nê-cô puo Ê-yip-tô toâq cốp án cốp kháng án tâng cuaq tũ, cốp padâm tốp Yuda cóq muap práq pái ngin pôn culám ki-lô cốp yểng pái chít la pôn ki-lô. <sup>4</sup> Nê-cô chớh E-lia-kim a-êm Yê-hũa-hát cõt puo tâng cruang Yuda cốp táq sốt tâng vil Yaru-salem; cốp án pĩen ramứh E-lia-kim yõn cõt ramứh Yê-hôi-akim ẻn. Ma Yê-hũa-hát, noau caring án dững chu cruang Ê-yip-tô.

#### *Yê-hôi-akim Puo Cruang Yuda*

<sup>5</sup> Yê-hôi-akim bữn bar chít la sỡng cumo bo án chõn cõt puo; cốp án cõt sốt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Ma án táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu án. <sup>6</sup> Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn toâq chĩl cruang Yuda cốp cốp Yê-hôi-akim, chơ clữong án toâq sái-sô, cốp dững án chu cruang Ba-bulôn. <sup>7</sup> Nabũ-canê-t-sa ỉt muoi pún cớng tể Dống Sang Toâr dững đốq tâng dống án bữm pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>8</sup> Dũ ranáq puo Yê-hôi-akim táq, dẻh ranáq sâuq cốp tỡ o lứq án táq, noau khiq chĩc đốq tâng Pơ Saráq Atỡng Tể Máh Puo Cũai I-sarel Cốp Yuda Khiq Táq. Chơ Yê-hôi-akin con samiang án ẻn chõn cõt puo pláih án.

#### *Yê-hôi-akin Puo Cruang Yuda*

<sup>9</sup> Yê-hôi-akin bữn muoi chít tacual cumo bo án chõn cõt puo, cốp án cõt sốt tâng vil Yaru-salem pái casâi, muoi chít tangái. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Ma toâq catũ aluang lacứp sala, puo Nabũ-canê-t-sa dững Yê-hôi-akin táq tũ pỡ cruang Ba-bulôn, cốp án ỉt nheq máh mun tể dống sang. Chơ án chớh Sê-dakia, bac\* Yê-hôi-akin ẻn chõn cõt puo cruang Yuda cốp táq sốt tâng vil Yaru-salem pláih Yê-hôi-akin.

#### *Sê-dakia Puo Cruang Yuda*

<sup>11</sup> Sê-dakia chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la muoi cumo, cốp cõt sốt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi

cumo. <sup>12</sup> Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, cốp án tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ khiq atỡng na Yê-ramia, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.

#### *Vil Yaru-salem Cõt Ratáh Ratai*

<sup>13</sup> Sê-dakia chĩl loah puo Nabũ-canê-t-sa, cũai ca ẻp án yõn thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ pai ẻ táq tanoang tapứng. Ma án tỡ bữn rapĩen; án tỡ ẻq pĩh loah chu Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>14</sup> Ma tỡ cỡn ống Sê-dakia sâng, mỗ dẻh máh cũai sốt tâng cruang Yuda, máh cũai tẻng rit sang, cốp máh cũai proai, tốp alới táq ranáq lờih machớng cốp cũai tâng máh cruang mpỡr alới tẻ na pỡq cucốh sang rup yiang canốh. Táq ngkíq, tốp alới táq yõn Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ cõt nhợp, la dống án khiq rườh đốq sang toam án tâng vil Yaru-salem. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alới, khiq ỏn cũai tang bỗq án sa-ủi náq toâq catoaih atỡng níc cũai proai án, yuaq án tỡ ẻq pupứt tốp alới cốp Dống Sang Toâr án. <sup>16</sup> Ma tốp alới ayê ra-ac níc máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cốp tỡ bữn noap santoiq Ncháu atỡng; cốp alới cacháng ayê máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toau Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chỏq máh cũai proai án, cốp alới ki tỡ tẻq bữn vót tể án táq alới.

<sup>17</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ táq yõn puo Ba-bulôn toâq chĩl tốp alới; puo ki cachĩt táh nheq samiang póng tốp Yuda, dẻh alới ca ỏt tâng Dống Sang Toâr hỡ. Ncháu tỡ bữn sarủiq táq cũai alẻq noâng, tam póng tỡ la thâu, samiang tỡ la mansẻm, bán tỡ la a-ỉ tacóh. Yiang Sursĩ chiau nheq tốp alới pỡ talang aỉ puo Ba-bulôn. <sup>18</sup> Puo Ba-bulôn ỉt nheq máh cớng tâng Dống Sang Toâr, dẻh toâr dẻh cót; cốp án ỉt práq noau sang, máh mun puo cốp cũai táq ranáq yõn puo; chơ án dững achu dũ ramứh ki pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>19</sup> Án chớng táh chíq dống puo cốp Dống Sang Toâr; chơ dũ ramứh cat thẻc nheq; cốp án talỏh táh nheq viang vil. <sup>20</sup> Án pỗh dững tốp ca noâng tamoong chu

\* 36:10 Tỡ la choaiq tiaq canốh pai án la a-ẻm samiang Yê-hôi-akin.

cruang Ba-bulôn dỏq alói cõt cũai sũl puo cớp tởng toiq puo, toau cruang Pơ-sia ẽn chõn cõt sớt clũi nheq tẽ cruang canõh.

<sup>21</sup> Ngkíq, máh ranáq nâi cõt rapĩeiq samoát Yiang Sursĩ khoiq pai saccoaiq na Yê-ramia, cũai tang bỗq án, neq: “Cutẽq nâi cóq cõt rangual nheq tapul chít cumo, dỏq pláih loah máh cumo tapul ca tốp alói tở bữn yõn cutẽq rlu, táq puai santoiq cứq khoiq patáp.”

*Sai-rut Ớn Tốp I-sarel Pih Chu Loah*

<sup>22</sup> Tâng cumo dâu Sai-rut cõt sớt máh puo tâng cruang Pơ-sia,† Yiang Sursĩ táq yõn cõt rapĩeiq máh santoiq án khoiq pai na Yê-ramia, la cũai tang bỗq án. Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm puo Sai-rut yõn aloõh phẽp rit cóp chĩc santoiq, chơ pỡq pau dũ ntốq chũop cruang án sớt santoiq neq:

<sup>23</sup> “Nâi la santoiq Sai-rut, cũai sớt nheq tâng cruang Pơ-sia. Yiang Sursĩ, la Ncháu tẽng paloõng, khoiq chớh cứq cõt sớt chũop nheq máh cruang cutẽq nâi, cóp án khoiq ớn cứq táq Dỏng Sang Toâr dỏq sang toam án tâng vil Yaru-salem, cruang Yuda. Sanua, nheq tữh cũai proai Ncháu ơi! Cóq anhia pỡq chu ntốq ki, cóp sễq Yiang Sursĩ anhia õt cóp anhia.”

† 36:22 36:22 Puo Sai-rut cheng bữn Ba-bulôn 539 cumo tẽ nhũang Crĩt sết; chơ án mbõiq cõt sớt tâng vil Ba-bulôn.



## Sarác Ê-sara Santoiq Atõng

Sarác nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang đõi Yê-su. Sarác nâi to loah tẽ Sarác Ruaih Loah Bar, cõp atõng tẽ máh cũai pĩh chu loah pỡ cruang alõi bữm vót alõi cõt sũl tâng cruang Ba-bulõn. Vót alõi chu loah pỡ cruang bữm, alõi tỡ bữn noàng cõt bar cruang. Bữn õng muoi tốp sâng noau đõq cũai I-sarel.

Máh cũai I-sarel dâu lứq bữn pĩh chu loah, nhữ tẽ Sai-rut la puo cruang Pơ-sia. Án ớn muoi tốp tẽ cũai I-sarel pĩh chu cõp táq loah Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Án yõn alõi dũng achu máh cõng yẽng cõp práq ca Nabũ-canêt-sa khoiq põn ít tẽ nhũang. Máh cũai sõt tâng cruang mpẽr vil Yaru-salem tỡ ẽq cũai I-sarel pĩh chu loah. Chơ alõi dũng túh níc máh cũai I-sarel ca pĩh chu loah. Ma tốp I-sarel bữn táq moâm Dõng Sang Toâr tamái tâng vil Yaru-salem.

Vót tẽ ki, Ê-sara dũng muoi tốp ẽn cũai I-sarel pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Ê-sara la cũai dáng sa-ũĩ tẽ máh ớc Yiang Sursĩ patáp, cõp án atõng cũai proai I-sarel dáng sang toam Yiang Sursĩ, cõp dáng ayúng loah dõng cruang.

### *Puo Sai-rut Ớn Tốp I-sarel Pĩh Chu Loah*

<sup>1</sup> Tâng cumo dâu Sai-rut cõt sõt máh puo tâng cruang Pơ-sia,\* Yiang Sursĩ táq yõn cõt rapĩeiq máh santoiq án khoiq pai na Yê-ramia, la cũai tang bõq án. Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm puo Sai-rut yõn aloõh phẽp rit cõp chĩc santoiq, chơ pỡq pau dũ ntõq chũop cruang án sõt, bữn santoiq neq: <sup>2</sup> “Nâi la santoiq Sai-rut, cũai sõt nheq tâng cruang Pơ-sia. Yiang Sursĩ, la Ncháu tẽng paloõng, khoiq chõh cứq cõt sõt chũop nheq máh cruang cutẽq nâi, cõp án khoiq ớn cứq

táq Dõng Sang Toâr đõq sang toam án tâng vil Yaru-salem, cruang Yuda. <sup>3</sup> Sẽq Yiang Sursĩ ớt cõp anhia, la máh cũai ca cõt cũai proai án. Cõq anhia chu pỡ vil Yaru-salem cõp táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem, yõn cõt ntõq sang toam Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Khãn cũai proai Yiang Sursĩ alẽq ma yoc ẽ pĩh chu loah, ma ỏq práq chu, cõq yõu ca ớt cheq alõi chuai alõi bữn práq cõp yẽng, dẽh sanyam cõp máh charán patiang cõng. Cõp cõq alõi sâng bũi pahõm yõn cõng đõq ẽ chiau sang tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ pỡ vil Yaru-salem.”

<sup>5</sup> Chơ cũai plỡ dũ sâng tâng tốp Yuda cõp tốp Ben-yamin, tốp tẽng rit sang, tốp Lê-vi, cõp tốp canõh hỡ ca Yiang Sursĩ khoiq táq tâng mút pahõm alõi, nheq tũh alõi miar thũan pĩh chu đõq táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. <sup>6</sup> Dũ náq cũai ca ớt muoi vil cõp alõi yõn alõi cõng sa-ũĩ lứq, bữn neq: Cõng radõng táq toaq práq cõp yẽng, sanyam, charán, cõng moat canõh, cõp cõng chiau sang đõq sang tâng Dõng Sang Toâr.

<sup>7</sup> Puo Sai-rut chiau loah yõn tốp alõi máh tangan cõp cachoc đõq ca puo Nabũ-canêt-sa khoiq cheng ít tẽ Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, chơ án đõq tâng dõng sang toâr án bữm. <sup>8</sup> Puo Sai-rut ít cõng ki asuoi yõn Mi-trê-dat, la cũai sõt yõng hõp práq tâng cruang Pơ-sia; chơ Mi-trê-dat chĩc đõq máh cõng ki yõn Set Basar, la sõt tâng cruang Yuda, dáng tẽ. <sup>9-10</sup> Cõng ki la neq:

tangan côm yẽng đõq chiau cõng sang  
pái chít bẽng  
tangan côm práq đõq chiau cõng sang  
muoi ngin bẽng  
tangan canõh ẽn bar chít takêh bẽng;  
tangan chẽn yẽng pái chít bẽng  
tangan chẽn práq põn culám muoi chít  
bẽng  
cõng radõng canõh ẽn muoi ngin bẽng.

\* 1:1 1:1 Puo Sai-rut cheng bữn Ba-bulõn 539 cumo nhũang Crĩt sết; chơ án mbõiq cõt sõt tâng vil Ba-bulõn.

11 Tangan yẽng cốp tangan práq noap neq tửh la 5,400 bẽng. Set Basar dũng achu neq cớng ki toãq án pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem parnơi cốp máh cũai noau cốp dũng pỡ cruang Ba-bulôn.

## 2

### *Máh Ramúh Cũai Ca Pĩh Chu Loah Pỡ Vil Yaru-salem (Nê-hamia 7:4-73)*

1 Nãi la máh cũai puo Nabũ-canê-t-sa cốp dũng pỡ cruang Ba-bulôn. Alói ốt tarôq tâng cruang Ba-bulôn, ma sanua alói pĩh chu loah pỡ vil tiaq dống sũ alói bữm tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda. 2 Máh cũai ayông alói bữm ramúh neq: Saru-babel, Yê-sua, Nê-hamia, Sê-raya, Rê-łaya, Mô-dacai, Bil-san, Mit-par, Bic-vai, Rê-hum, cốp Banah.

Máh ramúh sũu tốp I-sarel, dếh throq cũai tẽ dũ sũu ca pĩh chu loah tẽ cruang Ba-bulôn bữn neq:

3 sũu Parôt 2,174 náq;

4 sũu Sê-patia 372 náq;

5 sũu Aráh 775 náq;

6 sũu Pahat Mô-ap (tẽ tống toiq Yê-sua cốp Yô-ap) 2,812 náq;

7 sũu E-lam 1,254 náq;

8 sũu Satu 945 náq;

9 sũu Sacai 760 náq;

10 sũu Bani 642 náq;

11 sũu Bê-bai 623 náq;

12 sũu At-cat 1,222 náq;

13 sũu Adô-ni-cam 666 náq;

14 sũu Bic-vai 2,056 náq;

15 sũu Adin 454 náq;

16 sũu Atê (tẽ tống toiq Hê-sakia) 98 náq;

17 sũu Be-sai 323 náq;

18 sũu Yô-ra 112 náq;

19 sũu Hasum 223 náq;

20 cốp sũu Ki-bar 95 náq.

21 Máh cũai ca bữn achúc achiac khoiq ốt nhũang tâng máh vil nãi, alói pĩh chu loah pỡ vil ki neq:

tẽ vil Bet-lahem, 123 náq;

22 tẽ vil Nê-tô-pha, 56 náq;

23 tẽ vil Ana-thôt, 128 náq;

24 tẽ vil At-mavet, 42 náq;

25 tẽ vil Ki-riat Yê-arim, vil Khê-phi-ra, cốp vil Bê-rôt 743 náq;

26 tẽ vil Rama cốp vil Kê-ba, 621 náq;

27 tẽ vil Mic-mat, 122 náq;

28 tẽ vil Bet-el cốp vil A-ai, 223 náq;

29 tẽ vil Ni-bô, 52 náq;

30 tẽ vil Mac-bit, 156 náq;

31 tẽ vil E-lam, 1,254 náq;\*

32 tẽ vil Harim, 320 náq;

33 tẽ vil Lô-t, vil Hadit, cốp vil Ô-nô, 725 náq;

34 tẽ vil Yê-ri-cô, 345 náq;

35 cốp tẽ vil Sê-nah, 3,630 náq.

36 Nãi la máh ramúh sũu tốp tẽng rit sang ca pĩh chu loah tẽ cruang Ba-bulôn, bữn neq:

sũu Yê-daya (tẽ tống toiq Yê-sua), 973 náq;

37 sũu I-mêr, 1,052 náq;

38 sũu Pasur, 1,247 náq;

39 cốp sũu Harim, 1,017 náq.

40 Máh sũu tốp Lê-vi ca pĩh chu loah pỡ cruang alói bữm la neq: Sũu Yê-sua cốp Cat-miel tẽ tống toiq Hô-davia, la 74 náq;

41 tốp tapáih cớng lampõiq tâng Dống Sang Toâr tẽ tống toiq Asap, la 128 náq;

42 máh cũai kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr tẽ tống toiq Salum, Atê, Tal-môn, Acup, Hati-ta, cốp Sô-bai, la 139 náq.

43 Máh sũu cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr ca pĩh chu loah, bữn neq:

Sũu Si-ha, Ha-supha, Taba-ôt;

44 Sũu Kê-rôt, Sia-ha, Padôn,

45 Sũu Lê-banah, Ha-cabah, Acup,

46 Sũu Hacap, Sam-lai, Hanan,

47 Sũu Kit-dêl, Cahar, Rê-aya,

48 Sũu Rê-sin, Nê-cô-da, Casam,

49 Sũu Usa, Pasia, Be-sai,

50 Sũu At-na, Mê-unim, Nê-phi-sim,

51 Sũu Bac-buc, Ha-cupha, Har-hur,

52 Sũu Bat-lut, Mê-hi-da, Harsa,

53 Sũu Bar-côt, Si-sara, Tê-mah,

54 Sũu Nê-sia cốp Hati-pha.

55 Máh sũu cũai rachuai ranáq puo Salamôn ca pĩh chu loah tẽ cruang Ba-bulôn bữn neq: Sô-tai, Hasô-pharet, Pê-ruda,

\* 2:31 2:31 Tâng rana 31 parnai Hê-brơ pai vil 'E-lam canõh'.

<sup>56</sup> Yala, Dar-côn, Kit-dêl, <sup>57</sup> Sê-patia, Hatil, Pô-kê-rêl Hat-sê-bêm, cốp Ami.

<sup>58</sup> Nheq tữh nâi la cũi táq ranáq tâng Dông Sang Toâr cốp tống toiq cũi táq ranáq puo Sa-lamôn, alói bữn pít chu loah pở cruang tiaq, la 392 náq.

<sup>59-60</sup> Nheq tữh cũi tể sâu De-laya, Tô-bia, cốp Nê-cô-da bữn pít chu loah tể máh vil Têl Mê-la, Têl Harsa, Chê-rup, Adôn, cốp I-mêr, la 652 náq; ma alói ốq choaiq apáh alói la tể tống toiq cũi I-sarel.

<sup>61-62</sup> Nâi la máh sâu cũi tểng rit sang ca chuaq choaiq yỗn têq dáng achúc achiac alói ma tở ramóh, la sâu neq: Hô-baya, Hacôt, cốp Basi-lai tể vil Ki-liat. (Tể nhũang bữn manoaq samiang racoaiq cốp con mansêm Basi-lai, chơ ít puai loâng ramứh yacũn án). Cỗ tian tốp nâi ốq choaiq atõng tể achúc achiac alói, ngkíq alói tở têq cõt cũi tểng rit sang.

<sup>63</sup> Cũi sốt tốp I-sarel khoiq patáp tở yỗn tốp alói cha sana khoiq chia sang yỗn Yiang Sursĩ toau toâq cũi tểng rit sang ít Urim cốp Thumim† chơ blóh Yiang Sursĩ.

<sup>64</sup> Nheq tữh cũi ca pít chu loah pở cruang alói bữm, la 42,360 náq. <sup>65</sup> Máh cũi táq ranáq, samiang cốp mansêm, la 7,337 náq; <sup>66</sup> máh cũi tapáih cớng lampõiq, samiang cốp mansêm 200 náq; <sup>67</sup> aséh 736 lám; aséh lai la 245 lám; lac-da la 435 lám; cốp aséh dễn la 6,720 lám.

<sup>68</sup> Toâq máh cũi ki khoiq toâq pở dống sang Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, bữn cũi sốt máh sâu chia sang cớng tam mút alói sâng yoc, đốq rachuai tể ranáq táq loah Dông Sang Toâr bân ntốq tiaq.

<sup>69</sup> Tốp alói yỗn máh léq alói bữn đốq rachuai tể táq ranáq nâi; bữn yễng sám 500 ki-lô, práq sám 2,900 ki-lô; cốp au tuar yỗn máh cũi tểng rit sang, 100 ploah.

<sup>70</sup> Máh cũi tểng rit sang, tốp Lê-vi, máh cũi tapáih cớng lampõiq, tốp cũi kĩaq Dông Sang Toâr, cốp tốp táq ranáq tâng Dông Sang Toâr, neq tữh alói táq

dống tâng vil alói bữm cheq vil Yaru-salem parnoi cốp cũi canóh; ma máh cũi I-sarel canóh táq loah dống tâng vil achúc achiac alói ốt tể nhũang.

### 3

#### *Táq Loah Prông Sang Tamái*

<sup>1</sup> Tâng casâi tapul, moâm neq tữh cũi proai I-sarel khoiq táq ntốq ốt tâng máh vil alói bữm, chơ alói toâq rôm parnoi pở vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Yê-sua con samiang Yô-sadac cốp tốp cũi tểng rit sang canóh, cốp Saru-babel con samiang Sial-tiel, dễn tốp sểm ai Saru-babel, alói táq loah prông sang tamái yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu cũi I-sarel, ien bõh cớng chia sang tâng prông ki, đốq táq puai samoât phếp rit Môi-se, la cũi Yiang Sursĩ, khoiq chĩc đốq. <sup>3</sup> Máh cũi ca pít chu loah ngcõh máh cũi tâng cutểq ki, ma tốp alói cutóng táq prông sang tamái bân ntốq tiaq. Chơ alói bõh cớng tâng prông ki muoi trỗ ễn đốq chia sang yỗn Yiang Sursĩ cu tarup cu tabữ. <sup>4</sup> Tốp alói táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloáh đốq puai phếp rit khoiq bữn chơ; cu rangái alói bõh cớng chia sang, táq samoât khoiq anoat đốq tâng cu rangái. <sup>5</sup> Moâm ki, tốp alói chia sang máh charán noau đốq bõh clâm cốp cớng chia sang tâng Casâi Loáh Tamái. Alói táq puai rit cha bũi machớng Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn rôm sang toam án, dễn chia sang cớng yỗn Yiang Sursĩ puai mút yoc. <sup>6</sup> Tam cũi proai tở yũah táq Dông Sang Toâr tamái, noâng alói tabỏq bõh loah charán clâm đốq chia sang yỗn Yiang Sursĩ tâng tangái muoi, casâi tapul.

#### *Tabỏq Táq Loah Dống Sang Toâr*

<sup>7</sup> Moâm ki máh cũi proai ít práq chang cũi Chiang cứt tamáu cốp Chiang táq aluang. Cốp alói ít cớng sana, đốq nguaiq, cốp đốq nsểng o-li-vê dững asuoi pở vil Ti-rơ cốp vil Sadôn đốq ralêq cốp aluang sê-da tể cruang Lê-banôn; máh

† 2:63 2:63 Urim cốp Thumim la bar ramứh cớng cũi tểng rit sang đốq tâc đốq blóh Yiang Sursĩ; ma tở bữn dáng noau táq nốq.



aluang nâi noau alôi patût tâng dờq mưt yỗn toâq pờ vil Yôp-pa. Dữ ranáq alới mbỡiq táq, la bữn roap mpỗi tễ Sai-rut, puo tâng cruang Pờ-sia.

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq, tâng casâi bar, cumo tamái, toâq alới bữn chu pờ ntốq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, tốp alới tayoâq atĩ táq. Máh cũai ca pruum táq ranáq la neq: Saru-babel con samiang Sial-tiel, Yê-sua con samiang Yô-sadac cốp tốp tềng rit sang canỗh, tốp Lê-vi, cốp dữ náq cũai ca píp chu loah pờ vil Yaru-salem. Máh cũai Lê-vi tễ bar chít cumo achỗn tềq cốt cũai nhềng salĩq ranáq tâng Dống Sang Toâr tamái. <sup>9</sup> Yê-sua la cũai tễ tốp Lê-vi cốp máh con samiang án, dếh sểm ai án, cốp Cat-miel dếh con samiang án (tễ tồng toiq Hô-davia), nheq náq alới pruum táq loah Dống Sang Toâr. Máh cũai Lê-vi tễ sâu Hê-nadat pruum rachuai nhềng salĩq noau táq ranáq nâi.

<sup>10</sup> Toâq máh cũai chiang táng tanang Dống Sang Toâr, máh cũai tềng rit sang sớp au tuar cốp yống máh lavia. Cốp tốp Lê-vi tễ sâu Asap ayềq sar cốp tayứng bân ntốq ki tề. Tốp alới ứt khền Yiang Sursĩ, táq puai samoât puo Davít khoiq patâp dờq chơ. <sup>11</sup> Tốp alới ứt cansái khền Yiang Sursĩ, chơ ứt tar-ỡi loah tamái neq: “Yiang Sursĩ la o lứq,

cốp án ayooq cũai I-sarel tái-mantái níc.”

Dữ náq cũai triau cupo khền Yiang Sursĩ, yuaq tanang Dống Sang Toâr khoiq noau táng chơ. <sup>12</sup> Ma noâng bữn sa-ữi náq cũai thâu tễ tốp tềng rit sang, tề tốp Lê-vi, cốp tề tốp sớ máh sâu ca khoiq hữm Dống Sang Toâr tễ nhũang; alới noâng ốt acoan nhềng noau táng tanang Dống Sang Toâr tamái; chơ alới nhiam cốp cuclỗiq cucling hỡ. Ma máh cũai canỗh triau cupo bủi óh lứq. <sup>13</sup> Tờ bữn noau tềq dáng srong ứt khền tỡ la srong nhiam nhit, yuaq srong ki casang hũal toâq pờ ntốq yong lứq.

\* **4:7** 4:7 Tễ rana 4:9 toau toâq rana 6:18 cốp 7: 12-26 noau chĩc toâq parnai Aram, tỡ cỗn parnai Hê-bơr ariang dốq noau chĩc tâng tâm saráq par-ữq tiaq.

## 4

### *Noau Catáng Tờ Yỗn Táq Dống Sang Toâr Tamái*

<sup>1</sup> Toâq cũai par-ũal tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin sâng han máh cũai noau dừng pờ cruang Ba-bulôn khoiq píp chu loah, cốp ntôm táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, <sup>2</sup> ngkíq tốp alới pờq ramóh Saru-babel cốp máh cũai sớ tâng dữ sâu, chơ pai neq: “Sểq yỗn hếq táq Dống Sang Toâr parnơi cốp tốp anhia! Yuaq hếq cốp anhia la sang muoi Yiang Sursĩ, cốp coi bỗh cớng chiau sang yỗn Ncháu bo dỡi puo Ê-sar Hadôn, la puo cruang Asi-ria, ớh hếq pờq chu ntốq nâi.”

<sup>3</sup> Ma Saru-babel, Yê-sua, cốp máh cũai sớ tâng dữ sâu ta-ỡi neq: “Tốp hếq tỡ bữn yoc anhia táq chuai Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ hếq. Hếq ể táq bữm Dống Sang Toâr nâi, samoât santoiq Sai-rut puo cruang Pờ-sia khoiq patâp hếq.”

<sup>4</sup> Chơ cũai proai ca ốt mpễ ki chi-chuaq ngê ể táq yỗn cũai I-sarel cốt ngcỗh cốp pê pahỗm, dờq alới tỡ ểq táq noâng Dống Sang Toâr. <sup>5</sup> Tốp alới ứt práq chang cũai sớ tâng cruang Pờ-sia yỗn catáng cũai I-sarel. Tốp alới táq níc nneq chỏq cũai I-sarel tâng dỡi Sai-rut cốt puo, cốp toau toâq dỡi Dari-ut cốt puo.

### *Bữn Táq Loah Dống Sang Toâr Ca Noau Tờ Yỗn Táq*

<sup>6</sup> Bo dỡi Sê-sết mbỡiq cốt puo, bữn cũai par-ũal chĩc santoiq cauq proai I-sarel ca ốt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem.

<sup>7</sup> Moâm ki, Ar-tasợc-si cốt puo tâng cruang Pờ-sia; bo ki bữn máh cũai ramứh Bit-lam, Mi-trê-dat, Tabil, cốp máh cũai táq ranáq parnơi cốp alới chĩc thờ cớq yỗn puo. Choâiq thờ nâi chĩc na parnai Aram,\* cốp cốp bữn cũai parlong toâq noau doc saráq ki.

<sup>8</sup> Cốp bữn ể cũai sớ ramứh Rê-hum cốp Sim-sai, la cũai dốq chĩc choâiq yỗn



Rê-hum, alóí còi q choáiq thõ pở puo Ar-tasơc-si tễ ranáq tâng vil Yaru-salem neq: <sup>9</sup> “Rê-hum la cũai sớt cruang nâi, Sim-sai la cũai ayững atĩ Rê-hum, đễ máh cũai táq ranáq parnơi cốp alóí, la máh cũai parchĩn parnai cốp máh cũai sớt canõh tễ máh vil E-ret, Ba-bulôn, cốp Susa tâng cutễq E-lam chĩc choáiq thõ yỗn puo. <sup>10</sup> Đễ chĩc parnơi cốp hếq nheq tửh cũai proai Asur-bani-pal, la cũai bữn chóc lứq, khoiq tuih yỗn đễq nheq tễ vil alóí ốt, chơ pởq ốt tâng vil Sa-mari cốp tâng ntốq canõh hữ, tâng cruang coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat.”

<sup>11</sup> Santoiq tâng choáiq thõ ki la neq: “Máh cũai táq ranáq anhia ca ốt coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat sễq còi q parnai sa-óh puo Ar-tasơc-si. <sup>12</sup> Tồp hếq sễq anhia dáng tề neq: Máh cũai I-sarel ca toáq tễ ntốq canõh tâng cruang anhia, sanua alóí pởq ốt tâng vil Yaru-salem, cốp ntôm ayững loah vil ki ca đốq táq ranáq sâuq cốp táq choac chóc anhia. Alóí ntôm táq viang vil tamái, ma tở bữn dũn lứq cõt moâm. <sup>13</sup> Cóp puo dáng samoát lứq, khân alóí táng vil cốp táq viang vil cõt moâm, chơ máh cũai proai ki tở ểq muap noâng práq thễq; cốp alóí táq yỗn crớng anhia đốq roap cõt yeh la-ữt. <sup>14</sup> Sanua, cỗ hếq ốt tâng talang atĩ anhia, ngkíq hếq tở ểq hữm ranáq cõt nneq. Yuaq ngkíq, hếq sễq tĩeih anhia neq: <sup>15</sup> Sễq anhia ớn noau chuaq máh choáiq tễ tồp achúc achiac anhia khoiq ramoat đốq. Khân anhia chuaq, lứq anhia bữn hữm cũai vil nâi lớn-sarlón chóc puo. Noap tễ mbốq toau toáq sanua, máh cũai puo cốp máh cũai sớt bữn ramóh níc ranáq túh coat cỗ tian vil nâi. Coat lứq khân ể táq sớt máh cũai proai nâi. Cỗ ngkíq, noau khoiq talốh chíc vil nâi. <sup>16</sup> Ngkíq yuaq hếq chanchóm samoát samơi lứq, khân noau táq loah vil tamái, cốp noau táq moâm viang vil, anhia tở tềq cõt sớt noâng coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat.”

<sup>17</sup> Yuaq ngkíq, puo Ar-tasơc-si chĩc thõ ta-ỡi loah neq: “Sễq còi q sa-óh Rê-

hum la sớt tâng cruang ki, Sim-sai la cũai ayững atĩ Rê-hum, đễ máh cũai táq ranáq parnơi cốp alóí tâng vil Sa-mari, cốp tâng cruang canõh coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat. <sup>18</sup> Choáiq thõ anhia còi q yỗn hếq, bữn cũai doc cốp parlong yỗn hếq tamứng. <sup>19</sup> Hếq khoiq ớn noau chuaq, cốp khoiq ramóh chơ choáiq atỡng tễ vil nâi, la tễ đời mbốq noau táq tở o chóc puo, cốp bữn moang cũai yoc ể cheng cõt sớt cốp táq túh coat. <sup>20</sup> Máh cũai cõt sớt tâng ntốq ki tễ nhũang, alóí khoiq ếp yỗn cũai arieh tâng cruang coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat, culáh thễq cốp culáh crớng canõh pở alóí. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq, cốp anhia ớn máh cũai ki tangút atức vil toau hếq aloỏh santoiq tamái ễn. <sup>22</sup> Tềq anhia ỉt tậc santoiq nâi sanua toáp, đốq hếq tở bữn pút máh kia tễ ranáq anâi.”

<sup>23</sup> Toáq noau doc choáiq thõ puo Ar-tasơc-si yỗn Rê-hum, Sim-sai, cốp máh cũai táq ranáq parnơi cốp alóí tamứng, chơ alóí tál tháng pởq chu vil Yaru-salem, cốp alóí padâm tồp I-sarel tở yỗn atức viang vil.

### *Mbõiq Tayoáq Táq Loah Đống Sang Toâr*

<sup>24</sup> Ranáq táq Đống Sang Toâr cõt tangút, cốp yữt níc ngkíq toau toáq cumo bar tâng đời Dari-ut cõt puo tâng cruang Pơ-sia.

## 5

<sup>1</sup> Bo ki, bữn bar náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la Hacai cốp Sa-chari con samiang I-dô; alóí pai nhơ ramứh Yiang Sursĩ tồp I-sarel sang chóc máh cũai I-sarel ca ốt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Toáq Saru-babel con samiang Sial-tiel, cốp Yê-sua con samiang Yô-sadac, bữn sâng santoiq ngkíq, alóí tabốq táq loah Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, cốp alóí bar náq cũai tang bỗq ki rachuai alóí tề.

<sup>3</sup> Ma Tatê-nai, la cũai sớt coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat cốp Sê-thar Bô-sanai, đễ máh cũai táq ranáq

parnoi cốp alói, toâq pở vil Yaru-salem, cốp blóh neq: “Noau yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi yỗn cốt o loah?”

<sup>4</sup> Cốp tốp alói blóh ramứh máh cũai chuai táq Dống Sang Toâr hỡ. <sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ bán curiaq níc cũai sốt tốp I-sarel. Yuaq ngkíq, máh cũai par-ũal tở bữn táq ntróu yũah; alói ẽ chĩc choaiq thỡ blóh puo Dari-ut cốp acoan voai nốq puo ẽ ta-õi. <sup>6</sup> Tatê-nai la cũai sốt coah angia mandang pát crống O-phơ-rat cốp Sê-thar Bô-sanai, dểh máh cũai táq ranáq parnoi cốp alói, chĩc atống máh ranáq yỗn puo ki dáng neq: <sup>7</sup> “Coiq parnai sa-óh puo Dari-ut. Sểq anhia cốt sốt ien khể níc! <sup>8</sup> Tốp hểq yoc atống anhia dáng neq: Tốp hểq khoiq pốq chu cruang Yuda, cốp tamóh noau táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Alói táq toâq cốc tamáu cốp ỉt aluang padol tâng pống ratâng tamáu. Alói táq sarâng lứq, cốp ranáq ki cốt o achỗn níc. <sup>9</sup> Chơ tốp hểq blóh máh cũai sốt tâng nốq ki neq: ‘Noau yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi cốp táq yỗn cốt o loah?’ <sup>10</sup> Hểq blóh dểh ramứh tốp alói hỡ, yuaq hểq ẽ atống yỗn anhia dáng noau cốt plở radứng táq ranáq nâi. <sup>11</sup> Tốp alói ta-õi: ‘Hểq chống ẽ táq bữm Dống Sang Toâr yỗn Yiang Sursĩ ca sốt tâng pống paloống cốp tâng cốc cutểq nâi! Hểq ntôm táq loah Dống Sang Toâr yỗn cốt loah patoat tiaq, cốp pasang yỗn o ỉn puo sốt toâr cũai I-sarel khoiq pasang tể nhũang. <sup>12</sup> Ma cỗ tian achúc achiac hểq táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mứt, ngkíq án chiau alói yỗn Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn, la puo tể tống toiq Caldê, chíl bữn riap tốp alói. Yuaq ngkíq, Dống Sang Toâr ma cốt ralốh nheq, cốp cũai proai la noau cốp dứng nheq pở cruang Ba-bulôn. <sup>13</sup> Ma tâng cumo muoi Sai-rut cốt puo tâng cruang Ba-bulôn, án ớn noau táq Dống Sang Toâr nâi tamái. <sup>14</sup> Án ỉt crơng radống táq toâq yểng cốp práq tể Dống Sang Toâr

ca puo Nabũ-canê-t-sa khoiq cheng ỉt tể Dống Sang Toâr pở vil Yaru-salem; chơ Nabũ-canê-t-sa dứng đốq tâng Dống Sang Toâr pở cruang Ba-bulôn ển. Ma puo Sai-rut asuoi máh crơng nâi yỗn muoi noaq samiang ramứh Set Basar, la cũai án chốh yỗn cốt sốt tâng cruang Yuda. <sup>15</sup> Chơ puo ớn án dứng crơng nâi đốq loah tâng Dống Sang Toâr pở vil Yaru-salem, cốp táq loah Dống Sang Toâr bân nốq tiaq. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, Set Basar táq tanang Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. Tể tangái ki toau toâq sanua bữn cũai táq, ma tở yũah moâm.’ Máh ki cũai I-sarel ta-õi hểq. <sup>17</sup> Ngkíq, khân puo hữm o, sểq puo chuaq nốq đốq choaiq tâng cruang Ba-bulôn, yuaq yoc ẽ dáng raloaih, puo Sai-rut lứq ớn noau táq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem ki, ma tở bữn. Cốp sểq anhia atống yỗn hểq dáng tể ngê anhia ẽ táq tể máh ranáq nâi.”

## 6

### *Choaiq Atống Tể Puo Sai-rut Ớn*

<sup>1</sup> Chơ puo Dari-ut ớn cũai chuaq choaiq tâng nốq máh puo cruang Ba-bulôn khoiq ramoat đốq chơ, <sup>2</sup> cốp bữn ramóh muoi parniãl choaiq pở vil Ec-ba-thana tâng cruang Mê-dia khoiq chĩc neq: <sup>3</sup> “Tâng cumo dâu Sai-rut cốt puo, án ớn táq loah Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem đốq cốt nốq bỗh crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Dống sang ki sarốih tapoát chít coat, cốp la-a tapoát chít coat.\* <sup>4</sup> Ratâng cóq acữn toâq tamáu cốt pái tran, chơ muoi tran ển acữn chốq aluang. Cốp práq ẽ táq đốq táq ranáq ki cóq ỉt tể hốp práq puo. <sup>5</sup> Cốp crơng tác ca táq toâq yểng cốp práq, ca puo Nabũ-canê-t-sa khoiq ỉt tể Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, chơ pốq đốq tâng cruang Ba-bulôn, cóq dứng đốq loah bân nốq tiaq tâng Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem.”

*Puo Dari-ut Ớn Táq Loah Dống Sang Toâr*

\* 6:3 6:3 Tở la sarốih sám bar chít tapul mểt, cốp la-a sám bar chít tapul mểt.

<sup>6</sup> Chơ puo Dari-ut cơiq santoiq ta-õi neq: “Choaiq thỡ cơiq yỗn Tatê-nai, la cũai sốt cruang coah moat mandang pát crỗng O-phơ-rat, cớp Sê-thar Bô-sanai, đễh máh cũai sốt parnơi cớp alới ki, cớq anhia ỡt yờng tể Dỗng Sang Toâr ki. <sup>7</sup> Chỗi catáng ntrớu ranáq noau táq tâng Dỗng Sang Toâr ki. Cớq anhia yỗn cũai sốt cruang Yuda cớp máh cũai sốt tốp I-sarel táq bữm Dỗng Sang Toâr Yiang Sursĩ bân ntốq tiaq. <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, cứq ỡn anhia rachuai tốp alới táq Dỗng Sang Toâr. Máh práq chỡng crỡng crớu tẻq anhia ỡt tể hỏp práq puo, la práq khoiq ỡt thẻq tể cũai ca ỡt coah angia mandang pát crỗng O-phơ-rat đốq ranáq nài tỡ bữn tangút. <sup>9</sup> Cớq anhia chuaq đốq máh ntroỏq tangcáh voai-voai, máh cũu tồl, cớp máh cũu tồl con yỗn cũai tẻng rit sang tâng vil Yaru-salem đốq alới bỗh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ca ỡt tâng paloỏng; cớp yỗn alới chiau sang máh thữ racáu, boi, blống nho, cớp đốq nsẻng o-li-vẻ hỡ, puai máh cũai tẻng rit sang khoiq anoat. <sup>10</sup> Táq nneq đốq alới chiau sang crỡng yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm, cớp đốq alới câu sẻq ỏc bỗn tể Yiang Sursĩ yỗn hẻq cớp máh con samiang hẻq. <sup>11</sup> Cứq pai tữm neq hỡ: Khản bữn manoaq cũai ma tỡ bữn táq puai santoiq patáp nài, cớq anhia thot aloỏh chíq aluang raruaiq đống án, cớp coi q púp aluang ki yỗn nhỏiq, chỡ tacáh tâng tồ án yỗn sarloaiq loảng. Cớp táh chíq đống án yỗn cớtt ntốq bỗq roac ẻn. <sup>12</sup> Cớp sẻq Yiang Sursĩ rườh vil Yaru-salem đốq cớtt ntốq rỏm sang toam án, cachít táh puo tỡ la cũai ca ẻ phaq ỏc patáp nài, tỡ la cũai ca ẻ talốh Dỗng Sang Toâr nài. Cứq Dari-ut la cũai aloỏh ỏc patáp nài; cớq đũ náq cũai táq puai yỗn samoát.”

### *Chiau Dỗng Sang Yỗn Yiang Sursĩ*

<sup>13</sup> Chỡ Tatê-nai, la cũai sốt cruang ỡt coah angia mandang pát crỗng O-phơ-rat, cớp Sê-thar Bô-sanai, đễh máh cũai sốt ca táq ranáq cớp alới, alới táq puai samoát santoiq puo patáp. <sup>14</sup> Máh sốt

tốp Yuda bữn táq moâm la-ủt Dỗng Sang Toâr, la cỗ nhỡ tể santoiq Hacai cớp Sachari châu I-dỏ khoiq atỏng. Alới bar náq ki la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Tốp alới bữn táq moâm Dỗng Sang Toâr, samoát Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, khoiq patáp chỡ; cớp samoát santoiq Sairut, Dari-ut, cớp Ar-tasỏc-si la máh puo tâng cruang Pơ-sia khoiq ỡn. <sup>15</sup> Tốp alới bữn táq moâm Dỗng Sang Toâr tangái pái, casai Adar, cumo tapoát Dari-ut bữn cớtt puo. <sup>16</sup> Chỡ máh cũai I-sarel, tốp tẻng rit sang, tốp Lê-vi, cớp máh cũai ca bữn pích chu loah tể noau cớp đửng pỡ cruang canỏh, alới toảq rỏm parnơi đốq chiau sang đống ki yỗn Yiang Sursĩ, cớp alới sâng bũi ỏh lứq. <sup>17</sup> Tể ranáq chiau sang đống ki, tốp alới đửng muoi culám ntroỏq tangcáh, bar culám cũu tồl, cớp pỏn culám cũu tồl con đốq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ; cớp alới chiau sang muoi chít la bar lám mbẻq tangcáh đốq cớtt crỡng chiau sang pupút lỏih, muoi lám đốq táq rit pupút lỏih yỗn muoi tốp cũai I-sarel. <sup>18</sup> Cớp tốp alới chỏh cũai tẻng rit sang cớp tốp Lê-vi đốq táq ranáq tâng Dỗng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, táq puai ariang khoiq chửc đốq tâng Pơ Saráq Mỏi-se.

### *Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loỏh*

<sup>19</sup> Máh cũai ca khoiq pích chu loah tể cruang Ba-bulỏn toảq rỏm parnơi đốq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh tâng tangái muoi chít la pỏn, casai muoi, tâng cumo alới mbỏiq chu. <sup>20</sup> Tốp cũai tẻng rit sang cớp tốp Lê-vi khoiq sambráh tồ bữm đốq cớtt bráh puai phẻp rit. Tốp Lê-vi kiac máh cũu đốq yỗn máh cũai proai, cớp yỗn máh cũai tẻng rit sang ca pích chu loah tể cruang Ba-bulỏn, đễh đốq yỗn alới bữm hỡ tâng tangái táq rit sanhữ Tangái Loỏh. <sup>21</sup> Cũai ca tẻq cha máh crỡng chiau sang la máh cũai I-sarel ca khoiq pích chu tể cruang Ba-bulỏn, đễh alới ca yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel. Alới ki tỡ bữn táq noảng ariang cũai canỏh ca ỡt tâng cruang cutẻq alới. <sup>22</sup> Tốp alới táq rit cha bũi Bẻng Mi Ỏq Crỡng Pluoih tâng



tapul tangái. Alói sâng bũ lúq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq tâng mút pahõm puo Asi-ria yõn án sâng bũ pahõm chók tốp alói, cốp rachuai máh ranáq alói táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel.

## 7

### *Ê-sara Põq Chu Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Dũn cumo vót tẽ ki ẽn, bo Ar-tasõc-si cõt puo tâng cruang Põ-sia, bũn muoi noaq samiang ramúh Ê-sara con samiang Sê-rya. Khân ruaih loah tẽ achúc achiac Ê-sara, la neq:

Ê-sara la con samiang Sê-rya; Sê-rya la con samiang A-saria; A-saria la con samiang Hil-kia; <sup>2</sup> Hil-kia la con samiang Salum; Salum la con samiang Sadõc; Sadõc la con samiang Ahi-túp; <sup>3</sup> Ahi-túp la con samiang A-maria; A-maria la con samiang A-saria, A-saria la con samiang Mê-rai-õt; <sup>4</sup> Mê-rai-õt la con samiang Sê-rahia; Sê-rahia la con samiang Usi; Usi la con samiang Buki; <sup>5</sup> Buki la con samiang Abi-sua; Abi-sua la con samiang Phi-niat; Phi-niat la con samiang E-lia-sõ; cốp E-lia-sõ la con samiang Arôn, la cũai sôt tốp tẽng rit sang.

<sup>6-7</sup> Ê-sara dáng sa-ũi tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq chiau na Mõi-se. Yiang Sursĩ yõn Ê-sara bũn ốc bốn sa-ũi; yuaq ngkíq puo yõn dũ ramúh án sêq. Tâng cumo tapul Ar-tasõc-si cõt puo, Ê-sara loõh tẽ cruang Ba-bulôn, chơ põq chu vil Yaru-salem parnõi cốp cũai tẽ tốp tẽng rit sang, tốp Lê-vi, tốp tapáih crong lampõiq tâng Dõng Sang Toâr, tốp kĩaq ngoah toong Dõng Sang Toâr, cốp máh cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr. <sup>8-9</sup> Yiang Sursĩ chuai tốp alói bũn loõh tẽ cruang Ba-bulôn tangái muoi, casai muoi. Chơ alói toaq põ vil Yaru-salem tangái muoi, casai sõng. <sup>10</sup> Ê-sara bũn mút pahõm ẽn áiq rien níc tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ nheq rangúh rahõ, dõq tẽq táq puai samoat samõi phẽp rit ki, cốp án arĩen

phẽp rit ki yõn máh cũai proai I-sarel dáng tê.

### *Khlẽc Choaiq Ca Puo Ar-tasõc-si Chiau Yõn Ê-sara*

<sup>11</sup> Puo Ar-tasõc-si chiau muoi khlẽc choaiq yõn Ê-sara, la cũai tẽng rit sang ca roan rangoaiq. Ê-sara dáng sa-ũi tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp I-sarel. Tâng choaiq ki, puo chĩc neq:

<sup>12</sup> “Cứq puo Ar-tasõc-si\* cõiq choaiq thờ nãi yõn Ê-sara, la cũai dáng sa-ũi tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ tâng paloõng. <sup>13</sup> Cứq patâp atõng chũop nheq cruang cutẽq cứq neq: Nheq tũh cũai proai I-sarel, dẽh cũai tẽng rit sang, cốp tốp Lê-vi, khân bũn mút pahõm yoc ẽ põq chu vil Yaru-salem nũng Ê-sara, tẽq alói põq. <sup>14</sup> Cứq cốp tapul náq cũai dõq tẽih atõng cứq, hẽq pruum ẽq mới põq nhẽng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, dõq dáng cũai ki trĩh ma tỡ bũn phẽp rit Yiang Sursĩ ca mới atõng. <sup>15</sup> Cốp cốp mới dũng práq cốp yẽng hõ. Máh práq yẽng ki, cứq cốp tapul náq cũai tẽih atõng cứq sâng bũn pahõm yoc ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, án ca õt tâng dõng sang tâng vil Yaru-salem. <sup>16</sup> Cốp mới dũng máh práq cốp yẽng ca mới khoiq parõm tẽ chũop cruang Ba-bulôn, dẽh máh crong cũai proai cốp cũai tẽng rit sang yoc ẽ chiau dõq táq loah Dõng Sang Toâr põ vil Yaru-salem. <sup>17</sup> Cốp anhia ít tãc práq ki yõn khẽuq, dõq chõng ntroõq tangcáh, cừu tól, cừu con, racáu, cốp blõng nho; chơ chiau sang máh crong ki tâng prõng sang tâng Dõng Sang Toâr põ vil Yaru-salem. <sup>18</sup> Ma práq cốp yẽng nõng clũri, ki mới cốp sẽm ai mới tẽq ít tãc tam anhia sâng yoc; ma cốp anhia táq puai rangúh Yiang Sursĩ yoc. <sup>19</sup> Máh crong mới bũn roap, cốp mới dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng Dõng Sang Toâr põ vil Yaru-salem. <sup>20</sup> Cốp máh ramúh canõh ca nõng tỡ yũah dũ dõq táq loah Dõng Sang Toâr, tẽq mới ít práq tẽ hõp práq puo, chơ põq chõng. <sup>21</sup> Cứq puo Ar-tasõc-si patâp nheq

\* 7:12 7:12 Tẽ rana 12 toau toaq rana 26 noau chĩc na parnai Aram.



từh cũai ca yống hớp práq puo ốt coah angia mandang pát crông O-phơ-rat, cóq alóí thừan chuai cháí máh crong ntróu Ê-sara yoc ể bữn. Ê-sara cũai tểng rit sang, dáng sa-ữi tể phễp rit Yiang Sursĩ tâng paloong. <sup>22</sup> Cóq anhia racop samoat án ể bữn ma tở bữn hỡn tể 3,400 ki-lô práq, 500 achoiq saro mi, 2,000 lit blống nho, 2,000 lit đợq nsẻng o-li-vê, ma boi, ki yỏn máh léq la tẻq. <sup>23</sup> Cóq mới táq dũ ramứh yỏn pẻiq lứq; cóq mới táq puai machóng Yiang Sursĩ tâng paloong yoc ể bữn yỏn Dỏng Sang Toâr, đợq Yiang Sursĩ tở bữn nhỏp cúq, tở la máh con cúq ca ể cớt sớt ntun cúq. <sup>24</sup> Cúq yoc ể patáp mới, cóq mới chỏi ỉt práq thẻq tể máh cũai neq: Cũai tểng rit sang, tốp Lê-vi, cũai ủa tâng Dỏng Sang Toâr, cũai kĩaq ngoah toong Dỏng Sang Toâr, cũai táq ranáq tâng Dỏng Sang Toâr, cóp máh cũai bữn mpỏl canỏh tâng Dỏng Sang Toâr. <sup>25</sup> Ê-sara ơi! Cóq mới ỉt tặc ốc rangoiq ca Yiang Sursĩ khoiq yỏn mới, chơ chỏh cũai sớt cóp cũai parchĩn parnai yỏn máh cũai proai ca ốt coah angia mandang pát yáng tooh crông O-phơ-rat, la dũ náq cũai ca táq puai phễp rit Yiang Sursĩ. Mới cóq arĩen phễp rit nài yỏn máh cũai ca tở yũah dáng. <sup>26</sup> Cũai alẻq mỏ tở bữn táq puai phễp rit Yiang Sursĩ, tở la phễp rit ca cúq khoiq patáp, tẻq anhia manrap án toau cuchĩt, tở la tuih aloỏh án, tở la ỉt nheq máh mun án, tở la chỏq án tâng cuaq tũ.”

### *Ê-sara Khẻn Yiang Sursĩ*

<sup>27</sup> Chơ Ê-sara pai neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac hái! Án táq yỏn puo sâng bủi pahỏm cóp yám noap án na táq máh ranáq nài yỏn Dỏng Sang Toâr án tâng vil Yaru-salem. <sup>28</sup> Sa-ỏn Yiang Sursĩ án táq yỏn puo cóp tốp tẻih án, dẻh máh cũai canỏh ca bữn chỏc, sâng bủi pahỏm cóp cúq. Cỏ nhơ Yiang Sursĩ, Ncháu cúq, ốt cóp cúq, cúq bữn mút clỏq, cóp cúq radửng máh cũai sớt tể dũ sâng tâng tốp I-sarel pẻi chu parnoi cóp cúq tẻ.”

## 8

### *Máh Cũai Ca Bữn Pẻi Chu Loah*

<sup>1</sup> Nài la máh ramứh cũai sớt tể sâng cũai noau cóp dửng chu cruang Ba-bulỏn ma bữn pẻi chu loah pở vil Yaru-salem muoi próh cóp Ê-sara, bo dẻi Ar-tasỏc-si cớt puo.

<sup>2</sup> Kẻ-sỏm tể sâng Phi-niat;

Daniel tể sâng I-thamar;

Hatut con samiang Sẻ-cania tể sâng Davít;

<sup>3</sup> Sa-chari tể sâng Parỏt, cóp máh samiang án ca khoiq chẻ ramứh đợq tâng Pơ Tỏng Toiq achúc achiac alóí, la 150 náq;

<sup>4</sup> E-lia-hỏ-anai con samiang Sẻ-rahia tể sâng Pahat Mỏ-ap, cóp máh cũai samiang canỏh la 200 náq;

<sup>5</sup> Sẻ-cania con samiang Ya-hasiel tể sâng Satu, cóp samiang canỏh la 300 náq;

<sup>6</sup> E-bet con samiang Yỏ-nathan tể sâng Adin, cóp samiang canỏh la 50 náq;

<sup>7</sup> Yẻ-saya con samiang Atha-lia tể sâng E-lam, cóp samiang canỏh la 70 náq;

<sup>8</sup> Sẻ-badia con samiang Mi-kẻl tể sâng Sẻ-patia, cóp samiang canỏh la 80 náq;

<sup>9</sup> Ô-badia con samiang Yẻ-hiel tể sâng Yỏ-ap, cóp samiang canỏh la 218 náq;

<sup>10</sup> Sẻ-lỏ-mit con samiang Yỏ-saphia tể sâng Bani, cóp samiang canỏh la 160 náq;

<sup>11</sup> Sa-chari con samiang Be-bai tể sâng Be-bai, cóp samiang canỏh la 28 náq;

<sup>12</sup> Yỏ-hanan con samiang Ha-catan tể sâng At-cat, cóp samiang canỏh la 110 náq;

<sup>13</sup> E-li-phalet, Yuol, cóp Sẻ-maya tể sâng Adỏ-ni-cam, cóp samiang canỏh la 60 náq (tốp nài pẻi chu ntun);

<sup>14</sup> Uthai cóp Sacur tể sâng Bic-vai, cóp samiang canỏh la 70 náq.

### *Ê-sara Chuaq Cóp Bữn Ramỏh Tốp Lê-vi*

<sup>15</sup> Moâm ki, cúq parỏm nheq từh cũai yỏn toah pở đợq pong hau ca hoi chu vil Aha-va; chơ hẻq ốt tâng ntỏq ki pẻi

tangái. Toâq cứq tutuaiq nheq tũh cũai proai cóp cũai tềng rit sang, cứq tở bữn tamóh cũai tề tổng toiq Lê-vi ớt tâng ntốq ki. <sup>16</sup> Ngkíq cứq ớn cũai pờq coaiq E-liase, Ariel, Sê-maya, El-nathan Muoi, Yarip, El-nathan Bar, Nathan, Sa-chari, cóp Mê-sulam; nheq tũh alóí la cũai sốt. Cóp cứq arô tê Yôi-arip cóp El-nathan Pái la cũai dáng sa-ũi. <sup>17</sup> Cứq ớn máh cũai nâi pờq ramóh I-dô, la cũai sốt tâng vil Casi-phia, cóp atờng I-dô đêh yóu án ca táq ranáq parnơi cóp án tâng Dông Sang Toâr la cóq alóí patâp yỗn cũai toâq táq ranáq cóp cứq tâng Dông Sang Toâr. <sup>18</sup> Cỗ nhơ Yiang Sursĩ ayooq cóp chuai níc hái, alóí đừng Sê-rabia la cũai rangoiq toâq ramóh cứq; án la cũai tề tốp Lê-vi, sâu Mali. Nheq tũh đêh con samiàng cóp sêm ai án la muoi chít tacual náq toâq parnơi cóp án tê. <sup>19</sup> Tốp alóí đừng đêh Hasa-bia cóp Yê-saya tề sâu Mê-rari, đêh sêm ai alóí la bar chít náq. <sup>20</sup> Cóp alóí đừng đêh bar culám bar chít náq cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr. Achúc achiac alóí la tề tốp ca puo Davít cóp ayũng atĩ puo khoiq chóch yỗn cõt cũai rachuai ranáq tốp Lê-vi. Nheq tũh cũai nâi bữn ramúh alóí tâng Pơ Tổng Toiq.

### *Ê-sara Radũng Cũai Proai Ót Sana Cóp Câu Sẻq*

<sup>21</sup> Ớt cheq đởq pong hau Aha-va, cứq radũng dũ náq cũai ót sana cóp asẻng tở yáng moat Yiang Sursĩ hái, sẻq Ncháu ayông tâng máh rana ẽ pờq, cóp sẻq Ncháu bán curiaq tốp hái, đêh con hái, cóp máh crong hái bữn hỡ. <sup>22</sup> Cứq tở khón sẻq tahan asẻh tề puo đởq bán curiaq bo hái pờq tâng rana yỗn tềq vót tề cũai par-ũal, cỗ hẻq khoiq atờng puo chơ neq: “Yiang Sursĩ lứq satóh ốc bốn yỗn máh cũai ca sa-âm án nheq mút pahỏm; ma án tở bữn bũi pahỏm chóq cũai ca chửng cũi tề án, cóp án yỗn alóí roap tột.”

<sup>23</sup> Yuaq ngkíq, hái ót sana cóp câu sẻq Yiang Sursĩ bán curiaq hái; chơ án ta-õi sường santoiq hái câu.

### *Máh Crong Chiau Yỗn Dông Sang Toâr*

<sup>24</sup> Cứq ruoh Sê-rabia, Hasa-bia, cóp muoi chít náq tề tốp tềng rit sang, yỗn alóí cõt cũai sốt. <sup>25</sup> Chơ cứq cân práq yẻng ca khoiq chiau sang, đêh crong radõng tâng Dông Sang Toâr ca puo, máh cũai tềih puo, máh cũai ayũng atĩ puo, cóp máh cũai proai I-sarel đừng chiau sang đởq tâng Dông Sang Toâr; chơ cứq chiau loah máh crong radõng ki yỗn tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Crong cứq chiau loah yỗn tốp alóí la neq: Práq 22 tâng; crong radõng ca táq toâq práq 100 lám la ntâng mán 750 ki-lô; yẻng ntâng mán 750 ki-lô tê; <sup>27</sup> tangan yẻng 20 bẻng, ntâng 8 ki-lô tadĩ; tangan sapoan 2 bẻng, kia án li cóp kia tangan yẻng.

<sup>28</sup> Cứq atờng tốp alóí neq: “Anhia khoiq chiau sang tở anhia yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, machỏng cóp crong radõng ca táq toâq práq cóp yẻng nâi tê. Crong nâi noau chiau sang tam mút alóí sâng yoc. <sup>29</sup> Sẻq nheq náq anhia rabán o máh crong nâi, yỗn toau anhia pờq toâq pờ Dông Sang Toâr. Từ toâq pờ ki, cóq anhia cân máh crong radõng tâng máh clống choâng moat máh cũai tềng rit sang, tốp Lê-vi, cóp cũai sốt tâng sâu cũai proai I-sarel ca ớt tâng vil Yaru-salem.”

<sup>30</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai tềng rit sang cóp tốp Lê-vi ít práq, yẻng, cóp crong radõng ki, chơ đừng chu Dông Sang Toâr pờ vil Yaru-salem.

### *Tề Ranáq Píh Chu Loah Pờ Vil Yaru-salem*

<sup>31</sup> Tốp hẻq loỏh tề đởq pong hau Aha-va, la tangái muoi chít la bar, casai muoi. Chơ hẻq pờq chu vil Yaru-salem. Sốt rana la Yiang Sursĩ ớt níc cóp hẻq, đêh bán curiaq hẻq yỗn vót tề cũai par-ũal ca crỏq ẽ chít hẻq. <sup>32</sup> Từ tốp hẻq toâq pờ vil Yaru-salem, hẻq ớt rlu tâng ntốq ki pái tangái. <sup>33</sup> Ma toâq tangái pỏn, tốp hẻq pờq chu Dông Sang Toâr ẽ cân máh crong ca táq toâq práq yẻng, cóp máh crong radõng canỏh. Chơ hẻq chiau máh crong nâi yỗn Mê-rê-một con samiàng Uria, la cũai tềng

rit sang. E-lia-sơ con samiang Phi-niat ốt cốp án tâng ntốq ki; bữn dẻh bar nác cũai Lê-vi, ramứh Yô-sabat con samiang Yê-sua cốp Nũa-dia con samiang Bin-nui.  
<sup>34</sup> Alói cân cốp noap dũ ramứh, chơ chĩc đốq.

<sup>35</sup> Tâng tangái ki, cũai noau cốp dững pở cruang Ba-bulôn bữn píp chu loah pở cruang cutềq bữm, cốp alói bữn bỗh cớng đốq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ca tốp I-sarel sang. Mách cớng tốp alói chiau sang bữn neq: Ntroốq tangcáh muoi chít la bar lám, muoi lám muoi tốp yỗn cũai I-sarel; cũu tồl takẻh chít tapoát lám; cốp cũu tồl con tapul chít tapul lám. Dẻh alói chiau sang mbẻq tangcáh muoi chít la bar lám hỡ, đốq táq rit pupứt lỏih tốp alói. Dũ charán nài cớt cớng bỗh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>36</sup> Tốp alói ỉt choaiq ca puo khoiq yỗn alói, chơ yỗn pở cũai ayững atĩ puo, cốp pở máh cũai sớt tâng cruang coah angia mandang pát crống O-phơ-rat. Na ngẻ nài cũai sớ bữn rachuai máh cũai proai cốp Dống Sang Toár Yiang Sursĩ.

## 9

### *Ỉt Lạcuoi Cayac Tở Cờn Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Toáq moám nheq máh ranác nài, bữn máh cũai sớ tốp I-sarel toáq ramóh cứq cốp atống neq: “Mách cũai proai I-sarel, tốp tẻng rit sang, cốp tốp Lê-vi, tở bữn rabán tở yỗn cớt bráh puai rit; alói tở bữn cayoah máh cũai tâng cruang nài, la cũai Amôn, Mô-ap, Ê-yip-tô, Cana-an, Hẻt, Pẻ-rasít, Yẻ-but, cốp Amô-rit. Tốp alói táq ranác nhợp nhuo machống cốp cũai nài táq tẻ. <sup>2</sup> Cũai samiang tẻ tốp I-sarel racoaiq ra-ỉt cốp mansẻm tẻ cũai cruang canỏh; yuaq ngkíq, cũai proai Yiang Sursĩ cớ tở bữn bráh o noáng. Mách cũai sớ cốp cũai ayững atĩ cớ tở nẻm tẻ ranác nài.”

<sup>3</sup> Toáq cứq sâng ngkíq cứq háq au cứq bữm, cồ pứt nheq ốc ngcuang; cứq pủiq sóc plở cốp sóc bẻc, chơ sarủp tacu cồ sâng túh ngua lứq. <sup>4</sup> Cứq tacu toau toáq noau dững cớng chiau sang tâng pẻn

tabữ; cốp máh cũai proai toáq rỏm ốt mpẻ cứq. Alói sâng ngcỏh lứq tẻ máh santoiq Yiang Sursĩ tốp I-sarel khoiq pai tẻ ốc lỏih máh cũai ca píp chu loah tẻ cruang Ba-bulôn khoiq táq.

<sup>5</sup> Toáq ngư bỗh cớng chiau sang pẻn tabữ, cứq yuor tayứng tẻ ntốq cứq tacu cồ sâng túh ngua, ma tampác cứq noáng rahác. Chơ cứq sacỏh racỏl cốp sacỏ atĩ dẻh câu sẻq tẻ Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, neq: <sup>6</sup> “O Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq sâng casiet lứq tapoang achỏn nhẻng chu anhia. Lỏih tốp hẻq acửn achỏn cloám plở, toáq pở paloống chơ. <sup>7</sup> Tốp hẻq bữn lỏih tẻ đỏi achúc achiac hẻq toau toáq đỏi hẻq sanua. Cồ tian lỏih tốp hẻq, ngkíq máh cũai puo hẻq cốp cũai tẻng rit sang tốp hẻq pẻiq noau chiau pở talang atĩ puo canỏh. Yuaq ngkíq, cũai dững atoáq ốc cuchít pứt pở tốp hẻq; noau toáq pửr cốp cốp hẻq dững pở cruang canỏh. Tốp hẻq bữn roap máh ranác casiet lứq, cốp noáng casiet níc nneq toau toáq tangái nài. <sup>8</sup> O Yiang Sursĩ, Ncháu hẻq, ơi! Anhia khoiq apáh ốc sarủiq táq chóq tốp hẻq; anhia yỗn hẻq bĩq noaq bữn lủh vớ tẻ cớ tẻ sủl, cốp yỗn hẻq bữn tamoong plot ien tâng ntốq anhia rườh. Anhia khoiq chuai hẻq bữn vớ tẻ cớ tẻ cũai sủl, dẻh yỗn hẻq bữn tamoong tamái loah. <sup>9</sup> Bo nhũang tốp hẻq la cũai sủl, ma anhia tở bữn yỗn hẻq cớ tẻ cũai sủl noáng. Anhia khoiq táq tâng mút pahỏm puo tâng cruang Pờ-sia sâng bủi pahỏm chóq tốp hẻq; anhia khoiq yỗn hẻq bữn tamoong đốq táq ranác anhia tâng Dống Sang Toár, đốq atức loah máh ramứh rúng pacháh; anhia yỗn hẻq bữn ốt ien khẻ tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yarusalem.

<sup>10</sup> “Ma sanua, Yiang Sursĩ ơi! Hẻq tở dáng nỏq ẻ pai noáng. Yuaq tốp hẻq khoiq calỏih táh máh santoiq anhia khoiq patáp. <sup>11</sup> Anhia khoiq patáp hẻq na cũai tang bỗq anhia, la cũai táq ranác anhia, neq: ‘Cutềq tốp anhia ntỏm pởq cheng ndỏm ki cớ tẻ cutềq nhợp nhuo lứq, cồ



máh cũai tâng ki táq ranáq sâuq, cốp táq máh ranáq tanghang lúq. Cỗ tian tể ranáq ki alóí táq yỗn tâm cutểq cõt nhợp nhuo cu ntốq. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, chổi yỗn con samiang mansêm anhia racoâiq cốp samiang mansêm cũai cruang ki. Chổi táq tếc parkhán yỗn ốt ratoí cốp alóí, cốp chổi rachuai tốp alóí cõt sốc. Khân anhia trỉh parnai nâi, anhia ốt bũi óh tâng cutểq ki, cốp cứq chiau cutểq ki cõt mun con châu anhia tái-mantái níc.’

<sup>13</sup> “Máh ranáq túh coat tốp hếq khoiq roap la cỗ tian ốc bap cốp ranáq lờih hếq bữm; cốp hếq dáng anhia, la Yiang Sursĩ toáp, yỗn hếq roap tột bĩq hỡn tể máh tột hếq cóq roap, dếh yỗn hếq bữn tamoong hỡ. <sup>14</sup> Khân ngkíq, nốq khỏn hếq pha q máh santoiq anhia khoiq patáp, cốp racoâiq cốp cũai loái lúq nâi. Khân hếq táq clốq, anhia lúq sâng cutâu cốp pupút nheq hếq, chớ tỡ bữn noau tềq tamoong noâng. <sup>15</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ời! Anhia la p̄ieiq lúq; ngkíq anhia đốq hếq yỗn bữn tamoong. Tốp hếq sếq ngin kho máh ranáq lờih hếq khoiq táq chốq anhia; cốp tỡ bữn noau tể tốp hếq khỏn mut tayứng choâng moat anhia.”

## 10

### *Alóí Tỡ Bữn Ỉt Noâng Cũai Tể Tốp Canốh*

<sup>1</sup> Bo Ê-sara ốt pũp câu cốp nhiam ngin kho máh ranáq lờih choâng moat Đông Sang Toâr, bữn clứng lúq cũai I-sarel toâq pỡ ki, dếh samiang, dếh mansêm, dếh carnễn hỡ; alóí ốt ruap mpễr án, cốp alóí nhiam cỗ sâng ngua lúq. <sup>2</sup> Chớ Sê-cania con samiang Yê-hiel sâu E-lam, án atống Ê-sara neq: “Tốp hếq tỡ bữn trỉh Yiang Sursĩ, cỗ hếq racoâiq cốp mansêm tể tốp canốh tâng cutểq tốp hái; ma tam cõt ngkíq, tốp I-sarel noâng bữn ốc ngcuang. <sup>3</sup> Sanua, tốp hếq cóq táq tếc parkhán samoât samơi chốq Yiang Sursĩ, tốp hếq ể tuih nheq máh mansêm cốp tốp con nâi. Tốp hếq ể táq puai anhia cốp máh cũai

ca trỉh santoiq Yiang Sursĩ patáp. Tốp hếq ể táq puai máh phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patáp. <sup>4</sup> Yuor tayứng! Yuaq ranáq nâi la mpỗl anhia cóq táq. Hếq ể rachuai anhia; ngkíq sếq anhia cõt bán rêng cốp táq puai.”

<sup>5</sup> Chớ Ê-sara tayứng, cốp án ớn cũai sốt tốp tểng rit sang, tốp Lê-vi, cốp máh cũai proai thể dũan alóí lúq táq puai ariang santoiq Sê-cania khoiq pai. <sup>6</sup> Chớ Ê-sara loỏh tể choâng moat Đông Sang Toâr, cốp pỡq chu ntốq Yê-hô-hanan con samiang E-lia-sip ốt, cốp sadâu ki án bếq ngki. Ma án sâng ngua lúq cốp án nhiam, cỗ tian máh cũai khoiq pĩh chu loah táq tỡ bữn tanoang tapứng. Án tỡ bữn cha cốp tỡ bữn nguaiq ntrớu.

<sup>7</sup> Chớ noau pỡq pau chũop vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, yỗn dũ náq cũai ca khoiq pĩh chu loah cóq pỡq rôm parnời pỡ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Nâi la máh santoiq cũai sốt pau: Khân cũai aléq tỡ bữn pỡq tâng pái tangái nâi, án cóq pút nheq máh mun án, cốp án tỡ tềq cõt noâng cũai proai I-sarel.

<sup>9</sup> Tâng clống pái tangái ki, tâng tangái bar chít, casâi takêh, dũ náq tể tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin toâq rôm pỡ nchỏh Đông Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Tỡ chác alóí cangcoaih nheq, cỗ ranáq nâi ntâng lúq cốp cỗ tể paloỏng mia hỡ.

<sup>10</sup> Ê-sara, la cũai tểng rit sang, yuor tayứng cốp pai chốq alóí neq: “Cỗ tian anhia tỡ bữn trỉh, cốp anhia racoâiq cốp mansêm tể tốp canốh, ngkíq cõt nỡm dũng atoâq ranáq sâuq yỗn cũai I-sarel. <sup>11</sup> Ngkíq, sanua cóq anhia ngin kho lờih anhia chốq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, cốp táq máh ranáq án sâng bũi. Cóq anhia cayoah aloỏh tể tốp canốh ca ốt tâng tâm cutểq tốp hái, cốp cóq anhia tuih nheq lacuoi anhia tể tốp canốh.”

<sup>12</sup> Máh cũai proai ta-ời casang neq: “Tốp hếq ể táq puai samoât anhia pai! <sup>13</sup> Ma cỗ bữn cũai proai clứng lúq, cốp mia choân hỡ, ngkíq tốp hếq tỡ rơi



tayúng yáng tiah; cốp tở têq táq yôn moâm tâng muoi tangái tở la bar tangái sâng, yuaq máh ranáq lôih tốp hếq táq la nêng lúq. <sup>14</sup> Hếq yoc chiau yôn máh cũai sốt hếq pláih táq chuai ranáq nâi. Cốp cốp yôn máh cũai ca bữn lacuoi tễ tốp canõh toâq pở máh cũai sốt cốp pở máh cũai parchĩn parnai tâng dũ vil táq samoât khoiq anoat chơ, đợq Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mút noâng tễ máh ranáq lôih ki.”

<sup>15</sup> Dũ náq pruan nheq tễ máh ranáq nâi, ma bữn ống Yô-nathan con samiang A-sahel, cốp Yasĩa con samiang Tic-va, sâng tở bữn pruan. Alóit bar náq bữn cũai pruan coah alóit tễ, la Mê-sulam cốp Sap-bathai tễ tốp Lê-vi.

<sup>16</sup> Máh cũai ca bữn pích chu loah pruan tễ tễ ranáq nâi. Yuaq ngkíq, Ê-sara, cũai tễng rit sang, chớh manoaq cũai sốt tâng dũ sâu, chơ chĩc ramứh alóit. Tốp alóit tabỏq rasứq tâng tangái muoi, casâi muoi chít. <sup>17</sup> Tở toâq tangái muoi, casâi muoi, ranáq rasứq samiang ít lacuoi tễ tốp canõh bữn cõt moâm.

### *Samiang Ca Ỉt Lacuoi Tễ Tốp Canõh*

<sup>18</sup> Nâi la ramứh máh cũai tễng rit sang ca khoiq ít lacuoi tễ tốp canõh, bữn neq:

Tễ sâu Yê-sua con samiang Yô-sadac cốp sễm ai án bữn: Masĩa, E-lia-se, Yarip, cốp Ke-dalia. <sup>19</sup> Tốp alóit parkhán ễ táh lacuoi, cốp ễ chiau muoi lám cừu tởl đợc cõt cớng chiau sang pupứt lôih alóit.

<sup>20</sup> Tễ sâu I-mêr bữn Ha-nani cốp Sê-badia.

<sup>21</sup> Tễ sâu Harim bữn Masĩa, Ê-li, Sê-maya, Yê-hiel, cốp Usiah.

<sup>22</sup> Tễ sâu Pasur bữn E-lia-nai, Masĩa, It-ma-el, Nê-thanel, Yô-sabat, cốp E-lasa.

<sup>23</sup> Tễ tốp Lê-vi bữn Yô-sabat, Si-mê, Kê-laya (tở la ramứh Kê-li-ta), Pê-tahia, Yuda, cốp E-lia-se.

<sup>24</sup> Tễ tốp tapáih cớng lampõiq bữn E-lia-sip.

Tễ tốp kĩaq Dống Sang Toâr bữn Salum, Tê-lem, cốp Uri.

<sup>25</sup> Tễ tốp canõh bữn sâu neq:

Sâu Parôt bữn Ramia, It-sĩa, Mal-kia Muoi, Mi-yamin, E-lia-sơ, Mal-kia Bar, cốp Be-naya.

<sup>26</sup> Sâu E-lam bữn Ma-tania, Sa-chari, Yê-hiel, Ap-di, Yê-ramôt, cốp Ê-li.

<sup>27</sup> Sâu Satu bữn E-lia-nai, E-lia-sip, Ma-tania, Yê-ramôt, Sabat, cốp Asi-sa.

<sup>28</sup> Sâu Be-bai bữn Yê-hô-hanan, Hania, Sapai, cốp At-lai.

<sup>29</sup> Sâu Bani bữn Mê-sulam, Maluc, A-daya, Yasup, Sial, cốp Yê-ramôt.

<sup>30</sup> Sâu Pahat Mô-ap bữn At-na, Khe-lal, Be-naya, Masĩa, Ma-tania, Be-salen, Bin-nui, cốp Ma-nasê.

<sup>31</sup> Sâu Harim bữn E-lia-se, It-saya, Mal-kia, Sê-maya, Si-mian, <sup>32</sup> Ben-yamin, Maluc, cốp Sê-maria.

<sup>33</sup> Sâu Hasum bữn Ma-tanai, Ma-tatah, Sabat, E-li-phalet, Yê-ramai, Ma-nasê, cốp Si-mê.

<sup>34-37</sup> Sâu Bani bữn Madai, Am-ram, U-el, Be-naya, Be-dia, Khê-luhi, Vania, Mê-rê-môt, E-lia-sip, Ma-tania, Ma-tanai, cốp Yasu.

<sup>38-42</sup> Sâu Bin-nui bữn Si-mê, Sê-lamia, Nathan, A-daya, Mac-na-dabai, Sasai, Sarai, A-sarel, Sê-lamia, Sê-maria, Salum, A-maria, cốp Yô-sep.

<sup>43</sup> Sâu Ni-bô bữn Yêl, Mati-thia, Sabat, Sê-bi-na, Yadai, Yô-el, cốp Be-naya.

<sup>44</sup> Nheq tữh cũai samiang nâi bữn lacuoi tễ tốp canõh nheq. Tốp alóit ratáh cốp lacuoi alóit, cốp asuoi máh lacuoi cốp con alóit yôn chu nheq.\*

\* **10:44** 10:44 Rana 44 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

## Saráq Nê-hamia Santoiq Atõng

Saráq nài bữn noau pai Nê-hamia chĩc sám 430 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Nê-hamia la cũai I-sarel ca táq ranáq tâng dõng puo cruang Pơ-sia. Án sẽq tẽ puo Pơ-sia yõn án tẽq chu pỡ vil Yaru-salem dõq atức loah viang vil. Puo Pơ-sia yõn án chu, cớq yõn muoi khlẽc choaiq dõq cũai canõh tẽq rachuai án.

Máh cũai sớt tâng cruang mpẽr ki tỡ ẽq cũai I-sarel atức loah viang; chớ alớĩ aloõh sa-ũĩ ngê dõq catáng ranáq ki. Ma máh cũai I-sarel yõng dẽh crõng choac bo atức viang vil; chớ alớĩ bữn táq moâm viang vil Yaru-salem.

Moâm ki, Nê-hamia doc tẽ saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ yõn máh cũai proai tamứng; cớq án sữoq cũai I-sarel chõĩ táq nõang ariang achúc achiac alớĩ táq tẽ mbõq. Ma cóq alớĩ táq p̄ieiq lứq puai máh ốc Yiang Sursĩ khoiq patáp. Chớ máh cũai proai ngin kho máh ranáq lỏih alớĩ.

### *Nê-hamia Câu Sẽq*

<sup>1</sup> Nài la máh ranáq Nê-hamia con sami-ang Ha-calia khoiq táq.

Tâng casai Khit-lep, cumo bar chít, puo Ar-tasơc-si cõt sớt máh puo tâng cruang Pơ-sia; cớq Nê-hamia õt tâng vil toâr Susa. <sup>2</sup> Bữn muoi noaq sẽm ai cớq, ramứh Ha-nani toâq tẽ cruang Yuda parnõĩ cớq máh cũai canõh. Cớq blớh alớĩ cõ yoc ẽ dãng tẽ vil Yaru-salem cớq tẽ tốp I-sarel ca p̄ih chu loah tẽ noau cớq dũng pỡ cruang Ba-bulôn.\* <sup>3</sup> Tốp alớĩ atõng cớq neq: “Máh cũai ca nõang tamoong cớq bữn p̄ih loah chu cruang,† alớĩ ramóh túh coat lứq; máh cũai õt cheq mumat níc alớĩ. Viang vil Yaru-salem nõang ralõh, cớq ngoah toong vil ca noau khoiq chõng la tỡ yũah atức.”

\* **1:2** 1:2 Bữn noau parlong santoiq nài neq hõ: ‘Máh cũai noau tỡ bữn cớq dũng pỡ cruang Ba-bulôn.’ † **1:3** 1:3 Tỡ la ‘cũai ca nõang bữn õt tâng ntõq tiaq, yuaq noau tỡ bữn dũng pỡ ntõq canõh’.

<sup>4</sup> Toâq cớq sâng tẽ ranáq nài, cớq sarũp tacu cớq nhiam cuclõiq cucling.

Cớq tanúh cớq tỡ bữn cha ntrõu sa-ũĩ tangái. Cớq câu níc tẽ Yiang Sursĩ neq: <sup>5</sup> “Ồ Yiang Sursĩ, la Ncháu ca õt tâng põng paloõng, ời! Anhia sớt toâr lứq, cớq anhia la Yiang ca tốp hẽq yám noap lứq. Anhia yõng pacái níc máh parnai anhia khoiq par-ũq, cớq anhia ayooq máh cũai ca ayooq cớq trĩh máh santoiq anhia khoiq patáp. <sup>6</sup> Ở Yiang Sursĩ ời! Sẽq anhia nhẽng chu cớq, cớq tamứng sữong santoiq cớq câu sẽq. Ma sanua cớq, la cũai táq ranáq anhia, câu sẽq nheq sadâu tangái ẽq anhia chuai máh cũai I-sarel, la cũai táq ranáq anhia. Cớq sẽq ngin kho máh lỏih hẽq cũai I-sarel khoiq táq chỏq anhia, dẽh lỏih achúc achiac hẽq cớq lỏih cớq khoiq táq hỡ. <sup>7</sup> Tốp hẽq khoiq táq ranáq sâuq toâq hẽq chĩl anhia, cớq tỡ bữn táq puai máh santoiq anhia patáp. Tốp hẽq tỡ bữn táq puai máh phễp rit anhia khoiq chiau yõn tốp hẽq na Mõi-se, la cũai táq ranáq anhia. <sup>8</sup> Ma sanua, sẽq anhia sanhữ loah tẽ ranáq anhia khoiq atõng Mõi-se neq: ‘Khân anhia tỡ bữn tanoang tapứng chỏq cớq, cớq ẽ táq yõn anhia õt pláh chap tâng máh cruang canõh. <sup>9</sup> Ma khân anhia p̄ih loah chu cớq cớq táq puai máh ranáq cớq ớn anhia táq, ki cớq lứq dũng anhia chu loah pỡ ntõq cớq khoiq rườh yõn cõt ntõq sang toam cớq, tam anhia õt pláh chap dũ ntõq tâng cloong cutẽq nài.’

<sup>10</sup> “Ồ Yiang Sursĩ ời! Máh cũai nài, la cũai táq ranáq anhia, cớq cũai proai anhia. Anhia khoiq chuai amoong alớĩ na chớc toâr lứq cớq na bán rêng anhia. <sup>11</sup> Sanua sẽq anhia tamứng santoiq cớq câu sẽq, cớq santoiq máh cũai táq ranáq anhia câu sẽq, la cũai ca ẽr áiq lứq yám noap ramứh anhia. Tâng tangái nài, sẽq anhia chuai cớq pỡq ramóh puo yõn án sâng sarũiq táq cớq.”

Dõĩ ki cớq la cũai aloõh blõng nho yõn

puo nguaiq.

## 2

### *Nê-hamia Pờq Chu Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Tâng casâi pôn (casâi Ni-san) bo Ar-tasơc-si cõt puo bar chít cumo chơ, cứq ntôm aloõh blớng yõn puo Ar-tasơc-si nguaiq. Tễ nhũang, án tỡ nai hữm cứq ngua ariang trỗ nâi. <sup>2</sup> Ngkíq án blớh cứq neq: “Ntrớu ca táq mới chừq? Tỡ hữm mới a-ĩ tacóh ntrớu. Ma nõq mới ngua ngkíq?”

Từ ki cứq sâng ngcõh lứq, <sup>3</sup> chơ cứq ta-õi neq: “Sễq yõn puo õt cớng tamoong dũn! Nõq tỡ yõn hếq ngua, yuaq vil ca bữn ping achúc achiac hếq khoiq rúng ralõh nheq, cớp ngoah toong vil la noau chớng cat pốih nheq!”

<sup>4</sup> Puo blớh loah: “Ntrớu mới yoc ẽ bữn?”

Cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ tâng paloõng, <sup>5</sup> chơ cứq ta-õi puo neq: “Khân puo sâng bữi pahõm chớq hếq, cớp ẽ yõn ỉn hếq sễq, ki hếq sễq pờq pỡ cruang Yuda, chu vil ca bữn ping achúc achiac hếq, đớq hếq atức loah vil ki.”

<sup>6</sup> Bo ki lacuoi puo õt tacu tĩng puo, cớp puo pruam cớp santonq cứq sễq. Chơ án blớh cứq neq: “Mới ẽ pờq dũn máh léq, cớp tangái léq mới ẽ pít chu loah?”

Cứq atõng án tangái cứq ẽ pờq cớp chu loah.

<sup>7</sup> Cớp cứq sễq án chĩc choaiq thỡ coiq atõng yõn máh cũai sớt tâng cruang coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat,\* atõng alới yõn cứq tềq pờq chu cruang Yuda. <sup>8</sup> Cứq sễq án chĩc đếh choaiq thỡ coiq yõn Asap, la cũai nhêng salĩq sarứng puo, yõn án chuaq aluang đớq táq loah ngoah toong ntốq kĩaq Dớng Sang Toâr, táq loah viang vil, cớp táq đớng yõn cứq õt hỡ. Puo yõn dũ ramứh samoât cứq sễq, la cõ nhơ Yiang Sursĩ õt cớp cứq.

<sup>9</sup> Chơ puo ớn máh cũai sớt tahan cớp tốp tahan õt asêh pờq nứng cứq. Từ

cứq toâq pỡ angia mandang pát crõng O-phơ-rat, cứq chiau choaiq thỡ tễ puo yõn máh cũai sớt dáng. <sup>10</sup> Toâq San-balat tễ tốp Hô-rôn, cớp Tô-bia cũai sớt tâng cruang Amôn sâng muoi noaq cũai toâq táq ranáq đớq chuai cũai I-sarel, ngkíq alới tỡ bữn bữi pahõm.

<sup>11</sup> Cứq pờq chu vil Yaru-salem cớp õt tâng ntốq ki pái tangái. <sup>12</sup> Ma cứq tỡ bữn atõng yõn noau dáng tễ ranáq Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm cứq đớq chuai vil Yaru-salem. Toâq sadâu cứq loõh pờq, ma bữn bĩq náq sâng pờq nứng cứq. Hếq đứng ống muoi lám asêh đẽn cứq õt. <sup>13</sup> Bo noâng canám, hếq loõh tễ vil pờq pha Ngoah Toong Avúng coah angia mandang pát; chơ pờq pha coah angia pưn Dờq Parníq Ngưoc Tuang toau toâq Ngoah Toong Tớh Cớng Nhợp. Bo hếq pờq, cứq tutuaiq nhêng máh viang khoiq ralõh, cớp máh ngoah toong khoiq cat. <sup>14</sup> Tâng vil coah angia mandang loõh, cứq pờq chu coah angia pờng toâq pỡ Ngoah Toong Parluiq Dờq cớp pỡ Amớng Dờq Puo. Asêh đẽn cứq tỡ tềq pờq rana ki. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, cứq õt asêh đẽn pờq atứng chu coah avúng Ki-trôn, cớp pờq nhêng mpễr viang vil ki. Chơ cứq pít chu loah na rana tiaq, cớp mut loah chu cớng vil pờq pha Ngoah Toong Avúng.

<sup>16</sup> Ma máh cũai sớt tỡ bữn dáng cứq pờq chu léq, tỡ la ntôm táq ntrớu. Bo ki cứq tỡ bữn atõng yũah máh sễm ai tốp I-sarel, máh cũai tềng rit sang, máh cũai sớt, máh cũai ayừng atĩ, tỡ la muoi noaq cũai aléq ca bữn mpõl tễ ranáq nâi bữn dáng. <sup>17</sup> Ma toâq sanua, cứq atõng tốp alới neq: “Tốp anhia dáng chơ hái ramóh sa-ũri ranáq túh coat la cõ tian vil Yaru-salem cõt ralõh, cớp ngoah toong viang vil la cat nheq chơ. Hâi! Cớq hái atức loah viang vil nâi tamái đớq hái tỡ bữn sâng casiet noâng.”

<sup>18</sup> Chơ cứq atõng yõn alới dáng tễ Yiang Sursĩ khoiq õt cớp cứq cớp chuai cứq; cớp tễ máh parnai puo khoiq atõng cứq.

\* 2:7 2:7 Coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat la õt tâng chớc puo Pờ-sia; cutềq I-sarel bữn ống muoi pún sâng tễ cruang la-a lứq ki.

Tốp alóí ta-õí neq: “Pĩeíq! Háí cóq atức loah viang vil.”

Chơ tốp alóí thrũan táq.

<sup>19</sup> Toáq San-balat tể tốp Hô-rôn, Tô-bia tể tốp Amôn, cóp Kê-sêm tể tốp Arap sâng tể ranáq hái aloõh ngê ẽ táq, alóí cacháng ayê tốp hếq, dểh pai neq hữ: “Ntróu anhia ẽ táq? Anhia ẽ chíl puo tữ?”

<sup>20</sup> Cứq ta-õí neq: “Yiang Sursĩ tâng pỡng paloõng ẽ rachuai tốp hếq bữn táq moâm máh ranáq nái. Tốp hếq la táq ranáq án, cóp hếq ntôm ẽ atức loah viang vil nái. Ma anhia ớq pún tâng vil Yaru-salem, cóp tữ tềq chống vil nái.”

### 3

#### *Atức Loah Viang Vil*

<sup>1</sup> Chơ E-lia-sip, án ca sốt nheq tể rit sang, cóp máh sểm ai án ca táq ranáq tểng rit sang, nheq náq alóí atức loah Ngoah Toong Cũu, chơ alóí táq rit chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, cóp aloap loah máh cantáih toong bân ntốq tiaq. Tốp alóí atức loah viang vil toau toáq Ntốq Kĩaq Muoi Culám cóp Ntốq Kĩaq Ha-nanel, chơ alóí táq rit chiauh sang viang vil ki yõn Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Tể ntốq ki máh cũai samiang tể vil Yê-ri-cô ẽn atức to; cóp Sacur con samiang Im-ri ẽn atức to alóí.

<sup>3</sup> Chơ sâu Hat-sana ẽn atức loah Ngoah Toong Sĩaq. Tốp alóí adõt máh khuon toong, chơ chốq cantáih toong bân ntốq tiaq, cóp ít tac táq cutũr toong ien cláng raláng.

<sup>4</sup> Moâm ki Mê-rê-môt con samiang Uria, châu Hacôt, atức to loah.

Mê-sulam con samiang Be-rakia, châu Mê-sê-sabêl, atức to loah.

Cóp Sadôc con samiang Bana atức to loah.

<sup>5</sup> Máh cũai samiang tể vil Tacua atức to loah tê; ma máh cũai sốt tữ ẽq táq ranáq ntâng noau khoiq anoat alóí.

<sup>6</sup> Yôi-ada con samiang Pasia cóp Mê-sulam con samiang Be-sô-dia atức Ngoah Toong Yê-sana.\* Tốp alóí adõt máh khuon toong, chơ chốq cantáih bân ntốq

tiaq, cóp ít tac táq cutũr toong ien cláng raláng.

<sup>7</sup> Mê-latia tể tốp Ki-bê-ôn, Yadôn tể tốp Mê-rô-nôt, cóp máh cũai samiang tể vil Ki-bê-ôn, cóp tể vil Mit-ba atức to loah yõn toau toáq bân ntốq đống cũai arieih ca sốt coah angia mandang pát crống O-phơ-rat.

<sup>8</sup> Usiel con samiang Har-haya cũai chiang dểh yểng, atức to loah.

Ha-nania la cũai Chiang talóc đờq phuom, atức to loah yõn toau toáq pữ Viang La-a.

<sup>9</sup> Rê-phaya con samiang Hơ, la cũai sốt muoi saráh vil Yaru-salem, atức to loah.

<sup>10</sup> Yê-daya con samiang Ha-rumap atức cheq ntốq án ốt bữm.

Hatut con samiang Hasap-nia atức to loah.

<sup>11</sup> Mal-kia con samiang Harim, cóp Hat-sup con samiang Pahat Mô-ap atức to, cóp alóí atức loah dểh Ntốq Kĩaq Lo Sa-áp.

<sup>12</sup> Salum con samiang Halô-het, la cũai sốt muoi saráh ẽn vil Yaru-salem, atức to loah. (Máh con mansểm án rachuai ranáq tê.)

<sup>13</sup> Hanun cóp cũai proai tể vil Sanũa atức loah Ngoah Toong Avúng. Tốp alóí aloap loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dểh ít tac táq cutũr ien cláng raláng; cóp alóí atức viang muoi ngin coat toau toáq pữ Ngoah Toong Tồh Crơng Nhợp.†

<sup>14</sup> Mal-kia con samiang Rê-cap, la cũai sốt ntốq Bet Ha-carem, cõt cũai atức loah Ngoah Toong Tồh Crơng Nhợp. Án aloap loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dểh ít tac táq cutũr ien cláng raláng.

<sup>15</sup> Salum con samiang Cól-hô-sê, la cũai sốt vil Mit-ba, atức Ngoah Toong Parluoiq Dờq. Án sapo bân ngoah toong cóp aloap loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dểh ít tac táq cutũr ien cláng raláng. Bân Amống Salũam, án atức viang ca ratót cóp nưong puo toau toáq pữ ntruang sểng tể Vil Davít.

<sup>16</sup> Nê-hamia con samiang At-buc, la cũai ndõm muoi saráh ntốq Bet Sur, atức tể

\* 3:6 3:6 Ngoah Toong Yê-sana, tữ la Ngoah Toong Tiaq.

† 3:13 3:13 Tờ la sám pỗn culám sỡng chít mết.



bân dáng-radáng ping puo Davít toau toâq Amóng Dõq cõp ntõq tahan õt.

### *Tõp Lê-vi Ca Atúc Viang Vil*

<sup>17</sup> Tõp Lê-vi atúc to loah viang vil sa-ũi ntõq, ramứh neq:

Rê-hum con samiang Bani atúc to loah.

Hasa-bia, la cũai sớt muoi saráh vil Kê-la, atúc to bân ntõq noau anoat yõn vil án atúc.

<sup>18</sup> Bavai con samiang Hê-nadat, la cũai sớt muoi saráh ẽn vil Kê-la, atúc to loah.

<sup>19</sup> E-sơ con samiang Yê-sua, la cũai sớt vil Mit-ba, atúc bân ntõq dáng-radáng cõp dõng dõq cõng choac toau toâq bân ntõq viang cõt canũt lakẽng.

<sup>20</sup> Baruc con samiang Sapai atúc to tẽ ntõq viang bân canũt lakẽng toau toâq ngoah toong mut chu dõng E-lia-sip, la cũai sớt nheq tẽ rit sang.

<sup>21</sup> Mê-rê-môt con samiang Uria, châu Hacôt, atúc to tẽ ntõq ki toau sớt dõng E-lia-sip.

### *Cũai Tẽng Rit Sang Ca Atúc Viang Vil*

<sup>22</sup> Mách cũai tẽng rit sang atúc viang vil to sa-ũi ntõq.

Mách cũai tẽng rit sang tẽ mpẽr vil Yarusalem ca atúc viang, ramứh neq:

<sup>23</sup> Ben-yamin cõp Hat-sup atúc to ntõq dáng-radáng dõng alõi bũm.

A-saria con samiang Masía, châu Anania, atúc to dáng-radáng bân dõng án bũm.

<sup>24</sup> Bin-nui con samiang Hê-nadat, atúc to tẽ ntõq dõng A-saria toau toâq pữ soq viang vil.

<sup>25-26</sup> Palal con samiang Usai atúc to tẽ ntõq soq viang vil cõp ntõq kĩaq dõng puo coah pỡng, cõp cheq nchõh tahan õt kĩaq.

Pê-daya con samiang Parôt atúc to tẽ ntõq ki toau toâq coah angia mandang loõh cheq Ngoah Toong Dõq cõp ntõq kĩaq Dõng Sang Toâr. (Ntõq nãi cheq ntõq noau dõq Ô-phêl, bân ntõq cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr õt.)

### *Mách Cũai Ca Atúc Viang Vil Chuai Tõp Canõh*

<sup>27</sup> Mách samiang tẽ vil Tacua atúc to muoi ntõq ẽn, alõi mbõiq atúc tẽ ntõq dáng-radáng cõp ntõq ngõl kĩaq toâr toau toâq pữ viang ntõq Ô-phêl.

<sup>28</sup> Bũn muoi tốp cũai tẽng rit sang atúc to alõi, tẽ coah angia pỡng Ngoah Toong Aséh, dũ náq miar atúc viang vil bân dõng bũm.

<sup>29</sup> Sadôc con samiang I-mêr atúc to loah viang vil coah dõng án bũm. Sê-maya con samiang Sê-cania, la cũai kĩaq ngoah toong coah angia mandang loõh, cõt cũai atúc to loah.

<sup>30</sup> Ha-nania con samiang Sê-lamia cõp Hanun con samiang tapoât khong Salap, alõi atúc to loah muoi ntõq ẽn.

Mê-sulam con samiang Be-rakia atúc to choâng moat dõng án bũm.

<sup>31</sup> Mal-kia, la cũai Chiang dẽr yẽng, atúc to tẽ ntõq ki toau toâq pữ dõng máh cũai táq ranáq tâng dõng sang, cõp máh cũai chẽq chõng ca õt dáng-radáng cõp Ngoah Toong Mi-phacat,‡ cõp toau toâq clõng coah pỡng bân soq coah angia mandang loõh yáng angia pỡng viang vil.

<sup>32</sup> Tẽ clõng coah pỡng bân soq viang vil yõn toau toâq pữ Ngoah Toong Cũu, parsót thág la máh cũai Chiang dẽr yẽng cõp cũai chẽq chõng ẽn cõt cũai atúc to.

## 4

### *Nê-hamia Riap Cũai Ca Cartáng Cũai Táq Ranáq*

<sup>1</sup> Toâq San-balat sâng noau pai tốp I-sarel mbõiq atúc loah viang vil, án sâng nsóq lứq tâng mút án, cõp án ayê mumat tốp hẽq. <sup>2</sup> Án pai choâng moat yõu án cõp tahan tốp Sa-mari, neq: “Tõp I-sarel la cũai ieuq ot lứq; alõi chanchóm ẽ táq nõq? Alõi ẽ atúc loah viang vil tỡ? Tốp alõi chanchóm bõh cõng chiau sang ki têq chuai yõn bũn táq moâm tâng muoi tangái toáp tỡ? Nõq têq alõi ít tamáu khoiq cat, chơ táq loah viang vil tamái?”

‡ 3:31 3:31 Santoiq Mi-phacat parlong loah la ‘kĩaq nhêng’, tỡ la ‘parõm pachúm’.

<sup>3</sup> Tô-bia tễ tốp Amôn ốt tayúng cốp án tâng ntốq ki cốp pai neq: “Tốp alóí táq viang nốq? Acho cruang clúh la ralih neq.”

<sup>4</sup> Cúq câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamúng satoiq alóí mumat hếq! Sễq yỗn satoiq mumat ki p̄ieiq loah p̄r alóí. Sễq yỗn noau p̄n ỉt neq dũ ramúh alóí bữn, cốp yỗn noau cốp alóí dững p̄r cruang canốh hỡ. <sup>5</sup> Sễq anhia chõỉ táh lỏih máh ranáq s̄auq alóí khoiq táq, cốp chõỉ khl̄ir máh ranáq tở o alóí. Yuaq alóí ayê ra-ac hếq, la cũai ntôm ayúng loah vil.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq, tốp hếq atức loah viang vil, tở bữn tangút; ma viang vil khoiq sarõih tadĩ chơ, yuaq cũai proai dũ náq chéng-cachéng thánq yoc ẽ táq máh ranáq nài.

<sup>7</sup> Ma toâq San-balat, Tô-bia, cốp máh cũai tễ tốp Arap, Amôn, cốp At-dôt s̄ang noau pai hếq atức viang vil Yaru-salem cõt moâm la-ữt, dểh bữn dáng máh hống viang la noau bál loah chơ, ngkíq tốp alóí s̄ang ũan lứq-lơ ễn. <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, tốp alóí rôm đốq sarhống parnơ aloỏh ngê ẽ chíl vil Yaru-salem, cốp ẽ mut carchúc yỗn cõt ranáq tở ra-o; <sup>9</sup> ma tốp hếq pruum muoi mút câu sễq Yiang Sursĩ hếq, dểh yỗn cũai ốt kĩaq neq sadâu tangái hỡ.

<sup>10</sup> Tốp Yuda ũat cuclỏiq neq: “Cỗ tian ranáq dudỏl ntâng lứq, yuaq ngkíq, bán rêng hếq cõt neq la-ữt; tamáu pacháh sacróh sacrỏi, ngcỏi dững tỗh la tở neq. Tangái nài nốq tềq hái atức loah viang vil nài?”

<sup>11</sup> Cũai par-ũal hếq chanchóm neq: “Nhũang alóí hữm tở la dáng máh ranáq hái ẽ táq, hái lứq bữn mut cachĩt alóí cốp táq yỗn máh ranáq alóí táq cõt tangút.”

<sup>12</sup> Ma sa-ũi trỏ, máh cũai I-sarel ca ốt cheq cũai par-ũal toâq catoaih hếq neq: “Alóí pai ẽ toâq tễ dũ ntốq loỏh chíl tốp hái.”\*

<sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cúq yỗn cũai proai dũ s̄au ỉt coih, dau, cốp saráh, cốp ớn alóí

pờq kĩaq yáng cũ viang vil, bân ntốq ca táq tở yũah moâm.

<sup>14</sup> Cúq hữm cũai proai ốt cọng níc; yuaq ngkíq, cúq atởng cũai sốt cốp máh cũai proai, dểh cũai ayúng atĩ neq: “Chõỉ ngcỏh cũai par-ũal. Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ hái la sốt toâh lứq, cốp o yỗn hái ngcỏh án. Cóq anhia chíl đốq chuai sễm ai, con samiang con mansễm, lacuoi, cốp đống sũ anhia.”

<sup>15</sup> Toâq cũai par-ũal s̄ang tốp hếq khoiq dáng ngê alóí, cốp alóí dáng samoat samoi la Yiang Sursĩ toâp táq yỗn máh ngê alóí cõt pút miat. Chơ neq tữh tốp hếq pih toâq atức loah viang vil.

<sup>16</sup> Tễ tangái ki, cũai proai cúq tadĩ tốp táq loah ranáq, ma cũai proai tadĩ tốp ễn tayúng kĩaq, sớp au nsẻl sapoan, cốp yỗng coih, khẻl, cốp tamĩang. <sup>17</sup> Máh cũai sốt rachuai cũai proai atức viang vil neq rangứh; máh cũai tamprêc cọng co, muoi coah atĩ táq ranáq, ma muoi coah atĩ ễn yỗng cọng choac. <sup>18</sup> Dũ náq cũai ca ntôm co viang vil la moang poac savác var dau bo táq ranáq. Ma cũai plóng lavia đốq cõt tểc ốt níc cốp cúq. <sup>19</sup> Cúq atởng máh cũai proai, cũai ayúng atĩ, cốp cũai sốt neq: “Ranáq tốp hái táq viang noâng sa-ũi cốp la-a, cốp tốp hái manoaq ốt yong tễ manoaq. <sup>20</sup> Khân tốp anhia ma s̄ang s̄ong noau plóng lavia cóq anhia lúh cháỉ, cốp parỏm parnơ ốt lavíng mpẻr cúq. Yiang Sursĩ lứq chíl chuai tốp hái!”

<sup>21</sup> Ngkíq, dũ tarup tễ noâng rừm-rừm toau toâq nhứm-nhứm bo mantỏr loỏh, tadĩ tốp atức viang vil, ma tadĩ tốp ễn yỗng coih cốp tayúng kĩaq.

<sup>22</sup> Bo ki, cúq atởng máh cũai proai neq: “Dũ náq bữn mpỏl cốp máh cũai rachuai ranáq, tâng sadâu cóq alóí ốt kĩaq vil Yaru-salem; ma tâng tangái cóq alóí táq ranáq.”

<sup>23</sup> Tâng sadâu, cúq tở bữn tũot tampác tễ tở; cốp yóu cúq, cũai táq ranáq cúq, cốp cũai bán curiaq cúq la táq machống

\* 4:12 4:12 Tâng parnai Hê-brơ rana 12 nài tở bữn raloaih.

ki tê. Ma tâng aĩ tốp hếq, hếq yống níc công choac.†

## 5

### *Nê-hamia Chuai Cũai Cadĩt*

<sup>1</sup> Chơ bữn cũai sa-ũĩ nác, đêh samiang đêh mansêm, alóĩ mbõĩq loai tể cũai I-sarel canõh. <sup>2</sup> Bữn cũai pai neq: “Tâng đống sũ hếq bữn sa-ũĩ nác, ngkĩq hếq cóq bữn đõĩ cha sa-ũĩ tê đõq têq bữn tamooing.”

<sup>3</sup> Ma cũai canõh pai neq: “Tốp hếq cóq aprơ đõq nia sarái, nưong nho, cốp đống hõ, đõq tở bữn cuchĩt khlac cõ ốq sana cha.”

<sup>4</sup> Cốp bữn cũai canõh ẽn pai neq: “Tốp hếq cóq voaq práq, đõq yõn práq thêq pở puo tể nia sarái cốp nưong nho hếq.

<sup>5</sup> Tốp hếq la sêm ai muoi tốp cốp cũai I-sarel canõh. Con châu hếq la machóng con châu alóĩ tê. Ma tốp hếq cóq yõn con châu hếq cõt sũl, đêh chêq con cumũr hếq yõn cõt sũl tê. Ngkĩq ốc ki táq yõn hếq pứt nheq ốc nguang, la cõ tian nia sarái cốp nưong nho khoiq noau cheng ỉt nheq chơ.”

<sup>6</sup> Toaq cừq sâng tốp alóĩ cuclõiq túh, ngkĩq cừq sâng ũan lứq. <sup>7</sup> Cừq chanchóm nõq cừq ẽ táq tể ranác nãi; chơ cừq pai chóc máh cũai sõt cốp cũai ayũng aĩ neq: “Tốp anhia ntôm padâm sêm ai anhia bữm!”

Cừq parõm nheq tữh cũai đõq sarhống tể ranác nãi, <sup>8</sup> chơ cừq pai neq: “Tể nhũang háĩ khoiq cutóng thái loah sêm ai tốp I-sarel ca cõt sũl cũai canõh, đõq têq alóĩ pĩh chu loah. Ma sanua, anhia toáp padâm sêm ai anhia yõn chêq tở bữm cõt sũl tốp háĩ.”

Máh cũai sõt õt rangiac sâng, tở dáng nõq ẽ ta-õĩ noâng. <sup>9</sup> Cốp cừq pai ẽn: “Ranác anhia táq, la tở bữn pĩeĩq! Anhia cóq yám noap Yiang Sursĩ cốp táq máh ranác pĩeĩq sâng. Chơ cũai cruang canõh ca par-ũal háĩ, tở bữn acán ntróu ẽ ayê ra-ac noâng háĩ. <sup>10</sup> Tể nhũang cừq cốp

máh yóu cừq, đêh cũai táq ranác cừq, hếq khoiq yõn máh cũai proai voaq mian práq tở la racáu. Ma sanua, nheq nác háĩ cóq chõĩ ỉt noâng lơĩ tể tốp alóĩ. <sup>11</sup> Sanua cóq anhia culáh toáp máh cutêq nia sarái, nưong nho, nưong o-li-vê, cốp đống alóĩ. Cốp cóq anhia culáh loah máh lơĩ tể práq, saro, blống nho, cốp đõq nsẽng o-li-vê ca anhia khoiq ỉt tể alóĩ.”

<sup>12</sup> Máh cũai sõt ta-õĩ: “Tốp hếq ẽ táq ariang anhia pai! Hếq lứq culáh loah máh mun tốp alóĩ, đêh tở bữn blóh noâng máh alóĩ tu hếq.”

Chơ cừq arô máh cũai tẽng rit sang mut, cốp yõn máh cũai sõt thẽ dũan choâng moat cũai tẽng rit sang neq: “Tốp hếq lứq táq puai ariang hếq khoiq parkhán.”

<sup>13</sup> Cừq leh aroaiq catoân tể ngkĩng cừq, chơ trutrêh,\* cốp pai neq: “Yiang Sursĩ lứq trutrêh cũai ca tở bữn táq puai samoat án khoiq parkhán, ỉn cừq trutrêh aroaiq nãi tê. Ncháu lứq ỉt đống cốp dũ ramứh cũai ki bữn, tở yõn khłaiq muoi ramứh ntróu noâng.”

Dũ nác cũai tâng ntốq ki pai neq: “Amen!”

Moâm ki tốp alóĩ khẽn Yiang Sursĩ. Cốp máh cũai sõt yống đõq máh santoiq alóĩ parkhán.

<sup>14</sup> Ma hõn tể ki ẽn, nheq muoi chít la bar cumo cừq cõt sõt tâng cruang Yuda, tể cumo bar chít toau toaq cumo pái chít la bar Ar-tasơc-si cõt puo, cừq cốp sêm ai cừq tở bữn ỉt loâng công sana tể pún cũai sõt. <sup>15</sup> Máh cũai sõt nhũang cừq, alóĩ patâng ranác ntâng lứq yõn cũai proai na alóĩ ỉt práq muoi tangái pỏn chít ốc, đêh ỉt sana cốp blống nho hõ tể alóĩ.† Cốp bữn máh cũai táq ranác alóĩ padâm tê cũai proai. Ma cừq táq mpha tể tốp alóĩ, yuaq cừq yám noap Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Cừq tởh cóng rêng đõq atức loah viang vil, cốp tở bữn ngin ỉt cutêq ntốq lếq. Dũ nác cũai táq ranác cừq la pruat táq ngkĩq tê. <sup>17</sup> Ma hõn tể ki ẽn, cừq mơi muoi

† 4:23 4:23 Tâng parnai Hê-bơ rana 23 nãi tở bữn raloaih. \* 5:13 5:13 Trutrêh aroaiq catoân tể ngkĩng, táq tểc khoiq pứt nheq dũ ramứh. † 5:15 5:15 Rana 15 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

culám sǒng chít náq cūai I-sarel cǒp sǒt alóit toâq cha bũ muoi pêl cǒp cúq; cǒp bũn máh cūai cruang canǒh ca ǒt mpêr ki toâq cha bũ cǒp hêq tê. <sup>18</sup> Cu rangái noau thrũan dǒq yǒn cúq muoi lám ntroǒq, tapoât lám cũu plúm o, cǒp ntruoi sa-ũi lúq dǒq kiác táq sana. Cǒp toâq dũ muoi chít tangái, noau thrũan blǒng nho yǒn cúq dǒq aloǒh yǒn alóit nguaiq. Ma cúq tǒ bũn ít pún noau anoat dǒq yǒn cūai sǒt cha, yuaq cúq dáng mpǒl cūai proai la ntàng lúq.

<sup>19</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Cúq sêq anhia sanhũ máh ranáq cúq khoiq táq chǒq cūai proai nâi.

## 6

### *Noau Ê Táq Ranáq Sâuq Chǒq Nê-hamia*

<sup>1</sup> Toâq San-balat, Tô-bia, Kê-sêm cūai Arap, cǒp máh cūai par-ũal hêq sâng noau pai hêq khoiq atúc moâm viang vil, cǒp tǒ bũn noâng hǒng, (ma tangái ki hêq tǒ yũah chǒq cantáih toong bân ntǒq tiaq), <sup>2</sup> ngkíq San-balat cǒp Kê-sêm coiq parnai ǒn cúq pǒq ramóh alóit pǒ cutêq tapín cheq vil Ô-nô. Nâi la ngê alóit ê táq sáuq chǒq cúq. <sup>3</sup> Cúq ǒn cūai pǒq atǒng loah alóit neq: “Cúq miaq táq ranáq toâr lúq, cǒp tǒ têq pǒq chu ntǒq ki. Cúq tǒ êq tangút táq ranáq dǒq pǒq ramóh anhia sâng.”

<sup>4</sup> Tǒp alóit coiq parnai yǒn cúq pǒn trǒ la machǒng tiaq; ma cúq ta-õi alóit machǒng ki sĩa.

<sup>5</sup> Chơ trǒ sǒng San-balat ǒn muoi noaq cūai táq ranáq án pǒq ramóh cúq, dũng dẽh choaiq thǒ ca tǒ bũn calim cǒp catêh tếc.\* <sup>6</sup> Tâng choaiq ki chĩc neq: “Kê-sêm atǒng cúq tẽ parnai parchia parhan dũ ntǒq tâng máh vil mpêr nâi, pai mới cǒp cūai I-sarel thrũan ê chíl caryoah tẽ puo. Cũ ngkíq, anhia mǒ atúc loah viang vil. Án noâng atǒng cúq pai mới toâp ê cǒt puo. <sup>7</sup> Án pai mới ǒn máh cūai tang bǒq Yiang Sursĩ pǒq pau tâng vil

Yaru-salem neq: ‘Bũn manoaq puo tâng cruang Yuda.’ Toâq ntun, puo Ar-tasǒc-si dáng tê tẽ ranáq nâi; yuaq ngkíq cúq toâq atǒng mới, o lúq la mới pǒq ramóh hêq, dǒq hái sarhǒng tẽ ranáq anâi.”

<sup>8</sup> Chơ cúq ǒn cūai ta-õi án: “Máh santoiq mới pai tǒ bũn lúq ntróu. Mới toâp chǒng pai amóh tẽ ranáq nâi.”

<sup>9</sup> Tǒp alóit chuaq ngê canúh níc yǒn tǒp hêq cǒt ngcǒh, cǒp táq yǒn hêq táh chíq ranáq hêq. Cúq câu sêq neq: “Yiang Sursĩ ơi! Sanua sêq anhia táq yǒn cúq cǒt rêng lúq ên!”

<sup>10</sup> Bũn muoi tangái cúq pǒq sa-óh Sê-maya con samiang De-laya, châu Mahê-tabêl la cūai tǒ têq táh dǒng, chơ pǒq chu canǒh. Chơ án atǒng cúq neq: “Hái cǒq pǒq tooq pǒ Dǒng Sang Toâr cǒp catáih toong, chơ cláng raláng; yuaq tǒ dáng sadâu léq tǒp alóit ê toâq cachĩt mới.”

<sup>11</sup> Cúq ta-õi neq: “Cūai ariang cúq tǒ nai lúh tooq. Nǒq mới chanchóm cúq la cūai coi lúh tooq poâng Dǒng Sang Toâr êq yǒn vót tǒ? Cúq tǒ êq táq ngkíq!”

<sup>12</sup> Tũ cúq ǒt chanchóm, ngkíq cúq dáng Yiang Sursĩ tǒ bũn atǒng na Sê-maya; ma ca lúq la Tô-bia cǒp San-balat chang práq yǒn án toâq atǒng cúq ngkíq. <sup>13</sup> Tǒp alóit chang án práq dǒq canúh cúq, êq cúq ngcǒh chơ táq lôih; táq ngkíq alóit têq bũn talǒh ramúh ranoâng cúq, cǒp táq yǒn cúq cǒt casiet.

<sup>14</sup> Cúq câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia sanhũ máh ranáq Tô-bia cǒp San-balat táq, cǒp manrap alóit. Sêq anhia sanhũ Nũa-dia, la mansêm ca cǒt cūai tang bǒq, dẽh máh cūai tang bǒq canǒh hǒ; tǒp alóit canúh níc cúq êq cúq cǒt ngcǒh.”

### *Tangái Moâm Atúc Loah Viang Vil*

<sup>15</sup> Nheq tũh tangái hêq atúc viang vil la sǒng chít la bar tangái; ma tangái hêq táq moâm la tangái bar chít la sǒng, casâi El-ul. <sup>16</sup> Toâq máh cūai par-ũal ǒt mpêr nâi sâng, ngkíq alóit dáng cūai tǒ bũn noap noâng alóit; yuaq dũ náq alóit dáng ranáq

\* **6:5** 6:5 Choaiq thǒ khân tǒ bũn calim ngoah cǒp tǒ bũn catêh tếc, la cǒ êq santoiq tâng thǒ cǒt pláh sa-ũi ntǒq.



nâi cõt môâm la cõ nhơ Yiang Sursĩ toâp rachuai.

<sup>17</sup> Tâng máh tangái ki, cũai sõt tốp Yuda chĩc choaiq thỡ sa-ũĩ lứq cõiq yõn Tô-bia; chơ Tô-bia chĩc ta-õĩ loah alóĩ. <sup>18</sup> Cũai proai tâng cruang Yuda cững lứq õt coah án, cõ án cõt yacũn Sê-cania con samiang Aráh. Ma hỡn tẽ ki, Yê-hô-hanan con samiang án, racoaiq cốp con cumũr Mê-sulam con samiang Be-rakia. <sup>19</sup> Cũai proai pai choâng moat cứq tẽ ranáq o Tô-bia khoiq táq, cốp alóĩ pỡq atõng án tẽ dũ ramứh cứq khoiq pai. Ma Tô-bia cõiq thỡ canứh níc cứq, ẽq yõn cứq cõt ngcõh.

## 7

<sup>1</sup> Toâq viang vil khoiq atức môâm chơ, cứq aloap loah máh ngoah toong bân ntốq tiaq dũ ntốq. Máh cũai kĩaq toong Dõng Sang Toâr, tốp ũat khẽn, cốp tốp Lê-vi canõh, alóĩ miar roap mpõl. <sup>2</sup> Cứq chiaui yõn bar náq cũai cõt sõt tâng vil Yaru-salem, muoi la Ha-nani a-ẽm samiang cứq; bar la Ha-nania cũai nhẽng saliқ ngõl kĩaq vil. Ha-nania la noau tẽq noap, cốp án yám noap Yiang Sursĩ hỡn nheq tẽ cũai canõh. <sup>3</sup> Cứq atõng alóĩ chõĩ pớh ngoah toong vil Yaru-salem tẽ cláih nhũang mandang chõn; cốp cóq catáih ngoah toong yõn khĩt bo noâng bữn cũai õt kĩaq. Cứq ớn alóĩ ruroh cũai tẽ máh cũai proai tâng vil Yaru-salem đõq cõt cũai kĩaq vil, cốp chiaui ranáq yõn muoi tốp đõq kĩaq pỡ ntốq ngõl. Ma máh cũai canõh yõn alóĩ kĩaq mpẽr dõng alóĩ bữm.

*Ramứh Cũai Khoiq Píh Chu Loah Tẽ Cruang Ba-bulôn*

*(Ê-sara 2:1-70)*

<sup>4</sup> Yaru-salem la vil toâr, ma bữn cũai õt bĩq lứq, cốp dõng mbõiq táq la tỡ bữn sa-ũĩ noâng.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ táq tâng mút cứq yõn parõm máh cũai sõt, cũai ayũng atĩ, cốp máh cũai proai, đõq chĩc loah ramứh alóĩ. Cứq bữn ramóh choaiq chĩc ramứh cũai ca píh chu dâu lứq. Tâng choaiq ki chĩc neq:

<sup>6</sup> Nâi la máh cũai ca puo Nabũ-canê-tsa cốp dững pỡ cruang Ba-bulôn. Alóĩ õt tarõq tâng cruang Ba-bulôn, ma sanua alóĩ píh chu loah pỡ vil tiaq achúc achiac alóĩ bữm tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda. <sup>7</sup> Máh cũai ayõng tốp alóĩ, ramứh neq: Saru-babel, Yê-sua, Nê-hamia, A-saria, Ramia, Naha-mani, Mô-dacai, Bil-san, Mit-parêt, Bic-vai, Nê-hum, cốp Ba-nah.

<sup>8</sup> Máh ramứh tống toiq cũai I-sarel, cốp thrõq cũai tâng dũ sâu ca píh chu loah la neq:

sâu Parôt 2,172 náq;

<sup>9</sup> sâu Sê-patia 372 náq;

<sup>10</sup> sâu Aráh 652 náq;

<sup>11</sup> sâu Pahat Mô-ap (tống toiq Yê-sua cốp Yô-ap) 2,818 náq;

<sup>12</sup> sâu E-lam 1,254 náq;

<sup>13</sup> sâu Satu 845 náq;

<sup>14</sup> sâu Sacai 760 náq;

<sup>15</sup> sâu Bin-nui 648 náq;

<sup>16</sup> sâu Bê-bai 628 náq;

<sup>17</sup> sâu At-cat 2,322 náq;

<sup>18</sup> sâu Adô-ni-cam 667 náq;

<sup>19</sup> sâu Bic-vai 2,067 náq;

<sup>20</sup> sâu Adin 655 náq;

<sup>21</sup> sâu Atê 98 náq (Hê-sakia la achúc achiac alóĩ);

<sup>22</sup> sâu Hasum 328 náq;

<sup>23</sup> sâu Be-sai 324 náq;

<sup>24</sup> sâu Harip 112 náq;

<sup>25</sup> sâu Ki-bê-ôn 95 náq.

<sup>26</sup> Máh cũai ca píh chu loah pỡ vil Bet-lahem cốp vil Nê-tô-pha, 188 náq;

<sup>27</sup> vil Ana-thôt, 128 náq;

<sup>28</sup> vil Bet At-mavet, 42 náq;

<sup>29</sup> vil Ki-riat Yê-arim, vil Khê-phi-ra, cốp vil Bê-rôt, la 743 náq;

<sup>30</sup> vil Rama cốp vil Kê-ba la 621 náq;

<sup>31</sup> vil Mic-mat 122 náq;

<sup>32</sup> vil Bet-el cốp vil A-ai la 123 náq;

<sup>33</sup> vil Ni-bô 52 náq;

<sup>34</sup> vil E-lam 1,254 náq;\*

<sup>35</sup> vil Harim 320 náq;

<sup>36</sup> vil Yê-ri-cô 345 náq;

<sup>37</sup> vil Lô-t, vil Hadit, cốp vil Ô-nô 721 náq;

<sup>38</sup> cốp vil Sê-nah 3,930 náq.

\* **7:34** 7:34 Tâng rana 33 cốp 34 parnai Hê-bơr pai vil 'Ni-bô canõh' cốp vil 'E-lam canõh'.

<sup>39</sup> Mách cũai tềng rit sang ca pih chu loah la neq:

tổng toiq Yê-daya (achúc achiac alóí la Yê-sua) 973 náq;

<sup>40</sup> sâu I-mêr 1,052 náq;

<sup>41</sup> sâu Pasur 1,247 náq;

<sup>42</sup> cốp sâu Harim 1,017 náq.

<sup>43</sup> Mách sâu tốp Lê-vi canõh ca pih chu loah la neq:

sâu Yê-sua cốp Cat-miel (achúc achiac alóí la Hô-davah) la 74 náq;

<sup>44</sup> máh cũai ủaat tâng Dông Sang Toâr tề tổng toiq Asap la 148 náq.

<sup>45</sup> Mách cũai ốt kĩaq toong Dông Sang Toâr tề tổng toiq Salum, Atê, Tal-môn, Acup, Hati-ta, cốp Sô-bai la 138 náq.

<sup>46</sup> Mách sâu canõh ca táq ranáq tâng Dông Sang Toâr bữn pih chu loah la neq:

Si-ha, Ha-supha, Taba-ôt,

<sup>47</sup> Kê-rôt, Sia, Padôn,

<sup>48</sup> Lê-bana, Ha-caba, Sal-mai,

<sup>49</sup> Hanan, Kit-dêl, Cahar,

<sup>50</sup> Rê-aya, Rê-sin, Nê-cô-da,

<sup>51</sup> Casam, Usa, Pasia,

<sup>52</sup> Be-sai, Mê-unim, Nê-phasim,

<sup>53</sup> Bac-buc, Ha-cupha, Har-hur,

<sup>54</sup> Bat-lit, Mê-hi-da, Harsa,

<sup>55</sup> Bar-côt, Si-sara, Tê-mah,

<sup>56</sup> Nê-sia, cốp Hati-pha.

<sup>57</sup> Mách tổng toiq cũai táq ranáq yõn puo Sa-lamôn ca pih chu loah, ramứh neq:

Sô-tai, Sô-pharet, Pê-ri-da,

<sup>58</sup> Yala, Dar-côn, Kit-dêl,

<sup>59</sup> Sê-patia, Hatil,

Pô-kê-rêr Hat-sê-bêm, cốp Amon.

<sup>60</sup> Nheq tữh tổng toiq cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr cốp táq ranáq yõn puo Sa-lamôn ca pih chu loah la 392 náq.

<sup>61-62</sup> Mách cũai tề sâu De-laya, Tô-bia, cốp Nê-cô-da ca pih chu loah tề máh vil Têl Mê-la, Têl Harsa, Chê-rup, Adôn, cốp I-mêr; nheq tữh la 642 náq. Ma alóí tở bữn dáng samoât alóí la tổng toiq tốp I-sarel, tở la tở cõn.

<sup>63-64</sup> Nâi la máh sâu cũai tềng rit sang ca chuaq choaiq yoc ẽ dáng tề achúc achiac alóí, ma tở ramóh; ngkíq yuaq

alóí chanchóm alóí la cũai tề sâu Hô-baya, Hacôt, cốp Basi-lai. Achúc achiac sâu Basi-lai. (Tề nhũang bữn manoaq samiàng racoaiq cốp con mansêm Basi-lai, chơ ít puai loâng ramứh yacũn án). Nheq máh cũai nâi chuaq choaiq tổng toiq ma alóí tở ramóh, ngkíq yuaq alóí tở tềq cõt cũai tềng rit sang. <sup>65</sup> Cũai sớt tốp I-sarel tở yõn alóí cha sana noau khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, toau bữn cũai tềng rit sang ít tặc Urim cốp Thumim đợc blóh Yiang Sursĩ.†

<sup>66</sup> Nheq tữh cũai ca pih chu loah cruang bữm la 42,360 náq.

<sup>67</sup> Ma noâng bữn mansêm samiàng ca táq ranáq yõn tốp alóí la 7,337 náq. Cốp bữn tốp ủaat đêh samiàng đêh mansêm la 245 náq.

<sup>68-69</sup> Cốp bữn aséh lai 245 lám, cốp aséh đên 6,720 lám, cốp aséh canõh hỡ 736 lám, cốp lac-da 435 lám.

<sup>70</sup> Cũai sớt tâng sâu đưng chiau sang cớng đợc atúc loah Dông Sang Toâr. Cũai sớt tốp I-sarel đưng yềng tacual ki-lô tadĩ; tangan côm 50 bêng; cốp au tuar yõn cũai tềng rit sang 530 ploah.

<sup>71</sup> Mách cũai sớt tề đũ sâu đưng chiau sang yềng 170 ki-lô cốp práq 1,250 ki-lô.

<sup>72</sup> Mách cũai canõh ễn đưng chiau sang yềng 168 ki-lô, práq 1,329 ki-lô, cốp au tuar đợc yõn cũai tềng rit sang 67 ploah.

<sup>73</sup> Nheq tữh cũai tềng rit sang, tốp Lê-vi, máh cũai kĩaq toong dồng sang, máh cũai ủaat, máh cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr cốp máh cũai proai I-sarel, tốp alóí táq ntốq ốt tâng máh vil tâng cruang Yuda.

Ma toâq casâi tapul tốp I-sarel bữn ốt tâng máh vil alóí bữm.

## 8

*Ê-sara Doc Phễ Rit Yõn Cũai Proai Tamứng*

<sup>1</sup> Tâng casâi tapul, nheq tữh alóí toâq rôm parnoi pỡ mpứng đĩ vil Yaru-salem yáng coah Ngoah Toong Dỡq. Tốp alóí sễq

† 7:65 7:65 Urim cốp Thumim, bar ramứh cớng nâi cũai tềng rit sang đợc ít tặc đợc chuaq ngê Yiang Sursĩ yoc; ma tở bữn noau dáng samoât samoi noau ít tặc la táq nốq.

Ê-sara, cũai têng rit sang, ca dáng sa-ũi tễ phễp rit Yiang Sursĩ, đưng aloõh tâm saráq Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel bữn na Mõi-se. <sup>2</sup> Ngkíq Ê-sara aloõh tâm saráq ki pữ ntốq cũai proai ớt rôm, bữn samiang mansêm cớp cũai póng têq sapúh tễ phễp rit ki. <sup>3</sup> Pữ ntốq ki án yuor tayúng yáng moat cũai cứng, chơ doc phễp rit yõn alóí tamúng, tễ tarúp toau toâq mandang toâng; đũ náq cũai tamúng samoât samõi lứq.

<sup>4</sup> Ê-sara chõn tâng pỡng ntrõn aluang, án tayúng tâng tangái ki. Máh cũai tayúng coah atoam án la Mati-thia, Sê-ma, A-naya, Uria, Hil-kia, cớp Masĩa; máh cũai tayúng coah avêr án la Pê-daya, Mi-sel, Mal-kia, Hasum, Hát-bada-na, Sa-chari, cớp Mê-sulam.

<sup>5</sup> Bo Ê-sara tayúng choâng moat máh cũai proai, đũ náq alóí nhêng nheq chu án. Toâq án pớh pơ choâiq đũ náq alóí yuor tayúng. <sup>6</sup> Chơ Ê-sara pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu ca sớt toâr lứq!”

Cũai proai đũ náq sacõ atĩ achõn cớp pai muoi próh neq: “Amen! Amen!”

Moâm ki tốp alóí sacõh racól cớp pũp cucõh đõq sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>7</sup> Chơ tốp alóí yuor tayúng muoi próh; tốp Lê-vi atõng tễ phễp rit yõn alóí dáng raloaih; máh cũai Lê-vi ca atõng, ramúh neq: Yê-sua, Bani, Sê-rabia, Yamin, Acup, Sap-bathai, Hô-dia, Masĩa, Kê-li-ta, A-saria, Yô-sabat, Hanan, cớp Pê-laya. <sup>8</sup> Chơ tốp alóí aloõh ngê\* tễ phễp rit Yiang Sursĩ, cớp atõng yõn cũai proai dáng raloaih lứq.

<sup>9</sup> Tữ máh cũai proai sâng raloaih lứq santoiq tễ phễp rit ki, ngkíq alóí sâng pa-át lứq tâng mút pahõm, chơ alóí nhiam. Ma Nê-hamia, cũai sớt alóí, cớp Ê-sara, cũai sớt tốp têng rit sang cớp dáng sa-ũi tễ phễp rit, đễh máh cũai Lê-vi ca aloõh ngê tễ phễp rit, alóí atõng cũai proai neq: “Tangái nãi la tangái miar

khong Yiang Sursĩ anhia; ngkíq anhia chõĩ tanúh tở la nhiam.”

<sup>10</sup> Cớp alóí pai tữm neq hỡ: “Cóq anhia chu loah pữ đõng anhia, cớp cha muoi pêl bũĩ parnoi. Cóq anhia tampêq crong sana cớp blõng nho yõn cũai ca noâng tở yũah bữn. Tangái nãi la tangái miar; cóq anhia chiau sang yõn Yiang Sursĩ hái. Ngkíq anhia chõĩ ngua noâng. Ốc bũĩ óh Yiang Sursĩ yõn anhia, ốc ki lứq táq yõn mút pahõm anhia cõt bán rêng loah.”

<sup>11</sup> Tốp Lê-vi luloah pỡq chu đõq aliam máh cũai proai, cớp pai neq: “Anhia chõĩ nhiam cớp chõĩ ngua, yuaq tangái nãi la tangái miar khong Yiang Sursĩ.”

<sup>12</sup> Yuaq ngkíq, đũ náq cũai proai miar chu loah pữ đõng sũ alóí; chơ alóí cha nguaiq bũĩ óh lứq, đễh tampêq máh crong alóí bữn yõn cũai canõh hỡ, cõ alóí sâng tễ santoiq noau doc yõn alóí tamúng.

### *Cha Bũĩ Tangái Chóh Nloâh*

<sup>13</sup> Toâq tangái parnõ cũai sớt tễ đũ sâu, tốp têng rit sang, cớp tốp Lê-vi toâq rien phễp rit tễ Ê-sara. <sup>14</sup> Tốp alóí bữn ramóh tâng phễp rit ca Yiang Sursĩ patáp na Mõi-se cóq máh cũai proai ớt đữ tâng nloâh tâng casâi tapul, bo táq rit cha bũĩ Tangái Chóh Nloâh. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, alóí tẽih atõng cớp cõiq santoiq ki chũop vil Yarusalem, đễh vil toâr cớp vil cõt neq: “Cóq anhia pỡq chu cuar cóh, cớp ít máh abêng o-li-vê, abêng casĩm, atah tarêc, cớp máh abêng aluang canõh hỡ, chơ táq nloâh samoât khoiq chĩc đõq tâng pơ phễp rit.”

<sup>16</sup> Chơ máh cũai proai pỡq chuaq abêng aluang, cớp đưng achu táq máh nloâh tâng mpuol đõng tapín, tâng nchõh alóí, tâng nchõh Đõng Sang Toâr, cớp bân ntốq đõq rôm pữ mpúng dĩ vil cheq Ngoah Toong Đõq, cớp cheq Ngoah Toong Epra-im. <sup>17</sup> Tốp cũai proai ca khoiq pĩh chu loah tễ cruang Ba-bulõn, táq nloâh cớp ớt. Tễ đõĩ Yô-sũa con samiang Nun, toau toâq tangái ki la trỗ dâu lứq alóí táq

\* **8:8** 8:8 Phễp rit nãi chĩc toâq parnai Hê-brơ, ma ớt tâng cruang Ba-bulõn cũai I-sarel ki táq ntõng níc parnai Aram; yuaq ngkíq, cóq bữn cũai parlong loah.

rit ki; yuaq ngkiq alói sâng bũi óh lúq.  
<sup>18</sup> Cu rangái, noap tẽ tangái dâu toau toâq tangái parsót máh tangái táq rit cha bũi, tốp alói doc tẽ phếp rit Yiang Sursĩ. Alói táq rit nâi nheq tapul tangái, ma tangái tacual cõt tangái alói toâq rôm parnoi loah đõq táq puai samoât khoiq chĩc tâng phếp rit.

## 9

### *Máh Cũai Proai Ngìn Kho Lôih Alói*

<sup>1-2</sup> Tangái bar chít la pôn, casâi tapul, máh cũai I-sarel toâq rôm parnoi đõq ót sana, táq tẽc alói sâng ngua lúq tẽ máh ranáq lôih alói khoiq táq. Alói tâc tampác tanúh, cốp ít phõn cutẽq bõng tâng plõ đõq táq tẽc alói sâng ngua. Tốp alói loõh õt miar tẽ máh cũai cruang canõh, cốp alói tayúng ngìn kho lôih alói bũm, dẽh lôih achúc achiac alói hõ. <sup>3</sup> Dũn mán chĩn pái adéh dõi bũn noau doc phếp rit Yiang Sursĩ, Ncháu alói, yõn alói tamúng; chõr dũn mán chĩn pái adéh dõi ẽn, tốp alói ngìn kho tẽ máh ranáq lôih alói khoiq táq, cốp rôm sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu alói, hõ.

<sup>4</sup> Ntõq nâi bũn ntrõn đõq yõn cũai Lê-vi tayúng; ramúh alói la neq: Yê-sua, Bani, Cat-miel, Sê-bania, Buni, Sê-rabia, Bani, cốp Khê-nani. Tốp alói câu na srong casang chu Yiang Sursĩ, Ncháu alói.

<sup>5</sup> Tốp Lê-vi canõh arô cũai proai toâq sang toam Yiang Sursĩ; ramúh alói la neq: Yê-sua, Cat-miel, Bani, Hasap-nia, Sê-rabia, Hô-dia, Sê-bania, cốp Pê-tahia. Tốp alói pai neq: “Yuur tayúng cốp khẽn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Yuaq Ncháu la tẽ dâu lúq, cốp parsót lúq! Cóp dũ náq cũai khẽn ramúh án ca sõt toâr lúq; ramúh Yiang Sursĩ la ramúh parnheq óc khẽn.”

### *Santoiq Câu Ngìn Kho Lôih*

<sup>6</sup> Chõr cũai proai câu ngìn kho neq: “Ổng Ncháu toâp la lúq Yiang Sursĩ! Anhia toâp tẽng paloõng cốp dũ óc poang tâng paloõng, cutẽq cốp đõq mut, cốp dũ ramúh tâng ki. Dũ ramúh ca tamoong,

lúq anhia toâp yõn bũn tamoong, cốp máh ramúh sõt tâng paloõng la sang toam anhia tẽ.

<sup>7</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq ruoh Apram, cốp dũng aloõh án tẽ vil Uro tâng cruang Ba-bulôn; chõr anhia amúh án ramúh tamái la A-praham. <sup>8</sup> Anhia dáng án táq tanoang tapúng chõq anhia, chõr anhia táq tẽc parkhán cốp án, pai ẽ chiau cutẽq tốp Cana-an, Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Yê-but, cốp Kir-casit, yõn cõt mun án cốp tống toiq án ẽn. Anhia yõng níc máh santoiq anhia khoiq parkhán, yuaq anhia la Ncháu tanoang tapúng níc.

<sup>9</sup> “Tâng cruang Ê-yip-tô anhia hũm achúc achiac hẽq chũuq tanhĩr máh óc túh coat; põ đõq mut Cusâu, ki achúc achiac hẽq arô sẽq anhia chuai. <sup>10</sup> Anhia táq máh ranáq salẽh toâr lúq đõq chíl puo Ê-yip-tô, cũai ayũng atĩ puo, cốp máh cũai proai tâng cruang ki, yuaq anhia khoiq dáng máh cũai ki padâm táq túh coat lúq achúc achiac hẽq, la cũai proai anhia. Chõr ramúh ranoâng anhia cõt parchia parhan níc toau toâq sanua. <sup>11</sup> Anhia cayoah đõq mut cõt rana đõq tốp alói tẽq tayáh põq ien khẽn, chõr alói bũn tayáh põq tâng cutẽq sa-õt; ma tử cũai par-ũal rapuai alói toâq, đõq mut ki culúp nheq alói; alói cõt ariang cõc tamáu dõp tâng đõq yarũ. <sup>12</sup> Anhia táq sapom ramúl đõq ayông tốp alói põq tâng tangái, cốp anhia táq sapom pla ùih yõn cõt poang đõq ayông alói põq tâng sadâu.

<sup>13</sup> “Anhia sãng tẽ paloõng põ cóh Si-nai; anhia táq ntõng cốp cũai proai põ ntõq ki, dẽh patâp cốp atõng ống óc tanoang tapúng yõn alói dáng, cốp chiau phếp rit o yõn alói hõ. <sup>14</sup> Anhia patâp alói yõn noap máh Tangái Rlu cõt tangái miar, dẽh chiau óc patâp cốp phếp rit yõn alói na Mõi-se, la cũai táq ranáq anhia.

<sup>15</sup> “Toâq alói panhieih, anhia yõn sana sãng tẽ paloõng; toâq alói ẽ khlac đõq, anhia yõn đõq hoi tẽ cõl tamáu yõn alói bũn nguaiq. Anhia atõng alói yõn mut cheng ndõm tâm cutẽq bân ntõq anhia khoiq par-ũq ẽ chiau yõn alói. <sup>16</sup> Ma



achúc achiac hếq ngian cốp cõt mút coang, cốp tở bữn trỉh loâng santom anhia patáp.

17 “Alói tở bữn tamúng cốp khlir nheq máh ranáq salêh anhia khoiq táq. Alói tở ếq trỉh, dếh chóch cũai sôt đợc ayông tốp alói pih loah đợc cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. Ma anhia la Yiang Sursĩ ca táh lờih; anhia bữn mút sarũiq cốp ayooq níc. Anhia tở bữn coáp cutâu, ma anhia sarũiq táq alói. Yuaq ngkíq anhia tở bữn táh tốp alói. 18 Alói táq rup ntrođq con, chơ cucốh sang, cốp alói pai rup ki la yiang tốp alói, yiang ca đưng alooh alói tể cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ oi! Alói lóc acrieiq anhia! 19 Cỗ anhia bữn ốc ayooq toâr lứq, ngkíq anhia tở bữn táh tốp alói tâng ntốq aiq; anhia tở bữn ít alooh sapom ramúl ca sadoi rana tâng tangái, cốp sapom pla ùih ca abal rana tâng sadâu yõn alói tềq pởq. 20 Anhia yõn Raviei o anhia atõng alói táq máh ranáq p̄ieiq; anhia chũm siem alói na mana, cốp yõn alói bữn đợc nguaiq. 21 Anhia chũm siem alói nheq pôn chít cumo tâng ntốq aiq, cốp alói tở bữn ốq muoi ramúh ntróu; tampác alói tác tở bữn raháq, cốp ayũng alói tở bữn áih.

22 “Ma hữn tể ki ễn, anhia yõn alói chíh riap máh cũai canõh cốp cruang alói ki; anhia ít cutếq máh cũai ốt mpêr raloan cruang proai anhia, chơ chiau yõn alói ễn ndõm. Alói chíh riap Si-hôn puo vil Hê-sabôn, cốp chíh riap Ốc puo vil Basan. 23 Anhia táq yõn alói bữn con châu rúh rương chũng lứq, cõt samoat máh mantõr tâng paloong; cốp anhia đưng alói pởq cheng ndõm cutếq ca anhia khoiq par-ũq cốp achúc achiac alói. 24 Alói cheng bữn cutếq tốp Cana-an, cốp anhia yõn alói chíh riap cũai proai tâng ntốq ki hữ; anhia yõn alói bữn rêng đợc táq samoat mút alói yoc ẽ táq chóch máh cũai proai cốp máh puo tốp Cana-an. 25 Alói cheng bữn máh vil bữn viang khâm, dếh cutếq phuor o, đống cốp máh mun chín cũai ki hữ. Alói cheng ít đợc parníc noau khoiq píc đợc,

nõm o-li-vê, cốp máh aluang bữn palai tềq cha, dếh nuong nho hữ. Alói bữn cha đũ ramúh samoat alói yoc, chơ cõt plũm nín; cốp alói sâng bũi tâng đũ ramúh ca anhia khoiq thũan đợc yõn alói.

26 “Ma cũai proai tở bữn trỉh, cốp alói lớn-sarlón níc chóch anhia, dếh chũng cũ tể phễp rit anhia hữ. Alói cachit máh cũai tang bởq anhia, ca toaq catoaih atõng alói yõn pih loah chu anhia. Alói mumat níc anhia. 27 Yuaq ngkíq, anhia chiau alói yõn cũai par-ũal bữn chíh riap, cốp cõt sôt alói hữ. Toaq alói ramóh túh coat, alói arô sếq anhia rachuai; chơ tể pởng paloong anhia ta-õi santom alói câu sếq. Cỗ anhia sâng sarũiq lứq alói, ngkíq anhia ruroh yõn máh cũai ayông toaq rachuai alói yõn vót tể cũai par-ũal.

28 “Ma toaq alói ốt ien khẽ, alói táq loah lờih sĩa. Yuaq ngkíq, anhia yõn cũai par-ũal bữn chíh riap alói sĩa. Toaq alói ralêq cõt loah mút tamái cốp sếq anhia chuai, ki anhia tamúng tể pởng paloong srong santom alói câu sếq. Anhia chuai amoong alói sa-ũi trỏ la cỗ anhia sâng sarũiq. 29 Anhia prut ếq alói trỉh máh santom anhia patáp, ma mút alói cõt ốt cốp tở ếq táq puai phễp rit anhia. Ma khân cũai aléq trỉh phễp rit anhia, cũai ki tềq bữn tamoong. Cỗ tian alói ngian, ngkíq alói tở bữn tamúng anhia. 30 Dũn cumo ralua casai anhia t̄ieih atõng alói na Raviei anhia yõn máh cũai tang bởq anhia pai sươq alói; ma cũai proai anhia cõt chíq cutũr túng, cốp ngian; yuaq ngkíq, anhia yõn máh cũai ốt mpêr cruang alói bữn chíh riap. 31 Ma cỗ anhia sâng sarũiq lứq alói, ngkíq anhia ayuang, cốp tở bữn pupút táh nheq alói. Anhia la Yiang ca bữn mút saryóq cốp sarũiq táq.

32 “O Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, oi! Anhia la sôt lứq, cốp bữn chóc toâr lứq, cốp o yõn hếq ngcõh. Anhia yõng pacái lứq máh santom anhia khoiq par-ũq; ma sanua, sếq anhia sanhữ loah máh santom ki, yuaq tể đõi máh puo Asi-ria toau toaq sanua, tốp hếq chũuq níc túh coat, dếh

puo cốp cũai sốt, cũai tềng rit sang, cốp cũai tang bỗq anhia, máh achúc achiac hếq, cốp nheq tữh hếq hỡ. <sup>33</sup> Anhia manrap tốp hếq la p̄ieiq lứq, yuaq anhia táq tanoang tapứng lứq chốq hếq; ma hếq khoiq táq ranáq lôih níc. <sup>34</sup> Achúc achiac hếq, dếh puo cốp cũai sốt, cốp cũai tềng rit sang la tỡ bữn yống pacái máh phếp rit anhia. Tốp alóí tỡ bữn trỉh santoiq anhia patâp, dếh santoiq anhia t̄ieih atống. <sup>35</sup> Bo alóí bữn puo cốp bữn ốt tâng cutềq la-a cốp phuor o, ca anhia khoiq chiau yỗn alóí, mỗ alóí noâng tềng-tanhếng níc yoc táq ranáq lôih, cốp tỡ ểq táq ranáq anhia.

<sup>36</sup> “Ma sanua, tốp hếq cốt cũai sũl tâng cutềq ca anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac hếq. Cutềq nâi la cutềq phuor o cốp bữn dũ ramứh cớng sana yỗn hếq tềq cha. <sup>37</sup> Cỗ tian hếq táq lôih, máh cớng sana cutềq amia mỗ cốt nheq cớng puo cốp cũai sốt ca anhia yỗn cốt sốt hếq. Alóí táq chốq hếq cốp chốq máh charán hếq puai mút alóí yoc; yuaq ngkíq, hếq cốt túh arức lứq!”

### *Cũai Proai Pruam Chĩc Ramứh*

<sup>38</sup> Cỗ tian tể máh ranáq ki, ngkíq tốp hái cũai proai I-sarel ma chĩc ramứh táq tếc pruum tâng ntốq nâi. Chơ máh cũai sốt, tốp Lê-vi, cốp máh cũai tềng rit sang catếh ta chốq tâng choaiq ki đốq cốt tếc.

## 10

<sup>1</sup> Cũai ca chĩc ramứh dâu lứq, la Nê-hamia con samiang Ha-calía, án la cũai sốt. Mọm ki la Sê-dakia. Chơ máh cũai canốh ên chĩc ramứh.

<sup>2</sup> Máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ ki bữn ramứh neq:

Sê-rya, A-saria, Yê-ramia, <sup>3</sup> Pasur, A-maria, Mal-kia, <sup>4</sup> Hatut, Sê-bania, Maluc, <sup>5</sup> Harim, Mê-rê-môt, Ô-badia, <sup>6</sup> Daniel, Kin-nathôn, Baruc, <sup>7</sup> Mê-sulam, Abia, Mi-yamin, <sup>8</sup> Masia, Bil-cai, cốp Sê-maya. Nheq tữh cũai nâi la máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> Máh tốp Lê-vi bữn ramứh neq: Yê-sua con samiang A-sanía, Bin-nui tể sâu Hê-nadat, Cat-miel, <sup>10</sup> Sê-bania, Hô-dia, Kê-li-ta, Pê-laya, Hanan, <sup>11</sup> Mi-cah, Rê-hop, Hasa-bia, <sup>12</sup> Sacur, Sê-rabia, Sê-bania, <sup>13</sup> Hô-dia, Bani, cốp Ben-anu.

<sup>14</sup> Máh tốp sốt cũai proai bữn ramứh neq: Parôt, Pahat Mô-ap, E-lam, Satu, Bani, <sup>15</sup> Buni, At-cat, Be-bai, <sup>16</sup> Adô-nacha, Bic-vai, Adin, <sup>17</sup> Atê, Hê-sakia, Asur, <sup>18</sup> Hô-dia, Hasum, Be-sai, <sup>19</sup> Harip, Anathôt, Nê-bai, <sup>20</sup> Mac-piat, Mê-sulam, Hê-sir, <sup>21</sup> Mê-sê-sabêl, Sadôc, Yatua, <sup>22</sup> Pê-latia, Hanan, A-naya, <sup>23</sup> Hô-sê, Ha-nania, Hat-sup, <sup>24</sup> Halô-het, Pil-ha, Sô-bec, <sup>25</sup> Rê-hum, Hasap-na, Masĩa, <sup>26</sup> Ahia, Hanan, Anan, <sup>27</sup> Maluc, Harim, cốp Banah.

### *Ốc Pruam*

<sup>28</sup> Nheq tữh hếq cũai I-sarel, dếh tốp tềng rit sang, tốp Lê-vi, tốp kĩaq toong Dống Sang Toâr, tốp ươt tâng Dống Sang Toâr, tốp táq ranáq tâng Dống Sang Toâr, cốp dũ náq cũai ca trỉh phếp rit Yiang Sursĩ, alóí loốh ốt miar tể cũai cruang canốh ca ốt tâng cutềq hếq, dếh lacuoi cốp con hếq la tềq sapúh; <sup>29</sup> hếq toâq rôm parnơi cốp máh cũai sốt hếq tể ranáq nâi. Hếq pruum ể roap nheq santoiq pupap ntâng lứq nâi, khân hếq táq c্লóq tể santoiq pruum nâi. Tốp hếq parkhán ể táq puai samoat phếp rit Yiang Sursĩ khoiq yỗn na Mũi-se, la cũai táq ranáq án; hếq ể táq puai dũ ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, khoiq patâp; cốp hếq ể trỉh máh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, khoiq anoat hỡ.

<sup>30</sup> Tốp hếq pruum táq neq: Hếq tỡ yỗn mansẽm samiang tể tốp hếq racoaiq ra-ĩt cốp mansẽm samiang tể tốp canốh ca ốt tâng tâm cutềq tốp hếq.

<sup>31</sup> Khân cũai cruang canốh dũng chếc racáu tỡ la cớng canốh tâng Tangái Rlu, tỡ la tâng tangái miar đốq sang toam Yiang Sursĩ, ki tốp hếq tỡ bữn chớng máh cớng ki. Toâq chuop tapul cumo, tốp hếq tỡ bữn táq nia sarái, cốp hếq ể táh loâng máh cớng noau tu hếq.

<sup>32</sup> Dũ cumo tốp hếq ẽ chiau práq pôn cram đợq rachuai ranáq tâng Dóng Sang Toâr.

<sup>33</sup> Tốp hếq ẽ chiau sang dũ ramứh cóq bữn tâng Dóng Sang Toâr, la neq: bẻng mi sang yõn Yiang Sursĩ, máh thữ racáu đợq chiau sang, charán đợq bõh sang tâng cu rangái, crơng chiau sang tâng Tangái Rlu, đêh tâng tangái Casai Loõh Tamái cóp máh tangái táq rit, crơng sang canõh, crơng chiau sang đợq pupứt lờih tốp I-sarel, cóp máh crơng canõh hỡ ca cóq bữn.

<sup>34</sup> Tốp hếq, đêh máh cũai proai, máh cũai tẻng rit sang, cóp máh tốp Lê-vi, hếq pruum yõn ỉt crơng sẻng tâng dũ cumo đợq tẻq dáng sấu lẻq pẻiq đợq chuaq ừih đợq bõh crơng chiau sang yõn Yiang Sursĩ hếq, ariang phẻp rit Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, khoiq anoat đợq chỡ.

<sup>35</sup> Dũ cumo tốp hếq lứq đửng máh thữ racáu cóp máh palai aluang chĩn dẫu tâng cumo, đửng pỡ Dóng Sang Toâr.

<sup>36</sup> Hếq pruum đửng máh con samiang clúng hếq pỡ cũai tẻng rit sang tâng Dóng Sang Toâr, cóp chiau sang alới yõn Yiang Sursĩ đợq táq puai ariang phẻp rit án khoiq anoat chỡ. Tốp hếq lứq chiau sang ntroỏq, cũu, cóp mbẻq pỏh dẫu dũ lám.

<sup>37</sup> Dũ cumo tốp hếq pruum đửng bõt tẻ máh thữ racáu chĩn dẫu lứq tâng cumo, đêh blẻng nho, đợq nsẻng o-li-vẻ, cóp máh palai aluang canõh hỡ, đửng yõn cũai tẻng rit sang pỡ Dóng Sang Toâr. Cóp hếq pruum đửng pún muoi chít yõn tốp Lê-vi tẻ dũ ramứh palai ca bữn tẻ cutẻq hếq; tốp Lê-vi bữn roap pún muoi chít tẻ dũ vil đửng yõn alới hỡ. <sup>38</sup> Cóq bữn muoi noaq cũai tẻng rit sang tẻ tẻng toiq Arôn pỏq cóp tốp Lê-vi bo alới pỏq ỉt pún muoi chít; chỡ tốp Lê-vi cóq chiau sang pún muoi chít tẻ máh crơng alới bữn roap. Crơng ki cóq alới đửng pỡ clẻng noau đợq crơng tâng Dóng Sang Toâr. <sup>39</sup> Cũai proai I-sarel cóp tốp Lê-vi cóq chiau máh thữ racáu, blẻng nho, cóp đợq nsẻng o-li-vẻ pỡ ntỏq đợq crơng ien táq ranáq tâng

Dóng Sang Toâr. Máh cũai tẻng rit sang, máh cũai kĩaq toong Dóng Sang Toâr, cóp máh cũai ừat tâng Dóng Sang Toâr, alới ki cóq ỏt ntỏq ki bo alới bữn mpỏl táq ranáq.

Tốp hếq pruum tỡ bữn táh Dóng Sang Toâr Yiang Sursĩ hếq sang.

## 11

### *Máh Cũai Proai Ca Toảq Ớt Tảng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Máh cũai sỏt ki ỏt tẻng vil Yaru-salem. Ma máh cũai proai cóq ỉt crơng sẻng đợq rườh muoi đẻng sũ tẻ muoi chít đẻng sũ yõn ỏt tẻng vil Yaru-salem, la vil Yiang Sursĩ rườh đợq sang án; ma takẻh đẻng sũ ẻn cóq ỏt tẻng máh vil toả tỡ la vil cót canõh. <sup>2</sup> Máh cũai proai khẻn cũai ca bủi pahỏm pỏq ỏt tẻng vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Tẻng vil toả cóp vil cót canõh, bữn máh cũai proai, máh cũai tẻng rit sang, tốp Lê-vi, máh cũai táq ranáq tâng Dóng Sang Toâr, cóp máh cũai tẻ tẻng toiq cũai táq ranáq yõn puo Sa-lamỏn, alới bữn ỏt tẻng cutẻq alới bữm.

Bữn cũai tẻ tốp Yuda cóp tốp Ben-yamin ỏt tẻng vil Yaru-salem, yuaq vil ki la vil tiaq tốp alới.

<sup>4</sup> Máh cũai sỏt tẻ tốp Yuda bữn ramứh neq:

A-thaya con samiang Usiah, cóp án la châu Sa-chari; achúc achiac án la A-maria, Sẻ-patia, cóp Maha-lalẻ tẻ tẻng toiq Pharẻt con samiang Yuda.

<sup>5</sup> Masia con samiang Baruc cóp châu Cỏl-hỏ-sẻ; achúc achiac án la Hasai, A-daya, Yỏi-arip, cóp Sa-chari tẻ tẻng toiq Sẻ-lah con samiang Yuda.

<sup>6</sup> Tẻ tẻng toiq Pharẻt ca cởt tahan clẻq lứq, la 468 náq. Alới ỏt tẻng vil Yaru-salem.

<sup>7</sup> Máh cũai tẻ tốp Ben-yamin la ramứh neq:

Salu con samiang Mê-sulam, cóp án la châu Yỏ-et; achúc achiac án la Pẻ-daya, Cỏ-laya, Masia, I-thiel, cóp Yẻ-saya.

<sup>8</sup> Cabai cóp Salai la sẻm ai cheq lứq cóp Salu.



Nheq tữh samiang tễ tốp Ben-yamin la 928 náq. Alói ốt tâng vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Yô-el con samiang Si-cri, án la cũai sốt tốp alói; Yuda con samiang Hat-sanua la sốt pưn án.

<sup>10</sup> Mách cũai tễng rit sang bữn ramứh neq:

Yê-daya con samiang Yôi-arip, cốp Yakin.

<sup>11</sup> Sê-rya con samiang Hil-kia, cốp án la châu Mê-sulam; achúc achiac án la Sadôc, Mê-rai-ôt, cốp Ahi-túp la sốt tốp tễng rit sang. <sup>12</sup> Nheq tữh thừq cũai tâng sâu nâi ca táq ranáq tâng Dông Sang Toâr la 822 náq, ma máh cũai sốt alói, ramứh neq:

A-daya con samiang Yê-rô-ham, cốp án la châu Pê-lalia; achúc achiac án la Am-si, Sa-chari, Pasur, cốp Mal-kia. <sup>13</sup> Nheq tữh 242 náq cũai nâi la cũai sốt tâng sâu.

Amat-sai con samiang A-sarel, cốp án la châu Asai; achúc achiac án la Mê-si-lamôt cốp I-mêr. <sup>14</sup> Nheq tữh 128 náq cũai nâi la cốt tahan clóq lứq. Cũai sốt tốp alói la Sap-diel tễ tốp con samiang Hakê-dalim.

<sup>15</sup> Tễ tốp Lê-vi bữn ramứh neq:

Sê-maya con samiang Hat-sup, cốp án la châu At-racam; achúc achiac án la Hasa-bia cốp Buni.

<sup>16</sup> Sap-bathai cốp Yô-sabat la cũai sốt tâng tốp Lê-vi, alói nhêng salĩq máh ranáq yáng tiah Dông Sang Toâr.

<sup>17</sup> Ma-tania con samiang Mi-cah, cốp án la châu Sap-di, tống toiq Asap. Án ayông máh cũai ũat cansái sa-õn Yiang Sursĩ tâng Dông Sang Toâr.

Bac-bukia rachuai ranáq Ma-tania.

Ap-da con samiang Samua, cốp án la châu Calal, chể Yê-duthun.

<sup>18</sup> Tốp Lê-vi ca ốt tâng vil Yaru-salem la vil Yiang Sursĩ khoiq ruroh đởq sang án, la 284 náq.

<sup>19</sup> Mách cũai kĩaq toong dồng sang bữn ramứh neq:

Acup, Tal-môn, cốp nheq tữh máh sêm ai alói la 172 náq.

<sup>20</sup> Mách cũai proai I-sarel, máh cũai tễng rit sang, cốp tốp Lê-vi ca noâng clữi, ki alói miar ốt tâng cutêq alói bữm tâng

mách vil toâr cốp vil cốt tâng cruang Yuda. <sup>21</sup> Cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr ốt muoi ntốq cutêq tâng vil Yaru-salem noau đởq Ô-phêl. Si-ha cốp Kit-pa nhêng salĩq máh cũai ki.

<sup>22</sup> Usi nhêng salĩq tốp Lê-vi ca ốt tâng vil Yaru-salem. Án la con samiang Bani, cốp án la châu Hasa-bia; achúc achiac án la Ma-tania cốp Mi-cah tễ tống toiq Asap. Dông sũ án bữn mpỗl ũat toâq rôm sang toam tâng Dông Sang Toâr. <sup>23</sup> Puo khoiq anoat yỗn dũ sâu tốp Lê-vi cóq rapĩen đởq ũat cu rangái tâng Dông Sang Toâr.

<sup>24</sup> Pê-tahia con samiang Mê-sê-sabêl, sâu Sê-rah, tốp Yuda, án ốt níc tâng ntốq puo Pơ-sia ốt, cốp án cốt cũai partoâq parnai tang máh cũai proai I-sarel pữ puo.

### *Cũai Proai Tâng Vil Toâr Cốp Vil Cốt*

<sup>25</sup> Cũai proai chừng lứq pữq ốt tâng vil ca cheq nia sarái alói bữm. Bữn cũai tễ tốp Yuda ốt tâng máh vil Ki-riat Ar-ba, Di-bôn, Yê-cap-sil, cốp máh vil cốt mpễ vil ki. <sup>26</sup> Cốp bữn cũai ốt tâng máh vil Yê-sua, Mô-lada, Bet Palet, <sup>27</sup> Hasar Sual, Bêr-si-ba, cốp máh vil cốt mpễ vil ki; <sup>28</sup> vil Sic-lac, Mê-cô-na, cốp máh vil cốt mpễ vil ki; <sup>29</sup> tâng máh vil En Ri-môn, Sô-ra, Yar-mut, <sup>30</sup> Sanũa, A-dulam, cốp vil cốt mpễ ki; tâng vil Lakit cheq cutêq nia sarái alói, tâng vil Asê-cah, cốp máh vil cốt mpễ ki. Yuaq ngkĩq, cũai proai Yuda bữn ốt tâng cutêq Bêr-si-ba coah angia pưn, yỗn toau toâq avúng Hi-nôm ca ốt coah angia pỡng.

<sup>31</sup> Tốp Ben-yamin ốt tâng máh vil Kê-ba, Mic-mat, Ai-cha, Bet-el, cốp máh vil cốt mpễ ki; <sup>32</sup> dểh tâng máh vil Ana-thôt, Nop, Ana-nia, <sup>33</sup> Hasôr, Rama, Ki-têm, <sup>34</sup> Hadit, Sê-bô-im, Nê-balat, <sup>35</sup> Lôt, Ô-nô, cốp tâng avúng Máh Cũai Chiang. <sup>36</sup> Ma bữn máh cũai tễ tốp Lê-vi ốt tâng cutêq Yuda parnơi cốp tốp Ben-yamin.

## 12

*Mách Ramứh Cũai Tễng Rit Sang Cốp Cũai Lê-vi*



<sup>1</sup> Nâi la máh ramúh cũai tềng rit sang cốp tốp Lê-vi ca khoiq pích chu loah tề cruang Ba-bulôn parnơi cốp Saru-babel con samiang Sial-tiel cốp Yê-sua la cũai sớt tốp tềng rit sang.

Máh cũai tềng rit sang, ramúh neq: Sê-  
raya, Yê-ramia, Ê-sara, <sup>2</sup> A-maria, Maluc,  
Hatut, <sup>3</sup> Sê-cania, Rê-hum, Mê-rê-môt <sup>4</sup> I-  
dô, Kin-athoi, Abia, <sup>5</sup> Mi-yamin, Madiah,  
Bil-cah, <sup>6</sup> Sê-maya, Yôi-arip, Yê-daya,  
<sup>7</sup> Salu, Amôc, Hil-kiá, cốp Yê-daya.

Máh cũai nâi cốt sớt tâng tốp cũai tềng  
rit sang bo Yê-sua cốt cũai sớt neheq tề rit  
sang.

<sup>8</sup> Tốp Lê-vi ca cốt cũai ayông toâq ũat  
sa-õn Yiang Sursĩ, ramúh neq: Yê-sua,  
Bin-nui, Cat-miel, Sê-rabia, Yuda, cốp Ma-  
tania.

<sup>9</sup> Bac-bukia, Unô, cốp máh sêm ai tốp  
Lê-vi tayúng to moat chu cũai ayông  
cansái ũat cốp ũat tar-õi.

### *Tổng Toiq Yê-sua La Cũai Sớt Tốp Tềng Rit Sang*

<sup>10</sup> Yê-sua la mpoaq Yôi-akim; Yôi-akim  
la mpoaq E-lia-síp; E-lia-síp la mpoaq Yôi-  
ada; <sup>11</sup> Yôi-ada la mpoaq Yô-nathan; Yô-  
nathan la mpoaq Yatua.

### *Cũai Sớt Tâng Máh Sâu Cũai Tềng Rit Sang*

<sup>12</sup> Bo dõr Yôi-akim cốt sớt neheq tữh cũai  
tềng rit sang, bữn cũai tềng rit sang ca cốt  
sớt tâng sâu, ramúh neq: Mê-  
raya la sớt tâng sâu Sê-  
raya, <sup>13</sup> Ha-nani la sớt tâng  
sâu Yê-ramia, Mê-sulam la sớt tâng sâu  
Ê-sara, <sup>14</sup> Yê-hô-hanan la sớt tâng sâu A-  
maria, Yô-nathan la sớt tâng sâu Ma-luki,  
<sup>15</sup> Yô-sep la sớt tâng sâu Sê-bania, At-na la  
sớt tâng sâu Harim, <sup>16</sup> Hêl-cai la sớt tâng  
sâu Mê-rai-ôt, Sa-chari la sớt tâng sâu I-  
dô, Mê-sulam la sớt sâu tâng Kin-nathôn,  
<sup>17</sup> Si-cri la sớt tâng sâu Abia, cốp bữn sâu  
Mi-nia-min hỡ,\* <sup>18</sup> Pil-tai la sớt tâng sâu  
Mũa-dia, Samua la sớt tâng sâu Bil-cah,  
<sup>19</sup> Yê-hô-nathan la sớt tâng sâu Sê-maya,  
Ma-tanai la sớt tâng sâu Yôi-arip, Usi la  
sớt tâng sâu Yê-daya, <sup>20</sup> Calai la sớt tâng

sâu Salai, Ê-bê la sớt tâng sâu Amôc,  
<sup>21</sup> Hasa-bia la sớt tâng sâu Hil-kiá, cốp Nê-  
thanel la sớt tâng sâu Yê-daya.

### *Chĩc Máh Cũai Sớt Tâng Sâu Cũai Tềng Rit Sang Cốp Tốp Lê-vi*

<sup>22</sup> Noau chĩc dõq máh ramúh cũai sớt  
tâng dũ sâu tốp Lê-vi, cốp cũai sớt tâng  
tốp cũai tềng rit sang, bo dõr E-lia-síp,  
Yôi-ada, Yô-hanan, cốp Yatua cốt sớt, yõn  
toau toâq dõr Dari-ut chõn cốt puo cruang  
Pơ-sia.

<sup>23</sup> Máh cũai sớt tâng sâu tốp Lê-vi khoiq  
chĩc dõq tâng Pơ Tổng Toiq yõn toau toâq  
dõr Yô-hanan, la châu E-lia-síp.

### *Tốp Lê-vi Bữn Roap Ranáq Tâng Dõng Sang Toâr*

<sup>24</sup> Tốp Lê-vi tampẽq cốt bar tốp tayúng  
dáng-radáng dõq ũat tar-õi toâq ũat  
khẽn cốp ũat sa-õn Yiang Sursĩ; ranáq  
nâi táq puai samoât puo Davĩt, la cũai táq  
ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp dõq. Máh  
cũai ayông ũat la: Hasa-bia, Sê-rabia, Yê-  
sua, Bin-nui, Cat-miel, cốp yóu alói.

<sup>25</sup> Máh cũai kĩaq ngoah toong mut chu  
máh clõng dõq cõng tâng Dõng Sang  
Toâr la Ma-tania, Bac-bukia, Ô-badia, Mê-  
sulam, Tal-môn, cốp Acup.

<sup>26</sup> Máh cũai nâi õt tâng dõr Yôi-akim  
con samiang Yê-sua, cốp án la châu Yô-  
sadic, bo Nê-hamia cốt sớt tâng cruang  
Yuda, cốp bo Ê-sara cốt sớt máh cũai tềng  
rit sang. Ê-sara nâi dáng sa-ũr tề phếp rit.

### *Nê-hamia Chiau Sang Viang Vil*

<sup>27</sup> Bo ẽ chiau sang viang vil Yaru-salem  
yõn Yiang Sursĩ, alói chuaq cũai Lê-vi tề  
dũ ntõq yõn toâq rôm táq rit chiau sang  
dõq tốp alói ũat khẽn cốp ũat sa-õn Yiang  
Sursĩ, dẽh tapáih achúng toâr cốp parkeh  
sar. <sup>28</sup> Tốp Lê-vi ca dõq ũat toâq rôm  
parnơi pỡ vil Yaru-salem, alói toâq tề dũ  
ntõq ca alói khoiq táng vil mpêr vil Yaru-  
salem, ramúh neq: vil Nê-tô-pha, <sup>29</sup> vil  
Bet Kil-cal, vil Kê-ba, cốp vil At-mavet.  
<sup>30</sup> Chơ máh cũai tềng rit sang cốp tốp Lê-  
vi sambráh tở chác puai rit, dẽh sambráh

\* **12:17** 12:17 Ramúh án ca sớt sâu nâi, ki õq tâng parnai Hê-brơ.

cũai proai, máh ngoah toong viang vil, cốp viang vil Yaru-salem hỡ.

<sup>31</sup> Cúq parôm neq tũh cũai sôt tốp Yuda tâng pỡng viang vil, cốp chiau yỗn tốp alóí cõt cũai nhêng salíq bar tốp ca clúng lứq, toâq lavíng vil đốq sa-ỡn Yiang Sursĩ.

Tốp muoi yỗn tayứng tâng pỡng viang vil coah atoam pỡ Ngoah Toong Tỗ Cờng Nhợp.†

<sup>32</sup> Hô-saya tayáh ntun clĩ máh cũai ủat, ma ntun clĩ án la tadĩ cũai sôt tốp Yuda, <sup>33-35</sup> đêh cũai tềng rit sang nton tayáh nton plóng lavia, ramứh neq: A-saria, Ê-sara, Mê-sulam, Yuda, Ben-yamin, Sê-maya, cốp Yê-ramia. Ma tapun alóí la Sa-chari con samiang Yô-nathan, cốp án la châu Sê-maya; achúc achiac án la Matania, Mi-caya, Sacur, cốp Asap. <sup>36</sup> Máh cũai tâng sâu án ca pỡq tapun án, la Sê-maya, A-sarel, Mi-lalai, Ki-lalai, Mai, Nê-thanel, Yuda, cốp Ha-nani; dũ náq ayểq cớng lampõiq samoât puo Davĩt, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khioq patâp. Ê-sara, la cũai dáng sa-ủi tễ phễp rit, ayông cũai clúng ki pỡq. <sup>37</sup> Tũ pỡq toâq pỡ Ngoah Toong Parluoiq Dỡq, tốp alóí pỡq tanoang chu ntruang Vil Davĩt, chớ chõn viang vil yáng pỡng đống puo Davĩt coah Ngoah Toong Dỡq coah angia mandang loõh.

<sup>38</sup> Ma tốp bar ca pỡq lavíng viang vil đốq sa-ỡn Yiang Sursĩ, alóí pỡq chu coah atoam mpễr viang vil; cúq cốp muoi saráh cũai proai pỡq puai ntun clĩ alóí. Tốp hếq pỡq pha Ntốq Kĩaq Lo Sa-áp cốp pỡq chu Viang La-a; <sup>39</sup> tễ ntốq ki tốp hếq pỡq luat Ngoah Toong Ep-ra-im, Ngoah Toong Yê-sana,‡ Ngoah Toong Sĩaq, Ntốq Kĩaq Ha-nanel, cốp Ntốq Kĩaq Muoi Culám, chớ pỡq chu Ngoah Toong Cũu. Chớ bar tốp hếq tangứt cheq ngoah toong mut Đống Sang Toâr.

<sup>40</sup> Yuaq ngkíq, neq bar tốp hếq sa-ỡn Yiang Sursĩ toâq pỡ ntốq đống sang, đêh

cúq cốp tadĩ tốp cũai sôt ca ỡt cốp cúq. <sup>41</sup> Tốp hếq bữn đêh cũai tềng rit sang đốq plóng lavia, ramứh E-lia-kim, Masĩa, Mi-nia-min, Mi-caya, E-lia-nai, Sa-chari, cốp Ha-nania. <sup>42</sup> Cũai ca pỡq cốp alóí, la Masĩa, Sê-maya, E-lia-sợ, Usi, Yê-hô-hanan, Mal-kia, E-lam, cốp E-sợ. Yêt-rahia ayông máh cũai ủat.

<sup>43</sup> Tangái ki tốp hếq chiau sang cớng sa-ủi ramứh; cốp cũai proai sâng bũi ỡn lứq yuaq Yiang Sursĩ táq tâng mút pahôm alóí cõt bũi óh. Máh cũai mansêm cốp carnễn la toâq rôm parnơi tê, đốq táq rit cha bũi trở nâi; sớng tốp alóí hũal casang yớng lứq.

### *Cũai Proai Dững Cờng Đốq Rachuai*

<sup>44</sup> Bo ki, tốp alóí rườh máh cũai đốq nhêng salíq máh cớng noau dững chiau sang neq: Pún muoi chít, máh palâi tễ sarnóh, cốp palâi noau ít dâu lứq. Máh cũai nâi cõt cũai parôm pachứm đốq máh palâi tễ nia sarái tễ dũ vil, dững yỗn máh cũai tềng rit sang cốp tốp Lê-vi táq puai samoât phễp rit khioq anoat đốq. Neq tũh cũai proai Yuda sâng bũi pahôm chốq máh cũai tềng rit sang cốp tốp Lê-vi.

<sup>45</sup> Tốp tềng rit sang cốp tốp Lê-vi táq rit sambráh tỗ, chớ táq máh ranáq canõh hỡ ca Yiang Sursĩ khioq patâp đốq. Máh cũai ủat tâng Đống Sang Toâr cốp cũai kĩaq toong đống sang ki la táq puai mpỗl alóí, đốq puai phễp rit puo Davĩt cốp puo Salamôn, con samiang Davĩt, khioq patâp đốq. <sup>46</sup> Khioq dũn lứq chớ, noap tễ dỡi puo Davĩt cốp Asap, khioq bữn máh cũai ayông cũai ủat khễn cốp ủat sa-ỡn Yiang Sursĩ. <sup>47</sup> Tâng dỡi Saru-babel cốp Nê-hamia la noau táq machớng ki tê. Cũai proai I-sarel dũ náq dững cớng mpon tâng cu rangái đốq rachuai máh cũai ủat khễn cốp tốp kĩaq ngoah toong Đống Sang Toâr. Cũai proai chiau cớng mpon nâi yỗn tốp Lê-vi; chớ tốp Lê-vi chiau loah muoi pún tễ cớng ki yỗn cũai tềng rit

† 12:31 12:31 Bar tốp ki loõh tễ muoi ntốq coah angia mandang pát yáng angia coah pũn vil, cốp alóí miar pỡq đốq ramóh loah parnơi pỡ Đống Sang Toâr coah angia mandang loõh yáng angia pỡng vil. ‡ 12:39 12:39 Tỡ la Ngoah Toong Ep-ra-im, (ntốq nâi bữn muoi ramứh ên la Ngoah Toong Tiaq).

sang tễ tổng toiq Arôn, táq samoat khoiq anoat đợq.

## 13

### *Ranáq Cayoah Aloõh Tễ Tộp Canõh*

<sup>1</sup> Tầng tangái ki bo noau doc phệp rit Môi-se na sường casang yõn cũai proai tamúng, noau ramóh santoiq neq: “Chõ yõn tộp Amôn tỡ la tộp Mô-ap mut tầng Dõng Sang Toâr parnõi cốp máh cũai proai Yiang Sursĩ, <sup>2</sup> yuaq tộp Amôn cốp tộp Mô-ap tỡ bữn dững sana cốp đợq yõn tộp I-sarel nguaiq bo alói mbõiq loõh tễ cruang Ê-yip-tô. Ma alói ít práq chang Balam yõn toâq pupap tộp I-sarel; ma Yiang Sursĩ ralêq chít santoiq pupap cõt santoiq bốn puan ẽn.”

<sup>3</sup> Toâq cũai proai I-sarel sâng santoiq tễ phệp rit nãi, tộp alói cayoah máh cũai tễ tộp canõh tỡ yõn alói mut tầng Dõng Sang Toâr.

### *Ranáq Nê-hamia Táq*

<sup>4</sup> E-lia-sip, la cũai tễng rit sang, cõt cũai nhêng salĩq ranáq ramoat đợq máh cõng tầng Dõng Sang Toâr, ma án ratoi cốp Tô-bia khoiq dũn lứq chơ. <sup>5</sup> Tễ nhũang án yõn Tô-bia muoi clõng la-a tầng Dõng Sang Toâr. Ma clõng ki pĩeiq noau đợq máh cõng sang neq: Máh thữ racáu, cõng phuom, cõng radõng, pún muoi chít, blõng nho, cốp đợq nsẽng o-li-vê. Dũ ramứh ki noau dững yõn tộp Lê-vi, tộp ũat khẽn, tộp cũai kĩaq toong dõng sang, cốp yõn máh cũai tễng rit sang. <sup>6</sup> Bo E-lia-sip táq ranáq nãi, cứq tỡ bữn õt tầng vil Yaru-salem, yuaq tầng cumo pái chít la bar Ar-tasơc-si chõn cõt puo tầng cruang Ba-bulôn, chơ cứq pĩh chu atõng yõn puo dáng tễ ranáq cứq táq. Ma tỡ bữn dũn máh léq, cứq sễq tễ puo yõn cứq pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem. <sup>7</sup> Tỡ cứq toâq loah pỡ vil Yaru-salem, cứq hữm lờih lứq E-lia-sip yõn Tô-bia muoi clõng tầng Dõng Sang Toâr. <sup>8</sup> Cứq sâng cutâu lứq cốp voang aloõh nheq máh cõng Tô-bia; <sup>9</sup> chơ cứq ớn táq rit sambráh loah clõng tễ ranáq lờih ki, cốp cứq yõn noau dững

đợq loah máh cõng radõng tầng Dõng Sang Toâr, đễh máh thữ racáu chiau sang cốp cõng phuom đợq loah pỡ ntốq tiaq.

<sup>10</sup> Cứq noâng bữn dáng máh cũai ũat tầng Dõng Sang Toâr cốp tộp Lê-vi canõh đễq nheq tễ vil Yaru-salem, chơ chu loah pỡ nia sarái alói bữm, cõ máh cũai proai yõn cõng sana tỡ bữn dũ yõn alói cha.

<sup>11</sup> Yuaq ngkĩq, cứq tểq máh cũai sớt neq: “Cõ nõq anhia táh Dõng Sang Yiang Sursĩ?”

Chơ cứq parõm loah máh tộp Lê-vi cốp tộp ũat, yõn alói pĩh toâq õt loah tầng dõng sang đợq táq loah ranáq alói. <sup>12</sup> Vót tễ ki, nõq bữn cũai proai dững pún muoi chít pỡ clõng tầng Dõng Sang Toâr, đễh cõng neq: Máh thữ racáu, blõng nho, cốp đợq nsẽng o-li-vê. <sup>13</sup> Chơ cứq chỏh pái náq cũai yõn nhêng salĩq máh clõng ki la neq: Sê-lamia cũai tễng rit sang, Sadôc cũai yõng rit, cốp Pê-daya cũai tễ tộp Lê-vi. Ma Hanan, con samiang Sacur cốp châu Ma-tania, cõt cũai rachuai alói. Cứq dáng samoat, alói nãi têq noap cốp cõt cũai tanoang tapúng tầng máh ranáq sacrai cõng yõn sễm ai ca táq ranáq parnõi.

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ cốp chõi khĩr máh ranáq o cứq khoiq táq yõn dõng sang anhia, cốp máh ranáq sang toam anhia tầng ntốq ki.

<sup>15</sup> Tầng clõng máh tangái ki, cứq hữm máh cũai proai tầng cruang Yuda pái palái nho tầng Tangái Rlu. Cốp bữn tộp canõh ẽn patiang máh cõng tầng cloong asêh dễn, chơ dững chu vil Yaru-salem, bữn neq: Máh thữ racáu, blõng nho, palái nho, palái tarúng, cốp máh cõng canõh. Chơ cứq catoaih tộp alói chõi chẻq ntróu tầng Tangái Rlu. <sup>16</sup> Ma bữn cũai tễ vil Ti-rơ ca õt tầng vil Yaru-salem, alói dững chẻq sĩaq cốp máh cõng canõh yõn cũai I-sarel pỡ vil Yaru-salem tầng Tangái Rlu.

<sup>17</sup> Cứq tểq máh cũai sớt tộp I-sarel cốp atõng alói neq: “Anhia nhêng chu máh ranáq sấuq anhia ntôm táq tĩh! Anhia ntôm táq yõn Tangái Rlu cõt tỡ bữn noau yám noap noâng. <sup>18</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang

Sursĩ yõn achúc achiac anhia cuchit pút bo án talõh táh vil nâi. Ma sanua, anhia ẽn ntõm táq yõn Yiang Sursĩ cõt cutâu mút chók tốp I-sarel na anhia táq yõn Tangái Rlu cõt tở bữn noau yám noap.”

<sup>19</sup> Ngkíq dũ tangái nhũang Tangái Rlu, cừq ớn noau catáih chíq ngoah toong vil Yaru-salem nhũang cheq ẽ sadâu,\* cớq cừq tở yõn noau pớh toau vót Tangái Rlu. Cừq ớn cũai táq ranáq cừq õt kĩaq níc pở máh ngoah toong ki, yoc ẽ dáng raloaih tở bữn noau dũng amut máh cớng tâng vil tâng Tangái Rlu. <sup>20</sup> Bữn muoi trỗ, tở la bar trỗ, cũai chẻq chỡng bẻq loâng yoah tiah vil Yaru-salem tâng tangái tapoát, dẻh máh cớng ẽ dũng amut tâng vil. <sup>21</sup> Cừq catoaih alới neq: “Tở bữn cõt kia ntróu anhia õt acoan tâng ntốq nâi yõn toau toáp poang tarup. Khân anhia noâng táq clốq, cừq lứq paláu anhia.”

Noap tẻ tangái ki tốp alới tở khón toáp chẻq noâng cớng tâng Tangái Rlu. <sup>22</sup> Cừq ớn tốp Lê-vi sambráh tở chác tẻ ranáq lôih cớq pớq kĩaq máh ngoah toong, dỏq tẻq dáng raloaih Tangái Rlu la tangái miar sang Yiang Sursĩ.

Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ cừq cớq máh ranáq cừq khoiq táq. Sẻq anhia dỏq dỏi tamooq cừq nhợ tẻ ốc ayooq toáp lứq khong anhia.

<sup>23</sup> Cớq tâng máh tangái ki, cừq noâng bữn ramóh sa-ũi náq cũai samiang I-sarel racoaiq cớq mansẻm tẻ tốp At-dôt, Amôn, cớq Mô-ap. <sup>24</sup> Bữn tadĩ tốp con alới táq ntớng parnai At-dôt tở la parnai canỏh, cớq tở bữn dáng loâng parnai tốp hái, la parnai Hẻ-brỡ. <sup>25</sup> Cừq manrap máh cũai samiang nâi na santoiq pupap, toân lapóh, cớq nhẻc sóc alới. Chợ cừq ớn alới tẻ dũan nhợ ramứh Yiang Sursĩ la alới cớq con châu alới tở bữn racoaiq ra-ít noâng cớq cũai tẻ tốp canỏh. <sup>26</sup> Cừq atớng alới neq: “Cỏ mansẻm cruang canỏh radũng, yuaq puo Sa-lamôn táq ranáq lôih. Án la puo ca sớt clửi nẻq tẻ máh puo canỏh. Yiang Sursĩ ayooq án, cớq

yõn án cõt puo dỏq sớt nẻq tẻ cũai I-sarel; ma án toáp sapứl tâng ranáq lôih cỏ mansẻm tẻ tốp canỏh. <sup>27</sup> Yuaq ngkíq, hẻq tở ẻq hữm anhia táq ranáq lôih cớq anhia tở bữn trỡh Yiang Sursĩ na anhia racoaiq ra-ít cớq mansẻm cruang canỏh.”

<sup>28</sup> Yôi-ada con samiang E-lia-sip, án sớt nẻq tẻ rit sang. Ma bữn muoi lám con samiang Yôi-ada racoaiq cớq con cumữ San-balat tẻ vil Bet Hỏ-rôn. Yuaq ngkíq, cừq yõn Yôi-ada loỏh chíq tẻ vil Yaru-salem.

<sup>29</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ nẻq dũ ranáq tốp nâi khoiq táq, yuaq alới mumat chóc máh cũai tẻng rit sang cớq parnai anhia khoiq parkhán chók cũai tẻng rit sang, dẻh chók tốp Lê-vi hỡ.

<sup>30</sup> Cừq khoiq táq yõn cũai proai nâi cõt bráh puai rit tẻ máh ranáq sâuq tẻ tốp cruang canỏh; cừq khoiq thữan táq rit yõn tốp tẻng rit sang cớq tốp Lê-vi dỏq alới tẻq dáng samoát tẻ máh ranáq alới táq. <sup>31</sup> Cừq ớn alới chuaq ùih dỏq bớh cớng chia sang samoát khoiq anoat chợ, cớq cừq ớn cũai proai dũng chia sang máh thữ racáu cớq máh palái alới ít dâu lứq.

Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ dũ ramứh nâi la ranáq o lứq cừq khoiq táq.

\* **13:19** 13:19 Tốp I-sarel mbỏiq noap tangái la tẻ moat mandang pát.



## Sarác Ê-satơ Santoiq Atỡng

Sarác nâi bữn chĩc sám 400 cumo nhũang dõi Yê-su, ma tở dáng noau chĩc. Sarác nâi atỡng tễ niang Ê-satơ la cũai I-sarel, án cõt lacuoi puo cruang Pơ-sia. Án prum chũuq pứt rangứh án bữm đõq chuai máh cũai proai I-sarel yõn vớt tễ talang atĩ cũai par-ũal alóí. Toau tangái nâi tốp I-sarel táq rit cha bũi tangái Purim đõq sanhữ loah máh ranác Ê-satơ khoiq táq.

### *Lacuoi Puo Tở Bữn Trĩh Santoiq Puo Ớn*

<sup>1</sup> Máh ranác ca chĩc đõq tâng choaiq nâi, la bo dõi puo Sê-sết cõt sớt muoi culám bar chít tapul cruang, noap tễ cruang In-dia yõn toau toaq cruang Ê-thia-bi.

<sup>2</sup> Tâng dõi ki puo Sê-sết la ớt tâng vil toar Susa. Án tacu tâng cachơng puo táq sớt máh cũai canõh. <sup>3</sup> Tâng cumo pái dõi puo Sê-sết táq puo, ngkĩq án táq muoi pêt toar yõn máh cũai sớt cớp máh cũai táq ranác yõn án bữn cha bũi. Cũai sớt máh tốp tahan Pơ-sia cớp Mê-dia la toaq tê, dểh máh ayũng atĩ sớt tâng máh cruang án sớt hỡ.

<sup>4</sup> Nheq tapoat casai puo Sê-sết apáh máh sanóc ntữn, cớp máh ramứh chóc, cớp máh ramứh nêuq o tễ đõng án, yõn máh cũai án mơi bữn hữm. <sup>5</sup> Vớt ki, nõq án táq muoi pêt toar đõq cha bũi pỡ vil Susa yõn dũ náq cũai bữn cha. Tở bữn pai cũai sớt tở la cũai cadĩt, la bữn cha tễ tễ pêt bũi ca noau táq tâng nưong puo, bân ntõq puo đõq ớt lahõĩ. Nheq tapul tangái alóí cha bũi. <sup>6</sup> Bân ntõq bát sanlan ki noau tĩng aroaiq santũm ramoong cớp cloc. Noau chõq toaq samữ busĩn santũm ẽng. Carvang práq tiaq noau acuac tâng tanũl tamáu raloang. Cachơng cuti noau tacu cha, ki táq na práq cớp yẽng. Noau achũh cachơng ki bân ntõq noau patoi máh tamáu cloc, cusâu, cớp ramoong.

<sup>7</sup> Cớng nguaiq noau hĩng đõq tâng li yẽng. Dũ lám li tở bữn machõng. Cớp puo bữn mút pahõm la-a cunia blõng nho án hỡ. <sup>8</sup> Máh cũai án mơi, nguaiq tam sâng yoc, cớp puo patáp cũai sũl án yõn cunia blõng yõn dũ náq cũai nguaiq tam sâng yoc.

<sup>9</sup> Cớp muoi prớh ki, Va-sati lacuoi puo, táq muoi pêt toar cha bũi tễ yõn máh tốp mansẽm ca ớt tâng đõng puo.

<sup>10</sup> Catâm tangái tapul alóí cha bũi, puo sâng bũi hỡ lứq cõ tễ blõng nho án nguaiq. Ngkĩq án arô tapul náq samiang khoiq noau lát tễ cớng alóí ca táq ranác tâng đõng án; ramứh alóí neq: Mê-human, Bit-tha, Har-buna, Bic-tha, Abac-tha, Sê-thar, cớp Car-cat. <sup>11</sup> Án ớn alóí ki dũng Va-sati lacuoi án, cớp yõn tapũng vuam puo, chơ toaq ramóh án. Roap riang mansẽm ki nêuq la-ĩat, cớp puo yoc ẽ apáh yõn máh cũai sớt cớp máh cũai tamoi ca án mơi bữn hữm roap riang la-ĩat mansẽm ki. <sup>12</sup> Toaq máh cũai ranẽng ki toaq atỡng lacuoi puo máh santoiq puo atỡng chơ, mansẽm ki tở bữn trĩh cớp tở bữn toaq ramóh puo. Ngkĩq, cõ tễ ranác nâi puo sâng cutâu lứq chõq lacuoi án.

<sup>13</sup> Đõq puo Sê-sết sarhõng cớp cũai ca dáng sa-ũi tễ phếp rit. Ngkĩq án arô cớp blõh alóí nõq ẽ táq. <sup>14</sup> Tốp cũai ca puo đõq arô yõn tẽih án, ramứh neq: Car-sana, Sê-thar, At-matha, Tar-sit, Mê-rêt, Mar-sana, cớp Mê-mucan. Máh tapul náq nâi la cũai sớt clũĩ nheq tễ cũai canõh tâng cruang Pơ-sia cớp Mê-dia.

<sup>15</sup> Puo Sê-sết pai cớp alóí neq: “Cứq, puo Sê-sết, khoiq ớn ranẽng cứq pỡq pỡ Va-sati cớp dũng dểh santoiq cứq ớn hỡ. Ma Va-sati tở bữn tamũng! Khãn puai tâng phếp rit tốp hái, cớq táq nõq cớp án?”

<sup>16</sup> Mê-mucan pai chõq puo Sê-sết cớp cũai sớt ki neq: “Niang Va-sati táq ngkĩq la án tở bữn mumat ớng puo sâng, ma án mumat dểh máh cũai samiang ca cõt sớt, dểh máh cũai samiang canõh hỡ. <sup>17</sup> Khãn máh mansẽm bữn sâng tễ ranác

niang Va-sati táq, ngkíq máh mansêm ki alóí mumat tê cayac alóí. Chơ lơ alóí pai neq: ‘Puo Sê-sê atōng yōn noau pōq coaiq niang Va-sati, ma án tở bữn toâq.’  
 18 Ngkíq, tâng tangái máh lacuoi cūai sôt Pơ-sia cốp Mê-dia sâng tể ranáq lacuoi puo táq, chơ tốp alóí ta-ōi loah cayac alóí la machóng ki tê. Ốc nài táq yōn máh ayoaq avia dũ ntốq tở bữn yám noap noâng cayac alóí. Chơ alóí ca cayac sâng cutâu mút lứq chóc lacuoi alóí.

19 “Puo ơi! Khân anhia sâng p̄ieiq, ki s̄eq anhia aloõh ph̄p̄ rit tamái cốp ch̄ic d̄oq tâng choaiq ph̄p̄ rit Pơ-sia cốp Mê-dia yōn noau tở t̄eq rap̄ien noâng. Cốp chiau chóc Va-sati yōn mansêm canõh ca o h̄n tể án ẽn. 20 Toâq nheq tữh cūai tâng cruang puo, ca la-a lứq, sâng tể parnai puo, ngkíq dũ náq mansêm ẽ yám noap loah cayac alóí, tở bữn pai cūai sôt tở la cūai cadit, la machóng nheq.”

21 Puo Sê-sê cốp nheq máh cūai sôt ki sâng p̄ieiq máh parnai Mê-mucan atōng. Chơ puo puai ariang parnai Mê-mucan t̄ieih. 22 Chơ, puo ch̄ic ốc patâp, cốp coiq yōn dũ cruang án ndõm. Án ch̄ic puai loah dũ ốc cốp dũ parnai cūai táq ntōng tâng máh cruang ki neq: “Cayac dũ náq cóq cõt sôt tâng dõng sũ án; cốp máh parnai án pai la bữn chóc lứq.”

## 2

### *Niang Ê-satơ Cốt Lacuoi Puo*

1 Chơ ntun ki, tam puo cutâu mút khoiq viei chơ, ma puo noâng ốt chanchóm tể ranáq Va-sati táq. Cốp án ốt chanchóm loah tể ốc án khoiq ch̄ic ch̄il mansêm ki h̄. 2 Ngkíq cūai rangoaiq ca puo d̄oq sarhóng pai neq: “Yuaq nốq anhia tở bữn ốn noau loõh chuaq cumũr plot cốp thán riang lamũaiq o d̄oq pláih Va-sati? 3 Cốp s̄eq anhia anoa ranáq yōn cūai arieih tâng dũ cruang anhia sôt, yōn alóí chuaq máh cumũr thán riang lamũaiq o, chơ d̄ung p̄ vil toâr Susa nài. Cốp yōn He-cai la cūai ranẽng ca nhẽng sal̄iq ntốq tốp mansêm ốt tâng dõng anhia ỉt d̄oq

hang atia pasang tở chác alóí yōn n̄euq o. 4 Chơ anhia ruroh ỉt muoi noaq mansêm ca anhia h̄m n̄euq cóp yoc ẽ bữn lứq, d̄oq cõt lacuoi puo pláih loah niang Va-sati.”

Puo Sê-sê sâng s̄antoiq t̄ieih ki p̄ieiq lứq. Ngkíq án ốn noau táq tapun máh s̄antoiq ki.

5 Ốt tâng vil toâr Susa nài bữn muoi noaq cūai Yuda tể tốp Ben-yamin. Ramứh la Mô-dacai, con samiang Yai. Cốp achuaih án la Si-mê, cốp achêh án la Ki-sơ. 6 Tở puo Nabũ-canê-ta tể cruang Babulôn toâq cốp Yê-hôi-akin puo cruang Yuda tể vil Yaru-saleh, án cốp d̄eh Ki-sơ, achêh Mô-dacai tê. 7 Mô-dacai bữn a-ẽm mansêm con anhi, ramứh Ê-satơ. Tâng parnai Hê-brơ, noau d̄oq ramứh án la Hadasáh. Án la mansêm thán riang la-iat n̄euq o lứq. Tở mpiq mpoaq án cuchit, chơ Mô-dacai ỉt bán mansêm nài táq con án ẽn.

8 Toâq cūai sôt bữn roap choaiq thờ noau ch̄ic ph̄p̄ rit tamái ki, ngkíq noau parõm nheq máh cūai cumũr tâng cruang Susa. Tâng tốp mansêm ki bữn d̄eh Ê-satơ h̄. Noau d̄ung alóí p̄oq chu dõng puo, chu ntốq He-cai nhẽng sal̄iq máh cūai mansêm ốt tâng dõng puo. 9 Ê-satơ la p̄ieiq pahõm He-cai, cốp án sâng sarũiq táq niang ki. Ngkíq án bán k̄iaq, cốp án yōn noau dudáiq tở chác cốp pasang tở niang ki yōn n̄euq o lứq ẽn. Án yōn Ê-satơ cha sana ẽm clũi tể cūai canõh, cốp yōn án ốt tâng ntốq n̄euq o clũi tể mansêm canõh. Cốp án chóc tapul náq mansêm tể dõng puo d̄oq táq ranáq yōn Ê-satơ.

10 Mô-dacai khoiq atōng Ê-satơ cubim b̄oq, ch̄oi yōn noau dáng pai án la cūai Yuda. 11 Cốp dũ tangái Mô-dacai p̄oq pha níc bân nhõh ntốq cūai mansêm ốt, yuaq án yoc ẽ dáng ranáq ntrou toâq p̄ Ê-satơ.

12 Máh cūai mansêm cóq ốt tâng dõng ki nheq muoi cumo nhũang noau ẽ d̄ung asuoi alóí p̄ puo Sê-sê. Tapoât casai ki noau lau dudáiq tở niang toâq tở noau táq tể siet phum. Cốp tapoât casai ẽn

noau chók crơng atia yỗn nêuq, cốp chók đờq phuom hỡ. <sup>13</sup> Bo niang aléq loỏh tễ đống máh cũai mansêm ớt, ễ pờq chu đống puo ớt, ki noau yỗn án tặc tampác ntrớu la tềq tam mút niang ki sâng yoc. <sup>14</sup> Bo cheq ễ sadâu, niang ki pờq chu đống puo. Chớ toạq poang tarựp tangái tamái ễn, bữn noau đừng niang ki pờq chu ntốq canỏh ễn, bần ntốq lacuoi cỏiq puo ớt. Ranẻng puo ramứh Sa-at-ca nhẻng salỉq đống ki. Ngkỉq, niang ki tỡ bữn ramóh noàng puo, khần puo ma tỡ bữn arỏ ramứh mansêm ki toạq ramóh loah án.

<sup>15</sup> Toạq chớ tangái Ê-satơ pờq ramóh puo Sê-sết. Ê-satơ la con mansêm Abihêl, anhi án la Mô-dacai. Cốp Mô-dacai la mpoaq tamái án. Dữ náq cũai ca hữm Ê-satơ, alớ khẻn tễ ốc nêuq o án. Toạq tangái niang Ê-satơ pờq ramóh puo, án tặc tampác ỉn He-cai khoiq atỡng án. He-cai la cũai ranẻng, cớ t sớ nhẻng máh tốp mansêm ki. <sup>16</sup> Tàng casai muoi chít (casai Tê-bet), cumo tapul puo Sê-sết cớ t puo, ki noau đừng asuoi Ê-satơ pờq ramóh puo Sê-sết pỡ clống án.

<sup>17</sup> Ngkỉq puo sâng bủi pahỏm cốp niang Ê-satơ clủi nheq tễ mansêm canỏh. Cốp án sâng ayooq cốp sarủiq táq niang ki clủi nheq tễ mansêm canỏh. Chớ puo apựng vưam puo tâng plỡ Ê-satơ, cốp chớh Ê-satơ cớ t lacuoi puo pláih loah Vasati. <sup>18</sup> Cốp puo táq muoi pẻl cha bủi toàr lứq yỗn Ê-satơ. Án mớ máh cũai sớ t cốp cũai táq ranáq án toạq mut rỏm cha bủi tề. Cốp án pau atỡng tangái nài la tangái rlu táq ranáq. Cốp án prai crơng yỗn dữ náq cớ án bữn mút pahỏm la-a lứq.

### *Mô-dacai Atỡng Tễ Cũai Ễ Táq Tỡ O Chók Puo*

<sup>19</sup> Toạq moàm nheq ranáq alớ parỏm mansêm trỏ bar nài, ngkỉq noau chớh Mô-dacai cớ t cũai tacu kĩaq bần ntốq ngoah toong đống puo. <sup>20</sup> Ê-satơ noàng cutooq tỡ bữn yỗn noau dáng án la cũai Yuda. Án táq puai máh Mô-dacai khoiq catoaih

atỡng án tễ nhửang chớ. Án tamứng cốp yám noap parnai Mô-dacai atỡng án, machớng án noap santoiq Mô-dacai bo án noàng carnẻn tề.

<sup>21</sup> Ma bo Mô-dacai ớt kĩaq bần ngoah toong đống puo, bữn bar náq ranẻng puo ramứh Bic-thana cốp Tê-ret kĩaq ngoah toong clống puo bẻq. Alớ kêt puo cốp alớ sarhỏng chuaq ngẻ ễ cachít chíq puo Sê-sết. <sup>22</sup> Ngkỉq Mô-dacai sâng tễ ranáq nài, chớ án atỡng yỗn Ê-satơ dáng. Cốp Ê-satơ pờq atỡng yỗn puo dáng máh santoiq Mô-dacai khoiq atỡng yỗn án dáng. <sup>23</sup> Toạq puo dáng ngkỉq, án ớn noau thrũan sữq tễ ranáq nài. Cốp ranáq ki la lứq samoát ngkỉq. Chớ puo Sê-sết ớn noau chớq tacong bar náq samiang ki cốp ayỏng tâng lác aluang. Cốp noau chớ ranáq nài tâng pớ choaiq noau đốq chớ đốq máh ranáq cũai sớ t khoiq táq.

## 3

### *Haman Chuaq Ngẻ Ễ Cachít Tốp Cũai Yuda*

<sup>1</sup> Toạq máh ranáq ki khoiq moàm chớ, puo Sê-sết achỏn chớ yỗn Haman cớ t sớ toàr clủi nheq tễ cũai sớ t canỏh. Haman la con samiang Hamẻ-datha, tống toiq tốp Acac. <sup>2</sup> Puo atỡng nheq tỡh cũai sớ t yỗn alớ sacỏh racỏl pủp crap cucỏh Haman. Chớ dữ náq cũai táq puai ngkỉq. Ma bữn ớng muoi noaq Mô-dacai sâng tỡ bữn táq puai santoiq ki.

<sup>3</sup> Ngkỉq cũai sớ t canỏh toạq blớh Mô-dacai neq: “Nỏq mớ tỡ bữn tamứng santoiq puo atỡng?”

<sup>4</sup> Dữ rangái alớ ki toạq radửng níc án yỗn trỉh parnai puo, ma án tỡ bữn pruam táq. Cốp án pai níc neq: “Cứq la cũai Yuda. Cứq tỡ tềq cucỏh Haman mỏ.”

Ngkỉq alớ pờq atỡng yỗn Haman dáng tễ ranáq nài, yoc ễ dáng Haman rỏi chửuq ma tỡ bữn tễ ranáq Mô-dacai táq ngkỉq.

<sup>5</sup> Toạq Haman dáng tễ Mô-dacai tỡ ẻq cucỏh yám noap án, ngkỉq án sâng cutâu lứq tâng mút án. <sup>6</sup> Cốp toạq án dáng tễ Mô-dacai la cũai Yuda, ki án tỡ bữn sâng ửan noàng ớng Mô-dacai sâng, ma



án ũan cóp nheq tữh cũai Yuda. Cóp án chuaq ngê yoc ẽ cachit nheq tữh cũai Yuda tâng dũ ntốq chũop cruang Pơ-sia.

<sup>7</sup> Tâng casâi muoi (casâi Ni-san), cumo muoi chít la bar puo Sê-sêl cõt puo, Haman ớn noau ít crông noau đốq séng. (Crông ki noau amứh ‘purim’.) Án chuaq tangái casâi o ẽ cachit máh cũai Yuda. Chơ raclũoq p̄ieiq tâng tangái muoi chít la pái, casâi muoi chít la bar (casâi Adar).

<sup>8</sup> Chơ Haman atõng puo neq: “Bữn muoi tốp cũai ca õt pláh dũ ntốq tâng cruang puo cõt sốt. Rit alóí sang la mpha tẽ cũai canõh sang. Ma clũi tẽ nâi ẽn, tốp alóí tở bữn yám noap phếp rit puo hỡ. Ngkíq tở bữn cõt kia ntróu yõn puo ót níc cóp tốp nâi. <sup>9</sup> Cucõh puo oi! Khân anhia sâng bũi, ki sêq anhia aloõh parnai ớn yõn noau cachit chíq tốp cũai nâi. Khân anhia pruum táq máh hếq pai nâi, ki hếq ẽ chiau práq ntâng 340,000 ki-lô amut tâng hõp parõm práq puo, khẽ ít yõn cóng cũai táq ranáq nâi yõn puo.”

<sup>10</sup> Chơ puo pũot aloõh sambết tẽ ndẽm atĩ án, chơ avõi yõn Haman con samiang Hamê-datha, tống toiq Acac, án kêt lứq cũai Yuda. Sambết ki, án đốq catếh táq tếc chóc puo. <sup>11</sup> Puo Sê-sêl pai cóp Haman neq: “Máh cũai ki cóp práq yẽng alóí la cõt khong mới. Cóp tam mới sâng yoc ẽ táq ntróu chóc alóí, la mới túng táq.”

<sup>12</sup> Tâng tangái muoi chít la pái, casâi muoi, Haman arô nheq tữh cũai đốq chĩc saráq yõn puo. Chơ án ớn alóí chĩc máh santoiq án atõng yõn dũ cruang puo Sê-sêl ndõm. Alóí chĩc parlong tâng dũ parnai cóp dũ thữ chũq noau chĩc tâng máh cruang. Cóp án yõn dũ náq cũai sốt, cũai ayũng atĩ, cóp máh tốp arieih dáng parnai tâng choáiq nâi bữn ramứh puo Sê-sêl cóp catếh táq tếc chóc sambết án.

<sup>13</sup> Noau ớn cũai asuoi choáiq nâi pở dũ cruang puo Sê-sêl ndõm. Tâng choáiq nâi chĩc pau neq: “Tâng tangái muoi chít la pái, casâi muoi chít la bar (casâi Adar), cóp cachit chíq cũai Yuda dũ náq cũai

póng tở la cũai thâu, carnẽn tở la carsai, tở tẽq khlâiq aléq noâng. Cóp cóq ít nheq máh crông cróu alóí.”

<sup>14</sup> Ốc pau ki cõt pláh dũ cruang cũai yõn dũ náq cũai thữan đốq tangái ki ẽ toáq.

<sup>15</sup> Máh cũai ca asuoi parnai pau ki, alóí pởq atõng nhũang lứq tâng vil Susa. Puo Sê-sêl cóp Haman õt nguaiq cha bũi óh lứq, ma máh cũai tâng vil Susa ki, alóí sâng dót lứq tẽ ranáq nâi.

## 4

### *Mô-dacai Sêq Ê-satơ Chuai*

<sup>1</sup> Toáq Mô-dacai dáng raloaih tẽ ranáq ki, ngkíq án háq tampác án cõ tian án sâng túh arúc lứq tâng mút án. Chơ án ít sóp tampác tanúh ẽn, cóp án ít bõh púc tâng plở án. Chơ án tayáh pởq tâng mpúng dĩ vil, cóp án u-õi casang lứq hỡ cõ án sâng túh arúc. <sup>2</sup> Án pởq yõn toau toáq pở ngoah toong viang bân ntốq puo õt. Ma án tở tẽq mut tâng clống viang ki, yuaq cũai tâc tampác tanúh tở tẽq mut chu ntốq puo õt. <sup>3</sup> Dũ vil toáq alóí sâng tẽ parnai puo pau ngkíq, máh cũai Yuda dũ náq alóí tanúh cóp nhiam cuclõiq cóp ót sana hỡ cõ tẽ ranáq ki. Mán dũ náq tốp alóí tâc tampác tanúh cóp alóí padẽh bẻq apĩl tở chác tâng bõh hỡ.

<sup>4</sup> Toáq cũai táq ranáq Ê-satơ cóp cũai ranẽng tâng đống puo toáq atõng yõn Ê-satơ dáng tẽ ranáq Mô-dacai táq, ngkíq Ê-satơ sâng túh arúc lứq tâng mút án. Chơ án ớn noau đũng tampác yõn Mô-dacai tâc, pláih loah tampác tanúh, ma Mô-dacai tở bữn roap. <sup>5</sup> Chơ Ê-satơ arô Hathac. Hathac la ranẽng puo chóc đốq táq ranáq yõn Ê-satơ. Chơ Ê-satơ ớn Hathac pởq blóh Mô-dacai bữn ranáq ntróu, nõq án tâc tampác ngkíq.

<sup>6</sup> Hathac loõh pởq ramóh Mô-dacai bân ntốq bữn rana téh-cláng tâng mpúng dĩ vil ki, choâng ngoah toong đống puo.

<sup>7</sup> Cóp Mô-dacai atõng loah dũ ramứh ca khoiq toáq pở án. Cóp án atõng tẽ práq Haman par-ữq ẽ chiau yõn puo khân cachit nheq máh cũai Yuda. <sup>8</sup> Mô-dacai



ít choaiq pau noau dững aloõh tễ vil Susa, yõn cachit nheq máh cũai Yuda, chơ án yõn pở Hathac. Án ớn Hathac apáh choaiq ki yõn Ê-satơ. Chơ án atõng cớp patáp yõn Ê-satơ pởq ramóh puo Sê-sê, cớp sễq puo sarũiq táq chỏq máh tốp án nững.

<sup>9</sup> Chơ Hathac chu atõng loah yõn Ê-satơ dáng máh Mô-dacai atõng. <sup>10</sup> Chơ Ê-satơ ớn án pởq atõng loah Mô-dacai neq: <sup>11</sup> “Nheq máh cũai ayững atĩ puo, dể máh cũai proai tễ dũ vil la dáng tễ phễp rit puo. Khân bữn cũai samiang tở la cũai mansẽm aléq ma mut pởq đống puo ma puo tở bữn arô, cũai ki cóq roap tốt cuchit. Ma khân puo ít ralõng yễng án, chơ payo chu cũai aléq, cũai ki bữn tamooing. Ma sanua nâi puo tở bữn arô noâng cứq yõn toâq ramóh án khoiq muoi casâi chơ.”

<sup>12</sup> Ngkíq alới pởq atõng loah yõn Mô-dacai dáng máh santoiq Ê-satơ pai chơ. <sup>13</sup> Cớp Mô-dacai ớn alới atõng loah Ê-satơ neq: “Chỗi chanchóm pai mới ốt tâng đống puo ma tềq mới viaq vớt tễ ranáq nâi. <sup>14</sup> Khân ranáq nâi toâq, ma mới ốt rangiac sâng, ki noâng bữn Yiang Sursĩ chuai máh cũai Yuda yõn tềq bữn tamooing. Ma mới cớp đống sũ mpoaq mới cóq cuchit. Cõh lơ mới bữn cõt lacuoi puo la đởq chuai tễ ranáq nâi cõng bữn.”

<sup>15</sup> Chơ Ê-satơ ớn noau atõng loah Mô-dacai neq: <sup>16</sup> “Mới pởq parõm nheq máh cũai Yuda tâng vil Susa nâi. Cóq nheq tữh anhia ót sana cớp câu sễq yõn Yiang Sursĩ chuai cứq. Anhia chỗi cha cớp chỗi nguaiq ntrớu tâng pái tangái pái sadâu. Cứq cớp nheq máh cũai táq ranáq cứq la táq machớng anhia tề. Vớt ki nõq cứq toâq mut ramóh puo, tam la cứq táq claiq phễp rit la thõi. Khân cứq cuchit cõ tian tễ ranáq nâi, la cứq pruum.” <sup>17</sup> Chơ Mô-dacai táq puai nheq máh santoiq Ê-satơ patáp yõn án táq.

## 5

### *Ê-satơ Mới Puo Cớp Haman Toâq Cha*

#### *Pêl Bũi*

<sup>1</sup> Catâm tangái pái Ê-satơ ót sana, án tấc tampác lacuoi puo, chơ án loõh pởq tayững bán nchõh đống puo. Án tapoang chu ntỏq puo tacu. Puo Sê-sê tacu tâng cachong puo, cớp án tapoang nhêng chu ngoah toong mut loõh. <sup>2</sup> Toâq puo hữm Ê-satơ tayững coah tiah, ngkíq án sâng bũi pahõm, chơ án payo ralõng yễng chu án. Chơ Ê-satơ mut satoaq ralõng yễng ki.

<sup>3</sup> Puo blớh Ê-satơ neq: “Ê-satơ ời! Ntrớu mới yoc ễ bữn? Ki mới atõng yõn cứq dáng. Lứq muoi saráh cruang cutễq cứq, la cứq ễ yõn mới.”

<sup>4</sup> Chơ Ê-satơ ta-ỡi loah puo neq: “Puo ời! Khân anhia sâng bũi pahõm, ki hếq sễq mới anhia cớp Haman toâq cha pêt bũi hếq khoiq thữan yõn anhia tâng sadâu nâi.”

<sup>5</sup> Bo ki toâp puo ớn noau pởq coaiq Haman toâq ramóh án. Án atõng tễ Ê-satơ mới yõn alới toâq cha pêt bũi. Chơ puo Sê-sê cớp Haman toâq cha bũi pêt Ê-satơ táq. <sup>6</sup> Bo alới cha nguaiq blõng nho ki puo Sê-sê blớh Ê-satơ neq: “Cóq mới atõng yõn cứq dáng ntrớu mới yoc ễ bữn. Ki cứq yõn toâp. Lứq muoi saráh cruang cutễq cứq, la cứq ễ yõn mới.”

<sup>7</sup> Ê-satơ ta-ỡi loah puo neq: <sup>8</sup> “Khân puo sâng sarũiq táq ễ yõn ariang máh santoiq hếq sễq, hếq sễq anhia cớp Haman toâq cha muoi pêt bũi ễn ca hếq ễ thữan táq yõn anhia tangái parnở. Bo ki hếq atõng yõn puo dáng ntrớu hếq yoc ễ bữn.”

#### *Haman Chuaiq Ngê Ễ Cachit Mô-dacai*

<sup>9</sup> Từ Haman loõh tễ ntỏq cha pêt bũi ki, án sâng bũi óh lứq tâng mút pahõm cớp bũi tâng sarnóm hỡ. Ma toâq án chu, án hữm Mô-dacai tacu bản ngoah toong mut đống puo. Cớp toâq án pởq pha Mô-dacai ma Mô-dacai tở bữn yuor tayững yám noap án, ngkíq án sâng cutâu cớp ũa lứq chỏq Mô-dacai. <sup>10</sup> Ma án ót níc mút cutâu ki, cớp án tayáh chu pở đống án bữm. Chơ án mới máh yóu toâq pở đống án, cớp án sễq Sê-rết lacuoi án ốt

rôm cớp yóu án tê. <sup>11</sup> Chơ án táq ntông achõn tở chớq alới ki neq: “Cứq la cũai sốc lứq cớp bữn con samiàng sa-ữi náq. Puo khioq chớh cứq cõt arieih sốt toar lứq, cớp cứq la cũai ca puo noap clữi nheq tễ cũai canõh.”

<sup>12</sup> Cớp Haman pai ẽn neq: “Ma clữi tễ ki ẽn niàng Ê-satơ táq muoi pêl cha bũi yõn puo Sê-sêl cớp cứq hỡ. Cớp Niàng Ê-satơ moi yõn puo cớp cứq pỡq tâng tangái parnỡ ẽn. <sup>13</sup> Ma pai samoât, máh ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu yõn cứq, khân cứq noàng hữm Mô-dacai, cũai Yuda, noàng õt tacu bân ngoah toong dõng puo.”

<sup>14</sup> Ngkíq lacuoi án cớp máh yóu án, alới tĩeih án neq: “Nốq mới tở bữn ớn noau táq ntốq ayõng tacong cũai sarõih sống chít coat?\* Chơ poang tarup, ki mới pỡq sễq tễ puo yõn phễp mới chớq tacong ayõng Mô-dacai, chơ mới ayõng án bân ntốq ki. Moâm ki nốq mới pỡq cha yõn bũi óh ien khẽ cớp puo.”

Máh santoiq alới tĩeih atõng ki pĩeih pahõm Haman. Chơ án ớn cũai táq máh santoiq alới ki pai.

## 6

### *Puo Yõn Noau Yám Noap Mô-dacai*

<sup>1</sup> Tâng sadâu ki puo bẻq tở langêl. Ngkíq án ớn noau ít pơ choaiq ca khioq chĩc dõq máh ramứh cũai táq ranáq chuai án tâng chũop cruang. Chơ án ớn noau doc yõn án tamứng. <sup>2</sup> Bo alới ki doc, bữn dẻh ranáq Mô-dacai khioq táq la noau chĩc tâng choaiq ki tê. Mô-dacai khioq chuai dẻi tamoong puo bo alới bar náq Bic-thana cớp Tê-ret yoc ẽ cachĩt án. Bic-thana cớp Tê-ret la cũai kĩaq ngoah toong clõng puo bẻq.

<sup>3</sup> Chơ puo blớh alới ca doc ki neq: “Ntróu chơ hái khioq culáh cớng yõn Mô-dacai tễ ranáq án táq?”

Cũai ki ta-õi loah puo neq: “Tở yũah culáh cớng ntróu mỗ tễ ranáq nãi.”

<sup>4</sup> Chơ puo blớh loah alới neq: “Bữn noau noaq õt coah tiah?”

Ma bo ki Haman pỡq tâng nchõh lavíng dõng puo. Án toaq ẽ sễq tễ puo yoc ẽ ayõng tacong Mô-dacai bân ntốq án khioq thữan dõq chơ.

<sup>5</sup> Ma cũai táq ranáq atõng loah puo neq: “Tĩh Haman õt bân ntốq nãi tê. Án õt acoan ẽ ramóh puo.”

Puo pai ẽn neq: “Atõng yõn án mut pỡ nãi.”

<sup>6</sup> Tở Haman mut, chơ puo pai chớq án neq: “Bữn muoi noaq samiàng cứq yoc ẽ yám noap án. Nốq cứq ẽ táq dõq culáh loah cớng án?”

Ma Haman chanchóm tâng mút án neq: “Lứq tở bữn noau mỗ puo ẽ yám noap khân vót tễ cứq.”

<sup>7</sup> Ngkíq án ta-õi puo neq: “Khân puo yoc ẽ yám noap cũai ca pĩeih pahõm puo, <sup>8</sup> ki sễq puo ít au tuar puo dõq sốp, cớp ít crõng ngoac lứq chớq tâng aséh puo. <sup>9</sup> Chơ chiau au tuar cớp aséh ki yõn pỡ muoi noaq sốt lứq tâng dõng puo. Chơ ớn cũai ki asóp au tuar yõn án ca puo yoc ẽ yám noap. Cớp yõn cũai ki tacu tâng cloong aséh. Chơ yõn cũai sốt ki tẻc aséh tâng mpứng dĩ vil, cớp pau sừong casang bo án tẻc aséh ki neq: ‘Anhia nhẻng nãi! Ariang nãi oiq puo táq yõn cũai ca án yoc ẽ yám noap.’ ”

<sup>10</sup> Chơ puo atõng Haman neq: “Mới pỡq chái, ít tampac cớp aséh, chơ toaq pỡ nãi. Chơ mới táq ariang mới khioq pai cớp cứq chơ yõn Mô-dacai, cũai Yuda ki. Mới tẻc ramóh án tacu bân ngoah toong mut loõh dõng cứq.”

<sup>11</sup> Ngkíq Haman ít au tuar cớp aséh, chơ án asóp au ki yõn Mô-dacai. Chơ án tẻc aséh ki cớp pỡq pau chũop vil dẻh atõng yõn dĩ náq cũai proai dáng neq: “Nhẻng nãi! Ariang nãi oiq puo táq yõn cũai ca án sâng yoc ẽ yám noap.”

<sup>12</sup> Chơ Mô-dacai pĩh chu loah bân ntốq ngoah toong mut loõh dõng puo. Ma Haman, ki án tál tháng pĩh chu pỡ dõng án. Cớp án ít aroaiq pul chíq mieiq án, cõ sâng casiet táq. <sup>13</sup> Chơ án táq ntông nheq

\* 5:14 5:14 Tở la sám bar chít la pái mẻt.

dũ ọc yỗn lacuoi cớp yóu án tamứng. Lacuoi án cớp yóu án, rangoiq lứq atống án neq: “Chớc mới ntôm ralíh cớ tể Mô-dacai, cũai Yuda ki. Mới tở bữn riap án mỗ. Nỡ-ra, noau alíh nheq chớc mới.”

<sup>14</sup> Bo alới noàng táq ntống ngkíq, bữn ranềng tể đống puo toàq coàiq Haman, cớp đứng án pớq cha bũi pớ ntốq Ê-satơ táq pêl bũi.

## 7

### *Noau Ayống Tacong Haman*

<sup>1</sup> Puo Sê-sết cớp Haman pớq hâu cha bũi pớ đống niang Ê-satơ. <sup>2</sup> Nài la trở bar alới cha nguaiq blống nho pớ đống án. Bo ki puo Sê-sết blớh Ê-satơ ển neq: “Ê-satơ ơi! Sanua nài ntróu mới yoc ể bữn? Mới atống yỗn cứq dáng. Chớ mới bữn ramứh ki, đếh muoi saráh cruang cứq la cứq chiau yỗn mới.”

<sup>3</sup> Chớ Ê-satơ ta-ỡi loah án neq: “Puo ơi! Khàn anhia sâng bũi pahồm cớp yỗn máh santonq hếq sếq, hếq yoc ể bữn la neq: Yỗn hếq cớp nheq máh tốp hếq tềq bữn tamoong. <sup>4</sup> Hếq cớp tốp hếq noau chuaq ngê ể cachít pupứt nheq loàng. Khàn noau ể chềq yỗn cớt sũl sâng, ki hếq tở bữn patúh anhia mỗ tể ranáq nài. Ma nài tốp hếq cheq noau ể cachít pupứt yỗn cớt đáp muoi tarúp.”

<sup>5</sup> Chớ puo Sê-sết blớh loah Ê-satơ neq: “Cũai ki la noau? Nlếq án ỡt sanua? Nốq án pla lứq ể táq ranáq nài?”

<sup>6</sup> Chớ Ê-satơ ta-ỡi loah án neq: “Cũai ca ể cachít hếq cớp ể táq túh coat hếq, án la Haman. Samiang ca bữn mút loài lứq, la cũai nài ớiq!”

Ngkíq Haman sâng croốq lứq cớp tở chác án cớt cangcoaih nheq choàng moat puo Sê-sết cớp Ê-satơ. <sup>7</sup> Puo Sê-sết yóiq toáp án yuor tayứng tể ntốq tacu cha nguaiq bũi ki, cớ án sâng cutâu lứq tâng mút án. Chớ án loỏh tể ntốq ki, pớq chu nưong bân ntốq án đốq ỡt lahỡi. Từ Haman hữm puo ể yỗn án roap tồt cớ tian

tể ranáq nài, ngkíq án pũp crap sếq tể Ê-satơ đốq đỡi tamoong án nứng.

<sup>8</sup> Ma bo án pũp tở án asểng chu cachơng cuti bân ntốq Ê-satơ bếq mu rarềng cớc-ngcớc ki, bo ki toáp puo píp chu tể nưong mut chu clống đống. Toàq án hữm Haman ỡt cheq Ê-satơ, án aró casang neq: “Chuai tồh! Cũai nài án ntôm ể táq tở o chốq lacuoi cứq tâng đống cứq toáp lách!”

Puo pai tở yũah sớtt santonq, ma máh cũai ranềng toàq ỉt aroàiq acrúq plờ Haman. <sup>9</sup> Har-buna la tể tốp ranềng ki tể. Án toàq atống puo neq: “Puo ơi! Noàng bữn muoi ramứh ển. Haman nài án táq đốq ntốq ể ayống tacong Mô-dacai pớ đống án, sarỡih sớng chít coat.\* Ma Mô-dacai la khoiq chuai puo yỗn vớtt ốc cuchít tể nhũang.”

Chớ puo pai chốq alới neq: “Anhia ayống tacong án bân ntốq ki toáp.”

<sup>10</sup> Ngkíq noau ayống tacong Haman bữm bân ntốq án khoiq táq đốq ể ayống tacong Mô-dacai. Chớ mút cutâu puo chốq Haman cớtt viei loah.

## 8

### *Máh Tốp Cũai Yuda Bữn Roap Santonq Tềq Chũl Loah*

<sup>1</sup> Tâng tangái ki puo Sê-sết chiau nheq máh cớng Haman, cũai ca ể cachít cũai Yuda, yỗn Ê-satơ. Ê-satơ atống yỗn puo dáng Mô-dacai, la anhi án. Ngkíq, noap tể tangái ki Mô-dacai tềq mut ramóh puo. <sup>2</sup> Chớ puo Sê-sết pũot sambết tể atí án, chớ avới yỗn Mô-dacai. (Sambết nài án khoiq ỉt loah tể Haman.) Cớp Ê-satơ chiau máh cớng Haman yỗn Mô-dacai nhềng.

<sup>3</sup> Ê-satơ sếq loah sĩa tể puo Sê-sết. Án sacốh racóll, chớ án pũp cheq ayửng puo, cớp án nhiam hỡ sếq ốc sarũiq táq tể puo. Án sếq puo catáng máh ngê sậuq tể Haman, tống toiq Acac, ể cachít nheq máh cũai Yuda. <sup>4</sup> Puo payo ralờng yểng chốq án, ngkíq Ê-satơ yuor tayứng.

\* 7:9 7:9 Tở la sám bar chít la pái mết.

<sup>5</sup> Cóp Ê-satơ pai neq: “Cucõh puo oi! Khân anhia sâng bũi pahõm cốp ayoog pasêq hêq, cốp khân anhia sâng p̄ieiq, ki sêq anhia ớn noau chĩc santoiq catáng chíq chõĩ yõn noau táq máh santoiq Haman, con samiang Hamê-datha, tống toiq Acac, khoiq chĩc aloõh ki. Yuaq án chĩc choaiq pau yõn pupút nheq cũai Yuda tâng máh cruang puo sôt. <sup>6</sup> Nõq têq hêq rơi chiũq, khân ớc cuchĩt ma toãq pở tốp hêq cốp sêm ai hêq?”

<sup>7</sup> Chơ puo Sê-sêt pai chỏq Ê-satơ cốp Mô-dacai, cũai Yuda, neq: “Nhêng nãi! Cúq khoiq ayõng tacong Haman, cõ án aloõh ngê ẽ cachĩt cũai Yuda, cốp cúq khoiq ỉt mun án chiaũ yõn Ê-satơ chơ. <sup>8</sup> Ma tâng phễp rit cruang nãi, choaiq ntróu noau chĩc tễ ramứh puo cốp catêh táq tếc khong puo, ki la tở têq ralêq noâng. Chơ sanua cúq yõn mới chĩc loah phễp rit tamái tam mút mới sâng yoc ẽ chĩc, chơ coiq chu cũai Yuda. Chĩc nhơ tễ ramứh cúq cốp catêh táq tếc chỏq sambêtt khong cúq.”

<sup>9</sup> Tangái ki la tangái bar chít la pái, casâi pái (casâi Savan). Mô-dacai arô máh cũai đõq chĩc choaiq yõn puo, chơ án ớn alóĩ chĩc choaiq yõn án bữm ẽn. Án ẽ coiq yõn cũai Yuda cốp yõn dũ náq cũai sôt, cũai ayũng atĩ, cốp máh tốp arieih tâng nheq muoi culám bar chít tapul cruang tễ cruang In-dia toau toãq cruang Ê-thia-bi. Alóĩ chĩc parlong cõt dũ parnai cốp dũ thữ chũq noau chĩc tâng máh cruang ki. Cốp alóĩ chĩc yõn cũai Yuda na parnai alóĩ bữm. <sup>10</sup> Mô-dacai ớn noau chĩc nhơ tễ ramứh puo Sê-sêt, cốp án catêh táq tếc toãq sambêtt puo. Chơ án ớn cũai đũng asêh tễ cuaq puo pởq cháĩ lứq asuoi choaiq nãi.

<sup>11</sup> Tâng choaiq nãi noau chĩc atõng yõn cũai dáng puo yõn cũai Yuda ớt tâng dũ vil têq curiaq dõĩ tamoong alóĩ bữm, cốp con lacuoi alóĩ tê. Ma khân bữn cũai tahan tễ tốp alêq, tở la tễ cruang alêq, toãq chíĩ alóĩ, la án yõn alóĩ têq chíĩ cốp cachĩt loah cũai ki. Chơ, têq

alóĩ cachĩt yõn nheq máh cũai ca ẽ táq alóĩ cốp ỉt nheq máh mun cốp crong cũai ki. <sup>12</sup> Santoiq nãi têq noau noap ỉt chũop dũ vil tâng cruang Pơ-sia, noap tễ tangái noau anoat yõn cachĩt nheq cũai Yuda. Tangái ki la tangái muoi chít la pái, casâi muoi chít la bar (casâi Adar). <sup>13</sup> Choaiq phễp rit nãi noau pau atõng yõn dũ náq cũai ớt tâng dũ cruang têq dáng, khân toãq tangái ki, têq cũai Yuda chíĩ loah cũai ca ẽ cachĩt tốp alóĩ.

<sup>14</sup> Ngkíq máh cũai asuoi choaiq ki chõn tâng cloong asêh, chơ pởq cháĩ lứq. Alóĩ táq puai nheq máh santoiq puo atõng. Cốp máh santoiq nãi noau atõng dũ náq cũai tâng vil Susa yõn dáng machõng ki tê.

<sup>15</sup> Chơ Mô-dacai loõh vót tễ moat puo Sê-sêt. Án sỏp au tuar santứm ramoong cốp cloc khong puo. Cốp án sỏp au tuar ẽn acuam coah tiah santứm ẽng cốp aroaiq busín o. Cốp án tapũng vuam yẽng nêuq lứq tâng plở án. Ngkíq máh cũai ớt mpêr rana tâng vil Susa, alóĩ triau cupo bũi óh lứq. <sup>16</sup> Máh cũai Yuda, alóĩ sâng bũi óh lứq. Ramứh ngua cốp ớc croõq khoiq vót chơ. Alóĩ triau cupo bũi ớn lứq tễ ranáq nãi. <sup>17</sup> Chũop dũ ntõq tâng cruang nãi tở bữn pai tâng vil cõt tở la vil toãr, toãq bữn roap cốp doc choaiq pau tễ puo, cũai Yuda rlu nheq tễ táq ranáq, yuaq bữn ớc bũi ớn. Cốp alóĩ táq muoi pêl cha bũi. Cốp bữn tễ cũai canõh alóĩ mut cõt cũai Yuda tê, cõ alóĩ ki sâng ngcõh cũai Yuda.

## 9

### *Tốp Cũai Yuda Bữn Chỏc Têq Cachĩt Cũai Ẽ Táq Alóĩ*

<sup>1</sup> Chơ toãq tangái muoi chít la pái, casâi Adar, la tangái têq táq ariang chũq puo khoiq chĩc tễ nhũang chơ. Tâng tangái ki máh cũai ca tở ẽq hữm cũai Yuda, alóĩ ớt canứh yoc ẽ pupút chíq nheq cũai Yuda. Ma máh cũai Yuda bán rêng hõn tễ cũai ki. <sup>2</sup> Máh cũai Yuda ớt dũ vil tâng cruang nãi, alóĩ thữan đõq ẽ chíĩ loah dũ náq cũai ca ẽ cachĩt tốp alóĩ. Dũ ntõq cu nnoi



la ngỏh cũai Yuda, cớp tờ bữn noau khỏn táq sảuq ntrứu chỏq tốp alới. <sup>3</sup> Máh cũai arieih cớp máh cũai bữn chỏc tâng dũ vil dũ ntốq, dếh máh ayững atĩ puo rachuai cũai Yuda tê, cớ alới ngỏh tể chỏc Mô-dacai. <sup>4</sup> Yuaq sanua nài chũop dũ ntốq tâng máh cruang nài la dánh nheq tể chỏc Mô-dacai tâng đổng puo. Cớp puo achỗn chỏc yỗn án cớt toả lứq ển.

<sup>5</sup> Cớ ngkíq, cũai Yuda ma tẻq chĩ loah cũai ca ể táq alới tam mút sảng yoc. Alới yống dau chĩ cớp cachĩt chĩq cũai ki. <sup>6</sup> Ống tâng vil Susa sảng la alới cachĩt bữn 500 náq. <sup>7-10</sup> Noap dếh muoi chít náq con samiang Haman con samiang Hamê-datha, la cũai ca kệt cũai Yuda, la alới cachĩt tẻ. Ma alới tờ bữn ỉt cớng máh cũai ki. Ramứh muoi chít náq cũai samiang ki la neq: Parsan Datha, Dal-phôn, At-patha, Pờ-atha, Ada-lia, Ari-datha, Parma-sata, Ari-sai, Ari-dai, cớp Vai-satha.

<sup>11</sup> Tangái ki toảp noau atống yỗn puo dánh thừq cũai noau bữn cachĩt ớt tâng vil Susa. <sup>12</sup> Puo atống Ê-satơ neq: “Ống tâng muoi vil Susa nài sảng, cũai Yuda bữn cachĩt 500 náq chớ, noap dếh muoi chít náq con samiang Haman. Cớp tâng máh vil canỏh ển la tờ dánh sa-ữi malẻq alới khoiq cachĩt! Sanua nài mới atống yỗn cứq dánh ntrứu ển mới yoc ể bữn. Khản mới atống yỗn cứq dánh acán ntrứu mới sảng yoc ể bữn, ki mới lứq bữn acán ki.”

<sup>13</sup> Ngkíq Ê-satơ ta-ỡi loah puo neq: “Puo ời! Khản anhia sảng bũ pahỏm, sẻq anhia yỗn máh cũai Yuda tâng vil Susa nài táq tâng tangái parnỏ machớng alới khoiq bữn táq tâng tangái nài tẻ. Cớp sẻq anhia ớn noau ayống tacong cumuiq con samiang Haman muoi chít náq ki bản ntốq noau đốq ayống tacong.”

<sup>14</sup> Chớ puo ớn noau táq máh santoiq ki, cớp ỉt chửq pau aloỏh ranáq nài tâng vil Susa. Cumuiq con samiang Haman muoi chít náq, noau đứng ayống bản ntốq noau cới ayống tacong cũai. <sup>15</sup> Tâng tangái muoi chít la pỏn, casai Adar, tốp Yuda

rỏm sarhỏng parnỏi ển tâng vil Susa, cớp alới bữn cachĩt cũai tâng vil ki 300 náq ển, ma alới tờ bữn pử ỉt cớng crứu ntrứu thảng.

<sup>16</sup> Ma máh cũai Yuda ớt tâng ntốq canỏh, alới rỏm parnỏi đốq catảng curiaq tốp alới bửm. Alới bữn cachĩt cũai ca ể cachĩt alới 75,000 náq. Ma alới tờ bữn pử ỉt cớng crứu máh cũai ki. <sup>17</sup> Ranáq nài bữn cớt tâng tangái muoi chít la pái, casai Adar. Ma tâng tangái muoi chít la pỏn, máh cũai ca ớt yảng tiah vil Susa, alới tờ bữn cachĩt cũai noảng. Cớp alới táq pẻl cha nguaiq bũ óh lứq.

<sup>18</sup> Ma cũai Yuda ớt tâng vil Susa, ki alới noap tangái muoi chít la sỏng cớt tangái rlu cha bũ, yuaq tâng tangái muoi chít la pái cớp tangái muoi chít la pỏn ki, alới cachĩt máh cũai ca ể táq alới. Chớ alới tangứt tâng tangái muoi chít la sỏng.

<sup>19</sup> Ngkíq máh cũai Yuda ớt tâng vil cớt, alới noap tangái muoi chít la pỏn, casai Adar, cớt tangái rlu táq pẻl cha nguaiq bũ óh lứq. Tangái ki manoaq yỗn cớng bũ yỗn manoaq.

### *Tangái Purim*

<sup>20</sup> Cớp Mô-dacai, án chĩc đốq nheq máh dũ ramứh nài tâng choaiq. Cớp án cớiq choaiq thớ nài yỗn máh cũai Yuda dũ náq, tờ bữn pai cheq tờ la yỏng, chũop nheq dũ ntốq tuo cruang Pờ-sia nài. <sup>21</sup> Cớp án ớn yỗn tốp alới noap tâng tangái muoi chít la pỏn cớp tangái muoi chít la sỏng, casai Adar, cớt tangái rlu cha bũ tâng dũ cumo. <sup>22</sup> Máh tangái nài cớt tangái cũai Yuda cachĩt máh cũai ca ể cachĩt tốp alới, chớ ỏc gua cớt rapien loah ỏc bũ ỡn; cớp ranáq cuchĩt pứt rapien loah cớt ranáq bữn tamooing. Ngkíq tốp alới noap cớp ỉt tâng tangái nài cớt tangái cha bũ ỡn chớ, cớp alới ralẻq cớng manoaq yỗn manoaq, cớp yỗn cũai cadĩt hỏ.

<sup>23</sup> Ngkíq nheq máh cũai Yuda tamứng cớp táq puai santoiq Mô-dacai atống. Cớp ranáq cha bũ nài cớt phẻp rit tamái tâng dũ cumo. <sup>24</sup> Haman, la con samiang Hamê-datha tẻ tởng toiq Acac, cũai

par-ũal cốp cũai Yuda, án séng chuaq tangái ẽ cachĩt pupúrt nheq máh cũai Yuda. (Crong án séng ki noau amúh 'Purim'.) Án chuaq ngê ẽ cachĩt yõn púrt muoi tarựp máh cũai Yuda. <sup>25</sup> Ma Ê-satơ mut atỡng puo Sê-sê, cốp puo ớn noau chĩc chũq yõn Haman roap loah cóng án thrũan đợc yõn cũai Yuda. Tở án, dếh con samiang án muoi chĩt náq, noau ayỡng tacong alới tâng lác aluang. <sup>26</sup> Ngkĩq noau amúh tangái rlu nài la 'Purim' cở tể dũ ramúh ca Mô-dacai chĩc tâng choaiq ki, cốp cở tể dũ ramúh ca alới khoiq ramóh. <sup>27</sup> Yuaq ngkĩq, cũai Yuda amúh phễp rit nài yõn tốp alới bữm, cốp yõn tống toiq alới, dếh yõn cũai ca ẽ cởt cũai Yuda hỡ. Dũ cumo tâng bar tangái nài alới sanhữ cốp noap táq puai níc máh santoiq Mô-dacai patập. <sup>28</sup> Máh cũai Yuda pruum parnơi neq: Dũ đống sũ cũai Yuda tâng dũ dõi tamoong, tâng dũ cruang cốp dũ vil cóq sanhữ cốp noap ỉt tangái Purim toau sỏt dũ dõi cũai.

<sup>29</sup> Chơ Ê-satơ, con Abi-hêl, cốp Mô-dacai chĩc choaiq thờ muoi liang ẽn, parkhán tể choaiq thờ Mô-dacai chĩc tể nhũang, la cởt ốc lứq. <sup>30</sup> Choaiq thờ nài alới cớiq yõn dũ náq cũai Yuda tâng muoi culám bar chĩt tapul cruang tâng cruang Pơ-sia. Án cớiq santoiq cubán yõn bữn ốc bốn puan cốp bán sũan ien khẽ. <sup>31</sup> Choaiq ki patập yõn alới sanhữ níc phễp rit Purim yõn p̄ieiq tangái, cốp tống toiq alới hỡ. Cóq alới noap tangái ki machống alới noap phễp rit tangái canõh yõn alới ót sana cốp sanhữ tangái tanúh túh coat tâng tốp alới. Nài la cởt ốc patập tể Mô-dacai cốp Ê-satơ. <sup>32</sup> Santoiq Ê-satơ patập tể phễp rit Purim ki noau chĩc đợc tâng pơ saráq.

## 10

### *Mô-dacai Cởt Sỏt Lứq Ễn*

<sup>1</sup> Puo Sê-sê chát yõn noau ỉt práq thẽq chũop nheq cruang án ndõm, cốp ớt tâng cutẽq mpễr đợc mựt hỡ. <sup>2</sup> Nheq máh ranáq toâr ca puo Sê-sê táq, cốp máh

ranáq án chỏh Mô-dacai cởt sỏt, ki noau khoiq chĩc đợc tâng pơ choaiq ranáq máh puo Pơ-sia cốp Mê-dia khoiq táq. <sup>3</sup> Mô-dacai la cũai Yuda, manoaq án toáp roap chỏc pũn bĩq tể puo Sê-sê, cốp án cởt sỏt toâr lứq tâng cũai Yuda. Nheq tữh sễm ai án yám noap lứq án, yuaq án chuaq níc ốc ien khẽ yõn máh tốp Yuda, cốp án táq ranáq bữn kia lứq yõn máh tốp án tâng dũ dõi cũai.

## Saraq Yop Santoiq Atong

Tõ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc Saráq Yop nài, tõ la bo léq noau chĩc. Ma noau pai Yop bữn tamoong 1,000 toáq 2,000 cumo nhũang dõih Yê-su. Saráq Yop atong tẽ muoi noaq cũai tanoang tapúng, mỗ án tamóh ốc túh coat. Mách con án cuchĩt pút nheq, máh mun án cõt rúng pút nheq tẽ, cốp án cõt rang-ĩ hập lứq hờ. Ma Yop noâng sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq.

Mách yóu Yop chanchóm Yiang Sursĩ táq tót Yop cõ tian án táq ranáq lôih. Ma Yop pai níc án tanoang tapúng choâng moat Yiang Sursĩ, cốp án yoc ẽ ramóh cốp khai loah máh ốc ki yáng moat Yiang Sursĩ toáp.

Yiang Sursĩ tõ bữn ta-õih santoiq Yop sễq, ma án apáh Yop yõn án dáng tẽ chóc sốt toâr khong Yiang Sursĩ. Chơ ntun, Yop dáng raloaih, cốp án asễng tỗ chók Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ tẻq máh yóu ca tũn apót Yop tẽ ranáq Yop ramóh túh coat. Cốp Yiang Sursĩ satóh ốc bốn yõn Yop bữn sa-ũih clũih tẽ nhũang ẽn.

### Yiang Satan Chim Ốc Sa-âm Yop

1 Ớt tâng cruang cutẻq Uso\* bữn muoi noaq samiang, ramứh Yop. Án sang toam Yiang Sursĩ tanoang tapúng. Án la cũai o, cốp án viaq níc tẽ máh ranáq sâuq. 2 Án bữn con samiang tapul náq, con mansẽm pái náq, 3 dẻh bữn charán cũu tapul ngin lám, lac-da pái ngin lám, ntroỏq muoi ngin lám, cốp asẻh dẻn sỡng culám lám. Án bữn cũai táq ranáq yõn án clúng lứq; cốp án cõt cũai sốc clũih nheq tẽ cũai canỏh ca ốt yoah angia mandang loỏh.

4 Mách con samiang Yop đốq rapĩen níc táq pẻl cha bũih tâng đống alỏi. Con samiang án đốq mơi pái náq amuaq alỏi

toáq rỏm cha bũih parnoi cốp alỏi tẽ. 5 Poang tarủp, toáq vớt tangái alỏi cha bũih, Yop đốq tamỏ tẻ cláih, cốp bỗh crong chiau sang đốq sambráh máh con án tẻ ranáq lôih. Án táq ngkít níc, yuaq án chanchóm neq: “Cỏh lờ bữn muoi noaq tẻ tốp con cứq lờ táq lôih na mumat Yiang Sursĩ.”

6 Ma bữn muoi tangái máh ranẻng Yiang Sursĩ tâng paloong mut tayúng yáng moat Yiang Sursĩ. Cốp bữn Satan† mut ớt tâng mpúng dĩ tốp alỏi tẽ. 7 Yiang Sursĩ blỏh Satan neq: “Mỏi chu tẻ léq?”

Satan ta-õih: “Cứq pỏq chu nài chu ki, pỏq chũop nheq cốc cutẻq.”

8 Yiang Sursĩ blỏh án neq: “Mỏi hữm Yop, la cũai táq ranáq cứq, tỡ? Chũop cốc cutẻq tỡ bữn noau ma tanoang tapúng li án. Án sang toam cứq, cốp viaq níc tẻ máh ranáq sâuq.”

9 Satan ta-õih: “Khân Yop ốq ntrỏu tháng, án noâng ẽ sang toam anhia tỡ? 10 Anhia khoiq bán curiaq níc án, dẻh đống sũ cốp dĩ ramứh án ndỏm. Anhia khoiq satóh ốc bốn puan yõn dĩ ranáq án táq, cốp táq yõn án bữn mun cốp charán poân cruang cutẻq. 11 Ma khân anhia ỉt loah nheq dĩ ramứh án bữn, ki án lứq pupap anhia bo ki toáp!”

12 Yiang Sursĩ pai chók Satan neq: “Âu! Dĩ ramứh án bữn cứq chiau tâng talang atĩ mỏi; ma mỏi chỏih táq bẻc chũl ntrỏu án.”

Chơ Satan loỏh toáp tẻ Yiang Sursĩ.

### Mách Con Cốp Mun Yop Cõt Ralỏh Nheq

13 Bữn muoi tangái máh con mansẽm con samiang Yop ntỏm tacu cha cốp nguaiq bũih pỏ đống ai clúng alỏi. 14 Ma bữn manoaq lủh toáq atong Yop neq: “Bo hẻq đửng ntroỏq cái nia, cốp bữn asẻh dẻn ớt cha bát cheq ki, 15 ma bo ki toáp bữn cũai Sẻ-ba‡ mut chĩl, cốp alỏi ỉt nheq charán anhia. Tốp alỏi cachĩt nheq cũai táq ranáq anhia. Noâng ống manoaq cứq

\* 1:1 1:1 Tỡ bữn noau dáng raloaih ntỏq Uso nài ớt bân ntỏq léq. † 1:6 1:6 Bo nhũang Satan la ranẻng Yiang Sursĩ tẻ, ma ntun ẽn án chĩl cốp Yiang Sursĩ cốp chĩl máh cũai tẻ. Tâng parnai Hẻ-brỏ ramứh Satan cõt ‘án ca tẻq noau’. ‡ 1:15 1:15 Cũai Sẻ-ba la muoi tốp cũai đốq pửr luloah pỏq chu coah angia pửn.

toâp vót cuchĩt; chơ cừq lúh chu atõng anhia!”

<sup>16</sup> Bo án pai tở yũah sôt parnai, bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp pai neq: “Toaih háq nheq charán cũu cớp cũai bán cũu anhia. Noâng ớng manoaq cừq toâp vót cuchĩt; chơ cừq lúh chu atõng anhia!”

<sup>17</sup> Ma cũai ki pai tở yũah sôt parnai tê, chơ bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp atõng neq: “Bữn pái tốp tẽ cũai Caldêš đốq pữr, alóit toâq chíl tốp hẽq. Tốp alóit khoiq cheng ít nheq charán lac-da, cớp cachĩt nheq cũai táq ranáq anhia. Noâng ớng manoaq cừq toâp vót cuchĩt; chơ cừq lúh chu atõng anhia!”

<sup>18</sup> Ma án pai tở yũah sôt parnai, chơ bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp atõng neq: “Máh con samiang mansẽm anhia ntôm õt cha bũi pở đốq ai clúng alóit; <sup>19</sup> ma bo ki toâp bữn cuyal avẽng hâp lứq toâq tẽ ntốq aiq. Cuyal nâi phát ploaq đốq ki cõt rúng ralõh nheq, cớp đốq ki catât alóit cuchĩt nheq. Noâng ớng manoaq cừq toâp khláiq; chơ cừq lúh chu atõng anhia!”

<sup>20</sup> Chơ yóiq toâp Yop yuor tayúng cớp háq nheq tampác án tâc, cõ án sâng ngua lứq. Án cũah nheq sóc tâng plở cớp sacõh racól tâng cutẽq, <sup>21</sup> cớp pai neq: “Cừq loõh tẽ púng mpiq cừq la ớng tở miat; cớp nữ-ra cừq cóq loõh tẽ cớc cutẽq nâi ớng tở miat tê. Yiang Sursĩ khoiq yõn cừq bữn dũ ramúh; ma sanua án ít loah. Sẽq yõn máh cũai khẽn cớp khẽn sa-ữn ramúh án tái-mantái.”

<sup>22</sup> Tam máh ranáq ki toâq pở Yop, ma án tở bữn táq ranáq lôih ntróu tẽ láih parnai đốq patôt Yiang Sursĩ.

## 2

### *Satan Chìm Yop Sĩa*

<sup>1</sup> Toâq muoi tangái ẽn, máh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng mut tayúng yáng moat Yiang Sursĩ sĩa. Cớp bữn Satan

õt mpúng dĩ tốp ranẽng ki. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ blóh Satan neq: “Mới chu tẽ léq?”

Satan ta-õi: “Cừq pởq chu nâi chu ki, pởq chũop nheq cớc cutẽq.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ blóh án neq: “Mới hữm Yop, la cũai táq ranáq cừq, tở? Tâng cớc cutẽq tở bữn noau tanoang tapúng li án. Yop nâi, án sang toam cừq, cớp án viaq níc tẽ máh ranáq sâuq. Mới khoiq rakiauy yõn cừq táq án, tam án tở bữn lôih ntróu; ma án noâng tanoang tapúng níc chốq cừq.”

<sup>4</sup> Satan ta-õi loah neq: “Manoaq cũai đốq chũuq táh dũ ramúh đốq yõn dõit tamoong án noâng níc. <sup>5</sup> Ma khân anhia yõn tở chác án cõt bớc rapoâq rahõ nheq, ki án lứq lóc acrieiq anhia toâp!”

<sup>6</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ pai chốq Satan neq: “Âu mới táq! Án õt tâng talang atĩ mới; ma chõit táq yõn án cuchĩt.”

<sup>7</sup> Chơ Satan loõh tẽ yáng moat Yiang Sursĩ, cớp án táq yõn tở chác Yop cõt bớc paldóq nheq, tẽ plở toau toâq ayũng. <sup>8</sup> Chơ Yop ít khlẽc adéh pacháh, cớp án cũah tâng tở án bữm, cớp pởq tacu tâng bõh đốq táq tếc án túh ngua.

<sup>9</sup> Lacuoi Yop pai neq: “Nốq mới noâng ẽ tanoang tapúng níc nneq? Nốq mới tở bữn lóc acrieiq Yiang Sursĩ, chơ cuchĩt yõn vót chíq?”

<sup>10</sup> Yop ta-õi: “Mới chõit pai samoât mansẽm tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Toâq Yiang Sursĩ yõn ramúh o pở hái, ki hái roap ít. Ma toâq án yõn ranáq túh arúc pở hái, ki hái tở tẽq loai ntróu.”

Tam bữn ranáq túh arúc lứq, ma Yop tở nai pai ntróu đốq chíl Yiang Sursĩ.

### *Yóu Yop Toâq Sa-óh*

<sup>11</sup> Yop bữn yóu pái náq, ramúh E-li-phat tẽ vil Tê-man, Bil-dat tẽ cruang Suah, cớp Sô-phar tẽ cruang Nama. Tữ alóit sâng Yop chũuq túh arúc lứq, alóit pruum muoi mứt toâq sa-óh đốq aliam án. <sup>12</sup> Bo alóit hữm Yop noâng tẽ yõng, alóit tở saccoal án. Tữ alóit saccoal án, alóit nhiam cuclõiq



cucling, dẽh háq tampác bũm cõ sâng  
ngua lứq, cớp ít phõn cutẽq prúh achõn,  
dẽh yũi tâng plõ alói bũm hõ. <sup>13</sup> Chơ alói  
tacu tâng cutẽq bân ntốq ki cớp Yop nheq  
tapul tangái tapul sadâu; alói tở bũn pai  
muoi ọc ntróu, cõ alói hũm Yop túh arúc  
la-õq lứq.

### 3

#### *Yop Bubéq-Bubur Chóq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Toáq parsót, Yop tở bũn õt rangiac  
noâng, cớp án pupap tangái án cõt cũai.  
<sup>2-3</sup> Án pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sẽq  
anhia pupap tangái mpiq cứq sết cứq.  
Sẽq anhia pupap sadâu ca cứq tamoong  
tâng púng mpiq cứq! <sup>4</sup> Yiang Sursĩ ơ!  
Sẽq anhia ralẽq tangái ki yõn cõt canám.  
Sẽq Yiang Sursĩ tâng põng paloõng chõ  
sanhữ noâng tangái ki; sẽq anhia khlĩr  
chíq. Chõ yõn ọc poang claq tâng tangái  
ki. <sup>5</sup> Sẽq anhia táq yõn tangái ki cõt  
canám təc-təc; cớp yõn ramủl pul clũom  
nheq moat mandang yõn cõt canám nheq.  
<sup>6</sup> Sẽq anhia táq yõn sadâu bo cứq õt tâng  
púng mpiq cứq, cõt pứt sarbiet chíq.  
Chõ noap amut sadâu ki tâng casai tở  
la tâng cumo aléq. <sup>7</sup> Sẽq yõn sadâu  
ki cõt cadẽng, cớp chõ yõn bũn srong  
triau cupo. <sup>8</sup> Atõng máh cũai mo cumuiq  
pupap sadâu ki, alói ca tẽq ndõm ngroc  
tuang, ramủh Lê-via-phan\* yõn án trĩh  
alói. <sup>9</sup> Sẽq yõn mantõr ca claq pên tarur  
cõt canám chíq; sẽq yõn sadâu ki ngcuang  
poang ma tở bũn ramóh; chõ yõn sadâu  
ki hũm poang rưm-rưm. <sup>10</sup> Sẽq anhia  
pupap sadâu ca yõn cứq cõt cũai, tở la  
paliang apáh ọc túh coat cứq.

<sup>11</sup> “Cứq cumiq yoc cuchit tẽ bo cứq  
noâng õt tâng púng, tở la ta-õh rangúh  
bo mpiq sết cứq. <sup>12</sup> Cõ nõq mpiq ca-ũ  
cứq? Cõ nõq án yõn cứq pu tóh? <sup>13</sup> Khãn  
tở bũn ngkíq, ki cứq bũn õt rlu, bẽq ien  
khẽ <sup>14</sup> samoat máh puo tẽ mbõq cớp máh  
cũai sớt toâr lứq, alói ca chõh dõng toâr tẽ  
mbõq. <sup>15</sup> Chơ cứq tẽq bẽq bũn langêt ien

ariang cũai sớt toâr, ariang cũai bũn práq  
yẽng clũi cliei tâng dõng alói. <sup>16</sup> O lứq  
la ỏq loâng cứq, yõn cõt samoat carnẽn  
cuchit lot tâng púng. <sup>17</sup> Põ prúng túp,  
máh cũai sấuq tangút táq ranáq sấuq; pở  
ki cũai lakéh tẽq bẽq rlu ien khẽ. <sup>18</sup> Ớt  
tâng ntốq ki, dẽh cũai tũ bũn õt ien khẽ  
tẽ, cớp alói tở bũn sâng noâng srong  
noau cahẽq cớp srong noau dốq caturp.  
<sup>19</sup> Cũai cõt cớp cũai toâr la õt tâng ntốq  
ki, cớp máh cũai sũl bũn racláh tẽ cũai  
ndõm alói.

<sup>20</sup> “Cõ nõq Yiang Sursĩ yõn cũai noâng  
tamoong chũuq túh arúc? Cõ nõq Ncháu  
yõn poang claq chu máh cũai bũn túh  
ngua? <sup>21</sup> Alói õt acoan níc ọc cuchit,  
ma tở hũm toáq yũah; alói yoc ẽ ramóh  
ọc cuchit hõn tẽ yoc ẽ ramóh mun moat  
lứq. <sup>22</sup> Cũai ki sâng ỡn chõ lứq cớp  
bũ pahõm toáq alói ramóh ping cumuiq.  
<sup>23</sup> Yiang Sursĩ cutooq culóq dõq dõr  
tamoong alói; Ncháu catáng chíq alói dũ  
angia. <sup>24</sup> Tangúh cusõh cứq pláih loah  
crõng sana; cứq tở rơi ót noâng tở bũn  
nhiam cuclõiq cucling. <sup>25</sup> Máh ranáq cứq  
õt clong, lứq toáq pở cứq; máh ranáq cứq  
ngcõh, lứq toáq pở cứq. <sup>26</sup> Mút pahõm  
cứq tở bũn bũ noâng, cớp tở bũn ien khẽ,  
ranáq túh arúc toáq pở cứq tở bũn tangút  
loâng pở cứq.”

### 4

#### *E-li-phot*

<sup>1</sup> E-li-phot tẽ vil Tẽ-man pai neq: “Yop  
ơ! Khãn cứq táq ntõng, mới cõt roái  
sarnóm tở? <sup>2</sup> Yuaq cứq tở rơi õt rangiac  
noâng. <sup>3</sup> Mới cõr atõng cũai sa-ũr lứq  
chơ, cớp rachuai cũai ieuq yõn cõt rêng  
loah. <sup>4</sup> Toáq bũn muoi noaq cũai dóm cớp  
lakéh lakie lứq, srong santoiq mới tĩeih  
án tẽq chuai yõn án yuor tayũng táng  
loah tamái. <sup>5</sup> Ma sanua ọc túh arúc nãi  
toáq pở mới, ma mới cõt pẽ pahõm; mới  
tở rơi ratáng chíh, toau táq yõn mới cõt  
chíq dót sarnóm. <sup>6</sup> Mới yám noap Yiang  
Sursĩ cõt samoat dõr tamoong mới; ranáq

\* **3:8** 3:8 Bũn noau pai Lê-via-phan nãi la charán tru, tở la charán noau nsũar sâng.

ki la tở bữn lờih ntróu; ngkiq cóq mới sa-âm cóp nguang níc.

<sup>7</sup> “Sanua cóq mới chanchóm saliq neq: Nốq bữn cũai óq lờih ma chĩuq cuchĩt pút? Tở la nốq cũai tanoang o ma chĩuq noau cớh táh? <sup>8</sup> ĩn cứq khoiq hữm, máh ranáq sấuq cũai táq la samoât alóih trứh óc; cóp máh cuplốq alóih trứh la moang ranáq túh coat sâng. Sanua, alóih sot loah tể máh ranáq sấuq cóp ranáq lờih ki. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chók alóih, dểh pupút nheq alóih, cớh samoât cuyal rapuq hập lứq. <sup>10</sup> Cũai loai hể cu-õih, sường alóih casang ralông samoât sường cula samín, ma Yiang Sursĩ táq yỏn alóih cớh tangút, cóp dểh táh chíq cloi án. <sup>11</sup> Cula samín cuchĩt cớh óq charán cha, chớ máh con cula samín cớh pláh nheq.

<sup>12</sup> “Bữn muoi trỗ, sường rachập nguai lứq tâng cutũr cứq, mán cứq tở bữn ể sâng loang sường ki. <sup>13</sup> Samoât láu mpáu croốq lứq bo cứq bẻq langêh, cứq miaq ớt clong níc tâng mút pahỏm. <sup>14</sup> Cứq sâng ngcỏh cóp cangcoaih; tở chác cứq cớh lamên la-ot nheq cớh sâng ngcỏh lứq. <sup>15</sup> Bữn cuyal phát pha mieiq cứq; sóc muar chũop tở cứq cuthrỏ nheq, cớh cứq sâng ngcỏh. <sup>16</sup> Cứq hữm muoi acán ớt tayúng choáng moat cứq, ma cứq tở bữn dáng acán ki la ntróu. Chớ cứq sâng muoi sường pai aloỏh; sường ki loỏh tể ntốq rangiac lứq, blóh cứq neq: <sup>17</sup> ‘Bữn noau noâq noâng tanoang o clũih tể Yiang Sursĩ tở? Tở la bữn cũai aléq mớ óq thág lờih, noap tể tangái Yiang Sursĩ tểng án?’

<sup>18</sup> “Khân Yiang Sursĩ tở bữn noap cũai táq ranáq án, cóp khân án tểq tốp ranểng án, pai alóih sacũl, <sup>19</sup> ki đờih léq án noap cũai ca cớh tể cutểq tabát, cũai toâq tể cutểq phỏn miat sâng, la khể lứq noau tĩn sarúq yỏn abuoiqu samoât lamooh. <sup>20</sup> Tốp alóih bữn tamoong tâng pên tarup, chớ toâq pên tabũ pĩeiq alóih cuchĩt cớng bữn, ma noau tở bữn dáng. <sup>21</sup> Dũ ramúh alóih bữn pút cháih lứq, ma yỏn toau alóih

cuchĩt, la alóih noâng tở bữn dáng ngê Yiang Sursĩ.

## 5

<sup>1</sup> “Yop ơi! Cóq mới arô! Bữn noau ta-õih mới tở? Mới ể pĩh mieiq nhêng chu ranểng tể paloỏng aléq? <sup>2</sup> Cũai coâp nsóq chók Yiang Sursĩ, ki án cuchĩt tian mút nsóq ki; cóp cũai sa-on cumiq, án cuchĩt tian án sacũl. <sup>3</sup> Cứq khoiq hữm máh cũai sacũl bữn ớt plot ien, ma cứq sểq Yiang Sursĩ toâp pupap dóng sũ alóih ki.\* <sup>4</sup> Tể máh con samiang alóih, tở bữn noau bữn ớt ien khể, cóp tở bữn noau rapai chuai alóih pở ntốq rasũq. <sup>5</sup> Máh cũai panhieih khlac bữn cha palâih tể sarnóh cũai sacũl chók, tam bữn nỏm sarlia,† ma alóih sa-on cumiq alóih yoc ể cheng ĩt nheq mun cũai sacũl. <sup>6</sup> Ốc sấuq tở bữn dáng tể phỏn cutểq, cóp ranáq túh coat tở bữn dáng tể phỏn cutểq tể. <sup>7</sup> Tở cớh ngkiq! Háih toâp chớng táq yỏn cớh túh arúc, cớh samoât rahững ũih pardêh.‡

<sup>8</sup> “Khân cứq cớh mới, ki cứq pĩh loah chu Yiang Sursĩ; cóp cứq atông máh ranáq tể cứq yỏn án dáng. <sup>9</sup> Tốp háih tở tểq dáng raloaih máh ranáq toâh Ncháu háih khoiq táq, cóp máh ranáq salêh án táq, la háih tở rơi noap yỏn dũ nheq. <sup>10</sup> Án yỏn paloỏng bữn mia sểng chũop cloong cutểq, cóp án yỏn nia sarái bữn đờq đờq tểq amia máh sarnóh. <sup>11</sup> Lứq pĩeiq! Yiang Sursĩ acốq cũai asểng tở, cóp yỏn óc bũih óh pở cũai tanúh. <sup>12</sup> Án catáng máh ngê cũai rangoaiq ể lỏp yóu, <sup>13</sup> cóp án cớp cũai rangoaiq puai loah ngê sấuq alóih; táq ngkiq đờq máh ranáq sấuq alóih táq cớh tở bữn moâm. <sup>14</sup> Toâq moat mandang toâng, ma alóih noâng chuchớ pớq tâng óc canám. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai cũai cadĩt yỏn vớh tể óc cuchĩt;§ Án chuai alóih yỏn vớh tể noau padâm. <sup>16</sup> Án yỏn cũai óc túh arúc bữn óc nguang; cóp án yỏn máh cũai sấuq tở tểq tabốq ntróu noâng.

\* **5:3** 5:3 Tở la ‘santar sâng Yiang Sursĩ pupap dóng sũ alóih’. † **5:5** 5:5 Rana 5 nâih tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **5:7** 5:7 Tở la ‘samoât tốp chớng pâr tâng pông paloỏng’. § **5:15** 5:15 Rana 15 nâih tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

17 “Bốn lúq cũai ca Yiang Sursĩ manrap! Chõỉ نگوا toâq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq tẽq mới. 18 Toâq án táq yõn mới cõt bõc chũl, ma án tán bõc yõn mới; toâq án toân, ma atĩ án toâp tahâu loah. 19 Toâq mới ramóh túh coat, án lúq chuai mới yõn bũn vót, cõp án chuai tái-mantái níc. 20 Toâq cõt ỏc panhieih khlac, án tở bũn yõn mới cuchĩt khlac; toâq cõt ranáq rachĩl ratáq, án bán curiaq mới. 21 Yiang Sursĩ lúq chuai mới tẽ santoiq noau saryẽ; án lúq rachuai mới toâq ranáq cuchĩt pút toâq. 22 Nõ-ra mới bũn cacháng ca-iep chỏq máh ranáq cuchĩt pút cõp ỏc panhieih khlac; cõp mới tở bũn ngcõh ntróu máh charán pla. 23 Tở bũn dũn noâng ruang nia mới cái tở bũn carchõc noâng cõp tamáu, cõp máh charán pla la tở bũn lavíng ẽ táq ntróu noâng chỏq mới. 24 Chơ mới lúq bũn ỏt ien khẽ, bũn moang ỏc bũi óh sâng; toâq mới ngih máh cũu mới, lúq tở bũn pút lám léq. 25 Nõ pra mới bũn con acái sa-ũĩ lúq, toau tở rơi noap noâng, cõt samoât bát dát parchoq thánq tâng cloong cutẽq. 26 Ỉn saro chĩn acoan cũai roaiq, mới lúq bũn ỏt cõng tamoong dũn toau toâq thâu lúq.

27 “Yop ơi! Hẽq khoiq dáng chơ tẽ ranáq nãi, yuaq hẽq khoiq rien; ranáq nãi cõt ỏc pĩeiq. Sanua cóq mới roap ỉt!”

## 6

### Yop

1-2 Chơ Yop ta-õỉ E-li-phot neq: “Khân bũn cũai parõm nheq máh ranáq túh arúc cừq, chơ dũng cân tâng canân; 3 án lúq ntâng clũi tẽ máh ỏc chũah mpẽr tor đõq mut. Yuaq ngkĩq, cừq chanchỏm mới tở bũn santar ntróu tẽ santoiq cừq pai samoât cũai yúh pai. 4 Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq khoiq pán saráh chỏq cừq cõp pih tẽ saráh ki liei chũop nheq tở cừq. Yiang Sursĩ dũng dũ ramứh toâq sarlũm cừq, cõp táq yõn cừq cõt ngcõh. 5 Aséh đến cõt bũi cũ bũn bát nhuam yõn án cha; ntrỏq ỏt rangiac bo án bũn ngoan soc. 6 Bũn noau yoc cha sana ntiah ca tở bũn

chỏq boi loâng? Lựp tarẽl cloc ẽm tở? 7 Sana ariang ki, cừq tở ẽq cha. Dũ sana cừq cha, án táq yõn cừq cõt a-ĩ sari.\*

8 “Cỗ nõq Yiang Sursĩ tở bũn yõn cừq bũn máh ỏc cừq sẽq? Cỗ nõq án tở bũn ta-õỉ santoiq cừq câu? 9 Khân án hũm pĩeiq, ki yõn án tĩn sarúq cừq; khân cừq dáng án ẽ cachĩt cừq, ki o lúq. 10 Khân cừq dáng án ẽ táq ngkĩq, chơ cừq ayũn ayỏq bũi óh, tam cừq a-ĩ la tở bũn pân ntróu. Cừq dáng samoât lúq Yiang Sursĩ la án ca bráh o lúq; cừq tở nai calõih táh santoiq án patáp. 11 Rẽng ntróu táq yõn cừq bũn tamoong? Nỏq cừq tẽq noâng tamoong, khân cừq ỏq ỏc ngcuang? 12 Tở cừq tẽng tẽ tamáu tở? Tở la sac sâiq cừq tooc toâq sapoan tở? 13 Cừq ỏq rẽng đõq rachuai tở bũm. Cừq tở dáng ẽ pỏq chu léq noâng đõq sẽq noau rachuai cừq.

14 “Bo cừq túh arúc ariang nãi,† cừq yoc ẽ bũn yóu ca tanoang tapũng, tam cừq calõih tở la tở bũn calõih Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq. 15 Anhia la yóu cừq, ma noâng anhia raphẽq rathũ cừq samoât đõq tũm cooc véc cõp sarẽt khỏ cũ mia tở bũn sẽng. 16 Toâq vót catũ sangẽt, đõq tacál hoi bo ngư prẽl prĩl satooh, cõp cõc đõq đõ yõh nheq. 17 Ma toâq catũ phũac cutâu, bũn đõq sarẽt khỏ nheq, cõp bũn ntỏq crõng mpáh lantar tamáu, yuaq đõq sarẽt nheq chơ. 18 Tỏp lac-da cõc rana cũ chi-chuaq đõq ma tở bũn tamóh; án pỏq chuaq chu nãi chu ki, chơ án cuchĩt tâng ntỏq aiq. 19 Tỏp lac-da tẽ cruang Sê-ba cõp cruang Tê-ma la ravoât đõq nguaiq; ma pút nheq ỏc ngcuang. 20 Ỏc án ngcuang cõt pút nheq pỏ tor crõng khoiq sarẽt khỏ. 21 Ma anhia la samoât đõq ki tê; toâq anhia hũm tẽ dõỉ tamoong cừq, anhia ngcõh, cõp carlũn aloõh tẽ cừq. 22 Cõt samoât riang cừq sẽq crõng tẽ anhia, tở la pỏq chõng mút pahỏm cũai canỏh; 23 tở la sẽq anhia dũng aloõh cừq tẽ cũai par-ũal, tở la chuai cừq yõn vót tẽ cũai padâm.

\* 6:7 6:7 Rana 7 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 6:14 6:14 Rana 14 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



24 “Chơ! Yỗn anhia tẽih atõng! Cóp pai cứq táq lôih ntróu. Cứq ớt rangiac tamúng anhia pai. 25 Mách santoiq tanoang tapúng têq cũai noap, ma santoiq anhia ntôm pai sanua, la moang santoiq bambar sâng. 26 Anhia chanchóm cứq pai la ống cuyal loõh tẽ bõq sâng tỡ? Nõq anhia ta-õih cứq na santoiq ốq ốc ngcuang? 27 Anhia ẽ séng ít con cumuiq táq cũai sũl anhia; cóp anhia chuaq ốc ốc bũn na ít tẽ yóu ratoih. 28 Sẻq anhia nhẻng chu moat cứq nài! Cứq tỡ bũn pai lauq muoi ốc ntróu. 29 Anhia khoiq chanchóm tỡ o luat ngư chơ! Pẻq chơ cõt cũai tỡ o! Sẻq anhia chõih tĩn sarúq cứq noàng, yuaq cứq noàng cõt cũai tanoang o. 30 Ma anhia ntôm chanchóm cứq pai ốc lauq, lứq tỡ? Nõq ariang pai anhia chanchóm cứq tỡ têq caryoah ốc táq nan cóp ốc lứq?”

## 7

1 “Dõih tamoong cũai túh coat ariang cũai noau padâm cóq táq tahan, tỡ la dõih tamoong cũai tuthẻ ca táq ranáq ntàng lứq; 2 cõt samoát cũai sũl acoan lahõih latoah toaq pẻn tabữ, tỡ la cũai tuthẻ ngcuang práq cóng alóih. 3 Ngkíq dũ casai cứq tỡ dáng ẽ tamoong táq ntróu; dũ sadau ốc túh ngua toaq níc pỡ cứq. 4 Toaq cứq padẻh bẻq, ariang pai cro lứq paloõng poang; cứq palỏh pỡq palỏh chu acoan paloõng poang. 5 Tỡ chác cứq bũn moang mpang pupỏq parcõiq, cóp bũn moang calẻng bẻc; cóp bẻc ki bũn dẻq panúng hoi níc. 6 Tangái casai dõih tamoong cứq khoiq vớt, ốq loàng ốc ngcuang; án vớt cháih hỡn tẻ casuoi noau toal tantan aroaiq. 7 Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ dõih tamoong cứq la samoát tangửh muoi taláp sâng. ốc cứq bũi óh khoiq pứt nẻq chơ. 8 Sanua nài anhia hũm cứq, ma nữ pra anhia tỡ bũn hũm noàng cứq. Anhia luliaq nhẻng chu cứq, ma cứq khoiq pỡq vớt chơ. 9-10 Samoát ariang ramửl sapâr, chơ cõt pứt chíq; cũai hái la machóng ki tẻ; hái cuchĩt cóp tỡ têq píp loah. Dũ náq cũai khoiq saccoal hái, alóih khỉr chíq hái.

11 “Cứq tỡ têq ớt rangiac níc nẻq, cứq sâng túh arúc lứq tâng mút; yuaq ngkíq cứq cóq pai aloõh nẻq. 12 Cỗ nõq anhia ớt kĩaq níc cứq? Anhia chanchóm cứq cõt samoát ngược tuang luloah pỡq chu tâng dẻq tỡ? 13 Toaq cứq padẻh yoc ẽ caniq rlu mahõih, cứq chuaq ntỏq dẻq tua a-ĩ. 14 Ma anhia táq yỗn cứq rláu mpáu hũm moang ốc croỏq; anhia apáh yỗn cứq hũm samoát rláu mpáu ca croỏq lứq. 15 Khaq anhia ẻc chíq tacong cứq, saláng cứq ớt chửuq túh coat lứq tâng tỡ cứq nài. 16 Cứq tỡ rơi chửuq noàng. Sẻq anhia yỗn cứq ớt manoaq; dõih tamoong cứq tỡ bũn kia ntróu noàng.

17 “Cũai la ntróu toáp ma anhia pasẻq lứq. Cỗ nõq anhia nhẻng salíq dũ ranáq alóih táq? 18 Anhia thừat dũ tarựp dẻq anhia chim níc alóih. 19 Nõq anhia nhẻng níc chu cứq? Sẻq anhia yỗn cứq ớt manoaq ngungúc-ngungul mahõih, têq tỡ? 20 Khần cứq táq ranáq lôih chóq anhia, ki sẻq anhia atõng yỗn cứq dáng raloaih, cứq táq ntróu noàng? Ở anhia ca nhẻng salíq cũai ơi! Cỗ nõq anhia yỗn cứq cõt samoát tanám yỗn anhia pán? Nõq cứq cõt cũai pacoat anhia tỡ? 21 Nõq anhia tỡ bũn táh lôih cứq, cóp táh lôih tẻ ranáq sấuq cứq khoiq táq? Tỡ bũn dũn cứq lứq pỡq ớt tâng prúng túp cumuiq. Toaq anhia chuaq cứq, cứq tỡ bũn ớt noàng.”

## 8

### *Bil-dat*

1 Chơ Bil-dat tẻ cruang Suah pai nẻq: 2 “Sa-ữi trỏ chơ hẻq chửuq tamúng santoiq mới pai. Noàng máh lẻq dũn nõq mới táq ntởng tỡ cõt ốc, samoát cuyal phát? 3 Tỡ nai hũm Yiang Sursĩ táq claiq tẻ ớc tanoang tapúng; án tỡ nai rapẻn ốc pẻieiq ma pai tỡ bũn pẻieiq. 4 Mách con mới, cõh lơ alóih táq lôih chóq Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Ncháu yỗn alóih roap tột tẻ máh ranáq alóih khoiq táq. 5 Ma sanua, khần mới píp loah chu pỡ Yiang Sursĩ Sót Toar Lứq cóp rasẻq tẻ án, 6 cóp khần mới lứq pẻieiq cóp tỡ bũn lôih ntróu, ngkíq Yiang Sursĩ lứq toaq chuai mới toáp, cóp án



culáh cóng mới, na chuai loah đống sũ mới tamái. <sup>7</sup> Mách mun mới khoiq pút, la tở bữn li cóp máh mun Yiang Sursĩ ẽ yỗn loah mới.

<sup>8</sup> “Cóg mới blóh salĩq tẽ ốc roan ran-goaiq tẽ dõi mbốq. Tutuaiq salĩq tẽ ranáq o achúc achiac hái khoiq rien. <sup>9</sup> Dõi tamoong hái la cakéh, cóp hái tở bữn dáng ntróu, yuaq dõi tamoong hái la samoát mul sâng tâng cóc cutẽq nãi. <sup>10</sup> Ma sễq yỗn máh cũai rangoaiq tẽ dõi mbốq arĩen mới. Cóg mới tamúng máh ranáq alóí pai neq: <sup>11</sup> ‘Nỡm lểc tở bữn dách bân ntốq ốq dõq; cóp noau tở bữn hữm bát ki tâng talĩng ốq dõq. <sup>12</sup> Khân dõq sarết, bát ki cõt sangot khỗ bo noàng nhuam; án roỏh neq, chơ hái tở tẽq roaiq ít tác. <sup>13</sup> Cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ la samoát nỡm bát ki ỏiq! Alóí cõt pút neq ốc nguang la cõ alóí khlĩr chíq Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Alóí poàng tâng priei dai ca samoát alieiq apiang. <sup>15</sup> Khân alóí poàng canũm tâng alieiq apiang, ki nõq tẽq ớt khâm? Khân alóí cucống priei dai, priei ki tẽq chuai alóí tayúng tở?’

<sup>16</sup> “Cũai sấuq cõt toár achỗn samoát bát ramoong o bo bữn moat mandang claq; chơ abềng acong án dách sa-ũri chũop rô. <sup>17</sup> Mách rêh cuti talor pĩal neq cóc tamáu, cóp apống rêh chũop cóc tamáu tê. <sup>18</sup> Ma ntun ki, noau rợq bát tẽ ntốq ki, cóp tở bữn noau dáng pai khoiq bữn bát tâng ntốq ki. <sup>19</sup> Mách cũai sấuq bữn ốc bũi óh mahỗi sâng; ma ntun, bữn cũai canỗh ẽn pláih loah alóí.

<sup>20</sup> “Lứq samoát, Yiang Sursĩ tở bữn táh cũai tanoang tapúng; cóp án tở nai rachuai cũai táq ranáq sấuq. <sup>21</sup> Án yỗn mới bữn cacháng muoi trỗ ẽn, cóp yỗn mới triau cupo bũi óh loah. <sup>22</sup> Ma án ẽ táq yỗn cũai kêt mới cõt casiet táq, cóp máh đống cũai loái tở bữn bữn noàng.”

## 9

### Yop

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-õĩ loah neq: <sup>2</sup> “Lứq pĩeĩq mới pai! Cứq dáng tẽ ốc mới pai ki; ma nõq tẽq cũai hái cõt tanoang o choàng moat Yiang Sursĩ? <sup>3</sup> Bữn noau tẽq rasuon racloaq cóp Ncháu tở? Khân án blóh cũai toáq ngin trỗ, ma cũai ki tở tẽq ta-õĩ muoi ốc ntróu. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ roan rangoaiq cóp rêng lứq. Tở bữn cũai aléq rời ratáng chỉl cóp án.

<sup>5</sup> “Án asĩc máh cóh, ma cóh ki tở bữn dáng; án talỏh táh cóh king cõ án sâng cutâu lứq tâng mút. <sup>6</sup> Án táq yỗn cóc cutẽq cacút, cóp ngooc tamáu ca cloaq cutẽq la cõt rabil-rabuĩ neq. <sup>7</sup> Án catoàng moat mandang tở yỗn loỏh, cóp catáng mantỏr tở yỗn claq poang. <sup>8</sup> Ống Yiang Sursĩ toáp paliang paloỏng, cóp án tayáh tâng lampóh dõq mút. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ ayống dõq máh mantỏr tâng paloỏng yỗn aclaq poang; bữn mantỏr neq: Mantỏr Cubuoi, Mantỏr Anuac, Mantỏr Plĩng, cóp máh mantỏr coah angia pũn. <sup>10</sup> Tỏp hái tở tẽq dáng raloaih tẽ máh ranáq toár án táq, cóp máh ranáq salễh án táq la hái tở rời noap yỗn dũ.

<sup>11</sup> “Khân Yiang Sursĩ pỏq pha cứq, la cứq tở bữn hữm án; khân án ớt ratót cóp cứq, la cứq tở bữn hữm án tê. <sup>12</sup> Noau tẽq catáng khân Yiang Sursĩ ít loah máh ramứh án ẽ bữn? Lứq tở bữn noau khỏn blóh neq: ‘Ntróu anhia táq?’ <sup>13</sup> Yiang Sursĩ tở bữn alíh ốc cutâu án, cóp án tĩn sarúq máh cũai par-ũal án; án tĩn sarúq máh cũai rachuai Rahap, la ngược tuang ca chỉl án.\*

<sup>14</sup> “Ngkĩq, nõq tẽq cứq chuaq bữn santoiq ta-õĩ loah Yiang Sursĩ, tở la chuaq ốc dõq rasuon racloaq cóp án? <sup>15</sup> Lứq pai cứq tở bữn lỏih ntróu, ma cứq tở tẽq ta-õĩ án; ống muoi ramứh sâng cứq tẽq táq, la sễq án sarũiq táq toáq án rablỏh cứq. <sup>16</sup> Tam án yỗn cứq tẽq táq ntống, ma cứq tở bữn noap án tamúng santoiq cứq. <sup>17</sup> Án ón cuyal rapuq lapoáp tũng-tooc cứq, ma tở bữn cõ ranáq lỏih ntróu.

\* 9:13 9:13 Bữn noau chanchỏm Rahap la machống cóp Lê-via-than, sacám tẽ cruang Ê-yip-tỏ cóp acán sấuq dũ ramứh. (Sễq nhềng 3:8 cóp 7:12 tâng tâm saráq nãi, cóp Ê-sai 30:7, cóp Parnai Ũat Khỗn 87:4.)

18 Án tớ bữn yỗn cứq têq bữn tangứh; ma án táq yỗn dời tamoong cứq yỗn bữn moang ốc túh ngua. 19 Nổq têq cứq roi aloỏh rêng chốq Yiang Sursĩ? Tờ bữn noau têq padâm Yiang Sursĩ. Khân cứq ể dừng án chu ntróq parchĩn, noau roi ểp yỗn án pớq? 20 Lứq pai cứq tanoang cớp sabớng, ma santoiq cứq toáp apót cứq táq lờih. Dũ santoiq cứq pai, cõt samoât cứq táq lờih.

21 “Tam cứq tớ bữn lờih ntróu, ma cứq tớ bữn pasếq ntróu dời tamoong cứq; cứq cõt pasâi pa-ỏh lứq tể dời tamoong nâi. 22 Cũai lờih cớp cũai tanoang la machớng nheq; Yiang Sursĩ lứq pupứt táh alới dũ náq. 23 Santar sâng ốc cuchĩt pứt toáp pớ cũai o, ma Yiang Sursĩ ayê ra-ac ốc alới túh coat. 24 Yiang Sursĩ khoiq chiau máh cruang cutếq nâi yỗn cũai sâuq cõt sớt; cớp án yỗn cũai parchĩn parnai cõt samoât moat sũt hỡ. Khân tớ cõn Yiang Sursĩ táq máh ranáq nâi, ki noau táq?

25 “Máh tangái cứq vớt cháit lứq, cõt samoât cũai lủh tamplinq; tangái ki vớt cháit lứq, ma chuaq ốc bũi óh, ki ốq loâng. 26 Dời tamoong cứq vớt cháit lứq, cõt samoât cuyal phát ploaq tuoc; cháit hỡn tể calang cức pâr pachót asểng cubâuq charán cacót. 27 Yiang Sursĩ ời! Khân cứq ể khlĩr nheq ốc túh arức, cớp cứq táh chíq moat chừq cứq, chớ cacháng bũi óh ển, 28 noâng bữn ốc túh arức toáp níc pớ cứq, cớp cứq dáng samoât la Ncháu toáp noap cứq la cũai lờih. 29 Ngkíq, khân anhia noap cứq la cũai lờih, ki cứq padóh rêng táq ntróu ể rasuon níc? 30 Khân cứq ariau tở cứq toáp đớq raloang lứq, cớp ariau atĩ toáp sabớng yỗn bráh, 31 ma anhia noâng takểl cứq chu talĩng sarlốq lứq, táq yỗn dểh tampác cứq cõt casiet chíq tể tở cứq.

32 “Yiang Sursĩ tớ cõn cũai ỉn cứq, đớq cứq têq ta-đi loah án, đớq hếq rasuon choâng moat án ca parchĩn parnai. 33 Ma tớ bữn noau khón cõt cũai mpứng dĩ yỗn hếq; tớ bữn cũai aléq têq parchĩn yỗn cứq cớp Yiang Sursĩ. 34 Tờ bữn noau têq chuai cứq yỗn viaq tể roap tở tể Yiang Sursĩ, táq yỗn cứq sâng tớ bữn ngcỏh noâng án.

35 Khân bữn noau chuai, cứq têq pai, cớp tớ bữn ngcỏh noâng án; ma cứq tớ têq táq ngkíq, yuaq mút pahỏm cứq noâng sâng ngcỏh.

## 10

1 “Cứq cõt pasâi pa-ỏh cớp dời tamoong cứq. Sểq Yiang Sursĩ tamứng nứng santoiq cứq cuclỏiq cucling. 2 Yiang Sursĩ ời! Sểq anhia chõi pai cứq bữn lờih! Sểq anhia atớng yỗn cứq dáng ranáq ntróu anhia tểq cứq. 3 Nổq anhia sâng bũi padâm cứq? Nổq anhia mumat máh ramứh anhia khoiq tểng, cớp sâng p̄ieiq pahỏm cớp ngê cũai sâuq? 4 Anhia hũm ỉn cũai hũm tớ? Cớp anhia dáng samoât cũai dáng tớ? 5 Dời tamoong anhia cakéh machớng dời tamoong cũai tớ? 6 Khân ngkíq, cõ nỏq anhia ravoât máh ranáq lờih cứq, cớp noap ỉt dũ ramứh lờih ki hỡ? 7 Lứq pai anhia dáng chớ cứq tớ cõn cũai lờih, ma tớ bữn noau têq chuai cứq yỗn vớt tể talang atĩ anhia.

8 “Atĩ anhia toáp khoiq mial cớp tểng cứq. Ma sanua, atĩ anhia toáp ntôm ể pupứt táh cứq. 9 Sểq anhia sanhữ anhia khoiq tểng cứq tể cutếq tabát. Chớ, nỏq anhia ntôm ể tĩn sarúq cứq asểng cõt abuoiq loah samoât phón cutếq sĩa? 10 Anhia khoiq chiau ốc bán rêng yỗn mpoaq cứq đớq cứq bữn cõt; anhia khoiq yỗn cứq cõt toáp tâng púng mpiq. 11 Anhia khoiq mial tở chác cứq yỗn bữn nghang cớp choang casái, cớp blom pul nghang cứq toáp sâiq cớp ngcâr. 12 Anhia khoiq yỗn cứq bữn tamoong cớp ayoq cứq mantái níc; cớp anhia rabán kĩaq dời tamoong cứq.

13 “Ma sanua cứq dáng samoât samoi tể máh tangái ki toau toáp sanua anhia khoiq cutooq ngê ể táq cứq. 14 Anhia ỏt tutuaiq nhêng níc ể dáng cứq táq ranáq lờih đớq anhia tớ têq táh noâng lờih ki yỗn cứq. 15 Khân cứq táq lờih, bo ki toáp anhia yỗn cứq ramóh túh coat, ma toáp cứq táq ranáq o, anhia tớ bữn chanchóm ntróu tể cứq táq o. Cứq bữn ống ốc casiet táq cớp ốc túh arức

tâng mút pahôm. <sup>16</sup> Toâq cứq ẽ tangơq plở achôn, anhia rapuai cứq samoât cula samín rapuai charán, cốp ít moang ranáq salêh đợq táq cứq hỡ. <sup>17</sup> Anhia bữn tếc níc đợq chỉl cứq; anhia sâng cutâu mút la-ữt la-ữi. Anhia aloõh ngê tamái đợq táq cứq, samoât tahan thữan ẽ rachíl.

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nõq anhia yõn cứq bữn cõt cũai? P̄ieiq lứq anhia yõn cứq cuchít bo noau tỡ yũah hữm cứq. <sup>19</sup> O hỡn bo cứq mbỡiq canõt, chơ noau đứng toáp chu prúng túp cumuiq; ma o hỡn ẽn la cứq tỡ nai bữn tamoong. <sup>20</sup> Dỡi tamoong cứq tỡ bữn dũn noâng. Sẻq anhia nguai chíq tẻ cứq đợq cứq tẻq sâng bũi pahôm bĩq tangái. <sup>21</sup> Tỡ bữn dũn noâng cứq pỡq chu nỏq tỡ tẻq chu loah; cứq pỡq chu nỏq canám cốp ngua parngêh. <sup>22</sup> Bãn nỏq ki canám péc, bữn moang mul cốp clóc clu; pỡ nỏq ki poang cõt samoât canám.”

## 11

### Sô-phar

<sup>1</sup> Chơ Sô-phar tẻ cruang Nama ta-ỡi án neq: <sup>2</sup> “Noau tẻq ta-ỡi santoiq tỡ cõt ỏc nãi? Nỏq tẻq noau noap santoiq cũai bán loai cõt ỏc p̄ieiq tỡ? <sup>3</sup> Yop ơi! Mớ chanchóm hẻq tỡ tẻq ta-ỡi santoiq mớ pai, lứq tỡ? Santoiq mớ ayê ra-ac ki táq yõn hẻq tỡ tẻq tabỏq tỡ? <sup>4</sup> Mớ pai chỏq Yiang Sursĩ neq: ‘Máh santoiq cứq pai la moang ỏc lứq; choâng moat anhia la cứq ỏq lỏih.’ <sup>5</sup> Cứq cumíq ẻq Yiang Sursĩ ta-ỡi mớ toáp! <sup>6</sup> Lứq samoât, án atỡng yõn mớ sapúh tẻ ỏc roan; yuaq ỏc roan Yiang Sursĩ cutooq la yarũ lứq, cũai tỡ tẻq dáng. P̄ieiq lứq Yiang Sursĩ yõn mớ roap tột sa-ữi, ma sanua mớ roap bĩq sâng.

<sup>7</sup> “Mớ tẻq chuaq ramóh ngê yarũ tẻ Yiang Sursĩ Sót Toâr Lứq tỡ? Tẻq tỡ mớ chuaq yõn dáng raloaih tẻ ỏc roan rangoaiq án? <sup>8</sup> Ỏc roan rangoaiq tẻ Yiang Sursĩ, la la-a hỡn tẻ paloõng sarõih lứq; mớ tỡ tẻq aloõh ngê ntrớu yõn dáng tẻ ỏc ki. Ỏc roan rangoaiq tẻ Yiang Sursĩ

yarũ hỡn tẻ nỏq cũai cuchít ỏt; mớ tỡ tẻq táq ntrớu yõn dáng tẻ ỏc ki. <sup>9</sup> Ỏc roan rangoaiq tẻ Yiang Sursĩ toâr hỡn tẻ cộc cutẻq ca la-a mũt-mữ nãi; la-a hỡn tẻ đợq mút.

<sup>10</sup> “Khân Yiang Sursĩ chỏq mớ tâng cuaq tũ, cốp đứng mớ chu nỏq rasửq, bữn noau khón catáng án? <sup>11</sup> Yiang Sursĩ dáng samoât samớ máh cũai ca tỡ bữn cõt kia ntrớu; án hữm nheq máh ranáq sâuq alới táq. <sup>12</sup> Cũai sacũl tỡ tẻq cõt cũai rangoaiq, machớng asẻh đễn cruang tỡ tẻq sarớng cõt con asẻh đễn đống.\*

<sup>13</sup> “Yop ơi! Cỏq mớ rap̄ien mút pahôm yõn cõt tanoang o; cốp cỏq mớ sacỡ aĩ câu sẻq Yiang Sursĩ chuai. <sup>14</sup> Cỏq mớ cachian táh nheq ranáq sâuq, cốp tỡ yõn ranáq tỡ o ỏt tâng đống mớ. <sup>15</sup> Táq ngkíq, mớ tẻq yuor tayửng loah cốp tỡ bữn sâng casiet ntrớu; mớ tẻq ỏt plot ien cốp tỡ bữn ngcõh ntrớu. <sup>16</sup> Chơ máh ranáq túh arức ngcuai taiq tẻ sarnóm mớ, cõt ariang đợq lut khoiq sarẻt, chơ tỡ bữn noau sanhữ noâng. <sup>17</sup> Nỡ-ra dỡi tamoong mớ cõt poang tráh hỡn tẻ moat mandang toâng; cốp ỏc canám péc cõt samoât poang tarửp ẻn. <sup>18</sup> Chơ mớ tẻq bữn ỏt plot-plál cốp bữn moang ỏc ngcuang; Yiang Sursĩ ẻ bán curiaq cốp yõn mớ bữn rlu. <sup>19</sup> Chơ mớ bữn bẻq, cốp tỡ bữn noau táq yõn mớ cõt ngcõh; cốp bữn sa-ữi nác cũai sẻq mớ rachuai. <sup>20</sup> Ma moat cũai sâuq lứq cõt sỡm, cốp tỡ dáng ranáq ntrớu ẻ toâq pỡ alới. Alới ravoat rana ẻ lủh yõn vớ tẻ túh coat, ma tỡ ramóh. Chơ alới ngcuang cuchít sâng.”

## 12

### Yop

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-ỡi loah neq: <sup>2</sup> “P̄ieiq ỏiq! Anhia cõt sường pai tang máh cũai canõh. Toâq anhia cuchít, ỏc roan rangoaiq lứq pút muoi próh cốp anhia tẻ. <sup>3</sup> Ma cứq bữn mút tẻq chanchóm machớng anhia tẻ; cứq dáng máh anhia dáng tẻ. Dũ ỏc anhia pai, cũai canõh la dáng raloaih nheq.

\* 11:12 11:12 Bữn noau canõh parlong santoiq nãi neq: ‘còn asẻh đễn cruang tỡ tẻq sarớng cũai.’



4 “Đếh máh yóu cứq toáp cacháng ayê ra-ac cứq, tam cứq la cũai tanoang o. Ma tễ nhũang, bo cứq sễq tễ Yiang Sursĩ, án ta-õi cứq. 5 Anhia tở nai chiũq yũah ốc túh arức, ma noâng anhia mumat cứq. Anhia canhám tữm cũai ca cheq ễ dóm. 6 Ma máh cũai đốq tutuoiq cớp cũai đốq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút, alóỉ noâng ốt ien khễ. Ốc bán rêng alóỉ cớt samoát yiang alóỉ.

7 “Máh chóm cớp charán la tềq tề atõng anhia tễ sa-ũỉ ramứh. 8 Anhia blớh chim máh charán tâng cloong cutềq, cớp máh sĩaq tâng đờq mút, yỗn alóỉ atõng tễ sarnóm roan alóỉ. 9 Nheq tữh charán ki dáng lứq samoát la Yiang Sursĩ toáp tềng nheq tữh charán.

10 “Lứq Yiang Sursĩ toáp atõng dũ ramứh án tềng yỗn tềq tamoong; đờỉ tamoong cũai la ốt tâng talang atĩ án. 11 Khân cũai tamứng santonq noau táq ntõng, án chim yoc ễ dáng p̄ieiq ma tở bữn p̄ieiq santonq ki; ốc ki la machóng án chim sana yoc ễ dáng p̄ieiq boi t̄ieu ma tở bữn. 12 Cũai thâu bữn ốc rangoiq; ốt cớng tamoong dũn táq yỗn bữn dáng raloaih.

13 “Yiang Sursĩ bữn ốc roan rangoiq cớp chóc bán rêng. Án bữn santonq t̄ieih atõng cớp án dáng raloaih. 14 Khân án talốh táh, lứq tở bữn noau tềq táq loah tamái. Khân án kháng carál đờq muoi noaq cũai, lứq tở bữn noau tềq pớh aloõh. 15 Khân án ỉt đờq đờq, đờq lứq cớt sarết khỗ; khân án ớn đờq hoi, đờq lứq hoi lut talốh nheq cutềq.

16 “Yiang Sursĩ bữn chóc bán rêng; cớp án riap níc. Cũai noau phềq cớp cũai đốq raphềq rathũ, ki ốt tâng talang atĩ án. 17 Án ỉt chíq ốc roan rangoiq tễ cũai sớ, cớp táq yỗn máh cũai sữq cớt cũai sacũl. 18 Án alíh chóc máh puo, cớp táq yỗn alóỉ cớt samoát cũai tũ. 19 Án alíh chóc máh cũai tềng rit sang, cớp asềng máh cũai sớ khoiq dũn chơ. 20 Án táq yỗn máh santonq noau yám noap cớt tở bữn lứq ntróu, cớp ỉt aloõh chíq ốc roan rangoiq tễ cũai thâu. 21 Án táq yỗn cũai

bữn chóc cớt casiet táq, cớp táq yỗn cũai sớ cớt pứt nheq chóc. 22 Án yỗn ốc poang claq tâng ntốq canám; cớp táq yỗn ntốq cũai cuchĩt ốt cớt poang ển. 23 Án táq yỗn máh cruang cớt chóc toár lứq, cớp án pupứt cruang ki hỡ; án táq yỗn tốp cũai rứh rương sa-ũỉ, cớp án táq yỗn tốp ki ratáh ratai. 24 Án táq yỗn máh cũai sớ cớt chíq cũai sacũl, cớp án yỗn alóỉ pớq rurôi tâng ntốq aiq, ma tở bữn tamóh rana. 25 Alóỉ pớq toah-toah tở-tở tâng ốc canám, yuaq ốq poang; cớp alóỉ pớq sarín sarêu samoát cũai bũl blống.

## 13

1 “Dũ ramứh anhia pai, cứq khoiq sâng chơ; moat cứq khoiq hữm, cớp cứq dáng raloaih chơ tễ santonq anhia pai. 2 Cứq dáng sa-ũỉ ramứh machóng anhia; cứq dáng li cớp anhia. 3 Ma cứq rasuon đờq leh bữm parnai ki cớp Yiang Sursĩ Sớ Toár Lứq; cứq rapai bữm cớp Ncháu, tở cớn anhia. 4 Anhia pul cutooq đờq ốc tở bữn dáng na pai santonq lauq sa-ũỉ ramứh; anhia cớt samoát cũai mo tahau cũai a-ĩ, ma tở bữn bán. 5 Khân anhia tở bữn pai muoi ốc ntróu loâng, ki cũai canốh chanchóm anhia la cũai rangoiq.

6 “Sễq anhia tamứng bo cứq pai, cớp tamứng yỗn samoát máh ốc cứq suon loah. 7 Nốq anhia puoq Yiang Sursĩ na santonq tở bữn lứq? Nốq anhia chanchóm anhia tềq chuai án na atõng santonq cakéq? 8 Anhia ntôm puoq án tở? Anhia ể rasữq pláih án tở? 9 Khân Yiang Sursĩ nhêng anhia samoát lứq, án ramóh ốc o ntróu tễ anhia? Anhia chanchóm anhia tềq phềq án samoát anhia phềq cũai canốh tở? 10 Lứq samoát, Yiang Sursĩ sươq anhia, khân anhia táq ranáq cutooq ể puoq án. 11 Nốq anhia tở bữn ngốh chóc salễh án? Cớq anhia cangcoaih ngốh tháng. 12 Máh santonq rangoiq anhia đốq atõng tở bữn kia ntróu; santonq ki cớt samoát bớh sâng. Santonq anhia rasuon la ieuq lứq, cớt phang pacháh samoát cutềq tabát.



13 “Sêq anhia õt rangiac, chơ cứq pai; moâm ki acán ntróu ẽ toâq pở cứq la tam. 14 Cứq bũi ẽ roap dũ ramứh, dõi tamoong cứq cõt pút la thõi. 15 Khân Yiang Sursĩ ẽ cachĩt cứq, la cứq chiũq. Ma noâng cứq ẽ rapai choâng moat án. 16 Cõh lợ cứq tẽq rachuai tở cứq bũm cõng bũn, yuaq cũai sãuq tở khỏn palooh moat chỏq Yiang Sursĩ.

17 “Sêq anhia tamứng sãntoĩq cứq yõn samoat; sêq anhia pachẽng cutũr tamứng yõn samoat sãntoĩq cứq pai. 18 Nhẽng nãi! Cứq khoĩq thũn chơ parnai ẽ suon loah, yuaq cứq dáng samoat lứq cứq la cũai pĩeiq.

19 “Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâq ẽ cauq cứq tở? Khân anhia lứq cauq, ki cứq õt rangiac cớp bũi pahỏm cuchĩt. 20 Ma cứq sêq blỏh bar ramứh; chơ cứq tở bũn pul cutooq muoi ỏc ntróu tẽ anhia. 21 Sêq anhia tangứt manrap cứq, cớp chõĩ yõn ỏc manrap anhia táq yõn cứq sãng croỏq. 22 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia arỏ, chơ cứq lứq ta-õĩ; tở la yõn cứq blỏh nhũang, chơ anhia ta-õĩ. 23 Mách lẻq sa-ũĩ ỏc bap cớp ranáq lỏih cứq táq? Ỏc sãuq ntróu anhia cauq? 24 Cõ nõq anhia nguai chĩq tẽ cứq? Cõ nõq anhia táq chỏq cứq ariang cứq la cũai par-ũal anhia. 25 Cứq la samoat sala aluang cuyal dũng; cõ nõq anhia yõn cứq cõt ngỏh? Nãi la samoat anhia õt rachĩl cớp soc khoĩq khỏ.

26 “Yuaq anhia khoĩq chĩc dỏq máh ranáq túh coat dỏq chĩl cứq, cớp táq yõn cứq chũuq tở cõ máh ranáq cứq khoĩq táq bo noâng pỏng. 27 Anhia clũong anũh tãng ayũng cứq yõn khãm lứq; anhia tutuaiq dũ rana cứq pỏq, cớp nhẽng máh lũm cứq tayáh. 28 Toâq parsỏt, cứq cõt samoat nõm aluang nsỏq, cớp cõt samoat aroaiq lamooch cha nheq.

## 14

1 “Tẽ tangái mpiq canỏt, hái ieuq cớp ỏq cũai rachuai; dõĩ tamoong cũai cakẻh cớp bũn moang ỏc túh arức. 2 Hái toár achỏn

ariang piar bát, chơ sangot khỏ; hái cõt ariang mul vớt chái lứq. 3 Yiang Sursĩ ơi! Anhia noâng ẽ nhẽng cloãn nĩc chu cứq tở? Tở la dũng cứq chu ntỏq rasũq, dỏq anoat tở cứq? 4 Tở bũn noau tẽq ỉt cõng bráh o tẽ cõng nhỏp; lứq tở bũn noau tẽq táq ngkĩq. 5 Tangái casai cũai tamoong anhia khoĩq anoat dỏq tẽ dũu lứq chơ, cớp casai cumo dũn malẻq la sỏt pở Ncháu. 6 Ngkĩq sêq anhia nguai chĩq tẽ hẻq, cớp táh yõn hẻq õt muoi noaq sãng;\* dỏq yõn hẻq táq moâm máh ranáq hẻq, chơ rlu machỏng cũai tuthẽ.

7 “Nõm aluang noâng bũn ỏc nguang vớտ noau tamũr án, yuaq nõm ki tẽq hon loah tamái. 8 Tam rẻh án khoĩq cruong, cớp rangủl khoĩq cuchĩt, 9 ma khân noau rooh dỏq yõn yũr bĩq, lứq án tamoong loah, cớp hon abẽng samoat aluang noâng cớt. 10 Ma toâq cũai cuchĩt, dõĩ tamoong hẻq la nheq bo ki toáp; toâq hẻq ta-ỏh tangứh, hẻq pỏq chu lẻq? 11 Cũai cuchĩt cõt samoat dỏq tũm tangứt hoi, cớp samoat dỏq amỏng khoĩq sarẻt khỏ; 12 machỏng ki tẻ, bo noâng bũn paloỏng, lứq cũai cuchĩt tở tẽq yuor noâng; amoih ma tở bũn tamỏ; alỏĩ bẻq langẻt thãng, tở bũn rachâu noâng.

13 “Cứq cumĩq ẻq Yiang Sursĩ cutooq cứq tãng ntỏq cũai cuchĩt ỏt, toau toâq tangái án tở bũn cutâu noâng. Sêq Ncháu anoat tangái casai dỏq sanhũ loah cứq. 14 Khân cũai cuchĩt, tẽq án tamoong loah tở? Ma cứq ẽ ỏt acoan dũ tangái sadâu, yõn toau toâq tangái cứq bũn racláh tẽ máh ramứh túh coat nãi. 15 Toâq anhia arỏ cứq, cứq lứq ta-õĩ anhia, chơ anhia sãng bũi tẽ cứq, la cũai anhia khoĩq tẻng. 16 Bo ki anhia noap dũ rayáh cứq pỏq, ma anhia tở bũn nhẽng ẽ noap ranáq lỏih cứq táq. 17 Anhia lứq táh lỏih yõn cứq, cớp ỉt dũng aloỏh nheq; anhia lứq pupứt yõn bráh o loah máh ranáq lỏih cứq.

18 “Mách cỏh king ralĩh cớp ta-áh asẻng. Mách crang cõt rasiẻc nheq tẽ ntỏq tiaq án. 19 Dỏq cũiq tamáu cỏl yõn sapĩl asẻng,

\* 14:6 14:6 ‘Yõn hẻq õt muoi noaq’ tãng parnai Hẻ-bro’ pai neq: ‘dỏq hẻq bũn ỏt rlu.’

cóp mia choân cūat dững máh cloong cutêq. Lứq ngkiq tê, Ncháu talóh táh ốc cūai nguang. <sup>20</sup> Anhia bữn riap níc alóí cóp tuih alóí yỗn vót tể yáng moat anhia. Moat múh alóí cõt bieu raviat toâq cuchit, cóp tuih alóí pởq chíq. <sup>21</sup> Máh con samiang alóí noau yám noap lứq, ma alóí tở bữn dáng; máh con alóí ramóh túh cadit lứq, ma alóí tở bữn sapúh. <sup>22</sup> Alóí sâng a-ĩ tâng tở chác, cóp cuclõiq cucling yỗn ống tở bữm sâng.”

## 15

### *E-li-phat*

<sup>1</sup> Chơ E-li-phat tể vil Tê-man ta-õi neq;  
<sup>2</sup> “Yop ơi! Cūai roan rangoaiq tở bữn pai santoiq ốq kia. Máh santoiq mới pai lứq tở bữn cõt kia ntróu. <sup>3</sup> Lứq tở bữn cūai rangoaiq aléq pai ariang mới, tở la rabán curiaq tở bữm na santoiq tở cõt ốc. <sup>4</sup> Ma mới ntôm pai pupút ranáq yám noap Yiang Sursĩ, dểh catáng tở ểq noau câu sểq tể Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Têq noau dáng raloaih tể máh ốc sâuq tâng mút pahôm mới na santoiq mới pai aloõh; mới chi-chuaq ngê pul cutooq na láih parnai khểuq. <sup>6</sup> Cúq tở bữn túh tểq mới, yuaq santoiq mới pai ki tểq loah mới.

<sup>7</sup> “Mới chanchóm mới la cūai dâu lứq tở? Bo Yiang Sursĩ tểng cóh, mới ốt pở ki tở? <sup>8</sup> Mới khoiq tamúng tuoiq Yiang Sursĩ táq ntông ể táq ntróu tở? Ống manoaq mới toâp bữn sarnóm roan tở? <sup>9</sup> Bữn ramúh ntróu mới dáng ma hểq tở bữn dáng? Cóp ốc ntróu mới sâng ma hểq tở bữn sâng raloaih? <sup>10</sup> Hểq khoiq rien ngê rangoaiq tể cūai sóc pluac, cóp thâu clũt tể mpoaq mới ển.

<sup>11</sup> “Yiang Sursĩ atõng santoiq aliam, ma nốq mới tở bữn roap ít? Santoiq hểq atõng loah mới la languat laham lứq. <sup>12</sup> Nốq mới sâng a-ĩ mút chóq hểq? Moat mới culoân nhêng níc chu hểq cõt cusâu samoat ùih blũ. <sup>13</sup> Toâq mới khlõh mút đởq chíl Yiang Sursĩ, ki bởq mới loai moang santoiq tở o sâng. <sup>14</sup> Bữn cūai aléq

lứq bráh o cóp tanoang tapúng choâng moat Yiang Sursĩ? <sup>15</sup> Lứq samoat, Yiang Sursĩ tở bữn noap dểh ranểng án bữm; choâng moat án máh ranểng ki la tở bữn bráh o tê. <sup>16</sup> Khân ngkiq, casõn cūai hái ca bữn moang ranáq lỏih cóp mút cooc. Cūai hái nguaiq ranáq sâuq ãn nguaiq đởq.

<sup>17</sup> “Yop ơi! Sanua sểq mới tamúng samoat samoi tể máh ốc cúq dáng. Cúq ể roai loah máh ranáq cúq khoiq hữm chơ. <sup>18</sup> Cūai rangoaiq khoiq arĩen tể ốc lứq; alóí tở bữn cutooq đởq muoi ốc ntróu alóí dáng tể achúc achiac alóí. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ toâp yỗn achúc achiac alóí bữn cutêq; tở bữn cūai cruang aléq têq ốt cóp alóí.\*

<sup>20</sup> “Cūai sâuq đởq padâm cūai canõh; ma sốt dõi tamoong alóí lứq bữn ramóh máh ranáq túh arức. <sup>21</sup> Cutũr alóí sâng níc sường o ể ngcõh, cóp máh cūai tutuoiq mut chíl bo alóí chanchóm bữn plot ien. <sup>22</sup> Alóí ốq nguang têq lúh yỗn vót tể canám péc, yuaq bữn muoi ntốq pla dau ốt acoan alóí. <sup>23</sup> Calang cloc ốt acoan ể cha sac alóí; alóí dáng dõi tamoong chumat la canám péc. <sup>24</sup> Ốc rúng pút toâq pở alóí samoat tốp tahan puo ốt crốq ể táq alóí. <sup>25</sup> Máh cūai cupốt atĩ ể chíl Yiang Sursĩ cóp ể ayê ra-ac Ncháu Sốt Toâr Lứq, cóq alóí ramóh máh ranáq ki. <sup>26</sup> Alóí ki yoc lứq achõn tở bữm cóp táq choac; alóí clốq lứq acốq khể đởq catáng Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Alóí cõt plúm nín, ma alóí noâng táq ngkiq.

<sup>28</sup> “Máh cūai ki cheng ndõm đõng alóí ca đểq tể vil; ma yúc lứq toâq talõh nheq vil cóp đõng ki. <sup>29</sup> Cūai ki cõt sóc mahõi sâng; máh crõng alóí ndõm cháit pút; máh crõng cróu lứq tở bữn cõt sa-ũt noâng tâng cloong cutêq.†

<sup>30</sup> “Alóí tở têq lúh vót tể ốc canám péc; alóí cõt samoat nỡm aluang cóp abểng noau chõng táh; cuyal tể Yiang Sursĩ phát ploaq chóq piar ki yỗn pút nheq. <sup>31</sup> Khân alóí đởq mút pahôm tâng ốc sâuq ca

\* 15:19 15:19 Tở la ‘tở bữn cūai cruang aléq têq dững alóí viaq tể Yiang Sursĩ’. † 15:29 15:29 Tở la ‘Chumat alóí pút sarbiet thág, dểh mul alóí noau tở bữn hữm noâng’. Rana 29 nâi tâng parnai Hê-brơ tở bữn raloaih.

raphêq rathũ alói, lúq ọc ki toáp cõt cóng alói. <sup>32</sup> Nhũang ngư alói ẽ toáp, alói khoiq sangot sangũu nheq chơ,‡ cõt samoât abêng aluang khỗ tở têq tamoong loah. <sup>33</sup> Alói ẽ cõt samoât palai nho noâng cláu ma saroi tẽ voar; cõt samoât piar o-li-vê paliang, chơ saroi nheq tẽ nôm. <sup>34</sup> Cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, lúq cõt pút, cốp dếh tống toiq alói hỡ; đống alói ốt, lúq p̄ieiq ùih cat lacóiq nheq. <sup>35</sup> Mách cũai loai clểu níc ọc sâuq; sarnóm alói chanchóm moang ọc sâuq cốp ngê raphêq rathũ.”

## 16

### Yop

<sup>1</sup> Chơ Yop atõng sĩa neq: <sup>2</sup> “Cứq khoiq sâng chơ máh santoiq ariang nãi; santoiq anhia aliam ki toáp táq yõn cứq cõt túh arúc achõn. <sup>3</sup> Anhia noâng ẽ pai níc ariang nãi dũn máh léq? Nốq santoiq anhia tở cõt nheq noâng? <sup>4</sup> Khân anhia cõt ariang cứq, cốp cứq cõt ariang anhia, ki cứq dáng tê pai dũ ọc samoât anhia pai. P̄ieiq cứq tẽq anhia machóng ki tê cõng bữn; cốp cứq ngungứr plõ sa-ól chók anhia. <sup>5</sup> Cứq têq táq yõn mút anhia cõt bán rêng toáp santoiq t̄ieih atõng cốp aliam anhia na láih parnai canõh hỡ.

<sup>6</sup> “Ma khân cứq pai aloõh, máh santoiq ki lúq tở têq chuai ntróu; cốp khân cứq tangút, la tở têq rachuai ntróu yõn cứq sâng khaq a-ĩ. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq yõn bán rêng cứq pút nheq; Ncháu khoiq táq yõn cũai tâng đống sũ cứq cuchit pút nheq. <sup>8</sup> An khoiq chók cứq đõq apáh cứq la cũai lói. Cứq cõt oiq khỗ, hũm dếh nhang. Yuaq ngkíq, cũai canõh noap cứq khoiq táq lói. <sup>9</sup> Ớc cutâu tẽ Yiang Sursĩ cõt samoât charán háq tở cứq na mumoong. An carũot canêng chók cứq, cốp nhêng cloân chu cứq cõ sâng ùan lúq. <sup>10</sup> Mách cũai sieu alíh cứq. Alói ốt lavíng dũ coah mp̄er cứq; alói mumat cốp tapáh mieiq cứq hỡ. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq chiau cứq yõn cũai sâuq; an chiau cứq p̄õq talang atĩ cũai tachoat. <sup>12</sup> Tâng đõi

‡ 15:32 15:32 Tở la ‘cõt poân nheq’.

tamoong cứq, cứq táq p̄õq bũi ien lúq, ma Yiang Sursĩ ọc tacong cứq, chơ sadõh asêng; an toân lapóh cốp tĩn sarúq cứq hỡ. An táq chók cứq samoât ntốq noau đõq pán tamĩang; <sup>13</sup> noau pán saráh chók cứq dũ coah. Sarah ki sarloaiq amut tâng carchêl cứq, ma Yiang Sursĩ ọc loâng mút sâng sarũiq táq. Chơ đõq mút tẽ luam cứq hoi tayõq tâng cutêq. <sup>14</sup> An táq yõn cứq cõt bớc hập lúq, samoât tahan sâng nsóq mút toáp mut chíl.

<sup>15</sup> “Cứq tác tampác acroiq đõq táq tếc cứq tanúh cõ sâng ngua; cứq tacu tâng phõn cutêq bân ntốq nãi la cõ sâng pê pahõm. <sup>16</sup> Cứq nhiam toau moat múh cõt cusâu áih nheq, ma ốt mp̄er cứq bữn moang ọc canám. <sup>17</sup> Ma cứq tở bữn táq pampla ntróu; cứq coi câu sêq tẽ Yiang Sursĩ bữn mút bráh o.

<sup>18</sup> “Cutêq ơi! Chõi pul cutooq aham cứq! Chõi yõn srong santoiq cứq arô sêq ọc p̄ieiq cõt rangiac sâng, chơ pút chíq loâng! <sup>19</sup> Cứq dáng, lúq bữn manoaq tâng paloõng ốt tayứng táng đõq rapai chuai cứq. <sup>20</sup> Mách yóu cứq ca-iep cupriac níc cứq; toáp cứq tapoang achõn chu Yiang Sursĩ, sarliang moat cứq hoi ta-áh. <sup>21</sup> Cứq ẽq yõn bữn muoi noaq ốt mp̄ứng dĩ đõq rasêq tẽ Yiang Sursĩ yõn cứq, la cũai ca ẽ rapai chuai yóu an. <sup>22</sup> Sanua nãi, tangái casai cumo cứq cheq ẽ nheq; cứq ntôm tayáh p̄õq tâng rana ca tở têq pih loah noâng.

## 17

<sup>1</sup> “Đõi tamoong cứq cheq ẽ nheq chơ; cứq tangúh coat lúq; tở bữn acán ntróu noâng khłaiq đõq yõn cứq; noâng ống ping cumuiq sâng. <sup>2</sup> Bữn máh cũai đõq ayê cứq; moat cứq nhêng cloân níc bo alói payoiq cứq.

<sup>3</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia culáh tu chuai cứq, đõq noau acláh cứq; tở bữn cũai aléq têq rapai chuai cứq. <sup>4</sup> Anhia khoiq pul catáng sarnóm alói yõn alói tở têq sapúh. Ngkíq anhia tở bữn yõn alói riap cứq noâng. <sup>5</sup> Khân cũai chéq yóu cõ

yoc ẽ bũn práq, máh con châu alói lúq ramóh túh coat, la cõ tian tẽ ranáq nâi.

6 “Ma sanua, bũn cũai ẽ ít santoiq ki đõq chíh loah cúq; cúq cõt samoát cũai ca chíuq noau cuchóh chók tâng mieiq. 7 Ốc túh ngua mán ẽ táq yõn moat cúq cõt sũt; ngcõng cóp nluang cúq cõt coi, tở bũn hũm dẽh mul bũm. 8 Cũai ưo ốc tanoang, alói cõt santar sâng; alói pai cúq la cũai tở bũn yám noap Yiang Sursĩ. 9 Cũai tanoang o noap lúq máh ranáq alói táq, cóp alói ca bráh o cõt bán rêng achõn.\* 10 Ma khân nheq tũh anhia tayũng yáng moat cúq, cúq tở bũn tamóh muoi noaq loàng ma cõt cũai rangoaiq.

11 “Tangái cumo dõi tamoong cúq khoiq cheq vót, cóp ranáq cúq chanchóm ẽ táq la khoiq parsáng-parsaiq nheq chơ; dẽh ốc nguang la khoiq pút. 12 Máh yóu cúq, alói pai sadâu cõt chíq tangái. Cóp alói pai cheq ẽ poang chơ, ma cúq dáng noàng canám. 13 Ốc cúq nguang parsót lúq la cuchĩt, ntóq cúq ẽ bẽq la ntóq canám péc. 14 Cúq ẽ đõq prúng túp cumuiq la mpoaq cúq; mpang rooc cha sâiq, ki cúq đõq mpiq tở la õi. 15 Ntróu tẽq cúq nguang? Lúq tở bũn noau hũm ốc ntróu tẽq cúq nguang. 16 Ốc nguang tở bũn sẽng parnoi cóp cúq chu ngoah toong ntóq cũai cuchĩt õt bo cúq sẽng õt pở ntóq phõn cutẽq.”

## 18

### Bil-dat

1 Chơ Bil-dat tẽ cruang Suah ta-õi neq: 2 “Yop ơi! Tẽq tở mới tangút táq ntõng mahúiq sâng? Hẽq noàng ẽ atõng, khân mới õt rangiac cóp tamũng. 3 Nõq mới chanchóm hẽq cõt ariang charán? Hẽq sacũl hõn tẽ mới tở? 4 Yop ơi! Ốc mới ùan ki toáp chíh tở mới bũm. Cutẽq nâi cõt chíq ntóq aiq la cõ tian mới ùan tở? Yiang Sursĩ asĩc cóh king la cõ ẽq mới sâng bũ tở?”

\* 17:9 17:9 Bũn noau parlong rana nâi neq: ‘Alói ca pai alói táq tanoang o, alói chanchóm mút alói la pĩeiq níc.’

\* 18:6 18:6 Tâng rana nâi ‘poang’ sacâm tẽ ‘tamoong’ cóp ‘canám’ sacâm tẽ ‘cuchĩt’. † 18:15 18:15 Rana 15 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ 18:15 18:15 Tâng dõi mbốq noau đõq ít mũ đõq cachĩt rang-ĩ tót, cóp táq yõn bráh clõng noau đõq cũai cuchĩt.

5 “Ốc poang tẽ cũai sâuq lúq cõt pát; pla ùih án tở nai blữ noàng. 6 Chóp tóu tâng đõng aroaiq án cheq ẽ pát, cóp chóp tóu õt põng plõ án la pát tẽ.\* 7 Caryau án bán rêng lúq, ma sanua án cudõh; chơ án dóm cõ tian ngê tở o án bũm. 8 Noau pong án amut tâng rabang, chơ rabang sarót ayũng án. 9 Candõl ayũng án ẽ chuát tâng rabang noau to đõq, chơ tở án tở tẽq racláh noàng. 10 Bũn rabang to clõp tâng cutẽq cuoiq án; noau to đõq tâng rana án pởq.

11 “Ốc croõq õt acoan dũ angia mpẽr án, cóp rapuai dũ rayáh án pởq. 12 Án cõi sóc, ma sanua cõt panhieih khlac; ốc rúng pút õt crõq án. 13 Tâng ngcâr án bũn acán cáiq cha. Ốc a-ĩ ki cáiq cha ngcõng cóp nluang án yõn cõt nsóq nheq. 14 Noau tuih aloõh án tẽ đõng aroaiq, la ntóq án õt plot-plál; chơ noau dũng án chu ntóq puo ca sót ốc cuchĩt. 15 Sanua, tở bũn ntróu noàng tâng đõng aroaiq án;† Noau yũi mũ đõq cachĩt nheq acán dóc tâng ntóq ki.‡ 16 Ngkíq, án cõt samoát rêh aluang khoiq khõ tâng pũn cutẽq, cóp samoát abẽng aluang khoiq sangot tâng põng cutẽq. 17 Ramũh ranoàng án cõt pút nheq tẽ cruang cutẽq nâi; tở bũn noau sanhũ noàng ramũh án. 18 Noau tuih aloõh án tẽ poang, ma yõn án pởq chu ntóq canám tẽc-tẽc lúq ẽn. 19 Án óq con đõq cõt con tõng; tở bũn noau tẽ đõng sũ án ma noàng tamoong. 20 Tẽ angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang pát, nheq tũh cũai bũn sâng tẽ dõi tamoong án, chơ táq yõn sóc muar alói yuor cóp alói cangcoaih ngcõh lúq. 21 Anhúq cũai sâuq cõt samoát nâi õiq; cũai tở bũn yám noap Yiang Sursĩ, õt ntóq ngkíq.”

## 19

### Yop



1 Yop ta-õi loah neq: 2 “Noâng máh léq dũn nõq anhia tangút táq yõn cứq cõt túh arúc, cốp tĩn sarúc cứq yõn abuoìq na láih parnai? 3 Anhia mumat cứq khoìq sa-õi trõ chơ, cốp anhia tở bũn sâng casiet táq ntróu tể ọc anhia pai. 4 Khân cứq lứq táq lôih, ranáq lôih ki õt cốp ống cứq sâng. 5 Anhia chanchóm anhia o hõn tể cứq, cốp anhia ìt ranáq túh coat cứq chũuq đõq tểq loah cứq. 6 Nõq anhia tở bũn dáng Yiang Sursĩ toáp khoìq táq ranáq nài chóc cứq? Án khoìq aloõh ngê crõq ể cốp cứq. 7 Cứq khoìq sabau arô: ‘Chuai tồh!’, ma tở bũn noau tamúng; cứq arô sểq ọc tanoang tapúng, ma tở bũn noau yõn. 8 Yiang Sursĩ khoìq co viang đõq catáng chíq rana cứq pờq; án táq yõn rana cứq pờq cõt canám. 9 Án ìt nheq máh mun cứq, cốp án talõh ramúh ranoâng cứq hỡ. 10 Án pupút táh cứq samoát cũai tồh đõng; cốp án rợq táh chíq ọc cứq ngcuang, yõn cõt sangot samoát aluang khõ. 11 Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chóc cứq samoát ùih cat; án táq chóc cứq samoát án táq chóc cũai par-ũal. 12 Án ớn tốp tahan án toáp chíl cứq; tốp tahan ki píq prúng lavíng mpêr đõng aroàiq cứq.

13 “Yiang Sursĩ táq máh cũai tâng đõng sũ cứq yõn ratáh ratai; chơ cứq cõt samoát cũai liaq chóc cũai ca dáng cứq tể nhũang. 14 Sểm ai cứq õt yõng; cốp yóu ratoì miar đẽq nheq tể cứq. 15 Cũai tamoi tâng đõng cứq la khlĩr chíq cứq, máh mansểm táq ranáq cứq cõt chíq samoát cũai liaq, tở la cũai tể cruang canõh. 16 Toáp cứq arô samiang ca táq ranáq yõn cứq, án tở bũn ta-õi cứq, tam cứq arô ểq án rachuai. 17 Lacuoi cứq tở rơi hóc bo cứq tangúh, cốp sểm ai muoi mpiq muoi mpoaq cốp cứq la nguai nheq tể cứq. 18 Toáp carnẽn hũm cứq, alóì ayê ra-ac cứq; khân cứq caha bõq ể táq ntõng, alóì lứq cacháng ayê toáp. 19 Yóu cứq ratoì, alóì nhêng chu cứq na sâng kêt lứq; cũai

cứq ayooq la pĩh toáp chíl cứq tể. 20 Tâng tồ chác cứq hũm oìq rakhuoc ống ngang tót ngcâr; cứq cheq ể cuchĩt.\* 21 Anhia ca yóu cứq ơì! Sểq anhia sarũiq táq cứq núng! Atĩ Yiang Sursĩ toáp trúp cứq yõn cõt dóm. 22 Cõ nõq anhia táq chóc cứq samoát Yiang Sursĩ táq? Nõq anhia sâng tở yũah thừong táq cứq? 23 Cứq cumíq ểq yoc bũn muoi noaq cũai sanhũ nheq máh santoiq cứq pai; cốp chĩc đõq dũ ọc tâng pơ choàiq! 24 Tở la ìt tanóc, chơ tồc pachĩr đõq tâng cantar tamáu máh santoiq ki; tở la tồc đõq tâng tamáu cõl yõn tềq noâng níc.

25 “Ma cứq dáng samoát neq: Án ca thái cứq la tamoong níc;† chơ toáp tangái parsót, án lứq rapai chuai cứq. 26 Tam tồ cứq khoìq labõh abuoìq chơ, ma noâng tềq cứq bũn hũm Yiang Sursĩ.‡ 27 Cứq lứq bũn hũm án toáp moat cứq bũm; chơ cứq hũm án la tở cõn cũai liaq.

“Ồc clõq cứq cõt pút ta-õh nheq, 28 la cõ anhia blóh cứq neq: ‘Ntróu noáp hếq táq sâuq chóc án?’ Yuaq anhia chuaq rana loõh ể chíl cứq. 29 Ma sanua, cốp anhia sâng ngcõh pla dau! La dau ki ể dũng ọc Yiang Sursĩ cutâu chóc lôih anhia, đõq anhia tềq dáng noâng bũn án ca ể rablõh dũ náq cũai.”

## 20

### Sô-phar

1 Chơ Sô-phar tể tốp Nama ta-õi neq: 2 “Yop ơì! Mới táq yõn mút cứq sâng ngoài. Sanua cứq tở rơi chũuq noâng; cứq ể ta-õi loah mới. 3 Santoiq mới pai cõt ranáq mumat cứq; cứq dáng chơ nõq ể ta-õi mới.

4 “Mới dáng chơ tể dõì mbõq arái, noap tể tangái bũn cũai tâng cõc cutểq nài, 5 bũn sừong cũai sâuq triau cupo mahõì sâng; cốp ọc bũi óh cũai ca tở bũn sa-âm Yiang Sursĩ, ki mahúiq lứq. 6 Lứq pai ranáq õt alóì sarõih toáp paloõng, cốp plõ alóì tót ramúì, 7 ma p̄ieiq noau tapũih táh alóì pút samoát tapũih phõn cutểq.

\* 19:20 19:20 Rana 20 nài tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † 19:25 19:25 Tở la ‘bũn tâng paloõng án tềq khai tang cứq’. ‡ 19:26 19:26 Rana 26 nài tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

Máh cūai coi hữm alói, lúq sâng dót cóp blóh: ‘Nléq cūai ki ốt sanua?’<sup>8</sup> Alói cõt sarbiet samoat rláu mpáu, cõt samoat óc sapáh tâng sadâu, chơ tở bữn hữm noâng.<sup>9</sup> Cūai sâuq lúq cõt pút tể ntốq alói ốt; noau tapoang tở bữn hữm noâng.<sup>10</sup> Máh sanóc ntữn alói pút la-ữt; máh con acái alói cóq culáh tu loah cūai cadĩt.<sup>11</sup> Tở chác alói noâng póng cóp bán rêng lúq; ma tở bữn dũn, alói cõt loah phốn cutếq.

<sup>12</sup> “Ranáq sâuq ngiam ẽm lúq tâng bỗq alói, cóp alói cutooq đởq pũn lieih.<sup>13</sup> Alói cubũm đởq óc sâuq; cóp alói sâng bũi lúq tâng mứt.<sup>14</sup> Ma tâng ốq, sana ki cõt ntáng clũi tể rahâu bũl.<sup>15</sup> Cūai sâuq cuta aloõh máh sanóc ntữn alói khoiq lóp noau. Ngkíq Yiang Sursĩ ít loah máh sanóc ntữn ki, tam crơng ki noâng kiang tâng ốq alói.<sup>16</sup> Máh crơng sana cūai sâuq lưn, samoat alói lưn rahâu bũl. Rahâu ki lúq cachĩt alói samoat pih cusân.<sup>17</sup> Alói tở têq tamoong toau bữn hữm đởq o-li-vê hoi,\* tở la đởq khĩal cóp đởq tóh hoi cucúc samoat crỗng.<sup>18</sup> Alói cóq culáh loah dũ ramứh alói khoiq chuaq bữn, cóp tở bữn sâng bũi ỡn tâng máh sanóc ntữn alói bữn,<sup>19</sup> yuaq alói padâm cūai canõh, cóp tở bữn nhềng salĩq cūai túh cadĩt, dềh cheng ít đổng ca alói tở bữn táq.<sup>20</sup> Alói ham crơng crớu tở nai cõt pasái. Ngkíq, mun alói tở bữn ốt dũn.<sup>21</sup> Toâq alói cha, la tở bữn muoi ramứh sana noâng clũi; cóp tangái sanóc ntữn alói ẽ pút khoiq cheq toâq.<sup>22</sup> Bo alói bữn dũ ramứh, óc túh arức toâq toáp pở alói; óc túh arức ntâng lúq toâq pở alói sa-ữi ramứh.<sup>23</sup> Yỗn alói títng cha máh pahõm yoc ẽ cha, yuaq Yiang Sursĩ yỗn alói roap tở ntâng toâq pở alói samoat crơng sana.<sup>24</sup> Toâq alói chuaq rana ẽ lúh tể pla dau, bữn tamĩang sapoan ẽn pán tở alói.<sup>25</sup> Sarah tể tamĩang ki sarloaiq tở alói, aham tayốq tể saráh ki. Bo alói ác saráh aloõh tể luam, lúq bo ki toáp óc crooq cuchĩt toâq.<sup>26</sup> Dũ ramứh alói parõm đởq cõt ralõh nheq; ùih ca tở cữn

atĩ cūai tacat, lúq cat alói, cóp cat dềh đổng sũ alói hỡ.<sup>27</sup> Paloõng lúq apáh óc lôih cūai nâi, cóp cộc cutếq nâi cõt tếc đởq chíl án.<sup>28</sup> Máh sanóc ntữn alói cõt ralõh táh nheq, cõ óc cutâu tể Yiang Sursĩ cõt samoat đởq lut.

<sup>29</sup> “Đỡi tamoong cūai sâuq lúq cõt samoat nâi! Yiang Sursĩ yỗn alói bữn roap cóng tởiq bap lúq.”

## 21

*Yop*

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-ỡi neq: <sup>2</sup> “Sếq anhia tamứng samoat lúq parnai cúq ẽ pai! Ớc ki toáp têq aliam cúq.<sup>3</sup> Sếq anhia ót cóp tamứng cúq ẽ pai! Toâq moâm cúq pai, têq anhia títng ayê loah.

<sup>4</sup> “Ranáq cúq rasuon tở cữn cóp cūai; yuaq cúq bữn tếc dũ chơ, cúq tở rơi ót noâng.<sup>5</sup> Nhềng chu cúq, chơ anhia sâng dót. Nhềng máh ranáq Yiang Sursĩ táq chóc cúq, chơ anhia ốq santoiq ẽ pai noâng.<sup>6</sup> Tở cúq chanchóm loah tể ranáq ca toâq pở cúq, cúq santar cóp sâng dót lúq, dềh cangcoaih hỡ.

<sup>7</sup> “Cõ nõq Yiang Sursĩ yỗn cūai tở o bữn tamoong yỗn toau thâu, cóp yỗn án sốc bữn achõn?<sup>8</sup> Alói bữn con châu cóp chẽ hỡ; cóp alói bữn tamoong toau bữn hữm máh cūai ki cõt toâr.<sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ tở bữn yỗn đổng sũ alói ramóh túh coat; alói tamoong cóp tở bữn sâng ngcõh loâng.<sup>10</sup> Dũ trỗ ntrooq tangcáh bữn ntrooq sang-õng, ngkíq ntrooq sang-õng lúq parsẽ, cóp roah con, tở bữn lot noâng.<sup>11</sup> Alói yỗn máh con acái lúh loiq uot-u-ot samoat tốp cữu; máh con châu alói lúh tamprũol títng-tooc bũi óh lúq.<sup>12</sup> Máh con alói ũat cóp ayữn puai bo bữn sương sacơ, sương achúng toâr, cóp sương tarĩal.<sup>13</sup> Tốp alói tamoong bũi óh lúq, cóp toâq cuchĩt lambõ lúq, tở bữn cõt a-ĩ ntrớu.

<sup>14</sup> “Cūai sâuq sếq tể Yiang Sursĩ neq: ‘Sếq anhia pởq chíq tể hếq, yuaq hếq tở ẽq dáng tể ngê anhia.’<sup>15</sup> Alói chanchóm tở bữn cóq táq ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr

\* 20:17 20:17 Rana 17 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Lúq, cốp tở bữn kia ntróu câu sêq tễ Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Alóí ưo ang máh sanóc alóí bữn la nhơ tễ bán rêng alóí bữm; ma cớq ễ ốt yong tễ máh ọc cũai sâuq ki sarhống.

<sup>17</sup> “Chớp tóu cũai sâuq tở bữn cháí pút. Ốc cuchít pút tở bữn toâq pở alóí. Yiang Sursĩ tở bữn yỗn cũai sâuq roap tột cồ án sâng cutâu mút, <sup>18</sup> tở la ùm cốp ntưo alóí samoât cuyal phát sacam; samoât cuyal rapuq phát phón cutêq sapâr chu ntốq canỗh.

<sup>19</sup> “Anhia pai neq: ‘Yiang Sursĩ yỗn con roap tột tang mpoaq cồ tian tễ ranáq lôih mpoaq táq.’ Ma p̄ieiq lứq la Yiang Sursĩ yỗn cũai roap tột cồ tian tễ lôih án bữm, đốq cũai ki dáng raloaih án lứq táq lôih.

<sup>20</sup> Cớq máh cũai lôih dỗl bữm ranáq tột, đốq alóí tềq dáng Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cutâu mút chốq alóí. <sup>21</sup> Toâq hái cuchít, hái tềq chanchóm loah tễ con acái hái sâng bũi mút pahõm tở? <sup>22</sup> Bữn cũai aléq tềq ar̄ien Yiang Sursĩ tở? Án toâp rablớh dểh alóí ca ốt tâng paloõng.\*

<sup>23</sup> “Bữn muoi tốp cũai bán rêng níc toau tangái alóí cuchít; <sup>24</sup> alóí cuchít ien khể, cốp tở chác la plứm nín. <sup>25</sup> Ma muoi tốp canỗh ễn tở nai ốt ien; alóí tamoong tở la cuchít la bữn moang ọc túh arúc. <sup>26</sup> Ma nheq tữh alóí cớq cuchít cốp noau tứp; cốp bữn mpang rooc chũop tở chác nheq bar tốp.

<sup>27</sup> “Cớq dáng máh ọc anhia chanchóm; anhia chanchóm moang ngê tở o chốq cớq. <sup>28</sup> Anhia blớh neq: ‘Đống cũai sốt toâr, sanua ốt nléq? Đống aroaiq cũai ca táq moang ranáq sâuq ốt nléq?’

<sup>29</sup> “Anhia cơi blớh máh cũai pởq luloiq tở? Anhia cơi sâng alóí táq ntởng toâq alóí pít chu loah tở? <sup>30</sup> Tâng tangái Yiang Sursĩ cutâu mút cốp yỗn cũai roap tột, tột cũai sâuq cốt ralıh. <sup>31</sup> Tở bữn noau cauq cũai sâuq, tở la carláh đởq tễ máh ranáq alóí khoiq táq. <sup>32</sup> Toâq noau crang cũai sâuq ki chu prúng tứp cumuiq, bữn cũai ốt kĩaq ping cumuiq án. <sup>33</sup> Bữn sa-ũi ngin náq cũai toâq rôm bo noau tứp cumuiq án; cốp toâq noau ít cutêq cuból prúng

ki, cutêq ki tở bữn cốt ntâng yỗn cumuiq ki.

<sup>34</sup> “Ma anhia chi-chuaq ngê aliam cớq na parnai tở cốt ọc! Máh santoiq anhia ta-õi bữn moang ọc raphêq rathũ sâng.”

## 22

### E-li-phat

<sup>1</sup> Chơ E-li-phat tễ vil Tê-man ta-õi neq: <sup>2</sup> “Cũai hái cốt lơi yỗn Yiang Sursĩ tở? Tam hái rangoiq lứq, hái tở tềq táq lơi ntróu yỗn Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Khân mới táq p̄ieiq nheq, ranáq ki cốt lơi yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở? Tam mới táq ranáq o lứq, ki ranáq ki tở tềq chuai ntróu yỗn án. <sup>4</sup> Mới chanchóm Yiang Sursĩ đứng mới toâq pởq ntốq rasũq yuaq mới yám noap án tở? <sup>5</sup> Tở cởn ngkíq! Ma cồ mới khoiq táq ọc sâuq sa-ũi la-õq, ranáq ki đứng atoâq ọc túh coat pở mới. <sup>6</sup> Mới khoiq ễp sễm ai mới yỗn tếc đốq voaq práq, cốp mới khoiq ít nheq tampác án yỗn án ốt mu rariat. <sup>7</sup> Mới tở bữn yỗn cũai lakéh lakiei bữn đởq nguaiq, cốp mới tở bữn chửm siem cũai panhieih khlac. <sup>8</sup> Mới ưo chóc cốp cốt sốt đốq ndõm nheq cutêq cũai canỗh. <sup>9</sup> Mới tuih cán cumai, cốp mới pữr padâm máh con cumuiq hỡ. <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, sanua bữn rabang ốt lavíng mpễr mới yỗn mới chuat, cốp bo nâi toâp mới bữn moang ọc croõq. <sup>11</sup> Ốc poang khoiq cốt chíq canám, toau mới tở bữn hữm ntróu noâng, cốt samoât đởq lut culứp tở mới.

<sup>12</sup> “Yiang Sursĩ ốt tâng paloõng ca sarõih lứq; cốp án tapoang asềng nhêng máh mantỏr, tam mantỏr ki ốt sarõih lứq tề. <sup>13</sup> Nốq mới noâng khón blớh neq: ‘Ntróu Yiang Sursĩ dáng? Cốc ramứl khoiq capáng án, nốq tềq án rablớh hái?’ <sup>14</sup> Mới đốq chanchóm cốc ramứl cubân lứq capáng án, chơ án tở bữn hữm noâng bo án pởq chu nâi chu ki tâng paloõng.

<sup>15</sup> “Mới ruoh tayáh pởq tâng rana tiaq, la rana cũai tở o đốq tayáh pởq. <sup>16</sup> Tở yũah toâq ngư alóí, ma đởq lut clúh parõn chíq alóí. <sup>17</sup> Nâi la máh cũai ca

\* 21:22 21:22 Tở la ‘ốt tâng pờng’.

calõih Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq; cốp alóí chanchóm án tở têq táq ntróu chóq alóí.

<sup>18</sup> Ma lứq Yiang Sursĩ toáp táq yõn alóí cõt sốc; ngkíq yuaq cứq tở bữn sapúh máh ốc cũai loài chanchóm.

<sup>19</sup> “Cũai tanoang o sâng bũ, cốp cũai ốq lóih cacháng, toáp alóí hữm cũai sấuq roap tột. <sup>20</sup> Nheq máh mun cũai sấuq p̄ieiq talóh táh nheq; cốp ùih cat nheq máh crong ki.

<sup>21</sup> “Yop ơ! Sanua cóq mới p̄ih cõt ratoi loah cốp Yiang Sursĩ. Chõĩ táq chóq Yiang Sursĩ samoat cũai par-ũal. Khãn mới táq o, án lứq satõh ốc bốn yõn mới. <sup>22</sup> Cóq mới roap ít máh santoiq án khoiq t̄ieih atõng mới, cốp cayóm đốq máh santoiq ki tâng mút pahõm mới yõn pacái. <sup>23</sup> Khãn mới p̄ih loah chu Yiang Sursĩ cốp asẽng tở, đêh cachian táh nheq máh ranáq sấuq tẽ đống mới, ki Yiang Sursĩ lứq yõn mới cõt loah patoat tiaq. <sup>24</sup> Cóq mới voang chíq yẽng mới, táh chíq yẽng o lứq tâng tũm ca khoiq sarêt. <sup>25</sup> Cóq mới yõn Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq cõt yẽng mới, cốp yõn án cõt bốq práq mới. <sup>26</sup> Chơ mới têq sa-âm Yiang Sursĩ nheq mút pahõm, cốp dáng raloaih án cõt samoat nỡm ốc bũ óh yõn mới. <sup>27</sup> Toáp mới câu sêq, án lứq ta-õĩ; chơ mới têq yõng pacái lứq máh santoiq mới khoiq thẽ dũan. <sup>28</sup> Dũ ranáq mới chanchóm ẽ táq, lứq cõt moâm. Cốp ốc poang lứq claq tâng rana mới p̄õq. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ lứq amót cũai ốt, ma án chuai amoong cũai asẽng tở. <sup>30</sup> Án lứq chuai amoong cũai tở bữn táq lóih; ngkíq khãn mới táq ranáq p̄ieiq, lứq án chuai amoong mới.”\*

## 23

### Yop

<sup>1</sup> Yop ta-õĩ neq; <sup>2</sup> “Cứq ẽ loai cốp bubéq đốq chíh Yiang Sursĩ; cứq tở têq tangút nhiam cuclõiq cucling cốp chuchõr. <sup>3</sup> Cứq cumíq yoc ẽ dáng, p̄õ ntốq léq cứq têq ramóh Yiang Sursĩ. Cứq yoc ẽ p̄õq ramóh án p̄õ ntốq ki. <sup>4</sup> Cứq ẽ loai đốq lểc choáng moat án, cốp ẽ atõng dũ ốc cứq ẽ rasuon.

<sup>5</sup> Cứq yoc ẽ dáng ntróu án pai, cốp ốc ntróu án ta-õĩ cứq. <sup>6</sup> Án ít máh rêng án đốq chíh cứq tở? Lứq tở cõn ngkíq! Án lứq tamúng máh santoiq cứq pai. <sup>7</sup> P̄õ ntốq ki, cũai tanoang tapúng têq rapai lểc loah chóq Yiang Sursĩ; chơ Ncháu pau pai sôt đõĩ cứq tở bữn lóih ntróu.

<sup>8</sup> “Cứq chi-chuaq Yiang Sursĩ coah angia mandang loõh, ma án tở bữn ốt p̄õ ki. Chơ cứq p̄õq ravoat coah angia mandang p̄at, la tở bữn ramóh án ốt p̄õ ntốq ki. <sup>9</sup> Cứq hữm Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq coah angia p̄un cốp coah angia p̄õng, ma cứq noâng tở bữn hữm án p̄õ ki. <sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ dáng dũ rayáh cứq p̄õq; khãn án chim cứq, lứq án dáng cứq la cũai tanoang, samoat yẽng muoi chít. <sup>11</sup> Cứq táq p̄õq tanoang tapúng tâng rana án khoiq ruroh yõn cứq, cốp cứq tở bữn veh chu nài tở la chu ki. <sup>12</sup> Cứq táq puai dũ ramúh máh án khoiq patáp; cứq táq puai samoat án yoc, ma cứq tở bữn puai mút pahõm cứq bữm. <sup>13</sup> Án tở nai ralêq; cốp tở bữn noau têq chíh án tở la têq catáng máh ranáq án ẽ táq. <sup>14</sup> Án lứq táq moâm dũ ramúh án khoiq anoat yõn cứq, ma máh ramúh ki noâng bữn sa-ũĩ ẽn án chanchóm ẽ táq. <sup>15</sup> Cứq cangcoaih yứr-yứr tháng choáng moat Yiang Sursĩ; toáp cứq chanchóm tẽ ranáq ki, cứq sâng ngcõh lứq. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq khoiq talóh nheq ốc clóq tẽ mút cứq, cốp án táq yõn cứq cõt ngcõh lứq. <sup>17</sup> Cứq ngcõh Yiang Sursĩ, ma cứq tở bữn ngcõh ốc canám, tam ốc canám táq yõn cứq samoat sũt moat.

## 24

<sup>1</sup> “Cỗ nốq Yiang Sursĩ tở bữn anoat tangái án rablớh? Cỗ nốq máh cũai puai Ncháu mỗ tở bữn hữm tangái án culáh cóng yõn cũai loài?

<sup>2</sup> “Máh cũai asíc lác raloan đốq yõn cutêq alóí cõt la-a; alóí tuoíq máh cũu, chơ đốq parnõi cốp cũu alóí. <sup>3</sup> Aséh đẽn con cumuiq la alóí cheng ít, cốp alóí cheng ít đêh ntroõq cán cumai hỡ, toau

\* 22:30 22:30 Tâng parnai Hê-bơ rana 30 nài tở bữn raloaih.



cán cumai ki bữn práq đợc culáh tu. <sup>4</sup> Alói tuih cūai cadĩt yõn õt kễng rana; chơ máh cūai cadĩt pợc tooq nheq.

<sup>5</sup> “Yuaq ngkíq, cūai cadĩt cõt samoât aséh đẽn cruang chuaq cha tâng ntốq aiq; tở bữn ntốq aléq bữn crơng sana yõn con án. <sup>6</sup> Tộp alói ruoah bát khỗ tâng sarái cūai canõh, cớp muat parõm palái nho tâng nưong cūai sấuq. <sup>7</sup> Tâng sadâu alói bếq ớq ntróu ẽ ngcuam; toâq alói sâng sangẽt, tở bữn ntróu ẽ ngcuam yõn cõt sa-âm. <sup>8</sup> Mia tâng parlõ cóh táq yõn alói yữ layáp nheq, alói ranêc cõl tamáu táq ntốq sandũ.

<sup>9</sup> “Cūai sấuq ỉt con cumuiq táq sũl alói, cớp ỉt con cūai cadĩt yõn cõt kia culáh tu. <sup>10</sup> Máh cūai cadĩt loõh pợc mu lalõ, ớq tampác tâc; alói sâng panhieih bo õt roaiq saro. <sup>11</sup> Tộp alói pát palái o-li-vê đợc táq đợc nsẽng, cớp pát palái nho đợc táq blõng, ma tộp alói toâp sâng ẽ khlac đợc. <sup>12</sup> Tâng máh vil toâr, bữn cūai bớc chũl cheq ẽ cuchĩt; alói nhiam cu-õi, ma Yiang Sursĩ tở bữn ta-õi máh santoiq alói câu sếq.

<sup>13</sup> “Bữn cūai sấuq tở ẽq õt tâng ớc poang; alói tở bữn pợc tâng rana poang, cớp alói tở dáng chu léq rana ki pợc. <sup>14</sup> Cūai ca đợc cachĩt cūai, án tamõ tẽ cláih, chơ án yuor pợc cachĩt cūai cadĩt; toâq sadâu án pợc pữr cūai canõh. <sup>15</sup> Cūai cooc lacuoi tở la cayac noau, án õt acoan toau moat mandang pát; án cupát mieiq tở ẽq cūai canõh sacoal roáp án. <sup>16</sup> Toâq sadâu bữn cūai pợc tutuoiq cớp mut tâng đõng cūai canõh; ma tâng tangái alói tooq cớp viaq tẽ ớc poang. <sup>17</sup> Tâng tangái alói ngcõh ớc poang, ma toâq canám alói tở bữn ngcõh ntróu.

<sup>18</sup> “Cūai loái p̄ieiq đợc lut đưng nheq, cớp cutếq alói la Yiang Sursĩ pupap; chơ tở bữn noau pợc táq noâng tâng nưong nho alói. <sup>19</sup> Cūai lỏih cháih cuchĩt pút, machớng prẽl príl yõh toâq án ramóh phũac. <sup>20</sup> Đễh mpiq alói tở sanhữ noâng alói; máh mpang rooc cớp talõh sâiq alói; alói cõt samoât aluang khoiq noau poâiq chơ. <sup>21</sup> Máh ranáq ki cõt la cõ tian alói

padâm máh cán cumai, cớp tở bữn sâng sarũiq mansẽm ớq con. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ bữn pupút táh cūai sớt toâr na chớc án. Toâq Yiang Sursĩ táq, máh cūai sấuq cuchĩt nheq. <sup>23</sup> Tam Yiang Sursĩ yõn alói tamoong plot ien, ma án tutuaiq nhẽng alói cu rangái. <sup>24</sup> Cūai sấuq cõt sớt tở bữn dũn; moâm ki alói cõt pút samoât bát sangot khỗ, tở la samoât viang saro khoiq noau roaiq. <sup>25</sup> Tở bữn noau tẽq suon pai santoiq cứq tở bữn lứq. Tở bữn noau tẽq tẽq pai cứq atõng tở cõt ớc.”

## 25

### *Bil-dat*

<sup>1</sup> Chơ Bil-dat tẽ vil Suah ta-õi neq; <sup>2</sup> “Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq yõn dũ tộp cūai yám noap án; án táq yõn ien khẽ tâng ntốq án sớt tâng paloõng. <sup>3</sup> Bữn noau noâq rơi nghih máh ranẽng tâng paloõng ca táq ranáq án? Bữn ntốq aléq ma poang tẽ Yiang Sursĩ tở bữn aclaq? <sup>4</sup> Bữn cūai aléq táq tanoang o choâng moat án? Bữn noau noâq tẽq rabán mút pahõm yõn cõt bráh o choâng moat Yiang Sursĩ? <sup>5</sup> Khân talĩ cớp án, rliang casai tở bữn poang ntróu, cớp mantõr la tở bữn poang tẽ; <sup>6</sup> khân ngkíq, ntróu cūai háih bữn kia choâng moat Yiang Sursĩ, háih la samoât mpang tở la prui miat sâng?”

## 26

### *Yop*

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-õi neq; <sup>2</sup> “Anhia khẽuq lứq rachuai cứq núh! Anhia tở bữn chuai cūai túh cadĩt ca ieuq ot samoât cứq! <sup>3</sup> Santoiq anhia t̄ieih atõng cứq, ki rangoaiq ma nõq, anhia tampẽq ớc roan yõn cūai sacũl ariang cứq dáng tẽ! <sup>4</sup> Noau toâp atõng táq yõn anhia pai máh ớc nâi? Noau táq tâng mút pahõm anhia yõn pai ngkíq?

<sup>5</sup> “Raviei cūai khoiq cuchĩt cõt cang-coaih; alói õt tâng đợc purn cloong cutếq. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ dáng dũ ramứh tẽ ntốq cūai cuchĩt õt, la ntốq noau đợc põng sarloac. Tở bữn acán ntróu tẽq catáng ntốq ki yõn Yiang Sursĩ tở bữn hữm. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ khoiq paliang paloõng yáng coah angia

põng, cóp ayõng cóc cutẽq tâng ntõq tõ bữn acán ntróu õt. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ toáp táq yõn ramúl cõt dõq mia, ma mia ki tõ bữn táq yõn ramúl cõt ratáh, yuaq Yiang Sursĩ toáp rabán kĩaq dõq dõq ki. <sup>9</sup> Án cadóp dõq ọc poang tẽ rliang casâi tapũng, toáp ramúl cõt samoât aroaiq catáng. <sup>10</sup> Án tampẽq raloan mpũng dĩ dõq mut cóp paloõng; án táq yõn ọc poang cayoah tẽ ọc canám. <sup>11</sup> Toáp án canũh máh tanũl ca cloaq paloõng, tanũl ki cõt rabil-rabul cangcoaih cõ sâng ngcõh lủq. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ la bán rêng lủq; án riap dẽh dõq mut; ọc khẽuq án khoiq talõh Rahap, la ngược tuang. <sup>13</sup> Carhõ án tangũh táq yõn paloõng poang, cóp atĩ án rapuai cachĩt ngược tuang ca khoiq racláh. <sup>14</sup> Máh ranáq nâi la cacũriq hõn tẽ dĩ ranáq án khoiq táq; ranáq nâi cõt samoât sường án rachâp ngcuai lủq sâng. Khân ngkĩq, bữn cũai aléq tẽq dáng ọc sõt toâr lủq tẽ Yiang Sursĩ?”

## 27

### Yop

<sup>1</sup> Yop ta-õi ẽn neq: <sup>2</sup> “Cứq sễq thể dĩn nhơ ramũh Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lủq la Yiang ca tamoong mantái níc, la án tõ ẽq yõn cứq roap ọc pĩeiq yõn mút cứq dáng máh ọc ntáng sâng. <sup>3</sup> Maléq dĩn Yiang Sursĩ yõn cứq tamoong, <sup>4</sup> bõq cứq tõ ẽq táq ntõng muoi ọc sâuq ntróu; lieih cứq tõ ẽq carvál pai ọc lauq. <sup>5</sup> Cứq tõ nai pai anhia la cũai pĩeiq; cứq pai níc cứq tõ bữn lôih ntróu toau toáp tangái cứq cuchĩt. <sup>6</sup> Cứq atõng níc la cứq tanoang o, tõ bữn cutiang táh; mút pahõm cứq tõ bữn tẽq cứq toau nheq dĩn tamoong.

<sup>7</sup> “Sễq yõn dĩ nác cũai ca ẽp cóp chíl cứq roap tõt; sễq yõn cũai sâuq cóp cũai tõ o roap tõt tẽ máh ranáq alóit khoiq táq. <sup>8</sup> Cũai tõ ẽq sa-âm Yiang Sursĩ tõ tẽq ngcuang roap ọc o, toáp tangái Yiang Sursĩ ít loah dĩn tamoong alóit. <sup>9</sup> Tũ ranáq túh coat toáp pũ alóit, Yiang Sursĩ tamũng

sường alóit sễq tõ? <sup>10</sup> Lôih alóit tõ bữn chichuaq ọc bũi óh Yiang Sursĩ yõn. Cóp alóit tõ bữn câu sễq loâng tẽ án.

<sup>11</sup> “Cứq sễq tẽih atõng anhia tẽ chóc Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lủq, cóp atõng máh ngê án khoiq chanchóm ẽ táq. Nâi la Yiang Sursĩ ca bữn chóc cũi nheq tẽ ramũh canõh. <sup>12</sup> Cutõ anhia toáp khoiq hũm ranáq nâi. Ngkĩq, cõ nõq anhia nõng pai níc santoiq tõ cõt ọc ntróu?”

<sup>13</sup> “Nâi la ranáq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lủq ẽ táq yõn pũ cũai tõ o cóp tachoat roap tõt. <sup>14</sup> Khân alóit bữn con samiang sa-ũi, máh con ki cóq cuchĩt nheq tâng ntõq rachĩl. Cóp máh con alóit tõ nai bữn crong sana yõn dĩ cha. <sup>15</sup> Máh con alóit ca nõng tamoong, ki cuchĩt na õn ẽn; cóp lacuoi alóit tõ bữn tanũh ntróu bo cõt cumai. <sup>16</sup> Khân cũai sâuq bữn sa-ũi práq, cóp bữn tampác tâc sa-ũi lủq, <sup>17</sup> ntun bữn cũai tanoang o ẽn tâc tampác ki; cóp cũai tanoang o bữn ít máh tĩn práq alóit. <sup>18</sup> Cũai sâuq táq dõng samoât sóh apiang,\* tõ la samoât nloáh noau táq dõq kĩaq sarái. <sup>19</sup> Toáp alóit padẽh bẻq, alóit nõng bữn sanóc ntũn, ma toáp alóit tamõ, máh mun alóit cõt pút nheq. <sup>20</sup> ọc ngcõh õt cũom chíq alóit ariang dõq lut toáp; cuyal rapuq tâng sadâu ẽ phát dĩng nheq alóit. <sup>21</sup> Cuyal tẽ angia mandang loõh phát dĩng alóit tẽ ntõq alóit dõq õt. <sup>22</sup> Cuyal ki phát rêng lủq, cóp tõ bữn sâng sarũiq táq; alóit cutõng ẽ lủh cóp ẽq yõn vót. <sup>23</sup> Ma cuyal ki cõt samoât cũai triau ayê ra-ac bo cũai ki lủh, cóp táq yõn alóit sâng ngcõh bo cuyal dĩng atoáp ọc cuchĩt pút ki pũ alóit.

## 28

### Khẽn Sarnõm Roan\*

<sup>1</sup> “Nhũang ẽ pĩq ít práq, cóq dáng ntõq bữn práq; nhũang ẽ táq yõn yẽng cõt bráh, cóq bữn ntõq tooc. <sup>2</sup> Máh cũai dõq pĩq ít tac tẽ pũn cutẽq, cóp dõq tốc tamáu cõl ít sapoan cusâu tẽ tamáu

\* 27:18 27:18 Tâng parnai Hê-brơ rana 18 nâi tõ raloaih. hái dáng noau pai santoiq nâi.

\* 28: 28:0 Tâng parnai Hê-brơ tõ bữn atõng yõn

ki. <sup>3</sup> Mách cũai ca chi-chuaq máh ramúh ki dóq dững tabong dóq claq tâng ntốq canám, cóp ravoát tamáu ca ốt yarũ lứq tâng pưn cutếq. <sup>4</sup> Alói píq prúng yong tể ntốq cũai ốt, cóp yong tể ntốq cũai dóq luloah pờq chu. Tâng ntốq ki alói miar táq ranáq. Noau ít panũar atĩar asẽng cũai canõh chu ntốq alói táq ranáq. <sup>5</sup> Cờng sarnóh dách tể cutếq, ma pưn cutếq cõt tở o, samoát ùih cat.† <sup>6</sup> Tâng cộc cutếq bữn tamáu moat, ramúh sapĩr, cóp phõn cutếq la bữn yẽng. <sup>7</sup> Rana ki tở bữn chõm calang tẽq dánh; cóp tở bữn calang cloc lám léq tẽq hũm. <sup>8</sup> Tở bữn cula samín tở la charán pla aléq ma luloah pờq chu tâng rana ngua parneh ki.

<sup>9</sup> “Bữn cũai tấc tamáu cõl lêng lứq. Alói píq mpẽr máh ayũng cóh. <sup>10</sup> Toâq alói tấc tamáu cantar táq rana, alói ramóh tamáu moat sa-ũi ramúh. <sup>11</sup> Alói píq chu máh abóc dõq, cóp dững aloõh máh ramúh clõp tể pưn cutếq, chơ dõq tâng ntốq poang ẽn. <sup>12</sup> Ma pờ ntốq aléq hái tẽq ramóh ốc roan? Cóp pờ ntốq léq tẽq hái rien yõn dánh?”

<sup>13</sup> “Cũai tở bữn dánh chuaq ramóh ốc roan; cóp tở bữn noau tẽq dánh kia ốc roan. <sup>14</sup> Dõq mưt yarũ cóp la-a lứq, ma ốc roan hái chuaq tở ramóh pờ ntốq ki. <sup>15</sup> Sarnóm roan tở tẽq chõng toâq práq tở la yẽng; <sup>16</sup> dẽh tamáu moat la tở bữn kia yõn li cóp ốc roan. <sup>17</sup> Sarnóm roan bữn kia hõn tể yẽng, clũi tể ntốq chũng yẽng tở la kẽng raloang. <sup>18</sup> Kia ốc roan sa-ũi la-õq, clũi tể tamáu moat ramúh ‘rubi’, tở la cõng pasang canõh ca moat lứq. <sup>19</sup> Tamáu moat ramúh ‘tupát’ tở la yẽng muoi chít, la tở tẽq talĩ cóp kia ốc roan.

<sup>20</sup> “Khân ngkiq, ntốq léq bữn nõm ốc roan? Pờ ntốq léq tẽq hái rien yõn dánh? <sup>21</sup> Lứq tở bữn acán tamoong ntróu tẽq hũm ốc roan, dẽh chõm pâr tâng paloõng la tở nai hũm tẽ. <sup>22</sup> Ntốq cuchit cóp pống sarloac pai: ‘Hẽq bõiq sâng noau pai bữn ốc roan.’

<sup>23</sup> “Ổng Yiang Sursĩ toâp dánh rana pờq cóp dánh ntốq cũai tẽq ramóh ốc roan, <sup>24</sup> yuaq án hũm máh púp cộc cutếq nai, cóp án hũm dũ ramúh tâng pưn paloõng cutrúq. <sup>25</sup> Toâq Yiang Sursĩ yõn chóc pờ cuyal, cóp anoat raloan yõn dõq mưt, <sup>26</sup> toâq Yiang Sursĩ dõq ntốq mia sẽng, cóp anoat ntốq yõn crúm cóp rapuq, <sup>27</sup> bo ki án hũm ốc roan, cóp án pai ốc roan bữn kia lứq.

<sup>28</sup> “Cóp Yiang Sursĩ pai chóc cũai neq: ‘Cũai aléq ẽ bữn ốc roan cóq yám noap Yiang Sursĩ! Khân anhia yoc ẽ dánh, cóq anhia chũng clĩ tể máh ranáq sâuq.’ ”

## 29

<sup>1</sup> Chơ Yop pai ẽn neq: <sup>2</sup> “Cumíq yoc ẽ bữn dõi tamoong samoát tể nling, bo Yiang Sursĩ rabán curiaq cứq. <sup>3</sup> Bo ki, Yiang Sursĩ ốt cóp cứq, dẽh aclaq poang dõq sadoi rana cứq pờq tâng rana canám. <sup>4</sup> Mách tangái ki cứq sộc bữn lứq, bo Yiang Sursĩ bán curiaq dõng sũ cứq. <sup>5</sup> Bo ki Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ốt níc cóp cứq; nheq tũh con acái cứq rôm mpẽr cứq. <sup>6</sup> Ntroõq cóp mbẽq cứq bữn dõq tóh sa-ũi, cóp ntốq cứq pát palái o-li-vê hoi dõq nsẽng sa-ũi lứq tẽ. <sup>7</sup> Bo ki máh cũai arieh dóq ớn cứq toâq sarhõng; chơ cứq bữn moat múh lứq tâng nchõh pứng dĩ vil bân ntốq noau sarhõng. <sup>8</sup> Mách cũai póng síc ốt kẽng nheq tở alói hũm cứq toâq; cóp máh cũai thâu yuor tayũng dõq yám noap cứq. <sup>9</sup> Mách cũai sõt proai, alói tangút táq ntõng, <sup>10</sup> dẽh cũai sớt lứq la ốt rangiac tẽ.

<sup>11</sup> “Dũ náq cũai hũm cứq, alói sâng cứq pai, cóp alói achũng alũ tể máh santoiq cứq. <sup>12</sup> Toâq cũai cadit sẽq cứq chuai, cứq lứq chuai alói; cứq rachuai máh con cumuiq ca ốq ntốq poang. <sup>13</sup> Cũai cheq cuchit la khẽn cứq tẽ; cóp cứq cõi yõn cán cumai ốt ien khẽ. <sup>14</sup> Ốc tanoang tapũng cóp ốc pĩeiq cõt samoát tampác yõn cứq tâc. <sup>15</sup> Cứq cõt moat tang cũai sũt, cóp cõt ayũng tang cũai yõt ayũng. <sup>16</sup> Cứq cõt samoát mpoaq cũai cadit, cóp rachuai

† 28:5 28:5 Tở la ‘pưn cutếq ki bữn ùih blũr hang lứq, cóp ùih ki pĩen dũ ramúh ca ốt tâng pưn ki’.

máh cũai miar cruang ca ramóh túh coat.  
 17 Cúq pupút chóc cũai sâuq, cốp rachuai  
 máh cũai ca cõt samoât prán yõn cũai  
 sâuq.

18 “Cúq đốq chanchóm níc neq: ‘Cúq  
 bữn tamong dũn, chơ cúq cuchit ien khẽ  
 tâng đống cúq bữm. 19 Cúq cõt samoât  
 nỡm aluang bữn rêh yũiq đốq đốq amia  
 máh abẽng cõt ramoong o, cốp nhơ tẽ đốq  
 latak hỡ. 20 Dũ náq cũai achưng alư cúq  
 tỡ nai ta-õh, cốp bán rêng cúq la tỡ nai  
 nheq.’

21 “Toâq cúq tẽih atõng, máh cũai  
 proai õt rangiac nheq, cốp alói tamũng  
 samoât samoi lứq tẽ máh santoiq cúq  
 pai. 22 Tữ cúq pai moâm, alói tỡ bữn  
 pai tữm ntróu noâng. Santoiq cúq táq  
 yõn alói sâng bũi, cõt samoât đốq mia  
 sễng yõn cõt laham. 23 Dũ náq cũai  
 noap ít máh santoiq cúq pai, santoiq cúq  
 táq yõn alói sâng bũi samoât cũai táq  
 sarái sâng bũi toâq mia sễng catũ phũac.  
 24 Cúq cacháng cubũiq chóc máh cũai pê  
 pahõm; roâp riang cúq poang langoah  
 cõt ariang aliam alói. 25 Cúq nhêng saliq  
 cốp atõng ngê yõn alói táq. Cúq radũng  
 alói táq samoât puo radũng máh tahan;  
 cúq đốq aliam cũai ca pút ốc nguang cốp  
 sâng ngua.

### 30

1 “Ma sanua, noau cacháng ayê cúq đêh  
 cũai póng cadõp tẽ cúq la tỡ bữn yám  
 noap cúq. Tẽ nhũang, mpoaq alói la cũai  
 tỡ bữn chóc ntróu; cúq tỡ bữn yõn alói  
 kĩaq cũu parnoi cốp acho cúq. 2 Alói  
 cõt cũai khoiq pút nheq rêng; alói ieuq  
 ot, tỡ rơi đêh táq ranáq ntróu. 3 Alói  
 cadit lứq cốp panhieih, toau alói ngoan  
 đêh rêh khẽ; tâng sadâu alói õt tâng  
 arũih, tâng ntốq ngua parneh. 4 Alói  
 rợq aluang tâng ntốq aiq, cha đêh rêh  
 aluang ntiah lứq hỡ. 5 Dũ náq cũai cuhẽq  
 tuih alói yõn đẽq yong, samoât cu-õi  
 cutruah chóc cũai ẽ mut pữ. 6 Tõp alói  
 cóq õt tâng cựp tamáu, tâng prúng õt  
 kễng crang cóh. 7 Tâng arũih alói lữ

samoât acho sacõng, cốp alói parchoq  
 tâng prul sarlia. 8 Alói ốq kia, cốp ốq  
 ramũh ranoâng. Noau tuih alói aloõh tẽ  
 cruang cutẽq bữm. 9 Ma sanua, alói õt  
 lavíng mpẽr cúq đốq cacháng ayê; cúq  
 cõt samoât cớng rayiauq yõn alói. 10 Alói  
 chũng clĩ tẽ cúq, cỗ sâng sa-ól; cốp alói  
 tỡ bữn sâng casiet cuchóh tâng mieiq cúq  
 hỡ. 11 Cỗ tian Yiang Sursĩ táq yõn cúq  
 ieuq cốp ốq cũai chuai, ngkíq alói toâq  
 chíl cúq. 12 Alói pruum muoi mút đốq  
 chíl cúq. Alói ếp yõn cúq lúh, chơ alói  
 thũan ẽ chíl cúq. 13 Toâq cúq lúh, alói  
 crốq tâng rana ẽ cachit cúq. Tỡ bữn noau  
 riap catáng alói. 14 Alói mut chíl bân ntốq  
 viang vil rúng; alói tĩn sarúq cúq. 15 Cúq  
 sâng ngcõh níc; ốc noau yám noap cúq  
 cõt pút samoât cuyal phát. Cốp sanóc  
 ntữn cúq cõt pút samoât ramũl.

16 “Sanua cúq cheq ẽ ta-õh rangũh, ma  
 ốc túh arức nãi noâng tỡ yũah nheq sĩa.  
 17 Tâng sadâu nhang cúq cõt a-ĩ nheq; ốc  
 rang-ĩ tỡ nai tangút. 18 Yiang Sursĩ sadõh  
 tacong au cúq, chơ ayốq cúq achõn; án  
 viat tampác cúq toau ranhóq nheq. 19 Án  
 voang cúq tâng talĩng; cúq cõt samoât  
 phõn cutẽq, tỡ la bõh.

20 “O Yiang Sursĩ ơi! Cúq arô anhia, ma  
 anhia tỡ bữn ta-õi cúq. Toâq cúq câu sễq  
 anhia chuai, la anhia tỡ bữn nhêng chu  
 cúq. 21 Anhia táq chóc cúq la-õq lứq.  
 Anhia padâm cúq na chóc anhia. 22 Anhia  
 yõn rapuq phát đũng cúq; anhia takẽl  
 cúq tâng mpúng dĩ cuyal rapuq. 23 Cúq  
 dáng samoât lứq anhia ẽq cúq cuchit cốp  
 ẽ đũng cúq chu ntốq khoiq anoat yõn dũ  
 náq cũai. 24 Cỗ nõq anhia noâng chíl níc  
 cũai khoiq rúng pút, toâq án rasẽq ốc  
 sarũiq tẽ ntốq túh arức? 25 Tẽ nhũang  
 cúq đốq nham nhit cỗ tian cũai canõh  
 sâng túh arức. Cốp mút pahõm cúq đốq  
 sâng ngua parnoi cốp máh cũai cadit.  
 26 Ma toâq cúq nguang ốc poang cốp ien  
 khẽ, ranáq túh coat cốp ốc canám ẽn toâq  
 pláih. 27 Mút pahõm cúq õt clong níc,  
 tỡ nai tangút; máh tangái cúq cóq chũuq

\* 30:24 30:24 Rana 24 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



tanhĩr toàq níc. <sup>28</sup> Cúq tayáh pờq tâng ốc canám, ốq loâng ốc poang; cúq yuor tayúng tâng nốq cũai rôm, cốp sếq alóí chuai. <sup>29</sup> Cúq cõt samoât sễm ai acho cruang, dềh cõt yóu cốp chóm dadieu. <sup>30</sup> Ngcâr cúq cũm trúc cốp raléc nehq; tỗ cúq cutâu cat. <sup>31</sup> Bo nhũang cúq sâng sương ươt bũi óh lứq; ma sanua cúq sâng óng sương cuclốiq cốp nhiam tanúh.

### 31

<sup>1</sup> “Cúq khoiq parkhán samoât samoi lứq, cúq tỗ bữn nhêng chu mansễm ma yoc ễ cooc án.

<sup>2</sup> “Ntróu cúq bữn pún tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq? Cốp ntróu án culáh cónq tễ ranáq cúq táq? <sup>3</sup> Án patoàq óng ranáq croốq criat cốp ốc cuchĩt pút pỡ máh cũai ca táq ranáq sâuq. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ dáng dũ ranáq cúq táq; án hữm dũ rayáh ayũng cúq tayáh pờq.

<sup>5</sup> “Cúq khón thể dũan la cúq tỗ nai táq ranáq loài, cốp tỗ nai raphếq thũ cũai canốh. <sup>6</sup> Cúq yỗn Yiang Sursĩ cân saliq toàq canân p̄ieiq lứq; án tềq dáng cúq lứq tanoang tapúng. <sup>7</sup> Khân cúq khoiq vèh tễ rana tanoang cốp p̄ieiq, tỗ la yỗn mút pahỏm cúq táq puai samoât moat cúq hữm o, cốp khân atĩ cúq tót nhợp tễ ốc lôih, <sup>8</sup> sếq yỗn sarnóh cúq chóh cõt ralốh nehq, cốp yỗn cũai canốh ễn cha sana cúq khoiq táq đốq.

<sup>9</sup> “Khân cúq khoiq nhêng yoc ễ bữn lacuoi yóu, tỗ la cúq acoan yáng tiah ngoah toong đống mansễm canốh, <sup>10</sup> ki yỗn lacuoi cúq táq sana yỗn samiang canốh, cốp yỗn án bếq muoi cachơng cốp samiang ki. <sup>11</sup> Ốc sâuq ariang nài la p̄ieiq yỗn roap tột ntâng toau cuchĩt. <sup>12</sup> Yuaq ranáq k̄i cõt samoât ùih blữ tâng pống sarloac, ntôm talốh dũ ramứh cúq ndỏm.

<sup>13</sup> “Khân manoaq cũai táq ranáq cúq ma rasuon racloaq, pai cúq táq tỗ bữn tanoang tapúng bo án tểq cúq táq ranáq tỗ p̄ieiq chóq án; <sup>14</sup> khân cúq khoiq táq ngk̄iq, nốq khón cúq nhêng chu Yiang Sursĩ? Cúq tềq pai ntróu, toàq Yiang

Sursĩ rablốh cúq? <sup>15</sup> Yiang Sursĩ khoiq tểng cúq, cốp án tểng cũai táq ranáq cúq tễ.

<sup>16</sup> “Cúq tỗ nai calốih ranáq rachuai cũai cadĩt; cúq tỗ nai yỗn cán cumai pút ốc ngcuang, <sup>17</sup> tỗ la cha đỏi raveh óng manoaq cúq sâng, tỗ la tỗ bữn tampềq sana ki yỗn con cumuiq. <sup>18</sup> Tễ bo cúq noâng póng, cúq chửm siem níc máh con cumuiq; cúq cõt samoât mpoaq alóí, cốp cúq đốq chuai cán cumai.\*

<sup>19</sup> “Toàq cúq ramóh muoi noaq cũai túh cadĩt, ma cũai ki tỗ bữn ntróu ễ chớng tampác tâc, <sup>20</sup> cúq ỉt au táq toàq sóc cũu cúq yỗn án sớp. Chơ án sa-ởn cốp khễn cúq nehq mút pahỏm.

<sup>21</sup> “Khân bữn trỗ lếq cúq lỏp con cumuiq, cỗ cúq dáng cúq lứq riap parnai tâng nốq rasứq, <sup>22</sup> sếq yỗn ngcống cúq cõt tacoaih nốq nài toáp, cốp yỗn án ratáh toáp tễ apal cúq. <sup>23</sup> Cỗ tian cúq ngcỏh Yiang Sursĩ yỗn cúq roap tột, yuaq ngk̄iq cúq tỗ khón táq ranáq sâuq ariang nài.

<sup>24</sup> “Cúq tỗ nai ươ cỗ sóc bữn, <sup>25</sup> tỗ la ốt tễ sanốc ntữn. <sup>26</sup> Cúq tỗ nai cucốh sang moat mandang ca claq yỗn poang, tỗ la rliang casài ca nêuq lứq. <sup>27</sup> Cúq tỗ nai khễn máh ramứh ki na taráp atĩ cucốh yám noap. <sup>28</sup> Lôih ariang nài, p̄ieiq lứq yỗn roap tột cuchĩt, yuaq lôih nài calốih Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

<sup>29</sup> “Cúq tỗ nai sâng bũi toàq cũai par-ũal cúq ramóh túh coat, tỗ la sâng bũi pahỏm cỗ alóí ramóh ốc cuchĩt pút.

<sup>30</sup> Cúq tỗ nai yỗn bỗq cúq táq ntống lôih na pupap ểq Yiang Sursĩ cachĩt táh alóí. <sup>31</sup> Dũ náq cũai táq ranáq cúq dáng samoât lứq cúq bữn mút pahỏm yoc ễ roap chỏm cũai canốh. <sup>32</sup> Cúq đốq moi cũai pờq tâng rana mut rlu tâng đống cúq; cốp cúq tỗ nai yỗn alóí bếq tâng rana.

<sup>33</sup> “Cũai canốh yoc lứq cutooq lôih, ma cúq tỗ nai cutooq lôih. <sup>34</sup> Cúq tỗ nai sâng ngcỏh ntróu máh cũai đốq voốq yóu; cúq tỗ nai ốt rangiac, tỗ la catáih chíq ngoah

\* **31:18** 31:18 Rana 18 nài tỗ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

toong cõ tian sâng ngcõh santoiq noau sacâm satêh tẽ ranáq tõ o cúq táq.

35 “O, cumíq bữn muoi noaq tamúng santoiq cúq pai! Cúq sêq parkhán tẽ dũ ố cúq pai, la cõt ố lứq. Sêq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ta-õỉ cúq núng. Máh ố án apót cúq, yõn án chĩc dỏq tâng pơ choaiq yõn cúq hữm. 36 Cúq ẽ dỏl ố ki dỏq tâng apal, cốp ít apụng dỏq tâng plở samoat vuam. 37 Cúq ẽ pai chỏq Yiang Sursĩ tẽ dũ ranáq cúq khoiq táq, cốp tangơq plở achõn choâng moat án.

38 “Khân cúq chỏh sarnóh tâng cutêq cúq khoiq tuoiq ít, tõ la cheng ít cutêq tẽ cũai ncháu cutêq, 39 cốp khân cúq cha sana ca cõt tâng cutêq ki, ma yõn cũai táq sarái ki cuchĩt cõ panhieih khlac, 40 ki sêq yõn máh bát dát pláih saro mi; sêq yõn sarlia dát pláih saro bali.”

Nheq máh nâi toáp santoiq Yop pai.

## 32

### E-li-hu

1 Cõ Yop suon pai án tõ bữn táq lôih, yuaq ngkíq alóỉ pái náq ma tõ bữn pai ntróu noâng chỏq án. 2 Chơ E-li-hu con samiang Ba-rakel tẽ tống toiq But, sâu Ram, sâng nsóq chỏq Yop, yuaq Yop pai án tanoang o, cốp pai apót Yiang Sursĩ. 3 E-li-hu nhốp, dẻh pái náq yóu Yop hữ, yuaq alóỉ tõ dáng ta-õỉ Yop, ma alóỉ pai níc án táq lôih.\* 4 E-li-hu póng hỡn tẽ yóu; ngkíq án ốt acoan níc ẽ pai, toau dũ náq pai moâm neq. 5 Tữ án hữm pái náq samiang ki tõ tẻq ta-õỉ noâng Yop, ki án nhốp, 6 cốp mbỏiq pai neq: “Cúq noâng póng, ma anhia khoiq carsai. Yuaq ngkíq, cúq tõ khỏn atõng tẽ ố cúq chanchỏm yõn anhia dáng. 7 Cúq chanchỏm pẻiq lứq la anhia ca khoiq carsai arĩen atõng tẽ ố roan. 8 Ma Raviei Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, án toáp chiau ố roan yõn cũai. 9 Tở cõn ống cũai thâu sâng roan rangoaiq, tõ la cũai sa-ữỉ cumo sâng tẻq dáng tẽ ranáq pẻiq. 10 Ngkíq, sêq anhia tamúng

santoiq cúq pai; cúq sêq atõng yõn anhia sâng máh ranáq cúq hữm o.

11 “Bo anhia pai, cúq ốt tamúng níc tẽ santoiq anhia pai, yuaq cúq chanchỏm bữn sâng láih parnai rangoaiq. 12 Cúq tamúng anhia pai samoat samỏỉ lứq, ma tõ hữm noau tẽ anhia tẻq ta-õỉ Yop bo án pai án tõ bữn lôih; tõ bữn noau tẽ anhia ma tẻq ta-õỉ loah án. 13 Anhia chỏi chanchỏm anhia khoiq bữn ố roan chơ. Cỏq Yiang Sursĩ ẻn ta-õỉ Yop, yuaq anhia tõ tẻq ta-õỉ án. 14 Yop khoiq suon anhia, tõ cõn suon cúq! Ma cúq tõ bữn ẻ ta-õỉ samoat anhia khoiq ta-õỉ.

15 “Yop ơỉ! Alóỉ tõ dáng nõq ẻ ta-õỉ loah mới; alóỉ tõ bữn bữn noâng santoiq dỏq ta-õỉ loah mới. 16 Cúq tõ ẻq ốt acoan noâng, yuaq alóỉ ốt rangiac. Alóỉ ốt tayúng tul-tavủl sâng bân ntốq ki, cốp tõ bữn pai ntróu. 17 Ma sanua, cúq ẻn ẻ ta-õỉ cốp atõng mới tẽ dũ ramứh cúq chanchỏm loỏh. 18 Yuaq cúq bữn santoiq ẻ pai sa-ữỉ lứq; mút pahỏm cúq tõ rơi ốt noâng. 19 Khân cúq ma tõ bữn bữn pai, mút pahỏm cúq ẻ padỏh samoat blống nho tẽ tũi ngcâr. 20 Cúq cóq pai, táq yõn mút cúq nguai lahỏi loah; chơ cúq caha bỏq ẻ ta-õỉ. 21 Cúq tõ bữn bẻng cũai lẻq, tõ la achụng alư cũai lẻq. 22 Cúq tõ bữn khẻuq achụng alư cũai canỏh. Khân cúq táq ngkíq, ki Yiang Sursĩ manrap toáp cúq.

## 33

1 “Yop ơỉ! Sanua sêq mới tamúng yõn samoat. Tamúng dũ santoiq cúq ẻ pai. 2 Cúq caha bỏq ẻ pai; lieih cúq ẻ táq ntõng. 3 Nheq tữh santoiq cúq pai la tanoang tapúng loỏh tẽ mút pahỏm; cốp bỏq cúq dáng pai ố lứq. 4 Raviei Yiang Sursĩ khoiq tẻng cúq, cốp Raviei Ncháu ca sốt neq, khoiq yõn cúq bữn tamoong.

5 “Khân mới tẻq ta-õỉ, ki sêq mới ta-õỉ cúq. Cỏq mới thữan apáh tẻc yõn cúq hữm. 6 Mới cốp cúq la lỉ-ralı choâng moat Yiang Sursĩ; hái bar náq la Ncháu tẻng tẽ

\* 32:3 32:3 Bữn saráq tiaq pai neq: ‘alóỉ pai tẽ Yiang Sursĩ la samoat Yiang Sursĩ táq lôih.’

cutẽq tabát machóng nheq. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq, chõih ngcõh cúq; cúq tở bữn ẽ patâng mới ntróu.

<sup>8</sup> “Ma mới khoiq pai yõn cúq tamúng; cutũr cúq khoiq sâng santom mới pai. <sup>9</sup> Mới pai neq: ‘Cúq la cũai p̄ieiq cốp tở bữn táq lôih ntróu; cúq bráh o nheq tẽ táq ranáq tở o. <sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ chõng chi-chuaq ốc ẽ chĩl cúq; cốp án noap cúq samoát cũai par-ũal án. <sup>11</sup> Án sacáp ayũng cúq toâq sái-sô; án nhêng dũ rayáh cúq p̄õq.’

<sup>12</sup> “Yop ơi! Cúq s̄ẽq atõng mới, mới pai ngkíq tở bữn p̄ieiq. Lứq Yiang Sursĩ sôt toâr hõn tẽ cũai. <sup>13</sup> Cõ nõq mới rasuon racloaq cốp Yiang Sursĩ, pai neq: ‘Yiang Sursĩ tở bữn ta-õih máh santom cúq s̄ẽq?’ <sup>14</sup> Lứq Yiang Sursĩ pai alúp-adũq níc, ma cũai aléq tở bữn noap ìt máh santom án pai. <sup>15</sup> Tâng sadâu toâq cũai b̄ẽq langêt, Yiang Sursĩ atõng na mpáu cốp na sapáh chók alói. <sup>16</sup> Án táq yõn alói tamúng santom án; chơ alói ngcõh santom án sươq atõng. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ atõng alói tangút táq ranáq sâuq, cốp catoaih alói tở yõn cõt cũai õt. <sup>18</sup> Án catoâng đõq ravieil alói tẽ ntõq cũai cuchĩt õt; án rachuai alói yõn vót tẽ ốc cuchĩt pút. <sup>19</sup> Án manrap cũai sa-ũih ramúh na ốc rang-ĩ; cốp án yõn nghang alói bữn moang ốc a-ĩ. <sup>20</sup> Cũai a-ĩ tở ẽq cha noâng sana, d̄ẽh sana ẽm lứq, la alói tở ẽq cha. <sup>21</sup> Tở chác alói oiq toau sâiq cõt sangot nheq, toau hũm d̄ẽh nghang tót ngcâr. <sup>22</sup> Alói ntôm tayáh p̄õq chu ntõq cũai cuchĩt õt, cốp d̄õih tamoong alói s̄ic cheq p̄õ án ca d̄ũng ốc cuchĩt.

<sup>23</sup> “Cõh lơ bữn muoi noaq ranẽng tẽ paloõng toâq rachuai alói. Ranẽng ki la toâq tẽ sa-ũih ngin ranẽng Yiang Sursĩ. Án atõng máh cũai ki yõn sanhũ loah ranáq p̄ieiq. <sup>24</sup> Ranẽng ki sâng sarũiq táq cũai ki cốp pai neq: ‘Chõih kháng noâng alói, ma acláh yõn alói p̄õq! Chõih yõn alói s̄ẽng chu ntõq cũai cuchĩt. Nâih bữn kia thái loah alói.’ <sup>25</sup> Cõ ngkíq, tở chác cũai ki cõt bán rêng loah ariang carnẽn, cõt loah samoát tangái alói noâng póng. <sup>26</sup> Toâq

alói câu, lứq Yiang Sursĩ ta-õih toâp. Alói ẽ sang toam Yiang Sursĩ bũih óh lứq. Chơ Yiang Sursĩ yõn alói cõt tanoang o loah choâng moat án. <sup>27</sup> Dũ náq cũai ki pai neq: ‘Cúq khoiq táq ranáq lôih; cúq tở bữn táq ranáq tanoang o, ma Yiang Sursĩ noâng đõq d̄õih tamoong cúq. <sup>28</sup> Yiang Sursĩ tở yõn cúq p̄õq chu ntõq cũai cuchĩt õt, cốp án yõn cúq noâng bữn tamoong.’

<sup>29</sup> “Máh ranáq nâih Yiang Sursĩ chuai cũai sa-ũih trỗ chơ. <sup>30</sup> Cõt samoát án d̄ũng aloõh cũai tẽ ping cumuiq, cốp yõn alói tamoong bũih óh hõ.

<sup>31</sup> “Yop ơi! Sanua cóq mới tamúng máh santom cúq ẽ pai! Cóq mới õt rangiac, chơ đõq yõn cúq pai. <sup>32</sup> Khân mới ẽ pai ntróu ẽn, ki s̄ẽq mới ta-õih cúq! Khân mới atõng p̄ieiq, cúq lứq pruum cốp mới. <sup>33</sup> Ma khân tở ẽq, ki s̄ẽq mới õt rangiac cốp tamúng cúq pai; cúq ẽ ar̄ien mới tẽ ốc roan rangoaiq.”

## 34

<sup>1</sup> Chơ E-li-hu pai tũm ẽn neq: <sup>2</sup> “Sanua cóq anhia tamúng máh ốc cúq pai, anhia đõq ngin anhia la roan rangoaiq. <sup>3</sup> Khân cũai tamúng santom noau táq ntõng, alói chim yoc ẽ dáng p̄ieiq, tở la tở bữn p̄ieiq tẽ santom ki; ốc ki la machóng alói chim sana yoc ẽ dáng p̄ieiq boi t̄ieu, ma tở bữn. <sup>4</sup> Yuaq ngkíq, hái cóq pruum chuaq ranáq p̄ieiq, cốp chuaq yõn dáng raloaih ốc aléq lứq o. <sup>5</sup> Yop khoiq pai án tở bữn lôih ntróu, cốp án pai Yiang Sursĩ táq tở bữn p̄ieiq chók án. <sup>6</sup> Án blóh neq: ‘Nõq t̄eq cúq cakéq pai cúq táq ranáq lôih? Cúq ch̄iũq b̄oc chũl ntâng lứq, tam cúq tở bữn táq lôih ntróu.’

<sup>7</sup> “Bữn cũai canõh samoát Yop tở? Án nguaiq ốc ayê ra-ac samoát án nguaiq đõq. <sup>8</sup> Án ratoil cốp máh cũai sâuq, cốp án đõq p̄õq parnoi cốp cũai tở o. <sup>9</sup> Án khoiq pai neq: ‘Tở bữn cõt kia ntróu yõn cũai cutóng táq puai níc ngê Yiang Sursĩ.’

<sup>10</sup> “Yuaq ngkíq, anhia ca khoiq dáng sa-ũih, cóq anhia tamúng cúq nơ! Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq tở nai táq lôih. <sup>11</sup> Án culáh cóng puai loah máh ranáq cũai táq,



cóp án táq chók alóí ariang alóí khoiq táq tẽ nhũang. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở nai táq ranáq sâuq; án tở nai ralêq ranáq p̄ieiq. <sup>13</sup> Noau tềng yỗn Yiang Sursĩ ndõm cóc cutêq nâi? Noau chiau cutêq nâi yỗn án nhêng salĩq? <sup>14</sup> Khân Yiang Sursĩ yoc, tềq án ỉt loah rangúh cũai; <sup>15</sup> chơ dũ náq cũai ca noâng tamoong cõt cuchĩt nheq, cốp miar cõt loah phõn cutêq.

<sup>16</sup> “Sanua cóq mới tamứng cứq yỗn samoât; khân mới lứq bữn sarnóm roan, cóq mới noap ỉt máh ốc cứq pai. <sup>17</sup> Khân Yiang Sursĩ sữq tở bữn tanoang, nõq tềq án sốt cóc cutêq nâi? Nõq mới tềq án ca tanoang o cóp sốt toâr lứq? <sup>18</sup> Án tềq máh puo, pai neq: ‘Mới la cũai ốq kia.’ Cốp án pai chók cũai sốt neq: ‘Anhia la cũai tở o.’ <sup>19</sup> Án tở bữn puoq máh cũai sốt, tở la noap cũai sốc hỡn tẽ cũai cadĩt, yuaq nheq tũh cũai, la án khoiq tềng nheq. <sup>20</sup> P̄ieiq tâng sadâu bữn cũai cuchĩt cháí lứq; Yiang Sursĩ táq yỗn alóí ki cuchĩt. Ien lứq án cachĩt cũai sốt, tở bữn cóq aloõh rêng. <sup>21</sup> Án nhêng chu máh ranáq cũai táq, cóp án tutuaiq dũ ntốq alóí p̄oq. <sup>22</sup> Tở bữn ntốq canám aléq tềq cutooq cũai lôi h tẽ moat Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ tở bữn túh rablớh yoc ẽ dáng tẽ mứt cũai, tở la dũng cũai chu ntốq rasũq. <sup>24</sup> Án tở bữn túh rablớh máh cũai sốt toâq án ẽ cachĩt táh alóí; cóp án yỗn cũai canõh ẽn pláih alóí. <sup>25</sup> Yuaq Yiang Sursĩ dáng nheq máh ranáq alóí táq; ngkĩq án alĩh cóp pupúrt táh alóí tâng sadâu. <sup>26</sup> Án manrap máh cũai lôi h bân ntốq dũ náq cũai tềq bữn hữm alóí, <sup>27</sup> yuaq alóí khoiq nguai chíq tở ẽq puai noâng án cóp tở bữn tamứng máh satoi q án patáp. <sup>28</sup> Alóí khoiq dũng túh máh cũai cadĩt, táq yỗn cũai ki arô sếq Yiang Sursĩ chuai; chơ Yiang Sursĩ tamứng sương cũai túh cadĩt sếq yỗn án chuai.

<sup>29</sup> “Khân Yiang Sursĩ ma ốt rangiac sâng, lứq tở bữn noau tềq tềq án. Khân án tooq chíq mieiq án tẽ cũai, la tở bữn noau tềq hữm án. Ma án noâng cõt sốt dũ tốp cũai cóp dũ cruang cũai, <sup>30</sup> đốq

yỗn cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ tở tềq cõt sốt cóp táq túh coat cũai proai.

<sup>31</sup> “Yop ơi! Mới khoiq ngin kho chók Yiang Sursĩ, ma tở yũah? Mới khoiq parkhán ma tở yũah tở ẽq táq noâng ranáq lôi h. <sup>32</sup> Mới khoiq sếq yỗn Yiang Sursĩ sadoi máh ranáq lôi h mới, ma tở yũah? Cốp mới khoiq pruum táh máh ranáq sâuq, ma tở yũah? <sup>33</sup> Khân mới calõih táh máh ranáq Yiang Sursĩ yoc, nõq mới chanchóm án ẽ táq puai samoât rangúh mới yoc? Cóq mới ruoh bữm, yuaq ranáq ki la ranáq mới, tở cõn ranáq cứq. Ma sanua cứq sếq blớh mới, ntróu mới chanchóm yoc ẽ táq?

<sup>34</sup> “Cũai dáng sa-ũi, ki án pruum cóp cứq; cóp cũai roan rangoiq, án sâng p̄ieiq cứq pai neq: <sup>35</sup> ‘Yop táq ntõng samoât cũai sacũl; máh satoi q án pai tở bữn lứq ntróu.’ <sup>36</sup> Cóq anhia chanchóm samoât samoi tẽ satoi q Yop pai, yuaq án pai ỉn thág cũai loai pai. <sup>37</sup> Án bữn lôi h sa-ũi, ma án noâng tũm ranáq ẽ chíl ẽn. Choâng moat nheq tũh hái, án ayê ra-ac Yiang Sursĩ.”

## 35

<sup>1</sup> Chơ E-li-hu atõng ẽn neq: <sup>2</sup> “Yop ơi! Toâq mới pai mới ốq lôi h choâng moat Yiang Sursĩ, ki mới pai tở bữn p̄ieiq. <sup>3</sup> Chơ mới blớh Yiang Sursĩ neq: ‘Cứq bữn kia ntróu, khân tở bữn táq lôi h? Cốp cứq bữn loi ntróu, khân cứq tở bữn táq ranáq tở o?’

<sup>4</sup> “Cứq yoc ẽ ta-õi mới cóp máh yóu ratoi mới hỡ neq: <sup>5</sup> Tapoang nhêng chu paloõng tíh, nhêng ramúl ca sarõih lứq. <sup>6</sup> Khân mới táq lôi h, ốc lôi h ki tở bữn pân ntróu yỗn Yiang Sursĩ. Khân mới táq lôi h sa-ũi trỗ, máh ranáq ki tở tềq táq ntróu chók Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Khân mới cõt cũai tanoang o, mới chuai ntróu Yiang Sursĩ? Cốp ntróu án roap tẽ talang atĩ mới? <sup>8</sup> Ống cũai canõh sâng chũuq túh coat tẽ ranáq lôi h mới táq; cóp ống cũai canõh sâng bữn kia tẽ ranáq tanoang o mới táq.

<sup>9</sup> “Toâq cũai chũuq noau padâm ntâng lứq, ki alóí cuclõiq túh; alóí arô sếq cũai



sốt rachuai alói. <sup>10</sup> Ma alói tở bữn pít loah chu Yiang Sursĩ, la Yiang ca tềng alói, án yỗn alói bữn ốc nguang bo alói ốt tâng canám tếc-tếc. <sup>11</sup> Alói tở bữn pít loah chu Yiang Sursĩ ca yỗn alói bữn sarnóm roan rangoaiq, cốp táq yỗn cũai rangoaiq hỡn tể máh charán cốp chóm. <sup>12</sup> Toáq alói arô sếq Yiang Sursĩ chuai, ma án tở bữn ta-ỡi alói, yuaq alói la cũai ốt cốp sấuq. <sup>13</sup> Lứq tở bữn kia ntróu alói arô sếq án chuai, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở ểq nhêng salíq cốp tở bữn tamúng loâng.

<sup>14</sup> “Yop ới! Mới pai mới tở tềq hữm Yiang Sursĩ, cốp mới cóq chũuq tanhĩr cốp acoan đốq tềq mới rapai choâng moat án. <sup>15</sup> Mới chanchóm pai Yiang Sursĩ tở bữn yỗn mới roap tồ, cốp án tở bữn ramíng ntróu tháng tể ranáq lôih mới. <sup>16</sup> Tở bữn kia ntróu khân mới ể pai tữm ể, yuaq khoi q raloaih chớ, mới tở bữn dáng ntróu tể mới pai.”

### 36

<sup>1</sup> Chớ E-li-hu pai tữm ể neq: <sup>2</sup> “Cóq mới chũuq tamúng cứq pai bĩq ể, yuaq cứq bữn muoi ramứh ể ể pai tang Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Ốc cứq dáng la la-a; cứq ể ít tấc máh ốc cứq khoi q dáng, đốq yỗn anhia dáng raloaih, Yiang Sursĩ khoi q tềng cứq, la án Yiang tanoang tapúng. <sup>4</sup> Tở bữn ốc ntróu cứq pai ma tở bữn ốc lứq; anhia khoi q hữm chớ cứq la cũai rangoaiq.

<sup>5</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở bữn mumat cũai; tở bữn ramứh ntróu ma án tở bữn dáng. <sup>6</sup> Án tở bữn đốq cũai lôih yỗn bữn tamoong, cốp án yỗn níc ốc tanoang tapúng pờ cũai túh cadít. <sup>7</sup> Án bán curiaq cũai tanoang o, cốp yỗn alói cốt sốt samoat puo, đễh yỗn cũai canỏh yám noap alói hỡ. <sup>8</sup> Khân noau clừong cũai proai toáq sái-sô, tở la crál tâng cuaq, alói chũuq túh coat cồ tian ranáq alói khoi q táq. <sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ apáh yỗn alói dáng máh ranáq lôih alói táq,

đễh ốc alói ốt hỡ. <sup>10</sup> Án táq yỗn alói bữn sâng srong án sươq, đốq alói tềq chửng clĩ chíq tể máh ranáq sấuq. <sup>11</sup> Khân alói trĩh cốp táq ranáq Yiang Sursĩ, alói lứq bữn tamoong ien khể, cốp cốt sốt bữn achỏn. <sup>12</sup> Ma khân alói tở bữn táq ngkíq, alói cuchít ma noâng tở bữn sapúh ntróu loâng, cốp alói yang đốq pờq chu nốq cũai cuchít ốt.

<sup>13</sup> “Cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, mút pahỏm alói sâng nsóq níc, tam alói roap tồ, alói tở bữn sếq noau rachuai. <sup>14</sup> Alói cuchít tể noâng póng háng, đễi tamoong alói oi q khỏ cốp bữn moang ốc casiet. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ arien cũai ca chũuq túh coat na túh coat alói, cốp án ít tấc ốc túh ngua đốq pờh moat alói.

<sup>16</sup> “Yiang Sursĩ khoi q đửng aloỏh mới tể nốq túh coat, cốp yỗn mới bữn ốc bũi óh tâng nốq plot-plál. Pờ cachong mới đốq sana, bữn moang cớng o, cốp bữn cớng sana tữn-ữn tháng. <sup>17</sup> Ma sanua, p̄ieiq lứq mới roap tồ ariang cũai sấuq roap tề. <sup>18</sup> \* Cóq mới ốt yỗn khểuq, chỏi yỗn práq noau chang raphểq rathũ mới, tở la cớng sanốc radửng mới pờq tâng rana lôih. <sup>19</sup> Cớng sanốc mới† tở tềq rachuai ntróu mới; bán rêng mới la tở tềq rachuai mới tề. <sup>20</sup> Chỏi cumíq ểq sadâu toáq chái, yuaq tâng sadâu la noau cốp cũai, chớ đửng aloỏh tể đống.‡ <sup>21</sup> Cóq ốt yỗn khểuq, chỏi pít mieiq chu ranáq sấuq; ốc túh coat mới chũuq sanua chuai yỗn mới tềq viaq tể máh ranáq ki.

<sup>22</sup> “Cóq mới sanhữ, Yiang Sursĩ la Yiang sốt toâr lứq. Án la thài ca khểuq clũi nheq tể canỏh. <sup>23</sup> Tở bữn noau tềq atởng Yiang Sursĩ cóq táq nneq, tở la táq ngkíq, tở la apót án táq ranáq tở o. <sup>24</sup> Cóq mới khển níc Yiang Sursĩ tể máh ranáq án táq; machớng cũai canỏh khển sa-ữn án. <sup>25</sup> Dũ náq cũai la hữm máh ranáq án khoi q táq, ma alói hữm noâng tể yờng sâng. <sup>26</sup> Tồp hái tở tềq dáng raloaih tể ranáq sốt toâr án, tở la noap máh lếq cumo án.

\* **36:18** 36:18 Rana 18 toau toáq rana 20 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **36:19** 36:19 Tở la ‘srong mới arô sếq tở bữn chuai...’ ‡ **36:20** 36:20 Tở la ‘tâng sadâu máh cruang cũai cốt ralỏh’.

27 “Yiang Sursĩ toáp ỉt đởq tễ cutêq, cớp táq yỗn cớt đởq mia sễng chu cutêq. 28 Án táq yỗn đởq mia satooh tễ máh cớc ramứl, cớt mia chanchíc asễng yỗn máh cũai. 29 Tở bữn noau tềq dáng chu lếq cớc ramứl rasíc pỡq, tở la sương crứm bubữr tâng paloỏng bân ntốq Yiang Sursĩ ớt. 30 Án yỗn lalieiq lacang tâng paloỏng, ma đởq mut yarũ noâng cũm languiq. 31 Yiang Sursĩ chừm siem cũai la machớng ki tề; án tễng đởq crớng sana đũ ramứh yỗn alới. 32 Atĩ án toáp yống lalieiq, cớp ớn lalieiq lacang bân ntốq khoiq án anoat. 33 Sương crứm bubữr đởq pau atống cuyal rapuq ntôm ể toáp; tốp ntroỏq la dáng tề tễ cuyal ể phát ploaq.

### 37

1 “Cuyal rapuq táq yỗn mút pahồm cứq cớt cangcoaih; cớp coâl pahồm cứq cuclóh đức-đức tháng. 2 Cớq anhia tamứng sương Yiang Sursĩ, la sương ca samoât crứm loỏh tễ bớq án. 3 Án yỗn lalieiq pỡq pha chũop paloỏng, tễ pứp cớc cutêq coah nái toáp pỡ pứp cớc cutêq coah ki. 4 Chơ bữn sâng sương án ralông casang, la sương bubữr tễ paloỏng. Toáp sương Yiang Sursĩ ralông chũop đũ ntốq tâng cớc cutêq nái, đũ ramứh cớt poang bublươq nheq. 5 Yiang Sursĩ táq ranáq salễh lứq na sương án, la ranáq đót lứq ca hái tở bữn sapứh ntrớu. 6 Án ớn prễl príl sễng chu cutêq; cớp án ớn mia rooh yỗn yữ thóm cu ntốq. 7 Án táq yỗn ranáq hái cớt tangứt nheq, đởq apáh yỗn hái hữm ranáq án tềq táq. 8 Chơ máh charán cruang lúh chuaq ntốq tooq sandũ, cớp bếq loâng pỡ ntốq án cới tooq. 9 Tễ coah angia pừn tíh cuyal rapuq ntôm phát ploaq, sangết leng lứq toáp tễ angia pỡng. 10 Carhữ Yiang Sursĩ táq yỗn đởq cớt đở nheq, cớt chíq cớc đởq tamáu leng. 11 Án yỗn ramứl poân moang đởq, cớp án yỗn poang tễ lalieiq lacang chũop ramứl.\* 12 Ramứl ki rachâu puai samoât ngê án

yoc, cớp táq đũ ramứh án ớn tâng đũ ntốq cu nnoĩ chũop nheq cớc cutêq nái.

13 Yiang Sursĩ yỗn mia rooh tâng cloong cutêq nái, đởq sễng manrap máh cũai, tở la apáh án ayooq máh cũai.

14 “Yop ời! Cớq mới tangứt táq ntống cớp chanchóm mahúiq voai, chơ tamứng cứq pai; cớq mới chanchóm yỗn samoât tễ ranáq salễh Yiang Sursĩ táq. 15 Mới dáng, ma tở bữn, nỏq toáp Yiang Sursĩ ớn, chơ táq yỗn cớt lalieiq lacang tễ ramứl? 16 Mới dáng tở, nỏq cớc ramứl sapâr tâng paloỏng? Ranáq salễh ki la atĩ Yiang Sursĩ toáp táq. 17 Mới sâng a-ỉ cớ tian hang cutâu, toáp cuyal tễ angia pừn phát ploaq chu cutêq. 18 Tềq tở mới paliang paloỏng chuai Yiang Sursĩ, cớp táq yỗn paloỏng cớt leng samoât tac noau kit yỗn cớt báiq? 19 Âu! Sễq mới arĩen yỗn tốp hếq dáng tề tễ santoiq ể pai cớp Yiang Sursĩ, yuaq hếq tở dáng ntrớu ể pai noâng. 20 Cứq tở bữn pai ể táq ntống cớp Yiang Sursĩ. Cớ nỏq cứq yỗn Yiang Sursĩ pupứt táh chíq cứq?

21 “Ma sanua, ỏc poang tâng paloỏng la ntôm claq, cớt sarbal moat tở tềq tapoang nhêng; cớp cuyal khoiq pễh paloỏng yỗn bráh lứq. 22 Hái hữm poang sarống claq tễ angia pỡng; chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ poân pian tâng hái, táq yỗn hái sâng đót lứq. 23 Chớc Yiang Sursĩ la sớt toâr lứq; tốp hái tở tềq mut tarôq ớt cheq án, yuaq án la tanoang o cớp sabớng lứq chớq tốp hái. 24 Yuaq ngkíq, máh cũai cớq yám noap án, ma án nguai chíq tễ máh cũai achôn tở pai alới rangoaiq.”

### 38

#### *Yiang Sursĩ Ta-ỡi Yop*

1 Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi Yop na sương loỏh tễ cuyal rapuq. Án pai neq: 2 “Mới la noau ma khớn blớh tễ sarnóm roan cứq na santoiq tở cớt ỏc ntrớu? 3 Sanua cớq mới yuor tayứng samoât manoaq samiang clốq lứq, cớp ta-ỡi máh santoiq cứq ể blớh! 4 Bo cứq tềng cớc cutêq

\* 37:11 37:11 Rana 11 nái tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

nâi, mới ốt bân ntốq léq? Khân mới dáng sa-ũi, ki atõng yõn cứq dáng saliq tẽ ranáq ki. <sup>5</sup> Mới dáng tỡ, noau anoat yõn cóc cutẽq nâi la-a máh léq? Noau ác samũ dõq chiaq tâng põng ki? Ta-õi saliq tồh! <sup>6</sup> Noau yõng máh tanũl dõq táq tanloaq cloaq cóc cutẽq nâi? Noau achúh tanang tamáu yõn cutẽq nâi? <sup>7</sup> Tâng tarũp tangái ki bũn máh mantõr ũat parnoi, cóc tốp ranẽng tâng paloõng triau cupo bũi óh lứq.

<sup>8</sup> “Noau catáih ngoah toong dõq catáng dõq mut canoáq toáq án padõh satũol aloõh tẽ pũn cutẽq? <sup>9</sup> Cứq toáp ít cóc ramúl acrúq dõq dõq mut cóc catáng dõq mut tâng óc canám. <sup>10</sup> Cứq khoiq anoat raloan yõn dõq mut, dẽh kĩaq dõq mut cloaih chóc raláng hõ. <sup>11</sup> Cứq atõng dõq mut neq: ‘Tangút bân ntốq nâi, cóc chõi põq yõng noâng! Máh canoáq ca rloâm-lrúc thág, cóc tangút neq.’

<sup>12</sup> “Yop ời! Tẽ tangái mới canõt, mới coi ớn moat mandang cõt tangái tamái tỡ? <sup>13</sup> Mới coi ớn tarũp yõn cõt sõt cóc cutẽq nâi, chơ acức cũai loài yõn loõh tẽ ntốq alói ốt tooq tỡ? <sup>14</sup> Phũac claq táq yõn cóh cóc avúng cõt palooh achõn, cõt samoát catẽh tẽc chóc tâng cutẽq tabát tỡ la samoát noau caláp au. <sup>15</sup> Poang claq tâng tangái sarbal moat cũai tỡ o, dõq yõn alói tỡ tẽq táq noâng ranáq sâuq.

<sup>16</sup> “Mới coi põq ma tỡ bũn, chu ntốq dõq mut khlõh achõn tẽ yarũ lứq ki? Mới coi tayáh tâng cutẽq pũn dõq mut, ma tỡ bũn? <sup>17</sup> Bũn noau khoiq apáh mới tẽ máh ngoah toong tâng ntốq cũai cuchĩt ốt ca canám péc lứq tỡ? <sup>18</sup> Mới dáng, ma tỡ bũn, cóc cutẽq nâi la-a máh léq? Khân mới dáng, sêq mới ta-õi cứq chim.

<sup>19</sup> “Mới dáng, ma tỡ bũn, óc poang, án toáq tẽ léq? Tỡ la nỡm óc canám ốt pỡ ntốq léq? <sup>20</sup> Tẽq tỡ mới ớn óc poang cóc óc canám põq yõn yõng, tỡ la ớn pĩh chu loah? <sup>21</sup> Pĩiq ờiq! Cứq dáng mới tẽq táq,

yuaq mới la khoiq thâu chơ; mới khoiq ốt tâng ntốq ki bo cóc cutẽq nâi mbõiq cõt!

<sup>22</sup> “Mới coi mut nhẽng máh ntốq cứq ramoat dõq cõng tỡ, pỡ ntốq cứq dõq máh prẽl prĩl cóc cóc prẽl? <sup>23</sup> Cứq thũan dõq máh ramũh ki toau tangái túh arúc toáq, cóc tangái rachĩl tỡ la tangái cõt yúc. <sup>24</sup> Mới coi põq, ma tỡ bũn, pỡ ntốq moat mandang loõh, tỡ la põq bân ntốq cuyal angia mandang loõh phát ploaq?

<sup>25</sup> “Noau píq sanghor yõn dõq mia, cóc thũan rana yõn toaih? <sup>26</sup> Noau yõn mia sẽng pỡ ntốq ốq cũai ốt, tỡ la pỡ ntốq aiq ca tỡ bũn cũai? <sup>27</sup> Noau yõn dõq cõt thõm bân ntốq khõ cóc cahẽng, dõq amia bát bai toár achõn? <sup>28</sup> Mia bũn mpoaq tỡ? Noau cõt mpoaq dõq latak? <sup>29</sup> Noau cõt mpiq dõq dõ? Mpiq dõq dõ la ốt ntốq léq? <sup>30</sup> Dõq lêng cõt samoát tamáu, cóc cloong dõq mut cõt dõ neq.

<sup>31</sup> “Tẽq mới boq alóm Mantõr Plĩng yõn ốt muoi ntốq tỡ? Tỡ la leh samũ ca chõq Mantõr Anuac tỡ? <sup>32</sup> Mới tẽq dũng aloõh mantõr puai catũ tỡ? Cóc tẽq tỡ mới ayõng Mantõr Cubuoi Toár\* cóc Cubuoi Cót?† <sup>33</sup> Mới dáng máh phẽp rit tâng paloõng tỡ? Cóc tẽq mới ít phẽp rit ki dõq cõt sõt tâng cóc cutẽq nâi tỡ?

<sup>34</sup> “Tẽq tỡ, mới ớn máh cóc ramúl? Cóc tẽq tỡ, mới yõn ramúl cõt samoát dõq lut culúp tỡ mới? <sup>35</sup> Khân mới ớn lalieiq loõh põq, án toáq loah cóc ta-õi mới neq: ‘Oq! Cứq bũi põq’, lứq tỡ? <sup>36</sup> Noau atõng chõm ‘I-bít’‡ toáq crõng Nil chũn luat pũh, tỡ la atõng ntruoi tõng pai paloõng ẽ mia?§ <sup>37</sup> Noau bũn sarnóm roan rơi nghĩ máh cóc ramúl? Cóc noau rơi pachẽng ramúl, chơ tõi asẽng yõn cõt dõq mia? <sup>38</sup> Mia ki táq yõn phõn cutẽq cõt cóc, ma ntun ẽn cutẽq ki cõt tabát ratéc-ratác thág.

<sup>39</sup> “Mới tẽq chuaq dũ cõng sana yõn cula samín acán cha tỡ? Cóc tẽq tỡ mới yõn cula samín con cha pasai, <sup>40</sup> toáq máh cula samín ốt tooq tâng cữp, tỡ la ốt crõq

\* **38:32** 38:32 Tỡ la Mantõr Achĩang Put. † **38:32** 38:32 Tỡ la Achĩang Cót. ‡ **38:36** 38:36 I-bít la ramũh chõm tẽ mbõq pỡ cruang Ê-yip-tõ; noau pai án arõ atõng toáq crõng Nil ẽ lut. § **38:36** 38:36 Rana 36 nâi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hẽ-brơ.

tâng ntốq án ốt? <sup>41</sup> Noau bán chóm tau-vau toâq án pâr pởq chu, tở la toâq con án bữr yoc ẽ cha sana?

### 39

<sup>1</sup> “Mới dáng tở, bo léq mbẻq cán ốt tâng cóh sarống con? Mới kĩaq nhêng, ma tở bữn, yốt sarống con? <sup>2</sup> Mới dáng tở, maléq dũn án ốt parsẽ? Mới dáng tở, bo léq án sarống con? <sup>3</sup> Mới dáng tở, bo léq charán ki sarũt tacu ẽ sarống con toau án sarống con án? <sup>4</sup> Con ki toâr achỗn tâng mpúng dĩ sarống; toâq án đẻq, ki án tở bữn pih chu loah.

<sup>5</sup> “Noau yỗn máh aséh đễn tâng arũih pupởq ien khẻ? Noau acláh aséh đễn yỗn lủt túng-tooc? <sup>6</sup> Cựq yỗn ntốq aiq cõt ntốq án ốt, cớp acláh án yỗn ốt tâng ntốq cutẻq báq cớp tapín. <sup>7</sup> Tỏp án ốt yong tẻ vil ca noâr parthúc-parthác; cớp tở bữn noau ma ít án, chơ ếp yỗn táq ranáq. <sup>8</sup> Máh cuar cóh cõt ntốq ruang bát án cời chuaq cha; án chuaq cha bát sala ramoong.

<sup>9</sup> “Sangũr ẽ táq ranáq yỗn mới tở? Toâq sadâu án ẽ bẻq tâng cuaq mới táq tở? <sup>10</sup> Tẻq tở, mới chỏq sangũr toâq samũ, ớn án cái ruang? Tở la yỗn án cũat pali cutẻq nia mới yỗn li loah tở? <sup>11</sup> Mới tẻq poâng bán rêng án tở? Mới tẻq yỗn án táq ranáq ntâng tở? <sup>12</sup> Mới chanchóm tẻq ếp án yỗn patiang máh palai sarnóh mới tở? Tở la parỗm pachứm boq saro bân ntốq pủh saro tở?

<sup>13</sup> “Khlap chóm dadieu paliang cháit; ma án tở tẻq pâr samoat chóm calang cloc. <sup>14</sup> Chóm dadieu đởq tarẻl án tâng pởng cutẻq, ẻq cutâu tẻ cutẻq panứm yỗn. <sup>15</sup> Ma án tở bữn dáng pai cõh lờ ayũng noau ẽ tĩn tarẻl án, tở la charán arũih ẽ tĩn yỗn tarẻl án cõt pacháh. <sup>16</sup> Án táq riang pai tarẻl ki tở cõn tarẻl án; án tở dáng pasẻq, chơ ranáq án táq pứt miat sâng. <sup>17</sup> Cựq Yiang Sursĩ toập táq yỗn án cõt sacũl, cớp tở yỗn án bữn sarnóm roan. <sup>18</sup> Ma toâq án tayoâq ẽ lủh,\* án cacháng

ayẻ chỏq cũai tâng cloong aséh ca lủh tampling cớp án.

<sup>19</sup> “Yop ơi! Mới toập táq yỗn aséh bữn bán rêng cớp yỗn án bữn cruoi cuti tâng tacong án tở? <sup>20</sup> Tẻq mới yỗn aséh sadáih samoat lam, cớp yỗn aséh curũ yỗn cũai cõt ngcõh tở? <sup>21</sup> Canchop ayũng án carieih cutẻq tâng avúng cóh, cớp án lủh cháit lủq chu ntốq cõt yúc. <sup>22</sup> Án tở bữn sâng ngcõh, cớp tở bữn dau treh léq tẻq táq yỗn án pih chu loah. <sup>23</sup> Máh cũai ca ốt tâng cloong aséh bữn cớng choac tâng atĩ; cớng choac ki parkeh parnoi cớp bubluroq cõ tẻ moat mandang claq. <sup>24</sup> Aséh ốt sansól cutẻq ẽ lủh rachil; toâq srong lavia casang achỗn, án tở tẻq ốt tayũng tut-but noâng. <sup>25</sup> Toâq srong lavia casang achỗn, án bữr casang tẻ; án tẻq hũt phỏng cũai ca ẽ toâq rachil; án sâng srong cũai sớt tahan ớn mut chíl.

<sup>26</sup> “Nỏq calang rien pâr tẻ mới tở, toâq án paliang khlap ẽ pâr chu coah angia pũn? <sup>27</sup> Calang crức ốt acoan mới ớn án tở, toâq án ẽ táq sóh tâng cóh? <sup>28</sup> Án táq sóh pởng tamáu cõl sarõih lủq; án ốt tâng crang táq ntốq parnoâng. <sup>29</sup> Án ốt kĩaq nhêng tẻ ntốq ki, hũm đẻh cheq cớp yong hỡ, chơ crỏq ẽ cubâuq sana. <sup>30</sup> Máh con calang crức rỏm parnoi mpẻr cumáp charán, cớp calang crức bởiq chic-lachic yóc aham.”

### 40

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atởng ẻn chỏq Yop: <sup>2</sup> “Yop ơi! Mới khỏn cardỏq đẻh Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lủq tở? Ma sanua, mới chũuq pẻ, ẻ ta-ỡi cứq tở?”

Chơ Yop ta-ỡi loah Yiang Sursĩ neq: <sup>3-4</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Cựq la cũai tở bữn kia ntrỏu; nỏq tẻq cứq ta-ỡi anhia? Cựq ẻ ốt rangiac sâng, tở bữn pai ntrỏu noâng. <sup>5</sup> Cựq khoiq pai trỏ muoi chơ, ma anhia tở bữn ta-ỡi. Chơ cứq khoiq pai trỏ bar ẻn; ma sanua cứq tở ẻq pai ntrỏu noâng.”

<sup>6</sup> Chơ srong Yiang Sursĩ loỏh tẻ cuyal rapuq muoi trỏ ẻn, pai chỏq Yop neq:

\* 39:18 39:18 ‘Rana 18 nái tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bro.’



7 “Sanua cóq mới yuor tayúng ariang manoaq samiang clóq; cóp ta-õi máh satoi q cúq ẽ blóh mới. 8 Mới noâng pai cúq tở bữn tanoang tapúng tở? Nốq mới apót pai cúq táq lóih, ma mới ngin pai mới la p̄ieiq? 9 Mới bán rêng li cúq tở? Sương mới ralông casang in sương cúq tở? 10 Khân ngkíq, mới yuor tayúng apáh ang-ừ cóp chóc toâr mới; ít ramúh ranoâng cóp chóc puo đốq acúp tâng tở mới. 11 Cóq mới culoân chu cũai achôn tở, cóp aloõh ọc cutâu chóc alói đốq asẽng cũai ki. 12 Cóq mới nhêng chu dĩ náq cũai ca achôn tở, chơ ác alói asẽng; cóp tĩn sarúq cũai tở o bán ntốq alói tayúng ki toâp. 13 Túp nheq tữh alói tâng cutêq; chóc alói tâng ntốq cũai cuchĩt ốt. 14 Chơ cúq toâp ẽ achưng alư mới, cóp ngin mới la cũai khoiq riap chơ.

15 “Cóq mới nhêng chu charán ốt tâng đốq Bê-hê-môt,\* án ca cúq khoiq tẽng machóng cúq khoiq tẽng mới. Án lứq cha bát machóng ntroõq cha tê. 16 Ma tở chác án bữn bán rêng luat ngư, cóp ayũng án la bán rêng tê. 17 Soi án caldõng achôn samoât nỡm aluang sê-da; sâiq cóc nlu án la bán rêng lứq. 18 Nghang án lêng samoât sapoan; nlu án lêng samoât cóc tac. 19 Án salêh hỡn tẽ máh charán canõh ca cúq khoiq tẽng! Bữn õng Yiang ca tẽng án toâp tẽq riap án. 20 Máh cuar cóh bữn cớng sana đốq chũm siem án; ntốq ki máh charán cruang lúh tamprũol lóiq.† 21 Án bẻq anoang nhựp prul sarlia, cóp ốt tooq mpúng dĩ nỡm aluang tâng talĩng toâr. 22 Nỡm sarlia cóp nỡm aluang canõh ca ốt tâng đốq, ki cõt ntốq án ốt rlu. 23 Án tở bữn sâng ngcõh ntróu toâq đốq hoi coar clúh án; án ốt rangiac toâq cớng Yôr-dan hoi clũom mieiq án. 24 Noau tẽq táq yõn moat án cõt sũt, chơ bữn cốp án? Tẽq tở cũai cốp cóp clóh múh án?

## 41

1 “Tẽq tở mới tabáih đốq cốp Lê-via-

\* 40:15 40:15 Bê-hê-môt nãi, noau pai án la ‘achĩang’ tở la ‘achĩang đốq’ tở la ‘ramieih’. † 40:20 40:20 Rana 20 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. \* 41:1 41:1 Lê-via-than la ramúh ngưoc tuang. Sẻq nhêng tâng pún 3:8. † 41:11 41:11 Tâng parnai Hê-brơ rana 11 nãi tở bữn raloaih.

than,\* tở la chóc lieih án toâq panũar? 2 Tẽq tở mới ít panũar, chơ cuoiq múh án, tở la ít canóq, chơ cóq tabang án? 3 Dỡi léq án ẽ cucõh cóp sẻq mới acláh yõn án pỏq? Mới chanchóm án sẻq yõn mới sâng sarũiq án tở? 4 Án yoc ẽ táq tếc ratoi cóp mới tở? Tở la parkhán đốq cõt sũl mới loâng tở? 5 Tẽq tở mới chóc án ariang chóc chóm, đốq án cõt cớng rayiaug yõn tốp mansẽm ca táq ranáq mới? 6 Tẽq tở cũai chuaq sĩaq rapai kia đốq chẻq án? Cũai khón tở sỏt sâiq án cõt cóc, chơ đũng chẻq pở đõng? 7 Tẽq tở mới ít máh coih ca đốq choat sĩaq, chơ choat tâng ngcâr tở la tâng plõ án? 8 Khân mới satoaq án muoi trỗ sâng, lứq mới lap tở ẻq satoaq noâng tở án! Khân mới khoiq rachĩl cóp án muoi trỗ, lứq sỏt dỡi mới tở nai khĩr noâng! 9 Cũai tở tẽq ếp án yõn cõt khũn; toâq noau hữm án, noau taliang mu laliang tâng cutêq. 10 Toâq án tamỡ, án sâng nsóq luat ngư; tở bữn noau khón tayúng táng ẻ chíl án. 11 Bữn cũai alẻq rơi chíl án cóp bữn ốt plot ien? Lứq tở bữn noau tâng cóc cutêq nãi tẽq táq ngkíq.†

12 “Cúq yoc atõng yõn mới dáng tẽ nlu án, cóp tẽ ọc pla cóp ọc bán rêng án. 13 Tở bữn noau tẽq satac ngcâr án, tở la clóh yõn sarloaiq tâng au tac án sỏp. 14 Noau khón táq yõn án caha bỏq, án ca bữn canẻng nhòiq ranhau tháng? 15 Cloong án samoât khẻl noau patoi yõn khĩt lứq, cóp lêng samoât tamáu. 16 Dĩ lám ratót parnoi khâm lứq, dẻh cuyal la tở tẽq thỏr amut chu clõng. 17 Nheq tữh ki ratót parnoi cõt khâm lứq; tở bữn acán ntróu tẽq cáh aloõh yõn cõt ratáh. 18 Toâq án choaih, bữn ùih loõh chíar toâp; cóp moat án cusâu samoât mandang mbỡiq rỏq. 19 Pla ùih loõh tẽ bỏq án, cóp ùih pardẻh aloõh hỡ. 20 Phĩac suol aloõh tẽ hỏng múh án, cõt samoât phĩac ùih suol tẽ pũn clóq adẻh bo noau

nhúq pláng. <sup>21</sup> Carhõ án tangúh têt tacât ùih yõn blũ, ariang pla ùih plĩar loõh tẽ bõq án. <sup>22</sup> Tacong án rêng lúq; dù nác cũai ca ramóh án, lúq cõt ngcõh cõp tũ chác cangcoaih nheq. <sup>23</sup> Ngcâr án õq loâng ntõq labót; án lêng samoât tac. <sup>24</sup> Mút án la coang samoât tamáu, cõp tõ bũn ngcõh ntróu loâng; án tõ nai chiúq cũai, cõp mút án lêng samoât cõc tamáu cliet bõtt. <sup>25</sup> Toâq án yuor, cũai bán rêng lúq cõt cangcoaih ngcõh, cõp tũp alõi pút sarméq loâng cõ sâng ngcõh. <sup>26</sup> Tõ bũn pla dau aléq têt táq yõn án bõc, tõ bũn coih, saráh, tõ la taho aléq têt táq yõn án bõc. <sup>27</sup> Tac la cõt samoât pláng yõn án, cõp sapoan la cõt samoât aluang abõc sâng. <sup>28</sup> Lúq tõ bũn saráh aléq têt táq yõn án lúh; khân ít tamáu takẽl chóc án, la cõt samoât ít soc voang chóc án. <sup>29</sup> Racál la cõt samoât soc sâng yõn án, cõp án cacháng ayê cũai ca toal coih chóc án. <sup>30</sup> Púng án cõt samoât tangkhla adéh pacháh ca nhõiq hénq lúq; án chor cutẽq talĩng, cõt samoât cantieih carieih. <sup>31</sup> Án táq yõn dõq mút cõt lampóh samoât dõq sarloac tâng adéh âm, cõp táq yõn dõq mút sarloac ariang adéh dõq nsẽng sarloac. <sup>32</sup> Toâq án lòi dõq, táq yõn dõq cõt blabluroq yáng clĩ án, cõp táq yõn dõq mút cõt rapooh cloc. <sup>33</sup> Lúq tõ bũn acán ntróu tâng cõc cutẽq nãi ma têt talĩ yõn li cõp án; án la charán ca tõ bũn ngcõh ntróu. <sup>34</sup> Án sieu alĩh máh charán dõq õt; án cõt puo máh charán tâng sarúng.”

## 42

### Yop

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-õi Yiang Sursĩ neq: <sup>2</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Cúq dáng anhia la Yiang ca bũn chóc sõt toâr lúq, cõp anhia têt táq dù ramúh anhia yoc. <sup>3</sup> Anhia blõh neq: ‘Nõq mới khõn blõh tẽ sarnóm roan cúq?’ Cõ cúq la cũai sacũl lúq, ngkĩq yuaq cúq pai aloõh tẽ máh ranác cúq tõ bũn dáng, tẽ máh ranác salẽh cõp toâr lúq ca cúq tõ bũn sapúh. <sup>4</sup> Anhia ón cúq tamúng toâq anhia pai, cõp yõn cutóng ta-õi tẽ máh santoiq anhia blõh. <sup>5</sup> Cúq sapúh óng

ramúh cũai khoiq atõng cúq; ma sanua, cúq bũn hũm anhia na moat cúq bũm. <sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, cúq sâng casiet táq lúq tẽ máh ramúh cúq khoiq pai chơ, cõp cúq tacu tâng phõn cutẽq cõp tâng bõh ẽ ngin kho máh lòi h cúq.”

### Parsõt Tháng

<sup>7</sup> Toâq moâm Yiang Sursĩ pai chóc Yop, án pai chóc E-li-phat ẽn neq: “Cúq nhõp mới cõp bar nác yóu mới, yuaq anhia tõ bũn pai óc lúq tẽ cúq ìn Yop, la cũai táq ranác cúq pai. <sup>8</sup> Sanua, cóq anhia dũng ntroõq tangcáh tapul lám cõp cũu tõi tapul lám, chơ yõn pũ Yop dõq án bõh sang pláih máh lòi h anhia. Toâq Yop câu sũq yõn anhia, lúq cúq ta-õi máh santoiq án câu. Chơ cúq tõ bũn yõn anhia roap noâng tõi máh anhia cóq roap. Anhia pai tõ bũn lúq tẽ cúq, tõ bũn riang Yop, la cũai táq ranác cúq pai.”

<sup>9</sup> Ngkĩq E-li-phat tẽ vil Tê-man, Bil-dat tẽ cruang Suah, cõp Sô-phar tẽ cruang Nama, alõi táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq atõng alõi, cõp Yiang Sursĩ ta-õi santoiq Yop câu sũq.

<sup>10</sup> Toâq moâm Yop câu sũq yõn pái nác yóu án, Yiang Sursĩ yõn Yop cõt sõt bũn loah tamái, cõp yõn án bũn bar pún hõn tẽ máh ramúh án khoiq bũn tẽ nhũang. <sup>11</sup> Tũp sũm ai sũm õi Yop cõp máh yóu tiaq án toâq sa-õh cõp cha bũi pũ dõng án. Tũp alõi apáh óc saryóq, cõp aliam aluiq án tẽ máh ranác túh arúc ca Yiang Sursĩ khoiq dũng atoâq pũ án. Dù nác tâng tũp alõi dũng práq cõp sambêt yẽng, muoi noaq muoi óc yõn Yop.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ satõh óc bõn puan yõn Yop sa-ũĩ hõn tẽ án khoiq yõn tẽ nhũang. Yop bũn cũu 14,000 lám, lac-da 6,000 lám, ntroõq 2,000 lám, cõp aséh dẽn 1,000 lám.

<sup>13</sup> Án bũn con samiang tapul nác cõp con mansẽm ẽn pái nác. <sup>14</sup> Án amúh con mansẽm clúng la Yê-mi-ma, con mansẽm ndĩ la Kê-sia, cõp con mansẽm ralõh

la Kê-ren Hapuc.\* <sup>15</sup> Tở bữn mansẽm aléq tâng cóc cutẽq nâi ma bữn roâp riang lamũaiq o samoât con mansẽm Yop. Mpoaq alói tampẽq mun yõn alói, bữn li cóc máh ai alói tê.

<sup>16</sup> Vớt ki, Yop noâng bữn tamoong ẽn muoi culám põn chít cumo, toau toâq án bữn hữm châu chẽ. <sup>17</sup> Chơ toâq án khoiq thâu lứq chơ, án cuchĩt.

---

\* **42:14** 42:14 Tâng parnai Hê-brơ máh ramúh con mansẽm Yop la neq: niang Yê-mi-ma la 'chóm tariap'; Kê-sia la 'aluang đốq noau táq đờq phuom'; cóc Kê-ren Hapuc la 'hộp crơng pasang cacót yõn parsang tâng moat'.

## Sarác Ūat Khẽn Yiang Sursĩ Santoiq Atõng

Sarác Ūat Khẽn nài bữn sa-ũĩ náq cũai chĩc, cớp tâng sa-ũĩ cumo tê. Tâng sarác nài bữn cansái ũat khẽn cớp santoiq câu sễq. Mách cũai chĩc sarác nài bữn neq: Davĩt chĩc 73 pún; Asap chĩc 12 pún; máh con samiang Cô-ra chĩc 12 pún; Sa-lamôn chĩc 2 pún; Mũi-se chĩc muoi pún; cớp E-than chĩc muoi pún.

Mách cũai I-sarel đốq ũat máh cansái ũat khẽn cớp máh santoiq câu sễq tâng sarác nài bo alóĩ sang toam Yiang Sursĩ. Ngkĩq, tâng tâm sarác nài bữn neq:

- Cansái ũat đốq câu sễq Yiang Sursĩ bán curiaq.
- Cansái ũat đốq câu sễq Yiang Sursĩ chuai yõn tẽq vớ tẽ máh ốc túh coat.
- Cansái ũat đốq ngin kho máh ốc lỏih.
- Cansái ũat đốq sa-õn Yiang Sursĩ khoiq chuai alóĩ tẽ mbốq.
- Cansái ũat đốq sa-õn Yiang Sursĩ yõn máh ramứh o án khoiq tẽng.
- Cansái ũat rasễq yõn Yiang Sursĩ pupứt máh cũai par-ũal.

Mách santoiq câu tâng sarác nài alóĩ ỉt tác níc. Alóĩ ũat bo alóĩ chõn pở Đống Sang Toâr, tở la bo alóĩ sang toam Yiang Sursĩ. Sarác nài cớt mun ca bữn kia lứq yõn cruang alóĩ. Sarác Ūat Khẽn nài máh cũai ỉt tác níc yõn toau toâq đỏi Yê-su, cớp đỏi sanua tê. Sarác nài cớt cansái Yê-su đốq hái ũat khẽn Yiang Sursĩ tái-mantái.

### Pún Muoi

#### 1

#### *Cũai Tanoang O Cớp Cũai Loài*

- 1 Bỏn lứq cũai ca tở bữn puai parnai cũai loài,  
tở la táq puai ariang cũai lỏih đốq táq,

tở la tũoiq alóĩ ca đốq ayê ra-ac Yiang Sursĩ.

- 2 Ma cũai ki sâng bũi hỡr lứq cớp phễp rit Yiang Sursĩ.

Cớp án ốt chanchỏm tẽ phễp rit ki neq sadâu tangái.

- 3 Cũai ki la ariang aluang noau chỏh cheq đờq tũm;

toâq catữ án cớt palâi cớp sala án la tở nài roỏh.

Dũ ranáq án táq la cớt kia neq.

- 4 Ma máh cũai loài tở bữn cớt ngkĩq; ma alóĩ cớt samoât alức cuyal phát sapâr đừng chu ntỏq canỏh.

- 5 Toâq tangái Yiang Sursĩ rablỏh máh cũai,

tangái ki Yiang Sursĩ pác aloỏh cũai loài tẽ cũai tanoang o.

- 6 Lứq samoât, Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai tanoang o,

ma máh cũai loài, nỡ-ra Yiang Sursĩ pupứt alóĩ.

#### 2

#### *Puo Ca Yiang Sursĩ Rườh*

- 1 Cỏ nõq máh cruang cũai tâng cớc cutễq nài ma chi-chuaq ralỏh?

Cỏ nõq alóĩ sarhỏng ngê tở bữn cớt kia ntrớu?

- 2 Máh cũai puo tâng cớc cutễq nài, cớp máh cũai sớ t canỏh,

neq náq alóĩ pruam parnỏĩ ẽ chỏl Yiang Sursĩ cớp Puo ca Yiang Sursĩ khoiq rườh chớ.

- 3 Máh cũai sớ t tâng đỏi nài sarhỏng parnỏĩ neq:

“Hái yoah chỏq tẽ Yiang Sursĩ táq sớ t. Hái chỏĩ yõn Yiang Sursĩ cớp Puo Yiang Sursĩ rườh táq sớ t noâng hái.”

- 4 Ma Ncháu ca ốt tâng paloỏng, án cacháng ayê alóĩ.

- 5 Chớ án sâng ũan lứq, cớp sươq alóĩ.

Án táq yõn alóĩ sâng ngcỏh toâq án cutâu mút.

- 6 Án pai neq: “Cứq khoiq rườh cóh Si-ôn,\*

\* 2:6 2:6 Cỏh Si-ôn ki bữn Đống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem.



la cóh miar khong cúq, đởq chớh Pua ca cúq khoiq rườh.”

7 Pua ca Yiang Sursĩ khoiq rườh pai neq: “Lứq cúq atởng tẽ máh ỏc Yiang Sursĩ khoiq par-ũq chơ.

Yiang Sursĩ khoiq pai neq chớq cúq: ‘Mới la Con cúq. Tangái nài cúq lứq cõt Mpoaq mới.

8 Khãn mới sẽq tẽ cúq, ki cúq lứq yỏn mới cõt Ncháu máh dũ cruang cũai.

Cóp cúq yỏn mới ndởm dũ ramứh pũn paloỏng cutrúq nài.

9 Nỡ-ra mới lứq yỏng dũi tac cõq alới samoat noau cõq adẻh cutẻq yỏn pacháh nheq.’ ”

10 Ngkíq, anhia ca puo tâng dỡi nài ời! Sanua cóq anhia tamứng máh san-toiq patập nài.

Cóp anhia ca sớt tâng cutẻq nài ời! Cóq anhia rien ít máh parnai cúq sườq.

11 Cóq anhia cangcoaih ngcõh Yiang Sursĩ cóp sâng bũi hỡ yám noap án.

12 Cóq anhia pũp crap yám noap án. Khãn tỡ bũn ngkíq, ki Yiang Sursĩ bũn mút cutáu chớq anhia, cóp lứq anhia cuchít toáp.

Ma cũai alẻq sẽq yỏn Yiang bán kĩaq án, cũai ki lứq bũn ỏc bốn puan sa-ũi.†

### 3

#### *Santoiq Câu Tarừp\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ời! Lứq bũn clứng cũai kêt cúq!

Bũn clứng cũai yuor tayứng ẻ táq cúq!

2 Alới ki pai neq: “Yiang Sursĩ tỡ bũn chuai noâng án.”

3 Ma Yiang Sursĩ ời, lứq anhia catáng ra-ỏq cúq yỏn vớt tẽ alới ẻ cachít cúq.

Lứq anhia yỏn cúq riap níc,

cóp anhia táq yỏn cúq loỏh plỡ lơ sường bũn mút pahỏm cõt clỏq lứq ẻn.

4 Sường cúq arỏ sẽq tẽ Yiang Sursĩ, chơ án ta-ỡi cúq tẽ cóh Si-ỏn, la cóh miar khong án.

5 Tâng sadâu cúq padẻh bẻq langẻt lứq toau pỏng brang, yuaq Yiang Sursĩ bán kĩaq níc cúq.

6 Lứq cúq tỡ bũn ngcõh ntrớu toaq vian cũai ẻ cachít cúq, alới khoiq ỏt lavíng mpẻr cúq.

7 Ớ Ncháu cúq ời! Anhia la Yiang Sursĩ cúq.

Sẻq anhia toaq chuai amoong cúq nứng, Yiang Sursĩ ời!

Sẻq anhia chíl alới ca yoc ẻ táq cúq. Cóp sẽq anhia pupút nheq máh cũai loái.

8 Ớng Yiang Sursĩ toáp tẻq chuai yỏn tamoong.

Sẻq Yiang Sursĩ yỏn cũai ca sa-âm anhia bũn ỏc bốn!

### 4

#### *Santoiq Câu Tabũ\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ca bẻng chuai cúq ời! Toaq cúq câu, cúq sẽq anhia sarũiq táq cóp ta-ỡi nứng santoiq cúq câu.

Bo cúq ramỏh túh coat, sẽq anhia chuai cúq nứng, cóp tamứng ỏc cúq câu sẽq anhia chuai.

2 Ớ máh cũai ời! Máh léq dũn anhia yoc ẻ acrieiq cúq?

Cóp máh léq dũn anhia yoc ẻ táq níc ranáq tỡ cõt ỏc?

Cóp máh léq dũn anhia yoc ẻ sang yiang tỡ bũn lứq ntrớu?

3 Cóq anhia dáng samoat samoi, Yiang Sursĩ rườh cũai tanoang o, cóp án tamứng máh parnai cúq câu.

† 2:12 2:12 Rana 12 nài tỡ bũn raloaih tâng parnai Hẻ-brỏ.

\* 3: 3:0 Cansái ũat tẻ Davít vớt án lủh tẻ Ap-salỏm

con samiang án. \* 4: 4:0 Cansái ũat tẻ Davít. Yỏn án ca sớt tốp tapáih crớng lampỡiq.

- 4 Toâq anhia sâng cutâu mút,  
chõỉ yõn mút cutâu ki radững anhia  
táq lôih.  
Toâq anhia bẻq, cóq anhia õt rangiac cóp  
tutuaiq loah tẻ sarnóm anhia bữm.
- 5 Cóq anhia bữn mút tanoang o toâq  
anhia chiau crớng sang yõn Yiang  
Sursĩ.  
Cóp cóq anhia sa-âm án samoât  
samoỉ.
- 6 Clững cũai dốq câu neq: “O Yiang Sursĩ  
oỉ!  
Sẻq anhia satỏh ỏc bốn sa-ữi lứq ẻn.  
Sẻq anhia nhẻng chu hẻq cóp sarũiq  
táq hẻq.”
- 7 Ma anhia khoỉq yõn pahỏm cứq sâng bũ  
hữ clữi tẻ cũai canỏh ca bữn sa-ữi  
saro cóp blớng chong.
- 8 O Yiang Sursĩ oỉ! Toâq cứq padẻh bẻq,  
cứq bẻq ien khẻ, yuaq khoỉq bữn  
anhia toáp bán kĩaq dũ ramủh.

## 5

### *Câu Sẻq Yiang Sursĩ Catáng Ra-ỏq\**

- 1 O Yiang Sursĩ oỉ! Sẻq anhia pachẻng  
cutữ tamứng parnai cứq.  
Cóp sẻq anhia tutuaiq sarnóm cứq  
chanchỏm.
- 2 Yiang Sursĩ toáp ndỏm dỏi tamoong cứq,  
sẻq anhia tamứng sớng cứq arỏ  
anhia.  
Yuaq cứq câu sẻq tẻ anhia la Puo cứq.
- 3 Toâq poang tarựp, anhia lứq tamứng  
sớng cứq câu.  
Cóp cứq ngcuang anhia ta-ỏi.
- 4 Anhia tở cởn Yiang ca bũ cóp ranáq  
lỏih.  
Máh cũai táq ranáq lỏih tở tẻq ỏt  
yáng moat anhia.
- 5 Anhia tở bữn chửuq noâng chỏq cũai  
khẻn tỏ bữm cóp máh cũai ca táq  
ranáq sằuq.
- 6 Lứq anhia pupứt máh cũai dốq táq  
ntởng lauq.

- Cóp anhia nhỏp máh cũai táq tahỏc aham  
yỏu cóp cũai dốq phẻq thũ yỏu.
- 7 Yuaq anhia ayooq cứq luat ngư,  
ngkỉq cứq tẻq mut loah tằng Dỏng  
Sang Toâr anhia bo cứq sang toam  
yám noap anhia.
- 8 O Yiang Sursĩ ca tanoang o oỉ!  
Bữn sa-ữi lứq cũai kẻt cứq.  
Sẻq anhia dửng cứq puai tằng rana  
tanoang o anhia.
- 9 Máh sớng santỏiq ca loỏh tẻ bỏq alỏi  
kẻt cứq, ki tở bữn lứq ntrỏu.  
Alỏi chanchỏm ỏng ranáq lỏih toáp.  
Lieih alỏi pai la khẻuq cóp ẻm o lứq,  
ma mút alỏi la samoât riang ping  
cumuiq tở bữn noau cubỏl.
- 10 O Yiang Sursĩ oỉ, sẻq anhia pupứt chỏq  
alỏi.  
Máh ranáq sằuq alỏi khoỉq  
chanchỏm, yõn toâq pỏ alỏi bữm.  
Sẻq anhia tuih aloỏh chỏq alỏi,  
yuaq alỏi táq moang ranáq lỏih cóp  
tở ẻq tamứng parnai anhia.

- 11 Ma máh cũai sa-âm anhia, ki yõn alỏi  
bữn moang ỏc bũi óh.  
Yõn alỏi triau cupo casang lứq.  
Sẻq anhia bán kĩaq curiaq cudar alỏi,  
yuaq alỏi ayooq anhia.  
Ngkỉq alỏi bữn mút pahỏm bũi óh  
níc.
- 12 O Yiang Sursĩ oỉ! Lứq samoât anhia yõn  
ỏc bốn pỏ cũai tanoang o.  
Máh ỏc ayooq tẻ anhia catáng ra-ỏq  
alỏi la samoât riang khẻ ỏt catáng.

## 6

### *Sẻq Yiang Sursĩ Chỏi Tẻq\**

- 1 O Yiang Sursĩ oỉ! Sẻq anhia chỏi tẻq cứq  
bo anhia ủa.  
Sẻq anhia chỏi manrap cứq toâq anhia  
cutâu mút.
- 2 O Yiang Sursĩ oỉ! Cứq sâng ieuq lứq.  
Sẻq anhia sarũiq táq cứq nửng.

\* 5: 5:0 Cansái ũat tẻ Davĩt. Yõn án ca sỏt tỏp plớng crớng lampỏiq. \* 6: 6:0 Cansái ũat tẻ Davĩt. Yõn án ca sỏt tỏp tapáih crớng lampỏiq.

Sẽq anhia yõn cứq bán rêng loah,  
yuaq ieuq ot lứq tâng nghang  
nghõng cứq.

<sup>3</sup> Mút pahõm cứq la ngua lứq.  
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng máh léq dũn  
nốq anhia chuai tẽ máh ốc túh ngua  
nâi?  
Sẽq anhia chuai cứq yõn bữn ốt ien  
khẽ.

<sup>4</sup> Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia toâq  
chuai amoong cứq.  
Sẽq anhia yõn cứq bữn vót tẽ ốc cuchĩt,  
cổ nhơ tẽ ốc ayooq anhia.

<sup>5</sup> Cũai cuchĩt tở bữn sanhữ noâng anhia,  
cóp cũai khoiq cõt cumuiq tở tẽq ũat  
khẽn noâng anhia.

<sup>6</sup> Cứq cuclõiq cucling níc, yuaq sâng lakéh  
lakiei.  
Cu sadâu cứq nhiam.  
Sarliang moat hoi layáp nheq ntốq  
bếq.

<sup>7</sup> Yuaq cũai ẽ cachĩt cứq,  
ngkíq cứq nhiam toau moat múh cõt  
áih cóp sarnóm cõt ngua níc.

<sup>8</sup> Máh cũai loâi ơi! Anhia loõh yõn vót tẽ  
cứq,  
yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng srong  
cứq nhiam.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ khoiq tamứng srong cứq  
câu sếq,  
cóp án khoiq ta-õi parnai cứq câu.

<sup>10</sup> Nheq tữh cũai ca ẽ táq cứq, alóit cõt  
cangcoaih ngcõh lứq.  
Alóit lúh pláh chu nâi chu ki cóp  
pút sarméq loâng, yuaq alóit sâng  
casiet táq.

## 7

### *Câu Sếq Yiang Sursĩ Rapai Chuai\**

<sup>1</sup> Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
Cứq câu sếq anhia catáng ra-óq cóp  
chuai amoong cứq yõn vót tẽ atĩ  
cũai ẽ cachĩt cứq.

<sup>2</sup> Ma khân tở bữn ngkíq,

cõh lơ alóit háq tở cứq samoât cula  
samín háq tở charán táq cõt mềng,  
ma tở bữn noau chuai.

<sup>3</sup> Ơ Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq ơi!  
Khân cứq táq ranáq sâuq máh alóit ki,  
<sup>4</sup> tở la táq lôih chók yóu ca tở bữn  
ralõih ntróu cóp cứq,  
tở la tutuoiq crong alóit ca ũan cứq  
ma alóit tở yũah táq ntróu chók cứq,  
<sup>5</sup> khân cứq khoiq táq ngkíq,  
ki o yõn alóit cóp cóp cachĩt táh cứq.  
Cóp o yõn alóit háq tở cứq.

<sup>6</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia yuor tayứng  
cóp cutâu mút chók alóit ca ẽ táq  
cứq,  
la cũai tachoât lứq.  
Sẽq anhia tamõ cóp chuai cứq nứng,  
yuaq anhia yoc cũai táq ống ranáq  
p̄ieiq.

<sup>7</sup> Sẽq anhia yõn dũ náq cũai ốt lavíng  
cheq anhia.  
Chơ anhia curiaq alóit tẽ ntốq anhia  
ốt tâng paloõng.

<sup>8</sup> Ơ Yiang Sursĩ sớt clũri nheq tẽ canõh ơi!  
Lứq anhia rablớh dũ náq cũai tâng  
cốc cutẽq nâi.  
Sẽq anhia sữq cứq, puai máh ranáq  
tanoang o cứq khoiq táq,  
cóp puai mút pahõm o cứq.

<sup>9</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơi, anhia la tanoang lứq!  
Anhia dáng nheq tâng mút pahõm  
cóp tâng sarnóm cũai.  
Sẽq anhia yõn máh cũai loâi cachian  
táh máh ranáq sâuq.  
Cóp sếq anhia yõn cũai tanoang o  
bữn ốt khâm.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ la Yiang sớt clũri nheq tẽ  
canõh, án catáng ra-óq cứq.  
Án chuai amoong cũai ca yám noap  
án.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ rablớh tanoang lứq.  
Cu rangái mút pahõm án cutâu níc  
chók cũai sâuq.

\* 7: 7:0 Cansái ũat Davit cuclõiq cucling chu Yiang Sursĩ cổ tian Cut tẽ tốp Ben-yamin.

- 12 Khãn cũai lôih ma tở bữn ralêq mút pahôm tamái,  
Yiang Sursĩ kit dỏq dau yỗn bớc lứq.  
Cóp Yiang Sursĩ sĩ dỏq tamĩang.
- 13 Án thrũan máh cớng pla, dẻh saráh ũih.
- 14 Nhẽng ki! Cũai loai clẻu níc ỏc sằuq, yuaq sarnỏm án ỏt chanchỏm moang ỏc sằuq cớp máh ngẻ lauq.
- 15 Samoat án píq prúng yỗn yarũ tằng cutẻq,  
chớ án sapủl bữm tằng prúng ki.
- 16 Ngkỉq, máh ranáq sằuq án khoi q táq, lứq toằq loah pở án.  
Cóp máh ranáq tở o án khoi q táq, lứq pỉh loah chu án tẻ.
- 17 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ, cỏ án la Yiang tanoang o.  
Cóp cứq khẻn ramứh Yiang Sursĩ yỗn cớt parchia parhan,  
án la Yiang sớ tỏar clửi nheq tẻ canỏh.

8

*Yiang Sursĩ Rườh Cũai Ndỏm\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu hẻq ới!  
Máh ỏc o cớp chớc sớ tẻ ramứh anhia parchia chũop nheq tằng cớc cutẻq nằi!  
Sương noau ũat khẻn anhia suol toằq paloỏng.
- 2 Anhia táq yỗn bỏq carnẻn cacỏt lứq, dẻh alỏi ca noằng pu tỏh hỡ, ũat khẻn anhia tẻ.  
Anhia táq ngkỉq dỏq catằng dũ náq cũai ca ẻ chửl anhia cớp ẻ táq cứq.
- 3 Bo cứq tapoang achỏn chu paloỏng, cứq hữm rliang casằi cớp máh mantỏr ca anhia khoi q tẻng dỏq tằng ntỏq ki,  
4 ntrỏu anhia hữm o tẻ cũai, ma anhia chanchỏm tẻ alỏi?

\* 8: 8:0 Cansái ũat tẻ Davít. Yỗn án ca sớ tỏp sường ũat. † 8:5 8:5 Tở la ‘pừn bửq tẻ ranẻng Yiang Sursĩ’.  
\* 9: 9:0 Cansái ũat tẻ Davít. Yỗn án ca sớ tỏp sường ũat.

- Cóp ntrỏu anhia hữm o tẻ cũai, ma anhia pasẻq lứq alỏi?
- 5 Anhia khoi q tẻng yỗn cũai cớ t pừn tẻ anhia bửq sằng.†  
Cóp anhia yỗn cũai bữn chớc ariang puo dỏq bữn, yỗn máh ramứh canỏh yám noap alỏi.
- 6 Anhia khoi q tẻng dũ ramứh yỗn cũai cớ t sớ t nheq.  
Cóp anhia yỗn dũ ramứh ki ỏt pừn talang ayửng alỏi, bữn neq:
- 7 máh con cũu, tỏp ntrỏỏq, cớp máh charán cruang,  
8 máh chỏm pằr, máh sằaq tằng dỏq mút, cớp dũ ramứh ỏt tằng dỏq mút.
- 9 Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu hẻq ới!  
Máh ỏc o cớp chớc sớ tẻ ramứh anhia parchia parhan chũop nheq tằng cớc cutẻq nằi!  
Sương noau ũat khẻn anhia suol toằq paloỏng.

9

*Yiang Sursĩ Rablỏh Pẻi q Lứq\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ới! Cứq sa-ỡn cớp yám noap anhia nheq tẻ rangứh rahỏ cứq.  
Lứq cứq atỏng tẻ dũ ranáq salẻh anhia khoi q táq chớ.
- 2 Ớ Yiang Sursĩ Sớ tỏar Lứq ới!  
Yuaq anhia yỗn cứq bữn moang ỏc bủi ỏh, ngkỉq cứq ũat khẻn dỏq sang toam anhia.
- 3 Tử alỏi ca ẻ cachít cứq hữm anhia, alỏi pỉh chu loah,  
chớ alỏi dỏm cuchít loằng.
- 4 Anhia ỏt tằng ntỏq sớ t.  
Anhia sửq tanoang, cớp anhia khoi q sửq cứq, pai cứq lứq tanoang o.
- 5 Anhia khoi q sửq dũ náq cũai ca tở bữn yám noap anhia.



- Cóp anhia khoiq pupút máh cūai loai, tở yõn noau sanhữ noâng ramứh alói.
- 6 Alói ca ề cachit hếq khoiq pút chơ, toau sốt dũ dôi.  
Dống vil alói, anhia khoiq talốh, cốp tở bữn noau sanhữ noâng alói.
- 7 Ma Yiang Sursĩ la Puo ca sốt mantái níc.  
Án khoiq thữan nốq đợq rablốh cūai.
- 8 Án rablốh tanoang lứq yõn dũ náq cūai tâng cốc cutềq nãi.  
Cóp án rablốh p̄ieiq lứq yõn dũ thữ cūai hỡ.
- 9 Yiang Sursĩ la nốq poâng yõn dũ náq cūai ca ramóh túh coat,  
cốp án bán kĩaq bo alói túh ngua.
- 10 Alói ca dáng ramứh Yiang Sursĩ, lứq alói sa-âm án.  
Án tở nai táh cūai ca toâq pở anhia.
- 11 Cóp hái ũat khẽn Yiang Sursĩ ca ớt tâng vil Si-ôn,  
cốp pởq atởng yõn cūai dũ náq dáng tể dũ ramứh án khoiq táq chơ.
- 12 Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chốq cūai ca chũuq ramứh túh coat.  
Lứq án tở bữn khlĩr sường alói arô.  
Cốp án carláh đợq chốq cūai loai.
- 13 O Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia bữn mứt lamên chốq cứq nứng!  
Sếq anhia nhềng chu ranáq sâuq alói táq chốq cứq.  
O Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia chuai amoong cứq yõn vót tể ốc cuchit.
- 14 Ngkíq, cứq tềq ũat khẽn anhia choâng moat cūai tâng vil Yaru-salem.  
Lứq cứq atởng dũ ramứh ca anhia khoiq chuai cứq.  
Cứq sâng bũi lứq anhia khoiq bán kĩaq cốp chuai amoong cứq.
- 15 Máh cūai tở bữn sa-âm anhia, lứq alói sapúl bữm tâng prúng alói khoiq pít.  
Cóp alói táq mantĩn ềq noau chuát, ma alói toâp chuát bữm.

- 16 Yiang Sursĩ khoiq apáh ranáq salềh yõn dũ náq cūai hữm, án la Yiang tanoang tapúng lứq.  
Ma cūai loai roap bữm tể máh ranáq sâuq alói khoiq táq.
- 17 Cūai loai pởq chu nốq cūai cuchit ớt.  
Cóp dểh cūai ca tở ềq tamứng noâng parnai Yiang Sursĩ, pởq chu nốq ki tể.
- 18 Máh cūai cadit, Yiang Sursĩ tở nai khlĩr alói.  
Máh ramứh alói nguang, lứq tở tềq pút.
- 19 O Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia toâq cháí!  
Chỗi yõn cūai loai nãi bữn riap anhia.  
Sếq anhia rablốh dũ náq cūai ca tở bữn sa-âm anhia.
- 20 O Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia táq yõn alói cangcoaih cốp ngcõh anhia.  
Táq yõn alói dáng raloaih lứq, alói la samoat cūai miat sâng.

## 10

### *Sếq Yiang Sursĩ Yõn Ốc P̄ieiq\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Nốq anhia ớt yong tể cứq?  
Nốq anhia toq clõp lứq bo cứq ramóh túh coat?
- 2 Cūai loai ớt níc choâng moat cūai cadit.  
Sếq anhia táq yõn alói chuát bữm tâng taho alói khoiq sĩ.
- 3 Máh cūai loai khẽn tể máh ranáq sâuq tâng mứt pahõm alói.  
Cóp alói khẽn máh cūai ham crong yóu, cốp cūai ca acrieiq ramứh Yiang Sursĩ.
- 4 Cūai loai achõn tở bữm cốp tở ềq tamứng santoiq Yiang Sursĩ.  
Cóp alói pai mumat neq: "Yiang Sursĩ tở bữn lứq ntróu mỗ."
- 5 Máh ranáq sâuq, ki alói táq cõt nheq.  
Alói chanchóm Yiang Sursĩ tở bữn rablốh cūai.  
Alói ayê ra-ac máh cūai tở bữn pruam cốp alói.

\* 10: 10:0 Cansái ũat tể Davit. Yõn án ca sốt tốp ũat. Pún 9 cốp pún 10 cõt muoi pún sâng tâng parnai Créc ca parlong tể parnai Hê-bơ.

- 6 Cũai loài chanchóm neq: “Sốt dôi cứq  
tở bữn ramóh túh coat ntróu, cốp  
tở bữn ramóh crooq criat ntróu.”
- 7 Bỏq alói lóc acrieiq yóu, táq ntõng lauq,  
cốp canứh ẽ táq yóu.  
Alói pai moang ốc ntáng ahór cốp ốc  
loài.
- 8 Alói ớt crốq cheq ramóh vil bân rapul, ẽ  
cachĩt máh cũai trở bữn lờih.  
Alói chanchóm níc ẽ cachĩt cũai ốq  
ntốq poâng.
- 9 Alói cõt samoât cula samín táng  
carchian ẽ palống cáp máh cũai  
cadĩt.  
Cốp alói yoang alieiq ẽq máh cũai  
chuat,  
chơ alói hor achu pở ntốq alói ớt.
- 10 Cũai loài tĩn sarúq cũai túh cadĩt, la  
cũai ốq noau rachuai.  
Alói ươ cổ bữn bán rêng hỡn, chơ alói  
ẽp níc máh cũai cadĩt.
- 11 Máh cũai loài đốq miar chanchóm neq:  
“Yiang Sursĩ khoiq khlĩr chơ máh  
ranáq sâuq cứq khoiq táq.  
Án khoiq canhĩt moat, trở bữn hữm  
noâng tẽ ranáq sâuq ki!”
- 12 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia rablớh máh  
cũai sâuq ki.  
Sẻq anhia chõih khlĩr cũai ca chũuq túh  
coat.
- 13 Yuaq nõq cũai sâuq ma ayê ra-ac Yiang  
Sursĩ,  
cốp chanchóm táng mứt neq: “Lứq  
Yiang Sursĩ trở nai táq cứq.”
- 14 Ma Yiang Sursĩ lứq hữm cốp dáng máh  
ramứh túh arức ca toâq pở cũai  
tanoang o.  
Sẻq anhia chuai níc alói.  
Cốp cũai ốq ntốq poâng, ki alói chiau  
sang tở alói pở anhia,  
cốp anhia chuai dũ náq cũai tởiq bap.
- 15 Sẻq anhia pupứt neq máh chớq cũai  
loài, yỗn toau alói sâng trở ẽq táq  
noâng ranáq sâuq ki.
- 16 Yiang Sursĩ la Puo tẽ dâu lứq cốp toau  
toâq parsốt tháng.

Cũai aléq ma trở bữn sa-âm án, lứq án  
pupứt cũai ki tẽ tâm cutẻq án sốt.

- 17 Ở Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia tamứng  
sương santoiq cũai túh cadĩt câu  
sẻq.  
Lứq anhia chuai alói yỗn bữn mứt  
pahỏm clốq.
- 18 Ngkíq, anhia chuai máh con cumuiq  
cốp máh cũai túh arức,  
táq yỗn cũai sâuq táng cốc cutẻq nâi  
tở tẻq táq ntróu noâng, cốp táq yỗn  
alói sâng ngcỏh.

## 11

### *Ntốq Yỗn Cũai Tanoang O Poâng\**

- 1 Yiang Sursĩ la ntốq cứq poâng.  
Yuaq nõq máh cũai yoc ẽ pai cứq neq:  
“Lúh cháih, chõn chu cóh samoât  
riang chớm pâr.”
- 2 Yuaq cũai loài ỉt tamĩang yoc ẽ pán chốq  
cũai tanoang o tẽ ntốq canám.
- 3 Khân cũai loài ma pupứt neq rit cru-  
ang,  
ki ntróu cũai tanoang o tẻq táq?
- 4 Yiang Sursĩ ớt táng ntốq án sốt táng  
paloống.  
Cốp án bữn chớq toâr lứq táng pỡng  
cốp táng pữn.  
Moat Yiang Sursĩ tapoang asẻng nhềng  
salíq níc chu cutẻq nâi.  
Án dáng dũ ranáq máh cũai táq.
- 5 Yiang Sursĩ chim cũai tanoang o cốp cũai  
tở bữn tanoang o.  
Ma án kệt lứq cũai loài cốp cũai đốq  
táq yóu.
- 6 Yiang Sursĩ ẽ yỗn ỹih cốp mữ sẻng  
tẽ paloống pẻiq táng máh tở cũai  
loài.  
Án sambrĩaq alói na ỹih hang cốp na  
cuyal cutâu par-át lứq.
- 7 Yuaq Yiang Sursĩ la tanoang o, cốp án  
táq ranáq o níc,  
ngkíq nõ-ra cũai tanoang o bữn ớt  
choâng moat án.

\* 11: 11:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp ũat.  
ũat.

\* 12: 12:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp sường

## 12

### *Sẽq Yiang Sursĩ Chĩl Mách Cũai Sâuq\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai núng!  
Yuaq tõ bữn bữn noàng cũai o, cớp cũai tanoang tapứng la chuaq tõ ramóh noàng.
- 2 Dũ náq cũai, manoaq táq ntõng lauq chớq manoaq; manoaq phẽq manoaq na parnai chõng cha.
- 3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia pupứt chíq máh cũai táq ntõng chõng cha, cớp máh cũai đốq achõn tõ bữm.
- 4 Mách cũai ki yoc ẽ pai neq: “Khân hẽq pai ẽ bữn acán ntrớu, ki lứq hẽq bữn acán ki.  
Hẽq yoc ẽ pai ntrớu, ki tẽq hẽq pai.  
Tõ bữn noau tẽq catáng hẽq.”
- 5 Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq toàng chuai máh cũai túh arức cớp cũai noau ẽp yõn táq ranáq,  
yuaq alới cuclỏiq cucling níc chớq cứq.  
Cứq lứq dứng alới chu ntốq parnoàng, la ntốq alới yoc lứq õt.”
- 6 Mách parnai Yiang Sursĩ par-ữq cớp cũai la lứq pẽiq cớp tanoang tapứng, samoát riang práq nẽn noau tooc tâng ùih tapul trỏ, đớq táq yõn án cloc saliat.
- 7 Ơ Yiang Sursĩ ơi, cũai loài õt dũ ntốq.  
Dũ náq cũai miar bũi cớp ranáq sâuq.
- 8 Sẽq anhia bán kĩaq cớp catáng ra-óq hẽq.  
Sẽq anhia chuai hẽq yõn bữn vớ tẽ máh cũai sâuq.

## 13

### *Noàng Mách Léq Dũn Yiang Sursĩ Khĩr Cứq?\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Mách léq dũn anhia khĩr cứq? Khĩr mantái níc tõ?  
Tõ la noàng máh léq dũn anhia nguai tẽ cứq?
- 2 Mách léq dũn mút pahõm cứq cóq chũuq máh ốc ngua nãi?

\* 13: 13:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớ tốp sường ũat.

Noàng máh léq dũn cứq cóq chũuq alới ca ẽ táq cứq?

- 3 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
Sẽq anhia nhẽng cớp ta-õĩ cứq.  
Sẽq anhia chuai mút cứq yõn cớ t práih loah.  
Sẽq anhia chõĩ yõn cứq cuchĩt.
- 4 Sẽq anhia chõĩ yõn máh cũai ẽ táq cứq pai neq: “Hẽq khoiq riap án ki chơ!”  
Chõĩ yõn alớĩ ỡn toàng cứq pẽ.
- 5 Cứq poàng tâng ốc ayooq mantái níc tẽ anhia.  
Cứq sâng bũi la-õq, yuaq anhia chuai amoong cứq.
- 6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ũat khẽn anhia, yuaq anhia yõn cứq bữn moang ốc o sâng.

## 14

### *Mách Cũai Loài Cớp Sacũl\**

- 1 Cũai sacũl đốq chanchóm neq: “Lứq tõ bữn bữn Yiang Sursĩ!”  
Alớĩ táq ranáq nhơp la-õq, cớp tõ bữn cũai aléq táq ranáq o.
- 2 Yiang Sursĩ tapoàng asẽng tẽ paloõng chu cũai táng cớc cutẽq nãi.  
Án yoc ẽ dáng, bữn ma tõ bữn cũai rangoiq ma yoc ẽ sang toam án.
- 3 Dũ náq cũai bữn lỏih machõng nheq.  
Tõ va manoaq táq ranáq tanoang o.
- 4 Yiang Sursĩ blớh neq: “Cũai sâuq ốq sarnóm chanchóm tõ? Alớĩ sacũl nheq dũ náq tõ?  
Cũai noàng tamoong tâng đõĩ nãi yoc lứq pữ máh cũai proai cứq.  
Cớp alớĩ tõ nai câu sẽq ntrớu tẽ cứq.”
- 5 Ma ntun ki, cũai loài sâng ngcõh loah bữm, yuaq Yiang Sursĩ õt níc cớp nheq tũh cũai ca sa-âm án.
- 6 Cũai sâuq catáng ranáq máh cũai túh cadĩt yoc ẽ táq.  
Ma Yiang Sursĩ rabán curiaq cũai yám noap án.

\* 14: 14:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớ tốp sường ũat.

7 Cúq câu sêq chu Yiang Sursĩ ca õt tâng cóh Si-ôn yõn chuai tốp I-sarel bữn riap.  
Toâq án táq yõn proai án cõt sốc bữn loah matoat tiaq, tangái ki nheq tữh tống toiq Yacóp cõt sâng bũi hữ lứq.

## 15

### *Cũai Ntróu Têq Sang Toam Yiang Sursĩ?\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Noau têq mut tâng Dống Sang Toâr anhia?  
Cóp noau têq õt tâng cóh Si-ôn la ntốq sang toam anhia?
- 2 Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cũai tở bữn lờih ntróu nheq đời tamoong án.  
Án táq ranáq tanoang o níc, cóp táq ntống ốc p̄ieiq ca loõh tể mứt pahõm.
- 3 Án tở bữn apót cũai canõh.  
Án tở bữn táq ranáq tở o chók yóu, tở la voõq sâuq yóu.
- 4 Khân cũai aléq Yiang Sursĩ pai loâi, án pruan ngkiq tẽ,  
ma án khẽn cũai ca ngcõh Yiang Sursĩ.  
Án táq yõn moâm dũ ramứh án khoiq par-ữq tể nhũang,  
tở bữn tểng lóp lơi.
- 5 Án yõn cũai canõh mian práq, ma án tở bữn ít lơi ntróu tể cũai ki.  
Án tở bữn ít práq noau chang êq án tũn apót cũai tở bữn táq lờih ntróu.”

Cũai aléq ma táq tapun máh santoiq ki, cũai ki lứq bữn mứt pahõm sabóng o mantái níc.

## 16

### *Ốc Bõn Yõn Cũai Ca Sa-âm Yiang Sursĩ\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia bán kĩaq cúq nứng, yuaq cúq poâng ống anhia.

- 2 Cúq pai chók Yiang Sursĩ neq: “Anhia la Ncháu cúq ca sốt lứq.  
Vót tể anhia, cúq tở bữn bữn muoi ramứh o ntróu.”
- 3 Bõn lứq máh cũai õt tâng cutểq nâi ca sa-âm Yiang Sursĩ.  
Cúq õt cóp alóí, chơ cúq sâng ỡn chõ tẽ.
- 4 Ma máh cũai sang yiang canõh, ốc túh ngua lứq toâq p̄r alóí sa-ữi achõn ẽn.  
Cúq tở êq tồh aham bo alóí tutoõng, cóp tở êq dếh taléq ramứh yiang ki.
- 5 Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâp la dũ ramứh cúq cóq bữn.  
Dũ ramứh cúq cóq bữn, ki lứq anhia yõn.  
Máh ramứh ca toâq p̄r cúq, ki anhia toâp thrũan yõn.
- 6 Đời tamoong cúq la anhia yõn õt tâng ntốq o moaiq.  
Máh ốc bõn puan anhia yõn, ki táq yõn cúq sâng bũi óh.
- 7 Cúq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án catoaih atõng níc cúq.  
Cu sadâu, mứt pahõm cúq apáh yõn dáng rana léq la o.
- 8 Cúq dáng samoat lứq Yiang Sursĩ õt níc cóp cúq.  
Yuaq án õt cheq cúq, ngkiq yuaq tở bữn ốc ntróu têq táq yõn cúq pứt ốc sabóng.

- 9 Ngkiq, cúq sâng bũi óh lứq, cóp toâq cúq táq ntống la bữn moang ốc bũi.  
Cóp đời tamoong cúq bữn õt ien khẽ níc,  
10 yuaq anhia tở bữn táh cúq p̄r ntốq cũai cuchĩt õt.  
Cóp anhia tở bữn yõn án ca bráh o lứq cõt abuoíq.
- 11 Anhia khoiq sadoi yõn cúq dáng rana p̄r chu ntốq tamoong mantái.  
Choâng moat anhia, mứt pahõm cúq cõt bũi óh lứq.

\* 15: 15:0 Cansái ũat tể Davĩt. \* 16: 16:0 Cansái ũat tể Davĩt.



Cóp anhia táq yõn cúq bữn õt ien khẽ mantái níc.

## 17

### *Cũai Sa-âm Câu Sẻq Tẻ Yiang Sursĩ\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cúq câu sẻq anhia táq tanoang tapúng chỏq cúq.  
Sẻq anhia tamúng bo cúq arô sabau.  
Cúq câu chu anhia toáq mút pahõm pẻiq lứq.
- 2 Toáq anhia rablớh, anhia õt coah cúq,  
yuaq anhia khoiq dáng chơ dũ ramứh ca pẻiq lứq.
- 3 Anhia khoiq dáng chơ sarnỏm cúq.  
Tâng sadâu anhia toáq chìm cúq, ma tỡ bữn ramỏh muoi ỏc tỡ o ntrứu õt tâng mút pahõm cúq.
- 4 Cúq tỡ bữn pai ariang cũai loai dỏq pai.  
Cúq tỡ bữn noap máh ỏc alỏi patáp,  
cóp tỡ bữn pruam cúp ranáq pampla.
- 5 Cúq puai níc rana tanoang o ca anhia khoiq patáp, cúp tỡ nai viaq tẻ rana ki.
- 6 Cúq arô anhia la Yiang Sursĩ, yuaq anhia ta-õi cúq.  
Sẻq anhia pachêng cutữ tamúng cúq nứng.
- 7 Apáh yõn cúq dáng ỏc ayooq toár lứq tẻ anhia, cúp chuai amoong cúq.  
Ổt cheq anhia, cúq bữn vớt tẻ cũai ẻ táq cúq.
- 8 Sẻq anhia bán kĩaq cúq samoát riang anhia kĩaq pasẻq ỏc rôiq moat anhia.  
Cóp yõn cúq õt nhựp khlap anhia  
9 yõn tẻq vớt tẻ cũai sấuq ca ẻ cachĩt cúp táq túh coat cúq.  
Alỏi õt savĩel níc cúq.
- 10 Alỏi cupát chíq mút tẻ ỏc sarũiq táq,  
cóp bỏq alỏi pai moang ỏc achõn tỡ sâng.
- 11 Sanua nãi alỏi õt lavíng níc cúq.  
Alỏi cloãn níc chu cúq cõ yoc ẻ sadỏh apỏng cúq chu cutẻq.

\* 17: 17:0 Santoiq Davĩt câu. \* 18: 18:0 Cansái ũat tẻ Davĩt, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ. Án ũat khẽn Yiang Sursĩ tâng tangái Ncháu chuai án yõn vớt tẻ puo Salơ cúp máh cũai par-ũal án.

12 Alỏi cõt samoát cula samín õt táng carchian ẻ palỏng cáp cúq ẻq yõn cuchĩt.

- 13 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia catáng máh cũai sấuq nãi.  
Sẻq anhia chuai cúq yõn vớt tẻ atĩ cũai sấuq, nhữ tẻ dau anhia.
- 14 Nhữ tẻ atĩ anhia, cúq sẻq anhia chuai cúq yõn vớt tẻ cũai ca puai rangứh alỏi bữm tâng dỏi nãi.  
Sẻq anhia yõn dỏi tamoong alỏi bữn poãn moang ramứh ca anhia khoiq anoat alỏi.  
Cóp yõn máh con acái alỏi bữn roap tẻ tẻ cóng ki toau toáq dỏi châu chẻ alỏi.
- 15 Ma cúq lứq bữn hữm anhia, yuaq cúq tỡ bữn táq lỏih ntrứu.  
Toáq cúq tamỡ tẻ bẻq, mút pahõm cúq sâng bũi óh, yuaq anhia õt níc cúp cúq.

## 18

### *Puo Davĩt Sa-õn Yuaq Bữn Riap\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ cúq ơi! Cúq ayooq lứq anhia.  
Anhia cõt án ca catáng ra-óq cúq.
- 2 Yiang Sursĩ catáng ra-óq cúq samoát riang cantruang pacái lứq.  
Yiang Sursĩ la samoát tamáu cõl, cõt ntỏq campáng toáq cúq ramỏh túh arức.  
Cóp án la samoát cớng khẻ õt curiaq níc cúq.  
Án chuai amoong cúq, cúp án bán kĩaq cúq yõn vớt tẻ atĩ cũai ca ẻ cachĩt cúq.
- 3 Cúq arô Yiang Sursĩ ca chuai amoong cúq.  
Lứq án yõn cúq vớt tẻ cũai ẻ cachĩt cúq.  
Lứq pẻiq cúq khẻn ramứh Yiang Sursĩ!
- 4 Sarnỏq tẻ ỏc cuchĩt pĩal sarỏt cúq.

- Canoâq tẽ ọc cachĩt clũom catúp cúq  
tõ nai tangút noâng.
- 5 Sarnốq tẽ ọc cuchĩt õt pĩal ríq níc cúq.  
Mantĩn õt sĩ ẽ ríq cachĩt cúq.
- 6 Toâq cúq ramóh túh ngua, cúq arô Yiang  
Sursĩ chuaj.  
Lúq cúq rasêq án chuai.  
Tẽ Dống Sang Toâr, án tamúng srong cúq  
arô sêq án chuai.  
Srong cúq toâq pở cutũr án.
- 7 Ngkíq nheq tửh cruang tâng cốc cutêq  
nâi cõt chanchũn nheq.  
Máh anũol cóh la rachâu nheq, yuaq  
Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lúq.
- 8 Phĩac ùih loõh tẽ hống múh án; pla cóp  
rahũng ùih loõh tẽ bỗq án hang  
lúq.
- 9 Yiang Sursĩ sacaq paloõng, chơ sễng chu  
cutêq nâi.  
Ma bũn ramúbl cũm sũn pũn ayũng  
án.
- 10 Án tacu tâng chẽ-rup,  
chơ án pâr pởq chu nâi chu ki puai  
cuyal ploaq.
- 11 Án táq yõn ọc canám clũom chíq tở án.  
Cóp ramúbl cũm ca bũn đõq mia  
choân õt mpễn án.
- 12 Tẽ ramúbl ki bũn prẽl cóp lalieiq.  
Lalieiq lacang táq yõn poang langoah.
- 13 Chơ Yiang Sursĩ táq yõn srong crũm  
bubũr casang lúq tẽ paloõng.  
Srong án ca sốt cũi nheq tẽ canõh  
canuang dũ ntốq.
- 14 Cóp án pán tamĩang chóq cũai par-ũal  
án, táq yõn alóí pláh chap cu ntốq.  
Án tuih alóí yõn loõh yõng na ùih cóp  
na lalieiq.
- 15 Chơ cloong cutêq tâng pũn đõq mưt,  
cóp tanang cốc cutêq cõt mpáh,  
cỗ tẽ Yiang Sursĩ canũh chóq cũai  
loài.  
Án catúp alóí la cỗ án sâng cutâu mút  
lúq.
- 16 Yiang Sursĩ cuvõ atĩ tẽ paloõng,  
án acốq cúq yõn vót tẽ đõq yarũ.
- 17 Án chuai cúq yõn vót tẽ atĩ cũai kêt  
cúq, alóí ca bán rêng hõn tẽ cúq.
- 18 Toâq cúq ramóh túh arúc tẽ cũai ẽ táq  
cúq, lúq Yiang Sursĩ õt bán curiaq  
cúq.
- 19 Án chuai cúq yõn vót tẽ máh ọc croõq  
criat, yuaq án sâng bũi pahõm cóp  
cúq.
- 20 Yiang Sursĩ yõn cúq bũn cóng, la cỗ cúq  
táq ranáq tanoang o.  
Án yõn cúq bũn ọc bốn, la cỗ cúq tở  
bũn táq lôih ntróu.
- 21 Cúq khoiq trĩh nheq máh santoiq Yiang  
Sursĩ atõng.  
Cóp cúq tở bũn nguai tẽ Yiang Sursĩ.
- 22 Dũ ọc án patáp, cúq tở bũn táh.  
Cúq tở nâi khlĩr máh ọc patáp ki.
- 23 Ngkíq, cúq bũn roap cóng tẽ Yiang  
Sursĩ,  
la cỗ cúq táq ranáq tanoang o.  
Án khoiq dáng chơ cúq tở bũn táq  
lôih ntróu.
- 24 Cỗ cúq táq tanoang o, ngkíq yuaq cúq  
bũn roap cóng tẽ Yiang Sursĩ.  
Án khoiq dáng chơ, cúq lúq tanoang  
tapúng yáng moat án.
- 25 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia õt muoi mút  
cóp cũai ca õt muoi mút cóp anhia.  
Cóp anhia táq pĩeiq níc chóq cũai ca  
táq pĩeiq cóp anhia.
- 26 Anhia táq tanoang o chóq án ca bũn  
mút bráh o,  
ma anhia rangoaiq lúq, dáng nheq  
ranáq cũai sâuq.
- 27 Anhia chuai án ca tở bũn bũn chóc  
ntróu,  
ma anhia alíh cũai achõn tở.
- 28 Ở Yiang Sursĩ ơi, anhia abal rana yõn  
cúq tẽq hũm.  
Anhia yõn cúq loõh tẽ ntốq canám,  
chơ õt tâng ntốq poang ẽn.
- 29 Anhia yõn cúq bũn bán rêng đõq tẽq  
chĩl alóí ca ẽ cachĩt cúq.  
Nhơ tẽ anhia chuai, ngkíq tẽq cúq  
talõh ntốq bán curiaq alóí.
- 30 Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la pĩeiq lúq.

- Cóp máh santoiq án khoiq par-ũq la lúq samoát.  
 Án la samoát khẽ yõn nheq tửh cũai ca toâq poâng án.
- 31 Ōng Ncháu toâp la lúq Yiang Sursĩ.  
 Ōng án toâp têq bán kĩaq hái.
- 32 Yiang Sursĩ toâp yõn cúq bữn bán rêng.  
 Cóp án cháh rana yõn cúq pỡq ien khẽ.
- 33 Án táq yõn cúq pỡq práih samoát yõt chõn cõh.  
 Tâng ntõq ki, án yõn cúq õt sabóng o.
- 34 Án arĩen cúq tẽ ngê rachíl, yõn cúq têq sĩ tamĩang coang lúq.
- 35 Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán kĩaq cóp chuai amoong níc cúq.  
 Nho tẽ anhia chuai, táq yõn cúq bữn vót tẽ ốc túh coat.  
 Anhia tapoang nhẽng chu cúq cóp táq yõn cúq cõt toâr achõn.
- 36 Anhia yõn cúq õt tâng ntõq khâm râm, tỡ bữn noau têq táq cúq.  
 Cóp cúq lúq riap nheq.
- 37 Cúq rapuai cõp máh cũai par-ũal cúq.  
 Cúq rapuai tỡ bữn tangút noâng toau cúq bữn pupút nheq alói.
- 38 Cúq táq alói yõn dóm toau tỡ têq yuor noâng.  
 Alói pẽ cuchĩt thág.
- 39 Anhia yõn cúq bữn bán rêng dõq rachíl.  
 Cóp anhia yõn cúq riap máh cũai par-ũal cúq, dẽh yõn alói cucõh cucũoi cúq.
- 40 Anhia táq yõn alói ca ẽ cachĩt cúq lúh mprieh nheq.  
 Ngkĩq cúq bữn cachĩt máh cũai kêt cúq.
- 41 Alói arô sẽq noau chuai, ma tỡ bữn noau toâq rachuai alói.  
 Cóp alói arô dẽh Yiang Sursĩ hỡ, ma án tỡ bữn ta-õi alói.
- 42 Cúq ẽ clóh alói yõn cõt abuoig ariang alúc cuyal sapâr.  
 Cúq tĩn alói samoát tĩn lúq tâng rana.

- 43 Yiang Sursĩ khoiq chuai cúq yõn vót tẽ cũai proai ca tỡ ẽq tamúng noâng cúq.  
 Cóp anhia chóh cúq yõn cõt sõt dẽh cũai tỡ bữn yám noap anhia hỡ.  
 Ngkĩq, cũai cúq tỡ nai hữm, sanua alói cõt cũai proai cúq tẽ.
- 44 Cũai mpha cruang toâq sacõh racól choâng moat cúq.  
 Toâq cúq atõng alói ntróu la alói trĩh toâp.
- 45 Máh ốc clóq alói khoiq pút nheq chớ, cóp alói cangcoaih toâq alói loõh tẽ ntõq parnoâng alói.
- 46 Cúq dáng Yiang Sursĩ lúq tamoong!  
 Lúq khẽn án ca bán kĩaq cúq!  
 Cóp hái apõng ramứh Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong cúq;  
 lúq án toâp toâr clũi nheq tẽ canõh!
- 47 Yiang Sursĩ lúq carláh đõq chóq máh cũai ẽ táq cúq,  
 cóp án manrap alói yõn táq puai rangứh cúq.
- 48 Án chuai cúq yõn vót tẽ alói ca ẽ cachĩt cúq.  
 O Yiang Sursĩ ơi, anhia lúq yõn cúq riap alói,  
 cóp anhia bán curiaq cúq tẽ cũai pla.
- 49 Ngkĩq cúq khẽn ramứh anhia yáng moat máh cũai tỡ cõn cũai I-sarel.  
 Cóp cúq ũat khẽn ramứh anhia.
- 50 Yiang Sursĩ yõn puo ca án khoiq ruroh bữn riap dũ ramứh.  
 Án apáh ốc ayooq toâr lúq pỡ cũai án ruroh, la puo Davĩt, cóp nheq tống toiq Davĩt tái-mantái.

## 19

### *Ranáq Yiang Sursĩ Tẽng Cóp Phẽp Rit Án Yõn\**

- <sup>1</sup> Paloõng apáh yõn cũai dáng Yiang Sursĩ bữn chóc toâr lúq.  
 Máh ramứh õt tâng paloõng apáh raloaih lúq máh ramứh Ncháu khoiq tẽng.

\* 19: 19:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sõt tốp ũat.

- 2 Cu rangái máh ramúh án tẽng atõng yõn dãng án bữn chóc toâr lứq.  
Cóp cu sadâu máh ramúh ki apáh yõn dãng án bữn ọc roan rangoaiq lứq.
- 3 Paloõng la ốq santom, ốq parnai, cóp tờ bữn noau bữn sãng srong ntróu tẽ án,  
4 ma ngê ki pớq pláh chũop nheq tâng cóc cutẽq nãi.  
Cóp noau sãng ngê ki toau sớt nheq pứp paloõng cutẽq.
- Tâng paloõng, Yiang Sursĩ khoiq tẽng muoi nốq yõn moat mandang ốt.
- 5 Mandang loõh tarựp ariang tiau bũi hữr pớq racoaiq niang.  
Án sãng hữr samoat cũai lúh tampling.
- 6 Moat mandang loõh tẽ angia nãi, chơ ngêtu chu angia ki.  
Tờ bữn acán ntróu tẽq tooq clỗp tẽ moat mandang claq.
- 7 Phễp rit tẽ Yiang Sursĩ la p̄ieiq lứq.  
Phễp rit ki tẽq táq yõn cũai bữn tamoong tamái.
- Ốc Yiang Sursĩ atõng, tẽq máh cũai noap ỉt samoat samoi.  
Ốc ki tẽq táq yõn máh cũai sacũl cõt rangoaiq.
- 8 Ốc Yiang Sursĩ patáp la tanoang lứq.  
Ốc ki táq yõn púng pahõm alói ca trĩh án sãng bũi óh.  
Parnai Yiang Sursĩ ón la raloaih ralêng lứq.  
Parnai ki táq yõn moat múh cũai cõt poang.
- 9 Ốc yám noap Yiang Sursĩ la bráh briel, cóp ốt mantái níc.  
Máh ọc Yiang Sursĩ ón la p̄ieiq lứq, cóp tanoang o nheq.
- 10 Nheq tửh ọc ki bữn kia clũi yẽng, cóp o clũi yẽng muoi chít;  
cóp ngiam clũi tẽ dõq khĩal cóp dõq ngir-ngur.
- 11 Nheq tửh ramúh ki atõng yõn máh cũai táq ranáq Yiang dãng raloaih;

- cóp án ca trĩh ramúh ki, lứq án bữn ọc bốn sa-ũi.
- 12 Lứq tờ bữn noau tẽq dãng raloaih dũ ranáq lói án khoiq táq.  
Sẽq Yiang Sursĩ táh máh ọc lói cóp khoiq táq, ma tờ bữn dãng.
- 13 Sẽq Yiang Sursĩ bán kĩaq yõn cóp vót tẽ ọc lói cóp chõng ẽ táq.  
Chõi yõn lói ki cõt sớt noàng dõi tamoong cóp.  
Ki nõq cóp tẽq trĩh níc anhia, cóp tẽq vót tẽ ranáq sãuq.
- 14 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai tẽ máh santom cóp pai, cóp máh ọc cóp chanchóm, yõn p̄ieiq mút pahõm anhia,  
yuaq anhia la cõl capáng yõn cóp, cóp anhia la Yiang ca chuai amoong cóp.

## 20

### *Câu Sẻq Yõn Puo Tẽq Riap\**

- 1 O puo ơi! Toãq anhia ramóh túh arúc, sẻq Yiang Sursĩ rachuai anhia.  
Cóp sẻq Yiang Sursĩ Yacóp sang, bán kĩaq anhia.
- 2 Sẻq Yiang Sursĩ chuai anhia tẽ Dõng Sang Toâr tâng cóh Si-õn la nốq án ốt.
- 3 Sẻq án bũi pahõm roap máh crong anhia chiau sang yõn án.  
Cóp hữn tẽ ki ẽn, sẻq án sãng bũi pahõm máh charán anhia bõh chiau sang yõn án.
- 4 Sẻq án yõn anhia bữn máh ramúh ntróu mút pahõm anhia yoc ẽ bữn,  
cóp yõn anhia tẽq táq ranáq ca anhia chanchóm ẽ táq.
- 5 Khãn án chuai ngkĩq, hẻq sabau arô cóp bũi óh lứq, yuaq án chuai anhia bữn riap máh cũai ẽ cachĩt hẻq.  
Hẻq sẻq Yiang Sursĩ chuai anhia bữn dũ ramúh ca anhia câu sẻq tẽ án.

\* 20: 20:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ũat.



- 6 Sanua, cứq dáng raloaih la Yiang Sursĩ lứq yỗn puo ca án khoiq ruroh bữn riap.  
 Án ta-ỡi puo nài tễ ntốq án ỡt tâng pỡng paloong.  
 Toađ puo nài rachĩl cớp cũai ễ cachĩt án, ki án chĩl riap cõ nhơ tễ chớc salễh Yiang Sursĩ.
- 7 Bữn cũai mantoađ tâng sẽ asẻh rachĩl, cớp bữn cũai mantoađ tâng asẻh alới.  
 Ma hẻq nài, ki ễ mantoađ ớng tâng chớc salễh tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu hẻq.
- 8 Nheq tửh cũai dỏm yuaq alới cudỏh.  
 Ma tốp hẻq yuor tayứng na bán rẻng lứq.
- 9 Ớ Yiang Sursĩ ới! Sẻq anhia yỗn puo nài bữn riap máh cũai ễ cachĩt án.  
 Sẻq anhia ta-ỡi nứng, toađ hẻq câu sẽq.

## 21

### *Santoiq Khẽn Yuaq Puo Khoiq Bữn Riap\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ới! Puo nài sâng bủi pahỏm, yuaq anhia yỗn án bữn bán rẻng.  
 Cớp án ỡn, cõ nhơ anhia yỗn án bữn riap máh cũai ễ cachĩt án.
- 2 Anhia khoiq yỗn án bữn ramứh ca án yoc ễ bữn.  
 Anhia khoiq ta-ỡi máh ramứh án sẽq tễ anhia.
- 3 Yiang Sursĩ khoiq tabởp tabẻh án, cớp yỗn án bữn ốc bốn sa-ỡi.  
 Cớp anhia khoiq yỗn án tapứng vuam yẻng, samoat riang puo tapứng.
- 4 Puo khoiq sẽq anhia chuai án yỗn bữn tamooing.  
 Chơ anhia yỗn án ỡt cớng tamooing dủn toau sỏt đỏi lời cumo.
- 5 Nhơ anhia chuai, ngkẻq noau pai án la puo sỏt toađ lứq.

\* 21: 21:0 Cansái ũat tẻ Davĩt. Yỗn án ca sỏt tốp ũat. ũat.

Lứq anhia toađ khoiq yỗn noau khẽn ramứh án.  
 Cớp anhia toađ yỗn án bữn chớc toađ tâng đỏi nài.

- 6 Lứq anhia yỗn ốc bốn puan ỡt nẻc cớp án cu rangái sadau.  
 Án sâng bủi hỡr lứq bữn tayứng yáng moat anhia.
- 7 Puo nài sa-âm Yiang Sursĩ Sỏt Toađ Lứq pacái lứq, cớp ốc ayoođ toađ lứq tễ Yiang Sursĩ ỡt nẻc cớp án.  
 Yuaq ngkẻq, án tỡ bữn clong ntrớu noađng tễ cớt puo.

- 8 Puo nài cớp máh cũai ễ cachĩt án.  
 Cớp án cớp dủ náq cũai ca kẻt án hỡ.
- 9 Bo puo nài toađ, lứq án cachĩt táh alới, cớp apỏng alới tâng pla ũih yỗn cat.  
 Yuaq Yiang Sursĩ bữn mút cutau lứq chỏq alới,  
 án lứq pupứt alới samoat riang ũih pupứt cớng.
- 10 Dủ náq cũai tễ tởng toiq alới cớt pứt nheq tễ cớc cutẻq nài,  
 yuaq puo nài lứq cachĩt alới dủ náq.
- 11 Alới chanchỏm ngẻ sỏuq nẻc tâng mút pahỏm cớp yoc ễ táq puo.  
 Ma ngẻ alới chanchỏm ki tỡ bữn cớt kia ntrớu.
- 12 Puo nài ễ pán saráh chỏq alới, táq yỗn alới lủh pláh nheq.

- 13 Yiang Sursĩ ới! Yuaq anhia bán rẻng lứq, ngkẻq hẻq khẽn nẻc ramứh anhia.  
 Yuaq anhia bữn chớc toađ lứq, ngkẻq nheq tửh hẻq ũat khẽn anhia.

## 22

### *Cansái ũat Cuclỏiq Cuclẻng Cớp Cansái ũat Khẽn\**

- 1 Yiang Sursĩ cứq ới! Yiang Sursĩ cứq ới!  
 Nỏq anhia táh chíq cứq?  
 Cứq arỏ sẽq anhia chuai, ma anhia tỡ bữn tamứng máh samửong cứq cuclỏiq cuclẻng.

\* 22: 22:0 Cansái ũat tẻ Davĩt. Yỗn án ca sỏt tốp sường

- 2 O Yiang Sursĩ cúq ơ! Cúq arô chuaq anhia tâng tangái, ma anhia tở tamúng.  
Cúq arô anhia dẽh tâng sadâu cốp tở bữn rlu noâng.
- 3 Ma anhia la bráh o lứq, anhia la Puo.  
Cốp anhia la Yiang tốp I-sarel dốq ũat khẽn.
- 4 Tẽ mbốq achúc achiac hếq caniq canũm cốp sa-âm anhia.  
Ngkíq, anhia khoiq chuai amoong alói.
- 5 Alói arô sếq anhia, chơ alói bữn vót tẽ ốc túh arúc.  
Alói sa-âm anhia, ngkíq alói tở bữn sâng pê pahõm.
- 6 Bữn noau pai cúq la samoât riang prui, tở cõn ariang cũai noâng.  
Dũ náq cũai ayê cốp kêt cúq.
- 7 Dũ náq cũai ca hũm cúq, alói cacháng ayê dẽh pai nneq pai ngkíq chốq cúq,  
cốp culũt-culiau ayê ra-ac cúq.
- 8 Alói pai neq: “Mới ca sa-âm Yiang Sursĩ, âu yõn án toâq chuai mới sanua.  
Ntróu ca táq án tở bữn toâq chuai mới?  
Khân Yiang Sursĩ lứq bũi pahõm cốp mới, nõq án tở bữn toâq chuai mới?”
- 9 Bo mpiq canõt cúq, ki anhia chuai cúq yõn plot o.  
Bo cúq noâng pu tóh, ki anhia bán kĩaq.
- 10 Cúq poâng anhia tẽ tangái mpiq cúq sết cúq,  
toau sanua anhia cõt Yiang Sursĩ cúq.
- 11 Sếq anhia chõĩ õt yong tẽ cúq,  
yuaq ốc túh coat khoiq toâq chơ, ma tở bữn noau têq rachuai cúq.
- 12 Cũai ẽ cachĩt cúq cõt ariang ntroõq tangách.  
Alói õt viel mpẽr cúq.  
Alói cõt samoât sangũr tẽ cruang Basan õt lavíng mpẽr cúq.
- 13 Alói caha bỗq samoât riang cula samín hẽr casang lứq yoc ẽ cha sâiq cúq.
- 14 Bán rêng cúq cõt pút nheq, samoât dờq khoiq tahóc tâng cutẽq.  
Nghang cúq dũ nreh cõt samoât tở bữn ratót noâng.  
Mút pahõm cúq lakéh lakiei, samoât tarang tamóh phũac.
- 15 Bán rêng cúq cõt samoât cutẽq hũiq dờq,  
cốp lieih cúq cõt sa-õt yuaq ẽ khlac dờq.  
Ncháu khoiq táq yõn cúq cuchĩt cloâm tâng pũn cutẽq.
- 16 Cũai loai õt viel níc mpẽr cúq, samoât tốp acho palõng ẽ cáp.  
Alói choat ayũng atĩ cúq.
- 17 Cúq têq ngih nghang cúq dũ nreh.  
Chơ noau nhêng cloân níc chu cúq, cốp cacháng ayê hữ.
- 18 Alói tampẽq aroaiq cúq dốq tâc, cốp séng anhúq tampác cúq.
- 19 O Yiang Sursĩ ơ! Sếq anhia chõĩ õt yong tẽ cúq.  
Sếq anhia toâq chuai cúq cháĩ.
- 20 Sếq anhia chuai cúq yõn vót tẽ pla dau ca bớc lứq.  
Chuai amoong cúq yõn vót tẽ tốp sacõng, yuaq cúq pasếq lứq rangũh cúq.
- 21 Sếq anhia chuai amoong cúq yõn vót tẽ bỗq cula samín ca ẽ cáp cúq.  
Cốp chuai amoong cúq yõn vót tẽ tacoi sangũr ẽ sức tacáih cúq,  
yuaq cúq tở rơi chuai ntróu noâng tở cúq bữm.
- 22 Cúq ẽ pau atõng yõn sẽm ai cúq dáng tẽ ramứh anhia.  
Pờ ntốq alói rôm, cúq khẽn ramứh anhia neq:
- 23 “Nheq tữh anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ ơ! Cóq anhia khẽn ramứh án.  
Cốp nheq tữh anhia tẽ tống toiq Yacóp, cóq anhia yám noap Ncháu.  
Cốp nheq tữh anhia tẽ tốp I-sarel, cóq anhia sang Ncháu.
- 24 Yiang Sursĩ tở bữn táh cũai cadĩt.

Cóp án sâng sarũiq táq chóc máh cũai ca chiũq tanhĩr túh coat.  
 Án tở bữn nguai tẽ alóí, ma án lứq ta-õì toâq alóí arô cóp sễq tẽ án.”

25 Tâng ntốq cũai proai sang Ncháu, cứq lứq khẽn anhia tẽ dũ ramứh anhia khoiq táq.

Choâng moat máh cũai rôm sang anhia, lứq cứq sang anhia puai loah máh ốc cứq khoiq par-ữq chơ.

26 Cũai túh cadĩt lứq cha máh alóí sâng yoc.  
 Alóí ca toâq pở Yiang Sursĩ, lứq alóí khẽn ramứh án.  
 Sễq yõn alóí ki bữn ớt cóng tamoong dũn, cóp bữn ốc bốn níc.

27 Nỡ-ra dũ náq cũai tâng pũn paloõng cutrúq nâi lứq sanhữ Yiang Sursĩ, cóp sa-âm án.

Nheq tữh cũai tâng cruang cutễq nâi cucõh asễng toâq sang toam án,

28 yuaq Yiang Sursĩ toâp ndõm dheq tữh cũai cóp cõt sõt dũ cruang.

29 Dũ náq cũai ca achõn tở bữm, nỡ-ra alóí ẽ sacõh racól choâng moat Ncháu, cóp dũ náq cũai ca bữn tamoong, alóí lứq sacõh racól machóng ki tê.

30 Lứq bữn sa-ũì dõì cũai chumat cõt sũl Ncháu.  
 Cóp alóí ẽ atõng loah yõn con châu alóí dáng tẽ Yiang Sursĩ.

31 Cũai tở yũah canõt sanua, nỡ-ra alóí lứq dáng tê tẽ Yiang Sursĩ chuai amoong máh cũai sa-âm án.

## 23

### *Yiang Sursĩ La Án Ca Bán Kĩaq Cứq \**

1 Yiang Sursĩ bán kĩaq cứq machóng cũai mantán bán kĩaq charán cũu.  
 Ngkíq cứq tở bữn ốq muoi ramứh ntrớu.

2 Án dũng cứq ớt pở ntốq nêuq o, machóng cũai mantán dũng cũu pởq rlu bân ntốq ruang bát sanlan ramoong o lứq,

cóp án dũng cứq chu ntốq bữn dõq raloang hoi lalín.

3 Bo cứq sâng túh nguai, tở la ieuq tuar, ki án aliam mút pahõm cứq yõn cõt bán rêng loah.

Cóp án táq yõn cứq ớt tanoang o, yuaq án khoiq ữq tẽ nhũang chơ.

4 Tam cứq pởq tâng ntốq croõq criat, tở la bân ntốq cuchĩt pút, ma cứq tở bữn sâng ngcõh ntrớu, yuaq Yiang Sursĩ ớt níc cóp cứq.

Machóng cũai mantán ayễq cuan cóp ralõng dõq bán curiaq máh charán cũu án, lứq ngkíq tê Yiang Sursĩ ớt bán curiaq cóp aliam cứq.

5 Yiang Sursĩ khoiq thrũan muoi pêt toâr yõn cứq choâng moat máh cũai ca kêt cứq, yõn alóí bữn hữm.

Cóp Yiang Sursĩ roap chõm cứq samoât riang noau roap tamoi bữn chóc toâr lứq toâq sa-óh.

Máh ramứh o cóp ốc bốn puan án yõn cứq, la machóng dõq poân tangan clũì cliei.

6 Lứq samoât, Yiang Sursĩ táq o níc chóc cứq, cóp án sarũiq táq cứq cu rangái sadâu, toau sõt dõì tamoong cứq.  
 Cóp cứq lứq ớt parnoi cóp án mantái níc.

## 24

### *Puo Ca Sõt Toâr Lứq \**

1 Máh cruang tâng pũn paloõng cutrúq nâi cóp dũ ramứh ớt tâng ki, la Yiang Sursĩ ndõm dheq, dẻh dheq tữh cũai hỡ.

2 Yiang Sursĩ khoiq tẻng cốc cutễq nâi yõn ớt pởng dõq, cóp án tẻng tamáu cantar ớt pũn dõq mút.

3 Noau tẻq chõn tâng cóh Yiang Sursĩ sõt? Cóp bữn noau tẻq mut tâng dỏng sang cũai dỏq sang toam án?

4 Cũai ki la cũai bữn sarnóm tanoang cóp táq ranáq o;

\* 23: 23:0 Cansái ũat tẻ Davĩt. \* 24: 24:0 Cansái ũat tẻ Davĩt.

- cũai tở bữn cucốh sang rup, tở la par-ữq tư sâng.
- <sup>5</sup> Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ki, cớp satốh ốc bốn yỗn alóí.  
Cớp Yiang Sursĩ pau atống alóí tở bữn lôih ntróu.
- <sup>6</sup> Ống cũai ariang nâi sâng têq mut pở ntốq Yiang Sursĩ.  
Cũai ki têq mut ốt choâng moat Yiang Sursĩ, la Yacớp sang.
- <sup>7</sup> Cớq pớh ngoah toong yỗn la-a!  
Pớh ngoah toong ca ốt mantái níc!  
Puo ang-ữr lứq ể mut.
- <sup>8</sup> Puo sớtt toâr lứq nâi la noau?  
Án la Yiang Sursĩ bán rêng cớp bữn chớct toâr lứq.  
Án la Yiang Sursĩ ca chíl riap dũ ramứh.
- <sup>9</sup> Cớq pớh ngoah toong yỗn la-a!  
Áu pớh ngoah toong ca ốt mantái níc!  
Puo ang-ữr lứq ể mut.
- <sup>10</sup> Puo ang-ữr nâi la noau?  
Puo ang-ữr nâi la Yiang Sursĩ Sớtt Toâr Lứq.  
Án toáp la Puo ang-ữr lứq.

## 25

### *Câu Sẻq Yiang Sursĩ Ayông Cớp Bán Kĩaq\**

- <sup>1</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq câu sẻq tẻ anhia toáp.
- <sup>2</sup> Cớp cứq canừm ống tâng Yiang Sursĩ toáp.  
Sẻq anhia chuai cứq yỗn vớtt tẻ ốc casiet,  
Cớp chớih yỗn cũai ể táq cứq bữn cacháng ayê.
- <sup>3</sup> Anhia tở bữn yỗn ốc pê toâq pở cũai sa-âm anhia.  
Ma cũai pê la cũai loâi ca ể cheng sớtt tẻ anhia.
- <sup>4</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia arĩen cứq tẻ ngê anhia,  
dớq cứq têq dáng raloaih tâng ngê ki.
- <sup>5</sup> Sẻq anhia anhoac-anhoai cứq yỗn têq puai ốc pẻiq tẻ anhia,

- yuaq anhia la Yiang Sursĩ cứq.  
Lứq anhia toáp chuai amoong cứq.  
Yuaq ngkíq, cứq ngcuang níc tẻ anhia.
- <sup>6</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ tẻ ốc sarũiq cớp ốc ayooq,  
anhia khoiq apáh yỗn cứq hữm tẻ nhũang.
- <sup>7</sup> Sẻq anhia táh lôih cứq cớp ốc cứq khoiq lớn-sarlón bo cứq noâng póng.  
Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ cứq nứng,  
yuaq anhia ayooq cớp táq o níc chớq cũai sa-âm anhia.
- <sup>8</sup> Yuaq Yiang Sursĩ la Yiang pẻiq cớp tanoang lứq,  
ngkíq án arĩen cũai lôih yỗn dáng ngê ntróu án yoc alóí táq puai.
- <sup>9</sup> Án dừng cũai bữn mútt mantoat o pởq tâng rana pẻiq,  
cớp án arĩen alóí yỗn dáng tẻ ngê án.
- <sup>10</sup> Nhơ tẻ ốc án ayooq cớp ốc lứq,  
án ayông dũ náq cũai ca yống pacái máh santoiq án khoiq parkhán, cớp trĩh dũ ốc án khoiq patáp.
- <sup>11</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia táq puai máh ốc anhia khoiq par-ữq ể táh lôih yỗn cứq,  
yuaq lôih cứq la sa-ữi lứq.
- <sup>12</sup> Cũai aléq ma yám noap Yiang Sursĩ,  
cũai ki lứq bữn rien, án yỗn alóí dáng rana ntróu alóí cớq táq puai.
- <sup>13</sup> Yiang Sursĩ lứq yỗn cũai ki bữn dũ ramứh o toau nheq dời tamoong án.  
Cớp máh con châu án la bữn tê cutẻq mun.
- <sup>14</sup> Yiang Sursĩ cớtt yóu ratoí cớp cũai ca yám noap án.  
Cớp án yỗn cũai ki sanhữ níc tẻ ốc án parkhán ca pẻiq lứq.
- <sup>15</sup> Cứq chi-chuaq Yiang Sursĩ, sẻq án chuai níc cứq.  
Ngkíq án chuai cứq yỗn vớtt tẻ dũ ranáq noau ể táq cứq.

\* 25: 25:0 Cansái ūat tẻ Davĩt.



- 16 Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia nhêng salĩq  
cứq cớp sarũiq táq cứq nứng,  
yuaq tớ bữn noau têq chuai cứq  
noâng.
- 17 Sễq anhia aliam cứq yỗn pút clong  
ngcõh,  
cớp chuai cứq yỗn vớtt ốc túh coat.
- 18 Sễq anhia nhêng chu ranáq cứq chũuq  
túh coat,  
cớp sễq anhia táh lôih yỗn cứq nứng.
- 19 Sễq anhia nhêng salĩq máh léq sa-ũĩ  
cũai ễ cachĩt cứq,  
cớp nhêng máh léq sa-ũĩ alóĩ ca kêt  
cứq.
- 20 Sễq anhia bán kĩaq đỏi tamoong cứq  
cớp chuai amoong cứq.  
Sễq anhia yỗn cứq riap cũai ễ cachĩt  
cứq.  
Cứq toáq pở anhia, cõ ễq anhia bán  
kĩaq.
- 21 Yuaq cứq la cũai mantoat cớp tanoang  
o,  
sễq anhia catáng curiaq cứq, yuaq  
cứq sa-âm anhia.
- 22 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong  
máh cũai I-sarel.  
Sễq ốc túh arức pút chíq tễ alóĩ.

## 26

### *Cũai Tờ bữn Lôih Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia atởng yỗn cũai  
canõh dáng cứq tớ bữn lôih ntrứu,  
yuaq cứq khoiq táq p̄ieiq dũ ramứh,  
cớp sa-âm anhia nheq rangứh  
rahõ.
- 2 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tutuaiq cớp  
chim cứq.  
Sễq anhia tởm mútt pahõm cớp  
sarnóm cứq,
- 3 yuaq ốc ayooq tễ anhia ayông cứq  
mantái níc.  
Cứq táq puai níc ốc p̄ieiq tễ anhia.
- 4 Cứq tớ bữn ốtt parnõi cớp cũai sarnóm  
cooc.  
Cớp cứq tớ bữn táq ranáq cớp cũai  
ca táq nan tanoang o, ma mútt alóĩ  
cooc véc lứq.

\* 26: 26:0 Cansái ũat tễ Davĩt. \* 27: 27:0 Cansái ũat tễ Davĩt.

- 5 Cứq tớ ễq cõt yớu cớp cũai sâuq.  
Cứq viaq yong tễ máh cũai ki.
- 6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ariau atĩ táq tểc  
cứq tớ bữn lôih ntrứu.  
Cớp cứq tayáh mpễr prông sang an-  
hia, đốq sang toam anhia.
- 7 Cứq ũat khễn cansái sa-ỗn,  
cớp cứq pau atởng tễ máh ranáq  
salễh anhia khoiq táq.
- 8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ayooq lứq đổng  
anhia ốtt.  
Đổng ki la ang-ữr.
- 9 Sễq anhia chõĩ táq cứq muoi prớh cớp  
cũai lôih.  
Chõĩ yỗn cứq cuchĩt ariang cũai ca  
cachĩt cũai canõh,  
10 ariang cũai ca đốq táq níc ranáq  
sâuq,  
cớp ariang cũai ca roap kia tễ cũai  
canõh ma tớ bữn p̄ieiq.
- 11 Ma cứq khoiq táq p̄ieiq dũ ramứh.  
Sễq anhia sarũiq táq cớp chuai  
amoong cứq.
- 12 Cứq tayứng tâng nốq ien khễ.  
Cớp cứq khễn ramứh Yiang Sursĩ  
tâng nốq cũai proai án rôm sang.

## 27

### *Yiang Sursĩ La Ốc Poang Cớp Ốc Tamoong Cứq\**

- 1 Yiang Sursĩ cõt samoat ốc poang cớp ốc  
tamoong cứq.  
Ngkĩq cứq tớ bữn ngcõh noau noâng.  
Yiang Sursĩ cõt samoat đõn tahan đốq bán  
kĩaq cứq.  
Ngkĩq cứq tớ bữn ngcõh ntrứu.
- 2 Toáq cũai loái pởq táq cứq, cớp chuaq ễ  
cachĩt cứq,  
nheq tữh alóĩ cõt sarín cớp dỏm bữm.
- 3 Lứq pai tốp tahan clứng lứq toáq rachĩl  
cớp cứq,  
mỏ mútt pahõm cứq tớ bữn sâng  
ngcõh ntrứu.  
Lứq pai cũai ễ cachĩt cứq toáq,  
mỏ cứq noâng sa-âm níc Yiang Sursĩ.

- 4 Cúq sêq muoi ramúh tẽ Yiang Sursĩ.  
 Cúq khoiq chuaq níc yoc ẽ bũn neq:  
 Cúq yoc ẽ õt tâng đống sang Yiang  
 Sursĩ mantái níc,  
 đõq chanchóm loah ớc o tẽ án,  
 cớp sêq án taniap cúq nheq đõi  
 tamoonq cúq.
- 5 Án õt catáng ra-óq níc cúq bo túh coat  
 toâq.  
 Lúq án bán kĩaq cúq tâng Đống Sang  
 Toâr khong án.  
 Nài la samoât án yõn cúq õt tâng  
 tamáu sarõih lúq, la ntõq tở bũn  
 túh coat ntrõu noâng.
- 6 Yuaq ngkíq, cúq têq riap máh cũai õt  
 mpêr cúq, alóí ca ẽ táq cúq.  
 Ngkíq cúq đũng crong chiau sang  
 cớp triau cupo bũi óh lúq, dẽh ũat  
 khẽn Yiang Sursĩ hỡ.
- 7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq cúq arô, ki sêq  
 anhia tamúng cớp sarũiq táq, chơ  
 ta-õi cúq núng.
- 8 Anhia khoiq pai chơ neq: “Cóq anhia  
 sang cúq.”  
 Cớp mút pahõm cúq ta-õi anhia neq:  
 “Yiang Sursĩ ơi! Cúq lúq sang  
 anhia.”
- 9 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong cúq ơi!  
 Sêq anhia chõỉ nguai tẽ cúq.  
 Cớp sêq anhia chõỉ nhóp cớp tuih  
 aloõh cúq la cũai táq ranáq anhia.  
 Chõỉ táh cớp põq chíq tẽ cúq.
- 10 Lúq pai mpiq mpoaq cúq khoiq táh  
 cúq,  
 ma Yiang Sursĩ õt rabán kĩaq níc cúq.
- 11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia arĩen cúq  
 tẽ rana ralúng anhia.  
 Sêq anhia đũng cúq põq tâng rana plot o,  
 yuaq sa-ũĩ lúq cũai yoc ẽ táq cúq.
- 12 Sêq anhia chõỉ chiau cúq põ atĩ cũai  
 sâuq yõn alóí táq puai mút pahõm  
 alóí yoc.  
 Alóí tũn cúq, cớp alóí tachoât lúq  
 chóq cúq.

- 13 Cúq dáng samoât samoi, Yiang Sursĩ  
 sarũiq táq cũai noâng tamoonq  
 tâng cớc cutêq nài.
- 14 Cóq hái ngcuang Yiang Sursĩ.  
 Cóq sa-âm yõn pacái lúq tâng mút  
 pahõm hái, đõq hái cõt clóq tẽ õt  
 ngcuang án.

## 28

### *Câu Sêq Yiang Sursĩ Chuai\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la án ca bán  
 kĩaq cúq yõn vót tẽ atĩ cũai ẽ táq  
 cúq.  
 Toâq cúq arô, sêq anhia tamúng  
 srong sãtoiq cúq.  
 Khãn anhia tở bũn ta-õi, ki cõh lơ cúq  
 õt mpúng dĩ máh cũai cuchĩt õt.
- 2 Sêq anhia tamúng núng toâq cúq arô  
 sêq anhia chuai.  
 Bo cúq câu tâng Đống Sang Toâr, cúq  
 sacõ atĩ chu Ntõq Anhia Ồt.
- 3 Chõỉ đũng yõn cúq cuchĩt parnoi cớp  
 cũai sâuq,  
 alóí ca táq túh arúc máh cũai canõh.  
 Bõq alóí táq ntõng moang ớc bũi o,  
 ma mút alóí sâng kêt lúq máh yóu.
- 4 Sêq anhia culáh cóng alóí, puai loah  
 máh ranáq sâuq alóí khoiq táq.  
 Cớp sêq ớc bap tẽ máh atĩ alóí khoiq  
 táq, chu loah põ alóí.
- 5 Alóí tở bũn nhêng saliq máh ranáq  
 Yiang Sursĩ khoiq táq đõq, tở la đũ  
 ramúh án khoiq tẽng.  
 Ngkíq yuaq, án culáh cóng yõn alóí,  
 cớp án tở yõn alóí bũn yuor tayúng  
 loah tamái.
- 6 Cóq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq  
 sâng cớp ta-õi chơ máh sãtoiq cúq  
 câu sêq án chuai.
- 7 Yiang Sursĩ catáng curiaq cúq tái-  
 mantái.  
 Cúq sa-âm án nheq tẽ mút pahõm.  
 Án chuai cớp aliam cúq yõn bũi óh  
 loah.

\* 28: 28:0 Cansái ũat tẽ Davĩt.

Ngkíq cúq sa-õn án na cansái ũat khẽn bũi óh lúq.

8 Yiang Sursĩ lúq catáng ra-óq máh cũai proai án.

Án bán kĩaq cóp chuai amoong puo án khoiq ruroh dõq.

9 Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai amoong cũai proai anhia, cóp satõh ốc bốn yõn alói ca cõt cũai anhia.

Sẽq anhia chũm siem cóp bán curiaq alói mantái níc, samoât riang cũai mantán bán kĩaq máh cũu án.

## 29

*Sương Yiang Sursĩ Loõh Tẽ Cuyal Rapuq\**

1 Máh ranẽng tâng paloõng ơi! Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ ca ang-ũr cóp bán rêng lúq.

2 Cóq khẽn ramũh Yiang Sursĩ, la ramũh sốt toâr clũi nheq tẽ canõh. Cóq pũp sãng bo anhia sang toam choâng moat án ca bũn chóc ang-ũr.

3 Toâq Yiang Sursĩ pai, nheq dõq mứt bũn sâng samũong án samoât riang crũm ralõng chũop tâng dõq mứt.

4 Dũ ntõq tẽq sâng samũong Yiang Sursĩ. Sương Yiang Sursĩ apáh án bũn chóc lúq, cóp án sốt toâr clũi nheq tẽ canõh.

5 Sương Yiang Sursĩ ploah nõm aluang yõn cõt ratah. Án ploah aluang lêng cõt riang aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn.

6 Cóp sường án táq yõn cóh Lê-banôn lúh tamprũol ariang con ntroõq, cóp án táq yõn cóh Her-môn tamprũol ariang sangũr bán rêng.

7 Sương Yiang Sursĩ táq yõn bũn lalieiq.

8 Sường án táq yõn ntõq aiq rachâu cacut, cóp táq yõn ntõq aiq ramũh Cadet la cacut tê.

9 Sường án táq yõn máh aluang toâr tâng arũih rachâu,

cóp táq yõn sala aluang saroi nheq chu cutẽq.

Ma muoi prõh ki, máh cũai tâng clõng Dõng Sang Toâr, alói pai casang lúq neq:

“Yiang Sursĩ sốt toâr clũi nheq tẽ canõh!”

10 Yiang Sursĩ sốt máh dõq yarũ, cóp án la Puo mantái níc.

11 Yiang Sursĩ yõn proai án cõt bán rêng, cóp án satõh ốc bốn pữ alói yõn õt ien khẽ níc.

## 30

*Yiang Sursĩ Aviaq Tẽ Cuchĩt\**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cúq khẽn anhia, yuaq anhia khoiq chuai amoong cúq. Anhia tỡ yõn alói ca ẽ táq cúq bũn ayê ra-ac cúq.

2 Ơ Yiang Sursĩ ơi, anhia la Ncháu cúq. Cúq khoiq arô sẽq anhia chuai palai cúq yõn cõt bán. Ngkíq anhia táq yõn cúq cõt bán, tỡ bũn a-ĩ noâng.

3 Anhia tỡ yõn cúq cuchĩt. Cúq khoiq cheq ẽ cuchĩt, ma anhia yõn cúq bũn tamoong loah.

4 Máh proai Yiang Sursĩ ơi! Cóq anhia ũat khẽn Yiang Sursĩ, cóp cóq anhia sanhũ níc án la bráh o lúq;

5 mứt pahõm án nhóp mahõi sâng, ma ốc sarũiq táq án õt níc cóp cúq toau sốt dõi tamoong cúq.

Lúq pai sarliang moat cúq hoi tâng sadâu, ma toâq poang tarup, cúq bũn bũi óh ẽn.

6 Bo cúq tỡ bũn túh coat, ki cúq atõng mứt bũm neq: “Cúq tỡ bũn sâng pê pahõm ntrõu.”

7 Bo ki anhia sarũiq táq cúq, Yiang Sursĩ ơi. Anhia khoiq táq yõn cúq cõt pacái samoât riang cóh.

\* 29: 29:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. \* 30: 30:0 Cansái ũat tẽ Davĩt bo noau chiauw sang Dõng Sang Toâr.

Ma vót ki, anhia nguai chíq tẽ cúq,  
ngkíq cúq bữn moang ốc ngcõh.

8 Cúq arô anhia, Yiang Sursĩ ơi. Cúq sễq  
tẽ anhia neq:

9 “Khân cúq cuchĩt, ki anhia bữn roap  
kia ntróu?

Khân cúq pờq ốt tâng ntốq cũai  
cuchĩt ốt, ki anhia bữn kia ntróu?  
Yuaq cũai khoiq cuchĩt, án tở tềq ũat  
khẽn anhia.

Cóp alóit tở tềq atõng noâng ốc pĩeiq  
tẽ anhia.

10 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng cóp  
sarũiq táq cúq nứng.

Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cúq  
nứng.”

11 Ma anhia khoiq pĩen ốc cúq tanúh,  
chơ yõn cúq bữn puan sarai bũi o.

Anhia khoiq ít chơ ốc ngua tẽ cúq,  
ma đứng moang ốc bũi óh ễn yõn ốt  
mpễr cúq.

12 Ngkíq, mút pahõm cúq tở bữn ốt savul  
sâng.

Lứq cúq ũat khẽn níc anhia.

Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ cúq.

Lứq cúq sa-õn anhia mantái níc.

### 31

#### *Apáh Ốc Yám Noap\**

1 Yiang Sursĩ ơi! Cúq toâq sễq anhia bán  
kĩaq cúq.

Sễq anhia chõit yõn cúq sâng casiet  
táq.

Anhia la Yiang Sursĩ ca tanoang o níc.

Cúq câu sễq anhia chuai amoong  
cúq.

2 Sễq anhia pachêng cutũr tamứng cúq  
nứng.

Toâq cháit chuai amoong cúq!

Sễq anhia cõt ntốq cúq campáng,

cóp sễq anhia catáng ra-óq cúq toâq  
cúq ramóh túh coat.

3 Yuaq anhia la samoât côl yõn cúq tềq  
campáng

cóp ntốq catáng ra-óq cúq,

ngkíq sễq anhia ayông cúq, ariang  
anhia khoiq par-ữq chơ.

4 Sễq anhia chuai cúq yõn vót tẽ niei  
prian,

yuaq anhia la ntốq cúq poâng.

5 Cúq pachúh raviei cúq pờ atĩ anhia.

Yiang Sursĩ ơi, anhia lứq chuai amoong  
cúq.

Anhia la Yiang ca pĩeiq lứq yõn noau  
sa-âm.

6 Cúq kêt máh cũai dóq sang rup ca tở  
bữn cõt kia ntróu,

ma cúq sa-âm ống anhia toáp.

7 Cúq sâng bũi óh lứq, yuaq anhia ayooq  
níc cúq.

Anhia hữm chơ máh ốc túh ngua tâng  
mút pahõm cúq.

Cóp anhia dáng chơ máh ốc túh arức  
cúq.

8 Anhia tở bữn chiau cúq pờ atĩ cũai ca ẽ  
cachĩt cúq.

Anhia yõn cúq tayứng tâng ntốq la-a.

9 Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia sarũiq táq cúq  
nứng,

yuaq mút cúq ntôm túh, moat cúq  
chưq ngốq cõ bữn moang ốc ngua.

Raviei cóp tở cúq la túh tề.

10 Ngkíq ốc túh táq yõn cúq ieuq tuar.

Cõ cúq nham u-õi, dõit tamoong cúq  
cõt cakéh.

Cúq ieuq yuaq bữn túh coat ntâng  
lứq.

Cóp nhang nghõng cúq cõt parlúc  
nheq.

11 Nheq tữh cũai ẽ táq cúq sieu níc cúq.

Hõn tẽ ki, bữn cũai ốt cheq cúq voõq  
tở o níc tẽ cúq.

Cóp cũai sarcoal cúq, alóit ngcõh cúq.  
Khân alóit ramóh cúq tâng rana, ki  
alóit viaq yong toáp.

12 Dũ náq alóit khoiq khlĩr cúq ariang pai  
cúq khoiq cuchĩt dũn chơ.

Cúq cõt samoât adéh cutểq khoiq  
noau táh.

13 Cúq sâng máh sường cũai bubéq-  
bubựp.

\* 31: 31:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sốt tộp ũat.



Ốc crooq ngcõh õt ríng níc cứq.  
 Noau chuaq ngê yoc ẽ cachĩt cớp yoc  
 ẽ pupứt chíq rangứh cứq.

14 Ma cứq tở bữn ngcõh ntróu, yuaq cứq  
 sa-âm Yiang Sursĩ.

Anhia la Yiang Sursĩ cứq.

15 Cứq õt tâng talang atĩ anhia dũ tangái  
 sadâu.

Sẽq anhia chuai cứq yõn vớt tẽ atĩ  
 alóí ca ẽ táq cứq, cớp alóí ca ẽ táq  
 túh coat cứq.

16 Sẽq anhia nhêng salĩq cứq, la cũai táq  
 ranáq anhia,  
 nhơ óc anhia sarũiq táq.

Sẽq anhia chuai amoong cứq cõ nhơ  
 anhia ayooq mantái níc.

17 O' Yiang Sursĩ ơi! Cõ cứq khoiq arô  
 anhia,  
 ngkíq sẽq anhia chuai cứq tở bữn  
 sâng casiet táq ntróu.

Ma sẽq anhia táq yõn cũai sâuq sâng  
 casiet táq,  
 cớp sẽq anhia yõn alóí pỡq rangiac  
 loâng chu ntốq cũai cuchĩt õt.

18 Máh cũai táq ntởng lauq, máh cũai  
 achõn tỗ,  
 cớp máh cũai ayê cũai tanoang o,  
 sẽq anhia táq yõn alóí cõt chíq ngong.

19 Dũ ramứh o clũĩ nheq tẽ canõh, ki anhia  
 đớq yõn cũai yám noap anhia.

Choâng moat cũai clứng, anhia yõn dũ  
 ramứh o ki pỡ alóí ca sang toam  
 anhia.

20 Lứq anhia pul cutooq alóí ca sang  
 anhia, nhựp khlap anhia yõn õt  
 plot o,

yõn alóí vớt tẽ máh ngê loài cớp ngê  
 tở o máh cũai yoc ẽ táq alóí.

Lứq anhia cõt samoat ntốq campáng  
 yõn têq vớt tẽ cũai par-ũal ca đớq  
 mumat alóí.

21 Sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án apáh án  
 ayooq lứq cứq,  
 bo cũai ẽ táq õt mpễr cứq.

22 Ngkíq cứq sâng ngcõh cớp chanchóm  
 án khoiq tuih cứq tở yõn õt cheq  
 án noâng.

Ma án noâng sâng santoiq cứq câu,  
 toâq cứq sabau sẽq án chuai.

23 Anhia ca sa-âm Yiang Sursĩ ơi!  
 Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ samoat  
 samoi.

Lứq Yiang Sursĩ catáng ra-óq alóí ca  
 sa-âm án,  
 ma án culáh cóng yõn cũai ốt sác.

24 Anhia ca ngcuang Yiang Sursĩ ơi,  
 cóq mút pahõm anhia cõt clốq cớp  
 rêng lứq.

## 32

### Ốc Bốn Tẽ Yiang Sursĩ Yõn Cũai Ca Ngìn

#### Lôih\*

1 Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ táh lôih yõn.  
 Lôih alóí án khoiq pul clốp lứq, tở  
 bữn noau hũm noâng.

2 Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ tở bữn noap  
 noâng lôih alóí.  
 Mút pahõm alóí tở bữn yoc ẽ raphêq  
 rathũ noâng.

3 Bo cứq tở bữn ngìn lôih,  
 tỗ chác cứq cõt lakéh lakiei níc,  
 cõ tian cứq cuclõiq cucling nheq  
 tangái.

4 Nheq sadâu tangái Yiang Sursĩ manrap  
 cứq.

Tỗ chác cứq cõt ieuq ot nheq.  
 Bán rêng cứq khoiq pứt samoat đớq  
 sarết catũ phũac casâi ra-al.

5 Chơ cứq ngìn lôih chóq anhia.  
 Cứq tở bữn cutooq noâng lôih ki.  
 Cứq chanchóm neq: Cứq cóq ngìn lôih  
 choâng moat Yiang Sursĩ,  
 chơ anhia táh toáp lôih cứq.

6 Yuaq ngkíq, cũai sa-âm anhia, cóq alóí  
 câu chu anhia bo alóí ramóh túh  
 coat.

Lứq pai raloâm đớq toâq, ma án tở  
 têq lứp alóí.

7 Anhia la samoat ntốq cứq õt tooq.

\* 32: 32:0 Cansái ūat tẽ Davĩt.

Lứq samoât, anhia chuai cứq tẽ ramúh túh coat.  
Cóp cứq ūat khẽn casang lứq, yuaq anhia khoiq chuai amoong cứq.  
Lứq anhia curiaq cứq mantái níc.

8 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq arĩen cóp patâp yõn anhia dáng rana põq.  
Cứq catoaih atõng cóp nhêng salĩq anhia.

9 Anhia chõĩ sacũl riang aséh lai,  
tõ la cõt ariang aséh ỏq mút têq sapúh.  
Charán ki cóq bũn nhẽm cóp parniang, ki nõq án trĩh anhia.”

10 Cũai loài, lứq ramóh sa-ũĩ ỏc túh ngua.  
Ma Yiang Sursĩ kĩaq pasêq cũai sa-âm án.

11 Anhia cũai tanoang o ơi!  
Cóq anhia ỏt bũĩ óh níc cóp Yiang Sursĩ.  
Ơ máh cũai bũn mút pahõm sabóng o ơi!  
Cóq anhia triau cupo cóp khẽn Yiang Sursĩ!

### 33

#### *Ūat Khẽn Án Ca Tẽng Cóp Rabán Kĩaq*

1 Dũ náq cũai tanoang o cóq bũn mút pahõm bũĩ óh cóp Yiang Sursĩ.

Pĩeiq lứq yõn dũ náq cũai tanoang o khẽn níc án.

2 Cóq ūat khẽn Yiang Sursĩ na tapáih achúng, na bot trua, cóp na cansái ūat đõq sang Yiang Sursĩ.

3 Cóq ūat cansái tamái đõq sang toam án.  
Cóq khẽuq tapáih achúng cóp triau cupo yõn bũĩ óh lứq.

4 Parnai Yiang Sursĩ la pĩeiq cóp samoât lứq.

Têq noau sa-âm dũ ranáq án táq.

5 Yiang Sursĩ ayooq ỏc tanoang cóp ỏc pĩeiq.

Cốc cutêq la poân moang ỏc ayooq tẽ án.

6 Nho tẽ santoiq Yiang Sursĩ, ki bũn paloõng, moat mandang, rliang casái, cóp máh mantõr.

Dũ ramúh ki la án tẽng nho tẽ parnai án pai.

7 Án parõm nheq máh đõq mút yõn ỏt muoi ntõq,  
cóp Ncháu catáng đõq mút yarũ yõn ỏt tâng ntõq án bũm.

8 Cóq nheq tũh cruang cutêq yám noap Yiang Sursĩ,  
cóp cóq nheq tũh cũai yám noap án tẽ.

9 Nho án atõng, yuaq bũn cóc cutêq nãi.  
Cóp dũ ramúh lứq bũn puai santoiq án atõng.

10 Yiang Sursĩ talõh pút máh sarnóm cũai ca tõ bũn sa-âm.

Án táq yõn máh ngê alóĩ sarhõng tõ bũn cõt kia ntróu.

11 Ma máh ranáq án ẽ táq, ki ỏt mantái níc.

Hõn tẽ ki ẽn, ỏc ntróu án khoiq chanchóm, ỏc ki lứq cõt cóp ỏt níc dũ đõĩ cũai.

12 Ỏc bốn toâq põ cũai ca đõq Yiang Sursĩ la Ncháu alóĩ.

Lứq cũai ki, án khoiq ruoh yõn cõt cũai án.

13 Yiang Sursĩ tapoang nhêng tẽ paloõng, cóp hũm dũ tốp cũai.

14 Tẽ ntõq án sỏt, án tapoang nhêng chu dũ náq cũai tâng cóc cutêq nãi.

15 Án dáng dũ ramúh tâng mút pahõm alóĩ,

yuaq án khoiq tẽng sarnóm alóĩ.

16 Tam puo bũn cứng tahan, ma án tõ têq viaq vót tẽ noau riap án.

Cóp tam tahan bũn rêng lứq, ma án tõ têq viaq vót tẽ noau táq án.

17 Lứq pai aséh rêng lứq,  
cũai tõ têq ưo tẽ aséh yõn chuai amoong.

18 Ma Yiang Sursĩ nhêng chu cũai trĩh án, alóĩ ca ngcuang tâng ỏc ayooq tẽ Ncháu.

19 Án ẽ chuai alóĩ yõn vót tẽ ỏc cuchĩt,

cóp án bán kĩaq alói yỗn bữn ta-  
moong tâng tangái ốq crong sana  
cha.

- 20 Raviei hếq dũ náq ốt nguang Yiang  
Sursĩ.  
Án toáp catáng ra-óq cóp chuai hếq.  
21 Cỗ nơ án, mút pahôm hếq sâng bũ  
hữr,  
yuaq hếq sa-âm tâng ramứh bráh o  
khong Yiang Sursĩ.  
22 Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia yỗn ốc ayooq  
ốt mantái níc cóp hếq,  
yỗn cõt rapieiq máh ốc hếq ốt  
nguangu tể anhia.

### 34

#### *Ūat Khẽn Ốc O Tể Yiang Sursĩ\**

- 1 Cúq sa-ỡn Yiang Sursĩ mantái níc.  
Parnai ūat khẽn ốt tâng bỗq cúq tái-  
mantái.  
2 Mút pahôm cúq khẽn níc Yiang Sursĩ,  
dỗq yỗn máh cũai ca chũuq túh coat  
bữn tamứng cóp sâng bũ óh tề.  
3 Sếq anhia khẽn Yiang Sursĩ muoi próh  
cóp cúq.  
Sếq hái khẽn ramứh án parnoi.  
4 Cúq khoiq chuaq Yiang Sursĩ, cóp án  
ta-ỡi cúq.  
Án khoiq chuai cúq yỗn vớt tể ốc  
croốq ca ể toáq pỡ cúq.  
5 Alói ca bữn muoi mút cóp án,  
lứq alói bữn mút pahôm bũ hữr níc,  
cóp tỡ bữn sâng casiet táq noàng.  
6 Cúq la cũai ramóh sa-ữi túh coat, ma  
toáq cúq arô Yiang Sursĩ,  
lứq án tamứng cóp chuai cúq yỗn vớt  
tể túh coat ki.  
7 Ranềng Yiang Sursĩ tể paloống ốt bán  
kĩaq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ,  
cóp ranềng ki chuai alói yỗn vớt tể  
túh coat.  
8 Sếq anhia chim saliq,  
ngkíq anhia bữn hữm Yiang Sursĩ la  
lứq o.

Cũai aléq sếq tể án, án lứq bán kĩaq  
cũai ki.

- 9 Anhia ca proai Yiang Sursĩ, cóq anhia  
yám noap án,  
yuaq cũai aléq ma yám noap án, cũai  
ki tỡ bữn ốq muoi ramứh ntróu.  
10 Máh cula samín cõt ieuq cóp panhieih  
khlac,  
ma alói ca sa-âm Yiang Sursĩ nheq  
mút pahôm, ki alói tỡ bữn ốq  
ntróu.  
11 Anhia ca cúq arřen ơi!  
Toáq pỡ nái cóp tamứng cúq.  
Cúq ể arřen anhia yỗn yám noap  
Yiang Sursĩ.  
12 Cũai aléq ểq bũ óh tâng dời nái cóp  
yoc ể ốt tamoong dũn,  
13 cóq án dáng rabán bỗq, chõi loai  
santoiq pampla cóp santoiq lauq.  
14 Cóq án cachian táh nheq máh ranáq  
sâuq, chơ táq ranáq o ển.  
Cóp án ravoát ốc ien khể cóp puai ốc  
ien khể ki.  
15 Yuaq Yiang Sursĩ nhềng níc chu cũai  
tanoang o,  
cóp án pachềng cutừ chu alói ca câu  
sếq tể án.  
16 Ma án nguai chíq tể cũai táq ranáq  
sâuq.  
Toáq alói cuchít, ki tỡ bữn noau  
sanhữ noàng alói.  
17 Toáq cũai tanoang o sếq tể Yiang Sursĩ,  
lứq án tamứng alói,  
cóp án chuai alói yỗn vớt tể máh ốc  
túh coat.  
18 Yiang Sursĩ ốt níc cóp cũai ca túh ngua,  
cóp án chuai cũai ốq ốc nguangu.  
19 Cũai tanoang o bữn ramóh sa-ữi ốc túh  
arức,  
ma Yiang Sursĩ chuai án yỗn loỏh vớt  
tể túh arức ki.  
20 Yiang Sursĩ bán kĩaq án;  
cóp tỡ bữn yỗn muoi ntréh ngang án  
cõt tacoaih.

\* 34: 34:0 Cansái ūat tể Davít toáq vớt Abi-maléc tuih án aloỏh cỗ án táq nan cõt cũai yúh.

- 21 Cũai sâuq cuchĩt, ki án roap loah máh ranáq án khoiq táq, cốp cũai kêt cũai tanoang o, nữ-ra alóı roap tót alóı bũm.
- 22 Yiang Sursĩ chuai amoong máh cũai proai án. Cũai aléq ma sa-âm án, cũai ki lúq bũn vót tẽ Yiang Sursĩ táq án.

### 35

#### *Santoiq Cáu Sẻq Chuai Yỗn Vót Tẻ Cũai Sâuq\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia chuai máh cũai ca ẻ chíl chuai cẻq. Sẻq anhia táq cũai ẻ táq cẻq.
- 2 Sẻq anhia ỉt khẻl cốp sỏp au tac, chơ yuor tayứng toáq rachuai cẻq.
- 3 Sẻq anhia thừan coih cốp cuan, đởq chíl tốp ca rapuai ẻ táq cẻq. Sẻq anhia atởng tâng mút pahỏm cẻq neq: “Cẻq nài la án ca chuai mới.”
- 4 Cũai ca chuaq ẻ cachĩt cẻq, yỗn alóı sâng casiet. Cũai aloỏh ngẻ sâuq, đởq chíl cẻq, ki yỗn alóı pỉch chu cốp miar mprieih lủh.
- 5 Yỗn alóı cởt samoát sacam saro cuyal phát đứng. Cốp yỗn ranẻng Yiang Sursĩ tẻ paloỏng rapuai ntun clỉ alóı.
- 6 Sẻq yỗn rana alóı pỏq cởt canám cốp salaiq. Cốp yỗn ranẻng Yiang Sursĩ rapuai ntun clỉ đởq cachĩt alóı.
- 7 Alóı táq mantĩn chỏq cẻq, ma cẻq tở bũn táq lỏih ntrỏu chỏq alóı. Cốp alóı pỉq prúng yarũ cỏ ẻẻq cẻq sapủl tâng ki, yuaq alóı ẻ cốp cẻq.
- 8 Sẻq anhia yỗn ỏc ralỏh-ralái toáq pỏ alóı, táq yỗn alóı santar sâng. Cốp sẻq yỗn alóı chuat loah bũm tâng mantĩn alóı khoiq táq đởq, cốp táq yỗn alóı sapủl tâng prúng ki loâng.

- 9 Chơ raviei cẻq ỏn chờ tâng Yiang Sursĩ cốp sâng bũi hữr cỏ nhơ án ca toáq chuai cẻq.
- 10 Cẻq ẻ pai cốp Yiang Sursĩ nheq tẻ mút pahỏm neq: “Lúq tở bũn noau ariang anhia. Anhia chuai cũai ieuq tuar yỗn vót tẻ cũai bán rẻng. Cốp anhia chuai cũai cadĩt yỗn vót tẻ cũai táq túh coat alóı.”
- 11 Cũai sâuq cauq pai cẻq táq lỏih, ma cẻq tở bũn dáng ntrỏu loâng tẻ ỏc alóı pai ki.
- 12 Cẻq táq o chỏq alóı, ma alóı táq sâuq pláih ỏc o ki. Ngkẻq yuaq cẻq pẻ pahỏm, tở tẻq nguang ntrỏu noâng.
- 13 Bo ki, toáq alóı a-ỉ, ki cẻq sỏp tampác tanủh apáh cẻq sâng ngua. Cốp cẻq ỏt sana đởq cáu sẻq yỗn alóı tở bũn ta-ỏh rangủh.
- 14 Cẻq táq cốp alóı samoát yỏu, tở la sẻm ai cẻq. Cẻq tayáh pỏq ariang cũai tanủh cỏ mpiq án cuchĩt.
- 15 Ma tở cẻq ỏt tâng ỏc túh arức, alóı bũi ỏh lúq. Cốp alóı ỏt rỏm parnỏi voỏq tở o tẻ cẻq tở nai tangủt noâng.
- 16 Alóı nhẻng cloân chu cẻq cỏ sâng kêt lúq. Alóı ayẻ ra-ac cẻq cởt samoát cũai yỏt.
- 17 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia noâng nhẻng đũn máh lẻq? Sẻq anhia chuai cẻq yỗn vót tẻ máh ỏc túh coat alóı ẻ táq. Chuai amoong cẻq tẻ tốp alóı ca samoát riang cula samín ẻ palỏng cáp cẻq.
- 18 Chơ cẻq sacỏh racỏl sa-ỏn anhia bân ntỏq sang toam. Cẻq khẻn anhia parnỏi cốp cũai chứng.

\* 35: 35:0 Cansái ũat tẻ Davĩt.



- 19 Sẻq anhia chỏi yỗn cũai kệt cứq bữn ỡn apũol cỗ cứq pẻ.  
Cứq tở bữn táq lỏih ntrứu, ma alới chống kệt cứq.
- 20 Alới tở nai thánq táq ntởng o.  
Ma alới chanchỏm níc ỏc ẻ tũn apỏt cũai sabỏng o tâng cốc cutẻq nải.
- 21 Alới luoh bỗq pai cứq neq: “Ki! Hẻq hữm chơ máh ỏc ki!”
- 22 Ở Yiang Sursĩ ời! Anhia khoiq hữm chơ ỏc nải,  
sẻq anhia chỏi ỡt rangiac noàng.  
Sẻq Ncháu chỏi ỡt yờng tẻ cứq.
- 23 Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ời!  
Sẻq anhia catánq curiaq cứq,  
tamở cớp bẻng chuai cứq tẻ máh santoiq noau cauq cứq.
- 24 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ời!  
Yuaq anhia la tanoang o, ngkíq sẻq anhia pai cứq tở bữn táq lỏih ntrứu, ma alới chống apỏt.  
Chỏi yỗn alới sâng bũi óh cỗ tẻ cứq.
- 25 Chỏi yỗn alới chanchỏm neq:  
“Nải la ỏc hái chanchỏm ẻ táq tẻ dũn chơ!  
Hái khoiq táh án dũn chơ!”
- 26 Máh alới ca sâng bũi cỗ cứq ramóh túh coat,  
ki sẻq anhia táq yỗn alới sâng casiet cớp srũl-srĩal.  
Cớp sẻq anhia táq yỗn alới mantoâr tở bữm,  
cõt sarngẻt moat cỗ sâng casiet.
- 27 Sẻq anhia yỗn alới ca bữn muoi mút cớp cứq sâng bũi óh,  
cớp yỗn alới triau cupo níc neq: “Yiang Sursĩ la sỏt toâr lứq.  
Lứq án sâng bũi pahỏm toâq cũai táq ranáq án bữn ỡt ien khẻ.”
- 28 Chơ, cứq ẻ atởng pai anhia la tanoang o,  
cớp cứq ũat khẽn anhia dũ tangái.

### 36

#### *Ởc Ayooq Mantái Níc Tẻ Yiang Sursĩ\**

- 1 Ởc lỏih cõt samoât án atởng níc tâng mút pahỏm cũai yỗn táq ranáq lỏih.  
Cũai ki tở bữn ngcỏh thánq Yiang Sursĩ.
- 2 Alới chanchỏm alới sỏt toâr lứq.  
Yuaq ngkíq, alới chanchỏm Yiang Sursĩ tở bữn hữm,  
tở bữn noap lỏih alới táq.
- 3 Máh santoiq ca loỏh tẻ bỗq alới la sâng lứq, bữn moang ỏc raphẻq rathũ sâng.  
Alới tở ẻq bữn mút rangoaiq, cớp tở ẻq táq ranáq o noàng.
- 4 Toâq alới bẻq, alới ravoât níc ỏc sâng; alới tở nai chanchỏm ẻ táq ranáq o.  
Cớp alới tở rơi cachian táh máh ramứh sâng.
- 5 Ở Yiang Sursĩ ời! Ởc ayooq tẻ anhia la toâr chỏn toâq paloỏng.  
Ởc pẻiq tẻ anhia ki sarỏih toâq ramứl.
- 6 Ởc tanoang o tẻ anhia la pacái samoât cớh.  
Ởc anhia rasửq la pẻiq lứq, cõt samoât dỡq mút yarũ.  
Ở Yiang Sursĩ ời! Lứq anhia chửm siem cũai, cớp charán hỡ.
- 7 Ởc ayooq tẻ anhia la pasẻq lứq,  
cớp ỏc ki ỡt mantái níc tâng dũ náq cũai.  
Anhia bán kĩaq cũai samoât riang con ntruoai ỡt nhựp khlap mpiq án.
- 8 Alới cha pasải nhỡ tẻ sana anhia chửm siem,  
cớp bữn nguaiq dỡq nhỡ tẻ anhia chuai yỗn bữn dỡq hoi.
- 9 Anhia la nỡm ỏc tamoong.  
Hẻq tẻq hữm ỏc poang la cỗ nhỡ poang tẻ anhia.
- 10 Sẻq anhia yỗn ỏc ayooq pỡ máh cũai ca dáng anhia,  
cớp yỗn ỏc sarũiq pỡ máh cũai ca bữn mút pahỏm sabỏng o.
- 11 Sẻq anhia chỏi yỗn ayửng cũai ỡt bữn tĩn sarúq cứq,

\* 36: 36:0 Cansái ũat tẻ Davĩt, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Yỗn án ca sỏt tốp ũat.

tờ la atĩ cũai loài bữn cutól cứq aloỏh.  
 12 Chơ cũai táq ranáq sầuq cớt dỏm;  
 alới sapứl asềng cớp tờ têq chỏn  
 noàng.

### 37

#### *Chỗi Ngua Cỗ Tian Cũai Sầuq Bữn Ốc*

- O\*
- 1 Chỗi yỏn sarnỏm anhia sầng ngua cỗ  
 tian cũai ca táq ranáq sầuq.  
 Chỗi sa-on tể cũai táq lỏih,  
 2 yuaq tờ bữn dũn noàng alới lứq pứt  
 ariang bát khỏ,  
 alới cuchít samoát sarnỏh roỏh cỗ óq  
 dỏq.
- 3 Cớq anhia sa-âm Yiang Sursĩ cớp táq ống  
 ranáq o.  
 Ngkítq anhia têq dáng ớt o tầng cutểq  
 án yỏn anhia bữn,  
 cớp ỡn chỡ cỗ bữn bán sũan ien khể.  
 4 Cớq anhia sầng bũi pahỏm tầng Yiang  
 Sursĩ,  
 chơ án lứq yỏn anhia bữn máh  
 ramứh anhia ể bữn.
- 5 Cớq anhia chiau tỗ chác yỏn Yiang Sursĩ,  
 cớp sa-âm án nheq mút pahỏm.  
 Chơ án lứq chuai anhia.  
 6 Lứq án táq yỏn ốc tanoang o anhia claq  
 dũ nỏtq,  
 ốc p̄ieiq tể anhia claq ariang moat  
 mandang claq catếh toàng.
- 7 Chỗi clong ntrứu tể cũai loài ca bữn riap  
 níc,  
 tờ la tể cũai ca táq moám máh ranáq  
 sầuq.  
 Cớq anhia chũuq cớp ngcuang níc yỏn  
 toau toằq Yiang Sursĩ chuai anhia.
- 8 Chỗi coáp cutầu mút, cớp chỗi clong  
 ntrứu.  
 Ranáq ki dừng anhia pỡq chu ốc túh  
 arức.  
 9 Ma alới ca ngcuang Yiang Sursĩ,  
 alới lứq bữn roap cutểq án khoiq ữq  
 ể yỏn alới.

Ma cũai ca táq ranáq sầuq, án lứq tuih  
 aloỏh alới tể cutểq ki.

- 10 Noàng tờ bữn dũn, cũai sầuq cóq cuchít  
 pứt.  
 Anhia chuaq alới, ma tờ bữn ramỏh  
 noàng.  
 11 Máh cũai bữn mút lamên, alới lứq bữn  
 roap tầm cutểq cớt mun alới.  
 Alới bũi tầng sanốc alới, cớp alới ớt  
 ien khể níc.
- 12 Cũai sầuq chuaq ngề yoc ể cauq cũai  
 tanoang o.  
 Alới nhềng chu cũai tanoang o na  
 sầng kêt lứq.  
 13 Ma Ncháu cacháng mumat máh cũai  
 sầuq,  
 yuaq án dáng khoiq cheq toằq tangái  
 parsót alới.
- 14 Cũai sầuq thot dau cớp sĩ tamầng ể  
 cachít cũai cadít cớp cũai túh coat,  
 la máh cũai ớt tanoang o.  
 15 Ma pla dau alới p̄ieiq loah tầng mút  
 alới bữm.  
 Cớp tamầng alới cớt tacoaih.
- 16 Máh ramứh cacót cũai tanoang o bữn,  
 ramứh ki bữn kia hỏn tể máh sanốc  
 nừn cũai sầuq bữn.  
 17 Yuaq Yiang Sursĩ táq yỏn ốc rềng cũai  
 sầuq cớt pứt nheq,  
 ma Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai tanoang  
 o.
- 18 Yiang Sursĩ dáng máh cumo tamoong  
 cũai sa-âm án.  
 Cruang cutểq án par-ữq cớp alới, lứq  
 cớt khong alới mantái níc.  
 19 Toằq tangái túh coat, alới tờ bữn chũuq  
 ntrứu.  
 Cớp khần cớt ranáq panhieih khlac,  
 ki alới bữn clũi cliei, tờ bữn óq  
 muoi ramứh ntrứu.
- 20 Ma cũai sầuq, lứq cuchít thắng.  
 Alới ca tờ ểq hữm Yiang Sursĩ, lứq  
 alới cuchít ariang piar aluang tầng  
 arứh.

\* 37: 37:0 Cansái ưat tể Davít.

- Cóp alóí pút sarbiet samoát phĩac ũih.
- 21 Cũai s̄auq d̄oq mian práq, ma alóí t̄o nai culáh.  
Ma cũai tanoang o, ki b̄ũn mút pahõm la-a.
- 22 Máh cũai b̄ũn roap ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ,  
alóí b̄ũn cruang cutẽq cõt mun.  
Ma cũai ca Yiang Sursĩ khoiq pupap,  
ki noau tuih alóí aloõh.
- 23 Cũai aléq ma táq yõn b̄ũi pahõm Yiang Sursĩ,  
Yiang Sursĩ lứq bán kĩaq cũai ki.
- 24 Toãq alóí dóm la t̄o b̄ũn noau tĩn,  
yuaq Yiang Sursĩ toãp acóq ayuor alóí.
- 25 Tẽ nhũang ki cứq noãng póng, ma sanua cứq khoiq thau chơ.  
Mõ cứq t̄o nai hũm Yiang Sursĩ táh cũai tanoang o,  
cóp t̄o nai hũm con acái alóí m̄o p̄õq susẽq.
- 26 Alóí b̄ũn mút la-a, cóp yõn cũai mian miat,  
chơ con acái alóí b̄ũn roap ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ.
- 27 Cóq anhia cachian táh máh ranáq s̄auq, ma táq ranáq o ẽn.  
Chơ t̄ong toiq anhia b̄ũn ốt níc tãng tâm cutẽq Yiang Sursĩ khoiq ữq yõn;
- 28 yuaq Yiang Sursĩ ayooq cũai tanoang tapúng,  
cóp án t̄o b̄ũn táh cũai ca sa-ãm án samoát samoi.  
Lứq án bán kĩaq níc alóí.  
Ma máh con ch̄au cũai s̄auq, ki Yiang Sursĩ tuih aloõh nheq.
- 29 Cũai tanoang o b̄ũn roap cruang cutẽq cõt mun,  
cóp b̄ũn ốt tãng ntốq ki mantái níc.
- 30 Bõq cũai tanoang o aloõh moang san-toiq rangoaiq, cóp táq ntõng p̄ieiq níc.
- 31 Phẽp rit Yiang Sursĩ ốt tãng mút pahõm cũai ki.  
Toãq ayũng alóí p̄õq la t̄o nai salaiq dóm.
- 32 Cũai s̄auq ốt kĩaq tutuaiq níc cũai tanoang o,  
cóp chuaq ngẽ ẽ cachĩt alóí.
- 33 Ma Yiang Sursĩ t̄o b̄ũn chiau alóí yõn ốt tãng atĩ cũai s̄auq,  
t̄o la yõn alóí roap t̄o bo noau dũng alóí p̄õ ntốq rasũq.
- 34 Cóq anhia ngcuang tẽ Yiang Sursĩ, cóp trĩh máh ốc án patãp.  
Ngkĩq án achũng alũ anhia, cóp án chiau cruang cutẽq ca án khoiq ữq yõn anhia.  
Anhia lứq b̄ũn hũm toãq noau tuih máh cũai s̄auq tẽ cutẽq ki.
- 35 Cứq khoiq hũm cũai s̄auq d̄oq táq túh coat yõu.  
Án achõn t̄o b̄ũm samoát riang alu-ang sê-da tãng cóh Lê-banôn.
- 36 Ma cháí lứq án cõt pút.  
Toãq cứq chuaq án, la cứq t̄o b̄ũn ramóh.
- 37 Cóq anhia nhẽng chu cũai o cóp cũai tanoang,  
yuaq cũai ki b̄ũn ốt ien khẽ, b̄ũn ốc bốn ốt cóp t̄ong toiq alóí.
- 38 Ma máh cũai lôih, ki Yiang Sursĩ táq alóí yõn pút sarbiet thãng,  
cóp t̄ong toiq alóí la pút nheq.
- 39 Yiang Sursĩ chuai amoong cũai tanoang o.  
Án toãp cõt ntốq poãng bo alóí ramóh túh arức.
- 40 Án lứq rachuai cóp chuai amoong alóí.  
Án lứq dũng aloõh alóí tẽ cũai t̄o o.  
Cóp án chuai amoong alóí, yuaq alóí s̄ẽq án catãng curiaq alóí.

\* 38: 38:0 Cansái ũat tẽ Davĩt bo án cuclõiq cucling.

### 38

*Cũai Ca Chũuq Túh Coat Sẽq Yiang Sursĩ Chuai\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Toâq anhia sâng cutâu mút, sẽq anhia chõĩ manrap cúq.  
Sẽq anhia chõĩ manrap cúq cõ tẽ ớc kêt cớp ớc cutâu mút chớq cúq.
- 2 Saráh tẽ anhia táq yõn cúq chũl.  
Cớp atĩ anhia khoiq cutól cúq yõn dóm.
- 3 Yuaq anhia sâng cutâu mút, ngkíq yuaq tũ chác cúq tỡ bữn riang nling noâng.  
Cớp cõ tian ớc lôih cúq, ngkíq yuaq tũ chác cúq ma a-ĩ ntâng lứq.
- 4 Ốc lôih ki clũom tũ cúq táq yõn cúq cõt cloâm,  
cõt samoât cúq dõl cớng ntâng luat ngư.
- 5 Cõ tian cúq khoiq táq sacũl lứq,  
bớc cúq ma cõt panúng cớp nsóq.
- 6 Cúq a-ĩ tráuq, yuaq mút pahõm cúq puai níc ngẽ tỡ o,  
cớp toau cúq tỡ tẽq tayứng.  
Cúq sâng ieuq ot lứq, ớq loâng rêng.  
Ngkíq nheq tangái sadâu cúq sâng túh arức lứq.
- 7 Ốc cutâu ớt pláh nheq tâng tũ cúq,  
cớp ớc cuchĩt ớt cheq la-ũt.
- 8 Cúq pứt nheq rêng, đẽh pĩeiq noau tĩn sarúq toau tỡ tẽq yuor noâng;  
mút pahõm cúq cõt lambõh abuoiq cớp túh arức lứq.
- 9 Ncháu cúq ơi! Anhia khoiq dáng chơ tẽ ớc cúq yoc ẽ bữn.  
Cớp anhia khoiq sâng chơ máh ớc cúq cuclõiq cucling.
- 10 Mút pahõm cúq cõt cangcoaih, cớp bán rêng cúq khoiq pứt nheq.  
Cớp ớc poang la khoiq pứt tẽ tũ moat cúq.
- 11 Yóu ca ớt mpẽr đống cúq cớp ratoi lứq cớp cúq,  
sanua alóĩ ớt yong tẽ cúq.

- Đẽh cũai tâng đống sũ cúq bữm la miar lúh mprieih nheq,  
cõ tian alóĩ ngcõh tớt a-ĩ tẽ cúq.
- 12 Máh cũai yoc ẽ cachĩt cúq,  
alóĩ táq đõq sarnốq ẽ chớq cúq;  
ma alóĩ ca chuaq ngẽ ẽ táq cúq,  
ki alóĩ tỡ nai tangứt sarhõng tẽ ngẽ ki.
  - 13 Ma cúq cõt samoât túng cutũr,  
cớp bõq cúq cõt samoât ngong tỡ tẽq táq ntõng ntróu noâng.
  - 14 Cõt samoât cúq tỡ bữn sâng, cớp tỡ dáng nốq ẽ ta-õi alóĩ.
  - 15 Ma cúq lứq sa-âm anhia, Yiang Sursĩ ơi.  
Anhia la Ncháu cúq ơi! Lứq anhia toáp tẽq ta-õi cúq.
  - 16 Sẽq anhia chõĩ yõn cũai loai bữn cupriaq cúq bo cúq salaiq dóm.
  - 17 Cúq cheq ẽ dóm, cớp ớc a-ĩ arức nãi ớt níc cớp cúq.
  - 18 Cúq sẽq ngin kho tẽ máh lôih cúq khoiq táq.  
Mút cúq cõt túh cõ tian ớc lôih ki.
  - 19 Ma alóĩ ca ẽ táq cúq, ki bán rêng lứq.  
Bữn clúng cũai kêt cúq, ma tỡ bữn pĩeiq alóĩ kêt cúq ngkíq.
  - 20 Cũai sâuq culáh cớng tẽ ranáq o cúq táq na ranáq sâuq alóĩ.  
alóĩ tỡ ẽq hữm cúq, yuaq cúq yoc ẽ táq níc ranáq tanoang o.

### 39

*Santoiq Ngin Kho Tẽ Cũai Túh Cadĩt\**

- 1 Cúq chanchóm neq:  
“Cúq cóq nhẽng o máh ranáq cúq ẽ táq,  
cớp cúq rabán o lieih cúq tỡ yõn pai lôih.”

\* 39: 39:0 Cansái ùat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ùat.



- Ngkíq cúq cubĩm bõq õt rangiac sâng,  
tõ ẽq táq ntõng ntróu bo cũai loái õt  
cheq cúq.
- 2 Cúq tõ bữn pai muoi ọc ntróu, dẽh tẽ ọc  
o hõ.  
Ma ọc cúq túh arúc ki noâng toâr  
achõn níc.
- 3 Bo cúq chanchóm tẽ ọc túh arúc,  
cúq sâng saria sarnóm lứq,  
cóp tõ rơi ót noâng, toau cúq blóh  
Yiang Sursĩ neq:
- 4 “O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia yõn cúq  
dáng samoát lứq,  
noâng máh léq dũn dõĩ tamoong  
cúq?  
Cóp noâng sếq chít cumo ẽn cúq cóq  
cuchĩt?  
Sẽq anhia atõng yõn cúq dáng  
raloaih.
- 5 Anhia tẽng dõĩ tamoong cúq cakéh lứq  
choâng moat anhia.  
Nheq dõĩ tamoong cúq tõ bữn ntróu  
tháng.  
Dũ náq cũai cõt samoát noau cusõh  
tangúh muoi taláp sâng.
- 6 Tõ bữn ntróu o clũĩ, yuaq dũ náq cũai  
la samoát riang mul sâng.  
Alóĩ parõm sanóc ntũn tâng dõĩ alóĩ,  
ma alóĩ tõ bữn dáng ntun noau ẽn  
bữn ndõm crong ki.
- 7 “O Ncháu cúq ơi! Sanua, noâng  
bữn ramúh ntróu noâq tẽq cúq  
ngcuang?  
Lứq cúq noâng ngcuang ống tẽ anhia  
toáp.
- 8 Sẽq anhia chuai cúq yõn vót tẽ ranáq  
lõih.  
Cóp chõĩ yõn cũai sacũl cacháng ayê  
cúq.
- 9 Sanua cúq cõt samoát ngong, cúq tõ bữn  
táq ntõng ntróu,  
yuaq anhia khoiq táq yõn cúq cóq  
chĩuq nneq.
- 10 Sẽq anhia chõĩ táq cúq noâng.  
Cúq cheq ẽ ta-õh rangúh chơ, cõ tian  
tẽ anhia manrap.
- 11 Anhia manrap cũai lõih na láih parnai.

- Chơ anhia talõh pupút nheq máh crong  
alóĩ pasếq;  
cõt machóng cumũar roauq talõh tẽ.  
Lứq samoát, dũ náq cũai la samoát hái  
cusõh tangúh muoi taláp sâng.
- 12 “Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia tamúng  
sương satoiq cúq câu núng.  
Sẽq anhia tamúng sương cúq nhiam  
cuclõiq.
- Machóng máh achúc achiac cúq tẽ mbõq,  
cúq la riang tamoi mut rlu tâng cõc  
cutẽq nãi.
- 13 Sẽq anhia chõĩ nhêng chu cúq na dadõq  
ẽ manrap.  
Ngkíq, nhũang cúq cuchĩt, sẽq anhia  
yõn cúq bữn ọc bũi óh.”

## 40

### *Ūat Khẽn Cõ Roap Ranáq Chuai\**

- 1 Cúq õt ngcuang acoan Yiang Sursĩ chuai.  
Chơ án lứq tamúng noap õt máh ọc  
cúq câu sếq.
- 2 Án khoiq ác aloõh cúq tẽ ntóq túh coat,  
tẽ ntóq cúq cheq ẽ cuchĩt.  
Chơ án achúh ayũng cúq õt tâng põng cõl  
tamáu,  
la ntóq tapín o yõn cúq tẽq tayúng  
khâm.
- 3 Án arĩen cúq cansái ũat tamái,  
la cansái ũat dõq khẽn Yiang Sursĩ  
háĩ.  
Clúng cũai bữn hũm ọc nãi,  
chơ alóĩ yám noap Yiang Sursĩ cóp  
sa-âm án tẽ.
- 4 Cũai aléq mỗ sa-âm Yiang Sursĩ,  
alóĩ lứq sâng bũi óh.  
Alóĩ tõ bữn põq chuaq sang noâng rup,  
tõ la cucõh rup parnơi cóp cũai  
canõh.
- 5 O Yiang Sursĩ la Ncháu cúq ơi!  
Anhia khoiq táq sa-ũĩ ranáq salẽh.  
Máh ranáq o anhia táq yõn dũ náq cũai  
bữn hũm cóp dáng,  
lứq cúq tõ rơi ruaih noâng.

\* 40: 40:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ũat.

Cóp tở bữn noau rơi nghĩ tẽ máh ranáq anhia.

<sup>6</sup> Anhia tở bữn yoc noau kiac charán, tở la chiau sang công canõh yõn anhia. Anhia tở bữn sâng bũi tẽ bõh charán tở la chiau sang công đõq pupút lờih. Ma lứq anhia yõn cứq bữn cutũr đõq sâng sường santoiq anhia.

<sup>7</sup> Ngkíq cứq ta-õi neq: “Cứq toâq pở nài chơ. Máh ốc anhia patâp cứq, ốc ki khoiq bữn tâng tâm saráq phẽp rit anhia tẽ mbõq.

<sup>8</sup> Cứq lứq táq puai rangúh anhia, Yiang Sursĩ ơi. Cóp cứq cayóm đõq máh parnai anhia tâng mút pahõm cứq.”

<sup>9</sup> Anhia khoiq dáng chơ choâng moat nheq tũh cũai rôm sang anhia, lứq cứq khoiq táq ntõng tẽ ranáq Yiang Sursĩ chuai amoong hếq. Tẽ ốc ki, cứq tở bữn cubĩm bõq loâng.

<sup>10</sup> Cứq tở bữn ãt đõq ốc chuai amoong yõn ống manoaq cứq.

Ma choâng moat máh cũai rôm sang anhia, cứq atõng níc tẽ anhia la tanoang o, cóp tẽ anhia chuai amoong mantái níc.

Cứq tở bữn cutooq ốc pĩeiq cóp ốc ayooq khong anhia.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng anhia tở nai tangút ốc ayooq cóp ốc sarũiq táq cứq.

Yuaq anhia ayooq cứq, cóp anhia õt muoi mút níc cóp cứq. Yuaq ngkíq, cứq bữn õt plot o níc.

<sup>12</sup> Sanua ốc tõi q bap õt lavíng mpẽr cứq. Ốc ki cứq tở rơi nghĩ noâng. Cóp lờih cứq puai satõm cứq.

Ngkíq cứq tở tẽq hũm noâng rana ẽ pởq. Lờih ki la sa-ũri clũi tẽ sóc tâng plõ. Ngkíq mút pahõm cứq tở bữn noâng ốc clõq.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia chuai cứq sanua nài toâp!

<sup>14</sup> Sẻq anhia yõn cũai chuaq ngẽ ẽ cachĩt cứq sâng casiet.

Sẻq anhia táq yõn alóit túh táq tâng ranáq clõc clu, ma ốq kia.

Sẻq anhia chõit yõn alóit sâng bũi pahõm cõ tian cứq ramóh túh coat; ma yõn alóit priang yong cóp sâng casiet táq.

<sup>15</sup> Máh alóit ca cacháng ayê cứq, sẻq anhia yõn alóit cõt santar cõ alóit khoiq pẽ.

<sup>16</sup> Sẻq anhia yõn dũ náq sa-âm anhia bữn bũi hõr, cóp yõn dũ náq cũai anhia khoiq chuai bữn sa-õn anhia cóp pai neq: “Khẽn sa-ũn Yiang Sursĩ sót toâr lứq!”

<sup>17</sup> Cứq la cũai ieuq tuar cóp túh cadĩt lứq, ma anhia tở nai táh cứq.

Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi! Anhia la án ca chuai amoong cứq, cóp anhia bán kĩaq níc cứq.

Sẻq anhia chõit yũt noâng toâq chuai cứq.

## 41

### *Santoiq Cũai A-ĩ Câu Sẻq\**

<sup>1</sup> Bõn lứq máh cũai ca bữn mút pahõm sarũiq táq chók cũai túh cadĩt. Yiang Sursĩ lứq chuai alóit toâq tangái alóit ramóh túh coat.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ catáng curiaq cóp chuai amoong alóit. Tâng tâm cutẽq alóit õt, noau đõq alóit cũai bữn ốc bõn.

Cóp Ncháu tở bữn chiau alóit pở atĩ cũai loai, đõq cũai loai táq alóit puai mút yoc.

<sup>3</sup> Toâq alóit a-ĩ, Yiang Sursĩ lứq toâq palai cóp táq yõn alóit bữn bán loah.

<sup>4</sup> Ma cứq, ki sẻq neq: “Yiang Sursĩ ơi! Cứq khoiq táq lờih sa-ũri chók anhia. Sẻq anhia sarũiq táq cóp táh lờih yõn cứq, cóp táq yõn cứq cõt bán loah.”

\* 41: 41:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sót tốp ũat.

- 5 Cũai par-ũal cứq pai neq: “Tangái léq nõq án cuchĩt?”  
 Alói ẽq noau khĩr chíq ramũh cứq.
- 6 Cũai ca toãq sa-óh cứq, alói bũn bar mút.  
 Alói toãq cõ ẽ tamúng cũai canõh pai tở o tẽ cứq;  
 chơ alói cayóm đõq tâng mút.  
 Cóp alói tở aloõh máh ốc tở bũn lứq yõn cũai canõh tamúng;  
 chơ ốc ki cõt trõh dũ ntốq.
- 7 Dũ náq cũai ca kêt cứq, alói rachập pai tở o tẽ cứq.  
 Alói đõq ẽ tũn cứq.
- 8 Alói pai neq: “Án a-ĩ nẵng lứq.  
 Án tở rơi yuor tẽ ntốq án bếq.  
 Lứq án tở rơi pỡq chu léq noãng.”
- 9 Dếh manoaq yóu ca ratoi lứq cớp cứq, án ca cứq noap lứq, cớp cha đõi parnoi cớp cứq;  
 án cõt alia bar ploah tẽ ẽ táq cứq.
- 10 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia sarũiq táq cứq nẵng.  
 Sẽq anhia acốq cứq yõn yuor tayúng loah, đõq carláh đõq chốq alói.
- 11 Cứq dáng anhia bũ pahõm cớp cứq, ma alói ca kêt cứq tở tẽq pai alói riap cứq.
- 12 Anhia chuai cứq yõn õt sabóng o, yuaq cứq táq p̄ieiq níc.  
 Ngkíq anhia yõn cứq õt cớp anhia mantái níc.
- 13 Cóq khẽn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ, tốp I-sarel sang!  
 Cóq khẽn án tẽ sanua nãi cớp mantái níc!  
 Amen! Amen!

**Pún Bar**

**42**

*Cũai Ca Ồt Yơng Tẽ Cruang Án Bũm  
 Câu Ễ Chu\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Raviei cứq ngcuang anhia

- samoât yõt ngcuang nguaiq đõq tâng tũm.
- 2 Raviei cứq ẽ khlac ẽ dõm yoc ramóh anhia la Yiang Sursĩ ca tamooing níc.  
 Bo léq nõq cứq tẽq pỡq sang toam choãng moat anhia?
- 3 Cứq nhiam níc cu rangái sadâu.  
 Cứq lun sarliang moat pláih cớng sana cha.  
 Bũn cũai blóh níc cứq neq: “Nlẻq Yiang Sursĩ mới?”
- 4 Sanua cứq sanhữ loah tẽ máh ốc tẽ nhũang,  
 chơ mút pahõm cứq sãng ngua lứq.  
 Bo ki cứq pỡq parnoi cớp cớng cũai chu Đống Sang Toãr cõ ẽ sang toam Yiang Sursĩ.  
 Bo alói triau cupo cớp ũat khẽn Yiang Sursĩ, ki cứq toãp ayõng alói.
- 5 Cứq blóh mút cứq bũm neq: “Nỏq mới đõm veq cớp cớng la-ỡq?  
 Cóq mới canũm poãng Yiang Sursĩ.”  
 Ngkíq cứq tẽq ũat khẽn loah án,  
 yuaq án la Yiang ca chuai amooing cứq.
- 6-7 Mút pahõm cứq sãng ngua cớp cớng la-ỡq.  
 Yuaq ngkíq, cứq sarõh sarnóm lúh chuaq níc Ncháu.  
 Án yõn cứq sãng ngua samoât riang cũai sãng hõ lampóh tâng đõq mút.  
 Sương ki samoât riang đõq srúh rêng lứq  
 tẽ cóh Her-môn cớp cóh Mi-sar pỡ crống Yờ-dan.
- 8 Sẽq Yiang Sursĩ yõn cứq bũn ốc ayooq tâng tangái.  
 Ngkíq nõq cứq tẽq ũat khẽn án tâng sadâu.  
 Sương nãi la samoât santoiq cứq câu chiau yõn Yiang Sursĩ,  
 án ca yõn cứq bũn tamooing.

\* 42: 42:0 Cansái ũat tẽ máh con samiang Cờ-ra. Yõn án ca sớt tốp ũat. Tâng tâm saráq Hẻ-bơ pún 42 cớp 43 cõt muoi pún sãng.

- 9 Cúq sêq tễ Yiang Sursĩ, la côi carpáng cúq, neq:  
 “Cỗ nỏq anhia khĩr cúq?  
 Cỗ nỏq cúq cóq chũuq túh arúc tễ máh cūai ca kêt cúq?”
- 10 Máh cūai kêt cúq, alói tĩn sarúq cúq na láih parnai ayê ra-ac.  
 Cóp alói blóh níc cúq neq: “Yiang Sursĩ mới ốt nléq?”
- 11 Chơ cúq blóh mút cúq bữm neq: “Nỏq mới dóm veq cóp clơng la-ỏq?  
 Cóq mới canũm poâng Yiang Sursĩ.”  
 Ngkíq cúq têq ũat khẽn loah án,  
 yuaq án la Yiang ca chuai amoong cúq.

### 43

#### *Cūai Ca Ớt Yơng Tễ Cruang Án Bữm Câu Ễ Chu*

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia bẻng chuai cúq.  
 Cóp sêq anhia ta-ỡi cúq choâng moat máh cūai tở bữn yám noap anhia.  
 Sêq anhia chuai cúq yỗn vót tễ máh cūai raphếq rathũ.
- 2 Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca bán kĩaq cúq.  
 Cỗ nỏq anhia táh cúq?  
 Yuaq nỏq cúq cóq chũuq túh arúc tễ cūai par-ũal cúq?
- 3 Sêq ốc poang cóp ốc pĩeiq tễ anhia ayông cóp dững cúq pỡq.  
 Sêq ốc ki dững cúq toâq loah pỡ cóh Si-ôn la cóh miar khong anhia.  
 Ntốq ki bữn Dống Sang Toâr, la ntốq anhia ớt.
- 4 Chơ cúq pỡq toâq pỡ ntốq prông sang Yiang Sursĩ.  
 Ở Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toâp yỗn cúq bữn ốc bũi óh lứq.  
 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu cúq ơi!  
 Cúq bũi ũat khẽn anhia na cansái ũat cóp na sương achúng.
- 5 Cúq blóh mút cúq bữm neq: “Nỏq mới dóm veq cóp ngua la-ỏq?

Cóq mới canũm poâng Yiang Sursĩ.”  
 Ngkíq cúq têq ũat khẽn loah án,  
 yuaq án la Yiang ca chuai amoong cúq.

### 44

#### *Sêq Yiang Sursĩ Catáng Kĩaq\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Cutũr hếq khoiq sâng tễ máh achúc achiac hếq nsũar loah tễ ranáq salễh anhia khoiq táq tâng dời alói tễ mbốq.
- 2 Anhia khoiq tuih aloỏh cūai ca tở bữn yám noap anhia,  
 ma yỗn proai anhia ển ớt tâng cutếq alói ki.  
 Anhia khoiq pupút tốp canỏh,  
 ma tốp anhia bữn roap sa-ũi crơng o tễ anhia.
- 3 Tở cởn cỗ nhơ tễ pla dau máh proai anhia, ma chíl bữn cutếq ki.  
 Tở cởn tễ rêng alói ma chíl riap.  
 Ma ốc ki bữn riap la cỗ nhơ chóc salễh cóp rêng anhia toâp ớt níc cóp alói.  
 Ngkíq alói dáng Yiang Sursĩ ayooq lứq alói.
- 4 Anhia la Puo cóp Yiang Sursĩ cúq.  
 Anhia táq yỗn cūai proai I-sarel bữn chíl riap.
- 5 Cỗ nhơ tễ rêng anhia, ngkíq hếq cutóh máh cūai ể cachĩt hếq yỗn dóm.  
 Cỗ nhơ tễ ramứh anhia, ngkíq hếq tĩn sarúq cūai toâq chíl hếq.
- 6 Cúq tở bữn poâng tễ tamĩang, tở la tễ pla dau, yỗn têq chíl riap.
- 7 Ma ống anhia toâp yỗn hếq bữn riap máh cūai ca rachĩl hếq.  
 Cóp anhia yỗn alói ca kêt hếq sâng casiet táq.
- 8 Tốp hếq khẽn Yiang Sursĩ mantái níc, cóp hếq sa-ỡn anhia toau sớt dời.
- 9 Ma sanua anhia khoiq táh hếq, cóp yỗn hếq cõt pê.  
 Anhia tở bữn pỡq parnơi noâng cóp tốp tahan hếq.

\* 44: 44:0 Cansái ũat tễ máh con samiang Cỏ-ra. Yỗn án ca sớt tốp ũat.



- 10 Anhia khoiq táq yõn hẽq lúh carlũn tẽ alóí ca rachíl ratáq hẽq.  
Cóp alóí khoiq pũr ít nheq chơ máh công hẽq.
- 11 Anhia khoiq chiau hẽq ariang charán cũu noau cheq ẽ kiac táq cha.  
Cóp anhia táq yõn tốp hẽq cõt pláh cu ntốq tâng dũ cruang.
- 12 Anhia chẽq máh proai anhia na kia nghẽl lứq,  
samoat riang alóí ốq kia loâng.
- 13 Ma toâq cũai ốt mpẽr hẽq hũm máh ranáq anhia táq chốq hẽq,  
alóí cacháng ca-iep cóp sieu alíh hẽq.
- 14 Anhia yõn noau tĩn sarúq tốp hẽq na lái h parnai.  
Chơ máh cũai ki culũt culiau ayê ra-ac hẽq.
- 15 Noau tở ẽq hũm noâng cứq;  
cóp cứq sâng casiet níc,
- 16 yuaq cũai par-ũal cứq,  
bũn ổng santomq ayê cóp lóc acrieiq cứq.
- 17 Hẽq tở bũn khlĩr anhia,  
cóp hẽq tở bũn paluan máh ốc parkhán anhia khoiq par-ũq cóp hẽq;  
mỗ dũ ranáq nãi noâng toâq pở hẽq.
- 18 Tốp hẽq tở nãi chanchóm ẽ calõih táh anhia,  
tở la viaq chíq tẽ rana anhia sadoi yõn hẽq pởq.
- 19 Ma noâng anhia yõn hẽq ốt mpứng dĩ máh charán pla.  
Cóp anhia khoiq táh hẽq bân ntốq canám ranhít tháng.
- 20 Yiang Sursĩ ơi! Khân hẽq ma tangứt sang anhia,  
tở la hẽq tutoõng sang yiang canõh,
- 21 lứq samoat anhia khoiq dáng chơ ốc ki,  
yuaq anhia dáng raloaih nheq máh ramứh cutooq tâng mút pahõm hẽq.

- 22 Cỗ tian hẽq puai ngê anhia, ngkíq cu rangái noau chuaq ngê ẽ cachĩt hẽq.  
Noau nhẽng chu hẽq samoat noau nhẽng chu charán cũu cheq noau ẽ cachĩt.
- 23 Ơ Ncháu ơi! Sẽq anhia tamõ!  
Yuaq nỏq anhia ma noâng bẽq níc?  
Sẽq anhia yuor tayứng, chõĩ táh hẽq toau sốt dõĩ tamoong.
- 24 Cỗ nỏq anhia ma tooq chíq tẽ hẽq?  
Sẽq anhia chõĩ khlĩr hẽq la cũai ca chiũq túh cadĩt, cóp chiũq noau padâm.
- 25 Ranáq nãi la samoat hẽq khoiq dóm tâng cutẽq,  
cóp noau tĩn hẽq samoat noau tĩn cutẽq phõn.
- 26 Sẽq anhia yuor tayứng cóp toâq rachuai hẽq nứng.  
Sẽq anhia chuai amoong hẽq cỗ nhơ tẽ anhia ayooq níc hẽq.

## 45

### *Cansái Ūat Bo Puo Racoaiq\**

- 1 Mút pahõm cứq poân moang ốc o bo cứq chĩc cansái ūat nãi yõn puo tamứng.  
Ariang cũai rangoaiq chĩc parnai pali panha,  
ngkíq tê lieih cứq têq atõng tẽ máh santomq nãi.
- 2 Anhia nêuq o clũĩ nheq tẽ cũai canõh.  
Anhia khẽuq lứq táq ntõng.  
Ngkíq máh ốc bốn puan tẽ Yiang Sursĩ ốt níc cóp anhia.
- 3 Ơ puo clốq lứq ơi!  
Sẽq anhia ít dau anhia, chơ poac savác var.  
Anhia la puo bũn chóc lứq;  
cóp anhia táq ranáq salẽh lứq.
- 4 Cóq anhia chíl yõn riap máh alóí ca kêt anhia,  
bo anhia tacu tâng cloong aséh.  
Bo ki anhia apáh máh ốc pĩeiq, ốc man-toat mantia, cóp ốc tanoang o.

\* 45: 45:0 Cansái ūat tẽ máh con samiang Cõ-ra. Yõn án ca sốt tốp ūat.

- Ngkíq, ốc rêng anhia têq táq yõn anhia bữn riap.
- 5 Mách saráh anhia la nhôiq lứq, têq anhia choat amut tâng coâl pahõm cũai ũan puo.  
Mách cruang canõh lứq dóm pũn talang ayũng anhia.
- 6 Yiang Sursĩ ơi, sớt dõih lơi cumo, anhia lứq sớt níc!  
Anhia la sớt tanoang tapũng lứq.
- 7 Anhia ayooq ranáq tanoang o, ma anhia kêt ranáq lôih.  
Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq ruroh anhia yõn cõt puo,  
cóp án satõh yõn anhia bữn ốc bốn clũih nheq tẽ puo canõh.
- 8 Tampác anhia phuom ariang siet tẽ aluang trâm.  
Cóp bữn cũai khẽuq lơiq crong lampõiq roap chõm tâng đống an-hia,  
đống ca noau pasang toâq paluac achĩang yõn cõt nêuq o.
- 9 Tẽ tốp mansẽm tâng đống puo, bữn con cumũr puo canõh hõ.  
Cóp coah atoam anhia bữn lacuoi anhia õt tayũng.  
Mansẽm nãi, alóih pasang tở toâq crong ngoaih crong ngoác na práq yẽng o lứq.
- 10 Niang tamái ơi! Mớih ca cõt lacuoi puo.  
Tamũng sãtoiq cứq pai!  
Cóq mớih khĩr tốp mớih cóp nheq đống sũ mpoaq mớih bữm.
- 11 Mớih la thán riang o. Ngkíq yuaq puo ẽ bữn mớih.  
Cóq mớih yám noap án, yuaq án la sớt mớih.
- 12 Cũai tâng vil Ti-rơ, alóih đũng atoâq máh crong ngoaih pở mớih.  
Cóp máh cũai sớt, alóih ẽq lứq mớih sãng bũ pahõm cóp alóih.
- 13 Mansẽm puo racoâiq, bữn õt tâng clống án bữm.  
Án la thán riang o lứq.

Mansẽm ki tâc tampác noau táq toâq dai yẽng.

- 14 Noau đũng niang tamái ca tâc tampác noau chún toâq priei dai sa-ũih santũm mut pở nốq puo õt.  
Cóp bữn mansẽm canõh ca chuai niang tamái, noau đũng alóih toâq pở puo tê.
- 15 Bo nheq tũh alóih mut tâng đống puo, alóih sãng bũ hõr lứq.
- 16 Ơ puo ơi! Mách con samiang puo, nỡ-ra alóih cõt puo tê.  
Alóih pláih loah achúc achiac alóih.  
Cóp nỡ-ra, anhia táq yõn alóih cõt sớt tâng dũ nốq tâng cóc cutẽq nãi.
- 17 Cansái ũat khẽn nãi têq táq yõn ramũh puo õt mantái níc.  
Dũ náq cũai lứq dáng cóp khẽn puo dũ dõih.

## 46

### *Yiang Sursĩ Ớt Níc Cóp Háih\**

- 1 Yiang Sursĩ la samoât cứp tamáu catáng ra-óq háih yõn õt bán sũan ien khẽ.  
Toâq tangái túh coat, án chuai níc háih.
- 2 Yuaq ngkíq, háih tở bữn ngcõh ntróu.  
Tam cóc cutẽq cangcũt, tở la cóh ralíh sapĩl chu đõq mut,
- 3 tam đõq mut canoâq hõ casang lứq, tở la cóh rachâu cõ tian tẽ đõq mut canoâq hập,  
ma háih tở bữn sãng ngcõh ntróu.
- 4 Bữn muoi crõng hoi amut tâng vil toâr khong Yiang Sursĩ, táq yõn vil ki sãng bũ o.  
Vil ki la nốq Yiang Sursĩ õt, án ca sớt clũih nheq tẽ canõh.
- 5 Yiang Sursĩ õt tâng vil ki.  
Tở bữn noau têq talõh vil ki.  
Khãn cũai aléq ma ẽ talõh vil ki,  
bo sansrõn moat mandang ẽ loõh,  
Yiang Sursĩ lứq toâq chuai toâp.
- 6 Dũ thũ cũai proai tở têq õt ra-o noâng,  
alóih yoc rachĩl ratáq níc.

\* 46: 46:0 Cansái ũat tẽ máh con samiang Cõ-ra. Yõn án ca sớt tốp ũat.

Cóp bữn dũ cruang cõt rachâu cangcũt nheq.

Bo Yiang Sursĩ pai casang lủq, cutẽq cõt lahĩr pủt nheq.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lủq. ỡt níc cốp hái.

Yiang Sursĩ, la Yacốp sang, la nốq hái tẽq poãng canũm.

<sup>8</sup> Âu! Toáq nhẽng máh ranáq Yiang Sursĩ khoiáq táq.

Anhia tẽq hũm máh ranáq salẽh án khoiáq táq tâng cốc cutẽq nãi.

<sup>9</sup> Án radũng nheq tũh cũai tâng cốc cutẽq nãi manoaq tở bữn chíl manoaq noâng.

Atĩ Yiang Sursĩ toáp déh chíq cứ tamĩang alóí.

Án cõh táh máh pla coih alóí yõn cõt bar béq.

Cóp án chõng máh khẽl alóí yõn cat nheq na ùih blũ.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia chõĩ rachĩl ratáq noâng.

Cóq anhia dáng cứq la Yiang Sursĩ.

Cứq sốt nheq tũh cũai cốp dũ cruang pũn paloõng cutrủq nãi.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lủq ỡt níc cốp hái.

Yiang Sursĩ, la Yacốp sang, la nốq hái tẽq poãng canũm.

## 47

### *Án Ca Sốt Bữn Chóc Toâr Lủq\**

<sup>1</sup> Ớ nheq tũh cũai ơ!

Cóq anhia tambrõp atĩ cốp triau cupo yõn casang, đõq sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ sốt toâr clũĩ nheq tẽ canõh.

Cóq anhia ngcõh cốp yám noap án.

Án la Puo sốt dũ cruang pũn paloõng cutrủq nãi.

<sup>3</sup> Án yõn tốp hái bữn riap cũai canõh,

cốp án táq yõn hái cõt sốt dũ cruang cũai.

<sup>4</sup> Án khoiáq ruoh tâm cutẽq đõq yõn hái ỡt.

Ngkíq, cũai proai ca án ayoõq lủq sâng bũi pahõm tẽ cutẽq ki.

<sup>5</sup> Noau triau cupo casang lủq bo Yiang Sursĩ chõn chu nốq án sốt, cốp bữn cũai plóng lavia casang lủq tẽ bo án chõn.

<sup>6</sup> Cóq ũat khẽn Yiang Sursĩ!

Âu, ũat khẽn! Cóq ũat khẽn Puo hái!

Âu, ũat khẽn!

<sup>7</sup> Yuaq Yiang Sursĩ la Puo sốt nheq tũh cũai tâng cốc cutẽq nãi, cóq hái ũat cansái khẽn án.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ tacu tâng cachõng puo đõq tacu.

Tẽ nốq ki, án sốt nheq máh cruang cũai tâng cốc cutẽq nãi.

<sup>9</sup> Máh sốt tâng dũ tốp cũai tâng đõĩ nãi, alóĩ rôm sarhõng parnõĩ cốp cũai sa-âm Yiang Sursĩ, la Yiang A-praham sang.

Nheq tũh cũai sốt tâng đõĩ nãi, la Yiang Sursĩ toáp ndõm alóĩ.

Ổng án toáp sốt toâr clũĩ nheq tẽ canõh.

## 48

### *Cóh Si-ôn La Nốq Yiang Sursĩ\**

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ la sốt toâr lủq.

Ngkíq cóq hái yám noap án,

cốp ũat khẽn án tâng cóh Si-ôn la nốq noau đõq sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Cóh Si-ôn la khong Yiang Sursĩ.

Cóh ki sarõih cốp nõuq o lủq.

Cốp vil tâng cóh ki la vil khong Puo ca sốt toâr lủq.

Vil ki táq yõn dũ náq cũai tâng cốc cutẽq nãi sâng bũi hõr.

<sup>3</sup> Tâng vil ki bữn sa-ũĩ nốq catáng curiaq.

Yiang Sursĩ khoiáq yõn cũai dáng chơ nốq án ỡt;

nốq ki la nốq đõq catáng ra-óq.

\* **47:** 47:0 Cansái ũat tẽ máh con samiang Cõ-ra. Yõn án ca sốt tốp ũat.

\* **48:** 48:0 Cansái ũat tẽ máh con samiang Cõ-ra.

- 4 Mách cũai puo tâng dơi nâi cốp máh tahan alóí  
khoiq rôm sarhông parnoi ẽ pỡq talốh cóh Si-ôn.
- 5 Toâq alóí hữm cóh ki, alóí santar cốp ngcõh lứq.  
Chơ alóí lúh cháí lứq tễ ki.
- 6 Tốp alóí cangcoaih cốp sâng a-ĩ lứq, samoât mansêm cheq ẽ sết con.
- 7 Alóí cõt samoât tuoc Ncháu khoiq talốh tâng đởq mưt  
bo cuyal phát rêng lứq tễ angia mandang loỏh.
- 8 Tốp háí khoiq sâng chơ tễ ranáq Yiang Sursĩ táq.  
Cốp sanua, háí hữm ranáq ki lứq cõt tâng vil Yiang Sursĩ.  
Nâi la vil Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.  
Án đởq vil ki la nốq curiaq cudar yỗn têq ien khễ mantái níc.
- 9 O Yiang Sursĩ ơi! Tâng clống Dống Sang Toâr anhia,  
hếq chanchóm níc tễ ỏc ayooq anhia.  
Ổc ayooq ki ỏt níc cốp hếq.
- 10 O Yiang Sursĩ ơi! Ramứh anhia pỡq pláh dũ nốq,  
ngkíq yuaq dũ nốq noau bữn khễn ramứh anhia.  
Anhia bữn chóc la p̄ieiq níc.
- 11 Cũai proai tâng Si-ôn sâng bũi lứq;  
cốp alóí ca ỏt tâng máh vil tâng cruang Yuda, sâng bũi tê,  
yuaq anhia rablớh p̄ieiq lứq.
- 12 Anhia ca sa-âm Yiang Sursĩ ơi!  
Sếq anhia pỡq lavíng clống Si-ôn cốp nghì salíq ngól toâr bữn sa-ũi máh lếq.
- 13 Cốp sếq anhia nhêng máh nốq parnoâng.  
Cốp nghì salíq nốq đởq bán curiaq cốp kĩaq cudar.  
Ngkíq nốq anhia têq nsũar loah yỗn tống toiq anhia toâq dơi ntun dáng tê.

- 14 Yiang Sursĩ la lứq Yiang Sursĩ háí mantái níc.  
Cốp lứq án toâp ayông háí yỗn toau toâq tangái háí cuchĩt.

## 49

### *Cóq Sa-âm Ống Yiang Sursĩ Sâng\**

- 1 Cóq dũ náq anhia tamứng santoiq nâi!  
Dũ náq anhia ca ỏt tâng cốc cutểq nâi,
- 2 đếh cũai toâr cốp cũai cót, đếh cũai sốc cốp cũai cadĩt,  
cóq tamứng santoiq nâi.
- 3 Bỗq cứq loai santoiq ca têq yỗn anhia cõt rangoaiq,  
cốp máh ỏc cứq atông têq táq yỗn anhia dáng raloaih.
- 4 Sanua cứq chanchóm tễ ỏc rangoaiq achúc achiac háí,  
cốp atông anhia tễ ramứh ỏc ki bo cứq tapáih achúng.
- 5 Cứq tở bữn sâng ngcõh ntróu bo tangái túh arúc toâq,  
la tangái máh cũai ẽ táq cứq ỏt lavíng mpêr cứq.
- 6 Alóí ươ tễ crong alóí bữn,  
cốp alóí achỗn tở bữm tâng sanốc ntữn.
- 7 Ma tở bữn cũai aléq rơi pláih dơi tamoong án chuai cũai canỏh,  
tở la culáh kia tễ dơi tamoong cũai yỗn Yiang Sursĩ,
- 8 yuaq kia dơi tamoong la ntâng lứq,  
cốp tở bữn noau bữn dũ
- 9 đởq pláih yỗn cũai tở bữn cuchĩt,  
ma yỗn bữn tamoong mantái níc.
- 10 Dũ náq cũai la dáng tễ máh cũai rangoaiq,  
ma alóí cuchĩt machóng cũai tở bữn rangoaiq tê;  
cốp cũai sacũl la cuchĩt machóng ki tê.  
Chơ nheq máh mun alóí bữn cũai canỏh ễn ndỡm.
- 11 Lứq pai alóí bữn cutểq ndỡm,

\* 49: 49:0 Cansái ươt tễ máh con samiang Cỏ-ra. Yỗn án ca sốt tốp ươt.



- mõ ping cumuiq cõt dõng alói õt mantái níc.  
 Lứq alói õt tâng ntốq ki tái-mantái.
- 12 Ngkíq ốc sốt toâr ki tở têq chuai yõn alói bữn tamoong.  
 Ma alói cóq cuchĩt samoât riang charán tê.
- 13 Ngkíq, rana alói pớq, ki pớq puai rangúh alói bữm,  
 cóp alói sâng bũi níc cóp sanốc ntữn alói.
- 14 Alói la samoât charán cũu noau anoat tangái cóq cuchĩt.  
 Ốc cuchĩt dững asuoi alói samoât riang cũai mantán cũu dững asuoi cũu tê.  
 Cóp toâq tarup, cũai tanoang o bữn riap alói,  
 bo tở alói cõt abuoiqu nheq tâng ntốq cũai cuchĩt ốt, yong tể dõng alói bữm.
- 15 Ma Yiang Sursĩ thái loah raviei cứq tể ntốq cũai cuchĩt ốt.  
 Lứq samoât án dững cứq toâq pở ntốq án ốt.
- 16 Chõi sarõh sarnóm ntróu bo noau cõt sốc bữn,  
 bo cũai ki bữn sanốc ntữn sa-ũi lứq ễn.
- 17 Toâq alói cuchĩt, alói tở têq dững muoi ramúh ntróu tể mun ki.  
 Sanốc ntữn alói tở bữn puai alói.
- 18 Lứq pai alói chanchóm dõi tamoong alói la o lứq,  
 cóp noau khẽn alói yuaq tể sốc bữn ki;
- 19 ma nheq náq alói cóq cuchĩt machóng achúc achiac alói tê,  
 cóp ốt tâng ntốq canám mantái níc.
- 20 Ngkíq, ốc sốt toâr tở têq chuai ntróu yõn alói bữn tamoong níc.  
 Ma alói cóq cuchĩt samoât riang charán tê.

## 50

### *Yiang Sursĩ Rablớh Dũ Náq Cũai\**

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,

\* 50: 50:0 Cansái ūat tể Asap.

- án la Ncháu ca arô nheq tữh cũai tể angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát.
- 2 Yiang Sursĩ aclaq ốc poang tể vil Si-ôn,  
 la vil nêuq o lứq.
- 3 Yiang Sursĩ hái lứq toâq, ma án tở bữn sêng rangiac.  
 Lứq bữn pla ũih blữ rêng lứq ốt choâng moat án.  
 Cóp mpêr án bữn cuyal rapuq phát rêng lứq tể.
- 4 Án arô paloõng sarõih cóp cóc cutểq nài yõn hữm máh ranáq án táq,  
 bo án rablớh máh cũai proai án.
- 5 Án pai neq: “Cóp parõm nheq máh cũai sang cứq, yõn toâq pở cứq.  
 Alói ki khoiqu par-ũq cóp cứq bo alói chiau sang.”
- 6 Chơ paloõng pau atõng tê, Yiang Sursĩ la tanoang o lứq,  
 yuaq cutỏ Yiang Sursĩ toâp rablớh.
- 7 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh proai cứq ơi!  
 Anhia tamứng máh santoiq cứq pai.  
 Ở cũai I-sarel ơi! Cứq tểq anhia táq tở o.  
 Cứq toâp la Yiang Sursĩ, la Yiang anhia sang.
- 8 Cứq tở bữn tểq anhia tể crong anhia chiau sang,  
 tở la nhốp tể crong anhia dốq bõh chiau sang choâng moat cứq.
- 9 Cứq tở bữn yoc ể bữn ntroõq tở la mbểq tể cuaq anhia,
- 10 yuaq túc ramúh charán tâng arũih,  
 cóp máh charán cũai bán tâng muoi ngin anũol cóh la khong cứq nheq.
- 11 Cứq dáng máh chóm pâr tâng cóh,  
 cóp dũ ramúh tamoong tâng ruang,  
 ki khong cứq nheq.
- 12 “Khân cứq sâng panhieih, ki cứq tở bữn túh sểq tể anhia,  
 yuaq dũ ramúh tâng purn manlôc nài la khong cứq nheq.
- 13 Cứq coi cha sâiqu ntroõq, tở la nguaiq aham mbểq tở?  
 Lứq tở cõn ngkíq.

- 14 Cóg anhia chiau sang dũ ramứh đợc sa-õn Yiang Sursĩ.  
Cóg cóg anhia táq puai máh ớc anhia khoiq par-ữq cóg án ca Sốt Toâr Lứq.
- 15 Toâq anhia ramóh túh coat, cóg anhia arô sễq tễ cứq.  
Chợ cứq lứq toâq chuai amoong an-hia.  
Ngkíq anhia khẽn cóg sa-õn cứq.”
- 16 Ma Yiang Sursĩ pai chóg cũai loai neq:  
“Mới bữn chớc ntrứu, ruaih loah máh ớc cứq patáp,  
tỡ la táq ntởng loah tễ máh santoiq cứq khoiq par-ữq?
- 17 Lứq mới kêt máh ớc cứq tẻq mới,  
cóg tỡ ễq tamứng máh santoiq cứq patáp.  
Mới khoiq táh đợc máh ớc ki coah clĩ.
- 18 Toâq mới hữm cũai tutuoiq,  
ki mới pruam cóg alói.  
Cóg toâq mới hữm cũai táq tanghang,  
ki mới pruam táq machớng alói tẻ.
- 19 “Mới pruam loai níc santoiq sấuq.  
Cóg bởq mới sarhớng níc tẻ ớc ẽ raphẻq rathũ.
- 20 Mới apót níc ớc tỡ o chóg sễm ai mới bữm.  
Cóg mới voỏq tỡ o tẻ alói hỡ.
- 21 Mới khoiq táq dũ ramứh ki,  
ma cứq tỡ bữn tabỏq ntrứu loâng.  
Ngkíq yuaq mới chanchóm cứq machớng mới tẻ.  
Ma sanua, cứq ẽ tẻq cóg pai mới bữn lỏih lứq.
- 22 “Mới khoiq khỉr Yiang Sursĩ,  
sanua cóg mới chanchóm tẻ ớc nài.  
Khân tỡ bữn ngkíq,  
cứq lứq háq tở mới samoât cula háq tở charán tẻ, táq yỏn cõt mễng,  
cóg tỡ bữn noau tẻq rachuai mới.
- 23 Cũai alẻq ma sa-õn cứq,  
ớc sa-õn ki cõt samoât crớng chiau sang đợc yám noap cứq.

Nỡ-ra, cứq lứq chuai amoong dũ nác cũai ca trỉh parnai cứq.”

## 51

### *Ngin Kho Lỏih Chóg Yiang Sursĩ\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ayooq táq cứq nứng puai ớc ayooq anhia.  
Sễq anhia táh lỏih cứq puai ớc sarũiq táq tẻ anhia.
- 2 Sễq anhia ariau mút pahỏm cứq yỏn bráh briel,  
cóg sễq anhia táh nheq ớc lỏih cứq.
- 3 Yuaq cứq dáng ớc lỏih cứq la sa-ũri lứq,  
ngkíq máh ớc lỏih ki ớt níc choâng moat cứq, tỡ nai pứt.
- 4 Cứq khoiq táq lỏih chóg anhia,  
ỏng chóg anhia toáp cứq táq ranác sấuq lứq nài.  
Lứq pẻiq anhia yỏn cứq roap tỏt toâq anhia sữq puai ớc tanoang tapứng anhia.
- 5 Cứq bữn lỏih tẻ bo noâng cứq ớt tâng púng mpiq.  
Cứq la cũai loai lứq, noap tẻ tangái mpiq cứq canỏt cứq.
- 6 Anhia yoc lứq cũai bữn ỏng ớc pẻiq cóg ớc tanoang tâng mút alói.  
Sễq anhia yỏn sarnỏm cứq poân moang ớc rangoaiq tẻ anhia.
- 7 Sễq anhia ariau máh ớc lỏih cứq yỏn cõt bráh nheq.  
Khân anhia ariau, ki cứq lứq cõt cloc clũi tẻ prẻl prỉl.
- 8 Sễq anhia yỏn cứq bữn ớc bũi, đợc máh nhang anhia khoiq dẻh tẻq ratỏt loah.
- 9 Sễq anhia nguai chít tẻ máh ớc lỏih cứq,  
cóg chut pupứt nheq máh ớc sấuq cứq.
- 10 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tẻng mút cứq yỏn bráh o loah,  
cóg yỏn mút tamái ca sabớng o lứq.
- 11 Sễq anhia chỏi tuih cứq aloỏh tẻ ntỏq anhia ớt.

\* 51: 51:0 Cansái ũat tẻ Davít, toâq vớտ Nathan, la cũai tang bởq Yiang Sursĩ, pai Davít cooc Bat-si-ba. Yỏn án ca sớt tốp ũat.

- Cóp sễq anhia chôi ít Raviei Yiang Sursĩ aloõh vớt tễ cứq.
- 12 Sễq anhia yõn loah cứq máh ọc bũi hỡ, cõ nhơ anhia chuai amoong cứq; cớp táq yõn mút pahõm cứq ễr áiq lứq yoc ễ sang toam anhia.
- 13 Chơ cứq ễ catoaih atõng máh cũai táq clốq tâng lôih, yõn alóí pih loah chu anhia.
- 14 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca chuai amoong cứq, sễq anhia chuai cứq yõn vớt tễ ọc lôih cứq khoiq cachĩt cũai. Ngkíq lieih cứq ũat khễn anhia la tanoang o lứq.
- 15 Ở Ncháu ơi! Sễq pớh bõq cang cứq, chơ yõn lieih cứq tềq ũat khễn anhia.
- 16 Máh cớng noau đốq ễ dững chiaug sang yõn anhia, ki anhia tở bữn yoc. Khãn anhia yoc ễ bữn, lứq cứq dững chiaug sang ngkíq. Cớp anhia tở bữn bũi pahõm toâq cũai bõh charán chiaug sang anhia.
- 17 Cớng chiaug sang pĩeiq lứq Yiang Sursĩ ễ bữn la mút pahõm sâng a-ĩ tâng ọc lôih. Ở Yiang Sursĩ ơi! Mút pahõm ca sâng a-ĩ u-õĩ tâng ọc lôih, ki anhia tở nai mumat.
- 18 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq cớp chuai vil Si-ôn. Sễq anhia táq loah viang tamái tâng vil Yaru-salem.
- 19 Chơ anhia lứq sâng bũi pahõm tễ cớng chiaug sang pĩeiq lứq ki, đễh charán noau bõh chiaug sang yõn anhia hỡ. Chơ cũai lứq kiac ntroõq tồl chiaug sang yõn anhia tâng prõng sang.

**52**

*Yiang Sursĩ Rablớh\**

\* 52: 52:0 Cansái ũat tễ Davĩt toâq vớt Dô-ec, la cũai Ê-dôm, atõng Salơ, pai Davĩt õt pờ đống Ahi-maléc. Yõn án ca sớtt tồp ũat. \* 53: 53:0 Cansái ũat tễ máh con samiang Cồ-ra. Yõn án ca sớtt tồp ũat.

- 1 Ở cũai pla ơi! Yuaq nõq mới achưng alur ranáq sâuq? Ồc tanoang o tễ Yiang Sursĩ õt dũ sadâu tangái mantái níc.
- 2 Mới chanchóm ễ táq yõn cũai canõh chũuq túh arức. Lieih mới samoât riang achũ lam, yuaq mới raphếq rathũ níc.
- 3 Mới kiar ranáq sâuq hỡn tễ ranáq o. Cớp mới kiar ọc raphếq rathũ hỡn tễ ọc pĩeiq.
- 4 Lieih mới pai aloõh moang santoiq ntáng ahớ, cớp táq ntõng ống ọc lauq cớp ọc phếq thũ.
- 5 Ngkíq Yiang Sursĩ táq mới mantái níc. Án ác aloõh mới yõn õt yõng tễ đống mới. Cớp án sadõh mới aloõh tễ ntốq cũai tamoong õt.
- 6 Từ cũai tanoang o hữm ranáq nãi, ki alóí sâng ngcõh, cớp alóí cacháng ayê ra-ac đễh pai neq:
- 7 “Âu nhêng! Nãi la cũai tở ễq poâng Yiang Sursĩ, cớp tở ễq Yiang Sursĩ catáng ra-óq. Ma án poâng cớp sa-âm tâng sanốc ntữn án. Cớp án chuaq khâm râm tễ ranáq sâuq.”
- 8 Ma cứq samoât riang nỡm o-li-vê dách tâng Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Cớq sa-âm Yiang Sursĩ ca ayooq cứq mantái níc.
- 9 Yiang Sursĩ ơi! Cớq sa-õn níc tễ dũ ranáq anhia khoiq táq. Cớq ngcuang tâng ramứh anhia. Ngkíq cứq pau atõng chốq dũ náq ca puai anhia, yuaq anhia lứq o.

**53**

*Cũai Loài La Sacũl\**

- 1 Cũai sacũl đốq chanchóm neq: “Lứq tở bữn bữn Yiang Sursĩ!”

Alóí táq ranáq nhọp la-ỏq.  
Cóp tớ va manoaq thánq táq ranáq o.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ tapoang asẽng tẽ paloõng  
chu cũai tâng cốc cutẽq nãi.

Án yoc ẽ dáng bữn ma tớ bữn cũai  
rangoaiq, cũai yoc ẽ sang toam án.

<sup>3</sup> Dũ náq cũai bữn lờih machóng nheq.  
Lứq tớ va manoaq thánq táq ranáq  
tanoang o.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ blớh neq: “Cũai sâuq ỏq  
sarnóm chanchóm tớ?  
Dũ náq cũai sacũl nheq tớ?”

Alóí tamoong tâng đõih nãi yoc ẽ pữn níc  
máh cũai cứq.  
Cóp alóí tớ nai câu sếq ntróu tẽ cứq.”

<sup>5</sup> Chơ nỡ-ra alóí sâng croỏq ngỏh lứq,  
ariang pai alóí tớ nai ramóh ỏc croỏq  
tẽ nhũang.

Yiang Sursĩ calớih cóp táh alóí ca chíl cũai  
proai án.

Án táq yõn alóí cõt pê,  
cóp án táq yõn nhang alóí cõt  
parsáng-parsaiq nheq.

<sup>6</sup> Cứq câu sếq tẽ Yiang Sursĩ ca ỏt tâng  
cóh Si-ôn, yõn chuai tốp I-sarel bữn  
riap.

Toâq án táq yõn proai án cõt sốc loah  
matoat tiaq,  
tangái ki nheq tống toiq Yacóp ỡn chỡ  
cóp bũi hỡr lứq.

## 54

### *Câu Sếq Yõn Vót Tẽ Cũai Tờ O\**

<sup>1</sup> Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia rasữq cứq  
nhớ tẽ ramứh anhia,  
cóp sếq anhia chuai amoong cứq cũ  
nhớ tẽ chóc anhia.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia tamứng nứng  
santoiq cứq câu sếq.

Sếq anhia pachêng cutũr tamứng  
sương ca loỏh tẽ bỗq cứq.

<sup>3</sup> Bữn cũai achõn tớ bữm yuor tayứng ẽ  
chĩl cứq.

Cóp máh cũai pla chi-chuaq ẽ cachĩt  
cứq.

Alóí tớ bữn chanchóm ntróu loâng tẽ  
Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai níc cứq.

Án rabán apõng raviei cứq.

Ncháu curiaq cudar níc cứq.

<sup>5</sup> Sếq Yiang Sursĩ carláh đõq chỏq alóí ca  
táq cứq.

Sếq anhia pupút alóí puai ỏc pẽiq tẽ  
anhia.

<sup>6</sup> Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cứq lứq sâng bũi  
pahõm chiau sang cớng yõn an-  
hia.

Cứq sa-ỡn ramứh anhia, yuaq ỏc ki la  
o la-ỏq.

<sup>7</sup> Anhia khoiq chuai cứq yõn vót tẽ dũ  
ramứh túh coat.

Cóp cứq bữn hữm cũai ẽ cachĩt cứq  
cõt pê.

## 55

### *Câu Sếq Yuaq Bữn Yóu Cõt Alia Bar Ploah\**

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia pachêng cutũr  
tamứng santoiq cứq câu.

Sếq anhia chõi nguai tẽ santoiq cứq  
cuclỏiq cucling.

<sup>2</sup> Sếq anhia tamứng cóp ta-ỡi cứq nứng.  
Cứq khoiq pê chơ chũuq máh ỏc túh  
coat nãi.

<sup>3</sup> Cứq sâng ngỏh lứq toâq bữn cũai  
canứh ẽ táq níc cứq.

Alóí đứng atoâq ramứh túh coat pỡ  
cứq.

Alóí bubéq-bubựp cóp kêt cứq cũ alóí  
sâng nsóq mút.

<sup>4</sup> Mút pahõm cứq sâng a-ĩ yarĩaq lứq.  
Cứq croỏq cóp cớng ngỏh cuchĩt.

<sup>5</sup> Cứq cangcoaih cũ tẽ sâng ngỏh.

Ổc ngỏh ki clũom pĩal tớ cứq.

\* **54:** 54:0 Cansái ũat tẽ Davĩt toâq vót máh tốp Síp pỡq atõng Salơ pai Davĩt ỏt tooq tâng cruang alóí. Yõn án  
ca sớt tốp tapáih cớng lampõiq. \* **55:** 55:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp tapáih cớng lampõiq.



- 6 Cúq yoc ẽ bũn khlap samoat chóm tariap, cốp ẽ pâr yõn vót chíq, chơ bũn õt bân ntốq ien khẽ ẽn.
- 7 Chơ cúq ẽ pâr yõn yong lứq, cốp õt rlu pỡ ntốq aiq ẽn.
- 8 Cúq pỡq chuaq toáp ntốq ien campáng, tỡ bũn noâng cuyal cốp rapuq rasĩaq.
- 9 O Ncháu ơi! Sẻq anhia táq yõn cũai loài cõt saria sarnóm cốp clu parnai bũm, yuaq cúq hũm tâng vil alói bũn moang cũai tachoat cốp ọc sasrúc sâng.
- 10 Tangái cốp sadâu, máh ranáq sâuq lavíng mpễr vil ki, cốp tâng clống vil ki bũn moang ranáq carchít cốp ọc túh arúc.
- 11 Ranáq talốh pupút bũn dũ ntốq. Ranáq ralóp cốp ranáq raphẻq rathũ tỡ tẻq ratáh noâng tẻ vil alói.
- 12 Khân bũn cũai par-ũal ma sieu alíh cúq, ki cúq rơi chiủq tanhĩr. Khân bũn cũai achõn tỡ bũm, ki tẻq cúq viaq tẻ án.
- 13 Ma mới la yóu cúq, án ca pruum táq ranáq parnoi cốp cúq, cõt dẻh cũai ratoi lứq cốp cúq.
- 14 Bo ki, hái coi táq ntởng parnai languat laham. Cốp hái sang toam Yiang Sursĩ tâng Dống Sang Toár parnoi hỡ.
- 15 Sẻq Yiang Sursĩ yõn cũai ẽ táq cúq cuchít nhũang toaq ngư alói cuchít. Sẻq anhia táq yõn alói satooh noâng tamoong tâng ntốq cũai cuchít õt. Yuaq ọc sâuq õt tâng dống cốp tâng mút pahỏm alói.
- 16 Ma cúq, ki cúq câu sẻq tẻ Yiang Sursĩ. Chơ Ncháu chuai cúq bũn vót.
- 17 Pẻn tarựp, mandang toâng, cốp sadâu, la cúq cuclỏiq cucling cốp chuchỏn níc, cỗ sâng túh coat lứq. Ngkíq án tamứng srong cúq.

- 18 Án chuai cúq yõn õt ien khẽ cốp bũn plot o tâng ntốq cúq rachít, yuaq cũai rachít ratáq cốp cúq, ki clúng lứq.
- 19 Yiang Sursĩ lứq cõt sớt mantái níc. Án tamứng srong cúq, cốp án táq yõn cũai rachít cúq cõt pẻ, yuaq cũai ki tỡ ẻq táh máh ngẻ alói bũm, cốp alói tỡ bũn ngỏh Yiang Sursĩ.
- 20 Yóu ca ratoi cốp cúq tẻ nhũang, sanua án chíl yóu án bũm. Án tỡ bũn táq puai noâng máh san-toiq án khoiq par-ủq tẻ nhũang.
- 21 Santoiq án ki ngiam clủi dẻq khĩal, ma tâng mút pahỏm án ki rachít ratáq níc. Santoiq án bũi, ẻm ẻ tamứng, ma tâng clống santoiq ki cõt ariang pla dau bẻc lứq.
- 22 Cỏq anhia chiau máh ọc ntâng trantráq pỡ Yiang Sursĩ. Ngkíq án lứq acỏq chuai anhia. Án tỡ nai yõn cũai tanoang o cõt pẻ.
- 23 O Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia dẻng alói ca cachít cũai cốp táq ntởng lauq chu pống sarloac. Alói ki la cũai ca táq yõn aham yóu tahóc cốp tũn apót yóu. Alói tamoong la tỡ bũn sớt clủiq. Ma cúq, ki cúq puai rangủh anhia toáp.

## 56

### *Santoiq Câu Sẻq Puai Rangủh Yiang*

#### *Sursĩ\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sarủiq táq cúq, yuaq cũai par-ũal ẻ rachít ratáq cúq. Cu rangái alói chíl cốp táq túh coat lứq cúq.
- 2 Tỏp cũai par-ũal cúq, alói chíl cu rangái sadâu. Alói ưo bũn cũai clúng, ngkíq yuaq alói chíl cúq.

\* 56: 56:0 Cansái ũat tẻ Davít, toaq vót tỏp Phi-li-tin cốp án tâng vil Cat. Yõn án ca sớt tỏp srong ũat.

- 3 Ớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Toâq cứq sâng ngcõh, cứq toâq  
poâng anhia.
- 4 Cứq sa-õn tễ dũ ramứh anhia khoiq  
par-ữq tễ nhũang ẽ yõn cứq.  
Tữ cứq toâq poâng Yiang Sursĩ, ki  
cứq tở bữn ngcõh ntrớu noâng.  
Khân cũai miat, ki lứq alới tở tềq táq  
ntrớu chuai cứq.
- 5 Dũ rangái alới tũn apót níc cứq.  
Cớp alới chuaq ngê ẽ táq tở o chỏq  
cứq.
- 6 Alới ớt rôm tâng ntốq clõp,  
cớp tutuaiq nhêng tễ máh ranáq táq,  
cỗ yoc ẽ cachĩt cứq.
- 7 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia manrap alới,  
yuaq alới táq moang ranáq loái sâng.  
Sễq anhia cutâu mút cớp táq yõn cũai  
ki cõt pê.
- 8 Anhia khoiq dáng chơ cứq chũuq máh ố  
túh coat.  
Sễq anhia parõm đốq sarliang moat  
cứq tâng clõng.  
Anhia khoiq noap cớp chĩc đốq máh  
ranáq ki tâng pơ saráq anhia.
- 9 Toâq tangái cứq arô sễq tễ anhia,  
ngkíq cũai ẽ táq cứq, pích chu loah pỡ  
ntốq alới ớt.  
Cứq dáng ranáq nâi la Yiang Sursĩ  
toâp ớt bán kĩaq níc cứq.
- 10 Cứq khển cớp sa-õn Yiang Sursĩ tễ dũ  
ramứh án khoiq par-ữq tễ nhũang  
cớp cứq.
- 11 Toâq cứq poâng bân Yiang Sursĩ,  
ngkíq cứq tở bữn ngcõh ntrớu noâng.  
Cũai tở tềq táq ntrớu chỏq cứq.
- 12 Yiang Sursĩ ơi! Máh ố cứq khoiq ữq tễ  
nhũang cớp anhia,  
ki cứq lứq chiau sang đốq sa-õn anhia  
chuai cứq,
- 13 yuaq anhia khoiq chuai amoong raviei  
cứq tễ cuchĩt,  
cớp tở bữn yõn ayững cứq dóm veq  
noâng.

Ngkíq cứq tayáh pỡq choâng moat Yiang  
Sursĩ, ốc poang tráh aclaq tâng  
ntốq cũai noâng tamoong ớt.

## 57

### *Santoiq Câu Sễq Yõn Vót Tễ Túh Coat\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq  
cứq nứng.  
Sễq anhia sarũiq táq cứq, yuaq mút  
pahõm cứq canũm poâng anhia.  
Cứq poâng nhựp khlap anhia yõn  
toau vót ramứh túh coat,  
samoât chóm con ớt nhựp khlap  
mpiq toau vót cuyal rapuq.
- 2 Cứq arô sabau Yiang Sursĩ, la Yiang ca  
sốt clũi nheq tễ canõh,  
án ca yõn cứq bữn moang ốc o.
- 3 Lứq án ta-õi cứq tễ pỡng paloõng, cớp  
chuai amoong cứq.  
Án táq yõn alới ca rapuai ẽ cachĩt cứq  
cõt pê.  
Yiang Sursĩ toâp sadoi yõn cứq dáng ố  
ayooq cớp ốc p̄ieiq níc tễ án.
- 4 Cứq ớt mpứng dĩ máh cũai ẽ táq cứq.  
Alới cõt samoât cula samín ẽ palõng cáp  
cứq.  
Canễng alới nhõiq ranhau samoât  
coih cớp saráh;  
lieih alới bớc samoât pla dau.
- 5 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh yõn dũ  
nác cũai dáng anhia bữn chớc toâr  
clũi nheq tễ canõh tâng paloõng,  
cớp sễq anhia apáh chớc ang-ữr an-  
hia tâng cốc cutễq nâi.
- 6 Alới táq rabang, chơ to đốq cuoiq ayững  
cứq.  
Cứq ngũq plỡ asễng cỗ mút pahõm  
sâng ngua lứq.  
Alới p̄iq prúng tâng rana cứq đốq  
pỡq, chơ alới toâp sapứl loah bữm.
- 7 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Mút pahõm cứq ớt  
sabóng lứq tâng anhia.

\* 57: 57:0 Cansái ươt tễ Davĩt toâq vót án lúh tễ Salơ pỡq toaq tâng cụp. Yõn án ca sốt tốp sương ươt.

Cứq ũat cansái ũat đõq khẽn anhia.  
 8 Mút pahõm cứq ơi, cóq tamõ!  
 Achúng toâr cóp achúng cót ơi, cóq tamõ  
 yõn cứq tapáih cansái ũat!  
 Cứq ẽ amoaih moat mandang yõn  
 chõn.  
 9 Ở Ncháu ơi! Tâng mpúng dĩ máh cũai  
 cứng cứq sa-õn anhia.  
 Cóp mpúng dĩ máh cruang, cứq ẽ  
 khẽn anhia.  
 10 Ốc ayooq tẽ anhia la toâr lứq cóp chõn  
 toâq paloõng.  
 Ốc p̄ieiq tẽ anhia la sarõih toâq  
 ramúl.  
 11 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia apáh  
 yõn dĩ náq cũai dáng anhia bữn  
 chóc toâr clũi nheq tẽ canõh tâng  
 paloõng;  
 cóp sẽq anhia apáh chóc ang-ữr tẽ  
 anhia chũop ntốq tâng cốc cutẽq  
 nâi.

## 58

### *Sẽq Yõn Cũai Sâuq Roap Tõt\**

1 Anhia ca cũai arieih ơi! Anhia rasũq  
 tanoang, ma tỡ bữn?  
 Anhia rablõh dĩ náq cũai lứq p̄ieiq,  
 ma tỡ bữn?  
 2 Lứq tỡ bữn! Mút anhia chanchóm ống  
 ranáq sâuq sâng.  
 Atĩ anhia táq moang ranáq tachoât  
 sâng tâng cốc cutẽq nâi.  
 3 Cũai sâuq bữn lôih tẽ mpiq alóih noâng  
 õt mumiaq.  
 Tẽ tangái mpiq alóih canõt alóih, alóih  
 khoiq táq ntõng lauq nứm.  
 4 Alóih bữn pih samoât cusân.  
 Alóih cõt samoât riang cusân tur túng,  
 cõ án cupât cutũr bữm,  
 5 yuaq án tỡ ẽq tamúng mo ca sốt án,  
 tam mo ki plóng khẽuq.  
 6 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia déh yõn  
 tacoaih chíq canẽng alóih.

Sẽq anhia bóc aloõh canẽng pla ari-  
 ang clõi cula samín.  
 7 Sẽq yõn alóih cõt sarbiet chíq samoât  
 noau calúh đõq paning.  
 Sẽq anhia yõn alóih cõt samoât bát  
 sanlan noau tĩn tâng rana.  
 8 Sẽq anhia yõn alóih cõt samoât clo abuoiq  
 cóp cõt crong salaiq.  
 Cóp yõn alóih cõt samoât con bõr talõh  
 tỡ yũah bữn hữm ốc poang.  
 9 Nhũang alóih ẽ sapúh, noau khoiq roaiq  
 táh alóih samoât noau roaiq bát  
 sanlan.  
 Yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút  
 chóc alóih,  
 chơ án tuih alóih yõn priang yong tẽ  
 bo alóih noâng bữn tamoong.†

10 Cũai tanoang o sâng bữi hỡr, yuaq bữn  
 satõm hữm tangái máh cũai sâuq  
 roap tõt.  
 Cóp alóih tĩn sarúq aham cũai sâuq ki.‡  
 11 Bữn cũai proai pai neq: “Cũai tanoang  
 o, ki bữn roap cóng o.  
 Lứq samoât, ống Yiang Sursĩ toâp  
 bữn chóc tẽq rablõh dĩ náq cũai  
 tâng cốc cutẽq nâi.”

## 59

### *Câu Sẽq Yõn Têq Bữn Plot Ien\**

1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai cứq  
 yõn vót tẽ máh cũai par-ũal cứq.  
 Sẽq anhia bán kĩaq cứq yõn vót tẽ  
 cũai ẽ chíl cứq.  
 2 Sẽq anhia chuai cứq yõn vót tẽ cũai táq  
 ranáq sâuq.  
 Cóp sẽq anhia chuai cứq yõn vót tẽ  
 cũai ẽ táq yõn aham yóu tahóc.  
 3 Cũai loâi rôm parnoi ẽ chíl cứq.  
 Alóih crốq acoan ẽ cachĩt cứq,  
 ma tỡ cõn cõ tian cứq táq lôih tỡ la  
 táq ranáq sâuq.  
 4 Cứq tỡ bữn táq lôih ntróu,

\* 58: 58:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sốt tốp ũat. † 58:9 58:9 Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. ‡ 58:10 58:10 Tâng parnai Hê-bơ pai. ‘alóih ariau ayũng tâng aham cũai pla ki.’ \* 59: 59:0 Cansái ũat tẽ Davĩt, toâq vót Salơ ớn máh cũai p̄õq cập đõng Davĩt õt, cõ ẽ cachĩt án. Yõn án ca sốt tốp sũang ũat.

- ma noâng alói crốq ẽ táq cứq, Yiang Sursĩ ơi.  
Sẽq anhia tamuai nhêng cốp chuai cứq.
- 5 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Anhia la Yiang Sursĩ, tốp I-sarel sang.  
Sẽq anhia yuor tayứng cốp toâq rachuai cứq nứng.
- Sẽq anhia tamỡ, cốp táq máh cũai ca tỡ  
ẽq sa-âm anhia.
- Sẽq anhia chỗi sarũiq táq máh cũai loâi  
dốq ẽ cõt alia bar ploah.
- 6 Bo cheq ẽ sadâu alói pích chu;  
alói mut tâng vil, chơ pỡq chu nâi chu  
ki, dếh lữ samoât acho.
- 7 Tamứng santoiq alói mumat cốp santoiq  
canũh.  
Lieih alói cõt samoât pla dau.  
Ma noâng alói chanchóm tỡ bữn cũai  
aléq sâng sường alói.
- 8 Ngkíq Yiang Sursĩ ơi, anhia cacháng  
cốp ayê dũ náq cũai ca tỡ bữn yám  
noap anhia.
- 9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-âm tâng chóc  
sốt toâr anhia.  
Anhia cõt ntốq cứq poâng.
- 10 Yiang Sursĩ cứq sang, án ayooq lứq cứq.  
Ngkíq án toâq pỡ cứq, cốp apáh yỗn  
cứq hữm cũai loâi cõt pê.
- 11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chỗi cachĩt  
alói,  
cõh lớ cũai ca anhia bán kĩaq cõt  
khlĩr chíq ranáq anhia khoiq táq  
chóq cũai loâi.  
Nhơ tể chóc anhia, táq yỗn alói lúh  
mprieh, cốp yỗn alói cõt pê.
- 12 Dũ santoiq ca loõh tể bỗq alói la lôi  
nheq,  
yuaq ốc lôi ốt tâng tambớ bỗq alói.  
Sẽq anhia yỗn alói chuât tâng ốc ốt sác,  
samoât riang charán chuât acáp.

- Yuaq alói dốq báih acrieiq yóu cốp  
táq ntống lauq,  
13 sẽq anhia bữn mút cutâu lứq chóq alói,  
cốp pupút dũ náq alói.  
Táq ngkíq, dốq dũ náq cũai dáng  
Yiang Sursĩ lứq bán kĩaq tốp I-sarel.  
Cốp dũ náq cũai dáng án sốt dũ ntốq  
tâng cốc cutẽq nâi.
- 14 Bo cheq ẽ sadâu,  
cũai loâi pích chu mut tâng vil pỡq chu  
nâi chu ki, cốp lữ samoât acho.
- 15 Alói cõt ariang tốp acho chuaq cha.  
Khân tỡ bữn dũ sana cha, ki alói lữ  
níc.
- 16 Ma cứq, ki cứq ũat cansái ũat dốq khẽn  
chóc anhia.  
Cu tarúp cứq ũat khẽn tể ốc anhia  
ayooq.  
Anhia cõt ntốq parnoâng cốp ntốq  
sandũ, toâq cứq ramóh túh arúc.
- 17 Cứq ũat khẽn anhia, yuaq anhia rabán  
kĩaq níc cứq.  
Yiang Sursĩ la ntốq parnoâng cứq.  
Cốp án ayooq cứq mantái níc.

## 60

### *Câu Sẻq Yỗn Chuai Tể Cũai Par-ũal\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh hẻq  
cốp táq yỗn tốp hẻq cõt pê tháng.  
Anhia khoiq cutâu mút chóq tốp hẻq.  
Ma sanua, sẽq anhia chuai tốp hẻq  
yỗn bữn pích chu loah.
- 2 Anhia táq yỗn cốc cutẽq cacút cốp  
phang pacháh.  
Sanua, sẽq anhia atúc palĩ loah cutẽq  
ki yỗn li,  
yuaq cutẽq ntôm ẽ pacháh nheq.
- 3 Anhia khoiq táq yỗn máh cũai proai  
anhia ramóh túh coat.  
Hẻq cõt samoât cũai bũl blống sarín  
sarêu chu nâi chu ki.
- 4 Anhia khoiq sươq máh cũai yám noap  
anhia,  
yỗn alói viaq vớt tể ốc cuchĩt.

\* 60: 60:0 Cansái ũat tể Davĩt atống tể án rachĩl cốp tốp Aram tâng vil Na-hara-im cốp vil Sô-ba, cốp atống tể  
Yô-ap pích chu cốp bữn cachĩt tốp Ê-dôm 12,000 náq pỡ avúng Boi. Yỗn án ca sốt tốp sường ũat. † 60:5 60:5  
Tâng parnai Hê-brơ noau pai 'chuai amoong hẻq toâq atĩ atoam' la sacâm tể chóc tỡ la bán rêng.



- 5 Sẻq anhia chuai amoong hẻq nhơ tẻ  
 chỏc anhia,<sup>†</sup>  
 yỏn dử nỏq cũai anhia ayooq tẻq bửn  
 tamoong.  
 Cỏp sẻq anhia ta-ỡi santoiq hẻq câu.
- 6 Yiang Sursẻi khoiq atỡng chơ tẻ Dỏng  
 Sang Toỏi ỏn neq:  
 “Yuaq cứq khoiq chẻ riap, ngkẻq cứq  
 cayoah cruang Se-kem,  
 cỏp tampẻq avúng Sucỏt yỏn máh  
 proai cứq.
- 7 Cruang Ki-liat cỏt khong cứq.  
 Máh cũai proai Ma-nasẻ la khong cứq  
 tẻ.  
 Ep-ra-im la samoỏt muoc tac tởng plử  
 cứq.  
 Cỏp Yuda la samoỏt muoi nreh  
 ralỡng táq tẻc cứq cỏt sỏt nheq.
- 8 Cruang Mỏ-ap cỏt samoỏt cuban đỏq  
 cứq ariau yỏn cỏt brách.  
 Cứq voang cỏp cứq tởng cruang Ê-  
 dỏm,  
 táq tẻc cứq ndỡm cruang ki.  
 Cứq triau cupo cẻ cứq khoiq riap cũai  
 Phi-li-tin.”
- 9 Ở Yiang Sursẻi ỡi! Noau tẻq đửng cứq  
 pỡq chu vil bửn viang khỏm catỏng  
 ra-ỏq ki?  
 Noau tẻq ayỏng cứq pỡq chu cruang  
 Ê-dỏm?
- 10 Ở Yiang Sursẻi ỡi! Anhia khoiq táh tỏp  
 hẻq tỡ?  
 Cỏp anhia tỡ ẻq pỡq rachẻl noỏng cỏp  
 tỏp tahan hẻq tỡ?
- 11 Sẻq anhia chuai hẻq yỏn bửn bán rẻng  
 đỏq rachẻl cỏp cũai ẻ táq hẻq,  
 yuaq tẻ ranỏq cũai rachuai, ki tỡ bửn  
 kia ntrứu yỏn tỏp hẻq.
- 12 Nhơ tẻ Yiang Sursẻi toỏp,  
 ngkẻq hẻq bửn chẻ riap máh cũai ẻ  
 táq hẻq.  
 Cỏp cutử Yiang Sursẻi toỏp tẻn sarủq  
 máh cũai ẻ chẻ hẻq.

## 61

### *Santoiq Câu Sẻq Bán Kẻaq\**

- 1 Ở Yiang Sursẻi ỡi! Sẻq anhia tamửng toỏc  
 cứq arỏ anhia.  
 Sẻq anhia tamửng santoiq cứq câu.
- 2 Cứq arỏ anhia, yuaq cứq khoiq đẻq yỏng  
 tẻ vil viang cứq bửm,  
 cỏp cứq sỏng pẻ pahỏm.  
 Sẻq anhia đửng cứq chu ntỏq sarỡih, la  
 ntỏq tẻq catỏng ra-ỏq.  
 Sẻq anhia đửng cứq chu ntỏq tẻq ỏt ien  
 khẻ,  
 la ntỏq cứq tẻq tooq yỏn clỏp.
- 3 Yuaq anhia la ntỏq cứq poỏng canửm,  
 la ngỏl khỏm đỏq viaq vớ tẻ cũai  
 par-ủal cứq.
- 4 Cứq sẻq ỏt tởng Dỏng Sang Toỏi anhia,  
 nheq đỏi tamoong cứq.  
 Sẻq anhia đửng cứq pỡ ntỏq ien khẻ,  
 samoỏt riang con chỏm ỏt nhựp  
 khlap mpiq ỏn.
- 5 Ở Yiang Sursẻi ỡi! Anhia khoiq sỏng chơ  
 ỏc cứq par-ủq cỏp anhia.  
 Anhia khoiq yỏn cứq bửn mun  
 samoỏt anhia khoiq yỏn cũai yỏm  
 noap anhia.
- 6 Sẻq anhia yỏn puo hẻq ỏt cỏng tamoong  
 đửn,  
 cỏp yỏn tỏng toiq ỏn cỏt sỏt đửn  
 cumỏ.
- 7 Ở Yiang Sursẻi ỡi! Sẻq yỏn puo cỏt sỏt  
 nẻc choỏng moat anhia.  
 Nhơ tẻ anhia ayooq cỏp táq pẻieiq  
 chỏq ỏn,  
 ngkẻq anhia bán kẻaq nẻc ỏn.
- 8 Ngkẻq cứq ũat khẻn anhia mantẻi nẻc  
 cỏp sang toam cu rangẻi puai loah  
 máh ỏc cứq khoiq par-ủq cỏp anhia  
 chơ.

## 62

### *Ổng Yiang Sursẻi Toỏp Cỏt Ntỏq Campỏng\**

\* 61: 61:0 Cansẻi ũat tẻ Davẻt. Yỏn ỏn ca sỏt tỏp tapẻih cởng lampỏiq.

\* 62: 62:0 Cansẻi ũat tẻ Davẻt. Yỏn  
 ỏn ca sỏt tỏp tapẻih cởng lampỏiq.

- 1 Cúq crốq nguang níc yỗn Yiang Sursĩ toạq chuai.  
Lứq ống án toập têq chuai amoong cúq.
- 2 Ống án toập têq chuai amoong cóp bán kĩaq cúq.  
Án la nốq cúq poâng.  
Ngkíq cúq tớ bữn ngcỏh ntróu noâng.
- 3 Cúq tớ bữn rêng ntróu.  
Cúq cớt samoât cantruang rô cheq ẽ ralốh.  
Ngkíq noâng máh léq dũn anhia rachíl ratáq cúq?
- 4 Tỏp anhia ẽq chóc cúq cớt ralíh.  
Anhia bũi pahỏm tâng ốc raphếq rathũ.  
Bỏq anhia pai ốc bốn yỗn cúq,  
ma mút pahỏm anhia pupap cúq.
- 5 Cúq poâng níc ống Yiang Sursĩ sâng.  
Ống án toập cúq têq nguang.
- 6 Ống án toập têq chuai amoong cóp bán kĩaq cúq.  
Án la nốq cúq poâng.  
Ngkíq cúq tớ bữn ngcỏh ntróu noâng.
- 7 Cúq bữn ốc chuai amoong cóp ốc yám noap,  
cỏ nhơ tẽ Yiang Sursĩ, la Yiang sớt cũi nheq tẽ canốh.  
Cỏ án bữn bán rêng lứq,  
ngkíq têq án catáng curiaq cúq.  
Án la nốq cúq poâng.
- 8 Máh cũai proai ơi! Cóq anhia sa-âm Yiang Sursĩ níc.  
Cóq anhia atớng yỗn án tẽ ốc túh ngua tâng mút pahỏm anhia,  
yuaq án la nốq parnoâng hái.
- 9 Cũai toập tớ la cũai cớt la machớng nheq.  
Alóí bữn tamoong mahỏi sâng,  
riang hái tangứh cusốh muoi taláp.  
Alóí tớ bữn cớt kia ntróu.  
Khân chóq tâng canân, chơ cân,  
alóí tớ bữn ntâng loâng, nghểi cũi tẽ rangứh tangứh.
- 10 Chối chanchóm yoc ẽ lỏp mun yóu,

tớ la ẽ tutuoiq crớng yóu.  
Tam sanốc nữn anhia sa-ữi,  
ma anhia chối poâng tẽ sanốc ki.

- 11 Cúq sâng Yiang Sursĩ pai bar pái trở neq:  
Chóc sớt toập cớt khong Yiang Sursĩ toập,
- 12 cóp ốc ayooq tẽ Ncháu tớ nai pứt.  
Lứq samoât, án yỗn dũ náq cũai bữn roap cóng alóí,  
puai loah ranáq alóí khoiq táq.

### 63

#### *Ayooq Cóp Sarũiq Bữn Kia Hỏn Tẽ Dỏi Tamoong\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ cúq.  
Sanua nãi mút pahỏm cúq ieuq tuar lứq,  
raviei cúq la panhieih khlac chuaq anhia,  
cớt samoât cutếq khỏ nguang đờq mia.
- 2 Sếq anhia yỗn cúq bữn hữm anhia tâng Dống Sang Toập,  
cóp hữm chóc salếh, đếh chóc ang-ữr tẽ anhia.
- 3 Anhia ayooq cúq mantái níc;  
ốc nãi la bữn kia hỏn tẽ dỏi tamoong cúq.  
Ngkíq, bỏq cúq đờq khễn sang níc anhia.
- 4 Bo cúq noâng tamoong,  
lứq cúq khễn anhia mantái níc.  
Bo cúq câu sếq,  
cúq sacỡ aấ choâng moat anhia.
- 5 Raviei cúq cớt pasái pa-ỏh,  
samoât cúq cha pasái đỏi raveh ca ẽm lứq.  
Bỏq cúq ũat khễn anhia tẽ cansái ũat khễn bũi óh lứq.
- 6 Toạq cúq padếh bếq,  
cúq sanhữ níc anhia.  
Nheq sadâu cúq chanchóm tẽ anhia.
- 7 Yuaq anhia la án ca chuai cúq mantái níc,

\* 63: 63:0 Cansái ũat tẽ Davít bo án ớt tâng nốq aiq tâng cruang Yuda.

- cứq sâng bũi lứq anhia bán kĩaq cứq samoât riang chóm con ốt nhưp khlap mpiq án.
- 8 Mút pahõm cứq ốt cheq níc anhia, đõq puai anhia.  
Cóp atĩ atoam anhia toáp acõq ayuor níc cứq.
- 9 Ma máh cũai ca chuaq ngê ẽ cachĩt cứq, nữ-ra alóit lứq põq chu pống sarloac.
- 10 Alóit ki cuchĩt táng ntõq rachıl, cóp sac sâiq alóit cõt sana yõn ayoõng.
- 11 Ma puo ki, án bũi óh lứq cõ nhơ tẽ Yiang Sursĩ.  
Cóp dũ náq cũai ca par-ũq nhơ ramúh Yiang Sursĩ, lứq alóit khẽn ramúh án.  
Ma máh cũai táq ntõng lauq, ki alóit cõt coang tabang.

## 64

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai Ca Adon Dáh Tàng Bõq\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia tamứng toáp cứq arõ sẽq anhia chuai bo óc túh coat toáp.  
Sẽq anhia chuai amoong dõit cứq yõn vót tẽ óc croõq tẽ máh cũai par-ũal cứq.
- 2 Sẽq anhia capáng cứq yõn vót tẽ alóit ca sarhõng clõp,  
cóp tẽ cũai sâuq rasuon uot-uot.
- 3 Lieih alóit samoât riang pla dau,  
cóp santonq loai ca loõh tẽ bõq alóit ki samoât noau pán saráh.
- 4 Alóit pán cháit lứq na parnai phéq thũ đõq pupút cũai tanoang o,  
ma alóit tở bũn sâng casiet ntróu.
- 5 Alóit radũng yóu yõn táq puai ranáq sâuq alóit.  
Alóit sarhõng bân ntõq alóit khoiq táq rêu.  
Cóp alóit pai neq: "Tở bũn noau hũm hái mỗ."
- 6 Alóit aloõh ngê tẽ máh ranáq sâuq neq:

\* 64: 64:0 Cansái ūat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ūat.

- "Ranáq hái sarhõng la khẽuq lứq."  
Lứq mút pahõm cũai tở bũn noau tẽq đáng,  
cóp sarnóm alóit chanchóm la yarũ lứq.
- 7 Ma Yiang Sursĩ pán saráh chók alóit,  
táq yõn alóit cõt bót chũl toáp.
- 8 Án pupút alóit cõ tẽ santonq alóit pai.  
Dũ náq cũai ca hũm alóit,  
ki noau culũt culiau ayê ra-ac.
- 9 Ngkíq, dũ náq cũai sâng ngcõh lứq cõ tẽ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq,  
cóp alóit cayóm đõq ien sanhữ tẽ máh ramúh ki.
- 10 Dũ náq cũai tanoang o ỡn chõ bũi óh,  
cõ tẽ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq.  
Alóit bũn ramóh óc ien khẽ nhơ tẽ án.  
Dũ náq cũai tanoang o cóq khẽn án.

## 65

### *Pĩeiq Yõn Khẽn Yiang Sursĩ\**

- 1 O Yiang Sursĩ táng vil Si-ôn ơi!  
Pĩeiq lứq tốp hếq khẽn ramúh anhia.  
Cóp hếq táq tapun loah máh santonq hếq khoiq par-ũq tẽ nhũang cóp anhia.
- 2 Yuaq anhia ta-õit sường santonq alóit câu sẽq,  
ngkíq cũai dũ cruang toáp pở anhia
- 3 cõ tjan alóit bũn lôih.  
Ốc lôih ki táq yõn tốp hếq pê.  
Ma anhia khoiq táh lôih yõn hếq chơ.
- 4 Bõn lứq cũai anhia ruroh yõn bũn ốt táng Đõng Sang Toar khong anhia.  
Hếq tở bũn khlaiq muoi ramúh ntróu tẽ máh óc o cóp óc bõn tẽ đõng sang anhia,  
yuaq đõng sang anhia bũn moang ramúh o.
- 5 Anhia ta-õit hếq na óc pĩeiq lứq,  
cóp chuai amoong hếq na tếc salẽh sa-ũit ramúh, táq yõn hếq santar sâng.  
Dũ náq cũai pũn paloõng cutrúq nãi

\* 65: 65:0 Cansái ūat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ūat.

- cóp máh cūai coah tooh dōq mưt  
yong lứq ki  
la sa-âm anhia nheq.
- 6 Anhia achúh máh cóh nơ tể chóc bán  
rêng anhia.  
Ngkíq, anhia apáh yỗn cūai bữn hữm  
tể chóc salễh toâr lứq.
- 7 Anhia sươq dōq mưt cóp dōq lampóh  
rloâm-rlúc,  
dễh máh cruang tâng cóc cutểq nâi  
hỡ;  
chơ máh ramứh ki ốt rangiac nheq.
- 8 Máh cūai dũ ntốq tâng cóc cutểq nâi  
sâng dốt lứq  
toâq alóí hữm máh chóc salễh toâr  
lứq nâi.  
Yuaq anhia khoiq táq ranáq ki,  
máh cūai tể pứp paloong cutểq nâi  
toâq pứp paloong cutểq ki,  
nheq tữh alóí triau cupo bũi óh lứq.
- 9 Anhia yỗn mia sễng, dōq yỗn cutểq cõt  
thóm.  
Ngkíq cutểq cõt phuor o, têq amia  
máh sarnóh.  
Máh crông la poân moang dōq,  
chơ sarnóh sarbống bữn dách tâng  
cutểq.  
Anhia táq ngkíq la yỗn cutểq cõt o.
- 10 Anhia yỗn mia sễng rooh sa-ũi ntốq  
bân sanghor  
yỗn cutểq lêng cõt abuoiq parũoi ễn.  
Yuaq ngkíq, máh sarnóh dách, chơ  
toâr pluo o.
- 11 Yuaq anhia táq ốc o ki,  
ngkíq têq bữn palâi o.  
Anhia pỡq chu léq,  
lứq bữn ốc bốn puan pỡ ntốq ki.
- 12 Ntốq ruang bát bữn tốp charán chuaq  
cha.  
Cóp tâng máh cóh bữn ốc bũi óh  
nheq.
- 13 Máh tâng ntốq ruang bát bữn moang  
charán.  
Cóp máh phong cóh bữn moang saro.  
Nheq máh ramứh ki la samoât riang  
án triau cupo ỡn chỡ dōq ūat khễn,  
cổ sâng bũi hỡ lứq.

## 66

### *Cansái Ūat Khễn Cóp Sa-ỡn Yiang*

#### *Sursĩ\**

- 1 Nheq tữh cūai tâng cóc cutểq nâi cóq  
triau cupo khễn Yiang Sursĩ!
- 2 Cóq ūat sang toam yám noap ramứh sốt  
toâr lứq!  
Cóp sang toam na sương santoiq ūat  
khễn bũi hỡ!
- 3 Cóq pai cóq Yiang Sursĩ neq: “Ranáq  
anhia táq la salễh lứq!  
Chóc anhia p̄ieiq cóp toâr lứq, toau  
táq yỗn cūai sâuq pũp crap  
cổ sâng ngcõh lứq.
- 4 Dũ náq cūai tâng cóc cutểq nâi sang  
toam anhia.  
Alóí mpruam ūat khễn anhia.”
- 5 Cóq hái toâq nhêng máh ranáq salễh  
Yiang Sursĩ táq  
tâng mpúng dĩ dĩ náq cūai tâng  
cutểq nâi.
- 6 Án táq dōq mưt cõt khỗ yỗn achúc  
achiac hái têq tayáh yang bân ntốq  
ki.  
Hâi! Hái cóq bũi ỡn tể ranáq Yiang  
Sursĩ khoiq táq ki.
- 7 Cổ nơ tể chóc án, ngkíq án sốt mantái  
níc.  
Cóp án nhêng chu dĩ cruang cūai.  
Chỗi yỗn cūai lớn-sarlớn yuor tayứng  
chíl án.
- 8 Máh cūai tâng dĩ cruang ơi!  
Cóp anhia triau cupo khễn Yiang  
Sursĩ ca hếq sang.  
Yỗn dĩ náq cūai bữn sâng tể anhia  
khễn án.
- 9 Án khoiq chuai hếq yỗn bữn tamoong.  
Án tỡ nai táh yỗn ayừng hếq salaiq  
dóm.
- 10 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq chim tốp  
hếq samoât noau chim práq tiaq  
tâng ūih blữ.
- 11 Anhia khoiq dừng hếq yỗn chuat tâng  
sarnốq noau to dōq.

\* 66: 66:0 Muoi cansái ūat yỗn án ca sốt tốp ūat.



- Cóp anhia khoiq thũan dõq máh ranáq túh coat lứq yõn hếq.
- 12 Anhia khoiq yõn hếq õt pũn talang ayũng alóı ca ẽ cachĩt hếq.  
Hếq chũuq túh coat samoát riang cũai chũuq pũt cõng cróu bo tâng dõq lut cốp ùih cat.  
Ma sanua, anhia khoiq dũng hếq pũ ntóq ien khẽ.
- 13 Cúq ẽ dũng cõng dõq bõh chiau sang tâng dõng anhia õt,  
cóp chiau sang loah máh ỏc cúq khoiq par-ũq tẽ nhũang.
- 14 Tẽ nhũang, bo cúq ramóh túh arúc,  
cúq par-ũq cốp anhia.  
Sanua cúq ẽ táq puai loah ỏc par-ũq ki.
- 15 Cúq ẽ chuaq charán plũm cốp dũng nsẽng cũu tól dõq chiau sang,  
chơ bõh chiau sang yõn anhia.  
Cúq ẽ dũng ntroõq cốp mbẽq tól dõq chiau sang yõn anhia tẽ.  
Hõı phuom tẽ phĩac bõh charán ki chõn toáq paloõng.
- 16 Dũ náq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ cóq toáq tamũng!  
Cúq ẽ ruaih loah tẽ dũ ramứh án khoiq táq yõn cúq.
- 17 Bõq cúq sếq án sarũiq táq, cốp lieih cúq khẽn níc án.
- 18 Khãn cúq cutooq máh ỏc sâuq cúq,  
ki lứq Ncháu tở bũn tamũng cúq mỗ.
- 19 Ma lứq Yiang Sursĩ khoiq sâng sũng cúq chơ.  
Án khoiq sâng santoiq cúq câu sếq.
- 20 Cóp sang toam cốp khẽn Yiang Sursĩ,  
yuaq án tở bũn nguai tẽ santoiq cúq câu sếq.  
Cóp án tở bũn ít loah ỏc ayooq án tẽ cúq.

**67**

*Cansái Ūat Sa-õn Yiang Sursĩ\**

\* 67: 67:0 Muoi cansái ūat yõn án ca sỏt tốp tapáih cõng lampõiq.

- 1 Sếq Yiang Sursĩ sarũiq táq hếq cốp yõn hếq bũn ỏc bõn.  
Sếq Yiang Sursĩ tapoang asẽng nhẽng níc chu hếq.
- 2 Ngkıq, máh cũai tâng cõc cutếq nâi tẽq dáng tẽ tẽ ngẽ anhia.  
Cóp nheq tũh cũai tẽq dáng tẽ tẽ ngẽ anhia chuai amoong cũai.
- 3 O Yiang Sursĩ ơ! Sếq anhia táq yõn nheq tũh cũai khẽn anhia.  
Lứq samoát, yõn dũ náq cũai khẽn anhia.
- 4 Sếq táq yõn dũ cruang sâng bũi pahõm cốp ūat khẽn bũi óh,  
yuaq anhia rasũq tanoang cốp pĩeiq lứq yõn dũ náq cũai,  
cóp anhia ayõng dũ cruang tâng pũn paloõng cutrúq nâi.
- 5 O Yiang Sursĩ ơ! Sếq anhia táq yõn nheq tũh cũai khẽn anhia.  
Lứq samoát, yõn dũ náq cũai khẽn anhia.
- 6 Khãn ngkıq, cutếq lứq apu amia cõng sarnóh yõn bũn palâi.  
Yiang Sursĩ la Yiang tốp hếq sang, án yõn hếq bũn ỏc bõn.
- 7 Lứq samoát, Yiang Sursĩ khoiq yõn hếq bũn ỏc bõn chơ.  
Ngkıq yuaq nheq tũh cũai tâng cruang cutếq nâi yám noap án.

**68**

*Cansái Ūat Khẽn Khoiq Bũn Riap\**

- 1 Sếq Yiang Sursĩ yuor tayũng rachĩl cốp cũai tachoát yõn alóı lủh pláh chap nheq.  
Máh cũai kêt anhia, alóı lủh mpriaih cõ chíl tở riap.
- 2 Sếq anhia táq yõn alóı pũt sarbiet samoát phĩac ùih cõ cuyal phát.  
Sếq anhia yõn máh cũai sâuq cõt pũt nheq choâng moat Yiang Sursĩ,  
samoát tarang adẽng tâng ùih blũ.
- 3 Ma máh cũai tanoang o,

\* 68: 68:0 Muoi cansái ūat tẽ Davĩt. Yõn án ca sỏt tốp ūat.

- alói cõt bũi hõr lủq choâng moat Yiang Sursĩ.  
Mút pahõm alói cõt práih, cốp alói triau cupo bũi óh.
- 4 Cóp ũat khẽn Yiang Sursĩ. Cóp khẽn ramứh án.  
Cóp thừan cốp cháh rana yõn án ca pỡq na ramứl.  
Ramứh án la Yiang Sursĩ.  
Cóp sâng bũi óh bo õt yáng moat án.
- 5 Yiang Sursĩ õt tâng Dõng Sang Toâr, la ntốq miar khong án.  
Án bán kĩaq máh con cumuiq, cốp bán curiaq máh cán cumai.
- 6 Án yõn cũai ca óq ntốq õt bữn dõng õt. Cốp án táq yõn cũai tũ bữn mút pahõm bũi o, yuaq án acláh alói.  
Ma máh cũai lớn-sarlón, ki án yõn alói õt pỡ ntốq cutẽq khỏ ca tỡ bữn ntróu loâng.
- 7 O Yiang Sursĩ ơi! Bo anhia dũng proai anhia pỡq pha ntốq aiq,
- 8 bo ki cốc cutẽq nãi cacút nheq, cốp paloõng mia choân lủq cõ tẽ Yiang Sursĩ khong tốp I-sarel toâq. Nãi la Yiang Sursĩ, án ca khoiq atõng alói tâng cóh Si-nai.†
- 9 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq yõn mia sãng choân lủq, dõq táq yõn cutẽq ca tỡ têq amia sarnóh, têq amia loah.
- 10 Máh cũai proai anhia toâq õt tâng ntốq ki.  
Cõ nhơ anhia sâng sarũiq táq chỏq cũai cadĩt, ngkiq anhia chũm siem alói.
- 11 Ncháu khoiq atõng yõn cũai dáng; chơ chũng cũai mansẽm dũng ốc ki pỡ pau atõng neq:
- 12 “Máh puo cốp tốp tahan lủh chái lủq!”  
Tốp mansẽm tâng dõng tampẽq cớng alói pữr bữn,
- 13 dẽh rup chỏm tariap ca blom táq toâq práq hõ.  
Khlap chỏm ki noau blom toâq yẽng muoi chít cốp báiq sáh lủq.  
(Nỏq tâng tangái noau pỡq rachıl, ma bữn cũai tẽ tốp anhia õt sâng tâng cuaq con cũu?)
- 14 Tũ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lủq táq yõn máh puo tâng cóh Sal-môn cõt ratáh ratai nheq, nghang puo ki la cloc báiq, cloc hõn tẽ prẽl prıl.
- 15 Cóh Basan la cóh toâr cốp khâm lủq.  
Án la cóh bữn sa-ũri anũol.
- 16 O cóh Basan ơi! Cõ nỏq mới tapoang asẽng na sa-on cumiq tẽ anũol cóh la ntốq Yiang Sursĩ khoiq ruroh dõq õt?  
Ki la ntốq Yiang Sursĩ ẽ õt mantái níc.
- 17 Yiang Sursĩ sãng tẽ cóh Si-nai, chơ án mut tâng ntốq sang toam.  
Án bữn sẽ aséh rachıl sa-ũri ngin lám, tỡ rơi ngh loâng.
- 18 Bo án chõn loah chu pỡng, án põh achõn cũai tũ chũng lủq. Cốp Ncháu roap ít máh cớng mpon tẽ cũai tỡ bữn trĩh án.  
Yiang Sursĩ lủq õt tâng ntốq ki.
- 19 Khẽn Ncháu hái, án la Yiang Sursĩ ca chuai amoong hái.  
Cu rangái án dõl mpõl ntâng chuai hái.
- 20 Yiang Sursĩ ca tốp hái sang, án la Yiang Sursĩ ca chuai amoong.  
Án la Ncháu Nheq Tũh Cũai; án têq chuai tốp hái yõn vớt tẽ ốc cuchĩt.
- 21 Yiang Sursĩ lủq táq yõn pacháh plõ cũai ca chíl án.  
Tâng plõ alói bữn sóc sa-ũri, cốp ngê alói la ẽ táq níc ranáq lỏih.
- 22 Ncháu khoiq pai neq: “Cứq lủq dũng aloõh máh cũai loãi tẽ cóh Basan.

† 68:8 68:8 Bo tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô cốp pỡq chu cruang Cana-an. Bo ki Yiang Sursĩ atõng alói tâng cóh Si-nai.

Cứq lứq dừng aloõh alóí tẽ dờq mừt yarũ lứq.  
 23 Ngkíq anhia bữn tĩn sapiar aham máh cũai loài.  
 Cớp máh lieih acho khong anhia bữn yẽl aham alóí.”

24 O Yiang Sursĩ ơi! Bo anhia chíl riap, dù náq cũai bữn hữm tốp anhia triau cupo.

Yiang Sursĩ la puo cứq, anhia dừng asuoi cứng cũai mut tâng Dõng Sang Toâr anhia.

25 Máh cũai ũat, ki pỡq nhũang. Chơ tốp tapáih achúng ẽn pỡq puai ntun cũ.  
 Mpúng dĩ, bữn tốp cumũr nton pỡq nton toan sacơ cớ.

26 Dếh alóí ũat neq: “Cớq khẽn Yiang Sursĩ bân ntốq neq tữh cũai rôm sang toam án!

Máh tống toiq I-sarel ơi! Cớq anhia khẽn Yiang Sursĩ!”

27 Tốp Ben-yamin la bĩq hữn tẽ tốp canõh, ki alóí yõn pỡq nhũang.

Chơ puai ntun alóí, la cũai sớ tốp Yuda. Ntun ki ẽn, la cũai sớ tốp Sa-bulôn cớp tốp Nep-tali.

28 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia apáh chớ sớ toâr, machớng anhia khoiq apáh bo anhia chuai hếq tẽ nhũang.

29 Sẽq anhia apáh ranáq anhia tẽ Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Tâng ntốq ki, máh cũai puo ẽ dừng cớng mpon chiau sang anhia.

30 Sẽq anhia sớq cruang Ê-yip-tô, yuaq cruang ki la samoat charán pla tâng arũih;

cớp manrap cruang ca samoat tốp ntroõq tangcáh cớp con án, toau yõn neq alóí cucõh cucũoi cớp chiau sang máh práq yõn Ncháu.

Sẽq anhia táq yõn máh cũai dốq rachíl cớ tốp pláh chap neq.‡

31 Máh ranẽng tẽ cruang Ê-yip-tô cớp cruang Ê-thia-bi, alóí aloõh atĩ cớp chiau sang cớng yõn Yiang Sursĩ.

32 Dù náq anhia ca ớ tâng máh cruang tâng cutẽq nài ơi! Cớq anhia ũat khẽn Yiang Sursĩ. Cớq anhia ũat cansái ũat khẽn dờq sang toam Ncháu,

33 án pỡq tâng paloõng tẽ tangái án tẽng paloõng.

Nài! Cớq anhia tamứng sớng án arô, samoat riang crúm bữr casang lứq.

34 Cớq anhia pỡq pau tẽ chớ toâr lứq khong Yiang Sursĩ, án ca sớ cũai I-sarel machớng puo sớ.

Cớp paloõng apáh yõn noau dáng Ncháu bữn chớ toâr lứq.

35 Yiang Sursĩ táq sa-ũi ranáq salẽh bo án loõh tẽ ntốq án ớ.

Án la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang! Án yõn chớ cớp bán rêng pỡ cũai sa-âm án.

Cớq khẽn Yiang Sursĩ!

## 69

### *Santoiq Câu Sẽq Yõn Rachuai\**

1 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai amoong cứq!

Yuaq dờq toâr chõn khoiq cheq ẽ toaq tacong cứq chơ.

2 Samoat cứq ớ tâng dờq yarũ ca bữn lampóh clúh hập lứq, cớp cứq ntôm sarlốq asẽng tâng talĩng lứq ca ớq ntốq cachian.

3 Cứq sâng lakéh lứq yuaq arô sẽq anhia rachuai, toau arooq cứq cớ tốp sabac.

Cớp moat cứq cớ tốp lakéh cũ tian tapoang nhẽng chuaq anhia toaq chuai.

4 Cũai kêt cứq la sa-ũi lứq, cũi tẽ máh sớ tâng plớ cứq.

‡ 68:30 68:30 Rana 30 cớp rana 31 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẽ-brơ. \* 69: 69:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớ tốp sớng ũat.

Ma tở bữn p̄ieiq alóiq kêt cúq ngkíq.  
Alóiq ca ẽ cachĩt cúq apót ốc tở bữn lứq  
chóq cúq.

Alóiq bán rêng cốp yoc ẽ pupúrt cúq.  
Máh crong la cúq tở nai lóp tở la tuoiq,  
ma alóiq ẽp cúq yỏn culáh loah crong  
ki.

5 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq dáng chơ,  
cúq la cũai sacũl lứq.

Cúq tở tẽq cutooq chóq anhia tẽ máh  
ốc lóih cúq khoiq táq.

6 Ớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Sẽq anhia chỏi yỏn cũai puai anhia  
cốt casiet cõ tian tẽ cúq.

Ớ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang ơi!  
Sẽq anhia chỏi yỏn cũai sang toam  
anhia cốt casiet cõ tian cúq.

7 Noau ayê cốp táq cúq yỏn sâng casiet,  
la cõ tian cúq sang anhia.

8 Cúq cốt samoât cũai liaq chóq máh sẽm  
ai cúq,  
cốp cốt samoât cũai mpha cruang  
chóq cũai ca ốt muoi đống cốp cúq.

9 Mút pahõm cúq sâng pasẽq lứq đống  
sang Yiang Sursĩ;  
cốt samoât ùih thal tâng mút pahõm  
cúq.

Ốc noau ayê ra-ac Ncháu, ki sanua  
toâq pở cúq ẽn.

10 Toâq cúq ót sana đõq yám noap anhia,  
ki noau ayê ra-ac cúq.

11 Toâq cúq tâc tampác tanúh,  
la noau cacháng ayê cúq tẽ.

12 Bữn cũai pai tâng rana tẽ ranáq cúq  
táq,  
dẽh cũai đõq bũl blống, alóiq táq  
cansái ũat ayê ra-ac cúq tẽ.

13 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cúq câu sẽq tẽ anhia.  
Sẽq anhia ta-ỡi cúq puai loah ỉn anhia  
khoiq ruroh chơ.

Ớ Yiang Sursĩ ơi! Yuaq ốc ayooq anhia la  
toâr luat ngư,

sẽq anhia ta-ỡi tẽ máh parnai anhia  
khoiq par-ữq ẽ chuai amoong cúq.

14 Sẽq anhia chuai cúq yỏn vớt sarlốq  
tâng talĩng lứq;

yỏn cúq vớt tẽ đõq yarũ cốp tẽ cũai  
kêt cúq.

15 Sẽq anhia chỏi yỏn đõq toâr chừp clũom  
cúq.

Chỏi yỏn đõq toâr lừn cúq samoât  
riang cũai lừn sana.

Cốp chỏi yỏn ping cumuiq cuból tở  
cúq samoât noau cubĩm bỗq.

16 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia ta-ỡi cúq  
nhơ tẽ ốc anhia ayooq.

Yuaq anhia bữn ốc sarũiq táq lứq  
chóq cúq,

ngkíq sẽq anhia luliaq nhẽng chu  
cúq.

17 Sẽq anhia chỏi nguai noâng tẽ cúq,  
la cũai táq ranáq anhia.

Sanua cúq ramóh túh arức lứq.

Sẽq anhia ta-ỡi cúq cháiq, Ncháu ơi!

18 Sẽq anhia toâq cốp chuai cúq.

Sẽq anhia acláh cúq yỏn vớt tẽ atĩ  
cũai kêt cúq.

19 Anhia khoiq dáng chơ tẽ noau ayê ra-ac  
cúq.

Cúq sâng casiet táq, cốp noau tở bữn  
yám noap cúq noâng.

Anhia khoiq dáng chơ tẽ nheq tữh  
cũai ca kêt cúq.

20 Ốc ayê ra-ac ki táq yỏn mút pahõm cúq  
sâng a-ĩ yarĩaq lứq,

cốp táq yỏn cúq ốq noâng ốc  
ngcuang.

Cúq chuaq cũai ca bữn muoi mút cốp  
cúq,

cốp tẽq aliam cúq, ma tở bữn tamóh.

21 Toâq cúq panhieih đõi,

ki alóiq avơi rahâu bũl yỏn cúq cha.

Toâq cúq khlac đõq,

ki alóiq ỉt blống nhốq yỏn cúq nguaiq.

22 Cúq sẽq anhia táq yỏn ốc alóiq cha bũi  
cốt samoât alieiq,

cốp máh ramứh alóiq cha bũi đõq sang  
Yiang Sursĩ cốt samoât acáp,

yỏn alóiq ramóh túh coat sa-ũi.

23 Cúq sẽq anhia táq yỏn moat alóiq cốt  
sũt.



Cóp sễq anhia táq yỗn cloong alóỉ cõt tacô,  
 đợq alóỉ chũuq a-ĩ níc.  
 24 Sễq anhia tỗt ốc cutâu mút yỗn pĩeiq tâng tỗ alóỉ.  
 Cóp sễq ốc ũan puai satỗm alóỉ.  
 25 Sễq anhia táq yỗn đống alóỉ cõt đống rangual,  
 cóp tỡ bữn noau ốt noâng tâng đống ki.  
 26 Sễq anhia táq ngkíq chóq alóỉ,  
 yuaq alóỉ khoi q táq túh coat máh tỗp ca anhia khoi q manrap,  
 cóp alóỉ nsũar loah yỗn cũai canỗh dáng tễ ramứh anhia khoi q táq yỗn alóỉ ramóh ốc a-ĩ tacóh.  
 27 Sễq anhia chĩc đợq nheq máh ốc lờih alóỉ.  
 Sễq anhia chỗi yỗn alóỉ bữn chống tễ ốc anhia chuai amoong.  
 28 Tâng tâm saráq ca bữn ramứh cũai tềq tamoong mantái,  
 ki sễq anhia pupứt chíq ramứh alóỉ.  
 Sễq anhia chỗi chĩc đợq ramứh alóỉ tâng tâm saráq bữn ramứh cũai tanoang o.  
 29 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq sâng yarıa q a-ĩ cóp ốq ốc nguang.  
 Sễq anhia chuai amoong cóp yỗn cứq vót tễ túh arức.  
 30 Cứq khẽn sa-ũn ramứh Yiang Sursĩ na cansái ũat khẽn.  
 Cứq ề pau tễ chốc sốt toâr khong anhia na santoi q sa-ỗn.  
 31 Ốc ki táq yỗn Yiang Sursĩ bũi pahỗm hỡn tễ ranáq chiau sang ntroỏq, tỡ la ntroỏq tangcáh.  
 32 Toâq cũai ramóh túh coat bữn hữm ranáq nâi,  
 alóỉ ề sâng bũi pahỗm.  
 Cóp ranáq nâi tềq aliam mút pahỗm cũai sang toam Yiang Sursĩ.  
 33 Lứq Yiang Sursĩ tamứng santoi q cũai túh cadĩt câu sễq,  
 cóp án tỡ nai khlĩr máh proai án ca ốt tâng cuaq tũ.

34 Dũ ramứh tâng paloỏng cóp tâng cốc cutễq nâi, đếh tâng đợq mut,  
 la cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
 35 Nỡ-ra án lứq chuai vil Yaru-salem yỗn vót tễ noau talỗh,  
 cóp án tềng loah cruang Yuda tamái.  
 Tâng ntốq ki máh proai án ốt nỡ-ra,  
 cóp cruang cutễq ki cõt khong tỗp alóỉ.  
 36 Cóp tỗng toi q cũai táq ranáq án lứq bữn roap mun,  
 cóp tỗp ca ayooq án, lứq bữn ốt tâng ntốq ki tề.

## 70

### *Câu Sễq Toâq Chuai Chái\**

1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong cứq sanua toâp!  
 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq yỗn bữn tamoong.  
 2 Sễq anhia yỗn cũai ca chuaq ngề ề cachĩt cứq sâng casiet.  
 Sễq anhia yỗn alóỉ táq ranáq túh tál, ma tỡ bữn cõt kia ntróu.  
 Sễq anhia táq yỗn cũai ca sâng bũi pahỗm cỗ tian cứq ramóh túh coat,  
 yỗn alóỉ priang yớng cóp sâng casiet táq.  
 3 Sễq anhia táq yỗn alóỉ ca cacháng ayề cứq cõt santar,  
 yuaq alóỉ cõt pề.  
 4 Sễq anhia yỗn dũ náq cũai sa-âm anhia bữn ỗn chỡ,  
 cóp sễq anhia yỗn dũ náq cũai ca sa-ỗn tễ ốc anhia chuai amoong mpruam pai níc neq: "Yiang Sursĩ sốt toâr lứq!"  
 5 Cứq la cũai ieuq cóp túh cadĩt.  
 Ma anhia tỡ nai táh cứq.  
 Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
 Anhia chuai amoong cứq,  
 cóp anhia bán kĩa q níc cứq.  
 Sễq anhia toâq chuai cứq chái.

## 71

### *Cũai Thâu Câu Sễq*

\* 70: 70:0 Cansái ũat tễ Davĩt cuclỏi q cucling. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cựq toâq sễq anhia bán kĩaq cứq.  
Sễq anhia chõỉ yõn cứq sâng casiet táq.
- 2 Anhia la tanoang o níc.  
Cựq câu sễq anhia chuai amoong cứq.  
Sễq anhia pachêng cutữ tamứng cứq nứng,  
cóp toâq chuai amoong cứq cháỉ!
- 3 Sễq anhia cõt nốq yõn cứq têq ớt sandũ,  
cóp sễq anhia catáng ra-óq, toâq cứq ramóh túh coat.  
Chuai cõt nốq yõn cứq têq ớt ien khẽ,  
yuaq anhia la nốq parnoâng khâm lứq đõq rabán curiaq cứq.
- 4 Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi!  
Sễq anhia chuai cứq yõn vớt tễ atĩ cũai loâi,  
cóp tễ chóc cũai pampla cóp cũai sâuq.
- 5 Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi!  
Cựq chiau máh ốc ngcuang pỡ anhia.  
Cựq puai anhia nheq mút pahõm tễ bo cứq noâng póng toau toâq sanua nâi.
- 6 Tễ tangái mpiq canốt cứq la anhia bán kĩaq níc cứq.  
Ngkíq cứq khẽn anhia, tỡ nai tangứt.
- 7 Dõỉ tamoong cứq cõt samoât ngõl yõn dũ náq cũai bữn hữm,  
yuaq anhia la án ca bán kĩaq cứq yõn ớt sabóng o.
- 8 Nheq tangái cứq khẽn cóp pau tễ chóc sớt toâr lứq tễ anhia.
- 9 Sễq anhia chõỉ táh cứq bo thâu cruong.  
Sễq anhia chõỉ táh cứq bo cứq ốq rêng noâng.
- 10 Bữn cũai loâi ể ỉt dõỉ tamoong cứq,  
alóỉ sarhõng ể chĩl cứq hỡ.
- 11 Alóỉ pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq táh án chớ.  
Hâỉ! Háỉ puai cõp án, yuaq tỡ bữn noau noâng ể chuai amoong án.”
- 12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Chõỉ ớt yõng tễ cứq.  
Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi!

- Sễq anhia chuai cứq sanua toâp!
- 13 Sễq anhia yõn alóỉ ca chĩl cứq cõt pê,  
cóp táq yõn alóỉ ralõh raláỉ nheq.  
Sễq anhia yõn cũai ca ể táq sâuq chóc cứq cõt casiet táq,  
cóp yõn chóc alóỉ cõt ralíh.
- 14 Cựq ngcuang ống anhia mantái níc.  
Yuaq ngkíq, cứq khẽn anhia hõn tễ nhũang ể.
- 15 Tam cứq tỡ bữn dáng raloaih tễ dũ ramứh,  
ma cứq ể pau atõng tễ ốc tanoang o anhia,  
cóp pau atõng tễ tangái anhia khoiq chuai amoong.
- 16 Cựq pỡq pau ngkíq la nhớ tễ chóc Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.  
Cựq ể pau ống ốc tanoang o tễ anhia toâp.
- 17 Anhia khoiq atõng cứq tễ bo cứq noâng carnẽn,  
cóp cứq bữn pau atõng tễ chóc salễh anhia toau toâq sanua nâi.
- 18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sanua cứq khoiq thâu chớ,  
bữn sóc pluac sa-ữỉ. Ma sễq anhia chõỉ táh cứq.  
Sễq anhia ớt níc cóp cứq,  
bo cứq atõng yõn máh con châu tamứng tễ chóc salễh cóp ốc sớt toâr anhia.
- 19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ốc tanoang o anhia la toâr lứq, toâr clữỉ tễ paloõng.  
Anhia khoiq táq sa-ữỉ ramứh toâr lứq.  
Tỡ bữn noau têq tarlĩ cóp anhia.
- 20 Anhia yõn cứq chũuq túh coat sa-ữỉ,  
ma anhia noâng chuai cứq yõn bữn bán rêng loah tamáỉ.  
Anhia lứq bán kĩaq cứq,  
cóp chuai cứq yõn vớt tễ nốq cũai cuchĩt ớt.
- 21 Anhia yõn cứq bữn loah chóc, clữỉ tễ chóc cứq đốq bữn tễ nhũang,  
cóp anhia aliam mút pahõm cứq.
- 22 Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi!

Anhia táq p̄ieiq níc ch́oq c̄uai sa-âm anhia.  
 Ngkíq c̄uq tapáih achúng d̄oq khẽn anhia.  
 Cóp c̄uq khẽn anhia na s̄uong achúng,  
 yuaq anhia la Yiang Sursĩ t̄ōp I-sarel,  
 án ca bráh o l̄uq.  
 23 C̄uq cóq ỡn ap̄uol cóp triau cupo,  
 bo c̄uq tapáih achúng sang toam anhia.  
 C̄uq cóq ũat cansái khẽn nheq tẽ m̄út pah̄m,  
 yuaq anhia khoiq chuai amoong c̄uq.  
 24 Nheq tangái c̄uq cóq loai at̄ōng tẽ ốc tanoang o anhia,  
 yuaq c̄uai ca ẽ táq s̄auq ch́oq c̄uq khoiq c̄ōt casiet,  
 cóp ch̄ōc aló̄i khoiq ralíh ch̄ō.

## 72

### *Santoiq Câu S̄ẽq Yõn Puo\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ời! S̄ẽq anhia at̄ōng puo h̄ẽq yõn parchĩn t̄ang ốc p̄ieiq.  
 S̄ẽq anhia tamp̄ẽq cóp yõn puo h̄ẽq n̄ūng tẽ máh ốc tanoang o anhia.  
 2 Ngkíq puo h̄ẽq t̄eq ras̄ũq máh c̄uai anhia nh̄o tẽ ốc tanoang o.  
 Cóp t̄eq án c̄ōt s̄ōt c̄uai noau padâm nh̄o tẽ ốc p̄ieiq.  
 3 Nh̄o tẽ ốc p̄ieiq ki,  
 s̄ẽq yõn cut̄ẽq n̄ai b̄ũn moang san̄ōc nt̄ũn;  
 cóp s̄ẽq yõn c̄uai ki, b̄ũn tanoang o.  
 4 S̄ẽq yõn puo ki b̄ẽng nheq t̄ũh c̄uai proai ca b̄ũn ốc túh ngua,  
 cóp chuai aló̄i ca ốq l̄uq,  
 đ̄ẽh ch̄il yõn riap máh c̄uai d̄ōq ẽ padâm c̄uai proai.  
 5 Nōang máh léq d̄ũn n̄ōq moat mandang cóp r̄liang casái tráh?  
 S̄ẽq yõn c̄uai proai anhia b̄ũn r̄om sang anhia mantái níc.  
 6 S̄ẽq yõn ch̄ōc puo h̄ẽq t̄eq chuai c̄uai proai samōat r̄iang mia s̄ẽng t̄ang sarái,

cóp samōat mia priah s̄ẽng chu cut̄ẽq.  
 7 Bo án nōang tamoong, s̄ẽq ốc tanoang o c̄ōt r̄úh la-ũt la-ũi;  
 cóp s̄ẽq ốc r̄úh ki ỡt mantái níc,  
 samōat r̄iang r̄liang casái nōang tráh ang.  
 8 Cruang án s̄ōt c̄ōt cuti la-a tẽ d̄ōq mut n̄ai tōaq p̄õ d̄ōq mut can̄ōh,  
 cóp cruang ki la-a l̄uq tẽ cr̄ōng Ớ-ph̄ō-rat toau tōaq p̄ũp cóc cut̄ẽq n̄ai.  
 9 T̄ōp aló̄i ca ỡt t̄ang nt̄ōq aiq. cóq sac̄ōh rac̄ōl chōang moat án.  
 Cóp t̄ōp aló̄i ẽ ch̄il puo ki yõn c̄ōt p̄e th̄ang.  
 10 Máh puo t̄ang cruang Sap̄en cóp t̄ang máh c̄ōn ca ȳōng l̄uq,  
 t̄ōp aló̄i đ̄ũng cr̄ōng noau khoiq ch̄at yõn p̄õ puo h̄ẽq.  
 Cóp máh puo t̄ang cruang S̄e-ba cóp cruang Si-ba  
 la đ̄ũng cr̄ōng mpon yõn puo h̄ẽq t̄e.  
 11 L̄uq p̄ieiq, máh puo cóq sac̄ōh rac̄ōl chōang moat puo h̄ẽq,  
 cóp c̄uai proai aló̄i đ̄ũ náq cóq c̄ōt s̄ũl puo h̄ẽq.  
 12 Án chuai đ̄ũ náq c̄uai ca ar̄o s̄ẽq án chuai,  
 la c̄uai túh cad̄it cóp t̄ōp noau táh.  
 13 Án sar̄ũiq táq máh c̄uai ieuq tuar, c̄uai túh ar̄úc, cóp c̄uai túh cad̄it.  
 Án chuai đ̄ōi tamoong đ̄ũ náq aló̄i yõn b̄ũn roap ốc tamoong mantái.  
 14 Án chuai aló̄i tẽ noau padâm luat nḡu,  
 yuaq đ̄ōi tamoong aló̄i b̄ũn kia l̄uq yõn án.  
 15 S̄ẽq yõn puo ki ỡt cóng tamoong đ̄ũn!  
 S̄ẽq yõn án b̄ũn roap ȳẽng tẽ cruang S̄e-ba.  
 Cóp s̄ẽq noau câu chuai níc yõn án.  
 S̄ẽq Yiang Sursĩ yõn ốc b̄ōn ỡt cóp án mantái níc.  
 16 S̄ẽq yõn cut̄ẽq án amia sarnóh sarb̄ōng sa-ũi ram̄úh.

\* 72: 72:0 Cansái ũat tẽ Sa-lamôn.

Sẽq yõn máh cóh bữn moang sarnóh,  
samoát riang palâi aluang tâng cóh  
Lê-banôn.  
Cóp sẽq yõn dũ vil bữn moang cũai õt,  
samoát riang ruang bữn moang bát  
bại.  
17 Chõn yõn ramứh puo ki cõt pút.  
Sẽq yõn ramứh ranoâng án õt mantái níc,  
samoát moat mandang tê.  
Sẽq yõn dũ cruang cũai bữn roap ốc bốn  
nhơ tẽ puo ki,  
cóp yõn cũai dũ cruang câu yõn án  
bữn ốc bũi óh.

18 Cóg dũ náq cũai khẽn Yiang Sursĩ, la  
Yiang tốp I-sarel sang.  
Ổng án toáp têq táq ranáq salẽh máh  
ki.  
19 Sẽq yõn noau khẽn ramứh ranoâng án  
mantái níc.  
Cóp sẽq yõn chóc ang-ữr tẽ án  
parchia parhan cu nốq tâng cốc  
cutẽq nâi.

Amen! Amen!

20 Máh nâi toáp santoiq Davít câu.  
Davít la con samiang Yê-sai.

## Pún Pái

### 73

#### *Ốc Tanoang Tapúng Tẽ Yiang Sursĩ\**

1 Lứq samoát, Yiang Sursĩ yõn ốc o pỡ cũai  
I-sarel,  
dỗq yõn nheq tữh cũai bữn mút  
pahõm bráh o.  
2 Ma ốc sabóng tâng mút cứq mán ẽ pút,  
cóp ốc sa-âm cứq la mán ẽ tỡ bữn bữn  
noâng,  
3 yuaq cứq sa-on cũai achõn tỡ,  
tữ cứq hữm dũ ramứh ien khẽ toáp  
pỡ cũai sâuq.  
4 Alói tỡ bữn rang-ĩ tacóh ntróu,  
yuaq alói rêng cóp tỡ chác la bán  
sũan.  
5 Alói tỡ bữn chũuq ariang cũai canõh  
cóp tỡ nai ramóh túh arức hỡ.

6 Ranáq ốt cõt samoát sường noau nguac  
tâng tacong,  
ranáq plampla cõt samoát tampác  
alói tâc.  
7 Mút pahõm alói aloõh ống ốc sâuq sâng,  
cóp sarnóm alói chanchóm moang  
ngê tỡ o.  
8 Cũai sâuq cacháng ayê cũai canõh cóp  
táq ntõng moang ốc tỡ o.  
Alói la cũai dốq ốt cóp dốq sarhõng,  
yoc lứq padâm cũai canõh.  
9 Alói táq ntõng sâuq chóc Yiang Sursĩ,  
án ca ốt tâng pỡng paloõng.  
Cóp alói táq plampla yoc aloõh ngê  
sâuq dốq padâm máh cũai tâng cốc  
cutẽq nâi.  
10 Ngkíq cũai proai Yiang Sursĩ puai ngê  
alói tê,  
cóp dẽh noap lứq máh láih parnai  
cũai loai ki pai.†  
11 Alói pai neq: “Yiang Sursĩ tỡ bữn dáng  
ntróu mỗ.  
Cóp án ca sốt clũr nheq tẽ canõh, ki  
tỡ bữn hữm tê.”

12 Máh cũai sâuq lứq cõt ngkíq.  
Alói sốc bữn chơ, ma alói noâng ham  
ẽ bữn sa-ữi lứq ễn.

13 Khân ngkíq, lô lứq cứq rabán tỡ bữm  
yõn bữn mút pahõm bráh o.  
Cóp tỡ bữn kia ntróu cứq tỡ bữn táq  
lôih.

14 O Yiang Sursĩ ơi! Nheq tangái anhia táq  
yõn cứq cóq chũuq túh.  
Dũ tarup cứq roap níc tột tẽ anhia  
manrap cứq.

15 Ma khân cứq pai ariang cũai sâuq pai,  
ki cứq tỡ bữn táq puai noâng riang  
proai anhia.

16 Cứq chanchóm tẽ ranáq nâi la cõ yoc ẽ  
dáng raloaih,  
ma lứq coat yõn têq dáng raloaih tẽ  
ốc nâi,

17 toau cứq bữn mut tâng Dóng Sang Toâr  
anhia.

\* 73: 73:0 Cansái ūat tẽ Asap. † 73:10 73:10 Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



Từ ki nỏq cứq dáng raloaih lứq tẽ  
ramứh ca ẽ toâq pở cũai sâuq.

- 18 Lứq samoât, nỡ-ra anhia yỗn alói õt  
bân ntỏq salaiq lứq,  
cóp táq yỗn alói sapĩl asẽng, chơ  
cuchĩt pứt.
- 19 Alói cuchĩt nheq muoi taláp.  
Alói sễng chu ntỏq parsỏt ca cahĩal  
ngcõh lứq.
- 20 Ở Ncháu ơi! Alói samoât riang ốc rláu  
mpáu,  
ma toâq poang tarựp tỡ bữn hữm  
noâng ốc mpáu ki;  
lứq ngkĩq tẽ toâq anhia yuor cóp táq  
alói yỗn cuchĩt pứt.
- 21 Bo mút pahỏm cứq khoiq sâng túh  
arức,  
cóp sarnỏm cứq sâng ngua,
- 22 bo ki cứq sacũl samoât riang charán,  
cóp cứq tỡ bữn dáng raloaih tẽ anhia.
- 23 Ma cứq noâng ớt cheq níc anhia,  
cóp anhia tếc atĩ atoam cứq tỡ nai  
cutiang táh.
- 24 Anhia ayông cứq na catoaih atỡng.  
Toâq parsỏt, anhia roap chỏm cóp  
noap lứq cứq.
- 25 Vót tẽ anhia, ki tỡ bữn noau tâng  
paloỏng mỗ tẽq chuai cứq.  
Yuaq anhia chuai cứq,  
ngkĩq cứq tỡ bữn yoc ẽ bữn ntrứu  
noâng tâng cốc cutẽq nài.
- 26 Lứq pai mút pahỏm cóp tỡ chác cứq  
ieuq,  
ma Yiang Sursĩ toáp la samoât bán  
rêng cứq,  
cóp án cõt đũ ramứh cứq cóq bữn.
- 27 Lứq samoât, cũai ca calõih táh anhia,  
cóq cuchĩt pứt.  
Lứq anhia pupứt cũai táq tỡ pĩeiq.
- 28 Ma cứq sâng bủi pahỏm ớt cheq Yiang  
Sursĩ.  
Cứq poâng Yiang Sursĩ, án ca Ncháu  
Nheq Tữh Cũai.  
Cứq ẽ pau atỡng tẽ đũ ramứh anhia  
khoiq táq chơ.

## 74

*Santoiq Bubẻq-Bubửp Túh, Yuaq Dỏng  
Sang Toâr Pĩeiq Talỏh\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Nỏq anhia táh hẻq  
nneq?  
Anhia ẽ nhỏp cũai proai anhia  
mantái níc tỡ?
- 2 Sẻq anhia sanhữ tỏp ca anhia khoiq  
dững aloỏh tẽ cõt sũl.  
Alói la lứq proai anhia, proai ca anhia  
khoiq rườh tẽ đũn chơ.
- Cóq anhia chanchỏm loah tẽ cóh Si-ôn  
la ntỏq anhia khoiq ớt.
- 3 Sẻq anhia pỏq nhêng máh ramứh ca  
khoiq pacháh rúng ki!  
Cũai sâuq khoiq talỏh đũ ramứh tâng  
Dỏng Sang Toâr.
- 4 Cũai kêt anhia, alói ỡn chỡ tâng ntỏq  
anhia khoiq rỏm cóp hẻq.  
Cóp alói ayửng aroaiq tếc tâng dỏng  
ki,  
alói táq tếc khoiq bữn riap.
- 5 Alói ỉt achât talỏh dỏng sang  
samoât riang noau tamử aluang tâng  
arửih.†
- 6 Atĩ alói ỉt achât cóp cuan,  
chơ pieih talỏh nheq ngoah toong  
noau khoiq tỏc rụp.
- 7 Alói talỏh cóp chỏng Dỏng Sang Toâr,  
táq yỗn ntỏq sang toam anhia cõt  
nhỏp.
- 8 Alói ẽ tĩn sarứq tỏp hẻq yỗn pứt nheq.  
Cóp alói chỏng đũ ntỏq noau đỏq ẽ  
rỏm sang toam anhia tâng cruang  
nài.
- 9 Máh cớng tếc hẻq sang anhia la pứt  
nheq,  
cóp tỡ va muoi noaq noâng cũai  
atỡng tang bỏq Yiang Sursĩ.  
Tỡ bữn noau dáng máh lẻq đũn  
noâng nheq ramứh túh coat nài tẽq  
cõt moâm.
- 10 Ở Yiang Sursĩ ơi! Máh lẻq đũn noâng  
cũai sâuq cacháng ayẻ anhia?  
Nỏq alói ayẻ ra-ac níc anhia?

\* 74: 74:0 Cansái ũat tẽ Asap. † 74:5 74:5 Rana 5 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.

- 11 Yuaq nõq anhia tõ bữn cuvõ atĩ chuai hếq?  
Cõ nõq anhia calĩeu chíq atĩ chu clĩ?
- 12 Ma Yiang Sursĩ la puo hếq tẽ dàu chơ.  
Cóp anhia khoiq yõn hếq chíl riap sa-ũi trỗ chơ.
- 13 Dỡq mứt caryoah la nhơ tẽ chớc toâr anhia,  
cóp máh ngược tuang tâng dỡq mứt,  
anhia khoiq tĩn sarúq án chơ.
- 14 Anhia khoiq tĩn sarúq plỡ ngược tuang ramứh Lê-via-than,  
cóp yõn máh charán cha sâiq án bân ntốq cutếq khỗ phang.
- 15 Anhia khoiq táq yõn dỡq tũm cóp dỡq mec hoi lalín o.  
Cóp anhia khoiq táq yõn crõng cõt sarết.
- 16 Anhia khoiq tẽng tangái cóp sadâu;  
tẽng moat mandang cóp rliang casâi.
- 17 Anhia khoiq tampếq raloan yõn máh tâm cutếq,  
cóp khoiq anoat yõn bữn catữ cutâu cóp catữ sangết.
- 18 O Yiang Sursĩ ơi! Cóq anhia sanhữ tẽ cũai loâi ca cacháng ayê anhia.  
Alóí la cũai sacũl, cóp alóí mumat anhia.
- 19 Sếq anhia chõĩ táh cũai proai anhia ca óq noau rachuai,  
tỡ la chiau alóí pỡ atĩ cũai tachoât.  
Sếq anhia chõĩ khlĩr proai anhia ca noau táq túh coat.
- 20 Sếq anhia sanhữ máh santoiq anhia khoiq par-ũq cóp hếq tẽ nhũang.  
Dũ ntốq canám tâng cruang nâi, la moang ranáq plampla sâng.
- 21 Sếq anhia chõĩ yõn alóí ca chíuq túh coat sâng casiet táq.  
Ma yõn dũ náq cũai cadĩt bữn khẽn anhia.
- 22 O Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia yuor tayúng lểc loah ngê anhia.

- Sếq anhia chõĩ khlĩr cũai tõ bữn yám noap anhia,  
alóí ca cacháng ayê anhia nheq tangái.
- 23 Sếq anhia chõĩ khlĩr santoiq loõh tẽ bỗq alóí ca chíl anhia,  
alóí bữn mứt cutâu cóp yoc lứq ralõih cartựp níc sâng.

## 75

### *Yiang Sursĩ Parchĩn Parnai\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Tỗp hếq sếq chiau sang santoiq sa-õn!  
Tỗp hếq chiau sang santoiq sa-õn cóp pau atõng anhia la sốt toâr lứq,  
cóp hếq atõng tẽ máh ranáq salẽh anhia khoiq táq chơ.
- 2 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq anoat dỡq tangái ẽ rablớh.  
Cứq ẽ parchĩn pĩeiq lứq.
- 3 Tam dũ ramứh tamoong cangcoaih ngcõh,  
cóp cõc cutếq nâi cacut,  
ma cứq bán kĩaq tanang cõc cutếq nâi yõn noâng níc.
- 4 Cứq sừoq cũai õt: ‘Chõĩ õt noâng.’
- 5 Cóp cứq atõng cũai sâuq: ‘Cóq anhia tangút! Chõĩ khẽn noâng tỗ bữm.’ ”
- 6 Ranáq parchĩn ki tõ bữn toâq tẽ angia mandang loõh,  
tỡ la angia mandang pát, tỡ la angia pỡng, tỡ la angia pũn,
- 7 yuaq Yiang Sursĩ toâp cõt án ca rasũq.  
Án toâp ẽ yõn cũai roap tột, tỡ la vót tột.
- 8 Tẽ ranáq parchĩn, cũai loâi cõt samoât riang Yiang Sursĩ ayếq tangan tâng atĩ.  
Tangan ki poân moang blõng cõt,  
blõng sacâm tẽ óc án cutâu mứt lứq.  
Án tỗh blõng ki, cóp cũai loâi dũ náq cóq nguaiq toau nheq.

\* 75: 75:0 Cansái ũat tẽ Asap. Yõn án ca sốt tỗp sường ũat.

- 9 Ma cứq tở bữn tangút pau atông tễ Yiang Sursĩ ca Yacóp sang,  
 cớp tở nai tangút ūat khễn án.  
 10 Lứq án pupút chóc cũai loài,  
 ma án achõn chóc cũai tanoang o yõn  
 toâr lứq ễn.

## 76

### *Yiang Sursĩ Cupõt Ốc Riap\**

- 1 Tâng cruang Yuda noau dáng Yiang Sursĩ.  
 Ramứh án la toâr lứq tâng cruang tốp I-sarel.  
 2 Án ốt tâng vil Yaru-salem la tâng cóh Si-ôn.  
 3 Tâng ntốq ki án déh tacoaih nheq saráh tốp par-ũal án,  
 déh khễ, dau, cớp cớng choac canõh hỡ.  
 4 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia la sốt toâr lứq, samoât puo ca pih chu tễ cóh, tễ ntốq án chỉ riap máh cũai loài.  
 5 Tahan alớ bữn mút pahõm cloq lứq, ma cớng alớ nheq noau pữ ỉt chơ. Sanua, ariang alớ bẻq langêth thánq, cõ alớ khoiq ta-õh rangứh.  
 Alớ tở têq yõng nõang cớng choac alớ.  
 6 O Yiang Sursĩ Yacóp sang ơi!  
 Toâq anhia canứh alớ, ki aséh cớp cũai ca ốt tâng cloong aséh satooh asễng nheq,  
 chơ ta-õh rangứh cuchĩt toâp.

- 7 Ma dĩ náq cũai sâng ngcõh lứq Yiang Sursĩ.  
 Toâq anhia cutâu mút,  
 tở bữn noau khón tayứng choâng moat anhia.  
 8 Anhia rasứq tễ paloõng,  
 chơ nheq tữh cũai chũop cóc cutểq nãi cõt ngcõh cớp ốt rangiac sâng.  
 9 Toâq anhia yuor tayứng sửq,  
 anhia đợq chuai amoong dĩ náq cũai ca chũuq túh coat tâng cóc cutểq nãi.

- 10 Ốc cutâu mút tễ cũai,  
 ki Yiang Sursĩ pĩen cõt ốc khễn án ễn.  
 Ma ốc cutâu mút ca nõang clũi,  
 ki án catoân đợq tâng ngkĩng án.†

- 11 Cóq anhia chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,  
 dĩ ramứh anhia khoiq ứq cớp án.  
 Cớp yõn cũai tâng dĩ cruang ca ốt mpễ cruang nãi, dĩng cớng chiau sang yõn án.  
 Yiang Sursĩ táq yõn dĩ náq cũai sâng ngcõh án.  
 12 Án táq yõn cũai sốt ca đợq ốt sác cõt yám noap án ễn,  
 cớp máh puo ca sốt toâr cõt santar cớp ngcõh án.

## 77

### *Bo Ramóh Túh Coat Bữn Roap Ốc Aliam\**

- 1 Cứq cuclõiq casang lứq chu Yiang Sursĩ.  
 Cứq sễq án tamứng, đợq án sâng sớng cứq arô án.  
 2 Bo cứq ramóh túh coat, cứq câu sễq tễ Ncháu.  
 Nheq sadâu cứq sacõ atĩ achõn câu sễq tễ án,  
 ma cứq tở bữn ramóh loâng ốc aliam.  
 3 Toâq cứq sanhữ Yiang Sursĩ, cứq sarõh sarnóm.  
 Toâq cứq chanchóm, mút pahõm cõt ieuq tuar.  
 4 Ncháu táq yõn cứq tở têq bẻq nheq sadâu.  
 Tâng mút cứq sâng túh arức toau tở têq táq ntõng ntrớu nõang.  
 5 Cứq chanchóm loah tễ máh tangái khoiq vớt.  
 Cớp cứq sanhữ tễ máh casai cumo ca khoiq vớt ki.  
 6 Nheq sadâu, cứq ốt chanchóm níc cớp blóh mút bữm neq:  
 7 “Ncháu ễ táh níc tốp hẻq tở?  
 Chumat án tở bữn bữ nõang cớp hẻq tở?”

\* 76: 76:0 Cansái ūat tễ Asap. Yõn án ca sốt tốp tapáih cớng lampõiq. † 76:10 76:10 Rana 10 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. \* 77: 77:0 Cansái ūat tễ Asap. Yõn án ca sốt tốp sớng ūat.

- 8 Án tở bữn ayoog noâng tốp hẽq tở?  
Máh santoiq án khoiq par-ữq, ki tở  
bữn cõt kia ntróu tở?
- 9 Yiang Sursĩ khoiq khlĩr ốc sarũiq táq  
chóq tốp hẽq tở?  
Ốc sarũiq táq rapĩen cõt ốc nhốp ẽn  
tở?”
- 10 Cóp cúq pai ẽn neq: “Ramứh ca táq yõn  
cúq cõt ngua lứq,  
la Yiang Sursĩ ca sốt clũĩ tẽ canõh tở  
bữn chuai noâng hẽq.”†
- 11 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq ẽ cayóm đõq  
máh ranáq toâr lứq anhia khoiq  
táq tâng mút cúq.  
Cúq ẽ chanchóm loah máh ranáq  
salẽh anhia khoiq táq tẽ nhũang.
- 12 Cúq chanchóm loah tẽ máh ranáq  
anhia khoiq táq.  
Cúq ốt sarõh sarnóm tẽ máh ranáq  
bữn chóc lứq tẽ anhia.
- 13 O Yiang Sursĩ ơi! Dũ ranáq anhia táq  
la bráh o lứq.  
Tở bữn yiang aléq ma toâr clũĩ tẽ  
anhia.
- 14 Anhia la Yiang Sursĩ ca táq ranáq salẽh  
yõn cũai dũ cruang bữn hữm tẽ chóc  
toâr lứq anhia.
- 15 Nho tẽ chóc sốt toâr anhia,  
anhia khoiq chuai amoong máh tống  
toiq Yacóp cốp Yô-sep, la tốp anhia.
- 16 Toâq máh đõq hữm Yiang Sursĩ, án cõt  
ngcõh.  
Cóp ntốq đõq yarũ tâng đõq mut la  
cõt chanchữn nheq.
- 17 Máh ramứl tâng paloõng táq yõn đõq  
mia asẽng;  
bữn crúm bubữr casang lứq tâng  
paloõng;  
cóp bữn lalieiq lacang poang cu an-  
gia.
- 18 Anhia yõn cuyal rapuq đẽh crúm hõ;  
cóp lalieiq lacang tẽ anhia táq yõn  
poang nheq cõc cutẽq nãi.

- Cõc cutẽq nãi rachâu cacũt nheq.
- 19 Anhia khoiq tayáh yang đõq mut yarũ,  
ma tở bữn noau tẽq hữm lứm anhia.
- 20 Anhia ớn Mõi-se cốp Arõn ayõng máh  
proai anhia  
samoât riang cũai mantán ayõng  
charán cũu põq.

## 78

### *Yiang Sursĩ Cốp Proai Án \**

- 1 Sẽm ai ơi! Cóq anhia pachêng cutũr  
tamứng santoiq cúq nơ.  
Cóq anhia pachêng cutũr tamứng  
yõn samoât tẽ ốc cúq atõng.
- 2 Cúq ẽ atõng yõn anhia dáng raloaih tẽ  
máh parnai sacâm tẽ ốc cutooq tẽ  
đõĩ mbốq.
- 3 Tốp hái khoiq sâng cốp khoiq dáng tẽ  
máh ốc  
achuaih ayoaq hái khoiq nsũar yõn  
hái.
- 4 Tốp hái chõĩ cutooq đõq máh bai nsũar  
ki tẽ tốp con châu hái.  
Hái cóq arĩen alóĩ tẽ ốc khẽn chóc  
toâr Yiang Sursĩ,  
cốp tẽ ranáq salẽh Ncháu khoiq táq.
- 5 Án khoiq chiau ốc patâp cốp phẽp rit  
põ cũai I-sarel la tống toiq Yacóp.  
Án khoiq atõng achúc achiac hái  
yõn atõng loah phẽp rit án yõn máh  
con châu dáng tẽ.
- 6 Ngkíq tống toiq hái ntun bữn rien cốp  
bữn atõng yõn con châu alóĩ dáng  
to la-ữt.
- 7 Tâng ranáq nãi, táq yõn alóĩ tẽq sa-âm  
Yiang Sursĩ tẽ,  
cóp tở bữn khlĩr tẽ ranáq án khoiq  
táq yõn.  
Cóp alóĩ lứq trĩh níc ốc patâp tẽ án.
- 8 Ngkíq, alóĩ tở bữn cõt noâng ariang  
achúc achiac alóĩ,  
la cũai ca tở bữn trĩh Yiang Sursĩ;  
cũai ki tở ẽq tamứng, tở bữn sa-âm pacái,  
cóp tở bữn puai Yiang Sursĩ samoât  
samõĩ.

† 77:10 77:10 Rana 10 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

\* 78: 78:0 Cansái ũat tẽ Asap.



- 9 Tõp tahan tẽ cruang Ep-ra-im yõng tamĩang cõp saráh táq crõng choac,  
ma tâng tangái rachíl, alóí lúh pláh nheq tẽ cũai ẽ chíl alóí.
- 10 Alóí tở bữn yõng dõq máh santomq alóí khoiq par-ũq chõq Yiang Sursĩ;  
cõp alóí tở nai puai ỏc án patáp.
- 11 Alóí khoiq khlĩr nheq chơ máh ranáq án khoiq táq,  
la máh ranáq salẽh ca alóí khoiq hũm.
- 12 Bo achúc achiac alóí ỏt nhẽng,  
Yiang Sursĩ táq ranáq salẽh cheq ntõq tapín Sô-an tâng cruang Ê-yip-tô.
- 13 Yiang Sursĩ khoiq cayoah dõq mứt cõp dũng alóí põq tadáh mpũng dĩ cutẽq khõ ki.  
Án khoiq táq yõn dõq cõt samoát viang catáng dõq.
- 14 Tâng tangái án táq yõn ramúl põq nhũang yõn ayõng tõp alóí.  
Cõp tâng sadâu, án dũng alóí põq nhơ na ùih blũ.
- 15 Án ploah tamáu cõl tâng ntõq aiq,  
cõp yõn alóí bữn dõq nguaiq tẽ ntõq yarũ tâng dõq mứt.
- 16 Án khoiq táq yõn bữn dõq hoi loõh tẽ cõl tamáu,  
toau cõt dõq tũm.
- 17 Ma tâng ntõq aiq ki, alóí táq lôih níc dõq chíl Yiang Sursĩ ca sớt clũi nheq tẽ canõh.
- 18 Cõp alóí chim Yiang Sursĩ na mứt pahõm,  
cõ alóí sẽq yoc ẽ cha sâiq puai rangũh alóí bữm.
- 19 Alóí chíl Yiang Sursĩ na parnai, alóí pai neq:  
“Têq Yiang Sursĩ chũm siem hẽq tâng ntõq aiq nâi tở?”
- 20 Lúq samoát, án khoiq cõq cõl tamáu yõn bữn dõq hoi loõh toau cõt tũm,  
ma têq án táq yõn hẽq bữn dõĩ cha tở?  
Cõp têq án yõn proai án bữn sâiq cha hữ tở?”
- 21 Toâq Yiang Sursĩ sâng alóí bubéq-bubũp,  
ngkĩq án nhõp alóí.  
Án sâng cutâu mứt lúq cõt samoát ùih blũ,  
chơ án chíl cũai proai án.  
Cõp ỏc cutâu atũm achõn ẽn chõq tõp alóí,
- 22 yuaq alóí tở bữn sa-âm án,  
cõp tở bữn noap án têq chuai amoong alóí.
- 23 Ma án ỏn paloõng,  
cõp atõng yõn paloõng pớh samoát riang ngoah toong.
- 24 Chơ án yõn crõng sana ramũh mana satooh tẽ paloõng yõn alóí bữn cha.
- 25 Ngkĩq alóí bữn cha sana machõng cõp ranẽng Yiang Sursĩ cha tẽ.  
Chơ án yõn alóí bữn cha máh léq alóí sâng yoc ẽ cha.
- 26 Cõp án táq yõn bữn cuyal phát tẽ angia mandang loõh.  
Cõp nhơ tẽ chõc án, bữn cuyal tẽ angia pũn,
- 27 táq yõn bữn chõm srúh pở cũai proai án ỏt.  
Chõm ki sa-ũĩ samoát ỏc chũah tâng tor dõq mứt.
- 28 Chõm ki srúh bân mpũng dĩ ntõq alóí ỏt,  
bân mpẽr dõng aroâiq alóí.
- 29 Ngkĩq máh cũai proai ít cha chõm ki toau pasâi pa-õh lúq.  
Yiang Sursĩ yõn alóí bữn cha máh alóí yoc.
- 30 Ma bo alóí ỏt ngoan sana tâng bõq,  
mõ ariang pai alóí tở nai sâng pasâi,  
cõp tở bữn khám cha,
- 31 ngkĩq Yiang Sursĩ sâng cutâu lúq chõq alóí.  
Chơ án cachĩt táh máh samiang bán rêng,  
la máh samiang põng tâng tõp I-sarel.
- 32 Tam cõt ranáq máh ki chơ, ma cũai proai nõng táq lôih sĩa.  
Lúq pai Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq salẽh,  
ma cũai proai ki nõng tở ẽq sa-âm.

- 33 Ngkíq, án yõn dõi tamoong alóí cõt pút miat,  
cóp dõí alóí tamoong mahúiq lúq.
- 34 Bo léq án cachĩt cũai,  
bo ki alóí chuaq loah Ncháu.  
Alóí ngin lôih ralêq cõt mút tamái ẽn,  
cóp alóí ẽr áiq lúq câu sêq tẽ Ncháu  
nheq mút pahõm.
- 35 Chơ alóí bữn dáng loah Yiang Sursĩ toáp  
bán kĩaq alóí,  
cóp Yiang Sốt Toâr Lúq toáp chuaí  
amoong alóí.
- 36 Ma ntun ẽn, bõq alóí phêq thũ án sĩa,  
cóp lieih alóí táq ntõng lauq chók án.
- 37 Alóí tở ẽq puai noâng Yiang Sursĩ.  
Cóp alóí tở bữn táq máh santoiq alóí  
khoiq par-ũq cốp án.
- 38 Ma noâng Yiang Sursĩ sarũiq táq alóí.  
Án táh lôih yõn alóí, cốp tở bữn táq noâng  
alóí.  
Khoiq sa-ũĩ trở chơ án arũiq loah máh ố  
cutâu,  
cóp án ót tanhĩr níc tẽ ố cutâu mút.
- 39 Án sanhữ alóí la cũai miat sâng,  
la samoât cuyal sapâr, chơ alóí cõt  
pút chíq.
- 40 Alóí lớn-sarlón chók án sa-ũĩ trở tâng  
ntốq aiq.  
Alóí táq yõn án tở bữn bũi pahõm.
- 41 Sa-ũĩ trở alóí chim Yiang Sursĩ.  
Ngkíq alóí táq yõn án bữn ố túh  
arúc;  
án la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang ca  
bráh o lúq.
- 42 Alóí tở bữn sanhữ tẽ chóc toâr khong  
án  
tâng tangái án chuaí amoong alóí tẽ  
cũai ẽ cachĩt alóí.
- 43 Cốp alóí tở bữn sanhữ noâng tẽ tangái  
án táq máh ranáq salẽh  
tâng ntốq tapín Sô-an tâng cruang Ê-  
yip-tô.
- 44 Án khoiq táq yõn crõng tâng cruang Ê-  
yip-tô cõt aham.  
Chơ máh cũai Ê-yip-tô tở têq nguaiq  
noâng dõq ki.
- 45 Án khoiq táq yõn máh aluai toâq chíl  
cáp alóí,  
cóp máh acơp toâq talõh cruang  
cutêq alóí.
- 46 Cốp máh palâi aluang alóí,  
án khoiq chiaú yõn sampứh lam reh  
cha.  
Cốp máh sarnóh sarbõng alóí,  
án chiaú yõn sampứh lam khuoq cha.
- 47 Ncháu khoiq táq yõn voar palâi nho alóí  
cõt rúng cõ tẽ prẽl,  
cóp táq yõn dõq mia cõt pẽng tót  
tâng nõm aluang tarúng, cõ leng  
lúq,  
ki táq yõn nõm aluang cuchĩt.
- 48 Cốp án khoiq cachĩt máh ntroõq cốp  
máh cũu alóí na prẽl cốp na toaih  
táq.
- 49 Yuaq án sâng cutâu mút lúq,  
cóp tở bữn bũi pahõm chók cũai ki,  
ngkíq án ớn máh ranẽng án toâq pở alóí,  
ranẽng ca dõq cachĩt cũai.
- 50 Án khoiq ruroh dõq rana yõn ố cutâu  
tẽ án ẽ pởq.
- Án tở bữn chuaí alóí yõn vót tẽ cuchĩt,  
ma án cachĩt alóí na ốn.
- 51 Ngkíq án cachĩt dũ náq con samiang  
clúng dũ dõng sũ tâng cruang Ê-  
yip-tô.
- 52 Án dững tốp proai án loõh pởq samoât  
riang cũai mantán dững cambláng  
cũu pởq.  
Án dững alóí pởq pha ntốq aiq.
- 53 Án dững alóí pởq ien khẽ.  
Ngkíq alóí tở bữn ngcõh ntróu.  
Ma bữn dõq mút calúp máh cũai ca  
ẽ cachĩt alóí.
- 54 Án dững alóí toâq pở cutêq miar khong  
án,  
la cutêq ca án ruroh dõq yõn tốp alóí,  
bữn toâq pở cóh na chóc án toáp chíl  
riap.
- 55 Toâq cũai proai án pởq,  
lúq án toáp tuih aloõh máh cũai tâng  
cruang ki.  
Chơ án tampêq tâm cutêq cũai ki yõn dũ  
tốp cũai I-sarel ẽn nõm,

cóp án yõn cũai I-sarel õt tâng đống máh cũai ki hữ.

- 56 Ma cũai I-sarel noâng ỉt rangúh alóí bữm.  
Alóí chim Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.  
Alóí tở bữn trĩh noâng máh santonq án patáp.
- 57 Alóí chũng clĩ cóp tở bữn tanoang tapúng noâng, alóí táq machóng đỏi achúc achiac alóí tẽ.  
Alóí cooc ravĩat riang saráh tamĩang ngê.
- 58 Alóí táq yõn án sâng cutâu mút lứq,  
cỗ alóí táq rup cóp chóq rup ki tâng ntóq sarõih đõq sang.  
Ngkíq án ũan lứq chóq alóí.
- 59 Toâq Yiang Sursĩ sâng tẽ ranáq ki,  
án sâng cutâu mút lứq.  
Chơ án táh tốp I-sarel.
- 60 Cóp án táh đẽh Đống Sang Aroâiq ca án õt tâng vil Si-lô,  
la ntóq án khoiq õt tâng mpúng dĩ cũai tâng cóc cutêq nãi.†
- 61 Án chiau yõn cũai chĩl tốp I-sarel cóp bữn ỉt Hĩp Parnai Parkhán.  
Hĩp nãi la tẽc tẽ chóc bán rêng cóp ang-ữr khong Yiang Sursĩ.
- 62 Án sâng cutâu mút chóq máh cũai ca cõt samoât mun án.  
Ngkíq án chiau máh proai án yõn cuchĩt na pla dau.
- 63 Máh samiang póng tâng tốp alóí ki,  
chĩuq cuchĩt tâng ranáq rachĩl.  
Pân ngkíq máh cumữr mantoat o tẽ tốp alóí mỗ ốq cayac.
- 64 Máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cuchĩt na pla dau,  
cóp cán cumai tâng tốp alóí, ki noau tở yõn nhiam tanúh.
- 65 Toâq ki Ncháu tamõ ariang cũai tamõ tẽ bẽq,  
cóp ariang cũai bũl blống đõq cu-õi casang lứq.
- 66 Án toân cóp tuih alóí ca kêt án yõn pĩh loah chu cluang clĩ.

Cóp án táq yõn alóí pẽ cóp casiet táq mantái níc.

- 67 Clũi tẽ ki ẽn, án tở ẽq ruoh noâng tống toiq Yô-sep.  
Lứq án tở bữn ruoh noâng tốp Ep-ram la con samiang Yô-sep.
- 68 Ma án ruoh tốp Yuda cóp cóh Si-ôn ẽn,  
la ntóq án ayooq cóp pasêq lứq.
- 69 Tâng cóh Si-ôn ki, án táq Đống Sang Toâr khong án.  
Đống sang ki án táq samoât ntóq án õt tâng põng paloõng.  
Án táq pacái lứq đống sang ki,  
cõt samoât cóc cutêq án tẽng yõn õt mantái níc.
- 70 Cóp án ruoh Davĩt yõn táq ranáq án.  
Án đũng aloõh Davĩt tẽ cõt cũai mantán bán cũu.
- 71 Cóp Ncháu chóch Davĩt yõn cõt puo cũai I-sarel,  
yõn Davĩt cõt cũai bán kĩaq cũai proai Ncháu.  
Ngkíq án cõt samoât cũai mantán kĩaq tốp I-sarel.
- 72 Ngkíq Davĩt bán kĩaq alóí nheq mút pahõm na táq tanoang tapúng lứq,  
cóp đũng alóí põq ien khẽ,  
la cỗ nhơ tẽ án bữn ốc rangoaiq.

## 79

### *Sẽq Ốc Rachuai, Yuaq Bữn Túh Ngua Toâr Lứq\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Tốp cũai mpha rit khoiq mut õt tâng cutêq khong anhia.  
Alóí táq yõn Đống Sang Toâr anhia cõt nhợp na ranáq sâuq,  
cóp alóí khoiq talõh vil Yaru-salem yõn ralõh-ralái thág.
- 2 Alóí ỉt sac cũai ca táq ranáq anhia cõt sana chóm calang ca pâr tâng paloõng,  
cóp yõn charán tâng arũih hữ cha.
- 3 Alóí tồh aham cũai proai anhia cõt samoât đõq hoi chũop vil Yaru-salem.

† 78:60 78:60 Tẽ nhũang đỏi puo Davĩt, cũai I-sarel đõq sang toam tâng vil Si-lô.

\* 79: 79:0 Cansái ũat tẽ

Asap.

- Cóp tở bữn noau noâng têq túp cumuiq.
- 4 Tốp cũai ca ốt mpễ hếq cacháng ca-iep cóp ayê ra-ac hếq.
- 5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn maléq anhia cutâu mút chók hếq?  
Noâng dũn maléq ọc cutâu mút tẽ anhia cõt samoât pla ùih cahâuq cat níc hếq?
- 6 Sếq ọc anhia cutâu mút toâq pở cũai tở bữn dáng anhia,  
cóp satỏh ọc ki pở cruang ca tở ểq câu sếq nhơ ramứh anhia.
- 7 Yuaq alớih khoiq cachĩt tống toiq Yacóp,  
cóp khoiq talỏh cruang anhia.
- 8 Sếq anhia chỏi táq hếq,  
cỗ tian ọc lỏih achúc achiac hếq.  
Sếq anhia sarũiq táq hếq nứng,  
yuaq mút hếq khoiq pút nheq chơ ọc ngcuang.
- 9 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong hếq ơi!  
Sếq anhia acláh hếq cóp táh lỏih hếq,  
yỗn noau têq yám noap ramứh anhia.
- 10 Tở bữn o máh cũai tâng cruang canỏh mỗ blỏh hếq neq:  
“Yiang Sursĩ anhia ốt nếq?”  
Sếq anhia manrap máh cruang ki choâng moat hếq,  
cỗ tian alớih táq tahóc aham cũai táq ranáq anhia.
- 11 Sếq yỗn sương cũai tũ u-ỏi chỏn toâq pở anhia.  
Cóp nhơ tẽ chóc toâr anhia,  
sếq anhia acláh máh cũai noau anoat cóq cachĩt.
- 12 Ơ Ncháu ơi! Sếq anhia culáh đởq tapul trở yỗn alớih ca mumat anhia.
- 13 Ma tốp hếq cõt tốp anhia  
la ariang tốp cũu anhia bán kĩaq;  
lứq samoât hếq sa-ỡn anhia mantái níc.  
Tốp hếq lứq ruaih loah máh ọc bỗn anhia  
khoiq yỗn, noap tẽ đỏi nâi toau toâq đỏi ntun.

## 80

### *Câu Sếq Yỗn Chuai Cruang I-sarel\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cũai I-sarel ơi!  
Sếq anhia pachêng cutũr tamứng hếq nứng.  
Anhia khoiq đứng aloỏh tống toiq Yô-sep samoât noau bán tốp charán cũu.  
Anhia ốt tacu tâng cachơng ống puo toập têq tacu,  
bân mpứng dĩ acán chê-rup.
- 2 Sếq anhia apáh chóc anhia choâng moat máh sểm ai hếq la tốp Ep-ra-im, tốp Ben-yamin, cóp tốp Ma-nasê.  
Sếq anhia apáh bán rêng anhia, cóp toâq acláh hếq tẽ atĩ cũai ể táq hếq.
- 3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia rachuai hếq yỗn ốt ien khể loah machớng tẽ nhũang.  
Sếq anhia sarũiq táq hếq cóp yỗn hếq têq vớt tẽ máh cũai ể táq hếq.
- 4 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Noâng dũn maléq anhia sâng cutâu mút chók hếq,  
cóp tở ểq tamứng sương santoiq proai anhia câu sếq?
- 5 Anhia khoiq táq yỗn hếq nơn cha nơn hoi sarliang moat;  
anhia táq yỗn hếq lữn sarliang moat hỡ.
- 6 Bữn cũai ralỏih cỗ alớih tampỏr cheng cutểq hếq.  
Cóp alớih ca ể táq hếq, cacháng ayê hếq tê.
- 7 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Sếq anhia chuai hếq yỗn bữn ốt ien khể loah machớng tẽ nhũang sĩa.  
Sếq anhia sarũiq táq hếq yỗn têq vớt tẽ máh cũai ể táq hếq.
- 8 Anhia khoiq đứng aloỏh proai anhia, samoât riang anhia khoiq ỉt voar palái nho aloỏh tẽ cruang Ê-yip-tô.  
Cóp anhia tuih aloỏh máh tốp canỏh tẽ cruang Cana-an,

\* 80: 80:0 Cansái ũat tẽ Asap. Yỗn án ca sốt tốp sương ũat.



chơ anhia chóch voar palâi nho ên  
tâng tâm cutếq alóí ki.†

9 Anhia táq yỗn voar ki dát cuchũt rêh  
yarũ

cóp bữn abễng talor pláh nheq tâng  
cruang.

10 Ốc tễ voar toâr ki pul cadóp nheq cóh,  
cóp abễng án pul cutrúq chíq nỡm  
aluang sê-da.

11 Abễng án liei toâq pỡ dỡq mứt Mê-  
di-tarian,

cóp cỏiq án talor toâq pỡ crỗng O-  
phơ-rat.

12 Yuaq nỏq anhia ma talốh cantruang,  
chơ yỗn noau pỡq pha cóp ít máh  
palâi nho ki?

13 Cóp bữn tốp saco toâq tực tĩn án,  
cóp bữn charán canốh tâng aruih la  
toâq cha án tê.

14 O Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Sếq anhia tapoang nhêng tễ paloống,  
cóp toâq chuai máh nỡm voar nho ca  
sacâm tễ proai anhia.

15 Voar nho nâi la atĩ atoam anhia toâp  
khoiq chóch.  
Cóp voar nâi la anhia toâp yỗn án dát  
cóp toâr achốn.

16 Cũai ể táq hếq khoiq poâiq cóp chống  
voar ki.  
Sếq anhia nhêng cóp toâq pupứt alóí.

17 Sếq anhia bán kĩaq máh cũai anhia  
khoiq rườh.

La máh cũai ca anhia yỗn bữn bán  
rêng,  
dỗq alóí têq táq ranáq anhia.

18 Ngkíq tốp hếq tỡ bữn chửng cĩ tễ anhia  
noâng.

Sếq anhia chuai hếq yỗn bữn ta-  
moong loah.

Chơ hếq câu sếq nhơ tễ ramứh anhia.

19 O Yiang Sursĩ la Ncháu ca Sốt Toâr Lứq  
ơi!

Sếq anhia chuai hếq yỗn ốt ien khế  
loah machống tễ nhũang.

Sếq anhia chuai hếq yỗn vớ tễ máh  
cũai ể táq hếq.

## 81

### *Cansái Ūat Khễn Tâng Tangái Bũi\**

1 Cóg hái ūat khễn cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ,  
án ca bán curiaq hái.

Cóg ūat khễn Yiang Sursĩ ca Yacóp sang.

2 Cóg ūat toân sacơ, cóp cóq tapáih  
achúng.

3 Cóg plóng lavia yỗn noau dáng khoiq  
toâq tangái cha bũi Casâi Loốh  
Tamái cóp Rliang Tapứng,

4 yuaq tangái nâi la phếp rit tốp I-sarel,  
la ốc patâp tễ Yiang Sursĩ ca Yacóp  
sang.

5 Ncháu khoiq dỏq tangái ki cốt ốc  
parkhán yỗn tốp I-sarel, bo án chíl  
cruang Ê-yip-tô.

Bo ki cứq sâng muoi sường,  
ma cứq tỡ dáng sường noau; sường  
ki pai neq:

6 “Cứq khoiq ít máh crọng ntâng tễ apal  
anhia,  
cóp atĩ anhia tỡ bữn ayếq noâng  
crọng ntâng.

7 Toâq anhia ramóh túh coat, anhia khoiq  
arô cứq,  
cóp cứq khoiq toâq chuai amoong  
anhia.

Cứq khoiq ta-ỡi anhia tễ ntốq rasố raviat.  
Ntun ki, cứq chim anhia pỡ dỡq mec  
ramứh Mê-ri-ba.

8 Tốp proai cứq ơi! Cóg anhia tamứng ốc  
cứq patâp anhia.

Cũai I-sarel ơi! Cứq ểq anhia tamứng cứq  
voại.

9 Chối yỗn tâng tốp anhia bữn yiang  
canốh.

Chối cucốh sang yiang canốh.

10 Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu ca sốt tốp  
anhia.

Cứq toâp khoiq aloốh anhia tễ cruang  
Ê-yip-tô.

Cóg anhia caha bỗq yỗn la-a,  
ngkíq cứq ể siem anhia cha yỗn cốt  
pasâi.

† 80:8 80:8 ‘Voar palâi nho’ sacâm tễ cũai I-sarel. \* 81: 81:0 Cansái ūat tễ Asap. Yỗn án ca sốt tốp sường ūat.

- 11 “Ma máh proai cúq tở ẽq tamúng  
srong cúq;  
tốp I-sarel tở ẽq yám noap cúq.  
12 Ngkíq cúq táh yõn alói títg puai mút  
pahõm coang ngian alói,  
alói táq puai rangúh bữm.  
13 O! Khãn cũai proai cúq ma tamúng  
santoiq cúq,  
cóp táq tapun cúq,  
14 ki cúq lúq táq yõn alói chíl riap máh  
cũai ca ẽ táq alói;  
cóp atĩ cúq toáp toáp chuai alói yõn  
bữn riap máh cũai ca kêt alói.  
15 Ngkíq nheq tữh cũai ca kêt Yiang Sursĩ  
ẽ cucõh choàng moat án,  
cóp cúq lúq manrap alói mantái níc.  
16 Ma anhia, ki cúq chũm siem yõn bữn  
cha crong sana ẽm,  
cóp cúq yõn anhia nguaiq thuong  
dõq khĩal ít tẽ tamáu.”

## 82

### *Yiang Sursĩ Rablõh Cũai Ca Rasũq Cũai Canõh\**

- 1 Yiang Sursĩ cõt sõt tốp rôm tâng  
paloõng,  
dẽh alói ca samoat yiang hõ.  
Án rablõh tốp alói neq:  
2 “Nheq tữh anhia ca rasũq tở bữn  
tanoang tapúng!  
Cóg anhia chõi ít noàng pahõm cũai  
loài.  
3 Cóg anhia rasũq pĩeiq tẽ máh cũai túh  
cadĩt cúp máh con cumuiq.  
Cóg anhia rablõh tanoang tẽ cũai túh  
ngua cúp cũai túh cadĩt.  
4 Cóg anhia chuai máh cũai túh arúc cúp  
cũai túh cadĩt yõn õt ien khẽ.  
Cóg anhia chuai alói yõn vót tẽ atĩ  
cũai sâuq.  
5 “Anhia la sacũl lúq, tở bữn dáng ntróu!  
Cóp anhia bữn mút pahõm loài la-õq!  
Anhia tở bữn táq muoi ramúh o ntróu  
yõn dũ náq cũai tẽq õt tanoang o.  
6 Cúq khoiq pai chơ neq: ‘Anhia la samoat  
máh yiang tẽ,

cóp dũ náq anhia la con án ca sõt toár  
lúq.’

- 7 Ma nõ-ra, tốp anhia lúq cuchĩt riang  
cũai canõh tẽ.  
Dõi tamoong anhia lúq vót machõng  
máh cũai sõt canõh tẽ.”  
8 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia toáp rablõh  
dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi,  
yuaq dũ cruang cũai la anhia toáp  
ndõm.

## 83

### *Sẽq Yiang Sursĩ Chíl Riap Cũai Ca Ế Táq Tốp I-sarel\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chõi õt  
rangiac sâng,  
cóp chõi dadõq noàng tâng mút.  
2 Nhẽng nãi! Máh cũai ẽ chíl anhia, tabõq  
táq ranáq ki sanua.  
Alói kêt anhia táq choac chóg anhia.  
3 Alói sarhõng dõq chuaq ngẽ ẽ táq máh  
cũai sa-âm anhia,  
cóp alói sarhõng ẽ chíl máh cũai  
anhia bán curiaq.  
4 Alói pai neq: “Áu hâi, hái põq talõh  
cruang alói,  
táq ngkíq noau lúq tở bữn sanhữ  
noàng ramúh tốp I-sarel.”  
5 Chơ alói mpruam muoi mút ẽ chíl anhia.  
6 Tốp alói la neq: cũai Ê-dôm, cũai It-ma-  
el, cũai Mô-ap, cũai Hacri,  
7 cũai Kê-bal, cũai Amõn, cũai A-  
maléc, cũai Phi-li-tin, cúp cũai Ti-  
rơ.  
8 Dẽh cũai Asi-ria hõ la pruam muoi mút  
cúp alói tẽ.  
Cũai Asi-ria la yõu cúp tống toiq Lot.  
9 Sẽq anhia táq chóg alói samoat anhia  
khoiq táq chóg tốp Madian,  
chóg tốp Si-sara, cúp chóg tốp Yabin  
põ crõng Ki-sôn ki.  
10 Anhia khoiq chíl riap tốp alói ki cheq  
vil Ndor,  
ntõq ki sac alói cõt abuaiq nheq tâng  
cutẽq.

\* 82: 82:0 Cansái ùat Asap. \* 83: 83:0 Cansái ùat Asap.

- 11 Sêq anhia táq máh cũai sôt alóí cõt ariang Ô-rep cốp Sê-êp.  
 Sêq anhia rachíl yõn riap nheq tũh cũai sôt alóí,  
 riang anhia khoiq táq chóq Sê-bah cốp Sal-muna,  
 12 yuaq alóí pai neq:  
 “Hâi! Háí pǝq cheng ĩt cutêq Yiang Sursĩ, chơ hái ĩn ndõm.”  
 13 Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sêq anhia yõn alóí cõt ariang cuyal avêng,  
 cõt ariang cuyal sapâr alúc,  
 14 cốp cõt ariang ũih cat tĩah, chơ trõh achõn chu cóh.  
 15 Ngkíq, sêq anhia yõn cuyal rapuq mandêl alóí,  
 yõn alóí cõt ngcõh cõ tẽ rapuq ki.  
 16 Sêq anhia táq yõn alóí sâng casiet táq, ngkíq nõq alóí dáng anhia bũn chóc toâr lứq.  
 17 Sêq anhia táq yõn alóí cõt pê cốp cangcoaih ngcõh níc.  
 Sêq anhia táq yõn alóí bũn mút casiet cốp cuchĩt pút nheq.  
 18 Sêq anhia táq yõn alóí dáng anhia la Yiang Sursĩ.  
 Ống anhia toáp la sôt toâr lứq tâng paloõng cốp tâng cốc cutêq nâi.

## 84

### *Santoiq Cumiq Yoc ĩ Ớt Tâng Dõng Sang Toâr\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơ!  
 Ntốq anhia ớt la nêuq o lứq.  
 2 Cứq yoc lứq ớt tâng ntốq ki.  
 Mút cứq ĩn áiq thág yoc ĩ ớt tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ.  
 Cứq bũn mút pahõm bũi óh dõq ũat khên Yiang Sursĩ ca tamoong níc.  
 3 Máh chóm chap la mut ớt loâng tâng ki,  
 cốp chóm toaiq toâq táq sóh yõn tẽq án panúm tarêl cheq prõng sang Yiang Sursĩ.

Anhia la Yiang Sốt Toâr Lứq,

- cốp anhia la Puo cứq cốp Yiang Sursĩ cứq.  
 4 Bõn lứq cũai ca bũn ớt tâng dõng anhia.  
 Alóí ũat khên anhia mantái níc, cốp tở nai tangút.  
 5 Bõn lứq cũai ca bũn roap ốc bán rêng tẽ anhia,  
 alóí ĩn áiq yoc ĩ pǝq sang toam anhia pở cóh Si-ôn.  
 6 Toâq alóí pǝq pha ntốq cutêq khõ, la avúng Baca,  
 ma anhia táq yõn ntốq ki bũn dõq mec,  
 samoât dõq mia sêng tâng ntốq ki, táq yõn bũn ốc bõn puan.  
 7 Bo alóí pǝq, alóí bũn rêng tũm ĩn.  
 Từ toâq pở cóh Si-ôn, ki alóí ớt choâng moat Yiang Sursĩ,  
 án ca Yiang sôt toâr clũi nheq tẽ yiang canõh.  
 8 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơ!  
 Sêq anhia tamúng srong santoiq cứq câu.  
 Ơ Yiang Sursĩ Yacóp sang ơ!  
 Sêq anhia pachêng cutũr tamúng cứq núng.  
 9 Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sêq anhia satõh ốc bõn yõn puo hếq,  
 la puo ca anhia khoiq ruoh.

- 10 Muoi tangái tâng Dõng Sang Toâr anhia la o clũi tẽ muoi ngin tangái tâng ntốq canõh.  
 Cứq sâng bũi pahõm ớt kĩaq ngoah toong dõng Yiang Sursĩ cứq sang,  
 hõn tẽ cứq ĩ ớt tâng dõng cũai loai.  
 11 Anhia la Yiang Sursĩ ca samoât riang ốc poang yõn hếq.  
 Cốp anhia catáng ra-óq hếq.  
 Anhia bũn mút laviei chóq hếq,  
 cốp anhia noap hếq tẽ.  
 Anhia tở bũn pasếq muoi ramứh o ntrầu yõn cũai ca puai rana tanoang.  
 12 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơ!  
 Bõn lứq cũai ca noap anhia nheq tẽ mút pahõm!

\* 84: 84:0 Cansái ũat tẽ tốp con samiang Cõ-ra. Yõn án ca sôt tốp srong ũat.

## 85

### *Câu Sẻq Yỗn Dống Cruang Cốt Ien\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sarũiq táq máh cũai tâng cloong cutẻq anhia. Anhia khoiq táq yỗn cũai I-sarel bữn ốt o loah matoat tiaq.
- 2 Anhia khoiq táh lôih yỗn máh cũai proai anhia. Anhia khoiq pul clờp chơ máh lôih alóí.
- 3 Anhia tở bữn cutâu mút noâng chỏq alóí. Anhia khoiq arũiq chơ máh ốc cutâu anhia.
- 4 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong hẻq ơi! Sẻq anhia táq yỗn hẻq cốt o loah matoat tiaq. Sẻq anhia arũiq loah máh ốc anhia cutâu mút chỏq hẻq.
- 5 Anhia ẻ cutâu mút níc chỏq hẻq tở? Tở la anhia ẻ nhốp níc dũ dỡi cũai tở?
- 6 Sẻq anhia chuai hẻq yỗn bữn tamooong loah, đờq hẻq la cũai proai anhia bữn bũi ỡn cớp anhia.
- 7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia yỗn ốc ayooq ốt cớp hẻq mantái níc. Cớp sẻq anhia chuai amoong hẻq nứng.
- 8 Sanua cớq ẻ tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ atớng, Ncháu khoiq ửq yỗn ốc ien khẻ pờ proai án, la máh cũai sa-âm án. Ma cóq alóí chỡi pích loah chu ngẻ sacũl.
- 9 Lứq samoat anhia khoiq thrũan đờq ốc tamooong yỗn cũai yám noap anhia. Cớp tẻq hẻq hữm chớch ang-ửr tẻ anhia tâng cruang cutẻq hẻq.
- 10 Ốc ayooq anhia ramóh parnơi cớp ốc sa-âm tẻ tốp I-sarel. Ốc tanoang o tốp I-sarel cốt ratoi cớp ốc ien khẻ ca anhia yỗn alóí.

- 11 Nãi la samoat ốc sa-âm tẻ cũai I-sarel suol achõn tẻ cớc cutẻq nãi, cớp ốc tanoang o tẻ Yiang Sursĩ tapoang asẻng tẻ paloớng.
- 12 Lứq samoat ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn hẻq bữn ống ốc o sâng, cớp cutẻq hẻq tẻq amia sarnóh sarbống sa-ửi lứq.
- 13 Ốc tanoang o pờq nhũang Yiang Sursĩ, đờq cháh rana yỗn án pờq.

## 86

### *Ốc Câu Sẻq Chuai\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia pachêng cutửr, tamứng cớp roap ỉt ốc cớq câu sẻq, yuaq cớq ramóh ốc tỏiq bap cớp ốq lứq.
- 2 Sẻq anhia chuai cớq yỗn vớt tẻ cuchĩt, yuaq cớq puai ống ngẻ anhia sâng. Anhia la Yiang Sursĩ cớq. Cớq sẻq anhia chuai amoong cớq, yuaq cớq táq ranáq anhia cớp sa-âm anhia.
- 3 Ơ Ncháu ơi! Sẻq anhia sarũiq táq cớq, yuaq cớq câu sẻq tẻ anhia nheq tangái.
- 4 Sẻq yỗn mút pahỏm cớq, la cũai táq ranáq anhia, sâng bũi hỡr, yuaq cớq chiau mút pahỏm cớq pờ Ncháu.
- 5 Ơ Ncháu ơi! Anhia la o la-ớq cớp táh lôih yỗn máh cũai. Anhia ayooq lứq máh cũai câu sẻq chu anhia.
- 6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia pachêng cutửr, tamứng santoiq cớq câu sẻq tẻ anhia. Sẻq anhia tamứng santoiq cớq cu-clỏiq cucling.
- 7 Tâng tangái túh arức cớq arỏ níc anhia, yuaq anhia ta-ỡi sừong santoiq cớq câu sẻq.
- 8 Ơ Ncháu ơi! Lứq tở bữn yiang alẻq ma ariang anhia.

\* 85: 85:0 Cansái ũat tốp samiang Cỏ-ra. Yỗn án ca sớt tốp ũat.

\* 86: 86:0 Santoiq tẻ Davít câu sẻq.



- Cóp tở bữn ranáq ntróu ma ãn ranáq anhia.
- 9 Nỡ-ra, nheq tữh cruang cũai ca anhia khoiq tẽng,  
lứq alóit toâq sang toam choâng moat anhia, cóp khẽn ramứh anhia.
- 10 Yuaq anhia la sớt toâr lứq, cóp táq sa-ũi ranáq salẽh,  
ống manoaq anhia toáp la Yiang Sursĩ.
- 11 O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia arĩen cứq tẻ ranáq anhia yoc cứq táq, khẻ cứq táq puai máh ốc pĩeiq níc tẻ anhia.  
Sẻq anhia táq yỏn mút pahỏm cứq dáng yám noap ramứh anhia.
- 12 O Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
Cứq khẻn cóp sa-ỏn anhia nheq tẻ mút pahỏm.  
Cóp cứq pỏq pau atỏng tẻ ramứh sớt toâr anhia tái-mantái.
- 13 Anhia ayooq cứq la-ỏq lứq!  
Anhia khoiq chuai cứq yỏn vớt tẻ ốc cuchĩt.
- 14 O Yiang Sursĩ ơi! Bữn cũai achỏn tỏ bữm yuor tayứng ẻ chĩl cứq.  
Cóp máh cũai pla chuaq rana ẻ cachĩt cứq.  
Alóit tở bữn chanchỏm ntróu tẻ anhia.
- 15 Ma anhia, Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ bữn mút sarũiq cóp ayooq níc.  
Anhia bữn mút laviei, cóp bữn moang ốc ayooq cóp ốc pĩeiq.
- 16 Sẻq anhia nhẻng salĩq cứq, cóp sarũiq táq cứq nứng.  
Sẻq anhia yỏn cứq, la cũai táq ranáq anhia, bữn bán rẻng;  
cóp sẻq anhia chuai amoong cứq, yuaq cứq táq ranáq anhia machỏng mpiq cứq khoiq táq tẻ nhũang chớ.
- 17 O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia yỏn cứq bữn muoi tẻc la anhia táq o chỏq cứq.

Ngkĩq nỏq máh alóit ca kêt cứq bữn hữm tẻc ki,  
chớ alóit sâng casiet toâq alóit hữm anhia chuai cóp aliam cứq.

## 87

### *Santoiq Khẽn Vil Si-ỏn \**

- 1 Yiang Sursĩ khoiq ayứng vil án tâng cóh Si-ỏn la cóh miar khong án.
- 2 Yiang Sursĩ ayooq vil Si-ỏn clũit nheq tẻ ntỏq canỏh tâng cruang I-sarel.
- 3 Yiang Sursĩ atỏng ramứh o tẻ anhia ca ỏt tâng vil án neq:
- 4 “Toâq cứq chĩc đỏq máh ramứh cũai trĩh cứq,  
lứq cứq chĩc đẻh ramứh cũai tâng máh cruang Ê-yip-tỏ,† Ba-bulỏn, Phi-li-tin, Ti-rớ, cóp Ê-thia-bi.  
Cứq noap máh cũai ki samoât riang alóit canỏt tâng vil Si-ỏn tẻ.”
- 5 Cóp bữn noau pai tẻ vil Si-ỏn neq: “Cũai tẻ đũ cruang la samoât alóit canỏt tâng vil ki tẻ.  
Cóp Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq bán kĩaq alóit tâng vil ki.”
- 6 Toâq Yiang Sursĩ chĩc đỏq ramứh đũ náq cũai,  
ki án chĩc neq: “Đẻh máh cũai nái la khoiq canỏt tâng vil Si-ỏn tẻ.”
- 7 Ngkĩq alóit ũat cóp puan sarai, đẻh pai neq:  
“Tâng vil Si-ỏn nái, hẻq bữn ốc bốn puan.”

## 88

### *Sẻq Yỏn Chuai Amoong Tẻ Ốc Cuchĩt \**

- 1 O Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ ca chuai amoong cứq.  
Nheq tangái sadâu cứq ỏt rasẻq ra-suong níc chỏq anhia.
- 2 Yỏn máh santoiq cứq sẻq toâq pỏ anhia.

\* 87: 87:0 Cansái ũat tẻ tỏp con samiang Cỏ-ra. Vil Yaru-salem noau đỏq Vil Si-ỏn hỏ. † 87:4 87:4 Tâng parnai Hẻ-bớ noau chĩc ‘cruang Rahap’ ma ramứh ‘Rahap’ sacám tẻ cruang Ê-yip-tỏ. \* 88: 88:0 Cansái ũat tẻ Hẻ-man, tỏp Ê-tra; cóp cansái ũat tẻ tỏp con samiang Cỏ-ra. Yỏn án ca sớt tỏp sường ũat.

- Sẽq anhia pachêng cutũr tamúng  
núng santoiq cúq câu sẽq anhia  
chuai.
- <sup>3</sup> Mút pahôm cúq bũl ớc túh arúc,  
ngkíq dôi tamoong cúq khoiq cheq ẽ  
cuchĩt chơ.
- <sup>4</sup> Noau noap cúq amut tâng máh cũai  
cheq ẽ cuchĩt.  
Cúq cõt samoât cũai ớq rêng.
- <sup>5</sup> Ariang noau đợq cúq tâng mpúng dĩ  
cũai khoiq cuchĩt,  
ariang cúq bếq tâng ping cumuiq cốp  
anhia tở bữn sanhữ nông,  
cốp yơng lứq tễ anhia têq chuai.
- <sup>6</sup> Anhia khoiq achúh cúq tâng ntốq yarũ,  
cốp đợq cúq tâng ntốq cũai cuchĩt ớt.
- <sup>7</sup> Ớc cutâu mút tễ anhia cõt samoât crơng  
ntâng lứq catết cúq,  
ariang đợq lampóh calúp nheq tở  
cúq.
- <sup>8</sup> Anhia táq yỗn máh yóu ratoi lứq cốp  
cúq, táh chíq cúq,  
yuaq alóit tở ểq hữm nông cúq.  
Samoât cúq ớt tâng cuaq tũ, tở têq  
loỏh nông.
- <sup>9</sup> Moat cúq cõt sỡm, cỗ tian ớc túh ngua.  
Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cúq sacỡ atĩ achỗn cu  
rangái bo cúq câu sẽq tễ anhia.
- <sup>10</sup> Anhia apáh chớc salễh anhia yỗn cũai  
cuchĩt hữm tở?  
Têq cũai cuchĩt yuor tayúng khẽn  
anhia tở?
- <sup>11</sup> Têq alóit ca ớt tâng ping cumuiq pỡq  
atỡng tễ ớc anhia ayooq mantái níc  
tở?  
Tâng ntốq nsốq abuoig, noau nôq  
têq atỡng tễ anhia la tanoang  
tapúng?
- <sup>12</sup> Noau nôq têq dáng tễ ranáq salễh  
anhia tâng ntốq canám ki?  
Alóit ca ớt tâng ntốq ki tở bữn noau sanhữ  
nông,  
têq pỡq atỡng tễ ranáq tanoang o  
anhia tở?
- <sup>13</sup> Ma cúq, ki cúq arô sẽq anhia chuai,  
Yiang Sursĩ ơi.  
Cu tarựp cúq câu sẽq tễ anhia.
- <sup>14</sup> Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nốq anhia táh cúq?  
Yuaq nốq anhia nguai chíq tễ cúq?
- <sup>15</sup> Tễ bo cúq nông póng, cúq khoiq chĩuq  
túh arúc cốp cheq ẽ cuchĩt.  
Cúq khoiq chĩuq tanhữ ớc croốq tễ anhia,  
ngkíq sanua cúq chanchóm ntrớu la  
tở loỏh nông.
- <sup>16</sup> Ớc anhia cutâu mút tĩn sarúq cúq.  
Ớc croốq tễ anhia khoiq pupút chíq  
cúq.
- <sup>17</sup> Nheq sadâu tangái ớc croốq ki ớt  
sarlũm pĩal cúq,  
cõt samoât đợq lut nheq mpễr cúq.
- <sup>18</sup> Anhia khoiq táq yỗn máh cũai cúq  
ayooq cốp yóu ratoi lứq cốp cúq ớt  
yơng tễ cúq.  
Dũ ntốq cúq pỡq, ki bữn ớng ớc  
canám sâng.

## 89

### *Ớc Yiang Sursĩ Par-ũq Cốp Davĩt\**

- <sup>1</sup> Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cúq yoc ũat khẽn tễ  
ớc ayooq anhia mantái níc.  
Cúq yoc lứq pau atỡng tễ ớc pĩeiq níc  
tễ anhia tâng dôi tamoong cúq,  
yỗn ranáq anhia parchia dĩ dôi  
chumat.
- <sup>2</sup> Cúq pai ớc ayooq tễ anhia ớt mantái níc,  
cốp ớc pĩeiq tễ anhia la khâm samoât  
riang paloỏng.
- <sup>3</sup> Anhia khoiq pai neq: “Cúq khoiq  
parkhán cốp Davĩt, án ca táq ranáq  
cúq.  
Án la manoaq cũai cúq ruroh.
- <sup>4</sup> Cúq khoiq par-ũq cốp án neq:  
‘Cúq ể táq yỗn tống toiq mới bữn cõt  
puo mantái níc,  
đợq pláih loah mới tâng dĩ dôi  
cũai.’ ”

\* 89: 89:0 Cansái ũat tễ E-than, tốp Ê-tra.

- 5 Ở Yiang Sursĩ ơi! Alóí ca ốt tâng paloõng, bữn khẽn ranáq salẽh anhia.  
Toáq ranẽng anhia rôm parnơi tâng ki, lứq alóí khẽn ốc p̄ieiq anhia.
- 6 Tở bữn noau tâng paloõng ãn Yiang Sursĩ.  
Lứq tở bữn noau tâng ki tẽq tarlĩ cớp anhia.
- 7 Tỏp ranẽng rôm tâng paloõng la ngcõh lứq anhia, Yiang Sursĩ ơi.  
Alóí ngcõh anhia clũĩ tẽ nheq tẽ canõh.
- 8 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu ca Sốt Toâr Lứq ơi!  
Lứq tở bữn noau bữn chớc toâr ãn anhia bữn.  
Yiang Sursĩ ơi! Dũ ranáq anhia táq la p̄ieiq lứq.
- 9 Anhia toáp sốt dõq mut ca canoáq hập.  
Toáq dõq lampóh satũol rêng, ki anhia táq yõn cõt laviei tangút loah.
- 10 Anhia khoiq tĩn sarúq cớp cachĩt nguc tuang, ramứh Rahap.  
Nhơ tẽ chớc bán rêng anhia, ki anhia khoiq chíl riap máh cũai kêt anhia.
- 11 Paloõng cớp cớc cutẽq nãi la anhia toáp ndõm.  
Anhia khoiq tẽng cớc cutẽq cớp dũ ramứh ca ốt tâng ki.
- 12 Anhia khoiq tẽng angia pỡng cớp angia pũn.  
Cóh Tabor cớp cóh Her-môn la samoát án ũat bũi óh dõq khẽn ramứh anhia.
- 13 Anhia bữn chớc toâr lứq!  
Cớp bán rêng anhia la toâr lứq tẽ!
- 14 Anhia cõt sốt dũ ramứh, nhơ tẽ ốc tanoang cớp ốc rablớh p̄ieiq lứq.  
Cớp tâng dũ ranáq anhia táq, ki anhia apáh ốc ayooq cớp ốc p̄ieiq.
- 15 Bõn lứq alóí ca dáng ũat khẽn anhia, cớp alóí ca ốt tâng ốc poang tẽ anhia claq, Yiang Sursĩ ơi.
- 16 Nhơ tẽ anhia, ngkíq alóí sâng bũi pahõm nheq tangái,  
cớp alóí khẽn anhia, yuaq anhia la tanoang o.

- 17 Nhơ tẽ chớc anhia, ngkíq anhia yõn hẽq chíl riap.  
Cớp nhơ tẽ ốc ayooq anhia hẽq bữn riap.
- 18 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang bráh o lứq,  
cớp lứq p̄ieiq tỏp I-sarel sang anhia.  
Anhia khoiq yõn hẽq bữn puo dõq catáng ra-óq hẽq.
- 19 Bỏ ki, anhia atõng cũai tang bõq anhia na parnúu mpáu neq:  
“Cứq khoiq chuai manoaq tahan ca bữn ramứh ranoâng.  
Cứq khoiq achõn manoaq cũai póng tẽ cũai proai yõn cõt puo.
- 20 Cứq khoiq ruroh Davĩt, án ca táq ranáq cứq,  
cớp cứq chớh án yõn cõt puo, na táq tẽc tồh dõq phuom tâng plõ án.
- 21 Atĩ cứq toáp lứq chuai án mantái níc,  
cớp chớc cứq ẽ chuai án yõn bữn rêng.
- 22 Cũai par-ũal án, lứq alóí tở nai chíl riap án.  
Cớp cũai loai tở tẽq padâm án ntróu.
- 23 Máh cũai chíl án,  
lứq cứq pupút nheq alóí yáng moat án toáp.  
Cớp cứq cachĩt nheq máh cũai kêt án.
- 24 Cứq ayooq níc án,  
chơ án tẽq sa-âm cứq samoát samơi.  
Nhơ tẽ cứq ốt cớp án,  
ngkíq chớc án cõt toâr achõn ẽn.
- 25 Cứq chiau yõn án ndõm cruang la-a lứq, noap tẽ dõq mut Mê-di-tarian toau toáq crõng Ở-phơ-rat.
- 26 Ngkíq Davĩt pai chớq cứq neq:  
‘Anhia la Mpoaq cứq, cớp Yiang Sursĩ cứq.  
Anhia bán kĩaq cớp chuai amoong cứq.’
- 27 Chơ cứq dõq án la con clúng cứq,  
cớp yõn án cõt puo toâr clũĩ nheq tẽ puo canõh tâng cớc cutẽq nãi.
- 28 Cứq ayooq án níc,  
cớp santoiq cứq par-ũq cớp án tở nai pút.
- 29 Máh tống toiq án lứq bữn níc;

- tangái léq ma noâng bữn paloõng,  
tống toiq án lứq noâng cõt níc puo.
- 30 “Khân con châu án tở bữn táq puai máh  
phếp rit cứq,  
cóp tở bữn táq puai máh ốc cứq ớn;  
31 cóp khân alóí clốq táq níc lôih chốq  
phếp rit cứq,  
cóp tở bữn yõng máh ốc cứq patâp;  
32 khân alóí táq ngkíq, cứq ể toân cóp  
manrap alóí, cõ tian lôih alóí táq.  
33 Ma cứq tở bữn ỉt loah ốc ayooq tể Davĩt,  
cóp cứq tở bữn calõih táh máh ốc cứq  
khoiq ữq cóp án.  
34 Cứq tở bữn táq plĩn santoiq tể máh ốc  
cứq parkhán cóp án.  
Cóp santoiq ca khoiq loõh tể bõq cứq,  
lứq tở nai cõt ralêq.  
35 Cứq khoiq ữq nhơ ramứh cứq.  
Chơ cứq lứq táq machóng cứq ữq,  
yuaq cứq la Yiang Sursĩ.  
Cứq tở nai pai lauq chốq Davĩt.  
36 Ma tống toiq án noâng bữn níc,  
tangái léq moat mandang noâng claq,  
tangái ki tống toiq án noâng cõt níc  
puo.  
37 Cruang ki noâng ốt mantái níc.  
Rliang casâi la tếc yõn noau têq  
sanhữ níc tể máh ốc cứq khoiq ữq  
chơ.”
- 38 Ma Yiang Sursĩ ơ, anhia khoiq nhôp án  
ca anhia rươh yõn cõt puo.  
Anhia khoiq táh cóp tở bữn noap  
noâng án.  
39 Anhia khoiq táh nheq chơ máh ốc anhia  
parkhán cóp án, la cũai táq ranáq  
anhia.  
Anhia khoiq voang vuam án tâng  
cutêq.  
40 Anhia khoiq talõh máh viang caruang  
vil án.  
Cóp anhia khoiq táq yõn ntốq  
campáng khong án cõt ralõh nheq  
chơ.  
41 Máh cũai pỡq pha, alóí tuoiq ỉt nheq  
cơng án,  
cóp tốp ca ốt mpẽr vil án, cacháng  
ayê án.  
42 Anhia khoiq yõn alóí chíl riap án.
- Anhia táq yõn máh cũai kêt án sâng  
bũi pahõm.
- 43 Anhia khoiq táq yõn cơng choac án tở  
bữn cõt kia noâng,  
cóp bo án rachíl, anhia tở bữn chuai  
noâng án.
- 44 Anhia khoiq pupút chóc án cõt puo.  
Cóp anhia khoiq cutól án asẽng tể  
cachơng puo đốq tacu.
- 45 Anhia khoiq táq yõn án cõt thâu,  
ma tở yũah ngư án thâu.  
Cóp anhia khoiq táq yõn án ramóh ốc  
casiet lứq.
- 46 Ở Yiang Sursĩ ơ! Noâng dũn maléq  
anhia ốt tooq?  
Noâng dũn maléq anhia sâng cutâu  
mút chốq cứq samoat ùih blữ?
- 47 Sẻq anhia chanchóm loah tể dời ta-  
moong cứq la cakéh.  
Sẻq anhia sanhữ, anhia khoiq tểng  
cũai yõn tamoong,  
ma cháí lứq alóí cuchĩt.
- 48 Noau têq tamoong, ma tở nai cuchĩt?  
Cóp noau têq chuai amoong dời án  
bữm tể ốc cuchĩt?
- 49 Ở Ncháu ơ! Ntrớu anhia têq apáh yõn  
hếq dáng anhia noâng ayooq hếq,  
machóng tể nhũang?  
Cóp nỏq têq hếq dáng anhia noâng  
yõng níc máh ốc anhia par-ữq cóp  
Davĩt?
- 50 Ở Ncháu ơ! Chõih khliĩr cứq, cũai táq  
ranáq anhia, ca chũuq noau ayê  
ra-ac níc.  
Lứq cứq chũuq cóp cayóm đốq tâng  
mút pahõm máh ốc noau pupap  
cứq.
- 51 Ở Yiang Sursĩ ơ! Alóí ca tở ểq sa-âm  
anhia,  
alóí ayê ra-ac níc án ca anhia khoiq  
rươh yõn cõt puo.  
Ntốq léq án pỡq, lứq alóí ayê ra-ac án  
ntốq ki.
- 52 Lứq khẽn Yiang Sursĩ mantái níc.  
Amen! Amen!



## 90

### *Santoiq M̄i-se C̄au\**

- 1 Ơ Ncháu ơi! Tể d̄i n̄i toau tōaq d̄i ki, d̄i d̄i cũai, l̄uq h̄eq pōang n̄ic anhia.
- 2 Nhũang máh cóh t̄i yũah b̄n, c̄p nhũang anhia t̄i yũah t̄eng c̄c cut̄eq n̄i, tể d̄au l̄uq c̄p toau tōaq pars̄ot, anhia la l̄uq Yiang Surs̄i.
- 3 Anhia ớn máh cũai c̄t loah t̄ang cloong cut̄eq. C̄c anhia khoiq t̄eng al̄oi tể cut̄eq, ngk̄iq al̄oi cóq chu loah p̄r cut̄eq.
- 4 Muoi ngin cumo ȳang moat anhia la samōat riang muoi tangái t̄ang d̄i n̄i. Ma muoi ngin cumo ki la ariang noau b̄eq muoi sart̄ap t̄ang sad̄au s̄ang.
- 5 Anhia ȳn cũai tamoong mah̄oi s̄ang, samōat riang noau rl̄áu mp̄áu bo b̄eq. C̄p cũai la samōat riang bát d̄á t̄ang poang tarup̄.
- 6 L̄uq pai bát ki d̄á chái l̄uq t̄ang tarup̄ c̄p c̄t piar, ma tōaq tabũ, án saroi c̄p sangot kh̄.†
- 7 Ốc anhia cut̄au mút táq ȳn h̄eq c̄t ngc̄h, c̄p táq ȳn h̄eq p̄t mút th̄ang.
- 8 Anhia d̄oq l̄oi h̄eq chōang moat anhia tōap, c̄p h̄eq t̄i t̄eq cutooq máh ốc l̄oi tể anhia ȳn cl̄p.
- 9 D̄i tamoong h̄eq c̄t cakéh l̄uq c̄c tian anhia cut̄au mút. D̄i tamoong ki ốt mah̄oi s̄ang, samōat riang h̄eq cus̄h tangúh muoi taláp.
- 10 Anhúq h̄eq b̄n tapul chít cumo, ma kh̄n bán r̄eng, ki anhúq h̄eq b̄n tacual chít cumo. Ma s̄ot anhúq h̄eq, ki ramóh moang ốc túh arúc c̄p ngua ngiep,

yuaq d̄i tamoong h̄eq v̄t chái l̄uq, ch̄ h̄eq cuch̄t.

- 11 Noau t̄eq d̄ang tể mút cut̄au anhia, la nt̄ang máh l̄eq? Ốc cut̄au ki táq ȳn cũai s̄ang ngc̄h c̄p ȳm noap anhia.
- 12 S̄eq anhia ar̄ien h̄eq ȳn d̄ang ngih tangái h̄eq nōang b̄n tamoong, ȳn h̄eq t̄eq b̄n mút pah̄m roan rangoaiq tể anhia.
- 13 Ơ Yiang Surs̄i ơi! Nōang mal̄eq d̄n anhia nh̄p h̄eq? S̄eq anhia sar̄uiq táq ch̄oq máh cũai táq ranáq anhia.
- 14 Cu tarup̄ s̄eq anhia ȳn h̄eq b̄n roap ốc ayooq tể anhia, ki t̄uiq anhúq h̄eq b̄n ūat khẽn b̄i óh n̄ic.
- 15 S̄eq anhia ȳn h̄eq b̄n tangái b̄i h̄r li c̄p tangái anhia khoiq ȳn h̄eq ramóh túh coat, c̄p li c̄p máh cumo h̄eq khoiq ch̄uq túh arúc.
- 16 S̄eq anhia ȳn h̄eq ca táq ranáq anhia, c̄p nheq con ch̄au h̄eq b̄n h̄m máh ranáq anhia khoiq táq, la c̄c nh̄ ch̄oc tōar l̄uq anhia.
- 17 S̄eq Yiang Surs̄i, la Ncháu h̄eq, sat̄h ốc b̄n p̄r h̄eq, c̄p chuai tể máh ranáq at̄i h̄eq táq ȳn p̄n c̄t n̄ic.

## 91

### *Yiang Surs̄i Rabán K̄iaq*

- 1 Cũai al̄eq ma tōaq pōang Yiang Surs̄i S̄ot Tōar L̄uq, cũai ki l̄uq b̄n ốt ien kh̄ t̄ang nt̄oq Yiang Surs̄i bán k̄iaq.
- 2 Cũai ki pai ch̄oq Yiang Surs̄i neq: “Anhia rabán k̄iaq cúq. Anhia la Yiang Surs̄i ca cúq sa-âm nheq mút pah̄m.”
- 3 L̄uq án rabán k̄iaq mới ȳn v̄t tể ốc túh coat ca mới t̄i b̄n d̄ang,

\* 90: 90:0 Ốc M̄i-se c̄au. Án la cũai khong Yiang Surs̄i. † 90:6 90:6 Rana 5 c̄p 6 n̄i t̄i b̄n raloaih t̄ang parnai H̄e-br̄.

- cóp tễ a-ĩ tacóh ntàng lứq têq cachĩt mới.
- 4 Lứq án ra-óq mới samoât riang ntruoi ra-óq con án yỗn ốt ien khễ nhựp khlap.
- Ốc tanoang tapứng tễ án la samoât khễl cúp samoât crong campáng yỗn mới.
- 5 Ngkíq mới tở bữn ngcỏh ramóh croỏq noâng toâq sadâu, tở la saráh tamĩang sapâr tâng tangái.
- 6 Cóp tở bữn ngcỏh noâng ốc a-ĩ ca toâq bo canám, tở la ốc cuchĩt ca ẽ pupứt tâng tangái.
- 7 Bữn muoi ngin náq dóm cuchĩt cheq mới, cúp muoi chít ngin náq dóm cuchĩt mpễr mới, ma ốc cuchĩt ki tở têq toâq pở mới.
- 8 Ma mới lứq bữn nhêng cúp hữm Yiang Sursĩ culáh cóng chóq cũai loái.
- 9 Yuaq mới khoiq bữn Yiang Sursĩ sớt clữi nheq tễ canỏh cõt ntỏq campáng mới,
- 10 ngkíq ốc túh coat tở têq toâq cheq mới, cúp tở bữn bữn ốc a-ĩ tacóh têq toâq cheq ntỏq mới ốt.
- 11 Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranẻng án tễ paloỏng toâq bán kĩaq níc mới.
- 12 Cóp alỏi lứq dở mới toâq atĩ alỏi, tở yỗn ayửng mới cõt bớc chũl ntrứu tâng tamáu.
- 13 Ma mới lứq bữn tĩn máh plở cula samín cúp plở cusân tur. Cúp mới bữn tĩn cula samín pla lứq, tĩn đếh ngược tuang hỡ.
- 14 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq chuai amoong án ca ayooq cứq. Cứq lứq bán kĩaq án ca yám noap ramứh cứq.
- 15 Toâq án arô, cứq lứq ta-ỡi án. Toâq án ramóh túh coat, cứq lứq ốt parnỏi cúp án. Cứq yỗn án bữn vớt tễ ốc cuchĩt, cúp cứq achưng alư án.

- 16 Cứq táq yỗn án sâng tanga pahỏm, cỗ án bữn tamoong dũn, cúp cứq lứq chuai amoong án.”

## 92

### *Cansái Ūat Khễn\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ sớt clữi nheq tễ canỏh ời! Lứq o yỗn hếq sa-ỡn anhia! Crái lứq yỗn máh cũai ũat khễn ramứh anhia.
- 2 Dũ tarừp pau atởng tễ ốc anhia ayooq mantái níc, cúp dũ sadâu pau atởng tễ anhia la Yiang tanoang tapứng lứq.
- 3 Noau tapáih crong lampỏiq, bot trua muoi chít cansái, cúp bữn đếh srong achúng hỡ.
- 4 Ớ Yiang Sursĩ ời! Anhia yỗn cứq sâng bũi o cỗ nhơ tễ ranáq anhia táq. Nhơ tễ ranáq ki, cứq ũat bũi óh lứq.
- 5 Ớ Yiang Sursĩ ời! Ranáq anhia táq la toâr lứq! Cúp máh sarnỏm anhia chanchỏm la yarũ lứq!
- 6 Máh cũai sacũl tở bữn sapứh ntrứu, cúp cũai ốq sarnỏm tở bữn dáng tễ ranáq nái:
- 7 lứq pai cũai loái dát sa-ửi samoât bát, cúp cũai táq sâuq cõt sốc bữn, ma chumát nheq náq alỏi cóq cuchĩt pứt,
- 8 yuaq anhia la Yiang Sursĩ ca sớt dũ náq cũai mantái níc.
- 9 Lứq samoât, Yiang Sursĩ ời, cũai aléq ma kêt anhia, án cóq cuchĩt pứt. Cũai loái cóq pláh chap chu dũ ntỏq.
- 10 Anhia khoiq yỗn cứq bữn rẻng samoât sangũr. Cỗ anhia khoiq yỗn cứq roap ốc bốn, ngkíq cứq sâng bũi lứq.
- 11 Moat cứq khoiq hữm máh cũai ẽ cachĩt cứq, cõt pê. Cúp cutừ cứq khoiq sâng srong cũai loái nhiam cuclỏiq, la alỏi ca ẽ táq cứq.

\* 92: 92:0 Cansái ũat yỗn Tangái Rlu.

- 12 Cũai tanoang o ki toâr achõn samoât  
nõm tarẽc,  
tõ la samoât nõm aluang sê-da tâng  
cõh Lê-banõn.
- 13 Cũai ki la samoât aluang noau chõh dõq  
tâng dõng sang Yiang Sursĩ.
- Aluang ki toâr achõn tâng Dõng Sang  
Toâr Yiang Sursĩ hái.
- 14 Toâq án cruong la nõang án cõt palâi,  
cõp sala án la ramoong o níc.
- 15 Ranáq nâi apáh tẽ ngê Yiang Sursĩ la  
lúq p̄ieiq.  
Án bán kĩaq níc cừq,  
cõp án tở bữn bữn ngê tở o.

### 93

#### *Yiang Sursĩ La Puo*

- 1 Yiang Sursĩ lúq cõt Puo.  
Án tâc tampác samoât riang puo tâc,  
cõp án bữn chóc khâm lúq.  
Ngkíq cõc cutẽq nâi cõt pacái cõp tở  
bữn rasĩc.
- 2 Ntõq anhia tacu cõt sõt khoiq bữn tẽ dâu  
lúq chơ.
- Anhia khoiq õt nhũang tẽ tở yũah  
bữn muoi ramúh ntróu.
- 3 O Yiang Sursĩ ơi! Dõq mut lampóh  
satũol achõn,  
Bữn srong hõ tẽ dõq lampóh ki  
rloâm-rlúc thág.
- 4 Ma Yiang Sursĩ ca õt tâng paloõng, án  
bữn chóc sõt toâr lúq;  
án rêng hõn tẽ hõ dõq toâr cõp hõ  
dõq raloâm.
- 5 O Yiang Sursĩ ơi! Phẽp rit anhia tở nai  
ralẽq.  
Dõng Sang Toâr la ntõq anhia õt lúq  
bữn mantái níc.

### 94

#### *Yiang Sursĩ Rablõh Dũ Náq Cũai*

- 1 Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ carláh  
dõq.  
Sẽq anhia apáh mút cutâu toâq anhia  
carláh dõq.
- 2 Anhia la án ca rablõh dũ náq cũai.

- Sẽq anhia yuor tayúng cõp culáh  
cóng chóc máh cũai achõn tở.
- 3 Noâng máh léq dũn máh cũai loái õt bũ  
õh?  
Noâng máh léq dũn, Yiang Sursĩ ơi?
- 4 Noâng dũn máh léq cũai loái achõn tở,  
cõp alóí khẽn tẽ ranáq sâuq alóí?
- 5 Alóí khoiq tĩn sarúq cũai proai anhia,  
Yiang Sursĩ ơi.  
Alóí padâm cũai anhia.
- 6 Alóí cachĩt máh cán cumai, con cumuiq,  
cõp cũai miar cruang hõ.
- 7 Alóí pai neq: “Yiang Sursĩ tở bữn hữm  
tõp hái mỗ.  
Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang tở bữn  
noap hái mỗ.”
- 8 Máh yóu cừq ơi! Nõq anhia sacũl níc  
nneq?  
Noâng máh léq dũn nõq anhia rien  
cõt cũai rangoaiq?
- 9 Yiang Sursĩ khoiq tẽng cutũr,  
nõq án tở bữn sâng tở?  
Án tẽng moat,  
nõq án tở bữn hữm tở?
- 10 Án ca manrap dũ cruang tâng cutẽq  
nâi,  
nõq anhia chanchóm án tở bữn man-  
rap máh cũai sõt tâng cruang hái  
tở?
- Án arĩen dũ náq cũai,  
nõq án tở bữn dáng ntróu loâng tở?
- 11 Lúq Yiang Sursĩ dáng máh sarnóm cũai  
chanchóm la tở bữn khlũr ntróu.
- 12 O Yiang Sursĩ ơi! Cũai anhia arĩen ki,  
alóí bữn ọc bốn sa-ũi.  
Alóí la cũai anhia atõng tẽ phẽp rit  
anhia.
- 13 Anhia yõn alóí bữn rlu tẽ ọc túh coat  
máh cũai loái táq alóí,  
toau toâq anhia píq prúng to yõn cũai  
loái sapúl.
- 14 Lúq Yiang Sursĩ tở nai táh máh proai  
án,  
cõp án tở bữn táh máh cũai khong án.
- 15 Nõ-ra, cũai parchĩn,  
lúq alóí parchĩn p̄ieiq ẽn,

- cóp nheq tũh cũai tanoang o, lứq pruan cóp alóí ki tê.
- 16 Tở bũn noau rapai chuai bo cũai loái tểq cứq.  
Cóp tở bũn noau ốt coah cứq bo cũai sâuq apót cứq.
- 17 Khân Yiang Sursĩ ma tở bũn loáp chuai, ki sanua cứq lứq ốt pở ntốq cũai cuchĩt ốt.
- 18 Bo cứq arô neq: “Ayũng cứq salaiq cóp dóm!”  
ngkĩq ốc ayooq tể Yiang Sursĩ tểc ayũng cứq.
- 19 Toâq sarnóm cứq sâng túh arúc, ki Yiang Sursĩ toâq aliam cứq yõn sâng bũi óh loah.
- 20 Anhia tở bũn pruan cóp cũai parchĩn parnai chõng cha, alóí ca parchĩn tở bũn p̄ieiq puai phếp rit.
- 21 Alóí sarhõng ẽ cauq cũai tanoang o, cóp alóí anoat cũai ốq ốc lỏih cóq cuchĩt.
- 22 Ma Yiang Sursĩ catáng curiaq cứq cu rangái, cóp Yiang Sursĩ la ntốq poâng đõq bán kĩaq cứq níc.
- 23 Ân carláh đõq chỏq alóí la cõ tian alóí táq lỏih, cóp án pupút alóí la cõ tian ốc loái alóí.  
Yiang Sursĩ la lứq Ncháu hái, án toáp pupút tốp alóí.

## 95

### *Cansái Ūat Khẽn Cóp Sang Toam*

- 1 Âu toâq! Cóq hái toâq ūat khẽn Yiang Sursĩ!  
Cóq hái sabau arô Yiang Sursĩ bũi ỡn lứq,  
án ca chuai amoong cóp bán kĩaq hái!
- 2 Cóq hái toâq rỏm choâng moat án, đõq sa-ỡn cóp khẽn án na cansái ūat,
- 3 yuaq Yiang Sursĩ la Yiang sỏt toâr lứq.  
Án la Puo toâr clũi nheq tể yiang canõh.
- 4 Ân sỏt nheq cốc cutểq nài,

tể ntốq yarũ lứq toau toâq anũol cóh ca sarõih lứq.

- 5 Ân sỏt đõq mut, yuaq án toáp tểng.  
Cóp án sỏt cốc cutểq án khoiq tểng hỡ.
- 6 Âu toâq! Cóq hái toâq pũp crap, sacõh racól sang toam choâng moat Yiang Sursĩ, án ca tểng hái.
- 7 Ân la Yiang Sursĩ hái sang.  
Hái la proai án, proai ca án bán kĩaq.  
Hái la samoât cambláng cũu án đõq chũm siem.

- Tangái nài khân anhia tamũng parnai Yiang Sursĩ pai chỏq anhia,
- 8 anhia chõi coang mút pahõm samoât achúc achiac anhia táq tể mbỏq tâng ntốq Mê-ri-ba, tở la tâng ntốq Masah pở ntốq aiq.
- 9 Tam alóí khoiq hũm máh ranáq cứq chuai alóí, ma alóí noáng chim cứq níc bo ốt tâng ntốq ki.
- 10 Nheq pỏn chít cumo cứq sâng ũan lứq chỏq alóí.  
Cứq pai neq: “Cũai ki tở ểq puai ngê cứq,  
cóp alóí tở ểq tamũng ốc cứq patáp.”
- 11 Ngkĩq yuaq cứq sâng cutâu mút lứq chỏq alóí,  
cóp cứq thể dũan neq: “Sỏt đõi lỏi cumo,  
cứq tở yõn alóí bũn mut tâng ntốq ien khẽ cứq khoiq thũan đõq.”

## 96

### *Yiang Sursĩ La Puo Ca Sỏt Clũi Tể*

- Canõh*
- 1 Cóq anhia ūat muoi cansái tamái ẽn, đõq khẽn Yiang Sursĩ.  
Ớ máh cũai tâng cốc cutểq nài ời!  
Cóq anhia ūat khẽn ramũh Yiang Sursĩ.
- 2 Cóq anhia ūat khẽn Yiang Sursĩ.  
Cóp cu rangái cóq anhia atõng parnai o tể án khoiq chuai amoong anhia.
- 3 Cóq anhia atõng tể chỏc ang-ữr Yiang Sursĩ yõn dũ cruang dáng tê,



cóp atõng tẽ máh ranáq salẽh án  
khoiq táq yõn dũ náq cũai dáng.

- 4 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq, pĩeiq lứq  
cóg anhia khẽn án,  
cóp yám noap án clũi nheq tẽ noau  
yám noap yiang canõh.
- 5 Máh yiang cũai canõh sang la ống rup  
sâng.  
Ma Yiang Sursĩ khoiq tẽng paloõng.
- 6 Mpẽr án bữn poang ang-ũr; noau yám  
noap lứq án,  
machõng noau yám noap puo tê.  
Chóc án la toâr lứq; ntõq án õt la nêuq o  
lứq.
- 7 O máh cũai tâng cóc cutẽq nâi oi!  
Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ.  
Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ ca bữn  
chóc ang-ũr cúp bán rêng lứq.
- 8 Cóg anhia khẽn ramứh Yiang Sursĩ Sốt  
Toâr Lứq  
na dũng crõng chiau sang tâng Dõng  
Sang Toâr.
- 9 Cóg pũp crap sang toam choâng moat  
án ca bữn chóc ang-ũr.  
O nheq tữh cũai tâng cóc cutẽq nâi oi!  
Cóg anhia cangcoaih ngcõh Yiang  
Sursĩ.
- 10 Cóg anhia atõng dũ cruang neq: “Yiang  
Sursĩ la Puo sốt toâr lứq.  
Án tẽng cóc cutẽq nâi khâm lứq cúp  
tỡ yõn rasĩc noâng.  
Nỡ-ra, án rablớh pĩeiq lứq yõn nheq  
tữh cũai.”
- 11 O paloõng cutẽq oi! Cóg anhia sâng bũ  
óh!  
O dõq mứt cúp dũ ramứh charán õt tâng  
ki oi!  
Cóg anhia hõ hũal khẽn Yiang Sursĩ.
- 12 O máh nia sarái cúp dũ ramứh tâng ki  
oi!  
Cóg anhia sâng bũ óh.  
Chơ máh aluang tâng sarứng sariaq bữn  
ũat khẽn  
choâng moat Yiang Sursĩ tê,
- 13 yuaq án lứq toâq cõt sốt nheq cóc cutẽq  
nâi.

Án sốt nheq tữh cũai na ọc pĩeiq cúp  
ọc tanoang lứq.

## 97

### *Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq*

- 1 Yiang Sursĩ la Puo! Cóg nheq tữh cũai  
tâng cóc cutẽq nâi sâng bũ óh.  
Cóp cúp nheq tữh cũai tâng cõn dõq  
mứt sâng bũ hỡr tê.
- 2 Bữn ramứl cúp canám õt mpẽr Yiang  
Sursĩ.  
Án sốt nheq tữh cũai na ọc pĩeiq cúp  
ọc tanoang o.
- 3 Bữn ùih pỡq nhũang án, cúp ùih ki ẽ cat  
taluan nheq cũai kêt án,  
la alới ca õt mpẽr án tẽ dũ angia.
- 4 Lalieiq tẽ án táq yõn poang tâng dũ  
ntõq.  
Chũop cóc cutẽq nâi bữn hũm ọc ki,  
chơ cõt cangcút nheq.
- 5 Choâng moat Yiang Sursĩ bữn cóh ralít  
ta-áh,  
samoát tarang ramóh ùih blữ,  
cỗ Ncháu ca sốt dũ ntõq tâng cóc  
cutẽq nâi.
- 6 Paloõng pau pai án la lứq tanoang o.  
Dũ náq cũai bữn hũm án ca bữn chóc  
toâr lứq.
- 7 Dũ náq cũai ca cucõh sang rup ẽ cõt  
casiet táq.  
Cúp dũ yiang canõh cúp pũp crap  
cucõh choâng moat Yiang Sursĩ.
- 8 O Yiang Sursĩ oi! Cũai tâng vil Si-ôn, cúp  
cũai tâng vil canõh tâng cruang  
Yuda,  
nheq alới ki tamứng cúp sâng bũ ỡn  
cỗ tẽ anhia rablớh pĩeiq lứq.
- 9 O Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq oi. Anhia  
la sốt toâr clũi nheq tẽ canõh tâng  
cóc cutẽq nâi.  
Anhia bữn chóc toâr clũi nheq tẽ  
yiang canõh.
- 10 Yiang Sursĩ ayooq cũai kêt ranáq sâuq.  
Án bán kĩaq dõi tamoong cũai sa-âm  
án.  
Án chuai alới yõn vót tẽ chóc cũai  
loái.

- 11 Ốc poang claq tâng cũai tanoang o.  
Chơ alóí ca mantoat o sâng bũí óh.  
12 Anhia ca tanoang o, cóq ốt bũí óh níc,  
cổ nhơ tể dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq  
táq yỗn anhia.  
Cóq anhia sanhữ tể dũ ranáq Yiang Sursĩ  
sốt toâr khoiq táq,  
cóp cóq anhia sa-ỗn án.

## 98

### *Yiang Sursĩ Sốt Nheq Cốc Cutểq Nãi\**

- 1 Cóq ũat cansái ũat tamái đốq khẽn Yiang  
Sursĩ, yuaq tể ramứh hái sâng dót,  
lứq án toáp táq.  
Cổ nhơ tể chóc salễh cóp bán rêng án  
bữm,  
ngkíq án khoiq chíl riap máh cũai kêt  
án.  
2 Yiang Sursĩ khoiq pau atởng tể ốc chuai  
amoong  
yỗn dũ náq cũai tâng cốc cutểq nãi  
dáng án lứq tanoang o.  
3 Án khoiq par-ữq án lứq ayooq cóp táq  
p̄ieiq níc chóc tốp I-sarel.  
Ngkíq dũ náq cũai tâng cốc cutểq  
nãi tềq hữm Yiang Sursĩ hái chuai  
amoong cũai.  
4 Cóq dũ náq cũai tâng cốc cutểq nãi ũat  
yỗn bũí đốq sang toam Yiang Sursĩ.  
Cóq anhia ũat khẽn án cóp triau cupo  
yỗn casang lứq.  
5 Cóq anhia tapáih achúng cóp ũat cansái  
ũat khẽn sang toam Yiang Sursĩ.  
6 Plóng lavia cóp plóng pĩ, dềh triau  
cupo yỗn casang lứq đốq sang toam  
Yiang Sursĩ la Puo hái.  
7 Cóq đờq mựt cóp dũ ramứh tâng ki hũal  
sương tề.  
Cóq cốc cutểq nãi cóp dũ náq cũai ũat  
bũí óh.  
8 Ở máh đờq hoi ơi! Cóq anhia hữ samoât  
riang sường tambrỗp atĩ.  
Máh cóh king la cóq ũat bũí óh tề.  
9 Cóq alóí ũat khẽn choâng moat Yiang  
Sursĩ,

\* 98: 98:0 Cansái ũat khẽn.

- yuaq án toâq cõt sốt nheq cốc cutểq  
nãi.  
Án sốt lứq p̄ieiq cóp tanoang o chóc dũ  
náq cũai.

## 99

### *Yiang Sursĩ La Puo Toâr Clũi Tể Canỏh*

- 1 Yiang Sursĩ la Puo, ngkíq máh cũai  
cangcoaih ngcỏh án.  
Án tacu tâng cachơng tacu pỡng acán  
chê-rup,  
ngkíq cốc cutểq nãi cõt cangcut  
ngcỏh.  
2 Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq tâng vil Si-ôn.  
Án sốt clũi nheq tể nheq tữh cũai  
tâng cốc cutểq nãi.  
3 P̄ieiq lứq máh cũai yám noap cóp khẽn  
ramứh anhia,  
yuaq anhia bráh o lứq.  
4 Sễq yỗn dũ náq cũai khẽn Puo sốt toâr  
lứq,  
yuaq án ayooq ranáq p̄ieiq.  
Cóp án đừng ốc tanoang o cóp ốc  
p̄ieiq yỗn tốp I-sarel.  
5 Cóq khẽn Yiang Sursĩ la Ncháu hái!  
Cóq sang toam án tâng ntốq án ốt.  
Án la Yiang bráh o lứq!  
6 Mũi-se cóp Arôn la cũai tểng rit sang  
Yiang Sursĩ,  
cóp Samu-ễl la manoaq cũai câu par-  
toâq parnai pỡ Yiang Sursĩ.  
Alóí miar arô sễq Yiang Sursĩ yỗn chuai.  
Chơ án sâng, cóp án ta-ỡi alóí.  
7 Án atởng alóí tể sapom ramứl bân ntốq  
án ốt.  
Ngkíq alóí trỉh phễp rit cóp ốc án  
khoiq patâp tốp alóí.  
8 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Ncháu hếq.  
Anhia khoiq ta-ỡi máh proai anhia.  
Lứq pai, anhia la Yiang Sursĩ ca carláh  
đờq chóc máh cũai táq ranáq sâuq,  
ma noâng anhia táh lôih yỗn alóí.  
9 Cóq khẽn Yiang Sursĩ la Ncháu hái,

cóp sang toam án tâng cóh miar  
khong án,  
yuaq án la Yiang bráh o lứq.

## 100

### *Cansái Ūat Khễn\**

- 1 O máh cūai tâng cóc cutêq nâi ơ!  
P̄ieiq lứq yõn anhia triau cupo cóp  
ũat khễn Yiang Sursĩ.
- 2 Cóp anhia sang toam Yiang Sursĩ nheq  
tẽ mút pahõm anhia.  
Cóp anhia toâq ũat parnai bũi o  
choâng moat án.
- 3 Cóp anhia dáng Yiang Sursĩ la lứq  
Ncháu.  
Lứq samoât, án khoiq tềng hái.  
Ngkíq án ndõm hái.  
Hái la cūai proai án,  
samoât riang án bán con cừu tâng  
ruang bát khong án.
- 4 Bo anhia mut tâng Dõng Sang Toâr  
Yiang Sursĩ,  
cóq anhia sa-õn án.  
Toâq anhia mut p̄õ ntốq án õt,  
cóq anhia khễn án.  
Cóp sa-õn cóp khễn ramứh án.
- 5 Lứq samoât, Yiang Sursĩ táq o níc.  
Mút pahõm án ayooq lứq hái tái-  
mantái.  
Dũ ọc án khoiq pai, ki lứq án táq,  
tẽ dõi mbốq toau toâq dõi parsốt  
tháng.

## 101

### *Santoiq Puo Par-ũq Cóp Yiang Sursĩ\**

- 1 Cứq ũat cansái nâi dõq atõng tẽ cứq bữn  
muoi mút cóp Yiang Sursĩ,  
cóp cứq pruum tê cóp ọc parchĩn  
p̄ieiq lứq yõn dũ náq cūai.  
Cứq ũat cansái nâi yõn anhia, Yiang Sursĩ  
ơi.
- 2 Ranáq ntróu cứq ẽ táq chumát,  
ki cứq ẽ táq p̄ieiq cóp tở yõn noau tềq  
cứq.  
Tangái léq anhia ẽ toâq ramóh cứq?

\* **100:** 100:0 Muoi cansái ũat dõq sa-õn Yiang Sursĩ.  
bữn túh coat câu sêq tẽ Yiang Sursĩ.

Tâng dõng cứq, cứq ẽq ống ranáq  
tanoang o sâng loõh tẽ mút pahõm  
cứq.

- 3 Cứq tở bữn yõn cūai loai õt tâng ntốq  
cứq õt.  
Cứq kêt máh cūai ca nguai tẽ ngê Yiang  
Sursĩ  
Cứq tở ẽq pruum cóp ranáq tở o alói.
- 4 Cứq õt yong tẽ cūai bữn mút pahõm  
cooc véc.  
Cứq tở ẽq ratoi cóp cūai táq ranáq  
sâuq.
- 5 Cứq ẽ pupút nheq máh cūai dõq rachâp  
voõq yóu.  
Cứq tở ẽq pruum cóp cūai achõn tở  
bữm, la cūai ca bữn mút õt.
- 6 Cứq lứq pruum cóp cūai ca sa-âm Yiang  
Sursĩ samoât samoi,  
cóp cứq yõn alói táq ranáq tâng dõng  
cứq.  
Alói ca ọc ọc tềq pai alói táq tở p̄ieiq,  
lứq cứq yõn alói táq ranáq cứq.
- 7 Cūai dõq táq ntõng lauq, ki tở tềq õt  
tâng dõng cứq.  
Cóp cūai táq nan tanoang o ma mút cooc  
véc,  
la alói tở tềq õt tê choâng moat cứq.
- 8 Cu rangái cứq pupút táh máh cūai loai  
tâng cruang nâi,  
cóp cứq tuih aloõh dũ náq cūai sâuq  
tẽ vil Yiang Sursĩ.

## 102

### *Santoiq Cuclõiq Cõ Túh Ngua\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơ! Sêq anhia tamứng  
santoiq cứq câu!  
Sêq anhia tamứng srong cứq arô sêq  
anhia chuai!
- 2 Toâq cứq ramóh túh arúc,  
sêq anhia chõi nguai tẽ cứq.  
Sêq anhia tamứng santoiq cứq,  
cóp ta-õi cháit toâq cứq câu sêq anhia  
chuai.
- 3 Dõi tamoong cứq cõt pút samoât phĩac  
ũih.

\* **101:** 101:0 Cansái ũat tẽ Davit.

\* **102:** 102:0 Cūai

- Tổ chác cứq cõt samoât noau apõng tâng ũih blữ.
- 4 Cứq la samoât bát sangot noau khoiq tĩn. Ngkíq cứq tở bữn sâng ẽ cha dõi noâng.
- 5 Cứq nhiam cuclõiq cucling casang lứq. Cóp tổ chác cứq oiq rakhuoc toau hữm dẽh nhang.
- 6 Cứq cõt samoât chóm tâng ntốq aiq, cóp samoât curóq tâng sarúng khoiq ralõh.
- 7 Cứq padẽh bẻq, ma bẻq tở langêt. Cứq cõt samoât chóm tâng mpuol dõng, ốq yóu.
- 8 Cu sadâu tangái noau kêt lứq cứq, alóit ayê ra-ac cóp mumat cứq. Alóit ít tâc ramứh cứq táq santoiq báih.
- 9 Cứq cha bõh pláih dõi, cóp nguaiq đởq carchốc cóp sarliang moat,
- 10 yuaq anhia cutâu mút cóp nhòp níc cứq. Anhia khoiq acốq achõn cứq, chơ anhia voang cứq asẽng samoât riang voang cớng nhòp.
- 11 Dõit tamoong cứq cõt samoât mul tâng pẽn tabữ, cóp samoât bát khoiq sangot.
- 12 Ma anhia, Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Puo mantái níc. Dũ dõit tamoong cũai sanhữ lứq anhia, noap tẽ pròq nài toau toâq pròq tĩh.
- 13 Anhia ẽ yuor tayúng cóp sâng sarũiq táq chóq vil Si-ôn, yuaq khoiq toâq ngư chơ yõn anhia sarũiq táq vil ki. Tangái anhia anoat ẽ táq khoiq toâq chơ.
- 14 Lứq pai vil ki khoiq ralõh, ma máh cũai táq ranáq anhia, noâng pasẻq níc vil ki. Cóp alóit sâng lô lứq, yuaq vil ki khoiq ralõh-ralái.
- 15 Dũ cruang cũai lứq cõt ngcõh cõ tẽ ramứh Yiang Sursĩ.
- Cóp dũ puo pũn paloõng cutrúq nài lứq yám noap anhia, cõ nhơ chớc ang-ừ tẽ anhia.
- 16 Toâq Yiang Sursĩ tẻng loah vil Si-ôn tamái, ngkíq án apáh chớc toâr lứq tẽ án yõn dũ náq cũai hữm.
- 17 Tangái ki, lứq án tamứng máh santoiq proai án câu sẻq, la alóit ca chũuq túh coat, cóp án tở bữn mumat tẽ ốc alóit câu sẻq ngkíq.
- 18 Cóp noau chĩc đởq dũ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq táq chơ, đởq yõn cũai dõit ntun dáng tẽ. Táq ngkíq, cũai tở yũah canốt, lứq bữn khẽn án tẽ.
- 19 Yiang Sursĩ khoiq tapoang asẻng tẽ ntốq án ốt tâng paloõng, tẽ ki án nhêng chu cớc cutẻq nài.
- 20 Án khoiq sâng sương máh cũai tũ cu-õi cuclõiq, cóp án acláh cũai tũ ca noau anoat cóq cuchĩt.
- 21 Ngkíq ramứh Yiang Sursĩ cõt parchia tâng cớh Si-ôn. Cóp alóit bữn khẽn án tâng vil Yarusalem hữ,
- 22 bo máh tốp cóp máh cruang cũai ốt rôm parnơi đởq sang toam Yiang Sursĩ.
- 23 Lứq pai cứq tở bữn thâu yũah, ma Yiang Sursĩ khoiq alĩh rêng cứq. Án táq yõn dõit tamoong cứq cõt cakẻh.
- 24 Chơ cứq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Máh cumo anhia noâng bữn mantái níc. Sẻq anhia chõit ít rangứh cứq bo tở yũah toâq ngư.
- 25 Tẽ dâu lứq anhia tẻng cớc cutẻq nài; cóp paloõng la atĩ anhia tẻng.
- 26 Paloõng cutẻq lứq cõt ralõh, ma anhia tở nai pứt, noâng níc. Paloõng cutẻq cõt tiaq samoât riang tampác anhõh.



Anhia pĩen paloõng cutẽq ariang noau saráu tampác,  
 chơ paloõng cutẽq tiaq cõt pút nheq.  
 27 Ma anhia tở nai rapĩen, cốp anhúq anhia la noâng níc.  
 28 Con châu hếq ca táq ranáq anhia, ki bữn õt ien khẽ,  
 cõ nhơ anhia bán kĩaq alóí cốp máh tống toiq alóí hỡ.”

**103**

*Yiang Sursĩ Ayooq Proai Án\**

1 Ơ raviei cứq ơ! Cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
 Nheq mút pahõm cứq cóq khẽn ramứh án,  
 la ramứh án ca bráh o lứq.  
 2 Ơ raviei cứq ơ! Cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
 Cốp chõỉ khĩr máh ốc bốn án khoiq yõn.  
 3 Án táh dũ ramứh ốc lờih cứq khoiq táq.  
 Cốp án palai satoaq máh ốc cứq a-ĩ tacóh.  
 4 Án chuai cứq yõn vót tẽ ntốq cuchĩt pút,  
 cốp án satóh ốc bốn yõn cứq.  
 Ốc bốn ki la ốc án ayooq cốp sarũiq táq.  
 5 Nheq đõỉ tamoong cứq, án yõn moang ốc o.  
 Ngkíq cứq noâng samoát cũai póng cốp bữn bán rêng riang calang crức.  
 6 Yiang Sursĩ táq tanoang o,  
 cốp án rasũq pĩeiq lứq yõn máh cũai noau padám.  
 7 Yiang Sursĩ táq yõn Mõi-se dáng tẽ máh ranáq án khoiq thrũan đõq,  
 cốp án yõn cũai I-sarel hữm án táq ranáq toâr lứq.  
 8 Yiang Sursĩ bữn mút ayooq cốp mút sarũiq táq.  
 Án tở bữn coáp nsóq mút, ma án yõn níc ốc ayooq.  
 9 Án tở bữn tểq níc, tở la nhốp níc.  
 10 Án tở bữn culáh cóng tẽ máh ranáq lờih hái khoiq táq,

tở la carláh đõq chóq hái puai máh ốc loài hái.  
 11 Paloõng sarõih máh léq tẽ cutẽq,  
 lứq máh ki tê Yiang Sursĩ ayooq máh cũai yám noap án.  
 12 Moat mandang loõh yong máh léq tẽ moat mandang pát,  
 lứq máh ki tê án đưng ốc lờih hái yõn õt yong tẽ hái.  
 13 Mpoaq sarũiq táq con máh léq,  
 lứq máh ki tê Yiang Sursĩ sarũiq táq máh cũai yám noap án.  
 14 Án dáng samoát lứq toâq ntróu án tểng hái;  
 án sanhữ án khoiq tểng hái toâq cutẽq.  
 15 Dõỉ tamoong cũai la machóng bát;  
 cũai tamoong la tở bữn mpha ntróu tẽ piar bát tâng arũih.  
 16 Toâq cuyal phát piar,  
 ki án sapâr nheq. Chơ tở bữn noau hữm án noâng.  
 17 Ma alóí yám noap Yiang Sursĩ,  
 lứq án ayooq alóí mantái níc,  
 cốp án táq tanoang o níc chóq châu chẽ alóí,  
 18 la alóí ca yống pacái santoiq án par-ũq,  
 cốp trĩh máh ốc án patâp.  
 19 Yiang Sursĩ khoiq tểng cachong án tacu tâng pống paloõng.  
 Lứq án cõt Puo sốt clũỉ nheq tẽ ramứh canõh.  
 20 Ơ máh tốp ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng ơ!  
 Anhia bán rêng lứq;  
 anhia trĩh ốc Yiang Sursĩ patâp;  
 cốp anhia tamứng santoiq án atõng.  
 Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ.  
 21 Ơ nheq tũh anhia ca bữn chóc tâng paloõng ơ,  
 lứq anhia toâp puai rangứh Yiang Sursĩ.  
 Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ.  
 22 Ơ túc culám khám ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq tểng tâng dũ ntốq án sốt ơ!  
 Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ.

\* 103: 103:0 Cansái ūat khong Davĩt.

Ơ raviei cứq ơi! Cóq mới khẽn Yiang Sursĩ!

## 104

*Cóq Khẽn Yiang Sursĩ Ca Tẽng Dũ Ramúh*

<sup>1</sup> Ơ raviei cứq ơi! Cóq mới khẽn Yiang Sursĩ!

Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi! Anhia sốt toâr lứq!

Mpẽr anhia la nêuq o lứq,  
cóp noau yám noap lứq anhia,  
machóng noau yám noap puo tê.

<sup>2</sup> Anhia acúp ốc poang machóng cũai đốq tâc tampác o.

Cóp anhia paliang paloõng ariang  
noau títg đốq aroâiq.

<sup>3</sup> Anhia khoiq tẽng đốq anhia tâng pỡng đốq tâng pỡng paloõng.

Bữn ramúh cõt samoât sẽ aséh khong  
anhia,  
cóp bữn cuyal đưng anhia pỡq.

<sup>4</sup> Anhia ớn cuyal đưng parnai anhia,  
cóp ớn pla ùih táq ranáq yõn anhia.

<sup>5</sup> Anhia achúh cốc cutẽq nâi yõn ớt tâng tanang,

yõn án tở têq rachâu noâng.

<sup>6</sup> Dỡi ki bữn đốq mứt pul cốc cutẽq nâi  
samoât riang au tuar pul tở cũai,  
chơ đốq clũom nheq cóh.

<sup>7</sup> Ma bo anhia sươq đốq ki, ngkíq án lúh.  
Án pỡq toáp, toâq sâng sương anhia ớn.

<sup>8</sup> Đốq ki hoi mpẽr máh cóh sẽng chu phong cóh,  
chu ntốq anhia khoiq tẽng đốq yõn án ớt.

<sup>9</sup> Anhia đốq raloan, táq yõn đốq tở têq luat,  
tở yõn lut noâng chũop cốc cutẽq nâi.

<sup>10</sup> Anhia tẽng đốq mec yõn hoi tâng ahỗr cóh,  
cóp yõn crõng hoi mpúng dĩ máh cóh.

<sup>11</sup> Đốq ki yõn máh charán cruang bữn nguaiq,

cóp dũ dẽh aséh dẽn cruang nguaiq tê.

<sup>12</sup> Cóp bữn máh chóm táq sóh  
cóp bubữr tâng nỡm aluang cheq đốq ki.

<sup>13</sup> Tẽ pỡng paloõng anhia táq yõn bữn đốq mia sẽng chu máh cóh king.  
Chơ ốc bốn puan ki pỡq plách cu ntốq tâng cốc cutẽq nâi.

<sup>14</sup> Anhia táq yõn bát đánh đốq cõt crong sana yõn máh charán.

Cóp anhia táq yõn máh cũai bữn chóh sarnóh sarbống.

Ngkíq alóit têq ít máh crong sana tẽ cutẽq.

<sup>15</sup> Alóit táq blống tẽ palâi nho đốq nguaiq yõn bữn bũi óh,

cóp ít đốq nsẽng tẽ palâi o-li-vê atia tâng mieiq, đốq táq yõn mieiq cõt bráh o,

cóp bữn crong sana yõn alóit cha, đốq bữn rêng loah tamái.

<sup>16</sup> Nỡm aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn la Yiang Sursĩ toáp chóh;  
aluang ki bữn roap đốq mia sa-ũi.

<sup>17</sup> Tâng nỡm aluang ki bữn máh chóm táq sóh,  
dẽh chóm calang cloc hỡ ớt tâng aluang ki.

<sup>18</sup> Bữn máh kék ớt tâng crang,  
cóp máh patut la ớt tooq tâng cựp tâng crang ki tê.

<sup>19</sup> Anhia khoiq tẽng rliang casâi đốq noap casâi cumo.  
Moat mandang, án dáng bo léq án cóq pát.

<sup>20</sup> Anhia tẽng ốc canám đốq cõt sadâu.  
Dỡi ki bữn charán cruang loõh pỡq tưng-tooc đốq chuaq cha.

<sup>21</sup> Bữn cula samín arư bo án chuaq cha.  
Án chuaq sana ãn Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn án cha.

<sup>22</sup> Toâq moat mandang loõh,  
cula ki mut loah tâng ntốq án ớt.  
Án padẽh bẻq tâng cựp.

<sup>23</sup> Bo ki, máh cũai loõh pỡq táq ranáq.

Alóí táq ranáq toau toáq tabũ.

24 O' Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq tẽng sa-ũĩ ramứh!  
Anhia roan rangoaiq lứq bo anhia tẽng dũ ramứh.  
Cốc cutẽq nâi poân moang ramứh anhia tẽng.

25 Cóp anhia khoiq tẽng đởq mut yarũ cóp la-a.  
Bữn sa-ũĩ ramứh charán ớt tâng đởq ki, tở rơi nghì noâng.

26 Bữn tuoc luloah túng-tooc tâng đởq ki.  
Cóp bữn ngược tuang ramứh Lê-via- than ớt lớiq tâng ki tê.

27 Nheq tữh charán ki la poâng anhia, yõn alóí tẽq bữn sana cha toáq pan- hieih.

28 Alóí bữn cha la nhơ anhia toáp chửm siem alóí.  
Ổng anhia toáp yõn alóí bữn sana cha cõt pasâi.

29 Toáq anhia nguai, alóí sâng ngcõh.  
Toáq anhia ít loah rangứh, ki alóí cuchĩt, cóp alóí chu loah pở cutẽq machớng anhia khoiq tẽng alóí chơ.

30 Ma toáq anhia yõn loah rangứh, ki alóí lứq bữn tamái ẽn.  
Ổng anhia toáp tẽq táq yõn bữn tamoong loah tamái tâng cốc cutẽq nâi.

31 Sẻq Yiang Sursĩ bữn chớc ang-ũr mantái níc!  
Sẻq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm tâng dũ ramứh án khoiq tẽng!

32 Toáq án nhêng chu cốc cutẽq nâi, cốc cutẽq nâi lứq cõt cangcoaih.  
Toáq án satoaq atĩ tâng cóh, ki bữn phĩac ùih suol achõn.

33 Nheq đởi tamoong cứq, cứq yoc ũat đởq sang toam Yiang Sursĩ.  
Sốt anhúq cứq, cứq ẽ ũat máh cansái ũat đởq khẽn Yiang Sursĩ cứq.

34 Sẻq án sâng bũi pahõm tẽ cansái ũat khẽn ki,  
yuaq Yiang Sursĩ toáp yõn cứq sâng bũi óh.

35 Sẻq yõn máh cũai lôih cõt pứt nheq tẽ cốc cutẽq nâi.  
Sẻq chõi yõn khlâiq muoi noaq aléq noâng cũai loài.

O' raviei cứq ơi! Cóq mới khẽn Yiang Sursĩ!

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!\*

## 105

### *Yiang Sursĩ Sanhũ Ớc Án Par-ũq*

1 Cóq anhia sa-õn Yiang Sursĩ. Cóq anhia sang toam án.  
Cóp cóq anhia pau atõng yõn tuo cru- ang dáng tẽ máh ranáq án khoiq táq.

2 Cóq anhia ũat khẽn đởq sang toam Yiang Sursĩ,  
cóp pau atõng tẽ ranáq salẽh án khoiq táq.

3 Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ, án la bráh o lứq.  
Cóp mút pahõm cũai ca ravoât án, cóq sâng bũi óh lứq.

4 Cóq anhia ravoât Yiang Sursĩ yõn án chuai anhia.  
Cóp cóq anhia sang toam án mantái níc.

5-6 Anhia ca tẽ tởng toiq A-praham la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ,  
cóp anhia tẽ tởng toiq Yacóp la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh,  
sẻq anhia tamứng!

Cóp anhia chanchớm loah tẽ tếc salẽh, cóp tẽ ranáq salẽh án khoiq táq, đễ máh ớc án rablớh máh cũai ẽ táq anhia.

7 Yiang Sursĩ la Ncháu hái. Ớc án rablớh la ớt dũ ntỏq tâng cốc cutẽq nâi.

8 Lứq samoât, án yõng níc máh ớc án khoiq parkhán,

\* 104:35 104:35 Tâng parnai Hê-bơ la: 'Halê-luya!'

- cóp án tở nai khĩr máh santoiq án par-ũq cóp anhia toau toâq ngin dĩi cũai.
- 9 Án sanhữ níc máh santoiq án khoiq ũq cóp A-praham, cóp santoiq án khoiq par-ũq cóp I-sac.
- 10 Santoiq ki Yiang Sursĩ yõn pở Yacóp, la ốc parkhán ca ốt níc cóp tốp I-sarel.
- 11 Bo ki án pai neq:  
 “Chumat cứq ể chiau yõn anhia bữn cruang Cana-an đốq cõt mun anhia ndõm níc.”
- 12 Tâng dĩi ki máh proai Yiang Sursĩ la bĩq lứq, cóp alói cõt samoât cũai nuaq, toâq ốt tâng cruang Cana-an.
- 13 Alói đẽq tẽ cruang nâi, pởq ốt pở cruang ki, cóp alói loõh tẽ ntốq nâi, pởq chu ntốq canõh.
- 14 Ma Yiang Sursĩ tở yõn noau padâm alói. Cóp án khoiq sươq máh puo tâng cruang ki neq:
- 15 “Chõi táq túh máh cũai cứq khoiq rươh. Cóp chõi táq ntrớu chốq cũai tang bõq cứq.”
- 16 Chơ, Yiang Sursĩ táq yõn cũai tâng cruang Cana-an cõt panhieih khlac, alói ốq cớng sana.
- 17 Ma án khoiq asuoi muoi noaq samiang yõn pởq nhũang pở cruang Ê-yip-tô, đốq tẽq án chuai amoong proai Ncháu. Cũai ki la Yô-sep, án ca noau chẽq yõn cõt sũl.
- 18 Alói chốq án tâng cuaq, cóp clũong ayũng án toâq sái-sô, dĩh sacáp tac tâng tacong án hữ.
- 19 Alói táq ngkĩq toau cõt rapĩeiq ãn santoiq án khoiq pai saccoaiq chơ. Chơ Yiang Sursĩ apáh parnai án la lứq pĩeiq.
- 20 Moâm ki, puo Ê-yip-tô ca sốt sa-ũĩ tốp cũai, án ốn noau acláh Yô-sep.
- 21 Cóp án chốh Yô-sep yõn nhẽng salĩq nheq tữh cũai ranẽng puo, cóp yõn Yô-sep cõt sốt chũop cruang ki.
- 22 Yô-sep bữn chóc toâr clũi nheq tẽ máh cũai sốt tâng cruang ki. Cóp án tẽq aloõh yõn máh cũai đốq tẽih puo.
- 23 Ntun ki, Yacóp, la mpoaq Yô-sep, đẽq chu cruang Ê-yip-tô, cóp án ốt loâng pở ki.
- 24 Chơ Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel cõt rứh rương chương cõt. Ngkĩq, án yõn alói bữn rêng hữn tẽ cũai ể táq alói.
- 25 Cóp Yiang Sursĩ táq yõn cũai Ê-yip-tô kêt lứq máh cũai I-sarel la proai án. Ngkĩq cũai Ê-yip-tô chuaq ngẽ tở o chốq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.
- 26 Chơ Yiang Sursĩ ốn Mõi-se, la cũai táq ranáq án, cóp ốn Arôn, la cũai án khoiq rươh.
- 27 Alói bar náq ki apáh chóc Yiang Sursĩ bo alói táq máh ranáq salẽh tâng cruang Ê-yip-tô.
- 28 Bo ki, Yiang Sursĩ ốn ốc canám toâq pở cruang Ê-yip-tô, yuaq alói tở ểq trĩh santoiq án atõng.
- 29 Án táq yõn máh crõng tâng cruang Ê-yip-tô cõt chíq aham, toau máh sĩaq cuchĩt nheq.
- 30 Cóp án táq yõn bữn tốp acợp poân tâng cruang alói, dĩh tâng đống puo ốt la bữn moang acợp tẽ.
- 31 Án ốn aluai cóp anhuaq ốt chũop nheq tâng cruang ki.
- 32 Cóp án yõn prẽl satooh asẽng pláih đốq mia chũop tâng tâm cutẽq alói, bữn dĩh lalieiq hữ.
- 33 Án táq yõn voar nho cóp nỡm aluang canõh cõt rúng nheq.
- 34 Án pai yõn bữn lam khuoq, ngkĩq lam khuoq lứq bữn, cóp sa-ũĩ lứq toau tở rơi ngih nõng.



- 35 Lam ki cha nheq máh crong sarnóh alóí chóh,  
toau tở bữn bữn sot ramoat ntróu noàng.
- 36 Ntun ki, án cachĩt táh nheq máh con samiang clúng tâng dũ dống sũ tâng cruang Ê-yip-tô.
- 37 Chơ Yiang Sursĩ dũng cũai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô.  
Alóí dũng dẻh crong noau táq toàq práq cớp yẻng.  
Cớp dũ náq alóí bữn rẻng nheq, tở bữn noau ieuq ot ntróu.
- 38 Ngkĩq yuaq máh cũai Ê-yip-tô sàng ngcõh lứq cũai I-sarel,  
cớp alóí sàng bũi toàq alóí hữm tởp I-sarel dẻq.
- 39 Yiang Sursĩ táq yỏn ramứl capàng chíq proai án,  
cớp án yỏn alóí bữn ùih dỏq cõt poang tâng sadâu.
- 40 Toàq alóí sẻq crong sana,  
án yỏn chỏm sẻng yỏn alóí bữn cha,  
cớp án yỏn crong sana tẻ paloõng dỏq alóí cha pasài.
- 41 Án cáh tamáu cõl yỏn bữn dỏq hoi loõh tẻ ki.  
Dỏq ki hoi cucúc samoat crõng tâng ntỏq aiq.
- 42 Lứq án tở bữn khĩr máh santoiq án khoiq par-ữq cớp A-praham,  
la cũai táq ranáq án.
- 43 Ngkĩq án dũng aloõh máh cũai proai án tẻ cruang Ê-yip-tô,  
alóí ca án khoiq rườh.  
Alóí ũat khẽn cớp triau cupo bũi lứq.
- 44 Án chiau yỏn alóí máh tâm cutẻq cũai canõh.  
Cớp án yỏn alóí bữn ãt máh crong sarnóh máh cũai ki chỏh dỏq.
- 45 Án táq máh ramứh nài ẻq máh proai án puai samoat samơi ngẻ án,  
cớp trĩh máh phẻp rit án.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 106

### *Yiang Sursĩ Lứq O*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ! Cớq sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án la nỏm ỏc o.  
Án ayooq mantái níc.
- 2 Noau tẻq atõng tẻ dũ ranáq salẻh án khoiq táq?  
Cớp noau tẻq bữn dũ santoiq dỏq khẽn án?
- 3 Bỏn lứq cũai ca táq níc ranáq tanoang,  
cớp cũai ca táq puai níc ỏc pẻiq.
- 4 O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ cớq tẻ, toàq anhia chuai cũai proai anhia.  
Toàq anhia chuai amoong alóí, sẻq anhia chuai dẻh cớq.
- 5 Sẻq anhia yỏn cớq bữn chỏng tẻ máh sanỏc nửn proai anhia.  
Cớp yỏn cớq bữn bũi óh parnơi cớp alóí tẻ,  
yỏn cớq bữn ỏn chỡ parnơi cớp tởp anhia.
- 6 Tỏp hẻq khoiq táq lỏih machỏng achúc achiac hẻq khoiq táq lỏih chơ.  
Nheq tữh hẻq khoiq táq sa-ữi ranáq loái cớp tở o.
- 7 Bo achúc achiac hẻq ỏt tâng cruang Ê-yip-tô,  
alóí tở bữn kẻ ntróu tẻ ranáq salẻh Yiang Sursĩ.  
Tỏp alóí tở bữn sanhữ tẻ ỏc án ayooq alóí.  
Ma bo alóí ỏt pở dỏq mứt Cusâu,  
alóí lỏn-sarlỏn níc chỏq Yiang Sursĩ Sỏt Toàr Lứq.
- 8 Ma nhơ tẻ ramứh án, ngkĩq án chuai amoong alóí,  
án yỏn nheq tữh cũai tẻq dáng án bữn chỏc toàr lứq.
- 9 Án khoiq ỏn dỏq mứt Cusâu sarẻt,  
chơ cõt khỏ.  
Cớp án dũng máh proai án pỏq tâng cutẻq khỏ ki,  
samoat riang pỏq tâng ntỏq aiq.
- 10 Lứq pai án chuai amoong alóí yỏn vớt tẻ cũai kẻt alóí,  
cớp yỏn vớt tẻ atĩ cũai ẻ táq alóí.

- 11 Ma máh cūai ca ẽ táq alóí,  
ki cuchĩt clooc tâng đởq nheq, tở  
va muoi noaq aléq noâng bữn ta-  
moong.
- 12 Chơ cūai I-sarel sa-âm lứq máh santoiq  
án khoiq par-ữq,  
cóp alóí ũat khẽn án.
- 13 Ma tở bữn dũn,  
alóí khĩr nheq máh ranáq Yiang  
Sursĩ khoiq táq,  
cóp ranáq ntróu alóí ẽ táq, ki tở ẽq  
acoan noâng án atởng alóí.
- 14 Bo alóí ớt tâng ntốq aiq,  
alóí ẽr áiq thánq ẽq yỗn bữn crong  
sana cha, samoat bo alóí khoiq cha  
tâng cruang Ê-yip-tô.  
Chơ alóí chim Yiang Sursĩ.
- 15 Ngkĩq Yiang Sursĩ yỗn alóí bữn ãn alóí  
sẻq,  
ma án yỗn ỗn toaq đởng alóí.
- 16 Bo alóí ớt tâng ntốq aiq, alóí sa-on  
cumíq níc tẻ Mỏi-se cóp Arỏn,  
Arỏn la cūai miar đởq táq ranáq  
Yiang Sursĩ.
- 17 Chơ cutẻq cayoah samoat án caha bởq,  
chơ cutẻq lựn Dathan, cóp cubỏl Abi-  
ram đẻh đởng sũ án hử.
- 18 Bữn ãih sẻng cat nheq máh cūai loai ca  
puai alóí.✧
- 19 Pở cóh Si-nai,\* cūai I-sarel táq muoi lám  
rup con ntrỏq tangcáh toaq yẻng.  
Chơ alóí cucỏh sang rup ki.
- 20 Alóí tở bữn sang toam noâng Yiang  
Sursĩ Sỏt Toar Lứq,  
ma alóí sang rup ntrỏq đởq cha bát.
- 21 Alóí khĩr Yiang Sursĩ ca chuai amoong  
alóí na ranáq salẻh tâng cruang Ê-  
yip-tô.
- 22 Salẻh lứq máh ranáq án khoiq táq ngki!  
Cóp đởt lứq máh ranáq án táq tâng  
đởq mứt Cusáu!
- 23 Toaq Yiang Sursĩ pai án ẽ pupứt tởp I-  
sarel,

ki Mỏi-se, la cūai ca Yiang Sursĩ khoiq  
rườh,  
án tở bữn pruam yỗn Yiang Sursĩ  
pupứt tởp I-sarel cỏ Ncháu nhỏp  
lứq alóí.

- 24 Ntun ki, tởp alóí tở ẻq mut tâng cutẻq  
phuor o, Yiang Sursĩ ẻ yỗn alóí,  
yuaq alóí tở bữn noap máh santoiq  
án khoiq ửq cóp alóí.
- 25 Alóí ớt tâng đởng aroaiq cóp bubẻq-  
bubửp níc.  
Cóp alóí tở ẻq trỉh Yiang Sursĩ.
- 26 Yuaq ngkĩq, án thể dũan la alóí cóq  
cuchĩt tâng ntốq aiq.
- 27 Cóp con châu alóí cóq lủh plách chũop  
dũ ntốq,  
đẻh ớt cóp cūai tở bữn sa-âm Yiang  
Sursĩ.  
Chơ alóí cuchĩt tâng cruang canỏh.
- 28 Ớt tâng cóh Pẻ-or alóí sang yiang Ba-al,  
cóp alóí cha máh crong noau tutoỏng  
yiang ca tở bữn lứq tamoong.
- 29 Ngkĩq alóí khoiq táq ranáq sủuq, táq  
yỗn Yiang Sursĩ nhỏp alóí.  
Chơ bữn acán ỗn cỏt chũop nheq  
tâng tởp alóí.
- 30 Ma Phi-niat yuor tayứng rapai chuai†  
chỏq Yiang Sursĩ, sẻq ỗn nài  
tangứt.
- 31 Yuaq Phi-niat táq ngkĩq, noau noap án  
la cūai tanoang o,  
cóp noau sanhử níc án tâng dũ đỏi  
cūai.
- 32 Ớt pở đởq mec Mẻ-ri-ba hử, tởp I-sarel  
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu  
mứt.  
Mỏi-se la khoiq ramỏh túh tẻ tẻ ranáq  
ki.
- 33 Alóí táq yỗn Mỏi-se sâng nsỏq mứt lứq,  
toau án pai aloỏh mỏ tở loạp  
chanchỏm.
- 34 Tởp I-sarel tở bữn pupứt nheq máh cūai  
tâng cutẻq ki,

✧ **106:18** 106:18 Nghỉ Proai 16:1-35 \* **106:19** 106:19 Bữn noau đởq cóh Si-nai la cóh Hỏ-rep hử. † **106:30** 106:30 Bữn cūai parlong parnai Hẻ-brỏ rana nai neq: 'Ma Phi-niat cachĩt cūai lỏih, chơ Yiang Sursĩ yỗn ỗn nài tangứt.'

- ĩn Yiang Sursĩ khoiq ỏn alỏi táq.  
 35 Ma alỏi ít cumũr táq lacuoi tẽ tốp cũai  
 tở bữn yám noap Yiang Sursĩ.  
 Ngkíq alỏi ít lacuoi cớp puai rit cũai  
 ki hỡ.  
 36 Chơ alỏi cucốh sang rup yiang canỏh,  
 cớp cỗ tẽ ranáq nài yuaq alỏi cuchĩt  
 pút.  
 37 Alỏi chiau sang con samiang cớp con  
 mansẽm alỏi yỏn yiang sảuq.  
 38 Alỏi cachĩt máh carnẽn ỏq lỏih, la con  
 alỏi bữm  
 đỏq chiau sang yỏn yiang cũai Cana-  
 an.  
 Cỗ tian tẽ ranáq ki, tâm cutẽq ma cõt  
 nhợ moang aham.  
 39 Cỗ tian alỏi táq ngkíq, yuaq mút pahỏm  
 alỏi cõt nhợ lứq.  
 Alỏi calỏih táh Yiang Sursĩ, chơ sang  
 yiang canỏh ẽn.  
 Alỏi cõt samoát mansẽm ca táh cayac,  
 chơ cõt mansẽm chẻq tở ẽn.  
 40 Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ sảng cutâu lứq  
 chỏq máh cũai proai án.  
 Án nhợp alỏi la-ỏq thánq.  
 41 Chơ án chiau alỏi yỏn ỏt pũn chớc máh  
 cũai tở bữn yám noap án.  
 Cũai kệt alỏi cõt sớt alỏi.  
 42 Cũai ki padám alỏi yỏn ỏt pũn talang  
 ayũng.  
 43 Sa-ũi trỗ Yiang Sursĩ khoiq chuai  
 amoong máh proai án,  
 ma noảng alỏi chĩl níc án.  
 Cỗ tian alỏi táq lỏih,  
 yuaq alỏi cõt rúng ralỏh.  
 44 Tam alỏi táq máh ki,  
 ma Yiang Sursĩ noảng tamứng sảng  
 alỏi cuclỏiq cucling,  
 cớp án noảng chanchỏm tẽ ỏc alỏi  
 túh.  
 45 Án sanhữ máh ỏc án khoiq ửq cớp alỏi,  
 cớp cỗ nhợ ỏc ayooq toảr lứq,  
 ngkíq án ralẻq loah tamái.  
 46 Chơ án táq yỏn cũai sớt alỏi sảng sarũiq  
 táq loah alỏi.  
 47 Cớq cuclỏiq neq: “Yiang Sursĩ ời!  
 Sẻq anhia chuai amoong hẻq nứng!

- Sẻq anhia parỏm pachứm loah tốp  
 hẻq.  
 Sẻq anhia chuai hẻq yỏn vớt tẽ atĩ máh  
 cũai canỏh,  
 đỏq hẻq tẻq sa-ỏn anhia cớp khẽn  
 ramứh ca bráh o lứq khong anhia.”  
 48 Cớq khẽn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ  
 tốp I-sarel sang.  
 Cớq khẽn án tẽ sanua toau toảq yỏn  
 đũ dời ntun!  
 Cớq nheq tữh cũai pai neq: “Amen!”

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## **Pún Sỡng**

### **107**

#### *Khẽn Yiang Sursĩ Yuaq Án Táq O Níc*

- 1 Cớq sa-ỏn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!  
 Ớc ayooq tẽ án ỏt mantái níc!  
 2 Đũ náq cũai Yiang Sursĩ khoiq chuai  
 amoong ời!  
 Cớq anhia pai santoiq khẽn Yiang  
 Sursĩ,  
 yuaq án khoiq thái anhia tẽ atĩ cũai ẽ  
 táq anhia.  
 3 Án khoiq parỏm anhia tẽ máh cruang  
 canỏh,  
 tẽ angia mandang loỏh, tẽ angia man-  
 dang pát,  
 tẽ angia pũn, cớp angia pỡng.  
 4 Bữn cũai pỡq plách chap tâng ntỏq aiq  
 ngua parngesh,  
 ma alỏi tở bữn ramỏh rana ẽ pỡq chu  
 vil alỏi tẻq ỏt.  
 5 Alỏi panhieih púng cớp khlac đỏq,  
 cớp alỏi sảng pẻ pahỏm.  
 6 Toảq alỏi ramỏh túh arức,  
 alỏi arỏ sẻq Yiang Sursĩ chuai alỏi,  
 chơ án lứq chuai alỏi yỏn vớt tẽ  
 ramứh túh ngua ki.  
 7 Án đứng alỏi pỡq tâng rana tanoang,  
 toau alỏi pỡq toảq pỡ vil tẻq alỏi ỏt.  
 8 Cớq alỏi sa-ỏn Yiang Sursĩ, yuaq án  
 ayooq níc alỏi,  
 cớp án khoiq táq sa-ũi ranáq salẻh  
 yỏn nheq tữh cũai.

- 9 Cũai aléq khlac dờq, ki án yõn cũai ki bữn nguaiq dũ,  
cóp cũai aléq sâng panhieih,  
án yõn cũai ki bữn cha dũ ramứh o.
- 10 Bữn cũai õt tâng ntốq canám.  
Alóí cõt samoât cũai tũ, cóq chũuq noau sacáp toâq sái-sô,
- 11 yuaq alóí khoiq táq luat tẽ máh ọc Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq patâp.  
Cóp alóí tỡ ẽq noap santoiq án tũeih atõng.
- 12 Ngkíq án yõn alóí táq ranáq ntâng lứq, toâq alóí sâng lakéh toau alóí dóm;  
cóp tỡ bữn noau chuai alóí.
- 13 Toâq alóí sâng túh arúc,  
alóí arô sễq Yiang Sursĩ chuai;  
chơ án lứq toâq chuai alóí yõn vớt tẽ ramứh túh coat ki.
- 14 Án dững aloõh alóí tẽ ntốq túh ngua, la tẽ ntốq canám.  
Cóp án cáh táh sái-sô tẽ noau clũong alóí yõn tacoaih.
- 15 Cóq alóí sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq níc alóí,  
cóp án khoiq táq sa-ũĩ ranáq salễh yõn nheq tũh cũai.
- 16 Lứq án talõh ngoah toong sapoan tâng cuaq tũ,  
cóp án pieih raláng tac yõn tacoaih nheq.
- 17 Bữn cũai cõt cũai sacũl.  
Alóí chiũq túh coat la cõ tian ọc lờih cóp ranáq sâuq alóí khoiq táq.
- 18 Alóí cheq ẽ cuchĩt la cõ tian alóí tỡ ẽq crong cha.
- 19 Tũ alóí ramóh túh arúc,  
ki alóí arô sễq Yiang Sursĩ chuai;  
chơ án lứq toâq chuai alóí yõn vớt tẽ ramứh túh ngua ki.
- 20 Nhơ tẽ santoiq án, ngkíq cũai a-ĩ cõt bán.  
Chơ án chuai alóí yõn vớt tẽ cuchĩt.
- 21 Cóq alóí sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq níc,  
cóp án khoiq táq sa-ũĩ ranáq salễh yõn nheq tũh cũai.
- 22 Cóq alóí sa-õn án na chiau sang crong,

- cóp atõng tẽ máh ranáq án khoiq táq na cansái ũat yõn bũi óh lứq.
- 23 Bữn cũai luloah pờq chu na tuoc tâng dờq mut, dờq pờq chuaq cha.
- 24 Alóí bữn hữm Yiang Sursĩ táq ranáq salễh tâng dờq mut ki.
- 25 Án ớn cuyal rapuq toâq,  
chơ bữn toâp cuyal.  
Cuyal ki táq yõn dờq mut canoâq chanchun rêng lứq.
- 26 Tuoc alóí ariang noau apũol achõn chu paloõng,  
chơ án satooh asễng loah tâng dờq yarũ.  
Ngkíq, máh cũai tâng tuoc ki cõt pứt mút,  
cõ tian tẽ ranáq túh coat nâi.
- 27 Alóí tayáh sarín sarêu samoât cũai bũl blõng.  
Alóí khểuq lứq dững tuoc,  
ma ọc khểuq ki tỡ bữn cõt kia ntróu.
- 28 Tũ alóí ramóh túh arúc,  
ki alóí arô sễq Yiang Sursĩ chuai;  
chơ án lứq toâq chuai alóí yõn vớt tẽ ramứh túh ngua ki.
- 29 Án sươq cuyal rapuq yõn tangút,  
cóp dờq la tỡ bữn chanchun noâng.
- 30 Cũai ki sâng bũi pahõm yuaq dờq hoi lalín o.  
Ngkíq, án dững alóí toâq pỡ ntrin bân ntốq alóí ẽ pờq.
- 31 Cóq alóí sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq níc;  
cóp án khoiq táq sa-ũĩ ranáq salễh yõn nheq tũh cũai.
- 32 Cóq alóí khẽn sa-ũn ramứh án bân ntốq rôm sang,  
cóp khẽn ramứh án choâng moat máh cũai arieih.
- 33 Yiang Sursĩ khoiq táq yõn dờq toâr cõt khõ,  
cóp táq yõn dờq mec tỡ bữn hoi noâng.  
Ngkíq ntốq dờq pĩen cõt ntốq cutễq khõ.
- 34 Án táq yõn cutễq dỏq amia sarnóh o cõt cutễq báq ẽn,



- cỗ tian cũai tâng ntốq ki táq ranáq  
sâuq.
- 35 Cóp án khoiq táq ntốq aiq yỗn cốt  
amống đờq,  
cóp ntốq cutểq khỗ phang yỗn cốt  
ntốq bữn đờq mec.
- 36 Án táq yỗn cũai panhieih khlac bữn ốt  
tâng ntốq ki,  
cóp alóí ayúng vil đờq ốt hữ.
- 37 Chơ, toâq cũai ki táq sarái cốp chớh  
voar nho,  
alóí bữn ỉt palâi tể sarnóh ca alóí  
khoiq chớh sa-ữi lứq ki.
- 38 Án yỗn proai án bữn ốc bốn đờq cốt  
rứh sa-ữi lứq ển,  
cóp án tở yỗn cantóh ntroốq alóí cốt  
bĩq asểng.
- 39 Toâq cũai ca kêt cũai proai Yiang Sursĩ  
chíl riap,  
alóí ayê ra-ac, padâm, táq túh coat,  
cóp táq yỗn cũai proai Yiang Sursĩ cốt  
túh ngua.
- 40 Yiang Sursĩ mumat máh cũai táq ngkíq,  
cóp án yỗn alóí pờq túng-tooc níc  
tâng ntốq aiq ca ốq rana.
- 41 Ma án khoiq chuai cũai túh cadĩt yỗn  
vót tể ốc túh ngua,  
cóp táq yỗn alóí cốt rứh sa-ữi lứq ển,  
cốt samoât charán rứh tề.
- 42 Cũai mantoat bữn hữm máh ranáq nâi,  
cóp alóí sâng bũi ỡn,  
ma máh cũai sâuq tở têq tabốq ntrứu  
noâng.
- 43 Cũai aléq ma rangoaiq,  
cóp cũai ki chanchóm tể máh ranáq  
nâi;  
cóp yỗn án tểng loah tể ốc Yiang Sursĩ  
ayooq níc án.

## 108

### *Sểq Yiang Sursĩ Chuai Yỗn Chíl Riap\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Mứt pahỗm cứq ốt  
sabóng lứq tâng anhia.  
Cứq ể ũat cansái ũat đờq khẽn anhia.  
Mứt pahỗm cứq ơi, cóq tamỡ!

\* 108: 108:0 Cansái ũat tể Davĩt.

- 2 Achúng cót, achúng toâr ơi! Cóq tamỡ  
yỗn cứq tapáih cansái ũat.  
Cứq ể amoaih moat mandang yỗn  
chỗn.
- 3 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-ỡn anhia tâng  
mpúng dĩ cũai cứng.  
Cứq khẽn anhia tâng púng dĩ máh  
cruang cũai,
- 4 yuaq ốc ayooq tể anhia la toâr lứq chỗn  
toâq paloông.  
Ốc pñeiq tể anhia la sarõih toâq  
ramứl.
- 5 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia apáh yỗn dĩ  
nác cũai dáng  
anhia bữn chớc toâr clũi nheq tể  
canốh tâng paloông;  
cóp sểq anhia apáh chớc ang-ữr yỗn  
chũop tâng cốc cutểq nâi hữm.
- 6 Sểq anhia chuai amoong hếq nhơ tể  
chớc toâr anhia.  
Sểq anhia ta-ỡi santoiq hếq câu,  
yỗn dĩ nác cũai ca anhia ayooq tềq  
bữn tamoong.
- 7 Yiang Sursĩ khoiq atống tể Dống Sang  
Toâr án neq:  
“Yuaq cứq khoiq chíl riap,  
ngkíq cứq cayoah cruang Se-kem,  
cóp cứq tampểq avúng Sucôt yỗn  
máh proai cứq.
- 8 Cruang Ki-liat cốt khong cứq.  
Máh cũai proai Ma-nasê la cốt khong  
cứq tề.  
Ep-ra-im la samoât muoc tac tâng plờ  
cứq.  
Cóp Yuda la samoât muoi ntreh  
ralống cốt tểc cứq sốt nheq cruang  
ki.
- 9 Cruang Mô-ap cốt samoât cuban đờq  
đờq cứq ariau yỗn bráh.  
Cứq voang cốp cứq chớq cruang Ê-dôm,  
táq tểc cứq ndõm cruang ki.  
Cứq triau cupo cỗ cứq khoiq riap cũai Phi-  
li-tin.”
- 10 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Noau têq đững cứq  
pờq chu vil bữn viang khâm đờq  
catâng ra-ốq?

- Noau têq ayông cứq pởq chu cruang Ê-dôm?  
 11 O' Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh tốp hếq tở?  
 Cóp anhia tở ểq pởq rachíl noâng cóp tốp tahan hếq tở?  
 12 Sểq anhia chuai hếq yỗn bữn bán rêng đởq rachíl cóp cũai ể táq hếq;  
 yuaq ranáq rachuai tể cũai, ki tở bữn cõt kia ntróu yỗn hếq.  
 13 Lứq nhơ tể Yiang Sursĩ toáp, hếq têq chíl riap máh cũai ể táq hếq.

## 109

### *Santoiq Cuclỏiq Cucling Tể Cũai Túh Coat\**

- 1 O' Yiang Sursĩ cứq khển ơi!  
 Sểq anhia chỏi ốt rangiac níc sâng!  
 2 Cũai loái cóp cũai táq ntông lauq pai chíl níc cứq.  
 Alóí apót cứq moang ốc tở bữn lứq sâng. 3 Alóí sarlũm cứq na láih parnai,  
 cóp alóí chíl cứq na ốc tở bữn lứq.  
 4 Lứq pai cứq ayooq cóp câu yỗn alóí, ma noâng alóí cauq níc cứq.  
 5 Alóí culáh cóng cứq na ốc sâuq pláih ốc o,  
 na santoiq ntáng ahór pláih ốc ayooq.  
 6 Sểq anhia chóch cũai rasữq blóh sarboi níc án,  
 cóp yỗn bữn manoaq cũai toâq cauq án tê.  
 7 Sểq noau rasữq pai án táq lôih, đêh santoiq án câu la cõt ốc lôih tê.  
 8 Sểq yỗn đỏi tamoong án cõt cakéh asễng;  
 chơ yỗn cũai canỏh pláih loah ranáq án táq.  
 9 Sểq yỗn máh con án cõt con cumuiq, cóp yỗn lacuoi án cõt cán cumai.  
 10 Sểq yỗn máh con án ốq đổng ốt;  
 yỗn alóí pởq chu nâi chu ki samoât cũai susễq.  
 Sểq yỗn noau tuih aloỏh alóí tể ntốq rúng alóí ốt.

- 11 Sểq yỗn cũai án tu, toâq ỉt nheq sanốc án,  
 cóp sểq yỗn cũai toâq pữr ỉt máh mun án.  
 12 Chỏi yỗn cũai aléq sâng sarũiq táq noâng án,  
 tở la sâng ayooq máh con án toâq vớt ản cuchít.  
 13 Sểq yỗn tống toiq án cuchít threc nheq, đởq noau tở bữn sanhữ noâng ramứh án tâng đỏi ntun.  
 14 Sểq Yiang Sursĩ sanhữ loah tể máh ốc lôih achúc achiac án khoiq táq, cóp chỏi táh lôih yỗn mpiq án.  
 15 Sểq Yiang Sursĩ sanhữ níc ốc lôih alóí, cóp chỏi yỗn noau sanhữ noâng ramứh alóí tâng cốc cutểq nâi.  
 16 Yuaq cũai ki tở nai sâng sarũiq cóp ayooq cũai aléq,  
 ma án yoc lứq padâm cóp ể cachít cũai cadít ca ốq poâng.  
 17 Án đởq pupap cũai canỏh,  
 ma sểq ốc án pupap ki toâq loah pở án toáp.  
 Cóp án tở nai sâng bũi toâq án pai ốc bốn yỗn cũai canỏh,  
 ngkíq sểq chỏi yỗn án bữn roap ốc bốn.  
 18 Santoiq án pupap la machớng án tâc tampác.  
 Sểq yỗn ốc pupap ki cõt samoât đởq mut tâng tổ án,  
 cóp cõt samoât đởq nsễng mut tâng nhang án hỡ.  
 19 Sểq yỗn ốc pupap ki acrúq án ariang tampác pul tổ án,  
 cóp ariang parnoân án cantoân tâng ngkĩng.  
 20 O' Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia carláh đởq ariang cứq pai nâi  
 pở tốp ca pai sâuq tể cứq.  
 21 O' Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi!  
 Sểq anhia chuai cứq samoât ốc anhia khoiq par-ửq chơ.  
 Sểq anhia chuai amoong cứq, yuaq ốc ayooq anhia la o lứq.

\* 109: 109:0 Cansái ươt tể Davít. Yỗn án ca sốt tốp ươt.

- 22 Cúq túh arúc cóp túh cadĩt lúq,  
mút pahõm cúq abuoıq labõh nheq.
- 23 Cúq pút samoát mul toâq moat man-  
dang cheq ẽ pát,  
cóp cúq cõt samoát lam khuoq cuyal  
dũng chu canõh.
- 24 Racól cúq lamên yuaq cúq ót sana,  
cóp tở chác cúq rakhuoc hũm ống  
nghang.
- 25 Toâq cũai canõh hũm cúq,  
alói cacháng ayê cúq;  
cóp alói culũt culıau níc mumat cúq.
- 26 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu cúq ơi!  
Sẽq anhia chuai cúq nứng.  
Nho anhia ayooq níc cúq,  
ngkíq sẽq anhia chuai amoong cúq.
- 27 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia táq yõn  
cũai ẽ táq cúq bữn dáng cóp hũm  
anhia toâp chuai amoong cúq.
- 28 Tở bữn ntrớu alói pupap cúq,  
mở lúq anhia satõh ốc bốn pở cúq.  
Toâq alói chíl cúq,  
sẽq anhia táq yõn alói sâng casiet táq.  
Ma cúq la cũai táq ranáq anhia,  
lúq cúq bữn ốc bũi ỡn níc.
- 29 Sẽq anhia yõn cũai ca cauq cúq bữn  
moang ốc casiet táq,  
cóp táq yõn alói sớp ốc casiet samoát  
alói sớp tampác.
- 30 Ma cúq, kị cúq sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ũi  
lúq,  
cóp cúq khẽn án bân ntốq cũai cứng  
õt rôm,  
31 yuaq án rabán curıaq cũai túh cadĩt,  
cóp án chuai amoong cũai noau  
anoat cóq cuchĩt.

## 110

### *Yiang Sursĩ Cóp Puo Án Khoiq Rưoh \**

- 1 Yiang Sursĩ khoiq atõng chóq Puo cúq,  
la Ncháu cúq, neq:  
“Mới tacu coah atoam cúq toau toâq  
tangái lếq  
cúq chiau alói ca yoc ẽ cachĩt mới õt  
pữn talang ayũng mới.”

\* **110:** 110:0 Cansái ūat tể Davit. † **110:3** 110:3 Rana 3 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. ‡ **110:4** 110:4 Manchi-sadéc la manoaq cũai ca A-praham ramóh bo dõi mbốq. Nhẽng tâng Saráq Tể Dâu 14:18-20.

- 2 Puo ơi! Lúq Yiang Sursĩ chiau chóc toâr  
lúq pở anhia,  
yõn anhia cõt sớt tâng vil Si-ôn cóp  
vil ca yong hõn tể kị hõ.  
Lúq anhia ndõm nheq tữh alói ca ẽ  
táq anhia.
- 3 Tâng tangái anhia rachıl alói ẽ táq anhia,  
máh proai anhia sâng bũi pahõm lúq  
ẽ puai anhia.  
Bo kị anhia sớp tampác ariang puo,  
cóp anhia bữn rêng tamái ẽn cu  
rangái  
samoát dõq latac tâng tarựp tể cláih.†
- 4 Yiang Sursĩ khoiq thể dũan, cóp án tở  
nai ralêq.  
Án pai neq: “Mới la cũai tểng rit sang  
Yiang Sursĩ sớt dũ dõi,  
puai chóc Manchi-sadéc.”‡
- 5 Puo ơi! Yiang Sursĩ lúq õt coah atoam  
anhia dõq chuai anhia.  
Ngkíq, án chíl riap nheq máh puo  
tâng tangái án sâng cutâu mút  
chóq alói.
- 6 Cóp nữ-ra án rablớh dũ cruang cũai,  
cóp táq yõn cruang kị poân moang  
sac cũai cuchĩt,  
bo án pupút máh puo tâng cốc cutêq  
nãi.
- 7 Ma puo nãi nguaiq dõq hoi kẽng rana  
bân án pớq.  
Ngkíq án bữn riap, cõ nhơ tể chóc  
toâr lúq án khoiq roap.

## 111

### *Santoiq Sa-ỡn Cõ Nho Tể Ốc Bốn*

- 1 Lúq khẽn Yiang Sursĩ! Cúq sa-ỡn Yiang  
Sursĩ nheq rangứh rahõ cúq  
tâng ntốq cũai proai õt rôm sang  
toam án.
- 2 Dót la-ỡq máh ranáq Yiang Sursĩ táq!  
Dũ náq cũai sâng bũi óh tể ranáq án,  
alói yoc ẽ dáng raloaih lúq tể ranáq  
kị.
- 3 Dũ ranáq án táq dõq apáh yõn cũai tềq  
yám noap án,

- cóp yõn noau dáng án bữn chóc toâr samoât chóc puo tê.  
 Ốc tanoang o án ốt mantái níc.  
 4 Yiang Sursĩ táq yõn cũai sanhữ máh ranáq salẽh án khoiq táq.  
 Án bữn moang mút lamên cóp mút sarũiq táq.  
 5 Án yõn crong sana pở cũai yám noap án.  
 Cóp án tở bữn khlĩr máh santoiq án khoiq par-ũq.  
 6 Án khoiq apáh yõn cũai proai án hữm án bữn chóc toâr lứq,  
 bo án chiau yõn alói ndõm máh cutẽq cũai cruang canõh.  
 7 Dũ ranáq án táq la pĩeiq cóp tanoang tapúng.  
 Cóp nheq tữh ốc án patâp, têq hái noap ỉt.  
 8 Ốc patâp ki ốt mantái níc tâng dũ dõi cũai.  
 Bo Yiang Sursĩ yõn ốc patâp ki, án táq puai ngê pĩeiq cóp tanoang lứq.  
 9 Án khoiq thái loah máh proai án cóp yõn alói bữn ốc parkhán ốt mantái níc.  
 Án la Yiang bráh o lứq; máh cũai lứq ngcõh cóp yám noap ramúh án.  
 10 Cũai aléq ma yám noap Yiang Sursĩ, cũai ki tabóq bữn ốc roan rangoaiq ẽn.  
 Máh cũai trĩh ốc án patâp, cũai ki lứq sapúh sa-ũi ẽn.

Ốc khẽn Yiang Sursĩ, lứq ốt mantái níc!

## 112

*Cũai Ca Yám Noap Yiang Sursĩ Bữn Ốc Bũi Óh*

<sup>1</sup> Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

- Bốn lứq cũai yám noap Yiang Sursĩ, la cũai ca bũi pahõm trĩh máh ốc án patâp.  
<sup>2</sup> Máh con cũai tanoang o, ki alói bữn chóc tâng cruang alói, cóp tống toiq án bữn ốc bốn lứq.

- <sup>3</sup> Dõng sũ cũai nãi cõt sốc bữn, cóp bữn ốc bốn níc.  
<sup>4</sup> Ốc poang claq chu ntốq canám yõn cũai tanoang o.  
 Chơ cũai ki bữn mút sarũiq cóp mút lamên, cóp táq tanoang o níc.  
<sup>5</sup> Ramúh o toâq pở cũai tở bữn rahĩt; án prai práq yõn cũai canõh mian la ien lứq.  
 Cóp máh ranáq án táq, ki án táq pĩeiq níc.  
<sup>6</sup> Cũai ca trĩh phẽp rit Yiang Sursĩ, ki án tở nai sâng pê pahõm tẽ ranáq án táq.  
 Máh cũai canõh lứq sanhữ níc án.  
<sup>7</sup> Cóp án tở bữn sâng ngcõh ntróu toâq án sâng han tẽ ranáq tở o, yuaq mút pahõm án sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq.  
<sup>8</sup> Án tở bữn clong cóp tở bữn ngcõh ntróu, yuaq án dáng samoât lứq, nõ-ra cũai par-ũal án lứq pê.  
<sup>9</sup> Án tampẽq crong án yõn máh cũai cadĩt, cóp máh ranáq tanoang o án táq, ranáq ki ốt mantái níc.  
 Nõ-ra án bữn chóc toâr lứq, cóp sa-ũi náq cũai lứq yám noap án.  
<sup>10</sup> Tữ cũai loai hữm máh ranáq o án, alói sâng ũan lứq, cóp alói carũot canẽng tabang chóc án.  
 Toâq parsót thánq, máh cũai sâuq ki lứq cõt pút nheq, dẽh máh ốc alói nguang la pút nheq tê.

## 113

*Santoiq Khẽn Yiang Sursĩ, Yuaq Án Táq O Níc*

<sup>1</sup> Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

Anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ ời!

- Cóq anhia khẽn ramúh Yiang Sursĩ!  
<sup>2</sup> Yõn máh cũai khẽn ramúh Yiang Sursĩ, tẽ sanua toau chumát mantái níc.  
<sup>3</sup> Tẽ angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát, cóq khẽn ramúh Yiang Sursĩ!  
<sup>4</sup> Yiang Sursĩ sôt nheq dũ cruang cũai.  
 Chóc sôt cóp ốc poang tẽ Yiang Sursĩ ốt tâng põng paloõng.



- 5 Tờ bữn noau li cớp Yiang Sursĩ la Yiang hái sang,  
án ca sớt tẽ põng sarõih ki.
- 6 Ma án tapoang asẽng cớp hữm dũ ramứh tâng paloõng cớp tâng cớc cutẽq nãi.
- 7 Án acớq cũai túh cadĩt tẽ phõn cutẽq,  
cớp án acớq cũai túh arức tẽ ntốq alới chũuq tanhĩr.
- 8 Án yõn alới cớt yóu cớp cũai sớt,  
cớp yõn alới tacu parnoi cớp cũai bữn chớc toâr lứq.
- 9 Án yõn mansẽm cũt cớt bữn con,  
cớp yõn mansẽm ki sâng bũi óh cớ bữn con acái.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 114

### *Cansái Ūat Bữn Racláh*

- 1 Toáq cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô,  
la tống toiq Yacốp ca loõh tẽ cutẽq cũai mpha parnai.
- 2 Tangái ki tốp Yuda la tốp ca sang Yiang Sursĩ,  
cớp nheq tốp I-sarel cớt cũai proai án.
- 3 Dỡq mứt Cusâu cớt samoát án nhêng,  
chơ án lúh tẽ alới.  
Cớp crõng Yờ-dan tangứt hoi cớp hoi atứng loah chu cũ.
- 4 Máh cóh la samoát án lúh tamprũol ariang tốp mbẽq,  
cớp máh dũal la tamprũol ãn tốp cũu cớt,  
yuaq ngcõh lứq.
- 5 Ở dỡq mứt ời! Yuaq nõq mới lúh ngkíq?  
Ở crõng Yờ-dan ời! Yuaq nõq mới tangứt hoi?
- 6 Ở máh cóh ời! Yuaq nõq mới lúh tamprũol ãn mbẽq?  
Ở máh dũal ời! Yuaq nõq mới lúh tamprũol ãn cũu cớt?
- 7 Ở cớc cutẽq ời! Bo Yiang Sursĩ toáq,  
cớq mới cacứt cangcoaih yáng moat Yiang Sursĩ ca Yacốp sang.

- 8 Lứq án khoiq táq yõn tamáu cớt amống dỡq,  
cớp táq yõn cõl tamáu cớt mec dỡq hoi.

## 115

### *Yiang Sursĩ La Yiang P̄ieiq Lứq*

- 1 Ở Yiang Sursĩ ời! Ống anhia toáp p̄ieiq lứq noau khẽn sa-ũn,  
tờ cõn hếq mỗ; yuaq anhia ayooq níc cớp táq p̄ieiq níc.
- 2 Yuaq nõq máh cũai mỗ blớh hếq neq:  
“Nlếq Yiang Sursĩ anhia?”
- 3 Yiang Sursĩ hếq ớt tâng paloõng.  
Ntróu án yoc ẽ táq, ki lứq án táq.
- 4 Ma yiang alới ki cớt tẽ atĩ cũai táq toáp práq cớp yẽng.
- 5 Yiang alới bữn bỗq, ma tờ tềq táq ntõng;  
bữn moat, ma tờ tềq hữm.
- 6 Yiang alới bữn cutũr, ma tờ tềq sâng;  
bữn múh, ma tờ tềq sâng hõih ntróu.
- 7 Yiang alới bữn atĩ, ma tờ tềq yõng satoaq ntróu;  
bữn ayũng, ma tờ tềq pupõq,  
Yiang ki bữn tacong ãn tacong cũai,  
ma tờ bữn sường ntróu loõh tẽ ki.
- 8 Sếq yõn dũ náq cũai ca táq rup ki,  
dẽh máh cũai sang yiang ki,  
cớt samoát rup ki tẽ, ốq chớc cớp ốq bán rêng.
- 9 Ở tốp I-sarel ời! Cớq anhia sa-âm Yiang Sursĩ.  
Án chuai cớp bán curiaq anhia.
- 10 Ở anhia tẽ tống toiq Arõn, la tẽng rit sang Yiang Sursĩ ời!  
Cớq anhia sa-âm án. Án lứq chuai cớp bán curiaq anhia.
- 11 Ở anhia ca yám noap Yiang Sursĩ ời!  
Cớq anhia sa-âm án. Án lứq chuai cớp bán curiaq anhia.
- 12 Lứq Yiang Sursĩ sanhữ cớp án satốh ốc bõn yõn hái dũ náq ca tẽ tốp I-sarel,  
cớp dẽh nheq tũh cũai tẽ tống toiq Arõn, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

- 13 Lứq án satóh ọc bốn yỗn dĩ náq cũai yám noap án, tam cũai sốt tở la cũai proai miat.
- 14 Sẻq Yiang Sursĩ yỗn tốp anhia bữn con châu sa-ữi, dẻh anhia cớp tống toiq anhia hỡ.
- 15 Sẻq yỗn tốp anhia bữn roap ọc bốn tẻ Yiang Sursĩ, án ca tẻng paloõng cớp cốc cutẻq nái.
- 16 Paloõng sarõih lứq la cõt khong Yiang Sursĩ, ma cốc cutẻq nái, án chiau yỗn máh cũai bữn ốt cớp ndõm.
- 17 Cũai khoiq cuchĩt tở tẻq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq alỏi khoiq pỡq chu ntốq rangiac lứq.
- 18 Ma hái ca noàng tamoong, ki hái tẻq sa-õn Yiang Sursĩ, tẻ sanua toau chumát mantái níc.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 116

### *Cũai Ca Vót Tẻ Cuchĩt Khẽn Yiang Sursĩ*

- 1 Cứq ayooq Yiang Sursĩ, yuaq án tamứng sường cứq cớp sâng máh ọc cứq câu sẻq án chuai.
- 2 Yuaq án tamứng dĩ chữ toâq cứq arô án chuai, ngkíq cứq ẻ arô sẻq níc chu án toau nheq dỏi tamoong.
- 3 Ớc cuchĩt ốt viel lavíng mpẻn cứq, cớp ọc ngcõh cuchĩt yỏng cứq pacái lứq.
- Mút pahỏm cứq ramóh ớng ọc ngua cớp túh arúc.
- 4 Cứq sẻq nhớ ramứh Yiang Sursĩ neq: “Ớ Yiang Sursĩ ời! Sẻq anhia chuai amoong cứq nứng.”
- 5 Yiang Sursĩ táq o níc, cớp án bữn mút lamên. Yiang Sursĩ hái sang, án sarũiq táq toau clủi cliei.
- 6 Yiang Sursĩ catáng curiaq cũai ca tở dáng rachuai tẻ bữm.

- Tẻ nhũang, cứq khoiq ramóh túh coat, ma lứq án chuai amoong cứq.
- 7 Mút pahỏm cứq ời! Cớq mới sa-âm pacái lứq, yuaq Yiang Sursĩ yỗn mới bữn moang ramứh o.
- 8 Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq vót tẻ cuchĩt. Án chut sarliang moat cứq, cớp án chuai cứq tở bữn cõt pẻ.
- 9 Yuaq ngkíq, cứq noàng bữn tamoong cớp bữn ốt níc cheq Yiang Sursĩ.
- 10 Cứq khoiq sa-âm, yuaq ngkíq cứq khoiq pai neq: “Cứq ramóh ọc túh coat la-ỡq tháng.”
- 11 Ma cứq noàng sa-âm, tam cứq sâng ngcõh cớp pai neq: “Dĩ náq cũai la moang lauq sâng.”
- 12 Ntróu cứq ẻ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, yuaq án yỗn cứq bữn moang ramứh o?
- 13 Cứq ẻ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ blống nho, đỏq sa-õn án khoiq chuai amoong cứq.
- 14 Bân ntốq cũai proai rôm sang toam án, cứq ẻ chiau sang ramứh ca cứq khoiq par-ữq cớp án chớ.
- 15 Toâq bữn muoi noaq cũai proai Yiang Sursĩ cuchĩt, ki án sâng túh ngua lứq.
- 16 Ớ Yiang Sursĩ ời! Cứq la cũai táq ranáq anhia, machớng mpiq cứq khoiq táq puai chớ. Anhia khoiq chuai amoong cứq;
- 17 ngkíq cứq bữn chiau sang máh crớng đỏq sa-õn anhia, cớp câu sẻq tẻ anhia.
- 18 Bân ntốq cũai proai rôm sang Yiang Sursĩ, cứq ẻ chiau sang máh ramứh ca cứq khoiq par-ữq cớp án.
- 19 Tâng clống Dỏng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, lứq cứq chiau sang ngkíq.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

**117**

*Chũop Cốc Cutẽq Khẽn Yiang Sursĩ*

- 1 Ơ dũ cruang pũn paloong cutrúq ơ!  
Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ.  
Ơ dũ tốp cũai ơ!  
Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ.
- 2 Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ũi lứq.  
Máh ọc pĩeiq tẽ án õt mantái níc.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

**118**

*Sa-õn, Tam Khoiq Pê*

- 1 Cóg sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!  
Ốc ayooq tẽ án õt mantái níc!
- 2 Yõn dũ tốp I-sarel pai neq:  
“Ốc ayooq tẽ án õt mantái níc!”
- 3 Yõn tốp Arõn ca tẽng rit sang Yiang Sursĩ  
pai neq:  
“Ốc ayooq tẽ án õt mantái níc!”
- 4 Yõn dũ náq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ  
pai neq:  
“Ốc ayooq tẽ án õt mantái níc!”
- 5 Toâq cứq ramóh túh arúc lứq tâng mứt  
pahõm, cứq arô Yiang Sursĩ;  
chơ án lứq ta-õi santoiq cứq sễq.  
Án chuai cứq yõn vót tẽ máh ramứh  
croõq criat.
- 6 Lứq Yiang Sursĩ toâp chuai cứq.  
Cứq tở bữn ngcõh ntróu.  
Cũai tở têq táq ntróu chók cứq.
- 7 Lứq Yiang Sursĩ õt coah cứq,  
cóp án chuai cứq.  
Ngkíq cứq bữn hữm cũai kêt cứq cõt  
pê.
- 8 Khaq poâng Yiang Sursĩ, saláng poâng  
cũai.
- 9 Khaq poâng Yiang Sursĩ, saláng poâng  
cũai sốt.
- 10 Cũai tẽ sa-ũi cruang ca õt mpẽr cứq,  
ma cứq bữn cachĩt táh nheq tốp alóit,  
nhơ chóc toâr tẽ ramứh Yiang Sursĩ.
- 11 Lứq alóit sarlũm cứq dũ ravéh,  
ma cứq bữn cachĩt nheq alóit,

nhơ chóc toâr tẽ ramứh Yiang Sursĩ.

- 12 Tam alóit sarlũm cứq samoât khĩal ẽ  
sũiq,  
ma alóit cuchĩt cháit lứq, ariang noau  
chõng pĩ rambũ.  
Cứq bữn cachĩt nheq alóit la nhơ chóc  
toâr tẽ ramứh Yiang Sursĩ.
- 13 Alóit chíl cứq rêng lứq,  
táq yõn cứq cheq ẽ pê.  
Ma Yiang Sursĩ toâq rachuai cứq.
- 14 Yiang Sursĩ yõn cứq bữn rêng loah  
tamái.  
Lứq án toâp chuai amoong cứq.
- 15 Tamúng srong triau cupo bũi õn lứq tẽ  
tốp Yiang Sursĩ,  
yuaq chóc bán rêng tẽ Yiang Sursĩ  
toâp chuai alóit bữn chíl riap.
- 16 Chóc bán rêng tẽ Yiang Sursĩ táq yõn  
tốp hái bữn riap,  
la chóc toâr lứq đõq rachĩl.
- 17 Pĩeiq lứq la cứq khoiq cuchĩt,  
ma noâng cứq bữn tamoong đõq pau  
atõng tẽ ranáq Yiang Sursĩ khoiq  
táq.
- 18 Lứq pĩeiq Yiang Sursĩ yõn cứq roap tột  
ntâng,  
ma án tở bữn táh cứq yõn cuchĩt.
- 19 Póh ngoah toong Dõng Sang Toâr yõn  
cứq têq mut,  
đõq têq cứq mut sa-õn Yiang Sursĩ.
- 20 Nâi la ngoah toong Yiang Sursĩ;  
õng cũai tanoang o toâp têq mut tâng  
ntốq nâi.
- 21 Cứq sa-õn anhia, Yiang Sursĩ ơ!  
Cổ anhia khoiq ta-õi máh ọc cứq câu  
sễq.  
Anhia la án ca chuai amoong cứq.
- 22 Cốc tamáu cũai táq dõng khoiq táh chơ,  
lứq samoât tamáu ki o hữn tẽ nheq  
tamáu canõh.  
Chơ noau ít cốp chĩp tamáu ki bân  
soq dõng.
- 23 Ranáq nâi Yiang Sursĩ toâp khoiq táq,

- la ranáq salẽh lúq án táq yáng moat hái.  
 24 Tangái nài la tangái Yiang Sursĩ yõn hái bũn ốc bũi óh.  
 Hái õn chõ, yuaq án yõn hái bũn riap.  
 25 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai amoong hẽq.  
 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai máh ranáq hẽq táq yõn têq táq moâm.  
 26 Sẽq Yiang Sursĩ yõn ốc bốn pở cũai ca toâq nhơ ramứh Ncháu.  
 Nheq tốp hẽq ớt rôm tâng Dõng Sang Toâr sêq ốc bốn yõn máh cũai ki.  
 27 Yiang Sursĩ la Yiang sớt toâr lúq!  
 Án khoiq táq ranáq o yõn tốp hái.  
 Cóp hái yõng abẽng aluang cóp tayáh parnoi pởq lavíng mpẽr prõng sang khong Yiang Sursĩ,  
 táq tếc hái sâng bũi õn lúq.  
 28 Anhia la Yiang Sursĩ cúq! Cúq sa-õn anhia!  
 Cóp cúq ẽ pau atõng tẽ chóc sớt toâr anhia.  
 29 Cóp sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!  
 Ốc ayooq tẽ án ớt mantái níc!

## 119

### *Aleph\**

- 1 Bốn lúq cũai ca tở bũn noau tẽq alóit táq lôih,  
 la alóit ca puai phẽp rit Yiang Sursĩ.  
 2 Bốn lúq cũai ca noap ít ốc Yiang Sursĩ patâp,  
 la cũai ca trĩh nheq mút pahõm.  
 3 Alóit tở nai táq ranáq sâuq,  
 ma alóit tayáh puai tâng rana Yiang Sursĩ yoc.  
 4 Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq catoaih atõng  
 tẽ ngê anhia ẽq hẽq trĩh.  
 5 O! Cúq yoc lúq ớt sabóng o,  
 dõq cúq trĩh máh ốc anhia khoiq patâp.

- 6 Khân cúq noap ít níc máh santoiq anhia ón,  
 ki cúq tở bũn sâng casiet ntróu.  
 7 Toâq cúq dáng raloaih anhia patâp tanoang o,  
 ki lúq cúq khẽn anhia nhơ tẽ mút patoat o.  
 8 Lúq cúq táq puai máh ốc anhia khoiq patâp.  
 Sẽq anhia chõ calõih táh cúq.

### *Beth*

- 9 Máh cũai póng cóq táq nõq têq rabán mút pahõm yõn bráh o?  
 Cóq alóit táq puai parnai Yiang Sursĩ samoat samoi.  
 10 Cúq yoc táq ranáq anhia nheq tẽ mút pahõm.  
 Chõ yõn cúq nguai tẽ parnai anhia ón.  
 11 Lúq cúq cayóm dõq máh ốc anhia patâp tâng mút pahõm cúq,  
 dõq cúq tở bũn táq lôih chóc anhia.  
 12 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq khẽn anhia.  
 Sẽq anhia arĩen cúq tẽ máh ốc anhia patâp.  
 13 Cúq pau atõng loah tẽ dũ ốc anhia khoiq patâp cúq.  
 14 Cúq sâng bũi óh puai máh ốc patâp ki,  
 clũi nheq tẽ sanóc tâng cóc cutẽq nài.  
 15 Cúq chanchóm níc tẽ parnai anhia tẽih atõng,  
 cóp cúq rien yõn dáng raloaih lúq tẽ máh ngê anhia.  
 16 Cúq sâng bũi tâng mút pahõm tẽ máh ốc anhia patâp.  
 Cóp cúq tở nai khĩr tẽ máh parnai anhia atõng.  
 17 Sẽq anhia táq o chóc cúq la cũai táq ranáq anhia,  
 dõq cúq noâng têq bũn tamoong cóp trĩh máh parnai anhia atõng.  
 18 Sẽq anhia pớh moat cúq  
 yõn hũm máh ranáq salẽh tẽ phẽp rit anhia.  
 19 Yuaq cúq la cũai ớt mahõi sâng tâng cóc cutẽq nài,

\* 119: 119:0 Dũ pún cót tâng pún 119 nài, puai chũq 'a, b, c' tâng parnai Hê-brơ.



la samoât cũai tamoi,  
ngkíq cúq sễq anhia chõỉ cutooq máh  
santoiq anhia ón.

20 Mút pahõm cúq cõt túh ngua cõ õt  
ngcuang  
yoc ễ dáng cu rangái tễ ốc anhia  
patâp.

21 Lứq anhia tẻq cũai achõn tỗ  
cóp pupap alớỉ ca tỡ bữn tamứng  
santoiq anhia ón.

22 Sễq anhia dửng cúq yõn vớt tễ parnai  
noau voỏq cóp mumat,  
yuaq cúq la cũai ca trỉh máh ốc anhia  
patâp.

23 Bữn cũai sớt sarhõng ễ cauq cúq,  
ma cúq noâng cutóng rien tễ ốc anhia  
patâp.

24 Máh ốc anhia patâp táq yõn mút cúq  
sâng bũỉ óh.  
Cóp máh ốc ki la samoât noau atõng  
yõn cúq cõt rangoiq.

*Daleth*

25 Cúq cheq ễ cuchĩt.  
Sễq anhia chuai cúq yõn bữn ta-  
moong loah tamái,  
ĩn anhia khoiq par-ữq chơ.

26 Cúq ngin kho dĩ ramứh ca cúq khoiq  
táq lỏih;  
cóp anhia khoiq ta-ỡỉ cúq.

Sễq anhia arĩen cúq yõn dáng tễ santoiq  
anhia khoiq patâp.

27 Sễq anhia chuai cúq yõn dáng raloaih  
tễ máh ranáq anhia catoaih atõng;  
chơ cúq tẻq tutuaiq loah tễ máh  
ranáq salẻh anhia khoiq táq.

28 Mút pahõm cúq cõt ieuq tuar lứq cõ  
tian ốc ngua.  
Sễq anhia aliam cúq yõn bữn rẻng  
loah  
ĩn anhia khoiq par-ữq chơ.

29 Sễq anhia chõỉ yõn cúq pỡq tẻng rana  
tỡ pẻiq;  
cóp sễq anhia táq o chỏq cúq, cóp  
arĩen cúq tễ phẻp rit anhia.

30 Cúq khoiq rườh rana ễ trỉh anhia;  
cóp cúq bũỉ roap ỉt máh ốc anhia  
patâp.

31 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq khoiq puai chơ  
máh ốc anhia patâp.

Chõỉ yõn cúq sẻng casiet táq.

32 Cúq ễỉ áiq lứq ễ puai santoiq anhia ón,  
yuaq anhia toáp tẻq yõn cúq dáng  
raloaih lứq ễỉ.

*He*

33 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen cúq  
yõn dáng dĩ ramứh tễ ốc anhia  
patâp;

khẻ cúq táq tapun toau nẻq dĩ  
tamoong cúq.

34 Sễq anhia chuai cúq yõn dáng raloaih  
tễ phẻp rit anhia;

khẻ cúq táq puai nẻq tễ mút pahõm.

35 Sễq anhia dửng cúq pỡq tẻng rana  
anhia khoiq ón cúq pỡq,  
yuaq cúq sẻng bũỉ pahõm tễ santoiq  
ki.

36 Sễq anhia chuai yõn mút pahõm cúq  
yoc ễ puai nẻc máh ốc anhia patâp,  
saláng ham yoc sanốc tẻng dĩ nẻi.

37 Sễq anhia avỉaq mút pahõm cúq yõn tễ  
máh ranáq ca tỡ bữn kia ntrỏu;  
ma sễq anhia táq o chỏq cúq samoât  
anhia khoiq par-ữq chơ.

38 Sễq anhia sanhữ nẻc tễ máh santoiq  
anhia khoiq par-ữq cóp cúq,  
la cũai táq ranáq anhia.

Parnai par-ữq ki, anhia yõn pỡ cũai  
sang toam anhia.

39 Sễq anhia chuai cúq yõn vớt tễ santoiq  
noau mumat ca táq yõn cúq sẻng  
croỏq,  
yuaq ốc anhia patâp la crái lứq.

40 Cúq yoc lứq puai máh santoiq anhia  
catoaih atõng.

Cõ anhia la tanoang o, ngkíq sễq  
anhia yõn cúq bữn tamoong loah  
tamái.

*Waw*

41 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh yõn  
cúq dáng anhia ayooq nẻc cúq,  
cóp chuai amoong cúq ỉn anhia khoiq  
par-ữq chơ.

42 Chơ cúq tẻq ta-ỡỉ alớỉ ca ayẻ ra-ac cúq,  
yuaq cúq noap santoiq anhia khoiq  
par-ữq ki.

- 43 Sẹ̉q anhia chuai cẹ̉q yẹ̉n pai máh ỏc pẹ̉iq tẹ̉ng cu rangái,  
yuaq ramẹ̉h cẹ̉q nguang ki toẹ̉q tẹ̉ ỏc anhia patẹ̉p.
- 44 Lẹ̉q cẹ̉q trẹ̉h nẹ̉c phẹ̉p rit anhia mantẹ̉i nẹ̉c.
- 45 Anhia chuai cẹ̉q yẹ̉n pẹ̉q ien khẹ̉,  
yuaq cẹ̉q chuaq yoc ẹ̉ trẹ̉h máh san-toiq anhia catoaih atẹ̉ng.
- 46 Cẹ̉q yoc ẹ̉ pau atẹ̉ng tẹ̉ ỏc anhia patẹ̉p choẹ̉ng moat máh củai puo;  
lẹ̉q cẹ̉q tẹ̉ bẹ̉n sẹ̉ng casiet táq ntrẹ̉u.
- 47 Cẹ̉q sẹ̉ng bủi óh lẹ̉q tẹ̉ san-toiq anhia ỏn,  
yuaq cẹ̉q pasẹ̉q máh san-toiq ỏn.
- 48 Cẹ̉q yẹ̉m noap cẹ̉p pasẹ̉q máh san-toiq anhia ỏn,  
cẹ̉p cẹ̉q ỏt chanchẹ̉m nẹ̉c tẹ̉ ỏc anhia patẹ̉p.

*Zayin*

- 49 Sẹ̉q anhia sanhẹ̉ loah máh ỏc anhia khoiq par-ự̉q cẹ̉p cẹ̉q,  
la củai táq ranẹ̉q anhia.  
Cẹ̉q ỏt nguang tẹ̉ máh ramẹ̉h anhia par-ự̉q ki.
- 50 Bo cẹ̉q ramẹ̉h túh coat, anhia toẹ̉q aliam.  
Cỏ nhẹ̉ tẹ̉ ỏc anhia par-ự̉q ki, ngẹ̉q cẹ̉q bẹ̉n tamoong.
- 51 Máh củai ỏt sẹ̉c ayẹ̉ ra-ac nẹ̉c cẹ̉q,  
ma cẹ̉q tẹ̉ nai nguai tẹ̉ phẹ̉p rit anhia.
- 52 O' Yiang Sursẹ̉ ỏi! Toẹ̉q cẹ̉q chanchẹ̉m loah tẹ̉ ỏc anhia patẹ̉p tẹ̉ mbẹ̉q,  
ỏc ki aliam nẹ̉c mút pahẹ̉m cẹ̉q toau sanua.
- 53 Bo cẹ̉q hẹ̉m củai loai paluan phẹ̉p rit anhia,  
mút pahẹ̉m cẹ̉q sẹ̉ng cutẹ̉u lẹ̉q.
- 54 Cẹ̉q ỉt máh ỏc anhia patẹ̉p táq cansẹ̉i ự̉at,  
dẹ̉q cẹ̉q ự̉at toau nheq đỏi tamoong bo noẹ̉ng ỏt tẹ̉ng cẹ̉c cutẹ̉q nẹ̉i.
- 55 O' Yiang Sursẹ̉ ỏi! Tẹ̉ng sadẹ̉u, cẹ̉q sanhẹ̉ nẹ̉c tẹ̉ ramẹ̉h anhia,  
cẹ̉p cẹ̉q trẹ̉h máh phẹ̉p rit anhia.
- 56 Cẹ̉q sẹ̉ng bủi lẹ̉q toẹ̉q cẹ̉q trẹ̉h san-toiq anhia tẹ̉ih atẹ̉ng.

*Heth*

- 57 O' Yiang Sursẹ̉ ỏi! Anhia cẹ̉t đủ ramẹ̉h cẹ̉q cẹ̉q bẹ̉n.  
Cẹ̉q sẹ̉q parkẹ̉n neq: Cẹ̉q ẹ̉ trẹ̉h máh san-toiq anhia atẹ̉ng.
- 58 Cẹ̉q sẹ̉q cucẹ̉h cucủoi anhia nheq tẹ̉ mút pahẹ̉m cẹ̉q;  
sẹ̉q anhia sẹ̉ng sarủiq táq cẹ̉q nẹ̉ng, samoẹ̉t anhia khoiq par-ự̉q tẹ̉ nhụ̉ang chẹ̉.
- 59 Cẹ̉q ỏt chanchẹ̉m loah tẹ̉ máh ranẹ̉q cẹ̉q khoiq táq tẹ̉ nhụ̉ang.  
Ngẹ̉q cẹ̉q pruum samoẹ̉t samẹ̉i la cẹ̉q ẹ̉ táq puai ỏng ỏc anhia patẹ̉p sẹ̉ng.
- 60 Cẹ̉q tẹ̉ bẹ̉n cro noẹ̉ng; cẹ̉q roap ỉt toẹ̉p; chẹ̉ táq puai máh san-toiq anhia ỏn cẹ̉q táq.
- 61 Tam củai loai táq sarnẹ̉q ẹ̉ chẹ̉q cẹ̉q;  
ma cẹ̉q tẹ̉ bẹ̉n khẹ̉i phẹ̉p rit anhia.
- 62 Toẹ̉q muoi mpẹ̉t cẹ̉q tamẹ̉ sa-ỏn anhia,  
yuaq ỏc anhia patẹ̉p la tanoang lẹ̉q.
- 63 Cẹ̉q cẹ̉t yẹ̉u cẹ̉p đủ nẹ̉q củai yẹ̉m noap anhia,  
alẹ̉i ca táq puai máh ranẹ̉q anhia catoaih atẹ̉ng.
- 64 O' Yiang Sursẹ̉ ỏi! Tẹ̉ng cẹ̉c cutẹ̉q nẹ̉i bẹ̉n moang ỏc ayooq tẹ̉ anhia sẹ̉ng.  
Sẹ̉q anhia arẹ̉en cẹ̉q tẹ̉ ỏc anhia patẹ̉p.

*Teth*

- 65 O' Yiang Sursẹ̉ ỏi! Anhia khoiq táq ranẹ̉q o yẹ̉n cẹ̉q,  
la củai táq ranẹ̉q anhia.  
Cẹ̉p anhia táq puai máh ỏc anhia khoiq par-ự̉q chẹ̉.
- 66 Sẹ̉q anhia chuai cẹ̉q yẹ̉n cẹ̉t rangoaiq cẹ̉p đẹ̉ng raloaih,  
yuaq cẹ̉q sa-ẹ̉m cẹ̉p noap máh san-toiq anhia ỏn.
- 67 Bo nhụ̉ang anhia đẹ̉q manrap cẹ̉q,  
la cỏ tẹ̉n cẹ̉q táq ranẹ̉q lẹ̉ih.  
Ma sanua, cẹ̉q trẹ̉h parnai anhia.
- 68 Anhia bẹ̉n mút o cẹ̉p táq pẹ̉iq nẹ̉c.  
Sẹ̉q anhia arẹ̉en cẹ̉q tẹ̉ lẹ̉ih parnai anhia.
- 69 Củai ỏt chuaq apẹ̉t cẹ̉q ỏc tẹ̉ bẹ̉n lẹ̉q;  
ma cẹ̉q trẹ̉h nheq mút pahẹ̉m máh san-toiq anhia catoaih atẹ̉ng.

- 70 Nheq tũh cũai nài tở bũn dáng ntrầu thánq;  
ma cứq sâng bũi óh tẽ phẽp rit anhia.  
71 Ranáq anhia manrap ki cõt ranáq o yõn cứq,  
yuaq ốc ki táq yõn cứq dáng samoât samoi tẽ ốc anhia patâp.  
72 Phẽp rit anhia yõn ki bũn kia lứq yõn cứq,  
clũi tẽ práq yẽng tâng cõc cutẽq nài.

*Yodh*

- 73 Atĩ anhia khoiq tẽng cõp bán kĩaq cứq.  
Sẽq anhia yõn cứq bũn mút rangoaiq,  
yõn cứq tẽq rien tẽ máh santoiq anhia ón.  
74 Máh cũai yám noap anhia tẽq sâng bũi toâq alói hũm cứq,  
yuaq cứq sa-âm samoât samoi tẽ parnai anhia.  
75 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng samoât lứq,  
anhia rasũq pĩeiq cõp tanoang lứq;  
cõp cõ tẽ ốc tanoang tapũng anhia,  
ngkíq yuaq cứq chũuq ốc túh coat.  
76 Sẽq ốc ayooq tẽ anhia aliam mút pahõm cứq,  
ariang anhia khoiq par-ũq cõp cứq chơ,  
la cũai táq ranáq anhia.  
77 Sẽq anhia sarũiq táq dõq cứq tẽq bũn tamoong;  
cõ nhơ tẽ phẽp rit anhia, cứq sâng bũi óh.  
78 Sẽq yõn cũai ốt sác cõt casiet táq,  
yuaq alói chuaq ốc tở bũn lứq ẽ apót cứq.  
Ma cứq yoc ẽ chanchóm ống tẽ ranáq anhia catoaih atõng sâng.  
79 Sẽq yõn máh cũai yám noap anhia toâq pỡ cứq,  
yõn alói dáng tẽ ốc anhia patâp.  
80 Sẽq anhia chuai mút pahõm cứq yõn puai níc máh ốc anhia patâp,  
dõq cứq tở bũn sâng casiet táq.

*Kaph*

- 81 Mút pahõm cứq ieuq tuar lứq, cõ ốt acoan anhia toâq chuai amoong;  
ma cứq noâng bũn ốc nguang tẽ ốc anhia atõng.

- 82 Moat cứq tở rơi culian nhẽng noâng,  
yuaq lakéh acoan tẽ máh ốc anhia par-ũq cõp cứq.  
Cõp cứq blóh neq: “Noâng máh léq dũn nõq anhia toâq aliam cứq?”  
83 Cứq cõt sanõq aluoi ngcâr ốq kia,  
tở tẽq tâc noâng.  
Ma cứq tở nai khlĩr ốc anhia khoiq patâp.  
84 Noâng dũn máh léq cứq cóq ốt acoan?  
Cõp tangái léq anhia ẽ toâq rasũq cũai padâm cứq?  
85 Máh cũai ốt,  
alói píq prúng ẽ cõp cứq.  
Alói la cũai ca tở ẽq trĩh phẽp rit anhia.  
86 Máh santoiq anhia ón la pĩeiq lứq.  
Sẽq anhia chuai cứq nũng!  
Cứq pĩeiq cũai lauq táq túh coat.  
87 Cheq alói ẽ cachĩt cứq,  
ma cứq tở nai khlĩr ốc anhia catoaih atõng.  
88 Sẽq anhia bán curiaq dõi tamoong cứq,  
nhơ tẽ ốc ayooq anhia.  
Ngkíq, cứq tẽq táq puai máh ốc anhia patâp.

*Lamedh*

- 89 Ở Yiang Sursĩ ơi! Máh parnai anhia atõng, lứq tở nai pút.  
Parnai ki ốt pacái níc tâng paloõng.  
90 Dũ ốc anhia pai la pĩeiq níc,  
cõp ốt mantái níc tâng dũ dõi cũai.  
Anhia khoiq achúh cõc cutẽq nài bân ntốq án ốt,  
yõn ốt ngki mantái níc.  
91 Dũ ramứh anhia khoiq tẽng, lứq bũn níc toau toâq tangái nài,  
yuaq dũ ramứh ki la táq ranáq anhia tẽ.  
92 Nhơ tẽ phẽp rit anhia táq yõn cứq sâng bũi óh,  
ngkíq cứq tở bũn cuchĩt cõ tian ramóh túh arức sa-ũi.  
93 Lứq cứq tở nai khlĩr máh ốc anhia khoiq catoaih atõng,  
yuaq nhơ tẽ ốc ki, anhia chuai cứq yõn bũn tamoong.  
94 Cứq cõt khong anhia.

Ngkíq sêq anhia chuai cúq yõn bữn  
vót tẽ cuchĩt,  
yuaq cúq yoc lứq táq puai máh ố  
anhia catoaih atõng.

95 Bữn cũai loài ớt crốq ẽ cachĩt cúq,  
ma cúq noâng ớt tutuaiq níc tẽ ố  
anhia patâp.

96 Cúq khoiq hữm dũ ramứh bữn pứp,  
ma santoiq anhia ớn ki ốq pứp.

*Mem*

97 Cúq pasêq lứq phếp rit anhia!  
Cúq ớt tutuaiq níc tẽ phếp rit ki nheq  
tangái.

98 Santoiq anhia ớt níc cốp cúq,  
cốp yõn cúq cõt rangoiq hõn tẽ alóit  
ca ẽ táq cúq.

99 Cúq dáng sa-ữi hõn tẽ nheq tữh cũai  
arĩen cúq,  
yuaq cúq tutuaiq níc tẽ santoiq anhia  
patâp.

100 Cốp cúq cõt rangoiq hõn tẽ cũai thâu,  
yuaq cúq trĩh máh parnai anhia  
catoaih atõng.

101 Cúq khoiq viaq yong tẽ dũ ngê sâuq,  
yuaq cúq yoc ẽ trĩh ống ố anhia  
atõng sâng.

102 Cúq tở bữn táh muoi santoiq ntróu tẽ  
ố anhia patâp,  
yuaq anhia toâp atõng cúq.

103 Toâq cúq chim tẽ parnai anhia atõng,  
cúq sâng ngiam ẽm lứq.  
Parnai ki ngiam hõn tẽ đởq khĩal.

104 Cúq cõt rangoiq la cõ nhơ tẽ parnai  
anhia catoaih atõng.  
Ngkíq yuaq cúq kêt dũ ramứh ranáq  
sâuq.

*Nun*

105 Santoiq anhia atõng cõt ariang aroam  
abal rana,  
yõn cõt poang tâng rana cúq pởq.

106 Cúq ẽ yống pacái lứq máh ố cúq  
khoiq par-ữq chơ;  
đởq cúq táq puai máh ố tanoang o  
ca anhia khoiq patâp.

107 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cúq ramóh túh arức  
ntâng lứq.

Sêq anhia chuai dời tamoong cúq  
puai loah máh ố anhia khoiq  
par-ữq chơ.

108 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia roap  
santoiq cúq câu đởq cõt ố sa-õn  
anhia;

cốp sêq anhia arĩen cúq tẽ máh ố  
anhia patâp.

109 Dời tamoong cúq ớt bân ntốq croốq  
criat;  
ma cúq tở nai khlĩr tẽ phếp rit anhia.

110 Cũai loài táq sarnốq ẽ chốq cúq;  
ma cúq tở bữn táh muoi santoiq  
ntróu ca anhia catoaih atõng.

111 Máh ố anhia patâp cõt mun cúq  
mantái níc;  
ố ki táq yõn mút pahõm cúq cõt bũi  
õn.

112 Cúq pruum chơ ẽ trĩh máh santoiq  
anhia patâp  
tẽ tangái nâi toau toâq tangái cúq  
cuchĩt.

*Samekh*

113 Cúq kêt cũai bữn bar mút;  
ma cúq ayooq phếp rit anhia.

114 Anhia la án ca bán curiaq kĩaq cudar  
cúq.  
Ngkíq cúq ngcuang tâng parnai an-  
hia atõng.

115 Anhia ca cũai loài ơi!  
Đẻq yong tẽ cúq,  
yuaq cúq yoc ẽ trĩh ống parnai Yiang  
Sursĩ ớn sâng.

116 Sêq anhia chuai cúq yõn bữn bán  
rêng,  
puai máh ố anhia khoiq par-ữq chơ.  
Đởq cúq tẻq bữn tamoong.  
Cốp chỏi yõn mút pahõm cúq cõt pứt  
ố ngcuang.

117 Sêq anhia acốq ca-ữ cúq;  
chơ cúq bữn vót tẽ túh coat;  
ngkíq cúq tẻq noap samoât samoi tẽ  
parnai anhia patâp.

118 Anhia nguai tẽ dũ náq cũai ca tở bữn  
tamứng ố anhia patâp;  
máh ngê alóit raphẻq rathũ ki tở bữn  
cõt kia ntróu.

119 Lứq anhia nhêng cũai loài samoât  
riang cớng nhơ;



ngkíq cúq pasẽq máh ọc anhia patâp.  
 120 Tõ chác cúq cõt cangcoaih,  
 yuaq cúq ngcõh anhia;  
 cóp cúq sâng ngcõh lúq tẽ ranáq  
 anhia rasũq cũai.

*Ayin*

121 Cúq táq ranáq p̄ieiq cóp tanoang o níc.  
 Sẽq anhia chõih chiau cúq p̄õ atĩ cũai  
 padâm.  
 122 Sẽq anhia par-ũq rachuai cúq,  
 la cũai táq ranáq anhia.  
 Chõih táh cúq yõn cũai achõn tõ tĩn  
 calon cúq.  
 123 Moat cúq nhẽng lakéh lúq,  
 cõ tian acoan anhia toâq chuai  
 amoong,  
 ãn anhia khoiq par-ũq chơ.  
 124 Sẽq anhia táq chók cúq na ọc ayooq,  
 yuaq cúq la cũai táq ranáq anhia.  
 Cóp s̄ẽq anhia arĩen cúq tẽ máh ọc anhia  
 patâp.  
 125 Cúq la cũai táq ranáq anhia.  
 Sẽq anhia yõn cúq dáng raloaih tẽ  
 máh ọc anhia patâp.  
 126 Ở Yiang Sursĩ ơi! Toâq ngư chơ anhia  
 aloõh atĩ táq,  
 yuaq máh cũai loâi tở bữn trĩh phẽp  
 rit anhia.  
 127 Lúq samoât, cúq pasẽq s̄antoiq anhia  
 atõng clũih tẽ yẽng,  
 clũih tẽ yẽng muoi chít.  
 128 Ngkíq, cúq táq puai máh s̄antoiq anhia  
 catoaih atõng.  
 Ma cúq kêt lúq máh ranáq s̄auq.

*Pe*

129 Máh ọc anhia patâp la salẽh lúq.  
 Yuaq ngkíq, cúq trĩh máh ọc ki nheq  
 tẽ mút pahõm.  
 130 Toâq noau aloõh ngê tẽ parnai o anhia,  
 ngê ki cõt samoât ọc poang yõn cũai  
 sacũl tẽq cõt rangoaiq.  
 131 Cúq ẽr áiq yoc ẽ sâng tẽ s̄antoiq anhia  
 ớn,  
 cõt samoât charán hál ẽ cha sana.  
 132 Sẽq anhia nhẽng chu cúq cóp sarũiq  
 táq,  
 samoât anhia dõq táq chók alóih ca  
 ayooq anhia.

133 Puai loah ọc anhia khoiq par-ũq chơ,  
 s̄ẽq anhia chõih yõn cúq dõm;  
 cóp anhia chõih yõn ngê loâi bữn riap  
 cúq.

134 Sẽq anhia chuai cúq yõn vót tẽ cũai  
 dõq ẽ padâm cúq;  
 ngkíq cúq tẽq trĩh máh s̄antoiq anhia  
 catoaih atõng.

135 Sẽq anhia nhẽng salĩq cúq, la cũai táq  
 ranáq anhia,  
 cóp arĩen cúq tẽ máh phẽp rit anhia.

136 Sarliang moat cúq hoi samoât dõq,  
 cõ tian tẽ máh cũai tở bữn trĩh phẽp  
 rit anhia.

*Tsadhe*

137 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la tanoang o  
 lúq,  
 cóp anhia rablõh p̄ieiq níc.

138 Nheq máh ọc anhia khoiq patâp  
 la tanoang o cóp p̄ieiq lúq.

139 Cúq sâng nsók mút lúq cõt samoât ùih  
 blũ,  
 la cõ tian sa-ũrĩ cũai par-ũal chók cúq;  
 alóih tở ẽq trĩh s̄antoiq anhia atõng.

140 Ớc anhia par-ũq khoiq noau chim chơ.  
 Cúq la cũai táq ranáq anhia,  
 cúq pasẽq máh ọc par-ũq ki.

141 Cúq la cũai tở bữn toâr ntrõu,  
 cóp dõq noau mumat;  
 ma noâng cúq tở bữn khlĩr tẽ máh  
 s̄antoiq anhia catoaih atõng.

142 Ớc tanoang o tẽ anhia õt mantái níc;  
 cóp phẽp rit anhia la p̄ieiq níc.

143 Cúq chũuq túh coat cóp ngua arúc lúq;  
 ma s̄antoiq anhia ớn táq yõn cúq  
 sâng bũi óh.

144 Máh ọc anhia patâp la p̄ieiq níc.  
 Sẽq anhia chuai cúq yõn dáng raloaih  
 lúq ẽn,  
 dõq cúq tẽq bữn tamoong.

*Qoph*

145 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cúq arô sabau anhia  
 nheq tẽ mút pahõm cúq.

Sẽq anhia ta-õih cúq nũng;  
 chơ cúq ẽ trĩh nheq máh ọc anhia  
 patâp.

146 Cúq arô s̄ẽq anhia chuai amoong;

- dõq cúq têq táq puai máh ốc anhia patâp.
- 147 Nhũang moat mandang chõn, cúq arô sễq anhia chuai. Cúq ngcuang tễ parnai anhia atõng.
- 148 Nheq sadâu cúq tamõ, tỡ bữn bễq langê, yuaq õt tutuaiq loah tễ máh ốc anhia khoiq par-ữq.
- 149 Ở Yiang Sursĩ ơi! Yuaq anhia ayooq níc, ngkíq sễq anhia tamứng cúq nứng. Yuaq anhia rasữq tanoang lứq, ngkíq sễq anhia rabán kĩaq dõi ta-moong cúq.
- 150 Cũai loai ca ẽ táq cúq khoiq toâq cheq chơ. Alói tỡ nai táq puai máh phễp rit anhia.
- 151 Ma Yiang Sursĩ ơi! Anhia õt cheq cúq níc; cớp máh santoiq anhia ớn la pĩeiq lứq.
- 152 Cúq dáng khoiq dũn chơ tễ ốc anhia patâp; anhia táq yõn santoiq ki õt mantái níc.

*Resh*

- 153 Khân anhia nhêng chu cúq, ki anhia dáng máh léq ntâng cúq chĩuq túh arúc. Sễq anhia chuai cúq yõn vớt tễ ốc ki, yuaq cúq tỡ bữn khĩr phễp rit anhia.
- 154 Sễq anhia bễng cớp thái cúq. Sễq anhia táq yõn cúq noâng bữn tamoong, puai loah máh ốc anhia khoiq par-ữq.
- 155 Anhia tỡ bữn chuai amoong cũai loai, yuaq alói tỡ bữn trĩh ốc anhia patâp.
- 156 Ở Yiang Sursĩ ơi! Ốc sarũiq táq tễ anhia ki toâr lứq. Yuaq anhia rasữq tanoang o, sễq anhia bán kĩaq dõi tamoong cúq.
- 157 Bữn clứng cũai ẽ táq cớp ếp cúq; ma cúq tỡ bữn nguai tễ santoiq anhia patâp.
- 158 Toâq cúq nhêng chu cũai alia bar ploah, cúq sâng panguang tháng,

- yuaq alói tỡ bữn tamứng parnai an-hia ớn.
- 159 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia nhêng samoat, yuaq cúq pasếq máh santoiq anhia catoaih atõng. Ốc ayooq tễ anhia tỡ nai ralêq; ngkíq sễq anhia bán kĩaq dõi ta-moong cúq.
- 160 Máh santoiq anhia pai la pĩeiq lứq; cớp dũ ốc anhia patâp la tanoang o mantái níc.

*Sin cớp Shin*

- 161 Máh cũai bữn chớc toâq chíl cúq; alói táq ngkíq la lứq tỡ pĩeiq. Ma cúq yám noap máh santoiq anhia atõng.
- 162 Cúq bữn bũi óh la cõ nhơ tễ ốc anhia khoiq par-ữq, samoat riang cũai tamóh práq yễng sa-ũi.
- 163 Cúq kêt dũ ranáq raphếq rathũ; ma cúq pasếq phễp rit anhia.
- 164 Lứq cúq khẽn anhia muoi tangái tapul trõ, yuaq ốc anhia patâp tanoang o.
- 165 Cũai aléq pasếq phễp rit anhia, ki bữn ien khẽ; cớp tỡ bữn acán ntrớu têq táq yõn án cõt dóm sartut.
- 166 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cúq õt acoan anhia toâq chuai amoong; cớp cúq táq puai máh santoiq anhia ớn.
- 167 Mứt pahõm cúq trĩh máh ốc anhia patâp; cúq pasếq máh ốc ki nheq tễ mứt pahõm.
- 168 Cúq táq puai máh santoiq anhia catoaih atõng cớp máh ốc anhia patâp, yuaq anhia hữm dũ ramứh cúq táq.

*Taw*

- 169 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq yõn dũ ramứh cúq sễq nãi chõn toâq pỡ anhia. Sễq anhia chuai cúq yõn dáng raloaih, puai máh santoiq anhia khoiq atõng chơ.

- 170 Sễq anhia tamúng máh srong santiago  
 cứq câu sễq;  
 cóp sễq anhia chuai amoong cứq puai  
 loah ốc anhia khoiq par-ữq.
- 171 Tambớq cứq pai aloõh santiago khễn  
 anhia,  
 yuaq anhia khoiq arĩen cứq yõn dáng  
 tễ máh ốc anhia patáp.
- 172 Lieih cứq carvát đốq ūat khễn tễ ốc  
 anhia khoiq par-ữq,  
 yuaq máh santiago anhia ớn la pĩeiq  
 níc.
- 173 Sễq anhia thrũan cóp toâq chuai cứq,  
 yuaq cứq táq pĩeiq puai máh santiago  
 anhia catoaih atõng.
- 174 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq ễq lứq anhia  
 toâq chuai amoong;  
 cứq bũ pahõm tễ phễp rit anhia.
- 175 Sễq anhia chuai cứq yõn bũn tamooong  
 đốq tềq khễn ramứh anhia;  
 cóp sễq yõn ốc anhia patáp toâq  
 rachuai cứq.
- 176 Cứq khoiq clốc rana, cóp pớq chu  
 tũng-tooc samoât con cừu clốc  
 yóu.  
 Sễq anhia toâq chuaq cứq, la cũai táq  
 ranáq anhia,  
 yuaq cứq tở bũn cutiang táh tễ máh  
 parnai anhia khoiq ớn.

## 120

### *Câu Sễq Yõn Rachuai\**

- 1 Toâq cứq ramóh túh arức,  
 cứq arõ Yiang Sursĩ, cóp án ta-õi cứq.
- 2 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq  
 yõn vớ tễ cũai táq nững lauq cóp  
 cũai raphếq rathũ.
- 3 Cũai lauq ơi! Ntróu Yiang Sursĩ ễ táq  
 chốq anhia?  
 Án ễ táq nõq đốq manrap anhia?
- 4 Lứq án táq anhia toâq põi saráh khong  
 cũai tahan,  
 cóp toâq rahững ùih hỡ.
- 5 Túh coat lứq bo cứq ỡt cóp anhia,

\* **120:** 120:0 Pún 120 toâq 134 noau đốq ūat bo alóỉ chõn cóh pớq chu Dống Sang Toâr. † **120:5** 120:5 Bo ki noau chanchóm cũai tễ cruang Mê-siec cóp Kê-da la cũai pla cóp tachoat lứq.

- samoât riang cứq ỡt mpúng dĩ tốp  
 Mê-siec cóp tốp Kê-da.†
- 6 Cứq ỡt mpúng dĩ cũai ca kêt ốc ratoi tễ  
 dũn chớ.
- 7 Tam cứq khoiq atõng alóỉ cóq ỡt ratoi,  
 ma alóỉ yoc ễ rachıl níc.

## 121

### *Yiang Sursĩ Bán Kĩaq Níc Hái*

- 1 Cứq tapoang achõn chu máh cóh;  
 bũn noau tềq chuai cứq tở?
- 2 Lứq samoât, bũn Yiang Sursĩ toâp tềq  
 chuai cứq,  
 án ca tềng paloõng cutềq.
- 3 Án tở bũn yõn ayững mới cõt salaiq, chớ  
 dốm.  
 Án ca bán kĩaq mới tở nai bếq tut.
- 4 Lứq samoât, án bán kĩaq tốp I-sarel,  
 án tở nai bếq tut tở la bếq langê t.
- 5 Yiang Sursĩ bán kĩaq mới.  
 Yiang Sursĩ lứq ỡt coah mới, đốq  
 catáng ra-óq mới.
- 6 Tâng tangái án tở bũn yõn moat man-  
 dang cla q hang lứq chốq mới.  
 Tâng sadâu án tở yõn rliang casai táq tở  
 o ntróu chốq mới.
- 7 Yiang Sursĩ chuai mới yõn vớ tễ ramứh  
 croõq criat;  
 cóp án bán kĩaq mới yõn ỡt plot o.
- 8 Lứq Yiang Sursĩ kĩaq rabán toâq mới  
 pớq tở la chu,  
 tễ dõỉ nài toau toâq chumat mantái  
 níc.

## 122

### *Cansái Ūat Khễn Tễ Vil Yaru-salem*

- 1 Cứq sâng bũ toâq noau pai chốq cứq  
 neq:  
 “Hái! Hái pớq pỡ Dống Sang Toâr  
 Yiang Sursĩ.”
- 2 Ở vil Yaru-salem ơi! Sanua hếq tayững  
 tâng clống ngoah toong viang vil  
 mới.

- <sup>3</sup> Vil Yaru-salem la muoi vil toâr noau táng loah tamái, khâm cốp carsiát nêuq o.
- <sup>4</sup> Ōt tâng ntốq ki bữn cũai I-sarel chõn, đốq khẽn ramứh Yiang Sursĩ, puai máh án khoiđ patâp alóí chơ.
- <sup>5</sup> Cốp ntốq ki bữn cachơng puo tacu đốq rasữq máh cũai proai án. Máh puo nâi la tễ tởng toiq puo Davĩt.
- <sup>6</sup> Cỏq anhia câu sếq yõn vil Yaru-salem bữn ien khẽ neq:  
“Sếq yõn máh cũai ca ayooq vil Yaru-salem bữn ốt bán sũan ien khẽ.
- <sup>7</sup> Sếq yõn dĩ náq cũai tâng vil Yaru-salem bữn ien khẽ, cốp yõn cũai tâng máh đống puo bữn ốt tâng ntốq parnoâng.”
- <sup>8</sup> Cỗ cứq sâng ayooq máh sễm ai cốp yóu cứq, ngkíq cứq câu yõn alóí neq:  
“Sếq yõn vil Yaru-salem nâi bữn moang ốc ien khẽ.”
- <sup>9</sup> Cỗ cứq sâng ayooq lứq Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ, án ca hếq sang, ngkíq cứq câu yõn dĩ náq cũai tâng vil Yaru-salem bữn moang ốc o.

## 123

### *Câu Sếq Ốc Sarũiq Táq*

- <sup>1</sup> Ō Yiang Sursĩ ốt tâng paloõng ơ!  
Cứq tapoang achõn nhêng chu ntốq anhia tacu sôt.
- <sup>2</sup> Ō Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơ!  
Samoât cũai sũl poâng cũai ndõm án, cốp samoât mansễm sũl nhêng chu mansễm ncháu án, ngkíq tê hếq nhêng chu anhia, yõn toau anhia sâng sarũiq táq tốp hếq.
- <sup>3</sup> Ō Yiang Sursĩ ơ! Sếq anhia sarũiq táq tốp hếq nứng.  
Sếq anhia sarũiq táq nứng, yuaq tốp hếq sâng panguang tháng tễ santoiq noau mumat.

- <sup>4</sup> Hếq tamóh máh cũai sốc ayê ra-ac khoiđ dĩn lứq chơ, cốp cũai ốt sác la mumat níc hếq.

## 124

### *Yiang Sursĩ La Án Ca Bán Kĩaq*

- <sup>1</sup> Khân Yiang Sursĩ tở bữn ốt noâng coah tốp hái, ki nõq hái ễ táq?  
Ơ cũai I-sarel ơ, nõq anhia ễ ta-õi?
- <sup>2</sup> “Khân Yiang Sursĩ tở bữn ốt noâng coah tốp hái bo noau toâq chíh hái,
- <sup>3</sup> ngkíq máh cũai ki lứq lữn tốp hái mumoong toâq alóí sâng ũan chỏq hái.
- <sup>4</sup> Alóí la samoât đờq lut ễ culuah hái yõn pút nheq.  
Đờq ki hoi coar lứq ễ culúp chíq hái,
- <sup>5</sup> cốp canoâq rêng lứq tê ễ clúh hái yõn đớp asếng.”
- <sup>6</sup> Cỏq hái sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án tở yõn alóí bữn pupút hái.
- <sup>7</sup> Tốp hái bữn lúh vớt, samoât riang chỏm pâr vớt tễ rabang cũai niei prian.  
Cansái rabang cõt ta-õh, chơ tốp hái bữn racláh!
- <sup>8</sup> Lứq Yiang Sursĩ toâp chuai hái.  
Án la Yiang tễng paloõng cutếq.

## 125

### *Cũai Ca Sa-âm Samoât Samơ Bữn Plot Ien*

- <sup>1</sup> Cũai aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ nheq tễ mút pahõm, cũai ki cõt samoât riang cóh Si-ôn; tở bữn ntrứu noau têq táq yõn án cacựt tở la rasĩc.
- <sup>2</sup> Samoât cóh ốt lavíng mpễr vil Yaru-salem, lứq máh ki tê Yiang Sursĩ ốt lavíng mpễr proai án, tễ dĩn nâi toau toâq chumát tái-mantái.
- <sup>3</sup> Cũai loái tở têq cõt sôt níc tâm cutếq cũai tanoang o.



Khân alóí sôt níc, cõh lơ cũai tanoang  
o ẽn ẽ puai ariang ngê sâuq alóí tẽ.

- 4 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia táq o chók  
cũai táq ranáq o,  
la cũai ca trĩh parnai anhia.  
5 Ma toâq anhia culáh cóng cũai sâuq,  
ki sẽq anhia culáh cóng yõn cũai ca  
calõih táh ngê anhia hõ.

Sẽq yõn tốp I-sarel bũn õt ien khẽ níc!

## 126

### *Nhiam U-õi Pĩen Cõt Ốc Bũi Ỗn*

- 1 Toâq Yiang Sursĩ dũng tốp hái chu loah  
põ vil Yaru-salem,\*  
ki samoât hái láu mpáu sâng.  
2 Bo ki tốp hái cacháng bũi óh cớp triau  
cupo cõ sâng õn lứq.  
Chơ cũai tẽ dũ cruang ẽ pai tẽ hái neq:  
“Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq toâr lứq  
yõn tốp alóí.”  
3 Lứq Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq toâr  
yõn tốp hái,  
dõq hái sâng bũi õn.  
4 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia táq yõn  
hẽq bũn cõt o loah machóng tẽ  
nhũang,  
ariang anhia khoiq táq yõn dõq hoi  
loah tâng crõng khõ.  
5 Sẽq yõn alóí ca nhiam bo trũh ốc,  
bũn triau cupo bũi óh cõ toâq ngư sot.  
6 Tốp alóí ca nhiam bo dũng cuplốq ẽ  
chóh,  
bũn ũat khẽn bũi o toâq alóí dũng  
achu máh palái ca ãt tẽ sarnóh alóí  
khoiq chóh.

## 127

### *Sa-õn Ốc Ayooq Tẽ Yiang Sursĩ\**

- 1 Khân Yiang Sursĩ tỡ bũn patúng yõn  
dõng,  
cũai Chiang táq dõng ki táq lakéh  
miat.  
Khân Yiang Sursĩ tỡ bũn catáng curiaq vil,

\* 126:1 126:1 Yaru-salem bũn ramũh canõh la Si-õn.

máh cũai tahan tayúng kĩaq ngoah  
toong vil la tỡ bũn kia ntróu.

- 2 Bếq muoi mpút, chơ tamõ tẽ cláih, cớp  
táq ranáq ntâng dõq siem sac sâiq  
la tỡ bũn cõt kia ntróu.  
Yuaq Yiang Sursĩ khoiq thrũan dõq  
yõn cũai án ayooq, dẽh bo alóí bẽq  
hõ.

- 3 Máh con acái la mun Yiang Sursĩ yõn.  
Alóí bũn ốc bốn lứq tẽ Yiang Sursĩ.  
4 Máh con samiang canõt bo mpoaq án  
noâng póng,  
con ki cõt samoât saráh tamĩang  
tahan yõng tâng atĩ.  
5 Bốn lứq cũai ca bũn sa-ũĩ saráh tâng sa-  
õh án.  
Cũai par-ũal án, lứq tỡ nai bũn riap  
toâq ramóh án tâng ntốq noau rasũq.

## 128

### *Ramũh O Toâq Põ Cũai Ca Trĩh Yiang Sursĩ*

- 1 Bốn lứq máh cũai yám noap Yiang Sursĩ;  
yuaq alóí sâng bũi óh.  
Alóí la cũai puai máh ngê án.  
2 Mớí táq põq ki bũn dũ tâc khám cha  
tâng dõĩ tamoong mớí.  
Mớí bũn ốc bốn, cớp dũ ramũh mớí  
táq lứq pân cõt.  
3 Lacuoi mớí cõt samoât voar nho bũn  
palái bong lêt tâng dõng mớí;  
cớp máh con mớí õt savĩel pẽr mớí  
ariang nõm o-li-vê padóh con sa-ũĩ  
lứq.  
4 Ống cũai yám noap Yiang Sursĩ toâp tẽq  
bũn roap máh ốc bốn nãi.  
5 Sẽq Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yõn mớí tẽ  
cóh Si-õn,  
la ntốq án õt.  
Sốt dõĩ tamoong mớí,  
sẽq yõn mớí bũn hũm vil Yaru-salem  
cõt sóc achõn la-ũt.  
6 Sẽq yõn mớí bũn tamoong dũn cumo  
ralua casâi;  
tẽq bũn hũm máh châu chẽ.

\* 127: 127:0 Cansái ũat tẽ Sa-lamôn.

Sẽq yõn tốp I-sarel õt ien khẽ níc!

## 129

*Sẽq Anhia Chĩl Cũai Par-ũal Chuai Tốp I-sarel*

1 Ở tốp I-sarel ơ! Noap tẽ anhia noâng póng,  
sẽq anhia atõng tẽ ranáq máh cũai padâm anhia khoiq táq túh coat lứq.

2 “Tẽ bo cứq noâng póng,  
cũai đốq padâm táq túh coat lứq chốq cứq,  
ma alới tớ nai bữn riap cứq.

3 Alới táq yõn cứq bớc hập tâng cloong,  
samoât noau cái nia.

4 Ma Yiang Sursĩ, án la tanoang o,  
án khoiq chuai cứq yõn vớt tẽ cõt sũl cũai loái.”

5 Sẽq yõn dũ náq cũai ca kêt vil Si-ôn,\*  
sâng casiet táq, toâq alới cõt pê.

6 Sẽq yõn alới cõt samoât ốc bát cuyal  
phát satooh tâng mpuol đống.

Ốc bát ki đánh,  
chơ án cuchĩt khỗ nheq, nhũang án ẽ toâr.

7 Lứq tớ bữn noau têq cuvia roaiq bát ki,  
tớ la têq boq khẽ dũng achu.

8 Lứq tớ va manoaq cũai aléq tayáh pha  
mpẽr alới, ma rơi pai neq:

“Sẽq ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ õt níc cốp tốp anhia.

Hẽq sẽq ốc bốn toâq pỡ anhia nhơ tẽ ramứh Yiang Sursĩ.”

## 130

*Santoiq Câu Bo Túh Ngua*

1 Ở Yiang Sursĩ ơ! Cứq arô sabau anhia,  
yuaq cứq pứt ốc nguang cõ tian ramóh túh coat.

2 Ở Ncháu ơ! Sẽq anhia tamứng sường cứq.

Sẽq anhia sarũiq táq nứng.

3 Ở Yiang Sursĩ ơ! Khân anhia chĩc đốq máh ốc lỏih cũai,  
ki toâq tangái anhia rablớh,  
lứq tớ bữn noau têq viaq vớt tẽ anhia táq.

4 Ma anhia táh lỏih cũai,  
đốq cũai sâng ngcõh cốp yám noap anhia.

5 Cứq õt acoan Yiang Sursĩ nheq tẽ mút pahõm,  
cốp cứq nguang máh ramứh án khoiq par-ũq.

6 Mút pahõm cứq nguang Ncháu,  
hõn tẽ tahan õt kĩaq sadâu nguang yõn cháí poang.

Hõn tẽ cũai tahan nguang poang tarup.

7 Cũai I-sarel ơ! Cóq anhia nguang Yiang Sursĩ,  
yuaq Yiang Sursĩ ayooq níc anhia;  
cốp án bữn chốc têq chuai amoong anhia.

8 Lứq án toâp thái loah tốp I-sarel tẽ ốc lỏih alới khoiq táq.

## 131

*Santoiq Câu Tẽ Cũai Ca Asẽng Tõ\**

1 Ở Yiang Sursĩ ơ! Cứq tớ ẽq achõn tồ bũm,  
cốp tớ bữn yoc ẽ ốt.

Cứq tớ bữn chuaq yoc ẽ dáng máh ramứh toâr lứq,

tớ la máh ramứh clũi tẽ sarnóm cứq têq chanchóm.

2 Ma mút cứq tớ bữn sâng túh ntróu.

Mút cứq sâng ien khẽ níc,  
samoât con khoiq táh tóh õt sâng toâq mpiq án ca-ũ.

3 Ở tốp I-sarel ơ! Cóq anhia nguang níc tẽ Yiang Sursĩ

tẽ sanua toau toâq chumát mantái níc.

## 132

*Santoiq Khẽn Tẽ Đống Sang*

\* 129:5 129:5 Vil Si-ôn la muoi ramứh noau đốq vil Yaru-salem.

\* 131: 131:0 Cansái ũat tẽ Davít.

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chõĩ khlĩr Davĩt  
cóp dũ ramứh túh coat án khoiq  
chũuq tanhĩr.
- 2 Sẽq Yiang Sursĩ sanhữ Davĩt khoiq thẽ  
dũan chơ cốp anhia,  
la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca Yacốp  
sang.
- 3 Bo ki Davĩt pai neq:  
“Lứq cứq tở bữn mut bẻq tâng đổng  
cứq,  
4 tở la canhĩt moat ớt rlu,  
5 toau yõn cứq ramóh nốq Yiang Sursĩ ớt,  
la nốq miar yõn Yiang sốt toâr lứq  
ca Yacốp sang.”
- 6 Ớt tâng vil Bet-lahem\* hẻq khoiq sâng  
tẽ Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang  
Sursĩ,  
cóp hẻq ramóh hĩp ki tâng ruang Yê-  
arim.
- 7 Tốp hẻq pai neq: “Hâi! Hái pờq chu  
nốq Yiang Sursĩ ớt,  
hái sacõh racól sang toam choâng  
moat án.”
- 8 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia yuor cốp  
pờq ớt pờ Đổng Sang Toâr  
muoi prớh cốp Hĩp Parnai Parkhán  
ki,  
la tẻc tẻ chớq anhia.
- 9 Sẻq anhia yõn máh cũai tẻng rit sang  
táq ranáq tanoang o mantái níc.  
Cốp sẻq yõn proai anhia triau cupo  
õn tampruol.
- 10 Yuaq anhia khoiq par-ữq cốp Davĩt, la  
cũai táq ranáq anhia,  
sẻq anhia chõĩ nguai tẻ án ca anhia  
khoiq ruroh.
- 11 Yiang Sursĩ khoiq thẽ dũan muoi ố  
parkhán yõn Davĩt,  
parkhán ca án tở bữn ỉt loah.  
Anhia khoiq pai neq: “Lứq cứq ruroh  
muoi noaq tẻ tốp con samiang mới  
yõn cõt puo,  
án cõt sốt đốq pláih loah mới.

- 12 Khân con châu mới ma táq pẻiq cốp  
táq puai máh ố cứq parkhán cốp  
santoiq cứq patáp,  
alỏi lứq bữn cõt puo pláih loah mới  
tẻ sanua toau dỏi chumát mantái  
níc.”
- 13 Yiang Sursĩ khoiq ruroh vil Si-ôn đốq cõt  
nốq án ớt.
- 14 Án pai neq: “Nâi la nốq cứq ớt mantái  
níc.  
Lứq cứq cõt sốt tẻ nốq nâi.
- 15 Cứq ẻ yõn vil nâi bữn máh crong cóq  
bữn.  
Cốp cứq ẻ táq yõn cũai túh cadĩt tâng  
vil nâi, bữn dũ sana cha.
- 16 Cứq ẻ yõn máh cũai tẻng rit sang bữn ố  
bõn puan tâng dũ ramứh alỏi táq.  
Cốp máh cũai sa-âm tâng vil nâi lứq  
bữn triau cupo bũi ớn.
- 17 Tâng nốq nâi, cứq ẻ táq yõn muoi noaq  
tẻ tống toiq Davĩt cõt puo toâr lứq.  
Cốp cứq lứq bán kĩaq puo ca cứq  
khoiq ruroh,  
samoat riang chớq tóu blữ níc.
- 18 Cứq ẻ táq yõn máh cũai par-ũal puo ki  
cõt casiet táq.  
Ma cứq ẻ yõn chớq án cõt toâr achõn  
ẻn.”†

## 133

### *Ớt Ratoi Parnoi\**

- 1 O lứq cốp bũi óh la-ỡq toâq máh sẻm ai  
ớt ratoi  
cốp bữn muoi mút muoi pahõm!
- 2 Ốc ratoi ki cõt samoat đốq nsẻng o-li-vẻ  
kia ntâng lứq  
ca hoi tẻ plữ cốp tẻ sóc bẻc Arõn chu  
tacong au tuar án.†
- 3 Ốc ratoi ki cõt samoat đốq latac tâng cóh  
Her-môn,  
lian sẻng chu cóh Si-ôn.  
Tâng nốq ki Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẻ  
yõn ố bõn;  
ố bõn ki la tẻq bữn tamoong mantái  
níc.

\* 132:6 132:6 Tở la vil Ep-rat. † 132:18 132:18 Tở la ‘vuam án cõt tráh ang lứq’. \* 133: 133:0 Cansái ũat tẻ Davĩt. † 133:2 133:2 Puai rit cũai I-sarel bo ki, toâq alỏi chớh cũai sốt nehq tẻ rit sang Yiang Sursĩ, alỏi đốq tở đốq nsẻng o-li-vẻ tâng plữ, táq tẻc cũai ki táq ranáq miar khong Yiang Sursĩ.

## 134

### *Cóq Khễn Yiang Sursĩ*

- 1 Nheq tữh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ ơi!  
Cóq anhia toâq cóp khễn Yiang Sursĩ,  
dễh anhia ca táq ranáq sadâu tâng  
Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.
- 2 Cóq anhia sacõ atĩ  
toâq anhia sa-õn cóp khễn Yiang  
Sursĩ tâng dống sang án.
- 3 Sễq Yiang Sursĩ ca tễng paloõng cutễq  
satõh ọc bốn yõn anhia tễ Si-ôn ki.

## 135

### *Cansáq Ūat Khễn*

- 1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!  
  
Khễn ramứh Yiang Sursĩ!  
Ơ anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ ơi!  
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ
- 2 toâq anhia tayứng tâng nchõh cóp tâng  
clống Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ  
háq.
- 3 Cóq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc.  
Cóq ũat khễn ramứh án, yuaq án bữn  
mút sarũiq táq.
- 4 Yiang Sursĩ khoiq ruroh Yacóp yõn táq  
õng ranáq án;  
cóp cũai I-sarel cõt cũai án pasếq lứq.
- 5 Cứq dáng raloaih Yiang Sursĩ sốt toâr  
lứq.  
Ncháu háq sốt toâr clữi nheq tễ máh  
yang canõh.
- 6 Ntróu Yiang Sursĩ sâng ẽ táq, lứq án táq  
tâng paloõng, tâng cutễq, tâng  
cloong dõq mut,  
dễh tâng mpúng dĩ dõq mut la-a cóp  
yarũ lứq.
- 7 Án táq yõn ramứl cũm péc chõn tễ pứp  
paloõng cutễq;  
án táq yõn bữn lalieiq tâng mpúng dĩ  
mia;  
cóp án táq yõn cuyal phát tễ angia án  
cõi toâq.
- 8 Tâng cruang Ê-yip-tô án khoiq cachĩt táh  
máh con samiang clúng,

- dễh cũai, dễh charán la án táq  
machóng nheq.
- 9 Tâng cruang ki, án khoiq táq sa-ũĩ tếc  
cóp ranáq salễh  
dõq culáh cóng yõn puo cóp máh  
ranễng puo.
- 10 Án khoiq talõh sa-ũĩ cruang cóp cachĩt  
máh puo ca rêng lứq.
- 11 Máh puo ki ramứh neq:  
Si-hôn la puo cũai Amô-rit; Oc la puo  
cruang Basan;  
cóp dễh puo tâng cruang Cana-an hõ.
- 12 Chơ án chiau tâm cutễq máh puo ki yõn  
cõt mun cũai proai án ễn,  
la cũai I-sarel.
- 13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ramứh anhia lứq  
parchia parhan dũ ntốq,  
cóp dũ máh dõĩ cũai ki lứq sanhữ níc  
anhia.
- 14 Lứq Yiang Sursĩ bễng proai án,  
cóp án sâng sarũiq chóq máh cũai  
táq ranáq án.
- 15 Máh yang tâng cruang canõh cũai dõq  
sang la rup noau táq toâq práq cóp  
yễng,  
cõ nhơ tễ atĩ cũai Chiang.
- 16 Rup ki bữn bõq, ma tở têq pai ntróu;  
bữn moat, ma tở têq hữm ntróu.
- 17 Yiang ki bữn cutũr, ma tở têq sâng  
ntróu,  
cóp ỏq rangứh dõq tangứh hõ.
- 18 Sễq yõn dũ náq cũai táq rup ki, dễh alóĩ  
ca sang rup,  
cõt samoat rup ki tê, ỏq chóc cóp pứt  
rêng.
- 19 Ơ tốp I-sarel ơi! Cóq anhia khễn Yiang  
Sursĩ!  
Ơ tốp Arôn ca tễng rit sang Yiang Sursĩ  
ơi!  
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ!
- 20 Ơ tốp Lê-vi ơi! Cóq anhia khễn Yiang  
Sursĩ!  
Cóp dũ náq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ,  
cóq anhia khễn án tê!
- 21 Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ tễ cóh Si-  
ôn,  
tâng vil Yaru-salem la ntốq án õt.



Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 136

### *Cansái Ūat Sa-õn*

- 1 Cóc sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc.  
    Án ayooq mantái níc.
- 2 Cóc sa-õn Yiang Sursĩ,  
    yuaq án sốt toâr clũĩ nheq tẽ yiang  
    canõh.  
    Án ayooq mantái níc.
- 3 Cóc sa-õn Ncháu,  
    yuaq án sốt toâr clũĩ nheq tẽ máh sốt  
    canõh.  
    Án ayooq mantái níc.
- 4 Ōng Ncháu toáp tẽq táq ranáq salẽh toâr  
    lứq.  
    Án ayooq mantái níc.
- 5 Án khoiq tẽng paloõng la nhơ tẽ sarnóm  
    roan rangoaiq án bữm.  
    Án ayooq mantái níc.
- 6 Án khoiq tẽng cóc cutẽq nài yõn õt põng  
    dỡq yarũ.  
    Án ayooq mantái níc.
- 7 Án khoiq tẽng moat mandang cóp rliang  
    casâi.  
    Án ayooq mantái níc.
- 8 Án yõn moat mandang cõt sốt tâng  
    tangái.  
    Án ayooq mantái níc.
- 9 Án yõn rliang casâi cóp máh mantõr cõt  
    sốt tâng sadâu.  
    Án ayooq mantái níc.
- 10 Án khoiq cachĩt máh con samiang clúng  
    cũai Ê-yip-tô.  
    Án ayooq mantái níc.
- 11 Án khoiq dững cũai I-sarel loõh tẽ  
    cruang Ê-yip-tô.  
    Án ayooq mantái níc.
- 12 Án táq ranáq ki nhơ tẽ atĩ bữn chóc cóp  
    ngcõng rêng lứq.  
    Án ayooq mantái níc.
- 13 Án khoiq cayoah dỡq mứt Cusâu cõt  
    bar coah.  
    Án ayooq mantái níc.

- 14 Án khoiq dững máh cũai I-sarel pỡq  
    mpứng dĩ dỡq mứt ki.  
    Án ayooq mantái níc.
- 15 Ma án táq yõn puo cóp máh tốp tahan  
    cruang Ê-yip-tô dớp nheq tâng dỡq  
    mứt.  
    Án ayooq mantái níc.
- 16 Án khoiq dững proai án pỡq cóp loõh  
    tẽ ntốq aiq.  
    Án ayooq mantái níc.
- 17 Án khoiq cachĩt máh puo ca bữn chóc  
    lứq.  
    Án ayooq mantái níc.
- 18 Án khoiq cachĩt máh puo ca bữn ramứh  
    ranoâng.  
    Án ayooq mantái níc.
- 19 Án khoiq cachĩt Si-hôn, puo tốp Amô-  
    rit.  
    Án ayooq mantái níc.
- 20 Án khoiq cachĩt Oc, puo cruang Basan.  
    Án ayooq mantái níc.
- 21 Án khoiq chiau yõn proai án ndõm  
    cutẽq máh puo ki.  
    Án ayooq mantái níc.
- 22 Án khoiq chiau cutẽq ki yõn cõt mun  
    cũai I-sarel, la máh cũai táq ranáq  
    án.  
    Án ayooq mantái níc.
- 23 Ncháu tỡ nài khlĩr tốp hái toâq hái  
    rachĩl ma cõt pẽ.  
    Án ayooq mantái níc.
- 24 Án khoiq chuai hái bữn racláh tẽ máh  
    cũai par-ũal hái.  
    Án ayooq mantái níc.
- 25 Án chửm siem dũ ramứh ca tamong.  
    Án ayooq mantái níc.
- 26 Cóc sa-õn Yiang Sursĩ ca õt tâng  
    paloõng.  
    Án ayooq mantái níc.

## 137

- Santoiq Cuclõiq Cucling Tẽ Cruang Ba-  
bulôn*
- 1 Bo tốp hái õt tacu mpễr dỡq hoi tâng  
    cruang Ba-bulôn,

- miar õt nhiam toâq sanhữ vil Si-ôn.  
 2 Tốp hái abẽng achúng tâng nỡm aluang mpẽr đợq, tỡ bữn tapáih noâng.  
 3 Ớt ntốq ki, alóí ca cốp hái ớn hái cóq ũat yỗn alóí tamứng đợq cõt bũi óh.  
 Alóí pai neq: “Sẽq anhia ũat cansái ũat tẽ vil Si-ôn yỗn tốp hếq tamứng!”  
 4 Nốq têq hái ũat cansái ũat khẽn Yiang Sursĩ tâng cruang canõh tỡ bữn yám noap án tỡ?  
 5 Ớ vil Yaru-salem ơi! Khân cứq ma khlĩr mới, ki sẽq yỗn cứq tỡ têq tapáih noâng achúng nâi.  
 6 Khân cứq tỡ bữn sanhữ cốp tỡ bữn yám noap vil Yaru-salem, la nỡm ọc bũi toâr clũi tẽ canõh, ki sẽq yỗn cứq tỡ têq ũat noâng.  
 7 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia sanhữ máh ranáq tốp Ê-dôm khoiq táq tâng tangái tốp Ba-bulôn chíl bữn vil Yaru-salem.  
 Tangái ki cũai Ê-dôm pai neq: “Talõh nheq vil ki!  
 Talõh nheq, chõỉ yỗn acán ntrớu têq tayứng noâng!”  
 8 Ớ cũai Ba-bulôn ơi! Nỡ-ra nheq tữh anhia lứq cõt ralõh tê.  
 Noau ẽ carláh loah đợq chớq anhia, puai máh ranáq anhia khoiq táq chớq hếq chơ,  
 Cũai ki lứq sâng bũi óh.  
 9 Alóí ẽ ít con cacót anhia, chơ pợq atáih tâng tamáu cõl.

### 138

#### *Câu Sa-õn Yiang Sursĩ\**

- 1 Cứq sa-õn anhia nheq tẽ rangứh rahờ, Yiang Sursĩ ơi.  
 Cứq ũat khẽn anhia choâng moat máh yiang canõh.

\* **138:** 138:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. † **138:6** 138:6 Tỡ la ‘alóí ca asẽng tỡ’. \* **139:** 139:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yỗn án ca sớt tốp ũat.

- 2 Cứq ngũq cucõh choâng moat Dõng Sang Toâr anhia.  
 Cứq sa-õn anhia, yuaq anhia ayooq cốp táq p̄ieiq níc.  
 Lứq samoât, anhia khoiq táq yỗn parnai cốp ramứh anhia cõt toâr clũi nheq tẽ dũ ramứh canõh.  
 3 Toâq tangái cứq arô anhia, anhia lứq ta-õỉ cứq.  
 Anhia táq yỗn mút cứq cõt sa-âm pacái lứq ẽn.  
 4 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Nỡ-ra, máh puo tâng dờỉ nâi ẽ khẽn anhia tê, toâq alóí bữn sâng tẽ santoiq anhia par-ữq.  
 5 Lứq alóí ẽ ũat puai ngê o anhia, yuaq chớq Yiang Sursĩ la toâr clũi nheq tẽ canõh.  
 6 Lứq pai Yiang Sursĩ toâr clũi nheq tẽ canõh, ma noâng án nhêng chu cũai ca ợq chớq.†  
 Ma máh alóí ca achõn tỡ, tam alóí yong lứq, ma Yiang Sursĩ noâng hữm alóí.  
 7 Toâq ranáq túh arức õt lavíng mpẽr cứq, ki anhia bán curiaq cứq yỗn õt ien khẽ.  
 Anhia catáng đợq alóí ca ẽ cachĩt cứq, ma anhia chuai amoong cứq nỡ tẽ chớq bán rêng anhia.  
 8 Máh ranáq Yiang Sursĩ ẽ táq chớq cứq, nỡ-ra án lứq táq moâm máh ranáq ki.  
 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Ốc ayooq tẽ anhia õt mantái níc.  
 Sẽq anhia chõỉ táh máh ranáq atĩ anhia khoiq táq.

### 139

#### *Yiang Sursĩ Dáng Dũ Ramứh\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq chim nhêng chơ mút pahõm cứq;

cóp anhia khoiq dáng dũ ramứh tẽ  
 cứq.  
 2 Anhia dáng dẽh bo cứq tacu cóp cứq  
 yuor.  
 Lứq pai anhia ốt yong tẽ cứq,  
 ma anhia dáng máh sarnóm cứq  
 chanchóm.  
 3 Anhia hũm bo cứq táq ranáq, tở la bo  
 cứq rlu.  
 Lứq anhia dáng nheq dũ ramứh tẽ  
 ranáq cứq táq.  
 4 Yiang Sursĩ ơi! Nhũang cứq ẽ táq ntởng  
 ntrớu,  
 la anhia khoiq dáng nheq chơ máh  
 santoiq cứq ẽ pai.  
 5 Anhia ốt mpễ cứq dũ coah,  
 cóp anhia bán kĩaq cứq na chóc bán  
 rêng anhia.  
 6 Máh ốc ki yarũ luat ngư,  
 yarũ luat tẽ cứq tẽq chanchóm.  
 7 Rana léq tẽq cứq pỡq yỗn vót chíq tẽ  
 anhia?  
 Pỡ léq cứq ẽ viaq yỗn vót tẽ moat  
 anhia?  
 8 Khãn cứq chõn chu paloõng,  
 la anhia ốt pỡ ki.  
 Khãn cứq sễng pỡ ntốq cũai cuchĩt ốt,  
 la anhia bữn ốt pỡ ki tê.  
 9 Khãn cứq tẽq pâr chu ntốq moat man-  
 dang loõh,  
 tở la ốt pỡ ntốq moat mandang pât,  
 10 la anhia ốt pỡ ntốq ki tê, đốq ayông cóp  
 chuai cứq.  
 11 Khãn cứq sễq ốc canám yỗn pul acrúq  
 chíq cứq,  
 tở la sễq ốc poang yỗn pĩen cõt chíq  
 ốc canám lavíng mpễ cứq,  
 12 ốc canám ki la tở bữn canám yỗn anhia;  
 sadâu la samoât tangái, cóp canám la  
 samoât poang.  
 13 Dũ ramứh tâng tỗ chác cứq, ki anhia  
 toáp khoiq tễng,  
 dẽh mút pahõm cứq.  
 Anhia khoiq tễng atót parnoi dũ ramứh

tẽ bo cứq noâng ốt tâng púng mpiq.  
 14 Cứq khẽn anhia, yuaq anhia tễng cứq  
 la salễh cóp liaq lứq. †  
 Máh ranáq anhia táq la salễh lứq.  
 Ốc ki cứq dáng raloaih lứq.  
 15 Anhia tễng nhang cứq cóp aloap  
 parnoi  
 tẽ bo cứq noâng ốt tâng púng mpiq.  
 Bo anhia aloap nhang cứq tâng ntốq  
 clõp,  
 ki anhia dáng dũ ramứh tẽ cứq.  
 16 Tẽ nhũang mpiq tở yũah canõt cứq,  
 lứq anhia khoiq hũm cứq chơ.  
 Máh tangái anhia anoat yỗn cứq tamoong,  
 ki anhia khoiq chĩc đốq tâng pơ saráq  
 anhia  
 tẽ nhũang tangái ki tở yũah cõt.  
 17 O Yiang Sursĩ ơi! Coat lứq yỗn tẽq cứq  
 dáng tẽ sarnóm anhia chanchóm,  
 yuaq sarnóm anhia ki bữn sa-ũri lứq.  
 18 Khãn cứq nghĩ sarnóm anhia  
 chanchóm,  
 ki sa-ũri clũi nheq tẽ ốc chũah.  
 Tam cứq nghĩ riap,  
 la cứq noâng tở bữn dáng mỗ tẽ  
 sarnóm anhia. ‡  
 19 O Yiang Sursĩ ơi! Cứq ẽq anhia cachĩt  
 nheq máh cũai loái,  
 cóp yỗn cũai đốq táq tahóc aham  
 cũai đẽq yong tẽ cứq.  
 20 Alóí pai tở o tẽ anhia na parnai sâuq  
 la-õq;  
 alóí chíl ramứh anhia na láih parnai. §  
 21 O Yiang Sursĩ ơi! Cứq kêt máh cũai kêt  
 anhia.  
 Cóp cứq ca-iep cupriaq alóí ca cõt alia  
 bar ploah chóq anhia.  
 22 Cứq kêt alóí toau tở bữn ntrớu tẽq talĩ  
 noâng.  
 Cóp cứq noap alóí la ãn cũai par-ũal  
 cứq.  
 23 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chim nhêng  
 cứq,

† 139:14 139:14 Bữn cũai parlong rana nãi neq: ‘Yuaq anhia la pĩeiq yỗn noau ngcõh cóp yám noap.’ ‡ 139:18  
 139:18 Bữn noau parlong santoiq nãi neq: ‘Toàq cứq tamõ, cứq noâng ốt cóp anhia.’ § 139:20 139:20 Tâng  
 parnai Hê-bơ rana 20 nãi tở bữn raloaih.

chơ anhia lứq bữn dáng tâng mút  
pahõm cứq.  
Sẽq anhia chim sarnóm cứq,  
ki nỏq anhia têq dáng tễ ngê tâng  
sarnóm cứq.  
24 Sẽq anhia tutuaiq nhêng salĩq, cứq bữn  
ốc sâuq ma tỡ bữn.  
Cóp sẽq anhia dững cứq pỡq tâng  
rana ca toâq pỡ anhia.

## 140

### *Santoiq Câu Sẽq Catáng Ra-óq\**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai  
amoong cứq  
tễ máh cũai táq ranáq sâuq.  
Sẽq anhia bán kĩaq cứq  
yõn bữn vớt tễ cũai pla.  
2 Alói ki chi-chuaq níc ngê sâuq ẽ táq chỏq  
cũai canõh.  
Cóp alói pai sasrúc níc ẽq yõn noau  
ralõih.  
3 Lieih alói samoât riang cusân bữn pih  
têq cachĩt cũai,  
cóp santoiq alói samoât riang pih  
cusân tur.  
4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia catáng  
curiaq cứq tễ atĩ cũai loâi.  
Sẽq anhia bán kĩaq cứq yõn ốt plot o cóp  
cũai pla,  
la alói ca chuaq ngê ẽ táq yõn cứq cõt  
pê.  
5 Cũai pampla táq đõq sarnỏq cóp alieiq  
ẽ cõp cứq,  
cóp alói to rabang tâng rana cứq pỡq.  
6 Cứq pai chỏq Yiang Sursĩ neq: “Anhia la  
Yiang Sursĩ cứq.”  
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia tamứng nứng  
toâq cứq arô sẽq anhia chuai.  
7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Ncháu Nheq  
Tũh Cũai,  
cóp anhia bán kĩaq curiaq cudar.  
Tâng tangái rachĩl anhia cupáng cu-  
riac cứq.  
8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chõĩ yõn  
cũai loâi bữn máh ốc alói yoc.

Cóp chõĩ yõn ngê sâuq alói bữn pân  
cõt.  
Khân pân cõt, cõh lơ alói ốt palứq  
ẽn.†

9 Sẽq anhia chõĩ yõn alói ca ẽ cachĩt cứq  
bữn riap cứq.  
Cóp sẽq anhia táq yõn ốc alói canứh  
ki pĩh loah pỡ alói bữm.  
10 Sẽq anhia yõn rahững ùih satõh pĩeiq  
tâng tỡ alói,  
cóp yõn noau takêl alói tâng prúng  
tỡ têq chõn noâng.  
11 Máh cũai đõq apót sâuq cũai canõh,  
chõĩ yõn alói táq ốc ntrứu têq cõt  
moâm.  
Cóp sẽq yõn máh ranáq sâuq rapuai  
pupút máh cũai tachoât lứq.  
12 Cứq dáng samoât lứq, Yiang Sursĩ bán  
kĩaq cũai cadĩt,  
cóp án chuai cũai túh coat.  
13 Lứq samoât, cũai tanoang o bữn khẽn  
ramứh anhia,  
cóp alói bữn ốt níc choâng moat  
anhia.

## 141

### *Câu Sẽq Pên Tabũ\**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sabau chu  
anhia;  
sẽq anhia chuai cứq cháĩ.  
Sẽq anhia tamứng toâq cứq arô an-  
hia.  
2 Cứq sẽq anhia roap ãt máh santoiq cứq  
câu  
yõn cõt samoât crớng phuom chiau  
sang yõn anhia.  
Sẽq anhia roap ãt toâq cứq sacõ atĩ bo câu  
yõn cõt samoât crớng chiau sang pên  
tabũ.  
3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia kĩaq bõq  
cứq chõĩ yõn táq ntởng ốc sâuq.  
4 Sẽq anhia chuai chõĩ yõn mút pahõm  
cứq pahĩc chu ranáq lôih,  
tỡ la mpruam táq ranáq sâuq parnơi  
cóp cũai tachoât.

\* 140: 140:0 Cansái ũat tễ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ũat.  
raloaih. \* 141: 141:0 Cansái ũat tễ Davĩt.

† 140:8 140:8 Tâng parnai Hê-brơ ntỏq nâi tỡ bữn



Cóp chõỉ yõn mút cúq yoc ẽ pỡq chu  
ntốq noau cha bũỉ tutoõng sang  
yiang canõh.

5 Sẻq yõn cũai tanoang o bữn manrap cóp  
sươq cúq, cõ alớỉ sâng sarũiq táq.  
Ma cúq tỡ nai roap ốc yám noap tẻ cũai  
loài,  
yuaq cúq đốq câu chíl máh ranáq  
sâuq alớỉ.†

6 Toáq noau cutốỉ máh cũai rasửq alớỉ tẻ  
leh tarhar,  
ngkíq máh cũai proai lứq ngin la  
santoiq cúq khoiq pai la ốc pẻiq  
lứq.

7 Samoát nỡm aluang noau poáiq cóp  
tadáh cõt sa-ửỉ béq sa-ửỉ ploah,  
lứq ngkíq tẻ nhang alớỉ cõt caldáih  
parsáng-parsaiq chu prúng cu-  
muiq.

8 Ớ Yiang Sursỉ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi!  
Cúq nõng sa-âm anhia nheq tẻ mút  
pahỡm.

Cúq sẻq anhia bán kĩaq cúq, yuaq cúq  
poâng ống anhia toáp,  
cóp sẻq anhia chõỉ táh cúq yõn  
cuchĩt.

9 Sẻq anhia bán kĩaq cúq tẻ rêu noau sĩ  
dốq,  
cóp yõn vớ tẻ alieiq cũai sâuq to đốq  
ẻq cúq chuát.

10 Sẻq yõn cũai sâuq chuát loah bữm tâng  
sarnốq alớỉ khoiq to ki,  
ma yõn cúq viaq pỡq bữn plot ien.

## 142

### *Yiang Sursỉ Cõt Ntốq Poâng\**

- 1 Cúq arô sẻq Yiang Sursỉ chuai cúq.  
Lứq cúq cuclỏiq chỏq Yiang Sursỉ.
- 2 Cúq đửng parnai túh ngua atoáq pỡ án,  
cóp cúq atống án máh ramứh túh  
arức cúq khoiq ramóh.
- 3 Toáq mút pahỡm cúq cõt ieuq tuar,  
án toáp dáng cúq cóq táq ntrớu.  
Án dáng rana cúq tayáh pỡq

† 141:5 141:5 Rana 5 toáq rana 7 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bớ. Noau tỡ bữn dáng raloaih rana nài ẻ pai ntrớu. \* 142: 142:0 Ốc Davít câu bo án ốt tâng cụp. † 142:7 142:7 Tâng parnai Hẻ-bớ tẻq parlong santoiq 'túh arức' pai 'tủ'. \* 143: 143:0 Cansái ũat tẻ Davít.

bữn cũai loài khoiq to đốq rêu ẻ cốp  
cúq.

4 Toáq cúq nhẻng chu coah atoam,  
ki tỡ hữm noau ốt ngki đốq chuai cóp  
catáng curiaq cúq.  
Lứq tỡ bữn noau loâng ẻ chuai cúq.

5 Ớ Yiang Sursỉ ơi! Cúq arô sẻq anhia  
chuai, cóp cúq pai neq:  
"Anhia la ntốq cúq poâng.  
Anhia cõt máh ramứh cúq cóq bữn  
bo cúq nõng tamoong tâng đờỉ nài."

6 Sẻq anhia tamứng sương cúq arô,  
yuaq mút cúq khoiq pứt nheq chớ ốc  
ngcuang.

Sẻq anhia chuai cúq yõn vớ tẻ cũai ẻ táq  
cúq,  
yuaq alớỉ rẻng hỡn tẻ cúq.

7 Sẻq anhia chuai cúq yõn vớ tẻ ramứh  
túh arức,†  
ngkíq cúq tẻq bữn khẻn anhia.

Chớ máh cũai tanoang o, lứq bữn rôm  
mpẻr cúq,  
yuaq anhia yõn cúq bữn moang ốc o  
sâng.

## 143

### *Santoiq Câu Sẻq Yõn Chuai\**

1 Ớ Yiang Sursỉ ơi! Sẻq anhia tamứng  
sương cúq câu.  
Sẻq anhia pachẻng cutửr tamứng cúq  
nửng.

Sẻq anhia ta-ửỉ cúq,  
yuaq anhia la pẻiq cóp tanoang o  
níc.

2 Sẻq anhia chõỉ rablớh cúq la cũai táq  
ranáq anhia,  
yuaq tỡ bữn cũai alẻq ma tỡ bữn lỏih  
choâng moat anhia.

3 Máh cũai ẻ táq cúq,  
alớỉ rapuai sarbữn níc cúq cóp tĩn  
sarúq yõn cúq pẻ cuchĩt thág.  
Alớỉ kháng cúq tâng cuaq tử canám lứq.  
Cúq cõt samoát cũai cuchĩt khoiq đửn  
chớ.

4 Yuaq ngkíq, mút pahõm cúq cõt ieuq tuar.  
Máh ốc cúq ngcuang khoiq pút nheq.

5 Cúq sanhữ loah tẽ máh tangái khoiq vót.  
Cúq chanchóm loah tẽ dũ ranáq anhia khoiq táq.

6 Cúq sacõ atĩ bo cúq câu chu anhia.  
Mút pahõm cúq ẽ khlac thánq chuaq anhia,  
cõt samoát cutẽq khõ phang ẽ khlac dõq mia.

7 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia ta-õi cúq cháí.  
Mút pahõm cúq khoiq pút ốc ngcuang chơ.

Sẽq anhia chõn nguai mieiq tẽ cúq.  
Khân anhia nguai,  
ki cúq cõt samoát õt tâng ntóq cũai cuchĩt õt.

8 Dũ tarup sẽq anhia chuai cúq yõn bữn hữm anhia ayooq níc,  
yuaq cúq sa-âm anhia nheq tẽ mút pahõm.

Santoiq cúq câu chõn toáq pỡ anhia;  
sẽq anhia sadoi rana yõn cúq pỡq.

9 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq toáq pỡ anhia;  
sẽq anhia catáng curiaq cúq, cốp chuai cúq yõn vót tẽ cũai ẽ táq cúq.

10 Anhia la Yiang cúq sang.  
Sẽq anhia arĩen cúq yõn dáng tẽ ngê anhia.  
Sẽq Raviei anhia dững cúq pỡq tâng rana tapín o.

11 O Yiang Sursĩ ơi! Nho tẽ ốc anhia khoiq ữq tẽ nhũang,  
ngkíq sẽq anhia yõn cúq noâng bữn tamoong.

Yuaq anhia táq o níc chók proai anhia,  
sẽq anhia chuai cúq yõn vót tẽ ranáq túh coat.

12 Yuaq anhia ayooq níc cúq,  
sẽq anhia cachĩt máh cũai ẽ cachĩt cúq.

Cốp sẽq anhia pupút máh cũai par-ũal cúq.

yuaq cúq la cũai táq ranáq anhia.

## 144

### *Sa-õn Yiang Sursĩ Chuai Bữn Chĩ Riap\**

1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cúq!  
Án arĩen cúq tẽ máh ngê rachíl,  
cốp thrũan yõn cúq tẽq rachíl.

2 Yiang Sursĩ la samoát tamáu cõl,  
cõt ntóq poâng toáq cúq ramóh túh arúc.

Án catáng curiaq cúq samoát cantruang pacái lứq,  
cốp án chuai amoong cúq.

Án la samoát khẽl õt catáng ra-óq cúq,  
cõ nhơ cúq sa-âm án nheq tẽ mút pahõm.

Án chiau yõn cúq cõt sốt tâng máh cruang án khoiq chĩl riap.

3 O Yiang Sursĩ ơi! Cũai la noau, cõ nốq anhia ãt mút pahõm alóí?  
Cũai la cũai miat sâng, ma nốq anhia paséq lứq alóí?

4 Dõn tamoong cũai la samoát noau cusõh tangứh muoi taláp;  
tangái cumo alóí cõt samoát mul sâng.

5 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia reh paloõng,  
chơ sẽq chu cutẽq nái.

Sẽq anhia satoaq atĩ tâng cóh yõn bữn phĩac ùih suol achõn.

6 Sẽq anhia asuoi lalieiq yõn rapuai catúh máh cũai ca tỡ ẽq sa-âm anhia,  
yõn pláh chap chu dũ ntóq.

Sẽq anhia pán saráh chók alóí,  
táq yõn alóí lúh pláh toáp.

7 Sẽq anhia tavoc atĩ tẽ paloõng, cốp âc achõn cúq tẽ dõq yarũ.

Sẽq anhia chuai amoong cúq yõn vót tẽ atĩ cũai tachoát tẽ cruang canõh.

8 Tõp alóí tỡ nai pai muoi ốc ntróu pĩeiq,  
dẽh parnai alóí parkhán la moang ốc lauq sâng.

9 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq ẽ ũat cansái tamái,

\* 144: 144:0 Cansái ũat tẽ Davĩt.

la cansái ũat đợc sang toam anhia,  
cóp tapáih achúng hỡ.

10 Anhia chuai máh puo yõn chíl riap;  
cóp anhia chuai Davĩt, la cũai táq  
ranáq anhia, tỡ yõn noau cachĩt án.

11 Sẻq anhia chuai amoong cứq;  
cóp yõn cứq bữn vớ tẻ atĩ cũai  
par-ũal.

Tốp alớ tỡ nai pai muoi ọc pẻiq ntrớu,  
dẻh parnai alớ parkhán la moang ọc  
lauq sâng.

12 Sẻq yõn máh con tatoam hẻq cõt  
samoát nỡm aluang  
ramoong o cóp toâr achõn.

Sẻq yõn máh con cumữ hẻq cõt samoát  
tanũl toâr  
noau pasang crong yõn nẻuq tâng  
dõng puo.

13 Sẻq yõn máh loau saro hẻq poân máh  
palái aluang tẻ sa-ũi ramứh.  
Cóp sẻq yõn tốp cũu hẻq ớt tâng  
ruang bữn con sa-ũi ngin lám ẻn.

14 Sẻq yõn tốp ntroỏq hẻq tỡ bữn lot  
ntrớu,  
ma yõn án bữn con sa-ũi lứq ẻn.  
Cóp máh rana tâng clõng vil hẻq,  
chõi yõn sâng srong noau cuclỏiq  
cucling ntrớu.

15 Bõn lứq máh cũai ca puai ọc pẻiq.  
Bõn lứq alớ ca ngin Yiang Sursĩ la  
Yiang alớ.

## 145

### *Cansái Ūat Khẽn\**

1 Ở Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq pau atỡng tẻ  
anhia la sớt toâr lứq.  
Anhia la puo cứq.

Cứq sa-ỡn anhia mantái níc.

2 Cu rangái cứq sa-ỡn anhia.

Cứq khẻn anhia mantái níc.

3 Yiang Sursĩ la sớt toâr lứq.

Pẻiq lứq noau khẻn án hỡn tẻ ramứh  
canỏh,

yuaq án la sớt toâr hỡn tẻ sarnỏm  
cũai tẻq dáng.

4 Tâng dũ dỡi cũai, alớ lứq atỡng  
yõn cũai dỡi ntun dáng tẻ tẻ ranáq  
toâr anhia khoiq táq.

5 Ngkíq alớ lứq ruaih loah tẻ anhia la puo  
ca bữn chỏc toâr lứq.  
Cứq sanhữ níc tẻ ranáq salẻh anhia.

6 Chơ cũai tẻq táq ntỡng tẻ ranáq toâr lứq  
anhia khoiq táq.  
Cóp cứq lứq pau atỡng tẻ chỏc toâr  
anhia.

7 Máh cũai bữn sa-ỡn níc tẻ ranáq o anhia,  
cóp alớ lứq ũat khẻn, pai anhia  
tanoang o.

8 Yiang Sursĩ bữn mút ayooq cóp sarũiq  
táq.

Án tỡ bữn coáp nsỏq mút,  
ma án yõn ớng ọc ayooq sâng.

9 Yiang Sursĩ táq pẻiq lứq chỏq cũai dũ  
nám,  
cóp án sarũiq táq chỏq dũ ramứh ca  
án khoiq tẻng.

10 Ở Yiang Sursĩ ơi! Dũ ramứh anhia  
khoiq tẻng,  
lứq máh ramứh ki khẻn anhia,  
cóp nheq tữh cũai proai anhia,  
alớ lứq sa-ỡn anhia.

11 Alớ lứq pai anhia la puo bữn chỏc  
ang-ữr,  
cóp atỡng tẻ anhia bữn rẻng lứq,

12 yõn dũ nám cũai bữn dáng tẻ tẻ ranáq  
toâr anhia khoiq táq,  
cóp dáng samoát lứq, anhia la puo ca  
bữn chỏc ang-ữr.

13 Anhia cõt sớt mantái níc,  
cóp anhia la puo tâng dũ dỡi cũai.

Yiang Sursĩ lứq tanoang tapứng tẻ máh ọc  
án khoiq par-ữq chỡ,  
cóp án táq dũ ramứh cỏ án sâng  
sarũiq táq.

14 Án chuai máh cũai ramỏh túh arức,  
cóp án chuai cũai dỏm yõn yuor  
tayứng loah tamái.

\* 145: 145:0 Cansái Davĩt ũat khẻn Yiang Sursĩ.

- 15 Dũ ramúh tamoong, lứq poâng nheq anhia,  
cóp toâq alóí panhieih, ki anhia yõn alóí bữn cha.
- 16 Anhia chuai alóí yõn bữn dũ ramúh.  
Ổng anhia toâp yõn alóí bữn sana cha cõt pasâi.
- 17 Dũ ranáq Yiang Sursĩ táq, la tanoang o nheq.  
Cóp án táq dũ ramúh cõ án sâng sarũiq.
- 18 Án õt cheq dũ náq cũai ca arô án,  
la cũai ca arô án samoât samoi.
- 19 Dũ náq cũai ca yám noap án,  
ki án yõn alóí bữn ãn alóí yoc.  
Án sâng srong alóí arô,  
chơ án lứq toâq chuai amoong alóí.
- 20 Yiang Sursĩ catáng ra-óq dũ náq ca ayooq án,  
ma án pupút cũai loai dũ náq.
- 21 Lứq cứq khẽn níc Yiang Sursĩ.  
Cóp sếq yõn dũ ramúh án khoiq tềng bữn khẽn ramúh miar khong án mantái níc.

## 146

### *Catoaih Atõng Dõq Khẽn Yiang Sursĩ*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!  
Mút pahõm cứq oi! Cóp mới khẽn Yiang Sursĩ!
- 2 Bo cứq nõang tamoong cứq cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
Cứq lứq ũat cansái ũat khẽn Yiang Sursĩ sớt dõĩ tamoong cứq.
- 3 Chõĩ canưm máh cũai sớt;  
yuaq alóí la cũai miat sâng,  
alóí tở tềq chuai hái ntróu yõn tềq bữn tamoong.
- 4 Toâq alóí ta-õh rangứh,  
alóí lứq chu loah pữ cutêq tê.  
Tữ tangái ki toâq,  
máh ngê alóí khoiq sarhõng lứq cõt pút nheq.
- 5 Bõn lứq toâq pữ máh cũai ca bữn Yiang Sursĩ chuai alóí,

- la Yiang Yacóp sang.  
Cũai ki poâng ống Yiang Sursĩ la Ncháu alóí.
- 6 Án la Yiang ca tềng paloõng, cutêq, dõq mut,  
cóp dũ ramúh õt tâng ki hữ.  
Án lứq táq samoât santoiq án khoiq par-ũq chơ.
- 7 Toâq án rasũq,  
án pruam coah cũai noau padâm.  
Cũai aléq ma sâng panhieih,  
ki án yõn bữn cha sana.
- Yiang Sursĩ acláh cũai tũ.
- 8 Yiang Sursĩ chuai cũai sũt yõn cõt blang loah.  
Yiang Sursĩ chuai dũ náq cũai khoiq dóm,  
án acóq ayuor alóí yõn yuor tayứng loah.  
Yiang Sursĩ ayooq cũai tanoang o.
- 9 Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai cruang canõh ca õt tâng cruang hái.  
Cóp án chuai máh cán cumai cóp con cumuiq.  
Ma án talõh pupút máh ngê cũai loai.
- 10 Yiang Sursĩ cõt sớt mantái níc.  
O cruang Si-õn oi! Yiang Sursĩ anhia la puo ca õt mantái níc.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 147

### *Khẽn Yiang Sursĩ Ca Sớt Toâr Lứq*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!
- Pĩeiq lứq hái ũat khẽn Yiang Sursĩ.  
Ranáq khẽn án la ốc bũi o cóp ốc pĩeiq lứq.
- 2 Yiang Sursĩ tềng loah vil Yaru-salem tamái,  
cóp án ntôm dừng achu loah máh cũai I-sarel ca noau cõp tể nhũang.
- 3 Án palai cũai bữn mút pahõm lambõh,  
cóp án tán aroaiq tâng bớc alóí.
- 4 Toâq án tềng mantõr, ống án toâp dáng máh léq sa-ũĩ mantõr ki,  
cóp dũ ốc mantõr bữn ramúh ãn khoiq amứh.



- 5 Ncháu hái la sôt toâr cốp bữn chóc lứq.  
 Ốc rangoaiq án tở bữn noau rơi nghih.
- 6 Yiang Sursĩ achõn cũai asẽng tở,  
 ma án tĩn sarúq cũai loâi tâng cutẽq.
- 7 Cóg ũat cansái ũat bo sa-õn Yiang Sursĩ,  
 cốp tapáih achúng yõn Yiang Sursĩ tamũng.
- 8 Án táq yõn ramúrl cadóp nheq paloõng,  
 cốp án táq yõn mia sẽng tâng cutẽq  
 đõq máh sarnóh bữn dát,  
 đẽh bát bai tâng cóh.
- 9 Án tẽng sana yõn máh charán;  
 cốp án chũm siem máh con chóm  
 ca-ac toâq con ki bữr bo sâng  
 panhieih.
- 10 Án tở bữn bũi pahõm tâng aséh bữn  
 rêng,  
 tở la tâng tốp tahan clóq lứq,  
 11 ma án sâng bũi pahõm tâng cũai ca  
 yám noap án,  
 cốp cũai ca ngin án ayooq alóit níc.
- 12 Ở vil Yaru-salem ơi! Cóg mới khẽn  
 Yiang Sursĩ!  
 Ở vil Si-ôn ơi! Cóg mới khẽn Yiang Sursĩ!
- 13 Án táq yõn ngoah toong vil mới cõt  
 khâm;  
 cốp án satóh ốc bốn yõn máh proai  
 mới.
- 14 Tâng raloan cruang mới,  
 án táq yõn bữn ốt ien khẽ.  
 Cốp án yõn mới bữn khám tâc dũ cha.
- 15 Án ớn dũ ramúrh yõn cõt tâng cốc cutẽq  
 nâi;  
 chơ ramúrh ki, lứq cõt toâp.
- 16 Án táq yõn prẽl príl sẽng samoât bõng  
 cupaih poân nheq tâng cloong  
 cutẽq.  
 Cốp án trứh đõq latac yõn đõ cõt cloc  
 samoât bõh tâng cloong cutẽq.
- 17 Án prứh asẽng prẽl samoât prứh ốc  
 tamáu ca cõt.  
 Tở bữn noau rơi chũuq tẽ ốc leng satal  
 ca án khoiq táq ki.

- 18 Chơ án ớn đõq khoiq đõ yõn yõh nheq.  
 Cốp án ớn cuyal phát loah; chơ đõq  
 hoi sĩa.
- 19 Án atõng parnai án pở Yacóp,  
 cốp án yõn phẽp rit cốp ốc án patâp  
 pở tốp I-sarel.
- 20 Án tở bữn táq ranáq nâi chóq máh cũai  
 canõh.  
 Ngkíq alóit tở bữn dáng ntróu tẽ ốc án  
 patâp.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 148

*Chũop Nheq Manlôc Nâi Cóg Khẽn  
 Yiang Sursĩ*

1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

- Dũ ramúrh tâng paloõng cóq khẽn Yiang  
 Sursĩ!  
 Cóg khẽn Yiang Sursĩ tẽ máh ntốq  
 sarõih lứq.
- 2 Nheq tữh ranẽng Yiang la cóq khẽn  
 Yiang Sursĩ.  
 Máh poâl tahan tâng paloõng cóq  
 khẽn án tẽ.
- 3 Moat mandang, rliang casâi, cốp nheq  
 tữh mantôr ca claq poang cóq khẽn  
 án.
- 4 Paloõng sarõih lứq cốp đõq tâng põng  
 paloõng, cóq khẽn án.✧
- 5 Cóg dũ ramúrh ki khẽn Yiang Sursĩ,  
 yuaq nhơ tẽ án ớn, ngkíq dũ ramúrh  
 bữn cõt.
- 6 Cỗ nhơ tẽ santoiq án ớn,  
 ngkíq dũ ramúrh ki bữn ốt mantái níc  
 bân ntốq án anoat yõn ốt.  
 Cốp tở bữn ramúrh ntróu ma tở bữn  
 trĩh parnai án.
- 7 Cóg dũ ramúrh tâng cốc cutẽq nâi khẽn  
 Yiang Sursĩ, bữn neq:  
 máh charán tâng đõq mưt cốp crõng,
- 8 lalieiq, prẽl, talúc, ramúrl, cốp cuyal  
 rapuq, cóq trĩh santoiq án ớn.

✧ 148:4 148:4 Saráq Tẽ Dâu 1:6, 7

- 9 Mách cóh cót, cóh toâr, cóp máh nôm aluang bữn palâi, dẽh aluang tâng arũih, cóq khẽn án.
- 10 Nheq tửh charán đống, charán cruang, dẽh charán talor, cóp máh chóm pâr, nheq tửh ramứh ki cóq khẽn án.
- 11 Mách puo, máh cũai proai tâng dũ cruang, máh ayũng aĩ puo, dẽh máh cũai sôt tâng cốc cutẽq nâi,
- 12 máh cũai tatoam, máh cũai cumữ, máh cũai thâu, cóp máh cũai carnẽn, dũ náq alóĩ cóq khẽn án.
- 13 Nheq tửh ramứh ki cóq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án la Yiang sôt toâr clũĩ nheq tẽ ramứh canỏh. Chóc án toâr clũĩ nheq tẽ dũ ramứh tâng cốc cutẽq nâi, dẽh tâng paloõng hỡ.
- 14 Án táq yỏn máh proai án bữn rêng; ngkiq dũ náq proai ki cóq khẽn án. Alóĩ la cũai I-sarel ca án ayooq lứq.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 149

### *Bũi Ớn Yuaq Bữn Riap*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!
- Cóq ũat cansái tamái đợq sang toam Yiang Sursĩ. Khẽn án tâng nỏq cũai sa-âm toâq rôm sang toam án.
- 2 Yỏn cũai I-sarel sâng bũi óh, cũ nhỡ tẽ án khoi q tẽng alóĩ. Yỏn cũai tâng vil Si-ôn sâng bũi ớn, cũ nhỡ tẽ Puo sôt alóĩ.
- 3 Cóq khẽn ramứh án na ayũn, na toân sacỏr, cóp na tapáih achúng.
- 4 Cóq táq ngkiq, yuaq Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm cóp máh proai án. Án yỏn alóĩ ca yám noap án bữn riap.
- 5 Sẻq yỏn máh cũai proai Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm cũ nhỡ alóĩ bữn riap.

Cóp yỏn alóĩ ũat nheq sadâu cũ sâng bũi ớn lứq.

- 6 Sẻq yỏn alóĩ khẽn Yiang Sursĩ na sường casang dẽh yỏng dau bớc bar coah,
- 7 đợq carláh đợq cóp táq yỏn máh tốp canỏh ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ, cóq roap tột.
- 8 Cóq ỉt sái-sỏ sacáp máh puo, dẽh cũai sôt tâng tốp ki hỡ,
- 9 đợq culáh tột loah chỏq máh cũai cruang canỏh, puai loah ỉn Yiang Sursĩ khoi q ớn chớ. Nâi la ranáq máh cũai proai Yiang Sursĩ bữn riap.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 150

### *Cóq Khẽn Yiang Sursĩ!*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!
- Cóq khẽn Yiang Sursĩ tâng Đống Sang Toâr khong án!
- Cóq khẽn án tẽ nỏq án ớt tâng paloõng!
- 2 Cóq khẽn án cũ nhỡ tẽ máh ranáq salẽh án khoi q táq.
- Cóq khẽn án cũ án la sôt toâr clũĩ nheq tẽ canỏh.
- 3 Cóq khẽn án na plóng lavia. Cóq khẽn án na tapáih achúng túc ramứh.
- 4 Cóq khẽn án na toân sacỏr cóp ayũn. Cóq khẽn án na tapáih achúng cóp plóng khũĩ.
- 5 Cóq khẽn án na parkeh sar. Cóq khẽn án na toân cuang, toân parnỏh yỏn casang.
- 6 Sẻq nheq tửh ramứh ca bữn tamoong, cóq khẽn Yiang Sursĩ.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## Sarác Pali Panha Santoiq Atõng

Sarác Pali Panha nâi la noau parõm tẽ máh santoiq puo Sa-lamôn pai, cõp tẽ máh santoiq cũai rangoaiq canõh pai hõ sám 700 toáq 900 cumo nhũang dõih Yê-su. Clúng cũai atõng tẽ sarác nâi yõn máh cũai dáng táq p̄ieiq cõp puai phẽp rit Yiang Sursĩ samoât samõi. Alói atõng na santoiq sacâm cakéh cõp na santoiq pali panha.

Dâu lứq, noau chĩc catoaih atõng hái la neq: “Yám noap Yiang Sursĩ la nõm ỏc roan rangoaiq.” (Pún 9:10) Máh santoiq pali panha nâi, Sa-lamôn chĩc táq kéhngkéh yõn hái tẽq sapúh raloaih lứq tẽ máh santoiq rangoaiq ki.

Máh santoiq pali panha nâi tỡ bữn atõng ỏng tẽ phẽp rit, ma atõng tẽ máh rit cuang canõh hõ, bữn neq:

- Manoaq ỏt ratoi cõp manoaq.
- Chẽq chõng yõn tanoang tapúng.
- Dáng rabán o tỡ bữm cõp ỏt khũn phẽp.
- Asẽng tỡ.
- Chĩuq tanhĩ.
- Dững o yõn máh cũai túh cadit.
- Chuai máh cũai chĩuq túh coat.
- Táq tanoang o chỏq máh yớu.

### *Kia Tẽ Santoiq Pali Panha*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq pali panha Sa-lamôn, con samiang Davĩt, puo cũai I-sarel. <sup>2</sup> Tâng sarác nâi bữn santoiq pali panha yõn anhia dáng raloaih tẽ kia ỏc rangoaiq cõp tẽ santoiq t̄ieih atõng yarũ lứq, dỏq chuai yõn anhia dáng raloaih tẽ ỏc yarũ ki. <sup>3</sup> Máh santoiq pali panha arĩen yõn anhia dáng tẽ táq p̄õq yõn rangoaiq tâng dõih tamoong anhia, cõp cõt cũai tanoang tapúng, táq ranáq p̄ieiq o, cõp ranáq tanoang o. <sup>4</sup> Santoiq pali panha táq yõn cũai tỡ bữn rien tẽq dáng, cõp táq yõn cũai póng dáng táq ranáq yõn carsiat o.

<sup>5</sup> Máh santoiq pali panha nâi tẽq chuai cũai rangoaiq yõn dáng sa-ũi lứq ẽn, cõp sadoi rana yõn cũai ca dáng sa-ũi <sup>6</sup> dỏq alói tẽq dáng raloaih ỏc yarũ tẽ santoiq pali panha cõp ỏc sacâm satêh; cõp yõn alói dáng máh santoiq cartooq tẽ santoiq cũai rangoaiq atõng.

### *Santoiq T̄ieih Atõng Máh Cũai Póng*

<sup>7</sup> Nõm ỏc roan rangoaiq la yám noap Yiang Sursĩ. Ma máh cũai sacũl tỡ bữn ramíng loâng tẽ ỏc roan rangoaiq, cõp alói tỡ ẽq rien.

<sup>8</sup> Con cứq ơi! Cỏq mới trĩh máh santoiq mpoaq patáp, cõp chõi táh máh santoiq mpiq mới atõng. <sup>9</sup> Máh santoiq alói atõng mới cõt samoât khán nẽuq noau apúng tâng plõ, tỡ la riang chúc acuac raléh-yéh tâng tacong mới.

<sup>10</sup> Con cứq ơi! Khân máh cũai lôih ẽ radũng mới, mới chõi táq puai machớng alói. <sup>11</sup> Dỏq alói radũng neq: “P̄õq cõp hẽq núh! P̄õq crỏq táq máh cũai khũn mantoat, cõp cachĩt alói yõn thương mút hái! <sup>12</sup> Hái lứq lưn mumoong alói, cõp cutól alói tâng prúng sarớng. <sup>13</sup> Tõp hái lứq ramóh máh crớng bữn kia sa-ũi, chơ pữ achu yõn poân dớng hái. <sup>14</sup> P̄õq ỏt cõp hẽq núh! Hẽq lứq tampẽq crớng hẽq tuoiq yõn mới hõ.”

<sup>15</sup> Con cứq ơi! Mới chõi p̄õq cõp alói; cỏq mới viaq yớng tẽ ranáq alói. <sup>16</sup> Alói coáp lứq ẽ táq ranáq sâuq. Alói hớl thánq ẽ cachĩt cũai. <sup>17</sup> Khân yoang alieiq dỏq to chớm, ma chớm hữm nhũang, ki alieiq tỡ bữn cõt kia ntrứu. <sup>18</sup> Máh cũai táq ranáq ngkĩq, ãn alói to rêu dỏq sarót tacong alói bữm. <sup>19</sup> Machớng ki tẽ, cũai tuoiq crớng cũai canõh, dõih tamoong án cõt pút.

### *Sương Tẽ Ỏc Roan Pau Atõng Tâng Máh Rana*

<sup>20</sup> Cỏq tamứng nớ! Sương tẽ ỏc ran-goaiq pau tâng máh rana cõp tâng dõng. <sup>21</sup> Sương ki ralông toáq máh ngoah toong viang vil, p̄ nỏtq cũai proai dỏq rôm cõp tampõng parnõi, pai neq:

<sup>22</sup> “Máh cũai sacũl ơi! Noâng dũn máh léq anhia cõt sacũl? Noâng dũn máh

léc anhia yoc ẽ saryẽ tở ẽq rien yõn cõt rangoaiq? <sup>23</sup> Cóc anhia tamúng toâq cúq catoaih atõng; cúq ẽ t̃eih ốc o yõn anhia, cóp ẽ sacrai ốc rangoaiq yõn anhia. <sup>24</sup> Cúq khoiq arô anhia, cóp mới yõn anhia toâq, ma anhia tở bữn ta-õi; cúq cuvoiq ớn anhia toâq, ma anhia tở bữn ramúng loâng. <sup>25</sup> Anhia táq ngúl-ngungúl thánq tẽ santoiq cúq t̃eih atõng, cóp tở ẽq yõn cúq nhoac-anhoai anhia. <sup>26</sup> Yuaq ngkíq, toâq anhia ramóh túh coat, cúq lứq cachánq ayê chóc anhia. Toâq anhia ngcõh ayín, cúq atũl anhia. <sup>27</sup> Máh ốc cuchĩt pút toâq pở anhia ariang cuyal rapuq, cóp ốc rúng pút tamplán thánq toâq pở anhia ariang cuyal avêng; anhia lứq bữn ốc túh ngua cóp ốc túh coat. <sup>28</sup> Bo ki anhia lứq arô cúq, ma cúq tở ẽq ta-õi; anhia chi-chuaq cúq dũ ntốq, ma anhia tở bữn tamóh. <sup>29</sup> Anhia tở ẽq rien, cóp anhia tở ẽq trĩh Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Anhia tở ẽq tamúng loâng santoiq cúq t̃eih atõng, cóp anhia tở bữn míng loâng toâq cúq sươq anhia. <sup>31</sup> Cỗ tian ngkíq, anhia lứq bữn roap cóng puai máh ranáq sâuq anhia khoiq táq. <sup>32</sup> Máh cũai sacũl cuchĩt cỗ tian alóit ốq ốc rangoaiq; ốc cuchĩt pút toâq pở alóit cỗ tian alóit tở bữn ramúng ntróu. <sup>33</sup> Ma cũai aléq trĩh cúq, cũai ki bữn ốt plot ien. An tở bữn clơng ngcõh ốc crođq criat toâq pở án.”

## 2

### *Kia Tẽ Ốc Roan Rangoaiq*

<sup>1</sup> Con cúq ơ! Cóc mới ìt máh santoiq cúq atõng, cóp chõi khlĩr máh ranáq cúq ớn mới táq. <sup>2</sup> Cóc mới pachêng cutũr tamúng máh ốc roan rangoaiq, cóp cóq mới cutóng nheq rangũh yõn dáng tẽ ngê ki. <sup>3</sup> Cóc mới arô s̃eq cóp chi-chuaq yõn dáng sapúh. <sup>4</sup> Cóc mới ravoât ốc rangoaiq ariang mới ravoât práq, tở la máh mun noau cutooq đốq. <sup>5</sup> Khân mới táq ngkíq, ki mới dáng yám noap Yiang Sursĩ; chơ mới t̃eq tamóh cóp dáng ngê Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ la án ca yõn bữn ốc roan rangoaiq; santoiq án, táq yõn cũai

t̃eq dáng cóp t̃eq sapúh. <sup>7</sup> An chuai cóp bán curiaq máh cũai bữn mút tanoang o cóp táq p̃ieiq níc. <sup>8</sup> An bán kĩaq máh cũai táq ranáq tanoang tapúng, cóp máh cũai sa-âm án lứq samoât.

<sup>9</sup> Khân mới tamúng cúq, ki mới t̃eq dáng ranáq tanoang o, ranáq p̃ieiq, cóp ranáq tanoang tapúng. Mới t̃eq táq dũ ranáq o. <sup>10</sup> Ngkíq mới lứq cõt cũai rangoaiq cóp sâng bũi cỗ tẽ máh ngê mới dáng. <sup>11</sup> Cỗ mới dáng ngê táq carsiat o cóp mới sapúh tẽ máh ngê p̃ieiq, máh ramũh ki lứq bán curiaq mới, <sup>12</sup> cóp catánq mới tở yõn táq ranáq lôih. Cóp ranáq nâi chuai mới yõn vót tẽ cũai loai ca bar mút. <sup>13</sup> Cũai ki khoiq táh chíq rana tanoang o đốq p̃oq tâng rana canám ẽn; <sup>14</sup> cũai ki sâng bũi tâng ranáq sâuq, cóp yoc lứq táq ranáq tở o; <sup>15</sup> tâng đõi tamoong alóit táq moang cooc véc sâng.

<sup>16</sup> Mới t̃eq viaq tẽ mansẽm tở o, la mansẽm đốq raph̃eq rathũ na santoiq languat laham yõn mới sapúl táq ranáq lôih. <sup>17</sup> Mansẽm nâi tở bữn tanoang chóc cayac án tẽ dâu, cóp án khlĩr máh santoiq án khoiq parkhán choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Khân mới ma p̃oq chu ntốq niang ki ốt, ranáq ki la ìn mới p̃oq chu ntốq cuchĩt. Yuaq rana ki p̃oq chu ntốq cuchĩt. <sup>19</sup> Tở bữn noau p̃oq ramóh niang ki ma bữn p̃ih chu loah. An tở nai p̃ih loah chu rana t̃eq yõn án tamoong. <sup>20</sup> Yuaq ngkíq, mới cóq táq ìn cũai o, cóp táq p̃oq tâng máh rana tanoang o. <sup>21</sup> Yuaq ống máh cũai sabóng cóp cũai tanoang o sâng bữn ốt tâng cruang cut̃eq hái. <sup>22</sup> Ma Yiang Sursĩ lứq curóm máh cũai sâuq cóp tuih aloõh tẽ cut̃eq ki, d̃eh padót nheq máh cũai lôih samoât noau r̃oq ñm aluang.

## 3

### *Ốc Rangoaiq Cóp Trĩh*

<sup>1</sup> Con cúq ơ! Chõi khlĩr tẽ máh ramũh cúq atõng. Cóc mới cayóm đốq tâng mút máh ramũh cúq patáp. <sup>2</sup> Santoiq cúq t̃eih atõng t̃eq yõn mới ốt cóng tamoong dũn cóp dũ ranáq mới táq la pân cõt



nheq. <sup>3</sup> Bo léq la chõĩ táh ọc yám noap cớp ọc tanoang tapúng. Cớq mới ít máh ramúh ki nguac đõq tâng tacong; cớq mới chĩc đõq tâng mút pahõm. <sup>4</sup> Khân mới táq ngkíq, Yiang Sursĩ cớp máh cũai sâng bũĩ pahõm cớp mới.

<sup>5</sup> Cớq mới sa-âm Yiang Sursĩ nehq mút pahõm. Chõĩ ươ tẽ ọc mới chanchóm pai dáng. <sup>6</sup> Cớq mới chanchóm chu Yiang Sursĩ nhũang tẽ dũ ranáq mới ẽ táq, chơ án lứq yõn mới hũm rana pĩeiq lứq. <sup>7</sup> Chõĩ chanchóm mới rangoaiq hõn tẽ cũai canõh; ma cớq mới trĩh Yiang Sursĩ, cớp chõĩ táq ranáq sâuq. <sup>8</sup> Khân mới táq ngkíq, ọc rangoaiq ki cõt samoat rahâu blẽng đõq tahâu bớc mới cớp táq bán dũ ramúh a-ĩ. <sup>9</sup> Cớq mới yám noap Yiang Sursĩ cớp chiau sang sanóc nũn mới yõn án, đẽh chiau sang máh palâĩ sarnóh anhia ít tẽ dâu lứq. <sup>10</sup> Khân mới táq ngkíq, mới lứq bũn saro poân sũ cớp bũn blõng nho clũĩ cliei toau ốq ntốq ẽ đõq noâng.

<sup>11</sup> Con cứq ơĩ! Toâq Yiang Sursĩ manrap, cớq mới tamúng yõn samoat cớp noap ít máh ọc án sươq ki. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ manrap máh cũai án ayooq, ariang mpoaq manrap con ca án sâng bũĩ pahõm. <sup>13</sup> Bõn lứq toâq pũ cũai bũn sarnóm rangoaiq, la cũai ca bũn mút sapúh. <sup>14</sup> Kia tẽ ọc rangoaiq moat clũĩ tẽ kia práq yẽng. <sup>15</sup> Ớc roan rangoaiq bũn kia hõn tẽ máh tamáu moat, lứq tũ bũn ramúh ntróu cũai yoc ẽ bũn, ma tẽq talĩ cớp ọc rangoaiq. <sup>16</sup> Ớc roan rangoaiq yõn mới tẽq ốt cớng tamoong dũn, đẽh cõt sớc achõn cớp bũn chớc hõ. <sup>17</sup> Ớc roan rangoaiq táq yõn đõĩ tamoong mới ien khẽ, cớp đũng mới pũq ntốq plot ien. <sup>18</sup> Ớc roan rangoaiq la samoat aluang yõn cũai tẽq tamoong; bõn lứq cũai ca ít palâĩ tẽ aluang ki.

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ tẽng cớc cutẽq nâĩ nhơ tẽ sarnóm rangoaiq án; nhơ tẽ án dáng, ngkíq tẽq án achũh paloõng yõn ốt đớng muoi ntốq. <sup>20</sup> Án dáng táq yõn đõq hoi

túng-tooc, cớp táq yõn ramúh cõt đõq mia sẽng chu cloong cutẽq.

<sup>21</sup> Con cứq ơĩ! Cớq mới yõng yõn samoat ọc rangoaiq cớp dáng táq yõn carsiat o. Chõĩ yõn bar ramúh nâĩ loõh chĩq tẽ mới. <sup>22</sup> Bar ramúh ki lứq táq yõn mới bũn tamoong, cớp cõt samoat chũc mới nguac tâng tacong. <sup>23</sup> Mới tẽq tayáh pũq plot ien cớp tũ bũn cudõh ntróu. <sup>24</sup> Toâq mới mut bẽq, ki mới tũ bũn sâng ngcõh ntróu, cớp mới tẽq bẽq langêt o. <sup>25</sup> Mới tũ bũn clong noâng tẽ ranáq cuchĩt pũt ca toâq cháĩ lứq pũ cũai sâuq, samoat cuyal rapuq. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ ẽ bán kĩaq mới yõn plot-plál. Án tũ bũn táh mới yõn chuat tâng rabang noau khoiq to đõq.

<sup>27</sup> Bo léq mới tẽq chuai, ki cớq mới chuai máh cũai bũn ọc túh coat. <sup>28</sup> Chõĩ yõn yóu ốt acoan toau toâq tangái parnõ; khân mới tẽq chuai alóĩ, ki cớq chuai toáp. <sup>29</sup> Chõĩ aloõh ngê sâuq chóq yóu ốt cheq mới, yuaq alóĩ noap mới nehq rangúh. <sup>30</sup> Chõĩ ralõih cớp cũai canõh tũ cõt ọc ntróu, yuaq án tũ nai táq ntróu chóq mới. <sup>31</sup> Chõĩ sa-on cumíq tẽ cũai tachoat, tũ la tũoiq ĩn alóĩ, <sup>32</sup> yuaq Yiang Sursĩ kêt máh cũai táq ranáq sâuq, ma án noap cũai tanoang o. <sup>33</sup> Yiang Sursĩ pupap máh đõng sũ cũai loai, ma án yõn ọc bõn pũ máh đõng sũ cũai tanoang o. <sup>34</sup> Yiang Sursĩ tũ bũn noap cũai ốt, ma án chuai miat cũai ca asẽng tũ. <sup>35</sup> Cũai canõh yám noap máh cũai bũn sarnóm rangoaiq, ma máh cũai sacũl cõt casiet.

## 4

### *Ớc Rangoaiq Bũn Kia Sa-ũĩ Ramúh*

<sup>1</sup> Máh con acái cứq ơĩ! Cớq anhia trĩh santoiq cứq patâp anhia. Cớq anhia tamúng yõn samoat, chơ anhia tẽq sapúh. <sup>2</sup> Cứq atõng anhia moang ranáq o. Yuaq ngkíq, cớq anhia chõĩ táh. <sup>3</sup> Bo cứq noâng carnẽn, mpiq cứq bũn con ống muoi noaq cứq toáp; <sup>4</sup> mpoaq cứq atõng cứq neq: “Cớq mới sanhũ, cớp chõĩ khĩr máh santoiq cứq patâp. Cớq mới táq puai yõn samoat máh santoiq cứq atõng, chơ mới bũn tamoong. <sup>5</sup> Cớq mới rien yõn cõt

cūai rangoaiq cōp sapúh. Chõil khlĩr, tở la táq claiq chíq, máh santoiq cúq patáp. <sup>6</sup> Chõil táh palõ miat ốc rangoaiq, yuaq ốc rangoaiq têq bán curiaq mới; cóq mới pasếq ốc rangoaiq, chơ ốc rangoaiq ki têq bán curiaq mới yõn ốt plot-plál. <sup>7</sup> Ốc rangoaiq la toâq clũil nheq tể ốc canõh. Ngkĩq, cóq mới chĩuq tởh máh mun dũ ramúh đõq mới têq bữn ốc rangoaiq.\* <sup>8</sup> Cóq mới pasếq ốc rangoaiq, chơ ốc rangoaiq lứq táq yõn noau yám noap mới. Cóq mới yống pacái ốc rangoaiq, yuaq ốc ki têq táq yõn cūai canõh khẽn mới. <sup>9</sup> Ốc rangoaiq mới cõt ariang vuam piar ỡi tamái đõq apụng chỏq tâng plở ai tamái án."

<sup>10</sup> Con cúq ỡi! Tamứng cúq nơ! Cóq mới noap nheq mút pahõm máh santoiq cúq patáp đõq mới têq bữn ốt cớng tamoong dũn. <sup>11</sup> Cúq atõng mới tể ốc rangoaiq cōp ngê táq pỡq tâng rana tanoang. <sup>12</sup> Khãn mới táq ngkĩq, tở bữn muoi ramúh ntrớu têq catáng rana mới pỡq. Toâq mới lúh, mới tở bữn cudõh ntrớu. <sup>13</sup> Cóq mới cayóm níc máh ramúh mới khoiq rien chơ. Máh ramúh ki têq ayông dõi tamoong; cóq mới yống pacái máh ramúh ki. <sup>14</sup> Chõil puai ngê cūai sâuq; chõil táq ỉn cūai loâi đõq táq. <sup>15</sup> Chõil táq ngkĩq! Cóq mới viaq yong tể máh ranáq sâuq! Cóq mới veh chíq tể rana ki, cóp títg pỡq tâng rana tanoang. <sup>16</sup> Cūai sâuq tở rơi bếq khãn alới tở yũah bữn táq ranáq lôih. Alới mut bếq ma moat alới ốt chih-pachih léng-paléng níc khãn alới tở yũah táq cūai canõh. <sup>17</sup> Ranáq sâuq cóp ranáq plampla cõt samoât crớng sana cóp đõq nguaiq yõn alới.

<sup>18</sup> Rana máh cūai tanoang o cõt samoât sarõng moat mandang tarúp tể cláih, cõt poang la-ũt toau toâq tangái. <sup>19</sup> Ma rana máh cūai sâuq pỡq cõt canám til-nhil. Alới dóm, ma alới tở bữn dáng alới cudõh ntrớu.

<sup>20</sup> Con cúq ỡi! Cóq mới tamứng máh ốc cúq atõng mới. Cóq mới noap máh santoiq cúq atõng. <sup>21</sup> Chõil yõn santoiq ki

pút chíq tể mới. Cóq mới cayóm đõq máh santoiq ki tâng mút pahõm. <sup>22</sup> Aléq noap santoiq ki bữn dõi tamoong o; cóp santoiq ki táq yõn tở chác án cõt bán sũan. <sup>23</sup> Cóq mới nhêng carsĩat o máh sarnóm mới chanchóm, yuaq dõi tamoong cóp ranáq táq la toâq tể sarnóm chanchóm. <sup>24</sup> Cóq mới táh chíq santoiq táq ntõng tở bữn lứq. Chõil rabũl cóp máh ranáq ralóp. <sup>25</sup> Cóq mới nhêng níc chu moat bo mới pỡq tâng rana, cóp chõil luliaq chu nâi chu ki. <sup>26</sup> Cóq mới tutuaiq pỡq tâng rana tanoang, chơ máh ranáq mới ể táq lứq cõt ranáq pĩeiq. <sup>27</sup> Cóq mới viaq tể máh ranáq sâuq, ma pỡq tâng rana tanoang sâng. Chõil cuyau aloõh tể rana pĩeiq.

## 5

### *Santoiq Sươq Tể Ranáq Cooc Noau*

<sup>1</sup> Con cúq ỡi! Cóq mới tamứng yõn samoât tể ốc rangoaiq cóp máh ốc cúq dáng; <sup>2</sup> chơ mới têq dáng táq ranáq carsĩat o, cóp santoiq mới pai têq apáh mới dáng sa-ũi ngê rangoaiq. <sup>3</sup> Lacuoi cūai canõh táq ntõng ngiam parhêng samoât đõq khĩal, cóp láih parnai án ểm samoât đõq nsẽng o-li-vê; <sup>4</sup> ma toâq parsót, mansẽm ki cõt samoât bát ntáng cóp bớc hết-rahết samoât pla dau bớc bar coah. <sup>5</sup> Mansẽm ki ể dũng mới pỡq chu ntốq cūai cuchĩt ốt, yuaq rana án pỡq chu ntốq cuchĩt. <sup>6</sup> Án tở bữn ramóh rana pỡq chu ntốq tamoong, ma án pỡq tâng rana cooc tở dáng chu léq chu léq.

<sup>7</sup> Máh con cúq ỡi! Cóq anhia tamứng cúq nơ! Chõil khlĩr máh santoiq cúq atõng. <sup>8</sup> Cóq anhia viaq yong tể mansẽm táq ngkĩq, dẽh chõil tarôq cheq ngoah toong đõng án. <sup>9</sup> Khãn mới pỡq cheq, cõh lơ cūai canõh tở bữn yám noap nõng mới; cóp mới lứq cuchĩt bo nõng póng na atĩ cūai ốq mút sarũiq táq. <sup>10</sup> Máh cūai tể cruang canõh ể ỉt nheq máh crớng anhia; chơ máh crớng anhia khoiq parõm cõt crớng cūai canõh ể. <sup>11</sup> Toâq parsót dõi tamoong mới, mới lứq bếq chuchõr

\* 4:7 4:7 Bữn choaiq tiaq tở bữn bữn rana nâi.

tâng cachơng mới, yuaq tở chác mới cõt a-ĩ oiq rakhuoc. <sup>12</sup> Chơ mới ẽ pai neq: “Cỗ nỏq cứq tở ẽq cūai canõh catoaih atõng cứq, cớq tở ẽq cūai canõh anhoac-anhoai? <sup>13</sup> Cứq tở bữn tamứng santiago máh thài atõng. Cứq tở bữn ramíng tẽ santiago alớ pai. <sup>14</sup> Cứq khoiq ramóh ốc casiet táq tâng mpứng dĩ cūai tâng vil cứq, bo alớ toàq rôm parnoi.”

<sup>15</sup> Cớq mới nguaiq ống đờq tẽ chũong mới bữm; cớq mới ayoq ống lacuoi mới sâng. <sup>16</sup> Chõ yõn đờq mec mới tahóc tâng rana; chõ bẻq cớq mansẽm canõh. <sup>17</sup> Cớq mới bẻq cớq ống lacuoi mới sâng; chõ bẻq cớq mansẽm canõh.\* <sup>18</sup> Ngkíq, cớq mới ốt bữi cớq ống lacuoi mới sâng, la mansẽm mới racoaiq bo anhia noàng póng. <sup>19</sup> Mansẽm ki o lamũaiq thág cớq án pupõq práih pról samoat yõt cán. Yõn máh ốc raháp tẽ mansẽm ki táq yõn mới sâng bữi; cớq yõn mansẽm ki ayoq níc mới. <sup>20</sup> Con cứq ơi! Cỗ nỏq mới ẽr áiq yoc ẽ bữn lacuoi cūai canõh? Chõ kĩa mansẽm canõh. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ hữm dĩ ramứh mới táq. Tam mới pớq chu léq, ma án ốt nhềng níc mới. <sup>22</sup> Ranáq lờih cõt ariang rabang yõn máh cūai táq lờih; alớ ki chuát bữm tâng rabang alớ to đờq. <sup>23</sup> Alớ cuchít cõ tian alớ tở bữn rabán o tở alớ bữm. Ốc sacũl alớ cutól alớ chu prúng sarõng.

## 6

### *Santiago Catoaih Cūai Sacũl*

<sup>1</sup> Con cứq ơi! Mới khoiq parkhán ẽ tu tang cūai canõh tở? Cớq mới khoiq yõn tếc đờq culáh tu tang tở? <sup>2</sup> Cõh lơ noau cớq mới cõ tian tẽ santiago mới bữm; chơ mới chuát tâng rabang la cõ tẽ santiago mới parkhán. <sup>3</sup> Con cứq ơi! Khàn ngkíq, mới ốt tâng talang atĩ cūai ki chơ. Nài la ranáq mới tẽq loõh tẽ ốc ki: Cớq mới pớq ramóh cūai ki cháii, cớq sẻq án acláh mới. <sup>4</sup> Mới chõ bẻq yũah; chõ canhít moat yũah. <sup>5</sup> Cớq mới curál yõn raplũot

\* **5:17** 5:17 Bữn noau parlong rana nài neq: ‘Toàq máh con mới toar achõn đờq yõn alớ rachuai mới, tở cõn cūai canõh.’

tẽ rabang ki, táq ariang chóm tở la yõt racláh tẽ rabang cūai niei prian.

### *Santiago Catoaih Cūai Aloah*

<sup>6</sup> Cūai aloah ơi! O lứq mới rien tẽ samũiq, chơ tutuaiq yõn cõt rangoiq. <sup>7</sup> Samũiq ốq niei ayõng, ốq arieih, ốq án ca sớt ndõm; <sup>8</sup> ma catũ phũac án parõm pachứm đờq sana toàq catũ sangẽt. <sup>9</sup> Cūai aloah ơi! Noàng dĩn maléq mới bẻq anũa níc? Bo léq nỏq mới tamõ? <sup>10</sup> Mới pai neq: “Cứq ẽ bẻq anoang ngkĩng mahõih sâng; cứq curốq atĩ bẻq rlu mahúiq voai.”

<sup>11</sup> Ma bo mới bẻq, ốc cadít toàq pờ mới samoat muoi noaq cūai toàq rapõn.

<sup>12</sup> Máh cūai hũat cớq cūai loài, alớ mác lứq táq ntõng lauq. <sup>13</sup> Alớ cunhũ moat, avút ayũng tở la sadoi chu nài chu ki; khàn mới hữm ngkíq, ki la tếc án ẽ phẻq mới. <sup>14</sup> Alớ aloõh moang ngê sâuq tẽ mút alớ đờq táq ranáq sasrúc tâng dĩ ntốq. <sup>15</sup> Cõ ngkíq, ốc túh coat santar sâng toàq pờ alớ, cớq alớ cõt cuchít pút.

<sup>16</sup> Bữn tapul ramứh Yiang Sursĩ kêt cớq án tở ẽq hữm, la neq: <sup>17</sup> Moat đờq culiau cūai canõh; lieih đờq loai santiago lauq; atĩ đờq cachít cūai tở bữn táq lờih ntróu; <sup>18</sup> mút đờq aloõh ngê tở o; ayũng tál lúh ẽ táq ranáq sâuq; <sup>19</sup> cūai đờq cauq apót cūai canõh cớq sasrúc sễm ai.

### *Catoaih Tẽ Ranáq Cooc Noau*

<sup>20</sup> Con cứq ơi! Cớq mới táq puai santiago mpoaq mới patáp; chõ khĩr máh ốc mpiq mới atõng. <sup>21</sup> Cớq mới yõng níc máh santiago alớ patáp, cớq cayóm đờq níc tâng mút mới. <sup>22</sup> Bo mới pớq tâng rana, santiago alớ catoaih tẽq ayõng mới; bo mới bẻq, santiago ki tẽq kĩaq mới; toàq mới tamõ, máh santiago ki tẽq anhoac mới. <sup>23</sup> Ốc alớ patáp aclaq poang tâng rana mới pớq; santiago alớ tẽih atõng yõn mới dáng táq pớq tâng dĩ tamooing mới. <sup>24</sup> Máh santiago ki tẽq rabán mới yõn vót tẽ mansẽm táq ranáq sâuq, cớq tẽ santiago lacuoi noau đờq phẻq thũ samiang canõh. <sup>25</sup> Chõ yõn ốc raháp



mansêm ki radững mút pahõm mới; chõỉ yõn carbéh moat án cõt rabang cuoiq mới. <sup>26</sup> Mansêm chẻq tở táq yõn mới cõt cadĩt. Ma khân mới bẻq cớp lacuoi noau, ỏc ki la mới chớng palõ miat dời tamoong mới.

<sup>27</sup> Tẻq noau ỉt rahững ùih, chớ chỏq dỏq tẻng apỏm, ma au án tở bữn cat tở? <sup>28</sup> Tẻq noau tẻn tẻng rahững ùih, ma ayững tở bữn paldỏng tở? <sup>29</sup> Cũai alẻq bẻq cớp lacuoi cũai canõh, án lứq cõt ariang ki tẻ. Cũai alẻq táq ngkẻq, án roap ỏc bap ntẻng lứq. <sup>30</sup> Máh cũai tở bữn kẻt cũai tutuoiq cõ án panhieih;\* <sup>31</sup> ma khân noau bữn cớp án, ki án cớq tu tapul tở, tam án cớq pứt dũ ramứh án bữn. <sup>32</sup> Samiang alẻq ma coc lacuoi noau, ki án cõt ariang pai án ỏq sarnỏm; cớp án chớng pupứt bữm dời tamoong án. <sup>33</sup> Chỏc án lứq cõt ralih, cớp noau lứq toẻn catũng án; chớ án cõt casiet nẻc. <sup>34</sup> Cayac mansêm ki cõt nsỏq lứq cõ án kiar lacuoi án; ngkẻq yuaq án carlẻh dỏq tở bữn sarủiq táq alẻq noẻng. <sup>35</sup> Án tở bữn ỉt prẻq noau chớng mút pahõm án, tở la roap cớng mpon sa-ủi máh lẻq, yuaq máh cớng ki tở tẻq táq yõn mút án pứt nsỏq.

## 7

<sup>1</sup> Con cớq ỏi! Cớq mới sanhữ máh santoiq cớq patập. Chõỉ khlẻr máh ranẻq cớq ỏn mới táq. <sup>2</sup> Cớq mới táq puai máh ranẻq cớq atởng, chớ mới bữn tamoong. Cớq mới yỏng yõn pacẻi máh santoiq cớq ỏn, samoỏt mới rabẻn moat mới tẻ. <sup>3</sup> Cớq mới cupỏt yõn pacẻi dũ sadỏu tangẻi máh santoiq cớq atởng mới; cớq mới chẻc dỏq máh santoiq ki tẻng mút pahõm mới. <sup>4</sup> Cớq mới ayooq ỏc rangoaiq samoỏt mới ayooq amuaq mới tẻ, cớp cớq mới pasẻq ỏc rangoaiq samoỏt mới pasẻq yỏu ratoi. <sup>5</sup> Máh ramứh ki tẻq rabẻn mới tở yõn lacuoi cũai canõh radững mới táq ranẻq sỏuq, cớp yõn mới vớ tẻ mansêm táq ntởng languat laham cõ ẻ radững mới táq lỏih.

\* **6:30** 6:30 Rana 30 nẻi tở bữn raloaih tẻng parnai Hẻ-bro. Hẻ-bro.

<sup>6</sup> Bữn muoi tangẻi cớq tamỏc toong piang dỏng cớq; <sup>7</sup> chớ cớq hữm máh samiang pỏng sacũl pỏq tẻng rana. Cớp cớq hữm muoi noaq samiang pỏng tở bữn sapủh loẻng. <sup>8</sup> Án tayẻh toẻq pỏ canũt rana; cớp bữn muoi noaq mansêm raphẻq rathũ ỏt tẻng ntỏq ki. Samiang ki tayẻh cheq dỏng niang ki <sup>9</sup> bo paloỏng sadỏu canẻm pẻc. <sup>10</sup> Chớ niang toẻq ramỏh án; niang ki tẻc tampẻc samoỏt mansêm chẻq tở, cớp aloỏh ngẻ raphẻq rathũ án. <sup>11</sup> Mansêm nẻi la cũai ẻrẻ aiq thẻng yoc ẻ bữn samiang, cớp tở bữn dẻng casiet loẻng; án luloah nẻc tẻng rana. <sup>12</sup> Án dỏq ỏt cớq bẻn rana canũt lakẻng, tở la tẻng máh rana, tở la tẻng dỏng. <sup>13</sup> Án palỏng kẻu cớp hữn ỉt samiang pỏng ki; án nhẻng lẻu-palẻu cớp pai neq: <sup>14</sup> “Tẻngẻi nẻi cớq dửng cớng toẻq chẻu sang, cớp bữn sỏiq tẻ cớng chẻu sang ki. <sup>15</sup> Chớ cớq loỏh acoẻn mới, cõ cớq yoc ẻ ramỏh mới; cớp sanua cớq ramỏh. <sup>16</sup> Cớq khoiq sửn dỏq ntỏq bẻq toẻq aroẻiq busẻn sa-ủi santửm tẻ cruẻng Ê-yip-tỏ. <sup>17</sup> Cớq khoiq sửn aroẻiq ki cớp chỏq siet phuom mứr, trẻm, cớp kẻq tẻng aroẻiq ki. <sup>18</sup> Pỏq yỏ! Chớ hái pruaẻ bủi ỏh nhẻq sadỏu. Háỉ bẻq parnỏi yõn bủi! <sup>19</sup> Cayac cớq tở bữn ỏt ndỏng; án pỏq cruẻng yỏng. <sup>20</sup> Án dửng prẻq sa-ủi, noẻng bar tỏn nỏq án pẻh chu.”

<sup>21</sup> Mansêm ki payoc samiang nẻi yõn sapủl tẻng santoiq languat laham. <sup>22</sup> Bo ki toẻp samiang ki puai mansêm ki, ariang ntỏq tangẻh noau tẻc chu ntỏq cachẻt, cõt ariang pỏih pỏq rurỏi, chớ pỏq chu ntỏq noau sĩ tỏh,\* <sup>23</sup> toae án chẻu loẻng. Samiang nẻi la ariang chỏm pẻr chu rẻu, ma án tở bữn dẻng loẻng án ntỏm pẻr chu ntỏq cuchẻt.

<sup>24</sup> Máh con cớq ỏi! Sanua cớq anhiẻ tamửng cớq nỏ. Cớq anhiẻ noap yõn samoỏt lứq tẻ santoiq cớq atởng. <sup>25</sup> Chõỉ yõn mansêm paneq bữn riap mút pahõm mới; chõỉ sarlỏq cớp án. <sup>26</sup> Án cỏi táq

\* **7:22** 7:22 Rana 22 nẻi tở bữn raloaih tẻng parnai



yõn sa-ũi nác samiang cõt rúng; cốp cõ tian án sa-ũi nác samiang cuchĩt. <sup>27</sup> Khãn anhia põq chu đõng án, nãi la machõng anhia põq chu prúng sarõng, la nõtq cũai cuchĩt õt.

## 8

### *Ốc Rangoaiq Bữn Kia Lứq*

<sup>1</sup> Cóg tamứng! Santoiq rangoaiq nôm pau atõng; santoiq ki táq yõn sa-ũi nác cũai bữn sâng srong án arô. <sup>2</sup> Santoiq rangoaiq õt tâng anũol cóh cốp tâng rana téh-cláng. <sup>3</sup> Santoiq rangoaiq õt cheq ngoah toong põ ramõh vil, cốp pau neq: <sup>4</sup> “Ở máh cũai samiang ơi! Cứq arô anhia! Srong cứq arô casang toâq põ dĩ nác cũai tâng cõc cutẽq nãi. <sup>5</sup> Máh anhia ca táq ariang carnẽn ơi! Cóg anhia rien yõn dáng ngê rangoaiq. Máh cũai sacũl ơi! Cóg anhia rien yõn dáng samoât lứq. <sup>6</sup> Cóg anhia tamứng máh santoiq cứq pai, yuaq santoiq ki bữn kia lứq; dĩ ramứh cứq pai la moang ốc pĩeiq. <sup>7</sup> Lái h parnai cứq moang lứq nheq; cứq kêt santoiq cũai táq nõtng tở bữn lứq. <sup>8</sup> Dĩ santoiq cứq pai la moang pĩeiq, tở bữn santoiq ntróu ma cooc tở la raphẽq rathũ. <sup>9</sup> Máh cũai dáng sa-ũi ramứh tẽq dáng raloaih tẽ santoiq cứq pai; máh cũai yoc dáng raloaih, cũai ki tẽq dáng tẽ santoiq cứq pai la pĩeiq nheq. <sup>10</sup> Khaq mới rườh santoiq cứq tĩeih atõng nãi, saláng mới rườh práq; khaq mới rườh yõn dáng samoât, saláng mới chi-chuaq yẽng. <sup>11</sup> Yuaq ốc rangoaiq bữn kia hõn tẽ tamáu moat; ntróu mới yoc ẽ bữn, ki tở tẽq talĩ cốp ốc roan rangoaiq. <sup>12</sup> Cứq nãi toáp la ốc rangoaiq; cứq tẽq dáng samoât samõi; cứq bữn ngê dáng cốp ngê táq carsiat o. <sup>13</sup> Khãn anhia yám noap Yiang Sursĩ lứq samoât, ki anhia kêt ranác sâuq; cứq kêt ranác õt, ranác plampla, ranác sâuq, cốp santoiq apót. <sup>14</sup> Cứq aloõh ngê, chơ cứq táq puai ngê ki; cứq bữn ốc sapúh cốp cứq bữn chóc. <sup>15</sup> Nho cứq rachuai, máh puo ma bữn cõt sõt, cốp máh cũai sõt tẽq aloõh phẽp rit tanoang tapứng. <sup>16</sup> Cõ nhơ tẽ cứq, máh

cũai sõt tâng cõc cutẽq nãi bữn chóc, cốp cứq chuai yõn alõi aloõh phẽp rit tanoang o. <sup>17</sup> Cứq ayooq máh cũai ayooq cứq; cũai aléq chi-chuaq cứq, lứq án ramóh cứq. <sup>18</sup> Cứq bữn sanóc cốp ốc yám noap dõq yõn anhia, dẽh sóc bữn cốp ốc pĩeiq o. <sup>19</sup> Máh ramứh cứq yõn anhia la o hõn tẽ yẽng muoi chít; bữn kia hõn tẽ práq tiaq. <sup>20</sup> Cứq táq põq tâng rana tanoang o, cốp tâng rana pĩeiq o. <sup>21</sup> Cứq yõn cũai ayooq cứq ca bữn sanóc ntrũn sa-ũi, cốp cứq táq yõn đõng alõi poãn moang crõng ngoaih.

<sup>22</sup> “Yiang Sursĩ tẽng cứq nhũang, ki nốq án tẽng máh ramứh canõh; dẫu lứq la án tẽng cứq. <sup>23</sup> Án tẽng cứq tẽ dĩ mbõq arái, nhũang tẽ án tẽng cõc cutẽq nãi. <sup>24</sup> Bữn cứq nhũang voai, moâm ki nốq bữn dõq mut, cốp bữn mec dõq. <sup>25</sup> Nhũang án achúh máh cóh king, cốp nhũang tẽ án tẽng máh cuar cóh, la cứq khoiq bữn chơ, <sup>26</sup> nhũang Yiang Sursĩ tẽng cõc cutẽq nãi, tẽng nia sarái, tở la tẽng phõn cutẽq trỏ dẫu. <sup>27</sup> Cứq khoiq õt tâng nõtq ki bo án achúh paloõng; bo án táq nõtq yõn púp paloõng cốp púp dõq mut parchốq parnoi; <sup>28</sup> bo án achúh máh ramứl tâng paloõng, cốp bo án cloong lantar yõn padõh dõq cõt dõq mut; <sup>29</sup> bo án táq raloan yõn dõq mut õt, tở yõn dõq mut luat tẽ raloan án khoiq anoat; bo án achúh tanang cõc cutẽq nãi, bo ki cứq khoiq bữn chơ. <sup>30</sup> Bo ki cứq õt kẽng án, ariang cũai Chiang mpruam táq đõng tẽ. Cứq táq yõn án sâng bũi óh cu rangái; cốp cứq sâng bũi níc õt choàng moat án. <sup>31</sup> Cứq sâng ỡn chỡ lứq yuaq án tẽng cõc cutẽq nãi, cốp cứq sâng bũi pahõm án tẽng dĩ nác cũai.

<sup>32</sup> “Máh cũai póng ơi! Cóg anhia tamứng cứq nơ! Cóg anhia táq puai ỉn cứq pai; ngkíq anhia cõt bũi pahõm. <sup>33</sup> Cóg anhia trĩh máh santoiq cứq tĩeih atõng. Cóg anhia cõt rangoaiq; chõĩ cutiang táh máh santoiq cứq tĩeih atõng. <sup>34</sup> Cũai aléq tamứng cứq, cũai ki bữn bõn; án ki õt acoan níc bãn ngoah toong đõng cứq cu rangái. <sup>35</sup> Cũai aléq bữn ramóh

cứq, án bữn tamoong, cớp Yiang Sursĩ sãng bũi pahõm cớp án. <sup>36</sup> Cũai aléq ma tở bữn ramóh cứq, ki án pupút tở án bữm; cũai aléq ma kêt cứq, ki án cumiar ốc cuchĩt.”

## 9

### *Rangoaiq Cớp Sacũl*

<sup>1</sup> Ốc rangoaiq khoiq ayúng đống án yõn bữn tapul tanũl. <sup>2</sup> Ốc rangoaiq khoiq kiac charán đõq cha bũi, carchốc crong phuom chốq tâng blống nho, cớp thữan cachong cha hỡ. <sup>3</sup> Ốc rangoaiq ớn máh mansẽm táq ranáq yõn án loõh tanrỗ tẽ ntốq sarõih lứq tâng vil, pai neq: <sup>4</sup> “Máh cũai sacũl ời! Mut chu nãi!”

Chơ án mới máh cũai sacũl neq: <sup>5</sup> “Põq chu nãi! Toáq cha đõi cớp nguaiq blống nho ca cứq khoiq carchốc đõq. <sup>6</sup> Cớq anhia táh chíq ngê sacũl, chơ anhia tẽq bữn tamoong. Cớq anhia táq pỡq puai ngê rangoaiq.”

<sup>7</sup> Khân mới catoaih atõng cũai achõn tở, ki án ayê ra-ac loah mới. Khân mới tẽih atõng cũai loai, ki án pai i-par-i loah chốq mới. <sup>8</sup> Chõi anhoac cũai đõq ayê ra-ac, yuaq án ẽ kêt mới. Ma khân mới catoaih atõng cũai rangoaiq, lứq án yám noap mới. <sup>9</sup> Dũ santoiq mới atõng cũai rangoaiq, án cõt rangoaiq tữm ẽn. Máh santoiq mới atõng cũai tanoang o, án cõt dáng achõn ẽn.

<sup>10</sup> Yám noap Yiang Sursĩ la nỡm ốc roan rangoaiq. Khân mới dáng Yiang ca bráh o, ki mới bữn ốc sapúh sa-ũi. <sup>11</sup> Ốc rangoaiq yõn mới bữn ốt cớng tamoong dũn. <sup>12</sup> Khân mới bữn ốc rangoaiq, lứq mới bữn lời achõn; ma khân mới tở ẽq ốc rangoaiq, lứq mới toáp ramóh ranáq túh coat.

<sup>13</sup> Ốc sacũl la samoát mansẽm táq ntõng casang; án tở dáng rabán tở án bữm, cớp án tở dáng ốt khũn phẽp.\*

<sup>14</sup> Mansẽm ki đõq tacu tâng ngoah toong đống án, tở la tâng ntốq sarõih lứq tâng vil; <sup>15</sup> chơ án tanrỗ chốq cũai ca luloah

\* **9:13** 9:13 Rana 13 nãi tở raloaih tâng parnai Hê-brơ. án cõt rúng ralõh.’

pỡq chu đõq táq ranáq. Án pai neq: <sup>16</sup> “Máh cũai sacũl ời! Mut chu nãi!”

Chơ án mới máh cũai sacũl neq: <sup>17</sup> “Đõq noau khoiq tuoiq ki nguaiq ngiam hõn. Đõi khoiq noau tuoiq, ki cha ẽm lứq tẽ.”

<sup>18</sup> Máh cũai ca ốt tâng talang atĩ mansẽm ki, alóit tở bữn dáng loâng alóit ntôm pỡq chu prúng sarõng, la ntốq cũai cuchĩt ốt.

## 10

### *Santoiq Pali Panha Tẽ Puo Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Nãi la santoiq pali panha tẽ puo Sa-lamôn: Carnẽn rangoaiq táq yõn mpoaq tanga pahõm; ma carnẽn sacũl táq yõn mpiq cõt túh ngua.

<sup>2</sup> Sốc bữn cõ tẽ táq ranáq sấuq, lứq tở bữn cõt kia ntrớu; ma ngê tanoang o tẽq chuai amoong cũai.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ tở bữn yõn cũai tanoang o cõt panhieih khlac; cớp án tở yõn cũai sấuq bữn máh mút alóit sãng yoc.

<sup>4</sup> Cũai aloah cõt cadĩt lứq lờ; ma cũai sarâng cõt sốc la-ũt.

<sup>5</sup> Cũai rangoaiq parõm pachứm saro toáq catữ sot; ma cũai bẽq anoaih bo catữ sot, lứq án cõt casiet táq.

<sup>6</sup> Cũai tanoang o bữn roap ốc bõn sa-ũi ramứh; ma santoiq cũai sấuq pai đõq cutooq đõq máh ngê tachoát tâng mút án.

<sup>7</sup> Bõn lứq hái sanhữ cũai tanoang o, ma cũai sấuq noau khliũ chái lứq.

<sup>8</sup> Cũai rangoaiq noap ít toáq noau tẽih atõng o; ma cũai sacũl bán luloai, ki cõt ranáq rúng.

<sup>9</sup> Cũai tanoang o bữn ốt plot-plál níc; ma cũai tở bữn tanoang, toáq parsót noau dáng raloaih tẽ ranáq sấuq án táq.

<sup>10</sup> Cũai cunhũ moat đõq cutooq ốc pĩeiq, lứq án đũng atoáq ranáq túh coat; ma cũai aléq khõn suorq choâng moat cũai táq ranáq lỏih, ki án đũng ốc ratoi.\*

<sup>11</sup> Parnai cũai o cõt samoát mec đõq yõn tamoong; ma parnai cũai sấuq đõq cutooq máh ngê tachoát.

\* **10:10** 10:10 Tở la: ‘Cũai loai níc santoiq sacũl, lứq

12 Manoaq kêt manoaq táq yõn cõt ralõih; ma manoaq ayoõq manoaq táq yõn manoaq têq táh lôih manoaq.

13 Cũai rangoaiq táq ntõng sãntoiq rangoaiq; ma cũai sacũl, lứq noau toãn án toãq dũi.

14 Cũai rangoaiq rien yõn dáng sa-ũi, machõng noau parõm pachúm saro tãng sũ; ma bõq cũai sacũl atoãq ranáq rúng pút.

15 Mách cũai sõi poãng tãng sanõi ntũn alõi; ma cũai cadĩt õq ntrõu ẽ poãng.

16 Cũai tanoang o bũn roap cõng tamõng; ma cũai sãuq, án palõ chíq mun án na táq ranáq lôih.

17 Cũai aléq ma trĩh sãntoiq noau tĩeih atõng, ki án bũn tamõng; ma cũai aléq ma tõi bũn trĩh toãq noau tĩeih atõng, ki án clõc rana.

18 Cũai aléq kêt yõu ma cutoõq dõq tãng mút, án la cũai lauq; cũai aléq voõq yõu, cũai ki la sacũl.

19 Cũai loai sa-ũi dõq lờ lôih; ma cũai rangoaiq dõq án cubĩm bõq.

20 Sãntoiq cũai tanoang o cõt samoat práq o lứq; ma sarnõm cũai sãuq chanchõm bũn kia nghẽ lứq.

21 Sãntoiq cũai o atoãq ỏc o yõn sa-ũi náq; ma cũai sacũl cuchĩt cõ tian án sacũl.

22 Ỏc bõn tẽ Yiang Sursĩ táq yõn cũai cõt sõi bũn. Cõp án tõi bũn acũn achõn ẽn ỏc túh ngua yõn hái.†

23 Cũai sacũl par-ẽq táq ranáq sãuq; ma cũai rangoaiq mác lứq táq ranáq rangoaiq.

24 Ranáq ntrõu cũai sãuq clõng, ranáq ki lứq toãq põ án; ma ranáq ntrõu cũai tanoang o õt ngcuang, lứq Ncháu yõn án bũn.

25 Tũ cuyal rapuq khoiq vót chõ, cũai sãuq tõi bũn nõng; ma cũai tanoang o nõng õt plot ien níc.

26 Samoat nnhõq táq yõn canẽng cõt sakĩer, cõp phiãc ùih cu-ũt táq yõn moat cõt yarĩaq, machõng ki tẽ cũai aloah táq yõn ncháu án tõi bũn bũi pahõm.

27 Cũai aléq yám noap Yiang Sursĩ, án lứq bũn tamõng dũn; ma dõĩ tamõng cũai loai cõt cakéh la-ũt.

28 Toãq parsõt, ỏc cũai o ngcuang táq yõn án bũi óh; ma ỏc cũai sãuq ngcuang õq ntrõu loãng.

29 Yiang Sursĩ la ntõq cũai tanoang o cupua; ma án pupút cũai táq ranáq sãuq.

30 Cũai tanoang o bũn õt ien khẽ níc; ma cũai sãuq tõi bũn tamõng nõng tãng cloong cutẽq nãi.

31 Bõq cũai tanoang o táq ntõng sãntoiq rangoaiq; ma bõq cũai sãuq, ki noau cusũm chíq. 32 Cũai tanoang o táq ntõng õng sãntoiq pĩeiq; ma cũai sãuq táq ntõng moang sãntoiq ã-par-ĩ.

## 11

1 Yiang Sursĩ tõi ẽq lứq cũai lỏp na cân cân tõi bũn pĩeiq; ma án bũi pahõm cõp cũai cân cân lứq pĩeiq.

2 Cũai achõn tõi ẽ cõt casiet; ma cũai rangoaiq dõq asẽng tõi bũm.

3 Cũai tanoang tapúng, ỏc tanoang tapúng ki ayõng níc án; ma cũai tõi bũn tanoang tapúng cõt pupút cõ tẽ ranáq án táq bũm.

4 Mách sanõi ntũn tõi têq rachuai ntrõu toãq tangái Yiang Sursĩ rablõh cũai; ma ngẽ tanoang o têq chuai amoong cũai.

5 Cũai tanoang o, ki ỏc tanoang o ki táq yõn dõĩ tamõng án õt ien khẽ; ma cũai loai, ỏc loai ki táq yõn dõĩ tamõng án cõt rúng pút.

6 Ngẽ tanoang o chuai amoong cũai tanoang tapúng; ma cũai cooc véc chuát loah tãng rabang bũm cõ tian án lỏp noau.

7 Toãq cũai sãuq cuchĩt, ỏc án ngcuang la cuchĩt tẽ; máh án canũm tãng sanõi bũm la tõi bũn cõt kia ntrõu.

8 Yiang Sursĩ chuai yõn cũai tanoang o vót tẽ máh ranáq túh coat; ma ranáq túh coat ki toãq põ cũai loai ẽn.

9 Cũai tõi bũn sa-ãm Yiang Sursĩ, lái h parnai dõq pupút loah dõng vil án bũm; ma cũai tanoang o, ki bũn vót, cõ án rangoaiq.

† 10:22 10:22 Bũn noau parlong neq: 'Lứq pai hái táq ranáq nõng, la tõi bũn têq táq yõn hái cõt sõi achõn ẽn.'

10 Toâq cūai tanoang o cõt sỏc bữn, ki máh cūai tâng đống vil cõt bữi óh tê; toâq cūai sâuq cõt rúng pút, ki bữn sâng toâp sường triau cupo bữi hỡr lứq.

11 Cūai tanoang o atoâq ỏc bốn yỗn đống vil; ma cūai loâi talỏh vil na láih parnai án pai.

12 Cūai sacũl hap-pahap mumat níc yớu án bữm; ma cūai rangoiq ỏt cubĩm bỗq sâng.

13 Cūai adon dáh tâng bỗq đốq atũl níc cūai canỏh; ma cūai noau têq noap, án cayỏm đốq tâng mút máh ỏc clỗp.

14 Cruang ỏq cūai ayông, ki cõt rúng ralỏh; ma cruang alêq bữn sa-ữi cūai tẽih atỡng, cruang ki bữn ỏt plot ien.

15 Cūai parkhán ẽ yỗn práq pláih cūai tu noau, ki la samoât án ravoât ỏc túh coat yỗn tỗ án bữm; ma cūai ca tỡ bữn parkhán ngkíq, án lứq ỏt ien khẽ.

16 Mansẽm bữn mút o chỏq cūai canỏh, bữn cūai yám noap án; ma samiang bữn mút tachoât, án yoc lứq roap práq.\*

17 Cūai bữn mút saryỏq, ỏc ki cõt loi yỗn tỗ án bữm; ma cūai tachoât atoâq ỏc túh coat yỗn tỗ án bữm.

18 Cóng cūai loâi la tỡ bữn cõt kia ntrớu; ma cóng cūai táq ranáq tanoang o bữn kia sa-ữi lứq.

19 Cūai alêq tanoang o, cūai ki bữn tamoong; ma cūai alêq moaq mứr ẽ táq ranáq lỏih, cūai ki lứq cuchĩt.

20 Yiang Sursĩ kêt máh cūai bữn mút pahỏm cooc; ma án ayooq máh cūai táq níc ranáq o.

21 Máh cūai loâi, lứq p̄ieiq alới cóq roap tột; ma máh cūai tanoang o, alới tỡ bữn roap tột ntrớu.

22 Mansẽm roâp riang o, ma táq ranáq tỡ bữn carsĩat o, la machỏng sambết yẽng mỗ noau sacáp tâng múh alic.

23 Máh ỏc cūai tanoang o nguang, toâq parsỏt ỏc ki cõt ống ranáq o; ma máh ỏc cūai loâi nguang, toâq parsỏt ỏc ki táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mút.

24 Alêq rachuai cūai canỏh sa-ữi, án bữn roap loah sa-ữi hỡn tẽ ki ẽn; ma cūai rahĩt, án cõt cadĩt pỏp lứq ẽn.

25 Cūai bữn mút la-a, máh ranáq án táq lứq pân cõt; cūai rachuai yớu, lứq yớu chuai loah án.

26 Noau đốq pupap cūai cutooq racáu, yuaq án ẽ chẻq moat hỡn, ma noau pai ỏc bốn yỗn cūai ca ẽ chẻq racáu yỗn yớu.

27 Khân manoaq ravoât ranáq o, noau yám noap án; ma khân án ravoât ranáq sâuq, ranáq sâuq ki toâq loah pỡ án.

28 Cūai alêq ma poâng tâng sanỏc ntữn, án cõt samoât sala sangot cóp roỏh; ma cūai tanoang o cõt sỏc bữn achỏn samoât sala ramoong.

29 Cūai alêq ma táq yỗn cūai tâng đống sũ án cõt túh, cūai ki ỏq bữn roap mun ntrớu.† Máh cūai sacũl cóq cõt sũl yỗn máh cūai rangoiq.

30 Ranáq cūai tanoang o táq la samoât palâi tẽ aluang yỗn cūai bữn tamoong; cūai chuai cūai canỏh bữn tamoong, án la cūai rangoiq.‡

31 Khân cūai tanoang o roap cóng tẽ máh ranáq án táq tâng đỏi nâi, hỡn tẽ ki ẽn máh cūai loâi cóp cūai tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ cóq roap tột tẽ máh ranáq alới khoiq táq.

## 12

1 Cūai alêq ẽq noau tẽih atỡng toâq án táq lỏih, cūai ki cõt cūai dáng; ma cūai alêq tỡ ẽq noau tẽih atỡng, cūai ki la cūai sacũl.

2 Yiang Sursĩ sâng bữi pahỏm chỏq cūai o; ma án anoat tột chỏq cūai aloỏh ngê sâuq.

3 Cūai loâi tỡ têq ỏt khâm cỗ tẽ táq ranáq sâuq; ma cūai tanoang o tayứng khâm lứq.

4 Lacuoi bữn mút pahỏm o la samoât vuam yỗn cayac; ma lacuoi bữn mút sâuq, la samoât a-ĩ nsỏq pluong tâng nhang cayac án.

\* 11:16 11:16 Bữn saráq tiaq parlong rana 16 nâi neq: 'Mansẽm bữn mút laviei chỏq cūai canỏh, bữn cūai yám noap án. Cūai clac cõt cadĩt, ma cūai clỏq cõt sỏc.' † 11:29 11:29 Tâng rana 29 nâi, parnai Hê-brớ pai neq: '...cūai ki roap mun cuyal.' ‡ 11:30 11:30 Tỡ la: '...ma cūai tachoât pha q pupút đỏi tamoong cūai.'



<sup>5</sup> Mách ngê cūai tanoang o bŭn moang ranáq pŕieiq; ma máh ngê cūai loài bŭn moang ranáq raphéq rathũ sâng.

<sup>6</sup> Mách santoiq cūai loài pai la samoât cūai tachoât cróq ẽ cachĩt cūai; ma máh santoiq cūai tanoang o pai têq rachuai cūai yõn vót tẽ noau ẽ táq alóí.

<sup>7</sup> Cūai loài cõt ralõh cóp tống toiq án cõt pút tháq; ma đống sũ cūai tanoang o noâng níc.

<sup>8</sup> Cūai roan rangoaiq roap cóng la noau khẽn; ma cūai mút cooc roap cóng noau mumat.

<sup>9</sup> Khaq cõt cūai miat táq pŕoq yŕq achúh bŭm, saláng táq nan cõt cūai sôt toâr ma óq ntróu ẽ cha.

<sup>10</sup> Cūai tanoang o rabán o charán án; ma cūai loài tở bŭn paséq máh charán án.

<sup>11</sup> Cūai sarâng lŭq bŭn dũ tâc khâm cha; ma cūai sacũl palõ miat casâi cumo táq ranáq tở bŭn cõt kia ntróu.

<sup>12</sup> Mách cūai loài chi-chuaq níc rana ẽ lŕp yóu; ma máh cūai tanoang o chuaq lŕi na rana pŕieiq.\*

<sup>13</sup> Cūai loài chuat rabang la cõ tian tẽ santoiq lauq án bŭm; ma cūai tanoang o têq vót tẽ túh coat.

<sup>14</sup> Cūai khẽuq táq ntõng, ntróu án ẽ bŭn, ki án bŭn; machóng ki tê, cūai lŭq bŭn cóng tẽ ranáq atĩ án táq.

<sup>15</sup> Cūai sacũl sâng ariang pai máh ranáq án táq khoiq pŕieiq chŕ; ma cūai rangoaiq, án tamúqg santoiq cūai canõh tŕeih atõng án.

<sup>16</sup> Cūai sacũl cháí apáh yõn cūai canõh hũm mút cutâu án; ma cūai rangoaiq tở bŭn ramíng máh santoiq cūai canõh mumat án.

<sup>17</sup> Cūai tanoang táq ntõng moang óc tanoang tẽ ranáq án khoiq hũm; ma cūai lauq táq ntõng cakéq tẽ ranáq án khoiq hũm.

<sup>18</sup> Mách cūai pai aloõh ma tở bŭn chanchóm nhũang, ki táq yõn cūai canõh sâng a-ĩ samoât noau tacáh toâq dau; ma santoiq cūai rangoaiq têq tahâu yõn cõt bán loah.

<sup>19</sup> Parnai atõng lŭq, parnai ki õt mantái níc; ma parnai atõng lauq, mahúiq la pút toâp.

<sup>20</sup> Mách cūai đốq aloõh ngê sâuq bŭn mút raphéq rathũ; ma máh cūai aloõh ngê o, bŭn mút bũi óh.

<sup>21</sup> Mách ranáq tở o tở bŭn toâq pŕo cūai tanoang o; ma cūai sâuq ramóh moang ranáq túh coat sâng.

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ kêt cūai táq ntõng lauq; ma án bũi pahõm chóq cūai yõng pacái níc máh santoiq alóí khoiq par-ũq.

<sup>23</sup> Cūai roan rangoaiq tở bŭn apáh pai án khoiq dáng sa-ũi; ma cūai sacũl đốq loai óc sacũl cóp táq yõn noau dáng án lŭq sacũl.

<sup>24</sup> Cūai sarâng lŭq têq ayông máh cūai canõh; ma cūai aloah, án táq sũl cūai canõh.

<sup>25</sup> Ốc clơng táq yõn cūai cõt túh ngua, ariang án đõl cŕong nŕang; ma santoiq languat laham táq yõn cūai cõt hŕ loah.

<sup>26</sup> Cūai tanoang o đŭng yóu pŕo chu rana tanoang; ma cūai sâuq táq yõn yóu clóc rana.

<sup>27</sup> Cūai aloah tở bŭn áng loâng sâiq án bŭn tẽ án pupán,† ma cūai sarâng ramoat đốq mun án. <sup>28</sup> Cūai puai ngê tanoang o bŭn tamoong; ma cūai puai ngê sâuq cõt cuchĩt pút.

## 13

<sup>1</sup> Con roan rangoaiq tamúqg santoiq mpoaq án tŕeih atõng; ma cūai ca ẽq noau khẽn, án tở ẽq noau pai án táq lŕih.

<sup>2</sup> Cūai o bŭn roap cóng cõ nhŕ tẽ lách parnai án o; ma cūai sâuq yoc ẽ táq óng ranáq tachoât sâng.

<sup>3</sup> Cūai dáng rabán bŕoq án bŭm, la án rabán rangúh án tê; cūai táq ntõng ma tở bŭn chanchóm nhũang, ki samoât án pupút tở án bŭm.

<sup>4</sup> Cūai aloah tở dáng bŭn máh ramúh án yoc ẽ bŭn; ma cūai sarâng, án lŭq bŭn samoât án yoc.

\* **12:12** 12:12 Rana 12 nâi tở bŭn raloaih tâng parnai Hê-brŕ. † **12:27** 12:27 Parnai Hê-brŕ tâng rana 27 nâi tở raloaih. Bŭn noau parlong neq: 'Cūai aloah tở dáng bŭn charán án puai...'

5 Cūai tanoang o kêt santoiq lauq; ma cūai loài táq ranáq yõn cõt casiet cốp õt clẽn níc.

6 Ranáq tanoang o bán curiaq cūai táq p̄ieiq; ma ranáq s̄auq pupút cūai táq lôih.

7 Bữn cūai tở bữn bữn ntróu, ma táq nan án la sốc bữn; mỗ bữn tẽ cūai sốc bữn táq nan ariang cūai cadĩt.

8 Cūai sốc bữn tẽq pláih dõi tamoong án na práq; ma cūai cadĩt tở bữn túh táq ngkíq.

9 Cūai tanoang o cõt samoat tabong abal rana p̄õq; ma cūai loài cõt samoat chóp tóu ca lalũ ẽ p̄at.

10 Ranáq õt dũng atoatq moang ranáq ralõih raléh s̄ang; ma khaq tamũng santoiq t̄ieih atõng dõq cõt cūai rangoaiq.

11 Cūai bữn sanóc lambõ, sanóc ki pút lambõ tẽ; ma cūai sốc cõ án sarõh pahũr yũr cumúl, ki án lứq cõt sốc achõn ẽn.

12 Khân cūai õt nguang acoan níc tẽ muoi ramúh ntróu, mút pahõm án cõt ngua; ma khân ramúh án nguang lứq toatq, mút pahõm án s̄ang bũ lứq.

13 Ốc túh coat toatq p̄õ cūai mumat santoiq noau t̄ieih atõng; ma cūai ca noap santoiq noau t̄ieih atõng, án õt ien khẽ.

14 Santoiq cūai rangoaiq atõng chuai yõn cūai bữn tamoong, machóng dõq mec chuai yõn cūai bữn dõq nguaiq; santoiq rangoaiq ki tẽq rachuai yõn vót tẽ cuchĩt.

15 Cūai rangoaiq, lứq noau yám noap án; ma cūai tở bữn tanoang tapũng, ki án cõt rúng pút.

16 Cūai rangoaiq chanchóm voai nhũang án ẽ táq; ma cūai sacũl apáh yõn cūai canõh hũm án lứq sacũl.

17 Cūai aléq dũng santoiq pau ma tở bữn pau ãn sôt án ớn, ki án dũng atoatq ranáq túh coat; ma cūai dũng santoiq pau p̄ieiq lứq, ki samoat án dũng atoatq ốc ien khẽ.

18 Cūai ca tở ẽq noau catoaih atõng, lứq án cõt cadĩt cốp casiet táq; ma cūai aléq noap ãt máh santoiq noau catoaih atõng, ki noau yám noap án.

19 Khân cūai bữn máh ramúh án s̄ang yoc ẽ bữn, ki án s̄ang bũ; ma cūai sacũl tở nai cachian táh máh ranáq s̄auq.

20 Cūai aléq õt ratoi cốp cūai rangoaiq, cūai ki cõt rangoaiq tẽ; ma khân án õt ratoi cốp cūai loài, ki án cõt loài tẽ.

21 Ranáq túh coat puai cūai lôih cu ntõq dũ nnoi; ma cūai tanoang o bữn cõng o dũ ramúh.

22 Cūai o dõq máh mun án yõn con châu; ma máh mun cūai loài, mun ki lứq cõt mun cūai tanoang o ẽn.

23 Tam nia sarái cūai cadĩt cõt palái sa-ũri, ma cūai loài lóp nheq sarnóh cūai cadĩt khoiq chók.

24 Cūai aléq mỗ tở bữn manrap con án, ốc ki samoat án kêt con án; ma khân án ayooq con án, án cóq tẽh ẽp arĩen.

25 Cūai tanoang o tở bữn ốq crong sana; ma cūai loài cõt panhieih khlac níc.

## 14

1 Mansẽm rangoaiq tẽq ayũng dõng sũ; ma mansẽm sacũl pupút dõng sũ án bũm.

2 Cūai tanoang tapũng yám noap Yiang Sursĩ; ma cūai tở bữn tanoang tapũng mumat Yiang Sursĩ.

3 Santoiq õt tẽ cūai sacũl cõt ariang dũi toan tở án bũm; ma santoiq cūai rangoaiq bán kĩaq níc án.

4 Khân ốq tariac cái nia, sũ saro cõt sarõh miat; ma khân ẽ bữn saro poan sũ la cóq bữn tariac cái nia.

5 Cūai noau tẽq noap, la cūai ca pai moang ốc lứq; ma cūai noau tở tẽq noap, la cūai ca pai moang ốc lauq.

6 Cūai dõq p̄rẽ ốc rangoaiq, ki lứq tở nai cõt rangoaiq; ma cūai rangoaiq rien chái lứq dáng.

7 Cóq õt yong tẽ cūai sacũl, yuaq án tở tẽq arĩen mới muoi ốc ntróu.

8 Cūai rangoaiq tẽq aloõh máh ngẽ ẽ táq ranáq; ma cūai sacũl aloõh moang ngẽ raphẽq rathũ s̄ang.

9 Cūai sacũl tở bữn rakẽ ntróu án táq ranáq lôih; ma cūai tanoang o, án táq bũ pahõm Yiang Sursĩ.\*

\* 14:9 14:9 Rana 9 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Bữn noau parlong neq: 'Yiang Sursĩ mumat cūai loài.'

10 Tâng mút dũ nác cūai bữn ọc ntáng ahór cốp bữn ọc bũi; ma tở bữn noau canõh têq rachõng tễ máh ọc ki.

11 Dõng cūai loai cõt ralõh ralái; ma dõng cūai tanoang o cõt o achõn.

12 Bữn muoi rana cūai chanchóm pai p̄ieiq, ma toâq parsót rana ki dững chu ntốq cuchit.

13 Tam hái hữm cūai cacháng, ma hái tở dáng p̄ieiq tâng mút án bữn ọc ngua la bữn; cốp tữ vớt ọc bũi óh, ki toâq ọc ngua ẽn.

14 Cūai loai, án lứq bữn roap loah cõng loai; ma cūai o bữn roap loah cõng o, cõ tễ ranác o án khoiq táq.

15 Cūai sacũl sâng noau pai ntróu, la án noap nheq; ma cūai rangoaiq chanchóm voai nhũang án tayoâq ayũng tayáh.

16 Cūai rangoaiq yám noap Yiang Sursĩ, cốp án viaq chíq tễ ranác sâuq; ma cūai sacũl tở bữn tutuaiq yõn samoât, cốp án coáp lứq ẽ táq.

17 Cūai coáp nsóq mút táq ranác sacũl; cốp noau kêt cūai táq pampla.†

18 Cūai sacũl roap loah cõng sacũl; ma cūai rangoaiq roap loah cõng cõt dáng lứq lơ ẽn.

19 Nở-ra cūai loai lứq pũp crap cūai o; alóit toâq pở ngoah toong dõng cūai tanoang o, chơ sêq án chuai.

20 Tở bữn noau ẽ hữm cūai cadit, tam alóit la yóu ratoit muoi vil; ma cūai sỏc, alóit bữn yóu cứng lứq.

21 Khân cūai aléq yoc õt bũi óh, cốp án ayooq máh cūai cadit: ma cūai aléq mumat cūai canõh, cūai ki táq lôih.

22 Cūai aloõh ngê ẽ táq ranác sâuq, án lứq clỏc rana; ma cūai ca aloõh ngê ẽ táq ranác o, noau ayooq loah án cốp táq tanoang tapũng chỏq án.

23 Cūai sarâng bữn kia tễ dũ ranác án táq; ma cūai táq ntõng sâng, án cõt túh cadit.

24 Cūai rangoaiq bữn roap máh sanốc ntũn; ma cūai sacũl roap loah cõng puai ranác sacũl alóit khoiq táq.‡

25 Cūai ca atõng ọc p̄ieiq, ki án chuai máh cūai yõn bữn tamoong; ma cūai atõng tở bữn tanoang, án la cūai chẻq yóu.

26 Cūai yám noap Yiang Sursĩ bữn ntốq khâm têq poâng, cốp con châu án bữn ntốq parnoâng.

27 Ốc yám noap Yiang Sursĩ cõt samoât mec dỡq yõn bữn tamoong, dỡq têq chuai yõn vớt tễ rabang ọc cuchit.

28 Puo bữn cứng cūai proai, chỏc án cõt toâr lứq; ma puo ỏq cūai proai, án ỏq chỏc ntróu.

29 Rangoaiq lứq cūai bữn mút laviei; ma cūai chái nsóq apáh án la cūai sacũl.

30 Mút pahõm ien khẻ táq yõn tở chác cõt bán rêng; ma mút sa-on cumiq táq yõn tở chác cõt a-ĩ sari.

31 Cūai aléq padâm cūai cadit, la machõng án mumat Yiang ca tễng cūai ki; ma cūai aléq sâng sarũiq táq cūai cadit, la machõng án yám noap Yiang Sursĩ.

32 Tữ ọc cuchit pút toâq, cūai loai cõt cuchit ralec nheq; ma cūai tanoang o bữn ntốq parnoâng cõ nhơ alóit táq tanoang tapũng.

33 Ốc rangoaiq đánh tâng mút cūai dáng sa-ũi; ma ọc rangoaiq tở bữn đánh tâng mút cūai sacũl.

34 Cūai tanoang o táq yõn cruang cõt toâr achõn; ma cūai lôih táq yõn cruang alóit cõt casiet táq.

35 Puo sâng bũi pahõm chỏq máh cūai ayũng atĩ án ca rangoaiq; ma puo sâng cutâu mút chỏq máh cūai ca táq yõn án cõt casiet.

## 15

1 Santoiq ta-õi languat laham táq yõn ọc cutâu cõt taiq; ma santoiq pacoan táq yõn mút cõt cutâu lứq.

2 Lieih cūai rangoaiq t̄ieih atõng táq yõn hái dáng sa-ũi ramứh cốp ẽm ẽ tamứng; ma bỗq cūai sacũl loai lựp-bựp moang santoiq bambar sâng.

† 14:17 14:17 Parnai Hê-brơ tâng rana 17 nãi tở raloaih. Bữn cūai canõh parlong neq: 'ma cūai roan rangoaiq õt rangiac sâng.' ‡ 14:24 14:24 Rana 24 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

3 Yiang Sursĩ hũm nheq dũ ranáq; án tutuaiq nhêng níc máh ranáq cũi o cốp cũi tở o đốq táq.

4 Santoiq languat laham cõt samoat aluang yõn bũn tamoong; ma santoiq nchéc ntáng táq yõn mút pahõm cõt a-ĩ.

5 Cũi sacũl saryẽ santoiq mpoaq tẽih atõng; ma cũi rangoaiq noap ỉt cốp táq puai.

6 Toáq túh coat, cũi loái pút põi h nheq mun chín tapín ralua; mỗ mun cũi tanoang o tở bũn cõt pút.

7 Bỏq cũi rangoaiq tẽih atõng yõn cũi dáng ngê; ma cũi sacũl tở bũn táq ngkĩq.

8 Toáq cũi o câu sếq, ki Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm; ma án kêt máh crong chiau sang tẽ cũi loái.

9 Yiang Sursĩ kêt ranáq cũi sâuq táq; ma án ayooq cũi táq ranáq pĩeiq.

10 Cũi aléq ma táh rana tanoang o, ki án cóq roap tột ntâng lứq; cũi aléq ma mumat santoiq catoaih atõng, ki án lứq cuchĩt.

11 Yiang Sursĩ dáng nheq dũ ranáq tâng ntốq cũi cuchĩt õt; hỡn tẽ ki ẽn, án dáng dũ ỏc mút pahõm cũi chanchỏm.

12 Cũi tở bũn yám noap Yiang Sursĩ, án tở ẽq noau mớ án; cốp án tở ẽq sarhỏng cốp cũi rangoaiq hỡn tẽ án.

13 Ổc bũi táq yõn moat múh poang langoah, ma ỏc ngua táq yõn moat múh cõt ngúc chừq.

14 Cũi rangoaiq yoc lứq ẽ rien; ma cũi sacũl như-panhờ ẽ táq níc yủh-yủh.

15 Dũ rangái noau padám cũi tỏiq bap lứq; ma cũi ca bũn mút pahõm bũi, án táq cu rangái yõn cõt bũi óh.

16 Khaq cõt cũi cadĩt ma yám noap Yiang Sursĩ, saláng cõt cũi sỏc bũn ma ramỏh túh coat.

17 Khaq cha bát bai tâng ntốq manoaq ayooq manoaq, saláng cha sâiq sĩaq tâng ntốq manoaq kêt manoaq.

18 Cũi côp nsỏq táq yõn cõt ralỏih; ma cũi bũn mút pahõm laviei đứng atoáq ỏc ien khẽ.

19 Cũi aloah tamỏh ỏc túh coat sỏt đỏi tamoong án; ma cũi tanoang tapứng tẽq viaq vớt tẽ ỏc túh coat.

20 Con rangoaiq táq yõn mpoaq sâng bũi pahõm; mỗ con sacũl sâng mumat loah mpiq án bũm.

21 Cũi sacũl sâng bũi tâng ranáq sacũl án; ma cũi rangoaiq táq níc ranáq pĩeiq.

22 Khân ỏq cũi sarhỏng, máh ngê noau aloỏh tở bũn cõt khlừ ntrứ; ma khân bũn cứng cũi tẽih atõng, máh ngê aloỏh ki lứq pân cõt.

23 Cũi ta-ỡi pĩeiq rana cốp pĩeiq ngu, cũi ki sâng ỡn chỡ lứq.

24 Cũi rangoaiq pỡq rana chỏn chu ntốq tamoong, án tẽq viaq tẽ rana pỡq sẻng chu ntốq cuchĩt.

25 Yiang Sursĩ ẽ talỏh đống cũi ca khểuq lỏp yỏu; ma án bán curiaq raloan cutẽq cán cumai.

26 Yiang Sursĩ kêt máh sarnỏm cũi loái chanchỏm; ma án sâng bũi pahõm tẽ santoiq cũi bũn mút bráh o.

27 Cũi ẽq chái cõt sỏc ma tở bũn táq pĩeiq rana, ki án đứng atoáq ỏc túh coat pỡ đống sủ án; ma cũi aléq tở bũn roap práq noau aplừ sadal mút pahõm, án lứq ỏt cọng tamoong đũn.

28 Cũi tanoang o chanchỏm nhũang voai nõq án ta-ỡi; ma cũi loái tamplỏu ta-ỡi moang santoiq sâuq sâng.

29 Yiang Sursĩ ỏt yớng tẽ cũi sâuq; ma án tamứng santoiq cũi tanoang o câu sếq.

30 Moat múh poang o táq yõn cũi sâng bũi, cốp sâng han tẽ ranáq o táq yõn mút pahõm ien khẽ.

31 Cũi aléq ma tamứng toáq noau catoaih atõng, ki án cõt cũi rangoaiq.

32 Cũi aléq ma tở bũn noap santoiq noau catoaih atõng, cũi ki tở bũn pasẻq đỏi tamoong án bũm; ma cũi aléq noap ỏc noau catoaih atõng, cũi ki cõt rangoaiq achỏn.

33 Khân cũi yám noap Yiang Sursĩ, ỏc ki la tabỏq rien yõn cõt rangoaiq; ỏng cũi asẻng tở tẽq cõt cũi noau yám noap.



## 16

### *Santoiq Pali Panha Tẻ Dỡi Tamoong Cóp Ranáq Táq*

<sup>1</sup> Mách cũai đốq aloõh ngê; ma dũ ngê cóq Yiang Sursĩ pruum nỏq tẻq cõt.

<sup>2</sup> Mách cũai chanchỏm dũ ranáq alỏi táq la pẻiq; ma Yiang Sursĩ dáng dũ ỏc tẻng mút pahỏm alỏi.

<sup>3</sup> Mách ranáq mới ẻ táq, cóq mới chiau yỏn Yiang Sursĩ, chỏ dũ ranáq ki lủq cõt moâm.

<sup>4</sup> Dũ ranáq Yiang Sursĩ táq la án khoiq bủn ngê chỏ; đẻh tangái án anoat yỏn máh cũai loái cõt cuchĩt pủt.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ kẻt máh cũai ỏt sác; lủq samoát alỏi tẻ tẻq vớt tẻ án manrap alỏi.

<sup>6</sup> Khân cũai táq tanoang tapủng cóp ayooq Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lủq táh lỏih án; khân cũai alẻq yám noap Yiang Sursĩ, cũai ki tẻq viaq vớt tẻ máh ranáq sỏuq.

<sup>7</sup> Toát cũai alẻq táq yỏn Yiang Sursĩ sỏng bủi pahỏm, Yiang Sursĩ táq yỏn đẻh cũai par-ủal cõt ratoi loah cóp cũai ki.

<sup>8</sup> Khaq bủn práq bủq ma táq ranáq pẻiq, saláng bủn práq sa-ủi ma lỏp nẻc cũai canỏh.

<sup>9</sup> Cũai đốq aloõh máh ngê; ma ỏng Yiang Sursĩ toáp ayỏng yỏn án tẻq táq moâm.

<sup>10</sup> Toát puo pai muoi ỏc ntrỏu, án pai tang bỏq Yiang Sursĩ; cóq puo parchĩn yỏn pẻiq lủq.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ ẻq lủq canân pẻiq cóp cởng chiaq li, cóp ranáq chẻq chỏng la án ẻq yỏn ngkẻq tẻ.

<sup>12</sup> Mách puo kẻt ranáq sỏuq, yuaq ỏc pẻiq o táq yỏn cruang alỏi cõt khâm.

<sup>13</sup> Mách puo yoc lủq tamủng cũai táq ntẻng ỏc lủq; alỏi sỏng bủi pahỏm cóp cũai atẻng ỏng santoiq pẻiq.

<sup>14</sup> Cũai rangoaiq yoc ẻ aliam yỏn puo tẻ bủn sỏng cutâu mút; khân puo sỏng cutâu mút, tẻq án táq yỏn noau cuchĩt.

<sup>15</sup> Toát puo cacháng cubủiq, ỏc ki cõt tẻc yỏn tẻq tamoong; cóp khân án sỏng pẻiq pahỏm án, ỏc ki cõt samoát mia sẻng chanchẻc rooh cutẻq.

<sup>16</sup> Khaq bủn sarnỏm rangoaiq cóp dáng, saláng bủn práq yẻng sa-ủi.

<sup>17</sup> Cũai pẻq tẻng rana pẻiq, án tẻq viaq yỏng tẻ ranáq sỏuq; cũai ca nhẻng samoát tẻng rana án pẻq, tẻq án curiaq đỏi tamoong án.

<sup>18</sup> Ỏc achỏn tẻ atoát ỏc rỏng ralỏh, cóp cũai ỏt cõt satooh.

<sup>19</sup> Khaq asẻng tẻ bủm cóp ỏt parnỏi cóp cũai cadẻt, saláng chỏng máh cởng pủr parnỏi cóp cũai ỏt sác.

<sup>20</sup> Cóq mới trẻh máh santoiq noau catoaih atẻng, chỏ đỏi tamoong mới cõt o nẻc; bỏn lủq cũai ca sa-âm nẻc Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> Mách cũai canỏh dáng cũai bủn sarnỏm rangoaiq; toát án atẻng santoiq languat laham, alỏi noap ẻt.

<sup>22</sup> Ỏc rangoaiq cõt samoát mec đởq yỏn cũai rangoaiq bủn tamoong; ma cũai sacủl roap loah cóng tẻ ỏc sacủl án.

<sup>23</sup> Cũai rangoaiq chanchỏm nhủang voai nỏq pai; chỏ santoiq án pai sỏng ẻm noau tamủng.

<sup>24</sup> Santoiq ẻm la samoát đởq khẻl ngiam parhẻng táq yỏn tẻ chác cõt bán rẻng.

<sup>25</sup> Bủn muoi rana cũai chanchỏm riang pai khoiq pẻiq chỏ, ma parsỏt lủq rana ki đẻng án chu pẻ ntỏq cuchĩt.

<sup>26</sup> Pủng panhẻih táq yỏn cũai cõt sarỏng; án táq sarỏng yuaq án sỏng yoc ẻ cha.

<sup>27</sup> Cũai loái aloõh nẻc ngê ẻ táq cũai canỏh; lieih án cõt samoát ủih culoâuq blan-blan thỏng.

<sup>28</sup> Cũai đốq sasrúc, táq yỏn cõt ralỏih; cũai ki ẻq yỏu cõt caryoah.

<sup>29</sup> Cũai tachoát đốq raphẻq rathủ yỏu, chỏ radẻng alỏi pẻq tẻng rana tẻ bủn o.

<sup>30</sup> Cóq mới nhẻng yỏn o toát cũai cunhủ moat cóp cacháng cubủiq; cỏh lỏ mút alỏi chanchỏm ẻ pupủt anhia.

<sup>31</sup> Ỏt cóng tamoong đủn la cóng cũai tanoang o; sỏc pluac la samoát vuam yỏn cũai tanoang o.

32 Bữn mút laviei o hỡn tễ bữn chớc; dáng rabán tỗ bữm o hỡn tễ cõt sớt nhêng salĩq máh vil.

33 Cũai đốq ỉt cớng séng yoc ễ dáng ngê Yiang Sursĩ; ma đũ ốc lứq Yiang Sursĩ toáp yỗn dáng.

## 17

1 Khaq hái cha ống đỏi miat ma mút hái ốt ien khễ, saláng hái cha pêl bũi mỗ tâng đống ra-úc ralõih.

2 Cũai sũl rangoaiq, cõt sớt hỡn tễ con samiang ncháu ca tỡ trĩh; cớp cũai sũl ki bữn roap pún tễ mun machớng máh sễm ai cũai tâng đống ki tê.

3 Práq yễng cóq noau chim tâng ũih; machớng ki tê Yiang Sursĩ chim mút pahõm cũai.

4 Cũai loài đốq noap santoiq noau sasrúc; cũai lauq đốq tamứng santoiq raphếq rathũ.

5 Cũai đốq sieu cũai cadĩt, la machớng án mumat Yiang Sursĩ ca tềng cũai ki tê. Cũai aléq sâng bũi toáp cũai canõh ramóh túh coat, cũai ki lứq bữn roap tột.

6 Máh con châu cõt samoât vuam yỗn cũai thâu; machớng mpiq mpoaq táq yỗn con alói sâng tanga pahõm.

7 Cũai sacũl tỡ bữn rapĩeiq cớp santoiq ễ ễ tamứng; machớng ki tê, cũai sớt tỡ bữn rapĩeiq cớp santoiq lauq.

8 Práq chớng mút pahõm, ki cõt kia yỗn cũai ca chang; chu léq án ễ pỡq, cớp ntróu án ễ táq, ki tềq nheq.

9 Cũai aléq ễ ratoi cớp yóu, cóq án dáng táh lỏih yóu; ma cũai đốq mooh hah níc lỏih yóu, án ki táq yỗn cõt ralõih.

10 Muoi ốc santoiq sươq, ki bữn kia lứq yỗn cũai bữn sarnóm rangoaiq, hỡn tễ noau toân cũai sacũl toáp muoi culám parláih.

11 Cũai sâuq ravoât níc ranáq chíh loah sớt; ma sớt án ớn cũai tachoât pỡq chíh loah cũai ki.

12 Khaq ramóh sacâu cán noau mbõiq tayõr con án, saláng ramóh cũai sacũl ca táq níc yúh-yúh.

13 Khân cũai táq ranáq sâuq đốq pláih ranáq o, ranáq sâuq tỡ nai vớt tễ đống sũ cũai ki.

14 Khân cuco ễq yỗn ralõih, la machớng culúh paning đốq; ngkĩq cóq tangút toáp, saláng ralõih lứq.

15 Bar ốc ca Yiang Sursĩ kêt la neq; tũn apót cũai tỡ bữn lỏih, cớp acláh cũai lỏih tễ nhũang án roap tột.

16 Lô miat cũai sacũl tỗh práq đốq rien, yuaq cũai ki ốq loâng sarnóm rangoaiq.

17 Yóu ratoi, alói manoaq ayoq manoaq cu rangái; cớp sễm ai muoi noaq ngư rachuai muoi noaq toáp túh coat.

18 Ống cũai sacũl toáp đốq tu tang yỗn cũai canõh.

19 Cũai đốq ralõih la machớng án cupôr ốc lỏih đốq. Cũai táq toong sarõih, ki đốq apáh án la cũai sốc, la machớng án cupôr ốc ralõh-ralái.

20 Cũai mút pahõm cooc tỡ tềq bữn ốc o; cớp cũai táq ntõng raphếq rathũ, lứq án ramóh ốc rúng pút.

21 Mpiq mpoaq bữn con sacũl, alói cõt túh ngựa tâng mút; khân mpoaq la cũai sacũl, lứq tỡ nai bữn ốc bũi óh.

22 Mút pahõm bũi hỡr cõt samoât rahâu blễng yỗn tỗ chác bán rêng; ma ốc ngựa táq yỗn tỗ cũai cõt oiq crớh roõh sal.

23 Cũai tỡ o roap práq noau chang đốq parchĩn parnai; án ươ chớc án đốq táq ranáq tỡ bữn tanoang tapứng.

24 Cũai rangoaiq langúc-langíc chichuaq ốc rangoaiq; ma cũai sacũl ralũt nhêng mahõi chu nâi mahõi chu ki.

25 Con samiang sacũl táq yỗn mpoaq cõt ngựa; án táq yỗn mpiq cõt yarıaq tâng mút pahõm.

26 Tỡ bữn pĩeiq manrap cũai tỡ bữn lỏih, tỡ la toân cũai tanoang tapứng.

27 Cũai dáng sa-ũi, án tỡ bữn yoc loai hap-pahap níc; cũai khoiq sapúh sa-ũi chớ, án bữn mút laviei. 28 Khân cũai sacũl ma ốt rangiac, ki noau chanchóm án rangoaiq; khân án cubĩm bỗq, noau pai án bữn sarnóm rangoaiq.

## 18

<sup>1</sup> Cūai tở bữn ratoi cớp yóu báí, ki án ramíng óng tễ tổ án bữm; án tở bữn pruum cớp ranáq p̄ieiq.

<sup>2</sup> Cūai sacūl tở bữn ramíng yoc ẽ dǎng muoi ốc ntróu; mỗ án ramíng óng tễ ranáq ẽ ápáh án la cūai rangoaiq.

<sup>3</sup> Ốc lôih cớp ốc casiet la p̄õq parnoi. Khân ốc casiet toâq, ki bữn toâp ốc mumat.

<sup>4</sup> Máh santoiq cūai rangoaiq cốt ariang mec ốc rangoaiq, yarũ samoât đởq mut, cớp raloang samoât đởq tũm.

<sup>5</sup> Tở bữn p̄ieiq bẽng cūai lôih tở la tũn ápót cūai tở bữn táq lôih ntróu.

<sup>6</sup> Khân cūai sacūl chi-chuaq níc ẽq ralõih, ki la samoât án chống ón cūai canõh toân án.

<sup>7</sup> Santoiq cūai sacūl pai la pupút loah tở án bữm; án chuat sarnốq cồ tễ santoiq án bữm.

<sup>8</sup> Ốc voõq yóu báq pachóc, ki cốt ariang sana; cớp cūai aléq tamứng santoiq ki, án lữn cháí lứq ốc ki.

<sup>9</sup> Cūai aloah cớp cūai đốq talõh la lĩ-ralĩ.

<sup>10</sup> Ramứh Yiang Sursĩ cốt samoât ngól kĩaq khâm lứq, la ntốq cūai tanoang o tẻq poâng yõn plot o.

<sup>11</sup> Máh cūai sốc đốq chanchóm pai sanốc alóí tẻq curiaq alóí, cốt samoât viang đốq curiaq vil. <sup>12</sup> Cūai mangkhẽn tở bữm p̄õq chu ntốq cuchĩt pút, ma cūai asẽng tở, ki noau yám noap án.

<sup>13</sup> Tamứng nhũang voai nỏq ta-õi; khân ta-õi nhũang tamứng, ki la sacūl cớp casiet táq lứq.

<sup>14</sup> Mút pahõm cūai rơi chũuq tanhĩr ốc a-ĩ; ma cūai ca tở rơi chũuq tanhĩr, ki pút ốc nguang.

<sup>15</sup> Máh cūai rangoaiq ẽr áiq ẽ rien yõn dǎng; alóí cutóng nheq rangứh rahõ chi-chuaq ốc rangoaiq.

<sup>16</sup> Khân yoc ẽ ramóh cūai bữn chóc, ốc ki khẽ lứq khân mới đứng atoâq cớng mpon pở án.

<sup>17</sup> Cūai dâu lứq loõh roai tâng ntốq parchĩn, ariang pai p̄ieiq parnai án, tở toâq manoaq ẽn blóh sardán loah cūai ki, ki nỏq dǎng samoât.

<sup>18</sup> Khân bar náq cūai sốt rasuon bân ntốq parchĩn, cớq parchĩn yõn chĩn na séng.

<sup>19</sup> Ranáq rachuai máh sẽm ai, ranáq ki machóng cớp táq viang vil yõn khâm lứq;\* ma ranáq rasuon ralõih, la machóng ỉt raláng tac cláng chíq toong tở yõn mut noâng.

<sup>20</sup> Cūai khẻuq táq ntởng, táq yõn púng án cốt pasái níc.

<sup>21</sup> Máh santoiq loõh tễ bỏq, tẻq chuai yõn bữn tamoong tở la yõn cuchĩt; cūai bán luloai, ki roap loah tễ santoiq án loi.

<sup>22</sup> Samiang khoiq bữn lacuoi la ariang án ramóh cớng bữn kia lứq; án roap muoi ramứh o tẻ Yiang Sursĩ.

<sup>23</sup> Cūai túh cadĩt cucốh cucũoi rasẽq ốc sarũiq táq; ma cūai sốc ta-õĩ paluan.

<sup>24</sup> Bữn yóu ratoi sa-ũĩ náq, ma ratoi ki tở bữn dũn; ma bữn tẻ yóu ratoi lứq ca cheq hõn tẻ sẽm ai bữm.

## 19

<sup>1</sup> Khaq cốt cūai cadĩt ma tanoang tapứng, saláng cốt cūai sacūl ma táq ntởng lauq.

<sup>2</sup> Tở bữn o hái tál-tũal, ma tở dǎng táq ntróu loâng; hập tál-tũal, chơ clóc rana bữm.

<sup>3</sup> Bữn cūai táq ranáq sacūl, ki yõn pupút tở bữm, chơ án u-õĩ pai Yiang Sursĩ táq án.

<sup>4</sup> Toâq cūai cốt sốc bữn, án bữn yóu sa-ũĩ mái-tamá; ma cūai cadĩt bữn óng bĩq náq yóu sâng, cớp alóí ẽ táh chíq án.

<sup>5</sup> Cūai aléq cakẻq tâng ntốq rasứq, cớq roap tở; cūai bán loi cunhíng-cunháng moang ốc lauq, án tở tẻq viaq vớt tẻ noau manrap.

<sup>6</sup> Dũ náq cūai cutóng níc chớng mút pahõm cūai bữn chóc; cớp dũ náq cūai

\* 18:19 18:19 Rana 19 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ. Bữn noau parlong neq: 'Khân táq yõn yóu sâng ùan, coat lứq yõn cốt ratoi loah, coat hõn tẻ ẽ cheng ỉt vil bữn viang khâm ẽn.'

yoc lứq cõt yóu cốp cũai đốq đứng cớng mpon yõn án.

<sup>7</sup> Máh sễm ai cũai cadĩt, alóı nguai chíq tễ án, cốp máh yóu án la viaq chíq tễ án tễ. Tam án cucõh cucõoi nheq rangúh, la tở bữn noau ẽ cõt yóu cốp án.

<sup>8</sup> Cũai bữn ốc rangoaiq, án dáng ayooq đõı tamoong án bữm; cũai ca cayóm níc máh ốc án rien, ki án táq pốq pân cõt.

<sup>9</sup> Cũai táq ntõng tũn apót tâng ntốq rasũq, cóq roap tõt; cũai loai cunhíng-cunháng moang ốc lauq, án tở tềq viaq tễ noau cachĩt án.

<sup>10</sup> Cũai sacũl tở bữn p̄ieiq t̄ac cha sáh sai; cốp máh cũai sũl tở p̄ieiq táq sốt chíq máh con puo.

<sup>11</sup> Cũai rangoaiq rơi chũuq tanhĩr. Khân án tở bữn noap noau táq tở o chốq án, ki máh cũai canõh yám noap án.

<sup>12</sup> Toâq puo cutâu mút, ốc ki la samoât riang cula samín arư; ma toâq án sarũiq táq, nâi la samoât đởq latac tayốq tâng bát nhuam.

<sup>13</sup> Con sacũl táq yõn mpoaq cõt ralõh; cốp lacuoi radứng níc ralõih, ki tở bữn ntróu mpha tễ đởq tayốq níc.

<sup>14</sup> Práq yểng cốp đõng cõt mun tễ mpiq mpoaq; ma lacuoi patoat patia o la mpon tễ Yiang Sursĩ yõn.

<sup>15</sup> Cũai bếq anoih níc cốp tở bữn táq ntróu, lứq án cõt panhieih khlac.

<sup>16</sup> Cóq yống yõn pacái máh ốc patâp, đởq đõı tamoong mới ốt cóng tamoong đũn; cũai aléq ma tở bữn ramíng tễ ốc patâp, ki án lứq cuchĩt.

<sup>17</sup> Khân anhia yõn cớng ntróu pở cũai cadĩt, nâi la machóng anhia yõn Yiang Sursĩ mian; chơ Yiang Sursĩ lứq culáh cóng yõn cũai ca táq ngkíq.

<sup>18</sup> Cóq mới manrap con mới tễ bo alóı nõng carnẽn, ma toâq mới manrap, chõı táq yõn alóı cuchĩt.

<sup>19</sup> Cũai cháı khlõh mút, án cóq roap bữm tễ máh ranáq án táq; khân anhia chuai án muoi trỗ chơ, trỗ ntun cóq anhia chuai loah án sĩa.

<sup>20</sup> Cũai noap ỉt santoiq noau t̄ieih atõng, cốp noap máh ốc noau patâp, ntun ki án lứq cõt cũai rangoaiq.

<sup>21</sup> Máh cũai đốq aloõh ngê sa-ũri ramúh; ma khân Yiang Sursĩ pruam, ki lứq cõt.

<sup>22</sup> Cũai cupur cumiar yoc ẽ bữn sa-ũri, lứq án cõt casiet;\* khaq hái cadĩt, saláng hái táq ntõng lauq.

<sup>23</sup> Cũai yám noap Yiang Sursĩ bữn roap cóng neq: Ồt cóng tamoong đũn, ốt bũı óh, cốp vót tễ ranáq túh coat.

<sup>24</sup> Cũai aloah chũaiq cớng sana tâng tangan, ma án sâng aloah chốq tâng bỗq ẽn.

<sup>25</sup> Toâq noau manrap cũai pampla, ki cũai tở dáng ntróu tềq rien tễ ốc ki. Khân anhia catoaih cũai roan rangoaiq, ki án lứq cõt rangoaiq achõn ẽn.

<sup>26</sup> Cũai aléq tuih mpiq mpoaq tễ đõng, cũai ki táq yõn alóı cõt casiet cốp dandứng níc.

<sup>27</sup> Cũai ca tở ẽq tamứng nõng toâq noau catoaih atõng án, ki tở bữn đũn, máh ốc án khoiq rien, lứq cõt pút nheq.

<sup>28</sup> Cũai táq ntõng saryẽ níc tâng ntốq rasũq, cũai ki tở bữn ramíng loâng tễ ốc tanoang tapứng. Cũai loai lữn ốc sâuq ariang án lữn sana.

<sup>29</sup> Cũai ayê ra-ac Yiang Sursĩ cóq roap tõt; cốp yõn cũai sacũl thũan đởq đũı khẽ toân cloong án.

## 20

<sup>1</sup> Nguaıq blõng luat ngư táq yõn cũai táq thõng cốp ralõih níc; cũai ham nguaıq blõng la tở cõn cũai rangoaiq.

<sup>2</sup> Toâq puo nhõp, la samoât riang cula samín arư; cũai ca táq yõn puo nsóq mút, ki samoât án cachĩt tở án bữm.

<sup>3</sup> O lứq yõn cũai viaq tễ ralõih; ma đũ nác cũai sacũl cháı lứq ralõih.

<sup>4</sup> Cũai táq ruang nia ma aloah cái toâq catũ tutáq, ki án ốq bữn sot ntróu.

<sup>5</sup> Máh ốc cũai chanchóm la yarũ ariang clóng; ma cũai aléq tềq dáng ốc yarũ, án tềq aloõh ngê ki.

\* 19:22 19:22 Bữn noau parlong rana nai pai neq: 'Cũai yoc ẽ bữn lứq ốc ayooq cốp ốc tanoang tapứng...'



6 Bữn sa-ũi nác cũai manghoh tễ alóit táq tanoang tapúng; ma coat lứq chuaq cũai lứq tanoang tapúng.

7 Bõn lứq máh con ca bữn mpoaq tanoang o cớp táq p̄ieiq níc.

8 Toâq puo ntôm parchĩn parnai, lứq án saccoal toâp toâq án hữm cũai sâuq.

9 Noau khón têq pai neq: “Sarnóm cớq bráh o níc. Cớp óq lôih ntróu loâng.”?

10 Yiang Sursĩ kêt ranác cân canân cớp ranác chiaq ma tở bữn p̄ieiq.

11 Dếh carnẽn la apáh yõn noau hữm nêt án na ranác án táq; chơ hái dáng án la cũai o cớp tanoang tapúng ma tở bữn.

12 Yiang Sursĩ yõn hái bữn moat đốq nhêng, bữn cutũr đốq tamúng.

13 Cũai ca yoc bẽq níc, ki án cõt cadĩt; cũai sarâng tutáq, án lứq bữn dũ tâc khâm cha.

14 Cũai đốq manghoh pai cớng moat lứq, ma toâq án loõh tễ ntốq noau chẽq, án pai án chớng rê lứq.

15 Santoiq cũai rangoaiq atõng, la bữn kia hõn tễ yẽng cớp tamáu moat.

16 Khân cũai sacũl khoiq parkhán culáh tu yõn cũai liaq, p̄ieiq noau ỉt mun án cớiq đốq cõt tếc.

17 Bữn cớng na tở bữn tanoang tapúng, ki ariang sana pachóc lứq; ma vót ki, tâng bõq án bữn moang sarhán chũah.

18 Santoiq t̄ieih atõng o, táq yõn ranác cõt moâm; chõĩ p̄õq chĩl khân tở yũah aloõh ngê rachĩl.

19 Cũai bán loại tở têq rabán ốc cartoog; cóq mới ốt yõng tễ cũai loại hap-pahap.

20 Cũai báih mpiq mpoaq, dõĩ tamooŋ án cõt ỉn chóp tóu parnhúp pát tâng ntốq canám.

21 Mun ca bữn khẽ cớp cháĩ, mun ki bữn kia bĩq sâng.

22 Chõĩ pai neq: “Cứq lứq carláh đốq loah yuaq mới táq lôih cóq cứq,” ma cóq anhia acoan Yiang Sursĩ, yuaq án têq chuai anhia.

23 Yiang Sursĩ kêt ranác cân canân ma tở bữn p̄ieiq.

24 Dũ rayáh háĩ p̄õq, la Yiang Sursĩ toâp ayõng rana háĩ. Tở bữn noau têq dáng tễ chiat án bữm.

25 Cóq chanchóm yõn samoât samõĩ voai nõq parkhán cớp Yiang Sursĩ, pai ẽ chiaq sang cớng yõn án. Cõh lơ ntun ki, cõt tở bữn bũĩ noâng ẽ chiaq sang cớng ki yõn án.

26 Puo bữn sarnóm rangoaiq, ki án dáng khân cũai táq lôih, cớp án yõn cũai ki roap tót toâp, cớp tở bữn sarũiq táq noâng.

27 Poang tễ Yiang Sursĩ claq tutuaiq hữm nheq máh mút pahõm cũai cớp máh sarnóm alóĩ chanchóm.

28 Puo têq cõt sõt dũn khân án táq tanoang tapúng cớp p̄ieiq o; khân án táq tanoang o, ki Yiang Sursĩ lứq curiaq án.

29 Cũai đốq khẽn cũai póng cõ alóĩ bán rêng; cớp cũai thâu cõt sũp la cõ alóĩ bữn sóc pluac.

30 O yõn manrap cũai ntâng lứq, yuaq ranác a-ĩ ki têq táq yõn cũai ralêq loah mút pahõm tamái.

## 21

1 Yiang Sursĩ bán curiaq mút pahõm puo ariang Yiang Sursĩ sadoi rana yõn đốq hoi chu nãi chu ki.

2 Dũ ranác cũai táq, án chanchóm pai khoiq p̄ieiq lứq chơ, ma Yiang Sursĩ ốt nhêng salĩq níc mút pahõm cũai.

3 Yiang Sursĩ ẽq háĩ táq ranác tanoang tapúng cớp p̄ieiq o, hõn tễ án yoc háĩ dũng cớng chiaq sang yõn án.

4 Cũai culiau moat cóq yóu cớp achõn tở, ki bữn lôih lứq; yuaq ranác ki apáh yõn noau hữm alóĩ la cũai sâuq lứq.

5 Aloõh ngê carsĩat o cớp táq sarâng, ốc ki táq yõn dũ ranác cõt lơĩ; ma khân hập coâp táq ranác cớp tở bữn chanchóm voai, ốc ki táq yõn cõt cadĩt níc sâng.

6 Sanóc bữn na raphêq rathũ, ki pút cháĩ lứq, cõt samoât sarnốq dũng chu ốc cuchĩt.

7 Máh cũai sâuq cóq roap tót cõ alóĩ tachoât; alóĩ tở ẽq thág táq ranác p̄ieiq.

8 Máh cũai khoiq táq ranác lôih, alóĩ p̄õq tâng rana cooc véc; máh cũai ca tở bữn táq lôih, alóĩ táq ranác p̄ieiq.

<sup>9</sup> Khaq ốt chíq tâng mpuol đống, saláng ốt muoi đống cớp lacuoi ma yoc ralõih níc.

<sup>10</sup> Cũai sâuq dec-padéc yoc ẽ táq ranáq sâuq; án ốq loâng mút sarũiq chốq cũai canõh.

<sup>11</sup> Toâq noau manrap cũai ca đốq ayê ra-ac yóu, máh cũai tở bữn dáng ntróu, tềq tutuaiq cớp rien tể ốc noau manrap ki; toâq noau atõng cũai rangoaiq, án bữn dáng sa-ũi ẽn.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ la Yiang tanoang o, án dáng nheq máh ranáq sâuq tâng đống cũai loâi, cớp án đưng atoâq ốc rúng ralõh pở alói.

<sup>13</sup> Cũai ca tở ẽq tamúng toâq cũai cadĩt sễq tể án, ki tở bữn noau tamúng tê toâq án sễq yõn noau chuai án.

<sup>14</sup> Khân cũai aléq nhôp mới, cóq mới ỉt cớng mpon cớp yõn án na clõp, chơ ốc cutâu ki cõt nguai taiq loah.

<sup>15</sup> Cũai tanoang o sâng bũi pahõm toâq án hữm noau táq p̄ieiq o; ma máh cũai sâuq, ki alói sâng croõq lứq.

<sup>16</sup> Ốc cuchĩt ốt acoan níc cũai ca parnging-parnguang tể ngê tanoang o.

<sup>17</sup> Cũai ca yoc ẽ tâc cha sâng, nguaiq níc blõng, cớp cha níc sana ra-ốt, cũai ki tở nai cõt sốc bữn.

<sup>18</sup> Khân máh cũai sâuq chi-chuaq ngê ẽ táq túh arúc cũai tanoang o, chơ ốc túh arúc ki lứq toâq loah pở alói bữm.

<sup>19</sup> Khaq ốt tâng ntốq aiq, saláng ốt muoi đống cớp lacuoi ca hap-pahap loai níc.

<sup>20</sup> Cũai rangoaiq pachứm máh sanốc tâng đống án; ma cũai sacũl, máh léq án bữn án tâc cha pốih nheq.

<sup>21</sup> Cũai tanoang tapứng bữn mút sarũiq, án bữn ốt cóng tamoong đũn; noau yám noap án, cớp án táq pởq lứq pân cõt.

<sup>22</sup> Sốt tahan rangoaiq, tềq án riap cheng ndõm vil ca bữn clứng tahan, đêh talõh viang vil khâm ca máh cũai tâng vil ki pông.

<sup>23</sup> Cũai khểuq rabán lieih bữm, ốc túh coat tở bữn toâq pở án.

<sup>24</sup> Cũai achõn tở cớp ốt sác, cũai ki ốq mút saryóq chốq cũai canõh.

<sup>25</sup> Cũai tở ẽq táq ranáq, la samoât án cachĩt tở án bữm;

<sup>26</sup> án ham yoc ẽ bữn cớng cớu sa-ũi. Ma cũai tanoang o yoc ẽ chuai cũai canõh, yuaq cũai tanoang o bữn mút pahõm la-a.

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ kêt cớng cũai loâi chiau sang; alói chiau sang ma mút alói chanchóm tở bữn o.

<sup>28</sup> Cũai tũn apót cũai canõh, lứq án cuchĩt pứt; cớp khân cũai aléq tamúng santoiq án ki, lứq án cõt rúng ralõh tê.

<sup>29</sup> Cũai tanoang o chanchóm yõn samoât voai tể ranáq án ẽ táq; ma cũai sâuq táq nan án la cũai tanoang o cớp dáng đũ ramứh.

<sup>30</sup> Ốc tacáng dáng rangoaiq la tở bữn kia ntróu khân Yiang Sursĩ tở bữn pruam.

<sup>31</sup> Tam bữn muoi cantóh aséh thrũan đốq loõh rachıl, ma ống Yiang Sursĩ toâp yõn tềq chıl riap.

## 22

<sup>1</sup> Khân noau parũoh tể ốc sốc bữn cớp ramứh ranoâng, ki o yõn ruroh ỉt ramứh ranoâng.

<sup>2</sup> Cũai sốc cớp cũai cadĩt bữn muoi ramứh machớng, bar náq alói la Yiang Sursĩ toâp tềng.

<sup>3</sup> Cũai rangoaiq bữn hữm ranáq túh coat ẽ toâq pở án; ngkiq án viaq chíq tể ranáq ki; ma cũai tở bữn dáng ntróu, án rurôi pởq níc, chơ án ramóh níc ốc túh coat.

<sup>4</sup> Khân cũai trĩh Yiang Sursĩ cớp asễng tở bữm, lứq án cõt sốc bữn; bữn cũai yám noap án, cớp án bữn ốt cóng tamoong đũn hữ.

<sup>5</sup> Máh rana cũai sâuq pởq bữn moang sarnốq cớp sarlia; ma cũai dáng rabán o dõi tamoong, án tềq viaq vớt tể ốc ki.

<sup>6</sup> Cóq arĩen máh con anhia yõn alói dáng rabán o tở alói bữm, chơ toâq ntun alói sanhữ níc sốt dõi tamoong alói.

<sup>7</sup> Máh cũai cadĩt cõt sũl yõn cũai sốc; cũai ca voaq práq, ki án cõt sũl yõn cũai ca yõn án voaq.

<sup>8</sup> Án trứh ốc sâuq, ki án bữn sot ốc túh coat; cớp cũai aléq padâm cũai canõh, nõ-ra án roap ranáq pứt miat.

<sup>9</sup> Cóg mới bữn mút pahõm la-a cốp tampẽq sana yõn cũai cadĩt, chơ ọc bốn lứq toâq pở mới.

<sup>10</sup> Khân tuih aloõh cũai dốq ralõih, ki tở bữn bữn noâng ranáq rasuon ratuaq, tở la manoaq sieu manoaq.

<sup>11</sup> Cũai bữn mút bráh o cốp táq ntõng santomq languat laham, puo lứq yoc ẽ cõt yóu cốp án ki.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ bán curiaq níc ọc p̄ieiq; ma án tở bữn bữi cốp cũai táq ntõng lauq.

<sup>13</sup> Cũai aloah yoc níc õt ndõng; án pai neq: “Cõh lơ bữn cula samín õt yáng tiah crốq ẽ cáp cứq tâng rana cõng bữn.”

<sup>14</sup> Ranáq cooc lacuoi cayac noau, cõt samoat ỉt sarnốq chốq tở bữm; sarnốq nâi õt acoan ẽ cuoiq cũai ca táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút.

<sup>15</sup> Carnẽn dốq táq yúh-yúh, ma tẽq noau arĩen án yõn táq ranáq o na manrap án.

<sup>16</sup> Cũai aléq dũng crõng mpon yõn cũai sốc, tở la padâm máh cũai cadĩt dốq ẽ cõt sốc tê, cũai ki lứq táq yõn tở án bữm cõt cadĩt palứq ẽn.

### *Pái Chít Ớc Santomq Rangoiq*

<sup>17</sup> Cóg mới tamứng nơ! Cứq ẽ arĩen yõn mới dáng tẽ máh santomq cũai rangoiq; cóq mới rien tẽ máh ọc ki atõng. <sup>18</sup> Khân mới sanhữ cốp tẽq ruaih loah máh ọc nâi, ki mới lứq cõt bữi óh. <sup>19</sup> Cứq ẽq mới sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangúh rahõ; cõ ngkíq cứq atõng mới tẽ santomq rangoiq nâi. <sup>20</sup> Cứq khiq chĩc pái chít ọc santomq nâi yõn mới, ẽq mới dáng cốp sapúh tẽ ranáq o lứq nâi. <sup>21</sup> Máh ọc nâi ẽ arĩen mới yõn dáng tẽ máh ọc p̄ieiq lứq. Khân noau ớn mới p̄õq ravoat ọc lứq, ki mới tẽq dũng achu ọc ta-õi p̄ieiq lứq.  
Muoi

<sup>22</sup> Chõi padâm cũai cadĩt cõ ươ anhia bữn chóc hõn tẽ alóí; chõi sambrĩaq cũai ca tở bữn noau rapai chuai pở ntốq rasũq.

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ lứq bẽng parnai chuai alóí, cốp án dadốq ẽ táq níc dõĩ tamoong cũai ki.

Bar

<sup>24</sup> Chõi ratoí cốp cũai mút nsóq, tở la cũai tachoat. <sup>25</sup> Cõh lơ mới tũoiq ariang ngẽ alóí, cốp tở tẽq ralẽq noâng.

Pái

<sup>26</sup> Chõi táq tẽc parkhán ẽ culáh tu yõn cũai canõh. <sup>27</sup> Khân mới ma tở bữn ntróu ẽ culáh tu, ki dẽh cachõng mới bẽq la põih nheq noau ỉt.

Põn

<sup>28</sup> Chõi asĩc lác raloan ca achúc achiac anhia khiq chốh dốq.

Sõng

<sup>29</sup> Khân mới hữm bữn cũai Chiang táq ranáq o, cũai ki tẽq táq ranáq yõn puo, tở cõn yõn cũai miat sâng.

## 23

Tapoat

<sup>1</sup> Toâq mới tacu cha cốp cũai bữn chóc, cóq mới chanchóm yõn samoat, án ca ntôm chi-cha cốp mới la noau. <sup>2</sup> Khân mới cõi dốq cha sa-ũi, cóq mới ót voai. <sup>3</sup> Chõi ham sana án aloõh yõn cha; cõh lơ án tởm ngẽ mới cõng bữn.

Tapul

<sup>4</sup> Cóg mới bữn ọc rangoiq; chõi táq luat ngư cõ ẽ bữn tĩen práq sa-ũi; <sup>5</sup> yuaq práq mới tẽq pút tâng muoi carbéh moat sâng, ariang pai án bữn khlap pâr machõng calang crúc.

Tacual

<sup>6</sup> Chõi cha parnoi cốp cũai rahĩt, tở la ham sana ẽm ca án aloõh yõn mới. <sup>7</sup> Án pai neq: “Sẽq mõi mới cha cốp ỉt tũm ẽn,” ma tở cõn lứq ngkíq, yuaq án sâng lô lứq tẽ máh sana án aloõh ki. <sup>8</sup> Mới lứq cuta aloõh loah nheq máh sana mới khiq cha, cốp máh santomq ca mới achũng alur án tở bữn cõt kia ntróu noâng.

Takêh

<sup>9</sup> Chõi apooch bõq noâng atõng cũai sacũl yõn dáng, yuaq án tở dáng pasẽq máh ọc rangoiq mới atõng.

Muoi Chít

<sup>10</sup> Chõi asĩc lác raloan khiq bữn tẽ nhũang, cõ cheng ỉt cutẽq con cumuiq, <sup>11</sup> yuaq Yiang Sursĩ ca rêng lứq bán kĩaq alóí, cốp án lứq chĩl mới tang alóí.

Muoi Chít La Muoi

<sup>12</sup> Cóg mới cayóm đợq samoât samơi tễ máh santom noau atōng, cớp rien yỗn samoât máh léq mới rời rien.

Muoi Chít La Bar

<sup>13</sup> Chỗi táq cro đợq manrap con anhia. Khân anhia tambráih án toâq dĩi, lứq án tở bữn cuchít mỗ. <sup>14</sup> Anhia táq ngkíq, la đợq chuai dĩi tamoong án.

Muoi Chít La Pái

<sup>15</sup> Con ơi! Khân mới ma bữn sarnóm rangoaiq, cứq mpoaq sâng bũi pahõm. <sup>16</sup> Cứq mpoaq bũi pahõm toâq sâng con cứq táq ntōng moang santom pĩeiq.

Muoi Chít La Põn

<sup>17</sup> Chỗi sa-on tễ máh cũai lờih; ma sốt dĩi tamoong mới cớq mới yám noap níc Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Khân mới táq ngkíq, ki mới nguang bữn dĩi tamoong o.

Muoi Chít La Sỡng

<sup>19</sup> Con ơi! Cóg mới tamứng nơ! Cóg mới rangoaiq níc cớp chanchóm yỗn samoât tễ dĩi tamoong mới. <sup>20</sup> Chỗi ratoi cớp cũai mác nguaiq blống, tở la cha tởn-tín. <sup>21</sup> Cũai đợq bũl blống cớp cha tởn-tín, alới lứq cớt cadít. Khân mới ham cha nguaiq cớp bẻq sâng, tở bữn dĩn mới lứq tặc tampác raháq.

Muoi Chít Tapoât

<sup>22</sup> Cóg mới tamứng santom mpoaq mới, án ca chửm siem yỗn mới bữn tamoong. Chỗi táh mpiq mới toâq án thâu crưong.

<sup>23</sup> Cóg mới chi-chuaq ốc pĩeiq; cóg mới ravoât ốc rangoaiq cớp rien yỗn dáng samoât, yuaq máh ramứh ki bữn kia lứq; o yỗn mới chỡng, cayóm đợq, cớp chỗi chẻq.

<sup>24</sup> Mpoaq sâng bũi toâq án hữm con cớt cũai tanoang o. Toâq con bữn sarnóm rangoaiq, ki mpoaq cớt bũi pahõm lứq.

<sup>25</sup> Cóg mới táq yỗn mpoaq sâng tanga tễ mới, cớp cóg táq yỗn mpiq mới bữn ốc bũi.

Muoi Chít Tapul

<sup>26</sup> Con ơi! Cóg mới roap ít yỗn samoât máh ốc mpoaq mới atōng, cớp tũoiq ãn mpoaq mới tễ. <sup>27</sup> Mansẽm chẻq tở cớp mansẽm táq ranáq tanghang, cớt samoât rabang đừng chu ốc cuchít. <sup>28</sup> Tởp

mansẽm ki ốt cớq samoât cũai tutuoiq, cớp táq yỗn sa-ũi náq samiang tở bữn tanoang tapứng noâng.

Muoi Chít Tacual

<sup>29-30</sup> Cứq sacâm tễ muoi noaq cũai ham nguaiq blống, án tở nai tangứt carchóc parnơi sa-ũi thữ blống. Ngkíq, cứq ẽ yỗn mới dáng ốc túh arúc cớp ốc nguia tễ cũai ki. Án bữn níc ốc túh coat, án bubéq túh níc, moat án cusâu phĩang, cớp tở chác án cớt trúc nheq. <sup>31</sup> Yuaq ngkíq, chỗi sa-on cumíq blống nho, tam án cớt rapooh cusâu nêuq o lứq cớp raloang ẽm lứq. <sup>32</sup> Ma toâq mới nguaiq, mới sâng a-ĩ ariang cusân bữn pih tot. <sup>33</sup> Mới cớt langát-langơ cớp ralan moat; mới cớt c্লoc clu, tở tẻq táq ntōng yỗn raloaih noâng. <sup>34</sup> Mới sâng samoât ốt tâng mpứng dĩ cloong đợq mứt, cớp ariang ốt tâng tuoc parlát parlĩang tứng-tooc lỏh savĩr plố. <sup>35</sup> Chỡ mới pai neq: “Tở dáng noau chooc cứq; tở dáng noau tapáh cứq; ma cứq tở bữn sâng a-ĩ, cớp tở bữn chử ntrứu loâng. Yuaq nỏq cứq ma tở rời yuor tayứng noâng; o tễ tởq loah muoi cachoc ẽn.”

## 24

Muoi Chít Takêh

<sup>1</sup> Chỗi sa-on tễ máh cũai sấuq; chỗi ratoi cớp alới. <sup>2</sup> Tởp alới chanchóm níc ẽ táq yỗn cớt ralỏh-ralái; bỗq alới bán lứq táq yỗn cũai canỏh ramóh túh coat.

Bar Chít

<sup>3</sup> Cỗ nhỡ bữn ốc rangoaiq cớp sapúh, ma tẻq noau ayứng đống. <sup>4</sup> Cỗ nhỡ dáng sa-ũi ngê, ngkíq tâng c্লong đống poân moang crưong ngoaih cớp máh mun nêuq o.

Bar Chít La Muoi

<sup>5</sup> Khaq cớt cũai rangoaiq, saláng cớt cũai rẻng; cớp cũai dáng sa-ũi, án lứq cớt rẻng achỏn.\* <sup>6</sup> Khân mới yoc ẽ mut chu ntỏq rachít, cóg mới aloỏh ngê rachít nhũang voai. Cớp khân bữn sa-ũi náq cũai tẻih atōng, ki tẻq mới chít riap.

Bar Chít La Bar

\* **24:5** 24:5 Bữn noau parlong rana 5 nãi neq: ‘Cũai rangoaiq bữn bán rẻng sa-ũi, cớp cũai dáng sa-ũi cớt rẻng achỏn.’



<sup>7</sup> Santoiq cūai rangoaiq pai la yarũ lúq; cūai sacũl tở têq sapúh santoiq ki. Toâq bữn ốc sarhống cheq toong mut vil, cūai sacũl ốq santoiq ể táq nống.

Bar Chít La Pái

<sup>8</sup> Khân mới ma aloõh níc ngê sâuq, dũ náq cūai bữn dáng la mới lểuq-asẽuq. <sup>9</sup> Máh ranáq ntróu cūai sacũl chanchóm cõt ranáq lôih nheq. Noau kêt cūai đốq atũl pai cūai canõh.

Bar Chít La Põn

<sup>10</sup> Khân mới pê pahõm bo ốc túh coat toâq, ki bán rêng mới lúq cõt ieuq tuar toâp.

Bar Chít La Sõng

<sup>11</sup> Chõi cro đốq rachuai cūai noau hor ể cachĩt, tam cūai ki tở bữn táq tở o ntróu.

<sup>12</sup> Khân mới pai neq: “Ốc ki tở cõn ranáq cứq.” Ma Yiang Sursĩ ốt nhêng níc mới; án dáng dũ ramứh, cốp án culáh công puai ranáq mới khoiq táq.

Bar Chít Tapoát

<sup>13</sup> Con ơi! Cóq mới nguaiq đốq khĩal, yuaq đốq khĩal ki ểm lúq. Đốq khĩal ki ngiam parhêng tâng caldõc mới. <sup>14</sup> Cóq mới dáng tê la sarnóm rangoaiq cõt ểm yõn raviei mới. Cóq mới roap ốc rangoaiq, chơ dõi tamoong mới bữn ốc ngcuang.

Bar Chít Tapul

<sup>15</sup> Chõi cõt sanốq cūai sâuq aloõh ngê ể pữ cūai tanoang o, tở la cheng đống án. <sup>16</sup> Tam cūai tanoang o dóm tapul trồ, án lúq yuor tayứng loah; ma khân cūai sâuq dóm muoi trổ sâng, la án cuchĩt pút loâng.

Bar Chít Tacual

<sup>17</sup> Chõi sâng bũ toâq cūai par-ũal mới tamóh túh arức, cốp chõi sâng ỡn toâq án dóm. <sup>18</sup> Khân mới ma ca-iep cupriaiq án, Yiang Sursĩ dáng, cốp án tở bữn bũ pahõm tể ốc ki; cõh lợ pñeiq án tở bữn yõn cūai ki roap tột công bữn.

Bar Chít Takêh

<sup>19</sup> Chõi sâng túh tâng mút pahõm cõ tian tể cūai loai; chõi sa-on cumíq alói.

<sup>20</sup> Yuaq dõi tamoong cūai sâuq tở bữn

ngcuang cõt o ntróu; dõi tamoong án cõt ariang chóp tóu ca laliũ ể pát.

Pái Chít

<sup>21</sup> Con ơi! Cóq mới yám noap Yiang Sursĩ, cốp yám noap puo hõ. Chõi pruum cốp máh cūai đốq chĩl Yiang Sursĩ tở la chĩl puo, <sup>22</sup> yuaq cháil lúq ốc rúng pút toâq pữ cūai ca táq ngkíq. Mới tở têq dáng ốc cuchĩt pút ntróu ển ể toâq pữ alói.

### *Máh Santoiq Rangoaiq Canõh Ển*

<sup>23</sup> Cūai rangoaiq pai tũm ển neq: Lúq tở bữn pñeiq, khân rasứq ma bẻng óng muoi coah sâng. <sup>24</sup> Khân cūai parchĩn parnai ma pau pai cūai lôih cõt tở bữn lôih, ki lúq pñeiq máh cūai kêt cốp báih án ca parchĩn ki. <sup>25</sup> Ma khân án parchĩn yõn cūai lôih roap tột, ki án bữn roap ốc bõn, cốp ramứh ranoâng án cõt o.

<sup>26</sup> Cūai ca ta-õi tanoang, ki apáh án lúq cõt yóu mới.

<sup>27</sup> Cóq mới choat choi sarái mới yõn moâm nheq voai; moâm ki nõq mới táq đống mới ốt.

<sup>28</sup> Chõi tũn apót sâng cūai canõh bo noau rasứq; cốp chõi raphéq rathũ cūai táq ranáq rasứq. <sup>29</sup> Chõi pai neq: “Cứq ể táq loah án ariang án khoiq táq chóq cứq; cứq ể carláh đốq loah chóq án.”

### *Ranáq Cūai Aloah*

<sup>30</sup> Bữn muoi tangái cứq pờq pha sarái cốp nưong nho khong cūai aloah cốp sacũl. <sup>31</sup> Nưong ki bữn moang rapul sarlia, cốp bữn moang bát. Viang tamáu ca caruang lavíng nưong ki la ralõh nheq. <sup>32</sup> Cứq ốt chanchóm cốp tutuaiq tể máh ramứh ki, chơ cứq dáng neq: <sup>33</sup> Bẻq anoang ngkĩng mahõi voai, cốp rlu mahõi; <sup>34</sup> bo ki toâp, ốc túh cadĩt toâq pữ mới ariang cūai rapón toâq; cốp ốc panhieih khlac toâq ariang cūai đững cõng choac toâq chĩl mới.

## 25

### *Sa-lamôn Pai Pali Panha Tũm Ển*

<sup>1</sup> Nãi la máh santoiq pali panha puo Sa-lamôn pai tũm ển; máh cūai ốt tâng

đống puo Hê-sakia tâng cruang Yuda chĩc tũoiq loah máh ốc nãi.

<sup>2</sup> Tốp hái yám noap Yiang Sursĩ cõ dĩ ranáq án cutooq đõq; tốp hái yám noap máh puo cõ dĩ ramứh alới aloõh yõn dáng.

<sup>3</sup> Tốp hái tở nai dáng tễ máh ranáq puo ốt chanchóm; ốc puo chanchóm la ariang paloõng sarõih lứq, tở la ariang đõq mứt yarũ.

<sup>4</sup> Cóg saróc práq yõn chừn loõh nheq voai, ki nõq cũai Chiang tẽq ít práq ki táq crớng pasang. <sup>5</sup> Machớng ki tẽ, cóq tuih cũai sâuq yõn loõh chíq tễ nõq puo ốt; ki nõq máh cũai bữn dáng ayũng aĩ án la cũai tanoang o.

<sup>6</sup> Toâq mới tayũng choâng moat puo, chõĩ táq ariang mới la cũai sớt toâr. <sup>7</sup> Khaq yõn puo achõn chóc mới, saláng án alĩh chóc mới cớp yõn cũai canõh ẽn pláih mới.

<sup>8</sup> Toâq mới ẽ táq muoi ramứh ntrúu, chõĩ coáp toâq pở nõq rasũq. Cõh lơ bữn cũai pai cutõ mới toáp ca táq lôih, khân ngkĩq nõq mới ẽ táq?

<sup>9</sup> Khân mới cớp yóu mới ma bữn miar ngê, cóq anhia sarhõng voai, cớp chõĩ yõn cũai canõh dáng ốc anhia sarhõng. <sup>10</sup> Khân tở bữn ngkĩq, dĩ náq dáng mới tở rơi yõng ốc cartooq; chớ mới cõt casiet táq tở nai pứt.

<sup>11</sup> Khân noau atõng ngê o cớp raloaih, nãi la samoât rup yẽng noau pasang toâq práq.

<sup>12</sup> Cũai ca tamũng santoiq cũai ran-goaiq tĩeih atõng, ki án roap kia hỡn tễ sambết, tở la crớng pasang ca táq toâq yẽng muoi chíq.

<sup>13</sup> Đõq leng táq yõn cũai susot bo catũ phũac cõt laham; cũai ranẽng tanoang tapũng, táq yõn cũai ca ớn án pởq sâng bũ pahõm.

<sup>14</sup> Cũai khoiq ừq ẽ yõn máh crớng ma án tở bữn yõn, la machớng bữn ramứl cớp cuyal, ma tở bữn mia.

<sup>15</sup> Khân cũai nguai atõng cũai sớt, tẽq án táq yõn cũai sớt tamũng; cớp khân án atõng laviei, án táq yõn cũai sớt tapun santoiq án atõng.

<sup>16</sup> Chõĩ nguaiq đõq khĩal luat ngư; khân nguaiq sa-ũi, lứq ốc nãi táq yõn mới cuta aloõh loah cớng bữn. <sup>17</sup> Chõĩ pởq sa-óh yóu mantái níc, yuaq cõh lơ án sâng panguang tễ mới, chớ avoaih mới loâng.

<sup>18</sup> Ranáq apót cũai canõh la ariang ẽ cachĩt án toâq dau, racál, tở la saráh nhõiq lứq.

<sup>19</sup> Poâng cũai tở bữn tanoang tapũng bo ramóh ốc túh arúc, la machớng cha mỗ canẽng cõt rabil-rabul, tở la tayáh pởq ariang cũai yõt ayũng.

<sup>20</sup> Khân ủaat yõn cũai ngua pahõm tamũng, la samoât tũot tampác án tâng tangái sangết, tở la ít boi aprĩaq tâng bớc án.

<sup>21</sup> Khân cũai par-ũal mới ma panhieih, ki cóq mới yõn án cha; khân án khlac đõq, ki cóq mới yõn án nguaiq. <sup>22</sup> Táq ngkĩq, ki táq yõn án sâng casiet táq,\* cớp Yiang Sursĩ lứq yõn mới bữn cóng.

<sup>23</sup> Machớng cuyal coah angia pởng đũng đõq mia, máh ki tẽ cũai adon đánh tâng bõq đũng atoâq ốc ũa.

<sup>24</sup> Khaq ốt chíq tâng mpuol đống, saláng ốt muoi đống cớp lacuoi đõq ra-úc ralõih níc.

<sup>25</sup> Khân sâng noau pau ranáq o tễ nõq yõng, ki la machớng nguaiq đõq leng bo khõ arooq.

<sup>26</sup> Cũai tanoang o ma tamũng cớp tantun cũai sâuq, la machớng đõq mec cõt nhop, tở la đõq chũong bữn noau chõi rahâu bũ.

<sup>27</sup> Tở bữn o nguaiq đõq khĩal hập nhừn; machớng ki tẽ tở bữn o chuaq níc yõn noau khẽn tở bữm.†

<sup>28</sup> Cũai tở dáng rabán tở bữm la machớng vil bữn viang khoiq ralõh.

## 26

### *Atõng Tễ Cũai Sacũ*

\* **25:22** 25:22 Tâng rana nãi án pai neq: 'Khân anhia táq ngkĩq, anhia parõm đõq rahũng ũa tâng plở án.'

† **25:27** 25:27 Rana 27 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brớ.

1 Tở bữn p̄ieiq achưng alư cũai sacũl; ki la machóng pr̄el pr̄il s̄eng catũ phũac, tở la mia s̄eng catũ susot.

2 Santoiq báih tở t̄eq táq ntr̄ou cũai ca tở bữn táq l̄oih. Santoiq ki la ariang chóm ca p̄ar pachót t̄ung-tooc, ma tở tamóh nt̄oq ẽ póc.

3 Dũi thrũan đ̄oq toan as̄eh, nh̄em thrũan đ̄oq đ̄ung as̄eh đ̄en, c̄op ranáq toan proaih thrũan đ̄oq ȳon cũai sacũl.

4 Kh̄an noau bl̄óh sacũl l̄uq, ma mới ta-õi, ki mới sacũl machóng án ca bl̄óh ki t̄e.

5 Kh̄an cũai sacũl pai santoiq tở c̄ot óc, cóq mới ta-õi án; kh̄an mới tở bữn ta-õi ntr̄ou án, ki án chanchóm pai án la cũai rangoaiq.

6 Kh̄an mới ớn cũai sacũl đ̄ung santoiq pau, ki la machóng mới c̄oh aȳung mới bữm, tở la ariang mới nguaiq pih.

7 Santoiq pali panha ca lōh t̄e b̄oq cũai sacũl, la machóng cũai coi aȳung pup̄oq rav̄ing-rav̄ong.

8 Kh̄an kh̄en cũai sacũl la machóng ch̄oq tamáu t̄ang tam̄iang đ̄iu.

9 Santoiq pali panha ca lōh t̄e b̄oq cũai sacũl la machóng cũai b̄ul bl̄ong sacũi p̄al sarlia t̄e at̄i án.

10 Cũai al̄eq chang cũai sacũl ȳon táq ranáq, ki án táq ȳon đ̄u náq cũai táq ranáq án c̄ot túh coat.\*

11 Kh̄an cũai sacũl táq loah ranáq sacũl s̄ia, ki la machóng acho p̄oq ȳel loah carta án bữm.

12 Bữn cũai sacũl l̄uq, o h̄on t̄e bữn cũai ach̄on t̄o pai án la cũai rangoaiq.

### *At̄ong T̄e Cũai Aloah*

13 Cũai aloah đ̄oq pai neq: “Bữn cula samín õt cr̄oq ȳang tiah vil, c̄op bữn charán pla l̄uq õt t̄ang máh rana.”

14 Cũai aloah pal̄h t̄ung-tooc t̄ang cach̄ong án b̄eq, ariang toong p̄óh cataih, ma tở bữn ras̄ic chu l̄eq.

15 Cũai aloah ȳong sana, ma đ̄eh t̄ang b̄oq bữm án aloah ẽ ch̄oq.

\* 26:10 26:10 Rana 10 n̄ai tở bữn raloaih t̄ang parnai H̄e-br̄. Bữn noau parlong neq: ‘Ốc ki samoat cũai p̄an tam̄iang h̄oiq s̄ang.’

16 Cũai aloah đ̄oq chanchóm án ran-goaiq h̄on t̄e tapul náq samiang rangoaiq ca t̄eih at̄ong.

### *Santoiq Pali Panha Can̄h Ẽn*

17 Kh̄an tampr̄o t̄e óc cũai rasuon ral̄oih, ma tở c̄on ranáq t̄o bữm, ki la ariang nh̄ec cut̄ur acho bo án p̄oq pha.

18-19 Cũai đ̄oq ph̄eq cũai can̄h, đ̄oq án pai la án pai ra-ac s̄ang; ki la machóng cũai ȳuh p̄an saráh ũih ẽ cach̄it cũai.

20 Kh̄an tở bữn bữn nl̄uiq ũih, ki ũih p̄at; kh̄an tở bữn bữn cũai adon d̄ah t̄ang b̄oq, ki tở bữn óc ral̄oih.

21 Cucháh táq ȳon c̄ot rah̄ung ũih, nl̄uiq ũih táq ȳon ũih bl̄ũ; machóng ki t̄e cũai l̄euq-as̄euq táq ȳon c̄ot ral̄oih.

22 Ốc ravōoq ȳou, ki pachóc pach̄iac l̄uq; c̄op cũai tam̄ung án l̄un ch̄ai l̄uq.

23 Bữn cũai táq nt̄ong santoiq ẽm o l̄uq, ma t̄ang m̄ut pah̄om án bữn moang óc tachoat; óc ki la machóng ̄it práq tiaq blom ad̄eh cut̄eq.

24 Cũai ẽ táq cũai can̄h, án táq nan táq nt̄ong o l̄uq ch̄oq cũai ki, ma m̄ut án cooc rav̄iat. 25 Án táq nt̄ong kh̄euq, ma ch̄oi noap santoiq án pai, yuaq óc loai nd̄om n̄ic m̄ut pah̄om án. 26 Án õt pul cutooq n̄ic óc k̄et, ma n̄o-ra đ̄u náq cũai bữn h̄um máh ranáq án táq.

27 Cũai p̄iq pr̄ung s̄i ch̄oq cũai can̄h, l̄uq án toap sap̄ul t̄ang pr̄ung ki. Cũai al̄eq táq ȳon tamáu sap̄il t̄e c̄oh, tamáu ki l̄uq sap̄il cat̄at án bữm.

28 Cũai k̄et cũai can̄h, đ̄oq án táq nt̄ong lauq t̄e cũai ki, ẽq cũai ki c̄ot ngua; cũai ca achưng alư ȳou ma tở bữn l̄uq, la samoat án đ̄ung óc ral̄oh-ralái p̄o ȳou.

## 27

1 Ch̄oi manghoh nh̄uang t̄e ranáq mới ẽ táq tangái parn̄o, yuaq mới tở bữn dáng ntr̄ou ẽ tōaq t̄ang tangái parn̄o.

2 Ȳon cũai can̄h kh̄en mới, ma mới ch̄oi kh̄en t̄o bữm; khaq ȳon cũai can̄h s̄ang kh̄en mới, saláng mới kh̄en t̄o mới bữm.

3 Khân cūai sacūl racoai, ốc ki la ntâng clũi tẽ tamáu cớp chũah.

4 Ốc cutâu mút la pla cớp tachoat lứq; ma ốc bũah la sấuq hỡn tẽ ki ễn.

5 Khaq táq pai choâng moat toáp, saláng ayooq ma tỡ bũn apáh.

6 Tam máh yóu táq yỗn mới sâng aĩ tâng mút, alóit noâng ayooq mới. Ma khân cūai par-ũal kĩaou tacong mới táq nan ratoit, ki cóq mới nhêng yỗn o!

7 Toâq cha pasai chớ, lứq pai đớq khĩal la tỡ ểq nguaiq noâng; ma toâq sâng panhieih, ki sana ntáng la pai ngiam parhẽng.

8 Cūai táh đống bũm, la machóng chớm táh sóh.

9 Đớq phuom cớp đớq ana táq yỗn hái sâng tanga tâng mút; ma hỡi ốc ayooq tẽ yóu ratoit la o hỡn tẽ hỡi siet phuom trâm.\*

10 Chỗi khĩl máh yóu, tỡ la yóu mpoaq mới. Toâq mới túh arúc chỗi chi-chuaq noâng sêm ai cớp khỡi cuya ca ốt yớng tẽ mới; ma cóq mới sểq máh yóu ca ốt muoi vil viang cớp mới sâng chuai.

11 Con ơi! Cóq mới cớt cūai rangoaiq, ngkĩq cứq mpoaq sâng bũi pahỡm; toâq noau tểq cứq mpoaq cớ tẽ mới, ki tểq cứq rapai loah.

12 Máh cūai khoiq dáng, tểq alóit viaq tẽ máh ranáq túh coat ca ể toâq; ma máh cūai tỡ bũn dáng ntróu, alóit pớq hỏiq sâng, chớ alóit ramóh túh coat.

13 Khân cūai sacūl ma parkhán ể culáh tu tang cūai tẽ cruang canỏh, ki pĩeiq noau ỉt mun án đớq táq tểc.

14 Tâng tarựp tẽ cláih, khân mới ốq cu-ốq pai ốc bốn yỗn yóu mới, cớh lớ ốc ki cớt ỉn mới báih án.

15 Lacuoi ca ra-úc ralỏih níc, la machóng tangái mia chanchíc tháng.

16 Atớng yỗn án chỗi rasuon noâng, la machóng cớp cớp cuyal, tỡ la atĩ cupoau đớq nsẽng.†

17 Cūai đốq ỉt tac nái kit pahot cớp tac ki yỗn bớc; machóng ki tẽ, manoaq cóq rien tẽ manoaq yỗn cớt rangoaiq.

18 Cūai nhêng salĩq nỡm tarúng, án bũn cha palái tarúng; cūai nhêng salĩq ncháu án, lứq noau yám noap cūai ki.

19 Toâq mới pũp loang tâng cloong đớq, mới hũm loah roáp mới bũm; cớp toâq mới nhêng loah tâng mút pahỡm mới, ki mới dáng loah nết mới bũm.

20 Ốc cuchĩt cớp ốc túh arúc lữn cūai tỡ nai cớt moâm; machóng ki tẽ moat hái nhêng máh léq la tỡ nai cớt pẽ.

21 Noau đốq apớng yểng cớp práq tâng ũih đớq chim; ma noau đốq chim cūai na santoiq khễn.

22 Tam mới ỉt ntri clóh cūai sacūl tâng tapál machóng mới clóh saro, ma mới tỡ tểq saruah ốc sacūl yỗn loỏh tẽ án.

23 Cóq mới kĩaq yỗn samoát máh cũu cớp ntroỏq mới, 24 yuaq mun sán mới tỡ bũn ốt níc; lứq đểh chớc puo la tỡ bũn khâm níc dũ thrap cūai. 25 Toâq vớ mới roaiq bát pỡ ruang cớp pỡ cuar cóh, moâm ki án báiq loah. 26 Bo ki, tểq mới cứt sóc cũu táq tampác, cớp tểq mới chểq máh mbểq mới, chớ pớq chớng cutểq. 27 Máh mbểq ca mới tỡ bũn chểq, án tểq yỗn mới bũn ỉt đớq tóh tẽ án đớq siem mới cớp đống sũ mới, đểh máh cūai mansêm ca táq ranáq yỗn mới hỡ.

## 28

1 Cūai sấuq lúh pláh chap tam tỡ bũn noau rapuai; ma cūai tanoang o clốq ariang cula samín.

2 Toâq cūai tâng muoi cruang rachĩl ratuaq, alóit ralẻq níc cūai sớ. Ma toâq bũn máh cūai sớ ca rangoaiq cớp sapủh sa-ũĩ, cruang ki tểq cớt khâm cớp rêng.

3 Cūai sớ ma padâm cūai cadĩt, ki la machóng mia choân pủh máh palái sarnóh yỗn cớt saroi nheq.

4 Máh cūai ca táh phểp rit, alóit khễn cūai sấuq; ma máh cūai ca táq puai phểp rit, alóit tỡ bũn pruam cớp cūai sấuq.

\* 27:9 27:9 Rana 9 nái tỡ bũn raloaih tâng parnai Hẻ-bro. † 27:16 27:16 Rana 16 nái tỡ bũn raloaih tâng parnai Hẻ-bro.



5 Mách cūai sâuq tở bữn dáng loâng ọc tanoang; ma máh cūai trỉh Yiang Sursĩ, alóỉ dáng ọc tanoang lứq.

6 Khaq cõt cūai cadĩt ca tanoang tapúng, saláng cõt cūai sỏc cỗ lỏp noau.

7 Mách cūai póng ca yám noap phẻp rit, alóỉ la cūai rangoaiq; ma alóỉ ca cõt yóu ratoi cóp cūai cha tôn-tín, táq yỏn mpiq mpoaq alóỉ cõt casiet.

8 Cūai cõt sỏc na ít lỏi sa-ữi, ki án parỏm miat sâng mun ki; yuaq nữ-ra cūai canỏh ca bữn mút pahỏm yoc ẻ chuai cūai cadĩt ẻn bữn tâc cha mun ki.

9 Cūai alẻq ma tở bữn táq puai phẻp rit, Yiang Sursĩ kêt satoiq cūai ki câu.

10 Cūai alẻq ma radũng cūai tanoang táq ranáq sâuq, cūai ki lứq sapủl loah tâng ranáq sâuq án bữm; ma cūai ca tở bữn lỏih, án bữn roap cóng o lứq.

11 Cūai sỏc đốq chanchỏm pai án bữn sarnỏm rangoaiq; ma cūai cadĩt ca dáng raloaih, ki án dáng cūai ki tở bữn lứq rangoaiq ntróu.

12 Toáq cūai tanoang o bữn roap chỏc, máh cūai alẻq sâng bủi; ma toáq cūai loai cõt sỏt, máh cūai proai tooq sarát nheq.

13 Cūai alẻq ma pul cutooq máh ranáq lỏih án, đỏi tamoong cūai ki táq nỏq la tở loỏh; ma cūai alẻq ngin kho lỏih án, Yiang Sursĩ sarủiq táq cūai ki.

14 Cūai alẻq trỉh Yiang Sursĩ, cūai ki bữn ọc bỗn; ma cūai alẻq coang ngian, cūai ki cõt rúng.

15 Cūai sỏt ma loai cốp padâm máh cūai cadĩt, án la samoát riang cula samín arư, tở la sacâu palỏng ẻ cáp máh cūai, tở bữn noau rachuai.

16 Cūai sỏt ma tachoát lứq, án padâm níc cūai proai; ma cūai sỏt ca kêt ranáq ralỏp, lứq án cõt sỏt đũn cumo.

17 Cūai cachĩt cūai canỏh, lứq án roac nheq đỏi tamoong án. Chỏi yỏn cūai alẻq chuai án!

18 Cūai alẻq ma pỏq tâng rana tanoang tapúng, cūai ki bữn plot ien; cūai alẻq ma tở bữn tanoang tapúng, án ki cõt đỏm asẻng.

19 Cūai ca sarâng táq nia sarái, cūai ki bữn đũ tâc khâm cha; ma cūai đốq pỏq cucuang, án cõt cadĩt sỏt đỏi.

20 Cūai tanoang tapúng bữn ọc bỗn sa-ữi; ma cūai coáp ẻ cõt sỏc, án tở tẻq viaq vớt tẻ roap tỏt.

21 Khân rasủq ma bẻng ống muoi coah sâng, ọc ki tở bữn o. Ma khân cūai parchĩn parnai ít práq chang, tam bủq lứq práq án cha, la án bữn lỏih.

22 Cūai rahĩt đốq coáp lứq ẻ cõt sỏc; ma án tở bữn dáng tẻ ọc cadĩt ỏt acoan níc án.

23 Khaq noau tanủq hái, saláng noau achưng alư hái; yuaq vớt ki, hái ẻ khẻn cūai ca tanủq hái.

24 Cūai alẻq tuoiq cớng mpiq mpoaq án, ma pai án tở bữn táq lỏih ntróu, ki án tở bữn mpha ntróu tẻ cūai đốq tutuoiq.

25 Cūai ham yoc ẻ bữn sa-ữi, ki án cupỏr níc ọc ralỏih; ma cūai alẻq noap Yiang Sursĩ, cūai ki lứq bữn đũ ramủh o.

26 Cūai ca noap níc tở án bữm, cūai ki la cūai sacủl; ma cūai ca táq puai satoiq cūai rangoaiq atởng, án lứq ỏt plot ien.

27 Cūai chuai cūai cadĩt, án tở nai ỏq; ma cūai ca nhẻng sâng chu cūai cadĩt, án roap ọc cūai ki pupap án.

28 Toáq cūai loai bữn cõt sỏt, máh cūai proai tooq sarát nheq; ma toáq cūai loai ki cõt rúng ralỏh chỏ, bữn cūai tanoang o chỏn cõt sỏt pláih án.

## 29

1 Cūai alẻq sa-ữi trỏ noau catoaih atởng ma án ngian níc, cūai ki santar sâng đỏm, cốp án tở tẻq yuor noâng.

2 Toáq cūai tanoang o cõt sỏt, máh cūai proai cõt bủi óh; ma khân cūai sâuq cõt sỏt, máh cūai proai u-ỏi cuclỏiq cucling.

3 Con ca ẻr áiq yoc ẻ bữn ọc rangoaiq, án táq yỏn mpoaq án sâng bủi pahỏm; ma cūai ca tỏh práq ẻ bữn mansẻm chẻq tỏ, án phỏng talỏh máh mun án, lô miat.

4 Khân puo táq sỏt tanoang tapúng, cruang án lứq cõt rẻng; ma khân án ham ẻ bữn práq yẻng ca noau chỏng mút

pahôm án, ki án táq yõn cruang án cõt ieuq.

<sup>5</sup> Cũai dõq achung alư yếu, ki la machõng án táq rabang to ayũng án bũm.

<sup>6</sup> Cũai sãuq chuat loah tãng ranáq lôih bũm, ma cũai tanoang o ủaat yarĩng-yarĩng õn chõ bũi óh lủq.

<sup>7</sup> Cũai tanoang o tamprưo chuai cũai cadĩt; ma cũai sãuq, án tõ bũn ramĩng ntrớu.

<sup>8</sup> Cũai dõq thừc cũai canõh, táq yõn dõng vil cõt ralõih; ma cũai rangoaiq, táq yõn yếu õt ratoi.

<sup>9</sup> Toãq cũai rangoaiq cauq cũai sacũl pờ ntốq rasũq, cũai sacũl ki khlõh mút cớp táq loãl-paloãl sãng.

<sup>10</sup> Cũai dõq cachĩt cũai canõh, án kêt cũai tanoang tapũng, cớp án chi-chuaq níc ngê ẽ cachĩt cũai tanoang o.\*

<sup>11</sup> Cũai sacũl ngũh nsóq chái lủq, ma cũai rangoaiq dáng ót pian.

<sup>12</sup> Khãn cũai sớt partoãq tãng ỏc tõ bũn lủq, ngkĩq nheq tũh cũai ayũng atĩ án cõt cũai loãi nheq tê.

<sup>13</sup> Cũai cadĩt cớp cũai dõq ẽp noau, alới bũn muoi ramũh machõng, la Yiang Sursĩ yõn moat alới bar náq têq hũm.

<sup>14</sup> Khãn puo sũq pĩeiq chỏq cũai cadĩt, ki án bũn cõt puo dũn cumo.

<sup>15</sup> Pĩeiq lủq hái ỉt dũi tambráih manrap con, yõn án õt khũn phẽp. Khãn hái puai níc rangũh con hái, ki mpiq án lủq cõt casiet táq.

<sup>16</sup> Toãq máh cũai loãi cõt sớt, ki ranáq lôih cõt sa-ũi achõn; ma máh cũai tanoang o lủq bũn hũm toãq cũai loãi ralĩh chớc.

<sup>17</sup> Khãn cũai téh ẽp yõn con cõt khũn phẽp, lủq con ki yõn mpiq mpoaq õt ien khẽ, cớp yõn alới sãng hỡr tanga tãng mút pahõm.

<sup>18</sup> Khãn cruang aléq ỏq ỏc sapáh tê Yiang Sursĩ, cruang ki lủq cõt cruang tõ bũn cõt rit; ma bốn lủq máh cũai ca yõng pacái máh phẽp rit Yiang Sursĩ.

<sup>19</sup> Khãn bũn cũai táq ranáq anhia, tõ têq mớ alới na bõq sãng; tam án sãng santoiq mới pai, ma án tõ bũn ramĩng tê santoiq ki.

<sup>20</sup> Khaq hái poãng cũai sacũl, salãng hái poãng cũai ca pai aloõh ma tõ bũn chanchóm nhũang.

<sup>21</sup> Khãn mới puoq níc án ca táq ranáq yõn mới, noap tê án cacớt toau toãr, ngkĩq án atoãq moang ỏc ngua pờ mới.†

<sup>22</sup> Cũai chái nsóq mút, án dõq racoãi yõn noau cõt ralõih, cớp cũai ca hãp coãp, án lủq táq lôih sa-ũi.

<sup>23</sup> Cũai aléq achõn tõ, ki án satooh; ma khãn án asẽng tõ, ki cũai canõh yám noap án.

<sup>24</sup> Cũai ca pruum cớp cũai tutuoiq, án chõng pupút tõ án bũm. Toãq noau rablõh tê ỏc ki, lủq pai án thể dũan ẽ atõng tanoang, ma án tõ khõn atõng.

<sup>25</sup> Cũai ca ngcõh cũai canũh, la samoãt án to rabang chỏq án bũm; ma cũai sa-ãm Yiang Sursĩ, cũai ki lủq bũn plot ien.

<sup>26</sup> Dũ náq ẽq cũai sớt táq o chỏq alới; ma ỏc pĩeiq o toãq tê õng Yiang Sursĩ sãng.

<sup>27</sup> Cũai tanoang o kêt cũai sãuq; cớp cũai sãuq kêt tê cũai tanoang o.

## 30

### *Máh Santoiq Acur*

<sup>1</sup> Máh santoiq Acur con samiang Yakeh pai neq: “Yiang Sursĩ tõ bũn õt cớp cứq! Yiang Sursĩ tõ bũn õt cớp cứq, cớp tõ bũn noau rachuai cứq.\* <sup>2</sup> Cứq cõt samoãt muoi lám charán, tõ cõn samoãt cũai; cứq tõ bũn sapũh ntrớu ariang cũai canõh tãng dõi nãi. <sup>3</sup> Cứq tõ nai rien ỏc rangoaiq, cớp tõ bũn dáng ntrớu loãng tê ngê Yiang Sursĩ, án ca bráh o lủq. <sup>4</sup> Noau khoiq chõn chu paloõng cớp sẽng loah dõq atõng tê ỏc ki? Noau têq yõng cuyal, tõ la cayóm dõq tãng aroãiq? Noau táq raloan yõn cớc cutẽq nãi? Án la noau?

\* 29:10 29:10 Bũn noau parlong rana nãi neq: ‘Ma máh cũai tanoang o bán curiaq dõi tamoong alới.’ † 29:21 29:21 Tờ la, ‘...toãq parsót, án ndõm nheq máh mun mới.’ \* 30:1 30:1 Tãng parnai Hê-bơ án pai án chĩc yõn I-thiel cớp Ucal. Bũn santoiq ‘i-thiel’ parlong loah ‘lakéh’, cớp ‘ucal’ parlong loah ‘ieuq tuar’.

Cóp noau la con samiang án? Âu, sêq mới atõng, khân mới dáng!

5 “Ốc Yiang Sursĩ parkhán têq hái noap mantái níc. Án la samoât riang khêl dõq máh cũai toâq poâng. 6 Chõl tũm muoi ốc ntróu tâng santoiq án; khân mới tũm, án lứq nhóp cóp apáh yõn cũai dáng mới la cũai lauq.”

### *Acur Sêq Tê Yiang Sursĩ*

7 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia chuai cúq bũn bar ramứh nhũang cúq cuchĩt, la neq: 8 Chõl yõn cúq cõt cũai lauq, cóp chõl yõn cúq cõt sớt, tở la cadĩt luat ngư. Ngkíq, sêq anhia chuai yõn cúq dũ tâc khám cha la péq chơ. 9 Khân cúq ma bũn sa-ũi la-õq, cõh lơ cúq calõih anhia. Ma khân cúq cadĩt la-õq, cõh lơ cúq põq tutuoiq tở la lỏp noau, cóp táq yõn anhia, la Yiang Sursĩ cúq, cõt casiet táq.”

### *Tũm Santoiq Pali Panha Canõh Ẽn*

10 “Chõl tũn cũai táq ranáq bo án õt choâng moat cũai sớt án; khân mới táq ngkíq, cõh lơ cũai táq ranáq ki báih mới, chơ mới cóq roap tốt tẽ ranáq ki.

11 “Bũn máh cũai dõq báih mpoaq bũm, cóp tở dáng sa-õn mpiq.

12 “Bũn máh cũai chanchóm alói bráh o, ma alói la nhợp la-õq.

13 “Bũn máh cũai culiau moat chók cũai canõh, cõ alói chanchóm alói o hõn tẽ cũai ki.

14 “Bũn máh cũai cõt samoât charán bũn canẽng ranhau sanõq dau tở la achũ. Alói ẽ talong cha nheq máh cũai túh cadĩt, cóp pupút máh cũai túh arúc tâng cõt cutẽq nãi.

15 “Teh bũn bar lám con mansẽm; cóp bar lám mansẽm ki arô neq: ‘Yõn pở cúq! Yõn pở cúq!’

“Bũn pỏn ramứh tở nai cõt pasai la neq: 16 Ntõq cũai cuchĩt õt; mansẽm cõt; cutẽq khõ acoan dõq mia; cóp ùih blữ tở nai pát.

17 “Cũai ca ayê mumat mpoaq tở la palũi mpiq, pĩeiq lứq calang crúc tot chíq moat án, cóp yõn chóm triang cha chíq sâiq án.

18 “Bũn pỏn ramứh cúq tở bũn dáng cóp sâng dót lứq, la neq: 19 Chóm calang pâr pachêng tũng-tooc tâng paloõng; cusân talor tâng cõl tamáu; tuoc põq tâng cloong dõq murt; cóp mansẽm samiang cõt manoaq ẽ bũn manoaq.

20 “Lacuoì tở bũn tanoang ẽ táq neq: Moâm án cooc noau, án põq mpoi dõq yõn bráh, chơ pai neq: ‘Cúq tở bũn táq lỏih ntróu!’

21 “Bũn pỏn ramứh cõt cutẽq nãi tở rơi chũuq loâng, la neq: 22 Cũai sũl ma chõn cõt puo; cũai sacũl ma cha thuong la-õq; 23 mansẽm reng ma bũn cayac; cóp mansẽm sũl ma cõt sớt chíq ncháu mansẽm án.

24 “Ốt tâng cõt cutẽq nãi bũn pỏn thữ charán cacót lứq, ma rangoaiq lứq, la neq: 25 Samũiq: án ieuq, ma án parõm pachúm dõq máh sana bo catũ phũac. 26 Patut: án ieuq tê, ma án táq ntõq õt tâng crang tamáu. 27 Lam: án õq puo, ma toâq án dẽq, án põq cõt sampứh. 28 Satẽn: têq mới cõp án toâq atĩ miat sâng, ma mới hũm án parcõiq sa-ũi lám tâng đồng puo.

29 “Bũn pỏn ramứh ca tayáh nêuq lứq, la neq: 30 Cula samín la charán rêng cóp tở bũn ngcõh acán ntróu; 31 ntruoi tông põq langoc-langoc; mbẽq tól; cóp puo tayáh nhũang máh cũai proai án.

32 “Khân mới la cũai sacũl ma õt pai rangoaiq cóp aloõh ngê tở o, cóq mới cupát chíq bõq. 33 Khân mới ít dõq tóh, chơ cuvár níc, ki án đồng cõt crong sana. Khân mới chooc múh cũai canõh, ki loõh aham. Khân mới racõi toau cõt nsóq, ki mahõi cõt ra-úc ralõih.”

## 31

### *Ốc Tẽih Atõng Yõn Puo*

1 Santoiq puo Lê-muol tẽih atõng; santoiq nãi án dáng tẽ mpiq án bũm.

2 “Mới la con ca cúq mpiq ayooq lứq; mới la Yiang Sursĩ yõn cõ cúq mpiq sêq tẽ án. Ntróu noâq mới ẽq cúq mpiq atõng mới? 3 Chõl tở rêng mới yõn ranáq langõp lampõr, cóp chõl chiau práq yõn

mansêm chẻq tở, yuaq máh mansêm ki khoiq pupút puo sa-ũĩ náq chơ. <sup>4</sup> Lê-muol ơi! Cóq mới tamúng nơ! Tở bữn o yỗn puo nguaiq níc blống nho, tở la ham lứq blống. <sup>5</sup> Toađ máh puo nguaiq blống, alóĩ khliř nheq máh phẻp rit, cốp tở bữn sanhữ noang máh cũai túh cadĩt. <sup>6</sup> Ốq blống ẻ yỗn cũai cheq cuchĩt, cốp đốq yỗn máh cũai ca bữn ốc ngua tâng mút. <sup>7</sup> Yỗn alóĩ títng nguaiq đốq khliř chíq máh ốc túh cadĩt, cốp đốq alóĩ tở bữn sanhữ noang máh ốc túh arức.

<sup>8</sup> “Cóq mới pai tang yỗn máh cũai ốq chớq, đốq rachuai alóĩ ca ốq ntốq poang. <sup>9</sup> Cóq mới rapai chuai alóĩ, cốp rasữq yỗn tanoang lứq. Cóq mới nhềng saliq cũai cadĩt cốp cũai túh arức, cốp táq tanoang tapúng níc chốq alóĩ.”

### *Lacuoĩ Ca O*

<sup>10</sup> Lacuoĩ ca bữn mút pahỗm o, ki bữn kia hỡn tẻ máh tamáu moat, ma coat lứq chi-chuaq mansêm ngkítq.

<sup>11</sup> Cayac noap nheq rangứh lacuoĩ ca bữn mút o cốp tở nai ốq muoĩ ramứh o ntrứu.

<sup>12</sup> Sốt đỏi tamoong, mansêm ki táq ống ranáq o yỗn cayac án; cốp án tở nai táq sấuq ntrứu chốq cayac án.

<sup>13</sup> Atĩ án tở nai tangứt toađ án tan aroaiq cốp táq tampác tẻ sóc cũu cốp aroaiq busín. <sup>14</sup> Án pachứm đốq crong sana tữn-ữn thánq tâng đốq án, samoat tuoc patiang máh crong tẻ ntốq ca yong lứq.

<sup>15</sup> Án tamỡ tẻ noang canám đốq thữan sana yỗn đốq sữ án, đẻh thữan ranáq yỗn máh mansêm táq ranáq án.

<sup>16</sup> Án rườh cốp chỡng tâm cutẻq đốq táq nường chốh palai nhỏ, na práq án chuaq bữm.

<sup>17</sup> Án la mansêm rềng cốp sarang lứq.

<sup>18</sup> Án bữn lơi tẻ máh ranáq án chẻq chỡng, cốp án táq ranáq toau muoĩ mpứt sanang-brang.

<sup>19</sup> Án iat bống cupaih cốp tan níc aroaiq.

<sup>20</sup> Án bữn mút pahỗm la-a chốq cũai cadĩt cốp cũai túh arức.

<sup>21</sup> Bo toađ catử sangẻt, án tở bữn cọng ntrứu, yuaq con cayac án khoiq bữn đử máh tampác yỗn cõt sa-âm.

<sup>22</sup> Án tan đốq ayờ cốp tampác santứm ẻng ca languat o.

<sup>23</sup> Ramứh cayac án cõt parchia parhan, cốp cayac án táq parnỏĩ cốp cũai ayông máh cũai proai.

<sup>24</sup> Án táq tampác, táq parnoan, cốp chẻq yỗn cũai đốq chẻq chỡng.

<sup>25</sup> Án la mansêm bán rềng lứq cốp noau yám noap án; cốp án tở bữn cọng ntrứu tẻ đỏi tamoong án chumat.

<sup>26</sup> Án táq nờng santỏiq languat laham; cốp án catoaih atờng ntrứu la pẻiq lứq.

<sup>27</sup> Án nhềng níc máh ranáq tẻ đốq sữ án; cốp án lốq-khốq lảm-khảm táq níc ranáq.

<sup>28</sup> Máh con án sâng bữi lứq chốq án cốp pai ốc bốn yỗn án; cốp cayac án khẻn án.

<sup>29</sup> Cayac án pai neq: “Mansêm bữn mút o ki sa-ũĩ náq, ma mới bữn mút o hỡn tẻ máh mansêm ki.”

<sup>30</sup> Ốc raháp cõt o bửq yáng tiah sâng, cốp roáp riang o cháĩ pứt; ma mansêm ca yám noap Yiang Sursĩ, lứq pẻiq noau khẻn án.

<sup>31</sup> Cóq anhia culáh cọng yỗn mansêm nài cỗ tẻ máh ranáq án táq. Pẻiq lứq yỗn đử náq cũai yám noap án.



## Sarác Cũai Rangoaiq Chĩc Santoiq Atõng

Sarác nài puo Sa-lamôn chĩc sám 935 cumo nhũang đời Yê-su. An atõng tẽ máh sarnóm cũai rangoaiq đốq chanchóm. Cũai rangoaiq nài apáh yõn hái hũm cốp dáng samoát samõi la đời tamoong hái cakéh lứq, cốp hái đốq õt lua cút níc tâng đời tamoong hái, ma tở bữn cõt kia ntróu.

Cũai rangoaiq nài nhêng chu máh ọc rangoaiq, ọc bũi, ọc sốc, cốp ọc rien dáng sa-ũi; chơ án pai máh ọc ki la tở bữn cõt kia ntróu. An pai cóq hái õt bũi óh bo hái noâng bữn tamoong, cốp cóq hái táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng. An patáp máh cũai póng neq: “Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, án ca têng anhia, bo anhia noâng póng háng, nhũang toâq máh tangái cốp cumo túh coat.” (Pún 12:1)

### *Dũ Ramúh Tở Bữn Cõt Kia Ntróu*

<sup>1</sup> Nài la santoiq rangoaiq tẽ con samiang Davít, la puo tâng vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Cũai Rangoaiq pai neq: Tở bữn cõt kia! Tở bữn cõt kia ntróu! Đời tamoong nài tở bữn cõt kia ntróu! Dũ ramúh la tở bữn cõt kia ntróu! <sup>3</sup> Máh cũai táq ranáq tiang phũac mur mia bữn kia ntróu tẽ máh ranáq alói tởh cóng rêng ki? <sup>4</sup> Toâq thrap khoiq vót, chơ toâq loah muoi thrap ẽn; ma cốc cutẽq nài noâng níc. <sup>5</sup> Moat mandang loõh, chơ pát, chơ viel loah chu ntóq án đốq loõh. <sup>6</sup> Cuyal phát chu angia pũn, chu angia põng. Cuyal phát ploaq põq chu, chơ án phát loah chu angia tiaq. <sup>7</sup> Máh crõng hoi nheq chu đõq mut, ma đõq mut tở nai cõt poân. Chơ đõq parõm loah pở ntóq tiaq, la ntóq án hoi loõh tẽ nhũang. Moâm ki, án hoi loah sĩa. <sup>8</sup> Dũ ramúh cõt lakéh lakiei lỏh tở dáng ẽ pai ntróu noâng. Moat hái nhêng ma tở nai cõt thừong; cutũr hái sâng, ma tở nai cõt dũ. <sup>9</sup> Ranáq ntróu khoiq cõt chơ, lứq cõt loah ẽn. Ranáq ntróu khoiq táq chơ, cóq táq loah tamái. Tở bữn acán ntróu tâng

cốc cutẽq nài mỗ tamái. <sup>10</sup> Cũai đốq pai neq: “Mỏi nhêng! Nài la ranáq tamái.”

Ma lứq hái hũm tở cõn tamái! Yuaq dũ ramúh khoiq cõt tẽ dũn lứq chơ, nhũang tẽ tangái hái cõt cũai. <sup>11</sup> Lứq tở bữn noau sanhữ ranáq ntróu khoiq cõt tẽ mbốq arái. Cốp chumát la tở bữn noau sanhữ tẽ máh ranáq cõt tâng đời sanua cốp đời ntun.

### *Cũai Rangoaiq Cơi Táq Chơ*

<sup>12</sup> Cứq la Cũai Rangoaiq, cốp cõt puo tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Cứq cutóng túc-partúc chuaq cốp rien níc tẽ dũ ranáq ca khoiq cõt tâng cốc cutẽq nài.

Yiang Sursĩ khoiq anoat đời tamoong cũai cóq tamóh ọc túh arúc. <sup>14</sup> Cứq khoiq hũm dũ ranáq cũai táq tâng cốc cutẽq nài, cốp cứq dáng máh ranáq ki la tở bữn kia ntróu. Ranáq ki samoát hái lủh puai cuyal. <sup>15</sup> Acán ntróu cooc, tở bữn noau tẽq poát yõn cõt tanoang loah; cốp acán ntróu ốq, tở bữn noau tẽq nghì.

<sup>16</sup> Cứq đốq chanchóm neq: “Cứq bữn ọc roan rangoaiq clũi nheq tẽ cũai canõh ca cõt sớt tâng vil Yaru-salem nhũang cứq; cốp cứq dáng nheq nõq toâp sarnóm rangoaiq cốp dáng sa-ũi ramúh.”

<sup>17</sup> Cứq cutóng rien đõq dáng cayoah ọc rangoaiq tẽ ọc sacũl, ọc rangoaiq tẽ ọc a-õu. Ma cứq tamóh ọc nài la samoát cứq lủh puai cuyal. <sup>18</sup> Hái cõt rangoaiq sa-ũi máh léq, lứq máh ki tẽ hái õt cõng. Hái dáng sa-ũi máh léq, lứq máh ki tẽ sarnóm hái cõt túh lứq ẽn.

## 2

<sup>1</sup> Cứq chanchóm neq: Cứq ẽ táq chìm yõn bũi óh. Âu! Tíng táq yõn mút pahõm sâng bũi hõr. Ma cứq tamóh ọc bũi ki tở bữn cõt kia ntróu. <sup>2</sup> Cứq khoiq chichuaq ọc carcháng, ma ọc ki la sacũl lứq, cốp ọc bũi ỡn la tở bữn cõt kia ntróu. <sup>3</sup> Cứq chanchóm ẽ táq yõn tở chác cứq cõt práih pról na nguaiq blõng nho, táq ỉn cũai sacũl, dẻh õt bũi óh; ma cứq tở bữn táh sarnóm rangoaiq. Cứq õt chanchóm, ranáq ntróu o yõn nheq tữh cũai táq tâng đời tamoong cakéh lứq nài.

4 Cúq khoiq táq máh ranáq toâr; cúq khoiq táq dǒng sa-ũĩ lám; dǛh chǒh voar nho sa-ũĩ ntǒq dǒq yǒn cúq bũm. 5 Cúq táq rô cǒp nưong sa-ũĩ cǒp chǒh dũ ramúh palâi aluang, dǛh táq sa-ũĩ ntǒq loiq. 6 Cúq píq prúng dǒq sa-ũĩ ntǒq dǒq rooh máh nǒm aluang cúq khoiq chǒh. 7 Cúq chǒng sa-ũĩ náq cũai sũl mansẽm samiang, cǒp bũn sa-ũĩ náq cũai sũl canǒt tâng dǒng cúq hǒ; cúq bũn cantóh charán sa-ũĩ hǒn tẽ cũai ǒt nhũang tâng vil Yaru-saleh. 8 Cúq parǒm pachúm máh práq yẽng tẽ ntǒq puo dǒq, dǛh tẽ máh vil cúq ndǒm hǒ. Máh cũai mansẽm samiang toâq ũat táq yǒn cúq sâng bũ; cǒp cúq bũn lacuoi cǒiq sa-ũĩ náq.

9 Ngkíq, cúq cǒt sǒt hǒn tẽ máh cũai tâng vil Yaru-saleh ca ǒt nhũang cúq, cǒp ǒc roan rangoaiq ǒt níc cǒp cúq. 10 Ntróu cúq yoc ẽ bũn, lúq cúq bũn; cǒp cúq tǒ nai ǒt tẽ máh ǒc bũ ntróu. Cúq sâng tanga pahǒm tẽ dũ ranáq cúq khoiq táq; ki la cóng tẽ dũ ranáq cúq táq. 11 Chǒ cúq tutuaiq loah tẽ dũ ranáq cúq khoiq tǒh cóng rêng táq tâng cǒc cutẽq nâi. Ngkíq cúq dǒng raloaih tẽ máh ranáq ki la tǒ bũn cǒt kia ntróu; samoât lúh puai cuyal sâng. Dũ ranáq ki la tǒ bũn cǒt kia ntróu. 12 Cúq chanchóm loah tẽ ǒc rangoaiq, ǒc yúh-yúh, cǒp ǒc sacũl, yuaq án ca cǒt puo tamái cóq táq puai machǒng ranáq puo tẽ nhũang tẽ.

13 Cúq hũm samoât lúq neq: ǒc rangoaiq o hǒn tẽ ǒc sacũl, machǒng ǒc poang o hǒn tẽ ǒc canám. 14 Cũai bũn sarnóm rangoaiq dǒng ntǒq án ẽ pǒq, ma cũai sacũl tǒ bũn dǒng ntróu thǒng. Ma cúq dǒng samoât lúq anhúq dũ náq cũai la machǒng nheq.

15 Cúq chanchóm neq: “Máh ranáq ca toâq pǒ cũai sacũl, nǒ-ra lúq toâq pǒ cúq machǒng ki tẽ. Ngkíq, ntróu cúq bũn loi tẽ sarnóm rangoaiq?”

Cúq ta-ǒi neq: “Lúq tǒ bũn cǒt loi ntróu! Dũ ranáq la tǒ bũn cǒt kia ntróu loâng.”

16 Tǒ bũn noau sanhũ dũn máh cũai roan rangoaiq, cǒp máh cũai sacũl la tǒ

bũn noau sanhũ tẽ. Yuaq toâq tangái ntun noau khlĩr nheq alói. Dũ náq hái cóq cuchĩt, dǛh cũai rangoaiq cǒp cũai sacũl hǒ. 17 Ngkíq, cúq sâng ngua lúq, yuaq dǒi tamoong cúq tǒ bũn cǒt kia ntróu, cǒp dũ ramúh tâng cǒc cutẽq nâi atoâq pǒ cúq moang ranáq túh coat sâng. Dũ ranáq ki tǒ bũn cǒt kia ntróu, ariang cúq lúh puai cuyal sâng.

18 Máh ranáq cúq khoiq táq tâng cǒc cutẽq nâi, cǒp máh crǒng cúq bũn, la tǒ bũn cǒt kia ntróu yǒn cúq. Yuaq cúq dǒng samoât, cúq cóq táh nheq máh crǒng ki yǒn cũai ca pláih cúq ẽn ndǒm.

19 Ma cũai ẽ pláih cúq, tǒ bũn noau tẽq dǒng án la cũai roan rangoaiq, tǒ la cũai sacũl. Lúq cũai ki ẽn ndǒm máh mun cúq, la máh crǒng cúq parǒm pachúm tâng cǒc cutẽq nâi nhǒ tẽ sarnóm rangoaiq. Dũ ramúh ki la tǒ bũn kia ntróu.

20 Ngkíq, cúq sâng ngua tẽ tẽ ranáq cúq khoiq táq ntâng lúq tâng cǒc cutẽq nâi.

21 Cũai cutóng táq ranáq nheq rangúh puai sarnóm rangoaiq, ǒc khǛuq cǒp ưo dǒng sa-ũĩ. Chǒ alói cóq táh nheq máh crǒng alói bũn, yǒn cũai canǒh ẽn ndǒm, la cũai ca tǒ bũn táq ntróu loâng dǒq bũn crǒng ki. Ranáq nâi tǒ bũn cǒt kia ntróu, cǒp tǒ bũn pǛeiq. 22 Máh cũai dǒq táq ranáq ntâng, cǒp cóng níc nheq dǒi tamoong alói, ma alói bũn kia ntróu tẽ ranáq alói táq? 23 Bo alói noâng tamoong, dũ ranáq alói táq atoâq moang ǒc cóng cǒp ǒc túh arúh níc sâng. DǛh tâng sadâu hǒ, la alói tǒ nai tangúh chanchóm. Dũ ramúh ki tǒ bũn cǒt kia ntróu.

24 Tǒ bũn ranáq ntróu toâr hǒn tẽ cha nguaiq cǒp sâng bũ pahǒm tẽ máh crǒng alói bũn. Ma cúq dǒng dũ ramúh ki lúq toâq tẽ Yiang Sursĩ. 25 Khân Yiang Sursĩ tǒ bũn yǒn, ki tǒ bũn noau tẽq bũn cha nguaiq, tǒ la sâng bũ hǒ. 26 Máh cũai ca táq yǒn Yiang Sursĩ sâng bũ pahǒm, Yiang Sursĩ lúq yǒn alói ki bũn sarnóm rangoaiq, bũn dǒng sa-ũĩ, cǒp cǒt bũ hǒ. Ma máh cũai lôih, Yiang Sursĩ yǒn alói ki táq ranáq ntâng cǒp parǒm pachúm máh sanǒc nũn; ma ntun, alói cóq chiauh máh

crông ki pở máh cũai ca táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. Ranáq nâi tở bữn cõt kia ntrứ, la samoât lúh puai cuyal.

### 3

#### *Dũ Ramứh Yiang Sursĩ Anoaat Cõt Ngư*

<sup>1</sup> Dũ ramứh tâng cốc cutểq nâi bữn ngư, ariang Yiang Sursĩ khoiq anoaat đõq.  
<sup>2</sup> Ân anoaat toâq ngư canõt cốp toâq ngư cuchĩt, toâq ngư chỏh cốp toâq ngư rờq;  
<sup>3</sup> toâq ngư cachĩt cốp toâq ngư tahâu; toâq ngư tởh cốp toâq ngư patứng tamái;  
<sup>4</sup> toâq ngư nhiam cốp toâq ngư cacháng; toâq ngư tanủh cốp toâq ngư puan sarai;  
<sup>5</sup> toâq ngư yiah tamáu cốp toâq ngư bớq loah tamái; toâq ngư hũn kĩaou cốp toâq ngư tở bữn hũn kĩaou;  
<sup>6</sup> toâq ngư ramóh cốp toâq ngư pút; toâq ngư parỏm pachứm cốp toâq ngư cutiang táh;  
<sup>7</sup> toâq ngư háq cốp toâq ngư yĩh; toâq ngư rangiac cốp toâq ngư táq ntởng;  
<sup>8</sup> toâq ngư ayooq cốp toâq ngư kêt; toâq ngư yúc cốp toâq ngư ien khể.

<sup>9</sup> Máh cũai ca táq ranáq ntâng, ntrứ cóng yỗn alớ? <sup>10</sup> Cừq khoiq hữm Yiang Sursĩ yỗn dũ náq cũai roap mpỏl ntâng.  
<sup>11</sup> Ân anoaat ngư p̄ieiq lứq yỗn dũ ramứh. Ân táq yỗn cũai ểr áiq yoc ể dáng tể dời mbỏq cốp dời chumát; ma cũai tở tềq dáng nheq tể máh ranáq án táq. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cừq ỏt chanchỏm cóq cũai cutóng táq dũ ranáq yỗn cõt bũ pahõm cốp o lứq, bo noâng tamoong. <sup>13</sup> Dũ náq hái cóq cha nguaiq cốp sâng bũ hữn tể ranáq hái táq, yuaq ranáq ki cõt crông mpon tể Yiang Sursĩ yỗn hái.

<sup>14</sup> Cừq dáng samoât lứq dũ ranáq Yiang Sursĩ táq lứq ỏt mantái níc. Cũai tở tềq tữm muoi ramứh ntrứ, tở la aloỏh muoi ramứh ntrứ tể ỏc ki. Yiang Sursĩ táq ngkíq đõq yỗn máh cũai yám noap án.  
<sup>15</sup> Dũ ranáq ca cõt tâng dời sanua, ki khoiq cõt tâng dời mbỏq chơ, cốp lứq cõt sĩa tâng dời chumát. Yiang Sursĩ yỗn máh ranáq ki cõt loah ỉn khoiq cõt chơ.

#### *Ổc Tở Tanoang Tâng Cốc Cutểq Nâi*

<sup>16</sup> Hữn tể ki ển, cừq khoiq hữm tâng cốc cutểq nâi bữn ranáq sâng cũom chíq ranáq rasứq tanoang tapứng cốp tanoang o. <sup>17</sup> Cừq chanchỏm neq: Nỡ-ra Yiang Sursĩ rasứq cũai tanoang o cốp sừq cũai loai hỡ; yuaq dũ ranáq cốp dũ ramứh ca cõt, la Yiang Sursĩ toáp anoaat yỗn cõt.  
<sup>18</sup> Cừq chanchỏm Yiang Sursĩ ntỏm chim cũai, đõq apáh yỗn alớ dáng cũai tở bữn mpha ntrứ tể charán. <sup>19</sup> Máh cũai la machỏng máh charán, cỗ cóq cuchĩt nheq. Muoi noaq cũai cuchĩt machỏng muoi lám charán cuchĩt tể, yuaq tốp alớ tangứh machỏng nheq. Ngkíq cũai tở bữn o hữn tể charán. Ổc ki tở bữn cõt kia ntrứ. <sup>20</sup> Máh cũai cốp máh charán lứq parchu muoi ntỏq nheq; yuaq alớ cõt tể phỏn cutểq, ngkíq alớ cõt loah phỏn cutểq sĩa. <sup>21</sup> Tở bữn noau tềq dáng raviei cũai bữn chỏn chu paloỏng, tở la raviei charán sễng chu pừn cutểq. <sup>22</sup> Yuaq ngkíq, cừq chanchỏm o lứq yỗn hái bũ hữn cốp ranáq hái khoiq táq. Tở bữn ranáq canỏh noâng hái tềq táq, yuaq hái tở bữn dáng ranáq ntrứ noaq ể cõt toâq vót hái cuchĩt.

### 4

<sup>1</sup> Chơ cừq hữm sa-ủi náq cũai tở bữn tanoang tapứng chỏq cũai canỏh tâng cốc cutểq nâi. Cũai noau đõq padâm, nhiam u-ỏi; ma tở bữn noau chuai alớ, yuaq cũai ca padâm alớ bữn chỏc lứq. <sup>2</sup> Cừq chanchỏm loah tể máh cũai neq: Khaq cuchĩt, saláng noâng tamoong. <sup>3</sup> Ma o hữn tể ki ển, la khaq tở yũah canõt, yuaq tở bữn hữm ranáq tở bữn tanoang tapứng tâng cốc cutểq nâi.

<sup>4</sup> Cừq khoiq dáng chơ cỗ nỏq cũai táq ranáq ntâng. Alớ táq ngkíq, yuaq alớ yoc ể bữn crông sa-ủi hữn tể yỏu. Ma ranáq ki tở bữn cõt kia ntrứ, cõt samoât lúh puai cuyal sâng. <sup>5</sup> Máh cũai sacủl curỏq atĩ sâng, tở ểq táq ranáq ntrứ; chơ alớ cuchĩt khlac. <sup>6</sup> Khaq hái bữn bĩq sâng ma bữn mút ien khể, saláng hái bữn sa-ủi na bar lám atĩ táq níc, ma cõt ariang rapuai cốp cuyal sâng.



<sup>7</sup> Cúq hũm sĩa, bũn muoi ranáq tẽ dõih tamoong cũai tâng cõc cutẽq nãi la tỡ bũn cõt kia ntróu. <sup>8</sup> Bũn muoi noaq samiang õt níc muoi noaq sâng; án ốq con samiang cõp ốq sễm ai. Ma án tỡ nai tangút táq ranáq, cõ án tỡ yũah hũm dũ tẽ máh sanóc ntrũn án khoiq bũn chơ. Ngkíq, án táq máh ranáq ntâng la đõq yõn noau? Cõp cõ nõq án tỡ yũah bũi pahõm? Anãi la tỡ bũn cõt kia ntróu tẽ, yuaq án táq yõn dõih tamoong án cõt túh arức.

<sup>9</sup> Bar náq o hõn tẽ ống manoaq sâng, yuaq toaq bar náq táq ranáq parnõi, lứq cõt ranáq o hõn. <sup>10</sup> Khãn muoi noaq tẽ bar náq ki dóm, án noâng bũn yõu tẽq acõq chuai án. Ma lớp lứq yõn cũai ca ống muoi noaq sâng; khãn án dóm, ki ốq noau acõq chuai ayuor án. <sup>11</sup> Khãn sangết, bar náq tẽq bẻq manõi yõn cõt sa-âm. Ma khãn bẻq ống manoaq sâng, nõq tẽq táq yõn cõt sa-âm? <sup>12</sup> Bar náq roi táng chũl cõp riap muoi noaq ca ẽ táq alói. Panũar pái ntrẽh, lứq cro ta-õh.

<sup>13</sup> Khaq bũn muoi noaq cũai póng cadĩt ca roan rangoaiq, saláng bũn puo thâu ma sacũl, yuaq puo ki tỡ bũn sapúh noâng ốc noau tiẽih atõng. <sup>14</sup> Lứq pai cũai póng ki loõh tẽ tũ, tỡ la cõt tâng đõng sũ cũai cadĩt tâng cruang ki, ma tẽq án chõn cõt puo. <sup>15</sup> Cúq khoiq hũm dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi, cõp cúq chanchóm cõq bũn muoi noaq cũai póng tẽ tốp alói, nõ-ra chõn pláih loah puo. <sup>16</sup> Khãn cũai póng ki cõt puo cõp cõt sõt cũai proai ca tỡ rơi nghi nãi, toaq án cuchĩt tỡ bũn noau sanhũ noâng tẽ máh ranáq án khoiq táq. Ranáq ki lứq tỡ bũn cõt kia ntróu, cõt samoat lủh puai cuyal sâng.

## 5

### *Chõi Parkhán Khãn Tỡ Bũn Táq*

<sup>1</sup> Cõq anhia nhẽng yõn samoat toaq anhia mut tâng Đõng Sang Toar. O hõn anhia mut tâng ntốq ki đõq rien, saláng mut cõ ẽ chiau sang crong, cõt samoat

cũai sacũl tỡ bũn dáng ranáq pẽiq cõp ranáq lỏih. <sup>2</sup> Cõq anhia chanchóm nhũang voai tẽ santoiq anhia ẽ pai; chõi coap táq tẽc parkhán chõq Yiang Sursĩ. Án õt tâng põng paloõng, ma anhia õt tâng cõc cutẽq nãi. Ngkíq chõi pai luat tẽ anhia tẽq táq. <sup>3</sup> Khãn anhia cõng sa-ũĩ maléq, lứq anhia rláu mpáu croõq sa-ũĩ máh ki tẽ; anhia loai sa-ũĩ maléq, lứq anhia aloõh ốc sacũl sa-ũĩ máh ki tẽ. <sup>4</sup> Toaq anhia thẽ dũan chõq Yiang Sursĩ, chõi yũt táq yõn moâm ranáq ki. Yiang Sursĩ tỡ bũn bũi chõq cũai sacũl. Cõq anhia táq puai samoat anhia khoiq parkhán đõq chơ. <sup>5</sup> Khãn anhia parkhán ma tỡ bũn táq, khaq chõi parkhán. <sup>6</sup> Chõi yõn bõq anhia táq yõn anhia cõt lỏih, đõq anhia tỡ bũn túh cõq sễq lỏih chõq cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, pai anhia tỡ bũn chanchóm ẽ pai ngkíq. Cõ nõq anhia táq yõn Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chõq anhia? Cõ nõq anhia ẽq Yiang Sursĩ talõh máh ranáq anhia khoiq táq? <sup>7</sup> Tỡ bũn ntróu anhia rláu mpáu sa-ũĩ ốc, tỡ la táq ranáq sa-ũĩ, tỡ la luloai sa-ũĩ ốc, ma tỡ bũn cõh. Ma cõq anhia yám noap Yiang Sursĩ.

### *Đõih Tamoong Tỡ Bũn Cõt Kia Ntróu*

<sup>8</sup> Chõi sâng dõt toaq anhia hũm ayũng atĩ cũai sõt padâm cũai cadĩt, dẻh tỡ bũn táq tanoang tapũng cõp pẽiq chõq cũai cadĩt. Ayũng atĩ cũai sõt dũ náq bũn tẽ sõt đõq nhẽng salĩq alói, cõp cũai sõt la bũn tẽ cũai sõt hõn tẽ alói đõq nhẽng salĩq máh ranáq alói táq.

<sup>9</sup> Dẻh puo la poâng tẽ tẽ ranáq susot tâng cruang án.\*

<sup>10</sup> Khãn anhia ham práq, anhia tỡ nai pai dũ chơ. Khãn anhia yoc ẽ cõt sõt, anhia tỡ nai pai bũn sanóc dũ chơ. Lứq dũ ramứh ki tỡ bũn cõt kia ntróu.

<sup>11</sup> Anhia cõt sõt maléq, cõq anhia chũm siem cũai clũng máh ki tẽ. Máh crong anhia parõm, la cõt crong bũi dờ sâng.

<sup>12</sup> Máh cũai táq ranáq, khãn alói bũn dũ tặc khãm cha tỡ la tỡ bũn dũ tặc khãm cha; ma toaq sadâu, alói tẽq bẻq langêt o.

\* 5:9 5:9 Rana 9 nãi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hẽ-brơ.



Ma cũai sốc bữn, alóit tamỏr níc cỗ bữn mun sa-ủi, tở tẻq bẻq langét.

<sup>13</sup> Noàng bữn muoi ramủh ẻn cứq hữm tâng cốc cutẻq nài, la máh práq cũai parỏm pachủm đởq, práq ki đừng atoàng ranáq tở o pở cũai ki; <sup>14</sup> cớp máh mun án cớt pứt na án chẻq chỡng lớp. Toàng parsót, án tở bữn muoi ramủh ntrớu noàng yỏn con châu án. <sup>15</sup> Háit toàng tâng cốc cutẻq nài óng tở miat sâng; ngkiq tẻ, toàng háit pởq tẻ cốc cutẻq nài, háit pởq óng tở miat tẻ. Tam háit táq ranáq ntàng tâng cốc cutẻq nài, mỏ lứq samoát háit tở tẻq đừng muoi ramủh ntrớu pởq cớp háit. <sup>16</sup> Ốc nài tở bữn pẻiq mỏ! Háit toàng pở cốc cutẻq nài nỏq, lứq machớng ki tẻ háit loỏh tẻ cốc cutẻq nài. Tỏp háit táq ranáq ntàng, ma ntrớu háit bữn kia? Ốc ki la ariang háit puai cớp cuyal sâng. <sup>17</sup> Nheq đỏi tamoong háit ỏt níc tâng ốc canám, ốc ngua, ốc clong, ốc nsỏq mút, cớp ốc a-ĩ tacóh.

<sup>18</sup> Chớ cứq bữn dáng neq: Ranáq o hỡn tẻ canỏh la yỏn háit cha nguaiq cớp bủi óh tẻ máh ranáq háit khoiq táq tâng đỏi tamoong cakẻh ca Yiang Sursĩ yỏn háit. Nài la chiat Yiang Sursĩ anoat yỏn cũai. <sup>19</sup> Khân Yiang Sursĩ yỏn háit cớt sốc cớp bữn sanốc sa-ủi, o yỏn háit sâng bủi cớp máh cớng ki. Chớ cớq háit sa-ỏn Yiang Sursĩ tẻ máh ranáq háit táq; anài la cớng mpon tẻ Yiang Sursĩ yỏn háit. <sup>20</sup> Háit tở bữn cớng luat ngư tâng đỏi tamoong cakẻh nài, yuaq Yiang Sursĩ khoiq yỏn háit bữn ốc bủi ỏn.

## 6

<sup>1</sup> Bữn muoi ramủh ẻn cứq hữm tâng cốc cutẻq nài, ntàng cớp tở bữn pẻiq. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ yỏn háit cớt sốc bữn sanốc ntửn, bữn cũai yám noap, cớp háit bữn đũ ramủh háit yoc ẻ bữn. Ma án tở yỏn háit sâng bủi tẻ máh ramủh ki. Chớ cũai canỏh ẻn cớt bủi tẻ máh cớng ki pláih háit. Ranáq nài tở bữn pẻiq, cớp tở bữn cớt kia ntrớu. <sup>3</sup> Tam háit bữn muoi culám lám con cớp tamoong đũn, ma khân háit tở bữn bủi óh, cớp khân háit óq cũai táq rit tanủh

toàng noau túp sac háit, ngkiq con ca bởr talỏh, bữn bỏn hỡn tẻ háit. <sup>4</sup> Con ki canỏt tở bữn cớt kia ntrớu, yuaq án cuchít tâng ốc canám; cớp noau tở bữn sanhữ noàng án. <sup>5</sup> Án tở bữn hữm poang bo tangái, tở la dáng đỏi tamoong cớt nỏq, ma án lứq bữn ntỏq rlu. Đỏi án o hỡn tẻ cũai sốc ma óq ốc bủi cớp tở bữn ramỏh ntỏq rlu. <sup>6</sup> Tam cũai sốc tamoong bữn toàng bar ngin cumo, ma toàng parsót án cớp con bởr talỏh ki la pởq chu muoi ntỏq.

<sup>7</sup> Háit táq ranáq sarỏh pahữr đởq yỏn bữn cớng sana cha; ma háit tở nài bữn đũ. <sup>8</sup> Cũai bữn sarnỏm rangoaiq, o hỡn tẻ cũai sacủl tở? Cũai cadít tở bữn thừong ntrớu, tam án dáng ỏt ratoit cớp máh cũai canỏh. <sup>9</sup> Đũ ramủh ki tở bữn cớt kia ntrớu; samoát lủh puai ẻ cớp cuyal sâng. Khaq cũai sâng bủi pahỏm cớp đũ ramủh án bữn, saláng chuaq níc cớng ca án yoc ẻ bữn.

<sup>10</sup> Máh cớng khoiq bữn tẻ nhũang, cớng ki noau khoiq amủh nheq chớ; cớp noau khoiq dáng chớ máh ngẻ cũai. Tở bữn noau tẻq rasuon cớp án rẻng hỡn rasuon. <sup>11</sup> Rasuon đũn malẻq, la tở bữn cớt kia ntrớu; cớp ốc ki la tở bữn chuai ntrớu. <sup>12</sup> Tẻq cũai dáng tở, ntrớu o yỏn háit táq tâng đỏi tamoong cakẻh nài ma tở bữn cớt kia ntrớu? Đỏi tamoong cũai cớt pứt samoát mul. Háit tở bữn dáng toàng vớt háit cuchít, ranáq ntrớu ẻn ẻ cớt tâng cốc cutẻq nài.

## 7

### *Chanchỏm Tẻ Đỏi Tamoong*

<sup>1</sup> Ramủh ranoàng táq ranáq o, bữn kia hỡn tẻ đởq phuom moat lứq; cớp tangái cuchít o hỡn tẻ tangái canỏt.

<sup>2</sup> Pởq chu đống cũai tanủh, o hỡn tẻ pởq chu đống cha pẻl bủi, yuaq cũai noàng tamoong tẻq dáng đũ náq cũai cớq cuchít.

<sup>3</sup> Ốc ngua o hỡn tẻ ốc carcháng mantier; lứq pai ốc ngua táq yỏn moat chừq, ma táq yỏn mút háit cớt dáng achỏn.

<sup>4</sup> Cũai alẻq chanchỏm níc tẻ ốc bủi óh, cũai ki la cũai sacủl. Ma cũai bữn sarnỏm rangoaiq, án chanchỏm tẻ ốc cuchít.

<sup>5</sup> Tamúng santoiq cũai rangoaiq t̃eih atõng, la o hõn t̃e tamúng santoiq cũai sacũl achung alur anhia.

<sup>6</sup> Toãq cũai sacũl cacháng ayê, ki cõt samoat sarlia pardêh t̃e ùih pĩ. Ốc ki tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>7</sup> Khân cũai sarnóm rangoaiq lỏp cũai canõh, án táq ãn cũai sacũl táq t̃e. Khân anhia roap práq noau chang yõn táq ranáq s̃auq, mút pahõm anhia cõt rúng toáp.

<sup>8</sup> Ranáq parsót la o hõn t̃e ranáq t̃e d̃au. Chũuq tanhĩr la o hõn t̃e ốt sác.

<sup>9</sup> Cóc cutóng ót níc toãq mút anhia s̃ang nsóq; cũai sacũl bữn ốc ùan níc t̃ang mút án.

<sup>10</sup> Chõĩ blóh noang neq: “Cõ nõq dõĩ mbỏq ma o hõn t̃e dõĩ sanua?” Yuaq santoiq blóh ki la sacũl lứq.

<sup>11</sup> O yõn máh cũai ca noang tamoong bữn sarnóm rangoaiq; ốc ki o machóng bữn roap mun. <sup>12</sup> Sarnóm rangoaiq cõt parnoang hái, machóng noau poang t̃ang práq t̃e. Ma sarnóm rangoaiq o hõn, yuaq án táq yõn cũai bữn ốt plot-plál. Nâi la kia t̃e hái dáng sa-ũĩ.

<sup>13</sup> Cóc anhia chanchóm loah t̃e ranáq Yiang Sursĩ khoiq t̃eng. Máh crong Yiang Sursĩ khoiq t̃eng yõn cõt cooc, tở bữn noau t̃eq poat yõn cõt tanoang loah.

<sup>14</sup> Toãq tangái dõĩ tamoong anhia cõt o nheq, cóc anhia õn chõ; ma khân bữn ốc túh ngua, cóc anhia sanhữ la Yiang Sursĩ toáp yõn ốc túh coat cốp ốc bũi óh toãq pở anhia; ma anhia tở t̃eq dáng ranáq ntróu ẽ toãq chumat.

<sup>15</sup> Dõĩ tamoong cứq tở bữn cõt kia ntróu. Ma cứq khoiq hũm dũ ramúh t̃ang dõĩ tamoong cứq. Bữn cũai tanoang o chũuq cuchĩt t̃e án noang póng, tam án táq ranáq tanoang o; cốp bữn cũai s̃auq tamoong dũn, tam án táq níc ranáq s̃auq.

<sup>16</sup> Ngkĩq, chõĩ cõt cũai o luat ngư, cốp chõĩ cõt cũai rangoaiq luat ngư. Cõ nõq anhia ẽ cachĩt tở anhia bữm? <sup>17</sup> Ma chõĩ cõt cũai s̃auq luat ngư, cốp chõĩ cõt cũai sacũl luat ngư. Cõ nõq anhia ẽ cuchĩt t̃ang tangái tở yũah toãq ngư? <sup>18</sup> Cóc anhia viaq yõn vót

t̃e bar ramúh ki. Khân anhia yám noap Yiang Sursĩ, máh ranáq anhia táq lứq cõt moâm.

<sup>19</sup> Sarnóm rangoaiq táq yõn muoi noaq cũai cõt r̃eng hõn t̃e muoi chít náq cũai sôt t̃ang vil.

<sup>20</sup> Ớt t̃ang cộc cut̃eq nâi tở bữn noau táq ranáq o níc, cốp tở bữn noau ma tở nai táq lỏih ntróu.

<sup>21</sup> Chõĩ noap dũ ramúh máh cũai pai; cõh lơ anhia s̃ang cũai tuth̃e anhia mumat anhia; <sup>22</sup> cốp anhia dáng anhia bữm khoiq mumat cũai canõh sa-ũĩ trỗ chơ.

<sup>23</sup> Máh ranáq ki cứq khoiq chim nhơ sarnóm rangoaiq. Cứq chanchóm cứq toáp bữn sarnóm rangoaiq, ma cứq tở t̃eq sapúh nheq ốc ki. <sup>24</sup> Noau t̃eq dáng dõĩ tamoong la nõq? Ốc nâi yarũ lứq, coat lứq yõn hái sapúh. <sup>25</sup> Mút pahõm cứq chanchóm níc yoc ẽ dáng. Cứq cutóng níc chuaq sarnóm rangoaiq, dõq ta-õĩ loah máh santoiq cứq blóh. Cốp cứq yoc ẽ dáng samoat samõĩ t̃e ốc s̃auq cốp ốc sacũl la nõq toáp.

<sup>26</sup> Cứq tamóh muoi ramúh ca ngua clũĩ nheq t̃e ốc cuchĩt; ki la cũai mansẽm to r̃eu ẽ cốp samiang. Mansẽm ki ẽ bữn anhia samoat án to dõq r̃eu, tở la yoang dõq alieiq; atĩ án k̃iau anhia la ariang án sacáp anhia toãq sái-sô. Samiang aléq ma táq bũi pahõm Yiang Sursĩ, án t̃eq vót t̃e mansẽm ki. Ma máh cũai lỏih, p̃ieiq mansẽm ki chỏq dõq. <sup>27</sup> Cũai Rangoaiq pai neq: “Lứq p̃ieiq! Cứq bữn dáng máh ranáq nâi muoi trỗ bĩq, muoi trỗ bĩq, bo cứq chi-chuaq santoiq ta-õĩ. <sup>28</sup> Cứq chuaq santoiq ta-õĩ loah, ma tở bữn tamóh. T̃e cũai samiang muoi ngin náq, cứq tamóh ống muoi noaq s̃ang tanoang o; ma cũai mansẽm ca tanoang o tở va manoaq loang. <sup>29</sup> Muoi ramúh cứq khoiq dáng chơ, la Yiang Sursĩ khoiq t̃eng cũai yõn cõt cũai tanoang o; ma tở hái toáp táq sa-ũĩ ramúh yõn hái cõt clốc clu bữm.”

## 8

<sup>1</sup> Ống cũai rangoaiq s̃ang t̃eq dáng samoat lứq t̃e máh ramúh ki. Sarnóm

rangoaiq táq yõn cũai cacháng cubũiq, cõp táq yõn moat múh canám cõt poang loah.

### *Cóq Trĩh Puo*

<sup>2</sup> Cóq anhia trĩh santoiq puo ón,\* cõp chõĩ côp parkhán ntróu chók Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Puo tẽq táq dũ ramúh ca án yoc ẽ táq; ngkĩq cóq anhia loõh cháĩ tẽ ntõq án õt; chõĩ õt níc tâng ntõq croõq criat. <sup>4</sup> Yuaq puo táq dũ ranáq puai chóc án, tở bữn noau khón rasuon tẽ ranáq án táq. <sup>5</sup> Khân anhia trĩh máh santoiq án ón, lứq anhia bữn õt plot ien; cũai bữn sarnóm rangoaiq tẽq dáng nõq án ẽ táq, cõp bo léq án ẽ táq. <sup>6</sup> Dũ ramúh háĩ táq la cóq pĩeiq ngư cõp pĩeiq ngê; ma cũai cóq chũuq sa-ũĩ túh coat. <sup>7</sup> Lứq tở bữn noau tẽq dáng ranáq ntróu ẽ cõt chumát, cõp tở bữn noau tẽq atõng loah yõn háĩ dáng tẽ ranáq ki. <sup>8</sup> Tở bữn noau tẽq chuai tở bữm yõn vót tẽ cuchĩt, tở la atõĩ tangái án cuchĩt. Tahan tở tẽq lúh aloõh tẽ ntõq rachĩl; cõp ốc sấuq tở tẽq chuai amoong cũai sấuq.

### *Cũai Sấuq Cõp Cũai Tanoang O*

<sup>9</sup> Cũq khoiq hũm máh ranáq nãi toãq cũq chanchóm yoc ẽ dáng tẽ máh ranáq ca cõt tâng cõc cutẽq nãi. Máh cũai bữn chóc, alóĩ táq yõn cũai canõh chũuq túh coat. <sup>10</sup> Cũq khoiq hũm noau tứp sac cũai sấuq tâng ping. Ma tở noau chu tẽ tứp cumuiq, alóĩ pởq khẽn chíq cũai cuchĩt ki tâng vil án khoiq táq ranáq sấuq. Ranáq nãi tở bữn cõt kia ntróu.†

<sup>11</sup> Cõ nõq máh cũai cháĩ táq ranáq sấuq? La cõ tian noau tở bữn táq tõt cháĩ chók máh cũai táq ranáq sấuq. <sup>12</sup> Khân bữn muoi noaq cũai sấuq táq muoi culám ramúh lôih, cõp nõng bữn tamoong dũn, ma nõng cũq dáng o lứq khân cũai yám noap Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Ma máh cũai sấuq tở bữn ramóh ốc o. Dõĩ tamoong alóĩ cõt samoát mul, cõp alóĩ cuchĩt bo nõng póng, la cõ alóĩ tở bữn yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Ma bữn muoi ranáq ẽn tở bữn cõt kia tâng cõc cutẽq nãi; bữn cũai tanoang o roap tõt tang cũai sấuq; cõp cũai sấuq roap ốc o tang cũai tanoang o. Cũq pai ốc nãi tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>15</sup> Ngkĩq, pĩeiq lứq la cóq táq yõn dõĩ tamoong bữn ốc bũĩ óh, yuaq tâng dõĩ nãi tở bữn ntróu o hõn tẽ cha nguaiq cõp bữn ốc bũĩ óh. Ốc bũĩ óh õt níc cõp háĩ, toau sõt dõĩ tamoong Yiang Sursĩ yõn háĩ, bo háĩ táq ranáq cutóng tâng cõc cutẽq nãi.

<sup>16</sup> Toãq cũq cutóng yoc ẽ cõt cũai rangoaiq cõp rien dũ ramúh tâng cõc cutẽq nãi, bo ki cũq õt chanchóm tangái sadâu, ốq dẽh bẽq loãng. <sup>17</sup> Chơ cũq hũm máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq. Ma tam cũq ravoát níc, cũq tở tẽq tamóh nheq. Cũai rangoaiq dõq ốt pai án dáng, ma lứq án tở bữn dáng ntróu thãng.

## 9

<sup>1</sup> Toãq cũq õt chanchóm níc tẽ máh ranáq nãi, chơ cũq dáng samoát lứq, la Yiang Sursĩ õt nhẽng salĩq níc máh ranáq cũai rangoaiq cõp cũai tanoang o táq. Án nhẽng salĩq dẽh ốc alóĩ ayoõq cõp ốc alóĩ kêt hõ. Tở bữn noau tẽq dáng ranáq ntróu ẽn ẽ cõt chumát. <sup>2</sup> Dõĩ tamoong cũai parsót la machóng nheq: Cũai tanoang o cõp cũai loãi, cũai táq ranáq o cõp cũai táq ranáq sấuq, cũai bráh o puai rit cõp cũai tở bữn bráh o puai rit, cũai chiau sang crong cõp cũai tở bữn chiau sang crong, cũai thể dũan cõp cũai tở bữn thể dũan. <sup>3</sup> Ốc cuchĩt toãq pở dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi, la machóng nheq. Ranáq nãi la tở bữn pĩeiq. Hõn tẽ ki ẽn, bo cũai nõng tamoong, mút pahõm alóĩ bữn moang ốc loãi cõp táq yúh-yúh; chơ alóĩ cuchĩt toãp. <sup>4</sup> Ma khân cũai nõng bữn tamoong tâng cõc cutẽq nãi, án nõng bữn ốc nguang. Acho nõng tamoong, khaq hõn tẽ cula samín khoiq cuchĩt. <sup>5</sup> Máh cũai nõng tamoong, alóĩ dáng alóĩ cóq cuchĩt; ma máh cũai khoiq cuchĩt, alóĩ tở dáng ntróu nõng. Toãq chumát alóĩ

\* **8:2** 8:2 Rana 2 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Hê-brơ.

† **8:10** 8:10 Rana 10 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tở bữn roap cóng ntróu; cóp noau khoiq khlĩr alóit chơ. <sup>6</sup> Ốc ayooq, ốc kêt, cóp ốc sa-on, lứq máh ốc ki cuchĩt parnoi cóp alóit. Alóit tở têq táq ranáq parnoi noâng tâng cocc cutêq nâi.

<sup>7</sup> Âu! Anhia pởq cha sana yỗn bũi óh, cóp nguaiq blong nho yỗn bũi hữr, yuaq Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm cóp anhia táq ngkĩq. <sup>8</sup> Cóq anhia sâng bũi hữr cóp ỡn chỡ níc. <sup>9</sup> Cóq anhia ỡt bũi parnoi cóp lacuoi anhia toau sỏt dỡi tamoong ca tở bữn cõt kia ntróu nâi. Bo Yiang Sursĩ noâng yỗn anhia ỡt tâng cocc cutêq nâi, cóq anhia bũi cóp cu rangái ca tở bữn cõt kia nâi, cỗ máh tangái ki cõt cóng anhia tễ máh ranáq ntâng anhia khoiq táq. <sup>10</sup> Ranáq ntróu anhia táq, cóq anhia cutóng táq nheq rangúh rahỏ, yuaq tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt, tở bữn táq ranáq ntróu, tở bữn chanchỏm ntróu, tở bữn dáng ntróu, cóp tở bữn sarnỏm rangoaiq ntróu; ma lứq anhia cóq pởq chu ntốq ki tễ.

<sup>11</sup> Cứq khoiq hữm muoi ranáq ỡn tâng cocc cutêq nâi: Cũai ca lủch cháit bo án lủch tampling, lứq tở nai lủch riap níc; cóp cũai đốq chĩl riap, la tở nai chĩl riap níc. Đẻh cũai rangoaiq, la tở nai bữn đũ tậc khâm cha níc; cũai ca sapủh đũ ramủh, la tở nai cõt sỏc níc; cóp cũai khẻuq, la tở nai bữn chỏc toâr níc. Ốc clĩat cóp ốc chỏc-man tở bữn ỏq yỗn đũ náq cũai. <sup>12</sup> Tở bữn cũai alẻq dáng tangái lẻq parsỏt dỡi tamoong án. Ốc ki la samoat chỏm chuat tâng partẻng, tở la riang sĩaq chuat alieiq; machỏng ki tễ ốc cuchĩt pủt toâq cháit lứq, bo háit tở bữn chanchỏm ntróu.

### *Sarnỏm Rangoaiq Tẻq Rachuai*

<sup>13</sup> Cứq hữm muoi ranáq ỡn tâng cocc cutêq nâi: Sarnỏm rangoaiq la ốc toâr lứq. <sup>14</sup> Bữn muoi vil cõt cóp bữn cũai proai bĩq lứq. Cóp bữn manoaq puo bữn chỏc pla lứq toâq chĩl vil ki. Án lavíng nheq vil ki, cóp án thữan ẻ talỏh viang vil. <sup>15</sup> Ma tâng vil ki bữn muoi noaq samiang cadĩt, ma án rangoaiq lứq. Samiang nâi chuai vil ki yỗn vớtt tễ atĩ puo ki, ma ntun ki noau khlĩr chíq ramủh án. <sup>16</sup> Cứq

cơi pai neq: Sarnỏm rangoaiq o hỏn tễ bán rẻng, ma khân cũai cadĩt, lứq noau tở bữn yám noap án cóp tở ẻq tamứng santoiq án catoaih. <sup>17</sup> Tamứng santoiq cũai bữn sarnỏm rangoaiq rachập, la o hỏn tễ tamứng santoiq cũai sỏt sacũl atởng casang. <sup>18</sup> Sarnỏm rangoaiq o hỏn tễ máh crẻng choac, ma muoi noaq cũai lỏih tẻq talỏh sa-ủi ốc o.

## 10

<sup>1</sup> Ruai cuchĩt tẻq táq yỗn đởq phuom cõt nsỏq. Machỏng ki tễ, ốc sacũl bĩq sâng la tẻq palỏ miat máh sarnỏm rangoaiq.

<sup>2</sup> Mủt cũai rangoaiq đốq táq níc ranáq pẻiq, ma mủt cũai sacũl đốq táq níc ranáq tở bữn pẻiq. <sup>3</sup> Máh cũai liaq ca pởq tâng rana, alóit saccoal toập cũai sacũl, yuaq máh cũai sacũl đốq apáh yỗn đũ náq cũai dáng alóit sacũl.

<sup>4</sup> Khân cũai sỏt sâng cutâu chỏq anhia, anhia chỏi coáp táh ranáq anhia, yuaq mủt lavieit tẻq taleh máh ốc lỏih ntâng lứq.

<sup>5</sup> Cứq khoiq hữm muoi ranáq ỡn tở bữn pẻiq tâng cocc cutêq nâi: Máh cũai sỏt ca tở bữn tanoang tapứng, <sup>6</sup> alóit apoah yỗn máh cũai sacũl bữn roap chỏc toâr, ma cũai sỏc bữn roap chỏc cacỏt sâng. <sup>7</sup> Cứq hữm cũai sũl ỡt asẻh samoat cũai sỏt, ma cũai sỏt ki tayáh ayửng samoat cũai sũl.

<sup>8</sup> Cũai ca pít prúng, cỏh lờ án toập sapủl loah tâng prúng ki; cũai talỏh viang vil yoc ẻ mut, cỏh lờ cusân tot án. <sup>9</sup> Cũai khẻuq tỏc tamáu, cỏh lờ án chũl na tamáu; cũai tadáh ủih, cỏh lờ án chũl na ủih ki. <sup>10</sup> Khân achât khoiq lui, ma tở bữn noau kit yỗn bỏc, cóq háit aloỏh nheq rẻng toâq tamủ aluang. Ma sarnỏm rangoaiq tẻq chuait máh ranáq yỗn cõt moâm. <sup>11</sup> Cũai dáng táq yỗn cusân cõt khũn, án tở bữn bữn kia ntróu tễ ngẻ ki khân cusân ki ma tot án nhủang.

<sup>12</sup> Santoiq loỏh tễ bỏq cũai rangoaiq táq yỗn cũai canỏh yám noap án. Ma santoiq loỏh tễ bỏq cũai sacũl pupủt tở án bữm.

<sup>13</sup> Máh santoiq alóit pai tễ đâu la moang santoiq sacũl, ma máh santoiq alóit pai



parsôt la cõt santoiq yúh miat. <sup>14</sup> Cũai sacũl bán lứq loai; án tở dáng tangút.

Lứq tở bữn noau têq dáng ranáq ntróu ẽ cõt chumát; cóp tở bữn noau têq atõng ranáq ntróu cõt toâq hái cuchĩt.

<sup>15</sup> Cũai sacũl táq ranáq ntâng, ma tở bữn cõt kia ntróu, yuaq án tở dáng dẽh rana põq chu vil.

<sup>16</sup> Dõng cruang cõt túh coat, khân bữn puo nõng sanyõr, cóp máh ayũng atĩ án cha bũi óh bũl plêc toau pông brang.

<sup>17</sup> Dõng cruang lứq cõt bũi óh, khân bữn puo táq ống ranáq pĩeiq, cóp máh ayũng atĩ án cha nguaiq cõt ngư; cóp alóit têq rabán tở bữm, tở bữn nguaiq yõn bũl.

<sup>18</sup> Khân cũai sâng aloah atức mpuol dõng, mpuol ki yarõq níc; cóp cõ tian án aloah, mpuol dõng án sarũq ralõh.

<sup>19</sup> Ranáq cha bũi táq yõn cũai bữn carcháng bũi óh, cóp blõng nho táq yõn cũai cõt práih pról; ma cóq bữn práq nõq têq bữn máh ramứh ki.

<sup>20</sup> Chõ bái h puo, dẽh tâng mút anhia hõ; cóp chõ bái tuiq cũai sốc, dẽh tâng clõng anhia bẽq. Cõh lơ bữn chóm dũng santoiq anhia bái h ki toâq atõng yõn alóit dáng.

## 11

### *Máh Ranáq Cũai Sarnóm Rangoaiq Táq*

<sup>1</sup> Cóq anhia apõng tữn tâng sa-ũi ntõq; ntun ki anhia lứq bữn loi.\* <sup>2</sup> Anhia apõng tữn sa-ũi ntõq maléq cáng o máh ki, yuaq anhia tở bữn dáng tangái léq ốc túh coat toâq põ cutẽq nai.

<sup>3</sup> Khân aluang sapêng chu angia léq, lứq án dõm chu angia ki. Toâq bữn ramúl cũm, lứq paloõng ẽ mia. <sup>4</sup> Khân noau tutuaiq níc tẽ cuyal, cũai ki tở nai bữn trứh ntróu; cóp khân noau tutuaiq níc tẽ ramúl, cũai ki tở nai bữn susot. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ tẽng dũ ramứh, ma anhia tở bữn sapúh tẽ ranáq án táq. Machõng ki tẽ, anhia tở bữn sapúh tẽ ốc tamoong tamái

\* **11:1** 11:1 Tâng parnai Hê-brơ alóit sacâm neq: 'Cóq anhia tôi bẽng mi anhia tâng đõq, chơ ntun anhia bữn loah bẽng ki.' \* **12:1** 12:1 Santoiq 'án ca tẽng anhia' tâng parnai Hê-brơ cheq cóp 'bân ntõq noau tữp sac anhia'.

ca mbõiq cõt tâng púng mansẽm. <sup>6</sup> Cóq anhia trứh ốc tâng pên tarup, dẽh tâng pên tabũ hõ, yuaq anhia tở bữn dáng ốc aléq ẽ dát o hõn tẽ ốc canõh, tở la ốc anhia trứh pên tarup cóp pên tabũ la dát o nheq.

<sup>7</sup> Ốc poang tâng tangái táq yõn hái sâng bũi pahõm; hái hữm phũac tẽ moat mandang la o lứq. <sup>8</sup> Cóq anhia sa-õn tâng dũ cumo anhia bữn tamoong, tam anhia tamoong dũn tở la tở bữn dũn. Yuaq cumo anhia cuchĩt la dũn hõn tẽ cumo anhia tamoong. Dũ ramứh ca ntôm ẽ toâq ki tở bữn cõt kia ntróu.

### *Sarnóm Rangoaiq Tẽih Atõng Cũai Póng*

<sup>9</sup> Máh cũai póng ơi! Cóq anhia õn chõ bo anhia nõng póng. Cóq anhia táq puai mút anhia yoc ẽ táq. Ma cóq anhia sanhữ níc, la Yiang Sursĩ lứq rasũq anhia puai loah máh ranáq anhia táq.

<sup>10</sup> Chõ yõn muoi ramứh ntróu táq yõn anhia cõt ngua cóp sâng a-ĩ tâng mút, yuaq anhia tở bữn cõt póng níc.

## 12

<sup>1</sup> Ngkíq, cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, án ca tẽng anhia,\* bo anhia nõng póng háng, nhũang toâq máh tangái cóp cumo túh coat. Tâng tangái ki, anhia ẽ pai neq: "Dõi tamoong cứq ốq loàng ốc bũi."

<sup>2</sup> Bo ki, samoat riang anhia õt tâng ốc canám; moat mandang, rliang casai, cóp máh mantõr tở bữn claq nõng yõn anhia; chơ toâq ramúl cũm pẽc catáng tở bữn taiq nõng. <sup>3</sup> Chơ ngcõng anhia ca bán rêng cõt cangcoaih; cóp ayũng anhia ca bán rêng sanua, lứq cõt lamên la-ot. Nõ-ra canẽng anhia dõq ngoan cõng sana lứq cõt clõh, nõng bĩq sâng; cóp moat anhia cõt práng prul, tở bữn hữm raloaih nõng. <sup>4</sup> Cutũr anhia tở bữn sâng nõng sũng sa-ĩr tâng rana. Cóp anhia sâng tở bữn chẽng dẽh sũng noau cuclóh saro, sũng cõng lampõiq, cóp sũng chóm dõq amoaih anhia tamõr.

Nheq srong ki taiq nheq. <sup>5</sup> Anhia tở khỏn noâng ốt tâng ntỏq sarõih; toâq anhia pỏq tâng rana, anhia ngcõh bớch chũl; sóc anhia cõt pluac; anhia tở riap dẻh tayáh; cớp anhia tở bữn yoc ẻ bẻq noâng cớp lacuoi tở la cayac anhia.

Moâm ki, hái pỏq chu ntỏq hái ốt mantái níc, cớp bữn máh cũai tanúh parngúc tâng máh rana. <sup>6</sup> Sanoác práq cõt ta-õh, sacâm tẻ dẻi tamoong cũai; cớp chớp tóu yẻng satooh, chớ pacháh; panũar tâng đớq chũong cõt ta-õh; cớp khang đớq cõt pacháh nheq. <sup>7</sup> Tở chác hái lứq cõt loah cutẻq, cớp rangứh hái píp loah pỏ Yiang Sursĩ, án ca khoiq yỏn rangứh pỏ đũ náq cũai. <sup>8</sup> Cũai Rangoaiq pai neq: “Tở bữn cõt kia! Tở bữn kia ntróu! Đũ ramứh tở bữn cõt kia ntróu noâng.”

### *Parõm Nheq Santoiq*

<sup>9</sup> Cũai Rangoaiq, yuaq án rangoaiq án atõng níc cũai tẻ máh ramứh án khoiq dáng. Án rien níc tẻ santoiq pali panha, cớp chim sa-ủi ramứh yoc ẻ dáng ntróu lứq pẻiq. <sup>10</sup> Cũai Rangoaiq cutỏng tutuaiq níc santoiq languat laham. Ma máh santoiq án khoiq chĩc đớq la moang ốc lứq nheq.

<sup>11</sup> Máh santoiq cũai rangoaiq atõng, la samoât ralõng cũai mantán cừu đứng toâq án rabán cừu; cớp santoiq pali panha án parõm pachúm ốt mantái níc, machớng noau tẻh đẻng tâng pian yỏn khâm lứq. Santoiq nài la Yiang Sursĩ toập chiau yỏn; cớp ống Yiang Sursĩ toập bán kĩaq đũ náq hái.

<sup>12</sup> Con cứq ơi! Noâng bữn muoi ramứh ẻn hái cóq bán kĩaq yỏn o. Bữn máh cũai chĩc santoiq tâng pớ choaiq la tở nai cõt moâm, cớp rien sa-ủi ramứh táq yỏn anhia sâng lakẻh lakiei.

<sup>13</sup> Parsót lứq, noâng bữn ống muoi ramứh sâng cứq ẻ pai la neq: Cóq hái yám noap Yiang Sursĩ cớp táq puai samoât samoi máh santoiq án khoiq patập, yuaq Yiang Sursĩ tẻng máh cũai la đớq yỏn cũai táq đũ ranáq án. <sup>14</sup> Nẻ-ra Yiang Sursĩ lứq rablớh tẻ đũ ranáq hái khoiq táq, tam

ranáq o tở la ranáq sậuq, dẻh máh ranáq hái khoiq táq tâng ntỏq clỏp hẻ.

## Cansái ũat Puo Sa-lamôn Santoiq Atõng

Saráq nâi puo Sa-lamôn chĩc sám 965 cumo nhũang dõih Yê-su. Ân chĩc patoi santoiq dõq táq cansái ũat yõn cumũr cõp tatoam dõq racloaih parnoi, yuaq alõr manoaq ayooq manoaq.

Bũn cũai pai Sa-lamôn chĩc saráq nâi cõ án ayooq cumũr tẽ vil Sulam; ma bãn cũai canõh ẽn pai Sa-lamôn sacâm tẽ ỏc Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án.

1 Cansái ũat nâi puo Sa-lamôn chĩc languat laham clũr tẽ canõh.

### Cumũr Pai

2 Yõn ai hũn hĩt nĩc cúq a-ẽm; yuaq ỏc ayooq ai ngiam hõn tẽ blõng nho.

3 Hõih phuom chanchũc tẽ tũ ai; ramũh ai phuom ariang noau atia dõq phuom.

Lũq tũ bãn liaq ntrũu máh cumũr ma ayooq ai.

4 Cỏq ai dũng cúq a-ẽm pũq nũng ai; hái lũh parnoi.

Sẽq ai cõt puo cúq a-ẽm, cỏp dũng cúq a-ẽm mut tãng clõng ai bẽq, dõq ai cỏp cúq a-ẽm bãn ỏc bãi parnoi.

Toãq hái ayooq saryỏq parnoi, lũq hái bãi clũr tẽ nguaiq blõng nho ẽn.

Ngkĩq cúq a-ẽm tũ bãn dỏt ntrũu máh cumũr ma ayooq ai.

5 Máh cumũr tẽ vil Yaru-salem ỏi! Cũq la cũai cũm, ma cũm nõuq nõ, ariang dõng aroaiq pũ ntỏq aiq Kê-da; cỏp o ariang aroaiq noau tĩng tãng dõng puo Sa-lamôn.

6 Chõih nhẽng cloãn chu cúq cõ cúq cũm; cúq cũm cõ moat mandang claq.

Máh ai ca muoi mpiq cỏp cúq, alõr nhỏp cỏp ẽp cúq kĩaq dẽh táq nĩc ranáq tãng nũng nho.

Ngkĩq yuaq cúq bĩq bãn rlu dõq pasang tũ chác.\*

7 O ai cúq a-ẽm ayooq ỏi! Sẽq ai atõng cúq a-ẽm dãng, ntỏq lẻq ai ẽ dũng bán máh cũu ai yõn chuaq cha?

Toãq mandang toãng ai ẽ dũng bán cũu ỏt rlu pũ ntỏq lẻq?

Cõ nõq ai ma táq yõn cúq a-ẽm cỏq chichuaq nĩc ai tãng mpũng dĩ máh tũp charán cũai canõh?†

### Tatoam Pai

8 O mansẽm la-ĩat o lũq ỏi! Nỏq a-ẽm tũ bãn dãng ntỏq ki tũ?

Khãn a-ẽm tũ bãn dãng, ki yõn a-ẽm boi máh lũm cũu.

Cỏq a-ẽm chuaq ruang bát dõq bán máh mbẽq lờ-lờ

khong a-ẽm ca ỏt cheq máh dõng aroaiq tũp mantán dõq ỏt rlu.

9 A-ẽm cúq ai ayooq ỏi!

Thán riang a-ẽm payoc mút pahõm máh cũai samiang.

A-ẽm la samoat asẻh cán ca payoc asẻh tũl puo Ê-yip-tũ.

10 Mieiq a-ẽm nõuq lũq rapỏc cỏp latai; tacong a-ẽm cõt nõuq yõn nguac sanoac tamáu moat.

11 Cũq ẻ táq yõn a-ẽm sanoac yẽng, cỏp atỏt dẻh práq.

### Cumũr Pai

12 Bo puo cúq a-ẽm ntũm bẻq muoi rarẻng tãng cachõng, hõih dõq phuom cúq atia pláh chũop clõng.

13 Ai cúq a-ẽm ayooq, la samoat tũi siet phuom cúq a-ẽm nguac tãng tacong cỏp dõq tãng apỏm.

14 Ai cúq a-ẽm ayooq la samoat máh piar bõn-rabõn tãng nũng nho pũ vil En Kê-di.

### Tatoam Pai

15 A-ẽm cúq ai ayooq ỏi! A-ẽm la mansẽm thán riang o;

\* 1:6 1:6 Tãng parnai Hẻ-brỏ án pai 'Cũq bĩq bãn rlu dõq curiaq nũng cúq bũm'. † 1:7 1:7 Rana 7 nâi tũ bãn raloaih tãng parnai Hẻ-brỏ.

moat a-ẽm la raloang nêuq o samoat  
chóm tariap.

*Cumũr Pai*

- 16 Ai cúq a-ẽm ayooq ơi! Roáp riang ai o  
lúq,  
táq yõn cúq a-ẽm bũi pahõm.  
Bát bai ramoong cõt ntõq hái bẽq;  
17 abẽng aluang sê-da cõt samoat mpuol  
dõng hái,  
aluang sango cõt samoat chõih dõng  
hái.

**2**

- 1 Cúq a-ẽm la samoat piar khlĩm tâng  
ruang,  
cóp samoat piar par-ũ tâng máh  
avúng cóh.

*Tatoam Pai*

- 2 Samoat piar par-ũ õt mpúng dĩ sarlia,  
ngkiq tê mansẽm ca cúq ai ayooq õt  
mpúng dĩ máh mansẽm.

*Cumũr Pai*

- 3 Samoat nõm aluang palâi e-pól mpúng  
dĩ sarúng,  
lúq ngkiq tê ai ca cúq a-ẽm ayooq  
õt tâng mpúng dĩ máh samiang  
canõh.  
Cúq ẽ tacu rlu tâng óc cóp cha palâi  
ngiam parhẽng tẽ án.  
4 Án dũng cúq mut tâng clõng noau cha  
bũi,  
cóp ayúng aroaiq tẽc põng cúq táq  
tẽc án ayooq cúq.

- 5 Sẽq mới yõn cúq palâi nho khõ,  
dõq cúq bũn rêng loah;  
yõn cúq cha palâi e-pól,  
dõq cúq práih pról loah.

Cúq cõt rang-ĩ cõ cúq sâng ayooq lúq.

- 6 Atĩ avêr án apõng plõ cúq,  
cóp atĩ atoam án kĩa ra-óq cúq.

- 7 Ở máh cumũr tâng vil Yaru-salem ơi!  
Cúq sẽq anhia thẽ dũan cóp cúq,  
nhơ ramúh yõt cán cóp põih lúh cháih,  
pai anhia tõ bũn rasũi ốc ayooq hẽq.

- 8 Cóq anhia tamúng!

\* 2:15 2:15 Acho sacõng sacám tẽ samiang canõh ca yoc ẽ bũn mansẽm ki. † 2:17 2:17 Rana 17 nãi tõ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Cúq sâng sường mansẽm cúq ayooq;  
án lúh vuat máh cóh,  
cóp án lúh cháih lúq tâng máh cuar cóh,  
dõq toâq ramóh cúq.

- 9 Cũai cúq ayooq, án la samoat põih cóp  
yõt tõ bán rêng lúq.

Nhêng tíh! Án tayúng yáng tiah ratâng  
dõng;

cóp án talẽn na alieiq tac catáng  
toong piang.

- 10 Chơ samiang cúq ayooq atõng cúq neq:

*Tatoam Pai*

“Cũai cúq ayooq ơi, yuor! Tamõ nơ!  
Ở cũai riang o ơi! Cóq mới põq cóp cúq  
ai!

- 11 Yuaq catũ sangẽt khoiq vót chơ;  
paloõng mia khoiq yũh chơ.

- 12 Tâng cõc cutẽq nãi,  
máh piar khoiq paliang chơ.

Catũ nãi la ngư ũat;  
sường chóm tariap bubũr tâng ru-  
ang.

- 13 Máh palâi tarúng ntôm chĩn;  
voar nho bũn piar paliang,  
hõih phuom tẽ piar ki pláh chũop dũ  
ntõq.

Tamõ, cũai cúq ayooq ơi!  
Chơ põq cóp cúq ai!

- 14 A-ẽm la samoat muoi lám chóm tariap  
õt tooq tâng rabõc crang;  
sẽq a-ẽm yõn cúq bũn hũm mieiq  
mới  
cóp yõn cúq ai bũn sâng sường a-ẽm  
ca languat laham lúq.”

*Cumũr Pai*

- 15 Cóq cõp nheq máh acho sacõng bo án  
noâng cõt,  
nhũang án ẽ toâq talõh nường nho,  
yuaq nho hái ntôm piar.\*

- 16 Án la cũai cúq ayooq;  
cóp cúq la cũai án ayooq;  
án bán máh charán án põ ntõq bũn  
piar par-ũ

- 17 toau toâq tarũp rũm-rũm,  
cóp ốc canám nguai taiq.

Cũai cúq ayooq ơi, cóq mới pĩh chu loah  
nơ!



Píh chu samoât p̄ih c̄óp ȳõt t̄ol ca õt  
t̄ang raláp tamáu.†

### 3

- 1 Nheq sadâu bo c̄úq b̄éq t̄ang cach̄ong,  
c̄úq chanchóm níc t̄ể cũai c̄úq ayooq;  
c̄úq chi-chuaq án ma t̄ở ramóh.
- 2 C̄úq p̄õq chuaq án t̄ang vil, t̄ang máh  
rana,  
c̄óp b̄ân rana téh-cláng mp̄úng dĩ vil  
h̄õ.  
C̄úq ravoat cũai c̄úq ayooq, ma t̄ở  
tamóh.
- 3 T̄ốp cũai k̄iãq vil ramóh c̄úq bo al̄ói p̄õq  
lavíng vil,  
chơ c̄úq bl̄óh al̄ói neq: “Anhia h̄ũm  
samiang c̄úq ayooq t̄ở?”
- 4 Toãq c̄úq p̄õq v̄ót t̄ể al̄ói, c̄úq ramóh án;  
c̄úq catoãng án c̄óp t̄ở b̄ữn cutiang  
táh noãng toau c̄úq d̄ũng án chu  
d̄óng mpiq c̄úq,  
c̄óp d̄ũng án mut t̄ang cl̄óng ca mpiq  
b̄õiq õt mumiaq c̄úq h̄õ rái.
- 5 Máh cumũr t̄ang vil Yaru-salem ơ! C̄úq  
s̄ẽq anhia th̄ể d̄ũan c̄óp c̄úq,  
nhơ ramúh ȳõt cán c̄óp p̄õih lúh cháil  
l̄úq,  
pai anhia t̄ở b̄ữn rasũi ốc ayooq h̄ẽq.

#### *Cumũr Pai*

- 6 Noau mb̄õiq loãh t̄ể nt̄ốq aiq?  
Khân nh̄eng t̄ể yong c̄õt samoât  
ph̄iãc ùih suol.  
C̄óp b̄ữn h̄õ t̄ể noau ch̄ong siet phuom  
c̄óp máh c̄ong phuom can̄oh noau  
d̄ốq ch̄ẽq ch̄ong.
- 7 Nh̄eng tíh! Ki la t̄ốp d̄ũng cantrang puo  
Sa-lamôn.  
C̄óp b̄ữn tapoat chít náq tahan p̄õq  
rapun,  
la moang cũai kh̄ẽuq rachíl c̄óp cl̄óq  
h̄õn t̄ể máh cũai I-sarel can̄oh.
- 8 Al̄ói dĩ náq kh̄ẽuq ȳong dau,  
c̄óp c̄õt tahan khiq d̄ũn chơ, d̄ẽh c̄oi  
rachíl.  
Dĩ náq t̄ang t̄ốp ki ȳong dau, c̄óp al̄ói  
th̄ũan d̄ốq rachíl

khân b̄ữn cũai toãq chíl al̄ói t̄ang  
sadâu.

- 9 Puo Sa-lamôn b̄ữn cantrang noau táq  
toãq aluang t̄ể cruang Lê-banôn.
- 10 Sant̄ống cantrang ki noau blom toãq  
práq;  
aroãiq catáng cantrang noau tan  
carchóc c̄óp dai ȳẽng;  
s̄óh racu án tacu pul toãq aroãiq  
sant̄úm ẽng.  
Yáng cl̄óng cantrang,  
máh t̄ốp mans̄ẽm t̄ể vil Yaru-salem  
pasang ȳõn n̄euq  
c̄óp ch̄óq paluac ach̄iãng h̄õ.
- 11 Mans̄ẽm t̄ể cóh Si-ôn ơ! Anhia toãq p̄ở  
n̄ai c̄óp nh̄eng puo Sa-lamôn.  
Mpiq án khiq ap̄ung vum puo ȳõn  
án t̄ang tangái puo racoãiq,  
la tangái d̄õi tamoong án b̄ữn ốc b̄ũ  
c̄óp ỡn ch̄õ.

### 4

#### *Tatoam Pai*

- 1 A-ẽm c̄úq ayooq ơ! Roãp riang a-ẽm o  
la-ĩat.  
Moat a-ẽm o samoât ch̄óm tariap, õt  
t̄ang cl̄óng aroãiq catáng mieiq.\*  
Sóc a-ẽm sap̄ar samoât t̄ốp mb̄ẽq  
cũm s̄ẽng t̄ể cuar cóh Ki-liat.
- 2 Can̄ẽng a-ẽm cloc samoât charán cũu  
mb̄õiq chu t̄ể noau ap̄oi d̄õq toãq  
moãm noau c̄út sóc.  
Dĩ ốc can̄ẽng b̄ữn cáp nheq, t̄ở b̄ữn  
ốc léq õt ống muoi ốc s̄ang.
- 3 Tamb̄ór a-ẽm cusâu samoât clo téh.  
C̄úq h̄ũm tam̄ẽng a-ẽm t̄ang cl̄óng  
aroãiq ca pul mieiq a-ẽm,  
cusâu ariang palai e-pól ch̄ĩn.
- 4 Tacong a-ẽm la samoât nḡol k̄iãq khong  
Davít,  
d̄ẽh cl̄âm siel o.†  
Sanoãc a-ẽm nguac la samoât muoi ngin  
lám kh̄ẽl  
noau al̄ẽu t̄ang nḡol ki.
- 5 Bar ốc t̄óh a-ẽm la samoât bar lám ȳõt  
l̄ơ-lơ,

\* 4:1 4:1 Puai rit t̄ang cruang ki, máh mans̄ẽm d̄ốq pul mieiq al̄ói. † 4:4 4:4 Rana 4 n̄ai t̄ở b̄ữn raloaih t̄ang  
parnai Hê-brơ.

- cóp samoât bar lám p̄ih chuaq cha  
tâng ntốq piar par-ũ.
- 6 Cúq ai yoc ốt tâng cuar cóh ca bữn siet  
phuom cóp crong phuom canốh,  
yỗn toau toâq tarup rưm-rưm,  
cóp ốc canám nguai taiq.
- 7 Cũai cúq ai ayooq la o lứq,  
nheq dũ ramứh ốq dếh ntốq tểq.
- 8 A-ểm cúq ayooq ời! Cóq a-ểm sểng tể  
cóh Lê-banôn,  
chơ p̄ớq cóp cúq ai.  
Cóq mới sểng tể cóh Lê-banôn,  
chơ p̄ớq cóp cúq!
- Cóq mới sểng tể anũol cóh A-mana, Sê-  
nir, cóp Her-môn,  
la ntốq bữn cụp cula samín cóp cula  
aruc ốt.
- 9 Ời tamái ời! Moat mới khoiq ti mút  
pahôm cúq ai.  
Sanoác mới nguac táq yỗn mút  
pahôm cúq cốt sarlốq.
- 10 Ớc ayooq tể a-ểm táq yỗn cúq ai sâng  
bũi hỡ,  
ời tamái la cũai cúq ayooq ời!  
Ớc ayooq tể a-ểm ngiam hỡn tể blống nho.  
Hỡi phuom tể tở a-ểm clũi nheq tể  
máh crong phuom.
- 11 Cũai cúq ayooq ời! Toâq cúq ai hũn  
a-ểm,  
la cúq sâng ngiam samoât đởq khĩal;  
lieih a-ểm samoât đởq tóh cóp đởq khĩal.  
Máh tampác a-ểm tâc la phuom samoât  
siet aluang tể cóh Lê-banôn.
- 12 Cũai cúq ayooq ời! A-ểm la samoât  
nường viang noau cloaih,  
cóp samoât đởq mec yỗn ống  
manoaq cúq sâng.
- 13 Tâng ntốq ki bữn palâi aluang o lứq,  
la palâi ốiq-tâi cóp sa-ữi thữ palâi  
aluang ca ểm hỡn tể palâi canốh.
- 14 Bữn nar, ngêq, tavêl, kềq, cóp máh  
crong phuom canốh hỡ.
- 15 Bữn sa-ữi ntốq đởq mec táq yỗn nường  
cốt thóm;  
cóp bữn sa-ữi đởq tũm hoi sểng tể  
cóh Lê-banôn.

### Cumũr Pai

- 16 Cuyal tể angia pờng cóp angia pưn ời!  
Cóq tamố!

Cóq toâq phát đứng máh hỡi phuom  
tể nường cúq chu máh ntốq canốh.  
Đỏq yỗn cũai cúq ayooq toâq pờ  
nường án cóp cha palâi aluang ca  
ểm lứq nâi.

## 5

### Tatoam Pai

- 1 A-ểm cúq ayooq ời! Cúq ai khoiq toâq  
pờ nường cúq chơ.  
Cúq ỉt máh ramứh tể nường cúq la  
máh crong phuom, cóp siet phuom  
hỡ.  
Cúq ai ntôm nguaiq đởq khĩal khong cúq  
tể sóh án;  
cúq ai ntôm nguaiq blống cóp đởq  
tóh khong cúq!

### Tỗp Cumũr Pai

- Yóu ời! O yỗn anhia cha nguaiq nơ!  
Táq ngkíq toau anhia cốt bũl plęc tể  
ốc ayooq ki.

### Cumũr Pai

- 2 Cúq a-ểm khoiq bẻq, ma mút pahôm  
cúq noâng tamố;  
cúq khoiq sâng sường cũai cúq ayooq  
ốt cucốq toong.

### Tatoam Pai

- A-ểm cúq ai ayooq ời! Yỗn cúq ai mut  
tâng clống a-ểm bẻq.  
Chóm tariap cúq ời! Cũai cúq ayooq ời!  
Đỏq latac kiang tâng plỡ cúq;  
sóc cúq yữr layáp nheq cở đởq talúc.

### Cumũr Pai

- 3 Cúq khoiq tũot chơ tampác cúq;  
cở nỏq cúq ma cóq sớp loah tamái?  
Cúq khoiq ariau ayũng cúq chơ;  
cở nỏq cóq táq yỗn nhơp loah?
- 4 Cũai cúq ayooq boc ể pớh ngoah toong,  
chơ mút pahôm cúq cuclóh dức-dức  
tháng.
- 5 Cúq yuor ể pớh toong yỗn án mut;  
atĩ cúq poân moang đởq phuom tể  
siet aluang noau đỏq mứr;  
ndểm atĩ cúq bữn moang đởq phuom  
mứr bo cúq ể yống raláng toong.
- 6 Cúq pớh toong yỗn cũai cúq ayooq mut,

ma án khoiq viaq cốp pờq chu ntốq  
canõh.  
Cứq yoc ê sâng srong án,  
ma cứq tở bữn hữm án tayúng tâng  
ntốq ki.  
Cứq chuaq, ma tở ramóh án;  
cứq arô, ma án tở bữn ta-õi.  
7 Mách cũai kĩaq vil tamóh cứq,  
bo alói pờq lavíng nhêng salĩq vil.  
Alói toân cốp trúp cứq,  
cốp alói tũot chíq au tuar cứq.  
8 Ở máh cumũr tễ vil Yaru-salem ời! Sễq  
anhia thể dũan cốp cứq,  
khân anhia tamóh samiang cứq ay-  
ooq,  
sễq anhia atõng án, pai cứq cõt rang-ĩ  
cỗ tian cứq ayooq lứq án.

### Tổp Cumũr Pai

9 Ở mansẽm ca o clũi nheq tễ mansẽm  
canõh ời!  
Samiang mới ayooq, án bữn ntróu  
mpha tễ máh samiang canõh?  
Ntróu án o hữn tễ cũai canõh ma hếq  
cóg thể dũan cốp mới?

### Cumũr Pai

10 Cũai cứq ayooq, thán riang o  
cốp bán rêng clũi tễ muoi chít ngin  
nác cũai canõh.  
11 Mieiq án siel bráh samoât yễng muoi  
chít;  
sóc án asrán o cốp cũm languiq  
samoât chóm ca-ac.  
12 Moat án raloang o ariang chóm tariap  
noau apoi toâq đờq tóh ớt kễng đờq  
tũm.\*  
13 Tamễng án o samoât rô noau chónh  
cơng bữn hữi phuom.  
Tambór án cõt samoât piar par-ũ  
ca ntôm thóm moang đờq phuom  
mứ.  
14 Tâng ndễm atĩ án sóp sambết yễng  
noau atót tamáu moat báiq lứq.  
Tổ chác án siel clâm samoât paluac  
achĩang  
noau pasang toâq tamáu moat 'sapĩr'.  
15 Nlu án la samoât tanũl tamáu  
noau achủh đờq tâng sampữn yễng.  
Tổ án sữp samoât cóh Lê-banôn

\* 5:12 5:12 Rana 12 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.  
Hê-bơ.

ca bữn nỡm aluang sê-da sarõih cốp  
tanoang lalũaiq thánq.

16 Bỗq án loõh satoiq ngiam lứq;  
dũ ramứh tâng tở án moang o sâng.  
Tổp cumũr tễ vil Yaru-salem ời! Nãi la  
samiang cứq ayooq!

## 6

### Tổp Cumũr Pai

1 Ở mansẽm riang la-ĩat clũi tễ cũai canõh  
ời!  
Cũai mới ayooq pờq chu léq chơ  
sanua?  
Sễq mới atõng yõn hếq dáng na léq án  
pờq,  
đờq hếq pờq ravoât án chuai mới.

### Cumũr Pai

2 Cũai cứq ayooq khoiq toâq pờ nương án.  
Tâng nương án bữn sa-ũi cơng  
phuom.  
Án bán máh cũu án pờ ki;  
cốp án cáiq piar par-ũ sa-ũi.  
3 Án la cũai cứq ayooq;  
cốp cứq la cũai án ayooq.  
Án bán máh cũu án pờ ntốq bữn piar  
par-ũ.

### Tatoam Pai

4 Mansẽm cứq ai ayooq la o lứq,  
o samoât vil Tĩr-sa, la vil puo,  
cốp nêuq samoât vil Yaru-salem,  
o moaiq samoât bar vil nãi.\*  
5 Sễq a-ễm nguai chíq mieiq tễ cứq ai,  
yuaq moat a-ễm cốp catoâng mứt  
pahõm cứq ai.  
Sóc a-ễm sapâr samoât tổp mbếq  
cũm sễng tễ cóh Ki-liat.  
6 Canễng a-ễm cloc samoât charán cũu  
mbõiq chu tễ noau apoi toâq moâm  
noau cút sóc.  
Dũ ớc canễng bữn cáp nheq,  
tở bữn ớc léq ớt ống muoi ớc sâng.  
7 Tamễng a-ễm tâng clống aroaiq ca pul  
mieiq a-ễm,  
la cusâu ariang palai e-pỏi chĩn.  
8 Tam puo bữn tapoât chít nác lacuoi  
nỡm,

\* 6:4 6:4 Rana 4 nãi tở bữn raloaih tâng parnai

tacual chít náq lacuoi côiq,  
 cóp cumũr plot tở rơi nghi noàng,  
 9 ma cũai cứq ayooq la ống muoi noaq án  
 toáp.  
 Mpiq án bữn con ống manoaq án toáp,  
 cóp mpiq ayooq lứq án.  
 Án la samoat chóm tariap ca o lứq.  
 Toáq máh cũai mansẽm hữm án, alói  
 khẽn án;  
 dẽh lacuoi nỡm cóp lacuoi côiq puo  
 la khẽn án tẽ.

### *Tõp Mansẽm Pai*

10 Cumũr nãi la noau,  
 án ca samoat sarõng loõh bo cheq ẽ  
 poang tarũp?  
 Roáp án o la-ĩat cóp sarbal moat,  
 riang moat mandang, tở la rliang  
 casai, claq nõuq o lứq.†

### *Tatoam Pai*

11 Cứq ai khoiq sãng pở nương palai al-  
 mon,  
 đõq nhẽng máh sarnóh dát tâng  
 avúng cóh,  
 cóp nhẽng máh sala nhuam voar nho  
 dẽh piar õiq-tai ntôm bõn-rabõn.  
 12 Cứq ai cangcoaih cõ yoc ẽ bữn ốc ayooq  
 tẽ a-ẽm;  
 nãi la samoat riang cũai dững sẽ asẽh  
 rachíl cõ ẽr aiq ẽ rachíl.

### *Tõp Cumũr Pai*

13 O cumũr tẽ vil Sulam ơi! Cóq mới pih  
 chu!  
 Pih chu pở nãi nỡ,  
 chơ puan sarai yõn tốp hẽq nhẽng!

### *Cumũr Pai*

Cõ nõq anhia nhẽng cứq,  
 bo cứq puan sarai mpúng dĩ máh  
 cũai ốt patoi rana?

## 7

### *Tatoam Pai*

1 A-ẽm la ariang con mansẽm puo;  
 ayũng a-ẽm o lứq bo a-ẽm sớp cõp.  
 Nlu a-ẽm, o samoat tamáu moat ca  
 cũai Chiang táq yõn clam.

2 Taluih a-ẽm cõt samoat muoi bẽng  
 tangan poan vuvõ blõng  
 khoiq carchóc cóp crong phuom.  
 Púng a-ẽm pũl-lũl samoat bõq saro mi,  
 ca bữn piar par-ũ ốt laving.  
 3 Bar ốc tóh a-ẽm la samoat bar lám yõt  
 lơ-lơ cartuan.  
 4 Tacong a-ẽm cõt samoat ngól kĩaq  
 noau pasang toáq paluac achĩang.  
 Bar coah moat a-ẽm la samoat đõq amõng  
 pở vil Hẽ-sabõn, cheq Ngoah Toong  
 Bat Rabim.  
 Múh a-ẽm nhõiq samoat ngól kĩaq  
 tâng cóh Lê-banõn, ốt põng vil  
 Damac.  
 5 Plở a-ẽm la samoat anũol cóh Car-mel.  
 Sóc a-ẽm nõuq o lứq;  
 tẽq án cõp mút pahõm puo.\*  
 6 Roáp a-ẽm la-ĩat lứq, o luat ngư!  
 A-ẽm táq yõn mút cứq ai sãng bũ.  
 7 Tở a-ẽm la samoat nỡm tarẽc;  
 tóh a-ẽm la samoat tangcóc palai.  
 8 Cứq ai ẽ poah chõn tâng nỡm tarẽc ki,  
 cóp ẽ yõng bar ốc palai ki.  
 Tóh a-ẽm la samoat tangcóc palai nho;  
 cóp carhõ a-ẽm tangũh la phuom  
 samoat palai aluang.  
 9 Bõq a-ẽm samoat riang blõng nho cõt  
 lứq.

### *Cumũr Pai*

Khân ngkíq, sẽq blõng nho hoi tanoang  
 chu án ca cứq ayooq,  
 hoi chu tambớ cóp canẽng án.†  
 10 Cứq cõt khong cũai cứq ayooq;  
 cóp án yoc ẽ bữn lứq cứq.  
 11 O cũai cứq a-ẽm ayooq ơi! Hãi! Hái  
 pởq yáng tiah vil,  
 bẽq mpúng dĩ máh piar tâng ruang.  
 12 Hái tamõ tẽ cláih pởq nhẽng voar nho  
 báiq ma tở yũah.  
 Hái pởq nhẽng piar bõn-rabõn paliang  
 ma tở yũah,  
 cóp pởq nhẽng nỡm õiq-tai palai ma  
 tở yũah.  
 Ntốq ki cứq a-ẽm chiau ốc ayooq yõn ai.

† 6:10 6:10 Rana 10 cóp rana 12 tở bữn raloaih tâng parnai Hẽ-bơ. \* 7:5 7:5 Rana 5 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hẽ-bơ. † 7:9 7:9 Rana 9 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hẽ-bơ.



13 Hái bữn sâng hời phuom tễ piar ca  
radững yỗn cũai sâng ayooq.  
Cheq ngoah toong đống hái,  
cứq khoi q thữan đợq dũ ramứh  
palâi tiaq cớp palâi tamái yỗn ai;  
máh palâi ki táq yỗn hái sâng bũi.

## 8

1 Cứq a-ểm ểq ai cớt ariang ai muoi mpiq,  
samoât con mpiq cứq apu amia.  
Khân ngkíq, toâq cứq ramóh ai tâng rana,  
ki tở bữn noau pai ntróu khân cứq  
hũn ai.  
2 Cứq a-ểm ể dững ai pỡq chu đống mpiq  
cứq ớt,  
la ntốq ai tềq arĩen cứq ốc ayooq.  
Cứq ể yỗn ai nguai q blống phuom ngiam  
tễ palâi ốiq-tâi khong cứq.  
3 Atĩ coah avêr ai ớt pũn plớ cứq,  
ma atĩ ai coah atoam kĩa ra-óq cứq.

4 Máh cumũr tâng vil Yaru-salem ời!  
Sểq anhia thẽ dũan cớp cứq,  
pai anhia tở bữn rasũi ốc ayooq hếq.

### *Tổp Cumũr Pai*

5 Cumũr ca toâq tễ ntốq ai q la noau,  
án ca caniq samiang án ayooq?

### *Cumũr Pai*

Cứq a-ểm amoaih ai pũn nỡm e-pól,  
bân ntốq mpiq ai mbỡiq mumiaq ai.  
6 Sểq ai chĩc đợq ramứh cứq tâng mứt  
pahõm ai,  
cớp sểq mới đợq tếc cứq tâng atĩ mới.  
Chỗi ayooq cớp kĩa mansểm canõh,  
yuaq ốc ayooq la rêng li cớp ốc  
cuchĩt.  
Sarlốq tâng ốc ayooq la tở tềq loõh noâng;  
machớng pỡq chu ntốq máh cũai  
cuchĩt ớt.  
Ốc ayooq taluam machớng pla ùih cat lian  
chái lứq.  
7 Đợq tở tềq táq yỗn ùih ki pát;  
tam bữn đợq lut la tở tềq cũat dững  
ốc ayooq ki.  
Khân bữn noau chiauh neq máh sanốc  
ntũn án cõ yoc ể bữn ốc ayooq,  
lứq án roap ống ốc ayê ra-ac sâng.

### *Tổp Amiang Cumũr Pai*

8 Tổp hếq bữn muoi noaq a-ểm mansểm;  
tốh án tở yũah hon.  
Hếq ể táq nỏq khân bữn samiang  
toâq blốh đợq voan án?  
9 Khân a-ểm hếq cớt samoât viang,  
ki hếq ể ỉt khlểc práq cớp táq muoi  
ntốq ngól kĩaq yỗn án.  
Khân án cớt samoât ngoah toong,  
ki hếq ể ỉt aluang sê-da táq cantáih  
toong.

### *Cumũr Pai*

10 Cứq a-ểm toâp cớt samoât viang vil;  
tốh cứq cớt samoât ngól sarõih.  
Cũai cứq ayooq dáng neq:  
Toâq cứq ớt cớp án, cứq poân aluoi  
bũi pahõm la-ốq.

### *Tatoam Pai*

11 Puo Sa-lamôn bữn muoi ntốq nưong  
ramứh Ba-al Hamôn;  
án yỗn máh cũai táq đờ nưong ki,  
cớp dũ náq alóih miar dững práq muoi  
ngin ốc yỗn án.  
12 Tam puo Sa-lamôn sâng bũi bo án roap  
práq kia tễ nưong ki,  
cớp tam máh cũai táq nưong ki bữn  
práq bar culám ốc,  
ma cứq, cứq bữn nưong nho cứq  
bũm!  
13 O a-ểm cứq ai ayooq ời!  
Sểq yỗn cứq ai bữn sâng sưong a-ểm  
táq ntống tâng nưong cứq ai;  
yuaq máh yớu cứq ai ể tamứng a-ểm  
táq ntống.

### *Cumũr Pai*

14 Cũai cứq ayooq ời! Sểq ai toâq ramóh  
cứq;  
toâq samoât pỏih tở la yớt tangcáh  
tâng cớh,  
la ntốq bữn aluang phuom dát.

## Sarác Ê-sai Santoiq Atõng

Sarác nâi Ê-sai, la manoaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sám 700 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Án cõt cũai atõng parnai tẽ Yiang Sursĩ muoi thrap cõp Amõt, Hô-sĩa, cõp Mi-ca, bo dõĩ Hê-sakia cõt puo tâng vil Yaru-salem.

Tâng sarác nâi Ê-sai atõng tẽ tốp Asiria toâq chĩl cruang Yuda. Án atõng yõn máh cũai Yuda tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, ngkĩq Yiang Sursĩ lứq dũng máh ọc túh coat dõq manrap tốp alóĩ. Yiang Sursĩ ớn alóĩ ngin lôih cõp pĩh loah chu Yiang Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ parkhán cõp alóĩ neq; Khân alóĩ trĩh cõp táq puai Yiang Sursĩ lứq sâng sarũiq táq loah alóĩ; chơ án yõn alóĩ bữn õt ien khẽ tâng cruang alóĩ bữm.

Ê-sai chĩc sa-ũĩ santoiq aliam máh cũai I-sarel. Án pai moâm Yiang Sursĩ manrap cũai I-sarel, Yiang Sursĩ ẽ yõn alóĩ õt ien khẽ loah, cõp án ẽ dũng tốp alóĩ pĩh chu loah pở vil Yaru-salem, la vil viang alóĩ tẽ mbõq. Ê-sai atõng saccoaiq tẽ cruang Babulôn cóq roap tõt, cõp án pai Yiang Sursĩ lứq yõn dũ cruang cũai bữn roap ọc bõn, la cõ nhơ tẽ manoaq puo tẽ tống toiq puo Davĩt. Cũai ki la án ca Yiang Sursĩ rườh dõq chuai amoong nheq tũh cũai.

<sup>1</sup> Tâm sarác pở nâi Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn cứq Ê-sai, con samiang Amot, hữm yõn cứq chĩc tẽ ranác tâng vil Yaru-salem cõp cruang Yuda tâng dõĩ máh puo Usiah, Yô-tham, Ahat, cõp Hê-sakia cõt sớt tâng cruang Yuda.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Paloõng cõp cutẽq ơĩ! Cóq tamứng ranác cứq ntôm pai! Tốp carnẽn ca cứq rabán toau toâr, alóĩ lớn-sarlón chók cứq. <sup>3</sup> Ntroõq saccoal ncháu án, cõp aséh dẽn chũ tapuang ncháu án dõq siem, ma tốp I-sarel la proai cứq, alóĩ tở bữn dáng loâng. Alóĩ tở bữn sapủh ntróu thág.

<sup>4</sup> “Tốp I-sarel ơĩ! Anhia la cũai bữn lôih sa-ũĩ lứq. Anhia patiang moang ọc lôih. Anhia la cũai loai cõp lóp níc cũai canõh. Cõp anhia nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca bráh o lứq. <sup>5</sup> Cõ nõq anhia chĩl níc cứq? Anhia ẽq cứq yõn anhia roap tõt ntâng ẽn tở? Tốp I-sarel ơĩ! Plở anhia cõt trúc hập lứq, cõp mút pahõm anhia cõt a-ĩ. <sup>6</sup> Tẽ plở toau toâq ayũng nheq tở chác anhia ỏq ntốq o loâng. Tở chác anhia cõt trúc nheq, cõt bớ rapoâq rahõ; bớ ki tở bữn noau chut yõn cõt bráh, cõp tở bữn noau ỉt aroaiq tán yõn cõt bán; tở bữn noau chók rahâu tahâu yõn cõt bán.

<sup>7</sup> “Cruang cutẽq anhia khoiq noau talõh chơ; vil anhia khoiq noau chõng cat nheq. Máh cũai tẽ cruang canõh toâq cheng ndõm cutẽq cõp talõh táh dũ ramứh choâng moat tốp anhia toáp. <sup>8</sup> Noâng khlaiq ống vil Yaru-salem sâng, ma noau õt crốq lavíng nheq. Vil ki cõt ariang sũ tâng nường nho, tở la rô kễ ỏq cũai kĩaq. <sup>9</sup> Khân Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở bữn chuai cũai yõn bữn tamoong, ki vil Yaru-salem cõt pút nheq, machóng vil Sadôm cõp vil Camô-rơ tẽ.

<sup>10</sup> “Vil Yaru-salem ơĩ! Máh cũai sớt cõp cũai proai tâng vil anhia, alóĩ cõt ariang máh cũai sớt vil Sadôm cõp vil Camô-rơ tẽ. Cóq anhia tamứng yõn samoat santoiq Yiang Sursĩ ntôm atõng anhia. Cóq anhia trĩh nheq rangứh rahõ máh ramứh ntróu Yiang Sursĩ ntôm arĩen anhia.” <sup>11</sup> Án pai chók anhia neq: “Anhia chanchóm cứq yoc ẽ roap ỉt máh crơng anhia chiau sang yõn cứq tở? Cứq bữn chơ dũ ramứh charán cũu ca anhia dũng bõh chiau sang, cõp nsẽng tẽ charán plứm nín khong anhia. Cứq tở ẽq hữm noâng aham ntróõq, aham cũu, cõp aham mbẽq anhia dũng. <sup>12</sup> Noau canũĩ anhia dũng máh crơng nâi toâq sang toam cứq? Noau ớn anhia toâq tĩn sarúq dõng sang cứq? <sup>13</sup> Máh crơng anhia dũng chiau sang tở bữn cõt kia ntróu; cứq tở ẽq tamũoq hõĩ tẽ crơng phuom anhia chõng. Cứq

tờ roi chũuq noâng máh ốc sâuq anhia táq bo anhia táq rit cha bũi Casâi Loõh Tamái, Tangái Rlu, cốp máh rit canõh tễ tốp anhia. <sup>14</sup> Cúq kêt rit cha bũi Casâi Loõh Tamái cốp máh rit canõh; cúq tờ ểq chũuq noâng tễ máh rit anhia đốq táq ki.

<sup>15</sup> “Toâq anhia sacõ atĩ achõn câu sễq tễ cúq, cúq tờ ểq nhêng loâng chu anhia. Tam anhia câu sễq sa-ũi, ma cúq tờ ểq tamứng, yuaq atĩ anhia nhợp moang aham. <sup>16</sup> Cóp anhia sambráh tễ anhia yõn cõt bráh. Cóp anhia chõi táq noâng máh ranáq sâuq cúq đốq hũm anhia táq. <sup>17</sup> Cóp anhia rien táq ranáq tanoang tapứng. Cóp anhia ravoât ốc p̄ieiq, cốp rachuai máh cũai noau padâm; chõi lỏp máh con cumuiq; cóq anhia rapai chuai máh cán cumai.

<sup>18</sup> “Sanua, cóq hái sarhõng parnoi. Tam lỏih anhia cusâu samoât aham, ma cúq ể táq yõn anhia cõt cloc bráh ariang prẽl prĩl. Tam lỏih anhia cõt ariang santứm cusâu phĩang tháng, ma cúq ể táq yõn anhia cõt cloc ariang sóc cũu. <sup>19</sup> Khân anhia trĩh cúq nheq tễ mút pahõm anhia, ki anhia bũn cha máh crong o ca dát tâng cloong cutểq nâi. <sup>20</sup> Ma khân anhia chĩl cốp lớn-sarlớn níc chỏq cúq, ki cũai par-ũal lứq toâq cachĩt anhia. Cúq la Yiang Sursĩ pai santoiq nâi.”

### *Vil Ca Bũn Moang Ốc Lỏih*

<sup>21</sup> Bo nhũang vil ki táq p̄ieiq lứq chỏq Yiang Sursĩ, ma sanua vil ki ntôm cõt samoât mansẽm chẻq tỗ. Tễ nhũang vil ki bũn moang cũai tanoang o, ma sanua bũn moang cũai cachĩt cũai canõh. <sup>22</sup> Vil Yaru-salem ời! Bo nhũang anhia bũn kia moat lứq samoât práq, ma sanua anhia cõt tờ bũn kia noâng; bo nhũang anhia cõt samoât blõng nho cõt ểm lứq, ma sanua anhia cõt ntiah samoât đốq miat sâng. <sup>23</sup> Máh cũai plở tốp anhia táq choac, cốp alỏi cõt yóu ratoi cốp cũai rapõn; alỏi tadõng ít máh crong mpon cốp práq noau chỡng mút pahõm alỏi. Alỏi tờ nai rapai chuai máh con cumuiq, tờ la tamứng santoiq máh cán cumai tâng ntỏq noau rasũq parnai.

<sup>24</sup> Ngkĩq, sanua cóq anhia tamứng! Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ntôm pai neq: “Cúq ể carláh đốq chỏq tốp anhia ca par-ũal cúq; chớ anhia tờ bũn táq yõn cúq sâng túh noâng. <sup>25</sup> Cúq ể manrap anhia ntâng cốp chỡng talõh nheq máh ranáq sâuq tễ anhia, ariang noau tooc tac đốq pupứt nheq saréh. <sup>26</sup> Chớ cúq yõn anhia bũn máh cũai ayông cốp máh cũai t̄ieih atỡng samoât anhia khoiq bũn tễ nhũang. Chớ noau ể đốq vil Yaru-salem la vil tanoang o cốp vil táq tanoang tapứng chỏq cúq.”

<sup>27</sup> Cỗ Yiang Sursĩ tanoang o, án ể chuai amoong vil Yaru-salem cốp dữ náq cũai tâng vil ki p̄ien loah mút tamái. <sup>28</sup> Ma án ể pupứt táh nheq máh cũai táq ranáq lỏih cốp táq choac chỏq án; án ể cachĩt dữ náq ca calõih án.

<sup>29</sup> Nỡ-ra anhia cõt casiet tễ ranáq anhia cucõh sang aluang cốp táq ntỏq tutức sang máh mul rup. <sup>30</sup> Dỡi tamoong anhia cõt sangot khỗ, samoât nỡm aluang cheq ể roõh, tờ la samoât nưong ốq đốq. <sup>31</sup> Ariang anhia ít soc tanhỏq tâng ùih, ngkĩq tề cũai bũn chỏc cõt pứt, cỗ tễ máh ranáq sâuq alỏi táq; cốp tờ bũn noau tềq pupát ùih ki.

## 2

### *Ốc Ien Khẻ Mantái Níc*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng Ê-sai con samiang Amot, yõn án atỡng máh ranáq ể toâq tâng cruang Yuda cốp vil Yaru-salem neq:

<sup>2</sup> Chumat cóh bũn Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ cõt sarõih hỡn tễ nheq cóh canõh. Cốp bũn cũai tễ dữ cruang toâq pỡ ntỏq ki clứng lứq. <sup>3</sup> Máh cũai ki pai neq: “Âu toâq pỡ nâi! Hái chõn pỡ cóh Yiang Sursĩ, pỡ ntỏq bũn dõng sang Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, đốq Yiang Sursĩ arĩen tốp hái tễ máh ranáq án yoc hái táq. Chớ hái ể pỡq tâng máh rana án khoiq ruoh yõn hái pỡq. Phẻp rit Yiang Sursĩ loõh tễ vil

Yaru-salem; cóp án atõng proai án tẽ cóh Si-ôn.”\*

<sup>4</sup> Bo ki, án ẽ parchĩn máh cruang ca ralõih; cóp tốp alóí ẽ dẽ máh dau táq cót crõng cái nia ẽn, cóp alóí ẽ dẽ máh coih yõn cót achũ tamblĩh abẽng aluang ẽn. Máh cruang cũai tở bữn yúc, cóp tở bữn thũan ẽ pởq rachıl noâng.

<sup>5</sup> Ở máh tống toiq Yacóp ơi! Háí cóq tayáh pởq tâng ỏc poang Yiang Sursĩ khoiq yõn pở háí!

### *Ổc Ổt Cốt Ralõh*

<sup>6</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh máh cũai proai anhia, la tống toiq Yacóp. Cũai tâng cruang cutẽq nãi rien ramoon tẽ angia mandang loõh, cóp tẽ cruang Phi-li-tin.† Máh cũai proai ki puai phẽp rit cũai canõh. <sup>7</sup> Cruang cutẽq alóí bữn moang práq, yẽng, cóp máh sanốc ntũn tở nai nheq. Tâng cruang alóí bữn moang aséh cóp sễ aséh rachıl, tở rơi nghĩ noâng. <sup>8</sup> Cruang cutẽq tốp alóí bữn moang rup sang, cóp tốp alóí cucõh sang máh crõng alóí táq bữm.

<sup>9</sup> Yuaq ngkíq, dũ náq cũai ki clẽr cóp cót casiet táq lứq. Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chõĩ táh lỏih tốp alóí.

<sup>10</sup> Ma nữ-ra tốp alóí mut tooq tâng máh cụp tamáu pở cóh, tở la pítq máh hãm tâng cutẽq dỏq ravoat ntỏq ẽ tooq yõn vớt chíq tẽ Yiang Sursĩ cutâu mút, cóp ẽ tooq chíq tẽ chớc sớt toâr cóp ang-ữr tẽ án. <sup>11</sup> Nữ-ra ỏc cũai dỏq ỏt cót pút, cóp ranáq alóí táq pampła lứq pút tẽ. Ổng Yiang Sursĩ toáp bữn yám ra-ừp. <sup>12</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq lứq táq yõn dũ náq cũai bữn chớc cót ralĩh, dẽh máh cũai ỏt cóp máh cũai pampła. <sup>13</sup> Án ẽ talõh nheq máh nỡm aluang sê-da sarõih tâng cruang Lê-banôn, cóp máh nỡm aluang ỏc tâng cruang Basan. <sup>14</sup> Án ẽ táq dũ cóh sarõih, dũ dũal, <sup>15</sup> dũ ntỏq kĩaq sarõih, cóp dũ viang khãm, tâng dũ ntỏq cót pút nheq. <sup>16</sup> Án ẽ táq yõn máh

tuoc toâr cót dỏp. <sup>17-18</sup> Máh ỏc cũai ỏt cót pút nheq, cóp máh ranáq cũai táq pampła cót pút nheq tẽ. Máh rup noau sang cót pút nheq. Tâng tangái ki, noau yám noap ỏng Yiang Sursĩ toáp.

<sup>19</sup> Tở tangái Ncháu toâq cóc cutẽq nãi cót cacut nheq, máh cũai ẽ pởq tooq nheq tâng cụp tamáu tâng máh cóh, tở la pítq prúng tâng cutẽq dỏq tooq chíq tẽ Yiang Sursĩ cutâu mút chíq alóí, cóp alóí dẽq chíq tẽ chớc cóp ang-ữr tẽ án. <sup>20</sup> Tở tangái ki toâq, tốp alóí ẽ takẽl táh nheq máh rup práq rup yẽng alóí khoiq táq ẽ cucõh sang; alóí táh máh ramứh ki yõn cunãi cóp asĩap. <sup>21</sup> Toâq Yiang Sursĩ táq yõn cóc cutẽq cacut, máh cũai pởq tooq nheq tâng hãm cóp cụp tamáu tâng máh cóh ẽq yõn vớt tẽ Yiang Sursĩ cutâu mút, cóp alóí ẽ dẽq chíq tẽ chớc án cóp ang-ữr án.

<sup>22</sup> Chõĩ noap máh cũai, yuaq cũai cóq cuchĩt machõng nheq. Tốp alóí tở bữn kia ntróu.

## 3

### *Ổc Rasũq Toâq Pở Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Sanua Yiang Sursĩ, la Ncháu Sớt Toâr Lứq, cheq ẽ ít loah dũ ramứh cóp dũ náq cũai ca alóí poâng tâng vil Yaru-salem cóp cruang Yuda. Án ẽ ít tẽ tốp alóí máh ramứh neq: sana cóp dỏq, <sup>2</sup> máh cũai bữn ramứh ranoâng cóp tốp tahan, máh cũai parchĩn parnai cóp tốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, máh cũai moâiq-mư cóp máh cũai sớt cruang cutẽq, <sup>3</sup> tốp sớt tahan cóp sớt cũai proai, máh cũai sớt cruang, cóp dũ náq cũai mumuỉ yoc ẽ dáng ntróu ẽ toâq chumát. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ yõn carnẽn ẽn cót sớt alóí. <sup>5</sup> Dũ náq cũai manoaq yoc ẽ lỏp manoaq. Cũai póng tở bữn yám noap cũai thâu, cóp cũai táq pampła tở bữn yám noap cũai sớt.

<sup>6</sup> Tở ngư ki toâq, máh cũai tâng muoi sâu ẽ rườh manoaq tẽ tốp alóí cóp pai chíq án neq: “Lứq nỏq la mới noâng bữn

\* **2:3** 2:3 Cóh Si-ôn la cóh bữn Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. † **2:6** 2:6 Rana 6 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.



tampác tâc; ngkiq sêq mới ayông tốp hêq tâng tangái túh coat nâi.”

<sup>7</sup> Ma án ta-ôi loah: “Anhia chôi ruroh cúq! Cúq tở têq rachuai tốp anhia mô. Cúq óq sana cóp óq tampác tâc. Chôi ruroh cúq đợc ayông anhia.”

<sup>8</sup> Lúq p̄ieiq! Ốc cuchit pút khoiq toâq pở vil Yaru-salem. Cruang Yuda la ntôm rúng ralóh. Dũ santoiq alói pai la chíu Yiang Sursĩ; alói ayê ra-ac Yiang Sursĩ, tở bữn cutooq noâng. <sup>9</sup> Mút pahôm cooc pupút tở alói bữm. Alói táq ranáq sâuq liaq-parliaq thánq, samoât máh cũai vil Sadôm khoiq táq. Alói atoâq bữm ốc túh coat cóp ốc cuchit pút pở alói.

<sup>10</sup> Máh cũai tanoang o ẽ cõt bũi ỡn, cóp máh ranáq alói táq pân cõt. Alói ẽ sâng bũi tẽ máh ranáq alói táq. <sup>11</sup> Ma máh cũai loai cõt cuchit pút; ranáq ntróu alói khoiq táq chók cũai canóh, sanua ranáq ki toâq loah pở alói.

<sup>12</sup> Tốp cũai ca yõn noau voaq práq, alói padâm cũai proai cúq, cóp alói ít rapáih clũi tẽ noau yõn mian ẽn.

Cũai proai cúq ơi! Máh cũai ayông anhia ntôm đưng anhia pợq tâng rana lôih, chơ anhia tở dáng ẽ pợq rana léq la o.

### *Yiang Sursĩ Rasũq Proai Án*

<sup>13</sup> Toâq chơ ngư Yiang Sursĩ rasũq, cóp án ẽ rablớh dũ náq cũai. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ rasũq dẽh máh cũai sớt cóp máh cũai ayông proai án. Án cauq alói neq: “Tốp anhia khoiq pữ máh nưong nho, cóp tâng đổng anhia bữn moang cớng anhia ít tẽ cũai cadit. <sup>15</sup> Tở p̄ieiq anhia tĩn sarúq cũai proai cúq cóp lóp cũai cadit. Cúq Yiang Sursĩ Sớt Nheq Tữh Cũai, la Ncháu Sớt Toâr Lúq, pai máh santoiq nâi.”

### *Yiang Sursĩ Catoaih Tốp Mansẽm Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nhêng tĩh! Tốp mansẽm tâng vil Yaru-salem achõn tở alói bữm. Alói tayáh pợq chu cóp cubier chók cũai canóh. Tốp alói payoc níc tốp samiang; alói tayáh ốt toau carvang

alói sacáp tâng moat-caq parkeh khréng-khréng. <sup>17</sup> Ma cúq lúq manrap alói; cúq ẽ cũah plở alói yõn cõt alống.”

<sup>18</sup> Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ẽ pũot aloõh dũ ramứh tẽ tốp mansẽm Yaru-salem ca táq yõn alói ốt neq: máh cớng pasang alói alẽu bân moat-caq, tâng plở, tâng tacong, <sup>19</sup> cóp tâng atĩ. Án leh chíq aroaiq alói pul mieiq, <sup>20</sup> dẽh khán alói tapúng hỡ, cớng ramoon alói clẽu tâng ngcõng cóp tâng ngkĩng, <sup>21</sup> sambết alói chók tâng ndẽm atĩ cóp cóq tâng múh, <sup>22</sup> cupũng nêuq o, au tuar, cóp tũi, <sup>23</sup> máh tampác, khán chut mieiq, khán ngcuac, cóp prê cuti đợc pul mieiq.

<sup>24</sup> Hỡi phum chanchúc tẽ tở chác alói cõt chíq hỡi phốc phõng ẽn; mang-ẽu o alói catoân sanua cõt chíq samũ chók ngkĩng; sóc carsiat o cõt chíq plở alống; cóp roáp o la-iat ma cõt chíq roáp tanghang.

<sup>25</sup> Máh samiang tâng vil, dẽh cũai bán rêng lúq, noau ẽ cachit nheq tâng ntóq rachít. <sup>26</sup> Chũop vil Yaru-salem noau nhiam cuclõiq cucling, samoât manoaq mansẽm ốt tacu sarvéq tâng cutêq, yuaq án khoiq pút nheq dũ ramứh chơ.

## 4

<sup>1</sup> Tữ tangái ki toâq, tapul náq mansẽm tampõr manoaq samiang, cóp alói pai neq: “Tốp hêq têq chũm siem cóp chuaq tampác tâc bữm; ma sêq mới yõn hêq arô mới la cayac hêq đợc hêq tở bữn casiet cõ óq cayac.”

### *Nữ-ra Vil Yaru-salem Cõt Tamái Loah*

<sup>2</sup> Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ẽ táq yõn máh sarnóh cóp nỡm aluang tâng cutêq cõt toâr cóp ramoong o. Nheq tữh cũai proai I-sarel ca noâng tamoong, ẽ sâng bũi ỡn lúq tẽ máh palai sarnóh ca dách tâng cutêq. <sup>3</sup> Dũ náq ca noâng khlaiq tâng vil Yaru-salem, la máh cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn bữn tamoong, noau amứh alói la ‘cũai bráh o’.\* <sup>4</sup> Nhơ tẽ chóc Yiang Sursĩ, án rablớh cóp sambráh đổng

\* 4:3 4:3 ‘Cũai bráh o’ nâi la atõng tẽ mút pahôm, tở cõn bráh o tâng tở chác.

cruang, cớp sambráh máh lôih yõn pút  
 nheq tễ vil Yaru-salem, dếh máh aham  
 cũai noau cachit tâng ntốq ki hỡ. <sup>5</sup> Chơ  
 Yiang Sursĩ lứq tềng ramúl yõn ốt dớng  
 pớng cóh Si-ôn cớp dũ náq cũai ca toàq  
 rôm tâng ntốq ki; Yiang Sursĩ yõn ramúl  
 ốt dớng tâng tangái cớp phĩac; cớp pla  
 ùih ốt dớng tâng sadâu pỡ cóh ki. Chóc  
 ang-ữr tễ Yiang Sursĩ toàq pul cadóp nheq  
 vil ki. <sup>6</sup> Chóc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ lứq pul  
 cadóp nheq vil đớq cupáng tễ phũac claq  
 tangái; chơ vil ki cõt ntốq bữn plot ien  
 đớq tooq sandũ bo mia choàn cớp rapuq  
 toàq.

## 5

### *Cansái Ũat Atờng Tễ Nưong Nho*

- <sup>1</sup> Toàq cứq ũat cansái nài, sẽq anhia  
 tamúng.  
 Yuaq cứq atờng tễ yóu cứq cớp  
 nưong nho án.  
 Yóu cứq bữn nưong nho tâng cóh bân  
 cutềq o.
- <sup>2</sup> Án píq cutềq cớp tởiq aloỏh nheq máh  
 tamáu,  
 chơ chớh voar nho o tâng ki.  
 Cớp án táq muoi ntốq ngồ đớq kĩaq  
 nưong nho ki;  
 án tốc tamáu táq tapuang ien pát  
 máh palái nho.  
 Chơ án acoan toau toàq ngư palái nho  
 chĩn;  
 ma palái nho chĩn khoiq cõt chíq  
 nhốq.
- <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, yóu cứq pai neq:  
 Tốp anhia ca ốt tâng vil Yaru-salem  
 cớp cruang Yuda oĩ!  
 Anhia chanchóm salĩq tễ cứq cớp  
 nưong nho.
- <sup>4</sup> Bữn ntróu noàq cứq tỡ yũah táq tâng  
 nưong nài?  
 Cỗ nốq palái nho ma cõt nhốq nheq?  
 Cứq ngcuang bữn palái nho ngiam  
 parhềng.
- <sup>5</sup> Sanua cứq ẽ táq chốq nưong cứq neq:

Cứq ẽ pacháh nheq máh rapul aluang  
 mpễ nưong,  
 cớp talốh nheq lựp cantruang cruang  
 nưong;  
 chơ táh yõn charán cruang mut cha  
 cớp tĩn sarúq.

- <sup>6</sup> Cứq ẽ yõn bát đánh chũop nưong.  
 Cứq tỡ ẽq cút chỏi aluang tỡ la sacooh  
 cutềq,  
 ma cứq yõn máh choang cớp nỡm  
 sarlia pul cutrúq nheq,  
 dếh tỡ yõn đớq mia sẽng noàng tâng  
 nưong ki.

- <sup>7</sup> Nưong nho Yiang Sursĩ Sốt Toàr Lứq, la  
 sacâm tễ cũai I-sarel cớp cũai Yuda;  
 tốp alóit la samoat voar nho án chớh.

Án ẽq alóit táq máh ranáq o,  
 ma alóit cachit cũai.  
 Án ẽq alóit táq máh ranáq tanoang  
 tapúng,  
 ma án sâng sường cũai nhiam u-õi  
 pupróh cỗ alóit táq tỡ pĩeiq.

### *Máh Ranáq Sâuq Cũai Táq*

- <sup>8</sup> Bap lứq toàq pỡ anhia ca chỡng dớng  
 sa-ũri lánq, cớp chỡng cutềq sa-ũri tâm tễ  
 máh đớng sarái anhia khoiq bữn. Ma  
 tỡ bữn dũn, máh cũai canỏh ốq ntốq ốt;  
 bữn ống anhia sâng ốt tâng cloong cutềq  
 nài. <sup>9</sup> Cứq sâng Yiang Sursĩ Sốt Toàr Lứq  
 pai neq: “Máh đớng toàr cớp nêuq o nài  
 chumát cõt rangual cớp ralỏh-ralái nheq.  
<sup>10</sup> Voar nho noau chớh tâng tâm cutềq  
 la-a máh noau cái bữn muoi chít tangái,  
 chơ kéch palái cớp pát táq blống, ma bữn  
 ống bar chít la pỏn lit sâng. Cuplốq saro  
 khân noau choat muoi chít achoiq, chơ  
 bữn loah ống muoi achoiq sâng.”

<sup>11</sup> Bap lứq toàq pỡ anhia ca tamỡ tễ  
 cláih cỗ ẽ hống blống, cớp cu sadâu anhia  
 bũ blống. <sup>12</sup> Tâng pẻl cha bũ anhia bữn  
 máh achúng, máh sacỏr, máh tarial cớp  
 blống nho. Ma anhia tỡ bữn sapủh máh  
 ranáq Yiang Sursĩ ntôm ẽ táq. <sup>13</sup> Yuaq  
 ngkíq, nỡ-ra noau cớp anhia đừng chu  
 cruang canỏh. Máh cũai ayông anhia  
 cuchit cỗ panhieih púng, cớp máh cũai

proai cuchit khlac đợc. <sup>14</sup> Ntốq cũai cuchit ốt yoc ẽ lưn cha anhia; án caha bỗq la-a lứq. Án ẽ lưn máh arieih tâng vil Yaru-salem parnoi cốp máh cũai proai hõ hát ki.

<sup>15</sup> Dũ náq cũai cõt clẽr, cốp cũai ốt cõt asẽng tở ẽn. <sup>16</sup> Ma Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq apáh án bữn chớc sốt toâr cõ án sữq p̄ieiq lứq, cốp án apáh án bráh o cõ án táq ranáq tanoang o. <sup>17</sup> Tâng máh vil ralõh-ralái, máh cừu con bữn cha bát, cốp máh mbẽq con bữn ramóh ruang bát.\*

<sup>18</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca tở tẽq racláh tẽ máh ranáq lõih. <sup>19</sup> Tốp anhia pai neq: “Yõn Yiang Sursĩ táq cháit ranáq án pai ẽ táq, yõn tốp hẽq bữn hữm. Yõn Yiang Sursĩ ca bráh o, la Yiang cũai I-sarel sang, táq puai máh ranáq án chanchóm ẽ táq. Tốp hẽq yoc ẽ dáng tê tẽ ngê ki.”

<sup>20</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca pai ranáq sâuq la ranáq o. Tốp anhia yõn ốc canám cõt ốc poang, cốp ốc poang cõt ốc canám. Tốp anhia yõn ốc ntáng cõt ốc ngiam, cốp ốc ngiam cõt ốc ntáng.

<sup>21</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca chanchóm anhia rangoaiq cốp roan.

<sup>22</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca yoc lứq nguaiq blống toau bũl plęc cốp khẽuq carchóc máh thữ blống. <sup>23</sup> Anhia roap práq noau chang, ngkíq anhia acláh cũai lõih, cốp anhia catáng cũai tở bữn lõih, tở yõn alóit bữn roap ốc p̄ieiq. <sup>24</sup> Ngkíq, ariang ùih cat soc cốp bát khõ, chơ rêh cõt nsóq abuoig; machóng ki tê anhia cõt sangot khõ ariang piar, chơ cuyal phát sapâr chu canõh, yuaq anhia khiq táh phếp rit Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, án ca bráh o lứq. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóq máh cũai proai án, cốp án payư atĩ ẽ táq alóit. Máh cóh cacut, cốp máh sac cũai cuchit radóc racơng tâng rana ariang cơng noau táh. Ma Yiang Sursĩ noâng sâng cutâu chóq alóit; án noâng payư atĩ ẽ táq alóit ẽn.

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ táq tếc đợc arô máh cũai tẽ cruang yong; án cuhõiq arô tốp alóit ki, chơ tốp alóit ki toâq cháit tẽ dũ pứp cốc cutẽq nãi. <sup>27</sup> Lứq tở bữn noau tẽ tốp alóit cõt lakéh lakiei, tở la cudõh rangũl. Tốp alóit tở bữn sâng ẽ bẽq, tở la bẽq tut. Cantoân alóit tở bữn sarléh, cốp cansái cốp alóit tở bữn ta-õh. <sup>28</sup> Sarah tamĩang alóit nhõiq lứq, cốp alóit khiq sĩ đợc tamĩang. Canchop aséh alóit lêng samoat tamáu, cốp yũng sẽ aséh ẽr trán ariang cuyal avêng. <sup>29</sup> Máh tahan cuclõiq cucling; sường alóit casang samoat sường cula samín bữn cumáp, chơ án cubõ achu cốp tở bữn acán ntróu roi cheng ỉt tẽ án.

<sup>30</sup> Tữ tangái ki toâq, tốp alóit cutruah chóq tốp I-sarel, cõt samoat hõ raloâm đợc mút. Khân noau nhêng chu cruang nãi, noau hữm canám kier cốp túh ngua lứq. Ốc canám clũom chíq ốc poang.

## 6

### *Yiang Sursĩ Arô Ê-sai Yõn Cõt Cũai Tang Bỗq Án*

<sup>1</sup> Tâng cumo puo Usiah cuchit, cứq hữm Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng puo. Án ca sốt toâr lứq; cốp tampác án tãc clũom nheq tâng clống Dống Sang Toâr. <sup>2</sup> Mpẽr án bữn máh charán ốt tayúng; cốp dũ lám charán bữn tapoat lám khlap. Bar lám khlap đợc pul mieiq, bar lám khlap pul tở, cốp bar lám khlap đợc pâr. <sup>3</sup> Máh charán ki pai casang neq: “Bráh o, bráh o, bráh o! Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la bráh o. Ang-ữr tê Yiang Sursĩ poang langoah chũop nheq tâng cốc cutẽq nãi.”

<sup>4</sup> Máh charán ki bữr casang táq yõn tanang dống sang cõt cacut, cốp bữn phiác chũop nheq tâng Dống Sang Toâr.

<sup>5</sup> Cứq pai neq: “Cứq khiq pút chơ ốc nguang! Cứq cóq cuchit pút, cõ tian bỗq cứq loai moang ốc lõih, cốp cứq ốt parnoi cốp cũai đợc loai níc ốc sâuq. Sanua moat cứq khiq hữm Puo, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.”

\* 5:17 5:17 Rana 17 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

<sup>6</sup> Moâm ki bữn muoi lám tễ charán ki pâr asêng chu cứq; án ít acán tacáp, chơ tacot dững rahững ùih tễ prông sang. <sup>7</sup> Charán lám ki ít rahững ùih apat tâng tambór bỗq cứq, cốp pai neq: “Rahững ùih nâi pat tâng tambór bỗq mới; sanua máh ốc lôih loài mới khoi q pứt nheq chơ. Cốp máh ốc lôih mới khoi q acláh chơ.”

<sup>8</sup> Chơ cứq sâng Yiang Sursĩ pai neq: “Noau cứq ể ớn pỡq? Noau ể dững pau atõng máh santoi q hếq?”

Cứq ta-õi: “O q, cứq pỡq! Sếq anhia ớn cứq.”

<sup>9</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq atõng máh cũai neq: “Tam anhia tamúng níc, ma anhia tỡ bữn sapúh. Tam anhia nhêng níc, ma anhia tỡ bữn dáng ntróu thág.”

<sup>10</sup> Chơ án atõng cứq neq: “Cóq mới táq yõn mút pahõm cũai proai nâi cõt ngian, cutũr túng, cốp moat sũt dõq alóitỡ bữn hũm, tỡ bữn sâng, cốp tỡ bữn dáng. Khân moat alóitỡ hũm, cutũr alóitỡ sâng, cốp mút pahõm alóitỡ dáng, cõh lờ alóitỡ pích loah chu cứq, cốp cứq tahâu yõn alóitỡ cõt bán.”

<sup>11</sup> Cứq blóh neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Maléq dũn anhia yõn cứq táq ranáq nâi?”

Án ta-õi: “Toau máh vil cõt ralóh cốp cõt rangual, máh dõng tỡ bữn cũai ốt noâng, dếh cutếq cõt rúng ralóh nheq.

<sup>12</sup> Cứq lứq dững aloõh nheq tữh cũai yõn ốt yong, cốp táq yõn máh aluang aloai cốp bát bai tỡ bữn dát noâng. <sup>13</sup> Tam bữn manoaq tễ muoi chít náq noâng bữn tamoong, ma án cóq pứt machõng ki tẽ; án cõt ariang aluang ốc noau khoi q tamũ, noâng ống rangúl sâng. Ntun tễ ki ển, rangúl ki dát loah.”

(Rangúl ki sacâm tễ máh cũai proai Yiang Sursĩ yuor loah tamái.)

## 7

### *Santoi q Coi q Yõn Puo Ahat*

<sup>1</sup> Toâq puo Ahat, con samiang Yô-tham, châu Usiah, bữn chõn cõt puo cruang Yuda, bo ki cõt yúc. Rê-sin puo Si-ri, cốp

Pê-cah con samiang Rê-malia, la puo I-sarel, alóitỡ pỡq chĩl vil Yaru-salem, ma alóitỡ chĩl tỡ riap.

<sup>2</sup> Toâq puo cruang Yuda sâng noau pai tốp tahan Si-ri ốt tâng cutếq I-sarel, ngkíq án cốp nheq tữh cũai proai cõt ngcõh lứq; tỡ chác alóitỡ cangcoaih samoât cuyal ploaq nõm aluang.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai chók Ê-sai neq: “Cóq mới dững Siar Yasup, con samiang mới, pỡq ramóh puo Ahat. Mới pỡq ramóh án pỡ ntốq noau pooh aroai q, pỡ ntốq parchong dõq hoi tễ ntốq chững dõq coah pờng. <sup>4</sup> Cóq mới atõng án yõn nhêng samoât; cóq án bữn mút pahõm laviei, cốp chõitỡ ngcõh tỡ la clong ntróu. Puo Rê-sin cốp puo Pê-cah, dếh máh tốp Si-ri, alóitỡ sâng cutâu mút, ma ốc cutâu ki tỡ bữn pla ntróu, machõng phĩac ùih cat pring abóc. <sup>5</sup> Cruang Si-ri cốp cruang I-sarel, dếh máh puo tốp alóitỡ, khoi q aloõh ngê clõp pai neq: <sup>6</sup> ‘Tốp hái ể chĩl cruang Yuda, cayoah cruang ki, chơ tampếq yõn cõt khong hái ển. Moâm ki hái chók con samiang Tabil yõn cõt puo.’

<sup>7</sup> “Ma cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng tễ ranáq nâi neq: ‘Lứq ranáq nâi tỡ bữn cõt. <sup>8</sup> Cõ nốq? Yuaq cõ tian cruang Si-ri tỡ bữn rêng hõn tễ vil Damac, vil toâr tâng cruang ki, cốp vil Damac tỡ bữn rêng hõn tễ puo Rê-sin. Cốp cruang I-sarel tâng clõng tapoât chít la sỡng cumo lứq cõt ralóh-ralái nheq. <sup>9</sup> Cruang I-sarel tỡ bữn rêng hõn tễ vil Sa-mari, la vil toâr tâng cruang I-sarel; cốp Sa-mari bữn ống manoaq puo Pê-cah.

“ ‘Khân ốc sa-âm anhia tỡ bữn pacái, lứq anhia cõt pẽ.’ ”

### *Tếc Tễ Ê-manual*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ coi q parnai yõn puo Ahat ển neq: <sup>11</sup> “Cóq mới sếq tếc tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu mới. Tếc ki pĩei q toâq tễ ntốq cũai cuchĩt ốt, tỡ la tễ pờng paloõng cõng bữn.”

<sup>12</sup> Ma Puo Ahat ta-õi: “Cứq tỡ ểq sếq tếc. Cứq tỡ ểq chim Yiang Sursĩ.”



13 Yuaq ngkiq Ê-sai pai neq: “Tông toiq puo Davit ời! Sanua cóq anhia tamúng yõn samoat! Anhia táq yõn cũai cõt panguang noâng tở yũah thừong tở? Sanua anhia yoc ể táq yõn Yiang Sursĩ ển cõt panguang tể anhia tở? 14 Yiang Sursĩ yõn tểc nãi: Chumat bữn manoaq cumũr plot õt mumiaq, chơ án canõt con samiang. Noau amũh con ki la Ê-manual.\* 15 Tữ án toâr achõn, têq án cayoah ốc o cốp ốc lôih, máh cũai proai bữn cha cớng sana đờq tóh đõng cốp đờq khĩal.† 16 Ma nhũang ranáq nãi toâq, ki bữn bar puo ca anhia ngcõh, la cõt ralõh-ralái cốp cõt rangual.

17 “Ma Yiang Sursĩ ể yõn ốc túh coat sa-ũi toâq pở mới, pở máh cũai proai mới, cốp pở tông toiq mới, hõn tể máh ốc túh coat khoiq toâq bo tangái cruang I-sarel cayoah tể cruang Yuda. Án lứq đừng puo cruang Asi-ria toâq chíl mới.

18 “Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ cuhõiq arô cũai Ê-yip-tô yõn toâq; máh cũai ki cõt samoat aluai loõh tể cớng Nil. Cốp án cuhõiq arô cũai Asi-ria yõn toâq tể cruang alói, cõt samoat khĩal pâr puprũ thánq. 19 Tốp alói ể toâq õt tâng dũ ntốq, dũ avúng, dũ cựp, dũ tamáu phang, dũ rapul sarlia, cốp dũ ruang bát.

20 “Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ yõn puo Asi-ria clong cớng Ơ-phơ-rat đờq toâq cũah sóc plờ, sóc bẽc, cốp sóc muar tâng tở chác anhia.

21 “Tữ tangái ki toâq, khân manoaq cũai mantán bữn ống muoi lám ntroõq cốp bar lám cữu sâng, 22 ki la dũ đờq táq đờq tóh đõng đờq siem tở án bữm. Lứq pĩeiq, máh cũai noâng khĩaiq tâng cruang ki bữn cha ống đờq tóh đõng cốp đờq khĩal.

23 “Tữ tangái ki toâq, máh nưong nho tể nhũang bữn voar nho muoi ngin nỡm cốp bữn kia muoi ngin ốc práq, nưong ki cõt bữn moang nỡm sarlia cốp prul sarlia ển. 24 Máh cũai đừng tamĩang cốp saráh

ể pờq pupán tâng ntốq ki, yuaq chũop cruang ki bữn moang nỡm sarlia cốp prul sarlia. 25 Tâng máh cóh king noau cớ chóh sarnóh, bữn moang sarlia; ngkiq tở bữn noau khón chõn noâng cóh ki. Ma ntroõq cốp cữu ển chuaq cha bát tâng ntốq ki.”

## 8

### *Con Samiang Ê-sai Cõt Tểc Yõn Cũai Proai*

1 Yiang Sursĩ atõng cừq neq: “Cóp mới ỉt muoi khlẽc pian, chơ chĩc chừq toâr tâng khlẽc pian ki yõn dũ náq cũai têq doc neq: Maher Salal Hat Bat.\* 2 Cóp mới đừng bar náq cũai noau noap lứq la: Uria la cũai tẽng rit sang cốp Sa-chari con samiang Yê-bê-rakia, yõn alói hữm cốp dáng tể tể ranáq nãi.”

3 Vót ki lacuoi cừq õt mumiaq, chơ canõt con samiang. Yiang Sursĩ atõng cừq neq: “Cóp mới amũh carnẽn ki ramũh Maher Salal Hat Bat. 4 Nhũang carnẽn ki dáng pai santoiq ‘mpiq’ tở la ‘mpoaq’, ki máh mun tâng vil Damac cốp máh cớng alói pữr tể vil Sa-mari lứq cõt cớng puo Asi-ria ển.”

### *Puo Asi-ria Ntôm Toâq*

5 Yiang Sursĩ atõng cừq ển neq: 6 “Cõ tian máh cũai proai nãi pở đờq hoi tể tũm Si-lũah,† cốp alói cangcoaih choâng moat puo Rê-sin cốp puo Pê-cah, 7 ngkiq cừq, Yiang Sursĩ ể yõn puo Asi-ria đừng nheq tữh tahan án toâq chíl cruang Yuda. Máh poâl nãi mut chu cruang Yuda samoat cớng Ơ-phơ-rat hoi lừn luat pứh. 8 Tốp tahan Asi-ria ể mut chíl cruang Yuda cõt samoat đờq coar clúh, cốp đờq lut yarũ li tacong toau chừp nheq dũ ramũh.”

Ma Yiang Sursĩ õt cốp hái! Khlap án paliang aloõh đờq bán curiaq cutêq hái.

9 Máh cruang cũai ời! Cóp anhia toâq rôm parnoi nớ! Máh cruang õt yớng

\* 7:14 7:14 Ramũh Ê-manual tâng parnai Hê-brơ parlong loah ‘Yiang Sursĩ õt cốp hái’. † 7:15 7:15 Dời ki đờq khĩal cốp đờq tóh đõng cõt cớng sana cũai cadit tâng cruang I-sarel. \* 8:1 8:1 Santoiq nãi parlong loah tể parnai Hê-brơ la ‘Pữr Ỉt Chái!’ † 8:6 8:6 Abóc tũm Si-lũah toâq tể angia mandang loõh vil Yaru-salem.

lứq ơi! Cóq anhia tamúng nơ! O anhia thrũan đợq loõh rachíl, ma chõih ngcõh. O anhia thrũan loõh rachíl, ma chõih clong ngcõh. <sup>10</sup> Anhia aloõh ngê, ma ngê ki tở bữn khlữr ntróu. Anhia sarhõng parnơi sa-ũi trở, ma ranáq sarhõng ki tở bữn khlữr ntróu tê, yuaq Yiang Sursĩ ớt cớp hếq.

*Yiang Sursĩ Catoaih Cũai Ca Atõng Parnai Án*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ catoaih cứq na chóc sớt toâr án, án tở yõn cứq táq puai ariang cũai cruang nâi ntôm táq. Án atõng neq: <sup>12</sup> “Chõih noap máh ngê cũai nâi aloõh, cớp chõih ngcõh máh ramúh alóih ngcõh. <sup>13</sup> Cóq mới sanhữ samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq ca bráh o. P̄ieiq lứq mới yám noap cớp ngcõh cứq. <sup>14</sup> Cõ cứq bữn moang ốc bráh o, ngkíq cứq cõt samoât tamáu. Cũai cudõh tamáu nâi, chơ alóih chanchũai. Alóih cudõh, chơ alóih dóm. Cớp cứq cõt samoât rabang đợq to máh cũai tâng cruang Yuda cớp cruang I-sarel, dếh cũai tâng vil Yaru-salem hữ, yõn chuát. <sup>15</sup> Lứq bữn sa-ũi náq cũai cudõh cớp dóm; chơ alóih cõt chũl. Tốp alóih lứq chuát tâng rabang, chơ noau bữn cớp.”

*Yiang Sursĩ Patáp Chõih Sarhõng Cớp Cumuiq*

<sup>16</sup> Tốp rien tể cứq ơi! Cóq anhia yõng yõn pacái máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn cứq. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ tooq chíq tể máh cũai proai án. Ma cứq poâng canũm ống án sâng, cớp nguang án chuai.

<sup>18</sup> Cứq ớt nnâi parnơi cớp máh con ca Yiang Sursĩ khoiq yõn cứq. Hếq cõt tểc tâng tốp I-sarel. Tểc ki toâq tể Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq, án ca ớt tâng cóh Si-ôn.

<sup>19</sup> Ma cũai proai đợq ớn anhia pữq blóh sarhõng cớp cũai mo atõng saccoaiq cớp mo amoaih cumuiq, alóih đợq moon ramoon. Tốp alóih đợq pai neq: “Toâq parsốt tháq, máh cũai cóq toâq blóh tể máh yiang, cớp sarhõng tể cũai khoiq

cuchít đợq chuai máh cũai noâng ta-moong.”

<sup>20</sup> Tốp anhia cóq ta-õih alóih neq: “Cóq anhia tamúng ntróu Yiang Sursĩ ntôm atõng anhia! Chõih tamúng mo arô cumuiq, yuaq ốc alóih atõng tở têq avĩaq anhia tể ranáq túh coat.”‡

*Ngư Túh Arúc Toâq*

<sup>21</sup> Máh cũai proai luloah tưng-tooc chũop cruang. Alóih sâng pê pahõm cớp sâng panhieih. Toâq alóih sâng panhieih cớp cutâu mút, chơ tốp alóih tapoang achõn chu paloõng cớp lóc acrieiq puo alóih cớp acrieiq Yiang Sursĩ hữ. <sup>22</sup> Toâq alóih tapoang chu cutêq, alóih hữm ống ốc túh arúc cớp ốc canám sâng; chơ noau cutól alóih mut chu ntốq canám til-nhil tháq.

**9**

<sup>1</sup> Ma máh cũai ca khoiq chũuq túh coat, lứq ốq rana yõn alóih têq vót tể ốc túh coat ki.\*

*Puo Ca Toâq Chumat*

Bo nhũang noau mumat cruang Sabulôn cớp cruang Nep-tali, ma chumat noau noap lứq bar cruang ki, tể đợq mut Mê-di-tarian toau toâq coah tooh crõng Yôr-dan yáq angia mandang loõh, cớp toau toâq cruang Cali-lê, la ntốq cũai tể cruang canõh ớt.

<sup>2</sup> Máh cũai ca tayáh tâng ntốq canám bữn hữm ốc poang tráh lứq. Cớp cũai ca cơi ớt tâng ntốq cuchít, bữn hữm poang claq chu alóih. <sup>3</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yõn alóih cõt rêng achõn, cớp yõn alóih bữn ốc bũi óh sa-ũi. Anhia khoiq táq yõn alóih bữn ốc bũi hữ tâng mút pahõm. Alóih sâng bũi ớn lứq cớp ranáq anhia khoiq táq yõn alóih, ariang cũai bữn ốc bũi toâq ngư roaiq saro, cớp samoât cũai triau cupo bo alóih tampêq cớng alóih pữ bữn. <sup>4</sup> Yuaq anhia khoiq dếh raluang ntâng tể tacong alóih, cớp dếh dũi noau toân alóih. Anhia manrap máh cũai noau

‡ **8:20** 8:20 Rana 20 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

\* **9:1** 9:1 Tở la ‘máh cũai khoiq chũuq túh coat, ki

tở bữn ramóh noâng ốc túh coat’.

padâm dõq chuaq lơi tễ cũai proai Yiang Sursĩ, ariang anhia khoiq manrap tốp Madian tễ mbốq. <sup>5</sup> Máh cõp cũai tahan põq rachíl, cõp máh tampác alóí ca bữn moang aham, ki cat nheq tâng ùih. <sup>6</sup> Bữn manoaq carnẽn sết yõn tốp hái; bữn muoi noaq carnẽn samiang khoiq noau chiau yõn tốp hái. Noau dõq án la máh ramứh neq: Cũai Tềih Blễng Lứq; Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq; Mpoaq Ca Ớt Mantái Níc; Con Puo Ca Nđõm Ốc Ien Khễ. <sup>7</sup> Chóc ản toâr achõn níc; cruang ản sốt ớt ien khễ mantái níc. Ắn cõt puo pláih loah puo Davít. Ắn la puo ca yõng níc ốc p̄ieiq cõp ốc tanoang, tễ dõih mbốq toau toâq dõih parsốt. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, ản aloõh ngê ể táq máh ranáq nâi.

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai I-sarel*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq sươq cruang I-sarel, la tống toiq Yacõp, pai alóí cóq roap tột. <sup>9</sup> Nheq tửh cũai I-sarel tâng vil Sa-mari dáng máh ranáq ản khoiq táq. Ma sanua alóí cõt ngian cõp ốt. Tốp alóí pai neq: <sup>10</sup> “Máh dõng noau táq toâq kec cõt ralih asễng, ma tốp hếq ể táq loah tamái dõng ki toâq cóc tamáu. Noau khoiq tamư nheq nỡm tarúng, ma tốp hếq ể ít aluang sê-da ca pluo o ể đõq pláih loah.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn máh cũai par-ũal cõt rêng lứq† đõq toâq chíh tốp alóí. <sup>12</sup> Tốp Si-ri ca ớt coah angia mandang loõh, cõp tốp Phi-li-tin ca ớt coah angia mandang pát, bar tốp ki caha bõq ể lữn mumoong cũai I-sarel. Tam ngkíq, ma Yiang Sursĩ noâng cutâu mút chóc alóí; atĩ ản payư níc ể táq alóí.

<sup>13</sup> Tam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq đõq yõn cũai proai I-sarel roap tột, ma tốp alóí noâng tở bữn ngin kho lóih cõp píh loah chu án. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ể yõn máh cũai ayông tốp I-sarel roap tột, cõp tốp proai ản pút tâng muoi tangái sâng. Ắn cõh táh máh plớ cõp soi tốp alóí. <sup>15</sup> Plớ la sacâm tễ cũai thâu cõp cũai bữn chóc; soi la sacâm tễ máh cũai táq nan tang

bõq Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tốp alóí radũng máh cũai nâi clóc rana, cõp táq yõn alóí clóc clu. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ tở bữn yõn manoaq cũai póng aléq lúh vót, dểh tở ểq sarũiq táq máh cán cumai con cumuiq, yuaq dũ náq tở bữn yám noap án, cõp alóí táq ranáq sâuq, dểh loai níc ốc tanghang. Cõ ngkíq, Yiang Sursĩ noâng cutâu mút chóc alóí; atĩ ản noâng payư níc ể táq alóí.

<sup>18</sup> Máh ranáq loai cũai nâi táq cõt samoât pla ùih cat trởh nheq nỡm sarlia cõp prul sarlia. Ắn cat trởh samoât ùih cat aruih, bữn phĩac suol achõn. <sup>19</sup> Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq sâng cutâu mút, ngkíq ản manrap ariang ùih cat chũop nheq cutểq nâi, cat dểh máh cũai hỡ. Chơ manoaq yoc ể táq manoaq sâng. <sup>20</sup> Chũop cruang, bữn cũai ể chuaq tõi q cubết cớng sana bân nâi bĩq, bân ki bĩq, ma alóí tở nai cõt pasâi. Chơ alóí cha dểh con bữm. <sup>21</sup> Máh cũai Ma-nasê cõp máh cũai Ep-ra-im rachíl ratuaq; moâm ki alóí pruam mut chíh cruang Yuda. Tam máh ki, ma Yiang Sursĩ noâng sâng cutâu mút chóc alóí; atĩ ản payư níc ể táq tốp alóí.

## 10

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca aloõh phễp rit tở bữn tanoang, đõq padâm máh cũai proai cứq. <sup>2</sup> Táq ngkíq, tốp anhia padâm cũai cadít, tở yõn alóí roap ốc p̄ieiq. Cõp anhia ít chíq cutểq cán cumai con cumuiq. <sup>3</sup> Nỡq anhia ể táq toâq Yiang Sursĩ manrap anhia? Nỡq anhia ể táq toâq ản dững ốc rúng pút tễ cruang yong atoâq pở anhia? Chu léq anhia ể lúh chuaq cũai đõq chuai anhia? Nlẻq anhia ể cutooq đõq máh mun anhia? <sup>4</sup> Bữn noau lứq cachít tốp anhia tâng ntỏq rachíl, tở la noau cõp anhia táq tũ. Tam máh ki anhia bữn roap, ma Yiang Sursĩ noâng sâng cutâu mút chóc anhia; cõp ản noâng payư níc atĩ ể táq anhia.

*Yiang Sursĩ Yõn Puo Asi-ria Talõh An-hia*

† 9:11 9:11 Tâng parnai Hê-bơ pai neq: ‘máh cũai par-ũal Rê-sin.’

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai neq: “Asi-ria oi! Cúq yõn anhia cõt samoât racál đõq manrap máh cũai cúq cutâu mút. <sup>6</sup> Cúq ớn cũai Asi-ria põq chĩl muoi cruang ca tở ẽq yám noap cúq, la máh cũai ca táq yõn cúq cutâu mút. Cúq yõn alóı põq pũr, tuoiq, cõp yõn alóı tĩn sarúq máh cũai proai ki samoât tĩn phõn tâng rana.”

<sup>7</sup> Ma puo Asi-ria chanchõm ngê sâuq tâng mút. Án dadõq ẽ talõh nheq máh cruang cũai. <sup>8</sup> Án pai neq: “Máh cũai sốt tahan cúq la moang puo nheq! <sup>9</sup> Cúq khoiq chĩl riap nheq máh vil Cal-nô, vil Car-ke-mit, vil Hamat, vil Ar-pat, vil Sa-mari, cõp vil Damac. <sup>10</sup> Atĩ cúq toâp talõh máh vil ca cucõh sang rup; tốp alóı bũn rup đõq sang sa-ũĩ hõn tẽ rup tâng vil Yaru-salem cõp vil Sa-mari. <sup>11</sup> Cúq khoiq talõh táh nheq vil Sa-mari cõp máh rup alóı sang, cõp cúq ẽ táq machõng ki tê chõq vil Yaru-salem cõp máh rup alóı cucõh sang.”

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Moâm cúq manrap cóh Si-õn cõp vil Yaru-salem, cúq ẽ manrap puo Asi-ria ẽn, cõ án achõn tở cõp õt.”

<sup>13</sup> Puo Asi-ria achõn tở pai neq: “Cúq toâp khoiq táq talõh nheq; cúq bán rêng cõp roan rangoaiq. Cúq khoiq pupút nheq raloan cruang máh tốp canõh, cõp ít chíq máh crõng crõu tốp alóı parõm pachúm đõq. Cúq cõt ariang muoi lám ntroõq arũih toâq tĩn sapiar máh cũai tâng ntõq ki. <sup>14</sup> Máh cruang tâng cõc cutẽq nâi cõt samoât sóh chõm sâng; chõ cúq cuvia ít máh mun alóı la khê lúq, ariang noau cupõr tarẽl chõm sâng. Tở bũn aléq khõn pupõh khlap táq yõn cúq ngcõh; cõp tở bũn noau khõn caha bõq cuhẽq cúq.”

<sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Nõq achât têq pai án sốt hõn tẽ cũai yõng án? Canũo bũn kia hõn tẽ cũai cõo tở? Racál tở bũn ayõq cũai, ma cũai ayõq racál.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq ẽ atoâq acán rang-ĩ, đõq manrap máh cũai tâc

cha thuong sanua. Tâng tở chác alóı bũn ùih blũ cõp cat plur nheq. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ la ớc poang yõn tốp I-sarel, án cõt samoât ùih blũ. Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án ca bráh o lúq, án cõt pla ùih đõq chõng dũ ramũh tâng muoi tangái sâng, đẽh nõm sarlia cõp rapul sarlia. <sup>18</sup> Aluang aloai crái samũ cõp nia sarái lúq cõt ralõh põih nheq, cõt samoât õn toâq pở cũai hâp lúq. <sup>19</sup> Tâng ntõq ki nõm aluang nõng khłaiq bĩq sâng; manoaq carnẽn la roi ngih dũ máh nõm aluang ki.

### *Bũn Bĩq Náq Sâng Pĩh Loah*

<sup>20</sup> Tở tangái ki toâq, máh cũai I-sarel nõng khłaiq, tở bũn poâng nõng cruang khoiq cheq ẽ pupút alóı. Ma tốp alóı ẽ sa-âm Yiang Sursĩ, la Ncháu alóı ca bráh o lúq. <sup>21</sup> Bũn cũai I-sarel bĩq náq sâng pĩh loah chu Yiang Sursĩ ca sốt lúq. <sup>22</sup> Sanua, tam cũai I-sarel chũng lúq, samoât chũah tâng tor đõq mút, ma bũn bĩq náq sâng têq bũn pĩh loah. Ớc cuchĩt pút lúq toâq pở cũai ki; cõp pĩeiq yõn alóı roap ớc ki. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu Sõt Toâr Lúq, đũng atoâq ớc cuchĩt pút chũop cruang ki, samoât án khoiq pai đõq chõ.

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Asi-ria*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu Sõt Toâr Lúq pai chõq cũai proai án, alóı ca õt pở cóh Si-õn neq: “Chõĩ ngcõh tốp Asi-ria tam alóı toân anhia toâq dũ, machõng cũai Ê-yip-tô khoiq táq chõq anhia tẽ nhũang. <sup>25</sup> Lúq tở bũn dũn, cúq tở bũn cutâu mút nõng chõq anhia; ma lúq cúq toâq pupút alóı ẽn. <sup>26</sup> Cúq la Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq, cúq ẽ toân proaih tốp alóı, machõng cúq khoiq táq chõq tốp Madian pở cõl tamáu Ô-rep. Cúq lúq manrap tốp Asi-ria machõng cúq khoiq manrap cũai Ê-yip-tô. <sup>27</sup> Tở tangái ki toâq, cúq acláh tốp anhia tẽ talang atĩ tốp Asi-ria, chõ anhia tở bũn túh cóq đõl raluang mpro tốp alóı nõng.”\*

### *Tốp Ca Mut Talõh*

\* **10:27** 10:27 Rana 27 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brõ.



28 Bo tahan cũai par-ũal toaq chĩl vil Ai-at, tốp alói pởq pha vil Mic-rôn. Tốp alói dỏq sanyam pở vil Mic-mat. 29 Tốp alói pởq luat ntỏq raláp cóh, cốp bẻq tâng vil Kê-ba muoi sadâu. Mách cũai tâng vil Rama sâng ngcõh, cốp máh cũai tâng vil Ki-bĩah, la vil puo Salơ, alói đẻq nheq. 30 Mách cũai Calim ơi! Cỏq anhia arỏ yỏn casang. Tốp Lai-sa ơi! Tamúng yỏn samoat nỏ! Tốp Ana-thỏt ơi! Cỏq anhia ta-ỏi chá! 31 Tốp Mat-mana cốp tốp Kê-bim lủh yoc ẻ tamoong. 32 Tangái nài máh cũai par-ũal ỏt chũop nheq vil Nop, cốp tốp alói payư carpỏt atĩ chỏq anũol cóh Si-ỏn cốp vil Yaru-salem.

33 Yiang Sursĩ Sỏt Toar Lủq ẻ táq yỏn tốp alói lathĩa asẻng ariang noau cuot abẻng aluang. Tốp cũai dỏq achỏn tỏ cốp táq ntỏng pla, lủq noau tamư asẻng, chỏ alói cỏt casiet táq lủq. 34 Yiang Sursĩ lủq poaiq alói ariang noau tamư nỏm aluang tâng sarửng, đẻh nỏm aluang o tâng cruang Lê-banỏn la dỏm tẻ.

## 11

### *Cruang Ien Khẻ*

1 Tỏng toiq puo Davĩt cỏt samoat nỏm aluang khoiq noau tamư chỏ. Ma noang padỏh loah chỏi tẻ rangủl ki, chỏ cỏt abẻng acong; lủq ngkỉq tẻ bửn loah cũai cỏt puo tẻ tỏng toiq Davĩt.

2 Raviei Yiang Sursĩ ẻ yỏn cũai ki bửn sarnỏm rangoaiq, tẻq dảng raloaih, cốp khẻuq lủq ayỏng máh cũai proai. An la cũai dảng sa-ủi, cốp yám noap Yiang Sursĩ, 3 đẻh bủi pahỏm trỉh Ncháu. An tỏ bửn parchĩn parnai puoq puai moat an hửm, tỏ la táq puai ariang santoiq cũai pai. 4 An rasửq cũai cadĩt pẻiq lủq, cốp an rapai chuai cũai túh cadĩt. Khand an yỏn cũai alẻq cỏq roap tỏt, lủq samoat cũai ki roap tỏt; cốp máh cũai loai cuchĩt. 5 An radửng máh proai an tâng ỏc tanoang o cốp ỏc samoat samỏi.\*

\* 11:5 11:5 Rana nài parnai Hẻ-brỏ pai neq: 'ỏc tanoang o la samoat catoan parnoan, cốp ỏc samoat samỏi la samoat khand an chỏq tâng ngkỉng.' † 11:10 11:10 Yẻ-sai la mpoaq puo Davĩt. ‡ 11:15 11:15 Bửn noau dỏq ramủh phỏq dỏq tâng Su-ẻt nài la ramủh dỏq mut Cusau cheq cruang Ê-yip-tỏ.

6 Ayoỏng cốp cũu lủq ỏt parnỏi ien khẻ. Cula aruc cốp mbẻq con ỏt parnỏi ien khẻ tẻ. Ntroỏq con cốp cula samín lủq pỏq chuaq cha parnỏi, chỏ máh carnẻn ẻ rabán máh charán ki. 7 Mách ntroỏq cốp sacau chuaq cha parnỏi, cốp máh con cỏt an bẻq parnỏi ien khẻ. Mách cula samín cha bát ariang ntroỏq tẻ. 8 Đẻh carnẻn noang cacỏt ỏt lỏiq cốp cusán bửn pih, ma tỏ bửn pân ntrỏu. 9 Cỏh Si-ỏn la cóh khong Yiang Sursĩ, tỏ bửn acán ntrỏu tẻq pupủt, tỏ la talỏh. Tâng cỏc cutẻq nài nheq tẻh cũai bửn dảng Yiang Sursĩ; ỏc ki cỏt samoat dỏq mut bửn poan moang dỏq.

### *Mách Cũai Noau Cỏp Pỉh Chu Loah*

10 Tỏ tangái ki toaq, bửn puo tamái ca sỏt nheq tẻ tỏng toiq Yẻ-sai,† an cỏt tẻc yỏn dủ cruang. Mách cũai ẻ toaq rỏm parnỏi pỏ Vil Davĩt, cốp achửng alư khẻn an. 11 Tỏ tangái ki toaq, Yiang Sursĩ aloỏh chỏc sỏt toar lủq muoi trỏ ẻn, cốp đửng máh proai an loỏh tẻ cruang canỏh, la máh cũai noang khlaiq tâng cruang ki neq: Asi-ria, Ê-yip-tỏ, Patrỏt, Ê-thia-bi, E-lam, Ba-bulỏn, cốp Hamat, đẻh tâng máh tâm cutẻq pẻ pủh dỏq mut cốp tâng máh cỏn. 12 Yiang Sursĩ apáh aroaiq tẻc yỏn máh tốp cũai bửn hửm cốp dảng an ntỏm parỏm loah máh proai an, la cũai I-sarel cốp cũai Yuda ca khoiq plách chap dủ angia, yỏn alói pỉh chu loah. 13 Cruang I-sarel tỏ bửn sa-on cumiq noang cruang Yuda, cốp cruang Yuda tỏ bửn par-ũal noang cruang I-sarel. 14 Tốp alói pruum chĩl tốp Phi-li-tin coah angia mandang pát, cốp pử ỉt crọng cũai proai ỏt coah angia mandang loỏh. Tốp alói bửn chĩl riap cruang Ê-dỏm cốp cruang Mỏ-ap, cốp tốp Amỏn lủq trỉh alói. 15 Yiang Sursĩ táq yỏn phỏq dỏq Su-ẻt‡ cỏt khỏ, cốp an ẻ táq yỏn cuyal cutau phát ploaq crỏng O-phỏ-rat yỏn dỏq ki cỏt tapul parcáh tủm

cốt ẽn; ngkíq dũ náq cũai têq coaiq yang.  
 16 Bữn muoi rana yõn cũai proai I-sarel ca  
 noâng khlaiq bữn loõh tẽ cruang Asi-ria,  
 la samoat rana achúc achiac alóí khoiq  
 pợq bo loõh tẽ cruang Ê-yip-tô hõí arái.

## 12

### *Cansái Ũat Khẽn*

1 Tữ tangái ki toâq, máh cũai ẽ ũat khẽn  
 neq:

“Cứq khẽn anhia la Yiang Sursĩ!  
 Bo nhũang anhia cutâu mút chóc  
 cứq,  
 ma sanua anhia aliam cóp tở bữn  
 nhốp cứq noâng.”

2 Yiang Sursĩ la Ncháu ca chuai amoong  
 cứq.

Cứq ẽ sa-âm án, cóp tở bữn ngcõh  
 ntróu.

Yiang Sursĩ yõn cứq bữn chóc cóp bán  
 rêng;

án la Yiang ca chuai amoong cứq.

3 Dợq raloang táq yõn cũai khlac dợq sâng  
 bũí hỡr;

lứq ngkíq tê máh cũai sâng bũí toâq  
 Yiang Sursĩ chuai amoong alóí.”

4 Tữ tangái ki toâq, máh cũai ũat khẽn  
 neq:

“Cóc anhia sa-õn Yiang Sursĩ!

Tổp anhia cóq arô sễq án chuai anhia.

Cóc atõng yõn dũ cruang dáng tẽ dũ  
 ranáq án khoiq táq.

Cóc atõng yõn tổp alóí dáng án sốt  
 toâr lứq.

5 Cóq ũat khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq  
 táq ramứh toâr lứq.

Cóc nheq cóc cutẽq nãi bữn sâng tẽ  
 máh ranáq án táq.

6 Cóq dũ náq cũai tâng cóh Si-ôn triau  
 cupo cóp ũat.

Yiang Sursĩ tổp I-sarel sang, án la sốt  
 toâr cóp bráh o lứq.

Án õt níc cóp proai án.”

## 13

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ba-bulôn*

1 Nãi la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng  
 yõn Ê-sai con samiang Amot dáng tẽ  
 cruang Ba-bulôn.

2 Tâng anũol cóh bân ntóq tở bữn ntróu  
 dát, cóq anhia ayõng aroiq tếc yõn máh  
 tahan mut pha q ngoah toong cũai õt ca  
 sốt tâng vil ki. 3 Yiang Sursĩ khoiq ón máh  
 tahan clóq cóp khểuq rachíl, yõn alóí mut  
 manrap máh cũai vil ki, yuaq án sâng  
 cutâu mút lứq chóc alóí.

4 Cóq tamứng máh sường cũai hõ hát tẽ  
 máh cóh king. Bữn máh cruang cutẽq cóp  
 máh tổp cũai toâq parõm parnõi dợq loõh  
 rachíl. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq parõm  
 máh tahan ki yõn thrũan rachíl. 5 Tổp  
 tahan ki toâq tẽ máh cruang yong tẽ dũ  
 pứp tâng cóc cutẽq nãi. Cỗ Yiang Sursĩ  
 sâng cutâu mút, ngkíq án pupút nheq  
 cruang ki.

6 Bữn sường u-õí puprõh, yuaq tangái  
 Yiang Sursĩ khoiq cheq chớ, la tangái  
 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ẽ dững atoâq  
 ốc cuchít pút. 7 Aĩ dũ náq cũai cõt  
 lamên, cóp máh ốc clóq alóí cõt pút nheq.

8 Dũ náq sâng a-ĩ tatuiq dểh sâiq, ariang  
 mansêm canõt con. Tổp alóí manoaq  
 cloân chu manoaq, cóp mieiq alóí cõt  
 ngôt nheq cỗ sâng ngcõh. 9 Tangái Yiang  
 Sursĩ cheq ẽ toâq, la tangái án sâng ũan  
 cóp nsóq lứq. Cloong cutẽq nãi lứq cõt  
 khỗ cahẽng, cóp án pupút dũ náq cũai  
 lôih. 10 Dũ ramứh mantõr tở bữn cla q  
 noâng; toâq moat mandang chõn, án cõt  
 cũm nheq; cóp rliang casâi la tở bữn cla q  
 noâng.

11 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ manrap  
 cóc cutẽq nãi, dểh máh cũai loái cỗ tian  
 máh ranáq lôih alóí. Cứq ẽ alíh asẽng dũ  
 náq cũai achõn tổ, cóp manrap dũ náq  
 cũai táq plampla cóp tachoat.

12 “Chuaq cũai noâng bữn tamoong, ki  
 coat clũí tẽ chuaq yềng muoi chít. 13 Tâng  
 tangái ki, cứq ẽ táq yõn paloõng cõt  
 rachâu, cóp cóc cutẽq nãi cõt rasíc chu  
 ntóq canõh, yuaq cứq la Yiang Sursĩ Sốt  
 Toâr Lứq sâng cutâu mút.

14 “Máh cũai cruang canõh ca õt tâng cruang Ba-bulôn, alói ẽ lúh chu loah pở cruang cutêq alói bữm, cớp pláh chap samoat yõt lúh niei prian, cớp samoat tốp cũu ốq cũai mantán. 15 Cũai aléq noau bữn cớp, lứq noau choat án yõn cuchĩt. 16 Máh con alói noau atáih tâng cutêq toau cuchĩt choâng moat alói; máh đống alói noau pữr nheq, cớp máh lacuoi alói p̄ieiq noau srúm parlui.”

17 Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cứq ẽ mandốq tốp Mê-dia chíl cruang Ba-bulôn. Tốp alói tở bữn chuaq práq tở la yẽng. 18 Tốp alói ẽ ỉt máh tamĩang cớp saráh, chơ cachĩt máh samiang póng, cớp alói tở bữn sâng sarũiq táq máh carnẽn cót, tở la carnẽn toâr. 19 Sanua, Ba-bulôn cruang nêuq o clũi nheq tẽ cruang canõh cõt ntốq p̄ieiq pahõm máh cũai ca õt tâng cruang ki. Ma cứq Yiang Sursĩ, lứq pupút cruang Ba-bulôn, ariang cứq khoiq táq chốq vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tê. 20 Tở bữn noau tẽq õt nõng tâng ntốq ki, dẽh cũai Arap ca coi luloah pởq chu la tở bữn yoang đống aroaiq nõng tâng ntốq ki. Cớp tở bữn noau pởq bán nõng cũu pở ntốq ki. 21 Vil ki lứq cõt vil rangual cớp ngua parneh; cõt ntốq máh charán aruih cớp calang curóq ẽn õt. Cõt ntốq chóm dadieu õt, cớp kẹh vuat pởq chu bán ntốq ki. 22 Máh ngól cớp máh đống puo bữn moang sường ayoõng cớp acho cruang lữ. Tangái parsót cheq toâq pở cruang Ba-bulôn.”

## 14

### *Proai Yiang Sursĩ Chu Loah Pở Cruang Alói*

1 Lứq bữn tangái Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq loah cũai I-sarel, cớp án rườh loah tốp alói cõt cũai proai án sĩa. Án yõn tốp alói p̄ih chu õt loah pở cutêq alói bữm; cớp bữn máh cũai miar cruang toâq õt cớp alói tê. 2 Sa-ũi tốp cũai toâq rachuai cũai I-sarel yõn p̄ih chu loah pở cruang cutêq alói bữm, la ntốq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn alói. Tâng ntốq ki, máh cũai canõh cõt samoat cũai sũl cũai

I-sarel. Máh cũai ca khoiq cớp cũai I-sarel hõi nhũang, toâq tangái alói p̄ih chu loah, tốp I-sarel lứq cớp loah alói cớp cõt sốt máh cũai ca coi padâm tốp I-sarel.

### *Puo Cruang Ba-bulôn Cuchĩt*

3 Yiang Sursĩ ẽ yõn cũai I-sarel bữn rlu tẽ ốc túh arúc cớp túh coat alói chiũq tanhĩr, cớp án yõn alói bữn vót tẽ noau padâm táq ranáq ntâng. 4 Toâq án táq ngkíq, tốp alói bữn ayê ra-ac puo Ba-bulôn pai neq:

“Puo pla khẻh khoiq dóm chơ! Án tở tẽq padâm nõng cũai! 5 Yiang Sursĩ khoiq pupút máh chóc cũai loai cõt sốt, 6 yuaq máh cũai sốt ki táq tachoat lứq chốq cruang alói chíl riap; cớp alói padâm níc cũai tâng cruang ki. 7 Sanua toâq ngư dũ cruang chũop cutêq bữn rlu, bữn õt ien khẻ, cớp dũ náq cũai bữn ủa ỡn chỡ. 8 Nỡm sango cớp nỡm sê-da pở cruang Lê-banôn sâng bũi ỡn tê, yuaq puo nãi khoiq pút chóc chơ. Sanua tở bữn noau tamư nõng aluang ki, cõ puo ki khoiq cuchĩt chơ.

9 “Ntốq cũai cuchĩt õt crốq roap puo cruang Ba-bulôn. Máh raviei cũai coi bữn chóc tâng cốc cutêq nãi tamỡ. Máh raviei puo khoiq cuchĩt yuor tẽ ntốq alói õt. 10 Nheq tữh alói cu-õi pai neq: ‘Sanua mới cõt ieuq parlúc machóng tốp hẻq tê! Mới la cõt machóng hẻq tê sanua. 11 Tẽ nhũang bữn cũai tapáih achúng khẻn mới. Ma sanua mới bẻq tâng cachơng bữn mpang, cớp mpang pupởq tâng tở mới, cõt samoat ayõ mới ngcuam.’ ”

12 Puo Ba-bulôn la ariang mantởr pên tarựp ca poang tráh lứq; ma sanua mới khoiq satooh tẽ paloõng. Tẽ nhũang mới coi chíl riap máh cũai canõh, ma sanua p̄ieiq noau apống mới chu cutêq. 13 Mới chanchóm ẽ sayóh achõn chu paloõng, cớp achúh cachơng tacu mới tâng mantởr sarõih lứq ki. Mới chanchóm ẽ tacu ariang puo tâng cóh coah angia pởng, bán ntốq máh yiang toâq rôm parnõi. 14 Mới pai mantoâr mới ẽ sayóh achõn chu ramúl cớp cõt samoat Yiang Sursĩ

Sốt Toâr Lứq. <sup>15</sup> Ma lứq noau sadõh mới asẽng chu ntốq cũai cuchĩt õt ca yarũ lứq.

<sup>16</sup> Chơ máh cũai khoiq cuchĩt ẽ nhẽng cloãn chu mới cớp blớh neq: “Nâi tở, cũai ca acứr cớc cutẽq cớp táq yõn máh cruang cõt ngcõh toau parlâi sâiq? <sup>17</sup> Nâi tở, cũai ca talõh máh vil cớp táq yõn cloong cutẽq cõt cahẽng khõ? Nâi tở, cũai ca tở nai acláh máh cũai tũ yõn cõt racláh?”

<sup>18</sup> Máh puo tâng cớc cutẽq nâi noau túp tâng ping nêuq o, <sup>19</sup> ma mới ốq ping đõq túp sac mới. Sac mới p̄ieiq noau takẽl aloõh yõn abuoiq nsốq, đõq p̄un máh sac cumuiq tahan ca cuchĩt tâng ntốq rachĩl. P̄ieiq noau takẽl asẽng sac mới tâng hõng loang tâng tamáu, cớp noau tĩn sarúq. <sup>20</sup> Cỗ tian mới talõh đõng cruang mới bữm cớp cachĩt máh cũai proai mới bữm, ngkĩq noau tở bữn túp sac mới ariang noau túp máh puo canõh. Lứq tở va manoaq cũai loâi tẽ tống toiq mới tẽq vớt tẽ ốc cuchĩt.

<sup>21</sup> Cớq thữan cachĩt máh con samiang án, cỗ tian ranáq sâuq achúc achiac alóit khoiq táq! Tở va manoaq tẽ tốp alóit bữn cõt sốt tâng cruang nâi, tở la ayúng vil tamái tâng cớc cutẽq nâi.

### *Yiang Sursĩ Talõh Cruang Ba-bulôn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq lứq chíl cruang Ba-bulôn đõq pupút nheq cruang ki. Cứq tở bữn đõq muoi ramứh ntróu; dẽh carnẽn la tở bữn khlâiq noâng. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toáp pai máh ốc nâi. <sup>23</sup> Cứq lứq táq yõn cruang Ba-bulôn cõt samoât đõq talĩng, cớp yõn calang curóq õt tâng ntốq ki. Cứq ỉt parnẽh pẽh táh dũ ramứh tâng cruang Ba-bulôn. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toáp pai máh ốc nâi.”

### *Yiang Sursĩ Talõh Tốp Asi-ria*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thẽ dũan samoât lứq neq: “Ốc ntróu cứq khoiq aloõh ngẽ ẽ táq, ranáq ki lứq cõt. Ốc ntróu cứq khoiq chanchóm ẽ táq, cứq lứq táq yõn moâm máh ranáq ki. <sup>25</sup> Cứq lứq pupút nheq cũai Asi-ria tẽ cruang cutẽq

cũai I-sarel, chơ cứq tĩn sarúq tốp alóit bân máh cớh cứq. Cứq acláh cũai proai cứq tẽ talang atĩ cũai Asi-ria, cớp tẽ máh mpõl ntâng lứq ca alóit õt mpro. <sup>26</sup> Nâi la ngẽ cứq aloõh yõn cớc cutẽq nâi; cứq lứq payư atĩ manrap nheq tữh cruang cũai.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq chanchóm ẽ táq ranáq nâi; án khoiq payư atĩ manrap cũai, cớp tở bữn noau tẽq catáng án.

### *Yiang Sursĩ Talõh Tốp Phi-li-tin*

<sup>28</sup> Santoiq nâi Yiang Sursĩ atõng tâng cumo puo Ahat cuchĩt.

<sup>29</sup> Tốp Phi-li-tin ơi! Anhia chõit coáp bũi ỡn, yuaq dũi anhia khoiq tacoaih chơ. Toâq cusân muoi thữ khoiq cuchĩt chơ, ki bữn cusân canõh ẽn toâq plâih, cusân nâi pla hõn tẽ án ca nhũang. Chơ cusân ki rôiq con cõt ngroc tuang cớp tẽq pâr dẽh bữn pih hõ. <sup>30</sup> Yiang Sursĩ lứq chũm siem cũai proai án ca túh cadĩt, cớp yõn alóit bữn tamoong plot ien. Ma án lứq yõn tốp Phi-li-tin ramóh ốc panhieih khlac, cớp cỗ tẽ ranáq ki tở bữn đõq muoi noaq aléq tẽ tốp alóit tẽq tamoong.

<sup>31</sup> Ở máh vil Phi-li-tin ơi! Cớq anhia cuclõiq cucling sẽq noau toâq rachuai anhia! Cớq anhia sâng ngcõh, yuaq bữn phĩac samoât ramứl toâq tẽ coah angia pỡng; phĩac ki sacâm tẽ poâl tahan ca tở bữn sâng ngcõh.

<sup>32</sup> Nốq tốp háit ẽ ta-õi cũai dững santoiq pau tẽ tốp Phi-li-tin? Tốp háit ẽ ta-õi neq: “Yiang Sursĩ khoiq ayúng vil Si-ôn, cớp máh cũai proai án ca túh cadĩt bữn õt plot ien tâng ntốq ki.”

## 15

### *Yiang Sursĩ Talõh Cruang Mô-ap*

<sup>1</sup> Santoiq nâi atõng tẽ máh ranáq ẽ toâq pở cruang Mô-ap.

Vil Ar cớp vil Kir cõt ralõh tâng muoi sadâu sâng, cớp cruang cutẽq Mô-ap cõt ngua parngẽh nheq. <sup>2</sup> Máh cũai tâng vil Di-bôn chõn tâng anũol cớh đõq nhiam nhit pở ntốq bữn rup yiang. Cũai Mô-ap sâng ngua cớp u-õi chóc vil Ni-bô



cóp vil Mê-daba. Dũ náq alóí cũah plồ alống cúp cũah sóc bết táq tếc alóí sâng nguá lứq. <sup>3</sup> Cũai proai dũ náq tâng máh rana ki tác moang aroaiq tanúh; tâng máh nchồh pứng dĩ vil cúp tâng mpuol đống tapín cũai proai tanúh cúp nhiam. <sup>4</sup> Cũai vil Hê-sabôn cúp cũai vil E-lia-le nhiam casang lứq, cúp srong alóí nhiam canuang toâq pờ vil Yahat. Đễh tốp tahan Mô-ap cõt cangcoaih ngcõh cúp ốc clốq alóí cõt pút nheq. <sup>5</sup> Cứq nhiam tâng mứt cõ sâng sarũiq táq máh cũai Mô-ap. Bữn máh cũai Mô-ap lúh chu vil Sô-a cúp chu vil Ec-lat Se-li-sia, yuaq cruang cutêq alóí cõt ralõh nheq. Cóp bữn muoi tốp cũai pờq chu vil Luhit, nton lúh nton nhiam. Muoi tốp ễn pờq chu vil Hô-rô-nêm; tốp alóí nhiam u-ôi casang lứq. <sup>6</sup> Đởq tũm Nim-rim khoiq sarết khỗ; máh bát pề pứh đởq ki cõt roõh khỗ nheq, cúp tở bữn acán ntróu noâng ramoong. <sup>7</sup> Máh cũai proai yang avúng cóh ca bữn moang aluang vi-lô, alóí đứng đễh máh crong cróu alóí bữn hỡ. <sup>8</sup> Dũ ntốq tâng máh raloan cruang Mô-ap bữn moang srong nhiam cuclõiq cucling toau toâq vil Ec-lêm cúp vil Bêr E-lim. <sup>9</sup> Tâng vil Di-bôn crõng cõt cusâu moang aham, ma Yiang Sursĩ noâng tũm ễn ranáq túh coat pờ cũai proai tâng ntốq ki. Án yõn máh cula samín toâq cáp máh cũai ca noâng khlâiq tâng cruang Mô-ap.

## 16

### *Cũai Mô-ap Khoiq Pút Ốc Ngcuang*

<sup>1</sup> Tễ vil Sê-la tâng ntốq aiq, bữn máh cũai Mô-ap asuoi con cũu đởq cõt crong mpon yõn cũai sốt tâng vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Máh mansêm tốp Mô-ap yang crõng Arnôn ariang tốp chóm pâr puprũ tễ sóh án. <sup>3</sup> Tốp alóí pai chóq máh cũai Yuda neq: “Sếq anhia atõng hếq nứng, nỏq tốp hếq ễ táq? Sếq anhia bán curiaq tốp hếq samoat óc nhựp nỡm aluang toâq phũac claq mandang toâng. Cóp sếq anhia cutooq hếq bân ntốq noau chuaq tở ramóh. <sup>4</sup> Sếq anhia yõn tốp hếq ớt dờ

tâng cutêq anhia. Cóp sếq anhia curiaq hếq yõn vót tễ cũai ễ cachit hếq.”

Ốc padâm cúp ranáq ralõh cõt pút nheq, cúp cũai ca ntôm talõh đống cruang la pút nheq tễ. <sup>5</sup> Chơ bữn manoaq tễ tống toiq puo Davit chõn cõt puo. Án ayooq táq máh cũai proai, cúp án cõt sốt tanoang tapứng. Án carlúh carsõng táq níc ranáq p̄ieiq, cúp án đứng atoâq ranáq tanoang o.

<sup>6</sup> Máh cũai Yuda pai neq: “Tốp hái khoiq sâng noau pai cũai Mô-ap achõn tở. Tốp hái dáng alóí táq khễng-lễng, cúp ốt níc. Ma ranáq mantoâr ki tở bữn khlữr ntróu.”

<sup>7</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai Mô-ap nhiam cuclõiq cucling níc, cõ tian alóí ramóh túh arúc. Tốp alóí nhiam yuaq sanhữ máh crong sana ễn alóí cơi cha tâng vil Kir Harêt. <sup>8</sup> Máh nia sarái vil Hê-sabôn cúp nưong nho vil Sip-ma cõt ralõh nheq. Tễ máh nưong ki noau táq blống nho yõn cũai sốt máh cruang nguaiq. Tễ nhũang voar nho ki báiq cõt abểng acong cuti, cúp nưong ki la-a toâq pờ vil Yasơ, cheq cutêq aiq coah angia mandang chõn, cúp toau toâq coah tooh đởq mứt Boi coah angia mandang pát. <sup>9</sup> Sanua cứq nhiam sanhữ voar nho tâng vil Sip-ma ariang cứq nhiam yõn vil Yasơ tễ. Sarliang moat cứq hoi cõ vil Hê-sabôn cúp vil E-lia-le, yuaq ntốq ki alóí ốq sot, cúp ốq palái đởq kék noâng; ngkíq alóí tở bữn sâng bũ. <sup>10</sup> Sanua tở bữn cũai aléq sâng bũ noâng tâng máh cutêq phuor o. Tở bữn noau triau cupo cúp ũat tâng máh nưong nho ki. Tở bữn noau pát palái nho đởq táq blống noâng; máh srong triau cupo khoiq pút nheq chơ. <sup>11</sup> Cứq cuclõiq cucling cõ sâng nguá tễ cruang cutêq Mô-ap cúp tễ vil Kir Harêt hỡ. <sup>12</sup> Toâq máh cũai Mô-ap ễ pờq chu cóh bân ntốq bữn máh rup yiang alóí, cúp toâq alóí pờq chu đống sang alóí đởq cucõh sang, ma ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>13</sup> Santoiq ki la santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai nhũang tễ ranáq tâng cruang Mô-ap. <sup>14</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ ễ pai ễn

neq: “Tâng pái cumo, máh sanóc ntữn cũai Mô-ap tở bữn hữm noâng. Cóp bữn bĩq nác sâng noâng tamoong; ma cũai noâng khlaiq ki tở têq táq ntrầu noâng.”

## 17

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Si-ri Cóp Cruang I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng santoiq nài tễ vil Damac:

“Nữ-ra vil Damac tở bữn cõt noâng vil, ma cõt chíq ntõq moang đõng rúng sâng.

<sup>2</sup> Máh vil tâng cruang Si-ri cõt rangual, bữn ống tốp cũu sâng õt tâng ntõq ki, dể tở bữn noau atũih án loâng. <sup>3</sup> Cruang I-sarel ỏq loâng vil bữn viang khâm, cóp vil Damac cõt pút chóc. Máh cũai Si-ri ca noâng tamoong cõt casiet táq samoât cũai I-sarel tê. Cừq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toáp pai máh ỏc nài.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tữ tangái ki toâq, ỏc sốt toâr tốp I-sarel cõt pút nheq, cóp máh sanóc ntữn alóí pĩen cõt ỏc túh cadĩt ễn. <sup>5</sup> Cruang I-sarel lứq cõt samoât sarái khoiq noau roaiq saro moâm chơ; samoât sarái tâng avúng Rê-phêm bo cũai cuvia racong saro chơ roaiq saro yõn bráh thág. <sup>6</sup> Bữn bĩq nác sâng noâng bữn tamoong, cóp cũai I-sarel ễ cõt samoât nỡm o-li-vê ca noâng ống palái ramuat; khoiq noau kék chơ, ma noâng bĩq bar pái ỏc sâng noâng khlaiq tâng abẽng. Cừq la Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai santoiq nài.”

<sup>7</sup> Tữ tangái ki toâq, máh cũai proai pĩh loah chu Yiang Sursĩ, án ca tẽng alóí, cóp sễq án rachuai; án la Yiang bráh o lứq ca cũai I-sarel sang. <sup>8</sup> Tốp alóí tở ễq poâng canữm noâng máh prõng atĩ alóí táq bữm, tở la sa-âm crõng atĩ alóí táq, tở la máh tanũl đõq sang yiang Asê-ra cóp máh prõng đõq chõng crõng phuom sang yõn yiang canõh.

<sup>9</sup> Tữ tangái ki toâq, máh vil bữn viang khâm cõt chíq vil rangual, cóp cõt ralõh samoât máh vil tốp Amô-rit cóp tốp Hê-vit tê, bo alóí lúh cũai I-sarel.

<sup>10</sup> Máh cũai I-sarel ời! Tốp anhia khoiq khlĩr Yiang Sursĩ, án ca rachuai cóp bán curiaq anhia, cóp án ca cõt samoât tamáu cõl yõn anhia têq poâng. Ma anhia khoiq chõh nỡm sangcứn đõq cucõh sang yiang canõh. <sup>11</sup> Tam nỡm ki dách tâng tangái anhia chõh, ma tốp anhia tở dách bữn kék ỉt palái án, yuaq anhia ramóh níc ỏc túh coat cóp ỏc a-ĩ tacõh ca tở têq tahâu.

### *Máh Cũai Par-ũal Cõt Pê*

<sup>12</sup> Máh cruang cũai hồ hát casang lứq; srong alóí hồ samoât đõq mut canoâc rêng lứq. <sup>13</sup> Srong alóí hồ hát samoât đõq lampóh rêng lứq; ma toâq Yiang Sursĩ sừoq, alóí lúh sarlõt nheq. Yiang Sursĩ tuih alóí samoât cuyal phát phõn cutễq tâng máh cuar cóh, tở la samoât cuyal avềng đứng sóc nểc. <sup>14</sup> Tâng pên tabữ, bữn moang ỏc croõq criat; ma toâq poang tarựp máh cũai ki cõt pút nheq. Nài la cóng yõn dũ nác cũai ca cheng cutễq tốp hái.

## 18

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ê-thia-bi*

<sup>1</sup> Coah tooh máh crõng tâng cruang Ê-thia-bi bữn muoi ntõq noau sâng níc srong hồ, samoât hồ srong khlap pupõh.\* <sup>2</sup> Máh cũai ranẽng tễ cutễq ki õt tâng máh tuoc rachac; alóí pữq tâng crõng Nil. Máh cũai ranẽng ời! Cóq anhia pĩh chu toáp, cóp đứng parnai pờ cũai proai tâng cruang anhia, la cruang ca bữn máh crõng parcáh cõt sa-ũĩ crõng cõt. Cũai cruang anhia bán rêng cóp pla lứq; tở chác alóí sarõih cóp bữn ngcâr lamon o; cũai dũ cruang tâng cõc cutễq nài ngcõh alóí.

<sup>3</sup> Dũ nác cũai tâng cõc cutễq nài ời! Cóq anhia tamứng yõn samoât nờ! Cóq anhia nhềng chu aroaiq tểc đõq tâng máh anũol cóh. Cóq anhia tamứng srong noau plóng lavia. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chóc cừq neq: “Cừq ngcuai cấp tapoang nhềng tễ paloõng, ariang đõq latac hũl tâng sadâu catữ susot ra-ỏh pa-át lứq,

\* 18:1 18:1 Bữn noau pai ntõq nài la cruang Ê-yip-tô.

tờ la ariang moat mandang claq tâng tangái.”

<sup>5</sup> Nhũang toâq catữ cáiq palâi nho, bo piar án saroi cốp palâi nho ntôm chĩn, cũai par-ũal lứq toâq pupút cũai Ê-thia-bi lambõ lứq, machóng noau ỉt achũ catráiq máh abẽng nho tẽ voar. <sup>6</sup> Máh sac tahan alóit noau táh yõn máh chóm cốp charán cruang cha. Catữ casâi yuol chóm toâq cha; cốp catữ casâi ong charán cruang ẽn toâq cha.

<sup>7</sup> Từ tangái ki toâq, noau dũng cõng mpon yõn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tẽ cruang cutẽq nâi bũn đõq cõng caloan. Án roap cõng ki tẽ cũai bán rêng cốp pla, tẽ cũai tở chác sarõih cốp ngcâr lamon o. Máh cũai tâng cõc cutẽq nâi ngcõh lứq alóit. Nỡ-ra tốp alóit toâq pỡ cóh Si-ôn, la ntõq noau sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

## 19

### *Atõng Tẽ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Santoiq nâi atõng tẽ cruang Ê-yip-tô.

Yiang Sursĩ toâq chái na ramũl pỡ cruang Ê-yip-tô. Máh rup yiang cũai Ê-yip-tô sang cõt cangcoaih choáng moat án, cốp ỏc clóq cũai Ê-yip-tô cõt pút nheq.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ rasũi cũai Ê-yip-tô yõn táq yúc tâng cruang alóit bũm; sũm ai rachíl ratuaq, cốp yóu muoi vil rachíl ratuaq. Vil nâi rachíl cốp vil ki, cốp puo nâi rachíl tampõr chóc cốp puo ki.

<sup>3</sup> Cứq ẽ táq yõn cũai Ê-yip-tô pút sarnóm, cốp talõh nheq máh ngê alóit chanchóm ẽ táq. Chơ tốp alóit ẽ sũq yõn máh yiang alóit toâq chuai, cốp alóit pỡq sarhõng mo proah cumuiq yõn mo ki pỡq blóh máh yiang cumuiq đõq atõng alóit táq ntróu.

<sup>4</sup> Cứq ẽ chiau máh cũai Ê-yip-tô pỡ cũai loai, pỡ muoi noaq puo tachoat lứq, yõn án ndõm alóit. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toáp pai máh ỏc nâi.”

<sup>5</sup> Đõq cõng Nil cõt sarẽt cốp ngcuai khõ nheq. <sup>6</sup> Máh pong hau tẽ cõng cõt sarẽt, chơ nsóq. Máh nõm rachac cốp bát cõt sangot khõ; <sup>7</sup> máh cõng sarnóh

mpẽr pứh cõng Nil cõt khõ nheq cốp cuyal sapâr dũng chu canõh. <sup>8</sup> Dũ náq cũai siem dõit tamoong na chuaq sĩaq tâng cõng Nil, mỗ u-õit cốp nhiam níc, yuaq alóit tở tẽq to rabáih cốp bõ alieiq. <sup>9</sup> Máh cũai ca tan aroaiq busín la pút ỏc ngcuang; <sup>10</sup> máh cũai Chiang tan khán, dẽh máh cũai Chiang canõh, alóit cõt pẽ pahõm cốp sâng ngua lứq.

<sup>11</sup> Máh cũai sốt tâng vil Sô-an la sacũl lứq! Cũai rangoaiq ca tẽih puo cruang Ê-yip-tô, sanua ỏc alóit pai tở bũn bẽng nõang. Nỏq alóit khón atõng puo neq: “Cứq la cũai rangoaiq, cốp cứq toâq tẽ tống toiq puo tẽ mbỏq ca rangoaiq lứq”?

<sup>12</sup> Puo Ê-yip-tô ơi! Máh cũai rangoaiq mới đõq sarhõng, sanua nléq alóit ỏt? Cõh lợ tốp alóit tẽq aloõh ngê yõn mới dáng ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ẽ táq chóc cruang Ê-yip-tô. <sup>13</sup> Máh cũai sốt tâng vil Sô-an cốp vil Mem-phit la sacũl lứq. Tốp alóit la cũai ayõng cruang Ê-yip-tô, ma alóit radũng cruang ki pỡq tâng rana tở pẽiq. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq yõn alóit tẽih máh santoiq yõn clóc clu. Yuaq ngkíq, dũ ranáq cũai Ê-yip-tô táq cõt tở bũn rapẽiq nõang. Alóit sarín sarêu machóng cũai bũl blõng salaiq dóm tâng carta alóit bũm. <sup>15</sup> Tở va manoaq loâng tâng cruang Ê-yip-tô tẽq rachuai cruang ki, tở bũn pai cũai cadit tở la cũai sỏc, cũai toâr tở la cũai cõt.

### *Cũai Ê-yip-tô Sang Toam Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> Từ tangái ki toâq, cũai proai Ê-yip-tô cõt clac samoat mansẽm. Tốp alóit cangcoaih ngcõh toâq alóit hũm Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq payư atĩ ẽ táq alóit.

<sup>17</sup> Chơ cũai Ê-yip-tô cõt ngcõh cũai Yuda, toâq alóit chanchóm loah tẽ ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thũan ẽ táq tốp alóit.

<sup>18</sup> Tâng tangái ki, bũn cũai tẽ sõng vil tâng cruang Ê-yip-tô dáng táq ntõng parnai Hê-bơ. Cũai proai tâng vil ki tẽ dũan nhơ ramũh Yiang Sursĩ Sốt Toâr

Lứq. Muoi vil tễ sỡng vil ki noau amứh vil Moat Mandang.\*

<sup>19</sup> Tữ tangái ki toâq, tâng cruang Ê-yip-tô lứq bữn prông đốq sang Yiang Sursĩ, cớp bữn tanũl tamáu đốq chiau sang yỗn án pỡ raloan cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Cớng ki cớt tếc apáh alới sang Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tâng cruang Ê-yip-tô. Toâq noau padâm cũai proai tâng nốq ki, cớp tốp alới arô sễq Yiang Sursĩ rachuai, ngkíq án ễ yỗn muoi noaq toâq chuai amoong alới; cũai ki toâq rachuai cớp bán curiaq tốp alới. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ lứq táq yỗn máh cũai Ê-yip-tô dáng án. Chớ tốp alới bữn dáng cớp sang toam án, dểh đừng máh cớng chiau sang yỗn án hỡ. Moâm ki tốp alới parkhán cớp án, cớp alới yống samoat samoi ốc alới parkhán. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ ễ yỗn cũai Ê-yip-tô roap tột, ma vớit ki án ễ tahâu alới yỗn cớt bán loah. Tốp alới ễ píp loah chu án, cớp án tamứng sớng sântoiq tốp alới câu sễq, chớ án tahâu tốp alới yỗn cớt bán.

<sup>23</sup> Tữ tangái ki toâq, bữn rana put mpứng dĩ cruang Ê-yip-tô cớp cruang Asi-ria; chớ cũai proai bar cruang nâi, manoaq pỡq chu cruang manoaq. Chớ cũai bar cruang nâi mpruam sang toam Yiang Sursĩ parnoi. <sup>24</sup> Tữ tangái ki toâq, cruang I-sarel, cruang Ê-yip-tô, cớp cruang Asi-ria cớt nỡm ốc bốn yỗn dĩ náq cũai tâng cloong cutễq nâi. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai ốc bốn yỗn tốp alới neq: “Cứq lứq satốh ốc bốn yỗn anhia, la cũai Ê-yip-tô proai cứq, cũai Asi-ria la atĩ cứq toập tễng, cớp cũai I-sarel la cũai proai cứq khiq rườh.”

## 20

### *Asi-ria Chũ Riap Ê-yip-tô Cớp Ê-thia-bi*

<sup>1</sup> Sar-côn puo Asi-ria ớn cũai taniap tahan án pỡq chũ vil At-dôt cớp cheng ndỡm vil ki tễ tốp Phi-li-tin. <sup>2</sup> Tâng cumo ki Yiang Sursĩ atỡng Ê-sai con samiang

Amot neq: “Cớq mới tũt nheq aroaiq tanúh tễ tỡ mới cớp pũot cớp.”

Chớ Ê-sai trỡh sântoiq Yiang Sursĩ ớn, cớp án tayáh ống ayững miat cớp ốt mu rariat. <sup>3</sup> Tữ noau cheng bữn vil At-dôt chớ, Yiang Sursĩ pai neq: “Ê-sai, án ca táq ranáq cứq, khiq tayáh ống ayững miat, cớp ốt mu rariat nheq pái cumo nâi; án táq nneq đốq cớt tếc tễ ranáq ễ cớt tâng cruang Ê-yip-tô cớp cruang Ê-thia-bi. <sup>4</sup> Puo cruang Asi-ria lứq cớp máh cũai tễ bar cruang ki yỗn alới tayáh pỡq mu rariat. Cũai póng cớp cũai thâu, la án yỗn tayáh ống ayững miat cớp ốt mu rariat; chớ alới tayáh pỡq mpáh póng pang táq yỗn cruang Ê-yip-tô cớt casiet. <sup>5</sup> Tốp cũai ca noap cũai Ê-thia-bi cớp khễn cũai Ê-yip-tô, lứq alới cớt clốc clu, cớp máh ốc alới ngcuang cớt pứt nheq. <sup>6</sup> Tữ tangái ki toâq, cũai proai ốt mpễ tor đốq mứt cruang Phi-li-tin pai neq: ‘Nhêng chu ranáq puo Asi-ria táq chớq cũai ca tốp hái pông bán curiaq. Sanua, nớq tềq tốp hái bữn tamoong?’ ”

## 21

### *Atỡng Tễ Cruang Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Nâi la máh sântoiq atỡng tễ cruang Ba-bulôn.

Ốc cuchĩt pứt crứn thánq tễ cruang Asi-ria ễ toâq pỡ cruang Ba-bulôn, samoat cuyal avêng phát ploaq tễ nốq aiq. <sup>2</sup> Cứq khiq hữm muoi ốc sapáh tễ cũai alia bar ploah cớp talốh cruang ki.

Tahan tễ cruang E-lam ời! Cớq anhia pỡq chũ! Tahan tễ cruang Mê-dia ời! Cớq anhia lavíng nheq máh vil ki! Yiang Sursĩ ễ pupứt máh ranáq túh coat cruang Ba-bulôn đốq táq chớq cũai canốh.

<sup>3</sup> Máh ramứh cứq khiq hữm cớp sâng tâng ốc sapáh ki táq yỗn cứq cớt ngcõh cớp sâng a-ĩ ariang mansêm sết con.

<sup>4</sup> Cứq sâng savĩr plỡ, cớp tỡ chác cứq cangcoaih cỗ sâng ngcõh. Cứq ễq yỗn

\* 19:18 19:18 Bữn pỡ canốh tễ mbốq đốq vil nâi la vil Talốh tỡ la vil Hê-lia-palit.



sadâu toâq cháí, ma tâng sadâu ọc ngcõh ki toâq níc pở cứq.

<sup>5</sup> Tâng ọc sạpáh ki cứq hữm noau thữan cha bũ; noau sữn chĩaou đợc yõn tamoi tacu. Chơ tốp alớí ntôm cha cớp nguaiq. Ma bo ki toâp bữn sường casang ón neq: “Máh cũai sớt tahan ời! Cớq anhia thữan toâp máh khể anhia!”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cớq mới ón muoi noaq tahan pởq kĩaq, cớp ón án atõng yõn mới dáng ranáq án hữm.

<sup>7</sup> Khân án hữm máh cũai ớt aséh toâq bar náq cráh-crĩng, cớp khân án hữm cũai ớt aséh đến cớp lac-da, cớq án tutuaiq nhêng yõn samoát.”

<sup>8</sup> Chơ tahan kĩaq ki sabau atõng neq: “Achuaih ời! Cứq khoiq tayứng kĩaq tâng ntốq kĩaq nài cu sadâu tangái.”

<sup>9</sup> Bo ki toâp bữn cũai toâq, alớí ớt aséh pởq cráh-crĩng! Án ca ớt kĩaq atõng neq: “Cruang Ba-bulôn khoiq rúng ralõh neq chơ! Máh rup alớí cucõh sang khoiq pacháh radốc racõn tâng cutểq.”

<sup>10</sup> Ở cũai proai cứq ời! Noau khoiq tĩn sarúq anhia samoát noau tĩn choan saro. Ma sanua, santoiq cứq pau atõng anhia, la santoiq cứq sâng tể Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq, la Yiang tốp I-sarel sang.

### *Santoiq Atõng Tể Cruang Ê-dôm*

<sup>11</sup> Nài la santoiq atõng tể cruang Ê-dôm.

Bữn cũai arô cứq tể cruang Ê-dôm neq: “Cũai kĩaq ời! Noâng dũn maléq nõq poang? Sểq anhia atõng yõn cứq dáng noâng maléq nõq vớt sadâu.”

<sup>12</sup> Cũai kĩaq ta-õỉ neq: “Tarựp cheq ể toâq chơ, ma sadâu ể toâq ển. Khân mới yoc ể blóh loah, tềq mới toâq blóh loah sĩa.”

### *Atõng Tể Cruang Arap*

<sup>13</sup> Nài la santoiq atõng tể cruang Arap.

Cũai proai De-dan ời! Anhia la cũai ớt dĩ tâng cruang Arap pở ntốq aiq. <sup>14</sup> Khân aléq khlac đợc ma toâq pở anhia, cớq anhia yõn án nguaiq. Cũai tể cruang Tê-ma ời! Cớq anhia yõn sana máh cũai ca lúh pở cruang anhia. <sup>15</sup> Máh cũai proai

ntôm lúh ể yõn vớt tể pla dau noau thot ể tráh alớí, cớp tể saráh noau ể ể pán alớí, tể dĩ ramứh túh arức tể ranáq rachíl.

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Noâng muoi cumo, chóc sớt toâr tể tốp Kê-da lứq pứt neq. <sup>17</sup> Bo ki cũai khểuq bển pán tamĩang tâng tốp Kê-da noâng khláiq bĩq náq sâng. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai santoiq nài.”

## 22

### *Atõng Tể Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Nài la santoiq tể avúng Sạpáh Baih.\*

Bữn ranáq ntrứu cõt? Cỗ nõq neq từh cũai tâng vil nài sâng bũ cớp chõn pở mpuol tapín đõng alớí? <sup>2</sup> Chũop vil uot-u-ot tháng sường alớí hỏ hát cớp bũ óh lứq.

Máh samiang tể vil anhia ca cuchĩt tâng ntốq yúc, tở cõn cuchĩt cỗ tể ranáq rachíl, <sup>3</sup> ma alớí cuchĩt cỗ neq từh cũai ayõng alớí lúh pláh chap, cớp alớí tở loâp pán đếh saráh, ma khoiq noau cớp chíq.

<sup>4</sup> Sanua yõn cứq ớt manoaq sâng, đợc cứq nhiam atểh yõn máh cũai proai cứq ca khoiq cuchĩt. Chõỉ aliam noâng cứq.

<sup>5</sup> Tangái ki toâq santar sâng, la tangái pê cớp tangái clóc clu tâng avúng Sạpáh Baih; Yiang Sursĩ, la Ncháu Sớt Toâr Lứq, atoâq ranáq nài pở hái. Máh viang vil hái khoiq ralõh-ralái neq chơ, cớp sường cũai u-õỉ ểq noau chuai casang canuang chũop máh cóh king.

<sup>6</sup> Tốp tahan ớt aséh toâq tể cruang E-lam bữn đếh saráh cớp tamĩang. Tốp tahan tể vil Kir yống máh khể. <sup>7</sup> Máh avúng tâng cruang Yuda bữn cutểq phuor o, bữn moang sể aséh rachíl sâng; máh tahan tâng cloong aséh ớt choâng ngoah toong vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Dĩ ntốq kĩaq cruang Yuda khoiq ralõh neq.

Từ máh ranáq ki cõt, tốp anhia dừng aloõh máh cớng choac tể ntốq anhia parõm đợc. <sup>9-10</sup> Tốp anhia khoiq ramóh máh ntốq viang vil Yaru-salem rúng cóq atức loah. Anhia khoiq hữm dĩ đõng

\* 22:1 22:1 Noau đợc ntốq nài la vil Yaru-salem hỡ.

tâng vil Yaru-salem noau khoiq talõh muoi pún, chơ ỉt máh tamáu ki đợc atưc loah viang vil. <sup>11</sup> Anhia khoiq táq amống đợc tâng mpứng dĩ bar lựp viang vil, yỗn đợc tể amống tiaq hoi chu ki. Ma anhia tở bữn chanchóm tể Yiang Sursĩ, án ca khoiq aloõh máh ngê nài tể mbỏq, cớp anhia tở bữn ramíng chu án ca táq yỗn máh ranáq nài cớt.

<sup>12</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, arô anhia yỗn nhiam cớp tanúh, cũah plở cớp tác tampác tanúh. <sup>13</sup> Ma anhia cacháng bũi óh cớp cha bũi parnơi. Anhia kiac cũu cớp ntroỏq đợc cha, cớp nguaiq blống nho hữ. Tốp anhia pai neq: “Hài! Hái nguaiq cha palứq, yuaq tở dáng tangái léq hái cuchĩt.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, atống cứq neq tể anhia: “Máh lôih nài cứq tở bữn táh toau nheq đỏi tamooong anhia. Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toâr Lứq pai santoiq nài.”

### *Catoaih Atống Sêp-na*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, atống cứq yỗn pớq atống loah Sêp-na, la cũai nhêng salíq đống puo neq: <sup>16</sup> “Mới chanchóm mới la noau? Noau yỗn mới bữn phêp tốc tamáu táq ping tâng cóh nài yỗn mới bữm? <sup>17</sup> Tam mới la cũai sốt toâr, ma Yiang Sursĩ ẽ alíh chóc mới, chơ takêl mới chu canõh. <sup>18</sup> Án ẽ yống mới samoát yống palai dĩu, chơ payoal mới chu cruang ca la-a hữn tể nài. Mới lứq cuchĩt kễng máh sễ aséh rachĩl mới đợc ốt. Mới táq yỗn đống sũ cũai sốt mới cớt casiet táq. <sup>19</sup> Cứq lứq atõi ntốq mới đợc táq ranáq, cớp cứq alíh chóc sốt toâr mới.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ pai chóq Sêp-na neq: “Tở máh ranáq ki cớt, cứq ẽ yỗn E-lia-kim con samiang Hil-kiat toâq, án la cũai táq ranáq cứq. <sup>21</sup> Cứq ẽ acứp tampác chóc cớp cantoân mới yỗn án ẽn, cớp yỗn án bữn chóc ca mới bữn sanua. Án cớt ariang mpoaq máh cũai tâng vil Yaru-salem cớp tốp Yuda. <sup>22</sup> Cứq ẽ yỗn án bữn chóc sốt pưn puo tể tống toiq puo Davĩt. Án bữn

chóc têq pớh, cớp tở bữn noau têq catáih; cớp khân án catáih, tở bữn noau têq pớh. <sup>23</sup> Cứq ẽ chớh án samoát noau têh bũu tâng ntốq khâm lứq; cớp án cớt nỡm đợc cũai yám noap đống sũ án.

<sup>24</sup> “Dũ náq sễm ai án cớp máh cũai ca ốt poâng án, alóit táq yỗn án dĩl mpỗl ntâng lứq. Tốp alóit cớng án samoát noau abểng adéh cớp tangan tâng bũu ratul-ratêl. <sup>25</sup> Tở máh ranáq ki toâq, bũu ca khâm lứq la rabil-rabul cớp rabóc nheq. Dũ ramứh noau abểng tâng bũu ki satooh nheq.” Nài la santoiq Yiang Sursĩ pai!

## 23

### *Santoiq Atống Tể Vil Ti-rơ*

<sup>1</sup> Nài la santoiq atống tể ranáq tâng vil Ti-rơ.

Máh cũai đừng tuoc tâng đợc mựt ơ! Cớq anhia tanúh. Ntrin tuoc anhia tâng vil Ti-rơ khoiq ralõh nheq chơ; máh đống cớp ntrin đợc khoiq ralõh-ralái nheq. Bo anhia ốt tuoc pít chu tể cruang Sip-rơ, anhia sâng han ranáq nài. <sup>2</sup> Máh cũai chềq chớng tâng vil Sadôn ơ! Cớq anhia cuclốiq cucling. <sup>3</sup> Anhia khoiq ớn máh cũai clong đợc mựt pớq chềq chớng máh cuplốq tể cruang Ê-yip-tô, cớp anhia chềq chớng cớp máh cruang canõh hữ.

<sup>4</sup> Ở vil Sadôn ơ! Mới cớt casiet táq. Đợc mựt cớp đợc vang la-a cớp yarũ lứq, khoiq calõih táh mới, cớp pai neq: “Cứq tở nài bữn con. Cứq tở nài rabán con samiang, tở la con mansễm.”

<sup>5</sup> Dểh máh cũai tâng cruang Ê-yip-tô sâng dớt cớp pê pahõm toâq alóit sâng noau pai vil Ti-rơ khoiq ralõh chơ.

<sup>6</sup> Nheq tữh anhia ca ốt tâng tor đợc mựt ơ! Cớq anhia nhiam u-õit cớp clong đợc mựt chu cruang Tar-sit. <sup>7</sup> Lứq tở, nài la vil Ti-rơ ca noau táng khoiq dĩn chơ, cớp máh cũai ốt bũi óh lứq? Lứq tở, nài la vil khoiq noau ớn cừng cũai pớq ốt tâng cruang ca yớng lứq? <sup>8</sup> Noau aloõh ngê túh arúc nài đợc đừng atoâq pữ vil Ti-rơ, la vil ca bữn máh con samiang puo, cũai chềq chớng ca noau yám noap lứq tâng cóc cutểq nài? <sup>9</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr

Lứq toáp aloỏh ngê nâi, đợq táq yỏn cũai achỏn tỏ cớt pứt, cớq alớh cũai noau yám noap lứq.

10 Ở anhia tâng vil Ti-rơ ời! Ntrin tuoc anhia khoiạ ralỏh chơ. Tở bữn noau tẻq bán curiaạ anhia noâng. O yỏn anhia loỏh táq đớng sarái ẻn.\* 11 Yiang Sursĩ khoiạ sacỏ muoi coah atỉ pởng cloong đợq mựt, cớq án talỏh nheq máh cruang pẻr ki. Án khoiạ ớn noau talỏh máh nỏtỏ cũai Phê-nasi đợq chẻq chỡng. 12 Ở Vil Sadỏn ời! Ốc bủi óh anhia khoiạ pứt chơ! Cũai proai mới khoiạ noau padâm chơ. Tam alới lủh đẻq pở cỏn Sip-rơ, ma tởp alới noâng tở bữn ỏt plot ien.

13 Nhẻng chu cruang Ba-bulỏn; máh cũai tâng cruang ki khoiạ pứt chơ. Máh cũai Asi-ria khoiạ talỏh viang vil cớq máh nỏtỏ khâm, táh yỏn charán cruang ẻn ỏt nỏtỏ ki. Ngkớq cruang ki cớt rangual.†

14 Máh cũai đợq đứng tuoc tâng đợq mựt, cớq anhia nhiam cuclỏiạ. Vil anhia cơi ỏt tẻ nhũang, khoiạ noau talỏh nheq chơ.

15 Tở máh ỏc ki toạq, noau khlỉr chíq vil Ti-rơ nheq tapul chíq cumo, đứn ariang muoi đời tamoong cũai puo. Ma vớտ tapul chíq cumo ki, vil Ti-rơ cớt ariang mansẻm chẻq tở ủaat cansái neq:

16 “Ở mansẻm chẻq tở khoiạ noau khlỉr ời!

Cớq mới ít achúng tapáih bo mới tayáh mpẻr vil đợq noau sanhữ loah mới.”

17 Toạq vớտ tapul chíq cumo, Yiang Sursĩ yỏn vil Ti-rơ chẻq chỡng loah patoat tẻ nling; ariang mansẻm chẻq tở, vil nâi chẻq chỡng cớq đứ cruang tâng cốc cutẻq nâi. 18 Vil ki ít máh práq lời tẻ alới chẻq chỡng đợq chiau sang nheq yỏn Yiang Sursĩ. Alới tở bữn parỏm đợq práq lời ki tâng vil alới, ma práq ki noau ít tác đợq chỡng sana ẻm cớq tampác o yỏn máh cũai sang toam Yiang Sursĩ.

## 24

### *Yiang Sursĩ Manrap Cốc Cutẻq Nâi*

1 Yiang Sursĩ ẻ talỏh cốc cutẻq nâi, cớq táh yỏn cớt nỏtỏ rangual ẻn. Án ẻ viat cloong cutẻq cớq táq yỏn máh cũai cớt pláh chap. 2 Đứ náq cũai cớq cuchít machớng nheq, tam alới la cũai tẻng rit sang tở la cũai proai, cũai sủl tở la cũai ncháu, cũai chẻq tở la cũai chỡng, cũai voạq tở la cũai yỏn voạq, cũai sốc tở la cũai cadít. 3 Cốc cutẻq nâi cớq cớt rúng ralỏh nheq. Ntrớu Yiang Sursĩ khoiạ pai, lứq cớt ngkớq.

4 Cốc cutẻq nâi lứq cớt khỏ cahẻng cớq máh cũai cớt ieuạ ot nheq, đẻh cutẻq cớq paloỏng cớt abuoiaạ nheq. 5 Máh cũai tâng cutẻq nâi táq ranáq sâuạ na phaạ máh phẻp rit Yiang Sursĩ, cớq na táq cloỏq ỏc alới khoiạ par-ủạ ẻ táq mantái níc. 6 Cỏ ngkớq, Yiang Sursĩ pupap cốc cutẻq nâi puai loah máh ranáq lỏih cũai khoiạ táq; bữn bỉạ náq sâng noâng tamoong. 7 Máh voar nho cớt sangot, cớq coat lứq chuaạ blỏng nho. Bo nhũang đứ náq cũai cơi bủi óh, ma sanua alới ỏt ngua parngúc. 8 Máh sương achúng toar cớq sacỏr cớt cơi bữr trantríaạ-trantrin bủi óh, ma sanua cớt rangiac. 9 Tở bữn noau ủaat bủi óh noâng cỏ tẻ nguaiạ blỏng nho, cớq tở bữn noau bủi óh noâng cỏ khoiạ chim blỏng nho cớt. 10 Tâng vil toar, đứ ramứh cớt parthúc-parthác, cớq đứ đớng catáih ngoah toong khít tở yỏn noau mựt. 11 Máh cũai hẻ-hỏh tâng máh rana cỏ ỏq blỏng nho. Máh ỏc bủi óh khoiạ pứt nheq chơ, cớt pứt sarbiet chíq tẻ cloong cutẻq. 12 Vil toar la cớt rúng ralỏh nheq; máh ngoah toong viang vil la ralỏh tacoaih nheq. 13 Nâi la máh ranáq ca cớt pở máh cruang canỏh tâng cốc cutẻq nâi. Ranáq nâi cớt ariang catử moâm susot, toạq noau acứ palái o-li-vẻ đứ nỏm, cớq muat loah tacỏq palái nho noâng khlaiạ tẻ đứ voar.

14 Máh cũai noâng tamoong, alới ủaat ỏn chơ. Máh cũai ỏt coah angia mandang

\* 23:10 23:10 Rana 10 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brơ. † 23:13 23:13 Rana 13 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brơ.

pât, alóí pau atõng pai Yiang Sursĩ sôt toâr lứq, <sup>15</sup> cớp máh cũai coah angia mandang loõh, alóí ùat khễn án. Cũai proai mpễr tor đởq mut, alóí ùat khễn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel. <sup>16</sup> Tễ dĩ pứp paloõng cutễq nãi, hái lứq bữn sâng song cũai I-sarel ùat khễn, la cũai ca tanoang o.

Ma cứq khoiq pứt nheq ốc nguang chơ. Cứq cớt oiq khỗ la-ữt. Máh cũai chẻq đõng cruang cớp cũai raphẻq rathũ cớt sâuq palứq ễn. <sup>17</sup> Dĩ náq anhia cóq tamứng cứq nơ! Ốc croỏq criat toâr lứq, đẻh máh prúng sarõng, cớp máh rabang ntôm ốt acoan tốp anhia. <sup>18</sup> Cũai alẻq ravoat rana lủh tễ ốc croỏq criat ki, án lứq sapủl tâng prúng sarõng; cớp cũai alẻq lủh tễ prúng sarõng, án lứq chuat tâng rabang ễn. Mia choân lứq sễng tễ paloõng, cớp tanang cớc cutễq nãi cớt cacut nheq. <sup>19</sup> Chơ cloong cutễq nãi cớt phang, pacháh, cớp caryoah aloõh. <sup>20</sup> Cloong cutễq sarín sarêu samoat cũai bũl blõng, tở la sarêu tẻng-tooc samoat cuyal rapuq ploaq sũ. Cớc cutễq nãi cớt sarủq, cớ tian tadát moang ốc lôih. Cớc cutễq parlót cớp tở tẻq palỏh noâng.

<sup>21</sup> Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ lứq manrap máh chớc tâng pỡng paloõng, cớp máh cũai sôt tâng cớc cutễq nãi. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ ễ parỏm máh puo yỏn ốt parnơi, cớt ariang cũai tữ ốt tâng muoi cuaq. Án kháng carál alóí tâng cuaq tữ toau án manrap alóí. <sup>23</sup> Rliang casai cớt chíq canám, cớp moat mandang tở bữn claq noâng, cớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq chỏn cớt Puo. Án cớt sôt tâng vil Yarusalem pở cóh Si-ôn, cớp máh cũai arieih lứq hữm chớc ang-ữr tễ án.

## 25

### *Cansái ùat Đởq Khễn Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi!

Cứq ễ yám noap cớp khễn ramứh anhia.  
Anhia khoiq táq ranáq salẻh sa-ữi ramứh;

anhia táq máh ngê anhia khoiq aloõh tễ mbỏq arái.

<sup>2</sup> Anhia khoiq táq yỏn máh vil toâr cớt rúng ralỏh,  
cớp anhia talỏh máh viang khâm ca curiaq vil alóí.

Máh đõng cũai par-ũal khoiq táq yỏn puo,  
khoiq pứt nheq chơ.

<sup>3</sup> Máh cũai tễ cruang bữn chớc toâr,  
alóí khễn anhia.

Máh vil tâng cruang cũai tachoat,  
cớt ngcỏh anhia.

<sup>4</sup> Máh cũai cadĩt ca ốq ntỏq poâng, lủh chu anhia,  
chơ alóí bữn ốt plot ien tở bữn ốc túh coat noâng.

Anhia yỏn alóí bữn ntỏq campáng đởq vớ tễ cuyal rapuq,  
cớp tẻq alóí ốt sandũ toâq phũac cutâu lứq.

Máh cũai par-ũal ca loai lứq,  
toâq chíl samoat rapuq avẻng catữ ong,\*

<sup>5</sup> machỏng phũac cutâu catữ cahẻng.

Ma anhia táq yỏn máh cũai par-ũal hẻq ốt rangiac;  
anhia yỏn song cũai tachoat cuẻq catựp hẻq cớ t rangiac,  
samoat ramủl táq yỏn cớ t lahõi tâng tangái phũac hang lứq.

### *Yiang Sursĩ Thữan Pẻl Toâr Đởq Cha Bũi*

<sup>6</sup> Tâng cóh Si-ôn nãi, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thữan ranáq cha bũi yỏn nheq tữh cũai tâng cớc cutễq nãi, la cha bũi pẻl toâr lứq, bữn moang sana ra-ốt cớp blõng nho ca ểm lứq. <sup>7</sup> Tâng ntỏq nãi, án pupứt nheq máh ốc túh ngua ca cớ t samoat ramủl clũom nheq tữh cũai. <sup>8</sup> Nở-ra Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai lứq pupứt chíq ốc cuchĩt yỏn pứt loâng. Án chut sarliang moat dĩ náq cũai, cớp án pupứt ốc casiet tễ máh cũai proai án chũop cớc cutễq nãi. Cứq Yiang Sursĩ toáp khoiq pai santoiq nãi.

\* 25:4 25:4 Tâng pơ parnai Hẻ-bơ ntỏq nãi pai 'rapuq clủh sarloaiq viang'.



<sup>9</sup> Từ máh ranáq ki cõt, dũ náq cũai ngin pai neq: “Án la Yiang hái! Tốp hái sa-âm án cốp án chuai amoong hái. Án toáp la Yiang Sursĩ! Tốp hái sa-âm cốp yám noap án; sanua cóq hái sâng bũi óh cốp ỡn chõ, yuaq án khoiq chuai amoong hái.”

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai Mô-ap*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ lứq curiaq cóh Si-ôn, ma cũai Mô-ap noau toáp tĩn sarúq samoat noau tĩn sarúq soc đõq táq phõn. <sup>11</sup> Tốp alói carvai atĩ ariang cũai ntôm lòi đõq, ma Yiang Sursĩ táq yõn alói cõt ieuq ot, cốp atĩ alói cõt lakéh lakiei tở tẽq chuai ntróu noâng. <sup>12</sup> Án ẽ talõh máh viang vil sarõih tâng cutẽq Mô-ap, cốp táq yõn viang ki ralíh asẽng tâng phõn cutẽq.

## 26

### *Yiang Sursĩ Yõn Cũai Proai Án Bũn Riap*

<sup>1</sup> Từ tangái ki toáp, máh cũai proai ẽ ùat cansái ùat tâng cruang Yuda neq: Vil hái khâm lứq.

Yiang Sursĩ toáp bán curiaq máh viang vil nài.

<sup>2</sup> Cóq pớh ngoah toong viang vil yõn cũai proai tanoang tapúng mut; alói la máh cũai táq ranáq p̄ieiq lứq.

<sup>3</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia lứq chiau ốc ien khẽ dũ ramúh yõn pở dũ náq cũai ca chanchóm níc tẽ anhia cốp sa-âm anhia pacái lứq.

<sup>4</sup> Cóq sa-âm Yiang Sursĩ mantái níc. Án bán curiaq níc tốp hái.

<sup>5</sup> Án táq yõn máh cũai ca ốt asẽng tở ẽn. Cốp án talõh vil khâm tốp alói ốt hõ; án yõn máh viang vil cõt dươiq samoat phõn cutẽq.

<sup>6</sup> Sanua, máh cũai noau đõq padâm, tayáh pớq tâng phõn cutẽq ki, cốp talang ayũng alói toáp tĩn sarúq vil ki.

<sup>7</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq rana tapín o yõn cũai tanoang o pớq.

Rana tốp alói tayáh pớq la tapín danduro.

<sup>8</sup> Tốp hẽq táq puai rangúh anhia yoc, cốp hẽq nguang acoan anhia.

Hẽq ẽr áiq lứq yõn ramúh ranoâng anhia cõt toár achõn.

<sup>9</sup> Tâng sadâu, mút pahõm cớq sanhữ níc anhia.

Toáp anhia rablớh cốc cutẽq nài cốp máh cũai ốt tâng cốc cutẽq, ngkíq dũ náq cũai tẽq dáng ốc tanoang tapúng la ntróu.

<sup>10</sup> Tam anhia táq o chóq cũai loài, ma alói tở nai rien táq ranáq p̄ieiq.

Đếh tâng ntốq nài ca bũn cũai tanoang o ốt, ma alói noâng táq níc ranáq sâuq; tốp alói nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq.

<sup>11</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Máh cũai par-ũal anhia tở bũn dáng anhia ẽ manrap alói, cốp táq yõn alói cõt casiet, cốp ramóh túh coat.

Yõn alói ramóh túh coat anhia khoiq thũan đõq yõn alói, yõn alói dáng anhia ayooq lứq máh cũai proai anhia.

<sup>12</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia yõn hẽq táq pớq pân cõt.

Dũ ranáq hẽq táq cõt moâm, la cõ anhia chuai.

<sup>13</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu hẽq ơi! Bũn máh cũai khoiq cõt sốt hẽq, ma ống anhia toáp cõt Yiang Sursĩ hẽq.

<sup>14</sup> Sanua tốp alói cuchĩt, cốp tở bũn tamoong noâng; máh ravieí alói la tở bũn môih noâng, yuaq anhia manrap cốp pupút tốp alói, cốp tở bũn noau sanhữ noâng alói.

<sup>15</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yõn proai hẽq cõt clũng achõn, cốp anhia asĩc raloan cutẽq hẽq cu coah yõn cõt la-a ẽn.

Cõ tẽ ranáq nài noau khẽn sa-ũn ramúh anhia.

\* **26:16** 26:16 Rana 16 nài tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

16 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq manrap cũai proai anhia.

Alói câu sêq na srong a-ĩ a-ôiq lúq.\*

17 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yõn hêq u-ôi,  
ariang mansêm u-ôi bo án sâng a-ĩ ẽ sêt con.

18 Tốp hêq sâng a-ĩ mán ẽ ta-õh rangúh;  
ma tở bữn cõt kia ntróu.  
Tốp hêq tở nai táq ntróu yõn cruang cutêq hêq chĩl riap,

hêq tở têq táq ntróu yõn cõt moâm.†

19 Ma máh cũai proai hêq ca khoiq cuchĩt,  
nữ-ra bữn tamoong loah;  
máh sac sâiq alói bữn cõt tamoong loah.

Dũ nâq cũai ca bẻq tâng ping, nữ-ra alói tamỡ cốp ưat khẽn bũi óh lúq.

Machóng đờq latac táq yõn cutêq nâi cõt thóm,

lúq ngkĩq tê Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai ca khoiq cuchĩt tẻ hỏi rái, bữn môih yuor tamoong loah.

### *Ranáq Rablớh Cốp Ranáq Atừc Loah Tamái*

20 Cũai proai cứq ơi! Cỏq anhia chu pở đống anhia cốp catáih chíq ngoah toong. Cỏq anhia tooq mahỏi voai yõn toau Yiang Sursĩ prai cutâu mút. 21 Yiang Sursĩ ntôm toâq tẻ ntỏq án ỏt tâng paloõng đờq manrap máh cũai tâng cốp cutêq nâi, la cỏ tẻ máh ỏc lỏih alói. Máh cũai đờq cachĩt tuoiq cũai canỏh tâng cốp cutêq nâi, ranáq ki tở têq cutooq yõn clỏp noâng, cốp cutêq tở bữn cutooq đờq sac cũai ca noau khoiq cachĩt.

## 27

1 Tở tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ít dau ca bữn chớq lúq manrap Lê-via-than,\* la ngược tuang ravĩng-ravõng, cốp án cachĩt ngược tuang ki tâng đờq mút.

2 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ atởng tẻ nương nho bữn palâi sa-ữi neq: 3 “Cứq nhêng salĩq cốp rooh đờq níc tâng nương ki. Cứq bán kĩaq cu sadâu tangái đờq tở

bữn noau têq phaq talỏh. 4 Cứq tở bữn cutâu mút noâng chỏq nương nho cứq. Ma khân bữn máh nỏm sarlia cốp rapul sarlia pakhoq cứq, ki cứq lúq chỏng chíq máh sarlia ki yõn cat pút neq. 5 Ma khân cũai par-ũal proai cứq ma yoc cứq bán curiaq alói, cốp alói ỏt ratoi cốp cứq. Ỏq, yõn alói cõt ratoi cốp cứq.”

6 Tâng tangái ki, máh cũai I-sarel tẻ tởng toiq Yacóp apỏng rẻh ariang nỏm aluang, cốp nỏm aluang ki bữn piar amỏm cốp cháh; chớ cốp cutêq nâi cõt poân moang palâi.

7 Yiang Sursĩ tở bữn manrap cũai I-sarel ntâng ariang án khoiq manrap cũai par-ũal, tở la cachĩt táh sa-ữi nâq ariang án khoiq cachĩt táh cũai par-ũal ki.

8 Yiang Sursĩ khoiq manrap proai án na tuih yõn ỏt pở cruang canỏh. Án ỏn cuyal rapuq tẻ angia mandang loỏh† phát đừng tốp alói. 9 Ma bữn ỏng muoi ranáq sâng têq yõn cũai I-sarel racláh tẻ lỏih alói. Cỏq alói talỏh táh neq máh prỏng tamáu cũai ca tở bữn yám noap Yiang Sursĩ khoiq táq, samoât noau pieih cupữ. Cốp cỏq alói talỏh táh neq tanũl aluang sang yiang Asê-ra, tở la prỏng đờq chỏng cởng phuom sang yiang ki.

10 Vil bữn viang khâm khoiq rúng ralỏh, cõt samoât ntỏq khỏ cahẻng cốp ngua parneh; cõt chíq ruang bát yõn ntroỏq chuaq cha. 11 Máh abẻng aluang cõt sangot cốp sacáh, chớ tốp mansêm ít táq ừih. Yuaq cũai proai tở bữn sapủh ntróu thánq tẻ Yiang Sursĩ ca tẻng tốp alói, ngkĩq Yiang Sursĩ tở bữn sâng sarũiq táq noâng alói, cốp tở bữn apáh muoi ỏc sarũiq ntróu loâng chỏq alói.

12 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ ẽ khỏng cutêq, tẻ cởng O-phớ-rat toau toâq raloan cutêq cruang Ê-yip-tỏ; chớ án parỏm loah cũai proai án chữ muoi noaq ariang noau tỏiq racáu tẻ sacam chữ muoi ỏc.

† 26:18 26:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bớ. \* 27:1 27:1 Lê-via-than la charán toâr ỏt tâng đờq, án bữn tâng máh bai nsũar. Charán ki sacâm tẻ máh cruang ca padâm cũai I-sarel. † 27:8 27:8 Rana 8 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bớ.

<sup>13</sup> Từ tangái ki toâq, bữn sường lavia plóng arô nheq tữh cũai I-sarel yỗn pih chu tễ cruang Asi-ria cớp cruang Ê-yip-tô, la cruang noau khoiq dững alói ốt. Tốp alói ễ toâq cớp sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem pữ cóh án khoiq rườh.

## 28

### *Catoaih Atõng Cruang I-sarel Coah Angia Põng\**

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pữ cruang I-sarel! Mách sanốc tâng cruang alói cõt pút nheq, ariang vuam piar cũai sốt tapúng tâng plõ alói cõt ngôt rangôm nheq. Plõ alói hỡi phuom chanchúc, cớp alói bũl plêc toau tỡ bữn dáng ntrứu noâng. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ bữn muoi noaq cũai bán rêng cớp bữn chóc lứq; án thữan ễ chĩl tốp alói. Án toâq ariang rapuq prễl sễng, cớp ariang mia choân lứq. Án talõh cruang ki ariang đợq lut lứp nheq cloong cutêq. <sup>3</sup> Vuam piar máh cũai sốt ca bũl khoiq noau tĩn sarúq. <sup>4</sup> Piar ngôt rangôm tâng plõ máh cũai sốt ki cõt pút sarbiet nheq, machóng sanốc ntữn tâng cruang I-sarel tê. Sanốc ntữn ki la samoât palâi tarúng chĩn nhũang tễ catữ án; toâq noau hữm palâi ki chĩn, noau kék cha toáp.

<sup>5</sup> Từ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cõt samoât vuam bữn piar sa-ữi thữ nêuq o đợq yỗn máh cũai proai án ca noâng tamoong. <sup>6</sup> Án ễ táq yỗn máh cũai rasữq dáng raloaih tễ ọc p̄ieiq, cớp táq yỗn cũai kĩaq ngoah toong vil cõt clóq, tỡ yỗn cũai aléq tềq mut chíl.

### *Ê-sai Cớp Máh Cũai Tang Bỏq Ca Bũl Blõng*

<sup>7</sup> Máh cũai tang bỏq, cớp máh cũai tềng rit sang hỡ, bũl plêc; alói tayáh sarín sarêu. Tốp alói nguaiq blõng nho cớp blõng sieu sa-ữi, chớ alói cõt ralan moat toau clóc clu, dểh tỡ bữn sapúh noâng máh ọc Yiang Sursĩ sapáh. Cớp máh cũai tềng rit sang bũl clóc moác tê toau tỡ tềq parchĩn parnai noâng. <sup>8</sup> Máh cachong

sana bân tốp alói tacu cha poân moang carta; tỡ bữn ntốq léq bráh noâng.

<sup>9</sup> Tốp alói bubéq pai cứq neq: “Án chanchóm án ễ arĩen noau? Noau yoc ễ tamúng santiago án atõng? O lứq án pữq atõng máh carnẽn mbõiq táh tóh. <sup>10</sup> Án cutóng arĩen tốp hái chữ muoi ọc, chữ muoi rana, cớp chữ muoi pún.”

<sup>11</sup> Khân anhia tỡ bữn tamúng cứq, ki Yiang Sursĩ lứq yỗn máh cũai tễ cruang canõh ễn toâq arĩen anhia. Ma anhia tỡ dáng parnai alói. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia rlu, cớp án aliam dĩ náq anhia, ma anhia tỡ ễq tamúng án. <sup>13</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ arĩen anhia chữ muoi ọc, chữ muoi rana, cớp chữ muoi pún. Chớ anhia cudõh dĩ rayáh anhia pữq, cõt chũl, chuat rabang, cớp noau cớp táq tũ anhia.

### *Tamáu Tễ Chiau Yỗn Vil Si-ôn*

<sup>14</sup> Máh cũai sốt tâng vil Yaru-salem, anhia ca ốt oi! Sanua cóq anhia tamúng máh santiago Yiang Sursĩ pai. <sup>15</sup> Anhia táq ntõng lauq sâng pai anhia khoiq parkhán cớp ọc cuchĩt, cớp par-ữq cớp ntốq cũai cuchĩt ốt. Anhia chanchóm khân toâq ọc cuchĩt, anhia lứq bữn tamoong cõ anhia poâng tễ ọc lauq cớp ọc phéq thũ đợq bán curiaq anhia yỗn plot ien. <sup>16</sup> Sanua Yiang Sursĩ, Ncháu Nheq Tữh Cũai, pai neq: “Cứq ntôm táq tanang tâng vil Si-ôn yỗn khâm lứq. Tâng tanang ki cứq achúh đợq muoi cốc tamáu noau paséq lứq tâng soq đống. Cũai aléq sa-âm tamáu ki, cũai ki tỡ nai pút ọc ngcuang. <sup>17</sup> Ớc tanoang tapúng cõt ariang acán chiaq tanang, cớp ọc tanoang o cõt ariang samữ chiaq tanũl yõng ma tỡ bữn.”

Rapuq prễl cũat nheq máh santiago lauq anhia đợq poâng, cớp đợq lut dững nheq ntốq plot-plál anhia. <sup>18</sup> Ớc anhia parkhán cớp ọc cuchĩt lứq cõt ratáh ratai chớ. Ớc anhia khoiq par-ữq cớp ntốq cũai cuchĩt ốt cõt ratáh tê. Từ ọc cuchĩt pút toâq, anhia cuchĩt threc nheq. <sup>19</sup> Ranáq ki ễ toâq pữ anhia sa-ữi trỗ, cu tarựp cu tabũ.

\* 28: 28:0 Bữn noau đợq cruang nài la Ep-ra-im, tỡ la Sa-mari puai ramứh vil toâr tâng cruang ki.

Anhia cóq chũuq tanhĩr níc, dểh tangái, dểh sadâu. Toâq anhia sâng parnai tể Yiang Sursĩ, chơ anhia cõt crooq lứq. <sup>20</sup> Anhia lứq cõt ariang santoiq pali panha neq: “Nnoi bẻq hập cakéh nhín, ngkíq tở tẻq sayũang ayũng; cóp ayõ la hập cõt toâq bẻq cộc-cổl la nguam tở dũ.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ lứq toâq chíl cũai ki, samoât án khoiq chíl cũai pở cóh Pê-rasim cóp pở avúng Ki-bê-ôn; án táq samoât án sâng yoc. Ranáq án táq la salẻh cóp liaq.✧

<sup>22</sup> Chỏi cacháng ayẻ máh santoiq cứq ntôm chiau yỏn anhia sanua! Khân anhia cacháng ayẻ, án cõt samoât sái-sỏ sacáp anhia yỏn tở tẻq lủh noâng. Cứq sâng tể ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ẻ táq; án ẻ pupứt nheq cruang nái.

### *Sarnóm Rangoaiq Toâq Tể Yiang Sursĩ*

<sup>23</sup> Cóq anhia tamứng máh santoiq cứq ntôm pai; cóq anhia nhẻng yỏn o máh ỏc cứq ẻ atởng anhia sanua. <sup>24</sup> Lứq tở bữn cũai alẻq táq rô ma cái alứp níc cóp thừan níc tở nai tangứt. <sup>25</sup> Toâq án thừan cutẻq moâm chơ, án trứh ỏc chi cóp chỏh ngẻq. Án chỏh saro mi cóp saro bali† cõt rana, cóp án chỏh sa-ũỉ ramứh cuplỏq kẻng rô. <sup>26</sup> Án dáng táq ranáq ki la cỗ Yiang Sursĩ arẻn án. <sup>27</sup> Án tở nai ỉt aluang ntâng lứq padol tâng ỏc chi cóp ngẻq, ma án ỉt aluang nghẻl ca pẻiq cóp bất kị. <sup>28</sup> Án tở nai tỉn chanchỏn níc saro mi yỏn abuoiq nheq, cóp án dáng cuclỏh saro tở yỏn racáu cõt anhĩc nheq. <sup>29</sup> Nheq tữh ỏc roan rangoaiq nái la toâq tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Máh ngẻ Yiang Sursĩ aloỏh la rangoaiq cóp tẻq pân cõt nheq.

## 29

### *Ổc Bap Vil Yaru-salem Cóq Roap*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pở vil Yaru-salem, la ntỏq bữn prỏng sang Yiang Sursĩ. Bap lứq toâq pở Vil Davít khoiq ayứng. Anhia tẻng táq máh rit cha bủi cu cumo. <sup>2</sup> Chơ, Yiang Sursĩ ẻ dửng atoâq ỏc rúng pứt

pở vil noau amứh ‘Prỏng Sang Yiang Sursĩ’. Tâng ntỏq ki, bữn ống sường nhiam cuclỏiq cucling, cóp chũop vil ki cõt ariang prỏng sang ca bữn moang aham. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ẻ toâq chíl, cóp crỏq lavẻng chũop vil ki. <sup>4</sup> Vil Yaru-salem lứq cõt ariang yiang cumuiq táq ntởng ra-ủt ra-ủi tể pửn cutẻq, sường nguai lứq loỏh tể phỏn cutẻq.

<sup>5</sup> Vil Yaru-salem ơi! Máh cũai ca toâq chíl mới, nữ-ra cuyal phát dửng alỏi samoât phỏn cutẻq sapâr, cóp poỏl tahan alỏi sapâr tẻng-tooc ẻ coang ayẻn samoât sacam sapâr. Chái lứq alỏi cõt pứt, cóp tở bữn chanchỏm <sup>6</sup> pai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq rachuai tỏp anhia. Án chuai na cuyal rapuq ca bữn dẻh sường crủm cóp lalieiq, dẻh cutẻq la cacủt hập lứq. Án ón ửih hang lứq ẻn toâq. <sup>7</sup> Chơ nheq tữh tahan tể dũ cruang ca toâq chíl vil bữn prỏng sang khong Yiang Sursĩ, cóp dũ ramứh crỏng choac alỏi dửng cõt pứt sarbiet nheq, cõt samoât noau rláu mpáu cóp samoât noau chanchỏm tâng sadâu sâng. <sup>8</sup> Nheq tữh cũai ca toâq rỏm parnỏi đỏq chíl vil Yaru-salem, alỏi cõt pẻ. Alỏi la samoât cũai panhieih cóp khlac đỏq, ca rláu mpáu chi-cha đỏi cóp nguaiq đỏq ma toâq alỏi tamỏ, alỏi noâng sâng panhieih cóp khlac đỏq.

### *Tở Bữn Noau Tamứng Santoiq Tẻih Atởng*

<sup>9</sup> Anhia tẻng sacủl níc! Yỏn moat anhia sủt níc! Anhia cõt bủl ma tở cởn cỗ nguaiq blỏng. Anhia sarẻn pỏq chu, ma tở bữn nguaiq blỏng muoi sartẻc ntrủu. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yỏn anhia yoc bẻq langẻt. Pẻiq lứq la máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ cõt ariang moat yỏn máh cũai proai, ma Yiang Sursĩ khoiq cupỏt chíq moat alỏi. <sup>11</sup> Nheq tữh ỏc sapỏh baih nái cõt samoât muoi parnỉal choaiq khoiq catẻh ta yỏn tỏp anhia. Khân anhia dửng choaiq nái yỏn cũai dáng doc cóp sẻq án neq: “Sẻq anhia doc yỏn hẻq tamứng,”

✧ 28:21 28:21 Samu-ẻl Bar 5:17-21; Yỏ-sũa 10:1-11 † 28:25 28:25 Tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ tể bar ramứh cuplỏq nái.

28:25 28:25 Tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ tể bar



ma cũai ki lúq ta-ôi anhia neq: “Cúq tở têq doc yuaq noau khoiq catêh ta đợq.”

<sup>12</sup> Ma khân anhia đưng pở cũai tở dáng chũq, cóp ớn án doc yỗn anhia tamúng, án lúq ta-ôi: “Cúq tở dáng doc.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai nâi khễn cúq ống bỗq sâng, ma mút pahôm alói ốt yong tễ cúq. Ốc alói sa-âm tở bữn khlữr ntróu, cõt samoât rit cóp phếp rit cũai chống aloỏh sâng. <sup>14</sup> Ngkíq, cúq ẽ táq yỗn alói cõt santar cóp pút mút, ma alói tở bữn chanchóm loâng toâq ốc ki. Máh cũai rangoaiq cõt chíq cũai sacũl, cóp máh ốc alói dáng cõt tở bữn kia ntróu.”

### *Ngcuang Dời Chumat*

<sup>15</sup> Bap lúq toâq pở máh cũai ẽ cutooq ngê alói tễ Yiang Sursĩ! Tỗp alói táq puai samoât ngê alói yoc bân ntốq clỗp; alói chanchóm tở bữn noau hữm ranáq alói ntôm táq. <sup>16</sup> Tỗp alói rapĩen dũ ramứh; alói táq ntông palót pởq chu. Aléq kia hỡn, cũai mial adéh tở la cutêq tabát? Cờng noau táq tở têq pai chốq cũai táq án neq: “Mói tở bữn tễng cúq.” Tở la pai neq: “Mói tễng cúq táq ntróu?”

<sup>17</sup> Bữn santoiq pai neq: Lúq tở bữn dũn noâng, máh ntốq sarúng cõt sarái, cóp máh sarái cõt loah sarúng.

<sup>18</sup> Tở tangái ki toâq, cũai túng cutữr têq sâng loah srong cũai doc saráq; cóp cũai sũt moat ca ốt níc tâng canám cõt blang cóp têq hữm loah. <sup>19</sup> Cũai cadĩt cóp cũai tở bữn ntróu loâng, ki ốt bũi óh muoi trở ễn, cỗ tễ Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, ca bráh o lúq. <sup>20</sup> Toâq ki, máh cũai đợq padâm cũai canỏh cóp ayê ra-ac Yiang Sursĩ, nheq alói cõt sarbiet chíq. Cũai lỏih dũ náq cõt pupút nheq. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ lúq pupút nheq cũai ca tũn ápót cũai canỏh tâng ntốq rasũq, cóp táq ntông lauq ểq cũai tanoang o roap tởt.

<sup>22</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, ca khoiq rachuai A-praham tễ ranáq túh arúc, pai neq: “Cũai proai cúq ơi! Anhia tở bữn cõt casiet táq noâng, cóp roáp riang anhia tở bữn ngỏt noâng cỗ casiet táq. <sup>23</sup> Toâq anhia hữm máh carnễn ca

cúq ẽ chiau yỗn anhia, bo ki anhia lúq roap chỏm cúq Yiang Sursĩ tỗp I-sarel, án ca bráh o lúq; cóp anhia lúq khễn sa-ữn cóp yám noap cúq. <sup>24</sup> Máh cũai sacũl, alói ẽ rien, ểq yỗn dáng raloaih; cóp cũai đợq bubéq cõt sâng bũi pahôm yoc tamúng tễ tễ santoiq noau tễih atông.”

## 30

### *Ốc Parkhán Cóp Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bap lúq toâq pở cũai sớt cruang Yuda, yuaq alói lớn-sarlón chốq cúq. Alói aloỏh máh ngê ca cúq tở bữn anoat yỗn alói táq, cóp alói par-ữq cõt ratoi cóp máh cruang cúq tở yỗn alói ratoi; ngkíq alói acữn la-ữt ranáq lỏih. <sup>2</sup> Alói pởq sểq cruang Ê-yip-tô chuai alói, ma tở bữn sarhống cóp sểq tễ cúq. Alói yoc cũai Ê-yip-tô curiaq alói. Ngkíq alói noap puo Ê-yip-tô cóp poâng án. <sup>3</sup> Ma puo ki ốq chốc têq rachuai alói; cóp ranáq án curiaq cõt sartut pút nheq. <sup>4</sup> Tam cũai ayững atĩ tỗp Yuda khoiq toâq pở vil Sô-an cóp vil Hanet tâng cruang Ê-yip-tô, <sup>5</sup> ma cũai Yuda cõt casiet táq, yuaq alói noap cũai ca tở têq rachuai ntróu, la cruang ca táq yỗn alói pút ốc ngcuang, cỗ alói chanchóm cruang ki têq rachuai alói.”

<sup>6</sup> Nâi la santoiq Yiang Sursĩ atông tễ máh charán tâng ntốq aiq coah angia pũn, pai neq: “Máh cũai ayững atĩ anhia pởq pha cruang bữn cula samín, cusân bữn pih, cóp ngược tuang têq pâr. Tỗp alói đưng cờng ca bữn kia ntâng lúq patiang tâng aséh đễn cóp lac-da ẽ yỗn máh cũai ca tở têq rachuai alói ntróu. <sup>7</sup> Ranáq cũai Ê-yip-tô rachuai tở bữn cõt kia ntróu. Yuaq ngkíq, cúq amứh cruang Ê-yip-tô la Ngược Tuang Ốq Pih tở la Rahap.”

### *Cũai Proai Tở Ểq Trĩh*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ ớn cúq chĩc máh santoiq án atông cúq đợq santoiq ki cõt tếc mantái níc. <sup>9</sup> Tỗp alói lớn-sarlón, ẽ raphếq rathũ níc, tở ểq tamúng máh santoiq Yiang Sursĩ tễih atông. <sup>10</sup> Alói

atông máh cūai tang bōq Yiang Sursĩ yōn ốt rangiac. Alói pai neq: “Chōi atông ọc p̄ieiq yōn hēq tamúng! Ma cóq anhia atông ramúh ca hēq yoc ẽ tamúng, tam ọc ki tở bữn p̄ieiq. <sup>11</sup> Priang yōn vót tẽ rana tốp hēq ẽ p̄ōq, cóp chōi catáng hēq noâng. Hēq tở ẽq tamúng tẽ parnai Yiang Sursĩ cūai I-sarel sang, án ca bráh o lứq.”

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ cūai I-sarel sang, án ca bráh o lứq pai neq: “Anhia tở bữn ramúng tẽ máh santoiq cứq pai, ma anhia poâng canưm tâng ranáq tachoat cóp ọc phếq thũ. <sup>13</sup> Anhia khoiq táq lôih. Anhia la samoat viang vil sarōih ca khoiq phang pacháh tẽ p̄ōng toâq pưn; tở bữn dũn noâng viang ki sarũq ralih nheq. <sup>14</sup> Nờ-ra anhia cõt samoat adéh cutẽq noau pieih cõt pacháh nheq, toau tở bữn khlẽc aléq ma tẽq sỏc rahững ũih, tở la puoc đờq tẽ culũng.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai, la Ncháu Bráh O Lứq, ca tốp I-sarel sang pai neq: “Cóq anhia p̄ih loah, cóp poâng canưm cứq. Chơ anhia cõt bán rêng cóp plot ien.”

Ma anhia tở bữn tamúng, cóp anhia pai, <sup>16</sup> “Hēq ẽ lúh chái lứq. Hēq ẽ ốt aséh, chơ lúh tẽ cūai par-ũal.”

Anhia chanchóm aséh anhia lúh chái, ma aséh cūai ca rapuai anhia lúh cháih hữn tẽ aséh anhia. <sup>17</sup> Toâq muoi ngin náq tẽ tốp anhia ma hữm cūai par-ũal ống muoi noaq sâng, mỗ anhia lúh pláh nheq; cóp sỡng náq tahan cūai par-ũal tẽq táq yōn tốp anhia lúh pláh nheq. Tâng tốp tahan anhia tở va muoi noaq noâng; noâng bữn ống aroaiq tếc sâng tâng anũol cớh. <sup>18</sup> Tam p̄ieiq máh ranáq ki, ma Yiang Sursĩ noâng ốt acoan yoc ẽ sarũiq táq anhia. Án ẽ yōn ọc saryóq pở anhia, cõ án táq ống ranáq p̄ieiq níc. Bỗn lứq cūai ca sa-âm cóp trĩh Yiang Sursĩ.

### *Yiang Sursĩ Ẽ Satõh Ớc Bỗn Yõn Proai Án*

<sup>19</sup> Anhia ca ốt tâng vil Yaru-salem ời! Anhia tở bữn túh nhiam cuclõiq noâng. Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq anhia, cóp

toâq anhia arô sếq án rachuai, án lứq toâq chuai anhia. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ táq yōn anhia cóq p̄ōq tâng rana túh coat, ma án toâp ốt tâng ntốq ki đờq arĩen anhia, cóp anhia tở bữn túh ravoat án noâng.

<sup>21</sup> Khân anhia nguai chíq tẽ rana, chơ veh chu coah avêr tở la coah atoam, anhia bữn sâng srong atông ntun clĩ anhia, pai neq: “Nái la rana; cóq anhia p̄ōq chu nái nờ!”

<sup>22</sup> Bo ki anhia ìt rup noau táq toâq práq cóp yẽng, chơ voang táh samoat crớng nhọp, đẽh cu-ôi pai neq: “Ốt yớng tẽ cứq!”

<sup>23</sup> Dũ trở anhia chớh cuplốq, Yiang Sursĩ lứq yōn mia sếng đờq cuplốq ki đánh cóp toâr achõn, đẽh yōn anhia bữn sot sa-ũi. Cóp máh charán anhia bữn bát cha clũi cliei. <sup>24</sup> Ntroỏq cóp aséh đẽn đờq cái ruang sarái anhia, ki án bữn cha níc bát ramoong. <sup>25</sup> Tâng tangái anhia cheng bữn ntốq kĩaq cūai par-ũal anhia, cóp anhia bữn cachit máh cūai par-ũal, bo ki bữn đờq hoi sếng tẽ máh cóh cóp máh cuar cóh. <sup>26</sup> Rliang casai aclaq poang tráh lứq, samoat moat mandang, cóp moat mandang aclaq poang hữn tẽ nhũang tapul trở ẽn, cõt samoat ọc poang tâng tapul tangái parõm yōn muoi tangái sâng. Ranáq nái lứq cõt toâq Yiang Sursĩ ìt aroaiq tán bớc cóp án tahâu bớc ca án khoiq táq chớq cūai proai án.

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Asi-ria*

<sup>27</sup> Ốt tẽ yớng la hái hữm chớc cóp ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ. Toâq hái hữm ũih cóp phĩac, hái dáng án cutâu mứt. Parnai án pai cat samoat ũih. <sup>28</sup> Án yōn cuyal phát ploaq yáng moat án samoat đờq raloâm cūat đững dũ ramúh. Án cūat đững nheq máh cūai proai chu ntốq cuchit pứt, cóp án táq yōn máh ngê sâuq alói cõt pứt sarbiet thág. <sup>29</sup> Ma anhia, la cūai proai Yiang Sursĩ, nờ-ra anhia bữn ọc bũi ỡn cóp ũat cansái ũat tâng sadâu anhia táq rit cha bũi ariang Yiang Sursĩ ỡn. Tốp anhia bữn roap ọc bũi ỡn samoat cūai tayáh puai srong crớng lampõiq, bo cūai plớng khũi tâng rana p̄ōq chu Đống

Sang Toâr Yiang Sursĩ, la Yiang ca bán curiaq tốp I-sarel.

<sup>30</sup> Yiang Sursĩ yõn máh cũai bữn sâng sường án, la sường bữn chóc lứq; cốp án yõn alóí tamóh toâq án sâng cutâu mút. Bo ki bữn pla ùih, cuyal rapuq, prêl, cốp mia choân lứq. <sup>31</sup> Máh cũai Asi-ria cõt ngcõh toâq alóí sâng sường Yiang Sursĩ cốp tamóh Ncháu manrap alóí. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ lứq toân tốp alóí sa-ũri parláih; cốp dũ trõ án yõn alóí ramóh ranoân, ki bữn máh cũai proai án toân sacõr, cốp tapáih máh achúng. Bữn Yiang Sursĩ toáp lứq chíh tốp Asi-ria. <sup>33</sup> Dũn lứq chơ Yiang Sursĩ thữan ntóq đõq bõh cumuiq puo cruang Asi-ria. Ntóq ki la yarũ cốp la-a, cốp bữn bõq ùih sarõih vuvõ. Yiang Sursĩ lứq tangúh cusõh cõt pla ùih blữ đõq chõng ntóq ki.

## 31

### *Yiang Sursĩ Bán Curiaq Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pở cũai ca pởq sêq cruang Ê-yip-tô rachuai. Alóí poâng cốp ưo tể máh tahan rêng cốp chững khong cruang Ê-yip-tô. Cruang Ê-yip-tô bữn aséh, sê aséh rachíl, cốp tahan sa-ũri lứq. Ma cũai I-sarel tở bữn poâng Yiang Sursĩ, Ncháu alóí ca bráh o lứq, cốp alóí tở bữn sêq án rachuai. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ tở bữn óq ọc roan rangoaiq! Án dững atoâq ọc cuchít pút. Án manrap cũai sâuq cốp máh cũai bán curiaq alóí. <sup>3</sup> Máh cũai Ê-yip-tô tở cõn yiang; alóí la cũai miat sâng. Aséh alóí tở bữn mpha ntróu tể aséh canõh. Toâq Yiang Sursĩ apáh chóc án, án ẽ pupút nheq cũai Ê-yip-tô, dếh dũ náq cũai ca poâng alóí hỡ. Bar tốp ki lứq pút nheq.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai chóc cừq neq: “Tam cũai mantán cữu hể-hõh casang, ma tở têq táq yõn cula samín ngcõh cốp lúh táh cữu án khoiq cáp. Machõng ki tẽ, tở bữn noau têq catáng cừq, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, tở yõn cừq bán curiaq cóh Si-ôn. <sup>5</sup> Machõng chóm đõq pâr viel põng sóh đõq bán curiaq con án, lứq ngkiq

tẽ cừq, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, bán curiaq vil Yaru-salem.”

<sup>6</sup> Cũai proai I-sarel ơi! Cóc anhia pít loah chu cừq, tam anhia khoiq táq choac chóc cừq chơ. <sup>7</sup> Lứq toâq tangái nheq tữh anhia ẽ takêl táh nheq máh rup anhia sang, ca atĩ anhia táq toâq yềng cốp práq. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cruang Asi-ria lứq cõt pút tâng ntóq rachíl, ma tở cõn cõ tể chóc cũai. Máh cũai Asi-ria lúh pláh nheq tể ntóq rachíl, cốp máh samiang póng tể tốp alóí noau cốp táq sũl. <sup>9</sup> Puo alóí la lúh tẽ cõ sâng ngcõh, cốp máh sốt tahan la sâng ngcõh lứq tẽ, toau táh aroaiq tểc rachíl.”

Nâi la santoiq Yiang Sursĩ pai. ùih hang lứq tể Yiang Sursĩ blữ níc tâng vil Yaru-salem.

## 32

### *Puo Ca Tanoang Tapúng Lứq*

<sup>1</sup> Nỡ-ra bữn manoaq puo cõt sốt tanoang níc. Án radững máh cũai ayững atĩ án táq ranáq p̄ieiq yõn dũ náq cũai. <sup>2</sup> Dũ náq tể tốp alóí cõt samoât parnoâng đõq tooq cuyal rapuq. Tốp alóí cõt samoât crõng hoi tâng ntóq aiq, cốp cõt samoât óc tể ngól tamáu toâr tâng ntóq phũac cahẽng. <sup>3</sup> Tữ ki moat cũai dũ náq bữn hữm; cốp cutũr dũ náq cũai bữn sâng. <sup>4</sup> Cũai coáp nsóq mút p̄ien cõt cũai mút laviei ẽn, cốp alóí têq dáng cốp sapúh sa-ũri; cốp dũ náq cũai plóq têq táq ntõng raloaih ẽn. <sup>5</sup> Lứq tở bữn noau ẽ khễn noâng cũai sacũl, tở la achưng pai cũai phõng talõh la cũai tanoang tapúng. <sup>6</sup> Cũai sacũl táq ntõng tở bữn lứq ntróu, cốp án chanchóm moang ọc sâuq. Ranáq án táq cốp santoiq án pai la ayê ra-ac Yiang Sursĩ; án tở nai siem cũai óq sana, cốp tở nai yõn cũai ca khlac đõq ma bữn nguaiq đõq. <sup>7</sup> Cũai loai táq moang ranáq tở o; án aloõh ngê pupút cũai cadit na táq ntõng lauq cốp catáng tở yõn alóí roap ọc p̄ieiq. <sup>8</sup> Ma cũai o, án táq ranáq tanoang, cốp õt sabóng níc tâng ọc p̄ieiq.

### *Ranáq Rablõh*



<sup>9</sup> Mách mansêm ca ốt ien khê ời! Anhia tở bữn clơng ramứh ntrớu noâng. Cóg anhia tamứng santoiq cứq ntôm pai. <sup>10</sup> Sanua anhia sâng bũi óh ien khê tâng mút pahỏm anhia. Ma bữn sám muoi cumo ễn, anhia lứq cõt croỏq, yuaq voar nho tở bữn palâi, cóp anhia óq bữn kék noâng. <sup>11</sup> Anhia tamoong ien khê, tở bữn clơng ntrớu loâng; ma sanua cóg anhia ngỏh toau tở chác anhia cangcoaih nheq! Cóg anhia tũot táh nheq tampác anhia tâc, chớ ỉt aroaiq tanứh chỏq tâng ngkĩng. <sup>12</sup> Cóg anhia trứp apỏm, cóp nhiam u-ỏi cỗ sâng ngua lứq, yuaq sarái cóp nưong nho anhia khoiq rúng nheq chớ, <sup>13</sup> cóp cutêq cũai proai cứq bữn moang rapul sarlia. Cóg anhia nhiam nhit sanhữ đống anhia cớ ốt ien khê, cóp vil ca táq yỏn anhia bũi óh hỏi rái. <sup>14</sup> Dẻh đống puo la noau táh, cóp vil toâr cõt chít vil rangual ễn. Mách đống cóp ntỏq kĩaq cõt rúng ralỏh nheq. Charán kék luloah pỏq chu tâng ntỏq ki, cóp máh cũu toâq chuaq cha bát tâng ntỏq ki tẻ.

<sup>15</sup> Ma vớt tẻ ki ễn, Yiang Sursĩ lứq ớn Raviei án toâq pỏ tốp hái. Cutêq ca tở tẻq amia sarnỏh, cõt amia loah, cóp nia sarái tẻq cõt palâi bong lẻt. <sup>16</sup> Dử ntỏq tâng cutêq nâi bữn moang ỏc tanoang o cóp ỏc pẻiq. <sup>17</sup> Cruang nâi cõt loah ien khê cóp plot o, yuaq dử náq cũai táq ống ranáq tanoang o. <sup>18</sup> Cũai proai Yiang Sursĩ tở bữn clơng acán ntrớu noâng, cóp tâng đống sũ tốp alới bữn moang ỏc bũi óh cóp ien khê. <sup>19</sup> Tam prẻl satooh tâng arứih cóp tâng vil ki, cóp táq yỏn rúng ralỏh nheq, <sup>20</sup> ma dử náq anhia bữn ốt ien khê. Anhia bữn đởq dử yỏn cớng sarnỏh, cóp bữn ruang bát yỏn máh asẻh đẻn cóp ntrỏq tẻq chuaq cha plot ien.

### 33

#### *Câu Sẻq Yỏn Rachuai*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pỏ cũai par-ũal tốp hái! Tốp alới rapỏn cóp cõt alia bar ploah; ma

tở bữn noau táq ngkít chỏq alới. Ma tangái alới táq ranáq ki khoiq cheq ẻ nheq chớ; nẻ-ra noau rapỏn cóp cõt alia bar ploah chỏq tốp alới ễn.

<sup>2</sup> Ở Yiang Sursĩ ời! Sẻq anhia sâng sarũiq táq chỏq nheq tẻh hẻq nứng! Tốp hẻq ngcuang acoan ống anhia toáp. Sẻq anhia bán curiaq tốp hẻq tâng cu rangái, cóp chuai amoong hẻq toâq hẻq ramỏh túh coat. <sup>3</sup> Toâq máh cruang cũai sâng sường Yiang Sursĩ tâng ntỏq rachít, lứq alới lủh pláh nheq. <sup>4</sup> Mách sanỏc ntửn alới parỏm đỏq, la noau ỉt loah nheq.\*

<sup>5</sup> Án ca sớt toâr lứq la Yiang Sursĩ; án cớt sớt dử ramứh. Án lứq táq yỏn vil Yaru-salem bữn moang ỏc pẻiq cóp tanoang o, <sup>6</sup> cóp yỏn cruang ki bữn ốt khâm râm níc. Án bán curiaq níc máh cũai proai án, cóp yỏn alới bữn sarnỏm rangoiq cóp tẻq dáng dử ngẻ. Ớc yám noap Yiang Sursĩ cớt mun toâr lứq yỏn alới.

<sup>7</sup> Nhẻng! Mách cũai clỏq cuclỏiq ẻq noau rachuai. Mách cũai ca pỏq sarhỏng ẻq yỏn ốt ratoi, alới nhiam cuclỏiq cucling cỗ sâng túh arức lứq. <sup>8</sup> Dử rana put bữn moang cũai loai, toau tở bữn noau khỏn luloah pỏq chu noâng. Mách tẻc parkhán cớt pứt, cóp alới táh nheq máh ỏc par-ủq. Manoaq tở bữn yám noap manoaq noâng. <sup>9</sup> Cutêq cớt rangual cóp sỏc. Sarứng tâng cruang Lê-banỏn cớt sangot khỏ; avúng Sarỏn cớt ntỏq aiq; cruang Basan cóp cớh Car-mel bữn moang sala aluang saroi.

#### *Yiang Sursĩ Tẻih Atởng Mách Cũai Par-ũal Án*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq máh cũai neq: “Sanua cứq ntôm táq ranáq toâr lứq. Cứq apáh yỏn noau hửm cứq bữn chỏc toâr lứq. <sup>11</sup> Mách ngẻ anhia aloỏh tở bữn cõt ỏc cóp tở bữn cõt kia ntrớu. Carhỏ anhia tangứh cớt ariang pla ùih ntôm cat anhia.† <sup>12</sup> Anhia lứq cớt samoât tamáu noau bỏh đỏq táq cupử, cớt samoât

\* **33:4** 33:4 Parnai Hẻ-bớ tâng rana 3 cóp 4 tở bữn raloaih. Bữn cũai parlong, ‘yuaq Yiang Sursĩ chít tang hái’.

† **33:11** 33:11 Bữn muoi pỏ tiaq tâng parnai Hẻ-bớ parlong santoiq nâi neq: ‘Raviei cứq pupứt anhia samoât ùih cat.’



sarlia cat cõt bõh. <sup>13</sup> Yõn dũ náq cũai ca õt cheq cõp õt yõng bũn sâng tẽ máh ranáq cúq khoiq táq; ngkíq alóí bũn dáng samoát lúq tẽ chóc cúq.”

<sup>14</sup> Cũai proai Si-ôn ca táq ranáq lôih, alóí ntôm ngcõh toau tẽ chác cangcoaih nheq. Tõp alóí pai neq: “Ranáq Yiang Sursĩ rablõh cõt samoát ùih blũ níc. Bũn noau noáq tẽ tõp hái tẽq vót tẽ ùih ki?”

<sup>15</sup> Tõp anhia tẽq tamoong khân anhia táq tanoang o cõp táq ntõng óc pñeiq. Chõ ưo chóc đõq lóp cũai cadĩt, cõp chõ roap práq noau chõng mút pahõm. Chõ pruum cõp cũai aloõh ngê ẽ cachĩt cũai, tỡ la táq ranáq sâuq. <sup>16</sup> Chơ anhia bũn õt plot ien; anhia cõt plot-plál samoát õt tâng ntõq parnoâng khâm lúq. Anhia tỡ bũn ốq sana cha cõp đõq nguaiq.

### *Dõi Chumat Cõt Sốc Lúq*

<sup>17</sup> Nỡ pra ẽn anhia bũn hũm Puo cõt sõt cutẽq la-a mũt-mũ; án bũn chóc ang-ữr poang cla q cu angia. <sup>18</sup> Chơ anhia õt chanchõm tâng mút neq: “Nléq máh ayũng atĩ puo ca táq yõn hẽq cõt ngcõh, cõp padâm hẽq cóq yõn práq thẽq ntâng?”

<sup>19</sup> Anhia tỡ bũn hũm noâng cũai õt tẽ cruang canõh ca táq ntõng parnai anhia tỡ bũn dáng. <sup>20</sup> Nhẽng chu cóh Si-ôn tíh! Ki la vil tõp hái đõq táq máh rit cha bũi. Nhẽng chu vil Yaru-salem tíh! Ki la ntõq plot ien lúq. Vil ki samoát đõng aroaiq khâm lúq, bũn lác noau tẽh tỡ nai rabóc, cõp panũar yoang tỡ nai ta-õh. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ yõn hái hũm chóc ang-ữr án. Tõp hái bũn õt cheq crõng cõp đõq tũm la-a; ma tuoc cũai par-ũal hái tỡ bũn põq tâng đõq ki. <sup>22</sup> Yuaq Yiang Sursĩ toáp sũq hái; Yiang Sursĩ toáp chiau phẽp rit án yõn hái; Yiang Sursĩ toáp la Puo hái; cõp án toáp chuai amoong hái. <sup>23</sup> Panũar noau chõq aroaiq yoang tâng tuoc cũai par-ũal cõt ta-õh nheq; aroaiq ki tỡ tẽq tãc noâng. Há bũn õt nheq máh mun cũai par-ũal; đẽh cũai yõt la bũn õt tẽ mun ki. <sup>24</sup> Lúq tỡ bũn noau tâng cruang há ma cuclõiq

cucling cõ tian a-ĩ; cõp lôih hái la khoiq acláh nheq chơ.

## 34

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai Par-ũal Án*

<sup>1</sup> O máh cruang cũai oi! Cóq anhia tamúng nỡ! Cóq anhia toáq rôm parnõi cõp tamúng. Nheq tũh cruang cutẽq cõp dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi cóq tamúng. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ nhõp nheq tũh cruang, cõp nheq tũh tahan alóí. Án khoiq anoat alóí cóq cuchĩt pút. <sup>3</sup> Lúq tỡ bũn noau tũp sac alóí, ma noau táh radóc racõng cõt nsóq patíq. Máh cóh bũn moang aham. <sup>4</sup> Moat mandang, rliang casâi, cõp máh mantõr cõt abuoaiq samoát phõn cutẽq. Paloõng cõt pút samoát noau pom đõq, cõp máh mantõr satooh asẽng samoát sala saroi tẽ voar nho, tỡ la tẽ nỡm tarúng.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq thrũan đõq dau tâng paloõng; sanua án ẽ ỹt dau ki toáq tráh cruang Ê-dôm, la máh cũai án khoiq anoat cóq cuchĩt pút. <sup>6</sup> Dau án poân moang aham cõp nsẽng, cõt samoát aham cõp nsẽng cũu con cõp mbẽq, samoát cũu tõi noau kiac sang. Ngkíq tẽ Yiang Sursĩ ẽ cachĩt cũai tâng vil Bõ-tra; án ẽ cachĩt cũai sa-ũri tâng cruang cutẽq Ê-dôm. <sup>7</sup> Máh cũai proai cuchĩt pút samoát noau kiac sangũr cõp ntroõq tangcáh; chơ cloong cutẽq cõt poân moang aham cõp nsẽng. <sup>8</sup> Sanua toáq ngư chơ Yiang Sursĩ rachuai loah cũai tâng cóh Si-ôn, cõp carláh đõq chóc máh cũai par-ũal cóh Si-ôn.

<sup>9</sup> Máh ntõq đõq tâng cruang Ê-dôm cõt chíq siet yang, cõp cutẽq tâng cruang ki cõt mũ blũ cat níc. <sup>10</sup> Án blũ cạt đẽh sadâu tangái; phĩac la-ũt lách níc tẽ ntõq ki. Toau sõt dũ đõi cũai, cutẽq ki tỡ bũn acán ntrõu õt noâng, cõp tỡ nai bũn noau luloah põq pha noâng ntõq ki. <sup>11</sup> Chõm curóq cõp chõm tau-vau ẽn cõt sõt cutẽq ki. Yiang Sursĩ táq yõn cutẽq ki cõt ntõq aiq, cõt ariang án tỡ yũah tẽng. <sup>12</sup> Tâng

‡ 33:21 33:21 Rana 21 nãi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hẽ-brơ.

cloong cutêq nâi, lúq tở bữn noâng puo cõt sớt, cốp máh cũai sớt cõt pút nheq.\*  
 13 Máh nỡm sarlia clũom nheq đống puo cốp máh viang vil; chơ ntốq ki cõt ntốq acho cruang cốp calang curóq ốt. 14 Ntốq ki cõt ntốq máh charán cốp panoah cóh luloah pờq chu; charán liaq ca chuaq cha tâng sadâu† toâq ốt tâng ntốq ki. 15 Chóm curóq táq sóh đốq panúm tarêl, chơ rôiq con cốp bán con án tâng ntốq ki. Chũ muoi lám calang cloc pâr ốt pờ ntốq ki.

16 Cóp ravoât cốp doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ. Tâng tâm saráq ki bữn charán dũ ramúh; bữn tột bữn cán, bữn tông bữn atu cõt cáp dũ nheq. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq ớn yỗn bữn ngkíq; án toâp parôm máh charán nâi. 17 Yiang Sursĩ tampêq cutêq cõt pún yỗn máh charán ki. Máh charán ki ốt níc dũ dôi, cốp cutêq ki cõt khong tốp charán ki mantái níc.

### 35

#### *Cũai Proai Yiang Sursĩ Cốt Bũi Óh Loah*

1 Nỡ-ra tâng ntốq aiq bữn ốc bũi óh; tâng ntốq aiq ki bữn piar amôm cốp cháh. 2 Ntốq aiq bữn sươg ươt bũi óh lúq; ntốq ki cõt nêuq o samoât cóh Lê-banôn, cốp cõt samoât ruang bát ramoong o pờ cóh Car-mel cốp cóh Sarôn. Dũ náq cũai bữn hữm ang-ữr tể Yiang Sursĩ; alóí hữm chóc sớt toâr lúq tể án. 3 Cóp anhia rachuai cũai lakéh lakiei, cốp táq yỗn racóí alóí ca cangcoaih cõ ieuq, chơ cõt rêng loah. 4 Cóp atởng dũ náq cũai dóm veq neq: “Cóp anhia sabóng cốp clốq; chõn ngcõh ntróu! Yuaq Yiang Sursĩ lúq toâq rachuai nheq tữh anhia; án manrap cũai par-ũal anhia.”

5 Máh cũai moat sũt têq hữm; máh cũai cutũr túng têq sâng. 6 Máh cũai yốt ayũng têq ayũn ayốq, cốp máh cũai ngong têq triau cupo ớn chỡ. Máh crống hoi cucúc chu ntốq aiq. 7 Bân máh chũah hang cutâu cõt bữn amống đờq; máh ntốq aiq cõt bữn moang đờq mec. Bân ntốq ayoỏng coi ốt, bữn bát sanlan cốp

nỡm lểc dáh mpêr talĩng đờq. 8 Bữn muoi rana put tâng ntốq ki noau đờq: Rana Bráh O. Cũai sâuq tở têq pờq tâng rana ki; cũai sacũl la tở têq pờq tể tâng rana ki.\*  
 9 Cula samín cốp máh charán pla tở bữn ốt tâng ntốq ki. Ma óng cũai Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong sâng têq pờq tâng rana ki, đờq chu pờ vil viang alóí. 10 Alóí pờq lahõi-latoỏh pờ vil Yaru-salem, cốp ươt cansái ươt cõ sâng bũi óh lúq. Alóí sâng bũi níc tâng mút pahỏm; tở bữn túh ngua cốp túh arức noâng.

### 36

#### *Tốp Asi-ria Parut Vil Yaru-salem (Puo Bar 18:13-27; Ruaih Loah Bar 32:1-19)*

1 Tâng cumo muoi chít la pỏn Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, Sê-naca-rip cõt puo cruang Asi-ria toâq chít máh vil cũai Yuda ca bữn viang khâm, cốp án cheng bữn máh vil ki. 2 Chơ án ớn cũai ayũng atĩ án đũng tahan cứng lúq tể vil Lakit pờq chu vil Yaru-salem đờq ớn puo Hê-sakia cóq chũuq pê. Án tayũng tâng rana bân ntốq cũai đốq pooh aroaiq, cheq parchong đờq tể amống coah pỡng. 3 Bữn pái náq cũai Yuda pờq ramóh án. Ramúh alóí la neq: E-lia-kim con samiang Hil-kia, cũai táq ranáq tâng đống puo; Sêp-na, cũai ayũng atĩ chĩ choaiq yỗn puo; cốp Yũa con samiang Asap, cõt cũai sớt tể chĩc máh ranáq noau atởng. 4 Cũai taniap tahan tốp Asi-ria pai chốq alóí pái náq ki neq: “Puo Asi-ria, án bữn chóc toâr lúq, án yoc ể dáng ntróu ca táq puo Hê-sakia mỗ bữn mút clốq cốp sabóng? 5 Nỏq anhia chanchóm láih parnai têq pláih tốp tahan rêng cốp khểuq nâi tở? Anhia chanchóm noau toâp, têq rachuai anhia, mỗ khón anhia lớn-sarlón chốq cruang Asi-ria? 6 Sanua anhia ngcuang cruang Ê-yip-tô toâq rachuai anhia. Ma táq ngkíq la samoât anhia yống ralỏng khoiq proam; toâq anhia troaq ralỏng ki,

\* 34:12 34:12 Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi tở bữn raloaih. † 34:14 34:14 Charán chuaq cha sadâu tở la ‘panoah cóh ốt bân ntốq ngua parneh’. \* 35:8 35:8 Rana 8 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

atĩ anhia lứq cõt sarong. Puo Ê-yip-tô la samoât ngkíq yõn máh cũai poâng án.”

<sup>7</sup> Cũai ayũng atĩ puo Asi-ria pai tũm ẽn neq: “Cõh lơ anhia ẽ atõng cứq la anhia poâng Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Lứq puo Hê-sakia khoiq talõh máh ntõq sang toam cõp máh prõng sang Yiang Sursĩ chơ. Cõp án khoiq atõng cũai proai Yuda cõp cũai proai Yaru-salem la cõq alóí sang toam Yiang Sursĩ tâng prõng sang pỡ vil Yaru-salem sâng. <sup>8</sup> Cứq ẽ par-ữq cõp anhia nhơ ramứh puo cũai Asi-ria neq: Cứq ẽ yõn anhia aséh bar ngin lám, khân anhia bữn cũai tẽq õt máh aséh ki! <sup>9</sup> Lứq samoât, anhia tỡ bữn li cõp cũai bữn chóc cacót lứq tâng cruang Asi-ria mỗ, tam anhia nguang cruang Ê-yip-tô cõiq máh sẽ aséh rachíl cõp tốp tahan õt aséh yõn anhia. <sup>10</sup> Anhia chanchóm Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai cứq đõq chíl cõp talõh cruang anhia tỡ? Ống Yiang Sursĩ toáp ớn cứq toâq chíl cõp talõh nheq cruang anhia.”

<sup>11</sup> Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cõp Yũa atõng cũai sõt ki neq: “Sẽq anhia táq ntõng toâq parnai Aram chóc hếq, yuaq hếq dáng tê parnai ki. Ma chõĩ táq ntõng toâq parnai Hê-brơ, yuaq dũ náq cũai tâng põng viang vil bữn tamứng tê.”

<sup>12</sup> Cũai sõt ki ta-õĩ loah neq: “Tốp anhia chanchóm puo ớn cứq toâq pỡ nâi đõq atõng ống anhia cõp puo anhia sâng tỡ? Lứq tỡ cõn ngkíq; cứq atõng cõ ẽq alóí ca tacu tâng põng viang bữn sâng tê. Yuaq nữ-ra tốp alóí lứq cha créq cõp nguaiq ralũm bữm machóng anhia.”

<sup>13</sup> Chơ cũai sõt ki yuor tayũng, cõp pai casang toâq parnai Hê-brơ neq: “Cõq anhia tamứng máh parnai puo Asi-ria atõng anhia. <sup>14</sup> Án catoaih anhia chõĩ yõn puo Hê-sakia raphếq rathũ anhia, yuaq puo ki tỡ tẽq rachuai anhia ntróu mỗ. <sup>15</sup> Chõĩ yõn án radũng anhia poâng ống Yiang Sursĩ sâng. Chõĩ chanchóm pai Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong anhia, cõp chõĩ chanchóm Yiang Sursĩ tẽq catáng máh tahan Asi-ria tỡ yõn toâq cheng ỉt vil anhia. <sup>16</sup> Chõĩ tamứng santoiq puo Hê-sakia. Puo Asi-ria ớn anhia loõh tẽ

vil anhia, cõp chũuq pê. Án ẽ yõn anhia bữn cha palâi nho tẽ voar nho anhia chõh bữm, cõp palâi tarúng tẽ nỡm anhia khoiq chõh, dếh nguaiq đõq tẽ chũong anhia khoiq píq. <sup>17</sup> Vót ki án chuaq bữn ntõq yõn anhia tẽq õt loâng tâng muoi cruang ỉn tháng cõp cruang anhia bữm, la ntõq bữn nưong nho đõq táq blõng, cõp bữn racáu đõq táq bẽng mi. <sup>18</sup> Chõĩ yõn puo Hê-sakia raphếq rathũ anhia, cõp chõĩ chanchóm Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong anhia. Máh yiang cũai canõh tẽq chuai cruang alóí yõn vót tẽ puo Asi-ria tỡ? <sup>19</sup> Sanua pỡ léq chơ máh yiang vil Hamat cõp vil Ar-pat? Cõp nléq yiang vil Sê-phar-vêm? Tẽ nhũang tỡ bữn yiang aléq tẽq rachuai tốp Sa-mari. <sup>20</sup> Máh yiang ki tỡ tẽq rachuai cruang alóí yõn vót tẽ talang atĩ puo hếq. Khân ngkíq, nõq anhia chanchóm Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong cũai tâng vil Yaru-salem?”

<sup>21</sup> Ma máh cũai proai ki õt rangiac sâng, yuaq puo Hê-sakia khoiq ớn chơ alóí chõĩ táq bõq; ngkíq tỡ bữn noau ta-õĩ muoi ọc ntróu loâng. <sup>22</sup> Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cõp Yũa, alóí háq tampác bữm cõ sâng ngua lứq, cõp alóí atõng loah puo Hê-sakia tẽ máh santoiq cũai ayũng atĩ puo Asi-ria khoiq pai.

## 37

### *Puo Sếq Ê-sai Tĩeh Atõng*

<sup>1</sup> Toâq puo Hê-sakia sâng ngkíq, án háq tampác bữm, táq tếc án sâng ngua, cõp án tâc tampác tanúh; chơ án pỡq chu Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Án ớn E-lia-kim, la ayũng atĩ kĩaq dõng puo, cõp Sêp-na, la cũai ayũng atĩ chĩc choaiq yõn puo, dếh máh cũai sõt tốp tẽng rit sang, yõn alóí pỡq ramóh cũai tang bõq Yiang Sursĩ ramứh Ê-sai, con samiang Amot. Tốp nâi tâc tampác tanúh machóng puo tê. <sup>3</sup> Tốp alóí atõng Ê-sai neq: “Tangái nâi la tangái hếq chũuq túh coat, la tangái hếq roap ọc manrap cõp ọc casiet táq. Tốp hếq cõt samoât riang mansẽm ntôm ẽ sết con, ma



án ieuq lúq ốq rêng cunõ con aloõh. <sup>4</sup> Puo cruang Asi-ria khoiq ón ayũng atĩ án toãq sieu saryẽ ramúh Yiang Sursĩ ca tamoonng níc. Sẻq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng tê tẻ santoiq alóí pai, cớp manrap máh cũai pai ngkíq. Chơ sẻq anhia câu chuai máh cũai proai ca noãng bữn tamoonng nãi.”

<sup>5</sup> Toãq Ê-sai sâng tẻ santoiq puo Hê-sakia pai, <sup>6</sup> án cớiq loah parnai neq: “Yiang Sursĩ atõng anhia chõỉ ngcõh ntróu tẻ santoiq cũai Asi-ria pai Yiang Sursĩ tở tẻq rachuai ntróu anhia. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ lúq táq yõn puo ki sâng han tẻ ranáq ca táq yõn án píp loah pở cruang cutẻq án. Cớp Yiang Sursĩ lúq yõn noau cachĩt án na pla dau tâng ntốq ki.”

*Cũai Asi-ria Toãq Parut Sĩa  
(Puo Bar 19:8-19)*

<sup>8</sup> Cũai ayũng atĩ puo Asi-ria sâng puo án khoiq loõh tẻ vil Lakit, cớp ntôm rachíl cheq vil Lip-na; ngkíq án pởq ramóh puo pở ntốq ki. <sup>9</sup> Ranáq nãi cõt trớh toãq cutừ tốp Asi-ria, pai tahan tốp Ê-yip-tô ntôm toãq ẻ chĩl tốp alóí. Cũai taniap tahan ki la puo Tir-haca tẻ tốp Ê-thia-bi. Toãq puo Asi-ria sâng ngkíq, án cớiq thỡ chu Hê-sakia la puo cũai Yuda pai neq: <sup>10</sup> “Chõỉ yõn Yiang Sursĩ anhia poãng bữn raphẻq rathũ anhia na pai vil Yaru-salem tở bữn ớt tâng talang atĩ cứq. <sup>11</sup> Anhia khoiq sâng chơ tẻ ranáq puo Asi-ria táq chóq cruang ca án dadỏq ẻ talỏh. Anhia chanchóm salíq, anhia tẻq lủh vớt tẻ án tở? <sup>12</sup> Achúc achiac cứq khoiq talỏh táh máh vil Cô-san, Haran, cớp Rê-sẻp, đẻh cachĩt nheq tốp Bet Ê-dẻn ca ớt tâng vil Tẻl Asar; ma tở hữm yiang alẻq tẻq rachuai alóí. <sup>13</sup> Máh puo tâng vil Hamat, Ar-pat, Sẻ-phar-vẻm, Hẻ-na, cớp I-va, alóí pởq chu lẻq sanua?”

<sup>14</sup> Puo Hẻ-sakia roap thỡ tẻ cũai đửng santoiq, chơ án doc. Cớp án đửng choaiq thỡ ki pở Dỏng Sang Toãr, chơ án paliang yáng moat Yiang Sursĩ, <sup>15</sup> cớp câu neq: <sup>16</sup> “Ở Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toãr Lúq ỏi! Anhia la Yiang cũai I-sarel sang; anhia

tacu tâng mpúng đỉ chẻ-rup. Anhia toãp la Yiang Sursĩ ca ndỏm máh cruang cutẻq nãi; ống anhia toãp tẻng paloõng cớp cốc cutẻq nãi. <sup>17</sup> Cucỏh Yiang Sursĩ ỏi! Sanua sẻq anhia nhẻng chu ranáq ca ẻ toãq pở tốp hẻq. Sẻq anhia tamửng santoiq Sẻ-naca-rip sieu anhia, la Yiang ca tamoonng níc. <sup>18</sup> Ở Yiang Sursĩ ỏi! Nheq tữh hẻq đảng samoãt lúq la máh puo Asi-ria khoiq talỏh sa-ữỉ cruang chơ, cớp alóí táq yõn máh cutẻq ki cõt rangual nheq. <sup>19</sup> Chơ alóí bớh nheq máh rup yiang cũai canỏh, yuaq rup ki tở cởn lúq yiang; ma atĩ cũai chớng táq toãq aluang cớp toãq tamáu. <sup>20</sup> Ngkíq sanua, Yiang Sursĩ la Ncháu hẻq ỏi! Sẻq anhia chuai tốp hẻq yõn vớt tẻ tốp Asi-ria, đỏq đử cruang pửn paloõng cutrúq nãi đảng samoãt lúq ống anhia toãp la lúq Yiang Sursĩ.”

<sup>21</sup> Chơ Ê-sai con samiang Amot cớiq parnai yõn puo Hẻ-sakia đỏq ta-ỏỉ loah santoiq án câu. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ atõng puo Asi-ria neq: “Sẻ-naca-rip ỏi! Cũai tâng vil Yaru-salem cachảng ayẻ mới. <sup>23</sup> Mới ntôm ayẻ cớp mumat noau? Mới tở bữn yám noap loãng cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel, án ca brách o lúq. <sup>24</sup> Mới ón cũai đửng santoiq pau ayẻ ra-ac cứq, cớp pai nheq tữh sẻ asẻh rachíl mới khoiq chĩl riap cớh Lẻ-banỏn sarỏih lúq ki. Mới chớng khẻn mới bữm pai mới khoiq tamử aluang sẻ-da sarỏih cớp nỏm aluang sango nẻuq o lúq ki, đẻh bữn mut tâng sarửng la-a lúq hỡ. <sup>25</sup> Mới pai mới píp đỏq chửong sa-ữỉ ntốq tâng cruang canỏh đỏq bữn đỏq nguaiq, cớp mới pai ayũng tahan mới toãp tữn crỏng Nil toau cõt sarẻt.

<sup>26</sup> “Mới sâng ma tở bữn, cứq khoiq thừãn tẻ đửn chơ máh ranáq ki? Sanua cứq táq ngkíq. Cứq toãp yõn mới bữn chớch tẻq talỏh máh vil bữn viang khâm, yõn ralỏh pửoi-alủoi, cõt samoãt ntốq bớq tamáu sâng. <sup>27</sup> Máh cũai proai tâng vil ki ốq rêng chĩl loah; tốp alóí cõt ngcõh toau tở chác cangcoaih nheq, cõt samoãt bát nhuam tâng ruang, tở la samoãt bát sanlan đảh tâng mpuol đỏng; tử cuyal tẻ



angia mandang loõh thõr rêng lứq, bát ki cuchĩt tở yũah toâr.

<sup>28</sup> “Ma cứq dáng dũ ramứh tễ mới, dẽh ntốq mới õt cớp bo léq mới pớq mới chu. Cứq dáng mới sâng nsốq lứq chốq cứq. <sup>29</sup> Cứq khoiқ sâng noau pai mới ùan cớp ốt; chơ sanua cứq ẽ ít canốq cớq múh mới, cớp ít nhẽm chốq tâng bớq mới; chơ cứq lứq tếc mới píp loah chu rana mới khoiқ toâq chơ.”

<sup>30</sup> Chơ Ê-sai pai chốq puo Hê-sakia neq: “Nâi la tếc yõn mới. Tâng cumo nâi cớp cumo kếp, mới bữn cha sarnóh ca đánh bữm; ma toâq cumo ntun ẽn, mới bữn chốh sarnóh cớp ít palâi, dẽh táq nưong nho cớp bữn cha palâi. <sup>31</sup> Mách cũai noâng bữn tamoong tâng cruang Yuda, alóit lứq cõt sốc bữn, cõt samoat nỡm aluang apống rêh yarũ tâng cutểq, cớp bữn palâi bong lết thág. <sup>32</sup> Tâng vil Yaru-salem cớp pớ cóh Si-ôn lứq bữn cũai proai noâng khlâiқ, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiқ anoat đốq ranáq ki cóq cõt ngkíq.

<sup>33</sup> “Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai tễ máh ranáq puo cũai Asi-ria táq neq: ‘Án tở dáng bữn mut tâng vil nâi, tở la pán muoi ntreh saráh tâng ki. Cớp tở bữn tahan aléq têq yống khểl têq tarôq cheq vil nâi, tở la puon cutểq đốq chõn viang vil ki. <sup>34</sup> Án lứq píp chu loah na rana án toâq, ma án tở bữn mut tâng vil nâi. Cứq la Yiang Sursĩ pai santoiқ nâi. <sup>35</sup> Cứq lứq bán curiaq cớp nhêng salíq vil nâi na chóc cứq, cớq cứq khoiқ parkhán cớp Davĩt, la cũai táq ranáq cứq.’ ”

<sup>36</sup> Moâm ki, bữn muoi ranểng Yiang Sursĩ sểng cachĩt táh cũai 185,000 náq tâng đồn tahan Asi-ria. Toâq poang tarựp sac cũai tahan proac prêq thág tâng ntốq ki. <sup>37</sup> Ngkíq Sê-naca-rip puo cruang Asi-ria đừng tahan án carlũn chu loah pớ vil Ni-navê. <sup>38</sup> Bữn muoi tangái, bo án cucõh sang yiang Ni-sarôc tâng đống sang yiang ki, bữn bar lám con samiang án, ramứh Atram-aléc cớp Sa-rasơ, alóit toâq cachĩt án ña dau. Moâm ki alóit lúh chu cruang cutểq A-rarat. Ma án noâng bữn

con samiang án manoaq ẽn, ramứh Ê-sar Hadôn; con ki chõn cõt puo pláih án.

## 38

*Puo Hê-sakia A-ĩ, Chơ Cõt Bán*  
(*Puo Bar 2:1-11; Ruaih Loah Bar 32:24-26*)

<sup>1</sup> Tâng máh tangái ki, puo Hê-sakia a-ĩ mán ẽ cuchĩt. Ê-sai con samiang Amot, cũai tang bớq Yiang Sursĩ, án toâq sa-óh puo Hê-sakia, cớp pai neq: “Yiang Sursĩ ớn mới tampểq yõn moâm máh mun chín tapín ralua mới, cớ mới tở bữn bán a-ĩ, ma cóq cuchĩt.”

<sup>2</sup> Hê-sakia to moat chu ratâng, chơ án câu neq: <sup>3</sup> “Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia sanhữ cứq khoiқ táq ranáq anhia tanoang tapứng cớp táq o níc; cứq táq níc máh ranáq anhia yõn cứq táq.” Chơ án nhiam cớ sâng ngua lứq.

<sup>4</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ ớn Ê-sai <sup>5</sup> píp loah chu puo Hê-sakia, cớp atống án neq: “Cứq Yiang Sursĩ ca Davĩt achúc achiac anhia sang. Cứq khoiқ sâng máh ốc mới câu sểq; cớp cứq hữm sarliang moat mới loõh. Cứq lứq yõn mới bữn tamoong muoi chít la sỡng cumo ẽn. <sup>6</sup> Cớp cứq chuai mới cớp vil Yaru-salem yõn vót tễ talang atĩ puo Asi-ria; cứq lứq bán curiaq níc vil nâi.

<sup>7</sup> “Nâi la tếc Yiang Sursĩ sapáh yõn mới dáng raloaih Yiang Sursĩ lứq táq ariang án khoiқ parkhán chơ. <sup>8</sup> Tâng ngcál ntruang puo Ahat khoiқ táq đốq, Yiang Sursĩ lứq táq yõn mul carlũn loah pỡng ngcál ntruang muoi chít ngcál.”

Ngkíq mul ki carlũn loah pỡng ngcál ntruang muoi chít ngcál.

<sup>9</sup> Toâq vót Hê-sakia bán sayáq thág, án táq muoi cansái ùat đốq khển Yiang Sursĩ neq:

<sup>10</sup> Cứq chanchóm đõi tamoong cứq ntôm ẽ vót,

cõt samoat cũai tũ õt tâng ntốq cũai cuchĩt ốt.

<sup>11</sup> Cứq chanchóm tở bữn hữm noâng Yiang Sursĩ tâng ntốq cũai tamoong ốt,

- tờ la tờ bữn hữm noâng cūai ta-moong.
- 12 Dỡi tamoong cứq cõt ta-õh pút nheq, samoât đồng aroaiq noau alíh asêng; cõt samoât aroaiq noau cứt ratáh tể pưm tantan.  
Cứq chanchóm Yiang Sursĩ yõn dỡi tamoong cứq nheq ngư chơ.
- 13 Nheq sadâu cứq chuchõr cõ sâng a-ĩ; cứq sâng a-ĩ ỉn cula samín déh ng-hang cứq.  
Cứq chõng chanchóm neq: Yiang Sursĩ táq yõn dỡi tamoong cứq toâq ngư parsõt chơ.\*
- 14 Sương cứq nguai la-ũt cõ nheq rêng, cứq mpõl ưh-pa-ưh chuchõr ariang chóm plúc bữr.  
Moat cứq ieuq tờ têq tapoang noâng chu paloõng.  
Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia rachuai cứq tể ọc túh arúc nâi.
- 15 Ntróu cứq têq pai? Yuaq Ncháu toâp yõn ranáq nâi cõt.  
Yuaq ngkíq, mút cứq cõt túh ngua lứq; bẻq la tờ langét.
- 16 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq tamoong dõq táq ranáq anhia sâng!  
Sẻq anhia tahâu cốp yõn cứq bữn tamoong.†
- 17 Lứq ọc túh arúc nâi rapĩen cõt ọc o ễn yõn cứq.  
Yuaq anhia ayooq cứq, anhia chuai cứq vót tể ntốq cūai cuchĩt õt.  
Anhia khoiq táh nheq máh lôih cứq.
- 18 Lứq tờ bữn noau têq khẽn Yiang Sursĩ tâng ntốq cūai cachĩt õt;  
cūai cuchĩt tờ têq noap ọc tanoang tapứng anhia.
- 19 Ổng cūai noâng tamoong têq khẽn anhia, samoât cứq õt khẽn anhia sanua.  
Dũ dỡi cūai atõng máh con alóí dáng anhia tanoang tapứng níc.
- 20 Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq tahâu cứq yõn cõt bán.

Ngkíq cứq tapáih achúng cốp khẽn anhia;  
cứq ể ươt sang toam anhia tâng đồng sang bo cứq noâng tamoong.

21 Ê-sai khoiq ớn puo tể nhũang, yõn án ỉt bõtt tabát ca táq toâq palâi tarúng, chơ púc chóq tâng satêng puo; moâm ki puo lứq cõt bán. 22 Cốp puo Hê-sakia khoiq blóh Ê-sai: “Ntróu cõt tếc yõn cứq dáng cứq têq pờq chu Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ?”

### 39

#### *Cūai Ranẻng Toâq Tể Cruang Ba-bulôn (Puo Bar 20:12-19)*

1 Bo ki Mê-rô-dac Bala-dan, con samiang Bala-dan puo Ba-bulôn bữn sâng Hê-sakia cõt a-ĩ; ngkíq án cõiq thờ cốp cớng mpon yõn Hê-sakia. 2 Hê-sakia roap chõm máh cūai ranẻng puo ki, cốp dửng alóí mut nhêng máh sanóc ntữn án bữn neq: práq, yẻng, máh cớng carchóc tâng sana, máh dờq phuom, cốp máh cớng choac án hỡ. Án apáh yõn alóí nhêng dũ ntốq án dờq cớng, cốp tờ bữn ntốq lẻq tâng đồng án bữm tờ la nheq cruang án ma án tờ bữn apáh yõn alóí nhêng. 3 Ê-sai, cūai tang bõq Yiang Sursĩ, pờq ramóh puo Hê-sakia cốp blóh neq: “Tể lẻq tốp ki toâq? Ntróu tốp alóí táq ntõng cốp anhia?”

Puo ta-õi: “Alóí toâq tể cruang Ba-bulôn.”

4 Ê-sai blóh ễn neq: “Tốp alóí hữm ntróu noâq tâng clõng đồng puo?”

Puo ta-õi: “Alóí hữm dũ ramứh; tờ bữn acán ntróu cứq tờ bữn apáh yõn alóí hữm.”

5 Chơ Ê-sai atõng puo neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: 6 ‘Bữn muoi tangái máh cớng tâng đồng puo, la máh mun achúc achiac anhia, pĩeiq noau ỉt dửng nheq chu cruang Ba-bulôn, toau tờ bữn ntróu khlâiq noâng. 7 Bữn cūai samiang tể tống toiq mới pĩeiq noau cốp, cốp noau lát chíq cớng tể tở alóí dờq alóí táq ranáq tâng đồng puo cruang Ba-bulôn.’ ”

\* **38:13** 38:13 Rana 12 cốp 13 nâi tờ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **38:16** 38:16 Rana 15 cốp 16 tờ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>8</sup> Puo Hê-sakia sapúh tễ ranáq nâi, lứq bữn ọc ien khể cốp ọc plot ien toau nheq dũi tamoong án. Ngkíq án ta-đi neq: “Máh santoiq Yiang Sursĩ mới pai la p̄ieiq lứq.”

## 40

### *Santoiq Aliam*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ hái pai neq: “Cóq aliam cũai proai cúq! Cóq aliam alóí! <sup>2</sup> Cóq anhoac-anhoai cũai vil Yaru-salem. Cóq atõng yõn alóí dáng máh ọc túh coat alóí chĩuq khoiq vớt chơ, cốp máh ranáq lóih alóí táq cúq khoiq táh chơ. Cúq khoiq manrap alóí li cốp máh ranáq lóih alóí khoiq táq.”

<sup>3</sup> Bữn sường sabau atõng casang tễ ntốq aiq neq: “Cóq anhia atúc rana yõn Ncháu hái. Cháh báng yõn tanoang rana đợq Yiang Sursĩ hái p̄ợq. <sup>4</sup> Cóq cubóí máh prúng hõng yõn tapín; cóq táq yõn dũ cóh dũ dũal cõt tapín o. Máh cuar cóh cóq táq yõn cõt cutếq tapín tê; cốp máh cutếq rahíc-rahóc cóq puon yõn li loah. <sup>5</sup> Chơ chóc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ sapáh yõn dũ náq cũai bữn hữm. Lứq Yiang Sursĩ toáp pai máh santoiq nâi!”

<sup>6</sup> Bữn muoi sường ẽn pai casang neq: “Cóq mới p̄ợq pau atõng máh santoiq!”

Chơ cúq blớh neq: “Santoiq ntróu cúq cóq p̄ợq pau?”

Sường ki pai: “Cóq pau atõng pai nheq tữh cũai la samoát bát; dũi tamoong cũai tữ bữn dũn, cõt samoát piar bát tâng ruang sâng. <sup>7</sup> Carhữ Yiang Sursĩ táq yõn bát cốp piar cõt sangot khỗ. Máh cũai la machống ki tê. <sup>8</sup> Lứq p̄ieiq, bát cõt sangot, cốp piar cõt rangôm nheq, ma parnai Yiang Sursĩ noâng níc toau sớt dũi dũi.”

<sup>9</sup> Anhia ca dững atoâq parnai o p̄ vil Si-ôn, cóq anhia chõn chu cóh sarõih cốp pau yõn casang tễ máh parnai o, yõn dũ náq cũai tâng vil Yaru-salem sâng. Chõi ngcõh ntróu tễ pau yõn casang, yõn máh vil tâng cruang Yuda dáng tê neq: “Yiang Sursĩ anhia ntôm ẽ toâq!”

<sup>10</sup> Nhêng tíh! Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ntôm toâq táq sớt na chóc án, cốp án dững dểh cóng yõn máh proai án.

<sup>11</sup> Án rabán proai án samoát manoaq cũai mantán bán cữu. Án parõm pachứm cữu con dũ lám; án ca-ữ cữu con ki, cốp ayông máh mpiq cữu p̄ợq laviei lahõi lứq.

### *Noau Rơi Talĩ Cốp Yiang Sursĩ?*

<sup>12</sup> Noau têq chiaq đợq mut tữ la paloõng toâq atĩ án? Noau rơi cân cốc cutếq nâi, tữ la cân máh cóh cốp cuar cóh, cõ yoc ẽ dáng máh léq ntâng? <sup>13</sup> Cũai aléq têq dáng sarnóm Yiang Sursĩ tữ? Noau khón arĩen tữ la t̄ieih atõng án?

<sup>14</sup> Án sarhõng cốp noau noâq toâq án yoc ẽ dáng raloaih? Noau toáp arĩen án yõn dáng p̄ieiq lứq la táq ntróu?

<sup>15</sup> Nheq tữh cruang cũai la tữ bữn kia ntróu, la cõt samoát muoi rayốq đợq sâng; máh cruang ki la ariang phón cutếq tâng canân; án cân máh cõn tâng đợq samoát cutếq phón. <sup>16</sup> Nheq tữh charán tâng sarúng Lê-banôn la tữ dũ, khân ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Dểh nheq nỡm aluang tâng sarúng la tữ bữn dũ đợq táq nlũiq ùih ẽ palư. <sup>17</sup> Nheq tữh cruang cũai tữ bữn kia ntróu loâng choâng moat Yiang Sursĩ; cruang ki la ariang taroong miat.

<sup>18</sup> Ngkíq anhia ẽ ít ntróu talĩ cốp Yiang Sursĩ? Bữn acán ntróu ariang án tữ?

<sup>19</sup> Án tữ bữn ìn rup yiang atĩ cũai chõng táq cốp blom toâq yểng dểh pasang toâq sanoác práq. <sup>20</sup> Cũai ca ốq práq cốp yểng ẽ táq rup yiang, ki án rườh aluang lêng ca tữ bữn acán ntróu têq roauq. Chơ án chuaq cũai Chiang ca khểuq táq rup yiang cốp ayúng tữ yõn dóm.

<sup>21</sup> Nốq anhia tữ bữn dáng? Nốq anhia tữ nai sâng máh ranáq noau atõng tễ mbốq arái? Anhia sâng ma tữ bữn noau pai cốc cutếq nâi cõt nốq tễ dẫu lứq?

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ tacu tâng cachõng puo p̄õng cutếq nâi. Án tapoang asểng cốp hữm máh cũai la ariang lam sâng tâng cloong cutếq. Án khoiq paliang paloõng samoát noau paliang aroaiq, cốp samoát

noau títg dống aroaiq đốq ốt. <sup>23</sup> Án alíh chóc máh cũai sốt, cốp yỗn alóí cõt cũai miat sâng. <sup>24</sup> Alóí cõt samoát nồm aluang mbõiq chóh, rêh tở yũah cuchũt yarũ tâng cutêq. Toâq Yiang Sursĩ táq yỗn cuyal phát ploaq pởq chu, aluang ki cõt sangot toâp, chơ cuyal sapâr dũng samoát soc saro.

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ ca bráh o lứq blóh neq: “Noau têq talĩ cốp cúq? Bữn noau lĩ-raĩ cốp cúq tở?”

<sup>26</sup> Anhia tapoang chu paloõng! Noau toâp tểng máh mantỏr anhia hữm ki? Án achúh máh mantỏr ki cõt ariang poâl tahan án. Án dáng máh léq sa-ũĩ, cốp án dáng ramứh mantỏr dũ ốc. Chóc án sốt toâr lứq, cốp muoi ốc mantỏr aléq la tở têq pút.

<sup>27</sup> Cũai I-sarel ơi! Cỗ nốq anhia bubéq-bubựp pai Yiang Sursĩ tở bữn dáng anhia chĩuq túh arúc; cốp anhia pai án tở bữn nhêng salĩq toâq noau táq anhia ma anhia tở bữn lỏih. <sup>28</sup> Nốq, anhia tở bữn dáng tở? Anhia tở nai sâng tở? Yiang Sursĩ la Ncháu ca ốt mantái níc; án toâp tểng dũ ramứh tâng cốc cutêq nâi. Án tở nai ieuq, cốp tở nai lakéh. Lứq tở bữn noau sapúh sarnóm án chanchóm. <sup>29</sup> Án chuai cũai ieuq ot, cốp yỗn cũai ốq rêng cõt bán rêng loah. <sup>30</sup> Dếh cũai noâng póng cõt ieuq ot; cũai póng dóm cỗ pút nheq rêng. <sup>31</sup> Ma máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ, la cũai ca poâng canừm ống án toâp chuai alóí yỗn bữn bán rêng loah. Alóí têq yuor, cõt samoát calang crúc pâr; alóí têq lúh cốp tở bữn sâng lakéh ntróu; alóí têq tayáh cốp tở bữn ieuq noâng.

## 41

### *Yiang Sursĩ Rachuai Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai tâng máh cõn yong lứq ơi! Cóg anhia ốt rangiac cốp tamứng! Cóg anhia thừan máh san-toiq anhia ẽ atõng loah pở ntốq parchĩn parnai; noau lứq yỗn anhia táq ntõng. Cóg hái sarhõng parnoi yỗn dáng raloaih noau p̄ieiq, noau lỏih.

<sup>2</sup> “Cúq toâp khoiq dũng cũai chĩl riap níc tể angia mandang loõh, cốp táq yỗn án bữn riap níc tâng dũ ntốq án pởq. Cúq toâp yỗn án riap máh puo cốp máh cruang. Dau án tráh cốp cucõh cukén alóí yỗn abuoiq samoát phõn cutêq. Sarah án táq yỗn alóí pláh chap nheq, cõt samoát cuyal phát dũng soc cõt sapâr nheq. <sup>3</sup> Án rapuai alóí, mỗ án tở bữn pân ntróu. Án tayáh chái lứq, ìn pai ayũng án tở bữn tót cutêq loâng. <sup>4</sup> Noau toâp anoat yỗn máh ranáq nâi cõt? Noau toâp anoat máh ranáq yỗn cõt tâng dũ dõĩ cũai? Cúq Yiang Sursĩ toâp, la án ca ốt tể dâu lứq cốp ốt toau parsốt tháng.

<sup>5</sup> “Nheq tữh cũai tâng cruang yong khoiq hữm máh ranáq cúq táq. Tốp alóí sâng ngcõh lứq, cốp tở chác alóí cangcoaih nheq; yuaq ngkíq, nheq tữh alóí toâq rôm parnoi. <sup>6</sup> Dũ náq cũai Chiang, manoaq rachuai manoaq, cốp manoaq achũor manoaq; alóí pai neq: ‘Cóg cutóng lứq nơ!’ <sup>7</sup> Cũai Chiang táq aluang toâq achũor cũai Chiang táq yểng; cũai pasiel rup yỗn siel achưng alư cũai téh dểng neq: ‘Saróc tac yỗn cõt muoi sâiq, la p̄ieiq lứq!’ Chơ alóí ìt dểng cốp téh yỗn khâm đốq rup ki tở bữn dóm.

<sup>8</sup> “Ma anhia tốp I-sarel ca táq ranáq cúq, anhia la cũai cúq khoiq ruroh. Anhia la tống toiq A-praham, yóu cúq ratoĩ lứq. <sup>9</sup> Cúq khoiq dũng achu anhia tể dũ pứp cốc cutêq nâi; cúq khoiq arô anhia tể dũ angia, cốp pai neq: ‘Tốp anhia la cũai táq ranáq cúq.’ Cúq tở bữn calõih anhia, ma cúq ruroh ìt anhia. <sup>10</sup> Chõĩ ngcõh ntróu! Cúq lứq ốt cốp anhia. Chõĩ ngcõh muoi ramứh ntróu, yuaq cúq la Yiang Sursĩ anhia. Cúq lứq yỗn anhia bữn bán rêng, cốp cúq bán curiaq anhia toâq atĩ atoam cúq ca táq ranáq tanoang o lứq.

<sup>11</sup> “Máh cũai ùan anhia, alóí ẽ sâng casiet toâq alóí cõt pê. Khân cũai aléq chĩl anhia, ki alóí cóq cuchĩt; <sup>12</sup> khân anhia chi-chuaq alóí, ki anhia tở tamóh, yuaq alóí khoiq pút sarbiet chơ. <sup>13</sup> Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; cúq yỗn anhia



cốt bán rêng, cốp cứq atõng anhia neq: Chõĩ ngcõh ntróu! Cứq nâi toâp rachuai anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tõp I-sarel oi! Chõĩ ngcõh ntróu! Tam anhia cũai bĩq, cốp ieuq lứq, ma cứq lứq chuai anhia. Cứq la Yiang Sursĩ tốp anhia, án ca bráh o lứq; cứq toâp chuai amoong anhia. <sup>15</sup> Cứq yõn anhia cốt samoât crõng púh saro ca nhõiq cốp bớq lứq. Anhia tẽq cứ cốp cliet máh cóh yõn raliĩ asẽng; máh cuar cóh abuoĩq cốt chíq phõn cutẽq. <sup>16</sup> Anhia carvút alóĩ achõn chu paloõng; chơ cuyal rapuq phát dũng alóĩ. Vót ki, anhia lứq sãng bũĩ, cốp khẽn cứq Yiang Sursĩ anhia, ca bráh o lứq.

<sup>17</sup> “Toâq máh cũai cadĩt cốp cũai túh coat ravoât đõq nguaiq, alóĩ tở tamóh; chơ arooq alóĩ cốt khõ cổ tian ẽ khlac đõq. Chơ cứq Yiang Sursĩ lứq ta-õĩ alóĩ, toâq alóĩ câu sẽq. Cứq la Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel sang; cứq tở nai táh tốp alóĩ. <sup>18</sup> Cứq lứq táq yõn đõq hoi asẽng tẽ cóh cahẽng, cốp yõn đõq mec hoi chu máh avúng cóh. Cứq táq yõn ntốq aiq cốt amõng đõq, cốp táq yõn ntốq ốq đõq cốt ntốq bũn parluiq đõq ẽn. <sup>19</sup> Cứq lứq táq yõn sa-ũĩ nỡm aluang dát tãng ntốq cahẽng khõ, la nỡm sê-da, nỡm a-casia, nỡm o-li-vê, nỡm sango, cốp sa-ũĩ ramúh nỡm aluang canõh hỡ. <sup>20</sup> Dũ náq cũai bũn hũm máh ranáq ki, cốp dáng samoât samõi lứq, la cứq Yiang Sursĩ toâp táq máh ranáq ki. Chơ alóĩ dáng samoât Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án ca bráh o, khoĩq tẽng máh ranáq ki.”

### *Yiang Sursĩ Cardõq Yiang Ca Tở Cõn Lứq Yiang*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ, la Puo cũai I-sarel, pai neq: “Máh yiang dũ cruang cũai oi! Cóg anhia thũan máh ốc anhia ẽ atõng; cóq anhia dũng santoiq khẽuq đõq anhia tẽq pai. <sup>22</sup> Cóg anhia toâq pỡ nâi cốp atõng saccoĩq chim tẽ máh ranáq tở yũah toâq! Cốp atõng hẽq yõn dáng raloaih tẽ máh ranáq khoĩq vót tẽ arái, yuaq hẽq yoc ẽ

dáng parsốt lứq ranáq ki cốt nõq. <sup>23</sup> Âu anhia atõng salĩq, chumát ranáq ntróu ẽn ẽ cốt; chơ hẽq tẽq noap anhia la lứq yiang. Sẽq anhia táq muoi ranáq o, tở la táq muoi ranáq tở bũn o, yõn hẽq sãng pẽ pahõm cốp cốt ngcõh. <sup>24</sup> Tốp anhia cốp dũ ranáq anhia táq la tở bũn khlũr ntróu loâng. Cũai sang toam anhia ca táq ranáq nhõp nhuu lứq.

<sup>25</sup> “Cứq khoĩq ruroh muoi noaq cũai tẽ angia mandang loõh yõn án pỡq chíl anhia tẽ angia põng. Án đõq tĩn sarúq máh cũai sốt ariang án tĩn lứq, cốp ariang cũai Chiang táq adẽh đõq tĩn choan cutẽq dieuq. <sup>26</sup> Yiang aléq tẽ tốp anhia khoĩq atõng saccoĩq tẽ ranáq nâi toâq đõq hẽq tẽq pai anhia la lứq pĩeiq? Lứq muoi ốc ntróu la tở sãng anhia pai tẽ ranáq nâi. Cốp tở bũn noau sãng anhia pai ntróu. <sup>27</sup> Cứq la Yiang Sursĩ khoĩq pau atõng máh santoiq dẫu lứq yõn cũai tãng cóh Si-õn; cứq ốn cũai dũng santoiq pau pỡq atõng cũai tãng vil Yaru-salem dáng neq: ‘Nhẽng tíh! Máh cũai proai anhia ntôm toâq! Alóĩ ntôm pĩh chu loah pỡ vil viang alóĩ.’\* <sup>28</sup> Toâq cứq nhẽng, cứq tở bũn hũm máh yiang ki pai muoi ốc ntróu, tở la ta-õĩ máh santoiq cứq blóh. <sup>29</sup> Máh yiang nâi tở bũn khlũr ntróu; alóĩ tở tẽq táq ntróu loâng. Máh rup yiang nâi la ieuq cốp ốq chóc.”

## 42

### *Án Ca Táq Ranáq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nâi la cũai táq ranáq cứq! Cứq yõn án cốt bán rêng. Cứq khoĩq ruroh án, cốp mút pahõm cứq sãng bũĩ lứq cốp án. Cứq yõn án bũn Ravieĩ cứq; cốp nỡ-ra án dũng ốc tanoang tapũng yõn dũ cruang cũai. <sup>2</sup> Án tở bũn rasuon cốp tở bũn pai casang chóc noau. Cốp án tở bũn loai casang ntróu tãng vil. <sup>3</sup> Aroõng khoĩq nanõr, tở bũn túh cóq dẽh tũm; cốp chóp tóu khoĩq laliũ ẽ pát tở bũn túh cóq pupát. Ma án dũng ốc tanoang tapũng yõn nheq tũh cũai. <sup>4</sup> Án tở bũn

\* 41:27 41:27 Rana 27 nâi tở bũn raloaih tãng parnai Hê-bơ.

pút ọc nguang, tở la pút ọc clốq; ma án ẽ ayúng ọc tanoang tapúng tâng cốc cutềq nài. Mách cruang ốt yớng, nguang án tềih atống.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Ncháu ca khoiq tềng cốp paliang paloong. Án khoiq tềng cốc cutềq nài cốp dũ ramứh ca đánh tâng cutềq. Án khoiq yỗn dũ náq cũai bữn rangứh tamoong. Yiang Sursĩ pai tể manoaq cũai táq ranáq án neq: <sup>6</sup> “Cứq, la Yiang Sursĩ, arô mới yỗn dững ọc p̄ieiq p̄ở cốc cutềq nài. Cứq ốt níc cốp mới, cốp nhơ mới cứq ẽ táq ọc parkhán cốp dũ tốp cũai, cốp cứq yỗn ọc poang toâq p̄ở dũ cruang. <sup>7</sup> Bo ki mới táq yỗn máh cũai sũt moat cõt blang loah, cốp mới acláh máh cũai tũ ca ốt tâng cuaq canám.”

<sup>8</sup> “Ổng cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu mới. Yiang canốh ốq pún tâng chóc ang-ữr cứq; cứq tở ểq anhia khễn yiang canốh cốp khễn đêh cứq hỡ. <sup>9</sup> Mách santoiq cứq khoiq pai chơ, sanua cõt lứq. Sanua cứq yỗn mới dáng nhũang tể máh ranáq tamái ẽ toâq.”

### *Cansái Ũat Khễn*

- <sup>10</sup> Cóg ũat cansái tamái khễn Yiang Sursĩ!  
Dũ nốq tâng cốc cutềq nài cóq ũat khễn án!  
Cóg máh cũai dững tuoc tâng đởq mưt ũat khễn án!  
Cốp dũ ramứh tamoong tâng đởq mưt cóq khễn án tề.  
Mách cũai tâng cruang yớng, cóq ũat khễn án!
- <sup>11</sup> Mách vil cũai p̄ở nốq aiq cóq khễn Yiang Sursĩ;  
mách cũai tâng vil Kê-da cóq khễn án tề.  
Cóg dũ náq cũai tâng vil Sê-la triau cupo bũi óh lứq tể anũol cóh.
- <sup>12</sup> Mách cũai ốt p̄ở cruang yớng, cóq khễn cốp yám noap Yiang Sursĩ!
- <sup>13</sup> Yiang Sursĩ loáh chíl samoât muoi noaq cũai clốq lứq p̄ởq chu nốq rachíl;  
án ẽr áiq ẽ mưt tâng nốq rachíl.

Án cartuoih achôn casang lứq toâq án rachíl,  
cốp án chíl riap máh cũai par-ũal toâq chóc bán rêng án.

### *Yiang Sursĩ Par-ữq Ẽ Rachuai Cũai Proai Án*

- <sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Khoiq dũn lứq chơ cứq ốt rangiac,  
tở bữn ta-ôi cũai proai cứq câu sểq.  
Ma sanua toâq ngư chơ cứq ẽ táq ranáq.  
Cứq cu-ỏi casang ariang mansêm nôm ẽ sết con.
- <sup>15</sup> Cứq ẽ talốh táh nheq máh cóh king,  
cốp táq yỗn bát cốp nỡm aluang cõt sangot cuchít nheq.  
Cứq ẽ táq yỗn crống cốp đởq taling cõt khố chíq.\*

- <sup>16</sup> “Cứq ẽ ayông máh cũai moat sũt yỗn p̄ởq  
tâng rana ca alói tở nai p̄ởq.  
Cứq ẽ p̄ien canám cõt poang yỗn alói,  
cốp máh rana rahíc-rahóc, cứq ẽ puon yỗn li loah.  
Ranáq nài la ọc cứq par-ữq;  
cứq yống níc máh ọc ki.
- <sup>17</sup> Ma dũ náq cũai ca poâng canưm máh rup yiang,  
cốp đởq rup ki la yiang alói,  
lứq cũai ki cõt pê pahóm cốp cõt casiet táq.”

### *Cũai I-sarel Tở Ẽq Trĩh*

- <sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Mách cũai túng clo ời, cóq anhia tamứng! Mách cũai sũt lĩal ời, cóq anhia nhêng yỗn samoât!
- <sup>19</sup> Bữn tở cũai sũt hỡn tể cũai táq ranáq cứq? Bữn tở cũai túng hỡn tể cũai cứq ốn dững parnai cứq? <sup>20</sup> Mách cũai I-sarel ời! Anhia khoiq hữm sa-ữi ramứh chơ, ma anhia tở bữn cayóm đởq. Anhia bữn cutừ đởq tamứng, ma anhia tở bữn sâng ntróu.”
- <sup>21</sup> Yiang Sursĩ táq níc ranáq tanoang o.  
Ngkíq án ểq proai án yám noap níc phệp rit án cốp máh ọc án khoiq patáp alói.
- <sup>22</sup> Ma sanua, máh cũai án noau p̄ừ ỉt,

\* 42:15 42:15 Rana 15 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

cóp noau crál tâng cuaq pũn cutêq yõn clõp lứq. Noau pũn crõng alóí toau tở bũn khláiq muoi ramứh ntróu noâng; cóp tở bũn noau têq rachuai alóí. <sup>23</sup> Bũn tở cũai tễ tốp anhia yoc ẽ tamứng tễ ranáq nâi? Tễ sanua toau chumát, anhia ẽ tamứng samoát samoi, ma tở bũn? <sup>24</sup> Noau bĩc tốp I-sarel yõn cõt prán payoiq yõn tốp pũn toâq? Ông Yiang Sursĩ toáp táq ranáq ki, yuaq hái khoiq táq lóih chóc án! Tốp hái tở bũn táq puai rangứh án, cóp hái tở bũn trĩh santoiq án catoaih atõng. <sup>25</sup> Ngkíq yuaq án sâng cutâu mút, chơ yõn hái ramóh yúc ntâng lứq. Án cutâu mút cõt samoát pla ùih cat máh cũai I-sarel, ma tốp hái noâng tở bũn lap sĩa.

## 43

### *Yiang Sursĩ Parkhán Ê Rachuai Cũai Proai Án*

<sup>1</sup> Sanua Yiang Sursĩ ca tẽng anhia pai neq: “Cũai I-sarel oi! Chõĩ ngcõh ntróu! Cúq ẽ chuai amoong anhia. Tốp anhia la proai cúq; yuaq ngkíq cúq arô anhia na taléq ramứh anhia toáp. <sup>2</sup> Toâq anhia yang đõq yarũ, cúq lứq õt cóp anhia; ố túh coat tở bũn clũom anhia. Toâq anhia tayáh mpứng dĩ pla ùih, pla ùih tở bũn culoâuq cat anhia. <sup>3</sup> Cúq la Yiang Sursĩ ca chuai amoong anhia. Cúq la Ncháu cũai I-sarel, án ca bráh o lứq. Cúq yõn pứt máh cruang Ê-yip-tô, Ê-thia-bi, cóp Si-ba đõq thái loah anhia. <sup>4</sup> Cúq ayooq cóp pasêq lứq anhia. Yuaq ngkíq, cúq yõn pứt máh cruang canõh đõq chuai amoong anhia. <sup>5</sup> Chõĩ ngcõh muoi ramứh ntróu! Cúq lứq õt nứng anhia!

“Tễ angia mandang loõh cóp angia mandang pát, yõng lứq cúq ẽ đũng tốp anhia pĩh chu loah pữ vil viang anhia. <sup>6</sup> Cúq lứq ớn cũai angia pỡng đõq acláh yõn anhia pỡq, cóp cúq ớn cũai angia pũn chõĩ catoâng noâng anhia. Cóq anhia acláh máh con mansẽm samiang cúq yõn pĩh chu tễ ntóq yõng lứq, tễ dĩ ntóq tâng cõc cutêq nâi. <sup>7</sup> Cúq toáp ndõm dõĩ

tamoong alóí; cúq khoiq tẽng alóí đõq apáh chóc ang-ừ cúq.”

### *Cũai I-sarel Têq Apáh Chóc Yiang Sursĩ*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia đũng aloõh máh cũai proai moat sũt cóp cutũr túng. <sup>9</sup> Cóq anhia arô dĩ cruang cũai yõn toâq rôm parnoi. Bũn tở, yiang tễ tốp alóí têq atõng saccoaiq? Têq tở, yiang ki atõng máh ranáq tở yũah toâq yõn tốp hái dáng? Cóq alóí đũng máh cũai khoiq hũm ranáq ki đõq cõt tếc yõn hái dáng, alóí pai pĩeiq ma tở bũn, cóp đõq cõt tếc ố saccoaiq alóí pai cõt rapĩeiq.

<sup>10</sup> “Máh cũai I-sarel toáp cõt tếc atõng loah tễ ranáq cúq. Cúq khoiq ruroh tốp anhia cõt cũai táq ranáq cúq, đõq anhia têq dáng cóp sa-âm ông cúq toáp la lứq Yiang Sursĩ. Vót tễ cúq tở bũn yiang aléq noâng; tễ mbỏq toâq sanua cóp toau chumát, lứq tở nai bũn Yiang aléq ỉn cúq.

<sup>11</sup> Ông muoi noaq cúq toáp la lứq Yiang Sursĩ; ông muoi noaq cúq toáp têq chuai amoong anhia. <sup>12</sup> Cúq khoiq atõng yõn anhia dáng nhũang tễ máh ranáq tở yũah toâq, chơ cúq rachuai anhia. Tở nai hũm yiang canõh ma têq táq ỉn cúq; anhia toáp têq cõt tếc atõng tễ cúq. <sup>13</sup> Cúq la Yiang Sursĩ, cúq õt mantái níc. Tở bũn noau têq vót tễ chóc cúq. Tở bũn noau têq pĩen máh ranáq cúq khoiq táq.”

### *Cũai I-sarel Đẽq Tễ Ba-bulôn*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, án ca bráh o lứq, pai neq: “Cúq lứq ớn muoi tốp tahan toâq chíl vil Ba-bulôn đõq chuai anhia. Cúq lứq talõh ngoah toong viang vil ki, chơ srong cũai tâng vil ki coi triau cupo pĩen cõt srong nhiam cuclõiq ẽn. <sup>15</sup> Cúq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, ca bráh o lứq; cúq khoiq tẽng anhia, cóp cúq toáp cõt Puo anhia.”

<sup>16</sup> Tễ mbỏq Yiang Sursĩ cayoah đõq mut táq yõn cõt rana đõq cũai tayáh pỡq tâng đõq yarũ cóp canoâq rêng lứq. <sup>17</sup> Án payoiq tốp tahan rêng ẽq yõn cuchĩt pứt, la tahan ca bũn sa-ừi sẽ asêh rachĩl, dĩ asêh hữ. Alóí đõp nheq tâng đõq, tở têq chõn noâng, cõt samoát chóp tóu

ngcuai pát. <sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Chôi chanchóm noâng ranáq tẽ mbốq; chôi ưo tẽ ranáq khoiq vót. <sup>19</sup> Cóq anhia nhêng máh ranáq tamái cứq ẽ táq! Sanua cóq anhia nhêng yõn samoát, yuaq ranáq ki ntôm toâq. Cứq ẽ táq rana yõn anhia pờq tâng nốq aiq, cóp yõn đờq hoi đờq anhia bữn nguaiq tâng nốq ki. <sup>20</sup> Dêh charán cruang, án yám noap cứq; ayoông cóp calang curóq ũat khễn cứq tê, toâq bữn đờq hoi tâng nốq aiq, đờq yõn máh cũai proai ca cứq khoiq rưoh bữn nguaiq. <sup>21</sup> Cứq tẽng alóí đờq cõt proai cứq; cóp đờq alóí ũat máh cansái ũat khễn cứq.”

### *Cũai I-sarel Táq Ranáq Lôih*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp I-sarel ơi! Anhia sâng pê pahõm cóp tở ẽq sang toam cứq noâng. <sup>23</sup> Anhia tở bữn đưng bõh noâng cũu đờq chiau sang yõn cứq; anhia tở bữn chiau sang crong đờq yám noap cứq. Cứq tở bữn adõt mpõl yõn anhia đưng chiau sang máh thữ racáu, tở la crong phuom. <sup>24</sup> Anhia tở bữn chõng crong phuom đờq sang cứq, tở la táq yõn cứq sâng bũi pahõm na nsẽng charán anhia. Ma anhia táq yõn cứq sâng ntâng lứq tâng mút pahõm cõ tian anhia táq lôih. Anhia táq yõn cứq sâng nguia lứq cõ tẽ máh ranáq lôih anhia táq. <sup>25</sup> Ma cứq noâng táh lôih anhia! Cứq táq ngkíq la cõ cứq chõng yoc ẽ táq ngkíq. Cứq tở bữn sanhữ noâng máh lôih anhia.

<sup>26</sup> “Cóq hái pờq chu nốq rasũq, cóp cóq anhia liang aloõh đờq apáh pai anhia tở bữn lôih ntróu. <sup>27</sup> Tẽ dâu lứq achúc achiac anhia táq lôih; cóp máh cũai ayông anhia khoiq lớn-sarlón chók cứq. <sup>28</sup> Ngkíq, cứq tở bữn yõn máh cũai tẽng rit sang táq noâng ranáq cứq. Cứq táq yõn cruang I-sarel cõt ralõh cóp cõt casiet.”\*

## 44

### *Ổng Yiang Sursĩ Toâp La Lứq Yiang*

\* **43:28** 43:28 Rana 28 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O anhia cũai I-sarel ơi! Anhia la cũai táq ranáq cứq; cóp anhia la tống toiq Yacóp, án ca cứq khoiq rưoh. Sẽq anhia tamúng nơ! <sup>2</sup> Cứq la Yiang Sursĩ ca tẽng anhia. Tẽ tangái anhia cõt, cứq rachuai níc anhia. Chôi ngcõh ntróu! Anhia la cũai táq ranáq cứq; cứq khoiq rưoh anhia cóp pasêq lứq anhia.

<sup>3</sup> “Cứq ẽ tở đờq tâng cutêq khõ phang, yõn bữn loah đờq hoi. Cứq ẽ táq yõn cutêq khõ cõt crõng. Machõng ki tê, cứq ẽ yõn Raviei cứq õt cóp máh con acái anhia, cóp satõh ọc bõn yõn tống toiq anhia. <sup>4</sup> Alóí cõt toâr achõn samoát bát sanlan dát cheq đờq, cóp samoát nỡm aluang õt cheq tũm đờq. <sup>5</sup> Manoaq ẽ táq ntõng chók manoaq neq: ‘Cứq cõt cũai khong Yiang Sursĩ.’ Alóí ẽ rôm parnơi cóp máh cũai I-sarel; cóp alóí chĩc ramứh Yiang Sursĩ tâng atĩ alóí, cóp alóí ngin bữm alóí la proai Yiang Sursĩ.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Puo tốp I-sarel, cóp án chuai amoong alóí. Án pai neq: “Cứq õt tẽ dâu lứq, cóp õt toau parsót. Vót tẽ cứq, tở bữn yiang aléq noâng. <sup>7</sup> Yiang aléq tẽq táq ranáq ariang cứq? Yiang aléq tẽq atõng saccoaiq nhũang máh ranáq ẽ toâq, tở la atõng loah máh ranáq khoiq cõt tẽ mbốq? Yõn án atõng đẽh máh ranáq ẽ toâq hỡ.\*

<sup>8</sup> Máh cũai proai cứq ơi! Chôi ngcõh ntróu! Anhia dáng chơ tẽ đõi mbốq toau toâq sanua, cứq khoiq atõng saccoaiq tẽ dũ ramứh ẽ toâq. Anhia khoiq hữm cóp dáng chơ ọc ki. Noâng bữn yiang canõh, la lứq Yiang tở? Cứq tở nai sâng pai bữn Yiang ki!”

### *Rup Yiang Tở Bữn Cõt Kia Ntróu*

<sup>9</sup> Dũ náq cũai ca táq rup đờq sang, la tở bữn khlữr ntróu; cóp máh yiang alóí sang, la tở bữn khlữr ntróu tê. Tốp ca cucõh sang yiang ki la samoát cũai sũt moat cóp cũai sacũl lứq; nỡ-ra alóí cõt casiet táq. <sup>10</sup> Tở bữn cõt kia ntróu táq rup toâq tac, chơ cucõh sang rup ki táq

\* **44:7** 44:7 Rana 7 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



yang. <sup>11</sup> Dũ nác cũai ca cucõh sang rup, cóng alóí la óc casiet. Cũai táq rup ki la cũai miat sâng, tở bữn mpha ntróu tễ cũai canõh. Yõn alóí toâq rapai thữ, alóí lứq cõt ngcõh, dẻh sâng casiet táq hữ.

<sup>12</sup> Cũai Chiang dudẻt tac, án ít tac, chơ dẻ. Atỉ án rẻng lứq, chơ án ít parnúh dẻ tac táq rup. Bo án dẻ, án sâng panhieih púng, ẻ khlac dẻq, cốp cõt lakẻh lakẻi lứq.

<sup>13</sup> Cũai Chiang táq aluang, án chiaq aluang. Án ít cupữ cloc pachữ cõt rup, dẻh ít tanốc tốc, chơ khữar táq rup cũai nẻuq o lứq, chơ achủ dẻq tẻng clẻng dẻng. <sup>14</sup> Án poâiq aluang sẻ-da, aluang óc, tở la aluang sango tẻ arủih dẻq táq rup. Tở la án chỏh nẻm aluang sango cốp acoan dẻq mia sẻng rooh aluang ki dẻq yõn án cõt toâr. <sup>15</sup> Muoi pún tẻ aluang ki án ít táq ùih, cốp muoi pún ẻn án táq rup dẻq cucõh sang. Muoi pún aluang ki án táq nlủiq ùih ien nhủq dẻq nghẻng cõt sa-âm cốp dẻq sa-áp bẻng mi; ma pún canõh ki án táq rup yang dẻq cucõh sang. <sup>16</sup> Muoi pún aluang ki án ít táq ùih dẻq áng sâiq cha yõn cõt pasâi. Toâq án sâng sa-âm, chơ án pai neq: “Sa-âm lứq nủh câi! Aluang nâi blử lứq.”

<sup>17</sup> Ma aluang noâng clửi, ki án ít táq rup yang dẻq cucõh cốp pủp sang, dẻh câu sẻq rup ki arỏ neq: “Yang cứq ỏi, sẻq anhia chuai amoong cứq nẻng!”

<sup>18</sup> Máh cũai táq ngkẻq la sacủl lứq; alóí tở bữn dáng ntróu tháng alóí táq. Tỏp alóí cupât moat cốp catáng chíq sarnỏm tở ẻq dáng óc lứq. <sup>19</sup> Án ca táq rup dẻq cucõh sang, án óq dẻh sarnỏm tẻq dáng neq: “Muoi pún aluang cứq táq ùih, ma muoi pún ẻn cứq táq cucháh ien táq bẻng mi cốp áng sâiq. Ma clửi tẻ ki cứq táq rup dẻq cucõh sang. Sanua cứq ỏt cucõh sang muoi bẻq aluang sâng.”

<sup>20</sup> Mứt raphẻq rathủ la tở bữn ntróu mpha tẻ cha bẻh. Sarnỏm sacủl táq yõn án sapủl tẻng óc lỏih ntẻng lứq, toau tở tẻq noau rachuai noâng. Ma mứt án toâp

tở ẻq ngin pai rup án cucõh sang ki tở cởn lứq yang.

### *Yang Sursỉ La Án Ca Tẻng Cốp Chuai Amoong Cũai*

<sup>21</sup> Yang Sursỉ pai neq: “O tỏp I-sarel ỏi! Cóq anhia sanhữ ranác nâi. Cóq anhia sanhữ anhia la cũai táq ranác cứq. Cứq khoiq tẻng anhia yõn táq ranác cứq, cốp cứq tở nai khủi anhia. <sup>22</sup> Cứq khoiq pupứt nheq ranác lỏih anhia; lỏih anhia cõt samoât ramủl yial pứt sarbiet nheq. Cóq anhia pỉh loah chu cứq, yuaq óng cứq toâp tẻq chuai amoong anhia.”

<sup>23</sup> Tỏp ranẻng tẻng paloẻng ỏi! Cóq anhia triau cupo! Ntỏq yarủ lứq ỏi! Cóq anhia triau cupo tẻ! Dũ anủol cóh cốp dủ nẻm aluang tẻng arủih, cóq ỏn chỏ na sường triau cupo. Yang Sursỉ khoiq apáh án bữn sỏt toâr lứq na chuai amoong cũai proai I-sarel.

<sup>24</sup> Yang Sursỉ ca tẻng anhia cốp chuai amoong anhia pai neq: “Cứq la Yang Sursỉ ca tẻng tẻc ramủh. Óng cứq toâp paliang paloẻng. Toâq cứq tẻng cốc cutẻq, lứq tở bữn noau chuai cứq. <sup>25</sup> Cứq táq yõn máh mo cru cốp mo mumủl cõt sacủl nheq, táq yõn santỏiq alóí pai sỏcỏiq cõt tở bữn lứq. Cứq táq yõn cũai rangỏiq pai santỏiq tở bữn pẻiq, cốp apáh yõn noau dáng óc rangỏiq alóí la sacủl lứq. <sup>26</sup> Ma toâq cứq ỏn máh ranẻng cứq pai óc sỏcỏiq, cứq yõn santỏiq alóí pai cõt óc lứq. Cứq atẻng tẻ vil Yarusalem neq: ‘Chumat bữn cũai proai ỏt sĩa tẻng ntỏq ki, cốp cứq táq loah tamái máh vil tẻng cruang Yuda; ntỏq khoiq ralỏh-ralái pẻiq noau atẻc loah tamái.’ <sup>27</sup> Cứq toâp ỏn dẻq mứt cốp dẻq tẻm sarẻt cốp cõt khỏ. <sup>28</sup> Cứq ỏn puo Sai-rut neq: ‘Mỏi la manỏaq cũai cứq yõn ayỏng máh cũai proai cứq, cốp táq óng ranác cứq yoc mỏi táq sâng. Cóq mỏi ỏn noau atẻc loah vil Yarusalem tamái, cốp táq tanang Dẻng Sang Toâr cõt tamái loah tẻ.’ ”

## 45

### *Yang Sursỉ Chỏh Sai-rut*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ rươh Sai-rut yỗn cõt puo. Án anoat yỗn Sai-rut bữn chíh riap máh cruang canỗh, cốp alíh nheq chóc máh puo alóí. Yiang Sursĩ ẽ pớh ngoah toong máh vil yỗn án mut, cốp ngoah toong ki tở bữn noau têq cataih noâng. Yiang Sursĩ pai chóq Sai-rut neq: <sup>2</sup> “Cứq toập thữan rana yỗn mới pớq, na táq yỗn cóh cốp cuar cóh cõt tapín. Cứq ẽ clúh talốh ngoah toong sapoan yỗn cõt pacháh nheq, cốp cút raláng tac cláng ngoah toong viang vil cõt tacoaih nheq. <sup>3</sup> Cứq ẽ chiau máh cớng moat tâng ntốq canám clỗp lứq yỗn mới ndỡm. Chơ mới bữn dáng samoát samơi cứq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq arô taléq ramứh mới. <sup>4</sup> Cứq arô mới taléq ramứh mới cỗ ẽq mới chuai tốp I-sarel, cũai táq ranáq cứq, la cũai cứq khoiq rươh. Cứq yỗn mới bữn ramứh pardõh parchia, tam mới tở bữn dáng cứq.

<sup>5</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ; vót tễ cứq tở bữn Yiang aléq noâng. Tam mới tở bữn dáng cứq, ma cứq ẽ yỗn mới cõt bán rêng. <sup>6</sup> Cứq táq ranáq nài đờq yỗn dĩ náq cũai, tễ pứp mandang loỏh toau toáq pứp mandang pát tâng cốc cutếq nài, têq dáng cứq la Yiang Sursĩ, cốp dáng samoát samơi la tở bữn Yiang canỗh noâng. <sup>7</sup> Cứq tễng poang cốp canám; cứq satốh ốc bỗn cốp đững atoáq ốc cuchít pút. Cứq la Yiang Sursĩ táq túc ramứh nài. <sup>8</sup> Ở paloong ơ! Yỗn ốc tanoang o sễng ariang mia, yỗn cốc cutếq nài têq roap chỏm ốc ki. Ngkíq, lứq bữn ốc chuai amoong cốp ốc tanoang o dáh parnơi. Cứq la Yiang Sursĩ ca yỗn dĩ ranáq nài toáq.

<sup>9</sup> “Adéh cutếq khỏn rasuon racloaq cốp cũai Chiang mial án tở? Muoi bễng adéh la machớng cốp adéh canỗh tê. Têq tở cutếq dieuq blóh cũai Chiang ntróu án táq? Têq tở adéh cutếq dieuq bubéq pai cũai Chiang mial adéh tở bữn khếuq ntróu? <sup>10</sup> Bữn noau noáq khỏn pai mpiq mpoaq án bữm neq: ‘Cỗ nốq anhia canốt cứq ỉn nneq?’ ”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ bráh o lứq, cũai I-sarel

sang, án ca tễng alóí, pai neq: “Tễ máh ranáq ẽ toáq chumát, khỏn tở anhia blóh cứq tễ máh con cứq, tở la ón cứq táq ranáq? <sup>12</sup> Cứq toập tễng cốc cutếq nài cốp tễng yỗn dĩ tốp cũai ốt ngki. Cứq paliang paloong na chóc cứq, cốp tễng yỗn bữn máh mantỏr tâng ki. <sup>13</sup> Cứq toập chóch Sai-rut yỗn táq ranáq nài, đờq táq yỗn moám máh ranáq cứq yoc ẽ táq, la ranáq pñeiq lứq. Cứq ẽ táq yỗn tanoang dĩ rana án pớq. Án ẽ atúc loah vil Yarusalem tamái, la vil cứq. Cốp án acláh máh cũai cứq ca khoiq noau cốp. Tở bữn noau chang tở la chớng mút pahỏm án yỗn táq ranáq nài. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq toập pai máh ốc nài.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai I-sarel neq: “Máh mun cũai Ê-yip-tô cốp cũai Ê-thia-bi cõt khong anhia ễn; máh cũai Sê-ba ca toár sarỏih lứq cõt sũl anhia, cốp tayáh puai anhia na clữong alóí toáq sáísô. Alóí ẽ cucốh u-ap anhia, cốp ngin kho neq: ‘Yiang Sursĩ lứq ốt cốp anhia; ống muoi noaq án toập la lứq Yiang; tở bữn Yiang canỗh noâng.’ ”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án chuai amoong máh cũai án. Yiang Sursĩ cutooq tở án bữm. <sup>16</sup> Máh cũai táq rup sang, alóí bữn roap cóng la ốc casiet cốp pút moat múh hỡ. <sup>17</sup> Ma Yiang Sursĩ lứq chuai amoong tốp I-sarel mantái níc. Máh cũai proai án tở nai cõt casiet táq, tở la clẻ tễ muoi ramứh ntróu.

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ khoiq tễng paloong. Ồng án toập lứq Yiang. Án tễng cốc cutếq nài cõt ntốq yỗn cũai têq ốt; án tở bữn tễng yỗn cốc cutếq nài cõt ntốq miat sâng. Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ; vót tễ cứq tở bữn Yiang canỗh noâng. <sup>19</sup> Cứq tở bữn pai tâng ntốq clỗp, tở la cutooq đờq máh ngê cứq. Cứq tở bữn rasếq cũai I-sarel chuaq cứq bán ntốq rangual. Cứq la Yiang Sursĩ pai moang ốc lứq, cốp táq yỗn cũai dáng ống ranáq pñeiq.”

*Yiang Sursĩ Cốp Rup Cruang Ba-bulôn Sang*

20 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai tẽ dĩ cruang ca bữn vớt tẽ sớt puo Sai-rut ơ! Cóg anhia toâq rôm parnoi! Nheq tữh cũai ca dững máh rup noau táq toâq aluang, cốp câu sểq níc tẽ yiang tở tềq rachuai ntróu, alóí la cũai sacũl lứq!  
21 Yỗn alóí sarhống salĩq parnoi, chơ toâq ramóh cứq pỡ ntốq parchĩn. Bữn noau khoiđ pai saccoiđ tẽ máh ranáq tở yũah cõt? Lứq cứq toâp pai ngkĩq! Vớt tẽ cứq tở bữn Yiang canóh noâng. Ớng cứq toâp la tanoang o cốp tềq chuai amoong cũai.

22 “Nheq tữh cũai tâng cốc cutềq nài ơ! Cóg anhia pĩh loah chu cứq, đốq cứq tềq chuai amoong anhia! Cứq la Yiang Sursĩ, cốp vớt tẽ cứq tở bữn Yiang canóh noâng.  
23 Nheq tữh santoid cứq par-ũq la ốc lứq; santoid ki tở nai ralêq. Cứq parkhán samoát samoi nhơ tẽ chóc cứq, nỡ-ra dĩ náq cũai toâq sacóh racóí choâng moat cứq, cốp thể dĩan ẽ yám noap cứq.

24 “Alóí táq ntống tẽ cứq, pai ống tâng Yiang Sursĩ toâp bữn ốc tanoang o cốp ốc bán rêng. Ma dĩ náq cũai ca ũan chóc cứq, alóí lứq cõt casiet táq. 25 Cỗ nhơ tẽ cứq la Yiang Sursĩ, dĩ náq tẽ tống toiq I-sarel cõt tanoang o, cốp bữn khễn ramũh cứq.

## 46

1 “Nài la ngư parsót thág yỗn máh rup yiang tâng cruang Ba-bulôn. Tẽ nhũang cũai đốq cucóh sang yiang Bel cốp yiang Ni-bô. Ma sanua, máh rup yiang ki noau patiang chóc tâng cloong charán, mpõl patâng charán yỗn cõt lakéh sâng. 2 Rup ki tở tềq chuai ntróu tở án bữm; ngkĩq noau cốp alóí cốp atõi đốq pỡ ntốq canóh. Nài la ngư parsót yỗn máh yiang tâng cruang Ba-bulôn.

3 “Tống toiq Yacóp ơ! Dĩ náq anhia cũai proai cứq ca noâng tamoong, cóg anhia tamứng! Cứq khoiđ nhềng salĩq anhia tẽ mbốq arái, tẽ bo tốp anhia mbõiq cõt cũai. 4 Cứq la Yiang Sursĩ anhia; cứq lứq nhềng salĩq tốp anhia toau toâq anhia thâu, sóc cõt pluac nheq. Cứq khoiđ tềng

anhia, cốp cứq lứq chửm siem níc anhia; cứq lứq chuai anhia cốp yỗn anhia bữn ốt plot-plál níc.

5 “Tốp anhia ẽ tarlĩ cứq cốp noau? Bữn noau li cứq tở? 6 Bữn cũai pớh tũi, chơ aloỏh práq; alóí cân práq ca alóí bữn, yỗn dáng ntâng máh léq. Alóí chang cũai Chiang tooc yểng đốq táq rup yiang, chơ alóí cucóh sang rup alóí khoiđ táq ki.  
7 Alóí acốq rup ki achỗn tâng apal cốp crang; chơ pỡq achủh đốq tâng muoi ntốq canóh. Án tở tềq rachâu chu léq; khãn bữn muoi noaq câu sểq, án tở tềq ta-õi ntróu, tở la rachuai cũai ki yỗn vớt tẽ ốc túh coat ẽ toâq pỡ án.

8 “Nheq tữh cũai lỏih ơ! Cóg anhia sanhữ đốq máh ramũh nài. Cóg anhia chanchóm loah tẽ máh ranáq cứq khoiđ táq. 9 Cóg anhia sanhữ tẽ ranáq khoiđ cõt tẽ dĩn ki; cóg anhia dáng yỗn samoát lứq, ống muoi noaq cứq toâp la Yiang Sursĩ; cốp vớt tẽ cứq tở bữn Yiang canóh noâng.  
10 Tẽ dẫu lứq, cứq atống tẽ ranáq ẽ toâq; khoiđ dĩn lứq chơ cứq atống saccoiđ tẽ ranáq ẽ cõt. Cứq atống samoát lứq: Dĩ ranáq ntróu cứq chanchóm ẽ táq, lứq cứq táq. 11 Tẽ angia mandang loỏh cứq ntôm arô muoi noaq cũai yỗn toâq.\* Án lứq pachót asểng samoát calang; án táq moâm nheq máh ngê cứq khoiđ aloỏh đốq. Toâq cứq aloỏh ngê ntróu, lứq cõt ranáq ki.

12 “Cóg anhia tamứng, anhia ca đốq ít rangửh bữm! Anhia pai noâng dĩn nốq anhia tềq bữn riap. 13 Ma cứq ntôm dững tangái anhia bữn riap; tangái ki khoiđ cheq la-ũt chơ, tở bữn dĩn máh léq. Tangái cứq chuai amoong tở bữn yũt. Cứq lứq chuai amoong vil Yaru-salem cốp yỗn tốp I-sarel bữn ramũh ranoâng.”

## 47

### *Yiang Sursĩ Rablớh Cruang Ba-bulôn*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Ba-bulôn ơ! Cóg mới sểng tẽ ntốq chóc, cốp tacu tâng cutềq phón ễn. Bo nhũang mới cõt

\* 46:11 46:11 Sểq nhềng tâng pún 41 rana 2.

samoât muoi noaq mansêm plot, tở bữn noau khón toâq chít mới, ma sanua noau tở bữn pasêq noâng mới, cốp mới tở bữn noau hữm o noâng. Sanua, mới cõt sũl ẽn. <sup>2</sup> Cốp mới clóh saro cốp cliet táq bốt! Cốp mới ít aloõh chíq aroaiq pul mieiq mới. Cốp mới tũot aloõh chíq tampác mới tâc ca o lứq. Cốp mới casốq sỏn sarê cốp coaiq máh đờq tũm.\* <sup>3</sup> Máh cũai proai lứq bữn hữm mới ỏt mu rariat, cốp alóí bữn hữm mới ralíh chóc cốp casiet táq. Cứq ẽ carláh đờq, cốp tở bữn noau têq catáng cứq.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án ca bráh o lứq; án acláh tốp hái. Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai tẽ Ba-bulôn neq: “Cốp mới tacu bân ntốq rangiac cốp canám péc. Tở bữn noau ẽ đờq mới noâng la puo mansêm ca sốt dũ cruang. <sup>6</sup> Cứq khoiq cutâu mứt chóq máh cũai proai cứq; chơ cứq táq chóq alóí samoât alóí tở cởn cũai cứq noâng. Cứq khoiq chiauh neq tũh alóí tâng talang atí mới, ma mới tở bữn sâng sarũiq táq tốp alóí. <sup>7</sup> Mới chanchóm mới lứq cõt lacuoi puo mantái níc. Ma mới tở bữn chanchóm ntróu tẽ máh ranáq ẽ toâq pở mới.

<sup>8</sup> “Ngkíq, mới yoc ẽ ỏt bũi óh, cốp mới tamúng tẽ ranáq nài! Mới coi chanchóm pai mới bữn plot ien cốp khâm râm níc. Mới achôn tỗ bữm pai mới sốt toâr lĩ-ralĩ cốp Yiang Sursĩ, cốp pai tở bữn cũai aléq ma bữn chóc ariang mới. Mới coi chanchóm mới tở nai cõt cán cumai, tở la chiũq pút máh con mới. <sup>9</sup> Ma mahúiq lứq, ống muoi tangái sâng, bar ramứh nài toâq pở mới. Tam mới plóng neq máh ramoon mới bữn, ma mới cốp pút cayac cốp pút máh con mới.

<sup>10</sup> “Mới khoiq poâng tẽ máh ranáq sâuq mới đờq táq, cốp chanchóm tở bữn cũai aléq hữm mới. Ốc roan rangoiq cốp ốc mới dáng khoiq đũng mới pỏq tâng rana lôih. Cốp mới chanchóm neq hữ: ‘Cứq toáp la yiang, cốp tở bữn noau canõh samoât cứq.’ <sup>11</sup> Ranáq cuchít pút lứq

toâq pở mới chái! Cốp tở bữn ramoon aléq têq catáng. Ranáq rúng ralóh santar toâq pở mới, máh ranáq mới tở nai chanchóm loâng tẽ nhũang. <sup>12</sup> Âu mới ít tâc ramoon mới, yuaq mới coi ít tâc ramoon ki tẽ bo mới noâng póng. Cõh lơ án têq rachuai mới muoi ranáq ntróu cồng bữn, tở la ramoon ki têq táq yõn cũai par-ũal mới cõt ngcõh cồng bữn. <sup>13</sup> Mới khoiq pút rêng sa-ũi chơ, tam mới bữn roap sa-ũi ốc tũeih atõng tẽ máh cũai rien tẽ máh mantỏr, cốp máh cũai ca nhêng chu paloõng đờq atõng saccoaiq. Máh cũai ki chanchóm têq alóí atõng mới casai nài tở la casai ki máh ranáq ki toâq. <sup>14</sup> Tốp alóí la samoât soc ca cõt lứq, cốp bữn ùih cat threc neq. Alóí tở têq chuai amoong đẽh tở alóí bữm; ùih ki blũ hang lứq, tở bữn cũai aléq têq nghẽng. <sup>15</sup> Nài la máh ranáq alóí táq đờq chuai mới, ma máh cũai mo moaiq-mũ ca mới đờq sarhõng, alóí lứq táh mới, cốp đẽq chu canõh, đẽh tở bữn noau ỏt noâng chuai amoong mới.”

## 48

### *Tốp I-sarel Ngian Lứq*

<sup>1</sup> Ở tống toiq Yacốp ời! Cốp anhia tamúng tẽ ranáq nài! Anhia ca noau đờq cũai I-sarel, anhia patõng loah tống toiq tốp Yuda. Tốp anhia thẽ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, cốp pai anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, ma anhia tở bữn pai ốc pũieiq tở la tanoang o. <sup>2</sup> Tam ngkíq, ma anhia noâng bũi ẽq achôn tỗ bữm, pai anhia la cũai proai tẽ vil miar khong Yiang Sursĩ, cốp anhia poâng canũm ống Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai chóq cũai I-sarel neq: “Khoiq dũn lứq chơ cứq pai cứq ẽ táq ranáq ntróu; cứq khoiq atõng nhũang máh ranáq ẽ toâq. Chơ sarblõl toáp, cứq táq yõn máh ranáq nài cõt. <sup>4</sup> Yuaq cứq dáng anhia cõt cũai ngian, mứt anhia lêng samoât tac cốp sarnóm anhia coang samoât sapoan. <sup>5</sup> Ngkíq cứq khoiq atõng

\* 47:2 47:2 Coaiq máh đờq tũm la sacâm tẽ alóí cõt cũai tũ pở cruang canõh.



anhia ranáq nâi tễ dũn lứq chơ, nhũang tễ ranáq ki tỡ yũah cõt, đợq anhia tỡ tẻq pai neq: 'Máh rup yang hẻq sang khoiq táq ranáq nâi.'

<sup>6</sup> "Dũ ranáq cứq atỡng saccoaiq khoiq toâq; tốp anhia cóq ngin pai ranáq cứq khoiq táq la lứq pẻiq. Sanua, cứq atỡng anhia tễ ranáq tamái ẻ toâq, la máh ranáq cứq tỡ bữn atỡng yũah hỡi nhũang. <sup>7</sup> Cứq ntôm yỗn ranáq ki toâq tâng đỡi sanua; ranáq nâi tỡ yũah cõt tâng đỡi nhũang. Khân ngkíq, anhia tỡ tẻq pai anhia khoiq hữm cóp dáng chơ ranáq ki. <sup>8</sup> Cứq dáng samoât lứq, cứq tỡ tẻq noap noâng anhia; anhia khoiq lớn-sarlón. Yuaq ngkíq, anhia tỡ bữn sâng loâng tễ ranáq nâi, cóp parnai Yang Sursĩ la tỡ bữn mut tâng cutữr anhia.

<sup>9</sup> "Toau sanua, cứq arũiq loah máh ỏc cứq cutâu đợq yỗn cũai proai bữn khẻn ramứh cứq. Cứq ót cóp alẻh ỏc cứq cutâu, đẻh tỡ bữn pupút tốp anhia. <sup>10</sup> Cứq khoiq chim anhia na tooc anhia tâng pla ùih, samoât noau tooc práq yỗn cõt cloc bráh o. <sup>11</sup> Cứq táq ngkíq, la cỗ cứq sâng yoc, cóp cỗ cứq tỡ bữn pruan yỗn ramứh ranoâng cứq cõt ralẻh chỏc; cóp cứq tỡ bữn pruan tampẻq ang-ữr cứq yỗn noau canỏh. Ang-ữr ki la óng khong cứq toâp."

### *Sai-rut La Cũai Yang Sursĩ Rườh*

<sup>12</sup> Yang Sursĩ pai neq: "Cũai I-sarel ời, cóq anhia tamứng nờ! Anhia la tốp cứq khoiq arỏ. Óng muoi noaq cứq toâp la Yang Sursĩ; cứq ỏt tễ dũn lứq, cóp cứq ỏt toau toâq parsỏt. <sup>13</sup> Atỉ cứq toâp tẻng tanang cốc cutẻq nâi, cóp paliang paloỏng. Toâq cứq arỏ cốc cutẻq cóp paloỏng yỗn toâq, ki bar ramứh nâi toâq toâp.

<sup>14</sup> "Nheq tửh anhia cóq parỏm pachứm parnời cóp tamứng! Lứq tỡ bữn yang alẻq tễ máh ramứh yang ma tẻq pai saccoaiq nhũang neq: Cũai cứq rườh đợq chíl Ba-bulỏn, án lứq táq dũ ranáq cứq yoc án táq. <sup>15</sup> Cứq la án ca atỡng cóp arỏ

cũai ki; cứq đửng án toâq cóp yỗn án táq dũ ranáq yỗn moâm.

<sup>16</sup> "Sanua cóq anhia sỡc amut cheq đợq tamứng santoiq cứq atỡng. Tễ dũn lứq cứq tỡ bữn cutooq muoi ỏc ntrớu, cóp cứq táq yỗn santoiq cứq pai cõt pẻiq lứq."

Sanua Yang Sursĩ Ncháu Nheq Tửh Cũai ỏn cứq pỡq, cóp Raviei án ỏt nửng cứq.

### *Yang Sursĩ Aloỏh Ngẻ Yỗn Cũai Proai*

#### *Án*

<sup>17</sup> Yang Sursĩ máh cũai I-sarel sang, án ca bráh o lứq, pai neq: "Cứq la Yang Sursĩ, Ncháu anhia, yoc arẻn anhia dáng ỏc o, cóp ẻ sadoi rana yỗn anhia pỡq.

<sup>18</sup> "Cứq ẻq anhia táq puai máh ỏc cứq khoiq patập; khân anhia ma táq ngkíq, máh ỏc bỗn lứq hoi chu anhia samoât crỗng. Cóp máh ỏc tanoang o anhia cõt samoât đợq mut canoâng. <sup>19</sup> Tẻng toiq anhia bữn cõt rứh cứng lứq, cõt samoât ỏc chũah tâng tor đợq mut, cóp cứq lứq bán curiaq tốp anhia, tỡ yỗn noau tẻq pupút."

<sup>20</sup> Sanua cóq anhia đẻq nheq tễ cruang Ba-bulỏn samoât cũai khoiq racláh chơ. Cóq anhia pau atỡng ỏc o yỗn bũi ỏn lứq. Cóq anhia atỡng dũ ntỏq dáng cóp sâng tẻ neq: "Yang Sursĩ khoiq chuai amoong máh cũai I-sarel, la cũai táq ranáq án."

<sup>21</sup> Toâq Yang Sursĩ đửng máh cũai proai án pỡq luat ntỏq aiq ca pa-át cutâu lứq, alỏi tỡ bữn óq đợq nguaiq. Án táq yỗn đợq loỏh tễ cỏl tamáu, đợq tốp alỏi bữn nguaiq. Án cóq tamáu cỏl yỗn cõt phang, chơ đợq hoi loỏh toau clửi cliei.

<sup>22</sup> Yang Sursĩ pai neq: "Ổc ien khẻ tỡ bữn yỗn máh cũai loái."

## 49

### *I-sarel Samoât Ổc Poang Yỗn Máh Tốp Cũai*

<sup>1</sup> Ớ máh cruang yẻng lứq ời! Cóq anhia tamứng! Yang Sursĩ khoiq rườh cứq nhũang cứq tỡ yũah cõt; cóp án arỏ ramứh cứq bo cứq noâng ỏt tâng

\* 49:2 49:2 Tỡ la 'Án bán curiaq cóp cutooq cứq đợq tâng carpỏt atỉ án'.

púng mpiq. <sup>2</sup> Án táq yõn santoiq cúq cõt samoât dau bớc lứq, cớp atĩ Yiang Sursĩ toáp bán curiaq cúq.\* Án táq yõn cúq cõt samoât saráh nhôiq lứq, têq ít tâc toáp. <sup>3</sup> Án táq ntõng cớp cúq neq: “I-sarel ơi! Mới la cũai táq ranáq cúq; cõ nhơ tễ mới nheq tữh cũai bữn khễn cúq.”†

<sup>4</sup> Cúq pai neq: “Cúq khoiq táq ranáq, ma óq kia ntróu. Cúq aloõh rêng, ma tở bữn cõt moâm ntróu. Ma noâng cúq canưm Yiang Sursĩ bán curiaq cúq, án lứq yõn cóng máh ranáq cúq táq. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ ruroh cúq nhũang tangái mpiq sết cúq, cớp án táq yõn cúq cõt cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, na dững máh cũai I-sarel ca õt parsáng-parsaiq yõn pih loah chu pở Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ yõn cúq bữn ramứh ranoâng, án toáp la ọc bán rêng cúq.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq bữn ranáq toâr lứq yõn mới, la cũai táq ranáq cúq; tở cõn óng dững aloõh cũai I-sarel ca noâng tamoong sâng, ma cúq lứq yõn mới cõt ọc poang yõn máh cũai tở cõn cũai I-sarel, đõq nheq tữh cũai chũop cõc cutêq nâi bữn dáng cúq yoc chuai amoong alóitê.”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel sang, án bráh o lứq, cớp án chuai amoong tốp I-sarel. Án pai neq chóc cũai noau palũi cớp kêt, alóit ca cõt sũl cũai sõt: “Nữ-ra máh puo bữn hữm noau acláh anhia, chơ alóit yuor tayứng apáh ọc yám noap chóc anhia. Máh con samiang puo hữm tễ ranáq nâi, cớp alóit pũp asẽng yám noap anhia tễ.”

Ranáq nâi lứq cõt, yuaq Yiang Sursĩ toáp yõn cõt ngkíq. Án khoiq ruroh mới cõt cũai táq ranáq án; án la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca bráh o lứq, cớp án yõng níc máh santoiq án khoiq par-ữq.

### *Yiang Sursĩ Táq Loah Vil Yaru-salem Tamái*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq ngư cúq ẽ chuai miat anhia, cúq ta-õi santoiq

anhia câu. Cớp toâq ngư cúq yoc ẽ chuai amoong anhia, cúq lứq chuai. Cúq nhêng salíq cớp bán curiaq anhia, cớp nhơ tễ anhia, cúq ẽ táq tếc parkhán cớp nheq tữh cũai. Cúq ẽ dững anhia pởq õt ntõq tamái, la ntõq cutêq rangual cớp óq cũai õt. <sup>9</sup> Cúq ẽ pai chóc máh cũai tũ neq: ‘Âu anhia loõh tễ ki!’ Cớp cúq pai chóc máh cũai ca õt tâng ntõq canám neq: ‘Âu anhia loõh pở ntõq poang!’ Alóit cõt samoât tốp cũu chuaq cha bát tâng cuar cóh. <sup>10</sup> Alóit tở nai sâng panhieih, tở la khlac đõq noâng. Moat mandang claq hang lứq tâng ntõq aiq tở têq táq túh noâng alóit, yuaq án ca ayông alóit, ayooq lứq alóit, cớp án ẽ ayông alóit chu ntõq bữn parluiq đõq mec.

<sup>11</sup> “Cúq ẽ táq rana put đõq yang máh cóh, cớp thrũan rana yõn proai cúq pởq. <sup>12</sup> Tốp alóit toâq tễ ntõq yong, tễ angia pởng cớp angia mandang pát, dếh tễ vil At-van ca‡ õt coah angia pũn.”

<sup>13</sup> Paloõng ơi, cóq ũat máh cansái khễn! Cutêq ơi, cóq triau cupo yõn bũi óh lứq! Cóq máh cóh triau cupo cớp ũat yõn casang. Yiang Sursĩ lứq aliam máh cũai án, la alóit ca khoiq chĩuq tanhĩr túh coat; án lứq sarũiq táq máh cũai proai án. <sup>14</sup> Máh cũai tâng vil Yaru-salem đõq pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq táh cớp khlĩr tốp hái chơ!”

<sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-õi loah neq: “Mansẽm, rơi án khlĩr con án sết tở? Têq tở án tở bữn ayooq con án bữm? Tam mpiq têq khlĩr con, ma cúq tở nai khlĩr tốp anhia. <sup>16</sup> Yaru-salem ơi, cúq tở têq khlĩr vil anhia! Cúq khoiq chĩc ramứh vil anhia đõq tâng talang atĩ cúq.

<sup>17</sup> “Máh cũai ẽ táq loah tamái vil anhia khoiq cheq toâq chơ, cớp tốp ca talõh vil ki khoiq cheq ẽ pởq nheq. <sup>18</sup> Cóq anhia tapoang cớp nhêng lavíng mpễ anhia. Sanua máh cũai ca toâq rôm parnõi cớp anhia, alóit pih chu loah pở đõng vil alóit. Nhơ ramứh cúq Yiang Sursĩ ca tamoong

† 49:3 49:3 Ramứh ‘I-sarel’ pở ntõq nâi, tở bữn dáng raloaih ẽ pai chu aléq. ‡ 49:12 49:12 Vil At-van õt coah angia pũn cruang Ê-yip-tô, la ntõq cũai proai I-sarel õt cứng lứq.

mantái níc, nữ-ra mới sâng tanga pahôm cốp tốp alóí, samoât ôi tamái pasang máh crông ngoaih.

19 “Cruang cutêq anhia noau khoiq talóh táh yôn cõt sóc neq. Ma sanua, án cõt hêp la-ũt, yuaq cũai proai cứng lứq ẽ pih chu loah pở vil viang. Tốp ca khoiq táq cruang anhia yôn cõt rúng ralóh, alóí ẽ đêq yong tễ anhia. 20 Nữ-ra bữn muoi tangái máh con acái anhia sết tâng cruang canóh, alóí lứq táq ntông cốp anhia neq: ‘Cutêq bân ntốq nâi hêp lứq yôn tốp hêq. Tốp hêq yoc ẽ bữn ntốq la-a clũri tễ nâi đợq yôn hêq ốt.’ 21 Từ ki, cũai tâng vil Yaru-salem chanchóm neq: ‘Noau khoiq sết máh carnễn nâi? Hêq khoiq pút neq máh carnễn, cốp tở têq bữn noâng. Hêq khoiq noau phốt cốp tuih yôn đêq. Cũai aléq chửm siem máh carnễn tốp nâi? Hêq khoiq noau táh yôn ốt ariang ống muoi noaq sâng. Ma carnễn tốp nâi, tễ léq alóí toâq cõt cứng lứq?’ ”

22 Yiang Sursĩ, Ncháu Nheq Tữh Cũai, pai chóq cũai proai án neq: “Cứq ẽ arô cũai tễ cruang canóh, yôn alóí ca-ũ con acái anhia đưng chu vil Yaru-salem. 23 Máh cũai puo cõt samoât mpoaq anhia; máh lacuoi puo cõt samoât mpiq anhia. Alóí lứq ỹp crap yám noap choâng moat anhia. Chơ anhia têq bữn dáng samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ; cũai aléq acoan yôn cứq toâq chuai, án lứq tở nai pút ốc nguang.”

24 Têq tở, noau ỉt máh crông tahan pữ, chơ đưng chu canóh? Têq tở, noau rachuai cũai tũ yôn vót tễ cũai sớt ca tachoât lứq?

25 Yiang Sursĩ ta-ôi loah neq: “Máh ranáq cứq khoiq pai ki, sanua ntôm ẽ toâq. Máh cũai ca tahan khoiq cốp, noau lứq đưng aloõh; cốp máh crông cũai tachoât khoiq ỉt ndõm, noau lứq ỉt loah crông ki tễ alóí. Cứq lứq chíl dĩ náq cũai ca chíl anhia, cốp cứq lứq chuai amoong máh con châu anhia. 26 Cứq táq yôn máh cũai padâm anhia carchit ratuag; alóí cõt

samoât bũl blống cồ nguaiq aham bữm. Chơ dĩ náq cũai bữn dáng samoât lứq cứq, la Yiang Sursĩ, chuai amoong anhia; cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca sớt toâr lứq.”

## 50

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh con acái cứq ôi! Anhia chanchóm cứq táh mpiq anhia cốp tuih án chu canóh tở? Ma khân ngkíq, léq anhia hữm choaiq ratah? Anhia chanchóm cứq chêq anhia yôn cõt sũl ariang manoaq chêq con châu án bữm yôn cõt sũl cũai canóh tở? Tở cõn ngkíq! Noau cốp anhia cồ tian máh ranáq lôih anhia khoiq táq; ốc lôih ki táq yôn noau đưng mpoaq anhia chu cruang canóh.

2 “Cồ nõq máh cũai proai cứq ma tở bữn ta-ôi cứq toâq cứq chuai amoong alóí? Toâq cứq arô, cồ nõq alóí tở bữn ta-ôi? Alóí hữm cứq ieuq lứq, tở roi rachuai alóí tở? Cứq têq ốn đợq mứt cõt sarêt, cốp táq yôn máh crông cõt chíq ntốq aiq ẽn; chơ máh sĩaq tâng đợq ki cuchit neq la cồ tian ốq đợq. 3 Cứq têq táq yôn paloõng cõt canám, cõt samoât noau catáng paloõng toâq aroaiq tanúh.”

### *Máh Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ Trĩh Án*

4 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq ariên cứq máh santoiq cứq cóq pai, đợq cứq têq rachuai máh cũai ieuq tuar yôn cõt rêng loah tamái. Cu tarup án táq yôn cứq sâng ẽr áiq yoc ẽ tamúng santoiq án atõng. 5 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq táq yôn cứq bữn cutũr yoc ẽ tamúng. Cứq tở bữn lớn-sarlón, tở la nguai chíq tễ án. 6 Cứq sato cloong yôn cũai ca ẽ toân cứq. Cứq sato yôn alóí satúh sóc bết cứq. Cứq tở bữn nguai bo alóí ayê ra-ac cứq, cốp bo alóí cuchóh tâng mieiq cứq. 7 Yuaq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai rachuai cứq, mứt pahôm cứq tở bữn cõt pê. Yuaq ngkíq, cứq rien ót tanhĩr yôn roi chíuq máh ranáq alóí táq; cứq dáng samoât lứq cứq tở bữn casiet táq, 8 yuaq Yiang Sursĩ ốt níc cốp cứq, đêh apáh raloaih, cứq tở bữn táq

lôi. Noau khón dững satoiq apót cứq? Cóq hái pởq chu ntốq rasũq, chơ yỗn noau títg cauq apót cứq pở ki. <sup>9</sup> Lứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai toập rapai chuai cứq. Ngkíq, noau têq apót ốc tở o chốq cứq? Tốp ca apót cứq lứq cõt pút nheq, alóí cõt pút samoât tampác lamooh cha. <sup>10</sup> Tam rana anhia pởq la canám péc, ma cóq yỗn dĩ náq ca yám noap Yiang Sursĩ cốp trỉh satoiq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ atống, poâng canừm ống Yiang Sursĩ sâng. <sup>11</sup> Dĩ náq anhia ca aloỏh ngê ẽ pupút cũai canỏh, máh ngê ki lứq pupút anhia bữm. Yiang Sursĩ toập táq yỗn máh ranáq ki cõt ngkíq; chơ tốp anhia cóq chũuq tanhữ tởiq bap lứq.

## 51

### *Satoiq Aliam Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia ca ẽ táq ranáq tanoang o, cóq anhia tamứng cứq. Anhia la samoât cốc tamáu noau tót aloỏh tể côi. Chơ noau dững aloỏh cốc ki tể ntốq noau đốq ỉt tamáu. Ngkíq cóq anhia chanchóm loah tể léq anhia toâq. <sup>2</sup> Cóq anhia sanhữ máh achúc achiac anhia A-praham cốp Sara, alóí patống tống toiq yỗn anhia. Bo cứq arô A-praham, án ốq con; ma cứq satốh ốc bốn yỗn án bữn con cứng lứq. Chơ án cõt achúc achiac cứng cũai.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ lứq aliam loah máh cũai tâng cóh Si-ôn,\* cốp nheq tữh cũai ca ốt tâng ntốq rúng ralỏh ki. Tam cutểq ki khỏ ariang ntốq aiq, mỗ án táq yỗn cõt ariang nưong Ê-dên án khoiq tềng đốq. Chơ tâng ntốq ki bữn loah ốc bữi óh, cốp bữn sưong ủa sa-ỏn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai cứq ời! Cóq anhia tamứng cứq! Cóq anhia cayóm đốq satoiq cứq pai neq: Cứq ẽ ariên nheq tữh cũai, cốp phếp rit cứq dững alóí pởq tâng ốc poang. <sup>5</sup> Tở bữn dĩn noâng cứq toâq chuai amoong tốp alóí; tangái cứq riap khoiq cheq chơ.

Cứq toập cõt sốt máh tốp cũai, máh cruang yớng ốt acoan cứq tể. Nheq tữh alóí acoan tangái cứq toâq chuai amoong alóí, cốp alóí ngcuang ngỏh-rangỏh thág. <sup>6</sup> Cóq anhia tapoang chu paloỏng, cốp nhêng chu cloong cutểq! Nỡ-ra paloỏng cõt pút samoât phĩac ườih; cốp cloong cutểq cõt ranhóq ranhái samoât tampác anhỏh. Nỡ-ra cũai tâng cốc cutểq nâi cuchít samoât ruai, threc nheq. Ma ốc cứq chuai amoong la noâng níc, cốp ốc tanoang o tể cứq tở nai nheq. <sup>7</sup> Anhia ca khoiq dáng tể máh ranáq p̄ieiq ời! Anhia ca khoiq cayóm đốq tâng mút máh satoiq cứq patáp, cóq anhia tamứng nỡ. Chỗi ngỏh ntróu toâq noau ayê ra-ac tở la sieu anhia. <sup>8</sup> Alóí lứq cõt pút ariang tampác lamooh cáiq cha yỗn cõt rapúi nheq; cõt samoât aroaiq táq toâq sóc charán cữu cumũar roauq cha. Ma ốc cứq chuai amoong noâng mantái níc; ốc cứq yỗn riap bữn níc dĩ dôi.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ời, sểq anhia tamỏ rachuai hếq nứng! Sểq anhia ỉt bán rêng anhia toâq chuai hếq. Sểq anhia táq yỗn hếq samoât anhia khoiq táq tể mbốq, bo anhia cồh ngưoc tuang ramứh Rahap tâng đốq mút cõt sa-ủi đốt. <sup>10</sup> Anhia toập khoiq táq yỗn đốq mút cõt khỏ, cốp táq rana tâng mpứng dĩ đốq mut, đốq yỗn cũai proai ca anhia ntôm chuai amoong tềq tayáh yang ien khể. <sup>11</sup> Tốp ca anhia khoiq chuai amoong, nỡ-ra alóí toâq pở vil Yaru-salem bữi ỏn lứq, đêh triau cupo ủa khể hỡ. Tốp alóí bữn ốc ien khể níc, tở bữn túh ngua ntróu noâng.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la án ca táq yỗn anhia cõt rêng loah tamái. Cỗi nốq anhia ngỏh cũai miat sâng, alóí tở bữn mpha ntróu tể bát? <sup>13</sup> Nốq anhia khỉr Yiang Sursĩ ca tềng anhia, án ca paliang paloỏng cốp táq tanang cốc cutểq? Nốq anhia tamoong ma ốt clong ngỏh níc alóí ca ẽ padâm cốp pupút anhia? Ốc alóí nsóq mút tở tềq táq ntróu noâng anhia. <sup>14</sup> Tở bữn dĩn noâng, máh cũai tở lứq cõt

\* 51:3 Si-ôn nâi la ramứh canỏh yỗn vil Yaru-salem.



racláh; alóí bữn ốt cóng tamoong dũn, cóp bữn dũ tác khám cha.

<sup>15</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Cứq yõn đõq mut canoâq chanchũn hõ ralông casang lứq; ramứh cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>16</sup> Cứq paliang paloõng cóp achúh tanang cutẽq; cứq pai chóq cũai tâng vil Yaru-salem neq: ‘Anhia la cũai cứq bán curiaq, cóp cứq chiau yõn anhia riang máh santoiq cứq atõng.’ ”

### *Yaru-salem Pút Nheq Ốc Túh Arúc*

<sup>17</sup> Vil Yaru-salem ời, cóq tamỡ nơ cóp yuor! Anhia khoiq nguaiq đõq tẽ cachoc Yiang Sursĩ yõn anhia roap tột. Án khoiq yõn anhia nguaiq ốc ki la cỗ án sâng nsóq mút. Anhia khoiq nguaiq chơ ốc cutâu ki, cóp án táq yõn anhia tayáh sarín sarêu. <sup>18</sup> Lứq tỡ va manoaq loâng tẽ máh con anhia mỗ tẽq ayông anhia; tỡ va manoaq loâng tẽ máh con anhia ma tẽq tếc atĩ anhia pỡq. <sup>19</sup> Bar ramứh ranáq rúng pút khoiq toâq pỡ anhia, muoi la ranáq yúc talõh cruang cutẽq anhia, cóp bar la ranáq panhieih khlac, táq yõn anhia cuchĩt threc nheq. Ma tỡ bữn noau sâng ẽ ayooq táq anhia. <sup>20</sup> Dũ ntốq canũt lakẽng tâng rana bữn moang cũai cuchĩt cỗ tian alóí khlac; tốp alóí cõt samoât yõt chuat alieiq niei prian; alóí ramóh máh ốc Yiang Sursĩ cutâu mút. <sup>21</sup> Cũai tẽ vil Yaru-salem ca chiúq túh ời! Sanua cóq anhia tamứng nơ! Anhia sarín sarêu la cỗ anhia bũl, ma anhia tỡ bữn nguaiq blõng. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ anhia la Ncháu Nheq Tũh Cũai, án ca rabán curiaq anhia pai neq: “Cứq ntôm ít loah tẽ anhia cachoc ca cứq yõn anhia nguaiq cỗ cứq cutâu mút chóq anhia. Lứq anhia tỡ bữn cóq nguaiq noâng tẽ cachoc ca táq yõn anhia tayáh sarín sarêu, la cachoc cứq cutâu mút. <sup>23</sup> Cứq ẽ yõn cachoc ki pỡ cũai padâm anhia ẽn, alóí ca táq yõn anhia bẽq tâng rana, cóp alóí ca tĩn sarúq anhia samoât noau tĩn cutẽq phõn.”

## 52

### *Yiang Sursĩ Rachuai Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Ố máh cũai vil Yaru-salem ời! Cóq anhia tamỡ, cóp cõt bán rêng sĩa! Anhia ca ốt tâng vil miar khong Yiang Sursĩ ời! Anhia cóq sớp tampác ang-ừr! Máh cũai tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ cóp cũai ca tỡ bữn puai phếp rit án, alóí tỡ tẽq mut noâng na ngoah toong vil anhia. <sup>2</sup> Ố vil Yaru-salem ời! Cóq anhia yuor tẽ phõn cutẽq, cóp trutrẻh nheq phõn tẽ tampác anhia tâc, chơ pỡq tacu tâng cachõng puo ẽn. Ố cũai tẽ vil Si-ôn ca khoiq noau cốp ời! Cóq anhia kiaq aloõh sái-sô noau sacáp tacong anhia, yõn ratáh.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai atõng cũai proai án neq: “Bo anhia cõt sũl, lứq tỡ bữn noau yõn práq đõq chõng anhia. Machõng ki tê, noau tỡ bữn yõn práq đõq acláh anhia. <sup>4</sup> Tỡ anhia pỡq ốt tâng cruang Ê-yip-tô, anhia pỡq cỗ pahõm anhia yoc ẽ ốt pỡ ki. Ma ntun ẽn, tốp Asi-ria toâq cốp anhia na aloõh rêng, cóp alóí tỡ bữn yõn anhia cóng ntróu. <sup>5</sup> Sanua cruang Ba-bulôn táq machõng ki tê; alóí cốp anhia cóp tỡ bữn yõn cóng ntróu. Máh cũai sốt anhia đõq pai mantoâr cóp mumat níc cứq. <sup>6</sup> Nỡ-ra, tốp anhia bữn ngin cứq la Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia.”

<sup>7</sup> Nêuq o lứq ayũng cũai dũng parnai o, cũai ca tayáh yang cóh đõq dũng santoiq o cóp ốc ien khẽ. Án pau atõng tẽ ốc chuai amoong khoiq toâq chơ, cóp án atõng cũai pỡ vil Si-ôn neq: “Yiang Sursĩ anhia, án lứq cõt Puo!”

<sup>8</sup> Tốp cũai ốt kĩaq, alóí triau cupo bũi õn na sường ralông thág. Alóí bữn hữm na moat alóí, Yiang Sursĩ pih loah pỡ vil Si-ôn. <sup>9</sup> Ố vil Yaru-salem ời! Vil anhia khoiq rúng ralõh; ma cóq anhia cutóng triau yõn bũi óh, yuaq Yiang Sursĩ toáp aliam máh cũai proai án. Án chuai amoong vil Yaru-salem. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ aloõh rêng án bữm yáng moat dũ cruang cũai; án chuai amoong cũai proai án. Chơ dũ cruang tâng cốc cutẽq nãi bữn hữm máh ranáq ki lứq toâq. <sup>11</sup> Dũ náq cũai ca crang tampréc crõng noau tâc tâng Dõng Sang Toâr, cóq anhia loõh tẽ cruang Ba-bulôn.

Chối tatũih công ca tở bữn bráh puai rit; cóq rabán tở chác yõn cõt bráh puai rit, cóp loõh sanua toáp. <sup>12</sup> Trỗ nãi anhia tở bữn cóq loõh cháih; anhia tở bữn cóq lúh ariang noau rapuai. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia toáp, lúq bán curiaq anhia tễ dũ angia.

### *Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ Ca Chũu Túh*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai táq ranáq cúq, ranáq ntróu án táq, lúq pân cõt. Án cõt sớt toâr achõn, cóp noau achung alur án. <sup>14</sup> Toáp máh cũai hữm án, alóih sâng dót lúq; moat múh án lambõh samoat noau toân rêng lúq, tở bữn noâng ãn roáp cũai. <sup>15</sup> Sa-ũri náq cũai sâng dót lúq hữm án; máh puo la sâng salẽh lúq, toau táq ntõng tở luoh. Máh ramũh alóih tở yũah sâng, nõ-ra alóih bữn sâng cóp hữm, cóp máh ramũh tở bữn noau atõng nhũang, nõ-ra alóih bữn dáng.”

## 53

<sup>1</sup> Noau noáq sa-âm tễ parnai hếq atõng? Noau toáp bữn hữm chóc toâr lúq tễ Yiang Sursĩ? <sup>2</sup> Án ca táq ranáq Yiang Sursĩ, lúq cõt toâr achõn samoat nỡm aluang bõih dách, cóp samoat rêh cuchũt asẽng tâng cutẽq khõ cahẽng. Roáp riang án la tở bữn o ntróu yõn hái yoc ẽ nhẽng chu án. Tở chác án tở bữn acán ntróu mpha dõq tẽq ác ti mút pahõm hái yõn põq ramóh án. <sup>3</sup> Tỏp hái saryẽ cóp calõih táh án; án khoiq chũuq sa-ũri ramũh túh coat cóp tanhĩr sa-ũri ramũh a-ĩ. Tở bữn noau ẽ nhẽng án, cóp dũ náq cũai tở ẽq ramíng tễ án, ãn pai án óq kia ntróu loâng.

<sup>4</sup> Ma án chũuq tanhĩr óc túh tang hái, cóp ãt dũng nheq ramũh hái a-ĩ. Óc túh arúc án roap, hái chanchóm pai Yiang Sursĩ táq yõn án roap tở. <sup>5</sup> Án bớc chũl la cõ tian óc lóih hái; noau toân proaih án la cõ tian óc sâuq hái khoiq táq. Án roap tamprêc nheq máh óc lóih hái; án chũuq bớc chũl la cõ án ẽq yõn hái cõt bán. <sup>6</sup> Hái dũ náq cõt samoat cũu khoiq clóc rana; dũ náq hái miar táq põq puai pahõm hái

sâng yoc. Ma Yiang Sursĩ khoiq yõn hái roap tở ca p̄ieiq lúq, hái cóq roap.

<sup>7</sup> Noau táq án hập lúq, ma án chũuq sâng; án tở bữn rasuon muoi óc ntróu. Án cõt samoat cũu con noau dũng kiac, cõt samoat cũu noau cút sóc, ma cũu ki ót rangiac sâng, tở bữn tabõq ntróu. <sup>8</sup> Noau cõp cóp yõn án roap tở cuchũt. Alóih cachũt chíq án, tở yõn án bữn con tống ntróu, yuaq noau tở ẽq yõn án tamoong noâng tâng cutẽq nãi. Ma án chũuq cuchũt cõ tian lóih cũai hái táq. <sup>9</sup> Noau achũh án tâng ping parnoi cóp cũai loai, túp án cóp cũai sóc, tam án tở bữn táq muoi óc pampla ntróu, cóp án tở nai pai muoi óc lauq ntróu. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ranáq án cóq chũuq túh coat la puai ngê cúq. Án cuchũt dõq cõt công chiau sang pláih loah lóih máh cũai; mỗ ntun ẽn án bữn hữm máh tống toiq án, cóp án bữn dõih tamoong dũn lúq. Nhõ tễ án, ngê cúq ẽ táq lúq cõt moâm. <sup>11</sup> Toáp vót án chũuq óc túh arúc, án bữn óc bũi óh ẽn; cóp án dáng samoat samõi án cuchũt tở bữn lóp miat sâng. Cũai táq ranáq cúq la tanoang o, cóp cúq sâng bũi pahõm tâng án. Án tamprêc nheq máh óc lóih cũai; cóp cõ nhõ tễ án, ngkiq cúq táh lóih yõn nheq tũh alóih. <sup>12</sup> Yuaq ngkiq, cúq yõn noau yám noap lúq án, cóp án ót mpúng dĩ máh cũai bữn chóc sớt toâr. Án bũi pahõm chiau tở án bữm, cóp noau noap án la cũai lóih ariang cũai canõh tẽ. Án chiau mang án dõq chuai cũai lóih, cóp câu sẽq Yiang Sursĩ táh lóih tởp alóih.”

## 54

### *Yiang Sursĩ Ayooq Níc Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Ở vil Yaru-salem ơi! Mới la samoat mansẽm cõt. Ma sanua, cóq mới ãt cóp triau cupo yõn bũi óh lúq. Mới ca tở coi ramóh a-ĩ khuop cumo, cóq mới õn tamprũol; yuaq mansẽm cayac táh bữn con sa-ũri hõn tễ mansẽm cayac tở nai táh. <sup>2</sup> Cóq mới táq dõng aroaiq mới yõn cõt la-a, tambõng samũ yõn cuti, cóp achít lác yõn khâm. <sup>3</sup> Nõ-ra mới aloõh raloan

cutêq dũ angia; chơ tống toiq mới bũn cutêq cõt pún alói bũm, la cutêq cũai canõh ndõm sanua. Mách vil khoiq cõt sớt cốp rangual sanua, nõ-ra bũn poãn loah moang cũai. <sup>4</sup> Chõn ngcõh ntróu, yuaq mới tở bũn casiet táq noâng; mới tở bũn pút noâng chóc. Mới tẽq khlĩr nheq ọc casiet bo mới noâng cumũr, cốp tở bũn sanhũ noâng ọc ngua mới cõt cán cumai. <sup>5</sup> Yiang ca tẽng mới cõt samoat cayac mới; ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca bráh o lứq, cốp án ẽ chuai amoong mới; án sốt cu ntốq tâng cốc cutêq nãi. <sup>6</sup> Mới la samoat lacuoi noâng póng ma cayac táh; mới sâng túh ngua lứq tâng mút pahõm. Ma Yiang Sursĩ arô mới yõn pít loah; án pai chóc mới neq: <sup>7</sup> “Cứq khoiq táh mới õt manoaq mahõn sâng; ma sanua cứq ayoog loah mới, chơ ỉt loah mới. <sup>8</sup> Bũn mahõn sâng cứq nguai tẽ mới, cõ cứq sâng cutâu mút. Ma sanua cứq lứq ayoog loah mới mantái níc. Cứq Yiang Sursĩ ca chuai amoong mới, pai santoiq nãi.”

<sup>9</sup> “Cứq khoiq parkhán chơ bo tâng dõn Nô-ê, la cứq tở bũn táq yõn dõq lut lúp noâng nheq cốc cutêq nãi. Sanua cứq ẽ parkhán neq ẽn: Cứq tở bũn nhóp noâng mới; cứq tở bũn tẽq noâng mới, tở la yõn mới roap tót. <sup>10</sup> Tam máh cóh toâr cốp cóh cót ralíh asẽng, ma ọc ayoog tẽ cứq õt níc cốp mới tở nai nheq; cứq yõng mantái níc máh ọc cứq par-ũq lứq yõn mới bũn ien khẽ.”

Yiang Sursĩ ca ayoog mới pai santoiq nãi.

### *Vil Yaru-salem Tâng Dõn Chumát*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ở vil Yaru-salem ời! Sanua mới chũuq tanhĩr cốp sâng pẽ pahõm, cốp ọc cũai aliam; cứq ẽ táq yõn mới bũn tanang tamái ca táq toâq tamáu moat. <sup>12</sup> Cứq ẽ táq ngól kĩaq vil mới toâq máh tamáu moat ramứh rubi, cốp táq máh ngoah toong cốp viang vil toâq máh tamáu moat canõh.

<sup>13</sup> “Cứq ẽ arĩen máh cũai proai mới, cốp yõn alói õt ien khẽ cốp cõt sớt bũn. <sup>14</sup> Ốc tanoang o cốp ọc pĩeiq lứq táq yõn mới

cõt khâm; mới bũn vót tẽ noau padâm, cốp tở bũn sâng croõq ngcõh noâng. <sup>15</sup> Khân bũn cũai toâq chíl mới, ranáq ki tở bũn toâq tẽ cứq; mỗ cũai ẽ chíl mới, lứq cõt pẽ.

<sup>16</sup> “Lứq cứq toâp tẽng cũai Chiang dudẽ, án ca saróc ũih táq crong choac; cốp cứq tẽng tẽ máh cũai tahan ca yõng crong choac dõq cachĩt cũai. <sup>17</sup> Ma tở bũn crong choac ntróu tẽq táq yõn mới bót chũl; cốp mới bũn santoiq dõq ta-õi dũ náq cũai ca cauq mới. Cứq bán curiaq máh cũai táq ranáq cứq yõn alói bũn riap.”

Yiang Sursĩ toâp pai santoiq nãi.

## 55

### *Yiang Sursĩ Mời Dũ Náq Cũai*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Sẽq mời dũ náq cũai ca khlac dõq, yõn anhia toâq nguaiq dõq pở ntốq nãi! Cũai ca ọc práq, yõn anhia toâq chõng sana! Toâq chõng blõng nho cốp dõq tóh dõq nguaiq, ma tở bũn pút práq ntróu! <sup>2</sup> Cõ nõq anhia pút práq chõng crong ca tở cõn lứq crong sana? Cõ nõq anhia táq ranáq ntâng, ma noâng tở bũn tanga mút pahõm? Cóq anhia tamứng cốp puai santoiq cứq; chơ anhia bũn crong sana cha ẽm clũn nheq tẽ canõh. <sup>3</sup> Mách cũai cứq ời, cóq anhia tamứng cứq nơ! Cóq anhia toâq pở cứq dõq raviei anhia bũn tamoong. Cứq ẽ táq tẽc parkhán ca õt mantái níc cốp tốp anhia; cứq ẽ yõn ọc bõn samoat cứq khoiq ừq cốp Davĩt chơ. <sup>4</sup> Cứq khoiq táq yõn án cõt cũai ayông cốp cõt cũai sốt sa-ũri cruang, dõq yõn máh cruang ki dáng tẽ chóc cứq na án. <sup>5</sup> Nõ-ra anhia bũn arô máh cruang cũai ca anhia tở bũn dáng; cốp máh cruang ki lúh toâq pở anhia. Cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, Ncháu ca bráh o lứq. Cứq lứq táq yõn máh ranáq nãi cõt; cứq ẽ yõn anhia bũn ramứh ranoâng parchia parhan.”

<sup>6</sup> Cóq anhia pít loah pở Yiang Sursĩ cốp câu sẽq tẽ án; cóq anhia arô án bo án õt cheq. <sup>7</sup> Cóq dũ náq cũai loai táh nheq máh ngê loai alói dõq táq, cốp ralẽq ngê



alóí coi chanchóm. Cóq alóí píh loah pở Yiang Sursĩ, Ncháu hái; án bữn moang ọc sarũiq, cóp án táh lôih yõn cũai. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ốc cứq chanchóm tở bữn ariang ọc anhia chanchóm; cóp ngê cứq tở bữn ariang ngê anhia. <sup>9</sup> Machóng paloõng sarõih hõn tễ cloong cutẽq, lứq ngkíq tê ngê cứq sarõih hõn tễ ngê anhia, cóp ọc cứq chanchóm la sarõih hõn tễ ọc anhia chanchóm.

<sup>10</sup> “Santoiq cứq cõt samoât dõq mia cóp prẽl pril sễng tễ paloõng dõq rooh cloong cutẽq, táq yõn máh sarnóh chóh cõt o cóp toâr achõn, yõn cũai bữn cuplốq dõq chóh cóp bữn crong sana dõq cha. <sup>11</sup> Máh santoiq ca loõh tễ bõq cứq, lứq samoât cõt ngkíq. Santoiq ki tở bữn palõ miat, ma táq yõn moâm máh ngê cứq khoiq aloõh dõq, cóp táq yõn cõt dũ ramứh cứq ớn táq.

<sup>12</sup> “Tổp anhia bữn loõh tễ cruang Babulôn na bũi óh; noau dững anhia loõh pởq na ien khẽ. Máh cóh cóp cuar cóh triau cupo bũi óh lứq, cóp máh aluang aloai sâng bũi óh tê, cõt samoât alóí tambrõp atĩ. <sup>13</sup> Bữn máh nỡm aluang sango cóp nỡm aluang phuom pláih loah máh nỡm sarlia. Ranáq nãi cõt tếc mantái níc, dõq catoaih atõng tễ ranáq cứq Yiang Sursĩ khoiq táq.”

## 56

### *Yiang Sursĩ Arô Dũ Tổp Cũai Cõt Proai*

#### *Án*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia táq ranáq tanoang cóp p̄ieiq, yuaq khoiq cheq lứq chơ cứq chuai amoong anhia.

<sup>2</sup> Cứq ẽ yõn ọc bõn pở cũai ca yám noap Tangái Rlu, cóp cũai ca tở bữn táq clốq tễ máh phễp rit Tangái Rlu. Cứq ẽ satõh ọc bõn yõn cũai ca tở bữn táq ranáq sâuq.”

<sup>3</sup> Khân bữn manoaq cũai tễ cruang canõh pruam cóp cũai proai Yiang Sursĩ, chõĩ yõn án pai: “Yiang Sursĩ tở yõn cứq sang toam parnõi cóp cũai proai án.”

Cóp cũai samiang ca khoiq noau lát, chõĩ yõn án pai cõ tian án ốq con yuaq án tở tềq cõt cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai chóq cũai ki neq: “Khân mới ma yám noap cứq cóp noap Tangái Rlu, cóp khân mới táq yõn cứq sâng bũi pahõm, dẽh yõng tanoang tapứng lứq máh santoiq cứq khoiq parkhán, <sup>5</sup> cứq ẽ táq yõn noau sanhữ níc ramứh mới tâng Dõng Sang Toâr cứq cóp tâng mpứng dĩ máh cũai proai cứq. Ramứh ranoâng mới la o hõn tễ mới bữn con mansẽm samiang sa-ũĩ. Noau tở nai khlĩr mới.”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng máh cũai cruang canõh ca cõt proai án, la cũai táq ranáq án cóp ayoõq án, alóí ca yõng níc Tangái Rlu cóp táq tanoang tapứng chóq máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq parkhán neq: <sup>7</sup> “Cứq lứq dững tổp anhia pởq chu cóh Si-ôn, la cóh miar khong cứq, dõq anhia bũi ỡn câu sễq tâng dõng cứq, cóp cứq lứq roap ít crong anhia chiau sang tâng prõng sang cứq. Dõng Sang Toâr cứq noau amứh neq: ‘Dõng dõq yõn dũ tổp cũai rôm câu sễq.’”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai parõm achu máh cũai I-sarel tễ cruang canõh; cóp án par-ữq ẽ parõm máh cũai canõh amut parnõi cóp cũai proai án.

### *Yiang Sursĩ Tểq Máh Cũai Sốt Tổp I-sarel*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ớn máh cũai tễ cruang canõh toâq, yõn alóí táq samoât charán cruang cáp cha máh proai án. <sup>10</sup> Án pai neq: “Nheq tữh cũai ayõng ca cứq ớn catoaih atõng cũai proai cứq, cõt ariang cũai sũt moat; alóí tở bữn dáng ntróu loâng. Tổp alóí cõt samoât acho bẻq kĩaq ma tở bữn crooh ntróu; alóí yoc ẽ bẻq anoang õt chanchóm níc sâng. <sup>11</sup> Tổp alóí cõt samoât acho cha sana, ma tở dáng pasâi. Máh cũai ayõng nãi tở bữn dáng ntróu. Dũ náq alóí táq puai níc samoât mút yoc, cóp alóí ravoat ẽq yõn tở bữm bữn lơi. <sup>12</sup> Alóí manoaq radững manoaq neq: ‘Hâi! Hái ít blõng nho, chơ nguaiq yõn thương! Chơ tangái parnõi cõt o hõn tễ tangái nãi!’ ”

## 57

### *Tôt Tễ Ranáq Cucõh Sang Rup*



<sup>1</sup> Mách cũai tanoang o cuchit, la tở bữn noau dáng, cớp tở bữn noau ramíng loâng. Ma toâq máh cũai tanoang o cuchit, tở bữn ọc túh arúc ntróu noâng tềq toâq pở alói. <sup>2</sup> Mách cũai táq pởq tanoang o, alói tamóh ọc ien khể, cớp toâq alói cuchit alói bữn ốt rlu.

<sup>3</sup> “Ma máh anhia cũai lóih, cóq anhia toâq pở nâi đởq roap ít ranáq rablớh! Anhia la con châu tốp mansêm rien parnân, tở la cũai ca cooc lacuoi cayac noau, tở la máh mansêm chềq tở. <sup>4</sup> Ma anhia yoc ayê ra-ac noau? Anhia cũai lauq ơi, anhia ềq lứq cubier tambớr chỏq noau? <sup>5</sup> Lứq tốp anhia toâp đởq cucỏh sang rup yiang nêuq o, cớp bẻq parnơi pữn nỡm aluang khớt khong anhia. Tốp anhia cachit máh con anhia chiau sang tâng máh cựp tamáu cớp pẻ máh đởq tũm. <sup>6</sup> Anhia đởq ít tamáu siel o, chơ achu táq rup yiang đởq cucỏh sang. Tốp anhia tởh blớng nho cớp đởng máh thữ racáu chiau sang yỏn máh rup ki. Nỏq anhia chanchóm cớq bủi pahỏm tẻ máh ranáq anhia táq ki tở? <sup>7</sup> Tốp anhia chỏn tâng cóh sarỏih, chơ chiau sang cớng cớp bẻq parnơi. <sup>8</sup> Anhia achúh đởq rup tanghang bân ngoah toong đớng anhia. Tốp anhia táh cớq; anhia tũot aloỏh nheq au sỏng, chơ sadáih achỏn tâng cachong bẻq, cớp bẻq parnơi cớp cũai ca anhia ể bữn, la cũai anhia chang práq yỏn bẻq parnơi. Tâng nỏq ki anhia bủi pahỏm lứq táq ranáq tanghang. <sup>9</sup> Tốp anhia atia đởq phuom cớp atia đởq hang yỏn nêuq o, chơ pởq cucỏh sang yiang Mô-lêc. Anhia ớn máh cũai ayừng atí anhia pởq chuaq máh rup yiang chu nỏq yỏng toau toâq đẻh pở nỏq cũai cuchit ốt. <sup>10</sup> Tốp anhia cởt lakẻh lakieỉ cở chuaq yiang canỏh, ma anhia tở bữn chừuq pẻ. Tốp anhia chanchóm máh yiang sarmũaq ki táq yỏn anhia bữn bán rẻng; ngkíq yuaq anhia tở dáng lakẻh noâng.”

<sup>11</sup> Yiang Sursỉ pai neq: “Yiang alẻq nâi ma táq yỏn anhia ngcỏh cớp raphẻq cớq, đẻh khỉr chíq cớq? Cỏ nỏq anhia tở ềq yám noap noâng cớq, cỏ cớq ốt rangiac

đũn lứq tở? <sup>12</sup> Anhia chanchóm máh ranáq anhia táq la pẻiq lứq; ma cớq lứq apáh yỏn cũai canỏh hữm ranáq anhia táq; cớp rup yiang ki tở tềq rachuai ntróu anhia. <sup>13</sup> Toâq anhia arỏ noau chuai, ki yỏn máh yiang ki rachuai anhia. Khân toâq cuyal rẻng muoi taláp sâng, án cũat đừng nheq máh rup yiang ki. Cũai alẻq poâng canừm cớq, cũai ki bữn ndỏm cruang cutẻq nâi, cớp bữn sang toam cớq tâng Đớng Sang Toâr cớq hỏ.”

### *Yiang Sursỉ Parkhán Lứq Rachuai*

<sup>14</sup> Yiang Sursỉ pai neq: “Cỏq ít aloỏh nheq máh cớng catáng rana, cớp atừc rana yỏn máh proai cớq pởq.

<sup>15</sup> “Cớq la Yiang Sursỉ ca bráh o, án ca tamoong níc. Cớq ốt tâng nỏq sarỏih cớp bráh o lứq; cớp cớq ốt nửng cũai asẻng tở cớp rapỉen cởt mút tamái ể, đởq mút pahỏm alói sabỏng cớp ngcuang loah. <sup>16</sup> Cớq khiq yỏn cũai proai cớq bữn tamoong; cớq tở bữn tẻq, tở la nhỏp alói noâng. Ma khân cớq táq ngkíq, ki đũ náq alói lứq cuchit. <sup>17</sup> Cớq cutâu mút chỏq tốp alói, la cỏ tian alói táq lóih cớp ham cớng sa-ủi; yuaq ngkíq, cớq yỏn alói roap tởt cớp táh alói. Ma alói noâng táq puai níc samoat mút pahỏm alói yoc.

<sup>18</sup> “Cớq hữm chơ ngẻ alói, ma cớq chỏng yoc ể tahâu alói yỏn cởt bán. Cớq ể ayỏng cớp rachuai tốp alói; cớq ể aliam alói ca túh ngua. <sup>19</sup> Cớq ể yỏn đũ náq cũai ốt ien khể, đẻh cũai cheq cớp cũai yỏng hỏ. Cớq ể tahâu alói yỏn cởt bán loah. <sup>20</sup> Ma máh cũai sâuq, alói cởt samoat đởq mút chanchừn canoâq níc, chơ canoâq achỏn chu tor lứq cớp cớng nhỏp.”

<sup>21</sup> Yiang Sursỉ pai neq: “Cũai sâuq tở tềq bữn ốt ien khể.”

## 58

### *Ranáq Ót Sana Ca Pẻiq Lứq*

<sup>1</sup> Yiang Sursỉ pai neq: “Cỏq ỏq cu-ỏq yỏn casang, ỉn noau plớng lavia; cóq atởng máh cũai proai cớq dáng tẻ ranáq lóih alói. <sup>2</sup> Tốp alói sang toam cớq cu rangái; alói pai alói yoc ể dáng tẻ ranáq

cứq patâp yõn alóí táq. Alóí pai alóí yoc ẽ bũn ớc patâp ca p̄ieiq lứq; khân ngkíq, alóí sâng ỡn cớp bũi sang toam cứq.”

<sup>3</sup> Cũai proai blóh neq: “Cỗ nõq hái cóq táq rit ót sana, ma tở hũm Yiang Sursĩ tutuaiq nhêng hái ntróu? Cỗ nõq hái ót sana, ma án tở bũn ramíng ntróu tẽ ranáq hái táq?”

Yiang Sursĩ pai chóq alóí neq: “Ranáq anhia ót sana la lứq p̄ieiq, ma muoi próh anhia ót sana, anhia táq puai dẽh mút anhia sâng yoc, cớp anhia padâm cũai táq ranáq anhia hỡ. <sup>4</sup> Ranáq anhia ót sana táq yõn anhia ralõih cớp rachíl ratáq acũn achõn ẽn. Ranáq anhia ót sana ngkíq, tở tẽq táq yõn cứq tamứng srong santonq anhia câu sẽq. <sup>5</sup> Toâq anhia ót sana, anhia chõng táq yõn anhia chũuq túh ngua; anhia ngũq asẽng cớp lamên la-ot samoât bát sangot, cớp anhia sũn aroâiq acroiq tâng bõh, chớ padẽh bẽq. Máh ki anhia amứh ranáq ot sana tở? Nõq anhia chanchóm cứq bũi pahõm cớp máh ranáq ki?

<sup>6</sup> “Ranáq ót sana, cứq yoc la neq: Leh aloõh sarnõq anhia chõq cũai ca tở bũn lôih, cớp acláh cũai ca anhia padâm, chớ yõn alóí õt ien ẽn. <sup>7</sup> Cóq anhia\* tampẽq crong sana yõn cũai panhieih khlac, cớp yõn cũai ớq ntốq õt bũn ntốq õt. Cóq ít tampác yõn cũai ớq tampác, cớp chõih khliũ rachuai máh sẽm ai anhia bũm.

<sup>8</sup> “Chớ ớc saryóq tẽ cứq lứq aclaq poang yõn anhia, samoât mandang chõn tarũp, cớp cứq lứq tahâu máh bớc anhia yõn cõt cháí bán. Cứq lứq õt níc cớp anhia, rachuai anhia, cớp bán curiaq anhia tẽ dũ coah. <sup>9</sup> Toâq anhia câu sẽq, cứq lứq ta-õi.

“Ma cóq anhia chõih padâm noâng cũai canõh, tở la ayê ra-ac, tở la táq ntõng máh santonq tở o; <sup>10</sup> cớp cóq anhia rachuai cũai panhieih nheq tẽ rangứh rahõ anhia, cớp yõn cũai noau padâm sâng bũi mút pahõm; chớ ớc canám ca õt lavíng anhia rapĩen cõt poang samoât mandang toâng. <sup>11</sup> Chớ cứq Yiang Sursĩ lứq ayõng níc

anhia, cớp yõn anhia bũn moang ớc o, dẽh cõt bán rêng lứq. Chớ anhia cõt samoât nưong bũn đõq sa-ũri, cõt samoât mec đõq tở nai sarẽt khõ. <sup>12</sup> Máh đõng anhia tẽ mbốq ca khoiq rúng ralõh, anhia lứq bũn táq loah tamái bân ntốq tiaq. Ngkíq, noau đõq anhia: ‘cũai atức viang vil tamái’, cớp ‘cũai táq loah đõng khoiq rúng ralõh yõn cõt tamái ẽn’.”

### *Yám Noap Tangái Rlu*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia yám noap Tangái Rlu, cớp chõih táq ranáq anhia bũm tâng tangái ki; chõih táq ntõng santonq tở bũn kia ntróu tâng Tangái Rlu. Khân anhia đõq tangái ki miar yõn cứq, <sup>14</sup> ki anhia bũn roap moang ớc bũi óh táq ranáq cứq. Cứq lứq yõn cũai chũop cruang cutẽq nãi yám noap anhia, chớ anhia sâng bũi ỡn tâng tâm cutẽq cứq khoiq chiau yõn Yacóp achúc achiac anhia. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh santonq nãi.”

## 59

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Pupap Cũai Táq Ranáq Lôih*

<sup>1</sup> Chõih chanchóm pai Yiang Sursĩ ieuq cớp tở tẽq chuai amoong tốp anhia, tở la pai cutũr án túng, tở bũn sâng srong anhia arô sẽq án chuai. <sup>2</sup> Ranáq lôih tốp anhia khoiq táq yõn anhia cõt caryoah tẽ Yiang Sursĩ. Máh ranáq lôih anhia toáp capáng chíq anhia tẽ án; ngkíq yuaq án tở bũn sâng. <sup>3</sup> Atĩ tốp anhia toáp táq lôih cachĩt cũai; bõq anhia toáp táq ntõng santonq lauq; cớp lieih anhia toáp bubẽq-bubũp loai tở o.

<sup>4</sup> Anhia pỡq chu ntốq rasũq, ma ớc tanoang tapứng tở bũn õt coah anhia, yuaq anhia táq ntõng lauq tẽ ranáq anhia cauq ki. Tốp anhia aloõh ngê đõq táq sâuq chóq cũai canõh. <sup>5-6</sup> Máh ngê anhia apót tẽq táq yõn cũai cuchĩt, cõt samoât tarẽl cusân bũn pih. Toâq tarẽl ki pacháh, bũn cusân loõh toáp tẽ ki. Ma ngê anhia

\* 58:7 58:7 Tẽ rana 7 nãi toau toâq rana 14 tâng pũn nãi parnai Hê-brớ pai ‘mớ’, tở bũn pai ‘anhia’.

aloõh ki tõ têt cõt moâm; ranáq ki cõt samoât tampác ca táq toâq alieiq apiang, tõ bữn khâm ntróu. <sup>7</sup> Tốp anhia aloõh níc ngê sâuq, cốp anhia tõ rơi ót táq ariang ngê anhia khoiq aloõh. Chái lứq anhia cachĩt cũai ca tõ bữn táq lôih ntróu. Ntốq lếq anhia pỡq, anhia dũng atoâq ốc rúng cốp ốc ralốh pỡ ntốq ki. <sup>8</sup> Anhia tõ bữn dáng táq nõq yõn têt ốt ratoi cốp yóu. Dũ ranáq anhia táq la moang tõ bữn p̄ieiq. Anhia pỡq tâng rana cooc véc; cũai alếq ma pỡq tâng rana ki, án tõ têt ốt plot ien.

### *Cũai Proai Ngin Kho Lôih*

<sup>9</sup> Cũai proai pai neq: “Sanua tốp hếq dáng samoât lứq cõ tian ntróu Yiang Sursĩ tõ bữn rachuai hếq yõn vót tể noau padâm. Tốp hếq ngcuang ếq bữn ốc poang tâng rana hếq pỡq, ma bữn moang ốc canám sâng. <sup>10</sup> Ngkíq tốp hếq pỡq toah-toah tỡ-tỡ sâng, ariang cũai sũt moat pỡq. Tốp hếq dóm asẽng bo mandang catếh toâng, samoât hếq pỡq tâng sadâu, cõt ariang hếq pỡq chu ntốq cũai cuchĩt ốt. <sup>11</sup> Tốp hếq ngcõh cốp cõt túh lứq tâng mút.\* Tốp hếq ngcuang ếq Yiang Sursĩ toâq rachuai yõn têt vót tể ranáq padâm cốp ốc lôih, ma tõ hữm acán ntróu toâq.

<sup>12</sup> “O Yiang Sursĩ ơi! Máh ranáq sâuq tốp hếq táq dõq chíh anhia la sa-ũi lứq. Máh ranáq lôih hếq toáp tểq hếq, cốp hếq dáng samoât lứq tể ranáq lôih ki. <sup>13</sup> Nheq tũh hếq rachĩl níc anhia, calõih anhia, cốp tõ ếq puai anhia. Nheq tũh hếq khoiq padâm cũai canõh cốp khoiq nguai chíq tể anhia. Máh ốc hếq chanchóm la moang lôih, cốp máh santoiq hếq pai la moang ốc lauq sâng. <sup>14</sup> Ntốq nâi ốq loâng ốc tanoang tapứng; cốp ốc tanoang o ể mut ốt cheq, la tõ têt. Ốc p̄ieiq o lốh dóm tâng rana, ma ốc tanoang tõ bữn ốt tâng ntốq ki. <sup>15</sup> Lứq samoât tõ bữn loâng ốc p̄ieiq; cốp máh cũai ca tõ ếq táq noâng ranáq sâuq, alóit cõt samoât prán cumáp yõn cũai táq alóit.”

\* **59:11** 59:11 Tâng parnai Hê-brơ rana nâi pai neq: ‘Hếq hểh samoât sacâu, cốp sường hếq tangóc samoât chóm tariap.’

### *Yiang Sursĩ Thrũan Rachuai Cũai I-sarel*

Yiang Sursĩ tõ bữn sâng bũi pahõm toâq án hữm dũ ntốq ốq ốc tanoang tapứng. <sup>16</sup> Án hữm tõ bữn noau têt rachuai. Ngkíq yuaq, án ãt chóc án toáp dõq chuai amoong alóit. <sup>17</sup> Án tâc ốc tanoang o samoât án sớp au tac, cốp án tapứng ốc chuai amoong cõt samoât tapứng muoc tac. Án ẽr áiq yoc atức dũ ramứh yõn cõt p̄ieiq, dểh anoat tột cốp carláh dõq chóc máh ốc lôih ca cũai proai chũuq. <sup>18</sup> Án táq yõn máh cũai par-ũal án roap tột, dểh máh cũai ca ốt ntốq yong lứq, puai loah máh ranáq tốp alóit khoiq táq. <sup>19</sup> Tể angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát dũ náq cũai ể yám noap án, cốp sâng ngcõh tể chóc sớt toâr án. Án toâq samoât crõng chũn cháit lứq, cốp samoât cuyal rapuq rêng lứq.

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ atõng cũai proai án neq: “Cứq lứq toâq pỡ vil Yaru-salem dõq bán curiaq tốp anhia, cốp dõq rachuai dũ náq anhia ca nguai chíq tể ranáq lôih. <sup>21</sup> Cốp cứq táq tếc parkhán cốp anhia, la cứq lứq chiau Raviei cứq yõn anhia, cốp t̄ieih atõng anhia mantái níc. Noap tể tangái nâi toau toâq chumát, cốp anhia trĩh cứq, cốp cốp anhia arĩen con châu cốp tống toiq anhia dũ chũh dũ dõit yõn alóit trĩh cứq.”

## 60

### *Chumát Vil Yaru-salem Cõt Ang-ũr*

<sup>1</sup> O máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Cóp vil anhia yuor aclaq poang nơ! Yuaq Yiang Sursĩ yõn ang-ũr án claq tâng vil anhia. <sup>2</sup> Máh cruang canõh bữn ốc canám clũom, ma vil anhia bữn ốc poang tể Yiang Sursĩ, la ang-ũr án toáp aclaq yõn anhia. <sup>3</sup> Máh cruang cũai ể toâq pỡ ốc poang tể vil anhia, cốp máh cũai puo bữn hữm ốc poang ki. <sup>4</sup> Cóp anhia tapoang nhêng, chơ anhia hữm máh cũai rôm parnơi píp loah chu vil anhia. Máh con samiang anhia lứq píp chu tể ntốq yong,



cóp máh con mansêm anhia noau ca-ũr achu tê. <sup>5</sup> Bo ki anhia hũm cóp sâng bũi ỡn lứq; mút pahõm anhia tatáp cóp sâng bũi ỡn; máh sanõc palooħ tễ đõq mút toâq pỡ anhia, đễh mun tễ máh cruang cũai canõh hỡ toâq pỡ anhia. <sup>6</sup> Máh charán lac-da tễ cruang Madian cóp E-pha patiang yễng cóp cớng phuom tễ cruang Sê-ba yõn anhia. Máh cũai proai lứq toâq pau parnai o tễ ranáq Yiang Sursĩ khoi q táq. <sup>7</sup> Nheq tữh cũu tễ tốp Nê-bayõt cóp tốp Kê-da noau chiau sang tâng prõng Yiang Sursĩ đõq án sâng bũi pahõm. Yiang Sursĩ táq loah Đõng Sang Toâr án yõn cõt o lứq ễn. <sup>8</sup> Tễ léq toâq máh tuoc ca pỡq ariang ramứl ca cõt samoât chóm tariap pâr chái chu sóh án? <sup>9</sup> Máh tuoc ca toâq tễ ntõq yõng ntõm đững máh cũai proai Yiang Sursĩ pih chu loah pỡ vil viang alói. Tuoc ki đững achu đễh práq cóp yễng đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, án ca bráh o lứq; ngkíq đũ cruang yám noap anhia.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq vil Yaru-salem neq: “Cũai cruang canõh ễn atức loah viang vil anhia; puo alói lứq táq ranáq yõn anhia tê. Toâq cứq sâng cutâu, cứq khoi q manrap anhia, ma sanua cứq lứq apáh ốc ayooq cóp ốc saryóq chỏq anhia. <sup>11</sup> Ngoah toong vil anhia pớh níc cu sadâu tangái, đõq puo cruang canõh tẻq đững máh mun yõn anhia. <sup>12</sup> Ma máh cũai ca tỡ bữn chũuq táq ranáq yõn anhia, alói lứq cõt rúng pút.

<sup>13</sup> “Aluang sango, aluang casĩm, cóp aluang sarũĩ tâng sarứng Lê-banõn noau đững achu đõq atức loah vil Yaru-salem, cóp táq loah Đõng Sang Toâr cứq cõt nẻuq o, đễh táq yõn vil cứq cõt ang-ũr. <sup>14</sup> Máh con châu tễ tốp ca padâm anhia, nữ-ra alói toâq pũp cucõh yám noap anhia. Cũai ca cới ayê ra-ac anhia bo ki, nữ-ra alói toâq sang toam cứq, cucõh mpễr ayũng anhia. Alói amứh vil anhia la ‘Vil Yiang Sursĩ’ cóp ‘Si-õn La Vil Yiang Sursĩ Ca Bráh O Lứq’, la Yiang tốp I-sarel sang.

<sup>15</sup> “Lứq tỡ bữn noau táh, tỡ la kêt, anhia noâng, cóp anhia tỡ bữn cõt noâng vil ngua parngheh, tỡ la vil rangual. Cứq táq yõn anhia cõt sớt toâr cóp nẻuq o lứq, cõt ntõq lahõi-latoõh cóp bũi óh níc. <sup>16</sup> Máh cũai cóp máh puo ễ nhẻng salĩq anhia, alói cõt samoât mpiq chũm siem anhia. Ngkíq anhia tẻq dáng cứq, la Yiang Sursĩ, bữn chỏc toâr lứq; cứq la Ncháu cũai I-sarel ca chuai amoong cóp acláh anhia.

<sup>17</sup> “Cứq ễ đững yễng đõq pláih sapoan, cóp đững práq đõq pláih tac; cứq đững sapoan đõq pláih aluang, cóp đững tac pláih tamáu. Máh cũai sớt anhia tỡ bữn padâm noâng anhia; cứq ễ táq yõn tốp alói đững ốc pĩei q cóp ốc ien khễ. <sup>18</sup> Sương cahẻq catựp tỡ bữn noâng; ốc rúng pút tỡ bữn toâq talõh noâng cruang anhia. Cứq ễ cõt samoât viang khâm lavíng đõq bán curiaq anhia; chớ anhia lứq khễh cứq, yuaq cứq khoi q chuai amoong anhia.

<sup>19</sup> “Moat mandang tỡ bữn cla q poang noâng tâng tangái, cóp rliang casai tỡ bữn tráh poang noâng tâng sadâu, yuaq cứq, la Yiang Sursĩ toáp, cõt ốc poang mantái níc yõn anhia; ang-ũr tễ cứq lứq aclaq poang chu anhia. <sup>20</sup> Toâq tangái ki, anhia tỡ bữn túh ngua noâng. Cứq Yiang Sursĩ cõt ốc poang yõn anhia mantái níc; ốc poang ki la cũi tễ moat mandang cóp rliang casai. <sup>21</sup> Nheq tữh cũai proai anhia lứq táq pĩei q níc, cóp bữn ndõm cruang cutẻq ki mantái níc. Cứq khoi q chỏh alói, cóp khoi q tẻng alói đõq alói apáh sớt toâr lứq tễ cứq. <sup>22</sup> Tam đõng sũ bĩq cóp cadĩt lứq, ma nữ-ra alói cõt sớt toâr machõng cóp cũai ca bữn chỏc lứq. Khân khoi q toâq ngư chớ, cứq lứq táq toáp ranáq nái. Cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 61

### *Pau Parnai O Tễ Yiang Sursĩ Chuai Amoong*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai yõn Raviei án cõt sớt tâng mút pahõm cứq, yuaq án khoi q rườh cóp chỏh cứq đõq đững parnai o pỡ cũai cadĩt, cóp



dõq aliam cũai túh ngua, dếh dõq pau atõng yõn máh cũai noau cõp cõp máh cũai noau kháng tâng cuaq\* yõn alóit tẽq racláh. <sup>2</sup> Án ớn cứq põq pau atõng pai la khoiq toaq ngư chơ, la cumo Yiang Sursĩ ẽ chuai amoong cũai proai án, cõp ẽ manrap cũai par-ũal alóit. Án ớn cứq aliam cũai túh ngua, <sup>3</sup> cõp yõn cũai ca tanúh põ cóh Si-õn bữn ốc bũi ớn pláih loah ốc túh ngua. Alóit bữn cansái ũat khẽn dõq pláih ốc ngua; alóit cõt samoat nõm aluang ca Yiang Sursĩ toáp chớh; dũ náq alóit táq moang ranáq pẽiq. Chơ noau yám ra-ựp Yiang Sursĩ, la nhơ tẽ máh ranáq án khoiq táq. <sup>4</sup> Alóit lữq ayũng loah tamái máh vil ca khoiq rúng ralõh tẽ mbõq.

<sup>5</sup> Máh cũai cứq ơ! Nõ-ra bữn máh cũai tẽ cruang canõh táq ranáq chuai anhia; alóit cõt cũai mantán máh cũu anhia, cõp alóit píq cutẽq chớh sarnóh cõp nhẽng salĩq nưong nho anhia. <sup>6</sup> Alóit dõq tốp anhia la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, la cũai táq ranáq Ncháu hải. Anhia bữn roap máh mun tẽ cũai miar cruang, cõp sâng tanga pahõm tẽ máh mun ca cõt khong anhia. <sup>7</sup> Ốc casiet anhia cõt pút nheq chơ; anhia lữq bữn ốt tâng cutẽq anhia, cõp anhia bữn loah mun clũi bar trở tẽ nhũang; cõp anhia bữn ốc bũi óh níc.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ayooq ốc tanoang tapũng, ma cứq kêt ranáq padâm cõp ranáq táq noau. Yuaq cứq táq samoat samõi lữq, cứq ẽ yõn cóng máh cũai proai cứq, dếh táq tẽc parkhán ca ốt níc cõp tốp alóit. <sup>9</sup> Ramũh ranoang alóit cõt parchia parhan tâng dũ cruang; dũ náq cũai ca hũm alóit lữq dáng la cứq Yiang Sursĩ khoiq satõh ốc bõn yõn alóit.”

<sup>10</sup> Vil Yaru-salem sâng bũi óh lữq cõ nhơ ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu án, khoiq táq. Ncháu khoiq acúp án yõn ốc tanoang o cõp ốc chuai amoong cõt tampác án tãc, ariang ai tamái cõp ới tamái tẽng crõng bo racoaiq. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq

Từh Cũai yõn ốc tanoang o cõp ốc khẽn toaq põ dũ cruang tâng cõc cutẽq nãi, ariang ốc cuplõq padõh cõp đánh tâng rô.

## 62

*Yiang Sursĩ Chuai Amoong Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Ở vil Yaru-salem ơ! Cứq tở rơi ốt rangiac mỗ, toau toaq vil nãi bữn ốc tanoang o aclaq samoat poang tarup, cõp bữn ốc chuai amoong cõt samoat tabong blũ tâng sadâu. <sup>2</sup> Ở vil Yaru-salem ơ! Máh cruang canõh lữq hũm mới la tanoang o. Máh puo tâng dũ cruang lữq hũm ang-ữr tẽ mới. Noau dõq mới ramũh tamái, la ramũh Yiang Sursĩ toáp amũh yõn mới. <sup>3</sup> Mới cõt samoat vuam ca nêuq lữq tâng talang atĩ Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Noau tở bữn dõq nõng ramũh mới la ‘Vil Noau Táh’, cõp cruang cutẽq mới la ‘Cruang Rangual’. Ma ramũh tamái mới la ‘Yiang Sursĩ Sâng Bũi Pahõm Nừng Án’. Cõp cruang cutẽq mới noau dõq la ‘Lacuoì Cayac Ốt Bũi Óh’, yuaq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm cõp mới, cõp cruang cutẽq mới cõt samoat ới tamái yõn án. <sup>5</sup> Samoat tatoam racoaiq cõp cumũr plot dõq cõt lacuoì án, machõng ki tẽ án ca khoiq tẽng mới ẽ racoaiq cõp mới. Samoat ai tamái bũi ớn cõp niang tamái, lữq ngkĩq tẽ Yiang Sursĩ mới sâng bũi pahõm nừng mới. <sup>6</sup> Ở Yaru-salem ơ! Tâng põng viang vil mới cứq khoiq achũh dõq máh cũai ca ốt bán kĩaq. Nheq sadâu tangái alóit tở bữn ốt rangiac; cóq alóit atõng yõn Yiang Sursĩ sanhữ dõq níc ốc án parkhán, cõp tở yõn án khlĩr. <sup>7</sup> Chõi yõn Ncháu bữn ốt rlu toau án táq moâm vil Yaru-salem tamái, cõp toau án táq yõn vil nãi cõt vil ca dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi achũng alũ. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ parkhán muoi santoìq samoat samõi lữq, cõp án ẽ táq samoat ngkĩq na chớc sõt toar án neq: “Cứq tở bữn yõn dõi mới cõt sana cũai par-ũal; cõp máh cũai tẽ cruang canõh tở dáng bữn nguaiq nõng blõng nho mới. <sup>9</sup> Ma máh cũai ca chớh cõp sot, alóit lữq cha

\* 61:1 61:1 Tở la cũai sũt moat.

bêng mi, cớq alóí khễn Yiang Sursĩ. Cũai ca nhêng salĩq cớq ít cáiq máh palâi nho, alóí lứq nguaiq blống nho pỡ nchõh Dõng Sang Toâr cớq.”

<sup>10</sup> O máh cũai Yaru-salem ời! Cớq anhia loõh na ngoah toong viang vil, chơ thữan táq rana yõn máh cũai ca ẽ toâq. Cớq anhia táq rana put yõn la-a, cớq tởiq ít nheq tamáu; cớq anhia ayúng aroaiq tếc yõn máh cũai tềq dáng. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ pau atõng chóc máh cũai tâng cõc cutêq nâi neq: “Cớq anhia pỡq pau atõng máh cũai proai tâng vil Yaru-salem dáng, la Yiang Sursĩ ntôm toâq chuai amoong alóí; án dững dểh máh cũai ca án khoiq chuai amoong yõn pih chu parnoi cớq án.”

<sup>12</sup> Noau ẽ dõq anhia ramứh tamái la ‘Cũai Miar Khong Yiang Sursĩ’ cớq ‘Cũai Yiang Sursĩ Khoiq Chuai Amoong’. Cớq vil Yaru-salem bữn ramứh neq: ‘Vil Yiang Sursĩ Ayooq’ cớq ‘Vil Yiang Sursĩ Tờ Bữn Táh’.

## 63

### *Tangái Yiang Sursĩ Carláh Dỡq*

<sup>1</sup> Manoaq ca ntôm toâq tể vil Bô-tra tâng cruang Ê-dôm la noau? Án tâc tampác santứm cusâu nêuq o lứq; án tayáh bán rêng cớq bữn chóc toâr lứq.

Ki la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Án khoiq chíl riap chơ; án ntôm toâq pau atõng tể máh ranáq án riap.

<sup>2</sup> Cõ nõq tampác án cusâu lứq, ariang aroaiq cũai tĩn palâi nho dõq táq blống?

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cứq khoiq tĩn sarúq máh cũai ariang noau tĩn sarúq palâi nho, cớq tỡ bữn noau toâq chuai cớq. Cứq tĩn sarúq tốp alóí, la cõ cứq sâng cutâu mút; cớq aham tốp alóí pardáih p̄ieiq au cứq cõt santứm cusâu.

<sup>4</sup> Cứq chanchóm samoât lứq neq: Khoiq toâq ngư chơ cứq cớq chuai amoong cũai proai cớq, cớq toâq ngư chơ cứq táq yõn cũai par-ũal tốp alóí roap tột. <sup>5</sup> Cứq sâng dốt tề bo cứq õt tapoang nhêng, ma tỡ hữm noau toâq chuai cớq. Ma óc cutâu

ki táq yõn cứq cõt rêng, cớq cứq bữm bữn riap. <sup>6</sup> Nho óc cutâu ki, cứq tĩn sarúq máh cruang cũai, cớq táq yõn alóí cõt samoât bũl blống; cứq táq yõn tốp alóí cõt pláh chap. Cứq satõh aham tốp alóí tâng cloong cutêq.”

### *Yiang Sursĩ Yõn Ốc O Pỡ Tốp I-sarel*

<sup>7</sup> Cứq ẽ khễn Yiang Sursĩ la cõ nho dĩ ranáq án táq yõn tốp hái; cứq ẽ atõng tể óc án ayooq mantái, yuaq án khoiq satõh óc bốn puan yõn cũai proai sa-ũri lứq; án yõn óc sarũiq cớq óc ayooq pỡ máh cũai I-sarel.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ ngưn pai neq: “Tốp alóí la cũai proai cứq; tốp alóí tỡ bữn raphêq rathũ cứq noâng.”

Yuaq ngkíq, án chuai amoong tốp alóí. <sup>9</sup> Toâq án hữm proai án túh coat, án sâng túh coat tề. Án ớn ranêng Yiang Sursĩ toâq chuai tốp alóí.\* Yuaq án ayooq cớq sarũiq táq alóí, ngkíq yuaq án rachuai tốp alóí. Tể nhũang án nhêng salĩq níc alóí, <sup>10</sup> ma alóí lớn-sarlón níc chóc án, cớq alóí táq yõn Raviei Yiang Sursĩ sâng ngua. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma cõt par-ũal alóí cớq chíl tốp alóí.

<sup>11</sup> Ma ntun ẽn tốp alóí sanhữ loah tể dõi Mõi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ; chơ alóí blớh neq: “Nlêq toâp Yiang Sursĩ ca khoiq ayông cũai sốt proai án yang dỡq mưt? Nlêq Yiang Sursĩ ca khoiq yõn Raviei án pỡ Mõi-se? <sup>12</sup> Nlêq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cớq táq ranáq salêh na Mõi-se, toâq án cayoah dỡq mưt cớq dững cũai proai án pỡq tayáh yang dỡq yarũ? Ốc ki cõt ranáq dững atoâq yõn án bữn ramứh ranoâng parchia parhan.”

<sup>13</sup> Cõ Yiang Sursĩ ayông tốp alóí, ngkíq yuaq tốp alóí tỡ bữn cudõh dóm, ma bữn pỡq ien khẽ samoât asêh cruang, <sup>14</sup> cớq samoât noau pong ntroõq dững bán pỡ avúng ca bữn cutêq o. Ngkíq Raviei Yiang Sursĩ yõn cũai proai bữn rlu. Án ayông cũai proai án cớq dững ramứh ranoâng yõn án bữm.

\* **63:9** 63:9 Bữn noau parlong rana nâi pai, ‘Tờ cõn Ranêng Yiang Sursĩ chuai alóí, ma cutõ Yiang Sursĩ toâp toâq chuai alóí.’

### *Cũai Proai Câu Sêq Ốc Sarũiq Táq*

<sup>15</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia tapoang nhêng chu tốp hêq tễ paloõng, la ntốq bráh o anhia ốt ca ang-ữr lứq. Pờ léq mút pahõm ẽ chuai cốp chóc toâr lứq anhia? Pờ léq ốc ayooq cốp ốc sarũiq anhia? Sêq anhia chõĩ táq ariang anhia tở bữn hữm hêq. <sup>16</sup> Anhia la mpoaq tốp hêq. Achúc achiac hêq, la A-praham cốp Yacốp, alớĩ khoiq táh chơ hêq. Ma anhia la Yiang Sursĩ, mpoaq tốp hêq; anhia rachuai níc tốp hêq. <sup>17</sup> Cỗ nốq anhia yõn tốp hêq đễq chíq tễ anhia? Cỗ nốq anhia yõn hêq cõt cũai coang ngian toau nguai tễ anhia? Sêq anhia pĩh loah cốp nhêng máh cũai táq ranáq anhia, la máh cũai proai anhia bữm.

<sup>18</sup> Bĩq casâi cumo sâng, cũai proai anhia bữn ndõm Dõng Sang Toâr anhia, ma sanua cũai par-ũal hêq khoiq tũn sarúq ntốq ki chơ.† <sup>19</sup> Anhia táq chóc tốp hêq ariang pai hêq la tở cõn cũai ca anhia ndõm, ariang pai hêq la tở cõn cũai proai anhia.

## 64

<sup>1</sup> Cỗ nốq Ncháu tở bữn háq paloõng, chơ sêng? Khân anhia táq ngkĩq, máh cóh ẽ cõt ngcõh toau cacut nheq. <sup>2</sup> Samoát pla ùih táq yõn aluang cõt blữ dỏq dỏq tâng adéh cõt sarloac, machóng ki tễ sêq anhia sêng cốp táq chóc cũai par-ũal dáng ramứh ranoâng anhia, cốp táq yõn máh cruang cũai cangcoaih choâng moat anhia. <sup>3</sup> Bữn muoi trỗ anhia khoiq sêng cốp táq ranáq liaq lứq, la ranáq ca tốp hêq tở bữn chanchóm loâng; máh cóh bữn hữm anhia cốp cacut nheq. <sup>4</sup> Lứq samoát, moat cũai tở nai hữm cốp cutũr cũai tở nai sâng la bữn Yiang ariang anhia; óng anhia toáp khoiq chuai máh cũai ca nguang acoan anhia. <sup>5</sup> Anhia roap chõm cũai ca bũi pahõm ẽ táq ranáq pĩiq, la cũai ca sanhữ puai ngê anhia. Ma tữ tốp hêq noâng táq níc ranáq lôih, anhia sâng cutâu chóc tốp hêq. Ngkĩq,

nốq têq hêq roap ốc chuai amoong?\*

<sup>6</sup> Nheq tữh hêq la moang cũai lôih; cốp máh ranáq tanoang o hêq khoiq táq cõt samoát aroaiq ca poân moang ốc nhợp apỗ. Cỗ tễ máh lôih hêq, hêq cõt samoát sala aluang khỗ, cốp cuyal sapâr phát dững chu canốh. <sup>7</sup> Tở bữn noau pĩh câu sêq tễ anhia; lứq tở bữn noau sêq anhia rachuai. Anhia khoiq cutooq tở bữm, cốp táh tốp hêq,† la cỗ tian lôih hêq.

<sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ ơi! Anhia la mpoaq tốp hêq. Nheq tữh hêq la samoát cutêq dieuq, cốp anhia la cũai Chiang mial adéh. Anhia khoiq mial tốp hêq chơ. <sup>9</sup> Ngkĩq hêq sêq anhia chõĩ cutâu mút níc chóc hêq. Tốp hêq la proai anhia; sêq anhia sarũiq táq hêq nứng. <sup>10</sup> Máh vil anhia cõt samoát ntốq aiq; vil Yaru-salem la rúng cốp cõt rangual. <sup>11</sup> Dõng Sang Toâr tốp hêq, la ntốq ang-ữr miar khong anhia ca máh achúc achiac hêq dỏq ùat khễn anhia tễ mbỏq, ntốq ki khoiq nheq cat. Máh crong nêuq o tâng dõng sang hêq khoiq cõt ralõh-ralái nheq. <sup>12</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Nốq nheq máh ranáq nâi tở bữn táq yõn anhia sâng sarũiq táq tốp hêq? Nốq anhia ốt rangiac sâng, cốp yõn hêq roap níc ốc túh coat hõn tễ hêq rơi chũuq?

## 65

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai Ca Táq Choac Chóc Án*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq pruum ta-õĩ máh cũai proai ca câu sêq tễ cứq. Cứq pruum yõn tốp alớĩ ramóh cứq, ma alớĩ tở bữn chuaq cứq loâng. Tốp cũai nâi tở bữn câu sêq tễ cứq, tam cứq khoiq pruum ta-õĩ alớĩ neq: ‘Cứq ốt pờ nâi! Cứq lứq chuai anhia.’” <sup>2</sup> Nheq muoi tangái cứq sacõ atĩ ẽ roap chõm cũai proai cứq, ma alớĩ cõt coang ngian lứq, yoc ẽ puai níc ngê tở o tễ mút alớĩ bữm. <sup>3</sup> Tốp alớĩ noâng racoai cứq yõn cõt cutâu mút, na alớĩ chiau sang crong tâng ntốq khớt samoát cũai cruang

† 63:18 63:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

\* 64:5 64:5 Rana 5 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

† 64:7 64:7 Tâng rana nâi bữn tâm saráq tâng parnai Hê-brơ pai ‘Hêq cõt lahĩr’.

canh đốq táq, dể chớng cớng phuom tâng máh prông yiang canh hỡ. <sup>4</sup> Toaq sadau tốp alói pớq chu cụp cốp chu ping cumuiq đốq arô amoih ẽ sarhống raviei cũai cuchít. Tốp alói cha sâiq alic cốp hũiq nsâu sâiq alic ca khoiq chiau sang yỗn máh yiang canh. <sup>5</sup> Chơ alói táq ntống cốp cũai canh pai neq: ‘Dể yong tể tốp hếq, yuaq tốp hếq la cũai bráh o lứq; ngcõh anhia tatũih tốp hếq.’ Cứq tỡ rỏi chũuq noang máh cũai ca táq samoat ngkíq. Yuaq ngkíq, cứq cutâu mút lứq chốq tốp alói, cõt samoat ùih blữ tỡ nai pát.

<sup>6</sup> “Cứq khoiq chanchóm samoat lứq chơ ẽ yỗn alói roap tột; ranáq ki cứq khoiq chĩc đốq. Cứq tỡ bữn ốt nhêng sâng, ma cứq ẽ carláh đốq chốq tốp alói, <sup>7</sup> cõ tian ranáq lỏih alói táq, cốp ranáq lỏih achúc achiac alói khoiq táq. Tốp alói khoiq chớng cớng phuom sang yỗn máh yiang canh pỡ cuar cóh, cốp pai santoiq tỡ o tể cứq hỡ. Yuaq ngkíq, cứq yỗn tốp alói roap tột, li cốp máh ranáq alói khoiq táq.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tỡ bữn noau talốh voar nho ca o; ma noau ít palai đốq táq blống. Machống ki tề, cứq tỡ bữn pupút nheq tữh cũai proai cứq, ma cứq ẽ đốq loah cũai ca táq ranáq cứq yỗn bữn vót. <sup>9</sup> Cứq ẽ satốh ốc bỗn yỗn máh cũai I-sarel tể tốp Yuda, cốp cứq ẽ yỗn tống toiq alói bữn ndỡm cutếq cóh cứq. Máh cũai proai ca cứq khoiq rườh đốq táq ranáq cứq, alói lứq bữn ốt pỡ ntốq ki. <sup>10</sup> Alói sang toam cứq, cốp alói ẽ dũng tốp cũu cốp máh charán alói, pớq chu ruang bát tâng cutếq tapín Sarôn, ca ốt coah angia mandang pát, cốp tâng avúng Acôr coah angia mandang loỏh.

<sup>11</sup> “Ma bữn cũai tể anhia ca calỏih táh cứq, cốp tỡ bữn ramíng noang tể cóh miar khong cứq, dểh cucõh sang yiang Cát cốp yiang Mê-ni, la yiang ca anhia chanchóm tềq anoiat ranáq o tỡ la sâuq. <sup>12</sup> Cứq lứq anoiat yỗn nheq tữh anhia cuchít tỏiq bap, yuaq anhia tỡ bữn ta-ỡi toaq cứq arô, tỡ la tamứng toaq cứq

atống. Tốp anhia khoiq táq ranáq sâuq cốp rườh tỡ ểq trĩh noang cứq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atống alói ca sang toam cốp trĩh cứq, nỡ-ra cứq yỗn alói bữn cha nguaiq clũi cliei. Ma anhia cũai canh ốq đỏi đốq. Cũai táq ranáq cứq alói bữn ốc bũi óh, ma anhia cũai canh bữn roap ốc casiet táq. <sup>14</sup> Máh cũai táq ranáq cứq bữn ươt bũi óh, ma anhia cũai canh nhiam cuclỏiq cucling cõ túh ngua lứq. <sup>15</sup> Nheq tữh cũai proai ca cứq khoiq rườh, alói lứq ít clểu ramứh anhia yỗn cõt santoiq pupap. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ cachít táh nheq anhia. Ma cứq đốq ramứh máh cũai sa-âm cứq la ramứh tamái ẽn. <sup>16</sup> Tâng cruang cutếq nâi, khân cũai aléq sểq ốc bỗn tể Yiang Sursĩ ca tanoang tapứng, cứq lứq yỗn cũai ki bữn ốc bỗn ki. Cốp cũai aléq tể dũan, án lứq tể dũan nỡ ramứh Yiang Sursĩ. Ốc túh coat tể nhũang cõt pút chơ; tỡ bữn noau sanhữ noang máh ốc ki.”

### *Tểng Paloỏng Cutếq Tamái*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia nhêng! Cứq ẽ tểng paloỏng tamái cốp cutếq tamái. Máh ranáq ca cõt tể nhũang, cứq ẽ khlĩr nheq. <sup>18</sup> Cóq anhia ỡn apũol cốp sâng bũi óh níc tể ranáq cứq tểng. Vĩl Yaru-salem tamái ca cứq tểng bữn moang ốc bũi óh, cốp máh cũai proai tâng vĩl ki ỡn chỡ. <sup>19</sup> Cứq toáp la bữn moang ốc bũi, cõ nỡ tể vĩl Yaru-salem tamái cốp máh cũai tâng vĩl ki. Tâng ntốq ki tỡ bữn bữn sường nhiam nhit, tỡ la sường arô yỗn rachuai. <sup>20</sup> Máh carnễn sâu-sâu la tỡ bữn cuchít, cốp nheq tữh cũai proai ốt cóng tamoong dũn. Cũai ca tamoong toaq muoi culám cumo, ki noau pai cũai ki noang pống. Aléq ma cuchít nhũang cumo ki cõt tểc apáh cứq yỗn cũai ki roap tột. <sup>21</sup> Máh cũai tâng vĩl ki ẽ chốh đống sũ tâng ntốq ki; alói ẽ chốh voar nho tâng nường cốp ít cha palai. <sup>22</sup> Alói tỡ bữn táq đống ma yỗn cũai canh toaq ndỡm cốp ốt; alói tỡ bữn chốh sarnóh ma yỗn cũai canh cha palai. Lứq alói



toâp bữn cha; yuaq anhúq cũai proai cứq cõt machóng anhúq nỡm aluang tê. Chơ tốp alói sâng bũi pahõm cớp ranáq alói khoi q táq. <sup>23</sup> Tốp alói bữn táq ranáq cõt moâm nheq, cớp máh con châu alói tở bữn ramóh noâng ranáq rúng pút. Cứq lứq satóh ọc bốn yõn tốp alói cớp tống toiq alói yõn dũ dõi cũai. <sup>24</sup> Bo alói câu tở yũah moâm, cứq lứq ta-õi toâp santoiq alói câu sêq. <sup>25</sup> Máh acho cruang cớp máh con cũu lứq õt cha parnoi; cula samín cha bát samoát ntroõq; cớp phón cutêq cõt crong sana yõn cusân. Tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong cứq, tở bữn acán ntróu mỗ táq túh coat tở la dũng ọc sâuq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai santoiq nâi.”

## 66

### *Yiang Sursĩ Rablõh Tốp Cũai Canõh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Paloõng cõt cachong yõn cứq tacu, cớp cõc cutêq cõt ntóq cứq achúh ayũng. Ngkíq, nõq anhia chanchóm ẽ táq đồng yõn cứq rlu? <sup>2</sup> Cứq toâp tẽng dũ ramứh. Cứq sâng bũi pahõm cớp máh cũai ca asẽng tở, máh cũai ca rapĩen cõt mút tamái, cớp máh cũai ca yám noap cớp trĩh cứq.

<sup>3</sup> “Máh cũai proai đốq táq puai samoát mút alói sâng yoc. Cũai ca kiac ntroõq ẽ chiau sang la samoát alói ca kiac cũai; cũai ca kiac cũu con la samoát alói ca déh tacong acho đốq cõt crong sang; cũai ca ỉt máh thữ racáu la samoát alói ca ỉt aham alic; cũai ca chõng crong phuom đốq cõt crong sang la samoát alói ca câu sang rup yiang. Dũ ranáq ki la machóng nheq yõn alói. Tốp alói sâng bũi pahõm toâq alói cucõh sang rup nhợp apõ la-õq nâi. <sup>4</sup> Yuaq ngkíq, cứq dũng ọc cuchĩt pút atoâq pở tốp alói, la ọc rúng pút ca táq yõn alói cõt ngcõh, yuaq tở bữn noau ta-õi toâq cứq arõ, cớp tở bữn noau tamứng toâq cứq pai. Tốp alói khoi q ruroh ỉt ọc tở bữn trĩh, cớp alói ruroh táq ranáq sâuq.”

<sup>5</sup> Anhia ca yám noap cớp trĩh Yiang Sursĩ, cóq anhia tamứng án pai neq: “Cõ tian anhia tanoang tapứng chỏq cứq, ma

bữn cũai tẽ tốp anhia toâp kêt anhia, cớp tở ẽq ratoi cớp anhia. Alói mumat anhia, cớp pai neq: ‘Sẽq Yiang Sursĩ sapáh ọc sõt toâr án, cớp chuai amoong anhia yõn anhia sâng bũi óh.’ Ma alói toâp roap ọc casiet táq. <sup>6</sup> Anhia sâng tở srong ra-õq ramêq tẽ vil ki cớp tẽ Dõng Sang Toâr ki? Srong ki la Yiang Sursĩ ntôm carláh đờq chỏq máh cũai par-ũal án.

<sup>7-8</sup> “Tở nai bữn muoi noaq mansẽm sết con samiang, ma tở bữn sâng a-ĩ ariang toâq khuop cumo. Cớp tở nai bữn muoi cruang ca cõt tâng muoi tangái sâng. Ma lứq samoát, vil Si-ôn mbõiq sâng a-ĩ púng, chơ án sết toâp con. <sup>9</sup> Chõi chanchóm pai cứq yõn cũai proai cứq toâq ngư sết, ma catáng tở yõn alói sết.”

Yiang Sursĩ pai ngkíq. Cớp án pai ẽn neq: “Lứq cứq tở nai catáng cruang nâi tở yõn cõt.

<sup>10</sup> “Dũ náq anhia ca ayooq vil Yarusalem ơ! Cóq anhia bũi ỡn cớp vil ki. Sanua, dũ náq anhia ca khoi q tanúh yõn vil nâi cóq sâng bũi óh parnoi cớp án. <sup>11</sup> Lứq samoát, anhia bữn sâng bũi pahõm toâq hũm vil nâi cõt sốc bữn, samoát muoi noaq carnẽn ca mpiq ca-ũ yõn pu tóh.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq dũng ọc sốc bữn yõn õt níc cớp anhia; máh mun cũai canõh lứq toâq pở anhia samoát đờq ca tở nai sarết. Tốp anhia lứq cõt samoát carnẽn ca mpiq ca-ũ yõn pu tóh cớp nhẽng salĩq cõ sâng ayooq. <sup>13</sup> Cứq lứq aliam tốp anhia tâng vil Yarusalem, ariang mpiq aliam con án. <sup>14</sup> Toâq anhia hũm máh ranáq nâi, anhia lứq sâng bũi pahõm, cớp anhia cõt rêng achõn, déh bữn bán sũan hỡ. Chơ anhia têq dáng samoát lứq cứq la Yiang Sursĩ, án ca rachuai cũai ca trĩh cứq, ma cứq cutâu mút chỏq cũai par-ũal.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ lứq toâq cớp pla ùih; sê asêh rachĩl khong án toâq samoát cuyal avẽng. Án culáh cóng yõn cũai na mút cutâu, cớp án táq cũai par-ũal án na pla ùih. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ lứq manrap nheq tũh cũai tâng cõc cutêq nâi na ùih cớp pla

dau; cứng lúq cũai chũuq cuchĩt cõ Yiang Sursĩ táq alói.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tangái parsót khoiq cheq lúq chơ yõn máh cũai ca sambráh tồ đõq cucõh sang rup yiang canõh, cớp cũai ca cha sâiq alic, sâiq cunâi, cớp máh crơng sana canõh hỡ ca nhợp nhuo puai rit. <sup>18</sup> Cúq dáng sarnóm cớp ranáq tốp alói táq. Cúq lúq parõm pachúm máh cũai proai tẽ dũ tốp cớp dũ parnai cũai táq ntõng. Tũ parõm moâm chơ, tốp alói bữn hữm chóc ang-ữr tẽ cúq.\* <sup>19</sup> Cúq lúq đõq tếc mpúng dĩ tốp alói, cớp yõn cũai noâng tamoong cõt ranẽng pỡq atõng máh cũai tâng cruang canõh ca tỡ nai sâng tẽ ramứh ranoâng cúq, cớp tỡ nai hữm chóc ang-ữr cúq. Cớq alói pỡq pỡ vil Tar-sit, pỡ tốp Li-bia cớp Li-dia (máh cũai Li-dia khẽuq lúq pán saráh), chơ pỡq chu cruang Tubal cớp cruang Créc, dẽh chu cruang yơng lúq tẽ ki hỡ. Tâng máh ntốq ki, máh cũai nâi cóq pau atõng tẽ ramứh ranoâng cúq. <sup>20</sup> Cớp tốp alói lúq đũng achu loah sẽm ai anhia ca õt tâng máh cruang canõh, đõq cũai ki cõt crơng chiau sang yõn cúq tâng cóh miar khong cúq pỡ vil Yaru-salem. Alói pỡq na máh aséh, aséh lai, lac-da, sẽ aséh, cớp kĩen, cõt samoât cũai I-sarel patiang máh thữ racáu chu Dõng Sang Toâr khong cúq tâng achoiq ca bráh o puai rit. <sup>21</sup> Cúq lúq rườh máh cũai tẽ tốp alói đõq cõt cũai tẽng rit sang cớp cõt tốp Lê-vi.

<sup>22</sup> “Cutẽq tamái cớp paloõng tamái õt níc la nhợ tẽ chóc cúq; machớng tống toiq cớp ramứh ranoâng tốp anhia õt níc tẽ.

<sup>23</sup> Nỡ-ra tâng tangái muoi tâng dũ casâi, cớp tâng dũ Tangái Rlu, cũai proai dũ náq lúq toáq rôm sang toam cúq pỡ vil Yaru-salem. <sup>24</sup> Toáq alói loõh, alói bữn hữm máh sac cũai lớn-sarlớn chóc cúq. Bữn mpang rooc cha sac alói mỗ tỡ nai cuchĩt, cớp bữn ũih cat alói mỗ tỡ nai pát. Nheq tữh cũai ca hữm tốp alói, sâng tỡ rơi nhêng noâng.”

\* **66:18** 66:18 Rana 18 cớp 19 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

## Saraq Yê-ramia Santoiq Atông

Saraq nài Yê-ramia, la cūai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 600 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Yê-ramia atông parnai o tẽ Yiang Sursĩ tâng dõĩ Yô-sia cõt puo cruang Yuda, cốp tâng dõĩ máh con châu Yô-sia. Yô-sia la cūai ca yoc lứq tamứng parnai tẽ Yiang Sursĩ, ma máh con án tở ẽq tamứng. Ngkĩq alóĩ táq túh coat lứq Yê-ramia.

Yê-ramia atông yõn máh cūai I-sarel dáng tẽ ỏc cuchĩt pứt ẽ toáq pở cruang alóĩ, la cõ tian alóĩ sang máh rup yiang cốp táq lôih sa-ũĩ lứq. Ma cūai proai tở ẽq tamứng. Yê-ramia tamoong toau án bữn hữm vil Yaru-salem ỏt tâng chỏc Nabũ-canê-t-sa, la puo cruang Ba-bulôn. Puo Nabũ-canê-t-sa talỏh nheq vil Yaru-salem, cốp talỏh dẻh Dỏng Sang Toár hỡ. Cốp án cốp puo cūai Yuda cốp máh cūai proai Yuda cốp dửng alóĩ chu cruang Ba-bulôn.

Yê-ramia atông saccoi q tẽ máh cūai proai Yuda bữn pih chu ayứng loah dỏng cruang, cốp nõ-ra bữn muoi tangái Yiang Sursĩ rườh muoi noaq cūai tẽ tởng toiq Davĩt yõn cõt puo tanoang o lứq.

### Arô Cốp Patâp Yê-ramia

1 Nài la máh santoiq Yê-ramia con samiang Hil-kia khoiq pai. Hil-kia la muoi noaq tẽ tốp tẻng rit sang tâng vil Anathôt, cruang Ben-yamin. 2 Yiang Sursĩ atông Yê-ramia tâng cumo muoi chít la pái bo Yô-sia, con samiang Amon, cõt puo cruang Yuda. 3 Yiang Sursĩ atông sĩa Yê-ramia bo Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda. Vót ki, Yiang Sursĩ atông Yê-ramia sa-ũĩ trở ẻn toau toáq cumo muoi chít la muoi bo Sê-dakia con samiang Yô-sia cõt puo. Tâng casai sỡng cumo ki, noau cốp máh cūai proai tâng vil Yaru-salem cốp dửng chu cruang canỏh.

### Yiang Sursĩ Rườh Yê-ramia

4 Yiang Sursĩ pai chỏq cúq neq: 5 “Cúq khoiq dáng mới nhũang cúq tở yũah tẻng tở mới tâng púng mpiq; cốp nhũang mpiq mới sẻt mới, cúq khoiq rườh mới chớ dỏq mới atông parnai cúq yõn máh cruang cūai dáng tẽ.”

6 Cúq ta-õĩ neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Cúq tở dáng nõq ẻ pai chỏq máh cūai, yuaq cúq noâng pỏng.”

7 Ma Yiang Sursĩ pai chỏq cúq neq: “Mới chõĩ pai mới noâng pỏng, ma cóq mới pỏq chu máh cūai cúq ỏn mới pỏq ramỏh, cốp atông alóĩ tẽ dũ ỏc cúq ỏn mới atông. 8 Chõĩ ngỏh tốp alóĩ, yuaq cúq ỏt níc cốp mới cốp chuai mới. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nài!”

9 Chớ Yiang Sursĩ aloỏh atĩ satoaq tâng bỗq cúq, cốp atông cúq neq: “Nhẻng! Cúq ntỏm ỉt máh santoiq cúq, chỏq tâng bỗq mới dỏq mới tẻq pai. 10 Tâng tangái nài cúq yõn mới nhẻng salĩq máh cūai proai cốp máh cruang cutẻq; cóq mới pũiq rẻh, talỏh táh, cốp pupứt; chớ cóq mới táq loah tamái cốp chỏh loah ẻn.”

11 Yiang Sursĩ blỏh cúq neq: “Yê-ramia ơi! Mới hữm ntrỏu noáq?”

Cúq ta-õĩ neq: “Cúq hữm muoi abẻng aluang al-mon.”

12 Yiang Sursĩ pai chỏq cúq neq: “Mới hữm pẻiq lứq, yuaq cúq ỏt kĩaq nhẻng máh santoiq cúq pai yõn cõt moâm.”\*

13 Chớ Yiang Sursĩ blỏh cúq ẻn neq: “Mới hữm acán ntrỏu noáq?”

Cúq ta-õĩ: “Cúq hữm muoi bẻng adẻh ntỏm sarloac ỏt coah angia pỏng; mỗ adẻh ki to moat chu nài.”

14 Yiang Sursĩ atông cúq neq: “Máh ranáq rúng pứt cheq ẻ toáq tẻ angia pỏng pở máh cūai tâng cruang nài, ariang dỏq sarloac loỏh tẻ adẻh. 15 Yuaq cúq ẻ arô máh tốp cūai tẻ angia pỏng yõn toáq. Máh puo alóĩ ẻ toáq cốp alóĩ miar achủh cachỏng puo tacu bân ngoah toong vil Yaru-salem; alóĩ crỏq lavíng viang vil nài, dẻh máh vil canỏh hỡ tâng cruang Yuda.

\* 1:12 1:12 Tâng parnai Hẻ-brớ santoiq ‘kĩaq nhẻng’ cheq cốp santoiq ‘aluang al-mon’.

16 Chơ cúq manrap máh cūai proai cúq, cō tian ranáq lôih tōp alóit táq, yuaq alóit khoiq calōih cúq cōp bōh crōng chiau sang yōn yiang canōh, dēh táq rup cōp cucōh sang. 17 Ở Yê-ramia ơi! Cóc mới thưān cōp pōq atōng dū náq alóit sâng tē satoiq cúq ón mới pai. Chōi ngcōh! Khān mới sâng ngcōh, cúq táq yōn mới cōt ngcōh lứq ền toāq mới ốt cōp tōp alóit. 18-19 Ở Yê-ramia ơi, cóc mới tamúng! Dū náq cūai tâng cruang nāi, la máh puo, máh cūai sōt, máh cūai tēng rit sang, cōp máh cūai proai, nheq náq alóit ể chíl mới. Ma tangái nāi cúq yōn mới bữn bán rēng dōq mới riap to táng tōp alóit; mới la samoāt vil bữn viang khām, bữn tanūl tac, cōp bữn viang sapoan. Tōp alóit tở riap chíl mới, yuaq cúq toāp bán curiaq mới. Cúq Yiang Sursĩ toāp pai máh ốc nāi.”

## 2

### *Yiang Sursĩ Ayooq Tōp I-sarel*

1 Yiang Sursĩ ón cúq 2 pōq atōng parnai án yōn dū náq cūai tâng vil Yaru-salem dāng neq:

“Cúq sanhữ anhia tanoang tapúng bo anhia noāng cumūr. Anhia ayooq lứq cúq bo hái mbōiq racoāiq; anhia khoiq puai cúq dū ntōq tâng ntōq aiq, pōq pha muoi cruang ca tở bữn chóh acán ntróu. 3 Tōp I-sarel cōt miar khong cúq, cōp óng cúq toāp ndōm alóit. Cúq khoiq táq túh arúc máh cūai ca táq anhia, cōp cúq pupút tōp alóit. Cúq Yiang Sursĩ toāp pai tē máh ốc nāi.”

### *Achúc Achiac Tōp I-sarel Táq Lôih*

4 Ở anhia tōng toiq Yacōp la tōp I-sarel ơi!\* Cóc anhia tamúng satoiq Yiang Sursĩ. 5 Yiang Sursĩ pai neq: “Achúc achiac anhia tēj cúq tē ốc ntróu? Cō nốq alóit nguai chíq tē cúq? Tōp alóit pōq cucōh sang máh yiang ca tở bữn khlữr ntróu, chơ cōt cūai tở bữn khlữr ntróu

tê. 6 Tōp alóit tở bữn sēj cúq chuai ntróu, tam cúq khoiq dững aloōh tōp alóit tē cruang Ê-yip-tô, cōp dững tōp alóit tayáh pha ntōq aiq ngua parngēh tâng cutěj khō, bữn moang chūah sâng cōp óq cūai ốt, dēh tở bữn noau khōn pōq tâng ntōq ki. 7 Cúq khoiq dững tōp alóit pōq chu cutěj phōn phuor, dōq alóit bữn cha máh palāi cōp dū ramúh sarnóh canōh hữ. Ma tōp alóit táq cutěj cúq cōt rúng, cōp alóit táq cutěj ki cōt nhōp puai rit, la cutěj cúq khoiq chiau yōn tōp alóit. 8 Máh cūai tēng rit sang tở nai blóh loāng neq: ‘Yiang Sursĩ ốt nléq?’ Máh cūai yōng phēp rit cúq tở bữn dāng cúq; máh cūai sōt tở ểq trīh cúq; máh cūai tang bōq atōng nhơ ramúh yiang Ba-al cōp sang toam máh rup yiang ca tở bữn cōh ntróu.

9 “Yuaq ngkíq, cúq tēj loah anhia, cōp cúq tēj máh cūai tē tōng toiq anhia hữ. 10 Tam anhia pōq chu cōn Sip-rơ pở angia mandang pāt, tở la ón cūai pōq chu cruang Kê-da pở angia mandang loōh, anhia tở nai hữm ranáq ĩn nāi. 11 Tở nai bữn cūai aléq ma raléq yiang alóit, tam yiang ki la tở cōn lứq yiang. Ma cūai proai cúq rapĭen cúq Yiang Sursĩ ca khoiq dững atoāq ramúh ranoāng pở tōp alóit. Alóit khoiq puai máh yiang ca tở bữn khlữr ntróu cōp tở tēq rachuai alóit ntróu. 12 Ngkíq, cúq ón paloōng bữr yōn casang, dēh rasō ravīat hữ, cō santar cōp sâng ngcōh. 13 Yuaq máh cūai proai cúq táq lôih bar ramúh: Muoi la alóit khoiq táh cúq, la mec dōq yōn tamoong níc; cōp bar la alóit khoiq píq bữm prúng kháng dōq, ma prúng ki pacháh, tở tēq kháng noāng dōq.

14 “Máh cūai I-sarel tở cōn lứq cūai sũl, cōp tở bữn noau sēt alóit yōn cōt cūai sũl. Khān ngkíq, cō nốq cūai par-ūal alóit ma rapuai cōp cōp cachĭt alóit? 15 Cūai par-ūal cuhěj alóit samoāt cula samín arur; cutěj alóit cōt samoāt ntōq aiq, cōp

\* 2:4 2:4 Vót cruang I-sarel caryoah, cruang coah angia pōng noau dōq cruang I-sarel, cōp cruang coah angia pưn noau dōq cruang Yuda. Ma vót cruang Asi-ria chíl riap cruang coah pōng, bữn óng cruang Yuda sâng. Ngkíq, tâng tâm saráq nāi Yê-ramia dōq ĩt ramúh I-sarel toāq án atōng tē cruang coah angia pưn.



máh vil alóí cõt ralóh-ralái nheq, dëh táh yõn cõt rangual hõ. <sup>16</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, cũai proai tâng vil Mem-phit cốp vil Ta-panhê pieih cantar plõ alóí yõn pacháh. <sup>17</sup> O máh cũai I-sarel oi! Anhia dững atoâq ranáq nâi yõn tỗ anhia bữm cỗ anhia táh cứq cốp chững cĩ tẽ Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, bo cứq ayông anhia põq. <sup>18</sup> Ma sanua, anhia ngcuang acán ntróu tẽ cruang Ê-yip-tô? Anhia ngcuang bữn nguaiq đõq tẽ crông Nil tỡ? Tỡ la anhia ngcuang acán ntróu tẽ cruang Asia? Anhia ngcuang bữn nguaiq đõq tẽ crông O-phơ-rat tỡ? <sup>19</sup> Anhia cóq roap tột cỗ tian ranáq lôih anhia táq bữm. Nõ-ra anhia bữn dáng tẽ ốc túh arúc cốp ốc lôih cỗ tian anhia táh cứq, la Yiang Sursĩ anhia, cốp tỡ bữn yám noap noâng cứq. Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toâr Lứq pai ốc nâi.”

### *Tốp I-sarel Tỡ Ếq Sang Toam Yiang Sursĩ*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu pai neq: “Khoiq dũn lứq chơ tốp I-sarel tỡ bữn ốt tâng talang atĩ cứq, tỡ bữn trĩh, cốp tỡ bữn sang toam cứq. Tâng dũ anũol cóh sarõih cốp dũ nhựp nỡm aluang, anhia cucõh sang máh yiang canõh na táq ranáq ariang mansẽm chẽq tỗ. <sup>21</sup> Cứq khoiq chóh anhia samoât cứq chóh voar nho ca o lứq, yuaq cứq rườh ít tẽ cuplốq ca o lứq. Ngkíq, nõq anhia nguai chíq tẽ cứq cõt samoât voar nho nsóq cốp ốq kia loâng?

<sup>22</sup> “Tam anhia mpoí toâq sabông ca moat lứq táq yõn bráh, mỗ cứq noâng hữm ốc lôih anhia. <sup>23</sup> Nõq khón anhia pai anhia tỡ bữn nhợ, cốp tỡ nai cucõh sang yiang Ba-al? Nhêng chu ốc lôih anhia khoiq táq pỡ avúng cóh tĩh! Cóq anhia chanchóm salĩq, anhia cõt samoât lac-da tansũ ca ntôm lúh chu nâi chu ki ẽ chuaq lac-da tól. <sup>24</sup> Anhia cõt samoât aséh dẽn arũih ca cơi ốt tâng ntốq aiq, toâq ngư án ẽ chuaq tól, noau tỡ tẽq catáng án. Máh charán tól chuaq khẽ lứq, yuaq khoiq toâq ngư án lứq ramóh. <sup>25</sup> Nhêng yõn o! Chõi yõn ayũng mới ma ốq cốp, cốp

chõi yõn arooq mới cõt khỗ cỗ rapuai máh yiang canõh. Ma anhia pai neq: ‘Cứq tỡ ếq chu! Yuaq cứq ayooq lứq yiang canõh, ngkíq cứq ẽ puai níc yiang ki.’ ”

### *Tốp I-sarel Roap Tột La P̄ieiq Lứq*

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq noau cốp cũai tutuoíq, cũai ki sâng casiet. Lứq máh ki tê dũ náq cũai I-sarel cõt casiet, la máh cũai puo, cũai sốt, cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Dũ náq anhia lứq cõt casiet, yuaq anhia ngin nỡm aluang la mpoaq anhia, cốp tamáu cõl la mpiq anhia. Nheq tữh ranáq nâi lứq toâq pỡ anhia, la cỗ anhia chững cĩ tẽ cứq, cốp anhia tỡ ếq pĩh loah chu cứq. Ma tỡ tốp anhia ramóh túh coat, lứq anhia arô cứq yõn toâq chuai amoong anhia.

<sup>28</sup> “Máh yiang anhia táq bữm, yiang ki pỡ léq sanua? Khân yiang ki tẽq chuai amoong anhia, ki yõn yiang ki rachuai anhia. O tốp Yuda oi! Anhia bữn yiang sa-ũĩ, ariang máh vil anhia tê. <sup>29</sup> Tốp anhia cuclõiq túh chóq cứq táq ntróu? Yuaq dũ náq anhia khoiq chíh, tỡ ếq trĩh cứq. <sup>30</sup> Cứq khoiq manrap anhia, ma tỡ hữm cõt kia ntróu; anhia tỡ bữn tamúng cứq atõng. Anhia cõt samoât cula samín pla lứq, cốp anhia khoiq cachĩt máh cũai tang bỗq cứq. <sup>31</sup> O máh cũai proai oi! Cóq anhia tamúng ốc cứq ntôm pai. Cứq khoiq cõt samoât ntốq aiq yõn tốp anhia tỡ? Cứq cõt samoât cruang cutẽq ca cũm péc chóq anhia tỡ? Cỗ nõq anhia pai ẽ táq puai samoât mứt anhia sâng yoc, cốp tỡ ếq pĩh noâng chu cứq? <sup>32</sup> Tốp cumũr cơi khĩr máh crong pasang tỡ? Mansẽm ẽ racoaiq cơi khĩr tampác racoaiq tỡ? Ma cũai proai cứq khoiq khĩr cứq dũn cumo ralua casâi chơ, toau tỡ rơi ngh noâng. <sup>33</sup> Anhia khẽuq lứq achũor ếq noau ayooq anhia; máh mansẽm ca sâuq lứq tẽq rien tẽ anhia tê. <sup>34</sup> Tampác anhia nhợ moang aham cũai cadĩt cốp cũai tỡ bữn táq lôih ntróu, tỡ cõn aham cũai mut luoiq tutuoíq tâng đồng anhia.

“Tam máh ranáq nâi toâq pở anhia, <sup>35</sup> mỗ anhia noâng clóq pai anhia tở bữn lôih ntróu, cớq Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mút chóq anhia. Ma cớq Yiang Sursĩ lứq manrap anhia, yuaq anhia tở bữn ngin kho anhia táq lôih. <sup>36</sup> Anhia pởq chu nâi chu ki chuaq cũai chuai anhia; ma cruang Ê-yip-tô ể táq yỗn anhia pứt ốc ngcuang, samoât cruang Asi-ria khoiq táq chóq anhia chơ. <sup>37</sup> Nỡ-ra anhia nguai chíq tể cruang Ê-yip-tô cỗ anhia sâng casiet táq. Cớq Yiang Sursĩ khoiq calõih táh cũai ca anhia poâng canum; anhia tở tẻq bữn roap acán ntróu loâng tể tốp alóí.”

### 3

#### *Tốp I-sarel Tở Bữn Tanoang Tapúng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chóq tốp I-sarel neq: “Khân bữn muoi noaq samiang táh lacuoi, chơ mansêm ki pởq tể án cớq racoaiq cớq samiang canõh ể, cayac nỡm tở tẻq ít loh mansêm ki. Ranáq nâi cõt táq yỗn cutẻq nâi cõt nhợp nheq puai rit. Ma anhia cõt samoât cũai cooc mansêm sa-ữi nâq, ma sanua anhia yoc ể pih loh chu cớq. <sup>2</sup> Cớq anhia tangợq plỡ cớq tapoang nhêng chu anũol cóh tíh! Tở bữn ntốq léq ma anhia tở bữn táq samoât mansêm chẻq tể. Anhia táq samoât mansêm chẻq tể ốt acoan kễng rana, tở la samoât tốp Arap ốt acoan charán tâng ntốq aiq. Anhia khoiq cõt samoât mansêm chẻq tể, táq yỗn cutẻq cõt tở bữn bráh noâng puai rit. <sup>3</sup> Cỗ tian tể ranáq nâi, paloõng tở bữn mia p̄ieiq catữ, cớq catữ sala aluang báiq la tở bữn mia noâng. Nhêng loh chu anhia bữm; anhia ãn thág mansêm chẻq tể; anhia tở dáng casiet loâng.

<sup>4</sup> “Ma sanua anhia pai chóq cớq neq: ‘Anhia la mpoaq tốp hẻq, cớq anhia ayooq tốp hẻq tể bo hẻq noâng cũai carnễn. <sup>5</sup> Anhia cutâu mút cớq manrap tốp hẻq noâng níc tở?’ Ở tốp I-sarel ời! Anhia khoiq pai nneq, ma noâng anhia táq níc ranáq sâuq.”

*Yiang Sursĩ Ểq Tốp I-sarel Pih Loah Pở  
Án*

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ atõng cớq bo Yô-sia cõt puo, án pai neq: “Nỏq mới tở bữn hữm tốp I-sarel táq samoât lacuoi tở bữn tanoang tapúng tở? Tốp alóí chửng cữ tể cớq; tâng máh anũol cóh cớq nhợp nỡm aluang ramoong o, alóí táq samoât mansêm chẻq tể. <sup>7</sup> Cớq chanchóm la toâq alóí táq moâm máh ranáq ki, alóí lứq pih chu loh pở cớq. Ma alóí tở bữn pih. Cớq tốp Yuda, la a-ểm mansêm, tở bữn tanoang tapúng tẻ; án khoiq hữm ời án, tốp I-sarel, táq máh ranáq ki. <sup>8</sup> Yuda la hữm tẻ cớq calõih táh I-sarel cớq tuih alóí, yuaq alóí chửng cữ tể cớq cớq cõt samoât mansêm chẻq tể. Ma Yuda, a-ểm I-sarel, noâng tở bữn tanoang tẻ; mỗ Yuda ển tở bữn ngcõh cớq. Ngkíq, Yuda cõt samoât mansêm chẻq tể tẻ; <sup>9</sup> cớq tở bữn sâng casiet táq ntróu. Alóí táq yỗn cutẻq nâi cõt nhợp puai rit, cớq alóí cooc noau na cucõh sang tamáu cõl cớq nỡm aluang. <sup>10</sup> Ma cõt ranáq sâuq palứq ể, Yuda táq nan pih loh chu cớq, ma án tở bữn lứq. Cớq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

<sup>11</sup> Chơ, Yiang Sursĩ atõng cớq ển neq: “Tam I-sarel khoiq chửng cữ tể cớq, ma alóí noâng o hỡn tể Yuda ca tở bữn tanoang tapúng, yuaq I-sarel tở bữn táq nan pih chu loh pở cớq.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ ớn cớq atõng máh cũai I-sarel ca tở bữn tanoang tapúng neq: “Ở tốp I-sarel ca tở bữn tanoang tapúng ời! Cớq anhia pih loh pở cớq, yuaq cớq bữn ốc saryóq cớq tở bữn nhợp; cớq tở bữn sâng cutâu níc chóq anhia. <sup>13</sup> Ma cóq anhia ngin kho pai anhia khoiq chíl Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cớq cóq anhia ngin kho pai anhia khoiq sang máh yiang canõh dũ nhợp nỡm aluang ramoong o; cớq anhia tở bữn tamứng santoiq cớq patâp. Cớq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai ển neq: “Ở máh cũai proai tở bữn tanoang tapúng ời! Cóq anhia pih loh pở cớq, yuaq anhia cõt proai cớq. Cớq ể ít muoi vil muoi noaq tể dũ vil anhia, cớq muoi sâu ít bar nâq tể dũ sâu, chơ dửng anhia pih chu loh pở

cóh Si-ôn. <sup>15</sup> Cúq ẽ yõn anhia bữn cũai sớt ca trĩh cúq samoât lứq; chơ alóí tẽq radũng anhia na ngê roan rangoaiq cớp dáng samoât. <sup>16</sup> Chumát, toâq tốp anhia bữn thớq cũai cứng lứq tâng cruang cutẽq, máh cũai proai tở bữn táq ntõng noâng tẽ Híp Parnai Parkhán. Alóí tở bữn sanhữ noâng híp ki, cớp tở bữn túh táq noâng híp tamái samoât ngkiq. <sup>17</sup> Tữ tangái ki toâq, noau amũh vil Yaru-salem la 'Cachõng Yiang Sursĩ Tacu Cõt Puo', cớp dũ cruang cũai bữn toâq rôm parnõi tâng vil Yaru-salem đõq sang toam cúq. Cớp tốp alóí tở bữn táq puai noâng mứt pahõm sấuq cớp coang ngian. <sup>18</sup> Tâng dõĩ ki, tốp Yuda lứq pỡq parnõi cớp tốp I-sarel, cớp tốp alóí loõh tẽ cruang coah angia pỡng; chơ pĩh chu loah pỡ cruang cutẽq ca cúq khoiq chiau yõn tốp alóí ndõm."

#### *Cũai Proai Yiang Sursĩ Cucõh Sang Rup Yiang*

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ pai neq: "O máh cũai proai I-sarel ơi! Cúq yoc ẽ roap anhia cõt con cúq lứq, cớp chiau yõn anhia cutẽq ca cõt ntõq bũĩ óh, la cutẽq o clũĩ nheq tẽ ntõq canõh tâng cõc cutẽq nãi. Cúq chanchõm anhia lứq arõ cúq la Mpoaq, cớp tở bữn nguai noâng tẽ cúq. <sup>20</sup> Ma anhia cõt samoât mansẽm cooc noau, cớp tở bữn tanoang tapũng chõq cúq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi."

<sup>21</sup> Bữn noau sâng sường casang tẽ anũol cóh, la sường máh cũai proai I-sarel ntõm nhiam cớp câu sẽq, yuaq tốp alóí dáng tâng dõĩ tamoong alóí la bữn moang ốc lõih sâng, cớp alóí khoiq khĩr Yiang Sursĩ la Ncháu alóí. <sup>22</sup> O anhia ca khoiq chũng clĩ tẽ Yiang Sursĩ ơi! Cớq anhia pĩh chu loah pỡ án, yuaq án ẽ tahau anhia yõn cõt bán, cớp táq yõn anhia cõt tanoang tapũng loah.

Chơ tốp anhia pai neq: "Lứq pĩeq, tốp hẽq ntõm pĩh loah chu Yiang Sursĩ, yuaq án toâp la Yiang Sursĩ tốp hẽq. <sup>23</sup> Tốp hẽq tở bữn roap muoi ốc rachuai ntrõu loâng tẽ máh yiang tốp hẽq cucõh sang tâng

anũol cóh. Lứq samoât, ốc chuai amoong tốp I-sarel toâq tẽ Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hẽq toâp. <sup>24</sup> Tẽ bo cruang hẽq noâng tở bữn dũn cumo yũah, bữn yiang Ba-al la yiang ca táq yõn cũai cõt casiet; án táq yõn hẽq pút máh charán cũu cớp ntroõq, máh con samiang cớp con mansẽm; pút dũ ramũh ca achúc achiac tốp hẽq khoiq parõm pachũm đõq tẽ dõĩ mbõq. <sup>25</sup> Pĩeq lứq la tốp hẽq padẽh bẽq cớp sâng casiet táq. Cớp pĩeq lứq tốp hẽq roap ốc casiet táq nãi, yuaq hẽq cớp achúc achiac hẽq khoiq táq moang ranáq lõih chõq Yiang Sursĩ, la Ncháu hẽq. Tốp hẽq tở nai trĩh loâng santõiq án patáp."

## 4

#### *Yiang Sursĩ Arõ Cũai Rapĩen Cõt Mút Tamái*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: "O máh cũai I-sarel ơi! Khân anhia yoc ẽ pĩh loah, cớq anhia pĩh pỡ cúq. Khân anhia voang nheq máh rup yiang ca cúq kêt, cớp cõt tanoang tapũng chõq cúq, <sup>2</sup> cớp khân anhia thể dũan nhơ ramũh cúq na pĩeq cớp tanoang o, ngkiq cúq satõh ốc bốn yõn dũ cruang cũai; chơ tốp alóí bữn khẽn cúq."

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ atõng máh cũai Yuda cớp máh cũai vil Yaru-salem neq: "Cớq anhia pĩq cái cutẽq ca tở yũah cái, cớp chõĩ trũh ốc saro ntrõu tâng mpũng dĩ nỡm sarlia. <sup>4</sup> O máh cũai Yuda cớp máh cũai Yaru-salem ơi! Cớq anhia yõng yõn pacái máh ốc anhia khoiq parkhán cớp cúq, la Yiang Sursĩ anhia; cớp cớq anhia chiau sang loâng tở cớp mứt pahõm anhia yõn cúq. Khân anhia tở bữn tamũng, ốc cúq cutâu mứt toâq pỡ anhia samoât ùih cat, la cõ tian tẽ máh ranáq sấuq anhia khoiq táq. ùih ki cat culoâuq cớp tở nai pát."

#### *Ranáq Rúng Pút Toâq Pỡ Cruang Yuda*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai neq: "Cớq anhia plõng lavia chũop cruang Yuda cõt tẽc atõng tẽ ranáq cheq ẽ toâq. Cớq anhia cu-õĩ yõn casang, atõng cũai tâng cruang Yuda cớp cũai tâng vil Yaru-salem lúh chu vil



ca bữn viang khâm. <sup>6</sup> Cóg anhia bữn tếc anhoac đợc lủch chu cóh Si-ôn. Cóg lủch yỗn vớt; chõi cro noâng. Yiang Sursĩ ntôm dũng atoâq ốc rúng pút tể angia pỡng cớp ốc talõh ntâng lủq ễn. <sup>7</sup> Ỉn muoi lám cula samín loõh tể ntốq án tooq, bữn cũai ntôm toâq talõh cruang Yuda. Án ntôm loõh tể ntốq án ớt, đợc talõh pupút nheq cutểq nài cớp máh vil tâng cruang Yuda; tỡ bữn noau noâng têq ớt tâng máh vil ki. <sup>8</sup> Cỗ ngkíq, cóq anhia tanúh cớp sớp tampác aroâiq acroiq; cóq anhia nhiam u-õi pupróh, yuaq Yiang Sursĩ noâng cutâu mút ntâng lủq chóc cruang Yuda.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái ki, máh cũai puo cớp máh cũai ayũng atĩ puo la pút nheq ốc clốq; máh cũai tểng rit sang la cõt cahĩal; cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la sâng croõq lủq tề.”

<sup>10</sup> Chơ cớq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia khoiq phểq thũ máh cũai nài cớp máh cũai tâng vil Yaru-salem, yuaq anhia khoiq pai neq: ‘Anhia lủq bữn ien khể,’ ma nõq bữn pla dau ể chũt tâng mec hểq?”

<sup>11</sup> Tữ tangái ki toâq, noau pỡq atõng pỡ vil Yaru-salem la bữn cuyal cutâu lủq tể ntốq aiq ể phát ploaq chu tốp alóit. Cuyal ki tỡ cõn cuyal đợc phát sacam, <sup>12</sup> ma cuyal phát rêng lủq, yuaq Yiang Sursĩ toâp rablõh dũ náq cũai proai án.

<sup>13</sup> Nhêng tíh! Cũai par-ũal ntôm toâq samoât riang ramúl. Sương sẽ aséh rachíl khong alóit casang samoât cuyal avêng, cớp máh aséh alóit lủch cháit hỡn tể calang crúc pâr. Tốp háit lủq cõt pê; khoiq toâq chơ ốc cuchĩt pút!

<sup>14</sup> Ơ vil Yaru-salem ơi! Cóg anhia ariau ốc sâuq tể mút pahõm anhia đợc anhia têq roap ốc chuai amoong. Noâng dũn maléq sarnóm sâuq ớt tâng mút pahõm anhia?

<sup>15</sup> Bữn noau pau tể vil Dan cớp tể máh cuar cóh Ep-ra-im tể ranáq rúng pút.

<sup>16</sup> Tốp alóit toâq catoaih atõng dũ cruang cớp atõng vil Yaru-salem neq: “Máh cũai par-ũal anhia ntôm toâq tể cruang cutểq

ca yong lủq. Máh cũai nài arô yỗn loõh rachíl cớp tốp Yuda, <sup>17</sup> cớp alóit ớt crốq lavíng nheq vil Yaru-salem, cõt samoât noau ớt kĩaq sarái, yuaq máh cũai proai tâng cutểq nài khoiq chĩl Yiang Sursĩ. Cớq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nài.”

<sup>18</sup> “Ơ tốp Yuda ơi! Máh ngê cớp ranáq anhia khoiq táq ki dũng atoâq yỗn anhia ranáq nài. Máh ranáq lỏih anhia khoiq táq, lỏih ki táq yỗn cõt ốc túh arúc, samoât noau choat mút pahõm anhia!”

### *Yê-ramia Sâng Ngua Cỗ Tian Máh Cũai Proai*

<sup>19</sup> Cớq tỡ rơi chũuq noâng ốc a-ĩ nài! Coâl pahõm cớq cuclóh rêng lủq, ariang pai án ể padõh. Cớq tỡ rơi ớt rangiac noâng; cớq sâng sường lavia cớp sường hể tể ntốq rachíl. <sup>20</sup> Ốc cuchĩt pút muoi khoiq vớt, ma noâng ể toâq ốc cuchĩt pút canõh ễn toau cruang cutểq hểq cõt rúng ralõh nheq. Santar sâng máh đõng aroâiq hểq raháq cõt mểng nheq. <sup>21</sup> Noâng dũn maléq cớq cóq hũm ranáq rachíl nài? Cớq noâng dũn maléq cớq cóq sâng sường lavia casang ralõng lủq nài? <sup>22</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai proai cớq sacũl luat ngư thág. Tốp alóit tỡ bữn dáng noâng cớq; tốp alóit cõt samoât carnẽn sacũl lủq; alóit tỡ bữn sapúh ntróu loâng. Khểuq lủq tốp alóit táq máh ranáq sâuq; ma máh ranáq o, alóit tỡ dáng táq.”

### *Yê-ramia Hũm Sapáh Tể Ốc Cuchĩt Pút*

<sup>23</sup> Cớq nhêng chu cõc cutểq nài; cớq hũm dũ ntốq cõt rangual nheq. Chơ cớq tapoang achõn chu paloõng; ma cớq tỡ bữn hũm ốc poang ntróu noâng tâng paloõng. <sup>24</sup> Cớq nhêng chu máh cóh; ma ariang án ntôm cacut, cớp máh cuar cóh, ariang pai án sarín pỡq sarín chu. <sup>25</sup> Cớq chuaq nhêng, ma tỡ va muoi noaq cũai loâng, để máh chóm la pâr đểq nheq chu ntốq canõh. <sup>26</sup> Cutểq phõn phuor o, sanua cõt ntốq aiq ễn. Máh vil la rúng ralõh nheq, cỗ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lủq.

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nheq tữh cutểq nài cõt rúng, ma cớq tỡ bữn talõh pỏih



nheq. <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, cóc cutêq nâi ẽ tanúh, cóc paloong ẽ cõt canám péc nheq. Cúq khoiq pai ngkíq chơ, cóc cúq tở nai ralêq. <sup>29</sup> Toâq noau sâng srong tahan õt aséh cóc srong cũai khêuq pán tamĩang, ngkíq dĩ náq miar lúh. Bữn cũai lúh mut chu sarúng, ma bữn cũai canõh lúh poah máh tamáu. Nheq tữh vil cõt chíq ntóq rangual, cóc tở bữn noau õt noâng tâng ntóq ki. <sup>30</sup> Toâq ngư chơ vil Yaru-salem cõt pút. Cỗ nõq mới sớp tampác cusâu cóc tâc crơng táq toâq yẽng? Cỗ nõq mới atia crơng pasang tâng acõh moat? Mới pasang êq yõn o, ma tở bữn cõt kia ntróu. Máh cũai mới ayoq khoiq táh mới chơ; cóc alóí ẽ cachĩt mới hõ. <sup>31</sup> Cúq bữn sâng srong hẽ, samoât mansẽm hẽ ntôm sết con, cuclõiq cucling cỗ sâng a-ĩ lúq bo ẽ sết con clúng. Srong ki ariang pai vil Yaru-salem cheq ẽ ta-õh rangúh õt cuclõiq cucling cóc êq noau rachuai. Án ayoang atĩ aloõh cóc pai neq: ‘Toâq ngư chơ cúq cuchĩt! Noau ntôm toâq ẽ cachĩt cúq!’ ”

## 5

### *Tở Va Manoaq Tanoang O*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai vil Yaru-salem ơi! Khân anhia pợq chu nâi chu ki tapoang cóc tutuaiq tâng máh rana vil anhia, ki anhia bữn ramóh muoi noaq táq p̄ieiq cóc tanoang tapúng níc chók Yiang Sursĩ tở? Khân anhia tamóh, Yiang Sursĩ ẽ acláh nheq máh lôih vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Tam tốp anhia thẽ dĩan nhơ ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, ma óc anhia thẽ dĩan ki tở bữn óc lúq.”

<sup>3</sup> Lúq p̄ieiq, Yiang Sursĩ chuaq óc tanoang tapúng. Án khoiq toân proaih anhia, ma anhia tở bữn kễ ntróu. Án khoiq tĩn sarúq anhia, ma anhia noâng calõih, tở êq o loah cóc án. Tốp anhia coang ngian, cóc tở êq chũng clĩ tẽ máh ranáq sâuq. <sup>4</sup> Chơ cúq chanchóm neq: “Máh cũai nâi la ống cadĩt cóc ốq

sarnóm chanchóm. Yuaq tốp alóí tở bữn dáng máh óc Yiang Sursĩ ớn, cóc alóí tở bữn dáng ntróu Yiang Sursĩ êq alóí táq. <sup>5</sup> Ngkíq, cúq lúq pợq ramóh máh cũai sớt dõq táq ntõng cóc alóí. Lúq samoât, alóí dáng máh ranáq Yiang Sursĩ yoc, cóc óc ntróu Yiang Sursĩ êq alóí táq.”

Ma nheq tữh alóí tở êq noap ít chóc sớt toâr khong Yiang Sursĩ, cóc alóí calõih tở êq sa-âm án hõ. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cula samín tẽ arũih lúq toâq cáp alóí; acho cruang tẽ ntóq aiq lúq toâq háq sâiq alóí cõt mềng nheq; cóc cula aruc lúq õt crốq cheq vil alóí. Khân alóí loõh tẽ dõng, cula aruc háq tở alóí cõt mềng, cỗ tian óc lôih alóí khoiq táq sa-ũĩ lúq, cóc cỗ alóí khoiq nguai tẽ Yiang Sursĩ sa-ũĩ trở chơ.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ blóh neq: “Nõq tẽq cúq táh lôih yõn tốp anhia? Anhia khoiq táh cúq, chơ pợq cucõh sang máh yiang ca tở cõn lúq yiang. Cúq khoiq chũm siem cũai proai yõn bữn cha pasai, ma noâng alóí cooc lacuoi noau, cóc rabũl õt níc cóc mansẽm chéq tở. <sup>8</sup> Tốp alóí cõt samoât máh aséh tồl ravoat chuaq aséh acán; dĩ náq alóí yoc ẽ bữn lúq lacuoi yóu. <sup>9</sup> Nõq, máh óc cúq manrap tở bữn toâq pở tốp alóí tở? Cóc p̄ieiq tở, cúq carláh dõq chók máh cruang cũai ca táq ngkíq? <sup>10</sup> Cúq lúq ớn máh cũai par-ũal toâq catráiq chíq voar nho tâng nưong cúq,\* ma tở bữn pupút nheq tốp alóí. Cúq lúq ớn máh cũai par-ũal pĩh nheq abẽng nho, yuaq máh abẽng ki tở cõn khong cúq.

<sup>11</sup> “Tốp I-sarel cóc tốp Yuda khoiq tở bữn tanoang tapúng chók cúq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh óc nâi.”

### *Yiang Sursĩ Calõih Tốp I-sarel*

<sup>12</sup> Máh cũai proai calõih Yiang Sursĩ cóc pai neq: “Án tở bữn táq óc ntróu chók hái mỗ. Tốp hái tở bữn ramóh mỗ ranáq túh coat; lúq tở bữn cõt yúc tở la panhieih khlac tâng tốp hái.”

\* 5:10 5:10 Tâng ntóq nâi Yiang Sursĩ sacâm tốp I-sarel la nưong nho khong án.

13-14 Tốp alóí pai máh cũai tang bôq Yiang Sursĩ tở bữn dáng acán ntróu loâng, cõt samoát cuyal sâng. Cũai tang bôq óq loâng santoiq ca toâq tể Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóc cứq neq: “O Yê-ramia ơi! Cỗ tian máh cũai nâi pai ngkíq, cứq lứq táq yỗn parnai cứq cõt samoát pla ùih loõh tể bôq mới, cốp máh cũai nâi cõt samoát nliũiq ùih. Chơ pla ùih ki taluam cat nheq tốp alóí.”

15 Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai I-sarel ơi! Cứq lứq dừng muoi tốp tể cruang yơng toâq chíh anhia. Cruang ki la cruang tể dôi mbốq ca bán rêng lứq. Anhia tở bữn dáng parnai alóí; ntróu alóí pai anhia tở bữn sapúh. 16 Máh tahan alóí la clóq cốp bển lứq pán tamĩang dừng atoâq ốc cuchít. 17 Tốp alóí lứq ít cha nheq sarnóh cốp crơng sana anhia, cốp alóí cachít táh nheq máh con samiang con mansêm anhia. Tốp alóí lứq cachít máh cũu cốp ntroỏq anhia, dểh talốh táh máh voar nhỏ cốp nồm tarúng anhia. Máh vil anhia ca bữn viang khâm ca anhia poâng, lứq bữn poâl tahan toâq talốh táh nheq.”

18 Yiang Sursĩ pai neq: “Tam cứq manrap anhia tâng máh tangái ki, ma cứq noâng tở bữn pupút nheq anhia. 19 O Yê-ramia ơi! Toâq alóí blóh neq: ‘Cỗ tian nỏq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, ma táq máh ranáq nâi chóc hái?’ Cóc mới atởng tốp alóí neq: ‘Cỗ tian anhia nguai tể án, chơ pởq táq ranáq yỗn máh yiang canốh tâng cutểq anhia. Yuaq ngkíq, sanua anhia cóq cõt sũl yỗn cũai canốh tâng cruang cutểq ca tở cởn khong anhia.’ ”

### *Yiang Sursĩ Catoaih Cũai Proai Án*

20 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóc mới pau atởng máh ốc nâi yỗn tởng toiq Yacốp cốp máh cũai Yuda dáng neq: 21 Nỏq anhia tở bữn tamứng toâq cứq atởng? Anhia la sacũl lứq cốp óq sarnóm chanchóm! Anhia la cũai bữn moat ma tở bữn hữm; cũai bữn cutừ ma tở bữn sâng. 22 Cứq toâp la Yiang Sursĩ. Nỏq anhia tở bữn yám noap cứq? Nỏq anhia tở bữn cangcoaih choâng moat cứq? Cứq la án ca achúh chũah yỗn cõt raloan lavíng đởq mut, đởq catáng

đởq mut tở yỗn luat. Tam án lampóh rêng lứq, ma đởq tở tềq luat tể raloan; tam đởq canoâq hỏ rloâm-rlức, ma án tở tềq luat. 23 Ma anhia bữn mút pahỏm coang ngian, yoc ể chíh cứq; anhia nguai cốp loõh tể cứq. 24 Tốp anhia tở nai loâng yoc ể khễn cốp yám noap cứq, tam cứq yỗn đởq mia sễng catừ aluang báiq, cốp yỗn anhia bữn roaiq tâng dũ cumo. 25 Máh ốc lỏih anhia toâp catáng nheq máh ốc o ki tở yỗn toâq pở anhia.

26 “Lứq samoát, tâng mpứng dĩ cũai proai cứq, bữn máh cũai sâuq ca samoát cũai ốt crốq câp ểq chóm chuat alieiq; cũai sâuq ki to acáp đởq ể cốp cũai. 27 Ín manoaq niei prian cốp chóm yỗn poân tâng nhang, lứq machớng ki tề tốp alóí pữ ít máh crơng, ểq yỗn poân tâng đống alóí. Yuaq ngkíq, tốp alóí bữn chóc cốp cõt sốt lứq. 28 Alóí plừm nín, cốp bữn crơng sana dũ ramứh. Tốp alóí táq acũn níc ranáq sâuq; alóí tở bữn sâng sarũiq con cumuiq cốp tở bữn yỗn ốc p̄ieiq pở cũai noau padâm.

29 “Cứq Yiang Sursĩ lứq manrap tốp alóí cỗ tể máh ranáq alóí khoiq táq; cứq lứq carláh đởq chóc cũai proai cứq. 30 Ranáq salễh cahĩal lứq khoiq toâq pở cruang cutểq nâi chơ, 31 la máh cũai tang bôq Yiang Sursĩ pai moang ốc tở bữn lứq, cốp máh cũai tểng rit sang táq sốt puai mút pahỏm alóí sâng yoc. Cốp máh cũai proai cứq tở bữn catáng ntróu loâng alóí. Ma toâq tangái parsốt, nỏq alóí ể táq?”

## 6

### *Ranáq Rúng Pút Toâq Pở Vil Yarusalem*

1 O tốp Ben-yamin ơi! Cóc anhia lúh yỗn vót tể ốc cuchít ca ể toâq pở vil Yarusalem! Cóc anhia plóng lavia tâng vil Tacua, cốp palừ ùih táq tểc tâng vil Bet Ha-carem, yuaq ốc cuchít pút cheq ể toâq tể coah angia pởng, la ranáq rúng ralốh toâr lứq. 2 Vil Si-ôn la nêuq o lứq, ma cứq ể táq yỗn án cõt ralốh; 3 máh puo cốp tốp tahan ể táng đởn ngki, dểh ayứng

máh dǒng aroaiq lavíng vil tam mút alóí sâng yoc. <sup>4</sup> Tǒp alóí pai neq: “Thrũan chíl vil ki! Tǒp háí cóq loǒh chíl bo mandang toàng!”

Ma vót ki tǒp alóí pai neq: “Yũt lúq chơ; moat mandang khoiq cheq ẽ pát cóp cheq ẽ sadâu chơ. <sup>5</sup> Tǒp háí cóq mut chíl tâng sadâu toáp, cóp talǒh táh nheq ntǒq noau kĩaq vil.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq ớn máh puo nâi tamư máh nǒm aluang, cóp puon cutǐq lavíng mpêr vil Yaru-salem. Ân pai neq: “Cứq ẽ manrap vil nâi, cǒ tian vil nâi bữn moang ranáq padâm sâng. <sup>7</sup> Samoât đǒq chũong kháng đǒq đǒq, lúq ngkíq tê vil Yaru-salem kháng đǒq máh ranáq sâuq. Tâng vil nâi cứq hữm moang ranáq pha q cóp talǒh; cóp cứq hữm moang cũai chũl cóp cũai chũuq rang-ĩ sâng. <sup>8</sup> Ở vil Yaru-salem ơ! Cóq anhia noap ít ố catoaih atǒng. Khân tở bữn ngkíq, cứq ẽ táh anhia; cứq ẽ táq yǒn vil anhia cǒt ntǒq aiq ẽn, cǒt ntǒq tở bữn cũai ốt.”

### *Tǒp I-sarel Táq Lớn-sarlón*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq pai neq: “Bữn cũai sacũat đǒng nheq cũai I-sarel samoât noau cáiq muat máh palâi nho tẽ voar. Ngkíq, cóq anhia rachuai cũai bo alóí noàng tamoong.”

<sup>10</sup> Cứq ta-ơi neq: “Noau noâq ẽ tamúng toâq cứq catoaih atǒng? Tǒp alóí coang ngian cóp tở ẽq tamúng parnai anhia; tǒp alóí cacháng ayê máh ố anhia ớn cứq atǒng. <sup>11</sup> Ở Yiang Sursĩ ơ! Ốc anhia cutâu cóq alóí samoât ùih cat tâng mút cứq tê, cóp cứq tở rơi chũuq noàng.”

Chơ Yiang Sursĩ pai cóq cứq neq: “Cóq mới atǒng tẽ máh ố cứq cutâu mút cóq máh cũai carnẽn tâng rana, cóp máh cũai póng tâng dũ ntǒq alóí rôm. Máh lacuoi cayac p̄ieiq noau cǒp nheq, dếh cũai thâu la noau cǒp tê. <sup>12</sup> Máh nia sarái, đǒng sũ, cóp máh con lacuoi alóí noau chia u yǒn cũai canǒh ẽn ndǒm. Cứq ẽ manrap máh cũai proai tâng cutǐq nâi. <sup>13</sup> Dũ náq cũai, cũai sốt tở la cũai proai, alóí chuaq práq tâng ranáq tở bữn tanoang; dếh máh cũai

tang bǒq Yiang Sursĩ cóp máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ la lóp tê cũai proai.

<sup>14</sup> Tǒp alóí táq ariang bǒc cũai proai cứq tở bữn hập ntróu. Alóí pai neq: ‘Dũ ranáq ien khẽ.’ Ma dũ ranáq tở cǒn ien khẽ.

<sup>15</sup> Nǒq tǒp alóí tở bữn sâng casiet táq tẽ máh ranáq sâuq nâi? Tǒp alóí tở bữn sâng casiet ntróu loàng; mieiq alóí tở bữn ngừm ntróu tẽ ốc casiet ki. Yuaq ngkíq, tǒp alóí cǒt dǒm samoât cũai đǒq salaiq. Toâq cứq manrap tǒp alóí, tangái ki la tangái parsốt yǒn alóí. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

### *Tǒp I-sarel Calǒih Táh Ngê Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai cóq máh cũai proai án neq: “Cóq anhia tayúng bân rana téh-cláng cóp tutuaiq nhêng. Chơ blǒh salíq rana tiaq tẽ mbǒq, rana ca o lúq yǒn pǒq. Cóq anhia pǒq tâng rana ki, chơ anhia bữn ốt ien khẽ.”

Ma tǒp anhia pai neq: “Tở ẽq! Tǒp hếq tở ẽq ẽ táq ngkíq!”

<sup>17</sup> Chơ Yiang Sursĩ cóq máh cũai kĩaq yǒn tamúng noau plóng lavia catoaih. Ma tǒp anhia pai neq: “Tǒp hếq tở ẽq tamúng!”

<sup>18</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai cóq máh cũai dũ cruang neq: “Cóq anhia tamúng cóp dáng máh ranáq ntôm ẽ toâq pở cũai proai cứq. <sup>19</sup> Ở cǒc cutǐq nâi ơ! Cóq tamúng nơ! Cứq ẽ đǒng ốc rúng pút atoâq pở cũai tǒp nâi, ca p̄ieiq lúq yǒn alóí roap, yuaq tǒp alóí khoiq táh nheq ốc cứq patáp, cóp tở bữn tamúng cứq atǒng.

<sup>20</sup> Bữn kia ntróu yǒn cứq bo alóí tacát cǒng phuom tẽ cruang Sê-ba, tở la cǒng carchúc sana tẽ cruang yǒng lúq? Cứq tở ẽq roap máh cǒng alóí chia u sang, cóp tở bữn sâng bũ pahǒm tẽ cǒng ki. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ táq yǒn máh cũai nâi cǒt taliang mút pahǒm cóp dǒm asêng. Máh cũai mpoaq cóp máh con samiang, máh yóu ratoí cóp máh yóu muoi vil, alóí cuchit machǒng nheq.”

### *Ranáq Pha q Talǒh Toâq Tẽ Coah Angia Pǒng*



<sup>22</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bữn máh tahan tễ muoi cruang coah angia pởng toâq; tốp tahan nâi ớt yong, ma alói bán rêng cốp thrũan ẽ rachil. <sup>23</sup> Tốp alói yống tamĩang cốp dau, cốp ốq loâng mứt pahôm sâng sarũiq. Tốp alói ớt aséh, cốp bữn sường casang rloâm-rlúc ariang đởq mứt lampóh. Tốp alói pruam ẽ chíl vil Yaru-salem.”

<sup>24</sup> Máh cũiai proai vil Yaru-salem pai neq: “Tốp hếq khoiq sâng han tễ tốp ki; ngkíq atĩ hếq cõt ieuq lamên nheq; hếq sâng túh ngua arức lứq tâng mứt, cõt ariang mansêm ntôm ẽ sết con. <sup>25</sup> Hếq tở khớh loõh yáng tiah vil, tở la tayáh pởq tâng rana, yuaq cũiai par-ũal yống crong choac ớt ruap nheq mpễh hếq, cốp hếq sâng cahĩal lứq.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũiai proai cứq ời! Cóq anhia tặc tampác tanúh, cốp luliac u-al tâng bởh. Cóq anhia nhiam cucloĩq cucling cốp tanúh cở sâng túh ngua lứq, táq ariang muoi lám con samiang clúng anhia cuchĩt, yuaq anhia santar sâng án ca toâq pupứt anhia toâq. <sup>27</sup> O Yê-ramia ời! Cóq mới chim máh cũiai proai cứq, ariang mới chim crong tac, o ma tở bữn. <sup>28</sup> Alói cõt cũiai yoc ẽ chíl cứq, cốp alói bữn mứt coang hỡ, coang samoát sapoan tở la tac crong. Tốp alói la moang cũiai ralốp cốp cũiai ravoỏq yóu. <sup>29</sup> Ntốq noau tooc bữn sacuaq thỏr rêng, cốp ùih blữ rêng lứq, ma saréh tốt tâng tac noâng tở ratáh sĩa. Tở bữn kia ntróu arĩen máh cũiai proai cứq, yuaq cũiai sấuq tở yũah pupứt nheq. <sup>30</sup> Nheq tữh cũiai proai cứq la sấuq la-ỏq; yuaq ngkíq tở tềq táq yỏn alói cõt bráh o loah. Ngkíq yuaq cứq khoiq calõih táh alói.”

## 7

### *Yê-ramia Atởng Parnai Yiang Sursĩ Tâng Dỏng Sang Toâr*

<sup>1-3</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq pởq chu ngoah toong Dỏng Sang Toâr, bân ntốq máh cũiai Yuda mut sang toam. Án ớn cứq tayứng bân ntốq ki cốp atởng tễ Yiang Sursĩ Sốt

Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, neq: “Cóq anhia pĩen chíq ngê anhia puai sanua cốp máh ranáq anhia cời táq; chơ cứq yỏn anhia bữn ớt tâng ntốq nâi. <sup>4</sup> Chỗi tamứng santoiq noau raphếq rathũ pai neq: ‘Hái ớt nâi bữn plot ien cở nâi la Dỏng Sang Toâr Yiang Sursĩ; nâi la Dỏng Sang Toâr Yiang Sursĩ; nâi la Dỏng Sang Toâr Yiang Sursĩ.’

<sup>5</sup> “Cóq anhia pĩen ngê anhia puai cốp máh ranáq anhia cời táq. Cóq manoaq táq tanoang tapứng chỏq manoaq. <sup>6</sup> Chỗi lỏp noâng cũiai tễ cruang canỏh, tở la con cumuiq, tở la cán cumai. Chỗi cachĩt noâng máh cũiai tở bữn táq lỏih ntróu tâng cruang nâi. Chỗi cucỏh sang noâng máh yiang canỏh, yuaq ranáq ki đỏq pupứt anhia bữm. <sup>7</sup> Khãn anhia pĩen, ki cứq yỏn anhia bữn ớt tâng cutếq ca cứq khoiq chiau yỏn achúc achiac anhia ndởm mantái níc.

<sup>8</sup> “Âu nhềng! Tốp anhia sa-âm lứq santoiq raphếq rathũ. <sup>9</sup> Anhia tutuoiq, cachĩt cũiai, cooc lacuoi cayac noau, thể dũan tễ ỏc tở bữn lứq, chiau sang crong yỏn yiang Ba-al, cốp cucỏh sang máh yiang anhia tở bữn dáng tễ nhũang. <sup>10</sup> Cứq kêt máh ranáq anhia táq ngkíq; cốp anhia loõh tayứng yáng moat cứq tâng Dỏng Sang Toâr cốp pai neq: ‘Tốp hái bữn plot ien!’ <sup>11</sup> Tốp anhia chanchỏm Dỏng Sang Toâr cứq la cựp yỏn cũiai rapỏn tở? Cứq khoiq hữm máh ranáq anhia táq. <sup>12</sup> Cóq anhia pởq chu vil Si-lỏ, la ntốq cứq khoiq rườh yỏn cõt ntốq sang toam cứq tễ dẫu lứq, cốp nhềng chu máh ranáq cứq khoiq táq chỏq vil ki, cở tian máh cũiai I-sarel, la cũiai proai cứq, táq lỏih. <sup>13</sup> Anhia khoiq táq máh ranáq lỏih nâi, tam cứq khoiq atởng anhia sa-ũi trỏ chơ. Ma anhia tở ểq tamứng. Cứq khoiq arỏ anhia, ma anhia tở bữn ta-ời. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ táq chỏq Dỏng Sang Toâr cứq nâi machỏng cứq khoiq táq chỏq vil Si-lỏ tề. Ntốq nâi la ntốq anhia poâng, la ntốq cứq khoiq chiau yỏn anhia cốp achúc achiac anhia. <sup>15</sup> Cứq ẽ tuih nheq



tốp anhia yỗn loỏh ớt yớng tễ yáng moat cứq, samoát cứq khoiđ táq chơ chỏq tốp I-sarel, sễm ai anhia.”

### *Máh Cũai Proai Tờ Bữn Trữh*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O Yê-ramia ời! Mới chỗi câu sễq tễ cứq chuai máh cũai proai nài. Chỗi nhiam tờ la câu sễq ntrứu yỗn tốp alói; chỗi rasễq tễ cứq, yuaq cứq tờ ễq tamứng. <sup>17</sup> Nỏq mới tờ bữn hữm tễ ranáq tốp alói ntôm táq tâng máh vil tâng cruang Yuda cớp tâng máh rana tâng vil Yaru-salem? <sup>18</sup> Tốp carnễn chuaq ùih, tốp mpoaq palư ùih, tốp mansễm mial nhôi bốt táq bễng, chơ chiau sang yỗn yiang Puo Mansễm Tâng Paloỏng.\* Tốp alói tỗh blớng chiau sang yỗn máh yiang canỏh hỡ, cỗ alói ễ mandỏq cứq. <sup>19</sup> Ma lứq samoát alói rakhễu cứq tờ? Tờ cữn ngkíq! Ma alói táq rúng dời tamoong alói bữm, cớp dừng ốc casiet atoáq pỡ alói bữm. <sup>20</sup> Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ tỗh ốc cutâu mút cớp ùan lứq chỏq Dống Sang Toár nài. Cứq ễ tỗh ốc ki chỏq máh cũai cớp máh charán, dềh nỡm aluang cớp cớng sarnỏh hỡ. Ốc cứq cutâu lứq ki blữ cat níc; tờ bữn noau tềq pupát.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq, la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án pai neq: “Cứq tờ ễq roap noáng máh cớng anhia chiau sang. Ngkíq, chỗi túh tál dừng noáng cớng sang ki; o hỡn anhia cha bữm máh cớng ki. <sup>22</sup> Yuaq bo tangái cứq dừng aloỏh achúc achiac anhia tễ cruang Ê-yip-tô, cứq tờ bữn ớn alói bỗh cớng chiau sang, tờ la chiau máh cớng canỏh. <sup>23</sup> Ma cứq khoiđ ớn alói neq: ‘Cỏq anhia trữh cứq, chơ cứq cốt Ncháu anhia, cớp anhia cốt cũai proai cứq. Khân anhia táq dũ ramứh puai santoiđ cứq ớn, ki anhia bữn ớt ien khễ.’ <sup>24</sup> Ma alói tờ bữn tamứng, cớp tờ bữn trữh. Alói miar táq puai ốc ngian cớp ốc sỏuq tâng mút pahỡm alói. Toáq cứq ớn alói pỡq rana nài, alói pỡq chu rana tít. <sup>25</sup> Noap tễ tangái achúc

achiac anhia bữn loỏh tễ cruang Ê-yip-tô toau toáq tangái nài, cứq khoiđ ớn máh cũai tang bỗq, la cũai táq ranáq cứq, pỡq ramỏh níc anhia. <sup>26</sup> Ma anhia tờ ễq tamứng, cớp tờ bữn táq puai. Anhia cốt ngian palứq ễn, cớp táq lỏih clữi tễ achúc achiac anhia ễn.

<sup>27</sup> “O Yê-ramia ời! Tam mới cutớng atớng máh parnai nài yỗn cũai proai cứq tamứng, lứq samoát alói tờ bữn tamứng mỗ. Tam mới arô alói, ma alói tờ bữn ta-ỡi mới mỗ. <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, cớq mới atớng alói neq: ‘Máh cũai cruang nài la tờ bữn trữh Yiang Sursĩ, Ncháu alói, cớp tờ bữn rien tễ ốc manrap ca toáq pỡ alói. Ốc tanoang tapứng khoiđ pứt nheq tễ tốp alói; cớp tờ bữn noau loáng pai tễ ốc nài.’

<sup>29</sup> “O tốp Yaru-salem ời! Cỏq anhia tanủh; cỏq anhia cũah sóc plỡ, chơ voang táh. Cỏq anhia ùat cansái tanủh tâng anủol cỏh tít. Yuaq cứq la Yiang Sursĩ sâng cutâu, cớp khoiđ táh cũai proai cứq.

<sup>30</sup> “Tốp Yuda khoiđ táq ranáq sỏuq yáng moat cứq; tốp alói khoiđ đỏq máh rup nhơp lứq tâng Dống Sang Toár ca clễu ramứh cứq; alói táq yỗn Dống Sang Cứq tờ bữn bráh noáng puai rit. <sup>31</sup> Tâng avúng Hi-nôm alói khoiđ táq muoi lám prớng ramứh Tô-phet đỏq alói bỗh sang con samiang con mansễm alói bữm. Cứq tờ bữn ớn alói táq ngkíq, dềh tờ nai chanchỏm tễ ốc ki tâng sarnỏm cứq. <sup>32</sup> Ngkíq, cỏq anhia nhềng o! Lứq bữn muoi tangái noau tờ bữn đỏq noáng ntỏq ki Tô-phet tờ la avúng Hi-nôm, ma noau đỏq ntỏq ki la avúng Rapoáiq Carchít, yuaq ntỏq ki noau tữp cumuiđ toau ốq ntỏq tữp noáng. <sup>33</sup> Chơ máh sac cũai nài cốt sana chỏm cớp charán arủih, cớp tờ bữn noau tềq atủih chỏm cớp charán ki. <sup>34</sup> Cứq ễ táq yỗn sớng bủi óh cớp sớng ai tamái cớp ỡi tamái tờ bữn noáng tâng máh vil tâng cruang Yuda cớp tâng máh rana tâng vil Yaru-salem; cutểq ki cỏq cốt ntỏq rangual níc.”

\* **7:18** 7:18 Rana 18 nài tờ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ, ma bữn noau pai yiang nài la machớng yiang At-taret.

## 8

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bo ki, nghang máh puo Yuda cóp máh ayũng atĩ puo, dẽh nghang máh cũai tẽng rit sang, máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cóp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem hõ, nheq nghang ki noau ãt aloõh tẽ ping. <sup>2</sup> Nghang ki noau tiang moat mandang, rliang casai, cóp máh mantõr ca cũai proai dóq pasẽq, pur-ar, sarhõng, cóp cucõh sang. Máh nghang ki tõ bũn noau parõm cóp túp, ma sacróh sacrói tâng cloong cutẽq samoat sóc nẽc. <sup>3</sup> Máh cũai sãuq ca nõang khlaiq tâng cruang nãi, cứq táq yõn alõi õt parsang-parsaiq chu máh cruang canõh. Chơ tốp alõi chanchõm yoc ẽ cuchĩt, la o hõn tẽ nõang alõi bũn tamoong. Cứq Yiang Sursĩ Sõt Toar Lứq toap pai máh ốc nãi.”

*Ốc Lôih Cóp Ốc Manrap*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq atõng cũai proai án neq: “Khân bũn cũai dõm, án yuor loah, pĩeiq tõ? Khân bũn cũai clõc rana, án pĩh chu loah, pĩeiq tõ? <sup>5</sup> Khân ngkĩq, cõ nõq anhia chũng clĩ tẽ cứq, ma tõ bũn pĩh loah chu cứq? Anhia sa-âm pacái lứq máh rup yiang, cóp tõ ẽq pĩh chu cứq. <sup>6</sup> Cứq crõq cóp tamũng samoat samõi lứq, ma anhia tõ nai pai ốc lứq. Tõ bũn noau loang tẽ tốp anhia sãng ngua tẽ ranáq anhia khoiq táq, chơ blõh neq: ‘Cứq táq lôih ntrõu?’ Dũ náq anhia miar táq puai pahõm anhia yoc, cõt ariang muoi lám aséh lúh amut chu ntõq rachĩl. <sup>7</sup> Chõm calang cloc dáng ngư án pĩh chu; chõm tariap, chõm toaiq, cóp chõm canõh hõ dáng ngư pĩh chu tẽ. Ma anhia cũai proai cứq tõ bũn dáng loang phẽp rit cứq khoiq yõn anhia. <sup>8</sup> Nõq anhia pai anhia rangoaiq cóp sapúh nheq ốc cứq patáp? Anhia nhẽng! Máh cũai arĩen tõ bũn tanoang; tốp alõi pĩen chíq máh ốc cứq patáp. <sup>9</sup> Máh cũai tẽ tốp anhia ca roan rangoaiq, alõi lứq cõt casiet táq, cõt clõc clu, cóp cõt pẽ. Yuaq tốp alõi khoiq calõih táh máh sãntoaiq cứq patáp; sanua

alõi bũn sarnõm rangoaiq ntrõu nõaq? <sup>10</sup> Yuaq ngkĩq, cứq ẽ chiau nia sarái tốp alõi yõn cũai canõh ẽn nõm, cóp chiau máh lacuoi alõi yõn samiang canõh ẽn sõt. Dũ náq cũai, tam cũai toar tõ la cũai cõt, la moang chuaq práq tâng ngẽ tõ bũn tanoang, dẽh máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ cóp máh cũai tẽng rit sang la lỏp tẽ máh cũai proai. <sup>11</sup> Tốp alõi tõ bũn ramĩng loang tahau bõc máh cũai proai cứq. Ma alõi pai neq: ‘Dũ ranáq ien khẽ patoat tiaq.’ Ma dũ ranáq tõ cõn ien khẽ. <sup>12</sup> O máh cũai proai cứq ơi! Nõq anhia tõ bũn sãng casiet táq tẽ ranáq sãuq la-õq ki? Mõ tốp anhia tõ bũn dáng casiet loang; roap riang anhia tõ bũn ngúc tõ la ngũm. Yuaq ngkĩq, tốp anhia cóq dõm ariang máh cũai canõh toaq cứq manrap anhia; ốc ki la parsõt dõi tamoong anhia. Cứq Yiang Sursĩ toap pai máh ốc nãi.

<sup>13</sup> “Cứq tõ yõn alõi bũn susot, tõ la ãt palai nõ, tõ la cáiq palai tarũng; máh sala tâng nõm la sangot cóp roõh nheq. Chơ cứq yõn cũai canõh cheng nõm cutẽq tốp alõi.\*

<sup>14</sup> “Máh cũai proai cứq, manoaq blõh manoaq neq: ‘Hái õt tacu sãng táq ntrõu? Hái! Hái lúh chu vil bũn viang khâm, yõn hái cuchĩt põ ntõq ki. Yiang Sursĩ hái khoiq anoat cóq hái cuchĩt; án yõn hái nguaiq rahau bũl la cõ tian hái khoiq táq lôih chõq án. <sup>15</sup> Tẽ nhũang tốp hái nguang bũn ien khẽ cóp bũn noau tahau, ma sanua hái khoiq roap moang ốc croõq ngcõh sãng. <sup>16</sup> Máh cũai par-ũal hái khoiq toaq põ vil Dan; sũng máh aséh tốp alõi rloam-rlúc thãng. Nheq tũh cloong cutẽq cõt tandũr toaq aséh ki bũr. Máh cũai par-ũal khoiq toaq talõh cutẽq hái cóp dũ ramũh tâng ki, dẽh vil cóp dũ náq cũai hõ.’ ”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia nhẽng o! Cứq ớn cusân bũn pih toaq põ anhia; tõ bũn noau tẽq catáng án, cóp cusân ki tot anhia.”

*Yê-ramia Tanúh Yõn Máh Cũai Proai*

\* **8:13** 8:13 Rana 13 nãi tõ bũn raloaih tâng parnai Hê-bro. † **8:18** 8:18 Tâng ntõq nãi parnai Hê-bro tõ bũn raloaih.

18 Mách ọc cứq túh arúc tở têq prai noâng.† Cứq a-ĩ tráuq lứq tâng mút pahôm. 19 Tamúng srong loỏh tễ cruang ca yong lứq ki! Cứq sâng máh cũai proai cứq nhiam cuclỏiq neq: “Yiang Sursĩ tở bữn ớt noâng tâng cóh Si-ôn tở? Puo Si-ôn tở bữn ớt noâng tâng ntốq ki tở?”

Yiang Sursĩ la Puo tốp alóí ta-õi neq: “Cổ nốq anhia táq yỏn cứq sâng cutâu mút na anhia cucỏh sang máh rup yiang cũai canỏh sang, ca tở bữn khlữr ntróu?”

20 Mách cũai proai pai neq: “Catữ phũac hang khoiq vớt, catữ susot khoiq moâm chơ, ma tở bữn noau toâq chuai amoong hái.”

21 Mút pahôm cứq cõt lambỏh, cổ tian noau tĩn sarúq máh cũai proai; cứq tanúh cổ tian ranáq cuchĩt pứt cheq ễ toâq. 22 Nốq cruang Ki-liat óq rahâu tở? Nốq tâng ntốq ki tở bữn cũai tahâu tở? Khân lứq bữn, cổ nốq bớq cũai proai cứq ma tở bữn tahâu?

## 9

1 Cứq cumíq ễq plở cứq cõt ariang muoi parluoiq đởq mec, cốp moat cứq cõt ariang đởq mec sarliang moat, đởq cứq têq nhiam nheq sadâu tangái yỏn máh cũai proai cứq ca noau cachĩt. 2 Cứq ễq yỏn bữn muoi ntốq tâng ntốq aiq đởq cõt ntốq cứq têq tooq yỏn vớt tễ máh cũai proai cứq. Tốp alóí moang cũai tở bữn tanoang tapúng, đễh cooc samoât cứr tamĩang hỡ. 3 Tốp alóí thrũan ễ táq ntởng lauq níc; ọc tở p̄ieiq p̄ien cõt chíq ọc p̄ieiq cốp táq sớt tâng cruang cutễq nâi.

Yiang Sursĩ pai neq: “Mách cũai proai cứq táq níc ranáq sâuq, cốp tở ễq ngin cứq la Yiang Sursĩ alóí.

4 “Cóg mới nhêng o tễ yớu mới, cốp chỏi noap sễm ai sễm ỡi bữm; yuaq dũ náq alóí khẻuq raphẻq rathũ ariang Yacốp khoiq táq tễ mbỏq. 5-6 Dũ náq alóí khẻuq táq ntởng lauq, raphẻq rathũ yớu yỏn clỏc rana; tở va muoi noaq loâng pai ọc lứq; tốp alóí ễp lieih carvát tửng-tooc táq ntởng lauq, cốp alóí tở ễq táh ranáq ki.

Tốp alóí raphẻq rathũ níc. Alóí mpruam calỏih táh tở ễq noap cứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nâi.”

7 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq, pai neq: “Cứq ễ tooc cũai proai cứq ariang tooc tac, yoc ễ chim alóí. Ntróu noâq cứq têq táq cổ tian lỏih alóí? 8 Lieih alóí cõt samoât saráh pih đửng atoâq ọc cuchĩt; alóí táq ntởng santoiq raphẻq rathũ níc. Dũ náq táq ntởng cốp yớu ỉn pai ratoí lứq, ma tâng mút pahôm alóí ariang to rabang ễ cuoiq yớu. 9 P̄ieiq tở, cứq manrap alóí yuaq alóí táq ranáq sâuq ki? P̄ieiq tở, cứq carláh đởq chỏq cruang alóí ca táq samoât nâi? Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nâi.”

10 Yê-ramia pai neq: “Cứq ễ tanúh yỏn máh cóh, cốp nhiam cuclỏiq cucling yỏn máh ruang bát, yuaq bát khoiq sangot cốp khỏ nheq chơ, tở bữn noau pỡq chu noâng tâng ntốq ki. Tở bữn sâng noâng srong máh charán đởng; đễh srong máh chỏm cốp charán cruang la tở bữn sâng noâng; nheq án lúh chơ.”

11 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ táq yỏn vil Yaru-salem cõt samoât ntốq noau bớq cớng rúng ralỏh, cõt ntốq máh ayoỏng ớt; máh vil tâng cruang Yuda cõt ntốq aiq, ntốq noau tở têq ớt loâng.”

12 Yê-ramia blớh neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Cổ nốq cruang cutễq ma noau talỏh cốp cõt ntốq aiq, toau tở bữn noau pỡq chu noâng? Noau la cũai rangoaiq ma têq dáng tễ ranáq nâi? Noau noâq khoiq anhia atởng tễ ranáq nâi, chơ têq án atởng loah yỏn cũai canỏh dáng?”

13 Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Ranáq nâi toâq cổ tian cũai proai cứq khoiq táh nheq máh santoiq cứq patâp alóí. Alóí tở bữn trĩh cốp tở bữn táq puai máh ranáq cứq khoiq ỏn alóí táq. 14 Ma mút pahôm alóí coang ngian, cốp alóí cucỏh sang máh yiang Ba-al, samoât achúc achiac alóí khoiq arĩen alóí chơ. 15 Ngkíq, cóq mới tamúng tễ ranáq cứq Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq: Cứq táq yỏn máh cũai proai cứq cha bát ntáng cốp nguaiq đởq bũl. 16 Cứq ễ táq



yõn tốp alóí õt parsáng-parsaiq tâng máh cruang ca alóí cốp achúc achiac alóí tở bữn dáng, cốp cừq ẽ táq yõn máh tahan toâq chíl alóí, toau cừq pupút nheq tốp alóí.”

### *Tốp Yaru-salem Arô Sẻq Yõn Rachuai*

17 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cóq mới tutuaiq ntróu ẽ toâq; chơ arô máh cũai tanúh cốp tốp mansẻm ca đốq ùat bo noau tứp cumuiq, yõn nheq alóí toâq.”

18 Chơ máh cũai proai pai neq: “Sẻq yõn tốp ki toâq cháí, cốp ùat cansái tứp cumuiq, yõn toau sarliang moat hẻq king, cốp acờr moat hẻq yữr layáp cỗ hẻq nhiam.”

19 Cóq mới tamứng sường noau nhiam nhit tâng cóh Si-ôn, alóí pai neq: “Hẻq sâng casiet táq lứq; ốc cuchít pút khoiq toâq chơ! Ngkíq yuaq hẻq cóq đẻq tẻ cruang hẻq bữm; máh đống hẻq khoiq rúng ralỏh nheq chơ.”

20 Cừq pai neq: “Ớ máh mansẻm ơí! Cóq anhia roap ít santoiq Yiang Sursĩ! Cóq anhia yớng yõn pacái máh santoiq án atởng. Cóq anhia arỉen máh con cumữr anhia dáng ùat máh cansái ùat cuclỏiq cucling; chơ cóq anhia arỉen máh cansái ùat tanúh cũai cuchít. 21 Yuaq ốc cuchít khoiq mut na ngoah toong piang, án mut tâng máh đống puo; án poâiq táh nheq máh carnẻn tâng rana cốp máh samiang póng tâng nchỏh mpứng dĩ vil. 22 Máh sac cũai radốc racớng dĩ ntỏq cu nnoí, cớt samoât noau bớq phỏn tâng nia sarái, cốp samoât nỏm saro noau roaiq toâq moâm susot, ma tở bữn noau parỏm đốq soc. Ranáq nâi ơíq Yiang Sursĩ khoiq atởng yõn cừq dáng, đốq cừq atởng loah yõn cũai canỏh dáng tẻ.”

23 Yiang Sursĩ pai neq: “Tở bữn o yõn cũai rangoaiq mangkhẻn tẻ sarnỏm án rangoaiq, tở la cũai rẻng mangkhẻn tẻ rẻng án, tở la cũai sốc bữn mangkhẻn tẻ sanốc nửn án. 24 Khân cũai alẻq yoc ẽ mangkhẻn, ki cóq án mangkhẻn pai án dáng cốp sapủh ngẻ cừq; yuaq án dáng

cừq ayoỏq mantái níc, cốp cừq táq ống ranáq tanoang o cốp ranáq pẻiq sâng. Máh ranáq ki táq yõn cừq bữi pahỏm. Cừq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

25-26 Yiang Sursĩ pai neq: “Cheq toâq tangái cừq manrap máh cũai proai Ê-yip-tô, Yuda, Ê-dỏm, Amôn, cốp Mô-ap. Cừq manrap tẻ máh cũai õt tâng ntỏq aiq ca cớt sóc yõn cakẻh. Máh tốp ki khoiq táq rit cớt, ma alóí tở bữn sang toam cừq. Đẻh cũai I-sarel hỡ tở bữn táq puai samoât ốc alóí khoiq parkhán.”

## 10

### *Yiang Sursĩ Cốp Máh Rup Yiang*

1 Ớ máh cũai I-sarel ơí! Cóq anhia tamứng santoiq Yiang Sursĩ atởng anhia.

2 Án pai neq: “Chỏi tũoiq ngẻ máh cũai cruang canỏh; chỏi ngcỏh máh tẻc tâng paloỏng ariang cũai canỏh đốq ngcỏh.

3 Yuaq rit tốp alóí sa-âm tở bữn kia ntróu; tốp alóí tamư aluang tâng arủih, chơ yõn cũai Chiang tỏc pachỉr táq máh rup.

4 Moâm ki alóí ít práq cốp yẻng pasang; chơ alóí tẻh đẻng yõn rup ki tở bữn dỏm.

5 Máh rup tốp alóí cucỏh sang la samoât nỏm tâng nường kẻl pủng, án tở tẻq táq ntởng cốp tở dáng pupỏq, ma cóq cũai crang đửng. Ngkíq, chỏi ngcỏh máh rup noau cucỏh sang ki, yuaq án tở tẻq táq ntróu chỏq anhia.”

6 Ớ Yiang Sursĩ ơí! Tở bữn noau ỉn anhia; anhia la sốt toâr lứq, cốp ramủh anhia bữn chỏc lứq. 7 Anhia la Puo nheq tữh cruang. Pẻiq lứq noau yám noap anhia. Lứq samoât, dĩ náq cũai rangoaiq tâng cốc cutẻq nâi, đẻh dĩ náq puo, la tở bữn noau li cốp anhia. 8 Nheq tữh alóí la moang cũai sacủl cốp sa-âm tở cớt ốc. Tốp alóí rien tẻ rup aluang tở bữn dáng ntróu.

9 Máh rup alóí cucỏh sang khoiq noau blom toâq práq tẻ vil Tar-sít, cốp toâq yẻng tẻ vil Uphat. Cũai Chiang táq práq cốp Chiang táq yẻng, alóí táq rup ki. Alóí asỏp rup ki toâq tampác santủm satong cốp ẻng, cũai Chiang khẻuq tantan. 10 Ma Yiang Sursĩ la Ncháu pẻiq lứq. Án la



Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cốp án la Puo mantái níc. Toâq án cutâu mút, cốc cutêq nâi cõt cacút nheq, cốp dũ cruang cũai tở rơi chiũq tễ ốc án cutâu.

<sup>11</sup> Cốp alóí dáng neq: Mách yiang ca tở bữn tềng paloõng cốp cutêq cốp pút chíq tễ cốc cutêq nâi cốp tễ pũn paloõng cutrúq.\*

### *Cansái Ủat Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ khoiq tềng cốc cutêq nâi nhơ chóc án bữm;

án tềng cloong cutêq nhơ roan ran-goaiq án bữm,

cốp án paliang paloõng nhơ sarnóm rangoiq án bữm.

<sup>13</sup> Toâq án aloõh sường, đởq tâng paloõng cõt rasõ raviat;

án táq yõn ramúl chõn tễ máh púp paloõng tâng cốc cutêq nâi.

Án táq yõn lalieiq lacang tâng mpúng dĩ đởq mia;

án dũng cuyal tễ ntốq án kĩaq đởq.

<sup>14</sup> Khân talĩ cốp án, dũ náq cũai la sacũl cốp tở bữn dáng ntróu thánq;

mách cũai Chiang táq rup toâq sapoan la cõt casiet táq,

yuaq máh rup alóí tooc la tở cõn lứq yiang;

rup ki ốq rangứh đởq tangứh.

<sup>15</sup> Mách rup ki tở bữn kia ntróu, cốp pĩeiq lứq yõn noau ayê ra-ac.

Toâq tangái Yiang Sursĩ anoat yõn roap tột, rup ki cốp pút nheq.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ la Yacóp sang, tở bữn ỉn máh yiang nâi,

yuaq án khoiq tềng túc palêc tềc pacan.

Cốp án toâp khoiq ruroh máh cũai I-sarel yõn cõt cũai proai án.

Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

### *Ranáq Talõh Toâq Pờ Cruang Yuda*

<sup>17</sup> Ở máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Khoiq noau crốq lavíng vil anhia chơ. Cốp anhia parõm nheq máh mun anhia cốp loõh tễ vil nâi, <sup>18</sup> yuaq Yiang Sursĩ pai

neq: “Cứq ẽ takẽl máh cũai tễ cutêq nâi ariang noau pán tamáu na tamĩang dĩu; cứq ẽ táq yõn alóí chiũq túh arức lứq toau noau cốp alóí.”

<sup>19</sup> Mách cũai tâng vil Yaru-salem cu-õi pai neq: “Hếq khoiq ramóh tởiq bap ntâng lứq; máh bớc hếq tahâu tở bán noâng. Ranáq nâi cõt ariang ốc a-ĩ ca hếq chanchóm rơi chiũq tanhĩr. <sup>20</sup> Mách đống aroaiq hếq pĩeiq noau talõh táh nheq; panũar khoiq cõt ta-õh nheq. Mách con hếq khoiq loõh tễ hếq; tở bữn noau ayứng yoang đống aroaiq yõn hếq noâng, cốp tở bữn noau yõng aroaiq paliang chuai hếq.”

<sup>21</sup> Ma cứq ta-õi alóí neq: “Mách cũai sốt tốp hếq la sacũl lứq; alóí tở bữn blóh Yiang Sursĩ ntróu án yoc alóí táq. Yuaq ngkíq, alóí cõt cũai ayông tở bữn o, cốp máh cũai proai cõt parsáng-parsaiq nheq dũ ntốq. <sup>22</sup> Tamứng! Ốc parchia parhan khoiq toâq chơ! Cốp tamứng sường uot-uot tễ cruang coah angia pờng tíh! Poâl tahan táq yõn máh vil tâng cruang Yuda cõt ntốq aiq, cõt ntốq yõn máh acho cruang ốt.”

### *Yê-ramia Câu Sếq*

<sup>23</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng samoât lứq dõi tamoong cũai, án tở tềq táq sốt bữm. Tở bữn cũai aléq tềq curiaq rangứh tamoong án. <sup>24</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia arĩen cũai proai anhia, ma chõi táq chóc hếq ntâng lứq, cốp chõi manrap hếq bo anhia sâng cutâu mút. Khân anhia táq ngkíq, dõi tamoong hếq lứq pút toâp. <sup>25</sup> Sếq anhia tở ốc cutâu mút chóc máh cruang canõh, la máh cũai ca tở bữn sang toam anhia, cốp chóc cũai ca calõih anhia, yuaq tốp alóí khoiq cachĩt cũai proai anhia, cốp pupút tốp hếq yõn đáp nheq, đễh táq yõn cutêq nâi cõt rúng ralõh hữ.

## 11

### *Yê-ramia Cốp Ốc Parkhán*

\* **10:11** 10:11 Rana 11 nâi noau tở bữn chĩc toâq parnai Hê-brơ, ma noau chĩc toâq parnai Aram.

1 Yiang Sursĩ pai chók Yê-ramia neq:  
 2 “Cók mới tamúng máh ọc cứq parkhán,  
 cốp atōng tốp Yuda cốp tốp Yaru-salem  
 dáng neq: 3 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu tốp  
 I-sarel; cứq pupap dĩ náq cũai ca tở ẽq  
 táq puai ọc parkhán nài. 4 Ớc parkhán nài  
 cứq khoiq táq cốp achúc achiac tốp alóí,  
 la máh cũai cứq dững aloõh tẽ cruang Ê-  
 yip-tô, la cruang ca cõt samoât lo saróc  
 tac. Bo ki cứq atōng alóí cóq alóí trĩh  
 cứq, cốp táq dĩ ramứh cứq ớn alóí táq.  
 Cứq khoiq atōng chơ alóí, khân alóí trĩh  
 cứq, ki alóí lứq cõt cũai proai cứq, cốp  
 cứq lứq cõt Yiang Sursĩ alóí. 5 Cứq yống  
 níc máh ọc cứq khoiq par-ữq pai ẽ chiau  
 cutẽq phốn phuor\* yõn achúc achiac alóí,  
 la cutẽq alóí ndõm sanua.”

Cứq Yê-ramia ta-õĩ neq: “Yiang Sursĩ  
 ơi! Lứq pñeiq ngkíq!”

6 Yiang Sursĩ atōng cứq neq: “Cók mới  
 pỡq pau máh santoiq nài tâng dĩ vil tâng  
 cruang Yuda cốp tâng dĩ rana pỡ vil  
 Yaru-salem. Chơ ớn alóí tamúng máh ọc  
 parkhán nài cốp táq puai. 7 Bo cứq dững  
 aloõh achúc achiac alóí tẽ cruang Ê-yip-  
 tô, cứq khoiq catoaih atōng samoât samơi  
 yõn alóí trĩh cứq, cốp cứq noâng catoaih  
 níc alóí toau toâq tangái nài. 8 Tam cứq  
 táq máh ki chơ, ma alóí noâng tở bữn  
 tamúng cốp tở bữn táq puai. Dĩ náq  
 alóí coang ngian, cốp táq níc ranáq sâuq.  
 Cứq khoiq patáp alóí yõn yống pacái lứq  
 máh ọc parkhán, ma alóí calõih táh. Yuaq  
 ngkíq, cứq khoiq dững atoâq máh ọc bap  
 pỡ alóí samoât cứq khoiq par-ữq đợc  
 chơ.”

9 Chơ Yiang Sursĩ pai chók cứq neq:  
 “Máh cũai proai Yuda cốp Yaru-salem  
 ntôm aloõh ngê ẽ chíl cứq. 10 Alóí pĩh  
 táq lờih machớng achúc achiac alóí ca  
 tở ẽq trĩh santoiq cứq; alóí cucõh sang  
 máh yiang canõh. Bar tốp nài, la tốp I-  
 sarel cốp tốp Yuda, alóí táq clóq tẽ ọc cứq  
 parkhán cốp achúc achiac alóí. 11 Yuaq  
 ngkíq, cứq Yiang Sursĩ atōng alóí neq:  
 ‘Cứq ẽ dững atoâq ọc cuchĩt pút pỡ tốp

alóí; alóí tở tẽq viaq vót tẽ ọc ki. Toâq  
 alóí arô sếq cứq chuai, cứq tở ẽq tamúng  
 alóí. 12 Chơ máh cũai proai Yuda cốp  
 Yaru-salem ẽ pỡq nhiam cuclõiq cucling  
 sếq tẽ máh yiang alóí sang yõn rachuai  
 alóí. Ma tở ọc cuchĩt pút toâq, máh yiang  
 ki tở tẽq chuai alóí ntróu. 13 Ở máh cũai  
 proai Yuda ơi! Máh yiang anhia sang bữn  
 sa-ữĩ, li cốp thrõq vil tâng cruang Yuda;  
 cốp prông anhia táq pỡ vil Yaru-salem  
 đợc sang crong yõn yiang Ba-al bữn sa-ữĩ  
 tê, li cốp thrõq rana tâng vil ki.’

14 “Yuaq ngkíq, Yê-ramia ơi! Mới chõĩ  
 câu sếq tẽ cứq, ẽq cứq chuai tốp nài, cốp  
 chõĩ arô tở la câu rasếq ntróu yõn alóí.  
 Toâq alóí ramóh túh coat, alóí câu sếq cứq  
 chuai, ma cứq tở ẽq tamúng alóí.”

15 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai cứq  
 ayooq, alóí ntôm táq ranáq sâuq. Alóí  
 bữn chóc ntróu ma toâq ớt tâng Dõng  
 Sang Toâr cứq? Máh crong alóí chiau  
 sang yõn cứq tở tẽq chuai alóí yõn vót tẽ  
 ọc cuchĩt pút. Yuaq alóí sâng bũĩ pahõm  
 lứq táq ranáq sâuq!† 16 Bo nhũang, cứq  
 đợc alóí la nỡm o-li-vê bữn sala ramoong  
 o cốp bữn palâi bong lết. Ma sanua, cứq  
 toâq pỡ alóí na srong samoât crúm, đợc  
 catráiq máh abẽng cốp bõh táh.

17 “Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq  
 chók cruang I-sarel cốp cruang Yuda; ma  
 sanua cứq canứh ẽ cachĩt alóí. Alóí chõng  
 dững atoâq bữm ọc cuchĩt pút nài, cõ alóí  
 táq lờih; alóí táq yõn cứq sâng cutâu mứt  
 na alóí chiau sang crong yõn yiang Ba-al.”

### Noau Aloõh Ngê Ẽ Cachĩt Yê-ramia

18 Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq dáng tẽ  
 ngê máh cũai par-ũal ẽ chíl cứq. 19 Cứq  
 cõt samoât muoi lám con cũu khũn ca  
 noau dững ẽ kiac, ma cứq tở bữn dáng  
 loâng alóí aloõh ngê ẽ chíl cứq. Tốp alóí  
 pai neq: “Hâi! Háĩ cứĩ chíq nỡm aluang  
 nài, cốp táh palâi án; cóq háĩ cachĩt chíq  
 án, đợc tở bữn noau sanhữ noâng ramứh  
 án.”

\* 11:5 11:5 Tâng parnai Hê-brơ ‘cutẽq phốn phuor’ noau đợc ‘cutẽq ca bữn moang đợc tóh cốp đợc khĩal’.

† 11:15 11:15 Parnai Hê-brơ tâng rana 15 nài tở bữn raloaih.

<sup>20</sup> Chơ cứq câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Anhia la án ca rablớh tanoang lứq; anhia chim mút pahôm cốp sarnóm cũai. Cứq sêq chiau máh ranáq cứq táq pỡ talang atĩ anhia, đợc cứq têq hữm anhia carláh đợc chóc máh cũai nài.”

<sup>21</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atỡng cứq tễ máh cũai tâng vil Ana-thôt chuaq ngê ễ cachĩt cứq. Alói pai neq: “Khân mới noâng atỡng nhơ ramứh Yiang Sursĩ, hêq lứq cachĩt mới.”

<sup>22</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq yõn nheq tữh alói roap tột. Máh samiang póng tễ tốp alói lứq cuchĩt tâng ntốq rachíl, cốp máh carnễn tễ tốp alói lứq cuchĩt na panhieih khlac. <sup>23</sup> Cứq khoiq anoat tangái casai chơ đợc đưng atoâq ớc cuchĩt pút pỡ tốp Ana-thôt. Tữ tangái ki toâq, tỡ bữn noau tễ tốp alói têq bữn tamoong.”

## 12

### *Yê-ramia Blớh Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq roai loah chóc anhia, ki anhia la pñeiq lứq. Tam máh ki chơ, ma cứq noâng ễ blớh tễ ớc tanoang tapứng anhia. Cỗ nớq máh cũai tỡ o cõt sốc bữn la-ữt? Cỗ nớq máh cũai tỡ bữn sa-âm anhia ma ớt ien khẽ níc tâng dới alói? <sup>2</sup> Anhia khoiq chóc tốp alói yõn rêh cuchĩt asêng cốp toâr achôn, dêh cõt palai hỡ. Tốp alói khễn cốp achung alư anhia níc, ma mút pahôm alói tỡ bữn ramíng noâng tễ anhia. <sup>3</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq samoât anhia dáng cốp hữm cứq, cốp anhia chim sarnóm cứq. Sêq anhia âc ti cũai sâuq samoât noau âc ti máh charán cữu ễ đưng kiac. Sêq anhia cayoah tốp alói yõn ớt miar ntốq khẽ cachĩt. <sup>4</sup> Noâng dũn maléq cutêq nài cõt khỗ cahêng? Noâng dũn maléq bát bai tâng ruang cõt sangot khỗ? Máh charán cốp chóm khoiq cuchĩt nheq, cỗ tian ranáq sâuq máh cũai tâng cruang nài táq. Alói pai neq: “Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm máh ranáq hái táq.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai chóc cứq neq: “Khân mới lúh tamplíng cốp cũai canõh ma sâng lakéh, nớq têq mới lúh tamplíng cốp aséh? Khân mới dóm bo mới tayáh tâng cutêq tapín, ki nớq têq mới pỡq ien khẽ tâng arũih mpễr pứh crõng Yôrdan? <sup>6</sup> Dêh sêm ai mới bữm cốp tống toiq mpoaq mới toâp cõt alia bar ploah. Tam alói táq ntõng samoât yóu ratoi lứq, ma mới chõi noap alói.”

### *Yiang Sursĩ Sâng Túh Mút Cỗ Tian Cũai Proai Án*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ táh tốp I-sarel; cứq ễ calõih máh tốp cứq khoiq ruroh đợc. Cốp cứq ễ chiau máh cũai ca cứq ayooq nheq mút pahôm pỡ talang atĩ cũai par-ũal alói. <sup>8</sup> Máh cũai proai cứq cõt samoât cula samín tâng arũih, alói miar arư chóc cứq; yuaq ngkíq, cứq kêt alói. <sup>9</sup> Máh cũai proai cứq cõt samoât muoi lám chóm ca máh calang ớt sarlũm. Cóc mới arô máh charán arũih toâq rôm parnơi đợc cha pasai! <sup>10</sup> Cũai sốt sa-ũi náq tễ cruang canõh khoiq toâq talõh nưong nho cứq; tốp alói toâq tĩn sarúq sarái cứq, cốp táq yõn cutêq cứq pasêq cõt chíq ntốq aiq. <sup>11</sup> Tốp alói khoiq táq yõn cutêq cứq ớq acán ntróu loâng; cõt chíq ntốq rangual, cốp tỡ bữn noau ramíng ntróu. <sup>12</sup> Poâl tahan ca toâq talõh, alói pỡq tâng máh rana tâng ntốq aiq cốp pữr ít nheq máh crong. Alói cõt ariang pla dau Yiang Sursĩ đợc tráh cachĩt dũ náq cũai; tỡ bữn manoaq léq têq ớt plot ien. <sup>13</sup> Máh cũai proai cứq khoiq trứh saro mi, ma alói bữn sot ít sarlia. Tốp alói táq ranáq ntâng lứq, ma tỡ bữn cõt kia ntróu. Cỗ tian cứq cutâu mút lứq chóc alói, ngkíq máh sarnóh alói chóc tỡ bữn cõt palai.”

### *Yiang Sursĩ Par-ũq Cốp Máh Cruang Ca Ớt Cheq*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq chiau cutêq nài yõn tốp I-sarel, la cũai cứq; ma máh cruang cũai sâuq ca ớt mpễr, alói ít ndõm chíq cutêq ki. Cứq ễ tuih tốp alói loõh tễ cruang cutêq alói,

samoât noau rợq nỡm aluang. Cớp cớq ẽ tuih aloõh tổng toiq tốp Yuda tẽ mpúng dĩ tốp alói. <sup>15</sup> Ma vớt cớq tuih cũai tẽ cruang ki, cớq sâng sarũiq táq loah alói, cớp đứng alói toâq loah pỡ mun cớp cruang cutẽq alói bỡm. <sup>16</sup> Tẽ nhũang, alói khoiq arĩen máh cũai proai cớq đợq thẽ dũan nỡ ramứh yiang Ba-al. Ma nỡ-ra, khân alói táq puai ariang proai cớq nheq tẽ mút pahỡm, cớp thẽ dũan neq: ‘Nỡ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc,’ ngkíq alói cõt muoi tốp cớp cũai proai cớq tẽ. <sup>17</sup> Ma khân tốp aléq tỡ bỡn trĩh, cớq ẽ táh cớp pupứt nheq alói. Cớq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

### 13

#### *Parnoân Busín*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cớq neq: “Cớq mới pỡq chỡng muoi ploah prẽ parnoân táq toâq aroâiq busín; chỡ catoân tâng ngkĩng, ma chõi pooh.”

<sup>2</sup> Ngkíq cớq pỡq chỡng muoi ploah aroâiq, chỡ catoân tâng ngkĩng samoât Yiang Sursĩ ớn. <sup>3</sup> Chỡ Yiang Sursĩ atõng cớq trỡ bar neq: <sup>4</sup> “Ỉt aroâiq mới chỡng ki, cớp cantoân tâng ngkĩng; chỡ yuor tayứng pỡq chu crõng O-phớ-rat, cớp cutooq aroâiq ki đợq tâng muoi raláp tamáu.”\*

<sup>5</sup> Chỡ cớq pỡq cutooq aroâiq ki cheq crõng O-phớ-rat.

<sup>6</sup> Vớt tẽ ki dũn tangái, Yiang Sursĩ ớn cớq pỡq chu crõng O-phớ-rat yõn ỉt loah aroâiq ki. <sup>7</sup> Chỡ cớq pỡq chu crõng ki cớp ỉt loah aroâiq cớq cutooq đợq, ma cớq hỡm aroâiq ki khoiq abuoiqu nheq, tỡ tẽq tác noâng.

<sup>8</sup> Chỡ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: <sup>9</sup> “Machớng nãi tẽ cớq ẽ pupứt ốc ốt tốp Yuda cớp tốp Yaru-salem. <sup>10</sup> Máh cũai sâuq nãi khoiq calõih cớq cớp tỡ ẽq trĩh noâng cớq. Tốp alói coang ngian cớp sâuq patoat tiaq; alói cucõh sang máh rup cớp táq puai yiang ki. Ngkíq tốp alói cõt samoât aroâiq mới khoiq cutooq

ki. <sup>11</sup> Machớng parnoân ríq tỡ cũai, lứq ngkíq tẽ cớq ẽq máh cũai I-sarel cớp máh cũai Yuda ớt cheq cớq. Cớq táq nneq ẽq tốp alói cõt cũai proai cớq, cõt máh cũai ca khẽn cớp yám noap ramứh cớq, mỡ alói tỡ bỡn tamứng cớq.”

#### *Máh Khang Błõng Nho*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai chớq cớq neq: “Yê-ramia ời! Cớq mới pỡq atõng máh cũai I-sarel neq: ‘Dũ máh khang cớq poân błõng nho.’ Chỡ alói ẽ ta-ỡi neq: ‘Tốp hếq dáng chỡ ốc ki, błõng cớq poân dũ máh khang.’ <sup>13</sup> Chỡ, cớq mới atõng alói neq: ‘Cớq Yiang Sursĩ toâp yõn máh cũai tâng cruang nãi bỡn błõng nguaiq sa-ũi. Tốp alói nguaiq toau bũl plęc, dẽh máh puo tẽ tổng toiq Davĩt, tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, tốp tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp nheq tũh cũai tâng vil Yaru-salem la bũl nheq. <sup>14</sup> Chỡ cớq ẽ partoâp alói ariang partoâp khang błõng nho. Cớq tỡ bỡn apáh ốc sarũiq, ốc saryóq, tỡ la ốc ayooq chớq alói, tam cũai thâu tỡ la cũai póng; tỡ bỡn acán ntróu tẽq catáng cớq cachĩt tốp alói.’ ”

#### *Yê-ramia Catoaih Atõng*

<sup>15</sup> Máh cũai I-sarel ời! Yiang Sursĩ khoiq pai chỡ la cớq anhia asẽng tỡ cớp trĩh án. <sup>16</sup> Cớq anhia yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, nhũang án đứng ốc canám ca táq yõn ayừng anhia cudõh máh cóh. Anhia nguang ốc poang, ma án lứq yõn ốc canám pęc toâq. <sup>17</sup> Khân anhia tỡ bỡn tamứng santoiq cớq catoaih atõng, cớq ẽ pỡq tooq nhiam bân ntốq clõp cõ tian anhia achõn tỡ bỡm. Cớq sâng a-ĩ a-õiq tâng mút pahỡm. Sarliang moat cớq hoi cõ tian noau cõp đứng anhia pỡ ntốq canõh.

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai chớq cớq neq: “Cớq mới pỡq atõng puo cớp mpiq puo yõn alói sẽng chíq tẽ cachõng puo tacu khong alói, yuaq vuam nêuq o khoiq satooh tẽ plỡ alói chỡ.† <sup>19</sup> Máh vil ớt coah angia pũn cruang Yuda khoiq noau crốq lavíng nheq

\* **13:4** 13:4 Bỡn noau parlong ntốq nãi neq: ‘Pỡq chu vil Phớ-rat.’ † **13:18** 13:18 Rana 18 nãi tỡ bỡn raloaih tâng parnai Hẽ-bớ.



chơ; tở bữn cũai léq tềq mut loõh noâng. Máh cũai proai, noau khoiḡ cốp dững alóí pỡ ntốq canõh.”

<sup>20</sup> Vil Yaru-salem ơ! Nhêng chu tih! Máh cũai par-ũal anhia ntôm sêng tễ coah angia pỡng. Pỡ léq máh cũai proai ca Yiang Sursĩ khoiḡ chiau yõn anhia nhêng salĩḡ, la cũai proai ca táq yõn anhia sâng tanga pahõm? <sup>21</sup> Nốq anhia ẽ pai bo Yiang Sursĩ chớh máh cũai ca anhia chanchóm yóu ratoi, ma sanua alóí cõt cũai sớt anhia ẽn? Lứq samoát, anhia sâng a-ĩ samoát mansêm ntôm ẽ sết con.‡ <sup>22</sup> Cõh lơ anhia ẽ blớh neq: “Cõ nốq máh ranáq nài toáq pỡ vil hếq?” Ranáq ki toáq la cõ tian anhia táq ranáq lôih sa-ũi lứq. Cõ ngkiḡ noau talõh vil anhia samoát noau tũot au cốp srúm parlui manoaq mansêm? <sup>23</sup> Cũai ngcâr cũm, tềq án ralêq cõt ngcâr cloc ẽn tở? Cula aruc tềq pupút nheq chĩr tễ ngcâr án tở? Khân tềq, ki anhia cachian táh máh ranáq sâuq, ma ralêq táq ranáq o ẽn. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ ẽ táq yõn nheq tữh cũai anhia pláh chap, cõt samoát cuyal tễ ntốq aiq phát dững sacam chu ntốq canõh. <sup>25</sup> Ranáq nài khoiḡ Yiang Sursĩ anoaat yõn anhia, cõ tian anhia khliḡ chíq án, cốp yám noap máh yiang ca tở bữn lứq yiang. <sup>26</sup> Ngkiḡ, Yiang Sursĩ toáp tũot chíq au anhia dỏq apáh óc casiet mới. <sup>27</sup> Án khoiḡ hữm dũ ranáq anhia táq la án kêt. Án khoiḡ hữm anhia rapuai máh yiang canõh tâng cuar cóh cốp tâng ruang, cõt samoát muoi noaq samiang rapuai ẽ parlui lacuoi noau, tở la samoát aséh tồ rapuai aséh cán. Ở vil Yaru-salem ơ! Sanua óc cuchĩt pút ntôm toáq pỡ anhia. Noâng dũn maléq nốq anhia táq yõn tở chác anhia cõt bráh o?

## 14

### *Cruang Yuda Cõt Cahẽng*

<sup>1</sup> Bo cruang cutêq cõt khõ cahẽng, Yiang Sursĩ atõng Yê-ramia neq: <sup>2</sup> “Cruang Yuda tanúh la cõ tian máh

cũai tâng máh vil cuchĩt sa-ũi lứq; cững cũai tacu tâng cutêq cõ sâng ngua la-õq, cốp tâng vil Yaru-salem bữn sường cũai nhiam u-õi ẽq noau toáq rachuai. <sup>3</sup> Máh cũai sớt ớn máh cũai táq ranáq alóí loõh õh dỏq. Chơ máh cũai ki pỡq chu dỏq parníq ẽ õh, ma tở hữm bữn dỏq. Chơ alóí pih chu, ma tở bữn ntróu loâng tâng khang; ngkiḡ alóí pul plõ cõ sâng dót cốp ngua lứq. <sup>4</sup> Cõ paloõng tở bữn mia, ngkiḡ cutêq cõt khõ cahẽng; máh cũai táq nia sarái sâng ngua lứq, chơ alóí pul plõ. <sup>5</sup> Pỡ ruang bữn yõt cán táh con ca án mbõiq roah, yuaq ỏq bát cha. <sup>6</sup> Aséh dẽn cruang tayưng tâng anũol cóh, cốp tangúh hál-hál samoát ayoõng; moat án cõt tở bữn hữm noâng, cõ ỏq bát cha. <sup>7</sup> Nheq tữh cũai proai cứq, alóí miar arô cứq neq: ‘Máh ranáq lôih hếq tềq loah hếq bữm. Ma Yiang Sursĩ ơ! Sết anhia toáq rachuai tốp hếq nững ariang anhia khoiḡ par-ũq dỏq chơ. Khoiḡ sa-ũi tở chơ tốp hếq nguai tễ anhia; tốp hếq khoiḡ táq lôih chóq anhia chơ. <sup>8</sup> Ống anhia toáp la óc nguang yõn máh cũai I-sarel; anhia la án ca chuai amoong máh cũai I-sarel yõn vót tễ óc cuchĩt pút. Cõ nốq anhia táq chóq hếq samoát cũai cruang canõh, samoát cũai ca pỡq cláh lơ mahúiq sâng? <sup>9</sup> Cõ nốq anhia táq ariang santar sâng tễ ranáq nài? Anhia cõt samoát tahan ỏq chóc tềq rachuai. Ở Yiang Sursĩ ơ! Lứq samoát anhia õt cốp tốp hếq, cốp hếq cưỡ ramúh anhia; ngkiḡ sết anhia chõĩ táh hếq.’ ”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng tễ máh cũai nài neq: “Alóí pỡq tưng-atooc puai rangúh alóí bữm; ma rana cứq, alóí tở ẽq puai. Ngkiḡ cứq calõih táh tốp alóí, cốp cứq sanhữ níc máh ranáq sâuq alóí khoiḡ táq, dẽh manrap alóí cõ tian máh óc lôih alóí.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Chõĩ câu chuai noâng yõn máh tốp nài, chõĩ sết cứq rachuai. <sup>12</sup> Tam alóí ót sana, ma cứq tở ẽq tamưng sường alóí câu sết. Tam alóí bõh crợng chiau sang cốp chiau sang máh thữ racáu, ma cứq tở bữn roap

‡ 13:21 13:21 Rana 21 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

crông ki; cứq lứq cachĩt alóı na rachıl, na panhieih khlac, cớp na ỏn.”

<sup>13</sup> Chơ cứq pai neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ời! Anhia dáng chơ máh cũai tang bỗq atõng máh cũai proai pai alóı tở bũn ramóh noâng ranáq rachıl ratáq cớp ỏc panhieih khlac, yuaq anhia khoiq par-ũq ngkıq chơ; cớp alóı pai anhia ẽ yỏn alóı bũn ỏt ien khẽ níc.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ta-ỏı loah cứq neq: “Máh cũai tang bỗq ki ỉt tấc ramứh cứq, ma alóı pai santoiq tở bũn lứq. Cứq tở bũn ỏn tốp alóı pỡq, cớp tở bũn atõng alóı ntróu loâng. Máh ỏc sapáh alóı pai, tở bũn toâq tẽ cứq; santoiq alóı pai saccoaiq ki tở bũn cõt kia ntróu, yuaq alóı chõng ẽ pai tẽ mút alóı bũm. <sup>15</sup> Ngkıq, cứq Yiang Sursĩ atõng yỏn mới dáng raloaih tẽ ranáq cứq ẽ táq chỏq máh cũai tang bỗq ca cứq tở bũn ỏn pỡq. Alóı atõng nhơ ramứh cứq, pai ranáq rachıl cớp ỏc panhieih khlac tở bũn cõt noâng tâng cruang cutẽq nâi. Cứq ẽ cachĩt táh nheq tốp alóı tâng ntốq rachıl, tở la na ỏc panhieih khlac. <sup>16</sup> Máh cũai proai ca tamứng santoiq alóı pai, cứq ẽ cachĩt táh machớng alóı ki tê. Noau voang sac alóı tâng máh rana pỡ vil Yarusalem, cớp ỏq cũai dũng túp sac alóı. Máh ranáq nâi lứq toâq pỡ dũ náq alóı, dẽh lacuoi cớp con mansẽm samiang alóı hỡ. Cứq ẽ yỏn alóı roap ỏc bap ntâng lứq, cõ alóı khoiq táq sa-ũı ranáq sâuq.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ ỏn cứq pỡq atõng máh cũai proai tẽ ỏc cứq sâng ngua neq: “Nheq sadâu tangái sarliang moat cứq hoi; cứq nhiam tở bũn tangút noâng, yuaq cũai proai cứq khoiq bớch chũl hập lứq toau alóı cuchĩt. <sup>18</sup> Toâq cứq pỡq chu máh ruang, cứq hũm moang sac cũai radỏc racớng tâng ntốq rachıl. Toâq cứq mut tâng máh vil, cứq hũm moang cũai cuchĩt cõ panhieih khlac. Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ cớp máh cũai tẽng rit sang, alóı miar táq ranáq alóı bũm, ma alóı tở bũn dáng ntróu alóı táq.”

<sup>19</sup> O Yiang Sursĩ ời! Anhia khoiq calõih táh tốp Yuda tở? Anhia kêt cũai proai tâng vil Si-ỏn tở? Cõ nõq anhia manrap

tốp hếq ntâng lứq, toau hếq tở tẽq cõt bán noâng? Tốp hếq ravoât níc ỏc ien khẽ, ma tở ramóh; tốp hếq ngcuang noau tahâu yỏn cõt bán, ma ramóh níc ỏc croỏq sâng. <sup>20</sup> O Yiang Sursĩ ời! Hếq khoiq táq lôih chỏq anhia. Sanua hếq ngin máh lôih hếq cớp achúc achiac hếq khoiq táq dỏq chıl anhia. <sup>21</sup> Sẽq anhia sanhũ loah máh ỏc anhia khoiq par-ũq, cớp sẽq anhia chõı calõih táh tốp hếq. Chõı dũng atoâq ỏc casiet táq pỡ vil Yarusalem, la ntốq chớch ang-ũr anhia ỏt claq. Sẽq anhia chõı cutiang táh máh ỏc anhia khoiq parkhán cớp tốp hếq. <sup>22</sup> Máh rup noau cucõh sang tở tẽq táq yỏn paloõng mia, cớp paloõng tở tẽq táq bũm yỏn dờq mia sẽng choân. O Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ời! Ớng anhia toâp tẽq táq máh ranáq nâi.

## 15

### *Yiang Sursĩ Sâng Cutâu Mút Chỏq Tốp Yuda*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Tam Mũi-se cớp Samu-ẽl khoiq tayứng cớp rasẽq tẽ cứq bân ntốq nâi, cứq tở bũn sarũiq táq noâng máh cũai nâi. Cớq mới ỏn alóı loỏh yỏn vớ tẽ yáng moat cứq.

<sup>2</sup> Khân alóı blớh mới neq: “Tốp hếq cóq pỡq chu léq?” cóq mới atõng alóı la Yiang Sursĩ pai neq: Bũn muoi pún tẽ tốp anhia cóq cuchĩt na ỏn; muoi pún ẽn cóq cuchĩt na yúc; muoi pún ẽn cóq cuchĩt na panhieih khlac; cớp muoi pún ẽn cóq pĩeiq noau cớp dũng. Dũ ranáq ki lứq ẽ toâq.

<sup>3</sup> “Cứq Yiang Sursĩ khoiq yỏn pỏn ranáq atoâq pỡ tốp alóı la neq: Cuchĩt tâng ntốq rachıl; máh acho toâq âc ti cha sac alóı; máh chỏm toâq tot cha sac alóı; clũı tẽ ki, máh charán arũih ẽn toâq cha. <sup>4</sup> Cứq yỏn nheq tũh cũai tâng cớch cutẽq nâi sâng crứn tẽ máh ranáq cứq ẽ táq, cõ tẽ ranáq sâuq Ma-nasê con samiang Hẽsakia khoiq táq tâng vil Yarusalem, bo án cõt puo cruang Yuda.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ vil Yaru-salem ơi! Bữn noau sãng sarũiq mới? Bữn noau tanúh mới? Cóp bữn noau veh blóh tẽ anhia ốt bán sũan ien khẽ? <sup>6</sup> Cỗ tian tộp anhia khoiq calõih cứq, cóp chũng cĩ níc chók cứq, ngkĩq cứq aloõh atĩ chíl cóp pupút anhia; cứq tỡ rơi ayuang noâng ẽ táq anhia. <sup>7</sup> Cứq ẽ ỹm anhia ariang noau ỹm racáu pỡ dĩ ngoah toong máh viang vil. Cứq ẽ dĩng atoâq ốc túh ngua cóp ốc cuchĩt pút pỡ máh cũai proai cứq, cỗ tian alóit tỡ bữn tangút táq ranáq sâuq. <sup>8</sup> Cứq ẽ táq yõn cán cumai tâng cruang anhia cõt sa-ũih hõn tẽ chũah pỡ tor đõq mưt. Toâq mandang toâng, cứq ẽ táq yõn noau toâq cachĩt táh nheq cũai samiang póng, táq yõn mpiq alóit sâng ngua lứq. Cứq ẽ yõn máh mpiq ki sâng ngua lứq cóp pút mưt. <sup>9</sup> Mpiq ca pút con tapul náq cõt ieuq cóp cuchĩt cõt, cõt samoât mandang pát bo noâng tangái; án cõt casiet cóp a-ĩ a-õiq tâng mưt. Cứq ẽ chiauh máh cũai ca noâng khlaiq pỡ cũai par-ũal yõn cachĩt nheq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai tẽ máh ốc nãi.”

### *Yê-ramia Bubéq Chók Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Ơ mpiq cứq ơi! Cứq con ốq ốc bũih! Cỗ nõq mpiq sết cứq tâng cốc cutẽq nãi? Cứq cóq rasuon racloaq cóp dĩ náq cũai. Cứq tỡ bữn voaq práq noau, tỡ la yõn noau voaq práq cứq; mỗ noâng dĩ náq cũai pupap cứq.

<sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai chók Yê-ramia neq: “Cứq par-ũq la cứq bán curiaq mới; cóp bo ốc cuchĩt pút toâq, máh cũai par-ũal mới ẽ rasẽq mới chuai alóit.\*

<sup>12</sup> Tỡ bữn noau riap déh tac carchóc cóp sapoan ca toâq tẽ coah angia pờng.

<sup>13</sup> “Cỗ tian máh cũai proai cứq chũop cruang cutẽq nãi khoiq táq lỏih, ngkĩq cứq yõn máh cũai par-ũal toâq ngcõih ỹt máh mun cóp práq ca alóit parõm pachũm đõq. <sup>14</sup> Cứq ẽ yõn alóit cõt sũl cũai par-ũal alóit tâng cruang alóit tỡ bữn dáng, cỗ mưt cứq cutâu samoât ỹih blữ cat níc.”

\* **15:11** 15:11 Rana 11 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>15</sup> Chơ cứq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq dáng dĩ ramúh chơ. Ngkĩq, sễq anhia sanhữ cóp rachuai cứq. Sễq anhia carláh đõq tang cứq chók máh cũai ẽ chíl cứq; chõih chũuq tanhữ noâng tộp ca ẽ cachĩt cứq. Sễq anhia nhêng salĩq tẽ máh santoiq alóit mumat cứq cỗ cứq táq ranáq anhia. <sup>16</sup> Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq cõt cũai anhia. Toâq anhia atõng cứq, cứq tamứng parnai anhia; yuaq ngkĩq, santoiq anhia táq yõn mưt pahõm cứq bữn moang ốc bũih óh. <sup>17</sup> Cứq tỡ bữn ốt parnoi cóp máh cũai đõq nguaiq yoc cha bũih óh. Cứq ốt tacu manoaq cứq sâng, cỗ anhia táq yõn cứq sâng nsóq mưt. <sup>18</sup> Cỗ nõq ốc túh arúc tỡ nai tangút toâq pỡ cứq? Cỗ nõq bớc cứq mỗ tỡ cõt bán noâng? Cỗ nõq tahau bớc mỗ tỡ bán? Cứq ngcuang yõn anhia toâp chuai cứq, ma tỡ hũm anhia rachuai ntrớu; ốc nãi cõt samoât đõq tũm cõt sarết khỗ tâng catữ phũac.”

<sup>19</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ pai neq: “Khân mới pih loah pỡ cứq, ki cứq yõn mới cõt loah cũai táq ranáq cứq. Khân mới pai ống santoiq pĩeiq, cóp tỡ bữn pai santoiq tỡ cõt ốc, ki mới lứq cõt loah cũai tang bõq cứq. Chơ máh cũai nãi pih loah pỡ mới; mới tỡ bữn túh cóq pờq ramóh tộp alóit. <sup>20</sup> Cứq ẽ yõn mới cõt samoât viang sapoan khâm. Lứq alóit toâq chíl mới, ma alóit chíl tỡ riap. Cứq ốt cóp mới, cóp bán curiaq mới yõn ốt plot ien. <sup>21</sup> Cứq ẽ chuai amoong mới yõn vót tẽ talang atĩ cũai sâuq, cóp acláh mới tẽ talang atĩ cũai pla. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

## 16

### *Yê-ramia Cóq Táq Ntrớu?*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Mới chõih ỹt lacuoi, tỡ la bữn con mansẽm samiang tâng ntõq nãi. <sup>3</sup> Cứq ẽ atõng mới tẽ máh ranáq ẽ toâq pỡ con mansẽm samiang cóp pỡ máh mpiq mpoaq alóit tâng ntõq nãi. <sup>4</sup> Nheq tữh alóit cóq cuchĩt na ốh, đẽh ốq cũai tanúh tỡ la túp alóit. Máh sac alóit

radóc racơng tâng cloong cutêq samoât bớq phốn. Tốp alóí cóq cuchít tâng ntốq rachít, tở la cuchít panhieih khlac; cóp sac alóí cõt crơng sana yỗn máh chóm cóp charán cruang.”

<sup>5</sup> Yuaq Yiang Sursĩ pai neq: “Mới chỏi mut tâng clống đống noau tanúh. Chỏi sâng ngua yỗn cũi aléq. Cúq tở bữn satốh ốc bốn puan yỗn cũi proai cúq đốq alóí ốt ien khể, tở la apáh ốc ayooq cóp sarũiq táq chóq alóí. <sup>6</sup> Máh cũi cadít cóp máh cũi sốc la alóí cuchít machớng nheq tâng cruang nãi, để ốq cũi túp sac alóí; cóp tở bữn cũi reh tở bữm tở la cũi phỉ yỗn alống toaq nhiam atếh yỗn alóí ca cuchít. <sup>7</sup> Tở bữn noau đứng crơng sana tở la đờq nguaiq yỗn cũi tanúh, đờq aliam alóí cũi cũi alóí ayooq khoiq cuchít. Tở bữn noau apáh noang ốc saryóq chóq alóí, tam cũi cuchít ki la mpiq mpoaq alóí.

<sup>8</sup> “Mới chỏi mut tacu cha tở la nguaiq đờq tâng đống noau cha bũi. <sup>9</sup> Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toar Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cóq mới tamứng máh ốc cúq ntôm atống. Lứq samoât, tâng đời tamoong mới cóp choang moat mới toap, cúq ể táq yỗn tở bữn sâng noang sương ai tamái cóp ỡi tamái ca bũi óh ỡn chỡ bo racoaiq, yuaq ranáq ki khoiq pút nheq.

<sup>10</sup> “Toaq mới atống tốp alóí tể máh ranáq nãi, alóí ể blớh loah mới neq: ‘Cũi nớq Yiang Sursĩ pau atống máh ốc manrap ntang lứq nãi chóq tốp hái? Ntróu noaq tốp hái táq lờih? Háí khoiq táq ranáq lờih ntróu chóq Yiang Sursĩ, Ncháu háí?’ <sup>11</sup> Chơ cóq mới atống alóí la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Achúc achiac anhia khoiq chứng clĩ tể cúq, cóp cucốh sang để táq ranáq yỗn máh yiang canốh. Alóí khoiq calốih táh cúq, cóp tở bữn yống máh ốc cúq atống alóí. <sup>12</sup> Ma sanua anhia ển táq ranáq sấuq clũĩ tể achúc achiac anhia khoiq táq. Dũ nác anhia la moang cũi coang ngian cóp sấuq lứq, để tở bữn trĩh cúq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cúq ể takể anhia aloỏh tể cutêq nãi, yỗn ốt pỡ cruang ca anhia cóp achúc achiac tở bữn dáng.

Tâng ntốq ki, anhia cõt cũi táq ranáq yỗn máh yiang cũi canốh nheq sadau tangái; cóp cúq tở bữn sarũiq noang tốp anhia.’ ”

### *Máh Cũi Ca Noau Cốp Bữn Píh Chu Loah*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ma lứq samoât, bữn muoi tangái, bữn máh cũi thể đũa taléq ramứh cúq, alóí tở bữn pai noang neq: ‘Nhớ Yiang Sursĩ ca tamoong níc cóp khoiq đứng aloỏh tốp I-sarel tể cruang Ê-yip-tô.’ <sup>15</sup> Ma tốp alóí ể thể đũa neq ể: ‘Nhớ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp khoiq đứng aloỏh tốp I-sarel tể cruang cutêq coah angia pớng cóp tể máh cruang ca án táq yỗn alóí ốt parsang-parsaiq.’ Yuaq cúq ể đứng alóí bữn píh chu loah pỡ cruang cutêq alóí bữm, la cutêq cúq khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí ndỏm.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq ể ớn sa-ũĩ nác chuaq sĩaq yỗn toaq cốp máh cũi proai nãi. Cóp cúq ể ớn máh niei prian toaq rapuai tốp alóí pỡ đũ parlớ cóh cóp cuar cóh, để tâng cụp cóp tâng raláp tamáu hỡ. <sup>17</sup> Cúq hữm đũ ranáq tốp alóí táq. Tở bữn acán ntróu tềq pul cutooq tể cúq; để máh ốc sấuq alóí táq la tở tềq pul cutooq yỗn vớ tể moat cúq. <sup>18</sup> Cúq ể táq yỗn tốp alóí roap tồ acũn ển bar trổ tể máh ranáq lờih cóp ranáq tachoat alóí khoiq táq, yuaq tốp alóí khoiq táq yỗn cutêq cúq cõt nhợ na táq máh rup ca tở bữn tamoong, cóp puai máh yiang tở bữn lứq ntróu.”

### *Yê-ramia Câu Sẻq Yỗn Sa-âm Pacái Lứq Ển*

<sup>19</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán curiaq cóp yỗn cúq bữn bán rêng. Anhia chuai cúq bo cúq ramóh túh coat. Nheq tữh cũi chũop cốc cutêq nãi ể toaq pỡ anhia, cóp pai neq: “Achúc achiac tốp hếq khoiq cucốh sang máh yiang tở cữn lứq yiang, la yiang ca tở bữn kia ntróu. <sup>20</sup> Tềq tở máh cũi táq máh yiang yỗn alóí bữm.” Lứq samoât yiang ki tở cữn lứq yiang.”



21 Yiang Sursĩ pai neq: “Khân ngkĩq, cứq táq yõn máh cũai dáng tẽ chóc cứq sớt toâr lứq. Tữ ki dũ tốp alới bữn dáng samoât samõi cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 17

### *Tốp Yuda Táq Lôih Cớp Roap Tô*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp Yuda ơi! Máh lôih anhia khoiq chĩc đõq tâng mút pahõm anhia toâq cớng tac. Nâi la samoât noau ỉt tamáu moat nhõiq hêng, chơ khũar pachĩr máh ốc lôih ki tâng mút pahõm anhia, cớp tồc đõq tâng máh nhoq prõng sang anhia. 2 Đễh tốp con anhia sanhữ máh prõng sang cớp tanũl aluang ca anhia táq đõq cucõh sang yiang Asê-ra, bân nhựp máh nỡm aluang ramoong cớp tâng máh cuar cóh. 3 Tâng máh cóh king cứq táq yõn máh cũai par-ũal toâq cheng ỉt nheq mun cớp cớng crớu anhia parõm pachũm tâng ntốq ki, la cõ tian ốc lôih anhia khoiq táq chũop cruang nâi.\* 4 Tốp anhia cóq cutiang táh cutẽq cứq khoiq chiau yõn cõt mun anhia, cớp cứq ẽ táq yõn anhia cõt sũl máh cũai par-ũal anhia pỡ cruang ca anhia tỡ bữn dáng, yuaq ốc cứq cutâu cõt samoât ũih blữ cat níc.”

### *Santoiq Cũai Đốq Pai*

5 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq pupap máh cũai chũng clĩ tẽ cứq, cớp máh cũai ca poâng cũai canõh, đõq cõt rêng alới. 6 Alới cõt samoât rapul tâng ntốq aiq khõ cớp ốq bát canõh dách tâng ki; yuaq cutẽq ki báq lứq, tỡ bữn acán ntróu tẽq tamõong. Lứq samoât ngkĩq tẽ máh cũai ca nguai tẽ Yiang Sursĩ. 7 Ma máh cũai sa-âm cớp canũm Yiang Sursĩ, alới bữn roap ốc bõn. 8 Alới cõt samoât aluang dách cheq đõq tũm; aluang ki cuchũt rêh asẽng chu đõq, tỡ bữn ngcõh ntróu toâq phũac claq, yuaq án bữn sala ramoong níc. Toâq cumo cahẽng, aluang ki tỡ bữn clõng ntróu ma án cõt palâi níc.”

9 “Mút pahõm cũai khẽuq lứq raphẽq rathũ; tỡ bữn acán ntróu tẽq tahâu yõn án cõt bán. Cớp tỡ bữn noau tẽq dáng ốc

ntróu ốt tâng mút pahõm cũai. 10 Cứq Yiang Sursĩ toâp tỡ aloõh cớp nhêng sarnóm cũai đõq chanchóm, đễh chim mút pahõm cũai. Cứq culáh cóng yõn dũ náq cũai puai máh ranáq án khoiq táq cớp ngê án khoiq puai tâng đõi nâi.”

11 Cũai ca bữn yẽng práq tẽ ranáq tỡ pĩeiq, án cõt samoât chóm ra-óq con, ma án tỡ bữn panũm tarẽl. Tỡ yũah nheq đõi tamõong án, práq ki lứq pút nheq. Chơ toâq parsớt thág, án cõt samoât cũai sacũl sâng.

12 Đõng Sang Toâr Yiang Sursĩ ca ốt tâng pờng cóh sarõih, cõt samoât cachõng puo ang-ũr lứq khoiq bữn tẽ dâu chơ.

13 Ở Yiang Sursĩ la ốc nguang tốp I-sarel ơi! Máh cũai khoiq calõih anhia, lứq cõt casiet táq. Tốp alới cõt samoât noau chĩc ramũh tâng phõn cutẽq ca ốt mahõi sâng, cõ tian tốp alới khoiq calõih Yiang Sursĩ; án la đõq mec yõn cũai tẽq bữn tamõong.

### *Yê-ramia Câu Sẻq Yiang Sursĩ Chuai*

14 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia tahâu cứq yõn bán; khân anhia chuai amoong cứq, ki cứq lứq bữn plot ien níc, yuaq anhia la án ca cứq khẽn.

15 Máh cũai proai anhia pai chóc cứq neq: “Nlẻq santoiq Yiang Sursĩ canũh hẻq? Yõn án táq sanua!”

16 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq tỡ bữn táh ranáq cũai mantán yõn tốp cũu anhia. Cứq tỡ ẻq ranáq cuchĩt pút toâq pỡ alới. Lứq anhia dáng raloaih chơ tẽ ốc nâi; anhia khoiq dáng chơ dũ ốc cứq pai. 17 Sẻq anhia chõi táq yõn cứq cõt ngcõh; anhia cõt ntốq parnoâng toâq cứq ramóh túh coat. 18 Cứq sẻq yõn máh cũai padâm cứq roap ốc casiet táq; ma chõi yõn cứq roap ốc casiet. Sẻq anhia yõn alới cõt ngcõh, ma chõi yõn cứq cõt ngcõh. Sẻq anhia đũng atoâq tangái rúng pút pỡ alới, cớp pupút táh alới yõn abuoiq threc nheq.

\* 17:3 17:3 Rana 3 cớp rana 4 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

*Yiang Sursĩ Patâp Yõn Yám Noap Tangái Rlu*

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: “Yê-ramia ơi! Cóq mới p̄q tayúng bân ngoah toong viang vil, p̄ ntõq máh puo cũai Yuda dõq mut loõh vil; chơ p̄q dũ ngoah toong viang vil Yaru-salem hỡ. <sup>20</sup> Cóq mới atõng nheq tũh puo cruang Yuda cõp cũai proai Yuda, dẽh dũ náq cũai tâng vil Yaru-salem, la máh cũai mut loõh na ngoah toong nâi, cóq alõi tamúng máh santoiq cúq pai. <sup>21</sup> Cóq mới atõng alõi neq: Khân alõi ayooq dõi tamoong alõi, ki cóq alõi chõi dũng ntróu tâng Tangái Rlu; chõi dũng ntróu p̄q pha ngoah toong vil Yaru-salem, <sup>22</sup> tỡ la dũng cõng aloõh tẽ dõng tâng Tangái Rlu. Chõi táq ranáq ntróu tâng tangái ki; cóq alõi noap samoat lứq Tangái Rlu cõt tangái miar yõn cúq, samoat cúq khoiq patâp achúc achiac tốp alõi chơ. <sup>23</sup> Ma achúc achiac alõi tỡ bũn trĩh cúq, cõp tỡ bũn ramíng tẽ Tangái Rlu; tốp alõi coang ngian cõp tỡ ẽq trĩh, dẽh tỡ ẽq rien tẽ cúq.

<sup>24</sup> “Cóq mới atõng máh cũai proai nâi yõn alõi trĩh máh santoiq cúq patâp. Cóq alõi chõi dũng cõng p̄q pha máh ngoah toong viang vil nâi tâng Tangái Rlu. Cóq alõi noap samoat lứq Tangái Rlu la tangái miar yõn cúq; cõp chõi táq ranáq ntróu tâng tangái ki. <sup>25</sup> Khân alõi trĩh, lứq bũn níc puo pláih loah puo Davĩt cõp máh cũai ayũng atĩ puo mut loõh níc ngoah toong viang vil Yaru-salem. Alõi bũn tacu tâng máh sẽ aséh rachíl cõp tâng máh aséh p̄q parnoi cõp cũai proai tốp Yuda cõp tốp Yaru-salem. Chơ bũn chũng cũai õt níc tâng vil Yaru-salem. <sup>26</sup> Máh cũai proai tẽ máh vil tâng cruang Yuda cõp máh vil õt mp̄r vil Yaru-salem, tốp alõi ẽ toâq tẽ raloan cutẽq tốp Ben-yamin, tẽ máh yũng cóh, tẽ máh cóh, cõp tẽ coah angia pũn cruang Yuda. Tốp alõi ẽ dũng cõng bõh sang cõp máh thũ racáu dõq chiau sang, dẽh cõng phuom cõp cõng dõq sa-õn atoâq p̄r Dõng Sang Toâr. <sup>27</sup> Ma cóq nheq tũh alõi trĩh cõp noap samoat lứq Tangái Rlu dõq cõt tangái miar yõn

cúq. Alõi cóq chõi dũng cõng ntróu pha máh ngoah toong viang vil Yaru-salem tâng Tangái Rlu. Khân tốp alõi táq clõq, ki cúq ẽ chõng talõh chíq ngoah toong viang vil Yaru-salem. Ủih ki bũn cat nheq dõng puo tâng vil Yaru-salem cõp tỡ bũn noau tẽq pupât.”

## 18

*Yê-ramia P̄q Chu Dõng Cũai Chiang Mial Adéh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Cóq mới sẽng chu dõng cũai chiang mial adéh. Cúq ẽ atõng mới tâng ntõq ki.”

<sup>3</sup> Ngkíq, cúq sẽng chu ntõq ki, cõp hũm cũai chiang táq adéh ntôm mial adéh.

<sup>4</sup> Dũ trõ, khân adéh án mial ma tỡ o, án ìt cutẽq tabát tiaq ki, chơ mial táq cõng radõng canõh ẽn.

<sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh cúq neq: <sup>6</sup> “Tẽq tỡ cúq táq chõq máh cũai I-sarel samoat cũai chiang mial adéh nâi táq chõq cutẽq tabát? Cutẽq tabát õt tâng talang atĩ cũai chiang mial adéh nõq, lứq ngkíq tê tốp anhia õt tâng talang atĩ cúq. <sup>7</sup> Bo léq la tẽq, khân cúq pai ẽ talõh, ẽ pieih, tỡ la ẽ pupút muoi tốp tỡ la muoi cruang, <sup>8</sup> mỗ khân cũai proai ki chũng clĩ tẽ ranáq sâuq, ki cúq tỡ bũn táq nõng ariang cúq khoiq pai. <sup>9</sup> Ma bo léq la tẽq, khân cúq pai ẽ chõh tỡ la atức loah cũai muoi tốp tỡ la muoi cruang, <sup>10</sup> mỗ vót ki máh cũai ki tỡ ẽq trĩh cúq cõp táq ranáq sâuq níc, ki cúq tỡ bũn táq ariang cúq khoiq pai tẽ nhũang. <sup>11</sup> Ngkíq, sanua cóq mới atõng máh cũai Yuda cõp máh cũai tâng vil Yaru-salem dáng cúq ntôm aloõh ngê ẽ chíl loah tốp alõi, cõp yõn alõi roap tõt. Cóq mới atõng alõi tangút táq ranáq sâuq, cõp ralẽq ngê alõi puai dẽh ranáq alõi dõq táq hỡ. <sup>12</sup> Ma alõi ẽ ta-õi mới neq: ‘Yõn hẽq títg táq! Hẽq tỡ ẽq tamúng mỗ. Hẽq yoc coang ngian níc nneq, cõp táq ranáq sâuq puai mút pahõm hẽq sâng yoc.’ ”

*Cũai Proai Calõih Yiang Sursĩ*

13 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai neq: “Cóg mới pởq blóh dũ cruang, alóí cơi sâng tễ ranáq nâi, ma tở yũah. Máh ranáq cũai proai I-sarel khoiq táq nâi la sâuq luat ngư. 14 Parêl príl tâng cóh Lê-banôn tềq yỗn neq tễ crang cóh tở? Dởq leng hoi tễ cóh cõt tũm tềq cõt sarêt khỏ neq tở? Lứq tở tềq.\* 15 Mỏ máh cũai proai cứq khoiq khlĩr cứq; neq tữh alóí chớng crớng phuom chiau sang yỗn máh yiang ca óq kia ntróu. Alóí tở bữn pởq noâng tâng máh rana tễ dời mbỏq, ma alóí pởq puai rana ca alóí tở bữn dắng; ngkíq alóí sarín sarêu tâng rana cỗ alóí sang máh rup ki. 16 Cruang alóí lứq cõt rúng pút, la cruang noau dỏq mumat níc. Dũ náq cũai pởq pha ntốq ki sâng dớt cốp miar ngungứr plở cỗ sâng salễh lứq. 17 Cứq táq yỗn alóí cõt parsáng-parsaiq yáng moat máh cũai par-ũal alóí, cõt samoât phón cutềq cuyal tễ angia mandang loỏh dừng. Cứq chừng cỉ chít tễ alóí, cốp tở bữn rachuai alóí bo ốc cuchĩt pút toâq pở alóí.”

### *Aloỏh Ngê Ê Táq Yê-ramia*

18 Chơ bữn máh cũai pai neq: “Hâi! Háit táq chít Yê-ramia! Yuaq háit khoiq bữn chơ máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ dỏq tềih atởng háit; bữn cũai rangoiq dỏq sarhỏng, cốp bữn cũai tang bởq dỏq atởng parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq, cóq háit chuaq ngê apót Yê-ramia, cốp chỏit tamứng noâng satoiq án.”

19 Ngkíq cứq câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia tamứng ốc cứq ể pai sanua, cốp sẻq anhia tamứng tễ máh ranáq cũai par-ũal apót cứq. 20 Tốp alóí ể táq ranáq sâuq dỏq pláih ranáq o; alóí píq prúng to ể cốp cứq. Sẻq anhia sanhữ cứq khoiq toâq sẻq ốc o yỗn tốp alóí, dỏq anhia tở bữn cutâu mút chỏq alóí. 21 Ma sanua, cứq sẻq anhia yỗn tốp con châu alóí ramóh ranáq panhieih toau cuchĩt khlac, cốp yỗn alóí cuchĩt tâng ntốq rachĩl. Sẻq anhia yỗn máh mansẻm pút cayac cốp

con; yỗn máh samiang cuchĩt na a-ĩ, cốp yỗn samiang póng cuchĩt tâng ntốq rachĩl. 22 Sẻq yỗn bữn sớng nhiam tễ máh dỏng tốp alóí toâq anhia yỗn poâl tahan toâq rapón alóí santar sâng, táq yỗn tốp alóí nhiam cỗ sâng ngcỏh lứq. Yuaq alóí khoiq píq prúng ể cốp cứq, cốp to rabang yỗn cứq chuát. 23 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia dắng chơ tễ máh ngê alóí aloỏh ể cachĩt cứq. Sẻq anhia chỏit khlĩr ranáq sâuq alóí táq, cốp chỏit táh lôih alóí. Sẻq anhia táq yỗn tốp alóí dỏm asẻng cõt pê, cốp táq alóí cỗ tian anhia sâng cutâu mút.”

## 19

### *Yê-ramia Atởng Tễ Adẻh Pacháh*

1 Yiang Sursĩ atởng cứq neq: “Cóg mới pởq chớng muoi bẻng adẻh cutềq, chơ dừng máh cũai arieih cốp máh cũai tềng rit sang tễ vil Yaru-salem pởq parnoi cốp mới. 2 Cóg anhia loỏh na Ngoah Toong Adẻh Cutềq Pacháh pởq chu avúng Hinôm. Tâng ntốq ki, cóq mới pau atởng máh satoiq cứq chiau yỗn mới.”

3 Yiang Sursĩ ớn cứq pai neq: “O máh puo cũai Yuda cốp máh cũai proai vil Yaru-salem ơi! Cóg anhia tamứng satoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cứq ể dừng atoâq ốc cuchĩt pút pở ntốq nâi; dũ náq cũai ca sâng tễ ranáq ki sâng dớt lứq. 4 Cứq ể táq ngkíq, yuaq máh cũai proai khoiq calỏih táh cứq, cốp táq yỗn ntốq nâi cõt nhợp nhuo luat ngư na alóí bớh crớng sang yiang canỏh. Yiang ki, alóí cốp achúc achiac alóí, dẻh máh puo Yuda tở nai dắng. Alóí táq yỗn aham cũai tở bữn táq lôih tahóc poân ntốq nâi. 5 Cốp alóí khoiq táq prớng sang dỏq sang yiang Ba-al tâng ntốq sarỏih, dỏq bớh máh con alóí chiau sang yỗn yiang Ba-al. Cứq tở nai ớn tốp alóí táq ngkíq, cốp tở nai chanchóm loâng tễ ranáq ki. 6 Ngkíq, lứq bữn muoi tangái ntốq nâi tở bữn noau dỏq noâng Tô-phet, tở la avúng Hinôm. Ma noau

\* 18:14 18:14 Parnai Hê-bơr tâng rana 14 nâi tở bữn raloaih.



dõq ntõq nâi la avúng Rapoaiq Carchit ẽn. <sup>7</sup> Cúq táq yõn máh ngê tốp Yuda cốp tốp Yaru-salem khoiq aloõh cõt pút nheq tâng ntõq nâi. Cốp cúq táq yõn nheq tũh alói dõm nheq toâq pla dau choâng moat máh cũai par-ũal alói, cốp yõn alói õt tâng talang atĩ cũai ca ravoat ẽ pupút dõi tamoong alói. Cúq yõn máh sac alói cõt sana chõm cốp cõt sana máh charán cruang hõ. <sup>8</sup> Cúq ẽ dũng atoâq óc cuchit pút põ vil nâi, chõ dũ náq cũai ca põq pha cõt ngõh cốp sâng dõt lứq. <sup>9</sup> Máh cũai par-ũal alói crõq lavíng cốp nhunhoar ẽ mut cachit táh nheq cũai tâng vil. Ranáq crõq lavíng trõ nâi táq yõn máh cũai tâng vil manoaq cha sâiq manoaq, cốp cha dẽh con samiang con mansẽm alói hõ.' "

<sup>10</sup> Chõ Yiang Sursĩ ón cúq pieih adéh cutẽq choâng moat máh cũai ca toâq cốp cúq, <sup>11</sup> cốp atõng yõn alói dáng la Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: "Cúq ẽ táq chõq máh cũai nâi cốp máh vil nâi yõn cõt pacháh samoat adéh cutẽq cũai Chiang mial; tở tẽq atúc loah noâng. Alói túp cũai cuchit tâng Tô-phet toau ốq noâng ntõq ẽ túp. <sup>12</sup> Cúq pai samoat lứq, cúq ẽ táq vil nâi cốp máh cũai vil nâi cõt ariang ntõq Tô-phet tẽ. <sup>13</sup> Máh dõng tâng vil Yaru-salem, máh dõng puo Yuda, cốp dũ dõng cũai, ca chõng crõng phuom dõq sang máh mantõr, cốp tõi blõng nho sang yõn máh yiang canõh, nheq tũh dõng ki cõt ntõq nhõp nhuo machõng cốp prõng sang Tô-phet tẽ."

<sup>14</sup> Chõ Yê-ramia loõh tẽ ntõq Tô-phet, la ntõq Yiang Sursĩ ón án põq atõng. Chõ án põq tayúng tâng nchõh Dõng Sang Toâr, cốp atõng máh cũai proai neq: <sup>15</sup> "Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: 'Cõq anhia tamúng! Cúq ẽ dũng atoâq máh ranáq rúng pút ca cúq khoiq pai dõq, põ vil nâi cốp dũ vil cõt mpẽr vil nâi hõ, cõ tian nheq tũh alói coang ngian cốp tở ẽq trĩh santoiq cúq atõng.' "

## 20

### *Yê-ramia Cốp Pasur*

<sup>1</sup> Pasur con samiang I-mêr, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp án cõt sõt tâng Dõng Sang Toâr. Toâq án sâng cúq pai tẽ ranáq nâi, <sup>2</sup> án ón noau toân proaih cốp clũong cúq toâq sái-sõ põ Ngoah Toong Ben-yamin tâng Dõng Sang Toâr. <sup>3</sup> Toâq poang tarũp, Pasur acláh cúq tẽ cuaq tũ; chõ cúq pai chõq án neq: "Yiang Sursĩ tở bũn dõq noâng ramúh mới Pasur, ma án amúh mới ramúh tamái la Macõr Mi-sabip.\* <sup>4</sup> Yuaq Yiang Sursĩ toâp pai neq: 'Cúq ẽ táq yõn mới cõt ngõh, cốp yõn mới dũng óc ngõh põ yõu ratoi mới hõ. Nheq tũh alói lứq cuchit na pla dau cũai par-ũal alói, bo mới õt nhẽng. Cốp cúq ẽ chiauh nheq tũh cũai Yuda põ talang atĩ puo Ba-bulõn; chõ án cõp dũng alói chu cruang Ba-bulõn, cốp án cachit muoi pún tẽ tốp alói toâq dau. <sup>5</sup> Cúq ẽ táq yõn máh cũai par-ũal toâq pũr ít nheq máh mun cốp máh crõng ngoaih tâng vil Yaru-salem, dẽh crõng máh puo cruang Yuda hõ, chõ ngõi dũng nheq chu cruang Babulõn. <sup>6</sup> Ma tở mới, Pasur, cốp máh cũai õt tâng dõng mới, noau cõp dũng chu cruang Ba-bulõn; chõ anhia cuchit põ ki, cốp noau túp mới põ ki loâng, dẽh nheq tũh yõu mới ratoi hõ, alói ca mới khoiq atõng santoiq lauq.' "

### *Yê-ramia Bubéq Sĩa*

<sup>7</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq raphẽq rathũ cúq, cốp cúq sapúl tâng óc anhia phẽq thũ. Anhia bán rêng hõn tẽ cúq; ngkíq anhia táq yõn cúq cõt pẽ. Cu rangái, dũ náq cũai ayê ra-ac cốp cacháng ayê níc cúq. <sup>8</sup> Trõ léq cúq táq ntõng, anhia yõn cúq pau atõng óng ranáq tachoat cốp óc cuchit pút sâng. Parnai anhia dũng atoâq põ cúq moang santoiq mumat cốp óc taníq sâng. <sup>9</sup> Ma khân cúq chanchõm neq: "Cúq ẽ khĩr chíq Yiang Sursĩ, cốp tở ẽq pai noâng nhõ ramúh án," bo ki toâp santoiq anhia cõt samoat ùih blũ thal níc tâng mút pahõm cúq.

\* 20:3 20:3 Ramúh Macõr Mi-sabip parlong loah la 'Pút Mút Ngõh Dũ Ntõq'.



Ngkíq, cúq cutóng ót òt rangiac, ma tở riap òt rangiac noâng. <sup>10</sup> Cúq bữn sâng srong noau racháp tễ ranáq crooq ễ toâq tễ dũ coah, ngkíq yóu ratoi cúq pai neq: “Hái pởq atởng cũai sớt!”

Chơ alói acoan ễq cúq pê, cớq pai neq hỡ: “Cỏh lơ santiago hái pai cớt ngê chít án, chơ hái bữn cớp án cớq hái bữn carláh đởq chỏq án.”

<sup>11</sup> Ma anhia la Yiang Sursĩ ca òt níc coah cúq, ariang cũai tahan pla lứq; ngkíq máh cũai padâm cúq cớt pê; alói tở bữn riap cúq. Alói cớt casiet táq yuaq alói tở tềq táq moâm ngê ki; cớq tở bữn noau noap noâng alói. <sup>12</sup> Ma anhia la Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq; anhia chim cũai p̄ieiq lứq; anhia dáng máh ngê cớq sarnóm cũai chanchóm. Ngkíq, sễq anhia yỏn cúq bữn hữm anhia carláh đởq chỏq máh cũai par-ũal, yuaq cúq khoiq chiau máh ranáq ki pở talang atĩ anhia. <sup>13</sup> Cỏq ũat khễn đởq sang Yiang Sursĩ! Cỏq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq chuai amoong máh cũai ca chĩuq noau padâm yỏn vớt tễ talang atĩ máh cũai sâuq. <sup>14</sup> Bap lứq tangái canốt cúq! Chỗi yỏn tangái ki bữn roap ỏc bỗn! <sup>15</sup> Bap lứq samiang ca đởng santiago táq yỏn mpoaq cúq sâng bũi hỡr, pai neq: “Bữn muoi lám con samiang cớt tễ mới!”

<sup>16</sup> Sễq cũai ki cớt samoât máh vil Yiang Sursĩ khoiq talỏh na ỏq ỏc sarũiq. Sễq yỏn án bữn sâng srong cu-ỏi a-ĩ toâq poang tarựp cớq srong ranáq rachít toâq mandang toâng. <sup>17</sup> Yuaq án tở bữn cachít cúq bo noâng tâng púng mpiq, đởq púng mpiq cúq cớt ping túp cúq. <sup>18</sup> Cỗ nỏq cúq bữn loỏh tễ púng mpiq, chơ chĩuq túh coat cớq túh ngua nâi? Parsót đởi tamoong cúq bữn moang ỏc casiet sâng.

## 21

### *Atởng Sacoaiq Tễ Vil Yaru-salem Cớt Pê*

<sup>1</sup> Puo Sê-dakia ỏn Pasur con samiang Mal-kia cớq muoi noaq cũai tễng rit sang ramứh Sê-phania con samiang Masĩa, yỏn alói bar náq pởq ramóh Yê-ramia cớq pai neq: <sup>2</sup> “Sễq mới blớh Yiang Sursĩ

chuai tốp hếq nứng, yuaq Nabũ-canêtsa, puo cruang Ba-bulôn, ntôm chít cớq lavíng nheq vil hếq. Cỏh lơ Yiang Sursĩ táq ranáq salễh yỏn tốp hếq cớng bữn, cớq ễp Nabũ-canêtsa đởng poâl tahan án carlũn aloỏh tễ hếq.”

<sup>3</sup> Chơ Yê-ramia atởng bar náq ki neq: <sup>4</sup> “Cỏq anhia chu atởng Sê-dakia dáng la Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cúq ễ táq yỏn poâl tahan mới cớt pê toâq anhia rachít cớq poâl tahan cruang Babulôn. Cúq ễ bởq máh cớng choac tahan mới tâng mpứng dĩ vil. <sup>5</sup> Cúq toâp chít mới na chỏc bán rêng cúq na mút cutâu cớq nsỏq lứq, cớq na pla khễh lứq. <sup>6</sup> Cúq ễ cachít táh dũ náq cũai tâng vil nâi; máh cũai cớq charán cớq cuchít nheq na ỏn. <sup>7</sup> Moâm ki, cúq ễ chiau pở talang atĩ Nabũ-canêtsa la puo Babulôn cớq cũai par-ũal tốp anhia Sê-dakia puo Yuda cớq máh cũai ayửng atĩ án, đễh cũai proai ca noâng khlaiq tễ yúc, tễ panhieih khlac, cớq tễ ỏn đởng. Alói cachít táh nheq tốp anhia toâq dau, cớq tở bữn sarũiq táq tở la ayooq táq anhia.”

<sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ ỏn cúq atởng máh cũai proai neq: “Anhia tamứng yỏn samoât! Cỏq anhia ruroh rana tamoong tở la rana cuchít. <sup>9</sup> Máh cũai ruroh òt tâng vil nâi cớq cuchít toâq dau, toâq panhieih khlac, cớq toâq ỏn. Ma cũai aléq loỏh tễ vil cớq chĩuq pê cũai Babulôn ca òt lavíng anhia, cũai ki bữn vớt cuchít, án lứq bữn tamoong. <sup>10</sup> Cúq khoiq chanchóm moâm tễ ỏc nâi, cúq ễ chiau vil nâi pở puo Babulôn, cớq án chớng táh nheq vil nâi. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.”

### *Yiang Sursĩ Ớn Tốp Yuda*

<sup>11-12</sup> Yiang Sursĩ ỏn cúq pai chỏq tởng toiq puo Yuda neq: “Ớ tởng toiq Davít ời! Cỏq anhia tamứng samoât samởi máh santiago Yiang Sursĩ pai. Cu rangái cớq anhia táq tanoang tapứng níc. Cỏq anhia rachuai cũai noau pỏn, yỏn alói bữn vớt tễ atĩ cũai padâm. Khân anhia tở bữn táq ngkíq, ỏc cúq cutâu mút blũ samoât ũih cớq tở bữn noau tềq pupât, la cỗ tian

ranáq sâuq anhia khoiq táq. <sup>13</sup> O vil Yaru-salem ơi! Tam anhia ốt tâng cóh tamáu sarõih yáng pǝng cũai ốt tâng avúng, cǝp anhia dǝq pai tǝ bǝn noau tǝq chíl anhia, tǝ la tǝq mut tâng ntǝq plot-plál, ma cứq toáp ể mut chíl anhia. <sup>14</sup> Cứq ể yǝn anhia roap tǝt puai loah máh ranáq anhia khoiq táq. Cứq ể chǝng táh dǝng puo anhia, cǝp ùih ki cat dǝ ramúh mpǝr ki. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

## 22

### *Yê-ramia Atǝng Sacoâiq Tǝ Puo Yuda*

<sup>1-2</sup> Yiang Sursĩ ốn cứq pǝq chu dǝng puo cũai Yuda tǝ tǝng toi q Davĩt dǝq atǝng puo, máh cũai ayǝng atĩ puo, cǝp máh cũai tâng vil Yaru-salem hǝ, yǝn alóit tamúng máh ốc Yiang Sursĩ pai neq: <sup>3</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ ốn anhia táq ranáq pǝieiq cǝp tanoang tapúng. Cóq anhia rachuai máh cũai noau lǝp. Chǝi padám máh cũai cruang canǝh, tǝ la con cumuiq cán cumai; chǝi táq tahóc aham cũai tǝ bǝn táq lôih tâng ntǝq nài. <sup>4</sup> Khân anhia táq puai samoât samǝi máh ốc cứq khoiq ốn, ngkĩq tǝng toi q Davĩt bǝn cǝt puo níc. Chǝ tǝp alóit cǝp máh cũai ayǝng atĩ alóit, dǝh máh cũai proai, bǝn ốt tâng máh sǝ aséh rachĩl cǝp tâng máh aséh, chǝ mut loǝh ngoah toong dǝng puo. <sup>5</sup> Ma khân anhia tǝ bǝn trĩh máh ốc cứq patáp, ki cứq thǝ dǝan samoât samǝi nhǝ ramúh cứq bǝm la dǝng puo nài lǝq cǝt ntǝq rúng ralǝh. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

<sup>6</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ khoiq pai dǝq chǝ tǝ dǝng puo Yuda neq: “Tam cứq hǝm dǝng puo Yuda la nǝuq o ariang cutǝq Kiliat cǝp cóh Lê-banôn, mǝ cứq ể táq yǝn dǝng ki cǝt chíq ntǝq rangual, la ntǝq ốq cũai ốt. <sup>7</sup> Cứq ể ốn máh cũai toáp talǝh dǝng ki. Nheq tǝh alóit dǝng achát cǝh aluang sê-da táq prang o lǝq, cǝp sarpút tâng ùih blǝ.”

<sup>8</sup> “Vót ki, cũai cruang canǝh cứng lǝq pǝq pha vil nài, cǝp manoaq blǝh

manoaq neq: ‘Cǝ nǝq Yiang Sursĩ táq nneq cóq vil nài?’ <sup>9</sup> Chǝ bǝn noau ta-ơi neq: ‘Cǝ tian máh cũai tâng vil nài cutiang táh nheq santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu alóit, khoiq parkhán; chǝ alóit pǝq cucǝh sang máh yiang canǝh, dǝh táq ranáq yǝn yiang ki hǝ.’”

### *Yê-ramia Atǝng Sacoâiq Tǝ Puo Yê-hǝa-hát*

<sup>10</sup> Máh cũai Yuda ơi! Chǝi nhiam cu-õi yǝn puo Yô-sia! Chǝi tanúh yǝn án. Ma khaq anhia nhiam cu-õi yǝn Yê-hǝa-hat con samiang án, yuaq chumát Yê-hǝa-hát tǝ nai pĩh chu nhǝng loah vil viang ntǝq canǝt án.

<sup>11</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq pai chǝ tǝ Yê-hǝa-hát con samiang Yô-sia,\* cũai ca chǝn cǝt puo tâng cruang Yuda pláih mpoaq án neq: “Án cóq loǝh tǝ ntǝq nài, cǝp tǝ bǝn pĩh chu noâng. <sup>12</sup> Lǝq án cuchĩt pǝ ntǝq noau dǝng ki; án tǝ nai hǝm noâng cruang cutǝq án bǝm.”

### *Yê-ramia Atǝng Sacoâiq Tǝ Puo Yê-hôi-akim*

<sup>13</sup> “O puo Yê-hôi-akim ơi! ốc cuchĩt pút toáp pǝ án ca táq dǝng án bǝm na ranáq tǝ tanoang, cǝp táq máh clǝng tâng tran pǝng na ranáq tǝ pǝieiq. Án yǝn cũai proai án táq ranáq miat sâng, cǝp tǝ bǝn culáh cóng yǝn alóit. <sup>14</sup> Án pai neq: ‘Cứq ể táq dǝng toáp bǝn máh clǝng la-a tâng tran pǝng.’ Ngkĩq án táq sa-ũit toong piang; án táq ratâng toáp aluang sê-da, cǝp apoaih ratâng ki toáp dǝq criel cusâu. <sup>15</sup> Ma dǝng ca mǝi táq toáp aluang sê-da ki tǝ bǝn chuai ntrǝu yǝn mǝi cǝt puo o hǝn tǝ Yô-sia mpoaq mǝi. Yô-sia sâng bǝi óh nheq dǝi tamoong án, cǝ án táq níc ranáq pǝieiq cǝp ranáq tanoang o. Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ satǝh ốc bǝn yǝn án. <sup>16</sup> Án parchĩn parnai pǝieiq lǝq yǝn cũai cadĩt cǝp cũai túh coat; cǝ ngkĩq án bǝn ốt ien khǝ níc. Máh cũai ca táq ranáq ngkĩq, apáh raloaih lǝq la alóit dǝng cứq la Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma moat cǝp mǝt pahǝm mǝi dǝq chuaq ốc lǝi yǝn tǝ

\* 22:11 22:11 Tâng ntǝq nài parnai Hê-bǝr dǝq Yê-hǝa-hat ramúh canǝh ển la Salum.

mới bữm; mới padâm cũai canõh, cốp cachĩt cũai tở bữn táq lờih ntróu.”

18 Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ pai tẽ Yê-hôi-akim con samiang Yê-sia, la puo Yuda neq: “Tở bữn noau tanúh án toâq án cuchĩt. Cốp manoaq tở bữn blóh manoaq neq: ‘Cỗ nốq puo hếq cóq cuchĩt?’ Lứq tở bữn noau nham cõ án cuchĩt, tở la u-ôi neq: ‘Tỏiq bap lứq, ncháu ơi! Túh ngua lứq, puo ơi!’” 19 Noau ẽ tứp án samoât noau tứp aséh dễn; noau hor án aloõh yáng tiah ngoah toong viang vil Yaru-salem.”

### *Atõng Sacoâiq Tẽ Ranáq Ẽ Toâq Põ Vil Yaru-salem*

20 “Ồ máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia pỡq chu cóh Lê-banôn cốp hễ cu-ôi. Cóq anhia pỡq chu cruang Basan cốp nham nhit. Cóq anhia nham cuclõiq cucling tẽ cóh Aba-rim, yuaq máh cruang ca ratoi cốp anhia khoiq pê thág. 21 Cúq khoiq atõng anhia bo anhia õt plot-plál, ma anhia pai neq: ‘Hếq tở ẽq tamứng.’ Nâi la ngê anhia khoiq puai tẽ bo anhia noâng póng; anhia tở ẽq tamứng srong cúq. 22 Máh cũai ayông anhia, p̄ieiq cuyal phát dững nheq; máh yóu anhia ratoi, la p̄ieiq noau cốp dững nheq. Chơ anhia cõt casiet, la cõ tian tẽ máh ranáq sâuq anhia khoiq táq. 23 Anhia õt tâng dống nêuq o ca táq toâq aluang sê-da tẽ cóh Lê-banôn, nỡ-ra anhia cuclõiq cucling ỉn thág mansẽm ẽ canõt con, cõ sâng a-ỉ lứq.”

### *Yiang Sursĩ Yõn Yê-hôi-akin Roap Tôl*

24 Yiang Sursĩ pai chốq Yê-hôi-akin† con samiang Yê-hôi-akim, puo Yuda neq: “Cúq la Yiang Sursĩ ca tamoong níc; tam mới cõt samoât sambết tâng ndẽm atĩ cúq, ma lứq cúq p̄iot aloõh mới. 25 Cúq ẽ chiau mới pỡ máh cũai mới ngcõh, la cũai ca ẽ cachĩt mới. Cúq ẽ chiau mới pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn cốp pỡ tốp tahan án. 26 Cúq lứq tuih aloõh mới cốp mpiq mới yõn noau cốp anhia, chơ dững anhia pỡ ntốq canõh. Cruang

ki tở cõn cruang anhia canõt; cốp lứq samoât anhia cuchĩt pỡ ntốq ki. 27 Ma cruang cutẽq anhia cơi õt cốp yoc lứq õt, ki anhia tở tẽq p̄ih chu õt loah.”

28 Cúq blóh neq: “Cỗ nốq puo Yê-hôi-akin cõt samoât adéh pacháh noau voang táh cốp tở tẽq tac noâng? Nốq án cốp máh con án p̄ieiq noau cốp dững chu cruang ca alóit tở nai dấng?”

29 Ở cruang nâi ơi! Cruang nâi ơi! Cruang nâi ơi! Cóq mới tamứng santoiq Yiang Sursĩ pai neq: 30 “Cóq mới chĩc dốq atõng tẽ samiang nâi pai án la samoât cũai cũt; án la samiang táq ranáq tở bữn pân cõt ntróu tâng dõi tamoong án. Ngkĩq, tở va muoi noaq loâng máh con án mỗ bữn cõt puo cruang Yuda pláih loah ốc nâi.”

## 23

### *Tốp Ca Noâng Khlâiq P̄ih Chu Loah*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Bap lứq toâq pỡ cũai ca ayông máh cũai proai cúq. Alóit cõt ariang cũai mantán carsống máh cũu, táq yõn cũu lúh pláh chap nheq tẽ ruang bát.”

2 Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel pai chốq cũai nhêng salĩq máh cũai proai án neq: “Tốp anhia khoiq táq yõn máh cũu cúq cõt pláh chap; anhia tuih alóit yõn dểq yong, cốp tở bữn nhêng salĩq noâng alóit. Cúq ẽ manrap anhia, cõ anhia táq sâuq lứq. 3 Cúq ẽ parõm loah máh cũai proai cúq ca noâng khlâiq tâng dũ cruang cúq khoiq yõn alóit õt. Cốp cúq ẽ dững alóit p̄ih chu loah pỡ vil viang alóit bữm. Tâng ntốq ki alóit bữn con châu rứh rương sa-ũi lứq. 4 Cúq ẽ ruroh máh cũai dốq cõt sớt nhêng salĩq tốp alóit. Chơ cũai proai cúq tở bữn ngcõh noâng, cốp cúq tở bữn manrap noâng alóit. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

5 Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Bữn muoi tangái, cúq ẽ ruroh ỉt muoi noaq tẽ tống toiq Davĩt yõn cõt puo tanoang o lứq. Puo nâi cõt sớt rangoaiq lứq, cốp án táq p̄ieiq

† 22:24 22:24 Tâng parnai Hê-brơ ramứh nâi noau chĩc Cõ-nia.



cóp tanoang níc. <sup>6</sup> Bo án cõt puo, máh cūai proai Yuda bữn ốt plot-plál, cóp máh cūai proai I-sarel bữn ốt ien khể tê. Bo ki noau đợc puo ki la ‘Yiang Sursĩ Táq Yỗn Háí Tanoang O’.”\*

<sup>7</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq toâq tangái noau tở bữn thể dũan noâng nhơ ramứh cứq pai neq: ‘Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc cóp dững aloỏh tốp I-sarel tể cruang Ê-yip-tô.’ <sup>8</sup> Ma tốp alớí bữn thể dũan neq: ‘Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc cóp khoiđ dững aloỏh tốp I-sarel tể cruang cutểq coah angia pỡng, cóp tể máh cruang canỏh ca án khoiđ yỗn alớí ốt parsáng-parsaiđ.’ Chơ alớí bữn ốt tâng cruang alớí bữm.”

#### *Yê-ramia Atỡng Sacoaiđ Tể Máh Cūai Tang Bỏq Yiang Sursĩ*

<sup>9</sup> Toâq cứq chanchỏm tể máh cūai tang bỏq Yiang Sursĩ, ki mút pahỏm cứq cõt túh arức lứq; tở cứq cõt cangcoaih; cứq cõt samoât cūai bũl blớng nho cỏ nguaiđ sa-ữi. Cứq sâng ngkíq la cỏ tể máh santoidđ Yiang Sursĩ khoiđ pai. <sup>10</sup> Cruang nái bữn moang cūai tở bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ, bữn moang cūai táq sâuđ. Alớí bữn chớc ma táq níc ranáq tở pẻiđ. Yuađ ngkíq, cruang nái tanứh, cóp bát bai cõt sangot khỏ, cỏ tian Yiang Sursĩ pupap.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nheq tữh cūai tang bỏq cóp cūai tểng rit sang, la moang cūai tở bữn sa-âm cứq; cứq hữm alớí táq ranáq sâuđ tâng Dỏng Sang Toâr cứq. <sup>12</sup> Yuađ ngkíq, rana tốp alớí pỡq cõt salaiđ cóp canám pẻc; cứq lứq yỗn alớí dỏm tâng ntỏq ki. Cứq ể dững atoâq pỡ alớí ốc cuchít pứt cóp ốc manrap. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nái! <sup>13</sup> Cứq hữm máh cūai tang bỏq tâng cruang Sa-mari táq ranáq sâuđ, la alớí atỡng nhơ ramứh yiang Ba-al, cóp radững tốp I-sarel proai cứq yỗn clỏc rana. <sup>14</sup> Cóp cứq hữm máh cūai tang bỏq tâng vil Yaru-salem táq ranáq sâuđ hỡn tể ki ển. Alớí cooc lacuoi noau cóp táq ntỡng lauđ. Alớí radững

cūai proai cứq táq ranáq lỏih; ngkíq yuađ tở bữn noau tangứt táq ranáq lỏih. Tốp alớí dũ náq cõt samoât máh cūai tâng vil Sadôm cóp vil Camô-rơ.

<sup>15</sup> “Yuađ ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai tể máh cūai tang bỏq tâng vil Yaru-salem neq: Cứq ể yỗn tốp alớí cha bát ntâng cóp yỗn alớí nguaiđ đợc bũl, yuađ alớí táq yỗn ngê tở bữn sa-âm cứq cõt trởh la-ữt la-ữi chũop cruang nái.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chỏq máh cūai tâng vil Yaru-salem neq: “Chỗi tamứng santoidđ cūai tang bỏq atỡng anhia, yuađ alớí atỡng santoidđ alớí nguang ca tở bữn lứq ntrứu. Tốp alớí atỡng cūai proai máh santoidđ chớng loỏh tể mút pahỏm alớí bữm, ma cứq tở bữn atỡng alớí ốc ki. <sup>17</sup> Cūai tang bỏq ki atỡng máh cūai proai ca tở ểq tamứng santoidđ cứq, neq: ‘Lứq samoât anhia bữn ốt ien khể.’ Cóp alớí atỡng dũ náq cūai coang ngian neq: ‘Ốc cuchít pứt tở bữn toâq pỡ anhia.’

<sup>18</sup> “Ma cứq atỡng anhia neq: Tở bữn cūai alẻq tể tốp tang bỏq nái mỏ dáng ốc cutoođ tể sarnỏm cứq. Cóp tở va manoađ tể tốp alớí tẻq sâng cóp sapứh santoidđ cứq; tở bữn noau tamứng cóp trỉh máh santoidđ cứq atỡng. <sup>19</sup> Ốc cutâu tâng mút cứq cõt samoât cuyal rapuđ rẻng lứq phát ploađ tâng plỡ cūai sâuđ, <sup>20</sup> cóp tở bữn tangứt phát toau cứq táq moâm nheq ranáq cứq ể táq. Chumat máh cūai proai cứq lứq dáng raloaih tể máh ranáq nái.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq tở bữn ỏn cūai tang bỏq ki pỡq, ma alớí chớng ể pỡq bữm. Cứq tở bữn atỡng santoidđ ntrứu yỗn alớí, ma noâng alớí chớng ể pai nhơ tể ramứh cứq. <sup>22</sup> Khân tốp alớí lứq sapứh tể ốc cutoođ tể sarnỏm cứq, ki tẻq alớí pau atỡng máh santoidđ cứq atỡng yỗn cūai proai tamứng, cóp radững alớí cachian táh chíq ranáq sâuđ alớí coi táq.

<sup>23</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ, án ca ốt tâng dũ ntỏq cu nnoi, tở bữn ốt ống muoi ntỏq sâng. <sup>24</sup> Tở bữn noau tẻq viađ vớt tể moat cứq. Nỏq anhia tở bữn dáng

\* 23:6 23:6 Tờ la ‘Yiang Sursĩ Chuai Amoong Háí’.



cứq ốt dũ ntốq, đêh tâng pǝng paloǝng cǝp tâng cǝc cutểq nâi? <sup>25</sup> Cứq đắng máh cũai tang bǝq ki pai lauq nhơ ramứh cứq; alóí pai cứq chiau máh santoiq ki pǝ alóí na parnúu rláu mpáu. <sup>26</sup> Noǝng dũn maléq máh cũai tang bǝq nâi radũng cũai proai cứq pǝq clǝc rana na táq ntǝng lauq? <sup>27</sup> Alóí chanchóm ốc alóí mpáu, chơ alóí manoaq atǝng manoaq, tềq táq yǝn cũai proai cứq khlĩr chíq cứq, ariang achúc achiac alóí khoiq khlĩr cứq cǝp pǝq cucốh sang yiang Ba-al. <sup>28</sup> Dǝq yǝn máh cũai tang bǝq ki tǝng sarǝh loah parnúu alóí mpáu; ma yǝn cũai ca bũn santoiq cứq ruaih loah santoiq cứq na tanoang tapúng lứq. Ốc alóí mpáu, khân talĩ cǝp ốc pǝiq tể cứq, la samoât soc talĩ cǝp racáu. <sup>29</sup> Santoiq cứq la samoât ùih, cǝp samoât parnúh dǝq cǝq tamáu yǝn pacháh cǝt cǝc. <sup>30</sup> Lứq samoât ngkíq tề, cứq chíl máh cũai tang bǝq ma muoi noaq noap ỉt santoiq muoi noaq, chơ pǝq pau atǝng pai santoiq ki toǝq tể cứq. <sup>31</sup> Cǝp cứq chíl máh cũai tang bǝq ca carvát lieih pǝq chu pai santoiq alóí pai ki toǝq tể cứq. <sup>32</sup> Cǝq anhia tamúng máh santoiq cứq la Yiang Sursĩ pai neq: Cứq lứq chíl máh cũai tang bǝq ca atǝng tể parnúu alóí mpáu ma tǝ bũn lứq. Alóí sarǝh loah parnúu cǝp radũng cũai proai cứq clǝc rana na alóí táq ntǝng lauq cǝp pai ốt. Cứq tǝ bũn ốn tǝ la canuĩ alóí pǝq, cǝp alóí tǝ bũn chuai cũai proai ntróu. Cứq Yiang Sursĩ toǝp pai máh ốc nâi.”

### *Santoiq Yiang Sursĩ Ntàng Ma Tǝ Bũn?*

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ atǝng cứq neq: “Yê-ramia ơi! Khân bũn muoi noaq tể cũai proai, tǝ la tể cũai tang bǝq, tǝ la tể cũai tềng rit sang blǝh mới neq: ‘Yiang Sursĩ patâng hếq ntróu?’ cǝq mới ta-ǝi cũai ki neq: ‘Anhia toǝp patâng Yiang Sursĩ ntàng lứq, cǝp án lứq táh anhia cǝp đǝng sũ anhia.’† <sup>34</sup> Ma khân bũn muoi noaq tể cũai proai, tǝ la cũai tang

bǝq, tǝ la cũai tềng rit sang, ma pai neq: ‘Nâi la ốc patâng‡ tể Yiang Sursĩ,’ ki cứq lứq táq yǝn cũai ki cǝp đǝng sũ án roap tót. <sup>35</sup> Tềq anhia blǝh máh yǝu cǝp sểm ai anhia neq: ‘Yiang Sursĩ ta-ǝi nǝq?’ tǝ la ‘Yiang Sursĩ pai ntróu?’ <sup>36</sup> Ma anhia chǝi pai neq: ‘Ốc patâng§ tể Yiang Sursĩ.’ Khân anhia ma pai ngkíq, cứq yǝn santoiq cứq cǝt ranáq ntàng lứq yǝn anhia. Toǝq anhia pai ngkíq, la samoât anhia pǝn santoiq cứq la Yiang Sursĩ ca tamoong níc, yǝn cǝt samoât santoiq lauq ển. Cứq Yiang Sursĩ Sót Toǝr Lứq la Yiang anhia. <sup>37</sup> Yê-ramia ơi! Cǝq mới blǝh máh cũai tang bǝq cứq neq: ‘Yiang Sursĩ ta-ǝi anhia ntróu?’ tǝ la ‘Yiang Sursĩ pai ntróu?’ <sup>38</sup> Ma khân alóí tǝ bũn trĩh santoiq cứq, cǝp alóí pai neq: ‘Ốc patâng\* tể Yiang Sursĩ,’ ki cǝq mới atǝng alóí neq: <sup>39</sup> Lứq samoât cứq Yiang Sursĩ acǝq anhia achǝn, cǝp voang anhia yǝn vót tể cứq. Cứq ể táq ngkíq chǝq anhia cǝp vil ca cứq khoiq chiau yǝn anhia cǝp achúc achiac anhia. <sup>40</sup> Cứq ể đũng atoǝq ốc tanĩq cǝp ốc casiet táq níc pǝ anhia; tǝ bũn noau khlĩr noǝng tể ốc casiet ki.”

## 24

### *Bar Cruo Palâi Tarúng*

<sup>1</sup> Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn cǝp Yê-hôi-akin con samiang Yê-hôi-akim, puo cruang Yuda tâng vil Yaru-salem, đêh máh cũai sót tâng cruang Yuda, máh cũai Chiang, cǝp máh cũai khểuq, đũng chu cruang Ba-bulôn. Vót ki, Yiang Sursĩ sapáh yǝn cứq hũm bar cruo palâi tarúng yáng moat Đǝng Sang Toǝr. <sup>2</sup> Tàng cruo muoi bũn palâi tarúng o noau ỉt tể plǝ cumo; cruo bar bũn palâi tarúng tǝ bũn o ma tǝ tềq cha. <sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ blǝh cứq neq: “Yê-ramia ơi! Mới hũm ntróu?”

Cứq ta-ǝi neq: “Cứq hũm palâi tarúng. Palâi o cǝp palâi tǝ bũn o, ma tǝ tềq cha.”

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ atǝng cứq neq: <sup>5</sup> “Cứq Yiang Sursĩ, Ncháu tǝp I-sarel, hũm máh

† 23:33 23:33 Tàng parnai Hê-brơ, ốc ‘santoiq tamái’ cǝp ốc ‘patâng’ la machǝng. Mǝ rana 33 nâi tǝ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ 23:34 23:34 Tǝ la ‘santoiq tamái’. § 23:36 23:36 Tǝ la ‘santoiq tamái’. \* 23:38 23:38 Tǝ la ‘santoiq tamái’.

cũai proai ca noau cõp dững chu cruang Ba-bulôn la samoât palâi tarúng o; cứq ẽ sarũiq táq alóí. <sup>6</sup> Cứq kĩaq nhêng níc tốp alóí, cõp dững alóí pích chu loah pỡ cruang cutẽq nâi. Cứq ẽ chớh loah tốp alóí, cõp tỡ bữn pũiq táh noâng; cứq ẽ chớh loah alóí cõp tỡ bữn rợq táh noâng. <sup>7</sup> Cứq ẽ yõn alóí bữn mút pahõm yoc ẽ dáng cứq samoât samõi, yuaq cứq la Yiang Sursĩ alóí. Chơ tốp alóí cõt cũai proai cứq, cõp cứq cõt Yiang Sursĩ alóí, yuaq alóí pích loah pỡ cứq nheq mút pahõm.

<sup>8</sup> “Máh cũai noâng õt tâng vil Yarusalem, dếh Sê-dakia puo Yuda, máh cũai ayũng atĩ án, cõp máh cũai ca dếq õt pỡ cruang Ê-yip-tô hỡ, cứq táq chớq tốp alóí samoât palâi tarúng tỡ o, ca tỡ tẽq cha. <sup>9</sup> Cứq ẽ dững atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ tốp alóí, cõp yõn dũ cruang tâng cõc cutẽq nâi cõt ngcõh lứq. Máh cũai ki bữn cacháng ayê cõp mumat tốp alóí, dếh ayê ra-ac cõp ỉt clẽu ramúh alóí cõt ốc pupap tâng dũ ntốq alóí õt parsáng-parsaiq. <sup>10</sup> Cứq ẽ dững atoâq pỡ alóí ranáq rachıl ratáq, ốc panhieih khıac, cõp ốn toau tỡ bữn noau tẽ tốp alóí tẽq khlâiq tâng cruang ca cứq khoiq chiau yõn alóí cõp achúc achiac alóí ndõm.”

## 25

### *Tốp Yuda Ớt Tâng Cruang Ba-bulôn Tapul Chít Cumo*

<sup>1</sup> Tâng cumo pỏn Yê-hôi-akim con sami-ang Yê-sia cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ ớn Yê-ramia pỡq atõng cũai proai Yuda. Cumo ki la cumo muoi Nabũ-canêtsa cõt puo cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Ngkĩq, Yê-ramia atõng nheq tữh cũai Yuda cõp cũai tâng vil Yarusalem neq: <sup>3</sup> “Nheq bar chít la pái cumo nâi, noap tẽ cumo muoi chít la pái Yê-sia con samıang Amon cõt puo cruang Yuda toau toâq sanua, Yiang Sursĩ atõng níc cứq, cõp cứq tỡ nai cutooq muoi ốc ntrớu tẽ sãntoıq án ớn cứq atõng anhia. Ma tốp anhia tỡ bữn tamúng. <sup>4</sup> Tốp anhia tỡ ẽq tamúng cõp tỡ bữn kẽ ntrớu, tam Yiang Sursĩ ớn

níc máh cũai tang bõq án, la cũai táq ranáq án, yõn toâq atõng anhia. <sup>5</sup> Alóí khoiq atõng anhia yõn rapĩen máh ngê sãuq anhia cõi puai cõp ranáq sãuq anhia dốq táq, dốq anhia tẽq bữn õt tâng cutẽq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn anhia cõp achúc achiac anhia ndõm. <sup>6</sup> Alóí atõng anhia chõĩ cucõh sang yiang canõh, tỡ la táq ranáq yõn máh yiang ki; cõp chõĩ táq yõn Yiang Sursĩ sãng cutâu mút chớq anhia cõ anhia cucõh sang máh rup anhia chõng táq. Khãn anhia trĩh Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ tỡ bữn manrap tốp anhia. <sup>7</sup> Ma anhia khoiq calõih táh án, tỡ ẽq trĩh án, cõp rakhẽu ẽq án cutâu mút chớq anhia cõ anhia cucõh sang máh rup yiang; ngkĩq anhia dững atoâq ốc tột pỡ anhia bữm.”

<sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cõ anhia tỡ bữn trĩh sãntoıq cứq, <sup>9</sup> ngkĩq cứq arô nheq tốp cũai tẽ coah angia pỏng, dếh manoaq táq ranáq cứq, la Nabũ-canêtsa puo Ba-bulôn, yõn alóí toâq chıl cruang nâi, máh cũai tâng cruang nâi, cõp máh cruang õt mpẽr nâi hỡ. Cứq ẽ talõh nheq cruang ki. Dũ náq ca hữm ranáq nâi, lứq sãng ngcõh cõp mumat anhia. <sup>10</sup> Cứq táq yõn tỡ bữn noâng srong bũi óh cõp srong noau racoãiq. Tốp alóí ốq tớu dốq chớq tâng chớp, cõp ốq dếh dõĩ cha. <sup>11</sup> Cruang nâi cõt rangual, cõp máh cũai cruang nâi lứq cõt sũl puo Ba-bulôn nheq tapul chít cumo. <sup>12</sup> Vót ki, cứq yõn cruang Ba-bulôn, dếh puo cruang ki, roap tột cõ tian ranáq lỏih alóí táq. Cứq talõh táh cruang ki yõn cõt chíq ntốq rúng ralõh mantái níc. <sup>13</sup> Cứq ẽ táq yõn cruang Ba-bulôn ramóh máh ốc rúng pứt cứq khoiq canũh ẽ dững atoâq pỡ cruang ki, ỉn Yê-ramia khoiq chĩc dốq tâng parnĩal choãiq nâi. <sup>14</sup> Cứq ẽ carláh dốq chớq máh cũai Ba-bulôn, cõ tian ranáq tỡ o alóí khoiq táq. Sa-ũĩ cruang cõp sa-ũĩ puo bữn chớc lứq, alóí chıl riap cruang Ba-bulôn, dếh padãm cũai tâng cruang ki yõn cõt sũl alóí.”

*Yiang Sursĩ Rablôh Máh Cruang*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, atông cứq neq: “Cóg mới roap ít cachoc blông nho nâi tễ atĩ cứq; cachoc nâi poân moang ốc cutâu mút cứq. Cóg mới dững cachoc nâi pở dũ cruang ca cứq ớn mới pởq, cóp ếp máh cũai tâng cruang ki nguaiq blông tễ cachoc nâi. <sup>16</sup> Toâq alóí nguaiq, alóí tayáh sarín sarêu cóp pút sarnóm, cồ tễ ranáq rachíl ca cứq ớn toâq pở alóí.”

<sup>17</sup> Ngkíq cứq roap ít cachoc ki tễ atĩ Yiang Sursĩ, cóp avới yỗn máh cũai tâng cruang án ớn cứq pởq; chơ cứq ếp alóí nguaiq blông tễ cachoc ki. <sup>18</sup> Cứq pởq chu vil Yaru-salem cóp máh vil tâng cruang Yuda, chơ ếp yỗn máh puo cóp máh cũai sốt tâng cruang ki nguaiq tễ cachoc ki, đởq táq yỗn máh ntốq ki cõt rangual, cõt ntốq noau mumat, cóp clểu ramúh ntốq ki đởq cõt ốc pupap toau toâq tangái nâi. <sup>19</sup> Cứq pởq chu puo cruang Ê-yip-tô hỡ, dểh máh cũai ayững atĩ án, máh cũai proai án, <sup>20</sup> cóp máh cũai cruang canốh ca ốt cóp alóí; cứq pởq chu máh puo cruang neq: cruang Usơ; cruang Phi-li-tin (la máh vil At-calon, Casa, Ec-rôn cóp máh tốp noâng khláiq tâng vil At-dôt); <sup>21</sup> cruang Ê-dôm, cruang Mô-ap, cóp cruang Amôn; <sup>22</sup> cứq pởq chu máh puo vil Ti-rơ cóp vil Sadôn, cóp máh puo tâng vil coah tooh bân mpễ đởq mưt; <sup>23</sup> chu máh vil Dedan, Tê-ma, But, cóp máh cũai ntốq yơng lứq;\* <sup>24</sup> chu máh puo cruang Arap, cóp máh puo cruang canốh ca ốt tâng ntốq aiq; <sup>25</sup> chu máh puo tâng cruang Sim-ri, E-lam, cóp Mê-dia; <sup>26</sup> chu máh puo coah angia pởng, dểh vil cheq cóp vil yơng ki; cứq pởq dũ cruang tâng cốc cutểq nâi. Toâq parsốt thánq, cứq pởq chu puo cruang Ba-bulôn† yỗn án nguaiq tễ blông tễ cachoc nâi.

<sup>27</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông cứq neq: “Cóg mới atông nheq tữh cũai neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cóg anhia nguaiq yỗn bũl, chơ

cuta aloỏh loah. Cóg anhia dóm cóp chõi yuor tayững noâng. Yuaq cứq khoi q ớn máh cũai toâq chíl tốp anhia.’ <sup>28</sup> Khân tốp alóí calốih tở ểq roap ít cachoc tễ atĩ mới, cóg mới atông alóí neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn anhia cóq nguaiq blông nho tễ cachoc nâi. <sup>29</sup> Lứq samoât, dâu lứq cứq dững ranáq ralỏh toâq pở vil ca clểu ramúh cứq; anhia tở tẻq viaq yỗn vớt tễ roap tột, yuaq cứq ể yỗn ranáq rachíl ratáq toâq pở dũ náq cũai tâng cốc cutểq nâi. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi.’

<sup>30</sup> “Yuaq ngkíq, Yê-ramia ơi! Cóg mới pởq atông dũ ntốq máh santoiq cứq pai. Cóg mới atông cũai proai cứq neq: ‘Yiang Sursĩ ể sabau tễ pởng paloỏng; án ể arô tễ ntốq sarốih, cóp sương án casang ralỏng riang crúm bữr. Án ể cuhểq đởq chíl cũai proai án; án hểh samoât máh cũai tĩn palâi nho táq blông. <sup>31</sup> Sương casang ralỏng ki toâq pở máh pứp cốc cutểq nâi, yuaq Yiang Sursĩ bữn ranáq ể chíl dũ cruang cũai. Án dững dũ náq cũai chu ntốq rasữq, cóp cachít táh nheq cũai sâuq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’”

<sup>32</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Ốc cuchít pút ể toâq pở cruang cũai nâi, chơ toâq pở cruang cũai ki ể; cóp cuyal avềng ể toâq tễ nheq pứp paloỏng cốc cutểq nâi. <sup>33</sup> Máh cũai ca Yiang Sursĩ khoi q cachít tâng tangái ki radốc racơng dũ ntốq tễ pứp cutểq nâi toâq pứp cutểq ki. Ma ốq cũai đởq tanúh yỗn tốp alóí, cóp ốq cũai dững túp sac alóí. Ma alóí cõt samoât crẻq charán bởq đởq tâng cloong cutểq yỗn cõt phỏn.”

<sup>34</sup> Ở máh cũai sốt ơi! Cóg anhia nham! Ở máh cũai rabán máh cũai proai cứq ơi! Cóg anhia nham u-ổi, cóp cóq anhia tanúh na apĩl tở chác túng-tooc tâng cloong cutểq. Yuaq tangái cuchít pút khoi q toâq pở anhia chơ. Bữn máh cũai toâq cachít anhia samoât noau cachít

\* **25:23** 25:23 Tâng parnai Hê-brơ, ntốq nâi tở bữn raloaih. † **25:26** 25:26 Tâng ntốq nâi parnai Hê-brơ chừ cutooq ramúh Ba-bulôn la Si-sác.



charán cũu tôl.‡ 35 Tốp anhia tở tềg lúh yỗn vớt tể ranáq nâi. 36 Cóg anhia tamúng srong máh cũai mantán cu-ôi, cốp srong máh cũai ayông cũu cuclốiq cucling, yuaq Yiang Sursĩ ntôm talốh ruang bát alóí. 37 Máh ruang bát nêuq o tể nhũang, sanua cõt ntốq rangual ẽn, cồ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lúq. 38 Yiang Sursĩ khoiq táh cũai proai án, samoát cula samín táh ntốq án tooq. Yuaq ngkíq, cruang alóí cõt chíq ntốq rangual, cồ tian ranáq rachíl ratáq cốp cồ tian Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóq alóí.

## 26

### *Noau Canúh Yê-ramia Pai Án Cóg Cuchĩt*

1 Cumo dâu Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda, 2 Yiang Sursĩ ớn cứq neq: “Cóg mới pởq tayúng tâng nchỏh Dống Sang Toâr, cốp pau atống máh santoiq cứq ớn mới atống máh cũai proai tâng dũ vil pở cruang Yuda, alóí ca toâq sang toam Yiang Sursĩ pở Dống Sang Toâr; chỏi cutooq muoi ốc ntróu. 3 Cỏh lơ alóí tamúng, chơ táh ranáq sâuq alóí dốq táq. Khân alóí tở bữn táq ranáq sâuq noâng, ki cứq ralêq mút, chơ tở bữn táq noâng ariang cứq dadốq ẽ táq tốp alóí, cồ tian ranáq sâuq alóí khoiq táq.”

4 Yiang Sursĩ ớn cứq atống tốp alóí neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cóg nheq tữh anhia trỉh cứq cốp táq puai máh ốc cứq patáp anhia, 5 cốp trỉh máh santoiq cũai tang bỗq ca táq ranáq cứq, cũai cứq khoiq ớn toâq pở anhia sa-ữi trỏ chơ. 6 Khân anhia tở bữn táq ngkíq, cứq ẽ táq chóq Dống Sang Toâr nâi ariang cứq khoiq táq chóq vil Si-lô. Chơ dũ cruang tâng cốc cutềg nâi cưỡ ramứh anhia cõt ốc pupap.’ ”

7 Máh cũai tềng rit sang, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cốp cũai proai khoiq sâng santoiq cứq pai tâng Dống Sang Toâr. 8 Toâq cứq pai moâm nheq santoiq Yiang Sursĩ ớn cứq pai, chơ tốp alóí palống ẽ cốp cứq, dềh hể casang neq: “Mới cóg

cuchĩt, cồ tian santoiq mới pai! 9 Cồ nốq mới atống hếq nhơ ramứh Yiang Sursĩ pai Dống Sang Toâr nâi cõt ariang vil Si-lô, cốp vil nâi cõt ralốh nheq, dềh ốq cũai ốt hỡ?”

Chơ nheq tữh alóí nết cứq tâng Dống Sang Toâr ki.

10 Toâq cũai sớt tâng cruang Yuda sâng tể máh ranáq nâi, alóí táh thág loốh tể dống puo, chơ pởq chu Dống Sang Toâr, cốp tacu cheq Ngoah Toong Tamái tâng Dống Sang Toâr. 11 Chơ máh cũai tềng rit sang cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai chóq cũai sớt cốp máh cũai proai neq: “Pỉeiq lứq samiang nâi cóg roap tột cuchĩt, yuaq án pai ốc tở o chóq vil nâi. Anhia khoiq sâng chơ máh ốc ki na cutữ anhia bữm.”

12 Chơ Yê-ramia ta-ôi loah alóí neq: “Yiang Sursĩ ớn cứq toâq pở nâi dốq atống dũ ốc ca anhia khoiq sâng cứq pai tể Dống Sang Toâr cốp tể vil nâi. 13 Yuaq ngkíq, sanua cóg anhia rapỉen máh ngề anhia dốq puai cốp máh ranáq anhia cớí táq; ma cóg anhia trỉh Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Khân anhia trỉh, ki án ralêq loah tể máh ranáq ẽ pupút anhia, ỉn án khoiq pai chơ. 14 Ma tở cứq, cứq lứq ốt tâng talang atỉ anhia. Tềg anhia táq chóq cứq nnốq anhia hữm o cốp pỉeiq. 15 Ma cóg anhia dáng samoát samới tể ranáq nâi, khân anhia cachĩt cứq, ki anhia cốp cũai tâng vil nâi bữn lỏih ariang anhia cachĩt cũai tở bữn lỏih, yuaq Yiang Sursĩ toâp ớn cứq toâq catoaih atống anhia tể máh ranáq nâi.”

16 Chơ máh cũai sớt cốp cũai proai pai chóq máh cũai tềng rit sang cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: “Samiang nâi khoiq atống tốp hái nhơ ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu hái; tở pỉeiq hái cachĩt án.”

17 Vớt ki, bữn máh cũai arieih yuor tayúng, cốp pai chóq máh cũai proai toâq rôm pở ki neq: 18 “Bo Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, Mi-ca la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể tốp Mô-raset khoiq atống máh cũai proai neq: ‘Yiang Sursĩ Sớt Toâr

‡ 25:34 25:34 Bữn máh pơ tiaq tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘...noau cachĩt anhia samoát noau atáih adềh cutềg.’



Lứq pai neq: Cóh Si-ôn cóq pñeiq ralóh samoát noau cái nia. Vil Yaru-salem lứq cõt samoát ntốq noau bốq cớng ralóh-ralái; cóp cuar cóh bán ntốq noau táq Dống Sang Toâr rapñen cõt arũih ẽn.’  
 19 Ma puo Hê-sakia cóp cũai proai Yuda tở bữn cachĩt Mi-ca. Hê-sakia yám noap Yiang Sursĩ, cóp cutóng táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. Chơ Yiang Sursĩ ralêq loah, tở bữn dũng atoâq noâng ốc cuchĩt pút samoát án khoiq pai chốq tốp alóí. Ma sanua, tốp hái chống atoâq ốc cuchĩt pút ki chu tốp hái bữm.”

20 (Cóp bữn muoi noaq samiang ẽn la cũai tang bốq Yiang Sursĩ, ramũh Uria con samiang Sê-maya tẽ vil Ki-riat Yê-arim; án khoiq pai nhơ ramũh Yiang Sursĩ đốq chĩl vil nãi cóp cruang nãi samoát Yê-ramia khoiq pai tẽ. 21 Toâq puo Yê-hôi-akim cóp tốp tahan án, dẽh cũai ayũng atĩ án, sâng tẽ santoiq Uria pai, puo yoc ẽ cachĩt án. Ma Uria dáng chíq nhũang, ngkĩq án đẽq ốt pở cruang Ê-yip-tô ẽn, cõ sâng ngcõh. 22 Yuaq ngkĩq, puo Yê-hôi-akim ớn El-nathan con samiang Ac-bờ cóp cũai canõh hỡ, yõn alóí pởq chu cruang Ê-yip-tô. 23 Tốp alóí cốp Uria tâng cruang ki, cóp dũng achu yõn puo Yê-hôi-akim; chơ puo tráh án toâq dau, cóp sarpút sac án tâng ping cũai miat sâng.)

24 Ma cõ Ahi-cam con samiang Saphan ốt bẽng chuai cóq, ngkĩq noau tở bữn chiau cóq yõn cũai proai cachĩt.

## 27

### *Yê-ramia Chốq Raluang Tâng Tacong Án Bữm*

1 Tở bữn dũn tẽ Sê-dakia con samiang Yô-sia\* chõn cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ ớn cóq 2 táq raluang toâq béq aluang, cóp ít ngcâr táq samũ đốq acuac tacong cóq bữm. 3 Moâm ki Yiang Sursĩ ớn cóq cóiq parnai chu máh puo cũai Ê-dôm, cũai Mô-ap, cũai Amôn, cũai Ti-rơ, cóp cũai Sadôn, na cũai ayũng atĩ máh

puo ki ca toâq pở vil Yaru-salem ẽ ramóh puo Sê-dakia, puo cruang Yuda. 4 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ớn cóq cóiq parnai atõng máh puo ki neq: 5 “Nhơ chớ cóp rêng cóq bữm, cóq toâp khoiq tẽng cốc cutẽq nãi, cóp dũ nác cũai, dẽh dũ ramũh charán hỡ; cóq chiau chớ cóq yõn pở cũai cóq ruroh. 6 Cóq la án ca khoiq chiau máh cruang anhia pở talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn, la cũai táq ranác cóq; cóp cóq khoiq chiau dẽh charán cruang cõt sũl án tẽ. 7 Nheq tữh cũai cóq cõt sũl án dẽh con samiang cóp châu samiang án toau toâq tangái anoat yõn cruang án cõt rúng ralóh nheq. Vót ki, bữn sa-ũi cruang cóp sa-ũi puo rêng lứq toâq chĩl riap cruang Ba-bulôn, chơ cũai Ba-bulôn ẽn cõt sũl noau.

8 “Khân bữn tốp aléq, tở la cruang aléq, ma tở ẽq táq ranác yõn Nabũ-canêt-sa la puo Ba-bulôn, ki cóq táq yõn cruang ki ramóh ranác rachĩl, ốc panhieih khlac, cóp ốn, yõn toau Nabũ-canêt-sa bữn talóh táh nheq cruang ki. 9 Yuaq ngkĩq, chõi tamũng santoiq máh cũai tang bốq atõng anhia ốc tở bữn lứq, tở la cũai atõng saccoaiq, tở la mo amoaih cumuiq, tở la mo ramoon. Nheq tữh alóí pai anhia tở bữn cóq trĩh puo Nabũ-canêt-sa. 10 Nheq tữh cũai ki atõng lauq, cóp táq yõn noau dũng anhia ốt yõng tẽ cruang anhia bữm. Lứq samoát, cóq tuih aloõh nheq tốp anhia, chơ anhia cuchĩt threc nheq. 11 Ma khân cruang aléq chĩuq ốt tâng talang atĩ puo Ba-bulôn cóp cõt sũl án, ki cóq ẽ yõn cruang ki ndõm cutẽq alóí bữm đốq alóí bữn cái nia táq sarái, dẽh ốt loâng ngki. Cóq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

12 Cóq atõng Sê-dakia puo Yuda machóng ki tẽ neq: “Cóq anhia chĩuq pẽ, cóp ốt tâng talang atĩ puo Ba-bulôn, chơ cõt sũl án cóp cũai proai án; khân ngkĩq, anhia bữn tamoong. 13 Cõ nốq anhia cóp cũai proai anhia yoc ẽ cuchĩt tâng ntốq rachĩl, cuchĩt panhieih khlac, cóp cuchĩt na ốn dũng? Lứq máh ranác ki Yiang

\* 27:1 27:1 Tâng ntốq nãi bữn máh pở tiaq pai puo nãi la Yê-hôi-akim.

Sursĩ khoiq anoat, cóq toâq pở dĩ cruang ca tở bữn chũuq ốt tâng talang atĩ puo Ba-bulôn. <sup>14</sup> Chỗi tamứng santiago máh cũai tang bỗq atỡng anhia chỗi chũuq pê puo Ba-bulôn. Yuaq santiago tốp alới atỡng anhia la moang ốc tở bữn lứq. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chớ án tở bữn ón tốp alới, cóp tốp alới chớng pai lauq sâng nhớ ramứh án. Yuaq ngkíq án ễ tuih aloỏh anhia, cóp anhia cóq cuchĩt, dểh máh cũai tang bỗq ca pai santiago raphếq rathũ, la cuchĩt tê.”

<sup>16</sup> Chớ, cóq atỡng máh cũai tểng rit sang cóp cũai proai tể ốc Yiang Sursĩ pai neq: “Chỗi tamứng santiago cũai tang bỗq atỡng anhia neq: ‘Tở bữn dũn noâng, tốp alới ễ dũng achu loah máh crớng coi tâng Dống Sang Toâr tể cruang Ba-bulôn.’ Lứq samoât, santiago alới pai ki la moang ốc lauq sâng. <sup>17</sup> Anhia chỗi tamứng tốp alới. Ma o yỗn anhia táq ranáq yỗn puo Ba-bulôn, chớ anhia bữn tamoong. Cỗ nốq vil nâi ma ễ cớt vil rangual? <sup>18</sup> Khân tốp alới la lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cóp lứq bữn santiago cóq atỡng alới, ki o yỗn alới câu sếq tể cóq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, tể máh crớng radống ca noâng khlâiq tâng Dống Sang Toâr, tâng dống puo Yuda, cóp tâng vil Yaru-salem, đốq cóq tở bữn chiauh máh crớng ki yỗn noau dũng pở cruang Ba-bulôn.”

<sup>19-20</sup> (Bo Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn cốp Yê-hôi-akin con sami-ang Yê-hôi-akim, cóp máh cũai sốt cruang Yuda cóp vil Yaru-salem, ki án ít crớng tể Dống Sang Toâr, ma máh ramứh nâi án đốq loah: máh tanũl, ỗ sapoan toâr, máh sể kien, cóp muoi pún crớng radống canỏh hữ tâng Dống Sang Toâr.)

<sup>21</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai tể máh crớng noâng khlâiq tâng Dống Sang Toâr cóp tâng dống puo vil Yaru-salem, neq: <sup>22</sup> ‘Nheq tữh crớng ki noau ngcỏi dũng achu nheq pở cruang Ba-bulôn. Cóp máh crớng ki ốt pở cruang ki toau toâq tangái cóq ít loah. Chớ cóq dũng achu crớng ki, cóp đốq loah bân

ntốq nâi. Cóq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”

## 28

### *Yê-ramia Ramỏh Ha-nania*

<sup>1</sup> Tâng clống cumo ki, la casâi sớng, cumo pỏn Sê-dakia cớt puo cruang Yuda, bữn manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Ha-nania con sami-ang Asur tể vil Ki-bê-ôn toâq ramỏh cóq. Án pai chớq cóq tâng Dống Sang Toâr choâng moat máh cũai tểng rit sang cóp máh cũai proai neq: <sup>2</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cóq ễ dểh raluang puo Ba-bulôn đốq padâm anhia. <sup>3</sup> Tâng clống bar cumo, cóq ễ dũng achu loah máh crớng radống tâng Dống Sang Toâr ca puo Nabũ-canê-t-sa khoiq ít cóp ngcỏi dũng achu pở cruang Ba-bulôn. <sup>4</sup> Cóq ễ yỗn Yê-hôi-akin puo tốp Yuda, con sami-ang Yê-hôi-akim, án ca noau khoiq cốp cóp dũng chu cruang Ba-bulôn parnỏi cóp cũai proai Yuda, cóq yỗn án píp chu loah pở ntốq nâi. Yuaq chumát cóq dểh raluang puo Ba-bulôn đốq padâm. Cóq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”

<sup>5</sup> Chớ Yê-ramia la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pai chớq Ha-nania bo alới tayứng choâng moat máh cũai tểng rit sang cóp nheq cũai proai tâng Dống Sang Toâr neq: <sup>6</sup> “Amen! Sếq yỗn dĩ ramứh ki cớt samoât mới pai. Cóq ểq Yiang Sursĩ táq yỗn máh santiago mới atỡng saccoaiq cớt ốc lứq, cóp sếq án lứq dũng achu loah máh crớng tadống tâng Dống Sang Toâr, dểh nheq tữh cũai proai ca noau cốp cóp dũng chu cruang Ba-bulôn. <sup>7</sup> Ma sếq mới tamứng máh santiago cóq pai chớq mới cóp chớq máh cũai proai. <sup>8</sup> Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ thrap tể nhũang hái, alới khoiq pai saccoaiq tể ranáq rachít, ốc panhieih khlac, cóp ỗn toâq pở sa-ũĩ tốp cũai cóp sa-ũĩ cruang ca bữn chớq lứq. <sup>9</sup> Ma cũai tang bỗq ca atỡng saccoaiq, pai ốc ien khể toâq, cũai canỏh tểq dáng án la lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ón,

khân máh ốc án pai saccoaiq ki ma lúq cõt ngkíq.”

<sup>10</sup> Chơ Ha-nania pũot aloõh raluang tẽ tacong Yê-ramia, cốp déh cõt béq neq.

<sup>11</sup> Cốp án pai choâng moat máh cũai proai neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Lúq ìn nài tê cớq déh raluang Nabũ-canê-t-sa cluang tâng tacong máh cruang canõh, cốp cớq táq ranáq nài tâng clõng bar cumo nài toáp.’”

Chơ cớq loõh tẽ Dõng Sang Toâr.

<sup>12</sup> Vót Ha-nania táq máh ranáq nài, tở bữn dũn noâng Yiang Sursĩ ớn cớq

<sup>13</sup> atõng Ha-nania neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới khoiq déh raluang noau táq toâq aluang yõn tacoaih, ma cớq yõn mới bữn raluang tac ên pláih loah raluang ki.’” <sup>14</sup> Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cớq ẽ cluang toâq raluang tac tâng tacong máh cruang nài, cốp cớq yõn tốp alóí cõt sũl Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn. Cớq ẽ yõn án cõt sốt dẽh charán cruang hỡ.’”

<sup>15</sup> Chơ cớq atõng Ha-nania máh santoiq nài, cốp pai tũm ên neq: “Ha-nania ơ! Sẽq mới tamúng yõn samoât! Yiang Sursĩ tở bữn ớn mới, ma mới chõng ẽq máh cũai nài sa-âm santoiq mới pai lauq.

<sup>16</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai án ẽ pupút mới tẽ cõc cutẽq nài. Tâng cumo nài toáp mới cóq cuchĩt, yuaq mới pai santoiq chíl ẽq cũai proai tở bữn trĩh Yiang Sursĩ.”

<sup>17</sup> Chơ Ha-nania cuchĩt tâng casai tapul cumo ki.

## 29

### *Yê-ramia Chĩc Thờ Cớq Yõn Máh Cũai I-sarel Ớt Tâng Cruang Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Nài la máh santoiq cớq khoiq chĩc tâng thờ dõq cớq yõn máh cũai tẽng rit sang, máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, máh cũai sốt, cốp máh cũai canõh ca Nabũ-canê-t-sa cốp tâng vil Yaru-salem, chơ dũng pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Cớq chĩc choaiq thờ nài toâq vót noau cốp puo Yê-hôi-akin, dẽh mpiq án, máh cũai ayũng atĩ tâng dõng puo, máh cũai sốt tốp Yuda

cốp tốp Yaru-salem, máh cũai Chiang, cốp máh cũai khẽuq táq, cốp dũng alóí chu cruang Ba-bulôn. <sup>3</sup> Cớq cớq choaiq thờ nài na E-lasa con samiang Saphan, cốp Kê-maria con samiang Hil-kia, la cũai Sê-dakia puo Yuda ớn pỡq ramóh Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn. Tâng choaiq thờ ki, cớq chĩc neq: <sup>4</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, la Ncháu tốp I-sarel, pai chõq neq tũh cũai noau cốp, la máh cũai cớq khoiq tuih aloõh tẽ vil Yaru-salem yõn õt pỡ cruang Ba-bulôn ên neq: <sup>5</sup> ‘Cóq anhia táq dõng cốp mut õt. Cóq anhia chõh sarnóh cốp ìt cha palai tẽ sarnóh ki. <sup>6</sup> Cóq anhia racoaiq cốp sết con mansẽm samiang tâng ntõq ki. Chơ cóq anhia chuaq lacuoi yõn con samiang anhia, cốp yõn con mansẽm anhia racoaiq, dõq tốp alóí bữn con mansẽm samiang ìn anhia tê. Ranáq nài táq yõn throq cũai tâng tốp anhia cõt clũng achõn níc; chõl yõn throq cũai cõt bĩq asẽng. <sup>7</sup> Cóq anhia táq yõn máh vil cớq khoiq dũng anhia õt cõt ien khẽ cốp sóc achõn. Cóq anhia câu sết Yiang Sursĩ chuai tốp alóí, yuaq khân tốp alóí cõt sóc, anhia lúq cõt sóc tê. <sup>8</sup> Cớq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, la Ncháu tốp I-sarel, catoaih atõng tốp anhia neq: Chõl yõn máh cũai tang bõq, tở la máh cũai atõng saccoaiq ca õt parnoi cốp anhia mỗ têq raphẽq rathũ anhia. Cốp chõl noap máh ốc alóí mpáu.\* <sup>9</sup> Yuaq tốp alóí atõng anhia máh santoiq raphẽq rathũ nhơ ramứh cớq. Cớq tở bữn ớn alóí atõng. Cớq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.’”

<sup>10</sup> “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Toâq chuop loah tapul chíl cumo anhia õt tâng cruang Ba-bulôn, cớq toâq apáh ốc saryóq chõq anhia, cốp cớq yõn cõt rapĩeiq máh ốc cớq khoiq parkhán, pai ẽ dũng tốp anhia pĩh chu loah pỡ vil viang anhia bữm. <sup>11</sup> Yuaq cớq dáng nhũang máh ngê cớq ẽ táq yõn tốp anhia; cớq ẽ dũng ốc sóc bữn pỡ anhia, tở cõn ốc cuchĩt pút; cớq ẽ yõn anhia bữn máh ốc anhia ngcuang.

\* 29:8 29:8 Tâng parnai Hê-brơ rana 8 nài tở bữn raloaih.



12 Từ ki anhia ẽ câu sêq tẽ cứq, cớp cứq lứq tamúng anhia. 13 Khân anhia chuaq cứq nheq rangúh rahõ, ngkíq anhia lứq ramóh cứq. 14 Cứq yõn anhia ramóh cứq, cớp cứq pachúm anhia tẽ dĩ cruang ca cứq khoiq yõn anhia õt parsáng-parsaiq. Chơ cứq lứq dững anhia pih chu loah pở cruang anhia bữm.'

15 "Cõh lơ anhia ẽ pai neq: 'Yiang Sursĩ khoiq yõn hếq bữn chơ máh cũai tang bõq án tâng cruang Ba-bulôn.' 16 Ma cóq anhia tamúng máh santoiq Yiang Sursĩ pai tẽ puo sớt tâng cruang puo Davít khoiq sớt tẽ nhũang, cớp tẽ máh cũai proai tâng vil ki, la máh sêm ai anhia ca noau tở bữn cớp dững muoi próh cớp anhia. 17 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: 'Lứq samoât chumát cứq dững ranáq rachíl, ốc panhieih khlac, cớp ỏn atoâq pở tốp alóí; cớp cứq yõn alóí cõt samoât palâi tarúng tở o ca tở têq cha noâng. 18 Cứq yõn ranáq rachíl, ốc panhieih khlac, cớp ỏn rapuai alóí; cớp táq yõn dĩ cruang tâng cớc cutêq nâi cõt ngcõh cõ tian tẽ máh ranáq ca toâq pở tốp alóí. Máh cũai proai tâng cruang canõh lứq mumat alóí, cớp clểu ramúh alóí dõq cõt ốc pupap. 19 Máh ranáq nâi lứq toâq pở alóí, yuaq alóí tở bữn trĩh máh santoiq cứq atõng sa-ũi trở na máh cũai tang bõq cứq, la cũai táq ranáq cứq. Mỏ tốp alóí tở bữn tamúng. 20 Nheq tữh anhia ca cứq yõn noau dững pở cruang Ba-bulôn ơi! Cóq anhia tamúng máh ốc cứq Yiang Sursĩ pai.'

21 "Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai nneq tẽ Ahap con samiang Cô-laya, cớp tẽ Sê-dakia con samiang Masĩa, alóí atõng lauq nhơ ramúh Yiang Sursĩ. Lứq Yiang Sursĩ ẽ chiau alóí pở talang atĩ Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn, chơ puo ki ẽ cachĩt táh alóí choâng moat anhia. 22 Toâq máh cũai Yaru-salem ca noau cớp dững chu cruang Ba-bulôn ẽ pupap muoi noaq cũai canõh, tốp alóí ẽ pai neq: 'Sêq Yiang Sursĩ táq chók mới samoât puo Ba-bulôn khoiq táq chók Sê-

dakia cớp Ahap na bõh alóí mumoong.' 23 Yuaq alóí bar náq táq máh ranáq sâuq lứq tâng tốp I-sarel; alóí cooc lacuoi yóu, cớp alóí táq ntõng ốc tở bữn lứq nhơ ramúh Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ tở bữn ỏn alóí táq ngkíq. Lứq Yiang Sursĩ toâp hữm alóí táq máh ranáq ki."

### *Sê-maya Chĩc Choaiq Thở*

24-25 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, yõn cứq dững muoi parnai atoâq pở Sê-maya tẽ vil Nê-halam. Sê-maya khoiq chĩc muoi choaiq thờ nhơ ramúh án bữm cớq yõn máh cũai proai tâng vil Yaru-salem cớp yõn manoaq cũai tẽng rit sang, ramúh Sê-phania con samiang Masĩa, cớp yõn máh cũai tẽng rit sang canõh hõ. Tâng choaiq thờ ki án pai chók Sê-phania neq: 26 "Yiang Sursĩ khoiq yõn mới cõt cũai tẽng rit sang pláih Yê-hôi-ada, yõn mới cõt sớt nhêng salĩq Dõng Sang Toâr. Mới khoiq dãng chơ, khân bữn cũai yúh táq nan pai án la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cóq mới clường cũai ki toâq sái-sô, cớp sacáp tac tâng tacong án. 27 Ngkíq, cõ nõq mới tở bữn táq ngkíq chók Yê-ramia tẽ vil Ana-thõt, án la cũai táq nan cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ tâng tốp anhia? 28 P̄ieiq lứq cóq anhia ỏn yõn án tangút toâp, yuaq án khoiq atõng tốp hếq ca õt tâng cruang Ba-bulôn, la cóq hếq õt ntóq ki dũn; chơ o yõn hếq táq dõng cớp mut õt tâng dõng ki, chók sarnóh cớp ít cha palâi tẽ sarnóh ki."

29 Chơ Sê-phania doc choaiq thờ ki yõn cứq tamúng. 30 Moâm ki Yiang Sursĩ ỏn cứq 31 cớq parnai nâi yõn nheq tữh cũai noau dững pở cruang Ba-bulôn neq: "Cứq Yiang Sursĩ pai tẽ Sê-maya tẽ vil Nê-halam neq: 'Cứq ẽ manrap Sê-maya, yuaq án khoiq táq ntõng lauq chók anhia; cứq tở bữn ỏn án pởq, ma án êq anhia noap ốc lauq án. 32 Cứq ẽ táq yõn Sê-maya tẽ vil Nê-halam cớp tống toiq án roap tột. Lứq samoât, tở bữn muoi noaq aléq tẽ tốp alóí têq tamoong, cớp án tở têq bữn hữm ốc o cứq ẽ táq yõn cũai proai cứq, yuaq Sê-maya khoiq atõng yõn máh



cũai proai cúq chí loah cúq. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ọc nãi.”

### 30

#### *Yiang Sursĩ Parkhán Chók Máh Cũai Proai Án*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel atõng Yê-ramia neq: <sup>2</sup> “Cóq mới chĩc đõq nheq máh ọc cúq khiq atõng mới tâng parñial choaiq. <sup>3</sup> Lứq bữn muoi tangái cúq yõn máh cũai proai cúq, la tốp I-sarel cốp tốp Yuda, pích chu loah pở cruang cúq khiq chiau yõn achúc achiac aló; chơ tốp aló bữn ndõm níc cutẽq ki. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ọc nãi.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ atõng tẽ tốp I-sarel cốp tốp Yuda neq: <sup>5</sup> “Cúq khiq sâng srong cu-õi cõ santar ngcõh, la srong hẽ cõ pút mút, cốp ọc ọc ien khẽ. <sup>6</sup> Sanua, cóq anhia tangút cốp blóh salĩq! Samiang tẽq sết con tở? Mỏ cõ nõq cúq hũm samiang dù náq cupát púng samoat mansẽm ẽ sết con? Cõ nõq moat múh dù náq cũai cõt ngót? <sup>7</sup> Bap lứq tâng tangái ki, la tangái croõq lứq; tở bữn tangái léq túh coat ariang tangái ki. Yuaq toáp ngư chơ máh cũai proai cúq cõt túh ngua tâng mút pahõm, ma tốp aló noâng bữn tamoong.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq pai neq: “Tữ tangái ki toáp, cúq déh chíq raluang tẽ tacong aló, cốp pũot aloõh sái-sô ca clũong aló; chơ aló tở bữn cõt noâng sũ cũai cruang canõh. <sup>9</sup> Ma nheq tữh aló bữn táq ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu aló, cốp táq ranáq yõn manoaq cúq khiq ruroh yõn cõt puo, án la tẽ tống toiq puo Davít.

<sup>10</sup> “Ơ tống toiq Yacóp la máh cũai táq ranáq cúq oi! Chõi ngcõh ntróu. Ơ tốp I-sarel oi! Chõi pẽ pahõm. Cúq ẽ toáp chuai amoong tốp anhia pở ntõq yõng, la cruang ca anhia cõt cũai sũ. Nỡ-ra tốp anhia bữn pích chu loah cốp bữn õt ien khẽ; bữn plot ien, cốp tở bữn noau táq noâng yõn anhia sâng ngcõh. <sup>11</sup> Cúq õt cốp anhia cốp chuai amoong anhia. Cúq ẽ pupút nheq tữh cruang ca anhia õt parsáng-parsaiq ki. Ma cúq tở bữn pupút

tốp anhia. Cúq tở bữn yõn anhia viaq roap tõt, ma toáp cúq manrap anhia, cúq yõng níc ống ọc tanoang tapúng sâng.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bóc tẽ anhia chũl, noau tở tẽq tahâu yõn bán; ma bóc ki róiq la-ũt la-ũi ẽn. <sup>13</sup> Tở bữn noau tẽq tahâu anhia yõn cõt bán; tahâu nõq la tở bán, cốp ọc rahâu tahâu. <sup>14</sup> Máh yóu ratoi anhia, aló khiq khĩr nheq anhia; aló tở ẽq cõt yóu noâng cốp anhia. Cúq toáp khiq chí anhia, samoat cũai par-ũal toáp chí anhia; máh ọc bap anhia roap ntâng lứq, la cõ tian ọc lôih cốp ranáq sâuq anhia. <sup>15</sup> Anhia chõi nhiam cuclõiq cucling cõ sâng a-ĩ lứq; rahâu ẽ tahâu anhia khiq nheq chơ. Cúq yõn anhia roap tõt la cõ tian ọc lôih cốp ranáq sâuq anhia luat ngư chơ. <sup>16</sup> Ma sanua, dù cruang ca lữn lứq anhia; nõ-ra noau lữn lứq aló tê; cốp máh cũai par-ũal anhia, nõ-ra noau cốp đũng aló tê. Máh cũai padâm anhia, nõ-ra noau padâm aló tê, cốp dù náq cũai ca rapõn anhia, nõ-ra noau rapõn aló ki tê. <sup>17</sup> Cúq ẽ tahâu tở chác anhia yõn cõt bán o loah. Cúq ẽ tahâu bóc anhia yõn cõt bán, tam máh cũai par-ũal khiq pai neq: ‘Cóh Si-ôn khiq noau táh, cốp tở bữn noau ramíng noâng.’ Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ọc nãi.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cúq ẽ táq yõn máh cũai I-sarel cõt o loah patoat tiaq, cốp cúq ẽ apáh ọc sarũiq chók dù đõng sũ aló. Vĩl Yaru-salem bữn táng loah tamái, cốp đõng puo bữn loah bân ntõq tiaq án. <sup>19</sup> Máh cũai proai tâng ntõq ki ẽ ũat khẽ cốp triau cupo bũi óh lứq. Cúq ẽ yõn tốp aló cõt rứh rurong clũng lứq; cúq ẽ yõn aló bữn ọc bõn, đẽh táq yõn cũai canõh yám noap aló. <sup>20</sup> Máh con châu aló cõt loah samoat đõi nhũang. Cúq lứq yõn aló cõt loah muoi cruang choâng moat cúq; cốp cúq manrap máh cũai padâm aló. <sup>21</sup> Cũai sốt aló ki toáp tẽ tốp aló toáp, puo aló lứq toáp tẽ tốp aló bữm. Toáp cúq mới án, án lứq toáp cheq pở cúq, yuaq tở bữn noau khõn mút cheq cúq, khân cúq tở bữn mới. <sup>22</sup> Ngkĩq,

nehq tũh anhia bũn cõt cũai proai cứq, cốp cứq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ớc nãi.”

<sup>23</sup> Ớc Yiang Sursĩ cutâu mút cõt samoát cuyal rapuq; cuyal avêng ki rêng lứq phát tâng plờ máh cũai sâuq. <sup>24</sup> Ớc Yiang Sursĩ cutâu mút tở nai pút yỗn toau án bũn táq moâm dũ ranáq án chanchóm ể táq. Toáp tangái ntun, máh cũai proai án bũn dáng raloaih tể ranáq nãi.

### 31

#### *Tốp I-sarel Píh Chu Loah Pờ Cruang Cutểq Alói Bũm*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq toáp tangái cứq cõt Yiang Sursĩ dũ tốp cũai I-sarel, cốp nehq tũh alói cõt cũai proai cứq. <sup>2</sup> Máh cũai proai ca vót tể pla dau, ki bũn roap ớc sarũiq táq pờ ntốq aiq. Cứq yỗn tốp I-sarel bũn ntốq rlu. <sup>3</sup> Cứq toáp sapáh alói tể yong, cốp pai neq: ‘Ớ máh cũai I-sarel ời! Cứq khioq ayooq anhia tể dũn cumo; yuaq ngkíq, cứq apáh níc ớc ayooq pờ anhia. <sup>4</sup> Cứq ể táq yỗn cruang anhia cõt o loah muoi trở ể. Chơ anhia bũn toan sacờ cõt cốp puan sarai bũi óh lứq machóng tể nhũang sĩa. <sup>5</sup> Anhia bũn chóch loah voar nho tâng cóh cruang Sa-mari muoi trở ể; cốp máh cũai chóch sarnóh, lứq alói bũn cha palái. <sup>6</sup> Bũn muoi tangái máh cũai kĩaq ngoah viang vil ể pai casang tể máh dũal cruang Ep-ra-im neq: ‘Hái! Hái pờq chu cóh Si-ôn đốq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu hái.’ ”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia ươt khễn bũi óh lứq, yuaq cruang I-sarel bũn chóc toar clũi nehq tể cruang canóh! Cóq anhia pau ươt khễn cốp pai neq: ‘Ớ Yiang Sursĩ ời! Sẻq anhia chuai amoong cũai proai anhia, la máh cũai I-sarel ca noâng tamoong.’ <sup>8</sup> Cứq ể dững alói loỏh tể cruang coah angia pờng, cốp parôm pachúm alói tể dũ pứp pũn paloong cutrúq nãi, dẻh cũai sũt moat cốp cũai yỏt ayũng, dẻh máh mansẻm mumiaq, cốp mansẻm cheq ể sẻt con. Tốp alói bũn píh chu loah, cõt tốp cứng lứq. <sup>9</sup> Alói ể

nhiam bo alói câu sẻq yỗn cứq ayông alói. Cứq ể dững alói pờq tâng rana cheq máh đờq tũm, tâng rana tapín tở bũn táq yỗn alói cudỏh. Cứq cõt riang mpoaq yỗn tốp I-sarel, cốp tốp Ep-ra-im cõt samoát con samiang cứng cứq.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cruang cũai ời! Cóq anhia tamứng! Cóq anhia pờq pau atởng santoiq cứq pờ tor đờq mút yong lứq tít; cóq anhia pai neq: ‘Án ca táq yỗn máh cũai I-sarel cõt parsáng-parsaiq, sanua án ể parôm pachúm loah alói, cốp án ể bán curiaq alói ỉn cũai mantán cũu bán kĩaq máh cũu án.’ <sup>11</sup> Cứq khioq thái loah tốp I-sarel yỗn bũn vót tể cũai ca bán rêng hỡn tể alói. <sup>12</sup> Tốp alói ể toáp pờ cóh Si-ôn cốp ươt khễn bũi óh lứq. Tốp alói ỡn chỡ cỗ cứq chiau yỗn alói máh ớc bốn neq: saro, blống nho, đờq nsẻng o-li-vẻ, máh cũu, cốp máh ntroỏq. Dỏi tamoong alói cõt ariang rô bũn đờq rooh níc, cốp alói lứq bũn dũ ramứh samoát alói yoc. <sup>13</sup> Chơ máh cumử cõt bũi óh toáp alói puan sarai; máh tatoam cốp samiang thâu la bũi hỡr lứq tể. Cứq ể aliam cũai túh ngua yỗn cõt bũi óh loah; chơ ớc ngua alói rapỉen cõt ớc bũi óh ể. <sup>14</sup> Cứq ể yỗn máh cũai tẻng rit sang bũn cha dũ ramứh sana o, cốp cứq yỗn máh cũai proai cứq bũn cha crớng sana dũ ramứh. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ớc nãi.”

#### *Yiang Sursĩ Sarũiq Táq Tốp I-sarel*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Noau sâng sừong cuclỏiq cucling tể vil Rama; la sừong Rachel nhiam atẻh sanhử máh con án. Án tở bũn tamứng máh santoiq noau aliam án, yuaq máh con án tở bũn noâng.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia tangứt nhiam, cốp chut sarliang moat, yuaq cứq ể yỗn anhia roap cóng tể ranáq anhia khioq táq; chumat máh con anhia lứq chu loah tể cruang cũai par-ũal anhia. <sup>17</sup> Ngkíq, anhia chỏi pút ớc ngcuang; chumat máh con anhia lứq píh loah chu

cruang cutêq alói bũm. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nâi.

18 “Cúq bũn sâng tốp I-sarel\* cuclõiq neq: ‘Anhia khoiq manrap hêq, la cõ hêq coang ngian; hêq la samoât ntroõq con noau tở bũn chỏq samữ. Sêq anhia dũng hêq pĩh loah pở anhia. Hêq pruum chơ ể pĩh chu loah pở anhia, yuaq anhia la Yiang Sursĩ, Ncháu hêq. 19 Hêq khoiq chũng clĩ tễ anhia, ma hêq rapĩen mút tamái. Toâq hêq sâng santoiq anhia tĩeih atõng, hêq sâng ngua lứq. Hêq sâng casiet lứq, cớp hêq sapúh raloaih ên; hêq chũuq ọc casiet, la cõ tian tễ máh ranáq sâuq hêq khoiq táq bo hêq noâng póng.’”

20 Yiang Sursĩ pai neq: “I-sarel la con samiang ca cúq ayoõq lứq; án la carnẽn cúq ayoõq pasêq lứq. Tam cúq manrap án cõ án táq lôih, cúq noâng sanhữ cớp ayoõq lứq án. Mút pahõm cúq sanhữ nic án, cõ cúq bũn moang ọc sarũiq chỏq án.

21 Cỏq anhia chỏh lác, chơ téh khĩc ca khoiq chĩc chũq, đõq anhia sanhữ rana anhia pỡq. Cỏq anhia chanchỏm loah tễ rana put anhia khoiq pỡq. Máh cũai I-sarel ơi! Cỏq anhia pĩh loah, cỏq pĩh loah chu máh vil ca anhia khoiq loõh.

22 Noâng maléq dũn, nõq anhia yoc ể cõt samoât con mansẽm ca pỡq canuang? Cúq ể táq ranáq tamái tâng cốc cutêq nâi. Ranáq tamái ki la mpha neq: Manoaq mansẽm rơi curiaq manoaq samiang.”†

23 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Toâq cúq yõn alói õt ien khẽ patoat tiaq, alói ể pai tâng cruang Yuda cớp tâng máh vil chũop cruang ki muoi trỗ ên neq: ‘Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia satõh ọc bốn yõn cóh Si-ôn tâng vil Yaru-salem, la ntõq anhia õt.’” 24 Chumát máh cũai proai bũn õt tâng cruang Yuda cớp tâng dũ vil cruang ki. Bũn máh cũai táq nia sarái cớp máh cũai mantán cũu. 25 Cúq táq yõn máh cũai lakéh lakieih bũn bán rêng loah, cớp yõn máh cũai ieuq ot cõ panhieih bũn cha pasâi loah máh

crong sana. 26 Bo ki, cúq tamỡ tễ bẻq, cớp sâng práih loah.”

27 Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq tangái chumát cúq táq yõn cruang I-sarel cớp cruang Yuda bũn moang cũai cớp charán.

28 Tễ nhũang cúq tutuaiq ể rỏq táh, tuam asẽng, talõh, cớp dũng atoâq ranáq rúng pút; ma tữ tangái ki toâq, cúq nhêng đõq atức cớp chỏh loah tamái. 29 Tữ tangái ki toâq, cũai proai tở bũn pai noâng: ‘Mpiq mpoaq khoiq cha palâi nho nhỏq, ma tốp con cõt sakĩer canẽng.’ 30 Ma sanua noau pai: Cũai aléq cha palâi nho nhỏq, cũai ki toâp sakĩer canẽng; dũ náq cũai chũuq cuchĩt la cõ tian lôih án bũm.”

31 Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq tangái ntun, cúq par-ữq ọc tamái cớp máh cũai I-sarel cớp cũai Yuda. 32 Ốc par-ữq ki tở bũn ãn ọc cúq khoiq par-ữq cớp achúc achiac alói, bo cúq tẻc atĩ dũng achúc achiac alói loõh tễ cruang Ê-yip-tô. Tam cúq cõt samoât cayac tốp ki, ma alói tở bũn yõng pacái ọc par-ữq ki. 33 Ốc cúq par-ữq tamái cớp cũai I-sarel la neq: Cúq ể chĩc đõq máh phẻp rit cúq tâng mút pahõm alói. Cúq cõt Yiang Sursĩ alói, cớp alói cõt cũai proai cúq. 34 Alói tở bũn túh noâng manoaq atõng manoaq, cớp sễm ai patâp sễm ai, pai neq: ‘Cỏq anhia dáng tễ Yiang Sursĩ,’ yuaq dũ náq alói dáng chơ cúq, noap tễ cũai proai miat toau toâq cũai sốt toâr. Cúq ể táh lôih yõn alói, cớp cúq tở bũn sanhữ noâng máh ranáq sâuq alói táq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nâi.

35 “Cúq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Cúq táq yõn moat mandang claq poang tâng tangái, cớp táq yõn rliang casâi cớp máh mantỏr claq poang tâng sadâu. Cúq táq yõn cloong đõq mút rasõ ravĩat lampóh canoâq. 36 Cúq par-ữq samoât lứq, la khân noâng bũn pũn manlộc nâi, ki máh cũai I-sarel lứq bũn cruang tễ. 37 Khân tẻq cũai chiaq paloõng, tở la pỡq nhêng máh tanang cốc cutêq nâi, bo ki toâp tẻq cúq calõih táh tốp I-sarel cõ tian

\* 31:18 31:18 Tâng parnai Hê-bơ tâng rana 18 nâi, noau chĩc ramứh Ep-ra-im pláih loah ramứh I-sarel. † 31:22 31:22 Rana 22 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.



ranáq sâuq alóiq khoiq táq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>38</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Bữn muoi tangái vil Yaru-salem noau atúc loah tamái, chơ vil ki cõt vil cúq, noap tẽ Ntốq Kĩaq Ha-namel coah angia mandang pát toau toâq Ngoah Toong Nhoq. <sup>39</sup> Cóp raloan cutêq vil ki cuti toau toâq dũal cóh Carep, chơ veh chu vil Cô-a. <sup>40</sup> Chũop avúng noau túp cumuiq cóp tồh crong nhơp, cóp máh ruang bát pẽr avúng Ki-trôn, yõn toau toâq Ngoah Toong Aséh coah angia mandang loõh; dũ ntốq ki cõt miar khong cúq. Lứq samoát, vil Yaru-salem nâi tở nâi noau tuih tở la cõt ralõh chumát.”

## 32

### *Yê-ramia Chõng Sarái*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq tâng cumo muoi chít Sê-dakia cõt puo cruang Yuda, cóp tâng cumo muoi chít tacual Nabũ-canê-t-sa cõt puo cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Bo ki, poâl tahan cruang Ba-bulôn toâq chíl vil Yaru-salem; ma bo ki noau khoiq kháng cúq tâng nchõh đống puo. <sup>3</sup> Puo Sê-dakia kháng cúq tâng ntốq ki, cóp tể cúq pai cúq atõng tang bõq Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq ẽ chiaui vil nâi pở talang atĩ puo Ba-bulôn, cóp án cheng ndõm nheq vil nâi. <sup>4</sup> Cóp puo Sê-dakia tở tẽq vớt tẽ noau cõp án; chơ noau chiaui án pở talang atĩ puo Ba-bulôn, cóp bar náq puo nâi bữn ramóh moat to moat. <sup>5</sup> Vớt tẽ ki, noau dũng Sê-dakia chu cruang Ba-bulôn, cóp án ốt tâng ntốq ki toau cúq táq moâm ranáq cúq ẽ táq chók án. Khân án chíl tốp Ba-bulôn, ki án tở tẽq riap. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>6</sup> Yê-ramia pai la “Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>7</sup> ‘Ha-namel con samiang Salum la cũq mới, án ẽ toâq pở mới ẽq mới chõng sarái án pở vil Ana-thõt tâng cruang Ben-yamin, cõ mới la sêm ai cheq lứq, cóp tẽq mới chõng cutêq sarái ki dõq cõt khong mới bữm.’ ”

<sup>8</sup> Chơ Ha-namel toâq ramóh cúq pở nchõh đống puo, cóp án yõn cúq chõng

cutêq ki. Ngkíq cúq dáng samoát lứq, Yiang Sursĩ toâp táq ntõng cóp cúq. <sup>9</sup> Chơ cúq chõng sarái tẽ Ha-namel con samiang cũq. Cúq ruai práq yõn án la muoi chít tapul ốc práq tiaq. <sup>10</sup> Cúq chĩc ramứh cóp catêh ta tâng choâiq cutêq, cóp bữn cũai cõt tểc, dẽh cân práq cúq chiaui yõn án. <sup>11</sup> Chơ, cúq roap ỉt choâiq chẽq chõng cutêq bar khlẽc, khlẽc khoiq catêh ta, cóp khlẽc tở yũah catêh ta. <sup>12</sup> Moâm ki cúq chiaui choâiq cutêq ki yõn Baruc con samiang Nê-ria, cóp châu Masĩah, yáng moat Ha-namel cóp máh samiang ca bữn ramứh cõt tểc tâng choâiq chẽq chõng ki, dẽh máh cũai tacu mpẽr nchõh ki hỡ. <sup>13</sup> Cúq patáp Baruc choâng moat tốp alóiq ki neq: <sup>14</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ớn mới roap ỉt choâiq chẽq chõng tâm cutêq nâi, la choâiq khoiq catêh ta cóp choâiq tở yũah catêh ta. Chơ cóq mới chók dõq tâng kang yõn ramoat dõq dũn cumo. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Máh đống, sarái, cóp nưong nho, nỡ pra noau chẽq chõng loah tâng cruang nâi.’ ”

### *Yê-ramia Câu*

<sup>16</sup> Toâq moâm cúq chiaui choâiq tâm cutêq ki yõn Baruc, chơ cúq câu sểq neq: <sup>17</sup> “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ời! Anhia khoiq tẽng paloõng cóp cutêq na chóc cóp bán rêng anhia. Tở bữn ranáq ntrứu coat yõn anhia; anhia tẽq táq dũ ramứh. <sup>18</sup> Anhia khoiq apáh ốc ayooq chók sa-ũĩ ngin dõi cũai, ma anhia manrap máh cũai hỡ, la cõ tian lỏih mpiq mpoaq alóiq. Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cóp bữn chóc lứq. <sup>19</sup> Anhia aloõh moang ngê o, cóp táq dũ ramứh toâq chóc sốt toâr anhia. Anhia hữm dũ ranáq máh cũai táq, cóp anhia culáh cóng alóiq puai loah ranáq alóiq khoiq táq. <sup>20</sup> Tẽ mbõq anhia khoiq táq ranáq salẽh cóp ranáq liaq tâng cruang Ê-yip-tô. Cóp anhia noâng táq níc ngkíq toau toâq tangái nâi yõn tốp I-sarel cóp yõn máh tốp canõh tâng dũ ntốq dõq alóiq dáng anhia. <sup>21</sup> Anhia khoiq dũng aloõh tốp I-sarel,



la cũai proai anhia, tễ cruang Ê-yip-tô na ranáq salêh cốp ranáq liaq; atĩ anhia rêng toau táq yỗn máh cũai Ê-yip-tô sâng ngcõh lứq. <sup>22</sup> Anhia khoiq chiau tâm cutêq phỏn phuor cốp bữn dũ ramứh o yỗn tốp I-sarel, ariang anhia khoiq par-ữq cốp achúc achiac alóí chơ. <sup>23</sup> Ma toâq alóí bữn ndõm cutêq nâi, alóí tỡ bữn trỉh noâng santiago anhia, cốp tỡ bữn táq puai phễp rit anhia atõng; alóí tỡ bữn táq máh ranáq anhia ỏn alóí táq. Yuaq ngkíq, anhia dững atoâq ranáq cuchĩt pứt pỡ alóí.

<sup>24</sup> “Tốp Ba-bulôn khoiq puon cutêq lavíng vil Yaru-salem đốq mut cheng ndõm. Cỗ tian ranáq rachíl, panhieih khlac, cốp ỏn, alóí bữn cheng ít vil nâi. Dũ santiago anhia khoiq pai lứq cõt. <sup>25</sup> Ở Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơ! Anhia khoiq ỏn cứq chõng sarai choâng moat máh cũai ca ỏt nhêng ki, tam vil nâi cheq ẽ ỏt tâng talang atĩ tốp Ba-bulôn.”

<sup>26</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>27</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai. Tỡ bữn acán ntrớu coat yỗn cứq, tỡ la cứq tỡ tềq táq. <sup>28</sup> Cứq ẽ chiau vil nâi pỡ talang atĩ tốp Ba-bulôn, cốp pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn, đễ pỡ poâl tahan án hỡ. Tốp alóí lứq cheng ndõm vil nâi. <sup>29</sup> Alóí mut cốp chõng táh vil nâi, đễ máh đõng cũai proai ca táq yỗn cứq cutâu mút, la cũai ca chõng crớng phuom tâng mpuol đõng đốq sang yiang Ba-al, cốp hĩng blớng nho chiau sang máh yiang canõh. <sup>30</sup> Achúc achiac tốp I-sarel cốp tốp Yuda khoiq táq moang ranáq sâuq sâng choâng moat cứq; alóí táq yỗn cứq sâng cutâu mút na táq bữm yiang canõh. <sup>31</sup> Cũai proai vil nâi táq yỗn cứq cutâu mút lứq, noap tễ tangái cứq táng vil nâi toau toâq tangái nâi. Cứq chanchóm samoât lứq la cứq ẽ pupứt chíq vil nâi, <sup>32</sup> cỗ tian máh cũai I-sarel, cốp máh cũai Yuda, cốp máh cũai tâng vil Yaru-salem khoiq táq ranáq sâuq, đễ máh puo, máh cũai sớt, máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai tang bớq Yiang Sursĩ hỡ khoiq táq lỏih. <sup>33</sup> Nheq tữh

alóí chững cũi tễ cứq, tam cứq ỏt catoaih atõng níc alóí, ma alóí tỡ ẽq tamứng cốp tỡ ẽq rien ít. <sup>34</sup> Alóí đốq rup nhỏp nhuo tâng Đõng Sang Toâr cứq; ngkíq alóí táq yỗn Đõng Sang Toâr cứq cõt tỡ bữn bráh noâng choâng moat cứq. <sup>35</sup> Alóí táq máh prớng đốq sang yiang Ba-al tâng avúng Hi-nôm, cốp alóí chiau sang con samiang con mansẽm yỗn yiang Mô-lêc. Mỗ cứq tỡ bữn ỏn alóí táq ngkíq, đễ tỡ nai chanchóm loâng alóí táq ranáq ki. Alóí táq ranáq ki la cứq kêt avoaih lứq, yuaq alóí radững tốp Yuda táq lỏih ntâng.”

### *Ổc Parkhán Ca Têq Ngcuang*

<sup>36</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel atõng cứq neq: “Máh cũai proai nâi đốq pai neq: ‘Ranáq rachíl, ỏc panhieih khlac, cốp ỏn táq yỗn puo Ba-bulôn tềq cheng ít vil nâi.’ Ma sanua cóq mới tamứng ỏc canõh ẽn cứq ẽ atõng. <sup>37</sup> Nỡ-ra cứq parõm loah nheq tữh cũai proai cứq tễ dũ cruang cứq yỗn alóí ỏt parsáng-parsaiq, cỗ cứq sâng nsóq cốp cutâu mút lứq chỏq alóí; cứq ẽ dững alóí pỉh chu loah pỡ ntốq nâi, cốp yỗn alóí bữn ỏt ien khễ. <sup>38</sup> Chơ alóí cõt cũai proai cứq, cốp cứq cõt Yiang Sursĩ alóí. <sup>39</sup> Cứq yỗn alóí bữn muoi mút yám noap níc cứq đốq cứq táq moang ranáq o yỗn tốp alóí cốp máh con châu alóí chumat. <sup>40</sup> Cứq ẽ táq tếc parkhán yỗn ỏt níc cốp alóí. Cứq tỡ bữn tangút táq ranáq o yỗn alóí, cốp cứq táq yỗn alóí yám noap cứq nheq mút pahõm đốq alóí tỡ bữn chững cũi noâng tễ cứq. <sup>41</sup> Cứq sâng bũi pahõm táq ranáq o yỗn alóí, cốp cứq ẽ yỗn tốp alóí ỏt níc tâng cruang cutêq cứq yỗn alóí ndõm.

<sup>42</sup> “Machớng cứq khoiq dững atoâq ỏc cuchĩt pứt pỡ máh cũai nâi, lứq ngkíq tề cứq dững ỏc o yỗn tốp alóí. <sup>43</sup> Máh cũai đốq pai cutêq nâi nỡ-ra cõt ntốq aiq, ỏq cũai, cốp ỏq charán ỏt; yuaq cutêq nâi khoiq chiau yỗn máh cũai Ba-bulôn chơ. Ma lứq samoât, nỡ-ra bữn máh cũai chềq chõng loah cutêq tâng ntốq nâi. <sup>44</sup> Lứq bữn cũai chềq chõng na práq, cốp táq

loah choaiq chõng cutêq dẽh chĩc ramúh cõp catêh ta; dẽh bũn cũai cõt tẽc hõ. Máh ranáq nài lứq cõt tâng cruang cutêq tốp Ben-yamin, tâng máh vil tâng dũal cóh mpẽr vil Yaru-salem, tâng máh vil cruang Yuda, cõp máh vil tâng cóh, pẽr yũng cóh, cõp coah angia pũn cruang Yuda. Cúq táq yõn alói pích chu loah pũ cruang cutêq alói bũm. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

### 33

#### *Ốc Parkhán Canõh Ên Ca Têq Ngcuang*

<sup>1</sup> Bo noau noâng Khang Cúq Bân Nchõh đõng puo, Yiang Sursĩ toáp atõng Cúq neq; <sup>2</sup> “Ramúh Cúq la Yiang Sursĩ; Cúq khiq tẽng cõc cutêq nài. Cúq khiq táq yõn cutêq bũn roáp riang, cõp Cúq achúh án tâng ntõq án õt sanua. <sup>3</sup> Cõq mới arõ chuaq Cúq, chõ Cúq ta-õi mới; Cúq ẽ atõng yõn mới dáng tẽ ranáq salẽh cõp ranáq liaq ca mới tở yũah dáng. <sup>4</sup> Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, pai tẽ máh đõng tâng vil Yaru-salem, dẽh đõng puo tâng cruang Yuda, nheq tũh đõng ki lứq pĩeiq noau tởh đõq bũn crõng atức loah viang vil, la cõ tian ranáq cartáng cõp ranáq rachíl. <sup>5</sup> Bo noau rachíl cõp tốp Ba-bulõn, Cúq ẽ táq yõn máh đõng ki poãn moang sac cũai, yuaq Cúq toáp cachĩt alói cõ Cúq sâng nsóq cõp cutâu mút. Cúq nguai chíq mieiq tẽ vil nài, cõ tian máh ranáq sâuq cũai tâng vil nài khiq táq.\* <sup>6</sup> Ma nữ-ra, Cúq atức loah vil nài, cõp tahâu máh cũai proai Cúq. Cúq ẽ tahâu tở chác alói yõn cõt o loah. Cúq ẽ yõn alói bũn ien khẽ cõp plot o. <sup>7</sup> Cúq ẽ táq yõn cruang Yuda cõp cruang I-sarel cõt sõi bũn, cõp yõn alói cõt loah ỉn tẽ nhũang sĩa. <sup>8</sup> Cúq ẽ sambráh tốp alói tẽ máh ốc lờih alói táq chók Cúq, cõp Cúq táh lờih yõn alói ca khiq táq lớn-sarlón níc chók Cúq. <sup>9</sup> Tở tangái ki toáp, dũ cruang tâng cõc cutêq nài bũn dáng samoat tẽ dũ ranáq o Cúq khiq táq yõn

vil Yaru-salem, yuaq Cúq yõn máh cũai ki cõt sõi bũn cõp õt ien khẽ. Chõ máh cruang ki bũn khẽ cõp yám noap Cúq. Ma alói noâng cangcoaih ngõh Cúq hõ.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai đõq pai ntõq nài cõt ntõq rangual, ốq cũai cõp ốq charán õt. Lứq pĩeiq alói pai ngkiq, yuaq máh vil tâng cruang Yuda, cõp rana put tâng vil Yaru-salem tở bũn bũn acán ntrõu loâng, ốq cũai, ốq charán. Ma chumát, noau sâng loah srong bũi óh muoi trõ ẽn tâng ntõq nài, <sup>11</sup> srong noau triau cupo, dẽh srong bũi óh tẽ ntõq noau racoaiq. Noau tẽq sâng srong ũat, toáp noau đũng crõng chiau sang pũ Đõng Sang Toáp đõq sa-õn Cúq. Tốp alói ẽ pai neq:

“ ‘Cõq hái sa-õn Yiang Sursĩ Sõt Toáp Lứq, yuaq án táq o níc, cõp án ayooq hái mantái níc.’

“Cúq ẽ táq yõn cruang nài cõt sõi bũn sĩa patoat tẽ nhũang. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toáp Lứq pai neq: “Sanua ntõq nài cõt samoat ntõq rangual, ốq cũai tở la ốq charán õt. Ma nữ-ra, máh vil tâng ntõq nài bũn ruang bát đõq cũai mantán cũu đũng charán yõn õt rlu. <sup>13</sup> Tâng máh vil tâng dũal cóh, tâng máh vil pẽr yũng cóh, cõp tâng máh vil coah angia pũn cruang Yuda, tâng cutêq Ben-yamin, máh vil õt mpẽr vil Yaru-salem, cõp máh vil tâng cruang Yuda, nữ-ra bũn cũai mantán cũu ngh loah máh cũu alói muoi trõ ẽn. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ atõng Cúq neq: “Bũn muoi tangái Cúq táq yõn moâm máh santoiq Cúq khiq par-ũq cõp tốp I-sarel cõp tốp Yuda. <sup>15</sup> Tở tangái ki toáp, Cúq ruroh muoi noaq cũai tẽ tởng toiq Davĩt yõn cõt puo. Puo nài táq pĩeiq cõp tanoang o níc tâng cruang nài. <sup>16</sup> Tâng máh tangái ki tốp Yuda bũn roap ốc chuai

\* **33:5** 33:5 Rana 4, 5, cõp 6 nài tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brõ. † **33:16** 33:16 Tở la ‘Yiang Sursĩ Chuai Among Hái’.

amoong, cốp vil Yaru-salem lúq ốt plot-plál. Chơ noau amúh ntóq nâi la Yiang Sursĩ Táq Yỗn Hái Tanoang O.”†

17 “Cứq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Lúq bữn níc cũai tể tổng toiq Davĩt chõn cõt puo cũai I-sarel. 18 Cốp bữn níc cũai tểng rit sang tể tốp Lê-vi cõt cũai táq ranáq cứq na bõh crơng chiau sang yỗn cứq, chiau máh thữ racáu, cốp chiau sang máh crơng canõh hõ.’ ”

19 Yiang Sursĩ pai chók cứq neq: 20 “Cứq khoiq táq muoi ốc parkhán đõq yỗn tangái cốp sadâu toáq p̄ieiq ngư. Cốp ốc parkhán ki tở nai ralêq. 21 Machớng ki tê, cứq táq ốc parkhán cốp Davĩt, la cũai táq ranáq cứq neq: ‘Lúq bữn níc cũai tể tổng toiq mới cõt puo.’ Cốp cứq táq ốc parkhán cốp máh cũai tểng rit sang tể tốp Lê-vi, la cũai táq ranáq cứq neq: ‘Tốp alới bữn táq níc ranáq cứq; cốp ốc parkhán nâi bữn níc, tở nai ralêq.’ 22 Cứq táq yỗn tổng toiq Davĩt cốp máh cũai tểng rit sang tể tốp Lê-vi cõt rứh rương ãn mantỏr tâng paloõng, cốp ãn chũah tâng tor đõq mut.”

23 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 24 “Nớq mới tở bữn sâng máh cũai canõh pai cứq khoiq rươh tốp I-sarel cốp tốp Yuda, ma sanua cứq táh alới? Ngkíq alới mumat cũai proai cứq, cốp tở bữn noap noàng proai cứq cõt muoi cruang. 25 Ma cứq Yiang Sursĩ khoiq táq ốc parkhán cốp tangái cốp sadâu, cốp cứq khoiq aloõh máh phễp rit đõq nhềng salíq paloõng cốp cốc cutêq nâi. 26 Lúq machớng ki tê, cứq yõng níc máh santoiq cứq par-ũq cốp tổng toiq Yacõp cốp Davĩt, cũai ca táq ranáq cứq. Cứq ể rươh muoi noaq tể tổng toiq Davĩt yỗn cõt cũai sốt tổng toiq A-praham, Yacõp, cốp I-sac. Cứq sarũiq táq cũai proai cứq, cốp yỗn alới cõt sốc bữn achõn.”

## 34

### *Yê-ramia Catoaih Sê-dakia*

1 Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn đưng poál tahan tể dũ cruang án cõt sốt. Poál ki mut chíl vil Yaru-salem cốp máh vil ốt cheq vil ki. 2 Yiang Sursĩ, Ncháu

tốp I-sarel, ớn cứq pờq atõng Sê-dakia puo cũai Yuda neq: “Cứq Yiang Sursĩ ể chiau vil nâi yỗn puo cũai Ba-bulôn; chơ án chõng táh nheq vil nâi. 3 Mới tở tềq viaq vót tể ranáq nâi; lúq noau cốp mới cốp chiau mới yỗn puo ki. Bo ki mới bữn hữm án na moat mới bữm, cốp táq ntõng cốp án. Chơ noau đưng mới chu cruang Ba-bulôn ể. 4 Ở Sê-dakia puo Yuda ời! Sểq mới tamứng santoiq Yiang Sursĩ pai tể mới neq: Mới tở bữn cuchít toáq pla dau, 5 ma mới cuchít ien khể. Bo noau tấp achúc achiac mới, la máh cũai ca cõt puo nhũang mới, máh cũai proai cữm ùih yỗn blữ đõq tanúh án cuchít. Machớng ki tê, nỡ-ra noau cữm ùih yỗn mới. Tốp alới tanúh yỗn mới cốp pai sa-ũi neq: ‘Puo hái cuchít chơ. Tõiq bap lúq!’ Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

6 Chơ cứq atõng puo Sê-dakia máh santoiq ki pờ vil Yaru-salem. 7 Bo ki, poál tahan puo Ba-bulôn noàng rachíl. Tốp tahan ki mut chíl vil Lakit cốp vil Asê-cah, bar vil ca bữn viang khâm tâng cruang Yuda.

### *Noau Acláh Máh Cũai Sũl*

8-9 Puo Sê-dakia cốp máh cũai tâng vil Yaru-salem khoiq pruam ể acláh dũ náq tốp Hê-bơ cõt sũl, dềh samiang dềh mansêm, đõq sêm ai alới tở bữn cõt sũl noàng. 10 Ngkíq, dũ náq cũai proai cốp cũai sốt pruam acláh máh cũai sũl, cốp tở nai ãt noàng máh cũai ki đõq cõt sũl. Chơ tốp alới miar acláh cũai sũl alới. 11 Ma ntun ể, tốp alới p̄ien mút pahõm, cốp ãt loah máh cũai ki, dềh padâm yỗn cõt sũl alới sĩa.

12 Yiang Sursĩ toáq pờ cứq cốp pai neq: 13 “Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cứq khoiq táq tếc parkhán cốp achúc achiac anhia, bo cứq đưng aloõh alới tể cruang Ê-yip-tô, la ntóq alới cõt cũai sũl. Cứq atõng alới neq: 14 Dũ trỗ khân toáq chuop tapul cumo cóq anhia acláh cũai Hê-bơ ca cõt sũl khoiq tapoát cumo chơ. Ma achúc achiac anhia tở bữn noap, cốp tở bữn trĩh cứq. 15 Ma máh tangái mbõiq vót, tốp anhia pruam



táq máh ranáq cúq yoc anhia táq; ngkíq anhia pruam acláh sêm ai anhia tốp I-sarel, cốp anhia táq tếc parkhán ngkíq yáng moat cúq tâng Dông Sang Toâr, la ntốq noau sang toam cúq. <sup>16</sup> Ma sanua tốp anhia pïen mút pahõm, cốp tở bữn yám noap ramứh cúq, yuaq anhia cốp loah máh mansêm samiang ca anhia khoiq acláh tể cõt sũl. Anhia khoiq yõn alói õt ien khẽ, ma sanua anhia padâm alói yõn cõt loah sũl anhia sĩa. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ pai ọc nâi chóq tốp anhia ca tở bữn trỉh cúq: Tốp anhia tở bữn yõn sêm ai anhia bữn racláh. Ngkíq, sanua cúq ẽ acláh anhia yõn cuchit tâng ntốq rachíl, cuchit na panhieih khlac, cốp cuchit na õn dững. Cúq táq yõn dũ cruang sâng ngcõh lứq tể ranáq cúq ẽ táq chóq tốp anhia. <sup>18-19</sup> Máh cũai sớt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yarusalem, máh cũai ayững atĩ puo, máh cũai tểng rit sang, cốp dũ náq cũai khoiq táq tếc parkhán cốp cúq, na tốp alói tayáh pha mpúng dĩ bar coah ntroõq tangcáh noau khoiq cõh cõt bar béq. Ma alói táq clóq cốp tở bữn yõng nõang máh ọc parkhán ki. Yuaq ngkíq, cúq táq chóq alói ariang alói khoiq táq chóq ntroõq tangcáh ki tẽ. <sup>20</sup> Cúq ẽ chiau tốp alói pở talang atĩ cũai par-ũal alói, cũai ca ravoat ẽ cachit alói. Chơ sac alói cõt cớng sana yõn chóm tâng paloõng cốp máh charán tâng cloong cutêq. <sup>21</sup> Cúq ẽ chiau Sê-dakia puo cũai Yuda cốp máh ayững atĩ án pở talang atĩ poâl tahan Ba-bulôn, la tốp ca khoiq carlũn aloõh tể anhia sanua. <sup>22</sup> Ma nữ-ra cúq ớn alói toâq loah pở vil nâi, chơ alói toâq. Tở alói toâq, alói mut chíl toâp cốp nõm cruang anhia, dẽh chõng táh nheq vil nâi. Cúq ẽ yõn máh vil tâng cruang Yuda cõt ntốq ốq cũai õt, cõt samoat ntốq aiq ẽn. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nâi.”

### 35

#### *Yê-ramia Cốp Tốp Rê-cap*

<sup>1</sup> Bo Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Cóq mới loõh chuaq cũai tể tống toiq Rê-cap cốp mới alói pởq chu Dông Sang Toâr. Yõn alói mut tâng muoi clống kễng Dông Sang Toâr, cốp aloõh blống nho yõn alói nguaiq.”

<sup>3</sup> Ngkíq cúq pởq coaiq máh tống toiq Rê-cap neq: Ya-sanua con samiang Yê-ramia, châu Habat-sanua, dẽh sêm ai Ya-sanua cốp nheq tữh con samiang án. <sup>4</sup> Cúq dững tốp alói chu Dông Sang Toâr, chơ yõn alói mut tâng clống tốp rien tể Hanan, la cũai tang bởq Yiang Sursĩ; án la con samiang Ic-dalia. Clống ki tớt cốp clống máh cũai ayững atĩ sớt tâng Dông Sang Toâr, mỗ õt coah pởng clống Masĩa con samiang Salum. Masĩa la cũai sớt tâng Dông Sang Toâr. <sup>5</sup> Chơ cúq aloõh khang blống cốp avoi cachoc blống nho yõn tống toiq Rê-cap, cốp atõng alói neq: “Sẽq mới anhia nguaiq blống nho!”

<sup>6</sup> Ma tốp alói ta-õi cúq neq: “Tốp hếq tở bữn nguaiq blống nho, cõ Yô-nadap con samiang Rê-cap, achúc achiac hếq, atõng hếq neq: ‘Anhia cốp máh con châu anhia dũ dõi cóq chõn nguaiq dũ thữ blống. <sup>7</sup> Cóq anhia chõn chõn dõng; chõn táq nia sarái; cốp chõn chõn tở la nõm nõng nho. Ma nheq dõi tamoong cóq anhia õt níc tâng dõng aroaiq, cốp dẽq níc chu nâi chu ki.’ <sup>8</sup> Tốp hếq khoiq trỉh dũ ọc Yô-nadap con samiang Rê-cap khoiq patâp hếq. Tốp hếq cốp lacuoi hếq, dẽh máh con mansêm samiang hếq la tở nai nguaiq blống nho. <sup>9</sup> Hếq tở nai táq dõng ariang cũai canõh; ma hếq õt níc tâng dõng aroaiq cốp ốq nõng nho, ốq sarái, dẽh ốq sarnóh sarbõng hỡ. <sup>10</sup> Tốp hếq coi õt tâng dõng aroaiq, cốp trỉh samoat lứq santoiq Yô-nadap, achúc achiac tốp hếq, khoiq patâp. <sup>11</sup> Ma tở Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn toâq chíl ẽ cheng nõm cruang cutêq nâi, tốp hếq dẽq nheq chu vil Yarusalem, dỏq viaq chíq tể tốp Ba-bulôn cốp tốp Si-ri. Cõ tian tể ranáq nâi yuaq tốp hếq toâq tarôq õt tâng vil Yarusalem.”



12-13 Chơ Yiang Sursĩ ớn cứq pờq atõng máh cũai Yuda cớp máh cũai tâng vil Yaru-salem neq: “Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, blớh anhia neq: ‘Cỗ nõq anhia tỡ bữn tamúng cứq, cớp tỡ bữn trỉh máh santoiq cứq patáp anhia?’ 14 Tổng toiq Yô-nadap, con samiang Rê-cap, trỉh santoiq Yô-nadap patáp la chõi nguaiq blõng nho; ngkíq toau tangái nâi la alới tỡ bữn nguaiq. Cứq khoiq atõng níc anhia, ma anhia tỡ bữn tamúng. 15 Sa-ũi trỗ chơ cứq khoiq ớn máh cũai tang bõq táq ranáq cứq toâq níc pỡ anhia, cớp atõng anhia chõi táq noâng ranáq sâuq, ma cóq anhia táq ống ranáq p̄ieiq sâng. Tốp alới catoaih anhia, chõi cucõh cớp puai noâng máh yiang canõh, đõq anhia tẽq õt tâng cutẽq cứq khoiq chiau yõn anhia cớp achúc achiac anhia. Ma tốp anhia tỡ bữn pachêng cutũr tamúng cứq, cớp tỡ bữn kễ ntróu tẽ cứq atõng anhia. 16 Tổng toiq Yô-nadap yõng pacái lứq máh ốc achúc achiac alới khoiq patáp; mỗ tốp anhia tỡ bữn trỉh cứq.’ 17 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, atõng anhia neq: ‘Cứq ẽ đững atoâq máh ranáq cuchĩt pứt ca cứq khoiq pai chỏq tốp Yuda cớp tốp Yaru-salem. Cứq táq ngkíq, yuaq cứq khoiq atõng alới, ma alới tỡ bữn tamúng. Cứq khoiq arô alới, ma alới tỡ bữn ta-õi.’”

18 Moâm ki cứq atõng tổng toiq Rê-cap ẽn tẽ máh santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Tốp anhia khoiq trỉh santoiq Yô-nadap achúc achiac anhia, cớp anhia táq puai ariang án t̄ieih atõng, đẽh táq dũ ramứh án khoiq patáp đõq. 19 Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ữq samoât samõi bữn níc cũai samiang tẽ tổng toiq Yô-nadap, con samiang Rê-cap, đõq táq ranáq cứq.”

## 36

*Baruc Doc Parnai Tâng Dõng Sang Toâr*

1 Tâng cumo põn Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 2 “Cỏq mới ít muoi parnĩal choâiq; chơ chĩc máh santoiq cứq ớn mới atõng máh cũai I-sarel, cũai Yuda, cớp cũai tẽ dũ cruang. Cỏq mới chĩc dũ ốc cứq khoiq atõng mới, tẽ dâu lứq cứq atõng mới bo Yô-sia cõt puo toau toâq tangái nâi. 3 Toâq cũai proai Yuda sâng tẽ máh ranáq cuchĩt pứt ca cứq dadõq ẽ táq chỏq alới, cõh lơ tốp alới dũ náq pĩh loah chu cứq đõq cứq táh lỏih cớp táh ốc sâuq tốp alới.”

4 Ngkíq cứq arô Baruc con samiang Nê-ria toâq, cớp cứq yõn án chĩc dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq atõng cứq. Chơ Baruc chĩc máh ốc ki tâng parnĩal choâiq. 5 Chơ cứq patáp Baruc neq: “Cứq tỡ tẽq pờq noâng chu Dõng Sang Toâr. 6 Ngkíq, chumát toâq cũai proai pờq táq rit ót sana, cứq ẽq mới pờq chu ki. Cỏq mới doc máh santoiq tâng parnĩal choâiq nâi yõn casang, đõq yõn alới sâng dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq atõng cứq, ariang cứq ớn mới chĩc đõq. Cỏq mới doc santoiq nâi bân ntõq dũ náq cũai tẽq sâng, đẽh máh cũai Yuda ca toâq tẽ vil canõh hỡ. 7 Cõh lơ tốp alới bữn câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ, cớp chũng clĩ chíq tẽ ranáq sâuq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq canứh ẽ táq máh cũai proai nâi, cõ án sâng cutâu mứt luat ngư.”

8 Chơ Baruc con samiang Nê-ria táq ariang Yê-ramia ớn. Án yuor tayúng tâng Dõng Sang Toâr, cớp án doc dũ ốc tẽ parnai Yiang Sursĩ khoiq chĩc tâng parnĩal choâiq ki.

9 Tâng casâi takêh, cumo sỡng Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo, máh cũai proai táq rit ót sana ẽq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm chỏq tốp alới. Nheq tũh cũai tâng vil Yaru-salem cớp tẽ máh vil tâng cruang Yuda toâq táq rit ót sana. 10 Chơ Baruc doc dũ ốc cứq khoiq atõng án chĩc tâng parnĩal choâiq yõn máh cũai proai tamúng. Án doc santoiq tâng parnĩal choâiq nâi tâng Dõng Sang Toâr tâng clõng Kê-maria con samiang Saphan; Saphan la cũai ayũng atĩ chĩc

choaiq yõn puo. Clõng Kê-maria õt tâng nchõh coah põng, cheq Ngoah Toong Tamái tâng Dõng Sang Toâr.

### *Baruc Doc Choaiq Nâi Yõn Cũai Sõt Tamúng*

<sup>11</sup> Toâq Mi-caya con samiang Kê-maria cõp châu Saphan sâng máh sãtoiq Yiang Sursĩ atõng ca chĩc tâng parnĩal choaiq ki, <sup>12</sup> án põq chu dõng puo, cõp mut tâng clõng cũai chĩc choaiq yõn puo, la ntõq cũai ayũng atĩ puo sarhõng. Máh cũai ki la neq: E-li-sama la cũai ayũng atĩ chĩc choaiq yõn puo, De-laya con samiang Sê-maya, El-nathan con samiang Ac-bõh, Kê-maria con samiang Saphan, Sê-dakia con samiang Ha-nania, cõp máh cũai sõt canõh hõ. <sup>13</sup> Mi-caya atõng dũ ỏc án sâng Baruc doc yõn cũai proai tamúng. <sup>14</sup> Chơ tốp alõi ỏn Yê-hudi con samiang Nê-thania, châu Sê-lamia, chẽ Cusi, põq atõng Baruc yõn dũng parnĩal choaiq ki põ tốp alõi, la parnĩal choaiq án khoiq doc yõn cũai proai tamúng. Chơ Baruc dũng parnĩal choaiq ki. <sup>15</sup> Tốp alõi pai neq: “Sẽq mới tacu cõp doc sãtoiq ki yõn tốp hẽq tamúng.”

Ngkĩq Baruc doc yõn tốp alõi tamúng. <sup>16</sup> Toâq moâm án doc, tốp alõi manoaq nhẽng chu manoaq cõ sâng ngcõh, cõp pai chõq Baruc neq: “Tốp hẽq cóq atõng ỏc nâi yõn puo dáng tê.”

<sup>17</sup> Chơ tốp alõi blõh Baruc neq: “Sẽq mới atõng tốp hẽq, mới bũn chĩc máh ỏc nâi tẽ lẹq? Yê-ramia atõng yõn mới chĩc, pĩeiq tỡ?”

<sup>18</sup> Baruc ta-õi neq: “Pĩeiq. Yê-ramia atõng yõn cõq chĩc máh ỏc nâi, chơ cõq chĩc toâq dõq mức tâng parnĩal choaiq nâi.”

<sup>19</sup> Chơ tốp alõi atõng án neq: “Mới cõp Yê-ramia cóq põq tooq. Chõi yõn noau dáng ntõq anhia õt tooq.”

### *Puo Bõh Choaiq Parnĩal*

<sup>20</sup> Vót ki, tốp alõi dõq parnĩal choaiq ki tâng clõng E-li-sama la cũai ayũng atĩ chĩc choaiq yõn puo. Chơ tốp alõi mut tâng nchõh puo cõp atõng yõn puo

dáng dũ ỏc. <sup>21</sup> Puo ỏn Yê-hudi põq ít parnĩal choaiq ki. Ngkĩq Yê-hudi põq ít tẽ clõng E-li-sama, cõp doc yõn puo cõp máh cũai ayũng atĩ puo ca õt tayũng mpẽr án tamúng. <sup>22</sup> Bo ki la casâi takêh, chơ puo õt tacu tâng dõng án dõq õt tâng máh casâi sangẽt cõp án nghẽng ùih. <sup>23</sup> Tỡ Yê-hudi doc chũq mbõiq bũn pái põn sarẽc, ki puo ít achũ cõt, chơ cõt choaiq ki cõp apõng tâng ùih; án táq ngkĩq toau parnĩal choaiq ki cat neq. <sup>24</sup> Mõ puo cõp cũai ayũng atĩ tỡ bũn sâng ngcõh. Cõp alõi tỡ bũn apáh ỏc ngua ntrõu cõ tẽ sãtoiq tâng parnĩal choaiq ki. <sup>25</sup> Tam El-nathan, De-laya, cõp Kê-maria sẽq puo chõi bõh choaiq ki, ma puo tỡ bũn tamúng. <sup>26</sup> Ma puo ỏn Yê-ramil con samiang án, Sê-rama con samiang At-riel, cõp Sê-lamia con samiang Ap-dil, põq cõp cõq cõp Baruc la cũai rachuai ranáq cõq. Ma Yiang Sursĩ khoiq cutooq hẽq chơ.

### *Yê-ramia Chĩc Loah Tamái Parnĩal Choaiq*

<sup>27</sup> Toâq vót puo Yê-hôi-akim bõh parnĩal choaiq ca cõq ỏn Baruc chĩc, chơ Yiang Sursĩ ỏn cõq <sup>28</sup> ít parnĩal choaiq canõh ẽn, cõp chĩc loah máh ỏc án khoiq chĩc tâng parnĩal dâu ki. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ ỏn cõq atõng puo neq: “Mới khoiq bõh parnĩal choaiq ki cõp blõh Yê-ramia neq: ‘Cõ nõq mới chĩc tẽ puo Ba-bulõn pai án toâq talõh cruang cutẽq nâi, dẽh cachĩt táh máh cũai proai cõp charán?’ <sup>30</sup> Ngkĩq, sanua cõq Yiang Sursĩ pai chõq puo Yê-hôi-akim neq: ‘Lũq samoât, tỡ bũn noau tẽ tõng toiq mới bũn tacu tâng cachõng Davĩt pláih mới cõt puo. Sac mới noau voang yáng tiah; sac mới tâng tangái chũuq tiang phũac, tâng sadâu chũuq latac. <sup>31</sup> Cõq táq yõn mới roap tõt; dẽh tõng toiq mới, cõp máh cũai ayũng atĩ mới hõ roap tõt, cõ tian ranáq lõih anhia khoiq táq. Mới cõp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem, dẽh cũai proai tâng cruang Yuda, neq náq anhia tỡ bũn cayõm dõq máh ỏc cõq catoaih atõng. Ngkĩq cõq ẽ dũng atoâq ỏc cuchĩt pút põ dũ náq anhia ca cõq dadõq ẽ táq.’ ”

<sup>32</sup> Ngkíq, cúq ít muoi parniãl choaiq canõh ẽn, cõp cúq chiau yõn Baruc. Án chĩc loah dũ ọc cúq khoiq atõng án chĩc tâng parniãl choaiq dâu ki; cõp án chĩc tũm sa-ũĩ ọc ẽn ỉn cúq atõng án.

## 37

### *Sê-dakia Sẻq Yê-ramia Câu*

<sup>1</sup> Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn chõh Sê-dakia con samiang Yô-sia cõt puo tâng cruang Yuda pláih Yê-hôi-akin con samiang Yê-hôi-akim. <sup>2</sup> Mõ Sê-dakia cõp máh cũai ayũng atĩ án, dẻh máh cũai proai, alỏi tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng na Yê-ramia.

<sup>3</sup> Ma ntun ki, puo Sê-dakia ỏn Yê-hucal, con samiang Sê-lamia, cõp Sê-phania, con samiang Masĩa, (Sê-phania nãi la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ) toãq ramóh cúq, cõp alỏi pai chỏq cúq neq: “Sẻq mới câu chu Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái, yõn án chuai tốp hái.”

<sup>4</sup> Bo ki cúq tở yũah ớt tũ, cõp cúq noãng tẻq luloah pẻq chu nãi chu ki tâng mpẻng dĩ máh cũai proai. <sup>5</sup> Tốp tahan Ba-bulôn noãng ớt crỏq lavẻng vil Yaru-salem; ma toãq tốp alỏi sãng noau pai bữn poãl tahan puo Ê-yip-tô khoiq loõh tẻ cruang Ê-yip-tô, cõp ntôm toãq pẻ cruang Yuda, chơ tốp Ba-bulôn ki carlũn aloõh nheq.

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, ỏn cúq <sup>7</sup> pẻq atõng Sê-dakia neq: “Poãl tahan tốp Ê-yip-tô ntôm toãq ẽ rachuai mới, ma tốp alỏi cheq ẽ pẻh chu loah pẻ cruang alỏi. <sup>8</sup> Ma vớt ki, poãl tahan Ba-bulôn pẻh toãq chĩl loah vil nãi cõp cheng ít, dẻh chõng táh. <sup>9</sup> Cúq la Yiang Sursĩ sươq mới, chõĩ raphẻq rathũ noãng tở bữm na chanchỏm pai tốp Ba-bulôn tở bữn toãq loah. Lẻq samoãt, tốp alỏi pẻh toãq loah. <sup>10</sup> Tam mới chĩl riap nheq poãl tahan Ba-bulôn, toau bữn ỏng máh cũai chũl sãng bẻq tâng dỏng aroaiq alỏi, lẻq tốp ki toãp yuor đỏq chõng nheq vil nãi.”

### *Noau Kháng Yê-ramia Tâng Cuaq*

<sup>11</sup> Bo máh tahan Ba-bulôn khoiq loõh tẻ vil Yaru-salem, cõ poãl tahan Ê-yip-tô khoiq cheq ẽ toãq, <sup>12</sup> cúq chanchỏm ẽ loõh tẻ vil Yaru-salem pẻq chu cruang Ben-yamin ẽn, yuaq cúq yoc ẽ pẻq roap cutẻq pún cúq tẻ noau tampẻq mun tâng dỏng sũ cúq. <sup>13</sup> Ma tở cúq pẻq toãq pẻ Ngoah Toong Ben-yamin, bữn munoaq sỏt kĩaq ngoah toong viang vil, ramẻh I-racha, con samiang Sê-lamia, châu Hanania, án catáng cúq dẻh pai neq: “Mới ẽ lủh chu tốp Ba-bulôn, pẻq poãng alỏi!”

<sup>14</sup> Cúq ta-õĩ án neq: “Tở bữn! Cúq tở bữn lủh.”

Ma I-racha tở bữn tamẻng; chơ án cõp dẻng cúq chu máh cũai sỏt. <sup>15</sup> Tốp alỏi sãng ũan lẻq; chơ alỏi toãn cúq, dẻh kháng cúq tâng dỏng Yô-nathan, la cũai ayũng atĩ chĩc choaiq yõn puo, sanua dỏng án cõt dỏng noau kháng cũai tũ ẽn. <sup>16</sup> Alỏi đỏq cúq ớt tâng cuaq pẻn cutẻq, cõp kháng tâng ntỏq ki sa-ũĩ tangái.

<sup>17</sup> Vớt ki, puo Sê-dakia ỏn noau pẻq coaiq cúq cõp dẻng cúq chu dỏng puo na clỏp; chơ puo blỏh tuiq neq: “Bữn santoiq ntrỏu noãq tẻ Yiang Sursĩ?”

Cúq ta-õĩ án neq: “Ớq, bữn! Yiang Sursĩ yõn puo Ba-bulôn bữn cõp anhia.”

<sup>18</sup> Chơ cúq blỏh loah puo neq: “Hẻq táq lỏih ntrỏu chỏq puo, tở la chỏq máh cũai ayũng atĩ puo, tở la chỏq cũai proai, mỗ anhia kháng hẻq tâng cuaq tũ? <sup>19</sup> Ranẻq ntrỏu cõt cõp máh cũai tang bẻq Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia tẻ puo Ba-bulôn tở bữn toãq chĩl loah anhia, tở la chĩl cruang anhia? <sup>20</sup> Puo ỏi! Sanua sẻq anhia tamẻng parnai hẻq sẻq. Sẻq anhia chõĩ kháng noãng hẻq tâng dỏng Yô-nathan. Khãn anhia asuoi loah hẻq pẻq ntỏq ki, hẻq cuchĩt toãp pẻ ki.”

<sup>21</sup> Ngkíq, puo Sê-dakia ỏn noau kháng cúq tâng nchỏh dỏng puo. Cu rangái cúq bữn roap muoi lám bẻng mi tẻ ntỏq lo táq bẻng mi toau bẻng mi tâng vil ki tở bữn noãng.



## 38

*Noau Kháng Yê-ramia Tâng Dỡq Chũong*

<sup>1</sup> Sê-patia con samiang Matan, Ke-dalia con samiang Pasur, Yucal con samiang Sê-lamia, cốp Pasur con samiang Mal-kia, nheq náq alóí sâng cứq atõng máh cũai proai la <sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai aléq mỗ ốt tâng vil toâr nâi, cốp án cuchĩt toâq pla dau, tở la cuchĩt na panhieih khlac, tở la cuchĩt na õn. Ma máh cũai ca chũuq pê tốp Ba-bulôn, cũai ki bữn vớt cuchĩt, ma lứq án bữn tamoong.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai ễn neq: “Cứq ễ chiau vil nâi pỡ talang atĩ tốp Ba-bulôn, cốp tốp alóí lứq cheng ỉt.”

<sup>4</sup> Chơ máh cũai ayũng atĩ puo pỡq ramóh puo cốp pai neq: “Sẽq puo yõn hếq cachĩt táh chíq cũai samiang nâi! Yuaq án táq yõn tốp tahan cốp máh cũai proai tâng vil nâi cõt pê pahõm cõ án pai ốc nâi chóq tốp alóí. Án tở bữn chuai ntróu cũai proai, ma mpõl án chi-chuaq ốc túh coat atoâq yõn tốp alóí.”

<sup>5</sup> Puo Sê-dakia pai neq: “Ki o! Khân ngkíq, yõn anhia táq chóq án samoât anhia hữm p̄ieiq, yuaq cứq tở tềq catáng anhia.”

<sup>6</sup> Ngkíq, tốp alóí ác cứq aloõh cốp ỉt panũar chốq cứq, chơ ayõng cứq asẽng tâng dỡq chũong khong Mal-kia con samiang puo, ốt tâng nchõh dõng puo. Chũong nâi ốq dỡq, bữn ống lứq sâng; ngkíq cứq sarlốq dõm asẽng tâng lứq ki.

<sup>7</sup> Ma E-bet Maléc la samiang tể tốp Ê-thia-bi, án táq ranáq tâng dõng puo, án sâng cũai pai noau ayõng cứq tâng dỡq chũong. Bỏ ki puo ốt tacu tâng nchõh cheq Ngoah Toong Ben-yamin. <sup>8</sup> Ngkíq, E-bet Maléc pỡq chu ntốq ki, cốp pai neq: <sup>9</sup> “O puo hếq ơ! Máh cũai nâi khoiq táq lôih; alóí ayõng Yê-ramia, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tâng dỡq chũong. Tở bữn dũn noâng án ễ cuchĩt khlac tâng ntốq ki, yuaq tâng vil nâi ốq crõng sana.”

<sup>10</sup> Chơ puo ớn E-bet Maléc dững pái náq cũai toâq ác cứq achõn tể dỡq chũong,\* nhũang cứq ễ ta-õh rangứh. <sup>11</sup> Ngkíq E-bet Maléc dững máh samiang ki pỡq chu dõng puo, mut tâng clõng noau dỡq máh crõng. Chơ án ỉt tampác anhõh tể ntốq ki, cốp án ỉt panũar tề dỡq atĩar asẽng tampác ki toâq pỡ cứq. <sup>12</sup> Án ớn cứq ỉt aroâiq sadon khlap, dỡq panũar tở tềq ríq tở cứq cõt bớc. Chơ cứq táq samoât án atõng; <sup>13</sup> cốp alóí ác cứq achõn tể dỡq chũong. Moâm ki noau kháng níc cứq tâng nchõh dõng puo.

*Sê-dakia Sẻq Yê-ramia Tềih*

<sup>14</sup> Puo Sê-dakia ớn cũai dững Yê-ramia, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pỡq chu ngoah toong pái mut tâng Dõng Sang Toâr. Chơ puo pai neq: “Cứq ễ blóh mới muoi ốc, sẻq mới chõĩ cutooq ốc ntróu tể cứq.”

<sup>15</sup> Ngkíq, Yê-ramia ta-õĩ puo neq: “Khân hếq atõng puo p̄ieiq lứq, ngkíq puo ễ cachĩt táh hếq. Tam hếq tềih atõng puo ốc lứq, la anhia tở bữn tamứng.”

<sup>16</sup> Chơ puo Sê-dakia par-ũq clõp chóq cứq neq: “Cứq sẻq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ tamoong mantái níc, la Ncháu ca yõn hái tamoong, cứq tở bữn cachĩt mới, tở la chiau mới pỡ talang atĩ cũai canõh yõn alóí cachĩt mới.”

<sup>17</sup> Chơ Yê-ramia pai neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Khân mới chũuq pê poâl tahan Ba-bulôn, mới lứq bữn plot ien, cốp vil viang nâi la tở bữn noau chõng táh. Mới cốp dõng sũ mới bữn tamoong. <sup>18</sup> Ma khân mới tở bữn chũuq pê, vil nâi la tốp Ba-bulôn cheng ỉt, cốp alóí chõng táh; cốp mới tở tềq vớt tể talang atĩ alóí.’ ”

<sup>19</sup> Puo ta-õĩ neq: “Cứq sâng ngcõh cũai tể tốp hái bữm, la cũai ca khoiq lúh ốt coah tốp Ba-bulôn. Cõh lơ tốp Ba-bulôn ễ chiau cứq yõn tốp alóí; chơ tốp alóí táq cứq túh coat lứq.”

<sup>20</sup> Yê-ramia ta-õĩ neq: “Tở bữn noau chiau anhia. Hếq sẻq anhia tamứng santoiq Yiang Sursĩ, chơ dũ ramứh cõt o

\* **38:10** 38:10 Bữn noau parlong rana nâi pai, ‘án dững pái chíq náq’.



yôn anhia, cốp dõĩ tamoong anhia bữn plot ien. <sup>21</sup> Ma khân anhia tở bữn chũuq pê, hếq khoiḡ hữm Yiang Sursĩ sapáh tể máh ranáq ca ẽ toâq pở anhia. <sup>22</sup> Nheq tữh mansẽm noâng khlâiḡ tâng đống puo Yuda, noau dững aloõh alóĩ, chơ chiau yôn tốp sôt tahan puo Ba-bulôn. Chơ tốp mansẽm ki ẽ pai chóq anhia neq: ‘Yóu ratoĩ puo raphếq rathũ án; tốp alóĩ ếp án yôn táq puai samoât alóĩ yoc. Sanua, ayũng án khoiḡ sarlốq tâng lúq, cốp máh yóu án khoiḡ lúh táh án.’ ”

<sup>23</sup> Chơ cứq pai tữm ẽn neq: “Nheq tữh con lacuoi anhia, noau ẽ chiau yôn tốp Ba-bulôn, cốp tở anhia tở tềq vót tể tốp alóĩ. Puo cũai Ba-bulôn lúq cốp dững anhia chu cruang Ba-bulôn, cốp vil nài noau chõng táh neheq.”

<sup>24</sup> Puo Sê-dakia ta-õĩ neq: “Chõĩ yôn cũai aléq dáng tể ốc mới pai nài; khân tở bữn, mới cóq cuchĩt. <sup>25</sup> Ma khân tốp ayũng atĩ cứq sâng mới khoiḡ táq ntõng cốp cứq, cốp alóĩ toâq blóh mới neq: ‘Ntróu mới táq ntõng cốp puo, cốp puo pai ntróu chóq mới? Mới chõĩ cutooq ốc ntróu tể hếq; ngkĩq hếq tở bữn cachĩt mới.’ <sup>26</sup> Ma cóq mới atõng tốp alóĩ neq: ‘Cứq khoiḡ sếq puo chõĩ kháng cứq pở ntốq tiaq đốq cứq tở bữn cuchĩt pở ntốq ki.’ ”

<sup>27</sup> Chơ, máh cũai ayũng atĩ puo toâq pở Yê-ramia cốp blóh án. Ma án ta-õĩ alóĩ samoât puo khoiḡ atõng án; ngkĩq alóĩ tở bữn blóh ntróu noâng, yuaq bo án táq ntõng cốp puo tở bữn noau sâng loâng. <sup>28</sup> Ngkĩq, noau kháng cứq pở nchõh đống puo toau toâq cũai Ba-bulôn cheng bữn vil Yaru-salem.

## 39

### *Vil Yaru-salem Cõt Ralóh*

<sup>1</sup> Tâng casâi muoi chít, cumo takêh Sê-dakia cõt puo cruang Yuda, bữn Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn cốp poâl tahan án mut chĩl vil Yaru-salem cốp crốq lavíng vil ki. <sup>2</sup> Tâng tangáĩ takêh, casâi pôn, cumo muoi chít la muoi Sê-dakia cõt

puo, máh viang vil Yaru-salem cõt ralóh. <sup>3</sup> Toâq tốp alóĩ cheng bữn chơ vil Yaru-salem, máh cũai ayũng atĩ puo Ba-bulôn mut tacu bân Ngoah Toong Mpúng Dĩ. Máh cũai ki la Nê-cal Sara-sơ Muoi, Sam-car Ni-bô, Sar-sakim, cốp Nê-cal Sara-sơ Bar, đếh máh cũai canõh hỡ.\*

<sup>4</sup> Toâq Sê-dakia cốp neheq tữh tahan án hữm ranáq nài cõt, ngkĩq toâq sadâu tốp alóĩ lúh neheq tể vil pởq pha ngoah toong mpúng dĩ bar lựp viang vil cheq nưong puo, chơ pởq chu phong crõng Yô-dan ẽn. <sup>5</sup> Ma poâl tahan Ba-bulôn rapuai tốp alóĩ, cốp bữn cốp puo Sê-dakia tâng ntốq cutếq tapín cheq vil Yê-ri-cô. Chơ alóĩ dững án pở puo Nabũ-canê-t-sa tâng vil Rip-la, tâng cruang Hamat. Puo Nabũ-canê-t-sa rasũq cốp anoat tột yôn án pở ntốq ki. <sup>6</sup> Puo Ba-bulôn cachĩt máh con samiang Sê-dakia pở vil Rip-la choâng moat án toâp, cốp puo Ba-bulôn cachĩt táh neheq tốp ayũng atĩ puo tâng cruang Yuda tể. <sup>7</sup> Vót ki, puo Ba-bulôn culáiq ốc moat Sê-dakia, cốp ỉt sái-sô clũong án, chơ dững án chu cruang Ba-bulôn. <sup>8</sup> Bo ki toâp, tốp Ba-bulôn chõng đống puo, máh đống cũai proai, cốp talóh máh viang vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Chơ Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, cốp cũai proai noâng khlâiḡ tâng vil, đếh máh cũai khoiḡ pởq ốt coah puo Nabũ-canê-t-sa, án dững neheq tữh alóĩ pở cruang Ba-bulôn. <sup>10</sup> Ống máh cũai cadĩt ca ốq mun ntróu loâng, ki án đốq alóĩ ốt loah tâng cruang Yuda. Cốp Nabũ-sara-dan chiau máh nưong nho cốp sarái yôn cũai cadĩt ki.

### *Noau Acláh Yê-ramia*

<sup>11</sup> Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn, ón Nabũ-sara-dan la cũai taniap tahan curiaq puo neq: <sup>12</sup> “Cóq mới pởq chuaq Yê-ramia cốp chõĩ táq sâuq ntróu chóq án, ma cóq mới táq dũ ốc samoât án yoc.”

<sup>13</sup> Ngkĩq, Nabũ-sara-dan cốp bar náq cũai ayũng atĩ ẽn ramứh Nabũ-sat-ban cốp Nê-cal Sara-sơ, đếh máh cũai ayũng atĩ puo Ba-bulôn canõh hỡ, <sup>14</sup> alóĩ dững aloõh cứq tể nchõh đống puo. Tốp alóĩ

\* **39:3** 39:3 Máh ramứh cũai nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

chiau cúq yõn Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan, yõn nhêng salĩq cúq cốp dững cúq chu dõng cúq bữm. Yuaq ngkĩq, cúq bữn õt parnõi cốp máh cũai proai tâng ntốq ki.

### *E-bet Maléc Noâng Bữn Ốc Ngcuang*

<sup>15</sup> Bo noau kháng cúq tâng nchõh dõng puo, Yiang Sursĩ ớn cúq neq: <sup>16</sup> “Cóq mới pỡq atõng E-bet Maléc tể tốp Ê-thia-bi neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cúq ẽ dững atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ vil nãi samoât cúq khioq pai chơ, tỡ cõn yõn ốc sốc bữn. Tữ máh ranáq ki toâq, mới lứq õt pỡ ntốq ki tê dõq nhêng máh ranáq ki. <sup>17</sup> Ma cúq Yiang Sursĩ lứq curiaq mới, cốp tỡ bữn noau chiau mới pỡ cũai ca mới ngcõh. <sup>18</sup> Cúq lứq bán curiaq mới yõn bữn plot-plál, cốp tỡ bữn noau têq cachĩt mới. Cỗ mới khioq poâng canũm cúq, ngkĩq cúq yõn mới noâng bữn tamoong. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.’ ”

## 40

### *Yê-ramia Ốt Cốp Ke-dalia*

<sup>1</sup> Vót Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, acláh cúq tâng vil Rama, ki Yiang Sursĩ atõng cúq ẽn. Bo ki noau khioq dững cúq pỡ vil ki clũong toâq sái-sô, parnõi cốp máh cũai tể vil Yaru-salem cốp cruang Yuda noau cốp dững pỡ cruang Ba-bulôn.

<sup>2</sup> Cũai sốt taniap tahan ki dững aloõh cúq cốp pai neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu mới, khioq canũh ẽ dững ốc cuchĩt pứt pỡ cruang cutẽq nãi. <sup>3</sup> Sanua, lứq án táq ariang án khioq pai chơ. Nheq tữh ranáq nãi cõt la cỗ tian cũai proai mới táq lõih chóq Yiang Sursĩ cốp tỡ bữn trĩh án. <sup>4</sup> Sanua cúq leh sái-sô noau clũong mới cốp acláh mới. Khãn mới yoc ẽ pỡq chu cruang Ba-bulôn, ki têq mới pỡq, cốp cúq pur-ar mới. Ma khãn mới tỡ ẽq pỡq, ki chõi pỡq; têq mới õt loâng tâng ntốq nãi. Chũop ntốq tâng cruang nãi, têq mới pỡq chu léq mới yoc ẽ pỡq.”

<sup>5</sup> Tữ cúq tỡ bữn ta-õi ntróu, chơ Nabũ-sara-dan pai neq: “Cóq mới pỡq ramóh Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan; puo Ba-bulôn chóh án cõt sốt máh vil tâng cruang Yuda. Têq mới õt cốp án parnõi cốp máh cũai proai Yuda, tỡ la têq mới pỡq chu ntốq mới hữm o.”

Vót ki, án yõn cúq crơng mpon cốp máh crơng sana; chơ án acláh cúq pỡq. <sup>6</sup> Ngkĩq, cúq pỡq õt cốp Ke-dalia pỡ vil Mit-ba, dếh bữn õt cốp cũai proai ca noâng khłaiq tâng cutẽq ki hỡ.

<sup>7</sup> Bữn máh tahan tốp Yuda ca tỡ bữn chũuq pê, yuaq alõi tỡ bữn õt cheq vil Yaru-salem. Tốp ki khioq sâng puo Ba-bulôn khioq chóh Ke-dalia con samiang Ahi-cam cõt cũai sốt tâng cruang ki, cốp yõn án nhêng salĩq máh mansẽm samiang dếh carnẽn, la cũai cadĩt lứq ki noau tỡ bữn cốp dững chu cruang Ba-bulôn. <sup>8</sup> Ngkĩq, máh tahan tể tốp Yuda ki, alõi pỡq ramóh Ke-dalia pỡ vil Mit-ba. Ramũh tahan ki la neq: It-ma-el con samiang Nê-thania, Yô-hanan cốp Yô-nathan bar náq con samiang Caria, Sê-rya con samiang Tanhu-met, máh con samiang E-phai tể vil Nê-tô-pha, cốp Ya-sanía tể vil Maca, dếh nheq tữh cũai samiang tể tốp alõi. <sup>9</sup> Ke-dalia thẽ dũan cốp alõi neq: “Anhia chõi ngcõh táq ranáq yõn tốp Ba-bulôn. Cóq anhia õt tâng cruang cutẽq nãi cốp táq ranáq yõn puo Ba-bulôn, chơ dũ ramũh cõt o loah patoat tiaq yõn tốp anhia. <sup>10</sup> Cúq toáp ẽ õt tâng vil Mit-ba nãi, dõq cõt cũai tang anhia khãn tốp Ba-bulôn toâq pỡ ntốq nãi. Ma o yõn anhia parõm cốp pachũm dõq blõng nho, máh palái, dõq nsẽng o-li-vê, cốp cóq anhia õt tâng máh vil anhia ndõm sanua.”

<sup>11</sup> Tữ nheq tữh cũai I-sarel khioq dếq pỡ cruang Mô-ap, cruang Amôn, cruang Ê-dôm, cốp máh cruang cutẽq canõh bữn sâng puo Ba-bulôn khioq yõn muoi pún cũai I-sarel õt loâng tâng cruang Yuda, cốp chóh Ke-dalia yõn cõt sốt tốp alõi, <sup>12</sup> ngkĩq tốp alõi loõh tể ntốq alõi õt parsáng-parsaiq cốp chu loah pỡ cruang

Yuda. Tốp alóí pờq ramóh Ke-dalia pờ vil Mit-ba. Tâng ntóq ki tốp alóí parôm pachúm blống nho cóp máh palâi aluang sa-ũi.

### *Noau Cachĩt Ke-dalia*

<sup>13</sup> Yô-hanan con samiang Caria, cóp máh cũai sôt tahan ca tở bữn chiũq pê, alóí toâq ramóh Ke-dalia pờ vil Mit-ba, <sup>14</sup> cóp pai neq: “Nốq mới tở bữn dáng tở, Balit puo Amôn khoiq ón It-ma-el con samiang Nê-thania toâq cachĩt mới?”

Ma Ke-dalia con samiang Ahi-cam tở bữn noap santoiq Yô-hanan pai. <sup>15</sup> Chơ Yô-hanan pai chók án clõp neq: “Sẽq mới yõn cúq pờq cachĩt chíq It-ma-el, ngkíq tở bữn noau dáng tể ranáq ki. Cỗ noâng bĩq náq sâng tâng cruang Yuda, ma alóí caniq canũm mới toáp. Khân noau cachĩt mới, ki nheq tữh cũai Yuda cõt parsáng-parsaiq tở la cuchĩt nheq.”

<sup>16</sup> Ma Ke-dalia ta-õĩ neq: “Mới chõĩ táq ariang mới pai, yuaq ốc mới pai tể It-ma-el tở bữn lúq!”

## 41

<sup>1</sup> It-ma-el la con samiang Nê-thania, châu E-li-sama. It-ma-el la cũai ayững atĩ puo; án tể tống toiq puo tể. Casâi tapul tâng cumo ki, It-ma-el pờq chu vil Mit-ba, cóp án dững dểh tahan muoi chít náq pờq nững án đõq ramóh Ke-dalia. Bo alóí ntôm cha dõĩ parnơi pờ ntóq ki, <sup>2</sup> It-ma-el cóp muoi chít náq tahan ca pờq nững án thot dau cóp cachĩt Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan, la puo Ba-bulôn khoiq chók yõn cõt sôt tâng cruang ki. <sup>3</sup> It-ma-el cachĩt nheq cũai I-sarel ca ốt cóp Ke-dalia tâng vil Mit-ba, dểh tahan Ba-bulôn ca ốt ngki hữ.

<sup>4</sup> Tâng tangái parnõ ẽn, nhũang noau dáng Ke-dalia khoiq cuchĩt, <sup>5</sup> bữn tacual chít náq tể máh vil Se-kem, Si-lô, cóp Samari toâq. Dũ náq alóí cũah sóc bểc, háq tampác, cóp reh tở chác bữm. Alóí dững chiaui sang máh thữ racáu cóp cớng phuom chu đống sang Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> It-ma-el loõh tể vil Mit-ba pờq ramóh alóí; nton án pờq nton án nhiam. Tữ án toâq

pờ tốp alóí, án pai neq: “Sẽq mới anhia mut ramóh Ke-dalia.”

<sup>7</sup> Tữ tốp alóí tacual chít náq mut tâng clống vil, It-ma-el cóp cũai ca ốt cóp án cachĩt alóí nheq tốp ki, chơ apõng tâng đõq chũong.

<sup>8</sup> Ma bữn muoi chít náq samiang tể tốp ki sẽq tể It-ma-el neq: “Sẽq anhia chõĩ cachĩt tốp hếq! Tốp hếq bữn saro mi, saro bali, đõq nsêng o-li-vê, cóp đõq khĩal, hếq cutooq đõq pờ muoi ruang.”

Ngkíq án đõq yõn tốp alóí bữn ta-moõng.

<sup>9</sup> Án apõng sac cũai án cachĩt tâng đõq chũong It-ma-el, la chũong toâr puo Asa khoiq píq đõq. Puo Asa píq đõq chũong nãi đõq catáng Basa puo I-sarel tở yõn chĩl riap án. It-ma-el apõng cũai án khoiq cachĩt toau poân tâng chũong ki. <sup>10</sup> Chơ It-ma-el cõp nheq tữh cũai ca noâng khlaiq tâng vil Mit-ba, dểh tốp con cumũr puo hữ. Nabũ-sara-dan la cũai taniap tahan khoiq chiaui máh cũai nãi yõn Ke-dalia nhêng salĩq. It-ma-el cõp tốp alóí, chơ ẽ dững alóí pờq chu cruang Amôn ẽn.

<sup>11</sup> Toâq Yô-hanan, con samiang Caria, cóp dũ náq cũai sôt tahan bữn sâng tể ranáq It-ma-el khoiq táq, <sup>12</sup> ngkíq nheq tữh alóí rapuai It-ma-el, con samiang Nê-thania. Alóí satõm án cheq prúng đõq toâr pờ vil Ki-bê-ôn. <sup>13</sup> Toâq máh cũai ca It-ma-el cõp, hữm Yô-hanan cóp máh cũai sôt tahan toâq, tốp alóí sâng bũi lúq; <sup>14</sup> alóí píh chu puai máh tahan ki ẽn. <sup>15</sup> Ma It-ma-el cóp tacual náq ca puai án, ki miar lúh tể Yô-hanan, chơ pờq chu cruang Amôn ẽn.

<sup>16</sup> Chơ Yô-hanan, con samiang Caria, cóp máh cũai sôt tahan, alóí dững cũai proai noâng khlaiq tể tốp It-ma-el cõp tâng vil Mit-ba, bo vót án cachĩt Ke-dalia, con samiang Ahi-cam. Nheq máh cũai ki la tahan, mansẽm, carnẽn, cóp máh cũai ayững atĩ puo; Yô-hanan dững alóí tể vil Ki-bê-ôn. <sup>17</sup> Chơ nheq tữh alóí pờq ốt dõ tâng vil Kê-rut Kim-ham cheq vil



Bet-lahem, yuaq alóí ẽ pǒq chu cruang Ê-yip-tô. <sup>18</sup> Alóí sâng ngcõh tǒp Ba-bulôn, cõ tian It-ma-el, con samiang Nê-thania, khoiq cachĩt táh Ke-dalia, la cũai puo Ba-bulôn chók yõn cõt sôt tâng cruang ki.

## 42

### *Noau Sêq Yê-ramia Câu Chuai*

<sup>1</sup> Mách cũai sôt tahan, dẽh Yô-hanan con samiang Caria, cǒp Yê-sanía con samiang Hô-saya, pǒq parnoi cǒp máh cũai proai tẽ cõt toau toâr, nheq alóí toâq <sup>2</sup> cǒp pai chók Yê-ramia, cũai tang bǒq Yiang Sursĩ, neq: “Sêq mới chuai tǒp hêq núng! Sêq mới câu chu Yiang Sursĩ, Ncháu mới, yõn án chuai tǒp hêq. Dõih nhũang tǒp hêq cõt cứng lứq, ma sanua hêq noâng khlâiq bĩq náq sâng Ốc ki mới hũm chơ. <sup>3</sup> Sêq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới, atõng rana yõn tǒp hêq pǒq, cǒp ranáq ntróu o yõn hêq táq.”

<sup>4</sup> Yê-ramia ta-õih tǒp alóí neq: “Cứq sâng chơ máh ốc anhia pai. Cứq ẽ câu sêq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu hái, samoát anhia khoiq rasêq. Chơ cứq atõng yõn anhia dáng dũ ốc Yiang Sursĩ pai. Cứq tở bữn cutooq muoi ốc ntróu yõn anhia.”

<sup>5</sup> Chơ nheq tũh alóí pai chók Yê-ramia neq: “Sêq Yiang Sursĩ cõt tếc p̄ieiq lứq, khân tǒp hêq tở bữn táq puai samoát samoi máh santoiq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn hêq. <sup>6</sup> Tam ốc ki o tở la tở bữn o, nheq náq hêq ẽ trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu hái. Ma hêq ớn mới câu sêq án chuai tǒp hêq. Dũ ốc lứq cõt o, khân hêq trĩh Yiang Sursĩ la Ncháu hêq.”

### *Yiang Sursĩ Ta-õih Santoiq Yê-ramia Câu*

<sup>7</sup> Toâq vót muoi chít tangái, Yiang Sursĩ atõng cứq; <sup>8</sup> chơ cứq arô Yô-hanan, con samiang Caria, cǒp dũ náq cũai sôt tahan, dẽh nheq tũh cũai proai yõn toâq rôm parnoi. <sup>9</sup> Cứq atõng tǒp alóí neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu tǒp I-sarel, án ca anhia sêq cứq câu, pai neq: <sup>10</sup> ‘Khân tǒp anhia õt loâng tâng cruang nãi, cứq ẽ ayũng tǒp anhia, cǒp tở bữn pupút táh anhia; cứq ẽ

chók tǒp anhia, ma tở bữn pũiq táh anhia. Ốc cuchĩt pút cứq yõn anhia chũuq, ốc ki táq yõn mút cứq sâng ngua lứq. <sup>11</sup> Péq chơ! Chõih ngcõh noâng puo cruang Ba-bulôn. Cứq lứq õt cǒp anhia, cǒp rachuai anhia yõn vót tẽ talang atĩ án. <sup>12</sup> Yuaq cứq sâng sarũiq táq anhia, ngkĩq cứq táq yõn puo sâng sarũiq táq anhia cǒp acláh anhia yõn bữn chu loah p̄ vil viang anhia na ien khẽ. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.

<sup>13</sup> “Ma khân tǒp anhia pai neq: ‘Hêq tở ẽq õt tâng cruang nãi,’ ngkĩq anhia tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>14</sup> Cǒp khân anhia pai neq: ‘Hêq tở ẽq! Hêq yoc ẽ pǒq õt tâng cruang Ê-yip-tô, la ntóq tǒp hêq tở bữn hũm ranáq rachĩl ratáq, tở la sâng sường arô loõh rachĩl, tở la sâng sường cuclõiq cõ panhieih,’ ma <sup>15</sup> anhia ca noâng khlâiq tâng tǒp Yuda, cǒq tamũng santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tǒp I-sarel, atõng anhia neq: ‘Khân anhia to moat cǒp pǒq chu cruang Ê-yip-tô ẽ õt loâng p̄ ki, <sup>16</sup> ngkĩq máh ranáq cuchĩt pút toâq toâp p̄ anhia, cǒp anhia cuchĩt p̄ cruang Ê-yip-tô na rachĩl, tở la ốc panhieih khlac. <sup>17</sup> Dũ náq cũai ca pǒq chu cruang Ê-yip-tô yoc ẽ õt p̄ ki, alóí cóq cuchĩt tâng ntóq rachĩl, cuchĩt khlac, tở la cuchĩt na õn. Tở bữn noau tẽq tamooing, tở la tẽq lủh vót tẽ ốc cuchĩt cứq dũng atoâq p̄ alóí.’

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tǒp I-sarel, pai neq: ‘Ariang cứq khoiq nhóp cǒp cutâu mút chók tǒp Yaru-salem, machóng ki tê cứq sâng cutâu mút chók anhia, khân anhia pǒq chu cruang Ê-yip-tô. Mách cũai tâng cóc cutẽq nãi bữn sâng ngcõh toâq alóí hũm ranáq cứq ẽ táq chók anhia. Alóí ayê ra-ac anhia, cǒp c्लũ ramũh anhia cõt ốc pupap. Ngkĩq anhia tở nãi bữn hũm noâng ntóq nãi.’ ”

<sup>19</sup> Chơ cứq pai tũm ẽn neq: “Yiang Sursĩ sươq anhia ca noâng khlâiq tâng cruang Yuda, chõih pǒq chu cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Ngkĩq, sanua cứq ẽ catoaih atõng anhia neq: Tǒp anhia táq lỏih ntâng lứq



bo anhia ớn cứq câu sêq tễ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp anhia ữq ẽ táq puai dũ ốc án patáp. <sup>21</sup> Tangái nãi cứq ntôm atông anhia, ma anhia tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn cứq atông anhia. <sup>22</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia sanhữ đốq máh ốc nãi: Lứq anhia cóq cuchĩt tâng ntốq rachĩl, cuchĩt panhieih khlac, cốp cuchĩt na ốn pở ntốq anhia ẽ pởq ốt tarôq.”

### 43

#### *Noau Dững Yê-ramia Chu Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Moâm cứq atông máh cũai proai dáng máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, ớn cứq atông, <sup>2</sup> chơ A-saria con samiang Hô-saya, cốp Yô-hanan con samiang Caria, dếh máh cũai samiang canốh ca ốq rit pai chốq cứq neq: “Mới pai ốc tở bữn lứq. Yiang Sursĩ, Ncháu hái, tở bữn ớn mới toâq atông tốp hếq chỗi pởq ốt tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>3</sup> Ma Baruc con samiang Nê-ria, án mandốq mới atông hếq ngkíq, đốq tốp Ba-bulôn toâq cachĩt táh hếq, tở la cốp dững hếq pở cruang Ba-bulôn.”

<sup>4</sup> Ngkíq Yô-hanan con samiang Caria, cốp nheq tữh sôt tahan, dếh máh cũai proai, alóí tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn alóí ốt loâng tâng cruang Yuda. <sup>5</sup> Ma Yô-hanan cốp máh cũai sôt tahan dững dũ náq cũai noâng khlâiq tâng cruang Yuda chu cruang Ê-yip-tô, dếh cũai ca píp loah tễ máh cruang alóí ốt parsáng-parsaiq hỡ. <sup>6</sup> Cốp alóí dững máh samiang, mansêm, carnễn, cốp con cumũr puo Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, khoiq chiau yỗn Ke-dalia con samiang Ahi-cam, cốp châu Saphan, nhêng salĩq, dếh cứq cốp Baruc hỡ. <sup>7</sup> Alóí tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ, chơ alóí pởq chu cruang Ê-yip-tô; alóí pởq toau toâq vil Ta-panhê.

<sup>8</sup> Tâng vil Ta-panhê Yiang Sursĩ atông cứq neq: <sup>9</sup> “Cóq mới ỉt máh cốc tamáu toâr, chơ tứp pũn kec tâng nchỏh choâng moat đống puo tâng vil Ta-panhê, cốp

yỗn máh cũai I-sarel hữm mới táq ngkíq.\* <sup>10</sup> Chơ atông alóí neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel; cứq toâp ớn Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn, la cũai táq ranáq cứq, yỗn toâq pở ntốq nãi. Cứq yỗn án achủh cachong chóc án cốp đống aroâiq án tâng pởng máh cốc tamáu mới khoiq tứp đốq nãi. <sup>11</sup> Án lứq toâq chĩl riap cruang Ê-yip-tô. Án dững atoâq ốc cuchĩt pứt pở cũai khoiq p̄ieiq anoat cóq cuchĩt; án cốp máh cũai khoiq anoat cóq noau cốp, cốp án atoâq dau pở cũai khoiq anoat cóq cuchĩt na dau. <sup>12</sup> Án lứq chổng táh nheq đống sang máh yiang cũai Ê-yip-tô, cốp chổng táh nheq rup yiang tở la ỉt dững máh rup yiang ki. Ỉn cũai mantán cũu đốq pũiq ntrín tễ tampác án, lứq ngkíq tê puo Nabũ-canê-t-sa táq yỗn cruang Ê-yip-tô cốt bráh nheq.† Chơ án chu ien khế. <sup>13</sup> Án talốh máh ngól tamáu khót tâng vil Hê-lia-palit, cốp án chổng táh nheq đống sang máh yiang tốp Ê-yip-tô.’ ”

### 44

#### *Yê-ramia Pai Tễ Tốp I-sarel Tâng Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atông cứq tễ nheq tữh cũai proai tâng cruang Ê-yip-tô, la máh cũai tâng máh vil Mic-dôl, Ta-panhê, Memphis, cốp tâng ntốq noau đốq Patrôt. Nãi la parnai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: <sup>2</sup> “Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq cứq dững atoâq pở vil Yaru-salem, cốp pở dũ vil tâng cruang Yuda, toau máh vil ki cốt vil rangual cốp ốq cũai ốt, <sup>3</sup> la cỗ tian máh cũai tâng vil ki táq ranáq sâuq cốp táq yỗn cứq cutâu mứt chốq alóí. Alóí sang máh yiang canốh, cốp táq ranáq yỗn máh yiang ki, la yiang alóí tở la achúc achiac alóí tở nai cucốh sang. <sup>4</sup> Sa-ữi trỗ cứq ớn máh cũai tang bỗq cứq toâq pở alóí, cốp sươq alóí chỗi táq máh ranáq cứq kêt. <sup>5</sup> Ma alóí tở bữn tamúng tở la noap ỉt. Alóí tở bữn cachian táh ranáq

\* **43:9** 43:9 Tâng rana 9 nãi parnai Hê-bơ tở bữn raloaih. † **43:12** 43:12 Tở la: ‘Machóng cũai mantán satềng tampác, machóng ki tê puo Nabũ-canê-t-sa nguam cruang Ê-yip-tô.’

sâuq alóí dốq táq chống crưong phuom yỗn máh yiang canốh. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cứq tồh ốc cutâu cớp ốc ũan chốq máh vil tâng cruang Yuda, cớp tâng máh rana vil Yaru-salem, dếh chống táh nheq vil ki yỗn cớt ntốq rúng ralốh, cớp cớt ntốq rangual toau tangái nâi.

<sup>7</sup> “Ma sanua, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cỗ nốq anhia táq níc ranáq sâuq chốq tốp anhia bữm? Tốp anhia yoc dững atoâq ốc cuchít pút pỡ máh mansêm samiang cớp carnễn anhia tỡ? Anhia táq ngkíq, la tỡ bữn noau tềq khlâiq loâng. <sup>8</sup> Cỗ nốq anhia táq yỗn cứq sâng cutâu lứq chốq anhia cỗ anhia cucốh sang máh rup cớp yiang canốh tâng cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia tarôq ốt? Anhia táq nneq la anhia ể pupút tốp anhia bữm, ma nốq? Tỡ la anhia ểq dũ náq cũai tâng cốc cutềq nâi cacháng ayê cớp ỉt cưỡ ramứh anhia dốq pupap tỡ? <sup>9</sup> Ariang pai anhia khoiq khlĩr máh ranáq sâuq achúc achiac anhia, máh puo Yuda cớp máh lacuoi puo, dếh anhia cớp lacuoi anhia khoiq táq tâng máh vil pỡ cruang Yuda cớp tâng máh rana pỡ vil Yaru-salem. <sup>10</sup> Toau tangái nâi anhia noâng tỡ bữn asểng tồ cớp yám noap cứq, tỡ la táq puai máh ốc cứq khoiq patâp anhia cớp achúc achiac anhia.’

<sup>11</sup> “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ể pít chít anhia, cớp pupút nheq tốp Yuda. <sup>12</sup> Nheq tữh tốp Yuda noâng khlâiq, alóí khoiq pỡq ốt pỡ cruang Ê-yip-tô, cứq ể táq yỗn nheq tữh alóí cớt pút na ranáq rachít tỡ la na panhieih khlac. Nheq tữh alóí cóq cuchít tâng cruang Ê-yip-tô, noap tể carnễn toau toâq cũai carsai. Ranáq ki cớt cahĩal ngcốh lứq yỗn máh cũai tể cruang canốh; cũai ki ể ayê ra-ac alóí cớp cưỡ ramứh alóí dốq pupap cũai canốh. <sup>13</sup> Cứq ể táq yỗn máh cũai ca ốt tâng cruang Ê-yip-tô roap tồt samoât cứq khoiq táq chốq vil Yaru-salem na ranáq rachít, na panhieih khlac, cớp na

ốn dững. <sup>14</sup> Máh cũai Yuda ca noâng khlâiq tâng cruang Ê-yip-tô, bữn bĩq náq sâng tể tốp alóí bữn pít chu loah pỡ cruang Yuda, la ntốq alóí cumíq yoc ể ốt.”

<sup>15</sup> Chơ máh cũai samiang ca dáng lacuoi alóí khoiq chiau crưong phuom sang yỗn máh yiang canốh, cớp máh mansêm ca tayứng tâng tốp cưỡng ki, dếh máh cũai proai ca ốt pỡ Patrôt tâng cruang Ê-yip-tô, nheq náq alóí ta-ôi cứq neq: <sup>16</sup> “Tốp hếq tỡ ểq tamứng santoiq mới atống hếq n्ह ramứh Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma tốp hếq ể táq dũ ốc samoât hếq khoiq pai chơ, la chống crưong phuom chiau sang yỗn yiang Puo Mansêm Tâng Paloông\* cớp tồh blống nho sang yỗn yiang ki nguaiq, samoât hếq cớp achúc achiac hếq, cớp máh puo, cớp cũai sốt coi táq tâng máh vil pỡ cruang Yuda, cớp tâng máh rana pỡ vil Yaru-salem. Bo ki tốp hếq khoiq bữn crưong sana sa-ũi; hếq khoiq sốc bữn, cớp tỡ bữn ramóh túh arức ntróu. <sup>18</sup> Ma toâq tốp hếq tangút bỗh chiau sang crưong yỗn yiang Puo Mansêm Tâng Paloông, cớp tỡ bữn tồh blống nho sang yỗn án noâng, ki hếq pút nheq dũ ramứh, cớp cuchít tâng ntốq rachít, dếh cuchít na panhieih khlac.”

<sup>19</sup> Cớp tốp mansêm ki pai tữm ển neq: “Bo hếq nhôi bốt táq bểng yỗn rup yiang Puo Mansêm Tâng Paloông cớp tồh blống nho sang yỗn án nguaiq, ki cayac hếq pruam tể máh ranáq hếq táq.”

<sup>20</sup> Chơ Yê-ramia ta-ôi máh cũai mansêm samiang ki neq: <sup>21</sup> “Máh crưong phuom anhia cớp achúc achiac anhia, dếh máh puo, máh cũai sốt, cớp máh cũai proai tâng cruang nâi coi bỗh chiau sang tâng máh vil pỡ cruang Yuda, cớp tâng máh rana pỡ vil Yaru-salem, anhia chanchóm Yiang Sursĩ tỡ bữn dáng tỡ? Nốq án khoiq khlĩr chơ máh ranáq ki tỡ? <sup>22</sup> Toâq Yiang Sursĩ tỡ roi chiủq noâng tể ranáq sâuq cớp ranáq tỡ o ca anhia khoiq táq, ngkíq án khoiq yỗn cutềq anhia cớt tỡ bữn acán ntróu ốt, dếh cớt ntốq rangual;

\* 44:17 44:17 Bữn noau pai yiang nâi la mảchống yiang At-taret.

cóp noau clêu ramúh anhia toâq ẽ pupap cūai canõh. <sup>23</sup> Cõ tian anhia chõng crõng phuom chiau sang yõn máh yang canõh, cóp táq lôih chók Yiang Sursĩ, dẽh tõ bữn trĩh sãtoiq Yiang Sursĩ atõng cóp tõ bữn táq puai máh phẽp rit án, ngkĩq yuaq ốc cuchĩt pút nãi khoiq toâq pữ anhia.”

<sup>24</sup> Yê-ramia pai chók nheq tũh cūai proai cóp tốp mansẽm ki neq: “O nheq tũh anhia ca toâq tẽ cruang Yuda, ma õt tâng cruang Ê-yip-tô ơi! Cóq anhia tamúng sãtoiq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq, <sup>25</sup> la Ncháu tốp I-sarel, pai chók anhia neq: Bõq anhia cóp lacuoi anhia toâp khoiq ngin samoât samoi lứq, cóp atĩ anhia toâp táq yõn moâm nheq máh anhia pai ẽ chiau sang crõng cóp tõt blõng nho yõn yang Puo Mansẽm Tâng Paloõng. Cóp anhia ẽ yõng pacái lứq máh ốc anhia khoiq prua cóp án. Âu anhia tĩng táq puai ariang anhia khoiq par-ũq dõq.

<sup>26</sup> “Ma sanua, cóq dũ náq cūai I-sarel tâng cruang Ê-yip-tô tamúng tẽ máh ốc cóq Yiang Sursĩ thẽ dũan, nhơ chóc sõt toâr lứq khong cóq. Cóq tõ yõn muoi noaq aléq tẽ tốp anhia bữn arô ramúh cóq, chơ parkhãn neq: ‘Cóq sễq thẽ dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai ca tamoong níc!’ <sup>27</sup> Cóq õt kĩaq nhẽng níc dõq yõn anhia roap tõt, tõ cõn kĩaq nhẽng dõq rachuai. Nheq tũh cūai Yuda tâng cruang Ê-yip-tô cóq cuchĩt tâng nõtq rachĩl, tõ la cuchĩt na õn dũng, toau tõ va muoi noaq aléq nõng khlaiq. <sup>28</sup> Ma nõng bĩq náq sãng tẽ tốp anhia bữn vót tẽ cuchĩt toâq pla dau, chơ bữn pĩ chu loah pữ cruang Yuda. Ngkĩq, máh cūai ki tẽq dáng raloaih ốc aléq la lứq pĩeiq, sãtoiq alói pai tõ la sãtoiq cóq pai. <sup>29</sup> Ránáq nãi cõt tẽc yõn anhia dáng samoât lứq, cóq yõn anhia roap tõt tâng nõtq nãi, dõq ốc cóq khoiq canúh cõt rapĩeiq, la anhia cóq cuchĩt pút. <sup>30</sup> Cóq ẽ chiau Hóp-ra la puo Ê-yip-tô pữ talang atĩ máh cūai par-ũal án, alói lứq cachĩt án, machõng cóq khoiq chiau Sê-dakia puo

Yuda pữ talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo Babulôn tẽ.”

## 45

### *Yiang Sursĩ Parkhãn Chók Baruc*

<sup>1</sup> Tâng cumo põn Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda, Baruc con samiang Nê-ria chĩc dõq máh ốc cóq ớn án chĩc. <sup>2</sup> Chơ cóq atõng án neq: “Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: O Baruc ơi! <sup>3</sup> Mõi khoiq pai neq: ‘Cóq pẽ chơ! Cóq khoiq chũuq túh coat sa-ũi, mỗ Yiang Sursĩ nõng tũm ẽn ốc túh ngua yõn cóq. Cóq ieuq ot cõ nhiam cuclõiq cucling níc, cóp tõ bữn ramóh loâng nõtq tẽq õt rlu.’

<sup>4</sup> “Ma Yiang Sursĩ ớn cóq atõng mõi neq: ‘Cóq Yiang Sursĩ ntôm talõh máh ramúh cóq khoiq tẽng, cóp pũiq táh máh crõng sarnóh cóq khoiq chók. Cóq ẽ táq ránáq nãi chũop cruang cutẽq nãi. <sup>5</sup> Mõi ntôm chuaq yoc ẽ bữn ránáq o yõn tỗ bữm tõ? Mõi chõi chuaq nõng. Yuaq cóq ntôm dũng atoâq ốc cuchĩt pút pữ nheq tũh cūai, ma cóq ẽ chuai mõi yõn vót tẽ ốc nãi. Nõtq léq mõi pữq, cóq lứq curiaq mõi nõtq ki. Cóq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.’ ”

## 46

### *Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Nãi la máh sãtoiq Yiang Sursĩ atõng Yê-ramia dáng tẽ máh cruang cūai. <sup>2</sup> Nhũang lứq án atõng tẽ cruang Ê-yip-tô. Án atõng sãtoiq nãi tẽ poâl tahan Nê-cô puo cruang Ê-yip-tô. Tahan ki Nabũ-canêt-sa, puo Babulôn, khoiq chĩl riap pữ vil Car-ke-mit, cheq tor crõng O-phơ-rat, tâng cumo põn Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo Yuda. Yiang Sursĩ atõng tẽ tốp tahan ki neq: <sup>3</sup> “Cóq dũ náq anhia thrũan khẽl, chơ loõh chu nõtq rachĩl! <sup>4</sup> Cóq anhia chók racu tâng máh cloong aséh, chơ sadaih achõn tâng cloong aséh! Cóq anhia tapũng muoc tac, chơ tayũng patoi bãn nõtq anhia õt! Cóq



anhia kit coih yỗn nhôiq, cớp cớq anhia sớp tampác tac đớq catáng tồ!”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Ma cớ nớq cứq hữm tồp alới ngcõh? Alới carlũn achu nheq. Mách tahan alới chĩuq pê nheq, cớp alới miar mprieih lúh chái lứq. Alới tở bữn luliaq nhêng chu cĩ noâng. <sup>6</sup> Tam tahan ki lúh chái, alới lúh tở têq vớ; đêh tahan rêng lứq la tở têq vớ tê. Alới cudõh cớp đóm coah angia pớng bân ahóq crõng O-phơ-rat. <sup>7</sup> Cruang aléq loah cữn samoât crõng Nil, bo crõng ki cữn poân pứh? <sup>8</sup> Lứq samoât, cruang nâi la cruang Ê-yip-tô, án cữn canoâq samoât crõng Nil, bo crõng ki cữn luat pứh. Cruang Ê-yip-tô pai neq: ‘Cứq lứq achõn cớp clũom nheq cớc cutêq nâi! Cứq lứq talõh nheq máh vil cớp cũai ớt tâng ki.’

<sup>9</sup> “O máh asêh ơi, cớq ti kien lúh yỗn chá! O máh tahan ơi! Ranáq túh coat khoiq toâq chơ; cớq máh tahan yống khêl, yống tamĩang, chơ loõh rachĩl parnơi; tahan anhia ca toâq tễ cruang Ê-thia-bi cớp cruang Li-bia cớq yống máh khêl pớq parnơi cớp máh cũai Li-dia ca bển lứq pán tamĩang.”

<sup>10</sup> Tangái nâi la tangái Yiang Sursĩ, la Ncháu Ca Sốt Toâr Lứq, carláh đớq chớq máh cũai par-ũal án. Pla dau án ễ cha sâiq alới toau pasâi, cớp nguaiq aham alới yỗn pa-õh púng. Tangái nâi la tangái Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq chiauh máh cũai đớq cõt crơng chiauh sang; án táq ngkĩq coah angia pớng cheq pứh crõng O-phơ-rat. <sup>11</sup> O máh cũai Ê-yip-tô ơi! Cớq anhia pớq chu cruang Ki-liat cớp chuaq rahâu blẽng, mỗ rahâu ki tở têq chuai anhia ntrớu, yuaq tở bữn rahâu ntrớu têq táq yỗn anhia cõt bán. <sup>12</sup> Mách cũai tễ sa-ữi cruang khoiq sâng tễ ớc anhia casiet táq, cớp sâng sớng anhia cuclõiq cucling. Tahan muoi noaq clúh muoi noaq, chơ alới bar náq pruam đóm chu cutêq.

*Puo Nabũ-canê-t-sa Dững Mách Tahan Án Toâq Chĩl*

\* 46:15 46:15 Rana 15 nâi tở bữn raloaih tâng pơ tiaq.

<sup>13</sup> Bo Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn toâq chĩl cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ pai neq: <sup>14</sup> “Cớq mới pau atõng tâng cruang Ê-yip-tô tâng máh vil Mic-dõl, Mem-phit, cớp Ta-panhê neq: Cớq anhia thữan kĩaq vil anhia bữm, yuaq pla dau ễ toâq cớp yoc ễ cha sâiq anhia. <sup>15</sup> Cớ nớq yiang Apít khong anhia ma đóm asẽng? La cớ Yiang Sursĩ cutớl yỗn án đóm.\* <sup>16</sup> Mách tahan anhia cudõh cớp đóm níc, chơ alới muoi noaq pai chớq muoi noaq neq: ‘Yuor tayứng tồh! Hâi! Hái pĩh chu loah pờ tồp hái, pớq chu cruang mpiq hái canõt hái, lúh chíq tễ pla dau máh cũai par-ũal hái.’

<sup>17</sup> “Cớq amứh ramứh puo Ê-yip-tô tamái neq: ‘Cũai táq n्तõng santõiq bambar, tở têq noap ntrớu’. <sup>18</sup> Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp la Puo; cứq tamoong níc. Mách cũai toâq chĩl anhia la rêng lứq, samoât cớh Tabor sarõih clũi nheq tễ máh cớh canõh, cớp cớh Car-mel sarõih lứq mpễr đớq mựt. <sup>19</sup> O máh cũai ớt tâng cruang Ê-yip-tô ơi! Cớq anhia thữan đớq máh crơng crớu anhia! Cheq lứq chơ noau ễ cớp cớp dừng anhia pờ cruang canõh. Vil Mem-phit lứq cõt n्तõq rangual, cõt n्तõq ralõh, cớp ớq cũai ớt. <sup>20</sup> Sanua cruang Ê-yip-tô cõt samoât muoi lám ntrớq sang-õng o lứq, ma nỡ-ra muoi lám aluai tễ coah angia pớng ễ toâq cáp án. <sup>21</sup> Đêh máh cũai noau chang yỗn cõt tahan, alới cõt samoât ntrớq con tở têq chuai ntrớu tồ bữm. Alới tở bữn táng rachĩl, ma alới carlũn lúh nheq, yuaq tangái cuchĩt pứt khoiq toâq, la máh tangái tồp alới cớq roap tồ. <sup>22</sup> Bo máh cũai par-ũal cheq ễ toâq, máh cũai Ê-yip-tô lúh hĩat-hĩat ariang cusân lúh. Tồp par-ũal mut chĩl yống achât, samoât cũai ễ tamư nỡm aluang. <sup>23</sup> Alới lứq tamư nheq tữh aluang tâng sarứng; alới cững hõn tễ sampứh lam; tở bữn noau rời nghĩ noâng alới. <sup>24</sup> Mách cũai proai Ê-yip-tô miar ngũq mieiq asẽng, cớ alới sâng casiet; alới cõt pê cớp cũai proai ca toâq



tê coah angia pông. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Cúq lứq táq yỗn Amon la yiang vil Thê-bêr roap tột muoi próh cốp máh yiang canốh tâng cruang Ê-yip-tô, dếh máh puo Ê-yip-tô hỡ. Cúq lứq dững puo cốp máh cũai poâng yiang ki <sup>26</sup> pỡ cũai ể cachít alóí, la Nabũ-canê-tsa puo Ba-bulôn cốp poâl tahan án. Ma toâq tangái ntun, lứq bữn loah máh cũai toâq ốt tâng cruang Ê-yip-tô muoi trỗ ển, samoât riang alóí khoiq ốt tể nhũang. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

### *Yiang Sursĩ Rachuai Cũai Proai Án*

<sup>27</sup> “Ồ cũai proai cúq ơi! Anhia chỗi ngcốh ntrứu! Ổ tốp I-sarel ơi! Chỗi pê pahỡm. Cúq toáp chuai amoong anhia pỡ cruang yong lứq, bân ntốq anhia cốt cũai tũ. Nỡ-ra tốp anhia pít chu loah pỡ cruang anhia bữm, cốp bữn ien khê, cốp plot ien, dếh tỡ bữn noau táq yỗn anhia sâng ngcốh noâng. <sup>28</sup> Cúq ể toâq pỡ anhia đốq chuai amoong anhia. Cúq ể pupút máh cruang ca cúq yỗn anhia ốt parsáng-parsaiq; mỗ cúq tỡ bữn pupút nheq tốp anhia. Cúq manrap anhia la cỗ tian ranáq lôih anhia khoiq táq; ma ốc ki cúq táq tanoang tapứng. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

## 47

### *Yiang Sursĩ Pai Tể Cruang Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Nhũang puo Ê-yip-tô toâq chíl vil Casa, Yiang Sursĩ toâq pỡ cúq atống tể tốp Phi-li-tin, pai neq: <sup>2</sup> “Nhêng tíh! Dốq ntôm chừn tể coah angia pông, cốp hoi coar rêng lứq samoât crống lut nheq cruang ki, dếh máh vil cốp cũai proai tâng vil ki. Cũai proai hỡ cu-ôi sểq yỗn noau rachuai; dũ náq cũai tâng cruang nãi nhiam nhit cỗ sâng túh ngua. <sup>3</sup> Bo ki alóí sâng srong máh canchop aséh lúh cróp-cróp thág tâng cutểq, cốp srong sể aséh rachíl parkeh, cốp carvang ayứng

kĩen tandữr rloâm-rlúc thág. Máh cũai mpoaq tỡ bữn luliaq nhêng noâng chu máh con alóí, yuaq atí alóí cốt lamên nheq. <sup>4</sup> Khoiq toâq ngư talốh cruang Phi-li-tin na catáng nheq vil Ti-rớ cốp vil Sadôn tỡ yỗn noau toâq rachuai. Cúq Yiang Sursĩ toáp ể talốh cruang Phi-li-tin, la máh cũai khoiq đểq tể cỗn Cap-tô.\* <sup>5</sup> Vil Casa cốt ngua parngheh, cốp vil At-calon la ốt rangiac nheq. Noâng maléq dũn cũai Phi-li-tin canốh ể tanứh?†

<sup>6</sup> “Anhia arô neq: ‘Pla dau tể Yiang Sursĩ ể tráh noâng dũn maléq? Sểq Yiang Sursĩ ít pla dau chốq loah tâng sor, cốp yỗn dau ki ốt loâng ngki!’ <sup>7</sup> Ma nốq tềq dau ki ốt rangiac bo cúq Yiang Sursĩ ốn án tráh? Yuaq cúq khoiq ốn pla dau ki toâq chíl vil At-calon cốp máh vil mpểr đốq mừt.”

## 48

### *Yiang Sursĩ Atống Tể Cruang Mô-ap*

<sup>1</sup> Nãi la máh santoiq Yang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai tể cruang cutểq Mô-ap.

“Bap lứq toâq pỡ vil Ni-bô, yuaq án cốt ralốh nheq. Vil Ki-ria-têm bữn cũai canốh cheng ndôm, cốp máh ntốq kĩaq vil la pĩeiq talốh nheq tể. Máh cũai tâng vil ki cốt casiet lứq. <sup>2</sup> Tỡ bữn noau yám noap noâng cruang Mô-ap. Cũai par-ũal khoiq mut tâng vil Hê-sabôn, cốp alóí aloỏh ngé talốh nheq cruang Mô-ap. Vil Mat-mên cốt rangiac, cỗ tian tốp tahan toâq chíl. <sup>3</sup> Cóq anhia tamứng! Bữn srong cu-ôi tể vil Hô-rô-nêm neq: ‘Ranáq pampla! Ranáq rúng pút toâr lứq!’

<sup>4</sup> “Cruang Mô-ap pĩeiq talốh táh nheq; bữn srong carnên cu-ôi. <sup>5</sup> Alóí chôn nhiam tâng rana pốq chu vil Luhit; cốp bữn sâng srong alóí tâng rana sểng chu vil Hô-rô-nêm. <sup>6</sup> Tốp alóí pai neq: ‘Hái! Hái lúh yỗn vót! Cóq cốt samoât aséh dễn tâng arứih lúh tâng ntốq aiq!’

<sup>7</sup> “Ồ cruang Mô-ap ơi! Mớí ưo bán rêng cốp bữn sanốc ntữn. Ma sanua, noau ể cốp mớí parnoi cốp yiang anhia,

\* 47:4 47:4 Muoi ramứh canốh yỗn Cap-tô la Crết. † 47:5 47:5 Rana 5 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brớ.

ramúh Khê-môt, dểh tốp ayũng atĩ án, cốp máh cũai tểng rit sang án. <sup>8</sup> Tở bữn vil aléq têq viaq vớt tể ốc cuchĩt pút nài. Avúng cớh cốp cutêq tapín cõt ralốh nheq. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài. <sup>9</sup> Cớq chớh ngooc tamáu táq tểc ping yỗn cruang Mô-ap, \* yuaq tở bữn dũn noâng cruang ki p̄ieiq talốh. Máh vil Mô-ap cõt ntốq rúng ralốh, cốp tở bữn noau ốt noâng tâng ntốq ki.†

<sup>10</sup> “Cũai aléq ma sâng aloah atốq táq ranáq Yiang Sursĩ, cũai ki p̄ieiq pupap; cốp cũai tở bữn ít dau táq tahóc aham cũai Mô-ap, án ki p̄ieiq pupap tề.”

### *Noau Talốh Máh Vil Tâng Cruang Mô-ap*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai tâng cruang Mô-ap cới ốt ien khể, cốp noau tở nai cốp alóit dũng chu cruang canốh. Mô-ap cõt samoát blống nho tở bữn noau tatũih, tở la sarốh tể khang nài chốq tâng khang ki. Tở nai sĩa; nguaiq chim trố léq la noâng ểm níc patoat tiaq.

<sup>12</sup> “Ngkíq, tở tangái ki toáq, cúq ớn máh cũai toáq tồh tốp Mô-ap aloốh, samoát noau tồh blống nho. Tốp alóit ể tồh nheq blống nho ki yỗn noâng ống máh khang miat sâng, chớ alóit pieih khang ki yỗn pacháh nheq. <sup>13</sup> Chớ tốp Mô-ap cõt pút nheq ốc alóit nguang tể yiang Khê-môt, cõt samoát tốp I-sarel khoiq pút ốc nguang tể yiang Bet-el ca alóit poâng canũm.

<sup>14</sup> “Ớ máh cũai samiang Mô-ap ời! Nốq anhia khón pai anhia la cũai clốq lứq, cõt tahan tở bữn ngcốh ntróu toáq anhia mut rachĩ? <sup>15</sup> Ma cruang Mô-ap cốp máh vil án p̄ieiq noau talốh nheq. Dũ náq samiang póng ca cõt tahan clốq, chiũq cuchĩt tâng ntốq rachĩ. Cúq la Puo; ramúh cúq la Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq; cúq toáp pai máh ốc nài. <sup>16</sup> Ranáq cuchĩt pút cheq ể toáq pở cruang Mô-ap.

<sup>17</sup> “Anhia ca ốt cheq cruang ki, cớq anhia tanúh yỗn alóit. Dểh máh cũai khoiq sâng tể ramúh ranoâng cruang ki,

cớq pai neq: ‘Chớc sốt alóit khoiq ralíh chớ; ranáq sốt toár cốp ốc parchia parhan tể tốp alóit la tở bữn bữn noâng.’ <sup>18</sup> Ớ máh cũai tâng vil Di-bôn ời! Cớq anhia sểng chíq tể ntốq chớc anhia, cốp pởq tacu tâng cutêq phốn. Yuaq máh cũai ể talốh Mô-ap khoiq toáq pở anhia chớ; máh vil anhia ca bữn viang khâm khoiq ralốh nheq tề. <sup>19</sup> Ớ máh cũai tâng vil Arô-er ời! Cớq anhia ốt acoan kểng rana. Toáq máh cũai lúh pha ntốq ki, cớq blốh alóit neq: ‘Bữn ranáq ntróu toáq pở anhia?’ <sup>20</sup> Chớ máh cũai ki ể ta-ời anhia neq: ‘Cruang Mô-ap khoiq noau chíl bữn chớ; cruang ki cõt casiet táq lứq. Cớq anhia pởq pau atống pở pứh crống Ar-nôn pai cruang cutêq Mô-ap khoiq ralốh nheq chớ.’

<sup>21</sup> “Ranáq rablốh khoiq toáq pở máh vil tâng cutêq tapín. Vil nài la neq: Hô-lôn, Yasah, Mê-phat, <sup>22</sup> Di-bôn, Ni-bô, Bet Dip-lathêm, <sup>23</sup> Ki-ria-têm, Bet Camul, Bet Mi-ôn, <sup>24</sup> Kê-ri-ôt, cốp Bô-tra. Ranáq rablốh pláh dũ vil tâng cruang Mô-ap, cheq tở la yớng. <sup>25</sup> Noau khoiq tĩn sarúq cruang Mô-ap yỗn abuoiq; chớc án khoiq pút nheq chớ. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq noau táq yỗn cũai Mô-ap cõt bũl plęc, cồ alóit lớn-sarlớn chốq cúq. Máh cũai Mô-ap cớq luliac u-al tâng carta alóit bữm, chớ máh cũai canốh lứq cacháng ayê alóit. <sup>27</sup> Ớ máh cũai Mô-ap ời! Anhia sanhữ ma tở bữn, anhia khoiq cacháng ayê tốp I-sarel? Anhia khoiq táq chốq tốp alóit ariang cũai toáq rapốn anhia.

<sup>28</sup> “Ớ tốp Mô-ap ời! Cớq anhia loốh nheq tể máh vil anhia, chớ pởq ốt tâng leh tarhar ển. Cớq anhia cõt samoát chóm tariap táq sóh tâng raláp crang. <sup>29</sup> Cúq khoiq sâng noau pai tốp Mô-ap la cũai táq plampla, ốt sác, achốh tồ, cốp táq ntống lauq. Alóit chanchóm alóit o hữn tể cũai canốh. <sup>30</sup> Cúq Yiang Sursĩ dáng chớ anhia ốt, cốp anhia ểq noau achưng alư anhia. Ma ốc ki tở bữn cõt kia ntróu, cốp máh

\* **48:9** 48:9 Tở la ‘Yỗn khlap pở cruang Mô-ap’ tở la ‘Prứh boi tâng cutêq cruang Mô-ap’. † **48:9** 48:9 Rana 9 cốp rana 10 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brớ.

ranáq anhia táq tở bữn ốt dũn. <sup>31</sup> Yuaq ngkiq, cứq nhiam tê yỗn dũ náq cũai Mô-ap cốp cũai proai tâng vil Kir Harêt. <sup>32</sup> Ở máh cũai tâng vil Sip-ma ời! Anhia khoiq cõt samoât voar bữn abễng acong talor yong lứq, toau toâq pỡ dờq mứt Boi cốp pỡ vil Yasơ. Ma sanua, máh palâi nho anhia, dẻh palâi canỏh, khoiq ralỏh nheq; yuaq ngkiq, cứq nhiam yỗn anhia sa-ữi hỡn tẻ cứq khoiq nhiam yỗn máh cũai tâng vil Yasơ.† <sup>33</sup> Ốc ien khẻ cốp ốc bũi óh khoiq noau cũat dẻng nheq tẻ cutẻq Mô-ap ca phỏn phuor o. Cứq khoiq táq yỗn nỏq pát palâi nho tangứt hoi; tở bữn noau sâng noâng srong triau cupo bũi óh bo táq blỏng nho.

<sup>34</sup> “Máh cũai tâng vil Hẻ-sabỏn nhiam cu-ỏi; srong alỏi hũal toâq pỡ vil E-lia-le cốp vil Yahat; cốp srong cũai tẻ vil Sỏ-a hũal toâq pỡ vil Hỏ-rỏ-nẻm cốp vil Ec-lat Se-li-sia. Dẻh tũm Nẻm-rim la cõt sarẻt nheq. <sup>35</sup> Cứq ẻ táq yỗn máh cũai Mô-ap tangứt chiau sang cọng tâng máh nỏq alỏi cucỏh sang, cốp tangứt chỏng cọng phuom dỏq chiau sang yỗn máh yiang alỏi. Cứq Yiang Sursỉ toâp pai máh ốc nâi.

<sup>36</sup> “Yuaq ngkiq cứq tanủh yỗn máh cũai Mô-ap cốp yỗn máh cũai tâng vil Kir Harêt; mứt cứq cõt samoât noau plỏng тариá yỗn cũai cuchỉt, yuaq máh mun cũai ki khoiq pứt nheq. <sup>37</sup> Dũ náq cũah plỡ alỏng nheq, cốp cũah dẻh sóc bẻc hỡ; alỏi reh atỉ bữm cốp ít aroâiq tanủh catoân tâng ngkẻng. <sup>38</sup> Tâng dũ đổng mpuol tapín cốp tâng nchỏh mpứng dĩ máh vil tâng cruang Mô-ap bữn moang cũai tanủh sâng, yuaq cứq khoiq pieih cruang Mô-ap samoât noau pieih adẻh cutẻq yỗn pacháh, chớ tở tẻq noau ít tậc noâng. <sup>39</sup> Cruang Mô-ap khoiq pacháh nheq chớ! Máh cũai proai nhiam u-ỏi! Alỏi khoiq roap ốc casiet táq lứq. Cruang Mô-ap cõt nỏq rúng ralỏh nheq; máh cruang mpẻr cruang ki cacháng ayẻ alỏi. Cứq Yiang Sursỉ toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>40</sup> Yiang Sursỉ pai neq: “Lứq bữn muoi

tỏp cũai sẻng chu cruang Mô-ap, ariang calang crức paliang khlap cadỏp <sup>41</sup> nheq máh vil; dẻh nỏq kĩaq noau cheng bữn hỡ. Tangái ki, poâl tahan Mô-ap cõt ngcỏh ayín tháng, cõt samoât mansẻm sâng a-ỉ ntỏm ẻ sẻt con. <sup>42</sup> Cruang Mô-ap pẻiq talỏh cốp tở bữn cõt tỏp noâng, cỗ tian alỏi chíl Yiang Sursỉ. <sup>43</sup> Ốc croỏq criat, prúng yarũ, cốp rabang ốt crỏq acoan máh cũai Mô-ap. Yiang Sursỉ toâp pai máh ốc nâi. <sup>44</sup> Cũai alẻq lủh vớt tẻ nỏq croỏq criat, lứq án sapứl tâng prúng; ma khân án rơi poah chỏn tẻ prúng, ki án chuat tâng rabang ẻn, yuaq Yiang Sursỉ khoiq anoat nheq tữh cũai Mô-ap cốp roap tỏt. <sup>45</sup> Máh cũai ẻ lủh chuaq nỏq bán curiaq tâng vil Hẻ-sabỏn, la vil puo Si-hỏn ndỏm tẻ nhũang. Ma vil nâi pẻiq noau chỏng táh nheq. Ủih cat nheq mpẻr raloan cruang, dẻh cóh sarỏih bân nỏq cũai proai Mô-ap ốt, alỏi ẻq lứq táq yúc.

<sup>46</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia, máh cũai Mô-ap! Cũai proai ca cucỏh sang yiang Khẻ-mỏt, sanua alỏi khoiq pẻiq pupứt chớ; máh con mansẻm samiang alỏi khoiq noau cốp dẻng nheq.

<sup>47</sup> “Ma chumát, cứq Yiang Sursỉ ẻ yỗn cruang Mô-ap cõt sóc bữn loah patoat tiaq.”

Nâi la santoiq parsỏt Yẻ-ramia atỏng saccoâiq tẻ cruang Mô-ap.

## 49

### *Yiang Sursỉ Atỏng Tẻ Cruang Amỏn*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursỉ pai tẻ cruang Amỏn. Án pai neq: “Pỡ lẻq nheq máh samiang tỏp I-sarel? Alỏi óq con tỏng tở? Cỗ nỏq anhia yỗn alỏi cucỏh sang yiang Mô-lẻc\* mỏ cheng ít máh vil tâng cutẻq tỏp Cát cốp ốt loâng ngki? <sup>2</sup> Ma bữn muoi tangái toâq, cứq ẻ táq yỗn máh cũai vil Raba tâng cruang Amỏn bữn sâng srong noau rachíl, cốp cứq táq yỗn vil ki cõt rúng ralỏh, dẻh noau chỏng táh

† 48:32 48:32 Rana 32 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brớ. † 48:32 48:32 Rana 32 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brớ.

\* 49:1 49:1 Bữn noau dỏq yiang Mô-lẻc nâi la

† 48:32 48:32 Rana 32 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brớ.



nheq máh vil mpêr ki tê. Chơ máh cũai I-sarel ìt loah cutêq alóit tê máh cũai khoiq cheng ìt. <sup>3</sup> O máh cũai proai vil Hê-sabôn ơi! Cóg anhia nham u-ôi, yuaq vil A-ai khoiq ralóh nheq chơ. O tốp mansêm tê vil Raba ơi! Cóg anhia tanúh! Cóg anhia tâc tampác aroâiq acroiq cốp tanúh. Cóg anhia lúh pláh chap nheq, yuaq yiang Mô-lêc anhia sang ki noau khoiq dưng pờ ntốq canõh, muoi prớh cốp tốp têng rit sang cốp máh ayũng atĩ yiang ki. <sup>4</sup> Cỗ nốq anhia òt pai anhia bữn avúng cutêq phuor o? Anhia tở bữn tanoang tapũng chóg cớq, ma anhia ưo tê rêng anhia bữm, cốp pai tở bữn noau khón mut chíl anhia, lứq tở? <sup>5</sup> Cớq ẽ dưng atoâq ọc croõq lứq pờ tốp anhia tê cu angia. Nheq tữh anhia bữn lúh pláh nheq, dù náq miar lúh ẽq yõn vót, cốp tở bữn noau têq parõm loah máh cũai khoiq lúh pláh.

<sup>6</sup> “Ma toâq ntun, cớq ẽ yõn tốp Amôn cõt sốc bữn loah patoat tiaq. Cớq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nãi.”

#### *Yiang Sursĩ Atõng Tê Cruang Ê-dôm*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai tê cruang Ê-dôm neq: “Nốq cũai tâng vil Tê-man ốq sarnóm tở? Máh cũai đốq tĩeih atõng tở bữn atõng noâng tở? Ốc roan rangoaiq alóit khoiq pút nheq tở? <sup>8</sup> O máh cũai vil De-dan ơi! Cóg anhia lúh! Cóg anhia chũng clĩ chíq cốp õt tooq tâng ntốq clõp, yuaq cớq cheq ẽ dưng atoâq ranáq cuchĩt pút pờ tống toiq Ê-sau, toâq cớq yõn tốp alóit roap tót. <sup>9</sup> Toâq máh cũai kék palâi nho, alóit đốq đốq bĩq palâi yõn máh cũai cadĩt bữn ìt. Toâq cũai rapón tâng sadâu, alóit đốq ìt ống cớng alóit yoc ẽ bữn. <sup>10</sup> Ma cớq ẽ ìt dĩ ramúh tê tống toiq Ê-sau, đẽh apáh máh ntốq alóit õt tooq hỡ, đốq alóit tở têq tooq clõp noâng. Nheq tữh cũai Ê-dôm cõt cuchĩt pupút nheq, cốp tở bữn noau têq khlâiq noâng. <sup>11</sup> Cóg anhia táh đốq máh con cumuiq tê tốp anhia pờ cớq; cớq ẽ bán curiaq tốp alóit. Cốp máh cũai cán cumai têq toâq poâng cớq.

<sup>12</sup> “Ốc cớq manrap la samoât muoi cachoc đốq. Khân máh cũai tở bữn táq

lôih ma cóq nguaiq tê tê cachoc ki, nốq anhia chanchóm anhia têq lúh vót tê cớq manrap tở? Lứq tở têq! Cóg anhia nguaiq tê đốq tê cachoc ki. <sup>13</sup> Cớq Yiang Sursĩ toâp khoiq thể dũan samoât lứq ẽ táq yõn vil Bô-tra cõt ntốq croõq criat, cốp cõt ntốq aiq hỡ. Máh cũai canõh bữn cacháng ayê án, cốp clểu ramúh án cõt ọc pupap. Cốp dĩ vil mpêr ki hỡ pĩeiq cõt ntốq rúng ralóh tê. Cớq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nãi.”

<sup>14</sup> Cớq sâng Yiang Sursĩ pai neq: “Bữn muoi noaq ranêng Yiang Sursĩ toâq pờ dĩ cruang, cốp atõng alóit neq: ‘Cóg anhia parõm nheq tữh tahan cốp thrũan loõh chíl tốp Ê-dôm.’ <sup>15</sup> Yiang Sursĩ ẽ táq cruang anhia yõn cõt ieuq, cốp máh cruang canõh tở bữn yám noap noâng anhia. <sup>16</sup> Ranáq õt ki toâp raphêq rathũ anhia; cốp tở bữn noau ngcõh noâng anhia, samoât anhia chanchóm alóit ngcõh. Anhia õt tâng põng ngól tamáu sarõih, tở la õt tâng anũol cóh; ma khân anhia pâr sarõih ariang calang cớq, mô Yiang Sursĩ têq ác anhia asêng. Cớq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nãi.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ranáq talõh ca ẽ toâq pờ cruang Ê-dôm, ki crún hập lứq cốp táq yõn dĩ náq pờq pha sâng cahĩal cốp croõq lứq. <sup>18</sup> Ranáq ẽ toâq pờ cruang Ê-dôm cốp máh vil mpêr ki la machõng cốp ranáq khoiq toâq pờ vil Sadôm cốp vil Camô-rơ tê mbốq. Tở bữn noau õt noâng tâng máh ntốq ki. Cớq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nãi. <sup>19</sup> Cớq ẽ táq yõn tốp Ê-dôm lúh táł-tũal thág. Cớq cõt samoât cula samín loõh tê sarũng mpêr tor crõng Yôr-dan, chơ pờq chu ruang bữn bát ramoong o. Chơ cớq ẽ chóh cũai ca cớq khoiq ruroh yõn cõt sốt cruang cutêq ki. Noau têq talĩ cốp cớq? Cốp noau khón cardõq cốp cớq? Cũai sốt aléq khón tayũng táng choâng moat cớq? <sup>20</sup> Yuaq ngkĩq, cóg anhia tamũng tê máh ranáq cớq Yiang Sursĩ khoiq aloõh ẽ táq tốp Ê-dôm, cốp máh ranáq cớq ẽ táq vil Tê-man. Máh con



acái alóí la noau âc ti dững chu canôh. Chơ dũ náq cũai cõt ngcõh lứq. <sup>21</sup> Toâq cruang Ê-dôm cõt rúng ralõh, ranáq ki táq yõn cloong cutẽq cacut, cốp srong noau cuclõiq cucling hũal toâq pờ dõq mưt Cusâu <sup>22</sup> Mách cũai par-ũal alóí cõt samoât calang crúc paliang khlap clũom dõq vil Bô-tra. Tâng tangái ki, máh tahan Ê-dôm cõt ngcõh lứq, cõt samoât mansêm sâng a-ĩ ẽ sết con.”

### *Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Vil Damac*

<sup>23</sup> Mách santoiq Yiang Sursĩ pai tẽ vil Damac la neq: “Mách cũai tâng vil Hamat cốp tâng vil Ar-pat cõt túh ngua lứq toâq alóí bữn sâng tẽ ranáq tở o nãi. Ốc clong ngcõh õt cốp alóí, cõt samoât dõq mưt clưn, toau alóí tở tẽq õt ien noâng. <sup>24</sup> Mách cũai tâng vil Damac ốq rêng noâng; alóí lúh dẽq nheq, cốp ốc ngcõh táq yõn tở chác alóí cõt cangcoaih nheq. Alóí cõt a-ĩ cốp túh arúc lứq, samoât mansêm sâng a-ĩ ntôm ẽ sết con.† <sup>25</sup> Vil toâr ca parchia parhan cốp bũi óh tẽ nhũang, sanua cõt ntõq rúng ralõh cốp ntõq rangual ẽn. <sup>26</sup> Toâq tangái ki, máh cũai samiang póng noau cachĩt táh tâng máh rana tâng vil, cốp noau cachĩt threc nheq máh tốp tahan. <sup>27</sup> Cúq ẽ palư ùih tâng vil Damac, chơ chõng táh nheq viang vil, cốp chõng dẽh dõng puo Ben-hadat hữ. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

### *Manrap Tốp Kê-da Cốp Vil Hasôr*

<sup>28</sup> Nãi la máh ranáq Yiang Sursĩ pai tẽ tốp Kê-da cốp vil Hasôr, la vil Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn khoiq chíl bữn. Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq pờq chíl tốp Kê-da, cốp pupút táh nheq cũai ca õt coah angia mandang loõh. <sup>29</sup> Cóq cheng ỉt dõng aroâiq alóí, ỉt dẽh aroâiq noau túng, máh charán, cốp dũ ramứh tâng dõng aroâiq alóí hữ. Cóq cheng ỉt nheq charán lac-da, cốp atõng cũai proai neq: ‘Ranáq cahĩal lứq õt dũ coah!’

<sup>30</sup> “O máh cũai proai tâng vil Hasôr ơi! Cúq Yiang Sursĩ catoaih atõng anhia, cóq anhia lúh yõng tẽ vil, cốp pờq tooq

tâng cụp. Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn khoiq aloõh ngê tở o ẽ táq tốp anhia, cốp án pai neq: <sup>31</sup> ‘Toâq cháí! Háí pờq chíl máh cũai ca chanchóm alóí tẽq õt plot ien cốp bữn ntõq khâm râm. Yuaq vil alóí ốq ngoah toong cốp raláng cláng, dẽh ốq cũai curiaq alóí hữ.’

<sup>32</sup> “Cóq ỉt nheq lac-da cốp ntroõq tốp alóí. Cúq ẽ táq yõn máh cũai cơi cút sóc cakéh õt parsáng-parsaiq cu ntõq, cốp cúq ẽ dững patoâq ốc cuchĩt pút pờ tốp alóí. <sup>33</sup> Vil Hasôr cõt chíq ntõq aiq ẽn, cõt ntõq acho cruang õt, ma ốq cũai õt. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang E-lam*

<sup>34</sup> Toâq Sê-dakia mbõiq chõn cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atõng cúq tẽ cruang E-lam neq: <sup>35</sup> “Cúq ẽ dẽh cứ tamĩang máh cũai E-lam ca bẽn lứq pán, tamĩang ca táq yõn alóí bữn rêng lứq. <sup>36</sup> Cúq ẽ dững cũai par-ũal toâq tẽ dũ angia dõq chíl cruang E-lam, cốp táq yõn máh cũai proai cõt parsáng-parsaiq cu ntõq, toau tở bữn cruang aléq ốq cũai E-lam toâq õt. <sup>37</sup> Cúq ẽ táq yõn tốp E-lam cõt ngcõh máh cũai par-ũal ẽ cachĩt alóí. Cỗ cúq sâng cutâu mưt chóq alóí, cúq ẽ dững ranáq cuchĩt pút ntâng lứq toâq pờ alóí. Cúq ẽ yõn tốp tahan toâq chíl tốp alóí toau cúq bữn cachĩt táh nheq alóí. <sup>38</sup> Cúq ẽ achúh cachõng puo tacu tâng cruang E-lam, cốp pupút nheq puo, dẽh máh cũai ayũng atĩ puo hữ. <sup>39</sup> Ma chumát, cúq ẽ táq yõn cruang E-lam cõt sóc bữn loah patoat tiaq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

## 50

### *Mách Santoiq Atõng Tẽ Cruang Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Nãi la máh ranáq Yiang Sursĩ atõng cúq tẽ cruang Ba-bulôn cốp máh cũai tâng ki neq: <sup>2</sup> “Cruang Ba-bulôn khoiq rúng ralõh chơ! Cóq mới pờq pau atõng yõn máh cruang sâng tẽ ốc nãi! Cóq

† 49:24 49:24 Rana 24 cốp 25 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ayông aroaiq tếc yõn noau dáng! Chõĩ cutooq clõp dõq ọc ki. Yiang Mar-duc ca tốp Ba-bulôn sang khoiq pacháh nheq; máh rup noau cucõh sang cõt casiet táq, cõp máh rup yiang nhõp nhuu khoiq noau pieih yõn abuoiq mún nheq.

<sup>3</sup> “Bữn muoi tốp cũai toâq tể angia põng dõq chĩl cruang Ba-bulôn, cõp táq yõn ntõq ki cõt ntõq aiq. Chơ máh cũai cõp charán lúh nheq, tỡ bữn acán ntrõu õt nõng tâng ntõq ki.”

### *Tốp I-sarel Bữn Píh Chu Loah Pỡ Cruang Alói*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tữ tangái ki toâq, tốp I-sarel cõp tốp Yuda nhiam bo alói ravoât cứq, la Yiang Sursĩ alói. <sup>5</sup> Alói ẽ blớh rana pỡq chu cóh Si-ôn, chơ alói pỡq tâng rana ki. Alói ẽ táq tếc parkhán mantái níc chỏq cứq, cõp tỡ bữn hươc táh nõng ọc parkhán ki.

<sup>6</sup> “Cũai proai cứq cõt samoât charán cũu ca cũai mantán loaq tâng cóh; alói cõt samoât cũu ca lahĩc pỡq lahĩc chu tể anũol cóh nãi chu anũol cóh ki; alói khoiq khĩr nheq vil viang cõp ntõq alói õt. <sup>7</sup> Dũ náq cũai ca ramóh alói chĩl alói, cõp máh cũai par-ũal alói pai neq: ‘Hái ỏq ọc lỏih, yuaq tốp alói khoiq táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ, án ca chũm siem alói, la Yiang Sursĩ achúc achiac alói ngcuang.’

<sup>8</sup> “Ơ máh cũai proai I-sarel ời! Cỏq anhia lúh chíq tể cruang Ba-bulôn. Cỏq anhia loõh tể cruang ki, cõp cõt samoât mbẽq tangcáh ca pỡq nhũang dõq ayông yóu. <sup>9</sup> Cứq ẽ ớn máh cruang ca rêng lứq coah angia põng yõn toâq parnơi chĩl cruang Ba-bulôn. Tốp alói ẽ tayúng cõt rana dõq rachĩl, chơ alói chĩl riap cruang ki. Alói cõt samoât cũai prian ca bẽn lứq pán saráh. <sup>10</sup> Máh cũai ki ẽ rapõn cruang Ba-bulôn, cõp ít nheq máh crõng alói yoc ẽ bữn. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ọc nãi.”

### *Cruang Ba-bulôn Cõt Rúng Ralõh*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai tâng cruang Ba-bulôn ời! Anhia khoiq rapõn mun cứq. Anhia sâng bũi ờn lứq,

samoât ntroõq cán ntôm tĩn saro, tỡ la samoât aséh tól bữr. <sup>12</sup> Mỏ vil anhia ca toâr la-a sanua, nõ-ra cõt casiet cõp chỏc ralĩh asẽng. Cruang Ba-bulôn lứq cõt cruang ca bữn chỏc cacót hõn nheq tể cruang canõh, cõt samoât ntõq aiq, ntõq khõ, cõp ntõq moang chũah. <sup>13</sup> Cỗ cứq sâng cutâu mứt chỏq anhia, vil anhia cõt vil ỏq cũai õt; noau táh yõn cõt ntõq rangual, chơ toâq máh cũai pỡq pha vil ki, alói sâng dớt cõp cahĩal.

<sup>14</sup> “Ơ máh cũai khẽuq pán tamĩang ời! Cỏq anhia tayúng cõt rana dõq pỡq chĩl vil Ba-bulôn, cõp crỏq lavíng vil ki. Cỏq anhia pán máh saráh chỏq vil Ba-bulôn, cỗ vil nãi khoiq táq lỏih chỏq cứq la Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Cỏq cu-õĩ cutruah lavíng vil Ba-bulôn, yuaq án cõt pẽ. Viang vil khoiq rúng ralõh nheq chơ. Cứq ntôm carláh dõq chỏq vil nãi. Ngkĩq, cỏq noau carláh dõq cõp chĩl tốp alói, ariang alói khoiq chĩl cũai canõh chơ. <sup>16</sup> Chõĩ yõn máh cũai Ba-bulôn bữn chỏh tỡ la sot roaiq nõng. Dũ náq cũai tể cruang canõh ca õt tarõq tâng ntõq nãi, alói cõt ngcõh tể ranáq rachĩl; chơ alói miar mprieih chu loah pỡ vil viang alói bữm.”

### *Tốp I-sarel Píh Chu Loah Pỡ Cruang Cutẽq Alói*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp I-sarel cõt samoât máh charán cũu ca cula samín rapuai cõt pláh chap nheq. Dâu lứq puo Asi-ria cha sâiq alói; ma ntun ki, Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn ẽn dẻh nghang alói. <sup>18</sup> Yuaq ngkĩq, cứq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cứq lứq dững atoâq ọc cuchĩt pứt pỡ puo Ba-bulôn cõp cruang cutẽq án; cứq ẽ táq samoât cứq khoiq táq chỏq puo Asiria chơ. <sup>19</sup> Cứq ẽ yõn tốp I-sarel bữn píh chu loah pỡ cruang cutẽq alói bữm. Chơ alói bữn cha sana tể cóh Car-mel cõp tể cruang Basan, dẻh bữn cha palâi aluang tể cuar cóh Ep-ra-im cõp Ki-liat; alói bữn cha ntrõu alói yoc ẽ cha. <sup>20</sup> Tữ tangái ki toâq, khân noau chuaq ọc lỏih tâng cruang I-sarel cõp tâng cruang Yuda, lứq

tờ ramóh. Yuaq cúq ẽ táh lôih yõn máh cũai ca cúq đõq yõn tamoong.’ Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

*Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ba-bulôn*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóc anhia pởq chíl cũai ca ớt tâng cruang Mê-rathêm cốp cruang Pê-côt. Cóc rapuai cốp pupứt nheq tốp alóí. Cóc táq dũ ramứh samoât cúq ớn anhia táq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi. <sup>22</sup> Bữn sường noau rachíl casang tâng cruang Ba-bulôn, cốp bữn ranáq talóh pupứt ntâng lứq ớt tâng ki. <sup>23</sup> Parnúh cruang Ba-bulôn đõq pieih talóh cruang canóh khoiq pacháh pữoi nheq. Chơ máh cruang canóh sâng cahĩal lứq tẽ máh ranáq ca khoiq toâq pở cruang ki. <sup>24</sup> Ở cruang Ba-bulôn ời! Cỗ tian mới chíl cúq, ngkíq cúq to rabang đõq mới chuát! Mới chuát tâng rabang ki, ma mới tờ bữn dáng noau toâq cốp mới. <sup>25</sup> Cúq khoiq pớh ntốq cúq đõq máh crơng choac; cốp cõ cúq sâng cutâu mút chỏq anhia, ngkíq cúq ít aloỏh crơng choac ki. Cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu Nheq Tữh Cũai, ẽ táq ranáq nâi chỏq cruang Ba-bulôn. <sup>26</sup> Cóc anhia toâq chíl cruang nâi cu angia, cốp pớh máh loau ca parỏm pachứm saro. Cóc bớq máh crơng ca anhia pữ bữn samoât noau bớq saro. Cóc talóh táh nheq cruang nâi, chõỉ đõq muoi ramứh ntrứu noâng. <sup>27</sup> Cóc anhia cachĩt nheq máh cũai tahan. Cóc cachĩt táh nheq tốp alóí. Ốc tởiq bap khoiq toâq pở tốp Ba-bulôn chơ. Tangái alóí cóq roap tởt khoiq toâq chơ.”

<sup>28</sup> (Bữn máh cũai đẽq cốp lúh yõn vớ tẽ cruang Ba-bulôn; chơ alóí pởq pau atởng tâng cóh Si-ôn tẽ ranáq Yiang Sursĩ carláh đõq. Yiang Sursĩ hẻq khoiq carláh đõq cõ alóí talóh Dống Sang Toâr án.)

<sup>29</sup> “Cóc atởng cũai khẻuq pán tamĩang yõn pởq chíl vil Ba-bulôn. Cóc ớn dũ náq cũai ca tẻq pán saráh, cóq alóí crỏq lavíng vil ki, chõỉ yõn muoi noaq alẻq bữn lúh vớ tẽ. Cóc carláh đõq loah yõn li cốp máh ranáq alóí khoiq táq; yuaq vil ki khoiq cardỏq cúq la Ncháu tốp I-sarel,

ca bráh o lứq. <sup>30</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai pỏng tâng vil nâi noau cachĩt tâng máh rana, cốp cũai tahan hỡ noau cachĩt tâng muoi tangái ki tẽ. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.

<sup>31</sup> “Ở cruang Ba-bulôn ời! Anhia noâng pla khẻh. Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ, Ncháu Sốt Toâr Lứq, ma toâq chíl anhia. Yuaq tangái anhia cóq roap tởt khoiq toâq chơ. <sup>32</sup> Anhia ca pla, lứq anhia cudỏh cốp đỏm, ma tờ bữn noau acỏq ayuor anhia. Cúq lứq chỏng táh máh vil anhia, cốp dũ ramứh tâng vil ki cởt rúng ralóh nheq.”

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Bữn noau padâm cũai I-sarel cốp cũai Yuda; máh cũai ca cốp tốp alóí ớt kĩaq nhẻng níc, cốp tờ bữn acláh alóí. <sup>34</sup> Ma án ca chuai amoong alóí la bán rẻng lứq, cốp ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Án bẻng chuai tốp alóí; án atoâq ốc ien khẻ pở cruang alóí; mỗ án atoâq ốc túh coat yõn tốp Ba-bulôn.”

<sup>35</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ba-bulôn cóq cuchĩt! Cũai proai Ba-bulôn cóq cuchĩt, đẻh máh cũai sớt cốp cũai rangoaiq hỡ. <sup>36</sup> Ốc cuchĩt cóq toâq pở cũai tang bỏq ca táq ntởng lauq; alóí sacũl lứq. Ốc cuchĩt cóq toâq pở máh cũai tahan; alóí croỏq lứq. <sup>37</sup> Cóc pupứt nheq asẻh cốp sẻ asẻh rachíl tâng cruang nâi. Cóc yõn ốc cuchĩt toâq pở máh cũai tahan noau chang; nheq tữh alóí cởt ieuq ot lakẻh lakieí lứq; cóq talóh nheq ntốq alóí đõq máh mun alóí bữn pữ ít. <sup>38</sup> Cóc yõn ranáq cahẻng khỏ toâq pở cutẻq alóí, yõn đõq cởt sarẻt khỏ nheq chũop cutẻq cruang nâi. Tốp Ba-bulôn bữn rup sa-ủi đõq cucỏh sang. Máh rup ki táq yõn máh cũai proai cởt cũai sacũl.

<sup>39</sup> “Yuaq ngkíq, máh charán cruang cốp ayoỏng ẽ toâq ớt tâng vil Ba-bulôn, đẻh calang curỏq hỡ ớt tâng ntốq ki. Dũ đởi tờ bữn cũai ớt noâng tâng vil ki. <sup>40</sup> Máh ranáq nâi ẽ toâq pở vil Ba-bulôn, samoât khoiq toâq pở vil Sadỏm cốp vil Camỏ-rơ bo cúq talóh táh bar vil ki cốp máh vil ớt mpẻn ki. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.



41 “Bữn muoi tốp cũai ntôm toâq tễ cruang coah angia pởng, la muoi cruang yờng cớp rêng lứq; dẻh sa-ữi puo hữ thrũan ẻ chíl. 42 Tốp alới yớng tamĩang cớp dau; tốp alới tachoat lứq, ỏq loâng mút sâng sarũiq. Sương alới casang samoat hỏ canoâq tễ đởq mút. Alới ỏt asẻh lủh tamprũol mut chu nỏtq rachủl đởq rachủl cớp tốp Ba-bulôn. 43 Toâq puo Ba-bulôn sâng cũai đửng santoiq pau pai ngkủq, atỉ án cớt lamẻn la-ot ỏq rẻng loâng. Ngkủq, án cớt túh arủc cớp ngua a-ỉ a-ỏiq lứq tâng mút pahỏm, cớt samoat mansẻm sâng a-ỉ ntôm ẻ sẻt con.

44 “Cula samủn loỏh tẻ sarủng mpẻr crỏng Yỏr-dan; chớ án pỏq chu ruang bát ca ramoong o; lứq samoat ngkủq tẻ cớq Yiang Sursủ ẻ loỏh táq yỏn tốp Ba-bulôn lủh nẻq tẻ vil alới. Chớ án ca cớq khoiq ruoh yỏn cớt sỏt, bữn cớt sỏt tâng cruang alới. Noau rỏi tarủl cớp cớq? Noau khỏn cardỏq cớp cớq? Cũai sỏt alẻq rỏi catáng cớq? 45 Ngkủq, cớq tamửng máh ngẻ cớq thrũan đởq yỏn vil Ba-bulôn, cớp máh ranáq cớq ẻ táq chỏq cũai proai tâng vil nủi. Máh con acái alới pẻiq noau ỏc đửng nẻq, chớ đử náq cũai cớt ngẻch lứq. 46 Chũop cutẻq nủi cớt cacủt, toâq sâng cruang Ba-bulôn cớt pẻ, cớp sường cuclỏiq cuclủng ralỏng nẻq toâq đẻh pỏ cruang canỏh.”

## 51

### *Yiang Sursủ Noâng Manrap Cruang Ba-bulôn*

1 Yiang Sursủ pai neq: “Sanua cớq amoaih cuyal rẻng lứq\* yỏn pỏq talỏh nẻq cruang Ba-bulôn cớp máh cũai tâng cruang ki. 2 Cớq ẻ ỏn máh cũai tẻ cruang canỏh toâq talỏh cruang Ba-bulôn, samoat cuyal phát soc saro sảpảr chu nủi chu ki. Tử tangái talỏh ki toâq, tốp alới ẻ toâq chíl cu coah, cớp cloong cutẻq nủi cớt nỏtq rangual ẻn. 3 Chỏi yỏn tốp tahan tâng vil loỏp pán tamĩang, tở la sỏp tampỏc tac. Chỏi đởq đỏi tamoong

samiang pỏng, cớq pupủt nẻq. 4 Nẻq tữh alới chủl hỏp lứq, chớ cuchủt tâng máh rana đử vil alới. 5 Cớq Yiang Sursủ, la Ncháu Sỏt Toỏr Lứq, tở bữn táh tốp I-sarel cớp tốp Yuda, tam tốp alới khoiq táq lỏih chỏq cớq, la Ncháu ca brỏh o lứq tốp I-sarel sang. 6 Cớq lủh chíq tẻ cruang Babulôn! Cớq lủh yỏn vớt đởq anhia bữn tamoong! Chỏi yỏn noau cachủt anhia cỏ tian ỏc lỏih cruang Ba-bulôn. Sanua, cớq ntôm carlỏh đởq cớp manrap cruang Babulôn, na pẻiq alới cớq roap. 7 Cruang Ba-bulôn khoiq cớt samoat cachoc yẻng tâng talang atỉ cớq, chớ cớq táq yỏn nẻq cớc cutẻq nủi cớt bủl. Máh cruang cũai khoiq nguaiq blỏng nho tẻ cachoc ki, chớ alới pủt nẻq sarnỏm. 8 Cruang Ba-bulôn cớt rủng ralỏh cháil lứq, máh vil khoiq ralỏh nẻq chớ. Ngkủq cớq tanủh yỏn án. Cớq chuaq rahỏu tahỏu bỏc án, cỏh lỏ bán cớng bữn. 9 Máh cũai cruang canỏh ca ỏt tâng vil ki pai neq: “Tốp hẻq khoiq chuaq yoc ẻ rachuai cruang Ba-bulôn, ma tở loỏp. Ngkủq, sanua hẻq táh cruang ki, chớ pủh chu loah pỏ vil viang hẻq bủm. Yiang Sursủ yỏn cruang Ba-bulôn roap tỏt cỏ lỏih cruang ki ntâng lứq, cớp án talỏh thẻc nẻq cruang ki.”

10 Yiang Sursủ pai neq: “Ớ máh cũai proai cớq ỏi! Cớq anhia triau cupo neq: ‘Yiang Sursủ khoiq apỏh yỏn noau hủm hẻq pẻiq lứq. Cớq pỏq atỏng máh cũai tâng vil Yaru-salem dáng tẻ ranáq Yiang Sursủ, la Ncháu háil, khoiq táq.’ ”

11 Yiang Sursủ khoiq racỏi máh puo tâng cruang Mê-diỏ, yuaq Ncháu chanchỏm ẻ talỏh cruang Ba-bulôn. Na ngẻ nủi Ncháu carlỏh đởq chỏq tốp Babulôn, cỏ tian alới talỏh Đỏng Sang Toỏr án.

Máh sỏt taniap tahan ỏn neq: “Cớq anhia kit sarỏh yỏn nhỏiq! Cớq ỉt yỏng khẻl! 12 Cớq táq tẻc yỏn mut chíl viang vil Ba-bulôn. Cớq ruoh anoat cũai rapẻn kỏiq yỏn khỏm. Cớq yai cũai kỏiq ỉn khoiq anoat đởq. Cớq chỏh cũai yỏn crỏq

\* 51:1 51:1 Tỏr la ‘amoaih manoaq pla lứq’.



catáng!”

Yuaq Yiang Sursĩ khoiq aloõh ngê, cốp táq yõn moâm ariang án khoiq pai ẽ táq chóq vil Ba-bulôn. <sup>13</sup> Cruang Ba-bulôn bữn sa-ũĩ crõng, cốp bữn sanóc ntữn sa-ũĩ lứq. Ma khoiq toâq ngư parsót chơ yõn cruang ki, cốp dõĩ tamoong án khoiq noau cút táh. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq thể dũan nhơ dõĩ tamoong án bữm neq: Án lứq táq yõn bữn cứng cũai mut chíl vil Ba-bulôn, ãn sampứh lam khuoq bữm, cốp tốp alóĩ triau cupo bũĩ óh cổ bữn riap.

### *Cansái Ừat Dờq Khẽn Yiang Sursĩ*

- <sup>15</sup> Yiang Sursĩ khoiq tẽng cóc cutẽq nãi nhơ chóc toâr lứq tẽ án bữm; lứq án toâp tẽng manlộc nãi cốp paliang paloõng tẽ sarnóm roan rangoaiq án bữm.
- <sup>16</sup> Toâq án aloõh srong ón, dờq tâng paloõng hỏ rasõ ravĩat; chơ án táq yõn ramúl sapâr achõn tẽ máh púp cóc cutẽq nãi; án táq yõn lalieiq lacang tâng mpứng dĩ dờq mia, cốp dững aloõh cuyal tẽ ntốq án kháng dờq.
- <sup>17</sup> Dũ náq cũai la sacũl cốp tỡ bữn dáng ntrớu; máh cũai Chiang mial rup cõt casiet táq cổ tẽ máh rup alóĩ táq. Yuaq rup yiang ki moang yiang táq nan sâng, cốp tỡ bữn tamoong.
- <sup>18</sup> Máh yiang ki tỡ bữn khlữr ntrớu, cốp pẽiq noau ayê ra-ac; máh yiang ki cóq pút neq toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh.
- <sup>19</sup> Yiang Sursĩ Yacốp sang, tỡ bữn ãn máh yiang ki. Yuaq Ncháu la Yiang ca tẽng dũ ramứh, cốp máh cũai I-sarel cõt samoat mun án. Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

### *Parnúh Khong Yiang Sursĩ*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O cruang Ba-bulôn ơi! Mớĩ cõt samoat parnúh cốp cớng choac khong cứq. Toâq cứq loõh

rachíl, cứq ón mớĩ pờq tĩn sarúq sa-ũĩ cruang cũai, cốp talõh táh sa-ũĩ ntốq máh puo sốt. <sup>21</sup> Cứq ón mớĩ pieih máh aséh cốp cũai õt tâng cloong aséh yõn pacháh abuoiq neq; cứq ón mớĩ pieih máh sẽ aséh rachíl cốp máh cũai dững sẽ ki. <sup>22</sup> Cứq ón mớĩ cachit táh máh cũai mansẽm samiang, cũai thâu cốp cũai póng, carnẽn samiang cốp carnẽn mansẽm, <sup>23</sup> cốp cachit táh neq máh cũai mantán cũu cốp tốp cũu. Cứq ón yõn mớĩ pieih máh cũai táq nia sarái cốp ntroõq alóĩ, cốp tĩn sarúq máh cũai sốt cốp cũai ayững atĩ sốt, yõn dươiq abuoiq neq.”

### *Manrap Tốp Ba-bulôn*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp anhia têq bữn hữm máh ranáq cứq táq dờq carláh dờq chóq cruang Ba-bulôn cốp chóq cũai proai tâng ki, cổ tian máh ranáq sâuq alóĩ khoiq táq chóq vil Yaru-salem. <sup>25</sup> O cruang Ba-bulôn ơi! Mớĩ cõt samoat muoi anũol cóh ca talõh chũop cóc cutẽq nãi; ma cứq Yiang Sursĩ cõt án ca par-ũal mớĩ. Cứq ẽ catoâng cốp cũat mớĩ pali yõn li cốp cloong cutẽq, dẽh táq yõn mớĩ cõt samoat bõh. <sup>26</sup> Tỡ bữn noau ãt tamáu tẽ mớĩ dờq co táq soq, cốp tỡ bữn noau ãt tâc noâng tamáu ki. Ma mớĩ lứq cõt ntốq aiq mantái níc. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nãi.

<sup>27</sup> “Cóq ayững aroaiq tếc dờq mut chíl; cóq plóng lavia yõn máh cruang cũai sâng. Cóq ón neq tữh cũai thữan loõh rachíl cốp cruang Ba-bulôn. Cóq arô máh cruang A-rarat, Mi-ni, cốp At-canat yõn thữan loõh chíl cruang ki tẽ. Cóq chóch muoi noaq taniap dờq ayông máh tahan. Cóq dững aséh yõn sa-ũĩ samoat lam khuoq bữm. <sup>28</sup> Cóq thữan máh cruang cũai yõn loõh rachíl cốp cruang Ba-bulôn. Cóq arô puo Mê-dia cốp cũai sốt tâng dĩ vil, dẽh cũai sốt canõh chũop cruang Mê-dia ndõm. <sup>29</sup> Cutẽq lứq cõt cacừt neq, yuaq Yiang Sursĩ táq samoat án khoiq anoat dờq, táq yõn cruang Ba-bulôn cõt ntốq aiq, la ntốq ỏq cũai õt. <sup>30</sup> Máh tốp tahan Ba-bulôn khoiq tangứt rachíl, cốp õt ra-ĩap tâng ntốq kĩaq. Alóĩ

khoiq pút sarméq, cõt samoât mansêm miat sâng. Ngoah toong viang vil khoiq noau talóh yõn ralíh nheq, cốp máh dõng khoiq noau chõng cat. <sup>31</sup> Máh cũai ranẽng manoaq puai manoaq, dũng satoiq pau pở puo Ba-bulôn neq: Cu coah vil puo khoiq noau cheng bữn nheq chơ. <sup>32</sup> Ntrin dõq bân ntốq noau clong, la noau cheng bữn tê, dẽh chõng táh nheq ntốq kĩaq. Máh tahan tâng vil cõt santar ngcõh lứq. <sup>33</sup> Cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: ‘Tở bữn dũn noâng, máh cũai par-ũal alóí tráh alóí toâq dau cốp tĩn sarúq alóí, samoât noau tĩn saro bân ntốq púh saro.’ ”

<sup>34</sup> Máh cũai tâng vil Yaru-salem pai neq: “Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn cõh cốp lữn cha cũai tâng vil Yaru-salem; án táq yõn vil ki cõt rangual samoât khang sarõh sâng. Án cõt samoât muoi lám charán pla lữn cha vil ki. Án cheng ndõm máh crong ntróu án yoc ẽ bữn, cốp voang táh crong án tở ẽq ẽ bữn noâng. <sup>35</sup> Cóq cũai proai Si-ôn pai neq: ‘Sẽq máh ranáq sâuq alóí táq chóq tốp hái, toâq loah pở cruang Ba-bulôn ẽn.’ Cốp máh cũai vil Yaru-salem pai neq: ‘Máh ranáq cũai Ba-bulôn táq yõn tốp hái ramóh túh arức, sẽq alóí roap dõl loah ranáq ki tê.’ ”

### *Yiang Sursĩ Rachuai Tốp I-sarel*

<sup>36</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chóq cũai vil Yaru-salem neq: “Cúq ẽ rapai chuai anhia, cốp carláh dõq chuai anhia. Cúq ẽ táq yõn dõq mứt tâng cruang Ba-bulôn cõt khõ, cốp máh dõq tũm cõt sarẽt. <sup>37</sup> Chơ cruang Ba-bulôn cõt ntốq rúng ralóh, cốp cõt ntốq charán cruang õt ẽn. Dũ náq cũai bữn hữm, ki alóí sâng cahĩal cốp ngcõh lứq, yuaq ốq cũai õt noâng. <sup>38</sup> Máh cũai Ba-bulôn la ariang cula samín. Alóí la samoât cula samín con cri, cõ sâng panhieih. <sup>39</sup> Ngkíq, cúq ẽ thrũan muoi pêl cha bũi yõn tốp alóí, cốp yõn alóí sâng bũi óh nguaiq toau cõt bũl. Chơ tốp alóí mut bẻq, ma tở nai tamở noâng. <sup>40</sup> Cúq ẽ dũng alóí pởq samoât noau dũng cữu, mbẻq tangcáh, cốp cữu

tõl dõq cachĩt. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>41</sup> Yiang Sursĩ pai tẻ vil Ba-bulôn ẽn neq: “Ba-bulôn ca dũ cruang tâng cõc cutẽq nãi khẽn, sanua noau khoiq cheng õt. Vil ki khoiq cõt ntốq cahĩal lứq; yõn máh cũai, cốp noau tở ẽq hữm noâng vil ki. <sup>42</sup> Dõq mứt lữn clũom nheq cruang Ba-bulôn, cốp dõq mứt canoâq hõ rloâm-rlúc culuah cũat nheq cruang ki. <sup>43</sup> Máh vil tâng cruang ki cõt ntốq rangual, cõt samoât ntốq aiq, ntốq ốq cũai õt, cốp tở bữn noau pởq pha. <sup>44</sup> Cúq ẽ táq yõn yiang Bel tâng cruang Ba-bulôn roap tột; ntróu án lữn cha, cúq ẽ õt loah nheq tẻ bỗq án; chơ máh cũai tở ẽq sang noâng án.

“Viang vil Ba-bulôn khoiq ralíh nheq. <sup>45</sup> Ở tốp I-sarel ơi! Cóq anhia dẻq nheq tẻ ntốq ki! Cóq anhia lúh yõn vớt tẻ ốc cúq cutâu mứt ntâng lứq! <sup>46</sup> Chõl yõn mứt anhia cõt clong, cốp chõl ngcõh ntróu tẻ ốc parchia parhan anhia sâng tẻ cruang ki. Cu cumo toâq anhia sâng ốc parhan tẻ muoi noaq puo rachĩl cốp muoi noaq puo canõh ẽn. <sup>47</sup> Ma lứq toâq tangái cúq ẽ táq yõn máh rup yiang tâng cruang Ba-bulôn roap tột. Máh cũai chũop cruang ki lứq sâng casiet, cốp noau cachĩt nheq alóí. <sup>48</sup> Dũ ramứh tâng paloõng cốp tâng cõc cutẽq nãi bữn triau cupo bũi óh lứq, toâq máh cũai proai tẻ angia põng bữn chĩl riap cruang Ba-bulôn cốp talóh táh nheq cruang ki. <sup>49</sup> Cruang Ba-bulôn cốp pút, yuaq án khoiq cõt nỡm táq yõn máh cũai tâng dũ cruang cuchĩt, dẽh táq yõn cũai I-sarel cuchĩt sa-ũi lứq. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

### *Yiang Sursĩ Atõng Tẻ Máh Cũai I-sarel Ca Ồt Tâng Cruang Ba-bulôn*

<sup>50</sup> Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai proai án tâng cruang Ba-bulôn neq: “Anhia khoiq vớt chơ tẻ ốc cuchĩt! Anhia chõl acoan noâng! Tam anhia õt yõng tẻ vil viang anhia bữm, ma cóq anhia sanhữ cúq la Yiang Sursĩ anhia, cốp sanhữ vil Yaru-salem hỡ. <sup>51</sup> Anhia dỏq pai neq: ‘Hẻq pẻiq noau mumat yõn cõt casiet

táq; ốc nguang hếq khoiq pút nheq chơ, yuaq máh cũai cruang canõh khoiq cheng nõm nheq ntốq miar khong Yiang Sursĩ tâng Dõng Sang Toâr.' <sup>52</sup> Yuaq ngkíq, cứq pai neq: Lứq toâq tangái cứq ể táq yõn máh rup noau cucõh sang roap tột; chơ chũop cruang ki bữn cũai bớc chũl cu-õi cớp chuchõ. <sup>53</sup> Tam cruang Ba-bulôn têq poah chõn chu paloõng, cớp táq ntốq kĩaq khâm lứq pờ ki, ma cứq ể ớn máh cũai toâq talõh nheq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi."

### *Ranáq Rúng Pút Tâng Cruang Ba-bulôn*

<sup>54</sup> Yiang Sursĩ pai neq: "Cớq anhia tamúng! Bữn srong nham cuclõiq cucling loõh tể cruang Ba-bulôn, cõ tian cruang alới khoiq rúng ralõh. <sup>55</sup> Cứq talõh cruang Ba-bulôn yõn án cõt ntốq rangiac. Poâl tahan mut tũn-ũn tâng vil samoât dõq mứt canoâq rêng lứq; srong alới ralõng casang lứq. <sup>56</sup> Máh cũai talõh khoiq toâq pờ cruang Ba-bulôn chơ; máh tahan Ba-bulôn khoiq noau cớp nheq; máh cứ tamĩang khoiq noau dếh táh nheq chơ. Cứq Yiang Sursĩ, án ca carláh dõq chóq tốp alới; cứq ể culáh cớng yõn dũ náq cũai tâng cruang Ba-bulôn, puai ranáq alới khoiq táq. <sup>57</sup> Cứq ể táq yõn máh cũai sốt, cũai rangoaiq, cũai ayõng, cớp cũai tahan cõt bũl plêc. Nheq náq alới bẽq, ma tở bữn tamõ nõng. Cứq Yiang Sursĩ la Puo Sốt Toâr Lứq. <sup>58</sup> Máh viang vil Ba-bulôn ca khâm lứq, khoiq sarũq asẽng chu cutẽq; cớp máh ngoah toong vil sarõih la cat threc nheq. Máh ranáq cũai Chiang tể cruang canõh táq la pút miat cõ tể ùih cat threc nheq. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nãi."

### *Sê-rya Dũng Santoiq Yê-ramia Chu Cruang Ba-bulôn*

<sup>59</sup> Sê-rya con samiang Nê-ria, châu Masĩah, la cũai ayũng atĩ ca ớt níc cớp Sê-dakia puo cruang Yuda. Tâng cumo põn Sê-dakia cõt puo, Sê-rya pờq chu cruang Ba-bulôn parnoi cớp Sê-dakia; chơ cứq

yõn án dũng parnai pờ ki. <sup>60</sup> Cứq Yê-ramia chĩc tâng parnĩal choaiq tể nheq máh ranáq cuchĩt pút ể toâq pờ cruang Ba-bulôn, dếh máh ranáq canõh hỡ ể toâq pờ cruang Ba-bulôn. <sup>61</sup> Cứq atõng Sê-rya neq: "Tở mới pờq toâq pờ cruang Ba-bulôn, cớq mới doc yõn casang máh ốc cứq khoiq chĩc tâng parnĩal choaiq nãi yõn cũai proai tamúng. <sup>62</sup> Chơ cớq mới câu neq: 'O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq pai ể talõh táh ntốq nãi dõq tở bữn acán ntróu têq tamoong nõng, tam cũai tở la charán, cớp táq yõn cruang nãi cõt ntốq aiq mantái níc.' <sup>63</sup> Sê-rya ơi! Moâm mới doc nheq parnĩal choaiq nãi yõn cũai proai tamúng, cớq mới chốq choaiq nãi tâng muoi cốc tamáu, chơ voang asẽng chu crõng O-phơ-rat; <sup>64</sup> cớp pai neq: 'Cruang Ba-bulôn lứq cõt dớp asẽng samoât nãi tê. Án tở nai dõih nõng, cõ Yiang Sursĩ ể dũng atoâq ranáq cuchĩt pút pờ cruang nãi.' "

Máh santoiq Yê-ramia pai la nheq máh nãi toâp.

## 52

### *Noau Chĩl Bữn Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Sê-dakia chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la muoi cumo, cớp cõt sốt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Mpiq án ramũh Ha-mutal, con cumũr Yê-ramia, tể vil Lip-na. <sup>2</sup> Puo Sê-dakia táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq samoât puo Yê-hôi-akim khoiq táq. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq máh cũai Yuda cớp Yaru-salem. Chơ Yiang Sursĩ tuih aloõh tốp alới yõn ớt yong tể yáng moat án.

Ntun ki Sê-dakia lớn-sarlõn chóq Nabũ-canê-sa puo Ba-bulôn. <sup>4</sup> Ngkíq Nabũ-canê-sa dũng tốp tahan án pờq chĩl vil Yaru-salem, la tangái muoi chít, casai muoi chít, tâng cumo takêh Sê-dakia cõt puo. Tốp alới táng dõn yáng tiah vil, cớp puon cutẽq achõn lavíng viang vil. <sup>5</sup> Tốp alới crốq lavíng vil ki toau toâq cumo muoi chít la muoi, Sê-dakia cõt puo. <sup>6</sup> Tâng tangái takêh, casai põn, tâng cumo



ki, cõt panhieih khlac ntâng lứq, cốp tở bữn ntrớu khlaiq noâng yỗn máh cũai proai têq cha. <sup>7</sup> Bo ki máh tahan clúh viang vil yỗn ralih asêng. Chơ, tam bữn tahan Ba-bulôn ớt lavíng chũop vil, ma toâq sadâu tốp tahan Sê-dakia noâng bữn lúh. Tốp alới lúh na ngoah toong mpứng dĩ bar lựp viang cheq nưong puo; chơ máh tahan ki pởq atứng chu avúng crớng Yôr-dan. <sup>8</sup> Ma tốp tahan Ba-bulôn rapuai alới, cốp bữn satởm puo Sê-dakia cốp cốp án tâng cutêq tapín cheq vil Yê-ri-cô; máh tốp tahan án miar lúh táh án. <sup>9</sup> Noau dứng Sê-dakia pởq ramóh puo Nabũ-canê-t-sa pở vil Rip-la tâng cruang Hamat. Tâng ntốq ki, Nabũ-canê-t-sa anoat tột yỗn án. <sup>10</sup> Puo Ba-bulôn cachít táh nheq tốp con samiang Sê-dakia choâng moat án toáp, cốp cachít táh nheq máh cũai sớt tể cruang Yuda hỡ. <sup>11</sup> Vớt ki, án culaiq ốc moat Sê-dakia, dểh clừơng Sê-dakia toâq sái-sô hỡ; chơ án dứng Sê-dakia chu cruang Ba-bulôn. Sê-dakia ớt tữ tâng cruang Ba-bulôn toau sớt dời tamoong án.

### *Noau Talớh Dớng Sang Toâr*

<sup>12</sup> Tangái tapul, casai sớng, cumo muoi chít takêh Nabũ-canê-t-sa cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, Nabũ-sara-dan, la cũai ayừng atỉ puo cốp cũai taniap máh tahan puo, mut tâng vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Án chớng nheq Dớng Sang Toâr Yiang Sursĩ, dớng puo, cốp máh dớng cũai sớt tâng vil Yaru-salem. <sup>14</sup> Tốp tahan án pieih talớh nheq viang vil. <sup>15</sup> Moâm ki, Nabũ-sara-dan cốp máh cũai proai noâng khlaiq tâng vil Yaru-salem cốp dứng chu cruang Ba-bulôn máh cũai cadít, cũai Chiang, cốp máh cũai khiq puai ớt coah tốp Ba-bulôn. <sup>16</sup> Ma cũai taniap tahan ki dỏq ống cũai cadít lứq sâng ớt tâng cruang Yuda, yỗn tốp alới táq nưong nho cốp táq nia sarái.

<sup>17</sup> Tốp Ba-bulôn pieih máh tanũl sapoan cốp kien sapoan tâng Dớng Sang Toâr, dểh ố sapoan toâr; chơ alới ngcỏi dứng

achu sapoan ki pở cruang Ba-bulôn. <sup>18</sup> Tốp alới ít dứng achu máh sán cốp adêh tadớng bớh tể prớng sang, sarkiauí cút ruaiq tóu, crớng tadớng aham, radớng chớng crớng phuom, cốp máh crớng canỏh ca táq toâq sapoan ca noau dỏq ít tac toâq táq rit tâng Dớng Sang Toâr. <sup>19</sup> Tốp alới ngcỏi achu dĩ ramứh ca táq toâq práq cốp yểng, bữn neq: tang-an chển, adêh atháh chỏq rahừng ùih, cuban chỏq aham, adêh, crớng tadớng bớh, rớng tóu, radớng chớng crớng phuom, cốp máh tang-an chỏq blớng nho toâq chiaú sang. <sup>20</sup> Máh crớng puo Sa-lamôn khiq táq toâq sapoan dỏq yỗn Dớng Sang Toâr, bữn neq: tanũl bar ntreh, sể kien, ố toâr, cốp muoi chít la bar lám rup ntroỏq dỏq achủ ố toâr; máh crớng nài tở rơi cân. <sup>21-22</sup> Bar ntreh tanũl la machớng nheq, cuti muoi chít tacual coat, cốp vủl pái ỹp,\* tâng clớng cõt taroong, cốp cuban máh cừm pỏn. Tâng pớng tanũl bữn plớ táq toâq sapoan cuti sớng coat,† cốp lavíng tanũl bữn tanang sapoan pasang toâq palai ốiq-tai sapoan. <sup>23</sup> Dĩ ntreh tanũl bữn rup palai ốiq-tai muoi culám ốc; ma ống takêh chít tapoát ốc sâng têq hữm khân nhêng tể pưn.

### *Noau Cốp Tốp Yuda Dứng Chu Cruang Ba-bulôn*

<sup>24</sup> Ma hỡn tể ki ển, Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, cốp táq tữ Sê-rya la cũai sớt máh cũai tểng rit sang, Sê-phania la cũai tểng rit sang pưn Sê-rya, cốp pái náq cũai sớt canỏh tâng Dớng Sang Toâr. <sup>25</sup> Án cốp cũai taniap tahan, tapul náq cũai ca puo dỏq sarhớng, cũai ayừng atỉ sớt ca dỏq táq ranáq ít tahan, cốp tapoát chít náq cũai sớt canỏh hỡ ca noâng ớt tâng vil ki. <sup>26</sup> Nabũ-sara-dan dứng nheq tữh alới pởq ramóh puo Ba-bulôn pở vil Rip-la <sup>27</sup> tâng cruang Hamat. Chơ puo ớn noau toân proaih cốp cachít nheq tốp alới.

\* 52:21-22 52:21-22 Tở la cuti tacual mẽt cốp muoi chít sen-ti-mết, cốp vủl sớng mẽt cốp pỏn chít sen-ti-mết.

† 52:21-22 52:21-22 Tở la cuti sám sớng mẽt cốp pỏn chít sen-ti-mết.



Ngkíq, noau cốp máh cũai proai Yuda tâng cruang cutẽq alóí bữm, cốp dững alóí chu cruang canõh. <sup>28</sup> Nâi la máh ranáq noau chĩc parõm đốq máh thrốq cũai proai Nabũ-canê-t-sa cốp dững, bữn neq: Tâng cumo tapul án cõt puo, án bữn 3,023 náq; <sup>29</sup> tâng cumo muoi chít tacual án cõt puo, án cốp 832 náq tẽ vil Yarusalem; <sup>30</sup> cốp tâng cumo bar chít la pái án cõt puo, án cốp 745 náq. Parõm nheq tữh án cốp la 4,600 náq.

<sup>31</sup> Tâng cumo pái chít tapul Yê-hôi-akin puo tốp Yuda cõt tũ, bữn Ê-vil Marô-dac cõt puo tâng cruang Ba-bulôn. Án sarũiq táq Yê-hôi-akin puo tốp Yuda cốp acláh puo Yê-hôi-akin tẽ cuaq tũ. Ranáq nâi cõt tâng tangái bar chít la sỡng, casâi muoi chít la bar, cumo pái chít tapul, toâq vớt noau cốp Yê-hôi-akin. <sup>32</sup> Ê-vil Marô-dac táq o lữq chốq án, cốp chiau yõn án bữn loah chóc sốt clũi nheq tẽ máh puo canõh ca noau cốp dững pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>33</sup> Ngkíq puo Yê-hôi-akin tũot tampác cũai tũ, chơ pỡq cha đõi parnơi cốp puo, toau nheq đõi tamong án. <sup>34</sup> Cu rangái bo án nông tamong, án bữn roap níc práq tẽ puo Ba-bulôn đốq chỡng máh cớng ntróu án yoc ẽ bữn.

## Sarác Santoiq Cuclõiq Santoiq Atõng

Sarác Santoiq Cuclõiq nâi Yê-ramia, la cūai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc atõng tẽ vil Yaru-salem cõt rúng ralõh tâng cumo 586 nhũang dõi Yê-su. Tâng cumo ki noau cõp máh cūai tâng vil Yaru-salem dũng chu cruang Ba-bulõn.

Tam tâng sarác nâi bũn moang santoiq cuclõiq cucling nhiam nhit, ma án chĩc atõng dẽh ọc yõn hái sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangúh rahõ cõp õt nguang acoan níc Yiang Sursĩ chuai hái.

Máh cūai I-sarel đõq doc sarác nâi toâq alõi rôm sang toam Yiang Sursĩ tâng tangái alõi táq rit ót sana, cõp táq rit tanúh đõq alõi sanhữ loah tẽ cruang alõi cõt rúng ralõh.

### *Ốc Túh Ngua Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Bo nhũang, vil Yaru-salem bũn cūai cứng lứq,  
ma sanua cõt vil ngua parngheh tháng.

Bo nhũang, cūai tâng cõc cutẽq nâi yám noap lứq vil ki;  
ma sanua vil ki cõt ariang cán cumai ẽn.

Bo nhũang, vil ki cõt ariang lacuoi puo,  
noau yám noap hõn tẽ máh vil canõh,  
ma sanua án cõt ariang cūai sũl ẽn.

<sup>2</sup> Ngkĩq, vil ki la ariang manoaq mansẽm nhiam nheq sadâu;  
sarliang moat án hoi layáp nheq tamẽng.

Máh yóu ratoi tẽ nhũang, ki tỡ bũn noau toâq aliam án;  
sanua máh yóu án ratoi lứq, toâq chíl án.

<sup>3</sup> Tõp Yuda cõt cūai sũl, óq cūai rachuai noâng,  
dẽh noau padâm alõi yõn đẽq nheq tẽ vil viang.

Máh cūai Yuda põq õt tâng cruang cūai canõh;

óq ntõq cõt cruang alõi bũm.

Máh cūai par-ũal õt crõq lavíng níc alõi;  
máh cūai Yuda óq rana lúh yõn tẽq vót.

<sup>4</sup> Sanua tỡ bũn noau toâq noâng pỡ Dõng Sang Toâr

đõq sang toam tâng máh tangái táq rit cha bũi.

Máh cumũr cõi ũat tâng ntõq ki, ramóh túh coat nheq,

cõp máh cūai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cuclõiq cucling.

Máh ngoah toong vil la tỡ va manoaq cūai mut loõh noâng;

cõp cõh Si-õn la sâng túh arúc lứq tẽ.

<sup>5</sup> Máh cūai par-ũal vil Yaru-salem ẽn cõt sõt vil ki,

alõi ndõm án na chóc alõi;

Yiang Sursĩ táq yõn án chũuq túh arúc cõ tian án bũn lôih sa-ũi;

máh con acái án noau cõp prõn nheq chu cruang canõh.

<sup>6</sup> Ốc ang-ũr vil Yaru-salem khoiq pút nheq chõ;

máh cūai ayõng án cõt ieuq ot samoat yõt khlac sana;

rẽng án cõt pút nheq bo án lúh niei prian.

<sup>7</sup> Sanua, vil Yaru-salem cõt rúng ralõh,

án chanchóm loah tẽ án sóc bũn tẽ nhũang.

Từ án õt tâng talang atĩ cūai par-ũal, án óq cūai rachuai án;

máh cūai bũn riap án, alõi cacháng ayê án.

<sup>8</sup> Tỡ bũn noau yám noap noâng án ãn tẽ nhũang;

ma sanua án õt mu rariat ẽn, cõp noau ayê ra-ac án.

Án cuclõiq cucling cõp cupát mieiq cõ sâng casiet táq lứq.

Vil Yaru-salem táq lôih toâr lứq;

cõ tian ngkíq, án cõt nhợp nhuo la-õq  
lúq.

<sup>9</sup> Ranáq sâuq án táq cõt samoat cớng  
nhợp tốt sớn,  
ma án tớ bữn cớng ntrớu loạng tẽ  
ranáq ẽ toáq pớ án.

Án pút nheq dũ ramúh, ma tớ bữn noau  
aliam án.

Án arô neq: “Sẽq Yiang Sursĩ sarũiq táq  
cứq nứng!

Yuaq cũai par-ũal cứq khoiq bữn riap  
cứq chớ.”

<sup>10</sup> Máh cũai par-ũal toáq pữr cớp tuoiq ỉt  
nheq máh mun án.

Án hữm cũai par-ũal mut tâng Dống  
Sang Toâr,

la ntốq Yiang Sursĩ tớ yõn cũai cruang  
canõh mut.

<sup>11</sup> Máh cũai proai cuclõiq cucling bo alóit  
pớq chuaq cha;

alóit ỉt sanõc ntữn alóit ralêq cớp  
cớng sana cha đợq yõn têq alóit  
bữn tamoong.

Máh cũai proai cuclõiq neq: “O Yiang  
Sursĩ ơ!

Sẽq anhia luliaq nhêng chu hếq  
nứng! Bữn cũai mumat níc hếq!”

<sup>12</sup> Án cu-õit chớq dũ náq cũai ca pớq pha  
cheq án neq: “Anhia nhêng chu  
cứq nâi!

Tớ bữn noau a-ĩ a-õiq ariang cứq;  
óc a-ĩ ki Yiang Sursĩ toáp đứng atoáq  
pớ cứq bo án cutâu mút.

<sup>13</sup> “Ncháu yõn ùih blữ sêng tẽ paloõng  
đợq cat níc tâng mút pahõm cứq.

Án to rabang đợq cớp cứq, cớp táq yõn  
cứq đớim,

cớp án táh cứq yõn a-ĩ níc ngkíq.

<sup>14</sup> “Án khoiq chĩc đợq nheq máh ranáq  
lõih cứq táq,

chớ án chớq apooq nheq tữh parnoi.

Án acuac máh ranáq lõih tâng tacong  
cứq;

ngkíq, cứq cõt ieuq ot, cõ tian óc lõih  
ki nẵng luat ngư.

Yiang Sursĩ khoiq chiau cứq pớ máh cũai  
par-ũal,

cớp cứq tớ rơi táng chĩl noạng alóit.

<sup>15</sup> “Ncháu cacháng ayê máh tahan cứq ca  
rêng lứq,

chớ án đứng poâl tahan toáq cachĩt  
táh nheq máh samiang pớng cứq.

Án tĩn sapiar máh cũai proai cứq cõt  
samoat noau tĩn palâi nho tâng  
ntốq pát nho.

<sup>16</sup> “Cõ ngkíq sarliang moat cứq ta-áh.

Tớ bữn noau têq aliam, tớ la táq yõn  
mút pahõm cứq cõt clốq.

Cũai par-ũal khoiq riap cứq, cớp máh  
cũai proai la cứq tớ bữn bữn  
noạng.

<sup>17</sup> “Cứq sacõ atĩ cucõh cucũoi sẽq noau  
rachuai,

ma tớ bữn noau ẽ rachuai cứq.

Yiang Sursĩ arô máh cũai par-ũal yõn toáq  
chĩl cứq cu angia;

tớp alóit táq chớq cứq ỉn cớng nhợp  
nhuo lứq.

<sup>18</sup> “Ma Yiang Sursĩ táq tanoang lứq chớq  
cứq, la cõ cứq tớ bữn trĩh án.

O máh cũai proai cu ntốq ơ! Cớq anhia  
tamứng cứq!

Nhêng chu cứq chĩuq óc a-ĩ nâi.

Máh tatoam cớp cumữr cứq

khoiq noau cớp đứng chu cruang  
canõh.

<sup>19</sup> “Cứq arô yớu ca ratoi lứq cớp cứq, ma  
alóit tớ ẽq chuai cứq noạng.

Máh cũai tẽng rit sang cớp máh cũai  
ayõng khoiq cuchĩt nheq tâng máh  
rana vil,

bo alóit pớq chuaq cha đợq chửm siem  
đõit tamoong alóit.

<sup>20</sup> “O Yiang Sursĩ ơ! Sẽq anhia nhêng chu  
cứq nứng!

Mút pahõm cứq sẵng túh arức cớp  
a-ĩ yarıaq lứq!

Mút pahõm cứq sâng a-ĩ la cõ cứq bữn  
lõih sa-ũi.

Bữn cũai cachĩt máh cũai canõh tâng máh  
rana;  
cóp tâng clõng đõng bữn moang cũai  
cuchĩt.

21 “Sẽq anhia tamứng sường santoiq  
cứq cuclõiq cucling, yuaq ỏq cũai  
aliam!

Máh cũai par-ũal ỏn apũol cõ anhia  
atoâq ỏc cuchĩt pứt pở cứq.

Sẽq anhia đứng atoâq máh tangái anhia  
khoiq atõng đõq,  
cóp sẽq anhia yõn máh cũai par-ũal  
ramóh túh coat machớng cứq tẽ.

22 “Sẽq anhia nhêng chu máh ranáq sâuq  
alóih khoiq táq.

Cóp sẽq anhia yõn alóih bữn roap tõt  
samoât anhia khoiq táq chỏq cứq  
chớ,  
cõ tian máh ranáq lõih cứq khoiq táq.

Cứq sâng ieuq tuar lứq, cóp cứq cuclõiq  
cucling cõ sâng a-ĩ a-õiq lứq.”

## 2

### *Yiang Sursĩ Yõn Vil Yaru-salem Roap*

*Tõt*

<sup>1</sup> Cõ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút, ngkíq án  
yõn ỏc canám clũom chíq cóh Si-ôn;  
máh ramứh parchia parhan tẽ cóh Si-  
ôn cõt ralõh-ralái nheq.

Tâng tangái án sâng cutâu mút chỏq  
vil Yaru-salem,  
tangái ki án táh đêh Dõng Sang Toâr  
án hỡ.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng sarũiq táq  
nông toâq án talõh máh vil tâng  
cruang Yuda,

đêh máh viang lavíng mpễ;  
máh ngól kĩaq đõq cruang Yuda la cõt  
ralõh-ralái nheq.

Án đứng atoâq ỏc casiet pở cruang ki, cóp  
pở máh cũai sớt tâng cruang ki.

<sup>3</sup> Cõ án sâng cutâu mút lứq, ngkíq án táq  
yõn cruang I-sarel cõt ieuq;  
án calõih táh cruang ki,

tỡ ẽq rachuai nông bo cũai par-ũal  
toâq chíl alóih.

Án khlõh mút chỏq hái samoât ùih  
cuhâuq cat nheq đũ ramứh.

<sup>4</sup> Án đẽ saráh chỏq tốp hái, ariang hái cõt  
cũai par-ũal.

Án cachĩt táh đũ náq cũai hái ayooq.

Án tỡh ỏc cutâu mút chỏq Dõng Sang Toâr  
án cõt samoât noau tỡh chỏq ùih  
rahững yõn cat nheq.

<sup>5</sup> Ncháu cõt samoât cũai par-ũal tốp I-  
sarel;

án yõn máh ngól kĩaq vil cóp  
máh đõng puo cõt rúng ralõh nheq.

Án đứng ỏc ngua cóp ỏc nhiam tanúh  
atoâq pở máh cũai Yuda.

<sup>6</sup> Án talõh Dõng Sang Toâr yõn cõt ralõh  
nheq,

la ntốq hái sang toam án tẽ nhũang.

Ma hỡn tẽ nãi ẽn,

án táq yõn máh tangái táq rit cóp  
Tangái Rlu cõt pứt nheq.

Yuaq án cutâu mút, ngkíq án nguai chíq  
tẽ puo cóp tẽ máh cũai tẽng rit  
sang.

<sup>7</sup> Ncháu khoiq cutiang táh prông sang cóp  
Dõng Sang Toâr án.

Án yõn cũai par-ũal toâq talõh táh nheq  
máh ratâng Dõng Sang Toâr.

Máh cũai par-ũal triau cupo cõ alóih bữn  
talõh  
ntốq hái sang toam bũi óh lứq tẽ  
nhũang.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq dadõq ẽ talõh táh  
máh viang tâng cóh Si-ôn yõn ralõh  
nheq.

Án khoiq chiaq máh viang ki đõq talõh  
táh.

Sanua, ngól kĩaq ca sarõih lứq ki, cóp  
viang vil khâm la khoiq ralõh nheq  
chớ.

<sup>9</sup> Máh ngoah toong viang vil cõt ralíh  
asẽng,



cóp máh raláng cláng ngoah toong  
cốt tacoaih rabéq rayâl neq.  
Sanua, puo cóp máh cūai sốt khoiq noau  
cốp  
dững neq chu cruang canõh.  
Tõ bữn noau atõng noâng tễ phễp rit.  
Máh cūai tang bõq Yiang Sursĩ tõ bữn  
hữm noâng Yiang Sursĩ sapáh ọc  
ntróu chók alóí.

10 Máh cūai samiang thâu tâng vil Yaru-  
salem tacu tâng cutêq,  
cóp ốt rangiac neq.  
Alóí tâc tampác tanúh cóp ít phõn cutêq  
yũĩ tâng plõ alóí.  
Dếh máh tốp cumũr la pũp plõ asẽng  
tâng cutêq.

11 Cúq nhiam toau moat múh cõt áih,  
cỗ sâng túh arúc lúq tâng mút.  
Cúq pút mút pút luam,  
yuaq noau khoiq pupút máh cūai  
proai cruang cúq.  
Máh carnẽn, dếh carnẽn sâu-sâu, cuchĩt  
cót tâng máh rana vil.

12 Máh carnẽn ki nhiam chók mpiq alóí,  
cỗ sâng panhieih cóp khlac dõq.  
Alóí dóm tâng rana ãn cūai chũl,  
chơ alóí ngcuai ta-õh rangúh tâng  
car-ũ mpiq alóí.

13 Ở vil Yaru-salem ơi! Ntróu cúq têq  
rapai chuai anhia?  
Cóp nõq cúq ẽ aliam anhia?  
Yuaq tõ nãi bữn noau chũuq túh coat  
ariang anhia.  
Mang-al anhia chũl yarũ samoat dõq  
mút;  
tõ bữn ngcuang noâng têq tahau yõn  
cốt bán.

14 Máh cūai tang bõq Yiang Sursĩ atõng ọc  
sapáh ca tõ bữn lúq,  
cóp tõ bữn cõt kia ntróu loâng.  
Alóí dõq atõng santoiq raphéq anhia,  
cóp alóí tõ bữn sươq ntróu toâq anhia  
táq ranáq lôih.  
Ngkíq yuaq, anhia tõ bữn chanchóm  
ntróu cóq anhia ngin lôih

cóp rapĩen mút pahõm tamái ẽn.

15 Sanua máh cūai pởq pha vil anhia, alóí  
mumat anhia.  
Alóí cubier tambớ cóp cacháng ayê,  
bo alóí hữm vil Yaru-salem cõt ralốh,  
dếh pai neq:  
“Nãi tõ, la vil nõuq o lúq?  
La vil ca máh cūai tâng cốc cutêq nãi  
sâng bũ pahõm toâq alóí ốt pở ki.”

16 Máh cūai par-ũal ayê ra-ac cóp nhêng  
cloân níc chu mới cỗ sâng kêt lúq.  
Cóp alóí cubier tambớ dếh mumat neq:  
“Tốp hái khoiq pupút án chơ!  
Tangái nãi la tangái hái ốt ngcuang tễ  
dũn chơ.”

17 Yiang Sursĩ khoiq táq samoat án pai  
dõq.  
Án pupút cóp tõ bữn sâng sarũiq táq  
noâng,  
ariang án khoiq catoaih atõng anhia  
chơ.  
Án yõn máh cūai par-ũal anhia bữn riap,  
cóp yõn alóí sâng bũ pahõm bo alóí  
hữm vil anhia pút neq dũ ramúh.

18 Ở vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia arô sễq  
Yiang Sursĩ chuai!  
Vil viang anhia cóq hõ hát arô Yiang  
Sursĩ!  
Sarliang moat cóq hoi cucúc samoat  
crõng hoi neq sadâu tangái!  
Chõĩ tangút nhiam, cóp chõĩ tangút sâng  
ngua.

19 Nheq sadâu cóq anhia tamõ cóp nhiam  
nhit,  
cuclõiq cucling chók Yiang Sursĩ!  
Cóq anhia cucõh cucũoi sễq tễ án neq tễ  
mút pahõm  
dõq án sâng sarũiq táq dõĩ tamoong  
máh con anhia;  
yuaq máh carnẽn tâng vil anhia  
cuchĩt khlac kễng rana dũ nõq.

20 Ở Yiang Sursĩ ơi! Nõq anhia yõn hếq  
roap tột ariang nãi?

Bữn máh mansêm ntôm cha sâiq con  
ca alóiq ayooq!  
Noau ntôm cachĩt máh cũai têng rit sang,  
cóp cũai tang bỗq anhia tâng Dổng  
Sang Toâr.

21 Máh cũai póng cóp máh cũai thâu  
cuchĩt radốc racơng tâng máh  
rana.  
Máh tatoam cóp cumũr cuchĩt noau  
trách toâq dau.  
Anhia khoiq cachĩt táh alóiq tâng tangái  
anhia sâng cutâu mút;  
anhia tở bữn sâng sarũiq táq ntróu  
loâng bo anhia cachĩt alóiq.

22 Anhia khoiq mơi máh cũai par-ũal  
toâq, samoât noau mơi cũai toâq  
cha bũi,  
dỗq dũng atoâq máh ranáq cahĩal  
ngcõh lứq pở hếq cu coah;  
cóp tở bữn noau têng lúh yõn vớt tâng  
tangái anhia cutâu mút.  
Máh cũai hếq chúm siem cóp bán curiaq,  
cũai par-ũal khoiq cóp cóp cachĩt táh  
nheq chơ.

### 3

#### *Roap Tôl, Ngìn Kho, Cóp Ngcuang*

1 Cúq\* la muoi noaq ca Yiang Sursĩ yõn  
roap tôl.  
2 Án khoiq tuih cúq cóp yõn cúq pỡq tâng  
rana canám pęc.  
3 Nheq muoi tangái, mahõĩ án toân,  
mahõĩ án toân níc cúq.  
4 Án khoiq táq yõn tở chác cúq cõt bớc,  
cóp yõn máh nhang cúq cõt tacoaih.  
5 Án khoiq kháng carál cúq tâng cuaq tũ  
yõn cúq ramóh túh ngua cóp túh coat  
ntâng lứq.  
6 Án khoiq ếp cúq yõn ốt tâng ntốq canám  
téc-téc;  
cúq cõt samoât cũai cuchĩt khoiq dũn  
chơ.  
7 Án clũrong cúq toâq sái-sô khâm lứq,

cúq cõt samoât cũai tũ ca tở bữn  
ngcuang têng racláh noâng.

8 Cúq khoiq arô casang ẽq noau rachuai,  
ma Yiang Sursĩ tở bữn tamúng sường  
cúq.

9 Cúq tayáh sarín sarêu,  
cóp Yiang Sursĩ catáng rana cúq pỡq  
samoât riang viang tamáu catáng  
cúq.

10 Án ốt crốq ẽ palống cốp cúq samoât  
sacâu palống srúm charán;  
tở la samoât cula samín ốt cập bân  
ntốq clốp.

11 Án rapuai mandết cúq yõn vớt tể rana;  
cóp án chęc háq sâiq cúq cõt mễng,  
chơ táh.

12 Án dễ tamĩang cóp pán saráh chóc cúq.

13 Án ỉt saráh tể sa-ỏh,  
chơ pán pẽiq coâl pahõm cúq.

14 Máh cũai cacháng ayê cúq nheq tangái,  
cúq cõt samoât cơng rayiauaq yõn  
alóiq.

15 Án táq yõn mút pahõm cúq bữn moang  
ốc túh arúc,  
cóp yõn bữn níc ốc túh ngua.

16 Án tĩn sarúq cúq tâng cutẽq,  
cóp ỉt tamáu cachoân canẽng cúq.

17 Mút pahõm cúq ốq loâng ien khẽ,  
cóp khlĩr nheq máh ốc bũi óh.

18 Cúq chanchóm cúq tamoong tở bữn  
dũn noâng;  
máh ốc cúq ngcuang tể Yiang Sursĩ  
khoiq pút nheq chơ.

19 Cúq sanhữ loah máh tangái cúq a-ĩ cóp  
ốq dổng ốt,  
chơ máh ramứh ki cõt riang pangoi  
cóp cơng ntáng.

20 Cúq chanchóm níc tể ốc nãi,  
cóp mút pahõm cúq sâng ngua la-ỏq.

21 Ma tũ cúq chanchóm loah tể muoi  
ramứh ền,  
ki cúq bữn loah ốc ngcuang neq:

\* 3:1 3:1 Ntốq án chĩc 'cúq' tâng pún nãi, ốc ki bữn bar ngê: Muoi la án pai tể tở án toâp; bar la án pai tể vil Yaru-salem.

- 22 Yiang Sursĩ ayooq mantái níc, cốp ọc sarũiq táq tẽ án tở nai nheq.
- 23 Moat mandang chõn tâng dũ tarũp nõq, lứq ngkíq tẽ ọc ayooq cốp ọc sarũiq táq tẽ Yiang Sursĩ bữn tamái níc cu tarũp.  
Cỗ ngkíq, cứq noap án samoât lứq.
- 24 Yiang Sursĩ toáp la dũ ramứh cứq cóq bữn;  
yuaq ngkíq, cứq ngcuang tẽ Yiang Sursĩ.
- 25 Yiang Sursĩ táq o níc chóq cũi sa-âm án,  
la cũi ca chi-chuaq án.
- 26 Ngkíq, cõt ranáq o khân hái nguai acoan án;  
hái ót tanhĩr acoan Yiang Sursĩ chuai amoong hái.
- 27 Cốp cõt ranáq o, khân hái rien ót tanhĩr bo hái noâng póng.
- 28 Toáq hái ramóh túh coat,  
o yõn hái tacu muoi noaq cốp õt rangiac;
- 29 p̄ieiq lứq yõn hái pũp cucõh cốp trĩh Yiang Sursĩ,  
yuaq hái noâng ngcuang án toáq rachuai hái.
- 30 Tam noau toân cốp tĩn sarúq hái,  
ma o yõn hái chũuq tanhĩr máh ramứh túh coat ki.
- 31 Yiang Sursĩ bữn moang ọc sarũiq táq, cốp án tở bữn calõih táh níc hái.
- 32 Tam án yõn hái ramóh túh coat,  
ma án noâng sarũiq táq hái cỗ án ayooq hái sa-ũĩ.
- 33 Án tở bữn yoc táq yõn hái cõt ngua,  
tở la táq yõn hái cõt rang-ĩ.
- 34 Yiang Sursĩ dáng khân noau tĩn sarúq cũi tũ tâng cuaq,  
35 tở la parchĩn tở bữn p̄ieiq choâng moat Ncháu ca sốt clũĩ nheq tẽ canõh,  
36 tở la rasũq tở bữn tanoang tapứng,  
yuaq Yiang Sursĩ dáng nheq máh ranáq ki.
- 37 Lứq tở bữn noau têq táq muoi ranáq ntróu,  
khân Yiang Sursĩ tở bữn pruam.
- 38 Ranáq o tở la ranáq sâuq la tở têq cõt,  
khân Yiang Sursĩ ca sốt clũĩ nheq tẽ canõh tở bữn ón.
- 39 Cỗ nõq hái bubéq-bubũp toáq hái roap tột cỗ tian lờih hái?
- 40 Cóq hái tutuaiq loah tẽ dõĩ tamoong hái,  
cốp pĩh loah chu Yiang Sursĩ.
- 41 Cóq hái pớh mút pahõm,  
chơ câu sễq tẽ Yiang Sursĩ tâng paloõng neq:
- 42 “O Yiang Sursĩ ơi! Tốp hếq khoiq táq lờih cốp lớn-sarlớn chóq anhia!  
Ma anhia tở bữn táh lờih yõn hếq.
- 43 “Anhia khoiq rapuai cốp cachĩt tốp hếq;  
ọc sarũiq tẽ anhia õt tooq chíq la cỗ tian anhia nhốp hếq.
- 44 Sương santoiq tốp hếq câu sễq tở bữn toáq pở anhia,  
yuaq ọc anhia cutâu mút cõt samoât cốc ramứl cubân õt catáng chíq hếq.
- 45 Anhia khoiq táq yõn tốp hếq cõt samoât cớng noau táh tâng mpứng dĩ máh tốp canõh.
- 46 “Nheq tũh cũi par-ũal mumat cốp ayê ra-ac hếq.
- 47 Ớc cahĩal cốp ọc croõq criat toáq níc pở hếq;  
dẽh ọc cuchĩt pứt cốp ọc ngua parngeh hữ toáq pở hếq.
- 48 Sarliang moat cứq hoi cucúc samoât cớng,  
cỗ noau cachĩt táh máh tốp cứq.
- 49 “Sarliang moat cứq hoi samoât dõq tũm tở nai tangút,  
50 toau Yiang Sursĩ tapoang nhêng tẽ paloõng,  
cốp hữm máh ọc túh coat hếq.
- 51 Mút pahõm cứq cõt túh ngua lứq toáq cứq hữm máh ranáq ca toáq pở máh mansẽm tâng vil cứq.

- 52 “Cúq cõt samoât chóm chuat tâng parténg cũai par-ũal; cúq la cũai tở bữn táq lôih ntróu chóq alóí.
- 53 Alóí khoiq apõng cúq mumoong tâng prúng, cóp ít tamáu catáih chíq ngoah prúng.
- 54 Dõq ntôm chúp plõ cúq, cúq chanchóm cúq cóq cuchĩt.
- 55 “O Yiang Sursĩ ơi! Cúq khoiq arô chuaq anhia. Cúq cuclõiq cucling tễ pữn prúng ca yarũ lứq.
- 56 Tữ cúq arô sễq, anhia khoiq sâng sường cúq.
- 57 Anhia ta-õí cúq, dẻh atõng cúq neq hỡ: ‘Mớí chõí ngcõh ntróu!’
- 58 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq toâq rachuai, cóp chuaí amoong cúq.
- 59 Sễq anhia rasữq cúq na ốc sarũiq táq, yuaq anhia dáng tễ máh ranáq sâuq noau táq chóq cúq.
- 60 Anhia dáng mút pahõm cũai par-ũal kêt cúq sa-ũí máh léq, cóp anhia dáng alóí aloõh ngê dõq chíl cúq sa-ũí máh ki tẻ.
- 61 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sâng santoiq noau ayê ra-ac cúq, cóp máh ngê sâuq noau ẻ táq chóq cúq.
- 62 Alóí rachâp pai cúq nheq muoi tangái, cóp alóí aloõh ngê parnơi dõq chíl cúq.
- 63 Tễ tarừp toau toâq sadâu alóí táq rayiauíq níc tễ cúq.
- 64 “O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia manrap alóí, cõ tian máh ranáq lôih alóí khoiq táq.
- 65 Sễq anhia pupap alóí yõn pứt chíq ốc ngcuang.
- 66 Sễq anhia rapuai carsõng níc alóí, yõn alóí pứt chíq tễ cốc cutẻq nài.”

## 4

*Cũai Par-ũal Chíl Riap Vil Yaru-salem*

- 1 Dớt lứq, nõq yẻng báiq bluroq-bluroq cõt múc chíq, cóp tamáu tễ Dõng Sang Toâr cõt pacháh caldáih poân rana.
- 2 Tễ nhũang noau nhêng chu tốp tatoam vil Si-ôn cõt samoât yẻng, ma sanua noau nhêng chu alóí cõt samoât adẻh cutẻq sâng.
- 3 Acho arủih dáng bán curiaq con án, ma máh cũai cúq tở dáng pasẻq loâng con alóí, cõt samoât ntruoí dadieu.
- 4 Alóí táh máh con cacót alóí yõn panhieih khlac toau cuchĩt; máh carnẻn pỡq susẻq ma tở bữn noau yõn alóí ntróu.
- 5 Máh cũai dỏq cha sana ẻm tễ nhũang, sanua alóí cuchĩt khlac radốc racõng tâng rana. Máh cũai dỏq tâc cha thừong tễ nhũang, sanua alóí chuaq sana cha tâng ntốq bớq crõng noau táh.
- 6 Cõ tian máh cũai proai cúq táq lôih, ngkíq yuaq alóí roap tột ntâng hỡn tẻ vil Sadôm, la vil ca Yiang Sursĩ pupứt muoi taláp sâng, cóp tở bữn noau tẻq rachuai án.
- 7 Bo ki máh cũai arieih hái la brách hỡn tẻ prẻl prỉl, cóp cloc clừi tễ dõq tóh. Tốp alóí bán rẻng lứq, cóp roâp riang alóí cusâu ariang tamáu moat.
- 8 Sanua, alóí pỡq tâng rana ma tở bữn noau saccoal alóí; roâp riang alóí cũm ngột samoât cũai cuchĩt; ngcâr alóí sangot khỏ samoât sarloc aluang, cóp alóí oiq rakhuoc hữm ống ng-hang sâng.
- 9 Máh cũai khoiq cuchĩt tâng ntốq rachíl, alóí o hỡn tễ cũai cuchĩt khlac, alóí ca cuchĩt yũt cõ ốq sana cha.
- 10 Máh ranáq cuchĩt pứt toâq pỡ cũai cúq la crứn ngcõh;



- máh mansêm ca ayooq con cayac,  
alóí khoiq óp cha con bũm.
- 11 Yiang Sursĩ atoâq ranáq cuchĩt pút  
ntâng luat ngu,  
cõt samoât pla ùih chõng tarõh cóh  
Si-ôn toau cat lacõiq nheq.
- 12 Máh cũai puo cõp máh cũai proai cru-  
ang canõh, alóí tõ bũn chanchõm  
tháng  
pai bũn cũai toâq pha q talõh ngoah  
toong viang vil Yaru-salem.
- 13 Ma ranáq nâi toâq la cõ tian cũai tang  
bõq Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem  
táq lòih,  
cõp cõ tian tốp têng rit sang tâng vil  
ki táq ranáq sâuq;  
alóí táq yõn aham cũai tanoang o  
loõh tâng mpúng dĩ vil.
- 14 Máh cũai sõt tâng vil ki põq toah-toah  
tơ-tơ tâng máh rana,  
cõt samoât cũai moat sũt tayáh põq;  
tampác alóí nhõp tót moang aham  
cũai toau tõ bũn noau khõn satoaq.
- 15 Máh cũai proai cu-õi chók alóí neq:  
“Đẽq yõng tẽ hếq!  
Anhia la cũai nhõp lứq! Chõĩ yõng  
satoaq hếq!”  
Yuaq ngkíq, alóí põq cucuang tưng-  
tooc tẽ cruang nâi chu cruang ki,  
ma tõ bũn noau roap chõm alóí.
- 16 Yuaq Yiang Sursĩ toâp táq yõn tốp alóí  
cõt pláh parsáng-parsaiq;  
Ncháu tõ bũn ramíng noâng tẽ tốp  
alóí;  
Ncháu tõ bũn noap máh cũai têng rit  
sang cõp máh cũai sõt.
- 17 Tốp hái tapoang toau cõt lakéh,  
ma tõ hũm noau toâq rachuai ntróu;  
tốp hái õt ngcuang cruang canõh toâq  
rachuai, ma tõ hũm noau toâq.
- 18 Bũn moang cũai par-ũal õt cập nhêng  
dũ rayáh hái põq tâng máh rana;  
casâi cumo dĩ hái cõt cakéh la-ũt,  
cõp tangái parsõt khoiq toâq põ hái  
chõ.
- 19 Cũai rapuai hái, toâq cháĩ lứq,  
cõt samoât calang crúc pâr pachót  
chu hái.  
Alóí sêng tẽ cuar cóh,

- cõp hái santar sâng toâq alóí cõp hái  
tâng ntõq aiq.
- 20 Alóí cõp puo Yiang Sursĩ khoiq ruoh,  
án ca cõt samoât rangúh hái;  
la cũai ca hái sa-âm tẽq bán curiaq  
háĩ tẽ máh cũai ẽ toâq talõh pupút.
- 21 Âu! Anhia tốp Ê-dôm cõp tốp Usơ títg  
cacháng ayê hếq,  
mõ óc rúng pút lứq ẽ toâq põ anhia  
machóng ki tẽ.  
Tốp anhia lứq õt mu rariat, chõ tayáh  
sarín sarêu,  
cõp cõt casiet machóng hếq tẽ.
- 22 Máh cũai tâng cóh Si-ôn khoiq roap tõt  
chõ tẽ ranáq lòih alóí khoiq táq;  
chumat Yiang Sursĩ tõ bũn yõn hái  
cõt cũai tũ noâng.
- Tốp Ê-dôm ơi! Ncháu ẽ yõn anhia ẽn roap  
tõt.  
Ncháu ẽ apáh máh óc sâuq anhia  
khoiq táq chók hếq.

## 5

### *Câu Sếq Yõn Ốc Sarũiq Táq*

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia sanhũ tẽ  
máh ranáq khoiq toâq põ tốp hếq!  
Sếq anhia nhêng chu máh óc casiet  
hếq.
- 2 Máh mun hếq khoiq õt tâng talang atĩ  
cũai hếq tõ nai hũm,  
máh cũai tẽ cruang canõh khoiq õt  
tâng đồng hếq.
- 3 Máh mpoaq hếq khoiq cũai par-ũal  
cachĩt tẻ nheq;  
sanua tốp mpiq hếq cõt cán cumai.
- 4 Máh dĩq hếq nguaiq la cóq chõng,  
cõp máh ùih hếq nhúq la cóq chõng  
tẽ.
- 5 Máh cũai padâm níc hếq;  
hếq sâng ieuq lakéh lứq, ma alóí tõ  
yõn hếq rlu.
- 6 Hếq cóq põq susếq tẽ cũai Ê-yip-tô cõp  
cũai Asi-ria,  
dõq bũn crõng sana siem hếq yõn  
bũn tamoong.
- 7 Máh achúc achiac hếq khoiq táq lòih,  
ma sanua alóí khoiq cuchĩt nheq chõ;

- cóp hếq ẽn cóq chũuq túh coat, cõ tian  
tẽ ranáq lôih alóiq táq.
- 8 Sanua máh cūai sớt hếq, la moang cūai  
tachoát;  
alóiq tở bữn mpha ntróu tẽ cūai sũl,  
ma alóiq ẽp níc hếq yõn táq ranáq,  
cóp tở bữn noau têq rachuai hếq yõn  
vót tẽ talang atĩ alóiq.
- 9 Máh cūai cachit cūai õt níc yáng tiah vil,  
ma khân hếq loõh chuaq sana cha la  
ariang hếq séng anhúq hếq bữm.
- 10 Ốc panhieih khlac táq yõn tở chác hếq  
cốt rang-ĩ,  
toau ngcâr hếq cốt cutâu samoát lo  
ũih hang lứq.
- 11 Noau parlũĩ máh mansẽm tốp hếq pở  
cóh Si-ôn,  
dẽh máh cumũr tâng cruang Yuda  
hỡ.
- 12 Máh cūai sớt khoiq noau cốp dũng  
ayõng tacong,  
cóp máh cūai thâu la noau tở bữn  
yám noap noâng.
- 13 Máh tatoam tẽ tốp hếq noau ẽp yõn ãat  
táq bốt;  
máh carnẽn samiang tayáh sarín  
sarêu túng-tooc cõ dõl ùih ntâng  
lứq.
- 14 Máh cūai thâu tở bữn tacu sarhõng  
noâng cheq ngoah toong viang vil,  
cóp máh cūai póng tở bữn tapáih  
noâng crong lampõiq.
- 15 Ốc bũi óh pởq nheq chơ tẽ dõĩ tamoong  
hếq,  
ma noâng ống ốc túh ngua sâng  
toáq pláih máh srong ùat cóp cūai  
ayũn.
- 16 Hếq tở bữn sớt noâng cruang hếq;  
ốc tõi q bap toáq pở tốp hếq la cõ tian  
hếq khoiq táq lôih.
- 17 Mút pahõm hếq cốt ngua lambõh la cõ  
tian tẽ máh ranáq ki;  
moat hếq cốt práng prũl toau tở bữn  
hữm ntróu noâng,
- 18 la cõ tian cóh Si-ôn cốt rangual cóp ốq  
cūai õt,  
chơ cốt ntốq ayoõng ẽn õt.
- 19 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Puo ca ndõm  
toau sớt nheq dõĩ.
- Anhia cốt sớt níc dũ dõĩ cūai.  
20 Cõ nõq anhia táh hếq dũn?  
Anhia tở ẽq sanhữ noâng tốp hếq tở?  
21 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia toáq ayõng  
loah tốp hếq.  
Cóp sếq anhia táq yõn hếq cốt bũi óh  
loah machõng tẽ nhũang sĩa.  
22 Nõq sanua, anhia táh loâng tốp hếq tở?  
Ốc anhia cutâu mút tở nai cốt sớt tở?

## Saráq Ê-sakiel Santoiq Atõng

Saráq nâi Ê-sakiel, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sám 580 cumo nhũang dõih Yê-su. Bo ki án õt parnoĩ cõp cũai I-sarel ca noau cõp dũng chu cruang Ba-bulõn. Bo noau cõp Ê-sakiel, vil Yaru-salem noang tõ yũah ralõh. Ê-sakiel chĩc máh saráq nâi yõn cũai I-sarel ca õt tâng cruang Ba-bulõn, cõp yõn cũai noang õt tâng vil Yaru-salem.

Ê-sakiel sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõ, cõp Yiang Sursĩ sapáh án yõn hũm sa-ũih ranáq salẽh, dõq án atõng loah cũai proai tẽ máh ọc án khoiq hũm. Ê-sakiel catoaih atõng máh cũai cõq ralêq cõt mút pahõm tamái ẽn, cõp chõih sang noang yiang canõh. Án atõng tẽ vil Yaru-salem cõt rúng ralõh, chơ cõt tamái loah. Án atõng tẽ máh cruang õt mpẽr ki cõq roap tõt.

Ê-sakiel atõng tẽ táq Dõng Sang Toar tamái, cõp tẽ chõc ang-ũr Yiang Sursĩ õt tâng dõng sang ki. Án atõng tẽ máh ranáq tampẽq cutêq yõn muoi chĩt la bar tõp cũai I-sarel, dẽh máh cũai tẽ cruang canõh hõ.

### *Yiang Sursĩ Sapáh Chóq Ê-sakiel Trõ Muoi*

1-3 Cũq la Ê-sakiel con samiang Busi. Tâng tangái sõng, casai põn, bo cũq sĩap bũn pái chĩt cumo, tangái cũq bũn sâng sường Yiang Sursĩ pai chóq cũq, cõp chõc án cõt sõt tâng mút pahõm cũq. Cũq la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ õt parnoĩ cõp tõp I-sarel noau khoiq cõp dũng chu cruang Ba-bulõn. Bo cũq õt cheq crõng Khê-bar, cũq hũm paloõng cõt ariang noau põh, cõp cũq hũm Yiang Sursĩ sapáh baih. Noau cõp puo Yê-hoi-akin cõp dũng án põ cruang Ba-bulõn khoiq dũn sõng cumo chơ.

4 Bo cũq tapoang achõn, cũq hũm cuyal rapuq phát tẽ angia põng. Bũn lalieiq lacang põq chu tâng mpúng dĩ cõc ramúl toar lữq; paloõng blũ ariang ùih, cõp mpúng dĩ ramúl báiq samoat sapoan. 5 Tâng mpúng dĩ cuyal rapuq ki, cũq hũm mil-mul samoat riang põn lám charán salẽh lữq.\* Roap charán ki ariang roap cũai, 6 ma dũ lám charán ki bũn põn lám mieiq cõp põn lám khlap. 7 Máh charán ki bũn ayũng tanoang, ma talang ayũng án cõt samoat canchop ntroõq tól con báiq samoat sapoan. 8 Dũ lám charán ki bũn mieiq cõp khlap; cõp pũn máh khlap án bũn atĩ ariang atĩ cũai. 9 Dũ lám charán ki paliang khlap bar coah atót cõp charán canõh, cõp miar to mieiq chu põn angia. Toaq charán ki põq, án põq cõt tõp, tõ bũn veh chu léq cõp põq tanoang sâng.

10 Dũ lám charán ki bũn põn lám mieiq; mieiq ki la mpha nheq. Coah moat cõt ariang roap cũai; coah atoam cõt ariang roap cula samín; coah avêr cõt ariang roap ntroõq tangcáh; cõp coah clĩ cõt ariang roap calang crũc. 11 Bar lám khlap paliang atót cõp khlap charán canõh, ma bar lám khlap ẽn acrúq tõ. 12 Dũ lám charán to moat chu põn angia. Yuaq ngkĩq, charán ki têq põq cõt tõp chu ntõq án yoc ẽ põq, cõp tõ bũn túh luliaq chu léq noang.

13 Tâng mpúng dĩ máh charán ki bũn samoat aroam blũ viel tũng-tooc nĩc. Toaq ùih blũ satũol achõn, bo ki bũn lalieiq lacang. 14 Máh charán ki sadáih põq chu chái lữq samoat lalieiq.

15 Bo cũq õt nhẽng máh charán ki, cũq hũm carvang yũng kien õt kẽng dũ coah charán ki tót tâng cutêq. 16 Põn lám carvang ki la machõng nheq, dũ lám báiq samoat tamáu moat, cõp bũn muoi lám carvang ẽn trĩap tâng clõng dũ lám carvang ki; 17 táq ngkĩq máh carvang ki têq põq chu põn angia. 18 Máh yũng carvang ki toar cõp salẽh lữq, cõp bũn moat chũop yũng ki. 19 Toaq máh charán ki põq, máh carvang ki parláu tê; cõp

\* 1:5 1:5 Charán salẽh ki noau dõq ramũh 'chê-rup' hõ.

khân máh charán ki chôn tể cloong cutêq, carvang ki la chôn tê. <sup>20</sup> Toâq máh charán ki ẽ pởq chu ntốq léq, carvang yững ki la parláu pởq chu ntốq ki tê, yuaq máh charán ki cõt sốt máh carvang ki. <sup>21</sup> Toâq máh charán ki pởq, tở la tangút, tở la chôn, carvang ki táq machóng ki tê.

<sup>22</sup> Pởng plở máh charán ki cõt samoât paloông cutrúq báiq bubluroq, o ẽ ngcõh. <sup>23</sup> Pừn paloông cutrúq ki máh charán ki ớt tayúng paliang bar lám khlap atót cốp khlap charán canõh, cốp bar lám khlap ến acrúq tở. <sup>24</sup> Toâq máh charán ki pâr, cớq sâng srong án pâr hỏ ariang đởq mut canoâq, ariang srong poâl tahan, cốp ariang srong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Tở máh charán ki tangút pâr, khlap án carop amut acrúq tở, <sup>25</sup> ma cớq sâng srong tể paloông ca cutrúq pởng plở máh charán ki.

<sup>26</sup> Tâng pởng paloông cutrúq ki bữn muoi lám cachong, ỉn cachong puo đởq tacu noau táq toâq tamáu moat ramúh sapĩr. Tâng cachong ki bữn manoaq tacu; roáp án ariang cũai. <sup>27</sup> Roáp án báiq bubluroq samoât sapoan noau tooc, ang-ữr tể án claq poang chũop cu ntốq, <sup>28</sup> ma tâng ntốq ki bữn prêng cáng. Chóc ang-ữr nâi apáh yỗn dáng samoât la Yiang Sursĩ lứq ớt tâng ntốq ki. Toâq cớq hữm ranáq ki, cớq đóm muoi tatúp. Chơ cớq sâng muoi srong atõng cớq.

## 2

### *Yiang Sursĩ Ruroh Ê-sakiel Cốt Cũai Tang Bỏq Án*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cớq neq: “O con cũai ơi! Cớq mới yuor tayúng; cớq ẽ táq ntõng cốp mới.”

<sup>2</sup> Bo srong ki táq ntõng cốp cớq, Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm cớq, cốp acốq cớq achõn; chơ cớq sâng srong ki pai ến neq: <sup>3</sup> “O con cũai ơi! Cớq ớn mới pởq chu máh cũai proai I-sarel. Yuaq tốp alóí táq chíl cớq, cốp noâng alóí ẽ táq ngkíq níc ariang achúc achiac alóí khoiq táq chơ. <sup>4</sup> Tốp alóí ngian cốp tở bữn yám noap cớq. Yuaq ngkíq, cớq ớn mới

pởq chu alóí cốp atõng yỗn alóí dáng tể santoiq cớq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ pai chóc tốp alóí. <sup>5</sup> Lứq pai alóí lớn-sarlón chóc cớq, cốp lứq pai alóí ki tamúng tở la tở ẽq tamúng, la tở bữn ntróu, ma lứq alóí bữn dáng samoât la manoaq tang bỏq Yiang Sursĩ lứq ớt cốp alóí.

<sup>6</sup> “Ma mới, con cũai ơi! Mới chõi ngcõh tốp alóí, cốp chõi clong tể máh santoiq alóí pai. Tốp alóí ẽ thừc cốp mumat mới; ốc ki cõt samoât mới ớt tâng ntốq bữn pông cutiang. Tam alóí moang cũai lớn-sarlón, ma mới chõi ngcõh ntróu alóí, tở la croõq tể santoiq alóí pai. <sup>7</sup> Cớq mới atõng santoiq cớq yỗn alóí tamúng; alóí ẽ tamúng tở la tở ẽq tamúng la tở bữn ntróu, yuaq alóí la cũai lớn-sarlón lứq.

<sup>8</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới tamúng máh santoiq cớq atõng mới! Chõi lớn-sarlón chóc cớq samoât alóí ki. Cớq mới caha bỏq cốp cha máh crong cớq ẽ chiau yỗn mới cha.”

<sup>9</sup> Tở cớq nhêng, cớq hữm bữn muoi coah atĩ yõng parnĩal choâiq cốp avơi chu cớq. <sup>10</sup> Atĩ ki paliang parnĩal choâiq choâng moat cớq; cớq hữm máh chũq noau khoiq chĩc tâng bar coah choâiq ki, la moang santoiq nhiam tanúh cốp cuclõiq cucling.

## 3

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cớq mới ỉt cha parnĩal choâiq nâi, chơ pởq atõng máh cũai I-sarel.”

<sup>2</sup> Ngkíq, cớq caha bỏq; chơ án chóc parnĩal choâiq ki tâng bỏq cớq. <sup>3</sup> Cốp án pai neq: “Con cũai ơi! Cớq mới cha parnĩal choâiq nâi yỗn mới cõt pasâi.”

Chơ, cớq cha parnĩal choâiq ki ngiam samoât đởq khĩal.

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn cớq neq: “Con cũai ơi! Cớq mới pởq ramóh máh cũai I-sarel, cốp atõng alóí tể máh ốc cớq ớn mới pai. <sup>5</sup> Cớq tở bữn ớn mới pởq ramóh cũai mpha parnai, ma cớq ớn mới pởq ramóh cũai I-sarel. <sup>6</sup> Cớq tở bữn ớn mới pởq chu cruang cũai táq ntõng parnai mpha cốp coat sapúh. Khân cớq ớn mới pởq chu



tốp canõh, ki tốp alóí lứq tamúng mới.  
 7 Ma lứq tốp I-sarel tở ẽq tamúng mới, machóng alóí tở ẽq tamúng cứq tê. Nheq tữh alóí bữn mút ngian cóp coang lứq.  
 8 Sanua, cứq ẽ yõn mới bữn mút ngian cóp coang samoat alóí tê. 9 Cứq ẽ táq yõn mới cõt khâm samoat tamáu, cóp lêng samoat tamáu moat ca nhòiq lứq. Ngkíq, tam alóí la cũai lớn-sarlón lứq, ma mới chõỉ ngcõh alóí.”

10 Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Con cũai ơi! Cóq mới sanhữ cóp cayóm đõq tâng mút máh ỏc cứq atõng mới sanua. 11 Cóq mới pờq ramóh tốp sêm ai mới ca khoiq noau cõp đưng pờ cruang Ba-bulón, cóp atõng alóí tẽ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq alóí; alóí ẽ tamúng tở la tở ẽq tamúng la tam alóí.”

12 Moâm ki, Raviei Yiang Sursĩ acõq cứq achõn, cóp cứq sâng muoi srong ẽn casang ralông lứq tẽ clĩ cứq pai neq: “Lứq khễn chóc ang-ữr Yiang Sursĩ tâng pờng paloõng!”

13 Cứq sâng srong máh khlap charán partoáp cóp cuyal, cóp srong máh carvang yững casang ralông cõt hõ riang cutêq cacut. 14 Raviei Yiang Sursĩ acõq cứq achõn cóp đưng cứq pờq. Cóp chóc Yiang Sursĩ ỏt cóp cứq. Cứq pờq ma tâng mút sâng túh ngua cóp ũa lứq. 15 Ngkíq, cứq pờq toaq pờ vil Têl Abip, cheq crõng Khê-bar, la nỏq noau đõq máh cũai I-sarel khoiq noau cõp; ma tâng tapul tangái cứq tở bữn táq ntróu tâng nỏq nãi, yuaq cứq ỏt chanchóm níc tẽ máh ranáq cứq khoiq hữm cóp sâng.

### *Yiang Sursĩ Chóh Ê-sakiel Đõq Nhêng Salĩq*

16 Toaq vót tapul tangái, Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 17 “Con cũai ơi! Cứq ẽ chóh mới yõn mới nhêng salĩq curiaq tốp I-sarel. Cóq mới catoaih atõng alóí tẽ santoiq cứq khoiq atõng mới. 18 Khân cứq pai chóq cũai sâuq neq: ‘Lứq samoat mới cóq cuchĩt,’ ma khân mới tở bữn catoaih atõng án yõn ralêq mút pahõm, tở la yõn án cachian táh máh ranáq sâuq án đõq

táq, cũai ki lứq cuchĩt cõ tian lỏih án, ma cứq ẽ yõn mới roap tột tê cõ tẽ án cuchĩt. 19 Ma khân mới khoiq catoaih án chơ, ma án tở ẽq rapĩen, ki án lứq cuchĩt cõ tian lỏih án khoiq táq, ma mới khoiq chuai loah dõỉ tamoong mới bữm.”

20 “Ma machóng ki tê, khân cũai tanoang o chừng clĩ chíq tẽ ranáq o, chơ pờq táq ranáq sâuq ẽn, ki cứq lứq yõn án ỏt tâng nỏq túh coat. Án cóq cuchĩt cõ tian tẽ ranáq án táq. Cứq tở bữn sanhữ noâng máh ranáq o án khoiq táq tẽ nhũang; ma cõ mới tở bữn catoaih atõng án, ngkíq cứq yõn mới roap tột tê cõ cũai ki cuchĩt. 21 Khân mới khoiq catoaih án tở yõn án táq ranáq lỏih, cóp án trĩh mới, ngkíq án têq bữn tamoong, cóp mới lứq chuai amoong dõỉ tamoong mới tê.”

### *Ê-sakiel Cõt Ngong*

22 Chơ chóc tẽ Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm cứq, cóp án atõng cứq neq: “Cóq mới yuor tayúng cóp pờq chu avúng cóh tíh! Cứq ẽ atõng mới pờ nỏq ki.”

23 Chơ cứq yuor tayúng cóp pờq chu avúng cóh ki. Tâng nỏq ki cứq hữm ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ, machóng cứq khoiq hữm pờ crõng Khê-bar tê; chơ cứq pũp asêng tâng cutêq. 24 Ma Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút cứq, cóp acõq cứq yõn yuor tayúng. Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóq mới píp chu, cóp catáih toong, chơ ỏt níc tâng đõng ki. 25 Tâng đõng ki bữn cũai chỏq mới toaq panũar; mới tở têq loõh yáng tiah. 26 Cứq ẽ táq yõn lieih mới tót cóp caldõc, đõq mới tở têq catoaih atõng noâng máh cũai lớn-sarlón nãi. 27 Ma tữ cứq toaq atõng loah mới, cứq ẽ yõn mới tở bữn cõt ngong noâng. Chơ mới têq atõng loah tẽ máh ỏc cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai. Bữn cũai tẽ tốp alóí ẽ tamúng, cóp bữn cũai tẽ tốp alóí tở ẽq tamúng mới, yuaq alóí la cũai lớn-sarlón.”

## 4

*Ổc Sapáh Tẽ Noau Lavíng Vil Yaru-salem*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóg mới ìt muoi cõc kec cutẽq dieuq cõp achủ choàng moat mới, chơ tõi pachĩr táq rup vil Yaru-salem tâng cõc kec ki. 2 Moâm ki, cóg mới táq rup vil sacâm tẽ vil Yaru-salem đõq apáh nữ-ra bữn cũai par-ũal toâq pĩq sanghor lavĩng vil cõp puon cutẽq táq caning, chơ alới táng đõn põ ki; cõp táq crong cloõh ien talõh viang cõp ngoah toong. 3 Cóg mới ìt muoi khĩc tac, chơ ayũng táq ariang viang đõq cloan mới cõp rup vil ki. Mới cóg to moat chu rup vil ki, cõp cóg mới õt lavĩng chũop nheq nõtq ki. Nài la tẽc catoaih atõng máh cũai I-sarel.

4-5 “Chơ, cóg mới bẽq muoi rarẽng coah avêr, cõp cõq ẽ satõh máh ỏc lỏih cũai I-sarel tâng mới. Mới lữq ramỏh ỏc túh coat tâng nõtq ki nheq pái culám takêh chít tangái, cõ tian ranáq lỏih tộp alới. Cõq ẽ manrap mới muoi tangái đõq pláih máh lỏih alới táq tâng muoi cumo. 6 Toâq mới roap tõt đũ chơ máh tangái anoat, cóg mới palõh bẽq mu rarẽng coah atoam ẽn, cõp cóg mới chũuq máh ỏc túh coat tâng põn chít tangái, cõ tian lỏih tộp Yuda táq, muoi tangái đõq pláih máh lỏih alới ki táq tâng muoi cumo.

7 “Cóg mới nhẽng níc chu vil Yaru-salem ca khoiq noau lavĩng; chơ cóg mới payư carpõt atĩ chu vil ki đõq atõng sacoaiq tẽ máh ranáq túh coat ẽ toâq põ alới. 8 Cõq ẽ chõq rĩq mới đõq mới tở tẽq palõh toau ranáq lavĩng cõt moâm nheq.

9 “Ma sanua, cóg mới đũng máh crong neq: Saro bali, saro mi, satong, sapua tor, cõp payuac; chơ chõq tâng khang đõq táq bẽng. Bo mới bẽq mu rarẽng coah avêr samoat khoiq anoat chơ tâng pái culám takêh chít tangái, mới cóg ìt cha crong sana nài. 10 Ma cóg mới chiaq máh crong sana mới ẽ cha, muoi tangái sâm muoi bõc sãng; cóg mới cha puai chiaq khoiq anoat đõq. 11 Đõq nguaiq cóg mới chiaq, muoi tangái mới tẽq nguaiq bar cachoc samoat khoiq anoat đõq. 12 Cóg mới ìt crẽq cũai khoiq khõ, chơ palư ùih đõq

áng bẽng bali, cõp cóg mới cha bân nõtq đũ nác cũai tẽq hữm.”

13 Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Ranáq nài sacâm tẽ tộp I-sarel cóg cha crong sana tở bữn bráh puai rit toâq cõq yõn alới õt parsáng-parsaiq chũop nõtq tâng cruang canõh.”

14 Chơ cõq ta-õi neq: “Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sẽq anhia chõi táq ngkĩq. Tẽ cõq noâng cacót, cõq tở nài cha charán chõng cuchĩt tở la cumáp. Cõq tở nài cha sana tở bữn bráh puai rit.”

15 Yiang Sursĩ pai neq: “Khân ngkĩq, tẽq mới ìt crẽq ntroõq, tở cõn crẽq cũai, chơ palư táq ùih đõq áng bẽng mới.”

16 Yiang Sursĩ pai tũm ẽn neq: “Con cũai ơi! Nữ-ra cõq yõn cũai tâng vil Yaru-salem bữn bĩq lữq crong sana cõp đõq nguaiq. Ngkĩq, alới cõt túh ngua cõp croõq lữq toâq alới chiaq crong sana cha cõp đõq nguaiq. 17 Crong sana cõp đõq nguaiq cõt bĩq lữq ẽn; alới pút ỏc nguang, cõp tở chác alới cõt oiq rakhuoc cõ tian tẽ lỏih alới táq.”

## 5

### Ê-sakiel Cút Sóc

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóg mới ìt muoi pla dau bõc lữq; chơ cũah sóc bẽc cõp cút sóc plõ mới. Moâm ki, mới ìt canân cân sóc mới, cõp tampẽq cõt pái pún. 2 Toâq tangái mới tở bữn õt lavĩng noâng rup vil Yaru-salem ki, cóg mới chõng muoi pún tẽ sóc ki tâng clõng vil. Ma muoi pún ẽn cóg mới catráiq toâq dau bo mới tayáh lavĩng yáng tiah vil. Cõp muoi pún ẽn cóg mới prũh tâng cuyal, cõ cõq ẽ ìt dau cõq rapuai tránh pún ki. 3 Ma cóg mới đõq bĩq sóc ki cõp chõq amỏh tâng au tuar mới. 4 Moâm ki, cóg mới ìt aloõh bĩq tẽ sóc ki cõp bõh tâng ùih. Chơ ùih ki cat lian tẽ nõtq ki chũop nheq nõtq tộp I-sarel õt.”

5 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai ẽn neq: “Nhẽng chu vil Yaru-salem tĩh! Cõq khoiq achủ đõq vil ki mpũng dĩ cõc cutẽq nài, cõp bữn sa-ũi cruang õt mpẽr vil ki. 6 Ma máh cũai tâng vil Yaru-salem

khoiq táh máh ọc cứq patâp; alóí táq ranáq sâuq clũih nheq tẽ máh cruang mpẽr ki. Alóí khoiq calđih máh ọc cứq patâp, cốp tở ẽq puai máh phếp rit cứq. <sup>7</sup> Ở vil Yaru-salem ơi! Sanua cóq anhia tamúng máh ọc cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ẽ tẽq anhia. Yuaq anhia tở bữn táq puai phếp rit cứq, cốp tở bữn yống pacái máh ọc cứq khoiq patâp, ngkíq anhia táq sâuq hõn tẽ máh cruang õt mpẽr anhia. Cốp anhia khoiq puai rit cũai cruang canõh. <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai atõng anhia neq; Cứq toâp cõt par-ũal anhia. Cứq ẽ rablõh anhia đõq anhia roap tõt choâng moat máh cruang canõh. <sup>9</sup> Yuaq cứq kêt dũ ranáq sâuq anhia khoiq táq, cứq ẽ manrap anhia ntâng lứq; ọc manrap nài cứq tở nài manrap aléq yũah, cốp chumát cứq tở bữn manrap noâng nneq. <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai mpiq mpoaq tâng vil Yaru-salem toau cha con alóí bữm, cốp máh con la cha mpiq mpoaq alóí bữm tê. Cứq yõn anhia roap tõt, ma máh cũai ca noâng tamoong, cứq ẽ yõn alóí õt parsáng-parsaiq chũop ntõq tâng cõc cutẽq nài.

<sup>11</sup> “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong níc pai lứq samoât tẽ ọc nài, la cõ tian anhia táq yõn Dõng Sang Toâr cứq cõt nhọp cõ tẽ ranáq sâuq anhia táq; ngkíq cứq chũng clĩ chíq tẽ anhia cốp tở bữn sâng sarũiq táq noâng anhia. <sup>12</sup> Muoi pún tẽ pái pún máh cũai proai anhia lứq cuchĩt na ỏn cốp na panhieih khlac. Muoi pún ẻn lứq cuchĩt na dau yáng tiah vil. Ma muoi pún ẻn, cứq yõn cuyal phát dũng alóí yõn õt parsáng-parsaiq dũ angia, cốp cứq thot dau rapuai cachĩt tốp alóí.

<sup>13</sup> “Anhia ẻ ramóh cứq nhọp cốp cutâu mút chỏq anhia toau cứq sâng bũ pahõm. Tũ dũ ranáq nài cõt moâm, anhia dáng samoât lứq, cứq Yiang Sursĩ khoiq pai máh santoiq ntâng lứq nài la cõ tian anhia tở bữn tanoang tapúng chỏq cứq. <sup>14</sup> Máh cũai tâng dũ cruang õt mpẽr anhia cốp dũ náq ca pờq pha cruang

anhia, alóí lứq hũm máh ranáq cứq táq chỏq anhia; chơ alóí cacháng ayê ra-ac anhia.

<sup>15</sup> “Yuaq cứq sâng cutâu cốp ũan lứq chỏq anhia bo cứq yõn anhia roap tõt, chơ nheq tũh cruang õt mpẽr anhia cõt ngcõh lứq. Alóí sâng tở ẽq ẻ nhêng noâng chu anhia, alóí táq cốp sieu alĩh anhia hờ. <sup>16</sup> Cứq ẻ catáng máh cớng sana đõq anhia cuchĩt khlac. Ngkíq anhia cõt a-ĩ cõ tẽ panhieih, cõt samoât saráh nhòiq bớ lứq toâq pupút anhia. <sup>17</sup> Cứq ẻ yõn cõt ọc panhieih khlac, cốp yõn máh charán cruang toâq cáp cha con anhia, dẻh yõn ỏn, yúc bác, cốp ranáq rachĩl ratáq hờ toâq pờ anhia. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nài.”

## 6

### *Yiang Sursĩ Sươq Chỗi Cucõh Yiang Canõh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq; <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cỏq mới tapoang nhêng chu máh cõh cruang I-sarel, cốp atõng santoiq cứq yõn alóí tamúng. <sup>3</sup> Cỏq mới atõng yõn dũ parlõ cõh tamúng parnai cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai. Cỏq alóí tamúng parnai Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai atõng máh cõh, cuar cõh, parchon cõh, cốp avúng cõh neq: ‘Cứq ẻ ỉt dau, chơ talõh pupút nheq máh ntõq cũai cucõh sang rup; <sup>4</sup> cốp cứq ẻ talõh nheq máh prõng alóí sang cốp prõng đõq chõng cớng phuom chiau sang. Cứq ẻ cachĩt nheq tũh cũai choâng moat máh rup alóí cucõh sang.’ <sup>5</sup> Cứq ẻ yõn máh sac cũai I-sarel cõt radõc racớng chũop ntõq ki, cốp prũh ngang alóí mpẽr máh prõng sang alóí. <sup>6</sup> Nheq tũh vil tâng cruang I-sarel cõt ralõh nheq, táq yõn máh prõng sang cốp máh rup alóí sang cõt pacháh nheq; máh prõng alóí chõng cớng phuom cõt prun tháng, cốp dũ ramũh alóí khoiq táq la cõt rúng nheq. <sup>7</sup> Máh cũai proai anhia noau cachĩt chũop ntõq cu nnoĩ, cốp cũai noâng tamoong bữn dáng raloaih cứq toâp la Yiang Sursĩ.



8 “Ma cứq ẽ yõn cũai bĩq nác sâng nông khlâiq, cớp yõn alóit õt parsáng-parsaiq tâng máh cruang canõh,<sup>9</sup> la ntốq noau dũng alóit cõt samoât cũai tũ. Chơ máh cũai nông khlâiq sanhữ loah cứq, cớp dáng samoât samơi cứq toáp yõn alóit roap tột cớp táq yõn alóit cõt casiet, cõ tian alóit tở bữn trĩh cớp nguai tẽ cứq, ma alóit ayooq máh rup yiang hõn tẽ ayooq cứq. Bo ki alóit sâng ùan chócq tở alóit bữm cõ tẽ máh ranác sâuq cớp ranác nhợp apõ lứq alóit khoiq táq.<sup>10</sup> Tâng tangái ki tốp alóit dáng samoât lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ, cớp máh santoiq cứq khoiq catoaih atõng alóit tở cõn ống prút sâng.”

11 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chócq cứq neq: “Cócq mới cutor atĩ cớp yán-yán ayũng! Cócq mới nhiam cuclõiq cõ sâng ngua tẽ máh ốc sâuq cớp ranác nhợp apõ tốp I-sarel khoiq táq. Tốp alóit cócq cuchĩt tâng ntốq rachĩl, cuchĩt na panhieih khlac, cớp cuchĩt na õn.<sup>12</sup> Cũai aléq ma õt yong, ki án cuchĩt na õn; cũai aléq õt cheq, ki cuchĩt tâng ntốq rachĩl; cớp cũai nông tamoong, ki án cuchĩt na panhieih khlac. Tốp alóit lứq tamóh ốc ki toáp cứq cutâu mút.<sup>13</sup> Tâng tangái ki alóit dáng samoât lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ, toáp alóit hữm máh sac cũai noau cachĩt radóc racơng cheq máh rup mpẽr prông sang, tâng máh dũal cóh, tâng máh anũol cóh, máh nhợp nờm aluang ốc toâr, máh nhợp aluang bữn sala pũ, cớp tâng dũ ntốq alóit bõh cơng sang máh rup yiang.<sup>14</sup> Cứq payur atĩ ẽ pupút alóit, cớp táq yõn cutẽq alóit cõt chíq ntốq rangual, cõt ntốq aiq ẽn tẽ coah angia pũn toau toáp vil Rip-la coah angia põng, tở bữn muoi ntốq léq nông yõn tẽq cũai I-sarel õt. Chơ alóit bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 7

### Toáp Chơ Ngư Parsót

1 Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 2 “Con cũai ơi! Nãi la santoiq cứq Yiang Sursĩ

Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chócq cruang I-sarel. Nãi la tangái parsót yõn cruang cutẽq anhia!

3 “Sanua tangái parsót anhia khoiq toáp chơ. Anhia lứq tamóh ốc cứq cutâu, yuaq cứq ntôm ẽ rablớh anhia tẽ dũ ranác anhia khoiq táq. Cớp cứq đợc culáh cóng yõn máh ranác sâuq la-õq anhia khoiq táq.<sup>4</sup> Cứq tở bữn đợc nông dõi tamoong anhia, cớp tở bữn sâng sarũiq nông anhia. Cứq ẽ yõn anhia roap tột puai máh ranác sâuq la-õq anhia khoiq táq. Chơ anhia bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

5 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Ranáq rúng ralõh lứq toáp pở anhia!”<sup>6</sup> Tangái parsót khoiq toáp chơ! Dõi parsót khoiq toáp! Khoiq cheq pút nheq!<sup>7</sup> Máh cũai ơi! Tangái parsót ntôm toáp pở dũ nác anhia ca õt tâng cutẽq nãi. Ngư ki khoiq cheq lứq chơ, tở bữn noau nông ẽ táq rit cha bũi pở cóh, ma nông bữn ống sường lanlal sâng.

8 “Khoiq cheq lứq chơ cứq yõn anhia dáng cứq sâng cutâu mút lứq chócq anhia. Cứq ẽ rablớh anhia cớp yõn anhia roap tột cõ tẽ ranác anhia khoiq táq, cớp cứq ẽ culáh cóng yõn máh ranác sâuq la-õq ki.<sup>9</sup> Cứq tở bữn đợc nông dõi tamoong anhia, cớp tở bữn sâng sarũiq táq anhia nông. Cứq ẽ yõn anhia roap tột puai loah máh ranác tở o anhia khoiq táq; chơ anhia dáng samoât lứq la cứq Yiang Sursĩ toáp yõn anhia roap tột.

10 “Tangái ki khoiq toáp chơ! Ốc pampala cõt pláh dũ ntốq. Ranác pha q talõh cõt toâr la-ũt.<sup>†</sup> 11 Ranác tachoat cõt toâr achõn, cõt samoât cơng choac ca pla lứq; tở bữn ntrớu tẽq khlâiq nông, dẽh máh mun, ốc nêuq o, cớp máh cơng bữn kia.

12 “Tangái ki khoiq toáp chơ! Ranác chẻq chõng tở bữn cõt kia ntrớu nông, yuaq Yiang Sursĩ manrap dũ nác cũai machõng nheq.<sup>13</sup> Lứq tở bữn cũai chẻq chõng aléq mỗ tẽq tamoong toau án bữn thái loah máh cơng án khoiq chẻq, yuaq

\* 7:5 7:5 Rana 5 cớp 7 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 7:10 7:10 Rana 10 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



óc cứq cutâu khoiq toâq pở dĩ nác cũai. Máh cũai loài lứq cõt cuchĩt pút.† 14 Lứq pai srong lavia casang achôn yỗn dĩ nác cũai thữan pởq loõh rachıl, ma tở bữn noau pởq rachıl ntróu, yuaq óc cứq sâng cutâu mút toâq pở dĩ nác cũai.”

### *Tổp I-sarel Roap Tôt Cỗ Tian Lôih Alói*

15 “Pla dau ốt yáng tiah vil; máh ỗn cốp óc panhieih khlac ốt tâng clống vil. Máh cũai ca ốt yáng tiah vil lứq cuchĩt na pla dau; ma máh cũai ca ốt tâng vil cuchĩt na ỗn cốp na panhieih khlac. 16 Bữn muoi pún cũai ca noâng khlâiq, alói lúh ốt pở cớh, cõt samoât chớh tariap pâr puprư tễ máh avúng cớh. Dĩ nác alói cuclõiq cucling cỗ tễ ranác lôih alói khoiq táq. § 17 Dĩ coah atĩ cũai cõt luai lamên, cốp racól alói cõt cangcoaih. 18 Alói ể sớp tampác tanúh, cốp tở chác alói cõt cangcoaih nheq. Alói cũah sóc plở táq tếc alói sâng casiet lứq. 19 Alói ể voang táh nheq máh práq cốp yểng tâng rana, samoât noau voang crớng noau tở ểq noâng. Práq cốp yểng tở tềq chuai ntróu alói, toâq Yiang Sursĩ cutâu mút chóq máh cũai. Alói tở tềq tác noâng práq tở la yểng puai rangúh alói yoc, tở la táq yỗn púng cõt pasâi na práq yểng. Práq cốp yểng ki radững alói táq lôih, yuaq alói tác cha tở bữn p̄ieiq rana. 20 Tễ nhữang ki alói ốt tễ máh crớng pasang ca nêuq o; chớ alói ít crớng ki mial táq máh rup nhọp nhuo lứq. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ể yỗn alói cõt parnguai chíq tễ máh crớng ki.”

21 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ể yỗn máh cũai tễ cruang canõh toâq pữr alói; cũai ca paluan phếp rit toâq cheng ít máh mun alói; chớ cũai ki táq yỗn crớng ki cõt nhọp puai rit. 22 Cứq ể nguai chíq tễ Dống Sang Toâr cứq yỗn cũai rapõn t́ng mut talõh dống sang ki cốp táq yỗn dống sang ki cõt nhọp puai rit.

23 “Dĩ ramứh tở tềq cõt o noâng, yuaq tâng dĩ vil bữn moang ranác carchĩt

ratác níc; cloong cutẽq cõt poân moang aham. 24 Ngkíq cứq ể dững máh cũai ca sâuq lứq toâq cheng ndõm máh dống alói. Cốp cứq ể táq yỗn cũai bán rêng lứq cõt clac nheq, toâq cứq yỗn máh cũai cruang canõh táq n্তóq alói sang toam cõt nhọp puai rit. 25 Toâq cõt ranác túh coat, alói ể chi-chuaq óc ien khẽ, ma alói tở ramóh. 26 Ranác rúng ralõh lứq toâq pở alói tở nai ta-õh, cốp ranác tở o ể toâq pở alói samoât dờq hoi níc. Alói ể sểq cũai tang bởq Yiang Sursĩ atõng saccoaiq yỗn alói tamúng; máh cũai tềng rit sang tở dáng ntróu ể atõng cũai proai, cốp máh cũai ayông la dót sarnóm tở dáng nõq ể t̄ieih atõng alói. 27 Puo lứq nhiam tanúh, con puo cõt pút nheq óc nguang, cốp máh cũai proai cõt cangcoaih cỗ sâng ngcõh lứq. Cứq ể yỗn alói roap tở puai loah máh ranác sâuq alói khoiq táq; cốp cứq ể rasữq alói machớng alói khoiq rasữq cũai canõh. Chớ alói dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

## **Yiang Sursĩ Sapáh Baih Chóq Ê-sakiel Trỗ Bar**

### **8**

#### *Ranáq Cucõh Sang Máh Rup Tâng Dống Sang Toâr*

1 Tâng tangái sớng, casâi tapoât, cumo tapoât vớ noau cốp dững tốp hếq chu cruang Ba-bulôn, tangái ki cứq cốp máh cũai sớt cruang Yuda ntôm tacu tâng dống cứq. Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai cõt sớt tâng mút cứq. 2 Cứq tapoang nhêng, chớ cứq hữm óc sapáh samoât manoaq cũai tâng ùih. Tễ ngkĩng asẽng, tở án cõt samoât ùih; ma tễ ngkĩng achôn, tở án báiq samoât sapan. 3 Chớ, samoât atĩ lavõr cuvõ cứq, cốp yỗng sóc cứq tayõr chu paloõng. Tâng óc sapáh baih ki, Raviei Yiang Sursĩ dững cứq pởq chu vil Yaru-saleh. Án dững cứq mut tâng clống Dống Sang Toâr coah ngoah toong yáng angia pởng, bân

† 7:13 7:13 Rana 13 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. § 7:16 7:16 Rana 16 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ntốq bữn rup ca táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq.

<sup>4</sup> Tâng ntốq ki cứq hữm chóc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, machóng cứq khoi q hữm bo cứq ốt cheq crống Khê-bar.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atống cứq neq: “Con cũai ơi! Cóq mới tapoang chu angia pỡng tít!”

Chơ cứq tapoang cốp hữm rup yiang nhợp nhuo lứq kếng prông sang cheq ngoah toong.

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống cứq neq: “Con cũai ơi! Ntróu mới hữm? Nhêng chu máh ranáq sâuq cũai I-sarel ntôm táq tâng ntốq nâi. Ranáq ki táq yỗn cứq táh chíq Dống Sang Toâr cứq. Ma mahỗi mới lứq bữn hữm máh ranáq sâuq clữi tễ nâi ễn.”

<sup>7</sup> Chơ án dững cứq pỡ ngoah toong mut chu nchỏh cốp sadoi yỗn cứq nhêng hống tâng ratâng. <sup>8</sup> Cốp án pai neq: “Con cũai ơi! Cóq mới tốp ratâng bân ntốq nâi!”

Chơ cứq tốp cốp ramóh muoi cantáih toong.

<sup>9</sup> Án atống cứq ễn neq: “Cóq mới mut cốp nhêng máh ranáq sâuq la-ởq tốp alóit ntôm táq tâng ntốq ki!”

<sup>10</sup> Ngkíq cứq mut, cốp cứq hữm tâng máh ratâng bữn moang rup cusân cốp máh charán canỏh ca nhợp lứq puai rit, cốp máh rup yiang tốp I-sarel cucốh sang.

<sup>11</sup> Tâng ntốq ki bữn tapul chít náq cũai sớt tốp I-sarel, đêh Ya-sanía con samiang Saphan hỡ. Dũ náq yống adêh cốp chống crớng phuom đởq chiau sang, cốp phiác ntôm suol chỏn. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ blóh cứq neq: “Con cũai ơi! Mới hữm tỡ, máh ranáq cũai sớt tốp I-sarel táq bân ntốq clỏp ki? Dũ náq alóit miar bữn rup cucốh sang. Cốp alóit pai neq: ‘Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm hái mỗ! Án khoi q táh cruang hái chơ.’”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Mahỗi mới bữn hữm alóit táq máh ranáq sâuq clữi tễ nâi ễn!”

<sup>14</sup> Ngkíq, án dững cứq pỡq chu ngoah toong yáng angia pỡng Dống Sang Toâr, cốp án sadoi yỗn cứq nhêng tốp mansêm ca ntôm nhiam atêh cỗ yiang Tamut cuchít.

<sup>15</sup> Moâm ki án blóh cứq neq: “Con cũai ơi! Mới hữm acán ki tỡ? Mahỗi mới lứq hữm alóit táq máh ranáq sâuq clữi tễ nâi ễn!”

<sup>16</sup> Chơ án dững cứq pỡq chu nchỏh yáng clống Dống Sang Toâr. Cheq ngoah toong mut Dống Sang Toâr, bân mpứng đĩ prông sang cốp ntrón, mán bữn bar chít la sỡng náq samiang. Tốp alóit chửng clĩ tễ Dống Sang Toâr cốp cucốh moat mandang mbởiq loỏh.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atống cứq neq: “Con cũai ơi! Mới hữm ranáq sâuq lứq máh cũai Yuda khoi q táq tâng ntốq nâi tỡ? Nỏq, ranáq nâi cacóh sâng tỡ? Yuaq ngkíq, máh cũai chũop cruang nâi ma sâuq lứq, cốp alóit yoc lứq táq máh ranáq ki, đêh tâng Dống Sang Toâr hỡ. Alóit táq ngkíq ẽq yỗn cứq sâng cutâu palứq ễn chỏq alóit. Nhêng! Alóit ntôm mumat cứq, cốp táq yỗn cứq sâng cutâu mút lứq. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq, alóit cóq ramóh tễ ốc cứq cutâu, cốp cứq tỡ yỗn alóit bữn tamoonng noâng, cốp tỡ bữn sâng sarũiq noâng alóit. Lứq pai alóit câu sêq tễ cứq loỏh sabac arooq, ma cứq tỡ ẽq tamứng noâng tốp alóit.”

## 9

### *Vil Yaru-salem Roap Tôl*

<sup>1</sup> Chơ cứq sâng sương Yiang Sursĩ pai casang neq: “Tốp anhiá ca táq yỗn vil Yaru-salem roap tôl, âu anhiá toâq pỡ nâi! Cóq anhiá dững đêh máh crớng choac anhiá hỡ.”

<sup>2</sup> Bo ki tốp bữn tapoát náq samiang loỏh tễ ngoah toong tâng Dống Sang Toâr yáng angia pỡng; dũ náq yống crớng choac. Cốp bữn muoi noaq samiang ễn ca tât tampác aroâiq busín toâq parnỏi cốp alóit ki; án yống crớng chĩc. Dũ náq alóit tayứng cheq prông sang sapon.

<sup>3</sup> Chóc tễ Yiang Sursĩ tốp I-sarel tráh ang-ữr tễ pỡng máh chê-rup bân ntốq án coi ốt. Chơ ang-ữr ki atđi chu ngoah toong Dống Sang Toâr. Yiang Sursĩ arỏ samiang sớt tampác busín ki neq: <sup>4</sup> “Cóq mới pỡq chũop nheq vil Yaru-salem, cốp táq tếp tâng caliac dũ náq cũai ca sâng ngua cốp

túh coat cõ tian máh cũai tâng vil nâi táq ranáq sâuq la-õq.”

<sup>5-6</sup> Chơ cứq sâng Yiang Sursĩ pai chók tapoát náq samiang ki neq: “Cóg anhia puai án, cốp cachĩt nheq dũ náq cũai ca óq tếc tâng caliac alóí. Chõĩ sâng sarũiq táq cũai aléq! Cóg anhia cachĩt dẻh cũai thâu, tatoam, cumũr, máh cũai mpiq, cốp máh carnẻn. Ma chõĩ táq tở o ntróu chók cũai bữn tếc tâng caliac alóí. Cóg anhia tabóq táq ranáq nâi tâng Dẻng Sang Toár cứq nâi toáp.”

Ngkĩq, dâu lứq alóí cachĩt máh cũai sớt ca tayúng tâng Dẻng Sang Toár.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai chók tốp alóí neq: “Cóg anhia táq yỏn Dẻng Sang Toár nâi cõt nhợp puai rit. Yỏn nẻh Dẻng Sang Toár bữn moang sac cũai. Tẻq anhia tayoâq táq sanua toáp!”

Ngkĩq alóí pợq cachĩt toáp máh cũai tâng vil ki. <sup>8</sup> Bo alóí cachĩt máh cũai, óng muoi noaq cứq sâng ỏt tâng ntóq ki. Cứq pũp asẻng tâng cutẻq cốp pai casang neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tửh Cũai ỏi! Nỏq anhia sâng cutâu mút chók vil Yarusalem lỏh anhia ẻ cachĩt pathrẻc nheq dũ náq cũai?”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ta-ỏĩ cứq neq: “Cõ tian tốp I-sarel cốp tốp Yuda táq lỏih ntâng lứq. Tốp alóí khoiq cachĩt cũai chũop cutẻq nâi, cốp alóí táq pampla lứq tâng vil Yarusalem. Tốp alóí pai cứq Yiang Sursĩ khoiq táh cruang alóí; cốp alóí pai cứq tở bữn hữm mỏ máh ranáq alóí táq. <sup>10</sup> Ma cứq tở ẻq sarũiq noâng tốp alóí; cứq ẻ táq chók alóí machóng alóí khoiq táq chók cũai canỏh tẻ.”

<sup>11</sup> Chơ cũai samiang tâc tampác aroâiq busín pỉh chu atẻng loah Yiang Sursĩ neq: “Cứq khoiq táq samoât anhia ỏn chơ.”

## 10

### *Chóc Ang-ửr Yiang Sursĩ Loỏh Tẻ Dẻng Sang Toár*

<sup>1</sup> Cứq tapoang nhẻng chu paloẻng ca cutrúq pẻng plỏ máh chẻ-rup. Pỏ ki bữn muoi lám cachẻng, ỉn tháng cachẻng puo tacu ca táq toâq tamáu moat sapỉr.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ atẻng samiang ca sớp

tampác busín neq: “Cóg mới pợq chu ntóq ửih blử mpúng dĩ pỏn lám carvang nhợp máh chẻ-rup, chơ bẻc rahửng ửih muoi carbẻc. Chơ cóq mới pợq prửh rahửng ửih ki tâng vil.”

Chơ cứq hữm samiang ki pợq. <sup>3</sup> Toâq án mut, máh chẻ-rup ki ỏt tayúng coah angia pửn tâng Dẻng Sang Toár; chơ bữn ramủl clũom catáng nheq nẻh coah clẻng tâng Dẻng Sang Toár. <sup>4</sup> Chóc ang-ửr tẻ Yiang Sursĩ claq tẻ máh chẻ-rup ki chu ngoah toong Dẻng Sang Toár. Chơ ramủl ki clũom nheq Dẻng Sang Toár, cốp nẻh dẻng sang ki cõt poang cõ tẻ chóc ang-ửr Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Sẻng tẻ khlap máh chẻ-rup parkeh casang toâq pỏ nẻh coah tiah. Sẻng ki casang ralẻng samoât sẻng Yiang Sursĩ Sớt Toár Lứq.

<sup>6</sup> Toâq Yiang Sursĩ ỏn samiang ca tâc tampác busín bẻc rahửng ửih tẻ mpúng dĩ carvang yửng nhợp máh chẻ-rup, chơ samiang ki mut tayúng kẻng carvang yửng muoi coah. <sup>7</sup> Bữn muoi lám chẻ-rup tavoc atỉ chu ửih bân mpúng dĩ máh chẻ-rup, cốp án cupoau ỉt rahửng ửih; chơ án dẻng chók tâng atỉ samiang ki. Samiang ki roap ỉt rahửng ửih ki, chơ án pợq.

<sup>8</sup> Cứq hữm tâng pửn khlap máh chẻ-rup bữn samoât atỉ cũai. <sup>9-10</sup> Chơ cứq hữm carvang yửng pỏn lám la machẻng nheq; muoi lám carvang ỏt coah muoi lám chẻ-rup. Máh carvang yửng ki ang-ửr samoât tamáu moat, cốp dũ lám carvang ki bữn dẻh muoi lám carvang cõt ẻn ỏt thrap tâng clẻng, chơ curỉat carvang ki yỏn cõt vủl. <sup>11</sup> Toâq máh chẻ-rup ki ẻ pợq, án tẻq pợq cu angia, ma án tở bữn túh cóq apỉh. Nheq tửh chẻ-rup pợq muoi prỏh chu angia án yoc ẻ pợq, ma tở bữn túh cóq avih. <sup>12</sup> Tâng máh tẻ chẻ-rup ki bữn moang moat, dẻh tâng cloong, khlap, atỉ; cốp carvang yửng bữn moang moat sâng. <sup>13</sup> Cứq sâng noau amủh máh carvang yửng ki la ‘carvang yửng ẻr’.

<sup>14</sup> Dũ lám chẻ-rup bữn pỏn mieiq. Mieiq coah muoi cõt samoât ntrỏq tangcáh; mieiq coah bar cõt samoât mieiq cũai; mieiq coah pái cõt samoât mieiq



cula samín; cốp mieiq coah pôn cõt samoât calang crúc. <sup>15</sup> Mách chê-rup ki ìn thánq máh charán cúq khoiq hũm pō tor crông Khê-bar. Chơ máh chê-rup ki chôn chu paloông. <sup>16</sup> Toâq máh chê-rup ki pâr chu paloông, tở la pōq chu canõh, máh carvang yũng ki pōq tê. Dũ trỗ chê-rup paliang khlap ẽ pâr, máh carvang yũng la ẽr bo ki tê. <sup>17</sup> Toâq máh chê-rup tangút, máh carvang yũng la tangút tê; toâq máh chê-rup pâr, máh carvang yũng la pōq bo ki tê, yuaq máh chê-rup ki cõt sôt máh carvang.

<sup>18</sup> Chơ chóc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ loõh tẽ ngoah toong Dõng Sang Toâr cốp pōq coah pōng máh chê-rup ki. <sup>19</sup> Bo cúq õt nhêng, máh chê-rup ki paliang khlap, chơ pâr achõn tẽ cloong cutẽq; cốp máh carvang yũng la pōq tê. Mách chê-rup tangút bân ngoah toong mut Dõng Sang Toâr coah angia mandang loõh, cốp chóc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ pul clũom nheq chê-rup ki. <sup>20</sup> Mách chê-rup nâi la machóng charán cúq khoiq hũm pō tor crông Khê-bar, ca õt pũn chóc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. Ngkíq, cúq dáng samoât lứq máh charán ki la chê-rup, <sup>21</sup> yuaq dũ lám charán bũn pôn mieiq, pôn khlap, cốp yáng pũn dũ lám khlap cõt samoât atĩ cũai. <sup>22</sup> Mieiq chê-rup ki la samoât mieiq máh charán cúq khoiq hũm pō tor crông Khê-bar, tở bũn mpha ntróu. Cốp dũ lám ki pōq tanoang, tở bũn veh chu léq.

## 11

### *Manrap Máh Cũai Sốt Ca Sâuq Lứq*

<sup>1</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ acốq cúq achõn cốp dũng cúq chu ngoah toong Dõng Sang Toâr coah angia mandang loõh. Cheq ngoah toong cúq hũm samiang bar chít la sỡng náq õt, dẽh Ya-sanía con samiang Asur, cốp Pê-latía con samiang Be-naya, alóir bar náq nâi la cũai sôt máh cũai proai. <sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cúq neq: “Con cũai ời! Máh cũai nâi la cũai aloõh ngê loâi cốp tẽih atõng ngê tở o yõn máh cũai tâng vil nâi. <sup>3</sup> Alóir pai neq:

“Tở bũn dũn noâng, tốp hái ẽ táq loah dõng õt. Vil nâi la samoât adéh tacoq raveh, cốp hếq la ariang sâiq tâng adéh ki.”\* <sup>4</sup> Yuaq ngkíq, con cũai ời, cóq mới pai máh ọc bap chóc alóir.”

<sup>5</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahõm cúq, cốp Yiang Sursĩ ớn cúq atõng cũai proai neq: “O máh cũai I-sarel ời! Cúq Yiang Sursĩ dáng máh santoiq anhía ntôm pai, cốp máh ngê anhía ẽ aloõh. <sup>6</sup> Anhía khoiq cachít cũai proai tâng vil nâi sa-ũri lứq, toau tâng máh rana bũn moang sac cũai cuchít sâng.

<sup>7</sup> “Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóc anhía neq: Lứq vil nâi la samoât adéh dõq tacoq raveh, ma sâiq tâng adéh ki la sac cũai ca anhía khoiq cachít. Anhía tở tẽq õt noâng tâng ntốq nâi; cúq ẽ takẽl aloõh anhía tẽ vil nâi. <sup>8</sup> Anhía ngcõh pla dau tở? Lứq cúq ẽ dũng atoâq pō anhía máh cũai khếuq tráh toâq dau. <sup>9</sup> Cúq ẽ tuih aloõh nheq anhía tẽ vil nâi, cốp chiau anhía pō talang atĩ cũai cruang canõh ẽn. Cúq ẽ yõn anhía roap tột cuchít, <sup>10</sup> cốp noau lứq cachít anhía tâng ntốq rachíl tâng cruang anhía bũm. Chơ dũ náq cũai dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Vil nâi tở bũn catáng ra-óq noâng anhía samoât sâiq tâng adéh; cúq ẽ yõn anhía roap tột, tam anhía õt ntốq léq tâng cruang cutẽq tốp I-sarel. <sup>12</sup> Ngkíq anhía dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ; cốp cóq anhía dáng ọc nâi tê: Toâq anhía puai phếp rit máh cũai õt mpẽr anhía, ki anhía pha q talõh máh ọc cúq patâp, cốp tở ẽq trĩh máh santoiq cúq ớn.”

<sup>13</sup> Bo cúq õt atõng parnai Yiang Sursĩ, Pê-latía con samiang Be-naya dõm cốp ta-õh rangũh. Ngkíq cúq pũp tâng cutẽq cốp u-õi neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ời! Sếq anhía chõl cachít máh cũai I-sarel noâng khlâiq nâi.”

*Yiang Sursĩ Parkhán Chóc Cũai Noau Cốp Dũng*

\* 11:3 11:3 Rana 3 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bro.



<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai chóc cừq ẽn neq: <sup>15</sup> “Con cũai ơi! Mách cũai tâng vil Yarusalem nâi ntôm voỏq mới cớp voỏq máh cũai I-sarel ca ớt tâng cruang Ba-bulôn hỡ. Tốp alóí pai neq: ‘Mách cũai ki ớt yớng yoal; ngkíq alóí tỡ tẽq sang toam noâng Yiang Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ khoi q chiau tâm cutẽq nâi yỗn ớng tốp hái sâng ndõm.’

<sup>16</sup> “Sanua cóq mới atõng máh sễm ai mới ca ớt tâng ntỏq canõh tẽ máh santoiq cừq atõng mới. Cừq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoi q yỗn alóí ớt tâng máh tốp canõh pỡ ntỏq yớng lứq, cớp yỗn alóí ớt parsáng-parsai q tâng máh cruang canõh. Ranáq ki khoi q cõt chơ, ma cừq noâng ớt cớp alóí pỡ dũ cruang alóí khoi q pỡq.

<sup>17</sup> “Ngkíq, cóq mới atõng yỗn alóí dáng tẽ máh santoiq cừq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ntôm pai. Cừq ẽ parõm pachứm loah alóí muoi trỗ ẽn, cớp dừng aloỏh alóí tẽ máh cruang cừq khoi q yỗn alóí ớt parsáng-parsai q; chơ cừq ẽ chiau loah máh tâm cutẽq I-sarel yỗn alóí. <sup>18</sup> Toâq alóí bữn pít chơ loah, alóí cóq talõh pupứt nheq máh rup yiang nhợp nhuo lứq. <sup>19</sup> Cừq ẽ táq yỗn alóí bữn mút pahõm cớp sarnóm tamái. Cừq ẽ ít aloỏh nheq mút pahõm lêng ỉn tamáu tẽ alóí, chơ cừq ẽ chóc mút pahõm languat laham ẽn, đõq alóí dáng trĩh cừq. <sup>20</sup> Chơ alóí ẽ yớng pacái lứq máh ốc cừq patáp cớp trĩh tanoang tapứng máh santoiq cừq ớn. Tốp alóí lứq cõt cũai proai cừq, cớp cừq lứq cõt Yiang Sursĩ alóí. <sup>21</sup> Ma cừq ẽ táq yỗn máh cũai đõq cucõh máh rup yiang nhợp nhuo cóq roap tột. Cừq ẽ manrap alóí la cõ tian máh ranáq alóí khoi q táq. Cừq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

*Chóc Ang-ừr Yiang Sursĩ Loỏh Tẽ Vil Yaru-salem*

<sup>22</sup> Chơ máh chẽ-rup ki tayoỏq pâr achõn, cớp máh carvang yừng kien la pỡq tẽ. Chóc ang-ừr tẽ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang cla q rayư máh chẽ-rup ki.

<sup>23</sup> Chóc ang-ừr ki loỏh tẽ vil Yaru-salem, chơ pỡq chu cóh coah angia mandang loỏh ẽn. <sup>24</sup> Tâng ốc sapáh baih ki, Raviei Yiang Sursĩ acỏq cừq cớp dừng cừq chu ntỏq sễm ai cừq ớt tâng cruang Ba-bulôn. Chơ ốc sapáh baih ki cõt pút chíq, <sup>25</sup> cớp cừq atõng loah dũ ranáq ca Yiang Sursĩ khoi q sapáh yỗn cừq hữm.

## 12

*Ê-sakiel Táq Nan Pỡq Chu Cruang Canõh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Ê-sakiel neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Mới ntôm ớt tâng mpứng dĩ máh cũai lớn-sarlón. Tốp alóí bữn moat đõq nhêng, ma alóí tỡ bữn hữm ntrứ; alóí bữn cutừ đõq tamứng, ma alóí tỡ bữn sâng ntrứ, la cõ tian alóí coang ngian tỡ ẽ trĩh cừq.

<sup>3</sup> “Yuaq ngkíq, con cũai ơi, sanua cóq mới thừan đõq máh crong cróu cớp sanyam, samoat cũai ẽ lúh ớt pỡ ntỏq canõh; chơ mới loỏh pỡq nhũang moat mandang tỡ yũah ngê. Cóq mới yỗn dũ náq cũai hữm bo mới pỡq. Cõh lợ bữn cũai tẽ tốp coang ngian nâi hữm cớp dáng ngê cừq ẽ táq. <sup>4</sup> Bo noâng poang, cóq mới thừan parnooc đõq máh crong cróu samoat cũai ẽ đẽq chu ntỏq canõh, yỗn alóí hữm. Moâm ki, toâq pên tabừ yỗn alóí ớt nhêng mới, samoat mới cõt cũai noau cớp ẽ dừng chu ntỏq canõh. <sup>5</sup> Bo alóí ớt nhêng, cóq mới cloong ratâng đõng mới yỗn cõt hõng, chơ dừng aloỏh máh parnooc crong cróu na hõng nâi. <sup>6</sup> Cóq mới yỗn alóí hữm bo mới acỏq parnooc poac tâng apal, chơ loỏh bo tỡ yũah canám; ma cóq mới ít aroỏiq tán chíq moat đõq mới tỡ bữn hữm bo mới ntôm tayáh pỡq. Máh ranáq mới táq ki cõt tếc catoaih mút pahõm máh cũai I-sarel.”

<sup>7</sup> Ngkíq, cừq táq samoat Yiang Sursĩ khoi q ớn. Bo noâng poang tâng tangái ki, cừq thừan parnooc, táq ariang muoi noaq cũai lúh ớt pỡ canõh. Toâq tabừ cheq ẽ canám, cừq cloong ratâng đõng toâq atĩ miat, chơ loỏh na ki. Bo máh cũai

õt nhêng, cúq acóq parnooc poac tâng apal cóp loõh põq.

<sup>8</sup> Toâq poang tarup parnõ, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>9</sup> “Ma sanua con cũai ơi, toâq máh cũai I-sarel coang ngian nâi blóh mới neq: ‘Ntróu mới táq?’, <sup>10</sup> cóq mới atõng alóí yõn samoat lúq tẽ máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai khoiq pai tẽ alóí. Máh santoiq nâi đõq atõng con samiang puo ca cõt sõt tâng vil Yaru-salem cóp nheq tũh cũai tâng vil ki hõ. <sup>11</sup> Cóq mới atõng yõn tốp alóí dáng mới táq ranáq ki đõq cõt tếc atõng tẽ máh ranáq ẽ toâq põ alóí; nheq tũh alóí la pĩeiq noau cõp đưng chu ntõq canõh.

<sup>12</sup> “Con samiang puo ca cõt sõt tốp alóí ẽ poac parnooc crõng án, ma bo loõh ki cheq ẽ canám na hõng viang vil noau khoiq cloong yõn án loõh. Án ít aroaiq tán moat bũm đõq tở bũn hũm ntróu bo án ntõm põq. <sup>13</sup> Ma cúq ẽ to alieiq đõq cõp án. Chơ cúq ẽ đưng án chu cruang Ba-bulôn; ma án tở bũn hũm cruang ki. Chơ án cuchĩt tâng cruang ki. <sup>14</sup> Cúq ẽ táq yõn máh cũai bán curiaq cóp cũai nhêng saliq án cõt parsáng-parsaiq chu đũ angia, cóp bũn máh cũai ravoat ẽ cachĩt alóí.

<sup>15</sup> “Tũ cúq yõn alóí õt parsáng-parsaiq tâng tốp canõh cóp cruang canõh, alóí ki dáng samoat lúq cúq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Ma cúq ẽ yõn bĩq náq sâng tẽ tốp alóí bũn vót tẽ cuchĩt na yúc, na panhieih khlac, cóp na õn. Toâq tốp alóí õt parnõi cóp máh tốp canõh, alóí bũn chanchóm loah tẽ máh ranáq sâuq la-õq alóí khoiq táq, cóp alóí dáng raloaih cúq la Yiang Sursĩ.”

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Cõt Cang-coaih*

<sup>17</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới cangcoaih toâq mới chi-cha cóp nguaiq đõq, cõ sâng ngcõh lúq. <sup>19</sup> Cóq mới atõng yõn nheq tũh cũai dáng tẽ máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók máh cũai tâng vil Yaru-salem, đêh cũai chũop

cutẽq I-sarel neq: Nõ-ra toâq alóí cha tở la nguaiq, alóí cõt cangcoaih ngcõh. Cruang alóí ẽ cõt ralõh cóp rangual, cõ đũ náq õt tâng ntõq ki la loài cóp tachoat lúq. <sup>20</sup> Máh vil bũn cũai õt sanua, nõ-ra vil cõt rúng ralõh nheq, cóp cruang nâi cõt samoat ntõq aiq ẽn. Chơ alóí dáng samoat lúq cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

### *Santoiq Pali Panha Máh Cũai Đõq Pai*

<sup>21</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>22</sup> “Con cũai ơi! Cõ nõq máh cũai proai nâi ma pai alúp-adũq níc santoiq pali panha neq: ‘Sa-ũĩ tangái khoiq vót, ma santoiq noau atõng saccoaiq tở hũm cõt lúq.’? <sup>23</sup> Sanua, cóq mới atõng tẽ máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai khoiq pai. Cúq ẽ táq yõn santoiq pali panha nâi cõt pút, đõq yõn tở bũn noau tẽ tốp I-sarel tẽq pai alúp-adũq noâng tẽ óc ki. Cóq mới atõng alóí neq: Tangái cóp cumo khoiq toâq chơ; máh santoiq atõng saccoaiq lúq cõt rapĩeiq.

<sup>24</sup> “Yuaq tâng tốp I-sarel tở bũn noâng sapáh baih mỗ tở bũn cõt lúq, tở la atõng saccoaiq mỗ tở bũn cõt rapĩeiq. <sup>25</sup> Ma cúq Yiang Sursĩ toáp pai tẽ máh ranáq ẽ toâq. Lúq tở bũn đũn noâng. Ở máh cũai coang ngian ơi! Bo anhia noâng tamoong, cúq ẽ táq chók anhia samoat cúq khoiq catoaih atõng anhia chơ. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nâi.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai chók cúq neq: <sup>27</sup> “Con cũai ơi! Tốp I-sarel chanchóm máh óc sapáh baih cóp santoiq mới pai saccoaiq la noâng đũn ki nõq toâq. <sup>28</sup> Ngkíq, cóq mới atõng tốp alóí neq: Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai tở bũn đũn noâng máh ranáq cúq pai lúq toâq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai tẽ ranáq nâi.”

## 13

### *Máh Cũai Táq Nan Tang Bõq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới tẽq máh cũai tẽ tốp I-sarel ca táq nan pai alóí la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, na pai saccoaiq puai sarnóm alóí

bữm. Cóg mới atõng yõn alói tamúng santoiq Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai: “Bap lứq cũai sacũl ca táq nan tang bõq cúq. Tõp alói chõng aloõh ngê bữm, ma lứq samoât alói tở bữn hữm muoi tếc sapáh ntróu. <sup>4</sup> Ở tốp I-sarel ơ! Máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ ca anhia noap lứq, alói cõt samoât ayoõng tâng mpúng dĩ vil rúng ralõh. <sup>5</sup> Tõp alói tở bữn kĩaq bân ntõq viang sarũq, cốp tở bữn atức loah tamái viang ki. Yuaq ngkíq, tốp I-sarel tở têq viaq vớt toâq tangái Yiang Sursĩ dững atoâq ranáq rachíl ratáq. <sup>6</sup> Máh ọc sapáh baih alói tở bữn khlữr ntróu, cốp santoiq alói pai saccoaiq la tở bữn lứq ntróu tề. Alói pai máh santoiq alói atõng la toâq tể cúq, ma cúq tở bữn ớn alói pai. Ma alói ngcuang ểq máh santoiq ki cõt santruoq. <sup>7</sup> Cúq atõng tốp alói neq: Máh ọc sapáh baih anhia hữm la tở bữn lứq ntróu, cốp máh santoiq anhia pai saccoaiq la tở bữn khlữr ntróu tề. Anhia pai máh santoiq ki toâq tể cúq, ma cúq tở bữn pai ntróu chóq anhia.

<sup>8</sup> “Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai mỗ pai chóq alói neq: ‘Máh santoiq anhia pai tở bữn khlữr ntróu, cốp máh ọc sapáh baih la tở bữn lứq ntróu tề. Cúq toâp ể chíl anhia.’ <sup>9</sup> Cheq lứq chơ tangái cúq manrap máh cũai táq nan tang bõq cúq, alói ca hữm máh ọc sapáh baih tở bữn lứq ki, cốp pai ọc saccoaiq ma tở bữn p̄ieiq. Nỡ-ra, toâq cũai proai cúq rôm sarhõng parnõi, máh cũai táq nan tở bữn noâng tâng ntõq ki; ramúh alói la tở bữn bữn tâng pơ saráq tốp I-sarel. Cốp alói tở têq pih chu noâng pở cruang cutẽq alói. Ngkíq, tốp alói dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai.

<sup>10</sup> “Tõp alói radững cũai proai cúq yõn clõc rana na santoiq alói pai neq: ‘Ồc ien khẽ lứq toâq chơ!’ Ma tở bữn bữn ọc ien khẽ. Cũai proai cúq táq lôih lứq, la ariang alói táq viang mỗ tở bữn khâm; chơ cũai táq nan tang bõq cúq tở bữn sươq ntróu alói, machõng alói atia cupũr tâng viang

ralõh ki yõn nêuq sâng. <sup>11</sup> Cóg mới atõng máh cũai tang bõq ki dáng la viang vil alói ể ralíh asẽng. Cúq ể yõn mia sẽng choân lứq, cốp yõn prẽl satooh p̄ieiq tâng viang ki, cốp yõn cuyal rapuq phát clúh viang ki. <sup>12</sup> Chơ viang ki cõt ralíh asẽng, cốp dĩ náq ể blóh neq: ‘Bữn kia ntróu, hái atia cupũr cloc?’ ”

<sup>13</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Cỗ cúq sâng cutâu mút lứq, ngkíq yuaq cúq yõn cuyal rapuq, mia choân, cốp prẽl sẽng talõh viang nài. <sup>14</sup> Cúq ể talõh viang alói atia cupũr cloc yõn pacháh nheq, yõn noâng óng tanang sâng. Chơ viang ki ralíh catết alói cuchít nheq. Ngkíq, dĩ náq cũai dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> “Viang cốp cũai atia cupũr cloc ki, alói lứq tamóh ọc cúq cutâu. Chơ cúq ể atõng anhia cỗ tian nõq viang cốp cũai atia cupũr cloc tâng viang ki cõt ralõh. <sup>16</sup> Alói la máh cũai táq nan tang bõq cúq, alói khoiq pau atõng vil Yaru-salem neq: ‘Ồc ien khẽ khoiq toâq chơ!’ Ma ọc ien khẽ ki tở bữn cõt. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nài.”

### *Atõng Tể Máh Mansẽm Ca Táq Nan Tang Bõq Yiang Sursĩ*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơ! Sanua cóq mới nhêng máh mansẽm tể proai mới, alói pai saccoaiq puai sarnóm alói bữm. Cóg mới tểq <sup>18</sup> cốp atõng alói pai Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai atõng neq: Bap lứq máh mansẽm yĩh carnuac ramoon đõq sacõng tâng atĩ cũai canõh, cốp táq aroaiq ramoon đõq tán tâng plở máh cũai canõh têq yõn alói ndõm dõi tamoong cũai ki. Tõp alói raphẽq rathũ cũai proai cúq. Alói táq ngkíq đõq cõt lơi yõn alói bữm. <sup>19</sup> Alói táq yõn máh cũai proai cúq nguai chíq tể cúq; alói táq ngkíq yoc ể bữn muoi rapõt saro bali cốp muoi sarũaiq bẽng mi. Máh cũai tở bữn lôih ntróu, ki alói cachít táh nheq; ma máh cũai p̄ieiq cóq cuchít, ki alói đõq yõn tamoong. Chơ alói táq ntõng



lauq chók máh cūai cúnq, cóp cūai ki noap lúnq alói.”

<sup>20</sup> Ma sanua, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai neq: “Cúnq kêt carnuac ramoon alói sacóng tâng atĩ cūai canõh dõq alói ndõm dõĩ tamoong cūai ki. Cúnq ẽ sadõh táh aroaiq ki tẽ ngcóng máh cūai ki, cóp acláh alói samoat noau acláh máh chóm tẽ cróng.\* <sup>21</sup> Cúnq ẽ pũar táh aroaiq ramoon tẽ plõ alói, cóp acláh cūai proai cúnq yõn tẽq racláh tẽ chóc alói ki. Ngkíq anhia dáng samoat lúnq cúnq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> “Cõ tẽ santoiq anhia pai lauq, anhia táq yõn cūai tanoang o cõt pẽ pahõm, ma cúnq tũ ẽq táq tũ o ntróu chók alói ca tanoang o. Cóp anhia catáng máh cūai loai tũ yõn alói táh chíq ranáq sãuq yõn alói tẽq roap óc chuai amoong. <sup>23</sup> Yuaq ngkíq, anhia tũ bũn hũm noâng máh óc sapáh baih raphẽq rathũ, cóp anhia tũ tẽq atõng noâng máh santoiq saccoaiq na óc lauq. Cúnq ẽ rachuai cūai proai cúnq yõn racláh tẽ chóc anhia; ngkíq anhia dáng samoat lúnq cúnq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 14

### *Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Máh Cūai Sõt Tõp I-sarel*

<sup>1</sup> Bũn máh cūai sõt tõp I-sarel toaq ramóh cúnq; alói ẽ sarhóng cóp cúnq tẽ óc ntróu Yiang Sursĩ yoc alói táq. <sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cúnq neq: <sup>3</sup> “Con cūai ơi! Máh cūai nãi cucõh sang máh rup yiang neq rangũh rahõ alói, cóp yõn rup ki radũng alói táq lòi. Alói chanchóm cúnq ẽ ta-õi alói tũ?”

<sup>4</sup> “Sanua, cóq mới atõng alói pai cúnq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai ẽ atõng alói neq: Máh cūai I-sarel sang máh rup yiang neq rangũh rahõ, cóp yiang ki radũng alói táq lòi; chơ moâm ki alói põq sarhóng cóp cūai tang bõq Yiang Sursĩ; ngkíq cúnq Yiang Sursĩ toáp ẽ ta-õi alói puai loah máh ranáq sãuq alói táq. <sup>5</sup> Máh rup yiang ki táq yõn máh cūai I-sarel chũng clĩ tẽ cúnq; ma cõ nhõ tẽ

santoiq cúnq ta-õi, ngkíq cúnq nguang alói pĩh loah cóp yám noap cúnq.

<sup>6</sup> “Ngkíq, cóq mới atõng tõp I-sarel tẽ santoiq cúnq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai neq: Cóq anhia ralẽq yõn bũn murt pahõm tamái, cóp cutiang táh chíq máh rup yiang nhõp nhuõ lúnq.

<sup>7</sup> “Khân cūai I-sarel aléq, tũ la cūai tẽ cruang canõh ca õt cóp cūai I-sarel, ma nguai chíq tẽ cúnq cóp sang máh rup yiang canõh ẽn, moâm ki án põq sarhóng cóp muoi noaq cūai tang bõq cúnq, ngkíq cúnq Yiang Sursĩ toáp ẽ ta-õi án. <sup>8</sup> Cúnq ẽ táq án. Cúnq ẽ chíl án dõq anhoac-anhoai máh cūai canõh. Cúnq ẽ pupurt chíq án tẽ cūai cúnq, cóp cúnq yõn án cõt sanõq crong rayiauaq yõn cūai canõh. Ngkíq, anhia dáng samoat lúnq cúnq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> “Cóp khân máh cūai tang bõq ki ma atõng parnai raphẽq rathũ, óc ki la cõ cúnq toáp yõn alói atõng parnai raphẽq rathũ ki, cóp cúnq ẽ tuih alói tẽ cūai I-sarel. <sup>10</sup> Ngkíq, máh cūai tang bõq ki cóp cūai ca toaq sarhóng cóp alói, cóq roap tõt machóng neq. <sup>11</sup> Cúnq táq nneq la dõq yõn máh cūai I-sarel tũ bũn chũng clĩ tẽ cúnq cóp tũ bũn cõt nhõp cõ tẽ lòi alói khiq táq. Chơ alói cõt cūai proai cúnq, cóp cúnq cõt Yiang Sursĩ alói. Nãi la santoiq cúnq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai.”

### *Ốc Rablõh Toaq Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ atõng cúnq neq: <sup>13</sup> “Con cūai ơi! Khân bũn muoi cruang aléq táq lòi cóp tũ bũn tanoang tapũng chók cúnq, cúnq ẽ payũ atĩ talõh táh máh crong sana tâng cruang ki. Cóp cúnq ẽ yõn óc panhieih khlac toaq cachĩt neq cūai ki, dẽh charán alói bán hõ. <sup>14</sup> Tam cūai pái náq Nõ-ê, Daniel, cóp Yop õt tâng ntõq ki, máh ranáq tanoang o alói táq tẽq chuai ống dõĩ tamoong alói pái náq sãng. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai santoiq nãi.

\* 13:20 13:20 Tâng rana 20 nãi bũn muoi óc tũ bũn raloaih tâng parnai Hẽ-bro.



15 “Khân cứq ớn máh charán cruang toâq cachit máh cũai tâng cruang ki, máh cũai canõh cõt ngcõh lứq cốp tờ ẽq pợq pha noâng ntốq ki; chơ cloong cutêq ki cõt rangual. 16 Tam pái náq Nô-ê, Daniel, cốp Yop ốt tâng ntốq ki, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq samoât neq: Alói pái náq ki tờ têq chuai amoong máh con samiang cốp con mansẽm alói. Têq alói chuai ống dõi tamoong alói bữm sâng; cốp tâm cutêq ki lứq cõt ntốq rangual.

17 “Tờ la khân cứq táq yõn cõt ranáq rachíl ratáq tâng cruang alói, dẽh dũng cõng choac ca têq cachit máh cũai cốp máh charán hõ, 18 tam pái náq cũai nâi ốt tâng ntốq ki, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq samoât alói tờ têq chuai amoong máh con samiang tờ la con mansẽm alói. Têq alói chuai ống dõi tamoong alói bữm sâng.

19 “Khân cứq táq yõn ớn toâq pỡ cruang ki, cõ tian cứq sâng cutâu mút, chơ ớn cachit nheq máh cũai cốp máh charán ki. 20 Tam Nô-ê, Daniel, cốp Yop ốt tâng ntốq ki, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq samoât neq: Alói tờ têq chuai amoong máh con samiang cốp con mansẽm alói. Têq alói chuai ống dõi tamoong alói bữm cõ alói tanoang o.”

21 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: “Cứq ẽ yõn põn ramũh manrap ntâng lứq toâq pỡ vil Yaru-salem la neq: yúc, panhieih khlac, charán cruang cáp, cốp ớn dũng. Ranáq ki ẽ pupút nheq tữh cũai cốp charán alói bán. 22 Khân bữn cũai vót tẽ ốc cuchit ki, alói ẽ dũng máh con mansẽm samiang alói toâq pỡ mới. Tữ mới hữm máh ngẽ cốp ranáq sâuq alói táq, ki mới sâng p̄ieiq lứq cứq khoiq táq máh ranáq rúng pứt nâi chók vil Yaru-salem. 23 Chơ mới dáng samoât lứq cõ nõq cứq táq ranáq ki. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai nheq santoiq nâi.”

\* 16:3 16:3 Tõp Amô-rit cốp tõp Hết la cũai cucõh sang máh rup yiang. † 16:4 16:4 Tâng parnai Hê-brō tâng rana 4 nâi bữn muoi santoiq tờ bữn raloaih.

## 15

### *Vil Yaru-salem Cõt Samoât Voar Nho Ớq Kia*

1 Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq ẽn neq: 2 “Con cũai ơi! Voar nho têq tarlĩ cốp nỡm aluang tờ? Abẽng voar nho têq tarlĩ cốp abẽng aluang tâng arũih tờ? 3 Têq mới ỉt voar nho, chơ táq muoi ramũh cõng ntróu tờ? Têq mới ỉt voar nho táq canõq ien abác tờ? 4 Toâq bar púp án cat, cốp ùih hũt mpúng dĩ, têq tờ mới ỉt táq cõng ntróu? Têq bĩq palu ùih sâng. 5 Bo án noâng ramoong la tờ têq ỉt tâc ntróu, casõn ùih cat ẽn, ki tờ têq ỉt táq cõng ntróu thág.”

6 Ngkiq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Nõq anhia hữm voar nho noau dũng achu tẽ arũih cốp apõng tâng ùih yõn cat nheq; lứq machõng ki tê cứq ẽ táq chók máh cũai ốt tâng vil Yaru-salem, 7 cốp yõn alói roap tõt. Lứq pai alói khoiq vót tẽ ùih cat, ma sanua bữn ùih canõh ẽn ẽ cat taluam alói. Toâq cứq yõn alói roap tõt, anhia têq dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ. 8 Cõ alói tờ bữn tanoang tapúng chók cứq; ngkiq yuaq cứq táq yõn cruang alói cõt chíq ntốq rangual ẽn. Nâi la santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai.”

## 16

### *Vil Yaru-salem Tờ Bữn Tanoang Tapúng*

1 Yiang Sursĩ atõng cứq ẽn neq: 2 “Con cũai ơi! Cók mới atõng yõn cũai vil Yaru-salem dáng tẽ máh ranáq sâuq la-õq án khoiq táq. 3 Cók mới atõng santoiq sacâm nâi cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ atõng chók cũai tâng vil Yaru-salem neq: Vil anhia la samoât manoaq noau canõt tâng cutêq cruang Cana-an. Mpoaq mới la cũai tẽ tõp Amô-rit; mpiq mới la cũai tẽ tõp Hết.\* 4 Bo mpiq mới sết mới, tờ bữn noau cút taluih cốp ariau tỗ mới,† tờ la chi-chut mới toâq boi, tờ la a-ũl mới

tâng aroaiq. <sup>5</sup> Tở bữn noau sâng sarũiq táq mới đợc táq máh ranáq ki yỗn mới. Tễ tangái mpiq mới canốt mới, la tở bữn noau sâng ayooq táq mới. Noau khoiq phốt táh mới tâng ruang.

<sup>6</sup> “Chơ cứq pợq pha ruang ki; cứq hữm mới bẻq luliac tâng aham mới bữm. Tở mới bữn moang aham, ma cứq tở ểq yỗn mới cuchit. <sup>7</sup> Ngkíq, cứq chửm siem mới yỗn toâr achỗn, cõt samoât nỡm aluang toâr cớp nêuq o. Mới cõt samoât cumũr bán rêng cớp sarõih.‡ Tỏh mới la nêuq cớp sóc mới la cuti o lứq, ma mới ốt mu rariat cớp tở bữn ntróu pul.

<sup>8</sup> “Chơ cứq pợq pha mới sĩa; cớp cứq dáng la toâq ngư mới racoaiq chơ. Cứq ít au tuar; cứq pul tở mới, yuaq mới ốt mu rariat, cớp cứq parkhán ể ayooq mới. Cứq táq tếc parkhán ể racoaiq mới; ngkíq mới cõt khong cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>9</sup> “Cứq khoiq ít đợc ariau aham tễ tở mới, chơ apoi mới yỗn cõt bráh. Cứq khoiq ít đợc nsẻng o-li-vẻ atia tâng tở mới. <sup>10</sup> Cứq khoiq asóp mới tampác noau chún o lứq, yỗn mới sóp cớp ngcâr o lứq, apưng aroaiq busín tâng plỡ mới, cớp asóp mới au tuar táq toâq dai hỡ. <sup>11</sup> Cứq khoiq ít cớng cớp sanoác moat lứq pasang tở mới. <sup>12</sup> Cứq khoiq ít sarcáp sacáp tâng múh mới, cớp chớq sambẻt tâng ndẻm atĩ mới, đẻh apưng vuam tâng plỡ mới hỡ. <sup>13</sup> Mới khoiq pasang cớng ca táq toâq práq cớp yẻng; mới tâc tampác aroaiq busín cớp aroaiq dai, đẻh chún yỗn nêuq o hỡ. Mới cha bẻng mi ca táq toâq bốt o lứq, đẻh đợc khĩal cớp đợc nsẻng o-li-vẻ hỡ. Thán riang mới la-ĩat o; ngkíq mới bữn cõt lacuoi puo. <sup>14</sup> Ramứh ranoâng mới parchia parhan tâng đũ cruang, la cỗ nhơ tễ riang mới la-ĩat o, ốq bân tẻq, yuaq cứq toáp táq yỗn mới cõt nêuq o. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>15</sup> “Ma mới ươ tễ riang o cớp ramứh ranoâng mới parchia parhan, chơ mới

pợq bẻq cớp đũ náq samiang ca toâq pỡ mới. § <sup>16</sup> Mới khoiq ít muoi pún tễ tampác mới, đợc pasang ntốq mới cucốh sang; cớp mới chiau tở mới yỗn đũ náq samiang, táq ariang mansẻm chẻq tở. <sup>17</sup> Mới khoiq ít práq yẻng cứq yỗn mới pasang tở, chơ pợq tooc táq máh rup samiang đợc cucốh sang; ranáq ki la samoât mới bẻq parnoi cớp samiang canốh chơ. <sup>18</sup> Mới khoiq ít tampác noau chún ca cứq khoiq yỗn mới, chơ pợq satẻng yỗn máh rup ki. Cớp mới khoiq ít đợc nsẻng o-li-vẻ cớp đợc phuom cứq khoiq yỗn mới, chơ pợq chiau sang yỗn rup ki. <sup>19</sup> Cứq khoiq yỗn mới máh cớng sana neq: bốt mi o lứq, đợc nsẻng o-li-vẻ, cớp đợc khĩal. Ma mới ít sana ki chiau sang yỗn máh rup. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>20</sup> “Ma hỡn tễ ki ẻn, mới noâng ít máh con mansẻm samiang mới bữn cớp cứq, chơ pợq chiau sang yỗn máh rup yiang. Nớq máh ranáq mới táq tở bữn tanoang tapưng chớq cứq noâng yũah đũ sĩa tở? <sup>21</sup> Ma nớq mới cachit đẻh máh con cứq hỡ, na bỗh mumoong alỏi sang yỗn yiang canốh? <sup>22</sup> Sốt đỏi tamoong mới táq moang ranáq tanghang cớp sâuq lứq, cớp bo mới cõt mansẻm chẻq tở, mới tở nai sanhữ loâng tễ bo mới noâng carnẻn bo mới bẻq mu rariat luliac tâng aham bữm.”

### *Vil Yaru-salem Táq Ariang Mansẻm Chẻq Tở*

<sup>23</sup> Chơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Ốc cuchit pút ể toâq pỡ mới! Mới khoiq táq máh ranáq sâuq lứq, <sup>24</sup> cớp mới khoiq táq máh ntốq cucốh sang máh rup yiang cớp táq ariang mansẻm chẻq tở tâng nchỗh púng dĩ vil. <sup>25</sup> Roáp riang mới la-ĩat o lứq, ma mới pợq luliac chíq tâng lứq. Mới khoiq chiau tở yỗn đũ náq samiang ca toâq pỡ mới, cớp mới chẻq tở mới cu rangái sa-ửĩ achỗn ẻn. <sup>26</sup> Mới khoiq yỗn tốp Ê-yip-tỏ bẻq nứng

‡ 16:7 16:7 Rana 7 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ. § 16:15 16:15 Rana 15 cớp 16 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.

mới, alói la cūai ốt mpêr đống mới yoc lứq parlui mới. Ranáq mới chềq tở táq yõn cứq sâng nsóq lứq.

<sup>27</sup> “Ngkíq yuaq cứq manrap mới, na ãt chíq muoi pún cutêq mới, chơ chiaui yõn tốp Phi-li-tin ên ndõm. Cứq khoiq chiaui mới yõn tốp Phi-li-tin, la cūai ca kêt mới. Alói ki sâng dót lứq tễ ranáq sâuq mới khoiq táq.

<sup>28</sup> “Cỗ máh cūai ki tở têq táq yõn mới sâng dũ yūah, ngkíq mới lúh puai tốp Asiria ên. Mới cõt mansêm chềq tở yõn alói; ma mới noâng sâng tở bữn dũ sĩa. <sup>29</sup> Chơ mới pởq chềq tở yõn tốp Ba-bulôn ên, la máh cūai chềq chõng; ma alói noâng tở têq táq yõn mới sâng dũ sĩa.”

<sup>30</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai neq: “Mới khoiq táq máh ranáq ki, mới cõt ãn mansêm chềq tở óq loâng ọc casiet.\* <sup>31</sup> Tâng kễng rana dũ ntốq mới khoiq táq ntốq cucõh sang. Ma mới tở bữn ãt práq ãn máh mansêm chềq tở dốq ãt. <sup>32</sup> Mới la mansêm chềq tở yõn máh cūai liaq, cỗ mới tở bữn ayooq cayac mới bữm. <sup>33</sup> Mansêm chềq tở dốq ãt roap práq, ma mới yõn crõng bũ pở dũ náq samiang ca bẻq cốp mới; mới chang cūai tễ dũ ntốq yõn toâq bẻq cốp mới tễ. <sup>34</sup> Mới la mansêm chềq tở ca mpha tễ mansêm canõh. Tở bữn noau padâm mới táq ngkíq; mới tở bữn ãt práq, ma mới chiaui práq yõn cūai ca bẻq cốp mới. Mới táq plien tễ máh mansêm chềq tở dốq táq.”

### *Yiang Sursĩ Yõn Vil Yaru-salem Roap Tôt*

<sup>35</sup> Yuaq ngkíq, vil Yaru-salem cõt mansêm chềq tở ời! Cóc mới tamúng máh santoiq Yiang Sursĩ ntôm ẽ pai.

<sup>36</sup> Nãi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai: “Mới khoiq tũot tampác mới tâc, táq samoât mansêm chềq tở; mới khoiq chiaui tở mới yõn dũ náq cūai ca ẽ bữn mới, cốp mới chiaui sang yõn máh rup yiang nhợp nhuo lứq, dẻh chiaui sang máh con mới hữ yõn máh

yang ki. <sup>37</sup> Cỗ tian tễ máh ranáq ki, cứq ẽ parõm nheq tữh cūai ca mới khoiq bẻq cốp alói, dẻh cūai mới yoc ẽ bữn cốp cūai mới kêt. Cứq ẽ parõm alói yõn ốt lavíng mpêr mới; chơ cứq ẽ tũot nheq tampác tễ tở mới, cốp yõn alói nhêng mới ốt mu rariat. <sup>38</sup> Cứq táq mới cỗ mới bữn lỏih na cooc samiang cốp cachit cūai; cỗ tian ngkíq cứq sâng cutâu mút cốp ãn lứq chóc mới, chơ cứq anoat mới cóq cuchit. <sup>39</sup> Cứq ẽ chiaui mới pở talang atĩ tốp alói ki. Chơ alói ẽ talõh nheq máh ntốq mới dốq chềq tở, cốp ntốq mới cucõh sang máh rup yang. Alói ẽ ãt nheq máh tampác nêuq o mới dốq tâc cốp máh crõng mới pasang, chơ yõn mới ốt mu rariat ên.

<sup>40</sup> “Alói ẽ mandốq máh cūai yõn ãt tamáu tám chóc mới, cốp ãt dau cõh mới cõt dốt. <sup>41</sup> Alói ẽ chõng đống mới, cốp táq yõn máh mansêm canõh hữm noau manrap mới ntâng lứq. Cứq ẽ táq yõn mới tở bữn cõt mansêm chềq tở noâng, cốp táq yõn mới tở bữn ãt noâng crõng bũ yõn dũ náq cūai ca bẻq cốp mới. <sup>42</sup> Vót ki, cứq pút cutâu mút chóc mới. Cứq tở bữn crõng noâng mới, cốp cứq cõt lahõi latoâh loah. <sup>43</sup> Mới khoiq khlir nheq máh ranáq cứq chuai mới bo mới noâng póng, ma mới khoiq táq yõn cứq sâng cutâu mút cỗ tian máh ranáq mới khoiq táq. Yuaq ngkíq, cứq táq yõn mới cóq culáh loah cóng puai máh ranáq mới khoiq táq. Cỗ nõq mới yoc ẽ táq ranáq tanghang cốp ranáq sâuq la-õq tũm ên? Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai máh santoiq nãi.”

### *Nõq Mpiq, Ngkíq Con*

<sup>44</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Vil Yaru-salem ời! Toâq noau táq ntõng tễ mới, noau dốq dandững pai santoiq pali panha neq: ‘Nõq Mpiq, ngkíq Con.’ <sup>45</sup> Mới ãn thánq mpiq mới, án ca mumat cayac cốp máh con án. Mới la machõng cốp sêm õi mới, alói ca kêt con cayac. Mới cốp sêm õi mới

\* **16:30** 16:30 Rana 30 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.



chống muoi mpiq tễ tốp Hêt cốp chống muoi mpoaq tễ tốp Amô-rit.

46 “Ồi clúng mới la vil Sa-mari cốp máh vil canõh ca ốt parnoi coah angia põng. A-ẽm mansẽm mới la vil Sadôm cốp máh vil ca ốt parnoi coah angia pũn. 47 Mới táq tũoiq alóí nheq rangũh rahõ, cốp táq ãn thánq máh ranáq sâuq alóí khoiq táq. Ma tở bữn dũn máh léq, máh ranáq sâuq mới táq la sâuq luat ngư, hõn nheq tễ máh ranáq sâuq alóí ki khoiq táq.”

48 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq samoat neq: “Vil Sadôm, a-ẽm mansẽm mới cốp máh vil mpẽr ki, alóí tở bữn táq ranáq sâuq ãn mới cốp máh vil mpẽr mới khoiq táq.

49 Vil Sadôm cốp máh con mansẽm án ốt sác lứq, cõ alóí bữn cha sa-ũi cốp bữn ốt ien khẽ hõ; ma alóí tở bữn nhẽng salĩq cũai cadĩt cốp cũai túh arúc. 50 Alóí ốt sác cốp táq paluan níc, cốp alóí táq máh ranáq cứq kêt. Yuaq ngkĩq, cứq pupũt chíq alóí, ariang mới khoiq hũm chơ.

51 “Khân tarlĩ máh ranáq sâuq vil Sa-mari táq, tở yũah tadĩ cốp máh ranáq sâuq mới khoiq táq. Mới táq ranáq sâuq la-õq clũri tễ án ẽn. Khân tarlĩ tễ máh ranáq sâuq mới táq cốp ranáq sâuq õi cốp a-ẽm mới táq, ãn pai alóí tở bữn lỏih ntróu loang. 52 Sanua cóq mới chũuq ốc casiet táq. Ốc lỏih mới bữn sa-ũi hõn tễ a-ẽm õi mới. Khân tarlĩ tễ ranáq mới, ariang pai alóí tanoang o. Ngkĩq, cóq mới dáng casiet táq, yuaq mới khoiq táq yõn cũai canõh chanchóm pai sễm õi mới riang tanoang o.”

### *Vil Sadôm Cốp Vil Sa-mari Cõt Loah Tamái*

53 Yiang Sursĩ pai cóq vil Yaru-salem neq: “Chumat cứq ẽ táq yõn vil Sadôm, vil Sa-mari, cốp máh vil cõt mpẽr ki, cõt sốc bữn loah. Cốp cứq ẽ táq yõn mới cõt sốc bữn loah tẽ. 54 Toađ tangái ki mới sâng casiet táq tâng mứt cõ tễ máh ranáq mới khoiq táq; vil Sadôm cốp vil Sa-mari sâng õn, yuaq alóí tở bữn táq lỏih ãn mới

táq. 55 Alóí ẽ cõt sốc bữn loah; chơ mới cốp máh vil mới bữn atức loah tamái tẽ.

56 Tễ nhũang mới ốt sác cốp ayê ra-ac vil Sadôm, 57 ma sanua, tở ranáq sâuq mới cõt mpáh la-ũt, mới cõt machống vil Sadôm tẽ; tốp Si-ri cốp tốp Phi-li-tin cốp máh cruang ốt mpẽr ki kêt mới, cốp alóí ayê ra-ac mới ẽn.† 58 Mới cóq roap cóng tễ máh ranáq tanghang cốp sâuq la-õq mới khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai tễ máh ốc nãi.”

### *Santoiq Parkhán Ca Ốt Níc*

59 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Cứq ẽ táq cóq mới puai loah máh ranáq mới khoiq táq, yuaq mới tở bữn noap máh santoiq cứq parkhán, cốp mới phađ máh santoiq ki. 60 Ma cứq ẽ táq samoat cứq khoiq parkhán cốp mới bo mới noang póng, cốp cứq ẽ táq tếc parkhán cốp mới sốt dõi. 61 Moâm ki mới tẽg sanhữ loah ntróu noađ mới khoiq táq; cốp mới sâng casiet táq toađ sễm õi mới pĩh loah chu mới. Cứq ẽ yõn alóí cõt samoat con mansẽm mới, tam alóí tở bữn pũn ntróu tễ ốc cứq parkhán cốp mới. 62 Ma cứq ẽ táq tếc parkhán tamái cốp mới; chơ mới bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ. 63 Cứq ẽ táh lỏih mới tễ máh ranáq mới khoiq táq; ma mới tở nai khlĩr máh lỏih mới khoiq táq, cốp mới sâng casiet táq toau tở khõn pai muoi ốc ntróu noang. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

## 17

### *Sacâm Tễ Calang Crúc Cốp Voar Nho*

1 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 2 “Con cũai ời! Cóq mới atõng muoi parnai sacâm yõn tốp I-sarel tamúng, 3 dỏq alóí bữn dáng cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Bữn muoi lám calang crúc toar; sác án o lứq, cốp án paliang khlap la-a thánq. Án pâr chu cóh Lê-banôn, chơ cubõ muoi cõiq aluang sê-da cốp 4 dũng chu cruang cũai chẻq chõng, cốp án chũt cõiq aluang ki tâng vil cũai chẻq chõng.

† 16:57 16:57 Rana 57 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



<sup>5</sup> Moâm ki, án ìt muoi ramúh cuplốq tể cruang I-sarel; chơ án chớh tâng ntốq cutểq o ca bữn níc đởq, đởq ốc ki đánh cớp toâr achỗn. <sup>6</sup> Ốc ki đánh cớp bĩar samoât voar nho. Máh abểng cớt pluo cớp talor chu ntốq calang crúc ốt, cớp án apống rêh yarũ lứq tâng cutểq. Voar ki đánh liei sa-ũĩ lứq, cớp bữn sala pũ thánq.

<sup>7</sup> “Ma bữn calang crúc canỗh ển toâq tề; án bữn khlap toâr cớp sóc pũ lứq. Chơ rêh cớp abểng voar ki talor chu calang crúc bar, ểq calang crúc nâi yỗn án bữn đởq. <sup>8</sup> Ma voar ki khoiđ noau chớh tâng cutểq o, la ntốq bữn níc đởq yỗn cớt thốm, đởq án báiq sala cớp bữn palâi bong, cớp cớt voar nho o lứq.

<sup>9</sup> “Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai blớh neq: Voar nho nâi tềq tamoong cớp toâr achỗn tở? Lứq tở tềq, yuađ calang crúc toâq ể rớq cớp tot cha palâi voar ki, cớp déh nheq máh abểng acong yỗn cớt roỏh khỗ. Tở bữn túh cóq aloỏh rêng sa-ũĩ, tở la yỗn cũai rêng toâq rớq. <sup>10</sup> Lứq pai noau chớh voar ki, ma án tở tềq tamoong tở la toâr achỗn, yuađ cuyal tể angia mandang loỏh phát ploađ án, chơ án cớt sangot khỗ bân ntốq ki toâp.”

### *Yiang Sursĩ Atởng Loah Tể Parnai Sacâm*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atởng cứq neq: <sup>12</sup> “Mớỉ pớđ blớh máh cũai coang ngian ki neq: Alớỉ sapủh ma tở bữn tể parnai sacâm ki? Cóq mớỉ atởng yỗn alớỉ dáng raloaih neq: Puo tể cruang Ba-bulôn toâq pớ vil Yaru-salem đởq cớp puo I-sarel cớp máh ayửng atĩ án, chơ đửng chu cruang Babulôn ển. <sup>13</sup> Án rườh muoi noaq cũai tể tởng toiq puo, chơ táq tểc parkhán cớp cũai ki đởq ốt ratoi níc cớp án. Cớp án cớp sa-ũĩ náq cũai bữn chớc, đởq <sup>14</sup> cũai proai tâng cruang ki tở tềq yuor noâng, cớp tở tềq phađ ốc parkhán ki. <sup>15</sup> Ma puo cruang Yuda chí ể cayoah tể án; cớp án ớn cũai ranểng án pớđ chu cruang Ê-yip-tô đởq chuađ máh asếh cớp tahan sa-ũĩ lứq. Ma tềq án vớ tể atĩ puo Ba-bulôn

tở? Lứq án tở tềq vớ t. Khân án phađ ốc parkhán, lứq án roap tồ.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cứq Yiang Sursĩ ca tamoong níc, pai samoât lứq puo nâi cóq cuchĩt tâng cruang Ba-bulôn, yuađ án khoiđ phađ ốc tể đũan cớp tểc parkhán ca án khoiđ táq cớp puo cruang Ba-bulôn, la cũai ca chớh án yỗn tềq tacu tâng cachớng puo. <sup>17</sup> Tam puo cũai Ê-yip-tô rêng cớp bữn poâl tahan, ma lứq án tở rơi chuai puo Yuda tâng ntốq rachĩl, yuađ tồp Babulôn khoiđ puon cutểq cớp píđ prúng đởq cachĩt cũai sa-ũĩ náq. <sup>18</sup> Puo Yuda táq clốq tể máh santoiđ án khoiđ pai cớp máh ốc án khoiđ parkhán. Ngkíđ yuađ án tở tềq lủh vớ t.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ ca tamoong níc ể manrap máh cũai phađ ốc án khoiđ tể đũan cớp khoiđ parkhán nhơ ramúh cứq, pai án ể yỏng pacái lứq. <sup>20</sup> Cứq to rabang đởq cớp án. Cứq ể đửng án chu cruang Ba-bulôn, cớp yỗn án roap tồ pớ ntốq ki, yuađ án tở bữn tanoang tapửng chớq cứq. <sup>21</sup> Tồp tahan án ca roan clốq lứq, cớ tể cuchĩt nheq tâng ntốq rachĩl, cớp alớỉ ca noâng tamoong ể lủh pláđ nheq chu đũ angia. Chơ anhia bữn dáng raloaih, cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiđ nâi.”

### *Yiang Sursĩ Parkhán Yỗn Máh Ốc Ngcuang*

<sup>22</sup> Nâi la máh santoiđ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: “Cứq ể rườh aluang sê-da sarỏih, cớp déh ìt cớiq nhuam. Cớp cứq ể chớh cớiq ki tâng anũol cóh sarỏih lứq. <sup>23</sup> Cứq ể chớh án tâng cóh sarỏih lứq tâng cruang I-sarel, đởq án padỏh abểng cớp cớ tể palâi, cớp cớ tể nỏm sê-da lêng cớp nêuđ o. Chơ đũ thữ chớ m toâq póc ố tể tâng óc nhựp abểng án. <sup>24</sup> Máh aluang aloai bân ntốq ki bữn dáng raloaih, cứq la Yiang Sursĩ; cứq cớ nỏm aluang cớp táq yỗn nỏm aluang cớ tể đễn tở la cớ tể sarỏih. Cứq táq yỗn sala ramoong cớ tể sangot khỗ,

cóp táq yõn sala sangot khõ cõt ramoong o loah.

“Cứq la Yiang Sursĩ pai máh santoiq nãi. Cứq ẽ táq dũ ramúh ariang cứq khoiq pai chơ.”

## 18

### *Mpõl Dũ Náq Cũai*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Santoiq pali panha ntróu máh cũai đõq pai tâng cruang I-sarel? Đõq alóí pai neq: ‘Mpiq mpoaq cha palâi nho nhõq, ma máh con alóí cõt sakier canẽng.’ ”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, tở yõn anhia pai noâng santoiq pali panha nãi tâng cruang I-sarel. <sup>4</sup> Dũ dõĩ tamoong cũai, cứq toâp ndõm, cóp ndõm dẽh dõĩ tamoong cũai cõt mpiq mpoaq, cóp máh con acái cũai hỡ. Cũai aléq táq lôih, cũai ki toâp cóq cuchĩt.

<sup>5</sup> “Sacâm neq: Bũn muoi noaq samiang tanoang o, sabõng lứq, cóp táq níc ranáq pĩeiq. <sup>6</sup> Án tở bũn cucõh sang máh rup yiang tốp I-sarel táq, tở la cha crõng sana noau chiau sang tâng prõng khót. Án tở bũn cooc lacuoi noau, tở la bẻq parnoi cóp mansẽm toâq prẽng. <sup>7</sup> Án tở bũn raphẻq rathũ tở la lỏp cũai canõh. Án culáh loah máh crõng noau câm pỡ án; án chũm siem máh cũai panhieih khlac, cóp yõn cũai ỏq tampác bũn sỏp tampác.

<sup>8</sup> Án yõn cũai voaq práq, ma án tở bũn ít lờ. Án tở bũn táq ranáq tở pĩeiq, cóp án parchĩn parnai tanoang lứq yõn máh cũai ralđõih. <sup>9</sup> Án trĩh máh ỏc cứq patâp, cóp táq puai samoât samoi máh phẻp rit cứq khoiq chiau. Án cõt cũai tanoang o, cóp bũn tamoong dũn. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>10</sup> “Cóp sacâm ẽn neq: Cũai samiang nãi bũn muoi lám con samiang đõq rapõn cóp cachĩt cũai, dẽh táq ranáq sâuq canõh hỡ;” <sup>11</sup> ma mpoaq án tở nai táq ranáq ki. Cóp con samiang ki, án cha

crõng noau chiau sang tâng prõng khót cóp cooc lacuoi noau. <sup>12</sup> Án lỏp cũai cadĩt, rapõn crõng noau, cóp tở bũn culáh máh crõng noau dũng câm pỡ án. Án cucõh máh rup yiang nhỏp nhuo tâng máh ntõq khót. <sup>13</sup> Án yõn noau voaq práq, chơ ít lờ sa-ũi. Án tẻq tamoong dũn tở? Lứq tở tẻq. Án táq moang ranáq sâuq; yuaq ngkĩq án cóq cuchĩt. Cóq án roap loah bũm mpõl án.

<sup>14</sup> “Sacâm ẽn neq: Samiang ca táq ranáq sâuq ki bũn muoi lám con samiang ẽn. Tở con samiang án hũm máh ranáq lôih mpoaq án táq, ma án tở bũn táq puai mpoaq án. <sup>15</sup> Án tở bũn cucõh sang máh rup yiang tốp I-sarel táq, tở la cha crõng sana khoiq noau chiau sang tâng prõng khót. Án tở bũn cooc lacuoi noau, <sup>16</sup> tở la padâm, tở la rapõn. Án culáh loah máh crõng noau dũng câm pỡ án. Án chũm siem máh cũai panhieih khlac, cóp án yõn tampác pỡ cũai ỏq tampác tâc. <sup>17</sup> Án tở ẻq táq ranáq sâuq, cóp án yõn cũai mian práq, ma tở bũn ít lờ. Án yõng pacái lứq máh phẻp rit cứq, cóp trĩh máh ỏc cứq patâp. Noau tở tẻq cachĩt án cõ tian tẻ ỏc lôih mpoaq án, ma án bũn tamoong. <sup>18</sup> Mpoaq án đõq lỏp cóp đõq pỏn cũai canõh, dẽh táq ranáq sâuq chỏq dũ náq cũai. Ngkĩq, mpoaq án cóq cuchĩt cõ tian ranáq sâuq án khoiq táq.

<sup>19</sup> “Cõh lơ anhia ẽ blỏh neq: ‘Cõ nõg con samiang nãi tở bũn roap tột tẻ máh ranáq lôih mpoaq án khoiq táq?’ La cõ con samiang án táq ranáq tanoang cóp ranáq pĩeiq. Án yõng pacái lứq máh phẻp rit cứq, cóp táq puai máh ỏc cứq patâp; ngkĩq án bũn tamoong. <sup>20</sup> Cũai aléq táq lôih, cũai ki toâp cóq cuchĩt; tở cõn con cóq roap tột tẻ ranáq mpoaq án khoiq táq; tở la mpoaq cóq roap tột cõ tian máh ranáq con samiang án táq. Cũai tanoang o bũn roap loah cóng o, puai loah ranáq án khoiq táq; ma cũai sâuq cóq roap loah cóng sâuq, puai loah máh ranáq sâuq án

\* **18:10** 18:10 Rana 10 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hẻ-brỡ.

tátq.

<sup>21</sup> “Khân muoi noaq cūai sâuq ma tở bữn táq noâng ranáq sâuq, cớp khân án táq puai samoât lứq máh phễp rit cứq, cớp táq máh ranáq o cớp ranáq p̄ieiq, ki án tở bữn cuchit, ma án bữn tamoong. <sup>22</sup> Nheq máh ranáq sâuq án khoiq táq, cứq táh nheq lôih án, cớp án bữn tamoong, cớ án táq máh ranáq p̄ieiq ẽn.”

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai neq: “Nốq anhia chanchóm cứq bũ pahõm tở, bo hũm manoaq cūai lôih cuchit? Lứq tở cõn ngkíq! Cứq sâng bũ khân hũm manoaq cūai lôih ma rap̄ien loah cõt mút tamái cớp án bữn tamoong.

<sup>24</sup> “Ma khân bữn muoi noaq cūai tanoang o mỗ tở bữn táq noâng ranáq o, cớp án tantun máh ranáq cūai sâuq đốq táq, tềq án bữn tamoong tở? Lứq tở tềq! Máh ranáq o án khoiq táq tể nhũang tở bữn noau sanhữ noâng. Án cóq cuchit, cớ tian ranáq tở bữn tanoang tapúng cớp ranáq sâuq án khoiq táq.

<sup>25</sup> “Ma anhia noâng ẽ pai neq: ‘Ranáq Yiang Sursĩ táq la tở p̄ieiq.’ O máh cūai I-sarel ơ! Cóq anhia tamúng yõn samoât! Cớ nốq anhia chanchóm ranáq cứq táq la tở bữn p̄ieiq? Lứq samoât, máh ranáq anhia toáp la tở bữn p̄ieiq. <sup>26</sup> Khân bữn muoi noaq cūai tanoang o, ma án p̄ien táq ranáq sâuq ẽn, lứq án cuchit. Án cuchit la cớ tian tể ranáq lôih án bữm. <sup>27</sup> Khân cūai loai mỗ tở bữn táq noâng ranáq sâuq, cớp p̄ien táq ranáq o cớp ranáq p̄ieiq, ki án chuai loah đõi tamoong án bữm yõn vót tể ốc cuchit. <sup>28</sup> Án chanchóm loah tể máh ranáq án khoiq táq, chơ án tở bữn táq noâng ranáq sâuq. Yuaq ngkíq, án tở bữn cuchit, ma án bữn tamoong. <sup>29</sup> Ma anhia cūai I-sarel đốq tểq cứq pai neq: ‘Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la tở p̄ieiq.’ Nốq anhia chanchóm ranáq cứq táq tở bữn p̄ieiq? Lứq samoât, máh ranáq anhia toáp la tở bữn p̄ieiq.

<sup>30</sup> “Ma sanua, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai atõng tốp I-sarel neq: Cứq ẽ rablớh dũ náq anhia, puai loah máh ranáq anhia khoiq táq. Cóq anhia

cutiang táh nheq máh ranáq sâuq anhia táq sanua, cớp chõn yõn ranáq sâuq ki radũng anhia p̄õq chu ntốq cuchit pút.

<sup>31</sup> Cóq anhia cachian táh nheq máh ranáq sâuq anhia đốq táq; cóq anhia chanchóm loah tamái cớp rap̄ien mút pahõm tamái.

Cớ nốq anhia tốp I-sarel mỗ yoc ẽ cuchit?

<sup>32</sup> Cứq tở ẽq muoi noaq aléq cuchit pút. Cóq anhia táh nheq máh ranáq sâuq anhia khoiq táq, chơ anhia bữn tamoong. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai máh santoiq nâi.”

## 19

### *Cansái Ũat Cõ Sâng Túh Ngua*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq ũat cansái túh ngua yõn máh con samiang puo tốp I-sarel neq:

<sup>2</sup> “Mpiq anhia la samoât riang cula samín cán ca pla lứq!

Án bán máh con tâng mpúng dĩ máh cula samín tól ca nsóq lứq.

<sup>3</sup> Án đũng muoi lám con án, cớp ar̄ien ngé chuaq cha;  
yuaq ngkíq con cula samín cõt charán cha sâiq cūai.

<sup>4</sup> Toâq máh cruang cūai sâng han tể con cula samín nâi,  
ngkíq alóí pít prúng đõq yõn án sapúl;  
chơ alóí ít canốq cớq án, chơ ti chu cruang Ê-yip-tô.

<sup>5</sup> Mpiq cula samín ki õt acoan níc con án, toau án pút nheq ốc ngcuang.

Ngkíq, án bán muoi lám ẽn con án;  
toâq con ki toâr, án cõt cula samín pla lứq.

<sup>6</sup> Án õt cớp cula samín canõh,  
cớp prian machóng máh cula samín ki tề.

Án rien háq cha sâiq cumáp,  
chơ án cõt charán cha đếh sâiq cūai hờ.

<sup>7</sup> Án talõh táh nheq ntốq kĩaq khâm lứq, đếh máh vil cūai.

Máh cūai tâng cruang ki sâng ngcõh lứq toâq án arư.

<sup>8</sup> Máh cruang cũai tễ cu angia toâq rôm parnoĩ

dỗq cốp cula samín lám ki.

Alóĩ roõh án yõn chuát tâng alieiq ca alóĩ khoiq to dỗq.

<sup>9</sup> Alóĩ ỉt canốq cốp án, chơ chốq tâng cũi, cốp dững án chu puo cruang Ba-bulôn.

Alóĩ kháng carál án tâng cuaq pỡ ki; ngkíq noau tỡ bữn sâng noâng sường án arư tâng máh cóh king tốp I-sarel.

<sup>10</sup> “Mpiq anhia la samoât riang voar nho\* noau chóch cheq dỗq tũm.

Cỗ ntốq ki thóm o, ngkíq voar ki bữn abễng sa-ữi cốp palâi bong lứq.

<sup>11</sup> Abễng voar nho ki samĩt lứq, cốp toâr tềq ỉt táq ralõng yõn puo.

Voar nho ki cõt sarõih mán ễ toâq ramứl; dù náq cũai hữm sala án pũ cốp nỡm án sarõih lứq luat nheq tễ máh aluang canốh.

<sup>12</sup> Ma bữn cũai tỡ ễq hữm voar ki; alóĩ toâq rọq chíq voar ki, cốp sarpứt voar ki chu cutềq.

Cuyal tễ angia mandang loõh phát ploaq palâi nho yõn cõt sangot khố, cốp abễng án roõh; chơ noau chớng táh yõn cat nheq.

<sup>13</sup> Ma sanua, voar ki padốh loah tâng ntốq aiq, tâng cutềq khố lêng cốp ốq dỗq.

<sup>14</sup> Ủih cat nỡm voar ki, chơ cat boi chu máh abễng acong cốp palâi án.

Chơ máh abễng voar ki cõt tỡ bữn samĩt noâng, cốp tỡ tềq táq noâng ralõng yõn puo.”

Nâi la cansái ủat dỗq yõn sarai ốc ngua; cũai đốq ủat níc cansái ủat nâi.

## 20

### *Tốp I-sarel Noâng Táq Lớn-sarlón*

<sup>1</sup> Tâng tangái muoi chít, casâi sỡng, cumo tapul vớt noau cốp dững tốp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, bữn muoi tốp cũai sốt tốp I-sarel toâq sarhống cốp cứq tễ ngê Yiang Sursĩ yoc alóĩ táq. Tốp alóĩ tacu choâng moat cứq. <sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>3</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới atõng máh cũai nâi neq: ‘Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Anhia toâq blóh cỗ yoc ễ dáng tễ ngê cứq, lứq tỡ? Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ ca tamoong níc, tỡ ễq anhia blóh cứq tễ máh ranáq ki. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.’

<sup>4</sup> “Con cũai ơi! Mới pruam ma tỡ bữn alóĩ cóq roap tốt? Khân ngkíq, ki yõn alóĩ roap tốt sanua toáp! Atõng loah yõn alóĩ sanhữ tễ máh ranáq sâuq la-ỡq achúc achiac alóĩ khoiq táq. <sup>5</sup> Cớq mới atõng alóĩ tễ máh ranáq cứq pai. Bo cứq rườh tốp I-sarel, cứq táq tếc parkhán cốp alóĩ. Cứq khoiq sapáh yõn alóĩ dáng cứq, bo alóĩ ớt tâng cruang Ê-yip-tô, cốp cứq atõng alóĩ neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.’ <sup>6</sup> Bo ki cứq par-ữq cứq ễ dững aloõh alóĩ tễ cruang Ê-yip-tô, cốp ễ dững alóĩ chu tâm cutềq cứq khoiq rườh dỗq yõn alóĩ, la cutềq phốn phuor cốp bữn dù ramứh,\* dếh bữn moang ống cutềq o sâng. <sup>7</sup> Cứq ớn alóĩ voang táh nheq máh rup nhọp nhuo alóĩ đốq sang, cốp chốĩ táq lờih noâng na cucốh sang máh rup yiang cruang Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>8</sup> Ma alóĩ lớn-sarlón chốq cứq, cốp tỡ ễq tamứng cứq. Alóĩ tỡ bữn táh máh rup nhọp nhuo ki, cốp tỡ bữn calõih táh máh rup yiang cũai Ê-yip-tô. Ngkíq, mán cứq ễ yõn alóĩ tamóh tễ ốc cứq cutâu mút chốq alóĩ tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Ma cứq tỡ bữn táq ngkíq, yuaq cứq tỡ ễq cũai proai tâng ntốq ki mumat ramứh ranoâng cứq, cỗ cứq khoiq pai chơ la cứq ễ dững aloõh tốp alóĩ tễ cruang Ê-yip-tô.

\* **19:10** 19:10 Tâng ntốq nâi bữn muoi santoiq tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. Hê-bơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang dỗq tóh cốp dỗq khĩal.’

\* **20:6** 20:6 Tâng parnai



10 “Ngkíq cúq dững aloõh alói tễ cruang Ê-yip-tô, chơ alói pởq chu ntốq aiq. 11 Cúq chiau yõn alói máh ốc cúq patâp, cớp arïen alói tễ máh phễp rit cúq. Khân alói trỉh phễp rit ki, ki alói bữn tamoong. 12 Ma hữn tễ ki ễn, cúq yõn alói bữn Tangái Rlu cõt tếc parkhán cúq cớp alói pruat ratoi, cớp đốq alói sanhữ níc cúq la Yiang Sursĩ, án ca táq yõn alói cõt bráh o. 13 Ma alói lớn-sarlón chốq cúq bo alói ốt tâng ntốq aiq. Alói pha q talõh nheq máh phễp rit cúq, cớp táh nheq máh ốc cúq patâp ca tềq yõn alói bữn tamoong khân alói trỉh. Alói táq yõn Tangái Rlu cõt nhợp puai rit. Ngkíq mán cúq ễ yõn alói tamóh tễ ốc cúq cutâu mút chốq alói tâng ntốq aiq cớp ễ cachĩt táh nheq alói. 14 Ma cúq tở bữn táq ngkíq, yuaq cúq tở ễq máh cũi hữm cúq dững aloõh tốp I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô ma mumat ramứh ranoâng cúq. 15 Ngkíq, cúq thể dũa tâng ntốq aiq, cúq tở ễq dững noâng alói chu tâm cutềq cúq ễ chiau yõn alói, la cutềq phõn phuor cớp bữn dũ ramứh, dếh o clũi nheq tễ canõh. 16 Cúq thể dũa ngkíq la cõ tian alói calõih táh máh ốc cúq patâp, pha q talõh máh phễp rit cúq chiau yõn alói, cớp táq yõn Tangái Rlu cõt nhợp na alói cucõh sang máh rup.

17 “Tam alói táq ngkíq, ma cúq noâng sâng sarũiq táq alói, cớp cúq tở bữn cachĩt alói tâng ntốq aiq ki. 18 Ma cúq catoaih atõng níc máh cũi póng tễ tốp alói neq: ‘Chõi puai máh phễp rit achúc achiac anhia cới táq; chõi táq puai rit alói; cớp chõi táq yõn anhia cõt lờih na cucõh sang máh rup yiang. 19 Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cớq anhia trỉh máh phễp rit cớp santoiq cúq khoiq patâp. 20 Cớq anhia đốq Tangái Rlu cõt tangái miar tễ tangái canõh; yuaq tangái ki cõt tếc hái khoiq parkhán parnoi, cớp tangái ki catoaih yõn anhia sanhữ loah cúq toáp la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.’

21 “Ma cũi tâng thrap nài, alói lớn-

sarlón chốq cúq machóng thrap nhũang tễ. Alói pha q nheq máh phễp rit cúq, cớp calõih táh nheq santoiq cúq patâp ca tềq yõn alói bữn tamoong, khân alói táq puai. Alói táq yõn Tangái Rlu cõt tở bữn bráh noâng. Ngkíq mán cúq ễ yõn alói tamóh tễ ốc cúq cutâu mút chốq alói tâng ntốq aiq cớp ễ cachĩt táh nheq alói. 22 Ma cúq tở bữn táq ngkíq yũah, yuaq cúq tở ễq máh cũi ca hữm cúq dững aloõh tốp I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô bữn mumat ramứh ranoâng cúq. 23 Ngkíq, cúq táq muoi tếc parkhán ễn tâng ntốq aiq ki. Cúq khoiq thể dũa ễ yõn alói ốt parsáng-parsaiq chũop dũ ntốq tâng cớc cutềq nài. 24 Cúq táq nneq la cõ tian alói khoiq calõih táh máh santoiq cúq patâp, pha q talõh máh phễp rit cúq, táq yõn Tangái Rlu cõt tở bữn bráh noâng, cớp pởq cucõh sang máh rup yiang machóng cớp achúc achiac alói khoiq táq.

25 “Chơ cúq yõn alói puai máh phễp rit tở bữn o ki, cớp máh ốc patâp ca tở tềq táq yõn alói bữn tamoong. 26 Cúq táh yõn alói cõt nhợp puai rit, samoat cớng alói chiau sang; cớp cúq táh yõn alói títg ỉt con samiang clúng alói đốq cõt cớng chiau sang yõn máh rup yiang. Ranáq nài la đốq yõn alói cõt ngcõh cớp apáh yõn alói dáng cúq la Yiang Sursĩ.

27 “Ma sanua con cũi ời, cóq mới atõng tốp I-sarel tễ máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũi khoiq pai chốq alói. Nài la muoi ranáq ễn ca achúc achiac alói mumat cúq na alói táq ranáq tở bữn tanoang tapứng chốq cúq. 28 Cúq dững alói pởq chu tâm cutềq cúq khoiq par-ữq ễ chiau yõn alói. Toáp alói hữm cóh sarõih cớp nỡm aluang ramoong o, ki alói chiau sang cớng yõn máh ramứh ki. Alói táq yõn cúq cutâu mút, cõ alói bõh cớng chiau sang cớp tởh blõng nho tâng cutềq đốq chiau sang. 29 Cúq blớh alói neq: ‘Ntốq sarõih ki anhia đốq pởq la ntrứ?’ Ngkíq, noau

† 20:29 20:29 Santoiq ‘bamah’ parlong loah tâng parnai Hê-brơ la ‘Ntốq Sarõih’, cớp ỉn-ỉn cớp sương ‘anhia đốq pởq’.

amúh ntóq ki la Bamah toau toâq tangái nâi.† 30 Sanua cóq mới atõng tốp I-sarel tẽ ranáq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: ‘Cỗ nốq anhia táq ranáq lôih machóng achúc achiac anhia khioq táq na sang máh rup yiang alóí? 31 Toau toâq tangái nâi anhia chiau sang crong machóng alóí ki, cóp anhia cõt sâuq luat ngư na bõh sang máh con anhia bũm yõn rup ki. Ma sanua, nốq anhia noâng blóh cứq ntróu cứq yoc anhia táq? Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong níc tở yõn anhia blóh muoi ramúh ntróu tẽ cứq. 32 Anhia chanchóm ẽ tũoiq ariang máh cũai cruang canõh ca cucõh sang nỡm aluang cóp ngõl tamáu. Ma ớc ki, lứq tở nai cõt!’ ”

### *Yiang Sursĩ Manrap Cóp Tách Lôih Cũai*

33 “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc ẽ manrap anhia la cỗ cứq sâng cutâu mút lứq, ngkíq cứq ẽ aloõh phễp rit coat lứq ẽn nhơ tẽ chóc sôt toâr cứq. 34 Cứq ẽ yõn anhia hũm chóc sôt toâr tẽ cứq, cóp ớc cutâu tẽ cứq, toâq cứq parõm loah anhia cóp dững anhia chu tẽ máh cruang ca anhia õt parsáng-parsaiq. 35 Cứq ẽ dững anhia chu ntóq aiq pỡ máh cruang canõh ẽn; cứq ẽ sửq anhia pỡ ntóq ki bân moat anhia toáp. 36 Sanua cứq yoc ẽ rablớh tẽ ranáq lôih anhia táq, ariang cứq khioq táq chóc achúc achiac anhia tâng ntóq aiq cheq cóh Si-nai. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nâi.

37 “Cứq ẽ manrap anhia dõq yõn anhia táq puai máh parnai cứq khioq parkhán cóp anhia. 38 Cứq ẽ cayoah cũai tẽ tốp anhia ca táq lôih cóp lớn-sarlớn chóc cứq. Cứq ẽ dững aloõh alóí tẽ tâm cutêq alóí õt sanua; ma cứq tở yõn alóí bũn píp chu loah pỡ tâm cutêq tốp I-sarel. Chơ anhia dáng samoât cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

39 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai ẽn neq: “Sanua, nheq tũh cũai I-sarel ời! Âu anhia títg táq ranáq yõn máh rup yiang anhia sang ki! Ma cứq ẽ catoaih anhia neq: Nỡ-ra anhia ẽ trĩh cứq, cóp tở bũn paluan mumat noâng ramúh bráh o cứq, na anhia chiau sang crong yõn máh rup yiang canõh. 40 Tâng cóh miar khong cứq, la cóh sarõih lứq tâng cruang I-sarel,‡ lứq bũn dũ náq toâq sang toam cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ẽ sâng bũi pahõm cóp alóí, cóp yõn alóí dững crong chiau sang yõn cứq, la máh crong o lứq cóp crong miar yõn cứq. 41 Toâq moâm cứq dững aloõh nheq tũh anhia tẽ máh cruang anhia õt parsáng-parsaiq cóp parõm yõn anhia õt parnõi, ngkíq cứq roap ít máh crong anhia bõh chiau sang. Ngkíq, máh cruang cũai lứq bũn hũm cứq la Yiang bráh o lứq. 42 Toâq cứq dững anhia chu loah pỡ cruang I-sarel, pỡ tâm cutêq cứq khioq par-ữq cóp achúc achiac anhia, chơ anhia lứq dáng cứq toáp la Yiang Sursĩ. 43 Chơ anhia sanhữ loah tẽ máh ranáq sâuq anhia khioq táq, cóp máh ranáq anhia táq yõn anhia cõt lôih. Ngkíq, anhia kêt tở anhia bũm, cỗ tian tẽ máh ranáq sâuq anhia khioq táq. 44 Ở tốp I-sarel ời! Nỡ-ra anhia bũn dáng cứq toáp la Yiang Sursĩ, toâq cứq táq o chóc anhia la cỗ nhơ tẽ ramúh cứq, tở cõn cỗ tẽ ranáq anhia khioq táq. Yuaq anhia khioq táq ống ranáq sâuq sâng. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nâi.”

### *Ủih Blữ Tâng Coah Angia Pụn*

45 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 46 “Con cũai ời! Cóq mới tapoang chu coah angia pụn tíh! Cóq mới atõng coah angia ki cóp pai saccoaiq tẽ arũih coah angia pụn. 47 Atõng arũih ki yõn án tamúng máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ntôm pai neq: ‘Nhêng! Cứq ntôm palũ ùih. Ủih ki lứq cat nheq máh nỡm aluang tâng arũih, dểh nỡm noâng ramoong cóp

‡ 20:40 20:40 ‘Cóh miar cứq’ la cuar cóh vil Yaru-salem, cõt ntóq ayúng Đống Sang Toâr cóp dõng puo.

nõm khoiq khõ hõ. Tõ bữn acán ntróu têq pupât ùih ki. Án cat trõh tẽ coah angia pũn yõn toau toâq coah angia põng, chơ dĩ nác cũai sâng cutâu hang lứq tẽ ùih ki. <sup>48</sup> Chơ alóí dáng samoât lứq cứq Yiang Sursĩ toâp palư ùih ki, cớp tỡ bữn noau têq pupât.’”

<sup>49</sup> Ma cứq pai neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sẽq anhia chõĩ ẽp cứq yõn táq máh ranáq nãi. Aléq la bubéq pai cứq đốq pai óng parnai mantĩeih sâng.”

## 21

### *Dau Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới atõng máh ranáq cứq ẽ manrap vil Yaru-salem, dẽh máh tâng ntốq cũai proai cucõh sang. Cớq mới catoaih atõng dĩ nác cũai tâng cruang I-sarel neq: <sup>3</sup> ‘Cứq Yiang Sursĩ toâp ẽ par-ũal chốq anhia. Cứq ẽ thot dau cớp cachĩt táh nheq tốp anhia, tỡ bữn kẽ cũai tanoang o tỡ la cũai sâuq. <sup>4</sup> Cứq ẽ ìt dau cứq chỉl dĩ nác cũai, tẽ coah angia pũn toau toâq coah angia põng. <sup>5</sup> Ngkíq, dĩ nác cũai bữn dáng cứq Yiang Sursĩ khoiq thot dau chơ, cớp tỡ bữn chốq nõng tâng sor.’

<sup>6</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới cu-õĩ cupróh choâng moat máh cũai, cõ mới sâng ngua cớp túh arúc lứq. <sup>7</sup> Khãn alóí blớh cõ nõq mới cu-õĩ cupróh, cớq mới atõng alóí neq: ‘Cõ cứq sâng han tẽ ranáq croõq criat ẽ toâq. Tữ ranáq ki toâq, dĩ nác cũai bữn moang óc ngõh, atĩ alóí cõt ieuq ot, óc clốq alóí cõt pút nheq, cớp racól alóí cõt cangcoaih. Tỡ bữn dĩn nõng máh ranáq nãi toâq.’ Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>9</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới atõng saccoaiq đốq! Cớq mới atõng cũai proai tẽ máh ranáq cứq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Bữn muoi nreh dau! Bữn muoi nreh dau khoiq noau kit cớp sat yõn báiq lứq. <sup>10</sup> Dau ki kit

đốq tráh cũai, noau sat yõn báiq bubluroq samoât lalieiq. Tỡ têq cõt bữn nõng, cõ máh cũai cứq tỡ bữn noap máh santoiq cứq catoaih atõng cớp máh ranáq cứq manrap alóí.\* <sup>11</sup> Noau khoiq sat pla dau ki yõn báiq thữan đốq; dau ki khoiq kit cớp sat yõn báiq ẽ chiau pỡ atĩ án ca đốq cachĩt cũai. <sup>12</sup> Con cũai ơi! Cớq mới cu-õĩ cupróh, yuaq dau nãi ẽ tráh máh cũai proai cứq, dẽh dĩ cũai sốt tốp I-sarel hõ. Alóí cuchĩt threc nheq parnoĩ cớp máh cũai proai. Cớq mới trúp apom bữm cõ dót sarnóm cớp pút sarméq. <sup>13</sup> Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai chim máh cũai proai cứq; khãn alóí tỡ bữn raléq cõt mút tamái, dĩ ranáq nãi ẽ toâq pỡ alóí.’†

<sup>14</sup> “Sanua, con cũai ơi! Cớq mới atõng saccoaiq đốq! Cớq mới tambrõp atĩ cu-iep cupriaq bo dau ki tráh cũai bar pái taláp. Pla dau đốq cachĩt cũai, la dau đốq táq yõn noau ngõh cớp cachĩt cứng cũai.

<sup>15</sup> Án táq yõn máh cũai cứq pút óc clốq cớp cõt pẽ pahõm. Cứq canúh ẽ tráh cũai tâng vil alóí na dau báiq samoât lalieiq; dau ki payư đốq ẽ tráh cũai.‡ <sup>16</sup> O dau bớq lứq ơi! Cớq mới tráh carvút tưng-tooc chu coah atoam coah avêr; chu léq mới payư, mới tráh chu ki. <sup>17</sup> Cứq lứq tambrõp atĩ cu-iep cupriaq alóí tẽ; chơ óc cứq cutâu cõt taiq loah. Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu pai tẽ máh santoiq nãi.”

### *Dau Puo Cruang Ba-bulôn*

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>19</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới táq tếc tâng bar rana đốq atõng rana yõn puo cruang Ba-bulôn têq toâq; cớp yõn án dĩng dẽh dau án hõ. Bar rana ki loõh tẽ muoi cruang. Cớq mới táq khlẽc atõng ayõng đốq bản rana ravéh. <sup>20</sup> Ravéh muoi táq tếc pỡq chu vil Raba la vil tốp Amôn; ma ravéh bar táq tếc pỡq chu cruang Yuda cớp vil Yaru-salem bữn viang khãm lứq. <sup>21</sup> Toâq puo Ba-bulôn tayũng cheq khlẽc atõng bản ravéh rana, án yoc ẽ dáng rana léq ẽ pỡq. Chơ án séng na avút clống saráh

\* **21:10** 21:10 Rana 10 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † **21:13** 21:13 Rana 13 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. ‡ **21:15** 21:15 Rana 15 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.



dõq sarhõng cõp máh rup yiang án cucõh sang; án tutuaiq dẽh tẽ luam charán noau kiac chiausang hõ. <sup>22</sup> Tâng atĩ atoam án yõng saráh bũn ramũh ‘Yaru-salem’. Chõ án põq chu vil Yaru-salem thrũan cõng dõq clũh talõh viang vil; án partũq dõq táq yúc; án ayũng cõng dõq clũh ngoah toong viang vil; án puon cutẽq dõq chõn viang, cõp án píq dõq prúng. <sup>23</sup> Cũai tâng vil Yaru-salem tõ bũn noap santoiq nãi, cõ alõi ưo alõi khoiq táq tẽc parkhán cõp cruang canõh chõ. Ma santoiq atõng saccoaiq nãi la dõq catoaih alõi yõn sanhũ loah tẽ ranáq lôih alõi táq, cõp yõn alõi dáng lữq pĩeiq noau ẽ cõp alõi. <sup>24</sup> Yuaq ngkĩq, nãi la santoiq cữq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai: Cữq ẽ apáh nheq máh ranáq lôih anhia khoiq táq. Dũ náq cũai la dáng anhia táq lôih ntàng lữq. Dũ ranáq anhia táq la moang ranáq tõ o sãng. Anhia õt tâng ntõq lôih, cõp cữq ẽ chiaus anhia põ cũai par-ũal anhia.

<sup>25</sup> “O cũai loai ca cõt sõt tốp I-sarel ơi! Tangái mới cóq roap tốt trở parsõt ntôm ẽ toaq. <sup>26</sup> Cữq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi. Cóq mới pũot chíq vuam puo cõp khán-cõn tẽ plõ mới. Mới tõ tẽq cõt puo nõng ariang tẽ nling. Cữq ẽ achõn cũai túh cadĩt yõn bũn chõc. Cữq ẽ alĩh chõc máh cũai sõt sanua. <sup>27</sup> Rúng pũt! Rúng pũt! Pĩeiq ơiq, cữq ẽ táq yõn vil nãi cõt rúng pũt nheq. Ma ranáq nãi tõ bũn cõt yũah, toau toaq án ca cữq khoiq ruoh yõn manrap vil nãi. Cữq ẽ chiaus vil nãi yõn án.

### *Dau Dõq Cachĩt Tốp Amõn*

<sup>28</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới atõng parnai saccoaiq! Cóq mới atõng tẽ ranáq cữq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chõq tốp Amõn la cũai saryẽ tốp I-sarel. Cóq mới pai chõq alõi neq: ‘Bũn muoi pla dau noau thrũan ẽ cachĩt anhia. Dau ki khoiq noau sat báiq bubluroq samoat lalieiq.’

<sup>29</sup> “Máh ỏc sapáh baih ca tốp Amõn bũn hũm, ki tõ bũn lữq ntrõu. Cõp santoiq

anhia pai saccoaiq la lữq tõ bũn khlũr ntrõu. Anhia la cũai sãuq cõp tachoat lữq; cõp tangái anhia roap tốt cheq toaq chõ. Lữq bũn dau toaq cũl tacong anhia.

<sup>30</sup> “Cóq anhia ramoat dõq chíq dau anhia! Cữq ẽ rablõh anhia põ ntõq anhia õt dau lữq, la põ tâm cutẽq achúc achiac anhia. <sup>31</sup> Anhia lữq tamóh tẽ ỏc cữq cutâu mút ca hang samoat ùih. Cữq ẽ chiaus anhia põ máh cũai tachoat lữq, la cũai ca khẽuq pupũt máh cũai. <sup>32</sup> Anhia lữq cõt pũt na ùih. Noau lữq táq tahóc aham anhia tâng cruang anhia bũm, cõp tõ bũn noau sanhũ nõng anhia. Cữq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia pai tẽ máh santoiq nãi.”

## 22

### *Vil Yaru-salem Táq Ranáq Lôih*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cữq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Mới pruan ma tõ bũn, dõq rablõh vil Yaru-salem ca bũn moang ranáq cachĩt cũai? Cóq mới atõng yõn vil nãi dáng raloaih tẽ ranáq sãuq la-õq án khoiq táq. <sup>3</sup> Cóq mới atõng yõn vil nãi dáng, cữq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: ‘Cõ tian mới khoiq cachĩt cũai mới sa-ũĩ lữq cõp táq lôih ntàng lữq na cucõh sang máh rup yiang, ngkĩq tangái mới roap tốt cheq ẽ toaq chõ. <sup>4</sup> Mới cõt cũai lôih cõ tian mới cachĩt cũai cõp cucõh sang máh rup yiang mới khoiq táq bũm. Yuaq ngkĩq, tangái parsõt mới khoiq toaq chõ; casai cumo mới khoiq nheq chõ. Cõ tian tẽ ranáq nãi, cữq yõn máh tốp canõh mumat mới, cõp yõn dũ cruang ayê ra-ac mới. <sup>5</sup> Máh cruang cheq cõp cruang yõng, alõi ẽ ayê mới, cõ mới táq tõ cõt rit. <sup>6</sup> Máh cũai sõt tốp I-sarel poang canũm bán rêng alõi bũm cõp ưo tẽ ranáq carchĩt. <sup>7</sup> Tâng vil nãi ỏq loang cũai yám noap mpiq mpoaq. Anhia lóp máh cũai tẽ cruang canõh; anhia táq sãuq chõq con cumuiq cõp cán cumai. <sup>8</sup> Anhia tõ bũn yám noap ntõq miar khong cữq, cõp tõ bũn yám noap Tangái Rlu. <sup>9</sup> Bũn cũai tẽ tốp anhia tũn apót cũai canõh ẽq noau cachĩt alõi. Bũn máh cũai cha cõng



chiau sang yõn máh rup yiang. Cóp bữn máh cũai táq níc ranáq tanghang lứq. <sup>10</sup> Bữn máh cũai bẻq parnoi cóp lacuoi mpoaq. Bữn cũai ếp máh mansêm yõn bẻq parnoi cóp alói bo mansêm ki toâq prêng. <sup>11</sup> Bữn máh cũai cooc lacuoi cayac noau, cóp bữn cũai cooc cumân bữm, tở la cooc a-êm miar mpiq. <sup>12</sup> Bữn máh cũai roap ít práq noau chang yõn cachit cũai. Bữn máh cũai yõn sêm ai cũai I-sarel voaq práq cóp ít lơi sa-ũi, ểq cõt sốc bữn. Máh cũai táq ngkíq, alói khoiq khlīr cúq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>13</sup> “ ‘Cúq ể payư carpốt atĩ chók máh cũai rapõn cóp cũai cachit cũai canõh, cõ cúq sâng cutâu mút. <sup>14</sup> Moâm cúq manrap anhia, anhia noâng sâng clóq cóp bữn rêng rôi ayốq atĩ chíl cúq tở? Cúq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pai máh santoiq nãi; cóp cúq ể yõng pacái lứq máh santoiq cúq khoiq pai. <sup>15</sup> Cúq ể táq yõn cũai proai anhia cõt parsáng-parsaiq õt tâng dũ tốp cũai cóp dũ cruang; cúq ể pupút nheq máh ranáq sâuq anhia táq. <sup>16</sup> Tữ ki máh tốp canõh tở ểq yám noap noâng anhia; chơ anhia dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ.’ ”

### *Yiang Sursĩ Yốc Tốp I-sarel*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ơi! Tốp I-sarel tở bữn cõt kia ntróu noâng yõn cúq. Alói cõt samoât créq práq, toâq vót noau tooc yõn cõt bráh o, dẻh créq sapoan, lapan, tac, cóp trac noau táh nheq. <sup>19</sup> Ngkíq, sanua cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng alói neq: ‘Anhia la machóng créq tẻ crong ki tẻ, tở tẻq tâc noâng. Yuaq ngkíq, cúq ể parõm nheq tữh anhia pở vil Yaru-salem, <sup>20</sup> cóp dẻng tooc tâng ùih, machóng noau tooc práq, sapoan, lapan, tac, cóp trac. Ốc cúq sâng cutâu cóp ùan chók anhia ể yốc anhia samoât ùih yốc tac. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq, cúq ể parõm nheq tữh anhia pở vil Yaru-salem, chơ cúq ể palư ùih dẻq yốc anhia cõ cúq sâng cutâu mút chók anhia. <sup>22</sup> Machóng noau yốc práq tâng lo, ngkíq

tẻ cúq yốc anhia tâng ùih blữ; chơ anhia bữn dáng raloaih la cúq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók anhia.’ ”

### *Máh Cũai Sốt Tốp I-sarel Táq Lôih*

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>24</sup> “Con cũai ơi! Cók mới atõng máh cũai I-sarel neq: Tâm cutẻq anhia bữn moang ốc lôih; ngkíq yuaq cúq manrap cutẻq nãi cõ cúq sâng cutâu mút lứq. <sup>25</sup> Sanua máh cũai sốt anhia la ariang cula samín cri chók charán án ể cáp. Alói cachit máh cũai proai, pỏn ít práq yẻng, chơ dẻng achu pở dẻng alói, cóp táq yõn máh mansêm cõt cán cumai, cõ alói cachit máh cayac mansêm ki. <sup>26</sup> Máh cũai tẻng rit sang pha q talõh nheq phẻp rit cúq, cóp tở bữn yám noap noâng crong miar khong cúq. Alói tở bữn hữm crong ki mpha ntróu tẻ crong canõh. Alói tở bữn atõng yõn cũai dáng tẻ crong bráh cóp crong tở bữn bráh puai rit; alói tở bữn noap noâng Tangái Rlu. Máh ranáq ki la táq yõn cũai proai tở bữn yám noap noâng cúq. <sup>27</sup> Máh cũai ayửng atĩ sốt, cõt samoât acho cruang ntôm háq cumáp yõn cõt mẻng. Alói cachit cũai dẻq alói tẻq cõt sốc bữn. <sup>28</sup> Máh cũai tang bẻq Yiang Sursĩ cutooq dẻq máh ranáq sâuq alói, cõt samoât muoi noaq cũai ít cupữr cloc atia pức bân ntốq viang phang pacháh. Alói hữm ốc sapáh ca tở bữn pẻiq; cóp alói atõng sacoaiq ốc tở bữn lứq. Alói pai santoiq ki toâq tẻ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai, ma cúq Yiang Sursĩ tở bữn atõng ntróu alói. <sup>29</sup> Cũai sốc dẻq lỏp cóp pử noau. Alói padâm cũai túh cadit cóp lỏp cũai tẻ cruang canõh. <sup>30</sup> Cúq chuaq cũai tẻq atức loah viang, la cũai tẻq tayửng tâng viang khoiq rúng ralõh, cóp curiaq tâm cutẻq yõn vót tẻ cúq talõh vil ki; ma cúq chuaq tở bữn ramóh muoi noaq aléq. <sup>31</sup> Cõ cúq sâng cutâu mút chók tốp alói, yuaq ngkíq cúq ể chỏng alói toâq ùih; cóp cúq ể yõn alói roap tột la cõ tian ranáq lôih alói khoiq táq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

## 23

### *Bar Náq Sêm Ôi Ca Táq Lôih*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Dõi mbốq bữn bar náq sêm ôi. <sup>3</sup> Bo alóí noâng cõt cumũr õt tâng cruang Ê-yip-tô, noau sarnoah alóí toau alóí cõt mansêm chẻq tở. <sup>4</sup> Ôi la ramứh Ô-hô-la, sacâm tẻ cruang Sa-mari; cớp a-ẽm la ramứh Ô-hô-laba, sacâm tẻ vil Yarusalem. Cứq racoaiq cớp bar náq mansêm ki, cớp alóí canõt máh con yõn cứq.\*

<sup>5</sup> Tam Ô-hô-la cõt lacuoi cứq, ma noâng án chẻq tở, chi-chuaq níc máh samiang tẻ cruang Asi-ria. <sup>6</sup> Máh samiang tahan ca sớp tampác santứm ẽng, máh cũai arieih, cớp máh cũai sớտ tahan. Dũ náq cũai sớտ tahan ki bữn thán riang nõuq o, cớp alóí dững asẻh hỡ. <sup>7</sup> Niang Ô-hô-la bẻq cớp dũ náq cũai sớտ tahan Asi-ria. Cớp cõt lôih ntâng lứq, cõ án cucõh sang máh rup yiang Asi-ria. <sup>8</sup> Ô-hô-la noâng ẻ chẻq tở, ariang án dỏq táq tâng cruang Ê-yip-tô, bân ntỏq noau sarnoah tở án. Noap tẻ tangái án cõt cumũr, samiang dỏq bẻq níc cớp án, ariang án la mansêm chẻq tở. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, cứq chiau niang ki yõn máh samiang ẻ bữn án, la cũai Asi-ria ca niang yoc ẻ bữn lứq. <sup>10</sup> Alóí satár tampác án tác, cớp máh con samiang con mansêm án, cớp ít dau cachĩt án. Máh cũai mansêm parngỏp ayẻ án cõ án roap tởt.

<sup>11</sup> “Tam Ô-hô-laba a-ẽm án hữm máh ranáq nài, ma án noâng táq yủh níc cớp chẻq tở clũi tẻ õi án ẻn. <sup>12</sup> Án tở bữn mpha ntrớu tẻ õi án; proaiq thág án ẻ bữn máh cũai arieih tốp Asi-ria, cớp máh cũai taniap tahan thán riang o cớp tác tampác nõuq, cớp alóí dững asẻh hỡ. <sup>13</sup> Cứq hữm niang ki táq ranáq tanghang lứq, machớng thág cớp õi án tẻ.

<sup>14</sup> “Ma Ô-hô-laba táq ranáq tanghang acũn tữm ẻn. Án hữm mul máh cũai sớտ cruang Ba-bulôn ca noau khoiq khũar pachĩr tâng ratâng cớp atia santứm cusâu; <sup>15</sup> alóí bữn aroaiq chỏq tâng

ngkĩng, cớp bữn khán liaq-parliaq alóí tapưng tâng plỡ. Roáp alóí ỉn thág máh cũai Ba-bulôn ca sớտ máh tahan dững sẻ asẻh rachĩl. <sup>16</sup> Toáq niang Ô-hô-laba hữm alóí, án sâng yoc ẻ bữn alóí, cớp niang ỏn cũai dững santoiq pau pỏq ramỏh alóí pỏ cruang Ba-bulôn. <sup>17</sup> Chớ tốp Ba-bulôn toáq bẻq cớp án. Alóí táq níc ranáq ki, toau táq yõn mansêm ki cõt lôih ntâng lứq; chớ toáq parsớտ án tở ẻq noâng alóí. <sup>18</sup> Niang ki õt mu rariat tâng máh ntỏq cũai clúng õt; án táq yõn dũ náq cũai dág án la mansêm chẻq tở. Ngkíq yuaq cứq chửng clĩ chít tẻ án, machớng cứq khoiq táq chỏq õi án tẻ. <sup>19</sup> Ma Ô-hô-laba chẻq tở hỡn tẻ nhũang ẻn; án táq ariang bo án noâng pỏng cớp chẻq tở tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Án yoc lứq bẻq cớp samiang ca liẻu-paliẻu ẻ bữn mansêm, la samiang ca samoát asẻh dẻn cớp asẻh tởl cucuang ẻ bữn asẻh cán.”

<sup>21</sup> “Ngkíq, niang Ô-hô-laba ơi! Mớí yoc lứq táq ranáq tanghang ỉn bo mớí noâng cumũr tâng cruang Ê-yip-tô, bân ntỏq máh cũai samiang langỏp mớí, cớp mớí tở bữn cõt mansêm plot noâng.

### *Yiang Sursĩ Rablớh Ô-hô-laba*

<sup>22</sup> “Ma sanua Ô-hô-laba ơi! Nài la máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chỏq mớí neq: Mớí sâng tở ẻq noâng máh cũai ca bẻq cớp mớí, ma cứq ẻ táq yõn alóí nhỏp mớí, cớp cứq ẻ dững alóí toáq lavíng mpẻr mớí. <sup>23</sup> Cứq ẻ dững nheq tữh cũai Ba-bulôn cớp cũai Caldẻ toáq, cớp máh samiang tẻ vil Pẻ-cỏt, vil Sũa, vil Cũa, cớp nheq tữh samiang tẻ cruang Asi-ria hỡ. Cứq ẻ parỏm nheq tữh samiang pỏng bữn thán riang o, máh cũai taniap tahan, máh cũai sớտ canõh, cớp máh sớտ tốp tahan ca dững asẻh. <sup>24</sup> Alóí mut chĩl mớí tẻ angia pỏng, bữn dẻh sẻ asẻh rachĩl, sẻ kẻn, cớp tahan clúng lứq. Alóí mut chĩl mớí cu angia; alóí bữn khẻl toár, khẻl cỏt, cớp muoc tac; cứq ẻ chiau

\* **23:4** 23:4 Santoiq ‘racoiq’ nài la Yiang Sursĩ pai sacâm sâng. Án atõng tẻ ranáq cũai proai án toáq alóí cayoah toáq bar cruang.

mới yõn alói rasũq. Alói ẽ rasũq mới puai phẽp rit alói. <sup>25</sup> Cỗ cứq sãng cutâu mút chóq mới, ngkíq cứq ẽ yõn alói táq chóq mới puai alói sãng cutâu mút. Alói ẽ cứt táh chíq múh cốp cutũr mới, cốp ẽ cachĩt máh con mới. Lứq alói ẽ cốp máh con samiang con mansẽm mới cốp bõh na mumoong. <sup>26</sup> Alói ẽ satár nheq tampác tẽ tũ mới, cốp ít máh crong cróu mới ca moat lứq. <sup>27</sup> Ngkíq, cứq ẽ táq yõn mới táh ranáq tanghang cốp ranáq chẻq tũ, la ranáq mới táq tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ mới tữ bữn ẽ hữm noâng máh rup yiang canõh, cốp tữ ẽq chanchóm noâng máh ranáq mới táq tâng cruang Ê-yip-tô.”

<sup>28</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cứq ẽ chiau mới yõn máh cũai mới kêt, cốp alói mới parnguai nheq tữ ẽq hữm noâng mới. <sup>29</sup> Cỗ alói kêt mới, ngkíq alói ít dũ ramóh mới bữn, cốp táq yõn mới õt mu rariat cõt samoat mansẽm chẻq tũ, yuaq mới yoc lứq ẽ bữn máh samiang cốp mới chẻq tũ níc. <sup>30</sup> Ranáq ki táq yõn mới ramóh túh coat nài. Mới khoiq cõt mansẽm chẻq tũ yõn máh cruang cũai, cốp khoiq cõt sãng lứq na cucõh sang rup yiang alói. <sup>31</sup> Mới khoiq táq machóng ỡi mới. Yuaq ngkíq, cứq yõn mới nguaiq tẽ cachoc án tẽ, cốp ramóh ốc bap machóng án tẽ.”

<sup>32</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Mới lứq bữn nguaiq tẽ muoi cachoc cốp ỡi mới; cachoc ki toâr cốp yarũ. Dũ nác cũai ẽ mumat cốp ayê mới, yuaq đởq tâng cachoc ki poân moang ốc túh coat. <sup>33</sup> Cachoc ki táq yõn mới cõt ngua cốp bũl plêc; moang ranáq ngcõh cốp ốc cuchĩt pút õt tâng cachoc ki; cachoc ki la cachoc noau yõn tốp Sa-mari, ỡi mới. <sup>34</sup> Mới cóq nguaiq tẽ cachoc ki yõn nheq, tữ yõn khlaiq muoi sartéc noâng; moâm ki mới atáih cachoc ki cốp ít sarlẽng cachoc ki reh tóh mới bữm. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.

<sup>35</sup> “Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq

Tữh Cũai pai neq: Cỗ tian mới khlĩr cốp chửng cĩ tẽ cứq, ngkíq mới chũuq túh coat la cỗ mới ẽ bữn níc máh samiang cốp mới cõt mansẽm chẻq tũ.”

### *Yiang Sursĩ Rablõh Alói Bar Nác Sẽm Ỗi*

<sup>36</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cũai ời! Mới pruam ma tữ bữn, tẽ ranáq manrap Ô-hô-la cốp Ô-hô-laba? Cóq mới tẻq alói, cỗ tian máh ranáq sãng la-õq alói khoiq táq. <sup>37</sup> Alói cooc noau, alói cachĩt cũai, alói sang máh rup yiang canõh, cốp alói cachĩt máh con ca cứq khoiq bữn cốp alói. Alói chiau sang máh con samiang mansẽm cứq yõn máh rup yiang. <sup>38</sup> Ma hữn tẽ ki ẽn, alói táq yõn Dõng Sang Toâr cứq cõt nhợp puai rit, cốp alói pha q máh rit Tangái Rlu cứq khoiq anoat đởq. <sup>39</sup> Tâng clõng muoi tangái alói cachĩt máh con samiang con mansẽm cứq, chiau sang yõn máh rup yiang, chơ alói mut tâng Dõng Sang Toâr cứq, cốp táq yõn dõng sang ki cõt nhợp lứq puai rit.

<sup>40</sup> “Sa-ũi trõ alói ớn máh cũai pởq mới máh cũai samiang tẽ n্তóq yõng lứq, chơ máh cũai ki lứq toâq. Bo ki, bar nác sẽm ỡi ki mpoi đởq, atia đởq hang tâng acõh moat yõn nêuq, cốp chóq máh crong pasang hỡ. <sup>41</sup> Alói tacu tâng cachong sanún cốp tamoi; ma tâng cachong choâng moat alói bữn moang crong sana ẽm, dẻh crong phuom cốp đởq nsẻng o-li-vê cứq khoiq yõn alói. <sup>42</sup> Samũong máh tamoi alói uot-uot casang; tốp samiang nài toâq tẽ n্তóq aiq. Samiang ki chóq cõng tâng ngcõng mansẽm ki, cốp apụng vuam tâng plờ alói. <sup>43</sup> Ma cứq cunia yõn samiang ki ít mansẽm đởq cooc noau cốp chẻq tũ.† <sup>44</sup> Alói toâq bẻq níc cốp mansẽm nài; alói toâq ramóh Ô-hô-la cốp Ô-hô-laba, la mansẽm đởq táq ranáq tanghang. <sup>45</sup> Máh cũai tanoang o tẻq alói yuaq alói cooc noau cốp cachĩt cũai; cốp noau manrap

† 23:43 23:43 Rana 43 nài tữ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



alóí cồ tian alóí cooc noau, cốp alóí khoiq táq tahóc aham cūai canôh.”

<sup>46</sup> Nâi la máh sântoíq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai neq: “Dũng cūai tachoát toâq yỗn cứng đợq táq yỗn mansẽm ki ngcõh; cốp yỗn cūai cứng ki pũr nheq crong alóí. <sup>47</sup> Yỗn máh cūai cứng ki tám tamáu chóc alóí, cốp tránh alóí toâq dau; cachĩt nheq máh con alóí, cốp chõng táh đõng alóí. <sup>48</sup> Cúq ẽ táq yỗn máh ranáq tanghang nâi cõt pút tẽ tâm cutẽq nâi, cốp đợq cõt tếc catoaih yỗn dũ náq mansẽm chõi cooc noau, samoát mansẽm ki khoiq táq. <sup>49</sup> Ma anhia bar náq sẽm õi! Cúq ẽ yỗn anhia roap tột la cồ tian tẽ ranáq tanghang cốp ranáq lôih anhia táq bo anhia cucõh sang máh rup yiang. Chơ anhia dáng samoát lứq, cúq toáp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai.”

## 24

### *Adéh Põng Saréh*

<sup>1</sup> Tangái muoi chít, casâi muoi chít, tâng cumo takêh vót noau khoiq cốp dũng tốp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cūai õi! Cóc mới chĩc đợq throq tangái nâi, yuaq tangái nâi puo cruang Ba-bulôn toâq lavíng chũop nheq vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Cóc mới atõng parnai sacâm nâi yỗn máh cūai proai cúq tamứng, la máh cūai ca coang ngian chóc cúq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai neq: ‘Pỡq achúh đợq adéh põng tâng pỡng núc, cốp chóc đợq tâng adéh ki. <sup>4</sup> Cóc mới ỉt sâiq ca o lứq apõng chóc tâng adéh, la sâiq parlái nluang cốp sâiq nlu; chơ ruroh ngang aléq ca o, cốp chóc yỗn poân adéh. <sup>5</sup> Cóc ỉt sâiq cũu ca o lứq chóc tâng adéh; chơ alũt ùih parúc yỗn đợq sarloac, ár sâiq cốp ngang ki.’ ”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai neq: “Bap lứq toâq pỡ vil đợq cachĩt cūai! Vil ki cõt ariang adéh põng khoiq chũn chơ, ma noau tỡ nai sat yỗn bráh. Noau õh aloõh nheq sâiq, tỡ bũn đợq

muoi mẽng aléq noâng. <sup>7</sup> Tâng clõng vil bũn moang ranáq cachĩt cūai; aham cūai ki tahóc tâng pỡng tamáu cồ, tỡ cõn tâng cutẽq phõn đợq têq bõng pul yỗn clõp. <sup>8</sup> Cúq đợq aham tâng ntõq mpáh, đợq yỗn cúq têq hũm chơ carláh đợq.”

<sup>9</sup> Nâi la máh sântoíq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai: “Bap lứq toâq pỡ vil đợq cachĩt cūai! Cúq toáp ẽ bõq cốp palũ ùih đợq talõh vil ki. <sup>10</sup> Cóc ỉt nũiq ùih chóc tũm ẽn, cốp apúc yỗn blũ! Ỉt sâiq, chơ ár yỗn ratõh, toau đợq sarẽt nheq cốp toau ngang tâng adéh ki cat! <sup>11</sup> Chơ achúh adéh põng tâng rahũng ùih yỗn adéh cõt ngư. Toâq vót chũn ki cat, adéh ki cõt bráh loah; <sup>12</sup> ma lứq samoát ùih tỡ bũn cat nheq máh chũn ki. <sup>13</sup> Vil Yaru-salem õi! Máh ranáq tanghang mới khoiq táq, ki táq yỗn mới cõt nhợp lứq. Tam cúq khoiq sambráh níc mới yỗn cõt bráh o, ma mới noâng nhợp. Ngkíq mới tỡ têq cõt bráh o toau moâm cúq manrap cốp ốc cutâu mút cúq cõt viei loah. <sup>14</sup> Cúq la Yiang Sursĩ pai tẽ sântoíq nâi. Tangái cúq ẽ táq máh ranáq ki khoiq toâq chơ. Cúq tỡ bũn arũiq noâng, tỡ la apáh ốc sarũiq chóc mới. Mới cóq roap tột cồ tẽ máh ranáq mới khoiq táq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cūai pai máh sântoíq nâi.”

### *Lacuoí Ê-sakiel Cuchĩt*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>16</sup> “Con cūai õi! Cúq ẽ ỉt chíq đõi tamoong cūai ca mới ayooq lứq. Ma mới chõi cuclõiq cucling; chõi nhiam nhit; chõi yỗn sarliang moat mới loõh cồ tẽ ốc nâi. <sup>17</sup> Chõi yỗn noau sâng srong mới nhiam atêh. Chõi pũot khán tapũng tâng plõ, tỡ la tayáh ống ayũng miat. Chõi pul mieiq, tỡ la cha sana cūai tanúh đợq cha.”

<sup>18</sup> Chơ tâng pên tarũp cúq táq ntõng cốp cūai proai; ma pên tabũ lacuoí cúq cuchĩt. Máh tangái parnõ ẽn, cúq táq puai samoát Yiang Sursĩ ỏn cúq. <sup>19</sup> Máh cūai proai blõh cúq neq: “Nõq mới tỡ bũn tanúh?”

\* **24:10** 24:10 Rana 10 cốp 12 tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-bro.



<sup>20</sup> Chơ cứq atōng alóí neq: “Yiang Sursĩ ón cứq atōng santoiq nâi <sup>21</sup> yõn anhia tốp I-sarel neq: ‘Anhia tanga pahõm cõ tẽ Dõng Sang Toâr. Anhia êq lứq nhêng chu Dõng Sang Toâr cớp mut tâng ki; ma Yiang Sursĩ ẽ táq yõn Dõng Sang Toâr cõt nhợp puai rit. Cớp máh con samiang mansẽm anhia ca noâng khlâiq tâng vil Yaru-salem, noau ẽ cachĩt nheq alóí. <sup>22</sup> Chơ anhia ẽn ẽ táq puai ariang cứq táq nâi. Anhia tở bữn pul mieiq, cớp tở bữn cha sana cũai tanúh đợc cha. <sup>23</sup> Anhia tở bữn pũot khán anhia tapũng tâng plõ, cớp tở bữn tayáh ống ayũng miat, tở la cuclõiq cucling, tở la nhiam nhit. Ma anhia cõt oi q khõ cõ tian tẽ máh lôih anhia, cớp anhia manoaq ẽ u-õĩ chớq manoaq. <sup>24</sup> Chơ cứq nâi toáp cõt tếc yõn anhia; anhia ẽ táq dũ ramứh samoát cứq khoiq táq. Yiang Sursĩ pai neq: Tở máh ranáq nâi cõt, anhia dáng samoát lứq án toáp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.’

<sup>25</sup> “Ngkíq, con cũai ơi, cứq ẽ talõh chíq Dõng Sang Toâr, la ntốq alóí poâng cớp ntốq ca táq yõn alóí sâng bũi óh tâng pahõm. Alóí ki yoc nhêng cớp mut níc ntốq ki. Cớp cứq ẽ parõn chíq máh con samiang con mansẽm alóí chu canõh. <sup>26</sup> Tâng tangái ki, bữn manoaq cũai lúh vớt tẽ ranáq nâi, toâq atōng yõn mới tamứng. <sup>27</sup> Tâng tangái ki toáp mới cõt pứt ngong, cớp mới tềq táq ntõng loah. Ngkíq mới cõt tếc yõn tốp alóí, cớp alóí dáng samoát cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 25

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Tốp Amôn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới atõng saccoaiq ọc bap ẽ toâq pữ tốp Amôn. <sup>3</sup> Cớq mới atõng yõn alóí tamứng tẽ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tẽ alóí neq: Anhia khoiq sâng bũi lứq toâq anhia hũm Dõng Sang Toâr cứq cõt nhợp puai rit, hũm tâm cutẽq tốp I-sarel cõt rúng ralõh,

cớp hũm noau cớp dững máh cũai proai Yuda chu cruang canõh. <sup>4</sup> Cõ tian anhia sâng bũi pahõm tẽ máh ranáq ki, ngkíq cứq ẽ yõn máh tốp cũai tẽ angia mandang loõh, yang ntốq aiq cớp chíl riap anhia. Alóí ẽ táng dõn tâng tâm cutẽq anhia, cớp õt loâng tâng ki. Alóí ẽ cha máh palâi aluang cớp nguaiq đợc tóh tẽ charán anhia. <sup>5</sup> Cứq ẽ yõn vil Raba cõt chíq ntốq noau bán charán lac-da ẽn, cớp cứq táq yõn tâm cutẽq Amôn cõt chíq ruang đợc bán charán cũu. Chơ anhia dáng samoát lứq, cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Anhia cu-iep, tambrõp atĩ cớp santrúh ayũng; anhia táq ngkíq cõ anhia kêt cũai tâng cruang I-sarel. <sup>7</sup> Ngkíq, cứq ẽ chiauh anhia pữ tốp cũai ca ẽ rapõn cớp pữ ít máh crong anhia. Cứq ẽ talõh cruang anhia, yõn anhia tở bữn cõt noâng cruang. Ngkíq anhia dáng samoát lứq la cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Tốp Mô-ap*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cõ tian tốp Mô-ap cớp tốp Ê-dôm\* pai tống toiq Yuda tở bữn mpha ntróu tẽ máh tốp canõh, <sup>9</sup> ngkíq cứq ẽ yõn máh cũai toâq chíl máh vil ca curiaq cruang cutẽq Mô-ap, dẽh vil Bet Yê-samôt, vil Ba-al Mi-ôn, cớp vil Ki-ria-têm. <sup>10</sup> Cứq ẽ yõn máh tốp cũai ca õt ntốq aiq, coah angia mandang loõh bữn chíl riap tốp Mô-ap, machóng noau chíl riap tốp Amôn tê, đợc tốp Mô-ap tở bữn cõt noâng cruang. <sup>11</sup> Cứq ẽ manrap tốp Mô-ap; chơ alóí dáng samoát lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Tốp Ê-dôm*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tốp Ê-dôm táq lôih cõ alóí carláh đợc chớq tốp Yuda ntâng lứq. Cõ alóí táq ngkíq, alóí bữn lôih ntâng lứq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cứq pai samoát lứq neq: Cứq ẽ yõn tốp Ê-dôm roap tột, cớp cachĩt alóí dũ náq, dẽh máh charán alóí bán hỡ. Cứq ẽ táq yõn cutẽq alóí tẽ vil Tê-man

\* 25:8 25:8 Tốp Ê-dôm nâi bữn ramứh Sêr hỡ.

yõn toau toâq vil De-dan rúng ralõh cõt rangual nheq, cốp máh cũai proai alóí cuchĩt nheq tâng ntốq rachĩl. <sup>14</sup> Cúq ẽ yõn tốp I-sarel la proai cúq carláh loah đõq chỏq tốp Ê-dôm. Alóí ẽ táq yõn tốp Ê-dôm tamóh tẽ ỏc cúq cutâu mút. Chơ tốp Ê-dôm bữn dáng tẽ ranáq cúq carláh đõq chỏq cũai. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Tốp Phi-li-tin*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tốp Phi-li-tin khoiq carláh đõq chỏq cũai Yuda ntâng lứq, cốp ẽ pupúrt tốp Yuda, yuaq alóí kêt tốp Yuda. <sup>16</sup> Ngkíq cúq pau atõng, cúq ẽ toâq chíl tốp Phi-li-tin,† cốp ẽ pupúrt nheq alóí. Cúq ẽ cachĩt táh dũ náq cũai ca noâng khlâiq tâng ntốq cutẽq tapín tốp Phi-li-tin. <sup>17</sup> Cúq ẽ manrap alóí ntâng lứq, cốp cúq ẽ carláh đõq chỏq alóí cõt ntâng lứq ẽn. Chơ alóí bữn dáng raloaih cúq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 26

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Vil Ti-rơ*

<sup>1</sup> Tangái muoi tâng plõ casâi,\* khoiq muoi chíl la muoi cumo vớt noau cốp đưng tốp hếq pữ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơ! Cũai vil Ti-rơ triau cupo, cốp alóí pai tẽ vil Yaru-saleme neq: ‘Ngoah toong vil Yaru-saleme khoiq tacaoih rúng nheq chơ! Alóí ca khểuq chềq chõng khoiq pút tê. Tở bữn bữn noâng cũai tampling cốp hái.’”

<sup>3</sup> “Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Vil Ti-rơ ơ! Cúq toâp par-ũal mới. Cúq ẽ đưng cũai tẽ sa-ũi cruang toâq chíl mới; tốp alóí cõt ariang đõq mút canoâq rêng lứq. <sup>4</sup> Alóí ẽ toâq talõh táh viang vil mới cốp pieih talõh nheq ngól kĩaq. Chơ cúq cũat đưng dẽh phõn cutẽq; noâng ống tamáu cantar sâng. <sup>5</sup> Tốp ca chuaq sĩaq ẽ tiang alieiq tâng tâng põng tamáu cantar ki mpẽr tor đõq mút. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh

Cũai khoiq pai bữn cũai tẽ sa-ũi cruang toâq pữ ỉt nheq crong tâng vil Ti-rơ, <sup>6</sup> cốp alóí cachĩt dũ náq cũai tâng tâm cutẽq ki toâq dau. Ngkíq, alóí dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ.”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cúq ntôm đưng Nabũ-canêt-sa la puo cruang Ba-bulôn tẽ angia põng yõn toâq chíl vil Ti-rơ. Án bữn chỏc rêng clũi nheq tẽ máh puo canõh. Án ẽ toâq parnoi cốp máh poâl án, dẽh máh aséh, sễ aséh rachĩl, cốp máh tahan đưng aséh. <sup>8</sup> Án toâq talõh máh vil cõt tâng cruang anhia cốp cachĩt dũ náq cũai toâq pla dau. Vớt ki, án ẽ ỏn máh tahan puon cutẽq sarõih li viang vil, cốp ayúng khểl táq sa-ũi hang đõq chíl vil anhia. <sup>9</sup> Alóí ẽ ỉt crong cloõh cốp talõh viang vil yõn ralĩh asẽng nheq, cốp ẽ cudõh máh ntốq ngól kĩaq na tac sabĩang. <sup>10</sup> Toâq máh aséh án lúh, ki phõn cutẽq sapâr talúc chũop nheq vil. Toâq máh aséh ki ti máh kien cốp đưng máh sễ aséh rachĩl mut tâng ngoah toong vil, sường ki táq yõn viang vil cõt tandár. <sup>11</sup> Máh tahan aséh ẽ lúh tâng máh rana, cốp tráh máh cũai proai toâq dau. Máh tanũl khâm lứq tâng vil anhia, noau ẽ táq yõn dóm nheq. <sup>12</sup> Máh cũai par-ũal anhia ẽ ỉt máh mun cốp crong anhia chềq. Alóí ẽ tởh cốp talõh máh đõng nõuq o hán anhia. Alóí ẽ ỉt cõt tamáu, pring aluang, cốp máh crong noâng khlâiq, chơ apõng tâng đõq mút. <sup>13</sup> Cúq ẽ táq yõn sường cũai ũat tangút, cốp ẽ táq yõn sường achúng toâr cõt rangiac. <sup>14</sup> Cúq ẽ táq yõn vil anhia noâng ống tamáu cantar sâng đõq tốp chuaq sĩaq tiang alieiq tâng ki. Vil nâi noau tở nai atức noâng. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tẽ vil Ti-rơ neq: “Toâq noau chíl riap vil anhia, máh cruang mpẽr pứh đõq mút ẽ cõt ngcõh toâq alóí sâng sường anhia chuchõr cõ tẽ bớch chũl. <sup>16</sup> Máh puo ca

† 25:16 25:16 Tâng parnai Hê-brơ cõng bữn ramứh Khê-rit, ma đõq noau đõq tốp nâi parnoi cốp tốp Phi-li-tin.

\* 26:1 26:1 Parnai Hê-brơ tở bữn pai casâi ntrầu tâng ntốq nâi.

ndõm cruang mpêr dõq mut, alói ẽ sêng tẽ cachõng puo tacu cõp tũot au tuar, dẽh tampac noau chún nõuq o yõn alói. Chơ alói tacu tâng cutẽq cõp cangcoaih. Alói sâng ngcõh lứq cõ tian tẽ ranáq ca toâq pỡ anhia, toau alói tỡ tẽq pứt nõang cangcoaih. <sup>17</sup> Chơ alói ũat cansái tanúh nâi cõ tẽ anhia:

“Vil toâr ca pardõh parchia, khoiq noau talõh táh chơ!  
Bo nhũang vil nâi bữn chớq lứq mpêr pứh dõq mut,  
cõp vil nâi táq yõn cũai canõh cõt cangcoaih ngcõh.

<sup>18</sup> Ma sanua vil Ti-rơ khoiq ralõh nheq chơ,  
máh cõn la cangcut nheq,  
cõp máh cũai tâng cõn ki cõt santar sâng cõ tẽ ỏc ralõh ralái nâi.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chớq vil Ti-rơ neq: “Cứq ẽ táq yõn vil anhia cõt ariang vil rangual cõp vil rúng ralõh, yuaq tỡ bữn noau ỏt nõang. Cứq ẽ táq yõn dõq mut yarũ toâq clũom calúp vil anhia. <sup>20</sup> Cứq ẽ yõn anhia ỏt cõp máh cũai khoiq cuchĩt. Cứq ẽ yõn anhia ỏt parnơi cõp cũai cuchĩt tâng pũn cutẽq, la ntốq rúng ralõh níc. Toâq parsốt lứq tỡ bữn noau ỏt nõang tâng vil anhia, cõp tỡ bữn nõang tangái yõn anhia tẽq píp loah chu<sup>†</sup> ntốq cũai nõang tamoong ỏt. <sup>21</sup> Cứq ẽ táq yõn vil anhia cõt tếc, táq yõn cũai canõh ngcõh; tangái parsốt dõr tamoong anhia la ngkíq. Máh cũai ẽ toâq ravoat vil anhia, ma alói tỡ ramóh. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

## 27

### *Cansái Ũat Tanúh Yõn Vil Ti-rơ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóg mới ũat cansái tanúh yõn vil Ti-rơ tamúng, <sup>3</sup> la vil toâr cheq pứh dõq mut cõp dõq chẽq chõng cõp máh cũai mpêr pứh dõq mut ki tẽ dĩ ntốq. Cóg

mới atõng tẽ santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chớq vil Ti-rơ neq:

“Vil Ti-rơ ơi! Anhia ỏt cõp pai anhia la vil nõuq nia moang o sâng.

<sup>4</sup> Dõng anhia ỏt tâng cloong dõq mut la-a mũt-mũ;  
án ca tẽng anhia táq yõn anhia cõt samoat tuoc nõuq o lứq.

<sup>5</sup> Máh pian tuoc ki alói táq toâq aluang sango tẽ cóh Her-môn,  
cõp alói ỉt aluang sê-da tẽ cóh Lê-banôn ayúng táq lác dõq yoang aroaiq tuoc.

<sup>6</sup> Alói ỉt aluang ỏc tẽ cruang Basan táq sarva voah,  
cõp alói ỉt aluang sango tẽ cruang Sip-rơ táq tapang,  
cõp alói pasang tâng tapang ki toâq paluac achĩang.

<sup>7</sup> Aroaiq noau yoang yõn tuoc tẽq pỡq,  
ki noau táq toâq aroaiq busín tẽ cruang Ê-yip-tô cõp noau chún nõuq o lứq;  
aroiq ki cũai tẽq hũm tẽ nõang yõng.

Máh aroaiq sapo tuoc noau táq tâng cõn E-li-sah;<sup>\*</sup>  
aroiq ki santúm ẽng cõp santúm satong.

<sup>8</sup> Máh cũai voah tuoc, ki toâq tẽ vil Sadôn cõp tẽ vil Ar-vat.  
Ma máh cũai khẽuq dũng tuoc, ki tẽ tốp anhia bữm.

<sup>9</sup> Tốp cũai Chiang táq tuoc, alói ki toâq tẽ vil Kê-bal.<sup>†</sup>  
Máh cũai canõh dũng tuoc alói, pỡq chẽq chõng cõp anhia.

<sup>10</sup> “Máh tahan tẽ cruang Pơ-sia, cruang Li-dia, cõp cruang Li-bia, mut cõt tahan tâng tốp tahan anhia. Alói abác khẽl cõp muoc tac tâng ntốq anhia ỏt. Alói la tahan ca táq yõn anhia bữn ramứh ranoâng parchia. <sup>11</sup> Tốp tahan tẽ vil Ar-vat bữn mpõl kĩaq ngoah toong viang vil anhia, cõp tốp tahan tẽ Camat ỏt kĩaq

<sup>†</sup> 26:20 26:20 Ntốq nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>†</sup> 27:9 27:9 Vil Kê-bal nâi bữn ramứh Bip-lôt hỡ.

<sup>\*</sup> 27:7 27:7 Bữn noau yoc ẽ pai cõn nâi la Sip-rơ.

máh ngòl kĩaq vil anhia. Alói abác máh khêl alói tâng viang vil anhia. Alói ki táq yõn vil anhia cõt nêuq o.

12 “Anhia khoiq chẻq chõng cốp cruang Tar-sit,‡ cốp alói ít práq, tac, lap-an, cốp trac rapĩen máh cõng cróu anhia. 13 Anhia khoiq chẻq chõng tâng cruang Créc, cruang Tubal, cốp cruang Mê-siec; alói ki bữn cũai sũl cốp máh cõng radõng sapoan đõq ralêq cốp máh cõng cróu anhia. 14 Anhia chẻq máh cõng cróu anhia, chơ chõng aséh đõq táq ranáq, aséh rachíl, cốp aséh lai tẻ vil Bet Tô-cama. 15 Cũai proai tẻ vil De-dan§ khoiq chẻq chõng cốp anhia, cốp cũai proai sa-ũi cruang mpẻr tor đõq mứt ít paluac achĩang cốp aluang ramứh ê-bani rapĩen cốp máh cõng cróu anhia. 16 Cũai proai Si-ri khoiq chõng sa-ũi cõng tẻ anhia, đẻh cõng anhia táq bữm; alói ít tamáu moat ramứh samardanô, aroaiq santứm ẻng, aroaiq khoiq noau chún, aroaiq busín o lứq, tamáu o tẻ đõq mứt, cốp máh tamáu moat ramứh rubi đõq rapĩen cốp máh cõng cróu anhia. 17 Cruang Yuda cốp cruang I-sarel khoiq chẻq chõng cốp vil anhia. Alói đửng saro mi, đõq khĩal, đõq nsẻng o-li-vẻ, cốp máh cõng phuom hử đõq rapĩen cốp cõng cróu anhia. 18-19 Cũai tẻ vil Damac khoiq chõng máh cõng tẻ anhia, đẻh máh cõng anhia táq bữm hử; alói đửng blõng nho tẻ vil Hẻl-bon, cốp đửng sóc charán cũu tẻ vil Sahar, đõq ralêq cốp máh cõng anhia. Alói ít tac tooc cốp cõng cachúc tâng sana rapĩen cốp cõng anhia.\* 20 Cũai tẻ cruang De-dan ít aroaiq sũn racu tâng cloong aséh rapĩen cốp cõng anhia. 21 Tốp Arap cốp máh cũai sỏt tâng cruang Kẻ-da đửng máh charán cũu cớt, cũu toar, cốp mbẻq đõq rapĩen cốp máh cõng anhia. 22 Máh cũai chẻq chõng tẻ vil Sẻ-ba cốp vil Ramah, đửng máh tamáu moat, yẻng, cốp máh cõng phuom rapĩen cốp

cõng anhia. 23 Máh cũai chẻq chõng tẻ vil Haran, vil Caneh, cốp vil Ê-dẻn, đẻh cũai tẻ vil Sẻ-ba, vil Asur, cốp vil Khilmat, nheq tửh alói ki chẻq chõng cốp anhia. 24 Alói chẻq tampác ra-ỏt, aroaiq santứm ẻng, aroaiq khoiq chún, aroaiq noau sũn tâng tapang santứm o, samử, cốp panũar khâm lứq. 25 Anhia patiang cõng tâng máh tuoc toar lứq đõq chẻq yõn cũai canỏh.† Anhia la samoat riang muoi lám tuoc toar patiang máh cõng ntâng lứq tâng cloong đõq mứt, 26 Toar máh cũai voah tuoc anhia đửng tuoc anhia loỏh yẻng tẻ pứh, bữn cuyal toar tẻ coah angia mandang loỏh phát ploaq tuoc anhia toau cớt pacháh. 27 Nheq tửh mun anhia, cõng anhia đửng chẻq, máh cũai đửng tuoc, máh cũai Chiang táq aluang, máh cũai chẻq chõng, cốp máh tahan anhia, nheq tửh ramứh nài cớt pứt nheq tâng đõq mứt toar tuoc anhia pacháh. 28 Sẻng cũai cheq ẻ đỏp tâng đõq mứt casang canuang toar pử đử ntỏq mpẻr đõq mứt.

29 “Sanua, đử náq cũai ca ỏt tâng tuoc canỏh, alói catiang táh mpỏl alói, cốp máh cũai đửng tuoc tayẻng nheq tâng pứh. 30 Alói tanứh yõn anhia cốp sâng ngua lứq, alói ít phỏn cutẻq chỏq tâng plử, cốp luliac u-al tâng bỏh hử. 31 Alói cũah sóc plử cốp tâc tampác tanứh cỏ tẻ anhia. Alói nhiam nhit, cỏ mứt pahỏm alói sâng túh ngua lứq; yuaq ngkíq alói ỏt cuclỏiq cucling. 32 Alói aruai cansái tanứh cuclỏiq cucling neq: ‘Noau tẻq tarlỉ yõn li cốp vil Ti-rỏ?’ Sanua vil ki khoiq cloam tâng đõq mứt chơ. 33 Toar anhia along cõng tâng đõq mứt, anhia táq yõn cũai tâng đử cruang bữn đử ramứh alói cốp bữn. Nheq tẻ anhia, máh cũai puo chũop cốc cutẻq nài cớt sóc bữn cỏ tẻ máh mun cốp cõng anhia đửng chẻq. 34 Sanua tuoc anhia cớt pacháh cốp đỏp tâng pửn đõq mứt yarử. Máh cõng anhia ẻ chẻq cốp máh cũai táq ranáq

‡ 27:12 27:12 Bữn noau pai cruang Tar-sit ỏt tâng cruang Sapẻn. § 27:15 27:15 Tâng ntỏq nài bữn muoi pỏtiaq pai la ntỏq nài ỏt tâng cỏn Rỏ-dỏ. \* 27:18-19 27:18-19 Tâng ntỏq nài parnai Hẻ-bỏ bữn pái ỏc tẻ bữn raloaih. † 27:25 27:25 Parnai Hẻ-bỏ tâng rana nài pai tuoc toar nài toar tẻ cruang Tar-sit.



yỗn anhia khoiq pút nheq tâng đờq mut, parnoi cốp anhia.

<sup>35</sup> “Dũ tốp ca ốt mpễ pứh đờq mut cõt santar, toâq sâng ốc bap toâq pở anhia, cốp puo alói la sâng ngcõh lứq tê. <sup>36</sup> Mách cũai chềq chỡng chũop cốc cutêq nâi, alói sâng dót lứq cõ ranáq nâi toâq pở anhia. Anhia khoiq ramóh ốc cuchít ca ngcõh lứq; anhia pởq raloác, chơ pút loâng.”

## 28

### *Atõng Sacoaiq Tễ Puo Ti-rơ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóg mới atõng án ca sốt vil Ti-rơ tễ santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq án neq: Mới đốq achõn tồ cốp pai mới la yiang. Mới pai mới la yiang ca tacu tâng cachõng puo bữn chớq, cốp bữn đờq mut ốt lavíng mpễ mới. Mới ngin pai mới la yiang, ma lứq samoát mới la cũai miat sâng. <sup>3</sup> Mới chanchóm mới rangoaiq hỡn tễ Daniel, cốp tở bữn acán ntróu têq noau cutooq yỗn clốp tễ mới. <sup>4</sup> Sarnóm rangoaiq cốp ốc khểuq táq yỗn mới cõt sốc bữn; mới bữn práq yểng cõt mun mới. <sup>5</sup> Mới khoiq chềq chỡng rangoaiq lứq cốp bữn lơi níc. Mới la cũai achõn tồ cõ tễ máh mun ki.

<sup>6</sup> “Nâi la santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: Cõ tian mới chanchóm mới rangoaiq machõng yiang, <sup>7</sup> ngkíq cứq ễ đững máh cũai par-ũal ca tachoát lứq toâq chíl mới. Alói ễ toâq talõh nheq máh crõng nêuq o nhơ tễ mới khểuq cốp roan rangoaiq. <sup>8</sup> Alói ễ cachít táh mới, cốp voang mới asẽng tâng đờq mut. <sup>9</sup> Tữ alói toâq cachít mới, mới noâng ễ ngin mới la yiang tở? Toâq mới ramóh alói ca ễ cachít mới, ki mới lứq dáng, mới la cũai miat sâng, tở cõn yiang. <sup>10</sup> Mới cóq cuchít tâng talang atĩ cũai cruang canõh samoát muoi lám acho, yuaq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai ngkíq chơ.”

### *Alíh Puo Ti-rơ Tễ Chớq Puo*

\* **28:12** 28:12 Rana 12, 13, 14 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **28:13** 28:13 Mách ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tở bữn dáng samoát.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>12</sup> “Con cũai ơi! Cóg mới nham atêh yỗn puo Ti-rơ. Cóg mới atõng án tễ ranáq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq án neq: Bo nhũang noau khển níc mới; roáp riang mới la sữp nêuq o lứq.\* <sup>13</sup> Mới khoiq ốt tâng nưong Ê-dên, la nưong Yiang Sursĩ; mới đốq pasang tồ toâq máh crõng moat neq: Tamáu moat rubi, kim-cuong, tupat, samar-danô, cru-salit, o-nic, yat-pít, cốp sapĩr.† Mách tamáu ki noau chóq tâng yểng sa-ũi lứq. Mách crõng ki noau táq yỗn mới, noap tễ tangái mpiq mới canõt mới. <sup>14</sup> Cứq khoiq ớn muoi lám chê-rup kĩaq nhêng saliq mới. Mới khoiq ốt tâng cóh miar khong cứq, cốp tayáh pởq chu máh tamáu moat báiq bluroq-bluroq. <sup>15</sup> Dũ ranáq mới khoiq táq la p̄ieiq nheq, noap tễ tangái mpiq mới canõt mới, ma ntun ẽn mới pởq táq ranáq sâuq. <sup>16</sup> Mới ham níc chềq chỡng, toau ranáq ki radững yỗn mới cõt cũai tachoát cốp táq ranáq lôih hỡ. Ngkíq yuaq cứq yỗn mới cóq loõh tễ cóh miar khong cứq, cốp chê-rup ca coi kĩaq mới tễ nhũang, án tuih aloõh mới tễ ntốq bữn máh tamáu bubluroq ki. <sup>17</sup> Mới ốt cõ roáp riang mới sữp lứq; cõ tian noau khển níc mới, ốc rangoaiq mới cõt pút chíq. Yuaq ngkíq, cứq voang mới asẽng chu cutêq, cốp táq yỗn mới cõt tếc đờq catoaih máh puo canõh. <sup>18</sup> Mới khoiq chềq chỡng na ngê sâuq lứq, toau dếh ntốq mới sang toam la cõt tở o noâng. Ngkíq, cứq chõng táh vil mới yỗn cat lacóiq nheq. Sanua dũ náq cũai ca tapoang nhêng, alói hữm vil mới cõt bõh nheq. <sup>19</sup> Mách cruang canõh crín ngcõh lứq cõ ranáq nâi khoiq toâq pở mới. Mới khoiq ramóh ốc cuchít croõq lứq; mới tở têq tamoong noâng.”

### *Atõng Sacoaiq Tễ Vil Sadôn*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>21</sup> “Con cũai ơi! Cóg mới atõng saccoaiq tễ ốc bap ễ toâq pở vil Sadôn. <sup>22</sup> Cóg mới atõng cũai proai tâng vil ki dáng cứq Yiang Sursĩ

Ncháu Nheq Tũh Cũai pai tẽ alói neq; Vil Sadôn oi! Cúq cõt par-ũal anhia; bũn máh cũai ẽ khẽn cúq cõ tẽ ranáq cúq ẽ táq chók anhia. Alói dáng samoát lúq cúq toáp la Yiang Sursĩ toáp cúq apáh yõn noau hũm cúq bráh o lúq na cúq manrap máh cũai tâng vil anhia. <sup>23</sup> Cúq ẽ yõn õn toáp pỡ anhia. Cúq táq yõn aham anhia loõh taiq-laiq tâng máh rana, cõ noau chíl anhia cu angia; cốp noau cachĩt nheq cũai proai anhia. Chơ anhia dáng samoát lúq, cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

### *Tõp I-sarel Bũn Roap Ốc Bõn*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nỡ-ra máh cruang mpẽ cruang I-sarel tỡ bũn mumat noâng tõp I-sarel, cốp tỡ bũn cõt ariang sarlia cốp rapul sarlia đõq chuat tõp I-sarel. Chơ alói dáng samoát lúq, cúq toáp Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai.”

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Cúq ẽ dũng aloõh tõp I-sarel tẽ máh tõp canõh, tẽ nốq alói õt parsáng-parsaiq; chơ máh cũai tâng cruang canõh bũn dáng raloaih cúq bráh o. Tõp I-sarel lúq bũn õt tâng cutẽq alói bũm, la tâm cutẽq cúq khiq chiau yõn Yacốp, la cũai táq ranáq cúq. <sup>26</sup> Alói lúq bũn õt tâng nốq ki plot ien. Alói bũn chók máh đõng cốp táq nưong nho. Cúq ẽ manrap máh cruang mpẽ alói ca khiq mumat alói; ngkíq máh cũai I-sarel lúq plot ien. Chơ tõp alói dáng samoát lúq, cúq toáp la Yiang Sursĩ alói.”

## 29

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Tangái muoi chít la bar, casai muoi chít, khiq muoi chít cumo vót noau cốp dũng tõp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai oi! Cóg mới atõng saccoaiq tẽ ốc bap ẽ toáp pỡ puo cruang Ê-yip-tô. Cóg mới atõng yõn án cốp nheq tũh cũai án dáng alói cóq roap tột. <sup>3</sup> Cóg mới atõng án tẽ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók puo Ê-yip-tô neq: Cúq toáp cõt par-ũal mới; mới cõt ariang tru pla tâng đõq crõng. Mới ngin

crõng Nil cõt khong mới, cốp mới toáp tẽng crõng ki. <sup>4</sup> Ma cúq ẽ ỉt canõq cốp tabang mới, cốp yõn máh sĩaq tâng đõq ki tót tâng tỡ mới. Chơ cúq ẽ hor mới aloõh tẽ crõng Nil parnoi cốp máh sĩaq ki. <sup>5</sup> Cúq ẽ voang mới parnoi cốp máh sĩaq ki tâng nốq aiq. Sac mới tãng-tacõng tâng cutẽq cốp tỡ bũn noau tếp. Cúq ẽ yõn tỡ mới cõt sana yõn chóm cốp charán cruang. <sup>6</sup> Chơ nheq tũh cũai Ê-yip-tô bũn dáng raloaih cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

Yiang Sursĩ pai neq: “Tõp I-sarel poâng canum anhia cũai Ê-yip-tô yõn rachuai alói. Ma anhia cõt sanõq muoi ntreh ralõng nunõr ẽ tacoaih. <sup>7</sup> Tỡ alói toáp poâng anhia, anhia cõt samoát ralõng tacoaih, chơ tanhooh tâng khlap alói, dẽh táq yõn ngang cloong alói cõt raclíq hỡ. <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók mới neq: Cúq ẽ ớn máh tahan yõng dau toáp chíl mới, cốp alói ẽ cachĩt táh nheq cũai proai cốp máh charán mới. <sup>9</sup> Cruang Ê-yip-tô cõt chíq nốq rangual ẽn. Chơ mới bũn dáng raloaih cúq toáp la Yiang Sursĩ.

“Cõ tian mới chõng ngin crõng Nil cõt khong mới, cốp mới pai mới toáp tẽng crõng ki, <sup>10</sup> ngkíq yuaq cúq cõt par-ũal mới dẽh crõng Nil hỡ. Cúq ẽ táq yõn cruang Ê-yip-tô cõt rangual nheq, noap tẽ vil Mic-dól coah angia pỡng toau toáp vil At-van coah angia pỡn, cốp toau toáp pỡ raloan cruang Ê-thia-bi. <sup>11</sup> Chơ tỡ bũn cũai tỡ la charán aléq noâng ẽ pỡq pha cruang Ê-yip-tô; nheq põn chít cumo tỡ bũn acán ntróu noâng õt tâng nốq ki. <sup>12</sup> Cúq ẽ táq yõn cruang Ê-yip-tô cõt nốq rangual, clũi tẽ cruang canõh tâng cõc cutẽq nãi. Nheq põn chít cumo máh vil tâng cruang Ê-yip-tô cõt ralõh ralái, la rúng ralõh ntâng hõn tẽ cruang canõh. Cúq ẽ táq yõn máh cũai Ê-yip-tô lúh nheq chu cruang canõh cốp õt parnoi cốp cũai cruang ki.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Toáp vót põn chít cumo, cúq

ẽ dững aloõh cũai Ê-yip-tô tễ máh cruang alói õt parsáng-parsaiq. <sup>14</sup> Cúq ẽ yõn alói õt coah angia pũn tâng cruang Ê-yip-tô, la ntốq tiaq alói. Tâng ntốq ki, alói cõt loah cruang ma ieuq lứq. <sup>15</sup> Cruang alói ieuq clũi nheq tễ cruang canõh, cốp tở bữn cõt sốt noâng cruang canõh. Cúq ẽ táq yõn alói bữn chóc bĩq sâng, cốp tở têq radững tốp aléq yõn táq puai samoât alói yoc. <sup>16</sup> Vót ki, tốp I-sarel tở bữn poâng canũm noâng yõn alói rachuai. Máh ranáq cruang Ê-yip-tô khoiq roap cõt tếc yõn tốp I-sarel têq chanchóm loah tễ ranáq lôih alói khoiq táq, bo alói poâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq tốp I-sarel dáng samoât lứq cúq toáp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.”

### *Puo Nabũ-canêt-sa Chũ Riap Tốp Ê-yip-tô*

<sup>17</sup> Tâng tangái muoi, casai muoi, khoiq bar chít tapul cumo vót noau cốp dững tốp hếq pở cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ơi! Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn khoiq toáp chũ vil Ti-rơ. Án yõn máh tahan án adõt crong tâng plở cốp dõl crong ntâng lứq, toau plở alói cõt tala cốp apal alói cõt sapuac. Ma máh ranáq alói táq ki tở bữn cõt kia ntrớu. <sup>19</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Cúq ẽ chiau cutêq cruang Ê-yip-tô yõn puo Nabũ-canêt-sa. Án pữ ỉt pỏih nheq máh mun tâng cruang ki dõq chang máh tahan án. <sup>20</sup> Cúq ẽ yõn cruang Ê-yip-tô cõt cóng án, cõ nhơ tốp tahan án táq ranáq ki yõn cúq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>21</sup> “Tữ máh ranáq ki toáp, cúq ẽ yõn tốp I-sarel cõt rêng, cốp cúq yõn mới, Ê-sakiel, bữn chóc dõq atõng tâng ntốq máh cũai têq sâng. Ngkíq, alói dáng samoât lứq cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 30

### *Yiang Sursĩ Yõn Cruang Ê-yip-tô Roap Tôt*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóg mới atõng saccoi q cốp pau atõng máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Cóg mới pai casang la tangái croõq criat ẽ toáp chơ. <sup>3</sup> Yuaq tangái ki khoiq cheq lứq, la máh tangái Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq án. Tangái ki bữn ramứl cũm cốp bữn ọc cuchĩt pút yõn dũ cruang cũai. <sup>4</sup> Ranáq yúc ẽ toáp pở cruang Ê-yip-tô, cốp ọc túh coat ntâng lứq toáp pở cruang Ê-thia-bi. Noau cachĩt sa-ũi náq cũai tâng cruang Ê-yip-tô, noau pữ crong alói, cốp noau táq yõn cruang ki cõt rangual.

<sup>5</sup> “Máh tahan noau chang tễ máh cruang Ê-thia-bi, Li-bia, Li-dia, Arap, Cup, cốp tahan noau chang tễ tốp hái hữ cuchĩt nheq cõ tễ ranáq yúc ki.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tễ vil Mic-dôl coah angia pởng toau toáp vil At-van coah angia pũn, nheq tữh tahan ca curiaq cruang Ê-yip-tô, lứq cuchĩt nheq tâng ntốq rachĩl. Tốp tahan ca õt sác tễ cruang Ê-yip-tô, noau pupút nheq alói. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi. <sup>7</sup> Chơ cruang Ê-yip-tô ẽ cõt rangual sốc clũi tễ ntốq canõh tâng cộc cutêq nãi, cốp máh vil tâng cruang ki cõt ralõh ralái nheq. <sup>8</sup> Toáp cúq chõng cruang Ê-yip-tô, máh cũai tahan ca curiaq cruang ki cõt pút threc nheq tễ. Ngkíq, alói dáng samoât lứq cúq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> “Tữ toáp tangái noau talõh cruang Ê-yip-tô, cúq ỏn máh cũai pởq na tuoc dững pau santoiq carchúc pở cũai Ê-thia-bi, alói ca chanchóm têq õt plot ien. Chơ alói ẽ cõt ngcõh ayín thág. Tangái ki khoiq cheq lứq chơ!”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cúq ẽ táq yõn máh mun cruang Ê-yip-tô cõt pút nheq cõ Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn táq. <sup>11</sup> Puo ki cốp tốp tahan án la tachoat lứq; alói ẽ talõh nheq tâm cutêq ki. Alói ỉt dau cốp mut chũ cruang Ê-yip-tô; chơ tâng cloong cutêq cruang ki bữn moang sac cũai cuchĩt sâng. <sup>12</sup> Cúq



ẽ táq yõn crõng Nil cõt sarêt, cõp cùq ẽ chiau cruang Ê-yip-tô pỡ talang atĩ cũai loài. Mách cũai tẽ cruang canõh ẽ toâq talõh pupút cruang Ê-yip-tô. Cùq Yiang Sursĩ pai máh santoiq nãi.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Cùq ẽ talõh máh rup noau sang cõp máh yiang tỡ cõn lứq yiang tâng vil Mem-phit. Ồq noâng cũai cõt sớt cruang Ê-yip-tô; cõp cùq ẽ táq yõn nheq tũh cũai cõt ngõh ayín thàng. <sup>14</sup> Cùq ẽ táq yõn cruang Ê-yip-tô coah angia pũn cõt ntõq rangual, cõp chõng vil Sô-an coah angia põng. Cùq ẽ yõn vil toâr Thê-bêt roap tột. <sup>15</sup> Cùq ẽ yõn Pê-lusiam la vil toâr ca bũn ntõq parnoâng khâm tâng cruang Ê-yip-tô, bũn tamóh tẽ ốc cùq cutâu mút. Cùq ẽ talõh pupút nheq máh mun tâng vil Thê-bêt. <sup>16</sup> Cùq ẽ chõng talõh cruang Ê-yip-tô, cõp táq yõn cũai tâng vil Pê-lusiam sâng túh coat lứq. Viang vil Thê-bêt lứq cõt ralõh ralái nheq, cõp cũai vil Mem-phit õt clõng croõq níc.\* <sup>17</sup> Mách cũai samiang póng tâng vil Hê-lia-palit cõp vil Bu-bati cuchĩt nheq tâng ntõq rachĩl; cõp noau cõp máh cũai canõh hỡ. <sup>18</sup> Cũai cruang Ê-yip-tô đõq õt cõ alõi bũn chóc, ma tũ cùq toâq alĩh talõh nheq chóc alõi, ngkĩq ốc canám ẽn cadóp nheq vil Ta-panhê. Lứq bũn ramũl cadóp nheq cruang Ê-yip-tô, cõp noau cõp nheq cũai proai tâng máh vil ki. <sup>19</sup> Toâq cùq táq yõn cruang Ê-yip-tô roap tột, chơ alõi bũn dáng raloaih cùq toâp la Yiang Sursĩ.”

### *Chóc Puo Ê-yip-tô Pút Nheq*

<sup>20</sup> Tangái tapul, casai muoi, khoiq muoi chít la muoi cumo vót noau cõp đũng tốp hẽq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cùq neq: <sup>21</sup> “Con cũai ơi! Cùq khoiq dẽh muoi coah ngõng puo Ê-yip-tô yõn tacoaih. Tỡ bũn noau tán tỡ la blong ngõng ki yõn tẽq cõt bán, đõq tẽq án yõng loah dau. <sup>22</sup> Ngkĩq, nãi la santoiq cùq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh

Cũai pai: Cùq toâp cõt par-ũal puo Ê-yip-tô. Cùq ẽ dẽh tũm muoi coah ẽn, chơ bar coah ngõng án cõt tacoaih nheq, dẽh ngõng noâng o cõp ngõng khoiq tacoaih; chơ dau ẽ satooh sâng tẽ atĩ án. <sup>23</sup> Cùq ẽ táq yõn máh cũai Ê-yip-tô cõt pláh chap đũ cruang tâng cõc cutẽq nãi. <sup>24</sup> Chơ cùq ẽ táq yõn ngõng puo Ba-bulôn cõt rêng, cõp cùq ẽ ỉt dau cùq, chơ yõn án ẽn yõng. Ma cùq ẽ táq yõn ngõng puo Ê-yip-tô cõt tacoaih; chơ án chuchõr cõ sâng a-ĩ lứq, cõp án cuchĩt choâng moat máh cũai par-ũal. <sup>25</sup> Cùq ẽ táq yõn án cõt ieuq, ma ẽ yõn puo Ba-bulôn ẽn cõt rêng. Toâq cùq chiau dau cùq yõn án, chơ án ẽ payo dau ki chu cruang Ê-yip-tô, chơ đũ nác cũai dáng samoat lứq cùq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Cùq ẽ yõn tốp Ê-yip-tô cõt parsáng-parsaiq tâng đũ cruang. Chơ alõi dáng samoat lứq cùq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 31

### *Cóng Puo Ê-yip-tô Cõp Cũai Proai Án*

<sup>1</sup> Tangái muoi, casai pái, khoiq muoi chít la muoi cumo vót noau cõp đũng tốp hẽq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cùq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóg mới atõng puo Ê-yip-tô cõp cũai proai án neq: Anhia bũn chóc toâr lứq! Ntróu tẽq tarlĩ yõn li cõp anhia? <sup>3</sup> Anhia la samoat cruang Asi-ria, cõp samoat aluang sê-da tâng cóh Lê-banôn. Aluang ki bũn abẽng sacúi-sakiei, táq yõn sarũp óc; aluang ki sarõih hỡn tẽ máh aluang canõh.\* <sup>4</sup> Bũn đõq mec yarũ đõq amia aluang nãi yõn cõt toâr; cõp bũn đõq tũm hỡ đõq amia máh aluang tâng sarũng. <sup>5</sup> Aluang ki sarõih luat nheq tẽ aluang canõh, yuaq bũn đũ đõq amia án. Abẽng án toâr cõp pũ. <sup>6</sup> Đũ ramũh chóm toâq táq sỏh tâng máh abẽng aluang ki. Mách charán cruang roah con nhựp nỡm aluang ki. Cõp máh cruang tâng cõc cutẽq nãi toâq õt rlu tâng óc aluang ki. <sup>7</sup> Án cõt nỡm aluang nêuq

\* **30:16** 30:16 Rana 16 nãi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

\* **31:3** 31:3 Rana 3 nãi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



o lúq, cốp sarõih, dềh bữn máh abềng cuti hỡ. Rêh án chũt yarũ tâng cutêq, la ntốq bữn đờq hoi tỡ nai ta-õh. <sup>8</sup> Tâng nưong Yiang Sursĩ tỡ bữn nỡm sê-da aléq ma li cốp aluang ki; tỡ bữn nỡm sango aléq bữn abềng cuti samoât aluang nãi; cốp tỡ bữn nỡm sari léq bữn abềng acong samoât nãi, dềh máh nỡm aluang tâng nưong Yiang Sursĩ la tỡ bữn o li cốp nỡm aluang nãi. <sup>9</sup> Cúq khoiq táq yỗn án o lúq, dềh bữn sa-ũi abềng dát; dũ nỡm tâng nưong Ê-dên, la nưong Yiang Sursĩ, cõt sa-on tể aluang ki.

<sup>10</sup> “Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Cỗ án sarõih cốp cõiq án toâq ramúł, cốp cỗ án ốt tể án sarõih, <sup>11</sup> ngkíq cúq calõih táh aluang ki cốp chiau án pỡ talang atĩ muoi noaq cũai sốt tâng cruang canõh. Sốt ki ể táq chóq aluang ki puai loah ốc loai aluang ki khoiq táq. <sup>12</sup> Máh cũai tachoât tể cruang canõh ể tamư táh chíq án. Abềng acong án dũ ntreh ể satooh chu dũ plớ cóh cốp dũ avúng tâng cruang ki. Nheq tữh cruang cũai ca ốt nhựp ốc án, ể đềq nheq chu canõh. <sup>13</sup> Tỗp chớh ể toâq póc tâng máh abềng ki, ma abềng ki khoiq satooh, cốp máh charán cruang ể toâq tĩn abềng ki. <sup>14</sup> Cúq táq ngkíq la cỗ cúq tỡ ểq nỡm aluang aléq ốt kềng đờq yỗn cõt sarõih luat ngư, tỡ la yỗn cõiq án sarõih toâq ramúł. Dũ nỡm aluang cóq cuchĩt machóng cũai cóq cuchĩt tể. Chơ máh nỡm aluang ki cóq sểng chu ntốq cũai cuchĩt ốt machóng cốp cũai tể.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tâng tangái nỡm aluang ki sểng chu ntốq cũai cuchĩt ốt, cúq ể táq yỗn máh đờq hoi tâng pũn cutêq calúp án, đờq táq tểc tanúh. Cúq ể táq yỗn máh ahõr đờq tỡ bữn hoi noâng, yuaq nỡm aluang ki khoiq cuchĩt. Ngkíq yuaq cúq đừng ốc canám atoâq pỡ cóh Lê-banôn, cốp táq yỗn máh aluang tâng sarúng cõt sangot khõ. <sup>16</sup> Tữ aluang ki dóm, cúq táq yỗn án sểng chu ntốq máh cũai cuchĩt ốt. Chơ dũ cruang tâng cốc cutêq nãi

cõt cacut cỗ tể sưong án dóm. Nheq tữh nỡm aluang tâng nưong Ê-dên cốp nheq tữh aluang ca bữn sa-ũi đờq tâng cóh Lê-banôn, máh aluang ki sâng bũi lúq yuaq aluang toâr ki khoiq dóm chơ. <sup>17</sup> Máh yờu ratoi cốp aluang toâr ki, cốp alóit ca ốt nhựp ốc án, ki cuchĩt nheq tể, cốp sểng chu ntốq cũai cuchĩt ốt, machóng aluang toâr ki tể cốp máh cũai noau khoiq tráh cachĩt toâq dau.

<sup>18</sup> “Nỡm aluang toâr ki la sacâm tể puo Ê-yip-tô cốp máh cũai proai án. Lúq tỡ bữn nỡm aluang aléq tâng nưong Ê-dên mỗ sarõih cốp sữp ariang aluang ki. Ma sanua, máh nỡm aluang tâng nưong Ê-dên sểng chu ntốq cũai cuchĩt ốt parnoi cốp cũai tỡ bữn sang Yiang Sursĩ, cốp cũai noau cachĩt tâng ntốq rachĩl. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

## 32

### *Santoiq Catoaih Yỗn Puo Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Tangái muoi, casai muoi chíh la bar, bar chíh la bar cumo vót noau cốp đừng tỗp hểq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới catoaih puo Ê-yip-tô yỗn raloaih lúq, cốp atõng án neq: Mới táq pỡq ariang muoi lám cula samín tâng mpúng dĩ máh cruang cũai. Ma lúq mới la samoât tru púh soi tâng crõng. Ayững mới táq yỗn đờq cõt tacál, cốp táq yỗn máh ahõr đờq cõt nhựp. <sup>3</sup> Ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Toâq cũai tể sa-ũi cruang toâq rôm parnoi, cúq ể ỉt alieiq cốp mới, cốp yỗn alóit ác mới achõn chu pủh. <sup>4</sup> Cúq ể voang mới chu cutêq, cốp đừng nheq tữh chớh póc tâng tỗ mới cốp yỗn nheq charán cruang tâng cốc cutêq nãi toâq cha sâiq mới. <sup>5</sup> Cúq ể ỉt sac mới ca khoiq nsóq, cốp craiq táh tâng máh cóh cốp máh avúng cóh. <sup>6</sup> Cúq ể tỗh aham mới tâng máh cóh cốp yỗn aham ki hoi chu máh ahõr đờq toau poân ahõr đờq ki. <sup>7</sup> Toâq cúq pupút mới, cúq ể catáih paloõng cốp táq yỗn máh mantõr

cốt canám. Ramúl ẽ cadóp chíq moat mandang, cóp rliang casâi tở bữn claq noâng. <sup>8</sup> Cúq ẽ táq yỏn máh ỏc poang tâng paloỏng cốt pát, cóp yỏn cruang mới cốt canám péc. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.

<sup>9</sup> “Sa-ữi cruang, dẻh cruang mới tở bữn dáng, sâng croỏq lứq toâq alói sâng cúq khoiq pupút mới.\* <sup>10</sup> Toâq cúq carvút pla dau pỏq chu, máh cũai cóp puo alói sâng ngỏh, cóp tở chác alói cangcoaih nheq. Tâng tangái mới dỏm, tốp alói ẽ cangcoaih cũ alói sâng croỏq tẻ dẻi tamoong alói bữm.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq puo cruang Ê-yip-tỏ neq: “Mới ẽ tamóh túh coat toâq puo Ba-bulỏn payư dau chóq mới. <sup>12</sup> Cúq ẽ táq yỏn máh tahan tẻ cruang canỏh ca tachoát lứq thot dau cachít nheq cũai proai mới. Chớ nheq tữh cũai proai mới cóp máh cớng mới khẻn la rúng pút nheq. <sup>13</sup> Cúq ẽ cachít táh nheq ntroỏq mới tâng dử ntỏq alói nguaiq dỏq. Ngkíq, tở bữn noâng cũai tở la ntroỏq toâq chước dỏq yỏn cốt tacál. <sup>14</sup> Chớ cúq ẽ táq yỏn máh dỏq cốt raloang o loah, cóp táq yỏn máh ahóq dỏq hoi lalín loah patoat tiaq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai santoiq nâi. <sup>15</sup> Toâq cúq táq yỏn cruang Ê-yip-tỏ cốt rúng ralỏh nheq, cóp cúq pupút dử náq cũai ỏt tâng ki, chớ alói dáng samoát lứq cúq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Santoiq catoaih atỏng nâi noau ẽ táq cansái ủaat cuclỏiq cucling. Máh mansẻm tâng dử cruang ẽ ủaat cansái nâi dỏq tanúh yỏn cruang Ê-yip-tỏ cóp máh cũai proai tâng cruang ki. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

### *Ntỏq Cũai Cuchít Ớt*

<sup>17</sup> Tangái muoi chít la sỏng, casâi muoi, muoi chít la bar cumo vớt noau cốp dửng tốp hẻq pỏ cruang Ba-bulỏn, Yiang Sursĩ atỏng cúq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ỏi! Cóq mới tanúh yỏn nheq tữh cũai Ê-yip-tỏ. Cóq

mới anoat alói yỏn pỏq chu ntỏq cũai cuchít ỏt, la ntỏq máh cũai tẻ cruang canỏh bữn chỏc khoiq pỏq. <sup>19</sup> Cóq mới pai chóq cruang Ê-yip-tỏ neq: Nỏq anhia chanchỏm anhia noâng nẻuq o luat nheq tẻ cruang canỏh? Ma lứq samoát anhia cóq sẻng chu ntỏq cũai cuchít ỏt, cóq anhia ỏt parnỏi cóp cũai tở bữn puai phẻp rit cúq.

<sup>20</sup> “Máh cũai Ê-yip-tỏ cóq cuchít tâng ntỏq rachít. Bữn muoi ntreh dau khoiq thữan dỏq ẽ trách alói.† <sup>21</sup> Máh cũai taniap tahan clỏq cóp cũai ca rachít chuai cũai Ê-yip-tỏ, alói roap chỏm cũai Ê-yip-tỏ pỏ ntỏq cũai cuchít ỏt. Alói u-ỏi pai neq: ‘Máh cũai tở bữn puai phẻp rit, noau khoiq cachít tâng ntỏq rachít nâi chớ; alói cuchít cóp ỏt tâng ntỏq nâi ỏiq.’

<sup>22</sup> “Máh ping tahan tốp Asi-ria ỏt lavíng tâng ntỏq ki; dử náq tahan ki cuchít tâng ntỏq rachít. <sup>23</sup> Tẻ nhửang, nheq tữh cruang sâng ngỏh lứq alói. Ma vớt ki dử náq tahan tẻ cruang Asi-ria cuchít tâng ntỏq rachít, cóp ping alói yarủ lứq ỏt lavíng mpẻn ntỏq cũai cuchít ỏt.

<sup>24</sup> “Máh ping tahan cruang E-lam ỏt lavíng ntỏq ki; dử náq alói cuchít tâng ntỏq rachít, chớ alói sẻng chu ntỏq cũai cuchít ỏt; alói la cũai tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursĩ. Bo alói noâng tamoong, alói táq yỏn cũai canỏh cốt ngỏh ayín tháng; ma vớt alói cuchít, noau ayẻ alói ki. <sup>25</sup> Bo tốp tahan E-lam noâng tamoong, alói táq yỏn cũai dử cruang tâng cutẻq nâi ngỏh alói, ma vớt ki alói cóp cũai canỏh ca cuchít tâng ntỏq rachít, ỏt parnỏi tâng ntỏq cũai cuchít ỏt, cóp máh ping alói lavíng mpẻn ki. Dử náq alói tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursĩ, cóp alói cuchít nheq na dau.

<sup>26</sup> “Máh ping tahan cruang Mê-siec cóp cruang Tubal ỏt lavíng ntỏq ki tẻ. Bo nhửang alói táq yỏn máh cruang sâng ngỏh lứq; ma vớt ki dử náq alói cuchít tâng ntỏq rachít. Alói la moang cũai tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Tẻ

\* **32:9** 32:9 Rana 9 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brớ. † **32:20** 32:20 Rana 20 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brớ.

nhường alói táq yõn máh cruang cũai cõt ngcõh lứq. Ma toâq alói cuchit, noau tở bữn yám noap cốp túp alói ariang noau túp achúc achiac alói. Toâq noau túp achúc achiac alói, noau patun dẻh cọng choac alói sẻng chu ntỏq cũai cuchit ỏt; noau achúh dau alói pủn plỏ alói, cốp noau dỏq khẻl alói pẻng tở alói.

28 “Anhia cũai Ê-yip-tỏ, cốp cuchit parnỏi cốp máh cũai tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursỉ, la tỏp ca cuchit tâng ntỏq rachít.

29 “Máh puo cruang Ê-dỏm, cốp máh ayẻng atỉ alói la ỏt tâng ntỏq cũai cuchit ỏt tẻ. Tẻ nhủang alói bữn chỏc toâr lứq; ma sanua alói ỏt parnỏi cốp máh cũai tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursỉ, la cũai ca cuchit tâng ntỏq rachít.

30 “Tỏp Sadỏn cốp nheq tẻh con puo tẻ coah angia pẻng la ỏt ngki tẻ. Tẻ nhủang alói táq yõn cũai canỏh ngcõh ayín; ma vớt ki alói sẻng chu ntỏq cũai cuchit ỏt, cốp sâng casiet machỏng cốp máh cũai tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursỉ.

31 “Puo Ê-yip-tỏ cốp tỏp tahan án, lứq bữn hẻm máh cũai noau bữn cachit tâng ntỏq rachít, chỏ mứt alói sâng lahỏi loah bẻq. Cứq Yiang Sursỉ Ncháu Nheq Tẻh Cũai pai máh santỏiq nẻi.

32 “Cứq khoiq táq yõn puo Ê-yip-tỏ cõt tẻc yõn máh cũai noâng tamoong sâng ngcõh; ma án cốp tahan án, ki cuchit tâng ntỏq rachít parnỏi cốp máh cũai tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursỉ. Cứq Yiang Sursỉ Ncháu Nheq Tẻh Cũai pai máh santỏiq nẻi.”

### 33

#### *Yiang Sursỉ Chỏh Ê-sakiel Cõt Cũai Nhẻng Salỉq*

1 Yiang Sursỉ atẻng cứq ẻn neq: 2 “Con cũai ỏi! Cốp mới atẻng tỏp I-sarel neq: Tẻ cứq dẻng atoâq ranáq cuchit pủt pỏ muoi cruang, cốp cũai cruang ki rườh muoi noaq tẻ tỏp alói dỏq nhẻng salỉq. 3 Chỏ toâq cũai ki hẻm poâl tahan toâq, án plỏng lavia cõt tẻc atẻng yõn cũai proai dẻng. 4 Khỏn máh cũai sâng sường

lavia, ma alói tở bữn ramẻng, ngkẻq tỏp poâl ki toâq cachit alói. Ngkẻq, alói cuchit cỏ lỏih alói bẻm. 5 Alói lỏih bẻm, cỏ alói tở bữn ramẻng sường catoaih atẻng. Khỏn alói ramẻng, ki alói tẻq lủh vớt. 6 Ma khỏn cũai nhẻng salỉq ki hẻm cũai par-ủal toâq, ma án tở bữn plỏng lavia dỏq catoaih atẻng, ki máh cũai par-ủal lứq toâq cachit máh cũai lỏih ki, mỏ cứq ẻ anỏat cũai nhẻng salỉq ki cốp roap tỏt cỏ tian tỏp alói cuchit.

7 “Sanua con cũai ỏi, cứq chỏh mới cõt cũai nhẻng salỉq yõn tỏp I-sarel. Cốp mới tamẻng máh santỏiq cứq pai, chỏ catoaih atẻng tỏp ki tang cứq. 8 Khỏn cứq pai chỏq cũai sỏuq neq: ‘Ỏ cũai sỏuq ỏi! Mới cốp cuchit,’ ma mới tở bữn catoaih atẻng án yõn rapẻn mứt tamẻi, cũai sỏuq ki cốp cuchit cỏ tian lỏih án, ma cứq ẻ yõn mới roap tỏt cỏ tian án cuchit. 9 Khỏn mới catoaih atẻng án yõn rapẻn mứt tamẻi, ma án tở ẻq rapẻn, ki án cốp cuchit cỏ tian ranáq lỏih án bẻm, ma mới khoiq chuai dẻi tamoong mới yõn vớt tỏt.”

#### *Máh Ranáq Yiang Sursỉ Táq La Pẻiq Nẻc*

10 Yiang Sursỉ atẻng cứq neq: “Con cũai ỏi! Cốp mới atẻng loah yõn tỏp I-sarel máh santỏiq alói dỏq pai neq: ‘Cỏng tẻ ỏc lỏih cốp ỏc sỏuq hái khoiq táq toâq loah pỏ hái chỏ. Tỏp hái ntỏm ẻ pủt. Nỏq hái ẻ táq dỏq tẻq bữn tamoong?’ 11 Cốp mới ta-ỏỉ alói neq: Cứq Yiang Sursỉ Ncháu Nheq Tẻh Cũai ca tamoong mantẻi nẻc, pai neq: ‘Lứq samoỏt, cứq tở bữn sâng bủi toâq cũai sỏuq cuchit. Ma cứq sâng bủi toâq alói nguai chẻq tẻ ranáq lỏih cốp bữn tamoong. Tỏp I-sarel ỏi! Cốp anhia táh chẻq máh ranáq sỏuq anhia dỏq táq. Cỏ nỏq anhia ẻ chẻuq cuchit?’

12 “Sanua con cũai ỏi, cốp mới atẻng tỏp I-sarel neq: ‘Toâq bữn muoi noaq cũai tanoang o ma táq lỏih, máh ranáq o án khoiq táq tở tẻq chuai amoong ntrỏu án. Ma khỏn muoi noaq cũai sỏuq tở bữn táq noâng ranáq sỏuq, ngkẻq án tở bữn roap tỏt; cốp khỏn cũai tanoang o ma táq chẻq ranáq lỏih, máh ranáq o án



khoiq táq chơ, ranáq ki tở bữn táq yỗn án tềq tamoong.’ <sup>13</sup> P̄ieiq lơ cúq parkhán ẽ yỗn dời tamoong pở muoi noaq cũai tanoang o, ma khân án chanchóm máh ranáq o án khoiq táq tể nhũang la dũ nửm, chơ án táq ranáq tở o ẽn, ki cúq tở bữn sanhữ noâng tể máh ranáq o án khoiq táq. <sup>14-15</sup> Cúq sacâm neq: Tam cúq khoiq pai chók cũai sâuq neq: ‘Mới cóq cuchĩt!’, ma khân án tở bữn táq noâng ranáq lôih, ma án táq ranáq tanoang cóp ranáq p̄ieiq ẽn, cóp khân án culáh loah crong noau dững câm, tở la culáh loah máh crong án khoiq tuoiq, cóp khân án tở bữn táq ranáq lôih noâng, ma án puai samoât lứq máh phễp rit Yiang Sursĩ, ki án bữn tamoong; án tở bữn cuchĩt. <sup>16</sup> Máh ranáq lôih án khoiq táq chơ, cúq tở bữn aroỏq loah đốq táq tởt án, yuaq án khoiq táq ranáq tanoang cóp ranáq p̄ieiq.

<sup>17</sup> “Tổp I-sarel đốq pai máh ranáq cúq táq la tở bữn p̄ieiq. Ma tở cởn ngkíq! Máh ranáq tổp alóit táq la tở bữn p̄ieiq. <sup>18</sup> Toâq cũai tanoang o tở bữn táq noâng ranáq o, chơ án táq ranáq sâuq ẽn, ki án cóq cuchĩt cở tian ranáq sâuq ki. <sup>19</sup> Ma khân cũai sâuq ma chững clĩ chók ranáq sâuq án đốq táq, cóp táq ranáq tanoang o cóp ranáq p̄ieiq ẽn, ki án bữn tamoong cở nhơ ranáq o ki. <sup>20</sup> Ma tổp I-sarel ơi! Anhia pai máh ranáq cúq táq la tở bữn p̄ieiq. Nỡ-ra cúq ẽ rablớh anhia puai loah máh ranáq anhia khoiq táq.”

### *Bữn Han Vil Yaru-salem Ralỏh*

<sup>21</sup> Tâng tangái sỏng, casai tapul, muoi chít la bar cumo vớ t noau cốp dững tổp hẻq pở cruang Ba-bulôn, bữn muoi noaq samiang lủh tể vil Yaru-salem toâq atởng cúq, pai vil Yaru-salem noau khoiq cheng bữn chơ. <sup>22</sup> Ma tâng sadau nhũang samiang ki toâq pở cúq, Yiang Sursĩ lứq ỏt cóp cúq. Chơ, tở samiang ki toâq pên tarựp, Yiang Sursĩ yỗn cúq tềq táq ntởng loah.

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ atởng cúq neq: <sup>24</sup> “Con cũai ơi! Proai I-sarel ca noâng ỏt tâng máh vil ralỏh ki ntỏm pai neq: ‘A-praham la ỏng muoi noaq sâng, ma án bữn chóc

tềq ndỏm nheq tâm cutềq nãi; ma tổp hái la sa-ữi náq, ngkíq hái ẽn bữn ndỏm nheq cutềq nãi sanua.’ <sup>25</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atởng alóit neq: ‘Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Anhia cởi cha sâiq noâng bữn aham; anhia cucỏh sang máh rup yiang; cóp anhia cachĩt cũai. Ngkíq, cở nỏq anhia chanchóm anhia tềq ndỏm cutềq nãi? <sup>26</sup> Anhia ớo anhia bữn dau. Máh ranáq anhia táq la tở o lứq. Dũ náq moang cooc lacuoi cayac yớu. Ntrớu ca táq yỗn anhia chanchóm cutềq ki cởt khong anhia?’

<sup>27</sup> “Cóq mới atởng alóit neq: Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc, pai neq: Lứq samoât, noau ẽ cachĩt máh cũai proai ca ỏt tâng vil rúng ralỏh. Máh cũai ỏt yáng tiah vil, ki p̄ieiq charán cruang cáp cha. Máh cũai ỏt tooq tâng cóh cóp tâng cựp, ki cuchĩt na ỏn. <sup>28</sup> Cúq ẽ táq yỗn cutềq nãi cởt rangual, cóp máh ỏc alóit ỏt cởt pứt. Máh cóh king tâng cruang I-sarel cởt ralỏh toau tở bữn noau khỏn pởq pha noâng. <sup>29</sup> Cúq ẽ yỗn máh cũai proai roap tởt cở tian tể ranáq lôih alóit, cóp cúq yỗn cruang alóit cởt rangual; chơ tangái ki alóit dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ.”

### *Cũai Proai Tở Bữn Trữh Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ*

<sup>30</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng cúq ẽn neq: “Con cũai ơi! Máh cũai muoi cruang cóp mới, alóit đốq táq ntởng tể mới toâq alóit ramỏh parnỏi pở viang vil, tở la pở ngoah toong máh đốq alóit. Alóit táq ntởng neq: ‘Hâi! Âu hái pởq tamứng chim santoiq tể Yiang Sursĩ!’ <sup>31</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai proai cúq toâq tamứng máh santoiq mới pai, ma alóit tở bữn táq puai. Alóit la cũai ẽm bĩq bỏq sâng, ma mút pahỏm alóit noâng ham níc. <sup>32</sup> Alóit chanchóm mới la ariang cũai ừat cansái ayooq, tở la tapáih achúng toâr yỗn alóit sâng bủi sâng. Alóit tamứng dũ santoiq mới pai, ma alóit tở bữn táq puai muoi ỏc ntrớu. <sup>33</sup> Ma nỡ pra máh santoiq mới pai cởt lứq nheq. Tâng tangái ki alóit dáng samoât lứq la



bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt cõp alõi.”

## 34

### *Yiang Sursĩ Tẽq Mách Cũai Bán Kĩaq Tõp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơ! Cõq mới atõng saccoi q ốc bap ẽ toaq pở máh cũai sõt tõp I-sarel. Cõq mới atõng yõn alõi tamứng parnai cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chõq alõi neq: ‘Bap lứq ẽ toaq pở anhia! Anhia la ariang cũai mantán cũu yõn tõp I-sarel, ma anhia bán curiaq ống tở anhia bữm sâng, anhia tở bữn bán curiaq tõp cũu. <sup>3</sup> Anhia nguaiq đõq tóh cũu, tấc tampác táq toaq soc cũu, cõp kiac cha cũu plúm o. Ma anhia tở nai chừm siem máh cũu ki. <sup>4</sup> Cũu lám ieuq ot, ki anhia tở bữn chừm siem; cũu a-ĩ, anhia tở bữn tahâu yõn bán; cũu p̄ieiq charán cruang cáp, anhia tở bữn ít aroaiq tán bõc án; cũu pút, anhia tở bữn pởq chuaq cõp đứng achu. Ma tõp anhia táq chõq án túh coat ntâng lứq. <sup>5</sup> Cõ tian tõp cũu ốq cũai mantán bán, ngkĩq án lúh pláh chap; chơ charán cruang toaq cáp cha án. <sup>6</sup> Ngkĩq yuaq cũu cứq rurôi pởq chu dũ cruang tâng máh cuar cóh cõp máh dũal cóh. Tõp cũu ki õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang, cõp tở bữn noau ravoat án.’

<sup>7</sup> “Sanua, anhia tõp mantán cũu ơ! Cõq anhia tamứng santoiq cứq Yiang Sursĩ atõng anhia. <sup>8</sup> Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc pai neq: Lứq samoat, cõq anhia trĩh cứq. Máh charán cruang khoiq cha máh cũu cứq la cõ tian ốq cũai mantán. Máh cũai mantán rabán cũu cứq tở bữn cutóng ravoat cũu. Alõi chừm siem tở alõi bữm, mỗ alõi tở bữn chừm siem máh cũu cứq. <sup>9</sup> Yuaq ngkĩq, máh cũai mantán ơ! Cõq anhia tamứng cứq. <sup>10</sup> Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chõq anhia neq: Cứq toáp cõt par-ũal anhia ca cũai mantán cũu. Cứq ẽ ít loah máh cũu cứq tẽ anhia; anhia ốq bán noâng cũu cứq. Cứq

ẽ rachuai máh cũu cứq yõn vót tẽ talang atĩ anhia, đõq cũu ki tẽq vót tẽ cõt crong sana anhia.”

### *Cũai Mantán Cũu O*

<sup>11</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng tõp anhia neq: Cứq ẽ chừm siem cõp bán curiaq bữm máh cũu cứq; <sup>12</sup> cứq cõt samoat cũai mantán ca parõm pachừm loah máh cũu khoiq pláh chap. Machóng ki tẽ, cứq ẽ parõm achu loah máh cũu ca khoiq pláh chap bo bữn croõq criat cõp bữn ramúl canám péc. <sup>13</sup> Cứq ẽ parõm loah tõp alõi tẽ máh cruang canõh, chơ đứng alõi chu loah pở tâm cutẽq alõi bữm. Chơ cứq ẽ bán kĩaq alõi tâng máh cóh king cheq đõq tũm tâng cruang I-sarel cõp tâng máh ruang bát ramoong o. <sup>14</sup> Cứq ẽ yõn alõi chuaq cha bát tâng ruang pở máh avúng cóh, cõp tâng máh ruang bát ramoong o tâng cutẽq tõp I-sarel. <sup>15</sup> Cứq ẽ cõt cũai mantán đõq bán cũu cứq bữm, cõp cứq ẽ chuaq ntõq yõn alõi õt rlu. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>16</sup> “Cứq ẽ chuaq cõp đứng achu loah máh cũu khoiq pút; cứq ẽ tán bõc cũu chũl, cõp ẽ tahâu lám léq ca a-ĩ yõn cõt bán; ma lám plúm o cõp bán rêng, ki cứq ẽ pupút táh, yuaq cứq la mantán cũu tanoang tapứng.\*

<sup>17</sup> “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Nheq tữh anhia la tõp cũu cứq. Cứq ẽ rablõh anhia dũ náq, cõp cayoah cũu o tẽ cũu tở o, cõp cayoah tõp cũu tẽ tõp mbẽq. <sup>18</sup> Ma bữn cũu tẽ tõp anhia tở bữn bũi cha bát ramoong ki; anhia tĩn sarúq bát aléq anhia tở bữn cha. Moâm ki anhia nguaiq đõq raloang, chơ chưoc đõq yõn cõt tacál nheq. <sup>19</sup> Cũu cứq lám canõh, cõq cha bát anhia khoiq tĩn sarúq, cõp nguaiq đõq anhia chưoc yõn tacál.

<sup>20</sup> “Yuaq ngkĩq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng anhia neq: Cứq toáp ẽ rablõh cũu nín cõp cũu oiq. <sup>21</sup> Anhia cũu nín khoiq tuih máh cũu a-ĩ yõn đẽq yong tẽ tõp anhia. <sup>22</sup> Ma cứq

\* 34:16 34:16 Máh cũu plúm o cõp bán rêng án sacâm tẽ cũai sõi cõ alõi lỏp noau.

ẽ rachuai cũu cứq tờ yõn án cõt prán noâng, cốp cứq ẽ rablớh dũ lám cũu, chơ cayoah cũu o tẽ cũu sấuq. <sup>23</sup> Cứq ẽ chớh muoi noaq puo yõn alóí; án la tẽ tổng toiq puo Davĩt la cũai táq ranáq cứq, yõn án toáp cõt cũai mantán bán alóí cốp chũm siem alóí. <sup>24</sup> Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu alóí, cốp án ca toáp tẽ tổng toiq puo Davĩt, án la cũai táq ranáq cứq, án cõt sớt tốp alóí. Cứq la Yiang Sursĩ pai tẽ santoiq nãi. <sup>25</sup> Cứq ẽ táq tếc parkhán đợq curiaq alóí yõn ốt plot ien. Cứq ẽ tuih aloõh nheq máh charán pla tẽ tâm cutẽq alóí, đợq cũu cứq bữn ốt plot ien tâng ruang cốp bết tâng arũih.

<sup>26</sup> “Cứq ẽ satõh ốc bốn yõn alóí, cốp yõn alóí bữn ốt mpẽr cuar cóh cứq. Tâng ntốq ki cứq ẽ satõh ốc bốn yõn bữn đợq mia sễng puai alóí sâng yoc. <sup>27</sup> Nỡm aluang ẽ cõt palai; tâng cuaq nia bữn saro; cốp dũ náq cũai bữn ốt ien khẽ tâng cutẽq alóí bữm. Toáp cứq kiaq sái-sô cốp acláh cũai proai cứq tẽ cõt sũl, chơ alóí dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Tốp alóí tờ bữn cõt noâng prán yõn máh tốp canõh; charán cruang tờ bữn cáp cha noâng alóí, cốp alóí bữn ốt plot ien; tờ bữn noau táq tờ o noâng chớq alóí. <sup>29</sup> Cứq ẽ táq yõn cutẽq alóí cõt phốn phuor o, đợq alóí tờ bữn cõt panhieih khlac noâng. Alóí tờ bữn chũuq noâng máh cũai cruang canõh sieu alíh alóí. <sup>30</sup> Chơ dũ náq cũai dáng samoat lứq la cứq toáp bán curiaq tốp I-sarel, cốp alóí la cũai proai cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>31</sup> “Tốp cũu cứq ơi! Anhia la cũai proai cứq, cốp cứq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

### 35

#### *Yiang Sursĩ Manrap Tốp Ê-dôm*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới atõng saccoaiq tẽ ốc bap ẽ toáp pỡ cruang Ê-dôm. <sup>3</sup> Cóq mới atõng cũai proai tâng cruang ki tẽ máh ranáq

cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chớq alóí neq: Máh cũai tâng cóh Ê-dôm ơi! Cứq toáp cõt par-ũal anhia! Cứq ẽ táq yõn cutẽq anhia cõt ngua parngẽh. <sup>4</sup> Cứq ẽ talõh máh vil anhia, cốp táq yõn cutẽq anhia cõt rangual. Chơ anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> “Anhia cõt níc cũai par-ũal tốp I-sarel, cốp anhia khoiq yõn noau cachĩt tốp alóí, bo alóí roap tột trỗ parsót thánq cõ tian lỏih alóí. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong níc pai neq: Lứq samoat, anhia tờ tẽq vót tẽ cuchĩt. Anhia táq lỏih cachĩt máh cũai, chơ ranáq ki ẽ toáp loah pỡ anhia. <sup>7</sup> Cứq ẽ táq yõn máh dũal cốp cóh cruang Ê-dôm cõt rangual; cốp cứq ẽ cachĩt dũ náq cũai pỡq pha ntốq ki. <sup>8</sup> Cứq ẽ yõn máh cóh bữn moang sac cũai; sac cũai noau cachĩt tâng ntốq rachıl, rapũp-rapũi chũop cóh cốp chũop avúng cóh hỡ. <sup>9</sup> Cứq ẽ yõn cóh ki cõt rangual níc, cốp tờ bữn noau ốt noâng tâng máh vil anhia. Chơ anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> “Anhia đợq pai cruang Yuda cốp cruang I-sarel, đẽh tâm cutẽq alóí, cõt khong anhia; cốp anhia pai anhia ndỡm cruang ki, tam cứq Yiang Sursĩ la Ncháu alóí. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc pai neq: Lứq samoat, cứq táq chớq anhia puai loah máh ốc anhia nhốp, cốp sa-on, cốp kêt cũai proai cứq. Tờ cũai proai cứq hữm cứq manrap anhia, alóí bữn dáng cứq carláh đợq yõn máh ranáq anhia khoiq táq chớq alóí. <sup>12</sup> Chơ anhia dáng samoat lứq cứq Yiang Sursĩ khoiq sâng tẽ ranáq anhia mumat máh cóh tốp I-sarel, na anhia pai cóh ki cõt rangual cốp cõt khong anhia đợq yõn anhia pupũt. <sup>13</sup> Cứq khoiq sâng tẽ ốc anhia ốt, cốp tẽ máh ốc anhia chíh cứq.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Cứq ẽ táq yõn cutẽq anhia cõt rangual toau nheq tũh cruang sâng bũi pahõm cõ cruang anhia cõt ralõh, <sup>15</sup> yuaq anhia khoiq sâng bũi toáp máh mun tốp

I-sarel cõt ralõh neq. Ở cóh Sêr ơi! Lứq samoât mới cõt rangual, dếh neq cruang Ê-dôm cõt rangual tê. Chơ dĩ náq cũai dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

### 36

#### *Yiang Sursĩ Satõh Ốc Bốn Yõn Tõp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóq mới pau atõng máh cũai tâng cóh I-sarel tamúng santonq cứq <sup>2</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók alóí neq: Máh cũai par-ũal cu-iep tõp I-sarel neq: ‘Sanua máh cóh tõp I-sarel cõt khong hái chơ!’

<sup>3</sup> “Cóq mới atõng saccoaiq tẽ ranáq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai. Tũ máh tõp mpẽr nài cheng ndõm cóp rapõn máh cóh tõp I-sarel, chơ alóí dĩ náq cacháng ayê tõp I-sarel. <sup>4</sup> Ngkíq, máh cóh cruang I-sarel ơi! Tamúng máh santonq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók máh cóh, dĩal, tũm dĩq, avúng cóh, ntõq ralõh ralái, cóp vil rangual ca cũai tẽ cruang canõh khoiq rapõn cóp ayê ra-ac.

<sup>5</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai khoiq cutâu mút chók máh cruang õt mpẽr anhia; cóp cứq sâng ũan lứq chók cruang Ê-dôm. Yuaq máh cruang ki sâng bũi pahõm cóp mumat tâng mút toâq alóí bũn ndõm cutẽq cóp máh ruang bát cứq.

<sup>6</sup> “Ngkíq, cóq mới atõng saccoaiq tẽ cruang cutẽq I-sarel, cóp cóq mới atõng chók máh cóh, cuar cóh, dĩq tũm, cóp avúng cóh tẽ santonq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai. Cứq pai ngkíq cõ cứq sâng ũan cóp cutâu mút, yuaq máh cũai cruang canõh khoiq cu-iep cupriaq tõp I-sarel. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai parkhán samoât lứq, la máh tõp cũai õt mpẽr anhia cóq roap ốc casiet. <sup>8</sup> Ma nữ-ra tâng máh cóh tõp I-sarel, lứq bũn nõm aluang báiq loah sala sĩa, cóp bũn palái yõn anhia la máh cũai I-sarel proai cứq. Tõ bũn dĩn noâng anhia lứq bũn pih chu loah põ cruang anhia. <sup>9</sup> Yuaq cứq pruum coah anhia dĩq

nhêng salĩq anhia; anhia lứq bũn cái loah cutẽq anhia cóp bũn trũh loah cuplõq sarnóh. <sup>10</sup> Cứq ẽ yõn cũai proai anhia rũh chũng lứq. Anhia lứq bũn õt tâng máh vil cóp bũn atúc loah tamái máh crong khoiq rúng ralõh. <sup>11</sup> Cứq ẽ yõn cũai cóp charán cõt rũh sa-ũĩ lứq ẽn. Anhia lứq bũn cũai chũng hõn tẽ nhũang, cóp anhia bũn con sa-ũĩ hõ. Cứq ẽ yõn anhia õt tâng ntõq ki ariang anhia khoiq õt tẽ nhũang chơ, cóp cứq ẽ yõn anhia cõt sóc clũĩ tẽ nhũang ẽn. Chơ tõp anhia dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Ở máh cũai I-sarel, proai cứq ơi! Cứq ẽ dĩng anhia chu loah põ cruang cutẽq anhia. Anhia cóp máh con châu anhia bũn ndõm loah tâm cutẽq ki, cóp anhia tõ bũn cuchĩt cõ tian panhieih khlac noâng.

<sup>13</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Bũn cũai pai cutẽq nài tõ têq amia crong sarnóh dĩ yõn cũai cha; ngkíq máh cũai proai mỗ cuchĩt panhieih khlac. <sup>14-15</sup> Ma chumat, anhia tõ bũn sâng noâng santonq mumat tẽ máh cũai cruang canõh, tõ la sâng casiet cõ tẽ alóí pai. Tẽ tangái nài toau chumat, cutẽq anhia lứq amia sarnóh dĩ yõn neq tũh anhia cha; chơ anhia tõ bũn sâng pẽ pahõm noâng. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santonq nài.”

#### *Dõi Tamoong Tamái Yõn Tõp I-sarel*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>17</sup> “Con cũai ơi! Toâq tõp I-sarel õt tâng cutẽq alóí bũm, alóí khoiq táq yõn cutẽq alóí cõt nhõp puai rit, na aloõh máh ngê sâuq cóp táq puai máh ngê ki. Máh ranáq ki táq yõn cruang cõt nhõp machõng mansẽm toâq prêng tê. <sup>18</sup> Cứq yõn alóí tamóh toâq cứq cutâu mút, yuaq alóí yõn cutẽq cõt nhõp na alóí cachĩt máh cũai, cóp cucõh sang máh rup yiang. <sup>19</sup> Ngkíq, cứq sửq alóí puai loah ngê cóp ranáq alóí khoiq táq. Cứq táq yõn alóí õt parsáng-parsaiq tâng máh cruang canõh. <sup>20</sup> Ntõq léq alóí õt, alóí táq yõn noau ayê ra-ac ramũh bráh o cứq, yuaq bũn cũai pai neq: ‘Máh cũai nài la cũai proai Yiang Sursĩ, ma alóí



cóq loõh tẽ tâm cutêq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn alói.’<sup>21</sup> Cúq õt chanchóm tẽ ramúh bráh o cúq, yuaq máh cũai I-sarel dũng atoâq níc ọc casiet táq yõn ramúh cúq tâng dũ ntóq alói õt.

<sup>22</sup> “Ngkíq, cóq mới atõng tốp I-sarel máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók alói neq: Tốp I-sarel oi! Máh ranáq cúq ẽ táq sanua, cúq tở bũn táq yõn anhia, ma cúq táq yõn ramúh bráh o cúq bũm; yuaq anhia khoiq táq yõn noau tở bũn yám noap noâng ramúh cúq tâng dũ cruang anhia khoiq pợq.<sup>23</sup> Cúq ẽ táq yõn dũ cruang dáng ramúh cúq sớt toâr lứq cóp bráh o lứq; ma anhia khoiq táq yõn ramúh cúq cõt nhọp tâng dũ cruang cũai. Chơ, nõ-ra alói dáng cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai. Cúq ẽ apáh cúq la bráh o lứq na tốp anhia.<sup>24</sup> Cúq ẽ dũng aloõh anhia tẽ dũ cruang cũai cóp parõm anhia tẽ dũ cruang, đợq anhia pih chu loah pỡ cutêq anhia bũm.<sup>25</sup> Cúq ẽ ít đợq bráh o rooh anhia yõn cõt bráh tẽ máh ranáq nhọp cóp máh ranáq anhia cucóh sang máh rup yiang.<sup>26</sup> Cúq ẽ yõn anhia bũn sarnóm tamái cóp mút pahõm tamái. Cúq ẽ ít aloõh chíq mút pahõm tiaq anhia ca coang ngian, cóp yõn anhia bũn mút pahõm trĩh ẽn.\*<sup>27</sup> Cúq ẽ yõn Raviei cúq õt tâng mút pahõm anhia, đợq anhia táq puai máh phếp rit cóp máh ọc cúq khoiq patâp.<sup>28</sup> Chơ anhia tẽq bũn õt tâng tâm cutêq cúq khoiq chiau yõn achúc achiac anhia. Anhia lứq cõt cũai proai cúq, cóp cúq cõt Yiang Sursĩ anhia.<sup>29</sup> Cúq ẽ sambráh anhia yõn cõt bráh nheq tẽ máh ranáq lôih anhia. Cúq ẽ yõn anhia bũn dũ tâc khâm cha, cóp tở yõn anhia cõt panhieih khlac noâng.<sup>30</sup> Cúq ẽ yõn nỡm aluang cóp nia sarái anhia cõt palâi bong lết, đợq anhia tở bũn sâng casiet noâng choâng moat cũai cruang canõh cõ anhia ợq crọng sana.<sup>31</sup> Chơ anhia bũn sanhữ loah tẽ máh ranáq loai cóp ranáq sâuq anhia khoiq táq; chơ

anhia ẽ kêt tở anhia bũm cõ tẽ ranáq sâuq cóp máh ranáq nhọp nhuo anhia khoiq táq.<sup>32</sup> Tốp I-sarel oi! Cúq ẽq anhia dáng raloaih, máh ranáq cúq táq nâi, cúq tở bũn táq yõn anhia. Cúq yoc anhia sâng casiet táq cõ tẽ máh ranáq anhia khoiq táq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nâi.”

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Tở cúq sambráh anhia yõn cõt bráh nheq tẽ máh ranáq lôih anhia, chơ cúq ẽ yõn anhia bũn õt loah tâng máh vil anhia, cóp atúc loah máh ntóq khoiq rúng ralõh.<sup>34</sup> Máh cũai đợq pợq pha, hũm cruang cutêq anhia khoiq cõt rangual; ma cúq ẽ yõn anhia bũn chók loah máh sarnóh tâng ruang ki.<sup>35</sup> Dũ náq cũai ẽ nsũar loah tẽ tâm cutêq nâi neq: Bo nhũang tâm cutêq nâi cõt ntóq rangual, ma sanua án cõt samoât nưong Ê-dên ẽn. Cóp máh vil khoiq rúng ralõh, sanua noau ayũng loah tamái; cóp máh ntóq rangual, sanua bũn cũai õt, cóp bũn viang khâm lứq lavíng vil ki.<sup>36</sup> Chơ máh cũai noâng khlâiq tâng máh cruang mpẽr anhia, lứq alói dáng samoât lứq, cúq la Yiang Sursĩ, án ca táq loah tamái máh vil ca khoiq rúng ralõh, cóp chók loah sarnóh tâng máh ruang. Cúq Yiang Sursĩ toâp parkhán samoât lứq tẽ máh ranáq nâi, cóp lứq cúq táq.”

<sup>37</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Nõ-ra cúq ẽ yõn loah tốp I-sarel rasêq yõn cúq rachuai; cóp cúq ẽ yõn alói cõt rúh sa-ũi lứq samoât tốp cũu.<sup>38</sup> Máh vil noâng rúng ralõh, nõ-ra bũn cũai õt loah, cõt clúng ariang tốp cũu tâng vil Yaru-salem toâq noau táq rit cha bũi. Chơ alói dáng samoât lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 37

### *Máh Nghang Cũai Tâng Avúng Cók*

<sup>1</sup> Chóc Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm cúq, cóp Raviei án dũng cúq sểng chu muoi ntóq avúng bũn moang nghang cũai. <sup>2</sup> Án dũng cúq pợq chũop avúng

\* **36:26** 36:26 Tâng parnai Hê-brơ án pai: ‘Cúq ẽ ít aloõh mút pahõm tamáu anhia cóp chók mút pahõm cũai ẽn.’



ki, chơ cứq hữm bữn nhang sa-ũi lứq, la moang nhang khỗ lứq. <sup>3</sup> An blớh cứq neq: “Con cũai ơi! Mách nhang nâi têq tamoong loah tở?”

Cứq ta-õi neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toáp têq ta-õi ọc nâi.”

<sup>4</sup> Chơ án pai neq: “Cóq mới atỡng yỗn máh nhang khỗ nâi tamứng. Cóq mới ớn nhang khỗ nâi tamứng tễ máh santoiq Yiang Sursĩ pai. <sup>5</sup> Cóq mới atỡng alới neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atỡng anhia neq: Cứq ễ cahữ chỏq anhia táq yỗn anhia bữn tamoong loah. <sup>6</sup> Cứq ễ chỏq choang ruroaq cốp cốc sâiq, cốp yỗn ngcâr pul clũom tở anhia; chơ cứq ễ cahữ chỏq anhia đởq anhia têq tamoong loah. Chơ anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

<sup>7</sup> Chơ cứq atỡng loah santoiq Ncháu khoiq ớn cứq atỡng. Bo cứq ỡt atỡng, bữn sương rloâm-rlức thánq, cốp máh nhang khỗ ki raloauq loah parnoi. <sup>8</sup> Bo cứq ỡt nhêng, choang ruroaq cốp cốc sâiq ratót cốp máh nhang, cốp bữn ngcâr pul clũom đởq. Ma tở chác ki tở bữn tangứh yũah.

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq ển neq: “Con cũai ơi! Cóq mới pau atỡng cuyal\* neq: Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ớn mới loỏh tễ dũ angia, chơ táq yỗn máh sac nâi têq tangứh cốp tamoong loah.”

<sup>10</sup> Ngkíq, cứq pau atỡng tễ máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng cứq. Chơ cuyal mut tâng máh sac ki; chơ máh sac ki têq tangứh cốp tamoong, chơ yuor tayứng. Tốp alới la cứng lứq, samoat poâl tahan.

<sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Con cũai ơi! Mách cũai I-sarel cõt samoat máh nhang khỗ nâi. Tốp alới đởq pai neq: ‘Mách nhang hếq khoiq khỗ, cốp ọc nguang hếq khoiq pứt nheq chơ. Tốp hếq la ariang khoiq cuchít chơ.’ <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atỡng alới Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chỏq alới neq: ‘Ở máh cũai proai cứq ơi! Cứq ễ pớh máh ping khoiq noau tứp anhia, cốp arỏq

anhia tễ prúng ping ki, chơ dững anhia chu loah pở cutêq tốp I-sarel. <sup>13</sup> Ở máh cũai proai cứq ơi! Toáq cứq pớh ping anhia, cốp arỏq anhia aloỏh tễ ki, anhia bữn dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cứq ễ yỗn anhia bữn Raviei cứq, chơ anhia bữn tamoong, cốp cứq ễ yỗn anhia ỡt tâng tâm cutêq anhia bữm. Chơ anhia dáng samoat lứq, cứq la Yiang Sursĩ ca pai máh santoiq nâi, cốp cứq táq samoat cứq khoiq ứq chơ.’ ”

### *Atỡng Sacoaiq Tễ Yuda Cốp I-sarel Cõt Loah Muoi Cruang*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: <sup>16</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới ít muoi ntreh dũi, chơ chĩc tâng ntreh ki neq: ‘Cruang Yuda’. Chơ ít dũi muoi ntreh ển cốp chĩc neq: ‘Cruang I-sarel’. <sup>17</sup> Moâm ki, yống bar ntreh dũi ki cốp amóh parnoi yỗn cõt muoi ntreh sâng. <sup>18</sup> Toáq máh cũai tâng cruang mới blớh tễ bar ntreh dũi nâi cõt tếc ntrứu, <sup>19</sup> cóq mới atỡng alới neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ ít dũi ca sacâm tễ tốp I-sarel amóh cốp dũi ca sacâm tễ tốp Yuda. Ngkíq bar ntreh ki cõt muoi ntreh sâng tâng atĩ cứq.

<sup>20</sup> “Cóq mới yống dũi bar ntreh nâi yỗn alới hữm. <sup>21</sup> Chơ atỡng alới neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ dững aloỏh cũai proai cứq tễ máh cruang alới ỡt, cốp parôm pachứm alới yỗn ỡt muoi ntốq, chơ dững alới chu loah pở cruang cutêq alới bữm. <sup>22</sup> Cứq ễ parôm alới yỗn cõt muoi cruang sâng tâng tâm cutêq ki, la tâng máh dũal cóh tốp I-sarel. Alới lứq bữn manoaq puo đởq cõt sớt alới; chơ alới tở bữn caryoah noâng cõt bar tốp, tở la bar cruang. <sup>23</sup> Alới tở bữn táq noâng yỗn cõt nhọp cở cucỏh máh rup yiang nhọp nhuu, tở la táq yỗn bữn lôih cở táq ranáq tở p̄ieiq. Cứq ễ táq yỗn alới bữn vót tễ dũ ranáq sâuq cốp ranáq tở o. Cứq ễ sambráh alới yỗn cõt bráh o puai rit; alới lứq cõt cũai proai cứq, cốp cứq cõt Yiang Sursĩ alới.

\* 37:9 37:9 Tâng parnai Hê-brơ santoiq nâi têq parlong ‘cuyal’, tở la ‘rangứh’, tở la ‘raviei’.

24 “Bữn muoi noaq puo ãn puo Davĩt, án ca táq ranáq cúq, ẽ toâq cõt puo tốp alói. Nheq tữh alói cõt ống muoi cruang sâng, cốp bữn cũai sớt ống muoi noaq sâng. Cốp alói táq puai tanoang tapúng máh phễ rit cúq. 25 Nheq tữh alói bữn ốt tâng cutêq cúq khoiq chiau yõn Yacóp, la cũai táq ranáq cúq, la cutêq tâng ntốq achúc achiac alói khoiq ốt tẽ mbốq arái. Tốp alói bữn ốt níc tâng ntốq ki, dẽh con châu cốp tống toiq alói hỡ. Muoi noaq puo ãn puo Davĩt, án ca táq ranáq cúq, ẽ cõt puo tốp alói mantái níc. 26 Cúq ẽ táq tếc parkhán cốp alói, la tếc par-ũq yõn alói ốt ien khẽ níc. Cúq ẽ táq yõn alói cõt chũng la-ũt, cốp cúq đõq loâng Dõng Sang Toâr cúq tâng mpúng dĩ ntốq alói ốt. 27 Cúq lứq ốt cốp alói tâng ntốq ki. Cúq cõt Yiang Sursĩ alói, cốp alói cõt cũai proai cúq. 28 Toâq cúq chỏq Dõng Sang Toâr cúq tâng mpúng dĩ tốp alói, ngkiq dĩ cruang cũai dáng samoât lứq cúq Yiang Sursĩ toáp khoiq ruroh tốp I-sarel yõn cõt cũai proai cúq.”

### 38

#### *Atõng Sacoaiq Tẽ Coc*

1 Yiang Sursĩ atõng cúq neq: 2 “Con cũai ơi! Cỏq mới atõng saccoaiq máh santoiq pupap chỏq Coc, la cũai sớt tốp Mê-siec cốp tốp Tubal tâng cruang Macoc. Atõng án neq: 3 Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Ở Coc ơi! Cúq toáp cõt par-ũal mới, la cũai sớt tốp Mê-siec cốp tốp Tubal. 4 Cúq ẽ apíh mới achu, cốp ít canõq cõq tabang mới, chơ hor mới cốp nheq tữh tahan mới, dẽh aséh cốp dĩ náq tahan ca sớp tampác choac yõng khẽ cốp dau. 5 Dẽh máh tahan tẽ cruang Pơ-sia, cruang Ê-thia-bi, cốp cruang Li-bia la toâq parnoi cốp mới tẽ; dĩ náq alói yõng khẽ cốp tapúng muoc tac. 6 Dĩ náq tahan tẽ cruang Cô-mêr cốp tẽ cruang Bet Tô-cama coah angia pỡng toâq parnoi cốp mới, dẽh tốp canõh hỡ. 7 Cỏq mới thữan, cốp yõn tốp tahan táq puai máh ốc mới

ón. 8 Toâq vớt sa-ũi cumo, cúq ẽ ón mới pỡq chíl muoi cruang ca ốt plot ien, ốq yúc bác ntróu. Máh cũai tẽ cruang ki khoiq píh chu loah tẽ sa-ũi cruang canõh. Cỏq mới pỡq chíl máh cũai tâng máh cóh cruang I-sarel, la ntốq cõt rangual dĩn lứq hỡ rái. 9 Mới cốp tốp tahan mới, dẽh máh cũai tẽ cruang canõh ca pỡq parnoi cốp mới, cỏq pỡq chíl cõt ariang cuyal rapuq toâq hập lứq, cốp cõt ariang ramúl cadóp nheq cutêq ki.”

10 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chỏq Coc ẽn neq: “Tữ tangái ki toâq, mới ẽ aloõh ngê sâuq. 11 Cỏq mới ẽ pai neq: ‘Cúq ẽ dĩng poâl pỡq chu tâm cutêq ca ốq viang catáng; cúq ẽ chíl máh cũai ca ốt ien khẽ, la cũai tâng vil ốq viang cốp ốq acán ntróu curiaq. 12 Cúq ẽ pữr nheq máh crong tẽ cũai tâng máh ntốq rangual tẽ nhũang. Máh cũai proai nãi bữn charán bán cốp bữn crong cróu sa-ũi, dẽh alói ca ốt tâng ntốq, la alói chanchóm o hỡn tẽ canõh tâng cốc cutêq nãi.’ 13 Máh cũai proai Sê-ba, De-dan, cốp máh cũai chẻq chõng tẽ dĩ vil tâng cruang Tar-sit ẽ blớh mới neq: ‘Mới toâq cõ ẽ cheng ít máh crong hẻq tỡ? Mới parõm máh tốp tahan đõq rapõn cốp ngcõi achu máh práq tiaq, yẽng, charán, cốp crong canõh tỡ?’ ”

14 Yuaq ngkiq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ón cúq toâq atõng Coc tẽ máh santoiq Ncháu ẽ pai chỏq án neq: “Toâq cũai proai cúq ốt plot ien, mới lứq hữm ốc ki, pĩeiq tỡ?”\* 15 Chơ bo ki mới ẽ loõh tẽ ntốq mới ốt coah angia pỡng ca yõng lứq, dẽh dĩng tahan mới chũng tẽ sa-ũi cruang, ma alói dĩ náq ốt aséh hỡ. 16 Mới toâq ẽ chíl tốp I-sarel proai cúq; tahan mới cõt samoât ramúl cadóp nheq cloong cutêq. Khân toâq ngư chơ, cúq ẽ dĩng mới yõn toâq chíl cruang cúq, đõq dĩ cruang dáng cúq la noau, cốp đõq apáh ốc bráh o khong cúq na ranáq cúq yõn mới táq. 17 Mới la cũai cúq khoiq pai tẽ dĩn mbốq, bo cúq atõng na máh cũai I-sarel ca táq ranáq tang bỗq cúq. Bo ki

\* 38:14 38:14 Rana 14 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cứq pai neq: Tâng tangái ranáq ki toâq, cứq ẽ dững muoi noaq cũai toâq chíl cruang I-sarel. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.”

### *Yiang Sursĩ Yỗn Coc Roap Tôt*

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tâng tangái Coc ẽ toâq chíl cruang I-sarel, mút cứq cõt cutâu achõn ẽn. <sup>19</sup> Cứq pai samoât lứq cõ cứq sâng cutâu mút, tâng tangái ki cutêq ẽ cõt cacut hâp lứq tâng cruang I-sarel. <sup>20</sup> Máh sĩaq tâng đởq mưt, máh chóm pâr tâng paloõng, máh charán tâng arũih, máh charán talor, cốp máh cũai tâng cõc cutêq nài, dũ ramứh ki lứq cõt cangcoaih thánq choàng moat cứq. Máh cóh cõt ralíh asẽng, máh crang cõt ta-áh, cốp máh viang cõt ralíh sarũq nheq tê. <sup>21</sup> Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ arô máh cũai yõng dau tẽ máh cóh cứq yõn toâq chíl Coc. Chơ máh tahan Coc ca yõng dau, ki cõt carchĩt ratuaq.† <sup>22</sup> Cứq ẽ manrap án na õn cốp na rachĩl ratuaq; cứq ẽ yõn mia sêng choân lứq, bữn dẽh prẽl, ùih cốp mũ hỡ satooh p̄ieiq án, tốp tahan án, cốp máh cruang ca pruan cốp án. <sup>23</sup> Na ranáq nài cứq ẽ apáh yõn nheq tữh cũai hữm chớc sốt toâr cốp ốc bráh o khong cứq. Chơ alóí dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 39

### *Coc Cõt Pê*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Con cũai ơi! Cóq mới atõng saccoaiq máh santoiq pupap chóq Coc, la cũai sốt tốp Mê-siec cốp tốp Tubal; atõng án la cứq toâp cõt par-ũal án. <sup>2</sup> Cứq ẽ dững aloõh án tẽ angia põng, cốp cuvêq án yõn pỡq chu máh cóh cruang I-sarel. <sup>3</sup> Chơ, cứq ẽ táq yõn cứr tamĩang án cõt racláh tẽ atĩ avêr án, cốp cứq yõn saráh racláh tẽ atĩ atoam án. <sup>4</sup> Coc cốp máh tahan án, dẽh nheq tữh yõu án, dóm cuchĩt pỡ máh cóh I-sarel, chơ cứq ẽ yõn máh chóm cốp máh charán cruang toâq cha

máh sac alóí. <sup>5</sup> Tốp alóí lứq cuchĩt tâng máh ruang. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài. <sup>6</sup> Cứq ẽ chõng cruang Macoc cốp máh cruang mpẽr pứh đởq mưt, la ntốq máh cũai õt ien khẽ. Chơ, dũ náq cũai dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Cứq ẽ yõn cũai proai I-sarel dáng raloaih lứq tẽ ramứh ranoâng cứq ca bráh o; cốp cứq tỡ bữn yõn noau ayê ra-ac noâng ramứh cứq. Chơ nheq tữh cũai tâng dũ cruang dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu ca bráh o lứq tốp I-sarel sang.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tangái cứq pai ẽ toâq, lứq án toâq. <sup>9</sup> Chơ máh cũai tâng dũ vĩl cũai I-sarel, alóí ẽ loõh parõm máh crơng choac táq ùih đởq nhúq ẽn. Alóí ít khẽl, saráh, tamĩang, coih, cốp cuan cróh táq ùih; dũ yõn noau nhúq tâng tapul cumo. <sup>10</sup> Ngkíq, tốp alóí tỡ bữn túh cóq pỡq chuaq ùih tẽ ruang, tỡ la tẽ arũih. Alóí tẽq ít máh crơng choac ki nhúq táq ùih. Cốp alóí ẽ cheng ít loah máh crơng tẽ noau khoiq cheng ít tẽ alóí, cốp pữr ít loah crơng tẽ cũai ca pữr alóí. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.”

### *Ranáq Túp Coc*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tữ dũ ranáq ki toâq, cứq ẽ yõn Coc bữn ping tâng cruang I-sarel pỡ avúng noau đởq avúng Máh Cũai Luloah Pỡq Chu, coah angia mandang loõh yáng đởq mưt Boi. Cũai tỡ bữn pỡq noâng chu avúng ki, yuaq noau túp Coc cốp tahan án tâng avúng ki. Ngkíq, noau lêq ramứh avúng ki cõt ramứh tamái ẽn, la avúng Poâl Tahan Coc.

<sup>12</sup> “Tốp I-sarel túp máh sac cumuiq tốp ki nheq tapul casai, đởq yõn tâm cutêq ki cõt bráh loah puai rit. <sup>13</sup> Dũ náq cũai tâng cruang I-sarel rachuai túp máh sac cumuiq ki; ngkíq noau yám noap máh cũai túp cumuiq ki toâq tangái cứq chíl riap. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài. <sup>14</sup> Toâq

† 38:21 38:21 Rana 21 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



vót tapul casâi ki, tốp alóí ẽ ruroh máh samiang yõn pớq chũop cutẽq ki, đợq chuaq cớp túp máh sac ca noâng tở yũah túp. Máh samiang ki táq nheq tapul casâi toau cloong cutẽq cõt loah bráh puai rit. <sup>15</sup> Bo máh samiang ki luloah pớq chu tăng cutẽq ki, khân alóí ramóh ngang cũai, ki alóí sacôl táq tếc cheq ngang, toau cũai bữn mpõl đưng túp ngang ki pớ avúng Poâl Tahan Coc. <sup>16</sup> (Tâng ntốq ki bữn muoi vil noau đợq ramứh vil puai loah ramứh tốp tahan nâi, la vil Hamô-na.)\* Táq ngkíq, alóí bữn rasa cloong cutẽq yõn cõt bráh loah puai rit.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóc cớq neq: “Con cũai ơi! Cóc mới atõng đũ ramứh chóm cớp charán cruang hỡ neq: ‘Cóc anhia loõh tẽ đũ angia; toâq rôm cha bũi parnoi pớ ntốq cớq khoiđ thữan đợq máh cớng chiau sang. Nâi la ranáq cha bũi pêl toâr lứq pớ máh cóh tốp I-sarel, la ntốq máh chóm cớp charán ki cha sâiđ cớp nguaiđ aham. <sup>18</sup> Alóí bữn cha sâiđ máh cũai tahan, cớp bữn nguaiđ aham máh cũai sớt tâng cốc cutẽq nâi; đũ náq cũai ki noau cachĩt samoât noau kiac máh cũu tól, cũu con, mbẽq, cớp ntroỏq tangcáh, la charán plũm o lứq tẽ cruang Basan. <sup>19</sup> Toâq cớq cachĩt máh cũai nâi yõn cõt samoât cớng chiau sang, nheq tữh chóm cớp charán cruang ẽ toâq cha nsẽng alóí toau pa-õh, cớp nguaiđ aham alóí toau cõt bũl. <sup>20</sup> Pớ ntốq cớq aloõh sana yõn alóí cha, tốp alóí bữn cha sâiđ aséh cớp sâiđ tốp tahan aséh, đẽh sâiđ đũ náq tahan. Cớq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoidq nâi.’ ”

### *Tốp I-sarel Ralêq Loah Mút Tamái*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq ẽ yõn nheq tữh cruang cũai bữn hữm chóc ang-ũr cớq toâq cớq manrap tốp alóí na cớq rablớh tanoang tapứng. <sup>22</sup> Noap tẽ tangái ki toau toâq chumát tốp I-sarel dáng samoât lứq cớq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu alóí. <sup>23</sup> Chớ nheq tữh cruang cũai dáng raloaih la cớq yõn noau đưng tốp

I-sarel chu cruang canõh, la cõ tian alóí táq lỏih chóc cớq. Cớq nguai chíc tẽ alóí, đẽh yõn cũai par-ũal toâq chıl cớp cachĩt alóí. <sup>24</sup> Cớq khoiđ yõn alóí roap cóng puai loah ranáq lỏih cớp ranáq tở o alóí khoiđ táq. Yuaq ngkíq, cớq nguai chíc tẽ alóí.”

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai ẽn neq: “Ma sanua, cớq sâng sarũiđ táq loah tống toiđ Yacóp, la cũai proai I-sarel, cớp táq yõn alóí cõt sớt bữn loah tamái. Cớq ẽ bán curiađ ramứh cớq ca bráh o lứq. <sup>26</sup> Tữ alóí bữn õt plot ien tâng cruang alóí, cớp tở bữn noau canứh yõn alóí cõt ngcõh, alóí tẽq khliđ ỏc casiet táq tẽ alóí calõih cớq. <sup>27</sup> Yuaq cớq ẽ apáh yõn đũ cruang cũai tẽq dáng cớq bráh o lứq; ngkíq cớq ẽ đưng aloõh cũai proai cớq tẽ máh cruang cũai par-ũal alóí. <sup>28</sup> Chớ proai cớq dáng samoât lứq la cớq toâp Yiang Sursĩ, Ncháu alóí. Alóí bữn dáng ngkíq, yuaq cớq táq yõn noau cớp đưng alóí pớ cruang canõh; ma sanua cớq ẽ parõm loah tốp alóí, cớp đưng alóí pít chu loah pớ cruang alóí bữm; cớq tở bữn táh muoi noaq aléq tẽ tốp alóí yõn õt cớp tốp canõh. <sup>29</sup> Cớq ẽ yõn Raviei cớq cõt sớt tâng mút máh cũai I-sarel, cớp cớq tở bữn nguai noâng tẽ alóí. Cớq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoidq nâi.”

## 40

### *Ổc Sapáh Baih Tẽ Dống Sang Toâr Chumát*

<sup>1</sup> Bar chít la sỡng cumo vót noau cớp đưng tốp hếq chu cruang Ba-bulôn, tâng tangái muoi chít cớp tâng plở cumo muoi chít la pỏn tẽ noau cheng bữn vil Yarusalem, chóc tẽ Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm cớq cớp đưng cớq chu pớ cruang I-sarel. <sup>2</sup> Tâng ỏc sapáh baih ki, Yiang Sursĩ đưng cớq chu cutẽq tốp I-sarel, cớp achủh cớq tâng muoi parlở cóh sarõih lứq. Tẽ ntốq ki cớq tapoang chu angia pũn, cớp cớq hữm máh đống cõt ariang muoi vil. <sup>3</sup> Tữ Yiang Sursĩ đưng

\* 39:16 39:16 Tâng parnai Hê-brơ santoidq ‘hamô-na’ bữn ramứh ‘clứng lứq cũai’.



cứq toâq cheq nốq ki, cứq hữm muoi noaq samiang bữn tồ chác ỉn sapoan báiq sáh lứq. Ắn tayứng cheq ngoah toong, cớp yống muoi ntreh samữ busín cớp muoi ntreh aluang, khẽ toâq ẽ chiaq. 4 Samiang ki pai chốq cứq neq: “Con cũai ời! Cớq mới nhềng cớp tamứng yỗn samoât tễ ranáq cứq ẽ apáh yỗn mới hữm. Cứq dừng mới toâq pỡ nốq nài, la đốq apáh máh ranáq yỗn mới hữm; chớ cớq mới pau atống yỗn tốp I-sarel dáng tề.”

### *Ngoah Toong Coah Angia Mandang Loõh*

5 Cứq hữm bữn viang lavíng Dống Sang Toâr. Tầg atỉ samiang ki bữn aluang đốq chiaq, ki cuti tapoât coat.\* Viang ki sarõih tapoât coat, cớp cubân tapoât coat. 6 Chớ án pỡq chu ngoah toong coah angia mandang loõh. Ắn chõn tầg ntruang, cớp án chiaq ngoah mut; ngoah mut ki cuti tapoât coat. 7 Vót ngoah toong bữn máh clống kĩaq bar coah, dũ coah bữn pái clống. Dũ clống bữn piang pa tapoât coat; cớp bữn viang sangcút máh clống kĩaq cubân sỡng coat. Yáng tiah máh clống kĩaq ki bữn rana pỡq chu ntrờn ca dáng-radáng cớp Dống Sang Toâr. Rana ki cuti tapoât coat. 8 Moâm ki án chiaq ntrờn bần nốq mut chu nchõh. 9 Ntrờn ki la-a tacual coat, cớp toong ntrờn la-a tacual coat. Racoam toong mut loõh la cubân bar coat. Ntrờn ki ốt dáng-radáng cớp Dống Sang Toâr. 10 Máh clống kĩaq ca ốt bar coah rana, cuti lĩ-ralĩ, cớp viang catáng dũ clống, la cubân machống.

11 Moâm ki, án chiaq rana mut chu ngoah toong; rana ki la-a muoi chít coat, cuti muoi chít la pái coat. 12 Piang pa dũ clống kĩaq ki la cuti tapoât coat machống nheq. Cớp yáng moat dũ clống kĩaq bữn rakềng sarõih muoi coat. 13 Chớ án chiaq clống ki, tễ ratầg coah cũ muoi clống toau toâq ratầg coah cũ clống ca dáng-radáng, bữn bar chít la sỡng coat. 14 Ắn chiaq ratầg bần rana tayáh

yáng tiah clống kĩaq toau toâq ntrờn cheq nchõh Dống Sang Toâr, la tapoât chít coat.† 15 Ắn chiaq tễ coah tiah ngoah toong mut toau toâq parsốt ntrờn, la sỡng chít coat. 16 Tầg viang sangcút clống kĩaq bữn hõng cacót chũop nheq, cớp tầg ntrờn coah clống, la bữn hõng tề. Tầg máh viang sangcút yáng clống ca ốt dáng-radáng cớp rana ien tayáh, noau khũar táq rup nỡm tarềc.

### *Nchõh Coah Tiah*

17 Chớ samiang ki dừng cứq pỡq chu nchõh coah tiah ể. Mpễ nchõh ki bữn pái chít lám clống bần viang coah tiah, cớp yáng moat máh clống ki noau táq rana sữn toâq tamáu chũop nchõh. 18 Rana ki la rana pừn; án ốt mpứng dĩ máh ngoah toong mut, cớp la-a machống ngoah toong ki tề.

19 Chớ án chiaq tễ ngoah toong coah tiah toau toâq nchõh coah clống, bữn muoi culám coat. Coah angia mandang loõh cớp angia pỡng la machống.

### *Ngoah Toong Coah Angia Pỡng*

20 Chớ án chiaq máh léq cuti cớp máh léq la-a ngoah toong coah angia pỡng yáng nchõh coah tiah. 21 Clống kĩaq bar coah bữn pái clống sĩa, viang sangcút đốq clống cớp nchõh machống cớp ngoah toong dầu tề, cuti sỡng chít coat, la-a bar chít la sỡng coat. 22 Hõng cacót, ntrờn, cớp máh rup nỡm tarềc la machống cớp ngoah toong coah angia mandang loõh. Tầg nốq nài, bữn ngcál ntruang tapul ngcál đốq chõn chu ngoah toong cớp ntrờn ca ốt dáng-radáng nchõh. 23 Tễ ngoah toong coah angia pỡng, noâng bữn ngoah toong canõh ể, đốq mut chu nchõh coah clống; nheq tữh ki la machống cớp ngoah toong coah angia mandang loõh. Samiang ki chiaq nchõh yáng tiah; bần mpứng dĩ bar ngoah toong, la bữn muoi culám coat.

### *Ngoah Toong Coah Angia Pừn*

\* 40:5 40:5 Tầg tâm saráq Ê-sakiel muoi coat cuti hữn tễ muoi coat tầg tâm saráq canõh. Đốq muoi coat la sám tadĩ mết. † 40:14 40:14 Rana 14 nài tỡ bữn raloaih tầg parnai Hề-brớ.

24 Chơ án dững cứq pởq chu coah angia pưn ẽn. Tầng nốq ki bữn ngoah toong. Án chiaq racoam cớp ngoah toong ki, li machớng cớp máh ngoah toong canốh. 25 Máh clống tầng rana pởq chu ngoah toong, bữn hớng cacốt machớng nốq canốh tê. Ngoah toong nâi cuti sớng chít coat, cớp la-a bar chít la sớng coat. 26 Tầng nốq nâi bữn ngcál ntruang tapul ngcál ien chỏn chu ngoah toong cớp ntrớn yáng coah nchỏh; tầng máh viang yáng clống ca ớt dáng-radáng cớp rana tayáh, noau khữar pachữr rup nỡm tarẽc. 27 Choàng ngoah toong nâi, bữn ngoah toong canốh ẽn mut chu nchỏh coah clống. Samiang ki chiaq nchỏh yáng tiah, mpứng dĩ bar ngoah toong ki, bữn muoi culám coat.

### *Ngoah Toong Mut Chu Nchỏh Coah Clống*

28 Chơ án dững cứq mut chu nchỏh coah clống na ngoah toong angia pưn, cớp án chiaq ngoah toong coah angia pưn la machớng cớp ngoah toong canốh. 29 Clống kĩaq bữn viang sangcút ntrớn machớng cớp ngoah toong canốh. Tầng ngoah toong cớp ntrớn, bữn hớng cacốt lavíng chũop nheq. Ngoah toong nâi cuti sớng chít coat, cớp la-a bar chít la sớng coat. 30 Chiaq dĩ lám ntrớn, la cuti bar chít la sớng coat, cớp la-a sớng coat. 31 Ntrớn to clĩ chu nchỏh coah tiah, bữn rup nỡm tarẽc tầng racoam, cớp bữn tacual ngcál ntruang.

32 Chơ án dững cứq pởq chu nchỏh coah clống coah angia mandang loỏh, cớp án chiaq ngoah toong ki, cuti la-a machớng cớp ngoah toong canốh tê. 33 Clống kĩaq viang sangcút cớp ntrớn, la machớng cớp ngoah toong canốh. Ngoah toong cớp ntrớn nâi bữn hớng cacốt chũop nheq mpễr ki. Ngoah toong nâi cuti sớng chít coat, la-a bar chít la sớng coat. 34 Ntrớn nâi to moat chu nchỏh coah tiah, bữn rup nỡm tarẽc tầng racoam, cớp bữn tacual ngcál ntruang.

35 Chơ án dững cứq pởq chu ngoah toong coah angia pớng, cớp án chiaq

ngoah toong ki, la machớng cớp máh toong canốh tê. 36 Clống kĩaq, viang sangcút, cớp ntrớn bữn hớng cacốt lavíng chũop mpễr ki. Ngoah toong ki cuti sớng chít coat, la-a bar chít la sớng coat. 37 Ntrớn to moat chu nchỏh coah tiah bữn rup nỡm tarẽc tầng racoam, cớp bữn tacual ngcál ntruang.

### *Máh Clống Thrũan Charán Dỏq Chiau Sang*

38 Tầng nchỏh coah tiah, cheq ntrớn bữn ngoah toong mut chu nchỏh coah clống, yáng angia pớng, bữn muoi clống ien ariau charán ẽ bớh chiau sang. 39 Clống ki bữn pỏn lám cachớng, muoi coah bar lám ien kiac charán dỏq bớh chiau sang, dỏq pupứt lỏih, cớp dỏq pláih loah lỏih. 40 Coah tiah clống nâi bữn cachớng pỏn lám ẽn, ớt bar coah ntruang chỏn chu ngoah toong coah angia pớng. 41 Nheq tửh cachớng la tacual lám, dỏq tâc toâq kiac charán chiau sang. Pỏn lám cachớng dỏq tầng clống, ma pỏn lám ẽn dỏq tầng nchỏh cheq ngoah toong. 42 Cachớng pỏn lám ẽn, noau táq toâq tamáu khoiq cút, cuti muoi coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ, cớp sarỏih muoi coat. Cachớng ki dỏq achủh crớng radớng toâq kiac charán, cớp dỏq achủh charán ẽ bớh chiau sang. 43 Chũop cachớng ki bữn canốq, cuti máh cừm pỏn. Noau achủh sâiq tầng cachớng ki dỏq chiau sang.

44 Samiang ki dững cứq mut tể yáng tiah, chơ pởq chu nchỏh yáng clống. Bữn muoi clống tầng nchỏh yáng clống yáng ngoah toong coah angia pớng, to moat chu angia pưn; ma muoi clống ẽn ớt cheq ngoah toong coah angia pưn, to moat chu angia pớng. 45 Án atớng cứq neq: “Clống ca to moat chu angia pưn, ki dỏq yỏn cũai tểng rit sang, án ca nhêng salĩq dớng sang; 46 ma clống ca to moat chu angia pớng, ki dỏq yỏn cũai tểng rit sang ca nhêng salĩq prớng sang. Máh cũai tểng rit sang nâi la samiang tể tớng toiq Sadỏc; ớng alỏi ki tể tồp Lê-vi tềq mut cheq Yiang Sursĩ dỏq táq ranáq án.”

### *Nchõh Ca Ồt Coah Clống, Cóp Đống Sang Toâr*

<sup>47</sup> Chơ samiang ki chiaq nchõh yáng clống; nchõh ki la cuti muoi culám coat, la-a muoi culám coat; cóp bữn prông sang choàng moat Đống Sang Toâr. <sup>48</sup> Chơ án dững cứq pờq chu ntrõn Đống Sang Toâr. Án chiaq racoam ngoah toong ki, bar coah cubân sỡng coat nheq; ngoah toong ki la-a muoi chít la pỡn coat; viang bar coah ngoah toong ki la cubân pái coat. <sup>49</sup> Ntrõn ki cuti bar chít coat, la-a muoi chít la bar coat; bữn muoi chít ngcál ntruang noau táq ien pờq toâq ntốq nâi; cóp bữn tanũl bar ntrẽh, muoi coah muoi ntrẽh.

## 41

<sup>1</sup> Chơ samiang ki dững cứq mut chu Clống Tểng Rit Sang. Án chiaq racoam mut chu clống ki, dũ coah cubân tapoát coat. <sup>2</sup> Rana mut la-a muoi chít coat, viang bar coah ngoah toong ki cõt la-a sỡng coat. Cóp án chiaq clống toâr, cuti pỡn chít coat, la-a bar chít coat. <sup>3</sup> Chơ án mut tâng clống ca ồt tâng clống lứq, cóp chiaq racoam ngoah toong, bữn bar coat; la-a tapoát coat; cóp viang yáng bar coah ngoah toong la tapul coat. <sup>4</sup> Án chiaq clống ki, la cuti bar chít coat, la-a bar chít coat coah cũl clống toâr, cóp án atõng cứq neq: “Clống nâi la Ntốq Yiang Sursĩ Ồt.”

<sup>5</sup> Chơ án chiaq viang Đống Sang Toâr, cubân tapoát coat; dũ coah mpễr Đống Sang Toâr ki bữn clống cõt, la-a pỡn coat. <sup>6</sup> Clống cõt ki cõt pái tran; dũ tran bữn pái chít clống. Ratâng dống sang coah tiah, dũ tran bữn ntốq ien aloap tran canõh, dõq máh clống ki tỡ bữn tót cóp ratâng Đống Sang Toâr. <sup>7</sup> Clống cõt dũ tran, muoi tran toâr hỡn tể tran pũn, cóp bữn ntruang tể tran pũn chõn chu tran mpững dĩ cóp tran pỡng tháng. <sup>8</sup> Cứq hũm neq hỡ: Bữn ntốq lavíng Đống Sang Toâr, la-a sỡng coat, sarõih tapoát coat tể cutểq cóp cõt tanang yõn máh clống cõt. <sup>9</sup> Ratâng coah tiah máh clống cõt cõt cubân sỡng coat; bân ntốq mpững dĩ máh clống cõt <sup>10</sup> cóp máh clống cũai tểng rit sang, bữn

nchõh, la-a bar chít coat mpễr Đống Sang Toâr. <sup>11</sup> Bữn ngoah toong mut chu máh clống coah angia pỡng Đống Sang Toâr; cóp bữn ngoah toong mut chu máh clống coah angia pũn Đống Sang Toâr. Cõi cuti hỡn tể máh clống cũai tểng rit sang sỡng coat.

<sup>12</sup> Yáng cũl Đống Sang Toâr coah angia mandang pát bữn muoi láng dống ẽn, cuti takẽh chít coat, la-a tapul chít coat; ratâng chũop ki la cubân sỡng coat.

<sup>13</sup> Chơ samiang ki chiaq Đống Sang Toâr, cuti muoi culám coat; cóp nchõh, máh dống, cóp ratâng, la cuti muoi culám coat machóng nheq. <sup>14</sup> Coah angia mandang loõh yáng moat Đống Sang Toâr, dẽh nchõh bar coah, la cuti muoi culám coat. <sup>15</sup> Chơ án chiaq dống toâr coah angia mandang pát ẽn tâng Đống Sang Toâr, dẽh máh clống ồt bar coah dống toâr, cuti muoi culám coat.

Ntrõn mut chu Đống Sang Toâr, Clống Tểng Rit Sang cóp Ntốq Yiang Sursĩ Ồt <sup>16</sup> noau sũn toâq aluang nheq, tể pũn toau toâq toong piang. Máh toong piang nâi tẽq noau catáng dõq. <sup>17</sup> Máh ratâng coah clống Đống Sang Toâr, sarõih toâq pỡ aluang sampoiq cunâi coah pỡng, noau khũar táq <sup>18</sup> rup nỡm tarẽc cóp rup chẽrup carlán chũop clống; dũ lám chẽrup bữn bar mieiq. <sup>19</sup> Muoi coah mieiq la ariang mieiq cũai, choàng cóp rup nỡm tarẽc; ma mieiq muoi coah ẽn la ariang mieiq cula samín, choàng cóp rup nỡm tarẽc tẽ. Noau khũar pachĩr chũop Đống Sang Toâr rup samoát nâi. <sup>20</sup> Noau khũar pachĩr rup chẽrup cóp rup nỡm tarẽc tâng ratâng, tể pũn toau toâq racoam ngoah toong.

<sup>21</sup> Santõng toong mut Clống Tểng Rit Sang cõt pỡn canũt lĩ-ralĩ. Toong yáng moat Ntốq Yiang Sursĩ Ồt, la táq machóng ki tẽ. <sup>22</sup> Prông sang sarõih pái coat, cuti bar coat, cóp la-a bar coat; prông ki bữn nhoq, tanang, cóp ratâng noau táq toâq aluang. Samiang ki atõng cứq neq: “Nâi la cachõng ca ồt choàng moat Yiang Sursĩ.”



<sup>23</sup> Bữn toong mut Clống Tểng Rit Sang; cốp bữn toong mut pỡ Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. <sup>24</sup> Cantáih toong ki bar lám têq péh bân mpúng dĩ. <sup>25</sup> Tâng ngoah toong mut Clống Tểng Rit Sang, noau khũar táq rup nỡm tarêc cốp rup chê-rup, táq machóng cốp ratâng đống sang ki tê. Tâng ntrỡn mut chu Đống Sang Toâr noau acrúq toâq aluang. <sup>26</sup> Ntrỡn nâi bữn hống cacót, cốp tâng ratâng noau khũar rup nỡm tarêc.\*

## 42

### *Máh Clống Đốq Yỗn Cũai Tểng Rit Sang*

<sup>1</sup> Chơ samiang ki đưng cứq pỡq chu nchõh coah tiah, choâng cốp angia pỡng; chơ án đưng cứq pỡq chu muoi đống cheq nchõh coah clống, dáng-radáng cốp viang coah angia pỡng; <sup>2</sup> đống ki cuti muoi culám coat, la-a sỡng chít coat. <sup>3</sup> Máh clống tâng đống ki patoi bar hang. Muoi hang ớt choâng nchõh coah clống, la-a bar chít coat; muoi hang ẽn to moat chu rana tamáu tâng nchõh coah tiah. Đống nâi cõt pái tran, dĩ tran bữn máh clống rato parnoi. <sup>4</sup> Mpúng dĩ bar hang clống bữn rana, la-a muoi chít coat, cuti muoi culám coat. Ngoah toong máh clống nâi ớt coah angia pỡng. <sup>5</sup> Máh clống tâng tran pỡng hẽp hỡn tể clống tâng tran pỡn, cồ cớq bữn rana ien tayáh yáng moat clống ki. <sup>6</sup> Đống ki cõt pái tran, cốp ốq tanũl cloaq ỉn đống canõh tâng nchõh. <sup>7</sup> Bữn viang coah tiah đống, ki sangcút máh clống tể nchõh coah tiah, cuti sỡng chít coat. <sup>8</sup> Clống patoi bân nchõh coah tiah, cuti sỡng chít coat; ma hang clống ki ớt choâng cốp Đống Sang Toâr cuti muoi culám coat. <sup>9</sup> Bữn ngoah toong mut đống ki tể nchõh coah tiah, ớt coah angia mandang loõh.

<sup>10</sup> Coah angia pỡn Đống Sang Toâr, bữn muoi lánđ đống ỉn thánđ cốp đống nhũang ki, ớt cheq nchõh coah clống, cốp dáng-radáng cốp viang coah angia pỡn. <sup>11</sup> Mpúng dĩ bar hang clống ki bữn rana ỉn cốp rana tâng đống coah angia pỡng; chiaq lĩ-ralĩ nheq, táq machóng

nheq, cốp bữn roáp ariang cốp toong ki la machóng tê. <sup>12</sup> Ngoah toong coah angia pỡn đống, bữn rana mpúng dĩ clống coah angia mandang loõh.

<sup>13</sup> Samiang ki atõng cứq neq: “Đống bar lánđ nâi cõt ntốq miar yỗn máh cũai tểng rit sang ca mut choâng moat Yiang Sursĩ; ống alóí sâng têq cha máh cớng chiaq sang. Tốp alóí têq đưng tâng ntốq ki máh cớng chiaq sang miar khong Yiang Sursĩ, đốq chiaq sang máh thữ racáu, chiaq sang cớng đốq pupút lôih, cốp chiaq sang cớng đốq pláih loah máh lôih. <sup>14</sup> Toâq cũai tểng rit sang khoiq mut tâng Đống Sang Toâr, cồ ẽ pỡq chu nchõh coah tiah, alóí cớq tũot máh tampác alóí tâc bo alóí táq ranáq Yiang Sursĩ, chơ đốq loah tampác ki tâng máh clống nâi. Moâm ki, cớq alóí sớq au canõh ẽn, chơ loõh pỡq chu ntốq máh cũai ớt rôm.”

<sup>15</sup> Toâq moâm án chiaq coah clống bân ntốq Đống Sang Toâr, chơ samiang ki đưng cứq loõh chu ngoah toong coah angia mandang loõh, cốp án chiaq viang mpẽr Đống Sang Toâr ki. <sup>16</sup> Án chiaq coah angia mandang loõh toâq aluang chiaq, bữn sỡng culám coat. <sup>17</sup> Chơ án píp chu chiaq coah angia pỡng ẽn, bữn sỡng culám coat. <sup>18</sup> Moâm ki án chiaq coah angia pỡn, bữn sỡng culám coat. <sup>19</sup> Chơ án píp chu chiaq coah angia mandang loõh, bữn sỡng culám coat. <sup>20</sup> Án chiaq nheq pỡn angia viang, cuti sỡng culám coat; viang ki sangcút đốq ntốq miar Yiang Sursĩ ớt.

## 43

### *Yiang Sursĩ Toâq Ớt Loah Tâng Đống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Chơ samiang ki đưng cứq pỡq chu ngoah toong ca to moat chu angia mandang loõh. <sup>2</sup> Tâng ntốq ki bữn poang ang-ữr tể Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang; poang ki claq tể coah angia mandang loõh. Sương Yiang Sursĩ casang ralõng samoât sường đốq mứt canoâq, cốp chũop cloong cutêq cõt poang tráh nheq

\* 41:26 41:26 Rana 26 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



tê ang-ừ ki. <sup>3</sup> Ốc sapáh baih ki, cứq hữm machóng cốp ốc sapáh baih bo cứq hữm Yiang Sursĩ toâq talõh vil Yaru-salem, cốp machóng ốc sapáh baih cứq hữm bo cứq ốt pở pứh crông Khê-bar. Chơ cứq pủp asêng tốt cutêq. <sup>4</sup> Poang ang-ừ tê Yiang Sursĩ mut tâng Dông Sang Toâr pở ngoah toong coah angia mandang loõh. <sup>5</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ acốq cứq achõn, cốp dững cứq chu nốq nchõh coah clõng. Tâng nốq ki poang ang-ừ tê Yiang Sursĩ táq yõn Dông Sang Toâr cõt moang poang nheq. <sup>6</sup> Bo samiang ki ốt tayúng yáng coah cứq, cứq sâng sường Yiang Sursĩ táq nống cốp cứq tê Dông Sang Toâr. <sup>7</sup> Ân pai neq: “Con cũai ơi! Nốq nâi la nốq cachong cứq tacu. Cứq ể ốt mantái níc tâng nốq nâi, mpúng dĩ tốp I-sarel. Tê nâi chumát, alóí cốp máh puo alóí tở bữn dững atoâq noâng ốc casiet táq pở ramúh bráh o cứq na alóí cucõh sang máh rup yiang, tở la na túp máh puo alóí ca khoiq cuchit tâng nốq alóí cucõh sang.\* <sup>8</sup> Máh puo khoiq chớh dõng alóí ratót cốp Dông Sang Toâr cứq, bữn ống muoi ratâng sâng mpúng dĩ. Ranáq ki dững atoâq ốc casiet táq pở ramúh bráh o cứq, cõ tian máh ranáq sâuq la-õq alóí coi táq na cucõh sang máh rup yiang. Ngkíq yuaq cứq pupút alóí cõ cứq sâng cutâu mút.† <sup>9</sup> Sanua, cóq alóí tangút cucõh sang máh rup yiang, cốp dững aloõh máh cumuiq puo tê nốq alóí khoiq túp. Khân alóí tangút ngkíq, ki cứq ể ốt níc tâng mpúng dĩ alóí.”

<sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Con cũai ơi! Cóq mới atõng tốp I-sarel yõn alóí dáng tê Dông Sang Toâr, cốp arĩen alóí tê ngê noau táq Dông Sang Toâr, yõn alóí sâng casiet tê máh ranáq lôih alóí khoiq táq. <sup>11</sup> Khân alóí sâng casiet tê máh ranáq alóí khoiq táq, ki cóq mới atõng yõn alóí dáng dũ ramúh tê Dông Sang Toâr neq: Ngê ể táq, máh rana mut cốp loõh, roáp riang Dông Sang Toâr, máh

crong radõng, cốp máh phếp rit tê sang toam hữ. Cóq mới chĩc máh ramúh nâi yõn alóí, dõq alóí dáng cóq táq nốq, cốp ể táq puai máh phếp rit nâi. <sup>12</sup> Phếp rit tê Dông Sang Toâr la neq: Nheq tữh cóh bữn Dông Sang Toâr, la nốq miar khong cứq nheq.

### *Atõng Tê Prông Sang*

<sup>13</sup> “Nâi la ranáq chiaq prông sang puai crong chiaq machóng khoiq chiaq tâng Dông Sang Toâr chơ. Mpễn tanang prông sang bữn muoi lám santuang, sarõih muoi coat, la-a muoi coat, cốp bữn tambór muoi satia tâng kễng yáng tiah. <sup>14-17</sup> Põng tanang prông sang ki bữn pái tran; piang pa la machóng nheq. Tanang prông sang ki sarõih muoi coat, cuti cốp la-a muoi chít tacual coat. Põng ki bữn muoi tran, sarõih bar coat, cuti cốp la-a muoi chít tapoát coat. Põng tran ki ễn, bữn muoi tran sarõih pỏn coat, cuti cốp la-a muoi chít la pỏn coat. Tâng anũol bữn muoi tran sarõih pỏn coat, cuti cốp la-a muoi chít la bar coat. Bân pỏn nhoq anũol ki bữn rup tacoí, cốp tâng tran nâi noau bõh crong chiaq sang. Bữn ntruang chõn tâng prông ki coah angia mandang loõh.”

### *Ê-sakiel Chiau Sang Prông Yõn Yiang Sursĩ*

<sup>18</sup> Chơ, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng cứq neq: “Con cũai ơi! Nâi la máh phếp rit chiaq sang toâq moâm anhia táq prông sang: Cóq mới chiaq sang prông ki na bõh crong chiaq sang tâng prông ki, cốp na trutrẻh aham charán tâng prông sang ki. <sup>19</sup> Ống máh cũai tễng rit sang tê tốp Lê-vi, tê tống toiq Sadôc, sâng tẻq mut táq ranáq choâng moat cứq. Ngkíq, cóq mới chiaq yõn alóí muoi lám ntroõq tangcáh, yõn alóí chiaq sang dõq pupút lôih. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi. <sup>20</sup> Cóq mới ỉt bĩq aham tê ntroõq ki, chơ atia tâng pỏn lám tacoí, tâng pỏn

\* 43:7 43:7 Rana 7 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 43:8 43:8 Tâng parnai Hê-brơ rana nâi pai ‘alóí táq racoam dõng cốp tanũl dõng ratót cốp racoam toong cốp tanũl dõng tâng Dông Sang Toâr cứq’.

nhoq tran pông, dềh tâng máh kễng tran ki. Tảq nneq đợc mới sambráh cớp chiauh sang prông ki yỗn cứq. <sup>21</sup> Cớq mới dững ntroỏq tangcáh ca chiauh sang đợc pupứt lờih, bớh tâng ntốq khoiq anoat đợc, la ntốq yáng tiah Dống Sang Toâr. <sup>22</sup> Tâng tangái bar, cớq mới chiauh sang muoi lám mbễq tangcáh ớq bân tẻq, đợc cớt cớng chiauh sang pupứt lờih cớp sambráh prông sang, táq machớng ntroỏq ki tẻ. <sup>23</sup> Toâq mới sambráh prông sang moâm chớ, cớq mới dững ntroỏq tangcáh cớp cữu tồ ớq bân tẻq, <sup>24</sup> chớ chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh cũai tẻng rit sang cớq trutrẻh boi tâng charán ki, cớp bớh cớt cớng chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Cớq mới chiauh sang muoi lám mbễq, đợc cớt cớng chiauh sang pupứt lờih cu rangái nheq tapul tangái; cớp chiauh sang ntroỏq tangcáh cớp cữu tồ ớq bân tẻq. <sup>26</sup> Máh cũai tẻng rit sang cớq táq rit sambráh prông sang nheq tapul tangái; táq ngkíq alóih la chiauh sang prông ki yỗn cứq. <sup>27</sup> Từ alóih táq moâm dũ tangái samoât khoiq anoat chớ, noap tẻ tangái tacual toau chumát, máh cũai tẻng rit sang cớq chiauh sang tâng prông ki máh cớng anhia ẻ bớh chiauh sang, cớp cớng anhia ẻ chiauh sang đợc cớt ratoih. Chớ cứq sâng bũ chớq anhia dũ náq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.”

## 44

### *Ngoah Toong Coah Angia Mandang Loỏh*

<sup>1</sup> Chớ samiang ki dững cứq chu loah pữ ngoah toong coah tiah Dống Sang Toâr ca to ngoah chu angia mandang loỏh. Ngoah toong ki khoiq catáih chớ. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ atớng cứq neq: “Ngoah toong nài cớq catáih níc; tở bữn noau tẻq pớh, cớp tở yỗn noau mut na ngoah toong nài, yuaq cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, khoiq mut na ngoah toong nài. Ngkíq, cớq catáih toong nài yỗn khít. <sup>3</sup> Ống con samiang puo sâng tẻq mut na ngoah nài, toâq án ẻ cha sana miar choâng moat

cứq. Cớq án mut loỏh na ngoah toong ntrờn nài.”

### *Phẻp Rit Mut Chu Ntốq Dống Sang Toâr*

<sup>4</sup> Chớ samiang ki dững cứq mut na ngoah toong coah angia pớng yáng moat Dống Sang Toâr. Cứq nhềng cớp hữm poang ang-ửr tẻ Yiang Sursĩ claq, táq yỗn Dống Sang Toâr cớt poang nheq. Chớ cứq pữp asẻng tâng cutẻq. <sup>5</sup> Cớp Yiang Sursĩ atớng cứq neq: “Con cũai ời! Cớq mới tamứng yỗn samoât máh ranáq cứq ẻ atớng mới dáng cớp hữm sanua. Cứq ntôm atớng mới tẻ nheq tữh phẻp rit tâng Dống Sang Toâr. Cớq mới tutuaiq yỗn samoât, cũai alẻq tẻq mut tâng Dống Sang Toâr.

<sup>6</sup> “Cớq mới atớng máh cũai I-sarel ca táq lớn-sarlớn, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Ớ tốp I-sarel ời! Cớq anhia chớih táq noâng máh ranáq sâuq lứq. <sup>7</sup> Anhia khoiq táq yỗn Dống Sang Toâr cứq cớt nhớp puai rit, cớ anhia yỗn cũai tẻ cruang canỏh tở bữn puai phẻp rit cứq, tở la táq rit cứt, mut tâng Dống Sang Toâr cứq. Alóih ớt parnoi cớp anhia bo anhia chiauh sang nsẻng cớp aham đợc cớt cớng chiauh sang yỗn cứq. Cớp anhia táq ranáq lờih canỏh hữ đợc pha q máh ớc cứq khoiq parkhán. <sup>8</sup> Anhia tở bữn nhềng salĩq máh rit miar tâng Dống Sang Toâr cứq; ma anhia chớh máh cũai tẻ cruang canỏh yỗn nhềng salĩq máh rit ki. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Máh cũai tẻ cruang canỏh ca tở bữn táq rit cứt cớp tở bữn trửh parnai cứq, alóih tở tẻq mut tâng Dống Sang Toâr cứq, dềh alóih ca ớt parnoi cớp tốp I-sarel la tở tẻq mut.”

### *Tốp Lê-vi Roap Tôt*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atớng cứq neq: “Cứq yỗn máh cũai Lê-vi ca clỏc rana roap tồ, yuaq alóih pruum cớp máh cũai I-sarel ca calỏih cứq, cớp alóih pỏq cucỏh sang máh rup yiang. <sup>11</sup> Alóih noâng tẻq kĩaq ngoah toong tâng Dống Sang Toâr cứq, tở la táq ranáq canỏh tâng ki. Cớp tẻq alóih kiac charán máh cũai proai dững bớh chiauh sang yỗn

cứq, tở la rachuai cũai proai ca toâq pở  
 Đống Sang Toâr. <sup>12</sup> Ma cở tian alới khoi  
 partứq cũai proai cucốh sang máh rup  
 yiang, cớp radững máh cũai I-sarel táq  
 lôih, ngkíq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq  
 Tữh Cũai pai samoât lứq, cứq ể yỗn alới  
 roap tởt. <sup>13</sup> Alới tở tềq cởt noâng cũai  
 tềng rit sang cứq, tở la mut cheq máh  
 cớng miar khong cứq, tở la mut tâng  
 Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. Alới cớq roap ỏc  
 casiet táq, cở tian máh ranáq sâuq lứq  
 alới khoi táq. <sup>14</sup> Ma tam alới khoi táq  
 claiq chớ, cứq noâng yỗn alới nhềng salíq  
 cớp táq ranáq canỏh tâng Đống Sang  
 Toâr.”

### *Máh Ranáq Cũai Tềng Rit Sang Cớq Táq*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai  
 neq: “Máh cũai tềng rit sang tởp Lê-vi, tề  
 tởng toiq Sadỏc, alới ki toâp khoi nhềng  
 salíq ntốq sang toam cứq tanoang tapứng  
 lứq, bo máh cũai I-sarel nguai chíq tề  
 cứq. Ngkíq, ỏng alới ki toâp tềq mut đốq  
 táq ranáq cứq cớp chia sang nsềng cớp  
 aham charán yỗn cứq. <sup>16</sup> Ớng alới ki sâng  
 tềq mut chu ntốq sang toam cứq, đốq táq  
 ranáq cứq pở prỏng sang, cớp radững  
 yóu sang toam cứq. <sup>17</sup> Toâq alới mut  
 ngoah toong pởq chu ntốq nchỏh yáng  
 cớng, cớq alới tâc tampác ca táq toâq  
 aroâiq busín. Chỏi yỗn alới tâc tampác  
 ca táq toâq sóc cũu bo alới táq ranáq  
 tâng nchỏh coah cớng cớp tâng Đống  
 Sang Toâr. <sup>18</sup> Cớq alới tapứng khán-cởn  
 aroâiq busín, cớp đống cởn aroâiq busín.  
 Chỏi yỗn alới tâc tampác ca táq yỗn cởt  
 pahữ. <sup>19</sup> Nhữang alới ể loỏh chu nchỏh  
 coah tiah đốq ramỏh máh cũai proai, cớq  
 alới tởt tampác ki, chớ đốq tâng máh  
 cớng miar ki. Chớ cớq alới tâc tampác  
 canỏh. Táq ngkíq, la tở yỗn máh cũai  
 proai lớ satoaq tampác miar ki. <sup>20</sup> Máh  
 cũai tềng rit sang tở tềq cũah sóc plớ,  
 tở la đốq sóc cuti lứq. Cớq alới đốq sóc  
 cuti padam sâng. <sup>21</sup> Nhữang alới ể pởq  
 chu ntốq nchỏh coah cớng, cớq alới chỏi  
 nguaiq đừ ramứh blớng nho. <sup>22</sup> Máh cũai

tềng rit sang tở tềq racoâiq cớp mansêm  
 khoi táh cayac; alới cớq racoâiq cớp  
 cumữ plot tề tởp I-sarel, tở la racoâiq  
 cớp cán cumai ca cởt lacuoi cũai tềng  
 rit sang khoi cuchít chớ. <sup>23</sup> Máh cũai  
 tềng rit sang cớq arien cũai proai cứq  
 yỗn dáng cớng ntróu miar khong cứq  
 cớp cớng ntróu tở bữn miar khong cứq,  
 cớng ntróu la bráh puai rit cớp cớng  
 ntróu tở bữn bráh puai rit. <sup>24</sup> Khân cởt  
 ranáq ralỏih, máh cũai tềng rit sang cớq  
 parchĩn parnai puai máh phễp rit cứq.  
 Alới cớq rabán o máh tangái táq rit cha  
 bủi puai máh phễp rit cứq, cớp cớq alới  
 yống pacái lứq Tangái Rlu, yuaq tangái ki  
 cởt tangái miar yỗn cứq.

<sup>25</sup> “Chỏi yỗn cũai tềng rit sang cởt tở  
 bữn bráh puai rit cở tian satoaq sac cũai  
 cuchít; ma án tở bữn lôih khân cũai  
 cuchít tề đống sủ án bữm, la neq: mpiq,  
 mpoaq, con, ai, a-ểm samiang, ỏi tở la  
 a-ểm ca tở yũah bữn cayac. <sup>26</sup> Toâq vớ  
 án sambráh tở chác yỗn bráh o puai rit, cớq  
 án acoan ể tapul tangái. <sup>27</sup> Vớ ki, tềq  
 án mut tâng ntốq nchỏh coah cớng Đống  
 Sang Toâr cớp tềq án chia sang cớng  
 đốq táq rit sambráh tở án bữm. Moâm  
 ki, tềq án táq loah ranáq tâng Đống Sang  
 Toâr. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh  
 Cũai pai máh santoiq nâi.

<sup>28</sup> “Máh cũai tềng rit sang ỏq cớng  
 đốq cởt mun, yuaq cứq toâp cởt mun  
 alới. Chỏi yỗn alới bữn ndỏm ntróu tâng  
 cutềq I-sarel, yuaq cứq toâp la mun alới.  
<sup>29</sup> Cớng chia sang máh thữ racáu, cớng  
 chia sang đốq pupút lôih, cớp cớng  
 chia sang đốq pláih loah lôih, đừ ramứh  
 ki cởt cớng sana yỗn tởp tềng rit sang;  
 cớp alới tềq ỉt máh cớng cũai I-sarel cáh  
 đốq cởt mpon yỗn cứq. <sup>30</sup> Đừ ramứh  
 palâi ca o lứq tâng plớ cumo, cớp đừ ramứh  
 cởt cớng chia sang, nheq ramứh ki cởt  
 khong tởp cũai tềng rit sang. Toâq máh  
 cũai proai cứq ỉat racáu mi, cớq alới chia  
 mi dầu lứq pở máh cũai tềng rit sang, đốq  
 đống sủ alới bữn roap ỏc bởn sa-ũĩ lứq  
 ể. <sup>31</sup> Máh cũai tềng rit sang tở tềq cha



dũ ramúh chóm tở la charán chổng cuchit bữm, tở la charán cruang cáp cuchit.

## 45

### *Tampêq Cutêq*

<sup>1</sup> “Toâq anhia tampêq tâm cutêq yỗn dĩ tốp cũai I-sarel, cóq anhia đợq muoi pún yỗn cõt nốq miar khong Yiang Sursĩ. Cutêq ki cóq cuti 25,000 coat, la-a 20,000 coat.\* Nheq tữh cutêq ki lứq cõt khong Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Tâng cutêq ki, cóq anhia đợq muoi pún cuti cóp la-a lĩ-ralı sỡng culám coat, đợq táq Dống Sang Toâr; cóp đợq cutêq miat lavíng Dống Sang Toâr la-a sỡng chít coat. <sup>3</sup> Muoi saráh cutêq nâi, cóq anhia chiaq cayoah đợq, cuti 25,000 coat, la-a 10,000 coat.† Tâng nốq nâi ẽ táq Dống Sang Toâr la Nốq Yiang Sursĩ Ớt. <sup>4</sup> Nốq nâi cõt nốq miar khong Yiang Sursĩ, la nốq máh cũai tẽng rit sang ndỡm, alóí ca táq ranáq Yiang Sursĩ tâng Dống Sang Toâr. Tâng nốq nâi yỗn alóí táng máh đống alóí ớt cóp táng Dống Sang Toâr hỡ. <sup>5</sup> Ma muoi saráh ẽn, cõt khong máh cũai Lê-vi ca táq ranáq tâng Dống Sang Toâr, cóp yỗn alóí bữn máh vil đợq ớt.

<sup>6</sup> “Kẽng cutêq ki, cóq anhia đợq muoi nốq cutêq la-a 5,000 coat, cóp cuti 25,000 coat, đợq táng muoi vil yỗn cũai I-sarel tẽ tốp aléq la tẽq ớt.

<sup>7</sup> “Án ca sốt tốp I-sarel, tẽq án ndỡm cutêq bar coah kẽng cutêq miar khong cóq, tẽ raloan coah angia mandang pát yỗn toau toâq pỡ đợq mut Mê-di-tarian; cóp tẽ raloan coah angia mandang loỏh yỗn toau toâq pỡ raloan cruang. Ngíq, cutêq ki cõt cuti li cóp cutêq khiq chiaq yỗn dĩ tốp cũai I-sarel. <sup>8</sup> Cutêq nốq nâi cõt khong án ca sốt tốp I-sarel; ma cutêq canỏh ki cõt khong dĩ tốp cũai I-sarel, đợq án ca sốt tở bữn padâm ít noâng máh cutêq cũai proai.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Ớ máh cũai sốt tốp I-sarel ời! Pẻq

chơ! Anhia chỗi padâm cóp táq tachoât noâng; cóq anhia táq tanoang cóp táq yỗn pẻiq lứq. Cóq anhia chỗi tuih noâng cũai proai cóq tẽ tâm cutêq alóí.

<sup>10</sup> “Cóq anhia tâm canân yỗn pẻiq lứq toâq anhia chiaq ‘ê-pha’ cóp ‘bat’. <sup>11</sup> E-pha noau tâm đợq cân máh crong khỏ; cóp bat noau tâm đợq chiaq máh đợq. Bar ramúh ki cóq lĩ-ralı nheq; muoi chít ê-pha la li cóp muoi ‘hỏ-mẻr’, cóp muoi chít bat la li cóp muoi hỏ-mẻr tẻ. <sup>12</sup> Máh cacân đợq cân crong khỏ, la neq: Muoi ‘sẻ-kẻl’ li cóp bar chít ‘kẻ-ra’; tapoât chít sẻ-kẻl li cóp muoi ‘mi-na’.

<sup>13</sup> “Máh crong anhia cóq chiaq sang la neq: Tẻ dĩ hỏ-mẻr saro mi, cóq anhia chiaq sang muoi pún tẻ tapoât chít pún; tẻ dĩ hỏ-mẻr bali, cóq anhia chiaq sang muoi pún tẻ tapoât chít pún. <sup>14</sup> Tẻ đợq nsẻng o-li-vẻ, la cóq anhia chiaq sang muoi pún tẻ muoi culám pún. Nheq crong nâi, anhia cóq chiaq puai canân bat; muoi chít bat li cóp muoi hỏ-mẻr, la li cóp muoi cỏt tẻ. <sup>15</sup> Tẻ cữu bar culám lám tâng máh ruang tốp I-sarel, cóq anhia ít chiaq sang muoi lám. Máh cữu nâi cõt crong bỗh chiaq sang, chiaq sang cóp máh thữ racáu, chiaq sang yỗn cõt ratoi, cóp đợq táq rit pupứt lỏih yỗn máh cũai I-sarel. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi. <sup>16</sup> Nheq tữh cũai proai tâng cruang nâi cóq chiaq crong nâi yỗn án ca sốt tâng tốp I-sarel. <sup>17</sup> Chơ án ca sốt, cóq đửng crong bỗh chiaq sang, máh thữ racáu đợq chiaq sang, cóp blống đợq nguaiq tâng máh tangái táq rit Rliang Casâi Mbỏiq Loỏh, Tangái Rlu, cóp máh tangái táq rit canỏh. Cóq án đửng crong chiaq sang đợq pupứt lỏih, crong chiaq sang máh thữ racáu, crong bỗh chiaq sang, crong chiaq sang đợq cõt ratoi, cóp crong chiaq sang đợq pláih lỏih máh cũai I-sarel.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tâng tangái muoi, casâi muoi, cóq anhia ít muoi lám ntroỏq tangách ỏq bân tẻq, chơ kiac đợq táq rit sambráh

\* 45:1 45:1 25,000 coat cõt mán 12 ki-lỏ-mẻt; cóp 20,000 coat cõt mán 10 ki-lỏ-mẻt. † 45:3 45:3 Tở la cuti 12 ki-lỏ-mẻt cóp la-a 5 ki-lỏ-mẻt.



Dống Sang Toâr puai rit. <sup>19</sup> Cũai tễng rit sang cóq ít bĩq aham tễ ntrõq tangcáh ki đõq chiau sang pupút lôih, chơ p̃q atia tâng racoam ngoah toong Dống Sang Toâr, tâng p̃n nhoq prông sang, cóp tâng anũol ngoah toong mut chu nchõh coah clõng Dống Sang Toâr. <sup>20</sup> Tâng tangái tapul casâi ki, cóq anhia táq machõng nâi tê yõn cũai ca lơ táq lôih, tở la táq lôih mỗ tở bữn dáng. Anhia táq ngkĩq la đõq curiaq Dống Sang Toâr yõn bráh puai rit.

<sup>21</sup> “Tâng tangái muoi chít la p̃n, casâi muoi, cóq anhia táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh; cóq anhia cha bễng mi ốq crõng pluoih tâng tapul tangái táq rit ki. <sup>22</sup> Tâng tangái dâu lứq anhia táq rit, án ca sốt cóq ít muoi lám ntrõq tangcáh chiau sang đõq pupút lôih án bữm, cóp lôih nheq tữh cũai proai hữ. <sup>23</sup> Cu rangái tâng tapul tangái ki, cóq án chiau sang tapul lám ntrõq tangcáh cóp tapul lám cũu tồ ốq bân tểq na bõh charán ki nheq tồ. Cóp cóq án chiau sang muoi lám mbễq tangcáh ễn, đõq cõt crõng chiau sang pupút lôih. <sup>24</sup> Ma dũ lám ntrõq cóp cũu tangcáh ca án dững chiau sang, cóq án chiau sang parnoi cóp muoi ê-pha máh thữ racáu cóp p̃n lit đõq nsễng o-li-vê. <sup>25</sup> Tâng tangái muoi chít la sõng, casâi tapul, cóp tâng tapul tangái anhia táq rit Chóh Nloâh, cóq án ca sốt dững crõng machõng nâi tê chiau sang đõq pupút lôih, bõh chiau sang, chiau sang máh thữ racáu, dểh đõq nsễng o-li-vê.”

## 46

### *Máh Tangái Táq Rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Ngoah toong mut chu nchõh coah clõng yáng angia mandang loõh, cóq catáih cu rangái tâng tapoát tangái noau táq ranáq. Ma cóq p̃h ngoah toong ki ống tâng Tangái Rlu cóp tangái táq rit Casâi Loõh Tamái. <sup>2</sup> Án ca sốt cóq mut tễ nchõh coah tiah, chơ p̃q pha ntrõn bân ntõq mut chu nchõh coah clõng, cóp tayúng cheq ngoah toong bo máh cũai

tễng rit sang bõh charán nheq tồ chiau sang, cóp chiau sang crõng đõq cõt ratoi. Cóq án sang toam Yiang Sursĩ bân ngoah toong ki, chơ loõh. Ma chõh catáih ngoah toong toau toâq moat mandang pát. <sup>3</sup> Cu rangái tâng Tangái Rlu cóp tâng tangái táq rit Rliang Casâi Mbõiq Loõh, nheq tữh cũai proai cóq p̃p cucõh sang toam Yiang Sursĩ choâng moat ngoah toong toâr.

<sup>4</sup> “Tâng Tangái Rlu, án ca sốt cóq dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ na bõh yõn cat lacõiq nheq bữn neq: Cũu tồ con tapoát lám, cóp muoi lám cũu tồ ốq bân tểq. <sup>5</sup> Án cóq chiau sang cõt cáp cóp cũu tồ nâi máh thữ racáu muoi ê-pha; ma máh crõng đõq chiau sang cõt cáp cóp máh cũu con ki, cóq táq puai pahõm cũai sốt ki yoc. Cóp cóq án yõn đõq nsễng o-li-vê muoi ‘hín’ chiau sang cõt cáp cóp racáu poân muoi ê-pha.\* <sup>6</sup> Tâng tangái táq rit Casâi Loõh Tamái, cóq án kiac charán chiau sang bữn neq: ntrõq tangcáh muoi lám, cũu tồ con tapoát lám, cóp cũu tồ muoi lám. Nheq tữh charán nâi cóq ốq bân tểq. <sup>7</sup> Ma tể máh crõng chiau sang ki, cóq án thrũan crõng canõh yõn cõt cáp chiau sang la neq: racáu muoi ê-pha cóp ntrõq tangcáh muoi lám; racáu muoi ê-pha cóp muoi lám cũu tồ, ma crõng chiau sang cóp cũu con, máh ranáq ki cóq táq puai pahõm cũai sốt ki sâng yoc. Cóp án cóq yõn đõq nsễng o-li-vê muoi hín đõq chiau sang cõt cáp cóp racáu poân muoi ê-pha. <sup>8</sup> Toâq án ca sốt mut, án cóq mut pha ntrõn bân ntõq mut chu nchõh clõng; cóp toâq án loõh, cóq án loõh loah na rana ki tê.

<sup>9</sup> “Toâq máh cũai proai toâq sang toam Yiang Sursĩ tâng máh tangái táq rit ca khoiq anoat ki, cũai aléq mỗ mut ngoah toong coah angia p̃ng, cóq án loõh na ngoah toong angia p̃n. Cũai aléq mỗ mut ngoah toong coah angia p̃n, cóq án loõh na ngoah toong coah angia p̃ng. Chõh yõn noau loõh na ngoah toong án khoiq mut chơ. <sup>10</sup> Tữ máh cũai proai mut, án ca sốt cóq mut muoi prớh tê. Toâq máh cũai

\* 46:5 46:5 Muoi ‘ê-pha’ cõt sám 9 ki-lô, cóp muoi ‘hín’ cõt sám p̃n lit.

proai loõh, án ca sớt cóq loõh tê.

<sup>11</sup> “Toâq táq rit cha bũi tở la táq rit canõh, cóq noau chiau sang cõt cáp máh thữ racáu muoi ê-pha cóp muoi lám ntroõq tangcáh tở la cóp muoi lám cũu tồ; cóp máh cũu con la táq samoât cũai ki hữm o. Cóp cóq noau chiau sang muoi lit đõq nsẽng o-li-vê cõt cáp cóp racáu muoi ê-pha.

<sup>12</sup> “Toâq án ca sớt chiau sang cõng tam án sâng yoc, la charán đõq bõh chiau sang, tở la chiau sang cõng đõq cõt ratoi, bo ki cóq noau pớh ngoah toong coah angia mandang loõh yáng rana pớq chu nchõh coah clõng, đõq têq án mut. Chơ cóq án bõh cõng chiau sang, tở la chiau sang cõng đõq cõt ratoi, samoât án khoi q táq tâng máh Tangái Rlu. Chơ cóq án loõh tễ ntõq ki, ma toâq án loõh vớt chơ, cóq noau catáih loah ngoah toong ki.”

### *Máh Cõng Cóq Chiauh Sang Tâng Dũ Tangái*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng dũ tarup, cóq đưng muoi lám cũu tồ con mbõiq muoi cumo, ỏq bân tẽq, chơ bõh chiauh sang yõn Yiang Sursĩ. Cóq chiauh sang ngkiq cu rangái. <sup>14</sup> Táq machõng ki tẽ tâng dũ tarup, cóq chiauh sang cõng cõt cáp cóp máh thữ racáu, muoi pún tễ tapoât pún ê-pha, cóp cóq ít muoi lit tễ đõq nsẽng o-li-vê pái lit đõq talõc cóp bõh. Máh rit chiauh sang yõn Yiang Sursĩ cóq anhia táq yõn p̄ieiq níc. <sup>15</sup> Dũ tarup cóq anhia đưng cũu con, bõh, cóp đõq nsẽng o-li-vê, chiauh sang yõn Yiang Sursĩ.”

### *Tâm Cutẽq Cõt Pún Án Ca Sớt*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Khân án ca sớt ít muoi pún tễ mun án, chơ chiauh yõn con samiang án đõq cõt cõng mpon, ngkiq cutẽq ki cõt mun tống toiq con samiang án ẽn. <sup>17</sup> Ma khân án ít muoi pún tễ mun án, chơ chiauh yõn cũai táq ranáq án đõq cõt cõng mpon, cutẽq ki lứq cõt khong cũai táq ranáq ki toau cumo Chuop Sõng Chít Cumo. Vớt cumo ki, cutẽq ki cõt loah khong án ca sớt, yuaq ớng máh con samiang án toâp

têq ndõm mantái níc máh mun án. <sup>18</sup> Án ca sớt tở têq ít ndõm muoi ramứh ntróu tễ máh cõng cũai proai. Tâm cutẽq ca án ẽ chiauh yõn tốp con samiang án, cóq án yõn tễ cutẽq noau khoi q anoat yõn án, đõq án tở bữn ít ndõm muoi ntõq alẽq khong cũai proai cứq.”

### *Ntõq Táq Cha Tâng Dõng Sang Toâr*

<sup>19</sup> Chơ samiang ki đưng cứq mut chu nchõh tâng clõng, chơ pớq apáh yõn cứq nhẽng chu máh clõng ca to moat chu coah angia põng, cheq cóp ngoah toong coah angia pũn. Tâng ntõq ki bữn máh clõng miar yõn cũai tẽng rit sang. Án sadoi yõn cứq nhẽng chu máh clõng coah angia mandang pát, <sup>20</sup> cóp án pai neq: “Ntõq nâi đõq yõn máh cũai tẽng rit sang ớp sâiq noau đưng chiauh sang đõq pupứt lôih, cóp chiauh sang pláih lôih, đẽh áng bẽng ca táq toâq racáu đõq chiauh sang. Alói táq ngkiq cóp máh cõng miar ki, đõq tở bữn noau đưng aloõh cõng ki chu ntõq nchõh coah tiah, cõh lơ cũai proai lơ satoaq cõng ki, chơ roap tồ.”

<sup>21</sup> Chơ samiang ki đưng cứq pớq chu nchõh coah tiah, cóp sadoi yõn cứq nhẽng dũ soq kẽq bữn nchõh cõt ẽn. <sup>22</sup> Nchõh cõt ki cuti põn chít coat, la-a pái chít coat. Nchõh põn ntõq nâi la machõng nheq. <sup>23</sup> Lavíng dũ põn nchõh cõt ki bữn viang noau táq toâq tamáu, cóp noau táq tapéh ùih cheq viang ki. <sup>24</sup> Chơ án atõng cứq neq: “Máh ntõq nâi la ntõq táq cha; máh cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr têq ớp cõng cũai proai đưng chiauh sang.”

## 47

### *Đõq Hoi Tễ Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Chơ samiang ki đưng cứq pih loah pờ ngoah toong mut chu Dõng Sang Toâr. Cứq hữm đõq loõh tễ pũn ngoah toong ki, chơ hoi chu coah angia mandang loõh. (Yuaq Dõng Sang Toâr to moat chu angia mandang loõh.) Đõq ki hoi tễ angia pũn tâng Dõng Sang Toâr, coah angia pũn prõng sang. <sup>2</sup> Chơ samiang ki đưng cứq loõh na ngoah toong coah angia põng,

cóp án dững cứq pờq lavíng yáng tiah yỗn toau toâq ngoah toong coah tiah ca to moat ngoah chu coah angia mandang loõh, ma dõq ki hoi tể coah angia pưn.

<sup>3</sup> Samiang ki pờq chu angia mandang loõh; tâng atĩ án yống samữ chiaq. Chơ án chiaq bữn 1,000 coat,\* cóp án dững cứq coaiq dõq yarũ li moat-caq. <sup>4</sup> Chơ án chiaq ẽn, bữn 1,000 coat. Moâm ki án dững cứq coaiq dõq, ma dõq ki yarũ li racól. Cóp án chiaq bữn 1,000 coat ẽn. Chơ cứq coaiq dõq, ma dõq ki yarũ li ngkĩng. <sup>5</sup> Cóp án chiaq sĩa, bữn 1,000 coat. Tâng ntốq nãi yarũ lứq, cứq tở tềq coaiq noâng. Dõq ki tở tềq yang noâng khân tở bữn lồi. <sup>6</sup> Án pai chóq cứq neq: “Con cũai ơi! Cóp mới sanhữ máh ranáq nãi.”

Chơ án dững cứq pít chu loah pờ pứh dõq ki. <sup>7</sup> Bo cứq pít chu, cứq hữm nỡm aluang sa-ũĩ lứq ốt bar coah pứh crõng. <sup>8</sup> Án atõng cứq neq: “Dõq nãi hoi chu angia mandang loõh, chơ hoi sêng chu phong crõng Yờ-dan. Tữ dõq ki hoi toâq pờ dõq mut Boi, dõq ki pláih cõt dõq miat sâng, tở bữn báq noâng. <sup>9</sup> Dõq ki hoi chu ntốq léq, ntốq ki lứq bữn charán cruang sa-ũĩ lứq, cóp sĩaq la óh sa-ũĩ lứq tề. Dõq ki táq yỗn dõq mut Boi cõt ntiah, cóp ntốq léq án hoi, án dững ốc tamoong chu ki. <sup>10</sup> Lứq bữn máh cũai chuaq sĩaq tayứng pờ pứh dõq mut ki, alói tiang alieiq tể vil En Kê-di toau toâq vil En Ec-lêm. Tâng ntốq nãi bữn sĩaq sa-ũĩ thữ, ỉn sĩaq tâng dõq mut Mê-di-tarian tề. <sup>11</sup> Ma bân talĩng cóp amống dõq mpễ dõq mut, cóp táh dõq yỗn cõt boi. <sup>12</sup> Bar coah pứh dõq ki bữn nỡm aluang sa-ũĩ thữ tềq ỉt cha palái. Sala aluang tở bữn sangot, cóp palái tở nai nheq muo; án cõt palái cu casái. Dõq ca hoi loõh tể Dõng Sang Toâr bữn dũ yỗn máh nỡm aluang cõt palái, dõq cõt crõng sana, cóp sala án tềq ỉt táq parlai tahau cũai a-ĩ.”

### *Raloan Cóp Tampẽq Cutẽq*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Nãi la máh cutẽq anhia cóq tampẽq yỗn cũai I-sarel muoi chít la bar tốp. Ma tốp Yô-sep cóq anhia yỗn bar pún. <sup>14</sup> Cóq anhia tampẽq yỗn li. Cỗ cứq khoiq ứq ẽ chiau tâm cutẽq nãi yỗn achúc achiac anhia, ngkíq cutẽq nãi lứq cõt mun tống toiq anhia.

<sup>15</sup> “Raloan cutẽq coah angia pờng noap tể dõq mut Mê-di-tarian, ki pờq chu vil Hêt-lon, pha Raláp Hamat, yỗn toau toâq vil Sê-dat; <sup>16</sup> chơ pờq chu máh vil Berô-tha cóp vil Si-brêm (õt mpứng dĩ bar coah kễng vil Damac cóp cruang Hamat) yỗn toau toâq pờ vil Hasê Hati-côn cheq raloan cutẽq vil Hau-ran. <sup>17</sup> Ngkíq, raloan cutẽq coah angia pờng la-a tể dõq mut Mê-di-tarian toau toâq vil Hasar E-nan, cheq raloan cutẽq vil Damac coah angia pờng, cóp cheq raloan yáng cruang Hamat coah angia pờng. Nãi la raloan cutẽq coah angia pờng.

<sup>18</sup> “Raloan cutẽq coah angia mandang loõh la tể ntốq bân mpứng dĩ bar coah vil Hau-ran cóp vil Damac, pờq chu coah angia pưn puai crõng Yờ-dan bân mpứng dĩ bar coah cruang I-sarel cóp cruang Kiliat; chơ pha dõq mut Boi coah angia pưn, yỗn toau toâq vil Tamar. Nãi la raloan cutẽq coah angia mandang loõh.†

<sup>19</sup> “Raloan cutẽq coah angia pưn, la tể coah angia mandang pát vil Tamar yỗn toau toâq dõq parluiq Cadet Mê-ri-ba, chơ toâq mpễ dõq tũm Ê-yip-tô yỗn toau toâq dõq mut Mê-di-tarian. Nãi la raloan cutẽq coah angia pưn.

<sup>20</sup> “Raloan cutẽq coah angia mandang pát, la mpễ dõq mut Mê-di-tarian pờ angia pờng yỗn toau toâq pờ vil ca choâng cóp raláp Hamat. Nãi la raloan cutẽq coah angia mandang pát.

<sup>21</sup> “Cóp anhia tampẽq máh cutẽq nãi yỗn cũai I-sarel dũ tốp; <sup>22</sup> yuaq cutẽq nãi cõt mun dũ náq anhia cóp máh cũai tể cruang canõh ca ốt cóp anhia khoiq sết

\* 47:3 47:3 Tờ la 450 mết. † 47:18 47:18 Rana 18 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.



con tâng cutêq nâi; alóí bữn pún tê tể tâm cutêq toâq anhia tampêq. Cóc anhia noap tốp alóí ãn cũai I-sarel tê, đợc alóí roap pún machóng anhia tê tể máh mun tâng cruang I-sarel. <sup>23</sup> Tâng tốp I-sarel léq, khân bữn máh cũai tể cruang canõh ốt cốp tốp ki, cóc anhia anoat muoi pún cutêq yõn cõt mun alóí pỡ ntốq ki. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh ốc nâi.

## 48

### *Máh Tốp Bữn Roap Tâm Cutêq*

<sup>1</sup> “Nâi la dũ ramứh tốp I-sarel bữn roap pún cutêq. Dâu lứq tâng coah angia pỡng bữn pún cutêq tốp Dan. Raloan cutêq ki pỡq chu vil Hết-lon toau toâq rana mut vil Lê-bô Hamat, chớ pỡq chu vil Hasar E-nan coah angia pỡng vil Damac, cheq raláp Hamat. Ngkíq, pún cutêq tốp Dan cõt raloan yõn nheq tữh cruang I-sarel noap tể coah angia mandang loõh toau toâq coah angia mandang pát.

<sup>2</sup> “Tót cốp raloan cutêq tốp Dan, tể coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Asêr.

<sup>3</sup> “Tót cốp raloan cutêq tốp Asêr, tể coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Nep-tali.

<sup>4</sup> “Tót cốp raloan cutêq Nep-tali, tể coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Ma-nasê.

<sup>5</sup> “Tót cốp raloan cutêq Ma-nasê, tể coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Ep-ra-im.

<sup>6</sup> “Tót cốp raloan cutêq Ep-ra-im, tể coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Ruben.

<sup>7</sup> “Tót cốp raloan cutêq Ruben, tể coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Yuda.

<sup>8</sup> “Tót cốp raloan cutêq Yuda, tể coah angia mandang loõh toau toâq coah angia mandang pát cóc bữn muoi pún cutêq đợc miar, la-a 25,000 coat cốp cuti ki li

cốp pún cutêq muoi tốp tể coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát. Mpúng dĩ pún cutêq ki la ntốq yõn táng Dống Sang Toâr.

<sup>9</sup> “Máh ntốq cutêq anhia tampêq đợc miar khong Yiang Sursĩ, cutêq ki cóc cuti 25,000 coat, la-a 10,000 coat. <sup>10</sup> Máh cũai tểng rit sang ndõm cutêq miar nâi. Tể angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang pát, cutêq miar nâi cõt pún tốp alóí. Tâng coah angia pỡng, cutêq nâi cuti 25,000 coat; coah angia mandang pát la-a 10,000 coat; coah angia mandang loõh la-a 10,000 coat; cốp coah angia pũn cuti 25,000 coat. Tâng mpúng dĩ tâm cutêq nâi bữn Dống Sang Toâr. <sup>11</sup> Ntốq miar nâi cõt pún yõn máh cũai tểng rit sang tể tống toiq Sadôc. Alóí ki yống pacái lứq máh santoiq cứq khoiq patáp, cốp tỡ bữn táq lôih machóng cũai I-sarel canõh, ariang cũai canõh tể tốp Lê-vi khoiq táq. <sup>12</sup> Ngkíq, tốp alóí bữn roap muoi pún cutêq cheq ntốq miar khong Yiang Sursĩ, tểng cốp cutêq tốp Lê-vi.

<sup>13</sup> “Tâm cutêq ca anoat yõn tốp Lê-vi ốt kểng cutêq anoat yõn máh cũai tểng rit sang. Cutêq ki la cuti cốp la-a machóng cốp cutêq máh cũai tểng rit sang, cuti 25,000 coat, la-a 10,000 coat. <sup>14</sup> Chõĩ yõn alóí chéq tỡ la rapĩen muoi ntốq léq tể cutêq alóí. Chõĩ yõn alóí rapĩen cũai ndõm cutêq nâi, yuaq cutêq nâi la ntốq miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> “Ntốq cutêq noâng clũĩ ki, la-a 5,000 coat, cuti 25,000 coat, cutêq ki cõt ntốq miat, đợc yõn máh cũai proai ốt, tỡ la táq ruang bát. Cốp bữn muoi vil tâng mpúng dĩ tâm cutêq ki. <sup>16</sup> Vil nâi bữn pũn coah lĩ-ralĩ nheq, dũ coah la 4,500 coat. <sup>17</sup> Cốp bữn cutêq miat chũop vil nâi dũ coah, la-a 250 coat. <sup>18</sup> Cutêq noâng clũĩ yáng tiah ntốq miar khong Yiang Sursĩ la neq: Tểng cutêq miar ki coah angia mandang loõh, la-a 10,000 coat; cốp coah angia mandang pát, la-a 10,000 coat. Máh sarnóh tâng cutêq nâi cõt cớng sana cũai táq ranáq tâng vil nâi. <sup>19</sup> Cũai I-sarel tể



dũ tốp tầng vil nâi, têq chóch máh sarnóh sarbông tầng cutêq ki. <sup>20</sup> Ngkíq nheq tũh cutêq nâi, dếh ntốq đốq miar khong Yiang Sursĩ cớp cutêq vil ndõm, pôn coah lĩ-ralĩ nheq, la 25,000 coat.

<sup>21</sup> “Bar ntốq cutêq coah angia mandang loõh cớp coah angia mandang pát ca clũi tể ntốq miar khong Yiang Sursĩ cớp cutêq vil, ki cõt khong án ca sốt. Dũ ntốq nâi cõt la-a 25,000 coat cớp la-a toâq pở raloan cruang I-sarel tầng coah angia mandang loõh cớp coah angia mandang pát. Tầng mpúng dĩ cutêq nâi bữn cutêq miar đốq yõn cứq, pún cutêq khong máh cũai tểng rit sang, cớp Dống Sang Toâr. <sup>22</sup> Ngkíq, cutêq tốp Lê-vi ndõm cớp cutêq vil ki ốt mpúng dĩ cutêq khong án ca sốt. Cớp cutêq án ca sốt ốt mpúng dĩ bar coah raloan cutêq tốp Yuda cớp tốp Ben-yamin.

### *Cutêq Pún Tốp Canõh*

<sup>23</sup> “Nâi la pún cutêq chiau yõn máh tốp canõh. Pún cutêq yõn tốp Ben-yamin ốt coah pũn cutêq khong án ca sốt, cuti ariang raloan cutêq cruang I-sarel tể coah angia mandang loõh toau toâq coah angia mandang pát.

<sup>24</sup> “Tốp Si-mê-ôn bữn muoi pún cutêq coah pũn cutêq tốp Ben-yamin la tể angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang pát.

<sup>25</sup> “Tĩng cớp raloan cutêq tốp Si-mê-ôn tể angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát la cutêq tốp I-sacar.

<sup>26</sup> “Tốt cớp raloan cutêq I-sacar tể angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát la cutêq tốp Sa-bulôn.

<sup>27</sup> “Tốt cớp raloan cutêq Sa-bulôn tể angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang pát la cutêq tốp Cát.

<sup>28</sup> “Cutêq coah angia pũn ca khoiq chiau yõn tốp Cát, raloan cutêq ki la tể vil Tamar toau toâq mec đốq Mê-ri-ba Cadet, chơ atúng achõn puai crõng Ê-yip-tô yõn toau toâq đốq mứt Mê-di-tarian.

<sup>29</sup> “Nheq cutêq nâi la khoiq chiau yõn dũ tốp I-sarel. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nâi.

### *Máh Ngoah Toong Vil*

<sup>30</sup> “Nâi la máh ngoah toong mut vil ki, bữn pôn lám viang, cuti 4,500 coat, machóng nheq. <sup>31</sup> Máh ngoah toong vil nâi, noau amứh puai ramứh máh tốp I-sarel. Coah angia pởng, bữn pái ngoah toong ramứh Ruben, Yuda, cớp Lê-vi.

<sup>32</sup> “Coah angia mandang loõh, bữn pái ngoah toong ramứh Yô-sep, Ben-yamin, cớp Dan.

<sup>33</sup> “Coah angia pũn, bữn pái ngoah toong ramứh Si-mê-ôn, I-sacar, cớp Sa-bulôn.

<sup>34</sup> “Coah angia mandang pát, bữn pái ngoah toong ramứh Cát, Asêr, cớp Nep-tali.

<sup>35</sup> “Chiaq lavíng vil ki la 18,000 coat. Noap tể sanua toau chumát, noau amứh vil nâi la Yiang Sursĩ Ớt Tầng Ntốq Nâi!”

## Saraq Daniel Santoiq Atõng

Daniel chĩc saráq nâi sám 537 cumo nhũang đời Yê-su. Daniel la cũai I-sarel noau cõp parnoi cõp pái náq yóu án, dẽh cũai I-sarel canõh hõ, cõp noau dũng alóit põ cruang Ba-bulôn. Án õt tâng dõng puo, cõp cõt ayũng atĩ puo tâng cruang ki.

Daniel cõp máh yóu án sa-âm cõp trĩh Yiang Sursĩ. Ngkĩq alóit bũn riap máh cũai par-ũal alóit. Cũai par-ũal õn puo apõng alóit tâng prúng cula samín, cõp takẽl alóit amut tâng ùih blũ rêng lúq, ma Yiang Sursĩ chuai amoong alóit yõn vót tẽ ranáq ki.

Yiang Sursĩ sapáh yõn Daniel hũm sa-ũi cruang cõt rêng, cõp sa-ũi cruang cõt rúng ralõh. Daniel atõng saccoaiq tẽ cruang Ba-bulôn cõt ralõh, cõp án tẽq aloõh ngẽ tẽ máh ỏc puo mpáu cõp hũm; ma máh cũai rangoaiq canõh tở dáng nõq ẽ aloõh ngẽ ki.

## Ranáq Atõng Tẽ Daniel Cõp Yóu Án

*Máh Tatoam Tẽ Tõp I-sarel Ớt Tâng Dõng Puo Nabũ-canêt-sa.*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái Yê-hôi-akim cõt puo tâng cruang Yuda, Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn toáq chĩl vil Yaru-salem cõp crõq lavíng nheq vil ki. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ yõn puo Nabũ-canêt-sa cõp puo Yê-hôi-akim, cõp cheng ít máh crõng ngoaih tẽ dõng sang Yiang Sursĩ. Án cõp muoi tõp cũai táq tũ, chõr dũng alóit põq cõp án põ dõng sang yiang án tâng vil Ba-bulôn, cõp án dõq máh crõng án cheng bũn tâng dõng sang yiang cruang Ba-bulôn.

<sup>3</sup> Chõr, puo Nabũ-canêt-sa õn At-panat, la plõ máh tõp ayũng atĩ puo, yõn án ruroh máh samiang póng tẽ cũai I-sarel ca noau cõp tẽ cruang Yuda, la cũai tẽ tõng toiq puo Yuda, tở la tẽ tõng toiq máh cũai arieh. <sup>4</sup> Máh samiang án ruroh cõq bũn

roáp riang nõuq o, bũn ỏc rangoaiq, khoiq noau arĩen sa-ũi chõr, cõq cháit dáng, cõp cõq bán rêng; cõq ngkĩq nõq tẽq alóit táq ranáq tâng dõng puo. At-panat la cũai arĩen máh samiang án ruroh yõn alóit tẽq doc cõp chĩc parnai Ba-bulôn. <sup>5</sup> Puo õn noau dũng sana cõp blõng nho yõn alóit cha nguaiq cu rangái machõng cõp cũai õt tâng dõng puo tẽ. Toáq moám rien nheq pái cumo, chõr cõq alóit loõh tayũng yáng moat puo. <sup>6</sup> Tâng tõp samiang noau ruroh ki, bũn dẽh põn náq tẽ tõp Yuda bũn ramũh neq: Daniel, Ha-nania, Mi-sel, cõp A-saria. <sup>7</sup> Cũai sõt tõp ayũng atĩ puo amũh alóit ramũh tamái ẽn neq: Bel-tasat-sar, Satrac, Mê-sac, cõp Abet-nacô.

<sup>8</sup> Ma Daniel chanchõm tâng mút án tở ẽq cha sana cõt lỏih puai rit cõ tian crõng sana cõp crõng nguaiq tẽ dõng puo. Yuaq ngkĩq, án sẽq tẽ At-panat yõn án tẽq viaq tẽ cha crõng sana ki. <sup>9</sup> Cõp Yiang Sursĩ táq yõn mút pahõm At-panat sâng sarũiq táq chõq Daniel. <sup>10</sup> Ma At-panat ngcõh puo. Ngkĩq án atõng Daniel neq: “Puo khoiq patáp tẽ ranáq nâi, ngkĩq cõq anhia cha cõp nguaiq; khân roáp riang anhia ma tở bũn nõuq o machõng samiang canõh, puo ẽ cachĩt toáp cứq.”

<sup>11</sup> Ngkĩq, Daniel põq ramóh At-panat, la cũai nhẽng salĩq án cõp Ha-nania, Mi-sel, cõp A-saria. <sup>12</sup> Daniel pai neq: “Sẽq anhia dũng ống bát bai cõp dõq miat sâng yõn tõp hẽq cha nguaiq chim tâng muoi chĩt tangái. <sup>13</sup> Chõr yõn anhia tarlĩ salĩq roáp riang hẽq cõp roáp riang tõp samiang ca cha sana tẽ dõng puo; chõr yõn anhia ruroh puai moat anhia hũm o.”

<sup>14</sup> Cũai nhẽng salĩq ki pruan yõn alóit cha chim tâng muoi chĩt tangái. <sup>15</sup> Toáq nheq ngư chõr, ki án hũm roáp riang alóit nõuq o cõp bán rêng hõn tẽ tõp cha sana tẽ dõng puo. <sup>16</sup> Ngkĩq, cũai nhẽng salĩq ki yõn alóit cha níc ống bát cõp nguaiq ống dõq miat sâng, saláng alóit cha sana tẽ dõng puo.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ yõn samiang póng põn náq nâi bũn ỏc rangoaiq cõp bũn ỏc

khểuq tâng dũ ramúh saráq rien. Cóp Yiang Sursĩ yõn Daniel dáng atõng loah nheq tẽ ốc sapáh cóp rláu mpáu hõ.

<sup>18</sup> Toâq dũ pái cumo ãn puo khoiq anoat chơ, At-panat dững máh samiang póng toâq ramóh puo Nabũ-canê-t-sa. <sup>19</sup> Puo táq ntõng cóp alói dũ náq, ma án hũm Daniel, Ha-nania, Mi-sel, cóp A-saria o cũi tẽ cũai canõh. Yuaq ngkíq, án yõn alói táq ranáq tâng đống puo. <sup>20</sup> Tõ bữn pai ranáq tỡ la ốc ntróu ca puo ẽ blóh, alói põn náq nãi dáng hõn muoi chít trõ tẽ tốp mo mumuỉ tỡ la mo mantaih tâng cruang cutẽq puo nãi. <sup>21</sup> Daniel táq níc ranáq tâng đống puo toau toâq đõỉ Sai-rut cõt puo tâng cruang Pơ-sia.

## 2

### *Nabũ-canê-t-sa Rláu Mpáu Trõ Muoi*

<sup>1</sup> Toâq Nabũ-canê-t-sa khoiq cõt puo bữn bar cumo chơ, án mpáu muoi ramúh. Ốc rláu mpáu nãi táq yõn án cõt sarõh sarnóm, bẻq tỡ langê-t. <sup>2</sup> Yuaq ngkíq, án ớn máh cũai mo mumuỉ, mo mantaih, cóp mo parnân yõn toâq atõng tẽ ốc án mpáu. Bo alói toâq pỡ án, <sup>3</sup> án pai chóq alói neq: “Cứq sâng sarõh sarnóm cõ tẽ parnáu mpáu tỡ o ki. Cứq yoc ẽ dáng tẽ parnáu ki la ốc ntróu.”

<sup>4</sup> Alói ta-õỉ án toâq parnai Aram neq:\* “Puo hẻq ơỉ! Sẻq yõn puo hẻq ớ-t cóng tamoonq mantái níc! Sẻq anhia sarõh máh parnáu anhia mpáu yõn hẻq tamứng, chơ hẻq tẻq aloõh ốc tẽ parnáu ki yõn anhia dáng.”

<sup>5</sup> Ma puo atõng alói neq: “Cứq khoiq chanchóm yoc ẽ táq neq: Khân anhia ma tỡ tẻq atõng loah máh ốc cứq mpáu cóp aloõh ngê tẽ parnáu ki, ki cứq cõh tỡ anhia yõn cõt bar bẻq cóp talõh máh đống anhia yõn cõt ralõh-ralái. <sup>6</sup> Ma khân anhia tẻq atõng yõn cứq dáng raloaih tẽ parnáu nãi, ki cứq yõn anhia bữn cóng cóp achõn chóc anhia hõ. Yuaq ngkíq, cóq anhia atõng tẽ parnáu ki voai,

chơ aloõh yõn cứq dáng raloaih tẽ ngê ki!”

<sup>7</sup> Alói ta-õỉ puo neq: “Khân anhia sarõh parnáu anhia mpáu yõn hẻq dáng, ki hẻq tẻq aloõh ngê tẽ parnáu mpáu ki.”

<sup>8</sup> Toâq puo sâng santoiq ki, án pai neq: “Cứq dáng samoat lứq anhia chuaq rana ẽ payũt ẻq yõn cro, yuaq anhia dáng cứq ẽ <sup>9</sup> yõn anhia roap tõt, khân anhia tỡ bữn atõng parnáu ki yõn cứq dáng. Tốp anhia yoc ẽ phẻq cứq, acoan ẻq máh ramúh nãi cõt ralẻq. Cóq anhia ruaih loah parnáu ki yõn cứq tamứng chim; chơ cứq noap anhia tẻq aloõh ngê tẽ parnáu ki.”

<sup>10</sup> Tốp cũai mo ki ta-õỉ loah neq: “Tỡ bữn noau mỗ tâng cóc cutẽq nãi tẻq atõng yõn anhia dáng nheq máh ốc anhia yoc ẽ dáng. Cóp tỡ bữn puo alẻq, tam án la sốt lứq, ma blóh ariang nneq chóq tốp mo mumuỉ, mo parnân, cóp mo mantaih.

<sup>11</sup> Ốc anhia blóh ki coat lứq. Tỡ bữn noau tẻq ta-õỉ anhia mỗ; ớng máh yiang toáp tẻq táq ốc ki, cóp alói tỡ bữn ớ-t mpứng đĩ cũai.”

<sup>12</sup> Cõ tẽ santoiq ki, puo sâng cutâu mút lứq. Chơ án ớn noau cachĩt nheq máh cũai rangoiq ca puo đốq sarhõng tâng cruang Ba-bulôn. <sup>13</sup> Ngkíq, puo aloõh phẻp rit yõn cachĩt nheq tốp alói, đẻh Daniel cóp yóu án hõ.

### *Yiang Sursĩ Atõng Yõn Daniel Dáng Ốc Puo Mpáu*

<sup>14</sup> Toâq ki Daniel pỡq ramóh Ariac, cũai sốt máh tahan kĩaq puo; Ariac la cũai roap mpõl yõn pỡq cachĩt cũai ki. Daniel táq ntõng lavieỉ lứq <sup>15</sup> cóp blóh Ariac neq: “Cõ nõq puo ma aloõh phẻp rit ntâng lứq nãi?”

Ngkíq Ariac atõng yõn Daniel dáng tẽ máh ranáq khoiq cõt.

<sup>16</sup> Chơ Daniel pỡq toáp ramóh puo, cóp sẻq án atõỉ loah máh tangái ẽ cachĩt alói, đốq án bữn atõng tẽ ngê ốc láu mpáu yõn puo dáng. <sup>17</sup> Chơ Daniel pính chu loah pỡ đống án, cóp atõng tẽ máh ranáq ki yõn yóu án Ha-nania, Mi-sel, cóp A-saria

\* 2:4 2:4 Noap tẽ ntỏq nãi yõn toau sốt pún tapul, noau chĩc toâq parnai Aram, tỡ cõn parnai Hẻ-brơ.

dáng tề. <sup>18</sup> Án ớn yóu án câu sễq tể Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloông yỗn sarũiq táq nững, cớp sễq Yiang Sursĩ atõng raloaih tể ọc cartooq ki yỗn alóí dáng. Ngkíq nốq noau tở bữn cachĩt alóí parnơi cớp cũai canõh ca puo đốq sarhõng tâng cruang Ba-bulôn. <sup>19</sup> Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ sapáh yỗn Daniel dáng tể ọc cartooq ki, cớp án khễn Yiang Sursĩ tâng paloông neq:

<sup>20</sup> “Yiang Sursĩ la roan rangoaiq cớp bữn chóc toâr lứq!

Sễq khễn Yiang Sursĩ tái-mantái níc!

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ cõt sốt máh tangái sadâu cớp catũ;

án toập chóch puo cớp alíh puo asễng;  
lứq Yiang Sursĩ toập yỗn cũai bữn ọc roan rangoaiq cớp ọc dáng raloaih.

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ tở aloõh dũ ọc cartooq, cớp án dáng dũ ọc cutooq noau đốq tâng ntốq canám;

poang tráh ốt lavíng mpễr Yiang Sursĩ.

<sup>23</sup> O Yiang Sursĩ máh achúc achiac cứq sang ơi!

Sễq khễn cớp yám noap anhia.

Anhia khoiq yỗn cứq bữn ọc roan rangoaiq cớp bán rêng;

anhia khoiq ta-õi máh ọc cứq câu sễq, đốq cứq tềq ta-õi loah puo.”

### *Daniel Atõng Tể Parnáu Puo Rláu Mpáu*

<sup>24</sup> Ngkíq Daniel mut ramóh Ariac, án ca puo ớn pỡq cachĩt máh cũai puo đốq sarhõng. Daniel pai neq: “Sễq anhia chõĩ cachĩt máh cũai táq ranáq sarhõng nâi. Sễq anhia dững cứq pỡq ramóh puo voai. Chơ cứq ể atõng yỗn puo dáng tể ọc án rláu mpáu.”

<sup>25</sup> Chơ Ariac dững toập Daniel pỡq ramóh puo Nabũ-canêt-sa cớp atõng neq: “Hếq khoiq ramóh manoaq tể tốp cũai noau cớp tể cruang Yuda; án tềq atõng ọc tể parnáu puo mpáu.”

<sup>26</sup> Puo pai chóc Daniel (án bữn ramứh Bel-tasat-sar hỡ) neq: “Mớí tềq atõng ọc

cứq rláu mpáu cớp aloõh ngê tể parnáu ki tở?”

<sup>27</sup> Daniel ta-õi neq: “Cucõh puo ơi! Lứq tở bữn mo mumũl, mo parnân, mo mantaih, tở la mo canõh ma tềq atõng anhia máh ọc cartooq nâi. <sup>28</sup> Ma bữn ổng Yiang Sursĩ tâng paloông toập tềq apáh máh ọc yarũ nâi. Yiang Sursĩ atõng yỗn puo dáng tể máh ranáq ể toâq chumát. Sanua hếq sễq atõng ọc mpáu cớp máh ọc sapáh anhia khoiq hữm bo anhia bếq.

<sup>29</sup> “Bo anhia bếq, anhia mpáu tể ranáq ể toâq chumát; Yiang Sursĩ, án ca sapáh ọc cutooq, án yoc ể atõng anhia dáng tể máh ranáq ể cõt. <sup>30</sup> ọc yarũ nâi, Yiang Sursĩ khoiq apáh yỗn hếq dáng, tở bữn cõ hếq rangoaiq clũĩ tể cũai canõh, ma cõ án yoc anhia dáng tể ọc anhia mpáu, cớp yoc anhia dáng tể ọc anhia ốt chanchóm.

<sup>31</sup> “Cucõh puo ơi, ọc anhia mpáu ki la neq: Anhia bữn hữm rup toâr lứq ca noau ayững yáng moat anhia; rup nâi ang-ữr, ma toâq hái nhêng o ể ngcõh. <sup>32</sup> Plõ rup nâi noau táq toâq yễng muoi chít; apỡm cớp ngcõng noau táq toâq práq; ma púng cớp nlu noau táq toâq sapoan; <sup>33</sup> nluang noau táq toâq tac; ayững noau táq carchóc tac cớp cutểq dieuq. <sup>34</sup> Bo anhia ốt tapoang nhêng, bữn muoi tamáu cõl toâr ralíh asễng tể crang cóh, mỗ tở bữn cũai aléq tatũih án. Tamáu nâi satooh p̄ieiq tâng ayững tac cớp cutểq dieuq ki, cớp táq yỗn ayững ki cõt tacoaih prunon nheq. <sup>35</sup> Bo ki toập máh ntốq táq toâq tac, cutểq dieuq, sapoan, práq, cớp yễng cõt dươiq sanốq lamóc tâng catũ noau púh saro. Cuyal phát dững nheq máh ramứh ki, tở bữn khlaiq ntróu noâng. Ma tamáu cõl ki cõt toâr la-ữt toau tadát nheq cõc cutểq nâi.

<sup>36</sup> “Nâi la máh ọc anhia mpáu. Ma sanua hếq sễq aloõh ngê yỗn anhia dáng tể parnáu anhia rláu mpáu ki. <sup>37</sup> Cucõh puo ơi, anhia la puo sốt toâr clũĩ nheq tể máh puo canõh. Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloông chóch anhia yỗn cõt puo sốt toâr, bữn chóc toâr lứq, bữn bán rêng, cớp



yõn máh cũai yám noap anhia. <sup>38</sup> Yiang Sursĩ chớh anhia yõn cõt sớt máh cũai cớp charán, dếh máh chóm pâr tâng cớc cutêq nâi. Plờ yềng, ki sacâm tễ anhia toáp. <sup>39</sup> Vớt tễ cruang anhia, bữn muoi cruang ễn; cruang ki cacót hỡn tễ cruang anhia; chớ ntun ki, bữn cruang pái ễn cõt cruang sapoan, ma án bữn chớc ndõm nheq cớc cutêq nâi. <sup>40</sup> Chớ bữn cruang põn ễn cõt cruang rêng lứq sanốq tac, tềq án táq yõn dũ ramứh tacoaih cớp dươiq. Cruang nâi ễ pờq chĩl máh cruang canõh yõn cõt rúng ralõh nheq. <sup>41</sup> Anhia khoiq hữm ayũng cớp ndẽm ayũng noau táq toáq tac carchóc cớp cutêq tabát. Ốc nâi cõt tếc yõn anhia dáng, chumát cruang nâi caryoah cõt bar tốp. Án coang bĩq cõ tễ tac, ma án lamên bĩq cõ tễ cutêq tabát. <sup>42</sup> Ndẽm ayũng muoi béq ki tac, ma muoi béq ễn ki cutêq tabát; ngkíq, chumát tâng cruang nâi bữn muoi tốp bán rêng, ma muoi tốp ễn cõt ieuq. <sup>43</sup> Anhia khoiq hữm chớ tễ tac carchóc cớp cutêq tabát. Ốc nâi cõt tếc atõng tễ máh cũai sớt tâng cruang ki; chumát alới ễ cõt ratoi loah. Ngkíq, alới ễ táq sễm ai na racoaiq ra-ít. Ma alới tở tềq táq ngkíq, ỉn tac tở tềq ramóh cớp cutêq tabát. <sup>44</sup> Nỡ-ra, tữ toáq dõi puo ki, Yiang Sursĩ ca ớt tâng paloõng ễ tềng muoi cruang tở nai cõt pút. Cruang ki tở bữn noau tềq chĩl yõn cõt pê; ma cruang ki ễ talõh máh cruang canõh yõn cõt rúng nheq; chớ cruang ki bữn ớt mantái níc. <sup>45</sup> Cớp anhia khoiq hữm muoi tamáu cõl toár ki, án chõng ễ ralíh asẽng tễ crang cóh ma tở bữn noau tatũih án; tamáu cõl ki satooh pĩeiq tâng rup tac, sapoan, cutêq tabát, práq, cớp yềng. Ốc nâi Yiang Sursĩ Sớt Toár Lứq ễ atõng yõn anhia dáng tễ máh ranáq ễ toáq chumát. Hếq khoiq atõng anhia pĩeiq lứq tễ máh ốc anhia rláu mpáu, cớp aloõh ngê tễ ốc anhia mpáu ki, dõq anhia tềq dáng raloaih lứq.”

### *Puo Yõn Cóng Daniel*

<sup>46</sup> Chớ puo Nabũ-canê-t-sa ap muoi tatúp tâng cutêq, cớp ớn noau dũng máh cớng sang cớp cớng phuom chiau yõn Daniel. <sup>47</sup> Cớp án pai neq: “Yiang Sursĩ mới la Yiang sớt toár clũi nheq tễ máh yiang canõh; án la Ncháu ca sớt clũi nheq tễ máh puo, cớp án apáh máh ốc cartooq. Cứq bữn dáng tễ ốc nâi, la cõ mới tềq atõng tễ dũ ốc máh ốc cartooq nâi.”

<sup>48</sup> Chớ puo chiau chớc toár lứq yõn Daniel, cớp yõn cớng mpon o lứq hỡ pờ án, cớp chớh án yõn cõt sớt cruang Ba-bulôn, dếh cõt sớt máh cũai puo dõq sarhõng hỡ. <sup>49</sup> Táq puai máh santoiq Daniel sễq, puo chớh Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô yõn cõt sớt pũn Daniel tâng cruang Ba-bulôn. Ma Daniel, ki án noâng ớt tâng dõng puo.

## 3

### *Dũ Náq Cóq Cucõh Rup Yềng*

<sup>1</sup> Vớt ki, puo Nabũ-canê-t-sa ớn noau tooc muoi lám rup toáq yềng, sarõih tapoát chít coat, la-a tapoát coat.\* Án dõq rup ki tâng ntốq tapín Dura tâng cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Chớ puo ớn dũ náq máh cũai sớt tâng dũ cruang án sớt toáq rôm parnoi, bữn neq: máh cũai sớt pũn puo, máh ayũng atĩ alới, máh cũai sớt vil, máh cũai yõng práq tâng cruang, máh cũai parchĩn parnai, máh cũai rasũq, cớp máh cũai sớt canõh hỡ. Máh cũai sớt nâi cóq toáq pờ ntốq noau sang rup yềng ca puo Nabũ-canê-t-sa táq ki. <sup>3</sup> Tữ cũai sớt ki toáq dũ nheq chớ, alới tayũng choàng moat rup yềng ki. <sup>4</sup> Bữn manoaq pau casang neq: “Máh proai tễ dũ tốp, dũ cruang, cớp dũ parnai ơi! <sup>5</sup> Toáq anhia sâng sường lavia, sường khũi, sường achúng toár, sường achúng cớt, sường sacor, cớp máh sường cớng lampõiq canõh trantrĩq parnoi muoi próh, cóq anhia pũp cucõh sang rup yềng puo Nabũ-canê-t-sa khoiq ayũng ki. <sup>6</sup> Khãn cũai aléq ma tở bữn pũp

\* 3:1 3:1 Tở la sám bar chít tapul mết sarõih cớp la-a sám bar mết tapul chít sen-ti-mết.

cucõh sang, lúq noau takêl amut cũai ki chu lo ùih blữ ca hang cutâu lúq.”

<sup>7</sup> Yuaq ngkíq, toâq noau sâng srong lampõiq ki casang, cũai tể dũ tốp, dũ cruang, cốp dũ parnai, alóí cucõh sang rup yểng puo Nabũ-canê-t-sa ayúng ki.

### *Noau Cauq Pái Náq Yóu Daniel*

<sup>8</sup> Bữn máh cũai Ba-bulôn toâq cauq cũai I-sarel. <sup>9</sup> Alóí pai chók puo Nabũ-canê-t-sa neq: “Sẽq puo ớt cóng tamoong dũn! <sup>10</sup> Puo khoiq patâp đốq chơ, toâq sâng máh srong lampõiq casang achôn, dũ náq cũai cóq pũp cucõh sang rup yểng ki. <sup>11</sup> Khân cũai aléq ma tở bữn pũp cucõh sang rup yểng, ki lúq noau takêl án tâng lo ùih blữ hang lúq. <sup>12</sup> Bữn máh cũai tể tốp I-sarel ca anhia khoiq chók yỗn táq ranáq tâng cruang Ba-bulôn, alóí tở bữn trĩh santoiq anhia ớn. Cũai ki la Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô. Alóí tở bữn cucõh yiang anhia, tở la pũp sang rup anhia ayúng đốq ki.”

<sup>13</sup> Cỗ tể ranáq nâi, puo sâng cutâu mút lúq, cốp ớn noau dũng samiang pái náq ki toâq ramóh án. <sup>14</sup> Chơ án blóh alóí neq: “Ở Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô ơ! Lúq ma tở bữn, anhia tở bữn cucõh sang yiang cứq, cốp tở bữn pũp sang rup yểng cứq khoiq ayúng ki? <sup>15</sup> Sanua nâi toâq anhia sâng srong lavia, srong khũi, srong achúng toâr, srong achúng cót, srong sacơr, cốp máh srong cớng lampõiq canõh trantrĩq parnoi muoi prớh, cóq anhia pũp cốp cucõh sang rup ki. Khân anhia tở bữn cucõh sang, ki noau takêl anhia tâng lo ùih blữ sanua nâi toâp. Anhia chanchóm bữn yiang aléq tềq chuai anhia tở?”

<sup>16</sup> Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô ta-õi neq: “Cucõh puo hếq ơ! Lúq hếq tở tềq lểc ntróu đốq chuai tở hếq bữm. <sup>17</sup> Khân Yiang Sursĩ hếq sang yoc ể chuai hếq yỗn vớt tể lo ùih cốp tể chóc anhia, ki Yiang Sursĩ lúq chuai. <sup>18</sup> Ma khân Yiang Sursĩ tở bữn chuai hếq, ki hếq sẽq atõng yỗn anhia dáng, la lúq samoât hếq tở bữn

cucõh sang máh yiang anhia, tở la sang rup yểng anhia khoiq ayúng đốq.”

### *Noau Takêl Alóí Pái Náq Tâng Lo ùih Blữ*

<sup>19</sup> Chơ puo Nabũ-canê-t-sa sâng cutâu mút lúq chók Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô toau moat múh án cõt cusâu. Yuaq ngkíq, án ớn noau chók ùih tũm ễn tâng lo ki, táq yỗn hang clũi tể nhũang tapul trỗ. <sup>20</sup> Chơ, án ớn máh samiang bán rêng tâng tốp tahan án toâq chốq samiang pái náq ki, cốp takêl amut tâng lo ùih blữ. <sup>21</sup> Ngkíq, tahan ki chốq pái náq samiang ki dếh tampác tâng tở alóí, la au yáng tiah cốp au yáng clõng, muoc, cốp máh cớng canõh hỡ. Chơ noau takêl alóí amut tâng lo ùih blữ ca cutâu lúq ki. <sup>22</sup> Ma cỗ tể parnai puo ớn ki, lo ki blữ rêng cốp hang lúq, toau cat dếh tahan ca ntôm takêl alóí; chơ tahan ki cuchĩt nheq. <sup>23</sup> Ma Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô satooh tâng lo ùih, dếh sarnốq noau chốq alóí.

<sup>24</sup> Chơ Nabũ-canê-t-sa yóiq toâp án yuor tayúng, cỗ sâng dót lúq tâng mút. Án blóh máh cũai ayúng atĩ án neq: “Anhia khoiq chốq cốp takêl ống pái náq cũai samiang amut tâng lo ùih hang lúq, pĩeiq tở?”

Alóí ta-õi án neq: “Pĩeiq, puo ơ!”

<sup>25</sup> Puo blóh alóí ễn neq: “Khân ngkíq, nốq cứq hữm cõt pỗn náq samiang tayáh tâng ùih ki? Ariang noau tở bữn chốq loâng alóí, cốp tở hữm cõt bớc chũl ntróu cỗ tể ùih cat; cốp án ca pỗn ễn tâng tốp alóí, ki ariang ranểng Yiang Sursĩ.”†

### *Puo Acláh Pái Náq Samiang*

<sup>26</sup> Ngkíq, Nabũ-canê-t-sa pốq cheq ngoah lo ùih noâng blữ ki, cốp arô alóí neq: “Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô ơ! Anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ la Yiang sốt clũi nheq tể canõh ơ! Anhia loõh tể ki!”

Ngkíq, Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô loõh. <sup>27</sup> Máh cũai sốt pũn puo, cũai ayúng atĩ alóí, máh cũai sốt vil, cốp máh cũai puo đốq sarhống, nheq tũh alóí toâq rôm

† 3:25 3:25 Bữn noau parlong santoiq nâi neq: ‘ariang con samiang yiang.’

nhêng pái náq samiang ki. Alói pái náq ki tở bữn bớc chũl ntróu tễ pla ùih, sóc la tở bữn rachũan, tampác la tở bữn cat, cớp tâng tở chác alói la tở bữn sâng hời khĩu phĩac ùih. <sup>28</sup> Chơ puo pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ tốp Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô sang. Yiang Sursĩ toáp ớn ranềng án tễ paloong sêng chuai máh cũai táq ranáq án cớp trĩh án. Alói tở bữn trĩh parnai cớq, cớp alói chĩuq pút rangứh, yuaq tở ểq pũp sang yiang canỏh, khân tở cởn Yiang Sursĩ alói.

<sup>29</sup> “Sanua cớq ể aloỏh phễp rit neq: Khân bữn manoaq cũai aléq, lứq pai án ớt tâng cruang ntróu tễ tốp aléq, tở la táq ntởng parnai ntróu, ma án ayê ra-ac ramứh Yiang Sursĩ ca Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô sang, cóq noau cớh cũai ki cởt sa-ũi bẻq, cớp cóq talỏh táh nheq đống án. Yuaq tở bữn yiang aléq ma tẻq chuai ariang Yiang alói sang.”

<sup>30</sup> Chơ puo achỏn chớch yỏn Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô tâng cruang Ba-bulỏn.

## 4

### *Nabũ-canê-t-sa Mpáu Trỏ Bar*

<sup>1</sup> Puo Nabũ-canê-t-sa cớq choaiq thờ yỏn pở cũai dũ tốp, dũ cruang, cớp dũ parnai chũop nheq tâng cớc cutẻq nài. Bữn santoiq neq: “Sẻq yỏn nheq tữh anhia ớt bán sũan ien khẻ níc! <sup>2</sup> Cóq anhia tamứng máh santoiq pau tễ ranáq salẻh lứq tâng mút pahỏm cớq, la ranáq Yiang Sursĩ ca sớt clũi nheq tễ canỏh sapáh yỏn cớq dáng. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ apáh yỏn hái bữn hữm tễ máh ớc toár cớp ranáq salẻh dớt lứq ki! Ranáq salẻh Yiang Sursĩ táq la toár lứq! Yiang Sursĩ la puo ca sớt mantái níc.

<sup>4</sup> “Ma nhũang cớq bữn ớt ien khẻ tâng đống cớq, ki cớq sâng bũi lứq tễ máh sanỏc ntữn cớq. <sup>5</sup> Ma cớq rláu mpáu croỏq pút mút thág, cớp hữm ranáq liaq ca o ể ngỏh bo cớq bẻq langẻt. <sup>6</sup> Chơ cớq ớn nheq tữh cũai rangoaiq ca cớq đốq sarhỏng tâng cruang Ba-bulỏn, yỏn toáp

ramỏh cớq, cớp aloỏh ngẻ tễ rláu mpáu ki. <sup>7</sup> Máh tốp mo mumủl, mo mantaih, cớp mo parnán, nheq tữh alói toáp ramỏh cớq. Cớq sarỏh loáh parnáu cớq mpáu yỏn alói tamứng, ma alói tở dáng aloỏh ngẻ tễ parnáu ki. <sup>8</sup> Vớt ki, Daniel toáp ramỏh cớq. (Daniel bữn ramứh Bel-tasat-sar ẻn puai ramứh yiang cớq.) Án bữn raviei tễ máh yiang blẻng lứq ớt cớp án. Yuaq ngkíq, cớq atởng ớc cớq mpáu yỏn án dáng neq: <sup>9</sup> O Bel-tasat-sar ơi! Mớí la cũai bữn chớch hỏn tễ máh cũai mo canỏh. Cớq dáng chơ raviei máh yiang blẻng ớt cớp mớí, ngkíq mớí dáng nheq máh ớc cartooq. Anái la parnáu cớq rláu mpáu; sẻq mớí atởng cớq tễ ngẻ ki la ntróu.

<sup>10</sup> “Bo cớq bởiq padẻh bẻq, cớq hữm sapáh baih samoát nỏm aluang sarỏih tũaiq-lũaiq tâng mpứng dĩ cớc cutẻq nài. <sup>11</sup> Nỏm aluang nài cởt sarỏih achỏn tớt paloong, cớp dũ náq tâng cớc cutẻq nài tẻq hữm aluang ki. <sup>12</sup> Sala án ramoong o lứq, cớp bữn palái cớc lứq tễ cớiq toáp nỏm, tẻq dũ yỏn nheq tữh cũai tâng cớc cutẻq nài cha. Máh charán ớt cupua nhựp abẻng án; máh chỏm táq sóh ratul-ratẻl tâng abẻng án, cớp dũ ramứh tamoong bữn cha, nhơ tễ palái aluang nài.

<sup>13</sup> “Bo cớq ớt chanchỏm tễ ớc sapáh ki, cớq hữm manoaq ranềng ca bữn chớch lứq sẻng tễ paloong. <sup>14</sup> Ranềng nài pau atởng casang neq: ‘Cóq anhia tamứ chít nỏm aluang ki, cớp cúỉ táh chít máh abẻng án; sot táh nheq sala án cớp táq yỏn palái án satoooh sa-ar thág. Cóq anhia atũih nheq máh charán nhựp aluang ki, đẻh máh chỏm tâng abẻng aluang ki hỡ. <sup>15</sup> Ma đởq ớng rangủl án sâng tâng cutẻq; chơ sacáp rangủl ki toáp sarcáp tac cớp sapoan, cớp đởq án ớt mpứng dĩ ruang bát.\*

“ ‘Ma sanua cóq táh án yỏn đởq latac sẻng pủh án, cớp yỏn án ớt cha bát parnỏi cớp máh tốp charán. <sup>16</sup> Tâng tapul cumo án tở bữn bữn noâng mút samoát cũai, ma án bữn mút samoát charán. <sup>17</sup> Bữn máh ranềng ca bữn chớch lứq pau atởng

\* 4:15 4:15 Rangủl tâng ntỏq nài sacâm tễ puo Nabũ-canê-t-sa toáp.



tễ ốc nâi. Ngkíq nheq từh cũai dũ ntốq tềq dáng Yiang ca sốt clữi nheq tề canốh cồc sốt nheq cruang cũai, án tềq chiau máh cruang cutềq nâi pữ cũai án rườh, tam cũai ki la cũai miat sâng.'

18 "Máh ki toáp la parnáu cứq mpáu! Chơ sanua, Bel-tasat-sar ơi, sẽq mới aloỏh ngê tề parnáu nâi yỏn cứq dáng. Máh cũai rangoiq tâng cruang cứq chanchóm tở loỏh tề ngê mpáu nâi. Ổng mới toáp tềq atống cứq, yuaq raviei máh yiang blềng ốt cớp mới."

### *Daniel Aloỏh Ngê Tề Rláu Mpáu Ki*

19 Chơ Daniel ca bữn ramứh Bel-tasat-sar hữ, án sâng dốt cớp án sâng croỏq lứq, lỏh án tở tềq pai ntrứu noâng. Puo pai chóq án neq: "Bel-tasat-sar ơi! Chỗi yỏn ốc mpáu ki tở la ngê tề ốc mpáu ki táq yỏn mới croỏq."

Bel-tasat-sar ta-đi neq: "Puo hếq ơi! Hếq ểq ốc mpáu ki, cớp ngê tề ốc mpáu ki toáp pữ cũai par-ủal anhia, ma tở cữn anhia. 20 Anhia hữm nỏm aluang sarỏih tốt paloỏng, cớp dũ náq cũai tâng cớc cutềq nâi bữn hữm nheq. 21 Sala aluang ki ramoong o lứq, cớp máh palâi dũ yỏn nheq từh cũai tâng cớc cutềq nâi cha. Máh charán cruang bữn ốt cupua nhựp abềng aluang ki, cớp máh chóm táq sóh tâng abềng aluang ki.

22 "Cucốh puo ơi, nỏm aluang ki la sacâm tề anhia toáp, yuaq anhia la sarỏih cớp bán rềng. ốc sốt toár anhia sarỏih tốt paloỏng cớp chóc anhia parhan chũop ntốq tâng cớc cutềq nâi. 23 Chơ tề ốc anhia hữm bữn muoi noaq ranềng sẽng tề paloỏng, cớp pai neq: 'Cớq anhia tamứ chíc nỏm aluang ki cớp talỏh táh chíc, đốq ống rangủl sâng tâng cutềq. Chơ ỉt sarcáp tac cớp sapoan sacáp đốq, cớp táh đốq án tâng mpứng dĩ ruang bát. Yỏn đốq latak sẽng pủh án, cớp yỏn án ốt parnỏi cớp máh charán cruang dũn tapul cumo.'

24 "Cucốh puo hếq ơi! Anâi la ngê tề parnáu anhia rláu mpáu, cớp Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tề canốh pai ranáq nâi ể

toáp pữ anhia. 25 Nờ-ra noau tuih anhia tề ntốq cũai ốt, chơ anhia lứq pữq ốt cớp máh charán cruang. Anhia lứq cha bát machống ntroỏq cớp bếq yáng tiah; bữn đốq latak sẽng pủh anhia dũn tapul cumo. Moâm ki anhia lứq dáng samoát samỏi, Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tề canốh tềq nhềng nheq máh cruang cũai, cớp yỏn cũai án rườh ndỏm cruang ki. 26 Ranềng Yiang Sursĩ ớn đốq ống rangủl sâng tâng cutềq; ốc nâi atống yỏn anhia dáng la chumát anhia cồc puo loah, toáp anhia noap samoát Yiang Sursĩ la án ca sốt nheq cớc cutềq nâi. 27 Yuaq ngkíq, puo ơi, sẽq anhia noap samoát lứq santoiq hếq catoaih atống nâi. Cớq anhia chỗi táq lôih noâng, ma táq ống ranáq p̄ieiq sâng. Chỗi táq ranáq sâuq noâng, ma sarủiq táq máh cũai túh cadít. Khân anhia táq ngkíq, cồh lơ moac moai đỏi tamoong anhia cồc o níc ariang sanua nâi."

28 Dũ ramứh ki lứq toáp pữ puo Nabũ-canê-t-sa. 29 Toáp vớt muoi chít la bar casâi ên, bo án ntôm tayáh tâng pởng mpuol tapín đống puo tâng vil Ba-bulôn, 30 án pai neq: "Nhềng vil Ba-bulôn nâi, toár cớp o lứq! Cứq nâi ơiq táq yỏn án cồc vil toár, đốq yỏn dũ náq cũai tềq dáng cứq bữn chóc sốt lứq cớp bữn chóc ang-ừr."

31 Bo puo táq ntống tở yũah sốt santoiq, chơ bữn muoi samủong sabau tề paloỏng neq: "Puo Nabũ-canê-t-sa ơi! Cớq mới tamứng máh santoiq cứq ể pai sanua nâi neq: Chóc puo khiq pút chơ tề mới. 32 Lứq noau tuih mới tề ntốq cũai ốt, chơ mới pữq ốt cớp máh charán cruang ên. Mới lứq cha bát machống ntroỏq dũn tapul cumo. Chơ mới dáng samoát samỏi Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tề canốh toáp nhềng saliq máh cruang cũai tâng cớc cutềq nâi; cớp án yỏn cũai án rườh ndỏm cruang ki."

33 Ranáq ki lứq cồc bo ki toáp. Noau tuih puo Nabũ-canê-t-sa loỏh tề ntốq cũai ốt, cớp án cha bát machống ntroỏq. Đốq latak sẽng pủh án; sóc án cồc satừng



machóng sóc calang crúc, cốp crêh án choong machóng crêh calang tê.

*Puo Nabũ-canê-t-sa Khêh Yiang Sursĩ*

<sup>34</sup> Puo Nabũ-canê-t-sa pai neq: “Toâq vót tapul cumo, cúq Nabũ-canê-t-sa tapoang achôn chu paloong, cốp mút cúq cõt o loah patoat tiaq. Cúq khêh Yiang Sursĩ ca sôt clũri nheq tẽ canõh, cúq yám noap cốp sa-õn án ca tamoong mantái níc.

“Yiang Sursĩ lúq sôt mantái níc, cốp cruang án noâng níc sôt dõri lơi cumo. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ nhêng chu máh cũai tâng cõc cutêq nâi; alõi tở bữn khlũr ntróu. Máh cũai tâng cõc cutêq nâi cốp máh ranêng Yiang Sursĩ tâng paloong la õt tâng chóc Yiang Sursĩ nheq.

“Tở bữn noau têq catáng ngê Yiang Sursĩ, tở la rablõh tẽ ranáq Yiang Sursĩ táq.

<sup>36</sup> “Toâq mút cúq khiq cõt ien khê loah patoat tiaq, chơ dĩ ramúh chóc toâr cốp ốc yám noap la noau chiauh loah yõn cúq. Máh tốp ayũng atĩ cúq cốp tốp cũai sôt toâr tabõp cốp roap chõm loah cúq, cốp chóc cúq la toâr clũri tẽ nhũang ẽn.

<sup>37</sup> Sanua, cúq Nabũ-canê-t-sa khêh cốp yám noap Yiang Sursĩ, la Puo ca õt tâng paloong. Dĩ ranáq án táq la tanoang o cốp pñeiq lúq, cốp án lúq alíh máh cũai õt.”

## 5

*Bel-sasar Cha Pêl Bũi Toâr Lúq*

<sup>1</sup> Bữn muoi tabũ puo Bel-sasar mới máh cũai sôt bữn sám muoi ngin náq toâq cha bũi muoi pêt toâr lúq. Cốp án nguaiq blõng nho parnoi cốp tốp ki tê. <sup>2</sup> Bo alõi nguaiq blõng nho, Bel-sasar ớn noau põq ít cachoc cốp tangan táq toâq práq cốp yẽng, chơ dĩng pở án. Máh crong ki Nabũ-canê-t-sa, mpoaq án, khiq pũr tẽ Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Puo Bel-sasar ớn noau põq ít crong ki, dõq yõn án cốp máh cũai ayũng atĩ án, tốp lacuoi án, cốp lacuoi cõiq án têq tac máh crong nâi dõq nguaiq blõng nho. <sup>3</sup> Noau

dĩng toâp cachoc yẽng cốp tangan yẽng ki yõn án; dĩ náq cũai ít crong ki táq radõng nguaiq blõng nho. <sup>4</sup> Chơ alõi khêh máh rup yiang ca táq toâq yẽng, práq, sapoan, tac, aluang, cốp tamáu.

<sup>5</sup> Ma bo ki toâp, alõi hũm lavoc õng atĩ cũai sapáh; chơ atĩ ki chĩc tâng ratâng dõng puo, cheq ntõq noau dõq máh chóp tóu. Puo hũm bo atĩ ki chĩc tacáih põq chu. <sup>6</sup> Mieiq án cõt ngõt, cốp racól án cõt cangcoaih nheq, yuaq án sâng ngcõh lúq. <sup>7</sup> Chơ, án arô yõn noau põq coaiq máh mo mantaih, mo parnân, cốp mo mumul. Tở tốp mo ki toâq, puo pai neq: “Cũai aléq ma têq doc cốp têq parlong tẽ máh santoiq chĩc ki, ngkêq án bữn sóp au tuar santúm ẽng khong puo, cốp án bữn ngcuac sanoác yẽng, cốp án cõt cũai pái ca bữn chóc lúq tâng cruang cúq.”

<sup>8</sup> Chơ máh cũai puo dõq sarhõng toâq õt yáng moat án, ma tở bữn noau têq doc máh chũq khiq chĩc ki, tở la têq parlong yõn puo dáng tẽ parnai ki. <sup>9</sup> Cõ tian puo Bel-sasar ngcõh lúq, mieiq án ngõt lúq lơ ẽn; ma máh cũai ayũng atĩ án tở dáng nõq ẽ táq.

<sup>10</sup> Toâq mpiq puo sâng srong puo cốp máh tốp sôt u-õi, ngkíq án mut chu clõng noau cha bũi pêt toâr ki, cốp án pai neq: “Sẽq yõn puo õt cóng tamoong dũn! Chõi clong ntróu, cốp chõi yõn mieiq mới cõt ngõt. <sup>11</sup> Tâng cruang cúq bữn manoaq samiang bữn raviei máh yiang blẽng õt cốp án. Tâng dõri mpoaq mới cõt puo, cũai samiang nâi cháit lúq dáng: án dáng sa-ũri ramúh, cốp án bữn ốc roan rangoaiq machóng máh yiang ki tê. Puo Nabũ-canê-t-sa, mpoaq mới, chõh án yõn cõt sôt máh cũai mo parnân, mo mantaih, mo ramoon, cốp mo mumul. <sup>12</sup> Án dáng sa-ũri ramúh, án roan rangoaiq, án têq aloõh ngê tẽ parnúu mpáu, án têq aloõh ngê tẽ máh ốc mantẽih, cốp án têq atõng tẽ máh ốc cartooq hõ. Ngkíq cóq mới ớn noau põq coaiq Daniel, án ca puo khiq amúh ramúh tamái la Bel-tasat-sar. Án têq atõng yõn mới dáng tẽ ốc pachĩr nâi.”

### Daniel Parlóng Ốc Pachĩr

<sup>13</sup> Noau dững Daniel pớq ramóh puo toáp, cóp puo pai chóq án neq: “Mới ramúh Daniel, cũai I-sarel ca mpoaq cứq cớp tể cruang Yuda, p̄ieiq tở? <sup>14</sup> Cứq khoiq sâng noau pai raviei máh yiang blễng ốt cóp mới, cóp mới cháí dánh, dểh dánh dũ ramúh cóp bữn ốc roan rangoaiq hỡ. <sup>15</sup> Cứq khoiq arô máh tốp ca cứq đốq sarhống, cóp máh cũai mo, yỗn alóí doc cóp parlóng máh santoiq ca chĩc ki; ma alóí tở bữn sapúh ntróu tể ngê santoiq ki. <sup>16</sup> Sanua, cứq khoiq sâng noau pai mới tềq aloỏh ngê cóp dánh parlóng máh santoiq cartooq. Khân mới tềq doc cóp tềq parlóng máh santoiq ki yỗn cứq dánh, mới lứq bữn sóp au tuar santúm ểng khong puo, bữn ngcuac sanoác yểng, cóp bữn cớt cũai pái ca bữn chớc lứq tâng cruang cứq.”

<sup>17</sup> Chơ Daniel ta-ỡi puo neq: “Sểq anhia ramoat đốq loah máh cớng moat anhia, tở la yỗn máh cớng ki pỡ cũai canỏh! Lứq nốq la hếq tềq aloỏh ngê tể máh santoiq ki yỗn puo tamứng, cóp parlóng tể máh ốc ki yỗn anhia dánh.

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ ca sớt clữi nheq tể canỏh, án khoiq chóh Nabũ-canê-t-sa, mpoaq anhia, yỗn cớt puo sớտ lứq, dểh yỗn bữn chớc ang-ữr hỡ. <sup>19</sup> Án la cũai sớտ toár lứq, toau máh proai tể dũ tốp, dũ cruang, cóp dũ parnai cớt ngcỏh cóp yám noap lứq án. Khân án yoc ể cachĩt cũai aléq, tở la yỗn cũai aléq bữn tamoong, ki tam án. Án tềq achỏn chớc cũai, tở la alíh chớc cũai, la tam án yoc. <sup>20</sup> Cỏ án bữn mút pahỏm ốt, mút coang, cóp mút sâuq lứq, ngkíq chớc án cớt ralíh, cóp noau tở bữn yám noap án noâng. <sup>21</sup> Noau tuih án yỗn loỏh tể ntốq cũai ốt, cóp mút án cớt samoát mút charán. Án ốt cóp máh aséh dểh cruang, cha bát sanốq ntrốq, cóp bếq yáng tiah tở bữn ntróu catáng tể đốq latak. Ma ntun ki án noap samoát samỡi Yiang Sursĩ toáp sớտ toár clữi nheq tể

canỏh, cóp nhềng salĩq nheq tữh cruang cũai tâng cớc cutểq nâi, cóp án chóh cũai aléq la tềq yỗn cớt sớտ tâng cruang ki.

<sup>22</sup> “Ờ Bel-sasar ỡi! Anhia la con sami-ang puo Nabũ-canê-t-sa, cóp anhia khoiq dánh tể máh ranáq nâi, ma anhia noâng tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Cớp anhia chíh Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloỏng na tâc cachoc cóp tangan yểng noau parỏn tể đống sang án. Anhia bữm, máh ayểng atĩ anhia, máh lacuoi anhia cóp máh lacuoi cớiq, nheq náq anhia khoiq nguaiq tể cớng radểng ki; cóp anhia khoiq khển máh rup yiang ca táq toáq yểng, práq, sapoan, tac, aluang, cóp tamáu. Máh yiang ki tở tềq hữm, tở tềq sâng, cóp tở bữn dánh muoi ốc ntróu. Ma anhia tở bữn yám noap Yiang Sursĩ, án khoiq anoat yỗn anhia tamoong tở la cuchĩt, cóp án nhềng salĩq máh ranáq anhia táq. <sup>24</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn atĩ ki chĩc máh santoiq nâi.

<sup>25</sup> “Máh santoiq chĩc ki, la neq: ME-NE, ME-NE, TE-KEL, cóp PARSIN.\* <sup>26</sup> Máh ốc ki parlóng loah la neq: ME-NE: Yiang Sursĩ khoiq nghĩ thrốq tangái cruang anhia, cóp thrốq ki khoiq nheq chơ; <sup>27</sup> TE-KEL: Yiang Sursĩ khoiq cân anhia tâng canân, cóp hữm nghể lứq; tở bữn p̄ieiq noâng anhia cớt puo; <sup>28</sup> PARSIN: Lứq noau tampểq cruang anhia yỗn tốp Mê-dia cóp tốp Pơ-sia ển ndỏm.”†

<sup>29</sup> Chơ, Bel-sasar ớn noau dững au tuar santúm ểng khong puo, chơ asóp Daniel toáp, cóp acuac sanoác yểng tâng tacong án. Cớp puo chóh Daniel yỗn bữn chớc cớt cũai pái ốt tâng cruang ki. <sup>30</sup> Tâng sadâu ki toáp, noau cachĩt Bel-sasar puo cruang Ba-bulôn. <sup>31</sup> Cớp Dari-ut puo cũai Mê-dia, cheng cớt sớտ tâng cruang ki. Bo ki Dari-ut bữn tapoát chít la bar cumo.

## 6

### Daniel Tâng Ntốq Cula Samín

<sup>1</sup> Puo Dari-ut chóh muoi culám bar chít náq yỗn táq sớտ tâng cruang án. <sup>2</sup> Cớp án

\* **5:25** 5:25 Máh santoiq nâi parlóng loah tể parnai Aram la: ‘Thrốq, Thrốq, Cân, cóp Tampểq’. † **5:28** 5:28 Tâng parnai Aram ramúh Pơ-sia cheq-racheq cóp santoiq ‘tampểq’.

rươh Daniel cốp bar náq canõh ẽn yõn nhêng salĩq máh cũai sớt ki, đợc chuai dữ ranáq puo yõn cõt moâm. <sup>3</sup> Vớt tẽ ki tờ bữn dữn, Daniel apáh yõn noau dáng án táq ranáq o hữn tẽ máh tốp ayũng atĩ puo cốp máh cũai sớt tâng cruang ki. Cỗ Daniel loõh plõ táq ranáq o lứq, ngkĩq puo chanchóm ẽ chớh án yõn nhêng salĩq nheq máh cũai sớt tâng cruang ki. <sup>4</sup> Chơ, máh cũai canõh ca nhêng salĩq cốp cũai sớt canõh, nheq tữh alới chuaq ralıh tẽ ranáq Daniel nhêng salĩq tâng cruang puo. Ma tốp alới tờ bữn tamóh muoi ốc lỏih ntróu tẽ Daniel, yuaq Daniel la cũai tanoang tapũng lứq, án tờ bữn ít práq noau chõng mút pahõm tờ la cutiang táh chíq máh ranáq án. <sup>5</sup> Alới manoaq pai chóq manoaq neq: “Tốp hái ntôm chuaq ralıh ẽ cauq Daniel, ma tờ bữn ramóh ntróu. Cõh lờ khân hái chuaq tâng phếp rit Yiang án sang, hái tẽq tamóh ốc ẽ cauq án.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, alới pỡq ramóh puo cốp pai neq: “Cucóh puo Dari-ut ơi! Sẻq yõn anhia ốt cớng tamoong dữn! <sup>7</sup> Nheq tữh tốp hẻq ca nhêng salĩq cruang anhia, la sớt ốt pũn anhia, cũai ayũng atĩ hẻq, cốp máh cũai sớt dữ vil, hẻq khoiq pruaq neq: Pĩeiq lứq yõn anhia aloõh muoi phếp rit ẽn yõn dữ náq cũai cóq puai samoat lứq. O yõn anhia aloõh phếp rit neq: Tâng clống pái chít tangái, dữ náq cũai tờ tẽq câu sẻq tẽ yiang alẻq tờ la sẻq tẽ cũai alẻq, ma cóq alới sẻq ớng tẽ puo sâng. Khân cũai alẻq ma paluan phếp rit nái, cóq noau takẻl án ki chu ntốq noau đợc máh cula samín. <sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, sẻq puo aloõh phếp rit nái cốp chĩc ramứh anhia loang tâng choaiq ki. Cóq yõn dữ náq cũai trĩh phếp rit ki samoat alới cóq trĩh nheq máh phếp rit tốp Mê-dia cốp tốp Pờ-sia tẽ; phếp rit tâng bar cruang nái, cũai alẻq la tờ tẽq ralẻq.”

<sup>9</sup> Cỗ tẽ ốc nái, puo Dari-ut chĩc ramứh án tâng choaiq phếp rit ki. <sup>10</sup> Toaq Daniel dáng puo Dari-ut khoiq chĩc ramứh án tâng choaiq phếp rit ki chơ, Daniel pĩh

chu loah pỡ đống án bữm. Án chõn tâng tran pỡng bần ntốq bữn toong piang tẽq tapoang chu angia vil Yaru-salem. Tâng ntốq ki Daniel pớh ngoah toong piang, chơ án sacóh racóh câu sẻq tẽ Yiang Sursĩ. Án đợc táq níc ngkĩq, muoi tangái pái trố.

<sup>11</sup> Máh cũai ca chuaq ralıh tẽ Daniel, alới mpruaq pỡq chu đống Daniel, chơ hữm án câu sẻq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Ngkĩq alới pỡq cauq pỡ puo neq: “Cucóh puo ơi! Anhia khoiq chĩc ramứh anhia tâng choaiq phếp rit pai neq: ‘Tâng clống pái chít tangái, khân cũai alẻq ma câu sẻq muoi ramứh ntróu tẽ yiang alẻq tờ la tẽ cũai alẻq ma tờ bữn sẻq tẽ anhia, cũai ki cóq noau apỡng chu ntốq noau đợc máh cula samín.’ ”

Puo ta-õi neq: “Pĩeiq. Phếp rit ki lứq ngkĩq, ariang máh phếp rit cruang Mê-dia cốp cruang Pờ-sia tẽ; lứq cũai alẻq la tờ tẽq ralẻq.”

<sup>13</sup> Chơ alới pai cốp puo neq: “Daniel, samiang ca noau cốp tẽ cruang Yuda, án tờ bữn yám noap anhia, tờ la trĩh máh phếp rit anhia patáp. Án câu sẻq níc tẽ Yiang Sursĩ cu rangái, muoi tangái pái trố.”

<sup>14</sup> Toaq puo sâng santoiq ki, án sâng ngua lứq cốp chanchóm níc đợc chuaq rana ẽ chuai Daniel. Án ốt chanchóm níc toau moat mandang pát. <sup>15</sup> Chơ máh cũai ca cauq Daniel toaq ramóh loah puo, cốp pai neq: “Anhia dáng chơ tẽ máh phếp rit tốp Mê-dia cốp tốp Pờ-sia, máh phếp rit nái anhia toáp aloõh, cốp alẻq la tờ tẽq ralẻq.”

<sup>16</sup> Yuaq ngkĩq, puo ớn noau apỡng Daniel tâng ntốq noau đợc máh cula samín, cốp án pai chóq Daniel neq: “Sẻq Yiang Sursĩ mới sang, án ca tanoang tapũng lứq chuai amoong mới!”

<sup>17</sup> Noau vih cõl tamáu catáng chíq ngoah ki; chơ puo catẻh ta án cốp ta cũai sớt canõh tâng tamáu ki, đợc tờ yõn cũai alẻq chuai Daniel loõh. <sup>18</sup> Chơ, puo pĩh chu pỡ đống án cốp bẻq tờ langẻt toau pông brang, đẻh tờ bữn cha sana tờ la bữi óh ntróu.



<sup>19</sup> Puo tamõ tẽ cláih, cóp táł thánq põq chu ntõq noau dõq máh cula samín. <sup>20</sup> Tũ án toâq põ ntõq ki, án arô Daniel casang yuaq án sâng clõng la-õq; án pai neq: “O Daniel, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc ơi! Yiang mới sang toam tanoang tapúng níc, án têq chuai yõn mới vót tẽ bõq máh cula samín tõ?”

<sup>21</sup> Daniel ta-õi án neq: “Sẽq yõn puo bũn õt cóng tamoong dũn! <sup>22</sup> Yiang Sursĩ ớn ranẽng án sêng cusũm chíq bõq máh cula samín, tõ yõn cáp hẽq. Cucõh puo ơi! Yiang Sursĩ táq nneq, la cõ án dáng hẽq tõ bũn táq lõih ntrõu chõq án, cóp hẽq tõ bũn táq lõih ntrõu tê chõq puo.”

<sup>23</sup> Chơ puo sâng bũi ỡn lứq. Án ớn noau âc achõn loah Daniel tẽ ntõq noau dõq máh cula samín, cóp án hũm Daniel tõ bũn pân ntrõu, yuaq Daniel sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangúh rahõ. <sup>24</sup> Chơ puo ớn noau cõp nheq máh cũai samiang ca cauq Daniel, cóp apõng alóit dẽh con lacuoi alóit tâng ntõq noau kháng máh cula samín. Nhũang tốp alóit satooh ẽ toâq põ pũn, máh cula samín sabóh cáp alóit, cóp nhang alóit dũ náq cõt tacoaih nheq.

<sup>25</sup> Chơ puo Dari-ut chĩc thờ cõiq yõn dũ tốp cũai, dũ cruang, cóp dũ parnai tâng cõc cutẽq nãi dáng neq:

“Sẽq yõn nheq tũh anhia õt bán sũan ien khẽ níc!

<sup>26</sup> “Cứq patáp anhia dũ náq chũop cruang cutẽq nãi, cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ ca Daniel sang. Án la Yiang ca tamoong mantái níc, cóp án cõt sõt mantái níc. Ntõq Yiang Sursĩ sõt tõ bũn noau têq talõh cóp chõc án tõ bũn noau têq pupút. <sup>27</sup> Án chuai amoong cóp kĩaq pasẽq dõit tamoong hái; án táq ranáq salẽh lứq tâng paloõng cóp tâng cõc cutẽq nãi. Án khoiq chuai amoong Daniel yõn vót tẽ máh bõq cula samín.”

<sup>28</sup> Vót tẽ ki, Daniel bũn roap chõc sõt lứq tâng dõit puo Dari-ut, cóp tâng dõit Sai-rut puo cũai Pơ-sia.

## Daniel Ruaih Máh Ốc Sapáh

## 7

### Ốc Sapáh Trõ Muoi: Daniel Hũm Põn Lám Charán

<sup>1</sup> Tâng cumo muoi Bel-sasar cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, cứq mpáu cóp hũm ốc sapáh tâng sadâu ki. Ngkíq, cứq chĩc dõq máh parnáu mpáu ki. <sup>2</sup> Ốc sapáh cứq hũm tâng sadâu ki, la neq:

Bũn cuyal phát toâq tẽ dũ angia, táq yõn dõq mut cõt canoâq lampóh. <sup>3</sup> Chơ bũn põn lám charán toâr chõn tẽ dõq mut; dũ lám charán ki muoi lám mpha tẽ muoi lám. <sup>4</sup> Charán muoi la samoât cula samín, ma bũn khlap samoât calang crúc. Bo cứq õt tapoang nhêng, bar coah khlap án samoât noau sadõh aloõh. Charán lám ki noau acõq achõn cóp yõn án tayúng samoât cũai. Chơ noau yõn án bũn mút pahõm machõng cũai tê.

<sup>5</sup> Charán bar la samoât sacâu; án tayúng ariang án ẽ sapoah. Bõq án cubõ pái ntrẽh nhang bran, cóp bũn sường atõng án neq: “Cha! Cha sâiq toau yõn thuong!”

<sup>6</sup> Bo cứq noâng õt nhêng, bũn muoi lám charán ẽn toâq sapáh. Charán lám nãi chĩr samoât cula aruc, ma tâng cloong án bũn põn lám khlap samoât khlap chõm, cóp án bũn põn lám plõ. Chơ noau yõn án bũn chõc toâr lứq.

<sup>7</sup> Bo cứq noâng õt nhêng, bũn charán lám põn ẽn toâq. Án rêng lứq, o ẽ ngõh cóp pla lứq. Án bũn canẽng tac toâr lứq; án cadáh cóp cha máh ramũh ca cõt sana án. Máh sac clũit tẽ án cha, án tĩn sarúq. Án tõ bũn ariang charán toâq nhũang, yuaq án bũn muoi chít lám tacoit. <sup>8</sup> Ma bo cứq õt cloân nhêng chu máh tacoit ki, cứq hũm muoi lám tacoit cõt padõh mpúng dĩ máh tacoit ki; chơ án táq yõn pái lám tacoit salĩh nheq. Tacoit cõt nãi bũn moat samoât cũai, cóp bũn bõq táq ntõng mantoâr.

### Daniel Hũm Án Ca Bũn Tamoong Mantái Níc

<sup>9</sup> Bo cứq õt nhêng, noau achũh patoit dõq máh cachõng puo tacu. Án ca tamoong mantái níc tacu tâng muoi lám



cachơng. Tampác án tâc cloc samoât prêl príl, sóc án samoât sóc charán cữu ca cloc lứq. Cachơng án tacu bữn ùih cớp bữn yững carvang blữ ùih tê, <sup>10</sup> cớp bữn pla ùih blan-blan loõh tê ki. Ớt tâng nốq ki bữn cũai sa-ũi ngin náq hâu án, cớp bữn cũai óc vêu ớt tayứng choàng moat án. Noau tabốq rasứq tâng nốq ki, cớp noau paliang máh pơ choaiq.

<sup>11</sup> Bo cứq noàng ớt nhêng, cứq sâng tacoi cớt ki noàng táq nống mantoâr cớp ớt. Bo cứq nhêng, noau cachít charán lám pỏn ki, cớp sac án noau sarpứt tâng ùih yỏn cat nheq. <sup>12</sup> Ma máh charán canỏh, ki noau alíh chớc alóí, ma noau đốq yỏn alóí bữn tamoong toau toâq ngư.

<sup>13</sup> Tâng óc sapáh sadâu ki, cứq hữm muoi noaq bữn tở chác samoât cũai. Án pỏq chu cứq, cớp bữn ramứl cuvang nheq mpễr án; chơ noau dửng án pỏq ớt choàng moat án ca tamoong mantái níc. <sup>14</sup> Yiang ca tamoong mantái yỏn án toâq roap chớc sớt, đốq yỏn dũ cruang, dũ tốp cũai, dũ parnai yám noap, cớp sang toam án. Chớc án ớt mantái níc, cớp cruang án sớt lứq tở nai pứt.

### *Daniel Bữn Dáng Ngê Tễ Ớc Sapáh*

<sup>15</sup> Ớc sapáh ca cứq hữm ki táq yỏn cứq sâng croỏq, cớp sâng dớt lứq. <sup>16</sup> Cứq pỏq ramóh manoaq ca ớt tayứng bân nốq ki, cớp sễq án atống cứq yỏn dáng tê máh ranáq nâi. Chơ án atống ngê tê máh ranáq ki yỏn cứq dáng. <sup>17</sup> Án atống neq: “Charán toâr pỏn lám nâi la sacâm tê pỏn cruang ca ể cớt tâng cớc cutểq nâi. <sup>18</sup> Ma toâq parsốt noau lứq chiau cruang ki yỏn proai Yiang Sursĩ, la Yiang ca sớt clữi nheq tê canỏh, yỏn alóí ndỡm tái-mantái níc.”

<sup>19</sup> Chơ cứq yoc ể dáng tê charán toâr lám pỏn ki, cớt tếc ntróu, án mpha tê charán canỏh nnốq, cớp o ể crứn ngỏh charán ki. Crễh án samoât sapoan, cớp canểng án samoât tac. Án cadáh cớp cha máh ramứh ca cớt sana án. Máh sac clữi án cha, án tín sarứq. <sup>20</sup> Cứq yoc ể dáng

tê tê muoi chít lám tacoi tâng plở án, cớp muoi lám tacoi ki padỏh mpứng dĩ, chơ táq yỏn pái lám tacoi nhữang ki cớt salíh. Tacoi nâi bữn moat cớp bỗq ca táq nống satoiq ớt; án cớt charán ca táq yỏn noau ngỏh hỡn tê charán canỏh.

<sup>21</sup> Bo cứq tapoang nhêng, tacoi ki táq yúc chốq máh proai Yiang Sursĩ, cớp án riap alóí, <sup>22</sup> toau án ca tamoong mantái níc toâq parchĩn bẻng coah cũai proai án. Tangái ki máh proai Yiang Sursĩ, ca sớt clữi nheq tê canỏh, bữn roap chớc toâr lứq khong án.

<sup>23</sup> Nâi la máh satoiq aloõh ngê tê ớc sapáh cứq khoiq hữm, la neq: Charán toâr lám pỏn, ki sacâm tê cruang pỏn ể cớt tâng cớc cutểq nâi; án mpha tê cruang canỏh. Án ể cáp cớp tín sarứq nheq máh cũai tâng cớc cutểq nâi. <sup>24</sup> Tacoi muoi chít lám, ki sacâm tê muoi chít plở puo táq sớt tâng cruang ki. Chơ ntun, bữn muoi noaq ể chỏn cớt puo. Puo nâi mpha tê máh puo thrap nhữang, cớp án lứq alíh pái plở puo ki. <sup>25</sup> Án táq nống chĩl Yiang Sursĩ ca sớt clữi nheq tê canỏh, cớp án padâm máh proai Yiang Sursĩ. Án ể ralêq chíq máh phễp rit cớp máh tangái noau cha bũ; cớp máh cũai proai Yiang Sursĩ lứq ớt tâng chớc án dửn pái cumo tadĩ. <sup>26</sup> Chơ Ncháu ca rablớh tâng paloõng toâq rablớh cớp alíh chớc án, cớp pupứt án yỏn pứt thág. <sup>27</sup> Noau chiau chớc cớp óc yám noap pở máh cũai proai Yiang Sursĩ, án ca sớt clữi nheq tê canỏh, cớp yỏn alóí ndỡm nheq cruang pừn paloõng cutrứq nâi. Chớc alóí tở nai pứt, cớp máh cũai sớt tâng cớc cutểq nâi lứq táq ranáq cớp trĩh alóí.

<sup>28</sup> Nâi la parsốt thág tê máh ranáq sapáh nâi. Cứq Daniel ngỏh pứt mút thág; mieiq cứq cớt ngỏt nheq. Ma cứq cayóm đốq máh ranáq nâi tâng mút cứq.

## 8

### *Ớc Sapáh Tễ Cữu Cớp Mbểq*

\* 8:1 8:1 Tễ rana muoi nâi toau parsốt tâng tâm saráq nâi la cớt parnai Hê-brơ. (Sễq nhêng pún 2, rana 4)

1 Tâng cumo pái Bel-sasar cõt puo, cứq hữm ọc sapáh trở bar ễn.\* 2 Tâng ọc sapáh ki, cứq hữm tổ cứq bữm ốt tâng vil Susa, cruang E-lam, bữn viang khâm lứq. Cứq ốt tayứng cheq đởq parchong toâr pở Ulai. 3 Kẽng đởq ki, cứq hữm muoi lám cữu tangcáh; án bữn bar lám tacoì toâr. Ma tacoì padõh ntun, ki toâr hỡn tễ tacoì padõh nhũang. 4 Cứq hữm cữu ki sóc chu angia mandang pát, angia pưn, cốp angia pỡng. Tỡ bữn charán lám aléq ma rơi ratáng tỡ la đễq yỗn vớt tễ chóc án. Án táq puai máh mút án yoc, cốp án cõt sớt toâr lứq.

5 Bo cứq ốt chanchóm tễ máh ọc cứq khoi q hữm ki, bữn muoi lám mbễq tangcáh lúh cháì lứq, toau ayứng án tỡ bữn tót loàng cutêq, toâq tễ angia mandang pát. Án bữn muoi lám tacoì toâr lứq, ma tacoì ki ốt mpứng dĩ bar coah moat án. 6 Án toâq pở cữu tangcáh ca cứq hữm ốt tayứng kễng đởq ki; chớ án palõng sóc cữu ki rêng lứq. 7 Cứq ốt tutuaiq nhêng án sóc cữu ki. Mbễq ki pla cốp án aloõh nheq rêng án sóc cữu ki toau bar lám tacoì cữu cõt tacoìaih. Cữu ki ốq rêng ratáng chí loah án. Mbễq sóc tacáìh toau cữu dóm cốp tỡ sarúq án tâng cutêq; cốp tỡ bữn noau têq chuai cữu ki yỗn vớt.

8 Mbễq ki cõt sớt toâr achõn, ma bo án bữn chóc rêng lứq, tacoì án cõt tacoìaih. Bữn pỡn lám tacoì ễn padõh pláìh bân tacoì khoi q tacoìaih ki. Pỡn lám tacoì ki ranhóc chu pỡn angia. 9 Chớ bữn muoi lám tacoì cõt padõh tâng tacoì lám pỡn, chớ án apáh chóc án coah angia pưn cốp angia mandang loõh, cốp chu tâm cutêq Yiang Sursĩ khoi q parkhán đởq. 10 Án cõt rêng achõn ễn, toau rơi án chíl đễh máh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloõng, cốp máh mantõr hỡ; cốp án takêl asễng muoi pún mantõr chu cutêq, chớ án tỡ sarúq. 11 Án chíl đễh Yiang Sursĩ ca sớt nheq máh ranễng tâng paloõng, na án catáng tỡ yỗn aléq đừng noàng crớng chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ cu rangái; cốp

án talõh Dõng Sang Toâr hỡ. 12 Máh cũai proai Yiang Sursĩ táh chíq máh rit alóì đởq chiauh sang tâng cu rangái; chớ alóì táq lóìh tâng nốq chiauh sang. Dữ ranáq tacoì nâi táq cõt moâm nheq.

13 Chớ cứq sâng sớng bar náq ranễng Yiang Sursĩ, manoaq blóh manoaq neq: “Noàng dũn máh léq máh ọc sapáh nâi cõt moâm? Noàng dũn máh léq ọc sâuq lứq pláìh chíq ranáq chiauh sang tâng cu rangái? Noàng dũn máh léq noau tỡ sarúq poâl ranễng Yiang Sursĩ tâng paloõng cốp Dõng Sang Toâr?”

14 Ma cứq sâng ranễng Yiang Sursĩ, án ca muoi ta-õì neq: “Máh ranáq nâi noàng cõt níc nneq dũn 2,300 tangái. Tâng clõng máh tangái ki, tỡ bữn bữn ranáq chiauh sang. Vớt ki, noau táq loah tamái Dõng Sang Toâr.”

### *Capriel Atõng Tễ Ồc Sapáh*

15 Cứq la Daniel tutuaiq yỗn dáng samoat lứq tễ ọc sapáh ki. Cốp bo ki toáp, bữn manoaq ỉn samiàng tayứng choàng moat cứq. 16 Chớ cứq sâng sớng tễ đởq parchong Ulai pai neq: “Capriel ơi! Cóp mới atõng ngê tễ ọc sapáh ca Daniel khoi q hữm yỗn án dáng raloaih.”

17 Chớ, Capriel toâq tayứng kễng cứq; cứq santar ngcõh lứq, chớ dóm tâng cutêq.

Capriel pai chóc cứq neq: “Con cũai ơi! Cóp mới dáng yỗn raloaih tễ ọc sapáh ki nờ! Ồc sapáh ki atõng tễ máh ranáq parsót tâng cốc cutêq nâi.”

18 Bo Capriel táq nống cốp cứq, ki cứq cõt cuchít cõt cốp dóm muoi tatứp tâng nốq ki toáp. Ma án acốq cứq yỗn yuor tayứng. 19 Chớ án pai neq: “Cứq ễ atõng mới tễ máh ranáq ễ cõt cõ Yiang Sursĩ cutâu mút. Ồc sapáh ki la atõng tễ tangái parsót.

20 “Cữu tangcáh ca mới hữm bữn bar lám tacoì, ki sacâm tễ cruang Mê-dia cốp cruang Pờ-sia. 21 Ma mbễq tangcáh sacâm tễ cruang Créc; cốp tacoì toâr ca ốt mpứng dĩ bar coah moat án, ki sacâm tễ puo dâu lứq tâng cruang Créc. 22 Pỡn lám

tacoi ca padôh pláih muoi lám tacoi dâu ca khoiq tacoaih, ki sacâm tễ pôn cruang ẽ cõt tễ cruang Créc, ma tở bữn rêng ariang cruang Créc dâu.

<sup>23</sup> “Cheq ẽ toâq tangái parsôt yôn máh cruang ki; máh ranáq sâuq ẽ cõt toâr achôn, toau noau manrap alói. Chơ toâq manoaq puo ên, án bữn mút tachoât, loài cốp khểuq lứq lóp noau. <sup>24</sup> Puo nâi cõt rêng lứq, ma tở cõn cõ tễ chóc án bữm. Án talốh táh sa-ữi ramứh, cốp dũ ranáq án táq cõt moâm nheq. Án pupút cũai bữn chóc cốp máh cũai proai Yiang Sursĩ hỡ. <sup>25</sup> Cõ án khểuq lóp cũai canốh, án achôn tở, cốp án pupút sa-ữi náq cũai, tam máh cũai ki chanchóm alói khoiq ốt plot-plál chơ. Án ẽ chíl dềh Yiang Sursĩ la Puo ca sôt clũi tễ puo canốh, án lứq cõt pút, ma tở cõn tễ chóc cũai. <sup>26</sup> Ốc sapáh nâi atõng tễ ranáq chiau sang pên tarup cốp pên tabữ yôn mới dáng raloaih lứq, nữ-ra ốc ki lứq cõt. Ma sanua, cốp mới cayóm đờq yôn clờp tâng mút mới máh ốc sapáh nâi, yuaq ranáq nâi noâng dũn, ki nốq ranáq ki cõt.”

<sup>27</sup> Bo ki cứq sâng túh lứq tâng mút cốp cõt rang-ĩ loâng bar pái tangái. Toâq cứq khaq chơ, cứq lứq táq loah máh ranáq puo khoiq chiau yôn cứq táq; ma cứq noâng sâng đót cốp tở bữn dáng raloaih tễ ốc sapáh ki.

## 9

### *Daniel Câu Sẻq Yôn Máh Cũai Proai*

<sup>1</sup> Dari-ut con samiang Sê-sết, cũai Mê-dia, án cõt puo tâng cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Tâng cumo muoi Dari-ut cõt sôt, cứq bữn rien tễ tâm saráq Yiang Sursĩ; cốp cứq chanchóm tễ Yê-ramia la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ chĩc atõng tễ vil Yaru-salem cóq ralốh-ralái dũn tapul chít cumo. <sup>3</sup> Chơ cứq câu nheq mút pahồm chu Yiang Sursĩ. Cứq ót sana, sốp tampác tanúh, cốp tacu tâng bỗh. <sup>4</sup> Cứq câu sẻq tễ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq, cốp ngin kho máh ranáq lòi cũai proai cứq, la cũai I-sarel khoiq táq.

Cứq pai neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Anhia sôt toâr lứq cốp noau yám noap lứq anhia. Anhia táq puai máh ốc anhia khoiq par-ữq, cốp anhia apáh ốc ayooq mantái chóc cũai ca ayooq anhia, cốp cũai ca trĩh máh santoiq anhia patáp.

<sup>5</sup> “Tốp hẻq khoiq táq ranáq lòi, táq ranáq sâuq cốp ranáq tở bữn tanoang. Tốp hẻq lớn-sarlón chóc anhia, cốp hẻq nguai chíq tễ máh ốc anhia patáp cốp tễ máh phễp rit anhia. <sup>6</sup> Tốp hẻq tở bữn tamứng máh santoiq cũai táq ranáq anhia atõng, la cũai tang bỗq anhia. Alói atõng nhơ tễ ramứh anhia chóc máh puo, máh cũai sôt, máh achúc achiac hẻq, cốp nheq tữh cũai proai hẻq. <sup>7</sup> Cucốh Yiang Sursĩ, anhia táq ranáq tanoang o níc, ma tốp hẻq đứng níc ốc casiet táq atoâq pờ tốp hẻq bữm. Nheq tữh hẻq ca ốt tâng cruang Yuda, vil Yaru-salem, cốp nheq tữh cũai I-sarel ca ốt parsáng-parsaiq tâng máh cruang cheq cốp cruang yong, tốp hẻq cõt casiet la cõ tian hẻq tở bữn tanoang tapứng chóc anhia. <sup>8</sup> Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh puo hẻq, máh cũai sôt hẻq, cốp máh achúc achiac hẻq cõt casiet táq lứq cõ tốp hẻq táq lòi chóc anhia. <sup>9</sup> Anhia sarũiq táq níc cốp táh lòi yôn tốp hẻq, tam tốp hẻq khoiq lớn-sarlón chóc anhia. <sup>10</sup> Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hẻq ơi! Tốp hẻq tở bữn trĩh anhia; hẻq tở bữn táq puai máh phễp rit anhia khoiq yôn na cũai táq ranáq tang bỗq anhia. <sup>11</sup> Nheq tữh cũai I-sarel khoiq pha q máh phễp rit anhia, cốp tở bữn tamứng máh santoiq anhia atõng. Tốp hẻq táq lòi na chíl anhia. Yuaq ngkíq, máh ốc pupap ca khoiq chĩc đờq tâng saráq phễp rit Mũi-se, cũai táq ranáq anhia, toâq pờ tốp hẻq. <sup>12</sup> Anhia khoiq táq chóc hẻq cốp chóc cũai sôt hẻq ariang anhia khoiq canứh. Anhia khoiq táq chóc vil Yaru-salem ntâng clũi nheq tễ máh vil canốh tâng cốc cutẻq nâi, <sup>13</sup> na manrap hẻq puai santoiq khoiq chĩc đờq tâng phễp rit Mũi-se. Ở Yiang Sursĩ Ncháu hẻq ơi! Toau toâq sanua, tốp hẻq noâng tở bữn táq yôn anhia sâng bũ pahồm, cốp hẻq tở bữn



nguai tễ máh ranáq lôih, tở la parchéng parchoíq táq puai máh ốc p̄ieiq tễ anhia. <sup>14</sup> Cucốh Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Anhia khoiq thữan chơ ể manrap hếq, cớp lứq p̄ieiq anhia táq ngkíq, yuaq đũ ranáq anhia táq la tanoang o níc; mỗ tốp hếq noàng tở bữn trĩh anhia.

<sup>15</sup> “Ồ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Anhia khoiq apáh chóc toâr lứq khong anhia na anhia đũng cũai proai anhia loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. Ramứh anhia cõt pardỏh parchia lứq toau toâq tangái nâi. Ma tốp hếq noàng táq lôih cớp táq níc ranáq sâuq. <sup>16</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Tễ mbổq arái anhia ốt bán curiaq níc hếq; ngkíq sếq anhia chõih sâng cutâu chóq vil Yarusalem noàng. Vil Yaru-salem la vil anhia cớp ốt tâng cóh miar khong anhia. Máh cũai tâng cruang mpễh hếq ayê ra-ac vil Yaru-salem cớp máh cũai proai anhia, cồ tian lôih tốp hếq cớp achúc achiac hếq. <sup>17</sup> Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sếq anhia tamứng cớq câu sếq. Sếq anhia atức loah tamái Dống Sang Toâr ca khoiq ralỏh-ralái, đốq yỏn đũ náq cũai dáng anhia la Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia tamứng cớp tapoang nhêng chu tốp hếq, toâq hếq ramóh ốc túh coat tâng vil ca cưỡ ramứh anhia. Tốp hếq câu sếq níc tễ anhia, tở cởn cồ hếq táq ranáq tanoang o, ma cồ anhia sâng sarũiq táq níc hếq. <sup>19</sup> Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia tamứng srong hếq; sếq anhia táh lôih hếq nứng. Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia táq toâp, đốq yỏn noau têq dáng anhia la lứq Yiang Sursĩ, yuaq vil anhia cớp máh cũai proai anhia la cưỡ ramứh anhia.”

### *Capriel Atởng Tễ Máh Santoiq Cũai Tang Bỏq Pai*

<sup>20</sup> Bo ki, cớq noàng ốt câu sếq cớp ngin kho máh ốc lôih cớq táq, đễh lôih máh cũai proai cớq la cũai I-sarel táq hỡ. Cớq sếq níc tễ Yiang Sursĩ la Ncháu cớq, yỏn án atức loah tamái Dống Sang Toâr án. <sup>21</sup> Bo cớq câu sếq, bữn ranẻng Yiang

Sursĩ, ramứh Capriel, án ca cớq hữm tâng ốc sapáh hỏi nhũang. Án pâr asểng chu ntốq cớq ốt, bo noau ntôm chiau sang cớng tâng pên tabữ. <sup>22</sup> Án atởng cớq neq: “Daniel ơi! Cớq toâq pở ntốq nâi đốq chuai mới yỏn dáng tễ santoiq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ pai. <sup>23</sup> Bo mới mbổiq câu sếq tễ Yiang Sursĩ, án lứq ta-ỡi mới. Yuaq ngkíq, cớq toâq atởng yỏn mới dáng, yuaq Yiang Sursĩ ayooq mới. Sanua nâi cớq ể atởng yỏn mới dáng raloaih tễ ốc sapáh ki.

<sup>24</sup> “Tapul trỗ tâng tapul chít cumo la ngư Yiang Sursĩ khoiq anoat yỏn cũai proai mới cớp vil mới, yuaq án khoiq ruroh ể táh lôih, cớp máh ranáq sâuq alỏi khoiq táq. Án táq yỏn anhia cõt pứt lôih cớp cõt tanoang o níc. Ngkíq ốc sapáh ki cớp santoiq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ atởng saccoaiq, la ốc lứq; cớp bữn noau chiau sang loah Dống Sang Toâr yỏn Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Cớq mới dáng cớp sapúh yỏn samoat lứq neq: Noap tễ tangái noau ớn atức loah vil Yaru-salem toau toâq đởi cũai ca Yiang Sursĩ ruroh yỏn cõt sớt, ki khoiq vớt tapul trỗ tapul cumo. Noau atức loah vil Yaru-salem yỏn khâm lứq, đễh atức máh rana tâng vil ki hỡ. Vil nâi ốt đũn pỏn culám pái chít la pỏn cumo la noàng tưng; ma tâng đởi ki bữn ốc túh coat lứq. <sup>26</sup> Toâq cheq ể parsót, cũai ca Yiang Sursĩ ruroh yỏn cõt sớt, noau cachít án, ma lứq tở p̄ieiq khân puai phếp rit.\* Chơ vil cớp Dống Sang Toâr cõt ralỏh nheq cồ tễ poâl cũai sớt tachoat lứq ki. Ranáq yúc cõt níc ariang đởq lut toau toâq tangái parsót. Yiang Sursĩ khoiq thữan chơ máh ranáq ralỏh-ralái nâi. <sup>27</sup> Cũai sớt ki parkhán ể ratoi cớp cũai cưỡng tâng cưỡng tapul cumo; ma toâq vớt pái cumo tadĩ, án tở yỏn noau táq noàng ranáq kiac sang charán cớp chiau cớng sang. Tâng ntốq sarỏih lứq tâng cưỡng Dống Sang Toâr ki, cũai sớt ki achúh cớng nhợp cớp ranáq lôih ca Yiang Sursĩ tở ểq hữm. Rup ki ốt tâng

\* 9:26 9:26 Rana 26 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.



ntốq ki toau toâq tangái parsôt, ãn Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn cũai ca achúh.”

## 10

### *Daniel Hữm Ớc Sapáh Cheq Dỡq Crõng Ti-crit*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái Sai-rut cõt puo cruang Pơ-sia; Daniel ca noau dõq ramứh Bel-tasat-sar hỡ, án roap parnai tẽ Yiang Sursĩ na ớc sapáh. Mách santoiq ki lứq p̄ieiq, cớp atõng tẽ ranáq yúc toâr lứq.\* Mách santoiq ki toâq pỡ án na ớc sapáh.

<sup>2</sup> Bo ki, cứq Daniel ớt tanúh dũn pái tởn.

<sup>3</sup> Cứq tỡ bữn cha sana ẽm tỡ la sâiq ntróu, tỡ la nguaiq blõng nho, cớp tỡ bữn siet sóc yõn toau vớ t pái tởn ki.

<sup>4</sup> Tâng tangái bar chít la pỏn, casâi muoi, tâng cumo ki cứq ớt tayứng cheq tor crõng Ti-crit. <sup>5</sup> Cứq tangớq achõn, chớ hữm manoaq samiang tâc tampác busín, cớp catoân parnoân yẽng muoi chít tâng ngkĩng án. <sup>6</sup> Tỏ chác án bublượq samoât tamáu moat. Mieiq án samoât lalieiq, cớp moat án blữ samoât pla ùih. Ngcõng cớp nlu án báiq samoât sapoan khoiq noau sat, cớp sường án hũal casang samoât sường cũai chũng.

<sup>7</sup> Ớng manoaq cứq toâp hữm ớc sapáh nâi. Mách cũai canõh ca ớt cớp cứq, alớ tỡ bữn hữm ntróu, ma alớ sâng ngcõh lứq; chớ alớ lúh tooq nheq. <sup>8</sup> Bữn ớng manoaq cứq sâng ớt nhẽng máh ớc sapáh ca salẽh lứq ki. Rẽng cứq cõt pứt nheq, cớp mieiq cứq cõt ngôt, toau tỡ bữn noau saccoal noâng cứq. <sup>9</sup> Toâq cứq sâng samũong samiang ki, cứq dỏm sarvéq tâng cutẽq cớp pũp mieiq bân ntốq ki. <sup>10</sup> Chớ lavoc bữn muoi lám atĩ ác cứq achõn; án acỏq yõn atĩ cớp racỏl cứq troaq mu-cucõng, ma tỏ chác cứq cangcoaih tháng.

<sup>11</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ki pai chỏq cứq neq: “Daniel ời! Yiang Sursĩ ayooq mới! Cỏq mới yuor tayứng cớp tamứng yõn samoât máh santoiq cứq pai. Yiang Sursĩ ớn cứq toâq ramóh mới.”

Toâq moâm án pai ngkĩq, chớ cứq yuor tayứng, ma tỏ chác cứq noâng cangcoaih.

<sup>12</sup> Vớ t ki, án pai ẽn neq: “Daniel ời! Chõi ngcõh ntróu! Tẽ tangái dâu lứq mới khoiq asẽng tỏ yáng moat Yiang Sursĩ, cớp sẽq yoc ẽ dáng raloaih máh ngẽ tẽ ớc án sapáh ki, Yiang Sursĩ khoiq roap chớ santoiq mới câu sẽq. Lứq cứq toâp toâq dõq ta-õi máh ớc mới câu sẽq ki. <sup>13</sup> Ma ranẽng ca kĩaq cruang Pơ-sia, án catáng cứq dũn bar chít la muoi tangái. Chớ Mi-kêl la ranẽng Yiang Sursĩ ca sớt cũi nheq tẽ máh ranẽng canõh, án toâq chuai cứq, yuaq noau catáng cứq tâng cruang Pơ-sia. <sup>14</sup> Cứq toâq dõq atõng yõn mới dáng raloaih tẽ máh ramứh ẽ toâq pỡ cũai proai mới chumát. Ớc sapáh nâi yõn mới dáng tẽ ranáq ẽ toâq chumát.”

<sup>15</sup> Toâq án pai ngkĩq, cứq ngũq mieiq asẽng, cớp tỡ bữn tabỏq ntróu. <sup>16</sup> Ma ranẽng ki, roáp án ariang roáp cũai; án satoaq atĩ tâng tambớ cớq. Chớ cứq pai chỏq án ca tayứng yáng moat cứq neq: “Achuaih ời! Ớc sapáh ki táq yõn cứq cõt ieuq lamên; cứq tỡ tẽq tangút cangcoaih. <sup>17</sup> Cứq cõt samoât cũai sũl ớt acoan ncháu. Nớq tẽq cứq táq ntõng cớp anhia? Rẽng cứq khoiq nheq chớ, dẽh ẽ tangứh la coat lứq.”

<sup>18</sup> Chớ án satoaq cứq muoi trở ẽn; ngkĩq cứq cõt bán rẽng loah. <sup>19</sup> Án pai neq: “Yiang Sursĩ ayooq mới; yuaq ngkĩq chõi túh gúa cớp chõi ngcõh ntróu.”

Toâq án pai ngkĩq, cứq sâng rẽng loah cớp pai neq: “Achuaih ời! Sẽq anhia atõng yõn hẽq dáng tẽ máh santoiq anhia pai ki. Anhia khoiq táq yõn hẽq bữn rẽng loah chớ.”

<sup>20-21</sup> Chớ án pai ẽn neq: “Mới dáng ma tỡ bữn cũ nớq cứq toâq pỡ mới? Cứq toâq tangái nâi, la cũ ẽ atõng yõn mới dáng raloaih tẽ máh santoiq khoiq chĩc tâng Tâm Saráq Ca P̄ieiq Lứq. Ma sanua, cứq cớq pĩh chu chĩl ranẽng yiang ca sớt cruang Pơ-sia. Vớ t ki, ranẽng yiang sớt cruang Créc ẽn ẽ toâq. Ma tỡ bữn noau

\* 10:1 10:1 Tỡ la ‘ma coat lứq yõn dáng raloaih’.

chuai cứq; ống Mi-kêl toáp la ranêng Yiang Sursĩ ca sốt cruang I-sarel, têq chĩl chuai cứq.

## 11

<sup>1</sup> “Cứq toáp bán curiaq cốp chuai Mi-kêl tâng cumo muoi Dari-ut, la cũai Mê-dia, cõt puo. <sup>2</sup> Sanua cứq ẽ atõng anhia tẽ máh ranáq ẽ cõt chumát. Máh ranáq ki lứq toáq.”

### *Cruang Ê-yip-tô Cốp Cruang Si-ri*

Ranêng Yiang Sursĩ pai neq: “Noâng bữn pái náq ẽn ẽ chõn cõt puo cruang Pơ-sia, ma ntun alóí ki bữn puo põn ẽn toáq. Puo nài cõt sốc bữn clũí nheq tẽ puo canõh. Bo cruang án khâm cốp bữn sanóc ntũn sa-ũí, ki án thừc chóq cruang Créc.

<sup>3</sup> “Chơ bữn manoaq puo ẽn toáq, án clóq lứq. Án cõt sốt muoi cruang toár la-a, cốp án táq ranáq puai rangũh án yoc. <sup>4</sup> Ma tam án bữn chóc sốt toár lứq, mỗ cruang cutẽq án cõt caryoah cốp tampẽq cõt põn pún. Máh cũai tở cõn tẽ tống toiq án chõn cõt puo pláih án; ma máh tốp nài tở bữn bữn chóc li machóng án bữn.

<sup>5</sup> “Puo Ê-yip-tô lứq cõt rêng achõn. Ma bữn manoaq sốt tahan án cõt rêng hõn tẽ án, cốp sốt tahan ki cõt sốt muoi cruang la-a hõn tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>6</sup> Vót ki dũn cumo ẽn, puo cruang Ê-yip-tô yõn con cumũr án racoaiq cốp puo cruang Si-ri đõq táq yóu ratoi. Ma ốc alóí ratoi tở bữn dũn, cõ tian mansẽm ki cốp cayac án, dẽh con, dẽh cũai sũl ca põq parnoi cốp mansẽm ki, pĩeiq noau cachĩt nheq. <sup>7</sup> Ma tở bữn dũn tẽ ki, bữn manoaq tẽ sẽm ai mansẽm ki chõn cõt puo. Án mut chĩl tahan tốp Si-ri, cheng ỉt ntóq parnoâng khâm cốp chĩl riap alóí. <sup>8</sup> Án ỉt máh rup alóí sang, dẽh crong ca táq toáq práq cốp yẽng, chơ dũng achu pữ cruang Ê-yip-tô. Vót ki alóí bữn ốt ien khẽ dũn cumo ẽn. <sup>9</sup> Chơ puo Si-ri dũng tahan án mut chĩl cruang Ê-yip-tô, ma pĩeiq tahan Ê-yip-tô chĩl loah alóí toau tahan tốp Si-ri cõt pê.

<sup>10</sup> “Máh con samiang puo cruang Si-ri thũn táq yúc, cốp alóí parõm poál tahan sa-ũí lứq. Tốp alóí chĩl cháí lứq ariang đõq lut clúh, cốp chĩl muoi ntóq parnoâng khâm cũai par-ũal. <sup>11</sup> Puo Ê-yip-tô põq chĩl puo Si-ri, yuaq án sâng ũn lứq, cốp án cốp tahan puo Si-ri clũng lứq. <sup>12</sup> Án cõt ốt lứq toáq án chĩl riap, cốp án cachĩt máh tahan sa-ũí lứq. Ma án riap tở bữn dũn máh léq.

<sup>13</sup> “Puo cruang Si-ri lứq pĩh chu parõm loah máh tahan clũí tẽ nhũang ẽn. Toáq án hũm ngư o chơ, án dũng máh poál tahan ca bữn dũ máh crong choac pĩh toáq chĩl sĩa. <sup>14</sup> Bữn sa-ũí náq yuor táq choac chóq puo Ê-yip-tô. Lứq bữn máh cũai tachoát tẽ tốp mới bữm ẽ chĩl loah án, cõ tian ốc sapáh alóí khoiq hũm; ma alóí chĩl tở riap. <sup>15</sup> Chơ puo Si-ri lavíng nheq muoi vil ca bữn ntóq parnoâng khâm, chơ cheng ỉt vil ki. Tốp tahan Ê-yip-tô tở rơi ratáng chĩl noâng; dẽh tahan clóq lứq la ốq rêng yõn yuor tayũng rachĩl. <sup>16</sup> Chơ puo Si-ri ca chĩl riap, án táq puai máh pahõm án yoc; tở bữn noau têq catáng án. Án ốt tâng tâm cutẽq khoiq parkhán yõn cũai I-sarel, cốp án bữn chóc talõh nheq cruang cutẽq ki.

<sup>17</sup> “Bo ki, puo Si-ri aloõh ngê ẽ talõh cruang Ê-yip-tô ca par-ũal án. Chơ án táq yóu ratoi cốp puo cruang Ê-yip-tô na yõn con cumũr án racoaiq cốp puo cruang ki. Ma ngê nài tở bữn chuai yõn ranáq ki cõt moám. <sup>18</sup> Vót ki, án chĩl máh tốp ốt cheq tor đõq mut, cốp cheng ỉt cutẽq sa-ũí ntóq. Ma bữn muoi noaq sốt tahan tẽ cruang canõh toáq chĩl riap án, cốp táq yõn án tở têq ốt sác noâng.\* <sup>19</sup> Puo Si-ri pĩh loah chu máh ntóq parnoâng khâm tâng cruang án bữm, ma noâng án cõt pê, cốp noau tở bữn hũm noâng án.

<sup>20</sup> “Toáq vót ki, bữn muoi noaq ẽn chõn cõt puo. Puo nài ẽ ớn ayũng atĩ án loõh ếp máh cũai proai yõn chiũq muap, đõq táq yõn cruang án cõt sốc achõn. Ma tở

\* 11:18 11:18 Ntóq nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.

bữn dũn puo nâi la cuchĩt tê; ma án tở  
bữn cuchĩt na rachĩl.”

*Puo Si-ri Bữn Mút Loài Lứq*

<sup>21</sup> Ranễng Yiang Sursĩ atởng ễn neq:  
“Cũai ca chõn cõt puo tốp Si-ri ntun án  
khoiq cuchĩt, án la cũai loài lứq; ngkĩq  
bo án cõt puo, tở bữn noau yám noap án.  
Tở bữn noau chanchóm loâng án tẻq cõt  
puo, ma án cõt puo cõ án khẻuq lỏp noau.

<sup>22</sup> Khân cũai alẻq ma ễ chĩl án, lứq noau  
pupứt nheq máh cũai ki, dẻh cũai sớt tốp  
tẻng rit sang Yiang Sursĩ hỡ. <sup>23</sup> Án phẻq  
thũ sa-ữi tốp cũai canỏh táq nan cõt yớu  
ratoi; tam án táq sớt tẻng cruang cớt lứq,  
ma án cõt rẻng achõn la-ữt. <sup>24</sup> Án ễ mut  
chĩl tuoiq cruang sỏc bữn. Án táq ranáq  
ca tẻng toiq án tở nai táq tẻ nhũang. Chớ  
án ễ tampẻq máh crẻng án bữn tẻ ranáq  
rachĩl yỏn máh yớu án. Án aloỏh ngẻ ễ  
chĩl máh ntỏq parnoỏng khâm, ma án táq  
tở bữn dũn malẻq.

<sup>25</sup> “Án clỏq lứq ễ dẻng poỏl tahan pỏq  
chĩl puo Ê-yip-tỏ. Puo Ê-yip-tỏ thrũan ễ  
chĩl loah tốp poỏl clẻng cớt pla lứq ki.  
Ma noau phẻq thũ puo Ê-yip-tỏ; ngkĩq án  
cõt pẻ. <sup>26</sup> Dẻh tốp ratoi ca đỏq sarhỏng  
cớt án, alỏi yoc ễ pupứt án tê. Noau  
cachĩt nheq máh tốp tahan án; ngkĩq  
tahan án cõt pứt nheq. <sup>27</sup> Chớ bar náq  
puo nâi pruam tacu cha parnỏi tẻng muoi  
cachẻng, ma mút pahỏm alỏi bar náq ki  
sâuq lứq; alỏi manoaq táq ntẻng lauq  
chỏq manoaq. Ma alỏi tở bữn ramỏh ỏc  
ntrỏu alỏi yoc ễ bữn, yuaq Yiang Sursĩ  
toỏp anoaat nư alỏi cõt pứt. <sup>28</sup> Puo Si-  
ri lứq pĩh loah chu cruang án bữm dẻng  
dẻh máh crẻng án pữr bữn. Mút án  
chanchóm ễ talỏh níc máh phẻp rit cũai  
proai Yiang Sursĩ. Án táq puai rangứh án  
bữm, chớ án pĩh chu loah pỏ cruang cutẻq  
án.

<sup>29</sup> “Toỏq ntun ễn, án rachĩl ratáq sĩa cớt  
cruang Ê-yip-tỏ, ma trỏ nâi tở bữn ariang  
trỏ nhũang. <sup>30</sup> Tốp Rỏ-ma toỏq na tuoc  
cớt catáng án, chớ án cõt ngẻh lứq.

“Chớ án ễ pĩh chu loah, ma án sẻng  
cutâu lứq tẻng mút, cớt án aloỏh ngẻ

yoc ễ talỏh máh phẻp rit cũai proai Yiang  
Sursĩ. Án lưn santoiq máh cũai khoiq  
tách phẻp rit Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Tốp tahan án  
táq yỏn Dỏng Sang Toỏr cõt ntỏq tở bữn  
bráh puai rit. Alỏi ỏn tách chíq nheq rit  
bỏh chiau sang tẻng cu rangái, cớt achủh  
crẻng nhỏp cớt lỏih lứq, ca Yiang Sursĩ  
tở ẻq hửm pỏ ntỏq ki. <sup>32</sup> Puo nâi aloỏh  
ngẻ ễ radẻng cũai khoiq tách ngẻ Yiang  
Sursĩ yỏn puai án; ma tốp ca yám noap  
Yiang Sursĩ, ễ chĩl loah án. <sup>33</sup> Máh cũai  
ayỏng ca roan rangoaiq, alỏi atởng loah  
yỏn cũai canỏh. Ma tở bữn dũn, bữn cũai  
tẻ tốp alỏi noau cachĩt tẻng ntỏq rachĩl,  
tở la cuchĩt na bỏh mumoong; cớt bữn  
cũai tẻ tốp alỏi pẻiq noau cớt cớt chỏq  
tẻng cuaq. <sup>34</sup> Bo noau cachĩt máh cũai  
ayỏng ki, cũai proai Yiang Sursĩ bữn roap  
ỏc rachuai bĩq lứq. Cớt bữn cũai canỏh  
táq nan ễ puai alỏi, ma tở bữn puai lứq  
samoỏt. <sup>35</sup> Tam noau cachĩt máh cũai  
ayỏng ca rangoaiq, ma ỏc ki táq yỏn mút  
pahỏm cũai proai cõt bráh samoỏt tac  
noau khoiq tooc. Ranáq nâi cõt níc, toau  
toỏq tangái parsớt ỉn Yiang Sursĩ khoiq  
anoat chớ.

<sup>36</sup> “Puo Si-ri táq puai rangứh án bữm.  
Án ỏt pai án la sớt toỏr clửi nheq tẻ máh  
yang, dẻh án pai án toỏr hỏn tẻ Yiang  
Sursĩ hỡ. Án táq níc ngkĩq yỏn toau  
toỏq tangái Yiang Sursĩ manrap án. Yiang  
Sursĩ táq ariang án khoiq pai chớ. <sup>37</sup> Puo  
Si-ri tở bữn rabũl cớt máh yang achủc  
achiac án cớ sang tẻ mbỏq, cớt máh  
yang tốp mansẻm đỏq yám noap. Lứq  
án tở bữn rabũl cớt yang ntrỏu loâng,  
yuaq án chanchóm án sớt toỏr hỏn tẻ  
máh yang ki. <sup>38</sup> Ma án yám noap máh  
yang ca bán curiaq ntỏq parnoỏng. Án  
đỏq chiau sang práq, yẻng, tamáu moat,  
cớt dũ ramứh bữn kia, án yỏn yang ki,  
la yang achủc achiac án tở nai sang tẻ  
mbỏq. <sup>39</sup> Án ỉt máh cũai cucỏh sang  
yang tẻ cruang canỏh yỏn kĩaq máh ntỏq  
parnoỏng khâm khong án. Án noap lứq  
máh cũai ca yám noap án bo án chõn cõt  
sớt; cớt án chiau chỏc yỏn alỏi ca táq

ranáq án, dể chiau cutêq yỗn alóí bữn ndỏm.

<sup>40</sup> “Ngu tangái parsót puo Si-ri khoiq cheq ể toâq chơ, puo Ê-yip-tô toâq chí án. Bo ki puo Si-ri parỏm nheq tữh poâl án đợ chí loah bữn neq: sẽ aséh choac, tốp aséh rachíl, cớp tuoc sa-ữi lứq. Án ể mut chí sa-ữi cruang, cớt ariang đợ lut. <sup>41</sup> Án ể mut chí dể tâm cutêq Yiang Sursĩ khoiq parkhán đợ, cớp án cachít cũai tở dánh sếq chít ngin náq. Ma máh cruang Ê-dôm cớp Mô-ap, dể muoi pún tể cruang Amôn, máh cruang ki tềq viaq vớ. <sup>42</sup> Án ể mut chí sa-ữi cruang; dể cruang Ê-yip-tô la tở tềq viaq vớ. <sup>43</sup> Án lứq ngổi ít máh crong práq yểng, dể máh mun ca bữn kia lứq tể cruang Ê-yip-tô. Cớp án chí riap cruang Li-bia cớp cruang Ê-thia-bi. <sup>44</sup> Chơ puo Si-ri sâng han tể angia mandang loỏh cớp angia pớng ca táq yỗn án pút mút; chơ án mut chí ntâng lứq, cớp cachít cũai sa-ữi. <sup>45</sup> Án ể táq đởn toâr lứq tâng ntỏq mpứng dĩ bar coah đợ mut cớp cóh ca bữn Dỏng Sang Toâr. Ma án cuchít tâng ntỏq ki; tở bữn cũai léq chuai án.”

## 12

### *Tangái Parsót Tháng*

<sup>1</sup> Ranểng Yiang Sursĩ ca tâc tampác busín pai neq: “Tâng tangái ki Mi-kêl, la ranểng Yiang Sursĩ, lứq toâq. Án la ranểng sớt toâr cớp án bán curiaq máh cũai proai Yiang Sursĩ. Chơ bữn ố túh coat ntâng lứq, ca tở nai toâq yũah tâng cớc cutêq nâi. Máh cũai proai Yiang Sursĩ ca bữn ramứh tâng pơ saráq Yiang Sursĩ, lứq bữn tamoong. <sup>2</sup> Sa-ữi náq cũai khoiq cuchít bữn tamoong loah; muoi pún tể tốp ki ỡn chỡ yuaq alóí bữn tamoong mantái níc, ma muoi pún ể sâng casiet táq mantái níc. <sup>3</sup> Máh cũai roan rangoaiq, alóí cớt samoât poang claq tể paloỏng. Cớp alóí radửng cũai canỏh táq ranáq tanoang o; alóí cớt samoât mantỏr tâng paloỏng mantái níc.

<sup>4</sup> “Daniel ơi! Sanua cớq mới catúp pơ saráq ki cutooq đợ, chơ catếh ta táq tểc yỗn toau toâq tangái parsót cớc cutêq nâi. Bo ki bữn sa-ữi náq cũai pớq chu nâi pớq chu ki yoc ể dánh máh ranáq ntrớu ể cớt.”

<sup>5</sup> Chơ cớq Daniel hữm bar náq samiàng ớ tayửng tâng tor crỏng, muoi coah muoi noaq. <sup>6</sup> Manoaq tể bar náq ki, án blớh ranểng ca tâc tampác busín ca ớ yáng ahóq đợ neq: “Noâng đởn máh léq ranáq salểh nâi cớt rapỉeiq?”

<sup>7</sup> Án ca tâc tampác busín sacỏ bar coah atỉ chu paloỏng, chơ par-ửq samoât lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc. Cớq sâng án pai neq: “Tâng pái cumo tadỉ noau ể padâm máh cũai proai Yiang Sursĩ, chơ vớ ki dĩ ramứh nâi lứq cớt.”

<sup>8</sup> Cớq sâng máh santoiq án pai, ma cớq tở bữn sapủh. Yuaq ngkíq, cớq blớh loah neq: “Achuaih ơi! Toâq moâm nheq máh ranáq nâi, ranáq ntrớu ể ể cớt?”

<sup>9</sup> Án ta-ỡi neq: “Daniel ơi! Sanua yỗn mới pớq ien khể, yuaq máh santoiq ki noau khoiq cutooq đợ toau toâq tangái parsót. <sup>10</sup> Nỡ-ra mút pahỏm sa-ữi náq cũai cớt bráh samoât tac noau khoiq tooc. Ma cũai loái tở bữn sapủh ntrớu tháng, chơ alóí táq níc ranáq sâuq sâng; bữn ống cũai roan rangoaiq sâng tềq sapủh ốc ki.

<sup>11</sup> “Tể tangái noau tở yỗn chiau sang noâng máh crong chiau sang cu rangái, cớp noau achúh crong nhợp cớp lôih ca Yiang Sursĩ tở ểq hữm, bữn 1,290 tangái. <sup>12</sup> Cũai aléq ma sa-âm samoât samới toau nheq 1,335 tangái, cũai ki lứq bữn ốc bỗn.

<sup>13</sup> “Daniel ơi! Mới cớq bữn mút pahỏm tanoang tapửng níc toau toâq tangái parsót. Chơ vớ ki, mới cuchít; ma ntun ki mới yuor tamoong loah tể cuchít cớp roap cớng tâng tangái parsót puai máh ranáq mới khoiq táq.”



## Saraq Hô-sĩa Santoiq Atõng

Saraq nài Hô-sĩa, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sám 721 cumo nhũang dõĩ Yê-su. An atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ yõn máh cũai I-sarel ca õt coah angia põng, bo alõi ramóh túh coat lữq. Hô-sĩa sãng ngua lữq toãq án hũm máh cũai I-sarel cucõh sang máh rup yiang canõh, cõp tở bữn tanoang tapũng chõq Yiang Sursĩ.

Cõp saràq nài atõng tẽ Hô-sĩa racoaiq cõp niang Cô-mêr, la mansẽm tở bữn tanoang tapũng chõq án. Ốc nài sacâm tẽ tốp I-sarel tở bữn tanoang tapũng chõq Yiang Sursĩ. Ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ yõn alõi roap tõt. Ma Yiang Sursĩ nõng ayooq cõp sarũiq táq alõi. Nõ-ra Yiang Sursĩ ẽ yõn alõi cõt loah cũai proai án, cõp õt ratoĩ cõp án mantái níc.

<sup>1</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa con samiang Bê-ri. Tãng dõĩ ki bữn máh puo Usiah, Yô-tham, Ahat, cõp Hê-sakia cõt sõt tãng cruang Yuda; cõp puo Yê-rabũam con samiang Yê-hô-at\* cõt sõt tãng cruang I-sarel.

### Lacuoi Cõp Máh Con Hô-sĩa

<sup>2</sup> Tở Yiang Sursĩ atõng tốp I-sarel trở muoi na Hô-sĩa, Yiang Sursĩ ón Hô-sĩa neq: “Cõq mới racoaiq cõp muoi nãq mansẽm, ma nõ-ra mansẽm ki tở bữn tanoang tapũng chõq mới. Chơ máh con mới bữn cõp án, alõi lữq tở bữn tanoang tapũng chõq mới tẽ. Ốc nài atõng tẽ tốp I-sarel ca tở bữn tanoang tapũng chõq cõq, yuaq alõi sang máh yiang canõh.”

<sup>3</sup> Ngkĩq, Hô-sĩa põq ít Cô-mêr con cumũr Dip-lêm dõq cõt lacuoi án. Vót ki, Cô-mêr õt mumiaq cõp sết muoi lám con samiang.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa neq: “Cõq mới amũh con samiang mới ramũh Ye-triel, yuaq tở bữn dũn nõng cõq ẽ man-rap puo I-sarel la cõ tian achúc achiac án

Yê-hu khoiq cachĩt cũai sa-ũĩ lữq tãng vil Ye-triel. Cõq ẽ táq yõn chõc cruang I-sarel cõt pút neq. <sup>5</sup> Tangái ki, cõq ẽ pupút neq máh chõc tahan cũai I-sarel ca õt tãng avúng Ye-triel.”

<sup>6</sup> Ntun ẽn, Cô-mêr õt mumiaq sĩa; trở nài án canõt con mansẽm. Chơ Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa neq: “Cõq mới amũh con ki ramũh Lô Ru-hama, parlong loah la Ốq Ốc Ayooq, yuaq cõq tở bữn apáh nõng ốc ayooq, cõp tở bữn táh lỏih yõn máh cũai I-sarel. <sup>7</sup> Ma cõq ẽ apáh ốc ayooq chõq tãng toiq Yuda, cõp chuai amoong alõi; cõq la Yiang Sursĩ, Ncháu alõi. Cõp cõq táq ranãq ki na chõc cõq bữm, tở cõn na yúc, toãq tamĩang tở la dau; tở cõn na aséh tở la máh cũai dũng aséh.”

<sup>8</sup> Toãq Lô Ru-hama táh tóh, Cô-mêr õt mumiaq sĩa, cõp án canõt muoi lám con samiang ẽn. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa neq: “Cõq mới amũh con ki ramũh Lô Amì, parlong loah la Tở Cõn Proai Cõq, yuaq tốp I-sarel tở cõn cũai proai cõq nõng, cõp cõq tở bữn cõt nõng Yiang Sursĩ alõi.

<sup>10</sup> “Ma nõ-ra thrõq cũai I-sarel cõt rứh chũng lữq, samoat chũah tãng tor dõq mụt, sa-ũĩ toau tở rơi nghĩ nõng. Pở ntõq Yiang Sursĩ khoiq pai chõq cũai ki neq: ‘Anhĩa tở cõn proai cõq,’ lữq ntõq ki toãp noau dõq cũai ki la con acái Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái. <sup>11</sup> Nõ-ra tốp Yuda cõp tốp I-sarel cõt loah muoi tốp. Tangái ki alõi ruroh muoi noaq cũai yõn cõt sõt alõi; cõp alõi ít loah cruang cutẽq alõi bữm. Ngkĩq, tangái ki cõt tangái toãr lữq yõn cũai ca õt tãng avúng Ye-triel.”

## 2

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ngkĩq, cõq mới dõq ramũh sẽm ai mới la Cũai Proai Yiang Sursĩ. Cõp dõq ramũh sẽm õi mới la Cũai Yiang Sursĩ Ayooq.

### Tốp I-sarel Tở Bữn Tanoang Tapũng

<sup>2</sup> “Máh con cõq ơi! Cõq anhĩa põq sũoq mpiq anhĩa, tam án tở cõn lacuoi cõq

\* **1:1** 1:1 Ramũh Yê-hô-at nài bữn noau dõq ramũh Yô-at hõ. Ốc nài machõng tãng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.

☆ **1:4** 1:4 Puo Bar 10:11

noâng, cốp cừq tở cởn cayac án noâng. Ma cớq anhia pờq sễq cucốh cucũoi án chõih cooc noau noâng, tở la cõt mansẽm chẻq tở. <sup>3</sup> Khãn án noâng táq ngkíq sĩa, cừq ẽ yõn án õt loah mu rariat, ariang tangái mbõiq canõt. Cừq yõn án cõt ariang ntốq aiq, cốp cõt ariang cutẻq phang pacháh nheq; án cớq cuchít khlac đởq. <sup>4</sup> Cừq tở bữn sarũiq táq noâng máh con án, yuaq alóih la con mansẽm chẻq tở; ốq loâng ốc casiet. <sup>5</sup> Mpiq alóih tở bữn tanoang tapúng, cốp án khoiq pai neq: ‘Cừq ẽ pờq ramóh máh cũai cừq ayooq, yuaq alóih đừng máh cớng yõn cừq neq: sana cốp đởq, cớng tampác táq na sóc cũu, aroaiq busín, đởq nsẻng o-li-vê, cốp blống nho.’

<sup>6</sup> “Cỗ án táq ngkíq, cừq ẽ catáng án toâq prul sarlia, cốp táq viang catáng chíq rana án pờq. <sup>7</sup> Án ẽ rapuai ravẻng máh cũai án ayooq, ma tở satỏm; án ravoát alóih, ma án tở ramóh. Chơ án pai neq: ‘Cừq ẽ pính chu loah pờ cayac tiaq cừq, yuaq tẻ nhũang cừq õt ien khẻ cũih tẻ sanua.’

<sup>8</sup> “Án tở ẻq ngin pai cừq toâp yõn án bữn sana, blống nho, đởq nsẻng o-li-vê, práq, cốp máh yẻng ca án tâc bo án sang rup yiang Ba-al. <sup>9</sup> Ngkíq, toâq catử susot, cừq ỉt loah máh saro cốp blống nho cừq khoiq yõn án, đẻh sóc cũu cốp aroaiq busín cừq khoiq yõn án sóp hỡ. <sup>10</sup> Chơ, cừq ẽ tũot aloỏh nheq máh tampác án tâc choàng moat máh cũai án ayooq. Cốp tở bữn noau tẻq rachuai án yõn vớt tẻ talang atĩ cừq. <sup>11</sup> Cừq ẽ táq yõn đũ ranáq án sâng bũi óh cõt pứt nheq, la máh ranáq án cha bũi tâng đũ casái, đũ Tangái Rlu, cốp đũ tangái rỏm cha bũi puai rit. <sup>12</sup> Cừq ẽ talỏh nheq voar nho cốp nỏm tarúng ca án pai la máh cũai bẻq cốp án yõn án, yuaq án đởq hâu alóih. Cừq talỏh máh nường nho cốp nường tarúng án cõt chíq ntốq aiq. Máh charán cruang ẽ toâq talỏh nheq máh sarnóh sarbống án. <sup>13</sup> Cừq ẽ manrap án yuaq án khoiq khliẻ cừq toâq

án chớng cớng phuom chiauh sang yiang Ba-al; cốp án ỉt máh cớng moat pasang tâng tở án, chơ puai máh cũai án ayooq.”

Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.

*Yiang Sursĩ Ayooq Loah Máh Cũai I-sarel*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cỗ tian tẻ máh ranáq nãi, cừq ẽ đừng mansẽm ki chu ntốq aiq; pờ ntốq ki cừq aliam toâq parnai languat laham yõn án ayooq loah cừq sĩa. <sup>15</sup> Cừq culáh loah máh nường nho yõn án, cốp táq yõn avúng Acỏr\* cõt ngoah toong ốc nguang. Chơ, án ẽ ta-ỏih cừq pờ ntốq ki samoát án cớh táq bo noâng póng, la bo án loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ. <sup>16</sup> Chơ, án đởq loah cừq la ‘cayac’; án tở bữn đởq noâng cừq la ‘ncháu’.† <sup>17</sup> Cừq tở yõn án talẻq noâng ramủh yiang Ba-al.

<sup>18</sup> “Tâng tangái ki, cừq parkhán cốp anhia, cừq tở bữn yõn máh charán cruang cốp máh chỏm táq anhia. Cốp cừq ỉt đừng aloỏh nheq máh cớng choac tẻ cloong cutẻq, la máh dau cốp tamĩang; chơ máh cũai proai cừq lứq bữn tamoong ien khẻ cốp plot o. <sup>19</sup> Ở tốp I-sarel ỏih! Cừq ẽ yõn anhia cõt lacuoi cừq mantái níc. Ngkíq, ranáq ntrứu cừq táq, cừq táq pẻiẻq cốp tanoang tapúng níc; cừq ayooq cốp sarũiq táq níc anhia. Cừq yõn anhia cõt proai cừq mantái níc. <sup>20</sup> Cừq ẽ yống pacái níc máh ốc parkhán, cốp yõn anhia cõt proai cừq. Yuaq ngkíq, anhia tẻq dáng samoát lứq cừq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Tâng tangái ki, tốp I-sarel proai cừq ẽ câu sẻq tẻ cừq, cốp cừq ta-ỏih alóih na táq yõn mia sẻng chu cloong cutẻq. <sup>22</sup> Chơ cutẻq tâng avúng Ye-triel amia loah máh saro, palai nho, cốp palai o-li-vê. <sup>23</sup> Cừq ẽ achủh cũai proai cừq tâng cutẻq ki yõn alóih õt loâng. Cốp cừq apáh ốc ayooq chỏq alóih ca noau khoiq đởq Ốq Ốc Ayooq, cốp chỏq alóih ca noau đởq Tở Cởn Proai Cừq. Ngkíq, nỡ-ra cừq ngin anhia: ‘Anhia la lứq cũai proai cừq.’ Cốp anhia ẽ ngin cừq: ‘Anhia la lứq Yiang Sursĩ hẻq.’ ”

\* **2:15** 2:15 Santoiq ‘acỏr’ tâng parnai Hẻ-brỏ parlong loah la ‘tủh coat’. † **2:16** 2:16 Tở la ‘tở bữn đởq noâng cừq ramủh Ba-al’.

### 3

#### *Hô-sĩa Cốt O Loah Cóp Lacuoi Án*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cóc mới põq apáh ọc ayooq chóc lacuoi mới, tam án la mansẽm cooc noau cóp chẻq tở. Cóc mới ayooq án samoat Yiang Sursĩ khioq ayooq máh cũai I-sarel tê, tam tốp alóí sang máh yiang canõh cóp yoc lứq chiau sang máh bẻng noau táq toâq palâi nho khỗ yõn máh rup yiang ki.”

<sup>2</sup> Ngkíq, cứq bóc kia mansẽm ki toâq muoi chít la sỡng ọc práq cóp muoi culám sỡng chít ki-lô saro bali. <sup>3</sup> Cứq atõng mansẽm ki la cóq án õt loâng cóp cứq, cóp chỏi cõt noâng mansẽm chẻq tở, tở la cooc noau; cứq õt loâng cóp án tê.

<sup>4</sup> Ớc nâi la sacâm tẻ máh cũai I-sarel tở bữn bữn puo cóp ớq cũai ayông khioq dũn lứq chơ; alóí tở bữn chiau cớng sang tâng dống sang; cóp alóí ớq mul rup cóp ớq mo mumul đốq atõng alóí. <sup>5</sup> Ma vót ki, máh cũai proai I-sarel ẻ píp loah pở Yiang Sursĩ muoi trỏ ẻn, cóp píp loah chu manoaq puo tẻ tống toiq Davít. Toâq tangái ki tốp alóí ẻ yám noap Yiang Sursĩ, cóp tâng tangái parsốt alóí bữn roap máh cớng o tẻ án.

### 4

#### *Yiang Sursĩ Tẻq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Tốp I-sarel ơi, cóq anhia tamứng! Yiang Sursĩ ẻ tẻq anhia! Án pai neq: “Máh cũai õt tâng cruang nâi alóí tở bữn tanoang tapứng, cóp manoaq tở bữn ayooq manoaq. Cóp alóí tở bữn yám noap cứq, la Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Tốp alóí parkhán, chơ pha q pupút loah bữm. Alóí táq ntõng lauq, cachít cũai, tutuoiq, cóp cooc lacuoi cayac noau. Alóí acữn ranáq sâuq; cóp cu rangái alóí manoaq cachít manoaq. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, tâm cutẻq anhia mỗ cõt ntốq aiq, cóp dũ ramứh õt tâng cutẻq ki cuchít nheq; dẻh máh charán, máh chóm, cóp máh sĩaq la cuchít nheq tê.

#### *Yiang Sursĩ Tẻq Tốp Tẻng Rit Sang*

\* 4:4 4:4 Santoiq tâng ntốq nâi tâng parnai Hê-bơ tở bữn raloaih.

<sup>4</sup> “Ma chỏi apót tở la cauq cũai canõh, cứq pai ọc ki chóc ống anhia ca cõt cũai tẻng rit sang sâng.\* <sup>5</sup> Dẻh sadâu dẻh tangái anhia chanchũai, tở tẻq ruroh ọc o cóp ọc sâuq noâng, cóp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la tở bữn mpha ntróu tẻ anhia. Cứq ẻ pupút mpiq anhia, la cũai I-sarel. <sup>6</sup> Cũai proai cứq cõt ralỏh cỗ tian alóí táh chíq ngẻ cứq. Cỗ tian anhia khioq calỏih cứq cóp tở ẻq noap máh santoiq cứq atõng, ngkíq cứq calỏih táh anhia, cóp tở yõn anhia cõt noâng cũai tẻng rit sang cứq. Cỗ anhia khioq khlĩr phẻp rit cứq, ngkíq cứq khlĩr tê máh tống toiq anhia.

<sup>7</sup> “Toâq anhia bữn sa-ữi cũai tẻng rit sang, lứq máh ki tê anhia táq ranáq lỏih chóc cứq sa-ữi lứq ẻn. Ngkíq, cứq ẻ táq yõn ọc noau yám noap anhia cõt ọc casiet táq ẻn. <sup>8</sup> Anhia cõt sốc achỏn cỗ nhơ tẻ cũai proai cứq đứng níc máh cớng chiau sang đốq pupút lỏih. Cỗ ngkíq, anhia ẻq cũai proai cứq táq lỏih acữn achỏn tữm ẻn. <sup>9</sup> Máh cũai tẻng rit sang táq nõq, máh cũai proai lứq táq machớng ki tê. Cứq ẻ manrap bar tốp ki na yõn alóí roap cóng puai loah máh ranáq alóí khioq táq. <sup>10</sup> Alóí ẻ cha sana, ma tở nai cõt pasâi; alóí ẻ cooc máh mansẽm, ma tở nai bữn con, cỗ tian alóí calỏih Yiang Sursĩ cóp puai máh yiang canõh.”

#### *Yiang Sursĩ Mumat Máh Yiang Canõh*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Blỏng nho tamái cóp blỏng nho tiaq táq yõn cũai proai cứq cõt sacũl. <sup>12</sup> Alóí arỏ sẻq máh cớng ca táq toâq aluang, yõn sapáh máh ramứh alóí yoc ẻ dằng. Chơ máh sarẻc asĩauq ki cõt tẻc atõng tẻ ọc alóí yoc ẻ dằng. Alóí calỏih táh cứq. Alóí chiau sang tở alóí yõn máh rup yiang; alóí cõt ariang muoi noaq mansẽm chẻq tở. <sup>13</sup> Alóí bỗh cớng chiau sang tâng máh plở cóh, alóí chớng cớng phuom tâng máh cuar cóh, cóp nhựp nỏm aluang toâr ca bữn sa-ữi abẻng yõn cõt ọc. Máh con



mansêm anhia chếc tổ, cốp máh cumân anhia cooc samiang canõh.

14 “Nỏq la tam, cứq tở bữn táq tột máh con mansêm anhia cõ alói chếc tổ, tở la cumân anhia cõ tian alói cooc samiang canõh, cõ máh samiang tể tốp anhia toáp đốq bẻq parnơi cốp máh mansêm chếc tổ; cốp anhia bõh crong chiau sang rup yiang parnơi cốp mansêm ki. Anhia cõt ariang santoiq pali panha neq: ‘Tốp cũai ca tở bữn sapủh ntróu, alói lứq pởq chu ntốq rúng pút.’

15 “Tam anhia cũai I-sarel tở bữn tanoang tapúng chóc cứq, ma chõi yõn máh cũai Yuda táq machóng anhia tẽ. Chõi pởq cucõh sang tâng vil Kil-cal tở la vil Bet Aven,† tở la par-ữq tâng ntốq ki nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc.

16 Tốp I-sarel la cũai coang ngian lứq, ariang ntroỏq tansữ tở ểq trĩh. Nỏq tẻq Yiang Sursĩ rabán alói samoât noau bán máh cũu tâng ruang bát la-a? 17 Máh cũai proai I-sarel ốt pưn chóc máh rup yiang. Yõn alói túng pởq tâng rana alói yoc. 18 Moâm alói nguaiq blống nho sa-ữi, alói pruan pởq cốp mansêm chếc tổ. Alói pasếq lứq máh ranáq tanghang hỡn tể alói pasếq ramứh ranoâng. 19 Ngkíq, bữn cuyal avêng toâq phát dững alói; cốp máh crong alói chiau sang yõn rup yiang, táq yõn alói cõt casiet.

## 5

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai I-sarel*

1 “O cũai tẻng rit sang ời! Cócq anhia tamúng máh santoiq nãi! O cũai proai I-sarel ời! Cócq anhia tamúng yõn samoât! O cũai tể đống sữ puo ời! Cócq anhia pachêng cutữr! Mpõl anhia la cóq táq ranáq p̄ieiq níc; ngkíq ranáq cứq parchĩn nãi lứq toâq pở anhia toáp. Tốp anhia khoiq cõt ariang sarnỏq pở vil Mit-ba, cốp cõt ariang alieiq noau yoang đốq tâng cóh Tabor. 2 Cốp anhia cõt ariang prúng yarũ lứq pở vil Si-tim; chơ cứq táq tột nheq tữh

anhia.\* 3 Cứq dáng ngê cũai I-sarel, tam án ể cutooq tở yõn cứq hữm. Án tở bữn tanoang tapúng chóc cứq; án cõt lỏih cốp tở bữn p̄ieiq sang toam cứq noâng.

4 “Máh ranáq sảuq cũai proai khoiq táq catáng chíq rana alói bữm, tở yõn alói pĩh loah pở Yiang Sursĩ. Ranáq alói cucõh sang máh rup yiang ki âc catoâng níc alói, tở yõn alói dáng noâng Yiang Sursĩ.

5 Mứt pahõm ốt sác tốp I-sarel ể cauq chíl loah alói. Alói tũl cudõh, chơ dỏm la cõ tian tể máh ranáq lỏih alói táq bữm, cốp cũai proai Yuda la dỏm machóng ki tẽ.

6 Tốp alói dững máh cũu cốp ntroỏq bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, ma ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu. Alói tở tẻq ramóh Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq nguai chíq tể alói chơ. 7 Alói tở bữn tanoang tapúng chóc Yiang Sursĩ; máh con alói tở cõn con Yiang Sursĩ. Cõ tể ranáq ngkíq, alói cốp tâm cutểq alói cõt rúng pút.

### *Tốp Yuda Cốp Tốp I-sarel Rachĩl*

8 “O tốp Ben-yamin ời! Cócq anhia plóng lavia cõt tẻc atõng yõn pởq rachĩl pở vil Ki-bĩah. Cócq anhia pau atõng tâng vil Rama tể ranáq rachĩl ể toâq. Cócq anhia hỡh-hỡh cartuoih pở vil Bet Aven cóq pởq chíl.☆ O tốp tahan Ben-yamin ời! Cócq anhia radững cũai pởq chu ntốq rachĩl! 9 Tangái rablớh khoiq cheq toâq chơ; tangái ki tốp I-sarel ể cõt rúng pút. O máh cũai I-sarel ời! Nỡ-ra dũ ranáq nãi lứq cõt.

10 “Máh cũai sớt tốp Yuda cheng ỉt cutểq cũai I-sarel, ariang cũai đốq asĩc lác raloan cutểq. Ngkíq, cứq ể manrap alói samoât đốq lut toâq. 11 Noau padâm tốp I-sarel; ngkíq tâm cutểq alói cõt pút chíq, la cõ tian alói pởq sẻq tể máh rup yiang tở tẻq rachuai alói ntróu. 12 Yuaq ngkíq, cứq ể dững atoâq ranáq cuchĩt pút pở tốp I-sarel, cốp ranáq rúng ralỏh pở tốp Yuda.

13 “Toâq tốp I-sarel khoiq dáng alói cõt a-ĩ tacóh, cốp toâq tốp Yuda dáng alói

† 4:15 4:15 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘Bet Aven’ parlong loah la ‘đống sang rup yiang’, ma tâng ntốq nãi vil ki atõng tể vil Bet-el, parlong loah la ‘đống sang Yiang Sursĩ’. \* 5:2 5:2 Rana 2 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ☆ 5:8 5:8 Hô-sĩa 4:15



khoiq bớc chũl, ki tốp I-sarel pờq toáp chu cruang Asi-ria đợc sễq tễ puo cruang ki chuai alói. Ma puo cruang Asi-ria tở rơi palai noâng alói, tở la tahâu máh bớc alói yỗn cõt bán. <sup>14</sup> Cựq ễ palống chu cũai I-sarel cớp cũai Yuda samoât cula samín palống cáp cha alói. Cựq ễ háq tở alói cõt sa-ũĩ mễng. Toáp cựq hor alói, tở bữn noau tềq chuai alói.

<sup>15</sup> “Cựq ễ táh cũai proai cựq la cỗ tian tễ máh ranáq lôih alói; cựq yỗn alói chũuq đũ ramứh túh coat toau alói chuaq loah cựq. Cỗh lơ na ranáq túh coat ki táq yỗn alói ễr áiq chi-chuaq loah cựq.”

## 6

### *Máh Cũai Proai Cớq Rapĩen Loah Mút Tamái*

<sup>1</sup> Máh cũai proai táq ntờng neq: “Hài! Hái pih loah chu Yiang Sursĩ. Án khoiq háq tốp hái yỗn cõt mễng-mễng, ma nữ-ra án tahâu cớp tán bớc hái toáp aroaiq. <sup>2</sup> Toáp sâm bar pái tangái ễn án yỗn hái cõt bán loah, đợc hái tềq tamoong choâng moat án. <sup>3</sup> Cớq hái cutóng nheq rangứh yỗn dáng Yiang Sursĩ. Lứq samoât, machớng moat mandang loõh tâng poang tarựp, cớp machớng mia sễng catũ sala aluang báiq, ngkíq tề Yiang Sursĩ ễ toáp chuai hái.”

<sup>4</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ tốp I-sarel cớp tốp Yuda ơi! Nớq cựq ễ táq chớq anhia? Anhia ayooq cựq mahõĩ lứq, ariang talúc tở la đợc latic pút chái lứq tâng tarựp. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cựq ớn cũai tang bớq cựq toáp rablớh cớp đừng atoáp ranáq rúng pút pờ tốp anhia. Máh ranáq cựq yoc ễ bữn tễ anhia la anhia tềq hữm raloaih cớp anhia tềq dáng samoât lứq neq: <sup>6</sup> Cựq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq hỡn tễ cựq yoc anhia đừng máh charán chiau sang yỗn cựq. Cựq ễq cũai proai cựq dáng cựq, hỡn tễ cựq yoc alói bõh máh cớng chiau sang yỗn cựq.

<sup>7</sup> “Ma tữ tốp alói ớt tâng ntốq ramứh Adam, alói hợc táh nheq máh santoiq

cựq khoiq parkhán cớp alói. <sup>8</sup> Tâng vil Ki-liat bữn moang cũai tachoát cớp cũai cachĩt cũai canõh. <sup>9</sup> Tốp tềng rit sang cõt samoât cũai savễng ớt cớq tâng rana. Đếh tâng rana pờq chu vil Se-kem hỡ,\* alói cachĩt cũai. Alói yoc lứq táq máh ranáq sấuq. <sup>10</sup> Cựq khoiq hữm muoi ranáq liaq o ễ ngcõh tâng tốp I-sarel; máh cũai proai cựq khoiq cõt nhợp cỗ alói cucõh sang máh rup yiang canõh.

<sup>11</sup> “Ma anhia tốp Yuda ễn, cựq khoiq anoat tangái ễ manrap anhia, la cỗ tian máh ranáq anhia táq sanua.”

## 7

<sup>1</sup> “Toáp bo léq cựq sâng yoc ễ tahâu tốp I-sarel cõt bán, tở la yỗn alói cõt sốc achõn, cựq tở tềq táq yuaq cựq hữm alói táq moang ranáq sấuq cớp tachoát lứq. Alói manoaq ralóp manoaq; alói mut tutuoiq tâng máh đống, cớp rapõn tâng máh rana. <sup>2</sup> Alói tở bữn chanchóm ntrớu cựq sanhữ níc máh ranáq sấuq alói khoiq táq tễ nhũang; ma máh ranáq sấuq ki ớt lavíng mpễr alói cớp ớt tởl-plớl choâng moat cựq.”

### *Máh Cũai Tâng Đống Puo Pruam Muoi Mút Ễ Táq Sấuq*

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Puo cớp máh ayũng atĩ án sâng bũi pahõm tễ máh ranáq sấuq cớp ranáq raphếq rathũ máh cũai proai táq. <sup>4</sup> Nheq tữh cũai proai táq ranáq tanghang lứq cớp tở bữn tanoang tapứng. Alói cõt samoât rahững tâng lo ùih cũai Chiang táq bễng mi palự, bo án ễ padễng bễng mi. <sup>5</sup> Tâng tangái puo táq pέλ cha bũi, alói táq yỗn puo cớp máh ayũng atĩ án bũl blõng yỗn alói cõt ariang máh cũai sacũl. <sup>6</sup> Mút alói hũl moang ngê tở o, cõt samoât lo ùih; nheq sadâu ốc cutâu ki ớt hũl pa-át; toáp poang tarựp án suol achõn ariang pla ùih blử.

<sup>7</sup> “Alói cachĩt máh cũai sốt alói la cỗ alói sâng nsóq mút. Alói cachĩt máh puo alói; ma tở bữn puo aléq arô sễq cựq rachuai.”

### *Cruang I-sarel Cớp Máh Cruang Canõh*

\* 6:9 6:9 Vil Se-kem la muoi vil ca Yiang Sursĩ khoiq ruoh yỗn cõt vil parnoâng.

8 Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai proai I-sarel cõt samoât bẽng mi tở yũah chĩn. Alói poâng máh cũai ốt mpẽr alói. 9 Ma alói tở bữn dáng máh tốp ki lỏp cóng rêng alói. Dỡi tamoong alói cheq ẽ nehq chơ, ma alói tở bữn dáng. 10 Máh ranáq ốt sác tốp I-sarel táq cauq loah alói bữm. Tam khoiq bữn ranáq salẽh sa-ũi trỗ, mỗ alói noâng tở bữn pĩh loah pỡ cúq la Yiang Sursĩ alói. 11 Tốp I-sarel luloah pỡq chu ỉn chóm tariap sacũl. Alói sẽq tẽ tốp Ê-yip-tô chuai alói; moâm ki alói lủh chu tốp Asi-ria ẽn. 12 Ma cúq ẽ yoang alieiq to cốp alói, samoât noau cốp chóm chuát tâng alieiq. Cúq yỗn alói roap tột la cỗ tian alói táq ranáq sấuq.

13 “Ốc rúng pút ẽ toâq pỡ alói! Alói khoiq calõih cúq, cốp lớn-sarlỏn chỏq cúq. Alói cóq cõt pút nehq. Cúq yoc ẽ rachuai alói yỗn vớt, ma alói táq ntõng moang lauq cốp tở bữn sang cúq pĩeiq. 14 Alói tở bữn câu sẽq tẽ cúq nehq mút pahõm, ma alói nhiam luliac u-al cốp cuclỏiq cucling, táq samoât cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Toâq alói câu sẽq ẽ bữn saro tở la blỏng nhỏ, alói đốq reh chĩc tỗ bữm, táq sanỏq cũai tở bữn sa-âm cúq. Alói lớn-sarlỏn chỏq cúq! 15 Tam cúq khoiq chũm siem cốp táq yỗn alói bán rêng, mỗ alói noâng chuaq ngẽ ẽ táq sấuq sĩa chỏq cúq. 16 Alói noâng nguai níc tẽ cúq Yiang ca sốt clũi nehq tẽ canõh, cốp alói pỡq cucõh sang máh yiang tở bữn kia ntrứu.\* Alói la cũai tở ẽq trĩh, alói cõt ariang saráh cooc. Cỗ cũai sốt alói táq ntõng moang santoiq achõn tỗ, ngkĩq alói cóq cuchĩt na dau la cỗ tian tẽ ranáq ki; cốp tốp Ê-yip-tô ẽ cacháng ayê alói.”

## 8

### *Roap Tột Cỗ Tian Cucõh Máh Rup Yiang*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Cỏq anhia plỏng lavia cõt tếc atõng tẽ ranáq túh coat ẽ toâq! Máh cũai par-ũal palỏng ẽ ỉt cruang cutẽq cúq, cõt ariang calang crúc pâr

pachót. Cũai proai cúq hươc táh máh santoiq cúq khoiq parkhán cốp alói, cốp táh nehq máh ốc cúq khoiq patâp. 2 Tam alói đốq cúq la Yiang Sursĩ alói, cốp tam alói pai alói la cũai proai cúq, cốp dáng cúq, 3 mỗ noâng alói calõih ranáq o. Cỗ tian ngkĩq, cũai par-ũal rapuai cachĩt níc alói.

4 “Tốp alói đốq chỏh puo ca cúq tở bữn ớn alói chỏh. Tốp alói chỏh sốt, ma cúq tở bữn pruam. Tốp alói táq máh rup yiang toâq práq cốp yẽng; ranáq ki táq yỗn alói cõt rúng pút. 5 Mút cúq sâng cutâu ariang ùih blữ chỏq alói cỗ tẽ rup ntroỏq con alói táq toâq yẽng, cốp cucõh sang rup ki pỡ vil Sa-mari. Noâng maléq đũn nỏq alói táh rup yiang ki? 6 Rup ki la manoaq cũai Chiang tẽ tốp I-sarel mial, mỗ rup ki tở cõn lủq yiang; rup ntroỏq con tốp Sa-mari táq, nữ-ra noau pieih yỗn pacháh nehq. 7 Khãn alói trũh cuplỏq cuyal, nữ-ra alói bữn sot palâi cuyal avêng. Khãn nỡm saro ốq racong, cũai ốq racáu đốq táq bốt. Cốp khãn nỡm ki cõt palâi, máh cũai tẽ cruang canõh lủq ỉt cha. 8 Cruang I-sarel khoiq cõt samoât máh cruang canõh, cốp tốp I-sarel ốq kia samoât kang khoiq pacháh. 9 Alói coang ngian samoât aséh đẽn cruang; máh cũai I-sarel táq puai máh pahõm alói sâng yoc. Alói pỡq sẽq tốp Asi-ria rachuai, cốp chang máh cũai tẽ cruang canõh hữ đốq rachuai alói. 10 Sanua cúq ẽ parõm pachũm nehq tữh alói đốq manrap alói. Tở bữn đũn noâng, tốp alói ẽ lulieih cỗ sâng a-ĩ lủq toâq puo Asi-ria padâm alói ntâng lủq.

11 “Máh cũai I-sarel khoiq táq prỏng sang sa-ũi đốq pupút lỏih, ma ntỏq ki cõt ntỏq noau táq lỏih sa-ũi lủq ẽn. 12 Cúq khoiq chĩc đốq ốc patâp sa-ũi đốq catoaih atõng alói; ma alói tở bữn noap ỉt; santoiq ki cõt samoât santoiq liaq yỗn alói, ariang cúq chĩc yỗn cũai canõh. 13 Alói bỗh charán chiau sang yỗn cúq, cốp alói cha sâiq charán ki.\* Ma cúq

\* 7:16 7:16 Tâng parnai Hê-bơ rana 16 nãi tở bữn raloaih. \* 8:13 8:13 Rana 13 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

Yiang Sursĩ tở bữn sãng bũ pahõm cớp alóí. Sanua cứq sanhữ loah nehq máh ranáq sấuq alóí. Cớp cứq yõn alóí roap tột la cõ tian tễ ranáq ki; cứq ẽ dững loah alóí pở cruang Ê-yip-tô.

14 “Tõp I-sarel táq dõng puo sa-ũĩ ntốq; ma alóí khlĩr chíq cứq la Yiang ca khoiq tềng alóí. Tõp Yuda khoiq táng vil bữn viang khâm lứq; ma nữ-ra cứq yõn ùih sễng chõng cat nehq vil ki cớp pupút chíq máh dõng puo alóí.”

## 9

### *Tõp I-sarel Roap Tột*

1 Ở cũai I-sarel ơi! Chõĩ táq nõang rit cha bũ samoat tốp canõh dõq táq. Anhia khoiq nguai tễ Yiang Sursĩ anhia, cớp anhia tở bữn tanoang tapúng chỏq án. Tâng dũ ntốq noau púh saro anhia sang yiang Ba-al, cõt ariang mansẽm chẻq tở, cớp dõĩ anhia cha anhia chanchỏm pai yiang Ba-al chuai anhia. 2 Ma tở bữn dũn nõang, tốp anhia óq nõang racáu cha cớp blõng nho tamái dõq nguaiq. 3 Máh cũai proai I-sarel tở tẻq õt nõang tâng cutẻq Yiang Sursĩ yõn alóí; ma tốp alóí cóq pih loah chu pở cruang Ê-yip-tô, cớp cóq cha sana ca tở bữn bráh puai rit, tâng cruang Asi-ria.

4 Ớt tâng máh cruang ki, alóí óq blõng nho chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cớp máh cớng alóí chiau sang, Yiang Sursĩ tở bữn sãng bũ pahõm. Máh cớng chiau sang ki la nhỏp puai rit, machỏng sana noau cha tâng ntốq noau táq rapửp cũai cuchĩt. Sana nài tẻq cũai panhieih cha, ma tở tẻq dững amut tâng Dõng Sang Toar Yiang Sursĩ. 5 Khãn ngkíq, nõq anhia ẽ táq tâng tangái táq rit cha bũ cớp anhia ẽ chiau sang cớng yõn Yiang Sursĩ? 6 Tở ranáq túh coat toaq cớp máh cũai proai ớt parsáng-parsaiq, chỏ tốp Ê-yip-tô ẽ parõm pachủm loah alóí dõq cachĩt alóí, chỏ túp alóí pở vil Mem-phit. Chỏ, máh mun alóí ca táq toaq práq, cõt pứt nehq;

cớp máh dõng alóí bữn moang bát cớp rapul sarlia pĩal ẽn.

7 Khoiq toaq chỏ tangái roap tột, la máh tangái cũai proai cóq roap puai loah ranáq alóí khoiq táq. Tở máh ranáq ki cõt, cũai proai I-sarel tẻq sapúh, ma nõang bữn noau pai neq: “Cũai tang bỏq Yiang Sursĩ la sacũl! Cũai ca yõn Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm, la moang cũai yúh!”

Tõp anhia kêt cứq la cõ tian tễ máh ranáq lỏih anhia khoiq táq ki sa-ũĩ lứq. 8 Yiang Sursĩ ớn cứq cõt cũai tang bỏq án dõq catoaih tốp I-sarel, la cũai proai Yiang Sursĩ. Ma dũ ntốq cứq pởq, tốp anhia crỏq ẽ cớp cứq cõt samoat noau to partẻng chỏq chỏm. Tốp anhia par-ũal cớp cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, tam anhia ớt tâng Dõng Sang Toar án toap. 9 Tốp anhia sapúl tâng ranáq sấuq nõang lứq, cõt samoat noau khoiq táq pở vil Ki-bĩah tễ nhũang.\* Lứq Yiang Sursĩ sanhữ níc máh ranáq anhia, cớp yõn anhia roap tột ntâng lứq.

10 Yiang Sursĩ pai neq: “Bo cứq ramóh cũai I-sarel trỏ dàu, cứq sãng bũ cớp alóí machỏng cứq ramóh voar nho mbỏiq dách tâng ntốq aiq. Bo cứq hữm achúc achiac anhia trỏ dàu, alóí cõt samoat palai tarúng chĩn tâng nõm. Ma tở alóí toaq pở cóh Pê-or, alóí mbỏiq cucỏh yiang Ba-al. Chỏ tở bữn dũn, alóí cõt ariang cớng nhỏp apỏ cahaiq lứq, ariang máh rup yiang alóí sang. 11 Ngkíq, noau tở bữn yám noap nõang tốp I-sarel; chỏc alóí pứt nehq, cõt samoat chỏm pâr dẻq tễ alóí. Alóí tở bữn bữn nõang carnẽn, cớp máh mansẽm la cõt cụt nehq. 12 Ma khãn alóí bữn con dỏq rabán, cứq ỉt dững chíq con alóí cớp tở yõn muoi noaq carnẽn alẻq tẻq tamoong. Toaq cứq táh máh cũai proai nài, máh ramứh túh coat lứq toaq pở alóí.”

13 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq hữm noau rapuai máh carnẽn cớp cachĩt alóí.\* 14 Ở Yiang Sursĩ ơi! Nỏq anhia ẽ táq chỏq máh

\* 9:9 9:9 Cũai Rasửq 19:1-30 \* 9:13 9:13 Rana 13 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bỏr.

cũai proai nãi? Cúq sêq anhia táq yõn máh mansêm cõt cõt, cốp táq yõn máh con mbõiq sết ốq pu tóh.

### *Yiang Sursĩ Yõn Cũai I-sarel Roap Tôl*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh ranáq sâuq alóit táq, alóit mbõiq táq pở vil Kil-cal; nỡm tể ntốq ki cúq kêt alóit. Cúq ẽ tuih aloõh alóit tể tâm cutêq cúq, la cõ tian máh ranáq sâuq alóit khoiq táq. Cúq tở ẽq ayooq noâng alóit, yuaq máh cũai sôt alóit lớn-sarlớn chók cúq. <sup>16</sup> Tốp I-sarel cõt samoât rêh aluang khoiq khỗ chơ, cốp tở têq cõt palâi. Alóit tở têq bữn con noâng; ma khân alóit bữn con, cúq ẽ cachit táh nheq con alóit.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ cúq sang, án calõih tốp alóit lạ cõ tian alóit tở bữn trĩh án. Chơ alóit đêq chu nãi chu ki tâng máh cruang cũai.

## 10

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Pai Tể Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Máh cũai proai I-sarel cõt samoât voar nho bữn palâi bong lứq. Alóit sốc bữn maléq, alóit táq prông sang sa-ũĩ máh ki tê. Cutêq alóit amia sarnóh o maléq, máh ki tê alóit pasang máh ngól tamáu khót đõq cucõh sang. <sup>2</sup> Alóit bữn níc mút pahõm raphêq rathũ, ngkíq sanua alóit cóq roap tốp cõ tian máh ranáq lôih alóit khoiq táq. Yiang Sursĩ ẽ talõh táh nheq prông sang cốp ngól tamáu khót khong alóit.

<sup>3</sup> Chơ bo ki máh cũai proai nãi ẽ pai neq: “Tốp hái ốq puo la cõ tian hái tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. Mỗ khân hái bữn puo, ntróu puo têq rachuai hái?”

<sup>4</sup> Alóit ữq õng bõq sâng, cốp táq tếc parkhán na thẽ dũan, mỗ tở bữn lứq táq. Ốc p̄ieiq o p̄ien cõt chíq ốc tở bữn p̄ieiq o noâng; chơ ốc ki dát toâr achõn cháit lứq ariang bát bũl pở ruang nia khoiq noau cái.

<sup>5</sup> Máh cũai proai tâng cruang Sa-mari croõq ngcõh lứq pút chíq rup ntroõq tangcáh yẽng pở vil Bet Aven.\* Alóit cốp

máh cũai tẽng rit sang ca táq ranáq yõn rup ntroõq, alóit ẽ nhiam tanúh tể rup ki. Alóit cuclõiq cucling cõ noau khoiq ít rup ntroõq alóit đõq cucõh sang. <sup>6</sup> Bữn cũai ẽ đũng rup ki pở cruang Asi-ria đõq chiau yõn puo ki. Chơ tốp I-sarel cõt casiet táq cốp tở rơi nhêng moat cũai canõh noâng cõ tian alóit sang rup ki. <sup>7</sup> Lứq noau cốp đũng puo Sa-mari samoât sarẽc aluang khõĩ tâng cloong đõq. <sup>8</sup> Máh prông sang tâng cóh Aven\* pở ntốq tốp I-sarel đõq cucõh sang, noau pieih talõh táh nheq. Nỡm sarlia cốp bát dát pul clũom nheq prông sang ki. Tở ki máh cũai proai arõ cu-õĩ neq: “Cóh ơi! Âu, mới ralĩh catết chíq hêq!”

Cốp alóit pai ẽn neq: “Máh dũal ơi! Sêq anhia pul culúp chíq hêq.”

### *Yiang Sursĩ Pau Ễ Rablõh Tốp I-sarel*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel tở bữn tangút táq lôih chók cúq, samoât alóit khoiq táq lôih tâng vil Ki-bĩah tể mbõq toau toâq sanua. Yuaq ngkíq, ranáq rachĩl rapuai satõm alóit pở vil Ki-bĩah. <sup>10</sup> Cúq ẽ chíl alóit cốp táq yõn alóit roap tốp, na cúq yõn máh cruang canõh toâq parõm parnơi đõq chíl alóit. Alóit roap tốp la cõ tian alóit táq lôih acũn bar trõ ẽn.

<sup>11</sup> “Bữn muoi trõ, tốp I-sarel cõt samoât ntroõq tansũ khoiq noau ẽp yõn án tĩn saro sâng bũĩ pahõm. Ma sanua cúq ẽ sacáp raluang tâng tacong nõuq o án, cốp yõn án táq ranáq ntâng hỡn tể nhũang ẽn. Cúq yõn tốp Yuda ác ti cớng cái, cốp yõn tốp I-sarel ác cantrieih carieih cutêq yõn cõt abuoiq. <sup>12</sup> Cúq pai neq: ‘Cóq anhia cái cutêq tamái. Cóq anhia trũh ốc tanoang o, cốp sot ít ốc bốn tể máh ranáq anhia táq yõn cúq. Khoiq toâq chơ tangái yõn anhia pĩh loah chu cúq, la Yiang Sursĩ anhia; chơ cúq lứq toâq cốp satõh ốc bốn yõn anhia.’ <sup>13</sup> Ma anhia khoiq trũh cuplõq moang ốc sâuq sâng.

\* 10:5 10:5 Hô-sĩa 4:15 \* 10:8 10:8 Ramũh Aven nãi la ramũh cakéh yõn ramũh Bet Aven.



Cóp anhia khoiq sot ít cóng tễ ố cuplốq ki. Tốp anhia khoiq cha palâi tễ ố lauq.

“Cỗ anhia khoiq ưo tâng máh sẽ aséh rachíl cóp tốp tahan cứng, <sup>14</sup> yuaq ngkíq bữn ranáq yúc toâq pở máh cũai proai anhia, cóp máh ntốq parnoâng anhia cõt rúng ralốh nheq. Cốt machống tangái puo Sal-man khoiq chíl talốh vil Bet Arbel cóp tìn sarúq máh cũai mpiq cóp máh con alóí hờ. <sup>15</sup> Tốp Bet-el ơi! Máh ranáq nâi toâq pở anhia la cỗ tian tễ ranáq sâuq anhia khoiq táq. Toâq cõt ranáq rachíl, bo ki toâp puo tốp I-sarel cuchĩt.”

## 11

### *Yiang Sursĩ Ayooq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tễ nhũang, cruang I-sarel la samoât manoaq carnễn ca cúq ayooq, cóp cúq arô con samiang cúq loốh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>2</sup> Ma cúq arô máh cũai I-sarel sa-ữi trỗ maléq, máh ki tê alóí nguai chíq tễ cúq. Máh cũai proai cúq chiau sang charán yỗn yiang Ba-al, cóp chống crống phuom chiau sang máh rup yiang. <sup>3</sup> Ma cúq toâp ayũar alóí yỗn tềq tayáh. Cúq ca-ữ alóí, ma alóí tở ểq ngin pai cúq la án ca rabán curiaq alóí. <sup>4</sup> Cúq ayông alóí na mút pahôm ayooq cóp languat laham lứq. Cúq acốq alóí achỗn, ca-ữ atót tâng mieiq cúq. Cúq ngũq asềng đốq asiem sana yỗn alóí.\*

<sup>5</sup> “Ma alóí tở ểq píp loah chu cúq. Cỗ ngkíq alóí cóq chu loah pở cruang Ê-yip-tô, cóp puo Asi-ria ễn cõt sốt alóí. <sup>6</sup> Ranáq yúc ể toâq talốh vil alóí, cóp ngoah toong vil alóí cõt rúng ralốh nheq. Ranáq ki toâq pupút máh cũai proai cúq la cỗ tian alóí táq puai ngê alóí hữm o. <sup>7</sup> Alóí nguai níc tễ cúq. Nỡ-ra alóí u-ỗi cỗ tian alóí dỗl raluang, ma tở bữn noau pũot aloốh raluang tễ tacong alóí.

<sup>8</sup> “Ơ tốp I-sarel ơi! Nốq tềq cúq tở bữn míng-máng tốp anhia? Nốq tềq cúq táh anhia? Nốq tềq cúq pupút anhia ariang cúq khoiq pupút At-ma? Tở la nốq tềq

cúq táq chốq anhia samoât cúq khoiq táq chốq Sê-bô-im? Mút pahôm cúq tở yỗn cúq táq ngkíq, yuaq cúq ayooq anhia la-ốq. <sup>9</sup> Tam cúq cutâu mút, cúq tở bữn yỗn anhia roap tồ ca pñeiq anhia roap. Cúq tở bữn talốh noâng cruang I-sarel. Cúq la Yiang Sursĩ; cúq tở cộn cũai. Cúq la Yiang ca bráh o lứq, cóp cúq ốt cóp anhia; cúq tở bữn toâq pở anhia bo cúq cutâu mút.

<sup>10</sup> “Nỡ-ra máh cũai proai cúq ể puai loah cúq, toâq cúq cuhềq catup máh cũai par-ũal alóí samoât cula samín arư. Tốp alóí tál thág toâq pở cúq tễ angia mandang pát. <sup>11</sup> Alóí toâq tễ cruang Ê-yip-tô cháí lứq samoât chốq; cóp alóí toâq tễ cruang Asi-ria samoât chốq tariap. Cúq ể dưỡn alóí chu loah pở đống sũ alóí. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

### *Tốp I-sarel Cóp Tốp Yuda Roap Tô*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel sarlũm cúq na santoiq lauq cóp ốc raphềq rathũ; cóp máh cũai proai Yuda noâng lớn-sarlón chốq cúq, la Yiang Sursĩ ca bráh o lứq cóp tềq noau sa-âm samoât samoi.

## 12

<sup>1</sup> “Dũ ranáq máh cũai I-sarel táq, la moang tở bữn cõt kia ntróu cóp pút miat sâng. Ốc raphềq rathũ cóp ranáq choac cõt toâr achỗn tâng mpứng dĩ tốp alóí. Tốp alóí táq tếc parkhán cóp tốp Asi-ria cóp chềq chống cóp tốp Ê-yip-tô hờ.”

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ bữn parnai tềq tốp Yuda, cóp án ể yỗn tốp I-sarel roap tồ, cỗ tian tễ máh ranáq alóí khoiq táq. Nỡ-ra án yỗn alóí bữn roap cóng. <sup>3</sup> Yacốp, la achúc achiac alóí, khoiq yống candỗl Ê-sau ai cartuan án, bo alóí bar náq noâng ốt tâng púng mpiq. Tữ Yacốp toâr achỗn, án toar tễ Yiang Sursĩ; <sup>4</sup> án sansrúm cóp ranềng Yiang Sursĩ toau án riap. Án nhiam cóp rasềq ốc bỗn. Tâng ntốq Bet-el, Yiang Sursĩ toâq ramóh Yacốp, án ca achúc achiac tốp hái. Tâng ntốq ki Yiang

\* 11:4 11:4 Rana 4 cóp 7 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Sursĩ táq ntõng cốp Yacốp. <sup>5</sup> Nãi la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; ramứh án la Yiang Sursĩ, cốp dũ náq cóq sang toam ramứh án. <sup>6</sup> Ngkíq, tống toiq Yacốp ơi! Cóq anhia poâng canũm Yiang Sursĩ anhia, cốp pĩh loah pỡ án. Cóq anhia tanoang tapúng cốp sabóng o, cốp cóq anhia cutóng ngcuang níc yõn Yiang Sursĩ anhia táq máh ranáq án ẽ táq.

### *Santoiq Rablõh Chumat*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel la tỡ bữn mpha ntrứu tể tốp Canaan; alóí tỡ bữn tanoang, alóí yoc lứq cân lỏp bo noau chõng crong tể alóí. <sup>8</sup> Alóí pai neq: ‘Tốp hái sốc bữn! Tốp hái bữn mun sa-ũi, cốp tỡ bữn noau tẻq cauq hái, pai hái sốc bữn na tỡ bữn tanoang.’ <sup>9</sup> Mỏ cứq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Cứq khoiq dững aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tỏ; nõ-ra cứq táq yõn anhia ỏt loah tâng dõng aroaiq, samoát anhia coi ỏt tể nhũang chớ, bo cứq toảq ramóh anhia tâng ntỏq aiq.

<sup>10</sup> “Cứq khoiq atõng máh cũai tang bõq cứq, cốp cứq sapáh yõn alóí hũm sa-ũi ramứh; chớ cứq catoaih cũai proai na máh cũai tang bõq cứq. <sup>11</sup> Ma nõng alóí cucõh sang máh rup yiang tâng cruang Ki-liat. Máh cũai ca cucõh rup ki cóq cuchĩt. Cốp alóí nõng bõh ntrỏq chiau sang tâng vil Kil-cal; ma nõ-ra máh prõng sang tâng ntỏq ki lứq cõt ntỏq bõq tamáu samoát pỡ ruang bát ẽn.”

<sup>12</sup> Tể mbõq Yacốp, achúc achiac hái, đẻq ỏt tâng cruang Mê-sapỏ-tamia; chớ án cõt cũai mantán cũu yõn muoi noaq samiang dỏq tẻq bữn lacuoi. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ ỏn muoi noaq cũai tang bõq án toảq rachuai tốp I-sarel, dỏq alóí tẻq vớ tể cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tỏ; cũai tang bõq ki nhẻng salĩq tốp alóí. <sup>14</sup> Ma cũai proai I-sarel táq yõn Yiang Sursĩ sảng a-ĩ mút lứq; pẻiq lứq alóí cóq cuchĩt cõ tian máh ranáq sảuq ki. Chớ, nõ-ra Yiang Sursĩ manrap alóí, la cõ tian alóí táq yõn Yiang Sursĩ cõt casiet táq.

## 13

### *Yiang Sursĩ Yõn Cũai I-sarel Roap Tỏt*

<sup>1</sup> Tể mbõq, khần cũai tốp Ep-ra-im pai ntrứu, noau lứq noap ỉt; cốp noau yám noap alóí. Ma cõ tian cũai proai Ep-ra-im táq lỏih na cucõh sang yiang Ba-al, ngkíq alóí cóq cuchĩt. <sup>2</sup> Sanua alóí táq ranáq lỏih hỡn tể nhũang ẽn na tooc práq táq máh rup, cốp cucõh sang rup ki. Alóí táq rup toảq práq puai sarnỏm alóí sảng yoc; nheq máh crong ki la cũai chiang táq. Cốp alóí pai neq: “Cóq anhia cucõh sang máh crong nãi.”

Chớ alóí hũn hĩt rup ntrỏq tangcáh ki. <sup>3</sup> Cõ tian ngkíq, máh cũai proai nãi cóq pứt thẻc nheq; alóí cóq cõt samoát dỏq talúc cốp dỏq latac tâng tarup, cõt samoát cuyal phát dững saro si-sa tể ntỏq pủh saro, cốp cõt samoát pẻiac ũih chõn tể alóq parlũoi ũih.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tỏ. Lứq samoát, vớ tể cứq anhia tỡ bữn Yiang canỏh nõng. Ỏng cứq toảp chuai amoong anhia. <sup>5</sup> Cứq khoiq chửm siem anhia tâng ntỏq aiq, la ntỏq cutâu pa-át la-ỏq. <sup>6</sup> Ma tỡ anhia bữn ỏt tâng cutẻq ca anhia bữn dũ tẻc khám cha, anhia pẻn cõt chíq cũai ỏt sác ẽn cốp khĩr cứq. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq, cứq cõt samoát cula samín palõng cáp anhia. Cốp cứq cõt samoát cula aruc crỏq kẻng rana anhia pỡq. <sup>8</sup> Cứq cõt samoát sacâu cán pứt con, chớ palõng cáp anhia; cứq háq chíq tỡ anhia. Cứq cõt samoát cula samín háq cha anhia bản ntỏq ki toảp, cốp cõt samoát charán cruang háq anhia cõt mẽng-mẻng nheq.

<sup>9</sup> “Máh cũai proai I-sarel ơi! Cứq ẻ pupứt anhia. Bữn noau tẻq rachuai anhia tỡ? <sup>10</sup> Tốp anhia sẻq ẻ bữn puo cốp máh cũai sốt dỏq rachuai. Ma nõq tẻq alóí rachuai cruang anhia yõn plot ien? <sup>11</sup> Cõ cứq sảng cutâu mút, cứq khoiq yõn anhia bữn puo; cốp cõ cứq nhỏp lứq anhia, cứq dững aloõh puo chu ntỏq canỏh.

\* **13:10** 13:10 Rana 10 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bớ.

12 “Ơ tốp I-sarel ơi! Dũ ranáq lôih anhia khoiq táq noau khoiq chĩc cớp ramoat đợc chơ. 13 Tốp I-sarel noàng têq bữn tamoonq, ma alóiq parẽ cổ tian alóiq la cũai sacũl; alóiq la samoat carnẽn ntôm ẽ sết, ma tở ẽq loõh tẽ púng mpiq. 14 Lứq samoat, cứq tở bữn chuai cũai nâi yõn vớt tẽ ntốq cũai cuchĩt õt, tở la vớt tẽ chớc ốc cuchĩt. Ơ ốc cuchĩt ơi! Cớq mới thữan đợc máh ramứh ỗn. Ping cumuiq ơi! Cớq mới thữan máh ranáq rúng ralõh. Cứq tở ẽq sarũiq táq noàng máh cũai nâi.†

15 “Tam tốp I-sarel thừong la-õq samoat bát bai ramoong o, mỗ cứq ẽ yõn cuyal cutâu lứq tẽ ntốq aiq angia mandang loõh toàq phát thữ alóiq. Cuyal nâi táq yõn đợc mec cớp đợc chũong cõt sarết khỗ nheq. Án lứq phát đưng dũ ramứh ca bữn kia. 16 Tốp Sa-mari cớq roap tột la cổ tian alóiq táq ngứl-ngungứl chíl cứq. Tốp alóiq cớq cuchĩt na yúc; máh carnẽn noàng cacót, noau atáih tâng cutẽq yõn cuchĩt, cớp máh mansẽm õt mumiaq, noau cachĩt na reh púng.”

## 14

### *Hô-sĩa Rasẽq Tẽ Tốp I-sarel*

1 Ơ máh cũai I-sarel ơi! Cớq anhia pĩh loah pỡ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Lôih anhia khoiq táq yõn anhia cudõh cớp dóm. 2 Cớq anhia pĩh loah chu Yiang Sursĩ! Cớq anhia câu sễq neq: “Sễq Yiang Sursĩ táh nheq máh lôih hếq khoiq táq! Sễq Ncháu roap ỉt máh santoiq hếq câu sễq. Chơ tốp hếq sa-õn cớp khẽn anhia samoat hếq khoiq ữq chơ. 3 Tốp Asiria tở têq chuai amoonq hếq, cớp máh aséh choac tở têq curiaq hếq. Tốp hếq tở ẽq ngin noàng máh rup ki la Yiang hếq. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh ốc sarũiq táq cớq tốp hếq ca ốq ntốq poàng canũm.”

### *Yiang Sursĩ Par-ũq Yõn Tốp I-sarel Bữn Tamoonq*

4 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ đưng cũai proai cứq pĩh chu loah; cứq ayooq alóiq nheq tẽ mút pahõm, cớp tở bữn nhõp noàng alóiq. 5 Cứq lứq cõt samoat đợc mia sễng chu ntốq aiq yõn tốp I-sarel. Tốp alóiq lứq cõt samoat piar cháh, tở la samoat nỡm aluang sê-da tâng cóh Lê-banõn ca bữn rêh cuchĩt yarũ. 6 Máh abẽng acong án cõt o samoat aluang o-li-vê, cớp bữn hỡi phuom samoat aluang sê-da tâng cruang Lê-banõn. 7 Nỡ-ra nheq tữh alóiq pĩh õt loah nhựp ốc cứq. Tangái ki alóiq choat cớp sot saro sa-ũi. Alóiq chớh voar nho cớp bữn palâi sa-ũi. Ramứh ranoàng alóiq cõt parchia parhan samoat noau parchia blõng nho tẽ cruang Lê-banõn. 8 Máh cũai proai I-sarel tở bữn ramíng noàng cớp máh rup yiang. Cứq toáp ta-õi máh santoiq alóiq câu sễq, cớp cứq chửm siem alóiq. Cứq cõt samoat aluang sango bữn sala ramoong o; cứq toáp la nỡm ốc bõn yõn alóiq.”

### *Santoiq Parsót Tháng*

9 Máh cũai rangoaiq têq sapúh máh ốc nâi, cớp máh cũai khẽuq tutuaiq têq dáng raloaih máh ốc ki. Ngê Yiang Sursĩ la pĩiq níc, cớp máh cũai tanoang o puai níc ngê ki; ma máh cũai lớn-sarlõn, alóiq cudõh cớp dóm cổ tở ẽq trĩh ngê ki.

† 13:14 13:14 Rana 14 cớp 15 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

## Saráq Yô-el Santoiq Atông

Saráq nâi Yô-el, la cũai tang bôq Yiang Sursĩ, chĩc sám 830 cumo nhũang dõi Yê-su. Yô-el chĩc saccoaiq tẽ máh sampúh lam ẽ toâq talõh máh sarnóh sarbõng, cõp tẽ ranáq ẽ cõt cahẽng tâng cruang I-sarel. Máh ranáq túh coat nâi cõt tẽc dõq apáh yõn alóit dáng la khoiq cheq ẽ toâq chơ tangái Yiang Sursĩ manrap nheq tũh cũai ca tở bữn trĩh parnai án.

Yiang Sursĩ ớn Yô-el atõng máh cũai I-sarel yõn alóit lèq loah cõt mút tamái ẽn. Chơ Yiang Sursĩ ẽ chuai cõp satõh ốc bốn yõn alóit, samoât án khoiq parkhán dõq chơ.

### *Tõp Lam Táq Yõn Cloong Cutêq Cõt Aiq*

<sup>1</sup> Nâi la santoiq Yiang Sursĩ atõng Yô-el con samiang Pê-thuol: <sup>2</sup> Nheq tũh anhia cũai thâu, cóq anhia tamúng nơ! Dũ náq cũai tâng cruang Yuda, la cóq tamúng tê! Máh ranáq nâi coi bữn tâng dõi anhia tở? Tở la bữn tâng dõi achúc achiac anhia tở? <sup>3</sup> Cóq anhia ruaih loah dũ ốc nâi yõn con châu anhia tamúng. Chơ yõn alóit ẽn ruaih loah yõn dõi ntun dáng tê. <sup>4</sup> Bữn máh sampúh lam toâq cáiq cha máh sarnóh. Toâq sampúh nâi cha pasâi, chơ toâq loah muoi sampúh ẽn. Nheq sampúh nâi, toâq sampúh ki. <sup>5</sup> Tõp anhia ca bũl blõng ơ! Cóq anhia tamõ cõp nhiam cuclõiq cucling! Anhia ca ham blõng ơ! Cóq anhia nhiam, yuaq tangcõq nho dõq táq blõng tamái khoiq pĩeiq talõh nheq chơ.

<sup>6</sup> Sampúh lam ki sacâm tẽ muoi cruang rêng lứq, án toâq chíl talõh tâm cutêq hái. Án toâq sa-ũi lứq toau tở tẽq nghi noâng. Canẽng án nhõiq samoât canẽng cula samín cõp clõi án samoât clõi cula samín cán. <sup>7</sup> Lam ki khoiq talõh nheq chơ tangcõq palâi nho tởp hái, cõp khoiq talõh nõm tarúng hái. Án khoiq cáiq nheq

ndõh aluang toau abẽng acong aluang cõt chíq cloc.

<sup>8</sup> Máh cũai proai ơ! Cóq anhia nhiam cuclõiq cucling samoât cumũr nhiam atẽh toâq sampuoq án cuchĩt. <sup>9</sup> Tâng Dõng Sang Toâr ốq máh thữ racáu cõp blõng nho dõq chiau sang. Máh cũai tẽng rit sang tanúh cõ ốq crõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Máh nia sarái cõt rangual; tâm cutêq cõt ngua parngẽh, cõ tian saro khoiq rúng nheq chơ; palâi nho tamái la ốq cõp aluang o-li-vê la cõt sangot nheq.

<sup>11</sup> Máh anhia ca táq sarái ơ! Cóq anhia nhiam cu-õi! Máh anhia ca chõch voar nho ơ! Cóq anhia cuclõiq cucling, yuaq máh palâi tâng sarái cõp tâng nưong anhia khoiq rúng ralõh nheq chơ. <sup>12</sup> Voar nho cõp nõm tarúng khoiq roõh nheq chơ, dẽh nõm õiq-tâi, nõm tarẽc, cõp nõm palâi canõh hữ rúng ralõh. Dũ ramũh nõm aluang cõt sangot khõ. Yuaq ngkĩq, máh ốc bũi óh cũai proai khoiq pút nheq.

<sup>13</sup> Nheq tũh anhia ca tẽng rit pở prõng sang Yiang Sursĩ ơ! Cóq anhia sỏp aroaiq tanúh cõp nhiam u-õi! Cóq anhia mut tâng Dõng Sang Toâr cõp nhiam põng brang! Yuaq ốq saro cõp blõng nho dõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cóq anhia thũan táq rit ót sana! Cóq anhia arô máh cũai proai toâq rôm! Cóq anhia parõm pachũm nheq cũai sỏt cõp dũ náq cũai tâng cloong cutêq nâi! Chơ nheq tũh anhia cóq pởq chu Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cõp câu sêq tẽ án. <sup>15</sup> Tangái Yiang Sursĩ ẽ toâq cheq lứq chơ, la tangái Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq dũng atoâq máh ranáq rúng pút dõq talõh táh; ranáq ki cõt croõq cõp cahĩal lứq. <sup>16</sup> Sana hái rúng pởoi nheq; ốc bũi óh tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ hái la rangiac pút nheq tê. <sup>17</sup> Ốc cuplõq cuchĩt tâng cutêq khõ. Tâng máh loau la sarõh miat, dẽh sũ saro la rúng ralõh nheq. <sup>18</sup> Cõ ốq bát cha máh ntroõq bubũr, cõp máh cũu rabõng chũuq khlac.

<sup>19</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơ! Cũq arô sêq tẽ anhia, yuaq máh ruang bát cõp máh nõm aluang khoiq roõh nheq, cõt samoât ũih



hốc. <sup>20</sup> Dếh charán cruang hêr êq anhia rachuai, cõ máh đợq tâng tũm khoiq sarêt khõ nheq chơ.

## 2

### *Tõp Lam Cõt Tểc Atõng Tangái Yiang Sursĩ Cheq Toâq*

<sup>1</sup> Cóg anhia plóng lavia tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong Yiang Sursĩ, đợq atõng tể ranáq ca cheq ẽ toâq. Yõn dũ náq cũai tâng cloong cutêq nâi cangcoaih cõ sâng ngcõh lứq, yuaq tangái Yiang Sursĩ toâq la cheq lứq chơ. <sup>2</sup> Tangái ki la tangái canám cốp ngua parngeh, bữn ramúl cũm canám cốp cubân lứq. Bữn sampứh lam sa-ũri lứq toâq cõt samoât ốc canám clũom chũop nheq máh cóh. Máh ranáq nâi tở bữn noau coi hũm tể dõi mbốq, cốp chumát la tở bữn noau hũm tê. <sup>3</sup> Sampứh lam ki cha máh cớng sarnóh, cõt ỉn ùih cat nheq. Yáng moat sampứh ki tâm cutêq ỉn nưong Ê-dên, ma coah clĩ cõt samoât ntốq aiq. Tở bữn muoi acán ntrớu têq lúh vớt tể sampứh ki. <sup>4</sup> Sampứh ki ỉn tốp aséh ca lúh cháit lứq đợq mut chíl. <sup>5</sup> Toâq sampứh ki vuat chõn cóh bữn srong casang ỉn srong sể aséh rachíl, casang pardêh samoât srong ùih cat bát khõ tâng ruang. Sampứh ki patoi ỉn poâl tahan ẽ mut rachíl. <sup>6</sup> Tở sampứh ki toâq cheq, dũ náq cũai sâng ngcõh lứq, toau mieiq múh alóit cõt ngót nheq. <sup>7</sup> Sampứh ki chíl clốq lứq cốp poah chõn tâng viang samoât tahan poah chõn tê. Nheq tữh pớq cõt rana tayáh tanoang, tở bữn veh avêr atoam. <sup>8</sup> Cốp manoaq tở bữn catáng ranêr rana manoaq; sampứh ki tuam ntốq noau cruang curiaq, tở bữn noau rơi catáng alóit. <sup>9</sup> Sampứh ki tál thág mut chíl vil; chơ miar lúh yang viang vil, poah chõn đống toau bữn mut, cốp luaiq mut na toong piang samoât cũai savẽng mut tutuoiq.

<sup>10</sup> Bo sampứh ki mut chíl, paloõng cốp cutêq cõt cacút; moat mandang cốp rliang casâi ngcuai pum canám cốp máh mantõr tở bữn claq poang noâng.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ sabau ớn máh tốp tahan

nâi. Máh tahan ca trĩh án la clúng cốp bán rêng lứq. Ngcõh lứq la tangái Yiang Sursĩ. Bữn noau noâq rơi chũuq tanhĩr tangái ki?

### *Yiang Sursĩ Êq Noau Rapĩen Cõt Mút Tamái Ên*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Sanua cóq anhia rapĩen cõt mút tamái ên! Cóg anhia pĩh loah chu cúq nheq mút pahõm na ót sana, cốp nhiam, cốp tanúh hõ. <sup>13</sup> Mút anhia cóq sâng a-ĩ đợq apáh anhia lứq sâng ngua. Khân anhia chểc háq óng tampác sâng, ki tở yũah dũ.”

Cóg anhia pĩh loah chu Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, yuaq án bữn ốc sarũiq cốp ayooq níc anhia. Án chũuq tanhĩr cốp táq dũ ranáq samoât án khoiq par-ũr, dếh ẽ táh lôih yõn anhia hõ. Án tở bữn yoc ẽ manrap anhia.

<sup>14</sup> Cõh lơ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, rapĩen mút tamái, chơ satõh ốc bốn yõn anhia, đợq anhia bữn dũ ramúh palâi. Ngkíq, anhia bữn máh thữ racáu cốp blõng nho đợq chiauh sang yõn án. <sup>15</sup> Cóg anhia plóng lavia tâng cóh Si-ôn! Cóg anhia ớn dũ náq cũai ót sana cốp toâq rôm parnoi! <sup>16</sup> Cóg anhia ớn máh cũai proai toâq rôm parnoi đợq thrũan sang toam cúq. Cóg anhia đưng máh cũai thâu yõn toâq rôm parnoi, cốp máh carnẽn dếh con cót cót la táq machóng ki tê. Dếh cũai ca mbõiq racoaiq la cóq táq machóng ki tê. <sup>17</sup> Yõn máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, alóit ca táq ranáq Ncháu, ốt mpúng dĩ bar coah prõng sang cốp ngoah toong mut Đống Sang Toâr, cóq alóit nhiam cốp cuclõiq cucling neq: “O Yiang Sursĩ ơ! Sểq anhia rachuai máh cũai proai anhia. Sểq anhia chõi yõn cruang cũai canõh ayê ra-ac tốp hếq na pai níc neq: ‘Põ léq Yiang Sursĩ anhia ốt?’ ”

<sup>18</sup> Chơ Yiang Sursĩ apáh án pasếq cruang cutêq án, cốp sâng sarũiq táq máh cũai proai án. <sup>19</sup> Án ta-õi alóit neq: “Sanua cúq ẽ yõn anhia bữn dũ saro, blõng nho, cốp đợq nsẽng o-li-vê đợq anhia tở bữn ốq ntrớu. Chơ máh cruang canõh tở bữn

ayê ra-ac noâng anhia. <sup>20</sup> Nỡ-ra, cứq tuih aloõh máh tốp tahan ca toâq tể angia coah pông. Cứq atõi muoi tốp chu ntốq aiq tíh. Tốp pớq nhũang, cứq ẽ tuih chu đờq mưt Boi. Ma tốp pớq ntun, cứq ẽ tuih chu đờq mưt Mê-di-tarian. Cứq lứq pupút nheq tốp ki cổ tian tể máh ranáq tốp ki khoiq táq chóq anhia. Sac tốp ki cõt nsóq patíq.

<sup>21</sup> “Ơ máh nia sarái ơi! Chõi ngcõh ntróu; ma cóq anhia sâng bũi ỡn cổ nhơ tể dĩ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq đờq yõn anhia. <sup>22</sup> Ơ tốp charán ơi! Chõi ngcõh ntróu, yuaq bát bai tâng máh ruang cõt ramoong o. Máh nỡm aluang bữn palâi; palâi tarúng la sa-ữi lứq, cốp voar nho la cõt palâi bong lết tháq. <sup>23</sup> Ơ máh cũai Si-ôn ơi! Cóq anhia sâng bũi ỡn tể máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq đờq yõn anhia. Án yõn mia sểng p̄ieiq ngư, cốp án yõn bữn đờq mia dĩ tâng casâi yuol cốp casâi salõng.\* <sup>24</sup> Tâng ntốq noau púh saro bữn saro tũn-ũn tháq. Tâng ntốq pát palâi bữn đờq nho cốp đờq nsểng o-li-vê poân clũi cliei.

<sup>25</sup> “Máh palâi khoiq rúng tâng máh cumo bo sampúh lam toâq cha, cứq ẽ pláih loah nheq dĩ ramứh, yuaq cứq toâp ớn máh sampúh lam nâi toâq chí anhia. <sup>26</sup> Sanua anhia lứq bữn cớng sana dĩ tác khâm cha. Nheq tữh anhia cóq khễn cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq cứq khoiq táq máh ranáq salẽh yõn anhia. Máh cũai proai cứq, lứq alóit tở bữn sâng casiet táq noâng. <sup>27</sup> Ngkíq, tốp I-sarel ơi! Anhia lứq bữn dáng cứq ỡt cốp anhia, cốp dáng samoat lứq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Vót tể cứq, tở bữn Yiang canõh noâng. Máh cũai proai cứq, lứq tở bữn sâng casiet táq noâng. <sup>28</sup> Nỡ-ra, cứq satõh Raviei cứq yõn nheq tữh cũai. Chơ máh con mansẽm samiang anhia têq atõng tang parnai tể cứq. Máh cũai thâu, cứq ẽ atõng alóit na rláu mpáu; cốp máh cũai póng, cứq ẽ atõng alóit na sapáh baih. <sup>29</sup> Tâng tangái ki, cứq satõh

Raviei cứq tâng máh cũai ca táq ranáq cứq, dểh samiang, dểh mansẽm. <sup>30</sup> Cứq lứq táq máh tểc salẽh tâng paloõng cốp tâng cutẽq la neq: Aham, ùih blữ, cốp phĩac suol achõn. <sup>31</sup> Moat mandang cõt canám, cốp rliang casâi cõt cusâu samoat aham. Nhũang tangái Yiang Sursĩ toâq, máh tangái ki cõt ỏc túh coat cốp cahĩal lứq. <sup>32</sup> Dĩ náq cũai ca arô sểq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, án lứq chuai amoong alóit. Ỏc nâi, cứq Yiang Sursĩ khoiq ữq chơ neq: ‘Bữn máh cũai tâng cóh Si-ôn cốp tâng vil Yaru-salem ca cứq ruoh, alóit ki lứq bữn vót tể ỏc túh coat ki.’ ”

### 3

#### *Yiang Sursĩ Rablõh Máh Cruang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq ngư ki cứq ẽ táq yõn tốp Yuda cốp vil Yaru-salem cõt sốc bữn loah tamái. <sup>2</sup> Cứq ẽ parõm dĩ cruang cũai, cốp dững alóit pớq chu avúng Rasứq. Tâng ntốq ki, cứq ẽ rasứq tốp alóit puai máh ranáq alóit khoiq táq chóq máh cũai proai cứq. Alóit khoiq táq yõn tốp I-sarel ỡt pláih chap tâng sa-ữi cruang, cốp alóit khoiq tampẽq cruang I-sarel, la tâm cutẽq cứq. <sup>3</sup> Alóit ít sanéng đờq séng noau bữn máh cũai proai cứq khoiq noau cốp. Alóit khoiq chểq máh tatoam cốp cumũr yõn cõt sũl, chơ alóit ít práq ki chõng yoc bẻq parnoi cốp mansẽm chểq tở, cốp chõng blõng nho hỡ.

<sup>4</sup> “Ơ vil Ti-rơ, vil Sadôn, cốp cruang Phi-li-tin ơi! Ntróu anhia ẽ táq chóq cứq? Anhia cutõng ẽ carláh đờq chóq cứq tở? Khân anhia táq ngkíq, cứq lứq toâq chí loah anhia chái lứq. <sup>5</sup> Tốp anhia khoiq ngcõi ít máh práq cốp yểng khong cứq, cốp ít máh mun ngoaih khong cứq dững chu máh đõng sang anhia. <sup>6</sup> Anhia khoiq dững aloõh máh cũai proai Yuda cốp Yaru-salem yõn ỡt yõng tể cruang cutẽq alóit, chơ chểq alóit yõn tốp Créc. <sup>7</sup> Sanua cứq ẽ dững aloõh tốp alóit tể ntốq anhia chểq alóit. Cốp cứq táq chóq anhia

\* **2:23** 2:23 Tâng parnai Hê-bơ rana 23 nâi tở bữn raloaih. Bữn cũai parlong neq: Án yõn mia yuaq án la tanoang o.

machóng anhia khoiq táq chók alóí chơ. <sup>8</sup> Cúq lúq chềq máh con mansêm samiang anhia yỗn tốp Yuda; chơ tốp Yuda ẽ chềq alóí yỗn tốp Sê-ba ẽn, la cũai ca ốt cruang yơng lúq tề nài. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai tề máh santoiq nài.

<sup>9</sup> “Cóq anhia pau atõng máh santoiq nài yỗn dũ cruang cũai dáng tề neq: ‘Cóq anhia thữan crơng choac đốq rachíl! Cóq anhia chuaq cũai yỗn sa-ũri lúq! Cóq anhia parõm máh tahan cớp loõh rachíl. <sup>10</sup> Cóq anhia ỉt crơng noau cái, chơ đễn cớt pla dau, cớp ỉt liem đễn cớt coih ẽn! Đễn cũai ieuq la cóq loõh rachíl tề. <sup>11</sup> Dũ cruang cũai mpễ ki cóq toâq cháí-chái. Cóq alóí toâq rôm parnơi pữ avúng tíh.’ ”

Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ớn máh poâl anhia toâq chíl tốp alóí.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cruang cũai cóq thữan toâq pữ avúng Rasũq la ntốq cúq ẽ rasũq dũ cruang ca ốt mpễ anhia. <sup>13</sup> Cỗ dũ náq alóí la sâuq lúq, ngkíq cóq anhia roaiq alóí ỉn noau roaiq saro toâq catữ saro chĩn. Cóq anhia pát alóí ỉn pát palâi nho toau poân cliei.”

<sup>14</sup> Bữn sa-ũri ngin náq ốt pữ avúng Rasũq. Yuaq tangái Yiang Sursĩ rasũq khoiq cheq ẽ toâq. <sup>15</sup> Moat mandang cớp rliang casái cớt pum canám nheq; nheq tữh mantõr tữ bữn claq poang noâng.

### *Yiang Sursĩ Satõh Ốc Bõn Yỗn Máh Cũai Proai Án*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ arô casang lúq tề cóh Si-ôn; sương án casang canuang tề vil Yaru-salem. Paloõng cớp cớc cutễq nài cớt rachâu cacut nheq, mỗ Yiang Sursĩ cớt ntốq parnoâng yỗn máh cũai proai án.

<sup>17</sup> “Ơ tốp I-sarel ơi! Tâng tangái ki anhia bữn dáng cúq toáp la Yiang Sursĩ, la Yiang dũ náq anhia. Cúq ốt tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong cúq. Vil Yaru-salem cớt vil miar khong cúq; máh cũai cruang canõh tữ nai bữn ndõm noâng vil nài. <sup>18</sup> Tữ tangái ki toâq, tâng máh cóh bữn moang voar nho, cớp tâng máh cuar cóh bữn moang tốp ntroõq ốt. Tâng cruang Yuda dũ tũm bữn moang đốq.

Bữn đốq parnĩq hoi tề Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, đốq táq yỗn avúng A-casia cớt thóm. <sup>19</sup> Ma cruang Ê-yip-tô lúq cớt ntốq aiq; cruang Ê-dôm pĩeiq noau talõh pupút nheq, la cỗ tian alóí khoiq chíl cruang Yuda, cớp cachĩt máh cũai proai ca tữ bữn táq lỏih ntróu chók alóí. <sup>20-21</sup> Cúq ẽ carláh đốq chók alóí ca cachĩt máh cũai proai cúq; cúq tữ bữn táh lỏih yỗn tốp alóí. Ma cruang Yuda lúq bữn cũai ốt níc, cớp vil Yaru-salem bữn níc dũ thrap cũai. Cúq Yiang Sursĩ toáp ốt tâng cóh Si-ôn.”

## Saráq Amôt Santoiq Atông

Saráq nâi Amôt chĩc sám 700 toâq 800 cumo nhũang dõi Yê-su. Amôt la cũai mantán cũu, ma Yiang Sursĩ ruroh án yõn cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ ẽn. Amôt toâq tẽ cruang Yuda, ma án põq atông parnai o tẽ Yiang Sursĩ yõn máh cũai I-sarel ca õt coah angia põng. Tâng dõi ki, cruang I-sarel cõt sốc bữn cõp õt ien khẽ, ma máh cũai proai tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ.

Amôt hũm máh cũai sốc pasẽq lứq sanóc nũn alóí, mỗ alóí tỡ bữn tanoang, cõp alóí padâm máh cũai cadĩt. Khân alóí tỡ bữn ralẽq loah mút, ngkĩq Yiang Sursĩ lứq manrap cruang alóí. Amôt pai Yiang Sursĩ chi-chuaq níc ốc tanoang tapứng, cõp án ẽq yõn ốc tanoang tapứng hoi lalín samoat crõng. Khân alóí ngin lỏih, Amôt pai neq: “Cõh lờ pĩeiq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chỏq máh cũai I-sarel ca noâng khlaiq tâng cruang nâi cõng bữn.” (Pún 5:15)

<sup>1</sup> Nâi la santoiq Amôt, án la cũai mantán cũu tâng vil Tacua. Bar cumo nhũang tẽ cutẽq cacut hập lứq, Yiang Sursĩ sapáh máh ốc nâi yõn cứq hũm. Bo ki Usiah cõt puo cruang Yuda cõp Yê-rabũam con samiang Yê-hô-at\* cõt puo cruang I-sarel.

<sup>2</sup> Cứq Amôt pai neq: Yiang Sursĩ atông toâq sường casang lứq tẽ cóh Si-ôn. Sường án casang ralõng tháng tẽ vil Yarusalem. Yuaq ngkĩq, máh ruang bát cõt sangot khỗ. Bát ramoong o tâng cóh Carmel cõt rariaq cõp roõh nheq.

*Yiang Sursĩ Rablõh Máh Cruang Ồt Cheq Cruang I-sarel*

Tõp Si-ri

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai tâng vil Damac táq ranáq lỏih acũn achõn níc; ngkĩq cứq ẽ yõn alóí roap tõt. Ranáq

lỏih toar lứq alóí táq la tachoat lứq chỏq tốp Ki-liat. <sup>4</sup> Ngkĩq, cứq yõn ùih sãng chõng dõng puo Hasel, chõng dẽh máh ntỏq parnoâng khâm khong puo Benhadat khoiq táq. <sup>5</sup> Cứq ẽ pieih caning ngoah toong vil Damac yõn pacháh nheq, cõp cứq tuih aloõh nheq máh cũai tâng avúng Aven, dẽh cũai sõt vil Bet Ê-dên hỡ. Máh cũai tốp Si-ri pĩeiq noau cõp dũng pỡ cruang Kir ẽn.”

Tõp Phi-li-tin

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai tâng vil Casa táq ranáq lỏih acũn achõn níc; ngkĩq cứq ẽ yõn alóí roap tõt. Alóí khoiq cõp dũ náq cũai tẽ sa-ũĩ vil, chõ chẽq yõn cõt sũl tốp Ê-dôm. <sup>7</sup> Ngkĩq, cứq ẽ yõn ùih sãng chõng vil Casa; ùih ki cat dẽh viang vil, dẽh ntỏq parnoâng khâm lứq hỡ. <sup>8</sup> Cứq ẽ pupút máh cũai sõt tâng vil At-dõt cõp vil At-calon. Cứq ẽ manrap vil Ec-rôn, toau cứq cachĩt nheq tũh cũai Phi-li-tin ca noâng khlaiq.”

Tõp Ti-rơ

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai tâng vil Ti-rơ táq ranáq lỏih acũn achõn níc; ngkĩq cứq ẽ yõn alóí roap tõt. Yuaq alóí khoiq cõp dũ náq cũai tẽ sa-ũĩ vil, chõ chẽq yõn alóí cõt sũl tốp Ê-dôm. Cõp alóí tỡ bữn yõng pacái máh santoiq alóí khoiq par-ũq cõp máh vil ki. <sup>10</sup> Yuaq ngkĩq, cứq yõn ùih sãng chõng cat chíq viang vil Ti-rơ, cõp chõng dẽh máh ntỏq parnoâng khâm lứq hỡ.”

Tõp Ê-dôm

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai Ê-dôm táq ranáq lỏih acũn achõn níc; ngkĩq cứq ẽ yõn alóí roap tõt. Alóí khoiq rapuai cachĩt tốp I-sarel, la sẽm ai alóí, cõp ốq loâng mút sâng sarũiq táq. Ốc alóí cutâu mút luat ngư; ốc cutâu ki tỡ nai taiq loâng. <sup>12</sup> Yuaq ngkĩq, cứq yõn ùih sãng chõng cat chíq vil Tê-man, cõp chõng dẽh ntỏq parnoâng khâm lứq tâng vil Bô-tra hỡ.”

Tõp Amôn

\* 1:1 1:1 Ramứh Yê-hô-at nâi bữn noau đõq ramứh Yô-at hỡ. Ốc nâi machõng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.



<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai Amôn táq ranáq lôih acũn achõn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tõt. Alóí táq yúc ẽ cheng ãt cutẽq cũai canõh, cõp alóí treh púng mansẽm mumiaq tâng vil Kiliat hõ. <sup>14</sup> Ngkíq, cúq yõn ùih sêng chõng nheq viang vil Raba, cõp chõng dẽh máh ntõq parnoâng khâm lúq hõ. Tâng tangái rachíl ki, alóí parlõng bũn srong hõ hát casang lúq, cõp ranáq rachíl rêng achõn samoát cuyal rapuq. <sup>15</sup> Puo alóí cõp máh cũai ayũng atĩ puo, noau cõp dũng nheq chu cruang canõh.”

## 2

### Tõp Mô-ap

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai proai Mô-ap táq ranáq lôih acũn achõn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tõt. Alóí khiq bõh nghang puo Ê-dôm yõn cõt bõh; alóí táq ngkíq dòq mumat puo ki. <sup>2</sup> Cúq ẽ yõn ùih sêng chõng cruang Mô-ap cõp cat dẽh máh ntõq parnoâng khâm lúq tâng vil Kê-ri-õt hõ. Máh cũai proai Mô-ap pĩeiq noau cachĩt tâng ntõq rachíl bo tõt tahan hẽr casang lúq cõp bũn srong noau plóng lavia casang canuang. <sup>3</sup> Cúq ẽ cachĩt puo tõt Mô-ap cõp nheq máh cũai sõt canõh hõ.”

### Tõp Yuda

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai Yuda táq ranáq lôih acũn achõn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tõt. Alóí khiq saryẽ máh phẽp rit cúq arĩen alóí, cõp tở bũn noap ãt máh ốc cúq patâp. Máh yiang canõh radũng alóí táq lôih, machõng yiang ki khiq radũng achúc achiac alóí chơ. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cúq ẽ yõn ùih sêng chõng cruang Yuda, cõp chõng dẽh máh ntõq parnoâng khâm lúq tâng vil Yarusalem hõ.”

### *Yiang Sursĩ Manrap Tõp I-sarel*

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai I-sarel táq ranáq lôih acũn achõn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tõt. Alóí chẽq máh cũai tanoang o yõn cõt cũai sũl, cõ cũai ki ốq

práq culáh tu; cõp alóí chẽq máh cũai túh cadĩt rê lúq, ariang noau chõng muoi cu cõp. <sup>7</sup> Alóí tĩn sarúq cũai túh cadĩt cõp cũai ốq ntõq poâng; dẽh tở yõn noau rasũq cũai cadĩt yõn pĩeiq. Con samiang cõp mpoaq bẽq parnoi chõng manoaq mansẽm sũl. Ranáq ki la ranáq ayê ra-ac ramúh cúq ca bráh o lúq. <sup>8</sup> Dũ ntõq noau dóq sang yiang alóí, bũn cũai ãt tampác cũai cadĩt chẽq dõ, chơ dũng sũn ntõq bẽq. Cõp alóí nguaiq blõng tâng dõng sang yiang alóí pũr ãt tẽ cũai tu alóí.

<sup>9</sup> “Ơ máh cũai I-sarel ơ! Tẽ nhũang, bo anhia mut tâng cruang Cana-an, khiq bũn tõt Amô-rit õt tâng ki chơ. Alóí sarõih ariang aluang sê-da, cõp alóí toâr cõp khâm ariang aluang ốc; ma cúq chuai yõn anhia pupút nheq tõt alóí, samoát anhia talõh palái alóí cõp rọq nõm aluang. <sup>10</sup> Cúq khiq dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, dũng anhia pỏq tâng ntõq aiq nheq põn chít cumo, cõp chiau cutẽq tõt Amô-rit yõn anhia ẽn bũn ndõm. <sup>11</sup> Cúq khiq rườh ãt máh con samiang tẽ tõt anhia yõn cõt cũai tang bõq cúq, cõp cúq rườh máh cũai samiang póng canõh yõn cõt cũai Nasa-rit.\* Ơ máh cũai I-sarel ơ! Máh ranáq nãi lúq ngkíq, ma tở bũn? Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nãi. <sup>12</sup> Ma anhia ẽp máh cũai Nasa-rit yõn nguaiq blõng nho, cõp catáng cũai tang bõq cúq, tở yõn alóí atõng parnai cúq. <sup>13</sup> Sanua, cúq ẽ tĩn sarúq anhia asẽng tâng cutẽq, samoát sẽ kĩen poân saro tĩn cutẽq. <sup>14</sup> Cũai lúh cháí lúq, la lúh tở tẽq vót; cũai bũn bán rêng lúq, ki cõt pút nheq rêng; cõp cũai tahan tở tẽq táq ntróu yõn vót tẽ cuchĩt. <sup>15</sup> Cũai khẽuq pán saráh lúh sarlõt thág; cũai tahan lúh cháí lúq, ma án lúh tở vót; cõp cũai õt tâng cloong aséh, la tở tẽq lúh yõn vót tẽ ốc cuchĩt. <sup>16</sup> Tâng tangái ki, dẽh tahan clóq la cutiang táh nheq crõng choac alóí, cõp lúh tẽ. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

\* 2:11 2:11 Cũai Nasa-rit la cũai chiau sang tở loâng yõn Yiang Sursĩ. Sẽq nhẽng Tâm Saráq Nghĩ Proai 6:1-8.

### 3

<sup>1</sup> O' máh cũai I-sarel ơ! Cóq anhia tamúng santonq nâi Yiang Sursĩ khoiq pai cóq anhia, la máh cũai án khoiq đưng aloõh tể cruang Ê-yip-tô; án pai neq: <sup>2</sup> “Tể nheq tữh cũai tâng cốc cutểq nâi, cứq khoiq rưoh ít ống anhia toáp. Yuaq ngkíq, cứq yõn anhia roap tột, la cõ tian tể máh ranáq lờih anhia khoiq táq.”

#### *Mpõl Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ*

<sup>3</sup> Khân bar náq cũai tở pruum parnoi, alóit tở tềq pỏq muoi rana.

<sup>4</sup> Cula samín tở bữn arư casang tâng arưih, khân án tở bữn ramóh cumáp. Cóq án tở bữn cri tề tâng cựp, khân óq cumáp cha.

<sup>5</sup> Khân óq prán payoiq, chóm tở bữn chuat tâng parténg. Khân tở bữn acán ntrứu tatũih parténg, ki parténg tở bữn loaih.

<sup>6</sup> Khân tở bữn sâng sường lavia atống tểc rachíl, cũai proai tâng vil tở bữn sâng ngcõh. Khân Yiang Sursĩ tở bữn atoáq ranáq rúng ralỏh, ki tở tềq toáq pỏ vil.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai tở bữn táq ntrứu, khân án tở yũah atống máh cũai tang bỏq án dáng tể ranáq ki. Alóit la máh cũai táq ranáq án.

<sup>8</sup> Khân cula samín arư casang lứq, ki cũai aléq tở bữn ngcõh? Khân Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai, ki cũai aléq ma tở ểq pau loah parnai án?

#### *Ốc Pupứt Toáq Pỏ Vil Sa-mari*

<sup>9</sup> Amôt atống tể máh cũai ca ốt tâng đống puo, tâng cruang Ê-yip-tô cóp tâng vil At-dôt, neq: “Cóq nheq tữh anhia parôm parnoi pỏ dũal cóh Sa-mari, cóp nhêng máh rloâm-rlức tâng ntốq ki, đêh máh ranáq sâuq alóit đốq táq.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai nâi tở bữn dáng táq p̄ieiq ntrứu; alóit parôm crong alóit rapón đốq tâng đống alóit, cóp táq tachoát níc. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai par-ũal ốt sarlũm cruang cutểq alóit, talỏh viang vil alóit, cóp pữr ít nheq máh crong tể đống alóit.”

\* **3:12** 3:12 Rana 12 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro'. Rana 3 nâi tở raloaih tâng parnai Hê-bro'.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ariang cũai bán charán cừu ít loah bĩq bar coah ayững tở la muoi coah cutữr sâng tể con cừu ca cula samín khoiq cáp cuchít. Lứq ngkíq tề, máh cũai tâng vil Sa-mari cóp tâng vil Damac bữn ít loah rabĩq-rabẽn máh crong cróu alóit.”\*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca sớt toár lứq pai neq: “Cóq anhia tamúng cóp catoaih atống tống toiq Yacóp. <sup>14</sup> Tâng tangái cứq yõn máh cũai I-sarel roap tột cõ tian máh ranáq alóit khoiq táq, cứq ể talỏh táh máh prông sang tâng vil Bet-el. Chơ, pỏn nhoq prông sang noau táq yõn cõt tacoaih pacháh cóp satooh tâng cutểq. <sup>15</sup> Cứq ể pupứt máh đống alóit ốt tâng catữ sangết cóp máh đống alóit ốt tâng catữ phũac cutâu. Cóp dũ đống ca pasang toáq paluac achĩang, đêh máh đống toár, lứq cõt rúng ralỏh nheq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

### 4

#### *Máh Mansẽm Ca Ốt Tâng Cruang Sa-mari*

<sup>1</sup> Máh mansẽm tâng cruang Sa-mari ơ! Cóq anhia tamúng nơ! Anhia plứm nín samoát ntrỏq cán tâng cruang Basan. Anhia radững tở o máh cũai óq noau chuai cóp padâm máh cũai túh cadít. Cóq anhia arô cayac anhia ít blống yõn anhia tềq nguaiq. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai samoát samơi lứq nhơ ramứh bráh o án neq: “Nỡ-ra, máh cũai par-ũal hor aloõh tốp anhia. Dũ náq anhia cõt samoát sĩaq chuat rabáih. <sup>3</sup> Noau hor anhia đưng chu viang vil rúng ralỏh. Chơ noau voang anhia aloõh na muoi hống tâng viang.”\*

#### *Tốp I-sarel Tở Ểq Trĩh*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “O' tốp I-sarel ơ! Âu anhia túng pỏq chu vil Bet-el, cóp túng táq lờih palứq ển! Âu anhia túng pỏq chu vil Kil-cal

\* **4:3** 4:3 Tở la coah vil Har-môn; tở la cóh Her-môn.

dõq táq lôih acũn tũm ẽn! Âu anhia tĩng dũng charán chiau sang tãng cu tarũp, cõp dũng sang pún muoi chít tãng pái tangái muoi trở hữ. <sup>5</sup> Âu anhia dũng bẽng mi chiau sang dõq sa-õn Yiang Sursĩ, cõp loai mahâu-mahũo tẽ máh crõng anhia dũng chiau sang ki. Máh ranáq ki anhia yoc lứq táq.

<sup>6</sup> “Lứq samoát, cứq toáp dũng atoáp ốc panhieih pữ máh vil anhia. Tam cứq khoiq táq máh ki, mỗ anhia noâng tở ẽq píp loah chu cứq. <sup>7</sup> Tẽ pái casái nhũang susot, cứq tở yõn mia sễng noâng. Moâm ki, cứq yõn mia sễng loah tãng vil nãi, mỗ vil ki cứq tở yõn mia sễng noâng. Mia sễng tãng ntốq ruang nia sarái nãi, mỗ ntốq ruang nia sarái canõh ki cõt khỗ phang. <sup>8</sup> Cũai proai tãng sa-ũi vil cõt ieuq ot cõ ẽ khlac dõq; ngkĩq alóit pữq chu vil ca alóit chanchóm bữn dõq nguaiq. Tam cứq táq ngkĩq chơ, mỗ anhia noâng tở ẽq píp loah chu cứq.

<sup>9</sup> “Cứq yõn cuyal cutâu toáp thõr máh sarnóh anhia chớh yõn cõt sangot khỗ. Sapứh lam toáp cha máh bát anhia chớh, cha dếh voar nho, nõm tarúng, cõp nõm o-li-vê hữ. Tam cứq táq ngkĩq, mỗ anhia noâng tở ẽq píp loah chu cứq.

<sup>10</sup> “Cứq yõn anhia chũuq rang-ĩ õn, samoát cứq khoiq táq chóq cruang Ê-yip-tô chơ. Cứq cachĩt máh samiang póng tẽ tốp anhia tãng ntốq rachíl, cõp ít dũng chíq máh aséh anhia. Cõp cứq yõn anhia hóc hõi nsóq ahiet tẽ máh sac cũai cuchĩt tãng dẫn tahan. Tam cứq táq máh ki, mỗ anhia noâng tở ẽq píp loah chu cứq.

<sup>11</sup> “Cứq cachĩt muoi pún cũai tẽ tốp anhia na ùih, samoát cứq khoiq táq chóq cũai tãng vil Sadôm cõp vil Camô-rơ. Khãn bữn cũai tẽ tốp anhia vót tẽ cuchĩt, alóit cõt samoát nũiq ùih blữ noau yieiq aloõh tẽ tapéh. Tam cứq táq máh ki, mỗ anhia noâng tở ẽq píp loah chu cứq. <sup>12</sup> Cõ tian ngkĩq, cứq yõn anhia cũai I-sarel roap tót. Yuaq cứq lứq táq ngkĩq, cõq anhia thữan dõq roap tẽ máh ranáq cứq ẽ rablớh.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ tễng máh cóh cõp tễng cuyal dõq phát thõr. Ân yõn cũai dáng tẽ ốc án chanchóm; án pĩen tangái yõn cõt sadâu. Ân tayáh tãng máh ntốq sarõih tãng cõc cutẽq nãi. Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

## 5

### *Cóq Rapĩen Cõt Mút Tamái*

<sup>1</sup> Máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia tamúng cansái ùat tanúh cứq ẽ ùat yõn anhia, bữn neq:

<sup>2</sup> I-sarel cõt samoát cumũr plot khoiq dóm!

Ân tở tẽq yuor tayúng loah noâng.

Noau táh dõq án tãng cutẽq,

tở bữn noau ẽ acõq án yõn yuor tayúng loah.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq:

“Vil aléq ớn muoi ngin náq pữq rachíl,

toáp alóit píp chu loah, noâng khlaiq ớng muoi culám náq sâng.

Vil aléq ma ớn tahan muoi culám náq pữq rachíl,

toáp alóit píp chu loah, noâng khlaiq ớng muoi chít náq sâng.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia píp loah chu cứq, chơ anhia bữn tamoong!

<sup>5</sup> Chõit pữq cucõh sang pữ vil Bêr-si-ba. Chõit chuaq ravoát cứq pữ vil Bêr-el, yuaq nõ-ra vil Bêr-el tở va muoi ramứh ntrớu noâng. Chõit pữq chu vil Kil-cal, yuaq máh cũai tãng vil ki noau ẽ cõp dũng nheq chu ntốq canõh.”

<sup>6</sup> Cóq anhia píp chu Yiang Sursĩ, chơ anhia bữn tamoong! Khãn anhia tở píp chu án, án lứq pupút cũai I-sarel samoát ùih cat. ùih ki blữ cõp cat tốp Bêr-el, cõp tở bữn noau tẽq pupát ùih ki. <sup>7</sup> Ốc cuchĩt pút ẽ toáp pữ anhia la cũai ca rapĩen ốc tanoang o yõn cõt ốc ntáng, cõp voang ốc tanoang o ki chu cutẽq.

<sup>8</sup> Bữn án ca khoiq tễng máh mantõr, Mantõr Plĩng, cõp Mantõr Anuac. Ân pĩen canám yõn cõt poang, cõp pĩen tangái yõn cõt sadâu. Ân arô máh dõq

mut cốp tồh đờq ki chu cloong cutêq. Ramứh án la Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Án táq yỗn ranáq rúng pút toáq pờ cũai ca bữn ntốq parnoâng, cốp án yỗn máh vil bữn viang khâm cốt rúng ralốh nheq.

<sup>10</sup> Nheq náq anhia kêt cũai yống pacái ốc p̄ieiq, cốp cũai pai ốc lứq tâng ntốq parchĩn parnai. <sup>11</sup> Anhia padám máh cũai cadĩt cốp lỏp ỉt máh saro alóí. Cỗ tian ngkíq, anhia ốq ốt noâng tâng đống nêuq o anhia khoiq táq toáq tamáu, cốp anhia ốq nguaiq blống tể palái nho ểm tể nưong anhia khoiq sama. <sup>12</sup> Cứq khoiq dáng máh ranáq lỏih anhia táq la sâuq lứq, cốp cứq dáng maléq anhia acữn achỗn ranáq ki. Anhia padám máh cũai tanoang o, cốp anhia roap práq noau chang, đêh catáng tở yỗn noau rasữq p̄ieiq yỗn máh cũai cadĩt. <sup>13</sup> Cỗ ngkíq, cũai rangoaiq ốt rangiac sâng, yuaq máh tangái ki la sâuq lứq.

<sup>14</sup> Cỏq anhia chi-chuaq ốc o, chỗi chuaq ốc sâuq. Táq ngkíq anhia tềq tamoong. Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ốt níc cốp anhia, samoát anhia đốq pai chơ. <sup>15</sup> Cỏq anhia kêt máh ranáq sâuq, mỗ ayooq máh ranáq o; cỏq anhia nhêng samoát yỗn noau rasữq p̄ieiq. Cỗh lờ p̄ieiq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chỏq máh cũai I-sarel ca noâng khlâiq tâng cruang nâi cớng bữn.

<sup>16</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Nỡ-ra máh rana tâng vil bữn moang cũai nhiam tanúh; alóí cuclốiq cucling cỗ túh arúc lứq. Noau ể arô máh cũai táq nia sarái toáq nhiam tanúh parnoi, cốp máh cũai noau chang ca khêuq ũat cansái tanúh. <sup>17</sup> Lứq bữn noau nhiam cuclốiq cucling tâng dũ ntốq nưong nho. Nheq tữh ranáq nâi lứq cốt, cỗ cứq ể yỗn tốp anhia roap tồt. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

<sup>18</sup> Amôt pai ển neq: Bap lứq toáq pờ anhia ca nguang tangái Yiang Sursĩ. Tâng tangái ki, tở bữn ranáq ntrớu o yỗn anhia, cỗ tangái ki lứq cốt tangái canám péc yỗn anhia, tở cữn tangái poang langoah. <sup>19</sup> Tangái ki cốt samoát muoi noaq

samiang lúh cula samín, ma ramóh sacâu ển. Tở la cốt samoát muoi noaq samieng chu pờ đống; chơ án satoaq ratáng đống, mỗ p̄ieiq cusân tot. <sup>20</sup> Tangái Yiang Sursĩ la tangái canám péc, tở cữn tangái poang langoah. Tangái ki la tangái ngua parngeh lứq, tở cữn tangái bũi óh.

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq kêt lứq máh tangái anhia táq rit cha bũi! Cứq tở ểq hữm loâng tangái ki. <sup>22</sup> Tam anhia đừng crớng bỗh chiau sang, cốp chiau sang máh thữ racáu yỗn cứq, mỗ cứq tở ểq roap ỉt. Cứq tở ểq roap ỉt máh charán nín anhia đừng chiau sang ểq yỗn cốt ratoí cốp cứq. <sup>23</sup> Cỏq anhia tangút ũat, cỗ cứq tở ểq tamứng máh sưong crớng lampõiq anhia tapáih. <sup>24</sup> Ma cỏq anhia yỗn ốc p̄ieiq o hoi cucúc samoát đờq tũm, cốp ốc tanoang o hoi lalín samoát crớng.

<sup>25</sup> “Tốp I-sarel ơi! Bo anhia ốt tâng ntốq aiq pỗn chít cumo, cứq tở bữn ớn anhia đừng crớng chiau sang yỗn cứq. <sup>26</sup> Ma sanua, cỗ tian anhia khoiq cucốh sang máh rup Sacut la yiang puo, cốp Cai-van la yiang mantỏr, cỏq tráuq anhia crang đừng níc máh rup ki <sup>27</sup> toáq cứq đừng anhia ốt pờ cruang yờng luat vil Damac.”

Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai máh ốc nâi.

## 6

### *Cruang I-sarel Cốt Ralốh*

<sup>1</sup> Bap lứq toáq pờ anhia ca tâc cha thưong lứq tâng vil Si-ôn, cốp máh cũai ca chanchóm alóí tềq ốt plot ien tâng vil Sa-mari. Anhia bữn ramứh ranoâng tâng dũ cruang, cốp máh cũai proai toáq pờ anhia sểq níc yỗn anhia rachuai. <sup>2</sup> Cỏq anhia pỏq nhêng vil Cal-nê. Chơ pỏq chu vil toâr Hamat, cốp sểng chu vil Cat, la vil tốp Phi-li-tin. Nỏq máh vil nâi o clũi tể cruang Yuda cốp cruang I-sarel tở? Cutêq tâng máh vil nâi la-a hỡn tể cutêq vil anhia tở? <sup>3</sup> Anhia tở bữn noap tangái rúng pút cheq toáq pờ anhia; ma máh ranáq anhia táq đừng atoáq tangái ki. <sup>4</sup> Ốc túh coat ntâng lứq ể toáq pờ anhia ca bểq anoang bũi óh tâng cachớng



noau pasang toâq paluac achĩang, cốp cha sâiq ntrôôq con cốp sâiq cũu con tâng tangái táq rit cha bũ. <sup>5</sup> Tốp anhia yoc lứq chĩc cansái ũat samoât Davít khoiq chĩc, cốp yoc lứq tapáih achúng. <sup>6</sup> Anhia ãt cachoc toâr toâq anhia nguaiq blống, cốp yoc lứq atia đởq phuom kia ntâng lứq, ma anhia tở bữn ramíng ntróu loâng tễ cruang I-sarel khoiq cõt rúng ralốh. <sup>7</sup> Cỗ tian ngkíq, anhia la tốp dâu lứq noau cốp đứng chu cruang canốh. Chơ máh ranáq táq rit cha bũ cõt pứt nheq.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca sốt toâr lứq khoiq thể dũan nhơ ramứh án bữm. Án pai neq: “Cứq kêt lứq máh cũai I-sarel táq ntởng ốt; cứq mumat máh ntốq parnoâng alóí. Cứq ẽ chiau vil nâi cốp dũ ramứh tâng vil nâi pở atĩ cũai par-ũal.”

<sup>9</sup> Khân bữn cũai samiang tâng đống aléq ma khlâiq muoi chít náq, alóí cóq cuchĩt nheq. <sup>10</sup> Toâq sễm ai thữan túp cũai cuchĩt, sễm ai ki đứng aloốh máh sac tễ đống; chơ alóí sabau blóh cũai noâng tooq tâng đống sũ ki neq: “Noâng bữn noau ẽn ốt cốp mới tở?”

Chơ cũai ki ta-ổĩ neq: “Tở bữn noau noâng.”

Sễm ai máh cũai khoiq cuchĩt ẽ catrôp neq: “Chổi tabốq! Tốp hái cóq ốt rangiac. Chổi yỗn muoi noaq aléq taléq ramứh Yiang Sursĩ.”\*

<sup>11</sup> Toâq Yiang Sursĩ ỏn, đống toâr đống cốt cõt ralốh sarũq nheq. <sup>12</sup> Aséh têq lúh chổn crang tở? Têq tở cũai đứng ntrôôq cái đởq mứt? Lứq tở têq! Mỗ anhia khoiq pĩen ốc pĩeiq yỗn cõt chíq rahâu bũl; cốp anhia táq yỗn ranáq tanoang o cõt chíq ranáq lóih ariang pai palâi ngiam cõt chíq palâi ntáng.

<sup>13</sup> Anhia ốt cỗ cheng bữn vil Lô Dê-bar. Anhia táq ntởng ốt cốp pai lauq neq: “Tốp hái lứq rêng pla riap cheng ãt vil Carnêm ẽn.”

\* **6:10** 6:10 Rana 10 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **6:14** 6:14 Noau chanchóm tũm A-raba nâi ốt cheq đởq mứt Boi. \* **7:1** 7:1 Bát nâi la bát yỗn charán đống puo cha.

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cũai I-sarel ỏi! Cứq ẽ ỏn poâl tễ cruang canốh toâq cheng ãt cruang anhia. Alóí lứq padâm anhia tễ raláp Hamat coah angia pởng yỗn toau toâq tũm A-raba† coah angia pũn.”

## 7

### *Ốc Sapáh Yỗn Amôt Hữm Lam*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai sapáh yỗn cứq hữm muoi ranáq salễh neq: Cứq hữm Ncháu tễng sampứh lam. Bo ki la catữ moâm noau roaiq bát yỗn puo, cốp bát mbởiq dát loah tamái.\*

<sup>2</sup> Tâng ốc sapáh ki cứq hữm sampứh lam toâq cha dũ ramứh sarnốh ramoong tâng cloong cutểq. Chơ cứq pai neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ỏi! Sễq anhia táh lóih yỗn máh cũai I-sarel. Yuaq alóí cõt tốp cacót cốp ieuq lứq.”

<sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ ralêq loah mứt án, cốp pai neq: “Máh ranáq mới khoiq hữm ki, lứq tở bữn toâq mỗ.”

### *Amôt Hữm Ủih*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai sapáh yỗn cứq hữm muoi ranáq salễh ẽn neq: Cứq hữm Ncháu thữan ũih đởq manrap cũai I-sarel. Ủih ki blữ cat dẻh đởq mứt yỗn cõt sarết khỗ nheq tâng cóc cutểq nâi; ũih ki cat dẻh cutểq hỡ. <sup>5</sup> Chơ cứq pai neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ỏi! Sễq anhia sarũiq táq tốp I-sarel yỗn bữn tamoong. Yuaq tốp alóí la tốp cacót cốp ieuq lứq.”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu nheq tữh cũai, ralêq mứt pahỡm sĩa cốp pai neq: “Máh ranáq nâi lứq tở bữn toâq mỗ.”

### *Amôt Hữm Samũ Chiaq*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ sapáh muoi ranáq salễh ẽn neq: Yiang Sursĩ tayứng cheq muoi lám viang ca noau chiaq toâq samũ. Tâng atĩ án yống samũ noau chiaq. <sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh cứq neq: “Amôt ỏi! Ntróu noâq mới hữm?”

Cứq ta-đi: “Cứq hữm samũ chiaq noau ayõng dõq.”

Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Nhêng chu nãi! Cứq ãt samũ nãi dõq apáh yõn noau dáng cũai proai cứq la samoát viang tở bữn tanoang. Cứq tở bữn ralêq nõang ẽ manrap alói. <sup>9</sup> Mách ntõq tống toiq I-sac† dõq rôm sang toam, nõ-ra noau talõh nheq. Ntõq tốp I-sarel dõq sang toam cứq, lứq cõt rúng ralõh nheq. Cứq ẽ táq yõn tống toiq puo Yê-rabũam cuchĩt threc nheq.”

### *Amôt Cóp Ama-siah*

<sup>10</sup> Chơ Ama-siah, la cũai tẽng rit sang tâng vil Bet-el, cõiq parnai atõng Yê-rabũam puo I-sarel dáng neq: “Amôt ntôm aloõh ngê ẽ chíl anhia, tâng tốp I-sarel nãi toáp. Mách santoiq án pai ẽ talõh cruang cutẽq nãi. <sup>11</sup> Amôt pai neq: ‘Yê-rabũam cóq cuchĩt tâng ntõq rachĩl! Cóp máh cũai I-sarel pĩeiq noau cõp dũng chu cruang canõh ca yõng tẽ tâm cutẽq alói.’ ”

<sup>12</sup> Chơ Ama-siah pai chóc Amôt neq: “Péq chơ, mới chõĩ atõng nõang parnai Yiang Sursĩ! O mới pĩh chu loah pở cruang Yuda, cóp atõng parnai Yiang Sursĩ pở ntõq ki ẽn, dõq alói ki chũm siem dõĩ tamoong mới. <sup>13</sup> Chõĩ pau atõng nõang parnai Yiang Sursĩ tâng vil Bet-el nãi, yuaq ntõq nãi la ntõq puo sang toam, cóp ntõq máh cũai tâng cruang nãi dõq sang toam.”

<sup>14</sup> Amôt ta-đi loah neq: “Cứq tở cõn cũai atõng parnai Yiang Sursĩ ẽq cũai canõh chũm siem cứq. Cứq la cũai bán charán cóp sama nõm tarúng. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ yõn cứq táh ranáq bán cũu; cóp án ớn cứq pau atõng parnai án yõn máh cũai I-sarel proai án tẽq dáng. <sup>16</sup> Sanua cóq mới tamúng máh santoiq Yiang Sursĩ pai. Mới ớn cứq chõĩ atõng parnai Yiang Sursĩ, cóp chõĩ pai santoiq chíl máh cũai I-sarel. <sup>17</sup> Cõ tian ngkíq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nõ-ra, lacuoi mới toáp cõt mansẽm chẽq tở tâng vil nãi. Mách con mansẽm

samiang mới pĩeiq noau cachĩt tâng ntõq rachĩl. Tâm cutẽq mới noau tampẽq yõn cũai canõh ẽn ndõm. Chơ mới cuchĩt tâng cruang cũai ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Cóp cũai proai I-sarel, lứq noau cõp dũng chu cruang canõh ca yõng lứq.’ ”

## 8

### *Amôt Hữm Crưo Poãn Palai Aluang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai sapáh yõn cứq hữm palai aluang poãn muoi crưo. <sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ blõh cứq neq: “Amôt ơi! Mới hữm ntróu nõaq?”

Cứq ta-đi: “Cứq hữm crưo poãn moang palai aluang.”

Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Tangái parsõt\* khoiq toáq chơ pở cũai I-sarel, la proai cứq. Cứq tở bữn avĩaq nõang máh ranáq ca ẽ toáq, ma alói cóq roap tở. <sup>3</sup> Tâng tangái ki, máh cansái ũat tâng dõng puo pĩen cõt sường nhiam ra-õq ramẽq ẽn. Dũ ntõq bữn moang sac cũai cuchĩt. Noau voang aloõh máh sac ki, chơ ntõq ki cõt ngua parngẽh.”

### *Ớc Bap Toáq Pở Tốp I-sarel*

<sup>4</sup> Ở anhia ca dõq tĩn sarúq cũai tở bữn noau rachuai, cóp pupút máh cũai túh cadĩt tâng cruang anhia! Cóq anhia tamúng máh santoiq nãi. <sup>5</sup> Anhia pai chóc tở anhia bữm neq: “Tốp hái tở riap acoan nõang yõn toau moám máh tangái cha bũ Casai Loõh Tamái nãi, yuaq hái yoc ẽ chẽq máh saro. Nõang dũn maléq Tangái Rlu nãi moám, dõq hái tẽq chẽq saro? Chơ, hái tẽq ãt kia luat tẽ kia tiaq, tác crưng voal tở bữn pĩeiq, cóp atức canân dõq hái lỏp cũai chõng crưng hái. <sup>6</sup> Hái tẽq chẽq saro apam toáq kia ntâng. Hái chi-chuaq cóp chõng cũai cadĩt yõn cõt sũl hái, kia alói máh muoi cu cõp.”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, thẽ dũan nhơ ramũh án bữm neq: “Cứq tở nai khĩr máh ranáq sâuq tốp alói khoiq táq. <sup>8</sup> Cõ ngkíq, nõ-ra cõc cutẽq nãi cacũt; cóp dũ náq cũai tâng cloong cutẽq nãi cõt

† 7:9 7:9 Tống toiq I-sac nãi noau atõng tẽ tốp I-sarel toáp.

\* 8:2 8:2 Tâng parnai Hê-bơ santoiq ‘parsõt’ cóp santoiq ‘palai’ bữn sường machõng.

ngua lúq. Cruang anhia cõt rachâu cacut, án satũol achõn cõp sarũq asẽng samoat crõng Nil. <sup>9</sup> Tâng tangái ki cùq táq yõn moat mandang pát bo noâng mandang toâng, cõp táq yõn cõc cutẽq nài cõt canám bo noâng tangái. Cùq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nài. <sup>10</sup> Cùq ẽ táq yõn máh tangái anhia cha bũi puai rit cõt chíq tangái tanúh. Cõp cùq ẽ rapĩen cansái ũat bũi óh cõt srong nhiam cuclõiq cucling ẽn. Cùq ẽ táq yõn anhia cũah plõ cõp tác tampác tanúh; chơ anhia cõt samoat mpiq mpoaq ca nhiam tanúh bo con samiang clúng alói cuchĩt. Tâng tangái ki bũn moang óc ngua arúc sâng.

<sup>11</sup> “Tangái ki khoiq cheq lúq chơ, la tangái cùq ón ranáq panhieih khlac toâq chũop cloong cutẽq nài. Máh cũai cõt panhieih, mỗ tở cõn panhieih bẽng mi; arooq alói cõt khõ, mỗ tở cõn cõ ẽ nguaiq dõq. Alói sâng panhieih khlac cõ ẽ tamúng parnai tẽ Yiang Sursĩ. Cùq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nài.

<sup>12</sup> “Tâng tangái ki bũn cũai luloah põq chu tẽ dõq mut Boi toau toâq dõq mut Mê-di-tarian, cõp tẽ coah angia põng toau toâq coah angia mandang loõh. Alói ravoat dũ ntõq cu nnoi ẽ tamúng parnai tẽ Yiang Sursĩ, ma alói tở bũn ramóh. <sup>13</sup> Tangái ki, máh cumũr cõp tatoam bán rêng lúq la dóm tê mán ẽ cuchĩt, cõ tian alói khlac dõq. <sup>14</sup> Máh cũai thể dũan nhơ máh rup yiang tốp Sa-mari, chơ alói pai neq: ‘Nhơ ramúh yiang vil Dan,’ tở la ‘Nhơ ramúh yiang vil Bêr-si-ba,’ chơ alói dóm cõp tở têq yuor tayúng noâng.”

## 9

### *Yiang Sursĩ Rablõh Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Cùq khoiq hũm Yiang Sursĩ tayúng coah prõng sang, cõp án ón neq: “Cóg mới cõq chíq plõ tanũl tâng Dõng Sang Toâr, táq yõn tanũl ki rachâu cacut! Cóg mới pieih tanũl ki yõn tacoaih, chơ catẽt máh cũai proai. Ma cũai noâng khlaiq, cùq ẽ cachĩt alói tâng ntõq rachĩl. Cùq tở

yõn muoi noaq aléq têq lúh vót. <sup>2</sup> Tam alói píq hõng pũn cutẽq táq rana põq tooq chu ntõq cũai cuchĩt õt, mỗ cùq lúq rapuai cõp alói. Khãn alói chõn chu paloõng, cùq lúq ác sadõh alói asẽng. <sup>3</sup> Khãn alói tooq tâng cõh Car-mel, cùq toâq chi-chuaq cõp cõp alói. Khãn alói tooq tâng pũn dõq mut, cùq ón ngươc tuang cáp cha alói. <sup>4</sup> Khãn cũai par-ũal cõp alói, cùq lúq ón cũai par-ũal ki cachĩt táh alói. Cùq chanchóm samoat lúq chơ ẽ pupút tốp alói; cùq tở ẽq chuai noâng alói.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai, la Ncháu Sõt Toâr Lúq, toâq án satoaq cõc cutẽq nài, chơ cutẽq cõt cacut; dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nài nhiam u-õi. Nheq cõc cutẽq nài cluon achõn cõp sarũq asẽng ariang crõng Nil. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ táq dõng án tâng paloõng, cõp yõn paloõng cutrúq põng cloong cutẽq. Yiang Sursĩ ít dõq tẽ dõq mut, chơ tở chu cloong cutẽq. Ramúh án la Yiang Sursĩ!

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai I-sarel oi! Cùq sanhũ anhia samoat cùq sanhũ tốp Ê-thia-bi. Cùq khoiq dũng tốp Phi-li-tin tẽ cõn Crêt, cõp dũng tốp Si-ri tẽ vil Kir, ariang cùq khoiq dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>8</sup> Cùq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai tutuaiq nhẽng cruang I-sarel ca bũn moang ranáq lôih. Nõ-ra, cùq pupút chíq án tẽ cõc cutẽq nài. Mỗ cùq tở bũn pupút nheq tống toiq Yacóp.

<sup>9</sup> “Cùq lúq ón noau ntũo cũai I-sarel ariang noau ntũo racáu tâng taving. Cùq ntũo alói parnoi cõp máh cũai canõh dõq ít aloõh nheq cũai óq kia. <sup>10</sup> Máh cũai proai cùq ca bũn lôih, pĩeiq noau cachĩt tâng ntõq rachĩl, la máh cũai ca pai neq: ‘Ốc rúng pút rapuai hái, mỗ án tở bũn satõm.’”

### *Yiang Sursĩ Chuai Loah Cũai I-sarel*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bũn muoi tangái cùq lúq toâq atức loah cruang cutẽq Davĩt, samoat noau atức muoi láng dõng khoiq rúng ralõh. Cùq lúq atức

tamáı viang vil yõn cõt samoät loah tẽ nhũang. <sup>12</sup> Ngkıq, tốp I-sarel bữn ndõm muoi trõ ẽn cutẽq ca noâng khlaiq tẽ cruang Ê-dôm, cốp nheq tửh cruang ca cứq khoiq ndõm tẽ nhũang. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh santoiq nãi, cốp cứq toáp táq yõn ranáq nãi cõt.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nữ-ra, máh tangái ki lứq toáq, la tangái cũai cái nia satõm cũai roaiq saro; cũai pát palâi nho satõm cũai chớh voar nho. Bữn blõng nho tamái tayõq tẽ cóh, chớ hoi nheq chu máh dũal cóh. <sup>14</sup> Bo ki cứq dũng cũai proai cứq pih loah chu tâm cutẽq alói. Chớ alói atức loah tamái máh viang vil, cốp õt loâng tâng vil ki. Alói táq nưong nho cốp nguaiq blõng nho tẽ nưong ki; alói táq máh rô bát cốp cha sarnóh alói chớh. <sup>15</sup> Cứq ẽ chớh cũai proai cứq tâng tâm cutẽq cứq khoiq chiau yõn alói; chớ tỡ bữn noau tẽq pũiq táh noâng alói. Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pai tẽ máh ốc nãi.”



## Saraq Ô-badia Santoiq Atõng

Saraq nâi cakéh lứq. Ô-badia chĩc saráq nâi toáq vót vil Yaru-salem cõt ralõh tâng cumo 586 nhũang dõih Yê-su.

Máh cũai Ê-dôm õn tamprũol yuaq vil Yaru-salem khoiq cõt ralõh ralái. Ô-badia atõng saccoaiq tẽ Yiang Sursĩ ẽ talõh cruang Ê-dôm, cõp yõn cruang Ê-dôm lứq cõt pẽ machõng máh cũai par-ũal cũai I-sarel tẽ.

<sup>1</sup> Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai sapáh yõn Ô-badia hũm tẽ tốp Ê-dôm.

Yiang Sursĩ õn Ô-badia põq pau atõng tâng máh cruang cũai, pai neq: “Cõq anhia thrũan! Hài! Hái loõh táq yúc, chơ chíl tốp Ê-dôm!”

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai chõq tốp Ê-dôm neq: “Cứq ẽ táq yõn anhia cõt ieuq hõn tẽ tốp canõh; dũ náq cũai lứq mumat anhia.

<sup>3</sup> Mứt pahõm anhia õt sác raphẽq loah anhia bũm. Vil toâr anhia la khâm lứq cõ anhia táq tâng tamáu lantar; cõp anhia õt tâng ntõq põng tâng cóh sarõih. Ngkĩq anhia chanchõm neq: ‘Tõ bũn noau tẽq ác hẽq asẽng.’ <sup>4</sup> Mỏ tam anhia õt tâng ntõq sarõih samoát sóh calang crúc, la ariang anhia õt tâng mpúng dĩ máh mantõr, ma lứq samoát cứq toáp ác anhia asẽng.

<sup>5</sup> “Tũ cũai savẽng toáq tâng sadâu, alõih dõq tuoiq õng cõng alõih yoc ẽ bũn. Toáq noau kẹh palâi nho, noau dõq cayáiq dõq loah bĩq; mỏ cũai par-ũal anhia ẽ cachĩt pathréc nheq anhia. <sup>6</sup> Anhia tẽ tõng toiq Ê-sau ơ! Máh mun anhia noau põn ỉt nheq.

<sup>7</sup> “Máh yóu ratoi lứq cõp anhia ẽ raphẽq rathũ anhia; alõih tuih aloõh anhia tẽ cutẽq anhia ndõm. Máh cũai coi õt ratoi cõp anhia, nõ-ra alõih chíl riap anhia; máh yóu

ca coi tacu cha dõih parnoih cõp anhia, alõih toáp to rabang dõq cõp anhia, ma anhia tõi bũn dáng ntrõu thánq tẽ ỏc ki.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái cứq manrap tốp Ê-dôm, tangái ki cứq ẽ pupứt nheq cũai roan rangoaiq tẽ tốp alõih, cõp talõh táh nheq máh ngẽ cũai tẽ cóh Ê-dôm ẽ táq. <sup>9</sup> Tốp tahan tẽ vil Tê-man lứq cõt ngcõh yúr-yúr thánq, cõp dũ náq cũai tâng cóh Ê-dôm noau cachĩt táh nheq.

<sup>10</sup> “Cõ tian anhia tutuoiq cõp cachĩt sẽm ai anhia bũm, la tõng toiq Yacõp, yuaq ngkĩq anhia cleu ỏc casiet cõp noau pupứt anhia mantái níc.\* <sup>11</sup> Anhia nhẽng sãng tõi bũn rachuai tâng tangái máh cũai par-ũal cluh cõp talõh ngoah toong vil Yaru-salem; tangái ki máh cũai tẽ cruang canõh ỉt dũng nheq mun tẽ vil Yaru-salem. Tangái cũai liaq mut ngoah toong viang vil ki cõp sãng ẽ tampẽq máh mun tẽ vil Yaru-salem, dẽh anhia la táq machõng alõih ki tẽ.

<sup>12</sup> “Tõ pẽiq anhia ca-iep cupriaiq sẽm ai anhia bũm, la nheq tũh tốp Yuda ca ramóh túh coat. Tõ pẽiq anhia sãng bũi pahõm tâng tangái alõih cõt rúng pứt, cõp tõi pẽiq anhia ayê ra-ac bo alõih ramóh túh coat. <sup>13</sup> Tõ pẽiq anhia mut tâng vil proai cứq cõ ca-iep cupriaiq alõih tẽ chiũq túh coat, cõp cheng ỉt cõng sanõc alõih tâng tangái alõih tamóh ỏc cuchĩt pứt. <sup>14</sup> Tõ pẽiq anhia tayúng kẽng rana téh-cláng dõq cõp máh cũai ẽ lúh; tõi pẽiq anhia cõp cũai lúh khoiq vót, chơ chiau loah alõih põi cũai par-ũal, tâng tangái alõih túh arúc.

### *Yiang Sursĩ Rablõh Máh Cruang Cũai*

<sup>15</sup> “Tangái Yiang Sursĩ rablõh dũ cruang khoiq cheq la-ũt chơ. Nnõq anhia khoiq táq chõq cũai canõh, lứq noau táq loah chõq anhia ngkĩq tẽ. Máh ranáq anhia khoiq táq, lứq toáq loah põi anhia. <sup>16</sup> Cũai proai cứq khoiq nguaiq tẽ cachoc manrap ỏc túh arúc lứq tâng cóh cứq. Chơ máh cruang mpẽr ki, cõq nguaiq tẽ cachoc ỏc

\* **1:10** 1:10 Cũai I-sarel la tõng toiq Yacõp, cõp cũai Ê-dôm la tõng toiq Ê-sau, ai Yacõp.

túh arúc ki ntâng hõn ẽn, chơ tốp alói cõt pút threc nheq.

*Cũai I-sarel Chíl Riap*

<sup>17</sup> “Ma bữn cũai I-sarel noâng khlâiq tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong cứq. Tống toiq Yacốp lứq bữn ndõm tâm cutẽq tốp alói ki. <sup>18</sup> Tống toiq Yacốp cõt samoât pla ùih; tống toiq Yô-sep cõt samoât ùih blữ; cốp tống toiq Ê-sau cõt samoât soc. Pla ùih cốp ùih blữ ki lứq cat siel nheq tốp Ê-sau. Chơ tống toiq Ê-sau tở bữn noau khlâiq noâng. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nâi.

<sup>19</sup> “Máh cũai ca õt coah angia pữn cruang Yuda, alói lứq mut cheng ndõm cruang Ê-dôm; máh cũai tẽ yững cóh coah angia mandang pát, alói toâq cheng ít cruang Phi-li-tin; tốp I-sarel lứq bữn ndõm máh cutẽq tốp Ep-ra-im cốp tốp Samari; cốp tốp Ben-yamin lứq bữn ndõm cutẽq cruang Ki-liat. <sup>20</sup> Máh cũai noau cốp tâng cruang I-sarel tẽ angia coah pỡng, alói bữn pích chu loah pỡ cruang cutẽq alói; alói chíl riap tốp Phê-nasi, yáng coah angia pỡng toau toâq vil Sarê-phot. Tốp noau cốp tẽ vil Yaru-salem, la tốp ca õt tâng vil Sardi; alói bữn chíl riap máh vil cót vil toâr coah angia pữn, cruang Yuda. <sup>21</sup> Máh cũai ca bữn riap chíl vil Yaru-salem, alói mut chíl dẽh cruang Ê-dôm, cốp alói ndõm nheq cruang ki. Ma ổng Yiang Sursĩ toâp la lứq cõt puo.”

## Sarác Yô-na Santoiq Atông

Sarác nâi Yô-na chĩc sám 700 cumo nhũang dôi Yê-su. Sarác nâi atông tễ dũ ranác ca toâq pở Yô-na bo án táq ranác tang bõq Yiang Sursĩ.

Yô-na tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn án pởq atông tâng vil Ni-navê, la vil toâr lứq tâng cruang Asi-ria. Cỗ tốp Asi-ria dỏq chĩl níc cruang I-sarel, ngkĩq Yô-na tở ẽq pởq atông parnai Yiang Sursĩ pở vil ki. Án dảng Yiang Sursĩ bữn ớc ayooq cớq sarũiq táq chỏq máh cũai ca ngin kho lỏih alỏi, ma án tở ẽq Yiang Sursĩ táh lỏih alỏi ki.

Vót ki bữn sa-ũri ranác salẽh toâq pở án, cớq án ớt tâng púng sĩaq toâr pái tangái pái sadâu. Chơ án pởq chu vil Ni-navê, cớq cũai Ni-navê ngin kho máh lỏih alỏi. Ngkĩq Yiang Sursĩ tở bữn manrap máh cũai án dadỏq ẽ pupút. Cỗ tian tễ ranác ki Yô-na sâng cutâu mút lứq chỏq Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ tở bữn táq tột máh cũai vil ki, tam máh cũai ki la cũai par-ũal cớq cũai proai Yiang Sursĩ.

Sarác nâi atông tễ Yiang Sursĩ bữn chớq toâr lứq cớq bữn moang ớc sarũiq táq chỏq cũai ngin lỏih cớq pih loah chu án.

### *Yô-na Tở Bữn Trĩh Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yiang Sursĩ táq ntông cớq Yô-na con samiang Ami-tai, cớq ớn án neq: <sup>2</sup> “Mới yuor tayứng, chơ pởq sanua toáp pở vil toâr Ni-navê ca ớt coah angia mandang loõh, cớq catoaih atông máh cũai tâng ntỏq ki dảng la cứq khiq hũm máh ranác alỏi táq la sấuq lứq.”\*

<sup>3</sup> Ma Yô-na tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Án pởq veh chíq chu angia mandang pát, cỗ án ẽ lủh tooq chíq Yiang Sursĩ. Án pởq chu vil Yóp-pa; chơ án hũm muoi lám tuoc ntôm thũan ẽ pởq chu vil Tar-sit. Ngkĩq, án yỗn práq pở cũai sớt tuoc ki;

chơ án chõn muoi prớh cớq cũai tuthẽ tâng tuoc ki.

<sup>4-5</sup> Yô-na sễng tâng clống tuoc cớq bẻq langê. Ntun ki Yiang Sursĩ táq yỗn bữn cuyal rapuq rêng lứq. Cuyal ki clủh lampoáp tuoc mán ẽ pacháh. Yuaq ngkĩq, máh cũai tâng tuoc ki sâng croỏq ngcỏh lứq; chơ alỏi miar arô yiang alỏi sang yỗn toâq chuai. Cớq alỏi ỉt máh crớng alỏi dừng ẽ chẻq, chơ apỏng tâng dỏq mút, yuaq alỏi ẽq tuoc cớt nghẽ.

Ma bo ki Yô-na noâng ớt tâng clống tuoc, cớq bẻq langê. <sup>6</sup> Tở cũai ndõm tuoc sễng chu Yô-na, án hũm Yô-na bẻq. Chơ án amoaih Yô-na cớq pai chỏq án neq: “Ntrớu ca táq mới bẻq níc? Tamõ! Cớq mới arô yiang mới sang yỗn toâq chuai. Cỏh lơ án sâng sarũiq táq, cớq toâq chuai tốp hái yỗn bữn vót tễ cuchĩt cớng bữn.”

<sup>7</sup> Vót ki, máh cũai tuthẽ tâng tuoc raloai neq: “Hái séng yoc ẽ dảng cũai alẻq táq yỗn tốp hái tamỏh ớc croỏq criat nâi.”

Chơ alỏi táq ngkĩq, mỗ crớng séng ki pĩeiq satooh bân Yô-na.

<sup>8</sup> Alỏi pai chỏq Yô-na neq: “Sanua cóq mới atông yỗn hẻq dảng raloaih! Mới khiq táq lỏih, pĩeiq tở? Mới pởq táq ntrớu tâng ntỏq nâi? Mới la cũai ntrớu, cớq toâq tễ cruang lẻq?”

<sup>9</sup> Yô-na ta-õi neq: “Cứq la cũai Hê-brơ. Cứq sang Yiang Sursĩ ớt tâng paloõng, án ca tẻng dỏq mút cớq cốc cutẻq nâi.”

<sup>10</sup> Toâq moâm Yô-na ruaih yỗn alỏi dảng tễ ranác án lủh tooq Yiang Sursĩ, chơ máh cũai tâng tuoc ki sâng croỏq lứq, cớq pai chỏq Yô-na neq: “Nâi la ớc lỏih toâr lứq. Cỗ nõq mới táq ngkĩq?”

<sup>11</sup> Ma cuyal rapuq cớq dỏq lampỏh la rêng achõn ẽn. Ngkĩq, máh cũai tâng tuoc ki blỏh Yô-na neq: “Nỏq hẻq ẽ táq chỏq mới, dỏq yỗn cuyal cớq dỏq lampỏh nâi tangút?”

<sup>12</sup> Yô-na ta-õi alỏi neq: “Cứq dảng cuyal cớq dỏq lampỏh rêng lứq toâq la cỗ tian cứq táq lỏih. Khân anhia apỏng chíq cứq

\* 1:2 1:2 Bo dôi ki cũai I-sarel tở bữn ratoi cớq cũai Ni-navê.

tâng đởq mut nâi, cuyal cốp đởq lampóh nâi lứq tangút toáp.”

<sup>13</sup> Ma máh cūai tâng tuoc ki cutóng voah tuoc amut chu tor. Alóí aloõh nheq rêng voah, ma tở riap. Cuyal cốp đởq lampóh cõt rêng lứq ẽn. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, máh cūai tâng tuoc ki sếq tể Yiang Sursĩ neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tốp hếq toáp sếq choàng moat anhia! Sếq anhia chõỉ yõn tốp hếq cuchĩt pứt cõ tian tể manoaq cūai nâi. Chõỉ yõn hếq roap tột tể tahóc aham cūai nâi. Yuaq anhia toáp táq yõn ranáq nâi cõt.”

<sup>15</sup> Moâm ki, alóí acốq Yô-na, chơ apống án tâng đởq mut. Bo ki toáp cuyal rapuq cốp đởq lampóh tangút. <sup>16</sup> Cõ tian tể ranáq nâi, máh cūai tâng tuoc ki sâng ngcõh lứq Yiang Sursĩ. Chơ alóí ỉt crong cốp chiau sang toáp yõn Yiang Sursĩ, dềh parkhán ẽ táq ranáq án hỡ.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ ớn muoi lám sĩaq toâr lứq tâng đởq mut toáp lữn mumoong Yô-na. Yô-na ớt tâng púng sĩaq ki nheq pái tangái pái sadâu.

## 2

### *Yô-na Câu Sếq Tể Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Tâng clống púng sĩaq toâr ki Yô-na câu sếq cốp Yiang Sursĩ án neq:

<sup>2</sup> “Cucõh Yiang Sursĩ cứq ơ!

Cứq cuclõiq cucling chóc anhia bo cứq ramóh túh coat;  
cốp anhia ta-õỉ cứq.

Cứq khoiq arô anhia tể ntốq cūai cuchĩt ớt;  
cốp anhia tamứng toáp chuai cứq.

<sup>3</sup> Anhia voang cứq pỡ ntốq yarũ lứq,  
la ntốq lalín moang đởq.

Đởq canoâq rêng lứq calứp nheq tở cứq.

Án clũom tở cứq asềng chu pữn thág.

<sup>4</sup> Cứq chanchóm anhia khoiq cutól táh cứq yõn ớt yong tể anhia,

ma ntun ẽn cứq bữn tapoang nhêng loah chu Dống Sang Toâr anhia.

<sup>5</sup> Đởq yarũ clũom clứp nheq tở cứq; cứq tangứh coat lứq;

cốp cứq tở tềq rachâu noâng.

Bát tâng đởq mut pĩal plỡ cứq línghính loang-nhoang.

<sup>6</sup> Cứq khoiq sềng cếc pỡ tanang cõh pữn đởq.

Nâi la samoât cutểq bữn ngoah toong,  
chơ cloaih kháng cứq mantái níc.

Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơ!

Anhia toáp táq yõn cứq bữn tamooong  
cốp tềq vót tể cuchĩt.

<sup>7</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơi! Bo cứq cheq ẽ cuchĩt,  
ki cứq sanhữ loah anhia.

Máh santoiq cứq câu sếq

chõn toáp pỡ đống sang bân ntốq anhia ớt.

<sup>8</sup> Máh cūai sang rup ca ốq kia,

alóí khoiq táh chíq ốc anhia chuai miat.

<sup>9</sup> Ma cứq noâng ủat khễn,

cốp chiau sang crong yõn anhia.

Cốp máh ốc cứq khoiq ữq, lứq cứq táq máh ốc ki.

Ớng Yiang Sursĩ toáp tềq chuai amoong cūai.”

<sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn sĩaq toâr ki chõn cu-aq Yô-na tâng tor đởq. Ngkíq sĩaq ki trĩh.

## 3

### *Yô-na Trĩh Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ táq ntống muoi trở ẽn cốp Yô-na neq: <sup>2</sup> “Mớỉ yuor tayứng, chơ pỡq sanua toáp chu Ni-navê la vil toâr. Chơ mớỉ catoaih atống máh cūai tâng vil ki dáng tể máh santoiq cứq khoiq atống mớỉ.”

<sup>3</sup> Ngkíq, Yô-na trĩh Yiang Sursĩ, cốp án pỡq chu vil Ni-navê. Vil Ni-navê la vil toâr lứq. Khân tayáh ayừng, ki cóq pỡq pái tangái nõq tềq tacáng vil. <sup>4</sup> Chơ Yô-na mut tâng vil ki cốp tayáh nheq muoi tangái, ki nõq án pau atống neq: “Noâng pỏn chít tangái ẽn vil Ni-navê cõt ralỏh nheq!”

<sup>5</sup> Từ máh cūai tâng vil Ni-navê sâng santoiq ki, alóí sa-âm cốp noap ỉt santoiq Yiang Sursĩ. Chơ nheq từh cūai, noap tể cūai sớt toau toáp cūai proai, alóí pruum muoi mút ót sana cốp tặc tampác tanúh, táq tểc alóí ngin kho lỏih.



<sup>6</sup> Từ puo vil Ni-navê sâng tễ ranáq nâi, án yuor tễ cachơng puo tacu. Án tũot chíq tampác puo, chơ án tâc tampác tanúh ẽn, cớq tacu tâng bõh táq tếc án ngin kho lôih tê. <sup>7</sup> Ngkíq, puo pau atống máh cũai proai tâng vil Ni-navê dáng neq: “Nâi la parnai puo cớq nheq máh ayũng atĩ puo. Dũ náq cũai cớq dũ lám charán, ntrốq cớq cũu, la tỡ têq bảiq tỡ la cha, tỡ la nguaiq muoi ramúh ntrớu. <sup>8</sup> Cớq dũ náq cũai proai cớq tâc tampác tanúh, đêh dũ lám charán la cớq acuam chớq aroaiq tanúh tê. Cớq dũ náq cũai câu sễq tễ Yiang Sursĩ nheq rangúh rahõ, cớq cớq alới cachian táh nheq máh ranáq sảuq cớq ốc loai alới đốq táq. <sup>9</sup> Cõh lơ Yiang Sursĩ ralêq loah cớh mút tamái, cớq tỡ bữn cutâu mút noâng chớq tốp hái. Ngkíq, tốp hái têq bữn vớ tễ ốc cuchĩt nâi.”

<sup>10</sup> Toaq Yiang Sursĩ nhêng chu ranáq alới táq, án hữm alới tỡ bữn táq noâng ranáq lôih. Ngkíq, án rapĩen mút pahõm yõn tamái ẽn, cớq án tỡ bữn talõh noâng vil ki riang án khoiq dadõq.

#### 4

##### *Yô-na Tỡ Bữn Bũi Pahõm Cõ Yiang Sursĩ Sarũiq Táq Cũai Ni-navê*

<sup>1</sup> Yô-na sâng ũan lứq cớq án nhôp Yiang Sursĩ, cõ tian Yiang Sursĩ tỡ bữn talõh vil Ni-navê. <sup>2</sup> Chơ Yô-na câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Bo cứq noâng ốt tâng cruang cứq, cứq khoiq pai chơ cớq anhia tễ ranáq nâi, lứq tỡ? Cõ tễ ranáq nâi, yuaq cứq lúh tooq anhia pỡ vil Tar-sít. Cứq dáng raloaih lứq anhia la Yiang bữn mút pahõm ayooq, sarũiq táq, cớq bữn mút laviei. Anhia bữn mút o níc, cớq trũoq đốq ẽ ralêq mút pahõm tamái, cớq tỡ bữn yõn cũai roap tột noâng. <sup>3</sup> Ma sanua, Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia cachĩt chíq cứq. Khaq cứq cuchĩt, saláng cứq noâng bữn tamoong.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ ta-õi Yô-na neq: “Mớ bữn chớq ntrớu nhôp cứq?”

<sup>5</sup> Nhũang tễ ki, Yô-na khoiq loõh tễ vil Ni-navê; chơ án ốt tacu coah angia mandang loõh choâng cớq vil ki. Án táq ntốq sandũ, cớq tacu tâng ốc pũn ki.

Án ốt tapoang nhêng yoc ẽ dáng ranáq ntrớu cớh pỡ vil ki. <sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ yõn muoi ntrêh voar dảh cớq toâr chái lứq, sarõih hõn tễ ntốq Yô-na ốt. Yô-na ỡn lứq bữn voar ki, đốq án têq ốt sandũ nhựp ốc, cớq têq án ốt lahõi bĩq. <sup>7</sup> Ma poang tarũp parnõ bo mandang noâng rừm-rừm, Yiang Sursĩ ỡn muoi lám prũi pốq cáiq chíq nỡm aluang ki. Chơ nỡm aluang ki cớh sangot, chơ cuchĩt.

<sup>8</sup> Toaq moat mandang chõn, Yiang Sursĩ táq yõn bữn cuyal phát thõr rêng lứq tễ angia mandang loõh. Cuyal phát cutâu, cớq phũac claq hang lứq. Yô-na mán ẽ cuchĩt cõ tian tễ cuyal cutâu cớq phũac claq cutâu lứq tâng plõ án. Yuaq ngkíq, án sễq cuchĩt pai neq: “Khaq cứq cuchĩt, saláng cứq noâng bữn tamoong.”

<sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ blõh loah Yô-na neq: “Mớ bữn chớq ntrớu nhôp nỡm aluang nâi?”

Yô-na ta-õi Yiang Sursĩ neq: “Pĩeiq lứq cứq nhôp! Cứq nhôp toau cứq cuchĩt nốq moâm.”

<sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chớq Yô-na neq: “Nỡm aluang nâi toâr achõn tâng muoi sadâu, chơ poang tarũp án sangot cớq cuchĩt; cớq mớ tỡ bữn táq ntrớu yõn án cớh toâr. Ma nốq mớ sâng lô lứq tễ án!

<sup>11</sup> Casõn cứq ẽn, pĩeiq ma tỡ bữn cứq cớq sarũiq táq vil Ni-navê la vil toâr nâi? Yuaq tâng vil nâi noâng bữn carnẽn clũi 120,000 náq ca tỡ bữn dáng ntrớu, cớq bữn charán bán sa-ũi lứq.”

## Sarác Mi-ca Santoiq Atõng

Sarác nâi Mi-ca chĩc sãm 700 cumo nhũang dõi Yê-su. Mi-ca la cũai tang bõq Yiang Sursĩ muoi prõq cõp Ê-sai. Mi-ca toâq tẽ cruang Yuda, coah angia pũn. Ân atõng tẽ ọc cuchĩt pũt ẽ toâq pũ cruang Yuda, machõng Amõt atõng tẽ máh ọc cuchĩt pũt ẽ toâq pũ cruang I-sarel coah angia põng tê. Yiang Sursĩ ẽ manrap máh cũai táq lôih.

Mi-ca atõng yõn máh cũai bũn loah ọc nguang. Ân chĩc atõng saccoaiq tẽ ọc ien khẽ ca Yiang Sursĩ ẽ yõn pũ dĩ náq cũai tang pũn paloõng cutrúq nâi, nhõ tẽ manoaq puo sốt toâr lữq tẽ tõng toiq Davĩt.

<sup>1</sup> Tâm sarác nâi la santoiq Yiang Sursĩ atõng Mi-ca, cũai tẽ vil Mô-raset tang dõi puo Yô-tham, puo Ahat, cõp puo Hê-sakia sốt tang cruang Yuda. Yiang Sursĩ sapáh yõn Mi-ca dáng dĩ ranác ẽ toâq pũ vil Sa-mari cõp vil Yaru-salem.\*

*Mi-ca Cuclõiq Yõn Vil Sa-mari Cõp Vil Yaru-salem*

<sup>2</sup> Ở máh cũai ời! Nheq tũh anhia tang cõc cutẽq nâi, cóq tamũng cứq atõng! Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai tẽq anhia tẽ đõng sang án tang paloõng. Cóq anhia tamũng!

<sup>3</sup> Nhẽng tíh! Yiang Sursĩ ntõm loõh tẽ ntõq án õt. Ân ẽ sẽng cõp tayáh tang anũol cóh.

<sup>4</sup> Chõ, máh cóh cõt lahĩr pũn talang ayũng án, samoât tarang lahĩr tang ùih; chõ máh cóh ki ta-áh asẽng chu máh avúng cóh, ariang đõq hoi tẽ muoi cuar cóh.

<sup>5</sup> Máh ranác nâi lữq cõt, cõ tian tõp I-sarel táq lôih cõp chíh ẽ cayoah tẽ Yiang Sursĩ. Tõp I-sarel táq lôih nneq la cõ tian

noau? La cõ tẽ máh cũai tang vil Sa-mari toâp! Cõp tõp Yuda sang rup yiang canõh la cõ tian noau? La cõ tẽ cũai tang vil Yaru-salem toâp! <sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ talõh vil Sa-mari yõn cõt chíq ntõq rangual ralõh, cõp cõt samoât ntõq noau chõh voar nho. Cứq ẽ tõh máh tamáu noau táq vil ki chu avúng cóh, chõ cứq táq yõn tanang vil cõt rúng, yõn nheq tũh cũai hũm. <sup>7</sup> Máh rup alõĩ pasẽq la nõ-ra noau pieih cõt abuoiq nheq. Dĩ ramũh crõng alõĩ đõq yõn máh mansẽm chẽq tõ tang đõng sang yiang ki,† nõ-ra crõng ki cat ralũon nheq. Cõp cứq ẽ talõh táh nheq rup yiang alõĩ. Chõ práq noau chang máh mansẽm chẽq tõ tang đõng sang alõĩ, práq ki noau đũng chang mansẽm chẽq tõ tang cruang canõh ẽn.”

<sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, cứq nhiam u-õi. Cứq apáh cứq sãng ngua lữq na tũot cõp cõp carieiq tampác tẽ tõ, chõ põq mu rariat. Cứq hẽ-hõh ariang ayoõng lũ cõp cứq chuchõr ariang chõm plúc. <sup>9</sup> Cruang Sa-mari cõt ariang bõc rõi q la-ũt la-ũi, tõ tẽq noau tahâu noâng; ọc túh coat nâi lian toâq pũ cruang Yuda machõng ki tê. ọc rúng pũt khoiq toâq chõ pũ ngoah toong vil Yaru-salem, la ntõq proai cứq õt.

*Máh Cũai Par-ũal Mut Vil Yaru-salem*

<sup>10</sup> Ở tõp Yuda ời! Chõĩ atõng tẽ túh coat nâi yõn cũai tang vil Cat dáng. Chõĩ nhiam yõn cũai kêt hái hũm. Máh cũai tẽ vil Bet Lia-pra ời! Cóq anhia luliac u-al tõ chác tang phõn cutẽq táq tẽc anhia sãng ngua. <sup>11</sup> Máh cũai vil Saphir ời! Nõ-ra noau đũng anhia õt pũ cruang canõh ẽn; bo ki anhia põq mu rariat cõp sãng casiet táq lữq. Cũai tang vil Sanan tõ khõn loõh tẽ vil. Toâq anhia sãng cũai vil Bet E-sel nhiam, ki anhia dáng alõĩ ki tõ bũn noâng ntõq poâng. <sup>12</sup> Cũai tang vil Marõt sãng croõq lữq cõp alõĩ nguang noau toâq chuai alõĩ, cõ tian Yiang Sursĩ khoiq

\* **1:1** 1:1 Bo dõi ki cruang I-sarel cayoah cõt bar cruang. Vil Sa-mari la sốt tang cruang I-sarel coah angia põng. Vil Yaru-salem la sốt tang cruang Yuda coah angia pũn. tẽ sang toam máh yiang canõh. † **1:7** 1:7 Bẽq parnõi cõp mansẽm chẽq tõ, nâi la sacâm

dững atoâq ranáq cuchĩt pút pờ vil Yarusalem. <sup>13</sup> Anhia ca ốt tâng vil Lakit ơ! Cóq anhia thrũan lúh na sê aséh. Anhia khoiq tũoiq máh ranáq lôih cũai I-sarel táq; cóp anhia khoiq radũng vil Yarusalem táq lôih tê. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai Yuda ơ! Cóq anhia yõn crong bũi dõq táq tếc partáh máh cũai tâng vil Mô-raset Cat. Chơ anhia loõh tẽ vil ki, yuaq cũai par-ũal cheq ẽ mut, cóp máh puo I-sarel tở têq nguang noâng vil Ac-síp toâq rachuai.

<sup>15</sup> Ở máh cũai tâng vil Marê-sa ơ! Yiang Sursĩ pai án ẽ chiau tốp anhia pờ atĩ cũai par-ũal ca toâq cheng vil anhia. Máh cũai ayông cũai I-sarel, alóit ẽ lúh tooq pờ cụp A-dulam. <sup>16</sup> Ở máh cũai Yuda ơ! Cóq anhia cũah sóc plờ, táq tếc anhia tanúh yõn con châu ca anhia ayooq lứq. Cóq anhia cũah sóc plờ cõt alõng ariang plờ calang, yuaq máh con châu anhia lứq noau dũng chu cruang canõh.

## 2

### *Cũai Ca Padâm Cũai Cadĩt Roap Tôt*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pờ máh cũai ca aloõh ngê ẽ táq ranáq sâuq tâng sadâu! Toâq poang tarũp, alóit ẽ táq máh ranáq sâuq samoât alóit khoiq aloõh dõq, yuaq têq alóit táq. <sup>2</sup> Toâq alóit yoc ẽ bũn nia sarái cũai canõh, alóit cheng ỉt toâp. Toâq alóit sâng ẽ ỉt dõng noau, ki alóit cheng ỉt toâp. Lứq tở bũn dõng sũ, tở la mun cũai aléq, mỗ têq plot o.

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atõng alóit neq: “Cứq ntôm aloõh ngê ẽ dũng atoâq ranáq cuchĩt pút toâq pờ tốp anhia; anhia tở têq viaq vót tẽ ranáq ki. Chumát anhia ramóh ọc túh arúc, chơ anhia tở têq táq ốt noâng. <sup>4</sup> Toâq tangái ki, bũn máh cũai atõng tẽ ranáq ẽ toâq pờ anhia, dõq táq tếc tẽ ọc rúng pút. Ngkíq alóit ẽ ũat muoi cansái atõng tẽ ranáq túh arúc anhia neq:

“Tốp hếq khoiq noau talõh táh yõn pút  
nheq chơ!

Yiang Sursĩ khoiq ỉt cutẽq tốp hếq chơ.  
Cóp án chiau cutẽq ki pờ cũai canõh ẽn,

yõn máh cũai par-ũal cốp tốp hếq.”

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, tở toâq tangái noau culáh loah cutẽq yõn máh cũai proai Yiang Sursĩ, lứq tở bũn noau tẽ tốp anhia mỗ bũn roap pún cutẽq tẽ noau tampẽq ki.

<sup>6</sup> Cũai proai dõq pai chóc cứq neq: “Chõit loai yõn tốp hếq tamúng noâng. Chõit tẽih atõng hếq noâng tẽ ranáq ki. Yiang Sursĩ lứq tở bũn táq yõn hếq cõt casiet mỗ.”

<sup>7</sup> Ở tống toiq Yacóp ơ! Pĩeiq tở, anhia blóh neq: “Nốq cũai I-sarel cóq roap ọc pupap? Nốq Yiang Sursĩ tở bũn chĩuq tanhĩr noâng? Lứq ma tở bũn, Ncháu pai laviei chóc cũai táq ranáq pĩeiq?”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ ta-õit loah cũai ki neq: “Tốp anhia chĩl cũai proai cứq ariang alóit par-ũal anhia. Tốp samiang pĩh chu tẽ ntốq rachĩl, cóp alóit chanchóm dõng sũ alóit ốt plot-plál; ma anhia cróc acoan, ẽ pũr ỉt dếh au tuar alóit. <sup>9</sup> Tốp anhia tuih aloõh máh mansẽm proai cứq tẽ dõng sũ alóit ốt bũi óh. Anhia ỉt chíq ọc bốn ca cứq chiau yõn máh con acái alóit. <sup>10</sup> Sanua, cóq anhia yuor cóp dẽq yong! Ntốq nãi tở cõn ntốq ốt ien khẽ noâng; yuaq ranáq lôih anhia khoiq táq dũng atoâq ọc bap pờ ntốq nãi yõn cõt rúng pút.

<sup>11</sup> “Máh cũai nãi yoc ẽ bũn cũai tang bõq Yiang Sursĩ ca luloah pờq chu dõq táq ntõng lauq cóp raphếq rathũ, neq: ‘Cứq atõng saccoaiq dõq yõn anhia dáng, blõng nho cóp blõng canõh bũn sa-ũit yõn anhia.’

<sup>12</sup> “Ở tống toiq Yacóp ơ! Chumát, cứq ẽ parõm loah nheq tũh anhia la cũai I-sarel ca noâng khlaiq. Cứq ẽ dũng tốp anhia toâq rôm parnơi, cõt samoât tốp cữu pĩh loah chu cuaq. Muoi trỗ ẽn, tâm cutẽq anhia bũn moang cũai, cõt samoât charán cữu ốt tâng ruang bát.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ẽ pớh rana yõn tốp alóit, cóp dũng aloõh alóit yõn vót tẽ cruang cũai cốp alóit. Alóit lứq cloong aloõh na ngoah toong vil ki, cóp alóit bũn lúh ien khẽ. Yiang Sursĩ toâp cõt puo tốp alóit, cóp ayông alóit loõh ien khẽ.

### 3

#### *Mi-ca Tểq Mách Cũai Ayông Tốp I-sarel.*

<sup>1</sup> Mách cũai ayông tốp I-sarel ơi! Cóq anhia tamúng nơ! P̄ieiq lứq la anhia pasểq ranáq tanoang tapúng. <sup>2</sup> Ma sanua anhia kêt ốc o, cóp ayooq ốc sâuq. Anhia loát ngcâr máh cũai proai cứq, cóp sớt sâiq tể nghang alói. <sup>3</sup> Tốp anhia lưn mumoong máh cũai proai cứq. Anhia dững túh máh cũai cứq, ariang anhia loát ngcâr alói aloỏh, cóp cớh nghang alói cớt dốt ariang noau sớt sâiq cóp chỏq tâng adéh. <sup>4</sup> Cheq toâq chơ tangái anhia ể arô ểq Yiang Sursĩ rachuai, ma án tở bữn ta-ỡi anhia. Án tở ểq tamúng srong anhia câu sểq, cớ tian anhia táq ranáq sâuq.

<sup>5</sup> Khân cũai aléq chang práq pở máh cũai tang bỗq cứq, chơ cũai tang bỗq ki raphểq rathũ cũai proai cứq na parkhán pai alói bữn ỡt ien khể; ma khân noau tở bữn yỗn práq, cũai tang bỗq ki prưt alói cóq ramóh ranáq rachíl ratáq. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chỏq máh cũai tang bỗq nâi neq: <sup>6</sup> “Mách cũai tang bỗq cứq ơi! Tangái anhia khiq cheq ể nheq chơ, cớt samoât moat mandang ntôm ể pát yỗn anhia. Cớ tian anhia atởng cũai proai cứq tở bữn tanoang, táq yỗn alói clóc rana, ngkíq anhia tở bữn hữm noâng ốc sapáh, cóp tở tềq atởng noâng parnai saccoiđq dỏq.”

<sup>7</sup> Cũai aléq ma dỏq hữm ốc sapáh, tở la dáng atởng tể ranáq tở yũah toâq, nheq alói lứq cớt casiet táq, tở rơi nhềng noâng moat cũai canỏh, yuaq Yiang Sursĩ tở bữn atởng noâng alói.

<sup>8</sup> Ma khân atởng tể cứq, ki Yiang Sursĩ yỗn Raviei án ỡt cóp cứq, cóp yỗn cứq bữn chóc án hỡ. Án yỗn cứq dáng raloaih tể rasửq tanoang tapúng, cóp táq yỗn cứq cớt clỏq lứq dỏq atởng cũai proai I-sarel tể ranáq lỏih alói khiq táq. <sup>9</sup> Mách cũai sớt tốp I-sarel ơi! Cóq anhia tamúng cứq nơ! Tốp anhia kêt ốc tanoang tapúng, cóp anhia ralêq ốc p̄ieiq yỗn cớ ốc lỏih ể.

<sup>10</sup> Tốp anhia ntôm táng vil Yaru-salem, la vil khong Yiang Sursĩ, ma anhia táng puai ngê cuchít cóp ranáq tở bữn tanoang.

<sup>11</sup> Mách cũai sớt vil ki táq ranáq cớ alói ể bữn práq noau chang alói; máh cũai tểng rit sang aloỏh ngê ống chỏq cũai ca chang alói práq; máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ atởng tể ranáq salểh alói khiq hữm, la cớ alói yoc ể bữn práq. Dũ náq alói ngin pai Yiang Sursĩ ỡt cóp alói. Alói pai neq: “Yiang Sursĩ ỡt cóp hái. Ngkíq, ranáq túh coat tở bữn toâq pở tốp hái mỗ.”

<sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cớ tian anhia vil Si-ôn\* ma cớt ralỏh-ralái samoât noau cái nia. Vil Yaru-salem lứq cớ chít ntỏq noau bỗq crong rúng ralỏh; cóp cuar cóh bân ntỏq noau táq Dỏng Sang Toâr cớ arũih ể.

### 4

#### *Toâq Yiang Sursĩ Táq Sớt, Ốc Ien Khể Bữn Tể*

<sup>1</sup> Chumat, cóh ca bữn Dỏng Sang Toâr Yiang Sursĩ cớ sarỏih hỡn tể nheq cóh canỏh. Cóp bữn cũai tể dũ cruang toâq pở ntỏq ki clứng lứq. <sup>2</sup> Mách cũai ki ể pai neq: “Âu toâq pở nâi! Hái chỏn pở cóh Yiang Sursĩ, pở ntỏq bữn dỏng sang Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, dỏq Yiang Sursĩ arĩen tốp hái tể máh ranáq án yoc hái táq. Chơ, hái ể pởq tâng máh rana án khiq rườh yỗn hái. Phểp rit Yiang Sursĩ loỏh tể vil Yaru-salem; cóp án atởng proai án tể cóh Si-ôn.”

<sup>3</sup> Án ể parchĩn máh cruang ca ralỏih, dểh cruang toâr cóp cruang sớt lứq ỡt yong cóp ỡt cheq. Tốp alói ể dể máh dau táq crong cái nia ể, cóp ể dể máh coih táq achũ tamblĩh abểng aluang ể. Mách cruang cũai tở bữn cớ yúc cóp tở bữn thũan ể pởq rachíl noâng. <sup>4</sup> Dũ náq cũai ki bữn ỡt ien khể tâng nưong nho cóp nưong palai tarúng khong alói bữm. Cóp tở bữn noau táq yỗn alói cớ ngcỏh noâng, yuaq Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq khiq loap parkhán chơ máh ốc ki.

\* 3:12 3:12 Santoiq ‘Si-ôn’ cóp santoiq ‘Yaru-salem’ atởng tể ống muoi vil sáng.



<sup>5</sup> Dũ cruang cũai la miar cucốh cớp puai yiang alóí; ma hếq ẽ sang toam cớp trĩh ống Yiang Sursĩ la Ncháu hái mantái níc.

### *Tổp I-sarel Píh Loah Chu Tâm Cutếq Tiaq*

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tangái cheq ẽ toâq, cứq ẽ parôm pachúm loah máh cũai proai ca cứq khoiq táq tót, la máh cũai ca chũuq túh arức tâng cruang canốh. <sup>7</sup> Alóí la ariang cũai yốt ayũng cớp cũai ốt yong tể dống sũ, ma cứq ẽ yốn cũai noâng khlaiq cớt loah muoi cruang toâr cớp rêng lứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp ẽ cớt sớտ alóí tể cóh Si-ôn, tể tangái ki toau toâq tái-mantái.”

<sup>8</sup> Ở vil Yaru-salem ơi! Tể vil anhia Yiang Sursĩ ốt nhêng salĩq máh cũai proai án, ariang cũai mantán bán cữu ốt kĩaq nhêng cữu án tể ntốq kĩaq. Vil anhia cớt loah vil toâr muoi trở ẽn samoât tể nhũang chớ. <sup>9</sup> Nốq anhia u-ôi puprốh casang lứq? Cỗ nốq anhia sâng a-ĩ ariang mansẽm ntôm ẽ sết con? Lứq ma tở bữn, anhia cu-ôi cỗ anhia ốq puo, cớp máh cũai dốq tẽih atống anhia khoiq cuchĩt nheq chớ? <sup>10</sup> Ở máh cũai proai Yaru-salem ơi! Cóq anhia luliac u-al tở chác cớp hẽ cuclốiq cucling samoât mansẽm ntôm canốt con, cỗ sanua anhia cóq đẽq tể vil nãi, cớp pớq ốt pớ ntốq tĩa. Tổp anhia cóq pớq chu cruang Ba-bulôn; ốt ntốq ki, nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq chuai amoong anhia yốn vớ tể cũai par-ũal anhia. <sup>11</sup> Bữn sa-ũĩ tổp cũai toâq rôm parnơi ẽ chíl anhia. Alóí pai neq: “Yaru-salem cóq hái talốh táh nheq! Tổp hái ẽ hữm vil nãi cớտ ralốh-ralái nheq!”

<sup>12</sup> Ma máh cũai tổp nãi tở bữn dáng Yiang Sursĩ chanchóm ẽ táq ntrứu. Alóí tở bữn dáng loâng pai Yiang Sursĩ parôm pachúm ẽ táq alóí, samoât noau parôm boq saro tâng ntốq noau pủh saro.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ở máh cũai Yaru-salem ơi! Anhia cóq pớq chíl loah cũai par-ũal anhia! Cứq ẽ táq yốn anhia bán rêng lứq, cớտ samoât ntrốq tangách

bữn tacoi tac cớp ayũng sapoan. Tổp anhia tềq tĩn sapiar máh tổp cũai yốn đươiq nheq. Cớp máh cớng cớu alóí bữn cỗ tể alóí cheng ỹt, ki anhia cóq chiau sang nheq yốn cứq Yiang Sursĩ ca sớտ nheq cớտ cutếq nãi.”

## 5

<sup>1</sup> Ở máh cũai proai Yaru-salem ơi! Cóq anhia parôm máh tahan anhia, \* yuaq vil hái, khoiq noau cớq lavíng nheq chớ! Alóí ntôm ẽ mut chíl cũai ayông proai I-sarel!

### *Bữn Muoi Noaq Ca Sớտ Toâr Lứq Toâq Tể Vil Bet-lahem*

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ở vil Bet-lahem Ep-rat ơi!† Mớí la vil cacóտ lứq tâng cruang Yuda, ma chumát bữn manoaq toâq tể mớí, án bữn chớq sớտ toâr lứq. Án ayông máh cũai proai cứq, la cũai I-sarel. Achúc achiac án cớտ sớտ lứq tể đời mbốq.”

<sup>3</sup> Ngkĩq, Yiang Sursĩ ẽ chiau proai án pờ atĩ cũai par-ũal alóí, toau toâq tangái manoaq mansẽm canốt con samiang. Bo ki, máh sẽm ai án ca noau cớp đũng chu cruang canốh, alóí bữn píh chu, cớp bữn ốt loah parnơi cớp tổp I-sarel, la sẽm ai alóí bữm. <sup>4</sup> Tở cũai ki toâq, án sớտ nheq máh cũai proai án, n्हó bán rêng tể Yiang Sursĩ yốn, cớp n्हó chớq ang-ũr tể Yiang Sursĩ toâp. Máh cũai proai án bữn ốt plot-plál, cỗ n्हó dũ ntốq tâng cớտ cutếq nãi ngin án bữn chớq toâr. <sup>5</sup> Lứq án toâp đũng ốc ien khẽ yốn dũ náq cũai.

Tở tổp Asi-ria toâq rachĩl ratáq cruang hái cớp talốh ntốq parnoâng khâm khong hái; tở ki máh cũai cớq cớp rangoaiq radũng hái loỏh chíl tổp alóí. <sup>6</sup> Toâq tổp Asi-ria mut chíl tâm cutếq hái, tổp hái bữn chíl riap loah cruang Asi-ria, la cruang Nim-rôt, na pla dau; cớp cũai cớq cớp rangoaiq chuai hái yốn vớ tể atĩ tổp Asi-ria.

<sup>7</sup> Máh cũai proai I-sarel noâng khlaiq, alóí cớտ samoât đớq latác Yiang Sursĩ asẽng chuai máh cruang cũai. Alóí cớտ

\* 5:1 5:1 Rana 1 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 5:2 5:2 Ep-rat tở la Ep-ratha la muoi ramứh noau đốq vil Bet-lahem.

samoat đởq mia sêng rooh máh sarnóh chóh. Alói tở bữn poâng cūai, ma alói poâng ống Yiang Sursĩ sâng. <sup>8</sup> Máh cūai I-sarel ca noâng khlâiq tâng mpúng dĩ tốp canóh, alói cõt samoat cula samín loõh chuaq cha tâng arũih, tở la tâng ruang bát. Khân cula samín ki hữm tốp cữu, án palõng cáp toập cữu ki, cốp háq cõt mễng, cốp tở bữn noau rơi rachuai. <sup>9</sup> Tốp I-sarel lứq chĩl riap cūai par-ũal, cốp alói cachĩt táh nheq tốp ki.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái ki, cứq ẽ pupút nheq máh aséh tốp anhia, cốp talõh táh dếh sễ aséh rachĩl hỡ. <sup>11</sup> Cứq ẽ talõh táh nheq máh vil tâng cruang anhia, cốp talõh nheq ntốq parnoâng khâm khong anhia. <sup>12</sup> Cứq ẽ pupút máh ramoon ca anhia đởq noap, cốp tở yõn anhia bữn noâng cūai mo. <sup>13</sup> Cứq ẽ talõh máh rup anhia sang, cốp tanũl tamáu khót hỡ. Chơ anhia óq sang noâng máh crong anhia táq bữm. <sup>14</sup> Cứq ẽ rỏq táh nheq máh tanũl noau đởq sang toam yiang Asê-ra tâng tâm cutếq anhia, cốp cứq ẽ talõh táh nheq máh vil anhia hỡ. <sup>15</sup> Cỗ cứq cutâu mút lứq, cứq ẽ carláh đởq chỏq máh cruang cūai ca tở bữn trĩh cứq.”

## 6

### *Yiang Sursĩ Tếq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Cóp anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ tếq cūai I-sarel. O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yuor tayứng pasâng parnai, yõn máh cóh cốp cuar cóh tamứng.

<sup>2</sup> Máh cóh cõt tanang cốc cutếq nài ơi! Cóp anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ tếq nơ! Yiang Sursĩ bữn parnai chĩl máh cūai proai án. Án ntôm ẽ tếq cūai proai I-sarel.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cūai proai cứq ơi! Cứq khoiq táq ntróu noâq chỏq anhia? Cứq achúh ranáq ntâng nõq noâq yõn tốp anhia? Sễq anhia ta-õĩ yõn cứq tamứng. <sup>4</sup> Cứq khoiq dững aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tô; cứq khoiq rachuai anhia

loõh yõn vót tể cõt sũl; cứq ớn Mòi-se, Arôn, cốp Mi-riam yõn ayông tốp anhia. <sup>5</sup> Máh cūai proai cứq ơi! Cóp anhia chanchóm loah tể ranáq Balac puo Mô-ap ớn Balam con samiang Bê-ô, cốp Balam ta-õĩ án nõq.\* Cóp anhia sanhữ tể máh ranáq ca cõt tâng rana, tể dẫn A-casia toau toâq vil Kil-cal.\* Cóp anhia sanhữ máh ranáq nài, ki nõq tốp anhia sanhữ loah tể ranáq cứq khoiq chuai amoong anhia.”

### *Yiang Sursĩ Êq Cūai Sang An Yõn P̄ieiq*

<sup>6</sup> Toâq cứq p̄õq rôm sang Yiang Sursĩ, la Yiang Sursĩ tâng paloõng, cứq ẽ dững ntróu ẽ chiau sang yõn án? O tở, cứq dững máh ntróq con plúm nín o bõh chiau sang yõn án? <sup>7</sup> Yiang Sursĩ bũi pahõm tở, khân cứq mỗ dững cữu tồ sa-ũĩ ngin lám, tở la đởq nsêng palâi o-li-vê ca tở nai nheq, toâq sang yõn án? P̄ieiq tở, cứq chiau sang con clúng cứq đởq cõt crong pláih lỏih cứq? <sup>8</sup> Tở cõn mỗ! Yiang Sursĩ khoiq atõng hái ranáq ntróu ma o lứq. Ranáq án yoc ẽ bữn tể hái la neq: Cóp hái táq ranáq tanoang tapứng, bữn mút pahõm ayooq, cốp ốt ratoi cốp Yiang Sursĩ hái na yám noap án.

<sup>9</sup> Cūai rangoaiq, alói lứq yám noap Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô cūai tể vil Yaru-salem neq: “Tốp proai ca đởq rôm tâng vil nài, cóq anhia tamứng! <sup>10</sup> Tâng máh đõng cūai loái ki bữn sa-ũĩ ramứh crong ngoaih cốp crong ngoac alói bữn tể ranáq tở bữn tanoang. Alói ỉt tac canân tở p̄ieiq. Ma cứq kêt lứq ranáq ki.\* <sup>11</sup> Lứq cứq tở ẽq táh lỏih yõn cūai ca cân tở p̄ieiq. <sup>12</sup> Tốp anhia cūai sốc bữn đởq chuaq cha na lớp cūai cadĩt, cốp dũ náq anhia la moang cūai lauq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cứq tacoâq ẽ táq yõn anhia cõt ralõh cốp yõn rúng pút, cỗ tian anhia táq lỏih. <sup>14</sup> Anhia cha, ma tở bữn pasâi. Anhia noâng sâng panhieih níc. Anhia parõm crong sa-ũĩ ramứh, ma anhia tở tềq đởq. Ma ramứh ntróu anhia ramoat đởq, cứq yõn ralõh

\* 6:5 6:5 Nghĩ Proai 25:1; Yô-sũa 2:1; 3:1 \* 6:5 6:5 Yô-sũa 4:19-5:12 \* 6:10 6:10 Rana 9 cốp 10 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

nheq na rachíl ratáq. <sup>15</sup> Anhia chóch ốc sarnóh, ma ốq sot. Anhia pát đờq nsểng palâi o-li-vê, ma tở dáng bữn cha nsểng ki. Anhia hống blống nho, ma ốq bữn nguaiq. <sup>16</sup> Máh ranáq ki lứq cõt yuaq anhia táq ranáq sâuq puai puo Ôm-ri cốp puo Ahap con samiang Ôm-ri. Tốp anhia noâng táq tapun níc máh ranáq alóí ki táq. Yuaq ngíq, cứq ể yỗn anhia cuchít pút, cốp máh cruang canóh lứq ayê ra-ac anhia. Máh cūai dũ ntốq ể mumat anhia tê.”

## 7

### *Tốp I-sarel Táq Ranáq Loài Lứq*

<sup>1</sup> Cứq khoi q pút ốc nguang chơ! Cứq cõt samoát cūai panhieih khlac chi-chuaq palâi aluang ma tở ramóh, cốp palâi tâng voar nho la tở bữn tê. Palâi nho cốp palâi tarúng khoi q noau cái q ít nheq chơ.\*

<sup>2</sup> Tâng cruang nâi tở va manoaq noâng cūai tanoang tapúng; lứq tở va manoaq loâng ma trính Yiang Sursĩ. Dũ náq ốt acoan ngư ể carchít rapoai q. Dũ náq miar ể táq ranáq sâuq chóc sểm ai bữm. <sup>3</sup> Alóí khểuq lứq táq ranáq sâuq. Máh cūai sốt cốp máh cūai rasữq toar yoc ể bữn práq chang. Máh cūai bữn chóc táq ntống tể ramúh alóí yoc ể bữn; ngíq alóí pruan alooh ngê ể táq. <sup>4</sup> Dểh cūai o calũi tể yóu cốp cūai tanoang hữn tể cūai canóh, la ốq kia riang nồm sarlia sâng.

Tangái Yiang Sursĩ ể yỗn máh cūai proai roap tột khoi q toâq chơ, ariang án khoi q catoaih atống na máh cūai tang bỗq án. Máh cūai tang bỗq ki la machóng cūai đốq kĩaq sadâu, alóí bữn mpỗl atống khân bữn ranáq croốq criat toâq. Ma sanua nâi, alóí cõt tở dáng ntróu loâng. <sup>5</sup> Chỗi noap parnai cūai ốt cheq anhia, tở la noap santoi q yóu ca anhia ratoi lứq. Cóc anhia nhềng o tể parnai anhia ể pai, cốp noap santoi q lacuoi anhia. <sup>6</sup> Bo nâi oí q, con samiang tở bữn yám noap mpoaq án; con mansểm chíl loah mpi q án; cốp cumân chíl loah yacán án. Dểh cūai ốt

muoi đống sũ, la cõt manoaq par-ũal chóc manoaq.

<sup>7</sup> Ma tở cứq, cứq nguang Yiang Sursĩ toâq chuai. Cứq acoan cốp sa-âm Yiang Sursĩ chuai amoong cứq. Yiang Sursĩ cứq sang, án ể tamứng santoi q cứq câu sểq tể án.

### *Yiang Sursĩ Dững Ốc Chuai Amoong*

<sup>8</sup> Chỗi yỗn tốp par-ũal hái bữn ca-iep cupriaq tốp hái. Tốp hái khoi q đóm, ma hái lứq yuor tayứng loah tamái. Sanua tốp hái ốt tâng ntốq canám, ma chumat Yiang Sursĩ yỗn hái ốt tâng ntốq poang ển. <sup>9</sup> Tốp hái khoi q táq lôih chóc Yiang Sursĩ; yuaq ngíq, sanua nâi hái cóq chũuq Yiang Sursĩ cutâu voai, toau toâq tangái án bểng chuai hái, cốp táq yỗn cūai pai tở o hái, cõt pê parnai. Yiang Sursĩ ể dững hái pỡq chu ntốq poang, cốp hái bữn hữm án chuai amoong hái. <sup>10</sup> Chơ cūai par-ũal hái lứq bữn hữm ốc nâi, cốp alóí sâng casiet táq. Dểh alóí ca mumat tốp hái neq: “Nlẻq Yiang Sursĩ anhia sang, sanua án ốt lẻq?”

Nỡ-ra, hái lứq bữn hữm alóí cõt pê, pĩei q noau tĩn sarúq asểng alóí samoát noau tĩn talĩng tâng rana.

<sup>11</sup> Cūai proai tâng vil Yaru-salem ơi! Tangái anhia táq viang vil tamái cheq ể toâq. Tâng tangái ki, cruang cutểq anhia cõt la-a hữn ển. <sup>12</sup> Proai anhia bữn pĩh chu loah pỡ anhia; alóí toâq tể sa-ũri ntốq: tể cruang Asi-ria coah angia mandang looh, tể cruang Ê-yip-tô coah angia pữn, tể raloan crống O-phơ-rat, tể đờq mựt, cốp tể máh cóh ca yong lứq. <sup>13</sup> Ma cóc cutểq nâi lứq cõt ntốq ai q, cỗ tian ranáq lôih cūai tâng ntốq ki táq.

### *Yiang Sursĩ Sâng Sarũiq Táq Tốp I-sarel*

<sup>14</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia rabán máh cūai proai anhia, la cūai anhia khoi q ruroh chơ, machóng cūai bán cữu kĩaq cữu toâq ralống án. Alóí ốt ống alóí sâng tâng ntốq ai q, ma lavĩng mpể coah alóí ki bữn cutểq phuor o. Sểq anhia yỗn

\* 7:1 7:1 Rit alóí ki la đốq bĩq palâi yỗn cūai cadit cốp cán cumai toâq muat.

alói pởq chuaq cha tâng ruang bát cruang  
 Basan cớp cruang Ki-liat, samoât alói cớ  
 táq tễ dũi mbốq chơ.

<sup>15</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq ranáq  
 salễh yỗn máh tốp hếq nứng, ariang  
 anhia khoiq táq bo anhia ayông tốp hếq  
 loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>16</sup> Chơ, máh cũai  
 bữn hữm tễ máh ranáq salễh nâi; chơ alói  
 cớt casiet táq. Tam alói chừng lứq cớp  
 bán rêng sa-ũi, ma alói noâng sâng ngcỏh  
 cớp dớt lứq. Ngkíq alói cubĩm bỗq cớp  
 cupát chíq cutừ. <sup>17</sup> Alói pởq talor tâng  
 cutễq samoât cusân, bo alói loỏh tễ ntốq  
 parnoâng alói khâm lứq, dếh cangcoaih  
 ngcỏh. Alói lứq ngcỏh Yiang Sursĩ, la  
 Yiang tốp hái sang.

<sup>18</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Lứq tở bữn yiang  
 aléq ma samoât anhia; anhia táh lờih  
 yỗn máh cũai proai anhia, la alói ca  
 noâng khlâiq. Anhia tở bữn sâng cutâu  
 níc, ma anhia sâng bũi pahỏm apáh ố  
 ayooq anhia mantái níc yỗn tốp hếq hữm.  
<sup>19</sup> Nỡ-ra, anhia ễ sarũiq táq tốp hếq muoi  
 trở ễn. Lứq ayững anhia toập ễ tĩn sarúq  
 máh lờih hếq táq, chơ sarpút asễng lờih  
 ki chu pừn đởq mựt yarũ. <sup>20</sup> Anhia ễ apáh  
 ố tanoang tapứng cớp ố ayooq mantái  
 níc yỗn cũai proai anhia, la tống toiq A-  
 praham cớp Yacốp, ariang anhia khoiq ữq  
 cớp achúc achiac tốp hếq tễ nhữang chơ.



## Saraq Nahum Santoiq Atong

Saraq nài Nahum chĩc sám 650 cumo nhũang dõih Yê-su. An chĩc saccoaiq atong tẽ Yiang Sursĩ ẽ pupút vil Ni-navê cõp ẽ talõh cruang Asi-ria.

Noap tẽ Yô-na atong tâng vil Ni-navê bũn muoi culám cumo chơ, cõp máh cũai tâng vil Ni-navê táq ranáq sâuq cõp cõt tachoat loah sĩa. Ngkĩq Yiang Sursĩ ớ Nahum ẽn toaq atong tẽ ranáq Yiang Sursĩ ẽ talõh pupút vil Ni-navê.

Chơ vil ki lứq cõt ralõh tâng cumo 612 nhũang tẽ dõih Yê-su.

### *Yiang Sursĩ Yõn Vil Ni-navê Roap Tõt*

<sup>1</sup> Nài la máh ranáq Yiang Sursĩ sapáh yõn Nahum la cũai tẽ vil El-cõih. Ốc sapáh nài atong máh ranáq ẽ toaq pỡ vil Ni-navê.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ tỡ ẽq noau sang yiang canõh ca tampling cõp án; án manrap máh cũai chĩl án. Yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút, án carláh dõq chók alói. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ tỡ bũn coáp nsóq, ma án bũn chóc toar lứq; ngkĩq án tỡ nai yõn cũai lõih vót tẽ alói roap tõt. Ntõq léq án tayáh, ntõq ki lứq bũn cuyal rapuq avêng rêng lứq; cõp máh ramúl cõt ariang phõn cutẽq tẽ talang ayũng án. <sup>4</sup> An ớ dõq mút sarêt, chơ dõq ki sarêt cõt khõ; án táq yõn máh crõng cõt sarêt khõ nheq. Máh ruang bát tâng cruang Basan cõp tâng cóh Car-mel cõt sangot, cõp máh aluang tâng cruang Lê-banôn cõt roõh khõ nheq tẽ. <sup>5</sup> Choàng moat Yang Sursĩ máh cóh cõt rachâu, cõp máh dũal cóh raliei ta-áh asẽng nheq. Tữ Yiang Sursĩ toaq, tâm cutẽq cõt cacũt nheq, dẽh cõc cutẽq nài cõp nheq tữh cũai cõt cangcoaih, cõ sâng ngcõh lứq. <sup>6</sup> Noau rõi táng chĩl Yiang Sursĩ toaq án sâng cutâu mút? Noau rõi chĩuq tanhĩr

ốc cutâu mút án? Ốc cutâu tẽ án satũol achõn samoat pla ùih; máh ngõl tamáu cõt pacháh dũoiq nheq choàng moat án. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ la o luat ngư; bo ốc túh coat toaq, án toáp la ntõq parnoàng; án bán curiaq máh cũai ca toaq pỡ án. <sup>8</sup> An cõt ariang dõq hoi coar lứq, dõq pupút máh cũai par-ũal án; án táq yõn alói ca chĩl án cóq cuchĩt.\* <sup>9</sup> Anhia aloõh ngẽ ntrõu ma tẽq chĩl Yiang Sursĩ? An ẽ pupút nheq anhia. Lứq samoat, cũai ca chĩl Yiang Sursĩ, cũai ki tẽq táq ngkĩq õng muoi trõ sâng. <sup>10</sup> Máh cũai ki cõt samoat án yoc lứq nguaiq blõng; chơ nõ-ra alói cuchĩt nheq na ùih cat ariang rapul sarlia cõp bát khõ cat tẽ.†

<sup>11</sup> Ở vil Ni-navê ời! Bũn manoaq cũai tachoat lứq, án loõh tẽ vil anhia, án la cũai aloõh ngẽ ẽ chĩl Yiang Sursĩ, cõp án radũng cũai canõh táq machõng án tẽ. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai chók tốp Yuda la cũai proai án neq: “Tam vil Ni-navê bán rêng cõp bũn cũai clũng, nõ-ra alói cõt pút sarbiet nheq. Ở máh cũai proai cứq ời! Cứq khoiq táq yõn anhia chĩuq túh coat, ma nõ-ra cứq tỡ bũn táq nõng ngkĩq. <sup>13</sup> Sanua, cứq ẽ pũot aloõh chíq chóc tốp Asi-ria yõn alói tỡ bũn cõt sõt nõng anhia, cõp cứq ẽ kiaq chíq sái-sõ alói sacáp anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ khoiq anoat ranáq ca ẽ táq chók tốp Asi-ria neq: “Chumat alói õq tõng toiq dõq clõu ramũh alói. Cứq ẽ talõh táh máh rup yiang alói cucõh sang tâng dõng sang alói. Cứq ntõm thrũan prúng dõq túp tốp Asi-ria, yuaq alói moang cũai sâuq lứq.”

<sup>15</sup> Nhẽng tíh! Bũn manoaq dũng santoiq o pau yang máh cóh atoaq santoiq ki yõn anhia. An pỡq tâng rana dõq pau atong bũn ốc ien khẽ chơ. Ở tốp Yuda ời! Cóq anhia kĩaq yõn o máh tangái táq rit cha bũi; cõp cóq anhia táq moám máh ốc anhia khoiq par-ũq cõp Yiang Sursĩ. Máh cũai loài ki tỡ nai toaq nõng pỡ anhia; nheq náq alói cheq ẽ cuchĩt pút chơ.

\* **1:8** 1:8 Rana nài bũn án ca parlong neq: ‘Yiang Sursĩ yõn dõq lut calúp nheq ntõq cũai par-ũal án õt.’ † **1:10** 1:10 Rana 10 nài tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

## 2

### *Vil Ni-navê Cốt Rúng Ralốh*

<sup>1</sup> Mách cũai vil Ni-navê ời! Án ca ẽ chíi anhia khioq toaq chơ! Cóg anhia táq yỏn khâm máh ntốq kĩaq vil, cốp kĩaq catáng máh rana mut tâng vil hỡ! Cóg anhia parôm sa-ữi tahan cốp thrũan rachíl!

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ cheq ẽ yỏn tốp Yuda roap loah chóc cốp ốc yám noap parnỡi cốp tốp I-sarel, tam máh cũai par-ũal khioq mut pỏn nheq tâng vil alói.

<sup>3</sup> Tốp tahan cũai par-ũal anhia, alói yỏng khểi cusâu cốp tặc tampác cusâu tê. Tâng tangái thrũan ẽ rachíl, máh sẽ aséh rachíl alói báiq ariang sapoan, cốp máh aséh rachíl sansớl ayũng thrũan ẽ pỏq rachíl. <sup>4</sup> Mách sẽ aséh rachíl pỏq cháii lứq tâng máh rana téh clang tâng vil. Poang tể sẽ aséh claq ariang tabong claq poang. Alói pỏq cháii lứq ariang lalieiq lacang. <sup>5</sup> Cũai taniap tahan arô máh tahan án. Mách tahan tál-tốc tháng pỏq chu viang vil, chơ alói caldốh bo alói pỏq. Moâm ki alói ayũng khểi dỏq capáng cớng alói ẽ clúh ngoah toong viang vil. <sup>6</sup> Mách panốh catáng cớng cốt raclống aloỏh, cốp tâng đống puo bữn moang ốc croỏq ngcỏh. <sup>7</sup> Lacuoi puo pẻiq noau cốp; máh sũl án nhiam parhữ samoát chóm tariap bữ, chơ alói trứp apom bữm cỏ sâng túh ngua lứq. <sup>8</sup> Mách cũai proai tál tháng loỏh tể vil Ni-navê, ariang clúh dỏq panoân. Bữn sớng casang lứq pai neq: "Tangút! Anhia tangút!"

Mỏ cũai ca lúh đẻq, alói tỡ bữn ramíng tể sớng ki.

<sup>9</sup> Âu, pữ ỉt nheq máh práq cốp yểng, cỏ máh mun tâng vil nái sa-ữi luat ngư! <sup>10</sup> Vil Ni-navê khioq noau talốh táh chơ, cốt samoát vil rangual ốq cũai ớt, cốp cốt ntốq ngua vớ lứq. Dũ náq cũai sâng ngcỏh lứq toau tể chác cangcoaih nheq, lỏh racól parkeh tỡ tẻq pupỏq noâng, cốp moat múh alói ngột nheq. <sup>11</sup> Tể nhũang vil Ni-navê samoát cốp cula samín ớt. Ntốq ki cula samín cới luloah pỏq chu. Ntốq ki bữn máh con án ớt, cốp tỡ bữn

noau tẻq atũih con án. <sup>12</sup> Cula samín tồ đửng achu cumáp yỏn con án cha, cốp án cubỏ achu charán ki yỏn cula samín cán cha tê. Án parôm pachứm dỏq cớng sana poân tâng cốp, đẻh sáiq án khioq háq cốt mểng hỡ. Ma sanua, chóc vil Ni-navê khioq pứt nheq chơ.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóc vil Ni-navê neq: "Cứq cốt par-ũal anhia! Cứq ẽ chớng táh nheq sẽ aséh rachíl khong anhia yỏn cat nheq, cốp pla dau ẽ tráh nheq tahan anhia ariang cula samín tỡ yũah thớng. Cứq tỡ bữn yỏn anhia rapỏn ratáq noâng cũai tâng cốc cutẻq nái. Cốp tỡ bữn noau sâng noâng sớng cũai pỏq muap práq yỏn anhia."

## 3

<sup>1</sup> Bap lứq toaq pỏ vil Ni-navê ca bữn moang cũai lauq cốp cũai ẽ cachít cũai canỏh, đẻh bữn moang cớng ralỏp hỡ. <sup>2</sup> Cóg anhia tamứng! Bữn sớng samữ noau proaih, sớng ayũng sẽ parláu, sớng aséh lúh cháii lứq, cốp sớng sẽ aséh rachíl partoáp tâng cutẻq. <sup>3</sup> Mách tahan ớt aséh, tál tháng mut rachíl, máh pla dau parkeh chaiq, cốp máh coih bublỏq! Mách sac cũai radốc racớng tháng, tỡ rơi nghi noâng; máh cũai tayáh pỏq sarín sarêu dỏm cudốh máh sac cũai cuchít. <sup>4</sup> Vil Ni-navê la ariang mansẻm chẻq tể, ma sanua án roap tồ. Án khẻuq raphẻq rathũ sa-ữi ngẻ, đẻh khẻuq radửng cruang cũai yỏn cốt sũl. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: "Vil Ni-navê ời! Cứq par-ũal anhia! Cứq ẽ satár aloỏh máh tampác tể tể mới, cốp paliang apáh yỏn máh cruang cũai nhẻng mới ớt mu rariat. <sup>6</sup> Cứq ẽ mumat mới cốp voang cớng nhợp chóc mới. Ngkíq, nheq tữh cũai ẽ nhẻng cloân chu mới cốp ayẻ ra-ac mới. <sup>7</sup> Dũ náq cũai ca bữn hữm mới, alói ẽ lúh tể mới cốp pai neq: 'Vil Ni-navê khioq cốt vil rúng ralốh chơ! Noau noâng sâng sarũiq ayooq án? Cốp noau noâng yoc ẽ aliam án?' "

<sup>8</sup> Vil Ni-navê ời! Mới o hỡn tể vil Thê-bêl tâng cruang Ê-yip-tỏ tỡ? Vil Thê-bêl

bữn tê đợc hoi cõt samoât viang vil đợc curiaq vil ki. Đợc crông Nil khoiq curiaq vil Thê-bê ki. <sup>9</sup> Bo ki vil Thê-bê cõt sớt bar cruang Ê-thia-bi cớp Ê-yip-tô; chớc án toâr lứq luat ngư. Án ratoi cớp cruang Put cớp cruang Li-bia. <sup>10</sup> Ma noâng noau cớp đưng máh cũai proai tê vil Thê-bê chu cruang canốh. Máh con alói noau pieih toau cuchit kễng dũ rana. Máh cũai sớt alói, ki noau clũong toâq sái-sô cớp catĩng, đêh tampẻq na sếng yỗn máh cũai ca cớp alói hỡ.

<sup>11</sup> Vil Ni-navê ơi! Nỡ-ra, anhia lứq cõt ariang cũai bũl plêc tê; anhia chuaq rana ể lúh cũai par-ũal machớng cũai vil Thê-bê tê. <sup>12</sup> Dũ ntốq parnoâng tâng vil Ni-navê cõt samoât nỡm tarúng bữn moang palâi chĩn; toâq noau acứ nỡm, máh palâi ki satooh pĩeiq tâng bỗq cũai acứ. <sup>13</sup> Máh cũai tahan anhia cõt ieuq samoât mansẽm, cớp cruang anhia ốq cũai bán curiaq. Ủih ể cat nheq máh tac raláng anhia cláng ngoah toong vil. <sup>14</sup> Cớq anhia ỡh đợc trửoq đợc voai, nhũang noau tỡ yũah crốq lavíng vil; cớp cớq anhia kĩaq curiaq vil yỗn khâm lứq. Cớq anhia tĩn choan cutẻq yỗn tabát đợc táq kec, cớp thữan lo đợc bỗh cutẻq ki. <sup>15</sup> Tam anhia táq ntrớu, mỗ anhia cớq cuchit na ủih, tỡ la na rachíl. Anhia pĩeiq noau pupứt threc nheq, ariang sampứh lam cha nheq máh sarnốh chớh.

Anhia khoiq rứh cứng lứq samoât lam. <sup>16</sup> Anhia bữn cũai chẻq chỡng sa-ũi, clũi tê mantỏr tâng paloống. Ma sanua, máh cũai ki cõt pứt threc nheq, cõt samoât sampứh lam paliang khlap, chớ pâr puprư chu canốh. <sup>17</sup> Máh cũai sớt anhia cõt samoât lam póc tâng viang vil catữ sangết. Toâq moat mandang loốh, lam ki pâr nheq, cớp tỡ bữn noau dáng án pâr chu lẻq.

<sup>18</sup> Ở puo cruang Asi-ria ơi! Máh cũai sớt canốh tâng cruang mới khoiq cuchit chớ, cớp máh cũai arieih mới la bẻq langết tháng. Máh cũai proai mới cõt pláh chap tâng máh cóh, cớp tỡ bữn noau đưng alói pĩh chu loah. <sup>19</sup> Tỡ bữn rêh aluang

ntrớu têq palai tâng bớc anhia, đợc yỗn cõt bán. Dũ náq cũai ca sâng han tê mới, alói tambrỗp atĩ ca-iep mới, yuaq tỡ bữn cũai alẻq ma ramốh túh coat ỉn anhia táq chớq alói.

## Saráq Ha-bacúc Santoiq Atõng

Saráq nài Ha-bacúc chĩc sám 600 cumo nhũang dõi Yê-su. Ha-bacúc la cũai tang bõq Yiang Sursĩ muoi prõq cõp Yê-ramia. Bo ki cruang Ba-bulõn bũn chõc rêng lữq, cõp alõi táq túh coat lữq chõq máh cũai I-sarel. Ngkĩq Ha-bacúc sãng tở rơi chĩuq nõang; chõr án blõh Yiang Sursĩ neq: “Noâng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hẽq yõn vót tẽ ỏc túh coat lữq nài?” (Pún 1:2)

Yiang Sursĩ pai chõq Ha-bacúc tở yũah toâq ngư manrap alõi. Khãn toâq ngư, lữq alõi roap tõt.

Tâng saráq nài Ha-bacúc atõng saccoaiq tẽ ỏc cuchĩt pút ca ẽ toâq pữ cũai lõih, cõp án chĩc cansái ũat dõq khẽn Yiang Sursĩ ca bũn chõc toâr lữq.

<sup>1</sup> Nài la máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq sapáh chõq Ha-bacúc, cũai tang bõq án.

*Ha-bacúc Cuclõiq Cõ Ranáq Tở Bũn Tanoang*

<sup>2</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn máh léq cứq cóq rasẽq anhia rachuai, nõq anhia tamũng srong santoiq cứq. Noâng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hẽq yõn vót tẽ ranáq túh coat nài? <sup>3</sup> Cõ nõq anhia yõn cứq bũn hũm máh ranáq túh coat nài? Nõq anhia rơi nhẽng máh ranáq sãuq nneq? Ranáq talõh cõp ranáq tachoat õt lavíng mpẽr cứq, dẽh ranáq rachĩl ratáq cõp ranáq ralõih raléh bũn dũ ntõq cu nnoi. <sup>4</sup> Cõ ngkĩq, phẽp rit tở bũn cõt blẽng cõp noau sũq la tở bũn tanoang tapũng. Máh cũai lõai dõq lỏp cũai tanoang o; ngkĩq ỏc pĩeiq o ma rapĩen cõt ỏc tở pĩeiq ẽn.

*Yiang Sursĩ Ta-õi Ha-bacúc*

<sup>5</sup> Chõr Yiang Sursĩ atõng máh cũai proai án neq: “Cỏq anhia nhẽng chu máh cruang ca õt lavíng mpẽr anhia! Chõr, anhia sãng salẽh lữq tẽ máh ranáq anhia

hũm. Cứq ẽ táq ranáq tâng dõi anhia ca anhia tở bũn noap, tam noau atõng anhia tẽ ỏc ki. <sup>6</sup> Cứq ntõm ẽ dũng atoâq tõp Ba-bulõn, la cũai ca sãuq luat ngư cõp bũn mút tachoat lữq, yõn alõi bũn chõc toâr lữq. Alõi ẽ dũng poâl tahan loõh cheng sõt, cõp alõi cõt sõt nheq máh cruang pũn paloõng cutrúq nài. <sup>7</sup> Alõi táq yõn cõt ranáq cahĩal cõp croõq criat lữq; phẽp rit alõi puai la phẽp rit alõi chõng aloõh bũm, ẽq cũai yám noap alõi.

<sup>8</sup> “Máh aséh alõi la lủh cháih hõn tẽ cula aruc, dẽh ỏc pla khẽn alõi clũi tẽ acho cruang ca chuaq cha bo mandang cheq ẽ ngết. Máh tahan ca õt aséh toâq cháih tẽ cruang yõng lữq; máh aséh alõi ẽr áiq ẽ lủh. Tõp tahan ki la samoat calang crúc ca pachót asẽng ẽ cha prán.

<sup>9</sup> “Tõp poâl tahan alõi mut chĩl na ranáq tachoat lữq; cõp dũ náq la cangcoaih ngcõh toâq alõi cheq ẽ toâq.\* Máh cũai ca alõi bũn cõp la sa-ũi, ariang chũah. <sup>10</sup> Alõi mumat máh puo, dẽh cacháng ayê máh cũai sõt canõh hõ. Tở bũn tahan aléq rơi catáng alõi toâq alõi mut chĩl. Alõi puon cutẽq yõn sarõih li cõp viang vil, chõr mut cheng õt. <sup>11</sup> Chõr, alõi sarbiet tháng, cõt samoat cuyal. Máh cũai lõai nài sang toam chõc alõi bũm, ariang noau dõq sang toam yiang alõi.”

*Ha-bacúc Cuclõiq Sĩa*

<sup>12</sup> O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ơi! Anhia la Yiang tẽ dõi mbõq toau toâq sanua; anhia la Yiang bráh o cõp tamoong mantái níc. Anhia la án ca bán kĩaq cứq; anhia khoiq ruoh tõp Ba-bulõn, cõp yõn alõi cõt rêng dõq manrap tõp hẽq. <sup>13</sup> Ma nõq anhia rơi nhẽng chu máh cũai ca sãuq lữq nài? Moat anhia bráh o, ngkĩq anhia tở ẽq nhẽng chu máh ranáq sãuq, cõp anhia kêt máh ranáq lõih cũai táq. Ngkĩq, cõ nõq anhia õt rangiac sãng, bo alõi pupút cũai ca tanoang o hõn tẽ alõi?

<sup>14</sup> Cõp cõ nõq anhia táq chõq máh cũai ca ỏq cũai ayõng ariang noau táq chõq sĩaq, tở la máh mpõng? <sup>15</sup> Tõp Ba-bulõn

\* 1:9 1:9 Rana 9 nài tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brõ.



cốp cũai proai la samoât noau ọc sĩaq chuát tâng rabáih. Alói ít alieiq sakết cũai proai, cốp alói triau cupo bũi óh lứq cồ alói bữn cốp cũai ki. <sup>16</sup> Alói cucốh sang alieiq ki cốp chiau cớng phuom, cồ alieiq ki táq yỗn alói bữn tâc cha thừơng, cốp bữn cớng sana ểm sa-ữi ramứh.

<sup>17</sup> Ncháu yỗn alói tuac cốp níc máh cũai proai ngkíq tở? Anhia yỗn alói noâng talóh máh cruang cũai canốh cốp óq loâng mút pahỏm sarũiq táq tở?

## 2

### *Yiang Sursĩ Ta-đi Sừơng Santoiq Ha-bacúc Câu Sết*

<sup>1</sup> Cứq ể poah achỗn tâng ngòl kĩaq, cốp cớq nhêng ntróu Yiang Sursĩ ể yỗn cứq atởng pở cũai canốh. Ốc ntróu án ể ta-đi tể ọc cứq khoiq cuclỏiq cucling túh chỏq án?

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: “Cỏq mới chĩc đởq tâng khlểc pian yỗn raloaih lứq máh ranáq cứq sapáh yỗn mới dáng, đởq khể yỗn máh cũai doc. <sup>3</sup> Cỏq mới chĩc đởq, yuaq tở yũah toâq ngư máh ranáq nâi cõt rapĩeiq. Ma ngư anoat yỗn ranáq nâi toâq la tở bữn dũn noâng, cốp máh ranáq cứq sapáh yỗn mới hữm cõt santruoq. Nhêng ỉn cro, ma cỏq mới acoan; ọc ki toâq ariang cứq khoiq anoat, cốp tở bữn yũt. <sup>4</sup> Nâi la máh santoiq cứq ể pai: ‘Máh cũai ca táq sấuq, alói tở tềg tamoong noâng. Ma máh cũai tanoang o, lứq alói bữn tamoong, cồ nhơ alói sa-âm Yiang Sursĩ samoât samoi.’ ”

### *Bap Lứq Toâq Pở Cũai Tở Bữn Tanoang O*

<sup>5</sup> Ốc sốc bữn cõt ranáq raphếq rathũ yỗn cũai. Máh cũai ốt sác tở nai ốt ien. Cũai sốc bữn cốp cũai ốt sác la samoât ọc cuchĩt, tở nai cõt pasâi. Cồ ngkíq, alói cheng ndỏm sa-ữi cruang, đêh cốp máh cũai ki. <sup>6</sup> Lứq samoât, nheq tữh cũai proai ki lóc acrieiq cũai ca cốp alói, cốp alói pupap toâq santoiq neq: “Bap lứq toâq pở anhia ca ramoat cớng anhia khoiq rapỏn cốp lỏp noau. Noâng máh

lẻq dũn anhia táq ngkíq yỗn anhia cõt sốc bữn?”

<sup>7</sup> Tể nhũang anhia đởq ểp cũai tu anhia, yỗn alói culáh tu. Ma tở bữn dũn noâng, alói ển ểp loah anhia yỗn culáh loah práq anhia tu, đêh práq loi hỡ. Máh cũai par-ũal ể toâq táq yỗn anhia sâng ngcỏh lứq. Tốp alói toâq rapỏn loah anhia. <sup>8</sup> Cồ tian anhia khoiq pữr cốp sa-ữi cũai proai tể cruang canốh, ngkíq cũai noâng khlâiq ể toâq pữr loah anhia tê. Alói táq ngkíq la cồ tian anhia khoiq táq tahóc aham cũai na ngê tachoat lứq chũop cutểq nâi, tâng sa-ữi vil máh cũai ốt.

<sup>9</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca táq yỗn đởng sũ anhia cõt sốc cồ tể máh cớng anhia rapỏn cũai canốh. Anhia táq ngkíq cồ anhia ểq đởng sũ anhia cõt plot ien cốp vớt tể ranáq túh coat. <sup>10</sup> Ma máh ngê anhia aloỏh, ngê ki dũng atoâq ranáq casiet pở đởng sũ anhia bữm. Yuaq anhia pupứt máh tốp canốh, ngkíq anhia đũng atoâq ranáq cuchĩt pứt pở tở anhia bữm. <sup>11</sup> Đêh tamáu cốp aluang anhia ít táq đởng anhia la cauq anhia tê.

<sup>12</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca táq viang vil na aham cũai, cốp táng vil na cachĩt cũai. <sup>13</sup> Máh cũai anhia cheng ndỏm, alói táq ranáq lakéh lakiei lứq, mỗ tở bữn cõt kia ntróu. Cốp nheq tữh ranáq alói táq, pĩeiq ùih cat thừc nheq. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat máh ranáq nâi. <sup>14</sup> Chumat, dũ nốq tâng cốc cutểq nâi cũai bữn sapúh nheq tể ang-ữr Yiang Sursĩ, machớng dũ nốq tâng đởq mút bữn poân moang đởq.

<sup>15</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca ping blống yỗn yóu nguaiq toau bũl plêc, cồ anhia yoc ể hữm alói ốt mu rariat. <sup>16</sup> Sanua anhia ển cõt casiet, yuaq tở bữn noau achưng alừ noâng anhia. Lứq anhia toâp nguaiq blống cốp tayáh sarín sarêu. Yiang Sursĩ toâp chiau cachoc blống ki yỗn anhia nguaiq, cốp noau tở bữn yám noap noâng anhia. <sup>17</sup> Anhia khoiq tamừ padỏm máh nỏm aluang tâng cớh Lê-banôn; sanua machớng ki tê noau ể tamừ padỏm anhia. Anhia khoiq cachĩt charán

tâng aruih; sanua machóng ki tê charán cruang ẽ táq yõn anhia cõt ngcõh. Mách ranáq nâi cõt la cõ tian anhia táq yõn aham tahóc lian poân cutêq, cóp cõ tian ranáq sâuq tachoát lúq anhia khoiq táq chũop cutêq nâi, tâng sa-ũi vil máh cũai õt.

<sup>18</sup> Rup yiang cõt kia ntróu? Án cõt ống rup tẽ atĩ cũai táq sâng; án tở bữn atõng ntróu yõn anhia dáng; ma anhia chõng noap parnai noau phéq sâng. Án ca táq rup kí, án noap lúq crõng án táq, la rup ca tở dáng tabõq. <sup>19</sup> Bap lúq toâq pở anhia ca amoaih rup aluang neq: “Tamõ tõi!”

Tở la atõng cõc tamáu neq: “Yuor tayúng!”

Rup ki têtq sapáh ntróu yõn anhia dáng tở? Anhia blom án toâq práq cóp yẽng, ma án õq rangúh tamooong.

<sup>20</sup> Ma Yiang Sursĩ õt tâng Dõng Sang Toâr miar khong án. Cóc neq tũh cũai tâng cõc cutêq nâi õt rangiac sâng choâng moat án.

### 3

#### *Ha-bacúc Câu Sêq Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Ha-bacúc câu sêq tẽ Yiang Sursĩ. Án câu neq: <sup>2</sup> O Yiang Sursĩ oi! Cúq khoiq sâng chơ tẽ máh ranáq anhia táq tẽ nhũang. Ngkíq cúq sâng dót lúq. Sanua, sêq anhia táq loah tamái tâng dõi hêq máh ranáq ki, la máh ranáq salêh lúq anhia khoiq táq. Tam anhia noâng cutâu mút, sêq anhia sâng sarũiq táq tốp hêq núng! <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ẽ toâq tẽ cruang Ê-dôm. Án ca bráh o lúq ẽ toâq tẽ cóh Paran. Chóc ang-ũr tẽ án claq chũop paloõng, cóp cõc cutêq nâi bữn moang santoiq khẽn án. <sup>4</sup> Ốc poang tráh tẽ án cõt samoât lalieiq lacang, bữn poang claq tẽ atĩ án; án capáng chíq chóc sõt toâr na talang atĩ án. <sup>5</sup> Máh acán õn pởq nhũang án; cóp máh ranáq cuchĩt pút puai ntun clĩ án. <sup>6</sup> Toâq án yuor tayúng, cõc cutêq nâi cõt rachâu neq; toâq án nhêng chu

alói, máh cũai cõt cangcoaih ngcõh toáp. Máh cóh khâm la cõt ralíh pacháh neq, dẽh máh cuar cóh bân án tayáh pởq tâng dõi mbỏq la cõt sarũq asẽng neq tê. <sup>7</sup> Cúq khoiq hũm tốp Cusan cõt ngcõh lúq, cóp máh cũai Madian la cangcoaih ngcõh tê. <sup>8</sup> O Yiang Sursĩ oi! Cõ tian tẽ máh crõng ma anhia cõt cutâu mút tở? Dõq mut táq yõn anhia sâng nsóq mút tở? Anhia khoiq õt tâng máh cõc ramúł, cóp ramúł ca dũng cuyal rapuq cõt samoât sê aséh anhia, yõn anhia chíl chuai yõn máh cũai proai anhia riap. <sup>9</sup> Anhia khoiq thũan dõq tamĩang saráh; anhia caryoah cloong cutêq yõn cõt máh crõng. <sup>10</sup> Toâq máh cóh hũm anhia, cóh ki ngcõh tutuiq; cóp dõq mia sêng choân lúq tẽ paloõng. Máh dõq tâng pũn cutêq, ki padõh satũol achõn rêng lúq, cóp canoâq satũol sarõih lúq tê. <sup>11</sup> Moat mandang cóp rliang casâi õt tũt-bũt bân ntõq án õt; poang tẽ máh saráh anhia claq cháı lúq, cóp poang claq tẽ coih anhia la blĩar toáp. <sup>12</sup> Cõ anhia sâng cutâu mút, anhia tayáh pởq pha cloong cutêq, cóp tĩn sarúq máh cruang cũai. <sup>13</sup> Anhia khoiq toâq rachuai cũai proai anhia, cóp chuai amoong puo ca anhia khoiq ruroh. Anhia khoiq toân pieih án ca ayõng máh cũai sâuq yõn dóm sacõng, cóp pupút máh cũai ca puai án yõn pút threc neq. <sup>14</sup> Bo tahan toâq samoât riang cuyal avêng cóp táq yõn hêq cõt pláh chap neq, saráh anhia khoiq pán sarloaiq cũai taniap tahan. Tahan ki caiep samoât cũai ẽ padâm máh cũai cadĩt na clõp lúq.\* <sup>15</sup> Máh aséh anhia khoiq tĩn sarúq dõq mut; chơ dõq ki cõt sarloac canoâq rêng lúq. <sup>16</sup> Toâq cúq sâng tẽ máh ranáq nâi; cúq cõt cangcoaih, cóp tambór bõq cúq la tutuiq ranhíc-ranhoac cõ sâng ngcõh. Tõ chác cúq cõt lamên la-ot neq, cóp ayũng cúq cõt luai neq. Cúq õt ngcuang nõgh-rangõh yõn máh tangái ki toâq, la tangái Yiang Sursĩ táq máh cũai ẽ táq tốp hêq. <sup>17</sup> Tam nõm tarúng õq palâi,

\* 3:14 3:14 Rana 14 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brõ.

cóp voar nho la tở bữn cõt palâi; tam nỡm  
o-li-vê tở bữn palâi, cốp máh nia sarái la  
tở cõt palâi ntrớu; tam tộp charán cũu  
cuchĩt threc nheq, cốp máh cuaq ntrớoq  
la tở bữn acán ntrớu ỡt, <sup>18</sup> mỗ cứq noâng  
bũi óh níc, cỗ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq,  
chuai amoong cứq. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ Ncháu  
Nheq Tữh Cũai yỗn cứq bữn rêng. Án yỗn  
cứq lủh samoát yỗt, tở bữn ngcỏh ntrớu;  
cốp án bán curiaq cứq yỗn pỡq plot ien  
khẽ tâng cỏh.

## Saráq Sê-phania Santoiq Atông

Saráq nâi Sê-phania, la cūai tang bōq Yiang Sursī, chĩc sám 625 cumo nhũang dōi Yê-su. Sê-phania la tể tống toiq puo Hê-sakia; án muoi thrap cōp Yê-ramia cōp Nahum.

Saráq nâi atông saccoaiq tể ranáq Yiang Sursī dadōq ẽ manrap cōp ẽ dững atoâq máh ốc cuchĩt pút pở máh cūai Yuda cōp máh cūai ca cucōh sang rup yiang canōh. Tam vil Yaru-salem cōq roap ốc cuchĩt pút, ma ntun ki, khân alóit ngin kho lōih cōp táq tanoang tapững ẽn, ki Yiang Sursī ẽ chuai loah vil Yaru-salem yỗn cōt vil noau yám noap lứq.

### *Tangái Yiang Sursī Yỗn Nheq Tữh Cūai Roap Cóng*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursī khoiq atông Sê-phania bo dōi Yô-sia con samiang Amon cōt puo cruang Yuda. Sê-phania la con samiang Cusi, châu Kedalia, chẽ A-maria, cho Hê-sakia.

<sup>2</sup> Yiang Sursī atông Sê-phania neq: “Cứq ẽ talốh táh nheq dũ ramứh ốt tâng cōc cutẽq nâi, <sup>3</sup> máh cūai, máh charán, máh chóm, cōp máh sĩaq hỡ. Cứq ẽ pupút nheq tữh cūai loái, cōp tở bữn noau tẽq tamoong noâng. Cứq Yiang Sursī toáp pai máh ốc nâi.\*

<sup>4</sup> “Cứq ẽ táq yỗn tốp Yuda cōp máh cūai ốt tâng vil Yaru-salem roap tột. Cứq ẽ pupút yỗn threc nheq máh rup yiang Bal; chơ tở bữn noau sanhữ noâng yiang ki; cōp noau khĩr nheq dẽh ramứh máh cūai tẽng rit sang yiang ki. <sup>5</sup> Cứq ẽ pupút dũ náq cūai ca chõn tâng mpuol đống đõq cucōh moat mandang, rliang casâi, cōp máh mantở. Cōp cứq pupút dẽh cūai táq nan sang toam cứq cōp thẽ dũan nhơ ramứh cứq; chơ alóit pởq thẽ dũan arô ramứh yiang Mil-côm hỡ.† <sup>6</sup> Cứq ẽ pupút

máh cūai chũng cĩ tể cứq, cōp tở ẽq puai noâng cứq, la máh cūai ca tở bữn toâq pở cứq, tở la sễq cứq ayông alóit.”

<sup>7</sup> Cóc anhia ốt rangiac choâng moat Yiang Sursī Ncháu Nheq Tữh Cūai, yuaq tangái án rablốh dũ náq cūai khoiq cheq lứq chơ. Yiang Sursī ntôm thrũan chiau sang máh cūai proai án; ngkĩq án mơi máh cūai par-ũal mut pữr máh cūai Yuda. <sup>8</sup> Yiang Sursī pai neq: “Tâng tangái cứq cachĩt máh cūai, cứq ẽ manrap máh cūai sốt, máh con samiang puo, cōp nheq tữh cūai ca puai máh rit cūai cruang canōh. <sup>9</sup> Cứq ẽ táq máh cūai sang toam puai rit mpha tể rit cứq; dẽh máh cūai cachĩt cūai canōh, tở la pữr ỉt crong cróu đõq táq yỗn poân đống sang yiang alóit.”‡

<sup>10</sup> Yiang Sursī pai neq: “Tâng tangái ki, anhia bữn sâng sường nham tể Ngoah Toong Sĩaq tâng vil Yaru-salem. Anhia bữn sâng sường noau nham u-ỗi tể ntốq mbõiq ayững máh đống tamái tâng vil ki, cōp máh sường rloâm-rlức tâng máh dũal cóh. <sup>11</sup> Toâq anhia sâng máh sường nâi, anhia ca ốt coah pữn vil cóq nham cuclốiq cucling, cõ máh cūai chẽq chỡng khoiq cuchĩt nheq chơ!

<sup>12</sup> “Tâng tangái ki, cứq ẽ yỗng chớp tởu pởq chũop nheq tâng vil Yaru-salem. Cứq ẽ rapuai pupút máh cūai ca bũi poâng rangứh alóit bữm, la máh cūai chanchóm tâng mút neq: ‘Tam cōt ranáq o, tở la ranáq tở o, Yiang Sursī lứq tở bữn táq ntróu mỗ!’ <sup>13</sup> Máh mun alóit pĩeiq noau pữr ỉt nheq, cōp máh đống alóit pĩeiq talốh táh nheq tẽ. Alóit táq đống ma ốq bữn ốt; alóit chóch nường nho ma ốq bữn nguaiq blống nho tể nường ki.”

<sup>14</sup> Tangái toâr lứq, la tangái Yiang Sursī rablốh cūai, khoiq cheq lứq chơ! Tangái ki la tangái túh arức lứq; máh tahan pla clốq la cu-ỗi casang lứq tẽ, cõ pút nheq ốc nguang. <sup>15</sup> Tangái ki la tangái Yiang Sursī sâng cutâu mút lứq, la tangái túh ngua cōp túh arức lứq, la tangái ralốh-ralái, cōp tangái canám péc thág clũom

\* **1:3** 1:3 Rana 3 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro. † **1:5** 1:5 Noau đõq ramứh yiang nâi la Mô-lêc hỡ.

‡ **1:9** 1:9 Tở la ‘đống cūai sốt alóit bữm’.



cutêq. Tangái ki bữn ramúl cũm cubân lứq; <sup>16</sup> cốp tangái ki noau plóng lavia đợc catoaih yỗn loõh rachíl. Noau mandân tâng ntốq rachíl đợc mut chíh máh vil bữn viang khâm cốp ngól kĩaq.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ dững atoâq máh ranáq túh arúc pờ máh cũai tâng cốc cutêq nâi; chơ dĩ náq cũai pợc toah-toah tợ-tợ samoât cũai sũt. Alóí khiq táq lóih chók cứq; cồ ngkíq aham alóí loõh ariang noau tóh đợc; cốp máh sac cũai cuchít cõt abuoíq lieiq nheq tâng cloong cutêq.”

<sup>18</sup> Tâng tangái Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók alóí, práq tở la yễng alóí tở têq rachuai ntróu alóí. Nheq tữh cốc cutêq nâi lứq Yiang Sursĩ chớng cat lacóiq nheq, cồ án sâng nsóq lứq. Án táq yỗn pút nheq dĩ náq cũai ớt tâng cốc cutêq nâi.

## 2

### *Yiang Sursĩ Ôn Pïen Cốt Mút Tamái*

<sup>1</sup> Ở máh cũai tở dáng casiet ơi! Cóg anhia rôm muoi ntốq cốp chanchóm loah <sup>2</sup> nhũang noau dững anhia chu ntốq canõh riang cuyal sapâr sacam saro, nhũang ọc cutâu tể Yiang Sursĩ chớng cat nheq anhia, cốp nhũang tangái Yiang Sursĩ sâng nsóq lứq cốp anhia. <sup>3</sup> Máh anhia cũai proai miat ơi! Cóg anhia pih loah chu Yiang Sursĩ cốp trĩh máh santoíq án patáp. Cóg anhia táq máh ranáq tanoang o, cốp cóg anhia asẽng tở choâng moat Yiang Sursĩ. Khân anhia táq ngkíq, cõh lơ têq anhia viaq vót tể Yiang Sursĩ táq anhia tâng tangái án sâng cutâu mút lứq.

### *Máh Tốp Cũai Ớt Mpễ Tốp I-sarel Cóg Roap Tô*

<sup>4</sup> Lứq tở bữn noau têq khlâiq tâng vil Casa, cốp vil At-calón cõt vil rangual. Cũai vil At-dôt pĩeiq noau tuih aloõh nheq bo noâng tangái, cốp cũai vil Ec-rôn pĩeiq noau tuih aloõh tể vil alóí tể. <sup>5</sup> Bap lứq toâq pờ anhia cũai Phi-li-tin ơi, la máh cũai proai ca ớt mpễ đợc mút! Yiang Sursĩ khiq anoat yỗn anhia roap tở; án ẽ pupút anhia, cốp tở bữn noau tể tốp

anhia têq tamoong. <sup>6</sup> Nỡ-ra, cutêq anhia cheq đợc mút cõt ruang bát; bữn máh sũ cũai bán cừu cốp máh cuaq cừu ẽn ớt tâng ntốq ki. <sup>7</sup> Máh cũai Yuda ca noâng khlâiq, alóí ẽn ndõm cutêq anhia. Alóí ẽ bán cừu tâng ntốq ki, cốp toâq sadâu alóí bẻq tâng máh đống tâng vil At-calón. Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, bữn ớt cốp alóí, cốp yỗn alóí cõt sốc bữn loah riang tể nhũang sĩa.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq bữn sâng tốp Mô-ap cốp tốp Amôn mumat cốp ayê ra-ac máh cũai proai cứq. Alóí atõng moang santoíq mantoâr cốp pai nỡ-ra alóí cheng bữn cutêq máh cũai proai cứq. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, Yiang ca tamoong níc ca cũai I-sarel sang, pai samoât lứq neq: Tốp Mô-ap cốp tốp Amôn lứq cõt rúng ralõh samoât vil Sadôm cốp vil Camô-rơ tể mbỏq tể. Nỡ-ra, vil nâi cõt ntốq prúng boi cốp bữn bát dát sa-ữi lứq. Máh cũai proai cứq ca noâng khlâiq pữr crong alóí, cốp pợc cheng ndõm tâm cutêq alóí.”

<sup>10</sup> Cồ tể ranáq nâi tốp Mô-ap cốp tốp Amôn roap tở, cồ tian alóí achõn tở bữm cốp táq khễng-lễng; cốp cồ tian alóí ayê ra-ac cũai proai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn alóí cõt ngcõh, toâq án talõh máh yiang tâng cốc cutêq nâi; chơ chumát dĩ cruang cũai ẽ sang toam ớng Yiang Sursĩ sâng tâng tâm cutêq alóí.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ ẽ cachít táh tốp Ê-thia-bi hỡ.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ẽ pupút cruang Asi-ria na chóc án, cốp táq yỗn vil Ni-navê cõt vil rangual, khõ pran ariang ntốq aiq.

<sup>14</sup> Tâng vil ki cõt ntốq máh charán cừu cốp ntroõq ớt, dểh dĩ ramứh charán canõh hỡ. Chóm curóq ẽ ớt tâng ntốq aiq rúng ki, cốp bữr tể toong piang. Máh chóm ca-ac ẽ bữr tâng ngcál ntruang chõn đống. Máh prang póc prang yuang aluang sê-da noau táq đống, la ẽ cõt tacoaih ralõh nheq. <sup>15</sup> Bo nhũang cũai vil nâi ớt sác cốp đợc pai santoíq pla rangoiq cồ ưo bữn chóc rêng lứq; alóí

chanchóm pai alóí plot ien. Cũai vil ki chanchóm vil alóí la toâr put lúq tâng cóc cutêq nâi. Ma nữ-ra, vil ki cõt ngua parngêh thánq, cõt ntóq óng charán cruang sânq ốt sandũ. Dũ náq cũai ca tayáh p̄q pha cõt ngcõh loõh yuor dẽh sóc muar.

### 3

#### *Vil Yaru-salem Tõ Êq Trĩh*

<sup>1</sup> Bap lúq toâq p̄ vil Yaru-salem! Vil ki nhợp ap̄ lúq; án táq choac chók Yiang Sursĩ cốp padâm máh cũai proai tâng vil alóí bũm. <sup>2</sup> Cũai vil nâi tở êq trĩh santoiq Yiang Sursĩ sươq, tở la roap ít parnai án t̄eih atõng. Cũai vil nâi tở bũn noap loâng Yiang Sursĩ, tở la s̄q án rachuai. <sup>3</sup> Máh cũai sót tâng vil nâi la samoât cula samín bũr arư; máh cũai parchĩn parnai la samoât ayoõng chuaq cha sadâu, án ham tở êq dõq muoi cóc nghang loâng toau poang tarựp. <sup>4</sup> Máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ ốt sác cốp raphêq rathũ; máh cũai tẽng rit sang táq ranáq tanghang tâng dõng sang Yiang Sursĩ, cốp alóí p̄ien ph̄p̄ rit Yiang Sursĩ, cõ alóí yoc ẽ bũn kia. <sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ noâng ốt tâng vil nâi; án táq óng ranáq p̄ieiq sânq, cốp tở nai táq lôih. Cu tarựp án dũng ốc tanoang tapúng atoâq yõn máh cũai proai án tở nai ta-õh. Tam án táq ngkíq chơ, ma máh cũai sânq noâng ẽ táq níc ranáq lôih, cốp tở nai sânq casiet táq.

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq khoiq pupút sa-ũi cruang cũai chơ; cúq khoiq talõh táh neq vil alóí, cốp yõn viang vil cốp ngôl kĩaq máh vil ki cõt rúng ralõh. Máh vil ki cõt vil rangual, ốq cũai ốt; tở bũn noau khlaiq noâng. <sup>7</sup> Cúq khoiq chanchóm cũai proai cúq ẽ yám noap loah cúq, cốp roap ít máh ranáq cúq arĩen alóí, cốp tở bũn khlĩr noâng. Ma vót tẽ tangái ki tở bũn dũn, alóí táq ranáq sânq clũi tẽ nhũang ẽn.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ngkíq, cóq anhia acoan! Anhia acoan tangái cúq yuor tayúng dõq chíl máh cũai na láih

parnai cúq. Yuaq cúq khoiq chanchóm samoât lúq chơ ẽ parõm máh cũai cốp máh cruang cũai, dõq alóí chim thũ tẽ cúq cutâu mút. Chũop cóc cutêq nâi p̄ieiq talõh, cõ mút cúq cutâu lúq samoât ùih.

<sup>9</sup> “Chơ cúq ẽ p̄ien mút pahõm dũ tốp cũai yõn alóí câu s̄q óng tẽ cúq toâp, tở bũn câu s̄q tẽ yiang canõh noâng. Ngkíq, neq tũh alóí ẽ trĩh cúq. <sup>10</sup> Máh cũai proai cúq ca ốt parsáng-parsaiq, alóí ẽ dũng crơng chiau sang yõn cúq tẽ cruang Ê-thia-bi cốp máh cruang coah tooh crõng Nil. <sup>11</sup> Tâng tangái ki, cũai proai cúq tở bũn sânq casiet táq noâng cõ tian anhia táq choac chók cúq. Cúq ẽ cachĩt pathréc neq dũ náq cũai ca achõn tở cốp táq pampla; chơ anhia tở bũn táq choac noâng chók cúq tâng cóh miar khong cúq.\* <sup>12</sup> Cúq ẽ dõq tâng ntóq ki máh cũai ca tở bũn ốt sác, cũai asẽng tở, cốp cũai ca s̄q cúq rachuai alóí. <sup>13</sup> Máh cũai I-sarel noâng khlaiq, alóí tở bũn táq lôih chók cũai canõh noâng; alóí tở bũn táq ntõng lauq, cốp tở êq raphêq rathũ cũai canõh. Alóí cõt sóc bũn achõn, cốp ốt plot-plál ẽn, tở bũn sânq ngcõh cũai aléq noâng.”

#### *Cansái Ũat Cõ Sânq Bũi Óh Lúq*

<sup>14</sup> Ở tốp I-sarel ơi! Cóq anhia ũat khẽn cốp ỡn chõ!

Ở vil Yaru-salem ơi! Anhia cóq sânq bũi hữr neq tẽ mút pahõm.

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ tở bũn ẽ táq noâng tốp anhia;

án khoiq pupút neq chơ máh cũai par-ũal anhia.

Yiang Sursĩ, la Puo cũai I-sarel, ốt nứng anhia;

sanua anhia tở bũn túh clơng ngcõh ramứh ntróu noâng.

<sup>16</sup> Tâng tangái ki, máh cũai ẽ pai chók vil Yaru-salem neq:

“Ở vil Si-ôn ơi! Chõi ngcõh ntróu!

Chõi yõn atĩ anhia cõt ieuq lamên cõ tẽ sânq ngcõh!

\* 3:11 3:11 Tở la ‘cõh Si-ôn’.

17 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ốt cóp anhia;  
anhia bữn riap cõ nhơ tẽ chớc sớt toâr  
lứq khong án.

Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm, la cõ nhơ tẽ  
anhia;  
án yõn anhia bữn dõi tamong tamái  
cõ án ayooq anhia.

Án ẽ ủat muoi cansái bũi óh, la cõ nhơ tẽ  
nheq tũh anhia,

18 ariang cũai proai đốq sâng bũi hỡr lứq  
toâq cha pêl bũi.”

Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ pupút nheq  
máh túh coat ca toâq pỡ anhia,  
cóp máh ốc anhia casiet táq cõt pút  
nheq tê.

19 Tâng tangái ki, cứq ẽ táq yõn  
máh cũai padâm anhia roap tột.

Cứq ẽ rachuai máh cũai yõt ralĩh  
cóp chuai máh cũai noau cõp dững  
chu cruang canõh  
yõn alói pĩh chu loah pỡ vil viang alói  
bũm.

Cứq ẽ pĩen ốc casiet táq alói yõn cõt noau  
yám noap alói ẽn;  
chơ nheq cũai tâng cớc cutẽq nãi lứq  
khẽn alói.

20 Tâng tangái ki, cứq ẽ parõm máh cũai  
ca khoiq pláh chap,  
cóp cứq alói dững pĩh chu loah pỡ vil  
viang alói.

Cứq ẽ táq yõn ramứh ranoâng anhia cõt  
parchia parhan tâng cớc cutẽq nãi,  
cóp táq yõn anhia cõt sớc bữn loah.  
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai santoiq nãi.”

## Sarác Hacai Santoiq Atông

Sarác nâi Hacai chĩc sám 520 cumo nhũang dôi Yê-su. Hacai la muoi prôq cốp Sa-chari. Bo ki máh cũai I-sarel bữn píp chu loah pở cruang cutêq alóí, cốp alóí bữn ốt loah tâng vil tiaq alóí, la vil Yaru-salem.

Hacai chĩc sarác nâi đốq radững máh sốt tốp I-sarel pruam muoi mút đốq átức loah Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Khân alóí trĩh parnai Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang Sursĩ parkhán ẽ yỗn cruang alóí cõt sốt bữn, cốp yỗn máh cũai bữn ốt ien khẽ. Ngkíq, cốp alóí ralêq cõt mút tamái ẽn, cốp cốp alóí sambráh tỗ chác cốp mút pahôm yỗn cõt bráh o.

### *Yiang Sursĩ Ớn Atức Loah Đống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Tâng tangái muoi, casâi tapoât, cumo bar Dari-ut cõt sốt máh puo tâng cruang Pờ-sia, Yiang Sursĩ atông Hacai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án ớn Hacai đững parnai nâi atoâq pở Saru-babel con sami-ang Sial-tiel cốp Yô-sũa con sami-ang Yê-hô-sadac. Saru-babel la cũai sốt cruang Yuda, cốp Yô-sũa la sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Nâi la santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atông Hacai: “Máh cũai proai nâi đốq pai neq: ‘Tở yũah toâq ngư táq loah tamái Đống Sang Toâr.’ ”

<sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ chiau máh santoiq nâi yỗn Hacai atông máh cũai proai neq: <sup>4</sup> “Máh cũai proai cứq ơ! Nỗq anhia ốt tâng đống nêuq o lứq, ma Đống Sang Toâr cứq anhia táh yỗn rúng ralốh?”

<sup>5</sup> Nâi la parnai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Nỗq anhia tở bữn dáng ranáq ntróu ẽ toâq pở anhia? <sup>6</sup> Anhia trũh cuplốq sa-ũi, ma anhia bữn roaiq bĩq sâng. Anhia bữn crơng sana, mỗ cha tở pasâi. Anhia bữn blống nho, mỗ

nguaiq tở thương. Anhia tâc tampác, ma tở tở sa-âm. Anhia táq ranáq ntâng lứq, ma tở dũ siem tỗ bữm.\* <sup>7</sup> Nỗq anhia tở bữn dáng tễ máh ranáq ẽ toâq pở anhia tở? <sup>8</sup> Sanua cóq anhia yuor tayứng, chơ pởq chu máh cuar cóh đốq chuaq aluang táq loah Đống Sang Toâr. Khân anhia táq ngkíq, ki cứq sâng bũi pahôm chốq anhia, cốp yỗn anhia sang toam cốp yám noap cứq.

<sup>9</sup> “Anhia nguang bữn sot sa-ũi, mỗ anhia bữn bĩq sâng. Toâq anhia đững achu saro pở đống, ma cứq cuhũh yỗn sapâr nheq. Cỗ nỗq cứq mỗ táq ngkíq? Cỗ Đống Sang Toâr cứq noâng rúng ralốh, mỗ dũ náq anhia tampruo níc táq đống anhia bữm. <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, mia tở bữn sễng, cốp tở bữn acán ntróu dát. <sup>11</sup> Cứq khoi q đững atoâq ranáq cahễng tâng cloong cutêq, máh cuar cóh, pở sarái, nương nho, nương o-li-vê, dếh máh crơng sarnóh anhia chốh dũ thữ ca dát tâng cutêq nâi, cốp pở máh cũai cốp máh charán hỡ.”

### *Cũai Proai Tamứng Santoiq Yiang Sursĩ Patâp*

<sup>12</sup> Chơ, Saru-babel con sami-ang Sial-tiel, cốp Yô-sũa con sami-ang Yê-hô-sadac, án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ cốp nheq tữh cũai proai ca noau khoi q cốp đững pở cruang Ba-bulôn, nheq alóí khoi q píp chu loah, cốp alóí ki táq puai santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, atông na Hacai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Tốp alóí sâng ngcõh, cốp trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ atông. <sup>13</sup> Chơ Hacai atông loah cũai proai tễ máh santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ốt cốp anhia; nâi la santoiq cứq parkhán chốq anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn mút pahôm dũ náq cũai yoc rachuai táq loah Đống Sang Toâr. Cũai ki la neq: Saru-babel, sốt cruang Yuda; Yô-sũa, sốt nheq tễ máh rit sang; cốp máh cũai proai ca bữn píp chu loah tễ cruang Ba-bulôn. Tốp alóí tayoâq táq Đống Sang Toâr Yiang alóí, la Yiang

\* **1:6** 1:6 Tâng parnai Hê-brơ án pai, ‘anhia táq ranáq, chơ bữn roap cóng; ma anhia chốq práq cóng anhia tâng tũi raloong.’



Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>15</sup> Alóí tabóq táq tâng tangái bar chít la pôn, casâi tapoât, cumo bar Dari-ut cõt sôt máh puo.

## 2

### *Dống Sang Tamái Nêuq O Lứq*

<sup>1</sup> Tâng tangái bar chít la muoi, casâi tapul, tâng cumo ki tê, Yiang Sursĩ atõng ẽn Hacai, la cũai tang bõq án. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ ớn Hacai atõng Saru-babel, án ca sôt cruang Yuda, cốp Yô-sũa, án ca sôt nheq tẽ rit sang, dẽh máh cũai proai ca khoiq pih chu loah tẽ cruang Ba-bulôn neq: <sup>3</sup> “Tâng tốp anhia, bữn tỡ cũai noâng sanhữ Dong Sang Toâr tẽ mbõq nêuq o máh léq? Sanua nõq anhia hữm? Anhia hữm Dong Sang nâi tỡ bữn o ariang tẽ mbõq tỡ? <sup>4</sup> Ma sanua, anhia chõi pẽ pahõm. Saru-babel ơi! Cóq mới chõi clac! Yô-sũa ơi! Cóq mới chõi ngcõh! Máh cũai proai ơi! Yõn anhia parchéng parchõiq táq ranáq! Yuaq cúq toáp õt cốp anhia. <sup>5</sup> Bo anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbõq, cúq khoiq parkhán chók anhia la cúq ẽ õt níc cốp anhia. Cốp sanua cúq noâng õt cốp anhia; ngkiq anhia chõi ngcõh ntróu.

<sup>6</sup> “Tỡ bữn dũn noâng, cúq ẽ acứ paloõng cốp cõc cutẽq nâi, dõq mừt cốp cutẽq. <sup>7</sup> Cúq ẽ alih asẽng nheq dũ cruang cũai, cốp dừng pỡ nâi máh mun alóí. Chơ Dong Sang Toâr nâi cõt poân moang chóc ang-ừ tẽ cúq. <sup>8</sup> Dũ máh práq cốp yẽng tâng cõc cutẽq nâi la khong cúq nheq. <sup>9</sup> Dong Sang Toâr tamái nâi lứq cõt ang-ừ hỡn tẽ dõng sang tiaq arái; tâng ntõq nâi cúq ẽ yõn cũai proai cúq cõt sôt bữn cốp õt ien khẽ. Cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai máh ỏc nâi.”

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Sarhõng Cốp Tốp Tẽng Rit Sang*

<sup>10</sup> Tâng tangái bar chít la pôn, casâi takêh, cumo bar Dari-ut cõt sôt, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atõng ẽn chók Hacai, la cũai tang bõq án. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cóq mới blóh

máh cũai tẽng rit sang tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ neq: <sup>12</sup> Khân bữn manoaq samiang cutúng sâiq noau dõq miar khong Yiang Sursĩ tâng au tuar án, cốp nsái au tuar ki lớ tót tâng bẽng mi, tỡ la raveh, tỡ la blõng nho, tỡ la dõq nsẽng o-li-vê, tỡ la crong sana ntróu, chơ crong sana ki cõt crong miar khong Yiang Sursĩ tê, ma tỡ bữn?”

Từ máh cũai tẽng rit sang sâng tẽ santoiq blóh nâi, alóí ta-õi neq: “Tỡ bữn.”

<sup>13</sup> Chơ Hacai blóh neq: “Khân bữn manoaq cũai cõt tỡ bữn bráh puai rit cõ án satoaq sac cũai cuchit, ma án põq satoaq crong sana ki, crong sana ki cõt tỡ bráh puai rit tỡ?”

Tốp tẽng rit sang ta-õi neq: “Pĩeiq. Crong ki cõt tỡ bữn bráh.”

<sup>14</sup> Chơ Hacai pai: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Choâng moat cúq máh cũai proai nâi la machóng crong tỡ bữn bráh ki tê. Dũ ranáq alóí táq cốp máh crong alóí chiau sang la tỡ bữn bráh machóng ki tê.’ ”

### *Yiang Sursĩ Ừq Satõh Ồc Bõn*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia chanchóm samoât tẽ máh ranáq ẽ toâq pỡ anhia. Bo anhia noâng tỡ yũah tayoâq atĩ táq loah Dong Sang Toâr, <sup>16</sup> anhia hữm ma tỡ bữn? Anhia põq ít saro, cốp anhia ẽ ít bar chít achoiq, ma tâng sũ saro ki bữn ớng muoi chít achoiq sâng. Anhia põq ít blõng nho tẽ khang, anhia chanchóm pai bữn sỡng chít bẽ, ma tâng khang ki bữn ớng bar chít bẽ sâng. <sup>17</sup> Cúq khoiq yõn cuyal rapuq cốp prẽl toâq talõh nheq máh crong sarnóh anhia chók; ma anhia noâng tỡ bữn pĩen loah mừt pahõm tamái. <sup>18</sup> Tangái nâi la tangái bar chít la pôn, casâi takêh, la tangái táng tanang Dong Sang Toâr yõn moâm. Tutuaiq nhẽng samoât tẽ nâi chumat bữn ranáq ntróu ẽ cõt. <sup>19</sup> Tam tỡ bữn bữn saro tâng sũ, cốp tam máh voar nho, nõm tarúng, nõm õiq-tâi, cốp nõm o-li-vê tỡ bữn bữn palái, mỗ tẽ nâi chumat cúq lứq satõh ỏc bõn yõn anhia.”

### *Yiang Sursĩ Parkhán Cốp Saru-babel*

<sup>20</sup> Tâng tangái ki toáp, la tangái bar chít la pôn, casâi takêh, Yiang Sursĩ atõng Hacai trõ bar ên, <sup>21</sup> dõq Hacai atõng loah Saru-babel, án ca sôt cruang Yuda, neq: “Cứq ẽ acứr paloõng cớp cutêq nâi, <sup>22</sup> chơ cứq pupút máh cruang canõh, dẽh alíh máh chóc alói. Cứq ẽ palõh máh sễ aséh rachíl cớp máh cũai dũng sễ ki; chơ máh cũai ki, manoaq ẽ tráh manoaq toâq pla dau. <sup>23</sup> Saru-babel con samiang Sial-tiel, la cũai táq ranáq cứq ơ! Tâng tangái ki cứq ruroh mới, cớp chớh mới cõt cũai sôt máh proai cứq. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toáp pai máh ốc nâi.”

## Sarác Sa-chari Santoiq Atõng

Sarác nâi Sa-chari chĩc sám 520 cumo nhũang đời Yê-su. Sa-chari la cũai tẽng rit sang cõp cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Án táq ranác muoi prõq cõp Hacai, ma án tamooing dũn hõn tẽ Hacai.

Sa-chari chĩc atõng tẽ máh ớc Yiang Sursĩ sapáh yõn án hũm tẽ táq vil Yaru-salem tamái, cõp táq Dõng Sang Tamái, tẽ sambráh máh cũai proai yõn cõt bráh tẽ máh ớc loh, cõp tẽ tangái parsõt.

### *Yiang Sursĩ Arô Cũai Proai Án Pih Chu Loah*

<sup>1</sup> Tâng casâi tacual, cumo bar Dari-ut cõt sõt máh puo cruang Pơ-sia, Yiang Sursĩ chiau santoiq nâi yõn cũai tang bõq án, ramứh Sa-chari con samiang Be-rakia, châu I-dô. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ớn Sa-chari pờq atõng cũai proai neq: “Cứq Yiang Sursĩ khoiq nhõp lứq máh achúc achiac anhia. <sup>3</sup> Ma sanua, cứq pai neq: ‘Cóg anhia pih loah chu cứq; chơ cứq ẽ pih loah chu anhia.’ <sup>4</sup> Chõi cõt ariang achúc achiac anhia. Khoiq dũn lứq chơ máh cũai tang bõq cứq atõng alói chõi táq puai ranác sâuq cõp ranác loh. Ma alói tở bũn trĩh, cõp tở bũn táq puai ariang cứq atõng. <sup>5</sup> Achúc achiac anhia cõp máh cũai tang bõq ki tở bũn tamooing noâng sanua. <sup>6</sup> Cứq khoiq chiau máh ớc patáp cõp máh ớc catoaih yõn achúc achiac anhia na máh cũai tang bõq, alói ca táq ranác cứq; ma alói tở bũn noap. Ngkíq, alói khoiq chũuq roap tõt. Chơ alói rapĩen cõt mút tamái cõp pai neq: ‘Sanua hái dáng samoat lứq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq khoiq yõn hái roap tõt cõ tian ranác hái khoiq táq, ariang án khoiq anoat chơ.’ ”

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Hũm Ớc Sapáh Tẽ Máh Aséh*

\* **1:11** 1:11 Bũn án ca parlong rana 11 nâi pai neq: ‘Chũop cõc cutẽq nâi cũai tở bũn noau chuai cõp tở dáng táq ntróu.’

<sup>7</sup> Tâng tangái bar chít la põn, casâi muoi chít la muoi (casâi Sê-bat), cumo bar Dari-ut cõt sõt máh puo, Yiang Sursĩ chiau máh santoiq yõn cứq na ớc sapáh tâng sadâu. <sup>8</sup> Cứq hũm muoi noaq ranẽng Yiang Sursĩ ớt aséh cusâu. Ranẽng ki tangút tâng avúng cóh, mpứng dĩ nõm aluang phuom, cõp yáng cĩ án bũn pái lám aséh canõh: aséh cusâu, aséh chĩr, cõp aséh cloc. <sup>9</sup> Cứq blõh ranẽng ki neq: “Achuaiah ời! Máh aséh nâi apáh tẽc ntróu?”

Ranẽng ki ta-õi cứq neq: “Cứq ẽ apáh yõn mới dáng aséh nâi sacâm ntróu. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ ớn tốp aséh ki pờq tutuaiq chũop cõc cutẽq nâi.”

<sup>11</sup> Máh cũai ớt aséh ki toâq atõng loah yõn ranẽng ki dáng neq: “Tốp hẽq khoiq pờq chũop cõc cutẽq nâi, cõp bũn hũm neq: Chũop cõc cutẽq nâi bũn moang ien khẽ, tở bũn túh coat ntróu.”\*

<sup>12</sup> Chơ ranẽng ki pai neq: “Ớ Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ời! Anhia khoiq cutâu mút chóg vil Yaru-salem cõp máh vil tâng cruang Yuda tapul chít cumo chơ. Noâng dũn máh léq ẽn, nõq anhia ẽ sarũiq táq loah alói?”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ta-õi ranẽng ki na santoiq aliam languat laham; <sup>14</sup> chơ ranẽng ki ớn cứq pau atõng tẽ ranác Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq khoiq pai neq: “Cứq sâng ayooq cõp pasẽq lứq vil Yaru-salem, la vil Si-ôn. <sup>15</sup> Ma cứq sâng cutâu mút lứq chóg máh cruang cũai ca bũi óh cõp ớt ien khẽ sanua, yuaq bo cứq alih loah ớc cutâu chóg máh cũai proai cứq, máh cruang ki táq yõn cũai proai cứq chũuq tanhĩr túh coat sa-ũĩ hõn ẽn. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ pih loah pờ vil Yaru-salem dõq apáh ớc sarũiq táq chóg vil ki. Dõng Sang Toâr cứq noau ẽ táq loah tamái, cõp vil ki la táq loah tamái tẽ.”

<sup>17</sup> Ranẽng ki ớn cứq pau atõng ẽn neq: “Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: ‘Nõ-ra, máh vil cứq cõt sõt bũn loah tamái. Cứq

toáp ẽ ruoh loah vil Yaru-salem cốp aliam máh cũai tâng vil Si-ôn.’ ”

### *Ốc Sapáh Tẽ Máh Tacoí*

<sup>18</sup> Tâng ốc sapáh canõh, cứq hữm põn lám tacoí charán. <sup>19</sup> Cứq blóh ranẽng ki neq: “Máh tacoí nâi apáh tếc ntróu?”

Ranẽng ki ta-õì neq: “Máh tacoí nâi sacâm tẽ máh cruang sớt tâng cóc cutẽq nâi ca táq yõn cũai proai Yuda, I-sarel, cốp Yaru-salem cõt pláh chap.”

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hữm põn náq cũai Chiang táq tac. <sup>21</sup> Cứq blóh neq: “Máh cũai nâi toâq táq ntróu?”

Ranẽng ki ta-õì neq: “Alóì toâq đõq táq yõn máh cũai cõt ngcõh, cốp ẽ pupúrt máh cruang cũai ca khoiq tĩn sarúq tâm cutẽq Yuda cốp táq yõn máh cũai ki ẽn õt parsáng-parsaiq.”

## 2

### *Ốc Sapáh Tẽ Samũ Chiaq*

<sup>1</sup> Tâng ốc sapáh canõh cứq hữm muoi noaq samiang ayẽq samũ chiaq tâng atĩ án. <sup>2</sup> Cứq blóh neq: “Mói ẽ põq chu léq?”

Samiang ki ta-õì: “Cứq põq chiaq vil Yaru-salem, cuti cốp la-a maléq.”

<sup>3</sup> Chơ, ranẽng Yiang Sursĩ ca táq ntõng cốp cứq tayáh põq, cốp bữn muoi ranẽng canõh toâq põ án. <sup>4</sup> Ranẽng muoi atõng ranẽng bar neq: “Cóq mới lúh põq atõng samiang yõng samũ chiaq ki neq: ‘Chumát vil Yaru-salem bữn cũai cốp charán bán sa-ũì lứq, lỏh tở tẽq táq viang noâng. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ ữq pai án toáp ẽ cõt viang ùih đõq bán curiaq vil nâi, cốp án toáp cõt chóc ang-ũr vil nâi.’ ”

### *Máh Cũai Píh Chu Tẽ Cruang Ba-bulôn*

<sup>6-7</sup> Yiang Sursĩ pai chóc máh cũai proai neq: “Cóq anhia lúh tẽ cruang coah angia põng, la cruang Ba-bulôn. Cứq khoiq táq yõn anhia õt parsáng-parsaiq dĩ angia. Sanua, cóq anhia píh chu loah põ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Khân bữn muoi noaq cũai aléq táq anhia, la án táq cũai cứq pasẽq lứq.”\*

\* **2:8** 2:8 Tâng rana 8 nâi, parnai Hê-bơr pai neq: ‘...táq ốc ròiq moat cứq.’

Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq pai chóc máh cruang khoiq pữ cũai proai án neq: <sup>9</sup> “Yiang Sursĩ toáp ẽ chí loah anhia! Chơ, máh cũai cơi cõt sũl anhia, chumát alóì pữ loah anhia.”

Từ máh ranáq nâi cõt, dĩ náq cũai bữn dáng samoat, la Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq, án toáp ớn cứq toâq.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai tâng vil Yaru-salem ơ! Cóq anhia ùat cõ sâng bũi óh lứq! Cứq toáp ẽ toâq õt tâng mpúng dĩ tốp anhia.”

<sup>11</sup> Tâng tangái ki bữn sa-ũì cruang cũai toâq põ Yiang Sursĩ cốp cõt cũai proai án. Án õt tâng mpúng dĩ tốp anhia; cốp anhia tẽq dáng samoat lứq án toáp ớn cứq toâq põ anhia. <sup>12</sup> Muoi trõ ẽn, cruang Yuda cõt loah mun Yiang Sursĩ tâng tâm cutẽq miar khong án, cốp vil Yaru-salem cõt loah vil án khoiq ruoh.

<sup>13</sup> Dĩ náq cũai cóq õt rangiac yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án ẽ toâq tẽ ntõq miar khong án.

## 3

### *Ốc Sapáh Tẽ Cũai Sớt Nheq Tẽ Rit Sang*

<sup>1</sup> Chơ, Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hữm Yô-sũa, án ca sớt neq tẽ rit sang, õt tayúng choâng moat ranẽng Yiang Sursĩ. Cốp bữn yiang Satan õt tayúng coah atoam án đõq tẽq Yô-sũa. <sup>2</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ atõng yiang Satan neq: “Satan ơ! Mới pai tở bữn p̄ieiq. Sẽq Yiang Sursĩ ca ayooq vil Yaru-salem tẽq mới. Samiang nâi cõt samoat n̄ũiq ùih blữ noau yieiq tẽ tapéh.”

<sup>3</sup> Yô-sũa tayúng choâng moat ranẽng ki; án tâc tampác nhơp lứq. <sup>4</sup> Ranẽng ki pai chóc máh ranẽng ca tayúng ngki neq: “Cóq tũot chíq tampác nhơp lứq tẽ tở samiang nâi.”

Chơ án atõng Yô-sũa neq: “Cứq khoiq táh lỏih mới chơ, cốp cứq ẽ yõn mới sớp au tamái ẽn.”

<sup>5</sup> Chơ cứq pai neq: “Apúng khán-cõn bráh tâng plõ Yô-sũa.”



Chơ alóí táq ngkíq, cóp ít tampâc tamái yõn án tâc bo ranẽng ki õt tayúng tâng ntốq ki.

<sup>6-7</sup> Chơ ranẽng ki atõng Yô-sũa tẽ parnai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Khân mới táq puai neq máh ọc cứq patâp, cóp máh ranáq cứq khoiq chiau yõn mới táq, chơ mới bữn ndõm Dõng Sang Toâr cứq, dẽh nchõh dõng ki hõ. Cóp cứq ẽ tamúng máh ọc mới câu sếq, machóng cứq tamúng santom ranẽng ca õt choâng moat cứq sanua tê. <sup>8</sup> O Yô-sũa ơi, mới ca sốt neq tẽ rit sang! Cóq mới tamúng samoât lứq! Cóp anhia ca tẽng rit sang parnoi cóp án, cóq anhia tamúng tê. Anhia la tẽc atõng tẽ ranáq o cứq ẽ táq chumát; cứq ẽ dũng manoaq cũai táq ranáq cứq noau dõq ‘Abẽng’. <sup>9</sup> Cứq ntõm chók muoi cõc tamáu ca bữn tapul ọc moat choâng moat Yô-sũa. Cứq ẽ chĩc dõq saráq tâng tamáu ki, cóp tâng muoi tangái ki toâp cứq ẽ táh máh ranáq lõih noau khoiq táq tâng cutẽq nâi. <sup>10</sup> Tũ tangái ki toâq, dũ náq anhia ẽ mới máh yóu toâq cha bũi óh tâng dõng anhia, cõ anhia bữn õt plot ien tâng nưong nho anhia cóp pũn máh nõm tarúng anhia bũm.”

## 4

### *Ốc Sapáh Tẽ Chóp Tóu Cóp Nõm O-li-vê*

<sup>1</sup> Ranẽng ca táq ntõng cóp cứq, án pít loah, cóp amoaíh cứq, ariang noau amoaíh cũai bẽq. <sup>2</sup> Án blóh cứq neq: “Mới bữn hũm ntróu?”

Cứq ta-õi án neq: “Cứq hũm muoi rông táq toâq yẽng; põng rông ki bữn muoi lám ồ cõt dõq chók tóu. Tâng rông ki bữn tapul lám chóp tóu, cóp dũ lám chóp bữn ntrũiq yẽng. <sup>3</sup> Bar coah rông tóu bữn nõm o-li-vê, muoi coah muoi nõm.”

<sup>4</sup> Chơ, cứq blóh ranẽng ki neq: “Achuaih ơi! Máh acán nâi apáh tẽc ntróu?”

<sup>5</sup> Án blóh loah cứq neq: “Nóq, mới tở bữn dáng tở?”

Cứq ta-õi: “Oq, Achuaih ơi! Cứq tở dáng.”

<sup>6</sup> Ngkíq án atõng cứq neq: “Nâi la máh santom Yiang Sursĩ ẽ atõng Saru-babel neq: ‘Tở cõn cõ nhơ tẽ rêng mới, tở la tẽ chóc mới, ma cõ nhơ tẽ Raviei cứq!’ Ngkíq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai. <sup>7</sup> Máh ranáq túh coat ntâng lứq, toâr sanốq cóh, la pút sarbiet chíq choâng moat mới. Mới bữn táq loah tamái Dõng Sang Toâr cứq; toâq mới achúh cõc tamáu parsốt thág, máh cũai proai ẽ triau cupo casang lứq neq: ‘Tamáu ki o lứq! Tamáu ki o la-õq.’”

<sup>8</sup> Chơ cứq bữn roap santom canõh ẽn tẽ Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Atĩ Saru-babel toâp táq tanang Dõng Sang Toâr nâi, cóp nõ-ra án táq moâm. Tũ máh ranáq nâi toâq, cũai proai cứq tẽq dáng samoât lứq, cứq toâp ớn mới toâq pũ tốp alóí. <sup>10</sup> Chõ ayê ra-ac bo noau tabốq táq ranáq cõt. Lứq samoât, nõ-ra máh cũai cõt bũi óh toâq alóí hũm Saru-babel yõng samũ chiaq táq to loah ranáq sĩa.

“(Chóp tóu tapul lám, la sacâm tẽ tapul ọc moat Yiang Sursĩ nhẽng chu chũop ntốq tâng cõc cutẽq nâi.)”

<sup>11</sup> Chơ, cứq blóh ranẽng ki neq: “Bar nõm aluang o-li-vê ca õt coah atoam cóp coah avêr rông chóp tóu, ki cõt tẽc ntróu? <sup>12</sup> Cóp bar abẽng o-li-vê ca õt bar coah ntrũiq yẽng ca asẽng dõq nsẽng o-li-vê, ki bữn tẽc ntróu?”

<sup>13</sup> Án ta-õi cứq: “Nóq, mới tở bữn dáng tở?”

Cứq ta-õi loah: “Achuaih ơi! Cứq tở dáng.”

<sup>14</sup> Chơ ranẽng ki ta-õi neq: “Ốc ki sacâm tẽ bar náq samiãng ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh cóp chók yõn táq ranáq án; án la Yiang Sursĩ ca sốt neq cõc cutẽq nâi.”

## 5

### *Ốc Sapáh Tẽ Parnĩal Choaiq*

<sup>1</sup> Cứq tapoang nhẽng sĩa, cóp trõ nâi cứq hũm parnĩal choaiq sapâr. <sup>2</sup> Ranẽng ki blóh cứq: “Mới hũm ntróu?”

Cứq ta-õi: “Cứq hữm parnĩal choaiq sapâr; choaiq nãi cuti bar chít coat, la-a muoi chít coat.”\*

<sup>3</sup> Chơ ranẽng ki atõng cứq neq: “Khoiq noau chĩc đõq tâng choaiq ki máh santoiq pupap ca pỡq chũop cóc cutẽq nãi. Muoi coah choaiq ki noau chĩc neq: Dũ náq cũai tutuoiq, lứq samoat noau tuih aloõh alói, tỡ yõn alói õt nõang tâng cutẽq ki. Ma muoi coah ẽn noau chĩc neq: Dũ náq cũai thể dũan ma tỡ bữn táq, noau tuih aloõh alói tê, tỡ yõn õt nõang tâng cutẽq ki. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: Cứq yõn máh santoiq pupap nãi loõh pláh, chơ boi mut tâng đõng cũai tutuoiq cớp dũ náq ca thể dũan lauq nhơ ramứh cứq. Ốc ki bữn õt loang tâng đõng alói toau đõng ki cõt ralõh-ralái nheq.”

### *Ốc Sapáh Tẽ Mansẽm Ớt Tâng Achoiq Toâr*

<sup>5</sup> Ranẽng ki toaq pỡ cứq sĩa, cớp pai neq: “Nhẽng tíh! Ntõm toaq muoi ramứh ẽn.”

<sup>6</sup> Cứq blóh neq: “Ramứh ki la ntróu?”

Án ta-õi: “Ki la muoi lám achoiq toâr, sacâm tẽ nheq tữh ốc lỏih tâng cóc cutẽq nãi.”

<sup>7</sup> Achoiq toâr ki bữn cantúp táq toaq trac. Toaq cứq tapoang nhẽng, cứq hữm cantúp achoiq cõt raplớh, cớp bữn muoi noaq mansẽm tacu tâng clõng achoiq ki.

<sup>8</sup> Ranẽng ki pai neq: “Mansẽm nãi apáh tếc sacâm tẽ nheq ranáq sấuq.”

Chơ ranẽng ki amót plỡ mansẽm asẽng, cớp catúp loah ngoah achoiq toâr ki.

<sup>9</sup> Cứq tangợq achõn, chơ cứq hữm bar náq mansẽm pâr chu cứq na khlap rêng lứq, cõt samoat khlap calang cloc. Bar náq mansẽm ki acớq achoiq toâr tayõn achõn cớp pâr đẽq chíq.

<sup>10</sup> Cứq blóh ranẽng ki neq: “Bar náq mansẽm ki dững achoiq toâr chu léq?”

<sup>11</sup> Ranẽng ki ta-õi: “Alói dững achoiq ki chu cruang Ba-bulôn, đõq táq đõng sang yõn achoiq ki. Moâm noau táq đõng sang,

noau ẽ achúh achoiq ki tâng clõng, đõq yõn máh cũai cucõh sang achoiq ki.”

## 6

### *Ốc Sapáh Tẽ Põn Lám Sẽ Kĩen*

<sup>1</sup> Vớt ki, cứq hữm ốc sapáh sĩa muoi ramứh ẽn. Trõ nãi cứq hữm põn lám sẽ kĩen loõh mpúng dĩ bar cóh sapoan. <sup>2</sup> Sẽ kĩen muoi bữn moang aséh cusâu; sẽ kĩen bar bữn moang aséh cũm; <sup>3</sup> sẽ kĩen pái bữn moang aséh cloc; sẽ kĩen põn bữn moang aséh chĩr. <sup>4</sup> Chơ cứq blóh ranẽng ki neq: “Achuaih ơi! Máh sẽ kĩen nãi apáh tếc ntróu?”

<sup>5</sup> Ranẽng ki ta-õi neq: “Máh sẽ kĩen nãi sacâm tẽ cuyal ẽ pỡq chu põn angia.\* Cuyal ki loõh tẽ ntốq Yiang Sursĩ õt, án ca sốt nheq cóc cutẽq nãi.”

<sup>6</sup> Sẽ kĩen ca aséh cũm ti dững chu cruang Ba-bulôn coah angia pỡng; sẽ kĩen ca aséh cloc ti dững chu coah angia mandang pát; cớp sẽ kĩen ca aséh chĩr ti dững chu coah angia pữn. <sup>7</sup> Toaq máh aséh nãi loõh, án táq thág ẽ pỡq tutuaiq cóc cutẽq nãi. Ranẽng ki pai neq: “Pỡq! Cớq pỡq tutuaiq nheq cóc cutẽq nãi!”

Chơ máh aséh ki pỡq. <sup>8</sup> Cớp ranẽng ki atõng cứq neq: “Máh aséh ca pỡq coah angia pỡng chu cruang Ba-bulôn, khoiq táq yõn mút Yiang Sursĩ cõt laviei loah.”

### *Yiang Sursĩ Ớn Apụng Vuam Yõn Yỗ-sũa*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>10</sup> “Cớq mới ỉt yẽng cớp práq ca Hẻl-dai, Tô-bi-cha, cớp Yẻ-daya ẽ chiau yõn mới. Alói nãi khoiq chu tẽ cruang Ba-bulôn. Tâng tangái ki toáp, mới cớq pỡq chu đõng Yỗ-sĩa con samiang Sẻ-phania. <sup>11</sup> Práq cớq yẽng ki cớq mới táq vuam, chơ apụng yõn Yỗ-sũa con samiang Yẻ-hỏ-sadac, án ca sốt nheq tẽ rit sang. <sup>12</sup> Cớq mới atõng án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: ‘Nãi la cũai noau đõq Abẻng. Nỡ-ra, án cõt toâr achõn cớp táq loah tamái Đõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Án toáp táq đõng

\* 5:2 5:2 Tỡ la cuti sám takẻh mẻt, cớp la-a sám põn mẻt tadĩ.

\* 6:5 6:5 Tỡ la ‘põn raviei’.

sang ki, cốp án roap chóc máh puo roap; án cõt sôt máh cũai proai án. Bữn muoi noaq cũai tềng rit sang tayứng yáng coah cachơng án tacu; chơ alới bar náq cõt sôt parnơi ien khể lứq, cốp manoaq radứng o manoaq.'

14 "Vuam ki ốt níc tâng Dống Sang Yiang Sursĩ, đốq cõt tếc yỗn sanhữ níc Hêl-dai, Tô-bi-cha, Yê-daya, cốp Yô-sia."

15 Cũai ca ốt yớng lứq ể toâq táq tề Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Tữ táq moâm đống sang ki, tốp anhia tềq dáng Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn cừq toâq pỡ anhia. Nheq tữh ranáq ki toâq, khân anhia táq puai nheq máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, patáp.

## 7

### *Cũai Proai Blóh Tể Ót Sana*

1 Tâng tangái pỗn, casâi takêh (la casâi Khit-lep), cumo pỗn Dari-ut cõt sôt máh puo, Yiang Sursĩ toâq atởng cừq sĩa.

2 Máh cũai proai vil Bet-el khoiq ớn Sa-rasơ, Rê-kêm Maléc, dếh máh samiang canỏh tể tốp alới, pỡq sểq ốc bốn tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, 3 dếh blóh máh cũai tềng rit sang cốp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: "Sa-ữi cumo tốp hếq cơi tanúh cốp ót sana tâng casâi sỡng cỗ Dống Sang Toâr khoiq ralỏh; tâng cumo nâi hếq táq ngkíq sĩa, ma tỡ bữn?"

4 Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atởng cừq neq: 5 "Cỏq mới atởng máh cũai tâng cruang nâi cốp máh cũai tềng rit sang neq: Nheq tapul chít cumo nâi, toâq anhia táq rit tanúh cốp ót sana tâng casâi sỡng cốp casâi tapul, anhia tỡ bữn yám noap cừq loâng. 6 Cốp toâq anhia táq rit cha nguaiq bữi, anhia táq ngkíq yỗn mứt pahỏm anhia bữm cõt bữi sâng."

7 Máh santoiq nâi Yiang Sursĩ khoiq pai chơ toâq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể thrap nhũang. Bo ki, cũai vil Yaru-salem cừng lứq cốp sốc bữn hỡ, dếh bữn sa-ữi vil ốt lavíng mpễ; cốp bữn cũai ốt tâng ntốq aiq coah angia pừn cốp ốt tâng dũal cớh coah angia mandang pát.

### *Noau Cốp Dững Cũai Ca Tỡ Bữn Trữh*

8 Yiang Sursĩ atởng cừq sĩa neq: 9 "Khoiq dũn lứq chơ cừq patáp cũai proai cừq neq: 'Cỏq anhia táq tanoang tapứng, cốp cỏq anhia manoaq ayooq manoaq, cốp manoaq sarũiq táq manoaq. 10 Chỗi padâm cán cumai, con cumuiq, cũai cruang canỏh ca ốt cốp anhia, tỡ la máh cũai túh cadít. Cốp chỗi aloỏh ngề đốq manoaq táq sâuq chỏq manoaq.'

11 "Ma máh cũai proai cừq ngian lứq, tỡ bữn trữh; alới cupât chíq cutữ tỡ ểq tamứng, 12 cốp alới bữn mứt pahỏm lêng samoát tamáu. Ngkíq, cừq sâng cutâu lứq chỏq alới, la cỗ tian alới tỡ bữn trữh santoiq Raviei cừq khoiq atởng alới na máh cũai tang bỗq cừq tâng dỡi nhũang ki. 13 Cỗ tian alới tỡ bữn trữh santoiq cừq atởng, toâq alới câu sểq tể cừq, ki cừq tỡ bữn ta-ỡi alới. 14 Cừq sakết aloỏh alới samoát cuyal rapuq phát dứng, yỗn alới đểq ốt nheq pỡ cruang canỏh. Ngkíq, tâm cutểq phỏn phuor nâi cõt ntốq ngua parngheh lứq, cốp tỡ bữn noau ốt noâng."

## 8

### *Par-ữq Yỗn Vil Yaru-salem Cốt O Loah Patoat Tiaq*

1 Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atởng cừq neq: 2 "Cừq sâng ayooq cốp pasếq lứq vil Yaru-salem; ngkíq cừq sâng cutâu mứt lứq chỏq máh cũai par-ũal vil ki. 3 Cừq ể píp ốt loah tâng vil Yaru-salem la vil miar khong cừq. Chơ máh cũai canỏh dáng nheq la vil nâi la vil tanoang tapứng, cốp cớh Si-ôn la noau đốq cớh miar khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. 4 Máh cũai mansêm samiang thâu, alới bữn tacu loah tâng nchỏh mpứng dĩ vil Yaru-salem; alới cloaq ralỏng cỗ thâu cúng-racúng tháng. 5 Tâng máh rana bữn moang carnễn mansêm samiang loiq.

6 "Máh cũai I-sarel noâng khlaiq, sanua alới chanchỏm ranáq nâi tỡ bữn tềq cõt; ma cừq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cừq tềq táq dũ ramứh. 7 Nỡ-ra, cừq chuai amoong máh cũai proai cừq ca noau khoiq cốp

dững pở dữ cruang. <sup>8</sup> Cúq ẽ dững alói chu loah tẽ coah angia mandang loõh cốp mandang pát, đợc alói bữn ớt loah tâng vil Yaru-salem. Chơ alói bữn cõt cũai proai cúq, cốp cúq cõt Yiang Sursĩ alói; cúq cõt sốt alói na ốc tanoang cốp ốc p̄ieiq lứq.

<sup>9</sup> “Cóq anhia cõt clốq lứq! Sanua anhia bữn sâng loah santoiq máh cũai tang bỗq cúq khoiq pai tẽ dời noau táng tanang, đợc táq loah tamái Dống Sang Toâr khong cúq. <sup>10</sup> Nhũang noau táng tanang ki, tở bữn noau chang cũai tở la charán yỗn táq ranáq, cốp alói tở tẽq ớt plot ien tẽ cũai par-ũal, yuaq cúq táq yỗn máh cũai manoaq chĩl manoaq. <sup>11</sup> Ma sanua, cúq táq mpha chốq máh cũai noâng khlaiq. <sup>12</sup> Alói bữn chốh sarnóh ien khẽ. Voar nho alói cõt palai sa-ũi; tâm cutẽq amia máh sarnóh sarbống, cốp bữn mia sễng níc. Cúq ẽ satốh máh ốc bốn nâi yỗn cũai proai cúq ca noâng khlaiq. <sup>13</sup> Ở tốp Yuda cốp tốp I-sarel ơ! Dời mbốq, cũai cruang canốh manoaq pupap manoaq neq: ‘Sẽq yỗn máh ranáq túh coat ca khoiq toâq pở tốp Yuda cốp tốp I-sarel, ki toâq pở anhia ẽn.’ Ma cúq ẽ chuai amoong anhia yỗn vót tẽ ranáq túh coat ki; chơ máh cũai cruang canốh, manoaq táq ntống chốq manoaq neq: ‘Sẽq yỗn ốc bốn ca toâq pở tốp Yuda cốp tốp I-sarel, ki toâq pở anhia tẽ.’ Ngkíq, cóq anhia cõt clốq lứq, cốp chõn ngcõh ntróu.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Bo achúc achiac anhia táq yỗn cúq sâng cutâu mút chốq alói, cúq aloõh ngẽ ẽ táq alói, cốp cúq tở bữn p̄ien mút noâng; cúq khoiq táq ariang cúq khoiq anoaat đợc. <sup>15</sup> Ma sanua, cúq chanchóm ẽ satốh ốc bốn yỗn cũai proai tâng vil Yaru-salem cốp tâng cruang Yuda. Ngkíq, chõn ngcõh ntróu. <sup>16</sup> Cóq anhia táq nneq: Cóq manoaq táq ntống ốc lứq chốq manoaq; cóq anhia atống tanoang lứq tâng ntốq rasũq, đợc táq yỗn cõt ien khẽ. <sup>17</sup> Chõn aloõh ngẽ manoaq chĩl manoaq. Chõn thể dũan, khân tở bữn lứq ẽ táq. Máh ranáq

ngkíq, cúq kêt lứq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>18</sup> Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atống cúq ẽn neq: <sup>19</sup> “Toâq anhia ót sana tâng casai pỗn, casai sỡng, casai tapul, cốp casai muoi chít, máh ranáq nâi ẽ cõt ranáq bũi óh, ỡn chỡ, yỗn tốp Yuda. Yuaq ngkíq, cóq anhia ayooq ốc lứq cốp ốc ien khẽ.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Tở tangái ki toâq, bữn cũai proai tẽ sa-ũi vil toâq pở vil Yaru-salem. <sup>21</sup> Cũai tẽ muoi vil táq ntống cốp cũai tẽ vil canốh neq: ‘Tốp hếq ntôm pờq sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cốp câu sễq ốc bốn tẽ án. O yỗn anhia pờq parnoi cốp hếq!’ <sup>22</sup> Clứng lứq cũai tẽ sa-ũi cruang ca bữn chốc lứq, ẽ toâq tẽ pở vil Yaru-salem, đợc sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cốp đợc câu sễq ốc bốn tẽ án. <sup>23</sup> Tâng tangái ki, muoi chít náq tẽ cruang canốh cốp mpha parnai ẽ toâq ramóh manoaq cũai I-sarel, cốp pai neq: ‘Tốp hếq ẽ pờq cốp mới, yuaq hếq khoiq sâng noau pai Yiang Sursĩ ớt cốp anhia.’ ”

## 9

### *Yiang Sursĩ Rablốh Tốp Cũai Ca Ớt M̄p̄ẽ Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ anoaat tột chốq vil Hatrac cốp vil Damac, yuaq moat Yiang Sursĩ nhêng chu dữ náq cũai, cốp dữ tốp cũai I-sarel. <sup>2</sup> Cốp án anoaat tột yỗn vil Hamat ca ratót cốp vil Hatrac. Cốp án anoaat tột chốq vil Ti-rơ cốp vil Sadôn hỡ, tam cũai tâng bar vil ki khẽuq lứq táq ranáq. <sup>3</sup> Vil Ti-rơ khoiq táng ntốq parnoâng khâm cốp parôm pachúm práq cốp yễng sa-ũi lứq ariang phốn cutẽq tâng rana. <sup>4</sup> Ma nữ-ra Yiang Sursĩ ẽ ỉt dững nheq máh crong cróu tẽ vil nâi. Án sarpút asễng nheq crong ki tâng đợc mút, cốp vil ki noau chống cat threc nheq.

<sup>5</sup> Vil At-calón bữn hữm ranáq ki cốp cõt ngcõh. Vil Casa bữn hữm tẽ ranáq ki cốp lulieih tháng. Vil Ec-rôn la machống ki tẽ; ốc án ngcuang cõt pút nheq. Vil Casa pút puo; cốp vil At-calón tở bữn cũai ớt



noâng. <sup>6</sup> Máh cũai cruang canõh\* bữn òt tâng vil At-dôt. Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ táq yõn tốp Phi-li-tin tở bữn òt noâng. <sup>7</sup> Alói tở bữn cha noâng sâiq bữn aham, tở la máh sana tở bữn bráh puai rit. Nheq tữh cũai noâng khlâiq, alói ẽ cõt cũai proai cứq, cốp cõt ariang muoi sâu tâng tốp Yuda. Cốp tốp Ec-rôn cõt cũai proai cứq tê, machóng tốp Yê-but. <sup>8</sup> Cứq ẽ bán curiaq cutêq cứq, cốp tở yõn tốp tahan tẽ cruang aléq mut tâng ki. Cứq tở yõn muoi noaq cũai aléq padâm cũai proai cứq noâng, yuaq cứq khoiq hữm cũai proai cứq chũuq túh coat dũn lứq chơ.”

### *Puo Chumat*

<sup>9</sup> Ở máh cũai proai tâng cóh Si-ôn ơi! Cóg anhia ỡn chỡ! Cóg máh cũai proai tâng vil Yaru-salem triau cupo bũi óh! Cóg anhia nhêng chu puo anhia ntôm ẽ toâq pỡ anhia. Án toâq samoât cũai khoiq chíl riap; án la cũai tanoang o lứq. Mỏ án asẽng tở cốp tacu tâng aséh dễn, án tacu tâng aséh dễn lơ-lớ. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ ít aloõh nheq sễ aséh rachíl tẽ cruang I-sarel, cốp dững aloõh nheq tốp aséh tẽ vil Yaru-salem. Máh tamĩang noau dốq rachíl cõt tacoaih nheq. Puo anhia ẽ dững atoâq ốc ien khẽ pỡ máh cruang cũai. Lứq samoât, án ndõm nheq máh cruang tẽ dỡq mứt coah nâi toau toâq pứp dỡq mứt coah ki, tẽ crõng O-phơ-rat toau toâq parsót pứp cốc cutêq nâi.”

### *Yiang Sursĩ Par-ũq Chuai Amoong Cũai Proai Án*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cỗ nhơ tẽ ốc cứq khoiq par-ũq cốp anhia, la ốc par-ũq ca khoiq catêh ta na aham crơng chiau sang, ki cứq ẽ acláh anhia tẽ prúng yarũ lứq cốp ốq dỡq. <sup>12</sup> Ở máh cũai òt tũ ơi! Sanua anhia ngcuang bữn píp loah, píp loah chu ntốq anhia tẽq ột plot ien. Sanua cứq atõng tốp anhia neq: Anhia lứq bữn roap ốc bốn puan tang loah ốc túh coat; cứq apoân loah ốc bốn bar trở ễn tẽ ốc

túh coat anhia khoiq chũuq. <sup>13</sup> Cứq ẽ tâc tốp Yuda yõn alói cõt samoât tamĩang, cốp cứq ẽ tâc tốp I-sarel yõn cõt samoât saráh. Cứq ẽ tâc máh cũai tâng cóh Si-ôn yõn cõt samoât muoi pla dau dỡq chíl cũai ca toâq tẽ cruang Créc.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ toâq sapáh tâng pỡng máh cũai proai án. Án ẽ pán saráh ca ariang lalieiq lacang pỡq chu. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai plóng lavia tanrõ cốp dững poâl tahan toâq ariang rapuq tẽ coah angia pữn. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq bán kĩaq cũai proai án; cốp alói pupứt threc nheq máh cũai par-ũal. Alói triau cupo tâng ntốq rachíl ariang cũai bũl blõng; cốp alói táq yõn aham cũai par-ũal loõh. Aham ki hoi samoât aham noau dững chiau sang tởh tâng nhoq prõng sang tẽ muoi bẽng tangan. <sup>16</sup> Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, ẽ chuai amoong cũai proai án yõn vớt tẽ túh coat ariang cũai mantán chuai amoong tốp charán cữu án. Máh cũai proai ki cõt poang tráh tâng tâm cutêq Yiang Sursĩ; ariang tamáu moat noau pasang tâng vuam puo. <sup>17</sup> Roáp riang alói cõt nêuq o lứq! Cốp máh cũai póng ki cõt bán rêng nhơ máh palâi saro cốp blõng nho.

## 10

### *Yiang Sursĩ Acláh Proai Án*

<sup>1</sup> Cóg anhia sễq tẽ Yiang Sursĩ yõn dỡq mia sễng tâng catũ sala aluang báiq. Yuaq Yiang Sursĩ toâp tẽng ramứl cốp yõn mia sễng, dỡq táq yõn nia sarái cõt ramoong o yõn máh cũai. <sup>2</sup> Máh cũai dốq sarhõng cốp máh rup yiang cốp cũai mo hỡ; mỏ cũai ki ta-õi lauq cốp tở bữn lứq ntrứ. Alói ki atõng tẽ ốc mpáu, ma tở bữn lứq ntrứ; máh santoiq alói aliam anhia tở bữn kia ntrứ. Yuaq ngkíq, máh cũai proai ột pláh chap, machóng charán cữu ốq cũai mantán. Alói ramóh túh coat cõ ốq cũai ayông.

\* 9:6 9:6 Tở la ‘cũai lai’.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq nhòp máh cũai sòt cũai proai cứq, còp cứq ẽ táq tót alói. Tốp Yuda còt khong cứq, còp cứq Yiang Sursĩ Sòt Toâr Lứq õt nhêng salĩq tốp alói. Alói còt samoât aséh rachĩl khong cứq, la aséh rêng lứq. <sup>4</sup> Nỡ-ra, tẽ tốp Yuda bữn máh cũai ayông. Máh cũai ayông ki còt ariang tamáu noau chòq tâng soq đống, ariang máh lác noau téh đống aroaiq, còp ariang máh cọng choac. <sup>5</sup> Lứq samoât, tốp Yuda bữn riap, còt samoât tahan tĩn sarúq cũai par-ũal ariang noau tĩn lứq tâng rana. Alói pởq rachĩl cõ nhơ Yiang Sursĩ õt còp alói, còp alói chĩl riap đẽh máh tahan õt aséh.

<sup>6</sup> “Cứq ẽ yõn máh cũai Yuda còt rêng lứq; cứq ẽ chuai amoong máh cũai I-sarel. Cứq ẽ sarũiq táq alói còp dũng dũ náq alói pĩh chu loah pở vil viang alói bữm. Alói còt loah ĩn cũai cứq tở nai táh. Cứq la Yang Sursĩ, Ncháu tốp alói; cứq ẽ ta-õĩ máh santoiq alói câu sễq. <sup>7</sup> Máh cũai I-sarel còt rêng clóq samoât tốp tahan; còp alói còt práih prỏi samoât noau nguaiq blống nho. Tồng toiq alói lứq sanhữ loah máh ranáq bữn riap trở nài còp sâng bũi ỡn tâng ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn alói. <sup>8</sup> Cứq ẽ arô loah máh cũai proai cứq còp parôm pachứm loah alói parnõi. Cứq ẽ chuai amoong nheq tữh alói, còp táq yõn alói còt cừng ariang tẽ nhũang sĩa. <sup>9</sup> Lứq pai cứq khoiq táq yõn alói õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang cũai, ma alói sanhữ níc cứq pở cruang alói õt yong ki. Máh con châu alói tở bữn pứt, còp alói pĩh chu loah parnõi. <sup>10</sup> Cứq ẽ dũng alói pĩh chu loah tẽ cruang Ê-yip-tô còp cruang Asi-ria, còp alói bữn táq máh đống tâng cruang cutẽq alói bữm. Cứq ẽ yõn alói õt tâng cruang Ki-liat còp cruang Lê-banôn hỡ. Chơ, tâng cutẽq ki còt tadát loah cũai. <sup>11</sup> Vót alói ramóh túh coat ariang yang đởq mứt la-a, cứq Yiang Sursĩ toáp ẽ sươq đởq canoâq yõn õt rangiac o, còp cừng Nil yarũ lứq còt sarết, còt khỗ nheq. Cruang Asi-ria ki đốq ốt la-õq, ki còt sartut asêng, còp cruang

Ê-yip-tô ca bữn chóc lứq, còt rali h nheq chóc. <sup>12</sup> Cứq ẽ táq yõn cũai proai cứq còt rêng lứq, chơ alói trĩh còp sang toam cứq sâng. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

## 11

### *Máh Cũai Đốq Padâm Còt Pứt Chóc*

<sup>1</sup> Ở cruang Lê-banôn ời! Cóc mới pớh ngoah toong viang vil yõn ùih chớng cat chíq máh aluang sê-da mới. <sup>2</sup> Ở máh nỡm sango ời! Cóc mới nhiam u-õĩ, yuaq máh nỡm sê-da khoiq đóm chơ. Máh aluang nêuq o khoiq pứt nheq chơ. Ở máh nỡm aluang tâng cruang Basan ời! Cóc anhia nhiam u-õĩ, yuaq máh aluang tâng sarúng noau khoiq tamư táh nheq. <sup>3</sup> Máh cũai sòt cuclỏiq cucling sâng túh arúc tâng mút, cõ máh chóc alói khoiq pứt nheq chơ. Cóc anhia tamứng sươg cula samín arư; arũih õt mpễ pứh cừng Yôr-dan khoiq noau talốh táh nheq.

### *Bar Náq Cũai Mantán Cũu*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, pai neq: “Cóc mới bán tốp cũu noau dũng ẽ kiac. <sup>5</sup> Máh cũai chớng tốp cũu, đốq kiac cũu ki, mỗ alói tở bữn roap tót ntrúu. Alói ca chẻq sâiq cũu pai neq: ‘Khẻn Yiang Sursĩ! Tốp hái còt sỏc bữn!’ Đẻh máh cũai mantán cũu ki hỡ la tở bữn sâng sarũiq táq cũu.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq tở bữn sarũiq táq noâng muoi noaq aléq tâng cốc cutẽq nài. Cứq toáp ẽ chiau dũ náq cũai proai yõn õt pữn chóc cũai sòt alói. Máh cũai sòt nài lứq talốh pupứt nheq cốc cutẽq nài, mỗ cứq tở bữn rachuai cũai aléq yõn vót tẽ chóc ki.”

<sup>7</sup> Máh cũai chẻq chớng cũu, alói chang cứq yõn bán cũu ca noau ẽ dũng kiac. Cứq ĩt yống bar lám ralống. Ralống muoi cứq amứh la Ốc Sarũiq Táq. Còp ralống bar cứq amứh la Muoi Mứt Muoi Pahỏm. Chơ cứq bán curiaq máh tốp cũu ki. <sup>8</sup> Cứq tở rơi chũuq noâng tẽ pái náq cũai mantán cũu ca kêt cứq. Ngkĩq, tâng ống muoi casâi sâng cứq táh nheq alói pái náq. <sup>9</sup> Chơ, cứq pai chòq tốp cũu neq: “Cứq

tờ bữn cõt noâng cũai mantán yõn anhia. Án ca ẽ cuchĩt, ki yõn án cuchĩt. Án ca noau ẽ talõh, ki títg táh yõn noau talõh. Chơ tốp ca noâng khlâiq, yõn alới manoaq racáiq manoaq.”

<sup>10</sup> Chơ cứq yõng ralõng ramứh Ốc Sarũiq Táq cốp dẻh tacoaih, đợc táq tẻc khoiq pứt chơ ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cốp máh cruang cũai. <sup>11</sup> Ngkítq, ốc parkhán ki án táh tâng tangái ki toáp. Máh cũai chẻq chỡng ki nhẻng chu cứq; alới dáng samoát lứq, la Yiang Sursĩ khoiq pai máh santoiq nái na cứq. <sup>12</sup> Cứq atõng alới neq: “Khân anhia hữm o, cốp anhia yõn máh cọng cứq táq. Ma khân anhia tờ bữn hữm o, ki anhia ít chíq cọng cứq la thỏi.”

Chơ alới ít pái chít ốc práq yõn cọng cứq.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq neq: “Dững đợc máh práq nái tâng Dỏng Sang Toâr.”\*

Ngkítq, cứq dững pái chít ốc práq ki la cọng tẻ cứq táq ranáq, chơ cứq đợc tâng Dỏng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Moâm ki cứq dẻh ralõng ramứh Muoi Mứt Muoi Pahỏm ẻn. Chơ ốc ratoi tốp Yuda cốp tốp I-sarel ca muoi mứt muoi pahỏm cõt ratáh nheq.

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Sanua, cốp mới táq sĩa ranáq cũai mantán cũu, ma mới cõt ariang cũai mantán cũu sacũl. <sup>16</sup> Yuaq cứq khoiq yõn muoi noaq cũai mantán cũu nhẻng salĩq tốp cũu cứq; ma án tờ bữn rachuai ntrứu máh cũu ca cheq cuchĩt pứt. Cốp án tờ bữn pỡq chuaq cũu khoiq pứt, tờ la tahâu cũu bớch chũl, tờ la chửm siem cũu noâng khlâiq. Ma án cha cũu plứm o, cốp pũaiq aloỏh canchop tẻ ayửng cũu. <sup>17</sup> Bap lứq toáp pỡ cũai mantán sacũl ki. Án khoiq táh tốp cũu cứq. Yúc bac ẽ talõh pupứt chớch án. Sẻq ngcỏng án cõt coi, cốp moat án coah atoam cõt sũt.”

## 12

### *Vil Yaru-salem Bữn Racláh Chumát*

<sup>1</sup> Nái la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng tẻ máh cũai I-sarel. Yiang Sursĩ nái khoiq paliang paloỏng, cốp tẻng cốc cutẻq nái; án táq yõn máh cũai tẻq tangứh. Án pai neq: <sup>2</sup> “Nỏ-ra, cứq táq yõn vil Yaru-salem cõt samoát cachoc blỏng nho; máh cũai ỏt mpẻn vil Yaru-salem cốp nguaiq blỏng ki toau bũl cốp tayáh sarín sarẻu. Toáp noau crỏq lavẻng ẻ sarlũm vil Yaru-salem, máh vil ca noâng khlâiq tâng cruang Yuda, ki noau sarlũm machỏng ki tẻ. <sup>3</sup> Ma tử tangái ki toáp, cứq ẻ táq yõn vil Yaru-salem cõt samoát muoi cốc tamáu ntâng lứq; khân cũai lẻq ẻ acỏq tamáu ki, án bớch chũl hập lứq. Nheq tửh cruang cũai tâng cốc cutẻq nái parỏm parnỏi ẻ chĩl vil nái. <sup>4</sup> Tâng tangái ki, cứq táq yõn dữ lám asẻh alới cõt ngcỏh, cốp táq yõn alới ca ỏt tâng asẻh cõt ariang cũai yủh. Cứq ẻ bán kĩaq tốp Yuda. Cứq táq yõn máh asẻh cũai par-ủal cõt sũt moat. <sup>5</sup> Chơ, dữ sâu tâng tốp Yuda, manoaq ẻ táq ntởng cốp manoaq neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yõn ốc rẻng pỡ máh cũai proai án ỏt tâng vil Yaru-salem.’

<sup>6</sup> “Tâng tangái ki, cứq ẻ táq yõn máh cũai sốt tâng sâu tẻ tởng toiq Yuda cõt samoát ủih blử tâng arủih cốp tâng sarái noau boq đợc saro, ngkítq alới pupứt nheq máh cruang cũai ỏt mpẻn ki. Ma máh cũai ỏt tâng vil Yaru-salem ki cõt plot ien.

<sup>7</sup> “Cứq Yiang Sursĩ toáp yõn poâl tahan tốp Yuda bữn riap nhửang, đợc yõn noau yám noap tởng toiq puo Davít cốp máh cũai proai ỏt tâng vil Yaru-salem, mỗ tờ bữn yám noap hỏn tẻ cũai proai canỏh tâng tốp Yuda. <sup>8</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ toáp bán curiaq máh cũai tâng vil Yaru-salem, cốp máh cũai ieuq ot cõt rẻng loah ariang Davít. Tởng toiq Davít ẻ ayỏng alới ariang ranẻng Yiang Sursĩ, tờ la ariang Yiang Sursĩ ayỏng alới tẻ. <sup>9</sup> Tâng tangái ki, cứq pupứt dữ cruang cũai ca sarbữn ẻ chĩl vil Yaru-salem.

<sup>10</sup> “Cứq ẻ yõn tởng toiq Davít cốp cũai tâng vil Yaru-salem bữn mứt sarũiq táq,

\* **11:13** 11:13 Bữn tâm saráq tiaq tâng parnai Hẻ-bớch pai neq: ‘Cốp chiau práq nái yõn cũai Chiang táq adẻh.’

cóp mút alóí yoc ẽ câu sêq tẽ cúq. Alóí tapoang nhêng chu án ca alóí khoiq choat, cóp alóí tanúh yõn cūai ki samoat alóí tanúh yõn con alóí ayooq. Alóí tanúh nguá lúq, samoat con samiang clúng alóí cuchĩt. <sup>11</sup> Tâng tangái ki, noau tanúh tâng vil Yaru-salem la la-õq lúq, samoat noau tanúh yõn Hadat Ri-môn tâng cutêq tapín Maki-dô. <sup>12-14</sup> Dũ dõng sũ tâng cruang I-sarel miar tanúh nheq. Puaí tống léq tống ki: tống toiq Davĩt, tống toiq Nathan, tống toiq Lê-vi, tống toiq Si-mê, cóp nheq tũh tống toiq canõh hõ. Cu dõng sũ la tanúh nheq; cūai samiang õt miar tẽ cūai mansẽm.”

### 13

#### *Pupút Rup Yiang Cóp Cūai Táq Nan Tang Bõq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq pai neq: “Nõ-ra, bữn dõq mec hoi dõq sambráh máh óc lôih tống toiq puo Davĩt cóp máh cūai proai tâng vil Yaru-salem ca khoiq cucõh sang máh rup yiang. <sup>2</sup> Tâng tangái ki, cúq ẽ pupút nheq máh rup yiang noau sang tẽ cruang cutêq nâi; chơ tở bữn noau sanhữ noâng rup ki. Cúq ẽ pupút nheq tũh cūai ca ngin alóí la tang bõq Yiang Sursĩ, cóp cúq ẽ pupút tê máh yiang sâuq ndõm alóí. <sup>3</sup> Khân bữn cūai aléq ma noâng pai santoiq saccoaiq, mpiq mpoaq cūai ki atõng con alóí cóq án cuchĩt, cõ án pai án tang bõq Yiang Sursĩ, ma án pai óc lauq sâng. Toâq án atõng santoiq saccoaiq, mpiq mpoaq án toâp choat án cuchĩt. <sup>4</sup> Tũ tangái ki toâq, tở bữn cūai tang bõq aléq ma achõn tở pai án hữm ranáq sapáh, tở la apáh pai án cõt cūai tang bõq Yiang Sursĩ, tở la sóp au tuar khong cūai tang bõq Yiang Sursĩ dõq raphêq rathũ cūai proai. <sup>5</sup> Ma án pai neq: ‘Cúq tở cõn cūai tang bõq Yiang Sursĩ, cúq cõt ống cūai táq nia sarái sâng nheq dõĩ tamoong cúq.’ <sup>6</sup> Khân bữn cūai blóh án neq: ‘Ntróu ca táq apõm mới bớc?’

Án ta-õĩ neq: ‘Cúq chũl tâng dõng yóu cúq.’ ”

#### *Yiang Sursĩ Ôn Noau Cachĩt Cūai Mantán Cũu Án*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq pai neq: “Dau õi! Cóq mới tamõ cóp põq cachĩt máh cūai mantán cũu ca táq ranáq cúq. Chơ tốp cũu cúq cõt pláh chap nheq, cóp cúq ẽ chĩl máh cūai proai cúq; <sup>8</sup> bar pún tẽ pái pún cūai proai chũop cruang nâi cóq cuchĩt. <sup>9</sup> Cóp cúq ẽ chim cūai proai pún pái ca noâng khlâiq ki. Cúq ẽ saróc alóí yõn cõt bráh o, yõn alóí cõt samoat práq mbõiq moâm noau saróc tâng ùih. Cúq ẽ chim alóí samoat cūai chim yẽng tâng ùih. Chơ alóí ẽ câu sêq tẽ cúq, cóp cúq lúq ta-õĩ alóí. Cúq ẽ pai neq: ‘Anhia la proai cúq.’ Chơ cūai proai ki ngin loah: ‘Anhia la Yiang Sursĩ hêq.’ ”

### 14

#### *Yiang Sursĩ Toâq Táq Sốt*

<sup>1</sup> Tangái Yiang Sursĩ toâq khoiq cheq lúq chơ. Máh crõng cróu anhia noau pũr ít nheq, cóp alóí tampêq crõng cróu ki choâng moat anhia toâp. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ ẽ parõm nheq tũh cūai dũ cruang õt muoi ntóq, dõq chĩl vil Yaru-salem. Chơ vil nâi noau cheng ít; máh dõng p̄ieiq noau pũr, cóp máh mansẽm noau dũng parlũ. Tadĩ cūai noau cõp dũng p̄õ ntóq canõh; mỗ noâng khlâiq loah tadĩ tâng vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ ẽ loõh chĩl máh cruang cūai ki, samoat án khoiq chĩl alóí tẽ mbõq. <sup>4</sup> Tâng tangái ki, án ẽ tayũng tâng parlõ cóh O-li-vê, coah angia mandang loõh tẽ vil Yaru-salem. Chơ cóh ki caryoah cõt bar saráh tẽ angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát; bữn avúng cóh la-a lúq õt cloan mpũng dĩ. Muoi saráh cóh rasĩc chu coah angia p̄õng, ma muoi saráh ên rasĩc chu coah angia pũn. <sup>5</sup> Tốp anhia ẽ lúh rana avúng cayoah cóh cõt bar saráh. Tốp anhia lúh samoat achúc achiac anhia lúh bo cutêq cacũt tâng dõĩ Usiah la puo

\* 14:5 14:5 Rana 5 cóp 6 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



cruang Yuda. Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu cúq, ẽ toâq parnoi cốp nheq tửh tốp ranẽng án tẽ paloõng.\*

<sup>6</sup> Tử tangái ki toâq, lứq tớ bữn sangẽt noâng cốp tớ bữn latak đõng noâng. <sup>7</sup> Tớ bữn sadâu noâng; khoiq ngư canám la cõt poang níc. Ống Yiang Sursĩ toâp dáng bo léq ranáq nãi ẽ cõt.

<sup>8</sup> Tử tangái ki toâq, đõq ca yõn tamoong, ki hoi loõh tẽ vil Yaru-salem. Muoi coah đõq ki hoi sãng chu đõq mụt Boi; muoi coah ẽn hoi chu đõq mụt Mê-di-tarian. Tâng dõi ki đõq hoi níc nheq cumo, dẽh catữ phũac cốp catữ mia. <sup>9</sup> Chơ, lứq bữn ống Yiang Sursĩ toâp cõt Puo sốt nheq tâng cõc cutẽq nãi. Dũ tốp cũai ẽ sang toam ống ramứh án sâng.

<sup>10</sup> Nheq tâm cutẽq nãi ẽ cõt tapín nheq, tẽ vil Kê-ba ca õt coah angia põng toau toâq vil Ri-môn ca õt coah angia pữn. Cốp vil Yaru-salem cõt põng nheq cốp õt níc tâng ntõq án bữm, tẽ Ngoah Toong Ben-yamin toau toâq pữ ntõq ngoah toong tiaq, la Ngoah Toong Nhoq, cốp tẽ Ntõq Kĩaq Ha-nanel toau toâq ntõq puo đõq pát palái nho. <sup>11</sup> Tâng tangái ki, tâng vil Yaru-salem bữn cũai õt sa-ũi lứq, cốp noau tớ nai talõh noâng vil ki. Vil Yaru-salem bữn õt plot ien.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ ẽ dững atoâq a-ĩ õn pữ máh cũai ca chíl vil Yaru-salem. Sâiq alóí cõt nsóq bo alóí noâng õt tayúng; ốc rôiq alóí cõt nsóq tâng moat; cốp lieih alóí cõt nsóq tâng bõq. <sup>13</sup> Tangái ki, Yiang Sursĩ ẽ táq yõn alóí clõc clu cốp cõt ngcõh, toau alóí cõt rachíl ratuaq. <sup>14</sup> Máh cũai samiang tốp Yuda ẽ chíl đõq curiaq vil Yaru-salem. Alóí ẽ rapõn ít nheq máh mun tẽ cruang canõh sa-ũi lứq, bữn neq: Yẽng, práq, cốp tampác.

<sup>15</sup> A-ĩ õn ẽ toâq pữ máh tốp aséh, aséh lai, lac-da, cốp aséh dẽn; õn ki ẽ toâq pữ nheq tửh charán tâng dõn tahan cũai par-ũal.

<sup>16</sup> Chơ nheq tửh cũai noâng khlâiq tẽ tốp ca chíl vil Yaru-salem, ki ẽ põq chu vil Yaru-salem dũ cumo, đõq sang toam

Yiang Sursĩ la Puo Sốt Toâr Lứq. Cốp alóí Táq Rit Cha Bũ Chóh Nloâh. <sup>17</sup> Khân tốp aléq mỗ tớ bữn põq pữ vil Yaru-salem, đõq sang toam Yiang Sursĩ, la Puo Sốt Toâr Lứq, ki mia tớ bữn sãng noâng chu cutẽq alóí. <sup>18</sup> Khân tốp Ê-yip-tô tớ ẽq Táq Rit Cha Bũ Chóh Nloâh, ki Yiang Sursĩ táq yõn cruang alóí ốq mia, machõng án táq chóq cruang canõh ca tớ ẽq sang toam án. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ táq tõt cruang Ê-yip-tô machõng án táq cốp máh cruang cũai canõh, khân alóí tớ bữn táq Rit Cha Bũ Chóh Nloâh.

<sup>20</sup> Tâng tangái ki, dẽh ralõng tâng tacong aséh la noau chíc neq: “Chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”

Máh adéh tâng Dõng Sang Toâr cõt miar khong Yiang Sursĩ, machõng tangan noau đõq tâng prõng sang. <sup>21</sup> Dũ lám adéh tâng vil Yaru-salem cốp tâng cruang Yuda noau cayoah đõq miar cõt khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Máh cũai proai ẽ chiau sang crõng sana, alóí ít máh adéh nãi đõq óp sâiq tẽ noau chiau sang. Tẽ tangái ki, lứq tớ bữn noau chẽq chõng noâng tâng Dõng Sang Toâr khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

## Saráq Ma-laki Santoiq Atõng

Saráq nâi Ma-laki chĩc sám 500 cumo nhũang dõi Yê-su Crĩt, moâm noau khoiq atức loah Dõng Sang Toâr tâng vil Yarusalem. Ma-laki la cũai tang bõq Yiang Sursĩ bo tốp Yuda khoiq chu loah tẽ cruang Ba-bulôn.

Ma-laki chĩc saráq nâi dõq atõng máh cũai I-sarel yõn pĩh loah põ Yiang Sursĩ cõp táq ariang alõi khoiq par-ũq chơ cõp án. Án hũm máh cũai tẽng rit sang tở bữn chiau sang cõng o, cõp máh cũai proai tở bữn chiau sang pún muoi chít. Ma-laki pai Yiang Sursĩ ẽ toâq samoât ùih dõq manrap tốp I-sarel, cõp táq yõn alõi trĩh cõp yám noap loah án.

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ chiau põ Ma-laki,\* yõn atõng loah cũai proai I-sarel.

### *Yiang Sursĩ Ayooq Tốp I-sarel*

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai chõq cũai proai án neq: “Cứq khoiq ayooq níc anhia.”

Ma alõi ta-õi neq: “Nõq toâp anhia apáh anhia ayooq hẽq?”

Yiang Sursĩ ta-õi alõi neq: “Ê-sau cõp Yacõp la sẽm ai muoi mpiq, ma cứq ayooq Yacõp cõp tống toiq án, <sup>3</sup> mỗ cứq kêt Ê-sau cõp tống toiq án. Cứq táq yõn máh dũal cõh Ê-sau cõt ralõh-ralái nheq, yõn charán cruang ẽn õt tâng cutẽq alõi.”

<sup>4</sup> Tống toiq Ê-sau, la tốp Ê-dôm, pai neq: “Máh vil tốp hẽq cõt ralõh chơ, ma hẽq ẽ táng loah tamái ẽn.”

Chơ Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq dadõq pai neq: “Yõn alõi tĩng táq loah tamái, mỗ cứq ẽ talõh sĩa. Máh cũai canõh ẽ dõq alõi neq: ‘Cruang cũai nâi táq sãuq lứq; ngkĩq Yiang Sursĩ nhõp alõi mantái níc.’”

<sup>5</sup> Máh cũai proai I-sarel bữn hũm ranáq nâi na moat alõi bữm, cõp alõi ẽ pai neq: “Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq, án sõt dẽh yáng tiah cruang I-sarel hõ!”

### *Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai chõq máh cũai tẽng rit sang*

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai chõq máh cũai tẽng rit sang án neq: “Con samiang yám noap mpoaq, cõp cũai sũl yám noap ncháu. Cứq la mpoaq tốp anhia; cõ nõq anhia tở bữn yám noap cứq? Cứq la Ncháu anhia; ma nõq anhia tở bữn yám noap cứq? Tốp anhia mumat cứq, ma hõn tẽ ki ẽn anhia blõh cứq neq: ‘Nõq toâp tốp hẽq mumat Ncháu?’ <sup>7</sup> Anhia dõq táq neq: Anhia ìt cõng sang tở bữn pĩeiq, cõp dũng põ prõng sang cứq. Chơ anhia blõh neq: ‘Nõq toâp hẽq chiau sang Ncháu, mỗ noâng tở pĩeiq sĩa?’ Anhia táq ngkĩq la mumat prõng sang cứq. <sup>8</sup> Toâq anhia dũng charán sũt moat, tở la charán rang-ĩ, tở la charán yõt ayũng chiau sang yõn cứq, nõq anhia chanchõm ranáq ki pĩeiq tở? Âu anhia táq chim! Khãn anhia dũng charán ìn ki yõn cũai sõt anhia, án bũi pahõm cõp anhia, ma tở bữn? Án sâng bũi pahõm ẽ chuai anhia tở?”

<sup>9</sup> Sanua máh cũai tẽng rit sang oi! Toâq anhia câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ dõq án sarũiq táq tốp hái, án tở bữn ta-õi santoiq anhia câu sẽq, la cõ tian anhia táq ranáq lòih. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: “Cứq ẽ bữn manoaq tẽ tốp anhia põq catáih máh ngoah toong Dõng Sang Toâr, dõq noau tở tẽq mut noâng tacát ùih tâng prõng sang cứq. Cứq tở bữn bũi pahõm cõp tốp anhia; cứq tở bữn roap máh cõng anhia dũng chiau sang yõn cứq. <sup>11</sup> Nõ-ra, máh cũai proai chũop cõc cutẽq nâi, tẽ angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang pát, alõi ẽ khẽn cõp yám noap cứq. Tâng dũ ntõq noau ẽ chõng cõng phuom cõp chiau cõng sang yõn cứq. Cứq sâng bũi ẽ roap cõng ki, yuaq dũ náq alõi yám noap cứq! <sup>12</sup> Ma anhia mumat cứq la-õq thãng toâq anhia pai prõng sang cứq tở bữn cõh ntrõu, cõp toâq anhia chiau sang cõng tở bữn pĩeiq tâng prõng ki. <sup>13</sup> Anhia pai neq: ‘Tở rơi chiau sang noâng mỗh!’ Cõp anhia

\* 1:1 1:1 Santoiq Ma-laki parlong loah neq: ‘cũai dũng parnai cứq.’

cubier mumat cứq. Toâq anhia chiau sang, anhia dững charán anhia tuoiq, tở la charán yỗt ayững, tở la rang-ĩ. Nỗq anhia chanchóm, cứq bũi pahõm roap crong anhia ki tở? <sup>14</sup> Bap lứq toâq pở cũai dốq lôp na dững charán tở bữn o chiau sang yỗn cứq; án bữn charán plứm o tâng tốp charán ca án khoiq ữq ẽ chiau sang yỗn cứq, mỗ án tở bữn dững! Cứq la Puo Sốt Toâr Lứq, cốp dũ cruang cũai cóq yám noap cứq.”

## 2

### *Yiang Sursĩ Patâp Máh Cũai Tểng Rit Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chỏq máh cũai tểng rit sang neq: “Santoiq patâp nâi cóq anhia tamứng! <sup>2</sup> Anhia cóq yám noap cứq tâng ranáq anhia táq. Khân anhia tở bữn tamứng máh santoiq cứq pai, cứq ẽ dững atoâq ốc pupap pở anhia. Cứq ẽ pupap máh crong anhia bữn roap cở nhơ anhia cởt cũai tểng rit sang. Ma cứq khoiq dững chơ ốc pupap ki, la cở tian anhia tở bữn trỉh samoât samơi máh ốc cứq patâp. <sup>3</sup> Cứq ẽ manrap con châu anhia, cốp cứq ẽ akil mieiq anhia tâng créq charán ca anhia dững chiau sang ki. Moâm ki noau voang anhia aloõh muoi próh cốp créq charán. <sup>4</sup> Chơ, anhia tềq dáng samoât la cứq toâp atõng máh ốc patâp nâi, dốq máh ốc cứq parkhán cốp cũai tểng rit sang tể tởng toiq Lê-vi noâng bữn níc.

<sup>5</sup> “Tâng santoiq cứq parkhán bo ki, cứq khoiq pruum ẽ yỗn alóit bữn tamoong cốp ốt ien khẽ. Máh ranáq nâi cứq khoiq chiau pở alóit, ẽq yỗn alóit yám noap cứq. Chơ alóit ẽ yám noap cứq cốp ngcõh cứq. <sup>6</sup> Bo ki alóit atõng tể ranáq p̄ieiq, cốp tở bữn atõng ốc tở bữn lứq. Alóit táq p̄oq ratoi lứq cốp cứq; alóit tở bữn ống táq ngkíq sâng, ma hỡn tể ki ẽn alóit chuai sa-ữi cũai canõh yỗn tở bữn táq ranáq sâuq noâng. <sup>7</sup> Lứq p̄ieiq mpõl cũai tểng rit sang cóq atõng cũai canõh dáng Yiang Sursĩ. P̄ieiq lứq cũai proai cóq p̄oq ramóh alóit cốp rien tể ngê cứq, yuaq cứq yỗn

alóit pau atõng santoiq cứq. Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

<sup>8</sup> “Ma sanua, máh cũai tểng rit sang ơ! Tốp anhia khoiq nguai chíq tể rana p̄ieiq. Santoiq anhia anhoac-anhoai cũai canõh khoiq táq yỗn sa-ữi náq cũai táq lôih. Anhia khoiq hươc táh máh ốc cứq parkhán cốp anhia. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, cứq táq yỗn máh cũai proai I-sarel mumat anhia, cở anhia tở bữn táq puai samoât samơi máh ngê cứq; toâq anhia t̄ieih atõng cũai proai cứq, anhia tở bữn táq lĩ-ralĩ yỗn dũ náq alóit.”

### *Cũai Proai I-sarel Tở Bữn Tanoang Tapứng Chỏq Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Lứq ma tở bữn, nheq tữh hái bữn ống muoi Mpoaq sâng? Cốp lứq ma tở bữn, Yiang Sursĩ khoiq tểng dũ náq hái? Khân ngkíq, nỗ tốp hái dốq hươc táh máh santoiq hái manoaq parkhán chỏq manoaq, cốp hái mumat santoiq Yiang Sursĩ khoiq parkhán cốp achúc achiac hái? <sup>11</sup> Máh cũai proai Yuda khoiq hươc parnai alóit parkhán chỏq Yiang Sursĩ, chơ alóit táq ranáq sâuq lứq tâng vil Yarusalem cốp chũop cruang I-sarel. Alóit táq yỗn Dống Sang Toâr ca Yiang Sursĩ pasêq lứq cởt nhơp apõ, yuaq máh samiang racoaiq cốp máh mansêm sang yiang canõh. <sup>12</sup> Sểq Yiang Sursĩ yỗn alóit cởt pút nheq tể cũai I-sarel, cốp chõit yỗn alóit bữn rôm parnoi noâng toâq noau chiau sang crong yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

<sup>13</sup> Noâng bữn muoi ramứh ẽn anhia dốq táq. Anhia nhiam u-õit cốp cuclõiq cucling níc chỏq prông sang Yiang Sursĩ, cở tian án tở bữn roap ít máh crong anhia chiau sang. <sup>14</sup> Anhia dốq blóh neq: “Cở nỗ Yiang Sursĩ tở ẽq roap ít crong ki?”

La cở án dáng anhia khoiq táh santoiq anhia parkhán cốp lacuoi anhia bo anhia racoaiq tể noâng póng. Mansêm ki cởt muoi sâiq muoi aham cốp anhia, ma anhia khoiq táh chíq parnai anhia khoiq parkhán choâng moat Yiang Sursĩ, pai anhia lứq tanoang tapứng chỏq mansêm ki. <sup>15</sup> Lứq ma tở bữn, Yiang Sursĩ táq yỗn

anhia bar náq cõt muoi tẽ muoi chác, cốp cõt muoi mút muoi pahõm? Ntróu Yiang Sursĩ yoc tẽ ranáq nãi? Án ẽq anhia bữn con châu đợc cõai proai án. Yuaq ngkíq, cóq anhia chanchóm yõn samoat lứq, yõn tở va manoaq tẽ tốp anhia táh parnai án khoiq parkhán cốp lacuoi án bo án noang póng. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Cứq kêt ranáq ratáh lacuoi cayac. Cứq tở ẽq muoi noaq aléq tẽ tốp anhia ma táq ranáq sâuq ngkíq. Yuaq ngkíq, cóq anhia chanchóm yõn samoat, đợc anhia tở bữn táh ốc anhia khoiq parkhán ẽ táq tanoang tapúng chóq lacuoi anhia.”

### *Tangái Rablớh Khoiq Cheq Lứq Chơ*

<sup>17</sup> Tốp anhia khoiq táq yõn Yiang Sursĩ sâng panguang thánq tẽ santoiq anhia pai. Ma anhia blớh neq: “Nốq toáp hếq táq yõn Ncháu cõt panguang?”

La cõ anhia apót pai neq: “Yiang Sursĩ tở bữn kễ ntróu cõai táq ranáq sâuq; án pai alói la moang cõai o, cốp án sâng bũ pahõm cốp alói.”

Tở la anhia đợc blớh neq: “Nléq Yiang ca noau pai tanoang tapúng?”

## 3

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq ta-õi neq: “Cứq ớn cõai ranẽng cứq pỡq nhũang đợc thữan rana yõn cứq. Chơ Yiang ca anhia ntôm chi-chuaq sanua, án toáp toáp pỡ Dõng Sang Toár án. Ranẽng ca anhia yoc ẽ hữm, án toáp cốp pau atõng parnai parkhán tẽ cứq.”

<sup>2</sup> Ma bữn noau rơi chiũq tâng tangái Ncháu toáp? Bữn noau rơi tayúng tâng tâng tangái Ncháu toáp loah? Bo án toáp, án táq samoat sabõng pooh yõn bráh, cốp samoat ùih saróc tac. <sup>3</sup> Ncháu ẽ rablớh dũ náq cõai, cõt samoat cõai Chiang tooc práq cốp yẽng yõn cõt bráh. Lứq machõng ki tẽ, Yiang Sursĩ ẽ sambráh cõai tẽng rit sang yõn cõt bráh o tâng mút, đợc alói dững crõng p̄ieiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Chơ, máh crõng cõai proai Yuda cốp vil Yaru-salem dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ, crõng ki

táq yõn án sâng bũ pahõm samoat tẽ nhũang sĩa.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq pai neq: “Cứq ẽ toáp rablớh anhia. Cứq toáp hữm cốp tểq máh cõai neq: máh cõai mo; máh cõai cooc lacuoi cayac noau; máh cõai apót cõai canõh; máh cõai lóp cõng cõai tuthẽ; máh cõai padâm cán cumai, con cumuiq, cốp tở bữn tanoang tapúng chóq cõai miar cruang. Nheq máh cõai nãi la tở bữn yám noap cứq.

### *Ranáq Chiau Sang Pún Muoi Chít*

<sup>6</sup> “Cứq Yiang Sursĩ tở nai raléq. Yuaq ngkíq, anhia tống toiq Yacóp ca tở yũah cuchĩ! <sup>7</sup> Anhia la machõng achúc achiac anhia tẽ, yuaq anhia khoiq chũng clĩ tẽ máh phễp rit cứq, cốp tở ẽq táq puai phễp rit ki. Cóq anhia pính loah chu cứq, chơ cứq pính loah chu anhia tẽ. Ma anhia blớh cứq neq: ‘Tốp hếq cóq táq nốq toáp đợc pính loah chu anhia?’ <sup>8</sup> Cứq ẽ blớh loah anhia neq: ‘P̄ieiq tở, cõai lóp Yiang Sursĩ?’ Lứq samoat tở p̄ieiq, ma anhia đợc lóp cứq. Anhia blớh neq: ‘Ntróu toáp hếq lóp anhia?’ Anhia lóp na anhia tở bữn sang pún muoi chít, cốp tở bữn yõn crõng chiau sang canõh hỡ. <sup>9</sup> Ốc pupap ẽ toáp pỡ nheq tữh anhia, la cõ tian anhia lóp cứq. <sup>10</sup> Cóq anhia dững sang pún muoi chít pỡ Dõng Sang Toár, đợc yõn ntốq ki bữn dũ crõng sana. Anhia chim thữ ngkíq, chơ anhia lứq bữn hữm cứq pớh ngoah toong tâng paloõng, cốp satõh ốc bốn puan sa-ũi ramứh yõn anhia, toau anhia ốq ntốq ẽ đợc noang máh ốc bốn ki. <sup>11</sup> Cứq tở yõn tốp mpõng toáp talõh máh crõng sarnóh anhia, cốp voar nho anhia cõt palai bong lết thánq. <sup>12</sup> Chơ dũ cruang cõai ẽ đợc anhia la cõai bữn ốc bốn, yuaq tâm cutẽq anhia ẽ cõt ntốq bữn ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ sa-ũi lứq.”

### *Yiang Sursĩ Par-ừq Ốc Sarũiq Táq*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp anhia khoiq pai santoiq saryẽ chóq cứq, ma anhia noang blớh cứq neq: ‘Ntróu toáp hếq pai santoiq saryẽ chóq anhia?’ <sup>14</sup> Anhia pai neq: ‘Táq ranáq Yiang Sursĩ, tở bữn



kia ntróu. Bữn kia ntróu táq puai máh santonq án atõng, tở la apáh yõn Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq dáng hếq sâng ngua tễ máh ranáq hếq khoiq táq? <sup>15</sup> Hếq khoiq hữm chơ cũai táq pampla bữn õt bũi óh. Cũai sâuq cõt sớt bữn, tam alóit táq sâuq lứq đõq chim Yiang Sursĩ, mỗ tở hữm alóit ramóh túh coat ntróu.’ ”

<sup>16</sup> Chơ máh cũai yám noap Yiang Sursĩ, manoaq táq ntõng cốp manoaq; ma Yiang Sursĩ tamúng cốp sâng máh santonq alóit pai. Yáng moat Yiang Sursĩ bữn muoi parñial choaiq khoiq chĩc đõq máh ramúh cũai ca ngcõh cốp yám noap Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: “Alóit lứq cõt cũai proai cứq. Cứq ngin alóit la proai cứq tâng tangái cứq parõm loah máh cũai cứq pasếq lứq. Tâng tangái ki cứq sarũiq táq alóit, samoat mpoaq sarũiq con ca táq ranáq chuai án.

<sup>18</sup> Chơ muoi trỗ ẽn, anhia bữn hữm nõq mpha ranáq ẽ toâq pở cũai tanoang o cốp cũai sâuq, nõq mpha cũai táq ranáq cứq cốp cũai tở bữn táq ranáq cứq.”

## 4

### *Tangái Yiang Sursĩ Toâq Khoiq Cheq Chơ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: “Tangái ki ntôm ẽ toâq, la tangái noau chõng cũai pampla cốp cũai sâuq ariang noau chõng soc. Tâng tangái ki, ùih cat alóit ariang ùih cat aluang, dếh abẽng cốp rêh, lacõiq nheq. <sup>2</sup> Ma cứq yõn anhia ca puai rangúh cứq bữn ốc tamoong na chóc cứq, cõt samoat moat mandang claq táq yõn cũai cõt bán. Anhia ẽ sâng bũi óh samoat máh ntroõq con tamprũol loõh tễ cuaq. <sup>3</sup> Tâng tangái cứq táq ranáq ki, anhia bữn riap máh cũai sâuq, cốp alóit cõt samoat phõn cutếq õt pữn talang ayũng anhia.

<sup>4</sup> “Cóq anhia sanhữ cốp trĩh máh phễp rit cứq khoiq yõn na Mõi-se, la cũai táq ranáq cứq; cứq khoiq chiau máh phễp rit cốp máh ốc patâp canõh,\* yõn nheq tữh cũai proai I-sarel pở cóh Si-nai.

\* **4:4** 4:4 Bữn noau đõq cóh Si-nai la cóh Hô-rep hữ.

<sup>5</sup> “Cứq ẽ ón Ê-li, la cũai tang bõq cứq, toâq nhũang tangái cứq toâq, la tangái toâr lứq cốp croõq ngcõh lứq. <sup>6</sup> Án ẽ táq yõn mpoaq cõt ratoi loah cốp con, cốp con cõt ratoi loah cốp mpoaq. Khân tở bữn ngkíq, cứq toâq cốp talõh nheq cruang anhia.”

## Mathia Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Mathia bũn ramũh Lê-vi hõ. Án la manoq tẽ tốp muoi chĩt la bar nác ca rien tẽ Yê-su. Tẽ nhũang, án la cũai parõm ìt práq thẽq. Án chĩc sarác nài sám 50 toáq 60 cumo ntun Yê-su canõt. Mathia chĩc atõng parnai o tẽ Yê-su, án ca Yiang Sursĩ khoiq ừq tâng Parnai Par-ừq Tiaq. Tam Mathia chĩc parnai o nài yõn tốp I-sarel dáng raloaih, parnai nài tở cõn yõn õng cũai I-sarel sâng, ma yõn nheq tũh cũai.

Mathia chĩc atõng tẽ nheq dõĩ tamoong Yê-su. Án atõng tẽ Yê-su canõt, roap batẽm, ramóh yiang Satan chim, cốp pỡq atõng parnai Yiang Sursĩ. Yê-su táq ranác salẽh sa-ừi ramũh. Án palai satoaq máh cũai a-ĩ õt tâng máh vil cruang Cali-lê. Chơ, tẽ ki án chõn chu vil Yaru-saleh. Ồt tâng ntõq ki án chũuq noau táq án, noau téh án tâng aluang sangcáng. Chơ án cuchĩt cốp tamoong loah.

Mathia chĩc atõng yõn hái dáng Yê-su la thài bũn chóc lứq. Cốp án bũn ọc roan rangoaiq, dõq aloõh ngê tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ, cốp atõng nheq tũh cũai dáng tẽ Yiang Sursĩ cõt sõt.

### *Atõng Tẽ Achúc Achiac Yê-su (Luca 3:23-38)*

<sup>1</sup> Yê-su Crĩt toáq tẽ tống toiq Davĩt; cốp Davĩt toáq tẽ tống toiq A-praham. Nheq tũh ramũh achúc achiac Yê-su la neq:

<sup>2</sup> A-praham la mpoaq I-sac. I-sac la mpoaq Yacóp. Yacóp la mpoaq Yuda cốp nheq tũh sẽm ai án. <sup>3</sup> Yuda la mpoaq Pharêt cốp Sê-rah; mpiq alóĩ bar nác ki la Tamar. Pharêt la mpoaq Hê-trôn. Hê-trôn la mpoaq Aram.\* <sup>4</sup> Aram la mpoaq Ami-nadap. Ami-nadap la mpoaq Nasôn.

\* **1:3** 1:3 Ramũh Aram noau dõq Ram hõ. † **1:16** 1:16 Ramũh 'Crĩt' parlong loah la 'án ca Yiang Sursĩ ruoh dõq chuai amoong cũai'.

Nasôn la mpoaq Sal-môn. <sup>5</sup> Sal-môn la mpoaq Bô-at; mpiq Bô-at la Rahap. Bô-at la mpoaq Ô-bêt; mpiq Ô-bêt la Rutõ. Ô-bêt la mpoaq Yê-sai. <sup>6</sup> Yê-sai la mpoaq puo Davĩt.

Davĩt la mpoaq Sa-lamôn; cốp mpiq Sa-lamôn la Bat-si-ba. Tẽ nhũang mpiq án la lacuoi Uria. <sup>7</sup> Sa-lamôn la mpoaq Rê-habũam. Rê-habũam la mpoaq Abia. Abia la mpoaq Asa. <sup>8</sup> Asa la mpoaq Yê-hô-saphat. Yê-hô-saphat la mpoaq Yô-ram. Yô-ram la mpoaq Usiah. <sup>9</sup> Usiah la mpoaq Yô-tham. Yô-tham la mpoaq Ahat. Ahat la mpoaq Hê-sakia. <sup>10</sup> Hê-sakia la mpoaq Ma-nasê. Ma-nasê la mpoaq Amôn. Amôn la mpoaq Yô-sia. <sup>11</sup> Yô-sia amia Yê-cania cốp nheq tũh sẽm ai án bo cũai Ba-bulôn dũng asuoi cũai I-sarel pỡq õt pỡ cruang Ba-bulôn ẽn.

<sup>12</sup> Vót noau cốp dũng cũai I-sarel pỡ cruang Ba-bulôn, ngkĩq Yê-cania amia Sial-tiel. Sial-tiel la mpoaq Saru-babel. <sup>13</sup> Saru-babel la mpoaq Abi-yut. Abi-yut la mpoaq Alia-kim. Alia-kim la mpoaq Asô. <sup>14</sup> Asô la mpoaq Sadôc. Sadôc la mpoaq Achim. Achim la mpoaq E-li-yut. <sup>15</sup> E-li-yut la mpoaq E-lia-sơ. E-lia-sơ la mpoaq Mathan. Mathan la mpoaq Yacóp. <sup>16</sup> Yacóp la mpoaq Yô-sep. Yô-sep la cayac Mari. Mari la mpiq Yê-su, án ca noau dõq Crĩt.†

<sup>17</sup> Ngkĩq, tẽ dõĩ A-praham toau toáq dõĩ Davĩt la muoi chĩt la põn dõĩ cũai. Noap tẽ dõĩ Davĩt toáq dõĩ noau cốp cũai I-sarel dũng pỡ cruang Ba-bulôn la muoi chĩt la põn dõĩ cũai. Cốp tẽ dõĩ noau cốp cũai I-sarel dũng pỡ cruang Ba-bulôn toau toáq dõĩ Yê-su Crĩt la muoi chĩt la põn dõĩ cũai tẽ.

### *Sết Yê-su Crĩt (Luca 2:1-7)*

<sup>18</sup> Yê-su Crĩt sết puai máh parnai nài atõng. Mari, mpiq Yê-su, khoiq sampuoq Yô-sep. Yô-sep tở yũah racoaiq Mari, Mari khoiq õt mumiaq chơ tẽ Raviei Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Yuaq Yô-sep la cũai mantoat, án tở ẽq yõn Mari casiet táq noau. Án

õt chanchóm tâng mút án ẽ táh Mari, ma tở ẽq noau dáng. <sup>20</sup> Bo án noâng õt chanchóm ngê ki, án láu mpáu. Án hữm ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq pở án. Ranẽng ki pai neq: “Yô-sep ơi! Mới la cũai tẽ tống toiq Davĩt. Mới chõi pê pahõm ỉt Mari táq lacuoi mới, yuaq án õt mumiaq cõ tẽ Raviei Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Nỡ-ra án canõt con samiang. Mới cóq amúh con ki la Yê-su, yuaq án ẽ chuai amoong nheq tũh cũai cớp táh lôih alói.”

<sup>22</sup> Nheq ranáq nâi cõt santruoq cớp parnai Yiang Sursĩ khoiq atõng saccoi na cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq. <sup>23</sup> Cũai ki khoiq pai neq:

“Chumat bũn manoaq cumũr plot õt mumiaq,  
chơ án canõt con samiang.

Noau amúh con ki Ê-manual.”✧

(Santoiq Ê-manual nâi parlong loah la ‘Yiang Sursĩ õt cớp hái’.)

<sup>24</sup> Từ Yô-sep tamõ, án trĩh nheq máh santoiq ranẽng Yiang Sursĩ atõng án yõn ỉt Mari táq lacuoi. <sup>25</sup> Ma án tở bũn bẽq parnoi cớp Mari yõn toau toâq tangái Mari canõt con samiang clúng. Cớp án amúh con ki la Yê-su.

## 2

### *Cũai Tamoi Toâq Tẽ Angia Mandang Loõh*

<sup>1</sup> Yê-su khoiq sết tâng vil Bet-lahem, cruang Yudê, bo dõi Hê-rôt cõt puo. Vót ki bũn cũai rien tẽ mantõr toâq pở vil Yaru-saleme tẽ cruang alói coah angia mandang loõh. <sup>2</sup> Alói blóh neq: “Pở léq manoaq mbõiq sết, ma nỡ-ra án cõt puo tốp Yuda? Hẽq khoiq hữm mantõr án tẽ angia mandang loõh. Ngkíq hẽq toâq ẽ sang toam án.”

<sup>3</sup> Từ puo Hê-rôt sâng ọc nâi, án sâng croõq lứq, cớp nheq máh cũai tâng vil Yaru-saleme la sâng croõq tê. <sup>4</sup> Ngkíq Hê-rôt parõm nheq tũh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai yõng rit tốp I-sarel tâng cruang ki. Án blóh alói neq: “Pở léq Crít sết?”

<sup>5</sup> Alói ta-õi neq: “Crít sết tâng vil Bet-lahem, cruang Yudê. Yuaq bũn manoaq tang bõq Yiang Sursĩ khoiq chíc tẽ mbõq neq:

<sup>6</sup> ‘Ồ vil Bet-lahem tâng cruang Yuda ơi! Mới la vil bũn chóc tở bũn cacót,  
khân talĩ cớp máh vil canõh tâng cruang Yuda.

Yuaq bũn manoaq toâq tẽ mới, án bũn chóc sớt toâr lứq.

Án ayõng máh cũai proai cớq, la cũai I-sarel.’ ✧

<sup>7</sup> Vót ki Hê-rôt arô clõp máh cũai rien tẽ mantõr. Chơ án blóh alói ki samoat samoi neq: “Bo léq anhia hữm mantõr ki loõh?”

<sup>8</sup> Ngkíq án ớn tốp rien tẽ mantõr pởq chu vil Bet-lahem, cớp án atõng alói neq: “Anhia pởq chuaq samoat samoi con ki. Toâq anhia tamóh con ki, anhia toâq atõng cớq nơ. Cớq ẽ pởq sang án tê.”

<sup>9</sup> Moâm alói tamúng parnai puo atõng, alói pởq loah. Alói hữm loah mantõr ki õt coah angia mandang loõh. Mantõr ki pởq nhũang alói, cớp tangút rayur ntóq con ki õt. <sup>10</sup> Toâq cũai rien tẽ mantõr hữm loah mantõr ki, alói sâng bũi hỡr lứq. <sup>11</sup> Từ alói mut tâng dõng, alói hữm con ki cớp Mari, mpiq án. Alói sacõh racól sang con ki. Chơ alói pớh hĩp ca bũn cớng ngoaih aloõh yõn con ki, bũn: yẽng, trâm, cớp siet phuom.

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng loah alói toâq parnáu mpáu yõn alói chõi chu noâng pở dõng Hê-rôt. Ngkíq alói chu pở cruang alói, ma alói chu na rana canõh ẽn.

### *Yô-sep, Mari, Cớp Con Pởq Pở Cruang Ê-yip-tô*

<sup>13</sup> Toâq vót cũai rien tẽ mantõr chu, chơ ranẽng Yiang Sursĩ toâq loah pở Yô-sep na parnáu mpáu, pai neq: “Mới yuor toáp, dũng con cớp mpiq án loõh cớp pởq chu cruang Ê-yip-tô. Anhia õt dõ cruang ki voai toau cớq atõng loah anhia yõn chu, yuaq puo Hê-rôt yoc ẽ cachit con ki.”

<sup>14</sup> Ngkíq Yô-sep yuor tayúng. Bo noâng canám án dũng con cớp mpiq con ki mut

õt cruang Ê-yip-tô ên. <sup>15</sup> Alói õt pở ki toau toâq tangái Hê-rôt cuchit.

Ranáq nâi lứq rap̄ieiq máh parnai Yiang Sursĩ khoiq pai na cũi tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbỗq neq:

“Cứq arô con samiang cứq loõh tễ cruang Ê-yip-tô.”✧

### *Hê-rôt Cachit Nheq Tữh Con Samiang*

<sup>16</sup> Toâq Hê-rôt dáng cũi rien tễ mantở phệq án, ngkíq án sâng ũan lứq. Án ớn noau cachit nheq tữh carnễn samiang tễ bar cumo asểng tâng vil Bet-lahem cốp máh vil õt mpễ vil ki. Án noap tễ tangái cũi rien tễ mantở khoiq atởng yỗn án dáng.

<sup>17</sup> Ngkíq cõt rap̄ieiq parnai Yê-ramia, la cũi tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai tễ mbỗq neq:

<sup>18</sup> “Noau sâng sường cuclỗiq cucling tễ vil Rama;

la sường Rachel nhiam atểh sanhữ máh con án.

Án tở bữn tamúng máh santoiq noau aliam án, yuaq con án tở bữn noâng.”✧

### *Yô-sep, Mari, Cốp Con Chu Tễ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>19</sup> Vót Hê-rôt cuchit chơ, ngkíq ranểng Yiang Sursĩ toâq loah pở Yô-sep tâng cruang Ê-yip-tô na parnáu rláu mpáu sĩa. <sup>20</sup> Ranểng ki pai neq: “Yuor tayúng. Dững con cốp mpiq án chu loah pở cruang I-sarel, yuaq cũi yoc ể cachit con ki khoiq cuchit chơ.”

<sup>21</sup> Ngkíq Yô-sep yuor tayúng, dững con cốp mpiq con ki chu loah pở cruang I-sarel.

<sup>22</sup> Ma toâq Yô-sep sâng noau pai Achê-lau cõt puo tâng cruang Yudê, pláih loah Hê-rôt mpoaq án, ngkíq Yô-sep tở khỏn chu pở ki. Ma Yiang Sursĩ toâq atởng loah án na parnáu rláu mpáu. Ngkíq án pởq õt pở cruang Cali-lê ên. <sup>23</sup> Án toâq õt tâng vil Na-sarêt. Ngkíq cõt rap̄ieiq samoât parnai cũi tang bỗq Yiang Sursĩ pai tễ mbỗq neq:

“Noau dỏq án la cũi Na-sarêt.”

## 3

### *Yang Ca Táq Batêm*

(Mac 1:1-8; Luca 3:1-18; Yang 1:19-28)

<sup>1</sup> Bo ki, Yang táq batêm toâq atởng tễ ngê Yiang Sursĩ pở ntỏq aiq tâng cruang Yudê. <sup>2</sup> Án atởng neq: “Cỏq anhia ngin lôih lêq cõt mút tamái ên, yuaq khoiq cheq lứq chơ tangái Yiang Sursĩ táq sớt.”

<sup>3</sup> Ê-sai la cũi tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq atởng tễ Yang neq:

“Bữn sường sabau atởng casang tễ ntỏq aiq neq:

‘Cỏq anhia atức rana yỗn Ncháu hái.

Cháh báng yỗn tanoang rana yỗn án pởq.’”✧

<sup>4</sup> Yang nâi dỏq tâc tampác noau táq toâq sóc charán lac-da. Cốp án cantoân parnoân ngcâr tâng ngkĩng án. Án cha lam cốp nguaiq dỏq khĩal tễ aruih. <sup>5</sup> Bữn cũi proai tễ vil Yaru-salem cốp chũop nheq cruang Yudê, dểh cũi õt mpễ crổng Yôr-dan hỡ toâq pở án. <sup>6</sup> Alói ngin lôih, chơ Yang táq batêm yỗn alói tâng crổng Yôr-dan.

<sup>7</sup> Tữ Yang hữm cứng cũi tễ tốp Pharsi cốp tốp Sa-dusê toâq pở án, ểq án táq batêm yỗn alói, ngkíq án pai chỏq alói neq: “Anhia la pla ariang cusân tur. Anhia tở tềq viaq vót tễ Yiang Sursĩ táq anhia toâq án táq máh cũi lôih tâng tangái parsớt. <sup>8</sup> Cỏq anhia táq ranáq o. Nâi la tểc anhia khoiq ngin lôih lêq cõt mút tamái ên. <sup>9</sup> Chỗi chanchóm anhia tềq viaq vót tễ tởt cở anhia pai neq: ‘Apraham la achúc achiac hểq.’ Cứq atởng anhia samoât lứq, khân Yiang Sursĩ yoc, tềq án ỉt tamáu cốp tểng cõt tởng toiq Apraham. <sup>10</sup> Sanua ariang pai bữn muoi pla achât payư cheq nỡm aluang. Nỡm aléq ma tở bữn cõt palâi o noau ể tamư, chơ sarpút tâng ũih. <sup>11</sup> Cứq táq batêm yỗn anhia na dỏq, la táq tểc anhia ngin lôih lêq cõt mút tamái ên. Ma án ca toâq ntun cứq, án ki bữn chóc clữi tễ cứq. Cứq

✧ 2:15 2:15 Hô-sĩa 11:1 ✧ 2:18 2:18 Yê-ramia 31:15

✧ 3:3 3:3 Ê-sai 40:3



tờ bữn dũ chóc dểh ayêq cởp án, yuaq chóc cứq la cacót lứq. Án ki ẽ táq batêm yỗn anhia na Raviei Yiang Sursĩ cớp ùih. <sup>12</sup> Aĩ án yống taving, chơ án u-ũm nheq tữh saro án. Aléq chong, ki án đởq tâng sanic. Aléq hũat, ki án apống tâng ùih blữ tờ nai pát yỗn cat nheq.”

*Yang Táq Batêm Yỗn Yê-su  
(Mac 1:9-11; Luca 3:21-22)*

<sup>13</sup> Bo ki Yê-su loỏh tể cruang Cali-lê pởq chu crỏng Yờ-dan, yuaq án ẽq Yang táq batêm yỗn án. <sup>14</sup> Ma Yang suon tờ ẽq táq batêm yỗn án. Yang pai neq: “Pĩeiq lứq la anhia táq batêm yỗn cứq. Cỏ nỏq anhia toáq pở cứq ẽq cứq táq batêm yỗn anhia?”

<sup>15</sup> Ma Yê-su ta-ỡi loah bỏq Yang neq: “Sanua cóq mới táq batêm yỗn cứq. Ngkíq, hái cóq táq dũ ramứh Yiang Sursĩ ớn hái táq.”

Moám Yê-su pai ngkíq, chơ Yang táq batêm yỗn Yê-su.

<sup>16</sup> Moám Yê-su roap batêm, chơ án chỏn tể đởq. Chơ paloỏng samoát riang noau pớh, cóp Yê-su hữm Raviei Yiang Sursĩ sểng tể paloỏng ariang chỏm tariap, chơ póc tâng tở án. <sup>17</sup> Muoi prớh ki bữn sương Yiang Sursĩ sabau atởng tể paloỏng neq: “Nái la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntrớu án táq, la cứq bũi pahỏm nheq.”

## 4

*Yiang Satan Chim Yê-su Ễ Radững Án Táq Lôih*

*(Mac 1:12-13; Luca 4:1-13)*

<sup>1</sup> Vớt ki Raviei Yiang Sursĩ đừng Yê-su pởq chu ntỏq aiq, yỗn yiang Satan chim Yê-su ễ radững án táq ranáq lôih. <sup>2</sup> Yê-su ót sana nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu. Vớt ki án sâng panhieih lứq. <sup>3</sup> Chơ yiang Satan toáq toáp pở Yê-su, cóp pai neq: “Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, âu mới táq máh tamáu nái yỗn cởt crong sana.”

<sup>4</sup> Ma Yê-su ta-ỡi án neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:

‘Củai tờ bữn tamoong cỏ nhơ tể cha crong sana sâng,

ma củai bữn tamoong cỏ nhơ tể dũ santoiq loỏh tể bỏq Yiang Sursĩ.’ ”✧

<sup>5</sup> Vớt ki yiang Satan đừng Yê-su mut tâng vil Yaru-salem, la vil miar khong Yiang Sursĩ. Án yỗn Yê-su chỏn tayứng tâng anũol Đông Sang Toár, <sup>6</sup> cóp án pai neq: “Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, âu mới pỏng asểng, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:

‘Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranểng án tể paloỏng bán kĩaq níc mới.

Alới lứq đở mới toáq aĩ alới,

tờ yỗn ayửng mới cởt bớc chũl ntrớu tâng tamáu.’ ”✧

<sup>7</sup> Ma Yê-su ta-ỡi loah án neq: “Ma lứq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án khoiq pai neq tể:

‘Anhia chỏi chim Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.’ ”✧

<sup>8</sup> Chơ yiang Satan đừng Yê-su chỏn tâng cóh sarỏih lứq ển. Án sapáh yỗn Yê-su hữm nheq máh cruang sỏt, cruang toár cóp dũ ramứh chóc tâng cutểq nái. <sup>9</sup> Cóp án atởng Yê-su neq: “Nheq tữh ramứh nái cứq ẽ chiau yỗn mới, khân mới sacỏh racỏl sang cứq.”

<sup>10</sup> Yê-su ta-ỡi án neq: “Mới priang yờng tể nái, yiang Satan. Yuaq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc chơ neq:

‘Cỏq anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia,

cỏp táq ớng ranáq án sâng.’ ”✧

<sup>11</sup> Chơ yiang Satan loỏh toáp tể Yê-su, cóp ranểng Yiang Sursĩ tể paloỏng toáq chuai Yê-su.

*Yê-su Tabỏq Táq Ranáq Án Tâng Cruang Cali-lê*

*(Mac 1:14-15; Luca 4:14-15)*

<sup>12</sup> Toáq Yê-su sâng noau khoiq cởp Yang, ngkíq án pởq pở cruang Cali-lê.

<sup>13</sup> Moám án loỏh tể vil Na-sarết, chơ án mut ỏt tâng vil Cabê-na-um ển. Vil nái ỏt tâng tor đởq mut, cheq raloan cruang

✧ 4:4 4:4 Patáp Loah 8:3 ✧ 4:6 4:6 Ủat Khển 91:11-12

✧ 4:7 4:7 Patáp Loah 6:16 ✧ 4:10 4:10 Patáp Loah

Sa-bulôn cốp cruang Nep-tali. <sup>14</sup> Án táq ngkiq yõn cõt rapīeiq máh parnai Ê-sai, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ <sup>15</sup> khoiq pai neq:

“Cruang Sa-bulôn cốp cruang Nep-tali ơ!  
Cruang anhia õt yáng tooh crõng Yôr-  
dan,  
bân rana põq chu clóng Cali-lê.  
Cruang Cali-lê bữn cũai tở cõn cũai  
I-sarel õt.

<sup>16</sup> Máh cũai ca õt tâng ntõq canám,  
alói bữn hữm ọc poang tráh lứq.

Cốp máh cũai õt tâng ntõq cuchit,  
alói bữn hữm poang claq chu alói.”\*☆

<sup>17</sup> Noap tễ ki, Yê-su tabõq atõng tễ ngê  
Yiang Sursĩ. Án atõng neq: “Cóq anhia  
ngin lôih lêq cõt mút tamái ẽn, yuaq cheq  
chơ Yiang Sursĩ táq sõt.”

*Yê-su Ớn Põn Náq Ca Chuaq Sĩaq Puai  
Án*  
(Mac 1:16-20; Luca 5:1-11)

<sup>18</sup> Bo Yê-su põq mpễ tor clóng Cali-lê,  
án hữm bar náq sễm ai, Si-môn (noau dõq  
Phi-er) cốp Anrê. Alói ki õt yoang alieiq  
tâng clóng, yuaq alói la cũai táq ranáq  
chuaq sĩaq. <sup>19</sup> Yê-su pai chók alói neq:  
“Anhia puai cứq, chơ cứq táq yõn anhia  
cõt cũai chuaq cũai samoât anhia chuaq  
sĩaq tê.”

<sup>20</sup> Bo ki toáp alói táh alieiq; chơ alói  
puai Yê-su.

<sup>21</sup> Yê-su põq bĩq ẽn; chơ án hữm bar  
nác sễm ai canõh ẽn ramúh Yacõ cốp  
Yang. Alói bar náq õt clam loah alieiq  
tâng tuoc parnoi cốp mpoaq alói, ramúh  
Sê-badê. Yê-su arô bar náq sễm ai ki.

<sup>22</sup> Bo ki toáp alói bar náq táh tuoc, cốp  
põq tễ mpoaq alói, chơ puai Yê-su.

*Yê-su Atõng Cốp Táq Bán Máh Cũai A-ĩ*  
(Luca 6:17-19)

<sup>23</sup> Yê-su põq chũop cruang Cali-lê atõng  
tâng máh dõng sang cũai I-sarel parnai o  
tễ Yiang Sursĩ táq sõt. Cốp án táq bán  
máh cũai tễ dĩ ramúh alói a-ĩ. <sup>24</sup> Máh  
ranáq Yê-su táq cõt parhan dĩ ntõq tâng  
cruang Si-ri. Cốp noau dững pở án clúng

cũai ca bữn sa-ũi ramúh a-ĩ neq: a-ĩ  
tráuq, yiang sũaq payõh, a-ĩ yúh cusong,  
cốp a-ĩ coang tở. Yê-su táq bán nheq tữh  
cũai a-ĩ ki. <sup>25</sup> Ngkiq clúng lứq cũai puai  
Yê-su. Alói toáp tễ cruang Cali-lê, cruang  
De-ca-palõt, vil Yaru-salem, cruang Yudê,  
cốp cruang yáng tooh crõng Yôr-dan hỡ.

## 5

*Yê-su Atõng Bo Ớt Tâng Cóh*  
(Luca 6:20-23)

<sup>1</sup> Toáp Yê-su hữm clúng lứq cũai õt  
ngki, án chõn tâng cóh; chơ án tacu. Tõp  
rien tễ án tacu cheq án. <sup>2</sup> Chơ Yê-su tabõq  
atõng alói neq:

<sup>3</sup> “Bõn lứq cũai aléq ngin mút pahõm alói  
tở bữn o ntróu,  
yuaq Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút  
pahõm alói.

<sup>4</sup> Bõn lứq cũai aléq sâng ngua tâng dõih  
nãi,  
yuaq nõ-ra Yiang Sursĩ toáp aliam  
alói.

<sup>5</sup> Bõn lứq cũai aléq bữn mút lamên,  
yuaq nõ-ra Yiang Sursĩ yõn alói ndõm  
cốc cutểq nãi.

<sup>6</sup> Bõn lứq cũai aléq ẽr áiq yoc ẽ táq ranáq  
taoang o,  
yuaq nõ-ra Yiang Sursĩ yõn alói bữn  
ariang pahõm alói yoc.

<sup>7</sup> Bõn lứq cũai aléq sâng ayooq táq cũai  
canõh,  
yuaq nõ-ra Yiang Sursĩ sâng ayooq  
táq alói tê.

<sup>8</sup> Bõn lứq cũai aléq bữn mút pahõm tở  
bữn lôih ntróu,  
yuaq nõ-ra alói bữn hữm Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> Bõn lứq cũai aléq radững ọc ratoih,  
yuaq nõ-ra Yiang Sursĩ dõq cũai ki la  
con acái án.

<sup>10</sup> Bõn lứq cũai aléq ramóh máh ramúh  
túh coat cõ tian alói puai ngê Yiang  
Sursĩ,  
yuaq nõ-ra alói bữn ndõm ntõq Yiang  
Sursĩ sõt tâng paloong.

<sup>11</sup> “Bõn lứq anhia toáp cũai canõh sieu  
anhia, táq anhia, cốp tũn anhia táq nheq

\* **4:16** 4:16 Ntõq canám cốp ntõq cuchit la sacâm tễ cũai tở yũah dáng tễ ngê Yiang Sursĩ. Ma poang claq chók alói, yõn alói dáng tễ ngê Yiang Sursĩ tê. ☆ **4:16** 4:16 Ê-sai 9:1-2

máh ọc sâuq, cõ anhia puai ngê cứq.  
 12 Cóq anhia ốt bũi cớp ỡn chớ, yuaq  
 nỡ-ra anhia bũn kia sa-ữi tâng paloõng.  
 Yuaq máh cũi tang bớq Yiang Sursĩ tẽ  
 mbốq khoi q chũuq noau táq alóí machóng  
 anhia tê.”

*Yê-su Atõng Tẽ Boi Cớp Ớc Poang  
 (Mac 9:50; Luca 14:34-35)*

13 “Anhia la samoat riang boi yõn cũi  
 canõh ốt tâng cớc cutẽq nãi. Ma khân  
 boi cớt ntiah, nõq ẽ táq yõn cớt báq loah?  
 Lứq tỡ têq táq ntróu noâng boi ki. Hái  
 tồh táh yõn cũi tĩn chíq.

14 “Anhia la samoat riang poang cla q  
 yõn nheq cũi tâng cớc cutẽq nãi. Anhia  
 la samoat riang muoi vil toâr tâng anũol  
 cóh. Tỡ bũn noau têq capáng chíq poang  
 tẽ vil ki. 15 Machóng ki tê, tỡ bũn noau  
 tacat chớp tóu, chớ catứp chớq khang. Ma  
 lứq noau đốq tâng rông yõn poang cla q  
 chu nheq tũh cũi tâng đốq. 16 Machóng  
 ki tê, anhia cóq yõn poang tẽ anhia cla q  
 yõn cũi canõh hũm. Ngkíq toâq alóí  
 hũm máh ranáq o anhia táq, alóí lứq  
 khẽn Mpoaq anhia tâng paloõng.”

*Yê-su Atõng Tẽ Phễp Rit Mũi-se Yõn*

17 “Anhia chũi chanchóm cứq toâq pỡ  
 nãi ẽ pupút chíq phễp rit Mũi-se, tỡ la ngê  
 máh cũi tang bớq Yiang Sursĩ tẽ mbốq.  
 Cứq tỡ bũn toâq ẽ pupút ngê ki, ma cứq  
 toâq ẽ yõn ngê ki cớt rapĩei q. 18 Cứq  
 atõng anhia samoat lứq, khân noâng bũn  
 paloõng cớp cutẽq, lứq tỡ bũn pút muoi  
 ọc ntróu tẽ phễp rit nãi toau sớ t nheq  
 đũi. 19 Ngkíq, khân cũi aléq táh muoi ọc  
 ntróu tẽ phễp rit ki cớp atõng cũi canõh  
 yõn táh tê, cũi ki tỡ têq cớ t sớ t ntróu  
 tâng tốp Yiang Sursĩ sớ t. Ma cũi aléq ma  
 trĩh phễp rit ki cớp atõng yõn cũi canõh  
 trĩh tê, cũi ki cớ t sớ t lứq tâng tốp Yiang  
 Sursĩ sớ t. 20 Ngkíq cứq atõng anhia, khân  
 anhia yoc ẽ mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớ t,  
 anhia cóq puai ngê Yiang Sursĩ yõn o clũi  
 tẽ máh cũi yống rit cớp máh cũi Pha-  
 rasi.”

*Yê-su Atõng Tẽ Cũi Mút Nsốq  
 (Luca 12:57-59)*

21 “Anhia khoi q sâng chớ noau atõng tẽ  
 mbốq neq:

‘Anhia chũi cachĩt cũi.  
 Cũi aléq ma cachĩt cũi canõh,  
 noau lứq sữq án.’<sup>☆</sup>

22 Ma cứq atõng anhia neq: Khân cũi  
 aléq sâng nsốq mút chớq sễ m ai án, Yiang  
 Sursĩ lứq sữq cũi ki. Aléq ralõih cớp sễ m  
 ai, cớp pai sễ m ai án neq: ‘Mũi sacũl lứq,’  
 ki têq cũi tâng đốq sang parchĩn. Ma  
 cũi aléq báih cớp pupap sễ m ai án, cũi  
 ki Yiang Sursĩ apốq tâng pốq sarloac.

23 Ngkíq, khân anhia đứq cớq ẽ chia u  
 sang yõn Yiang Sursĩ pỡ prông sang, ma  
 anhia sanhữ loah sễ m ai anhia noâng ũan  
 cớp anhia, 24 cóq anhia đốq cớq sang ki  
 tâng đốq sang. Chớ cóq anhia pĩh chu  
 ra-o loah cớp sễ m ai anhia voai. Ki nõq  
 anhia chia u sang cớq yõn Yiang Sursĩ.

25 “Toâq anhia ralõih cớp cũi canõh,  
 cớp cũi ki ẽ đứq anhia pốq ramóh cũi  
 sớ t, cóq anhia pruam ratoi loah bo anhia  
 tỡ yũah toâq pỡ cũi sớ t. Khân anhia tỡ  
 bũn pruam ratoi chá i, cớh lớ cũi sớ t ki  
 đứq anhia toâq pỡ cũi sớ t hỡn ẽn yõn  
 án rasữq anhia. Ngkíq cũi sớ t ki ẽ chia u  
 anhia yõn noau khang anhia tâng cua q  
 tũ. 26 Anhia tỡ têq loõh tẽ cua q toau anhia  
 culáh đũ nheq máh práq cũi sớ t ki pai.

*Yê-su Atõng Tẽ Cũi Cooc Lacuoi Tỡ La  
 Cayac Noau*

27 “Anhia khoi q sâng noau atõng neq:  
 ‘Chũi cooc lacuoi tỡ la cayac cũi canõh.’<sup>☆</sup>

28 Ma cứq atõng anhia neq: Cũi aléq ma  
 nhẽng chu cũi mansễ m cớp mút pahõm  
 án chanchóm yoc ẽ bũn mansễ m ki, lỏih  
 mút pahõm cũi ki la machóng án khoi q  
 cooc mansễ m ki chớ. 29 Khân ọc moat  
 anhia ma đứq anhia táq lỏih, cóq anhia  
 culá i q táh chíq ọc moat ki. O hỡn anhia  
 pút ọc moat anhia sâng, saláng anhia pút  
 nheq tỡ chác tâng pốq sarloac. 30 Cớp  
 khân atĩ anhia ma đứq anhia táq lỏih,  
 cóq anhia cớh voang chíq atĩ ki. O hỡn

<sup>☆</sup> 5:21 5:21 Loõh Tẽ Ê-yip-tỏ 20:13; Patáp Loah 5:17 <sup>☆</sup> 5:27 5:27 Loõh Tẽ Ê-yip-tỏ 20:14; Patáp Loah 5:18

anhia pút aĩ sâng, saláng anhia pút nheq  
tổ chác tâng pống sarloac.

*Yê-su Atỡng Tễ Cũai Táh Lacuoi*  
(*Mathia 19:9; Mac 10:11-12; Luca*  
*16:18*)

<sup>31</sup> “Bữn noau khoiq chĩc neq:  
‘Cũai aléq ma yoc táh lacuoi án,  
án cóq táq choaiq ratáh yõn lacuoi.’<sup>✧</sup>

<sup>32</sup> Ma cứq atỡng anhia neq: Khân cũai  
aléq táh lacuoi án ma lacuoi án tở bữn  
bếq parnơi cóp samiang canõh, cũai ki  
táq yõn lacuoi án cõt lôih khân án ãt cayac  
tamái. Cóp cũai canõh noap án bữn lôih  
samoât riang án cooc lacuoi noau.

*Yê-su Atỡng Tễ Cũai Thễ Dũan*

<sup>33</sup> “Anhia khoiq sâng chơ noau pai tễ  
mbốq neq:

‘Khân anhia thễ dũan ntróu ma taléq  
ramúh Yiang Sursĩ,  
ki anhia tở tềq táh.’<sup>✧</sup>

<sup>34</sup> Ma cứq atỡng anhia neq: Khân anhia  
ẽ pruan ntróu, anhia chõĩ taléq ramúh  
ntróu. Chõĩ taléq paloõng, yuaq paloõng  
la ntốq Yiang Sursĩ õt. <sup>35</sup> Chõĩ taléq cõc  
cutẽq, yuaq cutẽq la Yiang Sursĩ toáp  
ndõm. Chõĩ taléq vil Yaru-salem, yuaq  
vil ki la vil Yiang Sursĩ, án ca Puo Sõt  
Toâr. <sup>36</sup> Cóp anhia chõĩ taléq dẽh plở sóc  
anhia, yuaq anhia tở tềq táq muoi ntreh  
sóc cloc tở la cũm. <sup>37</sup> Khân pĩeiq, ki anhia  
pai ‘Pĩeiq.’ Khân tở pĩeiq, ki anhia pai  
‘Tở pĩeiq.’ Khân anhia pai sa-ũĩ sãtoiq  
canõh, ốc ki toâq tễ yiang Satan.

*Yê-su Atỡng Tễ Cũai Carláh Dỡq*  
(*Luca 6:29-30*)

<sup>38</sup> “Anhia khoiq sâng chơ noau pai neq:  
‘Moat pláih loah moat;

canẽng pláih loah canẽng.’<sup>✧</sup>

<sup>39</sup> Ma cứq atỡng anhia neq: Chõĩ carláh  
dỡq chóc cũai táq anhia. Khân noau  
tapáh rêng báng anhia coah atoam, ki  
cóq anhia sato yõn án tapáh coah avêr  
hỡ. <sup>40</sup> Khân noau dũng anhia toâq ramóh  
cũai sữq cõ yoc ẽ ãt au tâng clống tễ tổ  
anhia, ki anhia tũot dẽh au tuar yáng tiah

hỡ, chơ yõn pỡ án. <sup>41</sup> Khân noau ẽp anhia  
yõn pỡq muoi ki-lô-mết, ki cóq anhia pỡq  
loâng bar ki-lô-mết cóp án. <sup>42</sup> Khân cũai  
aléq sễq ntróu tễ anhia, anhia yõn án aki.  
Cóp khân cũai aléq yoc ẽ mian ntróu tễ  
anhia, ki anhia yõn án mian.

*Yê-su Atỡng Cóq Ayooq Máh Cũai*  
*Par-ũal*  
(*Luca 6:27-28, 32-36*)

<sup>43</sup> “Anhia khoiq sâng chơ noau pai neq:  
‘Cóq anhia ayooq yóu anhia,  
cóp kêt cũai ca yoc ẽ táq anhia.’<sup>✧</sup>

<sup>44</sup> Ma cứq atỡng anhia neq: Cóq anhia  
ayooq máh cũai yoc ẽ táq anhia, cóp  
cóq anhia câu yõn cũai ca táq túh coat  
anhia. <sup>45</sup> Táq ngkíq anhia lứq cõt con acái  
Mpoaq anhia tâng paloõng. Yuaq án yõn  
moat mandang án claq pỡ cũai o cóp cũai  
loái. Cóp án yõn mia rooh cũai tanoang  
o, cóp cũai tở bữn tanoang o. <sup>46</sup> Khân  
anhia ayooq ống cũai ayooq anhia sâng,  
ki ntróu Yiang Sursĩ yõn anhia bữn cóng?  
Lứq samoât, cũai ãt práq thễq la táq  
machóng ki tẽ. <sup>47</sup> Cóp khân anhia tabõp  
tabéh o ống sẽm ai anhia sâng, ki anhia tở  
bữn salẽh ntróu tễ cũai canõh. Dẽh cũai  
tở nai sâng tễ Yiang Sursĩ la táq machóng  
ki tẽ. <sup>48</sup> Ngkíq, cóq anhia bữn mút pahõm  
samoât Mpoaq anhia tâng paloõng, án tở  
bữn ốq muoi ramúh o ntróu.

## 6

*Yê-su Atỡng Tễ Chuai Máh Cũai Cadĩt*

<sup>1</sup> “Cóq anhia nhẽng samoât! Toâq an-  
hia táq ranáq Yiang Sursĩ, anhia chõĩ táq  
yáng moat cũai ẽq noau hữm. Khân an-  
hia táq ngkíq, Mpoaq anhia tâng paloõng  
tở bữn yõn cóng tễ ranáq anhia táq.

<sup>2</sup> “Toâq anhia ẽ chuai cũai cadĩt, anhia  
chõĩ apáh yõn cũai canõh dáng, ẽq noau  
khẽn anhia. Sa-ũĩ náq cũai dốq táq ngkíq  
tâng dống sang cóp tâng rana. Alóĩ  
ẽq lứq cũai canõh hữm cóp khẽn alóĩ.  
Ma cứq atỡng anhia samoât lứq, alóĩ  
ki khoiq bữn chơ cóng alóĩ. <sup>3</sup> Ma toâq

✧ 5:31 5:31 Patâp Loah 24:1 ✧ 5:33 5:33 Nghĩ Proai 30:2 ✧ 5:38 5:38 Loõh Tễ Ê-yip-tô 21:24; Lê-vi 24:20;  
Patâp Loah 19:21 ✧ 5:43 5:43 Lê-vi 19:18



anhia ẽ chuai cũai cadĩt, cóq anhia táq rangiac, chõĩ yõn cũai canõh hũm.\* 4 Lứq anhia táq rangiac, ma Mpoaq anhia tâng paloõng hũm máh ranáq anhia táq, cóp án yõn anhia bữn cóng tẽ máh ranáq anhia táq.

*Yê-su Atõng Tẽ Parnai Câu  
(Luca 11:2-4)*

5 “Toâq anhia câu, anhia chõĩ tũoiq cũai ca táq nan sâng. Cũai ki đốq tayứng câu tâng đõng sang cóp tâng rana, ẽq cũai hũm alóĩ câu, chơ khẽn alóĩ. Cứq atõng anhia samoât lứq, alóĩ ki khoiq bữn chơ cóng tẽ ranáq alóĩ táq. 6 Ma toâq anhia câu, cóq anhia mut tâng clõng miar cóp catáih toong. Ớt ntốq ki anhia câu pở Mpoaq anhia, ca anhia tở bữn hũm. Ma lứq án hũm anhia câu tâng ntốq clõp ki, cóp án culáh cóng yõn anhia.

7 “Toâq anhia câu, anhia chõĩ câu alứp-adứq tở cõt ốc ariang cũai tở bữn dáng ngê Yiang Sursĩ. Alóĩ chanchóm cóq câu sa-ũĩ santoiq nõq têq Yiang Sursĩ sâng. 8 Anhia chõĩ táq riang alóĩ ki. Lứq Mpoaq anhia tâng paloõng dáng chơ ramứh ntróu anhia ớq tẽ nhũang anhia tở yũah sễq tẽ án.

9 “Ngkíq toâq anhia câu cóq anhia câu neq:

‘Cucõh Mpoaq hếq ớt tâng paloõng!  
Sễq anhia yõn nheq tữh cũai yám noap  
ramứh anhia.

10 Sễq anhia cõt sớt nheq tữh cũai tâng  
cutếq nâi.

Cóp sễq anhia yõn noau trĩh ngê anhia  
tâng cutếq nâi

machóng noau trĩh ngê anhia tâng  
paloõng tẽ.

11 Sễq anhia yõn hếq khám cha tangái nâi.

12 Sễq anhia táh lỏih hếq,  
machóng hếq táh lỏih noau táq chóq  
hếq.

13 Sễq anhia chõĩ yõn hếq ramóh ốc chim  
ntâng lứq,

cóp chõĩ yõn yiang Satan radứng hếq  
táq ranáq sâuq.

Yuaq nheq ramứh sớt, nheq ramứh chóc,  
cóp nheq ramứh ang-ừ ớt níc cóp  
anhia,

sớt dỏi lời cumo. Amen.†

14 “Khân anhia táh lỏih cũai canõh táq chóq anhia, Mpoaq anhia tâng paloõng táh tẽ lỏih anhia táq. 15 Ma khân anhia tở bữn táh lỏih cũai canõh táq chóq anhia, Mpoaq anhia tâng paloõng tở bữn táh tẽ lỏih anhia táq.

*Yê-su Atõng Tẽ Ót Sana*

16 “Toâq anhia ót sana ẽ sang Yiang Sursĩ, anhia chõĩ táq moat múh chựq ngõq riang cũai táq nan sâng. Alóĩ ki táq yõn moat múh alóĩ chựq ẽq cũai canõh dáng alóĩ ót sana. Cứq atõng anhia samoât lứq, alóĩ ki khoiq bữn roap chơ cóng tẽ ranáq alóĩ táq. 17 Ma toâq anhia ót sana ẽ sang Yiang Sursĩ, cóq anhia culíaq moat múh cóp siet sóc pôi. 18 Chõĩ yõn cũai canõh dáng anhia ót sana. Ma ớng Mpoaq anhia toâp, án ca anhia tở bữn hũm, án hũm máh ranáq clõp anhia táq. Cóp án culáh cóng tẽ máh ranáq anhia táq.

*Yê-su Atõng Tẽ Cũai Sốc  
(Luca 12:33-34)*

19 “Anhia chõĩ parõm pachứm sanốc ntrũn tâng dỏi nâi, yõn lamooh cóp saréh cha, cóp savẽng đốq mut tutuoiq. 20 Ma cóq anhia pachứm mun tâng paloõng, la ntốq tở bữn lamooh cóp saréh cha, cóp tở bữn savẽng mut tuiq ít. 21 Yuaq ntốq aléq anhia đốq máh mun anhia, mứt pahõm anhia ớt chanchóm níc chu ntốq ki.

*Yê-su Sacâm Ốc Poang Tâng Tõ Cũai  
(Luca 11:34-36)*

22 “Moat cũai la samoât riang tabong yõn tở. Khân moat anhia ma hũm, ki nheq tở anhia cõt poang tẽ. 23 Ma khân moat anhia cõt sỡm, nheq tở anhia cõt canám til-nhil tẽ. Cóp khân ngê anhia chanchóm poang, ma tở bữn lứq poang, ki anhia cõt canám lứq lơ.

\* 6:3 6:3 Tâng parnai Créc rana nâi pai neq: ‘Chõĩ yõn atĩ avêr dáng atĩ atoam táq ntróu.’ † 6:13 6:13 Bữn choaiq tiaq ca tở bữn bữn parnai parsót nâi

*Yê-su Atông Tể Cờng Cróu Cũai  
(Luca 16:13; 12:22-31)*

24 “Lứq tở bữn cũai aléq ma têq cõt sũl yõn bar náq ncháu. P̄ieiq án kêt ncháu nâi, ma ayooq ncháu ki, tở la án yám ncháu nâi, ma mumat ncháu ki.

“Machóng ki tê anhia tở têq puai ngê Yiang Sursĩ p̄riap cốp ngê ham sanốc tâng dũi nâi.

25 “Yuaq ngkíq cứq atông anhia, chõih cọng tể sana anhia ẽ cha, dõq anhia ẽ nguaiq, cốp tampác anhia ẽ tâc. Lứq samoât, hái bữn tamoong la toâr hõn tể hái bữn sana cha. Cốp hái bữn tở chác la toâr hõn tể hái bữn tampác tâc. 26 Anhia nhêng chu máh chóm pâr tâng paloõng. Án tở bữn choat choi, tở bữn sot, cốp tở bữn parõm dõq sana ntróu tâng dõng. Ma lứq Mpoaq anhia tâng paloõng chũm siem án. Casõn anhia, Yiang Sursĩ pasêq hõn tể máh chóm. 27 Tở bữn cũai aléq ma têq to anhúq án yõn cõt cuti hõn cõ tể án cọng la-õq.

28 “Cốp nõq anhia ma lua cút la-õq tể máh tampác tâc? Anhia nhêng chu piar bát. Piar ki tở bữn túh táq ranáq ntróu tể tampác tâc. 29 Ma cứq atông anhia samoât lứq, puo Sa-lamôn ca sốc lứq, án tở bữn sốp tampác nêuq ìn piar nâi. 30 Lứq Yiang Sursĩ toáp yõn piar bát cõt nêuq. Ma piar ki tamoong mahõih sâng. Tangái nâi án chách; tangái parnõ án rangôm. Lứq samoât, clũi tể piar ki Yiang Sursĩ yõn anhia bữn tampác tâc. Cõ nõq anhia sa-âm bĩq lứq?

31 “Ngkíq anhia chõih cọng, cốp pai neq: ‘Nõq hái ẽ táq yõn bữn sana cha, bữn dõq nguaiq, tở la bữn tampác tâc tâng tangái ntun?’ 32 Máh ramứh nâi, cũai tở bữn dáng Yiang Sursĩ dõq cọng. Ma Mpoaq anhia tâng paloõng khoiq dáng chơ, anhia cóq bữn máh ramứh ki. 33 Nhũang lứq, cóq anhia chuaq Yiang Sursĩ yõn cõt sốt tâng mút pahõm anhia cốp chuaq ngê tanoang o tể án. Chơ án lứq chuai anhia bữn máh ramứh ki. 34 Ngkíq anhia chõih cọng ntróu tể tangái

parnõ. Parnõ la pún parnõ. Túh coat tangái léq, anhia chũuq tangái ki.

## 7

*Yê-su Atông Manoaq Chõih Tểq Manoaq  
(Luca 6:37-38, 41, 42)*

1 “Anhia chõih tểq cũai canõh, dõq Yiang Sursĩ tở bữn tểq loah anhia. 2 Yuaq maléq anhia tểq cũai canõh, ki Yiang Sursĩ tểq loah anhia máh ki tê. Cốp maléq anhia noap lôih yóu, ki Yiang Sursĩ noap lôih anhia máh ki tê. 3 Nõq anhia hũm brêh tâng moat yóu, ma anhia tở bữn dáng khlêc pian catáng moat anhia? 4 Cốp nõq anhia clóq pai chók yóu neq: ‘Yõn cứq taváih ìt chíq brêh tể moat mới,’ ma anhia tở bữn dáng khlêc pian sadal chíq moat anhia? 5 Anhia la cũai ẽm bĩq parnai sâng! Cóq anhia ìt chíq khlêc pian tể moat anhia voai. Ki nõq têq anhia hũm raloaih, cốp têq ìt brêh tể moat yóu.

6 “Anhia chõih ìt cọng miar khong Yiang Sursĩ, chơ yõn chíq acho. Cốp chõih ìt cọng ngoaih, chơ yõn chíq alic. Máh charán ki tở dáng pasêq. Moâm án tĩn sapiar cọng ki, chơ án píp loah cáp anhia.”

*Yê-su Ốn Cóq Sêq, Chuaq, Cốp Cucỏq  
(Luca 11:9-13)*

7 “Khân anhia sêq, ki anhia bữn. Khân anhia chuaq, ki anhia ramóh. Khân anhia cucỏq toong, ki noau pớh yõn. 8 Yuaq dũ náq cũai ca sêq, ki án bữn. Aléq chuaq, ki án ramóh. Aléq cucỏq toong, ki noau pớh yõn. 9 Máh anhia ca bữn con chơ, khân con anhia sêq bêng, ki anhia yõn án tamáu tở? 10 Cốp khân án sêq sĩaq, ki anhia yõn án cusân tở? 11 Anhia la moang cũai loài, ma noâng anhia dáng yõn cọng o pớ con anhia. Casõn Mpoaq anhia tâng paloõng, án lứq yõn cọng o hõn tể ki ẽn, khân cũai sêq tể án.

12 “Ngkíq máh ranáq ntróu anhia yoc cũai canõh táq chók anhia, cóq anhia táq machóng ki tê chók alóih. Táq ngkíq, anhia puai samoât samoi máh phếp rit

Yiang Sursĩ patâp na Môi-se, cốp na cũai tang bỗq án.”

*Yê-su Atỡng Tễ Toong Cốp Rana Hễp  
(Luca 13:24)*

<sup>13</sup> “Cốp anhia mut ngoah toong hễp, yuaq toong la-a cốp rana toâr, ki pỡq chu pống sarloac. Clứng cũai rươh pỡq rana ki. <sup>14</sup> Ma ngoah toong hễp cốp rana coat, ki pỡq chu ntốq tamoong. Mỗ bĩq nác cũai ramóh rana ki.”

*Yê-su Atỡng Tễ Aluang Cốp Palâi  
(Luca 6:43-44)*

<sup>15</sup> “Cốp anhia nhêng samoât, ngcõh bữn cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ toâq pỡ anhia. Roâp alóí la samoât charán cũu ma mút pahỡm alóí la samoât acho cruang, pla lứq. <sup>16</sup> Têq anhia saccoal alóí toâq anhia hữm máh ranác alóí táq. Nỡm sarlia tacõng tỡ nai cõt palâi nhỏ. Cốp nỡm sarlia cáng tỡ nai cõt palâi tarúng. <sup>17</sup> Aluang o cõt palâi o, cốp aluang sâuq cõt palâi sâuq. <sup>18</sup> Aluang o tỡ têq cõt palâi sâuq, cốp aluang sâuq tỡ têq cõt palâi o. <sup>19</sup> Aluang aléq tỡ bữn cõt palâi o, ki noau poâiq, chớ sarpút tâng ùih. <sup>20</sup> Machóng ki tê, anhia têq saccoal cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ toâq anhia hữm máh ranác alóí táq.”

*Yê-su Pai Tỡ Bữn Dũ Nác Têq Mut Tâng  
Ntốq Yiang Sursĩ Sốt  
(Luca 13:25-27)*

<sup>21</sup> “Tỡ bữn dũ nác dỗq cứq Ncháu ma têq mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt tâng paloõng. Ống alóí ca táq puai rangúh Mpoaq cứq tâng paloõng toâp têq mut. <sup>22</sup> Toâq tangái ki, bữn sa-ũí cũai pai chốq cứq neq: ‘Ncháu ơi! Ncháu ơi! Nỡ ramứh anhia hếq atỡng parnai Yiang Sursĩ. Nỡ ramứh anhia hếq tuih yiang sâuq cốp táq sa-ũí ranác salêh.’ <sup>23</sup> Ma cứq ta-õí alóí neq: ‘Cứq tỡ bữn dáng anhia. Anhia pỡq chíq tễ nâi. Anhia la cũai táq ranác sâuq.’ ”

*Yê-su Atỡng Tễ Táq Dống Tâng Tamáu  
Tỡ La Tâng Chũah  
(Luca 6:47-49)*

<sup>24</sup> “Ngkíq, cũai aléq tamúng cốp trĩh parnai cứq atỡng nâi, án la samoât cũai

rangoaiq patúng dống tâng tamáu lan-tar. <sup>25</sup> Toâq mia choân, dỡq ralôq, cốp cuyal rapuq hập, ma dống ki tưng tỡ bữn dốm, yuaq cũai patúng dống tâng tamáu. <sup>26</sup> Ma cũai aléq tamúng santoiq cứq, ma án tỡ bữn trĩh parnai ki, án ki la samoât cũai sacũl patúng dống tâng chũah. <sup>27</sup> Toâq mia choân, dỡq ralôq, cốp cuyal rapuq hập, dống ki sarũq cõt ralốh nheq!”

*Máh Cũai Ca Tamúng Yê-su Atỡng  
Sâng Dốt Lứq*

<sup>28</sup> Moâm Yê-su atỡng máh parnai ki, máh cũai clứng ốt mpễ ki sâng dốt lứq tễ parnai án atỡng, <sup>29</sup> yuaq án atỡng ariang án la cũai bữn chóc lứq, cốp tỡ bữn ariang cũai yống rit dốq atỡng.

## 8

*Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Tut  
(Mac 1:40-45; Luca 5:12-16)*

<sup>1</sup> Toâq Yê-su sễng tễ cóh, bữn clứng cũai puai ntun cũi án. <sup>2</sup> Bữn manoaq samiang a-ĩ tut toâq sacõh racóí choàng moat Yê-su, cốp pai neq: “Ncháu ơi! Khân Ncháu yoc, Ncháu têq táq yỗn cứq cõt bán.”

<sup>3</sup> Yê-su satoaq atĩ tâng cũai a-ĩ ki, cốp pai neq: “Cứq yoc. Yỗn mới cõt bán.”

Bo ki toâp cũai a-ĩ tut cõt bán. <sup>4</sup> Chớ Yê-su patâp án neq: “Chỗ atỡng yỗn cũai canõh dáng tễ ranác nâi. Ma cóq mới pỡq apáh tỡ mới yỗn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ nhêng. Chớ mới chiau sang yỗn Yiang Sursĩ máh ramứh Môi-se patâp tễ mbỗq. Nâi la tếc apáh yỗn cũai canõh dáng mới khoiq cõt bán chớ.”

*Yê-su Táq Bán Muoi Nác Cũai Sũl  
Tahan  
(Luca 7:1-10)*

<sup>5</sup> Bo Yê-su mut tâng vil Cabê-na-um, bữn manoaq cũai Rô-ma, án sốt muoi culám tahan, án toâq pỡ Yê-su cốp sễq neq: <sup>6</sup> “Ncháu ơi! Manoaq cũai táq ranác tâng dống cứq a-ĩ coang tráuq lứq.”

<sup>7</sup> Yê-su ta-õí án neq: “Cứq lứq pỡq táq yỗn án cõt bán.”

<sup>8</sup> Ma cũai sôt tahan ki pai neq: “Ncháu ơi, cứq tở khốn pởq coaiq Ncháu yỗn mut tâng đổng cứq. Ma cứq sễq Ncháu pai sâng yỗn cũai táq ranáq cứq cõt bán la dũ chơ. <sup>9</sup> Cứq bữn cũai sôt cứq, cớp cứq cõt sôt cũai canõh tê. Khân cứq ớn cũai nâi: ‘Pởq!’ ki án pởq. Khân cứq ớn cũai ki: ‘Toâq pở nâi!’ ki án toâq. Khân cứq ớn cũai táq ranáq cứq: ‘Táq neq!’ ki án táq.”

<sup>10</sup> Bo Yê-su sâng sântoiq ki, án sâng dốt lứq. Chơ án pai chốq máh cũai ốt mpễ án neq: “Cứq atõng anhia samoat lứq, cứq tở nai hữm noau tễ cũai I-sarel ma sa-âm riang cũai nâi. <sup>11</sup> Cớp cứq atõng anhia neq tê: Nỡ-ra bữn cứng cũai toâq tễ angia mandang loõh, cớp angia mandang pát. Alóí bữn tacu cha tâng ntốq Yiang Sursĩ sôt tâng paloõng parnơi nứng A-praham, I-sac, cớp Yacốp. <sup>12</sup> Ma máh cũai I-sarel ca noau đốq proai Yiang Sursĩ, mỗ tở bữn sa-âm, Yiang Sursĩ ễ sarpút alóí tâng ntốq canám, la ntốq nhiam cu-õĩ puprốh cớp carũot canẽng tabang sâng túh arức lứq.”

<sup>13</sup> Moâm ki, Yê-su atõng cũai sôt tahan ki neq: “Mới chu pở đổng. Máh ốc mới sa-âm, ki lứq mới bữn.”

Bo ki toáp sũl cũai sôt tahan ki cõt bán.

*Yê-su Táq Bán Clứng Cũai*  
(Mac 1:29-34; Luca 4:38-41)

<sup>14</sup> Bo Yê-su mut tâng đổng Phi-er, án hữm yacán Phi-er bẻq tua cõ án a-ĩ cutâu tỗ. <sup>15</sup> Yê-su satoaq tâng tỗ ayoaq ki, chơ ốc cutâu cõt pút nheq. Án yuor cớp aloõh sana yỗn Yê-su cha.

<sup>16</sup> Toâq tabữ noau đứng pở Yê-su cứng cũai bữn yiang sâuq payõh. Yê-su tuih aloõh yiang sâuq ki na lách parnai án. Cớp án táq bán dũ náq cũai ca a-ĩ canõh hỡ. <sup>17</sup> Án táq ranáq ki yỗn cõt rapĩeiq máh sântoiq Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai neq:

“Án chũuq tanhĩr ốc túh tang hái,  
cớp ỉt đứng nheq ramứh hái a-ĩ.”<sup>\*</sup>

*Cóq Háí Táq Nỏq Ê Puai Ngê Yê-su Crĩt*  
(Luca 9:57-62)

<sup>18</sup> Toâq Yê-su hữm cứng cũai ốt pễ án, chơ án ớn tốp rien along án coah tooh clóng. <sup>19</sup> Bữn manoaq cũai yỗng rit toâq pở án cớp pai neq: “Thâi ơi! Pở léq thâi pởq, cứq puai thâi pở ki tê.”

<sup>20</sup> Ma Yê-su ta-õĩ án neq: “Ayoõng bữn cựp, chóm bữn sóh, ma Con Yiang Cõt Cũai tở bữn ntốq yỗn án bẻq.”

<sup>21</sup> Bữn manoaq ễn ca rien tễ án, pai neq: “Ncháu ơi! Yỗn mpoaq cứq cuchĩt voai. Toâq moâm cứq tứp mpoaq cứq, cứq lứq puai Ncháu.”

<sup>22</sup> Ma Yê-su ta-õĩ án neq: “Mới puai cứq sâng. Đốq yỗn alóí ca tở bữn muoi mút cớp cứq, chũm siem alóí ca tở bữn muoi mút cớp cứq.”<sup>\*</sup>

*Yê-su Sươq Cuyal Cớp Đờq*  
(Mac 4:35-41; Luca 8:22-25)

<sup>23</sup> Chơ Yê-su chõn tâng tuoc, cớp tốp rien tễ án puai án tê. <sup>24</sup> Vớt ki, santar bữn rapuq hập lứq táq yỗn đờq lampóh lampoâp rêng lứq tâng tuoc mán tuoc ễ dốp. Ma bo ki Yê-su bẻq. <sup>25</sup> Tốp rien tễ Yê-su pởq amoaih án, pai neq: “Ncháu ơi! Chuai tồh! Háí cheq ễ cuchĩt chơ!”

<sup>26</sup> Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Nỏq anhia ngcõh? Nỏq anhia sa-âm bĩq lứq?”

Chơ Yê-su yuor tayứng sươq cuyal cớp đờq lampóh. Ngkĩq đờq cớp cuyal tangút toáp. <sup>27</sup> Dũ náq cũai sâng dốt lứq cớp pai neq: “Nỏq cũai nâi? Dẻh cuyal rapuq cớp đờq lampóh ma tẻq án!”

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Ca Bữn Yiang Sâuq Payõh*  
(Mac 5:1-20; Luca 8:26-39)

<sup>28</sup> Toâq Yê-su clong toâq coah tooh clóng ki, án mut tâng cruang Yê-rasê.† Án ramóh bar náq cũai bữn yiang sâuq payõh ntôm loõh tễ clõm cumuiq. Alóí tachoat lứq; cớp tở bữn noau khốn pha ntốq alóí ốt. <sup>29</sup> Bo alóí hữm Yê-su, alóí hẻ casang lứq neq: “O Con Yiang Sursĩ ơi! Ntrớu anhia yoc ễ táq chốq hẻq? Hẻq

<sup>\*</sup> 8:17 8:17 Ê-sai 53:4    <sup>\*</sup> 8:22 8:22 Tâng parnai Créc, sântoiq Yê-su pai ki la: ‘Đốq yỗn cũai cuchĩt tứp cũai cuchĩt.’    † 8:28 8:28 Bữn noau đốq ramứh ntốq nâi la Ca-dara.



tờ yũah ngư chũuq tũiq bap. Ma anhia ẽ táq yõn hẽq chũuq tũiq bap sanua tõ?”

<sup>30</sup> Cheq ntõq ki bũn muoi cantõh alic sa-ũĩ lũq õt chuaq cha. <sup>31</sup> Yiang sãuq ki sẽq cucõh Yê-su neq: “Khân anhia lũq tuih aloõh hẽq, sẽq anhia yõn hẽq mut tâng cantõh alic ki.”

<sup>32</sup> Yê-su õn yiang sãuq ki neq: “Anhia põq toãp!”

Chơ yiang sãuq ki loõh toãp tẽ tũ cũai ki cõp mut tâng cantõh alic ẽn. Chơ cantõh alic ki lũh cháit lũq tẽ leh tarhar, põng chu clóng dõq, chơ cuchĩt clooc nheq. <sup>33</sup> Máh cũai bán alic lũh chu vil cõp atõng dũ õc tẽ alõi bar náq ca yiang sãuq payõh, yõn noau dáng tê. <sup>34</sup> Chơ dũ náq cũai tâng vil ki loõh tẽ vil ẽ ramóh Yê-su. Toãq alõi hũm Yê-su, alõi sẽq án loõh chíq tẽ cruang alõi.

## 9

### *Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang (Mac 2:1-12; Luca 5:17-26)*

<sup>1</sup> Yê-su chõn loah tâng tuoc. Chơ án clong loah yáng tooh dõq clóng, cõp mut tâng vil án. <sup>2</sup> Bũn máh cũai samiang dũng põ Yê-su manoaq a-ĩ coang. Án bẽq tâng cantrang. Yê-su hũm mút alõi ki sa-âm lũq. Ngkĩq án pai chóq samiang a-ĩ coang ki neq: “Yõu ơi! Chõĩ ngcõh ntrõu! Lôih mới cứq táh yõn!”

<sup>3</sup> Bo ki bũn cũai yõng rit õt ngki tê. Alõi tẽng tâng mút neq: “Cũai nãi yoc ẽ táq chõc máh Yiang Sursĩ tê. Ngkĩq máh santõiq án pai la machõng án acrieiq Yiang Sursĩ chơ.”

<sup>4</sup> Ma Yê-su khoiq dáng alõi chanchõm ngkĩq. Chơ án blõh alõi neq: “Nõq anhia chanchõm õc sãuq ngkĩq tâng mút anhia? <sup>5</sup> Santõiq aléq anhia sãng ien hõn yõn cứq atõng? Ien cứq atõng cũai a-ĩ coang neq: ‘Lõih mới cứq táh yõn,’ tõ la ‘Mới yuor tayũng, chơ põq.’ <sup>6</sup> Ma sanua cứq ẽ táq yõn cũai a-ĩ nãi cõt bán, dõq yõn anhia dáng samoat samõi, cứq Con Yiang Cõt Cũai bũn chõc tâng dõĩ nãi. Cứq tẽq táh lõih cũai.”

Moâm ki Yê-su atõng cũai a-ĩ coang neq: “Cứq õn mới yuor tayũng! Mới ãt dõĩ cantrang mới! Chơ mới chu loah põ dõng mới!”

<sup>7</sup> Chơ cũai a-ĩ ki yuor tayũng cõp chu põ dõng án. <sup>8</sup> Bo cũai clũng ki hũm ranáq nãi, alõi sãng dõt lũq, cõp alõi khẽn Yiang Sursĩ cõ án yõn cũai bũn chõc ngkĩq.

### *Yê-su Arõ Mathia (Mac 2:13-17; Luca 5:27-32)*

<sup>9</sup> Chơ Yê-su loõh tẽ ntõq ki. Bo án põq án hũm manoaq samiang ramũh Mathia tacu táq ranáq tâng dõng noau parõm ãt práq thẽq. Yê-su õn án neq: “Mới puai cứq!”

Chơ Mathia yuor tayũng cõp puai Yê-su.

<sup>10</sup> Moâm ki Yê-su tacu cha tâng dõng Mathia. Õt ngki bũn clũng cũai toãq cha parnõi nũng Yê-su cõp tõp rien tẽ án. Alõi ki la cũai parõm ãt práq thẽq cõp máh cũai lõih canõh hõ. <sup>11</sup> Bũn cũai tẽ tõp Pha-rasi hũm õc ki, chơ alõi blõh tõp rien tẽ Yê-su neq: “Nõq thãi anhia cha parnõi cõp cũai parõm ãt práq thẽq cõp cũai lõih canõh?”

<sup>12</sup> Tũ Yê-su sãng alõi pai ngkĩq, án ta-õĩ alõi neq: “Cũai bán o tõ bũn sẽq yõn noau palai. Ma õng cũai a-ĩ sãng cõq sẽq yõn noau palai. <sup>13</sup> Tãng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq, án khoiq pai neq:

‘Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq

hõn tẽ cứq yoc anhia dũng máh charán chiauh sang yõn cứq.’

Cõq anhia põq rien yõn dáng raloaih santõiq ki. Cứq tõ bũn toãq põ nãi dõq arõ cũai ca ngin alõi tanoang o, ma cứq toãq põ nãi dõq arõ cũai ca dáng alõi bũn lõih.”

### *Yê-su Atõng Tẽ Ót Sana (Mac 2:18-22; Luca 5:33-39)*

<sup>14</sup> Moâm ki tõp rien tẽ Yang toãq põ Yê-su, cõp alõi blõh án neq: “Nõq tõp hẽq cõp tõp Pha-rasi dõq ruroh tangái ót sana, dõq hẽq chanchõm tẽ ngẽ Yiang Sursĩ

sâng, ma tốp rien tể thâi, alóí tở bữn táq machóng hếq?”

15 Yê-su ta-ôi alóí neq: “Khân bữn samiang ít lacuoi, bo yóu án pởq racoaiq cốp án, alóí sâng bữi. Ma tở alóí chu tể racoaiq, alóí miar ốt. Tở ki alóí ót sana đợq sanhữ loah yóu alóí.\*

16 “Tở bữn noau tamoal aroaiq tamái tâng tampác khoiq anhỗh. Khân noau táq ngkíq, ramoal ki carón cốp ra-óc aroaiq anhỗh. Ngkíq raháq ki cõt la-a lứq ể. 17 Cốp tở bữn noau chiaq blống tamái tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq chơ. Khân noau táq ngkíq, blống ki cõt puaiq, cốp acán pa-át ki táq yỗn aluoi ngcâr padỗh. Chơ aluoi ngcâr cốp blống ki pút nheq. Ma blống tamái cóq chóq tâng aluoi ngcâr tamái.”†

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Mansêm  
(Mac 5:21-43; Luca 8:40-56)*

18 Bo Yê-su atõng alóí ki, bữn manoaq samiang ndõm muoi đõng sang tốp I-sarel toâq pở Yê-su. Cũai ki sacỗh racól yáng moat Yê-su, cốp pai neq: “Con mansêm cứq khoiq cuchĩt chơ. Cứq sễq thâi toâq satoaq atĩ tâng tở án, chơ án bữn tamoong loah.”

19 Ngkíq Yê-su yuor tayứng pởq parnơi cốp mpoaq con ki. Đễh tốp rien tể Yê-su hữ pởq.

20 Bo ki bữn manoaq mansêm toâq yáng cĩ Yê-su. Mansêm ki a-ĩ toỗh siet khoiq muoi chít la bar cumo chơ, ma aham tở nai yốt. Ngkíq án satoaq tuiq chểu au tuar Yê-su. 21 Mansêm ki chanchóm tâng mút án neq: “Khân cứq satoaq tampác Yê-su, cứq lứq cõt bán.”

22 Yê-su pích luliaq chu cĩ. Tở án hữm mansêm ki, chơ án pai neq: “Niang ơi, mới chõi ngcỗh ntrứu. Cỗ mới sa-âm, tở mới cõt bán chơ.” Bo ki toâp mansêm ki cõt bán.

23 Moâm ki Yê-su mut tâng đõng cũai ndõm đõng sang tốp I-sarel. Án hữm alóí

nhiam u-ôi casang lứq. 24 Án atõng alóí neq: “Nheq tữh anhia loõh toâp tể đõng nâi! Mansêm nâi tở bữn cuchĩt; án bếq sâng!”

Ma máh cũai ki cacháng cốp ayê ra-ac Yê-su. 25 Toâq máh cũai cứng loõh nheq tể đõng, Yê-su mut tâng cłõng mansêm ca khoiq cuchĩt. Chơ án tếc atĩ amỏq ki. Ngkíq amỏq ki yuor tayứng. 26 Ranáq nâi cõt parhan la-ữt la-ữi dũ ntỏq tâng cruang ki.

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Cũai Sũt Moat*

27 Tở Yê-su loõh tể ntỏq ki, bữn bar náq cũai sũt moat puai ntun cĩ án. Alóí sabau casang lứq neq: “Ncháu ơi! Ncháu ca tể tống toiq puo Davĩt! Sễq Ncháu sarũiq táq hếq nứng!”

28 Bo Yê-su mut tâng đõng, bar náq cũai sũt ki toâq pở án. Yê-su blóh alóí neq: “Anhia lứq sa-âm cứq tềq táq ranáq nâi tở?”

Alóí bar náq ki ta-ôi neq: “Hếq lứq sa-âm, Ncháu ơi!”

29 Chơ Yê-su satoaq atĩ tâng moat alóí bar náq ki, cốp án pai neq: “Machóng anhia sa-âm, lứq cõt ngkíq!”

30 Ngkíq moat bar náq ki cõt blang loah. Ma Yê-su patâp alóí samoat lứq neq: “Anhia chõi atõng yỗn cũai canỗh dáng tể ốc nâi!”

31 Ma vót alóí loõh tể đõng ki, alóí atõng la-ữt la-ữi tể ranáq Yê-su táq tâng dũ ntỏq tâng cruang ki.

*Yê-su Táq Bán Cũai Ngong*

32 Bo bar náq cũai sũt moat loõh tể ntỏq ki, bữn cũai canỗh đứng pở Yê-su manoaq cũai ngong. Án cõt ngong cỗ bữn yiang sâuq táq án. 33 Moâm Yê-su tuih aloõh yiang sâuq tể cũai ngong ki, chơ cũai ngong ki tềq táq ntõng loah. Nheq tữh cũai cứng ki sâng dót lứq, cốp alóí pai neq: “Hái tở nai hữm ranáq nneq toâq pở cruang I-sarel!”

\* 9:15 9:15 Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoat cũai ít lacuoi. Bo Yê-su noâng ốt cốp tốp rien tể án, alóí noâng chi-cha. Ma tở án chõn chu paloõng, alóí ót sana tể đợq chanchóm loah máh satoiq án khoiq atõng alóí.

† 9:17 9:17 Yê-su atõng tể aroaiq cốp blống la sacâm cũai ca bữn mút pahõm tiaq, tở tềq ít parnai tamái Yê-su atõng alóí. Ông alóí ca bữn mút tamái sâng tềq ít parnai ki.

<sup>34</sup> Ma tốp Pha-rasi pai neq: “Yiang ca sôt neq máh yiang sâuq, yiang ki toáp yõn cũai nâi bữn chóc têq tuih aloõh yiang sâuq.”

### *Yê-su Sâng Sarũiq Táq Máh Cũai*

<sup>35</sup> Yê-su pởq sa-óh vil toâr vil cót, atõng tâng máh đõng sang cũai I-sarel. Án atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ táq sôt, cốp án táq bán dũ ramứh cũai bữn a-ĩ. <sup>36</sup> Toáp án hữm cũai cứng, mút án sâng sarũiq táq máh cũai ki, yuaq alóit tở dáng táq ntrứu, cốp alóit parsáng-parsaiq, samoât riang charán cũu óq cũai mantán. <sup>37</sup> Ngkíq Yê-su pai chóc tốp rien tẽ án neq: “Saro tâng sarái la-a khoiq chĩn lứq chơ, ma bữn bĩq náq cũai pởq sot saro ki. <sup>38</sup> Cóp anhia câu sêq tẽ Ncháu sarái, yõn án ớn sa-ũĩ náq pởq sot saro ki.”

## 10

### *Tốp Muoi Chít La Bar Náq Rien Tẽ Yê-su* (Mac 3:13-19; Luca 6:12-16)

<sup>1</sup> Yê-su arô tốp muoi chít la bar náq rien tẽ án toáp pở án. Án yõn alóit bữn chóc têq tuih aloõh yiang sâuq tẽ tở cũai cốp têq táq bán dũ ramứh cũai a-ĩ. <sup>2</sup> Ramứh tốp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yê-su la neq: dâu lứq la Si-môn, án ca noau đõq Phi-er hỡ, cốp Anrê a-ẽm Si-môn. Ntun ẽn, bữn bar náq sẽm ai, alóit la con samiang Sê-badê, ramứh Yacõ cốp Yang. <sup>3</sup> Ntun ẽn, bữn Phi-lip, Batê-lami, Thô-mat, cốp Mathia, la cũai parõm ít práq thẽq. Bữn Yacõ con samiang Al-phê, cốp Thadê. <sup>4</sup> Bữn Si-môn Sê-lôt cốp Yuda I-cari-ôt, án ca chẽq Yê-su yõn noau cachĩt.

### *Yê-su Ớn Tốp Muoi Chít La Bar Náq Pởq Atõng* (Mac 6:7-13; Luca 9:1-6)

<sup>5</sup> Yê-su ớn muoi chít la bar náq nâi pởq táq ranáq án. Án patáp alóit neq: “Anhia chõit pởq chu cruang cũai tở cõn cũai I-sarel, cốp chõit mut tâng vil cũai Sa-mari. <sup>6</sup> Ma anhia pởq chu cũai I-sarel sâng; alóit la samoât riang charán cũu khoiq clóc rana. <sup>7</sup> Anhia pởq atõng neq: ‘Khoiq cheq

lứq chơ Yiang Sursĩ táq sôt!’ <sup>8</sup> Cóp anhia táq bán máh cũai a-ĩ, cốp amoong cũai ca khoiq cuchĩt. Cóp anhia táq bán cũai a-ĩ tut cốp tuih aloõh yiang sâuq tẽ tở cũai. Anhia khoiq roap chơ máh ramứh cừq chuai miat anhia. Ngkíq sanua cốp anhia chuai miat cũai canõh tẽ. <sup>9</sup> Anhia chõit đũng yẽng, práq, tở la sapon tâng toai anhia. <sup>10</sup> Chõit poac tũi riang cũai susẽq cớng sana tẽ cũai canõh. Chõit đũng muoi ploah au canõh, tở la muoi cu cốp canõh, tở la muoi ntreh ralõng canõh ẽn. Cũai aléq ma táq ranáq chuai cũai canõh, cốp cũai ki chuai loah yõn án ki bữn cớng sana.

<sup>11</sup> “Bo anhia toáp pở vil toâr tở la vil cót, cốp anhia mut tâng vil ki cốp chuaq cũai ca roap cốp tabởp tabéh o anhia. Chơ anhia ớt tâng đõng cũai ki toau toáp tangái anhia loõh tẽ vil ki. <sup>12</sup> Bo anhia mut tâng đõng, cốp anhia blóh carhan o cốp cũai tâng đõng sũ ki. <sup>13</sup> Khân cũai tâng đõng ki roap tabởp tabéh o anhia, ki anhia câu yõn alóit bữn bán sũan ien khẽ. Ma khân alóit tở bữn roap tabởp tabéh o anhia, ki anhia chõit câu ngkíq yõn alóit. <sup>14</sup> Khân bữn muoi đõng tở la muoi vil, ma cũai tở bữn tabởp tabéh anhia o cốp tở ẽq tamứng parnai anhia atõng, bo anhia loõh tẽ ntốq ki cốp anhia trutrẽh phõn cutẽq tẽ ayũng, táq tẽc cũai tâng ntốq ki tở bữn roap anhia. <sup>15</sup> Cừq atõng anhia samoât lứq, toáp tangái Yiang Sursĩ rablớh neq tũh cũai, án táq yõn alóit ca ớt tâng vil ki bữn túh coat hỡn tẽ cũai tâng vil Sadôm cốp vil Camô-rơ tẽ mbỏq.”

### *Yê-su Atõng Tẽ Ramứh Túh Coat* (Mac 13:9-13; Luca 21:12-19; 12:11-12)

<sup>16</sup> “Nâi! Cừq ớn anhia pởq samoât riang charán cũu pởq mpứng dĩ acho cruang. Ngkíq cốp anhia rangoaiq khẽuq riang cusân, cốp khũn mantoat o ariang chóm tariap. <sup>17</sup> Cóp anhia nhẽng o cũai canõh, yuaq alóit ẽ cốp anhia, chơ đũng anhia toáp pở cũai sôt. Cốp alóit toân anhia tâng máh đõng sang tốp I-sarel. <sup>18</sup> Cõ anhia puai cừq, bữn cũai canõh ẽ đũng anhia toáp pở cũai sôt cốp toáp pở cũai puo hỡ.

Ngkíq anhia bữn atõng tẽ ngê cứq yáng moat alóí, cóp yáng moat cũai tỡ cõn cũai I-sarel hỡ. <sup>19</sup> Toáq noau dững anhia pỡ cũai sớt, anhia chõỉ clợng nhũang ntróu anhia yoc ẽ pai. Bo ki anhia lứq bữn roap máh satoiq anhia yoc ẽ pai. <sup>20</sup> Satoiq ki tỡ bữn tẽ anhia bữm, ma satoiq ki loỏh tẽ Raviei Mpoaq anhia tâng paloõng. Án atõng yỏn anhia dáng satoiq ki.

<sup>21</sup> “Lứq sễm ai ẽ cõp ratuaq sễm ai, cóp chiau yỏn noau cachĩt, cóp mpoaq táq machóng ki tẽ chóq con án. Con acái ra-ũan chóq mpiq mpoaq alóí, cóp alóí chiau mpiq mpoaq yỏn noau cachĩt alóí. <sup>22</sup> Nheq tữh cũai lứq kệt anhia cõ tian anhia puai ngê cứq. Ma cũai aléq rỏi tanhĩr toau sớt anhúq án, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai ki. <sup>23</sup> Toáq cũai táq túh coat chóq anhia tâng muoi vil, ki anhia lúh pỡq chu vil canõh ẽn. Cứq atõng anhia samoát lứq, anhia tỡ yũah táq moâm máh ranáq anhia ẽ táq tâng dũ vil tâng cruang cũai I-sarel nhũang cứq Con Yiang Cõt Cũai toáq loah pỡ cutẽq nãi.

<sup>24</sup> “Án ca rien tỡ bữn toár hỡn tẽ thài. Cóp án ca sũl tỡ bữn toár hỡn tẽ cũai ncháu. <sup>25</sup> Ngkíq, án ca rien cóq pruum chũuq túh coat machóng thài án tẽ. Cóp án ca sũl cóq pruum chũuq túh coat machóng ncháu án tẽ. Khãn noau acrieiq án ca ncháu dõng, pai án la ramứh Bẽn-sabul,\* ntâng hỡn ẽn noau acrieiq cũai canõh tâng dõng ki.”

*Yê-su Atõng Chõỉ Ngcõh Cũai*  
(Luca 12:2-9)

<sup>26</sup> “Ngkíq anhia chõỉ ngcõh cũai canõh. Tỡ bữn ramứh ntróu noau pul cutooq sanua, ma chumát ramứh ki noau tỡ tẽq pul cutooq noâng. Cóp ranáq ntróu noau táq clợp sanua, chumát noau tỡ tẽq táq clợp noâng. <sup>27</sup> Máh satoiq ntróu cứq atõng anhia sanua, cóq anhia atõng loah satoiq ki yỏn dũ náq cũai canõh dáng tẽ. Cóp satoiq ntróu cứq atõng yỏn õng tốp anhia sâng, cóq anhia atõng loah satoiq

ki yỏn dũ cruang canõh dáng tẽ. Nãi la samoát riang cứq atõng anhia tâng ntốq canám, mỗ anhia atõng loah satoiq ki tâng ntốq poang tráh ẽn. <sup>28</sup> Anhia chõỉ ngcõh cũai tẽq cachĩt tỡ anhia, ma raviei anhia alóí tỡ tẽq cachĩt. Ma cóq anhia ngcõh õng Yiang Sursĩ sâng, yuaq Yiang Sursĩ tẽq cachĩt tỡ anhia, cóp raviei anhia tẽq án apõng tâng põng sarloac. <sup>29</sup> Anhia đốq chõng bar lám chỏm tẻc-tẻc, ma kia án nghễ lứq. Ma khãn bữn muoi lám chỏm tẻc-tẻc ki cuchĩt, lứq Mpoaq anhia tâng paloõng khoiq dáng tẽ ramứh ki. <sup>30</sup> Dũ ntreh sóc tâng plỡ anhia, lứq Yiang Sursĩ khoiq nghĩ chớ. <sup>31</sup> Ngkíq, anhia chõỉ ngcõh ntróu noâng, yuaq rangứh anhia la Yiang Sursĩ pasẻq hỡn tẽ sa-ũĩ lám chỏm tẻc-tẻc.

<sup>32</sup> “Cũai aléq ma ngin yáng moat cũai canõh, pai án puai muoi mút cóp cứq, machóng ki tẽ cứq ngin loah án yáng moat Mpoaq cứq tâng paloõng. <sup>33</sup> Ma cũai aléq calõih cứq yáng moat cũai canõh, machóng ki tẽ cứq calõih loah án yáng moat Mpoaq cứq tâng paloõng.”

*Yê-su Atõng Cóq Anhia Ayooq Án Hỡn Tẽ Cũai Canõh*  
(Luca 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> “Anhia chõỉ chanchỏm cứq toáq pỡ nãi yỏn dũ náq cũai tâng cutẽq nãi õt ien khễ. Cứq toáq pỡ nãi tỡ bữn táq yỏn cũai õt ien khễ, ma lứq cứq dững pla dau. <sup>35</sup> Cứq toáq đốq táq yỏn manoaq tỡ bữn pruum chóq manoaq. Con samiang ẽ chĩl mpoaq. Con mansễm ẽ chĩl mpiq. Cumân ẽ chĩl yacán. <sup>36</sup> Đẻh cũai õt muoi dõng sũ la manoaq cõt par-ũal chóq manoaq.✧

<sup>37</sup> “Cũai aléq ma ayooq mpiq mpoaq hỡn tẽ án ayooq cứq, cũai ki tỡ bữn pĩeiq cõt cũai cứq. Cóp cũai aléq ma ayooq con samiang tỡ la con mansễm hỡn tẽ án ayooq cứq, cũai ki tỡ bữn pĩeiq cõt cũai cứq. <sup>38</sup> Cũai aléq ma tỡ bữn ỉt dõl aluang sangcáng án bữm, chớ puai cứq, cũai ki tỡ bữn pĩeiq cõt cũai cứq. <sup>39</sup> Cũai aléq ma pasẻq rangứh án tâng đõi nãi, rangứh

\* 10:25 10:25 Ramứh Bẽn-sabul nãi la machóng cóp yiang Satan tẽ. ✧ 10:36 10:36 Mi-ca 7:6



cũai ki lứq pút. Ma cũai aléq ma chũuq pút rangúh án tâng dõi nâi cõ tian án ẽ puai cứq, raviei cũai ki lứq bữn tamong mantái níc.”

*Yê-su Atõng Tẽ Cóng Cũai Ca Chuai*  
(Mac 9:41)

<sup>40</sup> “Cũai aléq tabõp tabéh o anhia, la samoát án tabõp tabéh o cứq tê. Cóp cũai aléq tabõp tabéh o cứq, la samoát án tabõp tabéh o Ncháu ca ớn cứq toâq tê. <sup>41</sup> Cũai aléq tabõp tabéh o chóc cũai tang bõq Yiang Sursĩ yuaq án la tang bõq Yiang Sursĩ, cũai ki bữn cóng ãn cũai tang bõq Yiang Sursĩ tê. Cóp cũai aléq tabõp tabéh o cũai tanoang o, yuaq án la cũai tanoang o, cũai ki lứq bữn cóng machóng cũai tanoang o tê. <sup>42</sup> Khân cũai aléq yõn manoaq cũai cacót lứq tâng tốp rien tê cứq nguaiq muoi cachoc đõq leng yuaq cũai cacót ki sa-âm cứq, lứq samoát án ca chuai tở bữn óq cóng tẽ ranáq án táq.”

## 11

*Yê-su Atõng Tẽ Yang Ca Táq Batẽm*  
(Luca 7:18-35)

<sup>1</sup> Moâm Yê-su patáp tốp muoi chít la bar náq rien tẽ án máh ốc ki; chơ án loõh tẽ ntốq ki, cóp pởq atõng tâng máh vil mpêr ki ẽn.

<sup>2</sup> Bo ki Yang noâng ớt tâng cuaq tũ. Án sâng noau táq ntõng tẽ ranáq Crít táq. Ngkíq án ớn cũai tẽ tốp rien tẽ án toâq pở Yê-su. <sup>3</sup> Án ớn alóí ki blóh Yê-su neq: “Thâi ơi! Lứq ma tở bữn, thâi la manoaq Yiang Sursĩ rườh đõq chuai amoong nheq tữh cũai? Tở la cóq hếq nguang cũai canõh ẽn?”

<sup>4</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Anhia chu atõng loah Yang tẽ máh ranáq anhia khoiq sâng cóp khoiq hữm. <sup>5</sup> Cũai sũt cõt blang. Cũai yõt tẽq pupởq. Cũai a-ĩ tut cõt bán. Cũai tũng cõt sâng. Cũai khoiq cuchít tẽq yuor tamong loah. Cóp máh cũai cadit bữn sâng tê parnai o tẽ Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Bõn lứq cũai ca tở bữn táh ngê cứq.”

<sup>7</sup> Toâq tốp rien tẽ Yang chu loah pở án, chơ Yê-su atõng tẽ Yang yõn cũai chũng

ki dáng. Án blóh alóí neq: “Bo anhia pởq ramóh Yang tâng ntốq aiq, ntróu anhia yoc ẽ hữm tâng ntốq ki? Anhia yoc ẽ hữm cuyal phát bát tũng-tooc tở? <sup>8</sup> Khân tở bữn ngkíq, ntróu anhia yoc ẽ hữm? Anhia yoc ẽ hữm manoaq sóp au nêuq tở? Cũai sóp au nêuq ki ớt tâng đõng puo. <sup>9</sup> Ma ntróu anhia yoc ẽ hữm tâng ntốq ki? Anhia yoc ẽ hữm cũai tang bõq Yiang Sursĩ tở? Cứq atõng anhia samoát lứq, Yang la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tê, ma án bữn chóc toâr hõn tẽ cũai tang bõq canõh. <sup>10</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq, cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq chíc atõng saccoaiq tẽ Yang neq:

‘Cứq Yiang Sursĩ ớn cũai ranẽng cứq pởq nhũang,

đõq thữan rana yõn mới.’✧

<sup>11</sup> Cứq atõng anhia samoát lứq, nheq tữh cũai ca mansẽm canõt tâng cóc cutẽq nâi, tở bữn noau toâr hõn tẽ Yang, án ca đõq táq batẽm. Ma cứq atõng anhia neq tê: Cũai aléq ma tở bữn toâr ntróu tâng tốp Yiang Sursĩ sôt, lứq Yiang Sursĩ yõn cũai ki bữn chóc clũi tẽ chóc Yang. <sup>12</sup> Tẽ tangái Yang táq batẽm toau toâq sanua, bữn cũai atõng tẽ Yiang Sursĩ táq sôt. Sa-ũi lứq cũai yoc ẽ mut tâng tốp Yiang Sursĩ sôt, ma alóí chanchóm alóí tẽq mut cõ nhơ tẽ rêng alóí bữm. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ khoiq atõng saccoaiq nõ-ra án táq sôt, na cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq cóp na phếp rit Mõi-se. Án atõng na alóí ki toau toâq đõi Yang. <sup>14</sup> Khân anhia sa-âm santoiq noau pai tẽ mbỏq tẽ Ê-li, ngkíq anhia tẽq dáng Yang nâi la machóng Ê-li tê. <sup>15</sup> Aléq bữn cutũr yoc ẽ tamứng, ki tamứng.

<sup>16</sup> “Máh cũai tâng dõi nâi la samoát ntróu? Máh cũai tâng dõi nâi la riang carnẽn ớt loiq tâng nchõh. Muoi tốp carnẽn ki arô yóu alóí, <sup>17</sup> pai neq: ‘Hếq khoiq plóng тариал cóp loiq táq rayuac. Ma anhia tở bữn mut ayũn cóp puan sarai nũng hếq! Cóp hếq loiq tanúh cũai cuchít, ma anhia tở bữn pruan mut nhiam u-õi nũng hếq!’ <sup>18</sup> Yang toâq pở

nâi, án tở bữn nguaiq cha riang cũai canõh, mỗ án cha ống lam cốp nguaiq đờq khĩal. Ngkĩq noau pai án bữn yiang sấuq. <sup>19</sup> Ma cứq Con Yiang Cốt Cũai, cứq toâq nguaiq cha machóng cũai canõh tê. Ngkĩq noau pai cứq neq: ‘Ki! Án ki nguaiq cha tham lứq! Cốp án cõt yóu cốp cũai parõm ít práq thẽq, cốp cũai lờih canõh hỡ!’ Ma cũai rangoaiq, nỡ-ra cũai canõh ngin án la lứq rangoaiq, yuaq alóí hữm máh ranáq án táq.”

*Bữn Vil Tở Ếq Sa-âm Yê-su  
(Luca 10:13-15)*

<sup>20</sup> Chơ Yê-su sâng ngua lứq, yuaq máh cũai tâng vil án khoiq táq sa-ũĩ ranáq salẽh, tở bữn ngin lờih lêq cõt mút tamái ẽn. <sup>21</sup> Án pai chók alóí neq: “Bap lứq toâq pỡ anhia ca ốt tâng vil Cờ-sín! Cốp bap lứq yõn anhia ca ốt tâng vil Bet-sada! Khân cứq ma táq ranáq salẽh tâng vil Ti-rơ cốp vil Sadôn machóng cứq khoiq táq tâng vil anhia, ki dũn chơ máh cũai tâng vil ki ngin lờih lêq cõt mút tamái ẽn. Cốp dũn chơ alóí ki tác tampác tanúh, cốp pức bõh tâng tở alóí, táq tếc alóí sâng ngua cõ alóí bữn lờih. <sup>22</sup> Ma cứq atõng anhia, toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, tangái ki án sâng sarũiq táq chók cũai tâng vil Ti-rơ cốp vil Sadôn hỡn tể án sâng sarũiq táq chók anhia. <sup>23</sup> Anhia ca ốt tâng vil Cabê-na-um ơ! Anhia chanchóm têq chõn bữm chu paloõng tở? Nỡ-ra Yiang Sursĩ apõng anhia tâng pống sarloac. Khân cứq ma táq ranáq salẽh tâng vil Sadôm machóng cứq khoiq táq tâng vil anhia, ki vil Sadôm noâng níc toau sanua. <sup>24</sup> Ma cứq atõng anhia, toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, tangái ki án sâng sarũiq táq chók cũai tâng vil Sadôm hỡn tể án sâng sarũiq táq chók anhia.”

*Aléq Bữn Túh Coat Ntróu Cóq Toâq Pỡ Yê-su  
(Luca 10:21-22)*

<sup>25</sup> Bo ki Yê-su câu neq: “Mpoaq ơ! Mpoaq la Ncháu paloõng cốp cutẽq! Cứq sa-õn mới, yuaq mới khoiq apáh ngê mới yõn cũai ariang carnẽn cacót, alóí ca tở

yũah rien ntróu. Ma mới cutooq ngê nâi tể cũai rangoaiq, alóí ca rien sa-ũĩ. <sup>26</sup> Lứq pĩeiq, Mpoaq ơ! Cứq khẽn mới, yuaq ốc ki o lứq yáng moat mới. <sup>27</sup> Dũ ramứh Mpoaq cứq khoiq chiau yõn cứq. Tở bữn noau dáng Con Yiang Sursĩ; lứq ống Mpoaq án toâp dáng án. Cốp tở bữn noau dáng Mpoaq tâng paloõng; lứq ống Con án toâp dáng án. Cũai aléq Con Yiang Sursĩ rườh, lứq án apáh yõn cũai ki dáng tể Mpoaq tâng paloõng.”

<sup>28</sup> Moâm Yê-su câu ngkĩq, chơ án pai neq: “Nheq tữh anhia ca lakéh lakiei cốp dõl crong ntâng ơ! Yõn anhia toâq pỡ cứq! Cứq ẽ táq yõn anhia cõt pút lakéh lakiei. <sup>29</sup> Cứq bữn mút pahõm khũn, cốp cứq tở bữn chuaq ếq noau khẽn cứq. Cóq anhia ít máh ngê cứq atõng anhia, cốp cóq anhia rien tể cứq. Ngkĩq raviei anhia bữn ốt ien khẽ níc. <sup>30</sup> Yuaq raluang cứq la khẽ, cốp pardõl cứq la nghẽl.”

## 12

*Yê-su Atõng Tể Rit Tangái Rlu  
(Mac 2:23-28; Luca 6:1-5)*

<sup>1</sup> Bo ki bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su cốp tốp rien tể án mut tâng sarái noau chók saro bali. Bo alóí mut tâng sarái ki, tốp rien tể Yê-su sâng panhieih. Ngkĩq ntrơn alóí pỡq, ntrơn alóí rút cha saro bali. <sup>2</sup> Toâq cũai Pha-rasi hữm ngkĩq, alóí pai chók Yê-su neq: “Ki! Tốp rien tể thâi táq tở cõt rit cuang tâng Tangái Rlu.”

<sup>3</sup> Ma Yê-su ta-õĩ loah alóí neq: “Nỏq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể puo Davĩt khoiq táq ntróu? Davĩt cốp tốp puai án, alóí sâng panhieih lứq. <sup>4</sup> Ngkĩq Davĩt mut tâng đống sang Yiang Sursĩ. Án cốp yóu án cha bẽng noau đờq yáng moat Yiang Sursĩ. Ma puai phễp rit cũai I-sarel, ki án cốp yóu án tở têq cha bẽng ki. Yuaq bẽng ki ống máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ sâng têq cha. <sup>5</sup> Cốp riang pai anhia tở nai doc tâng phễp rit Mõi-se tể máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ đờq mut táq ranáq tâng Đống Sang Toâr tâng Tangái Rlu? Ma tở

bữn noau pai alóí ki táq lôih. <sup>6</sup> Ma cứq atõng anhia neq: Ớt ntõq nâi sanua bữn manoaq toâr hõn tễ Dõng Sang Toâr ki. <sup>7</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq, án atõng neq:

‘Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq  
hõn tễ cứq yoc anhia dững máh  
charán chiau sang yõn cứq.’<sup>✱</sup>

Khân lứq anhia dáng raloaih tễ santoiq ki, lứq anhia tỡ khónn pai alóí ki bữn lôih cõ táq ranáq tâng Tangái Rlu. <sup>8</sup> Cứq, Con Yiang Cõt Cũai, la Ncháu tê Tangái Rlu.”

*Yê-su Táq Bán Cũai Yõt Atĩ*  
(Mac 3:1-6; Luca 6:6-11)

<sup>9</sup> Yê-su pỡq tễ ntõq ki, chơ án mut tâng dõng sang tốp I-sarel. <sup>10</sup> Ớt ngki bữn manoaq cũai yõt atĩ. Máh cũai tâng dõng sang ki blóh Yê-su neq: “Puai rit hái, têq tỡ hái táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu?”

Cũai blóh ngkiq, la alóí chuaq ralíh yoc ẽ cauq Yê-su.

<sup>11</sup> Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Khân manoaq tễ anhia ma bữn charán cừu sapúl tâng prúng tâng Tangái Rlu, lứq án acốq cừu ki aloõh tễ prúng, p̄ieiq tỡ? <sup>12</sup> Yiang Sursĩ pasêq rangúh cũai hõn tễ án pasêq rangúh charán cừu. Yuaq ngkiq têq hái manoaq chuaq manoaq tâng Tangái Rlu.”

<sup>13</sup> Chơ Yê-su atõng cũai yõt atĩ ki neq: “Mới aloõh atĩ mới!”

Từ cũai ki aloõh atĩ, chơ atĩ án cõt bán toâp, cõt o loah machõng atĩ coah canõh tê. <sup>14</sup> Máh cũai Pha-rasi loõh tễ dõng sang, cứp alóí sarhõng ẽ cachĩt Yê-su.

<sup>15</sup> Từ Yê-su dáng alóí ẽ cachĩt án, ngkiq án loõh tễ ntõq ki, cứp bữn cứng cũai puai án. Cứp Yê-su táq bán dũ náq cũai a-ĩ ki. <sup>16</sup> Yê-su patâp alóí chõĩ yõn cũai canõh dáng án la noau. <sup>17</sup> Án patâp ngkiq yõn cõt rap̄ieiq máh santoiq Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai tễ mbốq neq:

<sup>18</sup> “Nâi la cũai táq ranáq cứq,  
án ca cứq khoiq rườh chơ.  
Cứq ayooq lứq án,

cứp mút pahõm cứq sâng bũi lứq cứp  
án.

Cứq yõn án bữn Raviei cứq.

Cứp nỡ-ra án dững ốc tanoang  
tapúng yõn dũ cruang cũai.

<sup>19</sup> Án tỡ bữn rasuon cứp tỡ bữn pai casang  
chóq noau.

Cứp án tỡ bữn loai casang ntróu tâng  
vil.

<sup>20</sup> Máh cũai la samoât riang aroõng khoiq  
lết nanõr,

ma án tỡ bữn déh tữm;

cứp alóí ariang chóp tóu lalũ ẽ pát,

ma án tỡ bữn pupát tữm,

toau toâq tangái ốc tanoang tapúng  
tễ Yiang Sursĩ toâq.

<sup>21</sup> Nheq tữh cũai ớt ngcuang án chuaq  
amoong alóí.”<sup>✱</sup>

*Yê-su Cứp Bên-sabul*

(Mac 3:20-30; Luca 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> Vót ki noau dững pỡ Yê-su manoaq  
samianq ca bữn bar ramứh a-ĩ. Moat án  
sũt cứp bỗq án ngong, yuaq yiang sâuq  
táq án. Yê-su táq yõn moat án cõt blang  
cứp yõn án têq táq ntõng loah. <sup>23</sup> Nheq  
máh cũai ki sâng dót lứq. Cứp alóí blóh  
neq: “Yê-su nâi la cũai tễ tống toiq puo  
Davít, án ca hái ngcuang tỡ?”

<sup>24</sup> Ma toâq tốp Pha-rasi sâng cũai cứng  
pai ngkiq, alóí pai neq: “Án nâi tuih aloõh  
yang sâuq cõ nhơ yang Bên-sabul yõn  
án bữn chóc táq ranáq ki. Yiang Bên-  
sabul nâi la sốt nheq yang sâuq.”<sup>\*</sup>

<sup>25</sup> Yê-su dáng sarnóm alóí chanchóm  
ngkiq. Chơ án pai chóq alóí neq: “Khân  
bữn muoi cruang ma manoaq rachĩl  
manoaq, tỡ bữn cõt nõang cruang. Cứp  
khân bữn muoi vil tỡ la muoi dõng ma  
manoaq rachĩl manoaq, tỡ bữn cõt nõang  
vil tỡ la dõng. <sup>26</sup> Khân yang Satan ma  
tuih tốp án bữm, tốp ki lứq cõt ratáh.  
Chơ tỡ bữn cõt tốp nõang. <sup>27</sup> Anhia pai  
cứq tuih aloõh yang sâuq cõ nhơ yang  
Bên-sabul yõn cứq bữn chóc táq ranáq  
ki. Ma khân cũai puai anhia mỗ táq ranáq  
machõng ki tê, anhia tỡ bữn pai alóí bữn

✱ 12:7 12:7 Hô-sĩa 6:6 ✱ 12:21 12:21 Ê-sai 42:1-4

\* 12:24 12:24 Bữn noau đõq yang Satan la ramứh yang

Bên-sabul hỡ.



chóc tể yiang Bêñ-sabul. Yuaq ngkíq, bữñ cũai tể tốp anhia toáp tểq loah anhia. <sup>28</sup> Ma khân cứq tuih aloõh yiang sâuq cõ Raviei Yiang Sursĩ yõñ cứq táq, lứq ranáq ki apáh yõñ anhia dáng Yiang Sursĩ táq sớt khoiq toâq chơ pỡ anhia.

<sup>29</sup> “Khân noau yoc ẽ mut dõng cũai bán rêng cớp ít nheq crơng án, cớq noau chốq chíq cũai ki voai. Ki nõq tềq talõh dõng cũai ki cớp ít máh crơng án.†

<sup>30</sup> “Cũai aléq ma tỡ bữñ pruum muoi mút cớq cứq, cũai ki lứq tỡ ẽq cứq. Cớq cũai aléq ma tỡ bữñ táq ranáq dõq chuai cũai canõh yõñ pruum cớq cứq, la machõng cũai ki tỡ ẽq yõñ cũai canõh puai ngê cứq. <sup>31</sup> Ngkíq cứq atõng anhia neq: Cũai aléq ma bữñ lờih ntróu, cớq cũai aléq ma acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, nheq ramứh lờih ki táh tềq. Ma khân cũai aléq acrieiq Raviei Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tỡ nai táh lờih ki. <sup>32</sup> Cũai aléq ma pai sâuq tể cứq Con Yiang Cõt Cũai, lứq Yiang Sursĩ táh lờih ki. Ma khân cũai aléq ma pai sâuq tể Raviei Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tỡ nai táh lờih ki tể dõih nài toau toâq dõih ntun.”

*Aluang Cớp Palâi  
(Luca 6:43-45)*

<sup>33</sup> Yê-su atõng ẽñ neq: “Khân ẽ bữñ palâi o, cớq bữñ nỡm aluang o. Khân bữñ nỡm tỡ o, ki palâi la tỡ o tể. Khân anhia hữm palâi, ki anhia dáng dếh nỡm. <sup>34</sup> Anhia la samoât cusân bữñ pih! Nõq anhia cũai sâuq ma tềq pai santoiq o? Ngê ntróu tâng mút pahõm cũai, bõq cũai ki pai aloõh. <sup>35</sup> Cũai mantoat o bữñ ngê o tâng mút pahõm án. Ngkíq ranáq o loõh tể mút cũai ki. Cớq cũai loâi bữñ ngê sâuq tâng mút pahõm án. Ngkíq ranáq sâuq loõh tể mút cũai ki. <sup>36</sup> Ma cứq atõng anhia neq: Cũai atõng parnai tỡ cõt ốc, Yiang Sursĩ ẽ rablõh án tể ốc ki, toâq tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tữh cũai. <sup>37</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ẽ rablõh anhia tể máh santoiq anhia pai. Khân anhia pai santoiq o, ki án dáng anhia la cũai

tanoang o. Ma khân anhia pai santoiq tỡ o, ki án dáng anhia la cũai sâuq cớp án táq tột anhia.”

*Tốp Pha-rasi Sểq Yê-su Táq Ranáq Salẽh*

*(Mac 8:11-12; Luca 11:24-32)*

<sup>38</sup> Vót ki, bữñ cũai yõng rit cớp cũai tể tốp Pha-rasi sểq tể Yê-su neq: “Thâi ơi! Hểq yoc ẽ hữm thâi táq ranáq salẽh.”

<sup>39</sup> Ma Yê-su ta-õih alóih neq: “Cũai tâng dõih nài la loâi lứq, cớq alóih tỡ ẽq sang noâng Yiang Sursĩ. Anhia sểq tể cứq muoi ramứh tểc salẽh, ma cứq tỡ bữñ táq yõñ. Anhia khoiq bữñ chơ ramứh tểc salẽh tể Yô-na, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tể mbõq. <sup>40</sup> Yô-na õt tâng púng sĩaq toâr bữñ pái tangái pái sadâu. Machõng ki tể cứq Con Yiang Cõt Cũai õt tâng ping cumuiq tâng cutểq bữñ pái tangái pái sadâu tể.☆ <sup>41</sup> Yô-na pỡq atõng parnai Yiang Sursĩ pỡ vil Ni-navê. Chơ cũai tâng vil ki ngin lờih lêq cõt mút tamái ẽñ. Ngkíq, máh cũai ki ẽ tểq cũai tâng dõih nài toâq tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tữh cũai. Yuaq sanua, tâng ntốq nài bữñ manoaq toâr hỡn tể Yô-na! <sup>42</sup> Cớq puo mansẽm tể mbõq ca sớt cruang Sê-ba, án lứq tểq cũai tâng dõih nài toâq tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tữh cũai. Án tềq tểq ngkíq yuaq án toâq tể cruang yõng lứq yoc ẽ tamứng ngê rangoaiq tể puo Sa-lamôn atõng. Ma sanua, tâng ntốq nài bữñ manoaq rangoaiq hỡn tể Sa-lamôn!

<sup>43</sup> “Toâq yiang sâuq loõh vót tể tỡ cũai, chơ yiang sâuq ki pỡq tâng ntốq sa-õt chuaq ntốq án tềq rlu, ma án tỡ bữñ ramóh. <sup>44</sup> Chơ án chanchóm neq: ‘Cứq ẽ chu loah pỡ ntốq cứq khoiq loõh tể nhũang.’ Tữ án chu loah pỡ ntốq ki, án hữm ống ntốq miat sâng. Ntốq ki bráh briel, cớq crơng tâng ntốq ki khoiq atức carsiat chơ. <sup>45</sup> Chơ án pỡq dừng achu tapul náq yiang sâuq canõh ẽñ yõñ õt parnoi cớp án tâng ntốq ki. Alóih la sâuq hỡn tể án. Ngkíq throq cũai ki sâuq cũih

† **12:29** 12:29 Yê-su pai ngkíq cõ án ẽq alóih dáng neq: ‘Khân cứq yoc ẽ talõh máh crơng yiang Satan, cớq cứq bán rêng hỡn tể án. Ki nõq tềq cứq talõh chíq crơng án.’ ☆ **12:40** 12:40 Yô-na 1:17



tễ nhũang ễn. Lứq samoat dời sâuq nâi la machóng riang ki tê.”

*Mpiq Cóp Sểm Ai Yê-su  
(Mac 3:31-35; Luca 8:19-21)*

<sup>46</sup> Bo Yê-su noâng táq ntông cúp cũai chừng ki, bữn mpiq cúp sểm ai án ốt tayúng yoah tiah. Alói yoc táq ntông cúp án. <sup>47</sup> Bữn manoaq cũai toâq atông Yê-su neq: “Ki! Mpiq cúp sểm ai thâi ốt yáng tiah. Alói yoc ễ táq ntông cúp thâi.”

<sup>48</sup> Ma Yê-su blóh án neq: “Noau la mpiq cứq, cúp noau la sểm ai cứq?”

<sup>49</sup> Chơ Yê-su sadoi chu tốp rien tễ án, cúp án pai neq: “Nâi la mpiq cúp sểm ai cứq! <sup>50</sup> Máh cũai táq puai ngê Mpoaq cứq tâng paloông, alói la lứq sểm ai sểm ỡi cúp mpiq cứq.”

## 13

*Parnai Sacâm Cũai Trứh Ớc  
(Mac 4:1-9; Luca 8:4-8)*

<sup>1</sup> Tâng tangái ki Yê-su loõh tễ đống cúp pởq tacu cheq tor đởq clóng. <sup>2</sup> Bữn chừng cũai ốt rôm pễ án. Ngkíq án chõn tacu tâng tuoc. Ma máh cũai chừng ki noâng ốt tayúng tâng tor. <sup>3</sup> Chơ Yê-su atông máh cũai ki sa-ữi ramứh toâq parnai sacâm. Án atông neq: “Bữn manoaq cũai pởq trứh ớc. <sup>4</sup> Bo án trứh, bữn ớc satooh tâng rana. Chơ chớm srúh tot chíq ớc ki. <sup>5</sup> Bữn ớc canõh satooh tâng cutểq cada, pưn moang lantar. Ớc ki dách chái lứq, yuaq cutểq ki tở bữn yarũ. <sup>6</sup> Ma toâq moat mandang loõh phũac lứq, bát ki cõt khỗ, yuaq rêh án tở bữn yarũ. Án roõh, chơ cuchĩt. <sup>7</sup> Bữn ớc canõh ễn satooh tâng cutểq bữn rêh bát sarlia. Tữ bát sarlia ki dách, án éc chíq bát mbõiq dách tễ ớc cũai ki trứh. <sup>8</sup> Cóp bữn ớc canõh ễn satooh tâng cutểq o. Ớc ki dách o cúp cõt palâi o. Muoi nỡm cõt muoi culám ớc. Muoi nỡm canõh cõt tapoát chít ớc. Cóp muoi nỡm canõh ễn cõt pái chít ớc. <sup>9</sup> Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki tamứng.”

*Nỏq Yê-su Atông Toâq Parnai Sacâm?  
(Mac 4:10-12; Luca 8:9-10)*

✧ 13:15 13:15 Ê-sai 6:9-10

<sup>10</sup> Tốp rien tễ Yê-su toâq pở án cúp blóh án neq: “Cỗ nỏq thâi atông toâq parnai sacâm chớq máh cũai ki?”

<sup>11</sup> Yê-su ta-ỡi alói neq: “Cỗ Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia dánh chơ máh parnai cartooq tễ Yiang Sursĩ táq sớt, ma án tở bữn yõn alói ki dánh. <sup>12</sup> Cũai aléq khoiq bữn chơ, cứq yõn cũai ki bữn sa-ữi lứq ễn. Ma cũai aléq ớq, máh ớc cũai ki khoiq bữn, lứq cõt pút loah nheq. <sup>13</sup> Cứq atông cũai ki toâq parnai sacâm, la cỗ alói nhêng ma alói tở bữn hữm, alói tamứng ma alói tở bữn sâng, cúp alói tở bữn dánh ntróu thág. <sup>14</sup> Ngkíq, cỗ tễ alói ki cõt rapieiq santoiq Ê-sai, cũai tang bởq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

“Tam anhia tamứng níc,  
ma anhia tở bữn sapúh.

Tam anhia nhêng níc,  
ma lứq anhia tở bữn hữm ntróu thág.

<sup>15</sup> Yuaq nheq tữh cũai nâi bữn mút coang, ngkíq alói cupât chíq cutữr, tở ểq sâng.

Cóp alói canhĩt chíq moat, tở ểq hữm. Khân moat alói lứq hữm, cutữr alói lứq sâng, cúp mút pahõm alói lứq dánh,

cõh lơ alói ễ pih loah lêq cõt mút tamái ễn,

chơ cứq tahâu yõn alói cõt bán.’✧

<sup>16</sup> “Ma anhia bữn ớc bốn sa-ữi lứq. Anhia bữn moat têq hữm cúp bữn cutữr têq sâng. <sup>17</sup> Cứq atông anhia samoat lứq, bữn sa-ữi náq cũai tang bởq Yiang Sursĩ tễ mbỏq, cúp bữn chừng cũai tanoang o canõh tê, nheq tữh alói ểr áiq yoc ễ hữm máh ranáq anhia hữm sanua, ma alói tở dánh bữn hữm. Cóp alói ki yoc lứq sâng máh ớc anhia sâng sanua, ma alói tở dánh bữn sâng.

*Yê-su Atông Tễ Parnai Sacâm Trứh Ớc  
(Mac 4:13-20; Luca 8:11-15)*

<sup>18</sup> “Ngkíq, anhia tamứng yõn chêng parnai sacâm tễ manoaq trứh ớc la sacâm ntróu. <sup>19</sup> Bữn cũai tamứng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sớt, ma án tở bữn sapúh

ntróu. Chơ yang Satan toâq pũr ít chíq parnai o ki tẽ mút pahõm án. Cũai ki samoât riang cutẽq noau tĩn tâng rana. Ốc ki satooh, ma tở bữn dách ntróu. <sup>20</sup> Bữn cũai canõh samoât riang cutẽq cada pũn moang lantar. Tũ noau atõng parnai Yiang Sursĩ, án tamúng parnai ki. Chái lứq án ít cớp pruam sa-âm parnai ki bũi õn lứq. <sup>21</sup> Ma án tở bữn cõt rêh yarũ. Ngkĩq án bữn tamoong mahõĩ sâng. Khãn bữn túh coat toâq pũr án cõ tian án sa-âm parnai Yiang Sursĩ, ki án tở bữn sa-âm noâng. <sup>22</sup> Bữn cũai canõh samoât riang cutẽq bữn rêh bát sarlia. Tũ noau atõng parnai Yiang Sursĩ, án tamúng parnai ki. Ma mút án õt lua cứt tâng dõĩ nãi, cớp án ham sốc bữn. Máh ramứh ki éc chíq parnai Yiang Sursĩ yõn tở bữn cõt palai ntróu. <sup>23</sup> Ma bữn cũai canõh samoât riang cutẽq o. Tũ noau atõng parnai Yiang Sursĩ, án tamúng parnai ki cớp án sâng samoât samõi. Án ki cõt palai. Muoi nỡm cõt palai muoi culám ốc. Muoi nỡm canõh cõt palai tapoát chít ốc. Cớp muoi nỡm canõh ẽn cõt palai pái chít ốc.”

### *Yê-su Sacâm Saro Cớp Bát Canõh*

<sup>24</sup> Yê-su atõng alõi toâq parnai sacâm ẽn neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang manoaq samiang choat sar o tâng sarái án. <sup>25</sup> Ma bữn muoi sadâu, bo nheq tũh cũai bẻq, án ca sâng ùan chớq cũai ndỡm sarái, án mut trũh ốc payuac yoaq nian tâng sarái ki. Moâm cũai ki trũh ốc, chơ án loõh tẽ sarái. <sup>26</sup> Toâq sar o ki dách cớp parlũm, ốc payuac dách tẽ. <sup>27</sup> Ngkĩq máh cũai táq ranáq yõn ncháu ki toâq atõng ncháu alõi neq: ‘Ncháu ơi! Lứq ma tở bữn, ncháu choat õng ốc sar o sâng tâng sarái ncháu? Khãn ngkĩq, ki tẽ léq payuac yoaq nian ki toâq?’ <sup>28</sup> Ncháu ta-õĩ alõi neq: ‘Bữn manoaq ca sâng ùan chớq cứq táq ranáq ki.’ Alõi ca táq ranáq ki blóh sĩa neq: ‘Ncháu yoc hẻq pỡq rớq chíq nỡm payuac yoaq nian ki tở?’ <sup>29</sup> Ncháu ki ta-õĩ loah neq: ‘Tở bữn. Cứq ngcõh bo anhia rớq nỡm payuac, anhia lứq rớq đếh nỡm sar o hỡ. <sup>30</sup> Háĩ dỏq nỡm

saro cớp nỡm payuac ki dách parnoi yõn toau toâq ngư tangái háĩ sot. Tũ tangái ki toâq, cứq õn alõi ca sot sar o neq: Anhia rớq chíq nỡm payuac voai. Chơ anhia curõm cớp apõng tâng ùih máh nỡm ki. Moâm ki, anhia sot sar o cớp chớq tâng ntỏq cứq dỏq.’ ”

### *Yê-su Sacâm Tẽ Ốc Cacót Clũĩ Tẽ Canõh (Mac 4:30-32; Luca 13:18-19)*

<sup>31</sup> Yê-su atõng alõi toâq parnai sacâm sĩa neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang muoi ốc cuplỏq lavúng. <sup>32</sup> Bữn cũai ít ốc nãi dũng trũh tâng sarái án. Ốc nãi la cacót hỡn nheq tẽ máh ốc canõh. Ma toâq án dách, án toâr hỡn nheq tẽ máh bát canõh. Án cõt samoât aluang, tẻq chớch táq sóh tâng abẻng án.”

### *Yê-su Sacâm Cớng Táq Yõn Bẻng Mi Cõt Pluoih (Luca 13:20-21; Mac 4:33-34)*

<sup>33</sup> Yê-su atõng alõi muoi parnai sacâm ẽn neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang cớng noau táq yõn bẻng mi cõt pluoih. Bữn mansẻm ít manhũt cớng ki; chơ án talỏc cớp bỗt mi tâng adẻh pỏng. Chơ bỗt mi ki cõt pluoih nheq.”

<sup>34</sup> Yê-su atõng dũ ramứh nãi na parnai sacâm chớq cũai cứng ki. Án tở bữn atõng alõi ốc ntróu khãn tở bữn atõng na parnai sacâm. <sup>35</sup> Án táq ngkĩq yõn cõt rapĩeiq santoiq manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq khoiq pai tẽ Yê-su neq:

“Bo cứq táq ntõng cớp alõi, cứq atõng toâq parnai sacâm tẽ ốc cartooq tẽ tangái Yiang Sursĩ tẻng paloõng cớp cutẽq.”✧

### *Yê-su Atõng Tẽ Parnai Sacâm Saro Cớp Bát Canõh*

<sup>36</sup> Moâm ki Yê-su yõn cũai cứng ki chu; chơ án mut tâng dỏng. Tỏp rien tẽ án toâq sẻq tẽ án neq: “Thài ơi! Hẻq sẻq thài aloõh ngẻ tẽ parnai sacâm sar o cớp payuac yoaq nian.”

<sup>37</sup> Yê-su ta-õĩ alõi neq: “Án ca choat sar o la Con Yiang Cõt Cũai. <sup>38</sup> Sarái

sacâm tể máh cruang tâng cutêq nâi. Ốc o sacâm tể nheq tữh cūai ca cõt con acái Yiang Sursĩ. Payuac yoaq nian sacâm tể nheq tữh cūai ca cõt con acái yiang Satan. <sup>39</sup> Án ca choat payuac yoaq nian la yiang Satan, án ũan Ncháu sarái ki. Ngư sot saro la tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cūai. Alói ca sot saro, la máh ranềng Yiang Sursĩ. <sup>40</sup> Alói ể rợq cớp curốm payuac, chơ apống tâng ũih. Machớng ki tể Yiang Sursĩ ể táq chớq cūai tâng tangái án rablớh nheq tữh cūai. <sup>41</sup> Con Yiang Cõt Cūai ể ón ranềng án pợq dũ ntốq án sớt, yỗn parốm máh cūai táq lôih cớp máh cūai paryống cūai canốh táq lôih. <sup>42</sup> Chơ ranềng ki ể apống máh cūai lôih tâng pống sarloac. Ntốq ki alói chũuq tồiq bap lứq. Alói nhiam u-ổi cớp carũot canềng tabang cồ sâng túh coat lứq. <sup>43</sup> Bo ki máh cūai tanoang o bữn ốt tâng ntốq Mpoaq alói tâng paloống sớt. Alói cõt samoat riang moat mandang claq tâng ntốq ki. Aléq bữn cutữr yoc ể tamứng, ki tamứng.”

### *Yê-su Sacâm Mun Moat Noau Túp Tâng Sarái*

<sup>44</sup> “Yiang Sursĩ táq sớt la samoat noau túp cớng moat lứq tâng sarái. Toaq cūai canốh ramóh cớng ki, án cuból yỗn clốp loah, cớp án ỡn lứq. Chơ án chu chềq nheq máh mun tâng đống án, chơ án pợq chớng tâm sarái ki.”

### *Yê-su Sacâm Tể Hốt Tiaq*

<sup>45</sup> “Yiang Sursĩ táq sớt la samoat riang manoaq chuaq yoc ể chớng hốt tiaq o lứq. <sup>46</sup> Toaq án ramóh muoi ốc hốt o hỡn tể canốh, chơ án pợq chềq chíq nheq máh mun án. Moâm ki án pợq chớng ốc hốt tiaq ki.”

### *Yê-su Sacâm Tể Alieiq Táq Sĩaq*

<sup>47</sup> “Cớp cứq sacâm neq: Yiang Sursĩ táq sớt la samoat riang alieiq sĩaq noau yoang tâng đớq. Án cớp dũ ramứh sĩaq. <sup>48</sup> Tữ sĩaq chuat poân alieiq, máh cūai chuaq sĩaq ti alieiq achốh tâng tor. Chơ alói tacu

pác sĩaq. Sĩaq o, alói chớq tâng adũ. Sĩaq sũaq, alói táh. <sup>49</sup> Toaq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cūai, án táq machớng ki tể. Án ón máh ranềng án pợq pác cūai. Alói ể parốm máh cūai, cớp cayoah cūai sũaq tể cūai tanoang o. <sup>50</sup> Chơ alói ể apống chíq máh cūai sũaq tâng pống sarloac. Tâng ntốq ki alói chũuq tồiq bap lứq. Alói nhiam u-ổi cớp carũot canềng tabang cồ sâng túh arức lứq.”

<sup>51</sup> Moâm ki Yê-su blớh tốp rien tể án neq: “Máh ramứh nâi, anhia sapúh nheq ma tở bữn?”

Alói ta-ỡi án neq: “Oq. Hếq sapúh chơ.”

<sup>52</sup> Yê-su atống ển neq: “Yuaq ngkíq, dũ náq cūai yống rit tốp I-sarel ca khoiq rien tể ngê Yiang Sursĩ táq sớt, tềq atống tể ngê tiaq cớp ngê tamái yỗn cūai canốh đắng. Nâi la samoat riang cūai ncháu đống aloốh mun án tể cớng tiaq cớp cớng tamái.”

### *Yê-su Chu Pờ Vil Na-sarết (Mac 6:1-6; Luca 4:16-30)*

<sup>53</sup> Toaq Yê-su atống moâm parnai sacâm ki, án loốh tể ntốq ki. <sup>54</sup> Án chu loah pờ vil án, la vil Na-sarết. Ớt ngki án tabốq atống tâng đống sang tốp I-sarel. Alói ca tamứng santoiq án atống ki sâng dớt lứq. Chơ alói blớh neq: “Tể léq án bữn ngê rangoaiq nâi? Cớp yuaq nớq án tềq táq ranáq salềh ki? <sup>55</sup> Lứq ma tở bữn, án nâi la con cūai Chiang táq pian? Lứq ma tở bữn, Mari la mpiq án, cớp Yacở, Yô-sê,\* Si-môn, cớp Yude la a-ểm án? <sup>56</sup> Cớp lứq ma tở bữn, máh amuaq án ốt muoi vil cớp hái? Ma tể léq án bữn máh ngê ki?”

<sup>57</sup> Chơ alói mumat Yê-su; alói sâng ũan lứq án atống ngkíq. Yê-su atống alói ển neq: “Khân bữn manoaq cūai tang bớq Yiang Sursĩ pợq atống tâng vil canốh, cūai tâng vil ki lứq yám noap án. Ma khân án atống tâng vil án bữm, cớp tâng đống án bữm, alói ki tở bữn yám noap án.”

\* 13:55 13:55 Yô-sê nâi noau đớq Yô-sep hỡ.



<sup>58</sup> Ngkíq Yê-su tở bữn táq sa-ũi ranáq salêh tâng vil ki, cõ alóí tở bữn sa-âm.

## 14

*Noau Cachit Chiq Yang, An Ca Táq Batêm*  
(Mac 6:14-29; Luca 9:7-9)

<sup>1</sup> Bo ki puo Hê-rôt sâng parnai noau atông tễ Yê-su. <sup>2</sup> An atông cũi ranêng án neq: “Lúq án nâi la Yang ca dóq táq batêm. An yuor tamoong loah tễ ping. Ngkíq yuaq án bữn chóc têq táq ranáq salêh.”

<sup>3</sup> Hê-rôt pai ngkíq yuaq tễ nhũang án khoiq ớn tahan cốp cốp chóc Yang, chơ chóc tâng cuaq. Hê-rôt táq ngkíq cõ tian Hê-rô-dia, lacuoi án. Dâu lúq Hê-rô-dia la lacuoi Phi-lip, a-êm Hê-rôt. <sup>4</sup> Yang khoiq atông puo Hê-rôt neq: “Yiang Sursĩ tở êq mới ít lacuoi a-êm mới!”

<sup>5</sup> Ngkíq Hê-rôt ễ cachit Yang, ma án ngcõh cũi proai, yuaq alóí pai Yang la cũi tang bõq Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> Ma toâq muoi tangái Hê-rôt táq pêt bũi sanhữ tangái mpiq canõt án; chơ con cumũr Hê-rô-dia, toâq puan sarai yáng moat máh cũi tamoi ki. Cốp Hê-rôt sâng bũi lúq. <sup>7</sup> An ữq cốp án thể dũan chóc mansêm ki neq: “Ntróu mới sêq, cứq lúq yõn aki.”

<sup>8</sup> Ngkíq mansêm ki sêq ariang mpiq án khoiq ớn neq: “Cứq sêq plở Yang, án ca dóq táq batêm. Sêq mới chóc plở án tâng padien sanua toâp!”

<sup>9</sup> Puo sâng ngua lúq. Ma cõ án khoiq thể dũan yáng moat máh tamoi, ngkíq án ớn noau táq ariang mansêm ki sêq. <sup>10</sup> An yõn noau mut cõh tacong Yang tâng cuaq. <sup>11</sup> Noau chóc plở Yang tâng padien cốp dũng asuoi yõn mansêm ki. Chơ mansêm ki chiau yõn mpiq án. <sup>12</sup> Moâm ki tốp rien tễ Yang toâq ít tữp tở Yang, cốp alóí pởq atông Yê-su tễ ranáq nâi.

*Yê-su Siem Cũi Sõng Ngìn Náq*  
(Mac 6:30-44; Luca 9:10-17; Yang 6:1-14)

<sup>13</sup> Tở Yê-su sâng tễ ranáq ki, án loõh tễ ntóq án õt. An chõn tâng tuoc cốp pởq chu ntóq tở bữn noau õt, yoc ễ õt manoaq án sâng. Ma cứng cũi sâng noau pai án pởq; ngkíq alóí loõh tễ vil, cốp pởq ayũng puai Yê-su. <sup>14</sup> Tở Yê-su sêng tễ tuoc, án hũm cũi cứng ki. An sâng sarũiq táq chóc alóí, chơ án táq bán máh ốc a-ĩ alóí.

<sup>15</sup> Cheq moat mandang tahõr, tốp rien tễ Yê-su toâq pở án, pai neq: “Ntóq nâi yõng tễ cũi õt, cốp moat mandang khoiq cheq sadâu chơ. Sêq thâi ớn máh cũi cứng nâi chu tễ nâi mut tâng vil mpễ nâi yõn alóí chõng bữm crõng sana cha.”

<sup>16</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Alóí tở bữn cóq chu tễ nâi. Anhia toâp yõn alóí bữn crõng sana cha.”

<sup>17</sup> Ma alóí atông Yê-su neq: “Hêq tở bữn ntróu ễ yõn alóí cha. Bữn ớng sõng lám bẽng cốp bar lám sĩaq sâng.”

<sup>18</sup> Yê-su ớn alóí neq: “Dũng bẽng cốp sĩaq pở cứq.”

<sup>19</sup> Yê-su ớn máh cũi cứng ki tacu tâng cutêq. Chơ án ít sõng lám bẽng cốp bar lám sĩaq. An tapoang achõn chu paloõng cốp sa-õn Yiang Sursĩ yõn bữn crõng sana cha nâi. Moâm ki án pĩh bẽng ki. Chơ án chiau yõn tốp rien tễ án tampêq yõn máh cũi ki cha. <sup>20</sup> Nheq tữh cũi cha pasâi dũ náq. Moâm alóí cha, tốp rien tễ Yê-su parõm loah máh ngcáh bữn muoi chít la bar cruo. <sup>21</sup> Nheq tữh cũi ca cha ki, sám sõng ngìn náq, noap ớng cũi carsai samiang, ma tở bữn noap cũi mansêm cốp carnẽn.

*Yê-su Tayáh Tâng Cloong Dờq Clóng*  
(Mac 6:45-52; Yang 6:16-21)

<sup>22</sup> Moâm ki Yê-su ớn tốp rien tễ án chõn tâng tuoc cốp pởq nhũang án pở yáng toõh dờq ki. Chơ án ớn máh cũi cứng ki chu pở vil alóí. <sup>23</sup> Vót cũi cứng ki chu nheq, Yê-su chõn tâng cóh manoaq án ễ câu ngki. Toâq sadâu chơ, Yê-su õt manoaq án tâng cóh ki. <sup>24</sup> Ma tốp rien tễ Yê-su õt tâng tuoc mpũng dĩ clóng. Bữn dờq lampóh clũh tuoc alóí hâp lúq, yuaq cuyal õt ploaq níc tuoc alóí.



<sup>25</sup> Cheq paloŋg rưm-rưm Yê-su toâq pở alói. Án tayáh tâng cloong clóng đởq.

<sup>26</sup> Từ tốp rien tể Yê-su hữm án tayáh pởq tâng cloong clóng đởq, alói sâng ngcòh lứq, cớp alói pai neq: “Nâi la yiang cumuiq, ơiq!”

Ngkíq alói hễ casang lứq cở alói sâng ngcòh.

<sup>27</sup> Bo ki toâp Yê-su atởng alói neq: “Yỗn mút anhia ốt ien khể. Nâi la tở cứq. Anhia chỏi ngcòh ntrứu.”

<sup>28</sup> Chơ Phi-er pai neq: “Ncháu ơi! Khân lứq Ncháu, cứq sễq Ncháu yỗn cứq pởq ayững tâng cloong đởq toâq pở Ncháu.”

<sup>29</sup> Yê-su ta-ơi án neq: “Toâq pở nâi!”

Chơ Phi-er sễng tể tuoc. Án tayáh tâng cloong đởq ễ toâq pở Yê-su.

<sup>30</sup> Ma bo Phi-er sâng cuyal phát tâng tở án, án sâng ngcòh lứq. Chơ toâq án ễ cloâm asễng tâng đởq, án arô casang lứq neq: “Ncháu ơi! Chuai tởh!”

<sup>31</sup> Bo ki toâp Yê-su satoâp atở Phi-er, cớp âc achỗn án tể đởq. Cớp Yê-su atởng án neq: “Mới sa-âm bĩq lứq! Nỏq mới tở bữn sa-âm samoât samoi?”

<sup>32</sup> Chơ Yê-su cớp Phi-er chỏn tâng tuoc, cớp cuyal tở bữn phát noâng. <sup>33</sup> Tốp rien tể Yê-su ca ốt tâng tuoc ki, alói cucỏh sang Yê-su, cớp pai neq: “Lứq samoât Ncháu la Con Yiang Sursĩ!”

*Yê-su Chuai Cũai A-ĩ Tâng Cruang Canê-saret*  
(Mac 6:53-56)

<sup>34</sup> Vớt alói clong clóng đởq, alói toâq pở cruang Canê-saret. <sup>35</sup> Cũai tâng cruang ki saccoal Yê-su. Ngkíq alói atởng yỗn noau đững máh cũai a-ĩ tâng cruang ki toâq pở Yê-su. <sup>36</sup> Cớp alói sễq tể Yê-su yỗn máh cũai a-ĩ tềq satoaq chều au tuar án. Cũai aléq ma satoaq, ngkíq tở cũai ki cởt bán.

## 15

*Yê-su Atởng Tể Rit Achúc Achiac*  
(Mac 7:1-13)

<sup>1</sup> Ntun ki bữn máh cũai tể tốp Pha-rasi cớp tể tốp yống rit, alói toâq pở Yê-su tể

✧ 15:4 15:4 Loỏh Tể Ê-yip-tô 20:12; Patâp Loah 5:16 15:9 Ê-sai 29:13

vil Yaru-salem, cớp alói blóh Yê-su neq: <sup>2</sup> “Nỏq tốp rien tể thâi tở bữn puai phễp rit achúc achiac hái? Nỏq nhũang alói chi-cha ma alói tở bữn ariau atở puai phễp rit ki?”

<sup>3</sup> Yê-su ta-ơi alói neq: “Nỏq anhia táh chíq ốc Yiang Sursĩ patâp, ma anhia puai rit anhia bữm ễn? <sup>4</sup> Lứq Yiang Sursĩ khoiq patâp neq:

‘Cớq anhia yám noap mpiq mpoaq an-hia.’ ✧

Cớp cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq, cũai ki cớq chũuq cuchĩt.’ ✧

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atởng ngkíq, ma anhia atởng neq: “Tềq noau pai chóq mpiq mpoaq neq: “Máh ramứh cứq tềq chuai anhia, ki cứq khoiq ữq sang yỗn Yiang Sursĩ chơ.” <sup>6</sup> Khân ngkíq, tở chuai mpiq mpoaq la thỏi.’ Ma cũai ki lứq tở bữn yám noap mpiq mpoaq án. Ngkíq anhia patởng níc tể rit cũai, ma anhia táh chíq máh ốc Yiang Sursĩ patâp. <sup>7</sup> Anhia la cũai táq nan sâng! Lứq p̄ieiq máh santoiq Ê-sai pai tể anhia neq:

<sup>8</sup> ‘Máh cũai nâi khển cứq óng bởq sâng, ma mút pahỏm alói ốt yong tể cứq.

<sup>9</sup> Alói sang cứq ma alói sang tở cởt ốc.

Alói atởng rit cớp phễp rit cũai chỏng aloỏh sâng.’ ” ✧

*Ntrứu Táq Yỗn Cũai Cởt Sâuq?*  
(Mac 7:14-23)

<sup>10</sup> Moâm ki Yê-su arô cũai cứng toâq pở án. Án atởng alói neq: “Anhia tamứng yỗn samoât! <sup>11</sup> Nheq tữh cớng sana cũai chóq tâng bởq tở bữn táq yỗn cũai cởt sâuq. Ma ngê ca bữn tâng mút, bởq lứq pai aloỏh, chơ ngê ki táq yỗn cũai cởt sâuq.”

<sup>12</sup> Moâm ki tốp rien tể Yê-su toâq atởng án neq: “Thâi dáng ma tở bữn, tốp Pha-rasi sâng ũan lứq tể máh santoiq thâi pai adỏh ki?”

<sup>13</sup> Yê-su ta-ơi alói toâq parnai sacâm neq: “Khân nỏm aluang aléq ma Mpoaq cứq tâng paloŋg tở bữn chỏh, nỏ-ra Yiang Sursĩ rỏq chíq nỏm aluang ki.

✧ 15:4 15:4 Loỏh Tể Ê-yip-tô 21:17; Lê-vi 20:9 ✧ 15:9

14 Ngkíq, anhia chôi chanchóm ntróu tẽ alói. Alói la samoat riang cũai sũt moat ma yoc ẽ ayông cũai sũt canõh. Ngkíq alói sapúl parnoi tâng prúng.”

15 Chơ Phi-er sêq tẽ Yê-su neq: “Sêq thài atõng raloaih tẽ ốc sacâm ki.”

16 Yê-su blóh alói neq: “Nõq anhia la tở bữn sapúh riang cũai canõh tẽ tở?”

17 Anhia tở yũah sapúh sĩa? Cờng sana mut tâng bõq, lưn chu púng, chơ loõh na parnõq. 18 Ma ngê cốp santonq ntróu loõh tẽ bõq, máh ngê ki loõh tẽ mút pahõm. Ngê ki táq yõn cũai cõt sâuq. 19 Máh ốc sâuq ca chõng loõh tẽ mút cũai la neq: chanchóm ranáq sâuq, cachit cũai, cooc lacuoi tở la cayac noau, tở bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi, tutuoiq, thũ cũai, cốp lốc acrieiq. 20 Nheq ramúh nài táq yõn cũai cõt lờih. Ma khân cũai cha sana ma án tở bữn ariau aĩ, ốc ki tở bữn lờih ntróu.”

*Manoaq Mansẽm Tẽ Cruang Cana-an Sa-âm Samoat Samõi (Mac 7:24-30)*

21 Vót ki Yê-su loõh tẽ ntõq ki, mut tâng cruang mpẽr vil Ti-rơ cốp vil Sadôn.

22 Bữn mansẽm tẽ tốp Cana-an ca ốt tâng cruang ki toâq pữ Yê-su, cốp pai casang lứq neq: “Ncháu ơi! Ncháu tẽ tống toiq puo Davít! Sêq Ncháu sarũiq táq cứq nứng. Con mansẽm cứq bữn a-ĩ hập lứq, bữn yiang sâuq payõh níc án.”

23 Ma Yê-su tở bữn ta-õi án ntróu. Tốp rien tẽ Yê-su toâq pữ Yê-su cốp pai neq: “Sêq thài ớn mansẽm nài chu, yuaq án puai níc hái, rasêq rasuong sa-ĩr lứq.”

24 Yê-su ta-õi neq: “Yiang Sursĩ ớn cứq toâq ống pữ tốp I-sarel sâng. Alói la samoat riang charán cừu clốc rana.”

25 Moâm Yê-su pai ngkíq, mansẽm ki toâq pữ Yê-su cốp pai neq: “Cucõh Ncháu cứq ơi! Sêq Ncháu chuai cứq nứng!”

26 Ma Yê-su ta-õi neq: “Tở p̄ieiq ỉt cờng sana carnẽn; chơ tời chíq yõn acho cha.”

27 Mansẽm ki ta-õi Yê-su, pai neq: “Lứq p̄ieiq Ncháu pai. Ma acho tẽq cha rabéq rayâl ca sarũoi pưn cachõng cha.”

28 Chơ Yê-su ta-õi mansẽm ki: “Mói la mansẽm sa-âm samoat samõi. Ramúh mới sêq, lứq cứq yõn mới bữn.”

Bo Yê-su pai ngkíq, con mansẽm ki cõt bán toâp.

*Yê-su Táq Bán Clứng Cũai A-ĩ*

29 Yê-su loõh tẽ ntõq ki, pữq cheq clóng Cali-lê ễn. Chơ án chõn tacu tâng dũal.

30 Clứng cũai toâq pữ án. Alói dứng pữ Yê-su máh cũai bữn sa-ũĩ ramúh a-ĩ neq: Cũai yõt, cũai sũt moat, cũai ngong, cũai ralĩh, cốp clứng cũai a-ĩ canõh hõ. Alói dõq máh cũai a-ĩ ki cheq ayũng Yê-su. Chơ Yê-su táq bán nheq máh cũai a-ĩ ki.

31 Máh cũai ki sâng dót lứq toâq alói hũm cũai ngong ma tẽq táq ntõng, cũai ralĩh ma cõt o loah, cũai yõt ma tẽq pupõq, cũai sũt ma cõt poang. Alói khẽn Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang.

*Yê-su Siem Põn Ngìn Náq (Mac 8:1-10)*

32 Yê-su arô tốp rien tẽ án toâq pữ án, cốp pai neq: “Cứq sâng sarũiq táq lứq chóc máh cũai clứng nài, cõ alói ốt cốp cứq nheq pái tangái chơ, cốp alói ốq cờng sana cha. Cứq tở ẽq yõn alói chu púng miat sâng, cõh lơ alói dóm veq tâng rana.”

33 Tốp rien tẽ Yê-su blóh án neq: “Nõq hái ẽ táq yõn bữn cờng sana siem cũai clứng nài, yuaq ntõq nài yõng lứq tẽ cũai ốt?”

34 Yê-su blóh loah alói neq: “Sêq lám bẽng anhia bữn?”

Alói ta-õi neq: “Hẽq bữn tapul lám bẽng cốp bar pái lám sĩaq sâng.”

35 Yê-su ớn cũai clứng ki tacu tâng cutẽq. 36 Chơ án ỉt tapul lám bẽng cốp bar pái lám sĩaq ki. Án sa-õn Yiang Sursĩ yõn bữn cờng cha nài. Moâm ki án pĩh bẽng cốp sĩaq avõr yõn tốp rien tẽ án; chơ alói tampẽq yõn cũai clứng ki cha. 37 Nheq tữh cũai ki cha pasái nheq. Chơ tốp rien tẽ Yê-su parõm loah sana clũr alói cha, bữn poân tapul cừu. 38 Nheq tữh cũai ca cha ki, sám põn ngìn náq, noap ống cũai carsai samiang, tở bữn noap cũai mansẽm

cóp carnên. <sup>39</sup> Moâm ki Yê-su ớn cũai cứng ki chu. Chơ án chôn tâng tuoc pờq chu cruang Ma-cadan ên.

## 16

*Tốp I-sarel Sêq Yê-su Táq Ranáq Salêh  
(Mac 8:11-13; Luca 12:54-56)*

<sup>1</sup> Bữn máh cũai tể tốp Pha-rasi cóp tốp Sa-dusê toâq pờ Yê-su. Alóí yoc ẽ chim án. Ngkíq alóí sêq muoi tếc tể Yê-su, án lứq bữn chóc tể Yiang Sursĩ, ma tở bữn. <sup>2</sup> Ma Yê-su ta-ôi alóí neq: “Bo moat mandang cheq ẽ pát, khân bữn sarông cusâu, anhia pai: ‘Parnở lứq phũac.’ <sup>3</sup> Cóp toâq tarup paloông mbõiq poang rừm-rừm, khân anhia hữm sarông cusâu sĩa, anhia pai neq: ‘Tangái nài lứq mia choân.’ Ngkíq anhia dáng tếc tể ramúl, mia tở la phũac, ma anhia tở bữn dáng ntróu tếc Yiang Sursĩ yõn anhia dáng tể ngê án tâng dôi nài. <sup>4</sup> Cũai tâng dôi nài loái lứq, cóp alóí tở ẽq trĩh Yiang Sursĩ. Alóí sêq tể cóp muoi tếc salêh, ma cóp tở bữn táq yõn. Alóí bữn chơ tếc salêh tể Yô-na, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tể mbõq.”

Chơ Yê-su loõh tể alóí, cóp pờq chu canõh ên.

*Yê-su Atõng Tể Ranáq Tốp Pha-rasi  
Cóp Tốp Sa-dusê Táq  
(Mac 8:14-21)*

<sup>5</sup> Toâq tốp rien tể Yê-su yang yáng tooh đõq cóng, alóí khlĩr dững bẽng. <sup>6</sup> Chơ Yê-su atõng alóí neq: “Anhia õt yõn khêuq. Cóp anhia õt yong tể crong táq yõn bẽng mi cõt pluoih tể tốp Pha-rasi cóp tốp Sa-dusê.”

<sup>7</sup> Alóí ki sarhõng táq ntõng loah parnai Yê-su pai. Cóp alóí manoaq atõng manoaq neq: “Án atõng ngkíq, yuaq hái tở bữn dững bẽng.”

<sup>8</sup> Từ Yê-su sâng alóí pai ngkíq, án atõng ẽn alóí neq: “Dót ớq, anhia tở bữn sa-âm samoat samoi! Nỏq anhia sarhõng tể ớq bẽng cha? <sup>9</sup> Nỏq anhia tở yũah sapúh? Anhia sanhữ ma tở bữn tể sỡng lám bẽng

cứq khoiq siem yõn sỡng ngin náq cũai cha? Bo ki anhia parõm loah bữn sêq cruo clũri tể cũai ki cha? <sup>10</sup> Cóp anhia sanhữ ma tở bữn tể tapul lám bẽng cứq siem yõn pỏn ngin náq cũai cha? Bo ki anhia parõm loah bữn sêq cruo clũri tể cũai ki cha? <sup>11</sup> Toâq cứq atõng anhia tể crong táq yõn bẽng mi cõt pluoih tể tốp Pha-rasi cóp tốp Sa-dusê, nỏq anhia tở bữn dáng ỏc ki la parnai sacâm sâng?”

<sup>12</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, tốp rien tể án dáng Yê-su tở bữn lứq atõng tể crong táq yõn bẽng mi cõt pluoih. Ma án atõng tể ngê tốp Pha-rasi cóp tốp Sa-dusê atõng.

*Phi-er Ngin Yê-su  
(Mac 8:27-30; Luca 9:18-21)*

<sup>13</sup> Toâq Yê-su mut tâng cruang cheq vil Sê-sarê Phi-lip, án blóh tốp rien tể án neq: “Máh cũai pai cứq Con Yiang Cõt Cũai la noau?”

<sup>14</sup> Alóí ta-ôi neq: “Bữn cũai pai thái la Yang ca đõq táq batêm. Bữn cũai pai thái la Ê-li. Cóp bữn cũai canõh ên pai thái la Yê-ramia, tở la manoaq tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>15</sup> Yê-su blóh loah alóí neq: “Ma anhia ẽn pai cứq la noau?”

<sup>16</sup> Chơ Si-môn Phi-er ta-ôi Yê-su neq: “Thái la Crít, án ca Yiang Sursĩ ruoh đõq chuai amoong cũai. Thái la Con Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái.”

<sup>17</sup> Chơ Yê-su atõng loah Phi-er neq: “Bỏn lứq mới, Si-môn con Yô-na! Ớc nài tở bữn tể cũai atõng, ma ỏc nài Mpoaq cứq tâng paloông yõn mới dáng. <sup>18</sup> Cứq atõng mới, mới la samoat riang tamáu, ngkíq mới bữn ramứh Phi-er ẽn.\* Cóp cõ nờ ỏc mới ngin ki, cứq yõn sa-ũĩ náq cũai mut tâng tốp sa-âm cứq. Chóc tể yiang sâuq tở tẽq riap ntróu tốp ki. <sup>19</sup> Cứq yõn mới bữn chóc tâng tốp Yiang Sursĩ sôt.† Ngkíq ramứh ntróu mới pruam, lứq Yiang Sursĩ pruam ramứh ki tẽ. Cóp ramứh ntróu mới tở bữn pruam, Yiang Sursĩ tở bữn pruam ramứh ki tẽ.”

\* **16:18** 16:18 Tâng parnai Créc, ramứh Phi-er parlong loah la ‘tamáu’. † **16:19** 16:19 Tâng parnai Créc rana nài pai: ‘Cứq yõn mới bữn con cachũo.’



<sup>20</sup> Moâm Yê-su pai ngíq, án patâp tốp rien tễ án chõn yõn noau canõh dáng án la Crít, án ca Yiang Sursĩ rườh đõq chuai amoong cũai.

*Yê-su Atõng Tễ Án Chũuq Túh Coat Cóp Cuchĩt*  
(Mac 8:31-9:1; Luca 9:22-27)

<sup>21</sup> Vót tễ ki Yê-su tabõq atõng raloaih lứq yõn tốp rien tễ án dáng. Án pai neq: “Cứq cóq pởq chu vil Yaru-saleh. Ớt ntõq ki cứq cóq chũuq sa-ũi ramứh túh coat. Máh cũai sớt nheq sâu, máh cũai sớt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yõng rit, alới ễ táq cứq. Chơ alới cachĩt chíq cứq, ma catâm tangái pái cứq yuor tamoong loah.”

<sup>22</sup> Moâm ki Phi-er dững Yê-su loõh cóp án. Chơ án sươq Yê-su neq: “Ncháu cứq ơi! Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai yõn máh ốc nâi chõn yõn toâq pở Ncháu!”

<sup>23</sup> Yê-su pích mieiq cóp atõng chỏq Phi-er neq: “Ồ yiang Satan, mới ớt coah cũi cứq! Mới ễ catáng cứq, tở yõn táq moâm ranáq cứq! Mới tở bữn chanchóm tễ ranáq Yiang Sursĩ! Ma mới chanchóm tễ ngê cũai sâng!”

<sup>24</sup> Moâm ki Yê-su atõng tốp rien tễ án neq: “Khân bữn cũai aléq yoc ễ puai cứq, cóq án táh chíq ngê án bữm. Cóq án ỉt dõl aluang sangcáng án bữm, cóp cóq án puai cứq. <sup>25</sup> Cũai aléq ma pasếq rangứh án bữm, cũai ki lứq pứt rangứh án. Ma cũai aléq ma chũuq pứt rangứh án cũ tian án puai ngê cứq, rangứh cũai ki lứq tở nai pứt. <sup>26</sup> Khân cũai aléq ma bữn túc palểc crong cróu tâng dõi nâi, ma án táh chíq rangứh án bữm, ntróu la kia yõn án? Cóp acán ntróu cũai tềq ralêq loah yõn rangứh án? <sup>27</sup> Nỡ-ra Con Yiang Cốt Cũai lứq toâq loah parnoi cóp ranềng Yiang Sursĩ, cóp án bữn chóc ang-ữr tễ Mpoaq án tâng paloõng. Bo ki án yõn nheq tữh cũai bữn cóng puai loah máh ranáq alới khioq táq. <sup>28</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, bữn cũai tayứng ntõq nâi sanua, alới tở yũah cuchĩt toau toâq alới bữn hữm Con Yiang Cốt Cũai táq sớt.”

## 17

*Roâp Yê-su Cốt Mpha Ễn*  
(Mac 9:2-13; Luca 9:28-36)

<sup>1</sup> Vót tapoât tangái ễn Yê-su dững Phi-er, cóp alới bar náq sễm ai Yacõ cóp Yang, chõn nững án tâng cóh sarõih. Ông alới pỏn náq toâp ớt ngki. <sup>2</sup> Ngíq Yê-su samblót cõt roâp mpha ễn yáng moat alới pái náq ki. Mieiq án claq samoat riang moat mandang. Cóp tampác án cõt cloc sarbal moat. <sup>3</sup> Cóp alới pái náq ki hữm Mõi-se cóp Ê-li táq ntõng cóp Yê-su. <sup>4</sup> Chơ Phi-er atõng Yê-su neq: “Ncháu ơi! Hái ớt nâi la o lứq. Khân Ncháu ễ bữn, ki hếq ễ táq pái lám nloâh, muoi lám yõn Ncháu, muoi lám yõn Mõi-se, cóp muoi lám ễn yõn Ê-li.”

<sup>5</sup> Bo Phi-er noâng pai, bữn ramứl cloc sễng clũom catáng alới. Cóp bữn sương sabau atõng tễ ramứl ki neq: “Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntróu án táq, lứq cứq bữi nheq. Ntróu án atõng anhia, cóq anhia tamứng cóp trĩh án.”

<sup>6</sup> Tữ alới pái náq tốp rien tễ Yê-su sâng sương ki, alới pũp muoi tatứp tâng cutểq. <sup>7</sup> Yê-su toâq satoaq alới ki, cóp án pai neq: “Anhia yuor tayứng! Chõn ngcõh ntróu!”

<sup>8</sup> Ngíq alới tapoang achõn, hữm ống manoaq Yê-su sâng.

<sup>9</sup> Bo alới ki sễng tễ cóh, Yê-su patâp alới pái náq ki neq: “Anhia chõn atõng yõn noau canõh dáng máh ramứh anhia khioq hữm toau toâq tangái cứq, la Con Yiang Cốt Cũai, cuchĩt, chơ tamoong loah tễ ping.”

<sup>10</sup> Chơ tốp rien tễ Yê-su blớh án neq: “Nỏq cũai yõng rit pai Ê-li cóq toâq nhũang Crít?”

<sup>11</sup> Yê-su ta-õi loah alới ki neq: “Lứq Ê-li toâq nhũang, đõq atức dũ ramứh yõn tamái loah. <sup>12</sup> Ma cứq atõng anhia, lứq Ê-li khioq toâq chơ, cóp cũai tở bữn dáng tở la saccoal án. Ma ranáq ntróu noau yoc ễ táq chỏq án, ki lứq alới khioq táq chơ. Nỡ pra alới ễ táq machóng ki tề chỏq cứq, Con Yiang Cốt Cũai.”



<sup>13</sup> Moâm ki, alóí tốp rien tể Yê-su dáng Yê-su pai Ê-li la sacâm tể Yang ca táq batểm.

*Yiang Sâuq Payõh Con Samiang*  
(Mac 9:14-29; Luca 9:37-43a)

<sup>14</sup> Bo alóí ki chu loah pở cũai cứng, ki bữn manoaq samiang toâq pở Yê-su. Án sacõh racól, cớp án pai neq: <sup>15</sup> “Ncháu ơi! Cớq sểq Ncháu sarũiq táq con samiang cớq, yuaq con cớq bữn a-ĩ yúh casong. Toâq án mứh án dóm tâng ùih tở la tâng đõq. <sup>16</sup> Cớq khoiq dững án pở tốp rien tể Ncháu chơ, ma alóí ki tở tềq táq bán.”

<sup>17</sup> Ngkíq Yê-su ta-õi neq: “Anhia cũai ơi! Máh anhia ca õt tâng dõi nâi, lứq anhia tở bữn sa-âm, cớp anhia loâi lứq. Noâng máh léq dũn cớq õt cớp anhia? Cớp noâng dũn máh léq, cớq cóq chũuq tanhĩr anhia tở bữn sa-âm cớq? Dững asuoi con ki toâq pở cớq!”

<sup>18</sup> Chơ Yê-su sươq yiang sâuq yõn án loõh chíq tể tở con ki. Tữ yiang sâuq loõh tể tở con ki, con ki cõt bán.

<sup>19</sup> Vót tể ki, Yê-su õt parnoi cớp ống tốp rien tể án. Alóí blóh Yê-su neq: “Nốq hểq ma tở riap tuih aloõh yiang sâuq ki?”

<sup>20</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Ốc ki la cũ anhia tở bữn lứq sa-âm. Cớq atõng anhia samoât lứq, khân anhia lứq sa-âm, lứq pai ốc sa-âm anhia toâr máh muoi ốc cuplốq lavứng sâng, ki tềq anhia ớn cóh nâi neq: ‘Cớq ớn mới pởq tể ntốq nâi pởq õt chu ntốq canõh ki ển!’ Khân anhia ma bữn ốc sa-âm ngkíq, lứq cóh ki pởq. Khân anhia ma sa-âm samoât samoi, ki ranáq ntróu anhia yoc ể táq, lứq cõt ranáq ki.

<sup>21</sup> Cũai aléq yoc riap tuih aloõh yiang sâuq máh nâi, cóq cũai ki câu samoât samoi cớp ót cha sana cũ yoc ể chanchóm tể ngê Yiang Sursĩ.”\*

*Yê-su Atõng Sĩa Tể Án Chũuq Cuchĩt*  
(Mac 9:30-32; Luca 9:43b-45)

<sup>22</sup> Bo nheq tốp rien tể Yê-su rôm tâng cruang Cali-lê, Yê-su atõng alóí neq: “Cheq chơ noau chiau cớq, Con Yiang Cõt Cũai, pở atĩ cũai sớt. <sup>23</sup> Lứq alóí

cachĩt cớq, ma catâm tangái pái cớq yuor tamoong loah.”

Ngkíq tốp rien tể án sâng ngua lứq.

*Yê-su Yõn Práq Thễq*

<sup>24</sup> Bo Yê-su cớp tốp rien tể án toâq pở vil Cabê-na-um, ki cũai tốp Dõng Sang Toâr chát máh cũai I-sarel cóq yõn práq chuai tâng Dõng Sang. Alóí toâq pở Phi-er cớp alóí blóh án neq: “Thâi mới yõn práq pở dõng sang tề, ma tở bữn?”

<sup>25</sup> Phi-er ta-õi neq: “Lứq án yõn tề.”

Tữ Phi-er mut tâng dõng, Yê-su blóh toâp án neq: “Si-môn ơi! Ntróu mới chanchóm, máh puo tâng dõi nâi parõm ỉt práq tể noau? Alóí ỉt práq tể cruang alóí bữm, tở la tể cruang ca alóí khoiq chí riap?”

<sup>26</sup> Phi-er ta-õi Yê-su neq: “Lứq alóí ỉt tể cruang canõh.”

Ngkíq Yê-su pai ển: “Khân ngkíq, lứq máh cũai õt tâng cruang bữm, ki alóí tở bữn yõn práq ntróu.† <sup>27</sup> Ma hái tở ểq alóí ca parõm práq ki sâng ngua cớp hái. Ngkíq mới pởq tabáih sĩaq tâng đõq clóng. Sĩaq tể dâu mới bữn ki, mới cáh bõq. Chơ mới ỉt muoi ốc práq tể bõq án. Práq ki dũ yõn hái yõn práq thễq Dõng Sang ki. Chơ mới dững achu yõn alóí ca parõm práq thễq.”

## 18

*Noau Toâr Clũi Nheq Tể Canõh?*

(Mac 9:33-37, 42-48; Luca 9:46-48; 17:1-2)

<sup>1</sup> Bo ki tốp rien tể Yê-su toâq pở án cớp blóh neq: “Tâng tốp Yiang Sursĩ sớt, noau toâr hõn nheq tể canõh?”

<sup>2</sup> Yê-su arô manoaq carnẽn cớp yõn án tayứng mpứng dĩ tốp alóí. <sup>3</sup> Chơ Yê-su pai neq: “Cớq atõng anhia samoât lứq, khân anhia tở bữn ralêq mút cớp cõt samoât riang carnẽn nâi, lứq anhia tở tềq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt. <sup>4</sup> Cũai aléq ma asểng tở yõn cõt samoât riang carnẽn nâi, cũai ki cõt toâr clũi nheq tể canõh tâng

\* **17:21** 17:21 Sa-ũi tâm saráq tể mbỏq tở bữn bữn rana 21 nâi. † **17:26** 17:26 Yê-su sacâm Dõng Sang Yiang Sursĩ la samoât riang cruang án bữm.

tổp Yiang Sursĩ sôt. <sup>5</sup> Cóp cũai aléq ma roap manoaq carnẽn máh nâi cõ án sa-âm cứq, cũai ki roap dềh cứq tê.

<sup>6</sup> “Cũai aléq ma radững manoaq carnẽn ca khoiq sa-âm cứq, yõn tở bữn sa-âm noâng cứq, o lứq la noau alêu tamáu toâr tâng tacong án cóp apõng án tâng dờq mut, nhũang án ẽ toâq radững carnẽn ki calõih táh cứq. <sup>7</sup> Coat lứq yõn cũai tâng dời nâi, yuaq bữn sa-ũi ramứh ẽ radững alóit táq lôih. Máh ramứh ki lứq cõt, ma bap lứq toâq pở cũai ca radững cũai canõh táq lôih.

<sup>8</sup> “Ngkíq, khân atĩ tở la ayững anhia ma radững anhia táq lôih, cóq anhia cõh voang chíq atĩ tở la ayững ki. Khaq anhia tamoong cóp bữn mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sôt bữn atĩ tở la ayững talút, saláng bữn dũ bar lám atĩ tở la ayững ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng põng sarloac. <sup>9</sup> Cóp khân ốc moat anhia ma radững anhia táq lôih, cóq anhia culáiq voang táh chíq ốc moat ki. Khaq anhia pút muoi ốc moat ma bữn tamoong, saláng bữn dũ bar ốc moat ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng põng sarloac.”

*Yê-su Sacâm Charán Cũu Pút Ma Ramóh Loah*  
(Luca 15:3-7)

<sup>10</sup> “Anhia nhêng o! Chõi mumat muoi noaq aléq tễ máh carnẽn nâi. Yuaq cứq atõng anhia neq: Máh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloõng bán kĩaq níc carnẽn ki. Máh ranễng ki õt níc yáng moat Mpoaq cứq tâng paloõng. <sup>11</sup> Con Yiang Cõt Cũai toâq pở cutểq nâi, cõ ẽ chuai amoong máh cũai clốc rana.\*

<sup>12</sup> “Nốq anhia chanchóm? Khân bữn manoaq samiang bữn muoi culám cũu, ma khân muoi lám cũu án clốc rana, ntróu cũai ki táq? Lứq án dờq takêh chít takêh lám tâng lểng, chơ án chõn toâp tâng cóh dờq chuaq ravoat muoi lám cũu ca khoiq clốc rana ki. Lứq tở? <sup>13</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, khân án ramóh loah cũu ki, án lứq sâng bũi hỡn tễ cũu takêh chít takêh lám ca tở

bữn pút. <sup>14</sup> Machóng ki tê Mpoaq anhia tâng paloõng tở ẽq yõn pút muoi noaq tễ carnẽn nâi.”

*Yê-su Atõng Tễ Sễm Ai Ca Táq Lôih*

<sup>15</sup> “Khân bữn manoaq sễm ai ma táq lôih chóq mới, cóq mới pởq sươq cóp atõng án, ống anhia bar náq sâng. Khân án tamứng santoiq mới, ki án cõt loah sễm ai mới. <sup>16</sup> Ma khân án tở bữn tamứng santoiq mới, cóq mới dững muoi tở la bar náq ẽn, chơ pởq loah pở án. Táq ngkíq anhia puai phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp, dờq yõn bar pái náq ẽn atõng yõn dáng raloaih án bữn lôih.\* <sup>17</sup> Ma khân án tở bữn tamứng tê bar pái náq ki, chơ anhia atõng yõn nheq tữh tổp sa-âm dáng tê. Cóp khân án tở bữn trĩh tổp sa-âm, chơ anhia táq chóq cũai ki ariang án la cũai tở bữn sa-âm, tở la ariang án la cũai parõm práq thềq.

<sup>18</sup> “Cứq atõng anhia samoat lứq, ramứh ntróu anhia pruum, lứq Yiang Sursĩ pruum ramứh ki tê. Cóp ramứh ntróu anhia tở bữn pruum, Yiang Sursĩ tở bữn pruum ramứh ki tê. <sup>19</sup> Cóp lứq samoat cứq atõng anhia tê, khân bữn bar náq õt tâng cõc cutểq nâi, ma pruum muoi mút sễq muoi ramứh ntróu tễ Yiang Sursĩ, Mpoaq cứq tâng paloõng lứq yõn anhia bữn ốc ki. <sup>20</sup> Yuaq toâq bar pái náq õt rôm parnoi yoc ẽ puai ngê cứq, cứq lứq õt parnoi cóp alóit.”

*Yê-su Atõng Tễ Cũai Tu Práq*

<sup>21</sup> Moâm ki Phi-er toâq pở Yê-su cóp blóh án neq: “Ncháu ơi! Khân sễm ai cứq táq lôih chóq cứq, sễq trỗ cứq cóq táh lôih án? Tapul trỗ pẻq tở, Ncháu?”

<sup>22</sup> Yê-su ta-õi loah án neq: “Cứq tở bữn pai ống tapul trỗ sâng. Ma cóq anhia táh lôih án tapul chít trỗ tapul.”

<sup>23</sup> “Yiang Sursĩ táq sôt la samoat riang manoaq cũai puo. Puo ki ẽ blóh loah práq tễ cũai tu án. <sup>24</sup> Dâu lứq noau dững pở puo, cũai ca tu án tở dáng sễq trĩu práq. <sup>25</sup> Cũai ki tở bữn ntróu ẽ culáh práq puo.

\* **18:11** 18:11 Sa-ũi tâm saráq tễ mbốq tở bữn bữn rana 11 nâi. \* **18:16** 18:16 Patâp Loah 19:15

Ngkíq puo ớn noau dững chềq chíq án, cớp chềq dềh con lacuoi án yỗn cõt sũl cũai canõh. Cớp noau chềq dềh mun án hỡ. Nheq práq kia ki, chớ ỉt culáh práq tu puo. <sup>26</sup> Ma cũai tu ki sacõh racól yáng moat puo, cớp án pai neq: ‘Sễq cucõh puo. Sễq puo chõỉ cartál yũah. Hềq sễq sâỉ sa lua cứt voai, chớ hềq lứq culáh dũ yỗn puo.’ <sup>27</sup> Tữ puo ki sâng cũai ki cuap ngkíq, án sâng sarũiq táq chỏq cũai ki. Chớ án táh nheq máh práq cũai ki tu án. Cớp án yỗn cũai ki chu.

<sup>28</sup> “Ma tữ cũai ki loõh tễ puo, án ramóh manoaq yóu ca tu án. Yóu ki tu án bĩq práq sâng. Ma án cháp tacong yóu ki, cớp pai neq: ‘Mớỉ culáh toáp práq mớỉ tu cứq.’ <sup>29</sup> Cũai tu án ap tâng cutềq, cớp sễq cuap án neq: ‘Mớỉ chõỉ cartál yũah. Cứq sễq sâỉ sa lua cứt voai, chớ cứq lứq culáh dũ yỗn mớỉ.’ <sup>30</sup> Ma án tỡ pruam. Án yỗn noau cớp cũai tu án, dững kháng tâng cuaq toau toáq cũai ki culáh dũ nheq práq án. <sup>31</sup> Toáq cũai canõh ca táq ranáq puo, hũm án táq ngkíq, alớỉ sâng ngua lứq. Chớ alớỉ chu atõng puo. <sup>32</sup> Ngkíq puo arô loah cũai ki. Án pai chỏq cũai ki neq: ‘Mớỉ la cũai sâuq la-õq. Cứq táh nheq máh práq mớỉ tu cứq cõ mớỉ cuap cứq. <sup>33</sup> Ma nõq mớỉ tỡ bữn ayooq táq yóu machóng cứq ayooq táq mớỉ?’ <sup>34</sup> Puo ki sâng cutâu lứq. Chớ án ớn noau chỏq cũai ki tâng cuaq tũ toau cũai ki culáh dũ nheq práq puo ki.”

<sup>35</sup> Chớ Yê-su atõng ẻn neq: “Machóng ki tẻ Mpoaq cứq tâng paloõng ẻ táq chỏq anhia, khân anhia tỡ bữn táh lỏih yỗn sễm ai anhia tễ mứt pahõm anhia.”

## 19

### *Yê-su Atõng Tễ Cũai Táh Lacuoi (Mac 10:1-12)*

<sup>1</sup> Moâm Yê-su atõng santonq ki, án loõh tễ cruang Cali-lẻ; chớ mut pỡ cruang Yude ẻn yáng tooh crõng Yờ-dan. <sup>2</sup> Ớt ngki bữn chũng cũai puai án, cớp Yê-su táq bán nheq ramứh cũai ki bữn a-ỉ.

<sup>3</sup> Bữn cũai tễ tốp Pha-rasi toáq pỡ Yê-su yoc ẻ chim án. Alớỉ blóh án neq: “Puai phễp rit háỉ, tẻq cũai samiang táh lacuoi án khân án sâng yoc, ma tỡ bữn?”

<sup>4</sup> Yê-su ta-ỡỉ loah alớỉ: “Lứq anhia khoiq doc chớ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:

‘Dâu lứq Yiang Sursĩ tẻng cũai samiang cớp cũai mansễm.’<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ẻn neq:

‘Yuaq ngkíq cũai samiang ẻ yoah tễ mpiq mpoaq,

chớ ớt parnoỉ cớp lacuoi án ẻn.

Ngkíq alớỉ bar náq lacuoi cayac cõt máh muoi noaq sâng.’<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Alớỉ tỡ bữn cõt noâng bar náq. Ma alớỉ cõt manoaq sâng. Ngkíq, cõ Yiang Sursĩ amóh alớỉ yỗn cõt lacuoi cayac, tỡ tẻq cũai alẻq caryoah yỗn cõt ratáh.”

<sup>7</sup> Cũai Pha-rasi ki blóh Yê-su ẻn neq: “Ma Mỏi-se khoiq patáp hềq, khân cũai alẻq yoc ẻ táh lacuoi, án cớq táq choáiq ratáh yỗn cũai canõh dáng. Ngkíq án tẻq táh lacuoi án.”<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Ma Yê-su ta-ỡỉ alớỉ neq: “Cõ tian anhia bữn mứt pahõm coang lứq, cớp tỡ ẻq tamứng parnai Yiang Sursĩ, ngkíq yuaq Mỏi-se patáp anhia tẻq táh lacuoi. Ma tễ dâu Yiang Sursĩ tẻng túc culám khám ramứh, án tỡ bữn yỗn táq ngkíq. <sup>9</sup> Ngkíq cứq atõng anhia neq: Cũai alẻq táh lacuoi, ma lacuoi án tỡ bữn bẻq parnoỉ cớp samiang canõh, ma án ỉt mansễm canõh ẻn, án táq lỏih samoát án cooc lacuoi noau tẻ.”

<sup>10</sup> Tốp rien tễ Yê-su atõng án neq: “Khân lacuoi cayac ma tỡ tẻq ratáh, khaq chõỉ ỉt noâng lacuoi cayac.”

<sup>11</sup> Yê-su ta-ỡỉ alớỉ neq: “Máh santonq cứq atõng anhia nâỉ, tỡ bữn dũ náq cũai riap ỉt noap santonq nâỉ. Ớng alớỉ ca Yiang Sursĩ chuai sâng riap ỉt santonq nâỉ.

<sup>12</sup> Bữn cũai tỡ ẻq ỉt lacuoi yuaq tỡ alớỉ tỡ bữn o tẻ tangáỉ mpiq alớỉ canõt. Bữn cũai canõh tỡ ẻq ỉt lacuoi yuaq bữn noau khoiq lát alớỉ. Cớp bữn cũai canõh tỡ ẻq

<sup>☆</sup> 19:4 19:4 Saráq Tễ Dâu 1:27; 5:2 <sup>☆</sup> 19:5 19:5 Saráq Tễ Dâu 2:24 <sup>☆</sup> 19:7 19:7 Patáp Loah 24:1-4

ĩt lacuoi yuaq alói yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ neq rangúh rahõ alói. Cũai aléq roi ĩt noap máh santoiq nâi, yõn cũai ki ĩt noap.”

*Yê-su Câu Yõn Carnẽn*  
(Mac 10:13-16; Luca 18:15-17)

13 Bữn cũai dũng máh carnẽn toáq pũ Yê-su ẽq Yê-su satoaq atĩ tâng carnẽn ki, cóp câu yõn alói. Ma tốp rien tẽ Yê-su sươq máh cũai ca dũng carnẽn ki. 14 Yê-su pai neq: “Anhia yõn carnẽn ki toáq pũ cóq. Chõĩ catáng alói, yuaq tâng tốp Yiang Sursĩ sôt bữn óng cũai ca bữn mút pahõm samoát carnẽn.”

15 Moâm Yê-su satoaq atĩ tâng máh carnẽn ki, chơ án pũq tẽ ntốq ki.

*Cũai Póng Ca Sốt*  
(Mac 10:17-31; Luca 18:18-30)

16 Bữn manoaq samiang toáq pũ Yê-su. Án blóh Yê-su neq: “Thâi ơi! Ranáq o ntróu cóq cóq táq đõq tẽq cóq bữn tamoong mantái?”

17 Yê-su ta-õi án neq: “Nõq mới blóh cóq tẽ ranáq o? Óng Yiang Sursĩ toáp lứq o. Khân mới yoc ẽ bữn tamoong mantái, cóq mới trĩh neq ốc Yiang Sursĩ patáp.”

18 Cũai samiang ki blóh loah neq: “Ốc patáp ntróu?”

Yê-su ta-õi án neq: “Chõĩ cachĩt cũai; chõĩ cooc lacuoi tũ la cayac noau; chõĩ tutuoiq; chõĩ táq ntõng laug; 19 yám noap mpiq mpoaq; cốp ayooq yóu machõng mới ayooq tũ mới bữm.”<sup>☆</sup>

20 Cũai póng ki ta-õi loah neq: “Dũ ốc patáp ki cóq khoiq trĩh chơ. Ma ốc ntróu ẽn cóq tũ yũah táq?”

21 Yê-su atõng loah án neq: “Khân mới yoc ẽ táq yõn dũ neq, ki cóq mới pũq chẽq neq máh mun mới, chơ ĩt práq ki chuai yõn máh cũai cadĩt. Khân mới táq ngkĩq, mới lứq bữn mun ngoaih tâng paloõng. Chơ mới toáq puai cóq.”

22 Moâm Yê-su pai ngkĩq, cũai póng ki pũq tẽ ki cóp án sâng ngua lứq, cõ án la cũai sôt bữn.

23 Moâm ki Yê-su atõng tốp rien tẽ án neq: “Cứq atõng anhia samoát lứq, coat lứq yõn máh cũai sôt mut tâng tốp Yiang Sursĩ sôt. 24 Cốp cóq atõng anhia ẽn neq; Charán lac-da ma luaiq hõng srúm, khẽ hõn tẽ cũai sôt mut tâng tốp Yiang Sursĩ sôt.”

25 Tũ tốp rien tẽ Yê-su sâng ngkĩq, alói sâng dót lứq cóp alói blóh neq: “Khân ngkĩq, noau tẽq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sôt?”

26 Yê-su nhẽng chu alói cóp atõng alói neq: “Cũai tũ tẽ táq bữm ranáq ki, ma Yiang Sursĩ tẽq táq neq tũh ranáq.”

27 Phi-er ta-õi Yê-su neq: “Hẽq khoiq táh neq dũ ramũh hẽq bữn, yuaq hẽq puai thâi. Ngkĩq nõ-ra hẽq bữn roap cóng ntróu?”

28 Yê-su ta-õi alói neq: “Cứq atõng anhia samoát lứq, tâng dõĩ tamái, bo cóq Con Yiang Cõt Cũai tacu tâng ntốq cóq sôt, bo ki muoi chít la bar náq anhia ca puai cóq, lứq bữn tacu tâng ntốq cóq sôt, đõq rasũq muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. 29 Cốp khân cũai aléq táh đõng, táh sẽm ai sẽm õi, táh mpiq mpoaq, táh con acái, tũ la táh sarái nia, cõ án ẽ puai ngẽ cóq, cũai ki lứq bữn loah hõn tẽ máh ramũh án táh tẽ nhũang. Cốp chumát cũai ki bữn tamoong mantái hõ. 30 Ma sa-ũĩ náq cũai ca toár sanua, chumát alói cõt cacót ẽn. Cốp sa-ũĩ náq cũai ca cacót sanua, chumát alói cõt toár ẽn.”

## 20

*Yê-su Sacâm Tẽ Cũai Táq Ranáq Tâng Nương Palâi Nho*

1 “Yiang Sursĩ táq sôt la samoát riang cũai ncháu nương nho. Tẽ cláih lứq án pũq chuaq cũai tũhẽ táq ranáq tâng nương án. 2 Ncháu ki pruam yõn cóng pũ cũai tũhẽ ki muoi tangái muoi ốc práq. Chơ án ón alói pũq táq ranáq tâng nương án. 3 Toáq mandang cháh, án pũq chuaq sĩa cũai tũhẽ yõn táq ranáq tâng nương án. Án pũq tâng đõng, chơ án ramóh máh cũai tayũng ngki tũ bữn táq ranáq



ntróu. <sup>4</sup> Ngkíq án atōng alóí neq: ‘Anhia pōq táq ranáq tâng nưong cứq. Cứq yōn anhia bữn cóng tể máh ranáq anhia táq.’

<sup>5</sup> “Ngkíq alóí ki pōq. Toáq mandang toāng cóp mandang priang, ncháu ki pōq sĩa chuaq cūai tuthẽ cóp ón noau pōq táq tâng nưong án. <sup>6</sup> Cóp toáq moat mandang ralóh, ncháu ki pōq sĩa pở đồng. Án ramóh cūai canóh ẽn ca tở bữn táq ranáq ntróu tẽ. Chơ án blóh máh cūai ki neq: ‘Nỗq nheq tangái anhia ốt níc nnai, tở bữn táq ntróu?’

<sup>7</sup> “Alóí ki ta-õi neq: ‘Cỗ tở bữn noau arô hếq yōn tuthẽ.’

“Ngkíq ncháu ki pai chóc alóí neq: ‘Chơ, anhia pōq táq tâng nưong cứq tẽ.’

<sup>8</sup> “Toáq tabữ khoiq cheq sadâu, ncháu ki ón ranẽng án neq: ‘Pōq arô máh cūai tuthẽ cóp yōn práq cóng pở alóí. Nhũang lữq, án yōn alóí ca toáq táq ntun. Moâm ki, yōn alóí ca toáq táq nhũang ẽn.’

<sup>9</sup> “Alóí ca táq ranáq bo mandang ralóh toáq pở ncháu; chơ ncháu yōn alóí bữn muoi noaq muoi óc práq. <sup>10</sup> Ngkíq máh cūai ca toáq táq ranáq nhũang, alóí chanchóm alóí bữn práq sa-ữi hỡn tể cūai ca táq ntun. Ma tữ alóí toáq pở ncháu, ncháu ki yōn alóí bữn muoi noaq muoi óc práq tẽ. <sup>11</sup> Moâm alóí ỉt práq, chơ alóí rasuon cóp ncháu ki. <sup>12</sup> Alóí pai neq: ‘Máh cūai toáq táq ntun, alóí táq mahôi sâng. Ma hếq, ki hếq táq nhứp bữ. Hếq chũuq tiang phũac cóp chũuq lakéh nheq tangái. Ma nỗq ncháu yōn práq cóng hếq machóng alóí ki.’

<sup>13</sup> “Ma ncháu ki ta-õi manoaq tể alóí ki neq: ‘Yóu ơi! Cứq tở bữn lóp anhia. Anhia khoiq pruum cóp cứq chơ, anhia táq muoi tangái, cứq yōn anhia muoi óc práq. <sup>14</sup> Ngkíq anhia ỉt práq cóng anhia, chơ anhia chu. Khân cứq ẽ yōn máh cūai ca toáq táq ntun lĩ-ralı cóp anhia, <sup>15</sup> ki tềq cứq táq ngkíq cóp práq cứq, ma tở bữn? Nỗq anhia sâng ngua toáq anhia hữm cứq táq ranáq o?’ ”

<sup>16</sup> “Ngkíq, alóí ca ntun thág, nỡ-ra alóí lữq bữn nhũang. Cóp alóí ca nhũang sanua, nỡ-ra alóí ntun thág.”

*Yê-su Atōng Tể Án Chũuq Túh Coat*  
(Mac 10:32-34; Luca 18:31-34)

<sup>17</sup> Bo Yê-su chõn chu vil Yaru-salem, án dững ống tốp rien tể án sâng pōq cóp án. Bo alóí pōq tâng rana, Yê-su atōng alóí neq: <sup>18</sup> “Anhia tamúng! Háí chõn pở vil Yaru-salem. Ớt ngki noau ẽ chiau Con Yiang Cốt Cūai pở atĩ máh cūai sốt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ cóp máh cūai yống rit. Alóí ki ẽ anoat án cóq cuchit. <sup>19</sup> Chơ alóí ẽ chiau án pở cūai tở cõn cūai I-sarel hỡ. Cūai ki ayê ra-ac án, proaih án, cóp tềh án tâng aluang sangcáng. Ma catâm tangái pái, án yuor tamoong loah.”

*Bar Lám Con Samiang Sê-badê*  
(Mac 10:35-45)

<sup>20</sup> Moâm ki, lacuoi Sê-badê cóp bar náq con samiang án toáq pở Yê-su. Mansẽm ki sacõh racól yáng moat Yê-su cóp sếq muoi ramúh tể Yê-su. <sup>21</sup> Yê-su blóh án neq: “Ramúh ntróu mới yoc ẽ bữn?”

Mansẽm ki ta-õi neq: “Sếq thài yōn bar lám con cứq nài tacu manoaq coah atoam, manoaq coah avêr thài toáq thài cõt sốt.”

<sup>22</sup> Ma Yê-su ta-õi alóí pái náq ki neq: “Anhia tở dáng dếh óc anhia sếq! Rơi tở, anhia nguaiq muoi tangan cóp cứq?”\*

Alóí bar náq ki ta-õi án neq: “Hếq rơi.”

<sup>23</sup> Chơ Yê-su atōng loah alóí neq: “Lữq nỡ-ra anhia cóq nguaiq muoi tangan cóp cứq tẽ. Ma cứq tở tềq yōn anhia tacu coah atoam cóp coah avêr cứq. Ranáq nài ống Mpoaq cứq toáp tềq ruroh.”

<sup>24</sup> Tữ muoi chít náq canóh tâng tốp rien tể Yê-su khoiq sâng ranáq nài, alóí ũan lữq chóc bar náq sểm ai ki. <sup>25</sup> Ngkíq Yê-su arô tốp ki toáq pở án. Cóp án atōng alóí neq: “Anhia khoiq dáng chơ cūai sốt tâng dõi nài, alóí yoc cūai proai táq sũl alóí; chơ alóí padâm cóp táq túh coat lữq cūai proai. <sup>26</sup> Ma anhia chõi táq samoat ngkíq. Cūai aléq yoc ẽ cõt toar tâng tốp anhia, cóq án cõt ayũng atĩ anhia. <sup>27</sup> Cóp

\* 20:22 20:22 Tữ Yê-su pai ‘nguaiq muoi tangan’, án sacâm tể ‘chũuq túh coat’.

cūai aléq ma yoc ẽ cõt toâr clũi nheq tẽ canõh tâng tốp anhia, cóq án cõt sũl anhia. <sup>28</sup> Machóng ki tê, Con Yiang Cõt Cūai khoiq toâq tở ẽq noau hâu án, ma án yoc ẽ hâu cūai canõh. Cóp án pláih rangũh án chũuq cuchĩt tang yõn nheq tũh cūai têq bũn tamooing.”

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Cūai Sũt Moat (Mac 10:46-52; Luca 18:35-43)*

<sup>29</sup> Bo Yê-su cóp tốp rien tẽ án loõh tẽ vil Yê-ri-cô, bũn chũng cūai puai án. <sup>30</sup> Bũn bar náq samiang sũt moat õt tacu kẽng rana. Tũr alóit sâng Yê-su pỏq pha cheq alóit, alóit sabau casang lứq neq: “Ncháu tẽ tống toiq Davĩt ơi! Sẽq Ncháu sarũiq táq hẽq nũng!”

<sup>31</sup> Mách cūai chũng ki nhòp alóit bar náq cūai sũt ki, cóp atõng alóit neq: “Chõit tabõq!”

Ma alóit sabau casang lứq ẽn: “Ncháu tẽ tống toiq Davĩt ơi! Sẽq Ncháu sarũiq táq hẽq nũng!”

<sup>32</sup> Ngkĩq Yê-su tangũt. Án arô bar náq ki cóp blóh alóit neq: “Ramũh ntróu anhia yoc cứq táq yõn anhia?”

<sup>33</sup> Alóit ta-õit neq: “Ncháu ơi! Sẽq Ncháu táq yõn moat hẽq cõt blang!”

<sup>34</sup> Yê-su sâng sarũiq táq alóit, chơ án satoaq atĩ tâng moat alóit. Bo ki toâp moat alóit cõt blang. Chơ alóit puai Yê-su.

## 21

*Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem (Mac 11:1-11; Luca 19:28-40; Yang 12:12-19)*

<sup>1</sup> Tũr alóit cheq ẽ toâq vil Yaru-salem, khoiq toâq vil Bê-phayê õt tâng palic dũal O-li-vê, Yê-su ớn bar náq tốp rien tẽ án neq: <sup>2</sup> “Anhia mut tâng vil yáng moat anhia ki. Bo anhia toâq ramõh vil, anhia ramóh muoi acán aséh dẽn cóp con án, noau chỏq đõq tâng lác ngki. Anhia leh cóp tếc bar lám charán ki dũng pỏ cứq. <sup>3</sup> Khãn bũn noau blóh anhia neq: ‘Nỏq anhia táq ngkĩq?’ ki anhia ta-õit neq:

‘Ncháu hái yoc ẽ mian. Moâm án mian, chơ án dũng culáh loah yõn anhia.’ ”

<sup>4</sup> Mách ramũh nãi rapĩeiq sãtoiq cūai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ mbỗq neq:

<sup>5</sup> “Cóp anhia pau atõng cūai proai tâng vil Yaru-salem neq:

‘Anhia nhẽng ki! Puo anhia ntôm ẽ toâq pỏ anhia.

Án la cūai asẽng tở.

Cóp án tacu tâng aséh dẽn, la aséh lờ-lờ.’ ”\*✧

<sup>6</sup> Ngkĩq alóit bar náq tốp rien tẽ Yê-su pỏq táq samoat Yê-su khoiq ớn alóit. <sup>7</sup> Alóit dũng pỏ Yê-su con cóp acán aséh dẽn ki. Cóp alóit sũn tampác alóit tâng cloong aséh ki. Chơ Yê-su chõn õt tâng aséh ki. <sup>8</sup> Chũng lứq cūai sũn tampác alóit tâng rana. Bũn cūai mut tâng arũih catráiq déh rambũ đõq sũn tâng rana hờ. <sup>9</sup> Án ca pỏq nhũang, cóp án ca puai ntun, alóit pruum triau casang lứq neq: “Ô-sana! Lứq khẽn án ca tẽ tống toiq puo Davĩt! Sẽq Yiang Sursĩ yõn ỏc bốn pỏ cūai ca toâq nhơ ramũh Ncháu. Ô-sana! Lứq khẽn Yiang Sursĩ!”\*✧

<sup>10</sup> Bo Yê-su mut tâng vil Yaru-salem, nheq tũh cūai õt tâng vil ki parlõng nhẽng, cóp alóit blóh neq: “Cūai nãi la noau?”

<sup>11</sup> Cūai chũng ki ta-õit neq: “Nãi la Yê-su. Án la cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tẽ vil Na-sarết, cruang Cali-lê.”

*Yê-su Mut Tâng Dõng Sang Toâr (Mac 11:15-19; Luca 19:45-48; Yang 2:13-22)*

<sup>12</sup> Yê-su mut tâng nhõh Dõng Sang Toâr. Cóp án tuih aloõh nheq tũh cūai chẻq chõng tâng dõng sang. Án cutỏl cachõng noau lẻq práq cóp cachõng noau tacu chẻq chỏm tariap. <sup>13</sup> Án atõng alóit neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỗq khoiq pai neq:

‘Noau đõq dõng cứq la dõng câu sẻq.’\*✧

\* **21:5** 21:5 Sa-chari 9:9 \* **21:9** 21:9 Sãtoiq ‘ô-sana’ parlõng loah la ‘chuai amoong’, tở la ‘sa-õn lứq’, tở la ‘khẽn’. ✧ **21:9** 21:9 ũat Khẽn 118:25-26 ✧ **21:13** 21:13 Ê-sai 56:7; Yê-ramia 7:11

Ma anhia khoiq táq đồng nâi cõt ariang cữp yõn cũai savẽng mut tooq!”

<sup>14</sup> Moâm ki, bữn máh cũai sũt cớp cũai yõt toâq pữ Yê-su tâng Đồng Sang Toâr. Chơ Yê-su táq bán alói ki. <sup>15</sup> Ma máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai yõng rit, alói sâng cutâu lứq tâng mút tử alói hữm Yê-su táq ranáq salẽh lứq, cớp tử alói sâng carnẽn triau cupo casang lứq neq: “Ô-sana! Lứq khẽn án ca tẽ tống toiq puo Davĩt!”

<sup>16</sup> Ngkíq alói blóh Yê-su neq: “Thâi sâng ma tở bữn máh carnẽn nâi triau cupo?”

Yê-su ta-õi alói neq: “Lứq cớq sâng. Nớq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ? Án khoiq atõng neq: ‘Yiang Sursĩ ời, anhia táq yõn bõq carnẽn cacót lứq,

đẽh alói ca noâng pu tóh ùat khẽn anhia.’” ✧

<sup>17</sup> Moâm ki Yê-su loõh tẽ alói, cớp pữq chu vil Bê-thani ẽn. Sadâu ki án bẽq tâng vil ki.

*Yê-su Táq Yõn Nõm Aluang Cõt Roõh*  
(Mac 11:12-14, 20-24)

<sup>18</sup> Poang tarựp parnõ, bo Yê-su pữq tâng rana chu loah pữ vil Yaru-saleh, án sâng panhieih. <sup>19</sup> Án hữm nõm tarúng kẽng rana, chơ án pữq cheq nõm aluang ki. Án hữm ớng sala miat, tở bữn palâi ntrứu. Ngkíq án atõng nõm aluang ki neq: “Chumat mới tở bữn cõt palâi noâng!”

Bo ki toâp nõm aluang ki cõt roõh.

<sup>20</sup> Tử tốp rien tẽ Yê-su hữm ranáq nâi, alói sâng dót lứq cớp alói blóh án neq: “Nớq nõm aluang nâi cõt roõh cháit lứq?”

<sup>21</sup> Yê-su ta-õi neq: “Cớq atõng anhia samoât lứq, khân anhia sa-âm samoât samõi cớp tở bữn bữn mút catõn-ton, anhia tẽq táq machóng cớq khoiq táq chóq aluang nâi tẽ. Cớp anhia tẽq táq ranáq canõh hỡ. Tẽq anhia ớng cóh nâi neq: ‘Mới ravih cớp sapĩl asẽng chu đõq mut.’ Chơ cóh ki lứq ravih. <sup>22</sup> Khân anhia sa-âm samoât samõi, ramứh ntrứu anhia câu sẽq, lứq anhia bữn ramứh ki.”

✧ 21:16 21:16 ùat Khẽn 8:2

*Noau Blóh Yê-su Tẽ Chóc Án*  
(Mac 11:27-33; Luca 20:1-8)

<sup>23</sup> Yê-su mut loah pữ nchõh Đồng Sang Toâr. Bo án atõng máh cũai tâng ki, bữn máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cớp máh cũai sớt neq sâu, alói toâq pữ ki tẽ, cớp blóh án neq: “Tẽ léq thâi bữn chóc táq ranáq salẽh nâi? Noau yõn thâi bữn chóc nâi?”

<sup>24</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Cớq ẽ blóh anhia muoi ramứh tẽ. Khân anhia ma ta-õi cớq, ki cớq atõng tẽ anhia noau yõn cớq bữn chóc đõq táq ranáq nâi. <sup>25</sup> Ranáq batẽm Yang táq, tẽ léq án bữn chóc táq ranáq ki, tẽ Yiang Sursĩ tở la tẽ cũai?”

Chơ alói manoaq sarhõng manoaq neq: “Khân hái ta-õi án pai: ‘Ranáq batẽm nâi toâq tẽ Yiang Sursĩ,’ ngkẽq án blóh loah hái neq: ‘Khân ngkíq, nớq anhia tở bữn sa-âm Yang?’ <sup>26</sup> Ma khân hái ta-õi án pai: ‘Ranáq batẽm nâi chõng toâq tẽ cũai,’ ki hái ngcõh cũai proai, yuaq alói sa-âm Yang la cũai tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Ngkíq alói ta-õi Yê-su neq: “Hẽq tở dáng.”

Chơ Yê-su ta-õi loah alói neq: “Chơ! Cớq tở bữn atõng tẽ yõn anhia dáng noau yõn cớq bữn chóc táq máh ranáq nâi.”

*Parnai Sacâm Tẽ Bar Náq Con Samiang*

<sup>28</sup> “Ntrứu anhia chanchóm tẽ parnai sacâm nâi? Bữn manoaq, án bữn bar lám con samiang. Mpoaq ki toâq pữ án ca ai, cớp ớng án neq: ‘Con ời! Tangái nâi mới pữq táq ranáq tâng nưong hái, nớ ai.’ <sup>29</sup> Con ki ta-õi neq: ‘Cớq tở ẽq pữq táq.’ Ma ntun ẽn án chanchóm loah; chơ án pữq táq tâng nưong ki.

<sup>30</sup> “Chơ mpoaq ki toâq pữ án ca a-ẽm ẽn, cớp ớng án machóng ki tẽ. Con ki ta-õi neq: ‘Ớq.’ Ma án tở bữn pữq.

<sup>31</sup> “Bar náq con samiang ki, aléq lứq trĩh cớp puai mút pahõm mpoaq?”

Alói ta-õi Yê-su neq: “Án ca ai.”

Chơ Yê-su atõng ẽn neq: “Cớq atõng anhia samoât lứq, máh cũai parõm práq thẽq cớp máh mansẽm chẽq tở, lứq alói bữn mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt nhũang

anhia. <sup>32</sup> Yuaq Yang khoiq toâq apáh anhia rana tanoang o, ma anhia tở bữn sa-âm án. Ma máh cūai parõm práq thêq cớp máh mansẽm chẽq tở, alói lứq noap santoiq Yang. Anhia khoiq hữm chớ máh ranáq ki, ma noâng anhia tở bữn ngin lờih lêq cớt mút tamái ẽn, cớp anhia tở bữn noap santoiq Yang.”

*Parnai Sacâm Tẽ Manoaq Chóh Palâi Nho Tâng Nường*

(Mac 12:1-12; Luca 20:9-19)

<sup>33</sup> “Anhia tamúng muoi parnai sacâm canõh ẽn neq: Bữn manoaq cūai chóh voar nho tâng nường án. Án táq cantruang pẽr nường ki. Án píq prúng; chớ chíp tamáu đợq pát đợq nho tâng ki. Cớp án táq sũ tâng nường ki. Moâm ki án yõn cūai canõh táq đờ nường án. Alói pruum ndõm cớp mpẽq máh palâi. Chớ án pợq cruang canõh. <sup>34</sup> Toâq catũ palâi nho chĩn, cūai ncháu ki ớn máh sũl án toâq ỉt pún án tẽ alói ca táq đờ nường. <sup>35</sup> Ma cūai táq đờ nường ki cớp máh cūai sũl ncháu. Án ca manoaq, alói toân. Manoaq ẽn, alói cachĩt. Manoaq ẽn, alói tám chóq tamáu. <sup>36</sup> Chớ ncháu ki ớn cūai sũl canõh ẽn toâq, toâq chũng hỡn tẽ nhũang. Ma alói ca táq đờ nường ki táq chóq máh cūai sũl ki machớng nhũang sĩa. <sup>37</sup> Toâq parsốt thánq, ncháu ki ớn con samiang án ẽn toâq pờ cūai táq đờ nường ki. Án chanchóm neq: ‘Lứq alói yám noap con samiang cứq.’ <sup>38</sup> Ma tữ cūai táq đờ nường ki hữm con ncháu nường toâq, alói sarhống neq: ‘Án nài la con tống ncháu. Hài! Hái cachĩt chíq án. Ngkíq nheq mun án chu pờ hái!’ <sup>39</sup> Chớ alói cớp con ncháu, ác sadõh aloõh án tẽ nường, cớp cachĩt loâng án.

<sup>40</sup> “Ngkíq, toâq ncháu ki pợq chu nường, ntróu án ẽ táq chóq alói táq đờ nường án?”

<sup>41</sup> Cūai ki ta-õi Yê-su neq: “Lứq án cachĩt máh cūai sũaq ki. Chớ án yõn cūai canõh ẽn táq đờ nường án. Toâq ngư

palâi nho chĩn, cūai canõh ki lứq tampẽq yõn ncháu nường bữn pún án.”

<sup>42</sup> Chớ Yê-su atõng loah cūai ki neq: “Nốq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

‘Cốc tamáu cūai táq đống khoiq táh, tamáu ki noau hữm o hỡn tẽ tamáu canõh.

Chớ noau ỉt cớp chíp bân soq đống. Ranáq nài Ncháu hái toáp khoiq táq, la ranáq salẽh lứq án táq yáng moat hái.’<sup>†</sup>✧

<sup>43</sup> Ngkíq cứq atõng anhia neq: Yiang Sursĩ tở bữn yõn anhia mut tâng tốp án sốt, ma án yõn cūai canõh ẽn mut. Máh cūai ki ẽ táq ranáq o samoât riang cutẽq amia palâi o. <sup>44</sup> Cūai aléq ma đóm tâng tamáu nài, án khat loâng. Ma khân tamáu nài satooh p̄ieiq tở cūai aléq, cūai ki đroiq thánq.”<sup>‡</sup>

<sup>45</sup> Tữ máh cūai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cớp máh cūai Pha-rasi sâng Yê-su atõng máh parnai sacâm ki, alói dáng Yê-su sacâm nài pai chu alói. <sup>46</sup> Alói chuaq ngẽ ẽ cớp Yê-su, ma alói ngcõh cūai proai, yuaq máh cūai sa-âm Yê-su la cūai tang bõq Yiang Sursĩ.

## 22

*Yê-su Sacâm Tẽ Puo Táq Rabẽng Yõn Con*

(Luca 14:15-24)

<sup>1</sup> Yê-su atõng sĩa toâq parnai sacâm canõh ẽn neq: <sup>2</sup> “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang puo thrũan racoâiq yõn con samiang án. <sup>3</sup> Puo ki ớn máh ranẽng án pợq coâiq máh cūai ca án khoiq mơi, yõn toâq hâu racoâiq. Ma máh cūai ki tở ẽq toâq hâu. <sup>4</sup> Ngkíq puo ki ớn ranẽng canõh ẽn, cớp patáp alói neq: ‘Anhia atõng máh cūai ca khoiq mơi chớ neq: “Puo hẽq khoiq thrũan racoâiq chớ. Ntroõq tôl cớp ntroõq con plứm lứq khoiq án kiac moâm chớ; cớp đũ ranáq la án khoiq thrũan moâm chớ. Ngkíq sẽq mơi anhia toâq hâu racoâiq ki.” ’

† 21:42 21:42 Puai tẽ ranáq alói táq, tamáu aléq noau chíp tâng soq, tamáu ki táng đống yõn cớt khâm. Tamáu ki Yê-su sacâm tẽ tở án toáp. ✧ 21:42 21:42 ũat Khẽn 118:22-23 ‡ 21:44 21:44 Sa-ũi tâm saráq tẽ mbõq tở bữn bữn rana 44 nài.



5 “Ma máh cũai ca khoiq án mơi, alói tở bữn tamúng. Alói yoc lứq táq ống ranáq alói sâng. Án ca pởq táq sarái. Án ca pởq chẻq chỡng. 6 Máh cũai canỏh cớp chíq ranẻng puo ki. Alói nhỏp, alói toản, cớp alói cachít táh ranẻng ki. 7 Ngkíq puo ki sâng ũan lứq. Chơ án ỏn tahan án pởq cachít loah máh cũai khoiq cachít ranẻng án. Cớp máh tahan ki chỡng máh vil alói hỡ. 8 Chơ puo arỏ loah máh ranẻng án, cớp patập alói neq: ‘Ranáq racoaiq khoiq thừan moảm nheq chơ. Ma máh cũai cúq khoiq mơi ki, tở pẻiq yỏn alói toảq hâu racoaiq nài. 9 Sanua anhia pởq dũ ravẻh rana. Cũai alẻq anhia ramỏh, anhia mơi cũai ki yỏn toảq hâu racoaiq nài.’ 10 Ngkíq máh ranẻng puo ki loỏh pởq tâng rana. Cũai alẻq alói ramỏh, alói dừng cũai ki toảq hâu racoaiq puo táq. Alói dừng máh cũai sảuq cớp máh cũai o hỡ. Ngkíq tâng clống đống puo bữn tadát moang cũai.

11 “Toảq puo mut tâng clống máh cũai toảq hâu racoaiq, án hữm muoi noaq tở bữn sớp au cơi noau pởq cha racoaiq. 12 Chơ án pai chỏq cũai ki neq: ‘Yỏu ỏi! Nỏq mơi toảq hâu racoaiq ma tở bữn sớp au noau đốq hâu racoaiq.’ Ma cũai ki tở dáng ta-ỏi ntrứ. 13 Chơ puo ki ỏn ranẻng án neq: ‘Anhia chỏq ayửng atỉ án, cớp takẻl chíq án yáng tiah, tâng ntỏq canám. Ntỏq ki noau nhiam nhit cớp carửot canẻng tabang cỏ sâng túh arức lứq.’ ”

14 Chơ Yẻ-su pai ẻn neq: “Bữn chừng lứq cũai Yiang Sursỉ arỏ, ma bữn bĩaq náq sâng án rườh.”

*Yẻ-su Atởng Tẻ Práq Thẻq*  
(Mac 12:13-17; Luca 20:20-26)

15 Vót ki tởp Pha-rasi pởq sarhỏng cớp chi-chuaq ralẻh ẻq Yẻ-su táq ntởng lỏih. 16 Alói ỏn cũai tẻ tởp alói cớp tẻ tởp Hẻ-rỏt toảq pở Yẻ-su. Máh cũai ki atởng Yẻ-su neq: “Thài ỏi! Hẻq dáng chơ thài lứq cũai tanoang. Cớp thài atởng ngẻ Yiang Sursỉ pẻiq lứq. Yáng moat thài nheq tữh cũai

la lỉ-ralỉ nheq. Yuaq ngkíq thài tở bữn yám noap ống cũai bữn chỏc. 17 Ngkíq hẻq sẻq thài atởng hẻq nửng. Ntrứ thài chanchỏm, pẻiq ma tở bữn hái cóq muap práq thẻq pở puo Rỏ-ma?”\*

18 Ma Yẻ-su dáng alói chim án, ẻq án tở dáng ẻ ta-ỏi ntrứ. Ngkíq án pai chỏq alói neq: “Anhia la ẻm bẻq parnai sâng! Nỏq anhia chuaq ralẻh chỏq cúq? 19 Anhia yỏn cúq nhẻng práq thẻq ki!”

Chơ alói dừng yỏn án nhẻng muoi ỏc práq. 20 Yẻ-su blỏh alói neq: “Roỏp anài cớp chử anài samoỏt noau?”

21 Alói ta-ỏi án: “Puo Rỏ-ma.”

Chơ Yẻ-su atởng alói neq: “Cớng puo Rỏ-ma, ki anhia culáh loah yỏn puo Rỏ-ma, cớp cớng Yiang Sursỉ, cóq anhia culáh loah yỏn Yiang Sursỉ.”

22 Bo alói sâng Yẻ-su ta-ỏi ngkíq, alói sâng dỏt lứq. Chơ alói loỏh tẻ Yẻ-su, pởq ntỏq canỏh ẻn.

*Tỏp Sa-dusẻ Blỏh Yẻ-su Tẻ Cũai Ta-moong Loah*

(Mac 12:18-27; Luca 20:27-40)

23 Tangái ki bữn máh cũai tẻ tởp Sa-dusẻ toảq pở Yẻ-su. Tỏp Sa-dusẻ pai cũai khoiq cuchít tở tẻq tamoong loah. 24 Alói ki atởng Yẻ-su neq: “Thài ỏi! Mỏi-se khoiq chử atởng yỏn hẻq neq:

‘Khản manoaq samiang cuchít, ma án tở yủah bữn con,

manoaq tẻ sẻm ai án cóq siem lacuoi án,

đỏq patỏng loah yỏn án ca khoiq cuchít.’<sup>☆</sup>

25 Dỏi mbỏq bữn tapul náq sẻm ai ỏt cớp hẻq. Án ca ai clúng khoiq ít lacuoi. Ma án cuchít tở yủah bữn con. Ngkíq a-ẻm ndỉ án, cóq siem lacuoi ai án. 26 Cớp machỏng ki tẻ tẻ a-ẻm ndỉ toau toảq a-ẻm ralỏh. Nheq alói sẻm ai ki siem lacuoi ai, cớp alói cuchít tẻ. 27 Parsỏt tháng mansẻm ki la cuchít tẻ. 28 Tử cũai cuchít tamoong loah, mansẻm ki cởt lacuoi noau, yuaq alói tapul náq sẻm ai ndỏm nheq mansẻm ki?”

\* 22:17 22:17 Puo Rỏ-ma noau đỏq Sẻ-sa. ☆ 22:24 22:24 Patập Loah 25:5

29 Yê-su ta-õi alóí neq: “Anhia táq ntõng tõ pñeiq, yuaq anhia tõ bñn dáng raloaih tẽ parnai Yiang Sursĩ noau chĩc tẽ mbõq, cõp anhia tõ dáng dẽh chõc toâr lứq tẽ Yiang Sursĩ. 30 Tũ cũai cuchĩt tamõng loah, alóí tõ bñn ratoí nõng cõt lacuoi cayac. Ma alóí õt tâng paloõng machõng tốp ranẽng Yiang Sursĩ tẽ. 31 Ma tẽ ranáq cũai cuchĩt chơ ma tamõng loah, nõq riang pai anhia tõ nai doc parnai Yiang Sursĩ atõng anhia neq:

32 ‘Cứq la Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac sang, cõp Yacõp sang.’✧

Hái dáng cũai cuchĩt tõ tẽq sang Yiang Sursĩ. Ông cũai tamõng sâng tẽq sang án.”

33 Tũ cũai cứng sâng Yê-su pai ngkĩq, alóí sâng dõt lứq tẽ máh santoiq án atõng.

### *Ổc Ntróu Yiang Sursĩ Patâp Toâr Clũi Nheq Tẽ Canõh*

(Mac 12:28-34; Luca 10:25-28)

34 Toâq tốp Pha-rasi sâng Yê-su khoiq ta-õi táq yõn tốp Sa-dusê lúng bõq, ngkĩq alóí rôm sarhõng. 35 Bñn manoaq tẽ cũai ki la thài atõng phẽp rit I-sarel. Án toâq cõp blóh cõ ẽ chìm Yê-su. 36 Án blóh neq: “Thài ơ! Tâng phẽp rit hái, ốc patâp ntróu toâr clũi nheq tẽ ốc canõh?”

37 Yê-su ta-õi án neq: “Cóq anhia ayoõq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tẽ mút pahõm, nheq tẽ rangũh rahõ, cõp nheq tẽ sarnóm anhia.✧ 38 Ổc patâp nài toâr clũi nheq tẽ ốc canõh. 39 Cõp ốc patâp bar clũi tẽ canõh la neq: ‘Cóq anhia ayoõq yóu machõng anhia ayoõq tỗ anhia bñm.’✧

40 Khân bñn bar ốc patâp nài, ki bñn dũ chơ nheq ramũh phẽp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se, cõp nheq parnai cũai tang bõq Yiang Sursĩ atõng.”

### *Santoiq Blóh Tẽ Manoaq Crĩt*

(Mac 12:35-37; Luca 20:41-44)

✧ 22:32 22:32 Loõh Tẽ Ê-yip-tõ 3:6 ✧ 22:37 22:37 Patâp Loah 6:5 ✧ 22:39 22:39 Lê-vi 19:18 † 22:44 22:44 Puai phẽp rit cũai I-sarel, khân cũai aléq ma alóí yoc ẽ yám noap lứq samoât, ngkĩq alóí yõn cũai ki õt coah atoam alóí. ✧ 22:44 22:44 Ūat Khẽn 110:1

41 Bo tốp Pha-rasi rôm sarhõng, Yê-su blóh alóí neq: 42 “Ntróu anhia chanchóm tẽ manoaq Crĩt? Án la tẽ tống toiq noau?”

Alóí ta-õi neq: “Án la tẽ tống toiq puo Davĩt.”

43 Ngkĩq Yê-su blóh ẽn neq: “Khân ngkĩq, ki nõq Raviei Yiang Sursĩ yõn puo Davĩt dõq Crĩt la Ncháu? Yuaq tẽ mbõq puo Davĩt khoiq pai neq:

44 ‘Yiang Sursĩ atõng chõq Ncháu cứq neq: “Mõi tacu coah atoam cứq†

toau toâq tangái cứq chiau alóí ca yoc ẽ cachĩt mới,

õt pũn talang ayũng mới.”’✧

45 Khân Davĩt dõq Crĩt la Ncháu, ki nõq tẽq Davĩt dõq cũai tẽ tống toiq án bñm la Ncháu?”

46 Moâm Yê-su pai ngkĩq, ki tõ bñn noau tẽq ta-õi muoi ốc ntróu. Cõp tẽ tangái ki tõ bñn noau khõn blóh nõng án.

## 23

### *Yê-su Suroq Cũai Chõi Táq Machõng Cũai Yõng Rit Cõp Cũai Pha-rasi*

(Mac 12:38-40; Luca 11:39-52; 20:45-47; 13:34-35)

1 Moâm ki Yê-su atõng máh cũai cứng cõp tốp rien tẽ án neq: 2 “Cũai yõng rit cõp cũai Pha-rasi, alóí ẽ pláih Mõi-se cõt cũai atõng anhia. 3 Ngkĩq, cóq anhia trĩh cõp puai samoât máh santoiq alóí atõng anhia. Ma anhia chõi tũoiq máh ranáq alóí táq, yuaq alóí pai ống bõq, ma alóí tõ bñn lứq táq. 4 Alóí atõng anhia yõn puai phẽp rit coat lứq, samoât riang alóí yõn anhia dõl crõng ntâng. Ma atĩ alóí tõ bñn acõq chuai ntróu crõng ntâng tẽ anhia. 5 Dũ ranáq alóí táq, alóí ẽq cũai canõh hũm. Alóí chõq parnai Yiang Sursĩ tâng hõp ngcâr. Chơ alóí chõq hõp ki tâng ngcõng cõp tán tâng caliac. Cõp alóí táq cuti rampóh tâng au tuar alóí. 6 Alóí yoc ẽ tacu coah põng toâq noau mới alóí toâq cha. Cõp alóí yoc ẽ bñn cachõng tacu o clũi nheq tẽ canõh tâng dõng sang. 7 Alóí

Ếq cūai canõh tabõp o chóc alói bo õt cốp cūai cứng. Cốp alói ếq noau đợc alói la Thâi. <sup>8</sup> Ma anhia chõi ếq cūai canõh đợc anhia la Thâi, yuaq anhia bữn ống muoi noaq Thâi sâng, cốp anhia la lĩ-ralĩ neq samoat sêm ai. <sup>9</sup> Cốp anhia chõi đợc cūai tâng cutếq nâi la Mpoaq anhia, yuaq anhia bữn ống muoi noaq Mpoaq sâng, án ca õt tâng paloõng. <sup>10</sup> Cốp anhia chõi ếq cūai canõh đợc anhia la cūai Sốt, yuaq anhia bữn ống muoi noaq Sốt sâng. Án la Crít. <sup>11</sup> Khân bữn cūai tâng tốp anhia ma yoc ế cõt toâr clũi neq tể cūai canõh, cóq cūai ki cõt sũl anhia. <sup>12</sup> Cūai aléq ma achõn tở bữm, nỡ-ra cūai ki lứq cõt cacót. Cốp cūai aléq ma asẽng tở bữm, nỡ-ra cūai ki lứq cõt toâr.

<sup>13</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cūai yống rit cốp cūai Pha-rasi, la cūai táq nan sâng! Yuaq anhia catáng tở ếq cūai mut tâng tốp Yiang Sursĩ sốt. Anhia tở ếq mut, cốp anhia catáng cūai canõh tở yõn alói bữn mut!

<sup>14</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cūai yống rit cốp cūai Pha-rasi, la cūai táq nan sâng! Yuaq anhia lóp máh đống cán cumai, cốp anhia câu sãntoĩq cuti ếq noau pai anhia la tanoang o. Yuaq ngkĩq, chumát tột anhia ntâng hõn tể cūai canõh.\*

<sup>15</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cūai yống rit cốp cūai Pha-rasi, la cūai táq nan sâng! Yuaq anhia táq neq rangứh rahỡ ếq cūai canõh táh chíq ngê tiaq alói, chơ puai ngê anhia ễn. Ma toâq alói puai ngê anhia, anhia táq yõn alói cõt sãuq clũi tể anhia ễn; pĩeiq lứq Yiang Sursĩ apống anhia tâng pống sarloac.

<sup>16</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia ca samoat riang cūai sũt moat, ma yoc ayông cūai canõh. Anhia atõng cūai canõh neq: ‘Khân cūai aléq thể dũan ma taléq ramứh Đống Sang Toâr, ki sãntoĩq cūai thể dũan ki tở bữn ntróu. Ma khân cūai aléq thể dũan ma án taléq ramứh yẽng tâng Đống Sang Toâr, cūai ki cóq lứq táq.’ <sup>17</sup> O cūai

sacũl cốp ariang sũt moat oi! Ốc aléq la toâr hõn? Yẽng tâng Đống Sang Toâr, tở la đống sang ca táq yõn yẽng ki cõt o yáng moat Yiang Sursĩ? <sup>18</sup> Cốp anhia atõng neq hỡ: ‘Khân cūai aléq thể dũan, ma án taléq ramứh prông tâng Đống Sang Toâr, parnai cūai thể dũan ki tở bữn ntróu. Ma khân cūai aléq thể dũan ma taléq ramứh crong sang tâng prông ki, cūai ki cóq lứq táq.’ <sup>19</sup> Anhia la samoat riang cūai sũt moat! Aléq la toâr hõn? Crong chiau sang tâng prông sang, tở la prông ca táq yõn crong ki cõt o yáng moat Yiang Sursĩ? <sup>20</sup> Ngkĩq, khân cūai aléq thể dũan ma taléq ramứh prông, la machóng án khoĩq thể chóc crong sang tâng prông ki tể. <sup>21</sup> Cốp khân cūai aléq thể dũan ma taléq ramứh Đống Sang Toâr, la machóng án khoĩq thể dũan chóc Yiang Sursĩ tể, yuaq Đống Sang ki la đống sang Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cốp khân cūai aléq thể dũan ma taléq ramứh paloõng, la machóng án khoĩq thể dũan chóc Yiang Sursĩ tể, yuaq Yiang Sursĩ õt tâng paloõng.

<sup>23</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cūai yống rit cốp cūai Pha-rasi, la cūai táq nan sâng! Yuaq anhia chiau sang yõn Yiang Sursĩ muoi pún tể bát bai asai sakieu anhia, ma anhia tở bữn trĩh máh ốc toâr hõn tể rit ki tâng phẽp rit Yiang Sursĩ. Ốc toâr ki la neq: Cóq anhia táq ranáq tanoang tapứng, cóq bữn mứt pahõm sarũiq táq cūai canõh, cốp cóq táq pĩeiq lứq yõn cūai canõh tẽq noap anhia. Cứq tở bữn yõn anhia táh ranáq chiau sang ki, ma máh ramứh toâr hõn, cóq lứq anhia táq.

<sup>24</sup> Anhia la ariang cūai sũt moat ma yoc ayông cūai canõh! Anhia yốq ít anhui tể đợc nguaiq, ma khân bữn charán lac-da, ki anhia lữn toâp.”†

<sup>25</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cūai yống rit cốp cūai Pha-rasi, la cūai táq nan sâng! Yuaq anhia bữn mứt pahõm samoat tangan cốp padien noau ariau ếq bráh ống yáng tiah sâng, ma tâng clống

\* **23:14** 23:14 Sa-ũi tâm saráq tể mbốq tở bữn bữn rana 14 nâi. † **23:24** 23:24 Yê-su sacâm ốc ki la neq: ‘Anhia ế viaq tở ếq táq ranáq lỏih tở bữn toâr ntróu. Ma máh ranáq lỏih toâr, ki anhia táq toâp.’

bữn moang nhợp. Nhợp ki la sacâm tễ anhia rapôn cớp anhia cha nguaiq la-ỡq. <sup>26</sup> Ớ máh cūai Pha-rasi, anhia la sanốq cūai sūt! Nhữang lứq cớq anhia ariau tangan yỗn bráh yáng clống voai. Khân anhia táq ngkíq, yáng tiah tangan lứq cớp bráh tề!

<sup>27</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cūai yống rit cớp cūai Pha-rasi, la cūai táq nan sâng! Anhia la samoât riang ping cumuiq noau asa táq bráh o lứq. Yáng tiah ping ki la o cớp nêuq lứq, ma tâng clống ping ki bữn ngang cūai cuchít cớp nsốq pring-pring thág. <sup>28</sup> Anhia la machống ki tề. Anhia ểq cūai canốh pai anhia la tanoang o, ma mút pahốm anhia bữn moang ốc lờih, cớp anhia táq nan sâng.

<sup>29</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cūai yống rit cớp cūai Pha-rasi, la cūai táq nan sâng! Anhia táq ping o yỗn cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq. Cớp anhia táq yỗn nêuq lứq máh ping cūai tanoang o. <sup>30</sup> Cớp anhia đốq pai neq hỡ: ‘Khân hếq ma ỡt muoi prỏq cớp achúc achiac hếq tễ mbốq ki, hếq tỡ bữn táq machống alóí ki bo alóí cachít chíq cūai tang bỗq Yiang Sursĩ.’ <sup>31</sup> Toâq anhia pai ngkíq, anhia ngin, anhia la cūai tống toiq cūai ca khioq cachít cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq. <sup>32</sup> Âu, anhia pỡq toâp! Anhia táq yỗn moâm máh ranáq achúc achiac anhia! <sup>33</sup> Anhia la cūai ca bữn mút pahốm loai lứq, pla riang cusân. Lứq anhia tỡ tềq viaq vớit tề Yiang Sursĩ rablớh anhia cớp takểl anhia tâng pống sarloac. <sup>34</sup> Ngkíq cứq atống anhia neq: Nỡ-ra cứq ớn máh cūai tang bỗq canốh, máh cūai rangoaiq lứq, cớp máh cūai atống phễp rit toâq pỡ anhia. Bữn cūai tề tốp ki, anhia ể cachít cớp tềh tâng aluang sangcáng. Án ca anhia ể toân tâng đống sang. Cớp án ca anhia ể tuih aloỏh tề vil nài ỡt pỡ vil ki. <sup>35</sup> Ngkíq tồt alóí ca khioq cachít cūai tanoang o tâng cutểq nài, Yiang Sursĩ ể yỗn anhia tamprêc tề tồt ki, yuaq anhia la tống toiq alóí ki. Tồt ki bữn tề tangái alóí cachít Aben la cūai tanoang o tề mbốq,

cớp toau toâq alóí cachít Sa-chari la con samiang Ba-rachi. Anhia khioq cachít chíq Sa-chari tâng clống Đống Sang Toâr cheq cớp prỏng sang. <sup>36</sup> Cứq atống anhia samoât lứq, dũ ramứh tồt ki toâq pỡ anhia ca ỡt tâng đỏi nài!

<sup>37</sup> “Ớ cūai tâng vil Yaru-salem, cūai tâng vil Yaru-salem ớ! Anhia la cūai đốq cachít cūai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp anhia tám chốq tamáu máh cūai Yiang Sursĩ ớn yỗn toâq pỡ anhia. Bữn sa-ữi trỏ chớ cứq yoc parốm pachứm nheq tữh anhia samoât riang ntruoi atu cutrốc arô con án yỗn ỡt nhợp khlap. Ma anhia tỡ ểq! <sup>38</sup> Sanua cứq tỡ bữn clách clớ noâng đống sũ anhia. <sup>39</sup> Cứq atống anhia neq: Tề nài chumát anhia tỡ bữn hữm noâng cứq, toau toâq tangái anhia pai neq: ‘Bổn lứq án ca toâq nhợ ramứh Ncháu hái.’ ”✧

## 24

### *Yê-su Atống Tề Noau Talốh Đống Sang Toâr*

*(Mac 13:1-2; Luca 21:5-6)*

<sup>1</sup> Tữ Yê-su loỏh tề Đống Sang Toâr, chớ tayáh tâng rana, tốp rien tề án toâq pỡ án cớp sadoi yỗn án nhềng chu đống sang ki. <sup>2</sup> Yê-su atống alóí neq: “Anhia hữm máh đống toâr ntốq nài tỡ? Chumát tamáu noau táq đống toâr nài tỡ bữn ratốt noâng parnoi. Án ratáh nheq.”

### *Yê-su Atống Tề Ốc Túh Coat Toâq Pỡ Cūai*

*(Mac 13:3-13; Luca 21:7-19)*

<sup>3</sup> Bo Yê-su tacu tâng dũal O-li-vê, ớng tốp rien tề án sâng toâq pỡ án. Alóí blớh án neq: “Thài ớ! Sểq thài atống hếq, noâng maléq dũn ranáq nài toâq? Bữn tểc ntrứu sapáh yỗn hếq dáng thài toâq loah pỡ cutểq nài cớp tangái parsót?”

<sup>4</sup> Yê-su ta-ỡi alóí neq: “Cớq anhia ỡt yỗn khểuq. Chỗi yỗn noau phểq anhia. <sup>5</sup> Chumát bữn sa-ữi náq toâq clểu ramứh cứq, cớp pai neq: ‘Cutố cứq nài toâp la Crít!’ Cớp alóí phểq clứng cūai. <sup>6</sup> Tữ anhia sâng parhan noau rachít cheq-cheq yớng-yớng, anhia chỗi croỏq ntrứu.



Ranáq nâi cóq toâq nhũang voai. Ma tở yũah toâq tangái parsốt thánq. <sup>7</sup> Tốp nâi ẽ rachíl ratáq cóp tốp ki; cruang nâi ẽ rachíl ratáq cóp cruang ki. Bữn sa-ũi ntốq ốq sana cha. Cóp bữn sa-ũi ntốq cutếq rachâu cóp cacút. <sup>8</sup> Máh ramứh nâi mbõiq cõt trỗ dâu. Noâng bữn sa-ũi ramứh túh coat ẽn ẽ toâq.

<sup>9</sup> “Tâng máh tangái ki, noau ẽ chiau anhia pở atĩ cũai sâuq yỗn alóí cachĩt anhia. Cóp nheq tữh cũai lứq kêt anhia cỗ tian anhia puai ngê cứq. <sup>10</sup> Bo ki, bữn sa-ũi náq cũai khoiq puai ngê cứq, alóí táh chíq ngê cứq, yuaq tở rơi puai noâng. Alóí manoaq cauq manoaq yỗn cũai sốt cachĩt. Cóp alóí manoaq kêt manoaq. <sup>11</sup> Bữn sa-ũi náq cũai toâq cóp pai alóí la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Ma alóí pai lauq sânq ẽ radững cứng cũai sarlốq cóp alóí. <sup>12</sup> Yuaq ngê sâuq pởq pláh dũ ntốq, ngkíq cũai ca manoaq ayooq manoaq tễ nhũang cõt tở bữn ayooq noâng. <sup>13</sup> Ma máh cũai ca rơi tanhĩr toau sốt dõĩ tamoong, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong alóí. <sup>14</sup> Parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sốt, bữn cũai atõng pláh dũ cruang tâng cutếq nâi, dỏq yỗn nheq tữh cũai tẻq dáng. Moâm ki, lứq toâq tangái parsốt thánq.”

*Yê-su Atõng Bữn Sa-ũi Ramứh Túh Coat Toâq Pở Cutếq Nâi*

*(Mac 13:14-23; Luca 21:20-24)*

<sup>15</sup> “Nữ-ra anhia lứq hữm máh ranáq, Daniel la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai tễ mbỗq. Daniel pai saccoaiq, lứq bữn cũai dỏq tâng Dõng Sang Toâr crõng nhợp cóp ốc lỏih ca Yiang Sursĩ tở ểq hữm. (Cũai aléq doc santoiq nâi, cóq chanchóm yỗn samoât.) <sup>16</sup> Tangái ki, máh cũai tâng cruang Yudê, cóq lủh chõn ớt tâng cóh ẽn. <sup>17</sup> Án ca ớt nhựp curũm dõng, chõĩ chõn ỉt noâng crõng tễ dõng. <sup>18</sup> Án ca ớt tâng sarái, chõĩ chu ỉt noâng tampác tễ dõng. <sup>19</sup> Tâng tangái ki, tỏiq bap lứq alóí ca ớt mumiaq cóp apu con. <sup>20</sup> Ngkíq, cóq anhia câu sẻq chõĩ yỗn

anhia lủh tâng casâi sangết, cóp câu chõĩ yỗn anhia lủh tâng Tangái Rlu. <sup>21</sup> Tâng tangái ki bữn túh coat hỡn tễ dâu Yiang Sursĩ tẻng paloõng cutếq toau toâq sanua. Cóp nữ-ra tở bữn túh coat noâng riang tangái ki. <sup>22</sup> Khân Yiang Sursĩ tở bữn arũiq loah máh tangái ki, lứq tở bữn noau tẻq tamoong noâng. Ma cỗ án yoc ẽ chuai máh cũai án khoiq rườh, ngkíq án arũiq loah máh tangái ki.

<sup>23</sup> “Khân noau atõng anhia neq: ‘Nâi! Án ca ớt nâi la lứq Crít!’ tở la ‘Tít! Án ca ớt pở ki la lứq Crít!’ anhia chõĩ noap santoiq ki. <sup>24</sup> Yuaq nữ pra bữn cũai tở cõn lứq Crít, cóp tở cõn lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, toâq pở nâi. Alóí ẽ táq tẻc salẻh cóp táq rit liaq lứq dỏq thũ phẻq anhia. Khân tẻq, alóí yoc ẽ rakiauaq cũai ca Yiang Sursĩ khoiq rườh. <sup>25</sup> Nhẻng samoât! Cứq atõng anhia yỗn dáng nhũang tễ ranáq ki tở yũah toâq.

<sup>26</sup> “Ngkíq, khân bữn noau atõng anhia neq: ‘Tít! Bữn manoaq Crít ớt tâng ntốq aiq ki!’, anhia chõĩ pởq chu ntốq ki. Tở la khân alóí pai neq: ‘Tít! Manoaq Crít ớt tooq tâng dõng ki!’, anhia chõĩ noap. <sup>27</sup> Yuaq cứq Con Yiang Cõt Cũai toâq la samoât riang lalieiq lacang tễ pứp moat mandang loỏh toâq pứp moat mandang pát.

<sup>28</sup> “Ntốq lẻq bữn cũai cuchĩt, ntốq ki lứq bữn calang srủh rỏm cha sâiq cumuiq ki.”

*Yê-su Atõng Tễ Con Yiang Cõt Cũai Toâq Loah Pở Cutếq Nâi*

*(Mac 13:24-27; Luca 21:25-28)*

<sup>29</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Vót tễ máh tangái túh coat lứq ki, moat mandang tở bữn claq noâng, cóp rliang casâi tở bữn tráh noâng. Mantỏr satooh tễ paloõng. Cóp máh ramứh bữn chỏc tâng paloõng rachâu nheq. <sup>30</sup> Tâng tangái ki tâng paloõng bữn tẻc tễ Con Yiang Cõt Cũai. Chơ dũ ramứh cũai tâng cutếq nâi nhiam u-ổĩ yuaq alóí sânq ngcỏh. Alóí hữm cứq Con Yiang Cõt Cũai, toâq mpứng dĩ ramứl, bữn chỏc toâr cóp roáp ang-ữr

lứq.☆ 31 Cúq ẽ ớn ranẽng tẽ paloõng plóng lavia yõn casang lứq, đõq parõm dũ náq cũai ca cúq khoiq ruroh tẽ cu angia cõp tẽ dũ ntõq pũn paloõng cutrúq nãi.”

*Yê-su Sacâm Tẽ Aluang Tarúng  
(Mac 13:28-31; Luca 21:29-33)*

32 “Anhia tamúng cúq sacâm tẽ nõt aluang tarúng. Khãn abẽng aluang ki nõng nhuam, ki án báiq lacúp loah sala nhuam. Ngkíq anhia dáng khoiq cheq ẽ toãq casãi phũac. 33 Machõng ki tẽ, khãn anhia hũm nheq máh ramúh nãi toãq, anhia lứq dáng Con Yiang Cõt Cũai cheq ẽ toãq chơ. Án khoiq tamõc ngoah toong. 34 Cúq atõng anhia samoãt lứq, nheq tũh cũai tâng dõĩ nãi tỡ bũn pũt nhũang nheq ramúh ki toãq. 35 Chumat paloõng cõp cutẽq cõt pũt nheq, ma santõiq cúq atõng tỡ nãi pũt.”

*Noau Tỡ Bũn Dáng Tangái Aléq Con Yiang Cõt Cũai Toãq Loah  
(Mac 13:32-37; Luca 17:26-30, 34-36)*

36 “Tỡ bũn noau dáng tangái léq tỡ la bo léq ranáq ki toãq. Máh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng, cõp Con Yiang Sursĩ la tỡ bũn dáng tẽ tangái ki. Ống Mpoaq cúq toãp dáng tangái ki. 37 Con Yiang Cõt Cũai toãq loah pỡ cutẽq nãi la samoãt riang dõĩ Nô-ê tẽ mbõq. 38 Tâng dõĩ Nô-ê, nhũang raloãm đõq toãq, máh cũai tâng dõĩ ki cha nguaiq bũi óh lứq. Alói ít con lacuoi mantoat tẽ nling toau toãq tangái Nô-ê chõn tâng tuoc. 39 Alói tỡ bũn dáng ntróu thág ramúh ẽ toãq pỡ alói. Ma bo raloãm đõq ki toãq, chơ đõq ki sakẽt dũng nheq alói. Tangái Con Yiang Cõt Cũai toãq loah pỡ cutẽq nãi la machõng ki tẽ. 40 Bo ki bũn bar náq samiang õt tâng sarái. Ranẽng Yiang Sursĩ dũng chíq manoaq, ma manoaq ẽn án yõn õt loah tâng sarái ki. 41 Cõp bo ki bũn bar náq mansẽm õt cuclóh saro. Ranẽng ki dũng chíq manoaq, ma manoaq ẽn án yõn õt loah ngki. 42 Ngkíq cóq anhia trõl níc yuaq anhia tỡ dáng tangái ntróu Ncháu anhia toãq loah pỡ anhia. 43 Cóq anhia sanhũ yõn samoãt tẽ ốc nãi: Khãn cũai

ncháu đõng ma dáng bo léq cũai savẽng ẽ mut tutuoiq tâng đõng án, cũai ncháu đõng ki trõl níc tỡ yõn cũai savẽng tẽq mut tutuoiq tâng đõng án. 44 Ngkíq cóq anhia thũan acoan níc tẽ, yuaq anhia tỡ dáng bo léq cúq, Con Yiang Cõt Cũai, toãq loah. Cúq lứq toãq bo tangái anhia tỡ bũn chanchõm ntróu pai cúq toãq.”

*Yê-su Atõng Tẽ Sũl O Cõp Sũl Tỡ Bũn O  
(Luca 12:41-48)*

45 “Khãn bũn cũai sũl rangoaiq cõp táq ranáq o níc, ki ncháu đõng lứq chõh án yõn táq sõt nhẽng salĩq máh sũl canõh. Ntróu ncháu ớn siem, sũl ki lứq siem ramúh ki. 46 Khãn sũl ki táq pĩeiq nheq máh ranáq ncháu án ớn táq, án sâng bũi lứq bo ncháu án chu! 47 Cúq atõng anhia samoãt lứq, nõ-ra ncháu ki yõn sũl ki kĩaq nhẽng nheq máh mun án. 48 Ma khãn sũl ki táq sãuq, cõh lớ án chanchõm tâng mút án neq: ‘Nõng dũn, ki nõq ncháu cúq chu.’ 49 Ngkíq án toãn máh cũai táq ranáq ncháu án, cõp án cha nguaiq yõn bũl plęc riang cũai canõh tẽ. 50 Bũn muoi tangái ncháu ki chu, ma sũl ki tỡ bũn dáng tangái léq, cõp án tỡ bũn chanchõm ntróu thág tẽ ốc ki. 51 Ngkíq ncháu ki tráh tỡ sũl ki toãq pla dau. Cõp ncháu yõn sũl ki õt parnoi cõp cũai táq nan. Ntõq ki noau nhiam cõp carũot canẽng tabang cõ sâng túh coat lứq.

## 25

*Yê-su Atõng Parnai Sacâm Tẽ Muoi Chít Náq Cũai Cumũr*

1 “Yiang Sursĩ táq sõt la samoãt riang muoi chít náq cumũr cantrĩng. Alói ít chõp tóu, chơ alói põq crõq án ca racoaiq lacuoi. 2 Sõng náq cumũr ki la sacũl, ma sõng náq ẽn la rangoaiq. 3 Alói ca sacũl, ki dũng tẽ chõp tóu, ma alói tỡ bũn dũng tóu carlũi. 4 Ma alói ca rangoaiq, ki alói dũng chõp tóu cõp dũng tóu carlũi tâng bẽ canõh hõ. 5 Ngkíq án ca racoaiq lacuoi, yũt lứq toãq. Chơ máh cumũr ki, án ca bẽq tũt, án ca bẽq langêt thág.

6 “Toâq muoi mpút noau arô casang lúq neq: ‘Ki! Án ca racoâiq lacuoi khoiq toâq chơ! Anhia pởq ramóh án!’ 7 Nheq muoi chít náq cumữ ki tamỗ, cớp alóí thrũan chớp tóu alóí. 8 Alóí ca sacũl pai chớq alóí ca rangoaiq neq: ‘Sẽq anhia kĩa h tóu anhia yỗn hếq nứng, yuaq chớp tóu hếq khoiq nheq tóu chơ.’ 9 Ma alóí ca rangoaiq ta-õỉ neq: ‘Hếq tở têq kĩa mỗ. Ngcõh tóu hếq tở bữn dũ yỗn anhia cớp hếq. P̄ieiq lúq la anhia pởq chỡng tể cũai chếq tóu.’ 10 Ma bo alóí pởq chỡng, án ca racoâiq lacuoi toâq. Chơ sỡng náq ca noâng bữn tóu, alóí bữn mut hâu racoâiq án ca ỉt lacuoi. Chơ noau catáih chíq toong.

11 “Vót ki, alóí ca pởq chỡng tóu ki chu. Alóí arô neq: ‘Ai tamái ời! Ai tamái ời! Pớh toong yỗn hếq mut tê!’ 12 Ma ai tamái ki ta-õỉ neq: ‘Cứq atỡng anhia samoât lúq, cứq tở dáng anhia.’ ”

13 Chơ Yê-su pai ễn: “Ngkíq cóq anhia ỡt trỗl níc, yuaq anhia tở bữn dáng tangái léq cớp bo léq Con Yiang Cốt Cũai toâq loah pở cutẽq nãi.

*Yê-su Atỡng Parnai Sacâm Tể Pái Náq Cũai Táq Ranáq (Luca 19:11-27)*

14 “Yiang Sursỉ táq sốt la samoât riang manoaq samiang pởq tamoi pở cruang yỡng. Bo án cheq ẽ pởq, án arô cũai táq ranáq án, cớp án chiau yỗn máh cũai ki kĩaq práq mun án. 15 Cũai rangoaiq lúq, án yỗn sỡng nễn. Cũai rangoaiq padam, án yỗn bar nễn. Ma cũai bữn rangoaiq bĩq, ki án yỗn ớng muoi nễn sâng\* Chơ án pởq tamoi. 16 Án ca roap sỡng nễn, án pởq chếq chỡng toáp. Chơ án bữn lờ sỡng nễn. 17 Án ca roap bar nễn, án táq machớng ki tê. Cớp án bữn lờ bar nễn. 18 Ma án ca roap ớng muoi nễn, án píq prúng tâng cutẽq. Chơ án tứp práq ki.

19 “Dũn cumo ralua casâi, ncháu ki pích chu. Án blóh loah tể máh práq án khoiq yỗn pở alóí. 20 Cũai ca khoiq roap sỡng nễn, án dững atoâq sỡng nễn ễn

pở ncháu án. Cớp án pai neq: ‘Ncháu ời! Ncháu khoiq yỗn cứq sỡng nễn, ma sanua cứq bữn lờ sỡng nễn ễn.’ 21 Ncháu ki ta-õỉ án: ‘Máh ranáq mới táq la p̄ieiq nheq. Cớp mới la cũai táq ranáq o cớp p̄ieiq lúq. Mới khoiq táq o lúq tâng ramứh cacót nãi. Ngkíq cứq yỗn mới ndỡm sa-ũỉ ramứh toâr ễn. Cớp cứq yỗn mới bữn ốc bũi ỡn ỡt parnoi cớp cứq.’ 22 Cũai ca khoiq roap bar nễn, án dững atoâq bar nễn canõh pở ncháu án. Cớp án pai neq: ‘Ncháu ời! Ncháu khoiq yỗn cứq bar nễn, ma sanua cứq bữn lờ bar nễn ễn.’ 23 Ncháu ki ta-õỉ án neq: ‘Máh ranáq mới táq la p̄ieiq nheq. Cớp mới la cũai táq ranáq o cớp p̄ieiq lúq. Mới khoiq táq o lúq tâng ramứh cacót nãi. Ngkíq cứq yỗn mới ndỡm sa-ũỉ ramứh toâr ễn. Cớp cứq yỗn mới bữn ốc bũi ỡn ỡt parnoi cớp cứq tê.’ 24 Ntun ki, cũai ca khoiq roap muoi nễn, án toâq tê cớp pai neq: ‘Ncháu ời! Cứq dáng mới pasếq lúq práq mới. Mới tở bữn táq, ma mới ẽ ỉt. Mới tở bữn choat, ma mới ẽ sot. 25 Ngkíq cứq ngcõh, chơ cứq dững tứp práq mới tâng cutẽq. Sanua cứq culáh loah yỗn ncháu práq ncháu.’ 26 Ncháu ki ta-õỉ án neq: ‘Mới la cũai loài cớp aloah lúq. Mới khoiq dáng chơ cứq tở bữn táq, ma cứq ỉt. Cứq tở bữn choat, ma cứq sot. 27 Khãn ngkíq, o hỡn la mới yỗn cũai canõh voaq práq cứq. Chơ toâq tangái cứq chu loah, cứq bữn práq ki cớp bữn lờ hỡ. 28 Ngkíq sanua, cóq ỉt chíq práq tể cũai nãi, chơ yỗn pở án ca khoiq bữn muoi chít nễn ki. 29 Yuaq án ca bữn sa-ũỉ, ki cứq yỗn án bữn sa-ũỉ lúq ễn, toau clũỉ tâc clũỉ cha. Ma án ca tở bữn bữn ntróu, ki cứq yỗn án ốq loâng. 30 Ma cũai ca táq tở bữn lờ ntróu, cóq takẽ aloõh án tể ntốq nãi, yỗn án ỡt tâng ntốq canám. Ntốq ki noau nhiam nhit cớp carũot canẽng tabang cõ sâng túh arúc lúq.’ ”

*Con Yiang Cốt Cũai Rablớh Nheq Tữh Cũai*

\* 25:15 25:15 Puai kia práq tâng dời ki, án yỗn sa-ũỉ hỡn tể kia práq nễn sanua.



31 “Tữ Con Yiang Cốt Cũai toâq loah cốt Puo yõn nheq tửh cũai, bo ki án tacu tâng cachơng sớt, cachơng ki ống Puo sâng têq tacu. Roâp án ang-ữr, cớp máh ranẽng Yiang Sursĩ toâq cớp án tê. 32 Nheq tửh cũai ẽ rôm yáng moat án, cớp án ẽ cayoah nheq tửh cũai cốt bar tốp, samoat riang cũai mantán cayoah cũu cớp mbẽq. 33 Chơ án yõn máh cũu ốt yoah atoam án, cớp án yõn máh mbẽq ốt yoah avêr án. 34 Chơ Puo ki atõng alới ca ốt coah atoam án neq: ‘Mpoaq cớq lứq yõn anhia bữn ốc bốn sa-ũĩ. Anhia mut táq sớt tâng ntốq Yiang Sursĩ khoiq thữan đốq mun yõn anhia. Mun nâi án thữan đốq yõn anhia tẽ tangái án tẽng túc ramứh tâng paloõng cớp tâng cutẽq. 35 Bo cớq sâng panhieih, anhia khoiq siem cớq yõn bữn cha. Bo cớq khlac đốq, anhia khoiq yõn cớq nguaiq. Bo cớq la cũai tamoi liaq, anhia khoiq tabõp tabéh cớq, cớp yõn cớq mut tâng đống anhia. 36 Bo cớq ốq tampác, anhia khoiq yõn cớq bữn tampác. Bo cớq a-ĩ, anhia khoiq pớq clớ cớq. Bo cớq ốt tử tâng cuaq, anhia khoiq toâq sa-óh cớq.’ 37 Chơ alới ca tanoang o ki blớh neq: ‘Ncháu ơi! Bo léq hếq hữm Ncháu panhieih cớp hếq chửm siem Ncháu? Tỡ la Ncháu khlac đốq cớp hếq yõn Ncháu nguaiq? 38 Bo léq hếq hữm Ncháu la cũai tamoi liaq, cớp hếq tabõp tabéh o Ncháu, cớp yõn Ncháu mut tâng đống hếq? Tỡ la Ncháu ốq tampác, cớp hếq yõn Ncháu bữn tampác? 39 Cớp bo léq hếq hữm Ncháu a-ĩ tỡ la ốt tử tâng cuaq, ma hếq pớq sa-óh Ncháu?’ 40 Ngkíq Puo ki ta-õi loah neq: ‘Cớq atõng anhia samoat lứq, bo anhia táq máh ranáq ki chốq sễm ai cớq ca tỡ bữn noau rachuai, nâi la machớng anhia táq chốq cớq tê!’

41 “Moâm ki, Puo ki atõng alới ca ốt coah avêr án ẽn neq: ‘Anhia priang yơng tẽ cớq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq pupap anhia chơ. Án yõn anhia ốt tâng ntốq bữn ũih blữ mantái níc, la ntốq Yiang Sursĩ khoiq thữan đốq yõn yiang Satan

cớp máh ranẽng yiang ki. 42 Bo cớq sâng panhieih, anhia tỡ bữn yõn cớq sana cha. Bo cớq khlac đốq, anhia tỡ bữn yõn cớq nguaiq. 43 Bo cớq la cũai tamoi liaq, anhia tỡ bữn tabõp tabéh o cớq, cớp tỡ bữn yõn cớq mut tâng đống anhia. Bo cớq ốq tampác, anhia tỡ bữn yõn cớq bữn tampác. Bo cớq a-ĩ cớp ốt tử tâng cuaq, anhia tỡ bữn pớq clớ cớp toâq sa-óh cớq.’ 44 Chơ alới ki blớh Puo neq: ‘Ncháu ơi! Bo léq hếq hữm Ncháu panhieih, tỡ la khlac đốq, tỡ la cốt tamoi liaq, tỡ la ốq tampác tâc, tỡ la a-ĩ cớp ốt tử tâng cuaq, ma hếq tỡ bữn chuai Ncháu?’ 45 Ngkíq Puo ki ta-õi loah alới neq: ‘Cớq atõng anhia samoat lứq, bo anhia tỡ bữn chuai máh cũai tỡ bữn noau rachuai, la machớng anhia tỡ bữn chuai cớq tê.’ 46 Chơ tốp alới ca tỡ bữn rachuai, cớq alới mut tâng ntốq tồiq bap lứq. Ma máh cũai tanoang o, alới bữn mut tâng ntốq bữn tamoong mantái níc.”

## 26

### *Cũai Sốt Sarhống Ế Cachĩt Yê-su*

*(Mac 14:1-2; Luca 22:1-2; Yang 11:45-53)*

1 Tữ Yê-su atõng moâm nheq parnai ki, án atõng tốp rien tẽ án neq: 2 “Anhia khoiq dáng chơ, noâng bar tangái ẽn tốp I-sarel ẽ cha bũi sanhữ Tangái Loõh.\* Tangái ki la tangái noau chiau cớq, Con Yiang Cốt Cũai, yõn cũai téh cớq tâng aluang sangcáng.”

3 Bo ki máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cớp máh cũai sớt nheq sâu, alới rôm sarhống tâng đống cũai sớt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Ramứh án la Cai-pha. 4 Alới sarhống đốq chuaq ngê ẽ cớp cớp cachĩt Yê-su, ma alới tỡ ếq cũai canõh dáng. 5 Alới pai neq: “Hái tỡ têq táq ngkíq tâng tangái cha bũi, yuaq ngcõh cũai cứng táq choac tâng vil.”

*Manoaq Mansễm Tốh Đốq Phuom  
Tâng Tỡ Yê-su*

*(Mac 14:3-9; Yang 12:1-8)*

\* 26:2 26:2 Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alới loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbốq.



6 Bo Yê-su ốt tâng vil Bê-thani, án ốt tâng đồng Si-môn, la cūai a-ĩ tut tẽ nhũang. 7 Chơ bữn manoaq mansẽm toaq pỡ Yê-su. Án dững muoi lám bẽ noau táq toaq tamáu bữn ramứh a-labat. Tâng bẽ ki bữn đợq phuom kia ntâng lứq. Bo Yê-su ốt chi-cha, mansẽm ki tồh đợq phuom tâng plỡ Yê-su. 8 Từ tồp rien tẽ Yê-su hữm mansẽm ki táq ngkíq, alóí sâng cutâu mút, cớp alóí pai neq: “Nốq mansẽm nài táq ngkíq, cớp palỗ miat mun? 9 Khân chẻq đợq phuom nài, bữn sa-ũĩ práq. Tẻq ỉt práq ki chuai máh cūai cadĩt!”

10 Yê-su sâng alóí pai ngkíq, chơ án atõng alóí neq: “Nốq anhia táq yõn mansẽm nài ngua? Mansẽm nài táq ranáq o lứq yõn cớq. 11 Máh cūai cadĩt ốt níc cớp anhia. Ma cớq tỡ bữn ốt mantái níc cớp anhia. 12 Mansẽm nài khoiq tồh đợq phuom tâng tồ cớq, thữan đợq yõn noau túp cớq tâng ping. 13 Cớq atõng anhia samoat lứq, tâng dũ ntốq chũop cốc cutẻq nài, toaq noau atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ, lứq noau atõng dẻh ranáq mansẽm nài táq hỡ đợq cūai sanhữ loah án.”

*Yuda Pruam Chẻq Chíq Yê-su  
(Mac 14:10-11; Luca 22:3-6)*

14 Vót ki Yuda I-cari-ôt, án la tẽ tồp muoi chít la bar náq, án toaq pỡ cūai sớt tồp tẻng rit sang Yiang Sursĩ. 15 Cớp án atõng alóí neq: “Khân cớq chiau Yê-su pỡ atĩ anhia, ki ntróu anhia yõn cớq?”

Ngkíq alóí pruam yõn án pái chít ốc práq. 16 Moâm ki, Yuda chuaq ngê yoc ẻ chẻq chíq Yê-su.

*Yê-su Ớt Cha Parnoi Cớp Tồp Rien Tẽ Án  
(Mac 14:12-21; Luca 22:7-14, 21-23; Yang 13:21-30)*

17 Tâng máh tangái tồp I-sarel cha bũi sanhữ Tangái Loõh, nheq tapul tangái alóí cha bẻng tỡ bữn pluoih. Tâng tangái muoi, tồp rien tẽ Yê-su toaq pỡ án cớp blóh neq: “Ntốq lẻq thài yoc hẻq pợq thữan yõn thài cha pẻl bũi?”

18 Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Anhia mut tâng vil, anhia ramóh manoaq ca ndõm đồng. Anhia pai chớq án neq: ‘Thài pai khoiq cheq ẻ toaq tangái Yiang Sursĩ anoat yõn cớq. Cớq cớp tồp rien tẽ cớq yoc ẻ cha pẻl bũi Tangái Loõh tâng đồng mới.’ ”

19 Ngkíq tồp rien tẽ Yê-su pợq táq samoat Yê-su patáp alóí. Cớp alóí thữan cha pẻl bũi tâng đồng ki.

20 Toaq nhứm-nhứm Yê-su tacu cha parnoi cớp muoi chít la bar náq tồp rien tẽ án. 21 Bo alóí chi-cha, Yê-su atõng alóí neq: “Cớq atõng anhia samoat lứq, bữn manoaq tẽ tồp anhia chẻq chíq cớq.”

22 Nheq tữh tồp rien tẽ án sâng ngua lứq, cớp chử manoaq alóí blóh Yê-su neq: “Cớq ma tỡ bữn, Ncháu?”

23 Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Án ca tốq bẻng muoi tangan cớp cớq, lứq án ki toap chẻq cớq. 24 Con Yiang Cốt Cūai cóq cuchít puai tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng tẽ án. Ma bap lứq cūai ca chẻq Con Yiang Cốt Cūai! Pẻiq lứq la mpiq án chỏi canốt!”

25 Yuda, án ca chẻq Yê-su blóh neq: “Cớq ma tỡ bữn, thài?”

Yê-su atõng án neq: “Lứq pẻiq ariang mới pai.”

*Alóí Cha Nguaiq Sanhữ Tồ Cớp Aham Yê-su  
(Mac 14:22-26; Luca 22:15-20; Cờ-ntô Muoi 11:23-25)*

26 Bo alóí chi-cha, Yê-su ỉt bẻng. Án sa-õn Yiang Sursĩ, chơ án pĩh bẻng ki cớp avoi yõn máh tồp rien tẽ án. Án pai neq: “Anhia roap cha; nài la tồ cớq.”

27 Vót ki án ỉt tangan ẻn. Án sa-õn Yiang Sursĩ; chơ án avoi yõn tồp rien tẽ án, cớp án pai neq: “Nheq tữh anhia nguaiq. 28 Nài la aham cớq ca loõh táq tẻc Yiang Sursĩ par-ủq parnai tamái yõn nheq tữh cūai. Nhờ tẽ aham cớq Yiang Sursĩ táh lỏih yõn cūai. 29 Cớq atõng anhia neq: Cớq tỡ bữn nguaiq noâng đợq palai nho nài yõn toau toaq tangái cớq nguaiq đợq nho tamái parnoi cớp anhia tâng ntốq Mpoaq cớq sớt.”

<sup>30</sup> Moâm alóí ưat muoi cansái khễn, chơ alóí loõh tễ ki, chõn tâng dũal O-li-vê ễn.

*Yê-su Atõng Nhũang Tễ Ranáq Phi-er Táq*

*(Mac 14:27-31; Luca 22:31-34; Yang 13:36-38)*

<sup>31</sup> Bo ki Yê-su atõng alóí neq: “Sadâu nâi toáp nheq tũh anhia lứq táh cứq. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoi q pai neq: ‘Cứq yõn noau cachĩt chíq cũai mantán cữu;

chơ tốp cữu cứq cõt plách chap nheq.’<sup>✧</sup>

<sup>32</sup> Ma toáp cứq tamoong loah, cứq pỡq nhũang anhia pỡ cruang Cali-lê.”

<sup>33</sup> Phi-er atõng Yê-su neq: “Khân nheq tũh cũai canõh táh thâi, cứq lứq tỡ bữn táh mỗ!”

<sup>34</sup> Yê-su atõng loah án neq: “Cứq atõng mới samoat lứq, tâng sadâu nâi toáp, nhũang ntruoi tacar, mới lứq calõih cứq pái trỗ.”

<sup>35</sup> Ma Phi-er ta-õi neq: “Khân noau cachĩt cứq cốp thâi, la thõi. Cứq tỡ bữn calõih mỗ!”

Cốp nheq tũh tốp ki pai machõng Phi-er tẽ.

*Yê-su Câu Tâng Nương Kết-se-manê*  
*(Mac 14:32-42; Luca 22:39-46)*

<sup>36</sup> Chơ Yê-su cốp tốp rien tẽ án toáp pỡ ntốq nương Kết-se-manê. Yê-su atõng tốp rien tẽ án neq: “Anhia õt tacu nâi nơ. Cứq pỡq câu pỡ ki.”

<sup>37</sup> Ngkĩq Yê-su dững Phi-er cốp bar náq sễm ai con Sê-badê pỡq nứng án. Mbõi q ki Yê-su sâng túh ngua lứq. <sup>38</sup> Án atõng alóí pái náq ki neq: “Mứt cứq sâng ngua lứq, tỡ rơi tamoong noâng. Anhia õt acoan nâi. Anhia trỗ cốp cứq.”

<sup>39</sup> Tũ Yê-su pỡq bĩq ễn, án ap tâng cutễq muoi tatứp, cốp án câu neq: “Ơ Mpoaq cứq ơi! Khân mới sâng pĩei q, cứq sễq mới ayõq tangan túh coat nâi yõn vớt tễ cứq. Ma cứq tỡ ễq puai rangứh cứq bữm, ma ễ puai õng rangứh mới sâng.”

<sup>40</sup> Chơ Yê-su chu loah pỡ pái náq ca rien tẽ án. Án ramóh alóí bẻq. Chơ án blớh Phi-er neq: “Nỗq mahúiq la anhia tỡ rơi

trỗ cốp cứq? <sup>41</sup> Cóp anhia tamỡ cốp câu sễq chõi yõn noau radững anhia táq lỏih. Mứt pahõm anhia la bán rêng, ma sac sâiq anhia la ieuq.”

<sup>42</sup> Yê-su pỡq trỗ bar ễn câu pỡ ki sĩa. Án câu neq: “Mpoaq cứq ơi! Khân mới tỡ bữn ayõq tangan túh coat nâi yõn vớt tễ cứq, ma mới yõn cứq cóq nguai q, ki cứq pruum puai õng rangứh mới sâng.”

<sup>43</sup> Chơ Yê-su chu loah pỡ pái náq ca rien tẽ án. Án ramóh alóí bẻq sĩa. Alóí tỡ rơi culian; acõr moat alóí acứp níc.

<sup>44</sup> Yê-su pỡq sĩa tễ alóí, cốp án pỡq câu cõt trỗ pái. Án câu machõng santoi q tễ nhũang ki. <sup>45</sup> Chơ án chu loah pỡ tốp rien tẽ án cốp án pai neq: “Nỗq noâng anhia bẻq cốp rlu níc? Ngư cứq khoi q cheq toáp chơ. Noau khoi q chẻq Con Yiang Cõt Cũai, pỡ atĩ cũai lỏih. <sup>46</sup> Yuor tayứng! Hái pỡq! Anhia nhêng, án ca chẻq cứq khoi q toáp chơ!”

*Noau Cốp Yê-su*

*(Mac 14:43-50; Luca 22:47-53; Yang 18:3-12)*

<sup>47</sup> Bo Yê-su noâng atõng alóí, Yuda la manoaq tễ tốp muoi chíq la bar náq, án toáp cốp cũai cứng. Máh cũai ki toáp tễ cũai sớt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cốp cũai sớt nheq sâu. Alóí dững dau cốp cuan. <sup>48</sup> Án ca chẻq Yê-su khoi q atõng tẻc yõn máh cũai cứng ki dáng. Án khoi q atõng alóí neq: “Khân anhia hữm cứq hữn alẻq, lứq cutỗ án oĩq anhia ễ bữn. Chơ anhia cốp án!”

<sup>49</sup> Ngkĩq Yuda toáp toáp pỡ Yê-su, cốp án pai neq: “Bán tẽ thâi.”

Chơ án hữn Yê-su.

<sup>50</sup> Yê-su atõng án neq: “Yóu ơi! Ranáq ntrứu mới ễ táq, ki mới táq cháil!”

Chơ noau toáp yõng cốp cốp Yê-su.

<sup>51</sup> Bữn manoaq tễ tốp puai Yê-su thot dau tễ sor. Án tránh manoaq sũl cũai sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, pĩei q ta-õh muoi coah cutừ. <sup>52</sup> Yê-su atõng án neq: “Mới chỏq loah dau mới tâng sor. Cũai alẻq yõng dau, cũai ki cuchĩt loah na

dau. <sup>53</sup> Mới dáng ma tở bữn, khân cứq yoc, tềq cứq sếq tể Mpoaq cứq yỗn án ớn hỡn tể muoi chít la bar vian ranềng án tể paloong toàq chuai cứq? <sup>54</sup> Ma khân cứq táq ngkíq, ki tở bữn rapĩeiq noàng máh santiago Yiang Sursĩ khiq pai tâng tâm saráq án tể mbốq. Saráq ki atởng tể máh ranáq nài cóq toàq.”

<sup>55</sup> Chơ Yê-su blớh máh cũai cứng ki ễn: “Nốq anhia toàq pở nài dững dau cóp cuan ể cốp cứq? Anhia chanchóm cứq la cũai savềng tở? Cu rangái cứq ớt atởng tâng Dồng Sang Toà, ma anhia tở bữn cốp cứq. <sup>56</sup> Ma ranáq nài táq yỗn cõt rapĩeiq máh santiago tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khiq atởng nhơ tể cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể mbốq.”

Chơ máh tốp rien tể Yê-su lúh táh chíq án.

*Yê-su Tayứng Yáng Moat Cũai Sốt*

*(Mac 14:53-65; Luca 22:54-55, 63-71; Yang 18:13-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Ngkíq alóí cốp Yê-su cóp dững án pở dồng Cai-pha, la cũai sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Nheq tữh cũai sốt nheq sâu, cóp cũai yống rit, toàq rôm pở ntốq ki tể. <sup>58</sup> Phi-er puai cutuaih ntun clĩ Yê-su. Án mut tâng nchõh dồng cũai sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Án tacu parnoi cóp ranềng cũai sốt ki, yoc ể dáng ntróu alóí ể táq chóc Yê-su. <sup>59</sup> Ngkíq máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ cóp cũai bữn chóc canõh, alóí chuaq cũai ca tềq pai apót Yê-su. Alóí yoc ể cachĩt Yê-su. <sup>60</sup> Bữn sa-ũi cũai toàq tũn apót Yê-su, ma tở bữn lứq. Sốt ki tở bữn ramóh muoi ốc tở o ntróu tể Yê-su. Ntun thág bữn bar náq ễn toàq apót Yê-su. <sup>61</sup> Alóí pai neq: “Cũai nài pai: ‘Tềq cứq talốh Dồng Sang Toà Yiang Sursĩ. Chơ cứq táq loah pái tangái la moâm toáp.’ ”

<sup>62</sup> Ngkíq án ca sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ, án yuor tayứng cóp blớh Yê-su neq: “Máh cũai nài cauq mới, lứq samoat mới pai ngkíq tở? Cóp ntróu mới yoc ể ta-õi loah chóc alóí ki?”

<sup>63</sup> Ma Yê-su ớt savul sâng. Án tở bữn pai ntróu. Chơ án ca sốt nheq tể rit sang pai ễn neq: “Cứq arô ramứh Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái, nhơ ramứh án cứq ớn mới thể dũan cóp hếq, lứq mới la Crít, Con Yiang Sursĩ, ma tở bữn?”

<sup>64</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Lứq pĩeiq ariang mới pai. Ma cứq atởng loah anhia neq: Chumat anhia lứq hữm Con Yiang Cõt Cũai tacu coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toà Lứq, cóp án toàq mpứng dĩ ramul tâng paloong.”✧

<sup>65</sup> Ngkíq án ca sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ háq tampác án bữm, táq tếc án sâng ngua lứq. Cóp án pai chóc nheq tữh cũai ki neq: “Án nài pai ngkíq, la máh án acrieiq Yiang Sursĩ chơ. Choam hái ể blớh noàng cũai canõh. Anhia khiq sâng chơ parnai án pai. <sup>66</sup> Nốq anhia chanchóm tể ốc ki?”

Alóí ki ta-õi neq: “Lứq pĩeiq án cóq cuchĩt!”

<sup>67</sup> Chơ alóí cuchóh tâng mieiq Yê-su, cóp chooc án. Ma bữn cũai canõh tapáh án, <sup>68</sup> cóp blớh neq: “Crít ời! Khân mới la lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, âu mới atởng hếq, noau chooc mới?”

*Phi-er Calõih Yê-su*

*(Mac 14:66-72; Luca 22:56-62; Yang 18:15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Phi-er ớt tacu tâng nchõh. Bữn manoaq mansẽm táq ranáq yỗn cũai ndõm nheq tể rit sang Yiang Sursĩ, toàq pở Phi-er cóp pai neq: “Mới la cũai ca ớt cóp Yê-su, cũai tể cruang Cali-lê.”

<sup>70</sup> Ma Phi-er calõih Yê-su yáng moat nheq cũai ki neq: “Cứq tở sapúh mới pai.”

<sup>71</sup> Chơ án pởq pở ngoah toong viang. Bữn mansẽm canõh ễn hữm án, cóp pai chóc máh cũai ớt cheq ki neq: “Cũai nài ớt cóp Yê-su, la cũai tể vil Na-sarết.”

<sup>72</sup> Ma Phi-er calõih Yê-su sĩa, cóp án thể dũan: “Cứq tở dáng noau án ki!”

<sup>73</sup> Mahõi bar ễn, bữn máh cũai ớt cheq ki toàq pở Phi-er, cóp pai neq: “Lứq samoat mới la tể tốp ki tể, yuaq samũong mới ỉn cũai ki.”



<sup>74</sup> Ma Phi-er thể dũan cloc plờ cloc sóc. Cóp án ta-õi suon níc neq: “Cứq tớ nai hũm, tớ nai dáng cũai ki!”

Bo ki toáp ntruoi tacar. <sup>75</sup> Chơ Phi-er sanhữ loah máh santonq Yê-su khoiq atõng án neq: “Nhũang ntruoi tacar, mới lứq calõih cứq pái trở.”

Ngkíq Phi-er loõh tể ki; chơ án nham la-õq lứq.

## 27

### *Yê-su Tayúng Yáng Moat Phi-lat*

(Mac 15:1; Luca 23:1-2; Yang 18:28-32)

<sup>1</sup> Toáq poang tarúp parnõ, mbõiq rừm-rừm, nheq tũh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp nheq máh cũai sớt nheq sâu, alóí sarhõng cóp chuaq ngê ẽ cachĩt Yê-su. <sup>2</sup> Alóí chỏq Yê-su cóp dũng án pỡ atĩ Phi-lat cũai Rô-ma, án ca sớt tâng cruang ki.

### *Yuda Yác, Án Chỏq Panũar Tâng Tacong Án Bũm*

(Ranáq Táq 1:18-19)

<sup>3</sup> Tữ Yuda, án ca khoiq chẻq Yê-su, sâng cũai sớt pai: Yê-su cóq cuchĩt, ngkíq án sâng ngua lứq cõ tể ranáq án khoiq táq. Chơ án dũng culáh loah pái chít óc práq pỡ máh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai sớt nheq sâu. <sup>4</sup> Án pai neq: “Cứq khoiq táq lỏih yuaq cứq khoiq chẻq manoaq ca tỡ bũn lỏih ntróu.”

Ma alóí ta-õi Yuda neq: “Ổc ki tỡ bũn ntróu cóp hẻq. Tam mới!”

<sup>5</sup> Ngkíq Yuda voang táh práq ki tâng Dõng Sang Toâr. Chơ án loõh yác, chỏq panũar cóp sarót tacong bũm.

<sup>6</sup> Máh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, alóí tỏiq ít práq ki, cóp alóí pai neq: “Práq nài la kia tể aham cũai. Ngkíq puai phẻp rit hái tỡ tẻq dỏq práq nài tâng Dõng Sang Toâr.”

<sup>7</sup> Chơ alóí sarhõng. Moâm ki alóí chõng muoi tâm cutẻq toáp práq ki. Cutẻq ki alóí chõng tể cũai Chiang táq adẻh toáp cutẻq tabát. Alóí chõng tâm cutẻq ki ien túp cũai tể cruang canõh ca cuchĩt pỡ

ki. <sup>8</sup> Ngkíq toau tangái nài noau amứh cutẻq ki la Tâm Cutẻq Aham Cũai Cuchĩt. <sup>9-10</sup> Ngkíq cõt rapĩeiq máh santonq Yê-ramia, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai neq: “Noau ít pái chít óc práq cóp chõng muoi tâm cutẻq tể cũai Chiang táq adẻh cutẻq tabát ariang Ncháu cứq ỏn cứq táq. Pái chít óc práq ki la kia cũai I-sarel anoat yõn rangứh án.”✧

### *Phi-lat Blóh Yê-su*

(Mac 15:2-5; Luca 23:3-5; Yang 18:33-38)

<sup>11</sup> Yê-su ỏt tayúng yáng moat Phi-lat la cũai Rô-ma, sớt tâng cruang ki. Phi-lat blóh Yê-su neq: “Mới la lứq puo tốp I-sarel tỡ?”

Yê-su ta-õi neq: “Lứq pĩeiq mới pai.”

<sup>12</sup> Ngkíq máh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp cũai sớt nheq sâu, alóí cauq Yê-su. Ma Yê-su tỡ bũn ta-õi ntróu.

<sup>13</sup> Chơ Phi-lat blóh ẻn: “Mới sâng ma tỡ bũn noau cauq mới sa-ũĩ ramứh?”

<sup>14</sup> Ma Yê-su tỡ bũn ta-õi muoi ỏc ntróu. Ngkíq cũai sớt ki sâng dỏt lứq.

### *Noau Rườh Yê-su Cóq Chũuq Cuchĩt*

(Mac 15:6-15; Luca 23:13-25; Yang 18:39-19:16)

<sup>15</sup> Toáp tangái cũai I-sarel rỏm cha bũi sanhữ Tangái Loõh, alóí bũn rit cũai sớt cruang ki acláh manoaq cũai tũ puai pahỏm cũai proai rườh yoc ẻ acláh. <sup>16</sup> Bo ki bũn manoaq cũai tũ, ramứh Ba-raba. Dũ náq dáng nheq ramứh án. <sup>17</sup> Ngkíq, bo cũai clũng ỏt rỏm ngki, Phi-lat blóh alóí neq: “Cũai alẻq anhia yoc cứq acláh yõn anhia, Ba-raba tỡ la Yê-su, án ca noau dỏq Crít?”

<sup>18</sup> Phi-lat dáng samoat lứq máh cũai sớt ki ũan lứq cóp Yê-su yuaq cũai proai alóí yoc ẻ puai Yê-su. Yuaq ngkíq alóí dũng Yê-su toáp pỡ án.

<sup>19</sup> Bo Phi-lat tacu tâng ntỏq án sữq, lacuoi án cỏiq parnai pỡ án neq: “Mới chỏi táq ntróu chỏq cũai ki, yuaq án tỡ bũn táq lỏih ntróu. Tabữ mahái cứq rláu mpáu tể án, chơ tangái nài cứq sâng croỏq lứq.”



<sup>20</sup> Ma nheq cūai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cūai sôt nheq sâu, alóí ớn máh cūai cứng ki sêq tể sôt yỗn acláh Ba-raba, ma cachĩt Yê-su. <sup>21</sup> Án ca sôt ki blóh cūai cứng neq: “Tể bar náq cūai nâi, anhia yoc cứq acláh noau?”

Alóí ta-đi: “Ba-raba!”

<sup>22</sup> Phi-lat blóh ển neq: “Khân ngkíq, ntróu anhia ểq cứq táq chóq Yê-su, án ca noau đởq Crĩt?”

Alóí ta-đi: “Téh án tâng aluang sangcáng!”

<sup>23</sup> Phi-lat blóh loah ển: “Nốq? Ntróu án táq lóih chóq anhia?”

Ma alóí ta-đi casang hỡn tể nhũang ển neq: “Téh án tâng aluang sangcáng!”

<sup>24</sup> Tữ Phi-lat dáng án tở tềq táq ntróu đởq chuai Yê-su, cớp án ngcõh cūai cứng ki táq choac lứq ển, ngkíq án ỉt đởq, chớ án ariau atĩ yáng moat alóí, cớp án pai neq: “Nâi la cứq táq tếc, cứq tở bữn tột ntróu tể cūai nâi cuchĩt. Ốc ki tam anhia.”

<sup>25</sup> Nheq tữh cūai cứng ki ta-đi loah neq: “Tột cūai ki cuchĩt sêq yỗn toâq pỡ hếq cớp toâq pỡ con acái hếq hỡ.”

<sup>26</sup> Chớ Phi-lat acláh Ba-raba yỗn cūai cứng ki. Ma Yê-su, Phi-lat yỗn noau proaih án. Vót ki án chiau Yê-su yỗn alóí đừng téh án tâng aluang sangcáng.

*Tahan Ayê Ra-ac Yê-su*  
(Mac 15:16-20; Yang 19:2-3)

<sup>27</sup> Chớ, máh tahan Phi-lat đừng Yê-su mut tâng đống noau đởq sữq cūai. Ntốq ki bữn tahan cứng lứq toâq ốt pỡ Yê-su. <sup>28</sup> Alóí tũot tampác Yê-su, cớp alóí asóp án au tuar santúm ểng. <sup>29</sup> Alóí táq carvang sarlia apưng tâng plỡ án. Cớp alóí yỗn án yống ralõng yoah atĩ atoam. Moâm ki alóí sacõh racól yáng moat án cớp ayê ra-ac án, pai neq: “Cucõh noau casai puo I-sarel!”

<sup>30</sup> Alóí cuchóh tâng tở Yê-su, cớp alóí ỉt ralõng toân tâng plỡ án. <sup>31</sup> Moâm alóí ayê ra-ac án, chớ alóí tũot au tuar cớp asóp loah tampác án bữm. Chớ alóí đừng aloõh án đởq téh án tâng aluang sangcáng.

*Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng*  
(Mac 15:21-32; Luca 23:26-43; Yang 19:17-27)

<sup>32</sup> Tữ alóí loõh vót tể vil, alóí ramóh manoaq samiang tâng rana, ramúh Si-môn. Án la cūai tể cruang Si-rên. Alóí ếp án dõl aluang sangcáng Yê-su. <sup>33</sup> Alóí toâq pỡ ntốq ramúh Cô-cô-tha. Santoiq nâi parlong loah la ‘Ntốq Nghang Cantar Plỡ’. <sup>34</sup> Ốt ntốq ki noau avới yỗn Yê-su nguaiq blõng carchóc cớp cớng ntáng. Yê-su yểl, ma án tở bữn nguaiq.

<sup>35</sup> Chớ alóí téh Yê-su tâng aluang sangcáng. Cớp alóí tampểq tampác án na séng anhúq, aléq bữn la thõi. <sup>36</sup> Moâm ki alóí tacu kĩaq Yê-su. <sup>37</sup> Yoah pỡng plỡ Yê-su alóí đởq muoi khểc pian; cớp alóí chĩc chừq neq: CŪAI NÂI LA YÊ-SU. ÁN LA PUO CŪAI I-SAREL. <sup>38</sup> Noau téh bar náq cūai savẽng cheq Yê-su tể, manoaq coah atoam, manoaq coah avêr.

<sup>39</sup> Máh cūai pỡq pha bân ki, alóí culũt-culiau ayê ra-ac Yê-su. <sup>40</sup> Alóí pai neq: “Mới nâi ớiq ca pai ể talõh đống sang Yiang Sursĩ. Chớ mới táq loah pái tangái la moâm toập. Âu sanua mới chuai amoong loah tở mới bữm. Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, ki mới sểng tể aluang sangcáng ki.”

<sup>41</sup> Cớp máh cūai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, máh cūai yống rit, cớp máh cūai sôt nheq sâu, tốp alóí ayê ra-ac Yê-su tể. <sup>42</sup> Alóí pai neq: “Cūai canõh tềq án chuai amoong, ma tở án bữm, tở hữm tềq án chuai. Khân án lứq puo cūai I-sarel, yỗn án sểng bữm tể aluang sangcáng ki. Khân ngkíq, hái lứq sa-âm án tể. <sup>43</sup> Án sa-âm Yiang Sursĩ, cớp án pai án la Con Yiang Sursĩ. Khân lứq ngkíq, yỗn Yiang Sursĩ chuai amoong án sanua.”

<sup>44</sup> Cớp alóí bar náq savẽng ca noau téh tâng aluang sangcáng muoi prớh cớp Yê-su, alóí ayê ra-ac Yê-su tể.

*Bo Yê-su Cheq Ể Cuchĩt*  
(Mac 15:33-41; Luca 23:44-49; Yang 19:28-30)

<sup>45</sup> Tể moat mandang toâng toau toâq moat mandang priang, cõt canám neq tâng cruang ki. <sup>46</sup> Toâq mandang priang Yê-su arô casang lứq neq: “Ê-li, Ê-li, lama-sabac-tani?” Santoiq nâi parlong loah la: “Yiang Sursĩ cứq ơi! Yiang Sursĩ cứq ơi! Nỗq mới táh chíq cứq?”\*

<sup>47</sup> Toâq cũai tayúng cheq ki sâng Yê-su arô, alóí pai neq: “Án arô Ê-li!”

<sup>48</sup> Bữn manoaq tể alóí ki lúh ít muoi cõc aroâiq. Án alóq aroâiq ki tâng blõng nhõq, cõp án chõq aroâiq ki tâng dũi. Chơ án avơi yõn Yê-su yáp. <sup>49</sup> Ma cũai canõh pai neq: “Hái acoan voai. Hái nhêng Ê-li toâq chuai án, ma tở bữn!”

<sup>50</sup> Yê-su u-õi casang lứq ẽn, chơ án ta-õh rangứh.

<sup>51</sup> Bo ki toâp aroâiq noau yoang tâng Dõng Sang Toâr cõt raháq tể põng toâq pũn, cõt bar sarẽc. Cutẽq cacut, cõp máh tamáu cõt pacháh. <sup>52</sup> Ping cumuiq riang noau pớh bữm, yõn sa-ũi náq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ ca khoiq cuchĩt bữn tamooong loah. <sup>53</sup> Vót Yê-su tamooong loah, máh cũai ca khoiq cuchĩt, alóí loõh tể ping, cõp alóí mut tâng vil Yaru-saleh. Tâng vil ki bữn cững cũai hữm alóí.

<sup>54</sup> Bo ki bữn manoaq sõt muoi culám tahan, án õt kĩaq Yê-su. Nheq náq alóí hữm cutẽq cacut, cõp alóí hữm máh ramứh canõh hỡ. Ngkíq alóí sâng ngcõh lứq, cõp alóí pai neq: “Lứq samoât cũai nâi la Con Yiang Sursĩ!”

<sup>55</sup> Bữn sa-ũi náq mansẽm õt yong tapoang nhêng chu Yê-su. Alóí ki khoiq puai Yê-su tể cruang Cali-lê, cõp alóí chũm siem án. <sup>56</sup> Tâng tốp mansẽm ki bữn Mari tể vil Mac-dala, Mari la mpiq Yacõ cõp Yô-sê, cõp mpiq alóí bar náq con samiang Sê-badê.

### *Noau Túp Yê-su*

*(Mac 15:42-47; Luca 23:50-56; Yang 19:38-42)*

<sup>57</sup> Toâq paloõng nhứm-nhứm, bữn manoaq cũai sõt tể vil Ari-mathê toâq. Ramứh án la Yô-sep. Án la cũai rien

tể Yê-su tể. <sup>58</sup> Án toâq pờ Phi-lat, cõp án sễq cumuiq Yê-su. Phi-lat ớn noau yõn cumuiq Yê-su pờ án. <sup>59</sup> Ngkíq Yô-sep ít cumuiq Yê-su, cõp án som toâq aroâiq tamái cõp cloc o lứq. <sup>60</sup> Chơ án dõq cumuiq ki tâng ping tamái khong án; ping ki noau tốc tâng tamáu cõl. Chơ án vih tamáu catáng chíq ngoah ping. Moâm ki án chu. <sup>61</sup> Mari tể vil Mac-dala, cõp Mari canõh ẽn, alóí tacu tapoang nhêng chu ngoah ping.

### *Cũai Sõt Yõn Tahan Kĩaq Ping Yê-su*

<sup>62</sup> Máh tangái parnõ la tangái ntun tốp I-sarel thrũan táq lêq. Tangái ki máh cũai sõt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ cõp máh cũai Pha-rasi, alóí pờq chu Phi-lat. <sup>63</sup> Alóí pai chõq Phi-lat neq: “Achuaih ơi! Hếq sanhữ bo cũai lauq ki noâng tamooong, án pai neq: ‘Cứq cuchĩt, ma vót pái tangái cứq tamooong loah.’” <sup>64</sup> Ngkíq, hếq sễq achuaih yõn noau kĩaq carsiat ping ki toau toâq tangái pái. Chơ tốp rien tể án tở tềq pờq ít tuoíq tở cumuiq ki. Khân alóí bữn tuoíq, ki alóí lứq atõng cũai canõh neq: ‘Yê-su cuchĩt, chơ án tamooong loah.’ Khân alóí pai Yê-su tamooong loah, óc lauq ki ntâng hõn tể óc lauq noau pai án la Crĩt.”

<sup>65</sup> Chơ Phi-lat ta-õi alóí neq: “Anhia dững tahan pờq kĩaq ping ki; tam rangứh anhia.”

<sup>66</sup> Ngkíq alóí loõh tể ki. Chơ alóí pờq cloaih ngoah ping ki yõn khâm lứq. Cõp alóí ớn tahan kĩaq ping ki.

## 28

### *Yê-su Tamooong Loah*

*(Mac 16:1-10; Luca 24:1-12; Yang 20:1-18)*

<sup>1</sup> Vót Tangái Rlu, toâq tangái muoi tâng tởn tamái, tarựp ki paloõng poang mbõiq rừm-rừm, Mari tể vil Mac-dala cõp Mari canõh pờq cở ping Yê-su. <sup>2</sup> Bo ki cutẽq cõt cacut hập lứq, yuaq bữn ranẽng Yiang Sursĩ sễng vih tamáu noau khoiq catáng ngoah ping Yê-su; chơ án tacu tâng tamáu ki. <sup>3</sup> Roáp ranẽng ki la samoât

riang lalieiq, cốp tampâc án cloc ariang prêl príl. <sup>4</sup> Mách tahan kĩaq ping ki sâng ngcõh lứq cốp cangcoaih. Alói cõt samoât riang cũai cuchit.

<sup>5</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ atõng mansẽm ki neq: “Anhia chõih ngcõh ntróu. Cứq dáng anhia chuaq Yê-su, án ca noau khoiq téh tâng aluang sangcáng. <sup>6</sup> Án tở bữn õt nnâi noâng. Án khoiq tamoong loah chơ, samoât án khoiq pai tẽ nhũang. Anhia toâq pở nâi, nhêng chu ntốq noau đõq án tẽ nhũang. <sup>7</sup> Chơ anhia pởq cháih atõng máh tốp rien tẽ án neq: ‘Yê-su khoiq tamoong loah chơ. Sanua án pởq nhũang anhia pở cruang Cali-lê. Ớt ntốq ki anhia lứq bữn ramóh án!’ Cớq anhia sanhữ máh ọc cứq atõng anhia.”

<sup>8</sup> Ngkíq mansẽm ki loõh tẽ ntốq ping ki. Nton alói croõq, nton alói ỡn hỡ. Alói lúh pởq atõng máh tốp rien tẽ Yê-su.

<sup>9</sup> Bo alói pởq, alói santar sâng Yê-su toâq ramóh alói, cốp án cubán alói neq: “Bán tẽ anhia.”

Mansẽm ki toâq pở Yê-su, kĩa ayũng án, cốp sang án. <sup>10</sup> Chơ Yê-su atõng alói neq: “Anhia chõih ngcõh ntróu. Anhia pởq atõng sẽm ai cứq yõn alói pởq chu cruang Cali-lê. Ớt ntốq ki alói bữn ramóh cứq.”

### *Cũai Sốt Yõn Mách Tahan Bữn Práq*

<sup>11</sup> Bo mansẽm ki pởq tâng rana, tahan ca kĩaq ping Yê-su chu pở vil cốp atõng máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, dáng tẽ dũ ramứh alói khoiq hữm. <sup>12</sup> Mách cũai sốt ki rôm sarhõng cốp máh cũai sốt nheq sâu. Chơ alói yõn práq sa-ũi pở máh tahan kĩaq ki. <sup>13</sup> Cốp alói atõng tahan ki neq: “Yõn anhia pai tốp rien tẽ Yê-su toâq sadâu cốp ít tuoiq cumuiq Yê-su bo anhia bẽq. <sup>14</sup> Ma khân Phi-lat, án ca sốt cruang, sâng tẽ ramứh nâi, hếq lứq rapai chuai anhia, yõn án tở bữn táq ntróu chỏq anhia.”

<sup>15</sup> Ngkíq máh cũai tahan ki ít práq, cốp alói táq puai riang máh parnai noau ớn alói. Toau toâq tangái nâi, bữn cũai I-sarel atõng ọc ki yõn parchia yõn cũai canõh dáng.

### *Yê-su Ramóh Tốp Rien Tẽ Án Tâng Cruang Cali-lê*

(Mac 16:14-18; Luca 24:36-49; Yang 20:19-23; Ranáq Táq 1:6-8)

<sup>16</sup> Muoi chít la muoi noaq tốp rien tẽ Yê-su, alói chõn pở cõh tâng cruang Cali-lê pở ntốq Yê-su khoiq patâp alói chơ. <sup>17</sup> Toâq alói hữm Yê-su, alói sang án; ma bữn án ca tở bữn sa-âm samoât samoi. <sup>18</sup> Yê-su toâq pở alói cốp atõng alói neq: “Nheq máh ramứh chóc tâng paloõng cốp tâng cutẽq, Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn cứq chơ. <sup>19</sup> Ngkíq cóq anhia pởq atõng dũ náq cũai yõn cõt máh cũai rien tẽ cứq tẽ. Cóq anhia táq batẽm yõn alói nhơ ramứh Mpoaq, nhơ ramứh Con, cốp nhơ ramứh Ravieĩ Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Cóq anhia atõng alói yõn trĩh dũ ọc cứq khoiq patâp anhia. Cốp lứq cứq ớt cốp anhia mantái níc, tẽ sanua toau toâq tangái parsót.”

## Mac Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Mac bũn ramũh Yang Mac hõ. Ắn chĩc saráq nâi sám 50 toáq 60 cumo ntun Yê-su canõt. Mac atõng tẽ Yê-su la manoaq ca bũn chóc lứq. Chóc tẽ Yê-su hái tẽq hũm bo án atõng parnai Yiang Sursĩ. Ắn bũn chóc rơi tuĩh aloõh máh yiang sâuq, cốp án bũn chóc tẽq táh lỏih yõn máh cũai. Yê-su la Con Yiang Cõt Cũai. Ắn chiau dõĩ tamooŋg án dõq tháĩ nheq tũh cũai tẽ ỏc lỏih, yõn máh cũai tẽq bũn tamooŋg.

Mac atõng tẽ máh ranáq Yê-su táq, hõn tẽ máh ỏc Yê-su atõng. Dâu lứq, Mac chĩc tẽ Yang ca táq batẽm, tẽ Yê-su roap batẽm, cốp yiang Satan chim Yê-su. Mac atõng tẽ máh ỏc Yê-su chũuq túh coat, cốp noau téh án tâng aluang sangcáng; vớĩ ki án tamooŋg loah tẽ cuchĩt.

### *Yang Ca Táq Batẽm*

*(Mathia 3:1-12; Luca 3:1-18; Yang 1:19-28)*

<sup>1</sup> Santoiq nâi tabỏq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, Con Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Ê-sai la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc atõng saccoaiq tẽ Yang neq:

“Cứq Yiang Sursĩ ỏn cũai ranẽng cứq toáq nhũang mới,

dõq thrũan rana yõn mới.”\*

<sup>3</sup> Sương án sabau atõng casang tẽ ntỏq aiq neq:

“Cỏq anhia atũc rana yõn Ncháu hái.

Cháh báng yõn tanoang rana dõq án pỏq.”\*

<sup>4</sup> Ngkĩq Yang lứq toáq. Ắn ỏt tâng ntỏq aiq, cốp án táq batẽm yõn máh cũai. Ắn pỏq pau atõng yõn nheq tũh cũai dáng tẽ ranáq batẽm. Batẽm la táq tẽc cũai khoiq ngĩn lỏih lỏq cõt mút tamái ẽn, dõq Yiang

Sursĩ táh lỏih yõn alỏĩ. <sup>5</sup> Ngkĩq nheq tũh cũai tâng cruang Yudê cốp nheq tũh cũai tâng vil Yaru-salem toáq pỏ án. Alỏĩ ngĩn lỏih, chơ Yang táq batẽm yõn alỏĩ tâng crỏng Yỏr-dan.

<sup>6</sup> Yang dỏq tấc tampác noau táq toáq sóc charán lac-da. Ắn cantoân parnoân ngcâr tâng ngkĩng. Ắn cha lam cốp nguaiq dỏq khĩal tẽ arũih. <sup>7</sup> Parnai án atõng la neq: “Ntun cứq bũn manoaq ẽn toáq. Ắn ki sỏt clũĩ tẽ cứq. Cứq la tở bũn dũ chóc dẽh leh cansái cốp tẽ ayũng án, yuaq cứq bũn chóc cacỏt lứq. <sup>8</sup> Cứq táq batẽm yõn anhia na dỏq sâng, ma án táq batẽm yõn anhia na Raviei Yiang Sursĩ.”

### *Yang Táq Batẽm Yõn Yê-su*

*(Mathia 3:13-4:11; Luca 3:21-22; 4:1-13)*

<sup>9</sup> Bũn muoi tangái Yê-su toáq tẽ vil Na-sarẽt, cruang Cali-lê. Chơ Yang táq batẽm yõn Yê-su ỏt tâng crỏng Yỏr-dan.

<sup>10</sup> Tũ Yê-su chõn tẽ dỏq, án hũm paloõng samoát riang noau pỏh, cốp án hũm Raviei Yiang Sursĩ sẽng tẽ paloõng ariang chỏm tariap, chơ pỏc tâng tỏ án. <sup>11</sup> Muoi pỏh ki, bũn sương Yiang Sursĩ sabau atõng tẽ paloõng neq: “Mớĩ la Con ca cứq ayooq lứq. Ntrỏu mới táq, la cứq bũĩ nheq.”

<sup>12</sup> Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ dũng Yê-su pỏq chu ntỏq aiq. <sup>13</sup> Yê-su ỏt tâng ntỏq aiq ki nheq pỏn chít sadâu pỏn chít tangái. Chơ yiang Satan chim án, yoc ẽ radũng án táq lỏih.\* Yê-su ỏt bân ntỏq charán arũih, cốp ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toáq chuai án.

### *Yê-su Mbõĩq Táq Ranáq Ắn Tâng Cruang Cali-lê*

*(Mathia 4:12-17; Luca 4:14-15)*

<sup>14</sup> Vớĩ noau khoiq chỏq Yang tâng cuaq, Yê-su mut tâng cruang Cali-lê cốp atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Ắn atõng neq: “Khoiq toáq ngũ chơ. Cheq chơ Yiang Sursĩ táq sỏt. Ngkĩq cỏq anhia ngĩn lỏih lỏq cõt mút tamái ẽn cốp sa-âm parnai o tẽ Yiang Sursĩ.”

\* 1:2 1:2 Ma-laki 3:1 \* 1:3 1:3 Ê-sai 40:3 \* 1:13 1:13 Yiang Satan sỏt nheq yiang sâuq canỏh.



*Yê-su Ớn Pồn Náq Ca Chuaq Sĩaq Puai*

Án

*(Mathia 4:18-22; Luca 5:1-11)*

<sup>16</sup> Bo Yê-su pởq tâng tor clóng Cali-lê, án hữm bar náq sêm ai ramứh Si-môn cớp Anrê. Alói yoang alieiq tâng clóng ki, yuaq alói la cũai táq ranáq chuaq sĩaq.

<sup>17</sup> Yê-su atởng alói neq: “Anhia puai cứq; chơ cứq táq yỏn anhia cớt cũai chuaq cũai samoât anhia chuaq sĩaq nâi tê.”

<sup>18</sup> Bo ki toập alói táh alieiq, chơ alói puai Yê-su.

<sup>19</sup> Yê-su pởq bĩq ẻn; chơ án hữm bar náq sêm ai canỏh ẻn ramứh Yacỗ cớp Yang, con samiang Sê-badê. Alói ớt clam loah alieiq tâng tuoc. <sup>20</sup> Bo ki toập Yê-su sabau alói. Ngkíq alói yỏn mpoaq alói, Sê-badê ớt tâng tuoc cớp cũai tuthẻ. Chơ alói bar náq ki puai Yê-su.

*Cũai Bữn Yiang Sâuq*

*(Luca 4:31-37)*

<sup>21</sup> Vót ki, Yê-su cớp cũai rien tẻ án mut tâng vil Cabê-na-um. Toâq Tangái Rlu Yê-su mut tâng đổng sang tốp I-sarel cớp atởng ngki. <sup>22</sup> Máh cũai ngki sâng dớt lứq tẻ parnai án atởng. Án atởng ariang cũai bữn chớq lứq, tở bữn ariang cũai yỏng rit dớt atởng. <sup>23</sup> Tâng đổng sang, bo ki bữn manoaq cũai bữn yiang sâuq payỏh. Án hẻ casang lứq neq: <sup>24</sup> “Ntróu anhia yoc cớp hẻq, Yê-su tẻ vil Na-sarẻt? Anhia toâq pở nâi ẻ cachỉt hẻq tở? Cứq saccoal anhia; anhia toâq tẻ Yiang Sursỉ cớp anhia la bráh o lứq.”

<sup>25</sup> Yê-su sươq yiang sâuq ki: “Chỏi tabỏq! Mới loỏh chíq tẻ tở cũai nâi!”

<sup>26</sup> Moâm ki yiang sâuq carvút tẻng-tooc cũai ki, chơ án loỏh. Bo yiang sâuq loỏh, án hẻ casang lứq. <sup>27</sup> Alẻq aki sâng dớt lứq. Manoaq blỏh manoaq neq: “Nỏq tẻq án táq ranáq nâi? Án atởng parnai tamái cớp bữn chớq salẻh. Án sươq yiang sâuq, cớp yiang ki trỉh án.”

<sup>28</sup> Chơ máh ranáq Yê-su táq cớt parhan cháỉ lứq tâng dủ vil mpẻn cruang Cali-lê.

*Yê-su Táq Bán Clứng Cũai A-ỉ*

*(Mathia 8:14-17; Luca 4:38-41)*

<sup>29</sup> Vót Yê-su loỏh tẻ đổng sang, án pởq parnoi cớp Yacỗ cớp Yang, chơ mut tâng đổng Si-môn cớp Anrê. <sup>30</sup> Yacán Si-môn bẻq tua cỗ án a-ỉ cutâu tỏ; chơ alói atởng yỏn Yê-su dáng ayoaq nâi a-ỉ. <sup>31</sup> Yê-su toâq pở ayoaq ki cớp tẻc ayuor án. Tở án yuor, án cớt bán, cớp tẻq loah aloỏh sana yỏn tamoi cha.

<sup>32</sup> Toâq tabử, mandang pát chơ, noau đứng máh cũai a-ỉ cớp cũai bữn yiang sâuq táq. <sup>33</sup> Nheq tẻh cũai tâng vil ki rôm yáng tiah cheq ngoah toong. <sup>34</sup> Yê-su táq bán clứng cũai bữn sa-ửi ramứh a-ỉ. Cớp án tuih aloỏh yiang sâuq tẻ tở cũai hỏ. Án tở yỏn yiang sâuq táq ntởng ntróu, yuaq yiang sâuq saccoal án.

*Yê-su Pởq Atởng Tâng Cruang Cali-lê*

*(Luca 4:42-44)*

<sup>35</sup> Toâq tarựp Yê-su tamỏ tẻ cláih lứq, paloỏng tở yủah poang. Án loỏh tẻ vil, chơ án pởq chu ntỏq tở bữn noau ớt, yoc ẻ câu ngki. <sup>36</sup> Si-môn cớp yóu án pởq chuaq Yê-su. <sup>37</sup> Toâq alói tamỏh án, alói atởng án neq: “Nheq tẻh cũai chuaq ẻ ramỏh thài.”

<sup>38</sup> Yê-su ta-ỏi alói neq: “Hái cóq pởq chu vil canỏh ẻn, pởq chu máh vil mpẻn nâi. Cứq yoc atởng tâng vil ki hỏ. Mpoaq cứq ớn cứq toâq pở nâi dỏq táq ranáq nâi.”

<sup>39</sup> Ngkíq Yê-su pởq atởng tâng máh đổng sang tốp I-sarel tâng cruang Cali-lê. Án tuih aloỏh yiang sâuq tẻ tở cũai hỏ.

*Yê-su Táq Bán Cũai A-ỉ Tut*

*(Mathia 8:1-4; Luca 5:12-16)*

<sup>40</sup> Bữn manoaq cũai a-ỉ tut toâq pở Yê-su. Án sacỏh racỏl cớp cucỏh cucủoi pai neq: “Khân Ncháu yoc, tẻq Ncháu táq yỏn cứq cớt bán.”

<sup>41</sup> Yê-su sâng sarủiq táq, chơ án aloỏh atỉ satoaq cũai ki. Cớp án pai neq: “Cứq yoc. Yỏn mới cớt bán.”

<sup>42</sup> Bo ki toập cũai ki cớt bán a-ỉ tut. Tỏ án cớt o loah. <sup>43</sup> Yê-su ớn án chu toập, cớp án patập cũai ki neq: <sup>44</sup> “Chỏi atởng yỏn cũai canỏh dáng tẻ ranáq nâi. Ma cóq mới pởq apáh tỏ mới yỏn cũai tẻng rit sang Yiang Sursỉ nhẻng. Chơ mới chiau

sang yỗn Yiang Sursĩ máh ramứh Mũi-se khoiạ patáp tễ mbỗq. Nài la tếc apáh yỗn cũai canỗh dáng mới khoiạ cớt bán chơ.”

<sup>45</sup> Ma tử cũai ki loỗh tễ Yê-su, án pỗq atỗng tễ ranáq Yê-su chuai án. Chơ santoiạ nài trởh la-ữt la-ữi. Yuaq ngkíq, khân Yê-su yoc ễ mut tâng vil, cóq án mut clỗp, tỡ yỗn noau hữm án. Án ốt yáng tiah vil bân ntốq tỡ bữn noau ốt. Ma noâng bữn cũai tễ dũ ntốq toạq pỡ án.

## 2

### *Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang (Mathia 9:1-8; Luca 5:17-26)*

<sup>1</sup> Vớt bar pái tangái ễn, Yê-su chu loah pỡ vil Cabê-na-um. Khoiạ noau sâng han án chu toạq pỡ đồng. <sup>2</sup> Cũai pỗq rôm pỡ ki cứng lứq. Tâng ngoah toong tỡ bữn ntốq mut noâng, nheq tadát chơ. Ngkíq Yê-su atỗng parnai Yiang Sursĩ yỗn alới sâng. <sup>3</sup> Bữn noau dững asuoi manoaq a-ĩ coang nheq tỡ toạq pỡ án. Pỗn náq samiang crang cũai a-ĩ ki. <sup>4</sup> Ma tử alới hữm cứng lứq cũai ốt khĩt Yê-su chơ, alới tỡ dáng na lếq ễ mut pỡ Yê-su. Ngkíq alới pớh mpuol đồng choâng Yê-su ốt, cồ ễ atĩar asễng cantrang ca bữn samiang a-ĩ ki. <sup>5</sup> Tử Yê-su dáng mút alới sa-âm lứq, ngkíq án atỗng cũai a-ĩ coang ki neq: “Yóu ơi! Lôih mới cứq táh yỗn.”

<sup>6</sup> Bữn máh cũai yỗng rit tacu ngki tề. Alới chanchóm tâng mút alới neq: <sup>7</sup> “Nốq cũai nài pai ngkíq? Án yoc ễ táq chóc máh Yiang Sursĩ tề. Ngkíq santoiạ án pai la máh án acrieiạ Yiang Sursĩ chơ. Tỡ bữn cũai alếq tềq táh lôih. Ống Yiang Sursĩ toạp tềq táh lôih.”

<sup>8</sup> Bo ki toạp Yê-su dáng alới ki chanchóm ngkíq tâng mút alới. Án blớh alới neq: “Nốq anhia chanchóm ngkíq? <sup>9</sup> Santoiạ alếq anhia sâng ien hỡn yỗn cứq atỗng? Ien cứq atỗng cũai a-ĩ coang neq: ‘Lôih mới cứq táh yỗn,’ tỡ la ‘Mới yuor tayứng cốp pỗq. Mới dững achu loâng cantrang mới?’ <sup>10</sup> Ma sanua cứq ễ táq yỗn cũai a-ĩ nài cớt bán đốq yỗn anhia

dáng samoât samoi, cứq Con Yiang Cốt Cũai bữn chóc tâng dời nài. Cứq tềq táh lôih cũai.”

Moâm ki Yê-su atỗng yỗn cũai a-ĩ coang neq: <sup>11</sup> “Cứq ớn mới yuor tayứng. Mới ỉt dỗl cantrang mới. Chơ mới chu loah pỡ đồng mới.”

<sup>12</sup> Ngkíq cũai ki yuor tayứng. Án ỉt toạp cantrang án, loỗh chíq tễ cũai cứng ki. Tử alới hữm ngkíq, alếq aki sâng dót lứq cốp alới khễn Yiang Sursĩ. Alới pai neq: “Hái tỡ nài hữm ranáq nneq.”

### *Yê-su Ớn Lê-vi Puai Án (Mathia 9:9-13; Luca 5:27-32)*

<sup>13</sup> Vớt ki Yê-su pỗq loah sĩa pỡ tor clóng. Cứng lứq cũai rôm loah pỡ án; chơ án atỗng alới ki. <sup>14</sup> Bo án pỗq, án hữm Lê-vi,\* con samiang Al-phê, ốt tacu táq ranáq tâng đồng noau parỗm ỉt práq thềq. Yê-su ớn Lê-vi neq: “Mới puai cứq.”

Ngkíq Lê-vi yuor tayứng puai án.

<sup>15</sup> Moâm ki Yê-su pỗq cha dỗl tâng đồng Lê-vi. Ớt ngki bữn cứng cũai parỗm ỉt práq thềq, cốp cũai lôih canỗh hỡ cha parnoi nững Yê-su cốp tốp rien tề án. Yuaq bữn cứng cũai ki puai án. <sup>16</sup> Bữn cũai yỗng rit tề tốp Pha-rasi hữm Yê-su cha parnoi cốp cũai parỗm ỉt práq thềq cốp cũai lôih canỗh. Ngkíq cũai yỗng rit ki blớh tốp rien tề Yê-su: “Nốq án ki cha parnoi cốp cũai parỗm ỉt práq thềq cốp máh cũai lôih?”

<sup>17</sup> Yê-su sâng alới ki pai ngkíq; chơ án atỗng alới neq: “Cũai bán o tỡ bữn sễq yỗn noau palai. Ma ống cũai a-ĩ sâng cóq sễq yỗn noau palai. Cứq tỡ bữn toạq pỡ nài đốq arô cũai ca ngin alới tanoang o, ma cứq toạq pỡ nài đốq arô cũai ca dáng alới bữn lôih.”

### *Yê-su Atỗng Tễ Ớt Sana (Mathia 9:14-17; Luca 5:33-39)*

<sup>18</sup> Máh cũai rien tề Yang cốp máh cũai Pha-rasi, alới đốq ruroh tangái đốq ót sana cồ alới yoc chanchóm tề ngê Yiang Sursĩ. Alới toạq blớh Yê-su neq: “Tốp rien tề Yang cốp cũai ca puai tốp Pha-rasi, alới

\* 2:14 2:14 Lê-vi noau đốq ramứh Ma-thia hỡ.

rườh tangái dỏq ót sana. Nỏq tốp rien tễ thâi tở bữn táq machớng alóí ki tễ?”

19 Yê-su ta-ỡi loah alóí neq: “Khân bữn samiang ít lacuoi, bo yóu pỏq racoaiq cớp án, alóí sâng bũi. 20 Ma tữ alóí chu tễ racoaiq, alóí miar ớt. Tữ ki alóí ót sana dỏq sanhữ loah yóu alóí.†

21 “Tở bữn noau tamoal aroaiq tamái tâng tampâc khoiq anhỗh. Khân noau táq ngkíq, ramoal ki carón cớp ra-ốc aroaiq anhỗh. Ngkíq raháq ki cớt la-a lứq ể. 22 Cớp tở bữn noau chiaq blớng tamái tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq chớ. Khân noau táq ngkíq, blớng ki cớt puaiq, cớp acán pa-át ki táq yỏn aluoi ngcâr padỏh. Chớ aluoi ngcâr cớp blớng ki pứt nheq. Ma blớng tamái cóq chỏq tâng aluoi ngcâr tamái.”‡

#### *Yê-su Atỡng Tễ Rit Tangái Rlu (Mathia 12:1-8; Luca 6:1-5)*

23 Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su cớp tốp rien tễ án mut tâng sarái noau chỏh saro bali. Nớn alóí pỏq, nớn alóí rứt cha saro bali ki. 24 Tốp Pha-rasi atỡng Yê-su neq: “Ki! Nỏq tốp rien tễ thâi táq ranáq tở cớt rit cuang ntrớu tâng Tangái Rlu.”

25 Yê-su ta-ỡi alóí neq: “Nỏq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ puo Davít khoiq táq ntrớu? Davít cớp tốp puai án, alóí ốq crớng sana cớp alóí sâng panhieih lứq. 26 Ngkíq Davít mut tâng dớng sang Yiang Sursĩ. Án cha cớp yỏn yóu án cha tễ bẻng dỏq yáng moat Yiang Sursĩ. Bẻng nâi ống cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ sâng tẻq cha. Bo ki Abia-tha la sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ.”

27 Yê-su atỡng loah alóí neq: “Yiang Sursĩ tở bữn tẻng cũai dỏq chuai Tangái Rlu, ma án tẻng Tangái Rlu dỏq chuai cũai. 28 Cứq, Con Yiang Cớt Cũai, la Ncháu tễ Tangái Rlu.”

### 3

#### *Manoaq A-ĩ Yỗt Atĩ (Mathia 12:9-14; Luca 6:6-11)*

1 Bữn muoi tangái Yê-su mut tâng dớng sang tốp I-sarel, cớp bữn manoaq samiang yỗt atĩ tâng dớng sang ki. 2 Cớp bữn cũai canỏh ớt ngki nhêng chu Yê-su, yoc ể dánh án táq bán cũai a-ĩ ki tâng Tangái Rlu, ma tở bữn. Alóí chi-chuaq ốc lỏih yoc ể cauq Yê-su. 3 Yê-su atỡng cũai yỗt atĩ ki neq: “Mới yuor tayứng yáng moat máh cũai nâi.”

4 Chớ Yê-su blớh alóí ca ớt mpẻr ki neq: “Khân puai rit hái, ntrớu anhia sâng pẻiq hỡn noau táq tâng Tangái Rlu? Pẻiq noau táq o, ma pẻiq noau táq sâuq? Pẻiq noau chuai amoong, ma pẻiq noau cachĩt? Ốc aléq anhia sâng o hỡn?”

Ma alóí ki tở bữn ta-ỡi ntrớu.

5 Yê-su carlang nhêng chu alóí ki. Án sâng ũan lứq alóí bữn mút coang. Chớ án ớn cũai a-ĩ ki neq: “Mới aloỏh atĩ.”

Tữ án aloỏh atĩ án, chớ atĩ án cớt bán.

6 Ngkíq tốp Pha-rasi loỏh tễ dớng sang ki pỏq toáp ramỏh tốp puai Hê-rôt. Nheq alóí ki sarhớng ể cachĩt chíq Yê-su.

#### *Clứng Cũai Ớt Cheq Tor Dỡq Clóng*

7 Vót ki Yê-su cớp tốp rien tễ án loỏh tễ ki, chớ pỏ chu dỏq clóng. Tốp cũai clứng lứq tễ cruang Cali-lê toáq pỏ án. 8 Toáq noau sâng han tễ ranáq án táq, sa-ữi cũai toáq pỏ án tễ cruang Yudê, tễ vil Yarusalem, tễ cruang I-dumê, tễ cruang yờng tễ crớng Yờ-dan, cớp tễ cruang mpẻr vil Ti-rớ cớp vil Sadôn hỡ. 9 Chớ Yê-su ớn tốp rien tễ án pỏq mian dỏq muoi lám tuoc, yuaq án tở ểq cũai clứng ki nết tở án. 10 Clứng cũai a-ĩ toáq nết yoc ể satoaq tở án, cớ án khoiq táq yỏn bán sa-ữi cũai a-ĩ chớ. 11 Ma tữ yiang sâuq hữm Yê-su, alóí padẻh muoi tatứp yáng moat án. Alóí ki pai casang lứq neq: “Anhia lứq Con Yiang Sursĩ.”

† 2:20 2:20 Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoát án ít lacuoi. Bo Yê-su noâng ớt cớp tốp rien tễ án, alóí noâng chi-cha. Ma tữ án chỏn chu paloỏng, alóí ót sana tễ cớ alóí yoc chanchỏm loah máh santoiq án khoiq atỡng alóí. ‡ 2:22 2:22 Yê-su atỡng tễ aroaiq cớp blớng, la án sacâm cũai bữn mút pahỏm tiaq, tở tẻq ít parnai tamái ca Yê-su atỡng alóí. Ống alóí ca bữn mút tamái sâng tẻq ít parnai ki.



12 Ma Yê-su sươq yiang sâuq ki chôi atông yõn cũai canõh dáng án la noau.

*Yê-su Rươh Muoi Chít La Bar Náq Rien Tễ Án*

*(Mathia 10:1-4; Luca 6:12-16)*

13 Yê-su chõn tâng cóh, cốp án arô yõn toâq pỡ án máh cũai án khoi q rươh. Ngkíq alóí toâq pỡ án. 14 Yê-su rươh muoi chít la bar náq ca dốq ớt cốp án. Án dốq alóí la: tốp ayững atĩ án, cốp án patâp alóí la chu léq alóí pỡq, ki cóq alóí atông pỡ ki. 15 Án yõn alóí bữn chóc tuih aloõh yiang sâuq hỡ. 16 Máh ramứh tốp muoi chít la bar náq án rươh la neq: Si-môn, án ca Yê-su amứh Phi-er; 17 Yacỡ cốp a-êm án ramứh Yang, alóí bar náq la con samiang Sê-badê. Yê-su dốq loah ramứh alóí Bô-anet ễn. Santoiq Bô-anet parlong loah la 'sanốq crứm'. 18 Bữn đêh Anrê, Phi-lip, Batê-lami, Mathia, Thô-mat, Yacỡ con samiang Al-phê, Thadê, Si-môn Sê-lôt, 19 cốp Yuda I-cari-ôt, án ca chéq yõn noau cachĩt Yê-su.

*Yê-su Cốp Bên-sabul*

*(Mathia 12:22-32; Luca 11:14-23; 12:10)*

20 Vót ki Yê-su mut tâng muoi đống. Chơ cứng lứq cũai pỡq rôm loah pỡ ki. Yê-su cốp tốp rien tễ án tỡ têq đêh chi-cha yuaq tadát nheq cũai. 21 Tữ mpiq cốp a-êm Yê-su khoi q sâng tễ ranáq nâi, alóí toâq yoc ễ đững aloõh chíq Yê-su tễ cũai cứng, yuaq alóí sâng noau pai neq: "Án la samoât cũai yúh."

22 Bữn cũai yống rit sễng tễ vil Yarusalem. Alóí pai neq: "Yê-su têq tuih aloõh yiang sâuq cũ yiang Bên-sabul ớt cốp án cốp yõn án bữn chóc táq ranáq ki. Yiang ca sốt nheq máh yiang sâuq yõn án bữn chóc ki."\*

23 Ngkíq Yê-su arô cũai ki toâq pỡ án, chơ án atông alóí toâq parnai sacâm neq: "Nốq yiang Satan ma têq tuih tỡ án bữm? 24 Khân bữn muoi cruang, ma manoaq rachíl manoaq, tỡ bữn cõt noâng cruang. 25 Khân bữn muoi đống sũ, ma manoaq

ralõih chóc manoaq, đống sũ ki tỡ bữn cõt noâng. 26 Khân tốp yiang Satan, manoaq rachíl chóc manoaq, tốp ki cõt ratáh. Án tỡ bữn cõt tốp noâng. Án cõt pứt chíq.

27 "Tỡ bữn noau têq talõh đống cũai bán rêng khân án tỡ bữn chóc nhũang cũai ki. Moâm ki têq án talõh đống cũai ki cốp ỉt nheq crong án.†

28 "Cứq atông anhia samoât lứq, cũai aléq ma táq lỏih ntróu, cốp cũai aléq ma acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, nheq ramứh ki Yiang Sursĩ têq táh. 29 Ma cũai aléq ma acrieiq Raviei Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ tỡ nai táh lỏih ki. Cũai táq ranáq ki bữn lỏih mantái níc."

30 Yê-su atông ngkíq cũ alóí ki pai neq: "Án bữn yiang sâuq."

*Mpiq Cốp Sễm Ai Yê-su*

*(Mathia 12:46-50; Luca 8:19-21)*

31 Chơ mpiq cốp sễm ai Yê-su toâq pỡ ki. Alóí tayúng yáng tiah đống, cốp ớn noau pỡq coâiq Yê-su. 32 Cứng cũai tacu pỡ Yê-su. Alóí atông án neq: "Ki! Mpiq cốp sễm ai thâi ớt yáng tiah. Alóí yoc ễ ramóh thâi."

33 Yê-su blóh alóí ki: "Noau la mpiq cốp sễm ai cứq?"

34 Chơ án carlang nhêng chu máh cũai tacu pỡ án, cốp án pai neq: "Nâi la mpiq cốp sễm ai cứq. 35 Alóí ca táq tapun ngê Yiang Sursĩ, alóí la sễm ai sễm ỡi cứq, cốp mpiq cứq."

## 4

*Parnai Sacâm Tễ Cũai Trứh Ốc*

*(Mathia 13:1-9; Luca 8:4-8)*

1 Yê-su tabốq atông cheq tor đốq clóng. Cứng lứq cũai toâq pỡ án. Ngkíq án chõn tacu tâng tuoc ca ớt tâng đốq. Ma nheq máh cũai cứng ki ớt tâng tor đốq. 2 Chơ án atông alóí sa-ũĩ ốc toâq parnai sacâm. Án atông neq: 3 "Anhia tamứng! Bữn manoaq cũai pỡq trứh ốc. 4 Bo án trứh, bữn ốc satooh tâng rana. Chơ bữn chóm srúh tot cha chíq ốc ki. 5 Bữn

\* 3:22 3:22 Bữn noau đốq yiang Satan la ramứh yiang Bên-sabul hỡ. † 3:27 3:27 Ốc ki Yê-su sacâm neq: 'Khân cứq yoc ễ talõh chíq crong yiang Satan, ngkíq cóq cứq rêng hỡn tễ án. Ki nốq têq talõh chíq crong án.'



óc canõh satooh tâng cutêq cada, pũn moang lantar. Chái lứq óc ki dát, yuaq cutêq ki tở bũn yarũ. <sup>6</sup> Ma toâq moat mandang loõh phũac lứq, bát ki cõt khõ, yuaq rêh án tở bũn yarũ. Án roõh, chơ cuchĩt. <sup>7</sup> Bũn óc canõh satooh tâng cutêq bũn rêh bát sarlia. Tũr bát sarlia ki dát, án éc chíq bát mbõiq dát tẽ óc cũai ki trứh. Ngkĩq bát ki tở cõt palâi. <sup>8</sup> Cóp bũn óc canõh ẽn satooh tâng cutêq o. Óc ki dát o cóp cõt palâi o. Muoi nỡm cõt pái chíit óc. Muoi nỡm cõt tapoât chíit óc. Muoi nỡm ẽn cõt muoi culám óc.”

<sup>9</sup> Chơ Yê-su pai ẽn: “Aléq bũn cutũr yoc ẽ tamúng, ki tamúng.”

*Nỏq Yê-su Atõng Parnai Sacâm  
(Mathia 13:10-17; Luca 8:9-10)*

<sup>10</sup> Toâq cũai chũng ki chu, Yê-su õt cóp muoi chíit la bar náq rien tẽ án cóp yóu canõh hỡ, chơ alóit blóh án tẽ parnai sacâm ki. <sup>11</sup> Yê-su atõng alóit ki neq: “Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia dáng chơ parnai cutooq tẽ Yiang Sursĩ táq sớt; ma máh cũai canõh, alóit sâng parnai ki toâq parnai sacâm sâng. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ yõn alóit nhẽng ma tở bũn hũm. Alóit tamúng, ma tở bũn sapúh. Khân alóit lứq hũm cóp lứq sâng, cõh lơ alóit ẽ píp loah puai ngẽ Yiang Sursĩ tê, chơ Yiang Sursĩ táh lỏih yõn alóit tê.”\*

*Yê-su Aloõh Ngẽ Tẽ Parnai Sacâm Trứh  
Ốc  
(Mathia 13:18-23; Luca 8:11-15)*

<sup>13</sup> Yê-su blóh alóit ki neq: “Khân anhia tở dáng parnai sacâm nãi, nỏq tẽq anhia dáng máh parnai sacâm canõh? <sup>14</sup> Cũai ca trứh óc, la án trứh parnai Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Bũn cũai samoât cutêq noau tĩn tâng rana. Tũr noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alóit tamúng parnai ki, ma yiang Satan toâq toáp. Chơ án ỉt chíq parnai ki tẽ mút alóit. <sup>16</sup> Bũn cũai canõh la samoât cutêq cada, pũn moang lantar. Tũr noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alóit tamúng parnai ki, cóp chái lứq alóit pruam sa-âm parnai ki bũi lứq. <sup>17</sup> Ma rêh alóit tở bũn yarũ. Ngkĩq

alóit tamoong mahõi sâng. Khân bũn óc túh coat ntróu toâq pỡ alóit cõ tian alóit sa-âm parnai ki, chơ alóit tở bũn sa-âm noâng. <sup>18</sup> Bũn cũai canõh la samoât cutêq bũn rêh bát sarlia. Tũr noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alóit tamúng parnai ki. <sup>19</sup> Ma mút alóit õt lua cút máh ranáq tâng dõi nãi; alóit ham sốc bũn, cóp ham máh ranáq canõh hỡ. Chơ máh ramúh ki éc chíq parnai Yiang Sursĩ, táq yõn tở bũn cõt palâi. <sup>20</sup> Ma bũn cũai canõh la samoât cutêq o. Tũr noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alóit tamúng cóp ỉt samoât samõi parnai ki. Alóit cõt palâi. Muoi nỡm cõt palâi pái chíit óc. Muoi nỡm cõt palâi tapoât chíit óc. Muoi nỡm ẽn cõt palâi muoi culám óc.”

*Yê-su Patâp Cóq Cũai Paséq Parnai Án  
(Luca 8:6-18)*

<sup>21</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Tở bũn noau tacât chóp tóu, chơ catúp chók khang, tở la dỏq nhựp cachong bẻq. Ma lứq noau dỏq tâng rông. <sup>22</sup> Machóng ki tê, ramúh ntróu noau cutooq sanua, chumát nheq tũh cũai bũn hũm raloaih máh ramúh ki. Cóp ramúh ntróu noau táq clõp sanua, chumát nheq tũh cũai bũn dáng ramúh ki tê.\* <sup>23</sup> Aléq bũn cutũr yoc ẽ tamúng, ki tamúng.”

<sup>24</sup> Yê-su atõng alóit ẽn neq: “Cóq anhia tamúng yõn samoât máh parnai anhia sâng cứq atõng. Maléq anhia tamúng tẽ parnai ki, Yiang Sursĩ yõn anhia sapúh máh ki tê, cóp clũi tẽ ki ẽn. <sup>25</sup> Cũai aléq khoiq bũn chơ, Yiang Sursĩ yõn án bũn sa-ũi lứq ẽn. Ma cũai aléq tở bũn bũn, máh óc án khoiq bũn, cõt pút loah nheq.”

*Parnai Sacâm Tẽ Yiang Sursĩ Táq Sớt  
(Mathia 13:31-32, 34; Luca 13:18-19)*

<sup>26</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang manoaq samiang choat saro tâng sarái. Moâm án choat, chơ án chu pỡ dỏng. <sup>27</sup> Sadâu án bẻq, chơ tangái án pỡq táq ranáq. Ma máh saro án khoiq choat ki chõng ẽ dát bũm. Moâm án dát, chơ án toâr achõn. Ma

\* 4:12 4:12 Ê-sai 6:9-10 \* 4:22 4:22 Toâq án pai ‘ramúh cutooq’ cóp ‘ramúh clõp’ Yê-su atõng tẽ ramúh án atõng toâq parnai sacâm.

cũai ncháu saro ki tở dáng nỏq ớc ki dách. <sup>28</sup> Cutẽq apu amia saro ki yõn dách. Nhũang lứq bữn sala. Moâm ki bữn parlúm. Ntun ẽn bữn palâi. <sup>29</sup> Toâq saro ki chĩn, ncháu ỉt liem pỏq roaiq saro án, yuaq khoiq toâq ngư roaiq chơ.”

<sup>30</sup> Yê-su blớh ẽn: “Hái ẽ pai Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang ntrớu? Cớp hái ẽ ỉt parnai sacâm ntrớu dỏq atõng tẽ sớt ki? <sup>31</sup> Sớt ki la samoât muoi ớc cuplỏq lavúng. Tữ noau trứh tâng cutẽq, ớc ki cacót clũi nheq tẽ ớc canõh. <sup>32</sup> Ma tữ án dách, án toâr luat nheq tẽ nỡm bát canõh. Án cõt abẽng toâr yõn chớm tẽq táq sóh tâng ớc abẽng án.”

<sup>33</sup> Yê-su atõng parnai Yiang Sursĩ toâq sa-ũi parnai sacâm yõn alới tẽq dáng máh léq alới tẽq sapúh. <sup>34</sup> Án tở bữn atõng alới ntrớu khân tở bữn ỉt parnai sacâm. Ma tữ án ớt cớp ống tốp rien tẽ án sâng, án atõng alới raloaih lứq tẽ máh parnai sacâm ki.

*Yê-su Sươq Cuyal Cớp Dỡq  
(Mathia 8:23-27; Luca 8:22-25)*

<sup>35</sup> Tangái ki toâq nhứm-nhứm Yê-su atõng tốp rien tẽ án neq: “Hái yang coah tooh ki ẽn.”

<sup>36</sup> Chơ alới loõh tẽ cũai clứng, cớp asuoi Yê-su na tuoc. Bữn sa-ũi tuoc canõh pỏq tê. <sup>37</sup> Ma ntun ki bữn cuyal rapuq, cớp dỏq lampóh hập lứq lampoâp tâng tuoc. Dỡq lampóh pardáih amut mán ẽ dỏp tuoc. <sup>38</sup> Yê-su bẻq tacõl racõl pỏ soi tuoc ki. Yóu án amoaih án cớp pai neq: “Thâi ơi! Thâi tở bữn croỏq hái cheq ẽ cuchĩt tở?”

<sup>39</sup> Yê-su yuor tayúng sươq cuyal cớp atõng dỏq clóng neq: “Ớt o! Mới chõi canoâq noâng!”

Chơ cuyal tangút, cớp cõt ien khẽ loah. <sup>40</sup> Chơ án blớh alới neq: “Nỏq anhia ngỏh? Nỏq anhia noâng tở yũah sa-âm?”

<sup>41</sup> Ma alới ki sâng dớt tâng mút. Chơ manoaq blớh manoaq neq: “Cũai nâi la noau? Nỏq cuyal cớp dỏq ma tẽq án!”

## 5

*Yê-su Tuih Aloõh Yiang Sâuq Tẽ Tở Cũai  
(Mathia 8:28-34; Luca 8:26-39)*

<sup>1</sup> Vớt Yê-su cớp tốp rien tẽ án khoiq tacáng clóng Cali-lê, alới toâq pỏ tor cruang Yê-rasê. <sup>2</sup> Tữ Yê-su sẻng tẽ tuoc, bo ki toâp bữn manoaq samiang ca yiang sảuq payõh loõh tẽ clõm cumuiq, cớp án toâq pỏ Yê-su. <sup>3</sup> Án ớt loâng tâng clõm cumuiq. Tở bữn noau tẽq sacáp án noâng toâq sái-sô. <sup>4</sup> Sa-ũi trở chơ noau sacáp sái-sô cớp clũong toâq panũar tâng tở án. Ma án táq sái-sô rakiaq nheq, cớp panũar la ta-õh nheq. Tở bữn noau tẽq kĩaq án noâng. <sup>5</sup> Sadâu cớp tangái án ớt níc tâng clõm cumuiq cớp tâng cóh. Án hẻ níc, cớp án chĩc tở án toâq tamáu yõn bớc. <sup>6</sup> Ma tữ án hữm Yê-su tẽ yong, án lủh toâq pỏ Yê-su. Án sacõh racỏl yáng moat Yê-su. <sup>7</sup> Án hẻ casang lứq neq: “Ntrớu anhia yoc ẽ táq chỏq cứq, Yê-su? Anhia la Con Yiang Sursĩ, án ca sớt clũi nheq tẽ canõh. Cứq sẻq anhia yáng moat Yiang Sursĩ, chõi táq tỏiq bap cứq.”

<sup>8</sup> Án pai ngkíq yuaq án khoiq sâng chơ Yê-su ớn án neq: “Yiang sảuq ơi! Mới loõh chíq tẽ tở cũai nâi.”

<sup>9</sup> Chơ Yê-su blớh án: “Ntrớu ramứh mới?”

Yiang sảuq ki ta-õi: “Hẻq clứng lứq. Ngkíq ramứh cứq la Poâl.”

<sup>10</sup> Cũai ca bữn yiang sảuq ki sẻq tẽ Yê-su, chõi tuih yiang sảuq tẽ cruang ki. <sup>11</sup> Cheq ki bữn cóh, bữn muoi cantóh alic ớt chuaq cha. <sup>12</sup> Ngkíq máh yiang sảuq ki sẻq tẽ Yê-su neq: “Yõn hẻq mut tâng cantóh alic ki.”

<sup>13</sup> Yê-su yõn alới mut. Ngkíq yiang sảuq loõh tẽ tở cũai ki, chơ mut tâng cantóh alic ẽn. Cantóh alic ki lủh cháit lứq tẽ leh tarhar cớp pỏng chu clóng dỏq, chơ cuchĩt clooc nheq. Alic ki sám bar ngin lám.

<sup>14</sup> Máh cũai bán alic lủh achu pỏ vil, atõng yóu tâng vil cớp yóu ca ớt pỏ rapoq sarái tẽ máh ranáq alới khoiq hữm. Máh cũai ki toâq salíq, ntrớu ca táq cớp

máh alic. <sup>15</sup> Tữ alói toâq pỡ Yê-su, alói hữm cũai bữn poâl yiang sâuq payôh tễ nhũang, ốt tacu pỡ ki. Án tâc tampâc cớp tỡ bữn yúh noâng. Ngkíq alói sâng ngcõh lứq. <sup>16</sup> Máh cũai ca hữm Yê-su táq chóq cũai bữn yiang sâuq cớp chóq tốp alic, alói ki atỡng yõn cũai canõh dáng tê.

<sup>17</sup> Chơ máh cũai ki sếq Yê-su loõh tễ cruang alói. <sup>18</sup> Ngkíq Yê-su chõn loah tâng tuoc sĩa. Bo ki toâp cũai bữn yiang sâuq tễ nhũang ki toâq pỡ Yê-su, cớp sếq pỡq cớp Yê-su tê. <sup>19</sup> Ma Yê-su tỡ yõn án pỡq, cớp atỡng án neq: “Mới chu pỡ đồng mới. Mới atỡng yõn yóu mới dáng tê tễ máh ranáq Ncháu khoiq táq yõn mới, cõ án sarũiq táq mới.”

<sup>20</sup> Ngkíq cũai ki chu. Án atỡng yõn máh yóu án tâng cruang De-ca-palot dáng tễ ranáq Yê-su khoiq táq chuai án. Nheq tữh alói sâng dót lứq.

*Yê-su Táq Bán Con Mansẽm Yaru Cớp Mansẽm Canõh Ca Satoaq Au Tuar Án (Mathia 9:18-26; Luca 8:40-56)*

<sup>21</sup> Vót ki Yê-su chõn tâng tuoc cớp píp loah pỡ tor yáng ki. Tữ Yê-su toâq pỡ tor, bữn cứng lứq cũai toâq pỡ án. <sup>22</sup> Bữn manoaq samiang ndõm muoi đồng sang tốp I-sarel, ramứh Yaru. Án sacõh racól cớp pũp cheq ayũng Yê-su. <sup>23</sup> Án sếq cucõh Yê-su neq: “Con mansẽm cứq a-ĩ tráuq lứq cheq cuchĩt chơ. Cứq sếq thài toâq satoaq atĩ tâng tỡ án yõn án cõt bán cớp tẽq tamooing.”

<sup>24</sup> Ngkíq Yê-su pỡq cớp án. Cứng cũai canõh puai Yê-su tê. Alói ốt chũop nheq tỡ Yê-su, cớp alói nết án hỡ.

<sup>25</sup> Bữn manoaq mansẽm bữn a-ĩ toõh siet khoiq muoi chít la bar cumo chơ, ma aham tỡ nai yót. <sup>26</sup> Án khoiq pỡq ramóh sa-ũĩ náq cũai cớp chũuq sa-ũĩ ramứh alói palai án. Án pút nheq práq đõq chõng rahâu, ma tỡ hữm khaq ntróu. Cớp án a-ĩ hỡn tễ nhũang ẽn. <sup>27</sup> Tữ án sâng noau táq ntõng tễ Yê-su, án pỡq ốt mpứng dĩ cũai cứng ki. Án toâq ốt yáng cĩ Yê-su; chơ án satoaq tuoiq au tuar Yê-su.

<sup>28</sup> Án chanchóm neq: “Khân cứq satoaq tampâc Yê-su, cứq lứq cõt bán.”

<sup>29</sup> Bo ki toâp aham yót, cớp án sâng tâng tỡ án tỡ bữn a-ĩ noâng. <sup>30</sup> Yê-su dáng toâp chóc loõh tễ tỡ án yõn táq ranáq nài. Ngkíq án píp nhẽng cũai cứng, chơ blóh: “Noau satoaq au cứq?”

<sup>31</sup> Tốp rien tễ Yê-su ta-õi: “Thài hữm chơ cứng cũai nết thài. Nõq noâng thài blóh: ‘Noau satoaq cứq?’ ”

<sup>32</sup> Ma Yê-su luliaq nhẽng chu máh cũai cứng ki yoc ẽ dáng noau satoaq au án. <sup>33</sup> Mansẽm ki cangcoaih ngcõh lứq, yuaq án dáng cõ án satoaq tuoiq au Yê-su án bữn cõt bán. Chơ án toâq pỡ Yê-su, cớp pũp asẽng tỡ án cheq ayũng Yê-su. Án atỡng Yê-su tanoang lứq. <sup>34</sup> Chơ Yê-su atỡng án neq: “Niang ơi! Cõ mới sa-âm, tỡ mới cõt bán. Mới chu ien khẽ. Mới tỡ bữn cõt a-ĩ nneq noâng.”

<sup>35</sup> Bo Yê-su noâng táq ntõng cớp mansẽm ki, bữn cũai toâq tễ đồng Yaru, án ca ndõm muoi đồng sang tốp I-sarel. Cũai ki atỡng Yaru neq: “Con mansẽm mới khoiq cuchĩt chơ. Nõq mới noâng pakhoq thài?”

<sup>36</sup> Ma Yê-su tỡ bữn ramíng tễ santoiq alói atỡng. Án atỡng Yaru neq: “Chõi ngcõh, mới sa-âm sâng.”

<sup>37</sup> Vót ki Yê-su yõn Phi-er, Yacõ, cớp Yang la a-ẽm Yacõ, pỡq nứng án. Máh cũai canõh Yê-su tỡ yõn pỡq. <sup>38</sup> Tữ alói toâq pỡ đồng Yaru, Yê-su hữm cứng cũai nhiam atẽh, cớp u-õi casang lứq. <sup>39</sup> Án mut tâng đồng, chơ án blóh alói neq: “Nõq anhia nhiam u-õi casang lứq? Con ki tỡ bữn cuchĩt mỗ. Án bẽq sâng.”

<sup>40</sup> Ma alói ayê ra-ac Yê-su. Ngkíq Yê-su tuih aloõh nheq alói tễ đồng. Án đứng mpiq mpoaq mansẽm ki cớp tốp rien tễ án mut chu ntõq noau đõq cumuiq ki. <sup>41</sup> Án tếc atĩ amõq ki, cớp pai chóq amõq ki neq: “Tali-tha cumi.” Santoiq nài parlong loah la neq: “Amõq ơi! Mới yuor tayũng!”

<sup>42</sup> Bo ki toâp amõq ki yuor tayũng. Cớp tẽq án pupỡq. Anhúq án bữn muoi chít la bar cumo. Máh cũai ốt ngki sâng dót lứq



từ alóí hữm amỏq ki bữn tamoong loah.  
 43 Ma Yê-su patáp alóí neq: “Chỏi atởng ranáq nài yỏn cũai canỏh dáng. Anhia ít crong sana yỏn amỏq nài cha.”

## 6

*Cũai Tạng Vil Na-sarết Tở Bữn Yám Yê-su*  
 (Mathia 13:53-58; Luca 4:16-30)

1 Vớt ki Yê-su loỏh tể ntỏq ki, chu loah pỏ vil án, la vil Na-sarết. Tỏp rien tể án pỏq nửng án tể. 2 Toáq Tangái Rlu án pỏq atởng tạng đổng sang tỏp I-sarel. Nheq tữh cũai ca tamửng án atởng sâng dỏt lứq. Alóí rablỏh neq: “Tể léq cũai nài bữn santoiq nneq? Nỏq án bữn ỏc rangoiq sa-ủi lứq? Cỏp án táq sa-ủi ranáq salẻh.”

3 Cỏp alóí pai ẻn: “Lứq ma tở bữn, án nài la cũai Chiang táq pian, con Mari, ai alóí Yacỏ, Yỏ-sẻ, Yude,\* cỏp Si-mỏn? Cỏp amuaq án ỏt nửng hái tể.”

Chơ alóí mumat Yê-su, cỏ alóí sâng ủan lứq án atởng ngkíq.

4 Yê-su atởng alóí neq: “Khân bữn manoaq cũai tang bỏq Yiang Sursỉ pỏq atởng tạng vil canỏh, máh cũai tạng vil ki lứq yám noap án. Ma khân án atởng tạng vil án bữm, tạng sâng án bữm, cỏp tạng đổng sủ án bữm, alóí ki tở bữn yám noap án.”

5 Ngkíq Yê-su tở tẻq táq sa-ủi ranáq salẻh tạng vil án. Ma án satoaq atỉ tạng pái pỏn náq cũai a-ỉ, cỏp táq yỏn alóí cỏt bán. 6 Yê-su sâng dỏt lứq yuaq cũai tạng vil ki tở bữn sa-âm. Chơ án pỏq atởng máh vil mpẻr ki ẻn.

*Yê-su Ớn Tỏp Muoi Chít La Bar Náq Pỏq Atởng*  
 (Mathia 10:5-15; Luca 9:1-6)

7 Yê-su arỏ tỏp muoi chít la bar náq rien tể án; cỏp án ỏn alóí pỏq chu nài pỏq chu tẻh, bar náq pỏq parnỏi muoi rana. Án yỏn alóí bữn chỏc tuih yiang sâng. 8 Án patáp alóí neq: “Anhia chỏi đứng crong ntrỏu. Chỏi đứng crong sana; chỏi poac tủi; cỏp chỏi chỏq práq tạng toai. Anhia

đứng manoaq muoi ntreh ralỏng sâng. 9 Cỏp, tẻq anhia sỏp. Ma chỏi sỏp bar ploah au.”

10 Chơ án patáp alóí ẻn neq: “Toáq anhia mut tạng muoi vil, anhia ỏt muoi đổng sâng toau toáq tangái anhia loỏh tể vil ki. 11 Khân anhia mut tạng vil, ma noau tở bữn roap cỏp tabỏp tabẻh o anhia cỏp noau tở ẻq tamửng santoiq anhia, toáq anhia loỏh tể vil ki, cỏq anhia trutrẻh phỏn cutẻq tể ayửng. Ranáq nài cỏt tẻc cũai tạng vil ki tở bữn roap anhia.”

12 Ngkíq muoi chít la bar náq loỏh tể ki. Alóí atởng máh cũai cỏq alóí ngin lỏih lẻq cỏt mút tamái ẻn. 13 Alóí tuih aloỏh sa-ủi yiang sâng. Cỏp alóí atia đỏq nsẻng o-li-vẻ tạng sa-ủi tỏ cũai a-ỉ yỏn alóí cỏt bán.

*Hẻ-rỏt Cachít Yang, Án Ca Táq Batẻm*  
 (Mathia 14:1-12; Luca 9:7-9)

14 Puo Hẻ-rỏt khoiq sâng tể máh ranáq alóí táq, yuaq ramửh Yê-su cỏt trỏh la-ủt la-ủi cu vil. Bữn cũai pai neq: “Yang ca đỏq táq batẻm, khoiq yuor tamoong loah tể ping. Yuaq ngkíq án bữn chỏc tẻq táq sa-ủi ranáq salẻh.”

15 Ma bữn cũai canỏh pai neq: “Án la Ê-li.”

Bữn cũai canỏh ẻn pai: “Án la manoaq cũai tang bỏq Yiang Sursỉ, samoát cũai tang bỏq Yiang Sursỉ tể mbỏq tể.”

16 Ma tở Hẻ-rỏt sâng noau atởng tể Yê-su, án pai neq: “Yang khoiq cứq ỏn noau cỏh tacong tể nhửang, sanua án tamoong loah.”

17 Hẻ-rỏt pai ngkíq, yuaq án khoiq yỏn tahan cỏp Yang, cỏp chỏq tạng cuaq tủ. Án táq ngkíq cỏ tian Hẻ-rỏ-dia, lacuoi án, sâng ủan lứq chỏq Yang. Dâu lứq Hẻ-rỏ-dia nài la lacuoi Phi-líp, a-ẻm Hẻ-rỏt. Ma Hẻ-rỏt ít mansẻm ki táq lacuoi án ẻn. 18 Yang khoiq atởng Hẻ-rỏt neq: “Yiang Sursỉ tở ẻq mới ít lacuoi a-ẻm mới.”

19 Cỏ ngkíq Hẻ-rỏ-dia sâng ủan lứq chỏq Yang, cỏp án ẻ cachít Yang. 20 Ma án tở tẻq, yuaq Hẻ-rỏt ngcỏh Yang, cỏ án

\* 6:3 6:3 Yude nài noau đỏq Yuda hẻ.



dáng Yang la cũai tanoang cốp tở bữn lôi. Ngkíq Hê-rôt đợq Yang yỗn ốt ien khê. Từ Hê-rôt tamứng Yang táq ntởng, án cốt bar mút. Ma án yoc lứq tamứng máh santoiq Yang atởng.

<sup>21</sup> Ma tangái Hê-rô-dia bữn táq Yang, la tangái Hê-rôt cha sanhữ mpiq canốt án. Ngkíq án táq muoi pèl toâr đợq cha bũi cốp máh cũai sốt pữn án, sốt tahan, cốp cũai bữn chớq lứq tâng cruang Calilê. <sup>22</sup> Từ con mansêm Hê-rô-dia mut pở clống noau cha, án puan sarai. Hê-rôt cốp tamoi, alóí sâng bũi lứq tể con Hê-rô-dia puan. Ngkíq Hê-rôt atởng mansêm ki neq: “Ntróu mới yoc ể bữn, mới sểq tể cứq. Cứq lứq yỗn mới aki.”

<sup>23</sup> Hê-rôt thể dũan cốp mansêm ki neq: “Ntróu mới sểq tể cứq, cứq yỗn mới ramứh ki. Khân mới yoc ể bữn muoi saráh cruang cứq, la cứq yỗn mới.”

<sup>24</sup> Mansêm ki loõh tể ki, pởq blóh mpiq án: “Ramứh ntróu mới yoc cứq sểq tể án?”

Mpiq án ta-õi: “Mới sểq plở Yang ca đợq táq batêm.”

<sup>25</sup> Mansêm ki lúh pởq sểq toáp tể puo Hê-rôt neq: “Cứq sểq plở Yang đợq táq batêm. Sểq mới chớq plở án tâng padien sanua toáp.”

<sup>26</sup> Puo sâng ngua lứq, ma cõ án khoiq thể dũan yáng moat máh cũai tamoi, ngkíq án tở ểq táh parnai án khoiq ữq cốp mansêm ki. <sup>27</sup> Chơ puo ớn tahan pởq toáp dững plở Yang toáp pở án. Tahan ki mut cõh tacong Yang tâng cuaq, <sup>28</sup> chơ dững achu plở Yang tâng padien. Hê-rôt dững pở mansêm ki, cốp mansêm ki dững achu yỗn mpiq án.

<sup>29</sup> Từ máh tốp rien tể Yang sâng cốt ranáq ngkíq, alóí toáp ỉt tở Yang dững túp tâng ping.

*Yê-su Siem Sỡng Ngìn Náq Cũai  
(Mathia 14:13-21; Luca 9:10-17; Yang  
6:1-14)*

<sup>30</sup> Máh cũai ayững atỉ, ca Yê-su khoiq ớn pởq atởng tâng dũ vil tể nhũang, alóí pih chu loah pở Yê-su. Alóí atởng án tể neq ranáq alóí khoiq táq, cốp neq santoiq alóí khoiq atởng. <sup>31</sup> Yê-su atởng loah alóí neq: “Hái pởq ớng hái sâng chu ntốq tở bữn noau ốt. Hái ốt rlu ngki voai.”

Án pai ngkíq yuaq cứng lứq cũai luloah pởq chu níc, toau alóí ốq dểh chicha. <sup>32</sup> Chơ alóí chõn tâng tuoc ớng alóí sâng, ể pởq muoi ntốq tở bữn noau ốt. <sup>33</sup> Ma cứng cũai hữm alóí pởq cốp sacoal alóí. Ngkíq máh cũai ki lúh tể vil, pởq crốq pở ntốq Yê-su ể toáp. <sup>34</sup> Từ Yê-su sểng tể tuoc, án hữm cứng lứq cũai. Án sâng sarũiq táq chớq máh cũai cứng ki, yuaq alóí la samoat riang charán cũu ốq cũai mantán. Chơ án tabốq atởng alóí sa-ữi ramứh. <sup>35</sup> Cheq moat mandang tahõr, tốp rien tể Yê-su toáp pở án, cốp atởng án neq: “Ntốq nài yong tể ntốq cũai ốt, cốp moat mandang cheq sadâu. <sup>36</sup> Sểq thài ớn máh cũai nài chu cốp mut tâng vil mpễn nài đợq alóí chõng bữm cớng sana cha.”

<sup>37</sup> Ma Yê-su atởng alóí neq: “Anhia toáp yỗn alóí bữn cớng sana cha.”

Ngkíq alóí blóh Yê-su: “Thài yoc hếq pởq chõng sana toáp bar culám ốc práq† đợq bữn dũ yỗn alóí cha tở?”

<sup>38</sup> Yê-su blóh loah alóí neq: “Sểq lám bễng anhia bữn? Anhia pởq nhêng voai.”

Từ alóí nhêng, alóí pai neq: “Hếq bữn sỡng lám bễng cốp bar lám sĩaq.”

<sup>39</sup> Chơ Yê-su ớn tốp rien tể án tampểq cũai cốt tốp, chơ yỗn alóí tacu tâng bát sanlan. <sup>40</sup> Ngkíq alóí tacu bữn sa-ữi tốp. Muoi tốp bữn muoi culám náq. Muoi tốp bữn sỡng chít náq. <sup>41</sup> Yê-su ỉt sỡng lám bễng cốp bar lám sĩaq, chơ án tapoang achõn chu paloõng cốp sa-õn Yiang Sursĩ yỗn bữn cớng cha nài. Moâm ki án pih bễng cốp chiau yỗn tốp rien tể án tampểq yỗn máh cũai cha. Án tampểq bar lám

† 6:37 6:37 Tâng parnai Créc noau đợq ốc práq la ‘daniei’, cốp muoi ốc daniei la cớng noau tuthể muoi tangái.

sĩaq hữ yõn alói cha. <sup>42</sup> Dũ náq cũai cha pasài neq. <sup>43</sup> Moâm alói cha, tốp rien tễ Yê-su parôm loah máh bẽng cốp sĩaq clũri tễ alói cha bữn muoi chít la bar cruo. <sup>44</sup> Máh cũai carsai samiang ca cha bẽng ki, sám sỡng ngin náq.

*Yê-su Pỡq Ayững Tâng Cloong Dỡq  
(Mathia 14:22-33; Yang 6:16-21)*

<sup>45</sup> Moâm ki Yê-su ớn tốp rien tễ án chõn tâng tuoc cốp pỡq nhũang án pỡ tor yáng tooh ki pỡ vil Bet-sada. Chơ án ớn máh cũai cứng ki chu pỡ vil alói. <sup>46</sup> Vót alói chu, án chõn tâng cóh ẽ câu ngki. <sup>47</sup> Toâq khoiq sadâu chơ tốp rien tễ Yê-su ốt tâng tuoc tâng mpúng dĩ clóng. Ma Yê-su ốt manoaq án tâng cutẽq. <sup>48</sup> Yê-su hữm tốp rien tễ án voah tuoc túh coat lứq, yuaq cuyal ốt ploaq níc tuoc alói. Paloõng cheq rừm-rừm chơ, Yê-su toâq pỡ alói. Án pỡq ayững tâng cloong dỡq. Án táq nan pỡq luat alói. <sup>49</sup> Ma tử alói hữm án pỡq ayững tâng cloong dỡq, alói chanchóm pai yang cumuiq; chơ alói hữ casang lứq, <sup>50</sup> yuaq dũ náq alói hữm neq, cốp alói sâng ngcõh lứq. Ma bo ki toâp Yê-su pai chỏq alói neq: “Yõn mút anhia ốt ien khẽ. Nài la tỗ cừq. Chõi ngcõh ntrứu.”

<sup>51</sup> Chơ án chõn tâng tuoc ốt cốp alói tẽ, cốp cuyal tangút. Alói sâng dót lứq tâng mút, <sup>52</sup> yuaq alói tỡ bữn sapúh tễ ranáq Yê-su táq bo án pĩh bẽng tangái nhũang ki. Mút alói noâng coang.

*Yê-su Chuai Cũai A-ĩ Tâng Cruang  
Canê-saret  
(Mathia 14:34-36)*

<sup>53</sup> Chơ alói clong dỡq ki toâq pỡ cruang Canê-saret, cốp alói chỏq tuoc tâng tor. <sup>54</sup> Tử alói sỡng tễ tuoc, máh cũai sacoal toâp Yê-su. <sup>55</sup> Chơ alói miar lúh chu vil alói, cốp dừng cũai a-ĩ chỏq tâng cantrang. Khân alói sâng Yê-su ốt pỡ ntốq aléq, alói dừng chu ntốq ki. <sup>56</sup> Pỡ ntốq léq Yê-su pỡq, tam vil cót, vil toâr, tỡ la máh rapoq, noau dừng cũai a-ĩ parôm pỡ ntốq ki. Alói sỡng tễ Yê-su yõn máh cũai a-ĩ tẽ

satoaq chêu au tuar án. Aléq satoaq, tỗ án cõt bán.

## 7

*Yê-su Atõng Tễ Rit Achúc Achiac  
(Mathia 15:1-9)*

<sup>1</sup> Bữn cũai tễ tốp Pha-rasi cốp cũai yõng rit toâq tễ vil Yaru-salem ốt rôm pỡ Yê-su. <sup>2</sup> Alói hữm bữn cũai tễ tốp rien tễ Yê-su chi-cha ma tỡ bữn ariau atĩ puai phếp rit. <sup>3</sup> Tốp Pha-rasi cốp neq máh cũai I-sarel, khân alói tỡ bữn ariau atĩ, alói tỡ bữn chi-cha. Ngkíq alói puai rit achúc achiac tễ mbỏq samoât lứq. <sup>4</sup> Tử alói chu tễ đồng, khân atĩ alói tỡ bữn ariau, ki alói tỡ tẽq chi-cha. Cốp bữn sa-ũri rit canõh hữ alói dỏq trĩh, ariang rit ariau adéh tangan. <sup>5</sup> Ngkíq máh cũai Pha-rasi cốp cũai yõng rit blóh Yê-su neq: “Nỏq tốp rien tễ thài tỡ bữn puai rit achúc achiac hái? Nỏq alói chi-cha ma tỡ bữn ariau atĩ puai phếp rit?”

<sup>6</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Tễ mbỏq Ê-sai atõng khoiq pĩeiq lứq tễ anhia la cũai táq nan sâng. Yiang Sursĩ ớn án chĩc neq: ‘Máh cũai nài khẽ cừq ống bỗq sâng, ma mút pahõm alói ốt yong tễ cừq.

<sup>7</sup> Alói sang cừq, ma alói sang tỡ cõt ốc.

Alói atõng rit cốp phếp rit cũai chõng aloõh sâng.’ ”

<sup>8</sup> Cốp Yê-su atõng ễn neq: “Anhia khoiq táh máh ngê Yiang Sursĩ ma anhia yõng pacái lứq máh phếp rit cũai.”

<sup>9</sup> Chơ Yê-su achũor alói neq: “Pĩeiq oiq! Cừq hữm anhia táq o lứq táh chíq ngê Yiang Sursĩ. Ma anhia yõng phếp rit cũai pacái lứq. <sup>10</sup> Mõi-se khoiq atõng chơ neq: ‘Cỏq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia.

Khân cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq, cũai ki cóq chũuq cuchĩt.’ ”

<sup>11</sup> Ma anhia atõng tẽq noau pai chỏq mpiq mpoaq neq: ‘Máh ramúh cừq tẽq chuai anhia, ki cừq khoiq “cõr-ban” chơ.’ (Santoiq ‘cõr-ban’ parlong loah la ‘khoiq ữq sang yõn Yiang Sursĩ chơ.’) <sup>12</sup> Anhia pai ngkíq, la anhia tỡ yõn cũai nài chuai mpiq mpoaq án. <sup>13</sup> Ngkíq anhia khoiq táh

✧ 7:10 7:10 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:12; 21:17; Patáp Loah 5:16; Lê-vi 20:9

chơ satoiq Yiang Sursĩ, ma anhia patông níc rit anhia bũm. Cóp anhia táq sa-ũĩ ranáq ngkíq tẽ.”

*Ntróu Táq Yõn Cũai Cõt Sâuq  
(Mathia 15:10-20)*

<sup>14</sup> Moâm ki Yê-su arô loah cũai cứng yõn toâq pở án. Cóp án atông alóí neq: “Nheq tũh anhia cóq tamúng cứq. Cóq anhia dáng yõn raloaih. <sup>15</sup> Túc ramúh máh crong tẽ yáng tiah tở bũn táq yõn cũai cõt lôi. Ma ngê ca loõh tẽ mút cũai táq yõn cũai cõt lôi. <sup>16</sup> Aléq bũn cutũr yoc ẽ tamúng, ki tamúng.”\*

<sup>17</sup> Tũ Yê-su loõh tẽ cũai cứng, chơ mut tâng đống, tốp rien tẽ án blóh án tẽ parnai sacâm ki. <sup>18</sup> Yê-su blóh loah alóí neq: “Nỏq anhia tở yũah sapúh sĩa? Anhia dáng ma tở bũn, crong sana tẽ yáng tiah mut tâng púng tở nai táq yõn cũai cõt sâuq? <sup>19</sup> Lứq samoât crong ki tở bũn mut tâng mút. Ma án mut tâng púng sâng, chơ loõh na parnỏq.”

<sup>20</sup> Cóp Yê-su atông ẽn neq: “Ngê ntróu ca loõh tẽ mút cũai, ngê ki táq yõn cũai cõt sâuq. <sup>21</sup> Yuaq ngê loõh tẽ mút cũai la neq: chanchóm ranáq sâuq, tở bũn lacuoi cayac ma bẻq parnỏi, tutuoiq, cachĩt cũai, <sup>22</sup> cooc lacuoi tở la cayac noau, ham crong yóu, táq pampla, cakéq, táq tanghang, sa-on cumíq, lóc acrieiq, ẽq noau khẽn ẽq noau yám, cóp táq yúh-yúh. <sup>23</sup> Nheq tũh máh ranáq lôi nãi loõh tẽ mút cũai cóp táq yõn cũai cõt sâuq.”

*Manoaq Mansẽm Sa-âm Lứq  
(Mathia 15:21-28)*

<sup>24</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq án loõh tẽ ki, pởq chu cruang pẽr vil Ti-rơ cóp vil Sadôn. Án mut tâng muoi đống. Án tở ẽq cũai canõh dáng án õt pở ki, ma án tở têq cutooq tở án. <sup>25</sup> Bũn mansẽm toâq ap muoi tatúp cheq ayũng án. Mansẽm nãi khoiq sâng tẽ ranáq Yê-su táq, cóp án bũn muoi lám con mansẽm bũn yiang sâuq payóh. <sup>26</sup> Mansẽm ki la cũai Créc, khoiq canõt tâng cruang Si-ri Phê-nasi.

Án sễq Yê-su tuih aloõh yiang sâuq tẽ tở con án. <sup>27</sup> Ma Yê-su ta-õĩ án neq: “Pĩeiq lứq la cóq yõn carnẽn chi-cha moâm voai. Tở pĩeiq ỹt crong sana carnẽn, chơ tời yõn acho cha.”

<sup>28</sup> Mansẽm ki ta-õĩ Yê-su: “Lứq pĩeiq Ncháu pai. Ma acho têq cha máh rabéq rayâl sarũoi pũn cachong cha.”

<sup>29</sup> Chơ Yê-su atông mansẽm ki neq: “Yuaq mới pai ngkíq, sanua têq mới chu. Yiang sâuq khoiq loõh chơ tẽ tở con mới.”

<sup>30</sup> Ngkíq mansẽm ki chu pở đống. Án hũm con án bẻq tâng cachong. Cóp yiang sâuq khoiq loõh chơ tẽ tở con án.

*Yê-su Táq Bán Cũai Túng Cóp Plỏq*

<sup>31</sup> Moâm ki Yê-su loõh tẽ raloan cutẽq vil Ti-rơ. Án pởq luat vil Sadôn, cóp án pha cruang De-ca-palot toâq pở clóng Cali-lê. <sup>32</sup> Noau đưng atoâq pở án manoaq cũai cutũr túng cóp bẻq plỏq. Alóí sễq Yê-su satoaq atĩ tâng tở cũai ki yõn án têq bán nheq. <sup>33</sup> Yê-su đưng aloõh ớng manoaq cũai ki tẽ cũai cứng; chơ án chũaiq bar coah ndẽm atĩ tâng hõng cutũr cũai ki. Cóp Yê-su cuchóh cóp atia đởq viaq tâng lieih cũai ki. <sup>34</sup> Chơ Yê-su tapoang achõn chu paloõng. Án tangúh cusóh, chơ án atông cũai ki neq: “Epphata.” Satoiq nãi parlong loah la: “Cóp pớh chíq!”

<sup>35</sup> Bo ki toâp cutũr cũai ki têq sâng, cóp lieih án cõt lamên. Án têq táq ntõng raloaih loah. <sup>36</sup> Yê-su sươq alóí chõĩ atông yõn cũai canõh dáng. Ma tam Yê-su sươq alóí máh léq, alóí atông lứq-lơ máh ki ẽn. <sup>37</sup> Alóí sâng dót lứq tâng mút, cóp alóí pai neq: “Máh ranáq án táq la o nheq. Án táq yõn cũai túng têq sâng, cóp cũai plỏq têq táq ntõng.”

**8**

*Yê-su Siem Põn Ngìn Náq  
(Mathia 15:32-39)*

<sup>1</sup> Tâng máh tangái ki cũai cứng toâq sĩa pở Yê-su. Yuaq alóí ỏq crong sana cha, ngkíq Yê-su arô tốp rien tẽ án toâq

\* 7:16 7:16 Sa-ũĩ tâm saráq tiaq tở bũn bũn rana 16 nãi.



põ án, cốp atõng alóí neq: <sup>2</sup> “Cứq sâng sarũiq táq lứq cũai cứng nài, yuaq alóí õt cốp cứq khoiq pái tangái chơ, ma alóí ốq crơng sana cha. <sup>3</sup> Khân cứq ớn alóí chu pở dõng alóí, ma púng alóí khoiq panhieih, ngkếq alóí dóm veq tâng rana, yuaq sa-ũĩ nác tẽ alóí toâq tẽ vil yơng.”

<sup>4</sup> Tốp rien tẽ án blóh loah án neq: “Nốq hái ẽ táq dõq bữn crơng sana siem máh cũai nài yỗn cha pasâi, yuaq ntốq nài yơng lứq tẽ vil cũai õt?”

<sup>5</sup> Yê-su blóh loah alóí: “Sếq lám bẽng anhia bữn?”

Alóí ta-õi: “Tapul lám.”

<sup>6</sup> Chơ Yê-su ớn nheq tữh cũai tacu tâng cutếq. Án ỉt tapul lám bẽng ki, cốp án sa-õn Yiang Sursĩ yỗn bữn crơng cha nài. Moâm ki án pĩh bẽng cốp avơi yỗn tốp rien tẽ án tampếq yỗn máh cũai cha. Chơ tốp rien tẽ án tampếq yỗn máh cũai ki. <sup>7</sup> Alóí bữn bar pái lám sĩaq cacót hỡ. Yê-su sa-õn Yiang Sursĩ yỗn bữn crơng sana nài, chơ án ớn tốp rien tẽ án tampếq sĩaq hỡ. <sup>8</sup> Toâq nheq tữh cũai cha pasâi, tốp rien tẽ Yê-su parõm loah crơng sana cũĩ tẽ alóí cha, bữn poân loah tapul crơ. <sup>9</sup> Máh cũai carsai samiang tâng ntốq ki bữn sám pỗn ngin nác. Chơ Yê-su ớn cũai cứng ki chu loah pở dõng alóí. <sup>10</sup> Vót ki án chõn tâng tuoc cốp tốp rien tẽ án, cốp alóí pởq chu cruang Dal-manu-tha ễn.

*Tốp Pha-rasi Blóh Tếc Tẽ Yê-su*  
(*Mathia 12:38-40; Luca 12:54-56; 16:1-4*)

<sup>11</sup> Bữn cũai tẽ tốp Pha-rasi toâq pở Yê-su rasuon cốp án. Alóí sếq tẽ Yê-su muoi tếc salễh yoc ẽ dáng chóc án toâq tẽ Yiang Sursĩ, ma tở bữn. Alóí yoc ẽ chim Yê-su. <sup>12</sup> Yê-su tangứh cusõh, chơ án ta-õi alóí neq: “Nốq cũai tâng dõĩ nài chuaq níc tếc salễh tẽ cứq? Cứq atõng anhia samoát lứq, cứq tở bữn yỗn cũai õt tâng dõĩ nài bữn tếc ntrầu.”

<sup>13</sup> Moâm án pai ngkíq, chơ án loõh tẽ alóí. Án chõn loah tâng tuoc clong chu tor yáng ki.

*Yê-su Atõng Tẽ Ranáq Hê-rôt Cốp Tốp Pha-rasi*  
(*Mathia 16:5-12*)

<sup>14</sup> Tốp rien tẽ Yê-su khlĩr dững bẽng. Alóí bữn ống muoi lám bẽng sâng tâng tuoc. <sup>15</sup> Chơ Yê-su sươq alóí neq: “Cóq anhia õt yỗn khếuq. Cóq anhia õt yơng tẽ crơng táq yỗn bẽng mi cõt pluoih tẽ tốp Pha-rasi cốp tẽ Hê-rôt.”

<sup>16</sup> Ngkíq alóí manoaq táq ntõng cốp manoaq neq: “Án atõng ngkíq yuaq hái tở bữn bữn bẽng.”

<sup>17</sup> Yê-su sâng alóí pai ngkíq, chơ án blóh alóí neq: “Nốq anhia õt táq ntõng pai hái tở bữn bẽng cha? Nốq anhia noâng tở yũah sâng, tở yũah dáng sĩa? Mút anhia noâng coang tở? <sup>18</sup> Nốq anhia bữn moat, ma tở bữn hữm? Anhia bữn cutữ, ma tở bữn sâng? Anhia sanhữ ma tở bữn? <sup>19</sup> Bo cứq pĩh sỡng lám bẽng, chơ siem sỡng ngin nác, sếq crơ anhia parõm loah tẽ máh ngcáh anhia cha?”

Alóí ta-õi án neq: “Muoi chít la bar crơ.”

<sup>20</sup> Yê-su blóh sĩa: “Cốp bo cứq pĩh tapul lám bẽng, chơ siem pỗn ngin nác, sếq crơ anhia parõm loah máh ngcáh anhia cha?”

Alóí ta-õi án neq: “Tapul crơ.”

<sup>21</sup> Yê-su blóh loah alóí neq: “Anhia sapúh ma tở yũah?”

*Yê-su Táq Bán Manoaq Cũai Sũt*

<sup>22</sup> Vót ki alóí toâq pở vil Bet-sada. Noau dững atoâq pở Yê-su manoaq cũai sũt, cốp alóí sếq Yê-su satoaq án. <sup>23</sup> Yê-su tếc atĩ cũai sũt ki cốp dững án loõh yáng tiah vil. Moâm ki Yê-su pruih dõq viaq tâng moat cũai sũt cốp satoaq tở án, chơ blóh cũai sũt ki neq: “Mói hữm ntrầu tở?”

<sup>24</sup> Cũai ki tangỏq achõn, chơ án ta-õi neq: “Cứq hữm cũai pupỏq. Ma cứq hữm alóí tở raloaih, ariang pai aluang pupỏq tứng-tooc.”

<sup>25</sup> Yê-su satoaq atĩ án tâng moat cũai sũt ki muoi trỗ ễn. Ngkíq cũai ki nhẽng cloân. Moat án cõt poang loah, cốp án hữm raloaih dũ ramứh. <sup>26</sup> Yê-su ớn án chu loah pở dõng, cốp patập án neq:



“Chối atõng yõn cũai tâng vil dáng tẽ ranáq nâi.”

*Yê-su Atõng Tẽ Án Chũuq Cuchĩt  
(Mathia 16:13-23; Luca 9:18-21)*

<sup>27</sup> Vót ki Yê-su pởq loah cớp tốp rien tẽ án. Alóit mut máh vil tâng cruang Sê-sarê Phi-líp. Bo alóit pởq tâng rana, Yê-su blóh tốp rien tẽ án neq: “Cũai đốq pai cứq la noau?”

<sup>28</sup> Alóit ta-õi án neq: “Bữn cũai pai thâi la Yang đốq táq batêm. Bữn cũai pai thâi la Ê-li. Cớp bữn cũai canõh ẽn pai thâi la manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ.”

<sup>29</sup> Yê-su blóh alóit ẽn neq: “Ma anhia pai cứq la noau?”

Phi-er ta-õi án: “Thâi la Crít, án ca Yiang Sursĩ ruroh đốq chuai amoong cũai.”

<sup>30</sup> Chơ Yê-su patáp alóit tở yõn cũai canõh dáng ốc nâi. <sup>31</sup> Moâm ki Yê-su tabốq atõng tốp rien tẽ án neq: “Chumat cứq Con Yiang Cốt Cũai cóq chũuq sa-ũi ramứh túh coat. Cũai sốt neq sâu, máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai yống rit, alóit ẽ kêt lứq cứq cớp cachĩt cứq. Ma vót pái tangái cứq tamoong loah.”

<sup>32</sup> Yê-su atõng parnai nâi raloaih lứq. Moâm ki, Phi-er yõn Yê-su loõh táq ntõng cớp án; chơ án sươq Yê-su, tở yõn án táq ntõng ngkíq. <sup>33</sup> Ma Yê-su luliaq nhêng chu tốp rien tẽ án, cớp án sươq Phi-er neq: “Ở yiang Satan, mới õt coah cũi cứq! Mới tở bữn chanchóm tẽ ngê Yiang Sursĩ. Mới chanchóm tẽ ngê cũai sâng.”

*Táq Nỏq Yoc Ễ Tamoong Mantái  
(Mathia 16:24-28; Luca 9:23-27)*

<sup>34</sup> Moâm ki Yê-su arô cũai cứng cớp tốp rien tẽ án toâq pở án. Án atõng alóit neq: “Khân cũai aléq ma yoc ẽ puai cứq, cóq án táh chíq ngê án bữm. Cóq án ỉt dõl aluang sangcáng án bữm, cớp cóq án puai cứq. <sup>35</sup> Cũai aléq ma pasếq rangứh án bữm, rangứh cũai ki lứq pứt. Ma cũai aléq ma chũuq pứt rangứh án cũ tian ngê cứq cớp parnai o tẽ cứq, rangứh cũai ki lứq tở nai pứt. <sup>36</sup> Khân cũai aléq bữn

túc palẽc crong cróu tâng dõi nâi, ma án táh chíq rangứh án bữm, ntróu la kia yõn án? <sup>37</sup> Cớp acán ntróu cũai tẽq raléq loah yõn rangứh án? <sup>38</sup> Cũai tâng dõi nâi tở ẽq sang Yiang Sursĩ, cớp alóit bữn lôih sa-ũi. Khân cũai aléq ma casiet táq tẽ cứq cớp tẽ parnai cứq yáng moat cũai tâng dõi nâi, ki nữ-ra cứq, Con Yiang Cốt Cũai, casiet táq cũai ki tẽ, tâng tangái cứq toâq loah parnoi cớp máh ranẽng Yiang Sursĩ. Tangái ki cứq bữn chóc ang-ũr tẽ Mpoaq cứq.”

## 9

<sup>1</sup> Yê-su atõng alóit ẽn neq: “Cứq atõng anhia samoat lứq, bữn cũai õt tayúng ntốq nâi sanua, alóit tở yũah cuchĩt toau toâq alóit bữn hữm Yiang Sursĩ táq sốt cớp bữn chóc lứq.”

*Roáp Yê-su Cốt Mpha Ễn  
(Mathia 17:1-13; Luca 9:28-36)*

<sup>2</sup> Vót tapoat tangái, Yê-su dũng Phi-er, Yacõ, cớp Yang chõn cớp án tâng cóh cuti. Ông alóit pỏn náq toâp õt ngki. Chơ Yê-su samblót cõt roáp mpha ẽn yáng moat alóit pái náq ki. <sup>3</sup> Tampác Yê-su cõt cloc claq sarbal moat. Tở bữn noau tẽq táq aroaiq cloc ariang aroaiq ki. <sup>4</sup> Chơ alóit hữm Ê-li cớp Mõi-se õt ngki tẽ. Alóit táq ntõng cớp Yê-su. <sup>5</sup> Phi-er atõng Yê-su neq: “Thâi ơi! Háit õt nâi la o lứq. Hếq ẽ táq pái lám nloâh, muoi lám yõn thâi, muoi lám yõn Mõi-se, cớp muoi lám ẽn yõn Ê-li.”

<sup>6</sup> Ma Phi-er chuaq pai tở cõt ốc, yuaq alóit pái náq sâng ngcõh lứq. <sup>7</sup> Chơ ramứl sễng cũom catáng alóit. Cớp bữn sương sabau atõng tẽ ramứl ki neq: “Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntróu án atõng, cóq anhia tamứng cớp trĩh án.”

<sup>8</sup> Bo ki toâp alóit pái náq carlang nhêng chu nâi chu ki, ma alóit tở bữn hữm noau noâng, ống manoaq Yê-su toâp õt cớp alóit.

<sup>9</sup> Bo alóit sễng tẽ cóh, Yê-su patáp alóit neq: “Máh ranáq anhia khoiq hữm ki, chối atõng yõn cũai canõh dáng tẽ nhũang cứq, Con Yiang Cốt Cũai, cuchĩt, chơ tamoong loah tẽ ping.”

10 Ngkíq alóí trîh parnai Yê-su patâp. Ma alóí manoaq blóh manoaq: “Ntróu án pai, án tamoong loah tẽ ping?”

11 Chơ alóí blóh Yê-su neq: “Nốq cũai yống rit pai Ê-li cóq toâq nhũang Crít?”

12 Yê-su ta-ôi alóí neq: “Ê-li lứq toâq nhũang đởq atức dũ ramứh yỗn cõt tamái loah. Khân ngkíq, nốq parnai Yiang Sursĩ khoiq chĩc atởng tẽ Con Yiang Cõt Cũai cóq chũuq sa-ũi ramứh túh coat cóp noau tở bữn yám noap án? 13 Ma cứq atởng anhia, lứq Ê-li khoiq toâq chơ. Ma ranáq ntróu noau yoc ẽ táq chóq án, alóí khoiq táq chơ; cõt rapĩeiq parnai noau khoiq chĩc nhũang tẽ án.”

*Yiang Sâuq Payóh Con Samiang  
(Mathia 17:14-21; Luca 9:37-43a)*

14 Tữ Yê-su cóp pái náq ki chu loah pở yóu alóí, alóí hữm bữn cứng cũai toâq rôm mpễr tốp rien tẽ Yê-su. Cóp bữn cũai yống rit rasuon cóp alóí. 15 Tữ cũai cứng ki hữm Yê-su, alóí santar cóp lúh chu án, chơ cubán cusũan án. 16 Yê-su blóh alóí neq: “Ntróu anhia rasuon cóp tốp rien tẽ cứq?”

17 Bữn manoaq tẽ cũai cứng ki ta-ôi neq: “Thâi ơi! Cứq đứng con samiang cứq toâq pở thâi yuaq bữn yiang sâuq táq yỗn án cõt ngong. 18 Toâq yiang sâuq táq án, yiang ki atáih án tâng cutẽq. Chơ rapooh loõh tẽ bởq án, án carũot canẽng tabang, cóp tở chác án cõt coang nheq. Cứq khoiq canui tốp rien tẽ thâi yỗn alóí tuih aloõh yiang sâuq ki, ma alóí tuih tở riap.”

19 Yê-su blóh loah alóí neq: “O anhia ca ốt tâng dõi nâi ơi! Lứq anhia tở bữn sa-âm. Noâng máh léq dũn cứq ốt cóp anhia? Noâng máh léq dũn cứq cóq chũuq cóp tanhĩr anhia tở bữn sa-âm. Âu, anhia đứng con ki toâq pở cứq.”

20 Chơ alóí đứng carnẽn samiang ki toâq pở Yê-su. Tữ yiang sâuq hữm Yê-su, án carvút tứng-tooc carnẽn ki. Chơ carnẽn ki dóm tâng cutẽq, cóp palõh tở tứng-tooc. Cóp bữn rapooh loõh tẽ bởq án hỡ. 21 Yê-su blóh mpoaq carnẽn ki neq: “Maléq dũn án a-ĩ ngkíq?”

22 Mpoaq ki ta-ôi: “Tẽ án cõt cõt. Sa-ũi trỏ yiang sâuq bởh án tâng ùih cóp amót án tâng đởq yỗn án cuchĩt. Ma khân tẽq thâi táq ntróu, sễq thâi ayooq táq cóp chuai hếq nứng.”

23 Yê-su blóh loah án neq: “Nốq mới pai, ‘Khân tẽq thâi táq ntróu?’ Khân cũai aléq lứq sa-âm, ramứh ntróu la tẽq nheq.”

24 Bo ki toâp mpoaq ki pai casang lứq neq: “Lứq cứq sa-âm! Sễq thâi chuai cứq táh chíq mút tở bữn sa-âm!”

25 Tữ Yê-su hữm cứng cũai toâq talõm parnoi, án sươq yiang sâuq ki neq: “Yiang ca táq yỗn án cõt ngong cóp túng, cứq ớn mới loõh tẽ tở án, cóp chõi mut noâng.”

26 Yiang sâuq ki hẽ casang lứq cóp carvút con ki tứng-tooc, chơ loõh tẽ tở án. Carnẽn ki samoât riang cuchĩt, cóp sa-ũi náq pai: “Án khoiq án cuchĩt chơ.”

27 Ma Yê-su tếc yỗn án yuor, chơ án yuor tayứng.

28 Tữ Yê-su cóp tốp rien tẽ án mut tâng đống, chơ tốp rien tẽ án blóh án neq: “Nốq hếq tuih yiang sâuq ki tở riap?”

29 Yê-su ta-ôi alóí neq: “Khân anhia tở bữn câu samoât samoi, lứq anhia tở riap tuih yiang sâuq ariang án ki.”

*Yê-su Atởng Loah Tẽ Án Cóq Chũuq Cuchĩt*

*(Mathia 17:22-23; Luca 9:43b-45)*

30 Chơ alóí loõh tẽ ntốq ki, cóp pởq luat cruang Cali-lê. Ma Yê-su tở ẽq cũai canõh dáng chu léq án ẽ pởq, yuaq án yoc atởng ớng tốp rien tẽ án sâng. 31 Án atởng alóí neq: “Cheq noau ẽ chiau cứq, Con Yiang Cõt Cũai, pở atĩ cũai sốt. Alóí ki lứq cachĩt cứq, ma vớt pái tangái cứq tamoong loah.”

32 Tốp rien tẽ Yê-su tở bữn sapúh santoiq ki, ma alóí tở khỏn blóh án tẽ ốc ki.

*Noau Toâr Clũi Nheq Tẽ Canõh?*

*(Mathia 18:1-5; Luca 9:46-48)*

33 Moâm ki alóí toâq pở vil Cabê-na-um. Toâq alóí mut tâng đống, Yê-su blóh alóí

neq: “Bo hái pǒq tâng rana, ntróu anhia ratoai?”

<sup>34</sup> Ma alóí ki ravul sâng tở dáng ntróu ẽ ta-õì, yuaq bo alóí pǒq tâng rana, alóí rasuon noau tể tốp alóí toâr clũì nheq tể canõh. <sup>35</sup> Yê-su tacu cốp arô muoi chít la bar náq, chơ án atõng alóí neq: “Cũai aléq yoc ẽ táq sốt pǒng yóu, án cốp cõt pưn yóu, cốp táq ranáq yõn nheq tữh cũai canõh.”

<sup>36</sup> Moâm ki Yê-su tếc manoaq carnẽn, cốp yõn carnẽn ki tayứng mpứng dĩ tốp rien tể án. Chơ án ca-ữ carnẽn ki, cốp atõng alóí neq: <sup>37</sup> “Cũai aléq ma roap manoaq carnẽn máh nâi cõ án sa-âm cứq, cũai ki lứq roap cứq tề. Cốp cũai aléq roap cứq, tở cữn cũai ki roap ống cứq, ma cũai ki roap đêh án ca ớn cứq toâq pở nâi.”

*Cũai Aléq Ca Tở Bữn Par-ũal, Samoât An Chuai Hái Tề*  
(Luca 9:49-50; Mathia 10:42)

<sup>38</sup> Chơ Yang atõng Yê-su neq: “Thâi oi! Hếq khoi q hữm manoaq cũai tuih aloõh yiang sâuq, cốp án taléq ramứh thâi. Ma hếq tở yõn án táq noâng ranáq ngkíq, yuaq án tở bữn tể tốp hái.”

<sup>39</sup> Ma Yê-su atõng loah án neq: “Anhia chõỉ catáng án, yuaq tở bữn cũai aléq ma tềq táq ranáq salẽh nhơ ramứh cứq, chơ mahõỉ ẽn táq ntõng tở o tể cứq. <sup>40</sup> Cũai aléq ma tở bữn sanũỉ hái, nâi la riang án chuai hái tề. <sup>41</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, khân cũai aléq yõn anhia nguaiq muoi cachoc đởq yuaq anhia bữn muoi mút cốp Crít, lứq án ki tở bữn ỏq cớng tể ranáq án táq.”

*Yê-su Atõng Tể Noau Radững Cũai Canõh Táq Ranáq Sâuq*  
(Mathia 18:6-9; Luca 17:1-2)

<sup>42</sup> “Khân cũai aléq ma radững manoaq carnẽn ca khoi q sa-âm cứq, yõn tở bữn sa-âm noâng cứq, p̄ieiq lứq noau alẽu tamáu toâr tâng tacong án, cốp apõng án tâng đởq mut, nhũang án ẽ radững carnẽn ki calõih táh cứq. <sup>43</sup> Khân atĩ

anhia ma radững anhia táq lôih, cốp anhia cõh chít atĩ anhia. Khaq anhia õt tamoong cốp bữn mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt, bữn atĩ talút, saláng bữn dũ bar coah atĩ ma anhia mut tâng põng sarloac. Tâng ntốq ki bữn ùih blữ tở nai pát. <sup>44</sup> Cốp bữn mpang rooc cha sâiq cũai, ma mpang ki tở nai cuchít cốp ùih tở nai pát.\* <sup>45</sup> Khân ayững anhia ma radững anhia táq lôih, cốp anhia cõh chít ayững anhia. Khaq anhia õt tamoong cốp bữn mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt bữn ayững talút, saláng bữn dũ bar coah ayững ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng põng sarloac. <sup>46</sup> Tâng ntốq ki bữn mpang rooc cha sâiq cũai, ma mpang ki tở nai cuchít cốp ùih tở nai pát. <sup>47</sup> Khân moat anhia ma radững anhia táq lôih, cốp anhia culáiq chít moat anhia. Khaq anhia pút muoi ỏc moat ma bữn mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt, saláng bữn dũ bar ỏc moat ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng põng sarloac. <sup>48</sup> Tâng ntốq ki bữn mpang rooc cha sâiq cũai, ma mpang ki tở nai cuchít cốp ùih tở nai pát.

<sup>49</sup> “Nữ-ra dũ náq cốp ramóh túh coat, nõq tềq alóí cõt báq bĩq. <sup>50</sup> Boi la crớng o. Ma khân boi cõt ntiah, nõq ẽ táq yõn cõt báq loah? Cốp anhia cõt samoât báq pachóc; cốp õt ratoai parnõi, cốp manoaq saryóq manoaq.”

## 10

*Yê-su Atõng Tể Cũai Táh Lacuoi*  
(Mathia 19:1-12; Luca 16:18)

<sup>1</sup> Vót ki Yê-su loõh tể ntốq ki, pǒq chu cruang Yudê cốp cruang yáng tooh crõng Yô-dan. Bữn cũai cững toâq pở án, cốp án atõng alóí machớng án đởq táq tể nling sĩa. <sup>2</sup> Bữn cũai tể tốp Pha-rasi toâq blớh chim Yê-su. Alóí blớh án neq: “Puai phễp rit hái, tềq cũai samiang táh lacuoi, ma tở bữn?”

<sup>3</sup> Yê-su blớh loah alóí neq: “Ntróu Mõi-se patâp anhia?”

<sup>4</sup> Alóí ta-õì neq: “Mõi-se patâp hếq, khân cũai aléq yoc ẽ táh lacuoi, án cốp

\* 9:44 9:44 Sa-ữi tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 44 cốp 46. ✧ 10:4 10:4 Patâp Loah 24:1-4



chĩc choaiq ratáh yõn lacuoi án. Chơ tềq án táh.”✧

<sup>5</sup> Ma Yê-su atõng alói neq: “Cỗ tian anhia bữn mút coang lứq, yuaq ngkíq Mòi-se chĩc ọc patáp ki yõn anhia. <sup>6</sup> Ma tể dâu lứq, bo Yiang Sursĩ tểng nheq dũ ramứh, án tểng cũai samiang cốp cũai mansẽm.✧ <sup>7</sup> Yuaq ngkíq cũai samiang cóq yoah tể mpiq mpoaq, ma õt parnơi cốp lacuoi án. <sup>8</sup> Chơ bar náq lacuoi cayac cõt máh muoi noaq sâng. Alói tở bữn cõt noâng bar náq. Ma alói cõt máh manoaq sâng. <sup>9</sup> Ngkíq, khân Yiang Sursĩ amóh yõn alói cõt lacuoi cayac, tở tềq cũai aléq caryoah alói yõn ratáh.”

<sup>10</sup> Toâq Yê-su cốp tốp rien tể án mut loah tâng dõng, tốp rien tể án blóh loah Yê-su tể ranáq ki. <sup>11</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Cũai aléq ma táh lacuoi, chơ ỉt lacuoi canõh ẽn, cũai ki la samoât án cooc lacuoi noau. <sup>12</sup> Cốp khân lacuoi ma táh cayac, chơ õt cốp cayac canõh ẽn, cũai ki la samoât án cooc cayac noau tê.”

*Yê-su Câu Yõn Carnẽn*  
(*Mathia 19:13-15; Luca 18:15-17*)

<sup>13</sup> Vớt ki noau dững máh carnẽn toâq pở Yê-su ẽq án satoaq atĩ tâng carnẽn ki. Ma tốp rien tể Yê-su sươq cũai dững carnẽn ki. <sup>14</sup> Toâq Yê-su hữm ngkíq, án nhôp tốp rien tể án, cốp án atõng alói neq: “Anhia yõn carnẽn ki toâq pở cứq. Chõi catáng alói, yuaq tâng tốp Yiang Sursĩ sớt bữn õng cũai ca bữn mút pahõm samoât carnẽn. <sup>15</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai aléq ma tở bữn pruam yõn Yiang Sursĩ táq sớt samoât máh carnẽn pruam, cũai ki tở tềq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

<sup>16</sup> Chơ Yê-su ca-ữ máh carnẽn ki; án satoaq atĩ tâng alói, cốp câu ọc bốn yõn alói hữ.

*Cũai Samiang Sốc*  
(*Mathia 19:16-30; Luca 18:18-30*)

<sup>17</sup> Bo Yê-su ntôm pởq tâng rana, bữn manoaq samiang lủh toâq pở án cốp sacõh racól yáng moat án. Samiang ki

blóh Yê-su neq: “Thâi ơi! Thâi la o lứq. Ntrớu cứq cóq táq, yõn tềq bữn tamooong mantái?”

<sup>18</sup> Yê-su blóh loah án neq: “Nỏq mới dỏq cứq o? Ồng Yiang Sursĩ toâp la o. <sup>19</sup> Mới đáng chơ ọc Yiang Sursĩ patáp: Chõi cachĩt cũai; chõi cooc lacuoi tở la cayac noau; chõi tutuoiq; chõi táq ntõng lauq; chõi lỏp; cốp yám noap mpiq mpoaq.”✧

<sup>20</sup> Samiang ki ta-õi Yê-su neq: “Thâi ơi! Máh ramứh ki cứq khoiq táq tể bo cứq sanyõr.”

<sup>21</sup> Yê-su nhêng chu án cốp sâng ay-ooq lứq án. Chơ Yê-su atõng loah án neq: “Mới noâng khłaiq muoi ramứh. Cóq mới pởq chềq nheq máh mun mới bữn, chơ tampẽq práq kia yõn máh cũai cadĩt. Ngkíq mới bữn mun ngoaih tâng paloõng. Chơ mới toâq puai cứq.”

<sup>22</sup> Tữ cũai ki sâng Yê-su pai ngkíq, án ngúc moat múh cốp loõh tể ki; án sâng ngua lứq, yuaq án la cũai sốc.

<sup>23</sup> Chơ Yê-su carlang nhêng mpẽr án, cốp án atõng tốp rien tể án neq: “Coat lứq yõn máh cũai sốc bữn mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

<sup>24</sup> Tữ Yê-su pai ngkíq, tốp rien tể án sâng dớt lứq tâng mút. Ma Yê-su atõng alói neq: “Máh con cứq ơi! Cũai ca yoc ẽ mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt, ki coat lứq yõn án. <sup>25</sup> Charán lac-da luaiq hõng srúm, khể hỡn tể cũai sốc ma mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

<sup>26</sup> Tốp rien tể Yê-su sâng dớt lứq, cốp alói blóh loah Yê-su neq: “Khân ngkíq, noau tềq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt?”

<sup>27</sup> Yê-su nhêng chu alói cốp atõng neq: “Máh cũai, tở tềq táq bữm ranáq ki, ma Yiang Sursĩ tềq táq nheq tữh ranáq.”

<sup>28</sup> Phi-er atõng Yê-su neq: “Nâi! Hếq khoiq táh dũ ramứh hếq bữn dỏq puai thâi.”

<sup>29</sup> Yê-su atõng alói neq: “Cứq atõng anhia samoât lứq, khân bữn cũai aléq táh dõng sũ, sẽm ai sẽm õi, mpiq mpoaq, con acái, tở la sarái cỗ tian án puai cứq cốp



puai parnai o tễ Yiang Sursĩ, <sup>30</sup> cũai ki lứq bữn loah tâng dõi nâi muoi culám trỗ hỡn tễ máh ramứh án khoi q táh, ariang đống sũ, sễm ai sễm õi, mpiq, con, cớp sarái. Án cớq ramóh túh coat hỡ. Ma chumát án bữn tamooing mantái. <sup>31</sup> Sa-ữi náq cõt toâr sanua, chumát alóí cõt cacót ẽn, cớp sa-ữi náq cacót sanua, chumát alóí cõt toâr ẽn.”

*Yê-su Atõng Loah Tễ Án Chũuq Cuchĩt  
(Mathia 20:17-19; Luca 18:31-34)*

<sup>32</sup> Yê-su cớp tốp rien tễ án pỡq tâng rana chõn chu vil Yaru-salem. Yê-su pỡq nhũang alóí. Máh tốp rien tễ Yê-su sâng dót lứq. Cớp máh cũai ca puai ntun alóí, cũai ki sâng crooq. Yê-su đững muoi chít la bar náq loõh tễ cũai ki cớp atõng alóí tễ máh ranáq cheq ẽ toâq pỡ án. <sup>33</sup> Án pai neq: “Anhia tamứng! Háí cớq chõn pỡ vil Yaru-salem. Ớt ngki noau ẽ chiau Con Yiang Cõt Cũai pỡ atĩ cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai yõng rit. Alóí ki anoat án cớq cuchĩt; chớ alóí ẽ chiau án pỡ cũai tỡ cõn cũai I-sarel hỡ. <sup>34</sup> Cũai ki ayê ra-ac án, cuchóh tâng án, proaih án, cớp cachĩt án. Ma vót pái tangái, án yuor tamooing loah.”

*Yacõ Cớp Yang Sễq Muoi Ramứh Tễ Yê-su  
(Mathia 20:20-28)*

<sup>35</sup> Vót ki Yacõ cớp Yang, la con samiang Sê-badê, toâq pỡ Yê-su cớp sễq tễ án neq: “Thâi ơi! Hếq ẽq thâi táq máh ốc hếq sễq tễ thâi.”

<sup>36</sup> Yê-su blóh alóí neq: “Ốc ntróu anhia yoc cớq táq yõn anhia?”

<sup>37</sup> Alóí ta-õi án: “Yõn hếq tacu manoaq coah atoam, manoaq coah avêr thâi bo thâi cõt sốt cớp bữn chóc ang-ừr.”

<sup>38</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Anhia tỡ dáng đễ ốc anhia sễq. Rơi tỡ anhia nguaiq muoi cachoc cớp cớq? Cớp rơi tỡ anhia roap batễm parnoi cớp cớq?”\*

<sup>39</sup> Alóí ta-õi án: “Hếq rơi.”

Ma Yê-su atõng loah alóí neq: “Nỡ-ra anhia cớq nguaiq muoi cachoc cớp cớq, cớp anhia cớq roap muoi batễm cớp cớq tễ. <sup>40</sup> Ma cớq tỡ tẽq yõn anhia tacu coah atoam cớp coah avêr cớq. Ốc ki ống Yiang Sursĩ sâng tẽq rườh.”

<sup>41</sup> Tỡ alóí muoi chít náq canõh tâng tốp rien tễ Yê-su sâng ranáq ki, alóí ũan lứq chóc Yacõ cớp Yang. <sup>42</sup> Chớ Yê-su arô nheq tốp ki toâq pỡ án. Cớp án atõng alóí neq: “Anhia khoi q dáng chớ cũai sốt tâng dõi nâi yoc máh cũai proai cõt sũ alóí, cớp alóí padâm cũai proai túh coat lứq. <sup>43</sup> Ma anhia chõi táq samoât ngkiq. Cũai aléq yoc ẽ cõt toâr tâng tốp anhia, cớq án cõt ayũng atĩ anhia. <sup>44</sup> Cớp cũai aléq yoc ẽ cõt toâr clũri nheq tễ canõh tâng tốp anhia, cớq án cõt sũ nheq tỡh cũai. <sup>45</sup> Machóng ki tễ, Con Yiang Cõt Cũai khoi q toâq pỡ nâi tỡ ẽq noau hâu án, ma án yoc ẽ hâu cũai canõh. Cớp án raléq rangứh án dòq cuchĩt tang yõn nheq tỡh cũai.”

*Cũai Sũt Bữn Ramóh Yê-su  
(Mathia 20:29-34; Luca 18:35-43)*

<sup>46</sup> Vót ki Yê-su cớp tốp rien tễ án toâq pỡ vil Yê-ri-cô. Tỡ alóí loõh tễ vil ki parnoi cớp clũng cũai canõh, alóí ramóh manoaq cũai sũt ớt susễq kễng rana. Ramứh án la Bati-mê con samiang Ti-mê. <sup>47</sup> Tỡ án sâng noau pai Yê-su tễ vil Nasarết pỡq pha, chớ án sabau casang lứq neq: “Ớ Yê-su tễ tống toi q puo Davĩt ơi! Sễq Ncháu sarũiq táq cớq nứng!”

<sup>48</sup> Bữn sa-ữi náq cũai sũoq án chõi tabỏq, ma án sabau casang lứq ẽn: “Ớ anhia tễ tống toi q puo Davĩt ơi! Sễq anhia sarũiq táq cớq nứng!”

<sup>49</sup> Yê-su tangút, chớ án ớn neq: “Arô cũai sũt ki toâq pỡ nâi.”

Chớ alóí arô cũai sũt ki, cớp alóí atõng án neq: “Chõi crooq ntróu. Mớí yuor tayũng. Yê-su arô mớí.”

<sup>50</sup> Ngkiq cũai ki carieiq táh au tuar án. Yóiq án yuor cớp toâq pỡ Yê-su. <sup>51</sup> Yê-su

\* **10:38** 10:38 Tỡ Yê-su pai ‘nguaiq muoi cachoc’, án sacâm tễ ‘chũuq túh coat’. Cớp tỡ án pai tễ ‘batễm’, án sacâm tễ án cớq ‘chũuq cuchĩt’.

blóh án neq: “Ntróu mới yoc cứq táq yôn mới?”

Cũai sũt ki ta-õi: “Thài ơi! Sẽq yôn moat cứq cõt blang!”

<sup>52</sup> Yê-su atõng án neq: “Põq! Cỗ mới sa-âm, moat mới cõt blang.”

Bo ki toáp moat án cõt blang, chơ án puai Yê-su tê.

## 11

*Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem  
(Mathia 21:1-11; Luca 19:28-40; Yang  
12:12-19)*

<sup>1</sup> Tũ alóit cheq ẽ toâq pũ vil Yaru-salem, alóit mbõiq toâq vil Bê-phayê cốp vil Bê-thani bán palic dũal O-li-vê. Tũ alóit toâq pũ ranoâq vil ki, Yê-su ớn bar náq tẽ tốp rien tẽ án neq: <sup>2</sup> “Anhia mut tâng vil yáng moat anhia. Bo anhia toâq ramõh vil, anhia ramõh muoi lám aséh dễn con ca tũ bũn noau õt yũah; noau chốq đốq án tâng lác ngki. Anhia leh, chơ tếc dững pũ cứq. <sup>3</sup> Khãn bũn noau blóh anhia neq: ‘Nốq anhia táq ngkíq?’ anhia ta-õi neq: ‘Ncháu hái yoc ẽ mian. Moâm án mian, chơ án dững culáh loah yõn anhia.’ ”

<sup>4</sup> Ngkíq alóit bar náq pũq, cốp alóit ramõh aséh con noau chốq đốq cheq ngoah toong dống kễng rana. Chơ alóit leh aséh ki. <sup>5</sup> Mách cũai ốt tayúng cheq ki blóh alóit neq: “Anhia leh táq ntróu aséh ki?”

<sup>6</sup> Alóit bar náq ta-õi ãn Yê-su khoiq patáp; chơ máh cũai ki yõn alóit chu. <sup>7</sup> Vót alóit dững achu aséh ki pũ Yê-su, alóit sũn tampác alóit tâng cloong aséh. Chơ Yê-su chõn ốt tâng cloong aséh ki. <sup>8</sup> Bũn sa-ũi náq cũai sũn tampác alóit tâng rana. Cũai canõh mut tâng arũih catráiq dẻh rambũ đốq sũn tâng rana. <sup>9</sup> Án ca pũq nhũang cốp án ca puai ntun, alóit triau casang lứq neq: “Ô-sana!\* Sẽq Yiang Sursĩ yõn ốc bốn pũ cũai ca toâq nhơ ramũh Ncháu! <sup>10</sup> Lứq khễn! Toâq chơ Sốt tẽ puo Davĩt, achúc achiac hái! Ô-sana! Lứq khễn Yiang Sursĩ!”<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Yê-su mut tâng vil Yaru-salem, chơ án mut tâng Dống Sang Toâr. Án carlang nhêng nheq máh ramũh mpễr ki; ma yuaq paloõng cheq sadâu, án loõh tẽ ki cốp pũq chu vil Bê-thani parnoi cốp tốp muoi chít la bar náq rien tẽ án.

<sup>12</sup> Poang tangái parnõ, bo alóit pũq tâng rana loõh tẽ vil Bê-thani, Yê-su sâng panhieih. <sup>13</sup> Án hũm noâng tẽ yong muoi nỡm tarúng bũn sala. Yê-su tarôq nhêng aluang ki bũn palái ma tũ bũn. Ma tũ án toâq, tũ hũm palái ntróu, ống sala miat sâng, yuaq tũ yũah ngư tarúng palái.

<sup>14</sup> Yê-su pai chốq nỡm tarúng ki neq: “Tẽ nãi chumát tũ bũn noau cha noâng palái mới.”

Cốp tốp rien tẽ Yê-su sâng án pai santoiq ki.

*Yê-su Mut Tâng Dống Sang Toâr  
(Mathia 21:12-17; Luca 19:45-48; Yang  
2:13-22)*

<sup>15</sup> Vót ki alóit toâq pũ vil Yaru-salem. Yê-su mut sĩa tâng Dống Sang Toâr. Chơ án ntôm tuih aloõh máh cũai chẻq chỡng tâng Dống Sang Toâr ki. Án cutóit cachõng noau lẻq práq cốp cachõng noau tacu chẻq chỡm tariap. <sup>16</sup> Cốp án tũ yõn noau dững crõng luloah pũq chu táq rana tâng Dống Sang Toâr ki. <sup>17</sup> Chơ Yê-su pai chốq alóit neq: “Nốq riang pai anhia tũ bũn dáng Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq: ‘Noau đốq đống cứq la đống yõn dũ tốp cũai toâq câu sẽq.’<sup>☆</sup>

Ma anhia táq đống cứq cõt ariang cựp yõn cũai savẽng mut tooq.”

<sup>18</sup> Mách cũai sốt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cốp máh cũai yõng rit, alóit sâng Yê-su táq ngkíq, chơ alóit chi-chuaq ngẽ ẽ cachĩt án. Alóit ngcõh Yê-su, yuaq cửng lứq cũai sâng dót, cốp sâng pĩeiq lứq máh santoiq Yê-su atõng. <sup>19</sup> Toâq tabũ, Yê-su cốp tốp rien tẽ án loõh tẽ vil ki.

*Aluang Khoiq Roõh  
(Mathia 21:20-22)*

<sup>20</sup> Poang tarũp, toâq alóit pũq pha nỡm aluang tarúng ki, alóit hũm aluang ki

\* **11:9** 11:9 Santoiq ‘ô-sana’ parlong loah la ‘sa-õn lứq’ tũ la ‘khễn’. ☆ **11:10** 11:10 ũat Khễn 118:25-26 ☆ **11:17** 11:17 Ê-sai 56:7

khoiq roõh toâq rêh. <sup>21</sup> Phi-er sanhữ loah máh Yê-su khoiq pai; chơ án atõng Yê-su neq: “Thâi ơi! Nhêng ki! Aluang thâi catup tangái mahái khoiq roõh chơ.”

<sup>22</sup> Yê-su patâp loah alóí neq: “Cóg anhia sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Cúq atõng anhia samoât lúq, khân cũai aléq pai cóh nâi neq: ‘Mói ravih, chơ sapĩl chíq chu đõq mut,’ khân cũai nâi tở bữn mút catõn-tõn, ma án sa-âm lúq samoât tễ ốc án pai lúq cõt, ranáq ki lúq cõt yõn án. <sup>24</sup> Ngkíq cúq atõng anhia, ntróu anhia sếq toâq santoiq câu, cóq anhia sa-âm lúq anhia khoiq bữn chơ ốc ki. Ngkíq chumát lúq anhia bữn.

<sup>25</sup> “Toâq anhia tayúng câu, khân bữn cũai aléq khoiq táq lôih chók anhia, cóq anhia táh lôih cũai ki. Ngkíq Mpoaq anhia tâng paloõng táh tê lôih anhia. <sup>26</sup> Khân anhia tở bữn táh lôih yóu, ngkíq Mpoaq anhia tâng paloõng tở bữn táh tê lôih anhia.”†

*Noau Blóh Yê-su Tễ Chók Án*  
(*Mathia 21:23-27; Luca 20:1-8*)

<sup>27</sup> Vót ki alóí toâq loah pở vil Yaru-salem sĩa. Tở Yê-su pởq tâng clống Dõng Sang Toâr, máh cũai sớt tốp têng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yõng rit, cóp máh cũai sớt nheq sâu, alóí ki toâq pở án. <sup>28</sup> Cóp alóí blóh án neq: “Chók tễ léq thâi bữn đõq táq ranáq salễh nâi? Noau yõn thâi bữn chók ki?”

<sup>29</sup> Yê-su ta-õí loah alóí neq: “Cúq ẽ blóh anhia muoi ramúh tê. Khân anhia ta-õí cúq, ki cúq atõng anhia noau yõn cúq bữn chók táq ranáq nâi. <sup>30</sup> Ranáq batêm Yang táq, tễ léq ranáq ki toâq, tễ Yiang Sursĩ tở la tễ cũai? Anhia ta-õí cúq.”

<sup>31</sup> Chơ alóí manoaq sarhõng manoaq: “Khân hái ta-õí án pai: ‘Ranáq batêm nâi toâq tễ Yiang Sursĩ,’ ngkếq án blóh loah hái: ‘Khân ngkíq, nõq anhia tở bữn sa-âm Yang?’ <sup>32</sup> Ma khân hái ta-õí án: ‘Ranáq batêm nâi chõng toâq tễ cũai sâng,’ ki hái ngcõh cũai proai, yuaq alóí sa-âm lúq Yang la cũai tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>33</sup> Ngkíq alóí ta-õí Yê-su neq: “Hếq tở dáng.”

Yê-su ta-õí loah alóí neq: “Chơ! Cúq tở bữn atõng tê anhia noau yõn cúq bữn chók táq máh ranáq nâi.”

## 12

*Parnai Sacâm Tễ Manoaq Chók Palâi*  
*Nho Tâng Nưong*

(*Mathia 21:33-46; Luca 20:9-19*)

<sup>1</sup> Yê-su tabõq atõng alóí toâq parnai sacâm neq: “Bữn manoaq samiang chók voar nho tâng nưong. Án táq cantruang mpễ nưong. Án píq prúng, cóp chip tamáu ien ẽ pát đõq nho tâng ki. Án táq sũ hữ đõq kĩaq nưong ki. Moâm ki án chiau yõn cũai táq đõ nưong ki yõn án. Alóí pruum ndõm pruum mpễq máh palâi. Chơ án pởq cruang canõh. <sup>2</sup> Toâq catữ palâi chĩn, ncháu nâi ớn sũl án toâq pở alóí ca táq đõ nưong án. Án ớn sũl ki ỉt pún án tễ cũai táq đõ nưong. <sup>3</sup> Tở cũai sũl toâq, máh cũai táq đõ nưong cõp án, toàn án, cóp tuih aloõh án. Alóí yõn án chu miat sâng. <sup>4</sup> Chơ ncháu ki ớn cũai sũl canõh ẽn pởq pở ki. Ma alóí toàn án tâng plở, cóp táq yõn án cõt lo-lo miat sâng. <sup>5</sup> Ncháu ki ớn cũai sũl canõh ẽn toâq pở ki. Ma alóí cachĩt án. Alóí táq samoât tễ nhũang sĩa chók cứng cũai; án ca alóí toàn, án ca alóí cachĩt táh. <sup>6</sup> Ncháu nâi nõng bữn muoi lám con samiang ca án ayooq lúq. Toâq parsót thág, án ớn con án ẽn pởq. Án chanchóm neq: ‘Alóí lúq yám noap con cúq.’ <sup>7</sup> Ma máh cũai táq đõ nưong ki, manoaq sarhõng manoaq neq: ‘Nâi la con tống ncháu. Hâi! Hái cachĩt chíq án. Ngkíq nheq mun án cõt khong hái ẽn.’ <sup>8</sup> Chơ alóí cõp cóp cachĩt án. Alóí lampõng án aloõh yáng tiah nưong. <sup>9</sup> Nõq toâp ncháu nưong ẽ táq? Lúq án toâq cachĩt nheq máh cũai táq đõ nưong án, cóp án chiau yõn cũai canõh ẽn táq đõ nưong ki. <sup>10</sup> Nõq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:

‘Cốc tamáu cũai táq đõng khoiq táh, tamáu ki noau hữm o hữn tễ tamáu canõh.

† 11:26 11:26 Sa-ữi tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 26 nâi.



Chơ noau ít cốp chĩp bân soq đống.  
 11 Ranáq nâi khoiq Ncháu hái toáp táq,  
 la ranáq salẽh lứq án táq yáng moat  
 hái.' '\*☆

12 Mách cũai sớt ca sâng Yê-su pai ngkíq,  
 alóí chuaq ngê ẽ cốp án, cõ alóí dáng án  
 atõng parnai sacâm nâi pai chu alóí. Ma  
 alóí ngcõh cũai proai. Ngkíq alóí loõh tẽ  
 án, cốp pởq chu ntõq canõh ẽn.

*Yê-su Atõng Tẽ Práq Thẽq*  
 (Mathia 22:15-22; Luca 20:20-26)

13 Ntun ki noau ớn cũai tẽ tốp Pha-rasi  
 cốp tẽ tốp Hê-rôt ẽn toáq pở Yê-su, yõn  
 alóí chi-chuaq ốc lôih Yê-su táq ntõng.

14 Tốp alóí toáq pở Yê-su cốp atõng án  
 neq: “Thâi ơ! Hêq dáng chơ thâi lứq cũai  
 tanoang. Yáng moat thâi nheq tữh cũai la  
 lĩ-ralĩ nheq. Yuaq ngkíq, thâi tở bữn yám  
 noap ống cũai bữn chóc sâng. Thâi atõng  
 ngê Yiang Sursĩ p̄ieiq lứq. Puai phẽp rit  
 hái p̄ieiq ma tở bữn hái cóq muap práq  
 thẽq pở puo Rô-ma?”

15 Ma Yê-su dáng alóí táq nan sâng.  
 Chơ án blóh loah alóí neq: “Nỏq anhia  
 chuaq ralĩh chóc cứq? Anhia dũng pở  
 cứq muoi ốc práq, yõn cứq nhêng.”

16 Ngkíq alóí dũng yõn án muoi ốc práq.  
 Chơ án blóh loah alóí neq: “Roáp anâi cốp  
 chĩr anâi la samoat noau?”

Alóí ta-õĩ án neq: “Puo Rô-ma.”

17 Chơ Yê-su atõng alóí neq: “Crong  
 puo Rô-ma, cóq anhia culáh loah yõn puo  
 Rô-ma; cốp crong Yiang Sursĩ cóq anhia  
 culáh loah yõn Yiang Sursĩ.”

Ma alóí sâng dót lứq Yê-su atõng ngkíq.

*Tốp Sa-dusê Blóh Yê-su Tẽ Ốc Tamoong  
 Loah*  
 (Mathia 22:23-33; Luca 20:27-40)

18 Bữn cũai tẽ tốp Sa-dusê toáq pở Yê-  
 su. Tốp Sa-dusê pai cũai khoiq cuchĩt tở  
 tẽq tamoong loah. 19 Alóí atõng án neq:  
 “Thâi ơ! Mõi-se khoiq chĩc yõn hái dáng,  
 khân manoaq samiang cuchĩt, ma lacuoi  
 án noâng tamoong, cốp alóí tở yũah bữn  
 con, ngkíq manoaq tẽ sẽm ai án cóq siem

lacuoi án, dỏq patõng loah án ca khoiq  
 cuchĩt.☆ 20 Dõĩ mbỏq bữn tapul náq sẽm  
 ai. Ai clúng khoiq ít lacuoi, chơ án cuchĩt,  
 ma tở yũah bữn con. 21 Ngkíq a-ẽm ndĩ  
 ẽn siem lacuoi ai. Ma tở yũah bữn con,  
 khoiq án cuchĩt tẽ. Chơ a-ẽm ralõh la  
 cõt machóng máh mu ai án tẽ. 22 Tapul  
 náq ẽm ai ít mansẽm ki táq lacuoi. Aléq  
 la cuchĩt ma tở bữn bữn con; cốp ntun  
 tháng mansẽm ki cuchĩt tẽ. 23 Từ máh  
 cũai cuchĩt bữn tamoong loah, mansẽm  
 ki cõt lacuoi noau? Yuaq tapul náq ẽm ai  
 ndõm nheq mansẽm ki.”

24 Yê-su atõng loah alóí neq: “Anhia táq  
 ntõng tở p̄ieiq, yuaq anhia tở bữn dáng  
 raloaih tẽ parnai Yiang Sursĩ ca noau  
 khoiq chĩc tẽ mbỏq; cốp anhia tở dáng  
 tẽ chóc sớt toâr Yiang Sursĩ. 25 Từ alóí ca  
 khoiq cuchĩt bữn tamoong loah, ki alóí tở  
 bữn cõt noâng lacuoi cayac. Ma alóí ốt  
 tâng paloõng machóng tốp ranẽng Yiang  
 Sursĩ tẽ.

26 “Ma tẽ ranáq cũai cuchĩt, chơ ta-  
 moong loah, nỏq riang pai anhia tở nai  
 doc tâng tâm saráq Mõi-se chĩc tẽ rambũ  
 blũ ùih ma tở bữn cat. Pở ntõq ki Yiang  
 Sursĩ atõng Mõi-se neq:

‘Cứq la Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac  
 sang, cốp Yacóp sang.’☆

27 Hái dáng cũai cuchĩt tở tẽq sang Yiang  
 Sursĩ. Ống cũai tamoong sâng tẽq sang  
 án. Lứq anhia tở bữn dáng thág.”

*Ốc Yiang Sursĩ Patâp Toâr Clũĩ Nheq Tẽ  
 Canõh*  
 (Mathia 22:34-40; Luca 10:25-28)

28 Bữn manoaq tẽ tốp cũai yõng rit toáq  
 pở ki cốp sâng alóí raloai ngkíq. Cốp án  
 sâng Yê-su ta-õĩ o lứq, ngkíq án blóh Yê-  
 su neq: “Tẽ máh ốc Yiang Sursĩ patâp, ốc  
 aléq toâr clũĩ nheq tẽ ốc canõh?”

29 Yê-su ta-õĩ loah án neq: “Nâi la ốc  
 toâr clũĩ nheq tẽ ốc canõh Yiang Sursĩ  
 patâp: ‘Tốp I-sarel ơ! Anhia tamứng!  
 Yiang Sursĩ, Ncháu hái, ống manoaq án  
 toáp. 30 Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ,

\* 12:11 12:11 Puai tẽ ranáq alóí ki táq, tamáu aléq noau chĩp tâng soq, tamáu ki táng yõn đống cõt khâm. Tamáu  
 ki Yê-su sacâm tẽ tở án toáp. ☆ 12:11 12:11 Ủat Khẽn 118:22-23 ☆ 12:19 12:19 Patâp Loah 25:5 ☆ 12:26  
 12:26 Loõh Tẽ Ê-yip-tô 3:6



Ncháu anhia, nheq tẽ mút pahõm anhia, nheq tẽ sarnóm anhia, cốp nheq tẽ rangúh rahõ anhia.'<sup>☆</sup>

<sup>31</sup> Cốp ọc patâp bar ca toâr clũi nheq tẽ canõh la neq: 'Cóp anhia ayooq yóu samoât anhia ayooq tồ anhia bũm.'<sup>☆</sup>

Ốc patâp canõh tở bũn clũi tẽ bar ọc patâp nãi."

<sup>32</sup> Án ca tẽ tốp yống rit atõng loah Yê-su neq: "Thâi ơi! Lứq tanoang thâi atõng. Thâi atõng p̄ieiq lứq, Yiang Sursĩ la manoaq án toâp. Vót tẽ Yiang Sursĩ la tở bũn yiang aléq ma sôt. <sup>33</sup> Khân hái ayooq Yiang Sursĩ nheq tẽ mút pahõm, nheq tẽ sarnóm, cốp nheq tẽ rangúh rahõ, cốp hái ayooq yóu machóng hái ayooq tồ hái bũm, ranáq nãi o hõn tẽ noau bõh charán chiau sang, tở la chiau sang máh crong canõh yõn Yiang Sursĩ."

<sup>34</sup> Yê-su sâng án ta-đi rangoiq lứq, chơ Yê-su atõng loah án neq: "Khoiq cheq lứq chơ mới bũn mut tâng tốp Yiang Sursĩ sôt."

Vót ki tở bũn noau khón blóh noâng Yê-su.

*Santoiq Blóh Tẽ Manoaq Crĩt*  
(*Mathia 22:41-46; Luca 20:41-44*)

<sup>35</sup> Bo Yê-su atõng tâng Dõng Sang Toâr, án blóh neq: "Nỏq cũai yống rit pai Crĩt toâq tẽ tống toiq Davĩt? <sup>36</sup> Ma cutõ Davĩt toâp pai nhơ Raviei Yiang Sursĩ ớn án pai neq:

'Yiang Sursĩ atõng chók Ncháu cứq neq: "Mới tacu coah atoam cứq†

yõn toau toâq tangái léq cứq chiau alói ca ẽ cachĩt mới, õt pũn talang ayũng mới, cốp cõt sũl mới.'" <sup>☆</sup>

<sup>37</sup> Cutõ Davĩt toâp dõq Crĩt la Ncháu. Ki nỏq tẽq Davĩt dõq cũai tẽ tống toiq án bũm la Ncháu?"

Cũai clũng ki sâng bũi o lứq tẽ Yê-su atõng ngkĩq.

*Yê-su Sươq Cũai Chõĩ Táq Machóng Cũai Yống Rit*  
(*Mathia 23:1-36; Luca 20:45-47*)

<sup>38</sup> Bo Yê-su atõng, án pai neq hõ: "Anhia chõĩ táq machóng cũai yống rit. Alói ẽq lứq sóp au tuar, cốp ẽq lứq cũai canõh tabõp o alói bo alói õt cốp cũai clũng. <sup>39</sup> Alói yoc ẽ bũn cachong tacu o clũi nheq tẽ canõh tâng dõng sang, cốp alói yoc ẽ tacu coah p̄õng toâq noau mới alói toâq cha. <sup>40</sup> Alói lỏp máh dõng cán cumai; chơ alói câu cuti ẽq noau khẽn alói la lứq tanoang o. Ma chumát tột alói ntâng hõn tẽ cũai canõh."

*Manoaq Cán Cumai Chók Práq Sang*  
(*Luca 21:1-4*)

<sup>41</sup> Vót ki Yê-su tacu cheq ntốq noau dõq chók práq sang. Án nheng chu máh cũai chók práq sang tâng ntốq ki. Clũng cũai sốc chók práq sang sa-ũĩ lứq. <sup>42</sup> Ma bũn manoaq cán cumai cadĩt lứq toâq p̄õ ki. Án chók bar ọc práq, práq ki bũn kia bĩq lứq. <sup>43</sup> Chơ Yê-su arô tốp rien tẽ án toâq p̄õ án, cốp án atõng alói neq: "Cứq atõng anhia samoât lứq, cán cumai cadĩt nãi, án chók práq sang sa-ũĩ hõn tẽ nheq máh cũai canõh. <sup>44</sup> Nheq tũh cũai ki chók práq clũi tẽ alói tâc cha; ma cán cumai nãi ỏq lứq, máh léq án bũn án chók nheq máh ki."

## 13

*Yê-su Atõng Tẽ Ốc Túh Coat Cốp Tangái Án Toâq Loah Põ Cutẽq Nãi*  
(*Mathia 10:16-25; 24:1-44; Luca 21:5-33*)

<sup>1</sup> Tũ Yê-su loõh tẽ Dõng Sang Toâr, bũn manoaq tẽ tốp rien tẽ án atõng án neq: "Thâi ơi! Nheng p̄õ ki! Tamáu ki cốp Dõng Sang Toâr ki o pha moâm!"

<sup>2</sup> Ma Yê-su blóh loah án: "Mới hũm dõng toâr nãi tở? Chumát tamáu noau táq dõng toâr nãi tở bũn ratót noâng parnoi. Án ratáh nheq."

<sup>3</sup> Vót ki Yê-su tacu õt tâng dũal O-li-vê choâng Dõng Sang Toâr. Phi-er, Yacõ, Yang, cốp Anrê, ớng alói p̄õn náq toâp õt cốp Yê-su. <sup>4</sup> Alói blóh án: "Sẽq thâi

<sup>☆</sup> 12:30 12:30 Patâp Loah 6:4-5 <sup>☆</sup> 12:31 12:31 Lê-vi 19:18 <sup>†</sup> 12:36 12:36 Puai phếp rit cũai I-sarel, khân cũai aléq ma alói yoc ẽ yám noap lứq samoât, ngkĩq alói yõn cũai ki õt coah atoam alói. <sup>☆</sup> 12:36 12:36 Ũat Khẽn 110:1

atông hếq, noâng dũn maléq ranáq nâi toâq? Tếc ntróu sapáh nhũang ranáq nâi ể toâq?”

<sup>5</sup> Yê-su atông alóí neq: “Cóq anhia ốt khếuq. Chối yỗn noau phếq anhia. <sup>6</sup> Chumát bữn sa-ữi náq toâq cleũ ramứh cứq. Alóí pai neq: ‘Cutô cứq toâp la Crít!’ Cóp alóí phếq cứng lứq cũai.

<sup>7</sup> “Tữ anhia sâng parhan noau rachíl cheq-cheq yong-yong, anhia chối croõq ntróu. Ranáq nâi cóq toâq nhũang voai. Ma tở yũah toâq tangái parsốt thánq. <sup>8</sup> Lứq bữn tốp nâi rachíl ratáq cóp tốp ki; cruang nâi rachíl ratáq cóp cruang ki. Bữn sa-ữi ntốq cutêq rachâu cóp cacut. Cóp bữn sa-ữi ntốq ốq sana cha. Máh ramứh nâi mbõiq tể dâu sâng. Ma noâng bữn sa-ữi ramứh túh coat ễn.

<sup>9</sup> “Yuaq ngkíq cóq anhia nhêng o. Lứq noau cốp anhia cóp dũng anhia toâq pở cũai sốt. Noau toân anhia tâng đống sang tốp I-sarel. Cóq anhia tayứng yáng moat cũai sốt cóp cũai puo hữ cồ tian anhia puai cứq, đõq anhia atông yỗn alóí dáng tê tể ngê cứq. <sup>10</sup> Tốp puai cứq cóq atông parnai o tể Yiang Sursĩ nhũang voai, yỗn nheq tữh cũai dáng. <sup>11</sup> Tữ noau cốp ể dũng sữq anhia, anhia chối croõq. Anhia chối cõng nhũang ntróu anhia yoc ể pai. Ma anhia pai puai santoiq Yiang Sursĩ atông yỗn anhia pai bo ki. Yuaq santoiq ki la tở cõn tể anhia, ma santoiq Raviei Yiang Sursĩ atông. <sup>12</sup> Bo dõi ki sễm ai ể cốp ratuaq sễm ai, cóp chiau yỗn noau cachĩt; mpoaq chiau con án yỗn noau cachĩt. Con acái ra-ũan chỏq mpiq mpoaq, cóp chiau mpiq mpoaq yỗn noau cachĩt alóí. <sup>13</sup> Nheq tữh cũai lứq kêt anhia cồ tian anhia puai ngê cứq. Ma cũai aléq rời tanhữ toau sốt anhúq án, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai ki.

<sup>14</sup> “Nữ-ra anhia bữn hữm noau đõq tâng Đống Sang Toâr cõng nhợp cóp ranáq lôih ca Yiang Sursĩ tở ểq hữm. (Cũai aléq doc santoiq nâi cóq chanchóm yỗn samoât tể ốc nâi.) Tangái ki máh

cũai tâng cruang Yudê cóq lúh chõn ốt tâng cóh ễn. <sup>15</sup> Án ca ốt nhựp curũm đống, chối chõn ỉt noâng cõng tể đống. <sup>16</sup> Án ca ốt pở sarái, chối chu ỉt noâng tampác tể đống. <sup>17</sup> Tâng tangái ki, tõi q bap lứq alóí ca ốt mumiaq cóp apu con. <sup>18</sup> Cóq anhia câu sễq chối yỗn máh ranáq ki toâq tâng casâi sangết. <sup>19</sup> Yuaq tâng tangái ki bữn túh coat clũri tể tangái dâu Yiang Sursĩ tềng paloõng cutêq yỗn toau toâq sanua. Cóp ntun ễn tở bữn túh coat noâng riang tangái ki. <sup>20</sup> Khân Yiang Sursĩ tở bữn arũiq loah máh tangái ki, lứq tở bữn noau tềq tamoong noâng. Ma cồ án yoc ể chuai máh cũai án ruroh, ngkíq án arũiq loah máh tangái ki.

<sup>21</sup> “Khân noau atông anhia neq: ‘Nâi! Án nâi la lứq Crít!’ tở la ‘Tíh! Án ca ốt pở ki la lứq Crít!’, anhia chối noap santoiq ki. <sup>22</sup> Yuaq nữ pra bữn cũai tở cõn lứq Crít, cóp tở cõn lứq cũai tang bõq Yiang Sursĩ toâq pở anhia. Alóí táq tếc salêh đõq thũ phếq anhia. Khân tềq, alóí yoc ể rakiauíq máh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh yỗn táq ranáq sâuq ariang alóí tê. <sup>23</sup> Ngkíq cóq anhia ốt khếuq. Máh ramứh nâi cứq atông yỗn anhia dáng nhũang. <sup>24</sup> Ma vót tê tangái túh coat lứq, moat mandang tở bữn claq noâng, cóp rliang casâi tở bữn tráh noâng. <sup>25</sup> Mantõr satooh tể paloõng, cóp máh ramứh bữn chóc tâng paloõng, Yiang Sursĩ táq yỗn rachâu nheq. <sup>26</sup> Moâm ki, noau lứq hữm cứq, Con Yiang Cõt Cũai, toâq mpứng dĩ ramứl, bữn chóc sốt toâr lứq cóp roáp ang-ữr.✧ <sup>27</sup> Toâq ki cứq ớn ranểng Yiang Sursĩ tể paloõng parõm dũ náq cũai ca cứq khoiq ruroh tể dũ pứp paloõng cutrúq, cóp cu angia pũn paloõng cutrúq nâi.”

<sup>28</sup> Yê-su atông ễn neq: “Cóq anhia tamứng ốc cứq sacâm tể aluang tarúng. Bo abểng aluang ki noâng nhuam, án báiq lacứp sala nhuam. Ngkíq anhia dáng khoiq cheq ể toâq casâi phũac. <sup>29</sup> Machóng ki tê, khân anhia hữm máh ranáq nâi toâq, anhia lứq dáng Con Yiang

Cốt Cũai cheq ẽ toaq chơ. Án khoiq tamóc ngoah toong. <sup>30</sup> Cúq atõng anhia samoat lúq, neq tũh cũai tâng dõn nâi tở bũn pút nhũang neq ranáq nâi toaq. <sup>31</sup> Chumat, paloõng cóp cutẽq cõt pút neq, ma santoiq cúq tở nai pút.

<sup>32</sup> “Tở bũn noau dáng tangái ntróu tở la bo léq ranáq ki toaq. Mách ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng cóp Con Yiang Sursĩ la tở bũn dáng tê tangái ki. Ống manoaq Mpoaq cúq toáp dáng tangái ki.

<sup>33</sup> “Ngkíq cóq anhia õt acoan cóp trõl níc, yuaq anhia tở bũn dáng bo léq ranáq nâi toaq. <sup>34</sup> Ranáq nâi la machóng manoaq samiang pợq tamoi chu cruang yong. Tở án loõh tẽ dõng, án chiauh máh ranáq tâng dõng án yõn cũai táq ranáq án. Cóp án patáp cũai kĩaq toong cóq õt trõl níc. <sup>35</sup> Ngkíq cóq anhia trõl níc, yuaq anhia tở dáng bo léq ncháu dõng chu. Pĩeiq án chu sadâu tở la muoi mpút. Pĩeiq án chu ntroui tacar tở la tarup cõng bũn. <sup>36</sup> Cóq anhia acoan nhẽng níc. Ngcõh lợ sarblõl án chu, chơ án ramóh anhia bẽq. <sup>37</sup> Mách santoiq cúq atõng anhia sanua, cúq atõng yõn neq tũh cũai dáng tê: Cóq anhia acoan nhẽng níc!”

## 14

*Cũai Sốt Sarhõng Ẽ Cachĩt Yê-su*  
(*Mathia 26:1-5; Luca 22:1-2; Yang 11:45-53*)

<sup>1</sup> Noang bar tangái ẽn tốp I-sarel ẽ cha bũi sanhữ Tangái Loõh.\* Cóp alóit Táq Rit Cha Bẽng Mi Ốq Crong Pluoih. Ngkíq cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cóp cũai yõng rit, alóit chuaq ngê yoc ẽ cõp Yê-su cóp cachĩt án, ma alóit tở ẽq cũai canõh dáng. <sup>2</sup> Alóit sarhõng neq: “Hái tở tẽq táq ngkíq tâng tangái cha bũi. Ngcõh cũai chũng ki táq choac tâng vil.”

*Manoaq Mansẽm Tõh Dõq Ph uom*  
*Tâng Yê-su*  
(*Mathia 26:6-13; Yang 12:1-8*)

<sup>3</sup> Bo Yê-su õt tâng vil Bê-thani, án õt tâng dõng Si-môn, la cũai ca hõi rái bũn a-ĩ tut. Bo Yê-su õt chi-cha, bũn manoaq mansẽm toaq cóp dũng muoi bẽ dõq phuom. Bẽ ki noau táq toaq tamáu alabat. Dõq phuom tâng bẽ ki moat lúq, noau dõq nar. Mansẽm ki pẽng bẽ, chơ án tõh dõq phuom tâng plõ Yê-su. <sup>4</sup> Bũn cũai õt ngki tở bũn bũi án táq ngkíq, cóp alóit pai neq: “Nõq án palõ dõq phuom nâi ngkíq? <sup>5</sup> Khân chẽq dõq phuom nâi, bũn práq clũi tẽ cóng noau tũhẽ pái culám tangái. Chơ tẽq õt práq ki chuai máh cũai cadĩt.” Ngkíq alóit nhõp mansẽm ki.

<sup>6</sup> Ma Yê-su atõng alóit neq: “Dõq tam án. Anhia nhõp táq ntróu mansẽm ki? Nõq anhia táq yõn án ngua? Án khoiq táq ranáq o yõn cúq. <sup>7</sup> Cũai cadĩt õt níc cóp anhia. Maléq anhia yoc ẽ chuai, ki tẽq anhia chuai. Ma tở cúq tở bũn õt mantái níc cóp anhia. <sup>8</sup> Ranáq ntróu tẽq mansẽm nâi táq, án khoiq táq chơ. Án khoiq tõh dõq phuom tâng tở cúq, dõq thũan nhũang noau túp cúq tâng ping. <sup>9</sup> Cúq atõng anhia samoat lúq, tâng dũ ntõq chũop cõc cutẽq nâi, toaq noau atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ, lúq noau atõng dẽh ranáq mansẽm nâi táq hõ, dõq cũai sanhữ loah án.”

*Yuda Pruam Chẽq Chíq Yê-su*  
(*Mathia 26:14-16; Luca 22:3-6*)

<sup>10</sup> Vót ki Yuda I-cari-õt, án la tẽ tốp muoi chít la bar náq, án toaq pờ máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cõ yoc ẽ chẽq Yê-su yõn alóit. <sup>11</sup> Tở alóit sâng ngkíq, alóit ỡn lúq, cóp alóit ữq chang práq yõn Yuda. Chơ Yuda chi-chuaq ngê dõq chẽq Yê-su.

*Yê-su Cha Parnoi Cóp Tốp Rien Tẽ Án*  
(*Mathia 26:17-25; Luca 22:7-14, 21-23; Yang 13:21-30*)

<sup>12</sup> Tâng tangái cũai I-sarel Táq Rit Cha Bẽng Mi Ốq Crong Pluoih cóp kiac charán cữu dõq sanhữ Tangái Loõh, tangái ki tốp

\* **14:1** 14:1 Tangái ki alóit sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóit loõh tẽ cruang Ê-yip-tõ tẽ mbõq.

rien tể Yê-su blóh án neq: “Ntốq léq thài yoc hếq pỏq thũan yỏn thài cha pêl bũi?”

13 Yê-su ỏn bar náq tốp rien tể án neq: “Anhia mut tâng vil. Chơ anhia bũn ramóh manoaq samiang ayếq aluoi đờq. Anhia puai ntun clĩ án. 14 Khân án mut đổng léq, anhia atởng ncháu đổng ki neq: ‘Thài blóh neq: Nléq clống tamoi yỏn cứq cốp tốp rien tể cứq cha pêl bũi Tangái Loỏh?’ 15 Án lứq sadoi muoi clống toâr tâng tran pờng yỏn anhia. Tâng clống ki bũn dũ ramứh cớng tadởng. Anhia thũan yỏn hái cha pỏ ki.”

16 Alóí bar náq loỏh tể ki cốp mut tâng vil. Alóí ramóh samoat Yê-su khoiq atởng alóí. Chơ alóí tểng pêl cha bũi ngki.

17 Toâq nhứm-nhứm Yê-su cốp tốp muoi chít la bar náq toâq pỏ ki. 18 Bo alóí tacu cha, Yê-su atởng alóí neq: “Cứq atởng anhia samoat lứq, bũn manoaq tể anhia ca cha parnơi cốp cứq sanua, ngkếq án chếq cứq.”

19 Alóí ki sâng ngua lứq, cốp chũ manoaq alóí blóh Yê-su neq: “Cứq ma tở bũn, thài?”

20 Yê-su ta-ổi alóí neq: “Cũai nài la manoaq tể muoi chít la bar náq anhia; án tốq bẻng muoi tangan cốp cứq tể. 21 Con Yiang Cốt Cũai cóq cuchĩt ariang tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atởng chơ tể án. Ma cũai ca chếq Con Yiang Cốt Cũai, bap lứq toâq pỏ án. P̄ieiq lứq la mpiq án chõĩ canỏt.”

*Alóí Cha Nguaiq Sanhũ Tỏ Cốp Aham Yê-su*

(*Mathia 26:26-30; Luca 22:15-20; Cỏr-ntỏ Muoi 11:23-25*)

22 Bo alóí cha, Yê-su ỉt bẻng. Án sa-ổn Yiang Sursĩ, chơ án p̄ih bẻng cốp avơi yỏn tốp rien tể án cha. Án atởng alóí neq: “Anhia roap. Nài la tỏ cứq.”

23 Vớit ki án ỉt cachoc ẻn. Moâm án sa-ổn Yiang Sursĩ, án avơi yỏn tốp rien tể án nguaiq. Nheq náq alóí nguaiq. 24 Cốp Yê-su atởng alóí neq: “Nài la aham cứq. Aham nài loỏh táq tểc Yiang Sursĩ

par-ủq parnai tamái yỏn nheq tũh cũai. 25 Cứq atởng anhia samoat lứq, cứq tở nai nguaiq noâng đờq palai nho toau toâq tangái cứq nguaiq đờq nho tamái tâng ntốq Yiang Sursĩ sỏt.”

*Yê-su Atởng Nhũang Tể Ranáq Phi-er Táq*

(*Mathia 26:31-35; Luca 22:31-34; Yang 13:36-38*)

26 Moâm alóí ủaat cansái khẻn, chơ alóí loỏh tể ki chỏn tâng dũal O-li-vẻ. 27 Yê-su atởng alóí neq: “Ngkếq nheq tũh anhia lủh táh cứq. Tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atởng chơ neq:

‘Cứq yỏn noau cachĩt chíq cũai mantán cũu,

chơ tốp cũu cứq cõt plách chap nheq.’✠ 28 Ma toâq cứq tamoong loah, cứq pỏq nhũang anhia pỏ cruang Cali-lẻ.”

29 Phi-er atởng Yê-su neq: “Khân nheq tũh cũai lủh táh thài, cứq lứq tở bũn táh thài.”

30 Yê-su atởng loah Phi-er neq: “Cứq atởng mới lứq samoat, tâng sadau nài toâp nhũang ntruoitacar bar trỏ, mới lứq calỏih cứq pái trỏ.”

31 Ma Phi-er ta-ổi neq: “Khân noau cachĩt cứq cốp thài la thỏi. Cứq tở bũn calỏih thài mỏ!”

Cốp nheq tũh tốp ki pai machớng Phi-er tể.

*Yê-su Câu Tâng Nường Kẻt-se-manẻ*  
(*Mathia 26:36-46; Luca 22:39-46*)

32 Tở alóí toâq ntốq nường Kẻt-se-manẻ, Yê-su atởng tốp rien tể án neq: “Anhia ỏt tacu nài nơ. Cứq pỏq câu pỏ ki.”

33 Án dửng Phi-er, Yacỏ, cốp Yang pỏq cốp án. Chơ Yê-su mbỏiq sâng túh ngua lứq. 34 Án pai neq: “Cứq sâng ngua lứq, tở rỏi tamoong noâng. Anhia ỏt acoan nài. Anhia trỏl cốp cứq.”

35 Chơ Yê-su pỏq bĩq ẻn. Án ap tâng cutẻq muoi tatứp. Án câu sẻq khân tẻq, yỏn ranáq nài tở bũn toâq pỏ án. 36 Án câu neq: “Ờ Mpoaq cứq ỏi!† Ntrớu mới ẻ táq, ki tẻq mới táq. Cứq sẻq mới ayỏq

✠ 14:27 14:27 Sa-chari 13:7 † 14:36 14:36 Tâng parnai Yê-su pai, án đờq Mpoaq án la ‘Aba’.



cachoc túh coat nâi yôn vót tể cứq. Ma cứq tở ẽq puai rangúh cứq bữm. Cứq ẽ puai ống rangúh mới sâng.”

<sup>37</sup> Moâm ki Yê-su pih loah, cốp án ramóh alói bết. Chơ án blóh Phi-er neq: “Si-môn ơi! Mới bết tở? Nổq mahôi la mới tở rơi trồl cốp cứq?” <sup>38</sup> Cóc anhia tamở cốp câu chôi yôn noau radững anhia táq lôih. Mứt pahôm anhia lứq bán rêng, ma sac sâiq anhia la ieuq.”

<sup>39</sup> Ngkíq Yê-su pởq câu sĩa. Án câu parnai machớng tể nhũang. <sup>40</sup> Chơ án pih loah pở ntốq alói ốt sĩa. Án tamóh alói bết sĩa, yuaq moat alói ntâng lứq tở rơi culian. Alói tở dáng nổq ẽ ta-ôi Yê-su.

<sup>41</sup> Ngkíq Yê-su chu loah ntốq alói ốt trồ pái. Cốp án blóh alói neq: “Nổq noâng anhia bết cốp rlu níc? Anhia chôi bết noâng. Khoiq toâq ngư chơ, noau chiau Con Yiang Cốt Cũai pở atĩ cũai lôih. <sup>42</sup> Yuor tayúng! Háiq pởq! Anhia nhêng! Án ca chết cứq khoiq toâq chơ.”

### *Noau Cốp Yê-su*

*(Mathia 26:47-56; Luca 22:47-53; Yang 18:3-12)*

<sup>43</sup> Bo Yê-su noâng atởng ngkíq, Yuda toâq toâp. Án la tể tốp muoi chít la bar náq rien tể Yê-su. Cốp bữn cứng cũai dững dau cốp cuan toâq cốp Yuda tể máh cũai sôt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, tể cũai yống rit, cốp tể cũai sôt nheq sâu. <sup>44</sup> Án ca ẽ chết Yê-su khoiq atởng tếc yôn cũai cứng ki dáng neq: “Khân aléq anhia hữm cứq hữn, cutỏ án ki oiq anhia ẽ bữn. Chơ anhia cốp án! Anhia yống yôn samoât, chơ dững án tể ntốq ki.”

<sup>45</sup> Chơ Yuda toâq toâp pở Yê-su cốp án pai neq: “Thâi ơi!”

Chơ án hữn Yê-su. <sup>46</sup> Ngkíq noau toâq yống cốp cốp Yê-su.

<sup>47</sup> Manoaq tể alói tayúng cheq ki thot dau tể sor, chơ tráh manoaq sũl cũai ca sôt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ, p̄ieiq tâng cutữ, chơ ta-oh muoi coah cutữ.

<sup>48</sup> Ma Yê-su blóh cũai cứng ki neq: “Nổq anhia toâq pở nâi ma dững dau cốp cuan ẽ cốp cứq? Anhia chanchóm cứq la cũai

savêng tở? <sup>49</sup> Cu rangái cứq atởng tâng Dống Sang Toâr, ma anhia tở bữn cốp cứq. Ma ranáq nâi yôn cõt rap̄ieiq máh tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atởng tể mbốq.”

<sup>50</sup> Ngkíq nheq tữh alói ca ốt cốp Yê-su lúh táh nheq án.

<sup>51</sup> Bữn manoaq samiang póng puai Yê-su. Án satêng ống prê tâng tở án. Noau catoâng prê án, ẽ cốp án. <sup>52</sup> Chơ án tũot táh chíq prê ki, cốp án lúh muoi rariat.

*Yê-su Tayúng Yáng Moat Cũai Sốt*  
*(Mathia 26:57-68; Luca 22:54-55, 63-71; Yang 18:13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Tữ ki, alói dững Yê-su pở án ca sôt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Nheq máh cũai sôt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cũai sôt nheq sâu, cốp cũai yống rit toâq rôm pở ki tể. <sup>54</sup> Phi-er puai cutuaih ntun Yê-su, chơ án mut tâng nchõh dống cũai sôt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Án tacu nhêng ùih parnoi cốp ranêng cũai sôt ki.

<sup>55</sup> Máh cũai sôt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cốp cũai bữn chóc canõh chuaq ralíh tể Yê-su, ẽ cachít án. Ma alói tở bữn ramóh muoi óc ntrúu. <sup>56</sup> Bữn sa-ũi náq cũai toâq apót Yê-su óc tở bữn lứq. Alói apót ma santoiq alói tở bữn ramóh parnoi. <sup>57</sup> Bữn cũai yuor tayúng apót Yê-su neq: <sup>58</sup> “Hếtq khoiq sâng án pai neq: ‘Cứq ẽ talõh dống sang Yiang Sursĩ ca atĩ cũai táq. Ma tâng pái tangái cứq táq loah tamái dống sang nâi, ma tở bữn tể atĩ cũai táq.’”

<sup>59</sup> Ma santoiq alói apót tở bữn ramóh parnoi.

<sup>60</sup> Chơ án ca sôt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ yuor tayúng mpúng dĩ alói. Án blóh Yê-su neq: “Mới ẽ ta-ôi ma tở bữn? Nổq mới sâng tể máh óc alói cauq mới?”

<sup>61</sup> Ma Yê-su ốt savurl sâng. Án tở bữn pai ntrúu.

Án ca sôt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ blóh loah Yê-su neq: “Mới la Crít, Con án ca hêq sang toam, p̄ieiq tở?”

<sup>62</sup> Yê-su ta-ôi neq: “Lứq p̄ieiq! Chumat anhia lứq hữm Con Yiang Cốt Cũai tacu

coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cốp án toâq mpúng dĩ ramúl tễ paloõng.”\*

<sup>63</sup> Chơ án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ háq tampác án bữm, táq tếc án sâng ngua lứq. Cốp án pai neq: “Choam hái ẽ blóh noâng cũai canõh?” <sup>64</sup> Anhia khoiq sâng chơ santoiq án pai la máh án acrieiq Yiang Sursĩ chơ. Nốq anhia chanchóm tễ ốc ki?”

Nheq tữh alóí pruum muoi mút, cốp anoat Yê-su cốp cuchĩt.

<sup>65</sup> Bữn cũai cuchóh tâng Yê-su. Alóí tán moat án, chơ alóí chooc án cốp blóh neq: “Noau chooc mới?”

Cốp máh cũai ranẽng tapáh án hỡ.

### *Phi-er Calõih Yê-su*

*(Mathia 26:69-75; Luca 22:56-62; Yang 18:15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Bo ki Phi-er noâng ốt tâng nchõh. Bữn manoaq mansẽm táq ranáq yõn án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ toâq pỡ ki. <sup>67</sup> Tữ án hữm Phi-er ốt nghẽng ùih, án nhẽng chu moat Phi-er cốp án pai chók Phi-er neq: “Mới la cũai ca ốt cốp Yê-su tễ vil Na-sarết.”

<sup>68</sup> Ma Phi-er calõih Yê-su neq: “Tỡ bữn! Cứq tỡ đáng ntróu mới pai! Cứq tỡ sapúh loâng!”

Chơ Phi-er loõh tễ ntốq ki. Ma bo ki toáp ntruoitacat. <sup>69</sup> Muoi trở ẽn mansẽm ki hữm Phi-er, cốp án atõng cũai ca ốt tayúng ntốq ki neq: “Cũai nâi la tễ tốp ki tẽ.”

<sup>70</sup> Mạ Phi-er calõih Yê-su sĩa.

Mahõi ẽn, máh cũai tayúng ki pai chók Phi-er neq: “Lứq samoát mới la tễ tốp alóí ki, yuaq mới la cũai Cali-lê.”

<sup>71</sup> Phi-er thẽ dũan cloc plỡ cloc sóc cốp alóí. Án ta-õi suon níc neq: “Anhia pai cứq tễ tốp án ki, ma cứq tỡ đáng nốq roáp án.”

<sup>72</sup> Bo ki toáp ntruoitacat trở bar. Chơ Phi-er sanhữ loah santoiq Yê-su khoiq atõng án neq: “Nhũang ntruoitacat trở, mới calõih cứq pái trở.”

Tữ Phi-er chanchóm loah santoiq ki, chơ án nhiam la-õq lứq.

## 15

*Yê-su Tayúng Yáng Moat Phi-lat*  
*(Mathia 27:1-2, 11-14; Luca 23:1-5; Yang 18:28-38)*

<sup>1</sup> Toâq poang tarup parnõ, mbõiq rưm-rưm, máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai sốt nheq sâu, cốp máh cũai yõng rit rôm sarhõng parnõi cốp máh cũai sốt canõh. Moâm alóí sarhõng, alóí chók Yê-su cốp dũng asuoi án toâq pỡ Phi-lat.\* <sup>2</sup> Phi-lat blóh Yê-su: “Mới la lứq puo I-sarel tỡ?”

Yê-su ta-õi: “Lứq pẽiq ariang mới pai.”

<sup>3</sup> Máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, alóí cauq Yê-su, pai án táq sa-ũĩ ranáq sâuq. <sup>4</sup> Chơ Phi-lat blóh loah Yê-su: “Nốq mới tỡ bữn ta-õi ntróu? Mới sâng chơ noau cauq mới sa-ũĩ ramứh.”

<sup>5</sup> Ma Yê-su tỡ bữn ta-õi ntróu tháq. Ngkíq Phi-lat sâng dót lứq.

### *Noau Rưoh Yê-su Chũuq Cuchĩt*

*(Mathia 28:15-20; Luca 23:13-25; Yang 18:39-19:16)*

<sup>6</sup> Toâq tangái cũai I-sarel rôm cha bũi sanhữ Tangái Loõh,† alóí bữn rit cũai sốt cruang ki acláh manoaq cũai tũ tễ cauq tam pahõm cũai proai rưoh yoc ẽ acláh. <sup>7</sup> Tangái ki tâng cauq bữn manoaq ramứh Ba-raba. Án la tễ tốp ẽ cheng sốt. Cốp án khoiq cachĩt cũai hỡ. <sup>8</sup> Clứng cũai toâq pỡ Phi-lat, sểq Phi-lat táq rit riang cumo nhũang sĩa. <sup>9</sup> Phi-lat blóh alóí neq: “Anhia ẽq cứq acláh puo I-sarel tỡ?”

<sup>10</sup> Phi-lat đáng máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ sâng ùan lứq chók Yê-su, cõ máh cũai proai alóí yoc ẽ puai Yê-su. Ngkíq alóí dũng Yê-su toâq pỡ án. <sup>11</sup> Ma máh cũai sốt rit sang ón cũai clứng ki sểq Phi-lat acláh Ba-raba, tỡ cõn Yê-su. <sup>12</sup> Phi-lat blóh loah alóí neq: “Ntróu anhia ẽq cứq táq chók cũai nâi, ca anhia đọq puo I-sarel?”

<sup>13</sup> Alóí ta-õi casang lứq neq: “Têh án tâng aluang sangcáng!”

<sup>14</sup> Phi-lat blóh alóí sĩa neq: “Cõ nốq? Ốc ntróu án táq sâuq?”

\* 14:62 14:62 Daniel 7:13 \* 15:1 15:1 Phi-lat la cũai Rô-ma, án táq sốt nheq cruang Yudê. † 15:6 15:6 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóí loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbóq.

Ma alóí ta-õi casang hõn tẽ nhũang ẽn: “Téh án tâng aluang sangcáng!”

<sup>15</sup> Phi-lat ẽq p̄ieiq pahõm máh cũai proai. Ngkíq án acláh Ba-raba yõn alóí, cốp án ớn noau proaih Yê-su. Vót ki án chiau Yê-su yõn alóí dững téh tâng aluang sangcáng.

*Tahan Ayê Ra-ac Yê-su*  
(*Mathia 27:27-31; Yang 19:2-3*)

<sup>16</sup> Chơ tahan dững asuoi Yê-su toâq pở nchõh đồng noau đốq sữq cũai. Alóí arô parõm pachúm nheq tốp tahan ki. <sup>17</sup> Alóí asóp Yê-su au tuar santúm ẽng. Cốp alóí táq carvang sarlia apưng tâng plở án. <sup>18</sup> Chơ alóí táq nan cubán cusũan án neq: “Cucõh noau casai puo I-sarel.”

<sup>19</sup> Alóí ayiat tâng plở án toâq dũi sa-ũi trõ, cốp alóí cuchóh tâng tở án. Alóí sacõh racól táq nan sang án hỡ. <sup>20</sup> Moâm alóí ayê ra-ac án ngkíq, alóí tũot táh chíq au tuar ẽng ki. Chơ alóí asóp loah tampác án bữm cốp dững aloõh án đốq téh tâng aluang sangcáng.

*Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng*  
(*Mathia 27:32-44; Luca 23:26-43; Yang 19:17-27*)

<sup>21</sup> Bo ki bữn manoaq ramứh Si-môn tẽ cruang Si-rên, mpoaq Alec-sandơ cốp Ruphu, pha na ki, án chu tẽ yáng tiah vil. Tahan ki ếp yõn án dõl aluang sangcáng Yê-su.

<sup>22</sup> Alóí dững Yê-su toâq pở nốq noau đốq Cô-cô-tha. Santoiq nãi parlong loah la Nốq Nhang Cantar Plở. <sup>23</sup> Chơ alóí yõn Yê-su nguaiq blõng carchóc cốp cớng noau đốq múr. Ma án tở ẽq nguaiq. <sup>24</sup> Alóí téh án tâng aluang sangcáng. Cốp alóí ít tampác án, chơ tampêq na séng anhúq, aléq bữn la chơ.

<sup>25</sup> Bo mandang cháh tarup ki, alóí téh án tâng aluang sangcáng. <sup>26</sup> Cốp alóí chĩc đốq pỡng plở Yê-su santoiq atõng tẽ án neq: NÃI LA PUO I-SAREL. <sup>27</sup> Alóí téh bar nác cũai savẽng parnoi cốp Yê-su, manoaq coah atoam, manoaq coah avêr.

<sup>28</sup> Ranác nãi cõt rap̄ieiq tâng tâm sarác Yiang Sursĩ tẽ mbốq khoiq pai neq:

“Án pruam õt parnoi cốp cũai sâuq lứq.”‡

<sup>29</sup> Cũai ca pỡq pha nốq noau cachĩt Yê-su, alóí culũt culiaau ayê ra-ac án, pai neq: “Mới nãi oiq pai mới talõh đồng sang Yiang Sursĩ, chơ mới táq loah moâm toâp tâng pái tangái. <sup>30</sup> Âu mới sãng tẽ aluang sangcáng ki, chuai amoong tở mới bữm!”

<sup>31</sup> Cốp máh cũai sõt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cốp nheq cũai yõng rit ayê ra-ac Yê-su tẽ. Alóí pai neq: “Cũai canõh tẽq án chuai amoong, ma tở án bữm tở hữm tẽq án chuai. <sup>32</sup> Khãn án lứq Crĩt, puo I-sarel, yõn án sãng tẽ aluang sangcáng yõn hái hữm. Ngkíq hái lứq sa-âm án tẽ.”

Cốp bar nác ca noau téh tâng aluang sangcáng muoi prớh cốp Yê-su, alóí ayê ra-ac Yê-su tẽ.

*Yê-su Cuchĩt*  
(*Mathia 27:45-56; Luca 23:44-49; Yang 19:28-30*)

<sup>33</sup> Tẽ moat mandang toâng toau toâq moat mandang priang cõt canám nheq chũop cruang ki. <sup>34</sup> Toâq mandang priang Yê-su arô casang lứq neq: “Ê-lô-i, Ê-lô-i, S lama-sabac-tani?”

Santoiq nãi parlong loah la: “Yiang Sursĩ cứq ơi! Yiang Sursĩ cứq ơi! Nốq mới táh chíq cứq?”\*†

<sup>35</sup> Bữn cũai tayúng cheq ki sâng án arô ngkíq. Chơ alóí pai neq: “Ki! Án arô Ê-li.”

<sup>36</sup> Cốp bữn manoaq tẽ alóí ki lúh ít muoi cõc aroâiq. Án alóq aroâiq ki tâng blõng nhốq, cốp chóc tâng dũi. Chơ án avoi yõn Yê-su yáp. Án pai neq: “Hái coan voai. Hái nhêng Ê-li toâq alih asãng án, ma tở bữn.”

<sup>37</sup> Ma Yê-su u-õi casang lứq, chơ ta-õh rangứh. <sup>38</sup> Bữn aroâiq noau yoang tâng Đồng Sang Toâr cõt rahác tẽ pỡng toâq pưn, cõt bar sarêc. <sup>39</sup> Bo ki bữn manoaq sõt muoi culám tahan õt tayúng yáng moat Yê-su. Tữ án hữm Yê-su ta-õh

‡ 15:28 15:28 Sa-ũi tâm sarác tiaq tở bữn bữn rana 28 nãi. § 15:34 15:34 Tâng parnai Hê-bơ, parnai nãi la ‘Ê-li’. \* 15:34 15:34 Ủat Khẽn 22:1

rangúh, án pai neq: “Lúq samoât cũai nâi la Con Yiang Sursĩ.”

<sup>40</sup> Bữn máh cũai mansẽm õt yong-yong tapoang nhêng chu ki tê. Pái náq tẽ tốp alóí la Mari tẽ vil Mac-dala, Salô-mê, cốp Mari mpiq Yô-sê cốp Yacõ Cót. <sup>41</sup> Tẽ nhũang, bo Yê-su õt tâng cruang Cali-lê, alóí pái náq mansẽm nâi dốq puai Yê-su cốp chũm siem án. Cốp õt ngki, bữn máh mansẽm ca pốq parnoi cốp Yê-su bo án chõn chu vil Yaru-salem.

### *Noau Túp Yê-su*

*(Mathia 27:57-61; Luca 23:50-56; Yang 19:38-42)*

<sup>42</sup> Tangái ki la tangái noau thrũan nhũang Tangái Rlu. Toâq paloong tabũ cheq ntruoi mut looc, <sup>43</sup> Yô-sep tẽ vil Arimathê toâq pố Phi-lat. Án la manoaq tẽ tốp cũai sốt ca noau yám lúq, cốp án ngcuang Yiang Sursĩ táq sốt. Án tở bữn ngcõh sếq tẽ Phi-lat cumuiq Yê-su. <sup>44</sup> Phi-lat sâng dốt lúq noau pai Yê-su khoiq cuchĩt chơ. Ngkĩq án arô cũai sốt muoi culám tahan yoc ẽ blóh án Yê-su cuchĩt, ma tở yũah. <sup>45</sup> Toâq Phi-lat dáng tẽ tahan ki pai Yê-su khoiq cuchĩt chơ, án yõn cumuiq Yê-su pố Yô-sep. <sup>46</sup> Ngkĩq Yô-sep ỉt muoi ploah aroaiq busín. Moâm án alĩh Yê-su asẽng tẽ aluang sangcáng, án som toâq aroaiq ki, cốp án dốq cumuiq Yê-su tâng ping noau tọc tamáu cõl. Chơ án vih tamáu catáng chíq ngoah ping. <sup>47</sup> Mari tẽ vil Mac-dala cốp Mari mpiq Yô-sê, alóí hữm ntốq noau dốq cumuiq Yê-su.

## 16

### *Yê-su Tamoong Loah*

*(Mathia 28:1-8; Luca 24:1-12; Yang 20:1-10)*

<sup>1</sup> Vót Tangái Rlu, chơ Mari tẽ vil Mac-dala, Mari mpiq Yacõ, cốp Salô-mê, alóí pái náq dũng crong phuom ẽ tia tâng cumuiq Yê-su. <sup>2</sup> Tangái muoi tâng tởn ki, poang tarũp moat mandang mbõiq loõh, alóí toâq pố ping. <sup>3</sup> Alóí manoaq blóh

manoaq neq: “Noau tẽq vih tamáu tẽ ngoah ping yõn hái?”

<sup>4</sup> Tamáu ki toâr lúq. Ma tở alóí tapoang achõn, alóí hữm khoiq noau vih tamáu ki chơ. <sup>5</sup> Tở alóí mut tâng ping, alóí hữm manoaq samiang póng sóp au tuar cloc, tacu coah atoam tâng ntốq ki. Chơ alóí sâng croõq. <sup>6</sup> Ma samiang ki atõng alóí neq: “Chõn croõq ntróu. Cũq dáng anhia chuaq Yê-su tẽ vil Na-sarết, án ca noau khoiq tẽh tâng aluang sangcáng. Ma án tở bữn õt nnâi noâng. Án khoiq tamoong loah chơ. Anhia nhêng chu ntốq noau dốq cumuiq án. <sup>7</sup> Chơ anhia pốq atõng tốp rien tẽ Yê-su, cốp Phi-er neq: ‘Yê-su pốq nhũang anhia pố cruang Cali-lê. Anhia pốq pố ki, anhia lúq ramóh án ariang án khoiq atõng anhia tẽ nhũang chơ.’”

<sup>8</sup> Ngkĩq mansẽm ki lúh loõh vót tẽ ping. Alóí sâng dốt lúq, cốp alóí cangcoaih yuaq alóí sâng croõq lúq. Alóí tở khõn táq ntõng yõn cũai canõh dáng, miaq alóí croõq.

### *Mari Tẽ Vil Mac-dala Ramóh Loah Yê-su*

*(Mathia 28:9-10; Yang 20:11-18)*

<sup>9</sup> Tangái muoi tâng tởn ki, Yê-su yuor tamoong loah tẽ ping. Tarũp ki noâng cláih lúq án pốq sapáh yõn Mari tẽ vil Mac-dala hữm. Mari la cũai ca Yê-su khoiq tuih aloõh tapul lám yiang sâuq.\*

<sup>10</sup> Chơ Mari pốq atõng máh yóu Yê-su dáng tẽ ranáq án khoiq hữm. Ma yóu Yê-su õt nhiam tanúh níc. <sup>11</sup> Tở yóu Yê-su sâng Mari pai Yê-su lúq tamoong loah, cốp án khoiq hữm Yê-su chơ, alóí tở bữn noap parnai án.

### *Yê-su Ramóh Bar Náq Tâng Rana*

*(Luca 24:13-35)*

<sup>12</sup> Moâm ki bữn bar náq cũai canõh ẽn loõh tẽ vil Yaru-salem. Yê-su toâq sapáh tở án cõt roáp mpha ẽn yõn bar náq ki hữm. <sup>13</sup> Bar náq ki chu atõng yóu Yê-su dáng pai alóí lúq hữm Yê-su, ma yóu Yê-su tở bữn noap sĩa.

\* 16:9 16:9 Choaiq tiaq tở bữn bữn rana 9 toâq rana 20.



*Yê-su Toaq Pờ Tốp Rien Tể Án*  
*(Mathia 28:16-20; Luca 24:36-49; Yang*  
*20:19-23; Ranáq Táq 1:6-8)*

<sup>14</sup> Ntun ẽn Yê-su sapáh tồ án yõn tốp muoi chít la muoi noaq hữm án tê. Yê-su táq ngkíq bo tốp muoi chít la muoi noaq tacu chi-cha. Cóp Yê-su tểq alóí, yuaq alóí bữn mút coang cóp tở bữn noap án lứq tamoong loah, samoát noau khoiáq atõng alóí. <sup>15</sup> Yê-su atõng alóí neq: “Anhia pữq chũop dũ cruang pũn paloõng cutrúq nâi cóp atõng yõn nheq tữh cũai dáng parnai o tể cứq. <sup>16</sup> Cũai aléq ma sa-âm cứq cóp roap batẽm, cứq lứq chuai amoong cũai ki. Ma cũai aléq tở bữn sa-âm cứq, cũai ki cóq chũuq tồ án bữm. <sup>17-18</sup> Alóí ca lứq sa-âm cứq, ki alóí tềq táq ranáq salẽh neq: Nho ramúh cứq alóí tềq tuih aloõh yiang sâuq, tềq atõng parnai tamái, tềq yõng cusân ma tở bữn pân ntrớu, tềq nguaiq crong bũl ma alóí tở bữn bũl, cóp tềq satoaq aĩ tâng cũai a-ĩ yõn cũai ki cõt bán.”

*Yê-su Chõn Loah Chu Paloõng*  
*(Luca 24:50-53; Ranáq Táq 1:9-11)*

<sup>19</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, chơ án chõn loah chu paloõng, cóp án tacu coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Chơ tốp rien tể Yê-su loõh pữq chu nâi pữq chu ki atõng parnai o tể Yê-su. Cóp Yiang Sursĩ chuai alóí, yõn alóí bữn chóc tềq táq ranáq salẽh. Yuaq ngkíq cũai tềq dáng samoát lứq parnai alóí atõng la lứq p̄ieiq.

## Luca Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Luca cõt yóu ca pởq parnơi cốp Phaulô, ma án tở cởn cũai I-sarel. Luca chĩc loah tẽ máh ốc án khoi q sâng noau atõng tẽ ranáq Yê-su táq, cốp tẽ ốc Yê-su atõng. Án chĩc saráq nài sám cumo 60 ntun Yê-su canốt.

Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ khoi q ruoh yõn toáq chuai amoong cũai I-sarel cốp nheq tữh cũai tâng cốc cutẽq nài. Luca chĩc atõng tẽ ốc bũi o ca Yê-su đưng atoáq pở cũai túh cadĩt. Án atõng tẽ muoi ranẽng Yiang Sursĩ toáq pở Mari, toáq pở tốp bán cũu, cốp toáq pở ping cumuiq bo Yê-su tamoong loah tẽ cuchĩt.

Luca chĩc sa-ũri ramứh ẽn tẽ máh saráq Mathia, Mac, cốp Yang tở bũn chĩc. Ramứh ki atõng tẽ Raviei Yiang Sursĩ, tẽ ốc câu sêq, cốp tẽ máh mansẽm ca rachuai ranáq Yê-su.

<sup>1</sup> O achuaih Theu-phulo ơi! Bũn cứng cũai khoi q táq puai mút pahõm alóit đõq chĩc tẽ máh ranáq Yê-su. Máh parnai ki khoi q toáq pở hái chơ. <sup>2</sup> Máh cũai ki dáng tẽ ranáq Yê-su cõ alóit bũn sâng tẽ cũai ca lứq hũm án tẽ dâu. Chơ, cũai ki atõng máh parnai o ki yõn hái ẽn dáng. <sup>3</sup> Dâu lứq, cứq khoi q rien samoát samơi lứq tẽ nheq máh ốc cũai ki atõng. Yuaq ngkíq, cứq yoc ẽ chĩc máh ốc ki yõn mới. <sup>4</sup> Cứq táq ngkíq ẽq mới dáng samoát samơi tẽ máh ốc noau khoi q atõng mới.

### *Ranẽng Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Yang Ca Táq Batẽm*

<sup>5</sup> Bo đõi Hê-rôt cõt puo tâng cruang Yudê, bũn manoaq tẽ tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ ramứh Sa-chari. Án la tẽ tống toiq Abia, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ tẽ mbỏq. Lacuoi Sa-chari ramứh Ê-li-sabet la tẽ tống toiq Arôn. <sup>6</sup> Alóit bar náq

nài la cũai tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Alóit trĩh samoát samơi máh ốc Yiang Sursĩ patáp, cốp tở bũn noau tẽq tẽq alóit táq lóih. <sup>7</sup> Alóit tở bũn bũn con, yuaq Ê-li-sabet la cũai cõt, cốp alóit bar náq khoi q thâu hõ.

<sup>8-9</sup> Tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ bũn rit tampẽq táq ranáq cõt tốp. Bũn muoi tangái tốp Sa-chari ruoh Sa-chari na séng, yõn án mut tẽng rit sang yáng moat Yiang Sursĩ. Alóit yõn án mut tacát crơng phuom tâng prơng tâng clống Đống Sang Toâr. <sup>10</sup> Bo Sa-chari mut tacát crơng phuom, bũn cứng cũai õt rôm câu yáng tiah. <sup>11</sup> Chơ bũn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toáq pở Sa-chari. Ranẽng ki tayứng coah atoam prơng đốq noau tacát crơng phuom. <sup>12</sup> Toáq Sa-chari hũm ranẽng ki, án sâng đót lứq cốp án ngcõh. <sup>13</sup> Ma ranẽng ki atõng án neq: “Sa-chari ơi! Mới chõit ngcõh ntrớu. Yiang Sursĩ khoi q roap chơ santoiq mới câu. Ê-li-sabet, lacuoi mới, nõ-ra án canốt muoi lám con samiang. Cốc anhia amứh con ki ramứh Yang. <sup>14</sup> Nõ-ra mút pahõm mới sâng bũi ỡn lứq cõ nhơ mới bũn con samiang. Cốp cứng cũai sâng bũi tẽ toáq tangái con samiang ki canốt, <sup>15</sup> yuaq Yiang Sursĩ pasẽq án clũit tẽ cũai canõh. Cốc án chõit nguai q blống sariau ntrớu. Cốp án bũn Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm án tẽ tangái mpiq án canốt án. <sup>16</sup> Nõ-ra án táq yõn cứng lứq cũai I-sarel pĩh sa-âm loah Yiang Sursĩ, Ncháu alóit. <sup>17</sup> Nõ-ra án bũn mút pahõm cốp chóc samoát Ê-li, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án pởq nhũang Ncháu. Án táq yõn mpoaq cốp con cõt loah muoi mút. Cốp án táq yõn alóit ca tở bũn trĩh ngê Yiang Sursĩ pĩh táq ranáq tanoang o ẽn. Án chuai máh cũai ralêq loah mút pahõm đõq Ncháu tẽq ndõm alóit.”

<sup>18</sup> Sa-chari blớh ranẽng ki neq: “Nỏq cứq tẽq dáng ốc ki lứq pĩei q? Cứq cốp lacuoi cứq khoi q thâu chơ.”

<sup>19</sup> Ma ranẽng ki ta-õi án neq: “Ramứh cứq la Capriel. Cứq la ranẽng Yiang Sursĩ

ca đốq tayúng yáng moat án. Án ón cứq toâq atông yõn mới dáng tễ ramúh o nâi. <sup>20</sup> Sanua mới cõt ngong toau toâq tangái máh ramúh nâi toâq, yuaq mới tở bữn noap parnai cứq. Ngư máh ramúh nâi toâq, ki santruoq ariang cứq khoiq pai.”

<sup>21</sup> Bo ki bữn cứng cũi ốt acoan Sa-chari yáng tiah. Alói sâng salễh Sa-chari ốt dũn tâng đống sang ki. <sup>22</sup> Từ Sa-chari loõh, án tở têq táq ntông muoi ọc ntróu. Ngkíq, alói dáng án khoiq hũm Yiang Sursĩ sapáh baih tâng đống sang. Cóp Sa-chari atông alói toâq atĩ sâng, yuaq bỗq án táq ntông tở luoh noâng.

<sup>23</sup> Moâm Sa-chari táq ranáq tâng đống sang, chơ án chu pở đống án. <sup>24</sup> Vót máh tangái ki Ê-li-sabet lacuoi Sa-chari, ốt mumiaq. Chơ Ê-li-sabet ốt níc tâng đống, tở bữn pởq chu léq sám sỡng casâi. <sup>25</sup> Cóp án pai neq: “Sanua cứq bũi ỡn lứq Yiang Sursĩ yõn cứq ốt mumiaq, yõn cứq tở bữn casiet táq noâng yáng moat cũi canõh cõ cứq ốq con.”

### *Ranễng Yiang Sursĩ Atông Tễ Sết Yê-su*

<sup>26</sup> Ê-li-sabet ốt mumiaq khoiq tapoát casâi chơ. Tâng casâi ki Yiang Sursĩ ỡn ranễng án, Capriel, pởq chu vil Na-sarết tâng cruang Cali-lê. <sup>27</sup> Án đững parnai Yiang Sursĩ toâq pở manoaq cumũr ca tở nai bết cốp samieng yũah. Ramúh án la Mari. Mpiq mpoaq án khoiq par-ữq yõn án racoaiq cốp manoaq ramúh Yô-sep. Yô-sep la tễ tống toiq Davít, la puo cũi I-sarel tễ mbốq. <sup>28</sup> Ranễng Yiang Sursĩ ki toâq pở Mari, cốp án pai neq: “Bán tễ Mari. Yiang Sursĩ lứq ốt cốp mới, cốp án yõn mới bữn ọc bốn lứq!”

<sup>29</sup> Từ Mari sâng parnai ranễng ki pai, án sâng đót cốp croõq lứq. Án tở dáng ntróu ranễng ki ẽ pai chốq án. <sup>30</sup> Ranễng ki atông án neq: “Mari ơi! Mới chõi ngcõh ntróu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq rườh mới yõn bữn ọc bốn. <sup>31</sup> Tở bữn dũn mới ốt mumiaq; chơ mới canõt muoi lám con samieng. Cóp mới amúh án la Yê-su. <sup>32</sup> Nỡ-ra án cõt sốt, cốp noau đốq án la Con Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tễ canõh.

Lứq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, chớh yõn án cõt puo machóng achúc achiac án Davít tễ mbốq tễ. <sup>33</sup> Án lứq cõt puo máh tống toiq Yacốp mantái níc. Án cõt puo toau sốt nheq đõi!”

<sup>34</sup> Mari ta-õi ranễng ki neq: “Nỏq tềq ramúh nâi toâq pở cứq? Cứq tở yũah bết parnoi cốp cũi samieng aléq?”

<sup>35</sup> Ma ranễng ta-õi án neq: “Ntun nâi Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp mới. Cốp Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tễ canõh lứq kĩaq paséq níc mới. Ngkíq mới bữn con bráh o lứq. Noau đốq con mới la Con Yiang Sursĩ. <sup>36</sup> Mới sanhữ tễ õi mới Ê-li-sabet. Án la cũi khoiq thâu chơ, cốp noau pai án la cũi cõt. Ma sanua án ốt mumiaq muoi lám con samieng. Án ốt mumiaq khoiq tapoát casâi chơ. <sup>37</sup> Yiang Sursĩ tềq táq nheq dũ ranáq.”

<sup>38</sup> Chơ Mari ta-õi neq: “Cứq la cũi táq ranáq Yiang Sursĩ. Cứq sết máh ramúh mới pai yõn lứq toâq pở cứq.”

Vót ki ranễng pởq tễ Mari.

### *Mari Pởq Sa-óh Ê-li-sabet*

<sup>39</sup> Tâng máh tangái ki, Mari thrũan pởq chu muoi vil tâng dũal cõh pở cruang Yudê. Án pởq chái lứq ẽq yõn toâq pở vil ki. <sup>40</sup> Từ án toâq, án mut tâng đống Sa-chari, cốp án cubán Ê-li-sabet. <sup>41</sup> Bo Ê-li-sabet sâng Mari cubán án, ngkíq con tâng púng án rachâu. Cốp Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm Ê-li-sabet. <sup>42</sup> Chơ Ê-li-sabet pai casang lứq neq: “Yiang Sursĩ lứq yõn mới bữn ọc bốn hỡn nheq tễ mansẽm canõh! Cốp con cõt cõt tâng púng mới lứq bữn ọc bốn tễ! <sup>43</sup> Yuaq nỏq mpiq Ncháu cứq toâq sa-óh cứq? Ốc nâi la toâr lứq yõn cứq! <sup>44</sup> Bo cứq sâng parnai mới cubán cứq, con cõt cõt tâng púng cứq rachâu, yuaq án sâng bũi tễ. <sup>45</sup> Bốn lứq mới, yuaq mới sa-âm máh parnai Yiang Sursĩ atông mới lứq cõt rapieiq!”

### *Mari Khễn Yiang Sursĩ*

<sup>46</sup> Chơ Mari pai neq: “Cứq khễn Ncháu cứq nheq rangứh.

47 Cóp mút pahõm cứq sâng bũi hõr,  
yuaq Yiang Sursĩ la Yiang ca chuai  
amoong cứq.

48 Cứq la cũai cõt cõt lứq táq ranáq án,  
ma noâng án nhêng cốp chuai cứq.

Tễ sanua toau toâq ntun,  
dũ dõr cũai đõq cứq la cũai bữn ố  
bõn,

49 yuaq Yiang Sursĩ ca bữn chóc toâr lứq,  
táq ranáq o yõn cứq.

Ramứh án la bráh o lứq.

50 Án ayooq táq máh cũai ca yám án,  
tễ dõr mbõq toau toâq dõr chumát.

51 Án khoiq táq ranáq toâr lứq toâq atĩ án  
toâp.

Cốp án khoiq tuih máh cũai ca  
chanchõm alói toâr hõn cốp o hõn  
tễ cũai canõh.

52 Alói ca sốt toâr, án khoiq táq yõn alói  
cõt tở bữn sốt noâng.

Ma alói ca cacót, án khoiq achõn alói  
cõt toâr.

53 Máh cũai ốq, án khoiq yõn alói bữn dũ  
crong o.

Ma máh alói ca sốc, án yõn alói chu  
atĩ miat.

54 Án tở bữn khlĩr máh ốc parkhán án  
khoiq parkhán cốp achúc achiac  
hếq.

Cốp án khoiq chuai máh cũai I-sarel  
ca táq ranáq án.

55 Án ayooq táq A-praham cốp máh tống  
toiq A-praham mantái níc!”

56 Moâm Mari pai máh santoiq ki, chơ  
án ốt cốp Ê-li-sabet bữn pái casâi. Vót ki  
án chu loah pở đõng án.

### *Ê-li-sabet Sết Yang*

57 Chơ toâq ngư Ê-li-sabet sết con án,  
án sết muoi lám con samiang. 58 Máh cũai  
tâng vil ki, cốp máh sêm ai án khoiq sâng  
tễ ranáq Yiang Sursĩ sarũiq táq Ê-li-sabet.  
Ngkíq, alói pruum sâng bũi tê cốp Ê-li-  
sabet.

59 Toâq con cõt cõt ki bữn tacual tangái,  
alói pởq táq rit cứt yõn con alói. Alói  
yoc ẽ amứh án la Sa-chari, tũoiq ramứh  
mpoaq án. 60 Ma mpiq án pai neq: “Tở  
bữn! Háı đõq ramứh án la Yang.”

61 Ma máh cũai ki pai neq: “Ma tâng  
sâu mới tở bữn noau bữn ramứh ngkíq!”

62 Chơ alói blóh mpoaq con ki toâq atĩ.  
Alói blóh án ntróu án ẽ amứh con án.  
63 Sa-chari sết muoi khlẽc pian cacót; chơ  
án chĩc tâng pian ki neq: “Ramứh án la  
Yang.”

Ngkíq nheq cũai ki sâng dót lứq! 64 Bo  
ki toâp Sa-chari tẽq táq ntõng loah, cốp  
án khẽn Yiang Sursĩ. 65 Máh cũai tâng  
vil ki sâng dót lứq. Cốp ranáq ki trởh  
la-ữt la-ữi dũ ntõq tâng máh dũal cóh  
tâng cruang Yudê. 66 Máh cũai ca sâng  
tễ ramứh ki, alói cayóm đõq tâng mút,  
cốp manoaq blóh manoaq neq: “Carnẽn  
nâi nỡ-ra án cõt nõq?” Yuaq Yiang Sursĩ  
lứq ốt cốp án.

### *Sa-chari Khẽn Yiang Sursĩ*

67 Chơ Sa-chari mpoaq carnẽn ki bữn  
Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút  
pahõm án. Ngkíq án atõng parnai tễ  
Yiang Sursĩ neq:

68 “Cóg hái khẽn Ncháu hái,  
la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang.

Lứq án toâq chuai máh cũai án,  
cốp án thái alói tễ ốc lôih.

69 Án yõn manoaq ca bữn chóc lứq  
toâq chuai amoong hái.

Manoaq ki toâq tễ tống toiq puo Davĩt,  
la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.

70 Nheq ramứh nâi Yiang Sursĩ khoiq  
atõng tễ mbõq  
toâq máh cũai tang bõq án ca bráh o  
lứq.

71 Án khoiq ữq ẽ chuai hái yõn vót tễ cũai  
ẽ táq hái,  
cốp tễ atĩ cũai kêt hái.

72 Án khoiq ayooq táq achúc achiac hái.  
Cốp án tở nai khlĩr máh ốc án khoiq  
par-ữq tễ nhũang.

73 Án khoiq parkhán cốp A-praham  
la achúc achiac hái,

74 cốp án ữq neq: Án ẽ chuai hái  
yõn vót tễ atĩ cũai ẽ táq hái.

Ngkíq, án yõn hái táq ranáq án,  
tở bữn ngcõh ntróu;



75 cốp hái ốt tanoang o cốp bráh o yáng moat án  
nheq dôi tamoong hái.

76 “Con cứq ơi! Nỡ-ra noau đợq mới  
la manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ, án  
ca sốt clũi neheq tể canõh,  
yuaq mới bữn pợq nhũang Ncháu hái,  
cốp cháh rana yõn án.

77 Cốp mới lứq atõng yõn máh cũi án  
dáng,  
la Yiang Sursĩ táh lôih alói  
yõn án tẽq chuai amoong alói.

78 Yuaq Yiang Sursĩ hái sâng sarũiq táq,  
ngkíq án yõn manoaq ca án rườh  
toâq pỡ hái,  
đợq chuai amoong cũi.

79 Cũi ki toâq tể paloõng,  
cốp án táq yõn máh cũi tỡ bữn  
ngcõh cuchĩt noâng.

Cốp án ayông hái pợq tâng rana ien khẽ.”

80 Ngkíq, con ki toâr achõn cốp mứt  
pahõm án yoc lứq puai ngê Yiang Sursĩ.  
Án ốt tâng ntõq aiq toau toâq tangái án  
tabõq táq ranáq apáh yõn máh cũi I-  
sarel hữm.

## 2

### *Sết Yê-su Crĩt (Mathia 1:18-25)*

1 Máh tangái ki Acu-tơ la puo Rô-ma,  
cõt sốt neheq máh cruang mpễ ki. Án ớn  
nheq tữh cũi pợq chĩ choaiq đõng sũ,  
yuaq án yoc ẽ dáng máh léq clúng cũi  
proai án. 2 Nãi la trỗ dẫu lứq noau noap  
cũi, bo Curê-nia cõt sốt pữn Acu-tơ tâng  
cruang Si-ri. 3 Nheq tữh cũi miar chu  
pỡ vil alói, đợq chĩ ramứh tâng choaiq  
đõng sũ tâng vil alói bữm.

4 Ngkíq Yô-sep loõh tể vil Na-sarết  
cruang Cali-lê. Án pợq chu cruang Yudê,  
vil Bet-lahem, la Vil Davĩt. Án mut vil nãi,  
yuaq án la tể tống toiq Davĩt tẽ. 5 Án ẽ  
chĩ ramứh choaiq đõng sũ pỡ ki. Cốp án  
dững đễh Mari, la mansẽm noau ữq yõn  
án táq lacuoi. Ma Mari khoiq ốt mumiaq  
chơ. 6 Bo alói ốt pỡ ki, toâq ngư Mari ẽ  
khuop cumo. 7 Chơ án sết con samiang

clúng. Án a-ũl con ki toâq aroaiq, cốp  
chóq án tâng cuaq bát, yuaq máh đõng  
tâng vil ki khoiq tadát neheq cũi, tỡ bữn  
noâng ntõq yõn alói bết.

8 Bo ki bữn cũi tâng cruang ki ốt bán  
charán cữu. Alói ốt kĩaq cữu tâng lẽng  
sadâu ki. 9 Bữn manoaq ranẽng Yiang  
Sursĩ tể paloõng toâq pỡ alói. Cốp poang  
tể Yiang Sursĩ claq pễ alói; chơ alói sâng  
ngcõh lứq. 10 Ranẽng ki pai chóq alói  
neq: “Chõi ngcõh! Cứq toâq atõng anhia  
muoi ramứh o cốp bũi ớn lứq yõn neheq  
tữh cũi. 11 Tangái nãi tâng Vil Davĩt,  
bữn manoaq khoiq sết chơ đợq chuai  
amoong anhia. Manoaq nãi la Crĩt; án la  
Ncháu hái. 12 Nãi la tếc yõn anhia: Anhia  
lứq ramóh con sâu-sâu noau acuum toâq  
aroaiq. Án bết tâng cuaq bát.”

13 Bo ki toâp bữn clúng lứq ranẽng  
Yiang Sursĩ ốt parnoi cốp ranẽng ki.  
Nheq tữh alói khẽn Yiang Sursĩ. 14 Alói  
pai neq: “Lứq khẽn Yiang Sursĩ ca ốt tâng  
paloõng. Án yõn ốc ien khẽ toâq pỡ cốc  
cutểq nãi, la yõn pỡ cũi Yiang Sursĩ sâng  
bũi pahõm.”

15 Tữ neheq tữh ranẽng ki loõh tể cũi  
bán cữu, chu loah tâng paloõng, chơ  
cũi bán cữu manoaq radững manoaq  
neq: “Hâi! Hái pợq chu vil Bet-lahem.  
Hái nhẽng ranáq khoiq toâq chơ, ariang  
Yiang Sursĩ khoiq atõng hái.”

16 Chơ alói pợq chái lứq cốp toâq toâp.  
Alói ramóh Mari, Yô-sep, cốp con. Con  
ki bết tâng cuaq bát. 17 Toâq alói hữm  
ngkíq, chơ alói pợq atõng yõn cũi canõh  
dáng tể máh santoiq alói khoiq sâng tể  
con ki. 18 Dũ náq cũi ca tamứng parnai  
tõp bán cữu atõng, alói sâng dót lứq.  
19 Ma Mari cayóm đợq tâng mứt án neheq  
ranáq nãi. 20 Ngkíq cũi bán cữu, nơn  
alói chu nơn alói khẽn Yiang Sursĩ, yuaq  
máh ranáq alói khoiq sâng cốp hữm la  
lứq samoât ỉn noau atõng alói.

21 Noap tể tangái con ki cõt bữn tacual  
tangái, alói táq rit cứt yõn con alói puai  
phễp rit cũi I-sarel. Tangái ki alói amứh  
con ki la Yê-su. Alói ỉt ramứh ariang

ranêng Yiang Sursĩ khoiq atõng alóí bo Mari tở yũah õt mumiaq.

*Yô-sep Cóp Mari Chiau Loah Yê-su Yõn Yiang Sursĩ*

<sup>22</sup> Vót ki Yô-sep cóp Mari dững con alóí pở vil Yaru-salem đợc táq rit sambráh puai phễp rit Mòi-se khoiq atõng cóp ẽ chiau sang con alóí yõn Yiang Sursĩ.

<sup>23</sup> Yuaq Yiang Sursĩ patáp cũai I-sarel tẽ mbỏq neq:

“Dũ náq con samiang clúng

cóq anhia dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”<sup>☆</sup>

<sup>24</sup> Cóp alóí yoc ẽ chiau sang crợng yõn Yiang Sursĩ hỡ, yuaq Yiang Sursĩ patáp cũai I-sarel neq:

“Moâm mansẽm bẻq tapéh cóq án dững muoi cáp chớm tariap

tở la bar lám chớm tapâr con pở đống sang.”<sup>☆</sup>

*Si-mê-ôn Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>25</sup> Bữn manoaq samiang tâng vil Yaru-salem ramứh Si-mê-ôn. Án la cũai tanoang o, cóp án trỉh samoát samỡi lứq ngê Yiang Sursĩ. Án nguang níc tangái Yiang Sursĩ yõn manoaq toâq chuai amoong cũai I-sarel. Raviei Yiang Sursĩ õt níc cóp Si-mê-ôn. <sup>26</sup> Cóp Raviei Yiang Sursĩ atõng yõn án dáng án tở bữn cuchĩt tẽ nhũang án tở yũah hữm Crít, án ca Yiang Sursĩ ruroh đợc chuai amoong cũai.

<sup>27</sup> Tangái ki Raviei Yiang Sursĩ dững Si-mê-ôn mut tâng Dống Sang Toâr. Bo ki mpiq mpoaq Yê-su dững Yê-su pở Dống Sang Toâr cở ẽ puai phễp rit I-sarel. <sup>28</sup> Si-mê-ôn ít ca-ữ con ki cóp án sa-õn Yiang Sursĩ neq:

<sup>29</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Khoiq toâq chớ ranáq anhia ữq cóp cứq. Sanua khân anhia yõn cứq ca táq ranáq anhia cuchĩt, la cứq sâng bũi lứq, <sup>30</sup> yuaq moat cứq khoiq hữm chớ án ca anhia ruroh yõn chuai amoong cũai. <sup>31</sup> Ranáq nãi anhia thrũan yáng moat nheq tữh cũai. <sup>32</sup> Án la samoát aroam abal rana yõn máh cũai

tở cởn cũai I-sarel. Nho án, nheq tữh cũai bữn khẽn cũai I-sarel.”<sup>☆</sup>

<sup>33</sup> Mpiq mpoaq Yê-su sâng dớt lứq tẽ santoiq Si-mê-ôn pai tẽ con alóí. <sup>34</sup> Chớ Si-mê-ôn câu sễq ỏc bốn yõn alóí, cóp án atõng Mari la mpiq Yê-su neq: “Con mới nãi, Yiang Sursĩ khoiq ruroh án yõn sa-ữi náq cũai I-sarel tẽq õt cheq loah Yiang Sursĩ nheq tẽ án, cóp yõn sa-ữi náq cũai I-sarel õt yong tẽ Yiang Sursĩ la cở tẽ án. Án ẽ apáh ngê Yiang Sursĩ yõn máh cũai dáng. Ma lứq bữn clúng cũai ẽ ayê ra-ac án. <sup>35</sup> Máh ỏc noau cutooq đợc tâng mút pahõm, nỡ-ra máh ỏc ki cởt mpáh nheq. Cóp bữn ỏc ngua toâq pở mới samoát pla coih tacáh tâng pahõm mới.”

<sup>36</sup> Bữn manoaq ayoaq thâu ẽn toâq pở ki, ramứh Ana, con Pha-nual, tốp Asêr. Án la cũai tang bởq Yiang Sursĩ tẽ. Tẽ nhũang, án bữn cayac, cóp án õt cóp cayac án tapul cumo. <sup>37</sup> Moâm ki án õt cumai. Ma bo ki án khoiq tacual chít la pỏn cumo chớ. Án tở nai loõh tẽ Dống Sang Toâr. Tangái cóp sadâu án õt sang níc Yiang Sursĩ. Án đợc câu cóp ót sana.

<sup>38</sup> Bo ki toâp ayoaq nãi mut chu ntỏq mpiq mpoaq Yê-su õt. Án sa-õn Yiang Sursĩ, cóp án atõng tẽ con nãi chớq máh cũai ca õt nguang manoaq ca Yiang Sursĩ ruroh yõn toâq acláh vil Yaru-salem.

<sup>39</sup> Moâm mpiq mpoaq Yê-su táq nheq máh ramứh puai phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patáp cũai I-sarel, chớ alóí chu loah pở đống alóí tâng vil Na-sarết, cruang Cali-lê. <sup>40</sup> Yê-su toâr achõn cóp cởt bán rêng. Án rangoiq lứq. Cóp Yiang Sursĩ yõn án bữn ỏc bốn sa-ữi.

*Bo Anhúq Yê-su Muoi Chít La Bar Cumo*

<sup>41</sup> Dũ cumo mpiq mpoaq Yê-su đợc pởq pở vil Yaru-salem đợc cha bũi sanhữ Tangái Loõh.\* <sup>42</sup> Toâq Yê-su bữn muoi chít la bar cumo, alóí pởq sĩa puai rit cha bũi tâng vil Yaru-salem. <sup>43</sup> Moâm tangái cha bũi, alóí pởq ẽ chu loah pở đống. Ma Yê-su noâng õt loah tâng vil Yaru-salem.

<sup>☆</sup> 2:23 2:23 Loõh Tẽ Ê-yip-tỏ 13:2, 12 <sup>☆</sup> 2:24 2:24 Lê-vi 12:8 <sup>☆</sup> 2:32 2:32 Ê-sai 42:6; 49:6; 52:10 <sup>\*</sup> 2:41 2:41 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tỏ tẽ mbỏq.

Mpiq mpoaq án tở bữn dáng án ốt loah. <sup>44</sup> Alói chanchóm Yê-su chu cốp yóu ca pởq parnoi. Ngkíq alói pởq nheq muoi tangái. Toâq sadâu alói chuaq blóh máh sễm ai cốp yóu tễ vil alói. <sup>45</sup> Ma alói tở ramóh Yê-su. Ngkíq alói pít loah pở vil Yaru-salem, cốp chuaq Yê-su pở ki. <sup>46</sup> Vót pái tangái alói ramóh án tâng Dông Sang Toâr. Án tacu parnoi cốp tốp thâi atông tễ phễp rit cũai I-sarel. Án tamúng cốp blóh alói. <sup>47</sup> Máh cũai ca tamúng, alói sâng dót án ta-ôi rangoiq lứq. <sup>48</sup> Toâq mpiq mpoaq Yê-su hữm án ngki, alói sâng dót lứq. Mpiq án pai chók án: “Con ơi! Nởq con táq nneq chók hếq? Mpoaq mới cốp cứq hớ sâng chuaq mới.”

<sup>49</sup> Yê-su ta-ôi alói neq: “Cỗ nởq anhia chuaq cứq? Nởq anhia tở bữn dáng cứq cóq ốt tâng dồng Mpoaq cứq?”

<sup>50</sup> Ma alói tở bữn sapúh santoiq con alói pai.

<sup>51</sup> Chơ Yê-su chu cốp mpiq mpoaq án pở vil Na-sarêt. Cốp án têq nheq máh parnai mpiq mpoaq án atông. Ma mpiq án cayóm dỏq tâng mút nheq máh ramúh nâi. <sup>52</sup> Từ Yê-su toâr achôn, án cõt rangoiq lứq ễn. Cốp máh ranáq án táq la o achôn ễn yáng moat Yiang Sursĩ cốp yáng moat cũai hỡ.

### 3

#### *Atông Tễ Ranáq Yang Táq*

*(Mathia 3:1-12; Mac 1:1-8; Yang 1:19-28)*

<sup>1</sup> Bo ki Tuber-rơ la puo Rô-ma, cõt sốt cruang ki khoiq muoi chít la sớng cumo chơ. Pon-ti Phi-lat cõt sốt pưn Tuber-rơ tâng cruang Yudê. Hê-rôt cõt sốt tâng cruang Cali-lê. Phi-lip, a-ễm Hê-rôt, cõt sốt tâng cruang I-turê cốp Tra-canit; cốp Li-sanía cõt sốt tâng cruang Abi-lên. <sup>2</sup> Anna cốp Cai-pha ndõm nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Bo ki parnai Yiang Sursĩ toâq pở Yang, con samiang Sa-chari, bo án ốt tâng ntốq aiq. <sup>3</sup> Yang pởq pau atông tâng nheq cruang pở crông Yô-dan tễ ranáq táq batêm. Batêm nâi la táq tếc

cũai khoiq ngin lôi h lêq cõt mút tamái ễn, dỏq Yiang Sursĩ táh lôi h yỗn alói. <sup>4</sup> Án táq machóng Ê-sai la cũai tang bởq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tễ mbỏq neq:

“Bữn sường sabau atông casang tễ ntốq aiq neq:

‘Cóp anhia atức rana yỗn Ncháu hái. Cháh báng yỗn tanoang rana yỗn án pởq.

<sup>5</sup> Máh prúng hống tâng rana, cóq anhia cuból yỗn poân.

Cốp nheq cóh cốp dũal cóq anhia táq yỗn tapín.

Máh rana cooc véc, cóq anhia báng yỗn tanoang.

Cốp máh rana rahíc-rahóc, cóq anhia puon yỗn li loah.

<sup>6</sup> Ngkíq, dũ náq cũai têq hữm cốp dáng Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai!’” ✧

<sup>7</sup> Bữn clứng cũai toâq pở Yang yoc án táq batêm yỗn alói. Án atông alói neq: “Anhia la pla ariang cusân tur. Anhia tở têq viaq vót tễ Yiang Sursĩ táq anhia toâq án táq máh cũai lôi h tâng tangái parsót. <sup>8</sup> Cóq anhia táq ranáq o. Nâi la tếc anhia khoiq ngin lôi h lêq cõt mút tamái ễn. Chõi chanchóm anhia têq viaq vót tễ tột cỗ anhia pai neq: ‘A-praham la achúc achiac hếq.’ Cúp atông anhia samoât lứq, khân Yiang Sursĩ yoc, têq án ít tamáu, chơ tễng cõt tống toiq A-praham! <sup>9</sup> Sanua ariang pai bữn muoi pla achât payư cheq nỡm aluang. Nỡm aléq ma tở bữn cõt palái o, noau ễ tamư, chơ sarpút tâng ùih.”

<sup>10</sup> Chơ máh cũai ki blóh Yang neq: “Khân ngkíq, ntróu hếq cóq táq?”

<sup>11</sup> Yang ta-ôi alói neq: “Aléq bữn bar ploah au, cóq án yỗn cũai ca ốq au. Aléq bữn crông sana, cóq án táq machóng ki tễ.”

<sup>12</sup> Bữn máh cũai parõm práq thễq toâq pở Yang yoc án táq batêm yỗn alói. Alói blóh neq: “Thâi ơi! Ntróu hếq cóq táq?”

<sup>13</sup> Yang atông alói neq: “Anhia chõi ít práq thễq luat ngư.”

<sup>14</sup> Cóp máh tahan blóh tê neq: “Ma hếq, ntróu hếq cóq táq?”

Yang atōng alóí neq: “Anhia chõỉ ẽp cũai canõh cóq yõn anhia práq, cóp chõỉ cauq apót cũai canõh. Anhia chõỉ chanchóm ẽ bữn práq hỡn tẽ práq casài anhia.”

<sup>15</sup> Toàq cũai clúng sâng máh santoiq Yang atōng, alóí õt nguang chanchóm tẽ Yang, án la Crít ma tở bữn. <sup>16</sup> Yang atōng alóí neq: “Cứq táq batẽm yõn anhia na dõq. Ma án ca toàq ntun cứq, án ki bữn chóc clũỉ tẽ cứq. Cứq tở bữn dũ chóc dẽh leh cansái cõp tẽ ayũng án, yuaq chóc cứq cacót hỡn tẽ án. Án lứq táq batẽm yõn anhia na Raviei Yiang Sursĩ cóp na ùih. <sup>17</sup> Atĩ án yõng taving dõq ùm nheq tữh saro. Aléq ca chong, ki án dõq tâng sanic. Ma aléq ca hũat, ki án apõng tâng ùih blữ tở nai pát, yõn cat nheq.”

<sup>18</sup> Chơ Yang atōng sa-ũỉ santoiq canõh ẽn yõn cũai ki dáng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Ma Yang tểq puo Hê-rôt, cõ án khoiq ãt Hê-rô-dia, lacuoi a-ẽm án. Cóp Hê-rôt khoiq táq ranáq sâuq canõh hỡ. <sup>20</sup> Cóp noâng án táq sâuq palứq ẽn, cõ án chóc Yang tâng cuaq.

*Yang Táq Batẽm Yõn Yê-su  
(Mathia 3:13-17; Mac 1:9-11)*

<sup>21</sup> Bo Yang táq batẽm yõn máh cũai ki, chơ án táq yõn Yê-su ẽn. Tữ Yê-su câu, paloõng cõt ariang noau pớh, <sup>22</sup> cóp bữn Raviei Yiang Sursĩ sếng tẽ paloõng ariang chóm tariap, chơ póc tâng tở Yê-su. Cóp bữn sươg Yiang Sursĩ sabau atōng tẽ paloõng neq: “Mớỉ la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntróu mớỉ táq, la cứq bũỉ lứq.”

*Atōng Tẽ Achúc Achiac Yê-su  
(Mathia 1:1-17)*

<sup>23</sup> Bo Yê-su tabỏq táq ranáq án bữm, án bữn sám pái chít cumo. Puai ngê cũai, Yê-su la con samiàng Yô-sep. Cóp Yô-sep la con samiàng He-li. <sup>24</sup> He-li la con samiàng Mathat. Mathat la con samiàng Lê-vi. Lê-vi la con samiàng Mêl-ki. Mêl-ki la con samiàng Yanê. Yanê la con samiàng

Yô-sep. <sup>25</sup> Yô-sep la con samiàng Ma-tathia. Ma-tathia la con samiàng Amôt. Amôt la con samiàng Nahum. Nahum la con samiàng E-sali. E-sali la con samiàng Nakê. <sup>26</sup> Nakê la con samiàng Mat. Mat la con samiàng Ma-tathia. Ma-tathia la con samiàng Samên. Samên la con samiàng Yô-séc. Yô-séc la con samiàng Yô-da. <sup>27</sup> Yô-da la con samiàng Yô-anan. Yô-anan la con samiàng Rê-sa. Rê-sa la con samiàng Saru-babel. Saru-babel la con samiàng Sial-tiel. Sial-tiel la con samiàng Nari. <sup>28</sup> Nari la con samiàng Mêl-ki. Mêl-ki la con samiàng Adi. Adi la con samiàng Cusam. Cusam la con samiàng El-madan. El-madan la con samiàng E-rơ. <sup>29</sup> E-rơ la con samiàng Yô-sũa. Yô-sũa la con samiàng E-lia-se. E-lia-se la con samiàng Yô-rim. Yô-rim la con samiàng Mathat. Mathat la con samiàng Lê-vi. <sup>30</sup> Lê-vi la con samiàng Si-mê-ôn. Si-mê-ôn la con samiàng Yuda. Yuda la con samiàng Yô-sep. Yô-sep la con samiàng Yô-nam. Yô-nam la con samiàng Alia-kim. <sup>31</sup> Alia-kim la con samiàng Malia. Malia la con samiàng Me-na. Me-na la con samiàng Ma-tatha. Ma-tatha la con samiàng Nathan. Nathan la con samiàng Davĩt. <sup>32</sup> Davĩt la con samiàng Yê-sai. Yê-sai la con samiàng Ô-bê. Ô-bê la con samiàng Bô-at. Bô-at la con samiàng Sal-môn. Sal-môn la con samiàng Nasôn. Nasôn la con samiàng Ami-nadap. <sup>33</sup> Ami-nadap la con samiàng At-min. At-min la con samiàng Arni. Arni la con samiàng Hê-trôn. Hê-trôn la con samiàng Pharêt. Pharêt la con samiàng Yuda. <sup>34</sup> Yuda la con samiàng Yacốp. Yacốp la con samiàng I-sac. I-sac la con samiàng A-praham. A-praham la con samiàng Thara. Thara la con samiàng Nahor. <sup>35</sup> Nahor la con samiàng Sê-ruc. Sê-ruc la con samiàng Rêu. Rêu la con samiàng Pê-léc. Pê-léc la con samiàng Ê-bê. Ê-bê la con samiàng Sê-lah. <sup>36</sup> Sê-lah la con samiàng Cai-nan. Cai-nan la con samiàng Apac-sat. Apac-sat la con samiàng Sem. Sem la con samiàng Nô-ê. Nô-ê la con samiàng Lamec. <sup>37</sup> Lamec la con samiàng Mê-thu-sala. Mê-thu-sala la con samiàng Ê-



nóc. Ê-nóc la con samiang Yaret. Yaret la con samiang Maha-lalê. Maha-lalê la con samiang Kê-nan. <sup>38</sup> Kê-nan la con samiang Ê-nôih. Ê-nôih la con samiang Sê. Sê la con samiang Adam. Cóp Adam la con samiang Yiang Sursĩ.

#### 4

##### *Yiang Satan Radững Yê-su Táq Lôih (Mathia 4:1-11; Mac 1:12-13)*

<sup>1</sup> Từ Yê-su chu tễ crông Yôr-dan, Raviei Yiang Sursĩ cốt sôt tâng mút pahôm án. Raviei ki dững án pợq chu ntốq aiq. <sup>2</sup> Ớt ngki, yiang Satan, án ca sôt nheq yiang sâuq toâq chim Yê-su, nheq pôn chít tangái pôn chít sadâu, án yoc radững Yê-su táq lôih. Nheq máh tangái ki, Yê-su tở bữn cha ntróu. Vót ki, án sâng panhieih.

<sup>3</sup> Yiang Satan pai chók Yê-su neq: “Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, âu mới táq tamáu nâi yỗn cốt crong sana.”

<sup>4</sup> Ma Yê-su ta-õi loah neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq: ‘Cũai tở bữn tamoong cồ nơ tễ cha crong sana sâng.’ ”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Chơ yiang Satan dững Yê-su chõn tâng cóh. Án sapáh yỗn Yê-su nhêng muoi carbéh moat máh cruang tâng cóc cutêq nâi. <sup>6</sup> Cóp yiang Satan pai neq: “Lứq cứq yỗn mới sôt nheq tữh cruang nâi, cóp cứq yỗn mới bữn máh sanóc tâng cruang nâi, yuaq noau khoiq yỗn cứq ndõm dũ cruang nâi. Aléq cứq yoc ẽ yỗn, ki têq cứq yỗn. <sup>7</sup> Khân mới sacõh racól sang cứq, cứq chiau nheq yỗn mới.”

<sup>8</sup> Ma Yê-su ta-õi loah neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq chơ: ‘Cóc anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cóp táq ống ranáq án sâng.’ ”<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> Chơ yiang Satan dững Yê-su mut tâng vil Yaru-salem. Án yỗn Yê-su chõn tayúng tâng anũol Dõng Sang Toâr. Cóp án pai neq: “Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, âu mới pợng asẽng, <sup>10</sup> yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:

‘Yiang Sursĩ lứq ón máh ranẽng án tễ paloõng bán kĩaq níc mới.

<sup>11</sup> Alói lứq dõ mới toâq aĩ alói, tở yỗn ayững mới cốt bớc chũl ntróu tâng tamáu.’ ”<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Ma Yê-su ta-õi loah neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq tễ: ‘Anhia chõi chim Yiang Sursĩ la Ncháu anhia.’ ”<sup>☆</sup>

<sup>13</sup> Moâm yiang Satan chim Yê-su dũ ramứh, chơ án loõh tễ Yê-su, acoan toâq tangái ntun.

##### *Yê-su Atõng Tâng Vil Na-sarết (Mathia 4:12-17; 13:53-58; Mac 1:14-15; 6:1-6)*

<sup>14</sup> Chơ Yê-su chu pở cruang Cali-lê, cóp án bữn chóc tễ Raviei Yiang Sursĩ. Cóp dũ ntốq mpễ ki noau sâng han tễ án. <sup>15</sup> Yê-su atõng tâng dõng sang tâng cruang ki, cóp dũ náq cũai ớ t ngki khẽn án.

<sup>16</sup> Chơ Yê-su pợq chu vil Na-sarết, la vil án ớ tễ bo án noâng carnẽn. Tâng Tangái Rlu án mut tâng dõng sang, samoat án dõq táq tễ nling. Án tayúng ẽ doc tễ parnai Yiang Sursĩ yáng moat máh cũai tâng dõng sang. <sup>17</sup> Bữn cũai avơi án tâm saráq Ê-sai, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc tễ mbõq. Yê-su pớh saráq ki, cóp chuaq ntốq Ê-sai chĩc neq:

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ yỗn Raviei án cốt sôt tâng mút pahôm cứq, yuaq án khoiq rườh cóp chók cứq dõq atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ yỗn cũai cadĩt.

Án khoiq ón cứq pợq atõng máh cũai tũ yỗn têq bữn racláh; cóp máh cũai sũt yỗn alói cốt blang loah.

Án ón cứq chuai máh cũai ca tanhĩr ớc túh coat, yỗn alói ớ t ien khẽ.

<sup>19</sup> Cóp án yỗn cứq atõng tễ cumo Yiang Sursĩ toâq chuai amoong cũai!”<sup>☆</sup>

<sup>20</sup> Moâm Yê-su doc máh santoiq ki, chơ án catúp cóp avơi loah yỗn cũai táq ranáq tâng dõng sang ki, chơ án tacu. Dũ náq

<sup>☆</sup> 4:4 4:4 Patáp Loah 8:3 <sup>☆</sup> 4:8 4:8 Patáp Loah 6:13 Loah 6:16 <sup>☆</sup> 4:19 4:19 Ê-sai 61:1-2

<sup>☆</sup> 4:11 4:11 Ūat Khẽn 91:11-12 <sup>☆</sup> 4:12 4:12 Patáp

cũa tâng đống sang ki, alóí cloân chu Yê-su. <sup>21</sup> Án atõng alóí neq: “Máh santoiq anhia sâng cúq doc tẽ tâm saráq Yiang Sursĩ, santoiq ki cõt santruoq cóp tangái nãi.”

<sup>22</sup> Chơ máh cũa táq ntõng o tẽ Yê-su, cóp alóí sâng dót lúq máh santoiq án pai ẽm o lúq. Alóí, manoaq blóh manoaq neq: “Cũa nãi la con samiang Yô-sep, ma tỡ bữn?”

<sup>23</sup> Yê-su atõng alóí neq: “Cõh lơ anhia ỉt parnai sacâm ẽ pai cúq neq: ‘Cũa dốq tahâu ơi! Âu mới tahâu tỡ mới bữm.’ Cóp cõh lơ anhia chanchóm ẽ pai cúq neq: ‘Hếq khoiq sâng chơ tẽ máh ranáq salêh mới táq tâng vil Cabê-na-um. Ma sanua hếq sếq mới táq machóng ki tê tâng vil mới.’”

<sup>24</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Cúq atõng anhia samoât lúq, máh cũa ớt muoi vil cóp cũa tang bỗq Yiang Sursĩ, alóí tỡ bữn yám noap cũa tang bỗq ki. <sup>25</sup> Cóp cúq atõng anhia samoât lúq neq: tâng dõĩ Ê-li bữn sa-ũĩ cán cumai tâng cruang I-sarel, bo paloõng tỡ bữn mia nheq pái cumo tapoât casâi. Ngkíq máh cũa tâng cruang ki cõt panhieih lúq, ốq crong sana cha.

<sup>26</sup> Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ớn Ê-li pỡq chu cán cumai tâng cruang I-sarel. Án ớn Ê-li pỡq chu muoi noaq cán cumai tâng vil Sarê-phat, cheq cóp vil Sadôn. <sup>27</sup> Ê-li-sa la cũa tang bỗq Yiang Sursĩ tẽ. Tâng dõĩ án, bữn sa-ũĩ náq cũa a-ĩ tut tâng cruang I-sarel. Ma bữn ống manoaq cũa a-ĩ tut tẽ cruang Si-ri, ramứh Naman, cõt bán.”

<sup>28</sup> Toâq máh cũa tâng đống sang sâng Yê-su pai ngkíq, alóí sâng nsóq lúq chók Yê-su. <sup>29</sup> Alóí yuor tayúng muoi próh, chơ alóí sadõh Yê-su tẽ đống sang cóp dững án chu yáng tiah vil. Vil alóí ớt tâng cóh. Alóí dững Yê-su pỡ leh tarhar ẽ cutól án tẽ parlõ leh ki. <sup>30</sup> Ma Yê-su pỡq tamblóc chíq mpứng dĩ cũa cứng ki, chơ luoiq loõh vót tẽ tỡ alóí.

*Yê-su Táq Bán Cũa Bữn Yiang Sâuq*  
(Mac 1:21-28)

<sup>31</sup> Moâm ki Yê-su pỡq chu vil Cabê-na-um, cruang Cali-lê. Tâng Tangái Rlu án

atõng máh cũa tâng vil ki. <sup>32</sup> Máh cũa ki sâng dót lúq tẽ parnai án atõng, yuaq án atõng ariang cũa bữn chóc lúq. <sup>33</sup> Tâng đống sang ki bữn manoaq samiang bữn yiang sâng payõh. Án hẽ casang lúq neq: <sup>34</sup> “Nốq anhia ẽ táq hếq, Yê-su tẽ vil Nasarêt? Anhia toâq pỡ nãi ẽ cachit hếq tỡ? Cúq sacoal anhia la toâq tẽ Yiang Sursĩ, cóp anhia la án ca bráh o lúq.”

<sup>35</sup> Yê-su sươq yiang sâng neq: “Chõ tabõq! Mới loõh chíq tẽ tỡ cũa nãi!”

Yiang sâng carvút tưng-tooc cũa ki yáng moat nheq tũh cũa, chơ án loõh cóp tỡ bữn táq bớc chũ ntróu cũa ki. <sup>36</sup> Máh cũa ca hữm ngkíq, alóí sâng dót lúq, chơ manoaq blóh manoaq neq: “Santoiq ntróu ma liaq lúq án atõng? Cũa nãi bữn chóc tẽq tuih aloõh yiang sâng tẽ tỡ cũa, cóp yiang sâng trĩh án!”

<sup>37</sup> Chơ parnai noau táq ntõng tẽ Yê-su trõh parhan dĩ ntốq tâng máh vil ki.

*Yê-su Táq Bán Cứng Cũa A-ĩ*  
(Mathia 8:14-17; Mac 1:29-34)

<sup>38</sup> Yê-su loõh tẽ đống sang, chơ mut tâng đống Si-môn ẽn. Yacán Si-môn bữn a-ĩ cutâu tỡ hập lúq. Chơ alóí sếq Yê-su táq bán yacán Si-môn. <sup>39</sup> Yê-su tayúng cheq ayoaq ki cóp sươq ốc a-ĩ ki. Chơ ayoaq ki cõt bán loah, tẽq án yuor táq sana yõn tamoi cha.

<sup>40</sup> Toâq mandang ngêt chơ, noau dững atoâq pỡ Yê-su cứng cũa bữn sa-ũĩ ramứh a-ĩ. Án satoaq atĩ tâng tỡ nheq máh cũa ki yõn cõt bán. <sup>41</sup> Án tuih yiang sâng yõn loõh tẽ máh tỡ cũa hỡ. Yiang sâng ki hẽ cóp pai neq: “Anhia la lúq Con Yiang Sursĩ!”

Yê-su sươq yiang sâng ki chõ tabõq, yuaq alóí dáng chơ án la Crít, án ca Yiang Sursĩ rươh đốq chuai amoong cũa.

*Yê-su Pỡq Atõng Tâng Ntốq Cũa I-sarel Ớt*  
(Mac 1:35-39)

<sup>42</sup> Poang tarúp mbõiq rưm-rưm Yê-su loõh tẽ vil ki. Chơ án pỡq chu ntốq aiq. Bữn cứng cũa chuaq án, cóp bo alóí ramóh án, alóí sếq án chõ loõh tẽ vil alóí.

<sup>43</sup> Ma Yê-su atông alói neq: “Cứq cóq pởq atông parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sốt yỗn vil canõh dáng tề. Mpoaq cứq ớn cứq toâq pở nâi la cỗ tễ ranáq ki.”

<sup>44</sup> Ngkíq Yê-su atông tâng máh đống sang chũop cruang Yudê.

## 5

### *Yê-su Arô Tốp Cũai Rien Tễ Án (Mathia 4:18-22; Mac 1:16-20)*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yê-su tayứng cheq tor đởq clóng Canê-saret.\* Bữn cứng cũai, manoaq ranêr manoaq, yoc ễ ớt cheq Yê-su cớp tamứng án atông parnai Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Yê-su hữm bar lám tuoc cheq tor đởq. Cũai đởq chuaq sĩaq khoiđ đởq tuoc bân ki. Chơ alói pooh alieiq. <sup>3</sup> Yê-su chõn tâng tuoc Si-môn. Cớp án ớn Si-môn loõh bĩq yỗn vớt tễ tor. Yê-su tacu tâng tuoc, chơ án atông máh cũai ca ớt tâng tor.

<sup>4</sup> Moâm án atông, án ớn Si-môn neq: “Âu mới voah aloõh tuoc mới chu ntốq đởq yarũ. Chơ anhia ruai alieiq.”

<sup>5</sup> Si-môn ta-õi án neq: “Thâi ơi! Hếq khoiđ táq nheq sadâu, ma tở bữn chuat ntróu. Ma khân thâi ớn, ki cứq lứq ruai alieiq.”

<sup>6</sup> Chơ alói ruai alieiq, cớp bữn sĩaq chuat sa-ũi lứq, cheq ễ raháq alieiq. <sup>7</sup> Alói cuvoiq cớp sabau yóu tễ tuoc canõh, yỗn lệc sĩaq chuai alói. Yóu ki toâq chuai, cớp alói chỏq sĩaq poân tâng bar lám tuoc, táq yỗn tuoc mán ễ đởp. <sup>8</sup> Tữ Si-môn Phi-er hữm ranáq ki, án sacõh racól yáng moat Yê-su, cớp án pai neq: “Sễq Ncháu pang yớng tễ cứq, yuaq cứq la cũai lôih!”

<sup>9</sup> Si-môn cớp yóu án sâng dót lứq cỗ bữn sĩaq sa-ũi. <sup>10</sup> Yacõ cớp Yang, la con samiang Sê-badê, sâng dót tề hữm sĩaq sa-ũi. Alói la ndõm tề cớp Si-môn tuoc ki. Yê-su atông Si-môn neq: “Chõi ngcõh ntróu. Tễ nâi chumát, mới lứq chuaq cũai canõh samoát mới chuaq sĩaq nâi tề.”

<sup>11</sup> Chơ alói pái náq ti achõn tuoc alói tâng cóh. Alói táh nheq cu ramứh, chơ puai Yê-su.

### *Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Tut (Mathia 8:1-4; Mac 1:40-45)*

<sup>12</sup> Bo Yê-su ớt tâng muoi vil ki, án ramóh samiang a-ĩ tut hâp lứq. Toâq cũai ki hữm Yê-su, án cucõh ap tâng cutểq yáng moat Yê-su. Án sễq tễ Yê-su neq: “Ncháu ơi! Khân Ncháu yoc, Ncháu tềq táq yỗn cứq cõt bán.”

<sup>13</sup> Yê-su aloõh atĩ satoaq tâng tỗ cũai a-ĩ ki. Án pai neq: “Cứq yoc. Yỗn mới cõt bán!”

Bo ki toâp cũai ki cõt bán thánq a-ĩ tut.

<sup>14</sup> Yê-su patâp án neq: “Chõi atông yỗn cũai canõh dáng tễ ranáq nâi. Ma cóq mới pởq apáh tỗ mới yỗn máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ nhêng. Chơ mới chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ samoát Mõi-se khoiđ patâp tễ nhũang. Nâi la tếc yỗn cũai canõh dáng mới khoiđ cõt bán chơ.”

<sup>15</sup> Ma ranáq Yê-su táq yỗn cũai ki cõt trởh la-ũt la-ũi. Cứng cũai toâq tamứng parnai án atông, cớp alói sễq án táq bán máh ramứh alói a-ĩ. <sup>16</sup> Ma Yê-su đởq loõh tễ ntốq cũai ớt, chơ pởq câu pở ntốq parhẽ.

### *Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang (Mathia 9:1-8; Mac 2:1-12)*

<sup>17</sup> Bữn muoi tangái Yê-su ntôm atông, bữn máh cũai Pha-rasi cớp cũai yớng rit cũai I-sarel toâq tacu ntốq ki tề. Alói toâq tễ dĩ vil tâng cruang Cali-lê, cruang Yudê, cớp toâq tễ vil Yaru-salem. Yê-su bữn chóc tễ Yiang Sursĩ tềq táq bán máh cũai a-ĩ bân ntốq ki. <sup>18</sup> Bữn máh cũai samiang crang manoaq a-ĩ coang tâng cantrang. Alói yoc ễ mut tâng đống ễ đởq án yáng moat Yê-su. <sup>19</sup> Ma cũai cứng tadát đống; ngkíq alói tở dáng na léq ễ mut. Chơ alói crang achõn tâng mpuol đống. Chơ alói pớh mpuol đống atĩar cantrang samiang a-ĩ asểng mpứng dĩ cũai cứng yáng moat Yê-su. <sup>20</sup> Tữ Yê-su hữm alói lứq sa-âm, ngkíq án atông cũai a-ĩ ki neq: “Yóu ơi! Lôih mới cứq táh yỗn!”

\* 5:1 5:1 Đởq clóng Canê-saret la machớng clóng Cali-lê.

21 Cũai yống rit cốp cũai Pha-rasi tếng tâng mút alóí neq: “Cũai nâi la noau, ma yoc ẽ cõt chóc ariang Yiang Sursĩ tê? Santoiq án pai la samoât án acrieiq Yiang Sursĩ. Tở bữn cũai aléq tềq táh lôih. Ông Yiang Sursĩ toáp tềq táh lôih.”

22 Ma Yê-su dáng alóí chanchóm ngkíq; chơ án blóh alóí neq: “Nốq anhia chanchóm ngkíq? 23 Santoiq aléq anhia sâng ien hỡn yỗn cúq atống? Ien cúq atống cũai a-ĩ coang nâi neq: ‘Lôih mới cúq táh yỗn,’ tở la ‘Mới yuor tayứng cốp pờq.’ 24 Ma sanua cúq ẽ táq yỗn cũai a-ĩ nâi cõt bán, đờq anhia dáng samoât lứq, cúq Con Yiang Cốt Cũai bữn chóc tâng đời nâi, cốp tềq táh lôih cũai.”

Moâm ki Yê-su atống cũai a-ĩ coang neq: “Cúq ón mới yuor tayứng! Mới ỉt đời cantrang mới. Chơ mới chu loah pờ đớng mới!”

25 Chơ cũai a-ĩ ki yuor tayứng toáp yáng moat máh cũai ki. Án ỉt đời cantrang án; chơ án chu pờ đớng. Án khễn Yiang Sursĩ. 26 Nheq máh cũai ki sâng đót cốp ngcõh lứq. Ngkíq alóí khễn Yiang Sursĩ cốp pai neq: “Tangái nâi hái khoiq hữm ranáq salêh lứq!”

*Yê-su Arô Lê-vi  
(Mathia 9:9-13; Mac 2:13-17)*

27 Vót ki Yê-su loõh tể ntốq ki. Bo án pờq tâng rana, án hữm manoaq samiang ramứh Lê-vi,† tacu tâng đớng noau parôm ỉt práq thềq, yuaq án la cũai ỉt práq thềq. Yê-su ón án neq: “Mới puai cúq!”

28 Lê-vi táh nheq máh crớng án, chơ án yuor tayứng cốp puai Yê-su.

29 Moâm ki Lê-vi táq muoi pêl toâr roap Yê-su. Bữn cứng cũai, đễ máh cũai parôm práq thềq hỡ, toáp cha cốp alóí. 30 Ma máh cũai Pha-rasi cốp cũai yống rit, alóí tềq tốp rien tể Yê-su neq: “Nốq

anhia cha parnoi cốp cũai parôm ỉt práq thềq cốp máh cũai lôih?”

31 Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Cũai bán o tở bữn cốp sểq yỗn noau palai. Ma óng cũai a-ĩ sâng cốp sểq yỗn noau palai. 32 Cúq tở bữn toáp pờ nâi đờq arô cũai ca ngin alóí tanoang o, ma cúq toáp pờ nâi đờq arô cũai ca dáng alóí bữn lôih yỗn tềq alóí ngin lôih lêq cõt mút tamái ẽn.”

*Yê-su Atống Tể Rit Ót Sana Yoc Ễ Sanhữ  
Yiang Sursĩ  
(Mathia 9:14-17; Mac 2:18-22)*

33 Máh cũai Pha-rasi cốp cũai yống rit atống Yê-su neq: “Máh tốp rien tể Yang, sa-ũĩ pêl alóí ót sana cõ ẽ chanchóm tể ngê Yiang Sursĩ, cốp alóí ẽ câu. Máh cũai rien tể tốp Pha-rasi la táq machớng ki tê. Ma tốp rien tể thâi, ki cha nguaiq níc.”

34 Yê-su ta-õĩ alóí toáp parnai sacâm neq: “Khân bữn samiang ỉt lacuoi, bo yóu án pờq racoaiq cốp án, alóí sâng bũi. 35 Ma tở alóí chu tể racoaiq, alóí miar ớt. Tở ki alóí ót sana đờq sanhữ loah yóu alóí.”‡

36 Yê-su atống toáp parnai sacâm ẽn neq: “Tở bữn noau háq muoi mễng aroaiq tể au tamái, chơ yĩh tamoal tâng au anhõh. Khân noau táq ngkíq, au tamái ki cõt rúng, cốp ramoal ki tở bữn rapóc cốp au anhõh. 37 Cốp tở bữn noau chiaq blống tamái tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq. Khân noau táq ngkíq, blống ki cõt puaiq, cốp acán pa-át ki táq yỗn aluoi ngcâr padõh. Chơ aluoi ngcâr cốp blống ki pứt nheq. 38 Ma blống tamái cốp chóc tâng aluoi ngcâr tamái. § 39 Cốp tở bữn noau yoc nguaiq blống tamái khân án khoiq nguaiq blống tiaq chơ, yuaq án pai neq: ‘Blống tiaq lứq ẽm hỡn.’ ”

## 6

*Yê-su Atống Tể Rit Tangái Rlu  
(Mathia 12:1-8; Mac 2:23-28)*

† 5:27 5:27 Lê-vi noau đờq ramứh Ma-thia hỡ. ‡ 5:35 5:35 Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoât cũai ỉt lacuoi. Bo Yê-su noâng ớt cốp tốp rien tể án, alóí noâng chi-cha. Ma tở án chõn chu paloõng, alóí ót sana tê miaq alóí chanchóm loah tể máh santoiq án khoiq atống alóí. § 5:38 5:38 Yê-su atống parnai nâi tể aroaiq cốp khang blống, la án sacâm cũai bữn mút pahõm tiaq, tở tềq ỉt parnai tamái Yê-su atống alóí. Ông alóí ca bữn mút tamái sâng tềq ỉt parnai ki.



1 Tầng muoi Tangái Rlu, Yê-su cốp tốp rien tể án mut tầng sarái noau chóch saro bali. Tốp rien tể Yê-su rút saro bali, chơ alóí saréh cha. 2 Bữn cũai tể tốp Pha-rasi blóh alóí neq: “Nốq anhia táq tở cốt rit cuang tầng Tangái Rlu?”

3 Yê-su ta-õi alóí neq: “Nốq riang pai anhia tở nai doc tầng tâm saráq Yiang Sursĩ atỡng tể puo Davĩt khoiáq táq ntróu? Davĩt cốp tốp puai án sâng panhieih lứq.

4 Ngkíq Davĩt mut tầng dống sang Yiang Sursĩ. Án cha bẻng noau đốq yáng moat Yiang Sursĩ. Ma puai rit cũai I-sarel, án cốp yóu án tở tềq cha bẻng ki. Bẻng ki ống máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ sâng tềq cha.”

5 Cốp Yê-su pai ễn neq: “Cứq, Con Yiang Cốt Cũai, la Ncháu tề Tangái Rlu.”

*Yê-su Táq Bán Cũai Yốt Atĩ  
(Mathia 12:9-14; Mac 3:1-6)*

6 Bữn muoi Tangái Rlu ễn, Yê-su mut atỡng máh cũai tầng dống sang. Ớt ngki bữn manoaq yốt atĩ coah atoam. 7 Máh cũai yống rit cốp máh cũai Pha-rasi chuaq ngê ễ cauq Yê-su. Ngkíq alóí tutuaiq nhêng samoat lứq chu Yê-su, yoc ễ dáng án táq bán cũai a-ĩ tầng Tangái Rlu, ma tở bữn. 8 Ma Yê-su dáng alóí chanchóm ngkíq. Chơ án atỡng cũai yốt atĩ ki neq: “Mói yuor tayứng yáng moat máh cũai nài.”

Chơ cũai ki yuor tayứng toáp.

9 Chơ Yê-su atỡng máh cũai ớt mpễ ki neq: “Cứq ễ blóh anhia: Puai rit hái, nốq hái táq tầng Tangái Rlu? Hái táq o, tở la táq sấuq? Hái chuai amoong, tở la cachĩt cũai?”

10 Moâm ki Yê-su carlang nhêng chu máh cũai ki, cốp án pai chóq cũai a-ĩ ki neq: “Mói aloỏh atĩ!”

Từ cũai ki aloỏh atĩ, chơ atĩ án cốt bán. 11 Ngkíq máh cũai ki sâng la-ừn toáp cutâu mút, cốp alóí sarhống nốq toáp ễ táq chóq Yê-su.

*Yê-su Rườh Muoi Chít La Bar Náq Rien Tể Án  
(Mathia 10:1-4; Mac 3:13-19)*

12 Vót ki, Yê-su chồn tầng cóh, yoc ễ câu pở ki. Án câu sểq tể Yiang Sursĩ nehq sadâu ki. 13 Toáq poang tarừp, án arô máh cũai rien tể án, cốp án rườh muoi chít la bar náq tể tốp alóí. Án đốq muoi chít la bar náq nài la cũai ayừng atĩ án.

14 Máh cũai án rườh la neq: Si-môn, án ca Yê-su amứh Phi-er hữ, cốp Anrê, la a-ễm Si-môn. Bữn Yacỗ, Yang, Phi-lip, Batê-lami, 15 Mathia, Thô-mat, Yacỗ con samiang Al-phê, Si-môn Sê-lôt, 16 Yuda con samiang Yacỗ, cốp Yuda I-cari-ôt, án ca chểq Yê-su yỏn noau cachĩt.

*Yê-su Atỡng Cốp Táq Bán Máh Cũai A-ĩ  
(Mathia 4:23-25)*

17 Vót ki, Yê-su sểng tể cóh parnơi cốp máh cũai rien tể án. Alóí tayứng tầng ntốq tapín. Ớt ngki bữn cứng cũai toáq tể cruang Yudê, tể vil Yaru-salem, cốp tể tor đốq mut cheq vil Ti-rơ cốp vil Sadôn.

18 Nheq tữh cũai ki toáq ễ tamứng Yê-su atỡng, cốp ểq Yê-su táq bán máh ramứh alóí a-ĩ. Alóí ca bữn yiang sấuq payỏh la cốt bán tề. 19 Nheq tữh cũai a-ĩ ki chuaq ễ satoaq Yê-su, yuaq Yê-su bữn chóc tềq táq yỏn bán nehq máh cũai a-ĩ.

*Yê-su Atỡng Tể Ớc Bón Cốp Ớc Bap  
(Mathia 5:1-12)*

20 Yê-su nhêng chu tốp rien tể án, cốp pai neq:

“Bón lứq anhia ca cadĩt,  
yuaq Yiang Sursĩ cốt sốt tầng mút pahỏm anhia!

21 Bón lứq anhia ca panhieih sanua,  
yuaq nỡ-ra anhia cốt pasài!

Bón lứq anhia ca nhiam sanua,  
yuaq nỡ-ra anhia cốt bủi hữ ễn!

22 Bón lứq anhia bo cũai canỏh kêt anhia,  
calỏih anhia, sieu anhia, cốp pai anhia tở o  
cổ tian anhia puai ngê Con Yiang Cốt Cũai!

23 “Bo alóí táq ngkíq, cóq anhia sâng bủi cốp ỡn tamprủol, yuaq Yiang Sursĩ yỏn anhia bữn kia sa-ủi tầng paloỏng. Achúc achiac máh cũai ki táq machống ki tề chóq máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.

24 Ma bap lứq anhia ca sốc sanua,

yuaq anhia bữn ổng ọc bốn tâng dời  
nâi sâng!

<sup>25</sup> Cóp bap lứq anhia ca cha pasâi sanua,  
yuaq nữ-ra Yiang Sursĩ yõn anhia cõt  
panhieih!

Cóp bap lứq anhia ca cacháng sanua,  
yuaq nữ-ra Yiang Sursĩ yõn anhia  
nhiam u-õi!

<sup>26</sup> “Bap lứq anhia toâq nheq tữh cũai  
khễn níc anhia. Tễ mbốq, achúc achiac  
máh cũai ca khễn, ki táq machóng ki tê  
chóq cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ.”

*Yê-su Atõng Cóg Anhia Ayooq Cũai Ca  
Par-ũal Anhia*  
(*Mathia 5:38-48; 7:12a*)

<sup>27</sup> “Cứq atõng anhia ca tamúng cứq  
neq: Cóg anhia ayooq máh cũai ca ẽ táq  
anhia. Cóg anhia táq o chóq cũai kêt  
anhia. <sup>28</sup> Cóg anhia sễq ọc bốn yõn alóí  
ca báih anhia. Cóp cóq anhia câu chuai  
alóí ca táq sâuq chóq anhia. <sup>29</sup> Khân  
noau tapáh rêng báng anhia muoi coah,  
ki cóq anhia sato yõn alóí tapáh muoi  
coah ẽn. Cóp khân noau ít au tuar anhia,  
ki cóq anhia tũot dẻh au tâng clống yõn  
alóí. <sup>30</sup> Cũai aléq sễq ntróu tễ anhia,  
anhia yõn án aki. Cóp khân án ít crong  
ntróu tễ anhia, anhia chõỉ sễq loah crong  
ki. <sup>31</sup> Cóg anhia táq chóq cũai canõh  
machóng anhia yoc alóí táq chóq anhia  
tê.”

<sup>32</sup> “Khân anhia ayooq ổng cũai ayooq  
anhia, ki ntróu Yiang Sursĩ yõn anhia  
bữn cóng? Dẻh alóí ca tở bữn puai ngê  
Yiang Sursĩ đốq ayooq cũai ayooq alóí.  
<sup>33</sup> Cóp khân anhia táq o chóq alóí ca  
táq o chóq anhia, ki ntróu Yiang Sursĩ  
yõn anhia bữn cóng? Cũai tở bữn puai  
ngê Yiang Sursĩ, đốq táq ngkíq. <sup>34</sup> Khân  
anhia yõn cũai canõh voaq práq anhia,  
ma anhia nguang bữn loah práq tễ alóí,  
ntróu Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia bữn cóng?  
Cũai tở bữn puai ngê Yiang Sursĩ, alóí  
yõn cũai canõh voaq práq alóí, ki alóí  
nguang bữn loah práq ki. <sup>35</sup> Ma cóq  
anhia ayooq cũai ca ẽ táq anhia. Cóg  
anhia táq o chóq alóí. Cóp cóq anhia  
yõn alóí voaq práq anhia, ma anhia chõỉ

nguang bữn loah práq ki tễ alóí. Ngkíq,  
nữ-ra anhia lứq bữn cóng o, cóp anhia  
cõt con acái Yiang Sursĩ, án ca sốt clữi  
nheq tễ canõh. Yuaq án táq o chóq cũai  
loài cóp cũai tở dáng sa-õn. <sup>36</sup> Cóg anhia  
sarũiq táq cũai canõh machóng Mpoaq  
anhia tâng paloõng sarũiq táq anhia tê.”

*Chõỉ Tẻq Cũai Canõh*  
(*Mathia 7:1-5*)

<sup>37</sup> Yê-su pai ẽn neq: “Anhia chõỉ tẻq  
cũai canõh, ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn tẻq  
anhia tê. Cóp chõỉ pai cũai canõh táq  
tở p̄ieiq, ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn pai  
anhia táq tở p̄ieiq tê. Cóg anhia táh lỏih  
cũai canõh táq chóq anhia; ngkíq Yiang  
Sursĩ táh lỏih anhia tê. <sup>38</sup> Khân anhia yõn  
crong pở cũai canõh muoi cruro, ki Yiang  
Sursĩ lứq culáh loah anhia clữi tễ ki. Máh  
cruro án chuai anhia, án acứr, án chiaq,  
cóp án chóq poân vuvở yõn anhia. Yuaq  
maléq anhia chuai yõn yóu, Yiang Sursĩ  
chuai loah anhia máh ki tê.”

<sup>39</sup> Yê-su atõng tốp ki toâq parnai sacâm  
neq: “Cũai sũt moat tở tẻq ayõng cũai sũt  
canõh. Khân án ayõng, bar náq alóí sapủl  
tâng prúng. <sup>40</sup> Án ca rien tở bữn toâr hỡn  
tễ thâi án. Ma dử náq ca rien, toâq án  
moâm rien, ngkíq án cõt samoât thâi tê.

<sup>41</sup> “Nỏq anhia hữm brẻh tâng moat yóu,  
ma anhia tở bữn dáng khlẻc pian catáng  
moat anhia? <sup>42</sup> Cóp nỏq anhia clỏq pai  
chóq yóu neq: ‘Yõn cứq taváih ít chíq  
brẻh tễ moat mới,’ ma anhia tở bữn dáng  
khlẻc pian sadal chíq moat anhia? Anhia  
la cũai ẽm bĩq parnai sâng! Cóg anhia  
ít chíq khlẻc pian tễ moat anhia voai. Ki  
nỏq tẻq anhia hữm raloaih cóp tẻq ít brẻh  
tễ moat yóu.”

*Yê-su Atõng Tễ Aluang Cóp Palâi*  
(*Mathia 7:16-20; 12:33-35*)

<sup>43</sup> “Tở nai bữn aluang o ma cõt palâi  
sâuq, cóp tở nai bữn aluang sâuq ma cõt  
palâi o. <sup>44</sup> Khân anhia hữm palâi, ki anhia  
dáng dẻh nỏm. Tở nai bữn noau cáiq  
palâi tarúng tễ nỏm sarlia tacõng. Cóp tở  
nai bữn noau cáiq palâi nho tễ nỏm sarlia  
rayoaiq. <sup>45</sup> Cũai mantoat o bữn ngê o tâng

mút pahôm án. Ngkíq ranáq o loõh tẽ mút cũai ki. Cóp cũai loài bữn ngê sâuq tâng mút pahôm án. Ngkíq ranáq sâuq loõh tẽ mút pahôm án. Ngê ntróu bữn tâng mút pahôm cũai, bõq cũai pai aloõh ngê ki.”

*Yê-su Atõng Tẽ Bar Náq Cũai Táq Dõng (Mathia 7:24-27)*

<sup>46</sup> “Nõq anhia dõq cúq: ‘Ncháu ơi! Ncháu ơi!’ Ma anhia tở bữn trĩh máh santomq cúq atõng? <sup>47</sup> Cũai aléq toáq pở cúq, chơ tamúng cóp trĩh máh santomq cúq, cũai ki la samoát riang ntróu? <sup>48</sup> Cũai ki la samoát riang samiang patúng dõng. Án píq prúng yõn yarũ cóp chók tamáu tâng ki yõn tanũl cõt khâm. Tữ dõq toâr toáq, dõq clúh dõng ki, ma dõng ki tở bữn cacút, yuaq cũai táq dõng ki chók tamáu táq yõn khâm lứq. <sup>49</sup> Cũai ca tamúng santomq cúq, ma tở bữn trĩh, án ki la samoát samiang patúng dõng tâng cutẽq miat. Án píq prúng ndũl, cóp tở bữn chók tamáu tâng prúng ki. Tữ dõq toâr toáq, dõq ki clúh dõng ki hập lứq, chơ dõng ki dóm cóp ralõh nheq.”

**7**

*Yê-su Táq Bán Sũl Cũai Sốt Tahan (Mathia 8:5-13)*

<sup>1</sup> Moâm Yê-su pai máh santomq ki yõn cũai clúng tamúng, án mut tâng vil Cabêna-um ẽn. <sup>2</sup> Tâng vil ki, bữn manoaq cũai Rô-ma, án sốt muoi culám náq tahan. Án bữn cũai táq ranáq ca án ayooq lứq. Ma cũai ki a-ĩ tráuq lứq, cheq ẽ cuchĩt. <sup>3</sup> Tữ sốt tahan ki sâng noau pai tẽ Yê-su, án ớn máh cũai tẽ tốp sốt nheq sâu tốp I-sarel pởq pở Yê-su cóp sễq Yê-su toáq táq bán cũai táq ranáq án. <sup>4</sup> Alói ki toáq pở Yê-su, cóp sễq nheq rangứh rahõ neq: “Cũai sốt tahan ki la cũai mantoat o. Ngkíq hếq sễq thài chuai án. <sup>5</sup> Án ayooq lứq cũai I-sarel, cóp án táq dõng sang yõn hếq hõ.”

<sup>6</sup> Chơ Yê-su pởq cóp alói. Cheq ẽ toáq pở dõng, cũai sốt tahan ki ớn yóu án toáq pở Yê-su cóp pai neq: “Ncháu ơi, cúq tở khón pởq coaiq Ncháu yõn mut tâng

dõng cúq. <sup>7</sup> Cóp cúq tở bữn p̄ieiq dẽh toáq pở Ncháu. Ma cúq sễq Ncháu pai yõn cũai táq ranáq cúq cõt bán, la dũ chơ. <sup>8</sup> Cúq bữn cũai sốt cúq, cóp cúq cõt sốt cũai canõh tẽ. Khân cúq ớn cũai nãi: ‘Pởq!’ ki án pởq. Khân cúq ớn cũai ki: ‘Toáq pở nãi!’ ki án toáq. Khân cúq ớn cũai táq ranáq cúq: ‘Táq neq!’ ki án táq.”

<sup>9</sup> Bo Yê-su sâng santomq ki, án sâng dõt lứq. Chơ án pai chók máh cũai õt mp̄ẽr án neq: “Cúq atõng anhia samoát lứq, cúq tở nai hũm noau tẽ cũai I-sarel ma sa-âm riang cũai nãi.”

<sup>10</sup> Máh cũai án ca sốt tahan ớn toáq pở Yê-su, alói chu pở dõng, cóp alói hũm cũai táq ranáq sốt tahan khoiq cõt bán.

*Con Samiang Cũai Cán Cumai Ồt Tâng Vil Na-in*

<sup>11</sup> Tangái ntun ẽn, Yê-su mut tâng vil Na-in. Tốp rien tẽ án cóp clúng cũai canõh pởq cóp án. <sup>12</sup> Tữ Yê-su toáq pở ramõh vil, p̄ieiq noau crang aloõh cũai cuchĩt. Mpiq cũai cuchĩt la cán cumai; án bữn ổng muoi lám con samiang ki toáp. Bữn clúng cũai tẽ vil ki pởq parnoi cóp cán cumai ki. <sup>13</sup> Tữ Yê-su hũm cán cumai ki, án sâng sarũiq táq, cóp án pai neq: “Mới chõi nhiam.”

<sup>14</sup> Chơ Yê-su toáq satoaq hom cumuiq; cóp cũai crang hom ki tangút. Yê-su pai neq: “A-ẽm ơi! Cúq ớn mới yuor!”

<sup>15</sup> Cũai khoiq cuchĩt ki yuor tacu, cóp mbõiq táq ntõng loah. Chơ Yê-su chiau án yõn mpiq án. <sup>16</sup> Nheq tữh cũai sâng ngcõh lứq cóp alói khẽn Yiang Sursĩ neq: “Manoaq tang bõq Yiang Sursĩ ca bữn chóc toâr lứq khoiq toáq pở hái chơ!”

Cóp alói pai ẽn neq: “Lứq Yiang Sursĩ toáq chuai amoong máh cũai ca puai ngê án.”

<sup>17</sup> Ranáq Yê-su khoiq táq parhan dũ ntõq tâng cruang Yudê cóp máh cruang mp̄ẽr ki.

*Yê-su Atõng Tẽ Yang Ca Táq Batẽm (Mathia 11:2-19)*

<sup>18</sup> Tốp rien tẽ Yang toáq atõng Yang tẽ ranáq alói hũm Yê-su táq. Yang arô bar náq tốp rien tẽ án, <sup>19</sup> cóp án ớn alói

toâq blóh Yê-su neq: “Thâi ơi! Lúq ma tở bữn thâi la manoaq Yiang Sursĩ rươh đốq chuai amoong cũai? Tở la cóq hếq ngcuang cũai canốh ễn?”

<sup>20</sup> Tở bar náq ki toâq pở Yê-su, alói pai neq: “Yang đốq táq batêm ón hếq toâq blóh thâi neq: ‘Thâi la manoaq Yiang Sursĩ rươh đốq chuai amoong nheq tữh cũai tở? Tở la cóq hếq ngcuang cũai canốh ễn?’ ”

<sup>21</sup> Bo alói noâng ốt pở ki, Yê-su táq bán sa-ữi ramúh cũai a-ĩ, bữn dếh cũai a-ĩ sari cóp cũai bữn yiang sâuq payốh hỡ. Cóp máh cũai sũt moat, án táq yỗn alói cõt blang. <sup>22</sup> Chơ Yê-su ta-đi loah bar náq tốp rien tể Yang neq: “Anhia chu atởng loah Yang tể máh ranáq anhia khoiq sâng cóp khoiq hữm. Cũai sũt cõt blang. Cũai yốt tềq pupốq. Cũai a-ĩ tut cõt bán. Cũai túng bữn sâng. Cũai khoiq cuchĩt, yuor tamoong loah. Cóp máh cũai cadĩt bữn sâng tê parnai o tể Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Bỗn lúq cũai ca tở bữn táh ngề cứq!”

<sup>24</sup> Vót tốp rien tể Yang chu, Yê-su atởng tể Yang yỗn máh cũai chũng ki tamũng. Cóp án blóh alói neq: “Bo anhia pốq ramóh Yang tâng ntốq aiq, ntróu anhia yoc ể hữm tâng ntốq ki? Anhia yoc ể hữm cuyal phát bát tũng-tooc tở? <sup>25</sup> Khân tở bữn ngkíq, ntróu anhia yoc ể hữm? Anhia yoc ể hữm manoaq sóp au nêuq tở? Cũai sóp au nêuq cóp tác cha thương, ki ốt tâng đống puo. <sup>26</sup> Ma ntróu anhia yoc ể hữm tâng ntốq ki? Anhia yoc ể hữm cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tở? Cứq atởng anhia samoât lúq, Yang la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê, ma án bữn chóc toâr hữn tể cũai tang bỗq canốh. <sup>27</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq, khoiq cũai tang bỗq chĩc atởng saccoaiq tể Yang neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ ón cũai ranểng cứq toâq nhũang mới,

đốq thũan rana yỗn mới.’<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Cứq atởng anhia, dũ náq cũai ca mansẽm canốt tâng cutểq nâi, tở bữn noau toâr hữn tể Yang ca đốq táq batêm. Ma cứq atởng anhia neq tê: Cũai aléq ma

tở bữn toâr ntróu tâng tốp Yiang Sursĩ sốt, lúq Yiang Sursĩ yỗn cũai ki bữn chóc clũi tể chóc Yang.”

<sup>29</sup> Máh cũai khoiq sâng santoiq Yang pai, dếh alói ca parôm práq thềq, nheq náq alói ngin Yiang Sursĩ la lúq tanoang o. Ngkíq alói yỗn Yang táq batêm yỗn alói. <sup>30</sup> Ma máh cũai Pha-rasi cóp cũai atởng phễp rit, alói tở ểq ỉt, tở ểq puai ngề Yiang Sursĩ. Ngkíq alói tở yỗn Yang táq batêm yỗn alói.

<sup>31</sup> Yê-su pai ễn: “Máh cũai tâng dõi nâi la riang ntróu? <sup>32</sup> Máh cũai tâng dõi nâi la ariang carnẽn ốt lơiq tâng nchốh. Muoi tốp carnẽn ki arô yóu alói neq: ‘Hếq khoiq plóng tarĩal cóp lơiq táq rayuac. Ma anhia tở bữn mut ayũn cóp puan sarai nũng hếq! Cóp hếq lơiq táq rapũp, ma anhia tở bữn pruum mut nhiam u-ôi nũng hếq!’ <sup>33</sup> Yang đốq táq batêm toâq pở nâi, án tở bữn nguaiq cha riang cũai canốh, án cha óng lam cóp nguaiq đốq khĩal. Chơ anhia pai án bữn yiang sâuq. <sup>34</sup> Ma cứq, Con Yiang Cõt Cũai, cứq toâq nguaiq cha machống cũai canốh tê. Chơ anhia pai cứq neq: ‘Ki! Án ki nguaiq cha tham sâng! Cóp án cõt yóu cóp cũai parôm ỉt práq thềq cóp cũai lôih canốh hỡ!’ <sup>35</sup> Ma cũai ca lúq rangoaiq, nỡ-ra noau lúq ngin án la cũai rangoaiq, yuaq alói hữm tể máh ranáq án táq.”

### *Yê-su Cha Tâng Đống Manoaq Cũai Pha-rasi*

<sup>36</sup> Bữn manoaq tể tốp Pha-rasi mời Yê-su toâq cha muoi pêl tâng đống án. Chơ Yê-su pốq cha. <sup>37</sup> Tâng vil ki, bữn manoaq mansẽm ca táq sa-ữi ranáq sâuq. Án khoiq sâng noau pai Yê-su chi-cha tâng đống cũai Pha-rasi ki; chơ án dũng muoi bễ đốq phuom. Bễ ki noau táq toâq tamáu ramúh a-labat. <sup>38</sup> Mansẽm ki saccoh racól cheq ayũng Yê-su. Án nhiam, cóp sarliang moat án hoi layáp ayũng Yê-su. Chơ án chut ayũng Yê-su toâq sóc án. Án hũn hĩt ayũng Yê-su, chơ án tởh đốq



phuom tâng ayững Yê-su. <sup>39</sup> Tữ cũai Pharsi ca mới Yê-su hữm ngkíq, án tếng tâng mút án neq: “Khân cũai nâi ma lứq manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ, ki án dáng mansẽm ca satoaq án la noau. Cóp án dáng mansẽm nâi táq sa-ữi ranáq sâuq.”

<sup>40</sup> Yê-su atõng cũai ki neq: “Si-môn oi! Cúq bữn muoi santoiq yoc atõng mới.”

Si-môn ta-õi: “Ớq thâi. Sẻq thâi pai.”

<sup>41</sup> Chơ Yê-su pai neq: “Bữn bar náq voaq práq tẻ cũai manrai práq. Manoaq tu sỡng culám. Manoaq ẻn tu sỡng chít. <sup>42</sup> Ma bar náq ki tỡ bữn ntrớu ẻ culáh loah yỏn án ca manrai. Ngkíq án ca manrai práq táh nheq máh práq alới tu án. Ma tẻ bar náq ki, alẻq ayooq hỡn án ca manrai práq?”

<sup>43</sup> Si-môn ta-õi: “Cúq chanchỏm án ca tu sa-ữi ki ayooq hỡn.”

Yê-su pai neq: “Lứq pẻiq mới pai.”

<sup>44</sup> Chơ Yê-su nhẻng chu mansẽm ki cóp án atõng Si-môn neq: “Mới hữm ma tỡ bữn mansẽm nâi? Tữ cúq toáq pỡ đớng mới, mới tỡ bữn ỉt đớq yỏn cúq ariau ayững. Ma mansẽm nâi, án ariau ayững cúq toáq sarliang moat án. Cóp án ỉt sóc án toáp chut ayững cúq. <sup>45</sup> Tữ cúq toáq pỡ đớng mới, mới tỡ bữn hữn hỉt cúq puai tâng rit sar-óh tamoi. Ma mansẽm nâi, án hữn hỉt níc ayững cúq tẻ cúq mut tâng đớng toau toáq sanua. <sup>46</sup> Mới tỡ bữn ỉt đớq phuom tia tâng plớ cúq puai tâng rit sar-óh tamoi. Ma mansẽm nâi, án tỡ đớq phuom moat lứq tâng ayững cúq.

<sup>47</sup> Ngkíq cúq atõng mới: Lôi h mansẽm nâi sa-ữi lứq, ma cúq khoiq táh yỏn án, yuaq án ayooq lứq cúq. Ma cũai alẻq chanchỏm án bữn bĩq lói h sâng yỏn cúq táh, cũai ki ayooq cúq bĩq tẻ.”

<sup>48</sup> Chơ Yê-su atõng mansẽm ki neq: “Lôi h mới khoiq táh chơ.”

<sup>49</sup> Máh cũai ca ớt cha cóp Yê-su, alới chanchỏm neq: “Cũai nâi la noau, ma khỏn pai án táh lói h yỏn cũai?”

<sup>50</sup> Ma Yê-su atõng loah mansẽm ki neq: “Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong mới

chơ, yuaq mới sa-âm lứq cúq. Mới pỡq bán sũan ien khẻ.”

## 8

*Máh Cũai Mansẽm Ca Pỡq Parnoi Cóp Yê-su*

<sup>1</sup> Vớt ki, Yê-su mut tâng sa-ữi vil cót vil toár cóp atõng parnai o tẻ Yiang Sursĩ táq sớt. Tỏp muoi chít la bar náq rien tẻ án pỡq parnoi cóp án tẻ. <sup>2</sup> Cóp bữn máh mansẽm hỡ pỡq cóp Yê-su. Tẻ máh mansẽm ki bữn án ca yiang sâuq payỏh, ma Yê-su khoiq tuih aloỏh, cóp bữn án ca Yê-su táq bán tẻ sa-ữi ramứ h a-ỉ. Máh mansẽm ki, ramứ h neq: Muoi la Mari tẻ vil Mac-dala. Án ca bữn tapul lám yiang sâuq khoiq loỏh tẻ tẻ án. <sup>3</sup> Bar la Yô-ana, lacuoi Chusa. Chusa táq ranáq yỏn puo Hê-rôt. Pái la Su-sana. Cóp bữn sa-ữi náq mansẽm canỏh hỡ. Nheq alới ỉt práq alới bữm đớq chuai Yê-su cóp tỏp rien tẻ án bữn crong sana cha.

*Parnai Sacâm Tẻ Cũai Trứ h Ớc (Mathia 13:1-9; Mac 4:1-9)*

<sup>4</sup> Clứng lứq cũai toáq pỡ Yê-su tẻ sa-ữi vil. Chơ Yê-su atõng alới na parnai sacâm neq: <sup>5</sup> “Bữn manoaq cũai pỡq trứ h ớc. Bo án trứ h, bữn ớc satooh tâng rana. Cũai tĩn ớc ki cóp chỏm tot cha. <sup>6</sup> Bữn ớc canỏh satooh tâng cutẻq sa-ữi tamáu. Toáq ớc ki dát, án cớt roỏh nheq, yuaq ớq đớq. <sup>7</sup> Bữn ớc canỏh satooh tâng cutẻq bữn rẻh bát sarlia. Tữ bát sarlia dát, án ẻc chít bát mbỏiq dát tẻ ớc cũai ki trứ h. <sup>8</sup> Cóp bữn ớc canỏh ẻn satooh tâng cutẻq o. Ớc ki dát cóp toár achỏn, chơ cớt palâi. Muoi nỡm cớt muoi culám ớc.”

Yê-su pai ẻn neq: “Alẻq bữn cutửr yoc ẻ tamứng, ki tamứng.”

*Nỏq Yê-su Atõng Toáq Parnai Sacâm (Mathia 13:10-17; Mac 4:10-12)*

<sup>9</sup> Tỏp rien tẻ Yê-su blớ h án tẻ parnai nâi la sacâm ntrớu. <sup>10</sup> Yê-su ta-õi alới neq: “Máh parnai cutooq tẻ Yiang Sursĩ táq sớt, Yiang Sursĩ yỏn anhia dáng. Ma cũai canỏh tamứng bĩq parnai sacâm sâng.

Ngkíq alóí nhêng ma tở bữn hữm; alóí tamúng ma tở bữn sapúh.”✠

*Yê-su Aloõh Ngê Tễ Parnai Sacâm Cũai Trúh Ớc*

*(Mathia 18:13-23; Mac 4:13-20)*

11 “Ngê tễ parnai sacâm ki la neq: Ớc cũai ki trúh la sacâm tễ cũai pởq atõng parnai Yiang Sursĩ. 12 Ớc satooh tâng rana, la sacâm tễ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ, ma yiang Satan toâq ít chíq parnai ki tễ mút pahõm alóí, táq yõn alóí tở têq sa-âm. Chơ yõn Yiang Sursĩ tở têq chuai amoong alóí. 13 Ớc satooh tâng cutễq bữn tamáu la sacâm tễ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ cớp sa-âm parnai ki bủi o lứq. Ma parnai ki tở bữn mut tâng mút pahõm alóí. Alóí sa-âm mahõi sâng. Chơ toâq alóí ramóh túh coat alóí tanĩq cõ tian alóí sa-âm, chơ alóí tở ẽq sa-âm noâng. 14 Ớc satooh tâng cutễq bữn sa-ũĩ bát sarlia, la sacâm tễ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ, ma alóí lua cút tâng dõĩ nãi, ham sốc, cớp ham thừơng. Máh ramứh ki éc chíq parnai o tễ Yiang Sursĩ, táq yõn alóí tở bữn cõt palâi. 15 Ma ớc satooh tâng cutễq o la sacâm tễ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ, cớp alóí bữn mút pahõm o, yoc yám noap Yiang Sursĩ. Alóí cayóm đốq níc parnai ki, chơ toâq ngư bữn palâi, alóí cõt palâi sa-ũĩ lứq.”

*Yê-su Patâp Cũai Pasếq Parnai Án*  
*(Mac 4:21-25)*

16 “Tở bữn noau tacât chớp tóu, chơ catúp chớq khang tở la đốq nhựp cachơng bếq. Ma lứq noau đốq chớp tóu tâng rông, yõn án claq poang nheq clống ki. Ngkíq cũai mut tâng ki têq hữm raloaih. 17 Machớng ki tê, ramứh ntróu cớq cutooq sanua, chumát cớq yõn nheq tữh cũai dáng raloaih máh ramứh ki. Cớp ramứh ntróu cớq catáng sanua, chumát cớq tở bữn catáng noâng.

18 “Parnai ntróu anhia sâng cớq atõng, cớq anhia pasếq lứq parnai ki. Cũai aléq khoiq bữn chơ, cớq lứq yõn án bữn sa-ũĩ

lứq ẽn. Ma cũai aléq tở bữn bữn, máh ớc án bữn, lứq cõt pút loah nheq.”

*Mpiq Cớp Sễm Ai Yê-su*

*(Mathia 12:46-50; Mac 3:31-35)*

19 Mpiq cớp sễm ai Yê-su toâq ẽ ramóh Yê-su, ma alóí tở têq mut pở án, yuaq tadát máh cũai tâng đống. 20 Bữn cũai toâq atõng Yê-su neq: “Mpiq cớp sễm ai thài ớt yáng tiah ẽ ramóh thài.”

21 Ma Yê-su atõng loah alóí neq: “Mpiq cớp sễm ai cớq la máh cũai ca tamúng cớp trĩh parnai Yiang Sursĩ.”

*Yê-su Sươq Cuyal Cớp Dỡq*

*(Mathia 8:23-27; Mac 4:35-41)*

22 Bữn muoi tangái, Yê-su chõn tâng tuoc cớp tốp rien tễ án. Yê-su pai chớq alóí neq: “Hái clong yáng tooh đốq clống nãi.”

Chơ alóí clong. 23 Toâq mpứng dĩ đốq, Yê-su bếq. Ma bo ki bữn cuyal rapuq hập lứq, táq yõn đốq carsaiq amut tâng tuoc, mán ẽ poân. Chơ alóí croõq lứq. 24 Tốp rien tễ Yê-su toâq amoaih án. Alóí pai neq: “Thài ơi, thài ơi! Hái cheq ẽ cuchít.”

Yê-su yuor tayứng. Án sươq cuyal cớp đốq lampóh. Chơ cuyal cớp đốq ki tangút, cớp cõt ien khể loah. 25 Yê-su blớh tốp rien tễ án neq: “Nỏq anhia tở bữn sa-âm?”

Ma alóí sâng dót cớp ngcõh lứq. Manoaq pai chớq manoaq neq: “Cũai nãi la noau? Án sươq cuyal cớp đốq, chơ cuyal cớp đốq trĩh án!”

*Yê-su Tuih Aloõh Yiang Sâuq Tễ Tổ Cũai*

*(Mathia 8:28-34; Mac 5:1-20)*

26 Alóí clong yáng tooh đốq clống toâq pở cruang Yê-rasê. Cruang nãi ớt choâng cớp cruang Cali-lê. 27 Bo Yê-su sễng tễ tuoc, bữn manoaq samiang tễ vil ki bữn yiang sâuq payõh, toâq pở Yê-su. Cũai ki ớt mu rariat khoiq dũn chơ. Án tở bữn ớt tâng đống, ma án ớt níc tâng clõm cumuiq. 28 Tở án hữm Yê-su, án hể casang lứq, sacõh racól, cớp pai casang lứq neq: “Ntróu anhia yoc ẽ táq chớq cớq Yê-su? Anhia la Con Yiang Sursĩ, án ca sốt

clừi nheq tễ canõh. Cúq sễq anhia chõỉ táq tõiq bap cúq.”

<sup>29</sup> Án pai ngkíq, yuaq Yê-su khoiq ớn án loõh tễ tễ cũai ki. Sa-ữi trỗ chơ yiang sâuq táq cũai ki. Cóp khân cũai canõh cốp cốp sacáp án toâq sái-sô, tỡ la clừong toâq panũar, án táq ta-õh nheq. Cóp yiang sâuq đốq đừng án pỡq chu ntốq aiq.

<sup>30</sup> Yê-su blớh cũai ki neq: “Ntróu ramứh mới?”

Cũai ki ta-õỉ: “Ramứh cúq la Poâl.”

Án pai ngkíq, yuaq bữn sa-ữi yiang sâuq ớt tâng tễ án. <sup>31</sup> Máh yiang sâuq ki sễq Yê-su chõỉ ớn alớỉ pỡq chu pống sarloac.

<sup>32</sup> Tâng cóh ki bữn muoi cantóh alic sa-ữi lứq chuaq cha. Ngkíq máh yiang sâuq ki sễq tễ Yê-su yõn alớỉ mut tâng cantóh alic ki. Yê-su yõn alớỉ mut.

<sup>33</sup> Ngkíq máh yiang sâuq loõh tễ tễ cũai ki, chơ mut tâng cantóh alic ẽn. Cantóh alic ki lúh cháỉ lứq cốp pống tễ leh tarhar chu clóng đốq, chơ cuchít clooc nheq.

<sup>34</sup> Toâq cũai bán tốp alic hữm cõt ranáq ngkíq, alớỉ lúh achu atõng yõn máh cũai tâng vil cốp tâng rapoq sarái dáng.

<sup>35</sup> Clứng cũai toâq yoc ẽ nhêng ranáq ca mbõỉq cõt. Alớỉ toâq pỡ Yê-su, cốp alớỉ hữm cũai bữn yiang sâuq payõh ki tacu cheq ayũng Yê-su. Án tác tampác, cốp tỡ bữn cõt yúh noâng. Ngkíq alớỉ sâng ngcõh lứq. <sup>36</sup> Máh cũai ca hữm ranáq Yê-su táq chóq cũai bữn yiang sâuq, alớỉ atõng loah yõn cũai ca tỡ bữn hữm dáng tễ tễ ranáq Yê-su táq yõn cũai ki cõt bán.

<sup>37</sup> Nheq máh cũai tâng cruang Yê-rasê sễq Yê-su pỡq chíq tễ cruang alớỉ, yuaq alớỉ sâng ngcõh lứq. Chơ Yê-su chõn tâng tuoc cốp loõh tễ ntốq ki. <sup>38</sup> Cũai ca yiang sâuq khoiq loõh tễ tễ, án sễq pỡq cốp Yê-su tễ. Ma Yê-su ớn án chu, cốp patáp án neq: <sup>39</sup> “Mới chu pỡ đống mới. Chơ mới atõng loah tễ đũ ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai mới.”

Ngkíq cũai ki pỡq đũ ntốq tâng vil án, cốp án atõng loah tễ đũ ranáq Yê-su khoiq táq chuai án.

*Yê-su Táq Bán Con Mansẽm Yaru Cốp Mansẽm Ca Satoaq Au Tuar Án (Mathia 9:18-26; Mac 5:21-43)*

<sup>40</sup> Từ Yê-su chu loah coah đờq clóng ki, bữn cũai clứng tabõp án bũi o, yuaq alớỉ acoan án tâng ntốq ki. <sup>41</sup> Ma bữn manoaq ramứh Yaru toâq pỡ ki tễ. Án la cũai ndõm muoi đống sang tốp I-sarel tâng vil ki. Án sacõh racól cốp pũp cheq ayũng Yê-su. Án sễq Yê-su toâq pỡ đống án, yuaq con mansẽm án a-ỉ hập lứq. <sup>42</sup> Án bữn ớng muoi lám con ki toáp. Mansẽm ki mbõỉq muoi chíq la bar cumo, ma a-ỉ cheq ẽ cuchít.

Bo Yê-su pỡq tâng rana, clứng lứq cũai nêt Yê-su. <sup>43</sup> Cốp bữn manoaq mansẽm ớt ntốq ki bữn a-ỉ toõh siet khoiq muoi chíq la bar cumo, ma aham tỡ nai yốt. Tien práq án ralõh cõ yõn noau palai, ma tỡ hữm bán. <sup>44</sup> Án cunhoar amựt coah clỉ Yê-su, chơ án cuvõ satoaq chều au tuar Yê-su. Bo ki toáp aham án yốt.

<sup>45</sup> Yê-su blớh neq: “Noau satoaq cúq?”

Ma aléq la tỡ bữn ngin. Chơ Phi-er pai neq: “Thài ơi! Clứng lứq cũai ớt cheq thài, cốp alớỉ nêt thài.”

<sup>46</sup> Ma Yê-su pai loah neq: “Bữn cũai satoaq cúq, yuaq cúq sâng chóc loõh tễ tễ cúq.”

<sup>47</sup> Từ mansẽm ca satoaq au Yê-su dáng án tỡ tềq cutooq noâng. Ngkíq tễ án cangcoaih nheq, cốp án pũp asẽng cheq ayũng Yê-su. Mansẽm ki ngin pỡ Yê-su yáng moat máh cũai clứng ki. Án atõng Yê-su cõ nõq án toâq satoaq au Yê-su cốp án cõt bán thág. <sup>48</sup> Yê-su ta-õỉ án neq: “Niang ơi! Cõ mới sa-âm, tễ mới cõt bán. Mới chu ien khẽ.”

<sup>49</sup> Bo Yê-su noâng táq ntõng cốp mansẽm ki, bữn manoaq tễ đống Yaru, án ca ndõm đống sang, toâq pỡ Yaru cốp atõng án neq: “Con mansẽm mới khoiq cuchít chơ. Mới chõỉ pakhoq noâng thài.”

<sup>50</sup> Yê-su sâng cũai ki pai ngkíq, chơ án atõng Yaru neq: “Chõỉ ngcõh, mới sa-âm sâng. Ngkếq con mới lứq cõt bán loah.”



<sup>51</sup> Từ Yê-su toâq pở đồng Yaru, án yỗn Phi-er, Yacỡ, Yang, cớp mpiq mpoaq amỏq ki mut tâng đồng cớp án. Ma cũai canỏh, án tỡ yỗn mut. <sup>52</sup> Nheq máh cũai nhiam atêh amỏq ca khoiq cuchít. Ma Yê-su pai neq: “Chỗi nhiam. Án nâi tỡ bữn cuchít; án bẻq sâng.”

<sup>53</sup> Alói ca sâng Yê-su pai ngkíq, alói ayê ra-ac án, yuaq alói dáng raloaih con ki khoiq cuchít. <sup>54</sup> Ma Yê-su tếc atĩ mansêm ca khoiq cuchít, cớp án arô neq: “Amỏq ơi! Mới yuor tayứng!”

<sup>55</sup> Ngkíq raviei amỏq ki chu loah pở án, cớp án yuor toâp. Chơ Yê-su ớn noau yỗn amỏq cha sana. <sup>56</sup> Mpiq mpoaq amỏq ki sâng dớt lứq, ma Yê-su patâp alói chỗi yỗn cũai canỏh dáng tẻ ranáq nâi.

## 9

*Yê-su Ớn Tốp Muoi Chít La Bar Náq Pởq Atởng*  
(*Mathia 10:5-15; Mac 6:7-13*)

<sup>1</sup> Yê-su arô tốp muoi chít la bar náq rien tẻ án toâq pở án. Án yỗn alói bữn chớc tẻq tuih aloỏh yiang sâuq payỏh cũai, cớp tẻq táq bán máh cũai a-ĩ. <sup>2</sup> Chơ án ớn alói pởq atởng tẻ Yiang Sursĩ táq sớt, cớp án ớn alói táq bán máh cũai a-ĩ. <sup>3</sup> Án patâp alói neq: “Anhia chỗi dửng crơng ntrứu. Chỗi dửng ralởng. Chỗi poac tũi. Chỗi dửng crơng sana. Chỗi dửng práq. Cớp chỗi dửng bar ploah au. <sup>4</sup> Từ anhia mut tâng vil, cóq anhia ớt muoi đồng sâng toau toâq anhia loỏh tẻ vil ki. <sup>5</sup> Khân anhia mut tâng vil léq, ma noau tỡ bữn roap cớp tabởp o anhia, toâq anhia loỏh tẻ vil ki, cóq anhia trutrẻh phỏn cutẻq tẻ ayứng. Nâi la táq tếc cũai tâng vil ki tỡ bữn roap anhia.”

<sup>6</sup> Ngkíq alói pởq chu vil cót vil toâr cớp atởng parnai o tẻ Yiang Sursĩ. Alói táq bán máh cũai a-ĩ.

*Hê-rôt Saria Sarnỏm*  
(*Mathia 14:1-12; Mac 6:14-29*)

<sup>7</sup> Hê-rôt, án ca sớt tâng cruang Cali-lê, án sâng tẻ máh ranáq Yê-su táq. Ngkíq án saria sarnỏm, yuaq án sâng noau pai

Yang dớq táq batẻm khoiq tamoong loah tẻ cuchít.

<sup>8</sup> Bữn cũai pai Ê-li khoiq toâq loah chơ. Cớp bữn cũai pai manoaq tang bởq Yiang Sursĩ khoiq tamoong loah tẻ cuchít.

<sup>9</sup> Ma Hê-rôt pai neq: “Lứq cứq khoiq cóh tacong Yang, ma cũai nâi la noau, án ca cứq sâng noau pai án táq ranáq ngkíq?”

Ngkíq Hê-rôt chuaq ẻ ramỏh Yê-su.

*Yê-su Siem Sỡng Ngìn Náq Cũai*  
(*Mathia 14:13-21; Mac 6:30-44; Yang 6:1-14*)

<sup>10</sup> Máh cũai ayứng atĩ Yê-su chu atởng loah án tẻ máh ranáq alói khoiq táq. Án dửng alói pởq cớp án chu muoi ntỏq cheq vil Bet-sada. Ntỏq ki tỡ bữn noau ớt. <sup>11</sup> Toâq máh cũai dáng Yê-su pởq chu ntỏq ki, ngkíq cứng lứq alói pởq puai án. Yê-su tabởp tabẻh alói, cớp án atởng alói tẻ Yiang Sursĩ táq sớt. Cớp án táq bán cũai ca a-ĩ.

<sup>12</sup> Cheq moat mandang tahỏr, tốp rien tẻ Yê-su toâq pở án cớp pai neq: “Sẻq thâi ớn cũai cứng nâi chu pở vil cót vil toâr mpẻr nâi yỗn alói chuaq ntỏq ớt cớp chởng bữm crơng sana cha, yuaq ntỏq nâi yờng tẻ cũai ớt.”

<sup>13</sup> Ma Yê-su atởng alói neq: “Anhia toâp yỗn alói bữn crơng sana cha.”

Alói ki pai neq: “Hẻq bữn ớng sỡng lám bẻng cớp bar lám sĩaq. Thâi yoc hẻq pởq chởng crơng sana yỗn cũai cứng nâi cha tỡ?”

<sup>14</sup> Ớt tâng ntỏq ki bữn sám sỡng ngìn náq samiang carsai, ma tỡ bữn noap mansêm cớp carnẻn. Chơ Yê-su atởng tốp rien tẻ án neq: “Anhia ớn nheq tẻh cũai nâi tacu, muoi ntỏq sám sỡng chít náq.”

<sup>15</sup> Chơ tốp rien tẻ Yê-su ớn cũai cứng ki tacu. <sup>16</sup> Yê-su ỉt sỡng lám bẻng cớp bar lám sĩaq. Chơ án tapoang achỏn chu paloỏng cớp sa-ớn Yiang Sursĩ bữn crơng sana cha nâi. Moâm ki, án pẻh bẻng cớp chiau pở tốp rien tẻ án tampẻq yỗn nheq tẻh cũai cha. <sup>17</sup> Nheq tẻh cũai ki cha pasâi nheq. Moâm alói cha, tốp rien tẻ Yê-su parỏm loah máh ngcáh bữn muoi chít la bar crơu.



*Yê-su Atông Tê Ân Cóg Chũuq Cuchĩt  
(Mathia 16:13-28; Mac 8:27-9:1)*

<sup>18</sup> Bữn muoi tangái bo Yê-su ntôm câu manoaq án, tốp rien tể án toâq pở án. Chơ Yê-su blóh alóí neq: “Máh cũai cứng pai cứq la noau?”

<sup>19</sup> Alóí ta-õi neq: “Bữn cũai pai thâi la Yang đốq táq batêm. Bữn cũai pai thâi la Ê-li. Cóp bữn cũai canõh ẽn pai thâi la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca tamooong loah tể cuchĩt.”

<sup>20</sup> Yê-su blóh loah alóí neq: “Ma anhia pai cứq la noau?”

Phi-er ta-õi neq: “Thâi la Crít, án ca Yiang Sursĩ rườh đốq chuai amooong cũai!”

<sup>21</sup> Yê-su patâp alóí chõĩ atông yõn cũai canõh dáng tể ốc nâi. <sup>22</sup> Cóp án atông ẽn neq: “Chumat cứq, Con Yiang Cốt Cũai, cóq chũuq sa-ũĩ ramứh túh coat. Máh cũai sốt nheq sâu, máh cũai sốt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yõng rit, alóí kêt cứq, cóp cachĩt cứq. Ma catâm tangái pái, cứq yuor tamooong loah.”

<sup>23</sup> Moâm ki, Yê-su atông nheq alóí ki neq: “Khân bữn cũai aléq yoc ẽ puai cứq, cóq án táh chíq ngê án bữm. Cu rangái án cóq ỉt dõĩ bữm aluang sangcáng án, cóp cóq án puai cứq. <sup>24</sup> Cũai aléq ma pasếq rangứh án, rangứh cũai ki lứq pút. Ma cũai aléq ma chũuq pút rangứh án cõ tian án puai ngê cứq, rangứh cũai ki lứq tở nai pút. <sup>25</sup> Khân cũai aléq bữn túc palễc crong cróu tâng dõĩ nâi, ma án táh tở la pút rangứh án, ntróu kia yõn cũai ki?”

<sup>26</sup> Khân cũai aléq ma casiet táq tể cứq cóp tể parnai cứq yáng moat cũai tâng dõĩ nâi, nõ-ra cứq, Con Yiang Cốt Cũai, lứq casiet táq cũai ki tề tâng tangái cứq toâq loah pở cutếq nâi. Tangái ki cứq toâq parnoi cóp máh ranẽng Yiang Sursĩ cóp bữn chóc ang-ũĩ tể Mpoaq cứq. <sup>27</sup> Cứq atông anhia samoat lứq, bữn máh cũai õt tayứng ntốq nâi sanua, alóí tở yũah cuchĩt toau alóí bữn hữm Yiang Sursĩ táq sốt.”

*Roâp Yê-su Cốt Mpha Ẽn  
(Mathia 17:1-8; Mac 9:2-8)*

<sup>28</sup> Vót Yê-su pai máh santoiq ki, sám tacual tangái ẽn, án đưng Phi-er, Yang, cóp Yacõ chõn nứng án tâng cóh đốq câu ngki. <sup>29</sup> Bo Yê-su câu, án samblót cõt roâp mpha ẽn, cóp tampác án cõt cloc sarbal moat. <sup>30</sup> Bữn bar náq toâq táq ntõng cóp Yê-su la Mõi-se cóp Ê-li. <sup>31</sup> Roâp alóí ang-ũĩ, cóp alóí atông tể ranáq Yê-su táq yõn moâm toâq án chũuq cuchĩt tâng vil Yaru-saleh. <sup>32</sup> Ma Phi-er cóp yóu án sâng ẽ bếq. Tữ alóí tamõ, alóí hữm ang-ũĩ roâp Yê-su, cóp bar náq cũai ki tayứng cóp Yê-su. <sup>33</sup> Tữ bar náq ki loõh tể Yê-su, Phi-er atông Yê-su neq: “Thâi ời! Háĩ õt nâi la o lứq. Hếq ẽ táq pái lám nloah, muoi lám yõn thâi, muoi lám yõn Mõi-se, cóp muoi lám ẽn yõn Ê-li.”

Ma Phi-er chuaq pai tở cõt ốc.

<sup>34</sup> Bo Phi-er noâng táq ntõng, bữn ramứl clũom alóí. Ngkíq alóí sâng ngcõh lứq. <sup>35</sup> Cóp bữn srong sabau atông tể ramứl ki neq: “Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntróu án atông, cóq anhia tamứng cóp trĩh án!”

<sup>36</sup> Tữ rangiac srong ki, alóí hữm ống Yê-su sâng õt ntốq ki. Ngkíq pái náq tốp rien tể Yê-su tở bữn atông yõn cũai canõh dáng tể ranáq alóí khoiq hữm, toau toâq tangái Yê-su cuchĩt cóp tamooong loah.

*Con Samiang Bữn Yiang Sâuq Payõh  
(Mathia 17:14-18; Mac 9:14-27)*

<sup>37</sup> Máh tangái parnõ ẽn, toâq alóí sểng tể cóh, bữn cứng lứq cũai toâq ramóh Yê-su. <sup>38</sup> Bữn manoaq tể cũai cứng ki sabau casang lứq neq: “Thâi ời! Cứq sểq thâi nhêng con samiang cứq. Cứq bữn ống muoi lám án toâp. <sup>39</sup> Cóp yiang sâuq đốq payõh án. Án đốq hể toâq yiang sâuq nhoac án, chơ loõh rapooh tể bỗq. Yiang ki carnhoac-carnhứl, chơ tangút, ma án tở bữn táh tở con cứq! <sup>40</sup> Cứq khoiq canũĩ máh tốp rien tể thâi yõn tuih aloõh yiang sâuq tể tở con cứq, ma alóí tuih tở riap.”

<sup>41</sup> Yê-su ta-õi neq: “Anhia ời! Anhia ca õt tâng dõĩ nâi tở bữn sa-âm cóp anhia loai lứq! Noâng máh léq dũn cứq cóq õt

cóp anhia, cóp chĩuq anhia tở bữn sa-âm? Dững con ki toaq pở cứq!”

<sup>42</sup> Bo carnẽn samiang ki toaq, yiang sãuq ki carvút cóp atáih án tâng cutẽq. Yê-su ớn yiang sãuq loõh toáp tẽ tở carnẽn ki. Chơ carnẽn ki cõt bán loah. Yê-su chiau loah án pở mpoaq án. <sup>43</sup> Nheq tữh cũai ki sâng dót tẽ Yiang Sursĩ bữn chóc toar lứq tẽq táq ngkĩq.

### *Yê-su Atõng Loah Tẽ Án Cóq Chĩuq Cuchĩt*

*(Mathia 17:22-23; Mac 9:30-32)*

Bo máh cũai ki noâng sâng dót tẽ ranáq Yê-su táq ngkĩq, ki Yê-su atõng tốp rien tẽ án neq: <sup>44</sup> “Anhia tamúng yõn samoat máh santoiq cứq atõng anhia sanua! Cheq chơ noau ẽ chiau cứq, Con Yiang Cõt Cũai, pở atĩ cũai sốt!”

<sup>45</sup> Ma alóit tở bữn sapúh santoiq ki. Yiang Sursĩ cutooq ốc ki tở yõn alóit dáng. Cóp alóit tở khỏn blóh Yê-su tẽ ốc ki.

### *Noau Toar Clũi Nheq Tẽ Canõh?*

*(Mathia 18:1-5; Mac 9:33-37)*

<sup>46</sup> Tốp rien tẽ Yê-su rasuon tẽ noau toar clũi nheq tẽ canõh tâng tốp alóit. <sup>47</sup> Yê-su dáng alóit chanchóm tẽ ốc ki. Ngkĩq Yê-su tếc muoi noaq carnẽn yõn tayúng cheq án. <sup>48</sup> Cóp án atõng tốp rien tẽ án neq: “Cũai aléq roap carnẽn máh nãi cõ án sa-âm cứq, cũai ki lứq roap cứq tẽ. Cóp cũai aléq roap cứq, machóng cũai ki roap dẽh án ca ớn cứq toaq pở nãi tẽ. Cũai aléq yoc ẽ cõt toar clũi nheq tẽ canõh tâng tốp anhia, cóq cũai ki cõt cacót clũi nheq tẽ cũai canõh.”

### *Aléq Ca Tở Bữn Par-ũal Háit Samoat Án Chuai Háit*

*(Mac 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yang atõng Yê-su neq: “Thâi ơ! Hếq khoiq hữm manoaq cũai tuih aloõh yiang sãuq, cóp án taléq ramúh thâi. Ma hếq tở yõn án táq noâng ranáq ngkĩq, yuaq án tở bữn puai háit.”

<sup>50</sup> Ma Yê-su atõng loah Yang neq: “Anhia chõit catáng án. Cũai aléq ma tở bữn

sanũi anhia, nãi la riang án chuai anhia tẽ.”

### *Yê-su Pởq Luat Vil Cũai Sa-mari*

<sup>51</sup> Cheq ẽ toaq tangái Yê-su chõn loah chu paloõng; ngkĩq Yê-su chanchóm ẽ pởq chu vil Yaru-saleh. <sup>52</sup> Án ớn máh cũai dững parnai pởq nhũang. Cũai ki mut tâng muoi vil cũai Sa-mari dõq thũan yõn Yê-su toaq. <sup>53</sup> Ma cũai tâng vil ki tở bữn roap Yê-su, yuaq alóit dáng án ẽ pởq pở vil Yaru-saleh. <sup>54</sup> Toaq Yacõr cóp Yang, la tốp rien tẽ Yê-su tẽ, alóit dáng ốc ki, ngkĩq alóit blóh Yê-su neq: “Ncháu ơ! Ncháu yoc hếq arô ùih tẽ paloõng sễng chõng chíq alóit ki tở?”

<sup>55</sup> Ma Yê-su luliaq nhêng chu alóit, cóp án sũoq alóit chõit chanchóm ngkĩq. <sup>56</sup> Chơ alóit pởq chu vil canõh ẽn.

### *Cóq Háit Táq Nỏq Ẽ Puai Ngê Yê-su?*

*(Mathia 8:19-22)*

<sup>57</sup> Bo alóit pởq tâng rana, bữn manoaq toaq pở Yê-su cóp pai neq: “Thâi ơ! Pở léq thâi pởq, cứq puai thâi pở ki tẽ.”

<sup>58</sup> Yê-su atõng án neq: “Ayoõng bữn cụp, chóm bữn sóh, ma Con Yiang Cõt Cũai tở bữn ntỏq yõn án bếq.”

<sup>59</sup> Yê-su ớn manoaq samiang canõh: “Mới puai cứq.”

Ma cũai ki ta-đi neq: “Ncháu ơ! Yõn mpoaq cứq cuchĩt voai. Toaq moâm cứq tứp mpoaq cứq, cứq lứq puai Ncháu.”

<sup>60</sup> Yê-su atõng loah án neq: “Yõn alóit ca tở bữn muoi mút cóp cứq, yõn chũm siem bữm cũai ca tở bữn muoi mút cóp cứq.\* Cóq mới pởq atõng tẽ Yiang Sursĩ táq sốt.”

<sup>61</sup> Bữn cũai canõh pai neq: “Ncháu ơ! Cứq yoc ẽ puai Ncháu tẽ, ma cứq sễq chu cubán đõng sũ cứq voai.”

<sup>62</sup> Yê-su atõng án neq: “Cũai táq vông tâng rô, khân án yõng acán cái, cóq cũai ki chõit luliaq chu cũi. Ngkĩq rana vông lứq tanoang o. Cũai táq ranáq Yiang Sursĩ la machóng ki tẽ. Khân án bữn bar mút, Yiang Sursĩ lứq tở bữn táq sốt án.”

\* 9:60 9:60 Tâng parnai Créc, santoiq Yê-su pai nãi la: ‘Yõn cũai cuchĩt tứp cũai cuchĩt.’

## 10

### *Yê-su Ớn Tapul Chít La Bar Náq Pờq Táq Ranáq Án*

<sup>1</sup> Vót ki ễn Yê-su rườh tapul chít la bar náq. Án ớn alóí ki pờq nhũang án, muoi tộp bar náq, mut nheq dũ vil dũ ntốq án chanchóm ễ pờq. <sup>2</sup> Án atỡng alóí ki neq: “Saro tâng sarái la-a khoiq chĩn lứq chơ, ma bữn bĩq náq cũai pờq sot saro ki. Cóg anhia câu sếq tể Ncháu sarái yỗn án ớn sa-ũĩ náq pờq sot saro ki. <sup>3</sup> Anhia pờq! Cúq ớn anhia pờq samoât riang cũu con ốt mpứng dĩ acho cruang. <sup>4</sup> Anhia chõĩ dững práq. Chõĩ poac tũĩ riang cũai susếq. Chõĩ dững bar cu cộp. Cóp toâq anhia ramóh yóu tâng rana, anhia chõĩ tacu táq ntỡng cộp alóí. <sup>5</sup> Toâq anhia mut tâng đồng aléq, tể dâu lứq anhia pai neq: ‘Sếq Yiang Sursĩ chuai yỗn đồng sũ nâi bữn bán sũan ien khẽ níc.’ <sup>6</sup> Khân cũai ốt tâng đồng ki lứq yoc Yiang Sursĩ táq yỗn alóí bữn ốc bốn ki, ki lứq Yiang Sursĩ yỗn. Ma khân alóí tở ểq, ki Yiang Sursĩ yỗn anhia ễn bữn ốc bốn ki. <sup>7</sup> Cóg anhia ốt muoi đồng sâng. Anhia chõĩ pờq ốt đồng nâi đồng ki. Cóp sana ntrứu cũai đồng ki yỗn anhia cha, ki anhia cha sana ki. Cũai táq ranáq chuai cũai canõh, cóq cũai canõh chuai loah án táq ki, yỗn bữn cớng sana cha. <sup>8</sup> Toâq anhia mut tâng vil, khân cũai ki roap tabõp o chóg anhia, ngkíq cóq anhia cha máh cớng sana alóí yỗn. <sup>9</sup> Tâng vil ki cóq anhia táq yỗn bán máh cũai a-ĩ. Cóp cóq anhia atỡng alóí neq: ‘Cheq chơ Yiang Sursĩ táq sốt anhia.’ <sup>10</sup> Ma toâq anhia mut tâng vil cũai, ma cũai tâng vil ki tở bữn roap tabõp o chóg anhia, ki cóq anhia loõh loah chu rana cóp pai neq: <sup>11</sup> ‘Lứq samoât, phõn cutếq tể vil anhia tốt tâng ayững hếq, lứq hếq trutrẻh nheq phõn cutếq ki tể ayững hếq, táq tểc anhia tở bữn roap hếq. Ma cóq anhia dáng samoât samơi tề, khoiq cheq chơ Yiang Sursĩ táq sốt!’ ”

<sup>12</sup> Chơ Yê-su atỡng ễn neq: “Cúq atỡng anhia la toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, án táq yỗn alóí ca ốt tâng vil ki bữn tũh coat hỡn tể cũai tâng vil Sadôm tể mbốq.”

### *Yê-su Pupap Vil Ca Tở Ểq Sa-âm (Mathia 11:20-24)*

<sup>13</sup> “Bap lứq toâq pờ anhia tâng vil Cờ-sín! Cóp bap lứq anhia ca ốt tâng vil Bet-sada! Khân cúq táq ranáq salễh tâng vil Ti-rơ cóp vil Sadôn machóng cúq khoiq táq tâng vil anhia chơ, ki dũn chơ cũai tâng vil ki ngin lờih lếq cõt mứt tamái ễn. Cóp dũn chơ alóí tặc tampác tanúh, cóp pức bõh tâng tở alóí, táq tểc alóí sâng ngua cõ alóí bữn lờih. <sup>14</sup> Toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, tangái ki án sâng sarũiq táq chóg cũai tâng vil Ti-rơ cóp vil Sadôn hỡn tể án sâng sarũiq táq chóg tộp anhia. <sup>15</sup> Cóp anhia ca ốt tâng vil Cabê-na-um ơ! Anhia chanchóm anhia tềq chõn bữm chu paloõng tở? Lứq samoât, nõ-ra Yiang Sursĩ apõng anhia tâng pống sarloac!”

<sup>16</sup> Chơ Yê-su atỡng neq chóg tapul chít la bar náq ki: “Cũai aléq ma tamứng santoiq anhia, ki la machóng án tamứng santoiq cúq tề. Cóp cũai aléq ma tở ểq tamứng santoiq anhia, ki la machóng án tở ểq tamứng santoiq cúq tề. Cóp cũai aléq tở ểq tamứng santoiq cúq, la machóng cũai ki tở ểq tamứng santoiq án ca ớn cúq toâq tề.”

### *Tộp Tapul Chít La Bar Náq Pĩh Chu Loah*

<sup>17</sup> Tộp tapul chít la bar náq ki chu loah, cóp alóí sâng bũi lứq. Alóí atỡng Yê-su neq: “Ncháu ơ! Lứq samoât máh yiang sâuq trĩh parnai hếq bo hếq ớn alóí cóp hếq talếq ramứh Ncháu!”

<sup>18</sup> Yê-su atỡng loah alóí ki neq: “Cúq khoiq hữm yiang Satan satooh tể paloõng cháí lứq, samoât riang lalieiq.\* <sup>19</sup> Anhia tamứng! Cúq yỗn anhia bữn chóc yỗn anhia tềq tĩn cusân cóp pông cutiang, cóp yỗn anhia riap chĩl loah yiang Satan. Cóp

\* **10:18** 10:18 Yê-su atỡng yỗn alóí dáng yiang Satan, án ca sốt nheq yiang sâuq, khoiq pứt chóc án chơ.



tở bữn ramúh ntróu têq táq anhia. <sup>20</sup> Ma anhia chõn ỡn cõ yiang sâuq trĩh anhia. Cóg anhia ỡn cõ Yiang Sursĩ khoiq chĩc ramúh anhia tâng paloõng.”

*Yê-su Sa-ỡn Mpoaq Án  
(Mathia 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Bo ki Raviei Yiang Sursĩ yõn Yê-su sâng hỡr lủq. Ngkĩq án pai neq cớp Yiang Sursĩ: “Mpoaq cứq tâng paloõng ời! Mpoaq lủq la Ncháu paloõng cớp Ncháu cớc cutêq nãi! Cứq sa-ỡn mới khoiq apáh ngê mới yõn cũai ca samoát carnẽn cacót nãi, alới ca tở yũah rien ntróu. Ma mới cutooq ngê nãi tễ cũai rangoaiq, alới ca khoiq rien sa-ỡi. Lủq pĩeiq, Mpoaq ời, cứq khẽn mới, yuaq ớc ki lủq o yáng moat mới.

<sup>22</sup> “Dũ ramúh Mpoaq cứq khoiq chiau yõn cứq. Tở bữn cũai aléq ma dáng dũ ớc tễ Con Yiang Sursĩ. Ớng Mpoaq án toáp dáng dũ ớc ki. Cớp tở bữn cũai aléq ma dáng dũ ớc tễ Mpoaq tâng paloõng. Ớng Con Yiang Sursĩ toáp dáng dũ ớc ki. Cớp cũai aléq Con Yiang Sursĩ rườh, lủq án apáh yõn cũai ki dáng tễ Mpoaq tâng paloõng.”

<sup>23</sup> Moâm ki Yê-su pĩh loah moat chu tốp rien tễ án. Án atõng ớng alới ki sâng neq: “Bõn lủq cũai aléq ma bữn hữm máh ramúh anhia hữm. <sup>24</sup> Cứq atõng anhia samoát lủq, bữn sa-ỡi náq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cớp bữn sa-ỡi náq puo yoc lủq ể hữm máh ranáq anhia hữm sanua, ma alới tở bữn hữm. Cớp alới yoc lủq ể sâng máh ớc anhia sâng sanua, ma alới tở têq bữn sâng.”

*Yê-su Sacâm Tễ Cũai Sa-mari*

<sup>25</sup> Bữn manoaq cũai thài atõng phẽp rit I-sarel toâq pỡ Yê-su. Án blớh chim Yê-su ểq Yê-su tở dáng ta-ỡi. Án pai neq: “Thài ời! Ntróu cứq táq yõn cứq bữn tamoong mantái?”

<sup>26</sup> Yê-su ta-ỡi neq: “Tâng phẽp rit Yiang Sursĩ khoiq chĩc ntróu? Toâq anhia doc, ntróu anhia sâng tễ parnai ki?”

<sup>27</sup> Cũai ki ta-ỡi loah neq: “Parnai Yiang Sursĩ atõng neq: ‘Cóg anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, neq tễ mút pahõm, neq tễ rangứh rahõ, cớp neq tễ sarnóm anhia.’”<sup>\*</sup> Cớp án pai ỡn neq: ‘Cóg anhia ayooq yóu machóng anhia ayooq tở anhia bữm.’”<sup>\*</sup>

<sup>28</sup> Yê-su ta-ỡi cũai ki neq: “Lủq pĩeiq mới pai. Khãn mới táq ngkĩq, lủq mới bữn tamoong mantái.”

<sup>29</sup> Ma cũai ki, án yoc apáh mút án, ểq Yê-su pai án la cũai tanoang o. Ngkĩq án blớh ỡn Yê-su neq: “Noau la yóu cứq?”

<sup>30</sup> Yê-su ta-ỡi parnai sacâm neq:

“Bữn manoaq cũai samiang pỡq tâng rana sêng tễ vil Yaru-salem pỡq chu vil Yê-ri-cô. Bo án pỡq tâng rana ki, bữn cũai savẽng palõng pỡr neq cớng án. Cớp alới toân án hỡ. Cheq án ể cuchĩt, alới lủh táh chíq án. <sup>31</sup> Tangái ki bữn manoaq tễ tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ pỡq rana ki tễ. Án hữm cũai cheq ể cuchĩt ki, ma án pỡq viaq chíq. <sup>32</sup> Machóng ki tễ toâq cũai táq ranáq tâng đống sang. Án hữm cũai bớc ki, án toâq ngớ mahõi, chớ án pỡq viaq chíq tễ cũai ki. <sup>33</sup> Ma bữn manoaq tễ cruang Sa-mari pỡq tâng rana ki tễ. Án hữm cũai bớc ki, cớp án sâng sarũiq táq cũai ki. <sup>34</sup> Án toâq pỡ cũai bớc ki, tởh đờq rahâu cớp blõng tâng n্তóq bớc, chớ tĩn toâq aroaiq. Moâm ki án acóq cũai bớc ki achõn tâng aséh đẽn án, chớ án đũng cũai ki toâq pỡ đống noau siem cũai cớp yõn cũai bẽq. Ớt ngki cũai Sa-mari ki chũm siem cũai bớc ki. <sup>35</sup> Toâq tangái parnõ án ỉt bar ớc práq tễ tũi án yõn pỡ cũai ncháu đống. Cớp án patâp ncháu đống ki neq: ‘Cứq sễq anhia nhẽng chuai cũai nãi. Cớp nỡ pra cứq chu loah rana nãi, maléq sa-ỡi práq anhia pứt yõn án cha, cứq culáh loah yõn anhia.’”

<sup>36</sup> Moâm Yê-su atõng parnai sacâm nãi, án blớh cũai ca chim án neq: “Tễ cũai pái náq pỡq rana ki, aléq la yóu manoaq savẽng noau táq ki?”

<sup>\*</sup> 10:27 10:27 Patâp Loah 6:5 <sup>\*</sup> 10:27 10:27 Lê-vi 19:18



<sup>37</sup> Án ca atông phếp rit I-sarel ta-õi loah Yê-su neq: “Cũai ca chuai án, ki lứq yóu án.”

Ngkíq Yê-su atông loah án neq: “Cóq mới pờq táq machóng cũai ki tê.”

### *Yê-su Pờq Sa-óh Mathê Cóp Mari*

<sup>38</sup> Bo Yê-su cóp tốp rien tể án pờq tâng rana, alóí mut tâng muoi vil. Tâng vil ki bữn manoaq mansêm, ramứh Mathê. Mathê nâi roap tabởp o chóq Yê-su yỏn Yê-su mut tâng đống án. <sup>39</sup> Mathê nâi bữn a-ẽm mansêm, ramứh Mari. Mari tacu cheq ayững Yê-su cóp tamứng parnai Yê-su atông. <sup>40</sup> Ma Mathê, án miaq táł sa-ũĩ ranáq. Ngkíq án toâq pờ Yê-su cóp pai neq: “Ncháu ơi! A-ẽm cứq yỏn manoaq cứq sâng táq ranáq nâi. Nỏq Ncháu chanchóm tể ỏc ki? Cứq sễq Ncháu ỏn a-ẽm cứq toâq chuai cứq nứng.”

<sup>41</sup> Ma Yê-su ta-õi án neq: “O Mathê, Mathê ơi! Coat lứq yỏn mới; mới croỏq cóp táł sa-ũĩ ranáq. <sup>42</sup> Ma bữn muoi ramứh sâng cóq mới ruroh. Mari khoiq ruroh chớ ramứh ki, cóp ramứh ki noau tở tềq ít loah tể án.”

## 11

### *Yê-su Atông Tể Santoiq Câu (Mathia 6:9-13; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yê-su ỏt câu tâng muoi ntốq. Moâm án câu, bữn manoaq tể tốp rien tể án sễq neq: “Ncháu ơi! Sễq Ncháu atông hếq yỏn dáng câu, machóng Yang khoiq atông tốp rien tể án.”

<sup>2</sup> Yê-su atông alóí neq: “Toâq anhia câu, anhia câu neq:

‘Cucóh Mpoaq hếq ơi!

Sễq anhia yỏn nheq tửh cũai yám noap ramứh anhia.

Sễq anhia cớ t sớ tâng mút pahỏm cũai.

<sup>3</sup> Sễq anhia yỏn hếq khám cha tangái nâi.

<sup>4</sup> Sễq anhia táh lỏih hếq khoiq táq chớ, yuaq hếq táh lỏih noau táq chóq hếq.

Sễq anhia chỏi yỏn yiang Satan radứng hếq táq ranáq sâuq.’ ”

<sup>5</sup> Yê-su atông ền tốp rien tể án neq: “Cứq sacâm neq: Sacâm anhia bữn yóu,

cóp anhia pờq đống án, ma khoiq muoi mpứt, cóp anhia pai neq: ‘Ai ơi! Cứq sễq mian pái long racáu mới, <sup>6</sup> yuaq bữn cũai tamoi toâq pờ đống cứq, ma cứq tở bữn ntróu ể aloỏh yỏn tamoi cha.’ <sup>7</sup> Cỏh lớ yóu ki ể ta-õi anhia neq: ‘Mới chỏi arỏ cứq sanua, yuaq cứq khoiq cloaih toong chớ. Cứq cóp con acái cứq khoiq bếq. Cứq tở tềq yuor ít yỏn mới.’ <sup>8</sup> Ma cứq atông anhia neq: Tam yóu ki tở ểq yuor ít racáu yỏn anhia cũ anhia la yóu án, ma lứq samoát án yuor ít yỏn anhia yuaq anhia pakhoq ntềq án. <sup>9</sup> Cóp cứq atông anhia neq: Khân anhia sễq, ki anhia bữn. Khân anhia chuaq, ki anhia ramóh. Khân anhia cucỏq toong, ki noau pớh yỏn. <sup>10</sup> Yuaq đũ náq cũai ca sễq, ki án bữn. Aléq chuaq, ki án ramóh. Aléq cucỏq toong, ki noau pớh yỏn. <sup>11</sup> Mách anhia ca bữn con chớ, khân con anhia sễq sĩaq, anhia yỏn án cusân tở? <sup>12</sup> Cóp khân án sễq tarểl ntruoi, anhia yỏn án pông catiang tở? <sup>13</sup> Anhia la moang cũai loái, ma noâng anhia dáng yỏn crong o pờ con anhia. Casỏn Mpoaq anhia tâng paloỏng, án lứq yỏn anhia bữn Raviei án khân anhia sễq tể án!”

### *Yê-su Cóp Bên-sabul*

(Mathia 12:22-30, 43-45; Mac 3:20-27)

<sup>14</sup> Bo ki Yê-su tuih aloỏh yiang sâuq ca táq yỏn manoaq cũai cớ t ngong. Tử Yê-su tuih aloỏh yiang sâuq, cũai ki tềq táq ntông loah. Mách cũai clứng ki sâng dớ t lứq. <sup>15</sup> Ma bữn cũai tể tốp alóí pai neq: “Án nâi tuih aloỏh yiang sâuq cũ như yiang Bên-sabul yỏn án bữn chớ t táq ranáq ki. Yiang Bên-sabul nâi la sớ t nheq máh yiang sâuq.”\*

<sup>16</sup> Cóp bữn cũai canỏh yoc ể chim Yê-su; chớ alóí sễq muoi tể tể án, án lứq bữn chớ t Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma Yê-su dáng alóí chanchóm ngkíq, chớ án atông alóí neq: “Khân bữn muoi cruang ma tốp nâi rachỉl tốp ki, lứq tở bữn cớ t noâng cruang. Cóp khân bữn muoi đống sũ ma manoaq ralỏih chóq manoaq, lứq tở bữn

\* 11:15 11:15 Bữn cũai đốq yiang Satan la yiang Bên-sabul.

cốt noâng đống sũ. <sup>18</sup> Khân tốp yiang Satan, ma manoaq rachil manoaq, lứq tở bữn cốt noâng tốp yiang Satan. Anhia pai cúq tuih aloõh yiang sâuq cõ nhơ yiang Bèn-sabul yõn cúq bữn chớq. <sup>19</sup> Ma khân tốp puai anhia táq ranáq machóng ki tê, anhia tở bữn pai alóí bữn chớq tể yiang Bèn-sabul. Ngkíq, lứq samoát tể tốp anhia toáp tểq anhia bữm. <sup>20</sup> Ma khân cúq tuih aloõh yiang sâuq cõ nhơ Yiang Sursĩ yõn cúq táq, ki ranáq nâi apáh yõn anhia dáng Yiang Sursĩ táq sớt khoi q toáp pở anhia chơ.

<sup>21</sup> “Khân bữn cũai bán rêng lứq, cốp án bữn sa-ũi crong pla đõq rabán kĩaq crong án, cũai canõh lứq tở tềq talõh crong án. <sup>22</sup> Ma khân bữn cũai bán rêng hõn tể án, cũai ki lứq riap chíl án, cốp ít nheq crong pla tể án, chơ tampểq yõn cũai ca pởq parnoi cốp án.†

<sup>23</sup> “Cũai aléq ma tở bữn pruan muoi mút cốp cúq, cũai ki lứq tở ểq cúq. Cốp cũai aléq ma tở bữn đưng cũai canõh toáp pở cúq, la machóng án tở ểq cũai canõh puai ngê cúq tể.

<sup>24</sup> “Toáp yiang sâuq loõh tể tở cũai, chơ yiang sâuq ki pởq tâng ntốq sa-õt. Án chuaq ntốq ể rlu, ma án tở bữn ramóh. Chơ án chanchóm neq: ‘Cúq ể chu loah pở ntốq cúq khoi q loõh tể nhũang.’ <sup>25</sup> Tở án chu pở ntốq ki, án hữm õng ntốq miat. Khoi q bráh briel, cốp máh crong tâng ntốq ki khoi q atức carsiat nheq chơ. <sup>26</sup> Chơ án pởq coai q cốp đưng achu tapul lám yiang sâuq yõn õt parnoi cốp án tâng ntốq ki. Máh yiang ki la sâuq hõn tể án. Ngkíq throq cũai ki cốt sâuq clũri tể nhũang ển.”

<sup>27</sup> Bo Yê-su atõng parnai ki, bữn manoaq mansẽm tể cũai clứng pai casang lứq chốq án neq: “Bốn lứq mansẽm ca canõt thâi, cốp yõn thâi pu tóh!”

<sup>28</sup> Ma Yê-su atõng loah án neq: “Ốc ki la p̄ieiq tê, ma bốn hõn tể ki ển la cũai ca

tamứng parnai Yiang Sursĩ cốp trĩh máh ốc ki!”

*Cũai Clứng Sểq Yê-su Táq Ranáq Salẽh (Mathia 12:38-42)*

<sup>29</sup> Bo cũai clứng õt rôm pể Yê-su, án atõng alóí neq: “Loài lứq máh cũai õt tâng dõi nâi! Alóí sểq tể cúq muoi tểc salẽh, ma cúq tở bữn táq yõn alóí. Yuaq alóí khoi q bữn chơ tểc salẽh tể Yô-na, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tể mbõq. <sup>30</sup> Yô-na la muoi tểc salẽh yõn máh cũai tâng vil Ni-navê. Machóng ki tê cúq, Con Yiang Cốt Cũai, la muoi tểc salẽh yõn máh cũai tâng dõi nâi. <sup>31</sup> Toáp tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tữh cũai, mansẽm puo tể mbõq ca sớt tâng cruang Sê-ba, án tểq cũai tâng dõi nâi. Án tềq tểq ngkíq, yuaq án toáp tể cruang yong lứq yoc ể tamứng ốc rangoai q tể puo Sa-lamôn. Ma sanua, tâng ntốq nâi bữn manoaq rangoai q hõn tể Sa-lamôn! <sup>32</sup> Toáp tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tữh cũai, máh cũai tể vil Ni-navê tể mbõq tểq máh cũai tâng dõi nâi. Alóí tềq tểq ngkíq, yuaq toáp alóí sâng parnai Yô-na atõng, alóí ngin lôih toáp cốp lêq cốt mút tamái ển. Ma sanua, tâng ntốq nâi bữn manoaq toar hõn tể Yô-na!”

*Yê-su Sacâm Tể Chóp Tớu (Mathia 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> Yê-su atõng ển neq: “Tở bữn noau tacât chóp tớu, chơ pul cutooq, tở la catúp chốq khang. Ma lứq noau đõq tâng rông, yõn dù náq cũai mut tềq hữm poang. <sup>34</sup> Moat cũai la samoát riang tabong yõn tở. Khân moat anhia ma hữm, ki nheq tở anhia cốt poang. Ma khân moat anhia tở bữn hữm, ki nheq tở anhia cốt canám nheq. <sup>35</sup> Ngkíq cóq anhia nhêng yõn samoát. Cõh lơ ngê anhia chanchóm poang, tở bữn lứq poang. <sup>36</sup> Khân anhia ma puai ốc poang, cốp tở bữn puai ốc canám ntróu, ngkíq mút pahõm anhia lứq cốt poang nheq. Nâi la samoát riang chóp tớu cla q yõn anhia tềq hữm poang.”

† 11:22 11:22 Yê-su sacâm neq: ‘Cúq bán rêng hõn tể yiang Satan. Ngkíq cúq tềq chíl riap án, cốp ít nheq crong pla tể án, chơ tampểq yõn máh cũai ca puai cúq.’

*Yê-su Têq Máh Cũai Pha-rasi Cóp Máh Cũai Yǒng Rit*

*(Mathia 23:1-36; Mac 12:38-40)*

<sup>37</sup> Moâm Yê-su noâng atǒng ngkíq, bǔn manoaq tể tǒp Pha-rasi mới Yê-su toâq cha muoi pêl pǒ dǒng án. Ngkíq Yê-su pǒq cha. <sup>38</sup> Ma cũai Pha-rasi ki, toâq án hǔm Yê-su tǒ bǔn ariau atǐ puai rit nhũang ẽ cha, án sâng dót lǔq. <sup>39</sup> Ngkíq Yê-su atǒng cũai ki neq: “Anhia tǒp Pha-rasi bǔn mút pahǒm samoât riang tangan cóp padien noau ariau ẽq bráh ǒng yáng tiah, ma tâng clǒng moang nhǒp. Nhǒp ki la anhia rapǒn crǒng noau cóp anhia loái lǔq! <sup>40</sup> O anhia ca sacũl lǔq ơ! Án ca tểng tǒ cũai, lǔq án tểng dểh mút pahǒm cũai hǒ. <sup>41</sup> Ma cóq anhia bǔn mút pahǒm yoc ẽ chuai cũai cadĩt. Ngkíq anhia cǒt bráh dểh yáng clǒng cóp yáng tiah.

<sup>42</sup> “Bap lǔq toâq pǒ anhia cũai Pha-rasi! Lǔq anhia chiau sang yǒn Yiang Sursĩ pún muoi chít tể bát bai asai sakieu anhia. Ma anhia tǒ bǔn trǐh parnai án patâp yǒn táq tanoang tapǔng cóp ayooq Yiang Sursĩ samoât samoi. Cǔq tǒ bǔn yǒn anhia táh ranáq chiau sang ki, ma bar ốc ntun ki la cóq anhia táq.

<sup>43</sup> “Bap lǔq toâq pǒ anhia cũai Pha-rasi ơ! Anhia yoc lǔq ẽ bǔn cachǒng tacu o clũi nheq tể canǒh tâng dǒng sang. Cóp anhia yoc cũai canǒh tabǒp o anhia bo anhia ốt cóp cũai clǔng. <sup>44</sup> Bap lǔq toâq pǒ anhia cũai Pha-rasi ơ! Anhia la samoât riang ping cumuiq noau tǒ bǔn táq tểc. Ngkíq cũai canǒh pǒq cóp tǐn ping ki, ma alóit tǒ bǔn dáng ntǒq ki la nhǒp lǔq.”

<sup>45</sup> Bǔn manoaq cũai atǒng phếp rit pai cóq Yê-su neq: “Thâi ơ! Thâi pai ngkíq, la machǒng thâi tểq hểq ca atǒng phếp rit tể!”

<sup>46</sup> Yê-su atǒng án neq: “Bap lǔq toâq pǒ anhia ca atǒng phếp rit! Anhia atǒng cũai canǒh yǒn puai phếp rit coat lǔq, ariang anhia yǒn alóit dǒl crǒng ntâng. Ma atǐ anhia tǒ bǔn ỉt chuai ntrǒu crǒng ntâng tể alóit. <sup>47</sup> Bap lǔq toâq pǒ anhia! Anhia táq ping o yǒn cũai tang bǒq Yiang Sursĩ,

ma lǔq achúc achiac anhia toâp khoiq cachĩt chíq cũai tang bǒq Yiang Sursĩ ki. <sup>48</sup> Ngkíq, nâi la machǒng anhia pruam cóp ranáq achúc achiac anhia khoiq táq, yuaq alóit khoiq cachĩt máh cũai tang bǒq Yiang Sursĩ, chǒ anhia táq ping yǒn máh cũai tang bǒq ki. <sup>49</sup> Ma ốc rangoaiq tể Yiang Sursĩ atǒng neq: ‘Nǒ-ra cǔq ǒn máh cũai tang bǒq cǔq cóp máh cũai ayǔng atǐ cǔq toâq pǒ alóit. Bǔn cũai tể tǒp ki alóit ẽ cachĩt, cóp bǔn cũai canǒh alóit ẽ toân.’ <sup>50</sup> Ngkíq tǒt alóit ca khoiq cachĩt máh cũai tang bǒq, tǒt ki Yiang Sursĩ yǒn toâq pǒ máh cũai tâng dǒi nâi hǒ. <sup>51</sup> Tǒt ki bǔn tể tangái noau cachĩt Aben, yǒn toau toâq tangái noau cachĩt Sa-chari. Noau khoiq cachĩt Sa-chari tâng clǒng Dǒng Sang Toâr cheq prǒng sang. Cǔq atǒng anhia samoât lǔq, dũ ramứh tǒt ki lǔq toâq pǒ cũai tâng dǒi nâi!

<sup>52</sup> “Bap lǔq toâq pǒ anhia cũai atǒng phếp rit, yuaq anhia tǒ ẽq puai ngê Yiang Sursĩ samoât lǔq. Cóp khân cũai canǒh yoc ẽ puai, la anhia tǒ bǔn yǒn! Nâi la ariang anhia cloaih ngoah toong anhia tǒ ẽq mut, cóp tǒ yǒn cũai canǒh mut tể!”

<sup>53</sup> Toâq Yê-su loǒh tể dǒng ki, máh cũai yǒng rit cóp máh cũai Pha-rasi, alóit aloǒh ngê ẽ chíl Yê-su, cóp alóit blǒh án tể sa-ũri ramứh. <sup>54</sup> Alóit tutuaiq tamứng níc yoc ẽ ramóh Yê-su pai ốc lôih, dǒq alóit tểq cauq án.

## 12

*Parnai Patâp Yǒn Nheq Tǔh Tǒp Rien Tể Án*

*(Mathia 10:26-33; 12:32; 10:19-20; Mac 8:15)*

<sup>1</sup> Bo ki bǔn cũai tǒ dáng sểq ngin ốt rôm ngki. Clǔng lǔq cũai, toau manoaq tǐn ayǔng manoaq. Dâu lǔq Yê-su atǒng tǒp rien tể án neq: “Cóq anhia ốt yǒng tể crǒng táq yǒn bểng mi cǒt pluoih tể tǒp Pha-rasi. Crǒng ki la alóit táq nan puai ngê Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Khân bǔn ramứh ntrǒu noau pul cutooq sanua, chumát noau tǒ tểq pul cutooq noâng. Cóp ranáq ntrǒu noau táq clǒp sanua, chumát noau tǒ tểq



táq clõp noâng. <sup>3</sup> Ngkíq, santoiq ntróu anhia khoiq atõng yõn bĩq náq dáng, nõ-ra clúng lứq cũai dáng santoiq ki. Cóp ốc ntróu anhia rachập tâng cutừ cũai tâng clõng clõp, nõ-ra dũ cruang bữn dáng tẽ ốc ki.

<sup>4</sup> “Anhia la yóu cứq. Cứq atõng anhia samoât lứq neq: Chõn ngcõh cũai ca têq cachĩt tở anhia, ma vót alóit cachĩt anhia, alóit tở têq táq ntróu chók raviei anhia. <sup>5</sup> Ma cứq atõng anhia dáng cóq anhia ngcõh noau. Cóq anhia ngcõh Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ têq cachĩt tở anhia, cóp raviei anhia têq án apõng tâng põng sarloac. Cứq atõng anhia samoât lứq, cóq anhia ngcõh án!

<sup>6</sup> “Anhia đốq chõng sỡng lám chóm tẻc-tẻc, ma kia án bĩq lứq. Ma Yiang Sursĩ tở bữn khĩr lám lẻq tẻ máh chóm ki. <sup>7</sup> Lứq samoât, dũ ntrẻh sóc tâng plở anhia, Yiang Sursĩ khoiq ngih chơ. Ngkíq, anhia chõn ngcõh ntróu noâng, yuaq rangứh anhia Yiang Sursĩ pasẻq hỡn tẻ sa-ữi lám chóm tẻc-tẻc.

<sup>8</sup> “Cóp cứq atõng anhia neq: Cũai alẻq ma ngin yáng moat cũai canõh, pai án puai muoi mút cóp cứq, machớng ki tẻ cứq, Con Yiang Cõt Cũai, ngin loah cũai ki yáng moat máh ranẻng Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Ma khân cũai alẻq calỏih cứq yáng moat cũai canõh, machớng ki tẻ cứq calỏih loah cũai ki yáng moat máh ranẻng Yiang Sursĩ tâng paloỏng tẻ.

<sup>10</sup> “Cũai alẻq ma acrieiq cứq, Con Yiang Cõt Cũai, ki têq Yiang Sursĩ táh lỏih án. Ma khân cũai alẻq ma acrieiq Raviei Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tở nai táh lỏih cũai ki.

<sup>11</sup> “Toáq noau đửng anhia pở đống sang, tở la yáng moat cũai sỏt, anhia chõn clớng nhũang ntróu anhia yoc ẻ pai. <sup>12</sup> Lứq bo ki toáq Raviei Yiang Sursĩ ẻ atõng anhia máh santoiq anhia cóq pai.”

### *Yê-su Sacâm Tẻ Cũai Sốc Bữn*

<sup>13</sup> Bữn manoaq tẻ cũai clúng ki pai chók Yê-su neq: “Thái ơi! Sẻq thái ỏn ai cứq tampẻq mun mpoaq hẻq yõn cứq.”

<sup>14</sup> Yê-su blớh cũai ki neq: “Noau yõn cứq bữn chóc đốq sửq anhia cóp tampẻq mun anhia bar náq?”

<sup>15</sup> Chơ án atõng máh cũai mpẻr ki neq: “Anhia kĩaq yõn samoât, ngcõh mút pahỡm anhia cõt ham dóc, yuaq cũai tở bữn tamoong cỏ nhỡ bữn crớng sa-ữi.”

<sup>16</sup> Yê-su atõng alóit toáq parnai sacâm neq: “Bữn cũai sóc, sarái án cõt palái sa-ữi lứq. <sup>17</sup> Cũai ki chanchóm neq: ‘Tở bữn noâng ntỏq cứq ẻ đốq máh palái tẻ sarái cứq. Nỏq cứq ẻ táq sanua?’ <sup>18</sup> Chơ án chanchóm ẻn neq: ‘Cứq táq neq: Cứq talỏh đống tiaq, cóp táq loah đống tamái yõn toár hỡn ẻn. Chơ cứq parỏm đốq máh saro cóp máh crớng cứq tâng đống ki.

<sup>19</sup> Chơ cứq chanchóm neq hỡ: Cứq bữn sa-ữi lứq. Sa-ữi cumo cứq tở bữn túh cóq tutáq, ma cứq bữn dũ cha. Cứq ỏt ien, tâc sâng, nguaiq cha sâng.’ Ngkíq cũai sóc ki chanchóm. <sup>20</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chók cũai ki neq: ‘Mới sacủl lứq. Sadâu nài toáq nheq anhúq mới. Chơ máh sanốc mới pachứm parỏm cõt khong noau?’ ”

<sup>21</sup> Chơ Yê-su pai neq: “Machớng cũai ki tẻ Yiang Sursĩ táq yõn cũai ham cóp parỏm sa-ữi crớng, alóit tở bữn sóc ntróu yáng moat Yiang Sursĩ.”

### *Yê-su Atõng Tẻ Ốc Clớng (Mathia 6:25-34)*

<sup>22</sup> Chơ Yê-su atõng tốp rien tẻ án neq: “Ngkíq cứq atõng anhia neq: Anhia chõn clớng tẻ sana anhia ẻ cha tở la tampác anhia ẻ tâc. <sup>23</sup> Háit bữn tamoong la toár hỡn tẻ háit bữn sana cha. Cóp háit bữn tở chác la toár hỡn tẻ háit bữn tampác tâc. <sup>24</sup> Anhia nhẻng chu chóm ca-ac. Chóm ki tở bữn choat Choi, tở bữn sot, cóp tở bữn đốq sana ntróu tâng đống. Ma Yiang Sursĩ lứq chừm siem chóm ki. Casỡn anhia, Yiang Sursĩ pasẻq hỡn tẻ máh chóm. <sup>25</sup> Tở bữn cũai alẻq ma têq to anhúq án yõn cõt cuti hỡn cỏ tẻ án clớng la-ỏq. <sup>26</sup> Khân anhia ma tở têq táq muoi ranáq cót ngkíq, nỏq anhia clớng níc tẻ ramứh canõh?

<sup>27</sup> “Anhia nhẻng chu piar bát. Piar ki tở bữn túh táq ranáq ntróu tẻ tampác



tác. Ma cứq atõng anhia samoât lứq neq; Puo Sa-lamôn ca sóc lứq, án tở bữn sớp tampác nêuq ariang piar nâi. <sup>28</sup> Lứq Yiang Sursĩ toâp yõn piar bát cõt nêuq. Ma piar tamoong mahõi sâng. Tangái nâi án cháh, tangái parnở án rangôm. Lứq samoât, clũĩ tễ piar ki Yiang Sursĩ yõn anhia bữn tampác tác. Cỗ nõq anhia sa-âm ma bĩq lứq? <sup>29</sup> Anhia chõĩ clong ntróu tễ cọng nguaiq cha. <sup>30</sup> Máh ramứh nâi cũai ca tở bữn dáng Yiang Sursĩ đốq clong. Ma Mpoaq anhia tâng paloõng khoi q dáng chơ anhia cóq bữn máh ramứh ki. <sup>31</sup> Ma cóq anhia chuaq yõn Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm anhia. Khân ngkíq, án lứq yõn anhia bữn máh ramứh ki hỡ.

<sup>32</sup> “Anhia la yóu cứq ơ! Anhia bĩq náq, ma chõĩ ngcõh ntróu, yuaq Mpoaq anhia tâng paloõng sâng bũĩ pahõm yõn anhia bữn chóc tâng ntốq án sớt. <sup>33</sup> Cóq anhia chẻq mun anhia; chơ chuai cũai cadĩt. Cóp cóq anhia ít cọng ngoaih ca tở bữn tẻq rúng; chơ đốq máh cọng ngoaih anhia tâng paloõng. Cọng tở nai pứt; savẽng tở tẻq mut tutuoiq, cóp lamooh la tở tẻq cha. <sup>34</sup> Yuaq tâng ntốq aléq anhia đốq máh mun anhia, mút pahõm anhia ớt chanchóm níc chu ntốq ki.”

### *Yê-su Atõng Tễ Thrũan Táq Ranáq*

<sup>35</sup> “Cóq anhia thrũan nhũang cóp cóq anhia ớt trỗ níc. <sup>36</sup> Anhia cóq táq machóng cũai táq ranáq đốq acoan ncháu alóĩ chu tễ cõl. Toâq ncháu chu, ncháu cucốq ngoah toong. Chơ alóĩ pớh toâp yõn ncháu alóĩ. <sup>37</sup> O lứq toâq ncháu chu cóp hữm máh cũai táq ranáq án ớt coan níc cóp tở bữn bẻq. Ngkíq, máh cũai táq ranáq ki sâng bũĩ tê, yuaq ncháu alóĩ khoi q hữm alóĩ táq ngkíq. Cứq atõng anhia samoât lứq, ncháu ki thrũan hâu loah alóĩ. Án yõn máh cũai táq ranáq án tacu, cóp án toâp yõn alóĩ cọng sana cha. <sup>38</sup> P̄ieiq ncháu ki chu muoi mpứt tở la chu cláih lứq cọng bữn. Ma máh cũai táq ranáq án noâng sâng bũĩ óh lứq, yuaq alóĩ khoi q thrũan đốq chơ. <sup>39</sup> Cóq anhia dáng neq tê la khân ncháu đốq dáng bo

lẻq cũai savẽng ễ mut tutuoiq tâng đốq án, lứq án trỗ níc tở yõn cũai savẽng tẻq mut tutuoiq tâng đốq án. <sup>40</sup> Máh ki tê, cóq anhia thrũan acoan níc, yuaq anhia tở dáng bo lẻq cứq la Con Yiang Cõt Cũai toâq loah. Cứq lứq toâq bo anhia tở bữn chanchóm ntróu tễ cứq toâq.”

### *Noau La Sũl O Cóp Sũl Tở Bữn O?* (*Mathia 24:45-51*)

<sup>41</sup> Chơ Phi-er blóh Yê-su neq: “Ncháu ơ! Ncháu atõng parnai sacâm nâi yõn ớng hẻq, tở la Ncháu atõng yõn dũ náq cũai hỡ?”

<sup>42</sup> Yê-su ta-õĩ neq: “Khân bữn cũai sũl táq o cóp rangoaiq, ncháu lứq chóh án yõn cõt sớt đốq nhêng máh cũai táq ranáq ncháu. Ntróu ncháu ớn siem, án siem aki. <sup>43</sup> Khân sũl ki táq p̄ieiq máh ranáq ncháu án ớn, án sâng bũĩ lứq bo ncháu án chu. <sup>44</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, nỡ-ra ncháu yõn sũl ki bán kĩaq nheq máh mun án. <sup>45</sup> Ma khân sũl ki la cũai sâuq, lứq án chanchóm neq: ‘Noâng dũn, nõq ncháu cứq chu.’ Ngkíq, án toân máh cũai táq ranáq ncháu án, đẻh mansẽm đẻh samiang, cóp án pởq cha nguaiq bũl p̄lec níc. <sup>46</sup> Chơ ncháu ki chu, ma sũl ki tở bữn dáng tangái ki, cóp án tở bữn chanchóm ntróu tễ ốc ki. Ngkíq ncháu ki lứq tráh sũl ki, cóp án yõn sũl ki ớt parnở cóp máh cũai ca tở bữn trĩh án.

<sup>47</sup> “Sũl ca dáng máh ngê ncháu, ma án tở bữn thrũan cóp tở bữn trĩh, ncháu lứq yõn noau toân án hập lứq. <sup>48</sup> Ma sũl ca tở bữn dáng ntróu tễ máh ngê ncháu án, cóp án táq ranáq lôih, ncháu ki yõn noau toân án bĩq sâng, yuaq án tở bữn dáng. Cũai aléq noau yõn sa-ũĩ, noau ngcuang bữn loah sa-ũĩ tê tễ cũai ki. Cóp cũai aléq noau coi q yõn sa-ũĩ, ki noau ớn cũai ki culáh clũĩ tễ ki ẻn.”

### *Yê-su Patâp Santoiq Canõh Ễn* (*Mathia 10:34-36; 16:2-3; 5:25-26*)

<sup>49</sup> “Cứq toâq pở nâi la samoât riang cứq đửng ùih đốq chống cóc cutẻq nâi. Cứq yoc lứq ranáq ki vớt dớh. <sup>50</sup> Cứq cóq chũuq sa-ũĩ ramứh túh coat; cóp mút pahõm cứq túh arức lứq toau toâq máh

ranáq ki moâm! <sup>51</sup> Anhia chanchóm cùq toáq pở cutêq nâi yỗn cũai ốt ien khê tở? Tở cởn ngkíq! Cùq toáq pở nâi, đợc táq yỗn cũai cởt ratah. <sup>52</sup> Tể tangái nâi toau toáq tangái ntun, khân bữn muoi đống ma bữn sỡng náq, alóí manoaq tở bữn prua m chóc manoaq. Pái náq tở bữn prua m cớp bar náq, cớp bar náq tở bữn prua m cớp pái náq. <sup>53</sup> Mpoaq tở bữn prua m cớp con samiang, cớp con samiang tở bữn prua m cớp mpoaq. Mpiq tở bữn prua m cớp con mansêm, cớp con mansêm tở bữn prua m cớp mpiq. Yacán tở bữn prua m cớp cumân, cớp cumân tở bữn prua m cớp yacán.”

<sup>54</sup> Yê-su atởng máh cũai cứng ki ên neq: “Toáq anhia hữm ramúl cũm toáq tể angia mandang pát, anhia đợc pai paloong ễ mia. Ki lứq mia. <sup>55</sup> Cớp toáq anhia hữm cuyal phát tể angia cruang phũac, anhia đợc pai cruang anhia ễ phũac tể. Ki lứq phũac. <sup>56</sup> Anhia la cũai táq nan dáng sa-ữi ramứh! Anhia sacoal tểc tâng cutêq cớp tâng paloong, ma anhia tở bữn sacoal tểc Yiang Sursĩ yỗn anhia dáng tể ngê án tâng dời nâi.

<sup>57</sup> “Nỏq anhia tở dáng ruroh ớc aléq lứq pñeiq? <sup>58</sup> Toáq anhia ralỏih cớp cũai canỏh, chơ cũai ki ễ đững anhia pởq ramỏh cũai sỏt, cớq anhia prua m ratoí loah nhũang anhia tở yũah ramỏh cũai sỏt. Khân anhia tở bữn prua m ratoí cháí, cởh lờ cũai ki đững anhia toáq pở cũai sỏt yỗn án rasửq anhia. Ngkíq cũai sỏt ki ễ chiau anhia yỗn noau kháng anhia tâng cuaq tũ. <sup>59</sup> Anhia tở tẻq loỏh tể cuaq toau anhia culáh dũ nheq máh práq samoát cũai sỏt ki pai.”

### 13

#### *Phi-lat Cachít Máh Cũai Cali-lê*

<sup>1</sup> Bo ki bữn cũai ốt ngki atởng Yê-su tể ranáq Phi-lat cachít máh cũai Cali-lê bo alóí kiac charán sang Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Yê-su ta-ởi alóí neq: “Anhia chanchóm máh cũai Cali-lê ca chũuq cuchít ki bữn lỏih ntâng hỡn tể máh cũai Cali-lê canỏh tở? <sup>3</sup> Lứq tở cởn ngkíq! Cùq atởng anhia

samoát lứq, khân anhia tở bữn ngin lỏih lẻq cởt mút tamái ên, anhia lứq cớq cuchít machóng alóí ki tể. <sup>4</sup> Cớp ntróu anhia chanchóm tể muoi chít tacual náq cũai tâng Salũam, bo ngỏl cuti ralíh catểt alóí? Anhia chanchóm alóí bữn lỏih hỡn tể máh cũai tâng vil Yaru-salem tở? <sup>5</sup> Lứq tở cởn ngkíq! Cùq atởng anhia samoát lứq, khân anhia tở bữn ngin lỏih lẻq cởt mút tamái ên, anhia lứq cớq cuchít machóng alóí ki tể.”

#### *Yê-su Sacâm Tể Aluang Tở Bữn Cởt Palái*

<sup>6</sup> Chơ Yê-su atởng alóí toáq parnai sacâm neq: “Bữn manoaq cũai bữn muoi nỡm tarúng dát tâng nưong án. Án pởq chuaq palái tể nỡm ki, ma tở hữm bữn palái. <sup>7</sup> Ngkíq án ớn cũai kĩaq nưong ki neq: ‘Nâi! Khoiq pái cumo nâi chơ cùq toáq chuaq palái tể nỡm nâi, ma cùq tở hữm án palái ntróu. Chơ mới tamư táh chíq nỡm nâi. Án sác cutêq miat sâng.’ <sup>8</sup> Ma cũai kĩaq nưong ki ta-ởi neq: ‘Ncháu ời! Sẻq mới đợc nỡm nâi tamoong muoi cumo voai. Cùq ễ píq prúng pẻn nỡm nâi, chơ cùq ễ chóc phỏn. <sup>9</sup> Toáq cumo ntun, khân án cởt palái, ki hái bữn cha. Ma khân án tở bữn cởt palái, hái tamư táh.’ ”

#### *Yê-su Táq Bán Cũai Tacô Tâng Tangái Rlu*

<sup>10</sup> Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su atởng tâng đống sang. <sup>11</sup> Ớt ngki bữn manoaq mansêm cloong tacô khoiq muoi chít tacual cumo chơ, yuaq bữn muoi lám yiang sảuq táq yỗn án tở tẻq tayứng tanoang. <sup>12</sup> Toáq Yê-su hữm mansêm ki, án arỏ neq: “Avia ời! Sanua, avia tở bữn a-ỉ ngkíq noâng!”

<sup>13</sup> Moâm ki, Yê-su satoaq atĩ tâng tở mansêm ki. Bo ki toáp cloong án cởt tanoang loah, cớp án khẻn Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Ma cũai ndỏm đống sang ki sâng ũan lứq Yê-su táq yỗn bán cũai a-ỉ tâng Tangái Rlu. Ngkíq án pai chóc máh cũai ốt ngki neq: “Bữn tapoát tangái đợc hái táq ranáq. Máh tangái ki anhia tẻq toáq

põ nài yõn noau táq bán. Anhia chõih toâq sễq noau táq bán anhia tâng Tangái Rlu!”

<sup>15</sup> Ma Yê-su atõng cũai ndõm dõng sang ki neq: “Anhia la cũai táq nan sâng! Nheq tữh anhia, khân bữn ntroõq tở la aséh õt tâng cuaq, anhia lứq pớh yõn án loõh nguaiq dõq tê tâng Tangái Rlu.

<sup>16</sup> Mansêm nài la tễ tống toiq A-praham machõng anhia tê, ma yiang Satan khoiq chõq án nheq muoi chít tacual cumo chơ. Nõq tở bữn o acláh án tâng Tangái Rlu?”

<sup>17</sup> Bo Yê-su pai ngkiq, máh cũai ca ùan án, alớ sâng casiet táq lứq. Ma máh cũai proai ki sâng bũ pahõm tễ máh ranáq o Yê-su táq.

*Yê-su Sacâm Tễ Ốc Bát Cốt Cốt  
(Mathia 13:31-32; Mac 4:30-32)*

<sup>18</sup> Yê-su atõng ễn neq. “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât ntróu? Cóp ramứh ntróu tềq cứq sacâm tễ sớt ki? <sup>19</sup> Sớt ki la samoât riang muoi ốc cuplốq lavứng. Bữn manoaq samiang ít ốc cuplốq ki pớq trứh tâng sarái án. Chơ ốc ki dách cóp toâr achõn cõt samoât nỡm aluang. Tềq chóm táq sóh tâng abễng án.”

*Yê-su Sacâm Tễ Cờng Táq Yõn Bễng Mi Cốt Pluoih  
(Mathia 13:33)*

<sup>20</sup> Cóp Yê-su sacâm ễn neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang ntróu? <sup>21</sup> Sớt ki la samoât cờng táq yõn bễng mi cõt pluoih. Bữn mansêm ít manhũt cờng ki, chơ talốc cóp bốt mi tâng adéh pống. Chơ bốt mi ki cõt pluoih nheq.”

*Ngoah Toong Hễp  
(Mathia 7:13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> Bo Yê-su pớq tâng rana ễ pớq chu vil Yaru-salem, án veh tâng vil cõt vil toâr cóp atõng cũai tâng máh vil ki. <sup>23</sup> Bữn manoaq blớh án neq: “Ncháu ơi! Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ống bĩq náq sâng tở?”

Yê-su atõng nheq tữh cũai ki neq: <sup>24</sup> “Cóq anhia cutóng mut tâng ngoah toong hễp. Cứq atõng anhia samoât lứq, bữn clứng cũai yoc ễ mut tâng ngoah toong hễp ki, ma alớ tở dách bữn mut.

<sup>25</sup> “Toâq ncháu dõng yuor catáih chíq ngoah toong, nheq tữh anhia õt tayứng yáng tiah cucốq toong cóp arô neq: ‘Ncháu ơi! Sễq Ncháu pớh toong yõn hếq mut!’ Ma Ncháu ki ta-õi anhia neq: ‘Cứq tở dách tễ lếq anhia toâq!’ <sup>26</sup> Chơ anhia atõng loah neq: ‘Hếq khoiq nguaiq cha parnõi cóp Ncháu, cóp Ncháu khoiq atõng tâng vil hếq!’ <sup>27</sup> Ma Ncháu ki ta-õi loah neq: ‘Cứq tở dách tễ lếq anhia toâq. Anhia pang yong tễ cứq, yuaq anhia la moang cũai loai!’ <sup>28</sup> Toâq nỡ-ra anhia lứq nhiam cóp carũot canễng tabang cõ sâng túh arức lứq, bo anhia hữm A-praham, I-sac, Yacóp, cóp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt tâng ntóq Yiang Sursĩ sớt, ma anhia õt yáng tiah tở tềq mut. <sup>29</sup> Bữn máh cũai toâq tễ angia mandang loõh, angia mandang pát, angia pỡng cóp angia pũn. Alớ ki bữn tacu cha tâng ntóq Yiang Sursĩ sớt tâng paloõng. <sup>30</sup> Lứq samoât alớ cacót sanua, chumát alớ cõt toâr ễn. Cóp alớ ca toâr sanua, chumát alớ cõt cacót ễn.”

*Yê-su Ayooq Lứq Cũai Ồt Tâng Vil Yaru-salem  
(Mathia 23:37-39)*

<sup>31</sup> Bo ki bữn máh cũai tễ tốp Pha-rasi toâq pỡ Yê-su cóp atõng án neq: “Cóq thài loõh tễ ntóq nài, pớq chu ntóq canõh ễn, yuaq puo Hê-rôt ễ cachĩt chíq thài.”

<sup>32</sup> Ma Yê-su ta-õi alớ neq: “Anhia pớq chu Hê-rôt, án ca yoc lứq dõq rathũ, cóp atõng án neq: ‘Noâng bĩq tangái sâng cứq tuih aloõh yiang sâuq cóp táq bán máh ramứh cũai a-ĩ. Chơ toâq moâm nheq máh ranáq cứq, ki cứq lứq cuchĩt.’

<sup>33</sup> Ma sanua cóp parnõ pra, cóq cứq puai ngê Yiang Sursĩ, chơ chõn chu vil Yaru-salem, yuaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tở tềq cuchĩt yáng tiah vil Yaru-salem.

<sup>34</sup> “O vil Yaru-salem, anhia ca õt tâng vil Yaru-salem ơi! Anhia la cũai dõq cachĩt cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cóp tám tamáu chóq máh cũai Yiang Sursĩ ón toâq pỡ anhia. Bữn sa-ũi trõ chơ cứq yoc ễ parõm pachứm nheq tữh anhia, samoât riang ntrui atu cutrốc arô con án yõn õt nhựp



khlap. Ma anhia tở ềq! <sup>35</sup> Sanua cứq tở bữn cláh cở noâng đống sữ anhia. Cứq atởng anhia neq: Nỡ-ra anhia tở bữn hữm noâng cứq, toau toâq tangái anhia pai neq: ‘Bốn lứq án ca toâq nhơ ramứh Ncháu hái.’”<sup>☆</sup>

## 14

### *Yê-su Táq Bán Manoaq Cũai A-ĩ Tang Tangái Rlu*

<sup>1</sup> Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su pởq cha muoi pêl tâng đống manoaq cũai sớt tâng tốp Pha-rasi. Mách cũai ốt ngki nhêng níc chu Yê-su. <sup>2</sup> Bữn manoaq samiang a-ĩ u-áih toâq pở Yê-su. <sup>3</sup> Yê-su blớh máh cũai atởng phếp rit cớp máh cũai Pha-rasi neq: “Puai rit hái, tềq hái táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu tở?”

<sup>4</sup> Ma alóit ốt ravuỉ sâng, tở bữn ta-ỡi ntróu. Ngkíq Yê-su tếc cũai a-ĩ ki, cớp án táq bán. Chơ Yê-su ốn án chu. <sup>5</sup> Moâm ki Yê-su atởng neq: “Khân bữn manoaq tể anhia ma bữn con samiang tở la ntroỏq ma sapuỉ tâng đởq parníq tâng Tangái Rlu, anhia lứq âc achôn bo ki toáp, p̄ieiq tở?”

<sup>6</sup> Ma alóit tở bữn ta-ỡi Yê-su ntróu tể ốc ki.

### *Phếp Cớp Khũn*

<sup>7</sup> Yê-su hữm bữn máh cũai tamoi rườh ntốq tacu coah pởng. Ngkíq án atởng alóit toâq parnai sacâm neq: <sup>8</sup> “Toâq noau mơi anhia pởq cớl, anhia chõi chuaq ntốq tacu coah pởng. Cớh lơ bữn manoaq toâr hữn tể anhia toâq tề. <sup>9</sup> Ngkíq cũai ca mơi anhia toâq cớp pai neq: ‘Anhia priang ntốq yỗn cũai nâi tacu.’ ốc ki táq yỗn anhia sâng casiet, cớp anhia cóq pởq tacu coah pừn ển. <sup>10</sup> Ma khân noau mơi anhia, o lứq la anhia ốt coah pừn. Chơ án ca mơi anhia toâq cớp atởng anhia neq: ‘Ai ời! Sẻq ai chõn tacu coah pởng.’ Ngkíq án ca mơi anhia yám noap anhia yáng moat máh tamoi. <sup>11</sup> Yuaq cũai aléq ma achôn tở bữm, nỡ-ra cũai ki lứq cớt cacót. Ma cũai aléq asẻng tở bữm, nỡ-ra cũai ki lứq cớt toâr.”

<sup>12</sup> Moâm ki Yê-su atởng cũai ca mơi án neq: “Bo léq mới ể táq muoi pêl cha bữi, tâng tarừp tở la tabữ, mới chõi mơi yóu, tở la sẻm ai, tở la cũai sớt tâng vil mới toâq. Cớh lơ alóit ể mơi loah mới tề, chơ culáh đởq tể mới khoiq mơi alóit. <sup>13</sup> Ma toâq mới táq muoi pêl cha bữi, cóq mới mơi máh cũai cadít, máh cũai ralíh, máh cũai yỗt, cớp máh cũai sứt moat. <sup>14</sup> Chơ mới bữn ốc bốn sa-ỡi, yuaq cũai ki ốq ntróu ể culáh yỗn mới. Lứq Yiang Sursĩ toáp culáh cóng mới tang alóit tâng tangái cũai tanoang o tamoong loah tể cuchít.”

### *Yê-su Sacâm Tể Muoi Pêl Bữi (Mathia 22:1-10)*

<sup>15</sup> Bữn manoaq tacu cha ntốq ki sâng Yê-su atởng ngkíq, chơ án pai chốq Yê-su neq: “Bốn lứq alóit ca cha sana tâng ntốq Yiang Sursĩ sớt!”

<sup>16</sup> Ma Yê-su atởng án neq: “Bữn manoaq samiang táq muoi pêl bữi, cớp án mơi cứng cũai toâq cha. <sup>17</sup> Toâq ngư cha, án ốn ranẻng án pởq coaiq máh cũai khoiq án mơi neq: ‘Anhia toâq cha! Khoiq moâm chơ hẻq tẻng sana!’ <sup>18</sup> Ma máh cũai án khoiq mơi, ariang pai alóit bữn muoi mút tở ềq pởq. Bữn manoaq tể tốp alóit pai neq: ‘Cứq khoiq chởng muoi tâm cutẻq đởq táq sarái. Cứq sẻq lỏih, cứq cóq pởq nhêng salíq!’ <sup>19</sup> Bữn manoaq ển pai neq: ‘Cứq khoiq chởng sỏng cáp ntroỏq. Cứq sẻq lỏih, cứq cóq pởq nhêng chim ntroỏq.’ <sup>20</sup> Cớp bữn manoaq ển pai neq: ‘Cứq mbởiq ỉt lacuoi. Ngkíq cứq tở tềq pởq.’ <sup>21</sup> Chơ ranẻng ki chu atởng loah ncháu án máh santoiq alóit pai. Ncháu ki sâng ũan lứq, chơ án ốn ranẻng án neq: ‘Mới pởq chái chu máh rana đũ ravẻh tâng vil, cớp pởq coaiq máh cũai cadít, máh cũai yỗt, cớp máh cũai sứt moat, yỗn alóit pởq pở nâi.’ <sup>22</sup> Chơ ranẻng ki chu, cớp án pai neq: ‘Ncháu ời! Cứq khoiq táq samoat ncháu ốn, ma tâng đống ncháu noâng la-a.’ <sup>23</sup> Chơ ncháu ki ốn ranẻng án neq: ‘Mới loỏh tể vil, pởq chu rana put cớp đũ ravẻh cớt hỡ. Khân mới ramỏh



cũai aléq, yõn mới cucõh cucõoi mới cũai ki toâq, đõq táq yõn tadát đõng cứq. <sup>24</sup>Ma máh cũai cứq khoiq mới tẽ nhũang, ki tõ va manoaq têq toâq cha bũi tâng đõng cứq.’ ”

*Yoc Ẽ Puai Yê-su, Cóg Táq Nõq?*  
(*Mathia 10:37-38; 5:13; Mac 9:50*)

<sup>25</sup>Bũn cứng cũai põq parnoi cõp Yê-su. Chơ án pih nhêng chu alói cõp atõng alói neq: <sup>26</sup>“Khân cũai aléq yoc ẽ puai ngê cứq, ma cũai ki ayooq mpiq mpoaq án, tõ la con lacuoi án, tõ la sêm ai sêm õi án, tõ la án ayooq rangũh án bũm hõn tẽ án ayooq cứq, cũai ki tõ têq puai ngê cứq. <sup>27</sup>Cũai aléq ma tõ bũn ãt dõl bũm aluang sangcáng án bũm, cõp tõ bũn puai cứq lứq samoát, cũai ki tõ têq cõt cũai rien tẽ cứq. <sup>28</sup>Khân bũn manoaq tẽ anhia ma yoc ẽ táq muoi lám đõng toâr, dâu lứq cóg án têng máh aluang aloai crái samũ voai. <sup>29</sup>Khân án tõ bũn táq ngkíq, cõh lơ toâq án patứng đõng, ma tõ bũn khám máh crong ẽ táq moâm, chơ dũ náq cũai hũm đõng ki tõ bũn moâm, cõp alói cacháng ayê án. <sup>30</sup>Alói pai neq: ‘Cũai nãi khoiq táq đõng, ma tõ cõt moâm noâng!’ <sup>31</sup>Cõp khân bũn puo ca bũn muoi vian tahan, ma án ẽ põq chíl puo ca bũn bar vian tahan, dâu lứq puo ki cóq chanchóm nõq án ẽ táq yõn têq riap. <sup>32</sup>Khân án dáng tõ riap, bo puo canõh noâng õt yõng, án cóq ón máh ranêng án põq sêq tẽ puo ki chõl chíl noâng, ma yõn õt ratoi. <sup>33</sup>Machóng ki tê, khân bũn cũai tẽ anhia ma tõ bũn táh dũ ramũh án bũn, án tõ têq cõt cũai rien tẽ cứq.

<sup>34</sup>“Boi la lứq crong o. Ma khân boi cõt ntiah, nõq ẽ táq yõn cõt báq loah? <sup>35</sup>Tõ têq táq ntróu noâng boi ki. Háic cóq voang chu cutêq. Aléq bũn cutũr yoc ẽ tamứng, ki tamứng!”

## 15

*Charán Cũu Pút Ma Ramóh Loah*  
(*Mathia 18:12-14*)

<sup>1</sup>Bũn máh cũai parõm práq thêq cõp cũai lõih canõh hõ toâq yoc ẽ tamứng Yê-su. <sup>2</sup>Máh cũai Pha-rasi cõp máh cũai

yõng rit, alói têq Yê-su neq: “Cũai nãi õt parnoi cõp cũai lõih, cõp án chi-cha cõp alói hõ.”

<sup>3</sup>Chơ Yê-su atõng alói toâq parnai sacâm neq: <sup>4</sup>“Khân bũn manoaq tẽ anhia bũn muoi culám lám cũu ma pút chíq muoi lám, lứq án đõq takêh chíq takêh lám tâng lêng. Chơ án põq chuaq toâp muoi lám cũu ki yõn toau án ramóh loah. Lứq tõ? <sup>5</sup>Toâq án ramóh loah cũu ki, án sâng bũi lứq. <sup>6</sup>Chơ án ãt apõng cũu ki tâng apal, cõp đũng achu põ đõng. Vót ki án arô yõu cõp atõng alói neq: ‘Sanua cứq sâng bũi lứq! Cứq ramóh loah cũu khoiq pút.’ <sup>7</sup>Cứq atõng anhia neq: Machóng cõp parnai sacâm nãi, Yiang Sursĩ sâng bũi lứq khân bũn manoaq cũai lõih ma ngin lõih lêq cõt mút tamái ẽn. Yiang Sursĩ sâng bũi tẽ manoaq ki cũi tẽ án sâng bũi tẽ takêh chíq takêh náq ca chanchóm alói tanoang o cõp tõ bũn cóq ngin lõih lêq cõt mút tamái ẽn.”

*Yê-su Atõng Tẽ Ốc Práq Pút Ma Ramóh Loah*

<sup>8</sup>“Tõ la khân bũn manoaq mansêm bũn muoi chíq ốc práq, ma pút chíq muoi ốc, ntróu án táq? Án lứq tacát chóp tóu, pẽh đõng, cõp nhêng chuaq nheq tâng máh soq đõng toâq án ramóh loah ốc práq ki. <sup>9</sup>Toâq ramóh chơ, ngkíq án arô yõu cõp atõng alói neq: ‘Sanua cứq bũi lứq, yuaq cứq ramóh loah práq khoiq pút.’ <sup>10</sup>Cứq atõng anhia neq: Machóng parnai sacâm nãi, máh ranêng Yiang Sursĩ tâng paloõng sâng bũi lứq bũn manoaq cũai lõih ma ngin lõih lêq cõt mút tamái ẽn.”

*Con Samiang Pút Ma Ramóh Loah*

<sup>11</sup>Yê-su atõng ẽn neq: “Bũn cũai mpoaq ca bũn bar lám con samiang. <sup>12</sup>Con ralõh sêq tẽ mpoaq án neq: ‘Mpoaq ơi! Cứq sêq mới tampêq máh mun mới yõn hêq. Cứq yoc ẽ bũn pún cứq sanua.’ Ngkíq mpoaq alói tampêq mun án yõn bar náq con án. <sup>13</sup>Mõ tõ bũn dũn, con ralõh ki ãt crong cróu án, chơ án põq. Án loõh tẽ cruang án, põq cuang põ cruang yõng. Ồt ngki án phõng talõh nheq.

14 Từ án tác cha threc nheq práq án, tâng cruang ki p̄ieiq panhieih lứq. Chơ án mb̄ōiq ốq lứq tê. 15 Án s̄eq tuth̄ẽ cốp manoaq cũai tâng cruang ki, chơ cũai ki ớn án lōh p̄ōq chu l̄ẽng cốp bán alic. 16 Án s̄ang panhieih lứq. Án yoc ẽ cha sana alic, ma tở b̄ữn noau yỗn án cha. 17 Ngk̄iq án sarốh sarnóm, chanchóm loah neq: ‘O p̄ở dống mpoaq cứq b̄ữn clứng cũai tuth̄ẽ. Alói cha d̄ōi lōh cl̄ũi, par̄ẽh par-ốh. Ma cứq cheq ẽ cuch̄it khlac. 18 Cứq cớq p̄ih chu loah p̄ở mpoaq cứq, cốp atống án neq: “Mpoaq ơ! Cứq táq lôih chốq Yiang Surs̄i cốp chốq mới h̄ở. 19 Cứq la cũai tở o. S̄eq mpoaq ch̄ōi d̄ōq noâng cứq la con. Ma cứq s̄eq mới yỗn cứq cõt cũai tuth̄ẽ machóng noau tê.” 20 Bo ki tōap án yuor tayứng cốp p̄ih chu p̄ở mpoaq án.

“Con ralốh ki noâng ốt tẽ yong, mpoaq án h̄ữm poah rapoang. Mpoaq án s̄ang sar̄ũiq táq, chơ án palống chu con. Án k̄iâu cốp h̄ữn h̄it con án. 21 Con ki pai chốq mpoaq án neq: ‘Mpoaq ơ! Cứq khoiq táq lôih chốq Yiang Surs̄i cốp chốq mới h̄ở. Cứq la cũai tở o. S̄eq mpoaq ch̄ōi d̄ōq noâng cứq la con.’ 22 Ma mpoaq án atống cũai s̄ũl neq: ‘Ấu anhia táq cháit! D̄ững au o cl̄ũi nheq tẽ canốh asóp án. Chốq samb̄ết tâng at̄i án, cốp asóp c̄ōp tâng aȳũng án. 23 Anhia kiac con ntroốq nín lứq h̄ở. Háit cha. Háit b̄ũi ỡn, 24 yuaq con cứq n̄ai ariang án khoiq cuch̄it, ma sanua samoat riang án tamoong loah. Tẽ nhũang án khoiq p̄út. Ma sanua cứq tamóh loah!’ Ngk̄iq alói cha b̄ũi óh lứq.

25 “Bo ki ai clúng noâng táq sarái. Tở án chu cheq ẽ tōap dống, án s̄ang s̄uong noau ũat, noau puan sarai. 26 Án arô manoaq cũai tuth̄ẽ; cốp blốh neq: ‘Ntróu noau táq?’ 27 Cũai tuth̄ẽ ta-ôi neq: ‘A-ẽm mới chu. Mpoaq mới khoiq kiac con ntroốq nín, yuaq con án chu bán s̄ũan.’ 28 Ai clúng ki s̄ang cutâu lứq tâng mút án. Án tở ẽq mut noâng dống. Chơ mpoaq án lōh aliam. 29 Án pai chốq mpoaq án neq: ‘Tở d̄ang s̄eq cumo n̄ai chơ cứq táq

samoat s̄ũl yỗn mới. Ntróu mới ớn cứq táq, cứq táq aki. Ma mới tở nai yỗn cứq muoi lám con mb̄ẽq d̄ōq cứq cha b̄ũi cốp yóu. 30 Ma sanua con ralốh mới chu, cốp án khoiq phống talốh nheq máh mun mới yỗn máh mans̄ẽm ch̄eq tở. Ma noâng mới kiac con ntroốq nín yỗn án.’ 31 Mpoaq án ta-ôi neq: ‘Con ơ! Mới, ki ốt níc cốp cứq. Nheq t̄ũh crong cứq la cõt khong mới. 32 Ma háit cớq táq b̄ũi o, yuaq a-ẽm mới samoat riang án khoiq cuch̄it, ma sanua riang án tamoong loah. Samoat riang án khoiq p̄út, ma sanua háit tamóh loah.’ ”

## 16

### *Yê-su Sacâm Tẽ Cũai Táq Ranáq Ca Thũ Ncháu Án*

1 Yê-su atống tốp rien tẽ án neq: “B̄ữn manoaq cũai s̄oc, án b̄ữn manoaq aȳũng at̄i d̄ōq nhêng sal̄iq mun án. Ma noau cauq pai cũai ki talốh máh mun ncháu án. 2 Ngk̄iq ncháu ki arô cũai ki, cốp blốh án neq: ‘Ntróu cứq s̄ang noau pai mới táq tở p̄ieiq chốq cứq? Mới atống yỗn cứq d̄ang máh léq mới ch̄eq ch̄ōng, cốp máh léq mới yỗn noau voaq. Mới tở t̄eq cõt noâng cũai nhêng sal̄iq máh mun cứq.’ 3 Ngk̄iq, cũai ki chanchóm neq: ‘Ncháu cứq cheq ẽ táh cứq. Án tở yỗn cứq nhêng sal̄iq noâng mun án. Nốq cứq ẽ táq sanua? Cứq ốq bán r̄eng d̄ōq táq sarái. Kh̄an p̄ởq sus̄ẽq, ki cứq casiet táq noau. 4 Sanua cứq d̄ang chơ ntróu cứq ẽ táq. Chơ tōap tangái cứq tở b̄ữn cõt noâng cũai nhêng mun án, tangái ki cứq noâng b̄ữn yóu ca roap cứq, cốp yỗn cứq ốt tâng dống alói.’ 5 Ngk̄iq án arô máh cũai tu ncháu án, cốp án blốh cũai ca tōap nhũang neq: ‘Maléq mới tu ncháu cứq?’ 6 Cũai ki ta-ôi: ‘Cứq tu muoi culám thống d̄ōq t̄ứ pal̄ai o-li-vê.’ Ran̄ẽng ki pai neq: ‘Chơ! Cứq yỗn mới culáh s̄ōng chít thống s̄ang.’ 7 Chơ án blốh cũai canốh ẽn neq: ‘Ma mới, maléq mới tu?’ Cũai ki ta-ôi: ‘Cứq tu muoi culám sanic saro.’ Ran̄ẽng ki pai neq: ‘Cứq yỗn mới culáh tacual chít sanic s̄ang.’ 8 Vót ki, ncháu ki kh̄ên cũai nhêng sal̄iq ca s̄auq ki, yuaq án táq

rangoaiq. Lứq samoât, cũai tờ bữn puai ngê Yiang Sursĩ, alóit táq chóq yóu alóit rangoaiq hữn tễ cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ đốq táq chóq yóu alóit.

<sup>9</sup> “Cứq atỡng anhia ễn neq: khân anhia bữn sa-ữi crong sanóc, cóq anhia yỗn cũai canõh hữ; ngkíq máh crong ki táq yỗn anhia bữn sa-ữi yóu. Chơ toáq tangái sanóc anhia pút nheq, tangái ki Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia ốt tâng ntốq tềq tamooong mantái níc. <sup>10</sup> Khân anhia táq o tâng ranáq cacót, anhia lứq táq o tâng ranáq toâr tễ. Cóp khân anhia ma táq tờ o tâng ranáq cacót, anhia lứq táq tờ o tâng ranáq toâr tễ. <sup>11</sup> Ngkíq, khân anhia tờ bữn táq o cóp sanóc ntữn anhia tâng đõi nâi, nốq tềq Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn mun ca tờ nai pút tâng paloõng? <sup>12</sup> Cóp khân anhia tờ bữn táq o cóp crong noau coiq đõ cốp anhia, ki tờ bữn noau ễ chiau crong yỗn cõt khong anhia.

<sup>13</sup> “Tờ bữn noau tềq cõt sũl yỗn bar náq ncháu. P̄ieiq án kêt ncháu nâi, ma ayooq ncháu ki; tờ la án yám ncháu nâi, ma mumat ncháu ki. Machóng ki tễ, anhia tờ tềq puai ngê Yiang Sursĩ p̄riap cóp ngê ham sanóc tâng đõi nâi.”

### *Yê-su Patâp Ễn*

(*Mathia 11:12-13; 5:31-32; Mac 10:11-12*)

<sup>14</sup> Máh cũai Pha-rasi ca sâng Yê-su atỡng ngkíq, alóit ayê Yê-su, yuaq alóit pasêq máh crong sanóc tâng đõi nâi. <sup>15</sup> Yê-su pai chóq alóit neq: “Anhia táq ranáq ễq noau pai anhia la cũai tanoang o, ma Yiang Sursĩ dáng mút pahõm anhia. Ramứh ntrứu cũai đốq chanchóm o lứq, máh ramứh ki tờ bữn o ntrứu yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>16</sup> “Yiang Sursĩ atỡng cũai na phễp rit Mũi-se, cóp na máh santoiq cũai tang bỗq án atỡng, toau toáq đõi Yang đốq táq batêm. Tễ tangái Yang toáq, bữn noau atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sốt. Cóp đũ náq cũai yoc lứq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sốt, ma alóit chanchóm alóit tềq mut cõ nhơ tễ rêng alóit bữm. <sup>17</sup> Paloõng cóp

củtềq cõt pút la khễ hữn tễ muoi ốc tễ phễp rit Yiang Sursĩ cõt pút.

<sup>18</sup> “Cũai aléq ma táh lacuoi án cóp ỉt lacuoi canõh ễn, ranáq ki la samoât riang án cooc lacuoi noau. Cóp khân cũai aléq ma ỉt lacuoi noau táh, ranáq ki la samoât riang án cooc lacuoi noau tễ.”

### *Yê-su Atỡng Tễ Cũai Sốc Bữn Cóp La-sarơ*

<sup>19</sup> “Bữn manoaq cũai sốc; án sóp au nêuq lứq, cóp cu rangái án tặc cha thừong la-õq. <sup>20</sup> Cóp bữn manoaq cũai cadit, ramứh La-sarơ. Noau đừng đốq án ốt yáng tiah cheq ngoah toong đõng cũai sốc ki. Tễ án moang mpĩh. <sup>21</sup> Án nguang bữn cha ngách mbéh tễ cũai sốc ki. Cóp bữn acho toáq yễl mpĩh án. <sup>22</sup> Vót ki, án cuchit, cóp ranễng Yiang Sursĩ đừng án ốt parnoi cóp A-praham. Ntun ki cũai sốc ki cuchit tễ, cóp noau đừng túp án. <sup>23</sup> Chơ cũai sốc ki ốt tâng pống sarloac túh coat lứq. Án tapoang achõn, cóp án hữm A-praham ốt yong lứq tễ án. Án hữm La-sarơ ốt parnoi cóp A-praham. <sup>24</sup> Ngkíq án arô casang lứq neq: ‘O A-praham, la achúc achiac cứq ời! Sễq anhia ayooq táq cứq nứng. Sễq anhia ớn La-sarơ toáq pở cứq, cóp yỗn án alóq atĩ án tâng đõq, chơ ayỏq tâng lieih cứq, yuaq cứq sâng túh coat lứq tâng ũih nâi!’ <sup>25</sup> Ma A-praham ta-õi án neq: ‘Con ời! Mũi sanhữ loah tễ bo mũi noàng tamooong, mũi khoiq thừong la-õq, ma La-sarơ cadit cóp túh coat lứq. Ma sanua tâng ntốq nâi án bữn ốt ien khễ, ma mũi ốt ntốq ki bữn túh coat lứq. <sup>26</sup> Cóp muoi ốc ễn, bữn sanor yarũ cóp la-a lứq mpứng dĩ hái. Cũai aléq ma yoc ễ yang tễ ntốq hếq pốq chu mũi, la tờ tềq. Cóp cũai aléq ma yoc ễ yang tễ ntốq mũi pốq chu hếq, la tờ tềq.’ <sup>27</sup> Chơ cũai sốc ki pai ễn neq: ‘Khân ngkíq, cứq sễq anhia ớn La-sarơ pốq chu đõng mpoaq cứq. <sup>28</sup> Yuaq cứq noàng bữn sỡng náq sễm ai ốt ngki. Yỗn La-sarơ catoaih atỡng alóit, đốq alóit tờ bữn mut tâng ntốq túh coat lứq nâi.’ <sup>29</sup> Ma A-praham pai neq:



‘Sẽm ai mới khoiq bữn chơ parnai Môise atỡng cớp parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq atỡng. Yỗn sẽm ai mới tamúng cớp trĩh santoiq alóí ki.’<sup>30</sup> Cũai sốc ki pai ẽn neq: ‘O A-praham, la achúc achiac cứq ơi! Alóí tỡ tamúng santoiq máh cũai ki. Ma khân bữn cũai cuchĩt ma tamoong loah pỡq atỡng alóí, lứq alóí ngin lỏih lẻq cớt mút tamái ẽn.’<sup>31</sup> Ma A-praham atỡng loah án neq: ‘Khân sẽm ai mới ma tỡ bữn tamúng santoiq Môise cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq atỡng, lứq alóí tỡ bữn noap tẻ cũai cuchĩt ma tamoong loah.’ ”

## 17

### *Yê-su Atỡng Tễ Tách Lỏih (Mathia 18:6-7, 21-22; Mac 9:42)*

<sup>1</sup> Yê-su atỡng tốp rien tễ án neq: “Lứq tỡ bữn ỏq ramứh ca ẽ radững cũai táq lỏih, ma bap lứq toàq pỡ cũai ca radững ki. <sup>2</sup> Khân cũai alẻq radững muoi noaq carnẻn máh nài yỗn tỡ bữn sa-âm cứq noàng, khaq noau alẻu tamáu toàr lứq tâng tacong án cớp apống án tâng dỡq mút tễ nhũang án ẽ radững carnẻn ki. <sup>3</sup> Anhia nhẻng o mút pahỏm anhia bữm! Khân yớu anhia ma táq lỏih chỏq anhia, cóq anhia sỏuq án. Cớp khân án ngin lỏih, cóq anhia táh lỏih cũai ki. <sup>4</sup> Khân yớu anhia táq lỏih chỏq anhia tapul trở tâng muoi tangái, ma khân án toàq ngin kho anhia tâng tapul trở ki, pai neq: ‘Sẻq mới táh lỏih cứq,’ ngkíq cóq anhia táh lỏih án.”

### *Yê-su Atỡng Tễ Ốc Sa-âm*

<sup>5</sup> Tốp ayửng atĩ Yê-su pai neq: “Sẻq Ncháu táq yỗn hẻq sa-âm sa-ữi lứq ẽn.”

<sup>6</sup> Yê-su atỡng alóí neq: “Khân ốc sa-âm anhia cacótt máh muoi ốc cuplỏq lavứng sâng, ki tẻq anhia ỏn nỏm aluang nài neq: ‘Aluang ơi, mới rỏq chíq nỏm mới bữm, chơ mới chỏh loah tâng dỡq mút ẽn,’ chơ nỏm aluang ki lứq trĩh anhia.”

### *Yê-su Atỡng Tễ Cũai Táq Ranáq*

<sup>7</sup> “Khân manoaq tễ tốp anhia bữn sũl tal sarái tỡ la bán charán cừu yỗn án, toàq

sũl ki chu tabữ, ncháu ki tỡ bữn pai chỏq án neq: ‘Áu mới mut cha voai.’<sup>8</sup> Ma án dỏq pai neq: ‘Áu mới aloỏh crong sana yỗn cứq cha. Cớp mới saráu tampác, chơ mới ỏt hâu cứq yỗn toau toàq moàm cứq cha. Vớtt ki, nỏq tẻq mới cha.’<sup>9</sup> Cớp ncháu ki tỡ bữn sa-ỏn sũl ki cớ tễ sũl ki trĩh santoiq án ỏn. <sup>10</sup> Ma anhia la machớng sũl ki tẻ. Toàq anhia táq moàm nheq máh ranáq Yiang Sursĩ ỏn anhia táq, cóq anhia pai neq: ‘Hẻq la sũl Yiang Sursĩ. Hẻq tỡ bữn ngcuang Yiang Sursĩ khẻn hẻq, cớ hẻq táq ỏng ranáq Yiang Sursĩ ỏn hẻq táq sâng.’ ”

### *Yê-su Táq Bán Muoi Chít Náq Cũai A-ĩ Tut*

<sup>11</sup> Bo Yê-su pỡq chu vil Yaru-salem, án pỡq pha raloan cruang Sa-mari cớp Calilẻ. <sup>12</sup> Cheq án ẽ mut vil, án ramỏh muoi chít náq cũai a-ĩ tut. Alóí ỏt yong tễ án. <sup>13</sup> Alóí arỏ casang lứq neq: “Ncháu Yê-su ơi! Sarủiq táq hẻq nửng!”

<sup>14</sup> Toàq Yê-su hữm alóí, chơ án pai: “Anhia pỡq apáh tỡ anhia yỗn cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ hữm.”

Bo alóí pỡq, alóí cớtt bán a-ĩ tut. <sup>15</sup> Manoaq tễ tốp muoi chít náq ki, toàq án hữm khoiq bán chơ, ngkíq án píp loah pỡ Yê-su, cớp sa-ỏn Yiang Sursĩ casang lứq. <sup>16</sup> Án cucỏh u-ap yáng moat Yê-su cớp sa-ỏn Yê-su. Án la cũai Sa-mari. <sup>17</sup> Yê-su pai neq: “Bữn muoi chít náq khoiq cớtt bán, pẻiq tỡ? Ma pỡ lẻq alóí takẻh náq? <sup>18</sup> Ỏng manoaq nài toàp toàq sa-ỏn Yiang Sursĩ. Cớp án la cũai tễ cruang canỏh.”

<sup>19</sup> Chơ Yê-su atỡng án neq: “Mới yuor tayửng. Cớ mới sa-âm, mới cớtt bán.”

### *Yê-su Atỡng Tễ Yiang Sursĩ Táq Sỏt (Mathia 24:23-28, 37-41)*

<sup>20</sup> Bữn cũai tễ tốp Pha-rasi blỏh Yê-su noàng malẻq dũn nỏq Yiang Sursĩ táq sỏt. Yê-su ta-ỏi alóí neq: “Yiang Sursĩ táq sỏt la án tỡ bữn apáh tẻc yỗn cũai hữm samoat samỏi. <sup>21</sup> Tỡ bữn noau tẻq pai neq: ‘Nài! Yiang Sursĩ táq sỏt la tâng ntỏq nài, tỡ la ntỏq ki!’ Noau tỡ tẻq pai



ngkiq, yuaq Yiang Sursĩ táq sôt la tâng mút pahõm anhia.”

<sup>22</sup> Chơ Yê-su atõng tốp rien tẽ án neq: “Nõ-ra lứq toâq tangái anhia sâng ẽr áiq lứq yoc ẽ hữm Con Yiang Cõt Cũai õt tâng cutẽq nâi ớng muoi tangái sâng la péq toâp, ma anhia tở dáng bữn hữm. <sup>23</sup> Bữn cũai canõh ẽ pai chók anhia neq: ‘Con Yiang Cõt Cũai õt ntốq nâi, tở la õt ntốq ki.’ Ma anhia chõn pởq, cốp chõn noap santonq alói. <sup>24</sup> Ariang lalieiq lacang tẽ púp nâi toâq púp ki tâng paloõng, cứq Con Yiang Cõt Cũai toâq la machõng ki tẽ. <sup>25</sup> Ma nhũang tangái ki, cứq cóq chĩuq sa-ũĩ ramứh túh coat cốp máh cũai tâng dõĩ nâi calõih táh cứq. <sup>26</sup> Từ cứq, Con Yiang Cõt Cũai, toâq loah pở cutẽq nâi la samoât riang dõĩ Nô-ê tẽ mbốq tẽ. <sup>27</sup> Tâng dõĩ Nô-ê, dũ náq cũai cha nguaiq bũĩ óh lứq, cốp alói ít con lacuoi mantoat tẽ nling, yõn toau toâq tangái Nô-ê chõn tâng tuoc. Chơ đợq raloâm toâq, cốp dũ náq cũai tâng dõĩ ki cuchĩt nheq. <sup>28</sup> Cốp ngư cứq, Con Yiang Cõt Cũai, toâq loah la samoât riang dõĩ Lot tẽ mbốq. Máh cũai tâng dõĩ ki cha nguaiq bũĩ óh lứq, alói chẻq chõng, alói choat chõi, cốp táq dõng. <sup>29</sup> Ma tangái Lot loõh tẽ vil Sadôm, Yiang Sursĩ apõng mữ cốp pla ùih samoât riang mia satooh tẽ paloõng, chơ dũ náq cũai tâng vil ki cuchĩt nheq. <sup>30</sup> Tangái cứq, Con Yiang Cõt Cũai, toâq la machõng ki tẽ.

<sup>31</sup> “Tâng tangái ki, khân cũai aléq ma õt nhựp curũm dõng, cóq án chõn chõn ít noâng crõng tẽ dõng. Cũai táq sarái, cóq án chõn chu noâng pở dõng. <sup>32</sup> Cóq anhia sanhữ loah tẽ lacuoi Lot tẽ mbốq! <sup>33</sup> Cũai aléq ma pasẻq rangứh án bữm, rangứh cũai ki lứq pút. Ma cũai aléq chĩuq pút rangứh án, rangứh cũai ki tở nai pút. <sup>34</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, tâng sadâu ki bữn bar náq bẻq muoi ntốq. Manoaq, Yiang Sursĩ đưng pởq cốp án; ma manoaq ẽn, Yiang Sursĩ đợq ngki. <sup>35</sup> Bo ki bữn bar náq mansẽm õt cuclóh saro. Yiang Sursĩ đưng chíq manoaq, ma

manoaq ẽn, Yiang Sursĩ đợq ngki. <sup>36</sup> Cốp bo ki bữn bar náq samiang õt tâng sarái. Yiang Sursĩ đưng manoaq pởq cốp án, ma manoaq ẽn, Yiang Sursĩ đợq ngki.”\*

<sup>37</sup> Moâm Yê-su pai ngkiq, tốp rien tẽ án blóh neq: “Ncháu ơi! Ranáq nâi bữn pở lẻq?”

Yê-su ta-õĩ alói toâq parnai sacâm neq: “Ntốq lẻq bữn cũai cuchĩt, ntốq ki lứq bữn chõm calang srúh rôm cha sâiq cumuiq.”

## 18

### *Parnai Sacâm Tẽ Cũai Sôt Sữq Cán Cumai*

<sup>1</sup> Chơ Yê-su atõng tốp rien tẽ án toâq muoi parnai sacâm, yuaq án yoc alói dáng cóq alói câu níc cốp chõn pê pahõm.

<sup>2</sup> Án pai neq: “Bữn manoaq cũai sôt rasửq máh cũai tâng vil. Án tở bữn ngcõh Yiang Sursĩ, cốp án tở bữn yám noap cũai hỡ.

<sup>3</sup> Tâng vil ki bữn manoaq cán cumai. Án toâq níc pở cũai sôt ki, cốp án pai neq: ‘Sẻq achuaih carláh đợq chók cũai ca táq cứq!’ <sup>4</sup> Khoiq dũn lứq chơ cán cumai ki táq ngkiq, ma cũai sôt ki tở ẻq tamứng. Ma bữn muoi tangái án chanchõm neq: ‘Cứq tở bữn ngcõh Yiang Sursĩ, cốp cứq tở bữn yám noap dẻh cũai hỡ. <sup>5</sup> Ma cõ cán cumai nâi toâq sẻq níc tẽ cứq, ngkiq cứq chuai án. Khân cứq tở bữn chuai, án lứq toâq pakhoq níc cứq, cốp án táq yõn cứq sâng sa-ĩr!’ ”

<sup>6</sup> Chơ Yê-su pai ẽn neq: “Anhia sâng ma tở bữn santonq cũai sôt ki pai? Án sửq ma án sửq tở bữn tanoang tapứng. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ, án ca rasửq pẻiq lứq, án ẽ chuai cũai puai ngê án, cũai ca arô án cu rangái cu sadâu. Án lứq toâq chuai alói toâp, cốp tở bữn cro. <sup>8</sup> Cốp cứq atõng anhia dáng tẽ, Yiang Sursĩ sửq tanoang tapứng yõn máh cũai ca puai ngê án, cốp án táq chái lứq. Ma từ cứq, Con Yiang Cõt Cũai, toâq loah pở cốp cutẽq nâi, cứq ramóh cũai sa-âm Yiang Sursĩ nheq mút pahõm tở?”

\* 17:36 17:36 Sa-ũĩ tâm saráq tẽ mbốq tở bữn bữn rana 36 nâi.

*Parnai Sacâm Tê Manoaq Cũai Pha-rasi Cóp Manoaq Cũai Parôm Práq Thêq*

<sup>9</sup> Yê-su atông ễn toâq parnai sacâm chók máh cũai ca chanchóm alóí tanoang o hõn tê cũai canõh. <sup>10</sup> Án pai neq: “Bữn bar náq samiang mut tâng Dõng Sang Toâr yoc ẽ câu. Manoaq la cũai Pha-rasi, cóp manoaq ễn la cũai parôm práq thêq. <sup>11</sup> Cũai Pha-rasi ki tayúng câu ngcuai lúq neq: ‘Cucõh Yiang Sursĩ ơi, cứq sa-õn anhia yuaq cứq tở bữn táq lờih riang cũai canõh. Cứq tở bữn ham crong noau. Cứq tở bữn raphêq rathũ noau. Cứq tở bữn cooc lacuoi noau. Cứq sa-õn anhia, cứq tở bữn riang cũai parôm práq thêq nâi. <sup>12</sup> Cứq ót sana muoi tởn bar tangái. Cóp máh mun cứq, khân bữn muoi chít pún, ki cứq chiausang yõn anhia muoi pún.’ <sup>13</sup> Ma cũai parôm práq thêq ki õt yong tê cũai Pha-rasi. Án tở khón tapoang achõn chu paloõng. Án trúp apom án bữm táq tếc án sâng ngua lúq. Cóp án pai neq: ‘O Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia sarũiq cứq nứng, yuaq cứq la cũai lờih!’ ”

<sup>14</sup> Chơ Yê-su pai neq: “Cứq atông anhia samoât lúq, cũai parôm práq thêq nâi chu pở dõng, án lúq cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cũai Pha-rasi ki, tở bữn tanoang o ntróu yáng moat Yiang Sursĩ. Khân cũai aléq achõn tở yoc ẽ cõt toâr, nõ-ra cũai ki cõt cacót. Cóp cũai aléq asẽng tở yõn cacót sanua, nõ-ra án lúq cõt toâr.”

*Yê-su Câu Yõn Carnẽn Cót Cót (Mathia 19:13-15; Mac 10:13-16)*

<sup>15</sup> Bữn máh cũai dừng carnẽn cõt cõt toâq pở Yê-su, ẽq Yê-su satoaq atĩ tâng máh carnẽn ki. Ma tốp rien tê Yê-su sroq tở yõn alóí dừng máh carnẽn ki pở Yê-su. <sup>16</sup> Ma Yê-su arô carnẽn ki toâq pở án; chơ án pai neq: “Anhia yõn carnẽn toâq pở cứq. Chõ catáng alóí, yuaq tâng tốp Yiang Sursĩ sớt, bữn ống cũai ca bữn mừt pahõm samoât carnẽn nâi. <sup>17</sup> Cứq atông anhia samoât lúq, cũai aléq ma tở bữn pruum yõn Yiang Sursĩ táq sớt samoât

carnẽn pruum, cũai ki tở têq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

*Bữn Manoaq Cũai Sốc (Mathia 19:16-30; Mac 10:17-31)*

<sup>18</sup> Bữn manoaq cũai sớt tâng tốp I-sarel toâq blóh Yê-su neq: “Thâi ơi! Thâi la lúq o. Ntróu cứq cóq táq yõn têq cứq bữn tamoong mantái?”

<sup>19</sup> Yê-su blóh loah án neq: “Nốq mới dõq cứq o? Ống Yiang Sursĩ toáp la o. <sup>20</sup> Mới dáng chơ máh óc Yiang Sursĩ patâp neq: Chõ cooc lacuoi tở la cayac noau; chõ cachit cũai; chõ tutuoiq; chõ táq ntõng lauq; cóp yám noap mpiq mpoaq.”<sup>✧</sup>

<sup>21</sup> Cũai ki pai neq: “Dũ óc patâp ki cứq khoiq trĩh tê bo cứq noâng sanyõr.”

<sup>22</sup> Tở Yê-su sâng án pai ngkíq, Yê-su atông loah án neq: “Mới noâng khlaiq muoi ramứh. Cóq mới pởq chéq nheq máh mun mới; chơ ít práq ki chuai máh cũai cadit. Khân mới táq ngkíq, mới lúq bữn mun ngoaih tâng paloõng. Chơ mới toâq cóp puai cứq.”

<sup>23</sup> Ma tở án sâng Yê-su pai ngkíq, án sâng ngua lúq, yuaq án la cũai sớt.

<sup>24</sup> Yê-su hữm án sâng ngua. Chơ Yê-su atông ễn neq: “Máh cũai sớt, coat lúq yõn alóí mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt! <sup>25</sup> Charán lac-da luaiq hõng srúm la khẽ hõn tê cũai sớt bữn mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

<sup>26</sup> Máh cũai ca sâng Yê-su pai ngkíq, alóí blóh án neq: “Khân ngkíq, noau têq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt?”

<sup>27</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Cũai tở têq táq bữm ranáq ki, ma Yiang Sursĩ têq táq nheq tữh ranáq.”

<sup>28</sup> Chơ Phi-er atông Yê-su neq: “Nâi! Hêq khoiq táh dũ ramứh hêq bữn, cõ hêq ẽ puai thâi.”

<sup>29</sup> Yê-su ta-õi máh cũai ki neq: “Cứq atông anhia samoât lúq, cũai aléq ma táh dõng sũ, táh mpiq mpoaq, táh sễm ai, cóp táh con lacuoi, cõ án yoc Yiang Sursĩ táq sớt, <sup>30</sup> cũai ki lúq bữn loah clũi tê máh

✧ 18:20 Loõh Tê Ê-yip-tô 20:12; Patâp Loah 5:16-20

ramúh án táh tể nhũang. Cóp chumát án lúq bữn tamoong mantái.”

*Yê-su Atỡng Sĩa Tể Án Cóg Cuchĩt  
(Mathia 20:17-19; Mac 10:32-34)*

<sup>31</sup> Yê-su dững aloõh ống tốp rien tể án sâng, chơ án atỡng alóí neq: “Anhia tamúng! Háí chõn pở vil Yaru-salem. Ớt tâng vil ki, lúq cõt rapĩeiq máh sãntoĩq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tể mbõq khoĩq chĩc đõq tể Con Yiang Cõt Cũai. <sup>32</sup> Noau chiau án pở atĩ cũai tở cõn cũai I-sarel. Alóí ki ayê ra-ac án, lóc án, cốp cuchóh tâng tở án. <sup>33</sup> Alóí proaih án, cốp cachĩt án. Ma catâm tangái pái, án yuor tamoong loah.”

<sup>34</sup> Ma tốp rien tể Yê-su tở bữn sapúh ntróu tể ốc nãi, yuaq sãntoĩq Yê-su atỡng la yarũ lúq. Ngkĩq alóí tở bữn dáng raloaih tể ốc Yê-su atỡng.

*Yê-su Táq Bán Cũai Sũt Moat Tâng Vil Yê-ri-cô  
(Mathia 20:29-34; Mac 10:46-52)*

<sup>35</sup> Tở Yê-su cheq toãq vil Yê-ri-cô, bữn manoaq cũai sũt moat ớt susẽq kẽng rana. <sup>36</sup> Bo án sâng cũai cứng pởq pha cheq án, án blóh neq: “Cõt ranáq ntróu toãp?”

<sup>37</sup> Máh cũai ki ta-õĩ án: “Yê-su tể vil Nasarẽt pởq pha cheq nãi.”

<sup>38</sup> Ngkĩq cũai sũt ki arô casang lúq neq: “Ớ Yê-su tể tống Davĩt ơ! Sẽq Ncháu sarũiq táq cứq nững.”

<sup>39</sup> Cũai ca pởq tâng rana ki sươq án chõĩ tabõq.

Ma án pai casang lúq ễn: “Ớ anhia tể tống Davĩt ơ! Sẽq anhia sarũiq táq cứq nững.”

<sup>40</sup> Yê-su tangút, cốp ớn noau dững cũai sũt ki toãq pở án. Tở cũai ki toãq, Yê-su blóh án neq: <sup>41</sup> “Ntróu mới yoc cứq táq yõn mới?”

Cũai sũt ta-õĩ Yê-su: “Ncháu ơ! Sẽq Ncháu táq yõn moat cứq cõt blang!”

<sup>42</sup> Chơ Yê-su atỡng án neq: “Yõn moat mới cõt blang! Cõ mới sa-âm, moat mới cõt blang.”

<sup>43</sup> Bo ki toãp moat cũai ki cõt blang. Chơ án puai Yê-su cốp khẽn Yiang Sursĩ. Tở cũai cứng hữm ngkĩq, alóí khẽn Yiang Sursĩ tể.

## 19

*Yê-su Cóp Sachê*

<sup>1</sup> Yê-su pha tâng mpúng dĩ vil Yê-ri-cô. <sup>2</sup> Ớt tâng vil ki bữn manoaq samiang, ramúh Sachê. Án sốt máh cũai parõm práq thẽq, cốp án sốt hữ. <sup>3</sup> Án yoc ẽ hữm Yê-su la noau. Ma án la cũai ễn. Ngkĩq án tở bữn hữm Yê-su, yuaq cũai cứng catáng chíq án. <sup>4</sup> Ngkĩq án lúh pởq nhũang máh cũai cứng. Chơ án chõn tâng nỡm lavoah\* yoc ẽ hữm Yê-su pởq pha cheq aluang ki.

<sup>5</sup> Bo Yê-su toãq pở ntốq nỡm aluang ki, án tapoang achõn, cốp án atỡng Sachê neq: “Sachê ơ! Mới sãng cháĩ, yuaq tangái nãi cứq cóq ớt đõng mới.”

<sup>6</sup> Ngkĩq Sachê sãng toãp, cốp án roap chõm Yê-su bũĩ hữr lúq. <sup>7</sup> Máh cũai ca hữm ngkĩq, alóí bubẽq-bubữp neq: “Cũai tamoi nãi pởq pở đõng cũai lõih.”

<sup>8</sup> Ma Sachê tayúng yáng moat nheq tữh cũai ki cốp án atỡng Yê-su neq: “Ncháu ơ! Máh mun cứq, cứq ỉt tadĩ chuai máh cũai cadĩt. Cốp khãn bữn cũai aléq cứq khoĩq lỏp án muoi pún, sanua cứq culáh loah án pỏn pún.”

<sup>9</sup> Yê-su atỡng án neq: “Tangái nãi Yiang Sursĩ lúq chuai amoong đõng sũ nãi, yuaq anhia la tể tống toĩq A-praham machớng hẽq tể. <sup>10</sup> Cứq, Con Yiang Cõt Cũai, toãq pở nãi yoc ẽ chuaq cốp chuai amoong máh cũai khoĩq clóc rana.”

*Parnai Sacâm Tể Práq Nễn  
(Mathia 25:14-30)*

<sup>11</sup> Moãm ki, Yê-su atỡng toãq parnai sacâm sĩa chóc cũai ca khoĩq sâng án pai ngkĩq. Án khoĩq cheq ẽ toãq vil Yaru-salem chơ, cốp máh cũai chanchóm khoĩq cheq ẽ toãq chơ tangái Yiang Sursĩ táq sốt tâng cruang alóĩ. <sup>12</sup> Ngkĩq Yê-su pai neq: “Bữn manoaq cũai sốt pởq chu cruang

\* 19:4 19:4 Tâng parnai Créc noau đõq aluang ki la ‘su-camôr’.



canh, cốp êq máh cũai sôt tâng cruang ki choh án cõt puo tâng cruang án bũm. Vót ki án ẽ chu loah pở cruang án. <sup>13</sup> Nhũang án ẽ pởq, án arô muoi chít náq cũai táq ranáq án. Án yõn muoi noaq muoi nẽn práq,† cốp án patáp neq: ‘Anhia táq nõq yõn práq nãi cõt lơi toau toâq tangái cớq chu loah.’ <sup>14</sup> Máh cũai proai tâng cruang án, alói kêt án cốp tở êq án cõt puo alói. Ngkíq alói ón noau pởq atõng cũai sôt toâr lứq ca ẽ choh án cõt puo neq: ‘Hẽq tở êq cũai nãi cõt sôt hẽq.’

<sup>15</sup> “Ma cũai ki bũn cõt puo, chơ án chu loah pở cruang án. Án arô máh cũai táq ranáq án ca khoiq roap práq, yoc ẽ dáng maléq sa-ũĩ alói bũn lơi tẽ práq ki. <sup>16</sup> Cũai toâq nhũang pai neq: ‘Ncháu ơi! Cớq bũn lơi muoi chít nẽn tẽ muoi nẽn ncháu khoiq yõn cớq.’ <sup>17</sup> Cũai sôt ki pai neq: ‘O lứq mới táq! Mới la cũai o táq ranáq cớq! Yuaq mới táq o cốp bĩaq práq nãi, ngkíq cớq ẽ choh mới yõn cõt sôt tâng muoi chít vil.’ <sup>18</sup> Bũn manoaq ẽn toâq cốp pai neq: ‘Ncháu ơi! Cớq bũn lơi sỡng nẽn tẽ muoi nẽn ncháu khoiq yõn cớq.’ <sup>19</sup> Cũai sôt ki pai choh án neq: ‘Cớq ẽ choh mới cõt sôt tâng sỡng vil.’ <sup>20</sup> Cốp bũn manoaq ẽn toâq cốp pai neq: ‘Ncháu ơi! Nãi la práq nẽn ncháu khoiq yõn cớq. Cớq cayóm đõq práq nãi tâng aroaiq. <sup>21</sup> Cớq ngcõh ncháu, yuaq cớq dáng ncháu paséq lứq práq ncháu. Ncháu tở bũn táq, ma ncháu ẽ ít. Ncháu tở bũn choat, ma ncháu ẽ sot.’ <sup>22</sup> Cũai sôt ki pai choh án neq: ‘Mới la cũai loai lứq táq ranáq cớq! Parnai mới tẽq loah mới bũm. Mới khoiq dáng chơ cớq paséq lứq práq cớq. Cốp mới dáng cớq tở bũn táq, ma cớq ít. Cớq tở bũn choat, ma cớq sot. <sup>23</sup> Khân ngkíq, cõ nõq mới tở yõn cũai canh voaq práq cớq. Chơ, toâq tangái cớq chu loah, cớq bũn práq ki cốp lơi hỡ.’ <sup>24</sup> Vót ki, cũai sôt ki atõng máh cũai õt mpễr ki neq: ‘Ít loah muoi nẽn práq ki tẽ án. Chơ yõn pở cũai ca bũn muoi chít nẽn.’ <sup>25</sup> Ma máh cũai ki atõng cũai sôt ki neq: ‘Ncháu ơi! Cũai ki khoiq

bũn muoi chít nẽn chơ!’ <sup>26</sup> Ma cũai sôt ki ta-õi alói neq: ‘Án ca bũn sa-ũĩ, cớq yõn án bũn sa-ũĩ lứq ẽn. Ma án ca tở bũn bũn ntrớu, cớq yõn án óq loâng. <sup>27</sup> Ma máh alói ca tở êq cớq cõt puo alói, dũng alói pở nãi cốp cachĩt nheq alói yáng moat cớq!’ ”

*Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem*

*(Mathia 21:1-11; Mac 11:1-11; Yang 12:12-19)*

<sup>28</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án pởq carlíq máh cũai ca pởq pở vil Yaru-salem. <sup>29</sup> Tở cheq án ẽ toâq vil Bê-phayê cốp vil Bê-thani, pở ntốq dũal O-li-vê, án ón bar náq tốp rien tẽ án pởq nhũang. <sup>30</sup> Án patáp alói ki neq: “Anhia pởq chu vil ki. Bo anhia toâq ramõh vil, anhia lứq ramõh muoi lám aséh dẽn con ca tở bũn noau õt yũah. Noau khoiq chõq đõq án pở ntốq ki. Anhia leh án cốp dũng án chu cớq. <sup>31</sup> Khân noau blóh anhia: ‘Nõq anhia leh aséh nãi?’ chơ anhia ta-õi neq: ‘Ncháu hái ẽ mian aséh nãi.’ ”

<sup>32</sup> Chơ alói bar náq ki pởq, cốp alói hũm samoat Yê-su khoiq atõng alói. <sup>33</sup> Bo alói leh aséh con ki, cũai ndõm aséh ki blóh alói neq: “Nõq anhia leh aséh nãi?”

<sup>34</sup> Alói ta-õi án neq: “Ncháu hái ẽ mian aséh nãi.”

<sup>35</sup> Chơ alói dũng achu aséh dẽn ki yõn Yê-su. Moâm ki alói ít tampác alói sũn tâng cloong aséh ki. Chơ alói apõng Yê-su chõn tacu tâng aséh ki. <sup>36</sup> Bo Yê-su pởq, noau sũn tampác tâng rana yõn án pởq. <sup>37</sup> Tở án pởq cheq ẽ toâq vil Yaru-salem, pở ntốq rana sỡng tẽ dũal O-li-vê, bũn chũng cũai ca rien tẽ án triau cupo. Alói sa-õn cốp khẽn Yiang Sursĩ casang lứq, yuaq alói khoiq hũm máh ranáq salẽh. <sup>38</sup> Alói pai neq: “Sẽq Yiang Sursĩ apõng ọc bốn yõn puo nãi, án ca toâq pở nãi cõ Yiang Sursĩ ón. Sẻq ọc ien khẽ toâq tâng paloõng cốp santoiq khẽn toâq pở Yiang Sursĩ.”\*

<sup>39</sup> Tâng cũai chũng ki bũn dẽh cũai Pharsi hỡ. Alói pai choh Yê-su neq: “Thái ơi!

† 19:13 19:13 Kia muoi nẽn dõr ki la li manoaq tuthẽ pái casái. \* 19:38 19:38 Ũat Khẽn 118:26



Cóq thâi sươq máh cũai rien tể thâi chỗi yỗn alóit triau cupo noâng.”

<sup>40</sup> Ma Yê-su ta-ôi alóit neq: “Khân máh cũai nâi tở bữn triau cupo ngkíq, cứq atởng anhia samoât lứq, Yiang Sursĩ lứq yỗn tamáu ẽn triau cupo.”

### *Yê-su Sâng Ngua Tể Vil Yaru-salem*

<sup>41</sup> Tở Yê-su cheq ẽ toâq vil Yaru-salem, án tapoang chu vil ki, chơ án nhiam. <sup>42</sup> Cóp án pai neq: “Tangái nâi cứq yoc lứq máh anhia ca ốt tâng vil nâi dáng, cóq anhia táq nỏq yỗn tềq ốt ien khể. Ma sanua, ốc nâi anhia tở tềq sâng. <sup>43</sup> Nỡ-ra toâq máh tangái cũai par-ũal anhia ẽ puon cutểq lavíng mpể vil anhia, cóp alóit tở yỗn anhia loỏh tể vil. Alóit ẽ catáng dũ rana. <sup>44</sup> Alóit ẽ cachít dũ nâq anhia cóp talỏh neq vil anhia. Alóit tở yỗn muoi ramứh ntróu tâng vil anhia noâng plot, yuaq anhia tở bữn dáng tangái Yiang Sursĩ khoi q toâq ẽ chuai amoong anhia!”

### *Yê-su Mut Tâng Dông Sang Toâr*

*(Mathia 21:12-17; Mac 11:15-19; Yang 2:13-22)*

<sup>45</sup> Yê-su mut tâng Dông Sang Toâr, chơ án tuih aloỏh neq máh cũai chẻq chỡng tâng ki. <sup>46</sup> Án atởng alóit neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbỏq, án khoi q pai neq:

‘Noau đởq dỏng cứq la dỏng yỗn câu sểq.’<sup>☆</sup>

Ma anhia táq dỏng nâi cớt ariang cựp yỗn cũai savểng mut tooq!”

<sup>47</sup> Cu rangái Yê-su atởng tâng Dông Sang Toâr. Máh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai yỗng rit, cóp máh cũai sớt canỏh, alóit chuaq ngê ẽ cachít Yê-su. <sup>48</sup> Ma alóit tở dáng nỏq ẽ táq yỗn cachít Yê-su, yuaq neq máh cũai ẽ tamứng níc santoi q án atởng.

## 20

### *Noau Blỏh Yê-su Tể ChớC Án* *(Mathia 21:23-27; Mac 11:27-33)*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yê-su atởng parnai o tể Yiang Sursĩ yỗn máh cũai proai tâng

☆ 19:46 Ê-sai 56:7

Dỏng Sang Toâr tamứng. Bo ki bữn máh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai yỗng rit, cóp máh cũai sớt neq sâu, toâq pở án cóp blỏh neq: <sup>2</sup> “Sểq thâi atởng hẻq tể chớC ntróu thâi táq ranáq salểh nâi? Noau yỗn thâi bữn chớC nâi?”

<sup>3</sup> Yê-su ta-ôi alóit neq: “Cứq yoc ẽ blỏh anhia muoi ốc tề. Sểq anhia ta-ôi cứq: <sup>4</sup> Ranáq batểm Yang táq, tể léq ranáq ki toâq, tể Yiang Sursĩ tở la tể cũai?”

<sup>5</sup> Chơ alóit sarhỏng neq: “Khân hái ta-ôi án neq: ‘Ranáq batểm nâi toâq tể Yiang Sursĩ,’ ngkẻq án blỏh loah hái neq: ‘Khân ngkíq, nỏq anhia tở bữn sa-âm Yang?’”

<sup>6</sup> Ma khân hái ta-ôi án neq: ‘Ranáq batểm nâi chớng toâq tể cũai,’ chơ hái ngcỏh cũai proai tám tamáu chớq hái, yuaq alóit sa-âm Yang la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ.”

<sup>7</sup> Ngkíq alóit ta-ôi Yê-su neq: “Hẻq tở dáng.”

<sup>8</sup> Yê-su ta-ôi loah alóit neq: “Chơ! Cứq tở bữn atởng tề yỗn anhia dáng noau yỗn cứq bữn chớC táq máh ranáq nâi.”

### *Parnai Sacâm Tể Manoaq Chỏh Palâi Nho Tâng Nưong*

*(Mathia 21:33-46; Mac 12:1-12)*

<sup>9</sup> Yê-su atởng máh cũai clứng ki toâq parnai sacâm neq: “Bữn manoaq chỏh voar nho tâng nưong. Chơ án yỗn cũai canỏh táq đở nưong án. Alóit pruan ndỏm cóp mpểq máh palâi. Moâm ki án pỏq cruang canỏh. <sup>10</sup> Toâq ngư palâi chĩn, ncháu ki ỏn cũai sũl toâq pở alóit ca táq đở nưong án. Án ỏn sũl ki ỉt pún án tể alóit. Ma alóit ca táq ranáq tâng nưong ki toân cũai sũl, cóp alóit tuih án chu miat. <sup>11</sup> Chơ ncháu ki ỏn sũl canỏh ẽn pỏq chu nưong ki. Ma cũai táq đở nưong ki toân cũai sũl ki tề, cóp alóit lóc acrieiq án; chơ alóit tuih án yỗn chu miat. <sup>12</sup> Vớt ki ncháu ỏn manoaq sũl ẽn. Ma cũai táq đở nưong ki táq sũl ki bớC chũl, cóp alóit tuih aloỏh án hỡ. <sup>13</sup> Chơ ncháu ki chanchỏm neq: ‘Nỏq ẽn cứq ẽ táq? Cứq ỏn con samiang ca cứq pasẻq lứq ẽn pỏq. Lứq alóit yám noap án.’ <sup>14</sup> Ma toâq alóit ca táq đở nưong

ki hữm con samiang ncháu nưong, chơ manoaq atōng manoaq neq: ‘Nâi la lứq con tống ncháu. Hâi! Hái cachĩt chíq án! Chơ máh mun án cõt khong hái!’<sup>15</sup> Chơ alóí âc sadõh con ncháu ki loõh tẽ nưong, cốp alóí cachĩt án. Ngkíq, nõq toâp ncháu ki ẽ táq chóq máh cũai táq dõ nưong án?<sup>16</sup> Lứq án toâq cachĩt táh nheq alóí, cốp án yõn cũai canõh ẽn táq dõ nưong án.”

Máh cũai sâng parnai ki, alóí pai neq: “Chõi yõn cõt ngkíq!”

<sup>17</sup> Ma Yê-su nhêng chu alóí cốp blóh neq: “Khân tở bữn ngkíq, ntróu la ngê tẽ santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ mbốq neq:

‘Cốc tamáu cũai táq dõng khoiq táh,

tamáu ki noau hữm o hõn tẽ tamáu canõh.

Chơ noau ỉt cốp chĩp bân soq dõng.’\*☆

<sup>18</sup> Cũai aléq ma dóm tâng tamáu nâi, án khat loâng. Ma khân tamáu nâi satooh pñeiq tở cũai, cũai ki lứq dươiq thág.”

### *Yê-su Atōng Tẽ Práq Thẽq*

*(Mathia 22:15-22; Mac 12:13-17)*

<sup>19</sup> Máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cốp máh cũai yõng rit chuaq ngê ẽ cốp toâp Yê-su, yuaq alóí dáng Yê-su atōng parnai sacâm ki tẽ alóí. Ma alóí tở khón, yuaq alóí ngcõh máh cũai proai.

<sup>20</sup> Ma alóí tutuaiq níc tẽ Yê-su. Alóí ớn cũai põq soc ngê tẽ án. Cũai ki táq nan cũai mantoat o, ma alóí toâq põ Yê-su yoc ẽ chuaq ralĩh tẽ án. Alóí yoc ẽ cốp cốp chiau án põ atĩ cũai sốt. <sup>21</sup> Máh cũai soc ngê ki blóh Yê-su neq: “Thâi ời! Hẽq dáng chơ thâi atōng pñeiq níc. Cốp yáng moat thâi, nheq tữh cũai la lĩ-ralĩ nheq. Thâi atōng ngê Yiang Sursĩ pñeiq lứq. <sup>22</sup> Ngkíq hẽq sẽq thâi atōng hẽq: Ntróu thâi chanchóm, pñeiq ma tở bữn hái cóq muap práq thẽq põ puo Rô-ma?”

<sup>23</sup> Ma Yê-su khoiq dáng alóí bữn ngê ẽ chim án; chơ án pai chóq alóí neq:

<sup>24</sup> “Anhia dũng yõn cứq nhêng muoi ốc

práq! Ốc práq nâi bữn roâp cốp chĩr samoat tở noau?”

<sup>25</sup> Alóí ta-õi neq: “Puo Rô-ma.”

Chơ Yê-su atōng loah alóí neq: “Crong puo Rô-ma, cóq anhia culáh loah yõn puo Rô-ma, cốp crong Yiang Sursĩ, cóq anhia culáh loah yõn Yiang Sursĩ.”

<sup>26</sup> Bo Yê-su atōng yáng moat cũai cững, máh cũai ca chim Yê-su tở bữn ramóh muoi ốc lỏih ntróu tẽ santoiq Yê-su atōng. Ngkíq alóí sâng dót lứq Yê-su ta-õi ngkíq. Chơ alóí tở bữn tabốq ntróu noâng.

### *Tốp Sa-dusê Blóh Yê-su Tẽ Ốc Tamoong Loah*

*(Mathia 22:23-33; Mac 12:18-27)*

<sup>27</sup> Bữn cũai tẽ tốp Sa-dusê toâq põ Yê-su. Tốp alóí ki pai cũai khoiq cuchĩt tở tẽq tamoong loah. Alóí atōng Yê-su neq:

<sup>28</sup> “Thâi ời! Mõi-se khoiq chĩc yõn hái dáng neq: ‘Khân manoaq samiang khoiq cuchĩt, ma lacuoi án noâng tamoong, cốp alóí tở yũah bữn con, ngkíq sẽm ai án cóq siem lacuoi án, dõq patõng loah án ca khoiq cuchĩt.’\*<sup>29</sup> Dõĩ mbốq bữn tapul náq sẽm ai. Ai clúng khoiq ỉt lacuoi. Ma án cuchĩt tở yũah bữn con. <sup>30</sup> Ngkíq a-ẽm ndĩ án siem lacuoi ai. <sup>31</sup> Cốp machóng ki tê, tẽ a-ẽm ndĩ toau toâq a-ẽm ralõh. Tapul náq alóí la machóng nheq. Alóí cuchĩt ma tở yũah bữn con. <sup>32</sup> Toâq parsót thág mansẽm ki cuchĩt tê. <sup>33</sup> Tữ máh cũai cuchĩt tamoong loah, mansẽm ki cõt lacuoi noau? Yuaq alóí tapul náq ndõm nheq mansẽm ki!”

<sup>34</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Mansẽm sami-ang ỉt cõt lacuoi cayac ống tâng dõĩ nâi sâng. <sup>35</sup> Ma alóí ca sa-âm Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ yõn alóí tamoong loah tẽ cuchĩt, cốp án yõn alóí tamoong mantái níc. Cũai ki tở bữn ỉt noâng lacuoi cayac. <sup>36</sup> Alóí la samoat riang ranẽng Yiang Sursĩ tê; alóí tở nai cuchĩt noâng. Alóí lứq cõt con acái Yiang Sursĩ, yuaq alóí khoiq tamoong loah tẽ cuchĩt chơ. <sup>37</sup> Ma tẽ

\* **20:17** 20:17 Puai tẽ ranáq alóí táq, tamáu aléq noau chĩp tâng soq, tamáu ki táng yõn dõng cõt khâm. Tamáu ki Yê-su sacâm tẽ tở án toâp. ☆ **20:17** 20:17 Ưat Khển 118:22 ☆ **20:28** 20:28 Patâp Loah 25:5

ranáq cũai cuchit ma tamoong loah, Môise khoiq yõn hái dáng raloaih tẽ ớc ki, bo án chĩc atõng tẽ rambũ blũ ùih ma tở bữn cat. Ntõq ki án dõq Yiang Sursĩ la

'Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac sang, cõp Yacõp sang.'<sup>☆</sup>

<sup>38</sup> Têq hái dáng alõi tamoong loah tẽ cuchit, yuaq cũai cuchit tở têq sang Yiang Sursĩ. Ông alõi ca tamoong sâng têq sang án, cõp nheq tữh cũai bữn tamoong cõ nhõ tẽ Yiang Sursĩ."

<sup>39</sup> Moâm Yê-su pai ngkiq, bữn cũai tẽ tốp yõng rit pai chõq Yê-su neq: "Thài ơi! Lứq p̄ieiq máh santoiq thài pai!"

<sup>40</sup> Vớt ki, alõi tở khõn blõh muoi santoiq ntrõu nõng tẽ Yê-su.

### *Santoiq Blõh Tẽ Crĩt*

*(Mathia 22:41-46; Mac 12:35-37)*

<sup>41</sup> Yê-su blõh alõi ki neq: "Yuaq nõq cũai dõq pai Crĩt toâq tẽ tõng toiq puo Davĩt? <sup>42-43</sup> Cutõ Davĩt toâp atõng tâng tâm saráq Parnai Ûat Khẽn Yiang Sursĩ neq:

'Yiang Sursĩ atõng chõq Ncháu cứq neq: "Mõi tacu coah atoam cứq† yõn toau toâq tangái cứq yõn alõi ca yoc ẽ cachit mới õt pũn talang ayõng mới, cõt sũl mới."'<sup>☆</sup>

<sup>44</sup> Cutõ Davĩt toâp dõq Crĩt la 'Ncháu'. Ki nõq têq Davĩt dõq cũai tẽ tõng toiq án bữm la 'Ncháu'?"

### *Yê-su Sươq Cũai Chõĩ Táq Machõng Cũai Yõng Rit*

*(Mathia 23:1-36; Mac 12:38-40)*

<sup>45</sup> Bo clũng cũai õt tamũng santoiq Yê-su, án atõng tốp rien tẽ án neq: <sup>46</sup> "Anhia chõĩ táq machõng cũai yõng rit. Alõi yoc lứq sỏp au tuar cuti, cõp alõi yoc lứq cũai canõh tabõp o bo alõi õt cõp cũai clũng. Alõi yoc ẽ bữn cachõng tacu o clũi nheq tẽ canõh tâng dõng sang, cõp alõi yoc ẽ tacu coah põng toâq noau mới alõi toâq cha. <sup>47</sup> Alõi lỏp máh mun cán cumai, cõp alõi câu cuti lứq ẽq noau pai alõi tanoang

o. Ma chumát tõt alõi nõng hõn tẽ máh cũai canõh!"

## 21

### *Manoaq Cán Cumai Chõq Práq Sang*

*(Mac 12:41-44)*

<sup>1</sup> Yê-su nhẽng chu ntõq cũai chõq práq sang tâng Dõng Sang Toâr. Án hữm cũai sỏc chõq práq tâng ki. <sup>2</sup> Cõp án hữm manoaq cán cumai cadĩt lứq, chõq bar ớc práq sâng, kia bĩq lứq. <sup>3</sup> Yê-su pai neq: "Cứq atõng anhia samoât lứq, cán cumai nài cadĩt lứq, ma án chõq práq sang sa-ũĩ hõn tẽ cũai canõh. <sup>4</sup> Yuaq máh cũai canõh chõq práq clũi tẽ alõi tâc cha, ma cán cumai nài ỏq lứq. Máh lẻq án bữn, án chõq nheq máh ki."

### *Yê-su Atõng Tẽ Noau Talõh Dõng Sang Toâr*

*(Mathia 24:1-2; Mac 13:1-2)*

<sup>5</sup> Bữn cũai achũng alũ tẽ Dõng Sang Toâr. Alõi pai dõng sang ki nõuq lứq, yuaq noau táq toâq tamáu o. Cõp tâng dõng ki bữn sa-ũĩ cõng nõuq o noau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Ma Yê-su atõng cũai ki neq: "Máh dõng toâr anhia hữm tâng ntõq nài, chumát tamáu noau táq dõng nài tở bữn ratõt nõng parnõi; án ratáh nheq."

### *Yê-su Atõng Tẽ Ốc Túh Coat Toâq Põ Cũai*

*(Mathia 10:16-25; 24:3-14; Mac 13:3-13)*

<sup>7</sup> Alõi blõh Yê-su neq: "Thài ơi! Sẻq thài atõng yõn hẻq dáng, nõng dũn malẻq ranáq nài toâq? Cõp bữn tẻc ntrõu sapáh nhũang tẽ ranáq nài toâq?"

<sup>8</sup> Yê-su ta-õi alõi neq: "Cỏq anhia õt yõn khẻuq; chõĩ yõn noau phẻq anhia. Chumát bữn sa-ũĩ náq toâq clẻu ramứh cứq, cõp alõi pai neq: 'Cutõ cứq nài toâp la Crĩt!' Cõp alõi pai neq tẻ: 'Tangái parsỏt ẽ toâq chơ!' Ma anhia chõĩ noap santoiq alõi. <sup>9</sup> Tở anhia sâng parhan noau rachĩl cõp noau tampõr ẽ cõt sỏt, ki anhia chõĩ croõq ntrõu. Yuaq ranáq nài

<sup>☆</sup> 20:37 20:37 Loõh Tẽ Ê-yip-tỏ 3:6 † 20:42-43 20:42-43 Puai phẻp rit cũai I-sarel, khãn cũai alẻq ma yoc ẽ yám noap cũai canõh lứq samoât, ngkiq án yõn cũai ki õt coah atoam án. <sup>☆</sup> 20:42-43 20:42-43 Ûat Khẽn 110:1



cóq toâq nhũang voai. Ma tở yũah toâq tangái parsót tháng.”

<sup>10</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Tangái ki bữn tốp nâi rachíl ratáq cóp tốp ki, cóp cruang nâi rachíl ratáq cóp cruang ki. <sup>11</sup> Bữn sa-ũi ntóq cutêq rachâu cóp cacut. Bữn sa-ũi ntóq óq sana cha. Cóp bữn sa-ũi ramúh a-ĩ, manoaq tót tẽ manoaq. Máh ramúh túh coat nâi lứq toâq, cóp bữn sa-ũi tếc salẽh tẽ paloõng toâq tẽ.

<sup>12</sup> “Ma nhũang máh ramúh ki toâq, bữn cũai cốp cóp táq túh coat lứq anhia. Alói dững anhia pở dống sang tốp I-sarel yõn noau sữq anhia, cóp alói chóq anhia tâng cuaq hỡ. Alói dững anhia yáng moat máh puo cóp yáng moat máh cũai sốt la cõ tian anhia puai ngê cứq. <sup>13</sup> Máh ramúh ki táq yõn anhia tẽq atõng tẽ ngê cứq. <sup>14</sup> Cóq anhia chõỉ clong nhũang ntróu anhia yoc ẽ pai chóq cũai sốt ki. <sup>15</sup> Bo ki, cứq toâp atõng anhia cóp yõn anhia bữn ngê rangoiq tẽq táq ntõng santoiq pĩeiq chóq alói ca ẽ táq anhia. Chơ alói tở tẽq rasuon ntróu noâng anhia. <sup>16</sup> Lứq mpiq mpoaq, sẽm ai, khõỉ cuya, cóp yóu anhia ẽ chiau anhia pở aĩ cũai ẽ táq anhia. Bữn cũai tẽ tốp anhia, noau cachĩt. <sup>17</sup> Nheq tữh cũai kêt anhia cõ tian anhia puai ngê cứq. <sup>18</sup> Ma sóc tâng plở anhia tở bữn pút muoi ntreh ntróu. <sup>19</sup> Cõ anhia chũuq tanhĩr níc, ngkíq yuaq anhia bữn tamoong mantái.”

*Yê-su Atõng Tẽ Noau Talõh Vil Yaru-salem*

*(Mathia 24:15-21; Mac 13:14-19)*

<sup>20</sup> “Toâq anhia hữm clúng tahan õt mpẽr vil Yaru-salem, ngkíq anhia dáng khoiq cheq noau ẽ talõh vil ki. <sup>21</sup> Bo ki, alói ca õt tâng cruang Yudê cóq lúh chõn õt tâng cóh ẽn. Alói ca õt tâng vil Yaru-salem cóq loõh tẽ vil. Cóp alói ca õt yáng tiah vil Yaru-salem cóq chõỉ chu noâng pở vil. <sup>22</sup> Tangái ki la tangái Yiang Sursĩ táq máh tốp I-sarel cõ tian alói tở trĩh, yõn cõt rapĩeiq máh santoiq noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq. <sup>23</sup> Tâng tangái ki tóiq bap lứq mansẽm

✧ 21:27 21:27 Daniel 7:13

õt mumiaq cóp mansẽm apu con. Yuaq tangái ki la túh coat lứq toâq pở cruang nâi, cóp Yiang Sursĩ táq máh cũai nâi.

<sup>24</sup> An ca noau poâiq toâq dau. An ca noau cốp dững táq sũl pở cruang canõh. Cóp máh cũai tở cõn cũai I-sarel ẽ talõh nheq vil Yaru-salem toau sốt dõỉ alói.”

*Yê-su Atõng Tẽ Con Yiang Cõt Cũai Toâq Loah*

*(Mathia 24:29-31; Mac 13:24-27)*

<sup>25</sup> “Vót ki, bữn tếc salẽh tâng moat mandang, rliang casâi, cóp máh mantõr hỡ. Cóp tâng cutêq nâi bữn sa-ũi cruang cũai sâng dót cóp ngcõh lứq cõ dõq murt lampóh cóp hỏ casang lứq. <sup>26</sup> Cũai pút murt cõ alói sâng ngcõh, cóp alói croõq lứq yuaq máh ramúh túh coat toâq pở dũ cruang. Cóp máh ramúh bữn chóc tâng paloõng, Yiang Sursĩ táq yõn rachâu nheq. <sup>27</sup> Vót ki noau hữm Con Yiang Cõt Cũai toâq mpững dĩ ramúh; án bữn chóc sốt toâr cóp roâp ang-ũr lứq. ✧ <sup>28</sup> Bo anhia hữm ramúh nâi toâq, anhia tayúng cóp tapoang achõn, yuaq cheq ẽ toâq Yiang Sursĩ chuai amoong anhia.”

*Parnai Sacâm Tẽ Aluang Tarúng*

*(Mathia 24:32-35; Mac 13:28-31)*

<sup>29</sup> Chơ Yê-su atõng alói toâq parnai sacâm neq: “Anhia nhẽng chu nỡm aluang tarúng cóp chu nỡm aluang canõh. <sup>30</sup> Toâq anhia hữm aluang lacúp sala, anhia dáng cheq ẽ toâq casâi phũac. <sup>31</sup> Machóng ki tẽ, toâq anhia hữm máh ranáq cứq atõng anhia sanua, anhia dáng Yiang Sursĩ táq sốt khoiq cheq ẽ toâq chơ. <sup>32</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai tâng dõỉ nâi tở bữn cuchĩt nhũang tẽ máh ramúh nâi toâq. <sup>33</sup> Chumat, paloõng cóp cutêq cõt pút nheq, ma santoiq cứq atõng tở nai pút.”

*Yê-su Atõng Cóq Kĩaq O Tỏ Bữm*

<sup>34</sup> “Cóq anhia kĩaq o tỏ bữm. Chõỉ yõn murt pahõm anhia yoc ẽ nguaiq cha sa-ũi tở la bũl plęc; cóp chõỉ clong ngcõh óq tác cha tâng dõỉ tamoong anhia. Khãn ngkíq, tâng tangái cứq toâq loah pở cutêq nâi,



ngcõh lơ anhia tõ bữn chanchóm ntróu tẽ cứq toâq loah. Yuaq tangái ki cứq toâq cháỉ lứq, samoât riang taho loaih. <sup>35</sup> Cóp tangái ki toâq pở dĩ nác cũai tâng cốc cutểq nâi. <sup>36</sup> Ngkíq cóq anhia ngcuang cóp coan níc tangái ki. Cóq anhia câu yõn anhia têq viaq vớt tể ramứh túh coat ki, cóp câu yõn Con Yiang Cốt Cũai têq ngin anhia la cũai tanoang o yáng moat án tâng tangái án rablớh nheq tữh cũai.”

<sup>37</sup> Cu rangái Yê-su atõng tâng Dõng Sang Toâr, ma toâq sadâu án pởq bẻq tâng dũal O-li-vê. <sup>38</sup> Toâq poang tarừp tể cláih bữn cứng cũai toâq pở Dõng Sang Toâr ể tamứng Yê-su atõng.

## 22

### *Cũai Sốt Chuaq Ngê Cachĩt Yê-su*

*(Mathia 26:1-5; Mac 14:1-2; Yang 11:45-53)*

<sup>1</sup> Cheq ể toâq tangái tốp I-sarel Táq Rit Cha Bẻng Mi Ớq Cờng Pluoih, la tangái alới sanhữ loah Tangái Loõh.\* <sup>2</sup> Máh cũai sốt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ cóp máh cũai yõng rit, alới chuaq ngê ể cachĩt Yê-su. Ma alới ngcõh máh cũai proai.

### *Yuda Pruam Chẻq Chít Yê-su*

*(Mathia 26:14-16; Mac 14:10-11)*

<sup>3</sup> Bo ki yiang Satan mut tâng mút Yuda I-cari-ôt, la manoaq tể tốp muoi chít la bar nác rien tể Yê-su. <sup>4</sup> Chơ Yuda pởq ramóh máh cũai sốt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ cóp sốt cũai kĩaq Dõng Sang Toâr. Án sarhõng alới nõq ể táq yõn bữn cốp Yê-su. <sup>5</sup> Máh cũai ki sâng ỡn lứq, cóp alới ừq chang práq yõn Yuda. <sup>6</sup> Yuda khoiq pruam cóp alới; chơ án chuaq rana bo léq khẻ alới cốp Yê-su ma tõ bữn cứng cũai ốt cheq Yê-su.

### *Yê-su Ớt Cha Parnoi Cóp Tốp Rien Tể Án*

*(Mathia 26:17-25; Mac 14:12-21; Yang 13:21-30)*

<sup>7</sup> Từ toâq Tangái Táq Rit Cha Bẻng Mi Ớq Cờng Pluoih. Tangái ki cũai I-sarel

cóq kiac charán cừu puai phẻp rit Yiang Sursĩ atõng yõn sanhữ loah Tangái Loõh. <sup>8</sup> Ngkíq Yê-su ỡn Phi-er cóp Yang neq: “Anhia pởq tểng sana yõn hái cha sanhữ loah Tangái Loõh.”

<sup>9</sup> Ma alới blớh Yê-su: “Ntốq aléq thâi yõn hẻq pởq thữan?”

<sup>10</sup> Chơ Yê-su atõng alới neq: “Bo anhia mut tâng vil, anhia lứq ramóh manoaq samiang ayểq aluoi dờq. Anhia puai ntun clĩ cũai ki. Dõng léq án mut, anhia mut dõng ki tẽ. <sup>11</sup> Chơ anhia atõng cũai ncháu dõng ki neq: ‘Thâi yoc ể blớh mới neq: Nléq clõng tamoi? Tâng clõng ki cứq yoc ể cha pẻl bữi sanhữ Tangái Loõh cóp tốp rien tể cứq.’ <sup>12</sup> Moâm ki án lứq sadoi muoi clõng toâr tâng tran pởng yõn anhia. Clõng ki bữn dĩ nheq máh cờng tadõng. Chơ anhia thữan tâng clõng ki.”

<sup>13</sup> Chơ alới bar nác pởq, cóp alới ramóh samoât máh Yê-su khoiq atõng alới. Ngkíq alới thữan muoi pẻl sanhữ Tangái Loõh. <sup>14</sup> Toâq ngư chi-cha, Yê-su tacu cóp tốp muoi chít la bar nác ayừng atĩ án. <sup>15</sup> Chơ Yê-su atõng alới neq: “Cứq yoc lứq ể cha nguaiq cóp anhia dờq sanhữ Tangái Loõh tể nhũang cứq ramóh túh coat. <sup>16</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cứq tõ bữn cha nguaiq nõng cóp anhia riang pẻl nâi, yõn toau cõt rapẻiq máh ramứh noau sanhữ toâq noau cha nguaiq pẻl nâi tâng tangái Yiang Sursĩ táq sốt.”

<sup>17</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án ỉt cachoc dờq cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ. Chơ án pai neq: “Anhia ỉt cóp tampẻq dờq nâi yõn anhia nguaiq. <sup>18</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cứq tõ bữn nguaiq nõng dờq palâi nõ nâi toau toâq tangái Yiang Sursĩ táq sốt.”

<sup>19</sup> Án ỉt bẻng cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ. Chơ án pỉh bẻng cóp avoi yõn alới. Cóp án pai neq: “Bẻng nâi la tở cứq, ca cứq chiau yõn anhia. Toâq anhia cha bẻng nâi, anhia sanhữ níc cứq.”

<sup>20</sup> Moâm alới cha, Yê-su táq machõng ki sĩa. Án ỉt cachoc dờq, chơ án pai neq:

\* **22:1** 22:1 Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alới loõh tể cruang Ê-yip-tỏ tể mbỏq.

“Đỡq nâi la aham cứq. Aham nâi loõh táq tếc Yiang Sursĩ khoiq par-ữq parnai tamái cóp anhia.

<sup>21</sup> “Ma bữn manoaq tễ anhia ca cha parnoi cóp cứq sanua, án lứq chếc cứq. <sup>22</sup> Con Yiang Cốt Cũai cóq pờq tâng rana Yiang Sursĩ anoat yõn án pờq. Ma bap lứq toâq pờ cũai ca chếc án.”

<sup>23</sup> Chơ alói tabỏq manoaq blớh manoaq: “Noau toâp tễ tốp hái ẽ táq ranáq nâi?”

### *Noau Toâr Hõn Tâng Tốp Rien Tễ Yê-su?*

<sup>24</sup> Alói tốp rien tễ Yê-su rasuon ratuaq noau tâng tốp alói toâr hõn tễ canõh.

<sup>25</sup> Yê-su atõng alói neq: “Tâng dõi nâi, máh cũai puo yoc lứq cũai proai cõt sũl alói. Cóp máh cũai bữn chóc, ẽq lứq noau khẽn alói, pai alói la cũai dỏq chuai yóu.

<sup>26</sup> Ma anhia chõi táq ngíq. Khân cũai aléq tễ anhia ma yoc cõt toâr hõn, cóq án cõt samoât cũai cacót. Cóp án ca ẽ cõt sớt, cóq án hâu cũai canõh. <sup>27</sup> Anhia hữm cũai aléq toâr hõn, án ca tacu cha sâng, tở la án ca tẽng crong sana? Lứq án ca tacu cha ki toâr hõn. Ma cứq õt cóp anhia samoât cũai hâu sâng.

<sup>28</sup> “Tốp anhia la õt níc cóp cứq; bo cứq ramóh sa-ữi ốc túh coat, anhia tở bữn táh cứq. <sup>29</sup> Mpoaq cứq khoiq anoat yõn cứq cõt sớt. Machóng ki tễ cứq anoat yõn anhia cõt sớt. <sup>30</sup> Cứq yõn anhia cha nguaiq parnoi cóp cứq bo cứq cõt sớt. Cóp cứq yõn anhia tacu rablớh nheq muoi chít la bar tốp cũai I-sarel.”

### *Yê-su Atõng Nhũang Tễ Ranáq Phi-er Táq*

*(Mathia 26:31-35; Mac 14:27-31; Yang 13:36-38)*

<sup>31</sup> “Oì Si-môn, Si-môn! Yiang Satan khoiq sẽq ẽ bữn anhia. Án yoc ẽ táq túh coat anhia, ariang noau ùm nturo saro.

<sup>32</sup> Ma cứq khoiq câu yõn mới, dỏq mới tở bữn pứt ốc sa-âm. Tữ mới sa-âm loah cứq, cóq mới chuai máh sẽm ai mới, yõn alói sa-âm pacái lứq ẽn.”

<sup>33</sup> Ma Phi-er ta-õi Yê-su neq: “Ncháu oì! Cứq ẽ pờq tễ cóp Ncháu. Khân noau chóc tũ, tở la noau cachĩt, la cứq pruum cóp Ncháu.”

<sup>34</sup> Ma Yê-su atõng loah Phi-er neq: “Phi-er oì! Nhũang ntruoi tở yũah tacar, mới lứq calõih cứq pái tở.”

### *Yê-su Patâp Ẽn Chóq Tốp Rien Tễ Án*

<sup>35</sup> Yê-su blớh tốp rien tễ án neq: “Bo cứq ón anhia pờq ma cứq tở yõn anhia dững tũ, tở la toai práq, tở la cõp, bo ki anhia ỏq ntróu tở?”

Alói ta-õi: “Hếq tở bữn ỏq ntróu.”

<sup>36</sup> Chơ Yê-su pai ẽn neq: “Ma sanua cứq atõng anhia neq: Aléq bữn tũ, yõn án dững. Aléq bữn toai práq, yõn án catoân. Aléq ỏq dau, yõn án chếc au, chơ chõng dau ẽn. <sup>37</sup> Parnai Yiang Sursĩ atõng tễ cứq neq:

‘Noau noap án la cũai lỏih ariang cũai canõh tễ.’<sup>\*</sup>

Sanua cóq cõt rapĩeiq máh santoiq ki pai tễ cứq. Cóp máh santoiq canõh noau khoiq pai tễ cứq la cóq cõt rapĩeiq tễ.”

<sup>38</sup> Tốp rien tễ Yê-su atõng án neq: “Ncháu oì! Nâi! Khoiq bữn chơ bar pla dau.”

Chơ Yê-su ta-õi: “Oq. Péq chơ.”

### *Yê-su Câu*

*(Mathia 26:36-46; Mac 14:32-42)*

<sup>39</sup> Yê-su loõh tễ ntỏq ki pờq chu dũal O-li-vê ẽn, la ntỏq án dỏq pờq tễ nling. Cóp máh tốp rien tễ án pờq cóp án tễ.

<sup>40</sup> Tữ alói toâq pờ ntỏq ki, án atõng tốp rien tễ án neq: “Cóp anhia câu chõi yõn noau radững anhia táq lỏih.”

<sup>41</sup> Yê-su loõh tễ alói bữn sám muoi chít achoang. Chơ án sacõh racól cóp câu.

<sup>42</sup> Án câu neq: “Mpoaq oì! Khân mới pruum, sẽq mới avĩaq máh ranáq ca ẽ toâq pờ cứq. Ma Mpoaq chõi puai rangứh cứq yoc, ma puai samoât Mpoaq sâng yoc.”

<sup>43</sup> Chơ bữn manoaq ranẽng Yiang Sursĩ tễ paloõng toâq pờ Yê-su cóp chuai yõn mút pahõm Yê-su rơi chũuq máh ranáq

<sup>\*</sup> 22:37 22:37 Ê-sai 53:12 † 22:43 22:43 Bữn máh tâm saráq tễ mbỏq tở bữn bữn rana 43 cóp 44 nâi.

túh coat ki.† 44 Yê-su sâng túh arúc lúq tâng mút pahõm án. Chơ án câu nheq rangúh rahõ. Bữn pahũr loõh tẽ tổ án samoat riang aham tayõq tâng cutẽq.

45 Tũ Yê-su yuor tẽ câu, án pít loah pũ tũp rien tẽ án. Án hũm alói bẽq, cõ alói sâng lakéh lúq chanchóm sa-ũi ốc ngua. 46 Yê-su blóh alói: “Nõq anhia bẽq? Cóg anhia tamõ! Cóp cóq anhia câu yõn vót tẽ noau radũng anhia táq lôih.”

*Noau Cõp Yê-su*

(*Mathia 26:47-56; Mac 14:43-50; Yang 18:3-11*)

47 Bo Yê-su noâng atõng tũp rien tẽ án, bữn cứng cũai toâq parnoi cốp Yuda, án la tẽ tũp muoi chít la bar náq rien tẽ Yê-su. Yuda ayõng máh cũai cứng ki toâq pũ Yê-su. Chơ án hũn Yê-su. 48 Ma Yê-su blóh Yuda neq: “Nõq mới hũn cứq, Con Yiang Cõt Cũai? Mới ẽ chẽq cứq tũ?”

49 Tũ tũp rien tẽ Yê-su hũm ốc ntróu ẽ toâq, alói blóh Yê-su: “Ncháu ơ! Pĩeiq tũ, hẽq tráh alói toâq dau?”

50 Cốp manoaq tẽ alói tráh manoaq sũl cũai sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ, ta-õh cutũr coah atoam.

51 Yê-su atõng alói neq: “Chõih! Yõn alói tít táq.”

Chơ án atót loah cutũr cũai ki yõn án cõt bán.

52 Chơ Yê-su pai chóq máh cũai sốt tũp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, máh tahan kĩaq Dõng Sang Toâr, cốp máh cũai sốt nheq sâu, alói toâq cốp án neq: “Nõq anhia dũng dau cốp cuan toâq cốp cứq samoat anhia ẽ cốp cũai savẽng? 53 Cu rangái cứq õt cốp anhia tâng Dõng Sang Toâr ma anhia tũ bữn táq ntróu chóq cứq. Ma tangái nãi anhia tẽq puai rangúh anhia bũm, la ngê canám.”

*Phi-er Calõih Yê-su*

(*Mathia 26:57-58, 69-75; Mac 14:53-54, 66-72; Yang 18:12-18, 25-27*)

54 Chơ alói cốp Yê-su, cốp dũng án toâq pũ dõng cũai sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Phi-er puai cutuaih ntun cĩ Yê-su. 55 Toâq alói mut tâng nchõh dõng ki, alói nhúq ùih. Chơ alói tacu nghẽng ùih

parnoi. Dẽh Phi-er hõ nghẽng cốp alói. 56 Ma bữn manoaq mansẽm táq ranáq tâng dõng ki hũm Phi-er tacu nghẽng ùih. Án cloân chu Phi-er, chơ án pai neq: “Cũai nãi õt cốp Yê-su ki tẽ.”

57 Ma Phi-er calõih Yê-su. Án pai neq: “Mới chõih la amõq! Cứq tũ đáng án ki.”

58 Chơ mahõih bar ẽn, toâq cũai canõh hũm Phi-er, cốp án pai neq: “Mới la tẽ tũp ki tẽ.”

Ma Phi-er ta-õih: “Cứq tũ cõn tẽ tũp ki dáih!”

59 Vót ki ẽn, bữn muoi ngút, bữn manoaq samiang canõh sacoal Phi-er. Án pai: “Lúq samoat cũai nãi õt cốp Yê-su, yuaq án la cũai Cali-lê tẽ.”

60 Ma Phi-er ta-õih: “Cứq tũ đáng ntróu mới pai.”

Bo Phi-er noâng pai ngkíq, ntroui tacar toâp. 61 Chơ Yê-su luliaq nhẽng chu Phi-er. Cốp Phi-er sanhũr loah tẽ Yê-su khoiq pai chóq án neq: “Tẽ ntroui tũ yũah tacar, mới calõih cứq pái trõ.”

62 Chơ Phi-er loõh tẽ ki cốp án nhiam la-õq lúq.

*Noau Ayê Ra-ac Yê-su*

(*Mathia 26:67-68; Mac 14:65*)

63 Alói ca cốp Yê-su ayê ra-ac án cốp toân án. 64 Alói tán moat án, chơ pai neq: “Âu mới pai, mới ca tang bõq Yiang Sursĩ, noau chooc mới.”

65 Cốp sa-ũi ramúh canõh alói acrieiq asáh án.

*Yê-su Ồt Yáng Moat Máh Cũai Sốt Tũp I-sarel*

(*Mathia 26:59-66; Mac 14:55-64; Yang 18:19-24*)

66 Toâq poang tarũp, máh cũai sốt nheq sâu, máh cũai sốt tũp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai yõng rit, alói toâq rôm parnoi. Noau dũng Yê-su toâq pũ alói. Chơ alói blóh án neq: 67 “Khân mới la lúq Crít, cóq mới atõng hẽq.”

Ma Yê-su ta-õih alói neq: “Khân cứq atõng anhia, la anhia tũ bữn noap cứq mỗ. 68 Cốp khân cứq blóh anhia, la anhia tũ bữn ta-õih cứq mỗ. 69 Ma tẽ nãi chumát

cứq, Con Yiang Cốt Cũai, lứq ốt tacu coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.”\*

70 Chơ nehq tũh alóí blóh án: “Móí la lứq Con Yiang Sursĩ tở?”

Yê-su ta-õỉ neq: “Lứq p̄ieiq ariang anhia pai.”

71 Chơ alóí pai neq: “Choam hái ẽ blóh noâng cũai canõh. Hái sâng tẽ bõq án toáp pai, la péq chơ.”

## 23

### *Yê-su Ốt Yáng Moat Phi-lat*

(*Mathia 27:1-2, 11-14; Mac 15:1-5; Yang 18:28-38*)

1 Bo ki nehq tốp alóí ca sarhõng ẽ dũng asuoi Yê-su pở Phi-lat.\* 2 Pở ntốq ki alóí cauq apót Yê-su neq: “Hếq ramóh cũai nâi radũng cũai tâng cruang hái táq tở p̄ieiq. Án pai neq: ‘Anhia chõỉ muap práq thẽq yõn puo cũai Rô-ma.’ Cóp án pai án toáp la Crít, puo cũai I-sarel.”

3 Phi-lat blóh Yê-su: “Lứq ma tở bũn móí la puo cũai I-sarel?”

Yê-su ta-õỉ án: “Lứq p̄ieiq ariang móí pai.”

4 Chơ Phi-lat atõng máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai proai neq: “Cứq tở bũn ramóh muoi ốc lôih ntróu tẽ cũai nâi.”

5 Ma alóí ớn níc Phi-lat yõn táq Yê-su. Alóí pai neq: “Tẽ dâu lứq cũai nâi pởq cachúc tâng cruang Cali-lê. Moâm kí án pởq cachúc pláh cruang Yudê. Sanua án toáp cachúc pở nâi ẽn.”

6 Tở Phi-lat sâng alóí pai án tẽ cruang Cali-lê, án blóh alóí, Yê-su la cũai Cali-lê, ma tở bũn. 7 Chơ toáp Phi-lat dáng Yê-su lứq cũai Cali-lê, án dáng cũai ca sốt Yê-su la puo Hê-rôt. Chơ án ớn noau dũng Yê-su pở Hê-rôt, yuaq tangái ki Hê-rôt ốt tâng vil Yaru-salem tẽ.

### *Yê-su Ốt Yáng Moat Puo Hê-rôt*

8 Tở Hê-rôt hũm Yê-su, án ớn lứq. Khoiq dũn lứq chơ án yoc ẽ ramóh Yê-su, yuaq án khoiq sâng sa-ũỉ ramứh noau

atõng tẽ Yê-su. Cóp án yoc ẽ hũm Yê-su táq ranáq salêh. 9 Chơ án blóh Yê-su sa-ũỉ ốc. Ma Yê-su tở bũn ta-õỉ án muoi ốc ntróu. 10 Máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yõng rit, alóí tayũng cauq cutóh níc Yê-su. 11 Chơ Hê-rôt cóp tahan án táq Yê-su samoât bõr sanêh. Cóp alóí ra-ac án. Alóí asóp án au tuar samoât puo đốq sóp. Chơ alóí yõn noau asuoi loah án pở Phi-lat. 12 Tẽ tangái ki Hê-rôt cóp Phi-lat cõt ratoi loah, yuaq tẽ nhũang alóí ra-ũan.

### *Noau Rườh Yê-su Cóq Cuchĩt*

(*Mathia 27:15-26; Mac 15:6-15; Yang 18:39-19:16*)

13 Chơ Phi-lat parõm loah máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai sốt, cóp máh cũai proai; 14 cóp án pai chóc alóí neq: “Anhia dũng cũai nâi toáp pở cứq, anhia pai án radũng cũai táq tở p̄ieiq. Ma cứq khoiq blóh án yáng moat anhia, cóp cứq tở bũn ramóh muoi ốc lôih ntróu án táq samoât anhia cauq án. 15 Cóp Hê-rôt la tở bũn ramóh lôih ntróu tẽ; yuaq ngkíq án dũng loah cũai nâi pở cứq. Tở bũn ramứh ntróu án táq ma cóq roap tốp cuchĩt. 16 Ngkíq cứq ẽ toân án, chơ cứq acláh.”

17 Puai rit tâng tangái cha bũi ki, Phi-lat cóq acláh manoaq cũai tũ.† 18 Ma máh cũai chũng ki pai muoi próh casang lứq neq: “Dũng cachĩt chíq án nâi! Acláh yõn hếq Ba-raba!”

19 Ba-raba nâi la cũai noau khoiq chóc tâng cauq tũ yuaq án cachúc cũai tâng vil ki, cóp án khoiq cachĩt cũai hõ. 20 Phi-lat yoc lứq acláh Yê-su; chơ án pai loah chóc cũai chũng ki. 21 Ma alóí pai casang lứq ẽn: “Téh án tâng aluang sangcáng! Téh án tâng aluang sangcáng!”

22 Chơ Phi-lat blóh sĩa alóí cõt pái trở neq: “Ntróu anhia hũm án táq lôih? Cứq tở bũn ramóh ốc ntróu ma tẽq cachĩt án. Ngkíq cứq toân án, chơ acláh.”

23 Ma alóí ớn níc Phi-lat, cóp alóí pai casang lứq yõn téh Yê-su tâng aluang

\* 22:69 22:69 Ūat Khẽn 110:1 \* 23:1 23:1 Phi-lat la manoaq cũai Rô-ma, án táq sốt chũop cruang Yudê.

† 23:17 23:17 Bũn máh tâm saráq tẽ mbốq tở bũn bũn rana 17 nâi.



sangcáng. Chơ máh parnai alóí cõt blêng lúq. <sup>24</sup> Ngkiq Phi-lat yõn noau táq ariang alóí sêq. <sup>25</sup> Cóp án acláh Ba-raba yõn alóí, riang alóí khoiq sêq tể adóh. Ba-raba cõt tũ yuaq án cachúc cūai tâng vil ki, cóp án khoiq cachĩt cūai hõ. Ma Phi-lat chiau Yê-su yõn alóí; alóí ẽ táq nõq la tam alóí.

*Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng (Mathia 27:32-44; Mac 15:21-32; Yang 19:17-37)*

<sup>26</sup> Bo alóí dững aloõh Yê-su tể vil, alóí ramóh manoaq ramúh Si-môn tể cruang Si-rên chu tể yáng tiah vil. Alóí cốp án, cốp ón án dõl aluang sangcáng Yê-su. Chơ án puai coah clĩ Yê-su.

<sup>27</sup> Bữn clững lúq cūai puai Yê-su. Bữn dểh mansẽm hõ puai án, cốp alóí nhiam atéh. <sup>28</sup> Ma Yê-su luliaq chu clĩ; chơ án pai chóq alóí neq: “Mansẽm tể vil Yaru-salem ơ! Anhia chõĩ nhiam tể cứq. Ma anhia nhiam yõn tể anhia cốp con acái anhia bữm. <sup>29</sup> Nõ-ra lúq toâq tangái noau ẽ pai neq: ‘Bõn lúq cūai cõt cốp cūai tở nai canõt con. Cốp bõn lúq cūai bữn tóh, ma tở nai apu con.’ <sup>30</sup> Tangái ki alóí ẽ sêq tể cóh neq: ‘Cóh ơ! Anhia ralíh catết chíq hêq!’

“Cốp alóí ẽ sêq tể máh dũal neq: ‘Máh dũal ơ! Anhia pul culúp chíq hêq.’”<sup>☆</sup>

<sup>31</sup> Chơ Yê-su sacâm ẽn neq: “Khân aluang ramoong ma noau poâiq táh, ki nõq ẽn noau ẽ táq chóq aluang roõh?”<sup>‡</sup>

<sup>32</sup> Cốp noau dững bar náq cūai lôih, ẽ cachĩt alóí ki parnoi cốp Yê-su tể. <sup>33</sup> Tũ alóí toâq pữ ntốq noau dõq Ntốq Nhang Cantar Plõ, ntốq ki toâp noau cachĩt pái náq ki, téh alóí tâng aluang sangcáng. Yê-su noau téh tâng aluang sangcáng mpúng dĩ. Ma bar náq cūai lôih ki, noau téh manoaq coah atoam, manoaq coah avêr Yê-su. <sup>34</sup> Chơ Yê-su pai neq: “Mpoaq ơ! Sêq Mpoaq táh lôih alóí ca táq cứq, yuaq alóí tở bữn dáng ntróu alóí táq.”

Chơ máh tahan tampẽq tampác Yê-su na séng anhúq, aléq bữn la thõĩ. <sup>35</sup> Bữn

cūai sõt õt tayúng parnoi cốp máh cūai proai yoc ẽ nhêng Yê-su. Máh cūai sõt ki ayê ra-ac Yê-su neq: “Cūai canõh ki tềq án chuai amoong. Khân án lúq Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh, sanua yõn án chuai amoong tở án bữm.”

<sup>36</sup> Dểh máh cūai tahan ayê ra-ac án tể. Alóí avõĩ yõn án nguaiq blống chong, <sup>37</sup> Cốp alóí pai neq: “Khân mới lúq puo cūai I-sarel, âu mới chuai amoong tở mới bữm.”

<sup>38</sup> Chơ noau chĩc dõq tâng pian pỡng plõ Yê-su neq: CŪAI NÂI LA PUO CŪAI I-SAREL.

<sup>39</sup> Alóí bar náq ca noau téh parnoi cốp Yê-su, án ca manoaq ki pai atũl Yê-su neq: “Khân mới lúq Crĩt, âu mới chuai amoong tở mới, cốp chuai amoong hêq hõ.”

<sup>40</sup> Ma án ca manoaq ẽn sươq cūai ca pai ngkiq neq: “Nõq mới tở bữn ngcõh Yiang Sursĩ táq mới? Mới cốp án ki noau táq machóng nheq. <sup>41</sup> Háĩ la pĩeiq lúq noau táq, yuaq noau carláh dõq loah tể máh ranáq háĩ khoiq táq. Ma án, án tở bữn táq lôih ntróu.”

<sup>42</sup> Chơ cūai ca sươq ki pai chóq Yê-su neq: “Yê-su ơ! Toâq mới cõt sõt nõ-ra, sêq mới chõĩ khlĩr cứq.”

<sup>43</sup> Chơ Yê-su ta-õĩ án neq: “Cứq atõng mới samoat lúq, tangái nãi toâp mới bữn õt cốp cứq tâng cruang ien khẽ tâng paloõng.”

*Yê-su Cheq Ta-õh Rangúh (Mathia 27:45-56; Mac 15:33-41; Yang 19:28-30)*

<sup>44</sup> Bo moat mandang ẽ cuvõ toâng, cõt canám chũop nheq cruang ki, toau toâq mandang priang. <sup>45</sup> Moat mandang cõt pút chíq, cốp aroâiq noau catáng tâng Dõng Sang Toâr chõng raháq cõt bar sarẽc. <sup>46</sup> Yê-su u-õĩ casang lúq neq: “Mpoaq ơ! Cứq pachúh raviei cứq pữ mới.”<sup>☆</sup>

Toâq án tangút pai, chơ ta-õh toâp rangúh án.

<sup>☆</sup> 23:30 23:30 Hô-sĩa 10:8; Sápáh Baih 6:16    <sup>‡</sup> 23:31 23:31 Yê-su sacâm án la samoat aluang ramoong, ma alóí ki la samoat aluang roõh.    <sup>☆</sup> 23:46 23:46 Ūat Khẽn 31:5

<sup>47</sup> Bữn manoaq sớt muoi culám nác tahan, án hữm máh ranác nài. Án khễn Yiang Sursĩ, cốp án pai neq: “Lứq samoát cũai nài la cũai tanoang o.”

<sup>48</sup> Nheq tữh cũai rôm cheq ki sâng ngua lứq. Chơ alói chu nheq chu đống alói. <sup>49</sup> Máh cũai sarcoal Yê-su cốp máh mansẽm ca puai án tẽ cruang Cali-lê, alói ốt yong-yong, tapoang nhêng máh ranác noau táq chóc Yê-su.

### *Noau Túp Yê-su*

*(Mathia 27:57-61; Mac 15:42-47; Yang 19:38-42)*

<sup>50</sup> Bữn manoaq ramứh Yô-sep tẽ tốp sớt cũai I-sarel. Án la cũai o cốp tanoang lứq. <sup>51</sup> Án tở bữn pruum cốp tốp sớt bo alói táq Yê-su. Án la tẽ cruang Yudê, vil Ari-mathê. Cốp án nguang Yiang Sursĩ táq sớt. <sup>52</sup> Án pởq chu Phi-lat cốp sêq cumuiq Yê-su. <sup>53</sup> Chơ án toâq alih cumuiq Yê-su tẽ aluang sangcáng. Án som toâq aroaiq, cốp án túp tâng ping noau tốc tâng tamáu. Ping ki noau tở yũah túp cũai. <sup>54</sup> Tangái ki la noau thữan cheq ẽ toâq Tangái Rlu.

<sup>55</sup> Máh mansẽm ca puai Yê-su tẽ cruang Cali-lê pởq tapun Yô-sep cốp nhêng ping Yê-su. Alói hữm noau chóc cumuiq Yê-su tâng ping. <sup>56</sup> Moâm ki alói chu pở đống. Alói thữan crong phuom yoc ẽ chóc tâng cumuiq Yê-su. Cốp toâq Tangái Rlu, alói rlu tẽ puai ốc Yiang Sursĩ khoiq patáp.

## 24

### *Yê-su Tamoong Loah*

*(Mathia 28:1-10; Mac 16:1-8, 12-13; Yang 20:1-10)*

<sup>1</sup> Tâng tangái muoi tâng tổn ntun, tẽ cláih lứq máh mansẽm ki pởq chu ping Yê-su. Alói đưng máh crong phuom alói khoiq thữan đốq. <sup>2</sup> Alói hữm tamáu catáng ngoah ping ki khoiq noau vih aloõh. <sup>3</sup> Ma toâq alói mut tâng ping ki, alói tở bữn hữm noâng cumuiq Yê-su. <sup>4</sup> Alói ốt tayứng ngki cõ sâng dót lứq. Ma bo ki toáp alói hữm bar nác samiang

sóp au cloc lứq sarbal dẽh moat. <sup>5</sup> Máh mansẽm ki sâng ngcõh lứq, chơ alói ngũq mieiq alói chu cutẽq. Ma samiang ki pai chóc alói neq: “Nốq anhia chuaq cũai tamoong tâng ntốq nài? Nốq nài noau đốq ống cũai cuchĩt. <sup>6</sup> Án ca anhia chuaq, án tở bữn ốt nnài; án khoiq tamoong loah chơ. Anhia sanhữ nốq án pai chóc anhia bo án noâng ốt cốp anhia tâng cruang Cali-lê. <sup>7</sup> Án pai neq: ‘Con Yiang Cõt Cũai cóq toâq pở atĩ cũai sâuq. Chơ alói cachĩt án, tẽh án tâng aluang sangcáng. Ma catâm tangái pái án yuor tamoong loah.’ ”

<sup>8</sup> Ngkiq mansẽm ki sanhữ loah tẽ máh parnai Yê-su khoiq atõng. <sup>9</sup> Chơ alói chu tẽ ping. Alói atõng nheq máh ramứh nài yõn tốp muoi chít la muoi noaq rien tẽ Yê-su dáng. Cốp alói atõng yõn nheq máh cũai canõh dáng tẽ. <sup>10</sup> Mansẽm ca atõng ramứh nài yõn tốp ayũng atĩ Yê-su dáng la Mari, tẽ vil Mac-dala, Yô-ana, cốp Mari mpiq Yacõ. Cốp bữn mansẽm canõh hữ pởq cốp alói. <sup>11</sup> Ma tốp rien tẽ Yê-su tở bữn noap parnai mansẽm ki pai. Alói chanchóm mansẽm ki atõng tư sâng.\* <sup>12</sup> Ma Phi-er yuor tayứng. Án lúh toáp pở ping Yê-su. Án ngũq talẽn chu ping, chơ án hữm ống aroaiq miat tâng ping ki. Chơ án chu, cốp án dót lứq tâng mút án tẽ ranác nài.

<sup>13</sup> Tangái ki toáp bữn bar nác yóu Yê-su pởq tâng rana chu vil Êm-ma-ut. Vil ki yong tẽ vil Yaru-salem mán muoi chít la muoi ki-lô-mết. <sup>14</sup> Bo alói pởq, alói manoaq táq ntõng cốp manoaq tẽ máh ốc alói sâng noau pai tẽ Yê-su. <sup>15</sup> Bo alói noâng táq ntõng ngkiq, Yê-su toáp pởq saping cốp alói. <sup>16</sup> Ma moat alói tở bữn sacol Yê-su. <sup>17</sup> Yê-su blóh alói: “Ốc ntróu anhia ratoai tẽ adóh, manoaq táq ntõng cốp manoaq?”

Chơ alói tangút cốp moat múh alói ngua lứq.

<sup>18</sup> Manoaq tẽ bar nác ki, ramứh Clêu-ba, blóh neq: “Nốq mới la tamoi tâng vil

\* **24:11** 24:11 Sa-ũi tâm sarác tẽ mbốq tở bữn bữn rana 11 nài.

Yaru-salem, ma mới tờ bữn dáng ntrou noau táq bar pái tangái nâi?”

<sup>19</sup> Yê-su blóh: “Ramúh ntrou noau táq?”

Chơ alói atông án neq: “Máh ramúh tể Yê-su, cũai tể vil Na-sarê. Án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Salễh lứq máh ranáq án táq cóp blễng lứq parnai án pai yáng moat Yiang Sursĩ cóp nheq tữh cũai.

<sup>20</sup> Ma máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai canõh ca sốt hêq, alói cachít án, téh án tâng aluang sangcáng.

<sup>21</sup> Ma bo ki, hêq chanchóm án la cũai Yiang Sursĩ rườh đọq chuai amoong cũai I-sarel. Sanua khoiq pái tangái nâi chơ tể máh ranáq ki cõt. <sup>22</sup> Cóp bữn mansêm tâng tốp hêq táq ntông yõn hêq sâng dót lứq. Alói ki pờq tể cláih lứq pờ ping Yê-su, <sup>23</sup> ma alói tờ bữn ramóh cumuiq Yê-su. Chơ alói toâq pờ hêq cóp pai alói hữm ranễng Yiang Sursĩ, cóp ranễng ki atông alói pai Yê-su khoiq tamoong loah chơ. <sup>24</sup> Bữn cũai canõh tể tốp hêq pờq chu ping ki. Cóp alói hữm samoât máh mansêm ki atông tê, ma alói tờ bữn hữm Yê-su.”

<sup>25</sup> Chơ Yê-su atông alói ki neq: “Anhia la sacũl lứq, cóp cro lứq anhia sa-âm máh parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq atông tể mbỗq. <sup>26</sup> Nỗq anhia tờ bữn dáng Crít cóq chiũq ốc túh coat nâi, ki nỗq án bữn chóc toâr lứq?”

<sup>27</sup> Chơ Yê-su ruaih loah yõn alói dáng nheq tể máh tâm saráq Yiang Sursĩ pai tể án, tể santoiq Mõi-se chĩc yõn toau toâq nheq parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ atông.

<sup>28</sup> Cheq alói ẽ toâq vil alói yoc ẽ õt, ma Yê-su ẽ pờq luat vil ki. <sup>29</sup> Ma alói catoâng án, pai neq: “Sễq mới õt cóp hêq voai. Khoiq tabữ chơ, cheq ẽ sadâu.”

Ngkíq Yê-su mut õt cóp alói. <sup>30</sup> Toâq alói tacu chi-cha, Yê-su ỉt bễng, cóp án sa-õn Yiang Sursĩ. Chơ án pĩh bễng cóp avớ yõn alói cha. <sup>31</sup> Bo ki alói sanhữ cóp saccoal Yê-su. Chơ sarbiet toâp Yê-su. Alói tờ hữm án noâng. <sup>32</sup> Alói manoaq pai

chóq manoaq neq: “Lứq ma tờ bữn, mút pahõm hái sâng bũi õn apũol bo án táq ntông cóp hái tangái nâi tâng rana, cóp bo án aloõh yõn hái parnai Yiang Sursĩ?”

<sup>33</sup> Chơ alói bar náq yuor toâp cóp pĩh chu loah pờ vil Yaru-salem. Alói ramóh tốp muoi chít la muoi noaq rien tể Yê-su õt rôm parnoi cóp cũai canõh. Ngkíq alói bữn sâng tê máh tốp rôm ki táq ntông, neq: <sup>34</sup> “Lứq samoât Ncháu hái tamoong loah! Si-môn khoiq ramóh án chơ.”

<sup>35</sup> Chơ bar náq ki ẽn atông alói ca rôm ngki tể máh ranáq alói khoiq hữm tâng rana, cóp tể alói saccoal Yê-su bo án pĩh bễng.

*Yê-su Toâq Loah Pờ Tốp Rien Tể Án (Mathia 28:16-20; Mac 16:14-18; Yang 20:19-23)*

<sup>36</sup> Noâng alói táq ntông ngkíq, cutõ Yê-su palooh mpúng dĩ alói. Cóp án pai chóq alói neq: “Anhia õt ien khẽ.”

<sup>37</sup> Ma alói ngcõh lứq cóp cangcoaih, yuaq alói chanchóm cumuiq Yê-su palơ alói. <sup>38</sup> Chơ Yê-su blóh alói neq: “Nỗq anhia ngcõh? Cóp nỗq anhia công tâng mút anhia? <sup>39</sup> Anhia nhêng chu ayũng atĩ cứq. Lứq cutõ cứq toâp. Cóp anhia pờq satoaq chim cứq, chơ anhia dáng cũai, yuaq cumuiq tờ bữn bữn sâiq cóp nhang riang cứq.”

<sup>40</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án apáh yõn alói nhêng ayũng atĩ án.† <sup>41</sup> Alói noâng tờ yũah noap, cõ alói sâng bũi la-õq cóp dót lứq. Ngkíq Yê-su pai chóq alói neq: “Anhia bữn tờ bữn công sana tâng nâi?”

<sup>42</sup> Alói yõn pờ án muoi béq sĩaq áng. <sup>43</sup> Chơ án ỉt cha yáng moat alói toâp.

<sup>44</sup> Cóp Yê-su pai chóq alói neq: “Nheq máh ốc nâi cứq atông pờ anhia bo cứq noâng õt cóp anhia. Cứq khoiq atông anhia, cóq cõt rapĩeiq máh parnai Yiang Sursĩ atông tể cứq tể mbỗq tâng phễp rit Mõi-se, tâng parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai, cóp tâng tâm saráq Parnai Ũat Khẽn Yiang Sursĩ hờ.”

† 24:40 24:40 Sa-ữi tâm saráq tể mbỗq tờ bữn bữn rana 40 nâi.

<sup>45</sup> Chơ án atỡng yỗn alới sapúh samoát lứq tễ máh parnai Yiang Sursĩ. <sup>46</sup> Án atỡng alới neq: “Khoiq noau chĩc chơ tễ Crĩt cóq án chũuq sa-ũi ốc túh coat, cóp noau cachĩt án, ma catâm tangái pái án tamoong loah tễ cuchĩt. <sup>47</sup> Cóp nơ tễ ramứh án, cóq atỡng yỗn dũ cruang dáng, cũai cóq ngin lờih lêq cõt mứt tamái ễn, đợq tẻq Yiang Sursĩ táh lờih alới. Dâu lứq cóq atỡng tâng vil Yaru-salem. <sup>48</sup> Anhia toáp cứq yỗn dũng parnai nái. <sup>49</sup> Cứq toáp yỗn anhia bữn máh ramứh Mpoaq cứq khoiq ữq yỗn anhia. Ma cóq anhia acoan tâng vil Yaru-salem voai, yỗn toau anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ sễng ốt cóp anhia.”

*Yê-su Chỗn Loah Chu Paloỡng  
(Mac 16:19-20)*

<sup>50</sup> Chơ Yê-su dũng alới loỏh tễ vil ki toáq pỡ vil Bê-thani ễn. Án sacỡ bar coah atĩ cóp pai ốc bốn yỗn alới. <sup>51</sup> Bo án noâng pai ốc bốn yỗn alới, án loỏh tễ alới chỗn loah chu paloỡng. <sup>52</sup> Alới sang Yê-su; chơ alới chu loah pỡ vil Yaru-salem. Alới sâng bũi lứq. <sup>53</sup> Alới pỡq níc chu Dống Sang Toár đợq khễn cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ.



## Yang Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Yang la manoaq tẽ tốp muoi chĩt la bar náq rien tẽ Yê-su. Án la a-ẽm Yacõ cốp con samiang Sê-badê. Án chĩc saráq nãi sám 85 toâq 90 cumo ntun Yê-su canõt.

Yang chĩc atõng pai Yê-su toâp la Parnai Yiang Sursĩ sãng pỡ cốp cutẽq nãi. Án cõt cũai cốp õt parnoi cốp cũai. Yang chĩc saráq nãi đõq yõn máh cũai sa-âm Yê-su la Con Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong cũai. Cũai aléq roap sa-âm Con ki, cũai ki bữn tamoong mantái níc.

Yang chĩc loah máh ranáq salẽh đõq apáh Yê-su la manoaq chuai amoong ca Yiang Sursĩ khoiq ữq tẽ nhũang. Yang atõng tẽ noau táq Yê-su cốp téh án tâng aluang sangcáng; án cuchĩt cốp tamoong loah. Vót ki Yê-su apáh tở án yõn tốp rien tẽ án hữm loah án.

### *Parnai Yiang Sursĩ Cõt Sac Sâiq Machõng Cũai Tẽ*

<sup>1</sup> Tẽ dẫu lứq, bo Yiang Sursĩ tở yũah tẽng muoi ramứh ntróu, Parnai Yiang Sursĩ khoiq bữn chơ.\* Án õt níc cốp Yiang Sursĩ. Án la lứq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Án õt cốp Yiang Sursĩ tẽ dẫu lứq. <sup>3</sup> Nho án, Yiang Sursĩ tẽng túc culám khám ramứh tâng pũn cốp tâng põng. Tở bữn muoi ramứh ntróu Yiang Sursĩ tẽng ma tở bữn nho tẽ án. <sup>4</sup> Nho tẽ án yuaq bữn ốc tamoong, cốp ốc tamoong ki la ốc poang yõn nheq tữh cũai. <sup>5</sup> Ốc poang claq tâng ntốq canám, cốp ốc canám tở riap pupât ốc poang nãi.

<sup>6-7</sup> Bữn manoaq samiang Yiang Sursĩ ớn toâq atõng tẽ ốc poang nãi. Ramứh án la Yang. Án yoc dũ náq cũai tẽq sâng tẽ ốc poang nãi cốp sa-âm. <sup>8</sup> Yang la tở cõn ốc poang nãi, ma án toâq atõng tẽ ốc poang nãi. <sup>9</sup> Ốc poang nãi la Yê-su Crĩt. Án la ốc

poang lứq samoât. Án toâq táq ranáq án tâng cốp cutẽq nãi. Án aclaq poang tâng mút pahõm dũ náq cũai.

<sup>10</sup> Án õt tâng cutẽq nãi. Cutẽq nãi la án toâp tẽng, ma cũai tâng cutẽq nãi tở bữn saccoal án. <sup>11</sup> Án toâq pỡ cruang cutẽq án bữm, ma cũai ki tở bữn roap án. <sup>12</sup> Ma cũai aléq roap cốp sa-âm án, án yõn cũai ki bữn chóc tẽq cõt con acái Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Alói cõt con acái Yiang Sursĩ cõ nho Yiang Sursĩ tẽng. Tở cõn ariang mansẽm canõt con, tở la apu amia, tở la puai ngẽ cũai chanchóm.

<sup>14</sup> Parnai Yiang Sursĩ cõt sac sâiq machõng cũai tẽ. Án õt parnoi cốp hái. Hái khoiq hữm án bữn chóc sớt toâr lứq machõng chóc Con Yiang Sursĩ. Án bữn mút pahõm yoc ẽ chuai miat máh cũai, cốp bữn mút pahõm p̄ieiq níc.

<sup>15</sup> Yang pỡq pau atõng tẽ Yê-su neq: “Cũai nãi la cứq khoiq atõng anhia neq: ‘Án toâq ntun cứq, ma án bữn chóc hõn tẽ cứq. Yuaq tẽ nhũang cứq tở yũah cõt, án khoiq bữn chơ tâng paloõng.’” <sup>16</sup> Nheq tữh hái khoiq bữn sa-ũĩ ốc bõn, cõ nho án chuai miat hái. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp I-sarel bữn phệp rit án na Mõi-se, ma ốc chuai miat cốp ốc p̄ieiq toâq na Yê-su Crĩt. <sup>18</sup> Tở bữn cũai aléq bữn hữm Yiang Sursĩ. Ma Con Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn máh cũai dáng tẽ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ bữn ống muoi lám Con sâng. Án lĩ-ralĩ cốp Yiang Sursĩ, cốp án bữn muoi mút cốp Mpoaq án.”

### *Yang La Cũai Ca Táq Batẽm (Mathia 3:1-12; Mac 1:1-8; Luca 3:1-18)*

<sup>19</sup> Nãi la parnai Yang atõng bo tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem ớn bar pái náq tẽ tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cốp tẽ tốp Lê-vi toâq blóh Yang neq: “Thâi la noau?”

<sup>20</sup> Yang ngin tẽ máh ranáq án táq. Án tở bữn cakéq ntróu. Án ta-õi alói neq: “Cứq tở cõn Crĩt.”

<sup>21</sup> Chơ alói blóh án sĩa neq: “Khân ngkíq, thâi la noau? Thâi la Ê-li tở?”

Yang ta-õi: “Cứq tở cõn Ê-li.”

\* **1:1** 1:1 Parnai Yiang Sursĩ la Yê-su Crĩt.

Alói blóh sĩa: “Thâi la cũai tang bôq Yiang Sursĩ ca hếq ngu quang tở?”

Yang ta-ôi alói: “Tở cởn.”

<sup>22</sup> Alói blóh sĩa: “Khân ngkíq, thâi la noau? Sếq mới atởng hếq, đởq hếq chu atởng loah cũai ca ỏn hếq toâq pở nâi. Sếq mới atởng hếq, mới la noau?”

<sup>23</sup> Yang ta-ôi alói machớng parnai Ê-sai, la cũai tang bôq Yiang Sursĩ, khoiq atởng neq:

“Cứq la ‘sương sabau casang tể ntốq aiq neq:

Cóq anhia cháh báng yỏn tanoang rana yỏn Ncháu hái.’”<sup>☆</sup>

<sup>24-25</sup> Bữn cũai tể tốp Pha-rasi toâq blóh sĩa Yang neq: “Khân mới tở cởn Crít, tở la Ê-li, tở la cũai tang bôq Yiang Sursĩ ca hếq ngu quang, nốq mới táq batểm yỏn cũai?”

<sup>26-27</sup> Yang ta-ôi loah neq: “Cứq táq batểm na đởq sâng, ma bữn manoaq toâq ntun cứq. Sanua án tayúng mpúng dĩ anhia, ma anhia tở bữn saccoal án. Cứq tở bữn dĩ chớq đếh leh cansái cớp tể ayững án, yuaq cứq la chớq cacót lứq.”

<sup>28</sup> Máh ranáq nâi cởt tâng vil Bê-thani, yáng tooh crớng Yờ-dan pở ntốq Yang đởq táq batểm.

### *Yang Atởng Tể Yê-su*

<sup>29</sup> Máh tangái parnở ển, Yang hữm Yê-su toâq pở án. Yang pai neq: “Tít! Anhia nhêng! Án la Cừu Con tể Yiang Sursĩ. Án la riang charán noau kiac sang yỏn Yiang Sursĩ, đởq Yiang Sursĩ táh lôih nheq tữh cũai. <sup>30</sup> Cứq khoiq atởng chơ tể án neq: ‘Bữn manoaq toâq ntun cứq, ma án bữn chớq toâr hỏn tể cứq. Tể nhũang cứq tở yũah cởt, án khoiq bữn chơ tâng paloỏng.’ <sup>31</sup> Tể nhũang, cứq tở bữn dáng án la Crít. Ma cứq khoiq táq batểm toâq đởq yỏn tốp I-sarel tềq dáng án la noau.”

<sup>32</sup> Yang atởng loah máh ranáq án khoiq hữm chơ neq: “Cứq khoiq hữm Raviei Yiang Sursĩ sếng tể paloỏng ariang chớm tariap. Chơ Raviei Yiang Sursĩ ỏt loâng cớp án. <sup>33</sup> Tangái ki cứq tở yũah dáng tể máh ranáq Yê-su yoc ể táq, ma Yiang

Sursĩ ỏn cứq táq batểm toâq đởq atởng cứq neq: “Tữ mới hữm manoaq ca bữn Raviei Yiang Sursĩ sếng ỏt, lứq án nâi la cũai táq batểm toâq Raviei Yiang Sursĩ.’ <sup>34</sup> Lứq cứq khoiq hữm chơ ỏc nâi. Cứq atởng anhia samoât lứq, Yê-su nâi la lứq Con Yiang Sursĩ.”

### *Cũai Ca Rien Tể Yê-su Nhũang Lứq*

<sup>35</sup> Tangái parnở ển, Yang ca táq ranáq batểm ỏt loah tâng ntốq ki parnởi cớp bar náq rien tể án. <sup>36</sup> Tữ án hữm Yê-su pởq pha, án nhêng chu Yê-su, cớp án pai neq: “Ki! Anhia nhêng! Án toâp la Cừu Con tể Yiang Sursĩ.”

<sup>37</sup> Tữ bar náq rien tể Yang sâng án pai ngkíq, alói puai Yê-su. <sup>38</sup> Yê-su luliaq cớp hữm alói bar náq puai án, chơ án blóh alói neq: “Ntrớu anhia ể bữn, anhia puai cứq?”

Alói ta-ôi: “Thâi ỏt nléq?”

<sup>39</sup> Yê-su ta-ôi alói neq: “Anhia toâq nhêng.”

Ngkíq bar náq ki puai Yê-su cớp alói hữm ntốq Yê-su ỏt. Chơ alói ỏt cớp Yê-su nheq muoi tangái ki, yuaq khoiq toâq mandang ralóh chơ.

<sup>40</sup> Anrê, a-ểm Si-môn Phi-er, la manoaq tể alói bar náq ca khoiq sâng Yang atởng, chơ alói puai Yê-su. <sup>41</sup> Anrê pởq toâp ramóh Si-môn, ai án, chơ atởng án neq: “Hếq khoiq ramóh chơ Me-sia, án ca Yiang Sursĩ rườh đởq chuai amoong cũai.” (Tâng parnai Créc noau đởq án la Crít.)

<sup>42</sup> Anrê đứng Si-môn toâq pở Yê-su. Yê-su nhêng chu Si-môn cớp atởng án neq: “Mới la ramứh Si-môn, con samiang Yỏna. Ma sanua cứq amứh mới ramứh tamái ển la Sê-pha.” (Ramứh Sê-pha tâng parnai Créc la Phi-er, cớp Phi-er parlong loah la ‘tamáu’.)

<sup>43</sup> Máh tangái parnở ển Yê-su chanchớm ể pởq chu cruang Cali-lê. Tữ án pởq, án ramóh Phi-líp, cớp atởng án neq: “Cóq mới puai cứq!”

<sup>44</sup> Phi-líp ỏt muoi vil cớp Anrê cớp Phi-er. Ramứh vil ki la Bet-sada. <sup>45</sup> Chơ Phi-líp ramóh Na-thanial cớp atởng án

neq: “Hếq khoiq ramóh chơ án ca Môi-se khoiq chĩc tâng Tâm Saráq Phễp Rit tốp I-sarel. Cóp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbỗq atõng tễ cũai nâi tê. Ramúh án la Yê-su, con samiang Yô-sep tễ vil Na-sarê.”

<sup>46</sup> Ma Na-thanĩal blóh neq: “Loõh lữ ntróu tễ vil Na-sarê?”

Phi-lip ta-õi: “Ấu mới pỡq nhêng salĩq voai.”

<sup>47</sup> Tữ Yê-su hữm Na-thanĩal toáq pỡ án, ki Yê-su atõng tễ Na-thanĩal neq: “Án nâi la cũai I-sarel lứq samoát. Án tở bữn bữn loáng ngê tở o.”

<sup>48</sup> Na-thanĩal blóh Yê-su: “Nốq thâi dáng tễ mút cứq?”

Yê-su ta-õi án neq: “Tễ nhũang Phi-lip tở yũah arô mới, bo mới ốt nhựp nỡm tarúng, cứq khoiq dáng chơ mới.”

<sup>49</sup> Na-thanĩal pai ễn neq: “Thâi ơi! Thâi la lứq Con Yiang Sursĩ. Cóp thâi la lứq Puo cũai I-sarel.”

<sup>50</sup> Yê-su pai neq: “Cứq mbõiq pai, ‘Cứq khoiq dáng chơ mới bo mới ốt nhựp aluang ki,’ ma nốq mới sa-âm toáp? Nỡ-ra mới bữn hữm ranáq toár clũi tễ nâi ễn!”

<sup>51</sup> Yê-su pai ễn: “Cứq atõng anhia samoát lứq, nỡ-ra anhia bữn hữm ranẽng Yiang Sursĩ chõn sêng tễ paloõng cổ nhơ tễ Con Yiang Cõt Cũai.”

## 2

### *Noau Racoaiq Tâng Vil Cana*

<sup>1</sup> Vót bar tangái ễn bữn noau racoaiq lacuoi tâng vil Cana, cruang Cali-lê. Mpiq Yê-su ốt pỡ ki, <sup>2</sup> cóp noau mới Yê-su cóp tốp rien tễ án toáq pỡ ki tê. <sup>3</sup> Toáq blõng nho khoiq nheq chơ, mpiq Yê-su atõng Yê-su neq: “Sanua blõng alóĩ khoiq nheq chơ.”

<sup>4</sup> Yê-su ta-õi mpiq án neq: “Tở bữn ntróu, mpiq. Nâi la tở cõn ranáq cứq. Ngự cứq táq tở yũah toáq.”

<sup>5</sup> Ngkĩq mpiq Yê-su atõng máh cũai táq ranáq neq: “Ntróu án ớn anhia táq, anhia táq aki.”

<sup>6</sup> Tốp I-sarel bữn rit cóq ariau atĩ nhũang ễn cha. Ngkĩq ntốq ki bữn tapoát lám kang tamáu đõq puai rit ki. Muoi kang tadõng bar pái chĩt aluoi đõq. <sup>7</sup> Yê-su ớn cũai táq ranáq ki neq: “Sanua anhia chóc đõq yõn poân máh kang ki.”

Chơ alóĩ chóc đõq li tambớ kang. <sup>8</sup> Vót ki Yê-su ớn alóĩ ễn neq: “Sanua anhia puoc đõq tễ kang nâi; chơ aloõh yõn thâu kễ nguaiq.”

Cũai táq ranáq đưng đõq ki toáq pỡ thâu kễ. <sup>9</sup> Chơ thâu kễ nguaiq chim, ma đõq ki khoiq cõt blõng nho. Thâu kễ ki tở dáng tễ léq blõng nâi toáq, ma cũai táq ranáq puoc đõq ki dáng. Ngkĩq thâu kễ arô cũai ca ỉt lacuoi, <sup>10</sup> cóp án pai neq: “Toáq noau mới tamoi, noau đõq aloõh blõng ễn nhũang voai yõn tamoi nguaiq. Toáq tamoi nguaiq sa-ũĩ chơ, ki nốq noau aloõh blõng ntiah ễn. Ma trỗ nâi anhia aloõh blõng ễn ntun lứq.”

<sup>11</sup> Yê-su táq yõn đõq cõt blõng tâng vil Cana cruang Cali-lê. Nâi la ranáq salẽh trỗ dâu lứq án táq. Án táq ngkĩq đõq apáh chóc án. Ngkĩq tốp rien tễ án sa-âm án. <sup>12</sup> Vót ki Yê-su, mpiq án, a-ẽm samiang án, cóp tốp rien tễ án, pỡq chu vil Cabê-na-um. Alóĩ ốt ngki bar pái tangái.

### *Yê-su Mut Tâng Dõng Sang Toár Tốp I-sarel*

(*Mathia 21:12-13; Mac 11:15-17; Luca 19:45-46*)

<sup>13</sup> Cheq ễn toáq tangái tốp I-sarel cha sanhữ loah Tangái Loõh.\* Ngkĩq Yê-su chõn pỡ vil Yaru-salem. <sup>14</sup> Tâng Dõng Sang Toár tốp I-sarel, Yê-su ramóh cũai chẻq chõng ntroõq, cũu, cóp chóm tariap. Cóp bữn cũai lẻq práq hỡ tâng ntốq ki. <sup>15</sup> Ngkĩq Yê-su táq muoi ntreh samữ đõq proaih, chơ án proaih atũih aloõh nheq charán tễ dõng sang ki, dẻh cũu cóp ntroõq. Cóp án cutóĩ chĩq máh cachõng cũai lẻq práq toau máh práq sa-ar nheq. <sup>16</sup> Chơ Yê-su ớn cũai chẻq chóm tariap ki neq: “Anhia aloõh chĩq tariap tễ

\* **2:13** 2:13 Tangái ki alóĩ sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóĩ loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỗq.

ntốq nâi. Anhia chôi táq đống Mpoaq cứq cõt samoât đống.”

17 Tốp rien tễ Yê-su sanhữ loah tễ noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq neq:

“Mút pahôm cứq sâng paséq lứq đống sang Yiang Sursĩ;  
cõt samoât ùih thal tâng mút pahôm cứq.”✧

18 Moâm ki tốp I-sarel blóh Yê-su neq: “Tếc ntróu thâi apáh yõn hếq dáng thâi bữn chóc táq ranáq nâi?”

19 Yê-su ta-õi alóit neq: “Khân talóh đống sang nâi, chơ cứq táq loah tâng pái tangái la moâm toáp.”

20 Cũai I-sarel blóh loah Yê-su: “Hếq táq đống sang nâi nheq pỏn chít tapoât cumo. Ma nõq thâi pai thâi táq đống sang nâi moâm tâng pái tangái sâng?”

21 Ma santoiq ki Yê-su sacâm tễ tở án bữm la samoât đống sang. 22 Toáq vớt Yê-su cuchĩt, chơ tamoong loah, tốp rien tễ Yê-su sanhữ loah tễ santoiq Yê-su pai nâi. Chơ alóit noap lứq tâm saráq Yiang Sursĩ cốp máh santoiq Yê-su pai.

23 Yê-su ớt loah tâng vil Yaru-salem máh tangái tốp I-sarel cha sanhữ loah Tangái Loóh. Bo Yê-su ớt ntốq ki bữn cứng cũai sa-âm án, yuaq alóit hữm ranáq salêh án táq. 24 Ma Yê-su tở bữn noap alóit, yuaq án dáng tâng mút pahôm nheq tữh cũai. 25 Án tở bữn túh noau atống án tễ mút pahôm cũai, yuaq án khoiq dáng samoât lứq chơ tễ mút pahôm cũai.

### 3

#### *Yê-su Táq Ntống Cốp Ni-cudem*

1 Bữn manoaq tễ tốp Pha-rasi, ramứh Ni-cudem. Án la tễ tốp sớt cũai I-sarel. 2 Bữn muoi sadâu án toáq pỏ Yê-su cốp pai neq: “Thâi ơi! Hếq khoiq dáng chơ thâi toáq tễ Yiang Sursĩ. Tở bữn noau tềq táq ranáq salêh machống thâi táq, khân Yiang Sursĩ ma tở bữn chuai yõn táq máh ranáq ki.”

3 Yê-su ta-õi án neq: “Cứq atống mới samoât lứq, khân cũai aléq ma tở bữn sết

loah, án lứq tở tềq hữm Yiang Sursĩ táq sớt.”

4 Chơ Ni-cudem blóh loah Yê-su neq: “Nõq cũai khoiq thâu ma tềq sết loah? Lứq aléq la tở tềq mut noâng tâng púng mpiq cốp sết loah muoi tở ể!”

5 Yê-su ta-õi loah án neq: “Cứq atống mới samoât lứq, khân bữn cũai aléq ma tở bữn sết na đờq cốp na Raviei Yiang Sursĩ, cũai ki lứq tở tềq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt. 6 Khân cõt na cũai la cũai sâng, ma khân cõt na Raviei Yiang Sursĩ la bữn Raviei án tâng mút pahôm. 7 Mới chôi đót tễ santoiq cứq pai, anhia cóq sết loah. 8 Patoat cuyal phát tề, chu léq án yoc ể phát, lứq án phát chu ki. Mới tềq sâng hỏ cuyal ki, ma mới tở dáng tề léq án toáq, cốp tở dáng chu léq án pỏq. Machống cuyal ki tề yõn nheq tữh cũai ca sết loah na Raviei Yiang Sursĩ.”

9 Vớt Yê-su pai ngkíq Ni-cudem blóh loah neq: “Đót oiq! Nõq tềq cũai sết loah?”

10 Yê-su ta-õi loah neq: “Mới la thâi atống cũai I-sarel, ma mới tở bữn sapúh ramứh nâi tở? 11 Cứq atống mới samoât lứq, hếq atống tễ máh ramứh hếq khoiq dáng, cốp hếq aloóh máh ramứh hếq khoiq hữm chơ, ma tở bữn noau tễ anhia noap santoiq hếq. 12 Cứq khoiq atống anhia tễ máh ramứh tâng cutếq nâi, ma anhia tở bữn sa-âm cứq, casõn cứq atống máh ramứh tâng paloõng ể, nõq tềq anhia sa-âm? 13 Tở nai bữn cũai chõn chu paloõng. Bữn óng manoaq sâng khoiq chõn chu paloõng. Manoaq nâi la Con Yiang Cõt Cũai, án ca khoiq sểng tễ paloõng.

14 “Tễ mbốq Mỏi-se ayống cusân sapoan tâng ntốq aiq. Nỏ-ra noau ayống Con Yiang Cõt Cũai machống ki tề. 15 Ngkíq, khân cũai aléq ma sa-âm án, cũai ki bữn tamoong mantái níc. 16 Yiang Sursĩ bữn óng muoi lám Con sâng. Cỏ án ayooq lứq nheq tữh cũai, ngkíq án yõn Con án sểng ớt tâng cutếq nâi. Cũai aléq sa-âm Con án, raviei cũai ki tở nai cuchĩt pứt, ma



bữn tamoong mantái. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ tở bữn ớn Con án sễng pở cutễq nài đợc sữq cũai, ma Yiang Sursĩ yoc ễ chuai amoong nheq tửh cũai cồ nhợ tễ Con án.

<sup>18</sup> “Cũai aléq khoiq sa-âm Con Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq tở bữn táq cũai ki. Ma cũai aléq tở bữn sa-âm, Yiang Sursĩ dadợc ễ táq cũai ki, cồ cũai ki tở bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ dadợc ễ táq cũai la cồ neq: Ốc poang khoiq toâq pở cutễq nài, ma cũai pasếq ốc canám hỡn tễ ốc poang, yuaq ranáq alới táq la sâuq. <sup>20</sup> Nheq tửh cũai ca táq ranáq sâuq kêt lứq ốc poang. Alới tở ễq ễ toâq pở ốc poang, yuaq alới ngcõh noau dáng tễ máh ranáq sâuq alới táq. <sup>21</sup> Ma cũai aléq ca puai ranáq p̄ieiq, alới yoc lứq toâq pở ốc poang. Alới yoc ốc poang apáh alới trĩh nheq máh ngê Yiang Sursĩ yoc alới táq.”

#### *Yang Ca Táq Batễm Atởng Ễn Tễ Yê-su*

<sup>22</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án cớp tốp rien tễ án mut tâng cruang Yudê. Alới ốt pở ki táq batễm yỏn cũai. <sup>23</sup> Bo ki Yang táq batễm tâng ntốq Anôn cheq vil Salim, yuaq ntốq ki bữn sa-ữi đợc. Cớp máh cũai toâq níc pở Yang ễq án táq batễm yỏn alới. <sup>24</sup> (Bo ki, noau tở yũah chốq Yang tâng cuaq tũ.)

<sup>25</sup> Vót ki tốp rien tễ Yang rasuon cớp manoaq cũai I-sarel tễ rit sambráh. <sup>26</sup> Chơ tốp rien tễ Yang toâq pở Yang cớp atởng án neq: “Thâi ơi! Manoaq ca ốt cớp thâi, bo thâi ốt yáng ki crông Yờ-dan, án ca thâi khoiq atởng yỏn hếq dáng, sanua án táq batễm yỏn cũai tễ. Cớp nheq tửh cũai toâq pở án.”

<sup>27</sup> Yang ta-ỡi alới neq: “Cũai tở tềq bữn muoi ramứh ntrứu, khân Yiang Sursĩ tở bữn yỏn án bữn. <sup>28</sup> Anhia dáng chơ cớq khoiq pai neq: ‘Cớq tở cõn Crít. Ma Yiang Sursĩ ớn cớq toâq nhũang Crít.’ <sup>29</sup> Ốc nài la samoât parnai sacâm neq: Khân bữn manoaq pởq racoaiq lacuoi, yớu án tềq pởq parnoi cớp án. Ma yớu tở tềq ndõm lacuoi án. Manoaq án toâp tềq ndõm. Ma yớu ca pởq cantrĩng ki, alới lứq sâng

bũi tễ. Ngkíq cớq la machớng yớu ki tễ. Sanua cớq bữn moang ốc bũi óh, yuaq Crít khoiq toâq chơ. <sup>30</sup> Án ki cóq cớt toâr achõn, ma cớq cóq cớt cacót asễng.

<sup>31</sup> “Án ca toâq tễ pởng, án toâr clũi nheq tễ canõh. Án ca toâq tễ cutễq, án sớt ống tâng cutễq, cớp án atởng tễ ramứh tâng cutễq sâng. Ma án ca toâq tễ paloõng, án toâr nheq tễ canõh. <sup>32</sup> Án ki atởng máh ramứh án khoiq hữm cớp sâng chơ, ma tở bữn noau yoc ễ tamứng satoiq án. <sup>33</sup> Aléq noap satoiq án pai, cũai ki ngin Yiang Sursĩ la p̄ieiq lứq. <sup>34</sup> Yiang Sursĩ khoiq ớn Yê-su toâq atởng parnai Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yỏn Yê-su bữn moang Raviei án. <sup>35</sup> Mpoaq ayooq Con, cớp chiau túc ramứh yỏn án cớt sớt. <sup>36</sup> Cũai aléq sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki lứq bữn tamoong mantái. Ma cũai aléq tở bữn trĩh Con ki, cũai ki tở nai bữn tamoong mantái, ma Yiang Sursĩ dadợc níc ễ táq án.”

## 4

#### *Yê-su Táq Ntởng Cớp Mansễm Tễ Cruang Sa-mari*

<sup>1</sup> Tốp Pha-rasi khoiq sâng noau pai Yê-su bữn sa-ữi cũai rien tễ án, cớp án táq batễm yỏn cũai sa-ữi hỡn tễ Yang. <sup>2</sup> Ma lứq p̄ieiq, atĩ Yê-su tở bữn táq batễm yỏn cũai, ma ống tốp rien tễ Yê-su toâp táq ranáq ki. <sup>3</sup> Tở Yê-su dáng tốp Pha-rasi khoiq sâng noau pai ngkíq, chơ án loõh toâp tễ cruang Yudê, cớp án pih chu loah pở cruang Cali-lê. <sup>4</sup> Ma rana Yê-su ễ pởq, án cóq pha cruang Sa-mari. <sup>5</sup> Tâng cruang Sa-mari án toâq pở vil Sukha. Vil ki cheq ntốq ruang Yacóp yỏn Yô-sep con samiang án tễ mbốq. <sup>6</sup> Cớp bữn đợc parniq tâng ntốq ki, Yacóp khoiq pít tễ mbốq. Yê-su sâng lakéh lakiei, yuaq án pởq níc tâng rana. Ngkíq Yê-su tacu cheq đợc parniq ki; ma khoiq cheq mandang toâng chơ.

<sup>7</sup> Bữn manoaq mansễm Sa-mari toâq ỏh đợc. Chơ Yê-su pai chốq mansễm ki: “Sễq mới yỏn cớq nguaiq tễ đợc mới, ỡi tồh!”

8 (Tốp rien tể Yê-su khoiq mut tâng vil ẽ chõng crong sana.) 9 Mansẽm ki pai chỏq Yê-su neq: “Âu! Nỏq mới la cũai I-sarel, ma sẽq nguaiq đõq tể cứq? Cứq la cũai Sa-mari.”

Án pai ngkíq yuaq tốp I-sarel tở bữn ratoi cớp tốp Sa-mari. 10 Yê-su pai loah chỏq án neq: “Khân mới dáng ntrớu Yiang Sursĩ ẽ chuai miat, cớp khân mới dáng cũai ca sẽq nguaiq đõq tể mới, ngkíq mới lứq sẽq loah tể án; chớ án yõn mới bữn đõq tẽq yõn tamõng.”

11 Mansẽm ki ta-õi Yê-su neq: “Thâi ơi! Thâi ỏq crong puoc đõq, cớp đõq parníq nâi yarũ lứq. Ngkíq tể léq thâi bữn đõq tẽq yõn tamõng? 12 Achúc achiac hái, Yacốp, khoiq píq đõq đõq parníq nâi yõn hái. Án cớp nheq con samiang án, dẽh charán đõng án, nheq tữh alóí nguaiq đõq parníq nâi tẽ đõi mbỏq. Nỏq thâi sỏt hỏn tể Yacốp tở?”

13 Yê-su ta-õi án neq: “Cũai aléq nguaiq đõq tể parníq nâi, án nõng ẽ khlac sĩa. 14 Ma cũai aléq bữn nguaiq đõq tể cứq yõn, cũai ki tở nai khlac nõng. Lứq samoát, đõq cứq yõn án cớt ariang đõq mec hoi níc tâng mút pahỏm án. Cớp đõq ki yõn án bữn tamõng mantái.”

15 Mansẽm ki pai neq: “Thâi ơi! Sẽq thâi yõn cứq nứng đõq ki. Ien cứq tở bữn khlac nõng, cớp tở bữn toâq õh nõng tể đõq parníq nâi.”

16 Yê-su ta-õi án neq: “Mới chu coâiq cayac mới pở đõng, chớ mới pỏq loah pở nâi nớ.”

17 Mansẽm ki pai: “Cứq tở bữn bữn cayac.”

Yê-su ta-õi: “Lứq p̄ieiq mới pai mới tở bữn bữn cayac. 18 Ma mới khoiq bữn cayac sỡng náq chớ. Cớp samiang ca ỏt cớp mới sanua, án tở cớn cayac mới. Lứq p̄ieiq ariang mới khoiq pai.”

19 Mansẽm ki pai loah neq: “Thâi ơi! Mbỏiq nâi nỏq cứq dáng thâi la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ. 20 Achúc achiac hẽq khoiq sang Yiang Sursĩ dũn chớ tâng cóh nâi, ma anhia tốp I-sarel pai ntỏq sang

Yiang Sursĩ la cóq ống tâng vil Yaru-salem sâng.”

21 Yê-su pai neq: “Ồi ơi! Cứq pai samoát lứq. Cheq ẽ toâq tangái cũai ca yoc ẽ sang Mpoaq hái tâng paloõng, alóí tở bữn cóq sang án tâng cóh nâi tở la tâng vil Yaru-salem. 22 Anhia tốp Sa-mari tở yũah dáng samoát lứq noau anhia sang. Ma hẽq tốp I-sarel khoiq dáng samoát chớ noau hẽq sang, yuaq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai la cớ nhớ tể tốp I-sarel. 23 Ma cheq ẽ toâq, cớp khoiq toâq chớ tangái cũai ẽ sang samoát samõi, alóí ki sang Mpoaq hái tâng paloõng nheq tể mút pahỏm cớp p̄ieiq lứq. Mpoaq hái yoc lứq cũai sang án ngkíq. 24 Yiang Sursĩ la lứq Yiang, tở cớn cũai. Ngkíq, cũai aléq yoc ẽ sang án cóq sang nheq tể mút pahỏm cớp sang yõn p̄ieiq.”

25 Moâm Yê-su pai ngkíq, mansẽm ki pai ẽn neq: “Cứq khoiq dáng chớ nỡ-ra lứq toâq án ca Yiang Sursĩ rỏh đõq chuai amoong cũai, án ca noau đõq ramứh Crít. Từ án toâq, án atõng yõn hái dáng tể đũ ramứh.”

26 Yê-su pai chỏq án neq: “Cứq táq ntõng cớp mới sanua, la án ki toâp.”

27 Bo ki tốp rien tể Yê-su toâq loah pở án. Alóí sâng dỏt lứq Yê-su táq ntõng cớp mansẽm ki. Ma tở bữn noau tể tốp alóí blớh mansẽm neq: “Ntrớu mới ẽ bữn?” Cớp tở bữn noau blớh Yê-su: “Nỏq thâi táq ntõng cớp án?”

28 Vớt ki mansẽm ki táh đõq aluoi đõq án; chớ án chu atõng yõn cũai tâng vil ki dáng. 29 Mansẽm ki pai neq: “Âu, anhia pỏq nhẽng manoaq cũai ca atõng cứq tể máh ranáq cứq khoiq táq. Cũai nâi lứq Crít tở?”

30 Ngkíq máh cũai tâng vil ki loõh chu ntỏq Yê-su ỏt.

31 Bo máh cũai ca loõh tể vil nõng dĩ ria rana, tốp rien tể Yê-su pasít án neq: “Thâi ơi, chi-cha đõi voai.”

32 Ma Yê-su ta-õi alóí neq: “Cứq bữn crong sana cha, ma anhia tở bữn dáng crong ki.”

<sup>33</sup> Ngkíq tốp rien tể Yê-su, manoaq blóh manoaq neq: “Bữn cũai dững crong sana yỗn án cha tở?”

<sup>34</sup> Yê-su pai loah neq: “Crong sana cứq la táq puai rangúh án ca ớn cứq toâq, cốp táq môâm ranáq án yỗn cứq táq. <sup>35</sup> Lứq ma tở bữn hái đốq ể pai neq: ‘Noâng pôn casâi ễn toâq catữ sot?’ Ma cứq atông anhia neq: Anhia tapoang nhêng chu sarái. Saro ki khoiq chĩn chơ, cốp toâq ngư sot chơ. <sup>36</sup> Cũai sot tâng sarái ki, lứq án roap cóng. Cốp ranáq án táq cõt palâi neq: Cũai bữn tamoong mantái. Ngkíq cũai choat cốp cũai sot, alóí mpruam sâng bũi. <sup>37</sup> Đốq noau pai neq: ‘Cũai nâi choat. Cũai ki sot.’ Santoiq nâi pĩeiq lứq. <sup>38</sup> Cứq khoiq ớn anhia sot tâng sarái anhia tở bữn táq. Cũai canõh khoiq táq sarâng lứq tâng sarái ki chơ, ma anhia ít palâi tể cóng rêng alóí.”

<sup>39</sup> Cũai Sa-mari sa-ữi náq tể vil ki sa-âm Yê-su cũ nhơ mansêm ki atông alóí neq: “Cũai ki khoiq atông cứq nheq tể máh ranáq cứq khoiq táq.”

<sup>40</sup> Ngkíq, tữ cũai Sa-mari toâq pở Yê-su, alóí catoâng án yỗn ốt cốp alóí. Chơ Yê-su ốt bar tangái tâng ntốq ki. <sup>41</sup> Cốp bữn sa-ữi náq ễn sa-âm, toâq alóí sâng parnai Yê-su atông. <sup>42</sup> Máh cũai sa-âm pai chốq mansêm ki neq: “Tể nhũang hếq sa-âm Yê-su la cũ tể mới atông hếq, ma sanua hếq khoiq sâng parnai án atông. Ngkíq hếq dáng samoât lứq án nâi la cũai chuai amoong nheq tữh cũai.”

### *Yê-su Táq Bán Con Samiang Cũai Sốt*

<sup>43</sup> Vót tể bar tangái ki, Yê-su loõh tể ki ể pởq pở cruang Cali-lê. <sup>44</sup> Tể nhũang Yê-su khoiq pai chơ neq: “Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tở bữn noau yám noap án tâng cruang án bữm.”

<sup>45</sup> Tữ Yê-su toâq pở cruang Cali-lê, máh cũai Cali-lê tabõp án bũi o, yuaq alóí khoiq hữm máh ranáq án táq pở vil Yaru-salem tâng tangái tốp I-sarel cha bũi puai phễp rit Tangái Loõh.\* Bo ki bữn dếh cũai Cali-lê pởq pở vil Yaru-salem.

<sup>46</sup> Yê-su pởq loah pở vil Cana tâng cruang Cali-lê. Tâng vil ki bo nhũang, Yê-su khoiq táq yỗn đờq cõt blống nho. Tâng vil ki bữn manoaq cũai sốt bữn con samiang bếq tua a-ĩ pở vil Cabê-na-um. <sup>47</sup> Tữ cũai sốt nâi sâng noau pai Yê-su khoiq loõh tể cruang Yudê cốp toâq pở cruang Cali-lê, án toâq pở Yê-su, cốp án sếq Yê-su pởq chu vil Cabê-na-um cốp táq bán con samiang án. Yuaq con án cheq ể cuchĩt chơ. <sup>48</sup> Yê-su atông án neq: “Khân anhia tở bữn hữm tểc salễh tở la ranáq salễh, anhia tở nai sa-âm.”

<sup>49</sup> Cũai sốt ki ta-õi neq: “Ncháu ơi! Sếq Ncháu pởq cốp cứq, satõm bo con cứq noâng tamoong.”

<sup>50</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Pởq! Mới chu. Sanua con samiang mới lứq tở bữn cuchĩt.”

Ngkíq cũai sốt ki sa-âm santoiq Yê-su; chơ án chu. <sup>51</sup> Bo án noâng dĩ ria rana; án ramóh cũai táq ranáq án. Cũai ki atông án neq: “Con samiang ncháu môih loah chơ.”

<sup>52</sup> Cũai sốt ki blóh alóí bo léq con samiang án môih loah. Alóí atông án neq: “Con ncháu pứt cutâu tở tangái mahái bo mandang priang.”

<sup>53</sup> Chơ, cũai sốt ki sanhữ loah bo kị Yê-su atông án neq: “Sanua con samiang mới lứq tở bữn cuchĩt.”

Ngkíq cũai sốt ki cốp nheq đống sũ án sa-âm Yê-su. <sup>54</sup> Nâi la trở bar Yê-su táq ranáq salễh tâng cruang Cali-lê vót án loõh tể cruang Yudê.

## 5

### *Yê-su Táq Bán Cũai Ốt Cheq Amống*

<sup>1</sup> Ntun ki Yê-su pởq chu vil Yaru-salem tâng tangái tốp I-sarel cha bũi puai rit alóí. <sup>2</sup> Tâng vil Yaru-salem, cheq ngoah toong ramúh Ngoah Toong Cũu, bữn muoi amống đờq. Tâng parnai I-sarel amống nâi noau đờq Bê-thada. Pễr amống nâi bữn sỡng lám ntrõn. <sup>3</sup> Clứng lứq cũai a-ĩ bếq tâng ntrõn ki: Bữn cũai sũt, cũai yỗt, cốp cũai a-ĩ coang. (Máh

\* **4:45** 4:45 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alóí loõh tể cruang Ê-yip-tô tể mbốq.



cūai a-ĩ ki õt acoan đờq tâng amống ki canoâq, <sup>4</sup> yuaq bữn manoaq ranềng Yiang Sursĩ sềng táq yỗn đờq cõt canoâq. Toâq đờq ki canoâq, aléq ca sềng nhũang tâng đờq, tam án a-ĩ ntróu la cõt bán nheq.)\*  
<sup>5</sup> Ntốq ki bữn manoaq samiang a-ĩ khoiq pái chít tacual cumo chơ. <sup>6</sup> Yê-su hữm cūai ki bết tâng ntốq ki. Cóp Yê-su dáng cūai ki a-ĩ khoiq đũn lứq chơ. Ngkíq Yê-su blóh án: “Mới yoc ẽ cõt bán tở?”

<sup>7</sup> Cūai ki ta-õi: “Achuaih ời! Tở bữn noau chuai asềng cứq tâng đờq amống nâi toâq đờq nâi canoâq. Cứq yoc ẽ sềng tê ma tở bữn satỏm, yuaq bữn cūai canỏh sềng chít nhũang cứq.”

<sup>8</sup> Yê-su atống án neq: “Mới yuor tayúng! Ỉt chĩa mới! Chơ mới pởq!”

<sup>9</sup> Bo ki toâp cūai a-ĩ ki cõt bán thág. Án ỉt chĩa, cốp án pởq. Tangái ki la Tangái Rlu puai rit tốp I-sarel.

<sup>10</sup> Ngkíq bữn cūai I-sarel atống cūai cõt bán ki neq: “Tangái nâi la Tangái Rlu. Puai rit hái mới tở tềq đũng chĩa mới tâng tangái nâi.”

<sup>11</sup> Ma cūai ki ta-õi neq: “Án ca táq bán cứq a-ĩ, ớn cứq neq: ‘Mới ỉt chĩa mới; chơ mới pởq.’ ”

<sup>12</sup> Tốp alói blóh loah án neq: “Noau ớn mới ỉt chĩa mới; chơ mới pởq?”

<sup>13</sup> Ma cūai ki tở bữn dáng noau táq yỗn án bán, yuaq biet chít Yê-su tâng cūai cứng. <sup>14</sup> Toâq ntun ễn, tâng Dống Sang Toâr Yê-su ramóh loah cūai khoiq bán a-ĩ ki. Chơ Yê-su atống án neq: “Sanua mới khoiq bán chơ. Mới chỗi táq noâng ranáq lôih. Khân mới táq lôih, cỏh lơ mới ramóh túh coat clũi tể nhũang ễn.”

<sup>15</sup> Cūai ki loỏh tể ntốq ki, cốp án atống yỗn tốp I-sarel dáng Yê-su khoiq táq yỗn án cõt bán.

### *Yê-su Atống Cūai I-sarel*

<sup>16</sup> Cỗ tian Yê-su táq máh ranáq salềh tâng Tangái Rlu, yuaq ngkíq tốp I-sarel chuaq ngê ẽ táq án. <sup>17</sup> Yê-su atống alói

neq: “Mpoaq cứq noâng táq níc ranáq toau sanua, cốp cứq táq machống ki tê.”

<sup>18</sup> Cỗ Yê-su pai ngkíq, tốp I-sarel chuaq sa-ũi ngê ẽ cachít án. Alói pai Yê-su táq bar ramứh tở p̄ieiq. Tở cởn ống án táh phễ rit Tangái Rlu sâng, ma án đờq Yiang Sursĩ la Mpoaq án hỡ. Án pai ngkíq la machống án pai án lĩ-ralĩ cốp Yiang Sursĩ tê.

<sup>19</sup> Yê-su atống tốp I-sarel neq: “Cứq atống anhia samoât lứq, cứq Con Yiang Sursĩ tở tềq táq muoi ốc ntróu ống manoaq cứq. Con táq puai samoât án hữm Mpoaq án táq. Ranáq ntróu Mpoaq táq, Con lứq táq machống ki tê. <sup>20</sup> Cỗ Mpoaq ayooq Con, yuaq ngkíq Mpoaq apáh Con túc ranáq án táq. Nỡ-ra Mpoaq ẽ apáh yỗn Con táq ranáq toâr clũi tể nâi, yỗn anhia sâng dớt lứq. <sup>21</sup> Yuaq riang Mpoaq yỗn cūai khoiq cuchít tềq tamoong loah, machống ki tê Con yỗn ốc tamoong pở nheq tữh cūai án yoc ẽ yỗn. <sup>22</sup> Mpoaq tở bữn rablớh noau. Ma án yỗn Con án bữn chóc đờq rablớh cūai. <sup>23</sup> Ngkíq, cūai aléq yoc ẽ yám noap Mpoaq, cūai ki cóq yám noap Con machống ki tê. Cūai aléq ma tở bữn yám noap Con, cūai ki tở bữn yám noap Mpoaq tể, án ca ớn Con toâq pở cutể nâi.

<sup>24</sup> “Cứq atống anhia samoât lứq, cūai aléq tamứng parnai cứq, cốp sa-âm án ca ớn cứq toâq tê, cūai ki bữn tamoong mantái cốp noau tở bữn rablớh ẽ táq án noâng. Án khoiq vớt tể ốc cuchít; noâng án bữn ống ốc tamoong sâng. <sup>25</sup> Cứq atống anhia samoât lứq, cheq ẽ toâq cốp khoiq toâq chơ tangái máh cūai khoiq cuchít, tềq bữn sâng sương Con Yiang Sursĩ; chơ raviei alói bữn tamoong.† <sup>26</sup> Yuaq Mpoaq bữn chóc yỗn cūai tamoong, ngkíq án yỗn Con bữn chóc tềq yỗn cūai tamoong tê. <sup>27</sup> Cốp Mpoaq khoiq yỗn Con bữn chóc đờq rablớh cūai, yuaq án la Con Yiang Cốt Cūai. <sup>28</sup> Anhia chỗi dớt santoiq nâi, yuaq lứq toâq tangái cūai khoiq cuchít cốp noau tữp tâng ping,

\* 5:4 5:4 Sa-ũi tâm saráq tể mbốq tở bữn bữn santoiq tâng mpứng đĩ bar lám carvang nâi. † 5:25 5:25 Cūai cuchít la sacâm máh cūai ca tở bữn dáng cốp tở bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ.



alóí bữn sâng srong Con ki, <sup>29</sup> chơ alóí loõh tễ ping. Cũai aléq khoiq táq ranáq o, cũai ki loõh cớp tamoong ien khẽ. Ma cũai aléq khoiq táq ranáq sâuq, cũai ki loõh tê, ma noâng noau rablớh cớp yõn roap tồ. <sup>30</sup> Cớq tớ tềq táq ntróu puai rangúh cớq bữm. Ma cớq sữq puai loah cớq sâng Mpoaq cớq sữq. Ngkíq cớq sữq tanoang lứq, yuaq cớq tớ bữn puai rangúh cớq bữm, ma cớq puai rangúh án ca ớn cớq toâq.

<sup>31</sup> “Khân cớq atõng tễ ngê cớq bữm, parnai nâi tớ bữn lứq ntróu. <sup>32</sup> Ma Mpoaq cớq atõng tễ cớq tê, cớp cớq dáng parnai án atõng tễ cớq la p̄ieiq lứq. <sup>33</sup> Anhia khoiq ớn noau toâq p̄ở Yang, cớp Yang atõng parnai lứq p̄ieiq. <sup>34</sup> Ma cớq tớ bữn nhơ tễ parnai cũai atõng sâng. Cớq atõng anhia ớc nâi yõn Yiang Sursĩ tềq chuai amoong anhia. <sup>35</sup> Yang la samoât tabong noau tacât yõn poang. Anhia yoc ể bữn ớc poang tễ án mahôi sâng. <sup>36</sup> Ma toâr hõn tễ parnai Yang khoiq atõng tễ cớq, la bữn ranáq Mpoaq cớq chiau yõn cớq táq. Ngkíq ranáq nâi toâp apáh yõn cũai dáng Mpoaq cớq ớn cớq toâq. <sup>37</sup> Cớp Mpoaq cớq, án ca ớn cớq toâq, án khoiq atõng tễ cớq. Anhia tớ nai sâng srong án, tớ la hữm roap án, <sup>38</sup> cớp parnai án tớ bữn ớt tâng mút anhia, yuaq anhia tớ bữn sa-âm án ca Mpoaq ớn toâq. <sup>39</sup> Anhia chuaq rien sa-ữi tễ parnai Yiang Sursĩ, yuaq anhia chanchóm tềq bữn tamoong mantái cõ nhơ tễ anhia rien parnai ki. Cớp parnai Yiang Sursĩ toâp atõng tễ cớq, <sup>40</sup> ma noâng anhia tớ ểq toâq p̄ở cớq yõn anhia bữn tamoong mantái.

<sup>41</sup> “Tớ bữn ntróu khân cũai khễn cớq. <sup>42</sup> Ma cớq dáng chơ anhia. Cớq dáng anhia tớ bữn ayooq Yiang Sursĩ tâng mút pahõm anhia. <sup>43</sup> Cớq khoiq toâq p̄ở nâi bữn chóc tễ Mpoaq cớq, ma noâng anhia tớ ểq roap cớq. Ma khân bữn cũai canõh toâq clêu chóc án bữm, cháí lứq anhia roap án ki. <sup>44</sup> Anhia yoc lứq cũai canõh khễn anhia, ma anhia tớ bữn chuaq yõn

Yiang Sursĩ khễn anhia; ớng án toâp lứq Yiang. Ngkíq, nốq tềq anhia sa-âm? <sup>45</sup> Ma anhia chõi chanchóm cớq ể cauq anhia p̄ở Mpoaq cớq. Lứq cutõ Mõi-se toâp cauq anhia, án ca anhia ngcuang chuai anhia. <sup>46</sup> Ma khân anhia lứq sa-âm Mõi-se, ki anhia sa-âm cớq tê, yuaq Mõi-se khoiq chĩc tễ cớq. <sup>47</sup> Ma khân anhia tớ bữn sa-âm parnai Mõi-se khoiq chĩc ki, nốq anhia tềq sa-âm parnai cớq atõng sanua?”

## 6

*Yê-su Siem Sõng Ngìn Náq Cũai*  
(*Mathia 14:13-21; Mac 6:30-44; Luca 9:10-17*)

<sup>1</sup> Vót ki, Yê-su yang loah clóng Cali-lê. Dờq clóng nâi noau dờq la clóng Tubê-riat hờ. <sup>2</sup> Clứng lứq cũai puai Yê-su, yuaq alóí khoiq hữm máh ranáq salễh án táq bán cũai a-ĩ. <sup>3</sup> Yê-su chõn tâng cóh, chơ án tacu ntốq ki cớp tồp rien tễ án. <sup>4</sup> Bo ki cheq ể toâq tangái tồp I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh.\* <sup>5</sup> Từ Yê-su tapoang achõn, án hữm clứng cũai toâq p̄ở án; chơ án pai chóq Phi-lip neq: “Ntốq aléq hái ể chõng cớng sana yõn dũ máh cũai nâi cha?”

<sup>6</sup> Yê-su blớh ngkíq yoc ể chim Phi-lip sâng, yuaq án khoiq dáng chơ ranáq án yoc ể táq. <sup>7</sup> Phi-lip ta-õi neq: “Khân noau tuthẽ bar culám tangái, chơ ít práq cóng ki chõng sana yõn máh cũai nâi cha, tớ yũah dũ manoaq muoi mẽng.”

<sup>8</sup> Bữn manoaq ển tồp rien tễ Yê-su ramứh Anrê, a-ểm Si-môn Phi-er. <sup>9</sup> Anrê pai neq: “Bữn manoaq carnễn samiang ớt nâi. Án bữn sỡng lám bẽng cớp bar lám sĩaq. Ma nốq tềq khám yõn nheq từh cũai nâi cha?”

<sup>10</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Yõn cũai clứng nâi tacu.”

Tâng ntốq ki bữn sa-ữi bát sanlan; chơ alóí tacu ngki. Nheq từh cũai samiang carsai ki bữn sám sỡng ngìn náq. <sup>11</sup> Yê-su ỉt bẽng ki, cớp sa-õn Yiang Sursĩ. Moâm ki án tampềq yõn máh cũai tacu ngki. Alóí t́ng cha máh léq alóí yoc ể cha. Chơ

\* 6:4 6:4 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóí loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

án táq machóng ki tê cóp sĩaq. <sup>12</sup> Tũ nheq tũh cũai cha pasâi chơ, Yê-su ớn tốp rien tể án neq: “Anhia parôm loah máh ngách mbéh clũi tể alói cha. Chỗi yỗn khlâiq muoi ramứh ntrớu.”

<sup>13</sup> Ngkíq alói parôm loah máh ngách tể sỡng lám bẻng ki, bữn muoi chít la bar cruo clũi tể noau cha.

<sup>14</sup> Toâq máh cũai ki hữm Yê-su táq ranáq salễh nâi, alói pai neq: “Lứq samoât, cũai nâi la manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ, ca Yiang Sursĩ khoiq ớn toâq pỡ cốc cutễq nâi.”

<sup>15</sup> Tũ Yê-su dáng máh cũai ki chanchóm ẽ cốp án cóp ếp án yỗn cõt puo, chơ án loỏh chít tể ntốq ki. Án chỗn sĩa chu cóh ớng manoaq án.

*Yê-su Pỡq Ayững Tâng Cloong Dỡq  
(Mathia 14:22-33; Mac 6:45-52)*

<sup>16</sup> Toâq tabữ, tốp rien tể Yê-su sỡng pỡ tor clóng. <sup>17</sup> Chơ alói chỗn tâng tuoc ẽ yang coah tooh clóng, pỡq chu vil Cabê-na-um. Paloỏng khoiq canám, ma Yê-su tỡ yũah toâq pỡ alói. <sup>18</sup> Cuyal phát rêng lứq, cóp dỡq canoâq. <sup>19</sup> Tũ tốp rien tể Yê-su voah tuoc khoiq clũi tapoât ki-lô-mết chơ, alói hữm Yê-su pỡq ayững tâng cloong dỡq cheq ẽ toâq pỡ tuoc alói. Cốp alói sâng ngcỏh lứq. <sup>20</sup> Ma Yê-su atỡng alói neq: “Nâi la cutỏ cớq. Anhia chỗi ngcỏh ntrớu.”

<sup>21</sup> Moâm ki, alói yỗn Yê-su chỗn tâng tuoc; cóp bo ki toâp tuoc alói toâq pỡ tor bân ntốq alói ẽ pỡq.

*Yê-su Atỡng Tể Bẻng Sẻng Tể Paloỏng*

<sup>22</sup> Poang tarừp parnỏ cũai cứng ki noâng ớt tâng tor yáng nâi. Alói dáng tabữ mahái bân ntốq nâi bữn ớng muoi lám tuoc sâng. Cốp alói dáng Yê-su tỡ bữn chỗn tâng tuoc ki cóp tốp rien tể án. Ma ớng tốp rien tể án toâp ớt tâng tuoc ki. <sup>23</sup> Ma tangái ki bữn tuoc canỏh toâq tể vil Tubê-riat. Tuoc nâi toâq pỡ tor cheq ntốq Yê-su khoiq sa-ổn bẻng cóp yỗn cũai cứng cha. <sup>24</sup> Tũ cũai cứng ki dáng Yê-su cóp tốp rien tể án tỡ bữn ớt noâng ntốq

ki, ngkíq alói chỗn tâng tuoc cóp pỡq pỡ vil Cabê-na-um chuaq Yê-su.

<sup>25</sup> Tũ alói ramỏh Yê-su coah tooh dỡq ki, alói blớh án neq: “Thâi ời! Bo lẻq thâi toâq pỡ nâi?”

<sup>26</sup> Yê-su ta-ỡi alói neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, anhia chuaq cứq tỡ cỡn cỗ anhia khoiq hữm ranáq salễh cứq táq, ma lứq anhia chuaq cứq cỗ tangái mahái anhia khoiq cha pasâi tể crong sana cứq yỗn. <sup>27</sup> Anhia chỗi táq ranáq chi-chuaq crong sana tâng dỡi nâi. Yuaq sana nâi tẻq nsỏq. Ma cóq anhia táq ranáq chi-chuaq crong sana ca táq yỗn anhia tẻq tamoong mantái. Sana nâi Con Yiang Cõt Cũai toâp tẻq yỗn anhia bữn, yuaq Yiang Sursĩ, Mpoaq án, khoiq yỗn án bữn chóc táq ngkíq.”

<sup>28</sup> Chơ tốp alói blớh Yê-su neq: “Hẻq cóq táq ntrớu dỡq táq ranáq Yiang Sursĩ yỗn hẻq táq?”

<sup>29</sup> Yê-su ta-ỡi alói neq: “Ranáq Yiang Sursĩ yỗn anhia táq la neq: Cóq anhia sa-âm án ca Yiang Sursĩ ớn toâq pỡ nâi.”

<sup>30</sup> Tốp alói blớh sĩa: “Tẻc salễh ntrớu thâi ẽ táq yỗn tẻq hẻq hữm cóp sa-âm thâi? Ntrớu noâq thâi ẽ táq? <sup>31</sup> Achúc achiac hẻq tể mbỏq cha bẻng tể paloỏng tâng ntốq aiq. Ốc nâi noau khoiq chíc chơ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ neq:

‘Án yỗn alói cha bẻng ca sẻng tể paloỏng.’”<sup>✠</sup>

<sup>32</sup> Yê-su ta-ỡi loah alói neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, tỡ cỡn Mỏi-se yỗn anhia cha bẻng tể paloỏng. Ma ớng Mpoaq cứq toâp yỗn anhia cha bẻng lứq samoât, la bẻng án asẻng tể paloỏng. <sup>33</sup> Bẻng Yiang Sursĩ yỗn ki sẻng tể paloỏng, cóp bẻng nâi yỗn nheq tũh cũai bữn tamoong.”

<sup>34</sup> Alói ta-ỡi loah neq: “Thâi ời! Sẻq thâi yỗn hẻq bữn níc bẻng ki.”

<sup>35</sup> Yê-su atỡng alói neq: “Cứq nâi toâp la bẻng yỗn cũai bữn tamoong. Cũai alẻq toâq pỡ cứq, cũai ki tỡ nai sâng panhieih.

✠ 6:31 6:31 Loỏh Tẻ Ê-yip-tỏ 16:4; Nẻ-hamia 9:15; ũat Khẻn 78:24-25

Cóp cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki tở nai khlac.

<sup>36</sup> “Ma lứq samoât cứq atởng anhia chơ, anhia khoiq hữm cứq, ma noâng anhia tở bữn sa-âm cứq. <sup>37</sup> Nheq máh cũai ca Mpoaq cứq yỏn toâq pở cứq, lứq cũai ki toâq pở cứq. Cóp nheq tữh cũai ca toâq pở cứq, cứq tở nai tuih alói. <sup>38</sup> Yuaq cứq sễng tễ paloông tở cởn cứq ễ puai rangứh cứq bữm, ma cứq ễ puai rangứh án ca ỏn cứq toâq pở nâi. <sup>39</sup> Rangứh án ca ỏn cứq toâq la neq: Án tở ểq yỏn pứt manoaq tễ máh cũai ca án khoiq yỏn cứq bữn. Cóp toâq tangái parsôt án yoc cứq yỏn nheq tữh cũai ki tamoong loah tễ ping. <sup>40</sup> Yuaq Mpoaq cứq yoc nheq tữh cũai dáng Con án cốp sa-âm Con án, lứq bữn tamoong mantái. Cóp toâq tangái parsôt cứq yỏn nheq tữh cũai ki tamoong loah tễ ping.”

<sup>41</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel ki loai bubéq-bubựp tễ Yê-su, yuaq án khoiq pai: “Cứq la bễng sễng tễ paloông.”

<sup>42</sup> Tốp alói pai neq: “Lứq ma tở bữn cũai nâi la Yê-su, con Yô-sep? Háidáng mpiq mpoaq án. Nỏq án tềq pai án sễng tễ paloông?”

<sup>43</sup> Yê-su ta-ỡi alói ki neq: “Anhia chỗi loai noâng tở cởt ỏc. <sup>44</sup> Khân Mpoaq cứq tâng paloông, án ca ỏn cứq toâq pở nâi ma tở bữn tếc cũai yỏn toâq pở cứq, lứq tở bữn noau tềq toâq pở cứq. Cóp toâq tangái parsôt, cũai aléq ca toâq pở cứq, cứq yỏn cũai ki bữn tamoong loah tễ ping.

<sup>45</sup> Noau khoiq chĩc tâng tâm saráq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq:

‘Yiang Sursĩ ễ arĩen nheq tữh alói.’✧

Cũai aléq tamứng santoiq Mpoaq cốp rien tễ án, cũai ki lứq toâq pở cứq. <sup>46</sup> Lứq tở bữn noau hữm Mpoaq tâng paloông, ma ỏng án ca toâq tễ Yiang Sursĩ toâp khoiq hữm Mpoaq. <sup>47</sup> Cứq atởng anhia samoât lứq, cũai aléq ma sa-âm cứq, cũai ki lứq bữn tamoong mantái. <sup>48</sup> Cứq la bễng yỏn máh cũai bữn tamoong. <sup>49</sup> Achúc achiac anhia khoiq cha mana tễ paloông tâng ntốq aiq, ma noâng alói cuchĩt. <sup>50</sup> Ma bễng nâi sễng tễ paloông; khân cũai

aléq cha bễng nâi, cũai ki tở bữn cuchĩt noâng. <sup>51</sup> Cứq la bễng tamoong ca khoiq sễng tễ paloông. Khân cũai aléq cha bễng nâi, cũai ki bữn tamoong mantái. Bễng nâi la sâiq cứq, ca cứq lứq yỏn nheq tữh cũai bữn tamoong mantái.”

<sup>52</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel rasuon ratuaq cốp blớh neq: “Nỏq tềq cũai nâi yỏn hái cha sâiq án?”

<sup>53</sup> Yê-su atởng loah alói neq: “Cứq atởng anhia samoât lứq, khân anhia tở bữn cha sâiq Con Yiang Cởt Cũai cốp tở bữn nguaiq aham án, anhia tở tềq bữn tamoong mantái. <sup>54</sup> Cũai aléq cha sâiq cứq cốp nguaiq aham cứq, cũai ki bữn tamoong mantái; cốp toâq tangái parsôt, cứq yỏn án tamoong loah tễ ping. <sup>55</sup> Yuaq sâiq cứq la cớng sana pĩeiq lứq, cốp aham cứq la cớng nguaiq pĩeiq lứq.

<sup>56</sup> Cũai aléq cha sâiq cứq cốp nguaiq aham cứq, cũai ki ỏt muoi mút cốp cứq, cốp cứq ỏt muoi mút cốp án. <sup>57</sup> Mpoaq cứq tâng paloông, án ca yỏng nỏm ỏc tamoong, án khoiq ỏn cứq toâq. Cứq tamoong cở nhơ Mpoaq cứq tâng paloông yỏn cứq tamoong. Machớng ki tề, cũai aléq cha cứq, cũai ki bữn tamoong cở nhơ cứq. <sup>58</sup> Nâi la bễng sễng tễ paloông. Bễng nâi mpha tễ bễng tễ paloông ca achúc achiac hái cha tễ mbỗq. Alói cha mana ki, ma noâng alói cuchĩt. Ma cũai aléq cha bễng cứq yỏn, cũai ki bữn tamoong mantái.”

<sup>59</sup> Máh santoiq nâi Yê-su atởng tâng đống sang tốp I-sarel tâng vil Cabê-na-um.

<sup>60</sup> Sa-ữi náq tễ tốp puai Yê-su tamứng Yê-su atởng ngkíq, cốp alói pai neq: “Coat lứq santoiq án atởng nâi. Noau tềq dáng máh ỏc ki?”

<sup>61</sup> Yê-su dáng tốp puai án bubéq-bubựp ngkíq; chơ án atởng alói neq: “Toâq anhia sâng ỏc nâi, anhia tở ểq puai noâng tở? <sup>62</sup> Khân ngkíq, nỏq anhia chanchóm khân anhia hữm Con Yiang Cởt Cũai chỏn loah chu ntốq án ỏt tễ nhũang? <sup>63</sup> Lứq Raviei Yiang Sursĩ toâp táq yỏn raviei cũai bữn tamoong, ma sâiq cũai tở bữn



kia ntróu. Mách santoiq cúq khoiq atõng anhia, santoiq ki atõng tẽ raviei, cõp santoiq ki tẽq yõn tamoong. <sup>64</sup> Ma noâng bữn cũai tẽ anhia tỡ bữn sa-âm cúq.”

Yê-su pai ngkíq, yuaq án khoiq dáng tẽ nhũang chơ cũai aléq tỡ bữn sa-âm án, cõp án dáng chơ tâng tốp án toáp bữn manoaq chéq án. <sup>65</sup> Cõp Yê-su pai ẽn neq: “Ngkíq cúq khoiq atõng anhia tẽ nhũang chơ, khân Mpoaq cúq tỡ bữn yõn noau toáq pỡ cúq, lứq tỡ bữn noau tẽq toáq pỡ cúq.”

<sup>66</sup> Tỡ Yê-su pai máh santoiq ki, bữn sa-ũĩ náq tẽ tốp ca puai án pĩh chu, tỡ ẽq puai noâng án. <sup>67</sup> Yê-su blóh tốp muoi chít la bar náq ẽn: “Anhia yoc ẽ loõh tẽ tỡ?”

<sup>68</sup> Si-môn Phi-er ta-õĩ loah neq: “Ncháu ơi! Tỡ bữn noau hẽq ẽ puai noâng. Ống Ncháu toáp bữn parnai yõn cũai tẽq tamoong mantái. <sup>69</sup> Hẽq sa-âm cõp dáng samoat lứq, Ncháu la án ca Yiang Sursĩ ruroh, cõp Ncháu la án ca bráh o lứq.”

<sup>70</sup> Chơ Yê-su ta-õĩ neq: “Cúq khoiq ruroh anhia muoi chít la bar náq. Ma bữn manoaq tẽ anhia puai ngê yiang sâuq.”

<sup>71</sup> Yê-su pai ngkíq la án pai tẽ Yuda, con samiang Si-môn I-cari-õt. Yuda la tẽ tốp muoi chít la bar náq, ma nữ pra Yuda lứq chéq yõn noau cachĩt Yê-su.

## 7

### *Yê-su Atõng Tâng Vil Yaru-salem Tâng Tangái Chóh Nloah\**

<sup>1</sup> Vót ki Yê-su pỡq pláh nheq cruang Cali-lê. Án tỡ ẽq mut tâng cruang Yudê, yuaq cũai I-sarel tâng cruang ki yoc ẽ cachĩt án. <sup>2</sup> Ma bo cheq ẽ toáq tangái tốp I-sarel cha bũi sanhũ Tangái Chóh Nloah, <sup>3</sup> sẽm ai Yê-su atõng án neq: “O mới loõh chíq tẽ ntóq nãi, cõp pỡq chu cruang Yudê ẽn, đõq máh cũai ca puai mới tẽq hữm máh ranáq salẽh mới táq. <sup>4</sup> Yuaq khân cũai aléq yoc cũai canõh dáng ramũh án, ki án tỡ bữn táq ranáq cutooq. Mách ranáq

ntróu mới táq, cóq mới apáh yõn dũ náq tẽq hữm.”

<sup>5</sup> Ma lứq sẽm ai Yê-su toáp tỡ bữn sa-âm án. <sup>6</sup> Ngkíq Yê-su ta-õĩ alóĩ neq: “Tỡ yũah toáq ngư cúq apáh yõn dũ náq dáng. Ma ngư anhia pỡq, bo léq la tẽq. <sup>7</sup> Mách cũai tâng dõĩ tỡ tẽq kêt anhia, ma alóĩ kêt cúq yuaq cúq pai máh ranáq alóĩ táq la sâuq lứq. <sup>8</sup> Yõn anhia pỡq cha bũi sanhũ Tangái Nloah. Cúq tỡ yũah pỡq, yuaq ngư cúq pỡq tỡ yũah toáq.”

<sup>9</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án noâng õt tâng cruang Cali-lê.

<sup>10</sup> Ma vót sẽm ai án khoiq pỡq Yê-su pỡq tẽ, ma án pỡq tooq tuoiq. <sup>11</sup> Bân ntóq alóĩ cha bũi, cũai I-sarel chuaq Yê-su cõp blóh neq: “Nlẽq án ki?”

<sup>12</sup> Cõp bữn cứng cũai ki táq ntõng tẽ Yê-su. Bữn án ca pai neq: “Yê-su la cũai o.”

Ma án ca pai: “Tỡ cõn. Yê-su la cũai đõq rathũ cũai canõh.”

<sup>13</sup> Ma tỡ bữn noau khón pai yõn cũai canõh tamúng, yuaq alóĩ ngcõh cũai sõt tốp I-sarel.

<sup>14</sup> Tâng tapul tangái noau cha bũi sanhũ Tangái Nloah. Ma catâm tangái põn Yê-su pỡq chu Dõng Sang Toâr, cõp án tabõq atõng tâng ntóq ki. <sup>15</sup> Tốp cũai I-sarel sâng dót lứq, cõp alóĩ blóh neq: “Nõq án nãi tỡ yũah rien, ma án dáng sa-ũĩ lứq?”

<sup>16</sup> Yê-su ta-õĩ alóĩ neq: “Mách santoiq cúq atõng anhia tỡ bữn toáq tẽ cúq bữm, ma santoiq ki toáq tẽ án ca ón cúq toáq pỡ nãi. <sup>17</sup> Khân cũai aléq yoc ẽ puai rangũh Yiang Sursĩ, cũai ki bữn dáng raloaih lứq santoiq cúq atõng toáq tẽ Yiang Sursĩ, tỡ la santoiq ki toáq tẽ cúq bữm. <sup>18</sup> Cũai aléq atõng parnai tẽ án bữm, cũai ki chuaq ẽq noau khẽn án. Ma cũai aléq táq ranáq ẽq noau khẽn án ca ón cũai ki toáq, cũai ki la cũai lứq pĩeiq, cõp án tỡ bữn bữn muoi óc ntróu tỡ pĩeiq tâng mứt án. <sup>19</sup> Mõi-se khoiq yõn anhia bữn phẽp rit Yiang Sursĩ. Ma tỡ bữn noau tẽ anhia trĩh phẽp rit ki. Yuaq nõq anhia yoc ẽ cachĩt cúq?”

\* 7: 7:0 Tangái Chóh Nloah la tangái tốp I-sarel táq nloah õt dõ tapul tangái đõq sanhũ tangái tẽ mbõq alóĩ õt tâng ntóq aiq.



<sup>20</sup> Cũai cứng ki ta-õi Yê-su neq: “Thâi la samoât yang sâuq payôh. Noau yoc ẽ cachĩt thâi?”

<sup>21</sup> Yê-su ta-õi loah alói: “Cứq khoiq táq muoi ranáq salẽh tâng Tangái Rlu mbõiq muoi trở sâng; ma anhia sâng dót. <sup>22</sup> Mõi-se yõn anhia táq rit cút. Ma khân p̄ieiq tâng Tangái Rlu, lứq anhia táq tê rit ki. (Ma lứq samoât rit nâi tở bữn toâq tẽ Mõi-se, ma rit nâi toâq tẽ achúc achiac anhia.) <sup>23</sup> Khân anhia têq táq rit cút yõn con samiang anhia tâng Tangái Rlu tở ẽq táh phẽp rit Mõi-se, nõq anhia ùan cứq cõ cứq táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu? <sup>24</sup> Khân anhia hữm cũai táq ntróu, anhia chõĩ coáp tẽq án. Ma khân anhia yoc ẽ tẽq án, cóq anhia tutuaiq yõn dáng samoât lứq voai.”

### *Yê-su Lứq Crĩt Tở?*

<sup>25</sup> Bữn cũai tẽ vil Yaru-salem blóh neq: “Cũai nâi tở, ca noau ẽ cachĩt? <sup>26</sup> Ma sanua án ntôm atõng yõn máh cũai tamúng, cóp tở hữm noau pai ntróu án. Cũai sôt dáng nâng tở án nâi la Crĩt? <sup>27</sup> Háĩ khoiq dáng chơ tẽ léq Yê-su nâi toâq, ma tữ Crĩt toâq, tở bữn noau dáng tẽ léq án toâq.”

<sup>28</sup> Ngkíq Yê-su atõng casang lứq tâng Dõng Sang Toâr neq: “Anhia dáng cứq víq? Cóp anhia dáng tẽ léq cứq toâq tở? Tở cõn cứq chõng ẽ toâq. Ma án ca ớn cứq toâq, án ki la Yiang Sursĩ ca p̄ieiq lứq. Ma lứq samoât, anhia tở bữn dáng án. <sup>29</sup> Ma cứq dáng án, yuaq cứq toâq tẽ án, cóp án ớn cứq toâq.”

<sup>30</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, bữn cũai yoc ẽ cõp án, ma tở bữn noau aloõh atĩ yõng án, yuaq tở yũah toâq ngư án cóq cuchĩt. <sup>31</sup> Ma tẽ cũai cứng ki bữn sa-ũĩ náq pruan sa-âm Yê-su. Alói blóh neq: “Khân Crĩt toâq, lứq án táq ranáq salẽh o clũĩ tẽ án nâi táq tở?”

<sup>32</sup> Tốp Pha-rasi sâng cũai cứng ki táq ntõng neq ngkíq tẽ Yê-su. Ngkíq tốp Pha-rasi cóp máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, alói ớn ranẽng alói p̄õq cõp Yê-su. <sup>33</sup> Ma Yê-su pai neq: “Noâng bĩq

tangái sâng cứq õt cóp anhia. Vót ki cứq chu loah p̄õ án ca ớn cứq toâq. <sup>34</sup> Tangái ki anhia chuaq cứq, ma anhia tở ramóh cứq. Cóp ntốq cứq õt, anhia tở têq p̄õq toâq ntốq ki.”

<sup>35</sup> Ngkíq cũai I-sarel ki manoaq blóh manoaq: “Ntốq léq cũai nâi ẽ p̄õq, ma háĩ chuaq tở ramóh án? Nâng án ẽ p̄õq p̄õ cũai I-sarel ca õt cruang yõng, dõq atõng alói ca tở cõn cũai I-sarel tâng cruang ki tở? <sup>36</sup> Adóh án pai neq: ‘Anhia chuaq cứq, ma anhia tở bữn ramóh cứq.’ Cóp án pai neq hõ: ‘Ntốq cứq õt, anhia tở têq toâq p̄õq chu ntốq ki.’ Ntróu toâp án pai ngkíq?”

<sup>37</sup> Tangái parsót noau cha bũĩ Tangái Chóh Nloâh, tangái ki la toâr clũĩ tẽ máh tangái nhũang. Tâng tangái ki Yê-su yuor tayúng cóp atõng casang lứq neq: “Khân cũai sâng ẽ khlac, cóq án toâq p̄õ cứq cóp nguaiq. <sup>38</sup> Cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki cõt samoât dõq yõn tamoong, án hoi níc tẽ mút pahõm cũai ki. Ốc ki khoiq noau chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbóq.”

<sup>39</sup> Yê-su pai ngkíq, án atõng tẽ Raviei Yiang Sursĩ. Cũai aléq sa-âm Yê-su, nõ-ra cũai ki lứq bữn roap Raviei Yiang Sursĩ. Ma tangái ki Raviei Yiang Sursĩ tở yũah toâq, yuaq Yê-su tở yũah cuchĩt cóp chõn chu paloõng.

<sup>40</sup> Tữ máh cũai sâng Yê-su pai ngkíq, Bữn noau pai neq: “Cũai nâi la lứq Cũai Tang Bõq ca Yiang Sursĩ ruoh.”

<sup>41</sup> Ma cũai canõh pai neq: “Lứq samoât án nâi la Crĩt.”

Ma bữn cũai canõh ẽn pai neq: “Crĩt tở bữn toâq tẽ cruang Cali-lê. <sup>42</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbóq pai Crĩt toâq tẽ tống toiq Davĩt. Cóp Crĩt cóq cõt tâng vil Betlahem la vil Davĩt khoiq õt.”

<sup>43</sup> Ngkíq cũai cứng ki muoi tốp pai nneq, muoi tốp pai ngkíq, tẽ Yê-su. <sup>44</sup> Tâng tốp ki bữn cũai yoc ẽ cõp Yê-su, ma tở bữn noau aloõh atĩ yõng án.

### *Cũai Sốt Tốp I-sarel Tở Bữn Sa-âm*

<sup>45</sup> Vót ki manoaq tẽ tốp kĩaq Dõng Sang Toâr chu loah p̄õ máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp p̄õ tốp Pha-rasi hõ.

Máh cūai sôt ki blóh cūai kĩaq ki: “Nốq anhia tở bữn cốp án?”

<sup>46</sup> Cūai ki ta-ôi neq: “Hếq tở nai sâng cūai aléq táq ntởng ariang cūai nài.”

<sup>47</sup> Tốp Pha-rasi blóh loah: “Anhia noap tê máh parnai án phếq atởng tở? <sup>48</sup> Léq anhia hữm cūai sôt tở la cūai tể tốp Pha-rasi ma sa-âm án? <sup>49</sup> Ma cūai cứng nài la sacũl; alóit tở dáng ntróu tể phếp rit Môise. Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ dadỏq ể táq alóit ki.”

<sup>50</sup> Bữn manoaq tể tốp cūai sôt ki, ramúh Ni-cudem. Nhữang ki án khoiq toâq ramóh Yê-su. Án blóh cūai sôt canỏh neq:

<sup>51</sup> “Khân puai rit hái, tềq tở hái sữq cūai khân tở yũah blóh án tể ranáq án táq?”

<sup>52</sup> Máh cūai sôt ki ta-ôi Ni-cudem neq: “Mói la toâq tể cruang Cali-lê tê tở? Khân mới chuaq salíq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ, mới lứq tở bữn ramóh ntỏq aléq ma atởng tể cūai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq tể cruang Cali-lê.”

<sup>53</sup> Moâm ki tốp alóit loỏh tể Dỏng Sang Toâr cốp chu loah pở dỏng alóit.†

## 8

### *Mansẽm Ca Cooc Cốp Samiang*

<sup>1</sup> Ma Yê-su chỏn tâng dũal O-li-vê.  
<sup>2</sup> Toâq poang tarựp Yê-su pởq sĩa chu Dỏng Sang Toâr. Ớt ntỏq ki bữn cūai rỏm mpễr án cứng lứq. Ngkíq án tacu cốp atởng alóit. <sup>3</sup> Tốp cūai yỏng rit cốp tốp Pha-rasi dừng pở án manoaq mansẽm ca cooc cốp samiang. Alóit yỏn mansẽm ki tayứng mpứng dĩ máh cūai ớt pễr Yê-su. <sup>4</sup> Cốp alóit atởng Yê-su neq: “Thâi ời! Bữn cūai ramóh mansẽm nài cooc cốp samiang. <sup>5</sup> Tâng phếp rit hái, Môise khoiq atởng hếq, khân cūai aléq táq tở o ngkíq, cốp cachĩt án tám chỏq tamáu. Ma nốq thâi pai tể ốc nài?”

<sup>6</sup> Alóit blóh ngkíq yoc ể chim Yê-su. Alóit chuaq ngê ể cauq án. Ma Yê-su ngũq asẽng chĩc toâq ndẽm atĩ án tâng cutểq.  
<sup>7</sup> Tữ alóit ca dừng mansẽm ki blóh níc án, Yê-su yuor cốp atởng alóit neq: “Khân

bữn manoaq tể anhia ma tở bữn lỏih ntróu, yỏn án ki tám nhũang tamáu chỏq mansẽm nài.”

<sup>8</sup> Chơ Yê-su ngũq asẽng chĩc sĩa tâng cutểq.

<sup>9</sup> Tữ alóit sâng Yê-su pai ngkíq, alóit miar loỏh tể ntỏq ki, máh cūai thâu loỏh nhũang, toau noâng ống Yê-su cốp mansẽm ki sâng ớt ngki. <sup>10</sup> Yê-su yuor tayứng cốp blóh mansẽm ki neq: “Niang ời! Pở léq chơ máh cūai tểq mới? Alóit noâng ể táq tở mới tở?”

<sup>11</sup> Mansẽm ki ta-ôi neq: “Tở bữn noau noâng, Ncháu ời.”

Yê-su atởng án neq: “Ngkíq cứq tở bữn táq tở mới tê. Tềq mới chu; ma chỏit táq lỏih noâng.”

### *Yê-su Atởng Sĩa Máh Cūai I-sarel*

<sup>12</sup> Yê-su atởng ền máh cūai I-sarel neq: “Cứq la ốc poang yỏn nheq tữh cūai. Cūai aléq puai cứq, lứq án tở bữn pởq tâng ntỏq canám, ma án bữn ốc poang. Cūai aléq bữn ốc poang nài, cūai ki bữn dểh ốc tamoong hỡ.”

<sup>13</sup> Tốp Pha-rasi atởng Yê-su neq: “Sanua thâi atởng tể ngê thâi bữm. Ngkíq hếq tở tềq noap parnai thâi.”

<sup>14</sup> Yê-su ta-ôi alóit neq: “Tam cứq atởng tể ngê cứq bữm, ma parnai cứq lứq pỉeiq, yuaq cứq dáng tể léq cứq toâq cốp chu léq cứq ể pởq. Ma anhia tở bữn dáng tể léq cứq toâq cốp chu léq cứq ể pởq.  
<sup>15</sup> Anhia sữq cūai canỏh puai ngê tâng dỏit nài sâng, ma cứq tở bữn sữq aléq yũah.  
<sup>16</sup> Ma khân cứq sữq, máh santoiq cứq pai la pỉeiq lứq, yuaq Mpoaq ca ón cứq toâq, án ớt cốp cứq tê; tở cõn cứq ớt manoaq cứq sâng. <sup>17</sup> Tâng phếp rit anhia noau khoiq chĩc neq: Khân bữn bar náq pai machỏng, ki tềq noap ỉt ốc ki. <sup>18</sup> Cứq atởng tể tở cứq bữm, cốp Mpoaq ca ón cứq toâq khoiq atởng tể cứq tê.”

<sup>19</sup> Chơ tốp Pha-rasi blóh Yê-su: “Mpoaq thâi ớt nléq?”

Yê-su ta-ôi alóit neq: “Anhia tở bữn dáng cứq tở la Mpoaq cứq. Khân anhia

† 7:53 7:53 Sa-ũi tâm saráq tể mbỏq tở bữn bữn rana 7:53 toâq 8:11.

ma dáng cứq, lứq anhia dáng Mpoaq cứq tê.”

<sup>20</sup> Yê-su atỡng máh santoiq nâi tâng Dống Sang Toâr cheq ntốq noau đốq chốq práq sang. Ma tở bữn noau cốp án yũah, yuaq ngư án cóq cuchit tở yũah toâq.

<sup>21</sup> Moâm ki Yê-su atỡng loah alóí neq: “Nữ-ra cứq lứq pởq tể anhia. Anhia chuaq cứq, ma anhia lứq cuchit tâng ốc lôih anhia bữm. Ntốq cứq pởq, anhia tở têq pởq chu ntốq ki.”

<sup>22</sup> Chơ cũai I-sarel blóh neq: “Nốq án pai hái tở têq pởq chu ntốq án pởq? Nâng án ẽ yác tở?”

<sup>23</sup> Ma Yê-su pai ẽn: “Anhia toâq tể pữn, ma cứq toâq tể pởng. Anhia cõt tể cutêq nâi, ma cứq tở bữn cõt tể cutêq nâi. <sup>24</sup> Cứq khoiq atỡng anhia chơ, toâq anhia cuchit, anhia nôâng bữn lôih. Khân anhia tở bữn sa-âm cứq la án ca chuai amoong anhia, toâq anhia cuchit, anhia nôâng bữn lôih.”

<sup>25</sup> Alóí blóh Yê-su neq: “Thâi la noau?” Yê-su ta-õi alóí: “Cứq la án ca khoiq atỡng anhia tể dâu lứq ki. <sup>26</sup> Cứq nôâng bữn sa-ũi ốc ẽn ẽ tểq anhia. Ma án ca ớn cứq toâq la tanoang lứq. Cứq atỡng yõn nheq tữn cũai dáng máh santoiq cứq khoiq sâng tể án.”

<sup>27</sup> Ma cũai ki tở bữn sapúh Yê-su atỡng tể Mpoaq tâng paloõng. <sup>28</sup> Ngkíq Yê-su atỡng alóí neq: “Toâq tangái anhia téh Con Yiang Cõt Cũai tâng aluang sangcáng, tangái ki anhia lứq dáng raloaih cứq la noau. Cốp bo ki anhia lứq dáng raloaih cứq tở bữn táq puai ngê cứq bữm, ma máh santoiq cứq atỡng la santoiq Mpoaq cứq khoiq atỡng cứq. <sup>29</sup> Án ca ớn cứq toâq, án ớt níc cốp cứq. Án tở bữn yõn cứq ớt manoaq, yuaq ranáq cứq táq, la cứq ẽq án sâng bũ pahõm.”

<sup>30</sup> Tữ noau sâng Yê-su pai ngkíq, sa-ũi náq sa-âm án.

### *Yê-su Atỡng Tể Cũai Sũl Cốp Tở Bữn Sũl*

<sup>31</sup> Yê-su atỡng cũai I-sarel ca khoiq sa-âm án neq: “Khân anhia trĩh parnai

cứq atỡng, lứq samoât anhia cõt cũai puai cứq. <sup>32</sup> Chơ anhia bữn dáng ốc p̄ieiq la ntróu; cốp ốc p̄ieiq nâi acláh anhia tể cõt sũl.”

<sup>33</sup> Ma máh cũai ki ta-õi Yê-su neq: “Hếq la tống toiq A-praham. Hếq tở nai cõt sũl noau. Nốq thâi pai acláh hếq tể cõt sũl?”

<sup>34</sup> Yê-su atỡng alóí neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai aléq táq lôih, cũai ki cõt sũl ốc lôih ki. <sup>35</sup> Khân cũai aléq yoc ẽ táh cũai sũl, ki têq án táh, ma con samiang án bữm, án tở nai táh. Con ki ớt níc tâng dống án. <sup>36</sup> Ngkíq khân Con Yiang Sursĩ acláh anhia, lứq samoât anhia tở bữn sũl nôâng. <sup>37</sup> Cứq dáng anhia la tể tống toiq A-praham. Ma nôâng anhia ẽ cachit cứq, yuaq anhia tở ẽq tamúng parnai cứq atỡng. <sup>38</sup> Cứq atỡng máh santoiq cứq khoiq hữm tể Mpoaq cứq, ma anhia táq puai máh santoiq anhia khoiq sâng tể mpoaq anhia.”

<sup>39</sup> Cũai ki pai neq: “A-praham la mpoaq hếq.”

Ma Yê-su pai loah neq: “Khân anhia lứq tể tống A-praham, cóq anhia táq ranáq machóng A-praham tê. <sup>40</sup> Cứq atỡng anhia ốc p̄ieiq ca cứq khoiq bữn tể Yiang Sursĩ, ma anhia chanchóm ẽ cachit cứq. A-praham tở bữn táq riang ngkíq. <sup>41</sup> Anhia táq puai ranáq mpoaq anhia, ma mpoaq anhia tở cõn A-praham.”

Alóí ta-õi Yê-su neq: “Hếq la tở cõn con saríh. Hếq bữn ớng muoi noaq Mpoaq sâng. Yiang Sursĩ lứq Mpoaq hếq.”

<sup>42</sup> Ma Yê-su atỡng loah alóí neq: “Khân Yiang Sursĩ lứq Mpoaq anhia, ngkíq anhia ayooq cứq, yuaq cứq toâq tể Yiang Sursĩ. Sanua cứq ớt nâi, cứq tở bữn toâq puai ngê cứq bữm, ma Yiang Sursĩ ớn cứq toâq. <sup>43</sup> Nốq anhia tở bữn sapúh parnai cứq atỡng? Anhia tở bữn sapúh, yuaq anhia tở ẽq tamúng parnai cứq. <sup>44</sup> Anhia la con acái yiang Satan. Án la mpoaq anhia. Cốp anhia yoc lứq puai ngê mpoaq anhia. Tể dâu lứq, yiang Satan đốq ẽ cachit cũai. Án tở bữn yõng ốc p̄ieiq, yuaq tở bữn muoi ốc p̄ieiq ntróu ớt tâng mút án. Tữ án táq ntõng santoiq lauq,



án táq ntông parnai án bũm, yuaq án dóq lauq níc, cốp án la mpoaq ốc lauq. <sup>45</sup> Ma cồ cúq atông anhia ốc p̄ieiq, ngkíq anhia tở bũn sa-âm cúq. <sup>46</sup> Bũn noau tể anhia bũn tếc têq cauq cúq táq lôih tở? Khân cúq atông lứq p̄ieiq, ki nốq anhia tở bũn sa-âm cúq? <sup>47</sup> Cũai ca lứq con Yiang Sursĩ, ki án tamúng parnai Yiang Sursĩ atông. Ma anhia tở ểq tamúng parnai Yiang Sursĩ, yuaq anhia tở cõn con Yiang Sursĩ.”

### *Yê-su Atông Tể A-praham*

<sup>48</sup> Mách cũai I-sarel lóc acrieiq Yê-su neq: “P̄ieiq ma tở bũn hếq pai mới la cũai Sa-mari, cốp mới bũn yiang sâuq payõh hõ?”

<sup>49</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Cúq tở bũn bũn yiang sâuq. Cúq yám noap Mpoaq cúq sâng, ma anhia tở bũn yám noap cúq.

<sup>50</sup> Cúq tở bũn chuaq ểq noau khễn cúq. Ma bũn manoaq chuaq ốc ki yõn cúq. Án ki sũq anhia cốp cúq. <sup>51</sup> Cúq atông anhia samoat lứq, khân bũn cũai trĩh samoat samoi parnai cúq, cũai ki tở nai cuchĩt.”

<sup>52</sup> Tở Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel pai neq: “Sanua hếq dáng samoat lứq mới bũn yiang sâuq. A-praham khoiq cuchĩt chơ. Cốp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ la khoiq cuchĩt nheq tẽ. Ma sanua mới pai khân bũn cũai trĩh parnai mới, cũai kị tở nai cuchĩt. <sup>53</sup> Mới la toâr hõn tể achúc achiac hếq A-praham tở? A-praham khoiq cuchĩt, cốp cũai tang bõq Yiang Sursĩ la cuchĩt tẽ. Mới chanchóm mới la noau?”

<sup>54</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Khân cúq ma khễn tở cúq bũm, ki tở bũn loõh lữ ntróu. Án ca khễn cúq la Mpoaq cúq, án ca anhia ngin pai Yiang anhia. <sup>55</sup> Anhia tở bũn dáng án, ma cúq dáng án. Khân cúq pai cúq tở bũn dáng án, ki cúq táq ntông lauq machóng anhia tẽ. Ma lứq cúq dáng án, cốp cúq trĩh parnai án. <sup>56</sup> A-praham la achúc achiac anhia, án ẽr áiq lứq yoc ẽ hũm cúq toâq p̄ cutểq nâi. Án khoiq hũm ốc nâi chơ; ngkíq án ỡn lứq.”

<sup>57</sup> Mách cũai I-sarel ki pai neq: “Dõi mới tở yũah bũn sỡng chít cumo. Nốq mới pai mới khoiq hũm A-praham?”

<sup>58</sup> Yê-su ta-õi loah alói neq: “Cúq atông anhia samoat lứq, nhũang A-praham tở yũah cõt, cúq khoiq bũn chơ.”

<sup>59</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel ỉt tamáu ẽ tám án. Ma Yê-su tamblốc chíq tâng cũai cứng ki; chơ án loõh chíq tẽ Dóng Sang Toâr.

## 9

### *Yê-su Táq Blang Cũai Sũt*

<sup>1</sup> Bo Yê-su p̄õq, án hũm manoaq cũai sũt moat tể mpiq canõt. <sup>2</sup> Tốp rien tể Yê-su blóh Yê-su neq: “Thâi ời! Noau táq lôih yõn cũai nâi cõt sũt moat tể mpiq canõt án? Án, tở la mpiq mpoaq án táq lôih?”

<sup>3</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Tở cõn cồ án, tở la mpiq mpoaq án, táq lôih. Ma lứq Yiang Sursĩ ẽ apáh ranáq toâr lứq na cũai sũt nâi. <sup>4</sup> Bo noâng tangái, hái cóq táq ranáq án ca ỡn cúq toâq. Toâq sadâu, hái tở têq táq ranáq ntróu noâng. <sup>5</sup> Bo cúq õt tâng cutểq nâi, cúq la ốc poang yõn nheq tữh cũai.”

<sup>6</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án cuchóh tâng cutểq. Án carchóc đờq viaq cốp cutểq yõn cõt lứq. Chơ án atia lứq tâng moat cũai sũt ki. <sup>7</sup> Yê-su ỡn cũai sũt ki neq: “P̄õq! Mới p̄õq culĩaq moat tâng amóng Salũam.”

(Santoiq Salũam parlong loah la ‘Noau Ớn’.) Ngkíq cũai sũt ki p̄õq culĩaq moat án, cốp án pĩh chu p̄ dóng. Moat án cõt blang.

<sup>8</sup> Cũai õt muoi vil cốp án, cốp máh cũai ca khoiq hũm án õt susểq cha tể nhũang, alói blóh neq: “Nâi la cũai sũt ca dóq tacu susểq cha, p̄ieiq tở?”

<sup>9</sup> Bũn cũai ta-õi: “Lứq án.”

Ma cũai canõh pai: “Tở cõn án. Roáp cũai nâi ỉn cũai sũt ki sâng.”

Ma cũai ki pai neq: “Cúq nâi la lứq cũai sũt ki.”

<sup>10</sup> Ngkíq alói blóh án: “Khân mới lứq cũai sũt ki, cồ nốq moat mới cõt blang?”

<sup>11</sup> Án ta-õi alói neq: “Bũn manoaq samiang ramứh Yê-su, án talóc lứq, chơ atia tâng moat cúq, cốp án ỡn cúq p̄õq culĩaq moat tâng amóng Salũam. Ngkíq



cứq pởq culĩaq moat cứq tâng amống ki, chơ moat cứq cốt blang.”

<sup>12</sup> Alói blóh loah neq: “Nléq cũai ki sanua?”

Cũai ki ta-õi: “Cứq tở dáng pở léq án.”

### *Tổp Pha-rasi Blóh Cũai Ca Blang Moat*

<sup>13</sup> Moâm ki noau dững cũai sũt ca khoiq cốt blang toâq pở tổp Pha-rasi. <sup>14</sup> Tangái Yê-su talóc lúq cốp táq yỗn moat cũai sũt cốt blang la Tangái Rlu. <sup>15</sup> Ngkíq tổp Pha-rasi blóh cũai sũt ki neq: “Nốq toâp mới táq ma moat mới cốt blang?”

Cũai sũt ta-õi alói neq: “Cũai ki atia lúq tâng moat cứq. Chơ cứq pởq culĩaq moat; ngkíq sanua cứq hũm raloaih.”

<sup>16</sup> Bữn cũai tễ tổp Pha-rasi pai neq: “Cũai nâi tở bữn toâq tễ Yiang Sursĩ, yuaq án táh phễp rit Tangái Rlu.”

Ma bữn cũai canốh pai neq: “Nốq cũai lôihi ma tềq táq ranáq salễh nneq?”

Chơ tổp Pha-rasi caryoah cốt bar tổp, muoi tổp pai nneq, muoi tổp pai ngkíq. <sup>17</sup> Ngkíq tổp Pha-rasi blóh sĩa cũai sũt ki neq: “Ntrớu mới pai tễ cũai ca táq moat mới cốt blang?”

Cũai sũt ki ta-õi neq: “Án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.”

<sup>18</sup> Ma máh cũai I-sarel tở yũah noap cũai ki lúq sũt ma cốt blang loah. Ngkíq alói pởq coaiq mpiq mpoaq án. <sup>19</sup> Chơ alói blóh mpiq mpoaq án neq: “Án nâi lúq con samiang anhia tở? Lúq án sũt tễ tangái anhia canốt án tở? Cỗ nốq sanua moat án cốt blang?”

<sup>20</sup> Mpiq mpoaq án ta-õi neq: “Hếq pai samoât lúq, án la lúq con samiang hếq. Cốp hếq hũm moat án sũt tễ tangái hếq canốt án. <sup>21</sup> Ma nốq moat án cốt blang sanua, la hếq tở dáng tề. Cốp hếq tở dáng nâng noau táq yỗn án cốt blang. Anhia blóh án. Án khoiq carsai chơ. Án tềq atống anhia.”

<sup>22</sup> Mpiq mpoaq cũai sũt pai ngkíq, cỗ alói ngcốh tổp I-sarel. Yuaq tổp I-sarel khoiq patáp chơ, cũai aléq ma pai Yê-su la manoaq Yiang Sursĩ rườh đốq chuai amoong cũai, cũai ki tở tềq rôm noâng

tâng đống sang alói. <sup>23</sup> Yuaq ốc ki mpiq mpoaq cũai sũt ki pai neq: “Án khoiq carsai chơ. Anhia blóh án.”

<sup>24</sup> Muoi trồ ên tổp Pha-rasi arô cũai sũt ki cốp pai neq: “Cóc mới khễn ống Yiang Sursĩ sâng. Hếq khoiq dáng chơ cũai ki la cũai lôihi.”

<sup>25</sup> Ma cũai sũt ki ta-õi neq: “Cứq tở dáng án la cũai lôihi ma tở bữn. Cứq dáng ống muoi ramứh sâng. Bo nhũang moat cứq sũt, ma sanua moat cứq cốt blang!”

<sup>26</sup> Chơ tổp Pha-rasi blóh loah án neq: “Cũai ki táq ntrớu yỗn mới? Nốq toâp án táq yỗn moat mới cốt blang?”

<sup>27</sup> Cũai sũt ki ta-õi neq: “Cứq khoiq atống anhia chơ, ma anhia tở bữn tamứng. Nốq noâng anhia ểq cứq atống sĩa? Anhia ể puai án tề tở?”

<sup>28</sup> Tổp Pha-rasi sâng nsốq lúq tâng mút alói; chơ pai neq: “Mới la puai ngê cũai ki! Ma hếq puai ngê Mòi-se! <sup>29</sup> Hếq dáng Yiang Sursĩ khoiq atống na Mòi-se. Ma cũai ki, hếq tở dáng tễ léq án toâq.”

<sup>30</sup> Cũai sũt ta-õi neq: “Đốt ơiq! Anhia tở dáng tễ léq án toâq, ma án khoiq táq yỗn moat cứq cốt blang! <sup>31</sup> Hái dáng chơ Yiang Sursĩ tở bữn tamứng cũai lôihi, ma án tamứng cũai yám noap án cốp puai ngê án. <sup>32</sup> Tễ dâu Yiang Sursĩ tềng cóc cutểq nâi, tở nâi sâng bữn cũai tềq táq cũai sũt tễ tangái mpiq án canốt ma cốt blang. <sup>33</sup> Khân cũai ki tở bữn toâq tễ Yiang Sursĩ, án tở tềq táq muoi ranáq salễh ntrớu.”

<sup>34</sup> Ma tổp Pha-rasi pai ễn neq: “Mới la cũai lôihi tễ tangái mpiq mới canốt! Nốq mới ma yoc ể atống hếq?”

Vớt ki alói tuih aloốh án.

<sup>35</sup> Yê-su sâng alói tuih cũai sũt ki. Chơ án toâq ramóh cũai ki cốp blóh án neq: “Mới sa-âm Con Yiang Cốt Cũai tở?”

<sup>36</sup> Cũai sũt ta-õi: “Thâi ơi, án ki la noau? Sểq thâi atống cứq dáng án. Cứq yoc ể sa-âm án tề.”

<sup>37</sup> Yê-su pai loah: “Mới khoiq hũm chơ án; án ca táq ntống cốp mới sanua, la án ki toâp.”

<sup>38</sup> Ngkíq cũai sũt ki ta-õi: “Ncháu ơi! Lúq cứq sa-âm!”

Chơ án cucốh sang Yê-su.

<sup>39</sup> Yê-su pai ên: “Cứq toâq pở cốc cutêq nâi dỏq pác cũai. Cứq táq yỏn cũai sũt cõt blang, cốp táq yỏn cũai moat poang o cõt sũt.”\*

<sup>40</sup> Bữn cũai tễ tốp Pha-rasi sâng Yê-su pai ngkíq. Alới blóh Yê-su neq: “Thâi pai hếq la cũai sũt tê tở?”

<sup>41</sup> Yê-su ta-đi alới neq: “Khân anhia ngin anhia la cũai sũt, anhia tở bữn bữn lỏih ntróu. Ma sanua anhia pai anhia poang o, ngkíq lỏih anhia noâng ỏt níc cốp anhia.”

## 10

### *Cũai Mantán O*

<sup>1</sup> Yê-su pai ên neq: “Cứq atởng anhia samoât lứq, cũai aléq ma tở bữn mut tâng cuaq charán cũu na ngoah, ma án mut na canỏh, án la cũai savẻng cốp yoc ẻ tutuoiq. <sup>2</sup> Án ca mut na ngoah, án ki la cũai mantán cũu. <sup>3</sup> Cũai kĩaq ngoah cuaq pớh toong yỏn cũai mantán cũu mut, cốp máh cũu tamứng sương án arỏ. Án taléq ramứh cũu, cốp án đứng aloỏh máh cũu tễ cuaq. <sup>4</sup> Toâq án ayỏng máh cũu, án pỏq nhũang, cốp máh cũu puai án, yuaq cũu ki sacoal samửong án. <sup>5</sup> Ma cũu tở bữn puai cũai liaq. Lứq án lủh tễ cũai liaq, yuaq án tở bữn sacoal samửong cũai ki.”

<sup>6</sup> Yê-su atởng parnai sacâm nâi, ma cũai ki tở bữn sapủh ntróu án atởng.

<sup>7</sup> Ngkíq Yê-su atởng loah alới neq: “Cứq atởng anhia samoât lứq, cứq la ngoah cuaq charán cũu. <sup>8</sup> Nheq tữh cũai ca toâq tễ nhũang cứq, la moang cũai savẻng cốp cũai tutuoiq. Ma tốp cũu tở bữn tamứng alới. <sup>9</sup> Cứq la ngoah cuaq. Cũai aléq mut na ngoah cuaq, cũai ki bữn tamoong. Têq án mut loỏh chuaq cha cốp án ramỏh níc crọng sana. <sup>10</sup> Cũai savẻng mut yoc ẻ tuoiq, yoc ẻ cachít, cốp yoc ẻ talỏh pupứt sâng. Ma cứq toâq yỏn máh cũu

bữn tamoong, cốp tở bữn ỏq muoi ramứh ntróu.

<sup>11</sup> “Cứq la mantán o. Mantán o chiau rangứh án pláih yỏn cũu têq tamoong.

<sup>12</sup> Cũai tuthẻ bán cũu, án tở bữn ndỏm cũu. Khân án hữm acho cruang toâq, án lủh táh nheq cũu. Ngkíq acho cruang palỏng cáp cũu; chơ máh cũu lủh pláh chap. <sup>13</sup> Cũai tuthẻ lủh yuaq án la cũai bán thể sâng. Án tở bữn pasẻq ntróu cũu.

<sup>14-15</sup> Cứq la cũai mantán o. Mpoaq tâng paloỏng dáng cứq, cốp cứq dáng Mpoaq tâng paloỏng; machỏng ki tê cứq dáng máh cũu cứq, cốp cũu cứq dáng cứq. Cứq bủi pláih rangứh cứq yỏn máh cũu cứq. <sup>16</sup> Bữn cũu canỏh la khong cứq tê, ma tở bữn ỏt tâng cuaq nâi. Cứq cốp pở pong tê máh cũu ki. Nỏ-ra cũu ki tamứng sương cứq. Chơ cõt muoi tốp sâng, cốp bữn manoaq sâng la mantán.

<sup>17</sup> Mpoaq tâng paloỏng ayooq lứq cứq, yuaq cứq bủi pahỏm chũuq cuchít. Cứq chũuq cuchít dỏq têq cứq tamoong loah. <sup>18</sup> Noau tở têq cachít rangứh cứq, ma cứq chỏng bủi pahỏm chũuq cuchít. Cứq bữn chỏc cuchít ngkíq. Cốp cứq bữn chỏc têq táq rangứh cứq tamoong loah. Chỏc nâi la Mpoaq cứq yỏn cứq bữn.”

<sup>19</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, tốp I-sarel caryoah cõt bar tốp. <sup>20</sup> Muoi tốp pai neq: “Lứq samoât bữn yiang sâuq payỏh án. Án la cũai yủh. Nỏq anhia tamứng santoiq án?”

<sup>21</sup> Ma tốp canỏh pai: “Khân lứq bữn yiang sâuq payỏh, mỏ têq án atởng máh santoiq ki. Nỏq cũai bữn yiang sâuq, ma têq táq blang cũai sũt moat?”

### *Tốp I-sarel Tở Êq Sa-âm*

<sup>22</sup> Toâq casâi sangẻt tâng vil Yarusalem, tốp I-sarel cha bủi sanhử tangái alới bữn loah đổng sang tễ mbỏq.\* <sup>23</sup> Yê-su mut tâng Đổng Sang Toâr, cốp án luloah pỏq chu tâng Ntrỏn Sa-lamón.

\* **9:39** 9:39 Rana nâi Yê-su sacâm cũai aléq bữn lỏih ma toâq ngin pở án, ki án táh lỏih ki. Ỏc ki la samoât cũai sũt ma cõt blang loah. Ma cũai aléq pai án tở bữn lỏih ntróu, Yê-su tở têq táh lỏih án. Ỏc ki la samoât cũai moat poang o, ma cõt sũt. \* **10:22** 10:22 Tangái ki alới sanhử achúc achiac alới asa Đổng Sang tâng sám 164 cumo nhũang tễ Yê-su canỏt, vớ tễ cũai Si-ri talỏh đổng ki khoiq pái cumo nhũang. Chơ cũai I-sarel bữn sang toam loah tâng Đổng Sang ki.

24 Tốp I-sarel rôm pẽr Yê-su, cốp alóí blóh án neq: “Maléq dũn noâng thài yõn hếq ngõh-rangõh nguang? Khân thài la Crít, sếq thài atõng yõn hếq dáng raloaih.”

25 Yê-su ta-õì alóí neq: “Cứq khoiq atõng anhia chơ, ma anhia tở bữn noap. Ranáq cứq táq la cõ nhơ Mpoaq cứq yõn cứq bữn chớq; ranáq ki apáh cứq toáq tể Yiang Sursĩ. 26 Ma anhia tở bữn sa-âm cứq, yuaq anhia tở cõn tốp cũu cứq. 27 Cũu cứq tamứng sương cứq. Cứq dáng án, cốp án puai cứq. 28 Cứq yõn án tamoong mantái; ngkíq án tở nai cuchĩt. Cũai aléq la tở tềq sadõh án tể atĩ cứq. 29 Mpoaq cứq bữn chớq toár cũi nheq tể canõh. Án yõn cứq bữn cũu ki. Cũai aléq tở tềq sadõh cũu ki tể atĩ Mpoaq cứq. 30 Cứq cốp Mpoaq cứq la muoi.”

### *Tốp I-sarel Yoc Ễ Táq Yê-su*

31 Tữ Yê-su pai ngkíq, tốp I-sarel ìt tamáu yoc ễ tám chốq Yê-su. 32 Ma Yê-su atõng alóí neq: “Cứq khoiq táq sa-ữi ranáq o ìn Mpoaq cứq ón cứq táq. Cõ tian tể ranáq aléq ma anhia ễ tám tamáu chốq cứq?”

33 Tốp I-sarel ki ta-õì loah: “Hếq tở bữn tám cõ tian tể máh ranáq mới táq. Ma hếq ễ táq mới cõ mới acrieiq ramứh Yiang Sursĩ. Mới la cũai miat sâng, ma mới ngin mới la Yiang Sursĩ tề.”

34 Yê-su atõng loah alóí neq: “Tâng phễ rit anhia, bữn cũai chĩc đốq chơ Yiang Sursĩ khoiq pai neq: ‘Anhia cõt samoát máh yiang tề.’”

35 Háí dáng chơ parnai Yiang Sursĩ la lứq p̄ieiq. Cốp Yiang Sursĩ đốq alóí ca roap parnai án la ‘yiang’ tề. 36 Ma cứq nài, Mpoaq cứq khoiq rươh cứq, cốp án ón cứq toáq p̄r cõc cutềq nài. Ngkíq, nốq anhia pai cứq acrieiq ramứh Yiang Sursĩ toáq cứq pai cứq la Con Yiang Sursĩ? 37 Khân cứq tở bữn táq ranáq Mpoaq cứq, anhia chõì sa-âm cứq. 38 Ma khân cứq táq ranáq Yiang Sursĩ, ma anhia noâng tở ễq sa-âm cứq, cốp anhia sa-âm máh ranáq cứq táq. Ngkíq anhia tềq dáng samoát

lứq. Mpoaq cứq õt muoi mút cốp cứq, cốp cứq õt muoi mút cốp Mpoaq cứq.”

39 Moâm Yê-su pai ngkíq, tốp I-sarel chichuaq ngê sĩa ễ cốp Yê-su. Ma Yê-su viaq chíq tể alóí; chơ alóí tở dáng bữn cốp án.

40 Yê-su clong loah crõng Yôr-dan cốp p̄q chu ntốq Yang đốq táq batẽm tể nhũang. Yê-su õt ntốq ki voai, 41 cốp cững cũai toáq p̄r án. Alóí pai neq: “Yang tở bữn táq muoi ranáq salêh ntróu, ma máh parnai án atõng tể cũai nài la p̄ieiq nheq.”

42 Ngkíq bữn sa-ữi náq tâng ntốq ki sa-âm Yê-su.

## 11

### *La-sarơ Cuchĩt*

1 Bữn manoaq samiang ramứh La-sarơ, cõt a-ĩ. Án õt tâng vil Bê-thani parnơi cốp sễm ỡi án, Mathê cốp Mari. 2 Mari la mansễm ca tồh đốq phuom tâng tở Yê-su tể nhũang, cốp án chut ayừng Yê-su toáq sóc án bữm. La-sarơ, cũai ca a-ĩ la amiang Mari. 3 Bar náq sễm ỡi ki ón cũai p̄q atõng Yê-su neq: “Ncháu ỡi! Án ca Ncháu ayooq lứq, sanua án a-ĩ.”

4 Tữ Yê-su sâng ngkíq, án pai neq: “La-sarơ lứq a-ĩ, ma án tở bữn cuchĩt mỗ. Cõ tể án a-ĩ nài, cũai bữn khễn Yiang Sursĩ cốp Con Yiang Sursĩ.”

5 Yê-su ayooq Mathê, Mari, cốp La-sarơ. 6 Tữ Yê-su sâng han La-sarơ a-ĩ, án õt loah tâng ntốq ki bar tangái ễn. 7 Vót bar tangái, Yê-su atõng tốp rien tể án neq: “Hái p̄h chu loah p̄r cruang Yudê.”

8 Ma tốp rien tể Yê-su atõng án neq: “Thài ỡi! Léq bữn dũn yũah tốp I-sarel p̄r ki yoc ễ tám tamáu chốq thài. Ma nốq sanua thài yoc p̄h loah p̄r ki?”

9 Yê-su ta-õì alóí neq: “Pên tangái tâng cutềq nài bữn poang, ma tở bữn? Khân bữn cũai p̄q tâng tangái, án tở bữn dóm; án tềq hữm, yuaq poang. 10 Ma khân án p̄q tâng sadâu, lứq án dóm; án tở báng hữm, yuaq canám.”

11 Moâm Yê-su pai ngkiq, án pai ẽn neq: “Yóu hái, La-sarơ, bẻq langêt, ma sanua cứq ẽ pởq amoaih án.”

12 Tốp rien tẻ Yê-su ta-õi neq: “Ncháu ơi! Khân án bẻq, ki moai tẻ.”

13 Yê-su atởng tẻ La-sarơ khoiq cuchit, ma tốp rien tẻ Yê-su chanchóm Yê-su pai La-sarơ bẻq sâng. 14 Ngkiq Yê-su atởng alói raloaih lứq neq: “La-sarơ khoiq cuchit chơ. 15 Cứq ỡn tẻ cứq tở bữn toâq bo án a-ĩ. Ma sanua cứq pởq yỏn anhia tẻq sa-âm samoât samoi. Chơ sanua hái pởq pở La-sarơ.”

16 Moâm ki Thô-mat, án ca noau đợc ramứh Di-dim hỡ, án pai chỏq yỏu canỏh ca rien tẻ Yê-su neq: “Hái pởq tẻ, đợc hái pruum cuchit parnơi cốp thài.”

### *Yê-su Aliam Bar Náq Sẻm Ỗi*

17 Từ Yê-su toâq pở ntỏq ki, án sâng noau pai khoiq pỏn tangái chơ noau tứp La-sarơ. 18 Vil Bẻ-thani mán bữn pái ki-lỏ-mẻt tẻ vil Yaru-salem, 19 cốp sa-ủi náq tẻ tốp I-sarel pởq bẻq aliang Mathẻ cốp Mari, yuaq amiang alói khoiq cuchit.

20 Từ Mathẻ sâng noau pai Yê-su mbỏiq toâq ramỏh vil, chơ án pởq crỏq Yê-su. Ma Mari noâng ỡt ndỏng. 21 Mathẻ pai chỏq Yê-su neq: “Ncháu ơi! Khân Ncháu ỡt pở nài bo ki, amiang cứq tở bữn cuchit mỏ. 22 Ma cứq dáng đẻh sanua ramứh ntrớu Ncháu sẻq tẻ Yiang Sursẻ, lứq án yỏn.”

23 Yê-su atởng Mathẻ neq: “Amiang mới lứq tamoong loah.”

24 Chơ Mathẻ pai neq: “Cứq dáng amiang cứq tamoong loah tâng tangái parsỏt. Tangái ki nheq tẻh cũai khoiq cuchit bữn tamoong loah.”

25 Yê-su atởng loah Mathẻ neq: “Cutỏ cứq toâp yỏn cũai cuchit yuor tamoong loah, cốp cứq yỏn alói tẻq bữn tamoong. Cũai alẻq sa-âm cứq, toâq án cuchit, ki noâng án tamoong. 26 Cốp cũai alẻq noâng tamoong cốp sa-âm cứq, án tở nai cuchit. Mới sa-âm ỏc nài tở?”

27 Mathẻ ta-õi neq: “Lứq cứq sa-âm, Ncháu! Cứq sa-âm Ncháu la Crít, Con

Yiang Sursẻ, án ca Yiang Sursẻ ỡn toâq pở cốp cutẻq nài.”

28 Moâm Mathẻ pai ngkiq, án chu pở đỏng, chơ án rachập cốp Mari, a-ẻm án, neq: “Thài toâq chơ. Án yoc ẻ ramỏh mới.”

29 Từ Mari sâng ngkiq, yỏiq toâp án yuor cốp pởq chu Yê-su. 30 Yê-su tở yủah mut tâng vil. Noâng án ỡt bần ntỏq Mathẻ ramỏh án. 31 Cũai I-sarel bẻq aliang Mari, alói hửm Mari yuor cháit lứq cốp loỏh tẻ đỏng; ngkiq alói puai ntun clẻ án. Alói chanchóm án pởq nhiam pở ping amiang án.

32 Từ Mari pởq chu Yê-su, án hửm Yê-su cốp án ap cheq ayửng Yê-su, pai neq: “Ncháu ơi! Khân Ncháu ỡt pở nài bo ki, amiang cứq tở bữn cuchit mỏ.”

33 Từ Yê-su hửm Mari nhiam, cốp máh cũai I-sarel ca puai Mari nhiam tẻ, ngkiq Yê-su sâng sarủiq cốp ngua lứq. 34 Án blớh neq: “Bần lẻq anhia tứp án?”

Alói pai: “Ncháu ơi! Sanua hái pởq nhẻng.”

35 Yê-su nhiam. 36 Ngkiq cũai I-sarel pai: “Âu! Hửm! Án ayooq lứq La-sarơ!”

37 Ma bữn cũai canỏh pai neq: “Án nài khoiq táq cũai sủt moat cỏt blang. Bo La-sarơ tở yủah cuchit, tẻq nằng tở án táq bán La-sarơ?”

### *La-sarơ Tamoong Loah*

38 Yê-su toâq pở ping. Mút án sâng ngua lứq sĩa. Ping nài tâng cựp, cốp tamáu toâr catáng chíq ngoah cựp. 39 Yê-su ỡn neq: “Cỏq anhia vih aloỏh chíq tamáu tẻ ngoah cựp.”

Ma Mathẻ, amuaq cũai cuchit ki, pai neq: “Ncháu ơi! Khoiq pa-ỏh chơ, yuaq án ỡt ngki khoiq pỏn tangái.”

40 Yê-su blớh ẻn neq: “Cứq khoiq atởng anhia chơ ma tở bữn, khân anhia sa-âm, anhia lứq hửm chỏc ang-ửr tẻ Yiang Sursẻ?”

41 Ngkiq alói vih tamáu. Chơ Yê-su tapoang achỏn chu paloỏng cốp pai neq: “Mpoaq cứq ơi! Cứq sa-ỡn mới khoiq tamứng cứq. 42 Cứq dáng mới tamứng níc cứq, ma cứq pai ngkiq ẻq cũai ỡt cheq



cứq nâi dáng lứq samoât mới ớn cứq toâq pở nâi.”

<sup>43</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án arô casang lứq: “La-sarơ ơi! Mới loõh tễ ki!”

<sup>44</sup> Chơ án ca cuchĩt ki loõh tễ ping. Atĩ cớp ayũng án nheq noau som aroâiq. Cớp bữn aroâiq cuom mieiq cớp plở án. Yê-su ớn alóit neq: “Anhia leh chíq aroâiq noau som tễ tở án, cớp yõn án chu.”

*Cũai Canõh Chuaq Ngê Cachĩt Yê-su*

*(Mathia 26:1-5; Mac 14:1-2; Luca 22:1-2)*

<sup>45</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel ca bẻq aliang Mari, alóit hữm ranáq Yê-su táq. Ngkíq alóit sa-âm Yê-su tễ. <sup>46</sup> Ma bữn cũai tễ tốp I-sarel ki pởq chu tốp Pha-rasi cớp atõng alóit tễ máh ranáq Yê-su khiq táq.

<sup>47</sup> Ngkíq tốp Pha-rasi cớp máh cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, alóit arô nheq tữh cũai sớt tốp I-sarel; chơ alóit sarhõng. Alóit pai neq: “Cũai nâi táq ranáq salẽh sa-ũĩ lứq chơ. Nỏq hái ẽ táq sanua? <sup>48</sup> Khân hái yõn án táq níc ngkíq, nheq tữh cũai sa-âm nheq án. Chơ cũai Rô-ma toâq talõh Dõng Sang Toâr hái cớp cruang hái.”

<sup>49</sup> Tễ tốp ki bữn manoaq ramứh Cai-pha. Cumo ki án cõt cũai sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án pai neq: “Anhia tở dáng ntrớu thánq. <sup>50</sup> Anhia tở bữn tutuaiq. Khân dỏq cũai nâi, proai hái lứq cuchĩt nheq, cớp dõng cruang hái la ralõh nheq tễ. Khaq hái yõn manoaq nâi cuchĩt, saláng nheq tữh cũai hái cuchĩt.”

<sup>51</sup> Ma Cai-pha tở bữn chõng ẽ pai cõ loõh tễ mút án bữm. Yuaq máh ố Cai-pha atõng tễ Yê-su cuchĩt tang máh cũai I-sarel, lứq Yiang Sursĩ tốp yõn án atõng saccoaiq, yuaq bo ki án sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. <sup>52</sup> Cớp Yê-su tở bữn cuchĩt tang ống cũai I-sarel sâng, ma án cuchĩt tang yõn dĩ náq con acái Yiang Sursĩ. Sanua máh cũai ki ốt parsáng-parsaiq sa-ũĩ ntỏq, ma nữ-ra alóit rôm cõt muoi tốp sâng. <sup>53</sup> Noap tễ tangái ki, tốp I-sarel chi-chuaq ngê ẽ cachĩt Yê-su. <sup>54</sup> Ngkíq

Yê-su tở bữn pởq noâng parnơi cớp cũai cứng tễ tốp I-sarel. Ma án pởq chu ntỏq aiq cheq vil Ep-ra-im. Án ốt ngki cớp tốp rien tễ án.

<sup>55</sup> Cheq toâq tangái cũai I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh.\* Ngkíq cứng cũai ốt yáng tiah vil Yaru-salem mut tâng vil, yoc ẽ puai rit sambráh nhũang tangái alóit ẽ cha táq rit. <sup>56</sup> Máh cũai ki chuaq níc Yê-su. Alóit ốt tayũng tâng Dõng Sang Toâr, cớp manoaq blớh manoaq neq: “Nỏq mới chanchóm, án ẽ toâq cha bữi sanhữ tangái ki tễ, ma tở bữn?”

<sup>57</sup> Máh cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cớp tốp Pha-rasi, alóit khiq patáp neq: Khân cũai aléq dáng ntỏq Yê-su ốt, cớq án toâq cuchõiq alóit dáng tễ, yuaq alóit yoc ẽ cớp án.

## 12

*Mari Tỏh Tớu Phuum Tâng Tở Yê-su*  
*(Mathia 26:6-13; Mac 14:3-9)*

<sup>1</sup> Noâng tapoât tangái ẽn nỏq tốp I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh. Tangái ki Yê-su pởq pở vil Bê-thani, la ntỏq La-sarơ ốt. La-sarơ la cũai ca Yê-su khiq amõih tễ cuchĩt. <sup>2</sup> Ốt ntỏq ki alóit roap chõm Yê-su. Mathê aloõh crõng sana yõn alóit cha, cớp La-sarơ tacu cha parnơi cớp alóit. <sup>3</sup> Bo ki Mari ỉt bẻ dỏq phuum noau dỏq nar. Dỏq phuum ki kia ntâng lứq. Mari tỏh dỏq phuum ki tâng ayũng Yê-su, chơ án chut ayũng Yê-su toâq sóc án. Chũop dõng sâng hõi phuum chanchức. <sup>4</sup> Bữn manoaq tốp rien tễ Yê-su, ramứh Yuda I-cari-ôt, án ca cheq ẽ chẻq Yê-su, pai neq: <sup>5</sup> “Nỏq án tở bữn chẻq dỏq phuum ki, chơ ỉt práq kia ki chuai cũai cadĩt? Kia dỏq phuum nâi li cớp práq cớng noau tuthẽ tâng pái culám tangái.”

<sup>6</sup> Án pai ngkíq, tở cõn án yoc ẽ chuai cũai cadĩt, ma án yoc ẽ plớp práq ki, yuaq án la cũai yõng práq chõng tâng tốp rien tễ Yê-su. <sup>7</sup> Ma Yê-su pai neq: “Dỏq tam án. Lứq pẻiq án thữan dỏq dỏq phuum nâi yõn tangái noau tứp cứq. <sup>8</sup> Cũai cadĩt

\* 11:55 11:55 Tangái ki alóit sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alóit loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq.

õt níc cớp anhia. Ma cứq tở bữn òt níc cớp anhia.”

<sup>9</sup> Mách cũai I-sarel sâng noau pai Yê-su òt tâng vil Bê-thani. Ngkíq cứng lứq alóí pớq chu ki tê. Alóí tở bữn pớq yoc ẽ ramóh óng Yê-su sâng, ma alóí yoc ẽ hữm La-sarơ hỡ, án ca Yê-su amõih loah tẽ cuchit. <sup>10</sup> Ngkíq máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ chi-chuaq ngê ẽ cachit dẽh La-sarơ hỡ, <sup>11</sup> yuaq cớ tian La-sarơ, cứng cũai I-sarel táh rit tiaq alóí, chơ sa-âm Yê-su ẽn.

### *Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem*

*(Mathia 21:1-11; Mac 11:1-11; Luca 19:28-40)*

<sup>12</sup> Mách tangái parnở ẽn, cứng cũai toâq cha bũi sanhữ Tangái Loõh, alóí sâng Yê-su cheq ẽ mut tâng vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Ngkíq alóí ít ngoong po cớp pớq crớq Yê-su. Alóí triau cupo casang lứq neq: “Ô-sana!\* Sẻq Yiang Sursĩ yõn ỏc bốn pớ cũai ca toâq nhơ ramứh Ncháu. Lứq khẽn puo cũai I-sarel.”☆

<sup>14</sup> Yê-su ramóh muoi lám aséh dẽn con, chơ án tacu tâng cloong aséh ki machớng noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq neq:

<sup>15</sup> “Vil Yaru-salem ơi! Chõn ngcõh ntróu. Sanua puo anhia ntôm ẽ toâq chơ.

Án tacu tâng aséh dẽn lơ-lơ.”☆

<sup>16</sup> Tangái ki tốp rien tẽ Yê-su tở yũah dáng raloaih tẽ parnai nãi. Ma vót Yê-su cuchit cớp tamoong loah, ki nõq alóí sapủh tẽ parnai Yiang Sursĩ atõng tẽ Yê-su. Cớp alóí sanhữ loah alóí khoiq táq rapĩeiq máh parnai Yiang Sursĩ pai tẽ Yê-su.

<sup>17</sup> Mách cũai ca hữm Yê-su arô La-sarơ loõh tẽ ping cớp yõn án tamoong loah, alóí atõng la-ữt la-ữi tẽ ranáq nãi. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq bữn cứng cũai pớq ramóh Yê-su tẽ, cớ alóí khoiq sâng Yê-su táq tẽc salẽh nãi. <sup>19</sup> Chơ tốp Pha-rasi, manoaq táq ntõng cớp manoaq neq: “Ki! Anhia hữm tở? Nheq tũh cũai khoiq puai án. Táq nõq la háit tở rơi án mỗ.”

### *Yê-su Atõng Tẽ Án Cớq Cuchit*

<sup>20</sup> Tangái cha sanhữ ki bữn cũai Créc pớq chu vil Yaru-salem yoc ẽ sang toam pớ ki tê. <sup>21</sup> Tốp cũai Créc ki toâq pớ Phi-lip, la cũai tẽ vil Bet-sada, cruang Cali-lê. Alóí sẻq tẽ Phi-lip neq: “Achuaih ơi! Hẻq yoc ẽ ramóh Yê-su.”

<sup>22</sup> Phi-lip pớq atõng Anrê; chơ Anrê cớp Phi-lip toâq atõng Yê-su. <sup>23</sup> Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Cheq ẽ toâq ngư Yiang Sursĩ apáh chớc ang-ữr Con Yiang Cốt Cũai. <sup>24</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, khãn bữn muoi ỏc sapua noau chớh tâng cutẻq, amoat ki padỏh, chơ ỏc ki cớt pứt. Khãn noau tở bữn chớh ỏc ki, án noâng níc muoi ỏc. Ma khãn noau chớh, ỏc ki cớt sa-ữi palai. <sup>25</sup> Cũai alẻq pasẻq rangứh án tâng dõn nãi, rangứh cũai ki lứq pứt. Ma cũai alẻq tở bữn pasẻq rangứh án tâng dõn nãi, cũai ki lứq bữn tamoong mantái níc. <sup>26</sup> Cũai alẻq yoc ẽ táq ranáq cứq, cớq cũai ki puai cứq. Ntỏq alẻq cứq òt, án lứq òt ntỏq ki tê. Cớp cũai táq ranáq cứq, Mpoaq cứq lứq roap apõng án tê.

<sup>27</sup> “Sanua mút cứq sâng túh arúc lứq. Ma tẻq tở cứq pai neq: ‘Mpoaq ơi! Chuai cứq yõn viaq tẽ ỏc cuchit nãi?’ Cứq tở tẻq pai ngkíq, yuaq cứq toâq pớ cutẻq nãi dỏq chũuq ỏc cuchit ki. <sup>28</sup> Mpoaq ơi, sẻq mới táq yõn cũai khẽn ramứh ang-ữr mới!”

Moâm Yê-su pai ngkíq, srong Yiang Sursĩ atõng tẽ paloõng neq: “Cứq khoiq táq yõn cũai khẽn ramứh ang-ữr cứq, cớp nỡ-ra cứq táq machớng ki sĩa.”

<sup>29</sup> Cứng cũai òt ngki sâng srong ki samoât crúm. Bữn án ca pai ranẻng Yiang Sursĩ tẽ paloõng táq ntõng cớp Yê-su. <sup>30</sup> Ma Yê-su pai neq: “Srong nãi atõng yõn anhia, tở cớn yõn cứq. <sup>31</sup> Sanua toâq ngư Yiang Sursĩ rablớh máh cũai tâng cutẻq nãi. Cớp sanua án tuih aloõh yiang ca sớt tâng cutẻq nãi. <sup>32</sup> Ma tở noau ayõng cứq tâng aluang sangcáng, cứq lứq tẽc dũng nheq tũh cũai toâq pớ cứq.”

<sup>33</sup> Yê-su pai ngkíq, án yoc atõng yõn cũai dáng na ntróu án cuchit. <sup>34</sup> Mách

\* **12:13** 12:13 Santoiq ‘ô-sana’ parlong loah la ‘sa-õn lứq’ tở la ‘khẽn’. ☆ **12:13** 12:13 Ûat Khẽn 118:25-26

☆ **12:15** 12:15 Sa-chari 9:9

cũai clúng ki atõng án neq: “Phễp rit hếq atõng pai Crít la tamoong mantái níc. Ngkíq nõq thâi pai Con Yiang Cõt Cũai cóq noau ayõng án tâng aluang sangcáng? Noau la Con Yiang Cõt Cũai?”

<sup>35</sup> Yê-su ta-õĩ alóĩ neq: “Anhia bữn ọc poang nõng bĩq tangái sâng. Sanua cóq anhia pỡq tâng ọc poang nâi, yuaq anhia tỡ bữn dáng bo léq sarblíng toâq ọc canám. Chơ anhia tỡ dáng ễ pỡq chu léq nõng. <sup>36</sup> Bo anhia nõng bữn ọc poang, cóq anhia sa-âm ọc ki, đõq anhia cõt samoât con acái ọc poang ki.”

Moâm Yê-su pai ngkíq, án loõh tể tốp alóĩ, cóp pỡq tooq chíq tể alóĩ.

### *Tốp I-sarel Nõng Tỡ Ếq Sa-âm*

<sup>37</sup> Tam Yê-su khoiq táq sa-ũĩ ranáq salễh yáng moat alóĩ, ma nõng alóĩ tỡ bữn sa-âm án. <sup>38</sup> Ngkíq cõt rapĩeiq santoiq Ê-sai, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc tể mbỗq neq:

“Ncháu ơi! Noau nõng sa-âm parnai hếq atõng?”

Noau toâp bữn hữm chóc toâr lứq tể Yiang Sursĩ?”\*

<sup>39</sup> Tốp I-sarel ki tỡ dáng sa-âm, cõ Ê-sai khoiq chĩc tâng ntõq canõh neq:

<sup>40</sup> “Yiang Sursĩ táq yõn moat alóĩ cõt sũt, cóp táq yõn mứt alóĩ cõt coang.

Ngkíq moat alóĩ tỡ tềq hữm.

Cóp mứt alóĩ tỡ tềq dáng.

Alóĩ tỡ ếq toâq pỡ cúq

đõq cúq táq yõn alóĩ cõt bán.”\*

<sup>41</sup> Ê-sai pai santoiq ngkíq, yuaq án atõng saccoaiq tể án hữm chóc ang-ũr Yê-su. Ngkíq yuaq án atõng santoiq ki tể Yê-su.

<sup>42</sup> Ma nõng bữn sa-ũĩ náq sa-âm Yê-su, dểh cũai sốt hỡ. Ma alóĩ ca sa-âm tỡ bữn atõng yõn cũai canõh dáng alóĩ sa-âm, yuaq alóĩ ngcõh tốp Pha-rasi tuih aloõh alóĩ tể đõng sang. <sup>43</sup> Ngkíq alóĩ ếq cũai canõh khễn alóĩ clũĩ tể alóĩ ếq Yiang Sursĩ khễn alóĩ.

<sup>44</sup> Vót ki Yê-su atõng casang lứq neq: “Cũai aléq sa-âm cúq, cũai ki tỡ bữn

sa-âm õng cúq sâng, ma án sa-âm dểh án ca ớn cúq toâq pỡ nâi. <sup>45</sup> Cũai aléq hữm cúq, cũai ki hữm dểh án ca ớn cúq toâq tể. <sup>46</sup> Cúq la ọc poang yõn cóc cutếq nâi. Ngkíq cũai aléq sa-âm cúq, cũai ki tỡ bữn õt nõng tâng ọc canám. <sup>47</sup> Cũai aléq tamứng parnai cúq, ma tỡ bữn trĩh parnai ki, cúq tỡ bữn tềq án. Yuaq cúq tỡ bữn toâq pỡ nâi ễ tềq cũai, ma cúq toâq ễ chuai amoong nheq tữh cũai. <sup>48</sup> Cũai aléq kêt cúq, cóp tỡ bữn ỉt parnai cúq, lứq bữn parnai tềq cũai ki. Toâq tangái parsót, máh parnai cúq khoiq atõng ki toâp tềq án. <sup>49</sup> Cúq tỡ bữn atõng tể ngê cúq bữm. Ma Mpoaq ca ớn cúq toâq pỡ nâi, án toâp khoiq ớn cúq atõng máh santoiq cúq khoiq pai. <sup>50</sup> Cúq dáng máh ọc án patâp tềq yõn cũai bữn tamoong mantái. Ngkíq máh ọc cúq pai, cúq pai puai santoiq Mpoaq khoiq ớn cúq pai.”

## 13

### *Yê-su Ariaũ Ayũng Tốp Rien Tể Án*

<sup>1</sup> Nõng muoi tangái ễn nõq cũai I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh.\* Tangái ki Yê-su dáng khoiq cheq ễ toâq chơ tangái án pỡq tể cutếq nâi cóp chu loah pỡ Mpoaq án. Án ayooq nheq tữh cũai tâng cóc cutếq nâi ca bữn muoi mứt cóp án. Án ayooq lứq alóĩ toau sốt clũiq.

<sup>2</sup> Yê-su cóp tốp rien tể án rôm cha pêl tabữ. Yiang Satan khoiq táq tâng mứt pahõm Yuda, con samiang Si-môn I-cari-õt, yõn án chềq chíq Yê-su. <sup>3</sup> Yê-su dáng Mpoaq án khoiq yõn án bữn chóc tềq sốt dũ ramứh. Cóp án dáng án toâq tể Yiang Sursĩ, cóp cheq án ễ chu loah pỡ Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Ngkíq Yê-su yuor tayứng tể ntõq án cha. Án tũot au tuar, cóp án ỉt khãn cuti catoân tâng ngkĩng. <sup>5</sup> Moâm ki Yê-su chóq đõq tâng cuban, chơ tabỗq ariaũ ayũng tốp rien tể án. Cóp án ỉt khãn cuti tể ngkĩng án, chơ chut ayũng alóĩ. <sup>6</sup> Tỡ án toâq pỡ Si-môn Phi-er, chơ Phi-er blõh

\* **12:38** 12:38 Ê-sai 53:1 \* **12:40** 12:40 Ê-sai 6:10

\* **13:1** 13:1 Tangái ki alóĩ sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai

alóĩ loõh tể cruang Ê-yip-tô tể mbỗq.



án neq: “Ncháu ơi! Ncháu ẽ ariau ayũng cứq tở?”

<sup>7</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Mới tở bữn sapúh tẽ ranáq cứq táq sanua, ma ntun mới lứq dáng raloaih.”

<sup>8</sup> Phi-er pai ẽn chócq Yê-su neq: “Tở p̄ieiq mỗ Ncháu ariau ayũng cứq.”

Ma Yê-su ta-õi án neq: “Khân cứq tở bữn ariau mới, mới tở bữn cõt muoi mứt cốp cứq.”

<sup>9</sup> Chơ Si-môn Phi-er pai neq: “Khân lứq ngkíq, Ncháu ơi, chõ ariau ống ayũng sâng. Ma ariau dếh atĩ cốp plở cứq hõ!”

<sup>10</sup> Yê-su pai chócq án neq: “Cũai aléq khoiq mpoi dõq, nheq tở án khoiq bráh chơ. Moâm mpoi, cóq ariau loah ống ayũng sâng. Sanua anhia khoiq bráh chơ, ma noâng manoaq tẽ anhia tở bữn bráh.”

<sup>11</sup> Yê-su pai manoaq tẽ alóit tở bữn bráh, yuaq án khoiq dáng chơ cũai ẽ chếcq án.

<sup>12</sup> Moâm Yê-su ariau ayũng alóit, án sóp loah au tuar án, cốp án tacu loah bán ntốq án cha sĩa. Án blóh alóit neq: “Anhia sapúh ma tở, cứq táq ranáq nãi chócq anhia? <sup>13</sup> Anhia dõq cứq la Thài cốp Ncháu. Lứq p̄ieiq anhia pai ngkíq. Lứq samoat cứq bữn bar ramúh ki. <sup>14</sup> Cứq la Ncháu anhia cốp Thài anhia, ma cứq ariau ayũng anhia. Ngkíq anhia cóq manoaq ariau ayũng manoaq machóng ki tẽ. <sup>15</sup> Cứq táq dõq paryõng anhia yõn tẽq anhia táq machóng cứq khoiq táq yõn anhia. <sup>16</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, cũai sũl tở bữn toâr hõn tẽ ncháu án, cốp cũai ranẽng tở bữn toâr hõn tẽ cũai ca ớn án põq. <sup>17</sup> Khân anhia dáng nheq ramúh nãi, cốp anhia puai samoat samõi, anhia bữn ốc bốn lứq. <sup>18</sup> Ma cứq tở bữn atõng tẽ nheq tũh anhia. Cứq dáng máh cũai ca cứq khoiq ruroh. Ma lứq cõt rap̄ieiq parnai Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ mbõq neq: ‘Bữn manoaq ca cha dõit cốp cứq,

án ki cõt alia bar ploah ẽ táq cứq.’ ✧

<sup>19</sup> “Sanua cứq atõng anhia bo ranáq nãi tở yũah toâq. Ma tũ ranáq nãi toâq, ngkíq anhia tẽq sa-âm cứq la án ca pai ki. <sup>20</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, cũai

aléq tamúng parnai cũai ca cứq ớn põq atõng, la machóng án tamúng parnai cứq tẽ. Cốp cũai aléq tamúng parnai cứq, la machóng án tamúng án ca ớn cứq toâq tẽ.”

*Yê-su Atõng Tẽ Manoaq Ẽ Chếcq Chícq Án*  
(*Mathia 26:20-25; Mac 14:17-21; Luca 22:21-23*)

<sup>21</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án sâng túh arúc lứq tâng mứt án. Chơ án pai neq: “Cứq atõng anhia samoat lứq, bữn manoaq tẽ anhia ẽ chếcq chícq cứq.”

<sup>22</sup> Tốp rien tẽ Yê-su, alóit manoaq cloân manoaq. Cốp alóit sâng dót lứq, tở dáng noau Yê-su pai. <sup>23</sup> Cứq ca ratoit lứq cốp Yê-su, cứq ốt tĩng Yê-su bo ki.† <sup>24</sup> Si-môn Phi-er cuvoiq cứq cốp ớn cứq neq: “Mới blóh Yê-su, án atõng tẽ noau.”

<sup>25</sup> Ngkíq cứq síc cheq Yê-su cốp pai neq: “Sẽq Ncháu atõng cũai ki la noau?”

<sup>26</sup> Yê-su ta-õi neq: “Sanua cứq ẽ tởq muoi mẽng bẽng tâng tangan. Chơ cứq avoi põ án ca ẽ chếcq cứq.”

Ngkíq Yê-su ít muoi mẽng bẽng. Án tởq bẽng tâng tangan, chơ án avoi yõn Yuda, con Si-môn I-cari-õt. <sup>27</sup> Tũ Yuda roap bẽng ki, bo ki toâp yiang Satan mut tâng mứt án. Chơ Yê-su atõng án neq: “Ranáq ntróu mới ẽ táq, ki mới táq cháit!”

<sup>28</sup> Máh cũai tacu cha ntốq ki, alóit tở bữn sapúh tẽ santoiq Yê-su pai chócq Yuda. <sup>29</sup> Bữn noau chanchóm Yê-su ớn Yuda põq chõng crong sana, tở la põq chuai cũai cadit, yuaq Yuda yõng práq chõng tâng tốp alóit. <sup>30</sup> Moâm Yuda roap bẽng ki, chơ án loõh toâp. Bo ki paloõng khoiq sadâu chơ.

*Yê-su Yõn Muoi Ốc Patâp Tamái*

<sup>31</sup> Vót Yuda loõh, Yê-su pai neq: “Sanua noau bữn hũm chócq ang-ũr Con Yiang Cõt Cũai. Cốp noau lứq khẽn Yiang Sursĩ cõ nhơ tẽ Con án. <sup>32</sup> Khân noau khẽn chócq ang-ũr Yiang Sursĩ cõ nhơ tẽ Con án, machóng ki tẽ Yiang Sursĩ táq yõn noau khẽn chócq ang-ũr Con án cõ nhơ tẽ Yiang

✧ **13:18** 13:18 Ūat Khẽn 41:9 † **13:23** 13:23 Toâq Yang pai tẽ tở án bũm, án tở bữn pai ‘Cứq’. Án pai ‘manoaq tẽ tốp rien tẽ Yê-su ca ratoit lứq cốp án’.



Sursĩ. Cóp án táq yõn noau khẽn án toáp.  
<sup>33</sup> Máh con cứq ơi! Cứq õt cóp anhia noâng bĩq tangái sâng. Lứq anhia chuaq cứq, ma cứq atõng anhia machõng cứq khoiq atõng cũai I-sarel chơ: ‘Anhia tở têq toâq pở ntõq cứq pởq.’  
<sup>34</sup> Sanua cứq patâp anhia muoi ọc tamái ễn. Ớc nâi la neq: Cóg anhia manoaq ayooq manoaq. Machõng cứq khoiq ayooq anhia, ngkĩq anhia cóq manoaq ayooq manoaq tê.  
<sup>35</sup> Khân anhia manoaq ayooq manoaq, nheq tữh cũai lứq dáng anhia puai ngé cứq samoât samoi.”

<sup>36</sup> Si-môn Phi-er blớh Yê-su: “Ncháu ơi! Pở léq Ncháu ẽ pởq?”

Yê-su ta-õi án neq: “Ntõq cứq pởq, mới tở têq puai cứq sanua. Ma nỡ-ra têq mới puai cứq.”

<sup>37</sup> Ngkĩq Phi-er blớh ễn: “Ncháu ơi! Nỗq cứq tở têq puai Ncháu sanua? Cứq rơi chũuq cuchĩt cóp Ncháu.”

<sup>38</sup> Ma Yê-su roap bỗq án neq: “Lứq samoât mới rơi chũuq cuchĩt cóp cứq tở? Cứq atõng mới samoât lứq, nhũang ntruoi tở yũah tacar, lứq mới calõih cứq khoiq pái trở.”

## 14

### *Yê-su Atõng Tẽ Mpoaq Án*

<sup>1</sup> Yê-su atõng ễn neq: “Anhia chõi sâng túh arúc tâng mút anhia. Sa-âm Yiang Sursĩ, cóp sa-âm cứq tê. <sup>2</sup> Tâng dõng Mpoaq cứq bữn sa-ũri ntõq õt. Sanua cứq pởq thữan ntõq yõn anhia õt. Khân ọc nâi ma tở bữn p̄ieiq, cứq tở bữn atõng ọc nâi yõn anhia. <sup>3</sup> Moâm cứq pởq thữan ntõq yõn anhia õt, cứq lứq toâq loah cóp dững anhia pởq õt cóp cứq. Ntõq léq cứq õt, anhia lứq õt ntõq ki tê. <sup>4</sup> Anhia dáng chu léq cứq pởq, cóp anhia dáng chơ rana toâq pở ntõq ki.”

<sup>5</sup> Ma Thô-mat blớh Yê-su neq: “Ncháu ơi! Hếq tở dáng chu léq Ncháu ẽ pởq. Nỗq têq hếq dáng rana toâq pở ki?”

<sup>6</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Cứq la rana pởq; cứq la ọc p̄ieiq; cóp cứq la ọc tamoong. Tở bữn noau têq toâq pở Mpoaq cứq, khân tở bữn toâq na cứq. <sup>7</sup> Khân anhia dáng cứq, lứq anhia dáng Mpoaq cứq tê. Ma

từ nâi chumát, anhia lứq dáng án, cóp anhia khoiq hữm án chơ.”

<sup>8</sup> Phi-lip pai chóg Yê-su neq: “Sẽq Ncháu apáh Mpoaq Ncháu yõn hếq hữm án, la pég toáp.”

<sup>9</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Phi-lip ơi! Cứq õt cóp anhia khoiq dũn chơ, ma nỗ mới noâng tở yũah dáng cứq? Cũai aléq hữm cứq, la machõng án khoiq hữm Mpoaq cứq tê. Nỗq mới sẽq cứq apáh Mpoaq cứq yõn anhia hữm án? <sup>10</sup> Nỗq anhia tở bữn sa-âm cứq õt muoi mút cóp Mpoaq, cóp Mpoaq õt muoi mút cóp cứq? Máh parnai cứq atõng anhia ki la tở cõn parnai tẽ cứq bữm, ma lứq Mpoaq ca õt muoi mút cóp cứq, án toáp táq máh ranáq nâi. <sup>11</sup> Cóg anhia sa-âm cứq bo cứq pai cứq õt muoi mút cóp Mpoaq, cóp Mpoaq õt muoi mút cóp cứq. Ma khân anhia tở ẽq sa-âm cõ ngkĩq, cóq anhia sa-âm cứq cõ tẽ máh ranáq salẽh cứq khoiq táq. <sup>12</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki lứq táq ranáq machõng cứq táq tê. Ma án lứq táq ranáq toâr clũi tẽ ki ễn, yuaq sanua cứq chu pở Mpoaq cứq. <sup>13</sup> Ớc ntrõu anhia sẽq nhơ ramứh cứq, lứq cứq yõn anhia bữn ọc ki. Cứq táq ngkĩq ẽq noau khẽn chóc ang-ũr Mpoaq tâng paloõng cõ nhơ tẽ Con án. <sup>14</sup> Khân anhia sẽq ọc ntrõu nhơ ramứh cứq, lứq cứq yõn anhia bữn ọc ki.”

### *Yê-su Ủq Yõn Raviei Yiang Sursĩ*

<sup>15</sup> “Khân anhia ayooq cứq, cóq anhia trĩh nheq máh ọc cứq patâp. <sup>16-17</sup> Chơ cứq ẽ sẽq tẽ Mpoaq cứq, cóp án yõn anhia bữn Raviei lứq p̄ieiq níc. Raviei ki pláih cứq dõq chuai anhia, cóp án õt níc cóp anhia. Ma cũai aléq tở bữn sa-âm, cũai ki tở têq bữn Raviei nâi, yuaq alói tở bữn saccoal cóp tở bữn dáng án. Ma anhia dáng án, yuaq án õt níc nững anhia, cóp án õt tâng mút pahõm anhia. <sup>18</sup> Cứq tở bữn táh anhia yõn cõt riang con cumuiq. Cứq lứq toâq loah pở anhia. <sup>19</sup> Noâng bĩq tangái sâng, máh cũai tâng dõi nâi tở bữn hữm noâng cứq, ma lứq anhia hữm cứq. Cõ cứq tamoong, ngkĩq nỡ-ra anhia tamoong tê. <sup>20</sup> Toâq tangái ki anhia dáng samoât

lứq cúq ốt muoi mút cốp Mpoaq cúq, cốp anhia ốt muoi mút cốp cúq machóng cúq ốt muoi mút cốp anhia.

<sup>21</sup> “Cũai aléq roap ít máh ốc cúq patâp, cốp trỉh máh ốc ki, cũai ki lứq ayooq cúq. Mpoaq cúq ayooq án ca ayooq cúq. Cúq ayooq án ki tê, cốp cúq apáh ngê cúq yỗn án dáng.”

<sup>22</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, Yuda (Yuda nâi tở cởn Yuda I-cari-ôt) blớh Yê-su neq: “Ncháu ơi, cở nỏq Ncháu ể apáh ngê Ncháu yỗn ống hếq sâng, ma Ncháu tở bữn apáh yỗn máh cũai tâng dời nâi dáng tê?”

<sup>23</sup> Yê-su ta-ôi án neq: “Cũai aléq ayooq cúq, cũai ki trỉh nheq parnai cúq. Mpoaq cúq lứq ayooq án. Cúq cốp Mpoaq cúq toâq pở án cốp ốt níc cốp án. <sup>24</sup> Ma cũai aléq tở bữn ayooq cúq, cũai ki tở bữn trỉh parnai cúq. Parnai anhia sâng sanua, parnai nâi la tở cởn parnai cúq, ma parnai nâi la parnai Mpoaq ca ớn cúq toâq pở nâi.

<sup>25</sup> “Cúq khoiq atởng nheq máh parnai nâi bo cúq noâng ốt cốp anhia. <sup>26</sup> Ma Raviei Yiang Sursi, án ca Mpoaq cúq ớn toâq tang cúq đờq chuai anhia, Raviei ki atởng anhia túc ramứh; cốp án ể chuai anhia sanhữ nheq parnai cúq khoiq atởng anhia. <sup>27</sup> Cúq yỗn anhia bữn ốc ien khể tâng mút pahỏm anhia. Cúq yỗn anhia bữn ốc ien khể tể cúq bữm. Cúq tở bữn yỗn machóng cũai tâng dời nâi yỗn. Anhia chỏi yỗn mút pahỏm anhia sâng túh arức. Cốp anhia chỏi ngcỏh ntróu. <sup>28</sup> Anhia khoiq sâng chơ cúq pai cúq loỏh tể anhia ma nỡ pra cúq toâq loah pở anhia sĩa. Khân anhia ma ayooq cúq, ki anhia ỡn tê cúq chu pở Mpoaq cúq, yuaq Mpoaq cúq toâr clữi tể cúq. <sup>29</sup> Cúq atởng anhia nhũang bo ranáq nâi tở yũah toâq, đờq tangái léq án toâq, ngkíq anhia noap samoât samoi. <sup>30</sup> Cúq tở têq atởng sa-ữi noâng cốp anhia, yuaq yiang ca sớt tâng cốc cutểq nâi, án cheq toâq chơ. Án ki tở bữn táq sớt cúq. <sup>31</sup> Ma cúq táq nheq ramứh nâi yỗn nheq tữh cũai dáng samoât lứq la cúq ayooq Mpoaq cúq. Cốp cúq trỉh nheq ốc Mpoaq cúq khoiq patâp

cúq chơ. Sanua anhia yuor tayúng! Hái loỏh tể ntốq nâi!”

## 15

### *Aluang Cốp Abểng*

<sup>1</sup> Yê-su pai ển neq: “Cúq la voar p̄ieiq lứq. Cốp Mpoaq cúq la án ca sama nưong. <sup>2</sup> Abểng aléq ma tở bữn cõt palâi, án cữl táh chíq. Cốp abểng aléq ma cõt palâi, án asa yỗn bráh. Ngkíq abểng ki cõt palâi sa-ữi lứq ển. <sup>3</sup> Anhia la bráh chơ cở nhơ parnai cúq khoiq atởng anhia. <sup>4</sup> Cóp anhia ốt níc muoi mút cốp cúq, chơ cúq ốt níc muoi mút cốp anhia. Khân abểng aluang ma sacáh tể nỏm, abểng ki tở têq cõt palâi. Machóng ki tê, khân anhia tở bữn ốt níc muoi mút cốp cúq, anhia tở têq cõt palâi ntróu. <sup>5</sup> Cúq la voar. Anhia la abểng. Cũai aléq ốt níc muoi mút cốp cúq, cốp cúq ốt níc muoi mút cốp án, án lứq cõt palâi sa-ữi. Khân anhia sacáh tể cúq, anhia tở têq táq ntróu. <sup>6</sup> Cũai aléq ma tở bữn ốt níc muoi mút cốp cúq, cũai ki noau voang aloỏh, ariang noau voang abểng voar tê. Ngkíq abểng ki cõt khỏ. Chơ noau ít abểng ki sarpút tâng ùih yỗn cat nheq. <sup>7</sup> Khân anhia ốt níc muoi mút cốp cúq, cốp parnai cúq ốt níc tâng mút pahỏm anhia, ngkíq ốc ntróu anhia sểq, lứq anhia bữn ốc ki. <sup>8</sup> Khân anhia cõt sa-ữi palâi, ngkíq cũai canỏh dáng anhia lứq puai ngê cúq, cốp anhia apáh chóc ang-ữr tể Mpoaq cúq tê.

<sup>9</sup> “Cúq ayooq anhia machóng Mpoaq cúq ayooq cúq tê. Cóp anhia yống níc ốc ayooq tể cúq. <sup>10</sup> Khân anhia trỉh ốc cúq patâp, anhia lứq yống níc ốc ayooq tể cúq, machóng cúq trỉh nheq ốc Mpoaq cúq patâp cốp yống níc ốc ayooq tể án. <sup>11</sup> Cúq khoiq atởng anhia chơ tể nheq máh ramứh nâi, đờq cúq yỗn anhia sâng bũi tâng mút pahỏm anhia, cốp yỗn anhia bữn moang ốc bũi sâng.

<sup>12</sup> “Ốc cúq patâp anhia la neq: Cóp anhia manoaq ayooq manoaq, machóng cúq khoiq ayooq anhia chơ. <sup>13</sup> Ốc ayooq toâr clữi nheq tể canỏh la bữn manoaq

pláih rangúh án yǎn yóu. <sup>14</sup> Anhia la yóu cúq, khân anhia trīh ố cúq patâp. <sup>15</sup> Cúq tở bữn đợq noâng anhia la cūai táq ranáq, yuaq cūai táq ranáq tở bữn dáng ntróu ncháu án táq. Ma cúq đợq anhia la yóu cúq, yuaq cúq yǎn anhia dáng nheq máh ramúh cúq sâng tể Mpoaq cúq. <sup>16</sup> Anhia tở bữn rưoh cúq, ma cúq rưoh anhia, cớp cúq chóh anhia đợq anhia pợq cớp cớt palâi, palâi ki plot cớp chong béng lứq. Ngkíq ố ntróu anhia sếq nhơ ramúh cúq, Mpoaq cúq lứq yǎn anhia bữn ố ki. <sup>17</sup> Nâi la ố cúq patâp anhia: Cớq anhia manoaq ayooq manoaq.”

*Yê-su Pai Cūai Tâng Dỡi KêT Tỗp Pui*  
**Án**

<sup>18</sup> “Khân cūai tâng dỡi ma kêt anhia, cớq anhia dáng alóih khoiq kêt cúq nhũang anhia. <sup>19</sup> Khân anhia pruan parnoi cớp cūai tâng dỡi, alóih lứq ayooq anhia máh sểm ai tê. Ma cúq khoiq rưoh anhia tể alóih. Cớp anhia tở bữn pruan noâng cớp alóih. Yuaq ngkíq alóih kêt anhia. <sup>20</sup> Cớq anhia sanhữ parnai cúq khoiq atống anhia neq: ‘Cūai sũl tở bữn toâr hữn tể ncháu án.’ Khân alóih khoiq táq cúq, alóih lứq táq anhia tê. Khân alóih tamứng parnai cúq, alóih lứq tamứng parnai anhia tê. <sup>21</sup> Alóih ể táq máh ranáq nâi chóq anhia la cớ tian cúq, yuaq alóih tở bữn dáng án ca ố cúq toâq. <sup>22</sup> Khân cúq tở bữn toâq atống alóih, ki alóih tở bữn dáng alóih bữn lôih. Ma sanua alóih tở tềq suon pai alóih tở bữn bữn lôih. <sup>23</sup> Cūai aléq kêt cúq, lứq án kêt Mpoaq cúq tê. <sup>24</sup> Khân cúq tở bữn táq máh ranáq yǎn cūai canốh ca tở tềq táq, ki alóih tở bữn dáng alóih bữn lôih. Ma sanua alóih khoiq hữm chơ máh ranáq ki, ma noâng alóih kêt cúq cớp kêt Mpoaq cúq hỡ. <sup>25</sup> Ma ranáq nâi lứq cớt rapñeiq máh parnai Yiang Sursĩ khoiq pai tể mbốq neq:

‘Cúq tở bữn táq lôih ntróu,  
ma alóih chống kêt cúq.’✧

<sup>26</sup> “Nữ-ra án ca cúq ố toâq pỡ anhia, lứq án toâq tể Mpoaq cúq. Án la Raviei pñeiq níc, cớp án atống tể cúq. <sup>27</sup> Ma

anhia cớq atống tể cúq tê, yuaq anhia khoiq ốt cớp cúq tể dâu chơ.”

## 16

*Yê-su Atống Tể Raviei Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> “Cúq atống anhia nheq máh ramúh nâi đợq anhia tở bữn sapúl. <sup>2</sup> Nữ-ra cūai I-sarel lứq tuih aloốh anhia tể đống sang alóih. Cớp tangái ki noau cachít anhia, yuaq alóih chanchóm alóih táq ranáq Yiang Sursĩ tê. <sup>3</sup> Alóih táq ngkíq cớ alóih tở bữn dáng Mpoaq cúq, cớp alóih tở bữn dáng cúq hỡ. <sup>4</sup> Cúq khoiq atống anhia máh ramúh nâi, đợq tở ramúh ki toâq, ki anhia sanhữ cúq khoiq atống anhia chơ. Tể nhũang cúq tở bữn túh atống anhia máh ramúh nâi, yuaq cúq noâng ốt cớp anhia.

<sup>5</sup> “Ma sanua cúq lứq chu loah pỡ án ca ố cúq toâq pỡ nâi, ma tở bữn noau tể anhia blóh cúq neq: ‘Pỡ léq thâi pợq?’ <sup>6</sup> Ma cớ cúq khoiq atống anhia máh ramúh nâi, ngkíq anhia sâng túh ngua lứq. <sup>7</sup> Ma sanua cúq atống anhia lứq pñeiq, cớ cúq pợq tể anhia, lứq cớt kia yǎn anhia. Khân cúq tở bữn loốh tể anhia, án ca chuai anhia tở tềq toâq pỡ anhia. Ma khân cúq pợq, cúq ố án toâq pỡ anhia. <sup>8</sup> Tở án toâq, án atống nheq tữh cūai yǎn dáng samoat lứq tể ốc lôih, tể ốc tanoang o, cớp tể ốc rasũq. <sup>9</sup> Án atống tể ốc lôih, yuaq cūai tở bữn sa-âm cúq. <sup>10</sup> Án atống tể ốc tanoang o, yuaq cúq chu pỡ Mpoaq cúq, cớp anhia tở bữn hữm noâng cúq. <sup>11</sup> Án atống tể ốc rasũq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq sũq chơ yiang ca sớ tâng cớc cutểq nâi, cớp yiang ki khoiq roap tồ.

<sup>12</sup> “Noâng bữn sa-ũri ố cúq ể atống anhia, ma ố ki ntâng lứq; anhia tở rơi mỗ. <sup>13</sup> Ma tở toâq Raviei Ca Pñeiq Lứq, án ayông anhia yǎn dáng nheq tể máh ốc pñeiq. Án tở bữn atống tể ngê án bữm, ma án atống anhia tể máh ốc án khoiq sâng. Cớp án atống anhia tể máh ốc ca tở yũah toâq hỡ. <sup>14</sup> Án ể apáh chớc ang-ũr tể cúq, yuaq án ỉt tể santoiq cúq, chơ án



atông loah yõn anhia. <sup>15</sup> Nheq máh mun Mpoaq cúq la khong cúq tê. Ngkíq têq cúq pai Raviei Yiang Sursĩ ít santoiq cúq, chơ atông loah yõn anhia.”

### *Yê-su Atông Tễ Ốc Ngua Cốt Loah Ốc Bũi Ẽn*

<sup>16</sup> “Tỡ bữn dũn noâng, anhia tỡ bữn hữm noâng cúq. Chơ noap tễ tangái ki, tỡ bữn dũn noâng, anhia hữm loah cúq.”

<sup>17</sup> Tốp rien tễ Yê-su manoaq blớh manoaq neq: “Ốc ntróu toáp án atông hái? Án pai neq: ‘Tỡ bữn dũn noâng anhia tỡ bữn hữm noâng cúq; chơ noap tễ tangái ki, tỡ bữn dũn noâng, anhia hữm loah cúq.’ Cóp án pai: ‘Yuaq cúq pỏq chu Mpoaq cúq.’ <sup>18</sup> Cóp ntróu án pai: ‘Tỡ bữn dũn noâng?’ Hái tỡ bữn dáng ốc ntróu án atông yõn hái sanua.”

<sup>19</sup> Yê-su khoiq dáng mút alới yoc ẽ blớh án. Ngkíq án atông alới neq: “Cúq khoiq atông anhia neq: Tỡ bữn dũn noâng anhia tỡ bữn hữm noâng cúq. Chơ noap tễ tangái ki tỡ bữn dũn noâng anhia hữm loah cúq. Nỏq anhia manoaq blớh manoaq tễ ốc nãi? <sup>20</sup> Cúq atông anhia samoât lứq, nỡ pra anhia nhiam cóp anhia sâng ngua lứq, ma máh cũai tâng dời sâng bũi hỡr lứq. Anhia lứq sâng ngua, ma ốc ngua ki lêq loah yõn anhia cốt bũi hỡr ẽn. <sup>21</sup> Ranáq nãi la ariang mansêm sết con. Bo ki án sâng a-ĩ lứq, yuaq khoiq toâq khuop cumo chơ. Ma moâm án sết con, án tỡ bữn sanhữ noâng máh ốc án chũuq túh coat ki, yuaq án sâng bũi lứq án sết con tâng dời nãi.

<sup>22</sup> Anhia la machóng ki tê. Sanua anhia sâng ngua lứq, ma nỡ pra cúq hữm loah anhia. Tangái ki anhia sâng bũi hỡr loah, cóp tỡ bữn noau têq ít ốc bũi ki tễ anhia.

<sup>23</sup> Tâng tangái ki, anhia tỡ bữn blớh muoi ốc ntróu noâng tễ cúq. Cúq atông anhia samoât lứq, Mpoaq cúq yõn anhia bữn ốc ntróu anhia sểq nhơ ramứh cúq. <sup>24</sup> Toau sanua anhia tỡ nai sểq ntróu yũah nhơ ramứh cúq. Cóp anhia sểq, ki anhia bữn, dỏq anhia bữn moang ốc bũi sâng tâng mút pahỏm anhia.

<sup>25</sup> “Cúq khoiq atông anhia máh ốc nãi toâq parnai sacâm. Ma nỡ-ra cúq tỡ bữn atông noâng toâq parnai sacâm. Tangái ki cúq atông raloaih lứq yõn anhia dáng tễ Mpoaq cúq. <sup>26</sup> Tâng tangái ki, anhia ẽ sểq nhơ tễ ramứh cúq. Cúq tỡ bữn pai cúq sểq tễ Mpoaq cúq yõn anhia, <sup>27</sup> yuaq Mpoaq cúq ayooq anhia tê, cồ anhia khoiq ayooq cúq, cóp cồ anhia noap cúq lứq toâq tễ Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Tễ nhũang cúq loỏh tễ Mpoaq cúq, chơ cúq toâq pỡ cốc cutểq nãi. Sanua cúq loỏh tễ cốc cutểq nãi, cóp chu loah pỡ Mpoaq cúq.”

<sup>29</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, tốp rien tễ án pai neq: “Sanua thâi atông raloaih lứq. Thâi tỡ bữn atông noâng toâq parnai sacâm. <sup>30</sup> Sanua hếq dáng chơ thâi dáng dũ ramứh, cóp tỡ bữn túh noau blớh noâng tễ thâi. Yuaq ngkíq, hếq sa-âm thâi lứq toâq tễ Yiang Sursĩ.”

<sup>31</sup> Yê-su roap bỏq alới neq: “Sanua, lứq anhia sa-âm tỡ? <sup>32</sup> Cheq ẽ toâq ngư chơ anhia miar pláh chu loah đống anhia. Anhia lứq táh cúq yõn ỏt manoaq sâng. Ma lứq cúq tỡ bữn ỏt manoaq, yuaq Mpoaq cúq ỏt níc cóp cúq. Ma ngư ki khoiq toâq chơ. <sup>33</sup> Cúq khoiq atông anhia chơ tễ máh ốc nãi, dỏq anhia bữn ốc ien khể cồ anhia ỏt muoi mút cóp cúq. Tâng dời nãi, lứq anhia ramóh sa-ũĩ ramứh túh coat. Ma cóq anhia ỏt sabóng o! Cúq khoiq riap chơ dời nãi!”

## 17

### *Yê-su Sểq Tễ Mpoaq*

<sup>1</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án tapoang achỏn chu paloỏng cóp án câu neq: “Mpoaq oi! Ngư cúq toâq chơ. Sanua cúq sểq mới apáh chớc ang-ũr cúq yõn máh cũai dáng, dỏq cúq Con têq apáh loah chớc ang-ũr mới. <sup>2</sup> Mới khoiq yõn cúq Con bữn sớt dũ náq cũai. Ngkíq têq cúq yõn máh cũai ca mới khoiq chiau yõn cúq bữn tamoong mantái. <sup>3</sup> Ốc tamoong mantái la neq: Cũai bữn dáng mới. Ống mới toáp la Yiang pẻiq lứq. Cóp alới bữn



dáng Yê-su Crít, án ca mới khoiq ớn toâq pở cutêq nâi. <sup>4</sup> Cúq khoiq apáh chơ chóc ang-ừ mới tâng cốc cutêq nâi. Cóp cúq khoiq táq moâm nheq máh ranáq mới ớn cúq táq. <sup>5</sup> Mpoaq ơi, sanua cúq chu ốt loah cóp mới. Cúq sêq mới yỗn cúq bữn chóc ang-ừ ốt cóp mới, machóng cúq khoiq bữn tể nhũang mới tở yũah tểng cốc cutêq nâi.

<sup>6</sup> “Máh cũi mới khoiq chiau yỗn cúq bữn tâng dôi nâi, cúq khoiq atõng alói tể mới. Alói la cũi mới; mới khoiq chiau alói yỗn cúq. Cóp alói khoiq trĩh máh parnai mới. <sup>7</sup> Sanua alói dáng samoât lứq, máh ramứh mới khoiq yỗn cúq la toâq nheq tể mới. <sup>8</sup> Yuaq cúq khoiq atõng alói chơ máh parnai mới khoiq atõng cúq; cóp alói khoiq roap ít máh parnai ki. Alói dáng samoât lứq cúq toâq tể mới, cóp alói noap samoât lứq mới khoiq ớn cúq toâq pở nâi.

<sup>9</sup> “Cúq câu sêq yỗn alói ki. Cúq tở bữn câu sêq yỗn cũi tâng dôi nâi, ma cúq câu sêq yỗn alói ca mới khoiq chiau yỗn cúq, yuaq alói ki lứq cũi mới. <sup>10</sup> Nheq máh mun cúq la mun mới tể, cóp nheq tữh mun mới la mun cúq tể. Máh cũi lứq bữn khễn chóc ang-ừ cúq cở nhe tể alói ki puai ngê cúq. <sup>11</sup> Cúq tở bữn ốt noâng tâng cốc cutêq nâi. Ma alói noâng ốt tâng cutêq nâi. Cóp cúq chu loah pở mới. Mpoaq ơi, mới la bráh o lứq! Cúq sêq mới kĩaq pasêq alói nhe chóc tể ramứh mới, la ramứh mới khoiq yỗn pở cúq. Sêq mới táq ngkíq đợq alói tềq ốt muoi mút, machóng hái tể. <sup>12</sup> Bo cúq ốt cóp alói, cúq kĩaq pasêq alói cở nhe chóc tể ramứh mới, la ramứh mới khoiq yỗn pở cúq. Cúq khoiq kĩaq alói, ma pút ống manoaq sâng. Cũi canõh tở bữn noau pút mỡ. Án ca pút la án ẽ pợq chu pống sarloac, đợq cõt rapĩeiq parnai Yiang Sursĩ atõng tể mbốq.

<sup>13</sup> “Sanua cúq ntôm chu loah pở mới. Ma cúq atõng nheq máh ramứh nâi bo cúq noâng ốt tâng dôi nâi, đợq máh cũi nâi bữn moang ốc bũi tể cúq tâng

mút pahõm alói. <sup>14</sup> Cúq khoiq atõng chơ parnai mới yỗn alói. Pân ngkíq cũi tâng dôi nâi ma kêt alói, yuaq alói tở bữn puai ngê tâng dôi nâi, machóng cúq tở bữn puai ngê tâng dôi nâi tể. <sup>15</sup> Cúq tở bữn sêq mới đưng alói yỗn loõh tể dôi nâi, ma cúq sêq mới kĩaq pasêq alói, yỗn alói tềq vót tể atĩ yiang ca sốt máh yiang sâuq. <sup>16</sup> Alói tở bữn puai ngê tâng dôi nâi machóng cúq tở bữn puai ngê tâng dôi nâi tể. <sup>17</sup> Parnai mới la pĩeiq lứq. Cúq sêq mới cayoah alói tể cũi tâng dôi nâi toâq parnai pĩeiq lứq tể mới. <sup>18</sup> Mới khoiq ớn cúq toâq pở cũi tâng dôi nâi; machóng ki tể cúq ớn alói ca puai cúq pợq chu máh cũi tâng dôi nâi. <sup>19</sup> Cúq chóng cayoah bữm tể ngê tâng dôi nâi đợq cúq ốt muoi mút cóp mới. Cúq táq ngkíq đợq alói ca puai cúq tềq cayoah tể ranáq tâng dôi nâi, chơ alói tềq ốt muoi mút cóp mới.

<sup>20</sup> “Cúq tở bữn sêq yỗn ống alói nâi sâng. Ma cúq sêq yỗn nheq tữh cũi ca sa-âm cúq cở nhe tể parnai alói atõng. <sup>21</sup> Cúq sêq yỗn nheq tữh alói ốt muoi mút sâng, machóng mới ốt muoi mút cóp cúq, cóp cúq ốt muoi mút cóp mới. Cóp cúq sêq mới yỗn alói ốt muoi mút cóp hái tể, đợq yỗn máh cũi tâng dôi nâi tềq noap samoât lứq mới khoiq ớn cúq toâq. <sup>22</sup> Cúq khoiq yỗn alói bữn chóc ang-ừ machóng mới khoiq yỗn cúq chơ, đợq alói tềq ốt muoi mút machóng hái tể. <sup>23</sup> Cúq ốt muoi mút cóp alói, cóp mới ốt muoi mút cóp cúq. Ngkíq đợq nheq tữh alói ốt muoi mút tể, yỗn máh cũi tâng dôi nâi dáng samoât lứq mới khoiq ớn cúq toâq pở nâi, cóp yỗn alói dáng mới ayooq alói machóng mới ayooq cúq tể.

<sup>24</sup> “Mpoaq ơi! Máh cũi mới khoiq chiau yỗn cúq, ntốq léq cúq ốt, cúq yoc alói ốt ntốq ki tể. Ngkíq alói tềq hữm chóc ang-ừ cúq, la chóc mới khoiq yỗn cúq bữn yuaq mới ayooq cúq tể nhũang mới tở yũah tểng paloõng cutêq. <sup>25</sup> Mpoaq ơi! Mới la tanoang o lứq. Cũi tâng dôi nâi tở bữn dáng mới. Ma cúq dáng mới, cóp alói ca puai cúq dáng mới khoiq ớn cúq toâq. <sup>26</sup> Cúq khoiq atõng

yõn alóí dáng mới. Cóp tễ nâi chumát, cứq ẽ atõng ẽn ỏc nâi dòq mới tẽq ayooq alóí machõng mới khoiq ayooq cứq chơ, cóp yõn cứq tẽq ỏt muoi mút níc cóp alóí.”

## 18

### *Noau Cõp Yê-su*

(*Mathia 26:47-56; Mac 14:43-50; Luca 22:47-53*)

<sup>1</sup> Moâm Yê-su câu ngkíq, chơ án cóp tốp rien tễ án loõh tễ ntốq ki, chơ alóí yang yáng tooh tũm Ki-trôn. Bân ntốq ki bữn nưong; chơ Yê-su cóp tốp rien tễ án mut tâng nưong ki. <sup>2</sup> Yuda, án ca chẽq Yê-su, án dáng chơ ntốq ki, yuaq Yê-su dõq rôm ngki cóp tốp rien tễ án. <sup>3</sup> Ngkíq Yuda ayông muoi tốp tahan, cóp máh cũai ranẽng tễ tốp sớt cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cóp cũai Pha-rasi, dững alóí toâq pỡ nưong ki. Alóí ayẽq crong choac, chớp tóu, cóp aroam. <sup>4</sup> Yê-su khoiq dáng chơ máh ranáq ẽ toâq pỡ án. Ngkíq án loõh blóh alóí ki: “Anhia chuaq noau?”

<sup>5</sup> Alóí ta-õi: “Hẽq chuaq Yê-su, án ca tễ vil Na-sarẽt.”

Yê-su ta-õi loah alóí: “Cứq nâi la án ki.”

Yuda ca chẽq Yê-su, ỏt tayứng parnoĩ cóp máh cũai ki. <sup>6</sup> Tữ Yê-su ta-õi alóí neq: “Cứq nâi la án ki,” ngkíq tốp alóí ca ẽ cõp Yê-su lúh lalín cóp taliang dóm tâng cutẽq. <sup>7</sup> Chơ Yê-su blóh loah alóí neq: “Noau anhia chuaq?”

Alóí ta-õi loah neq: “Hẽq chuaq Yê-su, án ca tễ vil Na-sarẽt.”

<sup>8</sup> Yê-su ta-õi loah alóí neq: “Cứq khoiq atõng anhia chơ, cứq nâi la án. Khân anhia chuaq cứq, anhia yõn máh cũai nâi pỡq nheq voai.”

<sup>9</sup> Yê-su pai ỏc ki yõn cõt rapẽiq santonq án khoiq pai tễ nhũang neq: “Mpoaq ỏi, cứq tỡ bữn táq pút manoaq aléq tễ alóí ca mới khoiq chiau yõn cứq.”

<sup>10</sup> Si-môn Phi-er bữn muoi pla dau. Án thot dau tễ sor, chơ tráh sũl cũai sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, cóp ta-õh chíq

cutừ coah atoam. Ramứh cũai sũl ki la Mal-chu. <sup>11</sup> Yê-su ỏn Phi-er neq: “Mớí chớq loah dau mới tâng sor! Sanua cứq cóq nguaiq tễ cachoc Mpoaq cứq yõn cứq nguaiq.”\*

### *Yê-su Ớt Yáng Moat An-na*

<sup>12</sup> Bo ki tốp tahan cóp cũai sớt tahan, dẽh máh ranẽng cũai sớt tễ tốp I-sarel, nheq alóí ki cõp Yê-su; chơ chớq án.

<sup>13</sup> Alóí dững Yê-su pỡ An-na, yacũn Cai-pha. Tâng cumo ki Cai-pha sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cai-pha la cũai atõng tốp I-sarel tễ nhũang, neq: “Khaq hái yõn manoaq nâi cuchĩt, saláng nheq máh cũai hái cuchĩt.”

### *Phi-er Calõih Yê-su*

(*Mathia 26:69-70; Mac 14:66-68; Luca 22:55-57*)

<sup>15</sup> Si-môn Phi-er cóp manoaq ẽn tốp rien tễ Yê-su,† alóí bar náq puai Yê-su. Án ca sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, án saccoal manoaq ki. Ngkíq án bữn mut parnoĩ cóp Yê-su tâng nõh mpẽr dõng cũai sớt nheq tễ rit sang. <sup>16</sup> Ma Phi-er ỏt yáng tiah ngoah toong. Ngkíq manoaq ca sarcoal cóp cũai sớt nheq tễ rit sang, án píp loah pỡ ngoah toong, cóp án sẽq tễ mansẽm kĩaq toong yõn Phi-er mut tẽ. <sup>17</sup> Mansẽm ca kĩaq toong blóh Phi-er neq: “Mớí la tốp rien tễ cũai ki tỡ?”

Phi-er ta-õi: “Cứq tỡ cõn tễ tốp ki.”

<sup>18</sup> Máh cũai táq ranáq cóp cũai tahan ỏt ntốq ki, alóí sâng sangẽt. Ngkíq alóí nhúq ùih cóp nghẽng. Phi-er tayứng nghẽng ùih parnoĩ cóp alóí tẽ.

### *Án Ca Sớt Nheq Tễ Rit Sang Blóh Yê-su*

(*Mathia 26:59-66; Mac 14:55-64; Luca 22:66-71*)

<sup>19</sup> Án ca sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ blóh Yê-su tễ tốp rien tễ án, cóp tễ parnai án atõng. <sup>20</sup> Yê-su ta-õi neq: “Cứq khoiq atõng raloaih lứq yõn nheq tữh cũai dáng. Cứq atõng níc tâng dõng sang cõt cóp tâng Dõng Sang Toâr pỡ ntốq nheq tữh cũai I-sarel dõq rôm. Cứq tỡ

\* **18:11** 18:11 Từ án pai ‘nguaiq tễ cachoc’, Yê-su sacâm án cóq chiũq ỏc túh coat samoat Mpoaq yõn án chiũq.

† **18:15** 18:15 Toâq Yang pai ‘manoaq ẽn tễ tốp rien tễ Yê-su’, án pai tễ tốp án bữm.

bữn cutooq muoi ọc ntróu tễ máh ọc cứq atông. <sup>21</sup> Nỗq anhia blóh cứq? P̄ieiq lứq la anhia blóh alóí ca khoiq sâng parnai cứq atông. Lứq alóí dáng ntróu cứq khoiq atông.”

<sup>22</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, manoaq ranẽng cūai sốt ki tapáh Yê-su cốp pai neq: “Nỗq mới pai ngkíq chọq cūai ndõm nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ?”

<sup>23</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Khân cứq pai tở p̄ieiq, ki sễq mới atông cứq. Ma khân cứq pai p̄ieiq, nỗ mới tapáh cứq?”

<sup>24</sup> Moâm ki An-na ớn noau dững Yê-su pở Cai-pha, án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Ma Yê-su, noâng alóí chọq.

*Phi-er Pai Sĩa Án Tở Dáng Yê-su*

*(Mathia 26:71-75; Mac 14:69-72; Luca 22:58-62)*

<sup>25</sup> Phi-er noâng tayúng nghẽng ũih. Bữn cūai blóh Phi-er: “Mới la tốp rien tễ án ki tở?”

Phi-er calõih Yê-su, pai neq: “Cứq tở cõn tễ tốp án.”

<sup>26</sup> Bữn manoaq sũl cūai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ õt ntốq ki tẽ. Án la sễm ai cốp cūai ca Phi-er khoiq tránh cutũr. Án blóh Phi-er neq: “Lứq ma tở, cứq khoiq hữm mới tâng nưong cốp án ki?”

<sup>27</sup> Ma Phi-er calõih sĩa Yê-su. Bo ki toáp ntruoí tacar.

*Yê-su Ớt Yáng Moat Phi-lat*

*(Mathia 27:1-2, 11-14; Mac 15:1-5; Luca 23:1-5)*

<sup>28</sup> Chơ tarũp ẽn, noâng cláih lứq, alóí dững Yê-su tễ dống Cai-pha toáq pở ntốq noau dốq rasũq cūai. Ma máh cūai I-sarel tở ẽq mut tâng ntốq noau rasũq ki, yuaq alóí tân khân alóí mut tâng ki nhũang alóí tở yũah cha sanhữ Tangái Loõh. † <sup>29</sup> Cỗ tốp I-sarel tở ẽq mut chu ntốq noau rasũq, ngkíq Phi-lat, la cūai sốt ntốq ki, loõh chu alóí. Án blóh alóí neq: “Cỗ ranáq ntróu anhia cauq cūai nãi?”

<sup>30</sup> Alóí ta-õi neq: “Khân án tở bữn táq pampala, ki hếq tở bữn dững án pở achuaih.”

<sup>31</sup> Phi-lat atông alóí neq: “Cóq anhia dững achu loah án; chơ anhia táq án puai rit anhia bữm.”

Ma cūai I-sarel ki ta-õi neq: “Hếq noau tở yõn bữn chóc cachĩt cūai.”

<sup>32</sup> Ngkíq cõt rap̄ieiq santoiq Yê-su khoiq atông tễ nhũang chơ. Án khoiq atông na ntróu án cóq cuchĩt.

<sup>33</sup> Vót ki Phi-lat mut loah chu dống, cốp án arô Yê-su. Án blóh Yê-su neq: “Mới la lứq puo tốp I-sarel tở?”

<sup>34</sup> Yê-su blóh loah án neq: “Ớc nãi mới chống ẽ blóh, tở la cūai canõh atông mới dáng tễ cứq?”

<sup>35</sup> Phi-lat ta-õi neq: “Mỗ tẽq cứq dáng! Cứq tở cõn tễ tốp I-sarel. Cūai mới cốp cūai sốt rit sang cruang mới, alóí ki dững mới toáq pở cứq. Ntróu toáp mới táq lôih?”

<sup>36</sup> Yê-su ta-õi loah neq: “Cứq cõt sốt la tở bữn tâng dõih nãi. Khân cứq cõt sốt tâng dõih nãi, ki proai cứq chíl loah tốp I-sarel, tở yõn alóí bữn cốp cứq. Ma chóc cứq la tở cõn tâng dõih nãi.”

<sup>37</sup> Phi-lat blóh loah: “Ngkíq mới la lứq puo tở?”

Yê-su ta-õi neq: “Lứq p̄ieiq ariang mới pai, cứq la puo. Cứq cõt cūai tâng dõih nãi cõ yoc atông tễ ọc p̄ieiq. Cūai aléq bữn muoi mút cốp ọc p̄ieiq, cūai ki lứq tamúng parnai cứq.”

<sup>38</sup> Phi-lat blóh loah: “Ntróu la ọc p̄ieiq?”

Moâm Phi-lat pai ngkíq, án loõh tễ dống cốp toáq loah pở cūai I-sarel. Án atông alóí neq: “Cứq tở bữn ramóh muoi ọc lôih ntróu tễ án. <sup>39</sup> Ma toáq tangái anhia cha sanhữ Tangái Loõh, anhia bữn rit ruroh manoaq tễ máh cūai tũ yõn cứq acláh. Ngkíq anhia ẽq cứq acláh puo tốp I-sarel tở?”

<sup>40</sup> Alóí roap bỗq Phi-lat casang lứq: “Chõih acláh án! Acláh Ba-raba!”

Ba-raba nãi la cūai tễ tốp ẽ cheng sốt.

† 18:28 18:28 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alóí loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.



## 19

*Phi-lat Chiau Loah Yê-su Põ Atĩ Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Moâm ki Phi-lat arô loah Yê-su, chơ án ớn noau proaih Yê-su. <sup>2</sup> Tốp tahan táq carvang sarlia apung tâng plõ Yê-su, cốp alóí asóp án au tuar santúm ẽng. <sup>3</sup> Chơ alóí toâq cheq án cốp ayê án pai neq: “Cucõh noau casai puo I-sarel!” Alóí tapáh án hõ.

<sup>4</sup> Phi-lat loõh loah sĩa chu cũai I-sarel, cốp án atõng alóí neq: “Nâi! Cúq dũng aloõh cũai nâi põ anhia, yõn anhia dáng raloaih cúq tở bũn ramóh muoi ốc lôi h ntróu tẽ án.”

<sup>5</sup> Tữ Yê-su loõh, án noâng tapung carvang sarlia, cốp sóp au tuar ẽng. Phi-lat atõng máh cũai cứng ki neq: “Nâi! Anhia nhẽng cũai nâi!”

<sup>6</sup> Tữ máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp ranẽng tẽ dõng sang hũm Yê-su, nheq tũh alóí pai casang lúq neq: “Téh án tâng aluang sangcáng! Téh án tâng aluang sangcáng!”

Ma Phi-lat pai chóc alóí neq: “Âu anhia dũng cốp téh án tâng aluang sangcáng! Ma cúq tở bũn ramóh muoi ốc lôi h ntróu tẽ án!”

<sup>7</sup> Tốp I-sarel ta-õi loah neq: “Puai phẽp rit hẽq, án cóq cuchĩt, yuaq án pai án la Con Yiang Sursĩ.”

<sup>8</sup> Tữ Phi-lat sâng santoiq ki, án croõq lúq. <sup>9</sup> Chơ án mut loah tâng dõng rasũq, cốp án blóh Yê-su neq: “Tẽ léq mới toâq?”

Ma Yê-su tở bũn ta-õi ntróu. <sup>10</sup> Phi-lat pai neq: “Nõq mới tở bũn ta-õi cúq? Mới dáng ma tở bũn, cúq bũn chóc tẽ acláh mới, tở la téh mới tâng aluang sangcáng?”

<sup>11</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Khân Yiang Sursĩ tở bũn yõn, lúq mới tở tẽq táq ntróu chóc cúq. Ngkĩq, cũai ca dũng cúq põ mới, án ki bũn ốc lôi h hõn tẽ mới.”

<sup>12</sup> Toâq Phi-lat sâng ngkĩq, án chuaq ngê yoc ẽ acláh Yê-su. Ma cũai I-sarel pai casang lúq sĩa neq: “Khân achuaih acláh cũai nâi, achuaih tở bũn ratoí noâng cốp

puo Rô-ma. Cũai aléq ngin án la puo, la samoât án chíl puo Rô-ma chơ.”

<sup>13</sup> Tữ Phi-lat sâng ngkĩq, án dũng aloõh Yê-su cốp án tacu tâng cachõng noau rasũq. Cachõng ki õt tâng ntõq noau dõq Nchõh Tamáu, ma tâng parnai I-sarel noau dõq Ca-batha.

<sup>14</sup> Bo ki cheq mandang cuvõ toâng tâng tangái cũai I-sarel thrũan cha sanhũ Tangái Loõh.\* Phi-lat atõng cũai I-sarel: “Nâi la puo anhia!”

<sup>15</sup> Ma máh cũai ki pai casang lúq neq: “Hẽq tở ẽq án! Téh chíq án tâng aluang sangcáng!”

Phi-lat blóh alóí sĩa: “Anhia yoc cúq téh puo anhia tâng aluang sangcáng tở?”

Ma alóí ca sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Án tở cõn puo hẽq! Puo hẽq la ống puo Rô-ma sâng!”

<sup>16</sup> Moâm ki Phi-lat chiau Yê-su põ atĩ alóí yõn téh án tâng aluang sangcáng. Chơ alóí dũng aloõh Yê-su tẽ ntõq ki.

*Alóí Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng (Mathia 27:32-44; Mac 15:21-32; Luca 23:26-43)*

<sup>17</sup> Bo alóí dũng aloõh Yê-su tẽ vil, alóí yõn án dõl bũm aluang sangcáng án. Án toâq põ ntõq noau dõq Ntõq Nhang Cantar Plõ. Tâng parnai I-sarel noau dõq ntõq ki la Cô-cô-tha. <sup>18</sup> Tâng ntõq ki noau téh Yê-su tâng aluang sangcáng. Cốp bũn bar náq cũai canõh noau téh ngki tẽ, manoaq muoi coah aveh Yê-su. Yê-su õt mpũng dĩ bar náq ki. <sup>19</sup> Phi-lat chĩc tâng muoi khĩc pian, chơ án téh ayõng khĩc ki tâng aluang sangcáng Yê-su. Án chĩc neq tâng khĩc ki: “YÊ-SU, CŨAI TỄ VIL NA-SARÊT. ÁN LA PUO CŨAI I-SAREL.”

<sup>20</sup> Cứng lúq cũai I-sarel doc chũq tâng khĩc ki, yuaq ntõq alóí cachĩt Yê-su la cheq vil. Cốp noau khoiq chĩc tâng khĩc ki toâq pái parnai: parnai I-sarel, parnai Rô-ma, cốp parnai Créc. <sup>21</sup> Ma máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ tẽ tốp I-sarel, alóí atõng Phi-lat neq: “Achuaih chõi chĩc ‘án la Puo Cũai I-sarel.’ Pĩeiq

\* 19:14 19:14 Tangái ki alóí sanhũ tangái Yiang Sursĩ chuai alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbõq.



lứq achuaih chĩc ‘án chống pai bũm án la puo cũai I-sarel.’ ”

<sup>22</sup> Ma Phi-lat pai loah chốq alóit neq: “Cứq khoiq chĩc moâm chơ parnai nãi. Cứq tở ẽq atức noâng.”

<sup>23</sup> Vót máh tahan téh Yê-su tâng aluang sangcáng, alóit ít tampác án, cớp alóit tampẽq pỏn pún, manoaq muoi pún. Alóit ít au tuar Yê-su hỡ. Au nãi noau tạn muoi sâiq sâng, tở bũn santih ntróu tẻ pỏng toâq pún. <sup>24</sup> Ngkíq tahan ki, manoaq atởng manoaq: “Hái chỏi háq au tuar nãi. Hái séng anhúq au nãi. Aléq bũn la chơ.”

Ngkíq cớt rapĩeiq parnai Yiang Sursĩ pai tẻ mbốq neq:

“Alóit tampẽq aroâiq cứq đốq tâc, cớp séng anhúq tampác cứq.”✧

Ngkíq máh tahan ki táq.

<sup>25</sup> Bũn cũai mansẻm tayứng cheq aluang sangcáng Yê-su. Cũai ki la mpiq Yê-su, avia Yê-su, Mari lacuoi Clô-ba, cớp Mari tẻ vil Mac-dala. <sup>26</sup> Tở Yê-su hũm mpiq án cớp cứq ca ratoi lứq cớp án, ỏt tayứng cheq ki, chơ án pai chốq mpiq án neq: “Mpiq ơi! Nãi la con mới.”

<sup>27</sup> Moâm ki Yê-su atởng cứq neq: “Nãi la mpiq mới.”

Tở ki, cứq đứng mpiq Yê-su chu ỏt pở đống cứq.

### *Yê-su Cuchĩt*

(*Mathia 27:45-56; Mac 15:33-41; Luca 23:44-49*)

<sup>28</sup> Vót ki Yê-su pai neq: “Cứq sâng ẻ khlac đốq.”

Án dáng khoiq moâm nheq máh ranáq noau chĩc atởng tẻ án tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẻ mbốq. Ngkíq yuaq án pai santoiq ki, yỏn cớt rapĩeiq cớp tâm saráq ki. <sup>29</sup> Tâng ntốq ki bũn muoi lám khang blống nhốq. Alóit alốq muoi cốc aroâiq tâng blống ki, chơ alóit chốq tâng đũi, cớp avới chu bớq Yê-su. <sup>30</sup> Moâm Yê-su yáp, chơ án pai neq: “Khoiq moâm chơ máh ranáq cứq!”

Vót ki Yê-su ngũq plở asẻng, chơ án ta-ỏh rangứh.

<sup>31</sup> Tangái ki tốp I-sarel thừan đốq cha bũi tangái parnỏ, la Tangái Rlu. Tốp I-sarel tở ẽq đốq cumuiq tâng aluang sangcáng tâng Tangái Rlu; khân alóit táq ngkíq, ki tân. Ngkíq alóit sẻq tẻ Phi-lat ỏn noau toân ayửng cũai noau téh yỏn tacoaih, cớp ỏn alóit asẻng cumuiq tẻ aluang sangcáng. <sup>32</sup> Ngkíq tahan toân ayửng bar náq cũai noau téh parnỏi cớp Yê-su yỏn tacoaih. <sup>33</sup> Ma tở tahan ki toâq pở Yê-su, alóit hũm Yê-su khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq alóit tở bũn toân ayửng án yỏn tacoaih. <sup>34</sup> Ma bũn manoaq tahan ít coih choat aveh Yê-su. Chơ aham cớp đớq loỏh tẻ mòi q ki. <sup>35</sup> Cứq khoiq hũm máh ranáq nãi. Lứq cứq toâp atởng loah tẻ ranáq nãi, cớp santoiq cứq pai la pĩeiq lứq. Cứq dáng raloaih cứq pai lứq pĩeiq, cớp cứq atởng ngkíq yỏn anhia tẻq sa-âm. <sup>36</sup> Nheq máh ranáq nãi toâq yỏn cớt rapĩeiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẻ mbốq, pai neq:

“Nhang án muoi ntreh la tở bũn tacoaih.”✧

<sup>37</sup> Cớp bũn ntốq canỏh ẻn tâng tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Alóit tapoang nhẻng chu án ca alóit khoiq choat.”✧

### *Noau Túp Yê-su*

(*Mathia 27:57-61; Mac 15:42-47; Luca 23:50-56*)

<sup>38</sup> Moâm ki Yô-sep tẻ vil Ari-mathẻ sẻq tẻ Phi-lat cumuiq Yê-su. Yô-sep la cũai puai Yê-su tẻ, ma án puai clỏp, yuaq án ngỏh tốp I-sarel. Phi-lat yỏn án ít, chơ án pởq ít cumuiq Yê-su. <sup>39</sup> Bũn đẻh Ni-cudem pởq cớp Yô-sep. Ni-cudem la cũai ca pởq sa-ỏh Yê-su muoi sadâu nhửang. Án đứng cớng phuom carchốc tẻ bar thừ aluang. Đớq phuom ki ntâng pái chít la pái ki-lỏ. <sup>40</sup> Alóit bar náq ít cumuiq Yê-su, chơ som toâq aroâiq. Alóit chốq cớng phuom tâng aroâiq ki hỡ, puai rit tốp I-sarel đốq thừan nhửang đứng tứp cumuiq. <sup>41</sup> Cheq ntốq noau cachít Yê-su bũn muoi nường. Tâng nường ki bũn muoi lám ping tamái noau táq đốq,

ien ẽ túp cumuiq. <sup>42</sup> Yuaq tangái ki la tangái tốp I-sarel thrũan cha bũi, cốp ping ki cheq ntốq noau cachĩt án, ngkíq alóí dũng túp Yê-su tâng ping ki.

## 20

### *Yê-su Tamoong Loah*

(*Mathia 28:1-8; Mac 16:1-8; Luca 24:1-12*)

<sup>1</sup> Tangái muoi tâng tón ki nôang cláih lứq, paloong poang mbõiq rưm-rưm, Mari tẽ vil Mac-dala toâq pỡ ping Yê-su. Án hũm ariang noau khoiq vih tamáu toâr tẽ ngoah ping. <sup>2</sup> Ngkíq án lúh chu atõng Si-môn Phi-er cốp cứq. Mari atõng hếq neq: “Khoiq noau ỉt chơ Ncháu hái tẽ ping, cốp hếq tỡ dáng pỡ léq noau đợc án.”

<sup>3</sup> Ngkíq Phi-er cốp cứq pỡq chu ping ki. <sup>4</sup> Hếq lúh, ma cứq lúh carlíq Phi-er. Ngkíq cứq toâq nhũang pỡ ping. <sup>5</sup> Cứq talẽn tâng ping, cốp cứq hũm ống aroâiq miat. Ma cứq tỡ bũn mut tâng clống ping. <sup>6</sup> Từ Si-môn Phi-er toâq, án mut toâp tâng clống ping. Án hũm ống aroâiq miat sâng. <sup>7</sup> Cốp án hũm aroâiq noau pul plỡ Yê-su. Aroâiq nâi ariang noau tâp đợc, chơ achúh đợc miar tẽ aroâiq noau som. <sup>8</sup> Vót ki, cứq mut tê. Cứq hũm cốp cứq noap samoât lứq. <sup>9</sup> Bo ki hếq tỡ yũah dáng samoât tẽ parnai Yiang Sursĩ atõng tẽ Yê-su cóq cuchĩt cốp yuor tamoong loah.

### *Yê-su Ramóh Mari Tẽ Vil Mac-dala* (*Mathia 28:9-10; Mac 16:9-11*)

<sup>10</sup> Vót ki hếq bar náq chu loah pỡ đợc. <sup>11</sup> Ma Mari nôang tayúng nhiam yáng tiah ping. Bo án nhiam, án talẽn tâng ping. <sup>12</sup> Án hũm bar náq ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloong sớp au cloc cốp tacu pỡ ntốq noau đợc cumuiq Yê-su tẽ nhũang. Manoaq tacu coah plỡ, manoaq tacu coah ayũng. <sup>13</sup> Alóí blớh Mari neq: “Avia ơi! Ntróu mới nhiam?”

Mari ta-õi: “Khoiq noau ỉt Ncháu cứq, cốp cứq tỡ dáng pỡ léq noau dũng đợc án.”

<sup>14</sup> Moâm ki Mari luliaq cốp hũm Yê-su tayúng bân ki, ma án tỡ bũn saccoal Yê-su.

<sup>15</sup> Yê-su pai chóc án neq: “Avia ơi! Ntróu mới nhiam? Noau mới chuaq?”

Mari chanchóm án la cũai sama nưong ki. Ngkíq án ta-õi neq: “Achuaih ơi! Khân achuaih dũng aloõh án, sẽq achuaih atõng yõn cứq dáng pỡ léq achuaih đợc. Cứq pỡq ỉt án.”

<sup>16</sup> Chơ Yê-su pai chóc án: “Mari.”

Mari luliaq nhẽng sĩa chu Yê-su cốp pai neq: “Ra-buni ơi!” (Santoiq ‘ra-buni’ parlong loah la ‘thâi’.)

<sup>17</sup> Yê-su atõng Mari neq: “Chõi satoaq cứq, yuaq cứq tỡ yũah chõn pỡ Mpoaq cứq. Ma sanua mới chu pỡ sẽm ai cứq, cốp atõng alóí neq: ‘Cứq chõn pỡ Mpoaq cứq cốp Mpoaq anhia. Cứq chõn pỡ Yiang Sursĩ cứq cốp Yiang Sursĩ anhia.’”

<sup>18</sup> Mari tẽ vil Mac-dala chu pỡ tốp rien tẽ Yê-su. Án atõng alóí neq: “Cứq khoiq hũm chơ Ncháu hái.”

Cốp án atõng alóí máh santoiq Yê-su khoiq patâp án.

### *Yê-su Ramóh Tốp Rien Tẽ Án*

(*Mathia 28:16-20; Mac 16:14-18; Luca 24:36-49*)

<sup>19</sup> Tangái muoi tâng tón ki, toâq tabũ, tốp rien tẽ Yê-su rôm muoi ntốq. Alóí cloaih toong bánq, yuaq alóí ngcõh cũai I-sarel. Chơ Yê-su toâq tayúng mpũng dĩ alóí. Án pai neq: “Anhia õt ien khẽ.”

<sup>20</sup> Moâm án pai ngkíq, Yê-su apáh yõn alóí ki nhẽng talang atĩ cốp aveh án. Tốp rien tẽ Yê-su sâng ỡn lứq, yuaq alóí bũn hũm loah Ncháu alóí. <sup>21</sup> Yê-su atõng alóí sĩa neq: “Anhia õt ien khẽ. Mpoaq cứq khoiq ớn cứq pỡq; machóng ki tê cứq ớn anhia pỡq.”

<sup>22</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án cahõ tâng alóí cốp pai neq: “Anhia roap ỉt Raviei Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Khân anhia táh lôih noau, lôih ki lứq pút. Cốp khân anhia tỡ bũn táh lôih noau, lôih ki tỡ bũn pút.”

### *Yê-su Ramóh Thô-mat*

<sup>24</sup> Thô-mat, noau đợc án la Di-dim hỡ, án la tẽ tốp muoi chít la bar náq tê, ma án tỡ bũn õt cốp tốp ki tâng tangái Yê-su

toâq trở nhũang. <sup>25</sup> Tữ alóí atõng Thô-mat alóí khoiq hữm Ncháu alóí, ki Thô-mat tở bữn noap parnai alóí. Án pai neq: “Khân cứq tở bữn hữm rapit dểng tâng talang atĩ án, cớp khân cứq tở bữn satoaq ndểm atĩ cứq tâng rapit ki, cớp khân cứq tở bữn satoaq atĩ cứq tâng aveh án, cứq lứq tở bữn noap.”

<sup>26</sup> Vót tacual tangái ẽn tốp rien tể Yê-su ốt tâng đồng ki sĩa. Trở nãi bữn dểh Thô-mat ốt cớp alóí. Alóí cloaih loah ngoah toong sĩa. Ma Yê-su toâq sĩa tayúng mpúng dĩ alóí. Yê-su pai neq: “Anhia ốt ien khể.”

<sup>27</sup> Moâm ki Yê-su pai chóc Thô-mat neq: “Nãi la talang atĩ cứq. Mới aloỏh ndểm atĩ mới pupor tâng talang atĩ cứq. Cớp mới aloỏh atĩ mới pupor tâng aveh cứq. Mới chõi coang ngian noâng. Ma cóq mới sa-âm!”

<sup>28</sup> Thô-mat ta-õi toập: “Ncháu cứq, cớp Yiang Sursĩ cứq!”

<sup>29</sup> Yê-su pai loah chóc Thô-mat neq: “Yuaq mới bữn hữm cứq, ngkíq mới sa-âm. Ma bốn lứq alóí ca sa-âm cứq, ma tở nãi hữm cứq.”

<sup>30</sup> Yê-su táq sa-ũĩ ranáq salễh canỏh ẽn yáng moat tốp puai án, ma cứq tở bữn chĩc nheq tâng tâm saráq nãi. <sup>31</sup> Ma máh ốc khoiq chĩc tâng saráq nãi, la đốq yỏn anhia ca noap Yê-su la Crít, Con Yiang Sursĩ. Khân anhia sa-âm ngkíq, anhia lứq bữn tamoong mantái nhơ ramứh án.

## 21

### *Yê-su Chuai Cũai Chuaq Sĩaq*

<sup>1</sup> Vót tể ki Yê-su toâq pở tốp rien tể án muoi trở ẽn pở tor clóng Tubê-riat.\* Ranáq nãi la neq: <sup>2</sup> Alóí ca ốt parnơi ntốq ki la Si-môn Phi-er, Thô-mat (noau đốq Di-dim hỡ), Na-thanỉal tể vil Cana cruang Cali-lê, hếq bar náq con samiang Sê-badê, cớp bar náq canỏh tốp rien tể Yê-su. <sup>3</sup> Si-môn Phi-er pai neq: “Cứq pỏq yoang alieiq chuaq sĩaq.”

Chơ máh cũai pai neq: “Hếq pỏq tê cớp mới.”

Ngkíq nheq tữh hếq chỏn tâng tuoc. Ma nheq muoi sadâu ki hếq tở va bữn muoi lám sĩaq. <sup>4</sup> Poang tarúp mbõiq rừm-rừm Yê-su ốt cheq tor đốq ki, ma hếq tở bữn dáng pai Yê-su. <sup>5</sup> Yê-su sabau hếq neq: “Cài ơi! Anhia bữn sĩaq tở?”

Hếq ta-õi: “Tở va loâng!”

<sup>6</sup> Yê-su pai ẽn: “Anhia yoang alieiq coah atoam ẽn, chơ anhia bữn sĩaq.”

Tữ hếq táq ngkíq, alieiq hếq chuat sĩaq sa-ũĩ lứq. Hếq tở rơi âc alieiq achỏn tâng tuoc noâng. <sup>7</sup> Chơ, cứq atõng Phi-er neq: “Án la Ncháu hái!”

Toâq Si-môn Phi-er sâng cứq pai: “Án la Ncháu hái,” ngkíq Phi-er sóp toập au, yuaq tể nhũang án khoiq tũot đốq chơ. Moâm ki án pỏng tâng đốq. <sup>8</sup> Hếq puai ntun án na tuoc. Cớp hếq ti alieiq khoiq poân moang sĩaq. Hếq ốt tở bữn yong tể tor, sám bar culám coat sâng.†

<sup>9</sup> Tữ hếq toâq pở tor, hếq hữm ũih rahững; bữn sĩaq cớp bểng tâng tapéh. <sup>10</sup> Yê-su ón hếq neq: “Anhia đũng pở nãi sĩaq mbõiq chuat.”

<sup>11</sup> Chơ Si-môn Phi-er pỏq ti toập alieiq chu tor. Alieiq ki khoiq poân moang sĩaq; bữn muoi culám sỏng chít la pái lám sĩaq toâr, ma alieiq tở bữn prứh. <sup>12</sup> Yê-su atõng hếq neq: “Anhia toâq cha voai.”

Tở bữn aléq tể tốp rien tể án khỏn blớh án: “Thâi la noau?”

Nheq tữh hếq khoiq dáng chơ án la Ncháu hếq. <sup>13</sup> Ngkíq Yê-su pỏq ỉt bểng; chơ án avới yỏn hếq cha. Cớp án avới sĩaq hỡ. <sup>14</sup> Pái trở tâng nãi chơ Yê-su ramỏh tốp rien tể án vót tangái án yuor tamoong loah.

### *Yê-su Táq Nõng Cớp Phi-er*

<sup>15</sup> Moâm cha, Yê-su blớh Si-môn Phi-er neq: “Si-môn, con Yô-na, ơi! Mới ayooq cứq hỡn nheq tể ốc canỏh tở?”

Phi-er ta-õi neq: “Oq. Ncháu dáng chơ cứq ayooq Ncháu.”

Chơ Yê-su atõng án neq: “Cóq mới siem cũu con khong cứq nơ.”

\* **21:1** 21:1 Đốq clóng nãi noau đốq la clóng Cali-lê hỡ.

† **21:8** 21:8 Tở la sám takêh chít mết.

16 Muoi trỗ ễn Yê-su blóh Phi-er neq: “Si-môn, con Yô-na, ơ! Lứq mới ayoog cứq tỡ?”

Phi-er ta-ơi sĩa: “Ơq. Ncháu dáng chơ cứq ayoog Ncháu.”

Chơ Yê-su atỡng án sĩa: “Cóg mới rabán charán cữu cứq nơ.”

17 Muoi trỗ ễn Yê-su blóh sĩa Phi-er neq: “Si-môn, con Yô-na, ơ! Lứq samoât mới ayoog cứq tỡ?”

Ngkíq Phi-er sâng ngua, yuaq Yê-su ốt blóh níc án khoiq pái trỗ chơ neq: “Lứq samoât mới ayoog cứq tỡ?”

Chơ Phi-er ta-ơi sĩa: “Ncháu ơ! Ncháu dáng dũ ramứh chơ. Ncháu dáng cứq ayoog Ncháu.”

Chơ Yê-su atỡng án sĩa: “Cóg mới siem charán cữu cứq nơ. 18 Cứq atỡng mới samoât lứq, bo mới noâng póng, têq mới ít rangứh mới bữm. Mới yoc ẽ pỡq chu léq, mới pỡq. Ma nỡ-ra toâq mới thâu, mới lứq ayoang atĩ mới, cớp cũai canốh chốq ngkĩng mới. Chơ alóí dững mới chu ntốq mới tỡ ểq pỡq.”

19 Yê-su pai ngkíq, án atỡng na ntróu Phi-er cuchĩt. Nỡ-ra máh cũai hữm Phi-er lứq cuchĩt ngkíq, chơ alóí khên Yiang Sursĩ. Moâm ki Yê-su ón Phi-er neq: “Cóg mới puai cứq!”

20 Phi-er luliaq chu clĩ. Án hữm cứq ca ratoi lứq cớp Yê-su ốt ngki tê. Cứq la án ca ốt tĩng Yê-su bo hếq chi-cha dũi pël tabũ ki. Cứq toâp khoiq blóh Yê-su noau ẽ chếq án. 21 Tữ Phi-er hữm cứq, án blóh Yê-su neq: “Ncháu ơ! Án nãi cuchĩt na ntróu?”

22 Yê-su ta-ơi Phi-er neq: “Khân cứq yoc án tamoong toau cứq toâq loah pỡ nãi, bữn mới tutuaiq táq ntróu? Ma mới, cóq mới puai cứq.”

23 Moâm Yê-su pai ngkíq, parnai ki trởh la-ữt la-ữi pỡ cũai ca sa-âm Yê-su. Ngkíq alóí chanchóm pai cứq tỡ bữn cuchĩt noâng. Ma Yê-su tỡ bữn pai cứq tỡ bữn cuchĩt. Yê-su pai neq: “Khân cứq yoc án tamoong toau cứq toâq loah pỡ nãi, bữn mới tutuaiq táq ntróu?”

24 Cutỗ cứq toâp la cũai tễ tốp rien tễ Yê-su ca atỡng máh ramứh nãi, cớp cứq khoiq chĩc máh ramứh nãi tê. Têq

anhia noap ít, yuaq nheq parnai nãi la lứq pĩeiq.

25 Noâng bữn sa-ữi ranáq ễn Yê-su khoiq táq. Cứq chanchóm, khân noau yoc ẽ chĩc nheq dũ ramứh ki, nheq tữh cớc cutểq nãi tỡ bữn dũ ntốq ẽ đốq noâng máh tâm saráq ki.



## Ranáq Tốp Puai Yê-su Táq Santoiq Atõng

Saráq nâi Luca chĩc to loah saráq án chĩc nhũang atõng tẽ dõi tamoong Yê-su. Án chĩc saráq nâi sám 60 cumo ntun Yê-su canõt. Saráq nâi atõng tẽ Yê-su chõn chu paloõng. Ranẽng tẽ paloõng ớn tốp puai Yê-su chu loah pở vil Yaru-salem cớp acoan Raviei Yiang Sursĩ sễng õt cớp alóí.

Raviei Yiang Sursĩ sễng õt cớp alóí yõn alóí cõt clóq lứq pởq atõng parnai Yiang Sursĩ, cớp ayông máh tốp sa-âm. Alóí bữn chóc đợq tuih aloõh máh yiang sâuq tẽ tở cũai, cớp palai máh cũai a-ĩ cõt bán.

Saráq nâi atõng loah máh ranáq tốp puai Yê-su khoiq táq, nhơ tẽ chóc Raviei Yiang Sursĩ. Alóí pởq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, tâng cruang Yudê, tâng cruang Sa-mari, cớp toau chũop nheq pừn paloõng cutrúq nâi.

<sup>1</sup> Cứq la Luca cớq saráq nâi yõn yóu cứq Theu-phulo. Tẽ nhũang cứq khoiq chĩc muoi pở saráq yõn mới dáng samoat samoi máh ramứh tẽ Yê-su. Tâng saráq ki cứq atõng nheq ranáq Yê-su khoiq táq cớp nheq ốc án khoiq atõng, tẽ nhũang án tở yũah chõn chu paloõng. <sup>2</sup> Nhũang án chõn, Raviei Yiang Sursĩ yõn án patâp tốp alóí ca án khoiq ruroh cõt tốp ayũng atĩ án, yõn alóí dáng cóq alóí táq nõq. <sup>3</sup> Yê-su khoiq ramóh sa-ũi ramứh túh coat. Vót án cuchĩt, án tamoong loah, cớp án toâq loah pở tốp rien tẽ án. Bo ki án táq sa-ũi tếc yõn alóí tẽq dáng raloaih ralêng án lứq tamoong loah. Yê-su õt cớp tốp rien tẽ án nheq pởn chít tangái pởn chít sadâu, cớp án atõng alóí tẽ Yiang Sursĩ táq sớt. <sup>4</sup> Muoi trở bo Yê-su õt rôm cớp tốp rien tẽ án, án atõng alóí neq: “Anhia chõi loõh yũah tẽ vil Yaru-salem. Ma anhia õt acoan yõn toau toâq Raviei Yiang Sursĩ ca Mpoaq cứq ữq yõn anhia,

samoat cứq atõng anhia tẽ nhũang chơ. <sup>5</sup> Yuaq Yang khoiq táq batẽm yõn anhia toâq đợq, ma tở bữn dũn noâng Raviei Yiang Sursĩ lứq toâq. Cớp án mut õt tâng mút pahõm anhia. Nâi la anhia roap batẽm tẽ Raviei Yiang Sursĩ.”

### *Yê-su Chõn Chu Paloõng*

<sup>6</sup> Bo tốp puai Yê-su rôm cớp án, alóí blóh án neq: “Sanua Ncháu ẽ táq yõn cruang I-sarel cõt sớt bữm tở?”

<sup>7</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Anhia tở bữn túh dáng tẽ ốc nâi. Máh ranáq ki ống Yiang Sursĩ toâp dáng, yuaq án toâp anoat. <sup>8</sup> Ma tở Raviei Yiang Sursĩ mut õt tâng mút pahõm anhia, án yõn anhia riap pởq atõng tẽ cứq yõn nheq tữh cũai dáng. Nở-ra anhia bữn atõng tẽ cứq tâng vil Yaru-salem, cruang Yudê, cruang Sa-mari, cớp dũ cruang pừn paloõng cutrúq nâi.”

<sup>9</sup> Moâm Yê-su pai ngkiq án chõn chu paloõng, cớp ramứl catáng chíq tở án. Alóí õt tâng pừn tở bữn hữm noâng án. <sup>10</sup> Tở Yê-su chõn chu paloõng, alóí õt tapoang níc. Bo ki toâp bữn bar náq samiang õt cheq tốp alóí. Bar náq ki sớp au cloc, <sup>11</sup> cớp alóí pai neq: “Máh cũai tẽ cruang Cali-lê ơi! Nỏq anhia õt tayũng níc ntốq nâi, cớp nhẽng níc chu paloõng? Yê-su ca anhia hữm chõn chu paloõng, nở-ra án sễng loah pởq cóc cutẽq nâi machóng anhia hữm án chõn sanua tẽ.”

<sup>12</sup> Tở tốp puai Yê-su sâng santoiq ki, alóí sễng tẽ dũal O-li-vê, chu loah pở vil Yaru-salem. Dũal nâi yong tẽ vil Yaru-salem mán muoi ki-lô-mết. <sup>13</sup> Alóí chu loah pở đõng alóí rôm tẽ nling, cớp alóí chõn tâng tran bar, mut õt tâng muoi clõng. Máh cũai rôm ngki bữn neq: Phi-er, Yang, Yacõ, Anrê, Phi-lip, Thô-mat, Batê-lami, Mathia, Yacõ con samiang Alphê, Si-môn Sê-lôt, cớp Yuda con samiang Yacõ. <sup>14</sup> Nheq tữh alóí đợq rôm pruum câu muoi mút muoi pahõm tâng ntốq ki. Bữn máh cũai mansẽm, dẻh Mari, mpiq Yê-su, cớp máh a-ẽm samiang Yê-su hữ rôm ngki.

15 Bữn muoi tangái ntun ẽn Phi-er yuor tayúng đợc atõng tốp sa-âm Yê-su õt rôm ngki. Tốp alóí sám muoi culám bar chít náq. Phi-er pai neq: 16 “Nheq tữh sễm ai sễm ỡi ỡi! Mách santoiq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng tễ mbỏq, lứq hái hữm cõt rapĩeiq tễ ranáq Yuda I-cari-ôt khoiq táq. Yuda táq samoát Raviei Yiang Sursĩ yõn Davĩt atõng tễ mbỏq; án đưng cũai pợc cớp Yê-su. 17 Án la lứq tễ tốp hái, táq ranáq machớng hái tẽ. 18 Ma Yuda ỉt práq noau chang; chớ án ayõng rana yõn noau cớp Yê-su. Moâm ki án pợc chõng muoi tâm cutẽq, chớ ntun ki Yuda yác. Púng án puoih cớp padỏh, chớ ruaiq án sarliei yáng tiah. 19 Tữ máh cũai õt tâng vil Yaru-salem sâng tễ ranáq ki, alóí amứh ntốq ki la Hakel-dama. Santoiq ki parlong loah la ‘Ntốq cutẽq bữn aham cũai cuchĩt’. 20 Nheq ramứh nài puo Davĩt khoiq atõng chớ tâng tâm saráq Parnai Ũat Khẽn neq:

‘Sễq anhia táq yõn đõng án cõt đõng rangual sâng,  
cớp tỡ bữn noau õt nõng tâng đõng ki.’\*  
Cớp Davĩt atõng muoi santoiq ẽn tâng ntốq ki:

‘Yõn cũai canõh pláih loah ranáq án táq.’\*\*

21-22 Phi-er atõng sĩa neq: “Tốp hếq cóq bữn loah manoaq ẽn đợc táq ranáq cớp hếq. Cóq hái ruroh manoaq ca õt cớp hếq tễ tangái Yang táq batẽm yõn Yê-su, yõn toau toaq tangái Yê-su chõn chu paloõng. Cũai nài, cóq án khoiq hữm Yê-su cuchĩt cớp tamoong loah, đợc tẽq án atõng parnoi cớp hếq yõn cũai canõh dáng.”

23 Ngkíq alóí aloõh ramứh bar náq, ma ruroh ỉt õng manoaq sâng. Bar náq ki ramứh Mathiat cớp Yô-sep. Yô-sep nài, noau đợc án Ba-saba tỡ la Yutu hỡ. 24-25 Chớ tốp alóí câu neq: “Ncháu hếq ỡi! Anhia dáng dũ ỏc tâng mút pahõm cũai. Ngkíq Ncháu ỡi, sễq anhia apáh yõn hếq

dáng aléq tễ bar náq nài ca anhia ruroh yõn án táq ranáq anhia tang loah Yuda. Yuda khoiq táq ranáq nài, cớp án pợc õt tâng ntốq cũai sấuq ẽn.”

26 Moâm alóí câu, chớ alóí séng yoc ẽ ruroh manoaq tễ bar náq ki. Chớ, pĩeiq Mathiat. Ngkíq Mathiat mut táq ranáq parnoi cớp tốp muoi chít la muoi noaq. Chớ noau đợc tốp alóí muoi chít la bar náq la ayũng atĩ Yê-su Crĩt.

## 2

### *Raviei Yiang Sursĩ Toaq*

1 Toaq tangái tốp I-sarel cha bũi Tangái Susot,\* tốp puai Yê-su pợc rôm muoi ntốq. 2 Bo alóí rôm, alóí santar sâng bữn srong tễ paloõng samoát srong cuyal hập lứq. Srong nài ralõng chũop clõng đõng alóí õt. 3 Alóí hữm ariang lieih cõt pla ùih, chớ án caryoah cớp tớt tâng tở dũ náq cũai. 4 Ki la tếc Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sớt tâng mút alóí. Cớp alóí mbõiq tẽq táq ntõng sa-ũĩ parnai cũai canõh ẽn, cõ Raviei Yiang Sursĩ yõn alóí pai.

5 Tangái ki, õt tâng vil Yaru-salem bữn cũai I-sarel tễ dũ cruang pũn paloõng cutrúq toaq rôm pỡ ki. Alóí ki puai phếp rit Yiang Sursĩ samoát samỡi lứq. 6 Tữ alóí sâng srong ki, máh cũai toaq rôm chũng lứq pỡ đõng tốp puai Yê-su õt. Dũ náq cũai ki sâng noau táq ntõng toaq parnai alóí bữm; chớ alóí sâng đót lứq.

7 Alóí sâng salẽh lứq, cớp pai neq: “Nheq tữh cũai ca atõng nài la cũai Cali-lẽ. 8 Ma nõq hái sâng alóí táq ntõng parnai hái bữm ma raloaih lứq? 9 Hái la cũai tễ sa-ũĩ cruang, đẽh cũai tễ cruang Bathê, Mê-dia, E-lam, Mê-sapô-tamia, Yudê, Cap-badôc, Pôn-tu, Asia, 10 Phu-rayia, Bam-phuli, Ê-yip-tô, cớp Li-bia cheq Si-rên. Cớp bữn cũai tamoi tễ cruang Rô-ma hỡ. 11 Muoi pún tễ tốp hái lứq cũai I-sarel. Muoi pún ẽn la cũai tễ tốp canõh ca pruum tũoiq phếp rit I-sarel. Muoi pún hái la cũai Crêt, muoi pún la cũai Arap. Hái la cũai tễ miar

\* 1:20 1:20 Ũat Khẽn 69:25 \* 1:20 1:20 Ũat Khẽn 109:8 \* 2:1 2:1 Tangái Susot la sớng chít tangái ntun Tangái Loõh.

cruang, ma hái têq sânq alóí atõng toâq parnai hái bũm; alóí atõng tẽ máh ranáq toâr lứq Yiang Sursĩ khoiq táq.”

<sup>12</sup> Ngkíq nheq tũh alóí santar cốp sânq dót lứq. Chơ manoaq blóh manoaq: “Ntróu toâp ranáq nâi?”

<sup>13</sup> Ma bũn máh cũai ayê ra-ac pai neq: “Alóí ki bũl blóng.”

### *Phi-er Atõng Cũai Clúng*

<sup>14</sup> Chơ Phi-er cốp muoi chít la muoi noaq tốp án, alóí yuor tayúng. Phi-er atõng cũai clúng ki casang lứq neq: “Cũai I-sarel cốp nheq tũh anhia ca õt tâng vil Yaru-salem ơ! Sẻq anhia tamúng yõn samoât tẽ parnai cứq atõng anhia.

<sup>15</sup> Anhia chanchóm hẻq bũl blóng. Ma hẻq tở bũn bũl blóng. Mbõiq mandang cháh kẻ, loan léq hẻq ẻ bũl? <sup>16</sup> Máh ỏc anhia sânq sanua, ỏc ki la lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Yô-el, khoiq atõng tẽ mbỗq. Án pai neq:

<sup>17</sup> ‘Yiang Sursĩ patâp cũai neq:

Tâng máh tangái cheq ẻ toâq tangái parsót,  
cứq satõh Raviei cứq yõn nheq tũh cũai.

Chơ máh con mansẻm samiang anhia, têq atõng tang parnai cứq.

Máh cũai samiang póng tẽ tốp anhia, cứq atõng na sapáh baih.

Cốp máh cũai samiang thâu tẽ tốp anhia, cứq atõng na parnáu láu mpáu.

<sup>18</sup> Tâng tangái ki cứq satõh Raviei cứq tâng máh cũai táq ranáq cứq, dẻh samiang mansẻm, yõn alóí têq atõng tang parnai cứq.

<sup>19</sup> Cứq lứq táq tẻc salẻh tâng paloõng cốp tâng cutẻq la neq:  
aham, ũih blử, cốp phĩac suol achõn.

<sup>20</sup> Moat mandang cõt canám, cốp rliang casái cõt cusâu samoât aham.

Toâq anhia hửm tẻc nâi, ngkíq khoiq cheq chơ Ncháu anhia ẻ toâq.

<sup>21</sup> Ma dũ náq cũai ca arỏ sẻq nhơ ramứh Yiang Sursĩ,

án lứq chuai amoong cũai ki.’ ”☆

<sup>22</sup> Chơ Phi-er atõng ẻn neq: “Cũai I-sarel ơ! Sẻq anhia tamúng parnai cứq. Yê-su, la cũai tẻ vil Na-sarẻt, lứq Yiang Sursĩ yõn án táq sa-ủi ranáq salẻh cốp tẻc canỏh hử yõn anhia dáng samoât lứq án toâq tẻ Yiang Sursĩ. Lứq anhia khoiq sânq chơ án táq ranáq salẻh cốp tẻc nâi. <sup>23</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq thữan ranáq nâi tẻ nhũang, yõn anhia têq táq Yê-su. Yiang Sursĩ khoiq dáng tẻ nhũang, anhia lứq chiau Yê-su toâq pỏ cũai sáuq yõn alóí cachít chíq án. <sup>24</sup> Ma Yiang Sursĩ yõn Yê-su tamoong loah. Bo ki la samoât riang ỏc cuchít chỏq Yê-su khâm lứq, ma Yiang Sursĩ leh loah tẻ ỏc cuchít ki. Án tở yõn ỏc cuchít cõt sỏt noâng Con án. <sup>25</sup> Puo Davít khoiq atõng tẻ mbỗq chơ máh ramứh anâi. Án pai neq:

‘Cứq dáng samoât lứq la Yiang Sursĩ ỏt níc cốp cứq.

Yuaq án ỏt cốp cứq,

ngkíq tở bũn ỏc ntróu ma táq yõn cứq cõt tở bũn sabỏng.

<sup>26</sup> Ngkíq cứq sânq bũi óh lứq,

cốp toâq cứq táq ntõng la bũn moang ỏc bũi.

Tở bũn ntróu tở cứq cuchít.

Ma cứq dáng samoât samỏi nữ-ra cứq tamoong loah,

<sup>27</sup> yuaq anhia tở bũn táh cứq pỏ ntỏq cũai cuchít ỏt.

Anhia tở bũn yõn án ca bráh o lứq ma cõt abuoiq.

<sup>28</sup> Anhia khoiq sadoi yõn cứq dáng rana pỏq chu ntỏq tamoong mantái.

Choâng moat anhia, mút pahỏm cứq cõt bũi óh lứq.’ ”☆

<sup>29</sup> Chơ Phi-er atõng ẻn neq: “Sẻm ai ơ! Cứq yoc atõng yõn anhia dáng raloaih lứq tẻ Davít. Án la achúc achiac hái. Lứq samoât án khoiq cuchít chơ, cốp noau tứp án tâng ping. Tangái nâi hái lứq dáng ntỏq ping án. <sup>30</sup> Ma Davít, án lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tẻ. Davít dáng samoât samỏi, la Yiang Sursĩ pruum cốp

án, nǝ-ra bǝn manoaq tǝ tǝng án cǝt puo pláih loah án. ✧ <sup>31</sup> Davĩt la thrap nhũang, cǝp Crĩt la thrap ntun. Ma Davĩt dáng nhũang Crĩt cuchĩt tǝq tamoonq loah. Ngkĩq Davĩt dáng samoat lǝq raviei Yǝ-su tǝ bǝn ǝt dũn tǝng ntǝq cũai cuchĩt ǝt, cǝp tǝ Yǝ-su cuchĩt tǝ bǝn abuoĩq ntrǝu thǝng. ✧ <sup>32</sup> Tǝ ranáq Yǝ-su tamoonq loah nǝi, lǝq moat hǝq khoĩq hũm. Yuaq ngkĩq tǝq hǝq atǝng yǝn anhia dáng samoat. <sup>33</sup> Yiang Sursĩ yǝn Yǝ-su ǝt tacu coah atoam án. Ngkĩq Yiang Sursĩ táq tǝc án ayooq lǝq Yǝ-su clũi tǝ canǝh. Yiang Sursĩ yǝn Raviei án pǝ Yǝ-su, ariang án khoĩq ǝq tǝ nhũang. Chǝ Yǝ-su cǝiq Raviei Yiang Sursĩ yǝn ǝt tǝng dǝi nǝi sanua. Ngkĩq ranáq anhia sǝng cǝp hũm sanua, ranáq nǝi la lǝq Raviei Yiang Sursĩ toáp táq. <sup>34-35</sup> Cǝp máh santǝiq Davĩt atǝng, tǝ cǝn án pai tǝ tǝ án bǝm chǝn chu paloǝng. Ma Davĩt atǝng neq:

‘Yiang Sursĩ atǝng chǝq Ncháu cǝq neq:  
Mǝi tacu coah atoam cǝq  
toau toáp tangái lǝq cǝq yǝn alǝi ca ẽ  
cachĩt mǝi,  
ǝt pǝn talang ayǝng mǝi, cǝt sũl  
mǝi.’ ✧

<sup>36</sup> Chǝ Phi-er atǝng ẽn neq: “Máh cũai I-sarel ǝi! Cǝq atǝng yǝn anhia dáng samoat lǝq tǝ ǝc nǝi. Yiang Sursĩ yǝn Yǝ-su cǝt Ncháu nheq tũh cũai. Cǝp Yiang Sursĩ yǝn Yǝ-su cǝt Crĩt, án ca Yiang Sursĩ ruoh dǝq chuai amoong cũai. Ma anhia khoĩq cachĩt Yǝ-su chǝ.”

<sup>37</sup> Tũh tǝp alǝi sǝng parnai nǝi, mút alǝi sǝng lavoaiq loah. Chǝ alǝi blǝh Phi-er cǝp tǝp muoi chĩt la muoi noaq neq: “Sǝm ai ǝi! Nǝq hǝq ẽ táq sanua?”

<sup>38</sup> Phi-er ta-ǝi alǝi neq: “Cǝq anhia ngin lǝih lǝq cǝt mút tamái ẽn. Cǝp cǝq anhia roap batǝm nhǝ ramũh Yǝ-su Crĩt. Ngkĩq Yiang Sursĩ táh lǝih anhia, cǝp Raviei Yiang Sursĩ ǝt cǝp anhia tǝ. <sup>39</sup> Lǝq Yiang Sursĩ yoc ẽ yǝn Raviei án pǝ anhia, dǝh con acái anhia cǝp cũai tǝ cruang canǝh hǝ. Yiang Sursĩ la Ncháu hái, án yǝn nheq tũh cũai án ruoh bǝn Raviei án.”

<sup>40</sup> Phi-er atǝng sa-ũi lǝq ẽn tǝ ranáq Yǝ-su. Cǝp án sǝoq alǝi neq: “Cǝq anhia táh nheq máh ranáq sǝuq, yǝn anhia tǝq viaq vǝt tǝ ǝc túh coat ca toáp pǝ tǝng toiq cũai lǝih nǝi.”

<sup>41</sup> Bǝn sám pái ngin náq cũai sa-âm parnai Phi-er atǝng. Cǝp pái ngin náq ki roap batǝm loáng, táq tǝc alǝi sa-âm Yǝ-su Crĩt. Ngkĩq alǝi pruum muoi mút cǝp tǝp puai Yǝ-su. <sup>42</sup> Alǝi pǝq rǝm nĩc cǝp tǝp ayǝng atĩ Yǝ-su Crĩt. Alǝi rǝm câu parnoi, cǝp pĩh bǝng cha sanhũ Yǝ-su cuchĩt tang alǝi.

### *Tǝp Sa-âm Yǝ-su Pruum Muoi Mút*

<sup>43</sup> Nheq tũh cũai sǝng dǝt, cǝp tǝp ayǝng atĩ Yǝ-su táq sa-ũi ranáq salǝh ariang Yiang Sursĩ yǝn alǝi táq. <sup>44</sup> Nheq cũai sa-âm, alǝi cǝt nĩc muoi mút. Máh crǝng alǝi bǝn, alǝi pruum chǝng. <sup>45</sup> Alǝi chǝq máh mun alǝi; chǝ parǝm dǝq práq alǝi muoi ntǝq. Cũai alǝq ǝq, alǝi chuai cũai ki. <sup>46</sup> Cu rangái alǝi pǝq rǝm pǝ Dǝng Sang Toár. Cǝp alǝi cha bũi parnoi hǝ, muoi tangái dǝng án nǝi, muoi tangái ẽn dǝng án ki. Alǝi ǝt bũi óh lǝq, yuaq alǝi bǝn muoi mút muoi luam. <sup>47</sup> Mantái lǝq alǝi khǝn Yiang Sursĩ. Nheq tũh cũai tǝng vil Yaru-salem khǝn tǝp sa-âm Yǝ-su. Cǝp cu rangái Yiang Sursĩ yǝn cũai canǝh sa-âm Yǝ-su, chǝ mut tǝng tǝp sa-âm Yǝ-su tǝ.

## 3

### *Cũai Yǝt Cǝt Bán*

<sup>1</sup> Cu rangái toáp mandang priang tǝp puai Yǝ-su pǝq rǝm câu tǝng Dǝng Sang Toár tǝp I-sarel. Bǝn muoi tangái, Phi-er cǝp Yang pǝq câu pǝ ki tǝ. <sup>2</sup> Alǝi khoĩq cheq ẽ toáp ngoah toong noau dǝq Toong Nǝuq. ǝt cheq toong ki alǝi hũm cũai yǝt tacu. Án yǝt tǝ mpiq án canǝt. Cu rangái noau dǝng dǝq án pǝ ntǝq ki, yǝn án sǝq práq tǝ cũai mut ngoah toong ki. <sup>3</sup> Tũh cũai yǝt ki hũm Phi-er cǝp Yang ẽ mut dǝng sang, án sǝq práq tǝ alǝi. <sup>4</sup> Chǝ Phi-er cǝp



Yang cloân nhêng chu án, cốp Phi-er pai neq: “Mói nhêng chu hêq nâi.”

<sup>5</sup> Ngkíq cũai yốt ki nhêng chu alói. Án têng alói ẽ yỗn án práq. <sup>6</sup> Ma Phi-er pai neq: “Práq yêng cứq tở bữn bữn tê. Ma ramúh ntróu cứq bữn, cứq yoc ẽ chuai aki. Nho ramúh Yê-su Crít tễ vil Na-sarê, cứq ớn mới yuor tayúng, chơ pởq!”

<sup>7</sup> Phi-er tếc atĩ atoam cũai yốt ki, ayuor án tayúng. Bo ki toáp ayúng án cốt bán. <sup>8</sup> Yóiq toáp án yuor. Án pởq na ayúng mut tâng đống sang manoi núng Phi-er cốp Yang. Ntrón án pởq ntrón án ớn tampruol khên Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Nheq tữh cũai tâng đống sang ki hữm án pởq ayúng cốp khên Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Alói saccoal án la cũai đốq crốq sễq práq cheq ngoah Toong Nêuq. Alói sâng dót lứq hữm ayúng án cốt o loah.

### *Phi-er Atởng Tâng Đống Sang Toâr*

<sup>11</sup> Tâng đống sang ki bữn muoi lám ntrón noau đốq Ntrón Sa-lamôn. Phi-er cốp Yang ốt tâng ntrón ki; cốp bữn án ca ayúng cốt bán la ốt cốp alói tê. Cứng lứq cũai lúh parlóng toâq pở ntrốq alói ốt, cốp alói sâng dót lứq. <sup>12</sup> Toâq Phi-er hữm cũai cứng toâq, án atởng alói neq: “Tốp I-sarel ơi! Nốq anhia sâng dót tễ ranáq nâi? Nốq anhia nhêng cloân níc chu hêq? Anhia chanchóm hêq têq táq bữm ranáq nâi tở? Cốp anhia chanchóm hêq o hỡn tễ cũai canỏh yáng moat Yiang Sursĩ tở? Tở cởn! Cũai nâi cốt bán la nho tễ Yê-su Crít toáp. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ, án ca achúc achiac hái A-praham, I-sac, cốp Yacóp sang, ✧ lứq Yiang Sursĩ yỗn Yê-su, la cũai ca táq ranáq án cốt sốt toâr lứq. Ma anhia chiau Yê-su pở atĩ Phi-lat la cũai sốt tâng cruang nâi. Toâq Phi-lat yoc ẽ acláh Yê-su, anhia tở yỗn án acláh. <sup>14</sup> Anhia calỏih táh Yê-su, la cũai tanoang tapúng cốp bráh o lứq. Ma anhia sễq Phi-lat acláh cũai pla ca khoiq cachít cũai. <sup>15</sup> Anhia cachít Yê-su, án ca têq yỗn hái tamooing. Ma Yiang Sursĩ yỗn án tamooing loah. Hêq dáng ranáq nâi lứq p̄ieiq,

yuaq hêq khoiq hữm chơ máh ranáq nâi. <sup>16</sup> Lứq anhia saccoal cũai yốt nâi. Cỗ hêq sa-âm Yê-su, cốp cỗ nho ramúh án, cũai nâi cốt bán. Lứq Yê-su toáp táq ranáq nâi yỗn moat anhia hữm.

<sup>17</sup> “Sễm ai ơi! Cứq dáng anhia cốp sốt anhia cachít chíq Yê-su cỗ anhia saccoal. <sup>18</sup> Ma ốc nâi Yiang Sursĩ khoiq atởng chơ tễ mbỏq na cũai tang bỗq án. Alói pai Crít, án ca Yiang Sursĩ rườh đốq chuai amoong cũai, cóq chũuq sa-ũĩ ramúh túh coat. Parnai nâi lứq cốt santruoq cốp Yê-su. <sup>19</sup> Ngkíq, cóq anhia ngin lỏih lêq cốt mút tamái ễn, cốp pích loah puai ngê Yiang Sursĩ, đốq án ariau yỗn bráh máh lỏih anhia. Khân anhia táq ngkíq, Yiang Sursĩ lứq chuai mút pahỏm anhia yỗn cốt práih loah. <sup>20</sup> Cốp nỡ-ra Yiang Sursĩ ớn Yê-su Crít sễng loah pở cutêq nâi machớng án khoiq atởng tễ nhũang chơ. <sup>21</sup> Ma sanua Yê-su cóq ốt tâng paloỏng toau toâq tangái Yiang Sursĩ atức cốc cutêq nâi yỗn o loah samoat án mbỏiq têng tễ dâu lứq ki. Yiang Sursĩ khoiq atởng ngkíq tễ mbỏq na máh cũai tang bỗq án ca bráh o. <sup>22</sup> Mỏi-se, la manoaq tễ cũai tang bỗq ki, pai neq:

‘Nỡ-ra Yiang Sursĩ ớn manoaq tễ tốp hái cốt cũai tang bỗq án machớng cứq tê. Cóq anhia tamúng cốp trỉh máh ốc án atởng.

<sup>23</sup> Cũai aléq ma tở bữn trỉh parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cũai ki tở têq cốt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.’ ✧

<sup>24</sup> “Samu-ễl cốp máh cũai tang bỗq ca toâq ntun Samu-ễl, nheq tữh alói khoiq atởng tễ ranáq hái hữm tâng đỏi sanua.

<sup>25</sup> Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ki la achúc achiac hái tê. Cốp hái chớng tê máh ramúh Yiang Sursĩ par-ữq cốp achúc achiac hái A-praham. Yiang Sursĩ par-ữq neq:

‘Nỡ-ra cỗ nho tễ tống toiq mới, đũ tốp cũai pũn paloỏng cutrúq nâi bữn roap ốc bốn.’ ✧

26 Ngkíq Yiang Sursĩ yõn Yê-su, la cũai táq ranáq án, toâq pở anhia voai. Án yõn anhia bữn ọc bốn nhũang lứq, cốp yõn anhia têq viaq vớt tể ngê sâuq anhia đốq táq.”

#### 4

##### *Phi-er Cốp Yang Ớt Yáng Moat Cũai Sốt*

1 Bo Phi-er cốp Yang noâng atõng, máh cũai sốt tốp tểng rit sang, cũai sốt tahan kĩaq Dõng Sang Toâr, cốp máh cũai Sa-dusê toâq toâp pở ntốq ki. 2 Máh cũai ki ùan lứq chốq Phi-er cốp Yang, yuaq alóí bar náq atõng tể Yê-su khoiқ tamoong loah. Cốp alóí pai cỡ như tể Yê-su tamoong loah, ngkíq cũai canõh têq tamoong loah machõng Yê-su tể. 3 Ngkíq máh cũai sốt cốp toâp alóí bar náq, cốp khang tâng cuaq tũ. Tangái ki khoiқ cheq sadâu chơ. Ngkíq alóí yoc ể blóh bar náq ki tâng tangái parnở ển. 4 Ma chũng lứq cũai sa-âm parnai alóí bar náq ki atõng. Máh cũai samiang ca sa-âm bo ki, bữn sám sỡng ngin náq.

5-6 Toâq tangái parnở ển, máh cũai sốt tốp I-sarel, máh cũai sốt nheq sâu, cốp máh cũai yõng rit, nheq tữh alóí rôm tâng vil Yaru-salem. Alóí pỡq ramóh An-na, án ca sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Cốp bữn máh cũai tể đõng An-na ớt ngki tể, dểh Cai-pha, Yang, cốp Alec-sandơ. 7 Tốp alóí ớn noau dững Phi-er cốp Yang toâq pở alóí; chơ alóí blóh bar náq ki neq: “Noau yõn anhia bữn chốq táq bán cũai yõt ki? Ntróu ramứh án?”

8 Bo ki Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm Phi-er, chơ án pai neq: “Cũn anhi ời! Cứq sểq atõng anhia. 9 Khãn anhia yoc ể dáng cỡ nõq hếq têq chuai cũai yõt nãi yõn cõt bán, 10 cóq anhia cốp nheq tữh cũai I-sarel dáng raloaih tể ranáq nãi. Ranáq nãi ớng Yê-su Crít toâp têq táq. Yê-su la cũai tể vil Na-sarết, án ca anhia khoiқ cachit na téh án tâng aluang sangcáng. Ma Yiang Sursĩ yõn án tamoong loah. 11 Án la samoât cốc tamáu

cũai táq đõng khoiқ táh. Ma tamáu nãi o hỡn tể nheq tamáu canõh; chơ noau ít cốp chĩp bãn soq đõng. 12 Pừn paloõng nãi tở bữn noau noâng têq chuai amoong hái. Yiang Sursĩ yõn ớng Yê-su toâp táq ranáq chuai amoong hái.”

13 Máh cũai sốt ki sâng đót lứq Phi-er cốp Yang atõng clốq lứq, yuaq alóí dáng bar náq ki la cũai proai miat sâng cốp tở bữn rien sa-ữi. Ma alóí dáng bar náq ki cơi ớt cốp Yê-su. 14 Ma cũai sốt ki tở dáng tểq ntróu tể ranáq Phi-er cốp Yang táq, yuaq alóí hữm cũai yõt khoiқ cõt bán chơ cốp tayứng parnở cheq Phi-er cốp Yang. 15 Ngkíq alóí ớn Phi-er cốp Yang loõh chíq tể ntốq alóí rôm, yuaq alóí yoc ể sarhõng tuoiq ớng alóí sâng. 16 Alóí pai neq: “Nõq hái ể táq chốq bar náq nãi? Nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem khoiқ hữm chơ tể alóí táq ranáq salễh lứq yõn cũai yõt nãi. Hái tở têq suon pai alóí tở bữn táq ranáq ki. 17 Ma hái chõỉ yõn ranáq nãi trởh la-ữt la-ữi yõn cũai canõh dáng. Ngkíq cóq hái sươq alóí chõỉ atõng noâng tể ramứh Yê-su.”

18 Moâm ki alóí arô loah Phi-er cốp Yang mut loah pở ntốq alóí sarhõng. Alóí sươq bar náq ki tở yõn pỡq atõng noâng tể ramứh Yê-su.

19 Ma Phi-er cốp Yang ta-ỡi máh cũai sốt ki neq: “Nõq anhia chanchóm, ranáq aléq Yiang Sursĩ hữm o hỡn? O hếq trĩh anhia, ma o hếq trĩh Yiang Sursĩ? 20 Khãn hếq tở bữn pỡq atõng, ki tở têq. Máh ranáq hếq hữm Yê-su táq cốp máh parnai hếq sâng án atõng, hếq cóq atõng yõn cũai canõh dáng.”

21 Ma máh cũai sốt ki prut Phi-er cốp Yang tở yõn atõng noâng parnai nãi. Moâm alóí sươq ngkíq, chơ alóí acláh. Alóí tở têq táq ntróu chốq bar náq ki, yuaq alóí ngcõh cũai proai táq loah alóí. Nheq máh cũai proai khẽn Yiang Sursĩ cỡ án chuai cũai yõt nãi. 22 Cũai yõt nãi khoiқ clữi pỏn chít cumo chơ, noap tể mpiq án canõt.

##### *Tốp Yê-su Câu Yõn Cõt Clốq Lứq Ớn*

23 Từ máh cũai sôt acláh Phi-er cốp Yang, alóí chu loah pở tốp alóí, cốp atởng loah máh parnai cũai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ cốp cũai sôt nheq sâu khoiq pai chỏq alóí. 24 Ngkíq nheq từh tốp alóí mpruam câu muoi mút neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Từh Cũai ời! Lứq anhia toập tềng paloong, cốc cutêq nâi, dờq mut, cốp túc ramứh ớt tâng ki. 25 Tể mbỏq anhia khoiq atởng na achúc achiac hếq, Davít, tể máh ớc Raviei Yiang Sursĩ yỗn án atởng. Davít pai neq:

‘Cổ nỏq máh cruang cũai tâng cốc cutêq nâi ma ùan lứq chỏq Yiang Sursĩ?

Cổ nỏq alóí sarhông ngê tở bữn cõt kia ntróu?

26 Máh puo tâng cốc cutêq nâi cốp máh cũai sôt canỏh sarhông parnỏi cốp pruam ể chít Yiang Sursĩ

cốp Puo ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh.’☆

27 Davít khoiq atởng máh ớc pñeiq lứq tể mbỏq; sanua hếq hữm ớc ki khoiq toâq chớ. Hê-rôt cốp Phi-lat, alóí khoiq rôm tâng vil Yaru-salem parnỏi cốp máh cũai I-sarel cốp máh cũai tể cruang canỏh hỡ, yoc ể táq Yê-su. Yê-su la cũai táq ranáq anhia ca bráh o lứq. Nừm manoaq án toập anhia ruroh đởq chuai amoong cũai. 28 Máh cũai sôt ki lứq rôm parnỏi cốp táq máh ớc anhia khoiq anoat tể mbỏq. 29 Sanua, Ncháu hếq ời, anhia sâng sântoíq máh cũai sôt ki yoc ể táq hếq. Sếq anhia chuai yỗn mút hếq cõt clỏq lứq ển đởq atởng níc tể parnai anhia. 30 Hếq sếq anhia tahâu satoaq cũai a-ĩ yỗn cõt bán. Cốp hếq sếq anhia apáh ranáq salêh cốp tếc tể chỏc anhia nhợ ramứh Yê-su, án ca táq ranáq anhia, bráh o lứq.”

31 Moâm alóí câu, đống alóí rôm cõt cacut. Cốp Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahỏm alóí. Chớ alóí atởng parnai Yiang Sursĩ clỏq lứq ển.

### *Tốp Puai Yê-su Pruam Chống Mun Alóí*

32 Nheq từh tốp sa-âm Yê-su cõt muoi mút muoi luam. Aléq bữn máh mun, án tở bữn ndỏm manoaq án, ma nheq

từh alóí pruam ndỏm chống mun ki. 33 Sântoíq tốp ayũng atĩ Yê-su atởng tể Ncháu alóí tamoong loah cõt blềng lứq. Cốp Yiang Sursĩ satỏh ớc bốn yỗn tốp alóí ca puai Yê-su. 34-35 Tâng tốp alóí tở bữn noau ỏq ntróu. Aléq bữn ntỏq cutêq tở la đống, cốp alóí bủi pahỏm yoc ể chuai yóu, alóí chếq máh mun alóí. Cốp alóí pruam parỏm práq ki, chớ đứng pở tốp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yê-su. Chớ tốp ki tampêq yỗn cũai ca ỏq.

36-37 Bữn manoaq samiang ramứh Yô-sep tể sâu Lê-vi toâq tể côn Sip-rơ. Án bữn muoi liang sarái, chớ án chếq sarái ki cốp đứng asuoi práq kia pở tốp muoi chít la bar náq. Tốp muoi chít la bar náq đởq án ramứh tamái Ba-naba. Sântoíq Ba-naba parlong loah la ‘aliam cũai bữn ớc ngua’.

## 5

### *A-nania Cốp Sapi-ra*

1 Ma bữn manoaq samiang ramứh A-nania. Án cốp lacuoi án, ramứh Sapi-ra, alóí chếq tể muoi tâm cutêq yoc ể chuai yóu. 2 Muoi pún tể práq kia ki, A-nania đứng asuoi pở tốp ayũng atĩ Yê-su. Ma muoi pún ển, án cutooq ít đởq. Lacuoi án la dáng tể cayac án táq ngkíq. 3 Chớ Phi-er pai chỏq A-nania neq: “A-nania ời! Nỏq mới puai rangứh yiang Satan? Mới cakéq chỏq Raviei Yiang Sursĩ tể práq kia anhia chếq cutêq, cốp anhia ít đởq muoi pún tể práq ki, ma mới yỗn ống muoi pún sâng. 4 Bo anhia tở yũah chếq, cutêq ki lứq cutêq anhia. Práq kia chếq cutêq ki la lứq práq anhia. Ma nỏq anhia pai khoiq chiau nheq práq kia cutêq ki, ma anhia ít đởq loah muoi pún? Anhia tở bữn cakéq chỏq cũai, ma lứq anhia cakéq chỏq Yiang Sursĩ.”

5 Moâm Phi-er atởng ngkíq, bo ki toập A-nania dỏm, chớ cuchít loâng. Ngkíq nheq từh cũai sâng croỏq lứq. 6 Chớ máh samiang póng mut som cumuiq ki. Moâm alóí som, alóí đứng tứp toập.



<sup>7</sup> Vót ki sám chĩn pái adéh dõĩ, chơ lacuoi A-nania ẽn mut tâng ntốq ki. Ắn tở yũah dáng pai cayac Ắn khoiq cuchĩt.

<sup>8</sup> Phi-er blóh Ắn ẽn neq: “Anhia dũng nheq chơ máh práq kia anhia chẻq cutẻq ki tở?”

Mansẽm ki ta-õĩ neq: “Oq. Práq hẻq chẻq cutẻq ki khoiq nheq cayac cứq dũng chơ.”

<sup>9</sup> Phi-er pai neq: “Nốq anhia bar náq pruum muoi mút yoc ẽ chim Raviei Yiang Sursĩ? Cayac mới khoiq noau dũng tấp chơ. Sanua alóĩ ca tấp cayac mới, khoiq chu toáq ngoah toong chơ. Sanua alóĩ ẽ dũng tấp mới ẽn.”

<sup>10</sup> Tở Ắn sâng Phi-er pai ngkĩq Ắn dỏm, chơ cuchĩt tẽ. Máh cũai samiang póng mut cốp hũm Ắn khoiq cuchĩt; chơ alóĩ dũng tấp Ắn cheq ping cayac Ắn. <sup>11</sup> Ngkĩq tở nheq tũh tốp sa-Ầm Yẽ-su cốp cũai canốh sâng tẻ ranáq nài, alóĩ sâng ngcốh lứq.

### *Sa-ũĩ Ranáq Salẻh*

<sup>12</sup> Tốp ayũng atĩ Yẽ-su táq sa-ũĩ ranáq salẻh yáng moat máh cũai tâng vil ki. Cốp máh cũai puai Yẽ-su dốq rôm tâng Ntrởn Sa-lamôn tâng Dống Sang Toá. Ngkĩq alóĩ cốt muoi mút muoi luam. <sup>13</sup> Máh cũai tở yũah sa-Ầm, alóĩ khẻn tốp puai Yẽ-su, ma alóĩ tở khỏn mut cốp tốp puai Yẽ-su. <sup>14</sup> Ma bũn cũai sa-Ầm Yẽ-su cứng la-ũt la-ũĩ, dẻh samiang, dẻh mansẽm. <sup>15</sup> Dốq noau dũng dốq máh cũai a-ĩ tâng rana yỗn bẻq tâng chĩa cốp tâng cantrang. Alóĩ ốt acoan Phi-er toáq, ẻq mul Phi-er cadóp yỗn máh cũai a-ĩ cốt bán. <sup>16</sup> Cứng cũai tẻ vil canốh ca ốt cheq vil Yarusalem, alóĩ dũng asuoi pở ki máh cũai a-ĩ cốp cũai bũn yiang sáuq payốh. Chơ máh cũai ki cốt bán nheq.

### *Cũai Sốt Táq Tốp Puai Yẽ-su*

<sup>17</sup> Ma Ắn ca sốt nheq tẻ rit sang Yiang Sursĩ cốp yóu Ắn tẻ tốp Sa-dusẻ, alóĩ Ần chốq tốp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yẽ-su. <sup>18</sup> Chơ alóĩ cốp tốp ki cốp chốq tâng cuaq. <sup>19</sup> Ma toáq sadau bũn manoaq ranẻng Yiang Sursĩ pớh chítq ngoah toong

cuaq tũ, cốp Ắn dũng aloỏh tốp muoi chít la bar náq tẻ cuaq ki. <sup>20</sup> Ranẻng ki ốn alóĩ neq: “Anhia pởq atởng tâng Dống Sang Toá tốp I-sarel yỗn máh cũai dáng nốq toáq Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia ngẻ tamái nài.”

<sup>21</sup> Ngkĩq alóĩ trĩh ranẻng ki. Poang tarup alóĩ mut atởng tâng Dống Sang Toá. Bo alóĩ atởng ngki, Ắn ca sốt nheq tẻ rit sang Yiang Sursĩ cốp yóu Ắn, alóĩ mut rôm parnoi cốp cũai sốt tốp I-sarel. Máh cũai sốt ki ốn tahan pởq coáiq tốp muoi chít la bar náq tẻ cuaq tũ, chơ dũng atoáq pở ntốq alóĩ ốt rôm.

<sup>22</sup> Ma tở tahan mut tâng cuaq tũ, alóĩ tở hũm noáng tốp muoi chít la bar náq. Chơ tahan ki chu atởng máh cũai sốt. <sup>23</sup> Alóĩ pai neq: “Tở hẻq toáq pở cuaq tũ, hẻq hũm cachửo tở bũn noau pớh yũah, cốp cũai kĩaq cuaq tũ noáng ốt ngki. Ma tở hẻq pớh toong, hẻq tở hũm noau noáng tâng cuaq tũ.”

<sup>24</sup> Tở Ắn ca sốt tahan kĩaq dống sang cốp alóĩ ca sốt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, sâng santoiq ki, alóĩ dớt lứq. Cốp alóĩ ốt chanchỏm tở dáng ranáq ntrởu ẽn tốp muoi chít la bar náq ẻ táq. <sup>25</sup> Moám ki bũn cũai toáq atởng máh sốt ki neq: “Máh cũai anhia chốq tâng cuaq tũ bử hái, sanua alóĩ atởng máh cũai tâng Dống Sang Toá.”

<sup>26</sup> Ngkĩq cũai sốt tahan ki dũng tahan Ắn pởq coáiq tốp muoi chít la bar náq. Ma alóĩ táq ngcuai lứq, yuaq alóĩ ngcốh máh cũai proai ốt ngki tám tamáu chốq alóĩ, khần alóĩ táq tachoát chốq tốp ki.

<sup>27</sup> Tở tahan ki dũng tốp muoi chít la bar náq mut tayũng yáng moat cũai sốt, Ắn ca sốt nheq tẻ rit sang Yiang Sursĩ atởng alóĩ neq: <sup>28</sup> “Hẻq khoiq sươq anhia samoát lứq, tở yỗn anhia atởng noáng tẻ ngẻ Yẽ-su. Ma anhia tở trĩh hẻq. Sanua parnai ki cốt parhan la-ũt la-ũĩ chũop vil Yarusalem. Cốp anhia atởng cũai canốh, ẻq noau pai hẻq cachĩt Yẽ-su.”

<sup>29</sup> Phi-er cốp yóu Ắn ta-õĩ neq: “Khaq hẻq trĩh parnai Yiang Sursĩ, saláng hẻq trĩh parnai cũai. <sup>30</sup> Lứq pẻiq anhia



khoiq cachit Yê-su tâng aluang sangcáng. Ma Yiang Sursi achúc achiac hái sang tẽ mbỏq, án khoiq chuai Yê-su yõn tamooong loah. <sup>31</sup> Sanua Yiang Sursi yõn Yê-su õt coah atoam án cốp cõt sôt toâr lứq, đợc án tẽq chuai amooong cũai. Yiang Sursi yoc ẽ chuai tốp I-sarel, án ẽq alói ngin lôi h lêq cõt mút tamái ẽn; chơ án lứq táh lôi h alói. <sup>32</sup> Hẽq la cũai khoiq hũm cốp atõng loah tẽ máh ốc ki. Cốp Raviei Yiang Sursi la atõng ngkíq tẽ. Khân cũai aléq ma trĩh parnai án, Yiang Sursi yõn Raviei án õt loâng cốp cũai ki.”

<sup>33</sup> Từ cũai sôt ki sâng ngkíq, alói sâng ùan lứq ẽn. Alói yoc ẽ cachit tốp muoi chít la bar náq. <sup>34</sup> Ma bũn manoaq tẽ tốp alói yuor tayúng. Ramúh án la Camaliel, cốp án la tẽ tốp Pha-rasi. Án la cũai atõng tẽ phẽp rit cũai I-sarel, cốp noau yám noap lứq án. Án ớn tahan đũng aloõh tốp muoi chít la bar náq tẽ ntõq ki. <sup>35</sup> Chơ án atõng máh cũai sôt ki neq: “Sẽm ai ơ! Cóq anhia táq o dáih chóq tốp muoi chít la bar náq nãi. <sup>36</sup> Cóq anhia sanhũ tẽ manoaq ramúh Thêu-da. Án ẽq noau chanchóm án la cũai toâr. Bũn sám pôn culám náq đợc puai án. Ma vót noau cachit án, tốp puai án pláh cu ntõq, cốp ranáq alói táq cõt pút nheq. <sup>37</sup> Vót Thêu-da bũn manoaq ẽn ramúh Yuda tẽ cruang Cali-lê. Án yuor chõn cõt sôt, cốp bũn cứng cũai puai án. Ma noau cachit án tẽ, cốp máh tốp puai án lúh pláh nheq. <sup>38</sup> Ngkíq cứq atõng anhia sanua, anhia chõi táq ntróu cốp alói muoi chít la bar náq nãi. Khân satoi q alói pai, cốp ranáq alói táq chõng loõh tẽ mút alói bũm, tở bũn đũn ranáq ki lứq pút nheq. <sup>39</sup> Ma khân ranáq alói táq, toâq tẽ Yiang Sursi, ki anhia tở tẽq pupút. Khân anhia yoc ẽ pupút ranáq ki, lứq samoat anhia chí Yiang Sursi toâp.”

<sup>40</sup> Ngkíq cũai sôt ki tamúng parnai án. Alói arô loah tốp muoi chít la bar náq yõn toâq loah pở alói. Chơ alói ớn noau toân tốp ki. Cốp alói sươq tốp ki chõi atõng noâng tẽ parnai Yê-su. Moâm alói patáp,

chơ alói acláh. <sup>41</sup> Tốp muoi chít la bar náq loõh tẽ ntõq ki. Alói sâng bũi lứq, yuaq Yiang Sursi yõn alói riap chũuq máh ốc túh coat cõ tian alói yám noap ramúh Yê-su. <sup>42</sup> Cu rangái tốp alói mut tâng Dõng Sang Toâr cốp tâng máh dõng cũai hõ, chơ alói atõng níc parnai o tẽ Yê-su Crĩt.

## 6

### *Alói Rươh Tapul Náq Ndõm Ranáq Chuai Yõu*

<sup>1</sup> Máh tangái ki tốp puai Yê-su cõt cứng lứq ẽn. Cốp tâng tốp alói bũn máh cũai I-sarel táq ntõng parnai Créc. Máh cũai ki voõq neq: “Cu rangái cán cumai hẽq roap crõng tâc cha tở bũn li cốp cán cumai cũai I-sarel ca táq ntõng parnai Hê-brơ.”

<sup>2</sup> Ngkíq tốp muoi chít la bar náq parõm nheq máh tốp puai Yê-su, cốp pai neq: “Tở p̄ieiq hẽq muoi chít la bar náq ma tở bũn atõng noâng parnai Yiang Sursi cõ miaq tampẽq crõng tâc cha yõn anhia.

<sup>3</sup> Ngkíq cóq anhia rươh tẽ tốp anhia tapul náq ca rangoai q cốp bũn Raviei Yiang Sursi táq sôt tâng mút alói. Chơ hẽq ẽ pachúh yõn tốp alói tapul náq ki ẽn cõt sôt tẽ ranáq tampẽq tampác sana yõn anhia. <sup>4</sup> Chơ hẽq bũn câu níc, cốp bũn pởq atõng parnai Yiang Sursi hõ.”

<sup>5</sup> Từ tốp puai Yê-su sâng satoi q ki, nheq từ h alói sâng bũi lứq. Ngkíq alói rươh Satien; án la cũai sa-âm Yê-su samoat samoi, cốp án bũn Raviei Yiang Sursi sôt tâng mút pahõm án. Cốp alói rươh cũai canõh hõ ramúh neq: Philip, Prô-curo, Ni-cano, Tamôn, Barmêna, cốp Ni-cula tẽ vil Anti-õt. Bo nhũang Ni-cula puai phẽp rit I-sarel, ma ntun ki án sa-âm Yê-su ẽn. <sup>6</sup> Ngkíq tapul náq ki õt yáng moat tốp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Tốp ki câu cốp satoaq atĩ tâng alói tapul náq, táq tẽc alói tabỏq roap táq ranáq Yiang Sursi. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq parnai Yiang Sursi cõt rúh sa-ũi ntõq, cốp bũn cứng lứq cũai tâng vil Yaru-salem mut sa-âm Yê-su. Cốp bũn sa-ũi náq tẽ tốp tẽng rit sang Yiang Sursi la sa-âm Yê-su tẽ.

### Noau Cõp Chíq Satien

<sup>8</sup> Satien la cũai sa-âm Yê-su pacái lứq. Cõp Raviei Yiang Sursĩ yõn án bữn chóc têq táq ranáq salêh yáng moat máh cũai. <sup>9</sup> Ma bữn cũai tễ muoi đống sang tốp I-sarel rasuon cõp Satien. Sa-ữi náq tễ đống sang ki la cũai sũl noau khoiq acláh. Alóí toâq tễ vil Si-rên, tễ vil Alec-santri, tễ cruang Si-lasi, cõp tễ cruang Asia. <sup>10</sup> Raviei Yiang Sursĩ yõn Satien ta-õĩ cũai ki rangoaiq lứq. Ngkíq tốp alóí tỡ đáng nỏq ẽ pai noâng chỏq Satien. <sup>11</sup> Chơ tốp alóí chang práq yõn cũai canõh apót Satien. Máh cũai ki pai neq: “Hếq khoiq sâng Satien acrieiq Mõi-se cõp Yiang Sursĩ.”

<sup>12</sup> Ngkíq tốp ki sasruc máh cũai tâng vil ki, cũai sớt neq sâu cõp máh cũai yõng rit, ẽq alóí táq Satien. Chơ neq tữh alóí toâq cõp Satien cõp đưng án pỡ cũai sớt. <sup>13</sup> Alóí đưng atoâq sĩa cũai ca apót Satien neq: “Cũai nâi đốq lứq táq ntõng mumat Đống Sang Toâr, cõp án ayê phếp rit Yiang Sursĩ hỡ. <sup>14</sup> Hếq khoiq sâng án pai tễ manoaq cũai ramứh Yê-su tễ vil Nasarêt yoc ẽ talõh Đống Sang Toâr cõp yoc ẽ rapĩen chíq máh phếp rit Mõi-se patâp hái.”

<sup>15</sup> Vớt ki neq tữh cũai rôm ntốq ki, alóí cloân níc chu Satien. Alóí hữm mieiq án cõt samoât mieiq ranẽng Yiang Sursĩ.

## 7

### Satien Nsũar Loah

<sup>1</sup> Chơ án ca sớt neq tễ rit sang Yiang Sursĩ blóh Satien neq: “Máh ốc alóí pai ki, lứq ma tỡ bữn?”

<sup>2</sup> Satien ta-õĩ loah neq: “Nheq tữh sễm ai cũn anhi ơ! Sễq anhia tamứng santoiq cứq ruaih loah. Yiang Sursĩ hái bữn chóc ang-ữr clũi neq tễ yiang canõh; án khoiq toâq atõng achúc achiac hái A-praham tễ mbỏq. Bo ki A-praham noâng õt tâng cruang Mê-sapô-tamia; án tỡ yũah pỡq chu cruang Haran. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ớn A-praham neq: ‘Mỏi loõh tễ cruang mới,

cõp táh neq máh sễm ai mới. Chơ mới pỡq õt pỡ cruang cứq sadoi yõn mới õt.’”

<sup>4</sup> Ngkíq A-praham loõh tễ cruang Caldê, chơ án pỡq õt pỡ cruang Haran ẽn. Ma tỡ mpoaq án cuchĩt, Yiang Sursĩ đưng án pỡq õt tâng cruang hái õt sanua. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ tỡ yũah yõn A-praham ndõm cutêq nâi. Ma Yiang Sursĩ ứq cõp A-praham cõp tống toiq án la nỡ-ra alóí bữn ndõm neq cruang nâi toau toâq dõĩ chễ cho. Ma bo Yiang Sursĩ pai ngkíq chỏq A-praham, A-praham tỡ yũah bữn con. <sup>6</sup> Cõp Yiang Sursĩ atõng A-praham ẽn neq: ‘Nỡ-ra tống toiq mới cõq õt tâng cruang ca alóí tỡ bữn ndõm. Tâng cruang ki alóí cõt sũl neq põn culám cumo, cõp cũai ndõm alóí, táq alóí túh coat lứq. <sup>7</sup> Ma ntun ẽn, cứq culáh đõq chỏq cũai tâng cruang ca yõn chễ cho mới cõt sũl. Moâm ki chễ cho mới bữn loõh tễ cruang ki, chơ bữn sang toam cứq pỡ ntốq nâi.’ <sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cõp A-praham, cõp án ớn A-praham táq rit cút yõn con samiang. Rit nâi la tếc án prum cõp Yiang Sursĩ. Tỡ A-praham bữn con samiang, án amứh con ki I-sac. Catâm tangái tacual noap tễ canõt con ki, A-praham táq rit cút yõn I-sac, con án. Machớng ki tễ I-sac táq tếc yõn Yacõp, con án. Cõp Yacõp táq tếc nâi yõn máh con samiang án. Yacõp bữn muoi chít la bar náq con samiang. Alóí ki la achúc achiac hái tễ mbỏq.

<sup>9</sup> “Bữn manoaq tễ máh achúc achiac hái con Yacõp, ramứh Yô-sep. Máh ai Yô-sep ũan án. Ngkíq alóí chẻq án. Chơ cũai tễ cruang Ê-yip-tô đưng án cõt sũl pỡ cruang alóí. Ma Yiang Sursĩ õt níc cõp Yô-sep. <sup>10</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ chuai Yô-sep yõn vớt tễ máh ốc túh coat noau ẽ táq án. Cõp Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm puo cruang Ê-yip-tô sâng ayoq lứq Yô-sep. Cõp Yiang Sursĩ yõn Yô-sep cõt rangoaiq lứq. Ngkíq puo tâng cruang Ê-yip-tô chỏh Yô-sep cõt sớt tâng cruang ki, cõp cõt sớt đễh tâng đống puo hỡ. <sup>11</sup> Bo ki bữn sa-ữi cumo ốq crớng sana

tâng cruang Ê-yip-tô cốp cruang Canaan, tở bữn crong sana ntróu thánq. Máh cũai tâng cruang ki tởiq bap lứq. Cốp achúc achiac hái tể mbốq ruoah chuaq crong sana, ma tở bữn bữn. <sup>12</sup> Tữ Yacóp sâng noau pai cruang Ê-yip-tô bữn crong sana, ngkíq án ớn con samiang án, la máh achúc achiac hái tể mbốq, pởq chu cruang Ê-yip-tô trở dẫu lứq. <sup>13</sup> Toáq alóiq pởq trở ntun ể, Yô-sep yỗn alóiq dáng án la sểm ai alóiq. Cốp Yô-sep amóh sểm ai án cốp puo tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>14</sup> Ngkíq Yô-sep patáp Yacóp, mpoaq án, yỗn nheq sâu án pởq ốt cốp án tâng cruang Ê-yip-tô. Nheq tữh cũai tâng sâu án la tapul chít la sỡng náq. <sup>15</sup> Chơ Yacóp toáq ốt tâng cruang Ê-yip-tô. Án cốp máh achúc achiac hái tể mbốq ốt loâng tâng cruang ki toau sốt dỡi alóiq. <sup>16</sup> Vót ki noau dững achu loah cumuiq alóiq pở vil Se-kem, cốp chóq tâng ping tâng cựp A-praham khoiq chỡng tể máh con samiang Hamor.

<sup>17</sup> “Khoiq cheq toáq tangái Yiang Sursĩ ể táq ranáq máh án khoiq ữq cốp A-praham tể nhũang, chơ tống toiq hái cốt rứh chững lứq tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>18</sup> Chơ bữn manoaq pláih cốt puo tâng cruang Ê-yip-tô, ma tở bữn dáng ntróu tể Yô-sep.✧ <sup>19</sup> Puo nâi dững túh coat lứq máh achúc achiac hái tể mbốq. Án ếp padâm cũai mbỡiq sết con samiang cóq pởq phốt tâng arủih. Puo nâi ểq yỗn tống toiq achúc achiac hái cốt pút nheq. <sup>20</sup> Tâng tangái túh coat ki, mpiq Mũi-se canốt Mũi-se. Yiang Sursĩ bủi lứq cốp Mũi-se. Mpiq mpoaq án rabán án tâng đồng nheq pái casâi. <sup>21</sup> Tữ alóiq tở tẻq cutooq noâng, alóiq dững phốt Mũi-se pở dỡq, alóiq chóq tâng ra-áú cốt. Ma bữn con mansểm puo ramóh; chơ án ít táq con án. <sup>22</sup> Ngkíq Mũi-se bữn rien nheq máh ngê rangoaiq tể cũai Ê-yip-tô. Chơ parnai án pai la blểng lứq, cốp ranáq án táq la khểuq lứq.

<sup>23</sup> “Tữ Mũi-se toâr, anhúq án khoiq pỗn chít cumo, án yoc ể pởq sa-óh sểm

ai sểm ỡi án cũai I-sarel. <sup>24</sup> Bo Mũi-se pởq sa-óh, án ramóh manoaq cũai Ê-yip-tô toân manoaq cũai I-sarel. Mũi-se sâng ayooq táq cũai I-sarel ki cốp yoc ể chuai án. Chơ Mũi-se cachít cũai Ê-yip-tô ki. <sup>25</sup> Mũi-se chanchóm cũai I-sarel dáng Yiang Sursĩ yỗn án rachuai máh cũai I-sarel. Ma cũai I-sarel tở bữn dáng tể ốc nâi. <sup>26</sup> Tangái parnỡ ể, Mũi-se ramóh bar náq cũai I-sarel carchít. Mũi-se sỡuq alóiq tở yỗn alóiq carchít noâng. Án atỡng alóiq neq: ‘Anhia la lứq sểm ai. Nởq anhia manoaq nhộp manoaq, cốp manoaq táq manoaq?’ <sup>27</sup> Ma án ca toân yóu, án cutóí Mũi-se cốp pai neq: ‘Noau chóh mới cốt sốt cốp parchĩn hểq?’ <sup>28</sup> Mới yoc ể cachít cứq machóng mới khoiq cachít cũai Ê-yip-tô tangái mahái tở?’✧ <sup>29</sup> Tữ Mũi-se sâng santoiq ki, án ngcõh lứq. Chơ án lủh tể cruang Ê-yip-tô pởq ốt tâng cruang Madian ể. Tâng cruang ki án amia bar lám con samiang.

<sup>30</sup> “Nheq pỗn chít cumo Mũi-se ốt tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Vót ki bữn manoaq ranểng Yiang Sursĩ sapáh yỗn Mũi-se hữm ùih blữ tâng prul rambũ.✧ <sup>31</sup> Tữ Mũi-se hữm ùih, án sâng dót lứq. Chơ toáq án pởq cheq ể nhềng samoát lứq rambũ ki, án sâng sỡng Yiang Sursĩ atỡng án neq: <sup>32</sup> ‘Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham sang, I-sac sang, cốp Yacóp sang.’ Chơ Mũi-se cangcoaih ngcõh lứq, cốp án tở khỡn nhềng noâng chu ùih ki. <sup>33</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng án neq: ‘Mũi pũot chít cốp tể ayũng mới. Ntốq cutểq mới tayũng nâi la ntốq miar khong Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Lứq cứq khoiq hữm chơ máh cũai proai cứq chũuq sa-ủi ramứh túh arức tâng cruang Ê-yip-tô. Cứq khoiq sâng chơ máh cũai cứq cuclỏiq cucling. Ngkíq cứq sểng pở nâi yoc ể chuai amoong alóiq. Ma sanua cứq ớn mới píp chu loah pở cruang Ê-yip-tô.’

<sup>35</sup> “Tể nhũang, Mũi-se yoc ể chuai tể tốp I-sarel, ma alóiq tở ểq án chuai. Cốp alóiq pai neq: ‘Noau chóh mới cốt sốt cốp



parchĩn hẽq?’ Ma ranẽng Yiang Sursĩ ca õt tâng rambũ ùih blũ ki atõng Mõi-se yõn dáng samoat lứq, la Yiang Sursĩ toáp ruoh Mõi-se yõn cõt sõt tốp I-sarel cốp chuai amoong alói. <sup>36</sup> Ngkíq Mõi-se dũng aloõh tốp I-sarel tẽ cruang Ê-yip-tô. An táq máh ranáq salẽh lứq tâng cruang Ê-yip-tô cốp bo án chuai alói yang dõq mut Cusâu. Vót ki, alói toáp pỡ ntõq aiq; cốp alói õt ngki põn chít cumo. <sup>37</sup> Mõi-se atõng tốp I-sarel neq: ‘Nõ-ra Yiang Sursĩ ớn manoaq tẽ tốp anhia atõng tang bõq án machõng cứq tê.’ <sup>38</sup> Mõi-se õt cốp tốp achúc achiac hái cũai I-sarel tẽ mbõq tâng ntõq aiq, cốp cutõ án toáp táq ntõng cốp ranẽng Yiang Sursĩ tâng cóh Si-nai. Bo ki án roap parnai ca têq yõn tamoong tẽ Yiang Sursĩ, chơ án atõng loah yõn hái dáng.

<sup>39</sup> “Ma achúc achiac hái tỡ bũn trĩh parnai ki. Alói yoc ẽ táh chíq Mõi-se, cốp alói yoc ẽ chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô. <sup>40</sup> Bo Mõi-se noãng õt tâng cóh Si-nai, achúc achiac hái ớn Arõn neq: ‘Sẽq mới táq rup yiang dõq ayõng hái. Yuaq tỡ dáng ốc ntrõu khoiq toáp pỡ Mõi-se, la cũai dũng aloõh hái tẽ cruang Ê-yip-tô.’ <sup>41</sup> Ngkíq alói táq muoi lám rup ntrõõq con. Chơ alói tutoõng sang rup ki. Alói cha cốp loiq bũ. Alói ớn chỡ bũn rup alói tooc bũm. <sup>42</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ calõih chíq alói, dõq alói títng sang moat mandang, rliang casai, cốp máh mantõr. Alói ngin ramũh ki la yiang alói. Ma máh ramũh ki Yiang Sursĩ atõng tâng tâm saráq cũai tang bõq tẽ mbõq, neq:

‘Tốp I-sarel ơi! Bo anhia õt tâng ntõq aiq põn chít cumo,  
cứq tỡ bũn ớn anhia dũng crõng  
chiau sang yõn cứq.

<sup>43</sup> Lứq anhia clẽu dõng aroaiq yiang Mõ-lêc.  
Cốp anhia clẽu rup mantõr, táq tẽc  
anhia sang yiang Rê-phan.

Acán ntrõu anhia sãng yoc ẽ sang, ki  
anhia táq rup aki.

Cõ ốc ki, cứq chiau anhia yõn noau  
dũng chu cruang Ba-bulõn.’ ”✧

<sup>44</sup> Satien pai ẽn neq: “Bo achúc achiac hái õt tâng ntõq aiq, alói pruam dũng muoi lám Dõng Sang Aroaiq dõq sang toam Yiang Sursĩ. Dõng sang ki alói táq puai ariang Yiang Sursĩ khoiq atõng alói na Mõi-se, cốp ariang Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn Mõi-se hũm. <sup>45</sup> Achúc achiac hái tẽ mbõq yõn dõn con alói bũn ndõm tê Dõng Sang Aroaiq ki. Bo Yô-sũa dũng achúc achiac hái mut tâng cruang ca Yiang Sursĩ khoiq ữq yõn alói ndõm, alói dũng dẽh Dõng Sang Aroaiq ki. Yiang Sursĩ tuih máh cũai tâng cruang ki, chỡ yõn tốp hái ẽn õt. Chỡ Dõng Sang Aroaiq ki noãng níc tâng cruang nãi toau toáp tangái Davĩt cõt puo tốp I-sarel. <sup>46</sup> Yiang Sursĩ ayooq lứq Davĩt. Cốp Davĩt sẽq tẽ Yiang Sursĩ yõn án bũn táq dõng toar dõq sang toam Yiang Sursĩ achúc achiac hái, Yacóp, sang. <sup>47</sup> Ma Yiang Sursĩ tỡ yõn Davĩt táq Dõng Sang Toar. Yiang Sursĩ yõn Sa-lamõn, con samiang Davĩt, táq Dõng Sang ki. <sup>48</sup> Ma lứq Yiang Sursĩ sõt clũri nheq tẽ canõh, án tỡ bũn õt tâng dõng sang cũai táq. Yiang Sursĩ khoiq pai na cũai tang bõq án neq:

<sup>49</sup> ‘Paloõng cõt cachõng yõn cứq tacu,  
cốp cõc cutẽq cõt ntõq cứq achũh  
ayũng.

Khân ngkíq, nõq anhia chanchõm ẽ táq  
dõng yõn cứq õt?

Cứq tỡ nai lakéh.

Nõq anhia táq dõng yõn cứq rlu?

<sup>50</sup> Cứq toáp tẽng tuc ramũh ca khoiq bũn,  
pĩeiq tỡ?’ ”✧

<sup>51</sup> Chỡ Satien atõng ẽn neq: “Anhia bũn mút coang lứq. Cốp cutũr anhia tỡ bũn tamũng ntrõu thág. Anhia tỡ trĩh parnai Yiang Sursĩ, cốp anhia tỡ yõn Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút pahõm anhia. Anhia táq machõng thág cốp achúc achiac anhia tẽ mbõq. <sup>52</sup> Alói ki khoiq táq túh coat máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Cốp alói cachĩt máh cũai



atõng saccoiq yõn alói dáng nõ-ra bữn manoaq Con Yiang Sursĩ sãng tâng cutêq nãi. Sanua án khoiq toâq chơ pở cutêq nãi, ma anhia khoiq chẻq cớp cachĩt án. <sup>53</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn anhia dáng phẻp rit tễ Yiang Sursĩ, ma anhia tở trĩh parnai ki.”

### *Noau Cachĩt Satien*

<sup>54</sup> Tữ cũai sớt ki sãng máh santoiq ki, alói sãng la-ừn toâp tâng mút alói. Cớp alói carũtot canẽng tabang chỏq Satien. <sup>55</sup> Ma Satien bữn Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm án. Chơ án tapoang achõn chu paloõng, cớp án hữm chỏc ang-ừn tễ Yiang Sursĩ. Cớp án hữm Yê-su õt tayũng coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>56</sup> Chơ Satien pai neq: “Tĩh! Anhia tapoang chu paloõng! Cứq hữm paloõng ariang noau pớh, cớp cứq hữm Con Yiang Cõt Cũai õt tayũng coah atoam Yiang Sursĩ.”

<sup>57</sup> Tữ máh cũai ki sãng Satien pai santoiq ki, alói cupât cutũr cớp u-õĩ casang lứq. Chơ alói palõng chu Satien. <sup>58</sup> Alói sadõh Satien aloõh yáng tiah vil. Cớp alói tám tamáu chỏq án toau cuchĩt. Tõp cũai cachĩt Satien ớn manoaq cũai póng, ramũh Salơ, kĩaq tampác alói. <sup>59</sup> Bo alói tám tamáu chỏq Satien, án câu neq: “Ncháu Yê-su ời! Sẻq anhia roap ít raviei cứq.”

<sup>60</sup> Ngkĩq án sacõh racól cớp pai casang lứq neq: “Ncháu ời! Sẻq anhia chõĩ noap máh lờih alói táq chỏq cứq sanua.”

Moâm án pai ngkĩq, chơ án cuchĩt.

## 8

<sup>1</sup> Ma Salơ pruum tễ cớp alói ca cachĩt Satien.

### *Salơ Táq Túh Coat Tõp Puai Yê-su*

Bo ki tõp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem mbõĩq ramóh noau táq túh coat lứq alói. Ngkĩq tõp alói miar lúh mprieih nheq. Bữn án ca õt loah tâng cruang Yudê, cớp bữn án ca lúh õt pở cruang Sa-mari. Ma tõp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yê-su Crĩt nõng õt tâng vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Bữn muoi tõp samiang ca yám noap Yiang Sursĩ; alói ít cumuiq Satien cớp dũng tũp

án. Alói nhiam atếh án. <sup>3</sup> Ma Salơ ễ pupút nheq máh cũai sa-âm Yê-su. Ngkĩq án pớq chi-chuaq dũ dõng. Khãn án ramóh cũai sa-âm, án ác aloõh, dẻh mansẽm, dẻh samiang, dũng chỏq tâng cuaq tũ.

### *Parnai O Tễ Yê-su Crĩt Toâq Pở Sa-mari*

<sup>4</sup> Máh cũai sa-âm Yê-su ca lúh tễ vil Yaru-salem, án ca pớq chu nãi, án ca pớq chu ki, dỏq atõng parnai o tễ Yê-su Crĩt.

<sup>5</sup> Bữn manoaq tễ tõp ki, ramũh Phi-lip. Án sãng chu vil Sa-mari cớp atõng cũai tâng vil ki tễ Crĩt. <sup>6</sup> Cỗ Phi-lip táq sa-ũĩ ranáq salẻh, ngkĩq bữn cứng lứq cũai tâng vil ki tamũng parnai án atõng. <sup>7</sup> Bữn sa-ũĩ náq cũai bữn yiang sũaq payõh. Tữ Phi-lip tuih aloõh yiang sũaq tễ máh tở cũai, yiang ki hẻ casang lứq. Máh cũai a-ĩ coang, cớp máh cũai yõt, la án táq bán nheq. <sup>8</sup> Yuaq ngkĩq cũai tâng vil Sa-mari bữn moang óc bũ.

<sup>9</sup> Bữn manoaq samiang ramũh Si-môn tâng vil Sa-mari. Tễ nhũang án la cũai mo. Cũai tễ vil Sa-mari sãng dớt lứq tễ máh ranáq án táq. Cớp án ẻq noau khẻn cớp ẻq yõn cõt parchia pai án la mo khớt lứq. <sup>10</sup> Máh cũai sớt cớp máh cũai proai tâng vil ki, alói tamũng níc parnai án atõng. Alói pai neq: “Chỏc cũai nãi la samoat chỏc Yiang Sursĩ tễ.”

<sup>11</sup> Máh cũai tâng vil ki puai Si-môn, yuaq khoiq dũn chơ alói sãng dớt lứq tễ ranáq án táq. <sup>12</sup> Ma tữ Phi-lip atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sớt, cớp tữ án atõng ngê tễ Yê-su Crĩt, bữn cũai tâng vil ki sa-âm, cớp alói roap batẽm, dẻh samiang, dẻh mansẽm. <sup>13</sup> Si-môn la sa-âm tễ, cớp án roap batẽm. Chu lẻq Phi-lip pớq, Si-môn pớq chu ki tễ. Ngkĩq Si-môn bữn hữm máh ranáq salẻh Phi-lip táq. Án sãng dớt lứq tâng mút án. Án tở dáng nõq Phi-lip tẻq táq ranáq ngkĩq.

<sup>14</sup> Tữ tõp muoi chít la bar náq tâng vil Yaru-salem sãng noau pai cũai tâng vil Sa-mari sa-âm parnai Yiang Sursĩ, alói ớn Phi-er cớp Yang pớq chu ki. <sup>15</sup> Tữ Phi-er cớp Yang toâq pở vil ki, alói câu yõn cũai ca khoiq sa-âm, sẻq Yiang Sursĩ yõn

Raviei Yiang Sursĩ ốt cóp alói. <sup>16</sup> Yuaq bo nhũang Raviei Yiang Sursĩ tở yũah ốt cóp alói, ma alói roap batẽm nhơ ống ramúh Yê-su sâng. <sup>17</sup> Tử Phi-er cóp Yang satoaq atĩ tâng tở cũai sa-âm, chơ Raviei Yiang Sursĩ lứq ốt toáp tâng mút alói.

<sup>18</sup> Si-môn, tẽ nhũang la cũai mo, tử án hữm Phi-er cóp Yang satoaq atĩ tâng tở cũai canõh, cóp Raviei Yiang Sursĩ mut toáp tâng mút cũai ki, ngkíq án dững práq yõn alói yoc ẽ bữn tê chóc ki. <sup>19</sup> Si-môn pai neq: “Cứq sễq anhia yõn cứq bữn tê chóc nãi, dõq cứq satoaq atĩ tâng tở cũai canõh yõn alói bữn Raviei Yiang Sursĩ tê.”

<sup>20</sup> Ma Phi-er ta-õi án: “Práq mới cóp tở mới lứq pút muoi tarup. Nõq mới chanchóm chóc Yiang Sursĩ tẽq chõng toáp práq? <sup>21</sup> Mới tở tẽq táq ranáq nãi, yuaq mới tở bữn tanoang yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Ngkíq cóq mới táh chíq ngê tiaq, chơ ít mút tamái ẽn. Cóp cóq mới câu sễq tẽ Yiang Sursĩ, moac moai án táh lôih mới tẽ ranáq mới khoiq chanchóm yoc ẽ táq. <sup>23</sup> Cứq hữm mút mới lĩeu-palĩeu yoc lứq táq ranáq machóng hẽq, cóp ốc loai cõt sốt tâng mút mới.”

<sup>24</sup> Chơ Si-môn ta-õi Phi-er neq: “Sễq mới câu sễq tẽ Yiang Sursĩ yõn cứq, dõq máh ốc ki chõn toáp pở cứq.”

<sup>25</sup> Moâm Phi-er cóp Yang atõng parnai Yiang Sursĩ tâng vil Sa-mari, cóp atõng tẽ máh ranáq Yê-su táq ariang alói khoiq hữm, chơ alói chu loah pở vil Yaru-salem. Bo alói pởq tâng rana, alói mut atõng parnai Yiang Sursĩ tâng máh vil mpẽr rana tâng cruang Sa-mari.

### *Phi-lip Cóp Cũai Ê-thia-bi*

<sup>26</sup> Bữn muoi noaq ranẽng Yiang Sursĩ pai chóc Phi-lip neq: “Mới thrũan, chơ pởq chu angia pũn. Mới pởq rana tẽ vil Yaru-salem pởq chu vil Casa, la rana pởq tadáh tapũng ntõq aiq.”

<sup>27</sup> Ngkíq Phi-lip yuor tayũng, chơ pởq. Tâng rana ki án hữm manoaq samiang tẽ cruang Ê-thia-bi. Samiang nãi, la ayũng

atĩ puo mansẽm tâng cruang Ê-thia-bi. Án kĩaq nhẽng máh sanóc Candac, la puo mansẽm ki. Samiang nãi khoiq pởq sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. <sup>28</sup> Ma sanua án chu pở cruang án na sễ aséh. Án ốt tâng sễ aséh ki cóp án doc tâm saráq Ê-sai, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc tẽ mbõq. <sup>29</sup> Raviei Yiang Sursĩ atõng Phi-lip neq: “Mới rapuai cũai ốt tâng sễ aséh ki.”

<sup>30</sup> Phi-lip rapuai; chơ án satõm sễ aséh ki. Án sâng cũai tâng sễ aséh ki doc tẽ saráq Ê-sai. Ngkíq án blóh cũai ki neq: “Máh ốc mới doc ki, mới sapúh tở?”

<sup>31</sup> Samiang ki ta-õi Phi-lip neq: “Mõ tẽq cứq dáng khãn tở bữn noau atõng cứq?”

Ngkíq án mời Phi-lip chõn tâng sễ aséh, tacu cóp án. <sup>32</sup> Tâng tâm saráq Ê-sai cũai ki doc neq:

“Noau dững cũai nãi samoat noau dững charán cừu dõq kiac.

Machóng noau cứt sóc cừu con, ma án ốt rangiac,

ngkíq tê cũai nãi tở bữn tabõq ntróu.

<sup>33</sup> Án tở bữn táq lôih ntróu, ma noau ayê cóp táq án.

Alói cachĩt chíq án,

cóp án tở bữn bữn con tống ntróu,

yuaq noau tở ẽq yõn án tamoong noang tâng cõc cutẽq nãi.”\*

<sup>34</sup> Moâm án doc, cũai Ê-thia-bi blóh Phi-lip neq: “Ê-sai atõng tẽ noau? Án atõng tẽ tở án bữm, ma án atõng tẽ cũai canõh? Sễq mới atõng cứq.”

<sup>35</sup> Chơ Phi-lip luoh bõq atõng parnai o tẽ Yê-su. Dâu lứq án atõng yõn cũai ki dáng raloaih lứq parnai nãi Ê-sai chĩc atõng tẽ Yê-su. <sup>36</sup> Bo alói pởq tâng rana, alói toáp pở ntõq bữn dõq. Cũai Ê-thia-bi pai neq: “Ki! Mới nhẽng dõq ki. Tẽq mới táq batẽm yõn cứq sanua tở?”

<sup>37</sup> Phi-lip ta-õi án neq: “Khãn lứq mới sa-âm, tẽq cứq táq batẽm yõn mới.”\*

Cũai ki ta-õi: “Lứq cứq sa-âm Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ.”

\* 8:33 8:33 Ê-sai 53:7-8 \* 8:37 8:37 Sa-ũri tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 37 nãi.

38 Ngkíq cũai Ê-thia-bi yõn sẽ aséh tangút cheq đờq. Chơ alóí bar náq sẽng chu đờq, cớp Phi-líp táq batêm yõn án. 39 Tữ alóí chõn tẽ đờq, Raviei Yiang Sursĩ acốq Phi-líp dững pờ ntốq canõh ẽn. Cũai Ê-thia-bi tữ bữn hữm noâng Phi-líp, ma án pờq ống manoaq án ẽn tâng rana ki, cớp mút án sâng bũi lứq. 40 Ma Yiang Sursĩ achúh Phi-líp pờ vil Asô-tut. Chơ Phi-líp atõng parnai o tẽ Yê-su Crít tâng dũ vil cheq rana án pờq, toau án toâq pờ vil Sê-sarê.

## 9

### *Salơ Ramóh Yê-su Tâng Rana*

1-2 Ma Salơ noâng ùan lứq chók tốp puai Yê-su, cớp án yoc ẽ cachit nheq tốp ki. Ngkíq án pờq sẽq choaiq tẽ cũai sớt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ yõn án têq cớp máh cũai sa-âm Yê-su, dếh samiang, dếh mansẽm, ca õt tâng vil Damac. Án yoc apáh choaiq nài yõn cũai sớt máh đồng sang tốp I-sarel tâng vil Damac, đờq alóí dáng samoat án têq cớp cũai. Cũai án ẽ cớp la tốp puai Yê-su, án ẽ chók alóí cớp dững chu vil Yaru-salem. 3 Toâq cũai sớt yõn án bữn choaiq, chơ án pờq. Bo Salơ pờq tâng rana khoiq cheq ẽ toâq vil Damac, santar án hữm poang claq asẽng tẽ paloõng chu tở án. 4 Án dóm tâng cutêq, cớp án sâng sường sabau án neq: “Salơ ơi! Ở Salơ! Nổq mới táq cứq?”

5 Salơ ta-õi neq: “Ncháu ơi! Anhia la noau?”

Sường ki ta-õi loah Salơ neq: “Cứq la Yê-su. Mới táq ngkíq tở pñeiq chók cứq. 6 Mới yuor toâp, chơ mut tâng vil. Tâng vil ki bữn cũai ẽ atõng mới yõn mới cóq táq ntróu.”

7 Máh cũai pờq cớp Salơ, alóí sâng dót lứq, tở têq tabõq ntróu noâng, yuaq alóí sâng sường ki, ma alóí tở bữn hữm noau.

8 Chơ Salơ yuor tayúng. Tữ án culian, moat án cõt sũt chíq. Ngkíq yóu án tẽc atĩ án ayũar amut chu vil Damac. 9 Nheq pái tangái án tở báng hữm ntróu, cớp án tở bữn cha nguaiq ntróu.

10 Ớt tâng vil Damac bữn manoaq tẽ tốp puai Yê-su, ramúh A-nania. Yiang Sursĩ sapáh yõn án hữm Yê-su. Yê-su arô án neq: “A-nania ơi!”

A-nania ta-õi Yê-su neq: “Ớq. Ntróu Ncháu ẽ bữn cứq?”

11 Yê-su atõng án neq: “Cóq mới pờq sanua toâp chu rana noau đờq Rana Tanoang. Pờ ki, mới chuaq manoaq samiang tẽ vil Tarso, ramúh Salơ. Án õt tâng đồng Yuda. Sanua Salơ câu sẽq tẽ cứq. 12 Cớp Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn Salơ dáng ramúh mới, cớp yõn án hữm mới toâq satoaq atĩ tâng tở án yõn moat án cõt blang loah.”

13 A-nania ta-õi neq: “Ncháu ơi! Cứq sâng noau pai tẽ cũai nài, án khoiq táq túh coat lứq tốp anhia tâng vil Yaru-salem. 14 Cớp sanua án bữn choaiq tẽ máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ yõn têq án cớp nheq tữh cũai sa-âm Yê-su tâng vil Damac nài.”

15 Ma Yê-su atõng A-nania neq: “Cóq mới pờq táq máh ọc cứq atõng mới, yuaq cứq khoiq ruroh cũai nài. Cứq yõn án dững ramúh cứq cõt parhan dũ cruang yõn cũai I-sarel, cớp yõn cũai tở cõn cũai I-sarel, dếh máh puo alóí hờ. 16 Cứq ẽ yõn án dáng máh ọc túh coat án cóq chiũq cõ án cõu ramúh cứq.”

17 Ngkíq A-nania pờq cớp mut tâng đồng Yuda. Án satoaq atĩ tâng Salơ, cớp atõng Salơ neq: “Salơ ơi! Mới la sẽm ai cứq. Ncháu hái, Yê-su, khoiq ramóh mới tâng rana. Án ớn cứq toâq pờ mới đờq táq moat mới cõt blang loah, cớp án yõn Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm mới.”

18 Bo ki toâp samoat sarũoi chíq acán ca táq yõn moat án sũt, chơ moat án cõt poang loah. Án yuor tayúng cớp roap batêm. 19 Án cha loah đỏi, cớp án sâng bán rêng loah. Chơ án õt tâng vil Damac cớp tốp puai Yê-su bữn bĩq tangái ẽn.

### *Salơ Atõng Tâng Vil Damac*

20 Chơ Salơ pờq toâp chu đồng sang tốp I-sarel, cớp án atõng ngki tẽ Yê-su la



lúq Con Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Nheq tũh cũai ca sâng santomq án atõng, alóí sâng dót lúq. Cóp alóí pai neq: “Án nài tở, ca khoiq talõh tốp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem? Cóp án toâq pở nài cõ ẽ cốp máh cũai ca puai Yê-su. Án ẽ chỏq cốp dũng alóí chu pở máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ.”

<sup>22</sup> Ma parnai Salơ atõng cõt blẽng achõn. Tũ tốp I-sarel tâng vil Damac sâng án atõng tẽ Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ rườh đỏq chuai amoong cũai, ngkíq alóí tở tẽq rasuon ntrớu noâng.

<sup>23</sup> Vót tẽ ki máh cũai sôt tốp I-sarel sarhõng ẽ cachĩt chíq Salơ. <sup>24</sup> Alóí crỏq máh ngoah toong viang vil yoc ẽ cachĩt án. Ma Salơ sâng noau pai alóí ẽ cachĩt án. <sup>25</sup> Ngkíq, toâq sadâu tốp puai Yê-su chõn tâng viang. Alóí yõn Salơ õt tâng achoiq; chơ alóí atĩar asẽng Salơ yáng tiah viang.

### *Salơ Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>26</sup> Tũ Salơ toâq pở vil Yaru-salem, án yoc ẽ mut rôm cốp tốp puai Yê-su tâng vil ki tẽ. Ma tốp ki ngcõh lúq án, yuaq alóí tở bũn noap án khoiq sa-âm Yê-su.

<sup>27</sup> Ma bũn manoaq samiang tâng tốp ki, ramứh Ba-naba. Án pởq asuoi Salơ toâq pở tốp ayũng atĩ Yê-su. Cóp án atõng yõn alóí dáng Salơ khoiq hũm Yê-su tâng rana, cốp án khoiq sâng Yê-su pai chỏq án. Ba-naba pai Salơ atõng parnai o tẽ Yê-su clỏq lúq tâng vil Damac. <sup>28</sup> Ngkíq tốp ki yõn Salơ õt cốp alóí tâng vil Yaru-salem. Án pởq chũop nheq tâng vil Yaru-salem cốp atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt clỏq lúq. <sup>29</sup> Án táq ntõng cốp sarhõng cốp muoi tốp cũai I-sarel ca táq ntõng parnai Créc. Ma máh cũai ki chỉ-chuaq ngê yoc ẽ cachĩt chíq án. <sup>30</sup> Tũ tốp puai Yê-su sâng ngkíq, alóí asuoi án pở vil Sê-sarê ẽn. Toâq tangái ntun ẽn alóí yõn án chu loah pở vil án, la vil Tarso.

<sup>31</sup> Vót ki máh tốp sa-âm Yê-su tở bũn ramóh noâng túh coat tâng cruang Yudê, cruang Cali-lê, cốp cruang Sa-mari. Alóí pruan muoi mút, manoaq catoaih atõng

manoaq tẽ ngê Yê-su Crĩt. Cóp Ravieí Yiang Sursĩ aliam mút pahõm alóí yõn õt ien o loah. Cũai sa-âm Yê-su cõt clũng lúq ẽn, cốp yám noap Ncháu.

### *Phi-er Pởq Sa-óh Tâng Vil Li-da Cốp Vil Yôp-pa*

<sup>32</sup> Bo ki Phi-er đỏq pởq sa-óh dũ ntỏq bũn cũai sa-âm Yê-su tâng cruang ki. Ngkíq án pởq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Li-da. <sup>33</sup> Tâng vil ki án ramóh manoaq samiang, ramứh Ê-nê, án a-ĩ coang. Án tua a-ĩ tâng chĩaou khoiq tacual cumo chơ.

<sup>34</sup> Phi-er atõng án neq: “Ê-nê ơi! Yê-su Crĩt táq yõn mới bán. Mới yuor tayũng. Mới pĩal đỏq chĩaou mới.”

Bo ki toâp Ê-nê yuor tayũng. <sup>35</sup> Nheq tũh cũai tâng vil Li-da cốp tâng vil Sarôn, alóí hũm Ê-nê khoiq cõt bán. Ngkíq alóí sa-âm Yê-su Crĩt tẽ.

<sup>36</sup> Tâng vil Yôp-pa bũn manoaq mansẽm tâng tốp sa-âm Yê-su, ramứh Ta-butha. Tâng parnai Créc noau đỏq ramứh án la Dờ-ca. Mansẽm nài táq ranáq o níc, cốp án chuai sa-ũĩ náq cũai cadĩt. <sup>37</sup> Bo ki án cõt a-ĩ, chơ án cuchĩt. Yóu án ít đỏq ariau tở án puai rit alóí cơi táq. Moâm alóí ariau, chơ alóí đỏq cumuiq ki tâng clõng tran bar tâng đõng. <sup>38</sup> Vil Yôp-pa nài cheq vil Li-da. Ngkíq tở tốp puai Yê-su tâng vil Yôp-pa sâng han Phi-er õt tâng vil Li-da, alóí ớn bar náq pởq coaiq Phi-er. Alóí atõng Phi-er neq: “Sẽq mới toâq toâp pở vil hếq.”

<sup>39</sup> Chơ Phi-er pởq cốp alóí. Tũ án toâq pở đõng ki, alóí dũng án chõn tâng clõng tran bar. Bũn clũng lúq máh cán cumai tâng clõng ki. Alóí nhiam cốp aloõh tampác Dờ-ca khoiq yĩh yõn alóí tẽ nhũang. <sup>40</sup> Phi-er yõn nheq tũh alóí loõh tẽ clõng ki. Chơ án sacõh racól cốp án câu sễq Yê-su Crĩt chuai Dờ-ca. Moâm án câu, chơ án píp nhẽng chu cumuiq ki. Cốp án pai neq: “Ta-butha ơi! Mới yuor tayũng.”

Bo ki toâp mansẽm ca khoiq cuchĩt ki, án culian loah moat. Tũ án hũm Phi-er, án yuor tacu. <sup>41</sup> Phi-er tẽc atĩ mansẽm ki yõn án yuor tayũng. Chơ Phi-er arô



tốp puai Yê-su cốp máh cán cumai. Án aloõh mansêm ki yõn nheq tũh alói hũm mansêm ki khoiq tamoong loah. <sup>42</sup> Tũ ranáq nâi cõt parhan chũop vil Yôp-pa, bũn chũng lữq ẽn cũai sa-âm Yê-su. <sup>43</sup> Phi-er õt tâng vil Yôp-pa nâi tở dáng sêq tangái ẽn. Án õt cốp manoaq samiang ramúh Si-môn. Si-môn la cũai Chiang táq sa-ũi ramúh tẽ ngcâr charán.

## 10

### *Phi-er Cốp Cor-nai*

<sup>1</sup> Tâng vil Sê-sarê bũn manoaq samiang ramúh Cor-nai. Án sốt muoi culám náq tahan. Tốp tahan nâi noau đõq Tốp I-tali. <sup>2</sup> Cor-nai la cũai o cốp khũn lữq. Án cốp nheq đõng án yám noap cốp sang Yiang Sursĩ. Án chuai práq yõn cũai cadĩt. Án câu sêq níc tẽ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Bũn muoi tangái, toâq mandang priang, Yiang Sursĩ sapáh yõn án hũm manoaq ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq pở án cốp arô án neq: “Cor-nai ơi!”

<sup>4</sup> Ma Cor-nai ngcõh lữq. Án nhêng cloân níc chu ranẽng ki, cốp án blóh neq: “Ncháu ơi! Ntróu anhia ẽ bũn cứq?”

Ranẽng Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ máh santoiq mới câu sêq tẽ án. Cốp Yiang Sursĩ khoiq dáng tẽ práq mới chuai máh cũai cadĩt. Ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ sanhũ níc mới. <sup>5</sup> Sanua mới ớn cũai pởq chuaq manoaq samiang ramúh Si-môn tâng vil Yôp-pa. Noau đõq án ramúh Phi-er hỡ. Mới sêq án toâq pở đõng mới. <sup>6</sup> Cũai ncháu đõng Phi-er õt, ramúh Si-môn tẽ. Án la cũai Chiang táq sa-ũi ramúh toâq ngcâr charán. Đõng án cheq tor đõq mut.”

<sup>7</sup> Moâm ranẽng Yiang Sursĩ loõh tẽ ki, Cor-nai arô bar náq cũai táq ranáq tâng đõng án, cốp án arô manoaq tahan hỡ. Cũai tahan nâi yám noap Yiang Sursĩ tẽ, cốp án chõng pahõm yoc ẽ chuai Cor-nai. <sup>8</sup> Cor-nai atõng loah pái náq ki tẽ máh santoiq ranẽng Yiang Sursĩ khoiq atõng án. Chơ án ớn alói pởq chu vil Yôp-pa.

<sup>9</sup> Máh tangái parnõ khoiq cheq man-dang toâng, pái náq ki noâng õt tâng rana cheq vil Yôp-pa, Phi-er chõn tâng mpuol tapín tâng đõng án õt, ẽ câu ngki. <sup>10</sup> Bo ki Phi-er sâng panhieih púng, yoc ẽ cha dõi. Ma ntôm án acoan noau táq cha, án hũm muoi ramúh Yiang Sursĩ sapáh. <sup>11</sup> Án hũm paloõng samoât riang noau pớh. Cốp án hũm ariang aroâiq la-a lữq samoât noau chõq samũ põn chẽng tâng aroâiq ki; chơ noau atĩar asẽng tẽ paloõng. <sup>12</sup> Tâng aroâiq ki bũn dũ ramúh charán, án ca pởq na ayũng, án ca pởq talor, cốp án ca pâr. <sup>13</sup> Cốp Phi-er sâng srong atõng án neq: “Phi-er ơi! Mới yuor tayũng. Máh charán nâi tẽq mới cha. Charán aléq mới yoc ẽ cha, mới ít táq charán ki.”

<sup>14</sup> Ma Phi-er ta-õi neq: “Tở bũn mỗ! Cứq tở ẽq cha, Ncháu ơi! Tẽ cõt toau toâr, cứq tở nai cha crong ca hêq tở tẽq cha puai phẽp rit I-sarel.”

<sup>15</sup> Ma srong ki atõng loah Phi-er neq: “Ramúh ntróu Yiang Sursĩ yõn mới cha, mới chõi pai tở tẽq cha.”

<sup>16</sup> Pái trỗ srong ki atõng Phi-er ngkĩq. Vót ki aroâiq ki cõt samoât noau âc achõn loah chu paloõng. <sup>17</sup> Phi-er sâng dót lữq máh ramúh án hũm. Bo Phi-er õt chanchóm tẽ ranáq ki, alói pái náq tẽ đõng Cor-nai bũn ramóh đõng Si-môn. Alói õt cheq ngoah toong đõng Si-môn. <sup>18</sup> Alói sabau blóh neq: “Léq anhia hũm Si-môn Phi-er tâng đõng nâi tở?”

<sup>19</sup> Ma bo Phi-er noâng õt chanchóm tẽ máh ramúh án khoiq hũm, Raviei Yiang Sursĩ atõng án neq: “Bũn pái náq toâq pở nâi yoc ẽ ramóh mới. <sup>20</sup> Mới sêng ramóh alói, cốp mới chõi ngcõh ntróu pởq cốp alói, cõ cứq ớn alói toâq pở nâi.”

<sup>21</sup> Ngkĩq Phi-er sêng ramóh alói cốp pai neq: “Cứq la án ca anhia chuaq. Ntróu anhia ẽ bũn cứq?”

<sup>22</sup> Alói ta-õi án neq: “Hêq toâq pở nâi yuaq Cor-nai, la cũai sốt muoi culám náq tahan, ớn hêq toâq pở mới. Án la cũai tanoang o, cốp án yám noap Yiang Sursĩ. Nheq tũh cũai I-sarel pai Cor-nai la cũai

o. Cóp ranêng Yiang Sursĩ ón Cor-nai mới mới pờq chu đồng án đợq án bữn sâng tê tể ớc ntróu mới ể atõng án.”

<sup>23</sup> Ngkíq Phi-er yõn alóí pái náq mut tâng đồng cúp bẻq ngki muoi sadâu. Toâq poang tarup parnữ Phi-er cúp tapoât náq tể tốp puai Yê-su tâng vil Yôp-pa pờq cúp pái náq ki. <sup>24</sup> Máh tangái pra ền, alóí toâq pờ vil Sê-sarê. Cor-nai ớt acoan alóí tâng đồng án. Cor-nai khoiq parõm máh sêm ai cúp yóu ca án ratoí, yõn toâq rôm pờ đồng án. <sup>25</sup> Cheq Phi-er ể mut tâng đồng, Cor-nai loõh ramóh án. Cor-nai sacõh racól cucõh Phi-er; án chanchóm Phi-er la yiang. <sup>26</sup> Ma Phi-er tếc atĩ Cor-nai yõn yuor tayúng, cúp án atõng Cor-nai neq: “Mới yuor tayúng. Cúq la cũai machõng mới tê.”

<sup>27</sup> Bo alóí noâng táq ntõng, alóí mut tâng đồng. Cúp Phi-er hữm cứng cũai rôm tâng đồng ki. <sup>28</sup> Chơ Phi-er atõng nheq tữh alóí ki neq: “Anhia dáng chơ phễp rit I-sarel tở yõn cũai I-sarel ratoí cúp cũai tể cruang canõh. Ma Yiang Sursĩ khoiq atõng cúq chơ, cúq tở tềq pai noâng tở tềq ratoí cúp cũai cruang canõh. <sup>29</sup> Cõ ngkíq cúq tở bữn ngcõh ntróu toâq pờ nâi. Sanua cúq yoc ể dáng, cõ nõq anhia sẽq cúq toâq pờ nâi?”

<sup>30</sup> Cor-nai ta-õi án neq: “Tangái ntroai cúq ớt câu tâng đồng cúq bo mandang priang máh sanua nâi. Santar bữn manoaq tayúng yáng moat cúq. Án tâc tampác ang-ữr lứq, <sup>31</sup> cúp án atõng cúq neq: ‘Cor-nai ơi! Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ mới câu, cúp Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ mới chuai cũai cadĩt. Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ sanhữ níc mới. <sup>32</sup> Sanua cóq mới ón cũai pờq chu vil Yôp-pa pờq mới manoaq samiang, ramứh Si-môn, mỗ noau đợq án Phi-er hữ. Mới sẽq án toâq pờ đồng mới. Án ớt tâng đồng Si-môn cheq tor đợq mut. Si-môn nâi la cũai Chiang táq sa-ũi ramứh toâq ngcâr charán.’ <sup>33</sup> Bo ki toâp cúq ón cũai pờq mới mới toâq pờ nâi. Ngkíq, moai lứq mới toâq pờ nâi. Sanua Yiang Sursĩ hữm chơ nheq náq hếq ca rôm nnâi, yoc ể

tamúng parnai Yiang Sursĩ ón mới atõng yõn hếq dáng.”

### *Phi-er Atõng Tâng Đồng Cor-nai*

<sup>34</sup> Moâm Cor-nai pai ngkíq, Phi-er atõng alóí neq: “Sanua cúq dáng samoât samõi Yiang Sursĩ táq yõn nheq tữh cũai cõt lĩ-ralĩ nheq. <sup>35</sup> Tâng dù cruang, khân cũai yám noap Yiang Sursĩ cúp táq ranáq tanoang o, Yiang Sursĩ lứq bũi pahõm yõn cũai ki cõt con acái án tê. <sup>36</sup> Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ yõn parnai o án pờ cũai I-sarel. Parnai nâi atõng neq: Cũai aléq trĩh parnai o tể Yê-su Crĩt, mút pahõm cũai ki cõt ien khể níc, tở bữn croõq ntróu. Yê-su Crĩt la Ncháu nheq tữh cũai. <sup>37</sup> Anhia khoiq sâng chơ tể Yang, án atõng máh cũai yõn roap batẽm. Vót ki, Yê-su tabỏq atõng parnai o tể Yiang Sursĩ tâng cruang Cali-lê. Moâm ki án atõng tâng cruang Yudê ền. <sup>38</sup> Yê-su la cũai tể vil Na-sarê. Yiang Sursĩ ruroh án cúp yõn án bữn Raviei Yiang Sursĩ. Ngkíq Yê-su bữn chóc toâr lứq. Án pờq chu nâi pờq chu ki táq ranáq o cúp tuih aloõh yiang sâuq tể tở cũai hữ, yuaq Yiang Sursĩ ớt cúp án. <sup>39</sup> Hếq khoiq hữm máh ranáq Yê-su táq chũop nheq cruang I-sarel cúp tâng vil Yaru-salem; ngkíq hếq tềq atõng loah anhia. Tốp I-sarel khoiq cachĩt án na ayõng tâng aluang sangcáng. <sup>40-41</sup> Ma catâm tangái pái Yiang Sursĩ yõn Yê-su tamoong loah. Tữ Yê-su tamoong loah, Yiang Sursĩ yõn tốp hếq hữm loah tở Yê-su. Ma Yiang Sursĩ tở yõn nheq tữh cũai hữm tở án. Án yõn õng alóí ca án khoiq ruroh tể nhũang sâng tềq hữm tở án. Vót Yê-su tamoong loah, nheq tữh tốp hếq bữn cha nguaiq parnoi cúp án. <sup>42</sup> Yê-su ón tốp hếq pờq atõng yõn nheq tữh cũai dáng tể án. Cúp án ón hếq atõng cũai dáng Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn pác nheq tữh cũai, dểh cũai noâng tamoong, cúp cũai khoiq cuchĩt. <sup>43</sup> Nheq tữh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể mbỏq, alóí khoiq chĩc tể ranáq Yê-su táq. Cúp alóí pai cũai aléq

sa-âm Yê-su, lúq Yiang Sursĩ táh lôih cũai ki nhơ tễ ramúh Yê-su.”

### *Raviei Yiang Sursĩ Mut Tâng Mút Pahôm Cũai Ki*

<sup>44</sup> Bo Phi-er noâng atõng ngkíq, Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sôt tâng mút pahôm máh cũai ca tamúng Phi-er atõng.

<sup>45</sup> Tapoát náq ca toâq tễ vil Yôp-pa pợq núng Phi-er, alóí sâng dót lúq cũai tở cõn cũai I-sarel ma bữn Raviei Yiang Sursĩ tê. Tapoát náq ki la cũai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su chơ. <sup>46</sup> Alóí sâng máh cũai tâng dống Cor-nai táq ntõng toâq parnai mpha cốp khẽn Yiang Sursĩ. <sup>47</sup> Ngkíq Phi-er atõng ẽn neq: “Máh cũai nâi bữn Raviei Yiang Sursĩ ariang hếq bữn tễ nhũang tê. Tở bữn noau tềq catáng tở yõn alóí roap batẽm.”

<sup>48</sup> Ngkíq Phi-er ớn noau táq batẽm yõn alóí nhơ ramúh Yê-su Crít. Alóí ca mbõiq roap batẽm sếq Phi-er õt cốp alóí pái põn tangái ẽn.

## 11

### *Phi-er Atõng Tốp Yê-su Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Vót ki tốp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yê-su cốp nheq tữh cũai sa-âm Yê-su tâng cruang Yudê, alóí sâng noau pai cũai tở cõn cũai I-sarel khoiq sa-âm parnai Yiang Sursĩ tê. <sup>2</sup> Bữn muoi tốp tễ cũai sa-âm Yê-su, alóí chanchóm cũai aléq yoc ẽ puai Yê-su cóq táq rit cút samoát cũai I-sarel táq tê. Ngkíq tữ Phi-er chu loah pở vil Yaru-salem, alóí tềq án, <sup>3</sup> pai neq: “Mói khoiq pợq õt cốp tacu cha parnơi cốp cũai tở yũah táq rit cút.”

<sup>4</sup> Ma Phi-er ruaih loah yõn alóí sâng tễ nheq máh ranáq án khoiq hữm.

<sup>5</sup> Án pai neq: “Bữn muoi tangái, bo cốp õt tâng vil Yôp-pa, cớq pợq câu. Chơ Yiang Sursĩ sapáh yõn cớq hữm ariang aroaiq la-a lúq. Cớq hữm samoát noau chốq samữ põn chẽng tâng aroaiq ki, cốp noau atĩar asẽng tễ paloõng toâq pở cớq. <sup>6</sup> Cớq nhẽng aroaiq ki samoát lúq. Chơ cớq hữm máh thữ charán dống cốp charán cruang, án ca pợq na ayũng, án

ca pợq talor, cốp án ca pâr tâng pợng. <sup>7</sup> Cốp cớq sâng sường atõng cớq neq: ‘Phi-er ơi! Mói yuor tayũng. Máh charán nâi tềq nheq mới cha. Charán aléq mới yoc ẽ cha, mới ỉt táq charán ki.’ <sup>8</sup> Ma cớq ta-õi sường ki: ‘Tở bữn mỗ! Cớq tở ẽq cha, Ncháu ơi! Tễ cõt toau toâr, cớq tở nai cha cớng ca hếq tở tềq cha puai phễp rit I-sarel.’ <sup>9</sup> Ma sường ki atõng loah cớq: ‘Ramúh ntróu Yiang Sursĩ yõn mới cha, mới chõi pai tở tềq cha.’ <sup>10</sup> Pái trỗ sường ki atõng cớq ngkíq. Vót ki, samoát noau ác achõn loah aroaiq ki chu paloõng. <sup>11</sup> Bo ki toáp bữn pái náq tễ vil Sê-saré õt yáng tiah dống cớq õt. Alóí toâq chuaq ẽ ramóh cớq. <sup>12</sup> Cốp Raviei Yiang Sursĩ atõng cớq yõn pợq cốp alóí, chõi ngcõh ntróu. Ngkíq bữn tapoát náq sêm ai tễ tốp puai Yê-su tâng vil Yôp-pa, alóí pợq cốp cớq chu dống Cor-nai. <sup>13</sup> Cornai atõng hếq tễ án khoiq hữm ranẽng Yiang Sursĩ palooh tâng dống án. Ranẽng ki atõng án neq: ‘Mói ớn cũai pợq mới Si-môn Phi-er tâng vil Yôp-pa. <sup>14</sup> Phi-er lúq atõng yõn mới cốp nheq dống mới dáng na léq Yiang Sursĩ tềq chuai amoong anhia.’ <sup>15</sup> Bo cớq atõng alóí ca rôm pở dống ki, Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sôt tâng mút pahôm alóí machóng án mut tâng mút pahôm hái tễ nhũang. <sup>16</sup> Tữ ki cớq sanhữ loah tễ parnai Yê-su khoiq atõng hếq tễ nhũang neq: ‘Yang khoiq táq batẽm yõn anhia toâq dợq, ma nữ-ra Yiang Sursĩ táq batẽm yõn anhia toâq Raviei án.’ <sup>17</sup> Ngkíq sanua Yiang Sursĩ yõn Raviei án pở cũai tở cõn cũai I-sarel hữ, machóng án khoiq yõn Raviei án pở hếq ca sa-âm Yê-su Crít, Ncháu hái, tễ nhũang tê. Nốq anhia chanchóm cớq tềq sượq Yiang Sursĩ tở? Ranáq ntróu án yoc ẽ táq, ki án táq.”

<sup>18</sup> Tữ tốp ki sâng Phi-er atõng ngkíq, alóí tở tềq tềq ntróu noâng. Ma alóí khẽn Yiang Sursĩ neq: “Lúq Yiang Sursĩ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel tềq ngin lôih lếq cõt mút tamái ẽn; chơ Yiang Sursĩ chuai amoong alóí tê.”



### *Tốp Puai Yê-su Tâng Vil Anti-ôt*

<sup>19</sup> Vót tangái noau cachĩt Satien, máh tốp puai Yê-su khoiḡ chĩuḡ sa-ũi túh coat. Chơ alói loõh tẽ vil Yaru-salem, án ca pḡḡ atũng, án ca pḡḡ atooc. Bũn cũai pḡḡ chu cruang Phê-nasi, cõn Sip-rơ, cốp chu vil Anti-ôt. Ntốḡ léḡ alói pḡḡ, alói atõng parnai Yiang Sursĩ tâng ntốḡ ki. Ma alói atõng õng cũai I-sarel sâng. <sup>20</sup> Ma tâng tốp puai Yê-su, bũn cũai samiang tẽ cõn Sip-rơ cốp cruang Si-rên pḡḡ chu vil Anti-ôt, cốp atõng parnai o tẽ Yê-su, Ncháu hái, yõn cũai tở cõn cũai I-sarel dáng tẽ. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ chuai alói atõng parnai Yiang Sursĩ. Ngkĩḡ chũng lứḡ cũai sa-âm cốp puai ngê Yê-su Crĩt tẽ.

<sup>22</sup> Tữ tốp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem sâng noau pai chũng cũai tâng vil Anti-ôt sa-âm Yê-su, ngkĩḡ alói ớn Ba-naba pḡḡ sa-oh vil Anti-ôt. <sup>23</sup> Tữ Ba-naba toâḡ pḡḡ vil ki, án hũm Yiang Sursĩ satõh sa-ũi ốḡ bốn yõn máh cũai tâng vil ki. Ngkĩḡ Ba-naba sâng bũi tẽ, cốp án patáp cũai sa-âm ki yõn alói sa-âm pacái lứḡ ẽn, cốp puai õng ngê Yê-su Crĩt sâng. <sup>24</sup> Ba-naba la cũai mantoat o lứḡ. Án sa-âm Yê-su Crĩt pacái lứḡ. Cốp Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahõm án. Bo ki bũn chũng cũai canõh mut sa-âm Yê-su Crĩt tẽ.

<sup>25</sup> Vót ki, Ba-naba pḡḡ chuaḡ Salơ tâng vil Tarso. <sup>26</sup> Tữ án ramóh Salơ, án dũng Salơ pḡḡ chu vil Anti-ôt. Alói õt rôm parnoi cốp tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki nheḡ muoi cumo. Cốp alói atõng tốp ki sa-ũi ẽn tẽ parnai Yiang Sursĩ. Tâng vil Anti-ôt noau mbõĩḡ dḡḡ tốp puai ngê Yê-su la Tốp Yê-su Crĩt.

<sup>27</sup> Tâng máh tangái ki bũn máh cũai tang bḡḡ Yiang Sursĩ tẽ vil Yaru-salem pḡḡ chu vil Anti-ôt. <sup>28</sup> Bũn manoaḡ tẽ tốp ki ramũh A-cabut. Án yuor tayũng cốp án atõng saccoiḡ santoiḡ Raviei Yiang Sursĩ ớn án atõng. Án pai neḡ: Cheḡ ẽ toâḡ tangái máh cruang pũn paloõng cutrúḡ nãi ốḡ cõng sana cha. Chơ ntun ẽn, lứḡ cõt pĩeiḡ ranáḡ ariang án pai, bo Calôt cõt

puo cũai Rô-ma. <sup>29</sup> Ngkĩḡ tốp puai Yê-su tâng vil Anti-ôt pruan yõn práḡ pḡḡ yõu ca puai Yê-su tâng cruang Yudê. Maléḡ alói bũn, alói chuai máh ki. <sup>30</sup> Moâm alói parõm práḡ, chơ alói ớn Ba-naba cốp Salơ dũng asuoi práḡ ki yõn pḡḡ cũai sôt tốp puai Yê-su tâng cruang Yudê.

## 12

### *Hê-rôt Cachĩt Yacõ Cốp Cốp Phi-er*

<sup>1</sup> Bo ki puo Hê-rôt táḡ túh coat lứḡ máh tốp sa-âm Yê-su. <sup>2</sup> Án yõn noau tráḡ Yacõ, ai Yang, toâḡ dau. <sup>3</sup> Tữ Hê-rôt yõn noau cachĩt Yacõ, cũai I-sarel sâng bũi lứḡ. Yuaḡ án hũm cũai I-sarel bũi tẽ ranáḡ nãi; ngkĩḡ án cốp Phi-er ẽn. Tangái ki cũai I-sarel Táḡ Rit Cha Bẽng Mi Ốḡ Cõng Pluoih. <sup>4</sup> Puo Hê-rôt chóḡ Phi-er tâng cuaḡ cốp án yõn muoi chĩt tapoat náḡ tahan kĩaḡ Phi-er. Vót tốp I-sarel cha sanhũ Tangái Loõh,\* Hê-rôt yoc ẽ cachĩt Phi-er. <sup>5</sup> Ngkĩḡ noau kháng Phi-er tâng cuaḡ tũ. Ma máh tốp sa-âm Yê-su câu sếḡ níc Yiang Sursĩ yõn chuai Phi-er.

<sup>6</sup> Sadâu ki alói kĩaḡ Phi-er samoat lứḡ, yuaḡ tangái parnõ puo Hê-rôt ẽ cachĩt Phi-er. Alói yõn Phi-er bếḡ mpũng dĩ bar náḡ cũai tahan. Alói clũong ayũng atĩ án toâḡ bar ntreh sái-sô. Cốp bũn tahan canõh kĩaḡ ngoah toong cuaḡ. <sup>7</sup> Ma santar bũn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng palooh tâng cuaḡ cheḡ Phi-er. Cốp bũn poang claḡ chũop clõng cuaḡ ki. Ranẽng ki tatoah tâng bran Phi-er amoaih án yõn tamõ. Ranẽng ki pai chóḡ Phi-er neḡ: “Mói yuor tayũng toâp!”

Bo ki toâp sái-sô cõt rakiaḡ tẽ atĩ Phi-er. <sup>8</sup> Cốp ranẽng Yiang Sursĩ atõng Phi-er neḡ: “Mói caléh loah au, cốp sóp loah cốp.”

Moâm Phi-er sóp cốp, chơ ranẽng Yiang Sursĩ atõng ẽn neḡ: “Mói sóp au tuar, chơ puai cứḡ.”

<sup>9</sup> Ngkĩḡ Phi-er loõh puai ranẽng Yiang Sursĩ. Án tở dáng lứḡ samoat ranẽng ki dũng án loõh tẽ cuaḡ, tở la án rláu mpáu

\* **12:4** 12:4 Tangái ki alói sanhũ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbḡḡ.



sâng. <sup>10</sup> Ma toâq alóí pǝq vót bar ntǝq tahan kĩaq, cóp toâq pǝ ngoah toong tac loõh chu yáng tiah. Toong tac ki raplǝh bũm; chǝ alóí loõh. Tũ alóí pǝq tâng rana, ranẽng Yiang Sursĩ cõt biet chíq, tǝ bũn hũm noâng.

<sup>11</sup> Ngkĩq Phi-er dáng lǝq samoât ranáq ki, tǝ cǝn án láu mpáu. Cóp án chanchóm neq: “Sanua cǝq dáng samoât samǝi ranáq nâi lǝq pǝiq. Lǝq Yiang Sursĩ yǝn ranẽng án toâq chuai amoong cǝq yǝn vót tǝ puo Hê-rôt cachĩt cǝq, cóp yǝn vót tǝ máh ranáq tǝp I-sarel ẽ táq cǝq.”

<sup>12</sup> Bo Phi-er noâng chanchóm tǝ ranáq ki, án toâq pǝ dǝng Mari, mpiq Yang Mac. Bũn clǝng cǝai tǝ tǝp puai Yê-su ǝt rǝm câu ngki. <sup>13</sup> Phi-er cucǝq toong dǝq arǝ cǝai tâng dǝng. Bũn manoaq mansẽm táq ranáq tâng dǝng ki, ramũh Rô-da; án pǝq nhẽng yoc ẽ dáng noau cucǝq toong. <sup>14</sup> Tũ mansẽm nâi saccoal samũong Phi-er, án sâng bũi lǝq. Ma án khĩr pǝh toong yǝn Phi-er mut, yuaq coâp án lúh atǝng máh cǝai tâng dǝng, pai Phi-er ǝt tayũng yáng tiah ngoah toong. <sup>15</sup> Cǝai ǝt tâng dǝng ki pai chǝq án neq: “Ngcǝh lǝ mǝi yúh!”

Ma án ta-ǝi loah neq: “Tǝ bũn! Lǝq án ǝt yáng tiah ki.”

Ma alóí pai loah chǝq án neq: “Sũng nâi la sũng ranẽng Yiang Sursĩ ca bán kĩaq Phi-er. Tǝ cǝn lǝq cutǝ Phi-er.”

<sup>16</sup> Ma Phi-er cucǝq toong cóp arǝ loah sĩa yǝn alóí pǝh toong. Tũ alóí pǝh toong, alóí hũm lǝq Phi-er. Ngkĩq alóí sâng dǝt lǝq. <sup>17</sup> Phi-er avũt atĩ sũoq alóí tǝ yǝn tabǝq. Cóp án atǝng alóí nõq toâp Yiang Sursĩ táq yǝn án bũn racláh tǝ cuaq tũ. Chǝ án patâp alóí neq: “Anhia atǝng loah máh ǝc nâi yǝn Yacǝ cóp máh sũm ai hái dáng tǝ.”

Moâm ki Phi-er loõh pǝq chu ntǝq canǝh ẽn.

<sup>18</sup> Mbǝiq poang rũm-rũm, tahan kĩaq cuaq ki sâng croǝq lǝq, yuaq tǝ dáng nõq cõt sarbiet chíq Phi-er tǝ cuaq. <sup>19</sup> Puo Hê-rôt ǝn cǝai pǝq ravoât loah Phi-er. Ma alóí tǝ ramóh. Chǝ puo Hê-rôt blǝh loah

tahan kĩaq cuaq tũ, ma alóí tǝ dáng nõq Phi-er bũn loõh tǝ cuaq. Ngkĩq Hê-rôt yǝn noau cachĩt nheq máh tahan ki. Vót ki puo Hê-rôt loõh tǝ cruang Yudê pǝq ǝt tâng vil Sê-sarê ẽn.

### *Yiang Sursĩ Cachĩt Hê-rôt*

<sup>20</sup> Tũ Hê-rôt ǝt tâng vil Sê-sarê, bũn muoi tǝp cǝai tǝ vil Ti-rǝ cóp vil Sadon yoc ẽ ramóh án. Tǝ nhũang Hê-rôt ũan lǝq cóp cǝai tâng bar vil ki. Ma sanua alóí yoc ratoi loah cóp Hê-rôt, yuaq alóí nhǝ tǝ crong sana tǝ cruang Hê-rôt nõq bũn tamoong. Ngkĩq alóí táq ntǝng nhũang cóp manoaq ayũng atĩ puo Hê-rôt, ramũh Ba-latut. Alóí ẽq Ba-latut atǝng yǝn puo Hê-rôt dáng alóí yoc ẽ ǝt ratoi loah cóp án. <sup>21</sup> Tâng tangái ki puo Hê-rôt tâc tampac nẽuq lǝq, cóp án tacu tâng cachong puo. Án atǝng santǝiq o lǝq yǝn cǝai proai tamũng. <sup>22</sup> Tũ máh cǝai proai tamũng án atǝng, chǝ alóí pai casang lǝq: “Parnai nâi lǝq tǝ cǝn parnai cǝai, ma lǝq parnai yiang.”

<sup>23</sup> Bo ki toâp manoaq ranẽng Yiang Sursĩ táq Hê-rôt yǝn cõt a-ĩ hâp lǝq. Bũn bǝr cha tâng pũng án; chǝ án cuchĩt. Yiang Sursĩ táq Hê-rôt ngkĩq, yuaq án tǝ bũn yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>24</sup> Vót ki parnai Yiang Sursĩ cõt blẽng lǝq ẽn, cóp clǝng lǝq cǝai sa-âm parnai ki.

<sup>25</sup> Toâq Ba-naba cóp Salǝ táq moâm ranáq chuai yǝu tâng vil Yaru-salem, chǝ alóí pǝh chu loah pǝ vil Anti-ǝt. Cóp alóí dũng Yang Mac pǝq cóp alóí tǝ.

## 13

### *Raviei Yiang Sursĩ Rũoh Ba-naba Cóp Salǝ*

<sup>1</sup> Tǝp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ǝt bũn máh cǝai tang bǝq Yiang Sursĩ cóp bũn cǝai canǝh atǝng parnai Yiang Sursĩ. Ramũh alóí la neq: Ba-naba, Si-mê-ôn (noau dǝq án Ni-yê hǝ), Lusi-ut tǝ cruang Si-rên, Mana-en (án la samoât sũm ai puo Hê-rôt yuaq alóí bar náq noau rabán parnǝi bo alóí noâng cacót), cóp Salǝ. <sup>2</sup> Bũn muoi tangái bo alóí sang toam Yiang

Sursĩ cốp ót sana, Raviei Yiang Sursĩ atõng alóí neq: “Anhia pác đợq miar Ba-naba cốp Salơ yõn táq máh ranáq cứq ớn alóí táq.”

<sup>3</sup> Moâm alóí ót sana cốp câu, chơ alóí satoaq atĩ tâng Ba-naba cốp Salơ. Cốp alóí ớn bar náq ki pợq táq ranáq samoát Raviei Yiang Sursĩ ớn alóí táq.

### *Phau-lô Cốp Ba-naba Tâng Cruang Sip-rơ*

<sup>4</sup> Ngkíq Ba-naba cốp Salơ loõh tễ ki, cốp pợq chu vil Sê-lusi samoát Raviei Yiang Sursĩ ớn alóí. Tễ vil ki alóí pợq na tuoc chu cõn Sip-rơ. <sup>5</sup> Tữ alóí toáq pỡ cõn Sip-rơ, alóí sễng tễ tuoc bân vil Sa-lamít. Chơ alóí mut tâng đõng sang cũai I-sarel tâng vil ki, yoc atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Đễ Yang Mac hỡ pợq cốp alóí đợq chuai alóí. <sup>6</sup> Vót ki alóí pợq tadáh chũop nheq cõn Sip-rơ toau alóí toáq pỡ vil Baphô. Tâng vil Baphô alóí ramóh manoaq cũai I-sarel ramứh Bayê-su. Án la cũai mo, cốp án la cũai táq nan tang bợq Yiang Sursĩ. Bayê-su nâi, noau đợq án Ê-luma hỡ. <sup>7</sup> Ê-luma ớt chuai ranáq yõn cũai sôt tâng cõn Sip-rơ, ramứh Sê-yut Phalut. Sê-yut Phalut la cũai rangoiq lứq, cốp án arô Ba-naba cốp Salơ yoc ễ tamứng parnai Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Ma Ê-luma catáng tỡ ễq Sê-yut Phalut tamứng cốp sa-âm parnai ki. <sup>9</sup> Chơ Salơ, noau đợq ramứh Phau-lô hỡ, án nhêng cloân níc chu Ê-luma. Cốp Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mứt pahõm án. <sup>10</sup> Án pai chớq Ê-luma neq: “Mới la cũai đợq ễ cakéq, cốp yoc lứq raphếq rathũ. Mới la con yiang Satan. Mới yoc ễ pupứt ngê tanoang o. Nớq mới tỡ ễq cũai puai ngê tanoang o tễ Yiang Sursĩ? <sup>11</sup> Sanua Yiang Sursĩ táq yõn mới cõt sũt. Tỡ dáng maléq dũn nớq têq mới hũm loah.”

Bo ki toáp Ê-luma cõt sũt. Chơ án chuchơ chuaq cũai ễq noau tếc án. <sup>12</sup> Tữ cũai sôt cruang ki hũm ranáq ki, án sâng dớt lứq, cốp án sa-âm Yê-su Crít tê.

### *Phau-lô Cốp Ba-naba Tâng Vil Anti-ôt Cruang Bi-sadi*

<sup>13</sup> Vót ki Phau-lô cốp yóu án chõn tâng tuoc loõh tễ vil Baphô pợq chu vil Pêr-ca tâng cruang Bam-phuli. Ớt tâng vil ki Yang Mac tỡ bữn pợq noâng cốp alóí, ma án chu loah pỡ vil Yaru-salem. <sup>14</sup> Chơ Ba-naba cốp Phau-lô loõh tễ vil Pêr-ca pợq chu vil Anti-ôt tâng cruang Bi-sadi. Tâng Tangái Rlu alóí bar náq mut rôm tâng đõng sang tốp I-sarel tâng vil ki. <sup>15</sup> Moâm noau doc tễ phễp rit Mũi-se khoiq atõng tễ mbợq yõn tốp I-sarel, cốp doc tễ tâm saráq cũai tang bợq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tễ mbợq, alóí ca ndõm đõng sang ki pai chớq Ba-naba cốp Phau-lô neq: “Sễm ai ơ! Khân anhia bữn santoiq catoaih atõng yõn hếq cõt rêng achõn, sễq anhia atõng yõn tốp hếq dáng tê.”

<sup>16</sup> Ngkíq Phau-lô yuor tayúng cốp avứt atĩ tỡ yõn alóí tabõq. Chơ án atõng alóí neq: “Nheq tữh sễm ai cũai I-sarel ơ! Cốp nheq náq anhia ca yám noap Yiang Sursĩ tê, sễq anhia tamứng santoiq cứq.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ nheq tữh cũai I-sarel sang, án toáp khoiq ruroh achúc achiac hái tễ mbợq. Bo alóí ớt tâng cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ yõn alóí cõt rứh chừng lứq. Toáq Yiang Sursĩ yõn tốp hái loõh tễ cruang Ê-yip-tô, ki dũ náq cũai dáng án bữn chớq sôt toár lứq. <sup>18</sup> Tốp I-sarel ớt tâng ntốq aiq nheq põn chít cumo. Đợq alóí tỡ trĩh parnai Yiang Sursĩ, ma noâng Yiang Sursĩ ayooq alóí. <sup>19</sup> Cốp tâng cruang Cana-an, Yiang Sursĩ pupứt chíq tapul cruang cũai, chơ yõn tốp hái ễn bữn ndõm nheq cutêq tâng cruang ki. <sup>20</sup> Ranáq ki cõt tâng sám põn culám sỡng chít cumo. Vót ki Yiang Sursĩ ruroh cũai đợq rasũq tốp I-sarel, toau toáq dời Samu-ễl, la cũai tang bợq Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> “Moâm ki tốp I-sarel sễq Yiang Sursĩ yõn alóí bữn puo. Ngkíq Yiang Sursĩ yõn Salơ cõt puo alóí. Salơ la con samiang Kĩ-sơ tễ tốp Ben-yamin, cốp án cõt puo nheq põn chít cumo. <sup>22</sup> Vót ki Yiang Sursĩ táh Salơ, cốp án chớh Davít ễn yõn cõt puo. Yiang Sursĩ pai tễ Davít neq:

'Davĩt, con samiang Yê-sai, bữn muoi mút cớp cớq.

Ntróu cớq yoc án táq, án lứq táq aki.'\*

23 "Yiang Sursĩ khoiq par-ữq tễ nhũang, án lứq yõn manoaq tễ tống toiq Davĩt toâq chuai amoong cũai I-sarel. Manoaq nâi la Yê-su. 24 Bo Yê-su tở yũah toâq, Yang khoiq atõng yõn máh cũai I-sarel cóq roap batẽm, táq tếc alóit khoiq ngin lóih lêq cõt mút tamái ẽn. 25 Toâq Yang táq máh ranáq Yiang Sursĩ ớn án khoiq cheq ẽ moâm chơ, án pai neq: 'Cớq la tở cõn án ca anhia ngcuang. Ma ntun nâi, án ca anhia ngcuang lứq toâq. Cớq la tở bữn pĩeiq dếh leh cansái cớp tễ ayũng án, yuaq cớq bữn chóc cót-cót lứq.'

26 "Sẽm ai ơi! Háit ca tễ tống toiq A-praham, cóp máh anhia ca yám noap Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq yõn háit bữn parnai án, đõq háit noap án têq chuai amoong cũai. 27 Cũai proai tâng vil Yaru-salem cóp máh cũai sớt alóit hỡ, alóit tở bữn dáng Yê-su la Con Yiang Sursĩ. Cu Tangái Rlu tâng đõng sang, alóit doc tễ tâm saráq cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tễ mbõq, mỗ alóit tở bữn dáng ntróu tễ máh ốc tâng tâm saráq ki. Ma toâq alóit cachĩt Yê-su, alóit táq yõn cõt rapĩeiq samoat cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq atõng. 28 Máh cũai tâng vil Yaru-salem chuaq ralih ẽ cachĩt Yê-su, ma alóit tở ramóh muoi ốc ntróu têq cachĩt án. Ma noâng alóit sẽq tễ Phi-lat yõn án cachĩt Yê-su. 29 Toâq alóit khoiq táq moâm nheq samoat cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tễ mbõq tễ Yê-su, chơ alóit alih asẽng Yê-su tễ aluang sangcáng, cóp dũng túp án tâng ping. 30 Ma Yiang Sursĩ yõn Yê-su tamoong loah tễ cuchĩt. 31 Chơ án ớt clũit muoi casai cóp alóit ca khoiq puai án tễ cruang Cali-lê chu vil Yaru-salem. Sanua, tốp nâi pớq atõng cũai I-sarel ca tở yũah dáng tễ ranáq Yê-su táq. 32-33 Ngkĩq hếq toâq atõng parnai o nâi yõn anhia dáng

tê, la parnai Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cóp achúc achiac háit tễ mbõq. Toâq Yiang Sursĩ yõn Yê-su tamoong loah, án táq rapĩeiq máh ốc án khoiq ữq cóp achúc achiac háit. Yiang Sursĩ khoiq atõng máh ốc nâi tâng pún bar tâm saráq Ũat Khẽn. Yiang Sursĩ pai tễ Yê-su neq:

'Mói la Con cớq.

Tangái nâi cớq lứq cõt Mpoaq mói.'

34 "Cớp muoi ntốq canõh ẽn tâng tâm saráq Yiang Sursĩ, án pai tễ Yê-su neq:

'Cớq lứq yõn mói bữn máh ốc bốn cớq khoiq ữq cóp Davĩt tễ mbõq chơ.'\*<sup>\*</sup>

35 "Cớp bữn ntốq canõh ẽn tâng tâm saráq Ũat Khẽn, Davĩt pai neq:

'Anhia tở yõn án ca bráh o lứq cõt abuoiq.'\*

36 "Bo Davĩt noâng tamoong án táq máh ranáq Yiang Sursĩ ớn án táq. Ma toâq án cuchĩt, noau túp án tâng ping achúc achiac án tê. Tở án cõt abuoiq. 37 Ma Yê-su, Yiang Sursĩ yõn án tamoong loah, cóp tở án tở bữn abuoiq ntróu. 38-39 Ngkĩq, sẽm ai ơi, cớq yoc anhia dáng samoat lứq, ống manoaq Yê-su toâp têq táh lóih anhia. Máh phễp rit Mõi-se yõn anhia, tở têq yõn anhia cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cũai aléq sa-âm Yê-su, cũai ki lứq cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. 40 Ngkĩq anhia nhẽng o, đõq anhia têq viaq tễ ramứh túh coat cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq pai tễ mbõq neq:

41 'Máh anhia ca ayê ra-ac parnai Yiang Sursĩ,

cớq anhia tamứng yõn samoat.

Cớq anhia sâng croỏq lứq,

cớp cóq anhia cuchĩt chíq,

yuaq cớq ẽ táq ranáq tâng đõit anhia ca anhia tở bữn noap,

tam noau atõng anhia chơ tễ ốc ki.' \*<sup>\*</sup>

42 Từ Phau-lô cóp Ba-naba loõh tễ đõng sang ki, bữn cũai sẽq alóit atõng loah san-toiq ki toâq Tangái Rlu ntun ẽn. 43 Moâm alóit rôm, alóit miar chu. Ma bữn sa-ũit náq tễ tốp I-sarel cóp tễ tốp canõh ca

\* 13:22 13:22 Samu-êl Muoi 13:14; Ũat Khẽn 89:20 \* 13:34 13:34 Ê-sai 55:3 \* 13:34 13:34 Ốc nâi Yiang Sursĩ atõng tễ Yê-su tamoong loah, cóp Yiang Sursĩ tở yõn Yê-su cuchĩt noâng. \* 13:35 13:35 Ũat Khẽn 16:10

\* 13:41 13:41 Ha-bacúc 1:5



puai phêp rit I-sarel, alóí puai Phau-lô cóp Ba-naba. Ngkíq Phau-lô cóp Ba-naba táq ntông cóp alóí, cóp patâp alóí chôi táh máh óc Yiang Sursĩ khoiq chuai miat alóí.

<sup>44</sup> Toâq Tangái Rlu ntun ên, mán nheq tũh cũai tẽ vil ki p̄q rôm yoc ẽ tamúng parnai Yiang Sursĩ. <sup>45</sup> Tũ cũai I-sarel hũm cứng lúq cũai rôm, alóí sâng ũan, yuaq alóí tở ẽq cũai tamúng parnai Phau-lô. Chơ alóí acrieiq Phau-lô. <sup>46</sup> Ma Phau-lô cóp Ba-naba atông clóq lúq ẽn neq: “Cóg hêq atông yõn anhia cũai I-sarel tamúng parnai Yiang Sursĩ nhũang tẽ cũai canõh. Ma anhia tở ẽq tamúng parnai nâi, samoât riang anhia tở ẽq tamoong mantái. Ngkíq sanua hêq p̄q atông cũai tở cõn cũai I-sarel ẽn. <sup>47</sup> Yiang Sursĩ toâp ón hêq táq ngkíq, cóp án pai neq:

‘Cúq chók anhia yõn cõt samoât óc poang yõn cũai tở cõn cũai I-sarel, dõq nheq tũh cũai p̄n paloõng cutrúq nâi bũn dáng cúq yoc ẽ chuai amoong alóí.’”<sup>✧</sup>

<sup>48</sup> Tũ cũai tở cõn cũai I-sarel sâng parnai ki, alóí sâng bũi hõr lúq, cóp alóí khẽn parnai Yiang Sursĩ. Máh cũai ca Yiang Sursĩ arô yõn tamoong mantái, lúq alóí sa-âm parnai ki.

<sup>49</sup> Ngkíq parnai Yiang Sursĩ cõt parhan la-ũt la-ũi chũop máh cruang ki. <sup>50</sup> Ma cũai I-sarel, p̄q sasrúc chók máh cũai sót tâng vil ki cóp chók máh cũai ayoaq ca sang toam Yiang Sursĩ. Cũai ayoaq ki, aléq la yám noap lúq alóí. Ngkíq máh cũai I-sarel tuih Phau-lô cóp Ba-naba yõn loõh chíq tẽ cruang cutẽq alóí. <sup>51</sup> Ma Phau-lô cóp Ba-naba trutrêh phõn tẽ ayũng, táq tẽc cũai tâng vil ki tở ẽq tamúng alóí. Chơ alóí p̄q chu vil I-cuni ẽn. <sup>52</sup> Ma máh cũai khoiq sa-âm tâng vil Anti-õt, alóí sâng bũi lúq, cóp Ravieiq Yiang Sursĩ cõt sót tâng mút pahõm alóí.

## 14

### *Phau-lô Cóp Ba-naba Tâng Vil I-cuni*

✧ 13:47 13:47 Ê-sai 42:6; 49:6

<sup>1</sup> Tũ Phau-lô cóp Ba-naba toâq p̄ vil I-cuni, alóí mut atông sĩa tâng dõng sang tốp I-sarel. Parnai alóí pai la blẽng lúq. Ngkíq cứng cũai tẽ tốp I-sarel cóp tẽ tốp tở cõn cũai I-sarel noap cóp sa-âm Yê-su tẽ. <sup>2</sup> Ma máh tốp I-sarel ca tở ẽq sa-âm parnai Yiang Sursĩ, alóí sasrúc cũai tở cõn cũai I-sarel yõn alóí ũan chók máh cũai khoiq sa-âm. <sup>3</sup> Ngkíq Phau-lô cóp Ba-naba õt atông parnai Yiang Sursĩ dũn lúq tâng vil ki. Alóí atông clóq lúq. Cóp Yiang Sursĩ apáh yõn cũai dáng parnai alóí pai la lúq parnai Yiang Sursĩ, yuaq án yõn alóí bũn chók tẽq táq ranáq salêh. <sup>4</sup> Ma máh cũai tâng vil ki caryoah cõt bar tốp. Muoi tốp yoc ẽ puai tốp I-sarel ca tở bũn sa-âm. Ma muoi tốp ẽn yoc ẽ puai Phau-lô cóp Ba-naba. <sup>5</sup> Chơ cũai I-sarel ca tở bũn sa-âm, ki pruum cóp cũai tở cõn cũai I-sarel cóp máh cũai sót tâng vil, alóí pai vial Phau-lô cóp Ba-naba, cóp tám tamáu chók alóí hõ. <sup>6</sup> Ma tũ alóí bar náq sâng ngkíq, alóí lúh aloõh chíq tẽ vil ki, p̄q chu cruang Lu-cani cóp mut tâng vil Lutơ, vil Der-bơ, cóp máh vil mp̄ ki. <sup>7</sup> Tâng máh vil ki alóí atông parnai o tẽ Yê-su Crít.

### *Phau-lô Cóp Ba-naba Tâng Vil Lutơ*

<sup>8</sup> Tâng vil Lutơ bũn manoaq samiang yõt ayũng tẽ mpiq án canõh. Án tở tẽq pupõq. <sup>9</sup> Án tamúng tẽ Phau-lô atông. Tũ Phau-lô cloân níc chu án, Phau-lô hũm án lúq sa-âm Yiang Sursĩ tẽq táq bán ayũng án. <sup>10</sup> Ngkíq Phau-lô ón án casang lúq: “Mói yuor tayũng!”

Yóiq toâp án yuor. Chơ án p̄q. <sup>11</sup> Toâq cũai cứng hũm Phau-lô táq ranáq nâi, alóí pruum pai casang lúq toâq parnai alóí bũm, la parnai Lu-cani, neq: “Yiang oiq alóí bar náq nâi! Yiang samblót cõt cũai!”

<sup>12</sup> Cóp alóí dõq Ba-naba la yiang Yubi-tở. Cóp alóí dõq Phau-lô la yiang Mercuri, cõ án la cũai nghêl bõq ariang yiang ki tẽ. <sup>13</sup> Tốp sang yiang Yubi-tở, alóí bũn muoi lám prõng cheq ramõh vil. Án ca yõng tampúc yiang ki dũng ntroõq



tangách cóp piar pở ngoah toong viang vil, cở ẽ toong Ba-naba cóp Phau-lô. <sup>14</sup> Từ Ba-naba cóp Phau-lô sâng tốp ki ẽ sang alóí, alóí háq chíq tampác bữm, táq tếc alóí tở ẽq tốp ki táq ngíq. Chơ alóí lúh chu cũai clúng ki cóp pai casang lứq neq: “Sẽm ai ơi! Nỏq anhia yoc ẽ toong hếq? <sup>15</sup> Hếq la cũai machớng anhia tẽ. Hếq toáq pở nài yoc ẽ atớng anhia dáng chỏi toong noâng yiang canỏh, yuaq yiang ki tở tẽq chuai anhia ntróu. Ma cóq anhia sang ống Yiang Sursĩ sâng. Ống Yiang Sursĩ toáp la Yiang tamoong níc. Lứq ống Yiang Sursĩ toáp tềng paloong, cutẽq, dỏq, cóp dũ ramứh tâng ki. <sup>16</sup> Tâng máh dỏi nhũang Yiang Sursĩ yỏn nheq tốp cũai puai ngê alóí bữm. <sup>17</sup> Ma noâng Yiang Sursĩ táq sa-ữi tếc o yỏn nheq tữh cũai ki dáng samoát lứq, án la Yiang ca sỏt lứq. Án yỏn alóí bữn li phũac mia cóp bữn crớng sarnỏh, pĩeiq catữ. Ngkíq mứt pahỏm alóí cởt bủi lứq.”

<sup>18</sup> Ma Phau-lô mán ẽ pẽ sươq alóí chỏi tutoong án cóp Ba-naba.

<sup>19</sup> Tở bữn dũn noâng tốp I-sarel tẽ vil Anti-ôt, cruang Bi-sadi, cóp tẽ vil I-cuni, alóí toáq. Alóí radũng cũai proai tám tamáu chóq Phau-lô, ẽ cachít án. Tở alóí chanchóm pai Phau-lô khoiq cuchít chơ, alóí hor aloỏh tở án yáng tiah vil. <sup>20</sup> Ma toáq tốp sa-âm Yê-su rỏm mpẽr tở Phau-lô, ngkíq Phau-lô yuor tayứng cóp án mut loah tâng vil ki. Máh tangái parnỏ ẽn Phau-lô cóp Ba-naba loỏh tẽ vil ki pỏq chu vil Der-bơ ẽn.

### *Alóí Chu Pở Vil Anti-ôt Sĩa Tâng Cruang Si-ri*

<sup>21</sup> Tâng vil Der-bơ alóí atớng sĩa parnai o tẽ Yê-su Crít, cóp clúng cũai sa-âm Yê-su Crít tẽ. Moâm alóí atớng tâng vil Der-bơ, chơ alóí píp chu loah pở vil Lutrơ, vil I-cuni, cóp vil Anti-ôt tâng cruang Bi-sadi. <sup>22</sup> Tâng máh vil ki Phau-lô cóp Ba-naba catoaih atớng máh cũai puai Yê-su yỏn alóí sa-âm nheq rangứh cóp yỏng pacái lứq máh ỏc alóí khoiq sa-âm chơ. Alóí atớng tốp ki neq: “Khân hái yoc ẽ mut

tâng nỏq Yiang Sursĩ sỏt, cóq hái chũuq sa-ữi ramứh túh coat.”

<sup>23</sup> Phau-lô cóp Ba-naba rườh cũai tẽ tốp sa-âm cu vil dỏq cởt sỏt tâng tốp sa-âm vil ki. Alóí rỏm câu, cóp alóí ỏt sana. Chơ alóí chiau pở Yiang Sursĩ máh cũai alóí khoiq rườh, sẽq Yiang Sursĩ bán kĩaq máh cũai ki, yuaq máh cũai ki sa-âm Yiang Sursĩ samoát samỏi.

<sup>24</sup> Vớt ki Phau-lô cóp Ba-naba pỏq luat cruang Bi-sadi, chơ toáq pở cruang Bam-phuli. <sup>25</sup> Alóí mut tâng vil Pêr-ca; chơ alóí atớng parnai o tẽ Yiang Sursĩ tâng vil ki. Moâm ki alóí mut tâng vil A-talia ẽn; chơ alóí chỏn tâng tuoc chu loah pở vil Anti-ôt tâng cruang Si-ri. <sup>26</sup> Tốp sa-âm tâng vil Anti-ôt khoiq rỏm câu yỏn Phau-lô cóp Ba-naba bo ki, nhũang alóí tở yũah pỏq atớng. Tốp ki khoiq sẽq Yiang Sursĩ chuai alóí bar náq pỏq táq ranáq Yiang Sursĩ rườh yỏn alóí táq. Sanua alóí bar náq khoiq táq moâm chơ máh ranáq ki. <sup>27</sup> Từ Phau-lô cóp Ba-naba toáq loah pở vil Anti-ôt, alóí parỏm loah máh tốp sa-âm Yê-su yoc atớng loah yỏn alóí ki dáng máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai alóí táq. Cóp alóí atớng tốp sa-âm ki dáng Yiang Sursĩ yỏn cũai ca tở cỏn cũai I-sarel sa-âm parnai án tẽ. <sup>28</sup> Chơ Phau-lô cóp Ba-naba ỏt dũn cóp tốp puai Yê-su tâng vil Anti-ôt cruang Si-ri.

## 15

### *Tốp Puai Yê-su Rỏm Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Vớt ki bữn cũai tẽ cruang Yudê toáq atớng tốp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt neq: “Khân cũai aléq tở yũah táq rit cứt puai phếp rit Mỏi-se, Yiang Sursĩ lứq tở nai chuai amoong cũai ki.”

<sup>2</sup> Phau-lô cóp Ba-naba tở bữn pruum cóp ỏc ki. Ngkíq alóí rasuon la-ỏq tẽ ỏc nài cóp tốp sẽm ai tẽ cruang Yudê. Chơ máh tốp puai Yê-su tâng vil ki ỏn Phau-lô cóp Ba-naba, dẻh cũai canỏh tẽ tốp ki, pỏq blớh tốp ayũng atĩ Yê-su Crít cóp máh cũai sỏt tốp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem tẽ ỏc nài.

<sup>3</sup> Tốp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt pớq satoâl tốp Phau-lô cớp Ba-naba vớ ramỏh vil yỗn alới pớq chu vil Yaru-salem. Bo alới pớq chu vil Yaru-salem, alới pha cruang Phê-nasi cớp cruang Sa-mari. Cớp alới atởng máh cũai puai Yê-su tâng bar cruang ki, yỗn alới dáng bữn cũai tở cởn cũai I-sarel sa-âm tê Yê-su Crít. Ngkíq từ máh cũai sa-âm Yê-su tâng bar cruang ki sâng ngkíq, alới sâng bũi lứq. <sup>4</sup> Từ tốp Phau-lô cớp Ba-naba toâq pớ vil Yaru-salem, tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki, dểh tốp ayững atỉ Yê-su cớp máh cũai sớt canỏh, alới cubán cusũan bũi lứq tốp Anti-ôt ki. Chơ Phau-lô cớp Ba-naba atởng loah tể máh ranáq Yiang Sursĩ yỗn alới táq. <sup>5</sup> Ma bữn cũai tể tốp Pha-rasi ca khoiq sa-âm Yê-su, alới tayững cớp pai neq: “Máh cũai tở cởn cũai I-sarel, khân alới yoc ể puai ngê Yê-su Crít, cớq alới táq rit cút cớp puai máh ỏc Mũi-se patập tốp I-sarel tể mbỏq.”

<sup>6</sup> Ngkíq tốp ayững atỉ Yê-su Crít cớp máh cũai sớt tốp sa-âm Yê-su, alới rôm sarhỏng yoc ể tutuaiq tể ỏc nũi. <sup>7</sup> Alới sarhỏng dũn lứq; chơ Phi-er yuor tayững cớp pai chỏq alới neq: “Sểm ai ời! Khoiq anhia dáng chơ, tể bo ki Yiang Sursĩ rườh cớq pớq atởng máh cũai tở cởn cũai I-sarel đớq alới dáng tê parnai o tể Yê-su Crít, cớp đớq alới sa-âm tê parnai ki. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ dáng nheq tâng mút pahỏm cũai. Cớp từ Yiang Sursĩ yỗn cũai tở cởn cũai I-sarel bữn Raviei án machỏng án khoiq yỗn hái, ki án apáh yỗn hái dáng án ểq máh cũai tở cởn cũai I-sarel sa-âm án tê. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ ayooq alới lĩ-ralĩ cớp hái tê. Cũai aléq sa-âm án samoat samỏi, án táq yỗn mút cũai ki cớt o ển. <sup>10</sup> Ma sanua, nỏq anhia yoc ể chim Yiang Sursĩ? Nỏq anhia yoc ể ểp cũai sa-âm ca tở cởn cũai I-sarel cớq puai phếp rit coat lứq? Phếp rit nũi, hái cớp achúc achiac hái tể mbỏq la tở rỏi táq puai. <sup>11</sup> Lứq tở tềq! Hái sa-âm Yiang Sursĩ chuai amoong hái cở nhữ tể ỏc chuai miat Yê-su Crít, Ncháu hái. Cớp Yiang Sursĩ táq machỏng nũi tê

yỗn máh cũai tở cởn cũai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su.”

<sup>12</sup> Moâm ki tốp alới tở bữn pai ntrườ noâng, ma alới tamứng Ba-naba cớp Phau-lô ruaih loah tể máh ranáq salểh Yiang Sursĩ táq bo alới atởng parnai án yỗn cũai tở cởn cũai I-sarel. <sup>13</sup> Vớ alới bar náq ki táq ntởng moâm, chơ Yacỗ ển pai neq: “Sểm ai ời! Sểq anhia tamứng santoiq cớq. <sup>14</sup> Si-môn Phi-er khoiq atởng hái chơ tể máh ranáq Yiang Sursĩ rườh cũai tở cởn cũai I-sarel yỗn alới cớt con acái án tê. <sup>15</sup> Máh ranáq ca toâq sanua, cũai tang bớq Yiang Sursĩ khoiq chíc tể mbỏq neq:

<sup>16</sup> ‘Bữn muoi tangái cớq lứq toâq atức loah cruang cutểq Davít, samoat noau atức muoi láng đổng khoiq rúng ralỏh.

Cớq lứq atức tamái viang vil yỗn cớt samoat loah tể nhũang.

<sup>17</sup> Ngkíq nheq tữh cũai tâng dũ cruang tềq puai ngê cớq.

Cớq táq ngkíq yỗn cũai tở cởn cũai I-sarel tềq cớt tốp cớq tê.

<sup>18</sup> Máh ỏc nũi Yiang Sursĩ khoiq atởng tể mbỏq chơ.’”✧

<sup>19</sup> Yacỗ pai ển neq: “Puai rangứh cớq la neq: Máh cũai tở cởn cũai I-sarel ca yoc ể puai ngê Yiang Sursĩ, hái chỏi táq coat alới. <sup>20</sup> Ma cớq hái chíc choaiq catoaih atởng alới chỏi cha noâng máh cớng noau tutoởng. Cũai mansểm samiang tở bữn lacuoi cayac chỏi bẻq parnoi. Chỏi cha sâiq charán noau ẻc. Cớq chỏi cha aham charán. <sup>21</sup> Hái patập ngkíq, yuaq cu Tangái Rlu cũai I-sarel doc níc tể phếp rit Mũi-se tâng đổng sang tốp I-sarel dũ vil, tể đời mbỏq toau toâq sanua.”

*Saráq Cờiq Yỗn Cũai Tở Cởn Cũai I-sarel*

<sup>22</sup> Moâm Yacỗ atởng ngkíq, tốp ayững atỉ Yê-su cớp máh cũai sớt tốp sa-âm Yê-su, alới pruam cớp parnai Yacỗ. Alới rườh bar náq, ramứh Yuda Ba-saba cớp Si-la, la cũai sớt tâng tốp puai Yê-su, yỗn

alóí bar náq pǝq chu vil Anti-ôt núng Phau-lô cóp Ba-naba.

<sup>23</sup> Ngkíq bar náq ki dǝng choaiq noau chĩc neq: “Sẽm ai ơ! Hếq la tǝp ayǝng atĩ Yê-su Crĩt pruum cóp máh tǝp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem cóp máh cũai sǝt tǝp ki, dǝq chĩc choaiq nài coi q sa-óh máh sẽm ai hếq ca tǝ cǝn cũai I-sarel tâng vil Anti-ôt cruang Si-ri, cóp tâng cruang Si-lasi hǝ. <sup>24</sup> Hếq sâng yǝu hếq khoiq atǝng anhia táq yǝn anhia cǝt saria sarnóm. Ma lǝq hếq tǝ bǝn ǝn alóí ki pǝq atǝng anhia ngkíq. <sup>25</sup> Ngkíq yuaq hếq pruum ǝn bar náq tẽ tǝp hếq yǝn pǝq núng yǝu hái Phau-lô cóp Ba-naba toaq sa-óh anhia. <sup>26</sup> Ba-naba cóp Phau-lô khoiq tǝ dǝng sếq trǝ chǝ alóí chĩuq noau cachĩt cǝ tian alóí dǝng parnai Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>27</sup> Ngkíq hếq ǝn Yuda cóp Si-la pǝq atǝng anhia, yǝn anhia dǝng raloaih lǝq tẽ santoiq tâng choaiq nài. <sup>28</sup> Raviei Yiang Sursĩ khoiq chuai hếq tẽq sarhǝng ǝc nài; ngkíq hếq pruum tǝ ẽq anhia puai phẽp rit coat lǝq. Ma hếq chĩc yǝn anhia pái pǝn ramǝh tâng choaiq nài yǝn anhia táq puai, la neq: <sup>29</sup> Anhia chǝi cha noâng crǝng sana noau khoiq tutoǝng. Chǝi cha aham charán. Chǝi cha sâiq charán noau ẽc. Mansẽm samiang tǝ bǝn lacuoi cayac chǝi bếq parnoi. Khân anhia trĩh máh ǝc patáp nài, anhia lǝq táq pĩeiq. Máh ki toáp hếq yoc patáp anhia. Sếq Yiang Sursĩ yǝn anhia ǝt bán sũan ien khẽ níc.”

<sup>30</sup> Chǝ tǝp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem ǝn Yuda cóp Si-la pǝq núng Phau-lô cóp Ba-naba chu pǝ vil Anti-ôt. Tũ alóí toaq pǝ vil ki, alóí parǝm tǝp puai Yê-su cóp avoi yǝn alóí choaiq ki. <sup>31</sup> Tũ alóí doc choaiq ki, cóp alóí dǝng raloaih tẽ máh ǝc tâng ki, alóí sâng bũ lǝq tẽ ǝc yǝu catoaih atǝng alóí. <sup>32</sup> Chǝ Yuda cóp Si-la atǝng tǝp puai Yê-su tâng vil ki yǝn dǝng sa-ũĩ lǝq ẽn ngẽ Yiang Sursĩ. Yuda cóp Si-la la cũai tang bǝq Yiang Sursĩ tẽ. <sup>33</sup> Toaq Yuda cóp Si-la ǝt pǝ ki khoiq dũn chǝ, tǝp puai Yê-su tâng vil ki carbán carsũan yǝn alóí

chu ien khẽ pǝ vil Yaru-salem dǝq ramóh loah máh cũai ca ǝn alóí pǝq. <sup>34</sup> Ma Si-la noâng ẽ ǝt loah tâng vil Anti-ôt.\* <sup>35</sup> Phau-lô cóp Ba-naba noâng ǝt tâng vil Anti-ôt tẽ. Alóí bar náq ki cóp clǝng cũai canǝh hǝ ǝt atǝng níc parnai o tẽ Yê-su Crĩt tâng vil ki.

### *Phau-lô Cóp Ba-naba Cayoah Pǝq Miar Rana*

<sup>36</sup> Vót máh tangái ki, Phau-lô sarhǝng Ba-naba neq: “Hái! Hái pǝq sa-óh loah máh sẽm ai tâng vil hái khoiq atǝng parnai o tẽ Yê-su Crĩt bo nhũang. Hái yoc ẽ dǝng alóí táq pǝq nǝq sanua.”

<sup>37</sup> Ba-naba pruum pǝq, cóp ẽ dǝng Yang Mac pǝq cóp alóí tẽ. <sup>38</sup> Ma Phau-lô tǝ bǝn pruum yǝn Yang Mac pǝq cóp alóí, yuaq Yang Mac khoiq táh alóí tâng cruang Bam-phuli tẽ nhũang ki, cóp tǝ ẽq chuai noâng ranáq alóí. <sup>39</sup> Ngkíq Ba-naba cóp Phau-lô rasuon tẽ ǝc nài; chǝ alóí miar pǝq. Ba-naba dǝng Yang Mac chǝn tâng tuoc cóp pǝq chu cǝn Sip-rǝ. <sup>40</sup> Ma Phau-lô dǝng Si-la pǝq cóp án. Toaq moâm tǝp puai Yê-su tâng vil ki câu sếq Yiang Sursĩ chuai alóí, chǝ Phau-lô cóp Si-la pǝq tẽ. <sup>41</sup> Alóí pǝq pha cruang Si-ri cóp cruang Si-lasi. Alóí atǝng máh tǝp sa-âm Yê-su tâng cruang ki yǝn sa-âm pacái lǝq ẽn.

## 16

### *Ti-muthê Pǝq Núng Phau-lô Cóp Si-la*

<sup>1</sup> Moâm ki Phau-lô cóp Si-la pǝq loah chu vil Der-bǝ cóp vil Lutrǝ. Tâng vil Lutrǝ alóí ramóh manoaq tẽ tǝp puai Yê-su ramǝh Ti-muthê. Mpiq án la cũai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su. Ma mpoaq Ti-muthê la cũai Créc. <sup>2</sup> Tǝp puai Yê-su tâng vil Lutrǝ cóp vil I-cuni, alóí khẽn Ti-muthê, pai án la cũai patoat lǝq. <sup>3</sup> Ngkíq Phau-lô yoc ẽ dǝng Ti-muthê pǝq cóp alóí. Ma nhũang alóí loah tẽ vil ki, Phau-lô yǝn Ti-muthê táq rit cǝt puai phẽp rit I-sarel. Phau-lô táq tẽc ngkíq yuaq tâng sa-ũĩ ntǝq alóí yoc ẽ pǝq bǝn sa-ũĩ cũai

\* 15:34 15:34 Sa-ũĩ tâm saráq tiaq tǝ bǝn bǝn rana 34 nài.



I-sarel. Cóp Phau-lô ngcõh alóí ki tõ ẽq Timuthê, yuaq alóí dáng mpoaq án la cũai Créc, tõ cõn cũai I-sarel. <sup>4</sup> Tũ alóí mut máh vil, alóí atõng tốp puai Yê-su tê máh ốc tốp ayũng atĩ Yê-su cóp máh cũai sốt tốp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem khoiq pruum chơ yõn cũai tõ cõn cũai I-sarel têq táq puai. <sup>5</sup> Ngkíq tốp sa-âm Yê-su tâng máh vil ki sa-âm pacái lứq ẽn. Cóp cu rangái bũn sa-ũi náq cũai mut sa-âm.

### *Manoaq Samiang Tẽ Cruang Ma-sadôn Arô Phau-lô*

<sup>6</sup> Raviei Yiang Sursĩ tõ bũn yõn Phau-lô cóp yóu án mut atõng parnai o tê Yê-su Crít tâng cruang Asia. Ngkíq alóí pớq chu cruang Phu-rayia cóp cruang Calati. <sup>7</sup> Tũ alóí toâq pớ raloan cruang Mi-sia, alóí yoc ẽ mut tâng cruang Bi-thuni, ma Raviei Yiang Sursĩ tõ yõn alóí mut. <sup>8</sup> Ngkíq alóí pớq luật cruang Mi-sia cóp mut tâng vil Trô-at. <sup>9</sup> Toâq sadâu Yiang Sursĩ sapáh yõn Phau-lô hũm manoaq samiang tẽ cruang Ma-sadôn. Cũai ki tayũng cuclõiq chók Phau-lô neq: “Sẽq mới toâq pớ cruang Ma-sadôn, chuai hẽq nũng!”

<sup>10</sup> Toâq Phau-lô hũm samiang ki, Phau-lô cóp yóu án, dẽh cứq Luca, hẽq thũan pớq chu cruang Ma-sadôn. Hẽq chanchóm lứq samoat Yiang Sursĩ yoc hẽq pớq atõng parnai o tê Yê-su Crít tâng cruang ki.

### *Mansẽm Ramúh Li-dia Sa-âm Yê-su Crít*

<sup>11</sup> Chơ hẽq chõn tuoc tâng vil Trô-at, pớq chu cõn Samô-trasơ. Máh tangái parnõ ẽn hẽq toâq pớ vil Nĩa-buli, cruang Ma-sadôn. <sup>12</sup> Toâq hẽq sãng tẽ tuoc, hẽq pớq chu vil Phi-lip. Vil Phi-lip la vil toâr tâng cruang Ma-sadôn. Cũai Rô-ma cõt sốt tâng vil Phi-lip. <sup>13</sup> Toâq Tangái Rlu hẽq loõh tẽ vil cóp pớq chu dõq tũm. Cheq tor dõq tũm nãi tốp I-sarel dõq rôm câu. Hẽq tacu cóp atõng parnai o tê Yê-su Crít yõn máh mansẽm rôm ngki. <sup>14</sup> Tâng tốp ki bũn manoaq mansẽm tẽ vil Thia-turo, ramúh Li-dia. Án chẽq aroaiq santũm

ẽng cát o lứq. Án la cũai sang Yiang Sursĩ tê. Cóp Yiang Sursĩ pớh mút pahõm án yõn án noap ít máh ốc Phau-lô atõng alóí. <sup>15</sup> Ngkíq Li-dia cóp nheq dõng sũ án roap batẽm. Moâm ki án sẽq tẽ hẽq neq: “Khân anhia chanchóm cứq lứq sa-âm Yê-su Crít, cứq sẽq anhia mut õt tâng dõng cứq.”

Cõ án rasẽq níc yõn hẽq mut dõng án, yuaq ngkíq hẽq mut õt dõng án.

### *Phau-lô Cóp Si-la Tâng Cuaq Tũ Tâng Vil Phi-lip*

<sup>16</sup> Bũn muoi tangái, bo hẽq pớq chu ntốq hẽq dõq rôm câu, hẽq ramóh manoaq mansẽm sũl ca bũn yiang sâuq payõh án. Mansẽm nãi cõt mo moaiq-mư, cóp ncháu án bũn sa-ũi práq tẽ ranáq án táq. <sup>17</sup> Án puai Phau-lô cóp hẽq, cóp án pai casang lứq neq: “Cũai nãi lứq táq ranáq Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tẽ canõh, cóp alóí atõng anhia tẽ ngê Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia.”

<sup>18</sup> Mansẽm nãi atõng ngkíq níc khoiq sa-ũi tangái chơ. Ma Phau-lô sâng pẽ tamũng án õt atõng níc ngkíq; chơ Phau-lô pính nhẽng chu án, cóp pai chók yiang sâuq ki neq: “Nhơ ramúh Yê-su Crít, cứq ớn mới loõh toâp tẽ tồ mansẽm nãi.”

Tũ Phau-lô pai ngkíq, yiang sâuq ki loõh toâp tẽ tồ mansẽm ki. <sup>19</sup> Tũ máh cũai ncháu mansẽm ki dáng alóí tõ bũn bũn noâng práq tẽ mansẽm ki cõt mo moaiq-mư, alóí cốp Phau-lô cóp Si-la. Chơ alóí ác bar náq ki dũng chu ntốq cũai sốt õt. <sup>20</sup> Toâq alóí ramóh cũai sốt, chơ alóí atõng neq: “Bar náq nãi la cũai tẽ tốp I-sarel. Sanua alóí radũng cứng cũai táq choac tâng vil hái. <sup>21</sup> Alóí atõng phẽp rit mpha tẽ phẽp rit cruang hái. Hái la cũai Rô-ma; hái tõ têq puai phẽp rit alóí atõng.”

<sup>22</sup> Clũng lứq cũai proai rôm parnõ ẽ táq Phau-lô cóp Si-la. Cóp cũai sốt ki ớn noau rứt tampác alóí cóp toân alóí. <sup>23</sup> Moâm noau toân hập lứq, chơ alóí nhoat amut tâng cuaq tũ. Cóp cũai sốt patâp án ca ndõm cuaq, cóq kĩaq bar náq



nâi yǎn samoât. <sup>24</sup> Ngkíq cũai ndǎm cuaq tũ ki chók Phau-lô cǎp Si-la tâng muoi clǒng cuaq ca khâm lǔq. Án sacáp ayǎng alóí toâq anúh.

<sup>25</sup> Sadâu ki, toâq muoi mpút, Phau-lô cǎp Si-la câu cǎp ũat khǎn Yiang Sursĩ. Máh cũai tũ canǒh tâng cuaq ki sâng alóí táq ngkíq. <sup>26</sup> Ma bo ki toâp cutǎq cacút hâp lǔq. Nheq cuaq ki cǎt cacút cǎp máh ngoah toong cuaq tũ cǎt samoât noau pǎh. Máh sái-sô noau sacáp cũai tũ cǎt rakiaq nheq. <sup>27</sup> Tũ cũai ndǎm cuaq tũ ki tamǎ, án hǎm ngoah toong raplǎh. Ngkíq án thot dau tǎ sor ẽ choat tǎ án bǎm, yuaq án chanchǎm máh cũai tũ khiq racláh nheq chǎ. <sup>28</sup> Ma Phau-lô pai casang lǔq neq: “Mói chǎi yác! Nheq náq hǎq noâng tâng cuaq!”

<sup>29</sup> Chǎ cũai ndǎm cuaq ki arô yǎn noau dǎng tabong chu án. Án lúh amut chu cuaq cháí lǔq. Án sâng croǎq lǔq cǎp cangcoaih. Án sacǎh racól yáng moat Phau-lô cǎp Si-la. <sup>30</sup> Án dǎng aloǎh alóí tǎ cuaq, cǎp án blǎh alóí neq: “Yǎu oi! Cǎq cóq táq nǎq yǎn cǎq bǎn tamoong mantái?”

<sup>31</sup> Alóí ta-ǎi án neq: “Cók mới sa-âm Yê-su, Ncháu hái, chǎ mới cǎp dǎng sũ mới lǔq bǎn tamoong mantái.”

<sup>32</sup> Moâm ki, alóí atǎng án cǎp nheq dǎng sũ án parnai o tǎ Yê-su Crít. <sup>33</sup> Sadâu ki noâng dĩ dǎc, cũai ndǎm cuaq ki dǎng rahâu tahâu bǎc alóí. Moâm án tahâu, chǎ án cǎp nheq dǎng sũ án roap batǎm. <sup>34</sup> Moâm ki án dǎng Phau-lô cǎp Si-la mut tâng dǎng án, cǎp án aloǎh cǎng sana yǎn alóí cha. Án cǎp nheq dǎng sũ án sa-âm Yiang Sursĩ; ngkíq alóí sâng bũ óh lǔq.

<sup>35</sup> Toâq poang tarǎp parnǎ, máh cũai sǎt tâng vil ki ón cũai pǎq atǎng cũai ndǎm cuaq tũ yǎn acláh Phau-lô cǎp Si-la. <sup>36</sup> Chǎ cũai ndǎm cuaq tũ ki atǎng Phau-lô neq: “Máh cũai sǎt ón cǎq acláh anhia. Sanua anhia loǎh tǎ nâi. Pǎ léq anhia ẽ pǎq, ki anhia pǎq ien khǎ nǎ.”

<sup>37</sup> Ma Phau-lô atǎng alóí ca toâq dǎng parnai cũai sǎt ki neq: “Hǎq la cũai Rô-ma tǎ. Tǎ nhũang máh cũai sǎt tǎ yǎh radáng óc lôih hǎq, ma nǎq coâp lǔq alóí toân hǎq yǎn clǎng cũai hǎm. Cǎp alóí chók hǎq tâng cuaq tũ. Sanua alóí yoc ẽ acláh hǎq, ma alóí táq clǎp tǎ ẽq cũai canǒh dǎng. Hǎq tǎ bǎn pruam máh cũai sǎt táq ngkíq. Alóí táq tǎ pǎiq chók hǎq la cũai Rô-ma. Khân alóí yoc ẽ acláh hǎq, cóq alóí toâq acláh bǎm.”

<sup>38</sup> Chǎ máh cũai dǎng santoiq cũai sǎt ki chu atǎng loah cũai sǎt tǎ máh santoiq Phau-lô patâp alóí. Tũ máh cũai sǎt dǎng Phau-lô cǎp Si-la la cũai Rô-ma, ngkíq alóí sâng ngcǎh lǔq. <sup>39</sup> Chǎ máh cũai sǎt ki pǎq toâp chu cuaq tũ sǎq lôih Phau-lô cǎp Si-la, cǎp sǎq alóí loǎh chíq tǎ vil ki. <sup>40</sup> Ngkíq Phau-lô cǎp Si-la loǎh tǎ cuaq tũ, cǎp mut tâng dǎng Li-dia. Tâng dǎng ki alóí rôm cǎp atǎng máh tǎp puai Yê-su yǎn sa-âm samoât lǔq ẽn. Moâm alóí atǎng, chǎ alóí loǎh tǎ vil ki.

## 17

### *Phau-lô Cǎp Si-la Tâng Vil Tê-salô-naca*

<sup>1</sup> Tũ Phau-lô cǎp Si-la pǎq luat vil Amphi-bulit cǎp vil Ablô-ni, chǎ alóí mut vil Tê-salô-naca ẽn. Tâng vil ki bǎn muoi lám dǎng sang tǎp I-sarel. <sup>2</sup> Cu Tangái Rlu, Phau-lô coi mut tâng dǎng sang. Ngkíq yuaq án mut tâng dǎng sang vil ki. Tâng pái Tangái Rlu Phau-lô atǎng níc tǎ tâm saráq Yiang Sursĩ yǎn máh cũai rôm ki. <sup>3</sup> Án atǎng yǎn alóí dǎng Crít, án ca Yiang Sursĩ rǎoh dǎq chuai amoong cũai, cóq chíuq sa-ũí túh coat cǎp chíuq cuchít; ma Crít lǔq tamoong loah. Cǎp án atǎng alóí neq: “Yê-su, án ca cǎq atǎng yǎn anhia dǎng, án toâp la Crít.”

<sup>4</sup> Bǎn cũai tǎ tǎp I-sarel noap parnai ki, chǎ alóí puai ngê Phau-lô cǎp Si-la. Bǎn clǎng cũai Créc yám noap Yiang Sursĩ, alóí sa-âm Yê-su tǎ. Cǎp bǎn sa-ũí náq mansǎm ca noau yám tâng vil ki mut sa-âm tǎ.

<sup>5</sup> Ma cũai I-sarel ca tở ẽq sa-âm, alóí sâng ũan lứq. Ngkíq alóí pởq chuaq cũai loái cớp cũai pampala, yỗn cũai ki sasrúc tâng vil ki. Alóí mut toáp tâng đống Yasôn, chuaq Phau-lô cớp Si-la, yuaq alóí yoc ẽ cớp bar náq ki đứng chu cũai cứng.  
<sup>6</sup> Ma tở alóí tở ramóh Phau-lô cớp Si-la tâng đống ki, alóí cớp Yasôn cớp máh cũai tể tốp puai Yê-su ẽn. Alóí âc aloỏh máh cũai puai Yê-su yỗn ỏt tayứng yáng moat cũai sớt vil ki. Chơ alóí cauq Phau-lô cớp Si-la neq: “Bar náq cũai ki mut cruang aléq, alóí táq choac tâng cruang ki. Sanua alóí mut tâng vil hái ẽn. <sup>7</sup> Cớp Yasôn yỗn bar náq ki ỏt tâng đống án. Alóí ki khoiq táh phếp rit puo hái, cớp alóí pai lứq bữn puo canỏh ẽn cớt sớt cruang. Ramứh puo nài la Yê-su.”

<sup>8</sup> Toáq máh cũai proai cớp cũai sớt sâng ỏc alóí cauq, nheq tữh alóí táq choac lứq ẽn. <sup>9</sup> Chơ noau ỏn Yasôn cớp cũai tể tốp puai Yê-su cớq yỗn práq pở cũai sớt, đớq pruan alóí tở bữn táq choac noâng. Moâm ki noau acláh yỗn alóí chu.

### *Phau-lô Cớp Yớu Án Ớt Tâng Vil Bê-rê*

<sup>10</sup> Toáq sadau ki, tốp puai Yê-su ỏn Phau-lô cớp Si-la pởq chu vil Bê-rê ẽn. Tở alóí toáq vil Bê-rê, alóí mut tâng đống sang tốp I-sarel vil ki. <sup>11</sup> Cũai I-sarel tâng vil ki bữn mút lamên hỡn tể cũai tâng vil Tê-salô-naca. Alóí tamứng, cớp alóí yoc ẽ dáng samoát lứq tể parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq alóí rien tâm saráq Yiang Sursĩ cu rangái cớ yoc ẽ dáng santoiq Phau-lô atởng pñeiq lứq tể parnai Yiang Sursĩ, ma tở bữn. <sup>12</sup> Sa-ũi náq cũai I-sarel tâng vil ki sa-âm Yê-su Crít; cớp bữn cũai Créc hỡ sa-âm tê, đêh samiang cớp mansêm ca noau yám noap tâng vil ki. <sup>13</sup> Ma tở tốp I-sarel tâng vil Tê-salô-naca sâng Phau-lô atởng parnai Yiang Sursĩ tâng vil Bê-rê ẽn, alóí pởq tapun pở vil ki, cớp sasrúc máh cũai vil ki hỡ. <sup>14</sup> Ngkíq tốp puai Yê-su tâng vil ki yỗn Phau-lô loỏh toáp, cớp pởq chu tor đớq mút. Ma Si-la cớp Ti-muthê noâng ỏt tâng vil Bê-rê. <sup>15</sup> Bữn cũai pởq asuoi Phau-lô toáq pở vil Athên.

Tở alóí ẽ pih chu, Phau-lô patáp alóí yỗn atởng Si-la cớp Ti-muthê yỗn toáq toáp pở án khân têq.

### *Phau-lô Atởng Tâng Vil Athên*

<sup>16</sup> Bo Phau-lô ỏt acoan alóí bar náq Si-la cớp Ti-muthê tâng vil Athên, án hữm cũai tâng vil ki sang sa-ũi lứq rup yiang. Chơ mút pahỏm án sâng ngua lứq. <sup>17</sup> Ngkíq Phau-lô atởng níc tâng đống sang tốp I-sarel. Án atởng cũai I-sarel cớp máh cũai ca yám noap Yiang Sursĩ. Cu rangái Phau-lô atởng tâng đống, ẽq máh cũai proai ki sâng. <sup>18</sup> Chơ bữn cũai tể tốp Ep-curien cớp tốp Satuoc toáq rasuon cớp án. Bar tốp ki rien tể máh ngê rangoaiq tâng đỏi nài. Alóí pai tể Phau-lô neq: “Án nài la cũai sacũl. Án atởng tở cớt ỏc.”

Ma bữn cũai canỏh pai neq: “Cỏh lơ án atởng tể yiang ca hái tở yũah dáng.”

Alóí pai ngkíq cớ Phau-lô atởng tể Yê-su, cớp án pai Yê-su cuchít tamoong loah. <sup>19</sup> Cũai ki đứng asuoi Phau-lô toáq muoi ntỏq cũai sớt đớq ẽ sarhỏng. Ntỏq nài ỏt tâng cóh Arêu-ba. Alóí pai chỏq Phau-lô neq: “Hếq yoc ẽ dáng samoát samoi ramứh tamái ca mới atởng la ntrớu? <sup>20</sup> Hếq sâng liaq lứq tể ỏc mới atởng ki; chơ hếq yoc ẽ dáng nheq máh ramứh tể ỏc mới atởng ki.” <sup>21</sup> (Máh cũai Athên, cớp máh cũai canỏh tâng vil ki, tở alóí sâng ranáq tamái, alóí ẽr áiq lứq ẽ sarhỏng tể ranáq ki. Alóí tở ẽq táq noâng ranáq canỏh.)

<sup>22</sup> Phau-lô tayứng tâng ntỏq alóí rôm tâng cóh Arêu-ba cớp atởng alóí neq: “Cũai tâng vil Athên nài ơi! Cứq khoiq dáng chơ anhia sang toam yiang anhia samoát samoi. <sup>23</sup> Tở cứq pởq tâng vil anhia, cứq hữm sa-ũi lứq prông anhia sang sa-ũi thữ yiang. Cớp cứq hữm muoi lám prông noau chíc chũq tâng ki neq: ‘Prông nài la prông yiang ca tở yũah dáng ramứh.’ Ngkíq anhia yoc ẽ sang yiang nài, ma anhia tở yũah dáng. Ramứh yiang nài cứq ẽ atởng anhia. <sup>24</sup> Yiang nài la Yiang Sursĩ. Án toáp tểng paloỏng, cớp tểng đũ ramứh tâng pũn paloỏng cutrúq

nâi. Án sôt nheq máh ramúh tâng pông paloong cốp tâng pưn paloong. Lứq án tở bữn ớt tâng prông atĩ cũi táq. <sup>25</sup> Hái tở tềq táq ntróu chuai yỗn Yiang Sursĩ, yuaq án tở bữn ốq muoi ramúh ntróu. Lứq Yiang Sursĩ toáp yỗn cũi tamoong, cốp yỗn cũi cớt bán rêng. Cốp án tềng dũ ramúh canõh yỗn cũi hỡ. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ tềng dũ thữ cũi la cớt tể manoaq. Cốp Yiang Sursĩ yỗn máh tốp cũi nâi ớt dũ cruang chũop cóc cutềq nâi. Ống Yiang Sursĩ toáp anoat dũ thữ cũi, tangái alóí toâq cốp ntốq alóí ớt, tể nhũang tở yũah bữn cũi ki. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ táq ngkiq, la yỗn nheq tữh cũi tềq chuaq án cốp tềq ramóh án. Ma Yiang Sursĩ lứq tở bữn ớt yong tể hái. <sup>28</sup> Yiang Sursĩ toáp chuai hái yỗn tềq tamoong, tềq pupốq, cốp tềq tutáq. Ốc nâi la samoat cũi tể tốp anhia khoiq chĩc chớ neq: ‘Yuaq Yiang tềng hái, ngkiq hái cớt con án.’ <sup>29</sup> Khân hái lứq con Yiang Sursĩ, hái chỏi chanchóm Yiang Sursĩ la samoat rup noau táq toâq yềng, práq, tở la tamáu. Nheq ramúh ki cũi chống táq ỉn alóí chanchóm tể mút alóí bữm. <sup>30</sup> Ma tể nhũang Yiang Sursĩ nhềng sâng cũi táq ranáq ngkiq, yuaq alóí tở yũah dáng. Ma sanua Yiang Sursĩ atõng yỗn nheq tữh cũi dáng cốp alóí ngin lóih lêq cớt mút tamái ẽn. <sup>31</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq anoat tangái chumát án ẽ yỗn manoaq ca án khoiq ruroh toâq, án rasũq tanoang tapứng yỗn nheq tữh cũi tâng cóc cutềq nâi. Yiang Sursĩ khoiq yỗn Yê-su tamoong loah đốq táq tếc yỗn noau dáng samoat lứq án ruroh Yê-su đốq rasũq nheq tữh cũi.”

<sup>32</sup> Tở noau sâng parnai Phau-lô pai cũi cuchĩt tềq tamoong loah, bữn cũi ayê ra-ac Phau-lô. Ma bữn cũi pai neq: “Ntun hếq yoc ẽ tamứng sĩa tể ốc mới atõng nâi.”

<sup>33</sup> Moâm ki Phau-lô loõh tể ntốq ki. <sup>34</sup> Ma bữn cũi tể tốp ki noap cốp sa-âm, cốp alóí pớq nứng Phau-lô hỡ. Manoaq tể cũi ki ramúh Dê-ni. Án la tể cũi sôt đốq sarhõng tâng cóh Arêu-ba. Cốp bữn

manoaq mansẽm hỡ sa-âm tể. Ramúh án la Da-mari. Cốp bữn cũi canõh hỡ sa-âm Yê-su.

## 18

### *Phau-lô Tâng Vil Cờ-ntô*

<sup>1</sup> Vót ki Phau-lô loõh tể vil Athên, chớ pớq chu vil Cờ-ntô ẽn. <sup>2</sup> Tâng vil ki Phau-lô ramóh manoaq samiang tể tốp I-sarel, ramúh Aki-la. Án la cũi tể cruang Põntu, cốp lacuoi án la ramúh Barit-sin. Bar náq lacuoi cayac nâi mbõiq toâq pớ vil Cờ-ntô tể cruang I-tali, yuaq puo Calôt tuih aloõh nheq máh cũi I-sarel tể vil Rôma, cruang I-tali. Chớ Phau-lô pớq sa-oh bar náq ki. <sup>3</sup> Án mut ớt cốp alóí, yuaq alóí bar náq táq ranáq machớng Phau-lô tể. Alóí táq đống toâq aroaiq; chớ chềq đốq bữn tampác tặc sana cha. <sup>4</sup> Cu Tangái Rlu Phau-lô atõng níc tâng đống sang tốp I-sarel, ẽq cũi I-sarel cốp cũi Créc sa-âm Yê-su Crĩt.

<sup>5</sup> Tở Si-la cốp Ti-muthê sềng tể cruang Ma-sadôn, alóí hữm Phau-lô cutõng atõng níc tốp I-sarel yỗn dáng samoat lứq, Yê-su la án ca alóí ớt ngcuang, la án ca Yiang Sursĩ ruroh đốq chuai amoong alóí. <sup>6</sup> Ma tốp I-sarel vil ki tở ẽq tamứng, cốp alóí acrieiq Phau-lô. Ngkiq Phau-lô tutõh máh bữh tể tampác án, táq tếc alóí tở ẽq tamứng santoiq án atõng. Cốp Phau-lô atõng alóí neq: “Khân anhia tở ẽq raviei anhia bữn tamoong níc cốp Yiang Sursĩ, ki tam anhia. Cứq khoiq vót chớ lóih chóc anhia. Sanua cứq ẽ pớq atõng cũi tở cõn cũi I-sarel ẽn.”

<sup>7</sup> Chớ Phau-lô loõh tể alóí cốp mut tâng đống Ti-tiu Yutu. Yutu la cũi sang Yiang Sursĩ tể, cốp đống án ớt tĩng đống sang tốp I-sarel. <sup>8</sup> Bữn manoaq ẽn ramúh Critbu. Án la cũi ndõm đống sang tốp I-sarel ki. Án cốp nheq đống sũ án sa-âm Yê-su Crĩt. Cốp bữn cũi Cờ-ntô sâng parnai o tể Yê-su Crĩt, ki alóí sa-âm cốp roap batẽm.

<sup>9</sup> Bữn muoi sadâu, Yê-su sapáh yỗn Phau-lô cốp atõng án neq: “Mới chỏi ngcõh ntróu. Cốp mới atõng níc parnai



o tẽ cúq. Mới chõi cubĩm bõq. <sup>10</sup> Cúq õt níc cớp mới. Cũai aléq la tỡ têq táq ntróu mới. Tâng vil nãi bữn clúng cũai cõt khong cúq.”

<sup>11</sup> Ngkíq Phau-lô õt tâng vil ki nheq muoi cumo tadĩ, cớp án atõng níc parnai Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Bo Cali-ô cõt sớt tâng cruang Achai, bữn máh cũai tẽ tốp I-sarel yoc ẽ táq Phau-lô. Ngkíq alóí dũng Phau-lô chu Cali-ô yõn parchĩn parnai. <sup>13</sup> Alóí cauq Phau-lô neq: “Cũai nãi radũng máh cũai sang Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn pĩeiq cớp phếp rit Yiang Sursĩ.”

<sup>14</sup> Toáq Phau-lô ẽ ta-õi loah, Cali-ô atõng tốp I-sarel ki neq: “Anhia tốp I-sarel ời! Khãn án nãi tutuoiq, tỡ la cachĩt cũai, tỡ la táq ranáq sáuq canõh, ki têq cúq parchĩn yõn anhia. <sup>15</sup> Ma khãn anhia ùan cõ án atõng parnai mpha tẽ phếp rit anhia, ki tam anhia. Cúq tỡ ẽq parchĩn ốc nneq.”

<sup>16</sup> Ngkíq cũai Cali-ô tuih aloõh alóí tẽ ki. <sup>17</sup> Chơ máh cũai clúng ki cớp Sô-then, la cũai ndõm đống sang tốp I-sarel tâng vil ki. Alóí toãn án yáng moat nốq noau rasũq. Ma Cali-ô táq riang tỡ bữn hũm.

### *Phau-lô Chu Loah Pỡ Vil Anti-õt Tâng Cruang Si-ri*

<sup>18</sup> Phau-lô õt tâng vil Cõr-ntô dũn tangái. Ntun ki án cubán cusũan tốp puai Yê-su pỡ ki, chơ án pỡq na tuoc chu vil Sen-cơ ẽn. Aki-la cớp Barit-sin pỡq parnoi cớp án tê. Tâng vil Sen-cơ, Phau-lô cũah plỡ án táq alõng nheq, táq tếc án khoiq par-ũq muoi ramũh cớp Yiang Sursĩ. Vót ki, alóí pái náq chõn tâng tuoc pỡq chu cruang Si-ri. <sup>19</sup> Tỡ alóí toáq pỡ vil Ê-phê-sô, Phau-lô miar pỡq tẽ Aki-la cớp Barit-sin. Chơ án mut tâng đống sang tốp I-sarel, cớp án atõng tốp I-sarel tâng đống sang ki. <sup>20</sup> Cũai ki sếq án õt dũn cớp alóí, ma án miaq coáp ẽ pỡq chu canõh ẽn. <sup>21</sup> Toáq án ẽ loõh tẽ alóí, án pai neq: “Khãn Yiang Sursĩ yõn, chumat cúq toáq loah pỡ anhia.”

Moâm án pai ngkíq, án chõn tâng tuoc pỡq tẽ vil Ê-phê-sô. <sup>22</sup> Tỡ án toáq pỡ vil Sê-sarê, án chõn sa-óh tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki. Vót ki án pỡq chu vil Anti-õt ẽn. <sup>23</sup> Án õt tâng vil Anti-õt sa-ũĩ tangái, chơ án pỡq pha cruang Ca-lati cớp Phurayia. Án atõng tốp puai Yê-su tâng bar cruang ki yõn alóí sa-âm pacái lứq ẽn.

### *Ablô Tâng Vil Ê-phê-sô Cớp Vil Cõr-ntô*

<sup>24</sup> Tâng máh tangái ki, bữn manoaq ramũh Ablô toáq pỡ vil Ê-phê-sô. Án la cũai I-sarel tẽ vil Alec-santri. Santoiq án atõng la rangoaiq lứq, cớp án dáng samoat lứq tẽ tâm saráq Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Bữn cũai khoiq atõng án chơ tẽ ngê Yê-su Crĩt. Án bữn mút pahõm yoc atõng pĩeiq lứq tẽ Yê-su. Ma án dáng ống tẽ ranáq batẽm Yang táq sâng. <sup>26</sup> Ablô atõng clõq lứq tâng đống sang tốp I-sarel. Chơ toáq Aki-la cớp Barit-sin, sâng án atõng ngkíq, alóí dũng án pỡq chu đống alóí; chơ alóí atõng Ablô, yõn án dáng raloaih hõn ẽn tẽ ngê Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Vót ki Ablô yoc ẽ pỡq chu cruang Achai ẽn. Ngkíq tốp puai Yê-su tâng vil Ê-phê-sô táq choaiq thỡ yõn án dũng pỡ tốp puai Yê-su tâng cruang Achai, yõn alóí tabõp o án. Tỡ Ablô toáq pỡ cruang Achai, án chuai sa-ũĩ lứq máh tốp puai Yê-su ca khoiq sa-âm cõ Yiang Sursĩ chuai miat alóí. <sup>28</sup> Toáq án atõng parnai Yiang Sursĩ yõn máh cũai I-sarel, alóí tỡ têq suon án. Ngkíq Ablô atõng tẽ tâm saráq Yiang Sursĩ yõn alóí dáng samoat lứq, Yê-su la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rườh đõq chuai amoong cũai.

## 19

### *Phau-lô Tâng Vil Ê-phê-sô*

<sup>1</sup> Bo Ablô õt tâng vil Cõr-ntô, Phau-lô ntôm pỡq pha cruang án khoiq pỡq tẽ nhũang, chơ chu loah pỡ vil Ê-phê-sô. Tâng vil ki án ramóh cũai sa-âm. <sup>2</sup> Phau-lô blớh alóí ki neq: “Tỡ anhia sa-âm, Raviei Yiang Sursĩ mut õt tâng mút pahõm, ma tỡ yũah anhia?”



Alóí ta-õi án neq: “Héq tõ nai sâng loâng tẽ Raviei Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Ngkíq Phau-lô blóh alóí ẽn neq: “Tũ anhia roap batẽm, anhia puai ngê ntróu?”

Alóí ta-õi neq: “Héq puai ngê Yang, án ca dóq táq batẽm.”

<sup>4</sup> Phau-lô atõng alóí neq: “Yang lúq táq batẽm yõn cũai ca ngin lôih lêq cõt murt tamái ẽn. Ma Yang atõng yõn cũai dáng alóí cóq sa-âm manoaq ca toâq ntun án. Manoaq nâi la Yê-su.”

<sup>5</sup> Tũ alóí sâng ngkíq, alóí roap batẽm nhơ ramúh Yê-su ẽn. <sup>6</sup> Toâq Phau-lô satoaq atĩ tâng alóí, Raviei Yiang Sursĩ mut toâp tâng murt alóí. Chơ alóí táq ntõng máh parnai ca alóí tõ yũah rien. Cóp alóí atõng tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tõp alóí bũn sám muoi chít la bar náq cũai samiang.

<sup>8</sup> Nheq pái casâi Phau-lô atõng níc tâng dóng sang tốp I-sarel. Án atõng clóq lúq parnai tẽ Yiang Sursĩ cõt sôt tâng murt pahõm cũai, ẽq alóí sa-âm ngê ki. <sup>9</sup> Ma bũn cũai tẽ tốp alóí bũn murt coang, tõ ẽq trĩh parnai ki. Cóp alóí pai sâuq tẽ ngê Yê-su Crĩt. Ngkíq Phau-lô cóp máh cũai sa-âm loõh tẽ ntõq ki, chơ mut tâng dóng rien Ti-ranu ndõm. Cu rangái Phau-lô atõng tâng dóng rien ki. <sup>10</sup> Phau-lô atõng tâng dóng rien ki nheq bar cumo. Ngkíq nheq tũh cũai tâng cruang Asia tamũng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, dẽh cũai I-sarel, dẽh cũai tõ cõn cũai I-sarel.

### *Con Samiang Sê-va*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ yõn Phau-lô bũn chóc tẽq táq sa-ũĩ ranáq salẽh. <sup>12</sup> Khân cũai ãt khân tõ la tampác Phau-lô, chơ atót tâng tẽ cũai a-ĩ, lúq cũai a-ĩ ki cõt bán toâp, cóp yiang sâuq loõh toâp tẽ tẽ alóí. <sup>13</sup> Chơ bũn muoi tốp cũai I-sarel cõt mo cóp põq chu nâi chu ki yoc ẽ tuih aloõh chíq yiang sâuq tẽ tẽ cũai. Alóí chanchóm khân alóí talẽq ramúh Yê-su, alóí rơi tuih aloõh yiang sâuq ariang Phau-lô táq. Ngkíq alóí ớn yiang sâuq neq: “Héq ớn mới loõh

chíq tẽ tẽ cũai nâi cõ nhơ héq talẽq ramúh Yê-su, án ca Phau-lô dóq atõng.”

<sup>14</sup> Máh cũai táq ranáq ki, la tapul náq con samiang Sê-va. Sê-va la cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Ma yiang sâuq ta-õi tapul náq ki neq: “Yê-su cứq dáng, cóp Phau-lô cứq saccoal, ma anhia la noau?”

<sup>16</sup> Ngkíq cũai ca bũn yiang sâuq, án palõng chu tapul náq ki. Án rêng hõn tẽ alóí. Án táq alóí cõt chũl hâp lúq, cóp alóí loõh tẽ dóng ki muoi rariat. <sup>17</sup> Ranáq nâi cõt parchia parhan chũop vil Ê-phê-sô. Máh cũai I-sarel, cóp máh cũai tõ cõn cũai I-sarel, tõ alóí sâng ngkíq, nheq tũh alóí sâng ngcõh lúq. Cóp sa-ũĩ náq ẽn tâng vil ki yám noap lúq ramúh Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>18</sup> Bũn cứng cũai tẽ tốp puai Yê-su ngin kho máh lôih alóí, cóp alóí atõng yõn cũai canõh dáng alóí khoiq puai cũai mo tê. Ma sanua alóí tõ ẽq puai noâng. <sup>19</sup> Sa-ũĩ náq tẽ tốp alóí táq samoât cũai mo tẽ nhũang. Ma sanua alóí parõm máh saráq alóí khoiq rien táq mo, chơ alóí chõng yáng moat cũai cứng. Khân tẽng loah máh kia choaiq ki la sám sõng chít ngin óc práq dóng liang. <sup>20</sup> Ngkíq parnai o tẽ Yê-su Crĩt cõt parhan la-ũt la-ũĩ. Cóp parnai ki cõt blẽng lúq ẽn.

### *Máh Cũai Ê-phê-sô Ũan Lúq Tốp Yê-su Crĩt*

<sup>21</sup> Moâm ki Phau-lô chanchóm yoc ẽ põq pha cruang Ma-sadôn cóp cruang Achai, ẽ põq chu vil Yaru-salem. Án pai neq: “Vót cứq põq vil Yaru-salem, cứq yoc ẽ põq chu vil Rô-ma ẽn.”

<sup>22</sup> Phau-lô ớn bar náq Ti-muthê cóp Ê-rat põq nhũang án põ cruang Ma-sadôn. Alóí ki dóq táq ranáq chuai Phau-lô. Ma Phau-lô noâng õt loah tâng cruang Asia.

<sup>23</sup> Bo ki tâng vil Ê-phê-sô bũn cứng cũai ũan lúq chóc tốp Yê-su Crĩt. <sup>24</sup> Bũn manoaq tâng vil ki ramúh Dê-matri. Án la cũai Chiang táq rup yiang Dian toâq práq. Án cóp yóu án bũn lơi sa-ũĩ lúq tẽ alóí chẽq rup ki. <sup>25</sup> Dê-matri arô máh yóu án cóp máh cũai ca táq ranáq machõng

án. Án atõng alóí neq: “Sẽm ai ơi! Anhia dáng chơ hái khoiq bữn sa-ũĩ lơi tẽ ranáq hái táq. <sup>26</sup> Anhia hũm cốp sâng chơ tẽ ranáq cũai ramứh Phau-lô khoiq táq. Án atõng nheq tữh cũai neq: yiang atĩ cũai táq la tở cõn lứq yiang. Khoiq bữn cứng cũai noap santoiq Phau-lô atõng, tở cõn ống tâng vil Ê-phê-sô nâi sâng ma chũop nheq cruang Asia hỡ. <sup>27</sup> Ốc nâi lớp lứq yõn hái. Ngcõh ranáq hái táq cõt pứt miat. Cốp ngcõh tở bữn dũn nõng dõng sang yiang Dian nâi tở bữn noau yám noap nõng. Sanua cứng cũai tâng cruang Asia cốp nheq cruang canõh sang yiang Dian nâi, ma ngcõh nõ pra tở bữn noau ẽ sang nõng yiang Dian.”

<sup>28</sup> Tữ máh cũai rôm ngki sâng santoiq ki, mút alóí cõt nsóq. Chơ alóí pai casang lứq neq: “Toâr lứq yiang Dian hái, la yiang nheq tữh cũai Ê-phê-sô sang.”

<sup>29</sup> Chơ máh cũai tâng vil ki pỡq atứng pỡq atooc, pruum hẽr casang lứq. Cốp alóí cốp Cai-ut cốp Ari-tac, bar náq yõu Phau-lô ca đõq pỡq parnõr cốp án. Alóí la tẽ cruang Ma-sadôn. Cũai cứng dũng bar náq ki chu ntốq noau đõq ẽ lơiq. <sup>30</sup> Phau-lô yoc ẽ mut tê tâng ntốq ki đõq atõng cũai cứng ki, ma tốp puai Yê-su tở yõn án mut. <sup>31</sup> Bữn cũai sõt tâng cruang ki cõt yõu Phau-lô, án cõiq parnai sêq Phau-lô chõi mut chu ntốq cũai cứng. <sup>32</sup> Chơ máh cũai cứng ki hẽr casang lứq. Manoaq hẽr pai nneq, manoaq ẽn hẽr pai ngkíq. Ma sa-ũĩ náq tẽ cũai cứng ki tở dáng ntróu tẽ alóí rôm ngki. <sup>33</sup> Ngkíq cũai I-sarel cutól ớn Alec-sandơ yuor tayứng yáng moat cũai cứng cốp atõng alóí. Alóí khoiq atõng Alec-sandơ máh ốc alóí yõn án atõng máh cũai rôm ki. Ngkíq Alec-sandơ avút atĩ yõn alóí chõi tabõq, yuaq án yoc ẽ atõng alóí chõi ùan tốp I-sarel. <sup>34</sup> Ma tữ cũai cứng ki saccoal Alec-sandơ la cũai I-sarel tê, cốp alóí dáng cũai I-sarel tở bữn sang yiang Dian, alóí pai casang lứq ẽn mán chĩn bar adéh đõi neq: “Toâr lứq yiang Dian hái, la yiang nheq tữh cũai Ê-phê-sô sang.”

<sup>35</sup> Vót ki bữn manoaq tẽ vil Ê-phê-sô, án táq saráq yõn cũai sõt tâng vil ki. Án sêq alóí õt rangiac, yuaq án atõng alóí muoi ramứh neq: “Sẽm ai vil Ê-phê-sô ơi! Nheq tữh cũai dáng chơ vil Ê-phê-sô bán kĩaq níc dõng sang toâr yiang Dian. Cốp nheq tữh cũai dáng tê hái bán kĩaq níc rup yiang Dian ca sêng tẽ paloõng. <sup>36</sup> Tở bữn noau têq suon tẽ ốc nâi. Ngkíq anhia õt o; chõi coáp nsóq mút. <sup>37</sup> Alóí bar náq ca anhia khoiq dũng pỡ nâi, alóí tở bữn tuoiq cõng ntróu tẽ dõng sang yiang Dian. Cốp alóí tở bữn acrieiq yiang ki. <sup>38</sup> Khân Dê-matri cốp yõu án bữn ralíh ntróu, yõn alóí pỡq cauq pỡ cũai sõt. Lứq tở bữn óq cũai parchĩn parnai. <sup>39</sup> Khân anhia bữn ốc ntróu ẽn, cóq anhia atõng yõn cũai sõt dáng. Ngkíq la phẽp rit hái. <sup>40</sup> Ma máh anhia rôm ntốq nâi sanua, cứq ngcõh lứq cũai sõt hái chanchóm pai hái yoc ẽ cheng sõt tẽ alóí. Khân cũai sõt hái ma chanchóm ngkíq, nheq náq hái tở tẽq pai ntróu nõng.”

<sup>41</sup> Moâm cũai ki pai ngkíq, chơ án ớn máh cũai cứng ki loõh nheq.

## 20

### *Phau-lô Pỡq Loah Pỡ Cruang Ma-sadôn*

<sup>1</sup> Toâq vil Ê-phê-sô cõt ien loah, Phau-lô arô máh tốp puai Yê-su. Án catoaih atõng alóí yõn sa-âm pacái lứq ẽn. Moâm ki Phau-lô cubán cusũan alóí, chơ án loõh pỡq chu cruang Ma-sadôn ẽn. <sup>2</sup> Án pỡq vil léq, án sa-óh tốp puai Yê-su vil ki. Cốp án catoaih atõng alóí yõn sa-âm pacái lứq ẽn. Moâm ki Phau-lô pỡq chu cruang Créc ẽn. <sup>3</sup> Án õt tâng cruang Créc nheq pái casâi. Án chanchóm yoc ẽ pỡq chu cruang Si-ri ẽn, ma án sâng noau pai tốp I-sarel yoc ẽ táq án. Ngkíq, án chanchóm o hõn án chu na cruang Ma-sadôn ẽn. <sup>4</sup> Bữn tapul náq pỡq cốp án. Ramứh tapul náq ki la neq: Sô-batê con samiang Phi-rut tẽ vil Bê-rê, Ari-tac cốp Sê-cundơ tẽ vil Tê-salô-naca, Cai-ut tẽ vil Der-bơ, Ti-chacơ cốp Trô-phim tẽ cruang Asia, cốp Ti-muthê. <sup>5</sup> Tapul náq ki pỡq nhũang cốp

acoan hếq tâng vil Trô-at.\* 6 Moâm máh tangái tốp I-sarel Táq Rit Cha Bềng Mi Ốq Cờng Pluoih, hếq chồn tâng tuoc loõh tể vil Phi-lip. Vót sỡng tangái, hếq toâq pỡ vil Trô-at, cớp hếq ỡt ngki tapul tangái.

### *Phau-lô Tâng Vil Trô-at*

7 Tangái muoi tâng tổn ki, toâq sadâu, máh tốp puai Yê-su rôm cha sanhữ loah tangái Yê-su cuchĩt. Phau-lô atõng alớ tể plỡ tabữ toau toâq muoi mpút. Án atõng dũn lứq ngkíq, yuaq án chanchóm tangái parnỡ án yoc ể pỡq chu canõh ển. 8 Alớ rôm tâng đồng ki tran pái, cớp tâng clống ki bữn sa-ữi chớp tóu. 9 Bữn manoaq samiang tatoam, ramứh Ớ-tic, án tacu tâng ngoah toong piang. Ma Phau-lô atõng dũn lứq. Ngkíq cũai tatoam ki sâng lakéh lakiei, chớ án bếq tut. Moâm ki langêth thánq, chớ án satooh tể ngoah toong piang tran pái ki chu cutêq. Bữn cũai pỡq acốq án, ma án khoiq cuchĩt chớ. 10 Phau-lô sỡng kĩaú án, cớp atõng neq: “Anhia chõi croõq. Án lứq tamoong.”

11 Chớ Phau-lô chồn loah tâng tran pỡng. Án pĩh bềng cớp dũng nheq tũh yóu ki cha sanhữ Yê-su cuchĩt. Moâm ki án atõng alớ toau toâq poang. Poang tarựp án loõh tể tốp ki. 12 Chớ máh yóu cũai tatoam ca tamoong loah ki, alớ pỡq asuoi án chu đồng. Alớ sâng bũi lứq, yuaq yóu alớ bữn tamoong loah.

### *Phau-lô Cớp Yóu Án Pỡq Chu Vil Mi-lê-tu Ển*

13 Tể ki Phau-lô pỡq chu vil Asôt ển. Án pỡq ayũng na cóh, ma hếq pỡq na tuoc. Phau-lô chanchóm bo án toâq pỡ vil Asôt, án ể chồn tuoc cớp hếq tể. 14 Toâq hếq ramóh loah án tâng vil Asôt, Phau-lô chồn tuoc nứng hếq, chớ hếq pỡq parnỡi chu vil Mi-tulen. 15 Máh tangái parnỡ ển tuoc hếq pỡq pha cruang Chi-ô. Máh tangái pra hếq toâq pỡ cruang Samôt. Chớ máh tangái prái hếq toâq pỡ vil Mi-lê-tu. 16 Tũ ki Phau-lô ể pỡq luat vil Ê-phê-sô cruang Asia. Án tỡ ểq ỡt dũn tâng cruang Asia.

\* **20:5** 20:5 Phau-lô khoiq ramóh Luca tâng vil Phi-lip. Tangái Loõh.

Án yoc ể pỡq chái chu vil Yaru-salem yõn satõm tangái tốp I-sarel cha bũi Tangái Susot.†

### *Phau-lô Atõng Cũai Sót Tốp Puai Yê-su Tể Vil Ê-phê-sô*

17 Ma tể vil Mi-lê-tu, Phau-lô cớq parnai chu vil Ê-phê-sô, yõn máh cũai sót tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki toâq sa-óh án pỡ vil Mi-lê-tu. 18 Tũ alớ toâq, Phau-lô atõng alớ neq: “Anhia khoiq dáng chớ nõq cớq táq bo cớq ỡt cớp anhia tể tangái cớq mbõiq mut tâng cruang Asia. 19 Cớp anhia dáng samoat chớ, cớq táq ranáq Yiang Sursĩ nheq tể mút pahõm cớq. Cớq tỡ ểq noau yám noap cớq. Cớp cớq yoc ể nhiam toâq noau tỡ ểq tapun ngê Yiang Sursĩ. Anhia dáng chớ cớq chũuq sa-ữi túh coat máh tốp I-sarel táq cớq. 20 Anhia dáng tể, ốc aléq ma cõt kia yõn anhia, cớq tỡ bữn cutooq muoi ốc ntróu. Cớq atõng níc anhia, tỡ bữn ntróu anhia rôm chũng tỡ la bĩq. 21 Cớq atõng cũai I-sarel cớp cũai tỡ cõn cũai I-sarel la machóng nheq; cớq atõng cóq alớ ngin lôih lêq cõt mút tamái ển cớp sa-âm samoat samõi Yê-su, Ncháu hái. 22 Sanua Raviei Yiang Sursĩ yõn cớq chu pỡ vil Yaru-salem. Cớq tỡ dáng ntróu noau ể táq chóq cớq pỡ ki. 23 Ma dũ vil cớq mut, lứq Raviei Yiang Sursĩ atõng cớq, la cớq cóq ramóh sa-ữi ramứh túh coat, cớp noau chóq cớq tâng cuaq tũ hỡ. 24 Ma máh ranáq ki, cớq tỡ bữn sâng ngcõh ntróu. Tỡ bữn ntróu cớq pút rangứh. Ma cớq yoc ể bữn muoi ramứh sâng. Cớq yoc ể táq yõn moâm máh ranáq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, khoiq ớn cớq táq. Ranáq nãi la atõng níc parnai o tể Yiang Sursĩ chuai miat.

25 “Cớq khoiq atõng anhia chớ tể parnai Yiang Sursĩ táq sót. Ma sanua cớq ể atõng anhia neq: Tể tangái nãi anhia tỡ bữn hũm noâng roáp cớq tâng cutêq nãi. 26 Ngkíq cớq atõng anhia tangái nãi samoat lứq, khân bữn cũai tể anhia ma tỡ ểq sa-âm Yê-su Crĩt, cớq vót chớ tót tể ốc ki. 27 Cớq khoiq atõng anhia chớ

† **20:16** 20:16 Tangái Susot la sỡng chít tangái ntun



nheq ngê Yiang Sursĩ. Cúq tớ bữn cutooq muoi ớc ntrúu. <sup>28</sup> Ngkíq cóq anhia kĩaq rabán o tớ anhia bữm. Cóp cóq anhia kĩaq rabán tốp sa-âm Yê-su samoát cũai mantán kĩaq charán cũu tê. Ranáq nài la ranáq Raviei Yiang Sursĩ yỗn anhia táq. Tốp sa-âm Yê-su cõt con Yiang Sursĩ cũ như tễ aham Yê-su. <sup>29</sup> Cúq dáng samoát lứq, toâq cúq loõh tễ anhia lứq bữn cũai toâq ễ talõh tốp anhia. Cũai ki la samoát ayoõng palõng ễ cha máh charán cũu. <sup>30</sup> Nỡ-ra lứq bữn cũai tễ tốp anhia toâp phéq thũ anhia. Alói táq ntõng languat laham ễq anhia puai alói, cóp alói atõng parnai tớ pĩeiq. <sup>31</sup> Ngkíq cóq anhia ớt o. Chõỉ yỗn mút anhia yoc ễ puai santoiq noau thũ. Anhia sanhữ nheq pái cumo chơ cúq ớt cóp anhia, cóp cúq atõng anhia nheq tangái sadâu. Yuaq cúq sâng sarũiq táq lứq anhia, ngkíq cúq sâng yoc ễ nhiam.

<sup>32</sup> “Sanua cúq sễq Yiang Sursĩ bán kĩaq anhia. Cóp cúq sễq parnai Yiang Sursĩ chuai miat anhia bán kĩaq mút pahõm anhia. Parnai ki tẻq táq yỗn anhia sa-âm pacái lứq ễn, cóp yỗn anhia chõng tê máh mun Yiang Sursĩ thrũan ễ yỗn cũai án khoiq ruroh. <sup>33</sup> Cúq tớ nai ham tĩen práq tớ la tampác noau. <sup>34</sup> Anhia khoiq dáng chơ, atĩ cúq bữm táq ranáq yỗn cúq cóp yóu cúq bữn dũ tác khám cha. <sup>35</sup> Cúq khoiq apáh anhia dáng cóq hái táq ranáq sarâng lứq, ki nõq hái tẻq chuai cũai túh cadít. Táq ngkíq hái lứq sanhữ loah tễ santoiq Yê-su, Ncháu hái, pai neq: ‘Khân anhia yỗn cõng anhia chuai yỗn cũai canõh, ớc ki la bũi hõn tễ anhia roap cõng cũai canõh chuai yỗn anhia.’ ”

<sup>36</sup> Moâm Phau-lô atõng máh santoiq ki, án sacõh racól, cóp câu parnoi cóp alói. <sup>37-38</sup> Chơ alói kĩaq Phau-lô cóp hũn án. Alói sâng ngua lứq cóp alói nhiam cũ alói sanhữ Phau-lô atõng pai alói tớ bữn hữm nõng roáp án tâng cutẻq nài. Vót ki alói pỏq asuoi Phau-lô toâq pỏ tuoc.

## 21

### *Phau-lô Chu Loah Pỏ Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Tữ hẻq ratáh tễ yóu tâng vil Ê-phê-sô, hẻq chõn tâng tuoc pỏq tanoang chu cruang Cõt. Tangái ntun ễn hẻq toâq pỏ cruang Rô-dơ. Tễ cruang ki hẻq pỏq chu vil Ba-tara. <sup>2</sup> Tễ vil ki hẻq ramóh tuoc canõh pỏq chu cruang Phê-nasi. <sup>3</sup> Hẻq pỏq viaq cõn Sip-rơ coah angia purn. Cóp hẻq toâq pỏ vil Ti-rơ tâng cruang Si-ri. Tâng vil ki cũai ndõm tuoc ruoh cõng tễ tuoc ki. <sup>4</sup> Tâng vil Ti-rơ hẻq ramóh tốp sa-âm Yê-su, cóp hẻq ớt cóp alói tapul sadâu. Raviei Yiang Sursĩ yỗn tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki atõng Phau-lô chõỉ pỏq chu vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Ma catâm tangái tacual hẻq chõn tuoc sĩa; chơ loõh tễ alói. Nheq dũ náq tốp sa-âm ki, mansẻm samiang, carnẻn carsai, alói pỏq satoâl hẻq vót ramóh vil. Toâq tor dỏq mút hẻq sacõh racól cóp câu. <sup>6</sup> Moâm câu, hẻq cubán cusũan tốp alói. Chơ hẻq chõn tâng tuoc, ma alói chu loah pỏ đõng alói.

<sup>7</sup> Hẻq loõh tễ vil Ti-rơ, chơ pỏq chu vil Patô-lamai. Tâng vil ki hẻq mút sa-óh tốp sa-âm Yê-su, cóp hẻq ớt cóp alói muoi tangái muoi sadâu. <sup>8</sup> Máh tangái parnỡ hẻq loõh tễ vil Patô-lamai pỏq chu vil Sẻ-sarẻ ễn. Tâng vil ki hẻq ớt tâng đõng Phi-lip. Án la tễ tốp alói tapul náq ca noau ruroh yỗn tampẻq cõng tác sana cha tâng vil Yaru-salem. Cóp Phi-lip pỏq atõng parnai o tễ Yê-su Crít yỗn cũai canõh sâng tê. <sup>9</sup> Án bữn pỏn lám con cumũr la cũai atõng tang parnai Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Hẻq ớt pỏ ki pái pỏn tangái; chơ toâq manoaq samiang ramứh A-cabut tễ cruang Yudẻ. Án la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Án toâq pỏ hẻq, cóp án ít parnoân tễ ngkẻng Phau-lỏ; chơ án chỏq ayửng atĩ án bữm. Án pai neq: “Raviei Yiang Sursĩ yỗn cúq pai neq: Án ca ndõm parnoân nài, nỡ-ra tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem chỏq án machõng cúq chỏq ayửng atĩ cúq sanua. Cóp tốp I-sarel ễ dửng án pỏ atĩ cũai tớ cõn cũai I-sarel.”

<sup>12</sup> Toâq hẻq sâng santoiq nài, hẻq cóp nheq tốp sa-âm Yê-su catoaih Phau-lỏ chõỉ pỏq nõng pỏ vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Ma



Phau-lô ta-õi hếq neq: “Anhia nhiam táq ntróu? Sếq anhia chõi catoâng cứq. Cứq tở bữn ngcõh ntróu noau chốq ayững atĩ cứq, tở la noau cachĩt cứq. Cứq tở bữn ngcõh ntróu noau táq cứq cõ cứq cleu ramúh Yê-su, Ncháu hái.”

<sup>14</sup> Ngkíq Phau-lô tở bữn trĩh parnai hếq catoaih án. Chơ hếq tở bữn pai ntróu noâng. Hếq pai bĩq neq sâng: “Tam Yiang Sursĩ. Ranáq ntróu Yiang Sursĩ yoc ẽ táq, lứq án táq.”

<sup>15</sup> Vót ki hếq thữan chõn chu vil Yaru-salem. <sup>16</sup> Bữn cũai tể tốp sa-âm Yê-su tâng vil Sê-sarê pờq cốp hếq tể. Tâng vil Yaru-salem alóit dững asuoi hếq pờ dống Manasôn. Ma-nasôn la cũai tể cõn Sip-rơ, cốp án sa-âm Yê-su khoiq dũn chơ.

### *Phau-lô Pờq Sa-óh Yacõ*

<sup>17</sup> Tữ hếq toâq pờ vil Yaru-salem, tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki tabõp tabéh hếq o lứq. <sup>18</sup> Ma tangái parnõ Phau-lô cốp hếq pờq sa-óh Yacõ cốp nheq máh cũai sốt tốp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Phau-lô tabõp alóit, cốp atõng alóit nheq máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai cũai tở cõn cũai I-sarel, cõ nhơ án khoiq atõng alóit. <sup>20</sup> Tữ alóit sâng Phau-lô atõng ngkíq, alóit khể Yiang Sursĩ. Chơ alóit pai chóq Phau-lô neq: “Ai ơi! Mới khoiq dáng chơ bữn sa-ữi vian náq tể tốp I-sarel khoiq sa-âm Yê-su Crĩt. Alóit pai nheq tữh cũai I-sarel ca puai ngê Yê-su cóq trĩh phếp rit Mõi-se hỡ. <sup>21</sup> Bữn cũai cauq mới pờ cũai I-sarel, pai mới atõng tốp I-sarel tâng cruang canõh chõi puai noâng phếp rit Mõi-se, cốp chõi táq noâng rit cút yõn con samiang alóit. Cốp alóit cauq neq hỡ: Pai mới atõng tở bữn puai noâng máh rit achúc achiac hái, la tở bữn pân ntróu. <sup>22</sup> Tở bữn dũn noâng alóit ca cauq mới dáng mới toâq pờ vil nãi. Ngkíq nốq hái ẽ táq sanua? <sup>23</sup> Hếq chanchóm o lứq la mới tamững hếq atõng. Bữn põn náq tể tốp hếq khoiq par-ữq muoi ramúh cốp Yiang Sursĩ, ma táq tở yũah moâm. <sup>24</sup> Cóq mới dững põn náq nãi, cốp táq machóng alóit tể puai phếp rit I-sarel, yõn anhia

cốt bráh puai rit. Práq ntróu põn náq ki cóq yõn, ki mới chuai yõn alóit bữn práq. Chơ anhia tểq cũah plõ anhia alõng nheq, ngkíq tốp I-sarel lứq dáng samoât tở bữn pĩeiq noau cauq mới. Chơ alóit dáng mới noâng puai phếp rit Mõi-se tể. <sup>25</sup> Ma máh cũai tở cõn cũai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su Crĩt, hếq khoiq táq choaiq yõn alóit dáng, ntróu hếq yoc alóit táq. Alóit cóq táq neq: chõi cha crong sana noau tutoõng; chõi cha aham; chõi cha charán noau éc; cốp mansẽm samiang tở bữn lacuoi cayac chõi bếtq parnoi.”

<sup>26</sup> Chơ tangái ntun, Phau-lô pờq cốp põn náq ki táq ariang alóit khoiq par-ữq cốp Yiang Sursĩ. Moâm ki án mut tâng Dống Sang Toâr yõn noau dáng raloaih noâng sếq tangái ẽn án táq moâm ranáq án par-ữq cốp Yiang Sursĩ. Catâm tapul tangái ẽn alóit ẽ chiau sang crong đõq puai phếp rit I-sarel.

### *Noau Cốp Phau-lô Tâng Dống Sang Toâr*

<sup>27</sup> Tữ cheq ẽ nheq tapul tangái ki, bữn muoi tốp cũai I-sarel tể cruang Asia, alóit hữm Phau-lô tâng Dống Sang Toâr. Chơ alóit sasrúc máh cũai cứng ẽq alóit ũan chóq Phau-lô. Chơ cũai cứng ki cốp Phau-lô. <sup>28</sup> Cốp alóit pai casang lứq neq: “Nheq tữh cũai I-sarel ơi! Anhia chuai hếq nững! Cũai nãi ơiq ca pờq chu dũ cruang atõng tở pĩeiq tể cũai I-sarel. Án atõng tở pĩeiq tể phếp rit Mõi-se, cốp án atõng tở pĩeiq tể Dống Sang Toâr hái. Án dững cũai tở cõn cũai I-sarel mut tâng Dống Sang Toâr hái hỡ. Án táq ngkíq yõn dống sang hái tở bữn bráh o noâng puai rit.”

<sup>29</sup> Alóit pai ngkíq, yuaq alóit khoiq hữm Phau-lô pờq cốp Trô-phim tâng rana. Trô-phim la cũai tể vil Ê-phê-sô. Ngkíq alóit chanchóm Phau-lô dững Trô-phim mut tâng Dống Sang Toâr. Ma lứq Trô-phim tở bữn mut tâng dống sang. <sup>30</sup> Nheq máh cũai tâng vil ki parlõng ẽ táq Phau-lô, cốp alóit ác sadõh Phau-lô aloõh tể Dống Sang Toâr. Vót alóit táq ngkíq, alóit

catáih chíq ngoah toong Dông Sang Toâr.

<sup>31</sup> Nheq alóí ki táq Phau-lô ẽq yõn án cuchĩt. Ma bũn cũai põq atõng sõt tahan Rô-ma tâng vil Yaru-salem, pai máh cũai tâng vil táq thúc-parthác ẽ cachĩt cũai. <sup>32</sup> Cũai sõt tahan dũng cũai sõt pũn án cõp máh tahan põq cháí lứq chu ntõq bũn srong ra-õq ramẽq ki. Tũ máh cũai cứng hũm tahan toâq, alóí tở bũn toân noâng Phau-lô. <sup>33</sup> Cũai sõt tahan põq cheq Phau-lô, cõp án ớn tahan cõp Phau-lô, cõp chõq án toâq bar ntrẽh sái-sô. Moâm ki án blóh: “Án nâi la noau? Ntróu án táq?”

<sup>34</sup> Máh cũai cứng cu-õi pai casang lứq. Án ca pai neq, án ca pai ngkíq. Ma cũai sõt tở têq sâng óc ntróu. Ngkíq án ớn tahan dũng Phau-lô chu dõn. <sup>35</sup> Tũ alóí toâq põ ntruang mut dõn, máh tahan acõq Phau-lô achõn, ngcõh cũai cứng cachĩt án. <sup>36</sup> Yuaq cũai cứng ki puai cheq lứq cõp pai casang lứq: “Cachĩt chíq án!”

### *Phau-lô Atõng Loah Tẽ Máh Ranáq Án Khoiq Táq*

<sup>37</sup> Tũ alóí cheq mut tâng dõn, Phau-lô atõng cũai sõt tahan toâq parnai Créc neq: “Cứq sẽq táq ntõng mahõih cõp mới.”

Cũai sõt tahan dót lứq, cõp án blóh Phau-lô neq: “Nõq mới ma dáng parnai Créc? <sup>38</sup> Lứq tở, mới la cũai tẽ cruang Ê-yip-tô ca ẽ cheng sõt cruang nâi? Cõp mới dũng põn ngin náq chu ntõq aiq, chơ loõh rachĩl?”

<sup>39</sup> Ma Phau-lô ta-õi án neq: “Tở cõn. Cứq la cũai I-sarel tẽ vil Tarso, la vil toâr tâng cruang Si-lasi. Cứq sẽq mới yõn cứq táq ntõng cõp cũai cứng nâi.”

<sup>40</sup> Toâq cũai sõt ki yõn Phau-lô táq ntõng cõp cũai cứng ki, chơ Phau-lô tayũng tâng ntruang, cõp avút atĩ yõn alóí chõ tabõq. Toâq alóí õt rangiac, Phau-lô atõng alóí toâq parnai Hê-brơ, la parnai cũai I-sarel.

## 22

<sup>1</sup> Phau-lô atõng neq: “Máh cũn anhi sẽm ai ơi! Anhia tamũng santoiq cứq.

Cứq yoc atõng anhia dáng tẽ máh ranáq cứq táq.”

<sup>2</sup> Tũ alóí sâng Phau-lô atõng toâq parnai Hê-brơ, la parnai alóí bũm, alóí õt rangiac yoc ẽ tamũng lứq.

Chơ Phau-lô atõng ẽn neq: <sup>3</sup> “Cứq la lứq cũai I-sarel. Mpiq cứq canõt cứq tâng vil Tarso cruang Si-lasi, ma tẽ bo cứq noâng cacót, cứq õt tâng vil Yaru-salem nâi. Cứq rien tẽ thâi Ca-maliel yõn dáng samoat lứq tẽ dũ óc tâng phẽp rit achúc achiac hái. Cõp cứq ẽr áiq lứq yoc ẽ puai ngê Yiang Sursĩ machõng anhia sanua.

<sup>4</sup> Bo ki cứq yoc ẽ pupút chíq ngê Yê-su. Ngkíq cứq cõp máh cũai ca puai ngê ki, dẽh mansẽm, dẽh samiang, cõp chõq alóí tâng cuaq tũ yõn noau cachĩt. <sup>5</sup> Án ca sõt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ cõp máh cũai sõt canõh, alóí ki dáng cứq pai lứq, yuaq alóí toâp yõn cứq bũn choaiq têq cõp máh cũai sa-âm Yê-su tâng vil Damac. Tũ cứq apáh choaiq ki yõn máh cũai sõt tõp I-sarel tâng vil ki, alóí dáng lứq samoat cứq têq põq chuaq cõp cõp máh cũai puai ngê Yê-su, cõp chõq dũng asuoi alóí põ vil Yaru-salem yõn alóí roap tõt tâng vil ki.”

### *Phau-lô Atõng Sĩa Án Ramóh Yê-su Tâng Rana*

<sup>6</sup> “Cheq moat mandang toâng, cứq põq tâng rana cheq ẽ toâq vil Damac. Bo ki toâp bũn poang tẽ paloõng claq asẽng chu tở cứq. <sup>7</sup> Chơ cứq dõm tâng rana, cõp cứq sâng srong sabau chõq cứq neq: ‘Salơ ơi! Ơ Salơ! Nõq mới táq cứq?’ <sup>8</sup> Cứq ta-õi srong ki neq: ‘Ncháu ơi! Anhia la noau?’ Án ta-õi cứq neq: ‘Cứq la Yê-su tẽ vil Na-sarẽt. Mới táq ngkíq tở p̄ieiq chõq cứq.’ <sup>9</sup> Máh cũai põq cõp cứq, alóí hũm tê poang ki, ma alóí tở bũn sâng srong ntróu. <sup>10</sup> Chơ cứq blóh Yê-su ẽn neq: ‘Ncháu ơi! Nõq cứq ẽ táq sanua?’ Yê-su ta-õi loah cứq neq: ‘Mới yuor tayũng, chơ mut tâng vil Damac. Tâng vil ki bũn cũai atõng mới dáng ntróu cứq yoc mới táq.’

<sup>11</sup> Tũ poang ki claq tâng tở cứq, moat cứq cõt sũt chíq. Ngkíq yóu cứq tẽc ayũar cứq amut tâng vil Damac.

12 “Tâng vil Damac bữn manoaq sami-ang ramúh A-nania. Án trĩh lứq phễp rit hái, cớp tốp I-sarel tâng vil ki yám noap lứq án. 13 A-nania toâq atỡng cứq neq: ‘Salơ ơi! Mới la sễm ai cứq. Moat mới lứq cớt poang loah.’ Bo ki toâp moat cứq cớt poang loah, cớp cứq hữm A-nania. 14 Chơ án atỡng cứq ễn neq: ‘Yiang Sursĩ achúc achiac hái sang tễ mbốq, lứq án toâp rườh mới yỗn dáng ngê án. Án ápáh yỗn mới hữm Yê-su, án ca tanoang o lứq. Cớp án rườh mới yỗn bữn sâng sương Yê-su. 15 Yiang Sursĩ táq ngkíq đốq tềq mới pớq atỡng nheq tữh cũai dáng tễ máh ramúh mới khoi q hữm cớp sâng chơ. 16 Nốq mới noâng ớt acoan? Mới yuor tayứng toâp, chơ roap batễm, cớp mới câu sễq Yê-su táh lờih mới.’ ”

### *Yê-su Ớn Phau-lô Atỡng Cũai Tờ Cỡn Cũai I-sarel*

17-18 “Tữ cứq chu pờ vil Yaru-salem, cứq mut tâng Đông Sang Toâr yoc ễ câu. Bo cứq câu, cứq hữm Yê-su sapáh tồ án, cớp atỡng cứq neq: ‘Pớq cháih! Mới loõh sanua toâp tễ vil Yaru-salem. Cũai ớt tâng vil nâi tở ễq tamứng santoiq mới atỡng tễ cứq.’ 19 Chơ cứq ta-ỡi Yê-su neq: ‘Ncháu ơi! Tốp nâi khoi q dáng chơ bo ki cứq đốq mut tâng đống sang ễ cớp máh cũai sa-âm Ncháu. Cớp cứq chốq alớih tâng cuaq tữ, cớ yoc ễ cachĩt alớih. 20 Bo noau cachĩt Satien cớ án atỡng parnai anhia, cứq lứq pruan tề cớp alớih cachĩt án. Cứq toâp ớt kĩaq tampác alớih.’ 21 Ma Yê-su ta-ỡi loah cứq neq: ‘Mới pớq cháih! Cứq ớn mới pớq chu cruang cũai tở cỡn cũai I-sarel.’ ”

### *Cũai Sốt Tahan Yoc Ễ Toân Phau-lô*

22 Tễ dâu lứq Phau-lô atỡng cũai cứng ki, alớih tamứng samoât lứq. Ma tữ alớih sâng án pai Yê-su ớn án pớq atỡng cũai tở cỡn cũai I-sarel ễn, ki alớih tở ễq tamứng noâng. Cớp alớih pai casang lứq neq: “Hái táh chíq cũai nâi! Cachĩt chíq án! Tở pĩei q yỗn án tamoong noâng tâng cutễq nâi!”

23 Bo cũai cứng ki pai casang ngkíq, alớih háq tampác bữm, cớp trữh cutễq

phốn, táq tếc alớih sâng nsốq lứq. 24 Chơ cũai sốt tahan ớn noau đứng amut Phau-lô tâng đôn tahan. Cớp án ớn alớih toân Phau-lô, cớ yoc ễ dáng Phau-lô táq lờih ntrườ chốq cũai I-sarel. 25 Tữ alớih chốq Phau-lô ễ toân án, Phau-lô hữm cũai sốt muoi culám tahan ớt tayứng cheq án. Chơ án blớh cũai ki neq: “Tềq tở noau toân cũai proai Rô-ma khân tở yũah radáng lờih?”

26 Tữ tahan ki sâng ngkíq, án pớq atỡng toâp cũai sốt án neq: “Nốq mới ễ táq chốq cũai nâi? Án la cũai proai cruang Rô-ma!”

27 Chơ cũai sốt ki toâq toâp pờ Phau-lô, cớp blớh án neq: “Mới atỡng cứq samoât, mới lứq cũai proai Rô-ma tở?”

Phau-lô ta-ỡi neq: “Ớq. Cứq cũai proai Rô-ma.”

28 Cũai sốt ki pai ễn neq: “Cứq khoi q pứt práq sa-ũih lứq yoc ễ cớt proai Rô-ma.”

Phau-lô atỡng loah án neq: “Ma cứq la proai Rô-ma, yuaq mpoaq cứq la cũai proai Rô-ma.”

29 Tữ alớih sâng Phau-lô atỡng ngkíq, máh tahan ễ táq án loõh lui-tui toâp. Cớp cũai sốt tahan ki sâng ngcõh tề, cớ án khoi q ớn noau chốq Phau-lô, la cũai proai Rô-ma.

### *Phau-lô Tayứng Yáng Moat Tốp Cũai Sốt*

30 Cũai sốt tahan ki yoc ễ dáng samoât lứq nốq tốp I-sarel yoc ễ táq Phau-lô. Ngkíq tangái parnõ, cũai sốt tahan ki ớn noau leh sái-sô tễ ayứng Phau-lô. Cớp án ớn máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai sốt canõh tề tốp I-sarel, toâq rôm muoi ntốq. Chơ án đứng aloõh Phau-lô yỗn tayứng yáng moat máh cũai sốt ki.

## 23

1 Phau-lô cloân níc chu cũai sốt tốp I-sarel, cớp án pai neq: “Sễm ai ơi! Cứq khoi q puai ngê Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ tề cứq noâng cớt toau toâq tangái nâi.”

2 Ma tữ Phau-lô pai ngkíq, A-nania, án ca sốt nheq tề rit sang Yiang Sursĩ, ớn



cūai ốt cheq Phau-lô tapáh bōq Phau-lô.  
<sup>3</sup> Chơ Phau-lô pai chóc án neq: “Nỡ-ra Yiang Sursĩ táq mới samoât mới táq cứq sanua. Bōq mới táq ntōng samoât riang o, ma mút pahōm mới cooc lúq. Mới yoc ẽ parchĩn cứq puai phẽp rit Yiang Sursĩ, ma toâq mới ớn noau tapáh cứq, mới táq claiq phẽp rit Yiang Sursĩ.”

<sup>4</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, cūai ốt cheq án blóh án neq: “Nốq mới pupap cūai sőt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ?”

<sup>5</sup> Phau-lô ta-õi neq: “Sẽm ai ơ! Cứq tỡ bữn dáng án la cūai sőt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Khãn cứq dáng, cứq tỡ bữn pai ngkíq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ atōng hái neq:

‘Chõi pupap cūai sőt anhia.’ \*✧

<sup>6</sup> Phau-lô dáng máh cūai sőt ki cõt bar tốp. Muoi tốp la Sa-dusê, ma muoi tốp ẽn la Pha-rasi. Ngkíq án atōng casang lúq neq: “Sẽm ai ơ! Cứq la tẽ tốp Pha-rasi, cốp mpoaq cứq la cūai Pha-rasi tẽ. Hữm cứq tayúng yáng moat anhia sanua, la cõ cứq sa-âm cūai khoiq cuchĩt tẽq tamoong loah.”

<sup>7</sup> Tỡ cūai sốt ki sâng Phau-lô pai ngkíq, bar tốp ki rasuon ratuaq. Ngkíq alóit cõt miar mút. <sup>8</sup> Tốp Pha-rasi sa-âm cūai khoiq cuchĩt tẽq tamoong loah. Alóit sa-âm bữn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloōng. Cốp alóit sa-âm dũ náq lúq bữn raviei. Ma tốp Sa-dusê tỡ bữn sa-âm máh ốc ki. <sup>9</sup> Ngkíq bar tốp ki rasuon casang lúq. Bữn máh cūai yōng rit tẽ tốp Pha-rasi yuor tayúng cốp pai neq: “Hẽq tỡ hữm ốc ntróu cūai nãi táq lóih. Cõh lớ lúq bữn raviei tỡ la ranẽng Yiang Sursĩ atōng án.”

<sup>10</sup> Ngkíq bar tốp ki ralóih lúq lớ ẽn. Cūai sốt tahan ngcõh Phau-lô cuchĩt, yuaq bar tốp ki âc sarnháh án pỡq chu. Ngkíq sốt tahan ớn tahan án âc aloõh Phau-lô tẽ ntóq ki dũng achu pỡ dõn. <sup>11</sup> Ma sadâu ki, Yê-su toâq pỡ Phau-lô cốp atōng án neq: “Chõi ngcõh ntróu. Cứq yõn mới atōng parnai o tẽ cứq tâng vil Rô-ma, samoât mới khoiq atōng tâng vil Yaru-salem nãi tẽ.”

### *Noau Pruam Muoi Mút Yoc Ẽ Cachĩt Phau-lô*

<sup>12</sup> Poang tarũp parnõ bữn muoi tốp cūai I-sarel, alóit pruam muoi mút tỡ bữn cha nguaiq ntróu toau toâq alóit bữn cachĩt Phau-lô. Alóit thẽ dũan ngkíq cốp yóu alóit. <sup>13</sup> Alóit ca pruam táq ngkíq, bữn clũit põn chít náq. <sup>14</sup> Alóit pỡq chu cūai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cūai sốt canõh tâng tốp I-sarel, pai neq: “Nheq náq tốp hẽq khoiq thẽ dũan tỡ bữn cha nguaiq ntróu yõn toau toâq hẽq bữn cachĩt Phau-lô. <sup>15</sup> Sanua sẽq anhia cốp nheq tỡh cūai sốt tốp I-sarel táq choaiq yõn cūai sốt tahan, ớn án dũng aloõh loah Phau-lô. Anhia táq nan ẽ blóh loah Phau-lô. Chơ hẽq ốt cróq dĩ ria rana. Hẽq bữn cachĩt Phau-lô nhũang án toâq pỡ anhia.”

<sup>16</sup> Ma pẽiq ramon Phau-lô sâng alóit pai ngkíq. Chơ án chu toâp pỡ dõn tahan; cốp án atōng yõn Phau-lô dáng tẽ máh ốc ki. <sup>17</sup> Phau-lô arô cūai sốt muoi culám náq tahan, cốp atōng án neq: “Mới dũng asuoi samiang póng nãi pỡ cūai sốt nheq tỡh tahan. Án bữn muoi ramũh ẽ atōng cūai sốt dáng.”

<sup>18</sup> Ngkíq tahan ki dũng ramon Phau-lô pỡ cūai sốt, cốp atōng án neq: “Phau-lô, án ca ốt tâng cuaq tũ, sẽq cứq dũng samiang póng nãi pỡ mới. Tatoam nãi yoc ẽ ramóh mới.”

<sup>19</sup> Cūai sốt ki tẽc atĩ samiang póng, dũng án yōng tẽ cūai canõh, chơ blóh án: “Ntróu mới yoc atōng cứq?”

<sup>20</sup> Cūai póng ta-õi neq: “Máh tốp I-sarel pruam ẽq sốt alóit sẽq achuaih dũng asuoi loah Phau-lô pỡ cūai sốt alóit tangái parnõ. Alóit táq nan yoc ẽ blóh loah Phau-lô. <sup>21</sup> Ma achuaih chõi tamũng parnai alóit. Yuaq bữn clũit põn chít náq khoiq thẽ dũan tỡ bữn cha nguaiq ntróu toau alóit bữn cachĩt Phau-lô. Alóit ẽ ốt cróq dĩ ria rana acoan Phau-lô toâq, chơ ẽ cachĩt án. Alóit khoiq thrũan chơ, ma nõng alóit acoan achuaih ta-õi alóit.”



22 Cũai sôt ki patâp samiang póng ki neq: “Chôi atõng cũai canõh dáng tẽ sãntoĩq mới mbõĩq atõng cứq sanua.”

Moâm án patâp ngkĩq, án yõn samiang póng ki chu.

### *Tõp Tahan Dững Asuoi Phau-lô Põ Phê-lit*

23 Cũai sôt tahan arô bar náq cũai sôt tahan muoi culám náq, cốp án ớn alóĩ neq: “Anhia thũan đõq bar culám tahan põq na ayũng, tapul chít tahan põq na aséh, cốp bar culám tahan ẽn yõn dững coih. Sadâu nãi yõn nheq tũh anhia põq chu vil Sê-sarê. 24 Anhia thũan aséh yõn Phau-lô õt; chơ anhia dững asuoi Phau-lô yõn án toãq põ Phê-lit, la cũai sôt cruang nãi.”

25 Moâm ki cũai sôt tahan ki chĩ choãiq atõng Phê-lit neq: 26 “Cứq la ramũh Calõt Lusã chĩ choãiq nãi cõiq sa-óh achuaih Phê-lit. 27 Cứq táq choãiq nãi sễq atõng achuaih bĩq tẽ cũai nãi. Tõp I-sarel cốp cốp ẽ cachĩt án. Ma tũ cứq dáng án la cũai proai Rô-ma, ngkĩq cứq cốp tốp tahan cứq põq ít án tẽ ntõq alóĩ ẽ cachĩt án. 28 Cứq yoc ẽ dáng samoãt lứq ramũh ntróu án táq lỏih chỏq alóĩ. Chơ cứq dững amóh án cốp cũai sôt tốp I-sarel yoc ẽ tamũng ntróu alóĩ ẽ blóh án. 29 Cứq dáng tốp I-sarel ũan cũai nãi, yuaq alóĩ chanchóm án tở bũn puai phễp rit alóĩ. Ma cứq tở ramóh muoi ốc lỏih ntróu án táq yõn noau tẽq chỏq án tãng cuaq tũ cốp cachĩt án. 30 Ma tũ cứq sãng tốp I-sarel pruum muoi mút yoc ẽ cachĩt án dĩ ria rana, ngkĩq cứq yõn án toãq põ achuaih. Cốp cứq ớn tốp I-sarel põq chu achuaih tẽ. Ntróu alóĩ yoc ẽ cauq, ki yõn alóĩ cauq põ achuaih.”

31 Ngkĩq tốp tahan trĩh sãntoĩq sôt alóĩ. Sadâu ki alóĩ dững asuoi Phau-lô põ vil Anti-batri. 32 Máh tangãĩ parnõ ẽn tahan ca põq ayũng chu loah põ dĩn. Ma alóĩ ca põq na aséh, nõng põq cốp Phau-lô. 33 Tũ alóĩ toãq põ vil Sê-sarê, alóĩ avõĩ

choãiq põ cũai sôt, cốp alóĩ chiau Phau-lô yõn án. 34 Moâm cũai sôt doc choãiq ki, án blóh Phau-lô neq: “Mới tẽ cruang lếq?”

Phau-lô ta-õĩ neq: “Cứq la cũai tẽ cruang Si-lasi.”

35 Tũ án sãng Phau-lô pai ngkĩq, án atõng loah Phau-lô neq: “Acoan cũai ca cauq mới toãq põ nãi voai, cứq yoc tamũng ốc ntróu mới ẽ atõng cứq.”

Moâm án pai ngkĩq, án ớn noau kĩaq Phau-lô tãng đõng toãr puo Hê-rôt khoĩq táq.

## 24

### *Tõp I-sarel Cauq Loah Phau-lô*

1 Catãm sõng tangãĩ ntun ẽn, A-nania, án ca sôt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ, cốp cũai sôt tốp I-sarel, đễh Tet-tulu, nheq náq alóĩ toãq põ vil Sê-sarê tẽ. Tet-tulu la cũai noau mian đõq rapai chuai yóu. Nheq tũh alóĩ cauq Phau-lô yõn achuaih sôt ki tamũng.

2 Toãq noau dững Phau-lô põ ntõq alóĩ rôm, Tet-tulu cauq Phau-lô neq:

“Cứq sễq lỏih, cứq yoc ẽ táq ntõng cốp achuaih sanua. Hếq sa-õn achuaih yuaq sanua hếq bũn õt ien khễ lứq. Cốp cruang hếq cõt bũ lứq, yuaq achuaih táq ranãq o lứq yõn cruang hếq. 3 Achuaih ơ! Hếq yám noap lứq achuaih, cốp hếq sa-õn lứq achuaih. 4 Hếq dáng achuaih sa-ũĩ miaq, ma hếq sễq táq ntõng bĩq cốp achuaih tẽ Phau-lô nãi. 5 Cũai nãi, aléq la tở ẽq hũm án. Án põq cruang aléq, án talỏh cũai I-sarel cruang ki. Cốp án paryõng máh cũai yõn puai ngê Yê-su tẽ vil Na-sarê hữ. 6 Án táq ranãq tở pĩeiq tãng đõng sang hếq. Yuaq ngkĩq hếq cốp án. 7 Hếq yoc ẽ parchĩn án puai phễp rit hếq. Ma Lusã ca sôt tahan, toãq cháĩ lứq, cốp án sadõh Phau-lô rêng lứq tẽ hếq.\* 8 Cốp Lusã ớn hếq toãq põ achuaih hữ. Khãn achuaih blóh Phau-lô, lứq achuaih dáng tẽ máh ốc hếq atõng tẽ án la lứq pĩeiq.”

\* 24:7 24:7 Sa-ũĩ tâm sarãq tiaq tở bũn bũn rana 7 nãi cốp muoi pún tẽ dẫu rana 8.

<sup>9</sup> Moâm Tet-tulu pai ngkíq, chơ máh tốp I-sarel ốt nốq ki pai lứq p̄ieiq nheq máh ốc ki.

### *Phau-lô Cóp Phê-lit*

<sup>10</sup> Moâm ki, achuaih sốt ki yỗn Phau-lô ễn atōng tể máh ốc ki. Chơ Phau-lô atōng neq: “Achuaih ơi! Cứq dáng achuaih khoiq parchĩn clứng lứq cũai cốp sa-ũi cumo chơ tâng cruang nãi. Ngkíq, achuaih ơi, cứq bũi lứq bũn atōng santoiq nãi yỗn achuaih dáng. <sup>11</sup> Mbởiq muoi chít la bar tangái nhũang nãi, cứq pỡq chu vil Yaru-salem yoc ễ sang toam Yiang Sursĩ. Khãn achuaih yoc ễ dáng samoat samoi tể ốc nãi, bũn cũai canõh atōng ariang cứq tê. <sup>12</sup> Tốp I-sarel nãi tở bũn ramóh cứq rasuon cốp noau tâng Dống Sang Toâr, tở la tâng dống sang cót, tở la nốq canõh tâng vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Ma alóí chống ễ cauq apót cứq. Khãn lứq alóí bũn tếc, ki yỗn alóí aloõh. Ma alóí tở bũn bũn tếc ntróu. <sup>14</sup> Ma bũn muoi ramúh lứq p̄ieiq alóí cauq. Ramúh ki la cứq puai ngê tamái yoc ễ sang toam Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ la Yiang tốp hếq sang. Tốp sốt cũai I-sarel nãi chanchóm ngê tamái nãi la tở bũn p̄ieiq. Ma lứq cứq sa-âm tê dũ ramúh Mòi-se cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc dốq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbỗq. <sup>15</sup> Cốp cứq ngcuang Yiang Sursĩ táq yỗn cũai cuchĩt bũn tamoong loah, dếh cũai tanoang o, dếh cũai cooc machóng alóí ngcuang tê. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq cứq cutóng táq ranáq o níc chốq Yiang Sursĩ cốp chốq máh cũai, dốq mút cứq tở tềq tềq loah cứq.

<sup>17</sup> “Ngkíq, vót cứq pỡq chu canõh bũn bĩq cumo, chơ cứq chu loah pỡ vil Yaru-salem. Cứq dững achu dếh práq dốq chuai cũai tâng cruang cứq. Cốp cứq dững crong ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tê. <sup>18</sup> Ngkíq cứq mut tâng Dống Sang Toâr yoc ễ chiau máh crong sang ki. Cứq táq ngkíq yuaq cứq khoiq par-ũq muoi ramúh cốp Yiang Sursĩ, cốp cứq khoiq táq moâm chơ. Bo ki cứq tở bũn dững clứng cũai mut tâng Dống Sang Toâr, cốp nheq náq hếq ốt o tâng ki. <sup>19</sup> Ma bũn muoi tốp

cũai I-sarel tể cruang Asia toâq pỡ dống sang ki. Khãn cứq táq lỏih ntróu chốq alóí, cớq alóí pỡq cauq cứq pỡ achuaih. <sup>20</sup> Ma máh cũai I-sarel ốt nnãi sanua, alóí khoiq blóh cứq chơ. Khãn alóí ramóh muoi ốc ntróu cứq táq lỏih chốq alóí, yỗn alóí atōng achuaih dáng. <sup>21</sup> Ma bũn muoi ramúh toáp cứq khoiq pai casang lứq yáng moat alóí. Cứq pai neq: ‘Hũm cứq tayứng yáng moat anhia sanua, la cồ cứq sa-âm cũai khoiq cuchĩt tềq tamoong loah.’ ”

<sup>22</sup> Tở achuaih Phê-lit sâng máh parnai nãi, án chanchóm yoc ễ parchĩn loah tangái ntun ễn. Chơ án pai neq: “Toâq Lusua, án ca sốt tahan tâng vil Yaru-salem, toâq pỡ nãi, cứq parchĩn loah anhia.”

Phê-lit khoiq dáng sa-ũi chơ tể ngê tốp puai Yê-su. <sup>23</sup> Chơ Phê-lit ớn tahan kĩaq Phau-lô tâng dống. Ma án patáp tahan chỏi catáng yóu Phau-lô mut sa-óh tở la chuai án.

<sup>24</sup> Bũn bĩq tangái ễn Phê-lit toâq loah pỡ nốq án dốq parchĩn cũai. Lacuoi án, ramúh Dơ-rusi, toâq cốp án tê. Dơ-rusi la cũai I-sarel. Phê-lit ớn noau dững Phau-lô toâq pỡ án. Án ễq Phau-lô atōng án tể ranáq sa-âm Yê-su Crít. <sup>25</sup> Phau-lô atōng Phê-lit pai Yiang Sursĩ yoc cũai bũn mút tanoang o. Cốp Yiang Sursĩ yoc cũai tềq viaq ranáq sấuq. Cốp án pai chumat Yiang Sursĩ lứq rablớh nheq tữh cũai. Tở Phê-lit sâng máh santoiq ki, án sâng ngcõh lứq; chơ án atōng Phau-lô neq: “Sanua cứq miaq. Khãn nỡ pra cứq tở bũn miaq ntróu, cứq arô loah mới, yuaq cứq yoc ễ tamứng ễn mới atōng cứq.”

<sup>26</sup> Ma bo ki, Phê-lit ngcuang Phau-lô aloõh yỗn án práq chang án acláh. Ngkíq yuaq án arô Phau-lô sa-ũi trỗ yỗn táq ntōng. <sup>27</sup> Vót bar cumo, bũn manoaq ramúh Pờ-siu Phê-tu pláih loah Phê-lit cốt sốt tâng cruang ki. Ma Phê-lit yoc tốp I-sarel ốt bũi cốp án. Ngkíq án dốq níc Phau-lô, cốp tở bũn acláh.

## 25

*Phau-lô Sếq Yỗn Puo Rô-ma Toáp*

*Pachĩn Yõn An*

<sup>1</sup> Phê-tu cõt sôt mbõiq pái tangái sâng tâng cruang ki, chơ án loah tẽ vil Sê-sarê p̄q sa-óh vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Tâng vil ki máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp nheq máh cũai sôt tốp I-sarel, alóí cauq Phau-lô chók Phê-tu. <sup>3</sup> Alóí s̄q Phê-tu yõn Phau-lô chu p̄ vil Yaru-salem, yuaq alóí khiq pruam ẽ cachĩt Phau-lô tâng rana. <sup>4</sup> Ma Phê-tu atõng alóí neq: “Yõn Phau-lô t́ng õt tũ tâng vil Sê-sarê. Tõ bũn dũn noâng cứq chu loah p̄ vil ki. <sup>5</sup> Ngkíq anhia ớn cũai tẽ tốp anhia p̄q cốp cứq chu vil Sê-sarê. Khãn Phau-lô táq lóih ntróu chók anhia, yõn anhia cauq án p̄ vil ki.”

<sup>6</sup> Toâq Phê-tu õt tâng vil Yaru-salem cốp alóí sám muoi chít tangái, án chu loah p̄ vil Sê-sarê. Cốp máh tangái parnõ án mut tacu tâng ntốq đốq án parchĩn parnai. Án ớn noau dũng Phau-lô toâq p̄ án. <sup>7</sup> Tũ Phau-lô toâq, cũai I-sarel tẽ vil Yaru-salem lavíng mp̄ Phau-lô cốp cauq án, pai án táq lóih toâr lứq. Ma alóí chõng cauq sâng; alóí ốq tẽc ntróu. <sup>8</sup> Chơ Phau-lô pai neq: “Lứq cứq tũ bũn táq lóih ntróu chók ph̄p rit tốp I-sarel, tũ la chók Dõng Sang Toâr, tũ la chók puo Rô-ma.”

<sup>9</sup> Ma Phê-tu chõng pahõm cũai I-sarel ẽq alóí ayooq án. Ngkíq án blóh Phau-lô neq: “Mới pruam chu p̄ vil Yaru-salem đốq cứq parchĩn anhia p̄ vil ki tũ?”

<sup>10</sup> Phau-lô ta-õĩ án neq: “Tũ p̄ieiq noau parchĩn p̄ vil ki. Ntốq nãi toâp la lứq p̄ieiq yõn noau parchĩn cũai Rô-ma. Achuaih khiq dáng chơ cứq tũ bũn táq ranáq sâuq ntróu chók tốp I-sarel. <sup>11</sup> Khãn cứq tũ bũn trĩh ph̄p rit anhia, ki anhia cachĩt cứq la thõĩ, cứq chĩuq cuchĩt. Ma khãn alóí cauq cứq tũ bũn p̄ieiq, ki anhia tũ tẽq chiau cứq p̄ alóí. Sanua cứq s̄q puo Rô-ma toâp parchĩn cứq.”

<sup>12</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, Phê-tu sarhõng loah cốp yóu án. Chơ án pai chók Phau-lô neq: “Mới s̄q puo Rô-ma parchĩn mới, ki cứq yõn mới p̄q chu puo Rô-ma.”

*Phê-tu Atõng Acri-pa Tẽ Phau-lô*

<sup>13</sup> Tõ bũn dũn tangái, puo Acri-pa cốp amuaq án, ramứh Bê-ranit, p̄q chu vil Sê-sarê ẽ sa-óh achuaih Phê-tu. <sup>14</sup> Alóí bar náq õt ngki khiq pái p̄n tangái, chơ Phê-tu atõng puo Acri-pa tẽ Phau-lô neq: “Bũn manoaq cũai tũ p̄ nãi tẽ tangái Phê-lit noâng cõt sôt cruang nãi. Phê-lit tũ yũah acláh án. <sup>15</sup> Tũ cứq p̄q p̄ vil Yaru-salem, máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai sôt nheq sâu tẽ tốp I-sarel, nheq alóí cauq án ẽq cứq táq coat án. <sup>16</sup> Ma cứq ta-õĩ tốp I-sarel neq: ‘Rit cũai Rô-ma la neq: Tũ tẽq táq coat cũai khãn tũ yũah radáng lóih. Cóp bũn bar coah ramóh parnoi đốq cũai noau cauq tẽq ta-õĩ tẽ máh ốc noau cauq án.’ <sup>17</sup> Ma tũ tốp I-sarel toâq p̄ vil Sê-sarê nãi, cứq parchĩn toâp parnai ki. Khãn tangái nãi alóí toâq, ki tangái parnõ cứq parchĩn. <sup>18</sup> Tẽ nhũang cứq chanchóm Phau-lô bũn lóih toâr lứq. Ma tũ cứq sâng noau cauq án, cứq tũ hũm ốc ntróu lóih toâr. <sup>19</sup> Alóí cauq Phau-lô ống tẽ rit sang sâng. Cốp alóí pai tẽ manoaq cũai ramứh Yê-su hõ. Alóí ki pai Yê-su lứq khiq cuchĩt thág, ma Phau-lô pai Yê-su khiq tamoong. <sup>20</sup> Ngkíq cứq đót sarnóm, tũ dáng nõq ẽ parchĩn yõn alóí. Ngkíq yuaq cứq blóh Phau-lô, án pruam ẽ chu p̄ vil Yaru-salem ma tũ bũn. Cứq chanchóm o lứq cứq parchĩn alóí p̄ vil ki. <sup>21</sup> Ma Phau-lô s̄q puo Rô-ma toâp parchĩn án. Ngkíq cứq ớn noau kĩaq án yõn toau toâq tangái cứq tẽq cõiq án p̄ puo Rô-ma.”

<sup>22</sup> Moâm Phê-tu atõng ngkíq, Acri-pa ta-õĩ án neq: “Cứq yoc ẽ tamứng tẽ santõiq án pai.”

Chơ Phê-tu atõng Acri-pa neq: “Lứq samoât tangái parnõ mới bũn sâng santõiq án.”

<sup>23</sup> Máh tangái parnõ Acri-pa cốp Bê-ranit tác tampác nõuq o lứq, chơ alóí mut tâng ntốq noau đốq rasứq. Cốp bũn máh cũai toâq hâu alóí p̄ đõng ki. Tâng ntốq ki bũn cũai sôt tahan sa-ũĩ lứq, cốp bũn máh sôt cũai proai tâng vil ki hõ. Ngkíq Phê-tu ớn noau dũng Phau-lô toâq p̄ ntốq ki. <sup>24</sup> Chơ Phê-tu pai neq:



“Puo Acri-pa cóp máh sêm ai cũn anhi ơi! Anhia hữm cũai ca nheq tữh cũai I-sarel cauq pở cứq. Alóí cauq án tâng vil Yaru-salem cóp tâng vil nâi hỡ. Alóí sêq níc tễ cứq, yỗn cứq cachĩt chíq án. <sup>25</sup> Ma cứq tở bữn ramóh ốc lôih ntróu têq cachĩt án. Ma sanua án khoiq sêq yỗn puo Rô-ma toâp parchĩn án. Ngkíq cứq chanchóm yoc ẽ coiq án pở puo Rô-ma. <sup>26</sup> Ma sanua cứq tở dáng ẽ chĩc ramứh ntróu tâng choaiq đốq atống puo Rô-ma dáng raloaih tễ Phau-lô táq lôih. Ngkíq cứq dừng Phau-lô pở nheq tữh anhia cóp pở puo Acri-pa. Sêq anhia blóh án yỗn dáng raloaih ốc ntróu toâp án táq lôih, ien cứq chĩc choaiq atống yỗn puo Rô-ma dáng. <sup>27</sup> Cứq chanchóm tở bữn o khân coiq cũai tữ pở puo Rô-ma, ma tở bữn radáng lôih án.”

## 26

### *Phau-lô Atống Loah Yáng Moat Acri-pa*

<sup>1</sup> Moâm Phê-tu pai ngkíq, Acri-pa pai chóq Phau-lô neq: “Ntróu mới yoc ẽ táq ntống, mới atống sanua.”

Chơ Phau-lô avứt atĩ cóp pai neq: “Puo Acri-pa ơi! <sup>2</sup> Cứq sâng bũi lứq bữn táq ntống cóp anhia tễ máh ốc tốp I-sarel cauq cứq. <sup>3</sup> Yuaq anhia dáng sa-ữi tễ máh phễp rit tốp I-sarel, cóp máh ốc cũai I-sarel đốq sarhống. Ngkíq cứq sêq anhia tamứng yỗn samoât tễ ốc cứq ẽ atống anhia.

<sup>4</sup> “Máh cũai I-sarel dáng nheq tễ máh ranáq cứq táq bo cứq noâng póng ốt tâng cruang cứq, cóp tâng vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Khân alóí yoc, têq alóí pai cứq la cũai Pha-rasi. Cóp anhia khoiq dáng chơ tốp Pha-rasi trĩh phễp rit I-sarel clũi nheq tễ tốp canóh. <sup>6</sup> Ma sanua cứq tayứng yáng moat anhia cồ tian cứq sa-âm san-toiq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cóp achúc achiac hêq tễ mbốq. <sup>7</sup> Nheq tữh muoi chít la bar tốp tâng cruang I-sarel sang toam Yiang Sursĩ cu tangái sadâu. Cóp alóí ngcuang níc máh ốc Yiang Sursĩ khoiq ữq cóp alóí. Ngkíq puo ơi, cồ cứq ngcuang ốc nâi, yuaq alóí ũan cứq cóp cauq cứq.

<sup>8</sup> Nốq anhia sâng salễh Yiang Sursĩ têq táq yỗn cũai cuchĩt cớt tamoong loah?

<sup>9</sup> “Tễ nhữang, cứq chanchóm p̄ieiq lứq cứq táq túh coat máh cũai ca puai ngê Yê-su tễ vil Na-sarết. <sup>10</sup> Máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem yỗn cứq bữn chóc têq chóq máh tốp puai Yê-su tâng cauq. Khân cũai sốt yoc ẽ cachĩt alóí, ki cứq pruum tễ. <sup>11</sup> Khoiq sa-ữi trỗ chơ cứq táq alóí, ểq alóí táh chíq ngê Yê-su cóp acrieiq ramứh án. Cứq táq ngkíq sa-ữi ntốq tâng đống sang tốp I-sarel. Cứq sâng ũan lứq chóq máh cũai sa-âm Yê-su. Cóp cứq pởq táq alóí tâng máh cruang canóh hỡ.”

### *Phau-lô Atống Loah Án Ramóh Yê-su Tâng Rana*

<sup>12</sup> “Bữn muoi tangái, cứq pởq chu vil Damac, yoc ẽ cồp máh cũai sa-âm Yê-su. Máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ khoiq táq choaiq yỗn cứq têq cồp cũai sa-âm. <sup>13</sup> Puo ơi, toâq moat mandang toâng tangái ki, bo cứq noâng pởq tâng rana cheq ẽ toâq pở vil Damac, cứq hữm poang claq tễ paloống. Poang ki clũi poang tễ moat mandang. Án claq chũop nheq tở cứq cóp yóu ca pởq nứng cứq. <sup>14</sup> Nheq tữh hêq dóm proac prêq tâng cutểq. Cóp cứq sâng sường sabau atống cứq toâq parnai cứq bữm, la parnai Hê-brơ neq: ‘Salơ ơi! O Salơ! Nốq mới táq cứq? Mới táq ngkíq la ariang tariac noau clóh múh ẽ tếc án chu tít, ma án nhanhơar ẽ pởq chu canóh, tở ểq puai ncháu án. Mới táq ngkíq la coat lứq yỗn mới.’ <sup>15</sup> Chơ cứq ta-ỡi sường ki neq: ‘Ncháu ơi! Anhia la noau?’ Sường ki ta-ỡi loah cứq neq: ‘Cứq la Yê-su. Mới táq ngkíq tở p̄ieiq chóq cứq. <sup>16</sup> Ma sanua mới yuor tayứng. Cứq toâq pở mới sanua cồ cứq yoc mới táq ranáq cứq. Cóp cứq yoc mới atống yỗn cũai canóh dáng tễ máh ramứh mới hữm sanua, cóp máh ramứh cứq apáh mới nỡ-ra hỡ. <sup>17</sup> Cứq chuai mới yỗn vót tễ máh cũai I-sarel cóp máh cũai tở cữn cũai I-sarel ca ẽ táq mới. Cứq ớn mới pởq atống máh cũai tở cữn



cũai I-sarel. <sup>18</sup> Toáq mới atõng alóit tẽ máh parnai tẽ cúq, lúq cúq pớh mút pahõm alóit yõn alóit tẽq táh chíq ngê sâuq, chơ puai ngê o ẽn. Cóp cúq yõn alóit tỡ bữn cõt sũl noâng yiang Satan, ma yõn alóit puai õng ngê Yiang Sursĩ sâng. Chơ cúq táh lỏih alóit, cốp cúq yõn alóit chõng tẽ máh mun cúq pruan ẽ yõn cũai sa-âm cúq.' ”

### *Phau-lô Atõng Sĩa Tẽ Ranáq Án Khoiq Táq Chơ*

<sup>19</sup> “Ngkíq, puo Acri-pa ơi, cúq trĩh nheq máh ốc Yê-su khoiq atõng cúq tẽ paloõng. <sup>20</sup> Cúq atõng dũ náq cũai cốp alóit ngin lỏih lêq cõt mút tamái ẽn, cốp cốp alóit puai õng ngê Yiang Sursĩ sâng. Cốp cúq atõng alóit cốp alóit táq ranáq o níc, đõq cũai canõh dáng samoát samõi alóit khoiq ngin lỏih lêq cõt mút tamái ẽn. Cúq atõng máh ramứh nãi tâng vil Damac nhũang, chơ cúq atõng ntun ẽn tâng vil Yaru-salem cốp tâng nheq cruang Yudê hỡ. Moâm ki cúq atõng pỡ cruang cũai canõh ẽn. <sup>21</sup> Cỗ cúq táq ranáq nãi yuaq cũai I-sarel cốp cúq tâng Dõng Sang Toâr, cốp ẽ cachĩt cúq. <sup>22</sup> Ma toau toáq tangái nãi Yiang Sursĩ chuai cúq tỡ yõn noau tẽq cachĩt cúq. Ngkíq cúq tẽq tayứng atõng parnai o yõn nheq tữh cũai sâng, dẽh cũai toâr cốp cũai cõt. Cúq atõng loah máh parnai Yiang Sursĩ yõn na Môise cốp na cũai tang bõq án tẽ mbõq atõng saccoaiq. <sup>23</sup> Alóit pai Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rườh đõq chuai amoong cũai, cốp chũuq sa-ũĩ túh coat, cốp noau cachĩt án. Chơ án tamoong loah nhũang tẽ cũai canõh. Án la samoát riang poang claq yõn cũai I-sarel cốp cũai tỡ cõn cũai I-sarel hỡ.”

<sup>24</sup> Moâm Phau-lô atõng máh sãtoiq ki, Phê-tu pai casang lúq neq: “Phau-lô ơi! Mới lúq cũai yúh! Cỗ mới rien sa-ũĩ lúq, ngkíq yuaq mới cõt yúh!”

<sup>25</sup> Ma Phau-lô ta-õi án neq: “Achuaih Phê-tu ơi! Cúq tỡ bữn yúh. Máh parnai cúq atõng la lúq pĩeiq. <sup>26</sup> Puo Acri-pa ơi! Cỗ anhia dáng chơ máh ramứh nãi, ngkíq yuaq cúq khõn atõng anhia. Máh ốc nãi

tỡ bữn noau cutooq. Ngkíq cúq dáng anhia khoiq dáng samoát samõi máh ramứh nãi. <sup>27</sup> Puo Acri-pa ơi! Anhia lúq sa-âm máh parnai cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tỡ? Cúq dáng lúq samoát anhia sa-âm tẽ.”

<sup>28</sup> Ma Acri-pa ta-õi Phau-lô neq: “Nõq mới atõng pahõi sâng, ma chanchõm cúq ẽ mut sa-âm Yê-su tẽ bớh?”

<sup>29</sup> Chơ Phau-lô ta-õi loah án neq: “Dũn tỡ la mahõi, tỡ bữn ntróu. Cúq sẽq Yiang Sursĩ yõn anhia cốp nheq tữh cũai ca tamứng sãtoiq cúq sanua, sa-âm machõng cúq sa-âm tẽ. Ma cúq tỡ ẽq noau táq anhia ariang noau chõq cúq toáq sái-sô nãi.”

<sup>30</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, puo Acri-pa, achuaih Phê-tu, Bê-ranit, cốp nheq tữh cũai õt ntõq ki, alóit yuor tayứng. <sup>31</sup> Cốp alóit pai neq: “Phau-lô lúq tỡ bữn lỏih ntróu yõn tẽq noau cachĩt, tỡ la chõq án tâng cuaq.”

<sup>32</sup> Chơ Acri-pa atõng Phê-tu neq: “Khân Phau-lô tỡ bữn sẽq puo Rô-ma parchĩn án, ki tẽq hái acláh án.”

## 27

### *Phau-lô Pỡq Pỡ Vil Rô-ma*

<sup>1</sup> Toáq cũai sõt ki thrũan cõiq Phau-lô pỡ cruang I-tali, cúq Luca pỡq cốp Phau-lô tẽ. Cũai sõt ki chiau Phau-lô cốp máh cũai tũ canõh pỡ Yulơ, la cũai sõt muoi culám náq tahan. Tõp sõt tahan ca noau đõq Tõp Acu-tơ. <sup>2</sup> Hẽq chõn tuoc tâng vil A-tramit. Tuoc nãi ẽ pỡq chu máh vil ca õt cheq tor đõq mựt tâng cruang Asia. Bữn manoaq yõu pỡq cốp hẽq, ramứh Ari-tac tẽ vil Tê-salô-naca, cruang Masadôn. <sup>3</sup> Máh tangái parnõ hẽq toáq pỡ vil Sadôn. Yulơ sâng ayooq táq Phau-lô; chơ án yõn Phau-lô pỡq sa-óh yõu án tâng vil ki, cốp yõn yõu Phau-lô chuai án. <sup>4</sup> Chơ hẽq loõh tẽ vil Sadôn, ma cuyal phát hập lúq ẽ dũng dẽh tuoc. Ngkíq tuoc hẽq pỡq viaq coah cõn Sip-rơ coah angia mandang loõh. <sup>5</sup> Vót ki hẽq pỡq luat cruang Si-lasi cốp cruang Bam-phuli; chơ toáq pỡ vil Mi-ra tâng cruang Li-sia.

6 Tâng vil ki, án ca sôt muoi culám tahan chuaq tuoc canõh ẽn. Toâq án ramóh muoi lám tuoc ca toâq tẽ vil Alec-santri ẽ p̃õq chu cruang I-tali; chơ án yõn hếq chõn tâng tuoc ki. 7 Tỡ dáng sếq tangái noâng hếq nguai p̃õq. Coat lứq cuyal phát. Mán tỡ toâq p̃õ vil Cơ-nit. Ma vót ki cuyal phát hập lứq ẽn. Ngkíq hếq p̃õq luat ntốq noau dõq Sal-môn p̃õq cheq tor dõq cõn Crêt ẽn. 8 Hếq p̃õq p̃ẽ tor dõq coah p̃ũn cõn Crêt, cốp hếq pachốq tuoc bân ntốq dõq viq ving cheq vil Lasê.

9 Hếq õt dũn lứq tâng vil ki; chơ hếq yoc ẽ p̃õq ẽn, ma casâi ki khoiq cheq nheq cumo chơ. Casâi ki paloõng mia choân lứq, cốp cuyal rapuq; coat lứq p̃õq na tuoc. Ngkíq Phau-lô sươq alóí neq: “Sẽm ai ơi! 10 Khân hái p̃õq tẽ ntốq nâi sanua, cứq chanchóm hái ramóh sa-ũri túh coat. Tỡ bũn pút ống crơng cốp tuoc sâng, ma tỡ hái la cuchĩt tẽ.”

11 Ma cũai sôt muoi culám tahan ki tỡ bũn noap santoiq Phau-lô atõng. Án noap santoiq cũai dũng tuoc, cốp cũai ncháu tuoc. 12 Ntốq dõq viq ving ki tỡ bũn o dõq tuoc tâng casâi sangẽt. Ngkíq moâm alóí sarhõng máh cũai ca ẽ p̃õq tâng tuoc ki, bũn chũng hõn tẽ cũai yoc ẽ p̃õq. Alóí cutóng ẽ p̃õq p̃õ vil Phê-nit tâng cõn Crêt. Alóí yoc ẽ õt vil ki tâng casâi sangẽt, yuaq vil ki bũn ntốq viq ving o hõn tẽ vil Lasê.

### *Bũn Rapuq Tâng Dõq Mut*

13 Tỡ alóí hũm cuyal phát laviei o, máh cũai tâng tuoc ki chanchóm tẽq p̃õq. Ngkíq alóí leh tuoc, chơ hếq p̃õq cheq tor dõq cõn Crêt. 14 Ma tỡ bũn dũn noâng cuyal rapuq hập lứq tẽ angia cõn Crêt ki. 15 Cốp cuyal ki clúh tuoc rêng lứq. Ngkíq hếq tỡ tẽq abiat noâng tuoc hếq, yuaq cuyal õt dũng níc tuoc hếq. 16 Ngkíq tuoc hếq p̃õq luat coah angia p̃ũn cõn cõt bũn ramúh Co-da. Ồt ngki cuyal laviei bĩq. Ngkíq tuoc cacót hếq ti coah clĩ, hếq riap ác achõn tâng tuoc toâr hếq ẽn. 17 Moâm hếq achõn tuoc cacót ki, chơ hếq õt proat, tán tuoc toâr ẽn, ngcõh án pacháh. Cũai dũng tuoc hếq, ngcõh tuoc hếq mut bân

ntốq sa-ũri chũah, noau dõq Sir-tơ. Ngkíq alóí yial máh aroaiq noau yoang tâng tuoc yõn cuyal clúh dũng. Chơ alóí tỡ bũn voah noâng tuoc; alóí õt ống cuyal dũng sâng. 18 Máh tangái parnõ cuyal phát hập lứq ẽn. Ngkíq máh cũai dũng tuoc hếq voang asẽng nheq máh crơng alóí patiang tâng dõq. Alóí ẽq tuoc cõt nghẽl. 19 Chơ máh tangái pra ẽn, hếq voang dẽh aroaiq cốp sarva tâng dõq. 20 Sa-ũri tangái chơ, hếq tỡ bũn hũm noâng moat mandang cốp mantõr, yuaq rapuq hập lứq. Hếq tỡ bũn nguang tẽq bũn tamoong noâng.

21 Khoiq sa-ũri tangái chơ hếq tỡ bũn chicha ntróu. Ngkíq Phau-lô tayúng yáng moat nheq cũai tâng tuoc hếq, cốp án atõng alóí ki neq: “Sẽm ai ơi! Khân anhia trĩh parnai cứq atõng tẽ nhũang, anhia tỡ bũn loõh tẽ cõn Crêt ki. Chơ hái tỡ bũn ramóh túh coat nâi, cốp crơng hái la tỡ bũn pút. 22 Ma sanua anhia chõi ngcõh ntróu. Nheq náq hái ca õt tâng tuoc nâi tỡ bũn noau cuchĩt. Ma pút ống tuoc sâng. 23 Anhia khoiq dáng chơ cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Sadâu mahái bũn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq p̃õ cứq. 24 Án atõng cứq neq: ‘Phau-lô ơi! Mói chõi ngcõh ntróu. Cóp mới ramóh puo Rô-ma. Cõ Yiang Sursĩ ayooq lứq mới, ngkíq án chuai nheq tũh cũai ca õt parnoi cốp mới tâng tuoc nâi, yõn tỡ bũn cuchĩt.’ 25 Ngkíq sẽm ai ơi, anhia chõi ngcõh ntróu. Cứq sa-âm samoat samoi máh santoiq Yiang Sursĩ ũq cốp cứq. Lứq án táq nheq máh óc ki. 26 Ma cuyal nâi lứq dũng hái toâq p̃õ muoi cõn; chơ hái raclõng nheq chu cõn ki.”

27 Nheq muoi chít la p̃õn tangái cuyal dũng tũng-tooc tuoc hếq p̃õq tâng dõq mut Atria-tic. Tâng sadâu muoi chít la p̃õn, cheq muoi mpút, cũai dũng tuoc hếq chanchóm tuoc khoiq cheq toâq tor chơ. 28 Ngkíq alóí chiaq dõq, yoc ẽ dáng maléq yarũ. Toâq alóí dáng dõq ki yarũ bar chít achoang. Alóí p̃õq bĩq ẽn, alóí chiaq sĩa, chơ alóí dáng dõq ki yarũ muoi chít la sỡng achoang. 29 Alóí ngcõh tuoc hếq clúh tamáu, chơ cõt pacháh.

Alói bữn pôn cộc tac ntâng, ngkíq alói chốq panũar; chơ alói apông tac ki tẽ soi tuoc tâng đờq, ẽq tuoc ốt đớng muoi ntốq. Cóp alói câu níc ẽq yõn poang cháí. <sup>30</sup> Máh cũai ca dững tuoc hếq asêng loah tuoc cõt tâng đờq. Alói pai alói yoc ẽ apông cộc tac canõh hữ tâng đờq cheq plờ tuoc. Ma alói táq nan sâng, ốc lứq la alói ẽ lúh luoiq tẽ tuoc. <sup>31</sup> Ma Phau-lô atõng nheq máh tahan tâng tuoc hếq neq: “Khân cũai dững tuoc háí ma tỡ bữn ốt níc tâng tuoc, nheq tữh anhia lứq cuchĩt nheq.”

<sup>32</sup> Ngkíq cũai tahan cứt panũar noau chốq tuoc cõt ki; chơ alói táh loâng.

<sup>33</sup> Sadâu ki khoiq cheq ẽ poang, Phau-lô atõng yõn nheq náq cũai tâng tuoc ki chicha dũi. Án pai neq: “Khoiq nheq muoi chít la pôn sadâu chơ anhia tỡ bữn cha ntróu. <sup>34</sup> Cúq sếq anhia cha yõn tẽq anhia tamoong. Lứq samoât anhia tỡ bữn bớch chũl ntróu.”

<sup>35</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, án ỉt bẽng; chơ án câu sa-õn Yiang Sursĩ yáng moat nheq tữh cũai tâng tuoc ki. Moâm ki án pĩh bẽng, cốp án cha. <sup>36</sup> Tữ alói ki hữm Phau-lô táq ngkíq, alói sâng bũi tẽ tâng mút alói. Ngkíq alói cha tẽ. <sup>37</sup> Tâng tuoc hếq bữn bar culám tapul chít tapoât náq. <sup>38</sup> Moâm nheq tữh cũai ki cha pasâi, chơ hếq apông táh nheq saro tẽ tuoc, ẽq yõn tuoc cõt nghẽ loah.

### *Tuoc Ki Cõt Pacháh Chít*

<sup>39</sup> Toâq poang tarựp, nheq tữh cũai tâng tuoc hếq tỡ bữn noau dáng thág tor ki. Ma cũai dững tuoc hữm muoi ntốq viq ving tâng tor ki. Alói cutóng dững tuoc amut tâng viq ving ki. <sup>40</sup> Alói cứt táh chít panũar chốq cộc tac yõn satooh chít tâng đờq. Cóp alói leh chít acán abiat tuoc ki. Alói chõn yoang loah aroaiq tâng plờ tuoc yõn cuyal clúh dững, ẽq tuoc hếq pờq tanoang chu tor ntốq bữn viq ving ki. <sup>41</sup> Ma tuoc hếq cál tâng chũah. Chơ samoât noau chi-chít plờ tuoc tâng chũah tưng loâng. Cóp yoah soi tuoc đờq lampoáp níc; chơ táq yõn soi tuoc cõt pacháh nheq.

<sup>42</sup> Ngkíq tahan tâng tuoc hếq, alói chanchóm yoc ẽ cachĩt nheq máh cũai tũ tâng tuoc ki. Alói ngcõh cũai tũ ki lói chu tor, chơ lúh chít chu canõh. <sup>43</sup> Ma cũai sớt tahan ki, án tỡ ẽq noau cachĩt Phaulô. Ngkíq án tỡ yõn tahan cachĩt máh cũai tũ. Chơ án ớn máh cũai tâng tuoc, aléq dáng lói, ki pống nhũang cốp lói chu tor. <sup>44</sup> Máh cũai tỡ dáng lói, án ớn alói ỉt pian cốp crong ca chuai yõn alói tẽq lói amut chu tor. Ngkíq nheq náq hếq toâq nheq pờ tor. Aléq la tỡ bữn bớch chũl ntróu mỗ.

## 28

### *Phau-lô Ớt Tâng Cõn Mal-ta*

<sup>1</sup> Tữ hếq toâq pờ tor cõn, noau atõng hếq ramứh cõn ki la Mal-ta. <sup>2</sup> Máh cũai ốt tâng cõn ki ayooq táq lứq hếq. Paloõng noâng mia, alói hữm hếq sangết lứq. Ngkíq alói chuaq ùih parlứng, chơ alói nhúq yõn hếq nghẽng. <sup>3</sup> Phau-lô chuaq ùih tẽ. Toâq án ẽ chốq tâng tapéh, bữn muoi lám cusân loõh tẽ nluĩq ùih ki, chơ tot atĩ án, tỡ bữn táh noâng. <sup>4</sup> Toâq cũai tâng cõn ki hữm Phau-lô ayõng cusân tot atĩ án, manoaq atõng manoaq neq: “Cõh lơ cũai nâi khoiq cachĩt cũai. Ngkíq yiang yõn án cóq cuchĩt tẽ. Án vớt tẽ đờq, ma án cuchĩt na cóh ẽn.”

<sup>5</sup> Ma Phau-lô trutrẻh cusân ki apống tâng tapéh ùih, cốp atĩ án tỡ bữn a-ĩ ntróu. <sup>6</sup> Cũai tâng cõn ki nhêng, cốp alói tẽng atĩ án cõt áih, chơ án dóm cuchĩt toáp. Alói ốt cloân nhêng dũn lứq, ma Phau-lô tỡ bữn pân ntróu. Chơ alói pai neq ẽn: “Cũai nâi lứq yiang.”

<sup>7</sup> Cũai sớt cõn ki la ramứh Pupliu. Cheq ntốq hếq ốt tâng tor đờq mut ki, cũai sớt bữn tâm cutẽq la-a. Ngkíq án tabởp tabéh hếq o lứq, cốp án yõn hếq ốt cốp án pái tangái. <sup>8</sup> Mpoaq Pupliu a-ĩ cutâu tở cốp a-ĩ ayoam hữ. Ngkíq Phau-lô mut tâng clống mpoaq Pupliu bẽq, cốp câu chuai yõn án. Án satoaq atĩ tâng tở achuaih ki; chơ mpoaq Pupliu cõt bán toáp. <sup>9</sup> Tữ máh cũai tâng cõn ki sâng ngkíq, alói ca bữn a-ĩ toâq pờ Phau-lô. Cóp nheq tữh alói



cốt bán tê. <sup>10</sup> Ngkíq máh cūai tâng cōn ki tabōp tabéh cōp yám noap hếq. Cōp toâq tangái hếq ẽ loõh tể cōn ki, alóí thrũan sa-ũĩ lứq crơng chuai hếq.

*Phau-lô Toâq Pờ Vil Rô-ma*

<sup>11</sup> Hếq ốt tâng cōn ki nheq pái casâi. Vót ki hếq chõn tâng muoi lám tuoc ca toâq tể vil Alec-santri. Tuoc nâi bữn ramúh Yiang Cartuan. Tuoc nâi khoi q ốt tâng cōn ki yõn nheq máh casâi sangết. <sup>12</sup> Chơ hếq toâq pờ vil Sura-cusơ, cōp ốt ngki pái tangái. <sup>13</sup> Tể vil ki hếq pờq na tuoc chu vil Rêc-yum ễn. Máh tangái parnữ cuyal phát tể clĩ tuoc, ngkíq bar tangái sâng hếq toâq toâp pờ vil Puti-uli. <sup>14</sup> Toâq hếq sêng tể tuoc, hếq ramóh cūai tể tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki. Alóí sếq tốp hếq ốt cōp alóí tapul tangái. Moâm ki hếq pờq tâng rana pờq chu vil Rô-ma. <sup>15</sup> Tốp puai Yê-su tâng vil Rô-ma khoi q sâng han hếq toâq. Chơ alóí pờq crốq hếq dĩ ria rana. Muoi tốp tể alóí ramóh hếq tâng vil Dõng Apiu. Muoi tốp ễn ramóh hếq tâng vil noau dõq Pái Ntốq Cūai Rlu. Tữ Phau-lô hữm cūai tể tốp puai Yê-su, án sa-õn Yiang Sursĩ, cōp mút án cốt sabóng loah.

*Phau-lô Atõng Tể Yê-su Tâng Vil Rô-ma*

<sup>16</sup> Ốt vil Rô-ma, cūai sốt tahan yõn Phau-lô têq ốt ntốq aléq án sâng yoc ẽ ốt. Ma noâng bữn cūai tahan kĩaq níc án. <sup>17</sup> Tữ hếq ốt tâng vil Rô-ma khoi q pái tangái, Phau-lô arô máh cūai sốt tốp I-sarel tâng vil ki toâq pờ án; chơ án atõng alóí neq: “Sẽm ai ơi! Cứq tở bữn táq lờih ntróu chók cūai hái. Cōp cứq tở bữn táh máh phễp rit tống toi q hái tể mbốq atõng. Ma alóí chõng ẽ cōp cứq tâng vil Yaru-salem, cōp chiau cứq pờ cūai Rô-ma. <sup>18</sup> Máh cūai Rô-ma blóh cứq tể ranáq cứq táq. Ma alóí tở bữn ramóh muoi ốc ntróu têq cachĩt cứq. Ngkíq alóí yoc ẽ acláh cứq. <sup>19</sup> Ma cõ tốp I-sarel tở ếq noau acláh cứq, ngkíq yuaq cứq sếq puo Rô-ma ễn parchĩn cứq. Ma cứq tở bữn cauq ntróu cūai hái. <sup>20</sup> Ngkíq cứq arô anhia

toâq pờ nâi cõ cứq yoc ẽ ramóh anhia. Cōp cứq yoc atõng anhia dáng samoât samơi tể cứq. Yuaq cứq sa-âm án ca nheq tữh cūai I-sarel ngcuang, ngkíq noau chók cứq toâq sái-sô nâi.”

<sup>21</sup> Moâm Phau-lô atõng ngkíq, tốp I-sarel ta-õĩ án neq: “Hếq tở bữn roap choai q ntróu tể cruang Yudê atõng tể mới. Cōp hếq tở bữn sâng noau voõq ntróu tể mới. <sup>22</sup> Ma hếq sâng dót lứq, tâng dĩ vil noau pai sâuq tể tốp sa-âm Yê-su. Ngkíq sanua hếq yoc ẽ tamúng tể mới, nõq mới chanchóm tể ốc ki.”

<sup>23</sup> Alóí pruan pờq rôm loah tangái ntun ễn cōp Phau-lô. Chơ toâq tangái ki bữn sa-ũĩ lứq ễn cūai I-sarel toâq rôm tâng dõng Phau-lô chang. Tể tarựp toau toâq tabữ Phau-lô atõng alóí tể Yiang Sursĩ táq sốt. Án atõng alóí tể phễp rit Mũi-se, cōp tể saráq cūai tang bỗq Yiang Sursĩ khoi q chĩc tể mbốq. Án ếq alóí dáng, chơ sa-âm Yê-su. <sup>24</sup> Tể tốp I-sarel ki, bữn alóí ca noap parnai Phau-lô atõng. Ma bữn alóí ca tở ếq noap. <sup>25</sup> Tốp I-sarel tở bữn pruan muoi mút. Chơ alóí loõh, ma Phau-lô atõng ễn chók alóí neq: “Máh parnai Ê-sai atõng tang Raviei Yiang Sursĩ tể mbốq chók achúc achiac hái, parnai ki lứq pĩei q. Án atõng neq:

<sup>26</sup> ‘Mới cóq pờq atõng tốp I-sarel nâi neq: “Lứq anhia tamúng níc, ma anhia tở bữn sâng.

Anhia nhêng níc, ma anhia tở bữn hữm.”

<sup>27</sup> Yuaq cūai nâi bữn mút coang, ngkíq alóí cupât chíq cutữ, tở ếq sâng.

Cōp alóí canhĩt chíq moat, tở ếq hữm. Khân moat alóí hữm, cutữ alóí sâng, cōp mút pahõm alóí dáng, cõh lơ alóí ẽ pĩh loah lêq cốt mút tamái ễn,;

chơ cứq tahâu yõn alóí cốt bán.’” ✧

<sup>28</sup> Phau-lô atõng tốp I-sarel ki ễn neq: “Sanua cóq anhia dáng yõn samoât, parnai o tể Yê-su Crĩt toâq pờ cūai tở cõn cūai



I-sarel hõ. Alói yoc lúq tamúng, cóp alói noap ít parnai nâi.”

<sup>29</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, nheq tốp I-sarel ki loõh tẽ ntốq ki, chơ alói rasuon loah tẽ ngê Phau-lô atõng.\*

<sup>30</sup> Chơ Phau-lô õt tâng đống án chang ki nheq bar cumo. Cóp án tabõp o lúq nheq tữh cũai ca toâq pỡ án. <sup>31</sup> Án atõng clốq lúq tẽ parnai Yiang Sursĩ táq sốt. Cóp án atõng parnai o tẽ Yê-su Crít, Ncháu hái, hõ. Tỡ bữn cũai aléq catáng án.

---

\* **28:29** 28:29 Sa-ũi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 29 nâi.

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Rô-ma Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq yõn cũai sa-âm õt tâng vil Rô-ma. Án chĩc choaiq thờ nãi sám 57 toáq 58 cumo ntun Yê-su canõt. Phau-lô pai án yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ tâng vil Rô-ma; vót ki án yoc ẽ põq atõng parnai Yiang Sursĩ chu cruang Sapên hõ.

Dâu lứq Phau-lô chĩc bĩq dõq carbán alóiq; moâm ki án atõng máh cũai sa-âm tâng vil Rô-ma dáng án câu níc yõn alóiq. Cóp án atõng cũai I-sarel cóp cũai tở cõn cũai I-sarel dáng cóq alóiq cõt ratoiq loah cóp Yiang Sursĩ như tẽ Yê-su Crĩt, cõ tian dũ náq cũai õt yong tẽ Yiang Sursĩ cóp táq sũl óc lôih nehq. Phẽp rit I-sarel tở tẽq chuai amoong cũai.

Thờ nãi Phau-lô chĩc dõq catoaih máh cũai sa-âm cóq táq nõq yõn cõt tanoang o choáng moat Yiang Sursĩ. Tâng thờ nãi Phau-lô atõng samoat lứq la dũ náq cũai tẽq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ ống như alóiq sa-âm Yê-su Crĩt sâng. Cóp cũai tẽq bũn tamoong tamái la như tẽ õt ratoiq cóp Yê-su. Raviei Yiang Sursĩ chuai cóp ayông cũai sa-âm yõn tẽq alóiq bũn óc ien khẽ cóp óc bũi hõr tâng dõr tamoong alóiq.

<sup>1</sup> Cúq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh anhia. Cúq la cũai táq ranáq yõn Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ toáp rưoh cóq táq ranáq ayũng atĩ Yê-su cóp arô cóq yõn atõng parnai o tẽ án. <sup>2</sup> Tẽ mbõq Yiang Sursĩ ữq yõn parnai o nãi na cũai tang bõq án chĩc óc nãi tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Parnai o nãi atõng tẽ Con Yiang Sursĩ. Con Yiang Sursĩ cõt machõng con cũai tê tâng cutẽq nãi. Án lứq toáp tẽ tống toiq puo Davít. <sup>4</sup> Vót Con Yiang Sursĩ cuchĩt, án tamoong loah cõ như Raviei Yiang Sursĩ bũn chóc toár lứq. Ngkĩq noau dáng samoat samõr án la lứq Con

Yiang Sursĩ. Con Yiang Sursĩ nãi la Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>5</sup> Như án, Yiang Sursĩ chuai miat cóq, cóp yõn cóq bũn táq ranáq ayũng atĩ án yõn cũai dũ cruang sa-âm cóp trĩh án. <sup>6</sup> Anhia la tốp ki tê, yuaq Yiang Sursĩ dõq anhia la tốp sa-âm Yê-su Crĩt. <sup>7</sup> Ngkĩq cóq chĩc choaiq nãi coiq sa-óh anhia tâng vil Rô-ma. Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia. Án dõq anhia la tốp sa-âm án. Cúq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai anhia, yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

### *Phau-lô Yoc Ẽ Sa-óh Vil Rô-ma*

<sup>8</sup> Dâu lứq, cóq sa-õn Yiang Sursĩ cóq sang, như Yê-su Crĩt, cõ anhia khoiq sa-âm. Máh santoiq atõng tẽ anhia sa-âm khoiq parhan tâng dũ cruang. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ máh parnai cóq câu níc yõn anhia. Cúq táq ranáq yõn Yiang Sursĩ, cóp cóq atõng parnai o tẽ Con án nehq rangũh rahõ cóq. <sup>10</sup> Cúq câu sẽq níc tẽ Yiang Sursĩ yoc ẽ põq sa-óh anhia. Khãn Yiang Sursĩ yõn, tở bũn dũn noáng cóq lứq põq chu ntõq anhia õt. <sup>11</sup> Cúq ẽr áiq lứq yoc ẽ ramóh anhia, yuaq cóq yoc atõng anhia tẽ ngê Yiang Sursĩ khoiq yõn cóq dáng, dõq anhia tẽq sa-âm pacái hõn ẽn. <sup>12</sup> Táq ngkĩq, hái manoaq chuai manoaq. Cúq atõng chuai anhia, cóp anhia atõng chuai cóq. Ngkĩq hái sa-âm pacái lứq ẽn. <sup>13</sup> Sẽm ai oi! Cúq yoc anhia dáng cóq chanchóm ẽ toáp põ anhia sa-ũr trõ chơ, ma cóq tở yũah bũn põq. Cúq yoc lứq máh ranáq cóq táq yõn cõt palái tâng tốp anhia, machõng cóp cũai canõh tê, alóiq ca tở cõn cũai I-sarel. <sup>14</sup> Cúq tu dũ náq cũai ca cóq tở yũah atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Cóq cóq atõng máh cũai Créc cóp máh cũai tở cõn cũai Créc. Cóq cóq atõng máh cũai rangoaiq cóp máh cũai sacũl. <sup>15</sup> Yuaq ngkĩq, cóq ẽr áiq lứq yoc atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ yõn anhia õt tâng vil Rô-ma tê.

*Yiang Sursĩ Chuai Amoong Hái Cõ Như Hái Sa-âm*

16 Cúq tở bữn casiet táq ntróu atõng parnai o tễ Yê-su Crít, yuaq Yiang Sursĩ bữn chóc chuai amoong cũai cõ nhợ parnai ki. Cũai aléq ma sa-âm samoat samoi parnai ki, lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ki. Dâu lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai tễ tốp I-sarel. Ntun ẽn, án chuai amoong cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ. 17 Parnai o nâi atõng hái ốc ntróu hái táq yoc ẽ ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Khân hái yoc ẽ ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, hái cóq sa-âm. Moâm ki hái sa-âm pacái lứq ẽn. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq noau khoiq chíc chợ neq:

“Máh cũai tanoang o, lứq alói bữn ta-moong,  
cõ nhợ alói sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi.”✧

### *Dũ Náq Cũai Bữn Lôih*

18 Yiang Sursĩ ốt tâng paloõng. Án sâng ùan lứq chóc cũai bữn lôih cóp táq níc ranáq sâuq. Máh cũai ki pupât chíq ốc p̄ieiq cõ tian alói táq níc ranáq tở o. 19 Tở cõn alói tở bữn dáng ốc p̄ieiq tễ Yiang Sursĩ. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq apáh chợ ốc ki yõn alói. 20 Moat cũai lứq tở tềq hữm Yiang Sursĩ tở la chóc án. Ma tềq alói hữm máh ramứh án khoiq tềng. Ngkíq alói tềq dáng raloaih ống Yiang Sursĩ toáp bữn chóc toâr clũi nheq tễ canõh, noap tễ tangái án tềng paloõng cutềq toau toâq sanua. Cóp alói tở tềq suon pai alói tở dáng ntróu tễ Yiang Sursĩ. 21 Lứq alói khoiq dáng tề Yiang Sursĩ, ma alói tở bữn noap án la Yiang Sursĩ. Cóp alói tở bữn sa-õn án. Ma alói chanchóm níc tễ ốc tở bữn cõt kia ntróu. Ngkíq mút sacũl alói cõt sacũl lứq ẽn. 22 Alói pai alói la rangoaiq, ma lứq samoat alói sacũl lứq. 23 Yiang Sursĩ tở nai pút. Ma noâng alói tở ẽq sang án. Alói yoc ẽ sang rup cũai, rup chóm, rup cusân, cóp rup charán canõh hỡ. Ma máh ramứh ki lứq cuchĩt.

24 Ngkíq Yiang Sursĩ calõih alói, cóp yõn alói táq ranáq sâuq puai mút alói yoc. Ngkíq alói táq ốc sâuq salẽh lứq manoaq

táq tở o chóc tở manoaq. 25 Alói táh chíq ốc p̄ieiq tễ Yiang Sursĩ; chợ alói yõng ốc tở p̄ieiq ẽn. Alói sa-âm cóp sang crong Yiang Sursĩ tềng. Ma alói tở bữn sang Yiang Sursĩ, án ca tềng túc culám khám ramứh. ống Yiang Sursĩ toáp hái cóq khễn mantái níc. Amen.

26 Ngkíq Yiang Sursĩ calõih alói yõn alói tít táq puai mút sâuq alói yoc. Bữn máh mansẽm tở ẽq bẽq noâng cóp samiang. Ma alói yoc ẽ bữn mansẽm ratuaq mansẽm. 27 Máh samiang la machóng ki tề. Alói tở ẽq ẽ bữn noâng mansẽm. Ngkíq mút pahõm alói déc-padéc yoc ẽ táq ranáq sâuq, yoc ẽ bữn samiang ratuaq samiang. Cõ tian alói táq ranáq sâuq ngkíq, alói roap tở yõn tở alói bữm.

28 Yuaq alói tở ẽq Yiang Sursĩ ndõm mút pahõm alói, ngkíq Yiang Sursĩ calõih alói yõn ngê sâuq ẽn ndõm mút pahõm alói. Ranáq alói táq tở bữn cõt kia ntróu. 29 Mút pahõm alói bữn moang ốc sâuq. Alói loái lứq; alói ham crong noau; alói táq sâuq chóc yóu; alói manoaq sa-on tễ manoaq; alói cachĩt cũai; alói ralõih; alói cakéq; alói kêt yóu; alói voõq sâuq yóu; 30 alói pai santoiq sasrúc; alói kêt Yiang Sursĩ; alói lóc-lár yóu; alói ẽq cũai canõh achưng alur cóp khễn alói; alói khẽuq lứq táq ranáq sâuq; alói tở bữn trĩh parnai mpiq mpoaq; 31 alói sacũl lứq; alói ừq tư sâng; alói ốq mút ayooq yóu; alói tở bữn sâng sarũiq táq yóu. 32 Alói khoiq dáng chợ Yiang Sursĩ anoat cũai táq ngkíq cóq cuchĩt. Ma noâng alói tở ẽq táh ranáq ki, cóp alói sâng bũi yõn yóu táq ngkíq tề.

## 2

### *Yiang Sursĩ Rablõh Dũ Náq Cũai*

1 Ngkíq anhia chõi chanchóm Yiang Sursĩ tở bữn rablõh anhia. Anhia đốq tềq cũai canõh táq lôih, ma toâq anhia toáp táq lôih, la machóng anhia tềq tở anhia bữm. 2 Hái dáng chợ Yiang Sursĩ rablõh máh cũai táq ranáq ngkíq; cóp Yiang Sursĩ rablõh p̄ieiq lứq. 3 Anhia tềq cũai

canh táq lòi, ma anhia táq machóng ki tê, anhia chôi chanchóm Yiang Sursĩ tở bữn rablớh anhia. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia sa-ũri lứq, cốp án tanhĩr níc anhia. Ma nốq anhia noâng yoc sadẽng ốc ki? Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia cốp án yoc anhia ngin lòi lêq cõt mút tamái ẽn. <sup>5</sup> Anhia bữn mút coang lứq, tở ẽq tamứng Yiang Sursĩ cốp tở ẽq ngin lòi. Táq ngkíq la samoát anhia parôm đốq máh ốc lòi yỗn toau toaq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. Tangái ki, Yiang Sursĩ lứq apáh án rablớh tanoang lứq đũ náq cũai. <sup>6</sup> Tang tangái ki, Yiang Sursĩ lứq culáh cóng yỗn đũ náq cũai, puai loah máh ranáq alóiq khiq táq. <sup>7</sup> Bữn cũai cutóng níc táq ranáq o cốp alóiq yoc lứq ốt ntốq ang-ũr cốp Yiang Sursĩ. Alóiq yoc án khẽn alóiq, cốp yỗn alóiq tở bữn cuchĩt. Máh cũai ki Yiang Sursĩ yỗn tamoong mantái níc. <sup>8</sup> Ma bữn cũai bữn mút pahõm đốq rasuon loah. Alóiq tở ẽq trĩh ốc p̄ieiq. Alóiq yoc ẽ trĩh ống ốc tở p̄ieiq sâng. Yiang Sursĩ sâng cutáu mút lứq chốq cũai ki, cốp án ũan lứq chốq alóiq. <sup>9</sup> Tangái ki ốc bap cốp ốc ngua toaq p̄ đũ náq cũai ca táq ranáq sâuq. Dâu lứq ốc nâi toaq p̄ máh cũai I-sarel; ntun ẽn ốc nâi toaq p̄ máh cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ. <sup>10</sup> Ma máh cũai táq ranáq o, Yiang Sursĩ yỗn alóiq ốt cốp án. Án khẽn alóiq, cốp án yỗn alóiq ốt ien khẽ níc. Dâu lứq ốc nâi toaq p̄ máh cũai I-sarel; ntun ẽn ốc nâi toaq p̄ máh cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ. <sup>11</sup> Yuaq yáng moat Yiang Sursĩ đũ náq cũai la lĩ-ralĩ nheq.

#### *Hái Cóq Trĩh Phễp Rit Yiang Sursĩ*

<sup>12</sup> Cũai tở cõn cũai I-sarel tở bữn dáng phễp rit Yiang Sursĩ atõng na Mũi-se. Khãn alóiq ma táq lòi, tở bữn ntróu alóiq dáng tở la tở bữn dáng tễ phễp rit Mũi-se. Yiang Sursĩ noâng rablớh cốp táq alóiq. Cốp máh tốp I-sarel ca dáng chớ phễp rit Mũi-se, toaq alóiq táq lòi, Yiang Sursĩ rablớh cốp táq alóiq puai phễp rit Mũi-se. <sup>13</sup> Yuaq cũai tở bữn ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cốp alóiq dáng

phễp rit Yiang Sursĩ yỗn na Mũi-se. Ma lứq samoát, cũai ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cốp alóiq trĩh phễp rit ki. <sup>14</sup> Cũai tở cõn cũai I-sarel, alóiq tở bữn bữn phễp rit Mũi-se. Ma toaq mút pahõm alóiq chanchóm ẽ táq ranáq o, ốc chanchóm ki cõt samoát phễp rit yỗn alóiq. <sup>15</sup> Cũai aléq táq ngkíq, ki alóiq apáh alóiq bữn phễp rit tang mút pahõm alóiq. Cốp sarnóm alóiq bữm apáh ngkíq tê, yuaq sarnóm alóiq tểq tở la bẽng ranáq alóiq táq. <sup>16</sup> Máh ramứh ki, Yiang Sursĩ ẽ apáh nỡ-ra toaq tangái án yỗn Yê-su Crĩt rablớh nheq tữh cũai. Tangái ki án rablớh máh ốc cutooq tang mút pahõm cũai.

#### *Tốp I-sarel Cốp Phễp Rit Yiang Sursĩ*

<sup>17</sup> Ma máh anhia ca ngin anhia la cũai I-sarel, cốp anhia ưo tễ phễp rit Yiang Sursĩ, cốp anhia pai mantoar anhia ốt cheq Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Anhia pai anhia khiq dáng chớ ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq, cốp anhia dáng ruoh sâuq cốp o, yuaq anhia khiq rien phễp rit Mũi-se. <sup>19</sup> Anhia chanchóm anhia la cũai ayông cũai sũt moat, alóiq ca tở yũah dáng tễ ngê Yiang Sursĩ. Anhia pai anhia la samoát tabong yỗn alóiq ca ốt tang ntốq canám. <sup>20</sup> Anhia chanchóm anhia la máh thâi atõng cũai sacũl, alóiq ca tở yũah dáng ntróu tễ ngê Yiang Sursĩ. Cốp anhia cõt samoát thâi atõng carnẽn, yuaq anhia atõng cũai yỗn dáng bĩq sâng tễ ngê Yiang Sursĩ. Anhia pai ngkíq, yuaq anhia chanchóm cốp anhia bữn phễp rit Yiang Sursĩ, anhia dáng cốp sapúh đũ ốc. <sup>21</sup> Anhia atõng cũai canh, ma anhia tở bữn atõng yỗn tở anhia bữm. Anhia atõng cũai canh: “Chôi tutuoiq!” Ma anhia toáp tutuoiq. <sup>22</sup> Anhia atõng cũai canh: “Chôi ĩt lacuoi noau!” Ma anhia toáp ĩt lacuoi noau. Anhia pai anhia sâng a-ĩ lứq tang mút toaq cũai canh sang máh rup atĩ cũai táq, ma anhia toáp mut tuoiq ĩt rup ki tễ đống sang alóiq. <sup>23</sup> Anhia khẽn tở bữm, pai anhia bữn phễp rit Yiang Sursĩ, ma anhia tở bữn trĩh phễp rit ki. Ngkíq anhia táq yỗn Yiang Sursĩ casiet



táq. <sup>24</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq khoiq pai tẽ anhia cũai I-sarel neq: “Cỗ tian anhia, ngkíq máh cũai tở cõn cũai I-sarel ma mumat Yiang Sursĩ.”

<sup>25</sup> Anhia tốp I-sarel dốq táq rit cút dốq apáh anhia puai ngê Yiang Sursĩ. Khân anhia trĩh phếp rit Yiang Sursĩ, tếc ki lứq cõt kia yõn anhia. Ma khân anhia tở bữn trĩh phếp rit ki, tếc anhia táq ki tở bữn cõt kia ntróu. <sup>26</sup> Máh cũai tở cõn cũai I-sarel tở bữn táq tếc ki. Ma khân alóí trĩh phếp rit Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ nhêng chu alóí samoat alóí bữn tếc ki tẽ. <sup>27</sup> Anhia tốp I-sarel bữn tâm saráq phếp rit Yiang Sursĩ chơ, cốp anhia táq rit cút dốq apáh anhia puai ngê Yiang Sursĩ. Ma noâng anhia tở bữn trĩh phếp rit Yiang Sursĩ. Ma alóí ca tở cõn tốp anhia, lứq alóí tở bữn táq tếc ki, ma noâng alóí trĩh phếp rit Yiang Sursĩ. Táq ngkíq alóí apáh anhia tốp I-sarel la cũai lôih. <sup>28</sup> Khân ngkíq, noau la lứq cũai I-sarel? Tở bữn dũ náq tẽ tống toiq Yacốp ca táq rit cút puai phếp rit Mõi-se, la lứq cũai I-sarel. <sup>29</sup> Ma máh cũai sa-âm cốp trĩh samoat samoi, cũai ki la lứq cũai I-sarel yáng moat Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ lứq khễn cũai ki, tở cõn cũai khễn alóí. Cũai ki la machóng alóí bữn tếc tâng mút alóí, tở cõn tếc tâng tở. Tếc ki Raviei Yiang Sursĩ táq tâng mút pahôm cũai ki. Phếp rit la tở tẽq táq ranáq nâi tâng mút pahôm.

### 3

#### *Tở Bữn Noau Ớt Tanoang O Yáng Moat Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Khân ngkíq, cõt cũai I-sarel bữn kia ntróu yáng moat Yiang Sursĩ tở? Cốp táq rit cút alóí bữn kia ntróu tở? <sup>2</sup> Lứq bữn kia! Tốp I-sarel khoiq roap sa-ữi ốc toâr tẽ Yiang Sursĩ. Ốc toâr clũi tẽ canõh la Yiang Sursĩ yõn tốp I-sarel kĩaq tâm saráq án. <sup>3</sup> Lứq bữn cũai tẽ tốp I-sarel tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ noâng táq tapun máh santoiq án khoiq ữq chơ. <sup>4</sup> Tam nheq tửh cũai tâng cốc cutẽq nâi táq ntõng lauq, ma hái dáng Yiang

Sursĩ la lứq tanoang; án atõng moang ốc p̄ieiq sâng. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq bữn noau khoiq chĩc tẽ Yiang Sursĩ neq:

“Têq cũai dáng anhia tanoang o  
toâq alóí sâng parnai anhia pai.  
Toâq anhia rasũq,  
anhia bữn riap níc.”✧

<sup>5</sup> Cũai tâng dõih yoc ẽ pai neq: “Khân hái táq ranáq lôih, ranáq lôih ki apáh yõn cũai dáng raloaih la Yiang Sursĩ lứq tanoang o. Ngkíq Yiang Sursĩ táq tở bữn p̄ieiq khân án táq hái cỗ tian hái táq ranáq lôih.”

<sup>6</sup> Ma lứq samoat hái tở tẽq pai Yiang Sursĩ táq tở bữn p̄ieiq! Khân Yiang Sursĩ tở bữn lứq tanoang, nõq tẽq án rablõh nheq tửh cũai?

<sup>7</sup> Bữn cũai blõh neq: “Khân cũai khễn Yiang Sursĩ, cốp alóí bữn dáng án atõng tanoang lứq cỗ alóí sâng cứq atõng tở p̄ieiq, ki nõq Yiang Sursĩ tẽq cứq táq lôih?”

<sup>8</sup> Chơ bữn án ca ẽ pai neq: “Âu! Hái táq sâuq palứq! Ngkíq noau bữn khễn Yiang Sursĩ sa-ữi hõn ẽn.”

Cốp bữn cũai tũn cứq, pai cứq atõng ngkíq tẽ. Ma nõ-ra Yiang Sursĩ lứq táq máh cũai pai ngkíq.

<sup>9</sup> Ntróu hái pai tẽ máh ốc ki? Cũai I-sarel o hõn tẽ cũai canõh tở? Lứq tở cõn ngkíq! Cứq khoiq atõng chơ, cũai I-sarel cốp cũai tở cõn cũai I-sarel la machóng nheq. Dũ náq la cũai lôih. <sup>10</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq noau khoiq chĩc neq:

“Tở bữn noau ớt tanoang o yáng moat  
Yiang Sursĩ,  
lứq tở va manoaq.”✧

<sup>11</sup> Tở bữn noau sâng cốp dáng tẽ ngê Yiang Sursĩ.

Cốp tở bữn noau ravoat Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Dũ náq alóí nguai chĩq tẽ Yiang Sursĩ; chơ alóí ốq kia loâng.

Tở bữn noau táq ranáq o,  
lứq tở va manoaq.

<sup>13</sup> Máh sường cũai táq ntõng

samoat ping cumuiq noau pớh, nsóq lúq.

Lieih alóí dốq pai ốc raphếq.

Cớp bỗq alóí aloỏh santoiq samoat pih cusân tur.✧

14 Bỗq alóí táq ntống moang santoiq lóc-lár cớp ntáng ahớ.

15 Chái lúq alóí yoc ể cachít cũai canỏh.

16 Ntốq léq alóí pớq, alóí talốh ntốq ki,

cớp alóí táq yỏn noau sâng ngua lúq.

17 Alóí tở dáng ớt ratoí cớp yớu.

18 Cớp alóí tở bữn ngcỏh thánq Yiang Sursĩ."✧

19 Ngkíq hái dáng, Yiang Sursĩ yỏn tốp I-sarel bữn phễp rit cớ án ểq alóí puai samoat samới phễp rit ki. Yiang Sursĩ táq ngkíq yỏn dũ náq alóí dáng alóí bữn lỏih. Cũai aléq la tở tềq suon pai án tở bữn bữn lỏih. 20 Ngkíq tở bữn cũai aléq tềq pai án cớ tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cớ nhớ án trỉh phễp rit Mỏi-se. Lúq samoat, Yiang Sursĩ yỏn phễp rit ki pớ nheq tữh cũai yỏn alóí dáng alóí bữn lỏih.

### *Yiang Sursĩ Táq Yỏn Cũai Tềq Ớt Tanoang O Yáng Moat Án Cớ Nhớ Yê-su Crít*

21 Ma sanua Yiang Sursĩ khoiq apáh yỏn máh cũai dáng tềq alóí ớt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Phễp rit Yiang Sursĩ yỏn na Mỏi-se atống tể ốc nài. Cớp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể mbỗq khoiq atống ngkíq tề. Ma ốc nài hái tở bữn bữn cớ hái puai phễp rit. 22 Yiang Sursĩ táq yỏn cũai ớt tanoang o yáng moat án cớ nhớ alóí sa-âm Yê-su Crít. Án táq ngkíq yỏn dũ náq cũai sa-âm, yuaq án ayooq dũ náq cũai lỉ-ralỉ. 23 Dũ náq cũai bữn lỏih; ngkíq alóí tở bữn bữn roap ang-ữr tể Yiang Sursĩ. 24 Ma Yiang Sursĩ chuai miat cũai yỏn tềq ớt tanoang o yáng moat án. Án yỏn Yê-su Crít sểng chíl chuai alóí. 25 Yiang Sursĩ yỏn Yê-su Crít cuchít tang cũai, dốq tềq án táh lỏih cũai. Khân cũai aléq noap Yê-su Crít cuchít tang alóí, ngkíq Yiang Sursĩ lúq pupút nheq máh

lỏih alóí. Yiang Sursĩ táq ngkíq, dốq apáh án táq tanoang tapứng lúq bo án táh lỏih yỏn cũai tể dời nhũang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq dáng nhũang chớ nỡ-ra Yê-su lúq cuchít tang cũai ki. Ngkíq Yiang Sursĩ tanhữ sâng máh lỏih cũai táq tể nhũang Yê-su tở yũah cớ. 26 Ma sanua Yiang Sursĩ yoc ể apáh án tanoang tapứng lúq. Ngkíq án táq yỏn cũai tềq ớt tanoang o yáng moat án, cớ alóí sa-âm Yê-su.

27 Khân Yiang Sursĩ khoiq táq ngkíq yỏn hái, bữn noau tềq pai án táq bữm ranáq o tở? Lúq tở tềq. Cớ nốq alóí tở tềq pai ngkíq? Cớ Yiang Sursĩ tở yỏn máh cũai ớt tanoang o yáng moat án yuaq alóí trỉh phễp rit Mỏi-se. Yiang Sursĩ táq yỏn máh cũai tềq ớt tanoang o yáng moat án, la cớ alóí sa-âm sâng. 28 Ngkíq hái dáng samoat samới máh cũai tềq ớt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cớ nhớ alóí sa-âm, tở cớ cớ nhớ alóí trỉh phễp rit Mỏi-se. 29 Anhia chanchóm Yiang Sursĩ chuai ống cũai I-sarel sâng tở? Án chuai ma tở bữn máh cũai tở cớ cũai I-sarel? Lúq samoat, Yiang Sursĩ chuai nheq tữh cũai, tở cớ ống cũai I-sarel sâng. 30 Bữn ống muoi Yiang Sursĩ sâng. Tốp I-sarel tềq bữn mút tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, khân alóí sa-âm. Cớp cũai tở cớ tể tốp I-sarel tềq bữn mút tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ tề, khân alóí sa-âm, la machống nheq. 31 Khân hái sa-âm Yê-su Crít, hái pupút chíq phễp rit Yiang Sursĩ yỏn na Mỏi-se tở? Lúq tở bữn ngkíq! Khân hái sa-âm Yê-su, hái noap phễp rit ki la lúq pểiq.

## 4

### *A-praham Ớt Tanoang O Yáng Moat Yiang Sursĩ Cớ Án Sa-âm*

1 Sanua cứq yoc atống anhia tể A-praham, la achúc achiac tốp I-sarel tể dàu lúq. 2 Khân A-praham ớt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cớ tể ranáq án táq, ki tềq án khển tở án bữm. Ma lúq samoat án tở tềq khển ngkíq yáng moat Yiang Sursĩ.

✧ 3:13 3:13 ũat Khển 140:3 ✧ 3:18 3:18 Ê-sai 59:7-8

<sup>3</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq khoiq pai tẽ A-praham neq:

“A-praham sa-âm Yiang Sursĩ; ngkíq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang o.”

<sup>4</sup> Cúq sacâm neq: Khân bữn cũai tuthẽ, án cóq bữn práq cóng án. Práq ki hái tở tẽq pai ncháu án chuai miat sâng. Ma práq ki la cóng án táq ranáq. <sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai cũai lờih yõn cõt tanoang o yáng moat án, la cũai ki sa-âm, tở cõn cũi nhơ cũai ki táq ranáq ntróu. <sup>6</sup> Tẽ mbốq, puo Davĩt khoiq atõng machóng ki tê. Án pai bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ khoiq noap tanoang o, cũi nhơ alóit sa-âm, tở cõn cũi tẽ ranáq alóit táq. <sup>7</sup> Davĩt pai neq:

“Bốn lứq máh cũai ca Yiang Sursĩ táh lờih yõn.

Án khoiq pul clõp chơ lờih alóit, tở bữn noau hữm noâng.

<sup>8</sup> Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ tở bữn noap noâng lờih alóit.”✧

<sup>9</sup> Ốc bốn nài toâq pở ống cũai táq rit cúit tở? Tở cõn ngkíq! Ốc bốn nài lứq toâq dẽh pở cũai tở bữn táq rit cúit hữ. Hái dáng chơ tẽ A-praham, Yiang Sursĩ noap án tanoang o la cũi án sa-âm.✧ <sup>10</sup> Bo léq Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o? Nhũang tở la ntun A-praham táq rit cúit? Lứq Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o bo án tở yũah táq rit cúit, tở cõn ntun án táq tẽc ki. <sup>11</sup> Vót Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o, chơ A-praham táq rit cúit đõq apáh mút pahõm án tanoang o. Ma A-praham bữn mút tanoang o cũi nhơ án sa-âm, tẽ nhũang án tở yũah táq rit cúit. Ngkíq A-praham cõt samoât achúc achiac cũai tở bữn táq rit cúit tê, khân alóit sa-âm Yiang Sursĩ án tẽq noap alóit tanoang o. <sup>12</sup> Cóp A-praham la achúc achiac máh alóit ca táq rit cúit tê. Ma án tở bữn achúc achiac alóit cũi alóit táq rit cúit. Ma lứq án cõt achúc achiac alóit, yuaq alóit sa-âm machóng án sa-âm tẽ nhũang án tở yũah táq tẽc cúit.

*Cũai Aléq Yoc Ẽ Bữn Ốc Yiang Sursĩ Ủq, Cóg Án Sa-âm*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ khoiq ủq cóp A-praham cóp nheq tống toiq A-praham la Yiang Sursĩ lứq yõn alóit ndõm máh cruang cutẽq nài. Yiang Sursĩ ủq ngkíq la cũi nhơ A-praham sa-âm, tở cõn cũi án trĩh phẽp rit Mòi-se. Cũi nhơ A-praham sa-âm, ngkíq Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o. <sup>14</sup> Khân Yiang Sursĩ ủq chuai ống máh cũai ca puai phẽp rit Mòi-se, ki tở bữn kia ntróu hái sa-âm, cóp tở bữn lứq ntróu tẽ ốc Yiang Sursĩ khoiq ủq cóp A-praham cóp tống toiq A-praham hữ. <sup>15</sup> Khân cũai aléq ma táh phẽp rit Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ táq cũai ki. Ma khân Yiang Sursĩ tở bữn yõn phẽp rit ntróu, ki hái tở tẽq pai noau bữn lờih.

<sup>16</sup> Máh ốc Yiang Sursĩ khoiq ủq cóp A-praham, lứq ốc ki toâq pở A-praham cũi nhơ án sa-âm. Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án yoc ẽ chuai miat máh tống toiq A-praham. Án ẽ chuai alóit ca puai phẽp rit Mòi-se, cóp án ẽ chuai alóit ca sa-âm ariang A-praham sa-âm tê. Ngkíq A-praham la samoât achúc achiac dũ náq cũai sa-âm. <sup>17</sup> Nài la machóng noau khoiq chĩc tẽ A-praham tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq. Noau chĩc neq:

“Cúq táq yõn mới cõt achúc achiac sa-ũi cruang.”✧

A-praham sa-âm santoiq Yiang Sursĩ. Cóp máh ốc Yiang Sursĩ khoiq ủq, ốc ki lứq toâq. Yiang Sursĩ lứq chuai cũai cuchĩt yõn tẽq tamoong loah. Cóp Yiang Sursĩ tẽq táq ốc tở bữn bữn yõn cõt bữn. <sup>18</sup> A-praham khoiq vót ngư amia con, ma noâng án nguang Yiang Sursĩ yõn án bữn con samiang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ủq. Ngkíq A-praham sa-âm án lứq cõt achúc achiac sa-ũi cruang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ủq cóp án neq: “Tống toiq mới lứq cõt sa-ũi cruang.”✧ <sup>19</sup> A-praham khoiq thâu lứq chơ. Anhúq án cheq muoi culám cumo. Cóp Sara, lacuoi án, khoiq vót ngư amia con. Ma noâng A-praham

✧ 4:8 4:8 ũat Khẽn 32:1-2 ✧ 4:9 4:9 Saráq Tẽ Dâu 15:6 ✧ 4:17 4:17 Saráq Tẽ Dâu 17:5 ✧ 4:18 4:18 Saráq Tẽ Dâu 15:5

sa-âm níc. <sup>20</sup> Án tở bữn tồh voal ntróu tâng mút pahôm án tể ốc Yiang Sursĩ ữq cớp án. Ma án sa-âm pacái lứq. Cớp án khễn níc Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> A-praham dáng samoât samoi, Yiang Sursĩ tềq táq máh ốc án khoiq ữq chơ. <sup>22</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ noap A-praham la cũai tanoang o yáng moat án. <sup>23</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq noau khoiq chĩc neq:

“Yiang Sursĩ noap án tanoang o cở án sa-âm.”

Án ca khoiq chĩc ốc ki, án tở bữn atống tể ống A-praham sâng. <sup>24</sup> Ma án atống dểh tể hái hữ, yuaq Yiang Sursĩ noap hái tanoang tê khân hái sa-âm Yiang Sursĩ táq yỗn Yê-su, Ncháu hái, tamoong loah tể cuchĩt. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ chiau Yê-su cuchĩt cở tian lỏih hái. Cớp án yỗn Yê-su yuor tamoong loah yỗn hái tềq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.

## 5

### *Hái Ớt Tanoang O, Ki HáI Bữn Ốc Ien Khế*

<sup>1</sup> Yuaq Yiang Sursĩ yỗn hái ốt tanoang o yáng moat án cở nhơ hái sa-âm, ngkíq hái ốt muoi mút cớp Yiang Sursĩ cở nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>2</sup> Cở hái sa-âm Yê-su, ngkíq hái tềq toáq sểq pở Yiang Sursĩ cớp ngcuang án chuai miat hái. Cớp hái sâng bủi lứq, yuaq hái ngcuang tangái hái bữn ốt cớp Yiang Sursĩ tê. <sup>3</sup> Tở bữn ống ngkíq sâng, ma hái sâng bủi tê toáq hái ramóh túh coat. Yuaq hái dáng, khân hái tanhĩr túh coat sanua, ốc ki ariên yỗn hái rơi tanhĩr ốc túh coat ntun hữ. <sup>4</sup> Khân hái rơi tanhĩr ốc túh coat, Yiang Sursĩ lứq sâng bủi cớp hái. Khân hái dáng Yiang Sursĩ sâng bủi cớp hái, ngkíq hái ngcuang Yiang Sursĩ chuai hái. <sup>5</sup> Khân hái ngcuang níc ốc ki, hái tở bữn cớt ngua ntróu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq yỗn Raviei án ốt tâng mút pahôm hái. Cớp Raviei Yiang Sursĩ atống hái la Yiang Sursĩ ayooq lứq hái.

<sup>6</sup> Bo hái tở tềq táq ntróu đốq chuai amoong tở hái bữm, lứq bo ki toáp toáq ngư Crĩt cuchĩt tang máh cũai lỏih. <sup>7</sup> Lớq

náq cũai rơi pruam pláih mang án đốq chuai yóu, tam yóu án la cũai mantoat. P̄ieiq lơ bữn bĩq náq rơi chũuq cuchĩt tang yóu, khân yóu án lứq cũai o. <sup>8</sup> Ma hái la moang cũai lỏih, ma noâng Crĩt cuchĩt tang hái. Yiang Sursĩ táq ngkíq đốq apáh án ayooq hái sa-ữi lứq. <sup>9</sup> Nhơ Yê-su cuchĩt tang hái, ngkíq hái cớt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. HáI tở bữn ngcỏh noâng Yiang Sursĩ táq háI tâng tangái án táq máh cũai lỏih. <sup>10</sup> Bo nhũang, háI par-ũal cớp Yiang Sursĩ, ma sanua háI cớt ratoi loah cớp án cở nhơ Con án chũuq cuchĩt tang hái. Cở háI ốt ratoi cớp Yiang Sursĩ, ngkíq háI ngcuang án chuai amoong háI cở nhơ Yê-su tamoong loah tể cuchĩt. <sup>11</sup> Ma clũi tể ki ển, háI cớt bủi o cớp Yiang Sursĩ cở nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, táq yỗn háI cớt ratoi loah cớp Yiang Sursĩ.

### *Adam Cớp Yê-su Crĩt*

<sup>12</sup> Tể dẫu lứq ốc lỏih toáq pở cớc cutểq nái la cở tian tể manoaq.\* Cớp ốc cuchĩt toáq la cở tian ốc lỏih ki. Ốc cuchĩt nái toáq pláh dũ tở cũai pũn paloống cutrúq nái, yuaq dũ náq cũai bữn lỏih. <sup>13</sup> Tể nhũang Yiang Sursĩ tở yũah yỗn phễp rit na Mỏi-se, ốc lỏih khoiq bữn chơ tâng cớc cutểq nái. Ma bo Yiang Sursĩ tở yũah yỗn phễp rit án, háI tở tềq pai cũai táq lỏih cở alóit táh phễp rit Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Ma tể đỏi Adam toau toáq đỏi Mỏi-se, dũ náq cũai lứq cuchĩt, dểh cũai tở bữn táq lỏih ariang Adam, án ca tở bữn trĩh parnai Yiang Sursĩ. Adam la ngỏl yỗn nheq tữh cũai; machống Yê-su, án ca toáq ntun la ngỏl yỗn nheq tữh cũai tê.

<sup>15</sup> Ma bar ngỏl ki tở bữn machống. Muoi la ngỏl ốc lỏih; muoi la ngỏl ốc chuai miat. Clứng lứq cũai cuchĩt cở tian Adam táq lỏih. Ma toár clũi tể ốc ki la Yiang Sursĩ chuai miat cũai cở nhơ Yê-su Crĩt. Ngkíq clứng lứq cũai tềq tamoong cở nhơ Yê-su Crĩt chuai miat alóit. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ chuai miat la mpha tể ranáq lỏih Adam táq. Cở tian manoaq Adam táq lỏih, ngkíq

✠ 4:22 4:22 Saráq Tể Dẫu 15:6 \* 5:12 5:12 Cũai manoaq ki bữn ramứh Adam.



Yiang Sursĩ anoat dũ náq cũai cóq cuchĩt. Ma cõ nhơ Yiang Sursĩ chuai miat hái, ngkĩq tở bữn ntróu hái bữn lỏih sa-ũi, hái tẻq ỏt tanoang o yáng moat án. <sup>17</sup> Cõ tian manoaq Adam táq lỏih, ngkĩq dũ náq cũai cóq cuchĩt ariang án tẻ. Ma toâr clũi tẻ ki la ranáq Yẻ-su Crĩt chuai hái. Cõ nhơ manoaq Yẻ-su Crĩt, Yiang Sursĩ chuai miat hái yỏn cõt tanoang o yáng moat án. Cóp án yỏn hái bữn tamoong parnỏi tẻng ntỏq án sỏt.

<sup>18</sup> Ngkĩq, cõ tian tẻ muoi ranáq lỏih, Yiang Sursĩ ma anoat dũ náq cũai cóq cuchĩt. Machỏng ki tẻ, cõ nhơ tẻ muoi ranáq o, Yiang Sursĩ yỏn nheq tữh cũai tẻq ỏt tanoang o yáng moat án, cóp yỏn alỏi bữn tamoong. <sup>19</sup> Chửng lửq cũai cõt lỏih cõ tian manoaq Adam tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Machỏng ki tẻ, chửng lửq cũai tẻq ỏt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, cõ nhơ manoaq Yẻ-su Crĩt trĩh Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ yỏn phẻp rit án na Mỏi-se, yuaq án yoc ẻ yỏn cũai dáng alỏi bữn lỏih sa-ũi. Tam cũai táq lỏih sa-ũi lửq, ma Yiang Sursĩ noẻng chuai miat cũai clũi tẻ ỏc lỏih alỏi khoiq táq. <sup>21</sup> Tẻ nhũang, ỏc lỏih cõt sỏt tẻng mút pahỏm cũai. Cõ tian ỏc lỏih, ngkĩq yuaq cũai cuchĩt. Ma sanua Yiang Sursĩ yỏn ỏc chuai miat ẻn cõt sỏt tẻng mút pahỏm cũai. Ngkĩq cũai tẻq bữn mút pahỏm tanoang o, cóp bữn tamoong mantái níc cõ nhơ Yẻ-su Crĩt, Ncháu hái.

## 6

### *Lỏih Táq Yỏn Cũai Cuchĩt; Yẻ-su Táq Yỏn Cũai Tamoong*

<sup>1</sup> Khỏn ngkĩq, nỏq hái ẻ pai? O hái táq lỏih níc, yỏn Yiang Sursĩ tẻq chuai hái sa-ũi lửq ẻn tở? <sup>2</sup> Lửq tở pẻiq ngkĩq! Hái la samoỏt cũai cuchĩt. Khỏn cũai khoiq cuchĩt chẻ, alỏi tở tẻq táq lỏih noẻng. <sup>3</sup> Nỏq riang pai anhia tở bữn dáng tẻ phẻp rit táq batẻm? Bo hái roap batẻm, hái táq tẻc hái bữn muoi mút cóp Yẻ-su Crĩt. Nỏi la samoỏt riang hái cuchĩt cóp Yẻ-su tẻ. <sup>4</sup> Tử hái roap batẻm, la samoỏt

hái prua củchĩt parnỏi cóp Yẻ-su, cóp samoỏt noau tửp hái parnỏi cóp Yẻ-su tẻ. Ma cõ nhơ tẻ chỏc án, Yiang Sursĩ táq yỏn Yẻ-su tamoong loah tẻ cuchĩt. Cóp án táq machỏng ki tẻ yỏn hái tẻq tamoong loah cóp cõt tamái ẻn.

<sup>5</sup> Khỏn hái lửq prua củchĩt parnỏi cóp Yẻ-su, ngkĩq hái lửq bữn tamoong loah machỏng án tẻ. <sup>6</sup> Hái dáng samoỏt samỏi mút tiaq hái khoiq củchĩt parnỏi cóp Crĩt tẻng aluang sangcẻng. Bo ki Yiang Sursĩ pupửt nheq ỏc lỏih tẻ mút tiaq; chẻ hái tở bữn sẻng yoc ẻ táq noẻng ranáq lỏih. <sup>7</sup> Khỏn cũai khoiq củchĩt chẻ, ngkĩq yiang Satan tở tẻq radửng noẻng án táq ranáq lỏih. <sup>8</sup> Khỏn hái ma củchĩt parnỏi cóp Crĩt, ngkĩq hái sa-ỏm hái lửq bữn tamoong loah parnỏi cóp án tẻ. <sup>9</sup> Hái khoiq dáng chẻ Crĩt tamoong loah tẻ củchĩt, cóp án tở nai củchĩt noẻng. Ỏc củchĩt tở rỏi táq ntróu án. <sup>10</sup> Crĩt củchĩt muoi trỏ sẻng đỏq chuai cũai lỏih. Chẻ sanua án tamoong loah đỏq táq máh ranáq Yiang Sursĩ yỏn án táq. <sup>11</sup> Machỏng ki tẻ, cóq anhia chanchỏm anhia la samoỏt cũai củchĩt, tở tẻq táq noẻng ranáq lỏih. Ma cóq anhia chanchỏm anhia la samoỏt cũai tamoong loah tẻ, yỏn anhia táq máh ranáq Yiang Sursĩ yỏn anhia táq.

<sup>12</sup> Chỏi yỏn ỏc lỏih táq sỏt noẻng tẻng mút anhia; ngkĩq anhia tở bữn puai noẻng rangửh anhia bửm. <sup>13</sup> Chỏi chiau tở anhia yỏn ranáq lỏih samoỏt mút sẻuq đỏq yoc ẻ táq. Ma cóq anhia chiau tở anhia yỏn Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ khoiq yỏn anhia tamoong loah tẻ củchĩt, cóp án chuai anhia yỏn táq ranáq tanoang o. <sup>14</sup> Ỏc lỏih tở tẻq cõt sỏt noẻng anhia. Cóp phẻp rit Mỏi-se tở tẻq cõt sỏt noẻng anhia tẻ. Ma lửq ỏc chuai miat tẻ Yiang Sursĩ toỏp cõt sỏt anhia.

### *Tỏp Sa-ỏm Yẻ-su Yoc ẻ Táq Tanoang O*

<sup>15</sup> Khỏn ngkĩq, nỏq hái ẻ pai? Sanua Yiang Sursĩ chuai miat hái, cóp phẻp rit Mỏi-se tở bữn sỏt noẻng hái. Ngkĩq, hái tẻq táq ranáq lỏih tở? Lửq tở tẻq!

16 Nớq riang pai anhia tở bữn dáng, khân anhia trỉh ngê aléq, anhia lứq cõt sũl ngê ki. Ngkíq, khân anhia trỉh ngê sâuq, ki anhia cõt sũl yõn ngê sâuq. Chơ cóng tễ ngê sâuq la anhia cuchĩt. Ma khân anhia trỉh ngê Yiang Sursĩ, ki anhia cõt sũl yõn Yiang Sursĩ. Cóp Yiang Sursĩ yõn anhia bữn cóng la anhia bữn mút tanoang o yáng moat án. 17 Cúq sa-õn lứq Yiang Sursĩ! Bo tễ nhũang anhia samoat sũl yõn ngê sâuq, ma sanua anhia trỉh nheq rangúh rahõ máh ốc p̄ieiq tễ Yê-su Crĩt, ca noau khoiq atõng anhia. 18 Yiang Sursĩ khoiq acláh anhia tễ cõt sũl ranáq lôih, cóp án táq yõn anhia cõt sũl ranáq tanoang o ẽn. 19 Cúq atõng anhia toâq parnai sacâm nâi ẽq anhia sâng raloaih lứq. Bo nhũang anhia chiau tễ anhia cõt sũl táq ranáq sâuq sâng. Ngkíq mút pahõm anhia cõt sâuq lứq ẽn. Ma sanua cóq anhia chiau tễ anhia yõn cõt sũl ranáq tanoang o. Ngkíq mút pahõm anhia cõt bráh o lứq.

20 Bo anhia cõt sũl ngê sâuq, anhia tở tẽq chanchóm ntróu tễ ranáq tanoang o. 21 Ngê anhia puai bo ki cõt kia ntróu? Lứq tở bữn cõt kia ntróu. Sanua anhia sâng casiet táq lứq cõ tian ranáq sâuq ki, yuaq cóng tễ ngê sâuq la anhia cuchĩt. 22 Ma sanua Yiang Sursĩ khoiq acláh anhia tễ ngê sâuq. Ngkíq, anhia cõt sũl Yiang Sursĩ ẽn. Cóng tễ ốc ki la anhia bữn mút bráh o cóp anhia bữn tamoong mantái níc. 23 Yuaq cóng tễ ốc lôih la hái cuchĩt. Ma Yiang Sursĩ chuai miat yõn hái bữn tamoong mantái níc cõ nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

## 7

### *Sacâm Tễ Lacuoi Cayac*

1 Sẽm ai ơi! Anhia la cũai khoiq dáng chơ tễ phễp rit Mũi-se. Ngkíq anhia dáng cóq cũai trỉh phễp rit bo noâng tamoong. Khân cuchĩt, cũai tở bữn trỉh noâng. 2 Cúq sacâm neq: Khân bữn manoaq mansẽm khoiq bữn cayac, phễp

rit patâp cóq mansẽm ki õt cóp cayac án toau nheq đõi cayac án. Ma vớt cayac án cuchĩt, mansẽm ki racláh tễ parnai án khoiq ứq cõt lacuoi. 3 Ngkíq, khân cayac án noâng tamoong, ma án õt cóp samiang canõh, lứq noau đõq án la ‘mansẽm ẽ cachĩt cayac’.\* Ma khân cayac án khoiq cuchĩt chơ, án tở bữn táq lôih ntróu khân án chuaq cayac tamái. Cóp tở bữn noau đõq án la ‘mansẽm ẽ cachĩt cayac’.

4 Ngkíq sẽm ai ơi, anhia la machóng ki tẽ. Cõ nhơ Crĩt khoiq cuchĩt, ngkíq la samoat anhia cuchĩt tẽ. Chơ phễp rit Mũi-se tở tẽq pai ntróu noâng tễ anhia. Ma Crĩt khoiq tamoong loah tễ án cuchĩt. Ngkíq, o yõn anhia cõt muoi mút cóp án, đõq anhia tẽq táq ranáq o yõn Yiang Sursĩ. 5 Bo hái tở yũah sa-âm, hái puai rangúh hái bữm. Ngkíq phễp rit Mũi-se táq yõn mút pahõm hái chanchóm ẽ táq ranáq lôih sa-ũĩ lứq ẽn. Tở hái táq ranáq ki, hái bữn cóng la hái cuchĩt. 6 Ma sanua phễp rit Mũi-se tở tẽq pai ntróu noâng hái, yuaq hái samoat khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq hái tở bữn táq noâng ranáq tiaq puai phễp rit noau khoiq chĩc chơ. Ma sanua hái táq ranáq tamái ẽn cõ nhơ Raviei Yiang Sursĩ yõn hái bữn mút tamái.

### *Ốc Lôih Loõh Tễ Phễp Rit Tở?*

7 Khân ngkíq, nớq hái ẽ pai? Tẽq hái pai phễp rit Mũi-se lôih tở? Lứq tở cõn ngkíq! Phễp rit ki apáh yõn hái dáng ốc lôih la ntróu. Lứq samoat, cúq tở bữn dáng cúq táq lôih na sa-on cumiq ẽ bữn cõng yóu, khân phễp rit ki tở bữn pai neq: “Anhia chõĩ sa-on cumiq ẽ bữn cõng yóu.”✠

8 Ma toâq phễp rit ki apáh yõn cúq dáng cúq táq lôih ham cõng noau, chơ mút cúq cõt ham sa-ũĩ lứq ẽn. Ma khân cúq tở bữn dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ, cúq tở bữn dáng ốc ntróu la lôih, tở la ốc tở bữn lôih. 9 Bo nhũang cúq tở yũah dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ, ngkíq cúq chanchóm cúq la cũai o. Ma toâq tangái cúq dáng ốc

\* 7:3 7:3 Tở la ‘mansẽm cooc noau’. ✠ 7:7 7:7 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:17; Patâp Loah 5:21

patâp tễ Yiang Sursĩ, tangái ki cứq dáng cứq la cũai lôi h lứq. <sup>10</sup> Ốc ki la samoât cứq cuchĩt. Yiang Sursĩ yõn ọc patâp ki yuaq án ểq cũai tềq tamoong. Ma tữ cứq dáng tễ ọc patâp ki, cứq dáng cứq cóq cuchĩt cõ tian cứq tở bữn trĩh ọc patâp ki. <sup>11</sup> Ốc lôi h tâng mứt pahõm cứq phẻp yõn cứq tở bữn trĩh ọc patâp tễ Yiang Sursĩ. Ngkĩq, ọc lôi h nâi radững yõn cứq cuchĩt.

<sup>12</sup> Ngkĩq hái dáng phẻp rit tễ Yiang Sursĩ la lứq bráh o. Cóp máh ọc Yiang Sursĩ patâp la tở bữn sâuq ntróu, tanoang o nheq. <sup>13</sup> Khân ngkĩq, ọc o nâi táq yõn cứq cuchĩt tở? Lứq tở cõn ngkĩq! Ống ọc lôi h toâp táq yõn cứq cuchĩt. Ma phẻp rit tễ Yiang Sursĩ apáh cứq bữn lôi h. Ngkĩq phẻp rit ki la o, cóp phẻp rit ki apáh lôi h cứq la sâuq lứq.

### *Cũai Bữn Bar Mứt*

<sup>14</sup> Hái dáng Raviei Yiang Sursĩ yõn hái trĩh phẻp rit Yiang Sursĩ. Ma cứq đốq ỉt rangứh cứq bữm. Ngkĩq, samoât cứq chẻq tở bữm yõn táq sũl ngê sâuq. <sup>15</sup> Cứq hữm salễh lứq cứq táq. Máh ranáq o cứq yoc ể táq, cõt cứq tở bữn táq. Ma máh ranáq sâuq cứq tở ểq táq, cõt cứq táq. Cứq đót lứq, tở dáng nõq cứq ma táq ngkĩq. <sup>16</sup> Khân cứq tở ểq táq ranáq sâuq, ma noâng cứq táq, ki mứt cứq ngin phẻp rit tễ Yiang Sursĩ la lứq p̄ieiq. <sup>17</sup> Ngkĩq mứt cứq bữm tở ểq táq ranáq sâuq, ma ọc lôi h tâng mứt cứq radững cứq táq ranáq sâuq. <sup>18</sup> Cứq dáng chơ tở bữn muoi ọc o ntróu ốt tâng mứt cứq, khân puai rangứh cứq bữm. Lứq pai mứt cứq chanchóm ể táq o, ma cứq tở rơi táq o. <sup>19</sup> Máh ranáq o cứq yoc ể táq, cõt cứq tở bữn táq. Ma máh ranáq sâuq cứq tở ểq táq, cõt cứq táq. <sup>20</sup> Khân cứq táq máh ranáq cứq tở ểq táq, ki tở cõn cứq yoc ể táq ngkĩq, ma ọc lôi h ca ốt tâng mứt cứq táq ngkĩq.

<sup>21</sup> Ngkĩq riang pai cứq bữn bar mứt. Toâq cứq sâng yoc ể táq ranáq o, cõt cứq táq ranáq sâuq ể. <sup>22</sup> Mứt cứq yoc lứq puai phẻp rit Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Ma ariang bar ngê ki rachĩl tâng mứt pahõm cứq. Sarnóm cứq yoc ngê o. Ma tở cứq cõt

samoât sũl ngê sâuq. <sup>24</sup> O, bap lứq cứq! Noau rơi chuai cứq yõn tềq racláh tễ ngê sâuq ca ể cachĩt cứq? <sup>25</sup> Cứq sa-õn Yiang Sursĩ yuaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, rơi chuai cứq ngkĩq!

Khân Yê-su Crĩt tở bữn chuai, ki cứq la neq: Mứt cứq yoc ể puai phẻp rit Yiang Sursĩ, ma tở cứq noâng yoc ể puai ngê sâuq.

## 8

### *Raviei Yiang Sursĩ Ớt Cóp Hái*

<sup>1</sup> Sanua, máh cũai ốt muoi mứt cóp Yê-su Crĩt tở bữn ngcõh noâng Yiang Sursĩ táq alói. <sup>2</sup> Khân puai ngê sâuq, hái cóq cuchĩt. Ma cõ nhơ hái ốt muoi mứt cóp Yê-su Crĩt, ngkĩq Raviei Yiang Sursĩ chuai hái yõn viaq tễ cuchĩt cõ tian hái táq lôi h. <sup>3</sup> Phẻp rit Yiang Sursĩ tở tềq chuai amoong cũai, yuaq tở bữn noau rơi trĩh phẻp rit ki samoât samõi. Ma Yiang Sursĩ yõn Con án sễng tâng cutểq nâi. Con ki bữn tở machóng cũai tề, ma án tở bữn táq lôi h ntróu. Ngkĩq Con Yiang Sursĩ chũuq cuchĩt tang máh cũai lôi h. Chơ ọc lôi h tở tềq táq sốt noâng tâng mứt hái. <sup>4</sup> Sanua hái puai rangứh Raviei Yiang Sursĩ sâng, hái tở bữn puai noâng rangứh hái bữm. Ngkĩq hái tềq táq o puai phẻp rit Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Máh cũai puai rangứh alói bữm, alói chanchóm tễ ranáq tâng dõi nâi sâng. Ma máh cũai puai rangứh Raviei Yiang Sursĩ, alói chanchóm tễ ranáq Yiang Sursĩ sâng. <sup>6</sup> Máh cũai táq ranáq puai sarnóm alói yoc, kia tễ ranáq alói táq la cuchĩt. Ma máh cũai táq ranáq puai Raviei Yiang Sursĩ, kia tễ ranáq alói táq la bữn tamoong mantái cóp bữn ốt ien khê. <sup>7</sup> Khân hái puai rangứh hái bữm, la hái par-ũal cóp Yiang Sursĩ, yuaq hái tở ểq puai phẻp rit Yiang Sursĩ. Lứq pai hái yoc, la hái tở rơi puai phẻp rit án. <sup>8</sup> Ngkĩq, máh cũai puai rangứh alói bữm, alói tở tềq táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

<sup>9</sup> Ma anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mứt pahõm anhia. Ngkĩq anhia tở bữn puai noâng rangứh anhia bữm, ma anhia puai rangứh Raviei Yiang Sursĩ.



Cũai aléq ma tở bữn bữn Raviei Crít ốt tâng mút án, cũai ki lứq tở bữn ốt muoi mút cốp Crít. <sup>10</sup> Tở hái cóq cuchít cồ tian ọc lôi. Ma khân Crít ốt tâng mút hái, ngkíq raviei hái ốt tamoong mantái níc, yuaq Yiang Sursĩ noap hái la cũai tanoang o. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq yỗn Yê-su tamoong loah tể cuchít. Ngkíq khân anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút anhia, nỡ-ra Yiang Sursĩ táq yỗn anhia tamoong loah tể cuchít tể. Yiang Sursĩ táq ngkíq la nỡ tể Raviei án ốt cốp anhia.

<sup>12</sup> Ngkíq, sễm ai ời, hái tở bữn tu noâng tể ngê tiaq. Hái tở bữn puai noâng rangứh hái bữm. <sup>13</sup> Yuaq khân anhia puai rangứh anhia bữm, nỡ-ra anhia cuchít. Ma khân anhia tở bữn trỉh noâng rangứh anhia bữm cồ nỡ Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp anhia, nỡ-ra anhia lứq bữn tamoong. <sup>14</sup> Nheq tữh cũai ca puai rangứh Raviei Yiang Sursĩ, alói la con acái Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Toâq anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ tâng mút anhia, anhia lứq cõt con acái Yiang Sursĩ; anhia tở bữn noâng ariang cũai sũl. Chơ anhia tở bữn ngcõh noâng samoât cũai sũl đốq ngcõh. Cồ nỡ hái bữn Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq hái tểq arô Yiang Sursĩ neq: “Mpoaq ời!”\* <sup>16</sup> Raviei Yiang Sursĩ toáp chuai mút pahõm hái yỗn dáng samoât samõi hái la lứq con acái Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Khân hái lứq con acái Yiang Sursĩ, hái nguang bữn ndõm tể mun án parnoi cốp Crít. Cốp khân hái chũuq túh coat parnoi cốp Crít, nỡ-ra hái bữn ốt ien khể cốp án tâng paloõng tể.

### *Máh Con Acái Yiang Sursĩ Acoan Ốc Tở Yũah Toâq*

<sup>18</sup> Cứq chanchóm neq: Tở bữn ntróu hái chũuq ọc túh coat sanua, yuaq nỡ-ra hái bữn ọc o pha moâm. Tangái ki Yiang Sursĩ yỗn hái ốt cốp án, bữn chóc ang-ữr parnoi cốp án tể. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ khoiq tểng túc culám khám ramứh tâng pưn cốp tâng pợng. Dũ ramứh ốt ngõh-rangõh nguang tangái Yiang Sursĩ apáh nheq tữh con acái án. <sup>20</sup> Nheq máh

ramứh Yiang Sursĩ tểng la tở bữn o yũah, yuaq Yiang Sursĩ anoat máh ramứh ki cóq acoan nguang tangái ki tể. <sup>21</sup> Sanua máh ramứh nãi cóq cuchít cốp abuoiq. Ma toâq tangái nheq con acái Yiang Sursĩ bữn chóc ang-ữr parnoi cốp án, dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq tểng lứq cõt o ể, chơ tở bữn cuchít cốp abuoiq noâng. <sup>22</sup> Hái dáng chơ dũ ramứh tâng paloõng cốp tâng cutểq ramóh ọc bap, tể mbốq toau sanua. Ốc ki la samoât máh ramứh ki u-õi túh coat ariang mansêm đốq u-õi toâq khuop cumo. <sup>23</sup> Hái la u-õi machóng ki tể, yuaq hái ểr áiq nguang tangái Yiang Sursĩ apáh hái lứq con acái án. Yiang Sursĩ khoiq yỗn Raviei án ốt tâng mút hái, yỗn hái dáng samoât lứq nỡ-ra hái bữn tở tamái ể. <sup>24</sup> Bo Yiang Sursĩ chuai amoong hái, án ữq yỗn hái bữn tở tamái. Ngkíq hái nguang bữn ọc ki. Khân hái bữn chơ ọc hái nguang, hái tở bữn túh nguang noâng. Nớq hái noâng nguang ọc hái khoiq bữn chơ? <sup>25</sup> Ma sanua hái tở yũah bữn ọc Yiang Sursĩ ữq yỗn hái. Ngkíq hái ốt tanhữr, cốp hái nguang nỡ-ra hái lứq bữn ọc ki.

<sup>26</sup> Cốp Raviei Yiang Sursĩ yoc ể chuai hái, yuaq hái la sacũl lứq, tở dáng nớq ể câu sễq tể Yiang Sursĩ. Toâq hái cuclõiq ma tở bữn luoh, lứq Raviei Yiang Sursĩ toáp đững santoiq hái câu ki atoâq pỡ Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ lứq dáng dũ ọc tâng mút pahõm cũai. Cốp án dáng tể Raviei Yiang Sursĩ câu tang yỗn cũai sa-âm. Raviei Yiang Sursĩ câu ngkíq, án puai samoât lứq ngê Yiang Sursĩ.

<sup>28</sup> Hái dáng chơ máh cũai Yiang Sursĩ arô yỗn puai ngê án, la cũai ca ayooq lứq án, ọc ntróu toâq pỡ alói, lứq Yiang Sursĩ táq yỗn cõt o tể ọc ki. <sup>29</sup> Tể dẫu lứq Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ hái, cốp án chanchóm ể táq yỗn hái cõt samoât Con án tể. Ngkíq Yê-su Crít la con clúng Yiang Sursĩ, cốp hái ca toâq ntun, la máh a-ểm Yê-su. <sup>30</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ arô hái, yuaq án khoiq chanchóm ể táq ranáq nãi tể dẫu lứq chơ. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô hái,

\* 8:15 8:15 Tâng parnai Aram, Phau-lô đốq táq nờng án đốq ‘mpoaq’ la ‘aba’.



ngkiq án táq yõn hái õt tanoang o yáng moat án. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn hái õt tanoang o yáng moat án, ngkiq án táq yõn hái bữn õt manõi nũng án, cốp chống chóc ang-ữr án tê.

### *Yiang Sursĩ Ayooq Lứq Hái*

<sup>31</sup> Nỏq hái ẽ pai tẽ ranáq nãi? Khân Yiang Sursĩ lứq chuai hái ngkiq, tở bữn noau têq táq ntróu chóc hái. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn Con án cuchĩt tang hái. Khân án khoiq chuai hái ngkiq, hái dáng samoat lứq án chuai tê máh ramứh hái yoc ẽ bữn đọq têq táq ranáq án. <sup>33</sup> Tở bữn ntróu noau cauq hái ca Yiang Sursĩ khoiq rườh, yuaq Yiang Sursĩ toáp noap hái tanoang o. <sup>34</sup> Cốp tở bữn ntróu noau tếp hái cõ tian lôih hái, yuaq Yê-su Crĩt toáp õt coah atoam Yiang Sursĩ, cốp án rapai chuai hái chóc Yiang Sursĩ. Yê-su Crĩt khoiq cuchĩt tang hái, cốp án khoiq tamoong loah tẽ cuchĩt. <sup>35</sup> Yê-su Crĩt ayooq lứq hái, cốp tở bữn muoi ốc ntróu têq cayoah hái tẽ ốc ayooq ki. Khân hái ramóh túh arúc, tở la túh cadĩt, tở la noau táq hái, tở la hái panhieih khlac, tở la ốq tampác tâc, tở la ramóh croốq, tở la noau tránh toâq dau, lứq samoat máh ramứh nãi tở têq táq yõn Yê-su Crĩt tở bữn ayooq hái. <sup>36</sup> Machóng noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq neq:

“Cõ tian hếq puai ngê anhia,  
ngkiq cu rangái noau chuaq ngê ẽ cachĩt hếq.

Noau nhêng chu hếq samoat noau nhêng chu charán cữu cheq ẽ cachĩt.”✧

<sup>37</sup> Ma tở bữn ntróu máh ốc túh coat nãi toâq pở hái, cõ nhơ án ca ayooq hái chuai hái yõn riap. <sup>38-39</sup> Cứq dáng samoat samõi tở bữn muoi ốc ntróu têq cayoah hái tẽ ốc ayooq Yiang Sursĩ. Khân toâq ốc cuchĩt, toâq ốc tamoong, toâq ranêng Yiang Sursĩ tẽ paloong, toâq yiang canõh, toâq ranáq tâng dõĩ nãi tở la tâng dõĩ ntun, toâq cũai sốt, toâq ốc tẽ pống tở la tẽ pữn, tở la toâq ramứh ntróu canõh ẽn, lứq ramứh aléq la tở têq táq yõn Yiang Sursĩ tở bữn ayooq

hái. Án ayooq níc hái, yuaq hái õt muoi mút cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

## 9

### *Phau-lô Ayooq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Cứq yoc anhia dáng muoi ramứh lứq pĩeiq. Cứq la cũai sa-âm Crĩt, cốp Raviei Yiang Sursĩ dáng cứq atõng tanoang lứq. Cứq tở bữn cakéq ntróu. <sup>2</sup> Cứq yoc anhia dáng neq: Cứq sâng ngua lứq, cốp ốc ngua nãi tở nai pút. <sup>3</sup> Hỡn tẽ dũ ramứh canõh tâng dõĩ tamoong cứq, cứq yoc õt muoi mút cốp Crĩt. Ma khân cứq cóq chĩuq ratáh tẽ Crĩt, đọq chuai yõn cũai I-sarel sa-âm án, cứq lứq sâng bũi ratáh toáp. Yuaq cứq ayooq sễm ai cứq, la cũai I-sarel, clũi tẽ cứq ayooq tở cứq bữm. <sup>4</sup> Tốp I-sarel la samoat con acái Yiang Sursĩ tê. Alói khoiq hữm chóc Yiang Sursĩ chơ. Yiang Sursĩ khoiq yõn alói kĩaq parnai án cốp phễp rit án. Alói sang Yiang Sursĩ khoiq dũn lứq chơ. Cốp Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cốp alói. <sup>5</sup> Alói la muoi tống toiq cốp A-praham, I-sac, cốp Yacốp. Bo Crĩt cõt cũai, án la tẽ tốp I-sarel tê. Án toáp sốt toâr clũi nheq tẽ canõh. Án lĩ-ralĩ cốp Yiang Sursĩ. Cóq noau khễn án mantái níc. Amen.

### *Yiang Sursĩ Rườh Cũai*

<sup>6</sup> Cứq tở bữn pai máh parnai Yiang Sursĩ ữq tở bữn cõt kia ntróu. Ma lứq samoat tở bữn dũ náq tẽ tốp I-sarel cõt con acái Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Cốp Yiang Sursĩ tở bữn rườh dũ náq con A-praham ma đọq alói la lứq tống toiq A-praham. Yiang Sursĩ khoiq atõng A-praham neq: “Nhơ tẽ I-sac cứq táq yõn mới bữn máh ốc cứq khoiq ữq cốp mới.”✧

<sup>8</sup> Ốc nãi la neq: Máh cũai tẽ con tống A-praham, tở cõn nheq tữh alói la con acái Yiang Sursĩ rườh. Ma máh cũai Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cốp alói, ống alói ki toáp la lứq con acái Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq ữq cốp A-praham neq: “Noâng muoi cumo ẽn cứq ẽ toâq loah pở

mới. Tangái ki, Sara lacuoi mới lúq bữn muoi lám con samiang.”✧

10 Cóp cứq atõng muoi ramứh ẽn tẽ Rê-be-ca, lacuoi I-sac, achúc achiac hái. Từ Rê-be-ca õt mumiaq, Yiang Sursĩ atõng án neq: “Toáq tangái mới sết con, mới lúq bữn bar lám con samiang.”

11-12 Cóp Yiang Sursĩ atõng án ẽn neq: “Nõ-ra con ndĩ sốt hỡn tẽ con clúng.”✧

Yiang Sursĩ pai ngkíq tẽ nhũang Rê-be-ca tỡ yũah sết con. Yiang Sursĩ tỡ bữn ruroh cõ tẽ ranáq o tỡ la ranáq sáuq alóí bar náq táq. Ma Yiang Sursĩ ruroh puai ỏc án khoi q chanchóm tẽ nhũang. 13 Noau khoi q chĩc tẽ bar náq con samiang Rê-be-ca tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq neq:

“Cứq ayooq Yacóp, ma cứq kêt Ê-sau.”✧

14 Nỏq hái yoc ẽ pai tẽ ỏc ki? Hái ẽ pai Yiang Sursĩ táq tỡ pĩei q tỡ? Lúq tỡ cõn ngkíq! 15 Yuaq Yiang Sursĩ khoi q atõng Mũi-se neq: “Tám cứq! Khân cứq sâng ayooq táq cũai aléq, ki cứq ayooq. Cóp khân cứq sâng sarũiq táq cũai aléq, ki cứq sarũiq.”✧

16 Ngkíq ỏc ki tam Yiang Sursĩ. Khân án sâng ayooq táq, ki án ayooq. Cũai tỡ tẽq chanchóm ntróu tỡ la táq ntróu ẽ bữn ỏc ki. 17 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq noau khoi q chĩc la Yiang Sursĩ pai chỏq puo cruang Ê-yip-tô neq:

“Cứq yõn mới cõt sốt,

yuaq cứq ẽ apáh chỏc cứq la toár lúq. Cóp cứq yoc dũ cruang tâng cốc cutẽq nài dáng ramứh cứq.”✧

18 Ngkíq tam Yiang Sursĩ. Khân án sâng yoc, ki án ayooq táq cũai. Khân án sâng yoc ẽ táq yõn mút alóí coang, ki án táq.

19 Cõh lơ anhia ẽ blớh cứq neq: “Khân ngkíq, nỏq Yiang Sursĩ tẽq hái, pai hái bữn lỏih? Yuaq hái tỡ rỏi táq ỏc sáuq ntróu khân Yiang Sursĩ tỡ bữn yõn hái táq.”

20 Ma cứq ta-õi loah anhia neq: “O sễm ai ỏi! Nỏq anhia khỏn pai ngkíq chỏq

Yiang Sursĩ? Adẻh cutẽq tỡ tẽq suon cốp cũai mial án neq: ‘Nỏq mới táq roáp cứq nneq?’ ”

21 Án ca mial bar bẻng adẻh tẽ muoi cốc cutẽq, tẽq án mial muoi bẻng nẻuq o, ma muoi bẻng ẽn o padam sâng. Tam mút án yoc.

22 Machóng ki tẻ, Yiang Sursĩ ndỏm nheq tữh cũai. Án bữn mút cutâu lúq chỏq cũai ca táq moang ranáq sáuq. Ngkíq, nõ-ra án pupút alóí ki. Ma Yiang Sursĩ yoc ẽ apáh chỏc án tẻ. Ngkíq án ót dũn chỏq cũai táq ranáq sáuq. 23 Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án yoc apáh yõn hái dáng án bữn chỏc toár lúq, cốp án ayooq táq hái sa-ũi lúq. Án ruroh hái tẽ mbỏq yõn hái tẻq chỏng tẻ chỏc ang-ũr án. 24 Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ arỏ hái, dẻh cũai I-sarel cốp cũai tỡ cõn cũai I-sarel. 25 Machóng ki tẻ Hỏ-sĩa khoi q chĩc tẽ mbỏq ỏc Yiang Sursĩ atõng sáoai q neq:

“Tẻ nhũang cứq tỡ bữn đỏq alóí la proai cứq,  
ma sanua cứq đỏq alóí la proai cứq tẻ.  
Bo nhũang cứq tỡ bữn ayooq alóí,  
ma sanua cứq ayooq lúq alóí.”✧ 26 Pờ ntỏq Yiang Sursĩ khoi q pai chỏq cũai ki neq: ‘Anhia tỡ cõn proai cứq,’ lúq ntỏq ki toáp noau đỏq cũai ki la con acái Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái.”✧

27 Cốp Ê-sai la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, án pai tẻ tốp I-sarel neq: “Tốp I-sarel la chửng lúq.  
Alóí rứh rurog cõt samoát chũah tâng tor đỏq mút,  
ma Yiang Sursĩ chuai amoong bĩq náq sâng tẻ tốp alóí.

28 Chái lúq Yiang Sursĩ táq moám máh parnai án khoi q pai.  
Án ẽ culáh cọng yõn dũ náq cũai tâng cốc cutẽq nài.”✧

29 Cốp Ê-sai khoi q pai tẻ nhũang neq: “Sanua hái noâng bĩq náq sâng.

✧ 9:11-12 9:11-12 Saráq Tẻ Dâu 25:23 ✧ 9:13 9:13 Ma-laki 1:2-3 ✧ 9:15 9:15 Loỏh Tẻ Ê-yip-tô 33:19 ✧ 9:17 9:17 Loỏh Tẻ Ê-yip-tô 9:16 ✧ 9:25 9:25 Hỏ-sĩa 2:23 ✧ 9:26 9:26 Hỏ-sĩa 1:10 ✧ 9:28 9:28 Ê-sai 10:22-23

Khân Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ma tở bữn  
yỗn hái bữn tống toiq,  
ki vil hái cõt pứt nheq, machống vil  
Sadôm cốp vil Camô-rơ tê.”✧

### *Tốp I-sarel Tở Ếq Sa-âm*

<sup>30</sup> Khân ngkiq, nốq hái ể pai tể ốc nài?  
Hái ể pai neq: Máh cũai tở cõn tể tốp I-  
sarel, tở bữn chuaq yoc ể ốt tanoang o  
yáng moat Yiang Sursĩ, ma lứq alóí bữn  
ốc ki, cõ alóí sa-âm. <sup>31</sup> Ma máh cũai tể  
tốp I-sarel chanchóm alóí ốt tanoang o  
yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóí puai phếp  
rit Môi-se. Ma alóí tở bữn bữn ốc ki.  
<sup>32</sup> Yuaq nốq alóí tở bữn bữn? Yuaq alóí  
tở bữn sa-âm. Alóí chanchóm alóí cóq  
tác puai phếp rit sâng. Ngkiq Yê-su Crít  
cõt samoât tamáu tâng rana yỗn tốp I-  
sarel. Alóí tở ểq sa-âm; ốc ki la samoât  
alóí tũl tamáu ki. <sup>33</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai  
chơ tâng tâm saráq án tể Yê-su Crít neq:  
“Cứq yỗn manoaq ốt tâng vil Si-ôn.

Án la samoât tamáu.

Cũai cudõh tamáu nài,  
chơ alóí chanchũai.  
Alóí cudõh, chơ alóí dóm.  
Ma cũai aléq sa-âm án,  
cũai ki tở nai pứt ốc nguang.”✧

## 10

### *Yiang Sursĩ Yoc Chuai Amoong Nheq Tũh Cũai*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Mút cứq sâng yoc lứq Yiang  
Sursĩ chuai amoong nheq tũh tốp I-sarel,  
cốp cứq đốq câu ngkiq. <sup>2</sup> Cứq hữm alóí  
ểr áiq yoc ể puai ngê Yiang Sursĩ, ma alóí  
tở dáng tác nốq yỗn p̄ieiq. <sup>3</sup> Alóí tở bữn  
dáng Yiang Sursĩ khoiq atõng rana yỗn  
cũai tềq ốt tanoang o yáng moat án. Ma  
alóí puai ngê alóí bữm chuaq yoc ể bữn  
ốc ki. Alóí tở ểq puai rana Yiang Sursĩ  
khoiq atõng cũai yỗn tềq ốt tanoang o  
yáng moat án. <sup>4</sup> Cũai aléq ma sa-âm Crít,  
cũai ki cõt tanoang o yáng moat Yiang  
Sursĩ. Ma cũai aléq ma trỉh phếp rit Môi-  
se sâng, cũai ki tở bữn ốt tanoang o yáng  
moat Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> Môi-se khoiq atõng chơ tể cũai yoc ốt  
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, cõ nhơ  
alóí trỉh phếp rit Yiang Sursĩ. Án atõng tể  
alóí neq:

“Cũai aléq ma tác p̄ieiq dũ ốc tể phếp rit  
Yiang Sursĩ,  
cũai ki lứq bữn tamoong cõ nhơ tể ốc  
ki.”✧

<sup>6</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng cũai ca sa-âm, tềq  
án ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, la  
neq: “Anhia chõí pai: ‘Noau rơi chõn chu  
paloõng, đốq p̄õq coaiq Crít sêng chuai  
hái?’ <sup>7</sup> Cốp anhia chõí pai: ‘Noau rơi  
sêng chu p̄ũn p̄õ ntốq ravieí cũai cuchĩt  
ốt, đốq sêng coaiq Crít tamoong loah tể  
cuchĩt?’ ”✧

<sup>8</sup> Ma ntróu parnai Yiang Sursĩ pai tể ốc  
tanoang o nài? Lứq án pai neq:

“Ốc ki tở bữn yõng tể anhia.

Tềq anhia ngin na bõq

cốp sa-âm samoât samơi tâng mút  
anhia.”

Nài la machống santoiq hếq khoiq atõng  
anhia chơ yỗn anhia sa-âm Yê-su Crít.

<sup>9</sup> Khân bõq anhia ngin Yê-su la Ncháu an-  
hia, cốp mút anhia sa-âm samoât samơi  
Yiang Sursĩ khoiq yỗn Yê-su tamoong loah  
tể cuchĩt, ki lứq Yiang Sursĩ chuai amoong  
anhia. <sup>10</sup> Hái ốt tanoang o yáng moat  
Yiang Sursĩ, la cõ nhơ mút pahõm hái  
sa-âm án. Cốp Yiang Sursĩ chuai amoong  
hái, la cõ nhơ bõq hái ngin pai Yê-su Crít  
la Ncháu hái. <sup>11</sup> Tâng tâm saráq Yiang  
Sursĩ tể mbõq noau khoiq pai chơ neq:

“Cũai aléq ma sa-âm án,

cũai ki lứq tở nai pứt ốc nguang.”✧

<sup>12</sup> Yáng moat Yiang Sursĩ tở bữn mpha  
ntróu cũai I-sarel cốp cũai tở cõn cũai I-  
sarel. Ngkiq Yê-su Crít, Ncháu hái, yỗn  
sa-ũĩ ốc bõn p̄õ dũ náq cũai ca sếq tể án.  
<sup>13</sup> Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbõq pai  
neq:

“Dũ náq cũai ca arô sếq nhơ ramứh Yiang  
Sursĩ,  
án lứq chuai amoong alóí.”✧

✧ 9:29 9:29 Ê-sai 1:9 ✧ 9:33 9:33 Ê-sai 8:14; 28:16 ✧ 10:5 10:5 Lê-vi 18:5 ✧ 10:7 10:7 Patáp Loah 30:11-14  
✧ 10:11 10:11 Ê-sai 28:16 ✧ 10:13 10:13 Yô-el 2:32

14 Ma nỏq têq cũai câu sêq tễ án, khôn alói tở yũah sa-âm án? Cóp nỏq têq alói sa-âm án, khôn alói tở yũah bữn sâng ntróu tễ án? Cóp nỏq alói têq bữn sâng tễ án, khôn tở bữn noau pỏq atởng alói? 15 Cóp nỏq cũai têq pỏq atởng alói, khôn tở bữn noau chuai yỏn alói pỏq? Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq noau khoiq pai neq:

“Nêuq o lứq ayững cũai dừng parnai o yỏn cũai canỏh dáng.”✧

16 Ma lứq tở bữn dũ náq cũai yoc ẽ tamứng parnai o tễ Yê-su Crít. Machớng Ê-sai khoiq pai tễ mbỏq neq:

“Ncháu cứq ơi! Noau noâq sa-âm tễ parnai hếq atởng?”✧

17 Ma khôn cũai yoc ẽ sa-âm, cóq alói tamứng nhũang. Cóp parnai ca alói cóq tamứng nhũang, la parnai o tễ Yê-su Crít.

18 Ma cứq ẽ blớh anhia neq: Tỏp I-sarel khoiq sâng parnai nâi ma tở yũah? Lứq alói khoiq sâng chớ, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ atởng tễ mbỏq pai neq:

“Khoiq noau atởng chớ ngê ki chũop nheq tâng cóc cutểq nâi.

Lứq ngê ki pláh toâq pỏ dũ pứp paloỏng cutểq.”✧

19 Cứq ẽ blớh anhia ẻn neq: Nỏq tỏp I-sarel tở bữn dáng tở? Mỏi-se khoiq atởng máh Yiang Sursĩ pai tễ mbỏq neq:

“Cứq táq yỏn anhia sa-on cumíq tễ cũai tở cởn cũai I-sarel;

cứq táq yỏn anhia sâng ũan cở tễ cũai tở bữn dáng ntróu.”✧

20 Cóp Ê-sai atởng tang bỏq Yiang Sursĩ clỏq lứq neq:

“Alói ca tở bữn chuaq cứq, ki alói ramóh cứq.

Cóp alói ca tở bữn sêq tễ cứq, cứq lứq yỏn alói dáng ngê cứq.”✧

21 Cóp Yiang Sursĩ pai ẻn tễ tỏp I-sarel neq:

“Nheq muoi tangái cứq sacỏ atĩ ẻ roap chỏm cũai nâi, ma alói tở bữn trỉh cứq,

cóp alói chíl níc cứq.”✧

## 11

### *Yiang Sursĩ Noâng Chuai Amoong Cũai I-sarel*

1 Chớ cứq ẻ blớh anhia neq: Yiang Sursĩ khoiq táh tỏp I-sarel tở? Lứq tở bữn! Cứq nâi toâp la cũai I-sarel. Cứq la tễ tởng toiq A-praham tễ. Cóp cứq la tễ tỏp Ben-yamin. 2 Yiang Sursĩ khoiq rườh tỏp I-sarel tễ mbỏq chớ. Toau sanua án tở bữn táh alói. Anhia khoiq dáng chớ máh parnai Yiang Sursĩ atởng Ê-li, án táq ranáq Yiang Sursĩ tễ mbỏq. Ê-li cauq tỏp I-sarel chỏq Yiang Sursĩ, pai neq:

3 “Yiang Sursĩ ơi! Alói ki khoiq cachít chớ máh cũai tang bỏq anhia.

Cóp alói talỏh đẻh prỏng sang anhia hỏ.

Ổng manoaq cứq toâp noâng bữn ta-moong.

Cóp alói chi-chuaq ẻ cachít đẻh cứq hỏ.”✧

4 Ma ntróu Yiang Sursĩ ta-ỏĩ Ê-li? Yiang Sursĩ ta-ỏĩ án neq:

“Cứq noâng bữn tapul ngin náq cũai samiang tễ tỏp I-sarel ca sang cứq.

Lứq alói tở bữn pruum sacỏh racỏl sang yiang Ba-al.”✧

5 Sanua la machớng ki tễ. Noâng bĩq náq sâng cũai I-sarel ca Yiang Sursĩ khoiq rườh, yuaq án bữn mút pahỏm ẻ chuai miat alói. 6 Án rườh alói cở án ẻ chuai miat alói, tở cởn cở alói táq ranáq o. Khôn án rườh alói cở alói khoiq táq ranáq o, ngkíq ỏc ki tở têq pai noâng án chuai miat. 7 Khôn ngkíq, nỏq hái ẻ pai? Hái ẻ pai neq: Nheq tửh cũai I-sarel yoc ẻ ỏt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma bĩq lứq alói ramóh ỏc ki. Ổng alói ca Yiang Sursĩ rườh sâng bữn ỏc ki. Ma alói ca tở ẻq sa-âm, mút alói cởt coang lứq ẻn.

8 Tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Toau sanua, Yiang Sursĩ táq yỏn mút alói tở têq sapúh.

✧ 10:15 10:15 Ê-sai 52:7 ✧ 10:16 10:16 Ê-sai 53:1 ✧ 10:18 10:18 ũat Khển 19:4 ✧ 10:19 10:19 Patập Loah 32:21 ✧ 10:20 10:20 Patập Loah 32:21 ✧ 10:21 10:21 Ê-sai 65:2 ✧ 11:3 11:3 Puo Muoi 19:18 ✧ 11:4 11:4 Puo Muoi 19:18



Alóí bữn moat, ma alóí tở bữn hữm.  
Alóí bữn cutữr, ma alóí tở bữn  
sâng.”☆

<sup>9</sup> Cóp Davít pai tễ mbốq neq:

“Alóí nguaiq cha bũi níc.

Alóí tở bữn chanchóm crooq criat  
ntróu toâq pở alóí.

Ngkíq Yiang Sursĩ ơi!

Cứq sễq anhia táq yỗn ốc alóí cha bũi cõt  
samoât acáp

tở la alieiq yỗn alóí ramóh túh coat  
sa-ữi.

<sup>10</sup> Cứq sễq anhia táq yỗn moat alóí cõt  
sũt.

Cóp cứq sễq anhia táq yỗn cloong alóí cõt  
tacô,

dỗq alóí chũuq a-ĩ níc.”☆

<sup>11</sup> Ngkíq cứq yoc ẽ blóh anhia neq:

Cỗ tốp I-sarel tở bữn sa-âm Yê-su sanua,  
ngkíq Yiang Sursĩ lứq táh thánq alóí ki tở?

Lứq tở bữn! Cỗ tốp I-sarel tở bữn sa-âm,  
ngkíq Yiang Sursĩ ma chuai amoong máh

cũai tở cởn cũai I-sarel ễn. Yiang Sursĩ  
táq ngkíq yỗn mút pahỏm tốp I-sarel cõt

sa-on cumíq yoc ẽ bữn machóng cũai ki  
tê. <sup>12</sup> Cỗ tốp I-sarel tở ẽq trĩh Yiang Sursĩ,

ngkíq máh cũai canỏh ễn bữn ốc bỗn  
sa-ữi tễ Yiang Sursĩ. Cỗ tốp I-sarel táq

lỏih, ngkíq Yiang Sursĩ chuai cũai tở cởn  
cũai I-sarel ễn. Khân ngkíq, ki hỏn tễ ki

ễn nỏ-ra Yiang Sursĩ chuai nheq tữh cũai  
toâq máh cũai I-sarel sa-âm Yê-su Crít tê.

### *Yiang Sursĩ Chuai Amoong Cũai Tở Cởn Cũai I-sarel*

<sup>13</sup> Sanua cứq yoc atởng anhia ca tở cởn  
cũai I-sarel. Yiang Sursĩ ón cứq atởng

parnai án yỗn anhia bữn sâng tê. Ngkíq  
cứq táq ranáq nâi nheq rangứh rahỏ cứq.

<sup>14</sup> Cứq táq ngkíq, la cứq ẽq tốp I-sarel cõt  
sa-on cumíq tễ anhia. Moac moai bữn

muoi tốp tễ alóí sa-âm tê, chơ Yiang Sursĩ  
chuai amoong cũai ki tê. <sup>15</sup> Toâq Yiang

Sursĩ táh cũai I-sarel ca tở bữn sa-âm, án  
ít anhia ca tở cởn cũai I-sarel ễn cõt muoi

mút cốp án. Ma nỏ-ra Yiang Sursĩ arỏ  
loah máh cũai I-sarel. Chơ ntróu cõt kia

tễ ốc ki? Kia tễ ốc ki la cũai cuchĩt bữn  
tamoong loah.

<sup>16</sup> Cứq sacâm neq: Khân ít muoi lám  
bễng mi, chơ chiau sang muoi béq yỗn

Yiang Sursĩ, nheq máh bễng ki cõt khong  
Yiang Sursĩ tê. Khân sang rêh aluang

yỗn Yiang Sursĩ, chơ nheq máh abễng la  
cõt khong án tê. <sup>17</sup> Khân abễng o-li-vê

tâng nưong ma noau cứl táh, chơ noau ít  
abễng o-li-vê tễ arũih ễn chot pláih bân

abễng noau khoiq cứl ki. Tốp anhia ca tở  
cởn cũai I-sarel la samoât abễng o-li-vê

tễ arũih. Ma sanua anhia bữn roap rêng  
cốp ốc tamoong tễ cũai I-sarel. <sup>18</sup> Anhia

chỗi chanchóm anhia o hỏn tễ tốp I-sarel.  
Khân anhia chanchóm ngkíq, cốp anhia

dáng neq tê: Abễng tở bữn amoong rêh,  
ma rêh amoong abễng. <sup>19</sup> Cỏh lờ anhia ca

tở cởn cũai I-sarel yoc ẽ pai neq: “Yiang  
Sursĩ cứl táh abễng tiaq tễ nỏm ki yuaq

án ẽ chot hếq ễn tâng nỏm ki.”

<sup>20</sup> Lứq p̄ieiq anhia pai. Ma Yiang Sursĩ  
cứl táh alóí ki, cở alóí tở bữn sa-âm. Cốp

án chot anhia tâng ki cở anhia sa-âm.  
Ngkíq anhia chỗi chanchóm anhia o hỏn

tễ tốp I-sarel. Ma cốp anhia ngcỏh Yiang  
Sursĩ. <sup>21</sup> Khân Yiang Sursĩ cứl táh abễng

tiaq tễ nỏm ki cở alóí tở bữn sa-âm, lứq  
án táq machóng ki tê chóq anhia, khân

anhia tở bữn sa-âm. <sup>22</sup> Ngkíq hái dáng  
Yiang Sursĩ sarũiq táq cũai, cốp án táq

cũai. Án táq máh cũai tở bữn sa-âm. Ma  
án sarũiq táq anhia sa-ữi lứq, khân anhia

táq pởq níc tâng ốc sarũiq ki. Ma khân  
anhia tở bữn táq ngkíq, Yiang Sursĩ lứq

cứl táh anhia machóng alóí ki tê. <sup>23</sup> Ma  
nỏ-ra khân tốp I-sarel sa-âm, Yiang Sursĩ

chot loah alóí. Yiang Sursĩ tẻq chot loah  
alóí tâng ntỏq án khoiq cứl tễ nhũang.

<sup>24</sup> Anhia ca tở cởn cũai I-sarel la samoât  
abễng tễ nỏm o-li-vê dáh tâng arũih. Ma

Yiang Sursĩ chot anhia tâng nỏm o-li-vê  
án chỏh tâng nưong án asa. Tốp I-sarel

la samoât abễng tiaq tễ nỏm o-li-vê Yiang  
Sursĩ chỏh. Khân Yiang Sursĩ tẻq chot

abễng tễ arũih, ki khẻ hỏn ễn Yiang Sursĩ  
chot loah abễng tiaq ki tâng nỏm tiaq.

### *Nỏ-ra Yiang Sursĩ Chuai Amoong Cũai*

*I-sarel*

<sup>25</sup> Sêm ai ơi! Cúq yoc anhia dáng tẽ ramúh cutooq nâi, đõq anhia tở bữn ốt pai anhia dáng hõn tẽ cũai canõh. Bữn muoi tốp cũai I-sarel bữn mút pahõm coang. Ma moâm án arô máh cũai tở cõn cũai I-sarel ca án khoiq ruroh, ki án arô cũai I-sarel ẽn. <sup>26</sup> Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong nheq tữh tốp I-sarel. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq khoiq pai neq:

“Án ca chuai amoong cũai ẽ toâq tẽ vil Si-ôn.

Án táq yõn tống toiq Yacóp tở bữn táq lôih noâng.

<sup>27</sup> Tữ cúq táh lôih alói, lứq tangái ki cúq táq yõn moâm nheq máh ốc cúq khoiq parkhán cốp alói tẽ mbõq.”<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Cũai I-sarel sa-ữi náq tở ẽq sa-âm parnai o tẽ Yê-su Crít. Ngkíq alói par-ũal chók Yiang Sursĩ. Cõ alói táq ngkíq, sanua anhia ca tở cõn cũai I-sarel bữn sa-âm Yê-su Crít tê. Ma tốp I-sarel la cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh tẽ nhũang, ki Yiang Sursĩ noâng ayooq alói, cõ án khoiq par-ũq cốp achúc achiac alói. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ tở nai ralêq loah máh ốc án khoiq ữq chơ. Ốc ntróu án yõn, án tở nai ít loah. Cốp cũai án khoiq ruroh, án tở nai táh. <sup>30</sup> Tẽ nhũang anhia tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Ma sanua Yiang Sursĩ ayooq táq anhia pláih tốp I-sarel ca tở ẽq trĩh án. <sup>31</sup> Sanua tốp I-sarel tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, cốp alói sâng ũan lứq Yiang Sursĩ chuai anhia. Ma nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq sarũiq táq alói machóng án sarũiq táq anhia sanua tê. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn dũ náq cũai cõt samoât cũai tũ la cõ alói tở bữn trĩh, đõq tẽq án apáh ốc án sarũiq táq chók dũ náq alói.

*Khẽ Yiang Sursĩ*

<sup>33</sup> Ô! Rangoaiq lứq Yiang Sursĩ! Án dáng dũ ramúh. Háit tở rơi noap máh ốc án dáng. Cốp háit tở tẽq dáng máh ranáq án yoc ẽ táq cốp máh sarnóm án

chanchóm. <sup>34</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq noau khoiq blóh neq:

“Bữn cũai aléq tẽq dáng sarnóm Yiang Sursĩ tở?

Tở la cũai aléq tẽq tẽih atõng Yiang Sursĩ?<sup>☆</sup>

<sup>35</sup> Tở bữn cũai aléq tẽq pai Yiang Sursĩ tu án muoi ramúh ntróu, cõ án khoiq yõn Yiang Sursĩ tẽ nhũang chơ.”

<sup>36</sup> Lứq Yiang Sursĩ toâp khoiq tẽng túc culám khám ramúh tâng pũn cốp tâng põng. Dũ ramúh ki la khong án. Cốp án toâp sôt dũ ramúh án khoiq tẽng. Cóp háit khẽn nic Yiang Sursĩ sôt dõih lơi cumo. Amen.

**12***Ranáq Cũai Táq Tở Bữn Machóng*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Yuaq Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia sa-ữi lứq, ngkíq cúq sẽq anhia chiau tở anhia pở Yiang Sursĩ. Táq ngkíq, tở anhia la samoât charán noau kiac sang miar khong Yiang Sursĩ, ma noâng anhia tamooq. Lứq pĩeiq anhia sang Yiang Sursĩ máh ki, cốp Yiang Sursĩ sâng bũi lứq anhia táq ngkíq. <sup>2</sup> Anhia chõih puai ngê tâng dõih nâi. Ma cóq anhia yõn Yiang Sursĩ lêq mút cốp sarnóm anhia yõn tẽq chanchóm ngê tamái ẽn. Táq ngkíq, anhia lứq dáng ranáq ntróu Yiang Sursĩ yoc anhia táq. Ranáq ki la o yõn anhia, cốp o yõn Yiang Sursĩ tê. Cốp ranáq ki la tở bữn lôih ntróu yõn anhia táq.

<sup>3</sup> Cúq sa-õn Yiang Sursĩ khoiq chuai miat yõn cúq bữn atõng anhia dũ náq neq: Anhia chõih chanchóm luat ngư tẽ ranáq Yiang Sursĩ yõn anhia táq. Ma cóq anhia chanchóm yõn pĩeiq tẽ ramúh ki, yuaq anhia dáng Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia táq ranáq ki puai ốc sa-âm án khoiq yõn anhia. <sup>4</sup> Tở cũai cóq bữn sa-ữi ramúh nõq tẽq cõt tở. Cốp dũ ramúh ki bữn miar ranáq táq. <sup>5</sup> Machóng ki tê, háit ca khoiq sa-âm Crít la cứng, ma háit cõt muoi tốp. Ngkíq sanua háit pruum manoaq chuai

<sup>☆</sup> 11:27 11:27 Ê-sai 59:20-21; Ê-sai 27:9; Yê-ramia 31:33-34 <sup>☆</sup> 11:34 11:34 Ê-sai 40:13

manoaq. <sup>6</sup> Nheq tữh hái bữn miar ranáq Yiang Sursĩ yõn hái táq. Khân án yõn cũai aléq atõng tang parnai Yiang Sursĩ, cóq cũai ki atõng parnai ki puai máh án sa-âm. <sup>7</sup> Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn táq ranáq rachuai tâng tốp sa-âm, cóq cũai ki táq ranáq ki. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn táq ranáq atõng cũai canõh, cóq cũai ki táq ranáq ki. <sup>8</sup> Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn atõng catoaih yóu, cóq cũai ki táq ranáq ki. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn táq ranáq rachuai yóu, cóq cũai ki rachuai nheq rangúh rahõ. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn cõt sõt tâng tốp sa-âm, cóq cũai ki cutóng táq ranáq sõt. Cóp cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn bữn mứt sâng sarũiq táq yóu, cóq cũai ki sâng bũ táq ranáq ki.

### *Ốc Patâp Yõn Tốp Sa-âm*

<sup>9</sup> Cóq anhia ayooq yóu lứq samoât; chõl ayooq ống bõq sâng. Cóp cóq anhia viaq nheq máh ranáq sâuq, ma táq ống ranáq o sâng. <sup>10</sup> Cóq anhia manoaq ayooq manoaq samoât anhia la sễm ai. Cóp cóq anhia achõn yóu toâr hõn tễ anhia. <sup>11</sup> Anhia chõl aloah táq ranáq máh Yiang Sursĩ yõn anhia táq. Ma cóq anhia táq ranáq ki nheq rangúh rahõ anhia. <sup>12</sup> Cóq anhia sâng bũ o bo anhia õt ngcuang Yiang Sursĩ chuai anhia. Cóp cóq anhia tanhĩr níc máh ốc túh coat toâq pỡ anhia. Cóq anhia câu sễq níc tễ Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Khân bữn noau tễ tốp sa-âm ma túh cadĩt, cóq anhia chuai cũai ki. Cóq anhia táq poang moat múh chók cũai tamoi ca toâq pỡ anhia. <sup>14</sup> Cóq anhia sễq Yiang Sursĩ táq o chók cũai ể táq anhia. Anhia chõl pacho pasrĩh alói. <sup>15</sup> Khân bữn cũai ma ramóh ốc bũ, cóq anhia sâng bũ ỡn cóp alói tễ. Khân bữn cũai ma ramóh túh coat, cóq anhia nhiam cóp alói tễ. <sup>16</sup> Cóq nheq tữh anhia bữn muoi mứt sâng. Anhia chõl achõn tỡ bữm. Ma cóq anhia õt ratoi cóp cũai cadĩt. Cóp chõl

chanchóm anhia la rangoaiq clũi tễ cũai canõh.

<sup>17</sup> Khân bữn cũai táq sâuq chók anhia, anhia chõl carláh dõq chók alói. Ma cóq anhia cutóng táq ranáq o níc, yõn nheq tữh cũai hữm anhia la cũai o. <sup>18</sup> Khân tẽq, cóq anhia cutóng nheq rangúh rahõ dõq tẽq anhia õt ien khẽ cóp dũ náq cũai. <sup>19</sup> Sễm ai ời! Cứq ayooq anhia sa-ữi lứq. Cứq patâp anhia neq: Chõl carláh dõq chók cũai canõh. Cóq anhia yõn Yiang Sursĩ toâp táq alói ca táq anhia. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ, án khoiq pai neq: “Cứq toâp tẽq carláh dõq yõn cũai.

Lứq samoât cứq culáh cóng yõn dũ náq cũai, puai ranáq alói táq.”\*<sup>†</sup>

<sup>20</sup> Ntõq canõh tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai ễn neq:

“Khân cũai par-ũal anhia ma sâng pan-hieih,

cóq anhia yõn án cha.

Khân án sâng ể khlac dõq,

cóq anhia yõn án nguaiq.

Anhia táq ngkíq, cũai ki lứq sâng casiet táq tễ án ể táq anhia.”\*<sup>†</sup>

<sup>21</sup> Chõl yõn ngê sâuq radũng anhia táq ranáq tỡ o. Ma cóq anhia táq níc ranáq o. Ngkíq anhia riap chíl máh ngê sâuq.

## 13

### *Cũai Sa-âm Cóq Táq Nỏq Cóp Cũai Sõt?*

<sup>1</sup> Cóq dũ náq anhia trĩh parnai máh cũai sõt anhia. Lứq Yiang Sursĩ toâp chók cũai ki yõn cõt sõt. Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn rườh, cũai ki tỡ tẽq cõt cũai sõt.

<sup>2</sup> Ngkíq khân cũai aléq ma tỡ ểq trĩh cũai sõt, la samoât án tỡ ểq trĩh Yiang Sursĩ tễ. Cũai ki lứq ramóh sa-ữi ốc túh coat.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ tỡ bữn chók cũai sõt yõn táq cũai táq ranáq o. Ma Yiang Sursĩ chók cũai sõt yõn manrap cũai táq ranáq sâuq. Khân anhia tỡ ểq cũai sõt manrap anhia, cóq anhia táq ranáq o. Ngkíq máh cũai sõt lứq ngin anhia la cũai o. <sup>4</sup> Cũai sõt táq ranáq yõn Yiang Sursĩ, dõq cõt kia yõn

\* 12:19 12:19 Patâp Loah 32:35 \* 12:20 12:20 Tâng rana nâi án pai: ‘Khân anhia táq ngkíq, samoât anhia parõm dõq rahũng ũih tâng plõ án.’ \* 12:20 12:20 Pali Panha 25:21-22

anhia. Ma khân anhia táq ranáq sâuq, anhia cóq ngcõh cũai sôt anhia, yuaq alóí têq táq anhia. Yiang Sursĩ yõn alóí bữn chóc manrap cũai táq ranáq sâuq. <sup>5</sup> Ngkíq cóq anhia trĩh máh cũai sôt, ma anhia chõĩ trĩh alóí cõ anhia ngcõh noau manrap sâng, ma cóq anhia trĩh alóí cõ anhia dáng ốc nãi la lứq o. <sup>6</sup> Machóng ki tê, cóq anhia muap crong pở cũai sôt, yuaq alóí roap crong nãi cõ alóí táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Ngkíq, anhia cóq yõn dĩ náq bữn roap máh ramứh p̄ieiq alóí cóq roap. Khân p̄ieiq anhia yõn práq thẽq, ki anhia yõn. Khân p̄ieiq anhia yõn crong noau chát, ki anhia yõn crong ki. Khân p̄ieiq anhia yám noap, ki anhia yám noap. Khân p̄ieiq anhia khẽn, ki anhia khẽn.

#### *Ốc Toâr Clũĩ Nheq Tẽ Canõh La Ayooq Yóu*

<sup>8</sup> Moâm anhia culáh nheq máh ramứh anhia tu, anhia noâng tu muoi ramứh. Ramứh ki la cóq anhia manoaq ayooq manoaq. Cũai aléq ma ayooq yóu, cũai ki lứq táq puai samoât samõi phẽp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ patáp neq:

“Chõĩ cooc lacuoi tở la cayac noau.

Chõĩ cachĩt cũai.

Chõĩ tutuoiq.

Chõĩ ham crong noau.”✧

Máh ốc patáp nãi, cóp máh ốc canõh ca Yiang Sursĩ khoiq patáp, ki cõt muoi ốc sâng. Khân hái trĩh ốc patáp nãi samoât samõi, lứq hái trĩh dĩ ốc patáp canõh tê. Ốc patáp toâr clũĩ nheq tẽ canõh la neq: Cóq anhia ayooq yóu machóng anhia ayooq tở anhia bữm. <sup>10</sup> Cũai aléq ma ayooq yóu samoât samõi, cũai ki tở nãi táq sâuq chóc yóu. Ngkíq, khân hái ayooq yóu, hái lứq trĩh dĩ ốc Yiang Sursĩ patáp.

<sup>11</sup> Cóq hái cutóng táq ranáq ki, yuaq hái dáng cheq ẽ toâq tangái Yê-su yõn hái loõh tẽ cutẽq nãi. Yuaq tangái ki khoiq cheq hữn tẽ tangái hái mbõiq sa-âm. Ngkíq, cóq hái chéng-cachéng

õt nguang tangái ki. <sup>12</sup> Chõĩ táq noâng ranáq tâng dĩ nãi. Ranáq ki la samoât noau táq tâng sadâu. Ma sanua cheq ẽ toâq tangái Yê-su toâq loah pở cutẽq nãi. Nãi la samoât riang cheq ẽ poang tarup. Ngkíq, cóq hái táh nheq máh ranáq noau đốq táq tâng canám. Hái táq máh ranáq Yiang Sursĩ yõn hái táq sâng. Ranáq ki la samoât ranáq noau đốq táq tâng poang. <sup>13</sup> Dĩ ranáq hái táq, cóq hái táq o ariang cũai táq ranáq tâng poang. Táq ngkíq, hái tở bữn ngcõh ntróu cũai canõh hữm máh ranáq hái táq. Anhia chõĩ cha tởn-tín. Chõĩ bũl blống. Chõĩ bẻq parnõi khân tở bữn lacuoi cayac. Chõĩ táq pampła. Chõĩ ralõih. Cóp chõĩ sa-on cumíq. <sup>14</sup> Ma cóq anhia sễq Yê-su Crĩt, Ncháu anhia, kĩaq mút pahõm anhia. Cóp anhia chõĩ chanchóm noâng ẽ puai ngê sâuq ariang mút pahõm anhia yoc.

## 14

### *Manoaq Chõĩ Tẻq Manoaq*

<sup>1</sup> Khân bữn cũai aléq khoiq sa-âm Yê-su chơ, ma án tở yũah dáng sa-ũĩ tẻ ngê ki, cóq anhia roap cũai ki bũi o. Cóp anhia chõĩ rasuon cóp án tẻ máh ramứh án tở yũah dáng raloaih. <sup>2</sup> Bữn cũai tẻ tởp hái, alóí chanchóm alóí têq cha dĩ ramứh crong sana, tở bữn lỏih ntróu. Ma bữn máh cũai tở yũah dáng raloaih, alóí chanchóm tở bữn o cha sâiq. <sup>3</sup> Alóí ca cha dĩ ramứh crong sana tở têq mumat alóí ca tở bữn cha sâiq. Cóp alóí ca tở bữn cha sâiq tở têq pai cũai cha dĩ ramứh sana bữn lỏih. Manoaq tở têq tẻq manoaq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq noap cũai ki la con acái án. <sup>4</sup> Nỏq anhia clỏq lứq tẻq cũai táq ranáq yõn ncháu canõh? Lứq ống ncháu án toâp têq tẻq án táq ranáq o, tở la tở o. Cóp Yiang Sursĩ bữn chóc tẻq chuai cũai ki yõn táq ranáq o.

<sup>5</sup> Bữn cũai chanchóm cóq đốq miar máh tangái noau cóq puai rit sang Yiang Sursĩ. Ma bữn cũai canõh chanchóm cu rangái la machóng nheq. Cóq dĩ náq tutuaiq yõn samoât, ntróu Yiang Sursĩ ẽq

✧ 13:9 13:9 Loõh Tẻ Ê-yip-tỏ 20:13-17; Patáp Loah 5:17-21



án táq tễ ọc nài. <sup>6</sup> Án ca đợc miar muoi tangái yỗn puai rit sang Yiang Sursĩ, án táq cồ án yám noap Yiang Sursĩ. Cóp án ca cha đũ ramứh cớng sana, án táq ngkíq la án yám noap Yiang Sursĩ tê, yuaq án sa-ỡn Yiang Sursĩ yỗn cớng sana ki. Machớng ki tê, án ca tở bữn cha đũ ramứh cớng sana, án táq ngkíq la án yám noap Yiang Sursĩ tê. Cóp án sa-ỡn Yiang Sursĩ tê án bữn cớng sana cha. <sup>7</sup> Tở bữn ớng tamoong yỗn cutỏ án bữm, cóp tở bữn cuchĩt yỗn cutỏ án bữm. <sup>8</sup> Khân hái tamoong, la hái tamoong yỗn Yiang Sursĩ. Cóp khân hái cuchĩt, hái cuchĩt yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq khân hái tamoong tở la cuchĩt, hái táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Crít khoiq cuchĩt cóp án tamoong loah tễ cuchĩt, đợc têq án cõt Ncháu máh cũai ca noàng tamoong cóp máh cũai ca khoiq cuchĩt. <sup>10</sup> Ngkíq, nớq anhia ma ẽ tẻq sễm ai anhia? Cóp nớq anhia mumat sễm ai anhia? Nỡ-ra nheq tữh hái cóq tayứng yáng moat Yiang Sursĩ đợc án rablớh hái. <sup>11</sup> Yuaq noau chĩc chơ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq neq: “Yiang Sursĩ khoiq pai neq: ‘Lứq samoát cứq tamoong mantái níc.

Ngkíq nỡ-ra đũ náq cũai toàq sacốh racól choàng moat cứq.

Cóp đũ náq cũai lứq ngin cứq toáp la Yiang Sursĩ.’”✧

<sup>12</sup> Ngkíq nỡ-ra nheq tữh hái cóq ngin yáng moat Yiang Sursĩ máh ranáq hái táq tâng đõi nài.

### *Chỗi Paryống Yóu Táq Lôih*

<sup>13</sup> Yuaq ngkíq, hái manoaq chỗi tẻq noàng manoaq. Ma cóq hái chanchóm neq: Hái chỗi táq yỗn sễm ai cõt pê pahỏm tở la táh chíq ngê Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cồ cứq ớt muoi mút cóp Yê-su, Ncháu hái, ngkíq cứq dáng samoát samỏi đũ ramứh cớng sana tở bữn lôih ntróu yỗn cũai cha. Ma khân bữn cũai canỏh chanchóm bữn cớng sana Yiang Sursĩ tở ẻq án cha, ngkíq cớng sana ki la lôih yỗn án cha. <sup>15</sup> Khân anhia cha muoi ramứh ntróu, ma sễm ai anhia chanchóm

lôih cha ramứh ki, sễm ai ki lứq sâng nguwa toàq alới hữm anhia cha ramứh ki. Anhia táq ngkíq, la samoát anhia tở bữn ayooq sễm ai anhia. Anhia chỗi yỗn cớng sana anhia cha ma táq yỗn sễm ai anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ, yuaq Crít khoiq cuchĩt tang cũai ki tê. <sup>16</sup> Khân anhia ẻ táq ranáq ca anhia chanchóm o, ma sễm ai anhia pai ranáq ki lôih, ki o anhia chỗi táq. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ tở bữn yỗn cũai mut tâng tốp án sớt la cồ tễ cớng alới cha tở la nguaiq. Ớc ki la tở bữn toàr ntróu. Ma Yiang Sursĩ yỗn máh cũai mut tâng tốp án sớt cồ alới bữn mút tanoang o, alới ớt ien khẻ cóp yóu, cóp alới ớt bũi níc cồ nhơ Raviei Yiang Sursĩ ớt tâng mút pahỏm alới. <sup>18</sup> Cũai alẻq ma táq ranáq Crít ngkíq, Yiang Sursĩ lứq sâng bũi cóp án, cóp cũai canỏh hữm án la cũai o tê. <sup>19</sup> Ngkíq, cóq hái cutóng ớt ratoi cóp yóu, cóp cóq hái manoaq chuai manoaq yỗn bữn ọc sa-âm pacái lứq ẻn.

<sup>20</sup> Đũ ramứh cớng sana la o yỗn cũai cha. Ma khân sễm ai anhia hữm anhia cha cớng sana ca án chanchóm Yiang Sursĩ tở ẻq án cha, cồh lớ án cha tê cớng sana ki. Chơ án táq ranáq ca án chanchóm lôih khân án táq, cóp án nguai chíq tễ ngê Yiang Sursĩ. Khân ngkíq, la samoát anhia talỏh ranáq Yiang Sursĩ cồ tian sana anhia cha. <sup>21</sup> O hỡn anhia chỗi cha sâiq, chỗi nguaiq blống, chỗi táq ranáq canỏh, khân ranáq ki táq yỗn sễm ai anhia táq lôih cóp tở ẻq sa-âm noàng. <sup>22</sup> Khân anhia chanchóm ranáq anhia táq tở bữn lôih ntróu, ki o anhia đợc ọc ki tâng mút pahỏm anhia, yuaq Yiang Sursĩ dáng mút pahỏm anhia. Bón lứq cũai táq ranáq ma mút pahỏm án tở bữn tanỉq án táq lôih. <sup>23</sup> Ma khân cũai alẻq chanchóm án bữn lôih khân án cha muoi ramứh cớng sana ntróu, ma noàng án cha clốq, ki án táq lôih, yuaq án tở bữn táq ranáq ki cồ yoc ẻ trĩh Yiang Sursĩ. Đũ ranáq cũai táq, khân alới tở bữn táq cồ yoc ẻ trĩh Yiang Sursĩ, ranáq ki lứq lôih.

## 15

### *Cūai Aléq Ca Sa-âm Pacái Cóg Chuai Yóu Canõh*

<sup>1</sup> Hái sa-âm pacái chơ, cóq hái rachuai yóu ca tở yũah sa-âm pacái. Hái chõit táq yõn p̄ieiq pahõm hái bữm. <sup>2</sup> Ma dũ nác hái cóq táq o yõn cūai canõh tềq sa-âm pacái lứq ẽn. <sup>3</sup> Táq ngkíq hái tũoiq Crít, yuaq án tở bữn táq yõn bũi pahõm án bữm. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tề mbốq noau khoiq chĩc saccoaiq tề santonq Yê-su pai chóg Yiang Sursĩ neq:

“Santonq noau ayê ra-ac anhia, sanua toâq pở cứq ẽn.”\*

<sup>4</sup> Mách santonq noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tề mbốq, noau chĩc đõq atõng hái. Ngkíq, tềq hái õt ngu quang máh ramứh o Yiang Sursĩ ẽ táq yõn hái, cõ parnai Yiang Sursĩ aliam hái cóq chuai hái yõn rơi tanhĩr. <sup>5</sup> Cứq sêq Yiang Sursĩ, án ca táq yõn anhia tềq tanhĩr, cóq án ca aliam níc anhia, táq yõn anhia cõt muoi mút muoi pahõm puai Yê-su Crít. <sup>6</sup> Khân anhia táq ngkíq, anhia bữn muoi mút muoi parnai khẽn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-su Crít, Ncháu hái. <sup>7</sup> Ngkíq, cóq anhia manoaq táq o chóg manoaq samoât Crít khoiq táq o chóg anhia chơ, đõq máh cūai bữn khẽn Yiang Sursĩ cõ tề ranác anhia táq. <sup>8</sup> Cứq atõng anhia dáng neq: Crít táq ranác rachuai tốp I-sarel, yõn alóit tềq dáng parnai Yiang Sursĩ la lứq p̄ieiq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq máh ốc án khoiq ữq cóq achúc achiac alóit tề mbốq. <sup>9</sup> Cóq Yê-su táq yõn cūai tở cõn cūai I-sarel tềq khẽn Yiang Sursĩ tề, yuaq Yiang Sursĩ sâng ayooq táq alóit. Noau khoiq chĩc saccoaiq tề Yê-su tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tề mbốq neq:

“Lứq cứq khẽn anhia yáng moat cūai tở cõn cūai I-sarel.

Cóp cứq ũat khẽn ramứh anhia.”\*

<sup>10</sup> Tâng ntốq canõh tâng tâm saráq Yiang Sursĩ noau khoiq chĩc neq:

“Mách anhia tở cõn cūai I-sarel oi!

Cóg anhia õt bũi óh parnoi cóp tốp ca Yiang Sursĩ rươh!”\*

<sup>11</sup> Cóq bữn ntốq canõh ẽn noau khoiq chĩc neq:

“Nheq tữh anhia ca tở cõn cūai I-sarel!

Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ!

Dũ tốp cūai cóq khẽn níc án!”\*

<sup>12</sup> Bữn muoi ntốq canõh ẽn tâng tâm saráq Yiang Sursĩ, Ê-sai khoiq chĩc neq:

“Tề tống toiq Yê-sai bữn muoi lám con samiang.\*

Án cõt sõt cūai tở cõn cūai I-sarel, cóp alóit ngu quang án chuai amoong alóit.”\*

<sup>13</sup> Cứq sêq Yiang Sursĩ, án ca nỡm ốc ngu quang, chuai anhia yõn õt bũi óh níc cõ nhơ anhia sa-âm. Cóq cứq sêq án yõn Raviei án chuai anhia bữn mút pahõm ngu quang níc.

### *Ranáq Phau-lô Táq*

<sup>14</sup> Sẽm ai oi! Cứq dáng anhia la cūai patoat o cóp dáng sa-ũi lứq. Ngkíq anhia tềq manoaq catoaih atõng manoaq. <sup>15</sup> Ma cứq tở bữn ngcõh ntróu chĩc choaiq thờ đõq catoaih atõng anhia. Cứq tở bữn ngcõh, yuaq Yiang Sursĩ khoiq rươh cứq yõn táq ranác nãi. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ yõn cứq cõt ayũng atĩ Yê-su Crít, đõq atõng cūai tở cõn cūai I-sarel máh parnai o tề Yiang Sursĩ. Cứq yoc ẽ chiau alóit pở Yiang Sursĩ cõt samoât crong noau chiau sang, ẽq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. Raviei Yiang Sursĩ toâp táq yõn alóit cõt cūai miar đõq táq ranác Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Yuaq cứq bữn muoi mút cóp Yê-su Crít, ngkíq cứq sâng bũi pahõm táq máh ranác Yiang Sursĩ yõn cứq táq. <sup>18</sup> Cứq tở tềq pai ntróu tề ranác Yiang Sursĩ yõn cūai canõh táq. Ma tềq cứq ưo tề ranác Crít chuai cứq táq. Ranác nãi la neq: Yiang Sursĩ yõn cūai tở cõn cūai I-sarel sa-âm tề, cõ alóit tamũng santonq cứq atõng, cõ alóit hữm ranác cứq táq, <sup>19</sup> cóp cõ Raviei Yiang Sursĩ yõn cứq bữn chóc táq ranác salẽh cóp táq tềc canõh yõn cūai hữm. Ngkíq cứq khoiq

\* 15:3 15:3 Ũat Khẽn 69:9 \* 15:9 15:9 Samu-êl Bar 22:50; Ũat Khẽn 18:49 \* 15:10 15:10 Patâp Loah 32:43

\* 15:11 15:11 Ũat Khẽn 117:1 \* 15:12 15:12 Yê-sai la mpoaq Puo Davit. \* 15:12 15:12 Ê-sai 11:10

atông parnai o tể Crít tâng dũ ntốq tể vil Yaru-salem toau toâq pở cruang I-luricum. <sup>20</sup> Cúq táq ngkíq cồ cúq yoc lứq atông parnai o tể Yê-su Crít yỗn alóí ca tở yũah sâng ntróu tể án. Cúq tở ểq pởq atông pở ntốq khoiq bữn cũai pởq atông chơ. Khân cúq táq ngkíq, la samoât cúq táq đổng tâng tanang cũai canỏh khoiq thữan chơ. <sup>21</sup> Noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq neq:

“Máh cũai tở yũah sâng parnai o tể Yiang Sursĩ,  
nữ-ra alóí bữn sâng tề.  
Cóp alóí ca tở yũah dáng tể án,  
nữ-ra alóí bữn dáng tề.”<sup>✧</sup>

### *Ranáq Phau-lô Yoc Ể Táq Nữ-ra*

<sup>22</sup> Cồ cúq miaq táq ranáq ki, yuaq ngkíq cúq tở yũah toâq sa-óh anhia. Ma khoiq sa-ũĩ trỗ chơ cúq yoc ể toâq pở anhia. <sup>23</sup> Tể dũn lứq chơ cúq ểr áiq yoc ể toâq pở anhia, cóp sanua cúq táq moâm chơ ranáq cúq tâng cruang nài. <sup>24</sup> Toâq cúq bữn pởq pở cruang Sapên, cúq ể mut sa-óh tâng vil anhia voai. Cúq yoc lứq ramóh anhia. Toâq moâm cúq sa-óh anhia, cúq sểq anhia chuai yỗn cúq pởq pở cruang Sapên.

<sup>25</sup> Ma sanua cúq pởq pở vil Yaru-salem yoc ể chuai máh tốp sa-âm ốt tâng vil ki. <sup>26</sup> Máh cũai sa-âm tâng cruang Ma-sadôn cóp cruang Achai, alóí bũ pahỏm parỏm práq đởq chuai máh cũai sa-âm tâng vil Yaru-salem ca túh cadĩt lứq. <sup>27</sup> Máh cũai tâng cruang Ma-sadôn cóp cruang Achai, alóí tở cởn cũai I-sarel. Ma alóí bũ pahỏm yoc ể chuai máh cũai sa-âm tâng tốp I-sarel. Alóí tu tốp I-sarel tề, yuaq tể nhũang cũai I-sarel khoiq chuai yỗn alóí bữn dáng parnai o tể Yiang Sursĩ. Ngkíq, o yỗn alóí chuai công yỗn cũai I-sarel ca túh cadĩt. <sup>28</sup> Tữ moâm cúq chiau công yỗn cũai sa-âm ốt tâng vil Yaru-salem, chơ cúq ể pởq pở cruang Sapên ển. Ma cúq ể mut sa-óh anhia tâng vil Rô-ma bo cúq pởq pở ki. <sup>29</sup> Cúq dáng, tữ cúq toâq

pở anhia, cúq đũng ốc bốn puan tể Crít yỗn anhia.

<sup>30</sup> Cồ anhia ốt muoi mút cóp Yê-su Crít, Ncháu hái, cóp cồ Raviei Yiang Sursĩ chuai anhia manoaq ayooq manoaq, ngkíq cúq sểq anhia pruam câu yỗn cúq. Cóp yỗn hái câu sểq tể Yiang Sursĩ neq rangứh rahỏ hái. <sup>31</sup> Cúq sểq anhia câu yỗn cúq tềq vớt tể atĩ alóí tở bữn sa-âm Yê-su tâng cruang Yudê. Cóp sểq anhia câu chuai cúq tể máh ranáq cúq ể táq đởq chuai alóí ca sa-âm tâng vil Yaru-salem, yỗn alóí bũ pahỏm roap công ki. <sup>32</sup> Moâm ki, khân Yiang Sursĩ yỗn, cúq toâq pở anhia bữn mút pahỏm bũ óh lứq. Chơ hái pruam ốt sar-óh bũ ỗn. <sup>33</sup> Cúq sểq Yiang Sursĩ, án ca yỗn hái ốt ien khê, ốt níc cóp anhia. Amen.

## 16

### *Phau-lô Blóh Cahan Yóu*

<sup>1</sup> Cúq sểq anhia roap tabỏp tabẻh o sểm ỡi hái, ramứh Phê-bê. Án táq ranáq Yiang Sursĩ tâng tốp sa-âm tâng vil Sencơ. <sup>2</sup> Sểq anhia roap chỏm án ariang Ncháu yoc hái roap dũ náq cũai ca khoiq sa-âm án. Cúq sểq anhia chuai mansểm nài ntróu án sểq tể anhia, yuaq án khoiq chuai sa-ũĩ cũai, đẻh cúq hờ.

<sup>3</sup> Cúq yoc ể cahan Aki-la cóp lacuoi án, Barit-sin. Alóí bar náq ki táq ranáq Yê-su Crít parnỏi cóp cúq. <sup>4</sup> Alóí bar náq ki pruam muoi mút cuchĩt tở la tamoong, la alóí tở bữn táh cúq. Ngkíq cúq sa-ỗn alóí. Cóp dũ tốp sa-âm ca tở cởn tể tốp I-sarel, ki sa-ỗn alóí tề. <sup>5</sup> Cúq ể cahan tề tốp sa-âm ca đởq rỏm tâng đổng alóí bar náq ki.

Cúq cớiq parnai sa-óh yóu cúq, Ê-panẻt. Tể dẫu lứq manoaq án toáp sa-âm Crít tâng cruang Asia. <sup>6</sup> Cúq ể cahan Mari, án ca cutóng lứq táq ranáq yỗn anhia. <sup>7</sup> Cúq ể cahan Antrỏ-nic cóp Yunia. Alóí bar náq nài la muoi tốp cóp cúq. Cóp alóí ốt tữ parnỏi cóp cúq tề. Máh cũai atông parnai o tể Yê-su Crít, alóí yám noap lứq

bar náq nâi. Cóp bar náq nâi sa-âm Crît nhũang cứq. <sup>8</sup> Cứq ẽ cahan Amplia tê. Án la yóu cứq samoat lứq, yuaq hếq sa-âm Ncháu parnoi. <sup>9</sup> Cứq ẽ cahan Ur-ban, án ca táq ranáq Crît parnoi cóp cứq. Cóp cứq ẽ cahan yóu cứq, Sa-tachi. <sup>10</sup> Cứq ẽ cahan Apel tê. Án khoiq apáh án lứq bữn muoi mút cóp Crît. Cóp cứq ẽ cahan dũ náq cũai tâng đồng sũ Ari-tabul. <sup>11</sup> Cứq ẽ cahan Hê-rô-dien, án ca muoi tốp cóp cứq. Cóp cứq ẽ cahan dũ náq cũai tâng đồng sũ Narsit ca khoiq sa-âm Yê-su.

<sup>12</sup> Cứq cóiq parnai sa-óh bar náq sểm ỡi Tri-phan cóp Tri-phôt. Alói ki táq ranáq Ncháu tê. Cóp cứq cóiq santoiq sa-óh sểm ỡi cứq, Parsit. Án ki sarâng lứq táq ranáq Ncháu. <sup>13</sup> Cứq ẽ cahan Ruphu, cóp mpiq án. Ruphu la cũai sa-âm Ncháu pacái lứq, cóp mpiq án la samoat riang mpiq cứq tê. <sup>14</sup> Cứq cóiq parnai sa-óh Asuncrit, Plê-côn, Her-mêt, Pa-truba, Her-mat, cóp máh sểm ai canõh ca ỡt cóp alói. <sup>15</sup> Cứq ẽ cahan tê Phalô-lacô, Yuli, Narê cóp amuaq án, Ô-lumpa, cóp dũ náq cũai sa-âm ca ỡt parnoi cóp alói.

<sup>16</sup> Sểq anhia manoaq cubán o chóc manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq ayooq manoaq. Nheq máh tốp sa-âm Crît ỡt nnâi, alói blóh cahan anhia tê.

### *Anhia Chõi Tamúng Parnai Noau Sũ*

<sup>17</sup> Sểm ai ỡi! Cứq yoc ẽ patáp anhia, cóq anhia nhêng yõn samoat! Bữn cũai yoc ẽ carchúc ẽq anhia ralõih. Cóp alói ẽ radững anhia táq ranáq sâuq. Ranáq alói táq mpha tê noau khoiq atõng anhia tê ngê Yiang Sursĩ. Ngkíq o yõn anhia viaq chíq tê alói. <sup>18</sup> Yuaq cũai ki puai rangúh alói bữm. Alói tỡ ẽq táq ranáq Crît, Ncháu hái. Alói yoc ẽ raphếq cũai noâng sacũl. Alói khễn anhia cóp táq ntõng santoiq ẽm o lứq chóc anhia. Ma santoiq alói tỡ bữn lứq ntróu. <sup>19</sup> Dũ cruang khoiq sâng chơ anhia lứq trĩh parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq cứq sâng bũ lứq. Cứq ẽq anhia cõt roan rangoaiq đõq

táq ranáq o, ma anhia chõi roan rangoaiq đõq táq ranáq sâuq. <sup>20</sup> Lứq Yiang Sursĩ toáp yõn hái ỡt ien khế. Tỡ bữn dũn noâng án lứq chuai anhia chíl riap yiang Satan. Cứq sểq Yê-su, Ncháu hái, chuai níc anhia.

### *Yóu Phau-lô Cahan Sa-óh*

<sup>21</sup> Ti-muthê, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ parnoi cóp cứq, án cóiq parnai sa-óh anhia. Lusi-ut, Yasôn, cóp Susi-pathơ, alói cahan anhia tê. Alói la muoi sâu cóp cứq. <sup>22</sup> Cứq la ramúh Têr-tiu chĩc choaiq thờ nâi chuai Phau-lô. Cứq yoc ẽ cahan nheq tữh anhia tê, yuaq hái bữn muoi mút cóp Yê-su Crît, Ncháu hái.

<sup>23</sup> Cai-ut cóiq parnai cahan anhia tê. Án sâng bũ pahõm chũm siem cứq tâng đồng án. Cóp án sểq cũai sa-âm pốq rôm pố đồng án. Ê-rat ẽ cahan anhia tê. Án la cũai yõng práq tâng vil Côr-ntô. Cuar-tu ẽ cahan anhia tê. Án la sểm ai hái. <sup>24</sup> Cứq sểq Yê-su Crît, Ncháu hái, chuai miat anhia. Amen.\*

### *Khễn Yiang Sursĩ*

<sup>25</sup> Cóq hái khễn Yiang Sursĩ, án ca tềq táq yõn mút pahõm anhia sa-âm pacái lứq parnai o tể Yê-su Crît, ariang cứq khoiq atõng anhia chơ. Yiang Sursĩ khoiq apáh chơ parnai nâi yõn hái dáng. Tể tangái Yiang Sursĩ tềng paloõng cutểq, án cutooq parnai nâi, <sup>26</sup> ma án yõn cũai tang bõq án chĩc saccoaiq đõq tể santoiq nâi. Chơ sanua án yõn nheq tữh cũai dáng. Yiang Sursĩ la Yiang tamoong mantái níc. Án toáp ớn cóq atõng yõn dũ cruang dáng tê parnai nâi, đõq nheq tữh cũai tềq sa-âm cóp trĩh parnai nâi. <sup>27</sup> Hái cóq khễn Yiang Sursĩ cũ như tể Yê-su Crît. Ống án toáp dáng dũ ramúh. Cóq hái khễn níc án sốt đõi lời cumo. Amen.

\* 16:24 16:24 Sa-ũi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 24 nâi.



**Choaiq Thờ Muoi Phau-lô  
Chĩc  
Yõn Cũai Tâng Vil  
Cô-ntô  
Santoiq Atõng**

Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi coiq sa-óh tốp sa-âm õt tâng vil Cô-ntô sám 55 cumo ntun Yê-su canõt. Phau-lô yoc ẽ chuai alóı yõn chíl riap máh óc túh coat alóı ramóh tâng dõı tamoong alóı, cõ alóı sa-âm. Bo ki, Cô-ntô la vil toâr ca puai rit cuang cũai Créc. Vil toâr nâi bữn ramúh parchia parhan lứq cõ tẽ ranáq chẻ chõng cốp cõ tẽ alóı sang sa-ũı ramúh yiang.

Máh ramúh Phau-lô catoaih la atõng tẽ caryoah tâng tốp sa-âm, tẽ rit lacuoi cayac tâng tốp sa-âm, tẽ rit cuang bo sang toam, cốp tẽ máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ chuai tâng tốp sa-âm. Phau-lô pai tốp sa-âm la samoát tở Yê-su Crĩt. Yê-su la plở cốp cũai sa-âm la samoát tở án, cốp dũ ramúh tâng tở bữn miar ranáq táq.

Pún 13 tâng saráq nâi apáh yõn hái dáng ramúh toâr clũı nheq tẽ canõh la óc ayooq.

1-2 Cứq Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi coiq sa-óh tốp sa-âm Yiang Sursĩ tâng vil Cô-ntô. Yiang Sursĩ ruroh cứq yõn cõt ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Cốp bữn Sô-then õt parnoi cốp cứq tê. Án la cũai sa-âm Yê-su machõng hái.

Hẻq coiq parnai cahan nheq tữh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn sa-âm án. Máh cũai ki pruum muoi mút cốp Yiang Sursĩ cõ nhơ Yê-su Crĩt. Dũ cruang bữn sa-ũı náq cũai sa-âm Yê-su Crĩt. Anhia cốp alóı la muoi tốp. Bo alóı câu, alóı talẻq ramúh Yê-su Crĩt tê. Án la Ncháu alóı cốp Ncháu hái tê. 3 Cứq sẻq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cốp yõn anhia õt bán sũan ien khẻ níc.

*Ốc Bốn Toâq Cõ Nhơ Yê-su Crĩt*

4 Cứq sa-õn níc Yiang Sursĩ, án khoiq chuai miat anhia nhơ Yê-su Crĩt. 5 Yuaq anhia õt muoi mút cốp Yê-su Crĩt, ngkíq anhia dáng samoát samõi tẻ óc pẻiq, cốp anhia dáng atõng raloaih lứq tẻ óc pẻiq ki. 6 Parnai o tẻ Yê-su Crĩt cõt pacái lứq tâng mút pahõm anhia, 7 toau anhia tở bữn ốq muoi ramúh o ntróu tẻ Yiang Sursĩ, bo anhia õt acoan Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pở cutẻq nâi. 8 Yiang Sursĩ lứq táq yõn mút pahõm anhia sa-âm pacái níc toau toâq tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pở cutẻq nâi. Tangái ki Yê-su tở bữn tẻq anhia bữn lỏih ntróu. 9 Hái tẻq sa-âm Yiang Sursĩ samoát samõi. Yiang Sursĩ khoiq ruroh anhia yõn õt muoi mút cốp Con án la Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

*Máh Tốp Sa-âm Cayoah Cõt Sa-ũı Tốp Cót*

10 Sẻm ai ời! Nhơ tẻ chóc Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cứq sẻq anhia pruum muoi parnai sâng, yõn anhia tở bữn cayoah cõt sa-ũı tốp. Cóp anhia pruum muoi mút, cốp puai ống muoi ngẻ sâng. 11 Sẻm ai ời! Bữn cũai tẻ dỏng sũ Clô-ẻ, alóı khoiq atõng cứq dáng anhia rasuon sa-ũı tở. 12 Sanua cứq bữn muoi óc yoc ẽ táq ntõng cốp anhia. Bữn cũai tẻ anhia pai neq: “Cứq puai ngẻ Phau-lô.” Án ca pai: “Cứq puai ngẻ Ablô.” Án ca pai: “Cứq puai ngẻ Phi-er.” Cốp bữn án ca pai: “Cứq puai ngẻ Crĩt.” 13 Khân ngkíq, ariang pai bữn sa-ũı Crĩt! Lứq samoát, Phau-lô tở bữn cuchĩt tang anhia tâng aluang sangcáng! Cốp tở nai bữn cũai alẻq arỏ ramúh Phau-lô ma táq batẻm yõn anhia.

14 Cứq sa-õn Yiang Sursĩ, cứq tở bữn táq batẻm yõn sa-ũı náq cũai tẻ tốp anhia. Ma cứq táq batẻm yõn ống Crit-bu cốp Cai-ut sâng. 15 Ngkíq tở bữn noau tẻq pai alóı roap batẻm dỏq cõt tốp cứq. 16 Ở cứq khỉr! Cứq táq batẻm yõn Sẻ-phana cốp dỏng sũ án hỏ. Ma cũai canõh, cứq tở bữn sanhũ táq batẻm yõn alóı. 17 Crĩt tở bữn ỏn cứq táq batẻm yõn cũai. Ma án ỏn cứq

atông parnai o tễ án. Cúq atông parnai ki, ma cúq tở bữn atông ngê rangoaiq cốp santoiq yarũ yỗn coat anhia dáng. Khân cúq atông ngkíq, Crít cuchít tâng aluang sangcáng tở bữn cõt kia ntróu yỗn anhia.

*Chóc Tễ Crít Cốp Ốc Rangoaiq Tễ Yiang Sursĩ*

18 Khân hái atông tễ Yê-su cuchít tâng aluang sangcáng chóc máh cũi tở ẽq ẽ sa-âm Yiang Sursĩ, alói pai parnai ki la parnai cũi yúh. Ma hái ca Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong, hái dáng samoát lứq Yiang Sursĩ bữn chóc têq chuai amoong cũi nhơ tễ parnai ki. 19 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ noau khoiq chĩc neq:

“Cúq ẽ pupút máh ốc rangoaiq tễ cũi rangoaiq.

Cốp cúq ẽ táq yỗn cũi ca rien sa-ũi, ốc alói rien cõt tở bữn kia ntróu.”✧

20 Ngkíq cũi rangoaiq, noâng rangoaiq tở? Cũi rien sa-ũi, noâng dáng sa-ũi tở? Cốp cũi khêuq táq ntông, noâng khêuq tở? Lứq samoát tở bữn ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn ngê rangoaiq tâng dôi nãi cõt sacũl miat sâng.

21 Rangoaiq lứq Yiang Sursĩ! Án táq yỗn cũi tở têq dáng tễ ngê án cũi alói puai ngê rangoaiq alói bữm. Ma Yiang Sursĩ bũi pahôm chuai amoong cũi sa-âm án, cũi nhơ tễ parnai hái atông, ma máh cũi tâng dôi nãi, alói pai parnai hái atông la parnai yúh. 22 Cũi I-sarel đốq yoc ẽ hữm tếc salêh, cốp cũi Créc đốq yoc ẽ chuaq ốc rangoaiq. 23 Ma hái, lứq hái atông tễ ngê Crít, án ca cuchít tâng aluang sangcáng. Ốc ki cũi I-sarel tở ẽq tamúng. Cốp cũi tở cữn cũi I-sarel pai ốc ki la cũi yúh pai. 24 Ma máh cũi Yiang Sursĩ khoiq arô, dếh cũi I-sarel, dếh cũi tở cữn tốp I-sarel, máh cũi ki dáng Crít bữn chóc cốp ốc rangoaiq tễ Yiang Sursĩ. 25 Bữn cũi yoc ẽ pai Yiang Sursĩ la sacũl, ma ốc sacũl tễ Yiang Sursĩ rangoaiq hữn tễ máh ốc rangoaiq cũi.

✧ 1:19 1:19 Ê-sai 29:14 ✧ 1:31 1:31 Yê-ramia 9:24

Alói pai Yiang Sursĩ la ieuq, ma ốc ieuq tễ Yiang Sursĩ la rêng hữn tễ ốc rêng cũi.

26 Sễm ai ơi! Cóp anhia tutuaiq tễ cũi tâng tốp anhia. Puai ngê cũi, bĩq náq alói la cũi rangoaiq. Bĩq náq alói la cũi sốt. Cốp bĩq náq alói la cũi noau yám noap. 27 Ma Yiang Sursĩ khoiq ruroh máh cũi sacũl táq yỗn cũi rangoaiq cõt casiet; cốp máh cũi proai miat táq yỗn cũi sốt toâr cõt casiet. 28 Yiang Sursĩ khoiq ruroh máh cũi tở bữn khlừ tâng dôi nãi. Án ruroh máh cũi noau đốq saryẽ. Cốp án ruroh máh cũi tở bữn kia ntróu. Yiang Sursĩ ruroh ngkíq, cũi án ẽ pupút dũ ramúh cũi chanchóm toâr cốp o tâng cutêq nãi. 29 Ngkíq tở bữn cũi aléq têq ốt yáng moat Yiang Sursĩ. 30 Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia ốt muoi mút cốp Yê-su Crít. Cũi nhơ tễ Yê-su Crít, hái bữn ốc rangoaiq tễ Yiang Sursĩ. Hái bữn ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, hái cõt bráh o, cốp hái bữn ốc chuai amoong la nhơ Yê-su khoiq cuchít tang hái. 31 Ngkíq, cõt rapêiq máh tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai tễ mbốq neq:

“Cũi aléq yoc ẽ mangkhẽn, cóq án mangkhẽn tễ ranáq Yiang Sursĩ.”✧

**2**

*Phau-lô Atông Tễ Yê-su Cuchít Tâng Aluang Sangcáng*

1 Sễm ai ơi! Bo cúq toâq atông anhia ốc pñeiq tễ Yiang Sursĩ, cúq tở bữn atông santoiq languat laham cốp santoiq yarũ. 2 Bo cúq ốt cốp anhia, cúq chanchóm ẽ atông anhia tễ ống Yê-su Crít cuchít tâng aluang sangcáng sâng. Cúq tở bữn atông tễ ngê canốh. 3 Ma bo cúq toâq pỡ anhia, cúq sâng ieuq tuar cốp cúq cangcoaih cũi ngcốh lứq. 4 Santoiq cốp ngê cúq atông anhia, cúq tở bữn atông toâq santoiq ẽm ariang cũi rangoaiq đốq pai. Ma lứq cúq atông anhia nhơ tễ chóc Raviei Yiang Sursĩ. 5 Ngkíq anhia sa-âm cũi nhơ chóc tễ

Yiang Sursĩ; anhia tở bữn sa-âm cở anhia sâng tể ốc rangoiq cũai atỡng.

*Ốc Rangoiq Tể Yiang Sursĩ*

<sup>6</sup> Ma lứq samoat hếq atỡng ốc rangoiq tể yỗn cũai ca khoiq sa-âm pacái lứq. Ma ốc rangoiq nài tở bữn machống ốc rangoiq tể cũai tâng dời nài, tở la tể cũai sớt tâng dời nài. Nỡ-ra chóc cũai sớt ki cớt pút. <sup>7</sup> Ốc rangoiq hếq atỡng la toâq tể Yiang Sursĩ. Bo nhũang án cutooq đợq ốc ki, ma sanua án yỗn cũai dáng. Tể dâu Yiang Sursĩ tở yũah tểng paloõng cutểq, án khoiq thữan đợq ốc rangoiq nài yỗn hái bữn chóc ang-ữr tể án. <sup>8</sup> Máh cũai sớt tâng dời nài tở bữn dáng tể ốc rangoiq nài. Khân alói dáng ốc rangoiq nài, alói tở bữn cachit Ncháu hái tâng aluang sangcáng, án ca bữn chóc ang-ữr. <sup>9</sup> Ma tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq, noau khoiq chĩc neq:

“Moat cũai tở nai hữm,  
cutữr cũai tở nai sảng,  
cóp mút pahõm cũai tở nai  
chanchóm ntróu tể ốc Yiang Sursĩ  
khoiq thữan yỗn máh cũai ayooq  
án.”\*

<sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn hái dáng ốc ki nhỡ Raviei án. Raviei Yiang Sursĩ dáng dũ ramứh, dểh ngê yarũ tể Yiang Sursĩ.

<sup>11</sup> Ma máh cũai, manoaq tở bữn dáng ngê manoaq. Alói miar dáng bữm ngê alói. Machống ki tể, ống Raviei Yiang Sursĩ sâng dáng ngê Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Hái tở bữn roap ngê tâng dời nài, ma hái khoiq roap ngê Raviei Yiang Sursĩ, yỗn hái tềq dáng tể dũ ranáq Yiang Sursĩ chuai miat hái.

<sup>13</sup> Ngkíq hếq tở bữn atỡng santoiq hếq khoiq rien tể cũai rangoiq. Ma hếq atỡng santoiq Raviei Yiang Sursĩ atỡng hếq. Hếq atỡng ốc p̄ieiq tể Yiang Sursĩ, yỗn máh cũai bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm alói. <sup>14</sup> Ma máh cũai tở bữn bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm alói, ki alói tở tềq bữn máh ốc Yiang Sursĩ atỡng na Raviei án. Cũai ki chanchóm ốc ki la ốc sacũl. Khân alói ốq

Raviei Yiang Sursĩ, alói tở bữn sapúh tể ốc ki. <sup>15</sup> Cũai ca bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm án, lứq cũai ki dáng tutuaiq máh ngê Yiang Sursĩ. Ma cũai canõh, alói tở dáng tutuaiq ntróu tể ngê cũai bữn Raviei Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq, noau khoiq blóh neq:

“Cũai aléq tềq dáng sarnóm Yiang Sursĩ?  
Cóp cũai aléq tềq t̄ieih atỡng Yiang  
Sursĩ?”\*

Ma hái lứq bữn sarnóm Crít ốt tâng mút pahõm hái.

**3**

*Máh Cũai Ca Táq Ranáq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Sểm ai ời! Bo cứq ốt cốp anhia, cứq tở tềq atỡng anhia ỉn cũai puai ngê Raviei Yiang Sursĩ samoat samoi, yuaq anhia noâng puai rangứh anhia bữm. Bo ki anhia tở yũah sa-âm pacái. Anhia la samoat cũai mbõiq sa-âm Crít. <sup>2</sup> Tangái ki cứq khoiq atỡng anhia tể ngê Yiang Sursĩ. Ma cứq atỡng anhia máh ngê khể sâng, yỗn anhia tềq cháit dáng. Cứq tở bữn atỡng máh ngê coat, yuaq anhia tở tềq dáng yũah tể ngê coat ki.\* Cóp toau toâq sanua, anhia tở tềq dáng yũah tể ốc coat ki, <sup>3</sup> cở anhia noâng ỉt rangứh anhia bữm. Khân anhia manoaq noâng sa-on tể manoaq, cốp anhia ralõih, anhia noâng puai rangứh anhia bữm samoat riang cũai canõh tể. <sup>4</sup> Bữn cũai pai: “Cứq la cũai tể tốp rien tể Phau-lô.” Cóp án ca pai: “Cứq la cũai tể tốp rien tể Ablô.” Anhia pai ngkíq, la anhia machống cũai tở yũah sa-âm. <sup>5</sup> Ma Ablô la noau? Cóp Phau-lô la noau? Hếq bar náq la ống cũai táq ranáq Yiang Sursĩ sâng. Hếq radững anhia yỗn anhia sa-âm Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ toâp yỗn hếq bar náq táq ranáq án, manoaq muoi ranáq. <sup>6</sup> Cứq la cũai dâu lứq atỡng parnai o tể Yiang Sursĩ yỗn anhia. Nài la samoat riang cứq chóch. Ma Ablô atỡng anhia ntun cứq. Nài la samoat riang án rooh. Ma lứq samoat, ống Yiang

\* 2:9 2:9 Ê-sai 64:4 \* 2:16 2:16 Ê-sai 40:13 \* 3:2

3:2 Phau-lô sacâm ngê khể la samoat đợq tóh, ma ngê

coat la samoat sana cũai carsai cha.



Sursĩ toáp yõn nõm ki dách. 7 Ngkíq, án ca atõng nhũang cốp án ca atõng ntun, la machõng. Ma õng Yiang Sursĩ toáp tẽq yõn ọc ki padõh cốp toâr achõn. 8 Yáng moat Yiang Sursĩ, cũai chõh cốp cũai rooh la machõng. Ma nõ-ra, alõí bũn cõng puai loah ranáq alõí khoiq táq.

9 Hẽq bar náq táq ranáq Yiang Sursĩ parnoí, ma anhia la samoát riang rô Yiang Sursĩ; cốp anhia la samoát riang dõng Yiang Sursĩ táq. 10 Cúq la samoát riang cũai Chiang táq dõng cõ nhơ Yiang Sursĩ chuai miat yõn cúq dánh ngê ki. Cúq táq õng tanang sâng, ma bũn cũai canõh ẽn táq moâm dõng ki. Ma máh cũai ca táq dõng, cóq alõí táq yõn carsiat tâng tanang ki. 11 Yuaq bũn õng muoi tanang sâng Yiang Sursĩ táq. Tanang ki la Yê-su Crít. Tõ tẽq noau táq tanang mpha tẽ Yê-su Crít. 12 Bũn cũai táq dõng carsiat o tâng tanang ki. Alõí táq toâq yẽng, práq, cốp tamáu. Ma bũn cũai canõh táq dõng toâq aluang, aho, cốp sapo toâq pláng.† 13 Toâq tangái parsõt, bũn ùih chim máh ranáq cũai táq, o ma tõ bũn. Cõ bũn ùih chim, ngkíq cũai tẽq dánh máh ranáq alõí táq p̄ieiq ma tõ bũn. 14 Khân bũn cũai ma táq dõng toâq crõng moat, dõng án tõ bũn cat; cốp Yiang Sursĩ yõn án bũn cõng. 15 Ma khân bũn cũai ma táq dõng toâq crõng tõ bũn khâm, dõng án lúq cat. Yiang Sursĩ noâng chuai amoong án. Ma máh ranáq án táq, lúq cõt pút samoát riang ùih cat.

*Máh Cũai Sa-âm La Samoát Dõng Sang Yiang Sursĩ*

16 Nõq ariang pai anhia tõ bũn dánh, tốp anhia ca sa-âm la samoát dõng sang Yiang Sursĩ, cốp Raviei Yiang Sursĩ õt tâng mút pahõm anhia. 17 Khân cũai aléq talõh dõng sang Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lúq pupút cũai ki, yuaq Yiang Sursĩ pasẽq lúq dõng sang án. Cốp anhia toáp lúq samoát dõng sang ki.

† 3:12 3:12 Phau-lô sacâm cũai táq dõng carsiat la cũai atõng ọc p̄ieiq tẽ ngê Yiang Sursĩ. Cũai táq dõng toâq aluang, aho, cốp sapo toâq pláng, la sacâm cũai atõng ọc tõ bũn p̄ieiq tẽ ngê Yiang Sursĩ. ✨ 3:19 3:19 Yop 5:12-13 ✨ 3:20 3:20 Ûat Khẽn 94:11

18 Anhia chõí phẽq mút anhia bũm. Khân bũn noau tẽ anhia ma chanchõm án rangoaiq cõ án puai ngê tâng dõí nài, yõn án táh chíq ngê rangoaiq ki, chơ ít ngê rangoaiq tẽ Yiang Sursĩ ẽn. 19 Ngê ntróu cũai tâng dõí nài chanchõm rangoaiq lúq, yáng moat Yiang Sursĩ ngê ki la sacũl miat. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq, noau khoiq chĩc neq:

“Yiang Sursĩ dánh máh ngê cũai rangoaiq dõq lóp yóu,

cốp án catáng máh ngê alõí ẽ táq.” ✨

20 Cốp tâng tâm saráq Yiang Sursĩ ntróq canõh bũn noau khoiq chĩc neq:

“Lúq Yiang Sursĩ dánh máh sarnõm cũai rangoaiq chanchõm la tõ bũn khlũr ntróu.” ✨

21 Ngkíq anhia chõí achõn cũai yõn manoaq hõn tẽ manoaq. Yuaq dũ ramúh ki anhia ndõm parnoí, 22 dẽh Phau-lô, Ablô, Phi-er, cốp dũ ramúh tâng cõc cutẽq nài, ọc tamoong tõ la ọc cuchĩt, dẽh ramúh sanua cốp ramúh chumát. Nheq tũh ramúh ki, anhia ndõm parnoí. 23 Lúq Crít ndõm nheq tũh anhia. Cốp Yiang Sursĩ ndõm Crít.

**4**

*Õng Yiang Sursĩ Sâng Tẽq Pai Cũai O Tõ La Tõ O*

1 Cóp anhia chanchõm tẽ hẽq ca táq ranáq Crít. Lúq Yiang Sursĩ ruroh hẽq yõn kĩaq parnai o tẽ án, la máh parnai o án tõ yũah yõn cũai dánh. 2 Khân bũn cũai kĩaq ramúh ntróu, cóq cũai ki bũn mút tanoang tapúng, yõn cũai ca ón án tẽq sa-âm. 3 Tõ bũn ntróu anhia, tõ la cũai canõh, pai o tõ la pai sãuq tẽ cúq. Dẽh cúq bũm la tõ tẽq pai cúq o, tõ la sãuq. 4 Cúq chanchõm cúq tõ bũn lõih ntróu. Ma ọc cúq chanchõm ki tõ bũn táq yõn cúq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Õng Yiang Sursĩ toáp tẽq pai cúq la tanoang, tõ la tõ bũn tanoang. 5 Ngkíq, anhia chõí coáp pai cũai canõh o, tõ la tõ bũn o, bo Yê-su tõ yũah toâq loah p̄



cutêq nâi. Toâq tangái Yê-su toâq loah, án lúq apáh máh ốc cũai cutooq, cớp án táq yỗn dũ náq cũai dáng tễ máh ngê ốt tâng mút pahôm cũai. Tangái ki Yiang Sursĩ khễn alóí, puai loah ranáq alóí khoiq táq.

*Cũai Táq Ranáq Yê-su Chũuq Sa-ũĩ Ramứh Túh Coat*

<sup>6</sup> Sễm ai ơi! Cớq yoc anhia dáng raloaih lúq; yuaq ngkíq cớq sacâm tễ cớq cớp Ablô. Cớq yoc anhia rien tễ hếq, đốq anhia tở bữn táq mpha tễ ốc Yiang Sursĩ atỡng tễ mbốq. Tở p̄ieiq anhia achôn cũai nâi, ma asễng cũai ki. <sup>7</sup> Tễ noau anhia dáng pai cũai nâi o, ma cũai ki sâuq? Dũ ramứh anhia bữn, lúq Yiang Sursĩ toâp yỗn anhia bữn ramứh ki. Khân Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn ngkíq, nốq anhia pai anhia chống bữn bữm? <sup>8</sup> Sanua anhia chanchóm anhia khoiq dáng dũ ramứh tễ ngê Yiang Sursĩ, cớp anhia chanchóm anhia la cũai rangoaiq lúq! Anhia chanchóm anhia cõt samoât puo, ma hếq tở yũah cõt ngkíq! Cớq yoc lúq anhia cõt puo, yỗn hái tềq cõt puo parnoi! <sup>9</sup> Ma cớq chanchóm Yiang Sursĩ khoiq yỗn hếq, la cũai ayững atĩ Yê-su Crít ốt p̄un nheq tữh cũai canỗh. Hếq la samoât cũai tũ noau anoat cóq cuchĩt yáng moat dũ náq cũai tâng cốc cutêq nâi, cớp yáng moat máh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloõng hỡ. <sup>10</sup> Hếq khoiq sa-âm Crít nhũang anhia, ma cũai canỗh pai hếq la cũai noâng sacũl. Ma anhia sa-âm Crít ntun hếq, ma anhia pai anhia khoiq bữn dũ ngê rangoaiq tễ Crít chơ. Hếq la cũai ieuq ot, ma anhia la cũai bán rêng lúq. Cũai canỗh yám noap anhia; ma hếq, noau tở bữn yám noap ntróu. <sup>11</sup> Toau sanua hếq noâng panhieih níc. Tampác hếq tâc la nheq anhỗh. Noau táq níc hếq; cớp ntốq hếq ể ốt la ốq. <sup>12</sup> Hếq táq ranáq lakéh lúq đốq bữn crớng sana cha. Khân noau lóc hếq, ki hếq câu ốc bỗn yỗn cũai ki. Khân noau táq hếq, ki hếq chũuq tanhữr sâng. <sup>13</sup> Khân noau tũn apót hếq, hếq ta-đi sãntoíq languat laham chốq alóí. Toau tangái nâi, cũai tâng đời nâi nhêng chu hếq samoât créq!

*Phau-lô La Ngól Yỗn Cũai Cô-r-ntô Tũoiq*

<sup>14</sup> Cớq tở bữn chĩc sãntoíq nâi yỗn anhia sâng casiet. Ma cớq chĩc atỡng anhia, yuaq anhia la samoât máh con cớq ayooq lúq. <sup>15</sup> Tở bữn ntróu bữn muoi vian náq cũai atỡng anhia tễ ngê Crít, ma cớq nâi toâp nhũang lúq atỡng parnai Yê-su Crít yỗn anhia. Ngkíq ống cớq toâp la samoât mpoaq anhia. <sup>16</sup> Ngkíq cớq sễq anhia tũoiq cớq. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq cớq ớn Ti-muthê toâq pở anhia, đốq atỡng anhia yỗn dáng raloaih tễ ngê cớq puai Yê-su Crít. Ti-muthê la samoât con cớq ayooq lúq tề. Tềq anhia noap án toâq án atỡng anhia tễ ngê Yê-su Crít. Ngê ki, cớq đốq atỡng máh tốp sa-âm yỗn dáng.

<sup>18</sup> Bữn cũai tễ anhia chanchóm alóí bữn chóc tễ Yiang Sursĩ sa-ũĩ hỡn tễ cớq bữn. Alóí chanchóm cớq tở bữn toâq sa-óh anhia. <sup>19</sup> Ma khân Yiang Sursĩ yỗn, lúq tở bữn dũn noâng cớq toâq sa-óh anhia. Ngkíq cớq tềq dáng cũai ca chanchóm alóí bữn chóc, tở la chống ể pai sâng alóí bữn chóc. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ apáh án sốt tâng mút pahôm cũai, cỗ tễ ranáq alóí táq, tở cõn cỗ tễ sãntoíq alóí pai. <sup>21</sup> Ntróu anhia yoc ể bữn bo cớq toâq pở anhia? Anhia ể bữn dũi, ma anhia ểq cớq ayooq anhia cớp bữn mút lamên chốq anhia?

**5**

*Cũai Tâng Vil Cô-r-ntô Táq Ranáq Sâuq*

<sup>1</sup> Cớq khoiq sâng noau atỡng tễ manoaq samiang tâng tốp anhia táq ranáq sâuq lúq. Án cooc lacuoi mpoaq án. Ranáq ki khoiq parhan dũ ntốq. Máh cũai tở yũah sa-âm Yiang Sursĩ, lúq alóí tở nai táq ranáq sâuq ngkíq. <sup>2</sup> Nốq anhia noâng chanchóm anhia la cũai o yáng moat Yiang Sursĩ? Nốq anhia tở bữn sâng gũa tễ ranáq sâuq ki? O lúq la anhia tuih aloỏh chíq cũai táq ngkíq. <sup>3</sup> Tam cớq ốt yớng tễ anhia, ma mút pahôm cớq ốt parnoi níc cớp anhia. Cỗ Yê-su, Ncháu hái, yỗn cớq bữn chóc, tềq cớq pai anhia cóq táq nốq chốq cũai táq ranáq sâuq. <sup>4-5</sup> Cớq patáp neq: Toâq anhia rôm la

samoât cứq rôm parnoi cốp anhia tê. Bo ki, cóq anhia chiau án ca táq ranáq sâuq yỗn yiang Satan táq tỗ án, đờq raviei án bữn tamoong toau toâq tangái Ncháu toâq loah pờ cutêq nâi. Anhia têq táq ngkíq cỗ anhia bữn chóc tễ Yê-su, Ncháu hái.

<sup>6</sup> Tờ p̄ieiq anhia mangkhẽn pai anhia la cũai o yáng moat Yiang Sursĩ. Anhia khoiq dáng nửm ốc sacâm tễ cớng táq yỗn bẻng mi cốt pluoih neq: “Khân bữn bĩq cớng pluoih, ma anhia talốc cốp bốt mi, lứq nheq bốt mi ki cốt pluoih nheq.”

<sup>7</sup> Cớng pluoih nâi la sacâm tễ ốc lôih. Cóq anhia ít tời chíq cớng pluoih tiaq tễ mút pahõm anhia yỗn anhia têq bữn mút tamái ẽn. Yê-su Crít khoiq cuchĩt tang hái chơ. Ngkíq hái cốt mút tamái ẽn. Yê-su la samoât charán cũu ca máh cũai I-sarel đốq kiac cha sanhữ Tangái Loõh.\*

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq, cóq hái sanhữ tangái ki, cốp cha bẻng mi ốq cớng pluoih. Ma o yỗn hái cha bẻng mi ốq cớng pluoih. Nâi la samoât riang hái tỡ bữn bữn noâng lôih cốp hái puai samoât samoi ngê p̄ieiq.

<sup>9</sup> Tâng choaiq thỡ cứq cớq yỗn anhia tễ nhũang, cứq khoiq atõng anhia chõi ratoi cốp cũai ca tỡ bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi. <sup>10</sup> Tâng choaiq thỡ ki, cứq tỡ bữn ớn anhia chõi ratoi cốp cũai tỡ yũah sa-âm ca tỡ bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, tỡ la ham cớng noau, tỡ la lỏp noau, tỡ la sang yiang canõh. Khân anhia tỡ ẽq hữm máh cũai ki, cóq anhia loõh tễ cốc cutêq nâi! <sup>11</sup> Ma tâng choaiq thỡ ki, cứq khoiq atõng anhia tễ cũai sa-âm, ma noâng alỏi táq ranáq sâuq na tỡ bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, tỡ la ham cớng noau, tỡ la sang yiang canõh, tỡ la voõq sâuq cũai canõh, tỡ la bũl blõng, tỡ la lỏp noau. Cứq patáp anhia neq: Chõi cha parnoi cốp máh cũai ki.

<sup>12-13</sup> Tỡ cõn ranáq cứq rablớh máh cũai ca tỡ yũah sa-âm. Lứq Yiang Sursĩ toâp rablớh alỏi. Ma máh cũai sa-âm tâng tốp anhia, cóq anhia rablớh! Cóq anhia tuih

aloõh samiang ca táq ranáq sâuq tễ tốp anhia.

## 6

### *Chõi Yỗn Cũai Tỡ Yũah Sa-âm Sứq Anhia Ca Khoiq Sa-âm*

<sup>1</sup> Khân bữn tâng tốp sa-âm anhia, manoaq ralõih chóc manoaq, nõq anhia khón toâq pờ cũai tỡ bữn sa-âm yỗn alỏi parchĩn anhia? P̄ieiq lứq, anhia toâq pờ máh cũai khoiq sa-âm, yỗn alỏi parchĩn anhia. <sup>2</sup> Anhia dáng ma tỡ bữn, nõ-ra cũai sa-âm Yiang Sursĩ, bữn chóc rablớh nheq tữh cũai? Khân nõ-ra anhia ma rablớh dũ náq cũai, nõq ốc cacót lứq ma anhia tỡ têq parchĩn? <sup>3</sup> Anhia dáng ma tỡ bữn, nõ-ra hái bữn chóc rablớh dẻh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng hỡ? Khân ngkíq, p̄ieiq lứq la hái rasửq máh ranáq tâng đời nâi. <sup>4</sup> Ngkíq khân cũai tâng tốp anhia ma ralõih tễ ngê tâng đời nâi, nõq anhia yỗn cũai tỡ bữn sa-âm parchĩn anhia? <sup>5</sup> Cứq pai ngkíq yỗn anhia sâng casiet. Nỏq ariang pai ốq cũai rangoaiq tâng tốp anhia đờq parchĩn yỗn anhia. <sup>6</sup> Ma anhia noâng manoaq ralõih chóc manoaq, cốp anhia yỗn cũai tỡ bữn sa-âm parchĩn parnai yỗn anhia!

<sup>7</sup> Khân tâng tốp sa-âm anhia bữn manoaq ralõih chóc manoaq, nâi la tẻc apáh anhia tỡ bữn puai ngê Yiang Sursĩ samoât samoi. P̄ieiq lứq anhia chũuq cũai canõh táq anhia. Cốp p̄ieiq lứq anhia chũuq noau ít cớng anhia. <sup>8</sup> Ma lứq tâng tốp anhia toâp manoaq táq manoaq, cốp manoaq ít cớng manoaq! <sup>9-10</sup> Anhia dáng chơ la Yiang Sursĩ tỡ bữn cốt sốt tâng mút pahõm máh cũai táq ranáq sâuq. Anhia chõi phẻq tỗ anhia bữm, lứq Yiang Sursĩ tỡ bữn cốt sốt tâng mút pahõm cũai táq ranáq neq: Tỡ bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, sang yiang canõh, cooc lacuoi tỡ la cayac noau, mansẻm ẽ bữn rato mansẻm, samiang ẽ bữn rato samiang, tutuoiq, ham cớng noau, bũl blõng, voõq sâuq noau, cốp lỏp cớng

\* 5:7 5:7 Tangái ki alỏi cha sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alỏi loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq.

noau. <sup>11</sup> Bữn cũai tâng tốp anhia táq ranáq ki tễ nhũang. Ma sanua, cồ nhơ Yê-su Crít, Ncháu hái, cốp cồ nhơ Raviei Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ khoiq ariau mút pahõm anhia; án yõn anhia táq ranáq án ẽn, cốp án yõn anhia õt tanoang o yáng moat án.

*Cóq Anhia Víaq Tễ Ranáq Sâuq Tỡ Bữn Lacuoi Cayac Ma Bếq Parnõi*

<sup>12</sup> Bữn noau pai neq: “Máh ranáq cứq yoc ẽ táq, ki tềq cứq táq,” ma tỡ cõn dũ ranáq ki cõt kia yõn anhia. Lứq noau pai: “Máh ranáq cứq yoc ẽ táq, ki tềq cứq táq.” Ma cứq tỡ ẽq tỡ cứq cõt sũl ranáq ki. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ khoiq tềng cũai bữn púng yõn dõq cõng sana. Cốp án tềng cõng sana yõn púng tỡ bữn sâng panhieih. Ma nữ-ra Yiang Sursĩ lứq pupứt nheq bar ramứh ki. Machóng ki tề Yiang Sursĩ tỡ bữn tềng tỡ cũai dõq yõn cũai tỡ bữn lacuoi cayac ma bếtq parnõi. Yiang Sursĩ tềng tỡ cũai dõq khễn án, cốp Yiang Sursĩ kĩaq paséq níc tỡ cũai. <sup>14</sup> Chóc Yiang Sursĩ khoiq táq yõn Yê-su tamoong loah tễ cuchít, cốp nữ-ra án yõn hái bữn tamoong loah ariang Yê-su tề.

<sup>15</sup> Anhia dáng ma tỡ bữn, dũ náq cũai tâng tốp sa-âm la samoat muoi pún tễ tỡ Crít? Ngkíq nõq anhia chanchóm, o tỡ khân cứq ít muoi pún tễ tỡ Crít, chơ amóh pún ki parnõi cốp mansẽm chếtq tỡ? Lứq tỡ tềq táq ngkíq! <sup>16</sup> Cốp anhia dáng ma tỡ bữn, cũai aléq dõq ẽ pỡq langõp mansẽm chếtq tỡ, alóí bar náq ki cõt samoat muoi sâiq sâng? Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq, án khoiq pai neq:

“Lứq bar náq ki cõt riang muoi sâiq sâng.”✧

<sup>17</sup> Ma khân anhia chiau sang tỡ anhia yõn Ncháu hái, chơ anhia cõt muoi mút muoi pahõm cốp án.

<sup>18</sup> Cóq anhia viaq yõn vót tễ máh ngê sâuq tỡ bữn lacuoi cayac ma bếtq parnõi. Ngê sâuq nâi la mpha tễ ngê sâuq canõh, yuaq ngê sâuq nâi táq tỡ o chóq tỡ bữm. <sup>19</sup> Anhia dáng ma tỡ bữn, tỡ anhia la

samoat riang dõng sang yõn Raviei Yiang Sursĩ õt? Lứq Yiang Sursĩ toáp yõn anhia bữn Raviei án. Anhia tỡ bữn ndõm tỡ anhia bữm, ma lứq Yiang Sursĩ toáp ndõm tỡ anhia. <sup>20</sup> Yuaq án khoiq chõng anhia toâq kia ntâng lứq, ngkíq cóq anhia yám noap án na chiau tỡ anhia.

**7**

*Phau-lô Atõng Tễ Ỉt Lacuoi Cayac*

<sup>1</sup> Sanua cứq yoc chĩc ta-õi anhia tễ máh ỏc anhia khoiq chĩc yõn cứq. Cứq chanchóm o khân cũai tỡ bữn ít lacuoi cayac. <sup>2</sup> Ma dõq anhia tềq viaq tề ngê sâuq tỡ bữn lacuoi cayac ma bếtq parnõi, ki o yõn dũ náq samiang ít lacuoi, cốp dũ náq mansẽm chuaq cayac. <sup>3</sup> Cayac cóq ít rangứh lacuoi. Cốp lacuoi cóq ít rangứh cayac. <sup>4</sup> Mansẽm khoiq bữn cayac chơ, án tỡ tềq ndõm tỡ án bữm, ma cayac án ndõm tỡ án. Machóng ki tề, samiang khoiq bữn lacuoi tỡ tềq ndõm tỡ án bữm, ma lacuoi án ndõm tỡ án. <sup>5</sup> Ma khân bar náq lacuoi cayac ma prua m tỡ bữn bếtq parnõi bĩaq tangái, miaq yoc ẽ câu, ki tềq anhia táq ngkíq. Ma vót ki cóq anhia bếtq parnõi loah sĩa yõn yiang Satan tỡ tềq radừng anhia táq ranáq sâuq ẽ bữn cũai canõh. <sup>6</sup> Santoiq nâi cứq tỡ bữn ỏn anhia, ma cứq chanchóm o yõn anhia táq. <sup>7</sup> Cứq yoc nheq tữh cũai táq machóng cứq tề tỡ bữn yoc ẽ ít lacuoi. Ma Yiang Sursĩ yõn dũ náq cũai, manoaq mpha tễ manoaq; án ca tềq táq ranáq nâi, án ca tềq táq ranáq ki.

<sup>8</sup> Sanua cứq yoc atõng máh cũai tỡ yũah ít lacuoi tỡ la cayac, cốp máh cán cumai neq: O lứq la anhia tỡ bữn ít lacuoi tỡ la cayac riang cứq tề. <sup>9</sup> Ma khân anhia tỡ rơi õt ngkíq, ki tềq anhia ít lacuoi tỡ la cayac. Khaq anhia ít lacuoi tỡ la cayac saláng anhia yoc níc ẽ bữn noau.

*Phau-lô Atõng Máh Cũai Ca Khoiq Ỉt Lacuoi Cayac*

<sup>10</sup> Máh cũai khoiq bữn lacuoi tỡ la cayac, Ncháu khoiq ỏn alóí neq: “Lacuoi tỡ tềq táq cayac.” (Ổc nâi tỡ cõn cứq



patáp.) <sup>11</sup> Khân án táh cayac, cóq án chõỉ chuaq noâng cayac, tở la cóq án chu loah pở đồng cayac án. Cóp cayac ẽn, la tở tẽq táh tẽ lacuoi.

<sup>12</sup> Cúq patáp máh cũai khoi q sa-âm chơ, khân alóỉ bữn lacuoi tở yũah sa-âm, ma lacuoi án pruum õt níc cóp án, cóq án chõỉ táh lacuoi án. (Ốc nài tở bữn tẽ Ncháu patáp, ma cúq bữm patáp.) <sup>13</sup> Cóp khân bữn mansẽm khoi q sa-âm chơ ma án bữn cayac tở yũah sa-âm, ma cayac án noâng yoc ẽ bữn án, cóq án chõỉ táh cayac án. <sup>14</sup> Khân bữn cayac tở yũah sa-âm, ma lacuoi khoi q sa-âm chơ, lứq Yiang Sursĩ táq o chóq cayac ki tẽ, cõ nhơ tẽ lacuoi án sa-âm. Cóp khân bữn lacuoi tở yũah sa-âm, ma cayac án khoi q sa-âm chơ, lứq Yiang Sursĩ táq o chóq lacuoi án cõ nhơ cayac án sa-âm. Khân Yiang Sursĩ tở bữn chuai alóỉ ngkíq, lứq máh con alóỉ la samoat riang con cũai tở yũah sa-âm tẽ. Ma sanua Yiang Sursĩ lứq chuai con alóỉ, samoat riang máh con cũai sa-âm tẽ. <sup>15</sup> Ma khân cũai tở yũah sa-âm yoc ẽ táh lacuoi tở la cayac ca khoi q sa-âm chơ, ki tẽq án táh. Khân ngkíq, lacuoi tở la cayac ca khoi q sa-âm tở bữn cóq catoâng án. Lứq Yiang Sursĩ ẽq hái ca cõt lacuoi cayac õt ratoi. <sup>16</sup> Ở mansẽm ca khoi q cõt lacuoi ơi! Nỡ-ra tẽq cõng bữn mới chuai cayac mới yõn án sa-âm tẽ, khân mới lứq puai ngê Yê-su Crít. Cóp samiang ca cõt cayac ơi! Nỡ-ra tẽq cõng bữn mới chuai lacuoi mới yõn án sa-âm tẽ, khân mới lứq puai ngê Yê-su Crít.

### *Dũ Náq Cũai Cóq Táq Máh Ranáq Yiang Sursĩ Yõn Án Táq*

<sup>17</sup> Cúq patáp ốc nài yõn dĩ tốp sa-âm. Dĩ náq anhia cóq táq máh ranáq Yiang Sursĩ rươh yõn anhia cóp ớn anhia táq. <sup>18</sup> Khân bữn cũai I-sarel khoi q táq rit cút, puai phẽp rit I-sarel, ma án sa-âm Yê-su Crít, chõỉ yõn án táh tẽc ki. Cóp khân bữn cũai tở yũah táq rit cút, ma án sa-âm Yê-su Crít, chõỉ yõn án táq tẽc ki tâng tở án. <sup>19</sup> Táq rit cút tở la tở bữn táq, la tở bữn ntróu. Ma ốc toâr lứq la cóq trĩh samoat samoi máh ốc Yiang Sursĩ patáp.

<sup>20</sup> Ranáq ntróu anhia cơi chuaq cha bo anhia tở yũah sa-âm, ki cũuq anhia táq ranáq ki. <sup>21</sup> Khân anhia la cũai sũl bo Yiang Sursĩ yõn anhia sa-âm, ki anhia chõỉ chanchóm ntróu tẽ anhia la cũai sũl. Ma khân ncháu anhia tở bữn yõn anhia cõt sũl noâng, ki tẽq anhia táq ranáq canỏh ẽn. <sup>22</sup> Khân Yiang Sursĩ yõn anhia sa-âm án bo anhia noâng cõt cũai sũl, cóq anhia sanhữ Ncháu khoi q acláh anhia. Cóp khân Yiang Sursĩ yõn anhia sa-âm ma anhia tở cõn cũai sũl, cóq anhia sanhữ sanua anhia cõt sũl yõn Crít ẽn. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ khoi q chõng anhia toâq kia ntâng lứq. Ngkíq anhia chõỉ cõt sũl noâng ngê cũai. <sup>24</sup> Sẽm ai ơi! Ranáq ntróu anhia cơi chuaq cha bo anhia tở yũah sa-âm, ki cũuq anhia táq ranáq ki, ma cóq anhia puai ngê Yiang Sursĩ hỡ.

### *Phau-lô Atõng Tẽ Cũai Ca Tở Yũah Bữn Lacuoi Cayac*

<sup>25</sup> Sanua cúq yoc atõng anhia tẽ cumữ tở yũah bữn cayac. Bo nhũang Ncháu tở bữn ớn cúq atõng tẽ ramứh nài. Ma cõ Ncháu ayooq táq cúq, ngkíq tẽq anhia sa-âm cúq.

<sup>26</sup> Yuaq dĩ nài bữn sa-ũỉ túh coat, cúq chanchóm o lứq cũai tở bữn ỉt lacuoi cayac. <sup>27</sup> Ma khân anhia khoi q bữn lacuoi chơ, ki chõỉ táh lacuoi anhia. Cóp khân anhia tở yũah bữn lacuoi, o anhia chõỉ ỉt lacuoi. <sup>28</sup> Ma khân anhia yoc ẽ ỉt lacuoi, ki tở bữn lỏih ntróu. Cóp khân cumữ yoc ẽ chuaq cayac, la tở bữn lỏih ntróu tẽ. Ma máh cũai bữn lacuoi tở la cayac chơ, alóỉ bữn sarnóm coat hỡn tẽ cũai tở bữn bữn lacuoi tở la cayac. Cúq ẽq anhia viaq vót tẽ sarnóm coat ki.

<sup>29</sup> Sẽm ai ơi, cúq atõng anhia máh ốc nài, yuaq tangái parsót khoi q cheq ẽ toâq chơ. Ngkíq khân cũai bữn lacuoi, tở la tở bữn lacuoi, la tở bữn ntróu. <sup>30</sup> Cóp cũai sâng ngua, tở la bũi, tở la bữn chõng crong, ốc ki tở bữn toâr ntróu. <sup>31</sup> Cóp cũai táq ranáq ẽq yõn bữn tãc cha tâng dĩ nài, cóq alóỉ chõỉ yoc luat ngự, yuaq nỡ-ra máh crong tâng dĩ nài cõt pút nheq.



<sup>32</sup> Cúq tở ẽq anhia công níc tẽ ranáq tâng dôi nâi. Máh cũai ca tở yũah ít lacuoi, têq alóí táq níc ranáq Yiang Sursĩ, yuaq alóí ẽq yõn bũi pahõm Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Ma máh cũai khiq ít lacuoi, cóq alóí cutóng táq ranáq tâng dôi nâi, yuaq alóí ẽq yõn bũi pahõm lacuoi alóí. Ngkíq alóí puai bar rana. <sup>34</sup> Machóng ki tê, mansẽm tở yũah bũn cayac, tở la mansẽm ca óq noâng cayac, alóí mpha tẽ mansẽm bũn cayac. Alóí têq puai níc ngê Yiang Sursĩ, yuaq alóí yoc táq ranáq Yiang Sursĩ nheq mút pahõm cóp nheq tở chác alóí. Ma mansẽm ca bũn cayac, cóq alóí cutóng táq ranáq tâng dôi nâi tê, yuaq alóí ẽq yõn bũi pahõm cayac alóí.

<sup>35</sup> Cúq pai ngkíq chók anhia, yuaq cúq yoc ẽ chuai anhia. Cúq tở bũn catáng anhia. Ma cúq yoc anhia dáng tẽ óc pĩeiq cóp óc o yõn anhia têq táq ranáq Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõ anhia.

<sup>36</sup> Khân bũn cumũr tatoam khiq dõq voan, ma alóí chanchóm tở ẽq racoaiq yũah, ki o. Ma khân vót tẽ ki samiang ki chanchóm án táq tở pĩeiq chók mansẽm ki, cóp án tở rơi rabán noâng tở án, ki o yõn án racoaiq. Ma án tở bũn lòi h ntróu. <sup>37</sup> Ma khân samiang ki tở bũn noau tẽih án, ma án chanchóm o lúq tở bũn racoaiq, ki o tê. <sup>38</sup> Ngkíq cũai racoaiq, la án táq o, ma cũai tở bũn racoaiq, kí án táq o hõn ẽn.\*

<sup>39</sup> Mansẽm ca bũn cayac chơ, án tở têq chuaq cayac canõh toau nheq dôi tamoong cayac án. Ma vót cayac án cuchĩt, án têq chuaq cayac tamái. Ma cóq án chuaq cũai samiang ca sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>40</sup> Ma puai ngê cúq, khân rơi án õt manoaq, lúq án bốn hõn. Máh ki toáp cúq atõng anhia. Cóp cúq chanchóm Raviei Yiang Sursĩ atõng cúq tẽ ramũh nâi.

## 8

### *Phau-lô Atõng Tẽ Công Tutoõng Sang*

\* **7:38** 7:38 Tâng pái rana nâi, bũn noau parlong pai Phau-lô atõng tẽ cũai mpoaq bũn con cumũr khiq vót ngư ít cayac. Khân án yõn con cumũr án chuaq cayac, la án táq o. Ma khân án yõn con án tở bũn chuaq cayac, la án táq o hõn ẽn.

### *Yiang Canõh*

<sup>1</sup> Sanua cúq yoc atõng anhia tẽ công noau tutoõng sang yiang canõh. Anhia pai anhia khiq dáng sa-ũĩ chơ. Khân anhia chanchóm ngkíq, ki anhia achõn tở bũm. Ma tở bũn ntróu anhia dáng sa-ũĩ. Óc toar lúq la anhia dáng ayooq yóu cóp chuai yóu yõn sa-âm pacái lúq ẽn. <sup>2</sup> Cũai aléq chanchóm án dáng sa-ũĩ chơ, ki án tở yũah dáng tẽ máh óc án cóq dáng. <sup>3</sup> Cũai aléq ma ayooq Yiang Sursĩ, lúq Yiang Sursĩ dáng cũai ki.

<sup>4</sup> Ngkíq sanua, cúq yoc atõng anhia tẽ cha công noau tutoõng sang máh rup yiang. Háí khiq dáng chơ, rup ki tở bũn kia ntróu loâng. Cóp háí khiq dáng chơ bũn óng muoi noaq Yiang Sursĩ toáp la lúq Yiang. <sup>5</sup> Bũn sa-ũĩ yiang tâng paloõng cóp tâng cóc cutẽq nâi, noau dõq sang cóp yám noap, cõt samoat ncháu alóí. <sup>6</sup> Ma háí bũn óng Yiang Sursĩ sâng, án la Mpoaq háí tâng paloõng. Án khiq tẽng tuc culám khám ramũh, cóp án yõn háí tamoong dõq khẽn án. Cóp háí bũn óng muoi lám Ncháu sâng, án la Yê-su Crít. Yiang Sursĩ tẽng tuc culám khám ramũh cõ nhơ tẽ án, cóp háí bũn tamoong la cõ nhơ tẽ án tê.

<sup>7</sup> Ma tở bũn dũ náq cũai dáng tẽ ramũh ki. Bũn cũai tẽ tốp sa-âm, toau sanua alóí noâng pai yiang alóí dõq sang tẽ nhũang la lúq yiang. Cóp khân alóí cha công tutoõng, la samoat alóí noâng yám noap yiang ki. Mút cũai ki tở yũah pacái; yuaq ngkíq alóí sâng lòi h khân alóí cha sana noau tutoõng. <sup>8</sup> Dũ ramũh công sana, tở bũn chuai yõn háí cõt o yáng moat Yiang Sursĩ tam háí cha, tở la tở bũn cha công ki.

<sup>9-10</sup> Dũ ramũh công sana anhia têq cha, ma cóq anhia táq yõn o chók cũai sa-âm tở yũah pacái. Khân alóí hũm anhia ca dáng sa-ũĩ, ma cha công noau tutoõng tâng đồng sang yiang canõh, óc ki ariang anhia radũng alóí yõn cha tũoiq anhia

tê. Ngkíq anhia táq yõn alóí bữn lôih.  
 11 Ngkíq, cõ tẽ anhia dáng sa-ữi ki, anhia táq yõn sêm ai anhia ca tỡ yũah sa-âm samoât samoi cõt táh chíq Yiang Sursĩ. Ma lứq Crít cuchĩt tang alóí tê. 12 Ngkíq, khân anhia táq lôih chók sêm ai anhia ca tỡ yũah sa-âm pacái, ki anhia bữn lôih cốp Crít. 13 Khân cúq cha sana ntróu, ma táq yõn sêm ai cúq cõt lôih, ki cúq tỡ ẽq cha noâng crong sana ki toau sớt dõĩ cúq, dõq sêm ai cúq tỡ bữn cõt lôih.

## 9

### *Ngê Ayũng Atĩ Yê-su Crít*

1 Cúq la ayũng atĩ Yê-su Crít. Ranáq ntróu cúq yoc ẽ táq, tẽq cúq táq. Lứq samoât moat cúq khoiq hũm Yê-su, Ncháu hái. Cõ cúq táq ranáq Yiang Sursĩ, ngkíq yuaq anhia cõt cũai sa-âm. 2 Bữn cũai tỡ bữn noap cúq cõt ayũng atĩ Yê-su Crít, ma lứq cúq táq ranáq ki yõn anhia. Anhia khoiq bữn muoi mút cốp Yê-su Crít cõ tẽ cúq atõng anhia. Ngkíq anhia la samoât tẽc cúq lứq cõt ayũng atĩ Yê-su Crít.

3 Alóí ca tẽq cúq, cúq tẽq blóh loah alóí neq: 4 Pĩeiq tỡ, khân cúq sẽq alóí ca tamũng parnai cúq chũm siem cúq? 5 Pĩeiq lứq la cúq bữn lacuoi pỏq táq ranáq Yiang Sursĩ parnoi cốp cúq. Cốp tốp sa-âm cóq siem hẽq machóng tốp sa-âm khoiq siem Phi-er, máh a-ẽm Ncháu hái, cốp cũai ayũng atĩ Yê-su Crít canõh tê, lứq tỡ? 6 Yuaq nõq anhia chanchóm ống Ba-naba cốp cúq sâng cóq siem tỡ hẽq bũm? 7 Lứq tỡ nai bữn tahan aléq ma tỡ bữn roap práq cóng. Cốp tỡ nai bữn cũai táq nưong, ma tỡ bữn cha palai tẽ nưong ki. Cốp tỡ nai bữn cũai mantán charán cũu, ma tỡ bữn cha sâiq cũu. 8 Cúq pai ngkíq, cúq sacâm puai ngê cũai dõq pai. Ma tâng phẽp rit Mõi-se, án khoiq atõng machóng ki tê. 9 Án pai neq: “Bo ntróq tĩn racong saro yõn chuai anhia,  
 anhia chõĩ cusũm bõq án.  
 Cóq anhia yõn án cha tê,

✧ 9:9 9:9 Patập Loah 25:4

yuaq án táq ranáq yõn anhia.”✧  
 Bo Yiang Sursĩ atõng ngkíq, án tỡ bữn atõng tê ống ntróq sâng. 10 Ma lứq samoât Yiang Sursĩ atõng santoiq ki yõn hái hỡ. Khân bữn bar náq pruam táq sarái, manoaq choat cốp manoaq ẽn sot, lứq alóí bar náq pruam bữn cóng tẽ ranáq alóí táq. 11 Hẽq khoiq atõng anhia tẽ parnai Yiang Sursĩ, ki cõt samoât hẽq chók cuplốq tâng mút anhia. Ngkíq, khân hẽq sẽq anhia chuai hẽq yõn bữn crong sana cha, anhia chanchóm hẽq táq tỡ pĩeiq tỡ? 12 Khân bữn cũai canõh toâq atõng anhia, ki anhia yám noap lứq alóí, cốp anhia yõn alóí bữn crong sana. Ma pĩeiq lứq la anhia yám noap hẽq hõn tẽ cũai ki, yuaq hẽq toâp la cũai dâu lứq toâq atõng anhia. Ma hẽq tỡ bữn sẽq ntróu tẽ anhia. Hẽq chũuq dũ ramũh túh coat dõq tỡ bữn catáng parnai o tẽ Yê-su Crít. 13 Anhia khoiq dáng chơ, cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr, lứq alóí ít crong sana tẽ dõng sang. Cốp cũai tẽng crong sang tâng prõng sang Dõng Sang Toâr, lứq alóí ít cha muoi pún tẽ crong chiau sang ki. 14 Machóng ki tê, Yiang Sursĩ khoiq ón máh cũai ca tamũng parnai o tẽ án, cóq alóí siem cũai atõng alóí.

15 Ma cúq tỡ nai sẽq ntróu tẽ anhia. Cốp cúq tỡ bữn chĩc choaiq thờ nâi dõq sẽq anhia chuai cúq. Khaq cúq cuchĩt, saláng yõn noau pai cúq sẽq anhia chuai cúq. 16 Cúq tỡ tẽq õt ntróu cõ tẽ cúq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ toâp ón cúq atõng. Khân cúq tỡ bữn atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ, bap lứq toâq pỏ cúq. 17 Khân cúq chõng yoc ẽ táq ranáq nâi, ki cúq bữn cóng. Ma cúq tỡ bữn chõng ẽ táq; lứq Yiang Sursĩ toâp ón cúq. Ngkíq cúq tỡ tẽq suon pai ntróu. 18 Ngkíq ntróu la cóng cốp lờĩ yõn cúq? Cóng cốp lờĩ cúq la neq: Cúq sâng bũĩ pahõm toâq cúq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Cúq atõng sâng, ma cúq tỡ bữn ít cóng ntróu tẽ cũai. Khân cúq yoc ẽ ít, lứq tẽq cúq ít riang cũai canõh.

19 Cúq tở bữn sũl yõn cũai aléq, ma cúq táq samoât riang sũl yõn dũ náq cũai. Cúq táq ngkíq êq yõn clứng cũai sa-âm Yê-su Crít cõ nhơ cúq atõng alói. 20 Bo cúq atõng máh cũai I-sarel, cúq cõt samoât cũai I-sarel yõn alói têq sa-âm Yê-su Crít cõ cúq atõng alói. Cúq tở bữn puai noâng phếp rit Mõi-se, ma bo cúq atõng cũai puai rit, cúq õt machóng alói tê, yõn têq alói sa-âm Yê-su Crít cõ cúq atõng alói. 21 Machóng ki tê, cúq cõt samoât cũai tở cõn tốp I-sarel, yõn alói têq sa-âm Yiang Sursĩ cõ nhơ cúq atõng alói. Cúq õt machóng alói, ma cúq tở bữn táh ngê Yiang Sursĩ cớp ngê Yê-su Crít. 22 Cúq cõt samoât máh cũai tở bữn sa-âm pacái tê, đõq alói têq sa-âm pacái lứq ẽn. Ngkíq cúq cõt samoât yóu ratoi cớp dũ náq cũai, đõq alói têq sa-âm Yê-su Crít. Dũ ranáq cúq táq, cúq êq máh cũai sa-âm Yê-su Crít cõ tẽ ranáq ki. 23 Dũ ranáq cúq táq, cúq êq cũai canõh dáng tẽ parnai o Yiang Sursĩ. Ngkíq cúq bữn ốc bõn tẽ parnai ki tê.

24 Khân bữn sa-ũi náq cũai lúh tampling, bữn manoaq sâng têq bữn roap cóng tẽ án lúh chái. Ngkíq cóq anhia táq machóng cũai ki tê. Cóq anhia cutóng puai ngê Yê-su Crít yõn anhia bữn roap cóng. 25 Nheq tữh cũai ca yoc ẽ tampling, cóq alói cutóng rien cớp rabán o tở alói bữm. Cõ nõq alói táq ngkíq? Cõ alói yoc ẽ bữn cóng tẽ lúh tampling. Cóng ki pút chái lứq. Ma hái, cóq hái cutóng rien níc tẽ ngê Yê-su Crít, yuaq hái yoc ẽ bữn cóng ca tở nai pút. 26 Ngkíq cúq táq cutóng níc yoc ẽ bữn cóng ki, samoât riang cúq lúh tanoang yõn chái toâq. Cúq la samoât riang cũai tampling rachooc tê; cúq tở bữn chooc táq nan sâng. Machóng ki tê, cúq tở bữn táq nan táq ranáq Yiang Sursĩ. 27 Cúq táq coat lứq tở cúq bữm, đõq téh ếp mút cúq yõn dáng trĩh. Cõh lơ toâq moâm cúq atõng cũai canõh, cúq toâp tở dáng bữn roap cóng cõ cúq táq tở pĩeiq.

✧ 10:7 10:7 Loõh Tẽ Ê-yip-tô 32:6

## 10

### Sacâm Cũai I-sarel Tẽ Mbỏq

1 Sẽm ai ời! Cúq atõng anhia yõn sanhữ loah máh achúc achiac hái tẽ mbỏq, bo alói õt tâng ntóq aiq, cớp tẽ ramúl ca Yiang Sursĩ yõn õt cadóp kĩaq alói. Chơ alói pớq tadáh mpúng dĩ đõq mút. 2 Bo ramúl cadóp alói, cớp bo alói pớq tadáh mpúng dĩ đõq mút, ki alói lứq pruam muoi mút cớp Mõi-se. 3 Nheq tữh alói bữn cha muoi ramứh cớng sana nhơ tẽ chóc Yiang Sursĩ. 4 Cớp nheq tữh alói bữn nguaiq muoi ramứh đõq nhơ tẽ chóc Yiang Sursĩ, yuaq alói nguaiq đõq hoi tẽ tamáu ca õt cớp alói. Tamáu ki la sacâm tẽ Crít. 5 Ma bữn sa-ũi náq tẽ tốp alói táq yõn Yiang Sursĩ tở bữn bũi pahõm. Ngkíq yuaq máh cũai ki cuchĩt nheq tâng ntóq aiq.

6 Máh ranáq ki cõt tếc yõn hái tở bữn táq puai noâng máh ngê sâuq, machóng máh cũai khoiq cuchĩt ki táq. 7 Anhia chõĩ sang yiang canõh, machóng alói ki sang. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq, án khoiq pai neq:

“Alói tacu cha nguaiq bo alói sang yiang canõh.

Moâm ki, alói tayúng ayũn ayốq tanghang lứq.”✧

8 Cóq hái chõĩ bẻq parnoi khân tở bữn lacuoi cayac, ariang alói ki táq. Muoi tangái bữn 23,000 náq cuchĩt, yuaq alói táq ngkíq. 9 Hái chõĩ chim Yiang Sursĩ, machóng alói ki táq. Ngkíq cusân tot clứng lứq cũai, chơ alói cuchĩt yuaq alói táq ngkíq. 10 Cớp cóq anhia chõĩ loai lựp-bựp níc, machóng alói ki loai. Cõ alói táq ranáq sâuq ngkíq, yuaq ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng cachĩt alói.

11 Dũ ramứh ki Yiang Sursĩ táq chóc achúc achiac hái, đõq apáh cớp atõng yõn hái dáng. Cớp noau khoiq chĩc máh ramứh ki đõq sươq hái tê, yuaq dõĩ hái nãi khoiq cheq ẽ toâq tangái parsõt chơ.

12 Ngkíq, khân cũai aléq chanchóm án sa-âm pacái lứq, cóq án nhêng yõn o mút pahõm án, cõh lơ ngê sâuq têq radũng



án. <sup>13</sup> Dũ ramúh sâuq ca toâq ẽ radũng anhia la machóng ngê sâuq ẽ radũng cũai canõh tê. Ma khân anhia sa-âm Yiang Sursĩ samoát samõi, lứq án yõn mút pahõm anhia tõ bữn yoc ẽ puai máh ngê sâuq ki. Bo máh ngê sâuq ki toâq ẽ radũng anhia, lứq Yiang Sursĩ avĩaq yõn anhia vót tẽ ngê sâuq ki. Ngkíq ngê sâuq ki tõ têq radũng anhia.

### *Chõĩ Sang Yiang Canõh*

<sup>14</sup> Ngkíq sễm ai ời, anhia chõĩ sang yiang canõh. <sup>15</sup> Cứq atõng anhia machóng cứq đốq atõng cũai rangoiq tê. Cóc anhia chanchóm bữm tẽ máh ngê cứq atõng. <sup>16</sup> Bo hái nguaiq đờq tẽ tangan ca sacâm tẽ aham Crĩt, lứq bo ki hái pruan muoi mút puai ngê án. Chơ hái sa-õn Yiang Sursĩ yõn hái nguaiq aham Con án. Cóp bo hái pĩh bễng cha sacâm tẽ sac sâiq Crĩt, lứq bo ki hái pruan muoi mút puai ngê án. <sup>17</sup> Háĩ bữn ống muoi lám bễng sâng yõn nheq tũh háĩ bữn cha. Ngkíq yuaq nheq náq háĩ ma cõt muoi mút muoi pahõm sâng, yuaq nheq tũh háĩ cha chõng tẽ muoi lám bễng ki.

<sup>18</sup> Cứq yoc anhia chanchóm tẽ cũai I-sarel. Toâq alóĩ cha crong chiau sang yõn Yiang Sursĩ, alóĩ pruan muoi mút puai ống ngê Yiang Sursĩ sâng. <sup>19</sup> Cứq táq ntõng ngkíq, ntróu cứq ẽ pai? Cứq yoc ẽ pai la yiang canõh cóp crong tutoõng ki o yõn cũai tõ? <sup>20</sup> Lứq tõ cõn ngkíq! Cứq ẽ pai neq: Crong cũai tõ cõn cũai I-sarel chiau sang, lứq alóĩ sang yõn yiang sâuq, tõ cõn alóĩ sang yõn Yiang Sursĩ. Cóp cứq tõ ẽq anhia pruan muoi mút cóp yiang sâuq. <sup>21</sup> Anhia tõ têq nguaiq tẽ tangan Ncháu, chơ nguaiq tẽ tangan yiang canõh hõ. Cóp anhia tõ têq cha crong sana tẽ Ncháu, chơ cha crong sana tẽ yiang canõh hõ. <sup>22</sup> Anhia sang yiang canõh, cõ anhia ẽq Yiang Sursĩ ùan chóc anhia tõ? Anhia chanchóm anhia bán rêng hõn tẽ Yiang Sursĩ tõ?

### *Cóc Anhia Chanchóm Níc Tẽ Yõu Ca Tõ Yũah Sa-âm Pacái*

<sup>23</sup> Anhia đốq pai neq: “Máh ranáq ntróu cứq yoc ẽ táq, ki têq cứq táq.” Ma máh ranáq ki tõ bữn cõt kia nheq. Lứq noau pai: “Máh ranáq ntróu cứq yoc ẽ táq, ki têq cứq táq.” Ma tõ bữn dũ ramúh têq chuai yõn yõu anhia sa-âm pacái. <sup>24</sup> Cóc anhia chõĩ ỉt rangúh anhia bữm, ma cóq anhia ỉt rangúh cũai canõh. <sup>25</sup> Têq anhia cha dũ ramúh sâiq anhia chõng, ma o yõn anhia chõĩ blóh ntróu tẽ sâiq ki yõn mút anhia tõ bữn tanĩq anhia bữm. <sup>26</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq, án khoiq pai neq:

“Máh cruang tâng pũn paloõng cutrúq nâi cóp dũ ramúh õt tâng ki, la Yiang Sursĩ toáp ndõm.”<sup>\*</sup>

<sup>27</sup> Khân cũai tõ yũah sa-âm Yê-su Crĩt, ma mõi anhia toâq cha cóp alóĩ, cóp khân anhia yoc ẽ pờq, ki têq anhia cha dũ ramúh alóĩ aloõh yõn anhia cha. Ma anhia chõĩ blóh ntróu tẽ sana ki đờq mút pahõm anhia tõ bữn tanĩq anhia bữm. <sup>28</sup> Ma khân cũai aléq atõng anhia neq: “Crong nâi khoiq noau tutoõng chơ,” anhia chõĩ cha crong ki, đờq cũai ca atõng anhia tõ bữn sâng ngua tẽ anhia táq lóih. <sup>29</sup> Cứq tõ bữn pai tẽ mút pahõm anhia, ma cứq tamõr mút pahõm cũai ki. Cõh lơ anhia yoc ẽ blóh cứq neq: “Hếq dáng, khân hếq cha crong sana nâi la tõ bữn ntróu. Ngkíq, cõ nõq hếq tõ têq cha yuaq cũai canõh chanchóm pai tõ têq cha? <sup>30</sup> Khân hếq sa-õn Yiang Sursĩ án yõn hếq bữn crong sana cha ki, nõq cũai canõh noâng ẽ tẽq hếq khân hếq cha crong ki?”

<sup>31</sup> Toâq anhia cha, tõ la nguaiq, tõ la táq ranáq ntróu, cóq anhia táq dũ ramúh ki yõn noau khẽn Yiang Sursĩ. <sup>32</sup> Cóc anhia táq o nic chóc tốp I-sarel, chóc cũai tõ cõn cũai I-sarel, cóp chóc cũai khoiq sa-âm, đờq alóĩ tõ bữn pê pahõm cõ tẽ ranáq anhia táq. <sup>33</sup> Ngkíq dũ ranáq cứq táq, cứq yoc ẽ táq yõn dũ náq cũai sâng bũi o tẽ ranáq ki. Cứq tõ bữn chanchóm yoc ẽ táq

<sup>\*</sup> 10:26 10:26 Ûat Khẽn 24:1



o chóc tồ cứq bữm, ma cứq yoc ẽ táq o yõn dũ náq cũai, ẽq Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong alóí.

## 11

<sup>1</sup> Ngkíq cóq anhia tũoiq cứq, machóng cứq tũoiq Crĩt tẽ.

### *Atõng Tẽ Mách Mansẽm Ca Sa-âm Yiang Sursĩ*

<sup>2</sup> Cứq khẽn anhia, yuaq anhia sanhữ níc cứq, cóp anhia trĩh máh parnai cứq khoiq atõng anhia. <sup>3</sup> Ma cứq yoc anhia dáng raloaih neq: Yiang Sursĩ cõt plõ Crĩt; Crĩt cõt plõ cũai samiang; cóp cayac cõt plõ lacuoi. <sup>4</sup> Khãn bữn manoaq samiang câu tở la atõng parnai Yiang Sursĩ yõn cũai canõh, ma án tapung crong ntróu tâng plõ án, ki án táq yõn Crĩt cõt casiet, yuaq Crĩt la plõ yõn cũai samiang. <sup>5</sup> Ma khãn bữn manoaq mansẽm câu tở la atõng parnai Yiang Sursĩ yõn cũai canõh, ma án tở bữn tapung khãn tâng plõ, ki án táq yõn cayac án casiet, yuaq cayac la plõ yõn lacuoi. Ốc ki la samoat riang noau khoiq cũah neq sóc tẽ plõ mansẽm ki.\* <sup>6</sup> Khãn mansẽm tở bữn tapung ntróu tâng plõ án, o yõn án cũah neq sóc tẽ plõ. Ma khãn mansẽm ki sâng casiet cũah neq sóc tẽ plõ án, khaq án tapung khãn. <sup>7</sup> Cũai samiang chõĩ tapung ntróu tâng plõ, yuaq Yiang Sursĩ tẽng samiang tũoiq mút pahõm án bữm. Ngkíq, cõ nhơ tẽ samiang yuaq noau bữn khẽn Yiang Sursĩ. Cóp cõ nhơ tẽ mansẽm yuaq noau bữn khẽn cũai samiang. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ tở bữn tẽng samiang tẽ tồ mansẽm, ma lứq Yiang Sursĩ tẽng mansẽm tẽ tồ samiang. <sup>9</sup> Cóp Yiang Sursĩ tở bữn tẽng samiang đõq yõn mansẽm, ma án tẽng mansẽm đõq yõn samiang. <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, bo máh mansẽm rôm sang Yiang Sursĩ, cóq alóí tapung khãn tâng plõ alóí, táq tẽc alóí cõt hõn tẽ máh samiang yáng moat ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng.† <sup>11</sup> Ma yáng moat Yiang Sursĩ, cũai mansẽm

cóq poâng samiang, samiang cóq poâng mansẽm. <sup>12</sup> Tẽ dẫu lứq Yiang Sursĩ tẽng mansẽm tẽ tồ samiang. Ma ntun ẽn, dũ náq samiang loõh tẽ tồ mansẽm. Ma neq ramứh ki toáq tẽ Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Cóq anhia chanchóm tẽ ramứh nãi neq: O ma tở o, bo mansẽm câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ, ma tở bữn tapung ntróu tâng plõ? <sup>14</sup> Cũai samiang đõq chanchóm khãn alóí đõq sóc cuti, ki alóí cõt casiet. <sup>15</sup> Ma khãn mansẽm đõq sóc cuti, ki noau hữm o, yuaq sóc la machóng crong alóí tapung tâng plõ. <sup>16</sup> Ma khãn bữn noau yoc ẽ rasuon tẽ ốc nãi, cứq ẽ pai neq: Hẽq cóp dũ tồp sa-âm, tở bữn táq mpha ntróu tẽ ốc nãi bo hẽq sang toam Yiang Sursĩ.

### *Cha Nguaiq Sanhữ Ncháu*

<sup>17</sup> Máh santoiq patáp ntun nãi cứq tở bữn khẽn anhia, yuaq toáq anhia rôm sang Yiang Sursĩ, anhia táq ranáq lôih clũĩ tẽ anhia táq ranáq o. <sup>18</sup> Dẫu lứq, cứq khoiq sâng noau pai tẽ tồp sa-âm anhia neq: Bo anhia rôm sang Yiang Sursĩ, tồp nãi ratáh tẽ tồp ki. Cóp cứq chanchóm lứq pĩeiq noau atõng ốc ki. <sup>19</sup> Toáq tồp anhia caryoah cõt sa-ũĩ tồp, anhia apáh yõn cũai canõh dáng tồp aléq lứq sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Bo anhia rôm cha sanhữ Yê-su cuchĩt tang anhia, anhia tở bữn puai rit ki samoat samoi. <sup>21</sup> Yuaq tâng ranáq cha bũĩ ki, dũ náq anhia miar cha. Ngkíq bữn án ca tở khám cha, cóp bữn án ca bũĩ plęc. <sup>22</sup> Nỏq ariang pai anhia óq đõng cóq pỏq cha nguaiq tâng đõng sang? Nỏq anhia tở bữn yám noap tồp sa-âm Yiang Sursĩ? Cóp nỏq anhia táq yõn cũai cadĩt sâng casiet? Ntróu anhia yoc cứq atõng tẽ ramứh nãi? Anhia yoc cứq khẽn anhia tở? Lứq cứq tở bữn khẽn anhia!

<sup>23</sup> Yuaq cứq khoiq atõng anhia chơ tẽ máh ramứh Ncháu hái khoiq yõn cứq dáng. Tâng sadâu noau chẻq Yê-su, sadâu ki Yê-su, Ncháu hái, ãt muoi lám bẽng. <sup>24</sup> Chơ án sa-õn Yiang Sursĩ cóp pĩh

\* **11:5** 11:5 Tâng đời ki, khãn mansẽm aléq táq yõn cayac án casiet, noau cũah neq sóc án đõq táq tẽc. † **11:10** 11:10 Tở la 'táq tẽc alóí bữn chóc yáng moat ranẽng Yiang Sursĩ'.

bêng ki. Cóp án pai neq: “Bêng nâi la tở cứq, khoiq cuchĩt tang anhia. Toâq anhia cha bêng nâi, anhia sanhữ níc cứq.”

<sup>25</sup> Machóng ki tê, moâm alói cha bêng, chơ Yê-su ỉt tangan đởq cóp án pai neq: “Đởq nâi la tếc Yiang Sursĩ par-ữq parnai tamái cóp anhia, cồ nhơ tể aham cứq. Toâq anhia nguaiq đởq nâi, anhia sanhữ níc cứq.”

<sup>26</sup> Ngkĩq, bo léq anhia cha bêng nâi cóp nguaiq đởq tể tangan nâi, la anhia táq tếc Ncháu hái khoiq cuchĩt tang anhia. Cóq anhia táq ranáq nâi toau toâq tangái Ncháu hái toâq loah pở cutểq nâi.

<sup>27</sup> Yuaq ngkĩq, cũai aléq ma cha bêng nâi tở la nguaiq đởq nâi, ma án cha nguaiq tở p̄ieiq, la machóng án táq lồih chók tở cóp aham Yê-su tê. <sup>28</sup> Ngkĩq cũai aléq ma cha bêng nâi cóp nguaiq đởq nâi, cóq án tutuaiq loah mút án bữm. Kì nỏq tềq án cha nguaiq. <sup>29</sup> Khân bữn cũai aléq cha nguaiq ma tở bữn yám noap bêng cóp đởq nâi la sacâm tể tở Yê-su, lữq Yiang Sursĩ táq án. <sup>30</sup> Cồ ngkĩq anhia bữn sa-ữi a-ĩ tacóh, cóp bữn án ca cuchĩt pút hờ. <sup>31</sup> Ma khân hái tutuaiq mút pahõm hái bữm nhũang cha nguaiq, hái lữq bữn vót tể Yiang Sursĩ ể táq hái. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ táq hái ngkĩq la cồ án yoc ể manrap hái, cóp án ểq hái bữn vót tể án táq máh cũai tở bữn sa-âm.

<sup>33</sup> Ngkĩq sêm ai ơi, bo anhia rôm cha parnoi yoc ể sanhữ Yê-su cuchĩt tang anhia, cóq manoaq acoan manoaq. <sup>34</sup> Khân bữn cũai aléq sâng panhieih, yõn án cha nhũang pở đổng án voai. Ngkĩq Yiang Sursĩ tở bữn tềq anhia táq tở p̄ieiq bo anhia rôm.

Ma máh ramúh canõh, bo cứq toâq pở anhia, cứq ể atõng anhia ển.

## 12

### *Ramúh Raviei Yiang Sursĩ Chuai*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Sanua cứq yoc atõng anhia tể máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ chuai yõn cũai táq. Cứq yoc anhia dáng raloaih tể ốc ki. <sup>2</sup> Bo anhia tở yũah dáng ntróu tể ngê Yiang Sursĩ, lữq bo ki noau radũng

níc anhia sang sa-ữi ramúh yiang; ma máh yiang ki tở bữn tềq chuai amoong anhia ntróu. <sup>3</sup> Yuaq ngkĩq, cóq anhia dáng raloaih neq: Cũai aléq ma bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cóp án, cũai ki tở tềq pupap Yê-su, pai neq: “Nỡ-ra Yiang Sursĩ lữq táh Yê-su.”

Cóp khân Raviei Yiang Sursĩ tở bữn ốt cóp án, cũai ki tở tềq ngin pai neq: “Yê-su la Ncháu.”

<sup>4</sup> Máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ yõn la mpha thữ neq. Ma bữn ống muoi Raviei Yiang Sursĩ sâng tềq yõn máh ramúh ki. <sup>5</sup> Bữn sa-ữi ranáq mpha noau tềq táq puai ngê Yiang Sursĩ, ma dũ ranáq ki bữn ống manoaq Ncháu sâng ndõm. <sup>6</sup> Dũ náq cũai bữn miar ranáq táq, ma bữn ống Yiang Sursĩ sâng yõn cũai bữn máh ranáq ki. <sup>7</sup> Raviei Yiang Sursĩ yõn dũ náq cũai sa-âm bữn ngê o, đởq manoaq tềq chuai manoaq tâng tốp sa-âm. <sup>8</sup> Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn bữn ốc rangoaiq đởq atõng cũai canõh. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn dáng tể sa-ữi ngê. <sup>9</sup> Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn tềq sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn bữn chóc tềq táq bán cũai a-ĩ. <sup>10</sup> Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn bữn chóc tềq táq ranáq salẽh. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn atõng tang bõq Yiang Sursĩ. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn bữn ngê rangoaiq đởq tutuaiq máh ngê tể yiang canõh cóp ngê tể Yiang Sursĩ. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn tềq táq ntõng parnai mpha. Cóp án ca Raviei Yiang Sursĩ yõn tềq aloõh ngê parnai. <sup>11</sup> Dũ ranáq ki ống muoi Raviei Yiang Sursĩ toâp yõn. Ngkĩq, máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ yõn, án lữq yõn dũ náq cũai bữn, ma manoaq mpha tể manoaq.

### *Phau-lô Sacâm Tể Tở Cũai Bữn Sa-ữi Ramúh*

<sup>12</sup> Tở cũai bữn sa-ữi ramúh, Ma neq máh ramúh ki cõt muoi tở sâng. Machóng ki tê, neq máh cũai sa-âm cõt muoi tốp, cóp tốp ki la sacâm tể tở Crĩt. <sup>13</sup> Cồ nhơ Raviei Yiang Sursĩ, neq tữh hái

roap batêm cõt muoi tốp, dếh cũai I-sarel, cốp cũai tở cõn cũai I-sarel, dếh cũai sũl, cốp cũai tở cõn cũai sũl. Dũ náq hái bữn Raviei Yiang Sursĩ õt tâng mút pahõm.\*

<sup>14</sup> Cóp bữn sa-ũi ramứh nõq têq cõt tở cũai, tở cõn ớng muoi ramứh sâng. <sup>15</sup> Khân ayững pai neq: “Cứq tở cõn atĩ. Ngkíq cứq tở cõn tể tở,” ayững ki pai ngkíq la tở p̄ieiq, yuaq án la tể tở tề. <sup>16</sup> Cóp khân cutũr pai neq: “Cứq tở cõn moat. Ngkíq cứq tở cõn tể tở,” cutũr ki pai ngkíq la tở p̄ieiq, yuaq án la tể tở tề. <sup>17</sup> Khân tở ma bữn ớng moat, nõq án têq sâng? Cóp khân tở ma bữn ớng cutũr, nõq án têq sâng hời? <sup>18</sup> Ma bo Yiang Sursĩ tểng tở cũai, án tểng sa-ũi ramứh puai mút án yoc ể tểng. <sup>19</sup> Khân bữn ớng muoi ramứh sâng, lứq tở têq cõt tở. <sup>20</sup> Ma hái dáng samoat lứq, cóq bữn sa-ũi ramứh, nõq têq cõt tở.

<sup>21</sup> Ngkíq moat tở têq pai chók atĩ neq: “Mói tở têq táq ntróu chuai cứq.” Cóp plở tở têq pai chók ayững neq: “Mói tở têq táq ntróu chuai cứq!” <sup>22</sup> Ma lứq bữn sa-ũi ramứh tâng tở hái, ma hái chanchóm tở bữn toâr ntróu. Ma tở hái cóq bữn dũ ramứh ki. <sup>23</sup> Cóp máh ramứh hái chanchóm tở bữn toâr ntróu tâng tở hái, ramứh ki hái dốq pasang hõn tể ramứh canõh. Ma máh ramứh hái chanchóm toâr, cõt hái tở bữn pasang ramứh ki. <sup>24</sup> Ma máh ramứh ki, tở bữn túh pasang. Lứq Yiang Sursĩ tểng dũ ramứh tâng tở hái yõn õt parnoi. Cóp máh ramứh hái chanchóm tở bữn toâr ntróu, Yiang Sursĩ yõn cõt toâr lứq ể. <sup>25</sup> Ngkíq máh ramứh tâng tở hái tở têq ratáh. Ma máh ramứh ki manoaq chuai manoaq. <sup>26</sup> Khân muoi ramứh tâng tở ma sâng a-ĩ, lứq dũ ramứh tâng tở sâng a-ĩ tề. Cóp khân muoi ramứh tâng tở ma sâng bũi, lứq dũ ramứh tâng tở sâng bũi tề.

<sup>27</sup> Nheq tửh anhia la tốp sa-âm Crít. Ngkíq anhia la riang tở án. Dũ náq anhia la muoi ramứh tể tở án. <sup>28</sup> Cóp Yiang Sursĩ khoiq ruroh dũ náq anhia yõn táq ranáq

tâng tốp sa-âm. Án ca cõt ayững atĩ Yê-su Crít. Án ca cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Án ca cõt thài. Án ca têq táq ranáq salễh. Án ca bữn chók têq táq bán cũai a-ĩ, tở la chuai yóu, tở la nhêng salĩq tốp sa-âm, tở la táq ntõng parnai mpha. <sup>29</sup> Ma tở bữn dũ náq cũai têq cõt ayững atĩ Yê-su Crít, tở la atõng tang bõq Yiang Sursĩ, tở la cõt thài. Tở bữn dũ náq cũai bữn chók têq táq ranáq salễh, <sup>30</sup> tở la táq bán cũai a-ĩ, tở la táq ntõng toâq parnai mpha, tở la aloõh ngê parnai mpha ki. <sup>31</sup> Bữn sa-ũi ramứh Raviei Yiang Sursĩ yõn anhia. Ngkíq cóq anhia ểr áiq yoc ể bữn ramứh o hõn tể canõh.

Sanua cứq yoc atõng anhia tể ramứh toâr clũi nheq tể canõh.

## 13

### *Mút Pahõm Ayooq*

<sup>1</sup> Lứq pai têq cứq táq ntõng nheq máh parnai cũai, cốp nheq parnai ranêng Yiang Sursĩ hõ, ma khân cứq tở bữn mút pahõm ayooq, ngkíq parnai cứq pai la samoat noau toân parnõh tở la parkeh sar sâng. <sup>2</sup> Lứq pai têq cứq atõng nheq tể ngê Yiang Sursĩ, cốp lứq pai cứq dáng nheq ramứh cũai têq rien cốp nheq ramứh cutooq hõ, cốp lứq pai cứq sa-âm sa-ũi lứq, têq cứq táq yõn cóh ravih, ma khân cứq tở bữn mút pahõm ayooq, ki cứq tở bữn khlũr ntróu. <sup>3</sup> Lứq pai cứq yõn nheq crong cróu cứq pở cũai cadit, tở la cứq chũuq yõn noau chõng chíq tở cứq, ma khân cứq tở bữn mút pahõm ayooq, ki cứq tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>4</sup> Mút pahõm ayooq la laviei chók cũai canõh, cốp yoc ể chuai cũai canõh. Mút pahõm ayooq tở bữn sa-on, tở bữn khễn tở án bũm, cốp tở bữn õt chók yóu. <sup>5</sup> Cũai ca bữn mút pahõm ayooq tở bữn ốq rit phêp, tở bữn ít ngê án bũm, tở bữn coáp nsóq. cốp tở bữn noap lỏih cũai canõh. <sup>6</sup> Mút pahõm ayooq tở bữn sâng bũi ranáq tở o, ma án sâng bũi ranáq o cốp ranáq p̄ieiq. <sup>7</sup> Mút pahõm ayooq

\* 12:13 12:13 Tâng parnai Créc án pai: ‘Yiang Sursĩ yõn hái nguaiq muoi Raviei sâng.’



tờ nai sâng ũan chóc cũai ẽ táq án. Án sa-âm níc. Án nguang níc ramúh o. Cóp án tạnhĩr níc máh ramúh túh coat.

<sup>8</sup> Ông muoi ramúh sâng tờ nai cõt pút; ramúh ki la mút pahõm ayooq. Nheq ramúh cũai atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ, nõ-ra noau tờ bữn atõng noâng. Cóp máh parnai mpha cũai đốq atõng, nõ-ra tờ bữn noâng parnai ki. Cóp nheq máh ngê cũai đốq rien tâng đõi nãi, nõ-ra cõt pút nheq. <sup>9</sup> Yuaq nheq ramúh hái rien la hái tờ dáng samoát; cóp nheq máh ngê hái atõng tẽ parnai Yiang Sursĩ la hái tờ dáng samoát. <sup>10</sup> Ma nõ-ra hái ớt cóp án, hái bữn ốc lứq samoát. Chơ máh ramúh tờ bữn lứq samoát cõt pút nheq.

<sup>11</sup> Bo cứq noâng carnẽn, cứq táq ntõng ariang carnẽn táq ntõng, cứq sâng ariang carnẽn sâng, cứq chanchóm ariang carnẽn chanchóm. Ma tử cứq cõt carsai, cứq táh nheq ngê carnẽn. <sup>12</sup> Sanua la samoát hái nhêng tâng kếng ma tờ raloaih. Ma nõ-ra samoát hái nhêng choâng-rachoâng. Sanua cứq dáng bĩq sâng, ma nõ-ra cứq dáng nheq, samoát Yiang Sursĩ dáng cứq sanua. <sup>13</sup> Tâng đõi nãi bữn pái ốc toâr lứq. Muoi la ốc sa-âm, bar la ốc nguang, pái la ốc ayooq. Ma tẽ pái ốc nãi, ốc toâr clũi nheq tẽ canõh la ốc ayooq.

## 14

### *Phau-lô Atõng Tẽ Ramúh Raviei Yiang Sursĩ Chuai*

<sup>1</sup> Ngkíq, cóq anhia cutóng chuaq yõn bữn mút pahõm ayooq. Cóp cóq anhia ẽr áiq lứq yoc ẽ bữn máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ yõn. Ramúh toâr lứq tẽ máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ yõn la atõng tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cũai aléq ma atõng toâq parnai mpha, cũai ki tờ bữn táq ntõng cóp cũai, ma án táq ntõng cóp Yiang Sursĩ, yuaq cũai tờ bữn dáng tẽ parnai ki. Raviei Yiang Sursĩ yõn án pai ngê cutooq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cũai aléq ma atõng tang bõq Yiang Sursĩ, cũai ki atõng yõn cũai canõh tẽq sa-âm pacái lứq ẽn. Án catoaih atõng cóp aliam cũai hờ.

<sup>4</sup> Cũai aléq ma atõng toâq parnai mpha, cũai ki táq yõn sa-âm pacái ống mút án bữm. Ma cũai aléq atõng tang bõq Yiang Sursĩ, lứq án táq yõn tốp sa-âm cõt sa-âm pacái lứq ẽn.

<sup>5</sup> Cứq yoc lứq nheq tửh anhia tẽq táq ntõng toâq parnai mpha; ma hõn tẽ ki ẽn, cứq yoc anhia tẽq atõng tang bõq Yiang Sursĩ. Cũai aléq atõng tang bõq Yiang Sursĩ, ki án táq ranáq o hõn tẽ cũai atõng toâq parnai mpha. Ma khân bữn cũai aléq tẽq aloõh ngê parnai mpha, ki o tẽ yõn án pai toâq parnai mpha. Án táq yõn tốp sa-âm cõt sa-âm pacái hõn ẽn. <sup>6</sup> Sẽm ai oi! Khân cứq toâq pỡ anhia, ma atõng toâq parnai mpha, ki ntróu cõt kia yõn anhia? Ma khân cứq toâq atõng anhia tẽ máh ngê Yiang Sursĩ sapáh cứq, tờ la máh ngê cứq dáng tẽ án, tờ la máh ngê tờ yũah toâq, tờ la máh ốc pĩeiq tẽ ngê Yiang Sursĩ, máh ốc ki lứq cõt kia yõn anhia.

<sup>7</sup> Cứq ẽ sacâm tẽ crong lampõiq. Máh crong ki tờ bữn toâr ntróu. Ma khân noau tờ dáng plóng tarĩal tờ la tapáih achúng, mỗ táq ngkíq, máh cũai ca tamúng ki tờ bữn sâng bũi ntróu tẽ srong ki. <sup>8</sup> Cóp khân noau plóng lavia arô máh tahan pỡq rachíl, ma cũai plóng tờ pĩeiq, máh cũai tahan lứq tờ bữn dáng thũan ntróu. <sup>9</sup> Machóng ki tẽ, khân bõq anhia atõng tờ bữn raloaih, máh cũai ca tamúng ki, lứq tờ bữn dáng ntróu tẽ anhia atõng. Yuaq santoiq anhia pai tờ bữn cõt ốc ntróu. <sup>10</sup> Pũn paloõng cutrúq nãi bữn sa-ũĩ parnai. Ma đũ parnai ki cõt ốc nheq. <sup>11</sup> Ma khân cứq sâng cũai táq ntõng tẽ parnai cứq tờ bữn dáng, cũai ca táq ntõng ki nhêng chu cứq samoát cũai cruang canõh. Cóp cứq nhêng chu án samoát cũai cruang canõh tẽ. <sup>12</sup> Ngkíq, khân anhia ẽr áiq yoc ẽ bữn ramúh ca Raviei Yiang Sursĩ yõn, cóq anhia chuaq yõn bữn ramúh o hõn tẽ canõh, đốq anhia tẽq chuai tốp sa-âm cõt rêng lứq ẽn tẽ ngê Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Cũai aléq ma atõng toâq parnai mpha, cóq án câu sếq Yiang Sursĩ yõn án



têq aloõh ngê tẽ parnai ki. <sup>14</sup> Khân cứq câu toâq parnai mpha, ngkíq mút pahõm cứq lứq câu, ma cứq tở bữn dáng ntróu tẽ ốc ki. <sup>15</sup> Khân ngkíq, nỏq cứq ẽ táq? Cứq táq neq: Cứq câu toâq parnai mpha, cớp cứq câu toâq parnai cứq bữm hỡ. Cớp bo cứq ủaat khễn Yiang Sursĩ, cứq ủaat toâq parnai mpha, cớp cứq ủaat toâq parnai cứq bữm hỡ. <sup>16</sup> Khân anhia câu sa-õn Yiang Sursĩ tâng mút anhia toâq parnai mpha, ki nỏq têq cũai õt ngki pruum câu muoi mút cớp anhia? Lứq alóí tở bữn dáng santoiq ntróu anhia câu. <sup>17</sup> Khân anhia câu sa-õn Yiang Sursĩ toâq parnai mpha, la mỗ o, ma parnai câu ki tở bữn chuai cũai canõh sa-âm pacái lứq ễn.

<sup>18</sup> Cứq sa-õn Yiang Sursĩ, án yõn cứq táq ntõng toâq parnai mpha sa-ũĩ hỡn tẽ nheq tũh anhia. <sup>19</sup> Ma bo cứq rôm cớp tốp sa-âm, cứq yoc lứq atõng sỡng ốc yõn alóí dáng raloaih, hỡn tẽ cứq yoc atõng muoi vian ốc toâq parnai mpha.

<sup>20</sup> Sễm ai ơi! Tẽ ramứh táq ntõng toâq parnai mpha, anhia chõĩ tũoiq samoât riang sarnóm carnễn tở yũah dáng ntróu. Ma cóq anhia tũoiq samoât riang sarnóm carsai. Ma tẽ ngê sâuq, p̄ieiq lứq anhia tũoiq samoât riang sarnóm carnễn cacót lứq. <sup>21</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq noau khoiq chĩc neq:

“Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nữ-ra cứq ớn cũai tẽ cruang canõh pỡq atõng cũai I-sarel.

Lứq cũai ki atõng toâq parnai mpha tẽ parnai I-sarel.

Ma cũai I-sarel noâng tở ẽq tamứng santoiq cứq.’”✧

<sup>22</sup> Ngkíq, táq ntõng toâq parnai mpha la tếc yõn cũai tở yũah sa-âm, tở cõn tếc yõn cũai khoiq sa-âm. Ma ramứh atõng tang bỗq Yiang Sursĩ la tếc yõn máh cũai khoiq sa-âm chớ, tở cõn yõn máh cũai tở yũah sa-âm. <sup>23</sup> Ngkíq, khân nheq tốp sa-âm rôm muoi ntốq, cớp dũ náq alóí táq ntõng toâq parnai mpha, cũai ca tở yũah sa-âm, tở la cũai khoiq sa-âm ca tở nai sâng noau táq ntõng parnai mpha, alóí ẽ

pai tốp sa-âm ki la cũai yúh. <sup>24</sup> Ma khân anhia atõng tang bỗq Yiang Sursĩ bo cũai ki mut, lứq alóí dáng mút alóí bữn lờih, cõ alóí sâng santoiq anhia atõng. Cớp alóí dáng nữ-ra Yiang Sursĩ ẽ rablớh alóí. <sup>25</sup> Ngê sâuq ntróu alóí cutooq tâng mút alóí, lứq alóí tở bữn cutooq noâng. Ma alóí sacõh racól sang Yiang Sursĩ, cớp alóí pai neq: “Lứq samoât Yiang Sursĩ õt cớp anhia.”

### *Táq O Bo Anhia Rôm Sang*

<sup>26</sup> Khân ngkíq, nỏq ẽ táq? Bo anhia rôm parnoi anhia táq neq: Án ca bữn cansái ủaat khễn Yiang Sursĩ, án ca bữn ngê án ẽ atõng, án ca atõng máh ramứh Yiang Sursĩ sapáh yõn án, án ca táq ntõng toâq parnai mpha, cớp án ca têq aloõh ngê tẽ parnai mpha ki. Máh ranáq anhia táq, cóq anhia táq yõn tốp sa-âm cõt sa-âm pacái lứq ễn. <sup>27</sup> Khân bữn máh cũai yoc táq ntõng toâq parnai mpha, yõn bar tở la pái náq sâng táq ntõng ngkíq, ma cóq chữ manoaq. Cớp cóq bữn cũai canõh parlong tẽ santoiq alóí pai. <sup>28</sup> Ma khân ốq cũai parlong, p̄ieiq lứq cũai ca yoc atõng toâq parnai mpha, chõĩ atõng bo noau rôm sang. Ma têq án táq ntõng ống án cớp Yiang Sursĩ. <sup>29</sup> Khân bữn bar pái náq yoc atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ, ki yõn alóí atõng, ma máh cũai õt ntốq ki cóq tutuaiq yõn samoât tẽ ốc alóí atõng p̄ieiq ma tở bữn. <sup>30</sup> Bo alóí atõng, khân bữn manoaq ễn õt ntốq ki, ma án bữn muoi ramứh Yiang Sursĩ sapáh yõn án, cóq cũai atõng nhũang ki tangút voai. <sup>31</sup> Khân táq ngkíq, dũ náq anhia chữ manoaq, têq atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ yõn dũ náq tâng tốp sa-âm dáng cớp sa-âm pacái lứq ễn. <sup>32</sup> Cũai ca atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ, têq alóí ruroh tam alóí sâng p̄ieiq. <sup>33</sup> Yiang Sursĩ tở ẽq hái táq nỏq thỏi nỏĩ thai, ma án yoc hái táq o parnoi. Máh tốp sa-âm canõh đốq táq machớng ki tẽ.

<sup>34</sup> Bo anhia rôm, máh ayoaq avia cóq õt rangiac. Chõĩ yõn alóí loai ntróu bo anhia rôm. Cớp alóí tở têq cõt sốt máh

cũai samiang. Tâng parnai Yiang Sursĩ tế mbỏq, án khoiq atởng máh ki chơ.  
<sup>35</sup> Khân bữn ỏc ntróu alóí yoc ẽ blớh, cóq alóí chu blớh cayac alóí pở dỏng. Tở bữn o ayoaq avia loai bo anhia rôm sang Yiang Sursĩ. <sup>36</sup> Tở bữn p̄ieiq khân anhia chanchóm tốp anhia sa-âm nhũang tế tốp canỏh, cóp ớng tốp anhia toập dáng parnai Yiang Sursĩ.

<sup>37</sup> Khân bữn noau tế anhia chanchóm án la cũai dáng atởng tang bỏq Yiang Sursĩ, tở la bữn Raviei Yiang Sursĩ ỏt cóp án, cóq cũai ki dáng samoat lứq tê Yiang Sursĩ toập ớn cóq chĩc máh phếp rit nâi.  
<sup>38</sup> Ma khân án tở bữn tamứng santoiq ki, ki anhia chỏi rabũl cóp án. <sup>39</sup> Ngkíq sễm ai ới, cóq anhia ẽr áiq yoc ẽ atởng tang bỏq Yiang Sursĩ, ma anhia chỏi catáng alóí ca yoc atởng parnai mpha. <sup>40</sup> Cóq anhia táq dũ ramứh yỏn o cóp carsiat.

## 15

### *Crít Tamoong Loah Tế Cuchĩt*

<sup>1</sup> Sễm ai ới! Sanua cóq yoc atởng loah parnai o tế Yiang Sursĩ ca cóq khoiq atởng anhia. Anhia khoiq ít chơ parnai ki, cóp anhia sa-âm pacái lứq ngê ki. <sup>2</sup> Cỗ tế parnai o ki Yiang Sursĩ lứq chuai amoong anhia. Ma khân mút anhia tở bữn sabỏng o, tở la anhia sa-âm hỏiq sâng, cóq tở bữn pai Yiang Sursĩ chuai amoong anhia.

<sup>3</sup> Cóq khoiq atởng anhia ngê toâr clũi nheq tế canỏh ca Yiang Sursĩ atởng cóq. Ngê ki la neq: Crít khoiq cuchĩt cỗ tian lỏih hái, puai tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tế mbỏq khoiq atởng chơ. <sup>4</sup> Noau khoiq tứp Crít, ma catâm tangái pái Yiang Sursĩ chuai amoong loah án puai tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tế mbỏq khoiq atởng. <sup>5</sup> Vớt án bữn tamoong loah, Phi-er cóp tốp muoi chít la bar náq lứq hữm tở án. <sup>6</sup> Vớt ki ẽn, bữn clũi sỏng culám náq puai ngê án, lứq hữm tở án tê. Cũai tế tốp ki bữn án ca khoiq cuchĩt, án ca noâng tamoong toau toâq sanua. Alóí noâng tamoong, ki sa-ũĩ hỏn tế alóí khoiq cuchĩt. <sup>7</sup> Vớt ki, Yacỏ hữm tê Yê-su. Cóp ntun ẽn nheq tữh cũai ayũng atĩ Yê-su hữm án tê. <sup>8</sup> Chơ

ntun thág, cóq ẽn hữm án. Ngkíq cóq cởt samoat carnẻn mbỏiq sễt ca tở bữn thỏng. <sup>9</sup> Cóq la cũai ayũng atĩ Yê-su Crít cacỏt hỏn tế cũai canỏh. Cóq tở dáng nỏq Yiang Sursĩ yỏn cóq táq ranáq ki, yuaq cóq khoiq táq túh coat lứq yỏn máh tốp sa-âm án. <sup>10</sup> Ma cóq bữn táq ranáq nâi cỗ Yiang Sursĩ chỏng ẽ chuai miat cóq. Ma ỏc án chuai miat ki bữn kia tê, cỗ cóq táq ranáq Yiang Sursĩ cutỏng hỏn tế cũai ayũng atĩ Yê-su Crít canỏh. Tở cởn cóq tẻq táq ranáq ki, ma Yiang Sursĩ toập chỏng chuai cóq; yuaq ngkíq, cóq tẻq táq ranáq ki. <sup>11</sup> Khân anhia sa-âm parnai o tế Yê-su Crít, ki tở bữn ntróu cóq atởng, tở la cũai ayũng atĩ canỏh atởng anhia, yuaq parnai ki la machỏng, cóp anhia lứq sa-âm Yê-su Crít tamoong loah tế cuchĩt.

### *Hái Tamoong Loah Tế Cuchĩt*

<sup>12</sup> Ma khân hẻq pai Crít khoiq tamoong loah, nỏq bữn cũai tế anhia ma pai máh cũai cuchĩt tở tẻq tamoong loah? <sup>13</sup> Khân máh cũai cuchĩt ma tở tẻq tamoong loah, ki Crít tở bữn tamoong loah tê. <sup>14</sup> Cóp khân Crít ma tở bữn tamoong loah, máh ngê hẻq khoiq atởng anhia la tở bữn lứq ntróu, cóp anhia sa-âm la tở bữn cởt kia ntróu tê. <sup>15</sup> Hỏn tế ki ẽn, hẻq la cũai táq ntởng lauq sâng, yuaq hẻq khoiq atởng anhia pai Yiang Sursĩ lứq táq yỏn Crít tamoong loah. Ma ỏc ki tở bữn lứq ntróu, khân cũai khoiq cuchĩt ma tở tẻq tamoong loah. <sup>16</sup> Khân cũai cuchĩt ma tở tẻq tamoong loah, Crít lứq tở bữn tamoong loah tê. <sup>17</sup> Cóp khân Crít ma tở bữn tamoong loah, ỏc anhia sa-âm ki tở bữn cởt kia ntróu, cóp anhia noâng chũuq bữm lỏih anhia. <sup>18</sup> Chơ máh cũai sa-âm Crít cuchĩt, ngkíq alóí cuchĩt thág cóp tở nai tamoong loah. <sup>19</sup> Khân hái sa-âm Crít, ma ỏc ki chuai hái bo hái noâng tamoong tâng dỏi nâi sâng, ngkíq hái bap hỏn tế nheq tữh cũai canỏh.

<sup>20</sup> Ma lứq samoat Crít khoiq tamoong loah chơ. Ngkíq án tamoong loah nhũang tế nheq máh cũai khoiq cuchĩt, cóp án la tẻc apáh yỏn hái dáng máh cũai cuchĩt tẻq tamoong loah. <sup>21</sup> Ỏc cuchĩt toâq pở

cutêq nâi la cõ tian tẽ manoaq samiang. Ma óc tamoong loah toâq la cõ nhơ tẽ manoaq samiang tê. <sup>22</sup> Yuaq dũ náq cũai cóq cuchĩt la cõ tian Adam. Machóng ki tê, yuaq dũ náq cũai têq tamoong loah, la cõ nhơ Crĩt. <sup>23</sup> Ma Crĩt tamoong loah nhũang tẽ cũai canõh. Cóp ntun ên, toâq tangái án toâq loah pỡ cutêq nâi, máh cũai puai ngê án lứq bữn tamoong loah tê. <sup>24</sup> Vót ki, lứq toâq tangái parsốt. Bo ki Crĩt cõt sốt dũ ramứh yiang, dũ ramứh sốt, cóp dũ ramứh chóc. Cóp tangái ki, Crĩt chiau loah máh chóc án yõn Yiang Sursĩ, Mpoaq án. <sup>25</sup> Crĩt cóq cõt sốt toau toâq tangái án riap dũ ramứh par-ũal án. Toâq tangái ki, dũ ramứh õt pũn talang ayũng Crĩt. <sup>26</sup> Ốc par-ũal parsốt thág la óc cuchĩt. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chơ án ẽ táq yõn dũ ramứh õt pũn talang ayũng Crĩt. Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn pai dẽh án õt pũn Crĩt, yuaq Yiang Sursĩ toâp yõn Crĩt bữn cõt sốt.✧ <sup>28</sup> Moâm Yiang Sursĩ yõn dũ ramứh õt pũn Con án, chơ Con án lứq cõt pũn án. Ngkĩq dũ ramứh la Yiang Sursĩ sốt nheq. <sup>29</sup> Khân cũai cuchĩt ma tỡ bữn tamoong loah, cõ nõq bữn cũai tẽ anhia chanchóm alóit têq roap batẽm tang máh cũai ca khoiq cuchĩt? Cõ nõq alóit yoc ẽ táq ngkĩq, khân máh cũai cuchĩt ma tỡ bữn tamoong loah? <sup>30</sup> Cóp nõq hếq chũuq túh coat cu rangái dõq atõng cũai tẽ ngê ki, khân cũai cuchĩt ma tỡ bữn tamoong loah? <sup>31</sup> Sẽm ai oi! Cứq bũi lứq cóp anhia yuaq hái pruan sa-âm Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Ngkĩq yuaq cứq têq atõng anhia raloaih lứq neq: Cu rangái la samoât riang cứq cuchĩt. <sup>32</sup> Cứq chũuq sa-ũi ramứh túh coat tâng vil Ê-phê-sô; ma khân cũai khoiq cuchĩt tỡ bữn tamoong loah, ntróu la kia yõn cứq? Khân ngkĩq, khaq hái puai cũai ca pai neq: “Hâi! Hái nguaiq cha palứq, yuaq tỡ dáng tangái léq hái cuchĩt.”✧

<sup>33</sup> Ma anhia chõi sapúl tẽ máh parnai cũai ca ẽ raphếq anhia; khân anhia ratoi cóp cũai táq ranáq sâuq, lứq anhia tót

táq samoât alóit tê. <sup>34</sup> Cóq anhia rapĩen loah sarnóm yoc ẽ táq ranáq pĩeiq, cóp tỡ bữn yoc táq lôih noâng, yuaq bữn cũai tẽ anhia tỡ yũah dáng raloaih tẽ ngê Yiang Sursĩ. Cứq pai ngkĩq ẽq anhia sâng casiet.

### *Cũai Khoiq Cuchĩt Ma Tamoong Loah Cõt Roâp Nõq Ên?*

<sup>35</sup> Cõh lơ bữn cũai ẽ blóh neq: “Nõq cũai cuchĩt ma têq tamoong loah? Cũai ki bữn tỡ cóp roâp nõq?”

<sup>36</sup> Anhia sacũl lứq! Bo anhia chóch muoi óc cuplốq tâng cutêq, khân anhia tỡ bữn cuból óc ki, án tỡ têq dát. <sup>37</sup> Khân anhia chóch óc saro tỡ la óc canõh, toâq óc ki dát, roâp án mpha tẽ óc anhia chóch. <sup>38</sup> Yiang Sursĩ tẽng dũ óc bữn miar roâp, puai pahõm án yoc ẽ tẽng.

<sup>39</sup> Dũ ramứh sâiq la mpha nheq. Sâiq cũai, sâiq chóm, sâiq sĩaq, cóp sâiq charán canõh, dũ ramứh sâiq ki la mpha nheq.

<sup>40</sup> Cóp bữn ramứh canõh hỡ õt tâng paloõng cóp tâng cutêq. Máh ramứh õt tâng paloõng, bữn poang cóp nõuq o mpha tẽ máh ramứh õt tâng cutêq. Cóp máh ramứh õt tâng cutêq nõuq mpha tẽ máh ramứh õt tâng paloõng. <sup>41</sup> Bữn poang tẽ moat mandang, tẽ rliang casâi, cóp tẽ mantõr; dũ ramứh poang ki la nõuq mpha. Cóp dũ óc mantõr la nõuq mpha tê.

<sup>42</sup> Cũai khoiq cuchĩt ma tamoong loah, la machóng ki tê. Toâq noau túp tỡ cũai, tỡ ki abuoiq nheq. Ma toâq cũai ki tamoong loah, tỡ án tỡ nai abuoiq noâng.

<sup>43</sup> Tỡ cũai tâng dõit nâi la ieuq cóp tỡ bữn o ntróu. Ma toâq cũai tamoong loah tẽ cuchĩt, tỡ án la rêng cóp nõuq o lứq.

<sup>44</sup> Toâq cũai cuchĩt, bo noau túp, án bữn sac sâiq machóng cũai canõh tê. Ma toâq án tamoong loah, tỡ án cõt mpha tẽ sac sâiq bo án tỡ yũah cuchĩt. Bo hái tamoong hái bữn tỡ ariang cũai canõh tê, ma toâq hái cuchĩt cóp tamoong loah hái



bữn tở mpha ẽn. <sup>45</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq, án khoiq atõng neq:

“Bữn manoaq cũai tẽ dâu lứq, ramứh Adam;

Yiang Sursĩ tẽng tở án yõn tamoonq.”<sup>✧</sup>

Ma Yê-su la samoat Adam ca toaq ntun thánq; án bữn chóc tẽq táq yõn cũai bữn tamoonq loah. <sup>46</sup> Tẽ dâu lứq Yiang Sursĩ yõn cũai bữn tở đốq õt tâng dõih nâi. Ma ntun ẽn, Yiang Sursĩ yõn cũai bữn tở mpha ẽn đốq õt tâng paloõng. <sup>47</sup> Án ca tẽ dâu lứq, Yiang Sursĩ tẽng toaq cutẽq. Ma án ca toaq ntun, án toaq tẽ paloõng. <sup>48</sup> Máh cũai tở bữn sa-âm, alóih tũoiq ngê Adam, án ca toaq tẽ cutẽq. Ma máh cũai sa-âm, alóih tũoiq ngê Yê-su, án ca toaq tẽ paloõng. <sup>49</sup> Sanua nheq tữh hái bữn roáp samoat án ca Yiang Sursĩ tẽng tẽ cutẽq. Ma nữ-ra, hái bữn roáp samoat án ca toaq tẽ paloõng.

<sup>50</sup> Sẽm ai ơi! Nâi la ngê cứq yoc anhia dáng: Sac sâiq cốp aham cũai tở tẽq õt tâng ntốq Yiang Sursĩ sôt. Ramứh ntróu ca rúng cốp abuoiq, ki tở tẽq õt cốp ramứh tở bữn rúng cốp tở bữn abuoiq.

<sup>51-52</sup> Sanua cứq yoc atõng anhia muoi ốc ca anhia tở yũah dáng: Nheq tữh hái tở bữn cuchĩt, ma cháih lứq, tở toaq muoi carbéh moat, tở hái samblót cõt roáp mpha ẽn. Bo ki hái sâng sươnq noau plóng lavia tâng paloõng. Chơ máh cũai khoiq cuchĩt bữn yuor tamoonq loah, cốp alóih tở nai cuchĩt noâng. Cốp nheq tữh hái lứq bữn roáp mpha ẽn. <sup>53</sup> Tở rúng cốp abuoiq, cõt tở tở bữn rúng cốp tở bữn abuoiq noâng. Cốp tở đốq cuchĩt, cõt tở tở bữn cuchĩt noâng. <sup>54</sup> Ngkíq, khân tở rúng cốp abuoiq ma cõt tở tở bữn rúng cốp tở bữn abuoiq, cốp tở đốq cuchĩt ma cõt tở tở bữn cuchĩt, ngkíq cõt santruoq máh santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq pai neq:

“Ốc cuchĩt khoiq pút chơ;

án tở tẽq cachĩt noâng cũai.”<sup>✧</sup>

<sup>55</sup> “Ồ cuchĩt ơi! Pở léq chơ ốc mới riap?

Mới tở tẽq táq noâng cũai.”<sup>✧</sup>

<sup>56</sup> Cỗ máh cũai bữn lóih, ngkíq yuaq ốc cuchĩt bữn chóc tẽq cachĩt alóih. Cốp cũai dáng alóih bữn lóih cỗ bữn phếp rit tẽ Yiang Sursĩ. <sup>57</sup> Ma sa-õn Yiang Sursĩ sa-ũih lứq! Nho Yê-su Crĩt, Ncháu hái, Yiang Sursĩ táq yõn hái bữn riap ốc cuchĩt, cốp án táq yõn hái bữn riap ốc lóih hỡ.

<sup>58</sup> Ngkíq sẽm ai ơi, cóq anhia sa-âm samoat samoi. Chõih yõn ngê canõh radũng anhia. Cóq anhia cutóng táq níc ranáq Yiang Sursĩ, yuaq anhia dáng ranáq ntróu anhia táq yõn Yiang Sursĩ la tở bữn ốq kia.

## 16

### *Cũai Sa-âm Parõm Práq Chuai Cũai Sa-âm Canõh*

<sup>1</sup> Sanua cứq yoc atõng anhia tẽ ranáq parõm práq đốq chuai cũai sa-âm ca cadĩt. Cóq anhia táq machóng cứq atõng máh tốp sa-âm tâng cruang Ca-lati tẽ. <sup>2</sup> Cu tởn, tâng tangái muoi, dũ náq anhia cóq đốq muoi pún tẽ máh ramứh Yiang Sursĩ yõn anhia bữn tâng tapoat tangái nhũang. Anhia đốq cươnq ki tâng đõng anhia, toau cứq toaq pở anhia. Táq ngkíq anhia tở bữn túh parõm noâng tangái cứq toaq. <sup>3</sup> Tở cứq toaq, cứq ớn máh cũai anhia ruroh yõn alóih đũng cươnq ki pở tốp sa-âm, tâng vil Yaru-salem. Cốp cứq táq choaiq yõn alóih dáng anhia yoc ẽ chuai tốp sa-âm tâng vil alóih. <sup>4</sup> Khân p̄ieiq cứq p̄õq p̄õ ki, alóih tẽq p̄õq muoi próh cốp cứq.

### *Phau-lô Chanchóm Ẽ Toaq Sa-óh*

<sup>5</sup> Cứq chanchóm ẽ p̄õq p̄õ cruang Masadôn. Vót cứq p̄õq chu cruang ki, cứq ẽ p̄õq sa-óh anhia hỡ. <sup>6</sup> Cứq tở dáng maléq dũn cứq õt cốp anhia, p̄ieiq nheq casâi sangêt cõng bữn. Vót ki, ntốq aléq cứq yoc ẽ p̄õq, tẽq anhia chuai cứq p̄õq chu ntốq ki. <sup>7</sup> Cứq tở ẽq toaq pở anhia ma õt mahõih sâng, chơ p̄õq toáp. Cứq yoc ẽ õt dũn cốp anhia, khân Yiang Sursĩ yõn.



8 Ma cứq ẽ õt tâng vil Ê-phê-sô nâi toau toâq tangái noau cha bũi Tangái Susot,\*  
 9 yuaq ntốq nâi bữn clứng cũai yoc ẽ tamứng parnai cứq atỡng. Cóp bữn tê sa-ũi nác tỡ ẽq tamứng santoiq cứq.

10 Khân Ti-muthê toâq sa-óh anhia, ki anhia tabởp tabêh o án, yuaq án táq ranác Ncháu hái machớng cứq tê. 11 Chỗi yỗn noau tễ anhia ayê ra-ac án cỗ án la cũai póng. Ma cóq anhia chuai án pỡq bán sũan ien khẽ, yỗn án têq chu loah pỡ cứq. Cứq ngcuang án chu parnơi cóp máh cũai sa-âm ca ẽ toâq pỡ nâi.

12 Sanua cứq yoc atỡng tễ Ablô. Án la sễm ai hái tê. Sa-ũi trở chơ cứq yoc án toâq sa-óh anhia, ma án tỡ ẽq pỡq yũah. Ma ntun ẽn, khân án tỡ bữn miaq ntrớu, án lứq toâq sa-óh anhia.

*Patâp Cóp Carbán Carsũan*

13 Cóq anhia nhêng o, sa-âm samoât samoi, cóp bữn mút pahỡm clốq. 14 Dũ ranác ntrớu anhia táq, cóq anhia manoaq ayooq manoaq.

15-16 Anhia khoiq dáng chơ tễ Sê-phana cóp nheq dống sũ án. Alói la cũai dâu lứq sa-âm Yê-su Crít tâng cruang Créc. Cóp alói cutóng lứq táq ranác chuai tốp sa-âm nheq rangứh rahỡ alói. Sễm ai oi! Cứq sễq anhia trỉh cũai ngkíq, cóp trỉh máh cũai táq parnơi cóp alói.

17 Cứq sâng bũi lứq bữn Sê-phana, Phô-tu-natu, cóp Achai-cơ toâq sa-óh cứq. Alói toâq chuai cứq la ariang nheq tữh anhia toâq chuai cứq tê. 18 Cóp alói táq yỗn mút cứq sâng bũi lứq machớng alói khoiq táq yỗn anhia tê. Cóq anhia yám noap lứq cũai táq ngkíq.

19 Máh tốp sa-âm tâng cruang Asia blớh carhan anhia. Aki-la cóp Barit-sin, cóp máh tốp sa-âm ca rôm tâng dống alói, nheq tữh alói carhan anhia tê. Alói ayooq anhia la cỗ anhia sa-âm machớng alói tê. 20 Dũ nác cũai sa-âm tâng ntốq nâi blớh carhan anhia tê. Sễq anhia manoaq cubán o chốq manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq ayooq manoaq.

21 Santoiq parsốt nâi la atĩ cứq bữm chĩc đốq sa-óh anhia.

22 Cũai aléq ma tỡ bữn ayooq Ncháu hái, nỡ-ra cũai ki cõt pút. Ở Ncháu hếq ơi! Sễq anhia toâq chái pỡ cutểq nâi!

23 Cứq sễq Yê-su, Ncháu hái, chuai miat anhia.

24 Mút pahỡm cứq sâng ayooq lứq anhia, cỗ anhia sa-âm Yê-su Crít machớng cứq tê.

\* 16:8 16:8 Tangái Susot la sỡng chít tangái ntun Tangái Loỏh.

## Choaiq Thờ Bar Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Cô-ntô Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ bar nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Cô-ntô sám 56 cumo ntun Yê-su canõt. Bo án chĩc choaiq thờ muoi, Phau-lô thờ bũn bũi cõp tốp sa-âm tâng vil ki, yuaq alõiq táq thờ pĩeiq, cõp bũn cũai tâng vil ki yoc ẽ chĩ loah Phau-lô.

Tâng thờ bar nâi, Phau-lô sâng bũi loah yuaq tốp alõiq ca chĩ án tẽ nhũang dáng loah ranáq alõiq táq la thờ pĩeiq, cõp alõiq ngin lôih, chơ cõt ratoiq loah cõp Phau-lô. Phau-lô chĩc thờ nâi ẽq tốp sa-âm õt tâng vil Cô-ntô rachuai con acái Yiang Sursĩ õt tâng cruang Yudê.

Tâng máh pún parsõt, Phau-lô atõng tẽ án cõt ayũng atĩ Yê-su Crĩt la cõ Yiang Sursĩ toáp ruroh cõp chõh án. Án pai ngkĩq yuaq bũn cũai tâng vil Cô-ntô thờ bũn noap án, cõp alõiq achõn tõ chõm pai alõiq bũn chõc lĩ-ralĩ cõp tốp ayũng atĩ Yê-su tẽ.

1 Cũq Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm Yiang Sursĩ tâng vil Cô-ntô cõp neq tũh tốp sa-âm tâng cruang Achai. Yiang Sursĩ khoiq ruroh cũq yõn cõt ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Bũn dẽh Timuthê hõ õt parnoi cõp cũq. Án la cũai sa-âm Yê-su machõng hái tẽ. 2 Cũq sũq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cõp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cõp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

### *Phau-lô Sa-õn Yiang Sursĩ*

3 Hái sa-õn lủq Yiang Sursĩ, Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Án la Mpoaq ca bũn mút pahõm ayoq hái. Án la Yiang ca aliam hái. 4 Dũ ramũh túh coat hẽq ramóh, án lủq aliam níc hẽq. Yuaq án aliam hẽq, ki hẽq cóq aliam loah máh cũai canõh tẽ toáq alõiq ramóh túh coat.

5 Khãn hẽq ramóh túh coat cõ tian hẽq puai ngê Crĩt, ỏc Crĩt aliam hẽq la sa-ũĩ hõn tẽ ỏc hẽq chũuq. 6 Ngkĩq, khãn hẽq ma ramóh túh coat, hẽq chũuq túh coat cõ hẽq yoc ẽ aliam anhia, cõp yoc Yiang Sursĩ chuai amoong anhia. Khãn Yiang Sursĩ aliam hẽq, la samoát án aliam anhia tẽ, cõp án yõn anhia rơi tanhĩr máh ỏc túh coat samoát hẽq dóq ramóh tẽ. 7 Hẽq bũn ỏc nguang tẽ anhia, la anhia thờ bũn táh ngê Yê-su Crĩt, yuaq hẽq dáng samoát lủq, toáq anhia chũuq túh coat riang hẽq chũuq, Yiang Sursĩ lủq aliam anhia machõng án aliam hẽq tẽ.

8 Máh sũm ai ơi! Hẽq yoc anhia dáng raloaih tẽ ỏc túh coat ca toáq pũ hẽq, bo hẽq õt tâng cruang Asia. Túh coat ki luat ngư thág. Hẽq chanchõm thờ bũn tamooong noáq. 9 Hẽq la samoát riang cũai noau khoiq anoat cóq cuchĩt. Ỏc ki toáq pũ hẽq, la dóq táq yõn hẽq thờ bũn ít rangũh bũm, ma ít õng rangũh Yiang Sursĩ sâng. Yiang Sursĩ la Yiang bũn chõc tẽq chuai amoong máh cũai khoiq cuchĩt. 10 Lủq samoát Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong hẽq thờ yõn hẽq cuchĩt, cõp sanua án noáq chuai amoong hẽq, cõp hẽq nguang nõ-ra án chuai amoong hẽq sĩa. 11 Ma sũq anhia câu chuai hẽq nũng. Ngkĩq máh ramũh o ẽ toáq pũ hẽq cõ nhơ chũng cũai câu yõn hẽq. Chơ máh cũai ki bũn sa-õn Yiang Sursĩ cõ án chuai hẽq.

### *Phau-lô Bũn Mút Pahõm Sabõng*

12 Hẽq sâng bũi lủq tẽ muoi ỏc neq: Mút pahõm hẽq dáng samoát lủq, tâng dõi tamooong hẽq, hẽq thờ bũn bũn bar mút, ma hẽq táq samoát samõi níc chõq anhia cõp chõq máh cũai tâng dõi nâi. Hẽq táq ngkĩq, hẽq thờ bũn ít ngê rangoaiq tẽ dõi nâi, ma hẽq táq ngkĩq cõ nhơ Yiang Sursĩ chuai miat hẽq. 13-14 Sanua hẽq thờ bũn chĩc ỏc yarũ yõn anhia, táq yõn anhia thờ dáng doc cõp thờ bũn sapũh. Cõp máh ỏc anhia dáng bĩq tẽ hẽq, ki hẽq yoc anhia dáng sa-ũĩ ẽn. Ngkĩq toáq tangái Yê-su, Ncháu hái, toáq loah pũ cutẽq nâi, hẽq

sâng tanga pahôm cồ nhơ tễ anhia, cốp anhia sâng tanga pahôm cồ nhơ tễ hêq.

*Yuaq Nỗq Phau-lô Tờ Yũah Píh Loah Pờ Vil Côr-ntô*

<sup>15</sup> Yuaq ọc ki, cứq chanchóm ẽ mut sa-óh anhia khoiq bar trỗ chơ, đốq anhia tềq sâng bũ. <sup>16</sup> Cứq khoiq chanchóm ẽ sa-óh anhia nhũang voai, bo cứq pờq chu cruang Ma-sadôn. Cốp toâq cứq chu loah tễ cruang Ma-sadôn, cứq chanchóm ẽ mut sa-óh anhia sĩa, đốq anhia chuai cứq tềq pờq chu cruang Yudê ẽn. <sup>17</sup> Tữ cứq pai ẽ táq ngkíq, anhia chanchóm cứq saria sarnóm tờ? Cốp anhia chanchóm cứq la samoât cũai sâuq ca đốq pai bar parnai tờ? <sup>18</sup> Machóng anhia tềq sa-âm Yiang Sursĩ la p̄ieiq níc, ngkíq anhia tềq sa-âm cứq tờ bữn pai bar satoiq: ‘p̄ieiq’ cốp ‘tờ p̄ieiq’. <sup>19</sup> Cứq, Si-la,\* cốp Ti-muthê khoiq atông anhia tễ ngê Yê-su Crít la Con Yiang Sursĩ. Tâng Yê-su Crít tờ bữn bar satoiq: ‘p̄ieiq’ cốp ‘tờ p̄ieiq’, ma tâng Yê-su Crít bữn muoi ọc p̄ieiq sâng. <sup>20</sup> Dũ ọc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cốp cũai, la máh ọc p̄ieiq, cồ nhơ Yê-su Crít. Nhơ tễ Yê-su, ngkíq hái tềq pai ‘Amen’, đốq noau khễn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Lứq Yiang Sursĩ toâp táq yỗn hái sa-âm ngê Crít pacái lứq. Án toâp ruoh hái đốq táq ranáq án. <sup>22</sup> Cốp Yiang Sursĩ táq tếc hái lứq khong án. Án yỗn Raviei án ốt tâng mút pahôm hái đốq cõt tếc nỡ-ra án táq moâm ranáq chuai amoong hái.

<sup>23</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ hữm tâng mút pahôm cứq, cứq pai lauq tờ la pai lứq. Cứq tờ yũah toâq pờ vil Côr-ntô, la yuaq cứq yoc ẽ viaq tễ anhia bữn ọc ngua cồ tian cứq. <sup>24</sup> Tờ cõn cứq yoc ẽ ếp anhia yỗn sa-âm nneq tờ la sa-âm ngkíq, yuaq anhia khoiq sa-âm samoât samơi chơ. Ma hêq yoc ẽ chuai anhia yỗn anhia bữn moang ọc bũ sâng.

**2**

<sup>1</sup> Ngkíq, cứq khoiq chanchóm samoât lứq chơ tờ ẽq pờq sa-óh noâng anhia, khân cứq toâq ma táq yỗn anhia cõt ngua.

\* **1:19** 1:19 Si-la nài noau đốq Si-lavan hỡ.

<sup>2</sup> Khân cứq táq yỗn anhia sâng ngua, ki noau ẽn tềq táq yỗn cứq cõt bũ? Lứq samoât ống anhia toâp tềq táq ngkíq. Ma nỗq anhia tềq táq ngkíq, khân cứq táq yỗn anhia sâng ngua? <sup>3</sup> Cứq khoiq chĩc chơ ọc ki tâng choâiq thờ yỗn anhia. Bo cứq toâq pờ anhia, cứq tờ ẽq sâng ngua cồ tễ anhia, yuaq anhia la cũai ca đốq táq yỗn cứq sâng bũ. Cứq dáng samoât lứq, khân cứq sâng bũ, lứq anhia sâng bũ tề. <sup>4</sup> Bo cứq chĩc choâiq thờ ki yỗn anhia, mút cứq sâng ngua cốp coat la-ờq toau sarliang moat cứq hoi. Cứq chĩc ngkíq, cứq tờ ẽq táq yỗn anhia sâng ngua, ma cứq yoc anhia dáng cứq ayooq lứq anhia.

*Án Ca Táq Lôih, O Yỗn Anhia Tách Lôih Án*

<sup>5</sup> Khân bữn cũai aléq ma khoiq táq yỗn cũai canõh sâng ngua, ki án tờ bữn táq yỗn ống cứq sâng cõt ngua, ma lứq án táq yỗn cũai tễ tốp anhia sâng ngua tề. Cứq tờ ẽq tềq án luat ngư, ngkíq yuaq cứq tờ bữn pai án táq yỗn nheq tữh anhia sâng ngua. <sup>6</sup> Péq chơ anhia manrap cũai ki. <sup>7</sup> Sanua o yỗn anhia tách lôih án cốp aliam án, đốq án tờ bữn cõt pê pahôm cồ tễ ọc ngua ki. <sup>8</sup> Cứq sễq anhia apáh cũai ki dáng anhia ayooq án. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq cứq ma chĩc choâiq thờ ki yỗn anhia: cứq yoc ẽ tom mút anhia, anhia lứq trĩh máh ọc cứq atông ma tờ bữn. <sup>10</sup> Khân anhia tách lôih noau, cứq tách lôih cũai ki tề. Toâq cứq tách lôih án, cứq táq ngkíq yáng moat Crít, yuaq cứq yoc ẽ chuai anhia. <sup>11</sup> Cứq yoc ẽ táq yỗn yiang Satan tờ tềq riap noâng hái, yuaq hái khoiq dáng chơ tễ ngê án ẽ táq.

*Phau-lô Atông Tễ Án Ớt Tâng Vil Trô-at*

<sup>12</sup> Tễ nhũang ki, bo cứq toâq pờ vil Trô-at đốq atông parnai o tễ Crít, ngkíq Ncháu hái khoiq pớh rana yỗn cứq tềq táq ranáq tâng ntốq ki. <sup>13</sup> Ma mút cứq sâng tờ bữn bũ, yuaq cứq tờ bữn ramóh Atít, sễm ai hái, pờ ki. Ngkíq, moâm cứq

cubán máh cũai tâng vil ki, chơ cừq pởq chu cruang Ma-sadôn ẽn.

### *Hái Têq Riap Cỗ Nhơ Crít Chuai*

<sup>14</sup> Lứq sa-ỡn Yiang Sursĩ! Án yỗn hêq riap níc la cỗ nhơ Crít. Hêq la samoât riang hỡi phuom pláh dũ ntốq, yuaq Yiang Sursĩ yỗn hêq atởng dũ náq cũai dáng tễ Crít. <sup>15</sup> Hêq cởt samoât trâm ca Crít chớng ẽ sang toam Yiang Sursĩ. Hỡi phuom ki táq yỗn dũ náq cũai têq sâng phuom, dểh cũai Yiang Sursĩ chuai amoong, cớp cũai Yiang Sursĩ ẽ pupứt hỡ. <sup>16</sup> Hỡi ki táq yỗn máh cũai Yiang Sursĩ ẽ pupứt cởt ariang hỡi cớng bũl, cớp táq yỗn alóí cuchĩt. Ma yỗn máh cũai Yiang Sursĩ ẽ chuai amoong, hỡi ki la riang hỡi phuom, cớp táq yỗn alóí bữn tamooong. Noau toáp p̄ieiq yỗn táq ranáq nâi? <sup>17</sup> Hêq tở bữn riang cũai canỏh ca atởng parnai Yiang Sursĩ ma cởt samoât cũai chêq chớng yoc ẽ bữn lời. Ma cỗ Yiang Sursĩ ớn hêq táq ranáq nâi, ngkíq hêq atởng samoât samơi lứq yáng moat án, yuaq hêq ớt muoi mút cớp Crít.

## 3

### *Atởng Tễ Ngê Yê-su Crít La O Hỡn Tễ Puai Phêp Rit Mũi-se*

<sup>1</sup> Anhia chanchỏm cừq ntôm khễn loah tở cừq bữm tở? Cừq tở bữn túh cóq bữn choaiq khễn đởq apáh yỗn anhia, tở la choaiq tễ anhia đởq apáh yỗn cũai canỏh dáng cừq la noau. <sup>2</sup> Anhia toáp la samoât riang choaiq khễn ca cừq đởq tâng mút pahỏm cừq. Khân noau yoc ẽ dáng tễ cừq, ki têq noau nhêng tễ ranáq anhia táq. <sup>3</sup> Noau dáng raloaih, anhia la samoât riang chũq ca Crít toáp chĩc, ma cừq la cũai đứng asuoi choaiq ki. Choaiq ki noau tở bữn chĩc toáp đởq múc, ma noau chĩc toáp Raviei Yiang Sursĩ, la Yiang ca tamooong mantái. Cớp noau tở bữn chĩc tâng tamáu,\* ma lứq noau chĩc tâng mút pahỏm cũai.

<sup>4</sup> Cừq têq pai santoiq ki yuaq cừq sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi cỗ nhơ tễ Crít.

<sup>5</sup> Ma máh ranáq ntrớu cừq chanchỏm ẽ táq, cừq tở têq táq bữm ranáq ki, ma ớng Yiang Sursĩ toáp yỗn cừq têq táq.

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ yỗn cừq têq atởng tễ ngê tamái án yỗn cừq dáng. Ngê tamái nâi tở bữn ariang phêp rit Mũi-se yỗn. Ma ngê tamái nâi toáp tễ Raviei Yiang Sursĩ. Khân hái puai phêp rit Mũi-se yỗn, ki hái lứq cuchĩt, ma khân hái puai ngê tamái ca toáp tễ Raviei Yiang Sursĩ, hái lứq bữn tamooong.

<sup>7</sup> Phêp rit Yiang Sursĩ yỗn na Mũi-se tễ mbỏq, án chĩc đởq tâng tamáu. Bo Yiang Sursĩ yỗn Mũi-se phêp rit ki, Mũi-se hữm ớc poang tễ Yiang Sursĩ claq chu ntốq án ớt. Ngkíq máh cũai I-sarel tở riap nhêng chu mieiq Mũi-se, yuaq poang tễ mieiq Mũi-se sarbal moat alóí. Ma poang ki ngcuai pứt tễ mieiq Mũi-se. Khân phêp rit tiaq ca đứng ớc cuchĩt ma noâng bữn chớc ang-ừr, <sup>8</sup> hỡn tễ ki ẽn ngê tamái tễ Raviei Yiang Sursĩ bữn chớc ang-ừr clũi tễ ki. <sup>9</sup> Khân ngê ca đứng tởt yỗn cũai bữn chớc ang-ừr, ngkíq ngê ki táq yỗn cũai cởt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ lứq bữn chớc ang-ừr clũi tễ ki ẽn. <sup>10</sup> Khân ngê nhũang bữn ang-ừr, ma toáp ngê ang-ừr clũi tễ ki ẽn, chơ ngê ca bữn ang-ừr tễ nhũang cởt ariang tở bữn ang-ừr noâng. <sup>11</sup> Ngkíq, khân ngê nhũang bữn chớc ang-ừr ma ngcuai pứt samoât ớc poang ngcuai pứt, ki ngê ntun ca ớt mantái níc lứq bữn chớc ang-ừr hỡn tễ ngê nhũang ẽn.

<sup>12</sup> Cỗ cừq sa-âm ngkíq, cừq atởng ngê ki clỏq lứq. <sup>13</sup> Cừq tở bữn táq riang Mũi-se táq tễ mbỏq; án ỉt khán cớp pul mieiq án, án tở ẽq yỗn cũai I-sarel hữm poang ca ngcuai pứt tễ mieiq án. <sup>14</sup> Ma máh cũai I-sarel ki bữn mút coang. Cớp toau tangái nâi, toáp alóí doc tễ saráq phêp rit tiaq, alóí tở bữn hữm raloaih, samoât riang bữn khán pul chíq moat alóí. Ma ớng cũai bữn muoi mút cớp Crít sâng têq

\* 3:3 3:3 Toáp án pai 'chĩc tâng tamáu', án atởng tễ phêp rit Yiang Sursĩ yỗn na Mũi-se.



pút khán ki tể án. <sup>15</sup> Toau tangái nâi, toâq alóí doc tể tâm saráq Môí-se chĩc, alóí tở bữn sâng raloaih, samoât riang bữn muoi mễng khán pul chíq mút pahõm alóí. <sup>16</sup> Ma toâq cũai aléq pít sa-âm Ncháu, bo ki toâp mút pahõm cũai ki sâng raloaih, samoât riang khán tở bữn pul noâng. <sup>17</sup> Ncháu nâi la Raviei Yiang Sursĩ, cớp cũai aléq bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cớp án, mút pahõm cũai ki sâng ien khể níc. <sup>18</sup> Ngkíq nheq tữh hái ca sa-âm Yê-su Crĩt chơ, hái tở bữn noâng riang khán pul mieiq hái. Ma hái la samoât kếng cla q ang-ữr lứq tể Ncháu hái. Cớp cở Raviei Yiang Sursĩ táq ranáq tâng mút pahõm hái, ngkíq cu rangái mút pahõm hái cõt o achõn, cõt samoât riang mút pahõm Ncháu hái tể.

#### 4

##### *Phau-lô Atõng Tể Yê-su Crĩt, Ncháu Hái*

<sup>1</sup> Cứq bữn táq ranáq nâi cở Yiang Sursĩ sarũiq táq cứq. Yuaq ngkíq cứq tở bữn sâng pê pahõm ntróu. <sup>2</sup> Cứq tở bữn phếq cũai yõn alóí sa-âm ngê Yiang Sursĩ. Cớp cứq tở bữn atõng mpha ntróu tể parnai Yiang Sursĩ. Cứq táh nheq máh ranáq clợp cớp ốc casiet. Ma yáng moat Yiang Sursĩ cứq atõng pĩei q níc. Cứq chanchóm dũ náq cũai lứq pruam cớp cứq tể máh ốc ki tể.

<sup>3</sup> Ma khân noau pai cứq atõng parnai cutooq, cũai pai ngkíq la cũai tở ểq tamúng tể parnai ki. Cớp nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq pupút cũai ki. <sup>4</sup> Alóí tở ểq sa-âm, cở yiang Satan pul chíq mút pahõm alóí. Ngkíq alóí tở tềq hữm chóc ang-ữr parnai o tể Crĩt, án ca machóng Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Cứq tở ểq anhia puai ngê cứq, ma cứq ểq anhia puai ống ngê Yê-su Crĩt, Ncháu hái, sâng. Cứq la cũai táq ranáq yõn anhia cở cứq ayooq Yê-su. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Cớq bữn ốc poang cla q tâng ntốq canám.” Án toâp táq tâng mút pahõm cứq yõn tềq cứq dáng chóc ang-ữr tể Yiang Sursĩ ca án apáh na Crĩt yõn hái hữm.

##### *Phau-lô Sacâm Tể Adéh Cutểq*

<sup>7</sup> Hếq la samoât riang adéh cutểq miat. Hếq bữn ngê o tể Yiang Sursĩ la samoât án đốq cớng ngoaih tâng adéh cutểq ki. Án táq ngkíq yõn dũ náq cũai tềq dáng máh ranáq o hếq tềq táq la toâq tể Yiang Sursĩ, tở cởn toâq tể hếq. <sup>8</sup> Sa-ữi trỏ chơ noau sarlũm hếq, ma alóí tở dáng bữn. Sa-ữi trỏ chơ hếq sâng dót sarnóm, ma hếq tở bữn pê pahõm. <sup>9</sup> Sa-ữi trỏ noau táq cớp ể cachĩt hếq, ma Yiang Sursĩ tở bữn táh hếq. Cớp sa-ữi trỏ noau srúm hếq tâng cutểq, ma Yiang Sursĩ tở yõn alóí cachĩt hếq. <sup>10</sup> Dũ trỏ hếq pởq táq ranáq Yiang, ki hếq máh cuchĩt machóng Yê-su tể. Nâi la tếc yõn dũ náq cũai tềq dáng Yê-su lứq tamoong cớp án chuai hếq hỡ. <sup>11</sup> Tâng dời tamoong hếq, noau chiauh níc hếq yõn noau cachĩt, cở tian hếq táq ranáq Yê-su. Nâi la tếc Yê-su lứq tamoong tâng tở hếq. <sup>12</sup> Ngkíq hếq chũuq níc noau ể cachĩt hếq, đốq anhia bữn tamoong níc.

<sup>13</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq noau khoiq chĩc neq:

“Cứq khoiq sa-âm;

yuaq ngkíq cứq atõng.”✧

Hếq sa-âm machóng cũai ki tể. Ngkíq yuaq hếq atõng. <sup>14</sup> Hếq dáng án ca khoiq yõn Yê-su, Ncháu hái, tamoong loah tể cuchĩt, án lứq yõn hếq tamoong loah parnoi cớp Yê-su tể, cớp án yõn nheq tữh hái ốt parnoi yáng moat án. <sup>15</sup> Dũ ramứh nâi toâq cở án yoc ể chuai anhia. Cớp khân Yiang Sursĩ chuai miat clúng cũai, ki alóí câu sa-õn Yiang Sursĩ cớp khển chóc ang-ữr án sa-ữi lứq ển.

<sup>16</sup> Ngkíq hếq tở bữn sâng pê pahõm ntróu. Tở hếq ntôm ể cõt rúng, ma mút pahõm hếq ntôm tamoong loah cu rangái. <sup>17</sup> Ốc túh coat hếq chũuq tâng dời nâi la padam sâng cớp mahõi sâng. Cớp ốc túh coat nâi táq yõn hếq bữn chóc ang-ữr tâng dời ntun ca tở nai pút. <sup>18</sup> Hái tở bữn nhềng chu ramứh tâng dời nâi ariang moat hái đốq hữm, ma hái nhềng níc chu ramứh tâng dời ntun ca moat hái tở yũah

hữm. Ramứh hái hữm sanua, ki ốt mahỗi sâng, ma máh ramứh hái tở yũah hữm, ki ốt mantái níc.

## 5

### *Ntốq Ớt Tâng Paloõng*

<sup>1</sup> Tổ hái la samoat riang đồng aroaiq hái ốt dờ tâng dời nâi. Ma hái dáng toâq đồng nâi anhỗh cớp rúng, hái bữn đồng tamái tâng paloõng. Đồng ki ốt mantái níc, yuaq Yiang Sursĩ toâp táq đồng ki, tở cõn atĩ cũai táq. <sup>2</sup> Ma sanua hái noâng cuclõiq cucling yoc ể bữn tổ tamái ốt tâng paloõng, la samoat riang hái ể sớp tampác tamái. <sup>3</sup> Yuaq toâq hái bữn tổ tamái, ki raviei hái tở bữn ốq tổ ốt tâng paloõng. <sup>4</sup> Sanua hái ốt cuclõiq níc tâng dời nâi yuaq hái sâng tở ểq ể táh tổ nâi, ma hái ểr áiq yoc ể bữn tổ tamái tâng dời ntun. Ốc ki la samoat riang ốc tamoong mantái clũom nheq ốc tamoong tâng dời nâi. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq thữan ngkíq yõn hái. Án khoiq yõn hái bữn Raviei án dõq cõt tếc án lứq táq moâm máh ốc án khoiq ữq.

<sup>6</sup> Ngkíq hái sa-âm samoat lứq, cớp hái dáng bo tổ hái noâng tamoong tâng dời nâi, hái ốt yong tể ntốq Ncháu ốt. <sup>7</sup> Hái tamoong la cõ nhơ tể hái sa-âm, tở cõn cõ nhơ tể máh ramứh hái hữm. <sup>8</sup> Hái sa-âm samoat lứq, cớp hái chanchóm o hỡn hái cuchĩt, chơ ốt parnoi cớp Ncháu hái. <sup>9</sup> Ma hỡn tể ốc ki ển, hái yoc ể táq yõn Ncháu hái sâng bũ pahõm cớp hái, tở bữn ntrứu hái ốt tâng dời nâi tở la tở bữn ốt. <sup>10</sup> Toâq tangái Crĩt rablớh nheq tữh cũai, dũ náq hái lứq ốt tayứng yáng moat án; chơ hái bữn roap cớng puai loah ranáq hái khoiq táq bo hái noâng tamoong, ranáq o tở la ranáq sâuq.

### *Hái Ớt Ratoi Loah Cớp Yiang Sursĩ Cõ Nhơ Crĩt*

<sup>11</sup> Hếq dáng ngcõh Yiang Sursĩ chơ. Ngkíq yuaq hếq atõng cũai canõh yõn sa-âm án tể. Yiang Sursĩ khoiq dáng dũ ramứh tâng mút pahõm hếq. Cớp hếq yoc anhia dáng tể máh ramứh tâng mút pahõm hếq. <sup>12</sup> Hếq pai ngkíq, hếq tổ ểq

anhia chanchóm hếq khễn tổ bữm. Ma hếq yoc anhia bữn ốc o atõng tể hếq. Ngkíq anhia tềq ta-õi suon máh cũai yoc ể ốt tể ranáq alóit táq. Alóit táq o yáng moat cũai ểq yõn cũai hữm, ma mút pahõm alóit tở bữn o ntrứu. <sup>13</sup> Bữn máh cũai yoc ể pai hếq la cũai yúh. Khân hếq yúh, la cũuq hếq táq ranáq Yiang Sursĩ. Cớp khân hếq tở bữn yúh, hếq yoc ể chuai anhia. <sup>14</sup> Ốc ayooq tể Crĩt ndõm níc hếq. Ngkíq hếq chanchóm neq: Khân bữn manoaq cuchĩt tang dũ náq cũai, ốc ki la samoat riang dũ náq cũai ki cuchĩt tể. <sup>15</sup> Án khoiq cuchĩt tang dũ náq cũai, dõq alóit ca noâng tamoong tở bữn puai noâng rangứh alóit bữm, ma puai rangứh án ca cuchĩt tang yõn alóit cớp khoiq tamoong loah.

<sup>16</sup> Ngkíq tể tangái nâi toau toâq tangái ntun, hếq tở bữn chanchóm noâng tể cũai canõh, tam alóit o tở la tở bữn o puai ngê cũai dõq chanchóm. Bo nhũang hếq chanchóm tể máh ki tể Crĩt, ma sanua hếq tở bữn chanchóm noâng ngkíq. <sup>17</sup> Ngkíq khân cũai aléq bữn muoi mút cớp Crĩt, cũai ki lứq cõt tamái loah. Máh ngê tiaq khoiq pút nheq. Chơ toâq ngê tamái ển. <sup>18</sup> Nheq ranáq nâi Yiang Sursĩ táq cõ nhơ tể Crĩt. Yiang Sursĩ khoiq pruum yõn hái tềq ratoit loah cớp án, cớp án yõn hếq atõng loah yõn cũai canõh dáng. <sup>19</sup> Hếq atõng neq: Cõ nhơ Crĩt, Yiang Sursĩ táq yõn dũ náq cũai tềq ratoit loah cớp án. Án tở bữn noap noâng máh lờih alóit. Cớp án yõn hếq bữn parnai nâi dõq atõng loah yõn cũai canõh dáng tể.

<sup>20</sup> Hếq la cũai dững parnai Crĩt pở anhia. Yiang Sursĩ toâp ớn hếq atõng tang parnai án. Nhơ tể ramứh Crĩt, hếq sểq anhia cõt ratoit loah cớp Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Yê-su Crĩt tở bữn lờih ntrứu, ma Yiang Sursĩ khoiq yõn án chũuq cuchĩt tang lờih hái. Cõ hái ốt muoi mút cớp Yê-su, ngkíq hái cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.

## 6

<sup>1</sup> Hếq la cũai pruum táq ranáq parnoi cớp Yiang Sursĩ. Án khoiq chuai miat

anhia. Yuaq ngkíq, hếq sễq anhia chỗi táh máh ọc án chuai miat anhia. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ khoiq atởng tâng tâm saráq án tễ mbốq neq:

“Toâq ngư cứq ễ chuai miat anhia, cứq sâng sường mới câu.

Cóp toâq ngư cứq yoc ễ chuai amoong anhia, cứq lứq chuai.”✧

Lứq samoât, tangái nâi toâp Yiang Sursĩ ễ chuai anhia, cóp tangái nâi toâp án lứq chuai amoong anhia.

*Máh Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ, Cóg Alói Tanhĩr Ramứh Túh Coat*

<sup>3</sup> Hếq tở bữn táq ntróu yỗn cũai canỗh tở ễq sa-âm, tở la yỗn alói têq tểq máh ranáq hếq táq. <sup>4</sup> Ma dũ ranáq hếq táq, hếq apáh hếq lứq táq ranáq Yiang Sursĩ la neq: Hếq tanhĩr máh ramứh túh coat, túh cadĩt, cóp ọc tởiq bap; <sup>5</sup> hếq chũuq noau toân, noau carál hếq tâng cuaq tũ, cóp noau sasrúc ễq noau táq hếq. Hếq táq ranáq lakéh lứq; tâng sadâu hếq ốq bếq; cóp hếq ốq crong sana cha, <sup>6</sup> cỗ hếq bữn mút bráh o yáng moat Yiang Sursĩ; cỗ hếq dáng ngê Yê-su Crít, hếq chũuq noau táq; hếq chuai yóu; hếq bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cóp hếq; hếq ayooq yóu samoât samoi; <sup>7</sup> hếq atởng parnai o tễ Yiang Sursĩ; cóp hếq bữn chóc tễ Yiang Sursĩ. Hếq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, nâi la samoât riang hếq yống crong choac tâng bar coah atĩ. <sup>8</sup> Bữn cũai khễn hếq, cóp bữn cũai ayê ra-ac hếq. Bữn cũai voốq sâuq tễ hếq, ma bữn cũai pai hếq la cũai o. Bữn cũai calauq hếq, ma bữn cũai pai hếq atởng pĩeiq lứq. <sup>9</sup> Bữn cũai pai hếq la cũai liaq, ma bữn cũai sacoal hếq. Sa-ữi trỗ chơ hếq mán ễ cuchĩt, ma noâng hếq bữn tamoong. Toâq Yiang Sursĩ manrap hếq, ma án tở bữn táq yỗn hếq cuchĩt. <sup>10</sup> Sa-ữi trỗ chơ hếq sâng túh ngua, ma noâng Yiang Sursĩ yỗn hếq sâng bũi níc. Hếq cadĩt lứq tâng đõi nâi, ma hếq chuai yỗn cứng cũai cõt

sốc bữn. Hếq la samoât riang cũai ốq ntróu thág, ma hếq bữn dũ ramứh tễ Yiang Sursĩ yỗn hếq.

<sup>11</sup> Ở máh cũai Cô-r-ntô ơi! Hếq khoiq atởng anhia samoât samoi lứq, cóp hếq ayooq anhia nheq mút pahồm hếq. <sup>12</sup> Tở cữn hếq tở bữn ayooq anhia, ma anhia tở bữn ayooq hếq. <sup>13</sup> Sanua cứq atởng anhia samoât anhia la con acái cứq: Hếq yoc anhia táq chóc hếq machống hếq táq chóc anhia. Hếq yoc anhia ayooq hếq nheq mút pahồm anhia.

*Yê-su Crít Cóp Yiang Satan*

<sup>14</sup> Anhia chỗi pruum muoi ngê\* cóp cũai tở bữn sa-âm Yê-su Crít. Ngê tanoang o tở bữn pruum cóp ngê sâuq. Ốc poang tở bữn pruum cóp ọc canám. <sup>15</sup> Crít tở bữn pruum cóp yiang Satan. Cóp cũai sa-âm tở têq pruum cóp cũai tở bữn sa-âm.

<sup>16</sup> Dống sang Yiang Sursĩ mpha tễ rup yiang sâuq. Lứq hái toâp la dống sang Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

“Cứq lứq ốt nứng alói, cóp táq pỡq cóp alói.

Cứq cõt Yiang Sursĩ alói, cóp alói cõt cũai proai cứq.”✧

<sup>17</sup> Cóp Yiang Sursĩ khoiq pai neq hỡ:

“Cóg anhia loỏh cóp ốt miar tễ cũai tở bữn sa-âm cứq,

cóp chỗi satoaq máh crong tở bữn bráh puai rit.

Chơ cứq lứq ngin anhia la con cứq.”✧

<sup>18</sup> Cứq cõt Mpoaq anhia,

cóp anhia cõt con samiang con mansêm cứq.

Ngkíq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai.”✧

**7**

<sup>1</sup> Ngkíq yóu ca hếq ayooq lứq ơi! Yuaq hái sâng máh satoiq par-ữq ki, cóp hái táq yỗn tở cóp mút pahồm hái cõt bráh nheq tễ cu ramứh sâuq, yỗn têq hái táq moâm dũ ranáq o, cỗ hái yám noap Yiang Sursĩ.

*Phau-lô Sâng Bũi Pahồm Cỗ Tễ Cũai Cô-r-ntô*

✧ 6:2 6:2 Ê-sai 49:8 \* 6:14 6:14 Tâng parnai Créc án pai: ‘Chỗi chống muoi raluang tở la patu.’ ✧ 6:16 6:16 Ê-sakiel 37:27 ✧ 6:17 6:17 Ê-sai 52:11 ✧ 6:18 6:18 Samu-ễl Bar 7:8, 14



<sup>2</sup> Sêq anhia ayooq loah hêq. Hêq tở bữn táq sâuq ntróu chók noau. Hêq tở bữn radững noau táq sâuq. Cóp hêq tở bữn lóp noau. <sup>3</sup> Cúq pai ngkíq la tở cởn cúq ẽ tẻq anhia, yuaq hêq khoiq atởng anhia chơ hêq ayooq lứq anhia. Hêq bũi pahỏm cuchít tở la tamoong parnỏi cốp anhia. <sup>4</sup> Cúq noap samoát lứq anhia táq pẻiq níc. Cúq đốq khẻn anhia yáng moat cũai canỏh. Cúq noàng chửuq túh coat sa-ủi lứq, ma toát cúq chanchỏm tẻ anhia, ranáq ki aliam mút pahỏm cúq.

<sup>5</sup> Bo hêq toát pở cruang Ma-sadỏn, hêq tở bữn ỏt ien khẻ ntróu. Pẻn hêq bữn moang túh coat, cốp noau yoc ẽ táq hêq. Tàng mút pahỏm, hêq bữn moang ỏc ngcỏh. <sup>6</sup> Ma Yiang Sursỉ, án ca aliam máh cũai bữn ỏc ngua, án aliam mút hêq na yỏn Atít toát pở hêq. <sup>7</sup> Tở bữn ỏng ỏc ki sâng, ma hêq sâng bũi cở anhia táq ranáq o chók án. Án khoiq atởng hêq, pai anhia yoc lứq ramỏh cúq, cốp anhia sâng ngua tẻ ranáq lỏih anhia khoiq táq chók cúq tẻ nhũang; ma sanua anhia bữn mút pahỏm bũi o loah chók cúq. Yuaq ngkíq cúq sâng bũi la-ỏq.

<sup>8</sup> Khân choaiq thỏ cúq khoiq cỏiq yỏn anhia tẻ nhũang, ma táq yỏn anhia sâng ngua mahủiq sâng, ki cúq chanchỏm cúq tở bữn táq lỏih ntróu chẻ choaiq ki. Ma tở cúq dáng anhia sâng ngua cở tian tẻ choaiq ki, cúq sâng ngua tẻ cúq chẻ ngkíq. <sup>9</sup> Ma sanua cúq sâng bũi ỏn lứq, tở cởn cúq ỏn cở anhia ngua, ma cúq ỏn cở nhỏ ỏc ngua ki Yiang Sursỉ táq yỏn anhia dáng ngin lỏih. Ngkíq cúq tở bữn táq lỏih ntróu chók anhia. <sup>10</sup> Ỏc ngua tẻ Yiang Sursỉ táq yỏn cũai ngin lỏih lẻq cởt mút tamái ẻn yỏn Yiang Sursỉ tẻq chuai amoong. Háit tở tẻq pai ỏc ngua ki la tở o. Ma khân cũai bữn ỏc ngua cở puai ngẻ tâng đỏi nái, ỏc ki táq yỏn cuchít. <sup>11</sup> Cỏq anhia chanchỏm tẻ máh ỏc o ca toát pở anhia, cở Yiang Sursỉ yỏn anhia bữn ỏc ngua tẻ nhũang. Sanua anhia yoc lứq trỉh ngẻ Yiang Sursỉ. Anhia suon loah khân noau pai anhia pruum cốp ranáq sâuq.

Anhia yoc ẽ chẻ loah ngẻ sâuq. Anhia ngcỏh Yiang Sursỉ. Anhia yoc lứq ramỏh loah cúq. Anhia ẻn áiq yoc ẽ táq ranáq o. Cốp anhia táq o bo anhia manrap cũai táq ranáq sâuq. Anhia táq ngkíq, anhia apáh yỏn cũai canỏh dáng anhia tở bữn pruum cốp ranáq sâuq.

<sup>12</sup> Cúq chẻ choaiq thỏ nhũang ki la tở cởn cở cũai táq sâuq, tở la cở cũai chửuq ỏc sâuq ki. Ma cúq chẻ choaiq thỏ ki ẻq anhia dáng yáng moat Yiang Sursỉ, anhia ayooq lứq hêq. <sup>13</sup> Ỏc ayooq ki aliam mút pahỏm hêq. Ma hêq sâng bũi lứq ẻn, tở hêq hủm Atít sâng bũi, yuaq anhia khoiq táq yỏn mút pahỏm án cởt lahỏi loah. <sup>14</sup> Cúq khoiq khẻn anhia chók Atít, cốp ỏc hêq khẻn ki lứq cởt pẻiq, ngkíq hêq tở bữn sâng casiet. Hêq atởng pẻiq ỏc níc chók anhia, cốp santỏiq hêq atởng tẻ anhia yỏn Atít dáng, máh ỏc ki cởt pẻiq tẻ. <sup>15</sup> Ngkíq Atít ayooq anhia sa-ủi lứq ẻn tở án sanhủ loah tẻ anhia khoiq trỉh parnai án, cốp anhia yám noap lứq án. <sup>16</sup> Cúq sâng bũi lứq tẻ, yuaq cúq sa-âm samoát lứq anhia táq níc ranáq o.

## 8

### *Cũai Ma-sadỏn Bữn Mút Pahỏm Ayooq Yỏu*

<sup>1</sup> Sẻm ai ỏi! Cúq yoc anhia dáng tẻ ỏc Yiang Sursỉ chuai miat máh tốp sa-âm tâng cruang Ma-sadỏn. <sup>2</sup> Alỏi ki khoiq chửuq tỏiq bap ntâng lứq, cốp alỏi la cũai túh cadít lứq, ma alỏi bữn mút pahỏm sâng bũi la-ỏq. Ngkíq mút alỏi sâng yoc lứq ẻ chuai cũai canỏh. <sup>3</sup> Cúq atởng samoát lứq tẻ alỏi, la alỏi chỏng ẻ yỏn bủm máh práq alỏi, cốp alỏi yỏn clủi tẻ alỏi chanchỏm ẻ yỏn. <sup>4</sup> Alỏi rasẻq níc yoc ẻ bữn tẻ pún tẻ ranáq chuai práq yỏn máh tốp sa-âm tâng vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Alỏi táq clủi tẻ hêq chanchỏm alỏi tẻq táq. Ma dâu lứq, alỏi chiau sang tở alỏi yỏn Yiang Sursỉ, cốp alỏi pruum muoi mút cốp hêq tẻ. Ngkíq alỏi puai rangủh Yiang Sursỉ samoát samỏi. <sup>6</sup> Ngkíq hêq ỏn Atít pởq pở anhia yỏn án chuai máh



ranáq anhia táq tễ nhũang ma tỡ yũah moâm, la ranáq anhia parôm práq đợc ẽ chuai yóu. <sup>7</sup> Anhia dáng sa-ũi chơ tễ máh ranáq neq: Anhia sa-âm samoât samoi, anhia rangoiq lứq atỡng cũai canõh, anhia dáng sa-ũi ngê tễ Yiang Sursĩ, anhia cutóng táq ranáq Yiang Sursĩ, cớp anhia ayooq lứq hếq. Sanua hếq yoc anhia táq palứq ẽn tễ ranáq chuai yóu.

*Cớq Anhia Táq Moâm Máh Ranáq Anhia Ẽ Táq*

<sup>8</sup> Cớq pai ốc ki, la cớq tỡ bữn ớn anhia táq. Ma cớq yoc atỡng anhia dáng bữn cũai canõh rachuai yóu, alới táq nheq rangũh rahõ. Ngkíq cớq yoc ẽ chim anhia, anhia lứq bữn mút pahõm ayooq, ma tỡ bữn. <sup>9</sup> Yuaq anhia dáng chơ Yê-su Crít, Ncháu hái, bữn mút pahõm chuai miat anhia neq: Bo án tỡ yũah sễng pỡ cớc cutểq nâi án sớc lứq, ma án chớng táq yõn án cớt cadít ẽn yuaq án ẽ chuai anhia. Án cớt cadít đợc yõn anhia ẽn tềc cớt sớc.

<sup>10</sup> Puai pahõm cớq tễ ranáq nâi, cớq yoc atỡng anhia neq: Tễ cumo hái anhia khoiq sâng chơ yoc ẽ táq ranáq chuai yóu, cớp anhia tabốq parôm práq ẽ táq ranáq ki. <sup>11</sup> Ngkíq sanua, cớq anhia táq yõn moâm ranáq ki! Máh léq anhia tềc chuai, ki anhia chuai máh ki. Ariang anhia khoiq sâng yoc ẽ táq tễ nhũang, sanua cóq anhia cutóng táq yõn moâm. <sup>12</sup> Khân anhia ma bữn mút pahõm yoc ẽ chuai yóu, ki anhia yõn maléq la tềc. Yiang Sursĩ yoc anhia yõn crớng ca anhia bữn, tỡ cớn crớng ốq la cóq anhia yõn.

<sup>13</sup> Cớq tỡ bữn ớn anhia ỉt nheq máh crớng anhia, chơ yõn cũai cadít. Khân anhia táq ngkíq, anhia ẽn cớt cadít. Cớq yoc ẽ táq yõn đũ náq cũai bữn lĩ-ralĩ. <sup>14</sup> Sanua anhia bữn sa-ũi. Ngkíq tềc anhia chuai cũai ca ốq. Toâq nõ-ra khân alới bữn, ma anhia ốq, tềc alới chuai loah yõn anhia tề. Ngkíq manoaq chuai manoaq. <sup>15</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq án khoiq pai neq:

“Án ca khoiq parôm sa-ũi,  
la tỡ bữn clũi.  
Ma án ca parôm bĩq,  
la tỡ bữn ốq.”<sup>☆</sup>

*Phau-lô Ớn Atít Cớp Bar Náq Canõh Pờq Ỉt Práq Tễ Vil Côr-ntô*

<sup>16</sup> Cớq sa-õn Yiang Sursĩ, án táq yõn mút pahõm Atít yoc lứq ẽ chuai anhia machớng hếq tề. <sup>17</sup> Án tamứng santoiq hếq ớn án pờq sa-óh anhia, ma hỡn tễ ki ẽn, án chanchóm bữm yoc ẽ pờq. <sup>18</sup> Hếq ớn án pờq parnoi cớp manoaq sễm ai canõh đợc atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Tốp sa-âm tâng đũ ntốq khễn níc cũai nâi, cớ án atỡng lứq rangoiq. <sup>19</sup> Ma muoi ốc ẽn, máh tốp sa-âm khoiq rườh án, yõn pờq cớp hếq pỡ vil Yaru-salem, đợc đứng práq hếq mbõiq parôm. Hếq yoc ẽ táq moâm ranáq nâi, yõn máh cũai bữn khễn Yiang Sursĩ, cớp yõn alới dáng hếq bữn mút pahõm yoc ẽ chuai alới.

<sup>20</sup> Hếq yoc ẽ viaq tễ cũai canõh pai hếq ỉt tác cha tễ práq ki. <sup>21</sup> Tỡ cớn hếq yoc ẽ táq o ớng yáng moat Yiang Sursĩ sâng, ma hếq yoc ẽ táq o yáng moat cũai hõ.

<sup>22</sup> Cớp bữn manoaq ẽn hếq ớn pờq parnoi cớp alới bar náq. Hếq khoiq chim cũai nâi sa-ũi trỗ chơ, ngkíq hếq dáng án bữn mút pahõm yoc ẽ chuai yóu. Cớp sanua án ẽr áiq lứq yoc ẽ chuai, yuaq án dáng anhia sa-âm samoât samoi. <sup>23</sup> Atít nâi, án táq ranáq parnoi cớp cớq ẽ chuai anhia. Ma bar náq cũai ca pờq parnoi cớp án, la cũai ranểng tễ máh tốp sa-âm. Alới táq ranáq ểq noau bữn khễn Crít. <sup>24</sup> Ngkíq sễq anhia ayooq alới pái náq ki. Khân anhia táq ngkíq, máh tốp sa-âm bữn dáng anhia bữn mút pahõm ayooq alới, cớp alới dáng tề bo hếq khễn anhia, hếq pai p̄ieiq lứq.

**9**

*Hái Táq Nỏq Đợc Chuai Cũai Sa-âm*

<sup>1</sup> Cớq tỡ bữn túh chĩc ntrớu ẽn yõn anhia tễ ranáq ẽ chuai tốp sa-âm canõh,

☆ 8:15 8:15 Loõh Tễ Ê-yip-tô 16:18

<sup>2</sup> yuaq cúq dáng anhia yoc lúq rachuai. Ngkíq cúq dóq khễn anhia pở cũai tâng cruang Ma-sadôn pai neq: “Máh cũai tâng vil Côn-ntô tâng cruang Achai, alóí khoiq thữan tễ cumo hái chơ ẽ chuai tễ ranáq nâi.”

Ngkíq bữn chửng cũai yoc ẽ chuai tê, yuaq alóí dáng tễ anhia. <sup>3</sup> Ma sanua, cúq ón alóí pái náq toâq pở anhia, yoc ẽ dáng anhia khoiq thữan máh práq anhia ẽ chuai, ma tở yũah. Cúq tở ẽq noau pai cúq khễn anhia tở p̄ieiq. <sup>4</sup> Cồh lơ, khân cũai tễ cruang Ma-sadôn ma toâq parnơi cốp cúq, ma hữm anhia tở yũah thữan ntróu tễ práq nâi, ki cúq sâng casiet táq, cốp anhia casiet tê, yuaq cúq khoiq pai anhia thữan moâm chơ. <sup>5</sup> Ngkíq, cúq chanchóm o yỗn pái náq ki toâq pở anhia nhũang cúq, đốq alóí thữan nhũang tễ máh práq anhia khoiq ữq ẽ yỗn. Tữ cúq toâq, anhia khoiq táq moâm chơ, cốp cũai canỏh dáng anhia samoât, anhia lúq yoc ẽ chuai yóu, tở cởn noau ếp anhia.

<sup>6</sup> Cóq anhia sanhữ níc neq: Án ca choat bĩq saro, ki án sot bĩq tê. Ma án ca choat sa-ũi, ki án sot sa-ũi tê. <sup>7</sup> Dũ náq cũai cóq chuai yóu puai mút pahỏm án sâng yoc. Chỗi ếp án cóq yỗn clữi tễ án yoc ẽ yỗn, yuaq Yiang Sursĩ ayooq cũai ca bũi pahỏm yoc ẽ yỗn. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ têq yỗn anhia bữn hữn tễ máh ramứh anhia cóq bữn yỗn têq tamoong; cốp hữn tễ ki ẽn, án yỗn anhia bữn khám dũ ramứh đốq anhia têq táq máh ranáq o anhia yoc ẽ táq. <sup>9</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Án tampẽq crong án yỗn máh cũai cadĩt, cốp máh ranáq tanoang o án táq, ranáq ki ớt mantái níc.”✧

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ, yỗn ốc saro đốq cũai choat, cốp án yỗn ốc ki cõt palâi đốq cũai bữn cha. Án toâp yỗn anhia bữn ốc saro yỗn anhia dũ choat, cốp án táq yỗn ốc ki cõt palâi sa-ũi lúq, đốq anhia têq táq ranáq o. <sup>11</sup> Lúq samoât, Yiang Sursĩ ẽ yỗn anhia bữn sa-ũi, đốq anhia têq chuai sa-ũi tê. Cốp toâq hếq đứng práq ca anhia ẽ chuai

cũai cadĩt, alóí lúq sa-ỏn Yiang Sursĩ cở như tễ anhia chuai alóí. <sup>12</sup> Ngkíq bữn bar ramứh o cõt tễ ranáq anhia chuai yóu. Muoi, la anhia chuai máh cũai cadĩt. Bar, la mút pahỏm cũai ki sâng bũi la-ỏq ẽ sa-ỏn Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Ranáq anhia táq ki, cõt tếc yỗn cũai canỏh dáng anhia puai samoât samoi ngê Yê-su Crĩt, riang anhia khoiq pai chơ. Ngkíq cũai ki khễn Yiang Sursĩ, cốp alóí sâng bũi tê anhia chuai alóí cốp chuai cũai canỏh hỡ. <sup>14</sup> Cốp alóí câu yỗn anhia nheq tễ mút pahỏm cốp ayooq lúq anhia, cở Yiang Sursĩ khoiq chuai miat alóí sa-ũi la-ỏq. <sup>15</sup> Sa-ỏn Yiang Sursĩ sa-ũi lúq, yuaq án khoiq chuai miat yỗn cũai bữn ốc o clữi tễ hái têq chanchóm.

## 10

### *Phau-lô Atờng Tễ Ranáq Án Táq*

<sup>1</sup> Cúq la Phau-lô yoc ẽ sễq muoi ốc tễ anhia. Bữn cũai pai cúq la cũai clốq lúq bo cúq ớt yong tễ anhia. Ma tữ cúq toâq pở anhia, cúq cõt clac ẽn. Cở Crĩt bữn mút laviei cốp khữn, cúq tũoiq án tê, cốp cúq yoc ẽ sễq tễ anhia neq: <sup>2</sup> Tữ cúq toâq pở anhia, sễq anhia chỡ yỗn cúq apáh ốc clốq chốq máh cũai tễ tốp anhia ca chanchóm hếq táq ranáq puai ngê tâng dời nâi. <sup>3</sup> Tam hếq ớt tâng dời nâi, ma bo hếq rachıl cốp máh ngê sâuq, hếq tở bữn ỉt ngê tâng dời nâi. <sup>4</sup> Crong choac hếq yống la mpha tễ crong choac tâng dời nâi. Yuaq Yiang Sursĩ toâp yỗn crong choac hếq, crong ki rêng lúq, đốq têq hếq talỏh đởn toâr lúq toâq na crong choac ki. Cở như crong choac ki, <sup>5</sup> hếq riap talỏh máh ngê tở bữn p̄ieiq, cốp dũ ngê noau chanchóm toâr hữn tễ ngê Yiang Sursĩ. Cốp hếq têq tẻh ếp máh mút pahỏm cũai đốq trĩh ngê Crĩt. <sup>6</sup> Toâq anhia trĩh samoât samoi, ngkíq hếq thữan ẽ manrap alóí ca tở bữn trĩh. <sup>7</sup> Anhia đốq nhêng chu hếq, ma anhia tở bữn dáng tễ mút pahỏm hếq. Khân bữn cũai tễ anhia pai anhia bữn muoi

mút cốp Crít, ki hếq lứq bữn machóng ki tê. <sup>8</sup> Cỗh lơ anhia chanchóm cứq atỡng luật ngư tể máh chóc Ncháu hái yỗn cứq bữn. Ma cứq tở bữn sâng casiet ntróu toâq cứq pai ngkíq. Ncháu hái khoiq yỗn cứq bữn chóc ki đốq cứq chuai anhia yỗn sa-âm pacái lứq ễn, tở cởn án yỗn cứq chóc đốq talốh anhia. <sup>9</sup> Cứq tở ểq anhia chanchóm cứq chíc choâiq thờ đốq prưt anhia yỗn cõt ngcõh. <sup>10</sup> Yuaq bữn cũai pai cứq neq: “Choâiq thờ tể án atỡng rêng cốp blểng lứq, ma bo án ốt parnoi cốp hái, án ieuq cốp máh santoiq án pai la tở bữn blểng ntróu.”

<sup>11</sup> Cũai đốq pai ngkíq cóq dáng tê neq: Santoiq hếq chíc tâng choâiq thờ bo hếq ốt yong tể anhia la machóng santoiq hếq atỡng bo hếq ốt parnoi cốp anhia tê.

<sup>12</sup> Hếq tở ểq tarlí cốp máh cũai achõn tở. Alói ngin alói la cũai o, ma hếq tở khón ngin hếq la cũai o. Alói puai ngê alói bữm khân yoc ể dáng aléq la o cốp aléq tở bữn o. Alói táq ngkíq la sacũl lứq! <sup>13</sup> Hếq tở bữn achõn tở yỗn luật tể máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq ruroh yỗn hếq. Ma hếq táq máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq anoaat yỗn hếq táq sâng. Cốp án yỗn hếq táq ranáq atỡng anhia. <sup>14</sup> Ngkíq, cõ Yiang Sursĩ toâp yỗn hếq toâq pở anhia, tở cởn hếq chõng ể luật ngư tể ốc án anoaat bo hếq atỡng anhia parnai o tể Crít. <sup>15</sup> Máh ranáq Yiang Sursĩ yỗn cũai canõh táq, hếq tở bữn achõn tở pai hếq táq ranáq ki. Khân hếq táq ngkíq, hếq táq luật ranáq máh Yiang Sursĩ khoiq ruroh yỗn hếq. Ma hếq yoc lứq anhia sa-âm pacái lứq ễn, yỗn hếq tềq táq ranáq toâr hõn ễn tâng tốp anhia, samoât Yiang Sursĩ chiau yỗn hếq táq. <sup>16</sup> Moâm ki hếq tềq atỡng parnai o tể Yê-su Crít tâng cruang canõh hõ, yong tể cruang anhia. Hếq tở ểq táq ranáq Yiang Sursĩ tâng ntốq khoiq bữn noau táq chơ, hếq ngcõh noau pai hếq achõn tở, yuaq hếq táq ranáq ca Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn cũai canõh táq.

<sup>17</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq án khoiq pai neq:

“Khân cũai aléq yoc ể mangkhẽn, cóq án mangkhẽn tể ranáq Yiang Sursĩ.”<sup>\*</sup>

<sup>18</sup> Yuaq cũai ca khẽn tở bữm, ranáq ki la tở bữn o; ma cũai ca Ncháu hái khẽn toâp, ốc ki la lứq o.

## 11

### *Phau-lô Atỡng Tể Máh Cũai Ca Atỡng Ngê Tở P̄ieiq*

<sup>1</sup> Khân anhia sâng cứq atỡng samoât cũai sacũl sanua, cứq ểq anhia chũuq tamứng mahõi santoiq cứq. <sup>2</sup> Cứq ểr áiq lứq ểq anhia ayooq Yiang Sursĩ. Cứq sacâm anhia la samoât riang manoaq cumũr tở nai bếq cốp samiàng aléq yũah. Cứq khoiq pruum ể yỗn anhia cõt samoât lacuoi yỗn manoaq cayac sâng. Cayac nâi la Crít. <sup>3</sup> Ma cứq cõng ngcõh noau radứng anhia yỗn táh chíq ngê o tể Crít, machóng cusân rangoaiq tể mbốq thũ mansẽm Ê-va yỗn táq ranáq lôih. <sup>4</sup> Khân bữn cũai toâq pở anhia, cốp atỡng tể manoaq Yê-su ma mpha tể Yê-su hếq khoiq atỡng anhia, tở la bữn Raviei Yiang Sursĩ mpha tể Raviei Yiang Sursĩ anhia khoiq bữn, tở la bữn parnai o tể Yiang Sursĩ mpha tể parnai o tể Yiang Sursĩ ca anhia khoiq sa-âm chơ, ma đốq cháit lứq anhia noap ỉt santoiq ki! <sup>5</sup> Cứq chanchóm, cứq tở bữn pê muoi ramứh ntróu tể alói ca atỡng ốc tở p̄ieiq. Anhia noap alói ki la cũai ayũng atĩ Yê-su Crít ca o lứq. <sup>6</sup> Lứq cứq tở bữn rien sa-ũri đốq tềq atỡng rangoaiq, ma lứq cứq dáng samoât samõi tể ngê cứq yoc atỡng. Anhia khoiq dáng raloaih chơ ốc ki la lứq p̄ieiq, cõ anhia khoiq hữm ranáq cứq táq cốp anhia.

<sup>7</sup> Cứq tở bữn ỉt cõng ntróu tể anhia, bo cứq atỡng anhia parnai o tể Yiang Sursĩ. Cốp cứq asẽng tở bữm táq yỗn anhia bữn ốc bốn tể Yiang Sursĩ. Cứq táq ngkíq la lôih tở? <sup>8</sup> Bo cứq táq ranáq cốp anhia, bữn tốp sa-âm canõh chuai cứq

<sup>\*</sup> 10:17 10:17 Yê-ramia 9:24



práq casâi. Nâi la samoât riang cứq tuoiq tể alóí, chơ yỗn anhia ẽn. <sup>9</sup> Bo cứq ốt cốp anhia, toâq cứq ốq, cứq tở bữn sễq muoi ramứh ntróu tể anhia, yuaq bữn cũai sa-âm tể cruang Ma-sadôn toâq chuai crơng yỗn cứq. Bo ki cứq tở ẽq anhia túh táł cóq siem cứq, cốp nỡ-ra la cứq tở ẽq tể. <sup>10</sup> Cỗ nhơ ốc p̄ieiq tể Crít ốt tâng mút pahỗm cứq, cứq atởng anhia neq: Tở bữn cũai aléq tâng cruang Achai ma tềq cusũm bỗq cứq, tở yỗn cứq atởng tể cứq tở bữn ít muoi ramứh ntróu tể anhia. <sup>11</sup> Cỗ nốq cứq atởng anhia ngkíq? Cỗ cứq tở bữn ayooq anhia tở? Ma Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ cứq ayooq lứq anhia. <sup>12</sup> Ma nỡ pra la mỗ cứq tở bữn ít crơng tể anhia, yỗn alóí ca khễn tở bữm tở tềq pai noâng alóí táq ranáq Yiang Sursĩ lĩ-ralĩ cốp cứq. <sup>13</sup> Nheq tửh cũai ki tở bữn lứq ayũng atĩ Crít. Alóí táq ntởng lauq sâng. Alóí táq nan alóí la cũai ayũng atĩ Crít. <sup>14</sup> Ma cứq tở bữn sâng dớt ntróu! Yuaq yiang Satan toâp khềuq táq nan án la ranẽng Yiang Sursĩ ca poang lứq. <sup>15</sup> Ngkíq tở bữn salẽh ntróu khân ranẽng yiang Satan táq nan alóí táq ranáq tanoang o. Ma toâq tangái parsót, alóí bữn cóng puai loah máh ranáq alóí khoiq táq.

### *Phau-lô Chũuq Sa-ũĩ Ramứh Túh Coat*

<sup>16</sup> Muoi trỗ ẽn cứq yoc atởng anhia neq: Anhia chõĩ chanchóm cứq la cũai yúh toâq cứq atởng ngkíq. Ma khân anhia chanchóm cứq la cũai yúh, cứq sễq anhia tamứng santoiq cứq voai yỗn tềq cứq khễn bĩq tở cứq bữm tể. <sup>17</sup> Cứq pai ốc nâi, tở cõn Yiang Sursĩ yỗn cứq pai, ma cứq pai ngkíq, la ariang parnai cũai yúh sâng. <sup>18</sup> Khân bữn clứng cũai canỏh khễn tở alóí bữm puai ngê cũai, ki cứq tềq khễn machớng ki tể. <sup>19</sup> Âu, anhia ca rangoaiq lứq! Nốq noâng anhia tamứng parnai cũai sacũl? <sup>20</sup> Anhia chũuq alóí táq yỗn anhia cõt samoât sũl alóí, tở la lỏp mun anhia, tở la ẽq anhia yám noap alóí, tở la lỏc-lár anhia. <sup>21</sup> Cứq sâng casiet táq khân cứq ma táq ranáq ngkíq chỏq anhia!

Ma khân bữn noau roi khễn tở án bữm, ki cứq roi khễn ngkíq tể. Sanua cứq atởng samoât cũai yúh sĩa. <sup>22</sup> Alóí ki la cũai Hê-brơ, lứq tở? Cứq la ngkíq tể. Alóí ki la cũai I-sarel tở? Cứq la ngkíq tể. Alóí tể tởng toiq A-praham, p̄ieiq tở? Cứq la ngkíq tể. <sup>23</sup> Alóí táq ranáq yỗn Crít, lứq tở? (Sanua cứq atởng samoât cũai yúh sĩa.) Lứq cứq táq ranáq ki hỡn tể alóí. Cứq khoiq chũuq táq ranáq lakẻh lakieí sa-ũĩ hỡn tể alóí. Cứq khoiq ốt tũ sa-ũĩ trỗ hỡn tể alóí. Cứq khoiq chũuq noau toân sa-ũĩ trỗ hỡn tể alóí. Cứq khoiq mán cuchĩt sa-ũĩ trỗ hỡn tể alóí. <sup>24</sup> Sỡng trỗ chơ cũai I-sarel proaih cứq bữn pái chít takẻh taláp. <sup>25</sup> Pái trỗ chơ noau toân cứq toâq aluang. Muoi trỗ cứq chũuq noau tám tamáu chỏq cứq. Pái trỗ chơ cứq ốt tâng tuoc, ma tuoc ki cõt rúng dỏp chíq tâng đờq. Ngkíq cứq ốt tâng cloong đờq bữn muoi tangái muoi sadâu. <sup>26</sup> Sa-ũĩ trỗ cứq pỡq tâng rana, cứq ramỏh croỏq tể đờq toâr. Cứq ramỏh croỏq tể cũai rapỏn. Cứq ramỏh croỏq tể cũai muoi cruang cốp cứq. Cứq ramỏh croỏq tể cũai miar cruang cốp cứq. Cứq ramỏh croỏq tâng vil. Cứq ramỏh croỏq tâng ntốq aiq. Cứq ramỏh croỏq tâng đờq mút. Cốp cứq ramỏh croỏq tể cũai táq nan alóí la cũai puai ngê Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Cứq khoiq chũuq túh chũuq coat, chũuq sa-ũĩ trỗ ốq bẻq, chũuq panhieih khlac. Toâq sa-ũĩ trỗ cứq tở bữn chi-cha, cốp sa-ũĩ trỗ cứq sâng sangẻt, ốq tampác. <sup>28</sup> Cốp muoi ốc ẽn, cu rangái cứq chanchóm níc tể dũ tốp sa-âm, ngcỏh alóí tở bữn puai noâng ngê Yiang Sursĩ samoât samoi. <sup>29</sup> Khân bữn cũai aléq ma tở bữn puai ngê Yiang Sursĩ samoât samoi, ki mút cứq yoc ẽ chuai án ki puai samoât samoi. Cốp khân bữn cũai aléq noau radũng táq lỏih, ki cứq sâng ngua cốp án ca radũng.

<sup>30</sup> Khân cứq ma cóq khễn tở cứq bữm, ki cứq khễn tể máh ramứh cứq ieuq tuar. <sup>31</sup> Lứq Yiang Sursĩ dáng cứq tở bữn pai lauq. Yiang Sursĩ nâi la Mpoaq Yê-su Crít, Ncháu hái. O yỗn hái khễn án mantái níc. <sup>32</sup> Bo cứq ốt tâng vil Damac, bữn ayũng



atĩ puo A-rata, án ớn tahan án kĩaq ngoah toong vil ki yoc ẽ cõp cứq. <sup>33</sup> Ma bữn cũai canõh, alói chuai cứq. Alói chỏq tỗ cứq tâng achoiq. Chơ alói atĩar asẽng cứq chu cutẽq tẽ hõng viang vil ki. Ngkĩq cứq bữn vớt tẽ atĩ alói ca ẽ cõp cứq.

## 12

### *Phau-lô Atõng Tẽ Muoi Ramứh Salẽh Án Khoiq Hữm Tẽ Nhũang*

<sup>1</sup> Khãn cứq khẽn tỗ cứq bữm, cứq dáng ốc ki tỡ bữn cõt kia ntrớu. Ma cứq yoc ẽ atõng ẽn yõn anhia dáng tẽ ramứh Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hữm. Cõp cứq yoc ẽ atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn cứq dáng. <sup>2-3</sup> Khoiq bữn muoi chít la põn cumo chơ tẽ cứq chõn chu paloõng. Cứq tỡ bữn dáng tẽ la tỗ cứq pỡq, tỡ la ớng raviei cứq pỡq sâng. Ớng Yiang Sursĩ sâng dáng ốc ki. Ma lứq cứq dáng cứq pỡq. <sup>4</sup> Ớt tâng paloõng cứq sâng santoiq noau pai, ma cũai tỡ tẽq táq ntõng santoiq ki. Án pai santoiq ki chỏq cứq, án tỡ yõn cứq táq ntõng loah yõn cũai canõh dáng. <sup>5</sup> Tẽ ốc ki, cứq tẽq khẽn tỗ cứq. Ma cứq tỡ ẽq khẽn ngkĩq. Cứq yoc ẽ khẽn tẽ máh ramứh cứq ieuq sâng. <sup>6</sup> Khãn cứq yoc ẽ khẽn tẽ ốc ki, ki cứq tỡ bữn samoât cũai yủh, yuaq ốc ki la lứq pĩeiq. Ma cứq tỡ bữn khẽn ngkĩq, yuaq cứq tỡ ẽq cũai chanchỏm luat ngư tẽ cứq. Cứq ẽq noau tutuaiq ớng tẽ ranáq cứq táq cõp parnai cứq atõng sâng.

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ tỡ ẽq yõn cứq ớ tẽ máh ramứh o án khoiq sapáh cứq. Ngkĩq án yõn cứq chĩuq muoi ramứh a-ĩ. Ramứh a-ĩ ki la samoât pάλ sarlia tâng tỗ cứq. Cõp ramứh a-ĩ ki la samoât riang ranẽng yiang Satan táq cứq. <sup>8</sup> Khoiq bữn pái trỏ chơ cứq câu sẽq tẽ Ncháu hái yõn ramứh a-ĩ ki cõt pút. <sup>9</sup> Ma Ncháu hái pai neq chỏq cứq: “Cứq chuai miat mới; nãi la dữ yõn mới, yuaq bo mới cõt ieuq, ki chỏc cứq cõt bán rêng hỡn.”

Ngkĩq cứq sâng bũi ớn lứq atõng tẽ máh ramứh ieuq tuar tẽ cứq, yõn chỏc tẽ

Crít ớ t níc cõp cứq. <sup>10</sup> Cứq sâng bũi lứq toâq cứq sâng ieuq, tỡ la noau ayê ra-ac cứq, tỡ la cứq chĩuq ramứh túh coat, tỡ la noau táq cứq, tỡ la cứq ramóh tũiq bap cõ cứq táq ranáq Crít, yuaq bo cứq sâng ieuq, bo ki Crít yõn cứq bán rêng.

### *Phau-lô Chanchỏm Níc Tẽ Cũai Côn-ntô*

<sup>11</sup> Cứq khoiq táq ntõng samoât riang cũai yủh cõ anhia táq yõn cứq táq ntõng ngkĩq. Lứq pĩeiq la anhia khẽn cứq. Cứq la cũai tỡ bữn khlữr ntrớu, ma cứq tỡ bữn pê muoi ốc ntrớu tẽ alói ca anhia chanchỏm táq ranáq ayũng atĩ Yê-su Crít o lứq. <sup>12</sup> Cứq khoiq táq chơ sa-ũĩ ranáq salẽh bo cứq ớ t cõp anhia. Bo cứq táq ngkĩq, cứq chĩuq sa-ũĩ ramứh túh coat tẽ. Ranáq salẽh ki táq tẽc cứq la ayũng atĩ Yê-su Crít samoât samoi. <sup>13</sup> Bữn muoi ngê sâng cứq táq cõp anhia mpha tẽ cứq đốq táq cõp máh tỗp sa-âm canõh. Ngê ki la neq: Cứq tỡ bữn yõn anhia túh siem cứq. Cứq sẽq lỏih anhia yuaq cứq táq tỡ pĩeiq ngkĩq!

<sup>14</sup> Sanua cứq yoc ẽ toâq loah pỡ anhia. Cõt pái trỏ tâng nãi cứq toâq pỡ anhia. Ma cứq táq machỏng tẽ nhũang sĩa. Cứq tỡ bữn yõn anhia túh siem cứq, yuaq cứq tỡ bữn yoc ẽ chuaq mun anhia, ma cứq yoc ẽ chuaq mút pahõm anhia sâng. Lứq samoât, con tỡ bữn siem mpiq mpoaq, ma mpiq mpoaq siem con. <sup>15</sup> Cõp cứq sâng bũi lứq pút nheq mun cứq cõp nheq rangứh cứq yoc ẽ chuai yõn anhia. Ma toâq cứq ayooq anhia sa-ũĩ hỡn, ki anhia ayooq cứq bĩq ẽn tỡ?

<sup>16</sup> Bữn cũai tẽ tỗp anhia pai cứq neq: “Lứq hái dáng án ki tỡ bữn ỉt crong ntrớu tẽ hái. Ma ngcõh án lỏp hái ngê canõh ma hái tỡ bữn dáng.”

<sup>17</sup> Máh cũai cứq ớ n toâq pỡ anhia, alói chuaq u-ĩt crong ca anhia yõn cứq tỡ? <sup>18</sup> Cứq khoiq ớ n Atĩt cõp manoaq cũai sa-âm canõh toâq pỡ anhia. Anhia hữm Atĩt nãi chuaq u-ĩt crong anhia tỡ? Lứq tỡ bữn, yuaq Atĩt cõp cứq, hẽq bữn ớng muoi ngê sâng cõp hẽq táq muoi ranáq sâng.

19 Cờh lơ anhia chanchóm khoiq dũn chơ cừq chớng ẽ lểc loah yáng moat anhia. Lứq tở p̄ieiq anhia chanchóm ngkíq! Ma dũ ramứh cừq atõng, la cừq atõng yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq cừq bữn muoi mút cớp Crít. Mách anhia ca cừq ayooq lứq ời! Dũ ranáq cừq táq, cừq yoc ẽ chuai anhia yõn sa-âm pacái lứq ễn. 20 Cừq ngcõh bo cừq toáq pở anhia, cừq tở bữn sâng bũi cớp anhia, hữm anhia táq ranáq sâuq, cớp anhia tở bữn bũi toáq cừq atõng anhia tể ranáq ki. Cừq ngcõh anhia táq sa-ũi ranáq sâuq neq: Ralõih, manoaq sa-on tể manoaq, chái nsóq, ham crong sa-ũi, acrieiq asáh noau, vođq tở o tể noau, yoc ẽ ốt, cớp anhia sasrúc cũai canõh. 21 Cừq ngcõh bo cừq toáq pở anhia, Yiang Sursĩ táq yõn cừq sâng casiet tể anhia, chơ cừq ẽ nhiam yuaq sa-ũi náq tể anhia khoiq táq ranáq lôih, ma tở yũah ngin lôih ki. Ranáq lôih ki la neq: Alóih ham yoc ẽ táq ntõng la sarmũaq, alóih bẻq parnoi ma tở bữn lacuoi cayac, cớp alóih táq tanghang lứq.

## 13

### *Parnai Atõng Cớp Cuban*

1 Pái trõ tâng nâi chơ cừq toáq sa-óh anhia. Tữ cừq toáq pở anhia, hái pruum táq puai tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq pai neq:

“Khân bữn bar pái náq ma cauq cũai canõh táq lôih,

ki tẻq noau noap ỉt parnai alóih.”✧

2 Bo cừq toáq pở anhia trõ bar, cừq khoiq sươq anhia ca táq lôih. Cớp sanua, cừq õt yong tể anhia, ma cừq yoc ẽ pai sĩa chók anhia neq: Bo léq cừq toáq pở anhia trõ ntun ễn, ki anhia tở tẻq viaq vót tể cừq manrap anhia, cớp manrap dẻh cũai canõh ca táq lôih tẻ. 3 Cừq pai ngkíq yuaq anhia chuaq tẻc yoc ẽ dáng cừq lứq atõng tang Crít ma tở bữn. Bo Crít táq ntróu cớp anhia, án tở bữn ieuq ntróu, ma án bán rẻng lứq. 4 Tở án lứq ieuq bo án chũuq cuchĩt tâng aluang sangcáng, ma sanua án tamoong cớ nhơ chớc toar lứq tể Yiang

Sursĩ. Tở hẻq la ieuq machóng tở Yẻ-su tẻ, ma bo hẻq táq ranáq cớp anhia, hẻq tamoong parnoi cớp Yẻ-su cớ nhơ chớc tẻ Yiang Sursĩ.

5 Cớq anhia chanchóm loah, anhia lứq sa-âm ngẻ Yẻ-su Crít, ma tở bữn. Cớp cớq anhia chim mút anhia bữm. Anhia khoiq dáng chơ Yẻ-su Crít ốt tâng mút pahỏm anhia. Khân anhia tở bữn dáng ốc ki, ki anhia tở bữn sa-âm samoát samoi. 6 Moâm anhia chim ngkíq, cừq chanchóm anhia lứq dáng hẻq la cũai puai ngẻ Yiang Sursĩ samoát samoi. 7 Hẻq câu sẻq tẻ Yiang Sursĩ yõn án chuai anhia chõi táq ranáq sâuq ntróu. Hẻq táq ngkíq, tở ẻq noau khẻn hẻq, ma hẻq yoc anhia táq o níc, tở bữn ntróu noau khẻn hẻq, tở la tở bữn khẻn. 8 Lứq hẻq tở tẻq táq ranáq ntróu đỏq chíng ngẻ p̄ieiq, ma hẻq tẻq táq o sâng puai ngẻ p̄ieiq. 9 Hẻq sâng bũi lứq, khân hẻq ieuq ma anhia bán rẻng. Cỏ ngkíq hẻq câu yõn anhia pĩh cõt o loah ariang tẻ nhũang. 10 Cừq chĩc choaiq thở nâi yõn anhia bo cừq noâng ốt yong tể anhia, yuaq bo léq cừq toáq pở anhia cừq tở ẻq manrap anhia puai chớc Ncháu khoiq yõn cừq. Án yõn cừq bữn chớc ki đỏq chuai anhia sa-âm pacái hỏn ễn, tở cõn cừq ẽ talõih anhia.

11 Parnai parsót cừq atõng anhia la neq: Chu bán nờ anhia! Cớq anhia pĩh cõt o loah ariang tẻ nhũang. Cớq anhia tamứng santoiq cừq sươq anhia. Cớq anhia pruum muoi mút. Cớq anhia manoaq ratoi cớp manoaq. Chơ Yiang Sursĩ lứq ayooq anhia cớp yõn anhia ốt bán sũan ien khẻ níc.

12 Sẻq anhia manoaq cubán o chók manoaq. Ngkíq noau dáng anhia lứq manoaq ayooq manoaq. 13 Dũ náq cũai sa-âm, alóih blớh cahan anhia tẻ.

14 Cừq sẻq Yẻ-su Crít, Ncháu hái, chuai miat anhia. Cừq sẻq Yiang Sursĩ ayooq níc anhia. Cớp cừq sẻq Raviei Yiang Sursĩ ốt níc cớp anhia.

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Cruang Ca-lati Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq yõn tốp sa-âm tâng cruang Ca-lati sám 50 toâq 58 cumo ntun Yê-su canõt.

Tâng cruang Ca-lati bữn cũai atõng la cóq puai phếp rit Mõi-se, ki nõq tẽq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Phau-lô chĩc thờ nãi đõq atõng loah yõn tốp sa-âm õt tâng cruang Ca-lati dáng raloaih, tở bữn túh cóq táq puai phếp rit cũai I-sarel, yuaq dũ náq cũai cõt tanoang o yang moat Yiang Sursĩ la cõ alóı sa-âm Yê-su. Phau-lô coiq thờ yõn cũai Ca-lati đõq ayõng loah con acái Yiang Sursĩ õt tâng cruang ki dáng loah táq nõq yõn pĩeiq.

Phau-lô atõng yõn alóı dáng raloaih chĩc án la toâq tẽ Yiang Sursĩ toáp. Cóp ranáq án táq la tở cõn tẽ cũai, ma Yiang Sursĩ arô án đõq atõng loah parnai Yiang Sursĩ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel. Phau-lô atõng yõn alóı dáng cũai cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ la nhơ alóı sa-âm sâng.

Parsõt tâng choaiq thờ nãi, Phau-lô chĩc yõn alóı dáng, tam alóı tở bữn túh puai nõng phếp rit cũai I-sarel, ma cóq alóı tamoong tâng ọc saryóq cóp sa-âm Yê-su Crĩt pacái lứq.

### *Phau-lô Chĩc Sa-óh Cũai Ca-lati*

<sup>1-2</sup> Cứq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh nheq tốp sa-âm Yê-su tâng cruang Ca-lati. Cứq la cũai ayũng atĩ Yê-su Crĩt, án ca Yiang Sursĩ yõn tamoong loah. Lứq samoát Yê-su Crĩt cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, ruroh cứq cóp ớn cứq táq ranáq nãi. Tở cõn tẽ cũai ruroh. Ngkĩq cứq táq choaiq thờ nãi yoc ẽ sa-óh anhia. Cóp nheq tũh cũai sa-âm Yê-su õt ntõq nãi yoc ẽ cahan anhia tẽ.

<sup>3</sup> Cứq sũq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia,

cóp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc. <sup>4</sup> Yê-su Crĩt chõng chũuq cuchĩt cõ tian lỏih hái. Cóp án rachuai yõn hái tẽq viaq vót tẽ nheq ranáq tở o tâng dõı sũuq nãi. Ngkĩq máh ranáq Yê-su táq la rapĩeiq cóp rangũh Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, yoc. <sup>5</sup> Ngkĩq cóq noau khẽn níc õng Yiang Sursĩ sâng sõt dõı lỏı cumo. Amen.

### *Tở Bữn Ngẽ Canõh Tẽq Chuai Amoong*

<sup>6</sup> Cứq dót tẽ, cháı lứq anhia táh chíq Yiang Sursĩ. Lứq Yiang Sursĩ ruroh anhia yõn anhia bữn tamoong níc la nhơ Crĩt chuai miat anhia. Sanua anhia chanchõm ngẽ canõh ẽn chuai amoong anhia. <sup>7</sup> Lứq samoát tở bữn bữn ngẽ canõh mỗ tẽq chuai amoong anhia. Ma bữn cũai canõh toâq pở anhia ẽq anhia cłoc clu parnai o tẽ Yê-su Crĩt. <sup>8</sup> Khãn bữn cũai aléq toâq pở anhia, lứq pai dẽh tở cứq, dẽh ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng, yoc atõng anhia parnai mpha ẽn tẽ parnai o tẽ Yê-su Crĩt máh hẽq khoiq atõng anhia tẽ nhũang chơ, cứq ẽq Yiang Sursĩ pupap chíq cũai ki. <sup>9</sup> Ngkĩq cứq atõng loah sĩa santoiq nãi yõn anhia, khãn cũai aléq atõng parnai mpha ẽn tẽ parnai o tẽ Yê-su Crĩt máh anhia khoiq sa-âm chơ, cứq ẽq Yiang Sursĩ pupút chíq cũai ki.

<sup>10</sup> Cứq pai ngkĩq anhia chanchõm cứq ẽq cũai pai cứq la cũai o tở? Tở cõn! Cứq ẽq õng Yiang Sursĩ sâng pai cứq la cũai o. Khãn cứq yoc ẽ õt o yáng moat cũai sâng, cứq tở tẽq táq ranáq Crĩt.

### *Yiang Sursĩ Ruroh Phau-lô*

<sup>11</sup> Sẽm ai ời, cứq yoc anhia dáng raloaih lứq, parnai o tẽ Yê-su Crĩt ca cứq atõng anhia, parnai nãi lứq tở cõn tẽ ngẽ cũai.

<sup>12</sup> Parnai nãi cứq tở bữn roap tẽ cũai. Ma cứq roap tẽ Yê-su Crĩt sapáh yõn cứq dáng. Tở bữn cũai aléq atõng cứq.

<sup>13</sup> Anhia khoiq sâng chơ nheq ranáq cứq táq bo cứq puai ngẽ tốp I-sarel. Tẽ nhũang ki cứq táq túh coat lứq yõn nheq tũh tốp sa-âm Yê-su. Cứq ẽ pupút chíq nheq máh tốp sa-âm Yê-su. <sup>14</sup> Tâng tangái ki, cứq trĩh nheq phếp rit tốp I-sarel clũı



nheq tẽ alói ca muoi prôq cốp cúq. Mút pahôm cúq yoc lúq puai phếp rit tống toiq cúq tẽ mbốq. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ, án chuai miat cúq, cốp án ruroh cúq yõn táq ranáq án tẽ mpiq tở yũah canõh cúq. Toáq án arô cúq, án sâng bũ pahôm <sup>16</sup> apáh yõn cúq dáng raloaih Yê-su Crĩt la lúq Con án. Yiang Sursĩ táq ngkíq yõn cúq tẽq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt yõn máh cũai tở cõn cũai I-sarel dáng parnai nâi tẽ. Ngkíq cúq tở bũn sarhõng máh ngê nâi cốp cũai canõh. <sup>17</sup> Cốp cúq tở bũn chu sarhõng cốp tốp ayũng atĩ Yê-su Crĩt tâng vil Yarusalem, alói táq ranáq nâi nhũang cúq. Ma lúq cúq pợq pỡ cruang Arap. Vót ki cúq chu pỡ vil Damac ẽn.

<sup>18</sup> Nheq pái cumo nõq cúq chu pỡ vil Yarusalem, yoc ẽ sa-óh Phi-er. Cúq õt cốp án nheq muoi chít la sõng tangái. <sup>19</sup> Ma tốp ayũng atĩ Yê-su Crĩt canõh, ki cúq ramóh õng Yacõ sâng, la a-ẽm Ncháu. <sup>20</sup> Máh óc cúq chíc yõn anhia sanua la pñeiq lúq. Khân cúq ma pai lauq, ki Yiang Sursĩ dáng.

<sup>21</sup> Ntun ki cúq loõh tẽ vil Yarusalem mut tâng cruang Si-ri cốp cruang Si-lasi. <sup>22</sup> Lúq samoát nheq tốp sa-âm Yê-su tâng cruang Yudê, alói tở yũah hũm roáp cúq. <sup>23</sup> Ma nheq alói ki sâng noau pai tở cúq neq: “Lúq cũai nâi oiq, táq hái tẽ nhũang. Tâng tangái ki án ẽq yõn pút nheq máh ngê tẽ Yê-su Crĩt. Ma sanua án atõng níc yõn cũai canõh dáng ngê nâi.”

<sup>24</sup> Ngkíq nheq tũh alói ki khẽn Yiang Sursĩ cõ nhơ tẽ cúq.

## 2

### *Phau-lô Ramóh Cũai Sốt Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Vót muoi chít la põn cumo voai, cúq chõn loah pỡ vil Yarusalem. Cốp bar náq ẽn, Ba-naba cốp Atĩt, alói pợq parnoi cốp cúq tẽ. <sup>2</sup> Cúq chu pỡ vil Yarusalem yuaq Yiang Sursĩ ớn cúq chu. Cúq atõng õng alói ca táq plõ tâng tốp sa-âm Yê-su tâng vil Yarusalem, yõn alói dáng nheq máh ramúh cúq khoiq atõng chơ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel. Máh ranáq cúq khoiq

táq chơ, cốp máh ranáq cúq táq sanua hõ chuai cũai tở cõn cũai I-sarel, cúq tở ẽq máh ranáq ki tở bũn cõt kia ntróu. <sup>3</sup> Atĩt ca pợq cốp cúq, án tở cõn cũai I-sarel. Ma alói ca táq plõ tâng tốp sa-âm Yê-su, alói tở bũn pai ntróu Atĩt cốp táq rit cút puai phếp rit I-sarel. <sup>4</sup> Ma bũn cũai canõh, alói táq nan sâng mut tâng tốp sa-âm Yê-su. Alói ki yoc Atĩt táq rit ki. Alói la samoát cũai sếp-niem tutuaiq yoc ẽ dáng nõq noau tở bũn ẽp tốp puai Yê-su yõn puai pñeiq lúq phếp rit I-sarel. Alói ẽq hái táq sũl puai phếp rit alói. <sup>5</sup> Machũt la hếq tở ẽq trĩh ngê alói, yuaq hếq tở ẽq anhia chanchóm Yê-su chuai amoong õng cũai ca puai phếp rit I-sarel sâng.

<sup>6</sup> Ma máh cũai táq plõ ki, alói tở bũn atõng muoi óc tamái ntróu mpha tẽ cúq khoiq atõng. Lúq samoát alói ki sốt ma tở bũn sốt, la tở bũn ntróu yõn cúq. Yiang Sursĩ tở bũn nhêng yáng tiah sâng. <sup>7</sup> Ma lúq cũai táq plõ ki dáng samoát chơ, Yiang Sursĩ toáp ớn cúq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt yõn cũai tở cõn cũai I-sarel dáng tẽ, samoát Yiang Sursĩ ớn Phi-er atõng tốp I-sarel. <sup>8</sup> Lúq samoát Yiang Sursĩ chuai yõn cúq cõt ayũng atĩ án dõq atõng cũai tở cõn cũai I-sarel samoát Yiang Sursĩ chuai Phi-er cõt ayũng atĩ án dõq atõng cũai I-sarel. <sup>9</sup> Ramúh alói ca táq plõ ki, la Yacõ, Phi-er, cốp Yang. Alói dáng samoát lúq Yiang Sursĩ chuai cúq, cốp alói pruum yõn bar náq hếq, cúq cốp Ba-naba, noâng atõng yõn cũai tở cõn cũai I-sarel. Ma sanua alói noâng õt atõng tốp I-sarel. <sup>10</sup> Cốp alói patáp yõn hếq bar náq sanhũ chuai níc cũai cadĩt. Ma óc ki lúq cúq yoc táq tẽ nhũang tẽ.

### *Phi-er Táq Tở Pñeiq Tâng Vil Anti-õt*

<sup>11</sup> Ma tũ Phi-er toáq pỡ vil Anti-õt cúq tayũng yáng moat án, cốp cúq sươq án táq ranáq tở bũn pñeiq. <sup>12</sup> Tẽ dẫu Phi-er chi-cha parnoi cốp cũai tở cõn cũai I-sarel. Ma tũ Yacõ coi q máh cũai án, yõn alói pợq toáq pỡ vil Anti-õt, ngkíq Phi-er tở ẽq cha noâng cốp cũai tở cõn cũai I-sarel. Án ngcõh tốp I-sarel chanchóm



pai án táh chíq phếp rit I-sarel. <sup>13</sup> Ngkíq nheq tữh tốp I-sarel ca sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt, alóí tũoiq machóng Phi-er tê. Toau dếh Ba-naba, la táq patoat ki tê. Ngkíq nheq tữh alóí dáng chơ ranáq nâi la lúq tở p̄ieiq. <sup>14</sup> Tữ cứq hữm alóí ki tở bữn puai tanoang parnai o tể Yê-su Crít, cứq atõng Phi-er yáng moat nheq tữh cũai ki neq: “Mói la cũai I-sarel. Ma cutõ mới toập tở bữn puai phếp rit I-sarel. Nỗq têq mới pasit níc cũai tở cõn cũai I-sarel yõn alóí puai nheq phếp rit ki?

<sup>15</sup> “Lúq samoát hái la cũai I-sarel tể tangái mpiq hái canõt. Ngkíq hái mpha tể cũai tở cõn cũai I-sarel. <sup>16</sup> Ma hái dáng lúq samoát cũai ca puai nheq phếp rit I-sarel, alóí tở bữn ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Cóg alóí sa-âm ớng Yê-su Crít sâng, ki nỗq têq alóí ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Hữm Yiang Sursĩ noap hái tanoang o, la cõ hái khoiq sa-âm Yê-su Crít, tở bữn cõ hái puai phếp rit I-sarel. Lúq samoát khân cũai puai ớng phếp rit I-sarel sâng, Yiang Sursĩ tở bữn noap alóí ốt tanoang o yáng moat án. <sup>17</sup> Tữ hái sa-âm Crít ma yoc ể ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ngkíq hái dáng hái la cũai bữn lóih yáng moat Yiang Sursĩ. Khân santoiq nâi la lúq p̄ieiq, lúq Crít táq yõn hái cõt lóih tở? Tở cõn! Tở nai ngkíq!”

<sup>18</sup> Ma lúq samoát, khân cứq ể ỉt loah máh ngê cứq khoiq táh tể nhữang chơ, ki cứq cõt lóih lúq. <sup>19</sup> Bo cứq noâng trỉh phếp rit I-sarel, cứq dáng samoát phếp rit ki tở têq táq yõn cứq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq sanua phếp rit I-sarel tở bữn ndõm noâng cứq. Cóp sanua cứq yoc ể trỉh ớng ngê Yiang Sursĩ sâng. <sup>20</sup> Ngkíq, cứq ariang cứq cuchit cốp Crít tâng aluang sangcáng tê. Cứq tamoong sanua tở bữn rangứh cứq. Ma cứq tamoong la cõ tể rangứh Crít. Hữm cứq noâng tamoong sanua la cõ cứq sa-âm Con Yiang Sursĩ. Án khoiq ayooq cứq cốp án chũuq cuchit tang cứq. <sup>21</sup> Cứq

tở bữn nguai tể Yiang Sursĩ ca chuai miat. Khân cũai puai nheq phếp rit I-sarel ma têq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ki Crít cuchit lớp miat.

### 3

#### *Nỗq Táq Yõn Raviei Yiang Sursĩ Ốt Cóp Anhia?*

<sup>1</sup> Cũai Ca-lati ơi! Anhia la cũai sacũl! Noau cáng anáng cayoah anhia, chơ radũng anhia p̄õq tâng rana tở p̄ieiq? Yuaq tể nhữang anhia dáng samoát chơ tể Yê-su Crít cuchit tâng aluang sangcáng. <sup>2</sup> Cứq blóh yoc ể dáng muoi ramứh sâng tể anhia. Anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp anhia cõ anhia trỉh phếp rit I-sarel, ma cõ anhia sa-âm parnai o tể Yê-su Crít? <sup>3</sup> Nỗq anhia sacũl la-õq? Tể dâu anhia têq ốt o cốp Yiang Sursĩ la cõ nhơ Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp anhia. Ma sanua nỗq anhia chanchóm anhia têq ốt o cốp Yiang Sursĩ la cõ anhia táq ranáq puai ngê anhia bữm? <sup>4</sup> Anhia khoiq chũuq sa-ũĩ ramứh túh coat cõ anhia sa-âm parnai o tể Yê-su Crít. Nheq ramứh túh coat ki cõt kia tở bữn? Lúq ramứh ki cõt kia yõn anhia. <sup>5</sup> Ngkíq cứq ể blóh loah anhia neq: Tữ Yiang Sursĩ yõn anhia bữn Raviei án cốp án táq ranáq salẽh yõn anhia, án táq nheq ranáq nâi cõ anhia puai phếp rit I-sarel ma nỗq? <sup>6</sup> Ramứh nâi machóng cốp A-praham tể mbốq tê. Cõ án sa-âm ngê Yiang Sursĩ, ki yuaq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang o. <sup>7</sup> Ngkíq anhia têq dáng samoát, la cũai aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ, ớng alóí ki sâng lúq cõt tống toiq A-praham. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel ốt o yáng moat án tê, cõ alóí sa-âm nheq ngê án. Lúq samoát tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq pai saccoiq tể ramứh ki. Parnai ki atõng tể A-praham neq:

“Cứq yõn ốc bốn p̄õ nheq tữh cruang, la cõ tể mới.”☆

<sup>9</sup> Ngkíq, khân cūai aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ machóng A-praham, ki alóit bũn ốc bốn ariang án tê.

<sup>10</sup> Máh cūai ca chanchóm alóit têq ốt o yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóit puai phễp rit I-sarel, alóit ki tở têq vót tể Yiang Sursĩ calõih táh. Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng neq:

“Cūai aléq tở bũn trĩh dũ ốc phễp rit noau khoiq chĩc đốq  
tâng Tâm Saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ,  
cūai ki Yiang Sursĩ lứq calõih táh chíq án.”<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Ngkíq hái khoiq dáng raloaih lứq chơ, tở bũn noau ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóit puai phễp rit I-sarel. Ma tâm saráq Yiang Sursĩ atõng neq:

“Cūai cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ  
la cõ alóit sa-âm.  
Cóp cūai ki bũn tamoong níc.”<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Ma cūai ca puai phễp rit I-sarel, alóit táq mpha tể cūai sa-âm. Tâm saráq Yiang Sursĩ atõng neq:

“Cūai aléq ma trĩh dũ ốc tể phễp rit I-sarel,  
cūai ki lứq bũn tamoong cõ nhơ tể ốc ki.”<sup>☆</sup>

<sup>13</sup> Ma Crĩt chuai hái yõn racláh tể phễp rit I-sarel. Chơ hái bũn vót tể ốc Yiang Sursĩ calõih táh hái. Yê-su rơi thái hái ngkíq, cõ án bũn mút pahõm chiũq yõn Yiang Sursĩ calõih táh chíq án tang hái. Ngkíq tâm saráq Yiang Sursĩ atõng tể ramứh nài neq:

“Cūai aléq cuchĩt na ayõng tâng aluang sangcáng,  
lứq Yiang Sursĩ pupap cūai ki.”<sup>☆</sup>

<sup>14</sup> Ngkíq sanua nheq ốc bốn Yiang Sursĩ khoiq ứq cóp A-praham tể mbốq chơ, sanua yõn toâq dềh cūai tở cõn cūai I-sarel hỡ, cõ nheq ranáq Yê-su Crĩt khoiq táq chơ. Cóp nheq tũh hái têq bũn Ravieĩ Yiang Sursĩ cõ hái sa-âm Yê-su Crĩt sâng.

### *Yiang Sursĩ Ừq Cóp A-praham*

<sup>☆</sup> **3:10** 3:10 Patáp Loah 27:26   <sup>☆</sup> **3:11** 3:11 Ha-bacúc 2:4   <sup>☆</sup> **3:12** 3:12 Lê-vi 18:5   <sup>☆</sup> **3:13** 3:13 Patáp Loah 21:23   <sup>☆</sup> **3:16** 3:16 Saráq Tể Dâu 12:7; 13:15; 24:7   <sup>\*</sup> **3:19** 3:19 Cūai ‘atoâq parnai’ la Mõi-se.

<sup>15</sup> Sểm ai ơi! Cứq yoc atõng anhia muoi ramứh parnai sacâm máh cūai cơi táq. Bũn bar náq, khân ốc ntróu alóit parkhán, ki tở bũn noau têq táh muoi ramứh tể ốc ki. Cóp tở bũn noau têq tũm muoi ramứh ntróu ền tâng ốc ki. <sup>16</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ pruum cóp A-praham cóp manoaq tể tống toiq án. Ma Yiang Sursĩ tở bũn pruum cóp nheq tũh tống toiq A-praham. Án pruum cóp ống manoaq sâng tể tống toiq A-praham; án nài la Crĩt.<sup>☆</sup> <sup>17</sup> Cứq atõng anhia neq: Yiang Sursĩ parkhán cóp A-praham nheq põn culám pái chít cumo tể nhũang phễp rit I-sarel tở yũah toâq. Ngkíq phễp rit I-sarel tở têq táh cóp tở têq pupút chíq ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cóp A-praham. <sup>18</sup> Khân phễp rit I-sarel ma têq chuai amoong hái, lứq samoât ramứh nài ariang án pupút chíq nheq ốc Yiang Sursĩ parkhán cóp A-praham tể nhũang chơ.

<sup>19</sup> Khân ngkíq, ki nốq Yiang Sursĩ ma yõn phễp rit I-sarel? Lứq phễp rit nài toâq yõn hái dáng samoât hái bũn lỏih. Ma phễp rit nài Yiang Sursĩ yõn toau tangái Crĩt toâq, án la cūai tể tống toiq A-praham ca Yiang Sursĩ ứq yõn. Yiang Sursĩ yõn cūai I-sarel bũn phễp rit nài na ranềng Yiang Sursĩ tể paloõng cóp na cūai atoâq parnai.\* <sup>20</sup> Ma tữ Yiang Sursĩ ứq cóp A-praham, lứq tể bỗq án toâp ứq, tở bũn túh cóq bũn cūai canỏh ma atõng tang án.

### *Yiang Sursĩ Yõn Phễp Rit Án Kĩaq Hái*

<sup>21</sup> Ngkíq phễp rit I-sarel tở bũn ratoĩ cóp máh ốc Yiang Sursĩ ứq tể nhũang tở? Lứq tở bũn ngkíq! Khân phễp rit Yiang Sursĩ yõn ma têq chuai amoong cūai, ki cūai têq ốt o yáng moat Yiang Sursĩ cõ nhơ alóit trĩh phễp rit ki. <sup>22</sup> Ma tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án khoiq atõng chơ, nheq tũh cūai tâng pũn paloõng cutrúq nài ốt pũn chóc ốc lỏih. Ma cūai aléq sa-âm Yê-su

Crít, cũai ki têq bữn roap máh ramúh Yiang Sursĩ par-ữq cõ alóí sa-âm.

<sup>23</sup> Ma tễ nhũang, bo Crít tở yũah toâq, Yiang Sursĩ khoiq yõn phễp rit án đõq kĩaq níc hái samoât noau kĩaq cũai tũ. Hái õt níc ngkíq toau toâq tangái Yiang Sursĩ apáh yõn hái têq sa-âm Crít.

<sup>24</sup> Ngkíq phễp rit ki õt rabán hái toau tangái Crít toâq. Toâq tangái ki hái têq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ hái sa-âm. <sup>25</sup> Ma tữ hái sa-âm, tở bữn cóq bữn phễp rit ntróu noâng rabán kĩaq hái.

<sup>26</sup> Sanua nheq tữh anhia cõt con acái Yiang Sursĩ cõ anhia sa-âm Yê-su Crít.

<sup>27</sup> Nheq tữh anhia khoiq roap batêm chơ cõ nhơ Crít. Ngkíq anhia cõt samoât anhia sớp dõí tamoong Crít. <sup>28</sup> Sanua tở bữn mpha ntróu cũai I-sarel cóp cũai tở cõn cũai I-sarel, cũai sũl cóp cũai tở bữn sũl, cũai samiang cóp cũai mansẽm. Tâng Yê-su Crít nheq tữh cũai cõt lĩ-ralĩ muoi mút muoi pahõm sâng. <sup>29</sup> Khân lứq Crít cõt Ncháu anhia, anhia la riang tống toiq A-praham tê, cóp anhia bữn nheq ốc Yiang Sursĩ ữq cóp A-praham tễ nhũang tê.

## 4

<sup>1</sup> Chơ cứq ẽ atõng anhia muoi parnai sacâm ẽn. Bữn manoaq sớc lứq, án bữn mulám con cót cót. Khân mpoaq án cuchĩt, ki con ki ẽn ndõm nheq máh mun mpoaq. Ma bo án noâng carnẽn, noau tở yõn án ndõm yũah mun ki. Án la cõt samoât riang cũai sũl. <sup>2</sup> Bữn cũai kĩaq rabán níc án toau yõn toâq tangái mpoaq án khoiq anoat đõq yõn án têq ndõm máh mun ki. <sup>3</sup> Hái la samoât carnẽn ki tê. Bo hái tở yũah sa-âm, hái cõt sũl yõn máh ngê tâng dõí nãi. <sup>4</sup> Ma toâq ngư Yiang Sursĩ khoiq anoat đõq, ki án yõn Con án sễng tâng cutẽq nãi. Án yõn cũai mansẽm canõt Con án. Cóp Con nãi õt pũn chớch phễp rit I-sarel tê. <sup>5</sup> Án thái loah hái tễ phễp rit I-sarel ca hái cõt sũl, đõq hái têq cõt con Yiang Sursĩ samoât con ramia án tê.

<sup>6</sup> Yõn anhia dáng raloaih anhia lứq cõt con Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ yõn Raviei án mut tâng mút pahõm anhia. Ngkíq Raviei Yiang Sursĩ chuai yõn hái khón đõq Yiang Sursĩ la Mpoaq hái. <sup>7</sup> Sanua anhia tở bữn ariang cũai sũl noâng, ma lứq anhia cõt ariang con ramia Yiang Sursĩ chơ. Cõ anhia lứq cõt con Yiang Sursĩ, ngkíq têq anhia chống mun án tê.

### *Phau-lô Yoc Lứq Cũai Ca-lati Puaí Ngê Pĩeiq*

<sup>8</sup> Tễ nhũang anhia tở yũah dáng ngê Yiang Sursĩ, anhia táq sũl máh ramúh tở cõn lứq yiang. <sup>9</sup> Ma sanua anhia khoiq chuaq ramóh Yiang Sursĩ chơ. Ma pĩeiq lứq la Yiang Sursĩ chuaq ramóh anhia. Khân ngkíq, ki nõq anhia yoc ẽ píp táq sũl loah máh ngê tâng dõí nãi? Máh ngê nãi tở bữn blẽng cóp tở têq chuai anhia. <sup>10</sup> Anhia noâng noap tangái, casái, cóp cumo tampân. Anhia chanchóm anhia têq õt tanoang o cóp Yiang Sursĩ cõ anhia táq ngkíq. <sup>11</sup> Ma khân anhia chanchóm ngkíq, ki lakéh miat cứq atõng yõn anhia parnai o tễ Yê-su Crít.

<sup>12</sup> Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia cõt machóng cứq tê, yuaq cứq khoiq cõt machóng anhia ca tở bữn puaí phễp rit I-sarel. Cóp anhia tở bữn táq lôih ntróu chóc cứq. <sup>13</sup> Anhia dáng chơ, tễ dẫu lứq cứq atõng parnai o yõn anhia, la cõ tở chác cứq a-ĩ tacóh. <sup>14</sup> Ma lứq pai tở chác cứq tở bữn o, ma anhia tở bữn ayê tở la kêt savẽ cứq. Ma lứq anhia roap chõm cứq samoât anhia roap chõm ranẽng Yiang Sursĩ tễ paloõng, tở la samoât anhia roap chõm Yê-su Crít toâp. <sup>15</sup> Tangái ki anhia bũi lứq cóp cứq. Ma sanua, ntróu ca táq anhia tở bữn bũi noâng riang tễ nling? Lứq cứq dáng tangái ki khân rơi anhia culáiq chíq ốc moat anhia chuai yõn cứq, ki lứq anhia culáiq. <sup>16</sup> Cứq atõng anhia lứq parnai pĩeiq, ma nõq sanua anhia cõt par-ũal chíq cóp cứq?

<sup>17</sup> Ma cũai canõh ca atõng parnai tở bữn pĩeiq, alóí táq nan ayooq lứq anhia. Alóí yoc ẽ cayoah anhia tễ cứq. Moâm ki alóí

ẽq anhia ãt mút pahõm alói. <sup>18</sup> Khân cũai aléq yoc ẽ atõng parnai lúq samoát yõn anhia, ki o lúq tê. Tõ bũn ntróu cúq õt cóp anhia, tõ la tõ bũn õt. <sup>19</sup> Anhia la samoát con ramia cúq tê. Sanua cúq a-ĩ lúq tâng mút cúq, clũi tẽ mansẽm canõt con. Cúq yoc Crĩt cõt sõt tâng mút pahõm anhia. <sup>20</sup> Cóp cúq yoc lúq õt parnoi cóp anhia sanua, đõq khẽ sarhõng cóp anhia. Ma sanua cúq õt yõng tẽ anhia, ngkĩq cúq sâng đót lúq tõ dáng nõq cúq ẽ táq.

### *Parnai Sacâm Tẽ Bar Náq Mansẽm*

<sup>21</sup> Cúq yoc ẽ blóh cũai tẽ anhia ca yoc ẽ puai níc phẽp rit I-sarel neq: Anhia dáng ma tõ bũn, phẽp rit ki atõng ramúh ntróu yõn anhia? <sup>22</sup> Tâng phẽp rit ki noau khoiq chĩc atõng tẽ A-praham, án bũn bar lám con samiang, muoi lám tẽ lacuoi sũl, muoi lám tẽ lacuoi tõ bũn sũl. <sup>23</sup> Lacuoi sũl, án canõt con samiang ariang noau tê. Ma lacuoi tõ bũn sũl, ki án canõt con cõ Yiang Sursĩ khoiq ỹq yõn án bũn con samiang. <sup>24-25</sup> Parnai nãi la parnai sacâm tê. Bar náq mansẽm nãi la samoát bar ngẽ Yiang Sursĩ parkhán yoc ẽ chuai cũai. Muoi rana ki, la án yõn phẽp rit án yõn cũai trĩh. Yiang Sursĩ yõn phẽp rit nãi tâng cóh Si-nai. Cóh Si-nai nãi tâng cruang Arap noau đõq cóh Hacar hõ. Ramúh lacuoi sũl A-praham la Hacar. Ngkĩq Hacar la samoát riang vil Yaru-salem tâng đõi sanua. Cóp cũai tâng vil Yaru-salem, alói bũn muoi mút samoát Hacar, yoc ẽ puai níc óng phẽp rit I-sarel sâng. Ngkĩq alói cõt sũl samoát mpiq alói tê. <sup>26</sup> Ma hái ca bũn muoi mút yoc ẽ puai ngẽ Yê-su Crĩt, riang vil Yaru-salem tamái tâng paloõng la samoát mpiq hái. Mpiq nãi tõ cõn cũai sũl. <sup>27</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq noau khoiq atõng tẽ ramúh nãi neq:

“O mansẽm cõt ơ! Mới chõi ngua ntróu.

Mới ca tõ coi ramóh a-ĩ khuop cumo,  
cóg mới òn apũol;

yuaq mansẽm cayac táh, ki bũn con sa-ũi hõn tẽ mansẽm cayac tõ nai táh.”✧

<sup>28</sup> Sanua sẽm ai ơ, anhia cõt con ca Yiang Sursĩ par-ũq, ãn I-sac. <sup>29</sup> Tâng tangái ki tẽ mbõq, con samiang ca canõt ariang noau tê, con ki táq túh coat níc con samiang ca canõt na Raviei Yiang Sursĩ. Cóp đõi sanua la machõng ki tê. <sup>30</sup> Ma ntróu tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq atõng tẽ ramúh nãi? Án atõng neq:

“Tuih chíq lacuoi sũl cóp con samiang án.  
Lúq samoát, con tẽ cũai sũl tõ tẽq rachõng mun mpoaq  
parnoi cóp con tẽ lacuoi tõ bũn sũl.”✧

<sup>31</sup> Ngkĩq sẽm ai ơ, hái tõ bũn con cũai sũl, ma hái la con cũai tõ bũn sũl.\*

## 5

### *Chõi Yõn Phẽp Rit Canõh Chõq Loah Anhia*

<sup>1</sup> Crĩt khoiq acláh hái tẽ túh coat puai phẽp rit. Cõ Crĩt khoiq acláh, ngkĩq anhia nhẽng yõn o mút pahõm anhia chõi táq sũl loah phẽp rit ki.

<sup>2</sup> Cúq la Phau-lô atõng yõn anhia dáng samoát, khân anhia táq rit cút puai phẽp rit I-sarel, ki Crĩt tõ bũn cõt kia ntróu yõn anhia. <sup>3</sup> Cúq yoc atõng loah yõn anhia dáng samoát lúq ẽn. Cũai aléq ca táq rit cút, cóq cũai ki trĩh nheq máh óc canõh tẽ phẽp rit I-sarel hõ.

<sup>4</sup> Khân bũn noau tẽ anhia chanchóm yoc ẽ õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ anhia trĩh phẽp rit I-sarel sâng, lúq samoát anhia leh bũm tẽ Crĩt. Ngkĩq anhia cõt pút chíq máh ngẽ Yiang Sursĩ yoc ẽ chuai miat anhia. <sup>5</sup> Ma hái, hái nguang õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ hái sa-âm. Cóp hái sa-âm cõ nhõ Raviei Yiang Sursĩ chuai hái. <sup>6</sup> Tũ Yê-su Crĩt chuai amoong hái, tõ bũn ntróu hái táq rit cút, tõ la tõ bũn. Ngẽ toár clũi nheq tẽ canõh la hái sa-âm. Ngkĩq cõ hái sa-âm, yuaq hái bũn mút pahõm ayooq.

✧ 4:27 4:27 Ê-sai 54:1 ✧ 4:30 4:30 Saráq Tẽ Dâu 21:10 \* 4:31 4:31 Phau-lô pai ngkĩq, án ẽ pai neq: ‘Hái tõ bũn õt tanoang o cóp Yiang Sursĩ cõ hái tẽq phẽp rit. Ma lúq hái õt tanoang o cóp Yiang Sursĩ cõ hái sa-âm sâng.’



<sup>7</sup> Cúq hũm bo nhũang anhia puai ngê Yê-su Crít lúq samoât. Ma sanua cúq dót lúq, tở dáng noau catáng chíq tở yõn anhia puai noâng ngê p̄ieiq tễ Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Lúq samoât, Yiang Sursĩ tở bữn catáng anhia. Án toáp arô yõn anhia sa-âm. <sup>9</sup> Bữn cũai pai neq: “Bĩq lúq crong pluoih táq yõn neq bẽng mi cõt pluoih.”\*

<sup>10</sup> Ma lúq cúq dáng la Ncháu chuai nứng anhia yõn anhia tở bữn puai ngê canõh. Ma máh cũai ca táq yõn anhia dót sarnóm, cóq alóí chíuq tột bữm tễ Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Sễm ai ơi, bữn noau cauq cúq pai cúq atõng neq tữh cũai cóq táq rit cút khân yoc ễ ốt o yáng moat Yiang Sursĩ. Khân cúq ma pai ngíq, ki cũai I-sarel tở bữn ễ táq cúq, cóp alóí tở bữn sâng ũan ntróu cúq atõng tễ aluang sangcáng Yê-su Crít. <sup>12</sup> Ngíq máh cũai ca atõng anhia cóq táq rit cút, cúq ễq alóí lát bữm!

<sup>13</sup> Sễm ai ơi! Anhia khoiq cõt racláh chơ. Ma anhia chõi ỉt rangứh anhia bữm; chơ táq puai sac sâiq yoc. O hõn anhia manoaq ayooq manoaq, manoaq chuai manoaq. <sup>14</sup> Nheq phễp rit Yiang Sursĩ cõt rap̄ieiq neq tâng muoi ọc patáp neq: Cóq anhia ayooq yóu machóng anhia ayooq tở anhia bữm.✱ <sup>15</sup> Ma khân anhia manoaq táq manoaq samoât charán racáp ratuaq, ngíq cóq anhia nhẽng o, cõh lơ cháí lúq tốp anhia cõt rúng neq.

### *Bar Ngê Cũai Têq Puai*

<sup>16</sup> Ngíq cúq ón anhia neq: Cóq anhia puai óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng. Táq ngíq anhia tở bữn ỉt rangứh anhia bữm. <sup>17</sup> Rangứh anhia ễ bữn la mpha tễ Raviei Yiang Sursĩ yoc. Cóp rangứh Raviei Yiang Sursĩ ễ bữn la mpha tễ mút pahõm anhia yoc. Bar ngê nâi lúq miar neq. Ngíq ranáq ntróu anhia chanchóm ễ táq, anhia tở riap táq ranáq ki. <sup>18</sup> Ma khân anhia puai níc óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng, ngíq anhia tở bữn túh trĩh noâng phễp rit I-sarel.

\* 5:9 5:9 Phau-lô sacâm neq: Khân bữn manoaq tở bữn o tâng tốp anhia, nờ-ra án yõn neq tữh anhia tót cõt tở bữn o tễ. ✱ 5:14 5:14 Lê-vi 19:18

<sup>19</sup> Ma khân anhia puai rangứh anhia bữm, ngíq anhia lúq táq neq ranáq sâuq neq: Anhia tở bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi. Anhia ham yoc ễ táq ntõng sarmũaq. Anhia bữn mút pahõm loái lúq. <sup>20</sup> Anhia sang yiang canõh. Anhia táq mo. Anhia rakêt ralõih níc. Anhia manoaq sa-on tễ manoaq. Anhia ra-ũan. Anhia tampõr ễ cõt toâr hõn tễ cũai canõh. Anhia caryoah cõt sa-ũi tốp. Anhia chanchóm tốp anhia o hõn tễ tốp canõh. <sup>21</sup> Anhia ham crong yóu. Anhia bũl blõng. Anhia cha tôn-tín. Cóp anhia táq ranáq sâuq canõh hõ samoât ngíq, khân anhia puai rangứh anhia bữm. Ngíq cúq yoc ễ atõng loah sĩa yõn anhia dáng samoât lúq. Cũai táq ranáq sâuq ngíq, alóí tở tẽq tamoong tâng ntõq Yiang Sursĩ sốt.

<sup>22</sup> Ma khân lúq anhia puai óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng, ki anhia cõt palái neq: Anhia bữn mút ayooq. Anhia bũi o níc. Anhia bữn mút pahõm ốt ien khẽ níc. Anhia bữn mút chíuq tanhĩr. Anhia bữn mút pahõm ễ chuai. Anhia táq o chók cũai canõh. Anhia táq yõn cũai canõh tẽq noap anhia. <sup>23</sup> Anhia bữn mút laviei. Cóp anhia tẽq rabán tở anhia bữm. Khân anhia táq ranáq o ngíq, lúq anhia trĩh neq phễp rit Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Cũai aléq bữn muoi mút cóp Yê-su Crít, cũai ki khoiq táh chơ máh sac sâiq án yoc. Ngíq alóí tở bữn yoc puai noâng rangứh alóí bữm. <sup>25</sup> Khân hái ma bữn tamoong cõ nhơ tễ Raviei Yiang Sursĩ, ngíq cóq hái puai óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng. <sup>26</sup> Háí chõi táq ễq noau khẽn hái. Háí manoaq chõi ayê manoaq. Cóp manoaq chõi sa-on ntróu tễ manoaq.

## 6

### *Manoaq Ayooq Manoaq; Manoaq Chuai Manoaq*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Khân bữn noau tâng tốp anhia ma lơ táq lôih, cóq anhia táq puai ngê Raviei Yiang Sursĩ, ngcuai atõng án,

yõn án têq atức loah mút tamái. Cóg anhia nhêng yõn o mút anhia bữm, cõh lơ anhia ẽn táq lôih. <sup>2</sup> Khân cũai tâng tốp anhia ma ramóh túh coat, ki cóq anhia manoaq rachuai manoaq. Anhia táq ngkíq, anhia lứq puai ngê Crít. <sup>3</sup> Khân bữn noau tở bữn lứq toâr ntróu, ma án chõng chanchóm sâng pai án toâr, lứq mút án phếq án bữm. <sup>4</sup> Cóg dũ náq nhêng loah ranáq án bữm yõn dáng lứq samoát ranáq ki cõt kia ma tở bữn. Ngkíq án dáng bữm ranáq ki o ma tở o. Án tở bữn túh tampling ranáq án cốp ranáq cũai canõh, <sup>5</sup> yuaq dũ náq cũai cóq táq ranáq án bữm.

<sup>6</sup> Khân cũai aléq atõng parnai o tễ Yê-su Crít, cũai ca rien tễ án, cóq chuai yõn án ca atõng ki.

<sup>7</sup> Cũai aléq chanchóm têq án phếq Yiang Sursĩ, lứq cũai nãi phếq tở án bữm. Lứq samoát, cũai chõh cuplốq ntróu, nỡ-ra án bữn palâi tễ cuplốq ki. <sup>8</sup> Khân anhia chõh cuplốq yoc ẽ puai rangứh anhia bữm, ki nỡ-ra anhia bữn palâi la anhia cuchit pút. Ma khân anhia chõh cuplốq yoc ẽ trỉh ngê Raviei Yiang Sursĩ, ki nỡ-ra anhia bữn palâi la anhia tamoong níc nhơ Raviei Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Ngkíq hái chõi lakéh lakiei táq ranáq o. Khân hái tở bữn pê pahõm tễ ranáq hái táq, ki nỡ-ra hái bữn roap kia.\* <sup>10</sup> Bo léq hái têq chuai, cóq hái chuai yõn nheq tữh cũai; nhũang lứq la cóq hái chuai máh yóu hái tâng tốp sa-âm.

### *Phau-lô Sươq Loah Cũai Ca-lati*

<sup>11</sup> Cutõ cớq toáp chĩc thỡ nãi yõn anhia. Sếq anhia nhêng maléq toâr chũq cớq chĩc yõn anhia sanua. <sup>12</sup> Máh cũai ca yoc ẽ ẽp anhia táq rit cút puai phếp rit I-sarel, alóí ẽq cũai canõh pai alóí lứq puai ngê Yiang Sursĩ. Ma alóí yoc ẽ viaq tễ tốp I-sarel táq túh coat alóí cõ alóí sa-âm Crít cuchit tâng aluang sangcáng. <sup>13</sup> Ma tốp alóí ca khoiq táq rit cút, lứq samoát, alóí toáp tở bữn puai máh phếp rit I-sarel. Ma alóí yoc anhia táq tếc ki, cõ alóí yoc ẽ ốt,

pai anhia trỉh parnai alóí. <sup>14</sup> Ma cớq nãi, cớq yoc ẽ khễn tễ aluang sangcáng Yê-su Crít, Ncháu hái, sâng. Lứq samoát, tâng aluang sangcáng ki nheq ramứh tâng dõĩ nãi khoiq cuchit pút chơ tễ cớq. Cốp cớq khoiq cuchit pút tễ tễ nheq ramứh ki. <sup>15</sup> Tở bữn ntróu cũai táq rit cút, tở la tở bữn táq rit ki. Ma ốc toâr lứq la neq: Cóg cũai cõt loah tamái. <sup>16</sup> Cớq sếq Yiang Sursĩ sarũiq táq dũ náq cũai ca puai ngê ki, cốp yõn mút pahõm alóí ốt ien khễn níc. Tốp ki la lứq tốp I-sarel ca Yiang Sursĩ ndõm.

<sup>17</sup> Nãi la parnai parsót tháng cớq atõng anhia, chõi yõn cũai aléq catáng noâng cớq, yuaq máh rapit tâng tở cớq cõt tếc apáh yõn noau dáng cớq la samoát sũl yõn Yê-su.

<sup>18</sup> Sếm ai ơi! Cớq sếq Yê-su Crít, Ncháu hái, ốt cốp anhia cốp chuai miat anhia. Amen.

\* 6:9 6:9 Tâng parnai Créc ntốq nãi pai: 'ki nỡ-ra hái susot sa-ũi.'

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Ê-phê-sô Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nài coiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô sám 61 toâq 62 cumo ntun Yê-su canõt. Phau-lô atõng tẽ ranáq Yiang Sursĩ ẽ táq nõ-ra đõq parõm dũ máh ramứh tâng paloõng cõp tâng cõc cutẽq yõn Yê-su cõt sõt neq.

Phau-lô atõng tẽ Yiang Sursĩ arô ruroh hái õt ratoi cõt muoi mút cõp Yê-su Crĩt. Án pai Yiang Sursĩ táh lờih hái la cõ án ayooq cõp chuai miat hái. Phau-lô ớn alới cõq yõn Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút pahõm alới.

Phau-lô ỉt sa-ũĩ ốc sacâm đõq atõng tẽ hái cõt muoi mút cõp Yê-su Crĩt. Án pai tốp sa-âm samoat riang tở, mỗ Yê-su la plờ. Tốp sa-âm la riang muoi lám đõng, mỗ Yê-su la samoat tamáu ca táq yõn đõng cõt khâm. Tốp sa-âm la riang lacuoi, mỗ Yê-su la cayac. Dũ máh ốc sacâm nài yõn hái dáng raloaih Yê-su Crĩt ayooq hái, chũuq cuchĩt tang hái, acláh lờih hái, chuai miat hái, cõp yõn hái õt tanoang o choâng moat Yiang Sursĩ.

1 Cũq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nài coiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô, alới ca puai samoat samõi Yê-su Crĩt. Cũq la cũai Yiang Sursĩ ruroh yõn táq ranáq ayũng atĩ Yê-su Crĩt. 2 Cũq sũq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cõp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cõp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

### *Máh Ốc Bõn Yiang Sursĩ Chuai Miát*

3 Cõq hái khẽn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Yiang Sursĩ khoiq yõn hái bữn neq tữh ramứh o tâng paloõng yõn chuai mút pahõm hái, cõ nhơ hái õt muoi mút cõp Crĩt. 4 Tẽ tangái Yiang Sursĩ tở yũah tẽng cõc cutẽq nài, án khoiq ruroh hái chơ yõn cõt cũai án. Án ruroh hái yõn

hái cõt cũai miat táq ống ngê Yiang Sursĩ sâng, cõp yõn hái tở bữn lờih ntróu yáng moat án. Cõ án ayooq hái, 5 án khoiq anoat hái yõn cõt con acái án cõ nhơ tẽ Yê-su Crĩt. Mút pahõm án sâng yoc ngkiq, chơ lứq án táq ngkiq. 6 Đõq hái khẽn Yiang Sursĩ, án ca chuai miat hái sa-ũĩ lứq, yuaq hái õt muoi mút cõp Con án ca án ayooq lứq.

7 Cõ nhơ tẽ aham Crĩt, tẽq Yiang Sursĩ thái loah hái cõp táh lờih hái yuaq mút pahõm án sâng yoc ẽ chuai miat hái sa-ũĩ lứq. 8 Ốc chuai miat án yõn clũi cliei, cõp án yõn hái cõt rangoaiq cõp dáng raloaih. 9 Án yõn hái dáng máh ngê án cutooq tẽ nhũang, dũ máh ramứh án yoc ẽ táq yõn hái cõ nhơ tẽ Crĩt. 10 Nõ-ra toâq ngư, Yiang Sursĩ táq moâm máh ramứh án khoiq tẽng tẽ nhũang, cõp án yõn cõt ratoi loah neq máh ramứh tâng paloõng cõp tâng cutẽq. Chơ Crĩt táq sõt neq máh ramứh ki.

11 Máh ramứh ntróu Yiang Sursĩ anoat, lứq cõt neq máh ramứh ki tâng cõc cutẽq nài. Cõp án anoat yõn hái cõt con án lứq samoat nhơ Crĩt. 12 Án táq ngkiq đõq hẽq ca cõt cũai dẫu lứq nguang tẽ Crĩt, cõq hẽq khẽn chóc ang-ũr Yiang Sursĩ.

13 Cõp anhia ẽn, toâq anhia tamứng parnai pĩeiq, la parnai Yiang Sursĩ chuai amoong cũai, anhia khoiq sa-âm tẽ. Cõp Yiang Sursĩ táq tẽc anhia la cũai án toâq án yõn anhia bữn Raviei án, ariang án khoiq ữq tẽ nhũang. 14 Yiang Sursĩ yõn hái bữn Raviei án, đõq cõt tẽc pở hái, la nõ-ra án toâq ỉt hái yõn hái õt cõp án. Chơ hái bữn khẽn chóc ang-ũr tẽ án sa-ũĩ lứq ẽn.

### *Phau-lô Câu*

15 Tữ cũq sâng anhia sa-âm lứq Yê-su, Ncháu hái, cõp anhia ayooq lứq neq máh cũai sa-âm, 16 ngkiq cũq tở bữn rlu noâng sa-õn Yiang Sursĩ cõ tẽ anhia, cõp tở nai khliĩr câu yõn anhia. 17 Cũq sũq Yiang Sursĩ, án ca Yê-su Crĩt, Ncháu hái, sang, án ca Mpoaq toâr lứq cõp bữn chóc

ang-ừ, cứq sêq án yỗn anhia bữn Raviei án, đờq anhia cõt rangoiq, cốp sapáh ngê Yiang Sursĩ yỗn anhia dáng sa-ữi lứq ển. <sup>18</sup> Cứq sêq án pớh pahõm anhia yỗn cõt poang. Ngkíq têq anhia dáng máh ramứh ntróu têq anhia ngcuang cõ Yiang Sursĩ arô anhia. Cốp têq anhia dáng sa-ữi ramứh án chuai yỗn anhia. Án yỗn anhia cốp nheq tữh cũai sa-âm canõh chõng parnoi mun án. <sup>19</sup> Cốp têq anhia dáng maléq toâr chóc án chuai yỗn hái sa-âm án. Chóc Yiang Sursĩ chuai yỗn hái la toâr lứq cốp rêng lứq, <sup>20</sup> machóng chóc án chuai yỗn Crít tamooing loah tễ cuchit cốp ốt parnoi coah atoam án tâng paloõng. <sup>21</sup> Án yỗn Crít cõt sốt hõn tễ nheq ramứh sốt, ramứh toâr, ramứh bán rêng, cốp nheq ramứh canõh cũai đốq yám tâng dõn nâi cốp toâq dõn ntun hõ. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ đờq dũ ramứh ốt pũn talang ayũng Yê-su, cốp án yỗn Yê-su cõt samoat plõ yỗn tốp sa-âm. <sup>23</sup> Tốp sa-âm la samoat riang tỗ án. Plõ cóq bữn tỗ nõq têq cõt cũai. Machóng ki tê Yê-su cóq bữn tốp sa-âm. Ma nheq tữh máh ramứh ki cóq bữn Yê-su.

## 2

### *Tamooing Tễ Cuchit*

<sup>1</sup> Tễ nhũang, anhia samoat riang cuchit, yuaq anhia tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ cốp anhia táq lôih níc. <sup>2</sup> Bo nhũang ki anhia puai níc máh ranáq tâng dõn nâi, cốp anhia trĩh yiang ca sốt nheq yiang tâng cõc cutêq nâi. Máh cũai tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, lứq yiang ki cõt sốt alói. <sup>3</sup> Bo ki nheq hái cõt muoi santrúq cốp alói tê. Hái puai rangứh hái bữm. Ntróu hái sâng ể táq, la hái táq. Ntróu hái yoc ể ỉt, ki hái ỉt. Ngkíq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóc hái machóng án sâng cutâu chóc cũai canõh tê. <sup>4-5</sup> Ma yuaq Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ữi lứq, án bữn mút pahõm sâng sarũiq táq lứq hái. Hái la samoat riang cuchit cõ hái táq lôih, ma Yiang Sursĩ yỗn hái cõt tamooing loah parnoi cốp Crít. Ốc ki án chuai miat sâng toâq án chuai amooing anhia. <sup>6</sup> Án yỗn hái

tamooing loah parnoi cốp Yê-su Crít, cốp án yỗn hái ốt parnoi cốp Yê-su Crít tâng paloõng. <sup>7</sup> Án táq ngkíq yoc ể apáh yỗn máh dõn ntun bữn dáng án ayooq hái luat ngư, cốp chuai miat hái nhơ Yê-su Crít.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ chuai amooing anhia la án chuai miat sâng cõ anhia sa-âm án. Anhia tỡ bữn táq ntróu, ma án chõng ể chuai sâng. <sup>9</sup> Anhia tỡ têq táq ramứh ntróu yỗn Yiang Sursĩ chuai amooing anhia, ngkíq anhia tỡ têq ốt ntróu. <sup>10</sup> Hái la lứq Yiang Sursĩ toâp tềng, cốp án tềng hái yỗn cõt muoi mút cốp Yê-su Crít đờq táq ranáq o. Máh ranáq ki Yiang Sursĩ khoiq thữan nhũang yỗn hái táq.

### *Tốp I-sarel Cốp Tốp Cũai Canõh Cõt Muoi Tốp*

<sup>11</sup> Anhia la tỡ cõn cũai I-sarel. Cũai I-sarel đờq anhia la 'cũai ốq tếc', cốp alói đờq tốp alói bữm la 'cũai bữn tếc', yuaq alói khoiq táq rit cứt puai phếp rit cũai I-sarel. Ma tếc nâi la tếc cũai táq tâng tỗ sâng. <sup>12</sup> Bo ki anhia ốt yõng tễ Crít. Anhia miar tễ tốp I-sarel. Anhia tỡ bữn dáng máh ramứh Yiang Sursĩ ừq chuai tốp I-sarel. Lứq tâng dõn tamooing anhia, anhia tỡ bữn ngcuang ntróu tễ Yiang Sursĩ chuai anhia. <sup>13</sup> Ma anhia ca ốt yõng lứq tễ Yiang Sursĩ tễ nhũang, sanua anhia ốt cheq tê, cõ nhơ tễ aham Crít.

<sup>14</sup> Lứq Crít toâp táq yỗn hái bar tốp cõt ratoi loah, yuaq Crít khoiq talõh táh viang ca táq yỗn bar tốp hái par-ũal tễ nhũang. <sup>15</sup> Tỗ Crít toâp pupút chíq phếp rit tiaq Yiang Sursĩ patáp cũai I-sarel tễ nhũang. Án táq yỗn bar tốp ki raclũoq loah; chơ alói cõt muoi mút, manoaq ratoi cốp manoaq. <sup>16</sup> Nhơ Crít cuchit tang alói, alói cõt máh muoi santrúq cõt ratoi loah cốp Yiang Sursĩ. Chơ alói tỡ bữn par-ũal noâng. <sup>17</sup> Crít sễng atõng parnai ien khễ yỗn anhia ca ốt yõng tễ Yiang Sursĩ. Cốp án atõng parnai ien khễ yỗn alói ca ốt cheq Yiang Sursĩ hõ. <sup>18</sup> Nhơ tễ Crít, bar tốp hái têq toâq pỡ Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, yuaq hái bữn Raviei án ốt cốp hái.



<sup>19</sup> Ngkíq anhia tở bữn noâng riang cũai liaq, cớp riang cũai tể cruang canõh. Anhia cớp nheq cũai sa-âm canõh la samoât muoi cruang. Anhia la muoi đống sữ Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Anhia la samoât cớng noau táq đống. Mách tốp ayững atĩ Yê-su cớp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ la samoât tanang đống ki. Yê-su Crĩt toáp la samoât tamáu ca táq yõn đống cõt khâm. <sup>21</sup> Nhơ tể án, noau patúng đống ki yõn cõt đống sang miar khong Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cớp nhơ tể án, anhia cõt samoât cớng noau co táq đống yõn Yiang Sursĩ õt, na Raviei án.

### 3

#### *Yiang Sursĩ Rươh Phau-lô Dõq Chuai Cũai Tở Cỡn Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Yuaq ngkíq, cứq Phau-lô câu sễq Yiang Sursĩ chuai anhia. Sanua cứq õt tũ cõ tian cứq táq ranáq Yê-su Crĩt chuai anhia ca tở cỡn cũai I-sarel. <sup>2</sup> Lứq anhia khoiq sâng chơ Yiang Sursĩ ón cứq táq ranáq nãi cõ án bữn mút pahõm yoc ẽ chuai miat anhia. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn cứq dáng ngê án cutooq tể nhũang. Cứq khoiq chĩc bĩq chơ yõn anhia dáng tể ốc ki. <sup>4</sup> Khân anhia doc parnai ki, anhia bữn dáng cứq khoiq sâng parnai cutooq tể Crĩt. <sup>5</sup> Tể nhũang cũai tở yũah dáng ngê nãi, ma sanua Yiang Sursĩ sapáh nhơ Raviei án yõn tốp ayững atĩ án cớp tốp tang bõq án dáng tể. <sup>6</sup> Ngê cutooq ki la neq: Nhơ parnai o tể Yê-su Crĩt, lứq cũai tở cỡn cũai I-sarel la chõng tể mun nãi. Têq alóit cõt muoi tốp cớp cũai I-sarel. Cớp têq alóit bữn tể máh ramứh Yiang Sursĩ ữq chuai nhơ Yê-su Crĩt.

<sup>7</sup> Cứq Phau-lô la cũai dững parnai o nãi, yuaq Yiang Sursĩ chuai miat cứq yõn táq ranáq nãi. Nhơ chớc tể án, yuaq cứq rơi táq. <sup>8</sup> Tở cứq bữm la tở bữn bữn chớc ntrớu. Mách cũai canõh tâng tốp sa-âm, alóit bữn chớc hõn tể cứq. Ma Yiang Sursĩ noâng rươh cứq yõn cứq bữn táq ranáq bũ hỡn nãi, la dững parnai o tể Yê-su Crĩt toáp pỡ cũai tở cỡn cũai I-sarel. Lứq parnai nãi o clũit nheq tể

canõh. <sup>9</sup> Cớp Yiang Sursĩ yõn cứq apáh yõn nheq cũai hữm ranáq Yiang Sursĩ yoc ẽ táq sanua. Tể nhũang Yiang Sursĩ tểng paloõng cutễq, án khoiq chanchóm ẽ táq ranáq nãi, ma án tở yũah apáh. <sup>10</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ apáh ngê án, yuaq án yoc máh ramứh sốt cớp máh ranẽng án tâng paloõng hữm tốp hái sa-âm án. Chơ alóit ngin pai lứq rangoiq Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Tể nhũang án tở yũah tểng muoi ramứh ntrớu, lứq án khoiq chanchóm ẽ táq ranáq nãi. Chơ lứq án táq nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>12</sup> Nhơ tể Yê-su Crĩt, têq hái sâng clõq lứq toáp pỡ Yiang Sursĩ, yuaq hái khoiq sa-âm Yê-su chơ. <sup>13</sup> Ngkíq cứq sễq anhia chõit ngua ntrớu noau táq cứq cõ tian cứq chuai anhia. Mách ramứh túh coat ki cõt kia yõn anhia.

#### *Crĩt Ayooq Hái*

<sup>14</sup> Ngkíq, cứq sacõh racól yoah moat Mpoaq tâng paloõng. <sup>15</sup> Mách tốp tâng paloõng cớp tâng cõc cutễq nãi clũit ramứh án. <sup>16</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca bữn chớc ang-ữr clũit nheq tể canõh, satõh ốc bán rêng tâng mút pahõm anhia, cớp táq yõn anhia sa-âm pacái lứq nhơ tể Raviei án chuai anhia. <sup>17</sup> Cứq sễq yõn Crĩt lứq õt tâng mút pahõm anhia cõ anhia sa-âm án. Cớp cứq sễq yõn ốc ayooq tâng mút pahõm anhia cõt pacái lứq, samoât rêh aluang tở la tanang đống õt tâng cutễq. <sup>18-19</sup> Lứq mút pahõm Crĩt ayooq hái, la tở rơi noap noâng. Ma cứq yoc anhia cớp nheq tữh cũai sa-âm dáng raloaih maléq la-a, maléq cuti, maléq sarõih, cớp maléq yarũ ốc ayooq tể Crĩt. Cứq ẽq anhia bữn poân máh ki tể yõn anhia puai ống ngê Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ anhia.

<sup>20</sup> Lứq khễn ramứh án ca táq dũ ramứh tâng mút pahõm hái. Chớc án têq táq clũit tể hái sễq tể án, cớp clũit tể hái têq chanchóm. <sup>21</sup> Sễq nheq ramứh khễn tể cũai sa-âm toáp pỡ Yiang Sursĩ nhơ tể Yê-su Crĩt, toau sốt nheq dõit. Amen.

## 4

*Cũai Bữn Miar Ranáq Táq*

<sup>1</sup> Cúq Phau-lô bữn muoi ramúh cúq ẽ sêq tẽ anhia. Cúq la cũai tũ cổ cúq táq ranáq Ncháu hái. Cúq sêq anhia táq pờq yõn p̄ieiq tâng ranáq Yiang Sursĩ khoiq arô yõn anhia táq. <sup>2</sup> Anhia chõi mantoâr. Cóc anhia ít pahõm yóu. Cóc anhia chũuq tanhĩr cổ anhia ayooq. <sup>3</sup> Cóc anhia cutóng õt muoi mút cúp Raviei Yiang Sursĩ, manoaq chuai manoaq yõn anhia tẽq õt ien khẽ.

<sup>4</sup> Anhia la samoât muoi tỗ, pruum roap muoi Raviei, cúp crốq nguang muoi ramúh Yiang Sursĩ pruum cúp anhia. <sup>5</sup> Hái bữn ống muoi Ncháu, hái chống muoi ngê sa-âm, cúp muoi batêm. <sup>6</sup> Bữn ống muoi noaq Yiang Sursĩ sâng. Án la Mpoaq nheq tũh cũai; án sốt nheq tũh, án chuai nheq tũh, cúp án õt nheq tũh. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ yõn dũ náq hái bữn miar ranáq táq nhơ tẽ Crĩt chuai hái. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng tẽ mbỏq tẽ Crĩt neq:

“Bo án chõn loah chu pờng,

án põh achõn cũai tũ cứng lứq.

Cúp án yõn máh crong mpon pờ máh cũai.”✧

<sup>9</sup> Toâq parnai ki pai “chõn loah,” nỏq anhia chanchóm? Lứq án khoiq sêng nhũang toâq pờ cutẽq nãi. <sup>10</sup> Án ca sêng cúp án ca chõn loah tâng paloõng la ống manoaq sâng. Ngkíq án tẽq õt dũ ntốq cu nơi.

<sup>11</sup> Án yõn muoi tỗ cũai cõt ayũng atĩ án; muoi tỗ cõt tang bỗq án; muoi tỗ dũng parnai án yõn cũai tỡ yũah dáng; muoi tỗ ndõm đồng sang; cúp muoi tỗ ẽn atõng loah tẽ ngê án yõn raloaih. <sup>12</sup> Án táq ngkíq yõn dũ náq cũai sa-âm bữn miar ranáq táq yõn án, dỏq yõn tỗ án tẽq cõt toâr achõn tâng Crĩt. <sup>13</sup> Ngkíq, ntun ẽn hái cõt muoi mút muoi pahõm tâng ngê hái sa-âm cúp ngê hái dáng tẽ Con Yiang Sursĩ. Hái toâr achõn cõt samoât carsai, yõn toau hái cõt samoât riang Crĩt tẽ. <sup>14</sup> Hái tỡ bữn noâng samoât

carnẽn, cúp riang dỏq chanchoác tỡ la riang cuyal phát, dũng hái mahõi chu nãi, mahõi chu ki, yuaq hái tỡ bữn puai parnai cũai ẽ phẻq hái. Alói ki dỏq atõng ẽm cúp khẻuq lứq ẽq cũai puai parnai tỡ p̄ieiq. <sup>15</sup> Ma cóq hái atõng parnai p̄ieiq tẽ mút pahõm ayooq. Ngkíq hái cõt carsai, hái cõt samoât Crĩt, án ca cõt plờ tâng tỗp sa-âm. <sup>16</sup> Nhơ tẽ plờ, dũ ramúh tẽq ratót parnoi, chơ cõt muoi tỗ. Khãn dũ ramúh nãi ma táq p̄ieiq, ki tẽq nheq tỗ cõt bán rêng cúp toâr achõn, manoaq ayooq manoaq.

*Ngê Tamái Tẽ Crĩt*

<sup>17</sup> Ngkíq cúq sêq atõng cúp sươq anhia nhơ tẽ Ncháu hái, anhia chõi táq pờq noâng ariang cũai tỡ yũah sa-âm. Alói ki puai ngê alói bữm, la ngê tỡ bữn cõt kia ntróu. <sup>18</sup> Mút pahõm alói samoât canám, yuaq alói õt yõng tẽ ngê tamoong tẽ Yiang Sursĩ. Alói tỡ bữn dáng tẽ ngê ki, yuaq mút alói cõt coang ngian. <sup>19</sup> Alói tỡ dáng casiet noâng, chơ alói táq cu ramúh sâuq tam pahõm alói sâng yoc.

<sup>20-21</sup> Ma anhia, lứq anhia khoiq tamứng parnai tẽ Crĩt, cúp anhia khoiq rien tẽ án, chơ anhia tỡ bữn táq ngkíq. Yuaq tâng Yê-su bữn ống ỏc p̄ieiq sâng. <sup>22</sup> Ngkíq cóq anhia táh chíq ngê tiaq, la ngê anhia dỏq puai tẽ nhũang. Bo ki mút anhia phẻq yõn anhia sâng yoc ẽ táq ranáq sarnoah tỗ bữm. <sup>23</sup> Ma sanua cóq anhia cõt tamái loah tâng mút pahõm anhia. <sup>24</sup> Chơ cóq anhia ít ngê tamái ẽn, cõt samoât Yiang Sursĩ ca tẽng hái, cúp táq ranáq tanoang o puai ngê p̄ieiq tẽ án.

<sup>25</sup> Ngkíq, anhia chõi táq ntõng lauq noâng. Dũ náq anhia cóq táq ntõng ỏc p̄ieiq sâng cúp yóu anhia, yuaq hái la parnoi nheq tâng tỗp Yê-su Crĩt.✧ <sup>26</sup> Toâq anhia sâng cutâu mút, chõi yõn mút cutâu radũng anhia táq ranáq lôih. Cúp chõi dỏq mút pahõm cutâu toau toâq tangái parnõ. <sup>27</sup> Chõi pớh rana yõn yiang Satan tẽq radũng anhia táq ranáq lôih. <sup>28</sup> Án ca dỏq tutuoiq, cóq án chõi tutuoiq

noâng. Ma cóq án chuaq ranáq táq yõn bữn ãi khám cha, cóp têq án chuai cũai túh cadit hõ. <sup>29</sup> Chõn yõn parnai sâuq loõh tẽ bõq anhia. Ma cóq anhia pai óng parnai chuai yóu, cóp parnai cõt kia yõn alóit ca tamúng.

<sup>30</sup> Chõn táq yõn Raviei Yiang Sursĩ sâng ngua tẽ anhia, yuaq Raviei Yiang Sursĩ õt cóp anhia la cõt tếc Yiang Sursĩ ruroh anhia ãoq nõ-ra anhia bữn õt cóp án. <sup>31</sup> Cóq anhia táh chíq óc anhia ãoq ãan, cóp óc anhia sâng nsóq cóp cutâu. Cóp cóq anhia táh chíq casang bõq, pai yóu, cóp kêt cũai canõh. <sup>32</sup> Cóq anhia chuai yóu, bữn mút lamên chóc yóu, cóp táh lôih yóu táq chóc anhia, machóng Yiang Sursĩ khoiq táh lôih anhia nhõ tẽ Crĩt.

## 5

### *Õt Tâng Poang*

<sup>1</sup> Ngkíq cóq anhia tũoiq Yiang Sursĩ samoát con tũoiq mpoaq ca ayooq lứq án. <sup>2</sup> Nheq ãi tamoong anhia, cóq anhia ayooq níc, samoát Crĩt ayooq hái. Án chiau sang tã án, cõt samoát cõng noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ ẽq Yiang Sursĩ sâng phum, yõn hái cõt ratoit loah cóp Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> Anhia chõn chanchóm tâng mút yoc ẽ bẽq parnoi khân tã cõn lacuoi cayac, tã la táq ranáq nhõp apõ, tã la ham cõng noau. Lứq ranáq ki tã bữn pĩeiq yõn cũai ca Yiang Sursĩ ãoq miar khong án. <sup>4</sup> Anhia chõn táq nõtng sãtoiq sarmũaq, sãtoiq yúh, cóp sãtoiq tã cõt rayám. Ma cóq anhia táq nõtng parnai sa-õn Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Têq anhia ãng samoát samõit neq: Pái ramúh cũai nãi tã têq chõng mun tâng tãp Yiang Sursĩ cóp Crĩt sõt. Muoi, cũai ca tã bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi. Bar, cũai ãoq táq nhõp apõ. Pái, cũai ham, yuaq cũai ham la samoát án puai yang canõh. <sup>6</sup> Chõn yõn cũai aléq phẽq anhia atõng parnai tã cõt óc. Lứq samoát cõ tian máh ramúh nãi, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chóc cũai ca tã bữn trĩh án. <sup>7</sup> Cóq anhia viaq yõng tẽ cũai ãoq táq ngkíq.

<sup>8</sup> Tẽ nhũang, anhia coi õt tâng nõtq canám, ma tã anhia sa-âm Ncháu anhia õt tâng nõtq poang ẽn. Ngkíq cóq anhia táq põq sanõq anhia õt tâng nõtq poang. <sup>9</sup> Máh ramúh noau táq tâng nõtq poang la ramúh o, ramúh tanoang, cóp ramúh pĩeiq. <sup>10</sup> Cóq anhia chi-chuaq yõn ãng máh ramúh ca táq yõn Ncháu hái sâng bũ pahõm. <sup>11</sup> Anhia chõn õt cóp cũai ãoq táq ranáq tã bữn cõt kia, ariang noau táq tâng nõtq canám. Ma cóq anhia apáh máh ranáq ki. <sup>12</sup> Máh ramúh alóit táq cutooq ki, la hái sâng casiet tã ẽq ãi pai. <sup>13</sup> Nheq máh ranáq cũai ãoq táq, toãq noau apáh máh ranáq ki tâng nõtq poang, têq hái hũm o ma tã bữn. <sup>14</sup> Cóp máh ramúh hái hũm tâng nõtq poang ma o, ki lứq samoát o. Ngkíq noau pai: “Tamõ anhia ca bẽq, tamoong anhia ca khoiq cuchĩt. Chõ Crĩt aclaq poang yõn anhia.”

<sup>15</sup> Ngkíq cóq anhia táq yõn carsiat ãi tamoong anhia. Chõn táq samoát cũai sacũl, ma cóq anhia táq samoát cũai rangoaiq. <sup>16</sup> Khân anhia hũm ranáq o ntrũu anhia têq táq, ki o yõn anhia táq toãp, yuaq hái ãng ãi nãi lứq sãuq. <sup>17</sup> Anhia chõn sacũl, ma cóq anhia tutuaiq yõn ãng raloaih ranáq ntrũu Yiang Sursĩ yoc anhia táq. <sup>18</sup> Anhia chõn bũ blõng, táq rúng tã anhia bũm. Ma cóq anhia yõn Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút pahõm anhia. <sup>19</sup> Toãq anhia táq nõtng parnoi, cóq anhia taléq máh parnai khẽn Yiang Sursĩ cóp máh cansái ãat khẽn án. Cóq anhia ãat cóp sâng bũ pahõm toãq anhia khẽn Ncháu. <sup>20</sup> Cóp cóq anhia sa-õn níc Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, ãi ramúh ntrũu án yõn põ anhia. Cóq anhia sa-õn án nhõ ramúh Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

### *Õc Patâp Yõn Lacuoi Cóp Cayac*

<sup>21</sup> Cóq anhia manoaq ãt pahõm manoaq, cõ anhia yám noap Crĩt. <sup>22</sup> Anhia ca lacuoi, cóq anhia ãt pahõm cayac anhia, samoát anhia ãt pahõm Ncháu hái tẽ. <sup>23</sup> Yuaq cayac cõt plõ yõn lacuoi án, samoát Crĩt cõt plõ yõn máh tãp sa-âm. Lứq Crĩt toãp chuai amoong tã án, la tãp

sa-âm. <sup>24</sup> Mách ki tê cóq lacuoi ãt pahõm cayac án, samoat tốp sa-âm ãt pahõm Crít.

<sup>25</sup> Cóq anhia ca cayac, cóq anhia ayooq lacuoi anhia machõng Crít ayooq tốp sa-âm. Án chũuq cuchít tở án bữm tang yõn tốp sa-âm. <sup>26</sup> Án táq ngkíq dõq yõn tốp sa-âm cõt miar khong Yiang Sursĩ cóq yõn mút pahõm alóí cõt bráh na dõq,\* nhơ tễ parnai án atõng. <sup>27</sup> Ngkíq nõ-ra Crít ẽ ãt bữm tốp ki, án yoc alóí nêuq o, bráh briel, cóq óq bân tanĩq, samoat tatoam ẽ ãt lacuoi ca tở bữn sêl padíq, sangot sangũu, tở la bữn muoi ramứh canõh tở bữn o. <sup>28</sup> Mách ki tê, cóq cayac ayooq lacuoi án samoat án ayooq tở án bữm. Án ca ayooq lacuoi, lứq án ayooq tở án bữm. <sup>29</sup> Tở nai bữn cũai ma kêt tở án bữm. Án chũm siem cóq asa tở án. Machõng ki tê Crít táq cóq tốp sa-âm, <sup>30</sup> yuaq hái la samoat tở án. <sup>31</sup> Tâng parnai Yiang Sursĩ tễ mbốq noau khoiq chĩc neq:

“Yuaq óc ki cũai samiang cóq yoah tễ mpiq mpoaq,  
chơ õt parnõi cóq lacuoi án;  
ngkíq alóí bar náq cõt máh manoaq sâng.”<sup>☆</sup>

<sup>32</sup> Parnai nãi bữn ngê yarũ lứq, ma cứq atõng tễ Crít cóq tốp sa-âm. <sup>33</sup> Ma ngê nãi atõng tễ lacuoi cayac tê. Cayac cóq ayooq lacuoi samoat án ayooq tở án bữm. Cóq lacuoi cóq yám noap cayac án.

## 6

### *Con Cóq Mpoaq*

<sup>1</sup> Anhia ca con, cóq anhia trĩh mpiq mpoaq anhia, cũ Yiang Sursĩ yoc anhia táq ngkíq. Óc ki, lứq pĩeiq yõn anhia táq.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ patáp tễ mbốq neq:

“Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia.”<sup>☆</sup>

Óc patáp nãi la patáp dâu lứq ca Yiang Sursĩ prua yõn óc bõn. Án pai neq:

<sup>3</sup> “Cứq yõn anhia táq pữq ien khẽ,

cóp õt cóng tamoong dũn tâng cõt cutẽq nãi.”

<sup>4</sup> Anhia ca mpoaq, anhia chõĩ ra-ac con anhia yõn alóí sâng nsóq, ma cóq anhia rabán o alóí yõn trĩh cóq puai ngê Ncháu.

### *Sũl Cóq Ncháu*

<sup>5</sup> Anhia ca cũai sũl, cóq anhia trĩh máh cũai ncháu anhia tâng dõĩ nãi. Cóq anhia ngcõh cóq yám noap alóí nheq tễ mút pahõm. Cóq cóq anhia trĩh alóí machõng anhia trĩh Crít tê. <sup>6</sup> Anhia chõĩ táq ranáq o yáng moat alóí sâng, ẽq alóí khẽn anhia. Ma cóq anhia táq samoat sũl Crít, táq nheq rangũh rahõ máh ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq. <sup>7</sup> Cóq anhia táq bũĩ o yuaq anhia táq yõn Yiang Sursĩ, tở bữn yõn cũai, <sup>8</sup> yuaq anhia dáng máh ranáq o anhia táq, lứq anhia bữn cóng tễ Yiang Sursĩ, cũai sũl tở la tở bữn sũl puai ranáq án táq.

<sup>9</sup> Cóq anhia ca ncháu, cóq anhia táq machõng ki tê chóc sũl anhia. Anhia chõĩ canứh alóí. Yuaq alóí cóq anhia chõng muoi Ncháu tâng paloõng, án ca rasũq cũai machõng nheq.

### *Cơng Choac Tễ Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Santoiq parsót nãi la neq: Nhơ chóc rêng lứq tễ Ncháu hái, cóq anhia cõt rêng lứq tâng mút pahõm anhia. <sup>11</sup> Cóq anhia thũn yõn dũ máh cơng choac tễ Yiang Sursĩ, dõq anhia rachíl riap máh ngê pla yiang Satan yoc ẽ táq anhia. <sup>12</sup> Lứq hái tở bữn rachíl cóq cũai, ma hái rachíl cóq máh ramứh sõt, ramứh chóc, ramứh pla, cóq máh yiang sâuq tâng cõt cutẽq nãi cóq tâng paloõng. <sup>13</sup> Ngkíq cóq anhia ãt máh cơng choac Yiang Sursĩ chuai yõn anhia. Chơ toaq tangái rachíl tẽq anhia riap, cóq moâm anhia chĩl, anhia tẽq tayũng táng.

<sup>14</sup> Cóq anhia ãt ngê pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, samoat tahan sacáp tac tâng ngkĩng án. Cóq anhia ãt ngê tanoang o, samoat tahan sóp au tac. <sup>15</sup> Cóq anhia ãt ngê yoc ẽ dũng parnai o tẽq hái õt ratoĩ loah

\* **5:26** 5:26 ‘na dõq’ la noau roap batẽm. ☆ **5:31** 5:31 Saráq Tễ Dâu 2:24 ☆ **6:2** 6:2 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:12; Patáp Loah 5:16



cóp Yiang Sursĩ, samoât tahan sóp cõp tac. <sup>16</sup> Cóg anhia ãt ngê sa-âm, samoât tahan dững khễ. Ngkĩq anhia têq pupât chíq máh saráh ùih yiang sâuq yoc ẽ táq anhia. <sup>17</sup> Cóg anhia ãt ngê Yiang Sursĩ chuai amoong anhia, samoât tahan tapưng muoc tac tâng plở. Cóg anhia dững parnai Yiang Sursĩ, samoât tahan dững dau. Parnai ki la samoât dau tễ Raviei Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Cóg anhia câu níc máh parnai Raviei Yiang Sursĩ yõn anhia câu. Anhia chõĩ aloah câu, ma cóq anhia kĩaq samoât samoi. Cóp cóq anhia câu chuai máh cũai ca sa-âm. <sup>19</sup> Sễq anhia câu chuai cứq tê toâq cứq ẽ táq ntõng, yõn cứq dáng parnai ntróu cứq atõng, yõn cứq atõng clốq lứq parnai cutooq tễ Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Cứq la cũai atoâq parnai yõn Yiang Sursĩ. Cõ cứq dững parnai ki yuaq noau chốq cứq tâng cuaq. Ma cứq sễq anhia câu chuai cứq, yõn cứq têq táq ntõng parnai ki clốq lứq, máh cứq cóq atõng.

*Phau-lô Cuban Alói*

<sup>21</sup> Máh ramứh ca toâq pở cứq, lứq Tichacơ têq atõng yõn anhia dáng. Tichacơ la sễm ai cứq ayooq lứq, cóp án sarâng lứq táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cứq yõn án toâq pở anhia dốq án atõng anhia máh ramứh ntróu toâq pở hếq, cóp dốq yõn án aliam mút pahõm anhia tê.

<sup>23</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, yõn nheq máh cũai sa-âm bữn õt bán sũan ien khễ, cóp bữn mút pahõm ayooq cóp sa-âm. <sup>24</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh cũai ca ayooq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, tở nai cõt pút.

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Phi-lip Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Phi-lip. Án chĩc sám 63 cumo ntun Yê-su canốt. Bo ki, Phau-lô ốt tũ tâng vil Rô-ma. Phau-lô coiq thờ sa-óh tốp sa-âm tâng vil Phi-lip đõq sa-õn tẽ máh crõng alóiq khoiq chuai án bo án óq lứq.

Choaiq thờ nãi, apáh Phau-lô ayooq lứq tốp sa-âm tâng vil Phi-lip. Ngkĩq Phau-lô chĩc đõq anhoac-anhoai tốp sa-âm tâng vil Phi-lip yõn dáng asẽng tỗ, machõng Yê-su Crĩt khoiq táq chơ. Chõĩ ốt, cớp chõĩ mumat yóu.

Phau-lô atõng yõn alóiq dáng alóiq bữn roap ốc tamoong mantái cõ nhơ ốc chuai miat tẽ Yiang Sursĩ, tỡ cõn cõ alóiq táq puai phẽp rit cũai I-sarel. Choaiq thờ nãi atõng tẽ ốc bũĩ hỡ, ốc ien khẽ, cớp ốc chũuq tanhĩr tâng dõĩ tamoong.

1 Cớq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh nheq tũh cũai sa-âm tâng vil Phi-lip, dẽh alóiq ca táq sớt tâng tốp sa-âm, cớp alóiq ca táq ranáq chuai cũai sớt tâng tốp sa-âm. Cớp bữn dẽh Ti-muthê coiq sa-óh anhia tẽ. Hẽq bar náq la cũai ca pruan táq ranáq yõn Yê-su Crĩt. 2 Cớq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cớp yõn anhia ốt bán sũan ien khẽ níc.

### *Phau-lô Câu Yõn Cũai Phi-lip*

3 Toáq cớq chanchóm tẽ anhia, cớq sa-õn Yiang Sursĩ, ca cớq sang. 4 Cớp bo cớq câu yõn anhia, ki mút pahõm cớq sâng bũĩ lứq, 5 yuaq anhia khoiq pruan muoi mút cớp cớq táq ranáq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, tẽ tangái anhia mbõĩq sa-âm toau toáq tangái nãi. 6 Ngkĩq, cớq dáng lứq samoát, Yiang Sursĩ, án ca khoiq táq ranáq o nãi tâng mút pahõm anhia, lứq án táq níc toau

yõn moâm tâng tangái Yê-su Crĩt chu loah pỡ cõc cutẽq nãi.

7 Lứq pĩeiq cớq chanchóm ngkĩq tẽ anhia, yuaq mút pahõm cớq ayooq lứq nheq tũh anhia. Yiang Sursĩ khoiq chuai miat cớq yõn rơi chũuq sa-ũĩ ramũh túh coat, cõ yoc ẽ táq ranáq án. Cớp anhia chũuq parnoi cớp cớq nheq ramũh ki tẽ bo cớq ốt tâng cuaq tũ, cớp bo cớq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, tỡ la cớq ốt tayũng yáng moat cũai sớt yõn alóiq blóh cớq. 8 Lứq Yiang Sursĩ dáng cớq ayooq lứq nheq tũh anhia machõng mút pahõm Yê-su Crĩt ayooq anhia tẽ.

9 Cớq câu máh ốc nãi yõn anhia: Cớq sễq Yiang Sursĩ yõn anhia manoaq ayooq manoaq cu rangái sa-ũĩ hỡn ẽn. Cớp muoi prõh ki, cớq sễq án yõn anhia bữn mút rangoaiq, cớp yõn anhia tẽq dáng ngẽ aléq la o cớp ngẽ aléq tỡ bữn o, 10 yõn anhia tẽq ruroh ngẽ o clũĩ nheq tẽ canõh. Ngkĩq, toáq tangái Crĩt chu loah pỡ cutẽq nãi anhia tỡ bữn cutooq ốc sãuq ntróu tâng mút anhia, cớp tỡ bữn noau tẽq tẽq anhia táq lỏih. 11 Cớq yoc anhia bữn moang ốc tanoang o sâng tâng pahõm anhia. Ống Yê-su Crĩt toáp tẽq yõn anhia bữn máh ốc ki. Chơ cũai canõh bữn yám noap cớp khẽn Yiang Sursĩ.

### *Phau-lô Ốt Tũ Cõt Kia Yõn Tốp Sa-âm*

12 Sẽm ai ơi! Cớq yoc anhia dáng máh ốc túh coat ca toáq pỡ cớq, máh ốc ki khoiq chuai cứng cũai ẽn yõn mut sa-âm Yê-su Crĩt. 13 Ngkĩq, nheq tũh cũai tahan ốt đõng puo, cớp nheq tũh cũai canõh hỡ, nheq tũh alóiq ki dáng cớq ốt tũ yuaq cớq táq ranáq Crĩt. 14 Cớp cõ cớq ốt tũ, bữn cứng lứq sễm ai hái sa-âm Ncháu hái pacái lứq ẽn. Chơ alóiq sâng clóq lứq ẽn atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Alóiq tỡ bữn ngcõh ntróu.

15 Lứq samoát, bữn máh cũai atõng tẽ ngẽ Crĩt cõ alóiq yoc ẽ cõt toár, cớp yoc ẽ rasuon sâng. Ma bữn dẽh cũai ca atõng tẽ ngẽ Crĩt cõ alóiq bữn mút ẽ táq o. 16 Alóiq nãi atõng ngkĩq cõ alóiq bữn mút ayooq

lứq cúq, cóp alóí dáng Yiang Sursĩ yỗn cúq táq ranáq atởng parnai o tễ Yê-su Crít toàq cũai blóh cúq tễ ngê ki. <sup>17</sup> Ma tốp ca yoc ễ rasuon ki, alóí atởng ngê Crít, ma tở bữn lứq samoát. Alóí atởng ngê ki cũ alóí yoc ễ raching ngê cóp cúq, cóp alóí chanchóm ễ táq coat yỗn cúq bo cúq noàng ớt tũ nâi.

<sup>18</sup> Ma tở bữn ntróu ốc ki. Cúq sâng bũi lứq bữn cũai atởng tễ ngê Crít, tam alóí ki bữn mút p̄ieiq tở la tở bữn p̄ieiq. Cóp cúq dáng nỡ-ra cúq noàng sâng bũi. <sup>19</sup> Yuaq cúq dáng cũ anhia câu yỗn cúq, cóp cũ Raviei Yê-su Crít chuai cúq, ki nỡ-ra noau acláh cúq tễ cuaq nâi. <sup>20</sup> Mút pahôm cúq sâng tở ễq táq muoi ramứh ntróu yỗn cúq sâng casiet. Ma cúq yoc lứq yỗn mút pahôm cúq cõt clóq atởng tễ ngê Crít sanua, machóng cúq khoiq atởng tễ nhũang. Cúq yoc lứq yỗn cũai canỏh bữn yám noap Crít cũ như tễ cúq, tở bữn ntróu cúq cuchít tở la tamoong. <sup>21</sup> Khân cúq tamoong, la cúq puai rangứh Crít sâng; ma khân cúq cuchít, ốc nâi la o hỡn ễn yỗn cúq. <sup>22</sup> Ma khân tở cúq noàng tamoong tâng dỡi nâi, cúq dáng ranáq cúq táq lứq bữn kia. Ngkíq, cúq tở dáng ruroh ngê ntróu. <sup>23</sup> Bữn bar ngê cúq yoc. Muoi la cúq yoc cuchít yỗn tềq cúq pởq ớt cóp Crít. Nâi la o lứq yỗn cúq. <sup>24</sup> Bar la cúq yoc noàng tamoong tâng dỡi nâi. Nâi la o lứq yỗn anhia. <sup>25</sup> Yuaq ốc ki, cúq dáng samoát samoi cúq noàng ớt cóp anhia tâng dỡi nâi đốq chuai anhia sa-âm sa-ũi lứq ễn, cóp đốq yỗn anhia sâng bũi ỡn. <sup>26</sup> Ngkíq, bo cúq toàq loah pở anhia, tềq anhia khễn Yê-su Crít sa-ũi lứq ễn cũ tễ cúq.

<sup>27</sup> Cóq anhia táq pởq yỗn p̄ieiq níc, yuaq anhia la cũai puai parnai o tễ Yê-su Crít. Ngkíq, khân cúq toàq pở anhia, tở la tở bữn toàq, cúq dáng anhia ớt muoi mút, cóp sa-âm pacái máh parnai o tễ Yê-su Crít, dềh anhia pruum táq cutóng lứq yỗn cũai canỏh tềq sa-âm parnai ki. <sup>28</sup> Anhia chỏi ngcỏh máh cũai yoc ễ táq anhia. Khân anhia tở bữn ngcỏh cũai ễ

táq anhia, nâi la tếc yỗn alóí dáng nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq pupút alóí, cóp án yỗn anhia tamoong mantái níc. <sup>29</sup> Lứq Yiang Sursĩ khoiq ruroh anhia yỗn táq ranáq Crít, ma án tở bữn yỗn anhia sa-âm sâng. Lứq án yỗn anhia chũuq túh coat tễ cũ tian anhia puai ngê Crít. <sup>30</sup> Sanua anhia chũuq túh coat machóng anhia khoiq hữm cúq chũuq tễ nhũang, cóp machóng anhia sâng noau pai cúq noàng chũuq sanua tễ.

## 2

### *Cóq Anhia Tũoiq Crít*

<sup>1</sup> Ngkíq, khân Crít atởng chuai anhia cũ anhia ớt muoi mút cóp án, cóp khân án ayooq aliam anhia, cóp khân Raviei Yiang Sursĩ ớt parnoi cóp anhia, cóp khân Crít sâng sarũiq ayooq táq anhia, <sup>2</sup> ngkíq cóq anhia pruum muoi mút, pruum ayooq, pruum táq parnoi, cóp pruum puai muoi ngê yỗn cúq bữn moang ốc bũi níc. <sup>3</sup> Anhia chỏi táq ranáq ntróu ma tampỏr yoc ễ puai rangứh anhia bữm, tở la ễq noau khễn anhia. Ma cóq anhia bữn mút tở ễq noau khễn anhia, cóp cóq anhia ỉt mút pahôm yóu cóp noap alóí o hỡn tễ anhia. <sup>4</sup> Anhia chỏi chuaq ễq yỗn bũi pahôm anhia bữm, ma cóq anhia chuaq ễq yỗn bũi pahôm cũai canỏh hỡ.

<sup>5</sup> Cóq anhia bữn muoi mút muoi pahôm cóp Yê-su Crít. <sup>6</sup> Yê-su Crít la machóng thág Yiang Sursĩ, ma án tở bữn pasêq chóc án lĩ-ralĩ cóp Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Ngkíq án táh bữm chóc án, cóp cõt machóng cũai tễ. Bo ki án cõt samoát riang cũai sũl ễn. <sup>8</sup> Bo án cõt cũai, án tở bữn ớt án la Con Yiang Sursĩ, ma án trỉh ngê Yiang Sursĩ samoát samoi toau án chũuq cuchít tâng aluang sangcáng. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn án cõt sớt toàr lứq, cóp yỗn án bữn ramứh o clũi nheq tễ canỏh. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn dũ ramứh tâng paloong, tâng cốc cutềq, cóp tâng pũn cutềq, toàq alóí sâng ramứh Yê-su, cóq alóí sacỏh racól sang án. <sup>11</sup> Cóp dũ náq cũai cóq ngin Yê-su Crít la Ncháu. Ngkíq noau bữn khễn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái.

*Cóg Anhia Táq Ranáq O, Yuaq Yiang Sursĩ Khoiq Chuai Amoong Anhia*

<sup>12</sup> Yóu cứq ời! Bo cứq ốt cốp anhia, anhia khoiq trĩh níc santoiq cứq. Sanua cứq ốt yong tể anhia. Ma cứq sễq anhia trĩh parnai cứq atõng hõn tể nhũang ễn. Cỗ Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong anhia, ngkíq cóq anhia táq níc ranáq án. Cốp cóq anhia ngcõh cốp yám noap án. <sup>13</sup> Anhia tềq táq ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ toáp radũng mút pahõm anhia sâng yoc ể táq cốp rơi táq yõn bũi pahõm Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Dũ ranáq anhia táq, cóq anhia chõih bubéq-bubựp cốp chõih rasuon. <sup>15</sup> Ngkíq anhia cõt con Yiang Sursĩ, ca tở bữn lờih yáng moat án, cốp tở bữn noau tềq pai anhia táq sâuq. Khân anhia táq ngkíq, anhia la ariang mantõr claq tâng sadâu, yuaq dõih anhia la loài lứq cốp cũai yoc ể puai níc ngê sâuq. <sup>16</sup> Anhia táq yõn alóih dáng tê parnai tềq yõn alóih bữn tamoong mantái. Ngkíq, toâq tangái Crĩt chu loah pỡ cutểq nâi, cứq tềq sâng bũi lứq, yuaq máh ranáq cứq khoiq táq nheq rangứh rahõ cứq la cõt kia sa-ũih lứq. <sup>17</sup> Anhia khoiq sa-âm ngê Yiang Sursĩ chơ. Ngkíq anhia la samoât riang crõng noau chiausang yõn Yiang Sursĩ. Khân cứq ma cóq chĩuq cuchĩt cõ cứq atõng anhia parnai tể Yê-su Crĩt, ki aham cứq la samoât đõq noau đõq hĩng tâng crõng noau ể chiausang yõn Yiang Sursĩ. Khân ngkíq, ki cứq bữn ốc bũi lứq parnoi cốp anhia. <sup>18</sup> Cốp cứq ểq anhia sâng bũi parnoi cốp cứq tể ốc ki.

*Phau-lô Atõng Tể Ti-muthê Cốp Ep-aprõt*

<sup>19</sup> Khân Ncháu Yê-su yõn, ki cứq ớn Ti-muthê cháih toâq pỡ anhia yõn cứq bữn dáng dũ ramứh tể anhia yõn cứq sâng bũi pahõm tể. <sup>20</sup> Tở bữn noau pruum muoi mút cốp cứq lua cứt yõn anhia ariang Ti-muthê. <sup>21</sup> Nheq tữh cũai puai rangứh alóih bữm. Alóih tở bữn puai rangứh Yê-su Crĩt. <sup>22</sup> Ma anhia khoiq dáng chơ mút pahõm Ti-muthê. Cốp anhia dáng hếq bar náq la ariang con cốp mpoaq táq parnoi atõng tể

ngê Yê-su Crĩt. <sup>23</sup> Ngkíq, toâq cứq dáng raloaih ốc ntróu noau ể táq cốp cứq, ki cứq nguang yõn Ti-muthê cháih toâq pỡ anhia. <sup>24</sup> Cốp khân Ncháu háih chuai yõn cứq, ki cứq nchóm tở bữn dũn noâng cứq pỡq pỡ anhia tể.

<sup>25</sup> Ma sanua cứq chanchóm pẽiq cứq cóq ớn Ep-aprõt chu loah pỡ anhia. Án la sễm ai háih, cốp án táq ranáq parnoi cốp cứq. Hếq bar náq ariang tahan ốt muoi tốp. Cốp án la ranẽng ca anhia ớn toâq chuai cứq, tể dũ ramứh cứq yoc ể bữn. <sup>26</sup> Án ể aiq lứq yoc ể ramóh loah anhia, cốp án sanhữ níc anhia, yuaq án dáng anhia khoiq sâng chơ án cõt a-ĩ. <sup>27</sup> Lứq samoât án a-ĩ khoiq mán ể cuchĩt. Cốp cứq sâng ngua lứq bo ki. Ma Yiang Sursĩ khoiq ayooq táq án. Cốp Yiang Sursĩ khoiq ayooq táq cứq hỡ bo án táq bán Ep-aprõt yõn cứq tở bữn sâng ngua tữm ễn. <sup>28</sup> Ngkíq, cứq ớn án pỡq toáp pỡ anhia, đõq anhia sâng bũi toâq hũm loah án, cốp ốc cứq ngua cõt taiq bĩq tể. <sup>29</sup> Cốp anhia roap tabõp tabéh o án, machõng anhia đõq tabõp tabéh máh cũai sa-âm Ncháu háih. Cốp cóq anhia yám noap máh cũai táq ariang Ep-aprõt, <sup>30</sup> yuaq án mán cuchĩt cõ án táq ranáq Crĩt. Án tở bữn pasếq ntróu rangứh án, đõq tềq tang anhia táq ranáq chuai cứq.

### 3

*Ngê Tanoang O*

<sup>1</sup> Parsót thánq, sễm ai ời, cứq patâp yõn anhia bữn mút pahõm sâng bũi níc cõ anhia ốt muoi mút cốp Ncháu háih. Cứq tở bữn sâng lakéh ntróu chĩc loah máh ngê nâi yõn anhia, yuaq ngê nâi la o yõn anhia. <sup>2</sup> Cốp anhia viaq tể cũai táq ranáq sâuq, alóih ca ớn anhia cóq táq rit cứt. Alóih ki la riang acho. <sup>3</sup> Lứq háih la cũai puai ngê Yiang Sursĩ samoât samoi, tở bữn ntróu háih táq rit cứt táq tếc tâng tở, tở la tở bữn táq. Háih sang Yiang Sursĩ cõ nhơ tể Raviei án. Cốp háih sâng bũi ớn lứq cõ háih ốt muoi mút cốp Yê-su Crĩt. Háih tở bữn puai ngê cũai, chơ chanchóm háih ốt



o yáng moat Yiang Sursĩ cõ tẽ ranáq hái táq bũm.

<sup>4</sup> Khân cứq yoc ẽ khễn tũ cứq bũm, ki tẽq cứq pai neq: Cứq khoiq trĩh phẽp rit I-sarel hõn tẽ cũai canõh. <sup>5</sup> Bo mpiq cứq mbõiq sết cứq bũn tacual tangái, mpiq mpoaq cứq dũng yõn noau táq rit cứt yõn cứq. Cứq la cũai I-sarel tẽ tũp Benjamin, cõt con cũai I-sarel lứq samoát. Cứq la tẽ tũp Pha-rasi ca puai samoát lứq phẽp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se. <sup>6</sup> Cứq khoiq ẽr áiq lứq yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ. Ngkíq, cứq khoiq cõp chíq máh cũai sa-âm Yê-su Crĩt, cõp táq alói. Khân atõng tẽ máh ranáq cũai táq yoc ẽ õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ puai phẽp rit Mõi-se, ki tũ bũn noau tẽq tẽq cứq táq lỏih ntróu.

<sup>7</sup> Tẽ nhũang, cứq nchóm máh ranáq ki la cõt kia yõn cứq, ma sanua cứq nchóm tũ bũn o ntróu máh ramứh ki, yuaq cứq yoc ẽ cõt muoi mút cõp Crĩt ẽn. <sup>8</sup> Lứq samoát, cứq hũm dũ ramứh canõh la sấuq nheq, khân mpha tẽ ngê Yê-su Crĩt. Ma cứq õt muoi mút cõp Yê-su Crĩt, Ncháu cứq; ramứh ki la o cũi tẽ nheq ramứh canõh. Lứq samoát cứq hũm dũ ramứh canõh cõt samoát cõng nhợ; chơ cứq yoc ẽ táh toáp, yõn tẽq cứq õt muoi mút cõp Crĩt. <sup>9</sup> Cõp cứq yoc ẽ puai muoi ngê cõp án. Cứq tũ bũn õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ cứq trĩh phẽp rit Mõi-se, ma cứq õt tanoang o yáng moat án la cõ cứq sa-âm Crĩt. Yiang Sursĩ toáp táq yõn cũai tẽq õt o yáng moat án cõ alói sa-âm. <sup>10</sup> Cứq ẽr áiq lứq yoc ẽ dáng Crĩt, cõp chóc ca khoiq chuai yõn án tamoong loah tẽ cuchĩt. Cứq yoc ẽ chõng tẽ máh ramứh túh coat án chũuq. Cõp cứq yoc ẽ bũn tẽ mút pahõm machõng án bũn bo án chũuq cuchĩt; <sup>11</sup> chơ cứq nguang tẽq tamoong loah tẽ cuchĩt tẽ.

<sup>12</sup> Cứq tũ bũn pai cứq bũn máh ramứh ki chơ, tũ la cứq khoiq bũn mút pahõm tũ bũn lỏih ntróu noang. Ma lứq cứq táq cutõng níc yoc ẽ bũn ốc ki, yuaq Yê-su Crĩt khoiq arõ cứq yõn bũn muoi mút cõp

án. <sup>13</sup> Sẽm ai ơ! Cứq tũ bũn chanchóm cứq khoiq bũn mút pahõm ngkíq chơ. Ma bũn muoi ramứh nãi cứq táq: Cứq tũ bũn nchóm noang tẽ máh ramứh ca khoiq vót, ma cứq yoc ẽ bũn máh ramứh cứq tũ yũah bũn. <sup>14</sup> Ngkíq, cứq táq cutõng níc ariang cứq tampling lủh. Chơ cứq lủh tanoang lứq yõn cháit toáq, yuaq cứq yoc ẽ bũn cõng tampling ỉn Yiang Sursĩ khoiq ữq yõn alói ca lủh pĩeiq. Cõng nãi, Yiang Sursĩ arõ cứq yõn õt parnoi cõp án nhợ tẽ Yê-su Crĩt.

<sup>15</sup> Ngkíq, nheq tũh hái ca sa-âm dũn chơ, cõq hái pruam muoi mút, chanchóm tẽ ngê ki. Ma khân bũn cũai chanchóm mpha tẽ ngê ki, nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq sapáh yõn án dáng raloaih tẽ ngê ki tẽ. <sup>16</sup> Ma tũ bũn ntróu ốc ki. Ngê ntróu hái khoiq dáng chơ tẽ Yiang Sursĩ, cõq hái puai níc ngê ki yõn samoát samoi.

### *Phau-lô Yoc Cũai Phi-lip Tũoiq Riang Án*

<sup>17</sup> Sẽm ai ơ! Cứq sết anhia tũoiq riang cứq tẽ. Bũn cũai puai hẽq, samoát hẽq la ngól. Cõq anhia nhẽng cõp táq machõng cũai ki tẽ. <sup>18</sup> Cứq khoiq atõng anhia sa-ũrĩ trỗ chơ, cõp sanua cứq sâng yoc ẽ nhiam atõng loah yõn anhia sĩa neq: Bũn cũng cũai yoc ẽ pupút nheq máh ngê atõng tẽ Crĩt cuchĩt tâng aluang sangcáng. <sup>19</sup> Nỡ-ra Yiang Sursĩ pupút chíq máh cũai ki. Alói puai máh ngê sấuq tẽ tũ alói sâng yoc. Ngkíq máh ngê ki cõt riang yang alói. Bo alói táq ranáq sấuq, alói khễn tũ alói bũm, ma máh cũai canõh, ki alói sâng casiet táq ranáq ki. Alói ki chanchóm ống ngê tâng dõr nãi sâng. <sup>20</sup> Ma hái, hái la cũai proai cruang Yiang Sursĩ sớt tâng paloõng. Cõp hái nguang níc Ncháu hái, Yê-su Crĩt, toáq loah tẽ paloõng yõn táq moám ranáq chuai amoong hái. <sup>21</sup> Tangái ki án táq yõn tũ hái cõt chíq tamái ẽn. Tũ hái sanua la tũ bũn o ntróu, ma tũ tamái ki cõt ang-ũr ariang tũ Yê-su tẽ. Yê-su tẽq táq ngkíq yuaq án bũn chóc toár lứq. Tẽq án táq yõn nheq tũh ramứh cõt ariang sũl án.

## 4

*Parnai Patâp Canôh*

1 Sêm ai ơ! Cúq ayooq lúq anhia, cốp cúq yoc lúq ramóh loah anhia. Anhia la cũai táq yôn mút cúq sâng bũ. Cốp anhia la ariang cóng ca Yiang Sursĩ yôn cúq. Ngkíq, cúq patâp anhia cóq anhia sa-âm Ncháu hái pacái lúq.

2 Cúq sêq Yudia cốp Sin-tukê yôn alóí cõt ratoí loah pruum muoi mút sa-âm Ncháu hái. 3 Sít-sucơ ơ! Mới la yếu cúq samoât samoi. Cúq sêq mới chuai núng alóí bar náq mansêm ki. Alóí bar náq ki chĩuq sa-ũĩ túh coat parnoi cốp cúq tê, bo hêq táq ranáq puai ngê Yê-su Crít. Cốp bũn Clê-man cốp cũai canôh hờ táq ranáq parnoi cốp cúq. Mách ramúh cũai ki khoiq bũn chơ tâng pơ saráq noau chĩc ramúh cũai bũn tamoong mantái.

4 Cóq anhia bũn mút pahôm sâng bũ níc, cồ anhia ốt muoi mút cốp Ncháu hái. Cốp cúq patâp ốc ki muoi trỗ ễn: Cóq anhia bũn mút pahôm sâng bũ níc.

5 Cóq anhia táq yôn dũ náq cũai dáng anhia bũn mút pahôm khũn. Ncháu hái khoiq cheq ẽ chu chơ. 6 Anhia chõĩ clong tẽ ramúh ntróu. Ma toâq anhia câu sêq ntróu tẽ Yiang Sursĩ, bo anhia sêq cóq anhia sa-ôn án. 7 Ngkíq, cồ anhia bũn muoi mút cốp Yê-su Crít, Yiang Sursĩ lúq yôn anhia bũn mút pahôm sâng ien khẽ. Cốp ốc ien khẽ ki kĩaq níc mút pahôm anhia cốp sarnóm anhia. Ốc ien khẽ ca Yiang Sursĩ yôn tâng mút pahôm anhia ki clũĩ tẽ cũai têt chanchóm.

8 Sêm ai ơ! Nài la santoiq parsót cúq yoc patâp anhia: Khân bũn ốc ntróu la o lúq cốp pĩeiq noau khẽn, ki cóq anhia chanchóm níc tẽ ốc ki. Ốc ki la neq: ốc pĩeiq, ốc sangcún, ốc tanoang o, ốc tở bũn lôih, ốc ayooq, cốp máh ốc ntróu la noau pai o. 9 Ốc ntróu anhia khoiq rien, khoiq dáng, khoiq sâng, cốp khoiq hũm cúq táq, cóq anhia tũoiq máh ốc ki. Ngkíq Yiang Sursĩ, án ca ndõm ốc ien khẽ, án lúq ốt parnoi níc cốp anhia.

*Phau-lô Sa-ôn Cũai Vil Phi-lip Chuai Ân*

10 Cúq sâng bũ lúq cốp sa-ôn Ncháu hái, anhia khoiq chanchóm yoc ẽ chuai cúq. Tẽ nhũang anhia khoiq chanchóm yoc ẽ chuai cúq tê, ma bo ki anhia tở dáng bũn chuai yũah. 11 Cúq pai ngkíq tở cõn cồ cúq ốq, yuaq cúq khoiq têt ếp yôn sâng bũ bũn bĩq tở la sa-ũĩ. 12 Cúq khoiq ramóh chơ túh cadĩt cốp sóc bũn. Tâng dõĩ tamoong cúq, cúq khoiq ramóh pasái cốp panhieih, sóc cốp cadĩt, cốp cúq têt sâng bũ nheq máh ramúh ki. 13 Máh ramúh ntróu cúq têt táq, lúq cồ nhơ bán rêng tẽ Yê-su Crít.

14 Ma anhia táq lúq o toâq anhia chuai cúq, bo cúq ramóh túh coat. 15 Tốp Phi-lip ơ! Anhia dáng chơ bo cúq tayoâq pởq atõng parnai o tẽ Yê-su Crít, toâq cúq loõh tẽ cruang Ma-sadôn, ống anhia tốp sa-âm tâng vil Phi-lip sâng bũn mút pahôm chuai cúq. 16 Bo cúq ốt tâng vil Tê-salô-naca anhia coi q crong yôn cúq khoiq bar trỗ. 17 Cúq tở bũn pai ngkíq cồ cúq yoc ẽ bũn crong tẽ anhia, ma cúq yoc anhia bũn ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ. 18 Ma sanua cúq bũn dũ chơ, clũĩ tâc, clũĩ cha. Cúq tở bũn khlâiq muoi ramúh ntróu, yuaq Ep-aprôt khoiq dũng yôn pở cúq chơ máh ramúh anhia coi q ẽ chuai cúq. Máh ramúh ki la ariang crong phuom noau chiau sang yôn Yiang Sursĩ. Lúq Yiang Sursĩ roap crong ki, cốp án sâng bũ pahôm anhia sang án ngkíq. 19 Yiang Sursĩ la sóc la-ốq. Ngkíq dũ ramúh ntróu anhia cóq bũn dõq táq ranáq án, lúq án chuai yôn anhia bũn ramúh ki, la cồ nhơ anhia bũn muoi mút cốp Yê-su Crít. 20 Cóq hái khẽn níc Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, sôt dõĩ lơi cumo. Amen.

*Parnai Carhan*

21 Cúq coi q parnai sa-óh dũ náq anhia ca pruum muoi mút cốp Yê-su Crít. Máh sêm ai ca ốt parnoi cốp cúq, alóí coi q parnai sa-óh anhia tê. 22 Cốp dũ náq tốp sa-âm blóh cahan anhia, dẽh alóí ca táq ranáq tâng dõng puo Rô-ma hờ.

23 Cúq sêq Yê-su Crít, Ncháu hái, chuai miat anhia.

## Choaiq Thở Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Cô-lusê Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Cô-lusê, cruang Asia. Ân chĩc sám 60 cumo ntun Yê-su canõt. Ân chĩc thờ nãi cõ tian án sâng han bữn máh cũai atõng alói tở pĩeiq tẽ parnai Yiang Sursĩ. Alói atõng cũai sa-âm cóq yám noap cóp sang ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng, cóp cóq táq rit cứt puai phẽp rit I-sarel. Cũai ki pai bữn sa-ũĩ thữ crong sana la tân, cóp alói atõng sa-ũĩ ớc canõh hỡ.

Phau-lô chĩc máh ớc pĩeiq lứq đõq chíh loah máh ớc ki. Ân pai Yê-su Crĩt bữn chớch yõn hái bữn roap ớc tamoong tẽ án. Máh santoiq ca noau atõng tở pĩeiq, táq yõn tốp sa-âm cõt caryoah, chơ õt yong tẽ Yiang Sursĩ. Cõ nhơ tẽ Yê-su, Yiang Sursĩ tẽng paloõng cutẽq; cóp cõ nhơ tẽ Yê-su, Yiang Sursĩ parõm pachứm dũ náq cũai yõn pĩh loah chu án. Ống Yê-su toáp tẽq yõn cũai bữn tamoong mantái. Phau-lô atõng sa-ũĩ ớc đõq hái ỉt tác tâng đõi tamoong hái.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi. Cứq la cũai Yiang Sursĩ rườh yõn táq ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Cóp Ti-muthê, la sẽm ai hái, án cahan tê anhia.

2 Cứq chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh tốp sa-âm ca puai Crĩt nheq rangứh ớt tâng vil Cô-lusê. Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, chuai miat anhia cóp yõn anhia ớt bán sũan ien khẽ níc.

### *Phau-lô Câu Yõn Tốp Cô-lusê*

3 Toaq hẽq câu yõn anhia, hẽq sa-õn níc Yiang Sursĩ, Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, 4 yuaq hẽq khoiq sâng chơ anhia lứq sa-âm Yê-su Crĩt, cóp anhia bữn mút pahõm ayooq nheq tữh cũai ca puai ngê Yê-su Crĩt. 5 Anhia bữn mút pahõm ngkĩq, cõ anhia khoiq sâng chơ parnai

pĩeiq, la parnai o tẽ Yiang Sursĩ; chơ anhia dáng án ữq yõn anhia bữn ớc bốn nõ-ra tâng paloõng. 6 Parnai o tẽ Yiang Sursĩ lứq toaq pỡ cruang canõh hỡ riang án toaq pỡ anhia. Cóp parnai nãi cõt palái tâng mút pahõm cũai cruang ki machớng anhia khoiq sâng án cõt palái tâng mút pahõm anhia tê, tẽ tangái anhia khoiq sâng cóp dáng raloaih lứq parnai pĩeiq tẽ Yiang Sursĩ chuai miat anhia. 7 Parnai nãi anhia khoiq sâng tẽ Ê-phapra, la yóu ratoi lứq cóp cứq. Hẽq bar náq pruam parnoi táq ranáq yõn Crĩt. Ê-phapra atõng anhia parnai nãi pláih loah hẽq, yuaq hẽq tở tẽq toaq pỡ anhia. 8 Cóp Ê-phapra atõng loah yõn hẽq dáng Raviei Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia bữn mút pahõm ayooq.

9 Ngkĩq, tữ tangái hẽq sâng parnai ki, hẽq câu níc yõn anhia. Hẽq sễq Yiang Sursĩ yõn anhia dáng sa-ũĩ hỡn tẽ máh ramứh Yiang Sursĩ sâng yoc, cóp hẽq sễq yõn anhia cõt roan rangoaiq cóp dáng raloaih lứq ẽn nhơ tẽ Raviei Yiang Sursĩ. 10 Hẽq câu ngkĩq đõq anhia tẽq táq ranáq pĩeiq yáng moat Ncháu hái, yõn án bữn mút pahõm bũi níc cóp anhia, cóp yõn anhia cõt palái tẽ ranáq o anhia táq. Cóp hẽq sễq yõn anhia dáng sa-ũĩ ẽn tẽ ngê Yiang Sursĩ. 11 Hẽq sễq Yiang Sursĩ yõn chớch án chuai níc anhia. Chớch án la clũĩ nheq tẽ chớch canõh. Khãn anhia bữn chớch nãi, anhia rơi chũuq níc dũ ramứh túh coat, cóp anhia noáng sâng bũi. 12 Cóp hẽq sa-õn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, án yõn anhia bữn roap tê máh mun án ẽ yõn nheq tữh tốp sa-âm, alói ca ớt tâng ớc poang tráh. 13 Ân chuai yõn hái loõh chíq tẽ santrúq yiang sâuq táq sớt tâng ntõq canám. Cóp án yõn Yê-su Crĩt ẽn táq sớt hái, la Con án ayooq lứq. 14 Yuaq Yê-su khoiq cuchĩt tang hái, ngkĩq Yiang Sursĩ tẽq thái loah hái cóp táh lỏih hái.

### *Phau-lô Atõng Tẽ Crĩt*

15 Tở bữn noau coi hữm Yiang Sursĩ. Ma cũai aléq hữm Yê-su, ki machớng



án khoiq hũm Yiang Sursĩ tê. Cóp Yê-su ốt parnoi cóp Yiang Sursĩ tễ tangái Yiang Sursĩ tở yũah tễng muoi ramúh ntróu. <sup>16</sup> Lứq nhơ tễ Yê-su, Yiang Sursĩ tễng nheq tữh ramúh tâng paloong cóp tâng cốc cutêq nâi, máh ramúh hái têq hũm cóp máh ramúh hái tở têq hũm. Yiang Sursĩ toáp tễng nheq ramúh sớt cóp nheq ramúh chóc tâng pởng cóp tâng pưn nhơ Yê-su cóp yỗn Yê-su. <sup>17</sup> Yê-su khoiq bữn chơ tễ nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tễng nheq ramúh ki. Cóp Yê-su kĩaq nheq ramúh ki yỗn alóit tở bữn cõt rúng. <sup>18</sup> Cũai cóq bữn plở nốq têq tamoong: machóng ki tê máh tốp sa-âm Yiang Sursĩ cóq bữn Yê-su nốq têq cõt tamoong mantái. Yê-su la samoat plở yỗn tốp sa-âm. Nhũang lứq Yê-su toáp cuchit ma têq tamoong loah. Yuaq ngkíq, án cõt toar hỡn nheq tễ ramúh canõh. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm yỗn Con án bữn chóc lĩ-ralĩ machóng án tê. <sup>20</sup> Cóp nhơ tễ Yê-su, Yiang Sursĩ yỗn dũ ramúh tâng cốc cutêq nâi cóp tâng paloong cõt ratoil loah cóp án. Án táq ngkíq cõ tễ Con án cuchit satõh aham tâng aluang sangcáng.

<sup>21</sup> Cóp anhia, tễ nhũang anhia lứq ốt yớng tễ Yiang Sursĩ, cóp sarnóm anhia chíh níc Yiang Sursĩ cõ anhia táq ranáq sâuq. <sup>22</sup> Ma cutõ Yê-su toáp khoiq chũuq cuchit đốq yỗn anhia têq cõt ratoil loah cóp Yiang Sursĩ. Án táq yỗn anhia têq tayứng yáng moat Yiang Sursĩ bữn mút bráh o; lứq tở bữn noau têq tểq anhia, cóp Yiang Sursĩ tở bữn hũm lỏih ntróu. <sup>23</sup> Lứq anhia têq tayứng ngkíq, khân anhia sa-âm níc parnai o tễ Yê-su Crít, cóp mút anhia ốt khâm ariang aluang bữn rêh cuchit yarũ. Ngkíq tở bữn noau têq radừng anhia yỗn táh chíq máh ramúh anhia ngcuang tễ parnai Yiang Sursĩ, chơ puai parnai canõh. Parnai o tễ Yê-su Crít ca anhia khoiq sâng chơ, lứq parnai nâi toáp pở nheq tữh cũai canõh hỡ. Cứq Phau-lô toáp la cũai dừng parnai ki.

*Yiang Sursĩ Ruroh Phau-lô Yỗn Táq*

### *Ranáq An*

<sup>24</sup> Sanua cứq sâng bũi pahõm chũuq máh túh coat yỗn anhia. Máh ốc túh coat Yê-su khoiq chũuq, án chũuq yỗn tốp sa-âm, la tở án. Ma máh ốc túh coat ca tở yũah moâm, sanua cứq ễn chũuq. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ khoiq ruroh cứq yỗn táq ranáq chuai tốp sa-âm. Ma ranáq ki la yỗn anhia dáng samoat samoi nheq tữh parnai án. <sup>26</sup> Tễ mbốq parnai nâi ariang noau cutooq, yuaq cũai tở têq dáng yũah parnai nâi. Ma sanua Yiang Sursĩ apáh yỗn cũai sa-âm bữn dáng parnai ki. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ yoc ễ yỗn máh cũai sa-âm dáng parnai cutooq nâi bữn ramúh pasêq lứq. Cóp Yiang Sursĩ yỗn cũai tở cõn cũai I-sarel dáng tê ramúh nâi. Ramúh pasêq nâi la Crít ốt tâng mút pahõm anhia. Ngkíq anhia ngcuang bữn ốt parnoi cóp án tâng ntốq ang-ừr tâng paloong. <sup>28</sup> Hêq atõng níc tễ Crít. Hêq sươq atõng nheq tữh cũai cóp nheq parnai rangoaiq, yuaq hêq yoc alóit cõt carsai puai ngê Crít. <sup>29</sup> Hũm cứq rơi cutóng táq ranáq nâi, la cõ Crít chuai tâng mút pahõm cứq yỗn cứq têq táq.

## 2

<sup>1</sup> Cứq yoc anhia dáng raloaih lứq tễ mút pahõm cứq. Mút cứq sâng yoc lứq chuai anhia. Cóp cứq yoc ễ chuai tê máh cũai sa-âm ốt vil Lau-dusia, dểh alóit ca tở nai hũm tở cứq. <sup>2</sup> Cứq yoc alóit cõt muoi mút, manoaq chuai manoaq, manoaq aliam manoaq. Cứq yoc lứq yỗn sarnóm alóit dáng tutuaiq bữm ngê pasêq lứq, yỗn têq alóit dáng raloaih lứq ngê cutooq tễ Yiang Sursĩ. Ngê cutooq nâi la Crít toáp. <sup>3</sup> Tâng Crít bữn dũ ramúh pasêq. Ramúh pasêq ki la ốc rangoaiq, cóp ốc noau têq dáng tễ ngê Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Cứq atõng anhia parnai ki, yuaq cứq ngcõh cũai canõh toáp pở anhia atõng parnai nêuq lứq ểq yỗn anhia puai ngê alóit. <sup>5</sup> Sanua tở cứq tở bữn ốt cóp anhia, ma mút pahõm cứq ốt níc cóp anhia. Cóp cứq bũi lứq khân mút anhia ốt sabóng o yớng níc máh ngê anhia khoiq sa-âm tễ Crít.



*Bữn Crít La Dũ Chơ*

<sup>6</sup> Mách parnai anhia khoiq sa-âm chơ tễ Yê-su Crít, Ncháu hái, cóq anhia táq pốq puai níc parnai ki. <sup>7</sup> Cóq anhia yỗn parnai ki dát talor tâng mút anhia, cóp cóq anhia toâr achỗn tâng ốc sa-âm, máh noau khoiq atống anhia chơ. Cóp cóq anhia bữn mút pahỗm sa-ỗn mantái níc.

<sup>8</sup> Cóq anhia nhềng samoât, cỗh cũai canỗh tuoiq ỉt chíq ngê nài tễ mút pahỗm anhia. Cũai ki pai chốq anhia khềuq cóp o lứq, ma parnai ki thũ sâng cóp tỡ bữn cốt kia ntróu. Alóí ki puai phễp rit cũai cóp ngê tâng dỡi nài sâng, alóí tỡ bữn puai Crít. <sup>9</sup> Lứq samoât, nheq máh ngê Yiang Sursĩ ốt nheq cóp Crít bo án cốt cũai. <sup>10</sup> Cóp khân anhia bữn Crít tâng mút pahỗm, anhia bữn dũ chơ, tỡ bữn khlaiq muoi ramứh ntróu, yuaq Crít ndỡm nheq máh ramứh sốt cóp nheq máh ramứh chốc.

<sup>11</sup> Puai phễp rit cũai I-sarel, alóí táq rit cứt táq tếc tâng tỗ alóí. Anhia bữn tê tếc, ma tếc ki tỡ cỗn cũai táq. Tếc ki Crít toáp táq yỗn anhia, cóp tếc ki la anhia táh chíq ngê tiaq. <sup>12</sup> Anhia la samoât noau tứp parnoi cóp Crít bo anhia roap batêm. Cóp samoât anhia tamoong loah parnoi cóp Crít tê, cỗ anhia sa-âm Yiang Sursĩ táq yỗn Crít tamoong loah tễ cuchĩt. <sup>13</sup> Tễ nhũang, la ariang anhia cuchĩt, yuaq anhia táq sa-ữi lờih cóp anhia tỡ bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel. Ma Yiang Sursĩ táq yỗn anhia tamoong loah parnoi cóp Crít, cóp án khoiq táh nheq lờih anhia. <sup>14</sup> Cứq sacâm neq: Mách ramứh ntróu hái táq lờih chốq Yiang Sursĩ, la samoât Yiang Sursĩ khoiq chĩc nheq máh ramứh ki tâng choaiq. Chơ án ỉt choaiq ki tẻh đốq tâng aluang sangcáng Crít. Chơ Crít cuchĩt đốq pupứt chíq máh ramứh lờih ki. <sup>15</sup> Toâq Crít cuchĩt, án apáh yỗn nheq tữh cũai hữm án khoiq chĩl riap chơ nheq ramứh chốc cóp nheq ramứh sốt, yuaq án cuchĩt ma tamoong loah.

<sup>16</sup> Ngkíq anhia chỗi noap parnai noau tểq anhia tễ cọng anhia nguaiq tỡ la cha, cóp tễ tangái cha bũi Casai Loỏh Tamái,

tỡ la tangái anhia đốq rlu sang Yiang Sursĩ, tỡ la tangái anhia cha bũi sanhữ án. <sup>17</sup> Mách ramứh nài Yiang Sursĩ patáp tễ nhũang đốq táq tếc yỗn cũai dáng nỡ-ra lứq bữn Crít. Ma sanua bữn chơ Crít. Chơ máh ramứh tếc ki la tỡ bữn ntróu noâng. <sup>18</sup> Ngkíq anhia chỗi yỗn alóí ki tểq anhia pai anhia táq tỡ p̄ieiq. Cóp anhia chỗi noap parnai alóí pai chốq anhia ểq anhia táq túh coat tỗ anhia bữm yoc ể puai ngê Yiang Sursĩ. Alóí ki atống yỗn anhia cóp táq ngkíq, cóp alóí yoc ể đứng anhia sang ranềng Yiang Sursĩ tễ paloỏng. Alóí ki pai alóí dáng ngê Yiang Sursĩ cỗ alóí khoiq hữm Yiang Sursĩ sapáh yỗn alóí. Ngkíq alóí chanchỏm alóí toâr hỡn cóp dáng sa-ữi hỡn tễ cũai canỗh. Ma alóí chanchỏm tỡ p̄ieiq. <sup>19</sup> Alóí khoiq ratáh tễ Yê-su Crít. Ngkíq alóí la samoât cũai ốq plỡ. Yê-su la samoât plỡ, cóp tốp sa-âm la samoât tỗ án. Cũai cóq bữn plỡ nốq tềq tamoong cóp toâr achỗn. Machống ki tê, khân Yê-su Crít táq sốt hái, lứq hái tềq cốt muoi mút muoi pahỗm, cóp hái tềq toâr achỗn tâng ngê Yiang Sursĩ.

*Hái Cuchĩt Cóp Tamoong Loah Parnoi Cóp Crít*

<sup>20</sup> Khân anhia khoiq cuchĩt parnoi cóp Crít chơ, nốq tềq noau ểp anhia puai phễp rit tâng dỡi nài? <sup>21</sup> Phễp rit ki pai: “Chỗi yống cọng nài. Chỗi cha chim tỡ la tót sana ki.”

<sup>22</sup> Ma máh ramứh nài nỡ-ra cốt pứt nheq. Cóp phễp rit ki loỏh tễ bỗq cũai sâng. <sup>23</sup> Anhia sâng parnai alóí ki la ariang p̄ieiq tê. Alóí khoiq tểng bữm rit sang. Alóí táq nan asềng tỗ, cóp alóí patáp yỗn anhia táq túh coat tỗ anhia bữm. Ma parnai ki tỡ bữn cốt kia ntróu, cóp tỡ bữn chuai ntróu yỗn cũai tềq viaq vót tễ ngê sấuq.

**3**

<sup>1</sup> Khân anhia khoiq tamoong loah parnoi cóp Crít, cóq anhia chuaq máh ramứh tâng paloỏng, pỡ ntốq Yê-su tacu coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cóq anhia

tutuaiq níc máh ramúh tâng pông. Chỗi tutuaiq máh ramúh tâng dôi nâi. <sup>3</sup> Anhia la samoât khoiq cuchit chơ, cốp nheq dôi tamoong anhia, la samoât noau culôq clốp parnoi cốp Crít, cồ anhia ốt muoi mút cốp Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Sanua hái ốt muoi mút cốp Crít. Ngkíq toâq tangái noau hữm Crít chu loah pở cutêq nâi, bo ki noau hữm anhia ốt cốp án bữn chóc ang-ữr riang án tê.

*Ngê Tiaq Cốp Ngê Tamái*

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia táh chíq nheq máh ngê tâng dôi nâi. Ngê nâi la neq: Mansêm samiang tở bữn lacuoi cayac ma bếtq parnoi, táq ranáq tanghang, raveh ravooh yoc ẽ bữn noau, yoc ẽ táq ranáq sâuq, cốp ham cớng sanóc tâng dôi nâi. Alói ham cớng sanóc tâng dôi nâi, ki machóng alói sang yiang canõh. <sup>6</sup> Cồ nheq máh ramúh nâi, yuaq Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chóc máh cũai ca tở bữn trỉh parnai án. <sup>7</sup> Tể nhũang anhia đốq táq tê máh ramúh ki, bo anhia noâng puai ngê ki.

<sup>8</sup> Ma sanua cóq anhia táh chíq máh ramúh neq: Kêt cũai canõh, nsóq cốp cũai canõh, yoc ẽ táq cũai canõh, acrieiq cũai canõh, cốp táq ntõng sarmũaq. <sup>9</sup> Ma cóq manoaq chõit táq ntõng lauq chóc manoaq, yuaq anhia khoiq táh chơ ngê tiaq cốp ranáq tiaq. <sup>10</sup> Cốp anhia khoiq ít chơ ngê tamái. Bữn ngê tamái nâi hái rien níc tể Yiang Sursĩ. Ngkíq hái cõt ariang ngê án ca khoiq tểng hái tê. <sup>11</sup> Aléq bữn ngê tamái nâi, ki tở bữn ntróu án la cũai I-sarel, tở la tở cõn cũai I-sarel. Tở bữn ntróu án khoiq táq rit cứt puai phết rit I-sarel, tở la tở bữn táq. Tở bữn ntróu án la tể cruang Créc, tở la cruang Rô-ma, tở la cruang canõh ễn. Tở bữn ntróu án la cũai sũl, tở la tở bữn cũai sũl. Khân aléq bữn Crít tâng mút pahõm án, nâi la dũ chơ, yuaq Crít la toâr clũit nheq tể canõh, cốp Crít ốt tâng mút pahõm dũ náq anhia.

<sup>12</sup> Cồ Yiang Sursĩ ayooq anhia, ngkíq án ruroh anhia. Án đốq anhia miar tể cũai canõh yõn anhia táq ranáq án sâng. Ngkíq cóq anhia ít mút pahõm neq: Mút

pahõm sarũiq táq chóc cũai canõh, mút pahõm yoc ẽ chuai yóu, mút pahõm tở bữn ốt sác, mút pahõm tutuaiq ngê yóu, mút pahõm laviei chóc cũai canõh. <sup>13</sup> Cóq anhia manoaq chũuq manoaq, cốp manoaq táh lỏih manoaq. Khân bữn cũai aléq táq lỏih chóc anhia, anhia chõit noap lỏih cũai ki táq. Ariang Ncháu khoiq táh lỏih anhia, machóng ki tê cóq anhia táh lỏih noau táq chóc anhia. <sup>14</sup> Cốp clũit tể máh ramúh nâi ễn, cóq anhia ít mút pahõm ayooq. Khân hái bữn mút pahõm ayooq, ki tềq hái cõt muoi mút muoi pahõm ốt ratoi níc cốp yóu. <sup>15</sup> Cóq anhia yõn ọc ien khể tể Crít ndõm tâng mút pahõm anhia. Lứq Yiang Sursĩ arô anhia ếtq anhia ốt ratoi nheq muoi mút cốp án. Cốp cóq anhia bữn mút pahõm sa-õn níc. <sup>16</sup> Cóq anhia yõn parnai Crít cõt pacái lứq tâng mút pahõm anhia, yõn anhia cõt rangoaiq tềq manoaq atõng manoaq, manoaq sươq manoaq. Cóq anhia ũat máh cansái khễn Yiang Sursĩ tở la atõng ngê án. Cốp toâq anhia ũat, cóq anhia bữn mút pahõm sa-õn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Parnai ntróu anhia pai, cốp ranáq ntróu anhia táq, cóq anhia táq cồ anhia puai ngê Yê-su, Ncháu hái. Cốp ntrơn anhia táq, ntrơn anhia sa-õn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, nhơ Yê-su.

*Ngê Ớt O Cốp Cũai Muoi Dõng*

<sup>18</sup> Máh anhia ca lacuoi, cóq anhia ít pahõm cayac anhia. Khân anhia táq ngkíq, ki lứq p̄ieiq yõn anhia ca khoiq sa-âm Ncháu.

<sup>19</sup> Máh anhia ca cayac, cóq anhia ayooq lacuoi anhia. Cốp anhia chõit dững túh lacuoi anhia.

<sup>20</sup> Máh anhia ca con acái, cóq anhia trỉh láih parnai mpiq mpoaq anhia, yuaq ranáq nâi táq yõn bũit pahõm Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> Máh anhia ca mpoaq, cóq anhia chõit rakhêu con anhia, cõh lơ alói sâng pê pahõm.

<sup>22</sup> Máh anhia ca cũai sũl, cóq anhia trỉh láih parnai ncháu anhia tâng dôi nâi, máh ranáq alói ớn anhia táq. Anhia chõit táq ranáq o ống yáng moat alói sâng, ếtq

alói khẽn anhia. Ma cóq anhia táq nheq mút pahõm anhia, yõn Yiang Sursĩ hữm o ranáq anhia táq. <sup>23</sup> Ntróu anhia táq, cóq anhia táq nheq rangứh rahõ anhia. Cóq anhia táq yõn Yiang Sursĩ, tở cõn yõn cũai, <sup>24</sup> yuaq anhia dáng tễ Yiang Sursĩ anhia bữn cóq cóp mun án. Ncháu anhia la Yê-su Crĩt, cóq anhia táq ranáq yõn án. <sup>25</sup> Ma cũai aléq táq ranáq sâuq, lứq Yiang Sursĩ culáh yõn án cóq sâuq tễ, yuaq Yiang Sursĩ culáh cóq puai loah máh ranáq táq.

**4**

<sup>1</sup> Máh anhia ca cũai ncháu, cóq anhia táq tanoang o chók cũai sũl anhia. Cóq cóq anhia táq yõn alói lĩ-ralĩ. Yuaq anhia dáng, anhia bữn tễ Ncháu. Ncháu anhia ki õt tâng paloõng.

*Phau-lô Sẻq Alói Câu Chuai Án*

<sup>2</sup> Anhia chõi cõt lakéh câu. Cóq cóq anhia câu lứq samoát tễ mút pahõm anhia. Anhia chõi câu tâng bõq sâng. Cóq cóq anhia câu sa-õn. <sup>3</sup> Sẻq anhia câu chuai hẻq, sẻq Yiang Sursĩ pớh rana yõn hẻq tẻq atõng ngê cutooq tễ Crĩt. Cỗ cóq atõng ngê ki yuaq noau chók cóq tâng cuaq. <sup>4</sup> Cóq anhia sẻq Yiang Sursĩ chuai cóq yõn cóq tẻq atõng raloaih lứq ngê cutooq ki, yuaq lứq pẻiq la cóq atõng ngê ki.

<sup>5</sup> Cóq anhia õt patoat o chók cũai tở bữn sa-âm. Cóq cóq anhia chanchóm ớng tễ ranáq táq ca bữn kia. <sup>6</sup> Cóq anhia táq ntõng yõn cõt ẻm parnai anhia, ariang raveh khoiq noau chók boi chơ. Ngkíq tẻq anhia dáng nõq pẻiq anhia ta-õi nheq tữh cũai canõh.

*Yóu Phau-lô Sa-óh Tỏp Cô-lusê*

<sup>7</sup> Miar tở cóq, cóq khoiq ớn Ti-chacơ atõng yõn anhia dáng. Ti-chacơ la sẻm ai cóq ayooq lứq. Cóq án táq sarâng lứq ranáq Yiang Sursĩ parnoi cóq cóq. <sup>8</sup> Cóq khoiq ớn án toâq pở anhia đõq atõng anhia dáng máh ramứh ca toâq pở cóq. Cóq cóq ớn án aliam anhia. <sup>9</sup> Cóq Ô-nasim hử cóq yõn toâq pở anhia. Ô-nasim la sẻm ai cóq ayooq tễ, cóq án la

cũai patoat lứq. Tễ nhũang án õt muoi vil cóp anhia. Chơ alói bar náq nãi atõng yõn anhia dáng máh ranáq cõt tâng ntõq nãi.

<sup>10</sup> Ari-tac, án la õt tữ parnoi cóp cóq. Án cóiq parnai sa-óh anhia. Cóq Mac hử, án cóiq parnai sa-óh anhia tễ. Án la sẻm ai Ba-naba. Mac nãi cóq khoiq atõng anhia chơ tễ nhũang; khân án toâq pở anhia, cóq anhia catoâng án yõn án õt bữi cóp anhia. <sup>11</sup> Cóq Yô-sũa, án ca noau đõq ramứh Yutu hử, án cóiq parnai sa-óh anhia tễ. Ớng alói pái náq sâng la cũai I-sarel ca õt chuai cóq táq ranáq Yiang Sursĩ. Cóq alói aliam mút cóq.

<sup>12</sup> Ê-phapra, án la tễ tỏp anhia tễ, cóq án pruan táq ranáq yõn Yê-su Crĩt. Án cóiq parnai sa-óh anhia tễ, cóq án câu níc nheq mút pahõm yõn anhia. Án đõq sẻq Yiang Sursĩ yõn anhia õt patoat o tở bữn khlaiq muoi ramứh ntróu tễ máh ngê Yiang Sursĩ yoc anhia puai. <sup>13</sup> Cóq atõng yõn anhia dáng tễ Ê-phapra nãi, án ayooq lứq anhia cóq án chuai anhia. Cóq án ayooq cóq chuai tễ alói ca õt tâng vil Lau-dusia cóq vil Hier-pulit. <sup>14</sup> Luca cóq Dẻma ẻ sa-óh anhia tễ. Luca la cũai cơi tahâu, ca hái ayooq lứq.

<sup>15</sup> Sẻq anhia cubán máh sẻm ai hái tâng tỏp sa-âm, õt vil Lau-dusia. Cóq sẻq anhia cubán Numpha cóq tỏp ca rôm tâng đõng án. <sup>16</sup> Moâm anhia doc choaiq thỡ nãi, cóq sẻq anhia cóiq yõn cũai sa-âm pở vil Lau-dusia, yõn alói bữn doc tễ. Cóq sẻq anhia ỉt choaiq thỡ cóq chĩc yõn alói ki; chơ doc loah choaiq thỡ ki tâng tỏp anhia. <sup>17</sup> Sẻq anhia atõng cóq Archip neq: “Cóq mới nhẻng samoát lứq ranáq Yiang Sursĩ yõn mới táq, cóq táq ranáq ki yõn moâm.”

<sup>18</sup> Lứq samoát atĩ cóq, la Phau-lô, chĩc parnai sa-óh parsõt nãi. Sẻq anhia sanhử cóq noâng õt tâng cuaq. Cóq sẻq Yiang Sursĩ chuai miat anhia.



## Choaiq Thờ Muoi Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Tê-salô-naca Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca, cruang Ma-sadôn. Án chĩc sám 51 cumo noap tẽ tangái Yê-su canõt. Phau-lô cõt samoát cũai trũh cuplõq yõn bũn máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ tâng ntõq án trũh. Ma máh cũai I-sarel kêt án cõp yóu án, cõp alóit tuih aloõh alóit tẽ vil. Ntun ki, Phau-lô ớn Ti-muthê chu sa-óh loah tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca. Bo án ớt tâng vil Cõt-ntô, Phau-lô sâng han tẽ tốp sa-âm táq ranáq Yiang Sursĩ tâng vil Tê-salô-naca.

Tâng choaiq thờ nãi Phau-lô anhoac catoaih tốp sa-âm. Án sa-õn Yiang Sursĩ cõ nhõ tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca bũn ố sa-âm cõp ố saryóq yóu. Án ta-õit máh santoiq alóit blóh án tẽ ranáq Yê-su sãng loah trõ bar. Khãn bũn cũai sa-âm ca cuchĩt nhũang tangái Yê-su sãng loah trõ bar, cũai ki bũn tamoong mantái tở? Noâng maléq dũn nõq Yê-su toâq loah? Cõp Phau-lô atõng tốp sa-âm cõq cutóng táq ranáq Yiang Sursĩ bo noâng ớt acoan Yê-su toâq loah.

<sup>1</sup> Cũq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq sa-óh tốp sa-âm ớt tâng vil Tê-salô-naca. Cõp alóit bar náq Si-la cõp Ti-muthê cõiq parnai sa-óh anhia tẽ. Anhia bũn muoi mút cõp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cõp Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Cũq sãng Yiang Sursĩ chuai miat anhia cõp yõn anhia ớt bán sũan ien khẽ níc.

*Phau-lô Sa-õn Bũn Cũai Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca*

<sup>2</sup> Bo hẽq câu, hẽq sa-õn Yiang Sursĩ cõ tẽ nheq tũh anhia, cõp hẽq tở bũn khlĩr câu yõn anhia. <sup>3</sup> Hẽq sanhũ níc yáng moat Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, anhia táq ranáq puai ngê sa-âm Yiang Sursĩ. Hẽq sanhũ

anhia ayooq yóu sa-ũri lứq; ngkĩq anhia táq cutóng lứq chuai yóu. Cõp hẽq sanhũ anhia yõng pacái lứq ố anhia nguang la Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pở cutẽq nãi. <sup>4</sup> Sẽm ai ời! Hẽq dáng chõ Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia, cõp án khoiq ruroh anhia yõn ớt muoi mút cõp án. <sup>5</sup> Toâq hẽq dũng parnai o tẽ Yiang Sursĩ toâq pở anhia, parnai ki cõt blẽng hõn tẽ parnai cũai dõq táq ntõng, yuaq Raviei Yiang Sursĩ yõn anhia dáng samoát samõit parnai ki la pĩeiq lứq. Anhia khoiq hũm chõ máh ranáq hẽq táq bo hẽq ớt cõp anhia, cõ hẽq sâng ayooq anhia. <sup>6</sup> Ngkĩq anhia khoiq tũoiq hẽq machóng anhia tũoiq Ncháu hái tẽ. Tam anhia ramóh sa-ũri ramũh túh coat, ma noâng anhia bũn mút bũi roap parnai hẽq atõng, yuaq Raviei Yiang Sursĩ toâp yõn anhia bũn ố ki. <sup>7</sup> Anhia táq ngkĩq, anhia la samoát riang ngól yõn dũ náq cũai sa-âm tâng cruang Ma-sadôn cõp cruang Achai. <sup>8</sup> Lứq parnai o tẽ Ncháu trõh la-ũt la-ũri tẽ anhia, tở bũn tâng cruang Ma-sadôn cõp cruang Achai sâng, ma lứq parnai noau atõng tẽ anhia sa-âm Yiang Sursĩ, parnai ki khoiq pláh dũ ntõq chõ. Ngkĩq hẽq tở bũn túh atõng noâng alóit ki tẽ anhia, <sup>9</sup> yuaq dũ náq alóit khoiq dáng chõ cõp atõng loah hẽq tẽ anhia. Alóit pai anhia khoiq tabõp tabéh hẽq o lứq bo hẽq toâq pở anhia. Alóit pai anhia khoiq táh nheq crõng sang yiang sâuq, chõ pĩh chu Yiang Sursĩ. Alóit pai sanua anhia táq ranáq Yiang Sursĩ ẽn, án ca Yiang pĩeiq lứq cõp Yiang tamoong mantái níc. <sup>10</sup> Cõp anhia nguang Con Yiang Sursĩ sãng loah tẽ paloõng. Con án la Yê-su, án ca Yiang Sursĩ khoiq yõn tamoong loah tẽ cuchĩt, Án chuai amoong hái yõn vót tẽ ố túh coat toâq Yiang Sursĩ táq cũai nõ-ra.

## 2

*Ranáq Phau-lô Táq Tâng Vil Tê-salô-naca*

<sup>1</sup> Sẽm ai ời! Lứq anhia dáng samoát samõit chõ, bo hẽq toâq pở anhia, máh ranáq hẽq táq cõp anhia la tở bũn ốq



kia. <sup>2</sup> Cóp anhia dáng tê tể nhũang hếq tở yũah toâq pở anhia máh cũai tâng vil Phi-lip, alóí táq hếq, cóp alóí pai ĩ-par-ĩ hếq. Ma noâng Yiang Sursĩ yõn mút hếq cõt clóq lứq atõng parnai o tể Yiang Sursĩ yõn anhia. Tở bữn ntróu cũai yoc ẽ catáng hếq. <sup>3</sup> Bo hếq atõng anhia, nheq máh santoiq hếq atõng la p̄ieiq lứq. Mút pahõm hếq tở bữn ĩt rangũh hếq bữm, cóp hếq tở bữn thũ anhia. <sup>4</sup> Ma hếq atõng níc máh parnai Yiang Sursĩ yoc hếq atõng, yuaq án khoiq rườh hếq chơ, cóp án noap hếq atõng parnai o tể án. Hếq tở bữn atõng ẽq bũi mút pahõm cũai, ma hếq atõng ẽq yõn bũi pahõm Yiang Sursĩ sâng, yuaq án toâp chim mút pahõm hếq. <sup>5</sup> Anhia dáng chơ bo hếq atõng anhia, hếq tở bữn pai ẽm santoiq chõng pahõm anhia yõn anhia chuai loah hếq. Ốc nài Yiang Sursĩ lứq dáng. <sup>6</sup> Khân hếq ẽq anhia yám noap hếq, ki tềq hếq yõn anhia táq ngkíq, yuaq hếq la ayũng atĩ Crít. Ma hếq tở bữn chuaq ốc ki tể anhia, tở la tể cũai canõh. <sup>7</sup> Bo hếq õt cóp anhia hếq bữn mút lamên chók anhia samoât riang mpiq chũm siem con án mbõiq amia. <sup>8</sup> Cỗ hếq ẽr áiq lứq yoc ẽ chuai anhia, ngkíq hếq tở bữn ống atõng parnai o tể Yiang Sursĩ sâng, ma lứq hếq rơi dềh chũq cuchĩt tang anhia hỡ. Hếq rơi táq ngkíq, la cỗ hếq ayooq lứq anhia. <sup>9</sup> Sễm ai ơi! Anhia sanhữ tê bo hếq õt cóp anhia, hếq táq ranáq lakéh lứq, đõq hếq chũm bữm cớng sana cha. Tangái cóp sadâu hếq táq níc yõn tở bữn noau tể anhia túh siem hếq. Hếq táq ngkíq bo hếq atõng parnai o tể Yiang Sursĩ yõn anhia. <sup>10</sup> Anhia khoiq hữm chơ dõi tamoong hếq bo hếq õt cóp anhia ca cũai sa-âm. Anhia khoiq dáng hếq bữn mút pahõm bráh o, tanoang tapũng, cóp tở bữn noau tềq hếq táq ranáq lôih ntróu. Lứq Yiang Sursĩ dáng tê ốc ki. <sup>11</sup> Anhia dáng hếq khoiq táq cóp dũ náq anhia samoât riang mpoaq táq yõn con án. <sup>12</sup> Hếq khoiq atõng anhia. Hếq khoiq aliam anhia. Cóp hếq khoiq radũng níc anhia yõn táq ranáq o yáng

moat Yiang Sursĩ, án ca arô anhia yõn mut tâng ntóq án sốt, cóp yõn anhia chõng tê chóc ang-ũr tể án.

*Tốp Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca Khoiq Chũq Sa-ũĩ Túh Coat*

<sup>13</sup> Hếq sa-õn níc Yiang Sursĩ, yuaq toâq hếq atõng anhia parnai o tể Yiang Sursĩ, anhia khoiq ĩt nheq parnai ki. Anhia noap parnai ki la lứq parnai Yiang Sursĩ, tở cõn parnai cũai chõng ẽ pai sâng. Lứq samoât parnai ki la parnai tể Yiang Sursĩ. Parnai ki ntôm táq ranáq tâng anhia ca sa-âm. <sup>14</sup> Sễm ai ơi! Bo ki anhia tũoiq riang tốp sa-âm tâng cruang Yudê, alóí ca õt muoi mút cóp Yê-su Crít. Alóí chũq sa-ũĩ ốc túh coat tốp I-sarel táq, machõng anhia chũq máh túh coat yóu anhia táq chók anhia tê. <sup>15</sup> Máh tốp I-sarel ca khoiq cachĩt Yê-su, Ncháu hái, cóp alóí cachĩt dềh cũai tang bõq Yiang Sursĩ hỡ. Alóí táq dềh hếq hỡ. Alóí táq ngkíq, Yiang Sursĩ tở bữn bũi ntróu cóp alóí. Alóí catáng tở yõn cũai canõh tềq puai ngê Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Lứq alóí tở ẽq hếq atõng cũai tở cõn cũai I-sarel yõn tềq Yiang Sursĩ chuai amoong alóí ki tê. Péq chơ lôih tốp I-sarel táq. Sanua toâq ngư Yiang Sursĩ táq alóí.

<sup>17</sup> Sễm ai ơi! Riàng hếq nài, bo hếq ratáh tể anhia, hếq chanchóm tở bữn dũn noâng hếq toâq loah pở anhia. Chơ sanua hếq sanhữ lứq anhia, cóp hếq ẽr áiq yoc ẽ ramóh loah anhia. Mút hếq õt níc cóp anhia, ma tở hếq õt yõng tể anhia. <sup>18</sup> Hếq chanchóm yoc ẽ toâq loah pở anhia. Riàng cứq Phau-lô nài, cứq khoiq bar pái trỗ chanchóm ẽ toâq pở anhia, ma yiang Satan catáng níc hếq. <sup>19</sup> Cỗ nõq hếq tềq dáng Yê-su sâng bũi cóp hếq? Cỗ nõq hếq tềq sâng bũi ỡn? Cóp nõq hếq tềq pai hếq táq ranáq o yáng moat Yê-su, Ncháu hái, toâq tangái án toâq loah pở cutềq nài? Lứq samoât hếq bữn nheq máh ốc ki la cỗ tể anhia. <sup>20</sup> Lứq samoât noau khễn hếq la cỗ tể anhia, cóp mút pahõm hếq sâng bũi ỡn lứq la cỗ tể anhia.

### 3

#### *Phau-lô Êr Áiq Yoc Ê Pờq Sa-óh Alói*

<sup>1</sup> Ngkíq, toâq cứq sâng tở rơi chĩuq noâng yuaq tở bữn sâng han ntróu tể anhia, cứq pruam ốt manoaq cứq tâng vil Athên. <sup>2</sup> Cóp cứq ớn Ti-muthê pờq pờ anhia. Án la sêm ai hái, cóp án táq ranáq Yiang Sursĩ parnói cóp cứq. Hếq bar náq atõng parnai o tể Yê-su Crít. Cứq khoiq ớn án toâq pờ anhia yõn án patâp anhia yõng pacái lứq máh ốc anhia khoiq sa-âm chơ, cóp atõng anhia sa-âm sa-ũi lứq ễn. <sup>3</sup> Cứq tở ểq noau tể anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ cồ tian anhia ramóh túh coat. Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn hái chĩuq ốc túh coat. <sup>4</sup> Bo hếq noâng ốt cóp anhia, hếq khoiq atõng anhia neq: “Lứq samoât, nỡ-ra hái ramóh sa-ũi ốc túh coat.” Cóp anhia dáng máh ốc ki lứq toâq pờ anhia chơ. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cứq sâng tở rơi acoan noâng, chơ cứq ớn Ti-muthê toâq pờ anhia. Cứq yoc ể dáng anhia noâng sa-âm ma tở bữn. Cứq ngcõh yiang Satan radững anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ. Khân lứq ngkíq, máh ranáq hếq atõng anhia la lớp miat.

<sup>6</sup> Ma sanua Ti-muthê khoiq loõh tể anhia, chu loah pờ cứq. Án atõng cứq santoiq hỡ lứq tể anhia. Án pai anhia noâng sa-âm, cóp anhia manoaq ayooq manoaq. Án pai anhia sanhữ níc cứq, cóp anhia ểr áiq lứq yoc ể ramóh cứq, machóng cứq ểr áiq yoc ể ramóh anhia tể. <sup>7</sup> Ngkíq sêm ai ời, mút cứq cõt bũ loah cồ cứq sâng anhia noâng sa-âm samoât samoi. Tở bữn ntróu cứq chĩuq tởiq bap cóp túh cadít. <sup>8</sup> Sanua cứq tamoong bũ lứq, yuaq anhia noâng sa-âm Ncháu hái pacái lứq. <sup>9</sup> Cứq sa-õn Yiang Sursĩ sa-ũi lứq cồ anhia sa-âm samoât samoi. Ngkíq, cứq bữn ốc bũ hỡ lứq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Cu rangái cu sadâu cứq câu nheq rangứh rahỡ, sếq Yiang Sursĩ yõn cứq ramóh loah anhia. Cứq yoc lứq ể chuai anhia máh ramứh anhia tở yũah dáng raloaih tể ngê Yiang Sursĩ yõn anhia tểq sa-âm pacái lứq ễn.

<sup>11</sup> Cứq sếq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crít, Ncháu hái, chuai yõn cứq bữn toâq pờ anhia. <sup>12</sup> Cứq sếq Ncháu hái chuai yõn anhia manoaq ayooq manoaq sa-ũi lứq ễn, cóp yõn anhia ayooq nheq tữh cũai canõh hỡ, machóng cứq ayooq nheq tữh anhia tể. <sup>13</sup> Ngkíq án táq yõn anhia bữn mút pahõm pacái lứq, cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, tở bữn tểq anhia táq lôih ntróu tâng tangái Yê-su, Ncháu hái, toâq loah pờ cutểq nãi. Án toâq parnói cóp nheq tữh cũai sa-âm án.

### 4

#### *Phau-lô Patâp Yõn Cũai Ốt O Yáng Moat Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Sêm ai ời! Cồ hái ốt muoi mút cóp Yê-su, Ncháu hái, cứq yoc ể sếq anhia muoi ramứh ễn. Cứq sếq anhia táq pờq ariang anhia khoiq rien tể hếq chơ, yõn Yiang Sursĩ sâng bũ cóp anhia. Lứq anhia khoiq táq ngkíq chơ, ma cứq sếq anhia puai ngê ki samoât lứq ễn. <sup>2</sup> Anhia dáng chơ máh parnai hếq khoiq patâp anhia cồ Yê-su, Ncháu hái, ớn hếq atõng ốc ki. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ yoc anhia bữn mút pahõm bráh o yáng moat án. Cóp án tở ểq anhia mansêm samiang bếq parnói khân tở bữn lacuoi cayac. <sup>4</sup> Cóp dũ náq anhia dáng rabán o tể anhia bữm yõn anhia bữn mút bráh o yáng moat Yiang Sursĩ, cóp yõn cũai canõh hữm anhia la cũai patoat o. <sup>5</sup> Anhia chõi raveh ravoõh yoc ể bữn noau, riang cũai tở yũah sa-âm dốq táq, yuaq alói tở yũah dáng ntróu tể ngê Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Anhia chõi tũoiq máh ranáq sâuq ki, cóp anhia chõi manoaq yoc ể bữn lacuoi manoaq. Khân cũai aléq ma táq ngkíq, ki Yiang Sursĩ yõn cũai ki ramóh sa-ũi ốc bap. Bo hếq noâng ốt cóp anhia, hếq khoiq atõng cóp sươq anhia tể ốc ki chơ. <sup>7</sup> Lứq Yiang Sursĩ tở bữn arô hái yõn táq ranáq sâuq chốq tở hái bữm, ma lứq Yiang Sursĩ arô hái yõn ốt bráh o yáng moat án. <sup>8</sup> Ngkíq cũai aléq ma tở ểq tamứng santoiq nãi, tở cõn án táh ngê cũai, ma lứq cũai ki táh chíq ngê Yiang

Sursĩ, án ca khoiq yõn anhia bữn Raviei án chơ.

<sup>9</sup> Ma tễ ramứh anhia manoaq ayooq manoaq, ki cứq tở bữn túh chĩc ntróu yõn anhia, yuaq anhia khoiq rien tễ Yiang Sursĩ chơ yõn manoaq ayooq manoaq. <sup>10</sup> Lứq samoat, anhia khoiq táq ngkiq chók sễm ai hái tâng cruang Ma-sadôn. Ma sễm ai ơi, cứq sễq anhia bữn mút pahõm ayooq sa-ũĩ lứq ẽn. <sup>11</sup> Cók anhia cutóng táq ranáq o yõn anhia têq õt ien khể cốp yóu nheq dõĩ tamoong anhia. Anhia chõĩ coáp tĩeih yóu. Cốp cóq atĩ anhia táq sarâng lứq yõn bữn crong sana cha. Máh ốc nài hếq khoiq patáp anhia tễ nhũang chơ. <sup>12</sup> Hếq ẽq anhia táq ngkiq yõn anhia têq õt o yáng moat máh cũai tở yũah sa-âm Yê-su Crĩt, cốp yõn anhia têq chuaq bữm crong sana cha, đõq tở bữn noau túh siem anhia.

#### *Yê-su Crĩt Toâq Loah Pỡ Cutễq Nài*

<sup>13</sup> Sễm ai ơi! Cứq ẽq anhia dáng samoat samõĩ tễ alóĩ ca khoiq cuchĩt, đõq anhia tở bữn sâng ngua ariang cũai tở bữn ngcuang Yiang Sursĩ yõn hái tamoong loah. <sup>14</sup> Khân hái sa-âm Yê-su khoiq cuchĩt bữn tamoong loah, machóng ki tê hái sa-âm Yiang Sursĩ yõn cũai sa-âm ca khoiq cuchĩt toâq loah parnõĩ cốp Yê-su tễ. <sup>15</sup> Cứq atõng anhia máh parnai Ncháu hái khoiq yõn cứq dáng chơ neq: Hái ca tở yũah cuchĩt, toâq tangái Yê-su toâq loah, hái tở bữn pỡq ramóh án nhũang máh alóĩ ca khoiq cuchĩt. <sup>16</sup> Toâq ki, bữn srong noau ỏn casang lứq, bữn srong án ca sớt ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng, cốp srong noau plóng lavia Yiang Sursĩ; bo ki toáp Ncháu hái sễng tễ paloõng. Bo ki máh cũai sa-âm Crĩt ca khoiq cuchĩt, lứq alóĩ bữn tamoong loah, cốp alóĩ pỡq ramóh Yê-su nhũang hái ca tở yũah cuchĩt. <sup>17</sup> Vót ki, hái ca noâng tamoong, lứq Yiang Sursĩ parõm hái yõn õt parnõĩ cốp alóĩ tâng ramứl. Ngkiq hái bữn ramóh Ncháu hái tâng paloõng. Cốp hái õt mantái níc cốp án. <sup>18</sup> Cók anhia

sanhữ níc santoiq ki. Chơ anhia manoaq aliam manoaq toâq parnai ki.

## 5

### *Ngcuang Tangái Yê-su Toâq Loah*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Bo léq, tở la tangái ntróu, ranáq ki toâq, cứq tở bữn túh cóq chĩc atõng anhia. <sup>2</sup> Yuaq anhia khoiq dáng chơ tangái Ncháu hái toâq loah pỡ cutễq nài la samoat riang cũai savẽng mut tutuoiq tâng sadâu. <sup>3</sup> Tở cũai pai neq: “Bữn ien khể chơ, tở bữn túh coat ntróu noâng,” lứq tangái ki toáp ốc cuchĩt toâq pỡ alóĩ, cốp alóĩ tở têq viaq vót tễ ốc ki. Ốc ki santar toâq ariang mansễm sâng a-ĩ khuop cumo.

<sup>4</sup> Ma sễm ai ơi, anhia tở bữn ariang cũai bẻq sadâu cốp tở bữn dáng ntróu. Ngkiq, anhia tở bữn santar ntróu toâq tangái Yê-su toâq loah pỡ cutễq nài, ariang cũai đõq santar toâq cũai savẽng mut tutuoiq tâng đõng alóĩ. <sup>5</sup> Nheq tữh anhia la cũai puai ngê Yiang Sursĩ chơ, ngkiq anhia la ariang cũai õt tâng ntõq poang, cốp ariang cũai khoiq tamõ chơ. Hái la con Yiang Sursĩ, hái tở bữn ariang cũai õt tâng ntõq canám cốp cũai ca bẻq sadâu. <sup>6</sup> Ngkiq, hái chõĩ táq noâng ariang alóĩ ca tở bữn sa-âm. Alóĩ ki la samoat cũai bẻq níc. Ma hái cóq õt trỗ níc.\* Cốp cóq hái dáng rabán o tở hái bữm. <sup>7</sup> Cũai đõq bẻq la tâng sadâu, cốp cũai đõq bũl blõng la tâng sadâu tễ. <sup>8</sup> Ma hái ca puai ngê Yiang Sursĩ la samoat cũai khoiq tamõ. Ngkiq, cóq hái rabán o tở bữm. Cốp cóq hái sa-âm samoat samõĩ, cốp ayooq níc yóu. Nài la riang hái sóp au tac tâng apong hái bo hái pỡq rachıl. Cók hái ngcuang níc bữn õt parnõĩ cốp Yê-su. Nài la riang hái tapưng muoc tac tâng plõ. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ tở bữn arô hái cõ án ẽ táq hái, ma án arô cõ yoc ẽ chuai amoong hái nhơ tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>10</sup> Yê-su toáp cuchĩt tang hái yõn hái têq õt parnõĩ cốp án toâq tangái án toâq loah pỡ cutễq nài. Tangái ki tở bữn ntróu hái khoiq

\* 5:6 5:6 Cũai bẻq sacâm tễ cũai tở bữn chanchóm ntróu tễ ngê Yiang Sursĩ. Cốp cũai õt trỗ níc sacâm tễ cũai ca chanchóm níc tễ ngê Yiang Sursĩ.

cuchit tở la noâng tamoong. <sup>11</sup> Ngkíq, cóq anhia manoaq aliam manoaq, cóp manoaq atõng manoaq yõn mút pahõm anhia cõt sa-âm pacái lứq ẽn, samoat anhia dõq táq tẽ nling chơ.

### *Ốc Patâp Canõh*

<sup>12</sup> Sẽm ai ơi! Cúq sẽq anhia yám noap máh cũai sõt tâng tốp sa-âm. Yiang Sursĩ ruroh alói yõn radũng anhia táq ranáq o, cóp yõn alói arĩen anhia puai ngê Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cóq anhia bữn mút pahõm ayooq níc alói, cõ alói táq sa-ũĩ ranáq chuai anhia. Cóp cóq anhia manoaq saryóq manoaq.

<sup>14</sup> Sẽm ai ơi! Cúq sẽq anhia táq neq: Suroq alói ca yoc ẽ ít rangũh alói bữm;† aliam cũai bữn mút clac; atõng alói ca tở bữn dáng sa-ũĩ tẽ ngê Yiang Sursĩ; cóp tanhĩr chóc dũ náq cũai. <sup>15</sup> Anhia manoaq chõĩ carláh dõq chóc manoaq. Ma cóq anhia ravoat manoaq táq o chóc manoaq, cóp táq o níc chóc dũ náq cũai.

<sup>16</sup> Cóq anhia õt bũĩ o níc. <sup>17</sup> Cóq anhia câu cóp chõĩ tangút. <sup>18</sup> Ốc ntróu toáq pở anhia, cóq anhia sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án toáp yõn ốc ki toáq. Nheq ốc nãi, Yiang Sursĩ yoc anhia bữn cõ anhia õt muoi mút cóp Yê-su Crĩt.

<sup>19</sup> Anhia chõĩ táq yõn Raviei Yiang Sursĩ sâng ngua tẽ anhia. <sup>20</sup> Chõĩ calauq cũai tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Cóq anhia chim ốc ntróu noau atõng anhia. Aléq la o, ki anhia ít. <sup>22</sup> Ma aléq tở o, ki anhia chõĩ ít.

<sup>23</sup> Cúq sẽq Yiang Sursĩ, án ca ndõm ốc ien khẽ, táq moâm máh ranáq án ẽ táq tâng mút pahõm anhia. Cúq sẽq án táq yõn mút anhia cõt bráh o. Cóp cúq sẽq án kĩaq níc raviei anhia, mút pahõm anhia, cóp dõq noau tở bữn tẽq tẽq anhia táq lôih tâng tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toáq loah pở cutẽq nãi. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ khoiq arô anhia. Ngkíq cúq dáng lứq samoat án táq nheq máh ramũh cúq câu yõn anhia.

<sup>25</sup> Sẽm ai ơi! Cúq sẽq anhia câu chuai hẽq nũng. <sup>26</sup> Sẽq anhia manoaq cubán

o chóc manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq ayooq manoaq.

<sup>27</sup> Cúq sẽq anhia yáng moat Ncháu hái, yõn anhia doc choaiq thờ nãi yõn dũ náq sẽm ai bữn sâng tẽ.

<sup>28</sup> Cúq sẽq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia.

† 5:14 5:14 Tở la 'aloh'.



## Choaiq Thờ Bar Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Tê-salô-naca Santoiq Atõng

Choaiq thờ nâi atõng tễ Yê-su toâq loah trở bar. Mách cũai sa-âm nguang tangái ki, mỗ cõt ranáq ravál ranhóq tâng tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca. Phau-lô chĩc thờ bar nâi sám vớt tapoát casâi ntun thờ muoi, đõq ta-õi cốp atức loah máh santoiq noau khoiq atõng tỡ p̄ieiq tễ ỏc nâi.

Phau-lô atõng yõn máh cũai dáng cốp bữn tếc ntróu nhũang Yê-su toâq loah. Tếc nâi la máh cũai bữn mứt loai cốp sâuq luat ngư, cốp bữn “manoaq cũai loai hõn tễ cũai canõh toâq nhũang voai” đõq chí loah Yiang Sursĩ. (Pún 2:3)

Phau-lô atõng raloaih tễ acoan nguang. Án pai toâq alóí ramóh túh coat, cốp alóí sa-âm pacái lứq. Tam noau cốp kháng tâng cuaq, cốp alóí sarâng, cốp chõĩ cõt pê táq ranáq o.

<sup>1</sup> Cúq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm ỏt tâng vil Tê-salô-naca. Dếh Si-la cốp Ti-muthê cõiq parnai sa-óh anhia tễ. Anhia bữn muoi mứt cốp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>2</sup> Cúq sếq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cốp yõn anhia ỏt bán sũan ien khế níc.

*Phau-lô Câu Yõn Tốp Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca*

<sup>3</sup> Sễm ai ời! Lứq p̄ieiq hếq sa-õn níc Yiang Sursĩ cõ tễ anhia. Hếq yoc sa-õn án yuaq anhia sa-âm án cu rangái rêng achõn ễn, cốp anhia manoaq ayooq manoaq sa-ũĩ achõn tễ. <sup>4</sup> Ngkíq, hếq đõq khễn anhia yáng moat máh tốp sa-âm pỡ ntõq canõh. Hếq khễn anhia, yuaq anhia bữn mứt pahõm sa-âm samoat samoi, anhia tanhĩr níc noau táq anhia, cốp

anhia chũuq dũ ramứh túh coat toâq pỡ anhia.

<sup>5</sup> Dũ ranáq anhia táq ngkíq la cõt tếc apáh raloaih lứq Yiang Sursĩ táq tanoang lứq toâq án ruroh anhia. Yiang Sursĩ hữm anhia la cũai o, ngkíq án yõn anhia ỏt tâng ntõq án sốt. Anhia chũuq sa-ũĩ ramứh túh coat sanua, la cõ anhia yoc ỏt tâng ntõq ki. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ tanoang tapứng níc. Ngkíq nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq carláh đõq tang anhia chóc cũai ể táq anhia sanua. <sup>7</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ yõn anhia ca chũuq máh ỏc túh coat sanua tỡ bữn ramóh túh coat ntróu noâng; cốp hếq bữn ỏt ien khế machóng anhia tễ. Yiang Sursĩ táq ngkíq tâng tangái Yê-su, Ncháu hái, sễng loah tễ paloõng. Án sễng parnoi cốp máh ranẽng ca bữn chóc tễ án. <sup>8</sup> Toâq alóí sễng, alóí bữn pla ùih đõq chõng máh cũai ca tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ cốp tỡ bữn trĩh parnai o tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>9</sup> Mách cũai ki cốp ramóh túh coat mantái níc, yuaq Ncháu hái tỡ ểq hữm noâng alóí. Alóí cốp ỏt yong tễ chóc sốt toâr lứq khong Ncháu hái <sup>10</sup> tâng tangái Yê-su toâq loah pỡ cutểq nâi, yõn dũ náq cũai sa-âm bữn khễn cốp yám noap án. Anhia lứq ỏt tâng tốp ki tễ, yuaq anhia khoiq sa-âm parnai hếq atõng anhia.

<sup>11</sup> Ngkíq yuaq hếq câu níc yõn anhia. Hếq sếq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, chuai anhia yõn táq pỡq rap̄ieiq samoat án khoiq ruroh anhia. Cõ nhơ tễ chóc Yiang Sursĩ, hếq sếq án chuai anhia táq moâm dũ ỏc o cốp dũ ranáq anhia chanchõm ể táq cõ anhia sa-âm án. <sup>12</sup> Khãn anhia táq ngkíq, lứq cũai canõh bữn khễn ramứh Yê-su, Ncháu hái, cõ tễ anhia. Cốp Yê-su Crĩt lứq khễn loah anhia tễ, cõ nhơ Yiang Sursĩ cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat hái.

## 2

*Manoaq Loai Hõn Tễ Cũai Canõh*

<sup>1</sup> Sễm ai ời! Sanua cúq yoc atõng anhia tễ tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pỡ cutểq nâi, cốp hái bữn rôm parnoi cốp

án. <sup>2</sup> Bữn cũai tũn cứq, pai cứq atõng tangái Yê-su toâq loah khoiq toâq chơ. Chõn noap alớ ca pai cứq atõng saccoiq tẽ tangái ki, tở la pai cứq chĩc tâng choaiq thỡ máh ốc ki. Cứq sễq anhia chõn dớt cớp chõn ngcõh ntrớu tẽ ốc ki. <sup>3</sup> Chõn yõn noau thũ anhia ngkĩq. Nhũang Yê-su toâq loah, bữn clũng cũai táh ngê Yiang Sursĩ, cớp bữn manoaq cũai loai hỡn tẽ canõh toâq nhũang voai. Manoaq nài la án ca Yiang Sursĩ anoat cóq cuchĩt pứt. <sup>4</sup> Cũai loai ki, án tampõr sớt cớp dũ ramứh yiang noau dốq sang. Án achõn tở án bữm, pai án la toâr hỡn tẽ yiang canõh, ẽq noau sang án. Cớp án mut tacu tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ; chơ án pai án toâp la Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> Anhia sanhữ ma tở bữn, bo cứq noâng ớt cớp anhia cứq khoiq atõng anhia chơ tẽ nheq ốc ki? <sup>6</sup> Ma sanua bữn muoi ramứh catáng chíq yõn ốc ki tở tẽq toâq yũah. Anhia khoiq dáng tẽ ramứh nài chơ. Ma toâq ngư manoaq cũai loai ki toâq, lứq án toâq. <sup>7</sup> Ranáq loai khoiq bữn chơ, ma ranáq ki noau táq clõp. Ma máh ốc loai cứq khoiq chĩc ki, ốc ki tở tẽq toâq yũah, yuaq noâng bữn noau catáng. Khân án ca catáng ma tở bữn catáng noâng, ốc loai ki lứq toâq. <sup>8</sup> Chơ bữn cũai loai hỡn tẽ cũai canõh, án toâq tẽ. Chơ Yê-su, Ncháu hái, cachĩt án toâq carhỡ loah tẽ bõq Ncháu. Tâng tangái Yê-su toâq loah pỡ cutẽq nài, nhỡ tẽ chớch ang-ừr tẽ án, án táq pupứt chíq manoaq cũai loai ki. <sup>9</sup> Án ca loai ki toâq tẽ chớch yiang Satan, án tẽq táq ranáq salẽh cớp án táq tẽc yõn cũai canõh sâng dớt. Ma máh ranáq án táq, tở bữn lứq ntrớu. <sup>10</sup> Án táq sa-ữi ranáq sâuq ẽ rathũ máh cũai ca Yiang Sursĩ cheq ẽ pupứt. Yiang Sursĩ ẽ pupứt alớ yuaq alớ bữn mút pahõm tở ẽq ẽ sa-âm ốc pĩeiq ca Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong alớ. <sup>11</sup> Ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ yõn alớ ki bữn ngê tở pĩeiq, yõn alớ sa-âm máh ốc noau thũ alớ. <sup>12</sup> Ngkĩq nheq tữh alớ tở ẽq sa-âm ốc pĩeiq tẽ Yiang Sursĩ, ma alớ sâng bũi táq ranáq tở bữn tanoang; nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq táq alớ.

### *Yiang Sursĩ Ruroh Yoc Ẽ Chuai Amoong Cũai Tê-salô-naca*

<sup>13</sup> Ma anhia, sễm ai ời, Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia. Ngkĩq lứq pĩeiq hẽq sa-õn án, yuaq án khoiq ruroh yoc ẽ chuai amoong anhia tẽ dâu lứq chơ. Án táq yõn anhia cõt con acái án cõ nhỡ Raviei Yiang Sursĩ táq yõn bráh mút pahõm anhia, cớp cõ nhỡ anhia sa-âm ốc pĩeiq tẽ Yê-su Crĩt. <sup>14</sup> Ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ arô anhia, la cõ nhỡ parnai o tẽ Yê-su máh hẽq khoiq atõng anhia. Án arô anhia yõn tẽq ớt bũi o níc parnoi cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, tâng paloõng. <sup>15</sup> Ngkĩq, sễm ai ời, cóq anhia ớt sabóng níc, chõn yõn noau radũng anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ. Cớp cóq anhia yõng pacái lứq máh ốc hẽq khoiq atõng anhia toâq bõq hẽq tở la toâq choaiq thỡ hẽq.

<sup>16</sup> Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq ayooq hái cớp chuai miat hái chơ. Án aliam níc hái, cớp hái nguang nỡ-ra lứq bữn ớt bũi o níc cớp án. <sup>17</sup> Cứq sễq án táq yõn mút pahõm anhia sa-âm sa-ữi lứq ẽn. Cớp cứq sễq án táq yõn mút anhia cõt pacái lứq, yõn anhia tẽq táq dũ ranáq o cớp tẽq atõng dũ parnai o.

## 3

### *Phau-lô Sễq Tõp Sa-âm Câu Chuai Nứng*

<sup>1</sup> Sễm ai ời! Muoi ramứh ẽn, cứq sễq anhia câu chuai nứng hẽq, yõn parnai Yiang Sursĩ toâq chái dũ ntốq, cớp tở bữn noau catáng parnai ki. Cớp sễq anhia câu yõn dũ náq cũai yám noap parnai ki machóng anhia tẽ. <sup>2</sup> Cứq sễq anhia câu yõn hẽq bữn vớt tẽ atĩ cũai pampala cớp loai, yuaq tở bữn nheq tữh cũai ma sa-âm parnai o tẽ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Ma Ncháu hái, án la lứq samoat. Tẽq hái sa-âm án. Lứq án yõn anhia bữn mút pahõm sa-âm pacái lứq, cớp án kĩaq anhia yõn yiang Satan tở tẽq táq anhia. <sup>4</sup> Ncháu hái yõn hẽq bữn mút pahõm tẽq noap anhia táq sanua cớp nỡ-ra hỡ máh ramứh

hếq khoiq patâp anhia. <sup>5</sup> Hếq sếq Ncháu radững anhia dáng ayooq yôu máh Yiang Sursĩ ayooq anhia tê. Cóp hếq sếq Crĩt yôn anhia bữn mút rơi tanhĩr túh coat machóng án tê.

<sup>18</sup> Cúq sếq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia.

### *Anhia Chỗi Aloah*

<sup>6</sup> Sanua sểm ai ời, nhơ ramứh Yê-su Crĩt, Ncháu hái, hếq patâp anhia ốt yong tể cũai sa-âm ca aloah táq ranáq. Alói ki tở bữn puai máh ngê anhia khoiq rien tể hếq. <sup>7</sup> Anhia khoiq dáng chơ, p̄ieiq lứq la anhia tũoiq machóng hếq tê tể ốc nâi. Bo hếq ốt cóp anhia, hếq tở bữn aloah ntróu. <sup>8</sup> Hếq tở bữn cha miat crơng sana anhia. Ma lứq hếq táq ranáq lakéh lứq. Hếq táq níc tangái cóp sadâu yôn tở bữn noau tể anhia túh siem hếq. <sup>9</sup> Lứq hếq bữn chóc tềq cha crơng sana anhia. Ma hếq yoc ể táq ngôl yôn anhia tềq tũoiq machóng hếq táq tê. <sup>10</sup> Bo hếq noâng ốt cóp anhia, hếq khoiq patâp anhia neq: “Khân bữn noau ma aloah táq ranáq, ki chỗi yôn án cha.”

<sup>11</sup> Hếq pai ngkíq, yuaq hếq khoiq sâng chơ noau pai bữn cũai tể anhia aloah táq ranáq. Alói ki p̄õq chu nâi p̄õq chu ki yoc ể t̄ieih cũai canõh sâng. <sup>12</sup> Nhơ tể Yê-su Crĩt, Ncháu hái, hếq patâp cóp sươq cũai ki cóq alói cutóng táq ranáq alói bữm, ki nốq alói bữn crơng sana cha. <sup>13</sup> Ma anhia, sểm ai ời, cóq anhia chỗi sâng lakéh táq ranáq o. <sup>14</sup> Khân bữn noau tể anhia ma tở ểq trĩh máh santoiq hếq chĩc atõng tâng choaiq thỡ nâi, ki anhia chỗi ốt tampống cóp cũai ki, táq yôn alói sâng casiet. <sup>15</sup> Ma anhia chỗi nhêng cũai ki la ariang cũai par-ũal. Ma cóq anhia sươq alói ariang anhia đốq sươq sểm ai anhia tê.

### *Parnai Cuban*

<sup>16</sup> Cúq sếq Yiang Sursĩ, án ca ndõm ốc ien khể, yôn án chuai anhia sâng bũi óh níc tể dũ ranáq anhia táq. Hếq sếq Ncháu hái ốt níc cóp anhia.

<sup>17</sup> Cúq, Phau-lô, chĩc toâq atĩ cúq bữm máh parnai cubán parsốt nâi. Dũ choaiq thỡ cúq chĩc, cúq chĩc ngkíq níc ramứh cúq.

## Choaiq Thõ Muoi Phau-lô Chĩc Yõn Ti-muthê Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thõ muoi nài cõiq sa-óh Ti-muthê. Án chĩc sám 63 toaq 65 cumo ntun Yê-su canõh. Ti-muthê la samiang póng ca dóq táq ranáq cõp Phau-lô bo alóiq põq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt. Mpiq Ti-muthê la cũai I-sarel, ma mpoaq án la cũai Créc.

Phau-lô ớn Ti-muthê õt loah tâng vil Ê-phê-sô dóq rachuai tốp sa-âm tâng vil ki, bo Phau-lô põq atõng chu vil canõh. Phau-lô chĩc choaiq thõ nài dóq catoaih Ti-muthê tẽ ranáq ayõng tốp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô. Án atõng tẽ ruroh cũai yõn cõt plõ tâng tốp sa-âm. Án ớn Ti-muthê chuai cán cumai con cumuiq, cõp tutuaiq cũai ca atõng ngê tỡ bữn p̄ieiq. Án atõng tẽ ranáq yõng t̄ien práq yõn p̄ieiq.

1 Cũq Phau-lô, la ayũng atĩ Yê-su Crĩt, yuaq Yiang Sursĩ cõp Yê-su Crĩt ớn cũq táq ranáq ki. Yiang Sursĩ lữq chuai amoong hái. Cõp hái ngcuang níc Yê-su Crĩt toaq loah p̄õ cutẽq nài. 2 Cũq chĩc choaiq thõ nài cõiq sa-óh Ti-muthê. Mõi la samoat con cũq tẽ, yuaq mõi sa-âm Yê-su Crĩt cõ nhõ cũq atõng mõi. Cũq sũq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cõp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat mõi, cõp ayooq táq mõi, cõp yõn mõi õt bán sũan ien khẽ níc.

*Bữn Cũai Atõng Tẽ Ngê Yiang Sursĩ, Ma Tỡ Bữn P̄ieiq*

3 Cũq yoc mõi õt loah tâng vil Ê-phê-sô voai, riang cũq khiq ớn mõi chõ bo cũq ẽ põq chu cruang Ma-sadõn. Bữn cũai õt tâng vil ki atõng ngê tỡ p̄ieiq. Cõq mõi sũoq alóiq chõ yõn alóiq atõng nõng ngkĩq. 4 Cõp sũoq alóiq chõ atõng nõng parnai nsũar tỡ bữn p̄ieiq. Alóiq dóq rien níc tẽ choaiq noau chĩc ramũh achúc achiac alóiq, ma lữq ốc ki tỡ bữn chuai yõn alóiq dáng tẽ ngê Yiang Sursĩ.

Ốc ki táq yõn noau yoc ralõih sãng. Ma cũai aléq yoc ẽ dáng tẽ ngê Yiang Sursĩ, cõq cũai ki sa-âm. 5 Cũq yoc mõi patáp yõn alóiq bữn mút pahõm ayooq tâng pái ramũh neq: Muoi la mút pahõm tỡ bữn lôih ntrõu, bar la sarnõm bráh o, pái la sa-âm Yiang Sursĩ samoat samõi. 6 Ma bữn cũai cõt samoat án clocs rana, chõ án nguai chĩq tẽ pái ramũh ki. Alóiq ki dóq táq ntõng tỡ cõt ốc. 7 Alóiq yoc lữq cõt thài atõng tẽ phẽp rit Mõi-se. Ma alóiq tỡ bữn dáng ntrõu máh ốc alóiq pai. Alóiq chanchóm máh ốc ki la p̄ieiq, ma máh ốc ki tỡ bữn p̄ieiq ntrõu.

8 Hái dáng phẽp rit nài la lữq o, ma cũai atõng tẽ phẽp rit, cõq án atõng p̄ieiq. 9 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn tẽng phẽp rit nài yõn cũai táq ranáq tanoang o. Ma lữq án táq yõn cũai neq: Alóiq ca tỡ ẽq trĩh phẽp rit; alóiq ca tỡ ẽq noau cõt sõt alóiq; alóiq ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ; alóiq ca táq ranáq lôih; alóiq ca bữn mút tỡ ngcõh; alóiq ca puai ngê tỡ bữn cõt kia ntrõu; alóiq ca cachĩt mpiq mpoaq tỡ la cũai canõh; 10 alóiq ca tỡ bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi; mansẽm ca ẽ bữn ratuaq mansẽm, samiang ca ẽ bữn ratuaq samiang; alóiq ca tuoiq cõp chẽq cũai; alóiq ca táq ntõng lauq; alóiq ca rathẽ tỡ bữn lữq; cõp alóiq ca táq ranáq raclaiq tẽ ốc p̄ieiq Yiang Sursĩ. 11 Ốc p̄ieiq nài la parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ bữn chóc sõt toah lữq, cõp án la nõm ốc bõn. Yiang Sursĩ toah yõn cũq atõng parnai o tẽ án yõn cũai canõh dáng.

*Phau-lô Sa-õn Yiang Sursĩ Ayooq Án*

12 Cũq sa-õn Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án noap cũq cõt cũai táq ranáq án, cõp án yõn cũq rõi táq ranáq ki. 13 Bo nhũang cũq dóq acrieiq ramũh Yê-su, cõp cũq táq túh coat lữq máh cũai puai ngê án; cũq la cũai tachoat lữq. Ma Yiang Sursĩ nõng sarũiq táq cũq, yuaq cũq la cũai sacũl, cõp tỡ yũah sa-âm án. 14 Yiang Sursĩ chuai miat cũq la-õq chõ, dóq cũq tẽq sa-âm Yê-su Crĩt cõp dáng ốc ayooq tẽ án. 15 Yê-su Crĩt toaq p̄õ cõc cutẽq nài



cỗ án yoc ẽ chuai amoong máh cũai ca bữn lờih. Santoiq nài la lứq p̄ieiq. O yỗn dũ náq cũai roap ít santoiq nài. Dũ náq cũai bữn lờih, ma lờih cứq ntâng hỡn tể cũai canỗh. <sup>16</sup> Ma Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq cứq, đợq yỗn Yê-su Crít apáh án bữn mút tanhĩr chỏq máh cũai lờih, yuaq cứq táq lờih sa-ũĩ hỡn tể cũai canỗh. Ngkĩq, cứq la samoât ngôl đợq paryỗng máh cũai sa-âm Yê-su thrap ntun, yỗn tềq alỏi táq riang cứq tề, chớ alỏi bữn tamoong mantái. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ la Puo tở nài pút. Tở nài noau hữm roáp án. Cớq án tở nài cuchĩt. Ông manoaq án toáp lứq Yiang Sursĩ. Cớq hái yám noap cớq khễn án sớt đời lời cumo. Amen.

### *Phau-lô Patâp Ti-muthê*

<sup>18</sup> Ti-muthê ời, mới la samoât con ramia cứq tề. Ngkĩq cứq yoc yỗn mới dáng cớq mới táq ntróu. Bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq atỡng santoiq o tể mới. Cớq mới ít loah máh santoiq alỏi atỡng, yỗn santoiq ki cớq samoât crớng choac, đợq tềq mới riap chĩl máh ngê sâuq. <sup>19</sup> Cớq mới yỗng pacái níc ỏc sa-âm Yê-su. Cớq cớq mới táq o níc yỗn mút pahỡm mới tở tềq tềq tở mới bữm. Bữn cũai táq ranáq, ma mút pahỡm alỏi dáng alỏi táq lờih. Cũai ki samoât talỗh bữm mút alỏi sa-âm Yê-su Crít. <sup>20</sup> Bữn bar náq cũai táq ngkĩq, la Hi-manê cớq Alec-sandớ. Cứq khoiq chiau alỏi pở atĩ yiang Satan, yỗn yiang ki ễn sớt alỏi, đợq alỏi lap cớq tở bữn pai noâng tể Yiang Sursĩ tở o.

## 2

### *Atỡng Tể Santoiq Câu Sẻq*

<sup>1</sup> Ngkĩq, tể dẫu lứq cứq patâp neq: Cớq anhia câu sẻq Yiang Sursĩ chuai dũ náq cũai. Cớq cớq anhia sa-ỡn níc Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cớq anhia câu sẻq Yiang Sursĩ chuai máh puo cớq máh cũai sớt canỗh hỡ, yỗn tềq đời tamoong hái ỏt ien khẻ, cớq tềq hái ỏt sangcún đợq puai ngê Yiang Sursĩ samoât samỏi. <sup>3</sup> O lứq hái câu yỗn dũ náq cũai, cớq ỏc ki táq yỗn bữi pahỡm Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong

hái. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ yoc ẽ chuai amoong dũ náq cũai, cớq án ẻq nheq tữh cũai dáng samoât samỏi tể ngê án. <sup>5</sup> Bữn ống manoaq Yiang Sursĩ sâng. Cớq bữn ống manoaq sâng ỏt mpứng dĩ đợq partoâq parnai yỗn Yiang Sursĩ cớq máh cũai. Manoaq nài la Yê-su Crít. <sup>6</sup> Yê-su pláih mang án bữm chũuq cuchĩt tang dũ náq cũai. Toâq tangái Yiang Sursĩ rườh, án yỗn cũai dáng tề parnai o nài. <sup>7</sup> Lứq Yiang Sursĩ toáp ớn cứq cớq ayỡng atĩ án, cớq án yỗn cứq cớq cũai atỡng cũai tở cớq cũai I-sarel. Cứq atỡng alỏi tể ỏc sa-âm Yê-su Crít, cớq cứq atỡng máh ngê p̄ieiq tể án. Santoiq cứq atỡng la p̄ieiq lứq. Cứq tở bữn atỡng lauq ntróu.

<sup>8</sup> Máh samiang tâng tốp anhia, toâq alỏi câu tâng đớng sang, alỏi đợq yuor tayứng cớq sacỡ atĩ. Ma nốq alẻq alỏi câu, cứq yoc alỏi bữn mút pahỡm tở bữn lờih, tở bữn sâng ũan, cớq tở bữn ralỗih.

### *Ổc Patâp Yỗn Máh Cũai Mansẻm*

<sup>9</sup> Cứq yoc tề máh mansẻm tặc tampác carsĩat o ma tở bữn ỏt sác ntróu, cớq tở bữn ẻq noau khễn alỏi. Tở bữn túh ntróu mansẻm cớq clan sỏc, tở la pasang tở toâq yẻng tở la crớng ngoaih canỗh. Cớq tở bữn túh cớq tặc tampác kia ntâng. <sup>10</sup> Ma o lứq mansẻm ca puai ngê Yiang Sursĩ táq níc ranáq o. Cớq alỏi táq ngkĩq, đợq cũai canỗh tềq khễn alỏi la cũai mantoat. <sup>11</sup> Bo anhia rôm sang Yiang Sursĩ, yỗn mansẻm ỏt rangiac bo noau atỡng, cớq yỗn alỏi trĩh dũ ỏc máh ramứh noau atỡng alỏi. <sup>12</sup> Bo anhia atỡng, cứq patâp anhia tở yỗn mansẻm atỡng tể ngê Yiang Sursĩ. Cớq chỏi yỗn alỏi cớq sớt hỡn tể cũai samiang. Ma yỗn alỏi ỏt rangiac. <sup>13</sup> Yuaq Yiang Sursĩ tẻng Adam nhũang, ma Yiang Sursĩ tẻng Ê-va ntun. <sup>14</sup> Cớq yiang Satan tở bữn phẻq Adam, ma án phẻq mansẻm, chớ mansẻm ki bữn lờih. <sup>15</sup> Yuaq ngkĩq Yiang Sursĩ ma yỗn mansẻm bữn sa-ũĩ a-ĩ bo alỏi canỗt con. Ma Yiang Sursĩ noâng chuai amoong alỏi, khân alỏi táq níc ranáq neq: Sa-âm samoât samỏi, ayooq

yóu, ốt mantoat o yáng moat Yiang Sursĩ, cóp dáng rabán o tở bữm.

### 3

#### *Cũai Táq Ranáq Tâng Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Santoiq nài la p̄ieiq lứq: Khân cũai aléq chanchóm yoc ẽ cõt sớt tâng tốp sa-âm, cũai ki chanchóm ẽ táq ranáq o. <sup>2</sup> Cũai ẽ cõt sớt tâng tốp sa-âm cóq án táq yõn cũai canõh tở tềq tềq án. Cóq án bữn ống muoi lám lacuoi. Cóq án dáng tutuaiq máh ramứh toâq pở án. Cóq án dáng rabán o tở án bữm. Cóq án ốt mantoat o. Cóq án dáng roap tamoi. Cóq án dáng atõng raloaih. <sup>3</sup> Cóq án chõih ham blống. Cóq án tở bữn coâp khlóh mút. Ma cóq án khũn phễp, cóp tở bữn coâp nsóq. Cóq án chõih ham práq. <sup>4</sup> Cóp cóq án dáng radững o dống sũ án, dỏq máh con án tềq trỉh cóp yám noap án. <sup>5</sup> Khân án tở dáng radững o dống sũ án bữm, nõq tềq án radững o máh tốp sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Cũai mbởiq sa-âm Yê-su Crít, chõih yõn án cõt sớt tâng tốp sa-âm. Cõh lơ án bữn mút pahõm yoc ốt, chơ Yiang Sursĩ táq án machóng Yiang Sursĩ táq yiang Satan tề. <sup>7</sup> Ma cũai cõt sớt tâng tốp sa-âm, cóq bữn dểh cũai tở yũah sa-âm noap án la cũai o. Khân tở bữn ngkíq, cõh lơ án cõt casiet cóp chuat tâng rabang yiang Satan.

<sup>8</sup> Máh cũai ẽ rachuai ranáq cũai sớt tâng tốp sa-âm, cóq alóih bữn mút sangcún tề. Cóq alóih chõih táq ntõng santoiq bambar. Cóq alóih chõih ham blống. Cóq alóih chõih ham práq. <sup>9</sup> Cóp cóq alóih yõng pacái máh ốc p̄ieiq alóih sa-âm Yê-su Crít, ariang Yiang Sursĩ khoiq yõn alóih dáng chơ. Cóq alóih bữn mút pahõm tở bữn tềq tở bữm. <sup>10</sup> Nhũang alóih ẽ mut táq ranáq tâng tốp sa-âm, cóq anhia chim alóih voai. Khân cũai canõh tở bữn tềq alóih, ki tềq alóih mut táq ranáq ki.

<sup>11</sup> Machóng ki tề, lacuoi alóih cóq bữn mút khũn. Cóq alóih chõih voỏq sâuq cũai canõh. Cóq alóih dáng rabán o tở alóih bữm. Cóp cóq alóih táq yõn cũai canõh tềq noap alóih.

<sup>12</sup> Cũai rachuai ranáq tâng tốp sa-âm, cóq alóih bữn ống muoi lám lacuoi. Cóp cóq alóih tềq radững o con acái cóp dống sũ alóih. <sup>13</sup> Khân alóih táq ranáq o dỏq rachuai yóu, ngkíq cũai canõh yám noap alóih, cóp mút pahõm alóih cõt clỏq lứq dỏq táq ranáq Yê-su Crít, yuaq alóih sa-âm lứq án.

#### *Cỗ Nỏq Phau-lô Patâp Ti-muthê?*

<sup>14</sup> Sanua cứq chĩc choaiq thỡ nài coiq yõn mới, ma tở bữn dũn noâng cứq chanchóm ẽ toâq pở mới. <sup>15</sup> Ma khân cứq toâq cro, choaiq thỡ nài atõng yõn mới dáng tề con acái Yiang Sursĩ cóq táq ntróu. Máh con acái nài la tốp sa-âm Yiang Sursĩ. Alóih la samoât tanũl cóp prang tâng dống, cóp parnai p̄ieiq tề Yiang Sursĩ la samoât riang sarpo. Machóng tanũl cóp prang dống sarpo, ngkíq tề tốp sa-âm dống parnai p̄ieiq tề Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tở bữn noau tềq rasuon tề máh ốc hái sa-âm ca toâr cóp yarũ lứq. Ốc nài la neq:

Yê-su Crít toâq pở cutềq nài;

án cõt sac sâiq machóng cũai tề.

Raviei Yiang Sursĩ apáh án lứq tanoang o. Ranễng Yiang Sursĩ tề paloõng khoiq hữm án.

Noau khoiq atõng tề án yõn cũai tở cõn cũai I-sarel dáng tề.

Bữn cũai tâng dũ cruang sa-âm án.

Cóp án khoiq chõn loah chu paloõng chơ.

### 4

#### *Cũai Ca Atõng Ốc Tở P̄ieiq*

<sup>1</sup> Raviei Yiang Sursĩ atõng raloaih lứq, toâq dõih ntun bữn cũai táh ngê sa-âm Yê-su Crít, chơ alóih ít ngê máh yiang dỏq raphếq ẽn. Cóp alóih puai ngê máh yiang sâuq ki. <sup>2</sup> Alóih ca táq nan sâng ẽq cũai canõh pai alóih atõng p̄ieiq, ma tề ốc lứq alóih atõng moang ốc lauq. Mút pahõm alóih tở bữn chanchóm ẽ táq ranáq o, samoât noau apat toâq tac cutâu ngư.

<sup>3</sup> Alóih pai tở o ít lacuoi. Cóp alóih atõng tở o cha sa-ũih ramứh crong sana. Ma Yiang Sursĩ tềng dũ ramứh crong sana yõn máh cũai sa-âm án, cóp yõn alóih dáng ốc p̄ieiq

tê án. Têq alóí cha cóp sa-õn án. <sup>4</sup> Dũ ramúh Yiang Sursĩ khoiq têng la o nheq. Têq hái roap cóp sa-õn Yiang Sursĩ têng crong sana ki yõn hái. <sup>5</sup> Cỗ nhơ tê parnai Yiang Sursĩ pai, cóp cỗ nhơ tê hái câu sa-õn án, ngkíq dũ ramúh crong sana la o yõn hái cha.

### *Ranáq Ti-muthê Táq*

<sup>6</sup> Khân mới atõng dũ ramúh nâi yõn sêm ai hái dáng, ki mới táq ranáq o yõn Yê-su Crít. Ngkíq ọc mới sa-âm cóp ngê o mới puai chũm siem raviei mới yõn toâr achõn. <sup>7</sup> Mới chõí tamúng máh ọc noau nsũar tâng dõí nâi ca tở bữn cõt kia ntróu. Cóp chõí tamúng máh tampân tiaq ariang ayoaq thâu dõq atõng. Ma o lứq mới rien níc tê ngê Yiang Sursĩ yõn mút pahõm mới sa-âm pacái lứq ẽn. <sup>8</sup> Khân hái téh ẽp rien yõn tở hái cõt bán rêng, ọc nâi bữn kia bĩq. Ma khân hái téh ẽp rien ngê Yiang Sursĩ yõn mút hái cõt pacái lứq ẽn, ọc nâi bữn kia yõn dõí tamoong sanua cóp dõí ntun tê. <sup>9</sup> Ớc nâi la pñeiq lứq. O yõn cũai roap ít cóp sa-âm samoât samoi. <sup>10</sup> Ngkíq hái táq cutóng lứq cóp tampõr ẽ táq ranáq o, yuaq hái sa-âm Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái níc. Cóp án chuai amoong nheq tữh cũai ca sa-âm án samoât samoi.

<sup>11</sup> Máh ọc nâi cứq ớn mới patâp cóp atõng raloaih lứq yõn cũai canõh. <sup>12</sup> Chõí táq yõn cũai canõh ayê ra-ac mới cỗ tian mới la cũai póng. Ma cóq mới cõt ngòl yõn cũai sa-âm la neq: Cóq mới atõng o níc, cóq mới õt khũn phẽp níc, cóq mới ayoaq níc cũai canõh, cóq mới sa-âm samoât samoi, cóp cóq mới bữn mút pahõm tở bữn lỏih ntróu. <sup>13</sup> Bo cứq tở yũah toâq, cóq mới doc níc parnai Yiang Sursĩ yõn cũai canõh sâng, cóp cóq mới atõng patâp alóí. <sup>14</sup> Mới chõí nguai tê máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ chuai yõn mới bo cũai tang bõq Yiang Sursĩ pai Yiang Sursĩ chuai yõn mới bữn máh ramúh ki, cóp bo cũai sớt tâng tốp sa-âm satoaq atĩ tâng tở mới.

<sup>15</sup> Dũ ramúh Yiang Sursĩ khoiq chuai yõn mới bữn, cóq mới táq cutóng nheq rangúh. Ngkíq dũ náq cũai têq dáng mới cõt o cartuon achõn. <sup>16</sup> Cóq mới nhêng o mút pahõm mới, cóp cóq mới nhêng o máh ngê mới atõng. Khân mới táq ngkíq, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong mới cóp máh cũai ca tamúng parnai mới tê.

## 5

### *Ranáq Ntróu Ti-muthê Táq Yõn Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Mới chõí pai tacáh toâq mới sươq máh cũai samiang thâu, ma cóq mới pai laviei ariang mới atõng mpoaq mới. Máh alóí ca noâng póng, cóq mới táq chóq alóí ariang sêm ai mới. <sup>2</sup> Máh cũai mansêm thâu, cóq mới táq chóq alóí ariang mpiq mới. Cóp máh mansêm noâng póng, cóq mới táq o chóq alóí ariang amuaq mới.

<sup>3</sup> Cóq mới yám noap máh cán cumai ca ớq cũai chuai. <sup>4</sup> Ma khân cán cumai noâng bữn con cóp châu, ki o yõn alóí ki apáh mút pahõm puai ngê Yiang Sursĩ na alóí siem án, yuaq ranáq nâi la alóí culáh loah cóng yõn mpiq mpoaq, ayoaq achuaih. Máh ranáq ki la o yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Ma cán cumai ớq cũai chuai, án nguang ớng Yiang Sursĩ toâp chuai án, cóp án câu sêq níc tê Yiang Sursĩ cu rangái cu sadâu. <sup>6</sup> Ma khân cán cumai ít rangúh án bữm cóp yoc ẽ puai ọc bũi tâng dõí nâi sâng, lứq pai mansêm ki noâng tamoong, ma riang án khoiq cuchít chơ. <sup>7</sup> Cóq mới atõng alóí máh ọc nâi yõn cũai canõh tở têq tẻq alóí. <sup>8</sup> Ma khân bữn noau tở ẽq siem sêm ai, tở la cũai tâng dõng sũ, cũai ki la samoât riang án táh ngê sa-âm Yê-su Crít tê. Ngkíq án cõt sâuq hõn tê cũai tở yũah sa-âm.

<sup>9</sup> Chõí chĩc ramúh cán cumai tâng choaiq bữn ramúh cán cumai tốp sa-âm noau chuai, khân anhúq án tở yũah toâq tapoât chít cumo. Cóp cóq án la mansêm bữn ớng muoi lám cayac sâng. <sup>10</sup> Cóq bữn cũai canõh khẽn án, pai án táq ranáq o níc neq: Án rabán o con acái án. Án táq o chóq cũai tamoi. Án táq o chóq nheq tữh

tốp sa-âm samoat riang án cõt sũl alói. Án chuai cũi ramóh túh coat. Cóp án táq dũ ranáq o canóh hõ.

11 Ma máh cán cumai noâng póng, mới chõi chĩc ramúh alói tâng pơ choaiq ki. Cõh lơ alói chuaq cayac tamái ẽn, chơ alói táh chíq ngê Crĩt. 12 Ngkíq alói táq lôih, yuaq alói táh máh ốc par-ũq tẽ dậu. 13 Cóp alói cõt aloah, yoc ẽ mut dổng nài dổng ki táq ntõng sa-ũti santoiq tở cõt ốc. Ma hõn tẽ ki ẽn, alói voõq sấuq yóu, cóp táq ntõng sa-ũti ốc tở o hõ. 14 Ngkíq cứq chanchóm o yõn mansẽm cumai noâng póng, yõn alói tẽq chuaq cayac tamái, cóp bữn con ẽn, cóp táq sarâng ranáq alói tâng dổng sũ. Khân alói táq ngkíq, cũi ca ẽ talõh tốp sa-âm lứq tở tẽq tẽq alói. 15 Bữn bĩq náq cán cumai khoiq táh ngê Yiang Sursĩ; chơ alói puai ngê yiang Satan ẽn. 16 Khân mansẽm khoiq sa-âm chơ, ma bữn cán cumai ốt tâng dổng sũ án, cóq án chũm siem cán cumai ki. Táq ngkíq ranáq nài tở bữn toađ pở nheq tũh tốp sa-âm. Ngkíq tốp sa-âm tẽq chuai cán cumai canóh, alói ca ốq noau chũm siem.

### *Tốp Sa-âm Cóq Chuai Cũi Sốt Alói*

17 Máh alói ca sốt tốp sa-âm, khân alói táq ranáq o cóp atõng ngê Yiang Sursĩ sarâng lứq, cóq tốp sa-âm yám noap cóp chuai alói yõn bữn dũ tác khám cha. 18 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

“Bo ntroõq tĩn saro yõn anhia,  
anhia chõi cusũm bõq án.

Cóq anhia yõn án cha tẽ,  
yuaq án táq ranáq yõn anhia.”✧

Cóp tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq tẽ:

“Máh cũi tũh, cóq alói bữn cóng alói.”✧

19 Khân bữn noau yoc ẽ tẽq cũi sốt tâng tốp sa-âm, khân tở bữn bar pái náq cũi mỗ pruam cóp án, ngkíq mới chõi noap ốc ki. 20 Ma khân bữn cũi sốt tốp sa-âm, ma lứq táq lôih, cóq mới sươq án yáng moat cũi sa-âm canóh, yõn cũi canóh tở ẽq táq lôih ngkíq tẽ.

### *Ốc Patâp Canóh*

21 Yáng moat Yiang Sursĩ cóp Yê-su Crĩt, cóp yáng moat ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng hõ, cứq patâp mới neq: Mới cupõt yõn khâm máh ốc cứq khoiq patâp mới. Ma mới chõi táq mpha chók cũi nài cóp cũi ki. Cóq mới táq machóng nheq chók dũ náq cũi. 22 Mới chõi coáp satoaq atĩ tâng cũi canóh táq tẽc án cõt cũi táq ranáq Yiang Sursĩ. Cõh lơ ntun ẽn khân cũi ki táq lôih, noau pai mới bữn lôih machóng án ki tẽ. Cóq mới ốt mantoat o níc, chõi yõn mứt pahõm mới bữn lôih.

23 Cõ púng mới bữn sa-ũti ramúh a-ĩ, ngkíq mới chõi nguaiq ống đõq miat. Ma o yõn mới nguaiq bĩq blõng nho đõq chuai púng mới yõn cõt bán.

24 Bữn cũi táq lôih, hái hũm lôih alói raloaih lứq. Cóp Yiang Sursĩ lứq tẽq lôih ki tẽ nhũang cũi ki tở yũah toađ yáng moat án. Ma bữn cũi canóh táq lôih tẽ, ma hái tở bữn hũm yũah lôih alói. Ma toađ tangái parsót, lứq hái dáng lôih alói. 25 Machóng ki tẽ bữn cũi táq ranáq o, hái hũm raloaih lứq ranáq alói táq. Ma khân hái tở bữn hũm raloaih ranáq o ki, mỗ noâng Yiang Sursĩ hũm. Alói tở tẽq cutooq tẽ án máh ranáq o alói táq.

## 6

### *Ốc Patâp Yõn Cũi Sũl Ca Sa-âm Yê-su*

1 Nheq tũh cũi sũl, cóq alói yám noap ncháu alói. Khân alói táq ngkíq, cũi canóh tở tẽq acrieiq ramúh Yiang Sursĩ cóp mumat ngê án, cõ tian cũi sũl ki.

2 Cũi sũl ca bữn ncháu sa-âm Yê-su Crĩt, lứq alói cõt máh sũm ai yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cóq cũi sũl ki chõi palũi cũi ncháu án. Sũl ki cóq táq ranáq sarâng hõn tẽ nhũang ẽn, yuaq ncháu án la cũi sa-âm tẽ. Cóp tâng tốp sa-âm manoaq cóq ayooq manoaq. Máh ốc ki cóq mới patâp cóp atõng níc yõn alói dáng.

### *Cũi Ca Atõng Ốc Tở Pĩeiq Ễ Cõt Sốt*

3 Bữn cũi atõng ngê mpha tẽ ngê Yiang Sursĩ, cóp ngê alói tở bữn pruam



cóp parnai p̄ieiq t̄ẽ Yê-su Cr̄it, Ncháu hái. Cóp alóit t̄õ b̄ũn pruam yám noap Yiang Sursĩ samoat samoi. <sup>4</sup> Mách c̄uai ki yoc ẽ achõn t̄õ alóit b̄ũm, ma l̄ũq alóit t̄õ b̄ũn dáng ntr̄ou thánq. C̄uai ki ham yoc ralõih cóp rasuon níc sânq. Chơ cõt neq: Manoaq sa-on t̄ẽ manoaq, manoaq ẽq h̄õn t̄ẽ manoaq, manoaq acrieiq manoaq, manoaq chanchóm t̄õ o t̄ẽ manoaq, <sup>5</sup> manoaq racáiq manoaq. Mút pahõm alóit la loài l̄ũq, cóp alóit khoiq pút chơ máh ốc p̄ieiq. Alóit chanchóm khân alóit atõng t̄ẽ ngê Yiang Sursĩ, ki alóit l̄ũq cõt s̄oc.

### *Mút Pahõm Ham Crong Sanóc*

<sup>6</sup> Ma c̄uai yám noap Yiang Sursĩ samoat samoi, l̄ũq c̄uai ki cõt s̄oc, ma s̄oc án la mpha t̄ẽ s̄oc t̄ang d̄õn n̄ai. Án t̄õ b̄ũn yoc cl̄ũi t̄ẽ Yiang Sursĩ yõn. <sup>7</sup> T̄ẽ d̄au mpiq hái canõt, hái t̄õ b̄ũn d̄ũng crong ntr̄ou mut t̄ang d̄õn n̄ai. Cóp toaq hái cuchit, hái t̄õ t̄eq d̄ũng crong ntr̄ou puai hái. <sup>8</sup> Ngk̄iq, khân hái b̄ũn d̄ũ t̄ac khám cha, chơ hái t̄õ b̄ũn ham noang cl̄ũi t̄ẽ ki. <sup>9</sup> Ma máh c̄uai yoc ẽ cõt s̄oc t̄ang d̄õn n̄ai, ngê s̄auq l̄ũq radũng alóit yõn ham sa-ũi ốc t̄õ b̄ũn kia ntr̄ou, cóp táq yõn alóit ramóh sa-ũi ốc coat arúc. N̄ai la samoat riang alóit chuat t̄ang acáp. Ngk̄iq alóit chõng talõh t̄õ alóit b̄ũm, cóp raviei alóit cuchit pút neq. <sup>10</sup> Ốc ham práq yẽng, la n̄õm yõn d̄ũ ramúh ốc s̄auq. Mách c̄uai ham práq yẽng, ki samoat alóit cl̄oc rana t̄õ b̄ũn sa-âm noang ngê Yiang Sursĩ, cóp mút pahõm alóit b̄ũn moang ốc ngua.

### *Ốc Patâp Ẽn Yõn Ti-muthê*

<sup>11</sup> Ma cóq mới viaq neq máh ốc t̄õ o ki, yuaq mới la c̄uai táq ranáq Yiang Sursĩ. Ngk̄iq cóq mới táq níc neq: Ồt tanoang o, b̄ũn mút pahõm yám noap Yiang Sursĩ, sa-âm samoat samoi, ayooq yóu, tanhĩr níc, cóp ồt khũn mantoat o. <sup>12</sup> Ngê mới sa-âm t̄ẽ Yiang Sursĩ cóq mới ratánq chí loah yiang Satan, t̄õ yõn án talõh chíq ngê ki, yõn mới riap yõng pacái l̄ũq máh ốc tamoong mantái ki. L̄ũq Yiang Sursĩ yõn mới b̄ũn ốc tamoong n̄ai bo mới khoiq

ngin mới sa-âm samoat samoi yáng moat c̄uai cl̄ũng. <sup>13</sup> Yáng moat Yiang Sursĩ, án ca yõn d̄ũ ramúh t̄eq tamoong, cóp yáng moat Yê-su Cr̄it, án ca ngin p̄ieiq l̄ũq t̄ẽ ngê Yiang Sursĩ yáng moat Pon-ti Phi-lat, ki cóq patâp mới neq: <sup>14</sup> Cóq mới yõng pacái l̄ũq máh ốc Yiang Sursĩ khoiq patâp mới chơ. Cóq mới tr̄ĩh d̄ũ ốc ki samoat samoi, yõn noau canõh t̄õ t̄eq t̄eq mới, toau toaq tangái Yê-su Cr̄it, Ncháu hái, toaq loah p̄õ cut̄eq n̄ai. <sup>15</sup> Ống Yiang Sursĩ toap t̄eq ruoh tangái ki. Yiang Sursĩ la n̄õm ốc bõn. Ống án toap la s̄ot toar cl̄ũi t̄ẽ canõh. Án la Puo toar cl̄ũi t̄ẽ puo canõh. Cóp án la Ncháu toar cl̄ũi t̄ẽ ncháu canõh. <sup>16</sup> Ống Yiang Sursĩ toap b̄ũn tamoong níc t̄õ nai cuchit. Án ồt t̄ang ntõq b̄ũn poang h̄õn t̄ẽ poang canõh. T̄õ b̄ũn c̄uai aléq ma t̄eq nhêng chu poang ki. T̄ẽ d̄õn mbõq toaq d̄õn sanua t̄õ b̄ũn c̄uai aléq ma b̄ũn h̄ũm roap Yiang Sursĩ. Cóp d̄ẽh d̄õn ntun h̄õ, la t̄õ b̄ũn noau t̄eq h̄ũm. Cóq hái yám noap ch̄oc s̄ot toar cóp ang-ũr án tái mantái. Amen.

### *Ốc Patâp Yõn C̄uai S̄oc B̄ũn*

<sup>17</sup> Cóq mới atõng c̄uai s̄oc b̄ũn t̄ang d̄õn n̄ai, ch̄õi yõn alóit ồt, cóp yõn alóit sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi. Ch̄õi yõn alóit poang crong sanóc alóit t̄ang d̄õn n̄ai, yuaq crong sanóc ki, t̄õ b̄ũn ồt mantái níc cóp alóit. Ma cóq alóit sa-âm Yiang Sursĩ, yuaq án yõn hái b̄ũn d̄ũ ramúh crong sa-ũi la-õq, chuai yõn hái ồt b̄ũi o níc. <sup>18</sup> Cóq mới atõng yõn alóit táq ranáq o níc. Ngk̄iq alóit cõt s̄oc ốc o t̄ang mút pahõm alóit. Cóq alóit ch̄õi pas̄eq sanóc alóit t̄ang d̄õn n̄ai, ma cóq alóit b̄ũn mút pahõm yoc ẽ chuai c̄uai canõh t̄ẽ crong sanóc alóit. <sup>19</sup> Táq ngk̄iq, samoat alóit parõm ốc bõn puan yõn alóit b̄ũm. Ốc bõn puan n̄ai t̄õ nai cõt pút. Cóp táq ngk̄iq, t̄eq alóit b̄ũn roap ốc tamoong mantái níc.

### *Ốc Patâp Parsôt Yõn Ti-muthê*

<sup>20</sup> Ti-muthê oi! Cóq mới k̄iaq o máh ngê Yiang Sursĩ khoiq yõn mới chơ. Cóq mới viaq t̄ẽ parnai s̄auq t̄ang d̄õn n̄ai cóp t̄ẽ

alói ca yoc lúq táq ntǝng tǝ cǝt ốc. Alói ki chanchóm alói la cũai rangoaiq, ma lúq alói tǝ bǝn rangoaiq ntróu. <sup>21</sup> Bǝn cũai khiq táq ntǝng ngkíq, ma alói ki clóc rana tǝ ốc sa-âm.

Cúq sêq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tǝh anhia.

## Choaiq Thở Bar Phau-lô Chức Yôn Ti-muthê Santoiq Atông

Phau-lô chức choaiq thở bar nài coiq sa-óh Ti-muthê sám 67 cumo ntun Yê-su canốt. Phau-lô chức thở nài bo án ốt tũ tâng vil Rô-ma. Án dáng án cheq ễ cuchit. Ngkíq yuaq án chức thở nài coiq sa-óh Ti-muthê la ariang con samiang ca án ayooq lứq. Án patâp Ti-muthê chôi sâng casiet tể án, ma cóq án chũuq túh coat ariang tahan o Yê-su Crít.

Án ớn Ti-muthê nhêng o tể cũi atông tở bữn pñeiq parnai o tể Yiang Sursĩ. Cóp án pai neq: “Dũ ọc tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ toâp yôn cũi chức máh ọc ki. Ngkíq nheq ọc ki la o đọq atông cũi tể ngê Yiang Sursĩ, đọq sươq cũi táq ranáq sâuq, đọq chuai cũi yôn táq ranáq o ễn, cóp đọq cũi dáng cóq táq ntróu yôn tềq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.” (Pún 3:16)

Phau-lô nguang tở bữn dũn noâng án lứq bữn ốt cóp Yiang Sursĩ, cóp án pai Yiang Sursĩ khoiq thữan cóng o yôn án tâng paloong.

<sup>1</sup> Cúq Phau-lô la ayũng atĩ Yê-su Crít, yuaq Yiang Sursĩ rườh cúq táq ranáq ki. Án ớn cúq pởq atông yôn cũi dáng Yiang Sursĩ khoiq ữq yôn hái bữn tamoong mantái nư tể Yê-su Crít. <sup>2</sup> Cúq chức choaiq thở nài coiq sa-óh Ti-muthê. Mới la samoat con cúq ayooq lứq. Cúq sểq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crít, Ncháu hái, chuai miat mới, cóp sarũiq táq mới, cóp yôn mới ốt bán sũan ien khể níc.

*Phau-lô Ayooq Cóp Catoaih Atông Ti-muthê*

<sup>3</sup> Cúq la cũi táq ranáq Yiang Sursĩ machóng achúc achiac cúq khoiq táq tể mbỏq tể. Mút pahôm cúq tở bữn tểq cúq tể ranáq ki. Cu rangái sadâu cúq sanhữ lứq mới. Bo léq cúq câu, cúq câu níc yôn mới. Cúq sa-ởn Yiang Sursĩ sa-ữi

lứq mới sa-âm án samoat samoi. <sup>4</sup> Cúq sanhữ lứq tangái hái ratáh, cúq hũm sarliang moat mới hoi. Ngkíq cúq yoc lứq pởq sa-óh mới, đọq yôn mút pahôm cúq bữn moang ọc bũ. <sup>5</sup> Cúq sanhữ tể mới sa-âm lứq Yiang Sursĩ machóng ayoaq mới, Lô-it, cóp mpiq mới, Yunit, sa-âm tể nhũang. Cúq dáng samoat samoi mới sa-âm machóng alói ki tể. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cúq patâp mới yôn sanhữ níc máh ramứh Yiang Sursĩ chuai yôn mới táq, bo cúq satoaq atĩ cúq tâng plở mới táq tểc mới tabỏq táq ranáq Yiang Sursĩ. Khân mới sanhữ nheq ọc ki, ngkíq samoat riang pla ùih racát níc tâng mút pahôm mới.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ tở bữn yôn hái bữn mút pahôm clac, ma án yôn hái bữn mút pahôm clóq, mút pahôm ayooq yóu, cóp mút pahôm dáng rabán o tể bữm. <sup>8</sup> Ngkíq mới chôi sâng casiet atông tể ngê Ncháu hái. Cóp mới chôi sâng casiet tể cúq ốt tũ cở tian cúq táq ranáq án. Ma khân túh coat ntróu toâq pở mới cở tian parnai o tể Yê-su Crít, cóp mới chũuq, yuaq Yiang Sursĩ lứq yôn mới rơi chũuq máh túh coat ki. <sup>9</sup> Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong hái, cóp án arô hái yôn cởt con acái án. Án táq ngkíq, tở bữn cở tể ranáq hái táq. Ma án táq ngkíq, la cở án sâng yoc ễ chuai miat hái nư Yê-su Crít. Cóp án tểng ễ táq ngkíq tể nhũang tở yũah tểng paloong cutểq. <sup>10</sup> Ma sanua án apáh yôn hái dáng án ễ chuai miat hái, cở Yê-su Crít, án ca chuai amoong hái, khoiq toâq chơ. Yê-su Crít khoiq chíl riap chơ ọc cuchit, cóp cở nư parnai o tể án, khoiq apáh yôn hái dáng hái tềq bữn tamoong mantái.

<sup>11</sup> Lứq Yiang Sursĩ ớn cúq pởq pau parnai o nài. Án yôn cúq cởt ayũng atĩ Yê-su Crít, cóp atông ngê án. <sup>12</sup> Yuaq cúq táq ranáq nài, cúq chũuq sa-ữi ramứh túh coat. Ma cúq tở bữn casiet táq ntróu, yuaq cúq khoiq dáng chơ án ca cúq sa-âm. Cóp cúq dáng án rơi kĩaq pacái níc toau toâq tangái parsót nheq ngê án yôn cúq atông.

<sup>13</sup> Cóq mới yống pacái lứq nheq ngê cúq khoiq atông mới. Ngê nài la ngól ọc pñeiq

yõn mới têq puai. Ngê nâi atõng tẽ ọc sa-âm cớq ọc ayooq tẽ Yê-su Crít. <sup>14</sup> Ravieí Yiang Sursĩ lứq õt tâng mút pahõm hái. Cồ chớq tẽ án, cóq mới kĩaq pacái níc máh ngê Yiang Sursĩ khoiq yõn mới bữn chơ.

<sup>15</sup> Mới khoiq dáng chơ nheq máh cũai õt tâng cruang Asia khoiq táh cớq, dẽh alóí bar náq Phi-calú cớq Hêr-mukên.

<sup>16</sup> Ma cớq sêq Yiang Sursĩ ayooq pasêq nheq đống sũ Ô-nasi-phuro, yuaq sa-ũĩ trỗ chơ án aliam mút pahõm cớq sâng bũi loah. Án tỡ bữn sâng casiet cồ cớq õt tũ.

<sup>17</sup> Bô án toaq pỡ vil Rô-ma, án chuaq níc cớq toau ramóh. <sup>18</sup> Mới khoiq dáng chơ nheq máh ranáq o án táq chuai cớq tâng vil Ê-phê-sô. Ngkíq cớq sêq Yiang Sursĩ sâng ayooq táq án tâng tangái parsót.

## 2

### *Cũai Táq Ranáq Yê-su Crít Cớq Chũuq Túh Coat*

<sup>1</sup> Ngkíq, Ti-muthê ơi, mới la samoát con samiang cớq. Cớq mới sa-âm pacái lứq, yuaq Yê-su Crít khoiq chuai miat mới.

<sup>2</sup> Dũ ọc mới khoiq sâng cớq atõng yáng moat cũai clứng, cóq mới atõng loah máh ọc ki yõn cũai ca mới noap samoát, đốq alóí têq atõng cũai canõh ẽn. <sup>3</sup> Mới la samoát riang tahan Yê-su Crít. Ngkíq cóq mới chũuq túh coat ariang tahan o đốq chũuq tẽ. <sup>4</sup> Khân cũai aléq cõt tahan, án tỡ bữn chanchóm noâng tẽ ranáq cũai proai, yuaq án yoc ẽ ít mút pahõm cũai sớt án. <sup>5</sup> Khân bữn cũai yoc tampling sansrúm, cóq án táq puai máh ngê noau atõng cũai tampling. Khân án tỡ bữn táq pĩeíq ngkíq, ki án tỡ têq bữn cóng noau yõn cũai lúh tampling riap. <sup>6</sup> Cớq án ca táq sarái sarâng, cũai ki cóq bữn roap cóng tẽ ranáq án táq. Palái ki culáh loah rêng án. <sup>7</sup> Cớq mới tutuaiq yõn dáng samoát máh ngê cớq sacâm adóh. Chơ Ncháu hái yõn mới dáng raloaih tẽ ngê ki.

<sup>8</sup> Cớq mới sanhũ níc neq: Yê-su Crít, án ca tẽ tống toiq Davít, khoiq tamoong loah tẽ cuchĩt, machóng parnai o cớq khoiq atõng chơ. <sup>9</sup> Cồ tian cớq atõng parnai o nâi, ngkíq yuaq cớq ramóh sa-ũĩ túh coat,

cớq noau chốq cớq samoát riang noau chốq cũai táq ranáq sâuq. Ma parnai Yiang Sursĩ noau tỡ têq chốq. <sup>10</sup> Ngkíq, cớq chũuq dũ ramúh túh coat nâi yõn Yê-su Crít têq chuai amoong máh cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh, đốq cũai ki bữn õt mantái níc cớq Yê-su Crít. <sup>11</sup> Santoiq cớq atõng nâi la pĩeíq lứq:

Khân hái khoiq pruam cuchĩt parnoi cớq Yê-su,  
lứq nõ-ra hái bữn tamoong parnoi cớq án tẽ.

<sup>12</sup> Khân hái chũuq ọc túh coat sanua,  
lứq nõ-ra hái bữn sớt parnoi cớq Yê-su tẽ.

Khân hái calõih Yê-su tâng dõih nâi,  
lứq nõ-ra án calõih hái tẽ.

<sup>13</sup> Khân hái táh parnai án,  
ki tam hái.

Ma án tỡ nai táh máh parnai án khoiq ữq tẽ nhũang.

Lứq án tỡ têq calõih ngê án bữm.

### *Cớq Puai Ngê Yiang Sursĩ Samoát Samoi*

<sup>14</sup> Cớq mới sươq máh cũai tẽ tốp sa-âm yáng moat Yiang Sursĩ yõn alóí sanhũ chõih ralõih ntróu. Khân alóí ralõih, ọc ki tỡ bữn cõt kia ntróu, ma ọc ki táq yõn mút cũai ca tamúng cõt tỡ ẽq sa-âm noâng. <sup>15</sup> Khân ranáq ntróu Yiang Sursĩ yõn mới táq, cóq mới táq cutóng níc ranáq ki yõn mút pahõm Yiang Sursĩ sâng bũi níc cớq mới. Ngkíq, mới la riang cũai Chiang táq ranáq; mới tỡ bữn casiet ntróu tẽ ranáq mới táq, yuaq mới atõng tanoang lứq tẽ parnai Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Ma cóq mới viaq tẽ ngê noau sarhóng mpha tẽ ngê Yiang Sursĩ, cớq parnai tỡ cõt ọc, yuaq parnai ki radứng cũai yõn õt yõng tẽ ngê Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Parnai ki la samoát riang bớq rớiq cõt la-a lứq. Bar náq ca táq ntõng parnai ki, la Hi-manê cớq Phílét. <sup>18</sup> Alóí bar náq ki khoiq táh chíq ọc pĩeíq; chơ alóí pai tangái hái tamoong loah tẽ cuchĩt khoiq vót chơ. Ngkíq bữn cũai sa-âm tẽ nhũang, ma sanua alóí tỡ ẽq sa-âm noâng. <sup>19</sup> Ma noâng bữn cũai sa-âm samoát samoi lứq. Cũai ki la samoát riang tanang đống Yiang Sursĩ



têng. Tanang ki khâm lúq, tở bữn noau roi talốh. Tâng tanang ki Yiang Sursĩ khoiq chĩc santoiq neq: “Yiang Sursĩ dáng chơ máh cũi án.”✧ Cóp án chĩc neq hỡ: “Cu náq ca ngin pai án arô ramứh Yiang Sursĩ, cóq án pang yơng tể ranáq sảuq.”

<sup>20</sup> Tâng đống cũi sớc la bữn sa-ữi ramứh tangan. Bữn tangan noau táq toảq yểng tở la práq. Cóp bữn tangan canốh noau táq toảq aluang, tở la cutểq. Bữn cớng ca bữn kia ntảng lúq, cóp bữn cớng ca bữn kia nghểl lúq. <sup>21</sup> Khân cũi aléq dáng rườh ít ốc o cóp tở ểq táq ranáq sảuq, cũi ki la samoỏt tangan moat, đốq miar yỗn Ncháu tỏc. Cũi ki tểq táq ranáq o yỗn Yiang Sursĩ. Lúq Yiang Sursĩ khoiq tểng tâng mút pahỏm án nhữang yỗn cũi ki tểq táq ranáq o. <sup>22</sup> Chơ, cóq mới viaq yỗn vớ tể máh ranáq sac sảiq cũi noảng pống đốq yoc ể táq. Ma cóq mới chuaq máh ngê neq: Ớt tanoang o yảng moat Yiang Sursĩ, sa-ảm samoỏt samỏi, ayooq níc yớu, ớ t ratoi níc cóp yớu. Máh ranáq nải alới ca sang Yiang Sursĩ cóp bữn mút brách o yảng moat án đốq táq. <sup>23</sup> Ma cóq mới viaq tể alới atởng ngê sacủl, tở la rasuon tể ốc alới tở bữn dáng, yuaq ranáq ki đốq táq yỗn cũi ralốih. <sup>24</sup> Ma án ca pruam táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ, cóq án tở bữn ralốih, ma cóq án bữn mút lamên chốq đũ náq cũi. Cóq án khểuq atởng yỗn cũi canốh dáng, cóp tở bữn coảp nsốq mút. <sup>25</sup> Bo án atởng alới ca yoc ể rasuon cóp án, cóq án bữn mút laviei. Cỏh lơ Yiang Sursĩ chuai alới ki ngin lỏih lểq cớ t mút tamái ển, cóp yỗn alới dáng samoỏt samỏi ngê pểiq tể án. <sup>26</sup> Khân alới táq ngkíq, alới tở bữn yoc puai noảng ngê yiang Satan. Nải la samoỏt riang alới bữn racláh tể acảp yiang Satan.

### 3

#### *Máh Tangái Parsốt Bữn Sa-ữi Cũi Sảuq*

<sup>1</sup> Cóq mới dáng tể neq: Cheq ể toảq tangái parsốt, lúq bữn sa-ữi túh coat toảq

✧ 2:19 2:19 Ngh Proai 16:5

voai. <sup>2</sup> Bo ki cũi yoc ể ít mút pahỏm bữm, cóp ham práq. Alới khển tở bữm, cóp alới ốt. Alới voỏq sảuq tể cũi canốh. Alới tở bữn trỉh parnai mpiq mpoaq. Alới tở dáng sa-ỏn. Alới tở bữn yảm noap Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Alới tở dáng ayooq cũi canốh. Alới tở ểq ratoi cóp yớu. Alới tở apốt yớu. Alới tở dáng rabán o tở bữm. Alới bữn mút tachoỏt. Alới tở ểq táq ranáq o. <sup>4</sup> Alới cauq ểq noau táq yớu alới. Alới táq yủh-yủh. Alới ốt sac. Cóp alới yoc ể lơiq bủi, hỡn tể puai ngê Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Alới puai rit sang, táq ariang alới yảm noap Yiang Sursĩ tể. Ma tâng mút alới, ki alới tở bữn pruam yỗn Yiang Sursĩ cớ t sớ t alới. Cóq mới pang yơng tể máh cũi ngkíq. <sup>6</sup> Bữn cũi tể tốp ki mut tâng đống cũi canốh yoc ể radửng máh mansểm puai parnai tở pểiq alới pai. Mansểm ki la sacủl, bữn sa-ữi lỏih, cóp chái lúq pruam puai ngê tở pểiq. <sup>7</sup> Máh mansểm ki yoc ể rien níc sa-ữi ngê, ma alới tở nai dáng tể ngê pểiq. <sup>8</sup> Cũi ki rasuon cóp ngê pểiq, yuaq mút pahỏm alới la loỏi lúq, cóp tở ểq sa-ảm ngê Yiang Sursĩ. Alới la samoỏt riang Yanẻt cóp Yambrẻ ca rasuon cóp Mỏi-se tể mbốq. <sup>9</sup> Ma tể ranáq alới bar náq ki táq, apáh yỗn nheq tữh cũi hữm alới táq tở pểiq. Machống ki tể, máh cũi yoc rasuon cóp ngê pểiq tâng đởi nải. Alới tở tểq radửng noảng yớu puai ngê alới, yuaq nheq tữh cũi hữm ngê alới la ngê sacủl.

<sup>10</sup> Ma mới khoiq dáng chơ máh ngê cứq atởng. Mới dáng máh ranáq o cứq đốq táq; mới dáng máh ranáq ntrớu cứq yoc ể táq. Mới dáng cứq sa-ảm samoỏt samỏi; cứq bữn mút samoỏt cutểq; cứq ayooq cũi canốh; cóp cứq tanhỉr níc túh coat. <sup>11</sup> Lúq mới dáng chơ noau táq túh coat cứq sa-ữi lúq, cóp cứq bớc chủl sa-ữi tở. Noau táq cứq tâng vil Anti-ỏt, vil I-cuni, cóp vil Lutrỏ. Máh ranáq túh coat ki, cứq chũuq nheq. Ma lúq Yiang Sursĩ chuai cứq; án aloỏh cứq tể ốc túh coat ki. <sup>12</sup> Lúq samoỏt cũi aléq ma yoc ể táq pỡq puai Yẻ-su Crít, cũi ki cóq ramỏh noau táq

án. <sup>13</sup> Ma máh cũai loài cóp cũai táq nan puai ngê Yiang Sursĩ, cu rangái alóí cõt sâuq achõn ẽn. Alóí raphêq cũai canõh, chơ cũai canõh raphêq loah alóí.

#### *Atõng Yõn Ti-muthê Dáng Tẽ Parnai Yiang Sursĩ*

<sup>14</sup> Ma cóq mới sanhữ níc máh ngê mới khoiq rien chơ. Ngê ki mới dáng la lúq p̄ieiq, yuaq mới dáng tẽ noau mới khoiq rien ngê ki. <sup>15</sup> Bo mới noâng cacót mới khoiq rien tẽ Tâm Saráq Yiang Sursĩ. Tâm Saráq nâi têq yõn mới bữn ọc rangoaiq, cóp ọc rangoaiq nâi têq radũng mới yõn sa-âm ngê Yê-su Crĩt, đõq Yê-su Crĩt chuai amoong mới. <sup>16</sup> Dũ ọc tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ, lúq Yiang Sursĩ toáp yõn cũai chĩc máh ọc ki. Ngkĩq dũ ọc ki la o đõq atõng cũai tẽ ngê Yiang Sursĩ, đõq sươq cũai táq ranáq sâuq, đõq chuai cũai yõn táq ranáq o ẽn, cóp đõq yõn alóí dáng cóp táq ntróu yoc ẽ õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Nhơ tẽ parnai ki, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ bữn dũ ramứh án cóp bữn, đõq táq tuc ranáq o Yiang Sursĩ yõn án táq.

## 4

#### *Phau-lô Patâp Ti-muthê Yõn Táq Cutóng*

<sup>1</sup> Cheq ẽ toâq tangái Yê-su Crĩt toâq loah p̄r cutẽq nâi, cóp án cõt sôt lúq. Bo ki án ẽ rablớh nheq tũh cũai noâng tamoong, cóp cũai ca khoiq cuchĩt. Cúq patâp mới yáng moat Yiang Sursĩ cóp yáng moat Yê-su Crĩt neq: <sup>2</sup> Cóq mới atõng níc parnai Yiang Sursĩ. P̄ieiq tangái léq, cóq mới atõng tangái ki. Chõĩ acoan tangái noau pai p̄ieiq ngư atõng parnai Yiang Sursĩ. Cóq mới atõng yõn cũai dáng alóí bữn lôih. Cóq mới sươq alóí chõĩ táq noâng ranáq lôih. Cóp cóq mới atõng alóí yõn dáng ngê ntróu ẽn la o yõn alóí puai. Ma cóq mới nguai atõng, chõĩ coáp ẽq alóí dáng toáp. <sup>3</sup> Nỡ-ra lúq toâq tangái cũai tỡ ẽq tamứng noâng parnai p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ, ma alóí ẽ puai rangứh alóí bữm. Alóí chuaq níc cũai atõng santoiq

ẽm cóp santoiq alóí yoc tamứng. <sup>4</sup> Ngkĩq, alóí nguai chíq tẽ ọc p̄ieiq, cõ alóí tỡ ẽq tamứng ọc p̄ieiq. Chơ alóí puai parnai noau nsũar sâng. <sup>5</sup> Ma cóq mới tutuaiq níc tẽ dũ ramứh ca ẽ toâq p̄r mới. Cóq mới chũuq ọc túh coat. Cóp cóq mới atõng níc parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Máh ranáq ntróu Yiang Sursĩ yõn mới táq, cóq mới táq yõn moâm nheq ranáq ki.

#### *Phau-lô Cheq Cuchĩt*

<sup>6</sup> Sanua tỡ cúq la samoat riang crơng noau ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Dõĩ tamoong cúq cheq ẽ vót. <sup>7</sup> Cúq la riang sansrúm cóp yiang Satan khoiq riap chơ. Cúq táq moâm chơ ranáq cúq, ariang cúq la cũai lúh tampling khoiq moâm. Cóp cúq khoiq yõng pacái níc máh ọc sa-âm tẽ Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Sanua, Yiang Sursĩ, án ca rablớh tanoang lúq, án thũan đõq yõn cúq cóng o tâng paloõng, yuaq án yõn cúq õt tanoang o yáng moat án. Nỡ-ra Yiang Sursĩ yõn cúq bữn cóng ki tâng tangái án rablớh nheq tũh cũai. Ma án tỡ bữn yõn ống cúq sâng. Ma án yõn dũ náq ca nguang tangái Yê-su toâq loah p̄r cutẽq nâi.

#### *Santoiq Parsôt Phau-lô Patâp Ti-muthê*

<sup>9</sup> Cúq s̄eq mới canháq canhóng toâq p̄r cúq cháĩ, <sup>10</sup> yuaq Dê-ma khoiq táh cúq chơ. Án yoc ẽ puai ngê ien khẽ tâng đõĩ nâi. Ngkĩq án p̄r p̄r vil Tê-salô-naca. Cre-sen khoiq p̄r p̄r cruang Calati, cóp Atit khoiq p̄r p̄r cruang Dalmatia. <sup>11</sup> Sanua bữn manoaq Luca sâng õt cóp cúq. Cóq mới dũng Mac toâq p̄r cúq tẽ, yuaq án têq chuai cúq táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Cúq khoiq ón Ti-chacơ p̄r chu vil Ê-phê-sô. <sup>13</sup> Toâq mới p̄r p̄r cúq, cúq s̄eq mới dũng au tuar cúq. Au ki cúq đõq tâng đõng Car-pu, tâng vil Trô-at. Cóp s̄eq mới dũng dẽh tâm saráq cúq hỡ. Ma hỡn tẽ ki ẽn, cúq yoc ẽ bữn choaiq ngcâr ca cúq đõq p̄r ki.

<sup>14</sup> Alec-sandơ, án ca Chiang dudẽ, án khoiq táq túh coat cúq sa-ũĩ trõ. Nỡ-ra Yiang Sursĩ toáp culáh loah tẽ máh ranáq sâuq án khoiq táq. <sup>15</sup> Ma cóq mới nhêng

o tễ án, yuaq án rasuon luat ngư tễ máh parnai héq atōng.

<sup>16</sup> Trỗ dẫu lứq cũai sốt blóh cứq, tở bữn noau rapai chuai cứq. Nheq tữh cũai táh cứq. Ma cứq sễq Yiang Sursĩ chỗi noap ốc lờih alói ki táq. <sup>17</sup> Ma noâng Ncháu ốt chuai cứq cớp yỗn cứq bữn bán rêng níc. Ngkíq cứq tềq atōng parnai o tễ Yê-su Crít, cớp máh cũai tở cởn cũai I-sarel bữn dáng tề. Yê-su Crít chuai cứq yỗn vớt tễ bỗq cula samín. <sup>18</sup> Cứq dáng nỡ-ra Ncháu lứq chuai amoong cứq yỗn vớt tễ dũ ramúh ốc sâuq, cớp yỗn cứq ốt mantái níc tâng ntốq án sốt tâng paloōng. Cớq hái khễn níc ramúh án sốt đỏi lời cumo. Amen.

### *Parnai Cuban*

<sup>19</sup> Cứq sễq blóh cahan Barit-sin cớp Aki-la, cớp cứq ể cahan nheq đống sũ Ô-nasi-phurơ hỡ. <sup>20</sup> Ê-rat noâng ốt tâng vil Cô-ntô, cớp cứq yỗn Trô-phim noâng ốt tâng vil Mi-lê-tu, yuaq án a-ĩ. <sup>21</sup> Cứq sễq mới cutóng toâq pỡ cứq nhũang casâi sangết tở yũah toâq. Nheq tữh sễm ai tâng vil nâi blóh cahan mới tề, dềh Yu-bulô, Pudên, Li-nut, cớp Clau-dia.

<sup>22</sup> Cứq sễq Ncháu ốt níc tâng mứt pahờm mới. Cớp cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh anhia.

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc

### Yõn Atit Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nài coi q sa-óh Atit. Án chĩc sám 63 toaq 66 cumo ntun Yê-su canõt. Atit la cũai póng ca toaq tẽ cruang canõh, ma án sa-âm Yê-su Crĩt tẽ. Phau-lô yõn Atit noang õt tâng vil Crêt, đõq máh cũai sa-âm tâng vil ki cõt rêng cõp toar achõn. Saráq nài atõng Atit bữn pái ốc toar án cóq táq la neq: Muoi la ruroh cũai ayõng tốp sa-âm. Bar la arĩen cũai thâu đõq cũai thâu tẽq arĩen loah cũai póng tâng tốp sa-âm. Pái la đũng ốc ratoi saryóq tâng tốp sa-âm, cõp viaq yõng tẽ ốc manoaq kêt manoaq.

1 Cũq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nài. Cũq la cũai táq ranáq yõn Yiang Sursĩ, cõp cũq la ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ ớn cũq põq atõng máh cũai án khoiq ruroh yõn mút pahõm alói cõt sa-âm samoat lủq ẽn. Cũq yoc atõng alói ốc pĩei q tẽ Yiang Sursĩ đõq alói puai ngẽ Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõ. 2 Hái ngcuang bữn tamoong mantái ariang Yiang Sursĩ, án ca tở nài táq ntõng lauq, khoiq par-ũq bo án tở yũah tẽng cõt cutẽq nài. 3 Chơ toaq ngư, Yiang Sursĩ khoiq atõng parnai án yõn cũai dáng. Yuaq Yiang Sursĩ dáng cũq atõng pĩei q lủq parnai án, ngkĩq án ớn cũq atõng. Yiang Sursĩ la Yiang ca chuai amoong hái. 4 Cũq chĩc choaiq thờ nài coi q sa-óh Atit. Mới la ariang con cũq, yuaq mới sa-âm Yiang Sursĩ machõng cũq. Cũq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cõp Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái, chuai miat mới cõp yõn mới õt bán sũan ien khẽ níc.

#### *Ranáq Atit Táq Tâng Cruang Crêt*

5 Bo ki cũq khoiq yõn mới õt loah tâng cõn Crêt đõq mới táq yõn moam máh ranáq hái táq tở yũah moam. Cũq yoc

mới ruroh cũai táq sõt tâng tốp sa-âm dũ vil tâng cruang ki. Ngkĩq cũq khoiq patâp mới tẽ nhũang chơ. 6 Cũq yoc mới ruroh cũai tở bữn noau tẽq tẽq alói. Cũai ki cóq bữn ống muoi lám lacuoi. Con acái án cóq sa-âm Yê-su tẽ, cõp con acái án tở tẽq táq yũh-yũh cõp tở trĩh. 7 Yuaq cũai ki táq ranáq Yiang Sursĩ, ngkĩq cóq án táq yõn cũai canõh tở tẽq tẽq án. Cóq án tở bữn ố; tở bữn coap nsóq; tở bữn ham blõng; tở bữn tachoat; cõp tở bữn ham práq. 8 Ma cũai ca radũng tốp sa-âm cóq roap chõm o tamoi, cóq bữn mút pahõm ayooq ốc o, cóq ốt pian tở bữn nsóq chỏq cũai canõh, cóq táq tanoang o yáng moat cũai, cóq bữn mút bráh o yáng moat Yiang Sursĩ, cõp cóq dáng rabán o tở bữm. 9 Cóq án yõng pacái níc máh ốc án khoiq sãng tẽ Yiang Sursĩ. Ngkĩq án tẽq atõng ốc pĩei q tẽ Yiang Sursĩ yõn cũai canõh yõng pacái ốc ki tẽ. Cõp tẽq án atõng raloaih lủq ẽn chỏq cũai ẽ catáng parnai Yiang Sursĩ, đõq cũai ki tở tẽq pai ntrõu noang.

#### *Atit Suroq Cõp Catoaih Atõng Máh Cũai Crêt*

10 Bữn sa-ũi náq cũai sa-âm tẽ tốp I-sarel tở ẽq trĩh sõt alói. Alói đõq atõng bambar, cõp đõq ẽ táq ntõng lauq. Alói atõng cóq táq rit cõt puai phẽp rit I-sarel.\* 11 Cóq hái cupat bõq alói, yuaq alói yoc ẽ paroai máh đõng sũ tốp sa-âm na atõng ốc tở bữn pĩei q, đõq chuaq loi na ốc tở bữn tanoang. 12 Bữn manoaq tẽ cũai Crêt cõt cũai tang bõq yiang alói. Án khoiq atõng neq: “Cũai Crêt đõq lủq táq ntõng lauq. Cõp alói táq tachoat lủq. Alói yoc ẽ cha pasai, ma alói aloah táq ranáq.”

13 Máh santoiq cũai nài pai la lủq pĩei q. Ngkĩq cóq mới suroq alói ca sa-âm chõi táq ngkĩq, đõq mút pahõm alói sa-âm pacái lủq. 14 Suroq alói chõi tamũng parnai tở pĩei q ariang máh cũai I-sarel đõq táq ntõng, tở la cũai ca khoiq táh ốc pĩei q ca patâp anhia. 15 Khãn cũai bữn mút pahõm tở bữn lói, lủq ranáq alói táq la o. Ma khãn cũai bữn mút pahõm lói

\* 1:10 Rit ki noau táq tẽc cõt bĩq ngcâr tẽ crong samiang.



cóp tờ bữn sa-âm, nheq ranáq alóí táq la lúq tờ bữn p̄ieiq ntróu, yuaq sarnóm alóí chanchóm tờ bữn o, cóp mút pahóm alóí loài lúq. <sup>16</sup> Bỏq alóí pai alóí dáng Yiang Sursĩ, ma ranáq alóí táq la mpha tể ngê Yiang Sursĩ. Cũai canõh kêt lúq alóí. Alóí tờ bữn trĩh cóp tờ tềq táq ranáq o ntróu.

## 2

### *Ốc Patâp Yỗn Cũai Thâu, Cũai Póng, Cóp Cũai Sũl*

<sup>1</sup> Ma mới cóq atõng máh cũai sa-âm dáng alóí cóq táq ntróu yoc ẽ puai ngê Yiang Sursĩ samoât samoi. <sup>2</sup> Cóq mới atõng máh cũai samiang thâu yỗn alóí rabán o tổ alóí bữm, yỗn alóí ốt sangcún, cóp ốt mantoat o níc. Cóq alóí sa-âm samoât samoi. Cóq alóí ayooq níc yóu. Cóp khân bữn ốc túh coat toâq pở alóí, cóq alóí chũuq tanhĩr níc.

<sup>3</sup> Mới cóq atõng máh cũai ayoaq tề, yỗn alóí yám noap Yiang Sursĩ. Cóq alóí chõĩ táq ntõng parnai sasrúc, cóp chõĩ ham blõng. Ma cóq alóí atõng parnai o <sup>4</sup> chók máh mansẽm mbõiq bữn cayac, yỗn mansẽm ki dáng ayooq con cayac. <sup>5</sup> Cóq mansẽm ki dáng rabán tổ alóí bữm, cóp yỗn alóí ốt mantoat o níc yáng moat Yiang Sursĩ. Cóq alóí cutóng táq ranáq tâng đõng alóí. Cóp cóq alóí ãt pahóm cayac. Khân alóí táq ngkíq, cũai canõh tờ tềq mumat ngê Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> Cóq mới alúp-adừq níc máh samiang póng yỗn alóí dáng rabán tổ alóí bữm. <sup>7</sup> Dũ ranáq mới táq, cóq táq p̄ieiq lúq, yuaq mới la samoât ngól yỗn cũai canõh. Bo mới atõng tể ngê Yiang Sursĩ, cóq mới apáh mới la cũai tanoang o cóp sangcún. <sup>8</sup> Máh santoiq mới táq ntõng cóq mới pai yỗn p̄ieiq, đõq cũai canõh tờ tềq tểq mới pai mới táq tờ p̄ieiq. Chơ máh cũai yoc ẽ rasuon cóp mới sâng casiet, yuaq alóí tờ ramóh muoi ốc lôih ntróu tể hái atõng.

<sup>9</sup> Cóq mới atõng máh cũai sũl yỗn alóí ãt pahóm cũai ncháu alóí. Cóq alóí táq dũ ranáq yỗn ncháu sâng bũi. Cóq alóí chõĩ rasuon cóp ncháu alóí. <sup>10</sup> Cóp cóq alóí chõĩ tutuoiq crõng ncháu alóí. Ma cóq

alóí táq o níc chók ncháu alóí. Khân cũai sũl táq ngkíq, cũai canõh hữm o alóí puai ngê Yiang Sursĩ. Chơ noau yoc ẽ dáng tề tể ngê Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong hái.

### *Yiang Sursĩ Chuai Miat Cũai*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq chuai miat dũ náq cũai, yỗn alóí tềq bữn tamoong mantái.

<sup>12</sup> Cỗ Yiang Sursĩ chuai miat hái, ngkíq hái dáng án yoc hái táh máh ngê mpha tể ngê án. Hái chõĩ puai rangứh hái bữm tâng đõĩ nãi. Yiang Sursĩ yoc hái dáng rabán o tổ hái bữm, cóp án yoc hái ốt tanoang. Án yoc hái puai ống ngê án sâng bo noâng ốt tâng đõĩ nãi, <sup>13</sup> bo hái nguang tangái Yê-su Crít toâq loah pở cutểq nãi. Tangái ki hái bữm hữm Yê-su Crít, án ca chuai amoong hái. Án bữm chóc ang-ừr, cóp án la machóng Yiang Sursĩ tề. <sup>14</sup> Lúq Yê-su Crít toâp chũuq cuchĩt tang hái, đõq thái loah hái tể ốc lôih, yỗn hái cõt cũai tờ bữn lôih ntróu noâng yáng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq hái cõt cũai proai án, la tốp miar tể cũai canõh cóp ẽr áiq lúq ẽ táq ranáq o.

<sup>15</sup> Mới bữn chóc tâng tốp sa-âm. Ngkíq cóq mới atõng nheq máh ốc cứq khoiq patâp mới. Cóq mới atõng cóp sươq tốp sa-âm, khân alóí táq tờ p̄ieiq. Cóp máh ranáq mới táq, chõĩ táq yỗn noau tềq ayê mumat mới.

## 3

### *Ốc Patâp Yỗn Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Mới cóq atõng loah máh cũai sa-âm yỗn alóí trĩh máh cũai sốt tâng đõĩ nãi. Cóq alóí thũan ẽ táq dũ ranáq o. <sup>2</sup> Cũai sa-âm tờ tềq voõq sâuq tể cũai canõh. Ma cóq alóí ốt ratoĩ cóp dũ náq cũai. Cóq alóí bữn mút khũn cóp laviei chók cũai canõh.

<sup>3</sup> Tể nhũang hái la cũai sacũl tề. Hái tờ trĩh, cóp hái tamứng níc parnai noau raphểq. Ngkíq tổ hái cõt samoât cũai sũl yỗn ranáq sâuq, cóp tổ hái yoc ẽ puai níc ngê sâuq. Hái ra-ũan, hái sa-on cumíq níc. Khân noau kêt hái, chơ hái kêt loah cũai ki tề. <sup>4</sup> Ma toâq tangái Yiang Sursĩ apáh yỗn hái dáng án ayooq hái, cóp án

ẽ chuai hái, <sup>5</sup> tangái ki án chuai amoong hái. Án tớ bữn chuai amoong hái cô hái táq ranáq tanoang o. Ma án chuai amoong hái cô án sâng sarũiq táq. Lứq Yiang Sursĩ toáp táh lôih hái, nhơ Raviei án ariau mút pahõm hái yõn bráh. Cóp án yõn hái bữn mút tamái ẽn, ariang hái mbõiq sết loah. <sup>6</sup> Lứq Yiang Sursĩ yõn hái bữn Raviei án cõt sớt tâng mút pahõm hái cô nhơ tể Yê-su Crít, án ca chuai amoong hái. <sup>7</sup> Cô nhơ Yê-su Crít chuai miat hái, ngkíq hái cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Cóp Yiang Sursĩ yõn hái chõng tê máh mun án pruum đõq yõn máh con án. Ngkíq hái nguang bữn tamoong mantái tê.

<sup>8</sup> Máh ốc nâi la p̄ieiq nheq. Cúq yoc mới atõng níc ốc nâi yõn cũai sa-âm Yiang Sursĩ, đõq alói chanchõm táq õng ranáq o sâng. Máh ốc nâi bữn kia nheq, cóp tẽq chuai nheq tữh cũai. <sup>9</sup> Cúq yoc mới viaq tể alói ca blớh tớ cõt ốc, tể alói ca yoc ẽ ralõih cóp mới tể phễp rit tốp I-sarel, cóp tể choaiq noau chĩc ramứh achúc achiac alói. Khân ralõih cô tian tể ốc nâi, ki tớ bữn kia ntróu. <sup>10</sup> Khân bữn noau tể tốp anhia ma yoc ẽ mut cayoah tốp anhia yõn cõt tốp ngcót ẽn, cóq mới sươq cũai ki bar trố. Vót ki, khân án noâng ẽ táq ngkíq, ki mới tuih aloõh chíq án. <sup>11</sup> Lứq mới dáng cũai samoat ngkíq bữn mút loai lứq. Ốc lôih ki táq yõn tở án dáng bữm án táq tớ p̄ieiq.

### *Ốc Patâp Canõh Yõn Atit*

<sup>12</sup> Toâq cúq ớn A-tama tớ la Ti-chacơ toâq pở mới, cúq yoc mới pởq toáp pở cúq tâng vil Nacô-buli. Cúq yoc ẽ ớt tâng vil ki toau nheq casâi sangết. <sup>13</sup> Cóp cúq sết mới chuai Sê-na cóp Ablô. Sê-na la cũai atõng phễp rit. Crõng ntróu alói ốq đõq pởq rana, cúq sết mới chuai alói yõn bữn crõng ki. <sup>14</sup> Cóq mới atõng máh cũai tâng tốp hái rien cutóng táq níc ranáq o. Ngkíq nõq tẽq hái chuai tốp hái bữm. Chõ yõn alói ớt miat sâng; ốc ki tớ bữn kia ntróu.

<sup>15</sup> Nheq tữh cũai ớt cóp cúq, alói coiq parnai cahan mới tê. Sết mới cubán cusũan máh yóu ca bữn muoi mút cóp hái cóp sa-âm machõng hái. Cúq sết Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh anhia.

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yỗn Phi-lamôn Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi coiq sa-óh Phi-lamôn sám 63 cumo ntun Yê-su canốt. Phi-lamôn la cũai sa-âm tê vil Cô-lusê, cốp ramứh ranoâng án parchia parhan. Tầng đống Phi-lamôn, bữn manoaq sũl ramứh Ô-nasim ca khoiq lủh tễ ncháu án. Ô-nasim ramóh Phau-lô tầng cuaq tũ, chơ Phau-lô atỡng án tễ ranáq Yiang Sursĩ, cốp Ô-nasim mut sa-âm tê. Cốp án chuai Phau-lô sa-ữi ramứh. Choaiq thờ nâi Phau-lô coiq đợq aliam Phi-lamôn, sẽq án táh lỏih cốp roap loah Ô-nasim ariang sẽm ai án bữm.

1 Cúq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi coiq sa-óh yóu cúq Phi-lamôn, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ parnoi cốp cúq. Sanua cúq ớt tũ, cỗ tian cúq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt. Cốp Ti-muthê, la sẽm ai hái, án coiq parnai sa-óh mới tê. 2 Hếq ẽ cahan tê sẽm ỡi hếq ramứh Aphia, cốp hếq ẽ cahan Archip, án ca cutóng lủq táq ranáq Yê-su Crĩt parnoi cốp cúq. Cốp hếq ẽ cahan nheq tữh cũai sa-âm ca đợq rỏm tầng đống mới. 3 Sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cốp yỗn anhia ớt bán sũn ien khẽ níc.

### *Phi-lamôn Sa-âm Yê-su Cốp Ayooq Yóu*

4 Cúq đợq câu sẽq níc chu Yiang Sursĩ cúq sang, yỗn án chuai mới. Cốp cúq sa-ỗn Yiang Sursĩ khoiq chuai mới, 5 yuaq cúq khoiq sâng noau pai mới sa-âm Yê-su, Ncháu hái, samoát samoi, cốp mới ayooq nheq tữh cũai sa-âm. 6 Hái bữn muoi mút cỗ hái sa-âm Crĩt. Ngkíq cúq câu sẽq Yiang Sursĩ yỗn mới dáng raloaih lủq dũ ramứh ốc bốn án yỗn hái bữn cỗ hái ớt muoi mút cốp Crĩt. 7 Ai ỡi, cúq bũi lủq mới bữn mút pahỏm ayooq nheq tữh cũai. Cốp alói ca khoiq sa-âm cõt práih

pról loah la cỗ mới chuai alói. Ốc ki aliam mút pahỏm cúq.

### *Phau-lô Chuai Ô-nasim*

8 Cỗ Crĩt yỗn cúq bữn chóc tầng tốp sa-âm, ngkíq cúq khỏn ớn mới cóq táq o chóq Ô-nasim, án ca cõt sũl mới tễ nhũang. 9 Ma cỗ Yiang Sursĩ yỗn hái manoaq ayooq manoaq, yuaq ngkíq cúq sẽq tễ mới sâng. Cúq la ramứh Phau-lô. Cúq la cũai thâu chơ, cốp sanua cúq ớt tũ cỗ tian cúq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt. 10 Cúq sẽq mới táq o chóq Ô-nasim. Sẽq mới ayooq táq án nứng. Án la samoát con cúq, cốp cúq la samoát mpoaq án, yuaq án sa-âm Crĩt cỗ nheq cúq atỡng án parnai o tễ Yê-su bo cúq ớt tũ. 11 Tễ nhũang, án ki tỡ bữn kia ntróu yỗn mới. Ma sanua án cõt kia sa-ữi lủq yỗn mới cốp yỗn cúq tê.

12 Sanua cúq khoiq ớn án chu loah pỡ mới. Bo án toaq pỡ mới, nâi la samoát mút pahỏm cúq toaq pỡ mới tê, yuaq mút cúq sâng ayooq lủq án. 13 Tễ nhũang cúq chanchỏm yoc án ớt chuai cúq tầng ntỏq nâi, yuaq cúq noâng ớt tũ cỗ cúq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt. Cúq dáng mới bữn pahỏm yoc ẽ chuai cúq, cốp cúq chanchỏm Ô-nasim tẻq chuai cúq tang mới. 14 Ma cúq tỡ ẽq táq ngkíq, khân mới tỡ yũah pruam. Cúq tỡ ẽq ếp mới táq muoi ranáq ntróu. Ranáq ntróu mới ẽ chuai cúq, cúq ẽq ốc ki loỏh tễ mút pahỏm mới sâng. 15 Cỗh lơ Ô-nasim loỏh tễ mới tỡ bữn dũn, đợq nữ-ra án bữn ớt mantái níc cốp mới. 16 Sanua án tỡ bữn ống cũai sũl sâng. Ma án lủq la sẽm ai hái tê, cỗ án khoiq sa-âm Yê-su Crĩt. Ngkíq o yỗn mới ayooq án samoát sẽm ai hái tê. Cúq ayooq lủq án. Án khoiq táq o yỗn cúq, ma nữ-ra án táq o hỡn tễ ki ẽn yỗn mới samoát cũai sũl, cốp samoát sẽm ai, yuaq anhia sa-âm Ncháu machớng.

17 Khân cúq cốp mới ma ratoi lủq, ki cúq sẽq mới tabỏp tabẻh Ô-nasim la ariang mới tabỏp tabẻh cúq tê. 18 Khân án táq lỏih ntróu chóq mới, tỡ la tu mới, cóq mới ngh nheq ốc ki yỗn cúq.

<sup>19</sup> Cúq Phau-lô chĩc santoiq nâi toâq atĩ cúq bũm. Lúq samoât cúq culáh loah máh acán ntróu Ô-nasim tu mới. Ma cúq yoc mới sanhữ tê, mới la tu cúq yuaq mới bũn tamooq mantái cõ nhơ cúq atõng mới. <sup>20</sup> Ngkíq ai ơi, cúq sẽq mới chuai núng tẽ ọc nâi, cõ mới ayooq Ncháu hái. Khân mới táq ngkíq, mút pahõm cúq sâng bũi hữr ẽn táq ranáq Crĩt. <sup>21</sup> Bo cúq chĩc choaiq thữ nâi, cúq dáng samoât mới lúq tamúng santoiq cúq, cớp mới táq hữn tẽ santoiq cúq sẽq tẽ mới ẽn.

*Phau-lô Yoc Ê Pờq Sa-óh Phi-lamôn*

<sup>22</sup> Toâq mới roap tabõp tabéh Ô-nasim, ki cúq sẽq mới thũan đõq ntõq yõn cúq bẽq tê. Cúq ngcuang Yiang Sursĩ yõn cúq toâq pữ anhia cõ anhia khoiq câu sa-ũi yõn cúq.

<sup>23</sup> Yõu mới, Ê-phapra, sẽq cahan anhia tê. Án õt tũ parnõi cớp cúq, la cõ tian án táq ranáq Yê-su Crĩt tê. <sup>24</sup> Cớp bũn põn nác canõh ẽn yoc ẽ cahan anhia tê. Põn nác ki la Mac, Ari-tac, Dê-ma, cớp Luca. Alói táq ranáq parnõi cớp cúq.

<sup>25</sup> Cúq sẽq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia.



## Choaiq Thở Cơiq Yôn Cũai Hê-brơ Santoiq Atõng

Sarác nài cũai chĩc cơiq sa-óh máh cũai Hê-brơ (cũai I-sarel). Tở bữn noau dáng ramứh cũai ca chĩc sarác nài, ma án chĩc sám 64 toáq 68 cumo ntun Yê-su canốt. Bo ki noau táq túh coat lứq máh cũai sa-âm, toau bữn cũai tở ểq sa-âm noâng. Sarác nài aliam alóy yõn sa-âm pacái lứq ển, cớp atõng Yê-su toáp la Con Yiang Sursĩ.

Noau chĩc tể pái ốc toâr tể Yê-su Crĩt la neq: Muoi, Yê-su la Con Yiang Sursĩ ca tamoong mantái. Án trĩh Mpoaq án, cớp án chĩuq tanhĩr dũ ramứh túh arúc. Án bữn chóc toâr hõn tể máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tể máh ranẽng Yiang Sursĩ, cớp tể Mõi-se hỡ. Bar, Yê-su toáp la cũai tẽng rit sang mantái níc, cớp bữn chóc toâr hõn tể máh cũai tẽng rit sang canốh. Pái, ống Yê-su toáp tẽq chuai amoong nheq tữh cũai sa-âm yõn tẽq vớt tể ốc lỏih cớp ốc cuchĩt. Yê-su yõn ốc tamoong mantái.

Tâng pún muoi chít la muoi noau atõng tể máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ samoát samõi. Cớp noau pai neq hỡ: Tở bữn noau tẽq táq yõn bũ pahõm Yiang Sursĩ, khân tở bữn sa-âm.

### *Yiang Sursĩ Atõng Nho Con Án*

<sup>1</sup> Tể mbõq Yiang Sursĩ atõng achúc achiac hái sa-ữi trổ cớp sa-ữi ramứh nho cũai tang bõq án. <sup>2</sup> Ma tâng dõi parsốt nài, án atõng hái nho Con án toáp. Yiang Sursĩ yõn Con án ndõm nheq tữh ramứh, cớp nho tể án Yiang Sursĩ tẽng dũ ramứh tâng paloõng cớp cutẽq. <sup>3</sup> Ang-ữr tể Con la machóng ang-ữr tể Yiang Sursĩ tẽ. Án machóng thág Yiang Sursĩ, cớp dũ ramứh ca cõt tâng cutẽq nài, la cõ nho tể parnai Con Yiang Sursĩ. Moâm án táq yõn

bráh mút pahõm cũai na án pupút máh lỏih alóy, chơ án chõn loah chu paloõng cớp tacu coah atoam Yiang Sursĩ, la Puo tâng paloõng.

*Con Yiang Sursĩ Toâr Hõn Tể Ranẽng Yiang Sursĩ*

<sup>4</sup> Con Yiang Sursĩ la toâr hõn tể ranẽng Yiang Sursĩ tể paloõng, machóng ramứh noau dõq án la o hõn tể ramứh noau dõq ranẽng ki. <sup>5</sup> Tở bữn ranẽng aléq ma Yiang Sursĩ ngin pai neq:

“Mõi la Con cứq.

Tangái nài cứq lứq cõt Mpoaq mới.”  
Cớp Yiang Sursĩ tở bữn pai tể ranẽng aléq neq:

“Cứq la Mpoaq án. Án la Con cứq.”✧

<sup>6</sup> Ma bo Yiang Sursĩ ể yõn Con clúng án toáq pỡ cutẽq nài, án pai neq:

“Nheq tữh ranẽng Yiang Sursĩ cóq sang toam Con ki.”

<sup>7</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai tể ranẽng án neq:

“Án yõn ranẽng án tể paloõng cõt samoát cuyal,

cớp án yõn alóy ca táq ranáq án cõt samoát pla ùih.”✧

<sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chóq Con án neq:

“Yiang Sursĩ ơi, sốt dõi lỏih cumo, la sốt níc pỡ mới!

Mõi táq sốt tanoang o lứq.

<sup>9</sup> Mõi ayooq máh ramứh tanoang o.

Ma mới kêt máh ramứh sâuq.

Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Yiang mới,

án ruroh mới cớp yõn mới bữn ốc bõn hõn nheq tể máh yóu mới.”✧

<sup>10</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ển neq:

“Ncháu ơi! Tể dẫu lứq mới tẽng cốc cutẽq nài,

cớp paloõng la atĩ mới tẽng.

<sup>11</sup> Paloõng cutẽq nõ-ra cõt pút,

ma mới tở nai cõt pút.

Paloõng cutẽq cõt ralỏh samoát tampác anhõh.

<sup>12</sup> Chơ mới pĩen paloõng cutẽq

samoát noau saráu au anhõh.

Mỗ mới tở nai rapĩen,

cớp anhúq mới la noâng níc.”✧

13 Yiang Sursĩ tở nai atõng ranẽng aléq tâng paloõng neq:

“Mới tacu coah atoam cứq toau toâq tangái léq cứq yõn alóí ca yoc ẽ cachĩt mới, õt pũn talang ayũng mới, cõt sũl mới.”✧

14 Khãn ngkíq, máh ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng la ntróu? Ranẽng ki la samoât yiang ca táq ranáq yõn Yiang Sursĩ; chơ án ớn ranẽng ki pợq rachuai máh cũai ca roap ọc chuai amoong.

## 2

### *Cóq Háí Nhẽng Yõn Samoât*

1 Yuaq ngkíq, cóq háí puai samoât samoi parnai háí khoiq sâng chơ. Háí táq ngkíq yõn mút háí õt sabóng o níc. 2 Lứq parnai Yiang Sursĩ atõng na ranẽng án tẽ paloõng la lứq p̄ieiq. Cóp khãn cũai táq lôih cóp tở bũn trĩh parnai ki, lứq Yiang Sursĩ táq cũai ki puai loah ranáq alóí khoiq táq. 3 Khãn ngkíq, ntróu ẽn Yiang Sursĩ ẽ táq chóc háí, khãn háí tở ẽq tamũng parnai ca toâr lứq nãi, la parnai án ẽ chuai amoong háí? Tẽ dẫu lứq Ncháu háí atõng parnai nãi. Vót ki alóí ca khoiq sâng án atõng, alóí ẽn atõng yõn háí dáng. 4 Cóp Yiang Sursĩ apáh yõn háí dáng lứq p̄ieiq alóí pai, yuaq án yõn sa-ũĩ tẽc, cóp án táq sa-ũĩ ranáq salẽh. Cóp cũai aléq án ruoh, án yõn Raviei án chuai cũai ki tẽq táq sa-ũĩ ranáq o.

### *Yê-su Crĩt Nđõm Nheq*

5 Yiang Sursĩ tở bũn yõn ranẽng án tẽ paloõng cõt sốt máh cruang cutẽq án ẽ tẽng. Máh ramứh ki cứq ntôm ẽ atõng anhia. 6 Ma bũn cũai chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq neq:

“Ntróu anhia hũm o tẽ cũai, ma anhia chanchóm tẽ án? Ntróu o anhia hũm án, ma anhia ayooq án?”

7 Anhia yõn án pũn bĩq tẽ ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng.\*

Anhia yõn án bũn chóc ariang puo, đõq noau yám noap án.

8 Cóp anhia yõn án sốt nheq dũ ramứh.”✧ Tâng tâm saráq ntõq nãi atõng tẽ Yiang Sursĩ yõn máh cũai bũn sốt nheq dũ ramứh. Ma sanua háí tở yũah hũm cũai aléq bũn sốt nheq dũ ramứh. 9 Ma háí hũm Yê-su toáp. Án õt dõ pũn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng, yõn tẽq án cuchĩt tang nheq tũh cũai, cõ Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq cũai. Án chũuq túh coat cóp cuchĩt; chơ Yiang Sursĩ yõn án bũn chóc ariang puo đõq noau yám noap án. 10 Lứq p̄ieiq Yiang Sursĩ, án ca tẽng dũ ramứh cóp bán kĩaq dũ ramứh, lứq p̄ieiq án yõn Yê-su chũuq sa-ũĩ túh coat, đõq táq moâm ranáq án. Yuaq Yiang Sursĩ yoc sa-ũĩ lứq cũai cõt con án cóp chõng chóc án tẽ. Cõ Yê-su chũuq máh ramứh túh coat ki, ngkíq án tẽq cõt nõm tẽ ọc chuai amoong cũai. 11 Án ca táq bráh mút pahõm cũai, cóp máh cũai ca khoiq cõt bráh chơ, alóí bũn ống muoi Mpoaq. Yuaq ngkíq, Yê-su tở bũn sâng casiet đõq alóí la sẽm ai án. 12 Yê-su pai cóp Yiang Sursĩ neq:

“Cứq ẽ pau atõng yõn sẽm ai cứq dáng tẽ ramứh mới. Tâng ntõq alóí rôm, cứq ũat khẽn mới.”

13 Cóp án pai ẽn neq:

“Cứq poâng canũm ống Yiang Sursĩ sâng.”

Cóp án pai ẽn neq:

“Cứq õt nãi parnoi cóp máh con ca Yiang Sursĩ khoiq yõn cứq.”✧

14 Yuaq máh con Yiang Sursĩ bũn sâiq cóp aham, ngkíq Yê-su cõt machóng alóí tẽ. Án táq ngkíq yõn tẽq án cuchĩt, đõq talõh pupút yiang Satan, án ca bũn chóc tẽq cachĩt cũai. 15 Ngkíq Yê-su tẽq acláh máh cũai ca cõt samoât sũl nheq dõĩ tamooq, cõ alóí ngcõh cuchĩt. 16 Háí dáng án toâq tở bũn cõ ẽ chuai máh ranẽng Yiang Sursĩ, ma cõ án ẽ chuai máh tống toiq A-praham. 17 Ngkíq, Yê-su cóq cõt machóng thág sẽm ai án, yõn tẽq

✧ 1:13 1:13 ũat Khẽn 110:1 \* 2:7 2:7 Tở la ‘pũn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng, ma tở bũn dũn’. ✧ 2:8 2:8 ũat Khẽn 8:4-6 ✧ 2:13 2:13 Ê-sai 8:17-18

án cõt samoât cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án ayooq lứq alóí, cốp án táq p̄ieiq níc máh ranáq Yiang Sursĩ. Ngkíq án táq yõn Yiang Sursĩ tềq táh lóih alóí. <sup>18</sup> Cũtố án toáp chũuq sa-ũi túh coat ca yoc ẽ radũng án táq lóih. Cỗ án chũuq máh ramứh túh coat ki, ngkíq án tềq rachuai máh cũai ca chũuq sa-ũi ramứh ca yoc ẽ radũng alóí táq lóih.

### 3

#### *Yê-su Bữn Chóc Toâr Hỡn Tễ Mũi-se*

<sup>1</sup> Sễm ai ời! Anhia ca khoiq sa-âm, la samoât sễm ai cứq tề, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô hái chơ. Sễq anhia chanchớ m tễ Yê-su. Án la ayũng atĩ Yiang Sursĩ cốp án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ yõn hái. <sup>2</sup> Án táq p̄ieiq nheq máh ranáq Yiang Sursĩ anoat yõn án táq, machớng Mũi-se táq p̄ieiq máh ranáq Yiang Sursĩ anoat yõn án táq tâng đống sũ Yiang Sursĩ.\* <sup>3</sup> Khân bữn cũai aléq ma táq đống, noau tở bữn khễn đống, ma noau khễn án ca táq đống. Machớng ki tề, noau khễn Yê-su cũi tễ noau khễn Mũi-se. <sup>4</sup> Cu đống bữn cõt la cỗ cũai táq, ma Yiang Sursĩ toáp tềng nheq dũ ramứh. <sup>5</sup> Mũi-se táq p̄ieiq máh ranáq án tâng đống Yiang Sursĩ. Ma án la samoât cũai táq ranáq tâng đống ki sâng. Án atỡng saccoaiq máh parnai Yiang Sursĩ ẽ atỡng ntun. <sup>6</sup> Ma Crít táq p̄ieiq nheq ranáq án tâng đống Yiang Sursĩ la samoât Con ramia ca ndỡm tề đống ki. Cốp hái la tề đống án tề, khân nheq dỡi tamoong hái sabớng níc, cốp hái sâng clóq nguang máh ramứh hái bữn nỡ-ra.

#### *Cũai Ca Tở Ểq Trĩh*

<sup>7</sup> Ngkíq Raviei Yiang Sursĩ atỡng neq: “Tangái nãi khân anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ pai chóc anhia, <sup>8</sup> anhia chỡi coang mút pahỡm samoât achúc achiac anhia tễ mbỏq táq bo ớt tâng ntốq aiq.

<sup>9</sup> Nheq pỡn chít cumo alóí hữm máh ranáq cứq khoiq táq chuai alóí, ma noâng alóí chim cứq. <sup>10</sup> Ngkíq cứq sâng ũan lứq chóc alóí, chơ cứq pai neq: Máh cũai ki tở ểq puai ngê cứq, cốp alóí tở ểq tamứng ốc cứq patáp. <sup>11</sup> Ngkíq cứq thể dũan neq: ‘Sốt dỡi loi cumo, cứq tở yõn alóí bữn mut tâng ntốq ien khễ ca cứq khoiq thũan đốq.’”✧

<sup>12</sup> Sễm ai ời! Cóc anhia kĩaq yõn samoât chỡi yõn noau tễ tốp anhia bữn mút pahỡm sấuq cốp tở ểq ẽ trĩh, chơ nguai chít tễ Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong mantái níc. <sup>13</sup> Ma cóq anhia manoaq catoaih manoaq cu rangái, bo noâng Yiang Sursĩ atỡng hái cốp noâng hái tềq tamứng. Chỡi yõn manoaq aléq bữn mút coang cỗ ngê sấuq raphếq án yõn sapúl tâng ranáq lóih. <sup>14</sup> Nheq náq hái la prua muoi mút cốp Crít, khân hái sabớng níc tâng máh ramứh hái sa-âm tễ nhũang toau nheq dỡi tamoong hái. <sup>15</sup> Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq: “Tangái nãi khân anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ pai chóc anhia, anhia chỡi coang mút pahỡm samoât achúc achiac anhia táq tâng ntốq aiq.”✧

<sup>16</sup> Cũai aléq tamứng ma tở ểq trĩh Yiang Sursĩ? Nheq tữh alóí ca Mũi-se đững aloỏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq. <sup>17</sup> Cốp cũai aléq Yiang Sursĩ sâng cutáu mút nheq pỡn chít cumo ki? Lứq án sâng cutáu mút chóc alóí ca táq lóih, alóí ca khoiq cuchít tâng ntốq aiq. <sup>18</sup> Cốp cũai aléq án khoiq thể dũan, tở yõn alóí mut tâng ntốq ien khễ án khoiq thũan đốq? Lứq alóí ca tở bữn trĩh án. <sup>19</sup> Ngkíq hái dáng alóí tở tềq mut, la cỗ tian alóí tở bữn sa-âm.

### 4

#### *Yiang Sursĩ Thũan Ntốq Ien Khễ*

\* 3:2 3:2 Đống sũ Yiang Sursĩ la sacâm tễ nheq tữh cũai puai ngê án. ✧ 3:11 3:11 ũat Khễn 95:7-11 ✧ 3:15 3:15 ũat Khễn 95:7-8

1 Yiang Sursĩ noâng ừq yỗn hái mut tâng ntốq ien khẽ án khoiq thữan đợq. Ngkíq cóq hái kĩaq samoât, cõh lơ hái tở dáng bữn mut. 2 Yuaq hái khoiq sâng tê parnai o tễ Yiang Sursĩ machóng alóí ki. Ma parnai ki tở bữn cõt kia ntróu yỗn alóí, yuaq alóí ca tamứng ki tở bữn sa-âm. 3 Ma hái ca khoiq sa-âm, hái lứq bữn mut tâng ntốq ien khẽ ki, ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq:

“Cứq thễ dũan neq: ‘Sốt dõì lơi cumo, cứq tở yỗn alóí mut tâng ntốq ien khẽ cứq khoiq thữan đợq.’” ✧

Ma lứq án khoiq táq moâm ranáq ki tễ án tabốq tềng paloõng cutểq. 4 Yuaq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq, án pai tễ tangái tapul neq:

“Tâng tangái tapul Yiang Sursĩ rlu, yuaq án khoiq táq moâm neheq máh ranáq án ể táq.” ✧

5 Cóp án pai ển tễ ranáq ki neq:

“Cứq tở yỗn alóí mut tâng ntốq ien khẽ cứq khoiq thữan đợq.”

6 Alóí ca tamứng parnai Yiang Sursĩ atõng nhũang, alóí tở tềq mut pở ntốq ki, yuaq alóí tở bữn trĩh án. Ma noâng bữn cũai canõh tềq mut tâng ntốq ki. 7 Dũn tễ ki ển, Yiang Sursĩ atõng sĩa tễ ‘Tangái nãi’, bo án ớn puo Davĩt atõng neq:

“Tangái nãi khân anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ pai chốq anhia; anhia chõĩ coang mút pahõm.” ✧

8 Khân Yiang Sursĩ atõng tễ Yô-sũa dững cũai I-sarel mut tâng cruang ien khẽ ca Yiang Sursĩ khoiq thữan yỗn alóí, ki án tở bữn pai noâng tễ tangái canõh. 9 Ngkíq Yiang Sursĩ noâng ừq ntốq ien khẽ yỗn cũai sa-âm án. 10 Cũai aléq bữn mut ntốq ien khẽ Yiang Sursĩ thữan, cũai ki bữn rlu tễ máh ranáq án táq, machóng Yiang Sursĩ rlu tễ toáq án táq moâm máh ranáq án ể táq.

11 Ngkíq, cóq hái cutóng lứq đợq hái tềq mut tâng ntốq ien khẽ ki. Hái tở ểq muoi

náq aléq tở tềq bữn mut ỉn cũai tễ nhũang ki, cõh alóí tở bữn trĩh Yiang Sursĩ.

12 Lứq parnai Yiang Sursĩ la bễng cóp tamoong. Samoât muoi pla dau bớc bar coah ráiq tở hái yỗn sâiq ratáh tễ nhang, máh ki tê parnai Yiang Sursĩ mut pláh tâng mút pahõm cũai. Án apáh neheq máh ốc hái chanchóm cóp neheq máh ranáq hái yoc ể táq. 13 Tở va manoaq tềq tooq vót tễ parnai ki. Dũ ramứh tâng mút pahõm hái, parnai ki tở aloõh apáh yáng moat án ca sốt hái.

*Yê-su La Án Ca Sốt Nheq Tễ Rit Sang Yiang Sursĩ*

14 Cóq hái yõng pacái máh ốc hái khoiq sa-âm chơ, yuaq hái bữn manoaq ca sốt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ chuai hái. Án ki toâr cóp sốt lứq. Án la Yê-su Con Yiang Sursĩ, án khoiq chõn chu paloõng.

15 Yê-su la sốt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ chuai hái, án dáng mút pahõm hái ieuq cóp bữn lòih, yuaq án khoiq ramóh tễ máh ramứh ca ể radững án táq lòih, ma án tở bữn táq. 16 Ngkíq hái tở bữn sâng ngcõh ntróu toáq pở Yiang Sursĩ sễq án chuai hái, yuaq án sâng sarũiq táq hái, cóp án chuai miat hái toáq hái bữn túh coat ntróu.

## 5

1 Dũ náq cũai sốt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ tâng dõì nãi, noau ruroh tễ cũai canõh, cóp noau chốq án đợq chuai cũai canõh máh ramứh alóí yoc ể sễq cóp ngin yáng moat Yiang Sursĩ. Án tềq kiac charán cóp sang crong đợq sễq Yiang Sursĩ táh lòih alóí. 2 Án ca ndõm rit ki, cóq án sâng sarũiq táq cũai sacũl cóp cũai clóc rana, yuaq án la cũai lòih machóng alóí ki tê. 3 Toáq án kiac charán đợq sễq Yiang Sursĩ táh lòih cũai canõh, cóq án sễq Yiang Sursĩ táh lòih án hỡ.

4 Tở bữn cũai aléq tềq ruroh bữm táq ranáq toâr nãi. Cóq Yiang Sursĩ toáp ruroh án, ariang Yiang Sursĩ ruroh Arôn tễ mbốq. 5 Machóng ki tê, Crĩt tở bữn chõng

✧ 4:3 4:3 Ūat Khẽn 95:11 ✧ 4:4 4:4 Saráq Tễ Dâu 2:2

✧ 4:7 4:7 Ūat Khẽn 95:7-8



rươh bữm đợc sớt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Ma Yiang Sursĩ toáp rươh ản, cớp atõng ản neq:

“Mới la Con cứq. Tangái nâi cứq lứq cõt Mpoaq mới.”✧

6 Cớp Yiang Sursĩ pai tê tâng ntõq canõh neq:

“Mới la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ sớt dũ dõi, puai chóc Manchi-sadéc.”✧

7 Bo Yê-su noâng cõt cũai tâng dõi nâi, ản câu sểq tể Yiang Sursĩ. ản nhiam casang lứq, bo ản câu sểq Yiang Sursĩ avĩaq yõn ản vớt tể ốc cuchĩt. Yuaq ản trĩh cớp yám noap Yiang Sursĩ, ngkĩq Yiang Sursĩ tamứng ản. 8 Tam ản la Con Yiang Sursĩ, ma ản cóq rien trĩh na ramứh túh coat. 9 Từ ản táq moâm nheq, chơ ản cõt samoât ngõl đợc chuai máh cũai ca trĩh ản yõn bữn tamoong mantái. 10 Cớp Yiang Sursĩ đợc ản la cũai sớt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ puai tâng chóc Manchi-sadéc.

### *Hái Cõt Carsai Tâng Ngê Yiang Sursĩ*

11 Bữn sa-ũi ramứh tể ốc nâi hếq yoc atõng anhia, ma hếq sâng coat atõng, yuaq anhia cro lứq dáng. 12 Sanua pĩeiq lứq la anhia khoiq cõt thâi atõng cũai canõh, ma noâng cóq noau atõng loah anhia máh ramứh tể dâu lứq tâng parnai Yiang Sursĩ. Anhia la samoât noâng cha dõi rabũm, tở yũah têq cha dõi clâm.\*

13 Cũai noâng cha dõi rabũm, ản tở yũah dáng tể parnai atõng tể ngê tanoang o, cõ ản noâng samoât carnẽn. 14 Ma cũai khoiq cha dõi clâm, ản la samoât cũai carsai. ản dáng rươh ốc o cớp ốc sâuq.

## 6

1 Yuaq ngkĩq, hái chõi rien noâng ốc hái khoiq dáng tể ngê Crĩt. Cóq hái rien ốc tamái ễn. Ngkĩq hái têq cõt carsai tâng ngê Yiang Sursĩ. Hái tở bữn atõng noâng ariang tể dâu lứq hái ngin lỏih cớp nguai tể máh ranáq ca tở têq chuai amoong hái, chơ hái sa-âm Yiang Sursĩ

ễn. 2 Hái tở bữn atõng noâng ngê noau táq batẽm cớp noau satoaq atĩ tâng tở cũai táq tểc alới táq ranáq Yiang Sursĩ. Hái tở bữn atõng noâng tể cũai tamoong loah tể cuchĩt cớp tể Yiang Sursĩ rablớh nheq từh cũai. 3 Khân Yiang Sursĩ chuai, sanua hái rien parnai tamái ễn. 4 Khân bữn cũai táh ngê Yiang Sursĩ, nớq têq cũai ki ngin loah cớp sa-âm loah? Máh cũai ki la samoât alới khoiq ốt tâng poang chơ. Alới khoiq chim chơ máh ramứh o Yiang Sursĩ chuai. Alới khoiq chõng tê Raviei Yiang Sursĩ. 5 Alới dáng chơ parnai Yiang Sursĩ la o nheq, cớp alới sâng chơ máh ốc Yiang Sursĩ ể chuai nỡ-ra. 6 Ma khân alới táh ngê ki, noau tở têq dũng alới ngin loah cớp sa-âm loah Yê-su. Bo ki la samoât alới tểh loah Con Yiang Sursĩ tâng aluang sangcáng, cớp samoât alới mumat ản yáng moat máh cũai canõh. 7 Cứq sacâm tể cutểq ễn. Yiang Sursĩ yõn ốc bốn pở cutểq o. Cutểq ki nguaiq đợc mia, chơ amia bát bai yõn máh cũai táq cutểq ki. 8 Ma khân cutểq amia ống bát sarlia sâng, cutểq ki tở bữn cõt kia ntróu. Yiang Sursĩ calõih cớp táh tháng cutểq ki.

9 Sểm ai ơi! Hếq ayooq lứq anhia. Tam hếq pai ngkĩq, ma hếq tở bữn chanchóm anhia táq ngkĩq. Hếq noap lứq anhia táq máh ranáq pĩeiq yõn cũai sa-âm táq. 10 Yiang Sursĩ lứq yõn dũ náq bữn cóng puai loah ranáq alới khoiq táq. Cớp ản tở bữn khlĩr máh ranáq o anhia táq cõ anhia ayooq ản. Anhia đợc chuai níc cũai sa-âm toau sanua. 11 Cớp hếq yoc lứq anhia cutóng táq níc ngkĩq toau toáq tangái parsót; chơ máh ốc anhia nguang, ki lứq anhia bữn. 12 Hếq tở ểq anhia cõt aloah. Ma hếq yoc anhia tũoiq alới ca sa-âm cớp tanhĩr yoc ể bữn máh ramứh Yiang Sursĩ par-ũq ể yõn.

### *Yiang Sursĩ Par-ũq Cớp Thẽ Dũan*

13 Toáq Yiang Sursĩ par-ũq cớp A-praham, ản yoc ể thẽ dũan cớp A-praham. Ma yuaq tở bữn aléq toâr hõn tể Yiang

✧ 5:5 5:5 Ūat Khẽn 2:7 ✧ 5:6 5:6 Ūat Khẽn 110:4 \*

5:12 5:12 Parnai sacâm nâi pai tể cũai nguaiq đợc tóh

ma tở yũah têq cha sâiq.

Sursĩ, án talêq ramúh án bũm, <sup>14</sup> cốp pai neq:

“Lứq samoât cứq yỗn ọc bốn toâq pờ mới, cốp cứq yỗn mới bũn tống toiq rúh rương sa-ũi lứq.”✧

<sup>15</sup> Chơ vót A-praham tanhĩr cốp nguang dũn lứq, Yiang Sursĩ yỗn án bũn máh ọc án khoiq par-ũq. <sup>16</sup> Toâq cũai alêq yoc ẽ thể dũan chók cũai canõh, án đốq talêq ramúh ca toâr hõn tẽ án bũm. Ngkíq tở bũn noau têq rasuon noâng. <sup>17</sup> Máh ki tê, toâq Yiang Sursĩ yoc atõng yỗn cũai dáng samoât samoi án tở nai ralêq máh ramúh án khoiq pruum, moâm án pruum, án thể dũan cốp alói. <sup>18</sup> Yuaq Yiang Sursĩ par-ũq cốp thể dũan, ọc ki tở nai cõt ralêq, cốp hái dáng Yiang Sursĩ tở têq táq ntõng lauq. Ngkíq hái lúh chu Yiang Sursĩ, hái tở bũn sâng ngcõh ntróu, ma cóq hái yõng pacái máh ọc án khoiq pruum cốp hái. <sup>19</sup> Ớc án pruum ki táq yỗn mút pahõm hái sâng ien khẽ lứq. Ớc ki la samoât noau alêu dęc tac apõng tâng đởq tẽ plở tuoc yỗn cartoâng tuoc, chơ noau tở bũn ngcõh đởq đừng noâng. Ngkíq hái nguang nõ-ra hái bũn toâq pờ ntóq Yiang Sursĩ ớt, la samoât hái yang aroâiq noau catáng ntóq Yiang Sursĩ ớt tâng Đổng Sang Toâr. <sup>20</sup> Yê-su khoiq mut nhũang tâng ntóq ki đởq án têq chuai hái. Án cõt samoât cũai sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ toau sốt đõi, puai tâng chóc Manchi-sadéc.

## 7

### *Manchi-sadéc*

<sup>1</sup> Manchi-sadéc nâi la puo cruang Salem, cốp án la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, la Yiang ca sốt clũi nheq tẽ canõh. Bo A-praham chu tẽ rachĩl cốp cachĩt máh puo canõh, Manchi-sadéc ramóh án cốp pai ọc bốn yỗn án. <sup>2</sup> Chơ máh crong A-praham khoiq ít tẽ máh puo ki, án chiau yỗn Manchi-sadéc muoi pún tẽ muoi chít pún. (Ramúh Manchi-sadéc, khân parlong loah la Puo Tanoang O. Cốp Puo Salem parlong loah la Puo Ien Khẽ.)✧

<sup>3</sup> Hái tở bũn sâng noau atõng tẽ mpoaq tở la mpiq án, tở la tẽ tống toiq án. Hái tở bũn sâng noau atõng tẽ án canõt tở la án cuchĩt. Án la samoât Con Yiang Sursĩ tê, án la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ toau sốt dũ dũi.

<sup>4</sup> Têq hái dáng chóc Manchi-sadéc la lứq toâr, yuaq A-praham, achúc achiac nheq tữh cũai I-sarel, chiau yỗn Manchi-sadéc pún muoi chít tẽ máh crong án cheng ít tẽ án rachĩl. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq patâp tống toiq Lê-vi yỗn alói ít pún muoi chít tẽ nheq máh cũai I-sarel canõh. Ma cũai ca yỗn la machóng tốp Lê-vi tê, alói la tẽ tống toiq A-praham tê. <sup>6</sup> Manchi-sadéc la tở cõn tẽ tống toiq Lê-vi, ma noâng án ít pún muoi chít tẽ A-praham. Cốp án câu ọc bốn yỗn A-praham, la cũai bũn roap ọc par-ũq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Dũ náq cũai dáng, khân pai ọc bốn yỗn cũai canõh, cóq án ca pai ki bũn chóc toâr hõn tẽ cũai roap ọc bốn. Ngkíq hái dáng Manchi-sadéc bũn chóc toâr hõn tẽ A-praham. <sup>8</sup> Cốp máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ tẽ tống Lê-vi, alói bũn chóc ít pún muoi chít tẽ máh cũai I-sarel, ma alói noâng cóq cuchĩt. Ma Manchi-sadéc, án ca ít muoi pún tẽ mbốq, noau pai án noâng tamoong. <sup>9</sup> Cốp têq hái pai neq: Tốp Lê-vi đốq ít pún muoi chít tẽ cũai I-sarel canõh. Ma Lê-vi toâp la ariang án yỗn pún muoi chít chu Manchi-sadéc bo A-praham chiau pún muoi chít yỗn án, <sup>10</sup> yuaq bo A-praham chiau pún muoi chít pờ Manchi-sadéc, Lê-vi tở yũah canõt. Ma án noâng ớt tâng tở achuaih achêh án, A-praham.

### *Yê-su La Samoât Manchi-sadéc*

<sup>11</sup> Nhơ tẽ tống toiq tốp Lê-vi, cũai I-sarel bũn phếp rit Yiang Sursĩ patâp na Mõi-se. Khân tốp Lê-vi ca tẽng rit sang Yiang Sursĩ, ma táq pĩeiq nheq, ki noau tở bũn pai noâng cóq bũn cũai canõh ẽn tẽng rit sang Yiang Sursĩ puai chóc Manchi-sadéc, tở bũn puai chóc Arôn, tống Lê-vi. <sup>12</sup> Yuaq khân ralêq chóc cũai tẽng rit sang

Yiang Sursĩ, cóq ralêq phếp rit tê. <sup>13</sup> Yê-su Crít, án ca héq khoi q atởng anhia, án la tể tổng toi q canỏh; cóp tổng toi q ki tở nai bữn cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Hái dáng samoat la Ncháu hái, toaq tể tổng toi q Yuda. Cóp Mỏi-se tở nai pai cũai tể tổng toi q Yuda têq cởt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Ngkíq ranáq nài apáh yỏn hái dáng raloaih lứq phếp rit ki cởt ralêq, yuaq bữn cũai tể tởp canỏh ẻn cởt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, la ariang Manchi-sadéc. <sup>16</sup> Án tở bữn cởt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ puai phếp rit cũai đốq rườh. Ma án bữn chớq cởt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ cở dĩi tamoong án tở nai cởt pút. <sup>17</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq pai neq:

“Mỏi la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ sỏt dĩ dĩi,  
puai chớq Manchi-sadéc.”✧

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai ngkíq, la án đốq chíq phếp rit tiaq, yuaq phếp rit ki cởt tở bữn bẻng noàng, cóp tở bữn cởt kia ntróu noàng. <sup>19</sup> Phếp rit Mỏi-se tở têq táq yỏn cởt pẻiq lứq. Ma sanua Yiang Sursĩ yỏn hái nguang ranáq o hỏn ẻn, têq hái ỏt parnỏi cóp Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Chơ tử Yiang Sursĩ rườh Yê-su cởt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, án thể dĩuan. Ma máh cũai tể tổng toi q Lê-vi, án tở bữn thể dĩuan ntróu. <sup>21</sup> Ma Yê-su cởt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ cở án thể dĩuan, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Yiang Sursĩ khoi q thể dĩuan, cóp án tở nai ralêq!

Mỏi la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ sỏt dĩ dĩi.”

<sup>22</sup> Yuaq ngkíq Yê-su chửng tở án toáp đốq táq tểc Yiang Sursĩ par-ữq phếp rit tamái o hỏn tể phếp rit tiaq.

<sup>23</sup> Máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ tể tởp Lê-vi la sa-ửi lứq. Ma alỏi tở têq táq dĩun, yuaq toaq ngư alỏi cóq cuchít.

<sup>24</sup> Ma Yê-su tamoong mantái níc; ngkíq án têq tểng rit sang Yiang Sursĩ sỏt dĩ dĩi. <sup>25</sup> Yuaq ngkíq, án têq chuai amoong tâng

dĩ dĩi cũai ca yoc ẻ toaq pở Yiang Sursĩ nỏh tể án, cở án tamoong mantái, cóp án rasêq níc tể Yiang Sursĩ đốq chuai alỏi.

<sup>26</sup> Lứq pẻiq la hái bữn cũai sỏt nẻq tể rit sang Yiang Sursĩ ca bráh o lứq. Án tở bữn táq pla ntróu. Án tở bữn lỏih ntróu thánq. Án mpha tể cũai bữn lỏih. Cóp án ỏt tâng pởng paloỏng. <sup>27</sup> Án tở bữn ariang cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ puai chớq Lê-vi. Cu rangái cóq alỏi kiac charán, chơ chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, đốq sẻq Yiang Sursĩ táh lỏih alỏi voai, ki nỏq têq alỏi sẻq yỏn cũai canỏh ẻn. Ma Yê-su táq ống muoi trỏ sánq. Toaq án chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, án chiau tở án bữm. <sup>28</sup> Puai phếp rit Mỏi-se, cũai noau chớq yỏn sỏt nẻq tể rit sang Yiang Sursĩ noàng bữn lỏih. Ma ỏc Yiang Sursĩ thể dĩuan ki toaq ntun phếp rit Mỏi-se. Cóp ỏc ki, yỏn Con Yiang Sursĩ toáp sỏt nẻq tể rit sang Yiang Sursĩ, yuaq Con ki tở nai bữn lỏih mantái níc.

## 8

### *Yê-su Sỏt Nẻq Tể Rit Sang Yiang Sursĩ Yỏn Hái*

<sup>1</sup> Chơ nẻq máh santoi q hẻq atởng adỏh, ỏc nài la coál. Hái bữn manoaq sỏt nẻq tể rit sang Yiang Sursĩ chuai hái. Án tacu coah atoam Yiang Sursĩ tâng paloỏng. <sup>2</sup> Án táq ranáq tểng rit sang Yiang Sursĩ tâng đốq sang Yiang Sursĩ tâng paloỏng. Đốq ki la tở cởn đốq cũai táq. Đốq ki Yiang Sursĩ toáp táq.

<sup>3</sup> Cũai alẻq sỏt nẻq tể rit sang Yiang Sursĩ, noau ỏn án kiac charán cóp chiau sang cởng canỏh hỏ yỏn Yiang Sursĩ. Ngkíq án ca sỏt nẻq rit sang yỏn hái, cóq án bữn tê cởng chiau sang yỏn Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Khân án ỏt tâng cớq cutẻq nài, lứq án tở bữn cởt cũai tểng rit sang, yuaq khoi q bữn chơ cũai táq ranáq chiau cởng sang puai phếp rit I-sarel. <sup>5</sup> Ranáq alỏi ki táq, Yiang Sursĩ sapáh yỏn hái dáng tể ranáq Yê-su táq tâng paloỏng. Yuaq

ngkíq, Yiang Sursĩ atõng Mõi-se toâq án  
ẽ táq Dõng Sang Aroâiq neq:

“Cóg mới táq yõn samoât dũ ramứh  
ĩn cứq khoiq apáh yõn mới hữm tâng  
cõh nãi.”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Ma Yê-su bữn ranáq toâr hõn cớp o hõn  
tẽ ranáq tốp cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ  
tâng dõĩ nãi. Machõng ki tê, máh ốc  
Yiang Sursĩ par-ữq cớp cũai nhơ tẽ Yê-  
su, ốc ki toâr hõn cớp o hõn tẽ máh ốc  
án par-ữq cớp cũai tẽ mbỏq, yuaq Yiang  
Sursĩ par-ữq táq ốc o clũĩ tẽ nhũang.

<sup>7</sup> Khãn máh ốc Yiang Sursĩ par-ữq tẽ  
nhũang ki o nheq cớp tỡ bữn khlâiq muoi  
ramứh ntrớu, ki Yiang Sursĩ tỡ bữn túh  
par-ữq noâng trỗ bar. <sup>8</sup> Ma án hữm tỡ  
bữn pñeiq yũah máh ốc án par-ữq ki, yuaq  
tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq án  
pai neq:

“Toâq tangái ntun, cứq par-ữq ốc tamái  
cớp máh cũai I-sarel cớp cũai Yuda.

<sup>9</sup> Máh ốc cứq par-ữq tamái ki  
la tỡ bữn ãn cứq khoiq par-ữq cớp  
achúc achiac alóĩ,  
bo cứq tếc atĩ dững aloõh alóĩ tẽ cruang  
Ê-yip-tô.

Yuaq alóĩ tỡ bữn táq puai máh ốc  
par-ữq ki.

Ngkíq cứq tỡ bữn noap noâng cũai ki.

Máh ốc nãi la Yiang Sursĩ pai.

<sup>10</sup> Ntun nãi cứq ẽ par-ữq cớp cũai I-sarel  
neq:

Cứq ẽ chĩc dõq máh phẽp rit cứq tâng  
mút pahõm alóĩ.

Cứq cõt Yiang Sursĩ alóĩ,  
cớp alóĩ cõt cũai proai cứq.

<sup>11</sup> Alóĩ tỡ bữn túh noâng manoaq atõng  
manoaq,

cớp sễm ai patâp sễm ai, pai neq:  
‘Cóg anhia dáng tẽ Yiang Sursĩ,’

yuaq dũ náq alóĩ bữn dáng chơ cứq,  
noap tẽ cũai proai miat toau toâq cũai  
ca sốt clũĩ tẽ canõh.

<sup>12</sup> Chơ cứq táh lôih yõn alóĩ,  
cớp cứq tỡ bữn sanhữ noâng máh  
lôih alóĩ.”<sup>☆</sup>

<sup>13</sup> Toâq Yiang Sursĩ pai án par-ữq ốc  
tamái ẽn, ki máh ốc án par-ữq tẽ nhũang  
cõt tỡ bữn blẽng noâng. Cớp máh ốc tiaq  
tỡ bữn blẽng noâng, ki cheq ẽ pút.

## 9

### *Yiang Sursĩ Sapáh Máh Ramứh Tâng Paloõng*

<sup>1</sup> Puai máh ốc Yiang Sursĩ par-ữq tẽ  
nhũang, la bữn phẽp rit cóq cũai táq  
puai khãn yoc ẽ sang Yiang Sursĩ. Cớp  
bữn tê Dõng Sang Aroâiq cũai I-sarel táq.  
<sup>2</sup> Dõng sang ki bữn bar ntốq. Ntốq dĩ ria  
ki bữn chớp tóu, cớp bữn cachõng noau  
chóq bẽng chiauh sang yõn Yiang Sursĩ.  
Ntốq ki la Ntốq Tẽng Rit. <sup>3</sup> Ma coah clĩ  
aroâiq ploah bar, bữn Ntốq Yiang Sursĩ  
Õt. <sup>4</sup> Clõng ki bữn crõng radõng noau  
táq toâq yẽng dõq chõng crõng phuom,  
cớp bữn muoi lám hĩp noau dõq la Hĩp  
Parnai Parkhãn. Hĩp ki noau blom toâq  
yẽng, ma tâng clõng hĩp ki noau chóq  
muoi cudõm táq toâq yẽng bữn crõng  
sana noau dõq ‘mana’. Cớp noau chóq  
ralõng khong Arõn ca báiq cõt cõiq.\* Cớp  
noau chóq máh khlẽc tamáu ca Yiang  
Sursĩ khoiq chĩc máh ốc án parkhãn cớp  
alóĩ. <sup>5</sup> Õt põng hĩp, bữn bar lám chẽ-  
rup táq tếc õt ntốq ki. Alóĩ õt põng hĩp  
cớp paliang khlap acrúq dõq cantúp hĩp.  
Cantúp ki noau dõq Ntốq Yiang Sursĩ Táh  
Lôih. Ma sanua hẽq tỡ loâp atõng nheq  
tẽ máh ramứh ki.

<sup>6</sup> Moâm thũan nheq máh ramứh ki, tốp  
tẽng rit sang Yiang Sursĩ pỡq luloah níc  
tâng ntốq muoi tâng Dõng Sang Aroâiq.  
<sup>7</sup> Ma tâng ntốq bar, ống manoaq cũai  
sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ sâng tẽq  
mut. Án mut muoi cumo muoi trỗ, cớp  
cóq án dững aham charán chiauh sang dõq  
sễq yõn Yiang Sursĩ táh lôih án cớp táh  
lôih máh cũai proai hỡ. <sup>8</sup> Toâq noau táq  
ngkíq, Raviei Yiang Sursĩ apáh yõn noau  
dáng la noau tỡ tẽq mut yũah tâng Ntốq  
Yiang Sursĩ Õt bo noâng bữn dõng sang

<sup>☆</sup> 8:5 8:5 Loõh Tẽ Ê-yip-tô 25:40

<sup>☆</sup> 8:12 8:12 Yê-ramia 31:31-34

<sup>\*</sup> 9:4 9:4 Ralõng nãi cõt tếc Yiang Sursĩ

rũoh Arõn.



ki. <sup>9</sup> Dông sang ki la tếc yỗn cũai tâng dời ki. Tâng dời ki noau dỏq kiac charán cớp sang cớng canõh hỡ. Ma máh rit noau táq ki tỡ têq chuai ntrớu yỗn mút pahõm alới tỡ bữn bữn lờih. <sup>10</sup> Máh rit ki atõng tể sana cha, dỏq nguaiq, cớp rit mớoi yỗn bráh. Nheq máh ranáq ki atõng ống tể tỡ cũai sâng, cớp Yiang Sursĩ patáp dờ máh ốc ki toau toáq phếp rit tamái.

### *Yê-su Chiau Sang Tỏ Án Bữm*

<sup>11</sup> Ma bo Crít toáq, án cớt cũai sớt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ, cớp án dững máh ramứh o ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn hái. Án táq ranáq tâng dớng sang toár hỡn cớp o hỡn tể dớng sang tâng dời nái. Dớng sang án la tỡ cớn dớng sang cũai táq. <sup>12</sup> Crít tểng rit sang Yiang Sursĩ, la án mut loâng pỡ Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt. Án tỡ bữn dững aham mbểq cớp ntroỏq, ma án dững aham án bữm. Chớ án táq yỗn têq cũai racláh tể lờih alới toáq sớt dời lời cumo. <sup>13</sup> Noau dỏq trutrẻh aham mbểq cớp aham ntroỏq tangcáh tâng tỡ cũai táq lờih, tỡ la noau ít bớh tể ntroỏq sang-õng ca noau bớh, chớ yữi tâng tỡ cũai ki. Táq ngkíq noau táq yỗn cũai ki cớt bráh loah puai rit. <sup>14</sup> Ma khân aham ki têq yỗn cũai cớt bráh loah yáng moat Yiang Sursĩ, hỡn tể ki ẻn aham Crít têq táq yỗn mút pahõm anhia cớt bráh loah. Nớh tể Raviei Yiang Sursĩ, án ca tỡ bữn lờih ntrớu tháng sang tỡ án bữm yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq yuaq mút pahõm anhia cớt bráh o loah dỏq anhia têq táq ranáq Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> Crít la samoát cũai partoáq parnai. Án dững parnai tamái ca Yiang Sursĩ par-ữq yỗn cũai. Chớ alới ca Yiang Sursĩ rườh têq bữn máh mun án pruam chuai alới sớt dời lời cumo. Alới têq bữn mun ki, la cớ bữn manoaq cuchít tang alới dỏq Yiang Sursĩ têq táh máh lờih alới khoiq táq bo noâng puai tể par-ữq tiaq. <sup>16</sup> Khân bữn cũai táq choáiq tampểq mun án vớit án cuchít, tỡ têq táq ntrớu yũah choáiq ki bo cũai ki noâng tamooing.

<sup>17</sup> Khân noau dáng lứq samoát cũai ki khoiq cuchít, ki têq noau tampểq máh mun án. <sup>18</sup> Machớng ki tể, máh ốc Yiang Sursĩ par-ữq tể nhũang cóq bữn tể aham, dỏq têq máh ốc par-ữq ki cớt rapĩeiq. <sup>19</sup> Moám Mỏi-se atõng dũ ốc Yiang Sursĩ patáp cũai I-sarel, chớ án ít aham ntroỏq cớp aham mbểq carchỏc cớp dỏq. Án boq muoi thữ bát noau dỏq hi-sỏp, chớ án alỏq tâng aham cớp trutrẻh aham ki tâng choáiq cớp tâng máh cũai ki. Cớp án atõng neq: <sup>20</sup> “Aham nái cớt tếc yỗn cớt rapĩeiq máh ốc Yiang Sursĩ parkhán cớp anhia.”✧

<sup>21</sup> Machớng ki tể, án trutrẻh aham tâng Dớng Sang Aroáiq cớp tâng nheq máh cớng tadõng tâng dớng sang ki. <sup>22</sup> Lứq samoát, puai phếp rit ki mán dũ ramứh cóq táq bráh nớh aham, cớp khân tỡ bữn satỏh aham, lứq tỡ têq táh lờih. <sup>23</sup> Ngkíq máh cớng noau táq dỏq sapáh máh ramứh tâng paloõng, cóq noau táq bráh puai rit ki. Ma máh ramứh tâng paloõng cóq bữn cớng sang o hỡn tể cớng ki. <sup>24</sup> Ngkíq Crít tỡ bữn mut tâng dớng sang cũai táq, yuaq dớng sang ki noau táq tũoiq sâng ariang dớng Yiang Sursĩ lứq Ớt. Ma Crít mut tâng paloõng, cớp án Ớt ngki sanua, dỏq partoáq parnai chuai hái yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Án ca sớt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ puai phếp rit cũai I-sarel, án dỏq mut cu cumo tâng Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt, cớp án dững amut dẻh aham charán hỡ. Ma Crít tỡ bữn amut cớng chiau sang sa-ữi trỏ. <sup>26</sup> Khân táq ngkíq, Crít cóq chũuq cuchít sa-ữi trỏ chớ, noap tể tangái Yiang Sursĩ tểng paloõng cutểq. Ma sanua án toáq muoi trỏ la dũ chớ, bo cheq ẻ nheq dời nái. Án pupứt nheq máh lờih cũai, yuaq án chiau sang tỡ án bữm. <sup>27</sup> Dũ náq cũai Yiang Sursĩ anoat muoi trỏ sâng cóq cuchít. Cớp vớit ki Yiang Sursĩ rablớh loah alới. <sup>28</sup> Machớng ki tể Crít cuchít sang tỡ án, la muoi trỏ sâng. Nỡ-ra án toáq loah muoi trỏ ẻn. Ma trỏ ntun ki án tỡ bữn tang noâng lờih cũai, ma án ẻ chuai amoong alới ca

ngcuang án.

## 10

### *Phêp Rit Tiaq La Sapáh Sâng*

<sup>1</sup> Phêp rit Yiang Sursĩ atõng na Môi-se la ariang noau sapáh sâng, yoc atõng tẽ ốc o ca toâq nõ-ra. Ma phêp rit ki tở bữn bữn ốc o ki. Ngkíq máh crong noau chiau sang puai phêp rit ki tở têq táq yõn alóí ca yoc ẽ toâq pở Yiang Sursĩ yuaq alóí noâng bữn ốc tanĩq. <sup>2</sup> Khân máh crong noau chiau sang ki lứq têq táq yõn cũai ca sang Yiang Sursĩ cõt bráh máh lôih alóí, ki alóí tở bữn túh chiau sang noâng. <sup>3</sup> Ma cu cumo alóí chiau sang níc, ariang catoaih alóí yõn sanhữ níc máh lôih alóí táq, <sup>4</sup> yuaq aham ntroõq cốp mbêq la tở nai têq pupút lôih cũai.

<sup>5</sup> Pân ngkíq, tở Crít toâq pở cốc cutêq nâi án atõng Yiang Sursĩ neq:

“Mới tở bữn yoc noau kiac charán cốp chiau sang crong canõh.

Ma mới khoiq thữan chơ yõn cứq cõt tở cũai.

<sup>6</sup> Mới tở bữn sâng bũi noau bõh charán cốp chiau sang crong đõq pupút lôih.

<sup>7</sup> Chơ cứq pai neq: ‘Cứq toâq pở nâi yoc ẽ puai rangứh mới, Yiang Sursĩ ơi!

Noau khoiq chĩc chơ tẽ ranáq cứq táq tâng tâm saráq phêp rit Yiang Sursĩ.’”<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Adóh hái sâng Yê-su pai neq: “Mới tở ẽq noau kiac charán cốp chiau crong canõh, tở la bõh charán cốp sang crong đõq pupút lôih, yuaq mới tở bữn sâng bũi tẽ máh ramứh ki.” Ma puai phêp rit I-sarel patáp cóq táq ngkíq.

<sup>9</sup> Chơ Yê-su pai ẽn neq: “Cứq toâq pở nâi yoc ẽ puai rangứh mới toâp, Yiang Sursĩ ơi.”

Ngkíq hái dáng Yiang Sursĩ ralêq phêp rit tiaq, chơ táng phêp rit tamái ẽn.

<sup>10</sup> Yuaq Yiang Sursĩ sâng yoc, ngkíq án táq yõn hái cõt bráh o yáng moat án, nhơ Yê-su Crít cuchĩt tang hái ống muoi tở ki toâp.

<sup>11</sup> Cu náq cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ puai phêp rit I-sarel cóq táq níc cu rangái, cốp chiau sang máh crong yõn Yiang Sursĩ; ma crong ki tở nai têq pupút lôih cũai. <sup>12</sup> Ma tở Yê-su chiau sang muoi tở ki toâp tở án bữm, ki têq pupút lôih cũai tâng dũ dõi. Moâm ki án tacu coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Án tacu ngki, acoan Yiang Sursĩ táq yõn dũ ramứh ca tở ẽq trĩh án cõt pũn talang ayũng án. <sup>14</sup> Án chiau sang muoi tở, ma án táq yõn cũai sa-âm cõt bráh o sốt dõi yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Cốp Raviei Yiang Sursĩ hữ khoiq atõng tẽ ranáq ki tẽ nhũang neq:

<sup>16</sup> “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nõ-ra cứq ẽ par-ữq cốp alóí neq:

Cứq ẽ chĩc đõq máh phêp rit cứq tâng mút pahõm alóí.’”<sup>☆</sup>

<sup>17</sup> Chơ án pai ẽn:

“Cứq tở bữn sanhữ noâng máh lôih cốp ranáq sâuq alóí táq.”

<sup>18</sup> Khân Yiang Sursĩ khoiq táh lôih chơ, tở bữn túh cóq kiac noâng charán sêq Yiang Sursĩ táh lôih.

### *Hái Toâq Pở Yiang Sursĩ*

<sup>19</sup> Ngkíq, sễm ai ơi, hái têq cõt clõq lứq mut tâng Ntõq Yiang Sursĩ Ồt, la cổ nhơ tẽ aham Yê-su. <sup>20</sup> Án khoiq pớh rana tamái, la rana tamoong, yõn hái têq mut pở ntõq ki, yuaq tở án cõt pacháh, la ariang aroaiq noau catáng ntõq ki cõt raháq.

<sup>21</sup> Hái bữn cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ. Án toâp sốt nheq tâng đõng Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Ngkíq cóq hái toâq pở Yiang Sursĩ, bữn mút pahõm tanoang cốp sa-âm samoât samơi. Mút pahõm hái cõt bráh chơ, tở bữn sâng lôih noâng, machõng tở hái cõt bráh tê, cổ hái mơi tâng đõq bráh.

<sup>23</sup> Cóq hái lác alũu níc yõng máh ốc hái khoiq sa-âm chơ. Hái chõ saria sarnõm, yuaq án ca par-ữq cốp hái, lứq samoât án táq máh án khoiq par-ữq. <sup>24</sup> Cốp cóq hái manoaq chuai manoaq yõn bữn mút pahõm ayooq cốp táq ranáq o.

<sup>25</sup> Anhia cóq rôm parnơi, chõ caryoah ariang cũai canõh. Cốp cóq anhia cutóng lứq manoaq

radững manoaq yỗn táq ranáq o, yuaq anhia dáng chơ cheq ẽ toáq tangái parsót.

<sup>26</sup> Khân bữn cũai aléq khoiq dáng chơ parnai p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ, ma án táq clóq níc ranáq tỡ p̄ieiq, tỡ bữn ramứh ntróu tẽq pupứt lỏih cũai ki. <sup>27</sup> Ma cũai ki ỏt croỏq níc tangái Yiang Sursĩ rablỏh loah án, cớp ỏn án pỡq chu ntốq ũih blữ hang lứq. Nheq tữh cũai ca tỡ ẽq tamứng Yiang Sursĩ cóq ỏt tâng ntốq ki. <sup>28</sup> Cũai aléq ma tỡ bữn trỉh phếp rit Mỏise atống, noau cachít cũai ki, tỡ bữn đốq noâng. Khân bữn bar pái náq ma pai alới hữm án táq lỏih, chơ noau cachít toáp. <sup>29</sup> Khân lứq ngkíq, nỏq anhia chanchỏm p̄ieiq noau táq chỏq cũai ca tĩn sarúq Con Yiang Sursĩ? Cũai ki chanchỏm aham Yê-su tỡ bữn o ntróu. Ma lứq aham ki toáp táq yỗn Yiang Sursĩ cớt par-ữq ratoi cớp hái. Cớp cũai mumat Raviei Yiang Sursĩ ca chuai miat hái. Lứq Yiang Sursĩ táq cũai ki ntâng hỏn ẽn. <sup>30</sup> Hái dáng chơ án ca pai neq:

“Cứq nài toáp ẽ culáh cóng tẽ máh ranáq cũai khoiq táq.”✧

Cớp noau pai ẽn neq:

“Lứq Yiang Sursĩ rablỏh máh cũai proai án.”

<sup>31</sup> Túh coat lứq khân cũai ki toáq pỡ atĩ Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong.

<sup>32</sup> Cóq anhia sanhữ máh tangái nhũang, bo anhia mbỏiq sa-âm, cớp poang tẽ Yiang Sursĩ khoiq claq tâng mút pahỏm anhia. Noau khoiq táq anhia sa-ữi ramứh túh coat, ma anhia chũuq tanhữ níc. <sup>33</sup> Noau mumat anhia cớp táq anhia yáng moat cũai clứng. Cớp toáq noau táq yỏu anhia, ki anhia pruam chũuq parnỏi cớp yỏu tẽ. <sup>34</sup> Anhia khoiq sâng sarũiq máh cũai noau cớp cớp chỏq tâng cuaq. Cớp toáq noau rapỏn cớng crớu anhia, anhia sâng bũi hỏr, yuaq anhia dáng anhia bữn cớng o hỏn tâng paloỏng, cớp cớng ki tỡ tẽq noau talỏh. <sup>35</sup> Ngkíq chỏi táh mút pahỏm clóq anhia khoiq bữn tẽ nhũang, yuaq mút pahỏm ki bữn kia lứq yỗn anhia. <sup>36</sup> Cóq anhia chũuq tanhữ níc, chơ

moâm anhia táq nheq máh ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq, lứq án yỗn anhia bữn ramứh o ca án khoiq ữq chơ. <sup>37</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Noâng bĩq tangái, án ca pai ẽ toáq, lứq án toáq.

Án tỡ bữn acoan noâng.

<sup>38</sup> Cũai tanoang o bữn tamoong cớ nhơ án sa-âm.

Ma khân cũai aléq carlũn loah cluang clĩ, cứq tỡ bữn sâng bũi noâng cớp cũai ki.”✧

<sup>39</sup> Ma hái tỡ bữn ariang cũai ca carlũn loah cluang clĩ, chơ Yiang Sursĩ táh alới. Hái la cũai sa-âm pacái lứq; chơ raviei hái cớt tamoong mantái.

## 11

### *Máh Cũai Ca Sa-âm Tẽ Nhũang*

<sup>1</sup> Hái sa-âm pacái la ariang hái bữn máh ramứh ca hái ngcuang, cớp ariang hái hữm chơ máh ramứh hái tỡ yũah hữm.

<sup>2</sup> Máh cũai tẽ mbỏq ca sa-âm ngkíq, Yiang Sursĩ pai alới ki o lứq.

<sup>3</sup> Cớ hái sa-âm, hái dáng Yiang Sursĩ tẽng paloỏng cutẽq nhơ tẽ parnai án pai. Ngkíq máh ramứh hái hữm, Yiang Sursĩ tẽng dẽh ramứh hái tỡ tẽq hữm.

<sup>4</sup> Cớ Aben sa-âm, án chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cớng o hỏn tẽ Ca-in sang. Ngkíq Yiang Sursĩ pai Aben la cũai tanoang o, yuaq án hữm p̄ieiq cớng Aben sang. Aben khoiq cuchít dũn chơ, ma ariang án noâng atống hái.

<sup>5</sup> Cớ Ê-nóc sa-âm, ngkíq Yiang Sursĩ parỏn án sarbiet thág, cớp tỡ bữn noau hữm noâng án. Ma nhũang Yiang Sursĩ parỏn án, án khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm.✧ <sup>6</sup> Tỡ bữn noau tẽq táq bũi pahỏm Yiang Sursĩ khân tỡ bữn sa-âm. Yuaq cũai yoc ẽ toáq pỡ Yiang Sursĩ cóq án noap samoât, lứq bữn Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ lứq chuai máh cũai ca chuaq án.

<sup>7</sup> Cớ Nỏ-ê sa-âm, án trỉh parnai Yiang Sursĩ patáp, chơ án táq tuoc toâr; yuaq Yiang Sursĩ atống án nhũang tẽ máh

ramúh ca ẽ toaq noau tở nai hũm yũah. Ngkíq đống sũ án bữn tamoong. Cớp cõ noau hũm án táq ranáq o, ngkíq noau dáng nheq tữh cũai canỏh lứq sảuq. Cớp Yiang Sursĩ noap Nô-ê la cũai tanoang o yáng moat án yuaq Nô-ê sa-âm.

8 Cõ A-praham sa-âm, án trĩh toaq Yiang Sursĩ ỏn án loỏh tẻ ntỏq án ỏt, chớ pỏq chu ntỏq canỏh ca Yiang Sursĩ pruum nỡ-ra án yỏn A-praham ndỏm. Chớ A-praham pỏq sảng, tở dáng chu lẻq án ẽ pỏq. 9 Cõ A-praham sa-âm, ngkíq án ỏt tâng cruang ca Yiang Sursĩ khoi q par-ủq ẽ yỏn án, ma án ỏt sanỏq cũai tamoi sảng. Án ỏt đống aroai q parnỏi cớp con châu án, I-sac cớp Yacỏp, alỏi ca Yiang Sursĩ yỏn chỏng tẻ mun ki. 10 Yuaq án ngcuang bữn vil toar, vil ca tở cởn cũai táng, ma lứq Yiang Sursĩ toap táng.

11 Sara, lacuoi A-praham, la cũai cũt, khoi q vớ t ngừ án tẻq táq ramia. Ma cõ án sa-âm, án noang bữn táq ramia, yuaq án noap samoat lứq parnai Yiang Sursĩ khoi q par-ủq cớp án. 12 Lứq pai A-praham, la khoi q thầu cúng-racúng chớ, ma rứh tẻ án cứng lứq, ariang mantỏr tâng paloong, cớp ariang chũah tâng tor đớq mựt tở rơi noang.

13 Máh cũai ca hẻq khoi q atỏng adỏh, alỏi cuchĩt ma tở yũah bữn roap máh ỏc Yiang Sursĩ khoi q par-ủq ẽ yỏn alỏi. Ma alỏi khoi q hũm chớ máh ramúh ki, ma noang yỏng. Alỏi sảng bũi lứq tẻ máh ramúh ki, cớp alỏi ngin alỏi la samoat cũai tamoi ỏt đờ tâng cớc cutẻq nài. 14 Cũai ca ngin ngkíq, apáh yỏn hái dáng alỏi lứq chuaq cruang tamái yỏn alỏi ỏt. 15 Ma khần alỏi chanchỏm níc tẻ cruang alỏi khoi q loỏh tẻ nhũang, ki tẻq alỏi chu loah pỏ cruang ki. 16 Ma alỏi yoc ẽ bữn cruang o hỏn tẻ ki ẻn, la cruang tâng paloong. Ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn sảng casiet noau đớq án la Yiang alỏi, yuaq án khoi q thừan moam muoi vil yỏn alỏi.

17 Cõ A-praham sa-âm, ngkíq án pruum ẽ kiac sang I-sac con án bo Yiang Sursĩ chim án. Yiang Sursĩ khoi q ửq cớp án, nỡ-ra án bữn tỏng toi q sa-ủi, ma noang án pruum chiau sang con muoi án toap.

18 Yiang Sursĩ khoi q pai chớ tẻ con ki neq: “Nhớ tẻ I-sac cứq táq yỏn mới bữn tỏng toi q.”☆

19 Ma A-praham noap samoat lứq Yiang Sursĩ tẻq yỏn con ki tamoong loah tẻ cuchĩt. Ngkíq Yiang Sursĩ yỏn loah con ki ariang án tamoong loah tẻ cuchĩt tẻ.

20 Cõ I-sac sa-âm, án pai ỏc bốn yỏn Yacỏp cớp Ê-sau puai tẻ ranáq tở yũah cớt.

21 Cõ Yacỏp sa-âm, toaq án cheq ẽ cuchĩt, án tayứng cloaq ralỏng cớp pai ỏc bốn yỏn máh con Yỏ-sep, bo án sang toam Yiang Sursĩ.☆

22 Cõ Yỏ-sep sa-âm, toaq án cheq ẽ cuchĩt, án atỏng saccoai q tẻ tangái Yiang Sursĩ yỏn cũai I-sarel loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ. Chớ án patáp alỏi yỏn đứng achu nhang án.

23 Cõ mpi q mpoaq Mỏi-se sa-âm, alỏi cutooq án nheq pái casai noap tẻ tangái mpi q án canỏt. Yuaq alỏi hũm án nẻuq o, cớp alỏi tở bữn sảng ngcỏh parnai puo ỏn.

24 Cõ Mỏi-se sa-âm, toaq án cớ t carsai án tở yỏn noau đớq noang án la châu puo Ê-yip-tỏ, 25 yuaq án sảng, khaq chũuq túh coat parnỏi cớp cũai ca puai Yiang Sursĩ, saláng puai ỏc sảuq ca yỏn án cớ t bũi mahỏi sảng. 26 Án chanchỏm khần chũuq noau pai án, cõ tian án puai Crít, la bữn kia hỏn tẻ máh sanỏc nửn tâng cruang Ê-yip-tỏ, yuaq án ngcuang nỡ-ra án bữn roap cớng o.

27 Cõ Mỏi-se sa-âm, án loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ. Án tở bữn ngcỏh ntrứu puo nhỏp án. Ma án chũuq níc, yuaq án khoi q hũm án ca noau tở tẻq hũm. 28 Cõ Mỏi-se sa-âm, án yỏn cũai I-sarel puai máh phẻp rit Yiang Sursĩ patáp yỏn alỏi đớq sanhữ

☆ 11:18 11:18 Saráq Tẻ Dầu 21:12 ☆ 11:21 11:21 Saráq Tẻ Dầu 47:31 \* 11:28 11:28 Tangái ki alỏi sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỏn alỏi loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ tẻ mbỏq.



Tangái Loõh,\* dếh án trutrêh aham hờ. Chơ ranêng Yiang Sursĩ cachĩt táh máh con clúng cũai Ê-yip-tô, ma tở bữn táq ntróu chóq tốp I-sarel.

<sup>29</sup> Cỗ cũai I-sarel sa-âm, tềq alóí yang đợq mut Cusâu bo Yiang Sursĩ cayoah đợq yõn cõt ariang rana tâng cutêq khỗ yõn alóí bữn tayáh pợq. Ma toâq máh cũai Ê-yip-tô puai loah alóí, ki cũai Ê-yip-tô cloâm nheq tâng đợq ki.

<sup>30</sup> Cỗ cũai I-sarel sa-âm, alóí pợq viel viang vil Yê-ri-cô. Chơ moâm alóí viel nheq tapul tangái, viang ki cõt ralíh.

<sup>31</sup> Rahap la manoaq mansêm chếp tở, ma cõ án sa-âm, án tở bữn cuchĩt muoi próh cớp cũai tâng vil Yê-ri-cô ca tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Án bữn tamoong yuaq án khoi q ít pahõm cũai I-sarel ca pợq tutuaiq vil ki, chơ chuai alóí yõn loõh pợq ien khê.

<sup>32</sup> Ma nớq tềq cứq nghi nheq cũai sa-âm ki? Khân cứq ruaih nheq máh ranáq alóí táq, lứq tở rơi mỗ. Cứq tở loâp atõng tể Kê-dien, Barac, Sam-sôn, Yêp-thê, Davĩt, Samu-êl, cớp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Cỗ alóí sa-âm, alóí chíh riap cruang canõh, alóí táq ranáq tanoang tapúng, cớp alóí bữn ốc Yiang Sursĩ par-ữq. Cỗ alóí sa-âm, alóí yĩh bõq cula samín, <sup>34</sup> alóí pupât ùih hang lứq, cớp alóí viaq vót tể pla dau. Alóí ki ieuq ma alóí cõt rêng ẽn. Alóí clốq lứq rachĩl, cớp tuih tốp tahan tể cruang canõh yõn sarlõt nheq. <sup>35</sup> Máh mansêm bữn con cayac cuchĩt, ma bữn tamoong loah. Bữn cũai canõh noau táq túh coat cớp cachĩt. Ma alóí chũuq níc, tở ẽq ẽ ngin ốc noau ớn alóí cóq ngin đợq cõt racláh. Yuaq alóí sâng o hỡn tamoong mantái cớp Yiang Sursĩ. <sup>36</sup> Bữn cũai noau ca-iep cupriaq, noau toân, noau chốq, cớp noau clũong. <sup>37</sup> Noau táq alóí sa-ũĩ ramứh: Án ca noau latốt toâq tamáu, án ca noau cữo bar béq, án ca noau tráh toâq dau. Cũai sa-âm ki tâc tampác ngcâr cữu cớp ngcâr mbêq, yuaq alóí ốq lứq, cớp alóí chũuq noau táq alóí tõi q bap lứq. <sup>38</sup> Máh cũai ca chũuq

sa-ũĩ ramứh túh coat, tở pĩei q alóí ốt tâng cớc cutêq nái. Pĩei q lứq alóí la ốt tâng ntốq o hỡn tể cớc cutêq nái. Ma alóí pợq chu nái pợq chu ki ốt tâng ntốq ai q, tâng cóh, tâng cựp, cớp tâng hõng cutêq. <sup>39</sup> Nheq náq alóí ki la Yiang Sursĩ ngin pai pĩei q alóí táq yuaq alóí sa-âm lứq. Ma án tở bữn yõn yũah máh ốc án par-ữq ẽ yõn alóí. <sup>40</sup> Yuaq Yiang Sursĩ đợq ramứh o ki yõn hái chõng tể. Toâq đõih hái, nớq Yiang Sursĩ táq moâm máh ranáq toâr án khoi q par-ữq cớp cũai ki.

## 12

### *Hái Nhêng Chu Yê-su*

<sup>1</sup> Chơ sanua, nheq tữh cũai sa-âm tể nhũang la samoât alóí ốt nhêng níc chu hái ca sa-âm ntun. Cõt samoât hái lủh tampling, aléq rơi lủh yong lứq ma chái hỡn. Ngkíq hái cóq táh nheq máh ramứh ntróu ma catoâng hái, cớp hái viaq tể máh ốc lỏih ca táq yõn dỏm. Chơ hái lủh yõn toâq cudót rana noau ớn hái lủh. <sup>2</sup> Hái cóq nhêng níc chu Yê-su, án ca plờ soi tể ốc hái sa-âm. Cỗ án nguang bữn ốc bũi ntun, án chũuq cuchĩt tâng aluang sangcáng. Án tở bữn noap ntróu noau táq ẽq án sâng casiet. Ma sanua án tacu coah atoam Yiang Sursĩ pở ntốq Yiang Sursĩ sớt. <sup>3</sup> Cóq anhia chanchỏm níc tể án ca chũuq tanhĩr máh ranáq cũai lỏih táq chóq án. Khân anhia chanchỏm tể án, anhia tở bữn cõt lakéh lakiei, cớp anhia tở bữn cõt pê pahõm.

### *Yiang Sursĩ Manrap*

<sup>4</sup> Anhia tở bữn ramóh yũah noau choat tở la poâiq anhia cõ anhia tở ẽq táq ranáq lỏih. <sup>5</sup> Cớp anhia khoi q khĩr chơ santoiq Yiang Sursĩ aliam anhia cớp đợq anhia la máh con án. Án khoi q pai neq: “Máh con cứq ơi! Cóq anhia trĩh toâq Yiang Sursĩ sươq anhia, cớp anhia chõĩ ùan toâq án manrap anhia. <sup>6</sup> Cỗ Yiang Sursĩ ayooq, ngkíq yuaq án manrap.

Cóp án manrap dũ náq cũai ca án ngin con án.”\*✠

7 Cóp anhia chũuq toâq Yiang Sursĩ manrap anhia, yuaq anhia dáng án ngin anhia la con. Tở nai sâng noau bữn con ma tở nai manrap. 8 Ma khân Yiang Sursĩ tở bữn manrap anhia ãn án manrap nheq tữh con án, ki anhia tở cõn lứq con án. Anhia la samoât con saríh sâng. 9 Mách cũai mpoaq hái tâng dõi nâi dõq manrap hái, cóp hái yám noap alói. Clũi tễ ki ẽn cóp hái yám noap Mpoaq hái tâng paloõng, dõq hái têq tamoong mantái. 10 Mpoaq hái tâng dõi nâi dõq manrap bo hái noâng carnẽn. Alói ki manrap hái puai mút pahõm alói chanchõm pĩeiq. Ma toâq Yiang Sursĩ manrap hái, án táq yõn hái bữn kia tễ ốc án manrap, yuaq án yoc hái bữn chõng tê ngê bráh o khong án. 11 Bo noau manrap hái, hái tở bữn sâng bũ. Lứq hái sâng ngua. Ma ntun ki, máh cũai ca Yiang Sursĩ manrap cõt tanoang o cóp alói õt ien khẽ.

### *Catoaih Atõng Ẽn*

12 Ngkíq cóp anhia carlúh carsõng. Chõ aloah atõq noâng. 13 Cóp anhia põq tâng rana tanoang. Ngkíq cũai ca bữn mút pahõm ieuq tuar tở bữn clõc rana noâng, ma án cõt bán rêng o loah.

14 Cóp anhia chi-chuaq yõn õt ien khẽ cóp cũai canõh. Cóp cóp anhia chuaq yõn bữn mút pahõm bráh o. Yuaq aléq ca tở bữn bữn mút pahõm bráh o, án tở têq hữm Yiang Sursĩ. 15 Cóp anhia nhêng yõn samoât, chõ yõn noau tễ tốp anhia ratáh tễ Yiang Sursĩ ca chuai miat hái. Chõ yõn cũai aléq tâng tốp anhia cõt samoât rêh ntáng dáh talor cóp toâr achõn, chơ táq yõn sa-ũi náq cũai cõt rúng pút. 16 Cóp anhia nhêng yõn samoât, chõ yõn mansẽm samiang tễ tốp anhia bẽq parnõi khân tở bữn lacuoi cayac. Chõ yõn cũai aléq palõ ngê Yiang Sursĩ ãn Ê-sau khoiq táq. Án yoc ẽ cha muoi pêt, chơ án chẽq chõc con samiang clúng. 17 Anhia dáng, toâq ntun ẽn án ẽq mpoaq án pai ốc bõn

yõn án. Án nhiam luliac u-al, ma án tở têq bữn noâng ốc án khoiq táh.

### *Ốc Par-ũq Tễ Mbõq Cóp Ốc Par-ũq Sanua*

18 Anhia tở bữn ariang cũai I-sarel tễ mbõq bo Yiang Sursĩ par-ũq cóp alói. Alói hữm cóp têq satoaq cóh Si-nai. Tốp alói hữm pla ùih tâng cóh ki, canám təc-təc, pa-át, cóp rasõ rapõh. 19 Alói sâng srong lavia, cóp srong noau pau atõng. Ma alói rasẽq yõn srong ki chõi pau atõng noâng, 20 yuaq alói sâng tở rơi tamúng srong ki. Cõ srong ki patâp neq:

“Khân cũai tở la charán ma tatũih cóh ki, cóq cachĩt án na tám chõq tamáu.”\*

21 Mách ramứh alói hữm ki táq yõn alói sâng ngcõh lứq, toau dẽh Mõi-se pai neq: “Cứq sâng ngcõh lứq toau tở chác cang-coaih nheq.”\*✠

22 Ma anhia khoiq toâq pở cóh Si-õn. Cõh Si-õn nâi sacâm tễ ntõq noau sang toam Yiang Sursĩ. Anhia khoiq toâq pở ntõq Yiang Sursĩ õt, án la lứq Yiang tamoong. Ntõq ki la vil Yaru-salem tâng paloõng. Anhia khoiq toâq pở ntõq ranẽng Yiang Sursĩ õt cứng lứq, toau tở rơi ngh. 23 Cóp anhia khoiq toâq pở ntõq máh con clúng Yiang Sursĩ rôm, alói ca chõn nhũang chu paloõng. Ramứh alói noau khoiq chĩc dõq tâng paloõng. Anhia khoiq toâq pở Yiang Sursĩ, án ca rablõh nheq tữh cũai. Anhia khoiq toâq pở ntõq bữn raviei cũai tanoang o. Toâq máh cũai ki táq moâm máh ranáq Yiang Sursĩ ỏn alói táq, chơ raviei alói õt ntõq ki. 24 Cóp anhia khoiq toâq pở Yê-su, án ca partoâq parnai tamái ca Yiang Sursĩ par-ũq cóp anhia. Anhia khoiq toâq pở aham Yê-su ca noau trutrẽh. Aham ki cõt təc yõn dáng tễ ramứh o hõn tễ aham Aben. 25 Cóp anhia nhêng yõn samoât, cõh lơ mút pahõm anhia tở ẽq tamúng santoiq án atõng anhia. Mách cũai ca tở ẽq tamúng ốc Yiang Sursĩ patâp na Mõi-se, cũai ki tở têq viaq tễ noau táq alói. Khân ngkíq, nõq têq hái viaq tễ noau táq hái,

\* 12:20 12:20 Loõh Tễ Ê-yip-tô 19:12-13 ✠ 12:21 12:21 Patâp Loah 9:19

khân hái nguai chíq tẽ án ca atõng hái tẽ paloõng. <sup>26</sup> Bo Yiang Sursĩ khoiq atõng tẽ nhũang ki, srong án táq yõn cutẽq cacut. Ma sanua án par-ũq neq:

“Noâng muoi trở ẽn cứq ẽ táq yõn cõt cacut sĩa,  
tõ bữn õng cutẽq sãng, ma dẽh paloõng hõ.”☆

<sup>27</sup> Yuaq án pai “noâng muoi trở ẽn” hái dáng dũ ramứh ca cacut ki ẽ táq cõt pứt neq, la máh ramứh án khoiq tẽng. Ma máh ramứh tõ bữn cacut, ki noâng õt níc.

<sup>28</sup> Yuaq ngkíq, hái sa-õn lứq hái bữn cruang tõ têq cacut. Hái sang toam Yiang Sursĩ na mút yám noap cớp ngcõh án, <sup>29</sup> yuaq Yiang Sursĩ hái la samoât pla ùih cat ralũon dũ ramứh.

## 13

### *Hái Táq Yõn Yiang Sursĩ Bũi Pahõm*

<sup>1</sup> Cớq anhia manoaq ayooq manoaq níc, samoât sẽm ai. <sup>2</sup> Anhia chõi khlĩr cớq táq moat múh poang chớq cũai tamoi, yuaq anhia tõ dáng cũai ki la noau. Bữn cũai chũm siem cũai tamoi, ma alóit tõ bữn dáng tamoi ki la ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng. <sup>3</sup> Cớq anhia sanhữ táq o chớq cũai tử sanốq anhia õt tử cớp alóit tẽ. Cớq cớq anhia sanhữ tẽ cũai ca ramóh túh coat, sanốq anhia ramóh túh coat ki tẽ.

<sup>4</sup> Cõt lacuoi cayac la lứq o, cớp alóit bẽq parnoi la tõ bữn lôih ntróu. Cũai ca bẽq parnoi ma tõ bữn lacuoi cayac, tõ la cooc lacuoi cayac noau, lứq Yiang Sursĩ táq tõt cũai ki.

<sup>5</sup> Tâng dõit tamoong anhia, anhia chõi ham tĩen práq. Ma cớq anhia sãng bũi pahõm tẽ máh crong anhia bữn, cũ Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

“Cứq tõ bữn táh anhia tõ la õt yõng tẽ anhia.”☆

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq hái cõt clốq lứq pai neq: “Lứq Yiang Sursĩ toáp chuai cứq.

Cứq tõ bữn ngcõh ntróu.

Cũai tõ têq táq ntróu chớq cứq.”☆

<sup>7</sup> Cớq anhia sanhữ cũai ca khoiq radũng tốp sa-âm anhia tẽ nhũang. Alóit ki khoiq atõng anhia parnai Yiang Sursĩ. Cớq

anhia chanchóm tẽ dõit tamoong alóit, cớp cớq anhia sa-âm tũoiq alóit tẽ.

<sup>8</sup> Yê-su Crít la machóng níc, tẽ mbốq toau toáq sanua cớp toau sót neq dõit.

<sup>9</sup> Anhia chõi yõn noau radũng anhia puai sa-ũi ngê mpha tẽ parnai o. O lứq la mút pahõm hái cõt pacái nhơ tẽ Yiang Sursĩ chuai miat hái. Mút pahõm hái tõ têq cõt pacái cũ tẽ hái puai rit tẽ sana cha. Rit ki tõ bữn chuai ntróu cũai ca táq puai. <sup>10</sup> Hái bữn tẽ rit chiau sang Yiang Sursĩ. Ma cũai puai phẽp rit I-sarel, tõ têq chớng rit hái. <sup>11</sup> Án ca sót neq tẽ rit sang Yiang Sursĩ puai phẽp rit I-sarel, án dóq dũng aham charán amut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt dóq pupút máh lôih cũai. Ma tở charán ki noau bõh yáng tiah vil. <sup>12</sup> Machóng ki tẽ, Yê-su chũuq cuchĩt yáng tiah ngoah toong viang vil, dóq án têq táq yõn máh cũai cõt bráh o nhơ aham án bữm. <sup>13</sup> Chơ hái ẽn, cớq hái loõh cớp án yáng tiah vil, chũuq túh coat parnoi cớp án. <sup>14</sup> Yuaq tâng cớc cutẽq nãi, óq vil yõn hái têq õt mantái níc, ma hái nguang nõ-ra bữn vil hái têq õt mantái níc. <sup>15</sup> Ngkíq hái cớq sa-õn níc Yiang Sursĩ. Hái táq ngkíq la samoât hái chiau sang yõn Yiang Sursĩ na santoiq khẽn ramứh án, nhơ tẽ Yê-su partoáq santoiq ki chuai hái. <sup>16</sup> Anhia chõi khlĩr táq ranáq o cớp chuai yóu. Khân anhia táq ngkíq, la ariang crong anhia chiau sang táq yõn Yiang Sursĩ sãng bũi pahõm.

<sup>17</sup> Cớq anhia trĩh cũai sót tâng tốp sa-âm, cớp ít ngê alóit yoc, yuaq alóit la cũai nhẽng saliq raviei anhia. Cớp nõ-ra Yiang Sursĩ blóh loah alóit tẽ máh ranáq anhia khoiq táq. Khân anhia trĩh, alóit lứq sãng bũi pahõm chuai anhia ngkíq. Ma khân anhia tõ bữn trĩh, alóit lứq sãng ngua. Cớq khân anhia táq yõn alóit sãng ngua, la tõ bữn cõt kia ntróu yõn anhia. <sup>18</sup> Sẽq anhia câu chuai hẽq nũng. Mút pahõm hẽq tõ bữn sãng lôih cớp Yiang Sursĩ, cớp hẽq sãng yoc lứq táq níc ranáq pĩeiq. <sup>19</sup> Ma cứq sẽq anhia câu chuai cứq

☆ 12:26 12:26 Hacaí 2:6 ☆ 13:5 13:5 Patáp Loah 31:6

☆ 13:6 13:6 Ūat Khẽn 118:6-7

sa-ũi ẽn, yõn têt Yiang Sursĩ chuai cứq bữn chái ramóh loah anhia.

*Câu Yõn Alói*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong loah Yê-su, Ncháu hái. Yê-su la samoat cũai mantán cũu o, yuaq án satõh aham án bữm yõn cõt rapĩeiq máh ỏc Yiang Sursĩ par-ũq cốp alói. <sup>21</sup> Cứq sẽq Yiang Sursĩ, án ca ndõm ỏc ien khẽ, chuai yõn anhia bữn dũ ramứh o đõq anhia têt táq pĩeiq ranáq án yoc anhia táq. Cứq sẽq án táq tâng mút pahõm anhia ranáq ntróu án sâng bũi yoc ẽ táq, nhơ Yê-su Crĩt. Chơ, cóq hái khẽn níc Yê-su Crĩt toau sớt dõi lời cumo. Amen.

*Parnai Parsõt*

<sup>22</sup> Sêm ai ời, cứq sẽq cucõh anhia! Sẽq anhia tamứng máh santoiq cứq khoiq sươq anhia. Yuaq cứq chĩc choaiq thờ nãi yõn anhia, ma cứq chĩc bĩq sâng. <sup>23</sup> Cứq yoc atõng yõn anhia dáng tễ Ti-muthê, la sêm ai hái, noau khoiq acláh án chơ. Khân án ma chái toaq pỡ nãi, cứq ẽ dũng án pỡq cốp cứq, bo cứq pỡq sa-óh anhia.

<sup>24</sup> Sẽq anhia cahan tê máh cũai ndõm đõng sang anhia, cốp nheq tữh cũai sa-âm pỡ ki. Tõp sa-âm tâng cruang I-tali nãi cơiq sa-óh anhia tê.

<sup>25</sup> Cứq sẽq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh anhia.



## Yacõ Chĩ Choaiq Thõ Santoiq Atõng

Tâm saráq nâi Yacõ chĩc sám 45 toâq 50 cumo ntun Yê-su canõt. Noau pai Yacõ la a-ẽm Yê-su, cõp án cõt plõr tâng tốp sa-âm tâng vil Yaru-salem toâq vót Yê-su cuchĩt. Án chĩc thõ nâi dõq atõng nheq tũh con Yiang Sursĩ ca õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang.

Yacõ chĩc atõng tẽ ranáq roap chõm cũai sõi cõp cũai cadĩt; chõĩ táq tở bũn li. Án atõng la chõĩ pai Yiang Sursĩ radũng cũai táq ngê sâuq, yuaq ngê sâuq chõng loõh tẽ mút pahõm cũai. Máh cũai sa-âm cõq trĩh Yiang Sursĩ, cõq rabán o lieih bũm, cõq bũn mút pahõm bráh o, cõp cõq asẽng tở. Án atõng tẽ ỏc rangoaiq ca toâq tẽ Yiang Sursĩ, cõp ỏc rangoaiq ca toâq tẽ cũai tâng dõĩ nâi.

<sup>1</sup> Cũq la Yacõ chĩc choaiq thõ nâi cõiq sa-ỏh anhia. Cũq la cũai ca pruum táq ranáq yõn Yiang Sursĩ cõp yõn Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Cũq chĩc choaiq nâi cõiq sa-ỏh nheq tũh anhia muoi chĩt la bar tốp tống toiq I-sarel ca õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang.

### *Cũai Puai Yê-su Cõq Tanhĩr Ỏc Túh Coat*

<sup>2</sup> Sẽm ai ỏi! Máh ỏc túh coat ca toâq põ anhia, cõq anhia noap ỏc ki la ỏc bũi, <sup>3</sup> yuaq anhia dáng ỏc túh coat nâi toâq dõq chim anhia sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi, ma tở bũn. Cõp ỏc túh coat nâi chuai mút pahõm anhia yõn rơi tanhĩr. <sup>4</sup> Toâq anhia rơi tanhĩr ỏc túh coat, ki mút pahõm anhia cõt pacái lứq. Ngkĩq mút pahõm anhia tở bũn khlaiq muoi ỏc o ntrõu yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Khân bũn cũai tẽ anhia ma ỏq ỏc rangoaiq, cõq án sẽq tẽ Yiang Sursĩ. Chõ Yiang Sursĩ lứq yõn án bũn ramứh án sẽq. Cõp Yiang Sursĩ tở nai nhõp cũai sẽq tẽ án. <sup>6</sup> Ma toâq anhia sẽq tẽ Yiang Sursĩ, cõq anhia

sa-âm. Anhia chõĩ chanchõm Yiang Sursĩ tở bũn yõn ỏc anhia sẽq. Cũai aléq ma chanchõm ngkĩq, cũai ki la samoat riang dõq canoâq chanchoac bo cuyal phát, chõ cõt chanchoac níc. <sup>7</sup> Cũai ngkĩq, án tở tẽq ngcuang bũn roap ỏc ntrõu án sẽq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cũai ki bũn bar mút, ngkĩq án saria sarnõm, tở dáng ntrõu án ẽ chanchõm.

### *Cũai Cadĩt Cõp Cũai Sõi*

<sup>9</sup> Máh sẽm ai tâng tốp sa-âm ca cadĩt, cõq alõĩ sâng bũi õn, yuaq alõĩ cõt toâr tẽ yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Ma máh sẽm ai tâng tốp sa-âm ca sõi, cõq alõĩ sâng bũi õn yuaq Yiang Sursĩ tở bũn noap ntrõu cõng sanõc alõĩ bũn tâng dõĩ nâi. Yuaq nõ-ra alõĩ cõq cuchĩt pút machõng piar bát. <sup>11</sup> Moat mandang claq rêng lứq, chõ cõt phũac dẽh-dẽh, cõp piar bát cõt khõ cõp saroi. Ngkĩq piar ki cõt abuoaiq nheq, tở bũn o noâng. Cũai sõi la machõng ki tẽ. Alõĩ tál yoc ẽ bũn sa-ũĩ sanõc, ma alõĩ tở dáng tangái léq alõĩ cuchĩt.

### *Ỏc Ca Radũng Cũai Táq Lõih*

<sup>12</sup> Bõn lứq cũai ca tanhĩr ỏc túh coat, yuaq vót án tanhĩr, án bũn cõng tamoong mantái. Yiang Sursĩ khoiq ửq ẽ yõn nheq tũh cũai ca ayooq án bũn tamoong mantái. <sup>13</sup> Cũai aléq ma sâng yoc ẽ táq ranáq lõih, án tở tẽq pai Yiang Sursĩ radũng án táq ranáq ki, yuaq Yiang Sursĩ tở nai táq lõih, cõp tở nai radũng cũai táq ranáq ngkĩq. <sup>14</sup> Ma ngê tâng mút pahõm cũai bũm dõq ham táq ranáq sâuq. Ngkĩq ngê ki radũng cũai táq ranáq lõih. <sup>15</sup> Khân ỏc sâuq khoiq dách tâng mút pahõm cũai, cũai ki lứq táq ranáq lõih. Cõp khân ranáq lõih ki cõt toâr achõn tâng mút pahõm cũai ki, nõ-ra cũai ki cuchĩt. <sup>16</sup> Ỏ sẽm ai ỏi! Cũq sâng ayooq lứq anhia. Ngkĩq cũq tở ẽq anhia phẽq tở anhia bũm. <sup>17</sup> Dũ ramứh o hái bũn, ramứh ki sẽng tẽ paloõng. Yiang Sursĩ toâp yõn hái bũn ỏc ki, cõp hái tở bũn khlaiq muoi ramứh o ntrõu. Yiang Sursĩ khoiq tẽng dũ ỏc poang tâng paloõng. Ỏc poang ki ralêq níc, tráh cõp pum.

Ma Yiang Sursĩ tở nai ralêq; cu cumo án machóng níc. <sup>18</sup> Yiang Sursĩ ruroh hái yõn cõt con án la cõ nhơ parnai p̄ieiq tẽ án. Chơ Yiang Sursĩ yõn hái cõt toâr hõn tẽ dũ ramứh án khoiq tẽng.

### *Tamúng Cóp Táq*

<sup>19</sup> Anhia la sễm ai ca cứq ayooq lứq. Ngkíq cứq yoc anhia tamúng máh santonq nãi cứq atõng anhia. Dũ náq anhia cóq tamúng cháí, ma pai laviei. Cóp chõĩ coáp nsóq, <sup>20</sup> yuaq mút pahõm nsóq tở tẽq táq ranáq tanoang o tẽ Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Ngkíq, cóq anhia táh nheq máh ranáq sãuq anhia đốq táq cóp ngê lôih anhia đốq puai. Cóp cóq anhia roap ít parnai ca Yiang Sursĩ khoiq chõh tãng mút pahõm anhia, na mút lamên, yuaq parnai ki tẽq yõn raviei anhia bữn tamoong mantái.

<sup>22</sup> Cóq anhia táq puai samoât lứq parnai Yiang Sursĩ. Anhia chõĩ tamúng mahõĩ, chơ khlīr toáp. Khân anhia khoiq sãng parnai Yiang Sursĩ, ma anhia tở bữn puai lứq samoât, anhia chõng thũ mút anhia bữm. <sup>23</sup> Yuaq cũai aléq tamúng parnai Yiang Sursĩ ma án tở bữn táq puai, án la samoât cũai loang kẽng. <sup>24</sup> Án hữm roáp án samoât lứq, ma tữ án pởq tẽ kẽng, án khlīr toáp roáp án. <sup>25</sup> Ma bõn lứq cũai aléq ma ít samoât samõi máh parnai o tẽ Yiang Sursĩ, yuaq parnai ki tẽq acláh án tẽ cõt sũl ngê lôih. Cũai ki táq puai níc parnai o, ki án tở bữn tamúng mahõĩ, chơ khlīr toáp. Án táq samoât níc máh parnai ki atõng. Cũai ki bữn ốc bõn tẽ Yiang Sursĩ puai loah máh ranáq án táq.

<sup>26</sup> Khân cũai aléq chanchóm án tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ma án tở dáng rabán lieih án, cũai ki thũ mút án bữm. Ngê án táq puai tở bữn cõt kia ntróu. <sup>27</sup> Ranáq ca Yiang Sursĩ noap bráh o cóp tở bữn noau tẽq pai lôih la neq: Muoi la rachuai cán cumai con cumuiq tẽ ốc alóĩ túh coat. Bar la viaq yong tẽ ranáq sãuq tãng dõĩ nãi.

## 2

### *Chõĩ Táq Mpha Chóq Cũai Sốc Cóp Cũai Cadĩt*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Anhia khoiq sa-âm chơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca bữn chóc sốt clũĩ nheq tẽ canõh. Ngkíq anhia chõĩ táq mpha chóq cũai sóc cóp cũai cadĩt. <sup>2</sup> Cứq sacâm neq: Bữn bar náq toãq pở dõng sang anhia. Manoaq la cũai sóc. Án sớp sambết yẽng cóp tãc tampãc nêuq o. Ma manoaq ẽn la cũai cadĩt. Án tãc tampãc anhõh lứq. <sup>3</sup> Đốq anhia yám noap cũai tãc tampãc o, cóp anhia mơi án tacu tãng ntõq nêuq. Ma cũai cadĩt anhia đốq ớn án tayúng, tở la tacu tãng cutẽq cheq ayũng anhia. <sup>4</sup> Anhia táq mpha cũai nãi cóp cũai ki, cóp anhia táq ngkíq la tở bữn p̄ieiq.

<sup>5</sup> Sễm ai ơi! Anhia tamúng! Lứq ma tở bữn Yiang Sursĩ khoiq ruroh cũai cadĩt yõn bữn mút pahõm sa-âm pacái lứq? Cóp án yõn alóĩ ndõm tê máh mun án khoiq par-ữq ẽ yõn cũai ca ayooq án. <sup>6</sup> Ma anhia táq yõn cũai cadĩt cõt casiet. Cứq ẽ blóh anhia neq: Cũai aléq đốq ẽ táq túh coat anhia, cóp đũng anhia toãq pở cũai sốt? Lứq cũai sóc đốq táq ngkíq. <sup>7</sup> Cóp đốq lứq alóĩ acrieiq ramứh Yê-su. Ma ramứh Yê-su anhia yám noap lứq, cóp noau đốq anhia la tốp Yê-su.

<sup>8</sup> Tãng tâm saráq Yiang Sursĩ bữn ốc patãp toâr lứq neq: “Cóp anhia ayooq yóu machóng anhia ayooq tở anhia bữm.”✧

Khân anhia trĩh ốc patãp nãi, anhia lứq táq p̄ieiq. <sup>9</sup> Ma khân anhia táq mpha cũai nãi cóp cũai ki, anhia táh ốc patãp nãi. Cóp Yiang Sursĩ ẽ tẽq anhia táq lôih, yuaq anhia táh ốc án patãp. <sup>10</sup> Khân cũai aléq ma táh muoi ốc ntróu tẽ máh ốc Yiang Sursĩ patãp, la machóng án táh nheq máh ốc Yiang Sursĩ patãp. <sup>11</sup> Ống Yiang Sursĩ toáp patãp neq:

“Chõĩ cooc lacuoi tở la cayac noau.”

Cóp án patãp ẽn neq:

“Chõĩ cachĩt cũai.”✧

Khân anhia tõ bữn cooc lacuoi tõ la cayac noau, ma anhia cachĩt cũai, ranáq ki la machóng anhia táh nheq parnai Yiang Sursĩ patáp tê. <sup>12</sup> Ốc ntróu anhia pai, cớp ranáq ntróu anhia táq, cớq anhia sanhữ neq: Nỡ-ra Yiang Sursĩ pác cũai ca trĩh án, án cayoah tẽ cũai tõ bữn trĩh ốc án patáp, yuaq án patáp máh ốc ki dỏq acláh cũai. <sup>13</sup> Khân hái tõ bữn sarũiq táq cũai canõh, nõ-ra Yiang Sursĩ tõ bữn sarũiq táq hái tê. Ma khân hái sarũiq táq cũai canõh, nõ-ra Yiang Sursĩ sarũiq táq hái tê, cớp án tõ bữn rablớh noàng hái.

### *Ủq Sa-âm Ma Tõ Bữn Trĩh*

<sup>14</sup> Sẽm ai ơi! Khân bữn cũai aléq ngin pai án sa-âm Yê-su Crĩt, ma án tõ bữn táq ranáq o ntróu, ốc sa-âm ki tõ bữn cõt kia ntróu. Khân án sa-âm ngkĩq sâng, Yiang Sursĩ tõ bữn chuai amoong án. <sup>15</sup> Cứq sacâm neq: Anhia bữn yóu sa-âm Yê-su, ma án ốq tampác tâc tõ la sana cha. <sup>16</sup> Ma anhia pai ống bỏq sâng chớq cũai ki neq: “Mới chu ien khẽ nơ! Sẽq Yiang Sursĩ yõn mới bữn dũ tâc khám cha.” Khân anhia pai ngkĩq sâng, ma anhia tõ bữn chuai ntróu, ki ốc sa-âm anhia tõ bữn cõt kia ntróu. <sup>17</sup> Ngkĩq, khân cũai aléq pai án sa-âm ma án tõ bữn táq ranáq o, cũai ki sa-âm lô miat sâng.\*

<sup>18</sup> Cõh lơ bữn cũai tẽ tốp anhia ẽ pai neq: “Bữn cũai sa-âm sâng, cớp bữn cũai canõh chuai yóu sâng.” Ma tẽq anhia ta-õi cũai ki neq: “Nốq tẽq anhia apáh yõn cứq dáng anhia sa-âm Yê-su, khân anhia tõ bữn táq ranáq chuai yóu? Ma cứq ẽ apáh yõn anhia dáng cứq sa-âm Yê-su samoât samõi, la cõ nhơ tẽ ranáq cứq táq chuai yóu.”

<sup>19</sup> Anhia khoiq noap samoât chơ, bữn ống manoaq Yiang Sursĩ toáp la lứq Yiang sớt. O lứq anhia sa-âm ngkĩq. Ma máh yiang sáuq la sa-âm ngkĩq tê, cớp alới ngcõh lứq án. <sup>20</sup> Khân anhia sa-âm ngkĩq sâng, anhia tõ yũah dáng yarũ. Sanua cứq ẽ atõng anhia yõn dáng raloaih lứq, khân cũai sa-âm, ma tõ bữn táq ranáq o, ốc sa-âm ki tõ bữn cõt kia ntróu.

<sup>21</sup> Anhia sanhữ tẽ A-praham, achúc achiac hái. Án la cũai tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án trĩh parnai Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ ón án kiac I-sac, con samiang án, chiau sang tâng prông sang Yiang Sursĩ. Cớp A-praham trĩh Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Ngkĩq anhia bữn dáng A-praham tõ bữn ống sa-âm Yiang Sursĩ sâng, ma án trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ ón án hỡ. Ngkĩq A-praham apáh án sa-âm Yiang Sursĩ samoât samõi. <sup>23</sup> Ngkĩq cõt rapĩeiq ốc Yiang Sursĩ atõng tẽ A-praham tẽ mbỏq neq:

“A-praham sa-âm Yiang Sursĩ, ngkĩq Yiang Sursĩ noap A-praham la cũai tanoang o yáng moat án.”\*<sup>†</sup>

Cớp noau dỏq A-praham la yóu Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Chơ anhia tẽq dáng la khân cũai sa-âm ma tõ bữn táq ranáq o ntróu, cũai ki tõ bữn cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma khân án sa-âm cớp táq ranáq o, lứq Yiang Sursĩ noap án tanoang o. <sup>25</sup> Machóng ki tê, bữn manoaq mansẽm tẽ mbỏq ramứh Rahap. Bo nhũang án la cũai chẻq tở. Ma toáq tangái cũai ranẽng tẽ tốp I-sarel toáq pỡ vil án, án chuai amoong alới. Bữn cũai yoc ẽ cachĩt ranẽng ki, ma Rahap chuai alới yõn loõh rana canõh ẽn. Cõ Rahap táq ngkĩq, lứq Yiang Sursĩ noap Rahap la cũai tanoang o. <sup>26</sup> Khân bữn tở, ma ốq raviei, tở ki tõ tẽq tamoong. Machóng ki tê, khân sa-âm ma tõ bữn táq ranáq o, ốc sa-âm ki tõ tẽq tamoong tê.

## 3

### *Lieih Cũai*

<sup>1</sup> Sẽm ai ơi! Tõ bữn o sa-ũri náq tẽ tốp anhia chớng ẽ cõt thâi atõng cũai canõh. Yuaq hẻq ca atõng cũai canõh, khân hẻq toáp tõ bữn táq puai parnai hẻq atõng, ki hẻq roap tột ntâng hỡn tẽ cũai canõh. <sup>2</sup> Nheq từh hái táq sa-ũri ranáq lỏih. Ma khân bữn cũai aléq ma tõ nai táq ntõng ốc lỏih ntróu, cũai ki tanoang o dũ ốc tâng mút án. Yuaq cũai aléq ma rơi rabán lieih án, cũai ki rơi rabán nheq tở án tê. <sup>3</sup> Cứq

\* 2:17 2:17 Tờ la ốc sa-âm ki cuchĩt. † 2:23 2:23 Saráq Tẽ Dâu 15:6

sacâm neq: Hái dốq chốq nhêm tâng bôq aséh yỗn aséh ki trĩh hái. Chơ ntốq aléq hái yoc ẽ pỡq, têq hái dững aséh ki pỡq. <sup>4</sup> Cúq sacâm tễ tuoc ẽn neq: Bữn tuoc toâr lứq, cớp cuyal phát clủh tuoc rêng lứq, ma noâng têq cũai dững tuoc ki chu ntốq léq án yoc ẽ pỡq, yuaq tuoc ki bữn crong abĩat cớt cớt têq noau abĩat tuoc ki. Lieih la machống ki tê. <sup>5</sup> Án la cớt cớt lứq tâng tỗ hái, ma têq án táq ntống parnai mantoâr yỗn cũai canốh khễn hái.

Cúq sacâm tễ ùih ẽn: Bữn tĩa la-a lứq, ma khân bữn muoi cớc rahững ùih cớt cớt sâng, têq án cahauq cat nheq tĩa ki. <sup>6</sup> Lieih cũai la machống ùih blữ tê. Lieih hái táq ranáq sâuq hỡn tễ nheq ramứh canốh tâng tỗ hái. Khân lieih hái loai ốc sâuq, ki nheq tỗ hái cớt sâuq tê. Ốc ki la samoât ùih blữ loỏh tễ pống sarloac. <sup>7</sup> Têq cũai rabán dũ ramứh charán, dếh chớm, cusân, cớp dũ ramứh ốt tâng đớq mút. Yuaq cũai khoiq bán dũ ramứh charán ki chơ. <sup>8</sup> Ma tỡ bữn cũai aléq têq rabán lieih án bữm. Lieih dốq táq ntống níc parnai sâuq. Ngkíq lieih hái la samoât pih cusân têq cachĩt máh cũai. <sup>9</sup> Lieih hái dốq khễn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp lieih hái dốq acrieiq cũai hỡ. Ma ốc ki la machống hái acrieiq Yiang Sursĩ tê, yuaq Yiang Sursĩ khoiq tềng cũai yỗn cớt ariang án tê. <sup>10</sup> Ốc khễn cớp ốc acrieiq la loỏh tễ muoi hống bốq. Sễm ai ơi! Tỡ pĩeiq táq ngkíq! <sup>11</sup> Bữn tỡ, muoi parluoiq đớq mec ma bữn đớq ẽm cớp đớq tỡ ẽm? <sup>12</sup> Sễm ai ơi! Nỡm tarúng tỡ nai cớt palâi o-li-vê, cớp voar nho tỡ nai cớt palâi tarúng. Cớp muoi parluoiq đớq mec tỡ nai bữn đớq ẽm cớp tỡ ẽm.

### *Ốc Rangoiq Tễ Yiang Sursĩ Yỗn*

<sup>13</sup> Bữn cũai tễ tốp anhia ca lứq rangoiq cớp khểuq tỡ? Khân bữn, cóq cũai ki ốt khũn cớp táq ranáq o níc, ma cóq án chối táq ẽq noau khễn án. Chơ cũai canốh dáng samoât, án la lứq rangoiq. <sup>14</sup> Khân anhia manoaq sa-on tễ manoaq, tỡ la manoaq ẽq hỡn tễ manoaq, chối pai

anhia rangoiq. Khân anhia pai ngkíq, lứq anhia pai lauq sâng. <sup>15</sup> Ốc rangoiq ngkíq tỡ bữn toâq tễ Yiang Sursĩ, ma toâq tễ đỡi nâi cớp tễ yiang sâuq. <sup>16</sup> Ntốq aléq ma bữn manoaq sa-on tễ manoaq, tỡ la manoaq ẽq hỡn tễ manoaq, ntốq ki bữn sa-ũri ralỏih cớp sa-ũri ranáq sâuq canốh hỡ. <sup>17</sup> Ma khân Yiang Sursĩ yỗn hái bữn ốc rangoiq tễ án, nhũang lứq mút pahỡm hái tỡ ẽq táq ranáq sâuq. Ntun ẽn, hái tỡ bữn ralỏih cớp yóu; hái bữn mút khũn; hái ỉt mút pahỡm yóu; hái sâng ayooq táq cũai canốh; hái táq níc ranáq o; hái tỡ bữn bữn bar mút; cớp hái tỡ bữn táq ntống lauq. <sup>18</sup> Khân hái táq yỗn manoaq ốt o chốq manoaq, ki nheq tữh hái ốt ien khễn parnoi. Chơ hái têq táq níc ranáq tanoang o.

## 4

### *Cóq Anhia Trĩh Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Yuaq nốq bữn manoaq ralỏih cớp manoaq, manoaq táq manoaq tâng tốp anhia? Bữn cũai táq ngkíq yuaq anhia dốq bữn mút pahỡm ham. Mút anhia cớt alia bar ploah. <sup>2</sup> Anhia ham crong ma tỡ dáng bữn. Chơ anhia cachĩt cũai cớp lỏp crong yóu. Anhia sa-on cumíq crong yóu, ma anhia tỡ dáng bữn. Chơ anhia ralỏih cớp carchĩt. Anhia tỡ dáng bữn máh ramứh anhia yoc ẽ bữn, cớ anhia tỡ bữn sểq tễ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cớp khân anhia sểq tễ Yiang Sursĩ, ma sểq tỡ bữn pĩeiq, ki anhia tỡ dáng bữn tê, yuaq anhia sểq puai ốc ham tâng mút anhia. <sup>4</sup> Khân anhia pasếq ngê tâng đỡi nâi, la machống anhia kêt Yiang Sursĩ. Ngkíq anhia la samoât mansễm bữn bar lám cayac. Cũai aléq yoc ẽ puai ngê tâng đỡi nâi, án tỡ ẽq puai noâng ngê Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Anhia chanchốm parnai Yiang Sursĩ atống tỡ cớt ốc tỡ? Lứq parnai Yiang Sursĩ pai Yiang Sursĩ yỗn Raviei án ốt tâng mút hái, đốq kĩaq pasếq hái, ẽq hái táq ống ngê án sâng. <sup>6</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai miat hái



sa-ũĩ lứq. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:

“Yiang Sursĩ tở bữn noap cũai ốt,  
ma án chuai miat cũai asẽng tở.”✧

<sup>7</sup> Ngkíq, cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ. Cóq anhia chĩl yiang Satan, chơ yiang Satan lứq pang yong tẽ anhia. <sup>8</sup> Cóq anhia ốt cheq Yiang Sursĩ, chơ Yiang Sursĩ lứq ốt cheq anhia tẽ. Cũai aléq tẽ anhia ma bữn lờih, cóq án ngin máh ranáq lờih án. Cóp cũai aléq bữn bar mút, cóq án táh chíq muoi mút. <sup>9</sup> Anhia ca bữn lờih, cóq anhia sâng ngua. Cóp bo anhia ngin lờih, cóq anhia u-õi cóp nhiam. Anhia chõĩ cacháng, ma cóq anhia nhiam. Anhia chõĩ ốt bũĩ óh, ma cóq anhia sâng ngua. <sup>10</sup> Khân anhia ap cucóh cucũoi yáng moat Yiang Sursĩ, ngkíq án achõn anhia cóp án noap anhia la cũai tanoang o yáng moat án.

### *Ổng Yiang Sursĩ Têq Têq Cũai*

<sup>11</sup> Sẽm ai ơ! Anhia manoaq chõĩ tẻq manoaq; manoaq chõĩ tũn apót manoaq. Khân cũai aléq ma táq ngkíq, la samoát án tẻq cóp tũn apót phẻp rit Yiang Sursĩ tẽ. Cóp khân cũai aléq ma tẻq cóp tũn apót phẻp rit Yiang Sursĩ, cũai ki tở bữn trĩh noàng phẻp rit ki. Ngkíq cũai ki cõt samoát cũai rasũq phẻp rit ki sâng. <sup>12</sup> Ổng manoaq Yiang Sursĩ toáp tẻng phẻp rit cóp tẻq tẻq cũai. Yiang Sursĩ tẻq chuai amoong cũai, tở la cachĩt cũai. Ma anhia óq chóc tẻq tẻq yóu.

### *Hái Tở Tẻq Dáng Ranáq Tở Yũah Toát*

<sup>13</sup> Sẽm ai ơ! Bữn cũai tẻ tẻp anhia đốq pai neq: “Nữ pra hẻq pẻq chu vil tíh. Hẻq ốt pẻ ki muoi cumo. Cóp hẻq chẻq chẻng đốq bữn práq lờĩ sa-ũĩ lứq.” <sup>14</sup> Ma lứq samoát anhia tở bữn dáng ốc ntróu toát tangái parnữ. Rangứh tamoong anhia la samoát ntróu? Lứq rangứh tamoong anhia la samoát talúc. Talúc sẻng, ma ốt mahõĩ sâng, chơ án taiq toáp. <sup>15</sup> Pẻiq lứq la anhia pai neq: “Khân Yiang Sursĩ yỏn, ki hẻq tamoong, chơ táq ranáq nãi tở la táq ranáq ki.” <sup>16</sup> Ma sanua anhia sâng khẻ lứq achõn tở bữm. Anhia táq ngkíq la

sâuq lứq. <sup>17</sup> Khân cũai aléq dáng ranáq ntróu o, ma án tở bữn táq, cũai ki lứq bữn lờih.

## 5

### *Catoaih Cũai Sốc Ma Rahĩt*

<sup>1</sup> Mách anhia cũai sốc ơ! Anhia tamứng cứq pai. Cóq anhia nhiam u-õi, yuaq nữ pra bữn sa-ũĩ ốc túh coat ẻ toát pẻ anhia. <sup>2</sup> Sanóc anhia khoiq lamooch cha, cóp tampác anhia khoiq cumũar roauq chơ. <sup>3</sup> Práq yẻng anhia khoiq sarẻh cha chơ. Sarẻh nãi cõt tẻc apáh tẻ anhia rahĩt. Ốc rahĩt nãi cõt samoát pla ũih, tẻq cachĩt anhia. Anhia khoiq parỏm sanóc ntũn sa-ũĩ, ma cheq ẻ toát tangái Yiang Sursĩ rablỏh nẻq tữh cũai. <sup>4</sup> Anhia khoiq sâng chơ sường cũai roaiq saro yỏn anhia. Alỏi cuclỏiq cucling níc, yuaq anhia lỏp práq cóng alỏi. Sường alỏi cuclỏiq cucling toát pẻ cutũr Yiang Sursĩ Sốt Toát Lứq. <sup>5</sup> Anhia ốt tâng đỏi nãi thừong lứq. Anhia sáh saiq tẻn práq. Anhia cõt samoát charán plừm o, ma cheq ẻ toát tangái Yiang Sursĩ táq anhia. <sup>6</sup> Anhia khoiq rasũq cóp cachĩt cũai tở bữn lờih ntróu, ma alỏi tở bữn chĩl ntróu anhia.

### *Hái Cóq Chũuq Ramóh Túh Coat*

<sup>7</sup> Sẽm ai ơ! Cóq anhia bữn mút samoát cutẻq cóp acoan tangái Ncháu toát loah. Anhia nhẻng chu cũai chỏh bát tâng rô. Án tở bữn ngcuang ngỏh-rangỏh ẻ bữn toáp palái tẻ máh ốc án chỏh, yuaq án dáng cóq đũn tangái phũac mia voai nỏq bữn cõt palái. <sup>8</sup> Machóng ki tẻ, anhia chõĩ coáp, ma cóq anhia bữn mút pahỏm samoát cutẻq. Cóp cóq anhia sa-âm pacái lứq, yuaq cheq ẻ toát tangái Ncháu toát loah.

<sup>9</sup> Sẽm ai ơ! Anhia manoaq chõĩ bubẻq-bubẻp tẻ manoaq, đốq Yiang Sursĩ tở bữn rablỏh anhia. Cheq toát chơ án ca rablỏh hái. Án khoiq tamỏc ngoah toong. <sup>10</sup> Sẽm ai ơ! Anhia sanhữ tẻ cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tẻ mbỏq. Toát alỏi atẻng tẻ ngẻ Yiang Sursĩ, alỏi ramóh túh coat sa-ũĩ. Ma alỏi bữn mút pahỏm samoát cutẻq.

Cóq anhia tũoiq alóí ki tê. <sup>11</sup> Lứq hái dáng khân bữn cũai rơi chũuq ốc túh coat, alóí lứq bữn ốc bốn sa-ữi. Anhia khoiq sâng chơ tễ manoaq ramứh Yop. Bo án ramóh túh coat, án chũuq tanhĩr níc. Moâm ki, Yiang Sursĩ yỗn án bữn sa-ữi hỡn tễ án bữn tễ nhũang ên. Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án sâng sarũiq táq chóq máh cũai.

chu rana p̄ieiq, cũai ki lứq chuai amoong raviei cũai clốc rana ki. Cóp Yiang Sursĩ lứq táh máh lôih cũai ki khoiq táq.

### *Ốc Thễ Dũan*

<sup>12</sup> Sễm ai ơi! Cứq yoc atởng anhia muoi ốc toâr lứq neq: Ốc ntróu anhia yoc ễ pai, anhia chõi cũc paloõng, tở la cutểq, tở la ramứh canõh. Ốc aléq p̄ieiq, cóq anhia pai p̄ieiq. Ốc aléq tở p̄ieiq, cóq anhia pai tở p̄ieiq. Ngkíq anhia tở bữn tamóh Yiang Sursĩ rablớh anhia.

### *Ốc Câu Sẻq Tễ Yiang Sursĩ*

<sup>13</sup> Khân bữn cũai aléq tễ tồp anhia ma chũuq túh coat, cóq án câu sẻq tễ Yiang Sursĩ chuai án. Cóp khân bữn cũai aléq tễ tồp anhia ma sâng bũi, cóq án ũat khễn Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Khân bữn cũai aléq tễ tồp anhia ma a-ĩ tacóh, cóq anhia pởq coâiq máh cũai sốt tâng tồp sa-âm. Chơ cũai sốt ki cóq toâq atia dờq nsẻng tâng tồ cũai a-ĩ ki, cóp sẻq Yiang Sursĩ táq bán cũai ki. <sup>15</sup> Khân alóí câu cóp sa-âm samoât samoi, ốc câu ki lứq chuai cũai a-ĩ. Cóp Yiang Sursĩ táq yỗn cũai ki cõt bán. Khân cũai a-ĩ khoiq táq lôih, Yiang Sursĩ táh lôih ki tê. <sup>16</sup> Ngkíq cóq anhia pruam ngin lôih cóp manoaq câu chuai manoaq, dỏq cũai a-ĩ tễ tồp anhia tẻq cõt bán. Khân cũai tanoang o ma câu nheq rangứh rahõ, santoiq án câu, bữn kia lứq. <sup>17</sup> Ê-li la cũai machớng hái tê. Án câu sẻq tễ Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ neq: “Chõi yỗn mia sẻng noâng.” Chơ lứq tở bữn mia noâng nheq pái cumo tadĩ. <sup>18</sup> Moâm ki án câu sẻq yỗn mia sẻng loah. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn mia sẻng loah chu cutểq nâi dỏq amia loah máh crớng sarnóh.

<sup>19</sup> Sễm ai ơi! Khân bữn cũai aléq tễ anhia ma clốc tễ ranáq p̄ieiq, o lứq cũai canõh chuai án yỗn p̄ih puai loah ngê p̄ieiq. <sup>20</sup> Cứq yoc anhia dáng neq: Cũai aléq chuai cũai clốc rana yỗn p̄ih loah

## Phi-er Chĩ Choaiq Thõ Muoi Santoiq Atõng

Phi-er chĩ choaiq thõ muoi nãi sám 63 toaq 64 cumo ntun Yê-su canõt. An coi q sa-oh máh cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh ca õt parsáng-parsaiq dũ ntõq tâng cõc cutẽq nãi. Phi-er la tẽ tõp muoi chĩt la bar nác ca rien tẽ Yê-su.

Saraq nãi Phi-er chĩ dõq aliam tõp sa-âm ca ramóh máh ọc túh coat, dõq alói yõng pacái níc máh ọc alói sa-âm. An atõng tẽ Yê-su chiũq cuchĩt cõp tamoong loah, cõp nõ-ra Yê-su lứq toaq loah trõ bar. Máh cũai sa-âm cõq ramóh sa-ũĩ ọc túh coat, dõq chim alói cõp yõn alói bũn mút pahõm riap õt tanhĩr. Cõq alói õt sabõng níc tâng ọc sa-âm, chõ toaq tangái ntun, alói lứq bũn roap cõng tẽ Yê-su Crĩt.

<sup>1</sup> Cũq la Phi-er, cũai ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Cũq chĩ choaiq thõ nãi coi q sa-oh máh tõp sa-âm ca õt parsáng-parsaiq dũ ntõq tâng cruang Põn-tu, cruang Ca-lati, cruang Cap-badõc, cruang Asia, cõp cruang Bi-thuni. <sup>2</sup> Anhia la cũai Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq ruroh, yuaq án dáng nhũang tẽ mút pahõm anhia. Cõp Yiang Sursĩ táq yõn anhia bũn mút pahõm yoc ẽ táq õng ranác án, nhõ tẽ Raviei án. An yõn anhia dáng trĩh Yê-su Crĩt, cõp bũn mút pahõm bráh o cõ nhõ tẽ aham Yê-su.

Cũq sẽq Yiang Sursĩ chuai miat anhia cõp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ clũĩ tẽ nhũang ẽn.

### *Hái Nguang Bũn Mun Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>3</sup> Hái sa-õn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Yuaq Yiang Sursĩ ayooq táq hái, ngkĩq án yõn hái cõt loah tamái cõp hái nguang tamoong parnõi cõp án, cõ án yõn Yê-su Crĩt tamoong loah tẽ cuchĩt. <sup>4</sup> Ngkĩq hái ngõh-rangõh nguang mun ca Yiang Sursĩ thũan dõq yõn hái tâng paloõng. Mun ki tõ nãi abuoiq nsõq, tõ nãi rúng cáiq, cõp tõ

nai ngõt. <sup>5</sup> Mun ki Yiang Sursĩ dõq yõn anhia. Cõp cõ anhia sa-âm, ngkĩq chõc án bán kĩaq anhia toau toaq tangái án chuai amoong anhia. Ngê án ẽ chuai amoong anhia, án khoiq thũan nhũang ẽ apáh tâng tangái parsõt. <sup>6</sup> Ngkĩq anhia sâng bũĩ õn, tam sanua anhia chiũq sa-ũĩ ramũh túh coat tâng dõĩ nãi. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ yõn máh ramũh túh coat ki dõq chim anhia sa-âm lứq ma tõ bũn. Yẽng la cõng tâng tâng dõĩ nãi sâng. Ma khãn noau yoc ẽ dáng lứq yẽng ma tõ bũn, noau dõq chim tâng ùih. Ồc sa-âm anhia la o clũĩ tẽ yẽng, ngkĩq tẽ cõq Yiang Sursĩ chim anhia sa-âm samoat samõi, ma tõ bũn. Khãn anhia lứq sa-âm, ki Yiang Sursĩ khẽn anhia cõp yõn noau yám noap anhia tâng tangái Yê-su Crĩt toaq loah põ cutẽq nãi. <sup>8</sup> Anhia tõ nãi hũm Yê-su Crĩt, ma nõng anhia ayooq án. Anhia tõ bũn hũm án sanua, ma nõng anhia sa-âm án, cõp anhia sâng bũĩ hõr nheq tẽ rangũh rahõ, tõ dáng ntrõu ẽ tarlĩ nõng tẽ ọc bũĩ ki. <sup>9</sup> Cõ anhia sa-âm ngkĩq, raviei anhia bũn tamoong mantái.

<sup>10</sup> Máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq khoiq tutuaiq cõp rien níc yoc ẽ dáng tẽ ngê tamoong mantái ki. Alói khoiq atõng saccoaiq tẽ máh ramũh Yiang Sursĩ ẽ chuai miat anhia. <sup>11</sup> Alói ravoat yoc ẽ dáng cũai aléq cõp dõĩ ntrõu Raviei Crĩt atõng tâng mút alói, toaq Raviei ki sapáh yõn alói dáng Crĩt cõq chiũq túh coat, cõp ntun ki án bũn chõc ang-ũr lứq. <sup>12</sup> Chõ Yiang Sursĩ atõng yõn alói dáng máh ọc alói atõng saccoaiq ki, tõ bũn toaq põ alói, ma toaq põ anhia. Cõp máh ọc alói atõng saccoaiq ki, sanua khoiq toaq chõ máh ọc ki. Cũai ca dũng parnai o ki toaq põ anhia, alói atõng cõ nhõ Raviei Yiang Sursĩ ca sãng tẽ paloõng ón alói põq atõng. Dẽh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng hõ yoc ẽ dáng tẽ máh ọc ki.

### *Õt Bráh O*

<sup>13</sup> Yuaq ngkĩq, cõq anhia õt chéng-cachéng níc. Cõq anhia rabán o tõ anhia bũm. Cõq anhia ngõh-rangõh nguang

máh ramúh Yiang Sursĩ ẽ chuai miat anhia tâng tangái Yê-su Crĩt toâq loah pở cutẽq nâi. <sup>14</sup> Cóg anhia trĩh Mpoaq anhia tâng paloong. Chõi puai noâng ranáq sâuq anhia dỏq táq, bo anhia tở yũah dáng Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Yuaq Yiang Sursĩ arô anhia la cũai bráh o, ngkĩq dũ ranáq anhia táq, cóq anhia táq bráh o tê. <sup>16</sup> Cóg anhia táq ngkĩq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq khoiq pai neq:

“Cóg anhia cõt bráh o,  
yuaq cứq la Yiang bráh o.”✧

<sup>17</sup> Anhia dỏq Yiang Sursĩ la Mpoaq anhia. Án la Yiang ca noap dũ nác cũai lĩ-ralĩ nheq, cóp án rablớh dũ nác cũai puai loah máh ranáq alới khoiq táq. Khân ngkĩq, cóq anhia yám noap níc án toau sỏt dỏi tamoong anhia. <sup>18</sup> Yuaq anhia dáng chơ na acán ntrớu Yiang Sursĩ thái loah anhia tẽ ngê ỏq kia. Ngê ki toâq tẽ achúc achiac anhia. Tữ Yiang Sursĩ thái loah anhia, án tở bữn yỏn práq, yẻng, tở la crong tẻq cõt pứt. <sup>19</sup> Ma án thái anhia toâq crong pasẻq lứq, la aham Crĩt. Án la samoât cũu con o, tở bữn bớch chũl ntrớu noau kiac dỏq tang máh cũai lỏih. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ anoat Crĩt cóq táq ranáq nâi, tẽ nhũang án tở yũah tẻng paloong cutẽq; ma tâng dỏi parsỏt nâi án apáh Yê-su dỏq chuai anhia. <sup>21</sup> Nhơ tẽ Yê-su, anhia tẻq sa-âm Yiang Sursĩ, án ca yỏn Yê-su tamoong loah tẽ cuchĩt, cóp yỏn Yê-su bữn chớc ang-ữr lứq. Ngkĩq anhia sa-âm cóp ngcuang ramúh o tẽ Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Sanua mút pahỏm anhia cõt bráh o, la cỗ anhia trĩh parnai pẻiq cóp dáng ayooq máh tốp sa-âm samoât samơi. Chơ cóq anhia manoaq ayooq manoaq nheq tẽ mút pahỏm. <sup>23</sup> Nhơ tẽ parnai Yiang Sursĩ, la parnai tamoong cóp tở nai ralẻq, anhia cõt loah cũai tamái. Cóp Mpoaq anhia la Yiang, tở cởn cũai. <sup>24</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq khoiq pai neq:

“Nheq tữh cũai la samoât bát.

Cóp dỏi tamoong cũai la samoât piar bát tâng ruang.

Bát cõt khỏ, chơ piar cõt saroi,

<sup>25</sup> ma parnai Yiang Sursĩ noâng níc toau sỏt dũ dỏi.”✧

Cóp noau khoiq atởng anhia chơ parnai o ki.

## 2

### *Tamáu Tamoong*

<sup>1</sup> Ngkĩq, cóq anhia cachian táh nheq ranáq sâuq. Chõi táq ntởng lauq; chõi cakẻq; chõi sa-on cumiq; cóp chõi voỏq sâuq yỏu. <sup>2</sup> Cóg anhia ham parnai Yiang Sursĩ samoât carnẻn mbỏiq canỏt ham dỏq tóh. Chơ anhia bữn dáng sa-ữi ẻn tẽ ngê Yiang Sursĩ, cóp anhia bữn tamoong mantái, <sup>3</sup> yuaq anhia khoiq chim chơ tẻ ỏc sarủiq táq tẽ Ncháu hái.

<sup>4</sup> Cóg anhia toâq pở Ncháu. Án la samoât tamáu tamoong cũai khoiq táh, ma tamáu ki Yiang Sursĩ khoiq rườh cóp án pasẻq lứq. <sup>5</sup> Cóg anhia toâq yỏn cõt samoât tamáu tamoong tê, chơ chiau yỏn Yiang Sursĩ ỉt tâc anhia dỏq táq tanang dỏng sang Yiang Sursĩ. Ngkĩq anhia cõt samoât cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ tâng dỏng ki. Anhia chiau sang crong yỏn Yiang Sursĩ tẽ mút pahỏm anhia, cỗ nhơ tẽ Yê-su Crĩt. <sup>6</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq khoiq pai neq:

“Cứq rườh muoi cốc tamáu pasẻq lứq,  
chơ dỏq tâng soq dỏng cứq táq tâng vil Si-ôn.

Alẻq ca sa-âm tamáu ki,  
án tở nai pứt ỏc ngcuang.”✧

<sup>7</sup> Anhia ca khoiq sa-âm, lứq anhia pasẻq tamáu ki, ma máh cũai tở bữn sa-âm, Yiang Sursĩ pai tẽ mbỏq neq:

“Cốc tamáu cũai táq dỏng khoiq táh,  
lứq samoât noau hữm tamáu ki o hỡn tẽ máh tamáu canỏh.

Chơ alới ỉt cóp chĩp bân soq dỏng.”✧

<sup>8</sup> Cóp parnai Yiang Sursĩ pai neq tê:

“Tamáu nâi cũai cudỏh,  
chơ alới chanchũai.  
Alới cudỏh, chơ alới dỏm.”✧

✧ **1:16** 1:16 Lê-vi 11:44-45; 19:2; 20:7 ✧ **1:25** 1:25 Ê-sai 40:6-8 ✧ **2:6** 2:6 Ê-sai 28:16 ✧ **2:7** 2:7 Ủat Khẻn 118:22 ✧ **2:8** 2:8 Ê-sai 8:14



Cũai tũl tamáu ki la cõ alóit tở bữn sa-âm parnai Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn alóit táq ngkíq.

<sup>9</sup> Ma anhia la cũai Yiang Sursĩ khoiq ruoh. Anhia cõt cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, án la Puo. Anhia la cũai miar khong Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô anhia yõn cõt cũai atõng máh ranáq salẽh án khoiq táq. Án arô anhia yõn loõh tẽ ntóq canám, cốp yõn anhia õt tâng ntóq poang ang-ũr ca án khoiq thũan dõq. ✧ <sup>10</sup> Tẽ nhũang anhia tở bữn cõt tốp ntróu, ma sanua anhia la tốp Yiang Sursĩ. Tẽ nhũang Yiang Sursĩ tở bữn sâng sarũiq anhia, ma sanua án sarũiq táq anhia.

### *Cõt Sũl Yiang Sursĩ*

<sup>11</sup> Sẽm ai ơ! Anhia la samoát cũai tamoi, samoát cũai õt dõ tâng cõc cutẽq nãi. Máh ramũh sac sãiq hái dõq yoc, chõit yõn ramũh ki clũom mút pahõm anhia. <sup>12</sup> Cóg anhia táq põq o õt parnoi cốp cũai tở yũah sa-âm. Khân ngkíq, toãq noau yoc ẽ tũn apót anhia táq ranáq tở o, nheq alóit hũm ranáq anhia táq la o. Chơ tangái Ncháu toãq loah pở cutẽq nãi, dẽh alóit ki hữ bữn khẽn Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Cóg anhia trĩh máh cũai sõt tâng dõit nãi, yuaq Yiang Sursĩ ẽq anhia trĩh alóit, dẽh puo sõt lứq, <sup>14</sup> dẽh ayũng atĩ puo ớn toãq manrap máh cũai lỏih cốp khẽn cũai o. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ yoc anhia táq ngkíq dõq cupât chíq bõq cũai sacũl. Alóit tở tẽq pai noãng anhia, khân anhia táq níc ranáq o. <sup>16</sup> Anhia la tở cõn cũai sũl, ma anhia chõit ơ tẽ ỏc ki dõq táq ranáq lỏih. Cóg anhia cõt samoát sũl yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Cóg anhia yám noap nheq tũh cũai, cốp ayooq máh cũai sa-âm. Cóg anhia cucõh sang Yiang Sursĩ cốp yám noap puo.

### *Yê-su Crĩt Chũuq Túh Coat*

<sup>18</sup> Máh anhia ca táq ranáq yõn cũai canõh, cóg anhia trĩh cốp yám noap cũai ncháu anhia, tở cõn ớng ncháu ca laviei cốp táq o chóg anhia, ma dẽh cũai tachoat hữ. <sup>19</sup> Lứq Yiang Sursĩ yõn ỏc bốn pở cũai ca chũuq noau táq alóit cõ tian alóit

ẽ puai rangũh Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Khân anhia chũuq tanhĩr noau táq anhia cõ tian anhia táq lỏih, ỏc ki Yiang Sursĩ tở bữn khẽn anhia. Ma khân anhia chũuq tanhĩr noau táq anhia ma anhia tở bữn táq lỏih ntróu, ỏc ki bữn kia yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ khoiq arô anhia yõn chũuq tanhĩr máh ramũh túh coat. Máh ki tẽ Crĩt chũuq yõn anhia; chơ án cõt ngõl dõq paryõng hái táq puai án tẽ. <sup>22</sup> Án tở bữn táq lỏih ntróu, cốp án tở nai pai muoi ỏc lauq ntróu. ✧ <sup>23</sup> Toãq noau ayê ra-ac, án tở bữn ta-õit loah. Toãq noau táq án, án tở bữn canũh ntróu alóit. Ma noãm án chiau pở Yiang Sursĩ, án ca rasũq pĩeiq lứq chóg nheq tũh cũai. <sup>24</sup> Crĩt chũuq dũng tâng tở án toãp máh lỏih hái táq, bo án cuchĩt tâng aluang sangcáng. Án táq ngkíq, dõq tẽq hái cuchĩt tẽ ngê tiaq, la ngê ẽ táq lỏih, chơ hái bữn tamoong loah tâng ngê tamái, la ngê ca ẽ táq ớng ranáq tanoang o. Cõ nhơ tẽ tở chác án chũuq bõc chũl, anhia khoiq cõt bán loah. <sup>25</sup> Tẽ nhũang, anhia cõt samoát charán cũu clõc rana, ma sanua anhia khoiq pĩh loah pở án ca kĩaq rabán raviei anhia.

## 3

### *Lacuoit Cóp Cayac*

<sup>1</sup> Máh ki tẽ anhia ca lacuoit, cóg ỉt mút pahõm cayac anhia. Anhia táq ngkíq, dõq cayac anhia ca tở bữn sa-âm parnai Yiang Sursĩ, cõt ralĩh loah mút toãq alóit hũm ranáq anhia táq. Tở bữn túh cóg anhia atõng ỏc ntróu yõn alóit, <sup>2</sup> yuaq alóit hũm máh ranáq anhia táq la o, cốp anhia yám noap alóit. <sup>3</sup> Tẽ ranáq anhia pasang tở chác, chõit ẽq nõuq ớng yáng tiah sâng, la tẽ anhia pasang sóc pôi ẽq o, ngcuac chúc, chóg ngcõng, sớp sambết, cốp tâc sỏn ayoõh o. <sup>4</sup> Ma nõuq anhia cóg loõh tẽ mút pahõm. Nõuq ki la neq: Bữn mút pahõm laviei cốp táq nõng languat laham. Nõuq ki tở nai cõt pút, cốp bữn kia lứq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Máh mansẽm tẽ mbõq ca puai ngê Yiang Sursĩ, dõq alóit cõt nõuq ngkíq, cõ alóit ỉt pahõm cayac alóit. <sup>6</sup> Máh

ki tê Sara trîh A-praham cốp án đợq A-praham la ncháu. Anhia la samoât con mansêm Sara tê, khân anhia táq p̄ieiq cốp tở bữn sâng ngcõh ntróu.

<sup>7</sup> Mách anhia ca cayac, cốp anhia chanchóm ẽ táq yõn bũi mút pahõm lacuoi anhia. Cốp anhia sanhữ alóí ieuq hõn tẽ anhia, yuaq alóí la mansêm. Alóí bữn chõng tê cốp anhia máh mun Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia bữn tamoong mantái. Khân anhia táq o ngkíq, tở bữn ớc ntróu catáng parnai anhia câu sễq tẽ Yiang Sursĩ.

### *Anhia Ramóh Túh Coat Cỗ Táq Ranáq Tanoang O*

<sup>8</sup> Nâi la parnai parsót tẽ máh parnai adóh. Sễq anhia bữn muoi mút muoi pahõm, manoaq chuai manoaq, cốp manoaq ayooq manoaq samoât sêm ai. Cốp anhia manoaq sarũiq táq manoaq, cốp tở bữn ốt ntróu. <sup>9</sup> Khân noau táq tở la pai anhia, anhia chõỉ carláh đợq; ma cốp anhia pai ớc bốn yõn cũai ki, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô anhia cốp pruum satõh ớc bốn yõn anhia. <sup>10</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq pai neq:

“Cũai aléq yoc bũi óh tâng dõỉ nâi,  
cốp án dáng rabán bỗq,  
chõỉ loai pampla,  
cốp chõỉ táq ntõng lauq.

<sup>11</sup> Cốp án viaq yõng tẽ ranáq sâuq,  
chơ táq ranáq o ẽn.

Cốp án ravoât ớc ien khẽ  
cốp táq puai ớc ien khẽ ki.

<sup>12</sup> Yuaq Yiang Sursĩ nhêng níc chu cũai tanoang o,  
cốp án pachêng cutũr tamứng  
toâq alóí câu sễq tẽ án.

Ma án nguai tẽ cũai táq ranáq sâuq.”\*

<sup>13</sup> Khân anhia ma dec-padéc yoc ẽ táq ranáq o, ki tở bữn cũai aléq tẽq táq anhia. <sup>14</sup> Ma khân anhia chũuq túh coat cỗ tian anhia táq ranáq tanoang o, Yiang Sursĩ lứq yõn anhia bữn ớc bốn. Anhia chõỉ ngcõh cũai, cốp chõỉ clong ramứh ntróu. <sup>15</sup> Ma cốp anhia yám noap

Crít tâng mút pahõm anhia, cốp yõn án cõt Ncháu anhia. Cốp anhia chanchóm nhũang santoiq ntróu anhia ẽ ta-õỉ, khân noau blóh tẽ ramứh anhia ngcuang tẽ Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Ma cốp anhia ta-õỉ laviei cốp khũn phễp. Anhia táq pợq yõn mút pahõm anhia tở tẽq tanĩq bũm. Ngkíq khân cũai aléq pai sâuq tẽ ranáq o anhia táq puai Crít, alóí lứq cõt casiet táq. <sup>17</sup> Khân Yiang Sursĩ yoc anhia chũuq túh coat, khaq anhia chũuq cỗ tian anhia táq ranáq o, saláng chũuq cỗ tian anhia táq ranáq lóih. <sup>18</sup> Lứq Crít toâp chũuq cuchĩt tang anhia. Nứm muoi trỗ ki toâp án cuchĩt tang yõn nheq tũh cũai lóih. Án la cũai o, ma noâng án cuchĩt tang cũai sâuq, đợq tẽq án đũng anhia toâq pợ Yiang Sursĩ. Tở án noau cachĩt, ma Raviei án tamoong mantái níc. <sup>19</sup> Nhe tẽ Raviei ki, Crít pợq atõng máh raviei ca ốt tũ. <sup>20</sup> Mách raviei ki la raviei cũai tở bữn trîh Yiang Sursĩ tâng dõỉ Nô-ê, bo Yiang Sursĩ acoan Nô-ê táq moâm tuoc. Chơ ớng tacual náq toâp ốt tâng tuoc ki bữn tamoong vót tẽ đợq. <sup>21</sup> Tỏp Nô-ê bữn tamoong tâng đợq ki, la cõt tếc yõn anhia tẽq bữn tamoong tê nhe tẽ đợq batẽm. Đợq ki tở bữn chuai tở anhia yõn bráh, ma án chuai yõn mút pahõm anhia cõt bráh yáng moat Yiang Sursĩ. Cỗ nhe Yê-su Crít tamoong loah tẽ cuchĩt, Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong anhia. <sup>22</sup> Cốp Yê-su chõn loah chu paloõng, tacu coah atoam Yiang Sursĩ. Tũ ki án sốt nheq máh ranẽng Yiang Sursĩ cốp máh ramứh chớc tâng paloõng hỡ.

## 4

### *Anhia Táq Mpha Ễn*

<sup>1</sup> Cỗ Crít chũuq túh coat tâng tở án, ngkíq anhia cốp chũuq tanhĩr machõng án tẽ. Yuaq cũai aléq khoiq chũuq túh coat tâng tở án, ki án tở bữn yoc noâng ẽ táq lóih. <sup>2</sup> Ngkíq nheq dõỉ tamoong án, án tở bữn puai noâng ramứh sac sâiq án đợq ham, ma án puai rangứh Yiang

Sursĩ. <sup>3</sup> Péc chơ anhia táq sanốq cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ đốq táq. Bo nhũang anhia đốq táq ranáq tanghang cớp yoc lứq táq ranáq tở o. Anhia cha tôn-tín cớp bũl blống. Cớp anhia táq ranáq loài lứq sang rup yiang. <sup>4</sup> Sanua alóí ca tở bữn sa-âm, alóí sâng dót lứq anhia tở ềq táq noâng ranáq loài cớp ranáq yúh-yúh cớp alóí. Chơ alóí ayê ra-ac anhia. <sup>5</sup> Ma lứq samoât, nỡ-ra alóí cóq ramóh án ca rablớh dũ náq cũai, dểh cũai tamoong cớp cũai khoiq cuchĩt. <sup>6</sup> Cỗ tể ốc ki parnai o tể Yê-su Crĩt khoiq noau atống yỗn cũai ca khoiq cuchĩt. Alóí khoiq chũuq cuchĩt machống nheq tữh cũai canốh tề. Ma parnai o ki toâq pỡ alóí, đốq chuai raviei alóí tềq tamoong machống cớp Yiang Sursĩ tề.

### *Ranáq Ca Yiang Sursĩ Ởn Táq*

<sup>7</sup> Cheq ề toâq chơ tangái parsốt. Ngkíq cóq anhia rabán o mút pahốm anhia. Cớp cóq anhia tutuaiq níc tể máh ramứh ca toâq pỡ anhia, yỗn tềq anhia câu sềq tể Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Ốc toâr clũi nheq tể ramứh canốh la cóq anhia ayooq yóu. Khân anhia manoaq ayooq manoaq, ki manoaq tở bữn noap lôih manoaq. <sup>9</sup> Cóq anhia táq poang moat múh chốq tamoi, cớp chõi bubéq-bubựp. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ yỗn dũ náq cũai miar bữn ranáq táq. Ma ranáq ntrớu Yiang Sursĩ yỗn án táq, cóq án táq ranáq ki đốq chuai loah yóu, yuaq ranáq ki la tở cởn ranáq án bữm. Ma ranáq ki la ranáq án chuai miat puai Yiang Sursĩ yoc. <sup>11</sup> Cũai aléq atống parnai Yiang Sursĩ, cóq án atống ỉn Yiang Sursĩ khoiq atống án. Aléq chuai yóu, cóq án chuai nheq rangứh rahỡ, ariang Yiang Sursĩ khoiq chuai án. Khân cũai aléq táq p̄ieiq, lứq noau khển Yiang Sursĩ nhỡ tể Yê-su Crĩt. Cóq hái khển níc Yiang Sursĩ, yuaq án toâp ndốm nheq ramứh sốt cớp nheq ramứh chớq, sốt đõi lơi cumo. Amen.

### *Chũuq Túh Coat*

<sup>12</sup> Sểm ai ơi! Chõi dót anhia chũuq sa-ữi ramứh túh coat sanua. Chõi chanchóm salêh ntrớu ranáq ki toâq pỡ anhia. <sup>13</sup> Ma

cóq anhia sâng bũi, yuaq anhia chống tề máh ốc túh coat ca Crĩt chũuq. Chơ, nỡ-ra toâq Yiang Sursĩ apáh chớq ang-ữr tể Crĩt, ki anhia cớt bũi hỡ lứq. <sup>14</sup> Khân noau pai anhia cớ tian anhia puai Crĩt, ốc ki la bỗn lứq yỗn anhia, yuaq Raviei o clũi nheq tể canốh, la Raviei Yiang Sursĩ lứq ốt cớp anhia. <sup>15</sup> Khân anhia chũuq túh coat cớ anhia khoiq cachĩt cũai, tở la tutuoig, tở la táq ranáq sâuq, tở la ramíng cũai canốh, ki anhia chõi chanchóm anhia bữn kia tể túh coat ki. <sup>16</sup> Ma khân anhia chũuq túh coat cớ noau pai anhia la cũai Yê-su Crĩt, anhia chõi sâng casiet, ma cóq anhia sa-ởn Yiang Sursĩ anhia bữn clểu ramứh ki.

<sup>17</sup> Cheq toâq chơ tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. Khân án blớh hái nhũang, ki nốq ền án ề rablớh alóí ntun, alóí ca tở bữn trĩh parnai o tể Yiang Sursĩ.

<sup>18</sup> Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq pai neq: “Khân coat lứq yỗn cũai tanoang o bữn roap ốc chuai amoong, nốq ền ề cớt chốq máh cũai loài cớp cũai tở bữn trĩh Yiang Sursĩ?”✧

<sup>19</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai Yiang Sursĩ yỗn chũuq ốc túh coat, cóq alóí táq ranáq o cớp chiau raviei alóí pỡ án ca tềng alóí. Ntrớu án ữq, lứq án yỗn.

## 5

### *Cũai Ca Nhêng Salĩq Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Sanua cứq yoc ề patâp máh cũai sốt tâng đống sang anhia. Cứq la cũai sốt machống anhia tề. Moat cứq khoiq hữm máh ramứh túh coat Crĩt khoiq chũuq. Cớp cứq ngcuang tề bữn ốt parnoi cớp Crĩt tâng paloống. <sup>2</sup> Cóq anhia nhêng o cũai tâng đống sang anhia, machống cũai mantán cừu nhêng salĩq máh cừu án. Anhia chõi táq pasĩt panhut, ma cóq anhia táq poân pahốm, yuaq anhia dáng Yiang Sursĩ yoc anhia táq ngkíq. Anhia chõi táq ranáq ki cớ yoc ề bữn práq sa-ữi, ma anhia táq cớ yoc ề chuai yóu. <sup>3</sup> Anhia chõi mantoâr chốq tốp sa-âm, ma cóq anhia ngcuai ayông alóí. <sup>4</sup> Chơ nỡ-ra, tữ

án ca sôt cũai mantán toâq, lúq án yõn anhia tapung vuam puo. Vuam ki ang-ũr lúq cóp tở nai ngôt.

<sup>5</sup> Machóng ki tê, anhia cũai póng, cóq anhia ìt pahõm cũai carsai. Cóp nheq tữh anhia cóq manoaq chõ òt chóc manoaq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq pai neq:

“Yiang Sursĩ tở bữn noap cũai òt,

ma án chuai miat cũai ca asẽng tở.”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Cóq anhia asẽng tở yáng moat Yiang Sursĩ; chơ toâq ngư, án lúq achõn anhia.

<sup>7</sup> Ramúh ntróu anhia clong, anhia chiau pở án, yuaq án bán curiaq anhia.

<sup>8</sup> Cóq anhia kĩaq cóp nhêng níc, yuaq yiang Satan yoc ẽ táq anhia, án la samoat cula samín òt ríng níc ẽ palóng cáp anhia.

<sup>9</sup> Cóq anhia táng chĩ loah án, yuaq anhia dáng máh ramúh túh coat anhia chĩuq sanua la machóng cũai sa-âm tâng dũ cruang canõh la ramóh tê. <sup>10</sup> Chơ moâm anhia chĩuq túh coat òt mahõi sâng, lúq Yiang Sursĩ toáp yõn anhia cõt o loah,

cóp yõn anhia cõt rêng cóp pacái lúq ẽn. Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh ramúh ntróu hái cóq bữn, cóp án arô hái yõn chõng tê chóc ang-ũr án toau sôt nheq dõi, cõ nhơ tễ Crít. <sup>11</sup> Sẻq yõn ớng án toáp cõt sôt níc dũ dõi lơi cumo. Amen.

### *Parnai Sa-óh*

<sup>12</sup> Cựq chĩc bĩq santoiq nãi cõiq chu anhia nhơ Si-la\* chuai cứq. Si-la sễm ai ratoi lúq cóp cứq. Cựq chĩc bĩq parnai nãi dõq catoaih atõng anhia cóp yõn anhia dáng máh ramúh anhia khoiq sa-âm chơ, lúq pĩeiq Yiang Sursĩ chuai miat anhia ngkĩq. Cóq anhia sabõng níc tâng ramúh ki.

<sup>13</sup> Tỏp sa-âm tâng vil Ba-bulôn, alói ca Yiang Sursĩ rườh machóng cóp anhia, cõiq parnai sa-óh anhia. Dẻh ramon cứq, Mac, hữ cõiq parnai sa-óh anhia. <sup>14</sup> Sẻq anhia manoaq cubán cusũan manoaq cóp manoaq ayooq manoaq. Sẻq Yiang Sursĩ chuai nheq tữh anhia ca sa-âm Crít yõn òt bán sũan ien khẻ níc.

<sup>☆</sup> 5:5 5:5 Pali Panha 3:34 \* 5:12 5:12 Tở la Sin-van.



## Phi-er Chĩ Choaiq Thõ Bar Santoiq Atõng

Phi-er chĩ choaiq thõ bar nãi sám 66 cumo ntun Yê-su canõt. Choaiq thõ nãi án coi q sa-óh tốp ca sa-âm ariang án tê. Án chĩc đõq catoaih atõng alõi tẽ máh cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn noap tangái Yê-su Crĩt toaq loah. Alõi pai Yê-su par-ũq khoiq dũn chơ, ma tỡ hữm án toaq. Ma saráq nãi atõng yõn máh cũai sa-âm dáng samoat lứq la Yê-su Crĩt lứq toaq loah trở bar. Ma Yiang Sursĩ noang ayuang tangái casai, yuaq án tỡ ẽq muoi noaq aléq cõt pút. Ma án ẽq dũ náq cũai tẽq bữn ngin lòi h, chơ cachian táh nheq máh ranáq sâuq alõi coi táq.

1 Cựq Si-môn Phi-er, la cũai táq ranáq yõn Yê-su Crĩt cốp táq ranáq cõt ayũng atĩ án. Cựq chĩc choaiq thõ nãi coi q sa-óh anhia ca sa-âm machõng hẽq. Cõ tẽ ốc tanoang o tẽ Yiang Sursĩ hái, cốp Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái, hái bữn ốc sa-âm ca bữn kia lứq. 2 Cựq sẽq Yiang Sursĩ chuai miat anhia sa-ũĩ lứq ẽn, cốp yõn anhia ốt bán sũan ien khẽ níc, yuaq anhia dáng raloaih tẽ ngê Yiang Sursĩ cốp Yê-su, Ncháu hái.

### *Yiang Sursĩ Arô Cốp Rươh*

3 Cõ Yê-su Crĩt bữn chóc tẽ Yiang Sursĩ, án yõn hái bữn dũ ramứh đõq hái tẽq táq ranáq Yiang Sursĩ tâng dõĩ tamoong hái. Hái bữn dũ ramứh ki, la cõ hái dáng tẽ ngê Yê-su Crĩt, án ca arô hái, cốp yõn hái bữn chóc ang-ũr cốp mút o lứq machõng án tê. 4 Ngkĩq Yiang Sursĩ khoiq ũq chuai yõn hái bữn máh ốc toar cốp ốc pasẽq lứq. Án táq yõn hái cõt muoi mút muoi pahõm cốp án. Khãn anhia cõt muoi mút cốp Yiang Sursĩ, ngkĩq anhia tẽq viaq vót tẽ máh ngê tâng dõĩ nãi ca ẽ radũng anhia táq ranáq sâuq. Cũai aléq ma yoc táq ranáq sâuq, nõ-ra án lứq cuchĩt pút. 5 Cõ anhia khoiq sa-âm Yê-su chơ, cốp anhia

cutõng nheq rangứh đõq cõt khũn o tê. Toaq anhia cõt khũn o, cóq anhia rien tũm ẽn yõn dáng sa-ũĩ ngê rangoaiq tẽ Yiang Sursĩ. 6 Toaq anhia dáng sa-ũĩ ngê rangoaiq Yiang Sursĩ, cóq anhia rien tũm ẽn yõn dáng rabán tỡ anhia bữm. Toaq anhia dáng rabán tỡ bữm, cóq anhia rien tũm ẽn chũuq tanhĩr ốc túh coat. Toaq anhia rơi chũuq tanhĩr túh coat, cóq anhia rien tũm ẽn táq ranáq yõn Yiang Sursĩ sãng bũĩ pahõm. 7 Toaq anhia dáng táq ranáq yõn Yiang Sursĩ sãng bũĩ pahõm, cóq anhia rien tũm ẽn rachuai sẽm ai anhia. Toaq anhia dáng rachuai sẽm ai, cóq anhia rien tũm ẽn bữn mút pahõm ayooq yóu. 8 Khãn anhia khoiq bữn chơ máh ngê o nãi, cốp khãn ngê nãi cõt toar achõn tâng mút pahõm anhia, ngkĩq máh ngê nãi cõt palai tâng mút pahõm anhia, cốp anhia bữn kia, la anhia bữn dáng samoat lứq tẽ ngê Yê-su Crĩt, Ncháu hái. 9 Ma cũai aléq ca ốq ngê o nãi, cũai ki cõt samoat cũai sỡm cốp sũt moat, yuaq án khĩr Yiang Sursĩ khoiq táh lòi h án táq tẽ nhũang.

10 Ngkĩq sẽm ai ơi, cóq anhia cutõng táq yõn o hõn tẽ nhũang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô cốp rươh anhia. Khãn anhia táq ngkĩq, anhia tỡ bữn nguai tẽ anhia sa-âm Yiang Sursĩ. 11 Chơ nõ-ra anhia tẽq ốt tamoong mantái tâng ntõq Yê-su Crĩt sõt. Yê-su la án ca chuai amoong hái, cốp án la Ncháu hái.

12 Ngkĩq, tam anhia khoiq dáng raloaih tẽ máh ngê nãi, cốp sa-âm samoat lứq máh ốc pĩeiq anhia khoiq roap chơ, ma cừq noang yoc ẽ catoaih anhia yõn sanhữ níc tẽ ngê nãi. 13 Maléq dũn cừq noang tamoong, cừq chanchõm pĩeiq cừq atõng loah anhia, yõn anhia sanhữ níc tẽ ngê nãi. 14 Cừq dáng tỡ bữn dũn noang cừq cuchĩt ariang Yê-su Crĩt, Ncháu hái, khoiq atõng cừq chơ. 15 Ma cừq cutõng chuaq rana đõq atõng yõn anhia tẽq sanhữ dũ ngê nãi vót cừq cuchĩt.

### *Phi-er Khoiq Hữm Ang-ũr Yê-su Crĩt*

16 Toaq hẽq atõng anhia tẽ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toaq loah pỡ cutẽq nãi, cốp

án bữn chóc toâr lứq, ma hếq tở bữn táq ntông samoât noau nsũar; ma moat hếq toáp khoiq hữm chơ chóc sốt toâr án. <sup>17</sup> Bo Yiang Sursĩ, Mpoaq hái tâng paloõng, khoiq yám noap cốp khễn Yê-su, bo ki hếq ốt ntốq ki tê. Bữn sương tễ Yiang Sursĩ atõng cốp Yê-su neq: “Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntróu án táq, la cứq bũi nheq.”

<sup>18</sup> Lứq samoât, hếq toáp khoiq sâng sương tễ paloõng pai ngkíq, bo hếq ốt parnoi cốp Yê-su tâng cóh, cốp hếq hữm Yê-su samblót cõt roáp mpha ễn.

<sup>19</sup> Cốp clũi tễ ki ễn, hếq khoiq sâng cốp dáng tễ máh santoiq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq atõng tễ Yê-su. O lứq yõn anhia tamứng cốp noap máh parnai alói, yuaq parnai ki la ariang chóp tóu claq poang tâng ntốq canám, toau poang tarup cốp mantõr priang claq tâng mút pahõm anhia.\* <sup>20</sup> Ma nhũang lứq cóq anhia dáng raloaih neq: Dũ santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tở cõn chõng loõh tễ mút pahõm cũai. <sup>21</sup> Ma Raviei Yiang Sursĩ toáp atõng yõn mút pahõm cũai dáng dũ santoiq ki đõq alói atõng tang parnai Yiang Sursĩ.

## 2

### *Cũai Táq Nan Atõng Tễ Ngê Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Tễ mbốq, bữn máh cũai táq nan alói la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Chơ alói pỡq atõng máh cũai proai. Machóng ki tê, nữ-ra lứq bữn cũai toâq pỡ anhia, alói táq nan atõng tễ ngê Yiang Sursĩ. Alói atõng ngê tở bữn p̄ieiq, ểq máh tốp sa-âm cõt rúng. Cốp alói calõih táh Ncháu nheq tữh cũai, án ca khoiq thái alói. Ngkíq alói chõng táq yõn raviei alói cõt pút toáp. <sup>2</sup> Bữn clứng cũai yoc ể puai máh ngê sâuq alói atõng. Cỗ tễ alói ki, yuaq bữn cũai acrieiq ngê p̄ieiq tễ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Alói ca táq nan atõng ngê Yiang Sursĩ, alói atõng anhia parnai raphếq rathũ, yuaq alói yoc ể bữn loi tễ anhia. Tễ nhũang lứq Yiang

Sursĩ dadõq ể táq alói, cốp tở bữn dũn noâng án lứq pupút alói.

<sup>4</sup> Lứq samoât, Yiang Sursĩ apõng dếh ranẽng án, ca táq lòi h tâng põng sarloac. Ntốq ki canám péc lứq. Noau chốq ranẽng ki toâq sái-sô toau yõn toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. <sup>5</sup> Cốp Yiang Sursĩ tở bữn đõq tê máh cũai tễ mbốq, bo án tẽng yõn cõt raloâm đõq toâq pỡ dũ náq cũai loai tâng cõt cutẽq nâi. Yiang Sursĩ chuai amoong ống tacual náq tễ đõng sũ Nô-ê sâng, yuaq Nô-ê la cũai atõng ngê tanoang o tễ Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Cốp Yiang Sursĩ chõng bar vil Sadôm cốp Camô-rơ yõn cat cõt chíq bõh. Án pupút bar vil ki, đõq cõt tếc yõn cũai ca táq ranáq sâuq tâng dõi ntun dáng ntróu án ể táq chóc cũai loai. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai amoong manoaq Lot sâng yõn án loõh tễ vil ki, yuaq Lot bữn mút tanoang o, cốp án sâng a-ĩ mút hữm máh cũai tâng vil ki táq níc ranáq sâuq. <sup>8</sup> Lot ốt mpúng dĩ máh cũai ki. Cu rangái án hữm cốp sâng níc tễ máh ranáq sâuq alói táq. Ma án bữn mút tanoang. Ngkíq án sâng a-ĩ yarĩaq tâng mút án toâq án hữm máh cũai táq sâuq níc ngkíq. <sup>9</sup> Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong máh cũai ca puai ngê án. Án acõq arõq alói tễ máh ramứh túh coat. Cốp án dadõq ể táq máh cũai sâuq toâq tangái án rablớh cốp táq alói. <sup>10</sup> Lứq samoât, án táq ngkíq chóc cũai ca puai ngê sâuq tễ mút pahõm alói cốp mumat chóc Yiang Sursĩ.

Máh cũai táq nan atõng ngê Yiang Sursĩ, alói clốq lứq cốp alói achõn tở bữm. Alói tở bữn sâng ngcõh ntróu tễ pai tở o tễ máh ramứh sốt tâng paloõng. <sup>11</sup> Ma dếh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng, ca bán rêng cốp bữn chóc toâr, la tở khớh pai tở o ntróu tễ máh ramứh sốt ki yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Ma máh cũai táq nan, alói cõt samoât charán. P̄ieiq lứq noau cốp cốp cachit alói. Alói mumat máh ramứh alói tở bữn dáng. Ngkíq nữ-ra, alói pút

\* **1:19** 1:19 Poang tarup la sacâm tễ tangái Yê-su toâq loah pỡ cutẽq nâi. Cốp Yê-su la samoât riang mantõr priang claq tâng tarup, chơ táq yõn mút pahõm cũai sâng bũi ỡn lứq.

ariang charán tê. <sup>13</sup> Alói cóq chũuq túh coat machóng alói khoiq táq chóc cũai canõh tê. Alói par-êq thág táq ranáq sâuq bo noâng tangái. Alói cõt ariang muoi tếc crong nhóp tốt tâng aroâiq bráh. Ranáq alói táq, ki táq yõn anhia sâng casiet. Alói yoc lúq rathũ raphêq anhia bo alói cha parnoĩ cóp anhia tâng tangái rôm cha bũ. <sup>14</sup> Toâq alói hũm mansẽm aléq, ki mút alói chanchóm yoc ẽ bũn mansẽm ki. Alói tở nai moâm táq ranáq lôih. Alói radũng máh cũai sa-âm tở yũah khâm yõn táq sâuq. Alói rangoaiq lúq chuaq máh mút alói ham. Nõ-ra Yiang Sursĩ lúq pupút alói! <sup>15</sup> Alói khoiq táh rana tanoang. Ngkíq alói cloc rana, chơ pởq tâng rana puai ngê cũai mbỏq ramúh Balam, con samiang Bê-ô. Án ham yoc ẽ bũn cóng tẽ ngê sâuq. <sup>16</sup> Ma bũn aséh dễn tẻq án táq lôih. Aséh ki pai na srong cũai, đởq catáng án, tở yõn án táq ranáq ãn cũai yũh táq.

<sup>17</sup> Alói ca táq nan atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ la ariang mec ởq đởq hoi. Cóp alói ariang talúc cuyal phát đũng. Yiang Sursĩ khoiq thrũan muoi ntỏq canám tẻc-tẻc yõn alói õt nõ-ra. <sup>18</sup> Yuaq alói atõng ẻq noau chanchóm alói rangoaiq, ma santoiq alói pai la lúq sacũl. Alói pai tở bũn ntróu samiang yoc ẽ táq tở o chóc mansẽm. Ngkíq alói radũng máh cũai sa-âm tở yũah khâm, cũai ca mbởiq loõh tẻ cũai puai ngê sâuq yõn táq loah ranáq sâuq. <sup>19</sup> Alói pai cũai sa-âm tẻq táq puai mút pahõm alói sâng yoc. Ma alói ca pai ngkíq, lúq alói toáp la sũl yõn ngê lôih. Ngê ntróu radũng cũai, cũai ki lúq cõt sũl yõn ngê ki. <sup>20</sup> Ngkíq, khân bũn cũai viaq vót tẻ ngê sâuq tâng dõn nãi, cõ alói dáng Yê-su Crít, Ncháu hái, án ca chuai amoong hái, ma ntun ẻn ngê sâuq ki radũng loah cũai ki táq sâuq, ngkíq án cõt sâuq clũ tẻ nhũang ẻn. <sup>21</sup> Khân alói khoiq dáng chơ rana tanoang o, ma alói pít táq loah ranáq sâuq, ki khaq alói tở bũn dáng ntróu thág tẻ ngê Yiang Sursĩ, saláng alói dáng chơ pít tở ẻq puai noâng

ngê ki. <sup>22</sup> Alói ca táq ngkíq, la táq yõn cõt rapĩeiq máh parnai sacâm neq: “Acho cuta, chơ án pít chu yẻl loah carta án,” cóp “Alic khoiq mpoĩ đởq cõt bráh chơ, moâm ki án pởq roam tâng talĩng sĩa.” ☆

### 3

#### *Yê-su Crít Toâq Loah*

<sup>1</sup> O sễm ai cứq ayoõq lúq ơ! Bar trỗ tâng nãi chơ cứq chĩc choâiq thờ đởq sa-óh anhia. Cứq chĩc cõ ẻ anhoac anhia yõn chanchóm samoât samoĩ tẻ máh ramúh o cứq khoiq atõng anhia. <sup>2</sup> Cứq ẻq anhia sanhũ loah máh parnai cũai tang bởq Yiang Sursĩ, án ca bráh o khoiq catoaih tẻ nhũang. Cóp cứq ẻq anhia sanhũ loah ỏc patáp tẻ Ncháu hái, án ca chuai amoong hái. Máh cũai ayũng atĩ Yê-su Crít khoiq atõng anhia ỏc patáp ki. <sup>3</sup> Dâu lúq cóq anhia dáng neq: Bo cheq ẻ toâq tangái parsót, lúq bũn cũai ẻ ãt rangũh alói bũm. Alói ki ayê ra-ac anhia. <sup>4</sup> Alói pai neq: “Yê-su nãi, án ửq ẻ toâq loah. Nẻq anhia hũm án toâq loah? Tẻ tangái án ửq ngkíq, sa-ũri cũai cuchĩt chơ, ma tở hũm ntróu yũah. Tẻ tangái Yiang Sursĩ tẻng paloõng cutẻq la patoat ki níc.”

<sup>5</sup> Alói pai ngkíq, yuaq alói tở bũn chanchóm neq: Dâu lúq, nhơ tẻ parnai Yiang Sursĩ, bũn cõt paloõng cutẻq. Án tẻng cốc cutẻq nãi yõn loõh tẻ đởq cóp nhơ tẻ đởq. <sup>6</sup> Cóp cõ tian tẻ đởq raloâm, cutẻq tẻ mbỏq cõt rúng ralõh nheq. <sup>7</sup> Ma sanua, nhơ tẻ parnai Yiang Sursĩ, án noâng đởq paloõng cóp cốc cutẻq nãi. Án đởq toau toâq tangái án ẻ rablõh cũai cóp pupút nheq máh cũai lôih. Tangái ki án ẻ chõng paloõng cutẻq yõn cat nheq.

<sup>8</sup> Ma sễm ai ơ, anhia chõi khlĩr muoi ramúh nãi: Yiang Sursĩ noap muoi tangái la machóng muoi ngin cumo, cóp muoi ngin cumo la machóng muoi tangái. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ tở bũn yũt tẻ ranáq án khoiq ửq, ariang cũai đởq chanchóm. Ma Yiang Sursĩ táq laviei lahõi chóc anhia. Án

ngcuai ayuang cõ án tở ẽq manoaq aléq cõt cuchĩt pút, ma án ẽq dũ náq cũai cachian táh máh ranáq lôih alóit táq.

<sup>10</sup> Ma tangái Ncháu toâq loah la samoât cũai savẽng mut tâng đõng, hái santar sâng. Tangái ki noau sâng hõ raloâm ralũc tâng paloõng, chơ paloõng cõt pút. Máh crõng tâng paloõng cốp cutẽq cõt lahĩr nheq ariang cat ùih. Cốp nheq tũh ramũh tâng cõc cutẽq nâi cõt pút nheq. <sup>11</sup> Khân dũ ramũh tâng cutẽq nâi cõt rúng ralõh nheq, ki anhia cõt nõq ẽn? Cóp anhia chiau sang tở anhia yõn Yiang Sursĩ, cốp táq õng ranáq án sâng. <sup>12</sup> Cóp anhia õt ngcuang níc tangái Ncháu toâq loah cốp táq manrĩauq yõn cháit toâq tangái ki, la tangái Yiang Sursĩ chõng pupút paloõng cốp táq yõn dũ ramũh tâng paloõng cốp cutẽq cõt lahĩr nheq. <sup>13</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq ữq ẽ tẽng paloõng tamái cốp cutẽq tamái; ngkĩq yuaq hái õt ngcuang. Ntõq ki la ntõq noau táq õng ranáq tanoang o sâng.

<sup>14</sup> Yuaq ngkĩq, sẽm ai ơi, cõ anhia ngcuang ramũh ki, cóq anhia cutõng níc táq ranáq o yõn Yiang Sursĩ hũm anhia tở bũn lôih ntrõu yáng moat án; cốp cóq anhia bũn mút pahõm õt ratoit cốp án. <sup>15</sup> Cóq anhia dáng Yiang Sursĩ ayuang ẽq anhia tẽq bũn tamoong mantái. Sẽm ai hái, Phau-lô, khoiq chĩc atõng anhia máh ki tê, cõ Yiang Sursĩ yõn án bũn ọc rangoaiq. <sup>16</sup> Nheq tũh choaiq thờ Phau-lô chĩc, án dõq atõng tẽ ramũh nâi. Choaiq thờ ki bũn ọc ca coat yõn hái sapúh. Ốc ki, cũai ca yoc ẽ raphẽq cũai sacũl, alóit pai mpha ẽn tẽ ngê Phau-lô atõng. Cốp alóit táq máh ki tê cốp santoiq canõh tâng parnai Yiang Sursĩ. Alóit táq ngkĩq, la alóit toâp cõt cuchĩt pút.

<sup>17</sup> Sẽm ai ơi, anhia dáng chơ máh ramũh nâi. Ngkĩq cóq anhia nhẽng yõn o chõit yõn cũai loai radũng anhia táq ranáq lôih, chơ anhia sapĩl tẽ ntõq khâm. <sup>18</sup> Ma sẽq anhia cõt toâr achõn tâng máh ramũh Yê-su Crĩt chuait miat anhia cốp máh ramũh anhia dáng tẽ ngê án. Chóc

ang-ữr cốp santoiq khẽn õt níc cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca chuait amoong hái, tẽ sanua toau toâq tangái parsõt. Amen.



## Yang Chĩc Choaiq Thõ Muoi Santoiq Atõng

Yang chĩc choaiq thõ muoi nài sám 90 cumo ntun Yê-su canõt. Án cõiq choaiq thõ nài dõq sa-óh máh con ramon án tâng tốp sa-âm. Yang la manoaq tẽ tốp rien tẽ Yê-su. Cóp bo án chĩc thõ nài, án khoiq thâu lứq chơ. Án atõng tẽ Yê-su, cóp án dõq Yê-su la Parnai Tamoong. Án ngin án khoiq hũm Yê-su, cóp bũn satoaq tõ Yê-su. Ngkĩq án tẽq atõng pĩeiq cóp raloaih lứq tẽ máh ranáq Yê-su khoiq táq, cóp tẽ máh ốc Yê-su khoiq atõng.

Saráq nài atõng tẽ Yiang Sursĩ la Ốc Poang, cóp catoaih atõng tốp sa-âm cóq tayáh pợq tâng Ốc Poang ki. Án sươq alới chõĩ tamứng máh santoiq cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ, cõ alới ẽ caryoah tốp sa-âm yõn cõt sa-ũĩ tốp. Máh cũai ki pai Yê-su tỡ cõn Con Yiang Sursĩ Cõt Cũai; alới chanchóm ốc chuai amoong tỡ bũn túh cóq ốt ratoĩ, tỡ la ayoq cũai canõh.

Saráq nài cõt tẽc catoaih máh cũai sa-âm cóp sươq chõĩ pasẽq ngẽ tâng dõĩ nài. “Máh ramứh tâng dõĩ nài ca cũai dõq ham, moat cũai hũm yoc ẽ bũn, cóp mút cũai chanchóm alớĩ o hõn tẽ cũai canõh, máh ramứh nài tỡ bũn toáq tẽ Yiang Sursĩ, ma toáq tẽ dõĩ nài sâng.” (Pún 2:16)

### *Parnai Tamoong*

<sup>1</sup> Hẽq chĩc parnai nài dõq atõng anhia tẽ Parnai Tamoong.\* Án tamoong cóp Yiang Sursĩ tẽ nhũang Yiang Sursĩ tẽng paloõng cutẽq. Hẽq khoiq sâng sương án, moat hẽq khoiq hũm án, cóp atĩ hẽq khoiq satoaq tõ án. <sup>2</sup> Parnai Tamoong nài khoiq toáq pỡ hẽq, cóp hẽq khoiq hũm án. Ngkĩq hẽq tẽq chĩc atõng anhia tẽ ranáq ki. Parnai Tamoong nài ốt mantái níc tỡ nai pứt. Nhũang án toáq pỡ hẽq, án ốt níc cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq án.

\* **1:1** 1:1 Parnai Tamoong la Yê-su Crĩt.

<sup>3</sup> Hẽq chĩc atõng yõn anhia dáng tẽ máh ranáq hẽq khoiq hũm cóp máh ramứh hẽq khoiq sâng tẽ án, yuaq hẽq yoc anhia ốt muoi mút cóp hẽq, samoat hẽq ốt muoi mút cóp Yê-su Crĩt cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq án, tẽ. <sup>4</sup> Ngkĩq hẽq chĩc parnai nài ẽq anhia sâng bũĩ pahõm cóp hẽq, chơ mút pahõm hái bũn moang ốc bũĩ óh.

### *Yiang Sursĩ La Ốc Poang*

<sup>5</sup> Nài la parnai hẽq khoiq sâng Yê-su atõng, cóp hẽq yoc anhia dáng tẽ: Yiang Sursĩ la ốc poang. Tỡ bũn ốc canám ntróu tẽq ốt cóp án. <sup>6</sup> Ngkĩq, khân bõq hái pai hái ốt muoi mút cóp Yiang Sursĩ ma tâng mút pahõm hái noâng ẽ táq ranáq sâuq, ốc ki la samoat hái tayáh tâng ntõq canám cóp táq ntõng lauq sâng. Parnai hái pai tỡ bũn rapĩeiq cóp ranáq hái táq. <sup>7</sup> Ma khân hái bũn mút pahõm yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ, ốc ki la samoat hái tayáh tâng ntõq poang, yuaq Yiang Sursĩ ốt ntõq poang. Ngkĩq hái manoaq ratoĩ cóp manoaq. Cóp Yiang Sursĩ táh nheq lỏih hái, cõ nhơ tẽ Yê-su, Con án, cuchĩt tang hái.

<sup>8</sup> Khân hái pai hái tỡ bũn bũn lỏih ntróu, hái phẽq tõ hái bũm. Cóp tâng mút pahõm hái tỡ bũn bũn muoi ốc pĩeiq ntróu. <sup>9</sup> Khân hái ngin nheq ranáq lỏih hái khoiq táq, ki Yiang Sursĩ lứq táh lỏih hái ariang án khoiq ứq chơ, yuaq Yiang Sursĩ táq tanoang tapứng níc. Cóp án yõn mút pahõm hái cõt bráh o, tỡ ẽq táq noâng ranáq sâuq. <sup>10</sup> Khân hái pai hái tỡ nai táq lỏih ntróu, ốc ki la ariang hái calauq Yiang Sursĩ, yuaq án pai nheq tũh cũai bũn lỏih. Ngkĩq parnai Yiang Sursĩ tỡ bũn ốt tâng mút pahõm hái.

## 2

### *Yê-su Crĩt Chuai Hái*

<sup>1</sup> Máh con ramon cứq ời! Cứq chĩc máh ốc nài dõq anhia tẽq viaq táq ranáq lỏih. Ma khân bũn noau tẽ anhia táq ranáq lỏih ntróu, Yê-su Crĩt, án ca tanoang o lứq, án rapai chuai hái yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Án toáp cuchit tang hái, cõ tian lôih hái, cõp cõ tian lôih nheq tũh cõai.

<sup>3</sup> Khân hái trĩh máh ốc Yiang Sursĩ patâp, ki tẽq hái ngin hái dáng án. <sup>4</sup> Ma khân bũn cõai pai neq: “Cứq dáng Yiang Sursĩ chơ,” ma án tở bũn trĩh máh ốc Yiang Sursĩ patâp, ki án táq ntõng lauq sâng, cõp parnai Yiang Sursĩ tở bũn ốt tâng mút pahõm án. <sup>5</sup> Ma cõai aléq trĩh parnai Yiang Sursĩ, lứq samoât cõai ki ayooq Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõr án. Khân hái táq ngkĩq, hái dáng samoât lứq hái bũn muoi mút cõp Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Cõp cõai aléq pai án bũn muoi mút cõp Yiang Sursĩ, cõq cõai ki táq machõng Yê-su khoiq táq chơ.

### *Parnai Tiaq Cõt Parnai Tamái Ên*

<sup>7</sup> Sẽm ai cứq ơi! Ốc cứq chĩc patâp anhia sanua la tở cõn ốc patâp tamái. Ma ốc nãi la ốc tiaq, anhia khoiq bũn tẽ tangái anhia mbõiq sa-âm parnai o tẽ Yê-su Crĩt. Ốc patâp nãi noau khoiq atõng anhia tẽ nhũang chơ. <sup>8</sup> Ma sanua cứq chĩc ốc patâp nãi yõn anhia la ariang ốc patâp tamái tẽ. Máh ốc patâp nãi la pĩeiq lứq, cõp Yê-su khoiq apáh ốc nãi chơ. Anhia la apáh tẽ ốc nãi. Ngkĩq ốc canám ntõm taiq, cõp ốc poang pĩeiq lứq khoiq claq chơ.

<sup>9</sup> Cõai aléq pai án ốt tâng ntõq poang, ma án kêt máh sẽm ai án, lứq samoât cõai ki noâng ốt tâng ntõq canám. <sup>10</sup> Ma cõai aléq ayooq sẽm ai án, cõai ki ốt tâng ntõq poang. Ngkĩq án tở bũn ngcõh cudõh. <sup>11</sup> Ma cõai aléq kêt sẽm ai án, cõai ki ốt tâng ntõq canám. Cõp án tayáh tâng ntõq canám tở dáng põ léq põ léq, yuaq canám ki táq yõn án cõt samoât cõai sũt moat.

<sup>12</sup> Cứq chĩc parnai nãi yõn anhia ca samoât con ramia cứq, yuaq lôih anhia khoiq Yiang Sursĩ táh chơ cõ Yê-su Crĩt cuchit tang anhia. <sup>13</sup> Cứq chĩc parnai nãi yõn anhia ca cõt mpoaq, yuaq anhia khoiq dáng Yê-su, án ca ốt cõp Yiang Sursĩ tẽ nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tẽng paloõng cutẽq. Cứq chĩc parnai nãi yõn anhia cõai póng, yuaq anhia khoiq chĩl riap chơ yiang Satan. Cõp cứq chĩc parnai

nãi yõn anhia ca noâng carnẽn, yuaq anhia khoiq dáng Yiang Sursĩ chơ. <sup>14</sup> Cứq chĩc parnai nãi yõn máh cõai mpoaq, yuaq anhia khoiq dáng Yê-su, án ca ốt cõp Yiang Sursĩ tẽ nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tẽng paloõng cutẽq. Cứq chĩc parnai nãi yõn anhia ca póng, yuaq anhia la cõai bán rêng lứq. Parnai Yiang Sursĩ ốt níc tâng mút pahõm anhia, cõp anhia khoiq chĩl riap chơ yiang Satan.

<sup>15</sup> Nheq tũh anhia chõĩ pasẽq ngẽ tâng dõĩ nãi, cõp chõĩ ham máh ramũh sãuq tâng dõĩ nãi. Khân cõai aléq ma pasẽq ngẽ tâng dõĩ nãi, ki án tở bũn pasẽq noâng ngẽ Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Máh ramũh tâng dõĩ nãi ca cõai dõq ham, moat cõai hũm yoc ẽ bũn, cõp mút cõai chanchõm alóĩ o hõn tẽ cõai canõh, máh ramũh nãi tở bũn toãq tẽ Yiang Sursĩ, ma toãq tẽ dõĩ nãi. <sup>17</sup> Cõp máh ramũh tâng dõĩ nãi cõai dõq yoc ẽ bũn, nõ-ra máh ramũh ki cõt pũt nheq. Ma cõai aléq puai rangũh Yiang Sursĩ, án bũn tamoong mantái.

### *Cõai Yoc Ê Pupũt Máh Ranáq Yê-su*

<sup>18</sup> Máh con ramon cứq ơi! Dõĩ nãi la dõĩ parsõt thãng. Anhia khoiq sãng chơ noau pai nõ-ra bũn manoaq táq nan ngin án la Crĩt, ma lứq án ẽ pupũt ngẽ Yê-su Crĩt. Cứq atõng anhia sanua, khoiq toãq clũng cõai yoc ẽ pupũt ngẽ Yê-su. Ngkĩq hái dáng dõĩ nãi la dõĩ parsõt. <sup>19</sup> Máh cõai ki chõng loõh bũm tẽ tõp hái, yuaq alóĩ tở bũn bũn muoi mút cõp hái. Khân alóĩ lứq muoi mút cõp hái, ki alóĩ ốt loãng cõp hái. Ma tũr alóĩ loõh, alóĩ apáh yõn nheq tũh cõai dáng raloaih alóĩ tở cõn lứq tõp hái.

<sup>20</sup> Ma anhia khoiq bũn Ravieĩ Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm anhia. Ngkĩq nheq tũh anhia dáng raloaih tẽ ốc pĩeiq. <sup>21</sup> Cứq chĩc parnai nãi yõn anhia, tở cõn cõ anhia tở yũah dáng ốc pĩeiq, yuaq anhia khoiq dáng chơ ốc ki, cõp anhia dáng samoât lứq ốc lauq tở nai loõh tẽ ốc pĩeiq.

<sup>22</sup> Cõai aléq pai Yê-su tở cõn lứq Crĩt, cõai ki la cõai lauq, cõp án yoc ẽ pupũt

ngê Yê-su. Cũai ki calõih Yiang Sursĩ cốp Con Yiang Sursĩ hỡ. <sup>23</sup> Cũai aléq calõih Con Yiang Sursĩ, la machóng án calõih Yiang Sursĩ tê. Cốp cũai aléq sa-âm Con Yiang Sursĩ, la machóng án sa-âm Yiang Sursĩ tê.

<sup>24</sup> Ngkíq cóq anhia cayóm dõq tâng mút pahõm anhia máh santoiq anhia khoiq sâng chơ tẽ tangái anhia mbõiq sa-âm Yê-su. Khân anhia cayóm dõq máh santoiq ki tâng mút pahõm anhia, ki anhia ốt ratoi níc cốp Con Yiang Sursĩ, cốp Mpoaq án hỡ. <sup>25</sup> Cốp lứq samoat Yiang Sursĩ khoiq ữq cốp hái chơ, yõn hái bữn tamoong mantái.

<sup>26</sup> Cúq chĩc máh parnai nãi dõq atõng yõn anhia dáng tẽ máh cũai yoc ẽ raphéq anhia, yõn táh ngê Yê-su. <sup>27</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia bữn Raviei án ốt tâng mút pahõm anhia. Cỗ nhơ anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq anhia tỡ bữn túh noau atõng anhia ngê aléq pñeiq cốp ngê aléq tỡ bữn pñeiq. Lứq samoat Raviei Yiang Sursĩ toáp atõng anhia tẽ nheq tữh ramứh ki. Cốp nheq parnai án atõng yõn anhia dáng, lứq parnai ki la pñeiq nheq; án tỡ bữn atõng anhia muoi ốc raphéq ntróu. Cóq anhia trĩh nheq parnai Raviei Yiang Sursĩ atõng anhia; ngkíq anhia cõt muoi mút cốp Yê-su Crít.

<sup>28</sup> Chơ sanua, con ramon cúq ời, cóq anhia ốt níc muoi mút cốp Yê-su, yõn nheq tữh hái tỡ bữn casiet táq ntróu tâng tangái Yê-su sễng loah pỡq cutẽq nãi. Chơ tangái ki anhia têq tayúng clóq lứq. <sup>29</sup> Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ lứq tanoang o; ngkíq anhia dáng tê cũai aléq táq tanoang o, cũai ki khoiq cõt con Yiang Sursĩ chơ.

### 3

#### *Hái Cõt Con Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Anhia chanchóm yõn samoat, maléq toáp Yiang Sursĩ ayooq hái. Cỗ Yiang Sursĩ ayooq hái máh ki, án dõq hái la con án. Chơ hái cõt con Yiang Sursĩ lứq samoat. Ma cũai ca puai ngê tâng dõih nãi, alóit tỡ bữn dáng hái, yuaq alóit tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Sanua, sễm ai

oi! Hái la con Yiang Sursĩ chơ. Ma hái tỡ yũah dáng raloaih, moâm hái ốt tâng dõih nãi, tỡ hái cõt roáp ntróu ễn. Ma muoi ốc hái dáng samoat lứq la neq: Toáq tangái Yê-su Crít toáq loah, hái lứq cõt samoat Yê-su tê, yuaq tâng tangái ki hái bữn hữm roáp Yê-su samoat lứq. <sup>3</sup> Cũai aléq ngcuang ẽ hữm Yê-su tâng tangái ki, cóq cũai ki táq yõn mút pahõm án cõt bráh o, ariang Yê-su Crít bữn mút pahõm bráh o tê.

<sup>4</sup> Cũai aléq táq lóih, cũai ki khoiq paluan phễp rit Yiang Sursĩ. Cốp khân cũai paluan phễp rit Yiang Sursĩ, ốc nãi toáp lứq lóih. <sup>5</sup> Anhia khoiq dáng Yê-su Crít sễng pỡ cutẽq nãi dõq chĩuq cuchĩt tang lóih hái. Cốp anhia dáng án tỡ nai bữn lóih ntróu tâng mút pahõm án. <sup>6</sup> Ngkíq cũai aléq ốt muoi mút cốp Yê-su, án tỡ ẽq táq noâng ranáq lóih. Ma cũai aléq yoc ẽ táq ranáq lóih, cũai ki tỡ nai hữm Yê-su cốp tỡ bữn dáng án.

<sup>7</sup> Con ramon cúq ời! Chõih yõn noau phễq anhia. Cũai aléq ma táq ranáq tanoang o, cũai ki lứq tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, machóng Yê-su tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ tê. <sup>8</sup> Cũai aléq ma yoc ẽ táq níc ranáq sấuq, cũai ki toáq tẽ yiang Satan. Yiang Satan khoiq táq níc ranáq lóih tẽ tangái Yiang Sursĩ tỡ yũah tễng paloõng cutẽq. Ngkíq Con Yiang Sursĩ sễng pỡ cutẽq nãi dõq pupứt nheq máh ranáq yiang Satan.

<sup>9</sup> Cũai aléq ma cõt con Yiang Sursĩ, cũai ki tỡ ẽq táq noâng ranáq lóih, yuaq Yiang Sursĩ yõn ngê án ốt tâng mút pahõm cũai ki. Ngkíq cũai ki tỡ têq táq noâng ranáq lóih, yuaq án la con Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Nãi la téc yõn hái têq dáng cũai aléq la con Yiang Sursĩ cốp cũai aléq la con yiang Satan: Cũai aléq táq ranáq tỡ bữn tanoang cốp ốq mút pahõm ayooq yóu, cũai ki tỡ cõn con Yiang Sursĩ. Án la con yiang Satan.

#### *Manoaq Ayooq Manoaq*

<sup>11</sup> Lứq samoat, tẽ tangái anhia mbõiq sa-âm Yê-su Crít, anhia khoiq sâng chơ ốc patáp nãi: Hái cóq manoaq ayooq



manoaq. <sup>12</sup> Hái chôi táq ariang Ca-in. Án tũoiq yiang Satan, cóp án cachĩt a-ẽm án. Cỗ nỏq án cachĩt a-ẽm án? Cỗ Ca-in táq ranáq sâuq ma a-ẽm án táq ranáq tanoang o.

<sup>13</sup> Ngkíq sễm ai ơi, anhia chôi sâng dót ntróu toâq cũai puai ngê tâng dôi nâi kêt anhia. <sup>14</sup> Khân hái ayooq máh sễm ai hái tâng tốp sa-âm, nâi la tếc hái tở bữn noâng ariang cuchĩt, ma hái ariang khoiq tamoong loah chơ. Ma cũai ca tở bữn ayooq yóu, cũai ki ariang noâng cuchĩt. <sup>15</sup> Cũai aléq ma kêt sễm ai bữm, án la machóng cũai khoiq cachĩt cũai. Cóp anhia dáng chơ, cũai cachĩt cũai canỏh tở têq bữn tamoong mantái. <sup>16</sup> Nỏq hái têq dáng tễ ốc ayooq? Hái dáng ốc ki yuaq Yê-su Crĩt chũuq pứt rangứh án tang hái. Pĩeiq lứq, hái la cóq chũuq pứt rangứh đọq rachuai sễm ai hái tê. <sup>17</sup> Khân cũai aléq ma dũ tâc khám cha, chơ hữm sễm ai án ốq, ma án tở bữn sâng sarũiq táq, cũai ki tở têq pai án bữn mút pahỏm ayooq tễ Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Con ramon cứq ơi, khân hái ayooq yóu, cóq hái chôi ayooq ống bỗq sâng. Ma cóq hái ayooq yóu nheq tễ mút pahỏm, cóp cóq hái táq yỗn cũai canỏh dáng hái lứq bữn mút pahỏm ayooq.

### *Hái Tở Bữn Sâng Croỏq*

<sup>19</sup> Khân hái táq ngkíq, hái dáng lứq samoât hái la con Yiang Sursĩ, án ca atông níc parnai pĩeiq. Cóp hái sâng clỏq lứq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Tam mút pahỏm hái tanĩq tở hái bữm, hái tở bữn croỏq ntróu, yuaq Yiang Sursĩ la sốt hỡn tễ mút pahỏm hái, cóp án dáng túc ramứh.

<sup>21</sup> Sễm ai ơi! Khân mút pahỏm hái tở bữn tanĩq tở hái bữm, ki hái cõt clỏq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Ramứh ntróu hái sễq tễ Yiang Sursĩ, án lứq yỗn hái bữn ramứh ki, yuaq hái trĩh máh ốc án patâp, cóp hái táq máh ranáq án yoc hái táq. <sup>23</sup> Nâi la ốc Yiang Sursĩ patâp hái: Cóq hái sa-âm Con án, Yê-su Crĩt, cóp cóq hái manoaq ayooq manoaq ariang Yê-su patâp hái tễ nhũang chơ. <sup>24</sup> Cũai aléq trĩh máh ốc

Yiang Sursĩ patâp, cũai ki ốt muoi mút cóp Yiang Sursĩ, cóp Yiang Sursĩ ốt muoi mút cóp án. Cỗ Yiang Sursĩ khoiq yỗn Raviei án ốt tâng mút pahỏm hái, ngkíq hái dáng samoât lứq Yiang Sursĩ ốt muoi mút cóp hái.

## 4

### *Chim Nheq Tữh Cũai*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Anhia chôi noap dũ náq cũai ca pai án bữn Raviei Yiang Sursĩ tâng mút pahỏm án. Ma cóq anhia chim alói, yỗn anhia dáng raloaih alói toâq tễ Yiang Sursĩ ma tở bữn, yuaq bữn sa-ũĩ náq cũai pỏq chu nâi pỏq chu ki táq nan atông tang bỗq Yiang Sursĩ ma tở bữn lứq pĩeiq.

<sup>2</sup> Nâi la tếc anhia têq dáng cũai lứq bữn Raviei Yiang Sursĩ ma tở bữn: Cũai aléq ngin Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ Cốt Cũai, anhia dáng cũai ki bữn Raviei Yiang Sursĩ tâng mút pahỏm án. <sup>3</sup> Ma cũai aléq pai Yê-su tở cỡn Con Yiang Sursĩ Cốt Cũai, têq anhia dáng cũai ki tở bữn bữn Raviei Yiang Sursĩ. Ma cũai ki toâq tễ án ca ẽ pupứt ngê Yê-su Crĩt. Anhia khoiq sâng noau pai nỡ-ra bữn manoaq ki toâq, cóp sanua án khoiq toâq pỏ cutểq nâi chơ.

<sup>4</sup> Máh con ramon ơi, anhia khoiq cõt con Yiang Sursĩ chơ. Cóp anhia khoiq riap chơ máh cũai ca atông parnai tở pĩeiq, yuaq anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cóp anhia. Cóp Raviei Yiang Sursĩ la toâr hỡn tễ án ca ốt cóp alói ca puai ngê tâng dôi nâi. <sup>5</sup> Máh cũai ki chanchóm ống ngê tâng dôi nâi sâng, cóp parnai alói atông la puai ngê tâng dôi. Ngkíq yuaq máh cũai ca puai ngê tâng dôi nâi yoc lứq tamứng parnai alói pai. <sup>6</sup> Ma hái la tễ Yiang Sursĩ. Ngkíq cũai aléq ca dáng Yiang Sursĩ, cũai ki yoc lứq tamứng parnai hái pai. Ma cũai aléq tở bữn Yiang Sursĩ ốt nứng án, cũai ki tở ểq tamứng parnai hái. Nâi la tếc yỗn hái têq dáng tễ cũai bữn Raviei pĩeiq lứq cóp tễ cũai bữn raviei tở bữn pĩeiq.

### *Ốc Ayooq Toâq Tễ Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Sễm ai ơi! Hái cóq bữn mút pahỏm manoaq ayooq manoaq, yuaq ốc ayooq la



toaq tể Yiang Sursĩ. Cũai aléq ma ayooq yóu, cũai ki cõt con Yiang Sursĩ, cóp án lứq dáng Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cũai aléq ma tở bữn ayooq yóu, cũai ki tở bữn dáng Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ la nỡm ốc ayooq. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ apáh yỗn hái dáng án ayooq hái neq: Án bữn ống muoi lám Con toáp, ma án ớn Con ki toaq pỡ cutểq nài yỗn hái tềq bữn tamoong mantái cỗ nhỡ tể Con án. <sup>10</sup> Nài la ốc ayooq p̄ieiq lứq: Tở cỡn hái ayooq Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ ayooq hái, cóp án ớn Con án cuchĩt tang hái cỗ hái la cũai lờih.

<sup>11</sup> Sểm ai ời! Yuaq Yiang Sursĩ ayooq hái máh ki, cóq hái manoaq ayooq manoaq tể. <sup>12</sup> Lứq tở nài cũai aléq hữm Yiang Sursĩ. Ma khân hái manoaq ayooq manoaq, ki hái dáng Yiang Sursĩ lứq ốt cóp hái, cóp ốc ayooq tể án cõt sốt tâng mút pahõm hái.

<sup>13</sup> Tềq hái dáng Yiang Sursĩ ốt muoi mút cóp hái cóp hái ốt muoi mút cóp án, la cỗ án khoiq yỗn Raviei án ốt tâng mút pahõm hái. <sup>14</sup> Hểq khoiq dáng chớ, cóp hểq atõng níc yỗn cũai canõh dáng, Yiang Sursĩ khoiq ớn Con án toaq pỡq cutểq nài đõq chuai amoong nheq tữh cũai. <sup>15</sup> Cũai aléq ma ngin pai Yê-su la Con Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ ốt muoi mút cóp án, cóp án ốt muoi mút cóp Yiang Sursĩ tể. <sup>16</sup> Ngkíq sanua hái dáng cóp hái noap lứq, Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ữi lứq.

Yiang Sursĩ toáp la nỡm ốc ayooq. Cũai aléq bữn mút pahõm ayooq, cũai ki ốt níc muoi mút cóp Yiang Sursĩ, cóp Yiang Sursĩ ốt níc muoi mút cóp cũai ki. <sup>17</sup> Ngkíq ốc ayooq tể Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm hái. Chớ toaq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, hái khón tayứng clóq lứq yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq bo hái ốt tâng cutểq nài, hái bữn muoi mút cóp Yê-su. <sup>18</sup> Cũai aléq bữn mút pahõm ayooq, cũai ki tở bữn ngcõh ntróu. Ốc ayooq táq yỗn pứt ốc ngcõh tâng mút pahõm. Khân cũai aléq noâng bữn ốc ngcõh, cũai ki tở yũah bữn ốc ayooq cõt sốt tâng mút pahõm án, yuaq án noâng ngcõh Yiang Sursĩ táq án.

<sup>19</sup> Hái tềq bữn mút pahõm ayooq cỗ Yiang Sursĩ khoiq ayooq hái tể nhũang. <sup>20</sup> Khân bữn cũai pai neq: “Cứq ayooq Yiang Sursĩ,” ma án kêt sểm ai án bữm, cũai ki táq ntõng lauq sâng. Khân án tở bữn ayooq sểm ai ca ốt níc cóp án, nỏq tềq án ayooq Yiang Sursĩ ca án tở nài hữm loâng? <sup>21</sup> Nài la ốc Yê-su Crĩt khoiq patáp yỗn hái chớ: Cũai aléq ma ayooq Yiang Sursĩ, cũai ki cóq ayooq sểm ai án hỡ.

## 5

### *Hái Chĩ Riap Máh Ngê Tâng Dời Nài*

<sup>1</sup> Cũai aléq ma sa-âm Yê-su la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rườh đõq chuai amoong cũai, cũai ki lứq cõt con Yiang Sursĩ. Cóp nheq tữh con acái Yiang Sursĩ ayooq Mpoaq alóí. Khân alóí ayooq Mpoaq, alóí ayooq đểh con án tể. <sup>2</sup> Nài la tểc yỗn hái tềq dáng hái ayooq máh con acái Yiang Sursĩ: Khân hái ayooq Yiang Sursĩ cóp trĩh máh ốc án patáp, ngkíq hái dáng hái ayooq máh con acái án tể. <sup>3</sup> Hái tềq dáng hái ayooq Yiang Sursĩ, khân hái trĩh máh ốc án patáp. Cóp máh ốc án patáp tở bữn coat ntróu yỗn hái. <sup>4</sup> Nheq tữh cũai ca cõt con Yiang Sursĩ tềq chĩ riap máh ngê tâng dời nài. Cỗ nỏq hái tềq chĩ riap máh ngê tâng dời nài? Hái bữn chĩ riap la cỗ hái sa-âm Yê-su. <sup>5</sup> Cũai aléq tềq rachĩ riap máh ngê tâng dời nài? Lứq samoat máh cũai sa-âm Yê-su la Con Yiang Sursĩ, alóí toáp chĩ riap máh ngê tâng dời nài.

### *Pái Ramứh Atõng Tể Yê-su*

<sup>6</sup> Yê-su Crĩt toaq pỡ cutểq nài, án cểu bar ramứh tểc yỗn cũai dáng án la manoaq Yiang Sursĩ rườh đõq chuai amoong cũai. Tểc muoi la đõq batểm Yê-su roap. Ma án tở bữn cểu ống tểc đõq sâng. Ma án cểu tểc bar hỡ. Tểc bar la aham ca loõh tể tở Yê-su tâng tangái án cuchĩt tang hái. Cóp Raviei Yiang Sursĩ atõng tể Yê-su tể, yuaq Raviei Yiang Sursĩ la nỡm ốc p̄ieiq. <sup>7</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn pái ramứh đõq cõt tểc atõng tể Yê-su Crĩt. <sup>8</sup> Muoi la Raviei Yiang Sursĩ. Bar la đõq batểm. Pái la aham ca loõh

tễ tổ Yê-su. Ngkíq pái ramúh nâi atõng machõng nheq tễ Yê-su Crít. <sup>9</sup> Khân hái tamúng parnai cũai atõng tễ Yê-su, ốc ki lứq o. Ma Yiang Sursĩ la sốt toâr hõn. Ngkíq o hõn hái tamúng parnai Yiang Sursĩ khoiq atõng tễ Con án. <sup>10</sup> Cũai aléq ma sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki lứq noap máh parnai Yiang Sursĩ atõng tễ Con án. Ma cũai aléq tở bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki la samoât án calauq Yiang Sursĩ, yuaq cũai ki tở bữn noap máh parnai Yiang Sursĩ atõng tễ Con án. <sup>11</sup> Nâi la parnai Yiang Sursĩ yõn hái dáng samoât lứq: Yiang Sursĩ khoiq yõn hái bữn tamoong mantái, cớp án yõn hái bữn tamoong mantái cõ nhơ tễ Con án. <sup>12</sup> Cũai aléq ớt muoi mút cớp Con Yiang Sursĩ, cũai ki bữn tamoong mantái. Ma cũai aléq tở bữn bữn muoi mút cớp Con Yiang Sursĩ, cũai ki ốq bữn tamoong mantái.

### *Ốc Tamoong Mantái*

<sup>13</sup> Cứq khoiq chĩc máh santoiq nâi yõn anhia ca khoiq sa-âm Con Yiang Sursĩ, đõq anhia dáng, anhia bữn tamoong mantái. <sup>14</sup> Khân bữn ramúh ntróu hái yoc ê sếq tễ Yiang Sursĩ, hái tở bữn ngcõh ntróu sếq tễ án, yuaq hái dáng khân hái sếq ramúh ntróu puai rangúh án, lứq án tamúng santoiq hái sếq. <sup>15</sup> Cớp khân hái dáng Yiang Sursĩ tamúng santoiq hái sếq tễ án, ki hái dáng samoât lứq án yõn ramúh hái khoiq sếq tễ án.

<sup>16</sup> Khân anhia hữm manoaq sễm ai táq lôih, cóq anhia câu sếq Yiang Sursĩ chuai cũai ki yõn bữn tamoong mantái. Khân cũai ki tở bữn táh ngê Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ chuai án bữn tamoong. Ma khân cũai ki khoiq táh ngê Yiang Sursĩ, cũai ki cóq chũuq cuchĩt thág. Cớp cứq tở bữn ớn anhia câu yõn cũai táq ngkíq. <sup>17</sup> Ranáq ntróu cũai táq ma tở bữn tanoang o, ranáq ki lứq lôih. Ma bữn lôih ca tở bữn yõn cũai cuchĩt thág.

<sup>18</sup> Hái dáng cũai aléq khoiq cõt con Yiang Sursĩ chơ, cũai ki tở bữn táq noâng ranáq lôih, yuaq Con Yiang Sursĩ ớt kĩaq

níc án. Ngkíq yiang Satan tở tẽq táq ntróu án.

<sup>19</sup> Hái dáng chơ hái la tễ Yiang Sursĩ, ma máh cũai ca puai ngê tâng dõi nâi, sốt alóir la yiang Satan.

<sup>20</sup> Cớp hái dáng samoât lứq tẽ, Con Yiang Sursĩ khoiq toâq pở cutẽq nâi, đõq pớh mút pahõm hái yõn dáng raloaih lứq tễ Yiang Sursĩ, la Yiang p̄ieiq. Hái ớt muoi mút cớp án, la cõ hái ớt muoi mút cớp Con án, Yê-su Crít. Yiang Sursĩ toâp la Yiang p̄ieiq, cớp ống án toâp tẽq yõn tamoong mantái.

<sup>21</sup> Máh con ramon cứq ơi! Cóq anhia kĩaq o mút pahõm anhia. Cóq anhia ớt yõng tễ yiang canõh ca tở cõn lứq Yiang.

## Yang Chĩc Choaiq Thõ Bar Santoiq Atõng

Yang chĩc choaiq thõ bar nài sám 90 cumo ntun Yê-su canõt. Yang la manoaq tẽ tốp rien tẽ Yê-su. Bo án chĩc thõ nài, án khoiq thâu lứq chơ. Án coi q sa-óh máh tốp sa-âm, ma án sacâm tốp ki cõt samoat manoaq cũai mpiq ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh, cốp ruroh dẽh máh con án. Saráq nài cakéh lứq, ma án ẽ catoaih máh cũai sa-âm, manoaq cóq ayooq manoaq, cốp cóq tutuaiq yõn samoat tẽ cũai ca atõng raphẽq cõ yoc ẽ pupút máh ngê Yê-su Crĩt.

<sup>1</sup> Cúq Yang, la cũai thâu ca chĩc choaiq thõ nài coi q sa-óh tốp sa-âm Yê-su Crĩt. Anhia la samoat con cúq ayooq lứq. Ma tỡ bữn ống cúq sâng ayooq anhia, ma dẽh nheq tửh cũai ca khoiq dáng ngê pĩei q tẽ Yê-su Crĩt la ayooq anhia tẽ.\* <sup>2</sup> Ngê pĩei q ki ốt tâng mút pahõm hái sanua, cốp ốt cốp hái sốt dõi. Cõ hẽq bữn ngê pĩei q ki, yuaq hẽq ayooq anhia.

<sup>3</sup> Cúq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ, chuai miat hái yõn bữn bán sũan ien khẽ nĩc, cốp ayooq táq hái. Hái lứq bữn máh ramúh ki, khân hái táq pĩei q cốp bữn mút pahõm ayooq.

### Ốc Pĩei q Cốp Ốc Ayooq

<sup>4</sup> Cúq sâng bũi lứq bữn ramóh máh cũai tẽ tốp anhia, alói ca puai samoat lứq ốc pĩei q tẽ Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq patáp hái. <sup>5</sup> Yóu ơ! Sanua cúq sẽq atõng anhia neq: Hái cóq manoaq ayooq manoaq. Ốc nài cúq patáp anhia la tỡ bữn ốc tamái. Ma hái khoiq bữn ốc patáp nài tẽ tangái hái mbõiq sa-âm Yê-su Crĩt. <sup>6</sup> Ốc ayooq la neq: Dũ ranáq hái táq, hái cóq puai máh ốc Yiang Sursĩ patáp. Ốc patáp nài anhia khoiq sâng tẽ tangái

anhia mbõiq sa-âm, la anhia cóq bữn mút pahõm ayooq nĩc.

<sup>7</sup> Ma bữn sa-ũi lứq cũai põq chu nài chu ki atõng parnai raphẽq. Alói pai Yê-su Crĩt tỡ cõn Con Yiang Cõt Cũai. Máh cũai ki atõng raphẽq, cốp alói yoc ẽ pupút máh ngê Yê-su Crĩt. <sup>8</sup> Ngkĩq cóq anhia rabán o mút pahõm anhia, dõq máh ranáq hẽq táq chuai anhia tỡ bữn ốq kia. Nõ-ra Yiang Sursĩ lứq yõn anhia bữn cóng o tẽ máh ranáq anhia táq.

<sup>9</sup> Cũai alẽq ma atõng luat tẽ parnai Yê-su Crĩt, cũai ki tỡ bữn lứq puai ngê Yê-su Crĩt. Cốp Yiang Sursĩ tỡ bữn ốt cốp cũai ki. Ma cũai alẽq ma puai samoat samõi ngê Yê-su Crĩt, ki Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt, Con Yiang Sursĩ, lứq ốt cốp cũai ki. <sup>10</sup> Khân bữn cũai alẽq toaq pỡ anhia ma án tỡ bữn pruum cóp ngê Yê-su Crĩt, cốp án atõng parnai raphẽq, ki anhia chõi mõi án mut tâng dõng anhia. Cốp chõi tabõp tabéh án bũi o. <sup>11</sup> Cũai alẽq ma roap tabõp tabéh o cũai ki, la ariang án pruum cóp ranáq sâuq cũai ki táq tẽ.

### Yang Yoc Põq Sa-óh Alói

<sup>12</sup> Cúq noâng bữn sa-ũi santoiq yoc ẽ atõng anhia, ma cúq tỡ ẽq chĩc tâng choaiq. Cúq yoc lứq põq sa-óh anhia, cốp táq ntõng parnoi cốp anhia. Ngkĩq hái cõt bũi óh lứq, manoaq táq ntõng cóp manoaq.

<sup>13</sup> Máh cũai sa-âm tâng vil nài coi q parnai sa-óh anhia tẽ.

\* **1:1** 1:1 Tâng parnai Créc án pai: “Cúq chĩc yõn cũai mpiq ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh cốp con acái án.”

## Yang Chĩc Choaiq Thõ Pái Santoiq Atõng

Yang chĩc choaiq thõ pái nài sám 90 cumo ntun Yê-su canõt. Án coi q sa-óh cũai sõt tâng tốp sa-âm, ramúh Cai-ut. Yang khẽn Cai-ut bữn mút pahõm yoc ẽ rachuai máh cũai sa-âm. Yang catoaih Cai-ut cóq tutuaiq tẽ manoaq cũai ramúh Diu-trep. Diu-trep la cũai táq ranáq sâuq lứq, cóp án tỡ ẽq hữm cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Ma Yang khẽn manoaq ramúh Dê-matri, yuaq Dê-matri táq p̄ieiq lứq tâng ranáq Yiang Sursĩ yoc án táq.

<sup>1</sup> Cúq Yang, la cũai thâu chĩc choaiq thõ nài coi q sa-óh yóu cúq, Cai-ut ca ratoi lứq cóp cúq. Cúq sâng ayooq lứq mới.

<sup>2</sup> Yóu oi, cúq đốq câu níc yõn mới, cúq s̄eq Yiang Sursĩ yõn mới bữn bán sũan ien khẽ níc machõng raviei mới tẽ. <sup>3</sup> Tữ s̄em ai hái toáq p̄õ cúq, ki cúq sâng bũi lứq, yuaq alói atõng cúq mới sa-âm samoat samoi máh ngẽ p̄ieiq tẽ Yê-su Crĩt. Cóp alói pai mới táq p̄ieiq níc, cõ mới puai ngẽ Yê-su Crĩt. <sup>4</sup> Clũi tẽ ramúh canõh la cúq sâng bũi máh con ramon cúq tâng tốp sa-âm táq p̄ieiq níc, cõ alói puai ngẽ Yê-su Crĩt.

### *Cai-ut Cutõng Chuai Yóu*

<sup>5</sup> Yóu oi, mới táq tanoang tapũng lứq toáq mới chuai máh s̄em ai tâng tốp sa-âm, dẽh cũai tẽ ntõq canõh hõ. <sup>6</sup> Máh cũai ki khoiq atõng yõn nheq tữh tốp sa-âm tâng ntõq nài dáng mới ayooq yóu. Cóp cúq ẽq mới chuai níc máh cũai sa-âm ca p̄õq pha vil mới, yõn alói tỡ bữn ốq ntróu bo alói p̄õq atõng parnai Yiang Sursĩ. Khãn mới táq ngkĩq, mới táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>7</sup> Máh cũai ki p̄õq táq ranáq Yê-su Crĩt, cóp alói tỡ bữn roap ntróu tẽ máh cũai tỡ yũah sa-âm. <sup>8</sup> Ngkĩq hái ca khoiq sa-âm cóq rachuai alói ca p̄õq táq ranáq Yê-su.

Khãn hái chuai alói, hái bữn chõng tẽ tẽ ranáq alói táq p̄õq atõng tẽ ngẽ p̄ieiq.

### *Diu-trep Cóp Dê-matri*

<sup>9</sup> Cúq khoiq chĩc nhũang choaiq thõ yõn tốp anhia ca sa-âm. Ma Diu-trep tỡ ẽq noap santoiq cúq, yuaq án achõn tỡ bữm yoc ẽ cõt sõt tâng tốp anhia. <sup>10</sup> Ngkĩq khãn cúq toáq p̄õ anhia, cúq tỡ bữn khĩr máh ranáq án táq. Án voõq sâuq tẽ h̄eq, cóp án táq ranáq sâuq canõh hõ. Án tỡ bữn roap tabõp tabéh máh s̄em ai ca p̄õq táq ranáq Yê-su. Cóp án tỡ yõn noau tẽ tốp anhia chuai alói. Khãn bữn cũai tẽ tốp anhia ma yoc ẽ chuai alói ca p̄õq táq ranáq Yê-su, ki Diu-trep tuih aloõh cũai ki tẽ tốp sa-âm.

<sup>11</sup> Yóu oi, mới chõi tũoiq ốc sâuq, ma cóq mới tũoiq ốc o sâng. Án ca táq ranáq o, án la tẽ Yiang Sursĩ. Ma án ca táq ranáq sâuq, án ki tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Nheq tữh cũai atõng o tẽ Dê-matri. Cóp máh ranáq án táq la lứq ratoi cóp ngẽ p̄ieiq. H̄eq atõng o tẽ án tẽ, cóp anhia dáng santoiq h̄eq atõng la lứq p̄ieiq.

### *Yang Yoc Ẽ Sa-óh Alói*

<sup>13</sup> Cúq noâng bữn sa-ũri santoiq ẽn yoc ẽ atõng anhia, ma cúq tỡ ẽq chĩc tâng choaiq. <sup>14</sup> Cúq yoc lứq p̄õq sa-óh anhia, cóp cúq yoc lứq táq ntõng cóp anhia rato moat.

<sup>15</sup> Cúq s̄eq Yiang Sursĩ yõn mới õt bán sũan ien khẽ níc. Máh yóu mới õt muoi vil cóp cúq, alói blóh cahan mới. Cóp cúq yoc ẽ cahan tẽ nheq tữh yóu hái ca õt cóp mới p̄õ ki.



## Yude Chĩc Choaiq Thõ Santoiq Atõng

Yude chĩc choaiq thõ nãi sãm 70 toãq 80 cumo ntun Yê-su canõt. Yude la a-ẽm Yê-su cõp Yacõ. An atõng yõn cũai sa-âm dáng bữn cũai chõng ngin alõi la cũai sa-âm cõp atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ, ma alõi táq ranáq tanghang, alõi calõih Yê-su Crĩt, cõp alõi táq máh ranáq sãuq canõh. Ngkĩq máh cũai sa-âm cõq chí loah máh ngê alõi aloõh ma claiq tẽ parnai Yiang Sursĩ.

<sup>1</sup> Cũq la Yude chĩc choaiq thõ nãi cõiq sa-óh anhia. Cũq la cũai táq ranáq yõn Yê-su Crĩt. Cõp cũq la a-ẽm Yacõ. Cũq chĩc sa-óh anhia ca Yiang Sursĩ khoiq ruoh yõn cõt con acái án. Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, ayooq lữq anhia. Cõp Yê-su Crĩt bán kĩaq anhia mantái níc. <sup>2</sup> Cũq sũq Yiang Sursĩ yõn anhia bữn ốc sarũiq táq, ốc ien khẽ, cõp ốc ayooq sa-ũĩ lữq ẽn.

### *Cõ Nõq Yude Chĩc Choaiq Thõ Nãi?*

<sup>3</sup> Yõu ơ! Cũq khoiq chanchõm tẽ nhũang yoc lữq ẽ chĩc atõng anhia tẽ ngê Yiang Sursĩ chuai amoong hái. Ma sanua cũq chanchõm cũq cõq chĩc atõng anhia, ớn anhia curiaq pacái lữq máh ốc anhia khoiq sa-âm chõ. Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn hái dáng dũ ốc hái cõq sa-âm tẽ ngê án. Máh ốc ki Yiang Sursĩ yõn muoi trõ sãng; vót tẽ ki án tỡ bữn yõn ntrõu noãng. <sup>4</sup> Yuaq bữn cũai atõng anhia ốc tỡ pẽiq. Alõi ki tamblõc yoc ẽ talõh ốc pẽiq máh hái khoiq sa-âm. Alõi tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq chuai miat hái toãq án táh lõih hái. Ma alõi ki chanchõm tẽq alõi táq ranáq tanghang, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn noap noãng lõih alõi. Cõp alõi calõih Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca sõt nehq tữh cũai. Yiang Sursĩ khoiq yõn cũai chĩc atõng tẽ alõi tẽ mbõq, pai Yiang Sursĩ khoiq pupap chõ alõi.

### *Yude Sacâm Tẽ Cũai Tẽ Mbõq*

<sup>5</sup> Anhia khoiq dáng tẽ máh ranáq Yiang Sursĩ táq tẽ mbõq. Sanua cũq yoc atõng loah yõn anhia sanhữ máh ốc ki. Tẽ mbõq Yiang Sursĩ chuai amoong tốp I-sarel. An dũng aloõh alõi tẽ cruang Ê-yip-tõ. Ma vót ki bữn máh cũai I-sarel tỡ bữn sa-âm noãng. Ngkĩq Yiang Sursĩ pupút alõi. <sup>6</sup> O yõn anhia sanhữ tẽ máh ranẽng Yiang Sursĩ ca tỡ ẽq õt noãng tãng nõtq Yiang Sursĩ anoat yõn alõi. Yuaq ngkĩq Yiang Sursĩ chõq máh ranẽng ki toãq sãisõ cõp yõn alõi õt tãng nõtq canám toau toãq tangái parsõt, la tangái Yiang Sursĩ rablõh nehq tữh cũai. <sup>7</sup> Machõng ki tẽ, cõq anhia sanhữ vil Sadõm cõp vil Camõr, dẽh máh vil pẽr ki. Alõi tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, machõng ranẽng Yiang Sursĩ tẽ. Cũai õt tãng vil ki táq ranáq sãuq lữq. Alõi mansẽm samiang tỡ bữn lacuoi cayac bẽq parnoi, cõp alõi samiang ẽ bữn ratuaq samiang, mansẽm ẽ bữn ratuaq mansẽm. Ngkĩq Yiang Sursĩ táq cũai ki. An apõng mũ cõp ùih tẽ paloõng yõn cat nehq bar vil ki. Yiang Sursĩ táq ngkĩq, án yoc apáh yõn cũai dáng, nõ-ra án ẽ táq ntrõu chõq cũai lõih.

<sup>8</sup> Alõi ca mut talõh tãng tốp hái, alõi táq machõng cũai tẽ mbõq tẽ. Alõi la samoat noau mpáu, ma máh ốc alõi pai ki tỡ bữn lữq ntrõu. Alõi táq ranáq sãuq chõq tỡ alõi. Alõi tỡ ẽq Yiang Sursĩ ndõm alõi, cõp alõi mumat máh ranẽng Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Ma Mi-kêl, án ca sõt máh ranẽng Yiang Sursĩ tãng paloõng, án tỡ khõn pai sãuq dẽh yiang Satan. Bo Mi-kêl tampõr cumuiq Mõi-se cõp yiang Satan, Mi-kêl tỡ khõn pai muoi ốc tỡ o ntrõu tẽ yiang Satan. Ma Mi-kêl pai chõq yiang Satan neq: "Sũq Yiang Sursĩ toãp manrap mới!" <sup>10</sup> Ma cũai ca mut talõh dõq voõq sãuq tẽ Yiang Sursĩ cõp ranẽng án. Ma alõi tỡ bữn dáng ntrõu tẽ máh ramũh tãng paloõng. Alõi dáng ống ramũh tãng dõi nãi sãng. Ngkĩq alõi la ariang charán. Alõi táq ranáq sãuq dõq talõh tỡ bữm. <sup>11</sup> Nõ-ra Yiang Sursĩ ẽ táq yõn alõi ramóh

tõiq bap lúq, yuaq alóí tũoiq ariang Ca-in táq tẽ mbốq. Cóp alóí táq ariang Balam táq tẽ mbốq tẽ. Balam radững tốp I-sarel yõn táh ngê Yiang Sursĩ, yuaq án ham sanốc tâng dõĩ nãi. Cóp alóí táq ariang Cô-ra táq tẽ mbốq tẽ. Cô-ra yoc ẽ cheng sớt, ma Yiang Sursĩ tở yõn án bữn. Yiang Sursĩ khoiq pupút máh cũai ki tẽ mbốq. Cóp nỡ-ra, Yiang Sursĩ ẽ táq cũai ca mut talốh tốp sa-âm, la machống ki tẽ.<sup>12</sup> Cũai ki rôm cha parnơi cóp anhia bo anhia cha pêl bũ. Ma alóí tở ẽq tampống cóp tốp hái, cóp alóí tở bữn ngcõh noau. Alóí ki la samoât tamáu cõl õt pũn dõq. Alóí raphếq anhia ẽ dững anhia pốq tâng rana cuchĩt, samoât tamáu cõl ki táq yõn tuoc clúh án, chơ tuoc ki cõt pacháh chíq. Cóp alóí ki la samoât ramứl. Noau hữm ramứl ki, chơ noau pai cheq ẽ mia, ma cuyal dững ramứl ki chu ntốq canõh ẽn. Ngkíq tở hữm mia ntróu. Cóp alóí ki la samoât catữ aluang palâi ma tở bữn cát. Chơ noau rợq táh nỡm ki dếh rêh. Ngkíq aluang ki samoât bar trỗ cuchĩt. Trỗ muoi la án tở bữn cõt palâi. Trỗ bar la án tamprợq dếh rêh. Máh cũai mut talốh tâng tốp anhia la machống aluang ki tẽ.<sup>13</sup> Máh cũai ki la samoât dõq mút lampóh chanchoác níc cõt rapooh, yuaq alóí táq sa-ũĩ ranáq sâuq puai rangứh alóí bữm. Cóp alóí la samoât mantở atởi ntốq.\* Yiang Sursĩ khoiq thrũan dõq ntốq yõn alóí õt. Ntốq ki canám níc, Cóp alóí tở nai bữn loõh tẽ ntốq ki.

<sup>14-15</sup> Bữn manoaq tẽ mbốq ramứh Ê-nóc. Ê-nóc la tẽ tống toiq Adam. Noap tẽ dõĩ Adam tapoât dõĩ ẽn, chơ toâq dõĩ Ê-nóc. Ê-nóc khoiq atỡng tẽ cũai ki neq: “Nỡ-ra Ncháu hái toâq rablớh nheq tữh cũai, cóp bữn ớc vêu ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq cóp án tẽ. Tâng tangái ki Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. Cóp Yiang Sursĩ táq tột alóí ca bữn mút loãi, yuaq alóí táq ranáq sâuq, cóp tở bữn yám noap Yiang Sursĩ.”

<sup>16</sup> Cũai ca mut talốh tâng tốp sa-âm,

alóí bubéq-bubựp, cóp tở nai bũ tẽ máh ranáq alóí táq. Alóí yoc ẽ puai rangứh alóí bữm, cóp achõn tở alóí bữm. Cóp alóí khẽn cũai canõh, cõ ẽ bữn lơi tẽ cũai ki.

### *Ốc Patâp Yõn Tốp Sa-âm*

<sup>17</sup> Ma tốp muoi chít la bar náq ca cõt ayững atĩ Yê-su Crít, Ncháu hái, alóí khoiq pai chơ tẽ cũai mut talốh tâng tốp sa-âm. Yớu ơi, cóq anhia sanhữ máh santoiq tốp muoi chít la bar náq ki khoiq atỡng. <sup>18</sup> Tốp alóí pai neq: “Cheq toâq tangái parsớt, lúq bữn cũai ayê ra-ac ngê Yiang Sursĩ. Alóí yoc ẽ puai ốc sâuq tẽ mút pahõm alóí bữm.”

<sup>19</sup> Alóí ca mut talốh tâng tốp sa-âm, ẽq yõn cõt cayoah sa-ũĩ tốp ngcót. Alóí puai rangứh alóí bữm, ma alóí tở bữn puai rangứh Raviei Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Yớu ơi! Anhia chõĩ táq ariang cũai ki. Máh ốc anhia khoiq sa-âm la lúq o, yuaq ốc ki toâq tẽ Yiang Sursĩ. Ma cóq anhia chuaq rana yõn mút pahõm anhia cõt sa-âm pacái lúq ẽn. Bo anhia câu, cóq anhia sếq Raviei Yiang Sursĩ chuai anhia câu. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ ayooq lúq anhia. Ngkíq cóq anhia õt cheq níc án. Cóp Yê-su Crít, Ncháu hái, sarũiq táq anhia. Ngkíq án táq yõn nỡ-ra hái bữn õt mantái níc cóp án. Cóp anhia ngcuang níc ốc ki.

<sup>22</sup> Cóq anhia bữn mút sarũiq táq chóc máh cũai ca bữn mút caton-ton tẽ máh ốc alóí sa-âm. <sup>23</sup> Bữn cũai canõh cheq ẽ táq ranáq lôih, alóí ki la samoât riang cũai cheq sapứl tâng ùih. Cóq anhia âc aloõh alóí tẽ ùih ki. Cóp bữn cũai canõh ẽn, alóí khoiq táq sa-ũĩ ranáq lôih chơ. Cóq anhia sâng sarũiq táq alóí ki, ma cóq anhia nhêng yõn o, cõh lơ anhia ẽn cõt lôih ìn alóí tẽ.

### *Câu Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ tềq rabán kĩaq anhia yõn anhia tở bữn dóm cõ tian ranáq lôih. Cóp Yiang Sursĩ tềq táq yõn anhia tayững clốq lúq yáng moat án tâng tangái án rablớh nheq tữh cũai. Tangái ki tở bữn noau tềq

\* **1:13** 1:13 Án pai ngkíq yuaq alóí khoiq táh ngê Yiang Sursĩ, ma alóí puai ngê canõh ẽn.

tếq ntróu anhia. Ngkíq anhia sâng bũ  
lúq, yuaq anhia la tanoang o yáng moat  
án. <sup>25</sup> Bữn ống manoaq Yiang Sursĩ toáp  
têq chuai amoong hái, cồ nhơ tễ ranáq  
Yê-su Crít, Ncháu hái, khoiq táq. Cóq hái  
khễn níc Yiang Sursĩ, cồ án ang-ữr lúq, cồ  
án cõt puo toâr lúq, cớp cồ án bữn chóc  
clũi nheq tễ canõh. Ống án toáp cõt sớt  
tễ dâu lúq toâq sanua, cớp toau sớt nheq  
dõi. Amen.

## Yiang Sursĩ Sapáh Baih Santoiq Atõng

Sarác Sapáh Baih nài Yang chĩc sám 90 cumo ntun Yê-su canõt. Bo ki, Yang õt tũ tâng cõn Bat-mô. Bữn muoi tangái rlu, Yiang Sursĩ toâq sapáh yõn án hữm sa-ũi ranáq salẽh. Yiang Sursĩ ớn án chĩc đõq máh ớc ki tâng tâm sarác, chơ cõiq chu tapul tốp sa-âm tâng cruang Asia. Sarác nài đõq atõng máh tốp sa-âm cóq chĩuq tanhĩr, cóp cóq sa-âm samoât samõi, yuaq máh ranáq ẽ toâq đõq pupứt la ntâng lứq.

Bữn máh ớc cartooq tâng sarác sapáh baih nài tẽ máh ranáq ẽ toâq to la-ũt la-ũi chumát. Ma noâng bữn ớc sapáh sa-ũi ramứh ẽn. Máh cũai tẽ đõi mbõq toau toâq đõi sanua, alói doc sarác nài ma tỡ bữn noau tẽq dáng raloaih tẽ ớc cartooq tâng sarác sapáh baih. Ma dũ náq cũai dáng raloaih la õng Yê-su Crĩt toâp la Yiang sõt. Yê-su khoiq chĩl riap máh cũai par-ũal, cóp án chĩl riap đẽh yiang Satan hỡ.

Yiang Sursĩ sapáh yõn Yang hữm vil Yaru-salem Tamái, la ntõq nõuq o cóp ang-ũr lứq tẽ Yiang Sursĩ. Yang hữm Cũu Con Yiang Sursĩ pớh pơ sarác bữn máh ramứh cũai tẽq tamoong mantái. Yiang Sursĩ ẽ culáh cóng yõn máh cũai ca sa-âm samoât samõi, cóp yõn alói bữn mut tâng Cruang Tamái cóp Cutẽq Tamái. Ntõq ki lứq Yiang Sursĩ toâp aclaq ang-ũr.

<sup>1</sup> Cũq la Yang chĩc sarác nài đõq atõng tẽ máh ramứh Yê-su Crĩt sapáh yõn cũq hữm. Máh ramứh ki Yiang Sursĩ khoiq yõn Yê-su dáng, đõq án atõng loah yõn máh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ dáng tẽ tẽ máh ramứh cheq ẽ toâq. Yê-su ớn ranẽng án toâq pỡ cũq đõq atõng yõn cũq dáng. <sup>2</sup> Tâng tâm sarác nài cũq chĩc tẽ dũ ramứh cũq khoiq hữm chơ. Cũq chĩc atõng parnai tẽ Yiang Sursĩ cóp máh

santoiq Yê-su Crĩt atõng yõn cũq dáng. <sup>3</sup> Bõn lứq cũai doc, cũai tamúng, cóp cũai trĩh parnai Yiang Sursĩ atõng saccoaiq, ỉn cũq khoiq chĩc tâng sarác nài. Lứq samoât, máh ranáq nài cheq ẽ toâq chơ.

### *Parnai Cahan Yõn Tapul Tốp Sa-âm Tâng Cruang Asia*

<sup>4</sup> Cũq cõiq sarác nài yõn tapul tốp sa-âm õt tâng cruang Asia. Cũq sẽq Yiang Sursĩ, Raviei Yiang Sursĩ, cóp Yê-su Crĩt, chuai miat anhia cóp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc. Yiang Sursĩ la Yiang ca tamoong sanua, cóp tamoong tẽ dâu lứq, cóp toau toâq parsõt. Raviei Yiang Sursĩ õt yáng moat cachõng Yiang Sursĩ tacu, án bữn tapul ngẽ tẽq chuai cũai. <sup>5</sup> Yê-su Crĩt la án ca atõng pĩeiq lứq. Án tamoong loah tẽ cuchĩt nhũang nheq tẽ cũai canõh. Cóp án sõt nheq tũh puo tâng cóc cutẽq nài.

Án ayoõq lứq hái, cóp án acláh hái tẽ cõt sũl ngẽ sâuq nhơ tẽ aham án. <sup>6</sup> Chơ án táq yõn hái cõt muoi cruang, cóp án yõn hái cõt samoât cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, Mpoaq án. Ông Yê-su Crĩt toâp sõt mantái níc! Cóq hái khẽn án toau sõt đõi lòi cumo! Amen.

<sup>7</sup> Tĩh! Anhia nhẽng! Yê-su toâq mpúng dĩ ramứl! Nỡ-ra dũ náq cũai lứq bữn hữm án, đẽh alói ca khoiq choat án hỡ. Cóp dũ tốp cũai õt tâng cutẽq nài lứq nham cuclõiq, yuaq alói khoiq táq lỏih chỏq án. Lứq samoât ngkĩq! Amen.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: “Cũq la plỡ soi.\* Cũq õt sanua, cóp cũq õt tẽ dâu lứq toau toâq parsõt.”

### *Yiang Sursĩ Sapáh Baih Tâng Cõn Bat-mô*

<sup>9</sup> Cũq, Yang, la sẽm ai anhia tâng tốp sa-âm. Cũq chĩuq túh coat parnoi cóp anhia cõ tian hái bữn muoi mút cóp Yê-su. Cũq tanhĩr níc, cóp bữn roap ớc bõn tẽ Yê-su machõng anhia tẽ. Sanua cũq õt tũ tâng cõn Bat-mô, cõ tian cũq khoiq atõng parnai Yiang Sursĩ, cóp cõ

\* **1:8** 1:8 Tâng parnai Créc án pai: “Cũq la al-pha cóp ô-mê-ca.” ‘Al-pha’ la chũq dâu cóp ‘ô-mê-ca’ la chũq parsõt tẽ máh chũq nỡm tâng parnai Créc.



cứq atõng ngê p̄ieiq tẽ Yê-su. <sup>10</sup> Tâng Tangái Rlu sang Yiang Sursĩ, Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahõm cứq. Cóp bữn muoi sường atõng casang lứq yáng c̄lĩ cứq ariang noau plóng lavia. <sup>11</sup> Sường ki ớn cứq neq: “Cóc mới chĩc tâng tâm saráq tẽ dũ ramứh mới hữm; chơ mới cõiq yõn tapul tốp sa-âm õt tâng máh vil neq: Ê-phê-sô, Sami-na, Per-camum, Thia-turo, Sardi, Phi-ladel-phia, cốp Laudusia.”

<sup>12</sup> Chơ cứq luliaq nhêng chu c̄lĩ yoc ẽ hữm án ca atõng cứq. Cứq hữm tapul lám rông tóu noau táq toâq yẽng. <sup>13</sup> Cóp cứq hữm ariang manoaq cũai õt mpúng dĩ tapul lám rông tóu ki. Án sóp au tuar toâq p̄õ ayũng, cốp án poac khán yẽng sarvác var. <sup>14</sup> Sóc pl̄õ án cloc ariang sóc cũu tở la pr̄ẽl pr̄il; moat án poang trõng ariang ùih blũ. <sup>15</sup> Ayũng án sáh ariang sapoan mbõiq moâm noau tooc. Cóp sường án la samoat riang hõ đõq toâr. <sup>16</sup> Tâng atĩ atoam, án yõng tapul ọc mantõr. Bữn dau bớc bar coah loõh tẽ bõq án. Cóp mieiq án poang ariang moat mandang claq catêh toâng. <sup>17</sup> Toâq cứq hữm án, cứq dóm cheq ayũng án cõt ariang cứq cuchĩt. Ma án satoaq atĩ atoam tâng tở cứq cốp pai neq: “Chõih ngcõh ntróu. Cứq õt tẽ dâu lứq, cốp cứq õt toau toâq parsót. <sup>18</sup> Cứq la Yiang tamoong. Cứq khoiq cuchĩt, ma sanua cứq tamoong sôt dõih lơi cumo. Cứq yõng cachũo tẽ ọc cuchĩt cốp tẽ ntóq bữn raviei cũai cuchĩt õt. <sup>19</sup> Ngkíq, cóc mới chĩc máh ramứh mới khoiq hữm chơ, máh ramứh mới hữm sanua, cốp máh ramứh ca ẽ toâq ntun. <sup>20</sup> Sanua cứq atõng raloaih tẽ tapul ọc mantõr mới khoiq hữm cứq yõng tâng atĩ atoam, cốp tẽ tapul rông tóu yẽng. Tapul ọc mantõr ki la sacâm tẽ tapul náq ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tâng tapul tốp sa-âm. Cốp tapul rông tóu yẽng, la sacâm tẽ tapul tốp sa-âm ki tẽ.”

## 2

### *Atõng Tốp Sa-âm Tâng Vil Ê-phê-sô*

<sup>1</sup> “Cóc mới chĩc yõn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng ca chuai tốp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô neq:

“Nâi la parnai tẽ án ca yõng tapul ọc mantõr tâng atĩ atoam, án tayáh bân mpúng dĩ tapul rông tóu yẽng.

<sup>2</sup> “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia cutóng lứq táq ranáq cứq, cốp anhia tanhĩr níc. Cứq dáng anhia tở ẽq cũai loai õt cốp anhia, cốp cứq dáng anhia khoiq chim máh cũai ca pai alóih la ayũng atĩ cứq, ma tở bữn lứq. Chơ anhia dáng alóih pai lauq sâng. <sup>3</sup> Anhia khoiq tanhĩr sa-ũih ramứh túh coat cõ tian anhia puai ngê cứq. Anhia tở bữn sâng pê pahõm ntróu. <sup>4</sup> Ma noâng bữn muoi ramứh cứq tẽq anhia: Anhia tở bữn ayooq noâng cứq ariang anhia khoiq ayooq cứq tẽ dâu. <sup>5</sup> Cóc anhia chanchóm loah tẽ bo léq anhia dóm. Chơ cóc anhia ngin loh lêq cõt mút tamái. Moâm ki cóc anhia táq o loah machóng anhia khoiq táq tẽ dâu lứq. Khân anhia ma tở bữn táq ngkíq, lứq cứq toâq p̄õ anhia, cốp cứq ỉt rông tóu anhia tẽ ntóq án õt. <sup>6</sup> Ma cứq khẽn anhia muoi ramứh neq: Anhia kêt máh ranáq cũai Nu-cula táq, machóng cứq kêt tẽ.

<sup>7</sup> “Aléq bữn cutũr yoc ẽ tamúng, ki tamúng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng máh tốp sa-âm! Cũai aléq ma chĩl riap máh ngê sâuq, cứq lứq yõn án bữn cha palâi tẽ aluang yõn tamoong mantái níc. Aluang ki dát tâng nường Yiang Sursĩ tâng paloõng.”

### *Atõng Tốp Sa-âm Tâng Vil Sami-na*

<sup>8</sup> “Cóc mới chĩc yõn ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Sami-na neq: Nâi la parnai tẽ án ca õt dâu lứq cốp õt toâq parsót tháng, án khoiq cuchĩt ma tamoong loah.

<sup>9</sup> “Cứq dáng chơ anhia chĩuq máh ọc túh coat, cốp anhia cadĩt lứq. Ma tở bữn ntróu tẽ ọc ki, yuaq tâng mút pahõm anhia bữn moang ọc bốn tẽ Yiang Sursĩ! Ngkíq anhia sóc lứq. Cứq dáng chơ tẽ máh cũai dõq tũn apót anhia. Alóih pai:

alóí la cũai I-sarel, ma alóí tở cởn lứq cũai I-sarel; alóí ki puai ngê yiang Satan. <sup>10</sup> Anhia chỏi ngcỏh tẻ máh ramứh túh coat ẻ toàq pở anhia chumát. Nỡ-ra yiang Satan ỏn noau kháng anhia tâng cuaq tữ. Án yoc ẻ chim anhia. Ma ngư anhia chửuq túh coat la muoi chít tangái sâng. Lứq pai noau cachít anhia, cóq anhia sa-âm cứq samoát samoi; chớ cứq yỏn anhia bửn cóng\* tẻq tamoong mantái.

<sup>11</sup> “Aléq bửn cutữ yoc ẻ tamứng, ki tamứng máh santiago Raviei Yiang Sursĩ atởng máh tốp sa-âm! Cũai aléq ma chít riap máh ngê sàuq, toàq cũai ki cuchít, án tở bửn chửuq túh coat tâng pống sarloac.”

#### *Atởng Tốp Sa-âm Tâng Vil Per-camum*

<sup>12</sup> “Cóq mới chửc yỏn ranẻng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Per-camum neq: Nài la parnai tẻ án ca bửn muoi pla dau bớc bar coah.

<sup>13</sup> “Cứq dáng chớ ntỏq anhia ỏt. Ntỏq ki la ntỏq yiang Satan cớt puo. Anhia yỏng pacái lứq ngê cứq. Bo noau cachít An-tapa cỏ tian án atởng ỏc pẻiq tẻ cứq, mỏ anhia tở bửn calỏih cứq. Lứq noau cachít án tâng vil anhia toàp, la ntỏq yiang Satan ỏt, ma anhia tở bửn táh cứq.

<sup>14</sup> Ma noàng bửn bửq ramứh cứq ẻ tẻq anhia. Muoi la bửn cũai tẻ anhia yoc ẻ puai ngê Balam. Tẻ mbớq arái Balam atởng puo Balac radửng máh cũai I-sarel táq lỏih. Ngkít alóí cha crớng khoiq noau tutoỏng sang rup yiang canỏh, cóp alóí mansẻm samiang tở bửn lacuoi cayac bẻq parnoi. <sup>15</sup> Cóp bar la bửn cũai tẻ anhia yoc ẻ puai ngê cũai Nu-cula. <sup>16</sup> Ngkít cóq anhia ngin máh lỏih ki. Khân tở bửn, cứq lứq toàq toàp pở anhia; chớ cứq chít alóí ca táq lỏih ki na dau bớc bar coah ca loỏh tẻ bớq cứq.

<sup>17</sup> “Aléq bửn cutữ yoc ẻ tamứng, ki tamứng máh santiago Raviei Yiang Sursĩ atởng máh tốp sa-âm! Cũai aléq ma chít riap máh ngê sàuq, cứq lứq chửm siem

alóí na mana noau cutooq đỏq.† Cóp cứq yỏn alóí bửn tamáu cloc. Tâng tamáu ki khoiq cứq chửc ramứh tamái. Ởng cũai ca roap tamáu ki toàp tẻq dáng ramứh ki. Cũai canỏh tở tẻq dáng.”

#### *Atởng Tốp Sa-âm Tâng Vil Thia-turo*

<sup>18</sup> “Cóq mới chửc yỏn ranẻng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Thia-turo neq: Nài la parnai tẻ Con Yiang Sursĩ, án ca bửn moat poang trỏng ariang ủih blử, cóp bửn ayửng ariang sapoan sáh.

<sup>19</sup> “Cứq dáng chớ máh ranáq anhia táq. Cứq dáng anhia bửn mút pahỏm ayooq, sa-âm, rachuai yỏu, cóp tanửi ỏc túh coat. Cứq dáng anhia táq máh ramứh nài sa-ửi hỏn tẻ anhia khoiq táq tẻ dau. <sup>20</sup> Ma noàng bửn muoi ramứh cứq tẻq anhia. Anhia đỏq tamứng parnai mansẻm ramứh Yẻ-sabel, án ca pai án la cũai tang bớq Yiang Sursĩ. Án atởng cóp radửng máh cũai táq ranáq cứq, yỏn mansẻm samiang tở bửn lacuoi cayac bẻq parnoi, cóp án radửng alóí cha crớng noau toỏng sang rup yiang canỏh. <sup>21</sup> Cứq acoan án ngin kho máh ranáq lỏih án táq, ma án tở ẻq ngin. <sup>22</sup> Ngkít, nỡ-ra cứq táq yỏn án bẻq tâng cachớng túh coat lứq. Máh cũai ca pruum cooc cóp án, khân alóí tở bửn ngin kho lỏih alóí, ki cứq yỏn alóí ramỏh tỏiq bap parnoi cóp mansẻm ki tẻ. <sup>23</sup> Cứq ẻ cachít máh con án. Ngkít nỡ-ra đử tốp sa-âm dáng raloaih lứq, cứq la Yiang tutuaiq dáng máh ngê tâng mút pahỏm cũai. Cứq lứq culáh cóng anhia, puai loah máh ranáq anhia khoiq táq.

<sup>24</sup> “Ma máh cũai canỏh tâng vil Thia-turo ca tở bửn puai ngê sàuq, cóp tở bửn dáng ngê noau đỏq ‘ngê cutooq tẻ yiang Satan’, cứq tở bửn ỏn anhia cóq táq ranáq ntrỏu ẻn. <sup>25</sup> Ma cóq anhia yỏng yỏn pacái lứq máh ngê o anhia khoiq bửn chớ, yỏn toau toàq tangái cứq toàq loah pở cutẻq nài.

\* **2:10** 2:10 Tâng parnai Créc án pai: “Cứq yỏn anhia bửn vuam.” Vuam ki noau đỏq yỏn cũai lứh tampling chái hỏn tẻ canỏh. † **2:17** 2:17 Tẻ mbớq Yiang Sursĩ chửm siem cũai I-sarel toàq crớng sana noau amứh mana. Alóí chỏq muoi bẻng tangan crớng ki tâng Híp Parnai Parkhán.

26 “Cũai aléq ma chí riap máh ngê sâuq cốp táq níc ranáq cứq toau sôt dôi án, cứq yõn cũai ki bữn sôt máh cruang cutêq nâi.

27 Cứq yõn án bữn chóc têq pieih padũoiq máh cũai sâuq, samoât án yóng dũi tac đõq pieih adêh cutêq yõn pacháh prun nehq. 28 Chóc ki la machóng chóc cứq khoiq roap tễ Mpoaq cứq. Cốp cứq yõn cũai ki bữn mantõr priang hỡ.

29 “Aléq bữn cutữr yoc ẽ tamúng, ki tamúng máh satoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng máh tốp sa-âm!”

### 3

#### *Atõng Tốp Sa-âm Tâng Vil Sardi*

1 “Cóg mới chĩc yõn ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Sardi neq: Nâi la parnai tễ án ca yóng tapul ốc mantõr, cốp bữn Raviei Yiang Sursĩ ca bữn tapul ngê têq chuai cũai.

“Cứq khoiq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Cũai canõh pai anhia puai ngê cứq, ma lứq anhia tỡ bữn puai. Nâi la samoât riang noau pai anhia tamoong, ma lứq anhia khoiq cuchĩt! 2 Cóg anhia tamõ! Amoaih loah ốc o ca anhia noâng bữn tễ ngê Yiang Sursĩ. Khân anhia tỡ bữn táq ngkíq, cõh lơ ốc ki cõt pút. Cứq hữm máh ranáq anhia táq la tỡ yũah p̄ieiq lứq yáng moat Yiang Sursĩ. 3 Ngkíq, cóg anhia sanhữ loah máh satoiq anhia khoiq sâng cốp noap chơ. Cóg anhia trĩh máh satoiq ki cốp ngin kho lôih anhia. Khân anhia tỡ bữn trĩh cốp ngin kho, cứq toâq pỡ anhia ariang cũai savẽng, ma anhia tỡ bữn dáng bo léq cứq toâq. 4 Ma bữn bĩq náq tễ tốp anhia tâng vil Sardi, ma tỡ bữn táq yõn tampác alóit cõt nhọp. Nỡ-ra, alóit bữn sóp tampác cloc cốp pỡq parnoi cốp cứq, yuaq p̄ieiq yõn alóit bữn ngkíq. 5 Cũai aléq ma chí riap máh ngê sâuq, nỡ-ra cũai ki bữn sóp tampác cloc machóng alóit ki tê. Cốp cứq tỡ bữn pupút ramúh cũai ki tễ pỡ saráq bữn ramúh cũai tamoong mantái. Yáng moat Mpoaq cứq cốp máh ranẽng án tâng paloõng, cứq ngin cũai ki la cũai cứq.

6 “Aléq bữn cutữr yoc ẽ tamúng, ki tamúng máh satoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng máh tốp sa-âm!”

#### *Atõng Tốp Sa-âm Tâng Vil Phi-ladel-phia*

7 “Cóg mới chĩc yõn ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Phi-ladel-phia neq: Nâi la parnai tễ án ca bráh o cốp p̄ieiq níc. Án bữn chóc yóng con cachữo tễ puo Davĩt. Toâq án cloaih toong, tỡ bữn noau têq pớh. Cốp toâq án pớh toong, tỡ bữn noau têq catáih.

8 “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia tỡ bữn sôt ntróu tâng vil ki, ma anhia khoiq puai ngê cứq cốp sa-âm cứq samoât samoi. Ngkíq, cứq pớh toong yõn anhia mut, cốp toong ki tỡ bữn noau têq catáih. 9 Nhêng tíh! Bữn muoi tốp cũai puai ngê yiang Satan. Alóit pai alóit la tễ tốp I-sarel, ma alóit tỡ cõn lứq cũai I-sarel. Alóit pai sâng. Cứq ẽ táq yõn alóit sacõh racól cheq ayũng anhia cốp yám noap anhia. Chơ alóit bữn dáng cứq ayooq anhia. 10 Yuaq anhia chĩuq tanhữ sa-ũĩ ramúh đõq puai máh ốc cứq khoiq patáp anhia, ngkíq cứq tỡ bữn yõn anhia ramóh túh coat ntróu tâng tangái túh coat toâq pỡ dũ cruang, đõq chim máh cũai ca ốt tâng cõc cutêq nâi. 11 Tỡ bữn dũn noâng, lứq cứq toâq. Cóg anhia yóng pacái máh ngê anhia bữn, đõq yiang canõh tỡ têq radũng anhia yõn táh chíq ngê ki. Khân anhia táh ngê ki, nỡ-ra anhia ốq cóng. 12 Cũai aléq ma chí riap máh ngê sâuq, cứq lứq táq yõn án cõt samoât tanũl tâng đõng sang Yiang Sursĩ.\* Cốp án tỡ nai loõh noâng tễ đõng sang ki. Cứq ẽ chĩc tâng cũai ki la ramúh Yiang Sursĩ cứq cốp ramúh vil Yiang Sursĩ cứq. Ramúh vil ki la vil Yaru-salem Tamái. Yiang Sursĩ yõn vil ki sễng tễ paloõng. Cốp cứq ẽ chĩc ramúh tamái cứq tâng cũai ki tê.

13 “Aléq bữn cutữr yoc ẽ tamúng, ki tamúng máh satoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng máh tốp sa-âm!”

\* 3:12 3:12 Đõng sang Yiang Sursĩ la sacâm tễ nehq tốp sa-âm.



### *Atõng Tõp Sa-âm Tâng Vil Lau-dusia*

14 “Cóg mới chĩc yõn ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tõp sa-âm tâng vil Lau-dusia neq: Nâi la parnai tẽ án ca bũn ramứh Amen. Anhia tẽq noap ít máh sãntoĩq án pai, yuaq án pai ọc pĩeiq níc. Án toáp sõt dũ ramứh Yiang Sursĩ khoĩq tẽng.

15 “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia tỡ bũn sa-âm cứq samoat samõi, cớp anhia tỡ bũn táh tháng cứq. Cứq yoc lứq anhia sa-âm samoat samõi tỡ la tỡ bũn sa-âm loâng. 16 Yuaq anhia bũn mút catõn-tõn, ngkĩq anhia la ariang đõq cutâu ừ-ừ sâng. Đõq ki cứq pruih tẽ bõq cứq. 17 Cứq sâng anhia pai neq: ‘Hẽq khoĩq sốc bũn chơ. Tỡ bũn ỏq ntrõu noâng. Hẽq thưong lứq.’

“Ma anhia tỡ bũn dáng anhia la tõi q bap, túh cadĩt, sũt moat, cớp õt mu rariat. 18 Cứq atõng anhia neq: Cóg anhia chõng yẽng muoi chít tẽ cứq. Ngkĩq anhia lứq cõt sốc bũn. Cóg anhia chõng tampác cloc tẽ cứq yõn anhia sớp, chơ anhia tỡ bũn õt mu rariat, cớp tỡ bũn sâng casiet táq noâng. Cớp cóq anhia chõng rahâu tẽ cứq, đõq atia tâng moat anhia. Chơ moat anhia cõt blang loah. 19 Máh cũai cứq ayooq, ki cứq sũoq cớp manrap alóĩ. Ngkĩq, cóq anhia bũn mút pahõm ẽr áiq lứq yoc ẽ sa-âm, cớp cóq anhia ngin lôih. 20 Sanua cứq õt tayũng yáng tiah ngoah toong, cớp cứq arô yoc ẽ mut đõng anhia. Khãn bũn cũai aléq ma sâng sũong cứq, chơ pớh yõn cứq mut, ki cứq mut cha parnõi cớp án, cớp án cha parnõi cớp cứq. 21 Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sãuq, cứq yõn cũai ki tacu parnõi cớp cứq tâng n্তóq cứq sõt, machõng cứq khoĩq chíl riap máh ngê sãuq, chơ cứq bũn tacu parnõi cớp Mpoaq cứq tâng n্তóq án sõt.

22 “Aléq bũn cutũr yoc ẽ tamũng, ki tamũng máh sãntoĩq Raviei Yiang Sursĩ atõng máh tõp sa-âm!”

## 4

### *N্তóq Yiang Sursĩ Tacu Cõt Sõt Tâng Paloõng*

1 Vót ki cứq hũm muoi ngoah toong noau pớh tâng paloõng. Chơ cứq sâng muoi sũong casang lứq ariang noau plóng lavia, machõng cứq khoĩq sâng tẽ nhũang chơ. Sũong ki atõng cứq neq: “Mới chõn pỡ nâi. Cứq ẽ yõn mới hũm máh ranáq ẽ toáq nõ-ra.”

2 Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút pahõm cứq. Chơ cứq hũm muoi cachõng puo đõq tacu tâng paloõng. Cớp cứq hũm manoaq õt tacu tâng cachõng ki. 3 Roáp án claq poang samoat poang claq tẽ tamáu moat lứq, ramứh yat-pít cớp sardiã. Cớp bũn parẽng cáng claq chũop n্তóq án tacu. Parẽng cáng nâi la samoat tamáu ramứh samar-danõ. 4 Ồt mpẽr cachõng puo tacu bũn bar chít la põn lám cachõng canõh ẽn. Cớp bũn bar chít la põn náq arieih thâu õt tacu tâng cachõng ki. Alóĩ sớp tampác cloc, cớp tapũng vuam yẽng. 5 Tẽ n্তóq puo tacu bũn lalieiq cớp sũong samoat sũong crũm. Cớp bũn tapul lám tabong blũr trõng yáng moat n্তóq puo tacu. Tapul lám tabong ki la tapul ngê Raviei Yiang Sursĩ chuai cũai. 6 Yáng moat n্তóq puo tacu, cứq hũm kẽng la-a riang đõq mứt, cớp raloang lứq. Bũn põn lám charán õt mpẽr n্তóq puo tacu. Põn lám charán ki bũn sa-ừi moat, yoah moat cớp yoah cũ. 7 Charán muoi la ariang cula samín. Charán bar la ariang n্তroõq con. Charán pái bũn mieiq ariang cũai. Cớp charán põn la ariang chõm calang crúc. 8 Dũ põn lám charán ki bũn tapoat lám khlap. Cớp tâng khlap alóĩ bũn sa-ừi moat, yoah tiah cớp yoah clõng khlap. Tangái sadâu alóĩ tỡ nai tangút pai neq:

“Bráh o, bráh o, bráh o lứq  
la Yiang Sursĩ Sõt Toár Lứq.

Án la Yiang ca tamoong mantái,  
tẽ dâu toáq sanua, cớp toau sõt nheq  
dũ dõĩ.”

9 Bo põn lám charán ki khẽn, yám noap, cớp sa-õn án ca tacu tâng cachõng puo, la án ca tamoong mantái níc, 10 bo ki arieih thâu bar chít la põn náq ki sacõh racõl yáng moat án ca tacu tâng cachõng puo, cớp alóĩ sang toam án ca tamoong mantái



níc. Alói pũot carvang vuam yẽng tẽ plõ alói, chơ achúh dõq bân ntõq puo tacu. Cóp alói pai neq:

11 “Cucõh Yiang Sursĩ, Ncháu hếq ơi!

Lứq p̄ieiq hếq khễn anhia cóp yám noap anhia;

cóp lứq p̄ieiq anhia sốt dũ ramúh.

Yuaq anhia toáp khoiq tẽng dũ ramúh.

Dũ ramúh ki lứq bữn cõ anhia toáp ẽq yõn bữn ngkĩq.”

## 5

### *Cừu Con Ca Cuchĩt Tang Máh Cũai*

1 Moâm ki cứq hữm án ca tacu tâng cachơng puo yõng muoi parnĩal choaiq tâng atĩ atoam. Noau chĩc bar coah parnĩal choaiq ki, cóp noau catẽh ta tapul ntõq. 2 Cứq hữm muoi ranẽng Yiang Sursĩ ca bán rêng lứq. Án blõh casang lứq neq: “Noau bữn chóc tẽq cadõh tẽc ta nãi, chơ pớh parnĩal choaiq nãi?”

3 Ma tỡ bữn noau õt tâng paloõng, tỡ la õt tâng cutẽq, tỡ la õt tâng pũn cutẽq, mỗ tẽq pớh cóp nhẽng tâng clõng parnĩal ki. 4 Cứq nhiam níc yuaq tỡ bữn noau bữn chóc tẽq pớh cóp nhẽng tâng clõng parnĩal ki. 5 Chơ bữn manoaq tẽ tốp arieih thâu ki atõng cứq neq: “Chõi nhiam. Nhẽng chu ki! Bữn Cula Samín tẽ tốp Yuda, cóp tẽ tõng toiq puo Davĩt, án khoiq riap ngê sãuq chơ. Tẽq án cadõh chíq tapul tẽc catẽh ta, cóp pớh parnĩal ki.”

6 Cứq pĩh nhẽng, chơ cứq hữm muoi lám Cừu Con tayũng bân mpũng dĩ cheq cachơng puo tacu. Põn lám charán cóp máh arieih thâu õt mpẽr án. Cừu Con ki la samoat noau khoiq cachĩt án. Án bữn tapul lám tacoĩ cóp tapul ọc moat. Moat án sacâm tẽ tapul ngê Raviei Yiang Sursĩ chuai cũai. Yiang Sursĩ khoiq yõn Raviei án loõh chuai cũai chũop cõc cutẽq nãi.

7 Cừu Con ki pớq ít parnĩal saráq ki tẽ atĩ atoam án ca tacu tâng cachơng puo. 8 Bo án ít parnĩal, põn lám charán cóp bar chít la põn náq arieih thâu sacõh racól yáng moat Cừu Con ki. Cóp dũ náq alói bữn manoaq muoi lám achúng, cóp manoaq

muoi bẽng tangan yẽng. Tangan ki poân moang crơng phuom. Crơng phuom ki la máh santoiq cũai puai ngê Yiang Sursĩ khoiq câu. 9 Cóp dũ náq alói ũat cansái ũat tamái neq:

“P̄ieiq lứq anhia roap ít parnĩal choaiq ki.

Cóp p̄ieiq lứq anhia cadõh tẽc noau khoiq catẽh ta cóp pớh parnĩal ki.

Yuaq anhia khoiq noau cachĩt chơ.

Cóp aham anhia loõh dõq thái máh cũai yõn tẽq õt parnơi cóp Yiang Sursĩ.

Anhia thái cũai tẽ dũ tốp, dũ parnai, dũ thữ cũai, cóp dũ cruang.

10 Anhia khoiq táq yõn cũai ki cõt muoi cruang.

Alói cõt cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

Cóp nỡ-ra alói bữn cõt sốt tâng cõc cutẽq nãi.”

11 Bo cứq nhẽng, cứq sãng sương ranẽng Yiang Sursĩ toaq ọc vêu tỡ rơi noap noãng. Alói õt pẽr cachơng puo tacu, pẽr põn lám charán, cóp pẽr máh arieih thâu. 12 Nheq tữh ranẽng ki pai casang lứq neq:

“P̄ieiq lứq noau yám noap, noau khễn, cóp noau sa-õn Cừu Con ca noau khoiq cachĩt,

yuaq án bữn chóc, bữn sốc bữn, bữn ọc rangoiq, bữn ọc rêng,

bữn noau yám noap, bữn ang-ũr, cóp bữn noau khễn!”

13 Cóp cứq sãng dũ ramúh ca õt tâng paloõng, õt tâng cõc cutẽq, õt tâng pũn cutẽq, õt tâng dõq mut, cóp dũ ramúh canõh hỡ, máh ramúh Yiang Sursĩ khoiq tẽng chơ. Nheq tữh ramúh ki pai neq:

“Cóc hái khễn cóp yám noap níc

án ca tacu tâng cachơng puo cóp Cừu Con ki.

Án bữn chóc ang-ũr cóp án cõt sốt tẽ sanua,

toau sốt dõi lơi cumo.”

14 Chơ, põn lám charán ki pai neq: “Amen!”

Cóp máh arieih thâu ki sacõh racól cóp sang toam án.

## 6

*Cừu Con Cadõh Tapoát Tęc Tânđ Parnĩal Choaiq*

<sup>1</sup> Vót ki cứq hữm Cừu Con ki cadõh tęc muoi ca noau khoiq catếh ta tânđ parnĩal choaiq ki. Cóp cứq sâng muoi lám tể alóí pồn lám charán ki arô cứq neq: “Mới toâq pỡ nãi!”

Sương án la samoât crứm bubữ. <sup>2</sup> Cứq nhêng chu ki, chơ cứq hữm muoi lám aséh cloc. Cũai ca ốt tânđ cloong aséh ki yống muoi lám tamĩang, cóp noau yõn án bữn vuam puo cõt tęc án khoiq chí riap. Chơ án pỡq, cóp dũ ntốq án pỡq, la án chí riap níc.

<sup>3</sup> Chơ, cứq hữm Cừu Con ki cadõh tęc bar ễn, cóp cứq sâng charán bar atõng cứq neq: “Mới toâq pỡ nãi!”

<sup>4</sup> Bữn muoi lám aséh cusâu ễn toâq. Cũai ca ốt tânđ cloong aséh ki bữn chóc tềq táq yõn máh cũai tânđ cóc cutếq nãi manoaq rachíl ratáq manoaq, manoaq carchít manoaq. Cóp noau yõn án bữn muoi pla dau toâr lứq.

<sup>5</sup> Chơ Cừu Con ki cadõh tęc pái ễn, cóp cứq sâng charán pái atõng cứq neq: “Mới toâq pỡ nãi!”

Cứq nhêng chu ki, chơ cứq hữm muoi lám aséh cữm. Án ca ốt tânđ cloong aséh ki yống muoi lám canân. <sup>6</sup> Cóp cứq sâng muoi sường toâq tể pồn lám charán ki pai neq: “Mới yõn saro mi ống muoi crư cacót sâng la cóng cũai tuthế muoi tangái. Cóp mới yõn saro bali ống pái crư cacót sâng la cóng cũai tuthế tânđ muoi tangái tề. Ma chõỉ talốh đờq nsẽng o-li-vê, cóp chõỉ talốh blống nho!”

<sup>7</sup> Chơ Cừu Con ki cadõh tęc pồn ễn, cóp cứq sâng charán pồn ki atõng cứq neq: “Mới toâq pỡ nãi!”

<sup>8</sup> Cứq nhêng chu ki, chơ cứq hữm muoi lám aséh roõh-roõh. Án ca ốt tânđ cloong aséh ki bữn ramứh Ốc Cuchít, cóp bữn manoaq ễn puai ntun clĩ Ốc Cuchít ki. Manoaq ki bữn ramứh Ntốq Cũai Cuchít Ớt. Noau yõn bar náq ki bữn chóc cachít cũai, muoi pún tể pồn pún tể máh cũai ốt

tânđ cóc cutếq nãi. Án ca cuchít na dau. Án ca cuchít na panhieih khlac. Án ca cuchít na a-ĩ ỗn. Án ca cuchít na charán pla tânđ arũih.

<sup>9</sup> Chơ Cừu Con ki cadõh tęc sỡng ễn. Cứq hữm pũn prõng sang tânđ paloõng bữn raviei máh cũai noau khoiq cachít cõ tian alóí sa-âm parnai Yiang Sursĩ, cóp cõ tian alóí atõng parnai ki. <sup>10</sup> Alóí arô casang lứq neq: “Ồ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia la lứq bráh o cóp anhia táq p̄ieiq níc! Noâng maléq dũn anhia acoan toau toâq anhia rablớh cũai tânđ cóc cutếq nãi? Cóp noâng maléq dũn anhia carláh đờq chóq máh cũai khoiq cachít hếq?”

<sup>11</sup> Chơ noau yõn dũ náq cũai ki manoaq muoi ploah au tuar cloc, cóp noau atõng alóí neq: “Cóq anhia acoan bĩq tangái ễn, yõn toau toâq cuchít nheq máh sểm ai cóp yóu anhia ca ể cachít machớng anhia tề.”

<sup>12</sup> Chơ cứq hữm Cừu Con ki cadõh tęc tapoát ễn. Chơ cutếq cõt cacưt hập lứq; moat mandang cõt canám ariang aroaiq cữm catáng chíq; cóp rliang casái cõt cusâu ariang aham. <sup>13</sup> Chơ máh mantõr tânđ paloõng satooh chu cutếq, ariang palái aluang satooh toâq cuyal phát ploaq nỡm án. <sup>14</sup> Paloõng cõt pứt ariang choaiq noau pĩal đờq. Dũ plỡ cóh cóp dũ cõn cõt rachâu, chơ rasíc chu canõh ễn. <sup>15</sup> Chơ máh puo tânđ cutếq nãi, máh cũai sốt canõh, máh cũai sốt tahan, máh cũai sốt bữn, máh cũai chóc toâr, máh cũai sũl, cóp máh cũai tỡ bữn sũl, dũ náq alóí tooq tânđ cữp cóp tânđ pũn tamáu tânđ cóh. <sup>16</sup> Alóí arô cóh cóp tamáu toâr, pai neq: “Ấu, satooh catết tở hếq yõn cõt clờp chíq tể moat án ca tacu tânđ cachớng puo! Cóp yõn hếq viaq tể atĩ Cừu Con ca cutâu mút chóq hếq, <sup>17</sup> yuaq khoiq toâq chơ tangái carláh đờq. Tỡ bữn noau tềq viaq vót tể atĩ alóí!”

## 7

*Muoi Culám Pồn Chít La Pồn Ngìn Náq Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Vót ki, cứq hữm pôn náq ranêng Yiang Sursĩ tayúng tâng pôn púp paloong cutruq, manoaq muoi púp. Alói catáng cuyal ca toaq tể pôn angia, tở yõn phát noàng tâng cutêq, tở la tâng đởq mưt, tở la tâng aluang aloai. <sup>2</sup> Cóp cứq hữm muoi ranêng ên toaq tể angia mandang loõh. Án yõng cớng táq tểc yõn noau dáng cũai aléq la khong Yiang Sursĩ, án ca tamooong mantái. Ranêng ki arô casang lứq pôn náq ranêng ca Yiang Sursĩ yõn bữn chóc talõh cớc cutêq cóp đởq mưt. <sup>3</sup> Án atõng pôn ranêng ki neq: “Chõih táq ntróu yũah chóc cớc cutêq, tở la đởq mưt, tở la aluang aloai yõn toau toaq hếq bữn táq tểc Yiang Sursĩ tâng caliac máh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ hái.”

<sup>4</sup> Cóp cứq sâng noau pai máh cũai bữn tểc ki la 144,000 náq. Alói ki la tể muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. <sup>5</sup> Tể tốp Yuda bữn 12,000 náq. Tể tốp Ruben bữn 12,000 náq. Tể tốp Cát bữn 12,000 náq. <sup>6</sup> Tể tốp Asêr bữn 12,000 náq. Tể tốp Nep-tali bữn 12,000 náq. Tể tốp Ma-nasê bữn 12,000 náq. <sup>7</sup> Tể tốp Si-mê-ôn bữn 12,000 náq. Tể tốp Lê-vi bữn 12,000 náq. Tể tốp I-sacar bữn 12,000 náq. <sup>8</sup> Tể tốp Sa-bulôn bữn 12,000 náq. Tể tốp Yô-sep bữn 12,000 náq. Cóp tể tốp Ben-yamin bữn 12,000 náq.

### *Clừng Cũai Noau Tở Têq Noap*

<sup>9</sup> Vót ki cứq nhêng, chơ cứq hữm clừng lứq cũai, tở rơi nghi noàng. Alói toaq tể dũ cruang, dũ tốp, dũ thữ cũai, cóp dũ parnai. Alói tayúng yáng moat cachơng puo tacu, cóp yáng moat Cừu Con. Alói sớp au tuar cloc, cóp alói yõng ngcoong po. <sup>10</sup> Alói arô casang lứq neq: “Yiang Sursĩ hái, án ca tacu tâng cachơng puo, cóp Cừu Con ki, alói toáp chuai amoong hái!”

<sup>11</sup> Ngkíq nheq tữh ranêng Yiang Sursĩ ốt tayúng mpêr cachơng puo tacu, mpêr máh arieih thâu cóp pôn lám charán. Chơ nheq tữh ranêng ki sacõh racól yáng moat cachơng puo tacu, cóp alói sang Yiang Sursĩ, pai neq: <sup>12</sup> “Amen! Cóp

hái khên cóp sa-õn Yiang Sursĩ hái, yuaq án bữn chóc, bữn rêng, cóp bữn ọc rangoaiq. Yõn nheq ramúh sớ toaq pở án toau sớ dõih lơi cumo! Amen!”

<sup>13</sup> Chơ bữn manoaq tể máh arieih thâu ki blóh cứq neq: “Cũai ca sớp au tuar cloc ki la noau? Cóp tể léq alói toaq?”

<sup>14</sup> Cứq ta-õih án neq: “Ncháu ơi! Ông Ncháu toáp dáng tể ramúh ki.”

Chơ án atõng cứq neq: “Nâi la máh cũai khoiq chũuq túh coat lứq bo alói ốt tâng cớc cutêq. Alói khoiq pooh au tuar alói yõn cõt cloc lứq. Cõ nhơ tể aham Cừu Con ki, au tuar alói cõt cloc. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, alói ốt tayúng yáng moat Yiang Sursĩ đởq táq ranáq án cu rangái cu sadâu tâng đõng sang án. Án ca tacu tâng cachơng puo lứq kĩaq rabán níc alói. <sup>16</sup> Alói tở nai sâng panhieih khlac; cóp moat mandang tở nai claq rêng lứq chóc alói, tở la ùih táq yõn alói sâng a-ĩ, <sup>17</sup> yuaq Cừu Con ca ốt yáng moat cachơng puo tacu chũm siem alói. Án toáp cõt mantán alói, cóp đừng alói toaq pở đởq mec yõn tamooong. Cóp Yiang Sursĩ chut sarliang moat alói.”

## 8

### *Cừu Con Cadõh Chít Tểc Tapul*

<sup>1</sup> Bo Cừu Con cadõh tểc tapul tâng parniãl choaiq ki, cõt rangiac ra-ĩap thàng tâng paloong mán chĩn muoi adêh dõih. <sup>2</sup> Chơ cứq hữm noau avơ tapul lám lavia pở tapul náq ranêng Yiang Sursĩ ca tayúng yáng moat án.

<sup>3</sup> Muoi ranêng ên toaq tayúng cheq prõng sang Yiang Sursĩ. Án yõng muoi adêh yẽng cacót, cóp noau yõn án bữn cớng phuom sa-ũih lứq đởq chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng prõng yẽng ca ốt yáng moat cachơng puo tacu. Án sang cớng phuom ki parnoi cóp máh santoiq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ khoiq câu.

<sup>4</sup> Phĩac tể cớng phuom tâng adêh ranêng ki yõng yáng moat Yiang Sursĩ, phĩac ki chõn muoi prõh cóp máh santoiq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ câu sếq. <sup>5</sup> Chơ ranêng ki ìt ùih tể prõng, cóp án chóc

ũih ki tâng adéh. Moâm ki, án voang adéh chu cutêq. Chơ bữn crúm cốp sường canõh bubữr; bữn lalieiq, cốp cutêq cacut.

### *Tapul Ranêng Yiang Sursĩ Plóng Lavia*

<sup>6</sup> Chơ tapul náq ranêng tễ paloõng ca bữn tapul lám lavia, alóit thữan plóng lavia. <sup>7</sup> Ranêng muoi plóng lavia án. Chơ bữn prễl cốp ùih carchốc cốp aham sễng chu cốc cutêq. Chơ cat muoi pún tễ pái pún cốc cutêq, cốp cat tê muoi pún tễ pái pún máh aluang aloai. Cốp máh bát bai tâng cốc cutêq la cat nheq.

<sup>8</sup> Moâm ki, ranêng bar ẽn plóng lavia án. Chơ cứq hữm ariang cóh toâr blữ ùih noau apõng chu đõq mựt. Chơ muoi pún tễ pái pún đõq mựt cõt samoat aham. <sup>9</sup> Máh acán tamoong tâng đõq mựt, cuchĩt muoi pún tễ pái pún. Cốp máh tuoc tâng đõq mựt, cõt rúng ralõh muoi pún tễ pái pún.

<sup>10</sup> Moâm ki ranêng pái ẽn plóng lavia án. Chơ cứq hữm muoi ốc mantõr toâr lứq blữ samoat aroam. Mantõr ki satooh tễ paloõng p̄ieiq muoi pún tễ pái pún đõq hoi cốp đõq mec. <sup>11</sup> Ramứh mantõr ki la Crong Ntáng. Ngkíq, muoi pún tễ pái pún đõq ki cõt ntáng. Clứng cũai nguaiq đõq ki cõt cuchĩt, yuaq đõq ki ntáng lứq.

<sup>12</sup> Moâm ki ranêng p̄õn ẽn plóng lavia án. Chơ moat mandang, rliang casâi, cốp máh mantõr, cõt rúng muoi pún tễ pái pún. Ngkíq poang tangái, cốp poang sadâu, la cõt canám muoi pún tễ pái pún.

<sup>13</sup> Toâq cứq nhêng, chơ cứq sâng sường muoi lám calang crúc p̄ar sarõih lứq tâng paloõng. Án pai casang lứq neq: “Bap lứq! Bap lứq! Bap lứq yõn máh cũai tâng cốc cutêq, cõ bữn pái náq ranêng ẽn plóng lavia alóit!”

## 9

<sup>1</sup> Moâm ki ranêng sỡng ẽn plóng lavia án. Chơ cứq hữm muoi ốc mantõr khoiq satooh tễ paloõng chu cutêq. Mantõr nài

bữn chóc tẽq pớh ntõq pống sarloac. <sup>2</sup> Bo mantõr ki pớh pống sarloac, bữn phĩac suol achõn chu paloõng, samoat phĩac tễ ùih toâr lứq. Chơ tỡ tẽq hữm noâng poang tễ moat mandang, cõ tian phĩac tễ pống sarloac ki. <sup>3</sup> Cốp bữn sampứh lam sa-ũi lứq loõh tễ phĩac cốp sễng chu cutêq. Lam ki bữn chóc táq machớng pông cutiang. <sup>4</sup> Noau ón lam ki chõit táq rúng bát bai, tỡ la aluang aloai, tỡ la máh crong dát tâng cutêq. Ma tẽq án táq máh cũai ca tỡ bữn bữn tếc Yiang Sursĩ tâng caliac. <sup>5</sup> Máh lam ki tỡ tẽq táq yõn cũai cuchĩt thág, ma tẽq án táq yõn cõt a-ĩ túh coat nheq sỡng casâi. A-ĩ ki la samoat pông cutiang sũiq cũai. <sup>6</sup> Tâng sỡng casâi ki, cũai chi-chuaq rana ẽq yõn cuchĩt ma alóit tỡ ramóh. Alóit yoc lứq cuchĩt, ma ốc cuchĩt tỡ bữn toâq pỡ alóit.

<sup>7</sup> Máh lam ki la samoat tốp aséh khoiq thữan ẽ pỡq rachĩl. Mieiq án la samoat mieiq cũai; ma tâng plõ án samoat án tapứng vuam yễng. <sup>8</sup> Sóc án samoat sóc mansêm, cốp canêng án samoat canêng cula samín. <sup>9</sup> Tâng apõm án la samoat án sớp au tac. Cốp khlap án bubữr samoat riang sễ aséh rachĩl pỡq cháit lứq chu ntõq rachĩl. <sup>10</sup> Máh lam ki bữn soi ariang soi pông cutiang, tẽq sũiq cũai. Án bữn chóc táq cũai toâq soi án nheq sỡng casâi. <sup>11</sup> Sapứh lam ki bữn puo ca sốt án. Puo ki la ranêng ca ndõm ntõq pống sarloac. Tâng parnai I-sarel noau đõq ramứh puo ki la A-badôn. Cốp tâng parnai Créc, noau đõq ramứh A-pulôn.\*

<sup>12</sup> Ngkíq, ramứh túh coat nhũang ki khoiq vót chơ. Ma noâng bữn bar ramứh túh coat ẽn ẽ toâq pỡ cũai.

<sup>13</sup> Moâm ki ranêng tapoat ẽn plóng lavia án. Chơ cứq sâng sường loõh tễ p̄õn nhoq prông yễng yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Sường ki atõng ranêng tapoat ca yõng lavia neq: “Cóq mới pỡq acláh p̄õn náq ranêng ca noau khoiq chớq đõq tâng tor crõng O-phơ-rat!”

\* 9:11 9:11 Bar santoiq A-badôn cốp A-pulôn parlong loah la ‘Án Ca Talõh’.



15 Chơ noau acláh pôn ranêng ki. Ranêng ki khoiq ốt acoan êq yôn toâq tangái, casâi, cốp cumo nâi, yôn alóit têt pởq cachit cũai muoi pún tể pái pún ca ốt tâng cutêq.

16 Ranêng ki dững tahan ốt aséh pởq rachít. Cứq sâng noau pai tahan ki cứng bar culám triêu nâq. 17 Cốp noau sapáh yôn cứq hữm cũai cốp aséh ki. Cũai ki sốp au tac tâng apôm alóit. Au tac ki cusâu ariang pla ùih, ramoong, cốp rariaq hờ. Plờ aséh ki la samoât plờ cula samín. Cốp bữn ùih, phĩac, cốp mữ loõh tể bởq aséh ki. 18 Máh cũai tâng cốc cutêq, muoi pún tể pái pún cuchit toâq ùih, tở la phĩac, tở la mữ ca loõh tể bởq aséh ki. 19 Máh aséh ki bữn bar ramúh pla têt cachit cũai. Muoi la bởq, cốp bar la soi, yuaq soi án bữn plờ ariang cusân.

20 Ma máh cũai tở bữn cuchit cồ tian túh coat ki, noâng alóit tở êq ngin kho máh ranáq lôih atĩ alóit khoiq táq. Alóit noâng sang yiang sâuq cốp rup yiang canõh ca alóit táq toâq yêng, práq, sapan, tamáu, cốp aluang. Ma máh rup ki tở têt hữm, tở têt sâng, cốp tở têt pupởq. 21 Máh cũai ki tở bữn ngin lôih alóit cachit cũai, alóit puai ngê cũai mo, alóit tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, cốp alóit tutuoiq.

## 10

### *Yang Cha Muoi Pơ Parnial Cót*

1 Vót ki cứq hữm muoi noaq ên ranêng Yiang Sursĩ sêng tể paloõng. Án bán rêng lứq, cốp án acuam ramúh. Bữn prêng cáng rayư plờ án. Mieiq án la ariang moat mandang, cốp ayững án la ariang ùih blừ.

2 Tâng atĩ án yống parnial choaiq cacót, khoiq noau pớh chơ. Án achúh ayững coah atoam tâng đởq mut, cốp ayững coah avêr tâng cloong cutêq. 3 Án arô casang lứq samoât sường cula samín arư. Vót án arô ngkíq, bữn crúm bubữr tapul trỏ casang lứq. 4 Moâm crúm bubữr, cứq chanchóm ể chĩc máh santoiq sường crúm bubữr. Ma cứq sâng muoi sường tể paloõng atõng cứq neq: “Chõi chĩc

máh ramúh ki! Cớq mới cutooq đởq máh santoiq tapul trỏ crúm ki pai!”

5 Chơ cứq hữm ranêng ca tayúng tâng đởq mut cốp tâng cutêq ayững atĩ atoam chu paloõng. 6 Cốp án thể dũan talêq ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, án ca têng paloõng cốp dũ ramúh tâng ki, têng cutêq cốp dũ ramúh tâng ki, têng đởq mut cốp dũ ramúh tâng ki. Ranêng ki pai neq: “Pêq chơ! Yiang Sursĩ tở bữn acoan noâng! 7 Toâq ranêng tapul ki plóng lavia án, Yiang Sursĩ táq moâm máh ranáq cutooq án khoiq chanchóm ể táq. Ranáq nâi án khoiq atõng nhũang yôn máh cũai tang bởq ca táq ranáq án.”

8 Moâm ki, sường ca khoiq atõng cứq tể paloõng, atõng cứq sĩa neq: “Cớq mới pởq ỉt parnial choaiq khoiq noau pớh chơ tể atĩ ranêng ca tayúng tâng đởq mut cốp tâng cutêq.”

9 Chơ cứq pởq toâq pở ranêng ki, cốp cứq sễq tể án parnial choaiq cacót ki. Ranêng ki atõng cứq neq: “Áu mới ỉt! Chơ mới cha! Bởq mới sâng ngiam lứq, samoât đởq khĩal, ma púng mới sâng a-ĩ, cõt ariang mới cha crong ntáng.”

10 Chơ cứq ỉt parnial choaiq cacót tể atĩ ranêng ki, cốp cứq cha. Tâng bởq cứq sâng ngiam, samoât đởq khĩal. Ma moâm cứq lữn, cứq sâng a-ĩ tâng púng, cõt ariang cứq cha crong ntáng.

11 Chơ ranêng ki atõng cứq neq: “Cớq mới pởq atõng tang bởq Yiang Sursĩ máh parnai án ể atõng tể sa-ữi tốp cũai, sa-ữi cruang, sa-ữi parnai, cốp sa-ữi puo.”

## 11

### *Bar Náq Ca Cuchit Cốp Tamoong Loah*

1 Moâm ki noau yôn cứq muoi ntreh aluang, chơ ớn cứq neq: “Mới pởq chiaq đống sang Yiang Sursĩ cốp prông ca ốt tâng đống ki toâq aluang nâi. Cốp mới nghĩ malêq cứng cũai rôm sang toam tâng đống ki. 2 Ma máh nchõh yáng tiah đống sang, ki mới chõi chiaq, yuaq ntốq ki noau yôn cũai tở cõn cũai I-sarel têt

mut. Nỡ-ra cũai ki cõt sôt tâng vil Yaru-salem, la vil miar khong Yiang Sursĩ, nheq pôn chít la bar casai. <sup>3</sup> Tâng 1,260 tangái, cứq ớn bar náq pởq pở ki, đợc atõng tễ ngê Yiang Sursĩ. Bar náq nãi tặc tampac tanúh.”

<sup>4</sup> Alói bar náq ca atõng parnai ki la samoat bar nỡm aluang o-li-vê cớp samoat bar rông tóu noau đợc yáng moat án ca Ncháu cớc cutêq nãi. <sup>5</sup> Khãn bữn cũai aléq ma yoc ễ táq bar náq ki, bữn ùih loõh tễ bởq alói bar náq đợc cachít cũai ca yoc ễ táq alói. Ngkíq, cũai aléq ma ễ táq alói bar náq, cũai ki cóq cuchít na ùih. <sup>6</sup> Alói bar náq ki bữn chớc têq catáng đợc mia, tở yõn mia sễng noâng tâng máh tangái alói atõng tễ ngê Yiang Sursĩ. Alói bữn chớc têq táq yõn đợc cõt chíq aham. Cớp alói bữn chớc têq ớn dũ ramúh túh coat toâq pở cớc cutêq nãi puai pahõm alói yoc.

<sup>7</sup> Toâq nheq ngư alói bar náq ki atõng tễ ngê Yiang Sursĩ, bữn muoi lám charán pla chõn tễ pớng sarloac rachít cớp alói bar náq ki. Charán pla ki ễ chít riap cớp cachít alói. <sup>8</sup> Chơ tở alói radóc tâng rana put tâng vil toâr ca noau khoiq téh Ncháu alói tâng aluang sangcáng. Vil ki la vil Yaru-salem, ma Raviei Yiang Sursĩ đợc vil ki la Sadôm cớp Ê-yip-tô, yuaq ranáq cũai tâng vil ki táq tở bữn p̄ieiq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Bữn cũai tễ dũ thữ cũai, dũ tốp cũai, dũ parnai cũai, cớp dũ cruang cũai, nheq tữh alói lứq hữm tở bar náq ki nheq pái tangái tadi. Cớp alói tở yõn noau túp cumuiq bar náq ki. <sup>10</sup> Máh cũai tâng cớc cutêq nãi sâng bũi óh lứq tữ bar náq ki cuchít. Alói cha pêl bũi, cớp manoaq yõn crớng bũi chu manoaq, yuaq máh cũai tâng cớc cutêq nãi khoiq chĩuq sa-ũĩ ramúh túh coat cõ tian bar náq cũai tang bởq Yiang Sursĩ ki.

<sup>11</sup> Toâq vót pái tangái tadi ki, bữn carhõ tễ Yiang Sursĩ mut tâng tở bar náq ki. Chơ alói tamoong loah cớp yuor tayúng. Máh cũai ca hữm ớc ki, alói sâng ngcõh lứq. <sup>12</sup> Chơ bar náq ki sâng sớng casang lứq

tễ paloõng atõng alói neq: “Anhia chõn pở nãi!”

Chơ bar náq ki chõn chu paloõng tâng mpúng dĩ ramúl. Cớp máh cũai ca kêt alói bữn hữm ranáq ki. <sup>13</sup> Muoi prớh ki cutêq cacút hập lứq; chơ vil ki cõt rúng ralõh muoi pún tễ muoi chít pún. Bữn tapul ngin náq cũai cuchít tâng vil ki. Ma máh cũai noâng tamoong, alói khẽn Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloõng, cõ alói sâng ngcõh lứq.

<sup>14</sup> Ramúh túh coat bar khoiq vót chơ. Ma nhêng tít! Ramúh túh coat pái ễn toâq chái lứq!

### *Ranẽng Tapul Plóng Lavia*

<sup>15</sup> Moâm ki ranẽng tapul ễn plóng lavia án. Chơ bữn máh sớng tâng paloõng pai casang lứq neq: “Sanua máh ramúh sôt tâng cutêq nãi chu nheq pở Ncháu hái cớp pở Crít, Ncháu hái khoiq ruoh yõn chuai amoong cũai. Án toâp cõt sôt tễ nãi chumat cớp toau sôt đời lơi cumo!”

<sup>16</sup> Chơ alói bar chít la pôn náq arieih thâu ca tacu yáng moat Yiang Sursĩ, alói sacõh racól cớp sang toam Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Alói pai neq: “Ơ Ncháu hẽq ơ! Anhia la Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq! Anhia la Yiang ca tamoong sanua, cớp tamoong tễ dẫu lứq. Hẽq sa-õn anhia khoiq ít chớc toâr anhia, cớp sanua anhia cõt sôt dũ ramúh. <sup>18</sup> Máh cruang cutêq khoiq sâng ùan chớq anhia. Ma sanua khoiq toâq tangái anhia táq loah cũai ki. Khoiq toâq chơ tangái anhia rablõh máh cũai cuchít. Cớp anhia ễ culáh cóng chớq máh cũai ca táq ranáq anhia. Cũai ki la máh cũai tang bởq anhia, cớp dũ náq ca puai ngê anhia cớp yám noap ramúh anhia, dẽh cũai toâr, dẽh cũai cacót. Cớp khoiq toâq chơ tangái anhia pupút máh cũai khoiq talõh cutêq.”

<sup>19</sup> Chơ noau pớh toong đớng sang Yiang Sursĩ tâng paloõng. Cớp cứq hữm híp bữn tếc Yiang Sursĩ par-ũĩq cớp cũai tâng đớng sang ki. Moâm ki bữn lalieiq, bữn máh sớng bubữ, bữn crứm, bữn cutêq cacút, cớp bữn p̄rẽl toâr lứq.

## 12

### *Mansêm Ca Ôt Mumiaq, Cóp Ngược Tuang*

<sup>1</sup> Vót ki, bữn muoi tếc salêh lứq tâng paloõng. Bữn manoaq mansêm samoât án satêng moat mandang tâng tở án, cốp án tayúng tâng rliang casâi. Cốp án tapúng vuam ca bữn muoi chít la bar ốc mantở. <sup>2</sup> Mansêm ki cheq ể sết con. Án chuchở yuaq án sâng a-ĩ, cốp án sâng coat lứq ể sết con.

<sup>3</sup> Muoi prớh ki cứq hữm muoi tếc canỏh ễn tâng paloõng. Bữn muoi lám ngược tuang cusâu toâr lứq. Án bữn tapul lám plở cốp muoi chít lám tacoì, cốp dũ plở tapúng vuam puo. <sup>4</sup> Soi án cuviat muoi pún tể pái pún máh ốc mantở tâng paloõng, chơ voang asêng mantở ki chu cutểq. Ngược tuang ki tayúng yáng moat mansêm ca cheq ể sết con, yuaq án yoc ể cha con cót cót mansêm ki. <sup>5</sup> Chơ mansêm ki sết muoi lám con samiàng. Nỡ-ra con ki yống muoi ntreh dũi tac đợc cốt sốt dũ cruang cũai. Ngkíq Yiang Sursĩ yỏn noau dững toáp con ki chu ntốq Yiang Sursĩ tacu cốt sốt. <sup>6</sup> Mansêm ki lúh chu ntốq aiq, pỡ ntốq Yiang Sursĩ khoiq thữan yỏn án ốt. Cốp Yiang Sursĩ chửm siem án nheq 1,260 tangái.

### *Ngược Tuang Cốt Pê Cốp Ranẻng Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Moâm ki noau rachíl tâng paloõng. Mi-kêl, án ca sốt máh ranẻng Yiang Sursĩ tể paloõng, án dững ranẻng ki pỡq rachíl cốp ngược tuang. Ma ngược tuang, án dững máh ranẻng án pỡq rachíl tể. <sup>8</sup> Ma ngược tuang ki pê. Chơ án cốp ranẻng án tở tẻq ốt noâng tâng paloõng. <sup>9</sup> Ngkíq noau tuih ngược tuang toâr ki tể paloõng! Ngược tuang ki la samoât cusân tể mbỏq, án ca sốt máh yiang sâuq. Án bữn ramứh yiang Satan cốp án raphẻq dũ náq cũai. Noau takẻl án cốp máh ranẻng án chu cutểq.

<sup>10</sup> Moâm ki, cứq sâng sường casang lứq tâng paloõng pai neq: “Sanua khoiq toâq chơ Yiang Sursĩ chuai amoong cũai!

Sanua Yiang Sursĩ apáh án bữn chóc cốt Puo! Sanua Crít, án ca Yiang Sursĩ rườh đợc chuai amoong cũai, án cốt sốt tể! Lứq samoât, án ca tayúng yáng moat Yiang Sursĩ tâng paloõng đợc cauq máh sểm ai hái cu rangái cu sadâu, khoiq noau tuih aloỏh tể paloõng chơ. <sup>11</sup> Sểm ai hái khoiq riap án chơ, cỗ nhơ aham tể Cữu Con, cốp cỗ alới atởng ốc pẻiq tể Cữu Con. Alới tở bữn pasẻq rangứh alới, cốp alới tở bữn ngỏh ntrứu noau ể cachít alới. <sup>12</sup> Ngkíq paloõng ới, cốp nheq tữh anhia ca ốt tâng paloõng, cốp anhia ỡn chỡ! Ma bap lứq toâq pỡ cutểq cốp đợc mut, yuaq yiang Satan khoiq sểng pỡ ki chơ. Mứt án sâng cutâu lứq, yuaq án dáng án tở tẻq táq dũn noâng ranáq sâuq.”

### *Ngược Tuang Ể Táq Mansêm Cốp Con*

<sup>13</sup> Tữ ngược tuang dáng noau khoiq tuih án chu cutểq, án tabỏq rapuai ể cốp mansêm ca sết con samiàng. <sup>14</sup> Ma Yiang Sursĩ yỏn mansêm ki bữn bar lám khlap samoât khlap calang crức toâr lứq, yỏn án tẻq pâr chu ntốq aiq, pỡ ntốq Yiang Sursĩ khoiq thữan yỏn án ốt. Pỡ ntốq ki Yiang Sursĩ chửm siem cốp bán kĩaq án tể ngược tuang nheq pái cumo tadĩ. <sup>15</sup> Chơ ngược tuang táq yỏn đợc loỏh tể bỏq án samoât crỏng. Án ểq mansêm ki cuchít clooc đợc. <sup>16</sup> Ma cutểq chuai mansêm ki. Cốt samoât cutểq caha bỏq, cốp nguaiq nheq máh đợc ca loỏh tể bỏq ngược tuang. <sup>17</sup> Chơ ngược tuang sâng nsóq lứq chỏq mansêm ki. Mansêm ki bữn con canỏh ễn. Ngkíq ngược tuang pỡq rachíl cốp máh con ki. Máh con ki la nheq tữh cũai ca trỉh ngẻ Yiang Sursĩ cốp atởng parnai o tể Yê-su. <sup>18</sup> Cốp ngược tuang ốt tayúng tâng tor đợc mut.

## 13

### *Charán Pla Muoi Loỏh Tể Đợc Mut*

<sup>1</sup> Moâm ki cứq hữm muoi lám charán pla loỏh tể đợc mut. Charán ki bữn muoi chít lám tacoì cốp tapul lám plở. Dũ lám tacoì tapúng vuam puo, cốp tâng



dũ plõ, noau khoiq chĩc santoiq acrieiq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Charán pla ki bũn tở ariang cula aruc. Ayũng án ariang sacâu, cốp bõq án ariang cula samín. Chơ ngược tuang yõn charán pla ki bũn chóc tẻ án. Cốp án yõn charán ki cõt sớt toâr lứq machóng án tẻ. <sup>3</sup> Muoi lám plõ charán pla ki bũn bớc ariang noau poaiq cheq ẽ cuchĩt. Ma mang-al bớc ki khoiq cõt bán chơ. Ngkĩq nheq tữh cũai tâng cốc cutẽq sâng dớt lứq, cốp alóı puai ngê charán pla ki. <sup>4</sup> Dũ náq cũai sang ngược tuang ki, yuaq án yõn charán pla cõt sớt machóng án tẻ. Cốp alóı sang charán pla ki hữ. Alóı blóh neq: “Noau bũn chóc toâr machóng charán pla nài? Cốp noau rờ rachıl cốp charán nài?”

<sup>5</sup> Ngược tuang ki yõn charán pla atõng santoiq ốt cốp santoiq acrieiq Yiang Sursĩ. Cốp charán pla ki bũn chóc cõt sớt nheq põn chít la bar casai. <sup>6</sup> Charán ki tabõq lóc acrieiq Yiang Sursĩ, ramứh Yiang Sursĩ, ntõq Yiang Sursĩ ốt, cốp máh alóı ca ốt tâng paloõng tẻ. <sup>7</sup> Ngược tuang yõn charán pla ki chíl riap máh cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ. Cốp án yõn charán ki cõt sớt dũ tốp cũai, dũ thữ cũai, dũ parnai cũai, cốp dũ cruang. <sup>8</sup> Nheq tữh cũai ca ốt tâng cốc cutẽq ẽ sang charán pla ki. Ống alóı ca bũn ramứh tâng pơ saráq noau chĩc ramứh cũai ca tamoong mantái la tở bũn sang charán ki. Pơ saráq ki la khong Cũu Con ca khoiq chĩuq cuchĩt ỉn Yiang Sursĩ anoat yõn án tẻ nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tẻng muoi ramứh ntróu.

<sup>9</sup> Aléq bũn cutũr yoc ẽ tamũng, ki tamũng! <sup>10</sup> Cũai aléq ma Yiang Sursĩ khoiq anoat cóq cõt tũ, ki lứq noau cốp táq tũ cũai ki. Cốp cũai aléq ma Yiang Sursĩ anoat cóq chĩuq cuchĩt toâq dau, ki lứq cũai ki cuchĩt toâq dau. Ngkĩq dũ náq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ, cóq alóı chĩuq tanhĩr cốp sa-âm samoat samoi.

### *Charán Pla Bar Loõh Tẻ Cốc Cutẽq*

<sup>11</sup> Moâm ki, cứq hũm muoi lám charán pla ẻn loõh tẻ cốc cutẽq. Án bũn bar lám tacoi samoat tacoi charán cũu. Ma sường án la samoat sường ngược tuang. <sup>12</sup> Án

cõt sớt tang charán pla muoi. Án padâm cutẽq cốp máh cũai ca ốt tâng cutẽq cóq sang ống charán pla muoi ki sâng, la charán ca khoiq chũl cheq ẽ cuchĩt, ma cõt bán loah. <sup>13</sup> Charán pla bar nài táq sa-ũĩ ranáq salẽh. Án táq yõn ũih sẻng tẻ paloõng chu cutẽq yáng moat cũai. <sup>14</sup> Án raphẻq máh cũai tâng cutẽq cõ án tẻq táq ranáq salẽh yáng moat charán pla muoi. Án ớn máh cũai táq muoi rup charán pla muoi ki, dõq yám noap charán ca noau khoiq tráh toâq dau, ma noâng án tamoong. <sup>15</sup> Charán pla bar ki bũn chóc tẻq yõn rup charán muoi ki bũn rangứh tamoong. Ngkĩq rup ki tẻq táq ntõng cốp tẻq án cachĩt dũ náq cũai ca tở bũn sang án. <sup>16</sup> Charán ki padâm dũ náq cũai, cũai cõt cốp cũai toâr, cũai sốc cốp cũai cadĩt, cũai sũl cốp cũai tở bũn sũl, yõn alóı bũn tẻc án tâng atĩ atoam tở la tâng caliac alóı. <sup>17</sup> Cũai aléq ma tở bũn bũn tẻc án, cũai ki tở tẻq chẻq chõng ntróu. Tẻc ki la ramứh charán pla, tở la thrỏq ca tang ramứh charán pla ki.

<sup>18</sup> Ốc nài la yarũ lứq. Cũai aléq ma rangoaiq, tẻq án dáng raloaih tẻ thrỏq charán pla, yuaq thrỏq nài tang ramứh cũai. Thrỏq nài la tapoat culám tapoat chít tapoat.

## 14

### *Cansái ũat Tamái*

<sup>1</sup> Moâm ki cứq nhẻng, chơ cứq hũm Cũu Con ki tayũng tâng cóh Si-ôn. Ốt parnoi cốp án bũn 144,000 náq cũai ca bũn ramứh án cốp ramứh Mpoaq án tâng caliac alóı. <sup>2</sup> Cứq sâng muoi sường tẻ paloõng ariang hỏ dõq toâr, cốp ariang crứm bubũr casang lứq. Sường ki la sường máh cũai chũng ki tapáih achúng, dũ náq muoi lám achúng. <sup>3</sup> Alóı ca tapáih achúng tayũng to moat chu cachõng puo tacu, chu põn lám charán, cốp chu máh arieih thâu. Chơ alóı ũat muoi cansái tamái. Cansái nài cũai canõh tở dáng ũat. Ống alóı 144,000 náq sâng dáng ũat cansái ki. Máh cũai ki la cũai Yẻsu Crĩt khoiq thái bo alóı noâng ốt tâng



cốc cutêq. <sup>4</sup> Cũai ki tở nâi táq sâuq cốp mansêm. Ngkíq mút alóí ma lúq bráh o. Ntốq léq Cũu Con pởq, alóí puai án chu ntốq ki. Yê-su Crít khoiq ruoh alóí tễ máh cũai canốh. Chơ án thái alóí, đởq alóí cốt samoât crơng noau chiauh sang tễ dâu lúq yỗn Yiang Sursĩ cốp yỗn Cũu Con. <sup>5</sup> Cũai ki tở nai pai lauh, cốp tở bữn noau tềq tềq alóí.

### *Pái Náq Ranềng Yiang Sursĩ Tễ Paloông*

<sup>6</sup> Chơ cớq hữm muoi noaq ền ranềng Yiang Sursĩ, án pâr sarốih lúq tâng paloông. Án dững parnai o đởq pởq atồng máh cũai tâng cốc cutêq nâi, tâng dũ cruang, dũ tốp, dũ parnai, cốp dũ thữ cũai. <sup>7</sup> Án atồng casang lúq neq: “Cốq anhia yám noap Yiang Sursĩ cốp khễn án! Khoiq toâq chơ tangái án rablốh dũ náq cũai! Ngkíq, cốq anhia sacốh racốl sang toam Yiang Sursĩ, án ca tềng paloông cốp cutêq, đởq mút, cốp đởq mec!”

<sup>8</sup> Bữn ranềng bar ền puai ranềng muoi. Ranềng bar pai neq: “Ralốh chơ! Ralốh chơ! Vil Ba-bulôn toâr khoiq ralốh chơ! Án khoiq radững dũ cruang cũai táq ranáq tanghang lúq, cốp táh ngê Yiang Sursĩ. Nâi la ariang án yỗn cũai tâng dũ cruang nguaiq yỗn cốt bữn tễ blống án, chơ Yiang Sursĩ táq alóí.”

<sup>9</sup> Bữn ranềng pái ền puai bar ranềng nhũang. Án pai casang lúq neq: “Cũai aléq sang charán pla ca loốh tễ đởq mút cốp sang rup charán, cốp bữn tếc charán ki tâng caliac, tở la tâng atĩ án, <sup>10</sup> cũai ki cóq chũuq nguaiq blống tễ Yiang Sursĩ tề. Blống tễ Yiang Sursĩ la sacâm tễ Yiang Sursĩ bữn mút cutâu lúq chốq cũai ki. Ngkíq Yiang Sursĩ táq cũai ki túh coat lúq toâq ùih cốp mữ yáng moat máh ranềng án cốp yáng moat Cũu Con. <sup>11</sup> Phĩac tễ máh ramứh túh coat ca alóí chũuq, ki suol achốh níc chu paloông. Máh cũai ca khoiq sang charán pla cốp rup án, đễh máh cũai bữn tếc ramứh charán ki tâng

tồ alóí, cóq chũuq túh coat níc cu rangái sadâu tở nai tangút.”

<sup>12</sup> Ngkíq yuaq máh cũai puai ngê Yiang Sursĩ cóq chũuq tanhĩr níc, la máh cũai ca trĩh máh ốc Yiang Sursĩ patâp, cốp sa-âm Yê-su samoât samoi.

<sup>13</sup> Moâm ki, cớq sâng muoi sương tễ paloông atồng cớq neq: “Cốq mới chĩc đởq neq: Bỗn lúq máh cũai cuchĩt cồ alóí táq ranáq Yiang Sursĩ, tễ sanua nâi toau chumát.”

Cốp Raviei Yiang Sursĩ pai neq: “Lúq samoât ngkíq. Yuaq cũai ki bữn rlu tễ ranáq ntâng alóí khoiq táq. Cốp máh ranáq alóí khoiq táq, lúq alóí bữn cớng tễ ranáq ki.”

### *Saro Cốp Palâi Nho Chĩn Chơ Tâng Cốc Cutêq*

<sup>14</sup> Cớq nhềng, chơ cớq hữm ramứl cloc, cốp bữn manoaq tacu tâng ramứl ki. Roâp samoât cũai.\* Án tapưng vuam yềng tâng plở án, cốp án yống muoi pla liem bớq lúq tâng atĩ án. <sup>15</sup> Cốp bữn muoi noaq ranềng Yiang Sursĩ loốh tễ đống sang Yiang Sursĩ, cốp án pai casang lúq chốq án ca tacu tâng ramứl ki neq: “Cốq mới pởq roaiq saro toâq liem mới, yuaq saro tâng cutêq khoiq chĩn chơ. Toâq ngư chơ mới ít parôm saro ki.”

<sup>16</sup> Chơ án ca tacu tâng ramứl ki cuvia roaiq saro toâq liem chu cutêq. Chơ án bữn nheq saro tâng cutêq.

<sup>17</sup> Cốp bữn muoi noaq ền ranềng Yiang Sursĩ, loốh tễ đống sang Yiang Sursĩ tâng paloông. Án yống muoi riang liem bớq lúq tề. <sup>18</sup> Cốp bữn muoi noaq ền ranềng Yiang Sursĩ ca ndỡm ùih, án toâq tễ prồng sang Yiang Sursĩ. Án pai casang lúq chốq ranềng yống liem bớq ki neq: “Cốq mới roaiq máh ngcốq palâi nho tâng cốc cutêq toâq liem mới, yuaq palâi nho khoiq chĩn chơ!”

<sup>19</sup> Chơ ranềng ki roaiq ngcốq palâi nho tâng cutêq toâq liem án. Án ít cốp voang palâi ki tâng ntốq noau pát nho yỗn đởq nho hoi tâng raloác. Ntốq noau pát palâi nho la sacâm tễ ntốq Yiang Sursĩ táq máh

\* 14:14 14:14 Daniel 7:13

cūai ca án sâng cutâu mút. <sup>20</sup> Ntốq pát palâi nho nâi ốt yáng tiah vil, cốp aham ca loõh tể ntốq ki cốt samoât crống yarũ, mán bữn muoi achoang, cốp cuti mán pái culám bar chít ki-lô-mết.

## 15

### *Alóí Ca Chíl Riap Charán Pla Ũat Muoi Cansái*

<sup>1</sup> Moâm ki, cứq hữm muoi tếc ễn tâng paloõng, toâr lứq cốp salễh lứq. Bữn tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca ndõm tapul ramứh túh coat parsốt thánq. Noau pai ramứh ki parsốt thánq, yuaq moâm máh ramứh ki, Yiang Sursĩ tở bữn sâng cutâu mút noâng.

<sup>2</sup> Cứq hữm ariang đởq mứt noau táq toâq kếng carchóc cốp ùih, cốp bữn cūai tayúng kếng đởq mứt ki. Máh cūai ki la cūai khoiq chíl riap charán pla cốp rup charán ki, cốp alóí tở bữn bữn tếc throq tang ramứh án. Alóí tayúng kếng đởq mứt, cốp alóí yống achúng Yiang Sursĩ khoiq yõn alóí. <sup>3</sup> Alóí ũat muoi cansái Mòi-se, cūai táq ranáq Yiang Sursĩ, cốp Cừu Con ũat. Alóí ũat neq:

“Ncháu hếq ơi! Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq!

Ranáq anhia táq la toâr cốp salễh lứq. Anhia la Puo tở nai pút.\*

Ngê anhia la tanoang tapúng cốp p̄ieiq lứq.

<sup>4</sup> O Ncháu ơi! Tở bữn noau ma tở bữn yám noap anhia.

Cốp tở bữn noau ma tở bữn khễn ramứh anhia.

Ổng anhia toâp la bráh o lứq.

Nữ-ra dũ cruang cūai toâq sang toam yáng moat anhia,

yuaq alóí hữm ranáq anhia táq la tanoang o.”

### *Tapul Tangan Ca Bữn Ốc Túh Coat*

<sup>5</sup> Vót ki cứq nhêng, chơ cứq hữm noau pớh tâng đống sang Yiang Sursĩ tâng paloõng, la ntốq Yiang Sursĩ ốt. <sup>6</sup> Bữn tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca bữn tapul ramứh túh coat parsốt, alóí loõh tể đống

sang ki. Alóí sớp tampác cloc bráh o lứq, cốp poac sarvác var khán yễng. <sup>7</sup> Chơ muoi lám tể pôn charán ki, án chiau tapul ranễng ki manoaq muoi tangan yễng. Tapul tangan yễng ki la poân máh ramứh túh coat lứq, yuaq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái sâng cutâu mút lứq. <sup>8</sup> Chơ ang-ừ Yiang Sursĩ cốp chóc án pláh chũop tâng đống sang Yiang Sursĩ samoât phiác. Ngkíq tở bữn noau têq mut tâng đống sang ki toau moâm tapul ramứh túh coat toâq tể atĩ tapul ranễng Yiang Sursĩ.

## 16

### *Tapul Ramứh Túh Coat Parsốt Thánq*

<sup>1</sup> Moâm ki, cứq sâng muoi sường casang lứq tể đống sang Yiang Sursĩ, atởng tapul náq ranễng ki neq: “Cóq anhia pởq tởh tâng cốc cutêq tapul tangan ca poân moang ramứh túh coat, cở Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq.”

<sup>2</sup> Chơ ranễng muoi pởq tởh tể tangan án tâng cutêq. Chơ máh cūai bữn tếc charán pla tâng tở alóí, cốp alóí ca sang rup charán pla cốt bớc paldóng a-ĩ lứq tâng tở alóí.

<sup>3</sup> Moâm ki, ranễng bar ễn tởh tể tangan án tâng đởq mứt. Chơ đởq mứt cốt samoât aham cūai ca khoiq cuchit chơ. Cốp dũ acán tamoong ốt tâng đởq mứt ki cuchit nheq.

<sup>4</sup> Moâm ki, ranễng pái ễn tởh tể tangan án tâng đởq tũm cốp đởq mec. Chơ đởq ki cốt aham. <sup>5</sup> Cứq sâng ranễng Yiang Sursĩ ca ndõm đởq pai neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca tamoong sanua, cốp anhia khoiq tamoong tể dẫu lứq! Anhia la án ca bráh o lứq. Máh ranáq anhia táq cūai, anhia táq tanoang tapúng lứq, <sup>6</sup> yuaq máh cūai ki khoiq cachit máh cūai puai ngê anhia cốp máh cūai tang bỗq anhia. Ngkíq lứq p̄ieiq anhia yõn alóí nguaiq aham, yuaq alóí khoiq táq tahóc aham cūai canõh.”

<sup>7</sup> Moâm ki, cứq sâng sường tể prông sang pai neq: “O Ncháu ơi! Anhia la

\* 15:3 15:3 Tở la ‘Puo dũ cruang cūai’.

Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq! Máh ranáq anhia táq cũai, anhia táq pñeiq cốp tanoang tapúng!”

<sup>8</sup> Moâm ki, ranẽng pôn ẽn tởh tẽ tangan án tâng moat mandang. Chơ moat mandang bữn chóc têq táq cat tở cũai na ùih. <sup>9</sup> Ngkíq máh cũai ùih cat, alóí lóc acrieiq ramúh Yiang Sursĩ, án ca sốt máh ramúh túh coat nâi. Ma alóí tở ẽq ngin lôih alóí, cốp tở ẽq yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> Moâm ki, ranẽng sỡng ẽn tởh tẽ tangan án tâng ntốq charán pla tacu cõt sốt. Chơ ntốq charán pla ndỡm ki cõt canám nheq, cốp máh cũai ỡt ngki, alóí carũot canẽng tabang, cỗ sâng a-ĩ lứq. <sup>11</sup> Cốp alóí lóc acrieiq Yiang Sursĩ ca ỡt tâng paloõng, cỗ tian alóí sâng a-ĩ cốp cỗ tian alóí bớc paldóng. Ma alóí noâng tở ẽq ngin lôih tẽ máh ranáq sâuq alóí khoiq táq.

<sup>12</sup> Moâm ki, ranẽng tapoát ẽn tởh tẽ tangan án tâng crõng O-phơ-rat. Chơ crõng ki cõt sarết khỗ nheq, táq yõn máh puo tẽ angia mandang loõh têq pỡq pha tâng ki dòq rachíl. <sup>13</sup> Chơ cứq hữm pái yiang sâuq ca bữn roáp ariang cuat, loõh tẽ bỗq ngược tuang, charán pla, cốp cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Yiang sâuq ki têq táq ranáq salẽh cốp pỡq parõm máh puo tẽ dũ cruang yõn pỡq chíl Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tâng tangái parsốt.

<sup>15</sup> Cứq sâng sỡng Ncháu pai neq: “Cóq anhia tutuaiq nhẽng níc! Cứq toâq samoát cũai savẽng! Bõn lứq cũai aléq ỡt trỏl níc, cốp tở bữn tũot au, chơ pỡq bẻq. Ngkíq tở bữn noau ramóh án ỡt mu rariat, cốp án tở bữn casiet ntróu yáng moat cũai canõh.”

<sup>16</sup> Pái yiang sâuq ki parõm máh puo tâng ntốq cũai I-sarel dòq Ar-ma-cadôn.

<sup>17</sup> Moâm ki, ranẽng tapul ẽn tởh tẽ tangan án tâng dĩ ria paloõng cốp cutẽq. Chơ bữn muoi sỡng tẽ cachõng puo tacu tâng dõng sang Yiang Sursĩ pai neq: “Khoiq moâm chơ!”

<sup>18</sup> Chơ bữn lalieiq, bữn sa-ũi sỡng bubữr tandár, bữn sỡng crúm casang lứq, cốp bữn cutẽq cacur hập lứq. Tẽ tangái Yiang Sursĩ tẽng cũai, tở nai bữn cutẽq cacur hập ngkíq; trỏ nâi cacur hập clũi tẽ trỏ canõh! <sup>19</sup> Vil toâr ralõh cayoah cõt pái pún. Cốp máh vil toâr tâng dũ cruang la ralõh tê. Yiang Sursĩ sanhữ vil toâr ki, la vil Ba-bulôn. Án yõn vil ki nguaiq blõng tẽ cachoc Yiang Sursĩ. Cachoc blõng ki sacâm tẽ Yiang Sursĩ bữn mút cutâu lứq chóc vil ki. <sup>20</sup> Dũ ntốq cõn cõt pút nheq, cốp máh anũol cóh la tở bữn hữm noâng. <sup>21</sup> Cốp bữn prẽl toâr lứq satooh tẽ paloõng pñeiq tâng máh cũai. Muoi ốc prẽl ntâng ariang muoi cốc tamáu. Ngkíq máh cũai lóc acrieiq Yiang Sursĩ, cỗ tian prẽl satooh pñeiq alóí, cốp alóí sâng túh coat ntâng lứq.

## 17

### *Yiang Sursĩ Yõn Vil Ba-bulôn Roap Tôt*

<sup>1</sup> Moâm ki, bữn muoi noaq tẽ tapul náq ranẽng Yiang Sursĩ ca yõng tapul tangan ki, án toâq pỡ cứq cốp pai neq: “Mớí toâq pỡ nâi! Cứq ẽ yõn mớí hữm ranáq ntróu Yiang Sursĩ ẽ táq chóc mansẽm ca tacu tâng ntốq bữn sa-ũi dòq, cỗ ẽ chẻq tở án.\*

<sup>2</sup> Máh puo tâng cốc cutẽq nâi khoiq bẻq parnõi cốp mansẽm ki. Cốp máh cũai ca ỡt tâng cutẽq nâi cõt bũl nguaiq blõng tẽ mansẽm ki. Blõng nâi sacâm tẽ alóí bẻq parnõi cốp mansẽm ki.”

<sup>3</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt lứq tâng mút pahõm cứq, cốp án dũng cứq chu ntốq aiq. Ỗt ngki cứq hữm manoaq mansẽm tacu tâng cloong charán pla cusâu phĩang. Charán pla ki bữn tapul lám plỡ cốp muoi chíl lám tacoí; cốp án lểu sa-ũi santoiq acrieiq Yiang Sursĩ tâng tở án. <sup>4</sup> Án tâc tampác ẽng cốp cusâu phĩang. Án lểu tâng tampác án sa-ũi crõng yẽng, tamáu moat, cốp máh crõng ngoaih canõh hỡ. Tâng atĩ, án yõng muoi bẻng tangan yẽng ca poân

\* 17:1 17:1 Mansẽm ki sacâm tẽ vil Ba-bulôn.

moang ọc casiet cốp ọc sâuq lứq. Cờng tâng tangan nâi sacâm tễ máh ranáq sâuq mansêm ki khoiq táq. <sup>5</sup> Tâng caliac mansêm ki noau khoiq chĩc muoi ramứh bữn ngê cutooq. Noau chĩc neq: “Nâi la Ba-bulôn ca sôt toâr lứq. Án la mpiq máh mansêm chẻq tở, cốp máh cũai táq ranáq tanghang luat ngư tâng cốc cutẻq.”

<sup>6</sup> Cứq hữm mansêm ki cõt bũl, cỗ án nguaiq aham cũai puai ngê Yiang Sursĩ, cốp máh cũai cuchĩt cỗ tian alóit atởng parnai o tễ Yê-su.

Toâq cứq hữm mansêm ki, cứq sâng dớt lứq. <sup>7</sup> Ma ranẻng Yiang Sursĩ blóh cứq neq: “Nỏq mới sâng dớt? Sanua cứq ẻ yỏn mới dáng tễ ngê cartooq tễ mansêm nâi cốp tễ charán pla ca radửng án, la charán ca bữn tapul lám plở cốp muoi chít lám tacoit. <sup>8</sup> Charán pla ca mới khoiq hữm ki, tễ nhữang án tamoong, ma sanua án tở bữn tamoong noâng, ma tở bữn dũn noâng án chỏn tễ pỏng sarloac. Chờ án bữn tamoong bĩq tangái ẻn, ma nữ-ra án cõt pứt thánq. Máh cũai tâng cốc cutẻq ca tở bữn bữn ramứh alóit tâng tâm saráq noau chĩc máh ramứh cũai bữn tamoong mantái, noap tễ nhữang Yiang Sursĩ tở yủah tẻng paloỏng cutẻq, bo cũai ki hữm charán pla, alóit sâng dớt lứq. Alóit sâng dớt tễ charán pla ki, yuaq tễ nhữang án tamoong, sanua án tở bữn tamoong noâng, ma nữ-ra án toâq loah sĩa.

<sup>9</sup> “Cóq hái bữn ọc rangoaiq nỏq hái tẻg dáng tễ ọc nâi. Tapul lám plở sacâm tễ tapul lám cóh. Mansêm ki ỏt tâng tapul lám cóh ki. Tapul lám plở sacâm tễ tapul náq puo. <sup>10</sup> Sẻng náq puo khoiq vớt chớ; manoaq puo noâng sôt; cốp manoaq puo ẻn tở yủah toâq. Ma tử puo ki toâq, án tở bữn ỏt dũn. <sup>11</sup> Cốp charán pla ca tamoong tễ nhữang, ma sanua án tở bữn tamoong noâng, án la puo tacual. Án táq ranáq sâuq machỏng alóit tapul náq puo ca toâq nhữang. Cốp nữ-ra án cuchĩt pứt.

<sup>12</sup> “Muoi chít lám tacoit mới khoiq hữm, la sacâm tễ muoi chít náq puo ca tở yủah cõt sôt. Toâq alóit cõt sôt, alóit sôt parnoi

cốp charán pla, ma alóit cõt sôt tở bữn dũn. <sup>13</sup> Muoi chít náq puo nâi puai nheq muoi ngê. Alóit chiau chỏc alóit cốp nheq máh ramứh alóit sôt yỏn pở charán pla. <sup>14</sup> Nheq tửh puo ki pruum chít Cừu Con. Ma Cừu Con ki, án rườh cốp arô máh cũai ca puai ngê án samoât samoi. Alóit loỏh chít riap máh puo ki, yuaq Cừu Con la Ncháu dũ ncháu canỏh, cốp án la Puo dũ puo canỏh.”

<sup>15</sup> Cốp ranẻng ki atởng cứq ẻn neq: “Ntỏq bữn sa-ủi đởq ca mới khoiq hữm mansêm ca chẻq tở tacu, đởq ki sacâm tễ dũ tửh cũai, dũ tốp cũai, dũ cruang cũai, cốp dũ parnai cũai. <sup>16</sup> Muoi chít lám tacoit cốp charán pla ca mới khoiq hữm, nữ-ra alóit kêt mansêm chẻq tở. Alóit ỉt miat nheq mun án, cốp yỏn án ỏt mu rariat. Moâm ki alóit cha sâiq án, cốp alóit bỏh án tâng ửih. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ tẻng máh puo ki yỏn táq puai ariang án yoc alóit táq. Án yỏn alóit pruum chiau chỏc alóit pở charán pla, đởq ỏng charán ki sâng cõt sôt toau cõt rapẻiq nheq parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chớ.

<sup>18</sup> “Mansêm ca mới khoiq hữm, sacâm tễ vil toâr ca ndỏm máh puo tâng cốc cutẻq nâi.”

## 18

### *Yiang Sursĩ Talỏh Vil Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Vớt ki, cứq hữm muoi noaq ẻn ranẻng Yiang Sursĩ sẻng tễ paloỏng. Án bữn chỏc toâr lứq. Poang tễ roáp án claq chũop nheq cốc cutẻq nâi. <sup>2</sup> Án arô casang lứq neq: “Ralỏh chớ! Ralỏh chớ! Vil Ba-bulôn toâr khoiq ralỏh chớ! Sanua noâng ỏng panoah cốp yiang sâuq ỏt tâng vil ki. Cốp bữn chỏm lango ỏt ntỏq ki tẻ. <sup>3</sup> Yuaq dũ cruang cũai khoiq nguaiq blỏng án. Blỏng ki sacâm tễ máh ranáq sâuq cũai táq tâng vil ki. Máh puo ỏt tâng dũ cruang pruum cốp vil ki đởq táq ranáq sâuq. Cốp máh cũai chẻq chỏng tâng cutẻq, alóit cõt sôt lứq cỗ vil ki tâc cha sáh sai.”

<sup>4</sup> Moâm ki, cứq sâng sường canỏh tễ paloỏng pai neq: “Ờ máh cũai puai ngê



cứq ơi! Cóg anhia loõh tẽ vil ki! Cóg anhia chõih táq lôih riang án; cóq anhia viaq tẽ máh ramúh túh coat ca toâq pở án! <sup>5</sup> Lôih vil ki la sa-ũi lứq, samoât án acũn ớc lôih toâq pở paloõng. Yiang Sursĩ khoiq sanhũ máh ranáq sáuq vil ki táq. <sup>6</sup> Cóg anhia táq chóg vil ki machóng án táq chóg anhia chơ. Cóg anhia carláh đợq chóg vil ki bar trở ễn hỡn tẽ ranáq án khoiq táq. Cóg anhia culáh ớc tởiq bap yõn vil ki bar trở ễn, hỡn tẽ án khoiq táq chóg cũai canõh. <sup>7</sup> Án khoiq ớt thừong cốp ốt la-õq. Ngkíq, máh ki tẽ yõn án roap ớc ngua cốp ớc túh coat. Mút án chanchóm neq: ‘Cứq tacu nãi, cứq la mansẽm puo! Cứq tở cõn cán cumai. Cứq tở nai ramóh túh coat ntróu!’ <sup>8</sup> Ngkíq, máh ramúh túh coat nãi toâq pở án la muoi tarup! Cũai tâng vil cuchĩt, alóih nham u-õi, alóih panhieih khlac, cốp vil ki noau chõng nheq. Lứq Yiang Sursĩ la Ncháu ca sốt clũih tẽ canõh. Án toâp anoat tột yõn vil ki.”

<sup>9</sup> Máh puo tâng dũ cruang táq ranáq sáuq parnoi cốp vil ki, alóih ớt thừong la-õq cốp án, toâq alóih hũm phiác chõn tẽ vil ki, alóih nham cuclõiq cucling. <sup>10</sup> Máh puo ki ớt yong tẽ vil ki, yuaq alóih ngcõh alóih ramóh túh coat ki tẽ. Cóp alóih pai neq: “Tỏiq bap lứq! Tỏiq bap lứq vil toâr ki, la vil Ba-bulôn! Yiang Sursĩ pupurt án muoi taláp sâng!”

<sup>11</sup> Cóp máh cũai chẻq chõng tâng cộc cutẻq nãi, alóih nham tanúh yõn vil ki, yuaq tở bũn noau ẻ chõng noâng cõng alóih. <sup>12</sup> Tở bũn noau ẻ chõng noâng yẻng, práq, tamáu moat, cõng ngoaih, sa-ũi thũ aroaiq nõuq cốp moat lứq, cõng táq toâq aluang phuom, cõng táq toâq paluac achĩang, cốp cõng táq toâq aluang moat, sapoan, tac, cốp tamáu lêng lứq. <sup>13</sup> Tở bũn noau ẻ chõng kẻq, tở la cõng chóg tâng sana ẻq yõn ẻm, cõng chõng yõn phuom, trâm, siet phuom, blõng, đợq nsẻng o-li-vẻ, bốt mi, saro, ntroõq, cữu, asẻh, sẻ asẻh, cũai sũl, cốp cũai noau cốp. <sup>14</sup> Máh cũai chẻq chõng

ẻ pai chóg vil ki neq: “Máh ramúh o mới yoc ẻ bũn, khoiq pứt nheq chơ. Cóp máh ramúh thừong cốp nõuq mới cõi bũn khoiq pứt nheq tẽ. Mới tở nai ramóh noâng máh ramúh ki!”

<sup>15</sup> Máh cũai sóc cõ alóih chẻq chõng tâng vil ki, alóih ớt yong tẽ vil, yuaq alóih ngcõh ramóh túh coat ki tẽ. Cũai ki nham cuclõiq cucling. <sup>16</sup> Alóih pai neq: “Tỏiq bap lứq! Tỏiq bap lứq vil toâr ki! Tẽ nhũang vil ki samoât mansẽm sỏp tampác noau táq toâq aroaiq moat lứq, aroaiq santửm ẻng, cốp cusâu phĩang. Án alẻu tâng tampác án máh cõng yẻng, tamáu moat, cốp cõng ngoaih canõh hỡ! <sup>17</sup> Ma máh mun án la pứt nheq muoi taláp!”

Dũ náq cũai ca ndõm tuoc pởq tâng đợq mut, cốp dũ náq cũai chõn tâng tuoc ki, alóih chẻq chõng cốp cũai pở ntỏq ki; chơ dũ náq alóih ớt yong tẽ vil ki. <sup>18</sup> Cóp toâq alóih hũm phiác chõn tẽ vil ki, alóih pai casang lứq neq: “Tẽ mbỏq toau sanua, tở nai bũn vil canõh la ariang vil toâr nãi!”

<sup>19</sup> Moâm ki alóih bỗc phõn cutẻq pức chóg tâng plờ, táq tẻc alóih sâng ngua lứq. Cóp alóih nham cuclõiq cucling neq: “Tỏiq bap lứq! Tỏiq bap lứq vil toâr nãi! Máh cũai bũn tuoc pởq tâng đợq mut cõt sóc nheq, cõ vil nãi khoiq cõt sóc tẽ nhũang. Ma sanua án khoiq pứt muoi taláp.”

<sup>20</sup> O anhia ca ớt tâng paloõng ơi! Cóg anhia sâng bũi ỡn cõ vil ki ralõh! Anhia ca puai ngẻ Yiang Sursĩ, anhia ca cõt ayửng atĩ Yẻ-su Crít, cốp anhia ca cõt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cóq nheq tữh anhia sâng bũi tẽ, yuaq Yiang Sursĩ khoiq carláh đợq chóg vil ki, cõ tian cũai tâng vil ki khoiq táq anhia tẽ nhũang!

<sup>21</sup> Moâm ki, cứq hũm muoi noaq ranẻng Yiang Sursĩ ca bán rẻng lứq. Án acỏq muoi cộc tamáu cõl ntâng ariang muoi cộc cõng toâr lứq. Chơ án apõng tamáu ki tâng đợq mut, cốp án pai neq: “Vil Ba-bulôn la vil toâr lứq, ma noau ẻ apõng vil ki rẻng lứq, machóng cứq apõng tamáu nãi tẽ. Chơ tở bũn noau hũm noâng vil ki. <sup>22</sup> Noau tở nai sâng noâng sừong noau ủa, sừong achúng,

sương taríal, cóp sường kên tâng vil ki. Máh cūai Chiang tở bữn ốt noàng tâng vil ki, cóp tở bữn sâng noàng sường ralóh. <sup>23</sup> Tở bữn noau tacát noàng chóp tở tâng vil ki. Cóp tở bữn noau sâng noàng sường bũi óh bo samiang pởq racoaiq lacuoi. Tể mbỏq máh cūai tâng dũ cruang yám noap cūai chẻq chỡng tâng vil ki. Vil ki khoiq raphẻq dũ cruang cūai, ariang cūai mo dỏq raphẻq! <sup>24</sup> Tâng vil ki, bữn moang aham cūai tang bỏq Yiang Sursĩ, la cūai ca puai ngê Yiang Sursĩ, cóp cūai noau khoiq cachĩt.”

## 19

<sup>1</sup> Vót ki, cứq sâng sường cūai cứng lứq ốt tâng paloỏng, alóí pai casang lứq neq: “Halê-luya!\* Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cūai! Ông Yiang Sursĩ hái toập bữn ang-ữr cóp chỏc toâr lứq! <sup>2</sup> Án táq p̄ieiq cóp tanoang tapứng níc! Án khoiq táq tởt mansẻm chẻq tở. Mansẻm ki khoiq táq ranáq tanghang luat ngư, cóp radửng dũ cruang tâng cốc cutẻq nái táq ranáq tanghang machỏng án tẻ. Ma Yiang Sursĩ khoiq carláh dỏq chỏq án, yuaq án khoiq cachĩt máh cūai táq ranáq Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Muoi trỏ ẻn, cūai cứng ki pai casang lứq neq: “Halê-luya! Phĩac tể vil toâr ki suol achỏn mantái níc!”

<sup>4</sup> Chỡ, máh arieih thâu bar chít la pỏn náq, cóp pỏn lám charán, alóí sacỏh racỏl sang toam Yiang Sursĩ, án ca tacu tâng cachỏng puo, cóp alóí pai neq: “Amen! Halê-luya!”

### *Cừu Con Ỉt Lacuoi*

<sup>5</sup> Moâm ki, cứq sâng sường loỏh tể cachỏng puo tacu. Sường ki pai neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ hái! Nheq tữh anhia ca táq ranáq án cóp yám noap án, cūai toâr cóp cūai cớt, cóq anhia khẻn án!”

<sup>6</sup> Vót ki, cứq sâng sường cūai cứng lứq, samoât hỏ dỏq toâr, cóp samoât crứm bubửr casang lứq. Sường ki pai neq: “Halê-luya! Yiang Sursĩ la Ncháu hái,

cóp án sớt toâr lứq. Án cớt Puo mantái níc! <sup>7</sup> Cóq hái sâng bũi óh lứq! Cóq hái ỏn apũol! Cóq hái yám noap Yiang Sursĩ! Khoiq toỏq chỡ tangái Cừu Con ỉt lacuoi.† Lacuoi ki khoiq thừan chỡ. <sup>8</sup> Chỡ noau yỏn án sớp tampác táq toỏq aroaiq o lứq. Aroaiq ki noau dỏq la aroaiq busín. Aroaiq ki bráh cóp cloc lứq.” (Aroaiq busín sacám tể máh ranáq tanoang o cūai ca puai ngê Yiang Sursĩ khoiq táq.)

<sup>9</sup> Moâm ki, ranẻng Yiang Sursĩ atởng cứq neq: “Cóq mới chĩc neq: Bỏn lứq máh cūai Yiang Sursĩ mới yỏn toỏq hâu Cừu Con racoaiq.”

Cóp ranẻng ki atởng cứq ẻn neq: “Máh santoiq Yiang Sursĩ atởng la santoiq p̄ieiq lứq.”

<sup>10</sup> Chỡ cứq sacỏh racỏl yoc ẻ sang ranẻng Yiang Sursĩ ki, ma án pai chỏq cứq neq: “Chỏi táq ngkíq! Cứq táq ranáq Yiang Sursĩ machỏng mới tẻ, cóp machỏng máh cūai tể tởp sa-âm ca atởng tể ngê Yẻ-su. Cóq mới sang toam ông Yiang Sursĩ sâng! Alóí ca atởng tể ngê Yẻ-su, ki bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahỏm alóí machỏng máh cūai tang bỏq Yiang Sursĩ tẻ.”

### *Án Ca Ớt Tâng Cloong Asẻh Cloc*

<sup>11</sup> Moâm ki, cứq hửm paloỏng ariang noau pỏh. Cóp cứq hửm muoi lám asẻh cloc. Án ca ớt tâng cloong asẻh, noau dỏq án la Ớc Sa-âm Samoât cóp Ớc P̄ieiq Níc. Án rablỏh cóp rachít na tanoang tapứng lứq. <sup>12</sup> Moat án la samoât pla ửih. Án tapứng sa-ửi vuam puo. Án cỉểu ramứh ca noau khoiq chĩc yỏn án, ma tở bữn noau dáng ramứh ki. Ông án toập dáng ramứh ki. <sup>13</sup> Tampác án noau khoiq alỏq tâng aham. Muoi ramứh ẻn noau dỏq án la Parnai Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cứng lứq tahan tể paloỏng puai án. Nheq tahan ki ớt muoi noaq muoi lám asẻh cloc cóp alóí sớp tampác táq toỏq aroaiq busín bráh o lứq. <sup>15</sup> Án ca sớt tahan cubỏ tâng bỏq án muoi pla dau bớc lứq. Na dau nái

\* **19:1** 19:1 Santoiq ‘Halê-luya’ parlong loah la ‘Khẻn Yiang Sursĩ’. † **19:7** 19:7 Lacuoi Cừu Con la sacám tể nheq tữh tởp sa-âm Yẻ-su.

án rachíl riap dũ cruang. Cóp án yống muoi ntreh dũ tac đợc sớt máh cruang ki. Án táq yõn cũai chũuq túh coat, yuaq Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq sâng cutâu mút lứq chớq alóí. <sup>16</sup> Tâng tampác cóp tâng nlu cũai sớt tahan bữn muoi ramứh noau khoiq chích đợc, la neq: “Nải la Puo dũ puo canõh, cóp Ncháu dũ ncháu canõh.”

### *Án Ca Ớt Tâng Cloong Aséh Cloc Chíl Riap*

<sup>17</sup> Moâm ki, cứq hữm manoaq ranẽng Yiang Sursĩ ớt tayưng tâng moat mandang. Án pai casang lứq chớq neheq tữh chóm pâr tâng paloõng neq: “Anhia toâq pỡ nải! Neheq tữh anhia rôm pỡ nải! Yiang Sursĩ ẽ táq muoi pêl toâr yõn anhia! <sup>18</sup> Ngkíq anhia toâq cha sâiq máh cũai puo, máh sớt tahan, máh tahan, máh aséh cóp máh cũai ớt aséh. Cóp anhia cha sâiq tẽ dũ thữ cũai, cũai sũl cóp cũai tỡ bữn sũl, cũai toâr cóp cũai cớt!”

<sup>19</sup> Vót ki, cứq hữm charán pla, cóp máh puo ca ớt tâng cutẽq parnõi cóp neheq tữh tahan, alóí rôm ẽ chíl án ca ớt tâng cloong aséh cloc cóp neheq tữh tahan án. <sup>20</sup> Ma noau cốp charán pla cóp án ca táq nan tang bõq Yiang Sursĩ. Cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ khoiq táq sa-ũri ranáq salẽh, đợc chuai charán pla ki yõn têq raphêq máh cũai ca cleũ tếc charán pla, cóp máh cũai sang rup charán pla ki. Charán pla cóp cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ, ki noau apõng alóí na mumoong tâng pống sarloac bữn ùih cóp mũ blữ níc. <sup>21</sup> Cóp máh tahan charán pla ki cuchĩt neheq toâq dau án ca ớt tâng cloong aséh cubõ tâng bõq. Chơ neheq máh chóm tẽ paloõng toâq cha pasâi sâiq cũai tahan ki.

## 20

### *Crít Cốt Sớt Tâng Cutẽq Nải Muoi Ngìn Cumo*

<sup>1</sup> Moâm ki, cứq hữm muoi noaq ranẽng Yiang Sursĩ sêng tẽ paloõng. Ranẽng ki yống cachũo tẽ ntốq pống sarloac. Cóp án yống muoi ntreh sái-sô cuti lứq. <sup>2</sup> Án cốp ngược tuang ca ariang cusân tẽ mbõq.

Ngược tuang ki sớt máh yiang sâuq, cóp án bữn ramứh yiang Satan. Ranẽng ki chớq yiang Satan toâq sái-sô neheq muoi ngìn cumo. <sup>3</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ki apõng yiang Satan tâng pống sarloac, cóp án cloaih khâm lứq ntốq ki. Ngkíq, yiang Satan tỡ têq raphêq noâng cũai neheq muoi ngìn cumo. Vót muoi ngìn cumo noau acláh yiang Satan, ma noau tỡ bữn acláh án dũn.

<sup>4</sup> Vót ki, cứq hữm sa-ũri cachõng ariang cachõng puo tacu. Alóí ca tacu tâng cachõng bữn chớq đợc rablõh máh cũai. Cóp cứq hữm máh raviei cũai khoiq chũuq cuchĩt, cõ tian alóí atõng ọc pẽiq tẽ Yê-su cóp parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Alóí tỡ bữn sang charán pla tỡ la rup charán ki. Cóp alóí tỡ bữn bữn tếc charán ki tâng caliac alóí tỡ la tâng atĩ alóí. Alóí ki khoiq tamoong loah chơ, cóp alóí cớt sớt parnõi cóp Crít neheq muoi ngìn cumo. <sup>5</sup> Ma máh cũai canõh ca khoiq cuchĩt, alóí tỡ yũah tamoong loah toau vót muoi ngìn cumo ki. Trõ nải la trõ muoi yõn cũai ca khoiq cuchĩt bữn tamoong loah. <sup>6</sup> Bõn lứq cóp o lứq máh cũai ca tamoong loah trõ muoi. Alóí tỡ bữn cuchĩt noâng trõ bar, yuaq alóí cớt cũai têng rit sang Yiang Sursĩ cóp Crít, cóp alóí bữn cớt sớt parnõi cóp Crít neheq muoi ngìn cumo.

### *Yiang Satan Cốt Pê*

<sup>7</sup> Toâq muoi ngìn cumo ki khoiq vót chơ, noau acláh yiang Satan tẽ án ớt tũ. <sup>8</sup> Chơ án pợq raphêq sĩa máh cũai dũ cruang cũai tâng cộc cutẽq nải. Noau đợc ramứh máh cruang cũai ki la Coc cóp Macoc. Yiang Satan, án parõm máh cruang cũai yõn pợq rachíl. Clúng lứq cũai ki! Sa-ũri hữn tẽ ọc chũah tâng tor đợc mut. <sup>9</sup> Alóí pợq pláh dũ ntốq tâng cộc cutẽq nải. Cóp alóí ớt chũop máh cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ tâng vỹ Yarusalem. Ma bữn ùih sêng tẽ paloõng pupút neheq alóí. <sup>10</sup> Chơ noau apõng sĩa yiang Satan ca raphêq máh cũai, tâng pống sarloac. Ớt tâng ntốq ki, ùih cóp mũ blữ níc. Tâng ntốq ki bữn chơ charán pla cóp án ca táq nan tang bõq Yiang Sursĩ. Alóí



ki chũuq tõi q bap lủ q cu rangái cu sadâu, toau sớt dõ i lơi cumo.

### *Rablóh Tâng Tangái Parsót*

<sup>11</sup> Moâm ki, cứ q hữ m muoi lám cachơng cloc toâr lủ q ca puo đố q tacu. Cóp cứ q hữ m án ca tacu tâng cachơng ki. Cutễ q có p paloõng lủ h yáng moat án, chơ tở bữ n noau hữ m noâng. <sup>12</sup> Cóp cứ q hữ m má h cũ ai khoi q cuchĩ t, đễ h cũ ai toâr có p cũ ai có t, alớ i tayứ ng yáng moat cachơng puo tacu. Chơ noau pớ h má h tâm sará q. Ma bữ n muoi tâm sará q ể n noau pớ h bữ n ramứ h đũ ná q cũ ai ca bữ n tamoong mantái. Chơ án ca tacu tâng cachơng ki rablớ h đũ ná q cũ ai ca khoi q cuchĩ t, puai loah raná q alớ i khoi q tá q, ariang noau khoi q chĩ c đố q tâng má h tâm sará q ki. <sup>13</sup> Chơ đố q mứ t culá h loah đũ ná q cũ ai ca cuchĩ t tâng đố q. Ntố q cũ ai cuchĩ t ớ t culá h loah đũ ná q cũ ai ớ t ngki. Cóp má h ping cumui q culá h loah đũ ná q cũ ai ca ớ t tâng ki. Chơ Yiang Sursĩ rablớ h đũ ná q cũ ai puai loah má h raná q alớ i khoi q tá q. <sup>14</sup> Moâm ki, noau apố ng ố c cuchĩ t có p ntố q cũ ai cuchĩ t ớ t tâng pố ng sarloac, la ntố q bữ n ừ i h blữ mantái nĩ c. Noau đố q ntố q ki la ramứ h Ntố q Cuchĩ t Trỗ Bar. <sup>15</sup> Cũ ai alế q ma tở bữ n bữ n ramứ h án tâng tâm sará q noau chĩ c ramứ h cũ ai bữ n tamoong mantái, ki noau apố ng cũ ai ki tâng pố ng sarloac.

## 21

### *Paloõng Tamái Cóp Cutễ q Tamái*

<sup>1</sup> Moâm ki, cứ q hữ m paloõng tamái có p cutễ q tamái. Paloõng tia q có p cutễ q tia q khoi q pứ t chơ; có p đố q mứ t khoi q pứ t tẽ. <sup>2</sup> Cóp cứ q hữ m vil miar khong Yiang Sursĩ, la vil Yaru-salem Tamái. Vil ki sễ ng tễ paloõng, toâ q tễ Yiang Sursĩ. Vil ki o lủ q, riang cumữ khoi q thừ an acoan cayac toâ q racoâ i q án. <sup>3</sup> Cứ q sâng muoi sừ ng casang lủ q tễ cachơng ca puo tacu, pai neq: “Sanua Yiang Sursĩ ớ t có p cũ ai! Á n ớ t có p alớ i, chơ alớ i có t cũ ai án samoât lủ q. Á n tở nai tá h alớ i, ma án ớ t nĩ c có p alớ i. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ chut sarliang moat alớ i, có p alớ i tở bữ n ramó h

ố c cuchĩ t tở la ố c tú h coat noâng. Alớ i tở bữ n nhiam tở la sâng a-ĩ noâng. Yua q đũ ramứ h tia q khoi q pứ t chơ.”

<sup>5</sup> Chơ án ca tacu tâng cachơng puo pai neq: “Sanua cứ q tá q yỗ n đũ ramứ h có t tamái ể n!”

Chơ án atố ng cứ q ể n neq: “Có q mới chĩ c má h santoi q nâ i, yua q santoi q nâ i la pĩ ei q lủ q, tẽ q noau noap ỉ t samoât samoi.”

<sup>6</sup> Cóp án atố ng cứ q ể n neq: “Khoi q moâm chơ! Cứ q la pỗ soi. Cứ q la ớ t tễ đâ u lủ q, có p cứ q ớ t toau toâ q parsót. Cũ ai alế q ma sâng khlac đố q, cứ q yỗ n án bữ n nguai q miat tễ đố q mec yỗ n cũ ai tamoong mantái. <sup>7</sup> Cũ ai alế q ma chí l riap ngê sâ u q, cũ ai ki bữ n mun neq: Cứ q Yiang Sursĩ có t Yiang án, có p án có t con cứ q. <sup>8</sup> Ma má h cũ ai tá q raná q sâ u q, có q alớ i ớ t tâng pố ng sarloac. Ừ i h có p mứ t tâng ntố q ki blữ nĩ c, có p noau đố q ntố q ki Ntố q Cuchĩ t Trỗ Bar. Alớ i ca mứ t tâng ntố q ki la cũ ai neq: Alớ i ca clac tá q raná q Yê-su, alớ i ca tở ể q sa-âm ngê Yê-su, alớ i ca bữ n mứ t loâ i, alớ i ca cachĩ t cũ ai, mansẽ m samiang tở bữ n lacuoi cayac ma bẻ q parnoi, alớ i ca puai ngê mo, alớ i ca sang rup yiang canố h, có p alớ i ca tá q ntố ng lauq.”

### *Vil Yaru-salem Tamái*

<sup>9</sup> Moâm ki, bữ n muoi noaq tễ tapul ná q ranễ ng Yiang Sursĩ ca yố ng tapul bễ ng tangan ca pỏ n moang tapul ramứ h tú h coat parsót thá ng. Ranễ ng ki toâ q pở cứ q có p pai neq: “Toâ q pở nâ i. Cứ q yỗ n mới hữ m cumữ ca có t lacuoi Cừ u Con.”

<sup>10</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ có t sớt sĩa tâng mứ t pahỗ m cứ q, có p ranễ ng Yiang Sursĩ đứ ng cứ q toâ q pở anũ ol có h toâr có p sarõ ih lủ q. Tễ ntố q ki án yỗ n cứ q hữ m vil miar khong Yiang Sursĩ, la vil Yaru-salem Tamái. Vil ki toâ q tễ Yiang Sursĩ, sễ ng tễ paloõng. <sup>11</sup> Vil ki ang-ừ machố ng Yiang Sursĩ tẽ, có p vil ki bá i q sá h ariang tamá u moat ramứ h yat-pít. Tamá u moat ki raloang lủ q. <sup>12</sup> Vil ki bữ n viang la-a có p sarõ ih; bữ n muoi chí t la bar ngoah toong. Noau khoi q chĩ c tâng đũ toong ki, muoi toong muoi ramứ h.



Ramúh ki la ramúh muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. <sup>13</sup> Vil ki muoi coah bữn pái ngoah toong: Coah angia mandang loõh bữn pái ngoah toong. Coah angia mandang pát bữn pái ngoah toong. Coah angia yáng pống cốp angia yáng pưn la machóng ki tê. <sup>14</sup> Noau táq viang vil ki tâng pống muoi chít la bar tamáu tể. Cốp noau khoiq chĩc tâng tamáu tể ki, muoi tamáu muoi ramúh. Ramúh ki la ramúh tốp muoi chít la bar náq ca rien tể Cừu Con.

<sup>15</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ca táq ntõng cốp cứq, án yõng muoi ntreh dũi táq toaq yẽng. Án ẽ chiaq vil, ngoah toong, cốp viang vil ki toaq dũi. <sup>16</sup> Piang pa vil ki sarõih cốp dễn la machóng nheq. Ranẽng Yiang Sursĩ ki chiaq vil ki toaq dũi án. Muoi coah vil ki bữn bar ngin põn culám ki-lô-mết. Piang pa sarõih cốp dễn la machóng nheq. <sup>17</sup> Ranẽng ki chiaq viang tê. Viang ki sarõih bữn muoi culám põn chít la põn coat,\* puai cũai dõq chiaq. Ranẽng ki chiaq machóng ki tê. <sup>18</sup> Noau khoiq táq viang ki toaq tamáu moat ramúh yat-pít. Cốp noau táq vil ki toaq yẽng muoi chít. Yẽng ki raloang samoat kếng. <sup>19</sup> Noau pasang tanang viang vil ki toaq muoi chít la bar thữ tamáu moat ramúh neq: Muoi la yat-pít, bar la sapĩr, pái la cal-cadôn, põn la samar-danô, <sup>20</sup> sõng la sar-danuc, tapoát la sardĩan, tapul la cru-salit, tacual la barũl, takêh la tupat, muoi chít la cru-saprat, muoi chít la muoi la hua-kin, cốp muoi chít la bar la amết. <sup>21</sup> Cốp noau táq muoi chít la bar lám toong toaq muoi chít la bar ốc hốt moat lứq noau dõq macarit, muoi toong muoi ốc. Rana tâng vil ki noau táq toaq yẽng muoi chít raloang samoat kếng.

<sup>22</sup> Ớt tâng vil ki, cứq tở bữn hữm đồng sang ntróu, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toar Lứq, cốp Cừu Con, alóit ớt dũi ntốq tâng vil ki. Ngkíq, ntốq aléq la tẽq nheq noau sang toam. <sup>23</sup> Vil ki tở bữn túh cóq bữn moat mandang tở la rliang casai, yuaq Yiang Sursĩ toáp aclaq poang tâng vil ki,

cốp Cừu Con la samoat riang chóp tóu yõn vil ki. <sup>24</sup> Chơ nheq tữh cũai tẽq hữm cốp tẽq pupõq cõ nhơ tể ốc poang ki. Cốp dũi náq puo tâng cốc cutẽq nãi ẽ dững máh sanóc ntữn alóit amut tâng vil ki. <sup>25</sup> Máh toong noau mut loõh tâng vil ki, noau tở nai cataih, yuaq tở nai bữn sadau noang tâng vil ki. <sup>26</sup> Ramúh ntróu o tở la nẽuq, cốp ramúh ntróu cũai dõq khẽn, dũi ramúh ki noau dững amut tâng vil ki. <sup>27</sup> Ma ramúh sấuq tở tẽq dững amut tâng vil ki. Cũai loai cốp cũai táq ntõng lauq, tở tẽq mut tâng vil ki. Ớng cũai bữn ramúh tâng tâm saráq ca noau chĩc ramúh cũai bữn tamoong mantái sâng tẽq mut tâng vil ki. Tâm saráq ki la khong Cừu Con.

## 22

<sup>1</sup> Moâm ki, ranẽng Yiang Sursĩ apáh yõn cứq hữm crõng yõn cũai tẽq tamoong mantái. Dõq ki raloang lứq, cốp hoi aloõh tể cachõng puo, la ntốq Yiang Sursĩ cốp Cừu Con tacu. <sup>2</sup> Dõq ki hoi tâng mpúng dĩ tâng rana la-a lứq tâng vil ki.

Bar coah crõng ki bữn máh aluang yõn cũai tẽq tamoong mantái. Aluang ki cõt palai muoi cumo muoi chít la bar trõ, muoi casai muoi trõ. Cốp sala aluang ki la samoat rahau dõq tahau nheq tữh cũai. <sup>3</sup> Tở bữn ramúh ntróu Yiang Sursĩ khoiq pupap ma tể mut tâng vil ki.

Cachõng puo ca Yiang Sursĩ cốp Cừu Con tacu bữn ớt tâng vil ki. Cốp máh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ ớt sang án. <sup>4</sup> Máh cũai ki bữn hữm mieiq Yiang Sursĩ, cốp alóit bữn ramúh Yiang Sursĩ chĩc tâng caliac alóit. <sup>5</sup> Tâng vil ki tở nai bữn sadau noang. Ngkíq tở bữn noau cóq bữn chóp tóu. Cốp tở bữn túh moat mandang claq noang, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu hái toáp, claq táq yõn vil ki cõt poang níc. Cốp cũai ki cõt sốt mantái níc.

*Máh Santoiq Tâng Tâm Saráq Nãi La Pẽiq Lứq*

<sup>6</sup> Vót ki, ranẽng Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Nheq santoiq nãi la pẽiq lứq, tẽq cũai noap ít samoat samoi. Yiang Sursĩ,

\* 21:17 21:17 Tở la sarõih sám tapoát chít la sõng mết.

Ncháu hái, án ớn ranêng án pờq sapáh yỗn máh cūai táq ranáq án dáng tễ máh ramúh cheq ễ toâq. Án yỗn Raviei án mut tâng mút pahôm máh cūai ca atông tang bỗq án. <sup>7</sup> Cóp Yê-su pai neq: ‘Anhia nhêng o! Tỡ bữn dũn noâng cứq toâq! Bỗn lứq máh cūai ca trĩh máh santoiq pai saccoi q tâng tâm saráq nâi.’ ”

<sup>8</sup> Cứq Yang khoiq sâng cóp hữm dũ ramúh nâi! Moâm cứq sâng cóp hữm máh ramúh nâi, cứq sacõh racól yoc ễ sang ranêng Yiang Sursĩ ca yỗn cứq dáng máh ramúh nâi. <sup>9</sup> Ma án atông cứq neq: “Chõĩ táq ngkĩq! Cứq táq ranáq Yiang Sursĩ machóng mới tê, cóp machóng máh sễm ai mới ca atông tang bỗq Yiang Sursĩ, cóp machóng dũ náq cūai ca trĩh máh santoiq tâng tâm saráq nâi. Cóg mới sang ống Yiang Sursĩ sâng!”

<sup>10</sup> Chơ ranêng ki pai ễn chóq cứq neq: “Mới chõĩ cutooq máh santoiq mới chĩc tâng tâm saráq nâi ariang Yiang Sursĩ khoiq sapáh baih, yuaq cheq ễ toâq chơ tangái máh ramúh nâi cõt. <sup>11</sup> Toâq tangái ki, cūai tỡ bữn tanoang o, lứq án tỡ bữn tanoang o níc. Cóp cūai ca bữn mút loâi, lứq án bữn mút loâi níc. Cūai ca tanoang o, lứq án tanoang o mantái níc. Cóp cūai ca bữn mút bráh o, lứq án bữn mút bráh o níc.”

<sup>12</sup> Cóp Yê-su pai ễn neq: “Anhia nhêng o! Tỡ bữn dũn noâng cứq toâq! Bo cứq toâq, cứq dũng cóng yỗn dũ náq cūai, puai ranáq alóĩ khoiq táq. <sup>13</sup> Cứq la plờ soi. Cứq la coâl cõiq. Cứq ốt tễ dâu lứq, cóp cứq ốt toau toâq parsốt thág. <sup>14</sup> Bỗn lứq máh cūai khoiq pooh yỗn bráh au tuar alóĩ, yuaq alóĩ bữn cha palâi tễ aluang ca yỗn cūai tẽq tamoong mantái.

Cóp tẽq alóĩ mut tâng vil ki. <sup>15</sup> Ma yáng tiah vil ki, bữn máh cūai ca dóq táq neq: cūai loâi, cūai puai ngê mo, cūai tỡ bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi, cūai cachĩt cūai canõh, cūai sang rup yiang canõh, cóp cūai yoc ễ táq ntông lauq. <sup>16</sup> Ramúh cứq la Yê-su. Cứq khoiq ớn ranêng cứq pờq atông máh ramúh nâi yỗn anhia ca ốt tâng tốp sa-âm. Cứq la tễ tống toiq puo Davĩt. Cứq la mantõr priang claq poang tâng tarup.”

<sup>17</sup> Raviei Yiang Sursĩ cóp lacuoi Cũu Con pai neq: “Sễq anhia toâq!”

Cūai aléq ma tamúng santoiq nâi, cóq cūai ki pai tê neq: “Sễq anhia toâq!”

Anhia ca ễ khlac dõq, cóq anhia toâq. Khân anhia yoc ễ nguaiq dõq yỗn tamoong mantái, tẽq anhia nguaiq miat.

<sup>18</sup> Cứq la Yang, cứq sươq dũ náq cūai ca sâng santoiq sapáh baih tâng tâm saráq nâi neq: Khân cūai aléq tũm ốc ntróu ễn tễ máh santoiq sapáh baih tâng tâm saráq nâi, nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq yỗn cūai ki ramóh máh ramúh túh coat ca cứq khoiq chĩc tâng tâm saráq nâi. <sup>19</sup> Cóp khân cūai aléq ma táh muoi ốc ntróu tễ santoiq sapáh baih tâng tâm saráq nâi, ki Yiang Sursĩ táq yỗn cūai ki ốq bữn cha palâi tễ aluang yỗn cūai tẽq tamoong mantái. Cóp cūai ki tỡ tẽq mut tâng vil miar khong Yiang Sursĩ. Tâm saráq nâi khoiq atông chơ tễ aluang cóp vil ki.

<sup>20</sup> Yê-su, án ca atông yỗn cứq dáng tễ máh ramúh nâi, án pai neq: “Lứq samoât! Tỡ bữn dũn noâng cứq toâq!”

Amen! Sễq anhia toâq cháĩ, Ncháu Yê-su ơi!

<sup>21</sup> Cứq sễq Yê-su, Ncháu hái, chuai miat anhia. Amen.